LANGENSCHEIDTS TASCHENWÖRTERBÜCHER

für Reise, Lektüre, Konversation
und den Schulgebrauch

Metoda Toussaint-Langenscheidt

Dicţionar portativ

român-german şi german-român

Cu indicaţiunea pronunţăriĭ după sistemul fonetic
al metodeĭ
Toussaint-Langenscheidt

Partea I

Român-german

De

Prof. Dr. Ghiţă Pop

Ediţia a şasea

Marca depusă

BERLIN-SCHÖNEBERG
Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung
(Prof. G. Langenscheidt)

LaRoum
P825t

Methode Toussaint-Langenscheidt

Taschenwörterbuch

der rumänischen und deutschen Sprache

Mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt

[2 vols. in 1]

Erster Teil

Rumänisch-deutsch

Von

Prof. Dr. Ghiță Pop

Sechste Auflage

296555
8. 2. 34

Eingetragene Schutzmarke

BERLIN-SCHÖNEBERG
Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung
(Prof. G. Langenscheidt)

Alle Rechte, insbesondere das der Übersetzung in fremde Sprachen, vorbehalten

---

Copyright 1911
by Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung (Prof. G. Langenscheidt)
Berlin-Schöneberg

Printed in Germany

Langenscheidtsche Buchdruckerei, Berlin-Schöneberg.
K. VII. Rr.

Vorwort.

Mein Bestreben war, dem vorliegenden Taschenwörterbuch die größtmögliche Vollständigkeit zu verleihen, damit es jedem, der einen modernen rumänischen Schriftsteller, ein wissenschaftliches Werk oder Volksliteratur liest, als geeignetes Auskunftsmittel dienen könne.

Diesem Grundsatz gemäß habe ich aus der reichen Fülle der Provinzialismen und Archaismen fast alles aufgenommen, was in den Werken der bekanntesten Schriftsteller belegt ist.

Von den Neologismen und Fachausdrücken auf dem Gebiete des Handels, der Industrie, Technik u. dgl. haben die gebräuchlichsten Aufnahme gefunden, damit sich das Wörterbuch auch in dieser Beziehung dem Benutzer als nützlich erweise.

Eine hinreichende Auswahl wurde getroffen aus der so äußerst vielgestaltigen und geschmeidigen Ausdrucksweise der Volkssprache oder den Rumänismen*, wobei ich mich bemühte, für jede Redensart möglichst den entsprechenden deutschen Ausdruck zu geben, um auf diese Weise das Eindringen in den Sprachgeist der beiden Nationen zu erleichtern.

---

* Die Rumänismen sind in einer besonderen Beilage den im gleichen Verlage erschienenen rumänischen Unterrichtsbriefen der Methode Toussaint-Langenscheidt beigefügt.

Da das Wörterbuch in erster Linie für Deutsche bestimmt ist, die sich ohne Lehrer in der rumänischen Sprache unterrichten wollen, so mußte auch die innere Anordnung dieser Bestimmung angepaßt werden. Diesbezüglich enthält vorliegendes Werk Neuerungen, die es von allen bisherigen rumänischen Wörterbüchern vorteilhaft unterscheiden. Hier die hauptsächlichsten:

. Um dem Leser jedes rumänische Wort mundgerecht zu machen, habe ich bei den Titelköpfen Betonung und Aussprache, letztere nach dem bewährten Toussaint-Langenscheidtschen System angegeben. Die Aussprachezeichen befinden sich auf Seite IX—XI des Vordrucks, dahinter die zur Erklärung der Wortbedeutung dienenden Zeichen und Abkürzungen. Bei den Zusammensetzungen ist die Aussprache meist weggelassen worden, sie kann beim Simplex nachgesehen werden. Dabei ist bei in..., îm..., în... zu beachten, daß das n verschwindet, wenn ein Wort mit anlautendem n mit diesen Präfixen verbunden wird.

Um dem besonders auf Selbstunterricht angewiesenen Benutzer des Buches einen sicheren Wegweiser zu geben, ist dem Werke eine vollständige Tabelle der Deklinations- und Konjugations-Muster* beigegeben, auf die bei jedem Titelkopf durch Zahlen hingewiesen wird.

Da in der Deklination und Konjugation die Lautveränderungen eine große Rolle spielen, so habe ich sie in einer besonderen Tabelle angeführt, und zwar unter Bezeichnung mindestens eines

---

* Diese sind auch als besondere Beilage zu unseren rumänischen Unterrichtsbriefen erschienen.

Musters, in dem der betreffende Lautwandel vorkommt.

Sollten dennoch bezüglich der Betonung, Aussprache und Flexion hie und da Bedenken aufsteigen, so möge man nicht vergessen, daß in diesen Punkten noch Schwankungen bei den in verschiedenen Ländern wohnenden Rumänen herrschen. Bei vielen Provinzialismen ist der Bezirk, wo sie am meisten in Gebrauch sind, angeführt worden.

Die rumänischen Verben stehen in der alphabetischen Reihenfolge mit dem Infinitiv; die Partikel **a** ist hierbei weggelassen.

Der Infinitiv als Verbalsubstantiv wird für gewöhnlich nicht mehr angeführt, wenn er nur die Bedeutung des Verbs wiedergibt.

Da jedes aktive (transitive) Verb im allgemeinen auch reflexiv gebraucht werden kann, habe ich die Anführung der reflexiven Form oft dann unterlassen, wenn keine besondere Bedeutung damit verbunden ist.

Von den synonymen Substantiven auf **-ie** und **-iune** (zB. ambiț*ie* und ambiț*iune*) wird gewöhnlich nur die erste Form, als die gebräuchlichste, angeführt.

Das Geschlecht der deutschen Substantive wird so bezeichnet, daß, wenn mehrere aufeinanderfolgende Wörter gleiches Geschlecht haben, das *m*, *f*, *n* hinter das letzte derselben gesetzt wird, um die Bezeichnung nicht zu oft zu wiederholen. Ein bei männlichen substantivierten Adjektiven stehendes eingeklammertes (r) bedeutet zweierlei Endungen; zB. Angeklagte(r) = der Angeklagte, ein Angeklagter; ebenso bei ...(s) *n*.

Die deutschen Wörter gleicher Bedeutung, von denen also das eine Wort so gut wie das andere gebraucht werden darf, sind durch ein Komma, die Wörter verschiedener Bedeutung dagegen durch ein Semikolon voneinander getrennt.

Um Raum zu gewinnen, damit das „Taschenwörterbuch" nicht zu umfangreich wird, habe ich die Titelköpfe gleichen Stammes meist unter Anwendung der Tilde (vgl. die Erklärung auf S. XII des Vordrucks) angehängt. Hierbei sind einige kleine Abweichungen von der strengen alphabetischen Reihenfolge vorgekommen, die sich aber in so engen Grenzen halten, daß sie kaum auffallen werden.

Dies sind im allgemeinen die Grundzüge des vorliegenden Wörterbuchs, von dem ich wünsche, daß es denen, die es im praktischen Gebrauche erproben, Nutzen bringen möge.

Bezüglich der rumänischen Orthographie habe ich das Nötige weiter unten (S. XV u. XVI) gesagt.

Dr. Ghiță Pop.

Erläuterung
des Touſſaint-Langenſcheidtſchen Syſtems zur Bezeichnung der rumäniſchen Ausſprache.*

I. Allgemeine Grundſätze.

Deutſche Buchſtaben für rumäniſche Laute, die auch durch deutſche Schriftzeichen genau bezeichnet werden können.

Lateinische Buchstaben oder Zeichen für rumäniſche Laute, die ſich durch deutſche Buchſtaben nicht (oder nicht genau) wiedergeben laſſen.

Kleinere Schrift für flüchtig geſprochene, nur wenig hervortretende Laute.

II. Beſondere Zeichen.

˘ (Kürzezeichen) über einem Vokal zeigt an, daß die betr. Silbe ganz kurz zu ſprechen iſt.

' (Akzent) gibt im Worte die betonte Silbe an; betonte Vokale ſind halblang.

- (Teilſtrich) wird bei deutſchen zuſammengeſetzten Wörtern geſetzt, wenn bei mehreren aufeinanderfolgenden gleichartigen Zuſammenſetzungen der gleichlautende Wortteil nicht wiederholt wird; zB.: auf-, preis-geben = aufgeben, preisgeben.

---

* Ausführlicheres über dieſe Ausſprachebezeichnung iſt enthalten in dem 1. Briefe unſerer Original-Unterrichtsbriefe der rumäniſchen Sprache von Prof. Dr. G. Pop und Prof. Dr. G. Weigand, einzeln zu beziehen zum jeweils gültigen Preiſe.

Die Verlagsbuchhandlung.

III. Aussprachezeichen, die einer

Zeichen	Wert des Zeichens	Beispiele
	A. Vokale:	
a	halblanges helles a in betonter Silbe	frate (fra′-tĕ)
ă	kurzes helles a in unbetonter Silbe	acum (ă-ku′m)
e	halblanges geschlossenes e wie in „See"	semn (ʂemn)
ĕ	kurzes geschlossenes e (nicht offen wie ä)	carte (ka′r-tĕ)
e	ganz kurzes gleitendes e in Diphthongen und Triphthongen	stea (ʂtᵉa)
ie, iĕ	geschlossenes e mit i-Vorschlag (im Silbenanlaut)	eftin (ie′f-tĭn)
i	halblanges geschlossenes i wie in „Igel"	aci (ă-tschi′)
ĭ	kurzes geschlossenes reines i (nicht ü)	inel (ĭ-ne′l)
i	reines gleitendes i in Diphthongen und Triphthongen und nach erweichten Konsonanten (nach Zischlauten wird es nicht bezeichnet!)	piept (pⁱept) eşti (ⁱeschtⁱ) moşi (mosch)
o	halblanges geschlossenes o wie in „wohnen"	roză (ro′-sĕ)
ŏ	kurzes geschlossenes o (nicht wie oa)	rotar (rŏ-ta′r)
u	halblanges offenes u wie in „Runde"	mut (mut)
ŭ	kurzes offenes u (nicht ou)	codru (ko′-drŭ)
u	ganz kurzes u in Diphthongen und am Wortende	boŭ (boᵘ)
e, ĕ	gedecktes e, Kehllaut, einem dumpfen ŏ ähnlich	flăcăŭ (flĕ-ke′ᵘ)
i, ĭ	gedecktes i, Kehllaut, einem dumpfen ŭ ähnlich	rîzînd (rĭ-zi′nd)

beſonderen Erklärung bedürfen.

Zeichen	Wert des Zeichens	Beiſpiele
ea	ſchwebender Diphthong, offenes e und a, wie öſterreichiſch dialektiſch „Wiener“ (=Weaner) (wie ein Laut zu ſprechen!)	seară (ſea'-rĕ)
oa	ſchwebender Diphthong, offenes o und geſchloſſenes a, ähnlich wie öſterreichiſch „Vater“ (= Voater) (ein Laut!)	oară (oa'-rĕ)
	B. Konſonanten:	
ǧ	ſtimmhaftes ſch (gleich dem franzöſ. j oder g vor e und i: jour, genre)	juǧ (ǧuǧ)
dǧ	Verbindung von d mit ǧ; g vor e und i	deget (de'-dǧĕt)
gⁱ	gh vor e und i lautet wie g mit einem ganz leichten Jot-laut	ghem (gⁱem)
kⁱ	ch vor e und i lautet wie k mit einem ganz leichten Jot-laut	chee (kⁱe'-iĕ)
ns	n vor c und g, ſobald ſie den k- und g-Laut haben, wird naſal geſprochen wie im deutſchen „lange“	lung (lunsg)
ch	h wird zuweilen (vor e und i) wie das deutſche ch in „ich“ (weicher Reibelaut) geſprochen	arhitect (ăr-chi-te'kt)
ch	in anderen Fällen, namentlich im Wortauslaut, klingt h wie das deutſche ch in „ach“ (harter Reibelaut)	monah (mŏ-na'ch)
	ſtimmhafte, ſummende Ausſprache des z und zuweilen von s	zahăr (ſa'-chĕr)
ß	ſcharfe, ziſchende Ausſprache des s	sus (ßuß)
ſch	ſcharfe (ſtimmloſe) Ausſprache des ş	oraş (ŏ-ra'ſch)
tſch	ſcharfe (ſtimmloſe) Ausſprache des c vor e und i	cerc (tſcherk)
tß	ſcharfe (ſtimmloſe) Ausſprache des ţ	lanţ (lantß)

Zeichen und Abkürzungen.

Semne şi prescurtări.

F Familiär, familiar.

P Populär, volkstümlich, popular (poporan).

☾ (Komet, comet) ſelten, rar.

† (Kreuz, cruce) veraltet, învechit.

* (Stern, stea) neuer Ausdruck, neologism.

⚘ (Blume, floare) Pflanzenkunde, botanică.

⚙ (Zahnrad, roată dinţată) Technik, tehnică.

⚒ (Hämmer, ciocane) Bergbau, exploatare de mine.

⚔ (Schwerter, spade) militäriſch, militar.

⚓ (Anker, ancoră) Schiffahrt, navigaţiune.

● (Geldſtück, ban) Handel, comerţ.

📯 (Poſthorn, corn de surugiŭ) Poſtweſen, poştă.

🚂 (Lokomotive, locomotivă) Eiſenbahn, tren.

♪ (Note, notă muzicală) Muſik, muzică.

= (Gleichheitszeichen, semn de egalitate) gleich, egal.

~ (Tilde, tildă) erſetzt den Titelkopf oder das vorhergehende fett gedruckte Wort, in der Ausſprachebezeichnung den nicht nochmals abgedruckten Teil derſelben; înlocueşte cuvîntul din capul articoluluĭ, saŭ cuvîntul iniţial tipărit cu caractere grase, în transcriere înlocueşte acea parte a pronunţărĭĭ, care nu să maĭ tipăreşte încă odată.

---

a. = auch, şi.

a. = Adjektiv, adjectiv.

abg. = beidgeſchlechtig, ambigen.

Abk. = Abkürzung, prescurtare.

abs. = abſolut, absolut.

abstr. = abſtrakt, abstract.

ac. = Akkuſativ, acusativ.

Ackrb. = Ackerbau, agricultură.

adv. = Adverb, adverb.

allg. = allgemein, general.

Anat. = Anatomie, anatomie.

Apth. = Apothekerkunſt, farmaceutică.

Arch. = Architektur, arhitectură.

Arith. = Arithmetik, aritmetică.

art. = Artikel, articol; artikuliert, articulat.

Artill. = Artillerie, artilerie.

Aſtr. = Aſtronomie, astronomie.

bbl. = bibliſch, biblic.

Bc. = Bukowina, Bucovina.

Bill. = Billard, biliard.

Bn. = Banat, Bănat.

bsw. = bisweilen, cîteodată.

burſch. = burſchikos, studenesc, liber.

bz. = bezeichnet, indică.

Chm. = Chemie, chimie.

Chir. = Chirurgie, chirurgie.

c. = etwas, ceva.
cin. = jemand, cineva.
cj. = Konjunktion, conjuncţiune.
cmpr. = Komparativ, comparativ.
coll. = kollektiv, colectiv.
conj. = Konjunktiv, conjunctiv.
dat. = Dativ, dativ.
d. h. = das heißt, adică.
dim. = Diminutiv, diminutiv.
ds = dies, dieſes, acest, această.
ea. = einander, reciproc.
e-e = eine, una.
ehm. = ehemals, odinioară.
Elkt. = Elektrizität, electricitate.
e-m = einem, unuĭ.
e-n = einen, pe unul.
e-r = einer, unul; außerdem *gen.dat.f*, uneĭ
e-s = eines, a unuĭ
et. = etwas, ceva.
f = Femininum, feminin.
fig. = in figürlichem Sinne, în sens figurat.
Frnſp. = Fernſprechweſen, telefonie.
Frſtw. = Forſtweſen, silvicultură.
gen. = Genitiv, genetiv.
Geol. = Geologie, geologie.
Geom. = Geometrie, geometrie.
Ggſ. = im Gegenſatz zu ..., în opoſiţie cu ...
Gram. = Grammatik, gramatică.
h. = haben, a avea.
inf. = Infinitiv, infinitiv.
int. = Interjektion, interjecţiune.
inv. = invariabel, invariabil.
iro. = ironiſch, ironic.
j. = jemand, cineva
Jgdw. = Jagdweſen, vînătorie.
j-m = jemandem, cuiva.
j-n = jemanden, pe cineva.
j-s = jemandes, cuiva.
jur. = juriſtiſch, juridic.
Kchk. = Kochkunſt, bucătărie.
Kdrſpr. = Kinderſprache, graiul copiilor.
Kl. = Kleid(er), haină(-ne).
Krtnſp. = Kartenſpiel, joc de cărţĭ.
l. = laſſen, a lăsa.
Lit. = Literatur, literatură.
m = Maskulinum, masculin.
m. = machen, a face.
M. = Männchen, bărbăţuş.
M. = Moldau, Moldova.
Mal. = Malerei, pictură.
Math. = Mathematik, matematică.
m-e = meine, a mea.
Med. = Medizin, medicină.
Min. = Mineralogie, mineralogie.
m-m = meinem, mieŭ.
m-n = meinen, (pe al) mieŭ.
m-r = meiner, mele.
m-s = meines, mieŭ
mſt = meiſt, de obiceĭŭ.
n = Neutrum, neutru.
nom. = Nominativ, nominativ.

num. = Numerale, numeral.
O. = Oltenien, Oltenia.
od. = oder, saŭ.
opt. = Optativ, optativ.
Path. = Pathologie, patologie.
Phil. = Philoſophie, filosofie.
Phot. = Photographie, fotografie.
Phſ. = Phyſik, fisică.
Phſiol. = Phyſiologie, fisiologie.
pl., Pl. = Plural, plural.
pl.t. = plurale tantum, nur in der Mehrzahl vorkommend, există numaĭ la plural.
poet. = poetiſch, poetic.
Pol. = Politik, politică.
p.pr. = Partizip Präſentis, particip presinte.
p.p. = Partizip Perfekti, particip perfect.
pron. = Pronomen, pronume.
prov. = Provinzialismus, provincialism.
prp. = Präpoſition, prepoſiţiune.
R. = Rumänien, Rumînia.
refl. = reflexiv, reflexiv.
Rel. = Religion, religie.
. = ſiehe, vezĭ!
ſchrzh. = ſcherzhaft, în glumă.
Schſp. = Schachſpiel, şah.
sg., Sg. = Singular, singular.
Skulp. = Skulptur, sculptură.
ſ-m = ſeinem, luĭ.
ſn = ſein, a fi.
ſ-n = ſeinen, luĭ
Sp. = Spiel, joc.
ſ-r = ſeiner, sale.
s.r. = sens răŭ, in ſchlechtem Sinne.
ſ-s = ſeines, luĭ (săŭ).
s. t. = singulare tantum, nur in der Einzahl vorkommend, există numaĭ la singular.
sup. = Superlativ, superlativ.
T. = Siebenbürgen, Transilvania.
Tel. = Telegraph, telegraf.
Thea. = Theater, teatru.
Tierhlk. = Tierheilkunde, ştiinţă veterinară.
Typ. = Typographie, tipografie.
u. = und, şi.
uſw. = und ſo weiter, etcetera.
V. = Valahia, Walachei.
v. = von, vom, de, dela.
v. = Verb, verb.
v/a. = tranſitives (aktives) Verb, verb transitiv.
v/imp. = unperſönliches Verb, verb impersonal.
v/n. = intranſitives (neutrales) Verb, verb intransitiv.
voc. = Ruffall, vocativ.
v/r. = reflexives Verb, verb reflexiv.
w. = werden, a deveni, a fi.
W. = Weibchen, femeiuşcă.
zB. = zum Beiſpiel, de exemplu, Abk. d. e.
Zchnk. = Zeichenkunſt, desen.
Zool. = Zoologie, zoologie
zſ. = zuſammen, împreună.
Zſſg(n), Zſ.-ſtzg(n) = Zuſammenſetzung(en) compoziţiune(-nĭ).

Die rumänische Orthographie.

In der Schreibung der rumänischen Sprache ist man noch zu keiner endgültigen Einheitlichkeit gelangt. Das phonetische System gewinnt aber immer mehr Verbreitung, da es die meiste Unsicherheit beseitigt und leicht verstanden wird. Daher gelangte es auch in den Rumänischen Unterrichtsbriefen nach der Methode Toussaint-Langenscheidt zur Durchführung. Während diese sich in der Bearbeitung befanden, hatte die Rumänische Akademie inzwischen (1904) ihre Beschlüsse bezüglich der Weiterbildung der Orthographie gefaßt. Demnach unterscheidet sich unsere vereinfachte phonetische Orthographie, wie sie übrigens in der neueren Literatur eingeführt ist, von der der Akademie in folgenden Punkten:

1. Wir schreiben ohne Akzent: den Infinitiv der Verben der I., II. u. III. Konjugation, sowie die 3. Person *Sg.* des Aoristś der Verben der II., III. u. IV. Konjugation, also: a ara, a tăcea, a fugi; tăcu, trecu, opri — statt a arà, a tăceà, a fugì; tăcù, trecù, oprì. Ebenso aşa, ceva, undeva — statt aşà, cevà, undevà. (Der Akzent ist hier nur Tonzeichen.)

2. Aus praktischen Gründen haben wir beibehalten:

a) für den gedeckten Kehllaut ă noch den Buchstaben â im Aoriśt (3. Pers. *Sg.*) der I. Konjugation; zB.: cumpărâ statt cumpără (da letztere Form auch die 3. Pers. *Sg. Pres.* sein kann). Die Akademie schreibt hier nur ă (cumpără);

b) die gleitenden Vokale ĭ und ŭ im Auslaut; zB.: noĭ, noŭ — statt noi, nou;

c) das e auch für den ie-Laut im Anlaut; zB.: epure, voe, femee statt iepure, voie, femeie.

3. Für den gedeckten Kehllaut î hat die Akademie die zwei Bezeichnungen â und î, und zwar â im Inlaut (atât, cât, cuvânt, sfânt), und î im Aulaut eines Wortes oder einer Silbe (îl, în, neîmpăcat) sowie im

Auslaut bei den Verben auf î und bei den abgeleiteten Formen (vârî, vârît). Wir ſchreiben in allen Fällen nur î (nur im rumäniſchen Titel haben wir aus praktiſchen Gründen â in român beibehalten).

4. Das s im Inlaut wird zum Unterſchiede von gleichlautenden Wörtern verdoppelt bei cassă = Kaſſe (casă = Haus); massă = Maſſe (masă = Tiſch); rassă = Mönchskutte (rasă = *f* von ras).

5. Endlich wird noch in wenigen Neologismen das z zwiſchen zwei Vokalen auch mit s bezeichnet, alſo filosofie poesie oder filozofie, poezie.

6. să „daß" und să „ſich" lauten gleich und werden bei uns gleich geſchrieben (nicht se „ſich").

7. Die vielfach übliche etymologiſche Schreibung sunt für sînt iſt nicht berechtigt und daher von uns auch nicht beibehalten.

8. Die Buchſtaben und Gruppen k, qu, ph, th, w uſw. kommen im Rumäniſchen nicht vor, doch behalten fremde Eigennamen ihre eigene Orthographie bei; zB.: Philippsburg, Quintilian, Römerbad, Würzburg, Stanley, New York, Xenophon. Dagegen ſchreibt man ecuator oder ecvator uſw.

Auch rumäniſche Familiennamen behalten meiſt ihre urſprüngliche Orthographie bei; zB.: Kogălniceanu, Kretzulescu, Kalinderu, Quintescu, Pherekyde uſw.

9. Man ſchreibt kilogram u. chilogram, kilometru u. chilometru.

Anmerkung. In Werken mit der alten Orthographie vor 1904 findet man noch folgende Eigentümlichkeiten:
ĕ für ă, als Umlaut aus e: vĕd von vedea, făcĕtor von face;
ê für î, als Umlaut aus e: bătênd von bate;
é für den Diphthong ea: dél ſtatt deal;
ó für den Diphthong oa: nópte ſtatt noapte;
ţ für z, als Umlaut aus d: verţĭ, *Pl.* von verde „grün";
sc für şt vor den Vokalen e und i, wenn der Stamm sc hat: a cunósce (ſtatt cunoaşte) von cunosc „ich kenne".

Deklinations- und Konjugationsmuster.

Vorbemerkungen.

Diese Muster sind — infolge ihrer instruktiven Einleitungen, der erklärenden Noten und der übersichtlichen Tabelle der Lautveränderungen — dazu geeignet, jedem Gebildeten die Kenntnis der rumänischen Deklination und Konjugation zu vermitteln* auch ohne ein Studium der rumänischen Unterrichtsbriefe, mit Ausnahme von Brief 1, der die Aussprache enthält.** Denn ohne Kenntnis der Aussprache kann man nicht rumänisch lesen.

Der Inhalt dieser Muster ist folgender:

A. Deklinationsmuster: Seite

[1] Männliche Deklination, Muster 1—31 3
[2] Weibliche Deklination, Muster 1—54 5
[3] Gemischte Deklination, Muster 1—28 8
[4] Zusammengesetzte Substantive, Muster 1—8 11
[5] Eigennamen, Muster 1—19 12
[6] Adjektive, Muster 1—34 14
[7] Der Vokativ, Muster 1—12 15

B. Tabelle der Lautveränderungen . . 16

C. Konjugationsmuster:

I. Einleitung 18
① Erste Konjugation, Muster 1—44 20
② Zweite Konjugation, Muster 1—11 46
③ Dritte Konjugation, Muster 1—25 52
④ Vierte Konjugation, Muster 1—25 64
⑤ Reflexive Konjugation, Muster 1—2 78

* Wegen des knappen Raumes ist auch die Darstellung knapp; man wolle daher jeden Satz genau überlegen.

** Der erste Brief kann einzeln zum jeweils gültigen Preise (auch in Briefmarken) bezogen werden.

Erklärung der Abkürzungen und Zeichen

soweit sie nicht schon (S. IX—XIV) erklärt sind.

[1] 1—[7] 12 Die Ziffern 1—7 in eckigen Klammern bedeuten die Abteilungen der Deklination, die dahinter freistehenden Ziffern bedeuten die Muster in der betreffenden Abteilung.

①1—⑤2 Die Ziffern 1—5 im Kreise bedeuten die Abteilungen der Konjugation, die dahinter freistehenden Ziffern bedeuten die Muster in der betreffenden Abteilung.

Sg. = Singular; *Pl.* = Plural; *N.* = Nominativ; *G.* = Genitiv; *D.* = Dativ; *A.* = Akkusativ; *Voc.* = Vokativ.

> bezieht sich auf den Lautwandel und bedeutet „verwandelt in"; *LT* = Lautwandeltabelle (S. 16 u. 17).

Lautveränderungen sind fett gedruckt!

A.

Deklinationsmuster

für alle Substantive und Adjektive der rumänischen Sprache.

Einleitung.

Es gibt im Rumänischen drei Deklinationen:

[1] die männliche Deklination
[2] die weibliche Deklination
[3] die gemischte Deklination, im *Sg.* männlich, im *Pl.* weiblich.

Von diesen drei Geschlechts-Deklinationen werden etwas abweichend dekliniert

[4] die zusammengesetzten Substantive
[5] die Eigennamen
[6] die Adjektive.

Nominativ und Akkusativ haben dieselbe Form; vor letzteren wird zuweilen pe gesetzt. Genitiv und Dativ haben ebenfalls einerlei Form.* Eine besondere Berücksichtigung findet

[7] der Vokativ.

Jedes Wort behält in der Deklination (mit wenigen Ausnahmen**) den Wortton (ˊ) auf der Silbe, die im Nominativ *Sg.* betont ist.

Unsilbiges End-ĭ geht bei Anhängung von Deklinationsendungen in silbenbildendes i über, ŭ in u, wo keine Abstoßung stattfindet.

---

* Man findet daher bei den Mustern fast stets *N. A.* und *G. D.* nebeneinanderstehend vor einer Form.

** Bei diesen Ausnahmen und in einigen besonderen Fällen wird der Akzent bei jedem Kasus angegeben, in der Regel nur im *N. Sg.*

[1] [2] [3] Jede dieſer drei Geſchlechts-Deklinationen hat zwei Methoden:

α) die **unbeſtimmte** Deklination, d. h. die Deklination mit dem unbeſtimmten Artikel, der vor dem Subſtantiv ſteht und für ſich dekliniert wird. Sie ſteht bei den Muſtern links.

β) die **beſtimmte** Deklination, d. h. die Deklination mit dem beſtimmten Artikel, der angehängt wird. Sie ſteht bei den Muſtern rechts.

α) Die unbeſtimmte Deklination.

Der unbeſtimmte Artikel lautet:

		m	*f*
Sg.	*N. A.*	un	o
	G. D.	u'nuĭ	u'neĭ
Pl.	*N. A.*	u'niĭ	u'nele
	G. D.	u'nor	u'nor

Dieſe Deklination des unbeſtimmten Artikels wolle man ſich merken. Bei der unbeſtimmten Deklination wiederholen wir den Artikel nicht, ſondern wir deklinieren das Muſter ohne Artikel.

β) Die beſtimmte Deklination.

Anders verhält es ſich bei der Deklination mit dem beſtimmten Artikel, der an das zugehörige Wort (bzw. an den Wortſtamm) angehängt und ſo mit dem Worte zuſammen dekliniert wird.* Im übrigen vergleiche man die Vorbemerkungen zu [1]—[3].

---

[1] Die männliche Deklination.

Die unbeſtimmte *m*-Deklination (links) hat nur **eine** Form für den *Sg.* und eine andere Form für den *Pl.*

Die beſtimmte *m*-Deklination (rechts) geſchieht in der Weiſe, daß der (deklinierte männliche) Artikel im *Sg.* an die unbeſtimmte *Sg.*-Form, im *Pl.* an die unbeſtimmte *Pl.*-Form angehängt wird. Die Muſter 6—10 hier werden im *Sg.* wie Feminine dekliniert, d. h. ſo, als ob eine weibliche *Pl.*-Form beſtände.

	α		β
[1] 1.	*Sg.* so'cru Schwiegervater	*N. A.*	socru-l
		G. D.	socru-luĭ
	Pl. socri	*N. A.*	socri-ĭ
		G. D.	socri-lor
[1] 2.	*Sg.* le'ŭ Löwe	*N. A.*	leu-l
		G. D.	leu-luĭ
	Pl. leĭ	*N. A.*	leĭ-ĭ
		G. D.	leĭ-lor

---

* Subſtantiv und Artikel (bzw. Adjektiv und Artikel) bilden ſonach **ein** Wort! In unſeren Muſtern wird ein Bindeſtrich nur deshalb eingeſchoben, um die Anhängung des Artikels zu zeigen.

α			β	
[1]3.	*Sg.*	toptangi'ŭ Großhändler	*N. A.*	toptangiu-l
			G. D.	toptangiu-luĭ
	Pl.	toptangiĭ	*N. A.*	toptangii-ĭ
			G. D.	toptangii-lor
[1]4.	*Sg.*	pu'iŭ Junges	*N. A.*	puiu-l
			G. D.	puiu-luĭ
	Pl.	puĭ	*N. A.*	pui-ĭ
			G. D.	pui-lor
[1]5.	*Sg.*	dulă'ŭ Schäferhund	*N. A.*	dulău-l
			G. D.	dulău-luĭ
	Pl.	dulăĭ	*N. A.*	dulăi-ĭ
			G. D.	dulăi-lor
[1]6.	*Sg.*	po'pă Pfarrer	*N. A.*	pop-a
			G. D.	pope-ĭ u. popi-ĭ
	Pl.	popĭ	*N. A.*	popi-ĭ
			G. D.	popi-lor
[1]7.	*Sg.*	ta'tă Vater	*N. A.*	tat-a
			G. D.	tate-ĭ u. tati-ĭ*
	Pl.	taţĭ	*N. A.*	taţi-ĭ
			G. D.	taţi-lor
[1]8.	*Sg.*	(wie 7)	*N. A.*	tată-l
			G. D.	tată-luĭ
	Pl.	(wie 7)		(wie 7)
[1]9.	*Sg.*	ta'ică Väterchen	*N. A.*	taic-a
			G. D.	taică-ĭ
	Pl.	taicĭ	*N. A.*	taici-ĭ
			G. D.	taici-lor
[1]10.	*Sg.*	ri'gă Kartenkönig	*N. A.*	rig-a
			G. D.	rigă-ĭ
	Pl.	rigĭ	*N. A.*	rigi-ĭ
			G. D.	rigi-lor
[1]11.	*Sg.*	cărbu'ne Kohle	*N. A.*	cărbune-le
			G. D.	cărbune-luĭ
	Pl.	cărbunĭ	*N. A.*	cărbuni-ĭ
			G. D.	cărbuni-lor
[1]12.	*Sg.*	ba'de Trauter	*N. A.*	bade-a
			G. D.	badi-ĭ
	Pl.	badĭ**	*N. A.*	badi-ĭ } ungebräuchlich
			G. D.	badi-lor } ungebräuchlich
[1]13.	*Sg.*	oa'spe Gaſt	*N. A.*	oaspe-le
			G. D.	oaspe-luĭ
	Pl.	oaspeţĭ	*N. A.*	oaspeţi-ĭ
			G. D.	oaspeţi-lor

* Hier im *Sg.* bleibt t vor i unverändert.
** Hier bleibt d vor i unverändert.

α			β
[1] 14.	*Sg.* veci'n Nachbar	*N. A.* vecin-ul	
		G. D. vecin-uluĭ	
	Pl. vecinĭ	*N. A.* vecini-ĭ	
		G. D. vecini-lor	
[1] 15.	*Sg.* ca'l Pferd	*N. A.* cal-ul	
		G. D. cal-uluĭ	
	Pl. caĭ	*N. A.* cai-ĭ	
		G. D. cai-lor	
[1] 16.	*Sg.* o'm Menſch	*N. A.* om-ul	
		G. D. om-uluĭ	
	Pl. oa'menĭ	*N. A.* oameni-ĭ	
		G. D. oameni-lor	

Lautveränderungen.

A. Vokale.

[1] 17.	*Sg.* şa'rpe Schlange	*Pl.* şerpĭ		(wie 11)
[1] 18.	*Sg.* Nea'mţ Deutſcher	*Pl.* Nemţĭ		(wie 14)
[1] 19.	*Sg.* { băia't Knabe / băeat	*Pl.* { băieţĭ / băeţĭ		(wie 14)
[1] 20.	*Sg.* măr Apfelbaum	*Pl.* merĭ		(wie 14)
[1] 21.	*Sg.* soa're Sonne	*Pl.* sorĭ		(wie 11)
[1] 22.	*Sg.* sfi'nt Heiliger	*Pl.* sfinţĭ		(wie 14)

B. Konſonanten.

[1] 23.	*Sg.* nu'c Nußbaum	*Pl.* nucĭ	(wie 14)
[1] 24.	*Sg.* olo'g Lahmer	*Pl.* ologĭ	(wie 14)
[1] 25.	*Sg.* du'd Maulbeerbaum	*Pl.* duzĭ	(wie 14)
[1] 26.	*Sg.* arga't Knecht	*Pl.* argaţĭ	(wie 14)
[1] 27.	*Sg.* u'rs Bär	*Pl.* urşĭ	(wie 14)
[1] 28.	*Sg.* pro'st Dummer	*Pl.* proştĭ	(wie 14)
[1] 29.	*Sg.* vasili'sc Baſilisk	*Pl.* vasilişti	(wie 14)
[1] 30.	*Sg.* vitea'z Tapferer	*Pl.* viteji	(wie 14)
[1] 31.	*Sg.* Engle'z Engländer	*Pl.* Englejĭ, Englezĭ	(wie 14)

---

[2] Die weibliche Deklination.

Die unbeſtimmte *f*-Deklination hat im allgemeinen im *Sg.* zwei Formen, *N. A.* und *G. D.*, im *Pl.* nur eine Form. Die *Pl.*-Form iſt auch die Form für den *G. D. Sg.*, mit Ausnahme derer, die im *Pl.* die Endung auf urĭ haben; dieſe haben im *G. D. Sg.* ĭ oder e. Einige haben im *Sg.* und *Pl.* dieſelbe Endung.

Die beſtimmte *f*-Deklination geſchieht in der Weiſe, daß der beſtimmte (deklinierte weibliche) Artikel im *G. D. Sg.* gewöhnlich an die unbeſtimmte *G. D. Sg.*-Form (bei 11, 12 u. 21 an die unbeſtimmte *N. A.*-Form), im *Pl.* an die unbeſtimmte *Pl.*-Form angehängt wird.

[2] 1.	*Sg.*	*N.A.*	ma'mă Mutter	mam-a
		G.D.	mame	mame-ĭ
	Pl.	*N.A.*	mame	mame-le
		G.D.	mame	mame-lor
[2] 2.	*Sg.*	*N.A.*	i'nimă Herz	inim-a
		G.D.	inimĭ	inimi-ĭ
	Pl.	*N.A.*	inimĭ	inimi-le
		G.D.	inimĭ	inimi-lor
[2] 3.	*Sg.*	*N.A.*	oa'lă Topf	oal-a
		G.D.	oale	oale-ĭ
	Pl.	*N.A.*	oale	oale-le
		G.D.	oale	oale-lor
[2] 4.	*Sg.*	*N.A.*	lucrătoa're Arbeiterin	lucrătoare-a
		G.D.	lucrătoare	lucrătoare-ĭ
	Pl.	*N.A.*	lucrătoare	lucrătoare-le
		G.D.	lucrătoare	lucrătoare-lor
[2] 5.	*Sg.*	*N.A.*	otra'vă Gift	otrav-a
		G.D.	otrăvĭ	otrăvi-ĭ
	Pl.	*N.A.*	otrăvurĭ	otrăvuri-le
		G.D.	otrăvurĭ	otrăvuri-lor
[2] 6.	*Sg.*	*N.A.*	so'ră Schweſter	so'r-a
		G.D.	suro'rĭ	suro'ri-ĭ
	Pl.	*N.A.*	suro'rĭ	suro'ri-le
		G.D.	suro'rĭ	suro'ri-lor
[2] 7.	*Sg.*	*N.A.*	dudu'că Fräulein	duduc-a
		G.D.	duducĭ	duduci-ĭ
			duduchĭ	duduchi-ĭ
			duduce	duduc-eĭ
				duduc-ăĭ
	Pl.	*N.A.*	duducĭ	duduci-le, duduce-le
		G.D.	duducĭ	duduci-lor, duduce-lor
[2] 8.	*Sg.*	*N.A.*	florici'că Blümchen	floricic-a
		G.D.	florice'le	floricele-ĭ
	Pl.	*N.A.*	florice'le	floricele-le
		G.D.	florice'le	floricele-lor
[2] 9.	*Sg.*	*N.A.*	vu'lpe Fuchs	vulpe-a
		G.D.	vulpĭ	vulpi-ĭ
	Pl.	*N.A.*	vulpĭ	vulpi-le
		G.D.	vulpĭ	vulpi-lor
[2] 10.	*Sg.*	*N.A.*	sa're Salz	sare-a
		G.D.	sărĭ	sări-ĭ
	Pl.	*N.A.*	sărurĭ	săruri-le
		G.D.	sărurĭ	săruri-lor

			α	β
[2]11.	*Sg.*	*N.A.*	sa'bie Schwert	sabi-a
		G.D.	săbiĭ	săbie-ĭ
	Pl.	*N.A.*	săbiĭ	săbii-le (sabii-le)
		G.D.	săbiĭ	săbii-lor (sabiilor)
[2]12.	*Sg.*	*N.A.*	vi'e Weinberg	vi-a
		G.D.	viĭ	vie-ĭ
	Pl.	*N.A.*	viĭ	vii-le
		G.D.	viĭ	vii-lor
[2]13.	*Sg.*	*N.A.*	va'le Tal	vale-a
		G.D.	văĭ	văi-ĭ
	Pl.	*N.A.*	văĭ	văi-le
		G.D.	văĭ	văi-lor
[2]14.	*Sg.*	*N.A.*	Vi'neri Freitag	Vineri-a (Vinere-a)
		G.D.	Vineri	Vineri-ĭ
	Pl.	*N.A.*	Vineri	Vineri-le
		G.D.	Vineri	Vineri-lor
[2]15.	*Sg.*	*N.A.*	mahala' Vorstadt	mahala-ua
		G.D.	mahala'-le	mahalale-ĭ
	Pl.	*N.A.*	mahala'-le	mahalale-le
		G.D.	mahala'le	mahalale-lor
[2]16.	*Sg.*	*N.A.*	stea' Stern	stea-ua
		G.D.	ste'le	stele-ĭ
	Pl.	*N.A.*	ste'le	stele-le
		G.D.	ste'le	stele-lor
[2]17.	*Sg.*	*N.A.*	zi' Tag	zi-ua
		G.D.	zile	zile-ĭ
	Pl.	*N.A.*	zile	zile-le
		G.D.	zile	zile-lor
[2]18.	*Sg.*	*N.A.*	mî'nă Hand	mîn-a
		G.D.	mînĭ (mîinĭ)	mîni-ĭ
	Pl.	*N.A.*	mînĭ	mîni-le
		G.D.	mînĭ	mîni-lor
[2]19.	*Sg.*	*N.A.*	pi'uă Walkmühle	piu-a
		G.D.	pi'uă	piuă-ĭ
	Pl.	*N.A.*	piuă	piuă-le
		G.D.	piuă	piuă-lor
[2]20.	*Sg.*	*N.A.*	ci'nste Ehre	cinste-a
		G.D.	cinstĭ (dial. cinştĭ, cinşti-ĭ ꝛc.)	cinsti-ĭ
	Pl.	*N.A.*	cinstĭ	cinsti-le
		G.D.	cinstĭ	cinsti-lor
[2]21.	*Sg.*	*N.A.*	pa'săre Vogel	pasere-a
		G.D.	pasărĭ, păsărĭ	pasăre-ĭ, păsăre-ĭ
	Pl.	*N.A.*	pasărĭ, păsărĭ	pasări-le, păsări-le
		G.D	pasărĭ, păsărĭ	pasări-lor, păsări-lor

Lautveränderungen.

α A. Vokale. β

[2] 22. *N. A. Sg.* via'ţă Leben *Pl.* vieţĭ (wie 2)
[2] 23. *N. A. Sg.* Sibia'ncă *Pl.* Sibience (wie 7)
Hermannſtädterin
[2] 24. *N. A. Sg.* ia'pă, ea'pă Stute *Pl.* epe (iepe) (wie 1)
[2] 25. *N. A. Sg.* mirea'să Braut *Pl.* mirese (wie 1)
[2] 26. *N. A. Sg.* iuţea'lă Schnelligkeit *Pl.* iuţelĭ (wie 2)
[2] 27. *N. A. Sg.* nuia' Rute *Pl.* nue'le (nuiele) (wie 16)
[2] 28. *N. A. Sg.* căpia're *Pl.* căpierĭ (wie 9)
Drehkrankheit
[2] 29. *N. A. Sg.* fa'tă Mädchen *Pl.* fete (wie 1)
[2] 30. *N. A. Sg.* dova'dă Beweis *Pl.* dovezĭ (wie 2)
[2] 31. *N. A. Sg.* ţa'ră Land *Pl.* ţărĭ (wie 2)
[2] 32a. *N. A. Sg.* ma'rfă Ware *Pl.* mărfurĭ (wie 5)
[2] 32b. *N. A. Sg.* lea'fă Sold *Pl.* lefurĭ (wie 5)
[2] 33. *N. A. Sg.* ca'rte Buch *Pl.* cărţĭ (wie 9)
[2] 34. *N. A. Sg.* năpa'stă, năpa'ste *Pl.* năpăştĭ, năpeştĭ (wie 9)
falſche Beſchuldigung
[2] 35. *N. A. Sg.* cu'mpănă Wage *Pl.* cumpene (wie 1)
[2] 36. *N. A. Sg.* poa'rtă Tor *Pl.* porţĭ (wie 2)
[2] 37. *N. A. Sg.* oa'e Schaf *Pl.* oĭ (wie 9)
[2] 38. *N. A. Sg.* vĭ'nă Ader *Pl.* vine (wie 1)

B. Konſonanten.

[2] 39. *N. A. Sg.* va'că Kuh *Pl.* vacĭ (wie 2)
[2] 40. *N. A. Sg.* fi'ĭcă Tochter *Pl.* fiĭce (wie 1)
[2] 41. *N. A. Sg.* chi'ngă Sattelgurt *Pl.* chingĭ (wie 2)
[2] 42. *N. A. Sg.* doa'gă Daube *Pl.* doage (wie 1)
[2] 43. *N. A. Sg.* la'dă Truhe *Pl.* lăzĭ (wie 2)
[2] 44. *N. A. Sg.* grin'dă Balken *Pl.* grinzĭ (wie 2)
[2] 45. *N. A. Sg.* ba'ltă Lache *Pl.* bălţĭ (wie 2)
[2] 46. *N. A. Sg.* lopa'tă Schaufel *Pl.* lopeţĭ (wie 2)
[2] 47. *N. A. Sg.* mi'nte Verſtand *Pl.* minţĭ (wie 9)
[2] 48. *N. A. Sg.* mu'scă Fliege *Pl.* muşte, muştĭ (wie 1 od. 2)
[2] 49. *N. A. Sg.* ma'scă Maske *Pl.* măştĭ (wie 2)
[2] 50. *N. A. Sg.* broa'scă Froſch *Pl.* broaşte (wie 1)
[2] 51. *N. A. Sg.* cea'şcă Schale *Pl.* ceştĭ (wie 2)
[2] 52. *N. A. Sg.* găluşcă Knödel *Pl.* găluşte (wie 1)
[2] 53. *N. A. Sg.* pu'şcă Flinte *Pl.* puştĭ (wie 2)
[2] 54. *N. A. Sg.* fehlt *Pl.* Pa'ştĭ Oſtern Paştile

---

[3] Die gemiſchte Deklination.

Die Subſtantive gemiſchten Geſchlechts werden im *Sg.* nach der männlichen, im *Pl.* nach der weiblichen Deklination dekliniert. Demnach hat die unbeſtimmte Deklination hier eine Form für den *Sg.* und eine Form für den *Pl.* Bei der beſtimmten Deklination wird im *Sg.* der *m*-Artikel wie bei den Maskulinen, im *Pl.* der *f*-Artikel wie bei den Femininen angehängt.

α		β
[3]1.	*Sg.* cada'vru Leichnam	*N.A.* cadavru-l *G.D.* cadavru-luĭ
	Pl. cadavre	*N.A.* cadavre-le *G.D.* cadavre-lor
[3]2.	*Sg.* o'ŭ Ei	*N.A.* ou-l *G.D.* ou-luĭ
	Pl. ouă	*N.A.* ouă-le *G.D.* ouă-lor
[3]3.	*Sg.* ră'ŭ Übel	*N.A.* rău-l *G.D.* rău-luĭ
	Pl. re'le	*N.A.* rele-le *G.D.* rele-lor
[3]4.	*Sg.* lu'cru Arbeit; Sache	*N.A.* lucru-l *G.D.* lucru-luĭ
	Pl. lucruri	*N.A.* lucruri-le *G.D.* lucruri-lor
[3]5.	*Sg.* stu'diŭ Studium	*N.A.* studiu-l *G.D.* studiu-luĭ
	Pl. studiĭ	*N.A.* studii-le *G.D.* studii-lor
[3]6.	*Sg.* buto'iŭ kleines Faß	*N.A.* butoiu-l *G.D.* butoiu-luĭ
	Pl. butoa'e	*N.A.* butoae-le *G.D.* butoae-lor
[3]7.	*Sg.* obice'iŭ Brauch	*N.A.* obiceiu-l *G.D.* obiceiu-luĭ
	Pl. obice'iurĭ	*N.A.* obiceiuri-le *G.D.* obiceiuri-lor
[3]8.	*Sg.* brî'ŭ Gürtel, Binde	*N.A.* brîu-l *G.D.* brîu-luĭ
	Pl. brîne (dial. brî'e)	*N.A.* brîne-le *G.D.* brîne-lor
[3]9a.	*Sg.* pîră'ŭ Bach	*N.A.* pîrău-l *G.D.* pîrău-luĭ
	Pl. pîrae	*N.A.* pîrae-le *G.D.* pîrae-lor
[3]9b.	*Sg.* pără'ŭ	*N.A.* părău-l *G.D.* părău-luĭ
	Pl. păra'uă	*N.A.* părauă-le *G.D.* părauă-lor
[3]10.	*Sg.* sicri'ŭ Sarg	*N.A.* sicriu-l *G.D.* sicriu-luĭ
	Pl. sicrie	*N.A.* sicrie-le *G.D.* sicrie-lor

α		β
[3] 11. *Sg.* cu'ĭŭ Nagel, Stift	*N.A.* cuiu-l	
	G.D. cuiu-luĭ	
Pl. cuie	*N.A.* cuie-le	
	G.D. cuie-lor	
[3] 12. *Sg.* nu'me Name	*N.A.* nume-le	
	G.D. nume-luĭ	
Pl. nume	*N.A.* nume-le	
	G.D. nume-lor	
[3] 13. *Sg.* ca'p Kopf; Vorgebirge	*N.A.* cap-ul	
	G.D. cap-uluĭ	
Pl. capete Köpfe	*N.A.* capete-le	
capurĭ Vorgebirge	capuri-le	
	G.D. capete-lor	
	capuri-lor	
[3] 14. *Sg.* dea'l Berg	*N.A.* deal-ul	
	G.D. deal-uluĭ	
Pl. dealurĭ	*N.A.* dealuri-le	
	G.D. dealuri-lor	
[3] 15. *Sg.* felina'r Laterne	*N.A.* felinar-ul	
	G.D. felinar-uluĭ	
Pl. felinare	*N.A.* felinare-le	
	G.D. felinare-lor	
[3] 16. *Sg.* covo'r Teppich	*N.A.* covor-ul	
	G.D. covor-uluĭ	
Pl. covoa'ră (od. covoa're ꝛc.)	*N.A.* covoară-le	
	G.D. covoară-lor	

Lautveränderungen.

A. Vokale.

[3] 17. *N.A. Sg.* cioma'g Knüttel	*Pl.* ciomege	(wie 15)
[3] 18. *N.A. Sg.* filigea'n Kaffeetaſſe	*Pl.* filigene	(wie 15)
[3] 19. *N.A. Sg.* ca'păt Ende	*Pl.* capete	(wie 15)
[3] 20. *N.A. Sg.* cuvî'nt Wort	*Pl.* cuvinte	(wie 15)
[3] 21. *N.A. Sg.* (h)eleşte'ŭ Fiſchteich	*Pl.* (h)eleştae	(wie 10)
[3] 22. *N.A. Sg.* hîrdă'ŭ Zuber	*Pl.* hîrdae	(wie 10)
[3] 23. *N.A. Sg.* acă'ŭ Eimer	*Pl.* acauă	(wie 9b)
[3] 24. *N.A. Sg.* picio'r Fuß	*Pl.* picioa're	(wie 15)
[3] 25. *N.A. Sg.* ciubă'r Zuber	*Pl.* ciubară (ciubare, diał. ciubere)	(wie 16)
[3] 26. *N.A. Sg.* fie'r Feſſel	*Pl.* fia'ră (fiare) (diał. fiere)	(wie 16)

B. Konſonanten.

[3] 27. *N.A. Sg.* pe'tec Fleck	*Pl.* petece	(wie 15)
[3] 28. *N.A. Sg.* cîrli'g Haken	*Pl.* cîrlige	(wie 15)

[4] Deklination der zusammengesetzten Substantive.

Unter zusammengesetzten Substantiven verstehen wir hier nur solche, deren Bildung aus zwei (oder mehr) Bestandteilen deutlich erkennbar ist und die von der regelmäßigen Deklination abweichen. Meist ist ein Bindestrich (oder deren zwei) vorhanden, oft fehlt er auch.

Man unterscheidet folgende Zusammensetzungen:

a) Adjektiv + Substantiv.

α) unbestimmt: Änderung für beide Teile nach Geschlecht und Zahl, *f Sg. G. D.* wie die *Pl.*-Form.

β) bestimmt: Das Adjektiv wird wie ein Substantiv dekliniert, das Substantiv wie die unbestimmte Form.

			α	β
[4] 1.	*Sg.*	mare-du'ce Großherzog	*N.*	marele*-duce
			G. D.	mareluĭ-duce
			A.	pe marele-duce
	Pl.	mari-du'cĭ	*N.*	mariĭ-ducĭ
			G. D.	marilor-ducĭ
			A.	pe mariĭ-ducĭ
[4] 2.	*Sg.*	*N.* mare-ducesă Großherzogin		marea-ducesă
		G. D. mari-ducese		mareĭ-ducese
		A. (pe) mare-ducesă		pe marea-ducesă
	Pl.	*N.* mari-ducese		marile-ducese
		G. D. mari-ducese		marilor-ducese
		A. (pe) mari-ducese		pe marile-ducese

b) Substantiv + Adjektiv.

α) unbestimmt: Änderung für beide Teile nach Geschlecht und Zahl.

β) bestimmt: Das Substantiv wird regelmäßig dekliniert, das Adjektiv wie die unbestimmte Form eines Substantivs, also *m* nur Geschlecht und Zahl, *f* außerdem für *Sg. G. D.* die *Pl.*-Form.

			α	β
[4] 3.	*Sg.*	argint-vi'ŭ Quecksilber	*N. A.*	argintul-viŭ
			G. D.	argintuluĭ-viŭ
	Pl.	(ungebräuchlich)		
[4] 4.	*Sg.*	*N. A.* mamă-ma're Großmutter		mama-mare
		G. D. mame-marĭ		mameĭ-marĭ
	Pl.	*N. A.* mame-marĭ		mamele-marĭ
		G. D. mame-marĭ		mamelor-marĭ

c) Substantiv + Adjektiv: *Sg.* wie Eigennamen (siehe [5]), *Pl.* wie b.

			α	β
[4] 5.	*Sg.*	Făt-Frumo's (Eigenname)	*N.*	Făt-Frumos
			G. D.	luĭ Făt-Frumos
			A.	pe Făt-Frumos
	Pl.	Feţĭ-Frumoşĭ	*N.*	Feţiĭ-Frumoşĭ
			G. D.	Feţilor-Frumoşĭ
			A.	pe Feţiĭ-Frumoşĭ

* Hier können wir den Artikel durch den Bindestrich nicht kenntlich machen, um nicht Irrungen hervorzurufen.

d) **Substantiv + Attribut** (im Genitiv oder mit einer Präposition). Der erste Teil wird regelmäßig dekliniert, der zweite Teil bleibt unverändert. Bei Substantiv + Genitiv hat der erste Teil auch in der Methode α stets die bestimmte Form.

	α		β
[4] 6.	*Sg.* o'chiul-bo'uluĭ Zaunkönig	*N. A.*	ochiul-bouluĭ
		G. D.	ochiuluĭ-bouluĭ
	Pl. ochiĭ-bouluĭ	*N. A.*	ochiĭ-bouluĭ
		G. D.	ochilor-bouluĭ
[4] 7.	*Sg. N. A.* fa'cere-de-bi'ne Wohltat		facerea-de-bine
	G. D. faceriĭ-de-bine		faceriĭ-de-bine
	Pl. N. A. faceriĭ-de-bine		facerile-de-bine
	G. D. faceriĭ-de-bine		facerilor-de-bine

e) Undeklinierbare Zusammensetzungen werden wie die Eigennamen (s. d.) dekliniert.

	α		β
[4] 8.	*Sg.* pierde-va'ră Müßiggänger	*N.*	pierde-vară
		G. D.	luĭ pierde-vară
		A.	pe pierde-vară
	Pl. (ebenso wie *Sg.*)		

---

[5] Deklination der Eigennamen.

Die Personennamen, die auf einen Konsonanten ausgehen, bekommen im *G. D.* den Artikel luĭ vorangestellt. Den *m*-Personennamen auf **u** wird im *G. D.* luĭ vor- oder nachgesetzt, denen auf **e** und **a** wird luĭ voran- oder **a** nachgesetzt, denen auf **ă** wird luĭ vorangesetzt. Die Form mit vorangestelltem Artikel ist überall vorzuziehen. Im *A.* steht immer pe. Eine *Pl.*-Form läßt sich eigentlich nur von den auf Konsonanten ausgehenden Personennamen bilden, die übrigen bleiben im *Pl.* unverändert.

Die weiblichen Personennamen werden nach [2] dekliniert. Den auf undeklinierbaren Auslaut ausgehenden mythologischen Namen setzt man im *G. D.* „zei'ţeĭ" (der Göttin) voran.

Die Eigennamen von Sachen werden nach [1] bezw. nach [2] dekliniert. Die männlichen Personen- und Sachnamen, die ein Attribut bei sich haben, bleiben durch alle Kasus unverändert, die weiblichen dagegen erhalten im *G. D.* die *Pl.*-Form.

Nach einer Apposition bleiben die Eigennamen unverändert.

A. Maskuline.

[5] 1.	*N.*	Simio'n		
	G. D.	luĭ Simio'n		
	A.	pe Simio'n		
[5] 2.	*N.*	Ra'du-l	oder	Radu
	G. D.	Radu-luĭ		luĭ Radu
	A.	pe Radu-l		pe Radu

[5]3. *N.* Pe'tre-a oder Petre
G.D. Petre-ĭ luĭ Petre
A. pe Petre-a pe Petre

[5]4. *N.* Vasi'le
G.D. luĭ Vasile
A. pe Vasile

[5]5. *N.* To'm-a oder Toma
G.D. Tom-i-ĭ luĭ Toma
A. pe Tom-a pe Toma

[5]6. *N.* Lu'c-a oder Luca
G.D. Luc-ă-ĭ luĭ Luca
A. pe Luc-a pe Luca

[5]7. *N.* Ioni'că
G.D. luĭ Ionică
A. pe Ionică

[5]8. *N.* Dumneze'u-l oder Dumnezeŭ
G.D. Dumnezéu-luĭ luĭ Dumnezeŭ
A. pe Dumnezeu-l pe Dumnezeŭ

[5]9. *N.* Ianua'rie
G.D. luĭ Ianuarie
A. pe Ianuarie

[5]10. *N.A.* Pru't-ul
G.D. Prut-uluĭ

[5]11. *Pl. N.A.* Ia'şi-ĭ
G.D. Iaşi-lor

B. Feminine.

[5]12. *N.* A'na (aber: frumoasa Ană)
G.D. Ane-ĭ (aber: frumoaseĭ Ane)
A. pe Ana (aber: pe frumoasa Ană)

[5]13. *N.A.* Mari'a (aber sfînta Mari'e oder sfînta Maria)
G.D. Marieĭ (sfînteĭ Mariĭ

[5]14. *N.A.* Filofte'a (sfînta Filoftea)
G.D. Filofteĭĭ (sfînteĭ Filofteĭ)

[5]15. *N.A.* Flori'ca (frumoasa Florică)
G.D. Floricăĭ od. Florichiĭ (frumoaseĭ Florică od. Florichĭ)

[5]16. *N.A.* Du'nărea (vechea Dunăre)
G.D. Dunăriĭ (vecheĭ Dunăre)

[5]17. *N.A.* Rumîni'a (bogata Rumîni'e)
G.D. Rumînieĭ (bogateĭ Ruminiĭ)

[5]18. *Pl. N.A.* Măgure'le-le (vechile Măgurele)
G.D. Măgurele-lor (vechilor Măgurele)

[5]19. *Sg. N.A.* Ve'nus
G.D. zeiţeĭ Venus

[6] Deklination der Adjektive.

Das Adjektiv ſteht zwar meiſt hinter dem Subſtantiv, kann aber auch vor demſelben ſtehen. Die Deklination erfolgt wie bei den Zuſammenſetzungen nach [4] a und b!

Die folgende Tabelle gibt *m-*, *f-*, und *Pl.*-Formen aller Adjektive.

	masculin		*femenin*	
	Singular	*Plural*	*Singular*	*Plural*
[6] 1.	bun gut	buni	bună	bune
[6] 2.	a'cru ſauer	acri	acră	acre
[6] 3.	înțele'pt klug	înțelepți	înțeleaptă	înțelepte
[6] 4.	bea't betrunken	beți	beată	bete
[6] 5.	șugubă'ț drollig	șugubeți	șugubață	șugubețe
[6] 6.	vî'năt blau	vineți	vînătă	vinete
[6] 7.	larg geräumig, weit	largi	largă	largi
[6] 8.	cere'sc himmliſch	cerești	cerească	cerești
		mit Artikel:	cereasca	
[6] 9.	mult viel	mulți	multă	multe
[6] 10.	profu'nd tief	profunzi	profundă	profunde
[6] 11.	ța'nțoș aufmaßend	țanțoși	țanțoșă	țanțoșe
[6] 12.	gros dick	groși	groasă	groase
		mit Artikel:	groasa	
[6] 13.	gol leer	goli, goi	goală	goale
[6] 14.	olo'g krüpp(e)lig	ologi	oloagă	oloage
[6] 15.	bie't bedauernswert	bieți	biată	biete
		mit Artikel:	biata	
[6] 16.	no'ŭ neu	noi	nouă	nouă
[6] 17.	auri'ŭ golden	auriĭ	aurie	auriĭ
[6] 18.	ro'șiŭ rot	roșiĭ	roșie	roșiĭ
[6] 19.	lu'ciŭ glatt	luciĭ	lucie	luciĭ
[6] 20.	ve'chiŭ alt	vechĭ	veche	vechĭ
[6] 21.	diba'cĭŭ geſchickt	dibacĭ	dibace	dibace
[6] 22.	grive'ĭŭ ſcheckig	griveĭ	grivee	grivee
[6] 23.	marmore'ŭ marmorn	marmoreĭ	marmoree	marmoree
[6] 24.	la'iŭ ſchwarz	lăĭ, laĭ	lae	lae, lăĭ
[6] 25.	gre'ŭ ſchwer	greĭ	grea'	grele
[6] 26.	ră'ŭ ſchlecht	răĭ	rea'	rele
[6] 27.	căla're rittlings	călărĭ	călare	călărĭ
[6] 28.	moa'le weich	moĭ	moale	moĭ
[6] 29.	ma're groß	marĭ	mare	marĭ
[6] 30.	dato'r ſchuldig	datorĭ	datoare	datoare
[6] 31.	destu'l genug	destuĭ	destulă	destule
[6] 32.	tinere'l ziemlich jung	tinereĭ	tinerea', tineri'că	tinere'le
[6] 33.	egoi'st ſelbſtſüchtig	egoiști	egoistă	egoiste
[6] 34.	ca'snic häuslich	casnicĭ	casnică	casnice

[7] Der Vokativ.

Im allgemeinen haben die Substantive zwei Formen für den Vokativ: im *Sg.* eine, die dem unartikulierten Nominativ gleich ist, daneben aber, bei denen auf u oder auf einen Konsonanten, auch eine Form auf e, ule.

Die Maskuline auf e haben im *Sg.* keine besondere Form, außer denjenigen, die den weiblichen Artikel a annehmen, die können noch o ansetzen ([7] 5).

Der *Pl.* hat ebenfalls zwei Formen: eine gleich dem unartikulierten *N.*, eine andere gleich dem artikulierten *G./D. Pl.*

Wann die eine oder die andere Form zu gebrauchen sei, darüber lassen sich keine bestimmten Regeln aufstellen. Wir wollen in dem Folgenden nur den *Voc. Sg.* anführen.

A. Maskuline.

a) Wörter auf u:

[7] 1. le'u-le! Ia'ncu-le!
[7] 2. co'dru-le und co'dr-e!
[7] 3. Dumi'tru hat Dumi'tr-e!
Pă'tru hat Petr-e!

b) Wörter auf e:

[7] 4. fra'te bleibt frate!
[7] 5. ne'ne: nene-o!

c) Wörter auf Konsonanten:

[7] 6. drac hat dra'c-e und drac-ule!

d) Wörter auf n, l, at:

[7] 7. veci'n-e!

e) Wörter auf ă bezw. a:

[7] 8a. po'pă hat popă und popo!
To'ma hat Toma und Tomo!
8b. Aber nur Ioni'că! Ghi'ţă! Vo'dă!

f) Alleinstehende Adjektive und Partizipien haben ule. Nur drag hat drag-ă!

[7] 9. le'neş-ule!

B. Feminine.

g) Die Wesennamen können neben der Nominativform auch o annehmen:

[7] 10. Ili'ncă und Ilinc-o! so'ră und sor-o!
[7] 11. vu'lpe hat vulpe und vulpe-o!

h) Alleinstehende Adjektive nehmen o an:

[7] 12. le'neş-o!

C. Vokativ bei Attributen.

i) Der durch ein Pronomen oder durch einen Genitiv näher bestimmte Vokativ nimmt die Form des artikulierten Nominativs an; z. B.: Dra'gul ta'teĭ!; iubi'ta ma'meĭ!; so'ra mea'!; doa'mna mea'!

k) Nach artikelloſen Subſtantiven muß al vor das Pronomen treten; z.B.: Costi'că al mie'ŭ!; fiŭ al păm'ntuluĭ! (oder fi'ul păm'ntuluĭ!)

l) In Verbindung mit Subſtantiven bleiben Attribut und Subſtantiv in der Nominativform; z.B.: Domn vitea'z!; om bun!; flu'tur uşure'l!; feme'e necinsti'tă!

m) Nur das den Maskulinen vorgeſtellte Attribut, beſonders in Briefform, bekommt e; z.B.: Iubi'te nepoa'te!; iubi'te cetito'r oder cetito'rule!; mi'ndre soa're!

B.

Tabelle der Lautveränderungen.

Die Lautveränderungen in der rumäniſchen Sprache ſind in der Deklination und Konjugation ſehr zahlreich. Wir führen ſie in der folgenden Tabelle faſt alle an, und zwar unter Bezeichnung mindeſtens eines Muſters, in dem der betreffende Lautwandel vorkommt. Einzelne nur in der Konjugation und auch da nicht regelmäßig vorkommende Lautabweichungen (n > ĭ, r > ĭ, c > ch, g > gh ꝛc.) werden bei den betreffenden Muſtern beſprochen.

(NB.: bet. = betont, unb. = unbetont; z.T. = zum Teil; Ausn. = Ausnahme.)

Veränderlich ſind: auslautende Konſonanten d, t, s, st, sc, şc, l, z; c und g werden nur in der Ausſprache (nicht im Bilde) verändert (aus -cea- wird tſcha, aus -gea- dja);

inlautende Vokale a, ă, e, î, o;
an- und inlautende Diphthonge ea, ia, ie, oa.

Verändernden Einfluß haben: auslautende Vokale a, ă, e, i (ĭ), urĭ (bei Femininen);

die Labialen b, p, f, m, v;
die Palatalen ce, ge, ch, gh, j, ş und die hellen Vokale e und i;
Tonwechſel im Wort.

1. Folgendes e verändert: sc in şt [2]50 ①23
şc in şt [2]52
c } andere [2]40
g } Ausſprache [2]42
bet. o in oa [3]24 ①35, ④2
bet. u. unb. ă[1] in e [2]35 ①24, 30
bet. î in i [2]38, [3]20 ③7
(ea, ia >) a[2] in e [2]23—25, 27, 29 ①10

2. Folgendes i verändert: d[3] in z [1]25, [2]30 ①6
t in ţ [1]26 ①24
s in ş [1]27 ①22
st[4] in şt [1]28
sc in şt [1]29 ①23
şc in şt [2]53
c } andere [1]23
g } Ausſpr. [1]24
l z. T. wegfallend [1]15, [2]13
z z. T. in j [1]30, 31
bet. ea in e [1]18
bet. oa in o [1]21
bet. u. unb. ă[1] in e [1]20, [4]5 ①24, 30
bei *f*[5] a in ă [2]5, 31, 33
î nach Labialen in i [1]22 ③ 7
(ea, ia >) a[6] in e [1]17, 19, 30 [2]22, 26, 28

3. Folgendes a verändert: bet. e in ea [6]8
bet. o in oa [6]12
bet. u. unb. ie[7] in ia [6]15

4. Folgendes ă verändert: bet. e in ea [6]8 ①14
nach ş wird ea > a ①8, 17 ②11
bet. o in oa [3]16, [6]12 ①35 ④2
bet. u. unb. ie[7] in ia [6]15 ①5, 16
bet. ă in a (nur b. Verb) ①30

5. Folgendes urĭ verändert bei *f* a in ă [2]5, 10, 32

6. Nach i, j, ş wird ă u. â > e } nur beim Verb; ①10, 12, 13,
î > i (îĭ > i) } 16, 17, 18, 21

7. Tonverluſt[8] verändert: a in ă ①7, 12, 21—25
o in u [2]6 ①13, 35
ea, ia in e ①34
oa in o bei Suffixen u. beim Verb; ①28

[1] Nach Labialen; Ausn. frea'măt, -ăte. — [2] Meiſt nach Palatalen; Ausn. beim Verb. — [3] Ausn. năde'jde, *Pl.* nădejdĭ. — [4] Ausn. ci'nste [2]20. — [5] Ausn. fra'gă, *Pl.* fragĭ; va'că, *Pl.* vacĭ. Wenn a in der drittletzten Silbe ſteht, iſt der Lautwandel ſchwankend: [2]21. — [6] Meiſt nach Palatalen; Ausn. beim Verb. — [7] Näheres beim Verb. — [8] Tonwechſel kann (außer bei [2]6) hier nur in der Konjugation auftreten.

C.

Konjugationsmuſter

für alle Verben der rumäniſchen Sprache, regelmäßige wie unregelmäßige.

I. Einleitung.

1. Die rumäniſche Sprache hat 4 regelmäßige Konjugationen, die nach der Infinitivendung eingeteilt werden, und eine größere Anzahl unregelmäßiger Verben. Jedes Verb hat 2 Infinitive:

a) Der volle Infinitiv (*inf. între'g*) mit den Endungen a're, e're, ere (unbetont) und i're.

b) Der gekürzte Infinitiv (*inf. scurta't*), der auf a', ea', e (unbetont) und i' ausgeht und dem die Präpoſition a (= zu) vorangeſtellt wird.

c) Der gekürzte Infinitiv iſt der am häufigſten vorkommende, und wir finden ihn ſowohl als Stichwort in dem Wörterbuch wie auch ſtets an der Spitze unſerer Konjugationsmuſter.

d) I. Konj. a jura' bzw. jura're
II. Konj. a tăcea' bzw. tăce're
III. Konj. a ba'te bzw. ba'tere
IV. Konj. a fugi' bzw. fugi're.*

Demnach ſind I., II. und IV. Konj. im Infinitiv end-betont, III. iſt ſtamm-betont.

2. Den Stamm des Verbs erhalte ich nach Abzug der (in § 1 d fettgedruckten) Endung. Doch iſt der Stamm im Infinitiv nicht immer rein enthalten, ſondern infolge der Lautgeſetze (§ 10) oft ſchon verändert.** Der reine Stamm findet ſich ſtets im Präſens, er bildet da (mit einigen Ausnahmen†) die 1. Perſ. *Sg.*, in der II., III. u. IV. Konj. auch die 3. Perſ. *Pl.*

---

* Einige Verben der IV. gehen auf î bzw. îre aus, die betrachten wir als unregelmäßig.

** So iſt z. B.: von a tăia' der Stamm tai ①12
„ a muia' „ „ moi ①13
„ a tăcea' „ „ tac ②1
„ a pũtea' „ „ pot ②9
„ a pa'şte „ „ pasc ③11
„ a scoa'te „ „ scot ③16
„ a auzi' „ „ aud ④22
„ a veni' „ „ vin ④16.

† Einige Verben z. B. fügen ein u oder ũ oder auch ĭũ an, andere der I. Konj. das Suffix ez, viele der IV. Konj. das Suffix esc, z. T. auch ăsc.

3. Das Präſens behält den Ton auf dem Stamm in der III. Konj. durchweg, in der I., II. und IV. geht der Ton in der 1. und 2. Perſ. *Pl.* auf die Endung über. Dies iſt der Hauptunterſchied zwiſchen der II. und der III. Konj., die im übrigen (außer eben im Infinitiv und noch im Imperativ) gleichlautend ſind.

Der Konjunktiv, der durch Vorſetzung der Konjunktion să („daß") gebildet wird, hat in der 3. Perſ. des Präſens, für *Sg.* und *Pl.* gleichlautend, beſondere Endungen, und zwar in der I. Konj. e (ſtatt wie im Indikativ ă), in der II., III. u. IV. aber ă (ſtatt e).

4. Aus dem Präſens wird der Imperativ genommen, und zwar für die 2. Perſ. *Sg.* die 2. oder 3. Perſ. *Sg.*, für die 2. Perſ. *Pl.* die entſprechende Form des Präſens. Der verneinende Imperativ (*imp. negati'v*) wird im *Sg.* gebildet aus dem *inf. scurta't* (§ 1 b) ohne die Präpoſition a; alſo: nu jura' „ſchwöre nicht!" (wörtlich: „nicht ſchwören!").

5. Charakteriſtiſch für die regelmäßigen Konjugationen iſt auch das Partizip, in der I. Konj. auf a't, II. u. III. auf u't, IV. auf i't ſtets end-betont ausgehend. Eine Ausnahme machen nur diejenigen Verben der III., die nicht u't, ſondern -s bzw. -t an den Stamm hängen. Es gibt ferner eine geringe Anzahl von Neologismen, die das Präſens nach der III. Klaſſe, das Partizip nach der I. Klaſſe bilden. Im Wörterbuch weiſen wir auf beide Muſter hin.

6. Das Imperfekt iſt ſtets end-betont, I. Konj auf a'm, II. u. III. auf ea'm, IV. auch meiſt auf ea'm, in beſtimmten Fällen auf ia'm (bzw. a'm).

7. Aoriſt und Plusquamperfekt haben den betonten Charaktervokal des Partizips (I.: a, II. u. III.: u, IV.: i; § 5), nur die I. Konj. hat in der 3. Perſ. *Sg.* des Aoriſts â ſtatt a. Über die Verben mit dem Partizip auf s (t) vgl. die Vorbemerkungen zur III. Konj.

8. Das Gerundium, ſtets end-betont, hat I., II. u. III. Konj. i'nd, IV. Konj i'nd (z. T. auch î'nd).

9. Die übrigen Tempora ſind zuſammengeſetzte; die Art der Zuſammenſetzung iſt bei allen Verben dieſelbe* und aus dem vollſtändig durchkonjugierten erſten Muſter ① 1 leicht zu erſehen. Optativ und Konditional ſind gleichlautend, beide mit aş konjugiert, das im erſten Falle mit „ich möchte", im anderen Falle mit „ich würde" zu überſetzen iſt; vgl. auch § 11.

10. Der Lautwandel kommt vorwiegend vom Infinitiv nach dem Präſens und im Präſens ſelbſt vor, oder — richtiger aufgefaßt — von der 1. Perſ. Präſ., die den Stamm enthält, nach dem Infinitiv, Imperfekt und Partizip; vgl. § 2 und die Lautwandeltabelle (S. 16 u. 17).

---

* Man merke z. B.: am jurat heißt „ich habe geſchworen", am fugit heißt „ich bin gelaufen". Zu beachten iſt auch das in den Anmerkungen zu a jura ① 1 Geſagte.

11. Abkürzungen (soweit sie nicht schon erklärt sind):

Ind.	=	Indikativ
Conj.	=	Konjunktiv
Opt.	=	Optativ (Wunsch)
Cond.	=	Konditional (Bedingung)
Prspt.	=	Presumptiv (Möglichkeit)
pres.	=	Präsens
impf.	=	Imperfekt
perf.	=	Perfekt
aor.	=	Aorist*
mmpf.	=	Plusquamperfekt
Viit. I	=	Futurum I (einfache Zukunft)
Viit. II	=	Futurum II (vergangene Zukunft)
imp.	=	Imperativ
inf.	=	Infinitiv
ger.	=	Gerundium (Mittelwort der Gegenwart)
part.	=	Partizip (Mittelwort der Vergangenheit).

12. Durch verschiedene Schriftgattungen werden in den Konjugationsmustern gekennzeichnet:

a) der Stamm des Verbs	=	gewöhnliche Schrift
b) Lautveränderungen desselben	=	**fette Schrift**
c) die Personalendungen	=	*schräge Schrift*
d) Lautveränderungen in denselben	=	***fette schräge Schrift***.

II. Konjugationsmuster.

Conjugarea întîiŭ. Erste Konjugation.

Ist der Stamm einsilbig, so ist über die Betonung kein Zweifel; ist er zweisilbig, so kann im Präsens, mit Ausnahme der 1. u. 2. Person *Pl.*, die stets end-betont sind, der Ton auf der ersten (①2) oder auf der zweiten Silbe (①3) ruhen. Bei dreisilbigem Stamme ruht der Akzent fast immer auf der zweiten Silbe (①4); doch siehe ①26.

Die meisten Verben der I. Konjugation haben erweiterte Konjugationsformen, indem sie im Präsens Indikativi und Konjunktivi, sowie in der 2. Person *Sg.* des Imperativs das Suffix -ez annehmen. Dieses betonte Suffix wird an den Stamm angehängt bzw. zwischen den Stamm und die Flexionsendung eingeschoben, und zwar bei denjenigen Personen, die ohne dieses Suffix den Ton auf dem Stamm hätten, also im ganzen *Sg.* und in der 3. Person *Pl.*, sowie in der 2. Person *Sg.* des Imperativs. In der 3. Person *Sg.* und *Pl.* Indikativi verwandelt sich das e des Suffixes in ea (*LT* 4).

---

* Dient zur Erzählung von aufeinanderfolgenden Handlungen, im Deutschen durch das Imperfekt wiederzugeben.

①1. a jura (Gŭ-ra′) ſchwören } Regelmäßige Konjugation.

Activ

Indicativ	*pres.*	jur	jurĭ	ju′ră	jură′m	jura′ţĭ	ju′ră
	impf.	jura′m	jura′ĭ	jura′	jura′m	jura′ţĭ	jura′ŭ
	perf.	am jura′t	aĭ jura′t	a jura′t	am jura′t	aţĭ jura′t	aŭ jura′t
	aor.	jura′ĭ	jura′şĭ	jurâ′	jura′răm	jura′răţĭ	jura′ră
	mmpf.	jura′sem	jura′seşĭ	jura′se	jura′sem	jura′seţĭ	jura′se
	Nebenf.*	—	—	—	jura′serăm	jura′serăţĭ	jura′seră
	mmpf.						
	*compus**	am fost jura′t	aĭ fost jura′t	a fost jura′t	am fost jura′t	aţĭ fost jura′t	aŭ fost jura′t
	Viit. I	voĭŭ jura′	veĭ jura′	va jura′	vom jura′	veţĭ jura′	vor jura′
	I. Nebenf.	oĭŭ jura′	eĭ (îĭ) jura′	a (o) jura′	om jura′	eţĭ (îţĭ) jura′	or jura′
	II. „	o să jur	o să jurĭ	o să ju′re	o să jură′m	o să jura′ţĭ	o să ju′re
	III. „	am să jur	aĭ să jurĭ	are să ju′re	avem să jură′m	aveţĭ să jura′ţĭ	aŭ să ju′re
	Viit. II.	voĭŭ fi jurat	veĭ fi jurat	va fi jurat	vom fi jurat	veţĭ fi jurat	vor fi jurat
Conj.	*pres.*	să jur	să jurĭ	să ju′re	să jură′m	să jura′ţĭ	să ju′re
	perf.	să fi jurat	să fi jurat	să fi jurat	să fi jurat	să fi jurat	să fi jurat
	mmpf.	să fi fost jurat	să fi fost jurat	să fi fost jurat	să fi fost jurat	să fi fost jurat	să fi fost jurat

* Siehe die Anmerkung 1 auf der nächſten Seite.

Activ (Fortsetzung)

Opt. u. Cond. *pres.*	aş jura′	aĭ jura′	ar jura′	am jura′	aţĭ jura′	ar jura′
	jura′re-aş	jura′re-aĭ	jura′re-ar	jura′re-am	jura′re-aţĭ	jura′re-ar
perf.	aş fi jurat	aĭ fi jurat	ar fi jurat	am fi jurat	aţĭ fi jurat	ar fi jurat
Nebenf.	fire-aş jurat	fire-aĭ jurat	fire-ar jurat	fire-am jurat	fire-aţĭ jurat	fire-ar jurat
mmpf.	aş fi fost jurat	aĭ fi fost jurat	ar fi fost jurat	am fi fost jurat	aţĭ fi fost jurat	ar fi fost jurat
Presumpt.	oĭŭ fi jurî′*nd*	eĭ fi jurî′*nd*	o fi jurî′*nd*	om fi jurî′*nd*	eţĭ fi jurî′*nd*	or fi jurî′*nd*
Oblic *pres*	aş fi jurînd	aĭ fi jurînd	ar fi jurînd	am fi jurînd	aţĭ fi jurînd	ar fi jurînd
perf	am fost jurînd	aĭ fost jurînd	a fost jurînd	am fost jurînd	aţĭ fost jurînd	aŭ fost jurînd

Imperativ: ju′ră! jura′ţĭ! — ***Negativ:*** nu jura′! nu jura′ţĭ!

Infinitiv	***Gerunziŭ***	***Particip***
intreg: jura′*re*; *perf.*: a fi jura′*t*	jurî′*nd*	jura′*t*

Anmerkung 1. Die Nebenformen des Plusquamperfekts und das zusammengesetzte Plusquamperfekt sind nicht nachzuahmen. — Die Nebenformen des Futurums sind volkstümliche Formen; ebenso die Nebenformen des Perfekts Optativi (Konditionalis).

Alle zusammengesetzten Formen (auch die des Passivs) können in umgekehrter Wortfolge (Inversion) gebraucht werden. Das Perfekt Indikativi heißt dann jurat-am, jurat-aĭ ꝛc., das Futurum jura-voĭŭ, jura-veĭ ꝛc., das Futurum II jurat voĭŭ fi oder fi-voĭŭ jurat ꝛc. Die einzelnen Teile der Verbform bleiben dabei unverändert, außer beim Präsens und Perfekt Optativi (Konditionalis), wo deshalb die invertierte Form mit konjugiert ist. Bezüglich der Hilfsverben vgl. die Noten zu a avea ②2 und a vrea ②3, sowie das Verb a fi ④15.

Passiv

Da sich von a jura nicht recht ein Passivum bilden läßt, so wählen wir a amenința „bedrohen". — Das Passiv wird mit a fi ④15 und dem Partizip gebildet und das Partizip wie ein Adjektiv behandelt, d. h. nach Geschlecht und Zahl verändert. Die Endungen sind:

	m	*f*
Sg.	amenințat	amenințată
Pl.	amenințați	amenințate

	m	*f*		*m*	*f*
Pres.	sînt amenințat,	-țată	*Conj. pres.*	să fiu amenințat,	-țată
Impf.	eram	„ „	*Conj. perf.*	să fi fost	„ „
Aor.	fui	„ „	*Opt.* | *pres.*	aș fi	„ „
Perf.	am fost	„ „	*Cond.* | *perf.*	aș fi fost	„ „
Mmpf.	fuse'sem	„ „	*Imperativ*	fii	„ „
Viit. I	voiu fi	„ „	*Inf.*	a fi	„ „
Viit. II	voiu fi fost	„ „	*Gerund.*	fiind	„ „

Anmerkung 2. Diese Bildung kommt in der Literatursprache vor Das Passivum kann aber auch 1) durch das Reflexivum mit dem Pronomen oder der leidenden Person im Akkusativ ausgedrückt werden, wobei die tätige Person, d. h. das Verb in der 3. Person *Sg.* oder *Pl.* steht, deutsch „man"; z. B.: Fugi, că te ca'ută fliehe, denn man sucht dich, d. h. du wirst gesucht. Pe hoț îl scoa'seră din pușcări'e den Dieb führte man aus dem Gefängnis hinaus, d. h. er wurde hinausgeführt. Mă amenința'ră man drohte mir, d. h. ich wurde bedroht; 2) in der 3. Person durch das Reflexivum, wobei der leidende Gegenstand im Nominativ steht; z B.: Hoțul să pedepse'ște der Dieb wird gestraft. Auch im Infinitiv bedient man sich des Reflexivs, z. B.: Ceru'ră a să pedepsi hoțul man verlangte, daß der Dieb gestraft werde (= den Dieb zu strafen). Diese Bildung des Passivums ist besonders in der Volkssprache üblich, denn das Partizip in Verbindung mit a fi hat adjektivische Bedeutung; z. B.: sînt legat heißt eigentlich: ich befinde mich im Zustande des Gebundenseins, d. h. ich bin gebunden, nicht aber „ich werde gebunden".

Zur Beachtung! Wir haben dieses erste Muster vollständig durchkonjugiert. Die übrigen Muster enthalten nur die einfachen Zeiten, da man sich die zusammengesetzten Zeiten nach dem einen Muster sehr leicht bilden kann (vgl. § 9 der Einleitung auf Seite 19).

---

⑫. a tremura (trĕ-mŭ-ra′) zittern

Stamm tre′mur, unverändert, im *pres.* auf der vorletzten Silbe betont.

Indicativ	*pres.*	tre′mur	tre′murĭ	tre′mură	tremură′m	tremura′ţĭ	tre′mură
	impf.	tremura′m	tremura′ĭ	tremura′	tremura′m	tremura′ţĭ	tremura′ŭ
	aor.	tremura′ĭ	tremura′şĭ	tremurâ′	tremura′răm	tremura′răţĭ	tremura′ră
	mmpf.	tremura′sem	tremura′seşĭ	tremura′se	tremura′sem	tremura′seţĭ	tremura′se
Conj. pres.		să tre′mur	să tre′murĭ	să tre′mure	să tremură′m	să tremura′ţĭ	să tre′mure

Imperativ: tre′mură! tremura′ţĭ! — *Negativ:* nu tremura′! nu tremura′ţĭ!

Infinitiv *întreg*: tremura′re ***Gerunziŭ***: tremurî′nd ***Participp***: tremura′t

⑬. a apuca (ă-pŭ-ka′) greifen

Stamm apu′c, im *pres.* auf der letzten Silbe betont. Lautwandel des Stammauslauts (c) nach *LT* 1 u. 2.

Indicat.	*pres.*	apu′c	apu′cĭ	apu′că	apucă′m	apuca′ţĭ	apu′că
	impf.	apuca′m	apuca′ĭ	apuca′	apuca′m	apuca′ţĭ	apuca′ŭ
	aor.	apuca′ĭ	apuca′şĭ	apucâ′	apuca′răm	apuca′răţĭ	apuca′ră
	mmpf.	apuca′sem	apuca′seşĭ	apuca′se	apuca′sem	apuca′seţĭ	apuca′se
Conj. pres.		să apu′c	să apu′cĭ	să apu′ce	să apucă′m	să apuca′ţĭ	să apu′ce

Imperativ: apu′că! apuca′ţĭ! — *Negativ*: nu apuca′! nu apuca′ţĭ!

Infinitiv *întreg*: apuca′re ***Gerunziŭ***: apucî′nd ***Participp***: apuca′t

⑭. a amesteca (ă-mĕ-ştĕ-ka′) mischen

Stamm ame′stec, im *pres.* auf der vorletzten Silbe betont. Lautwandel des Stammauslauts (c) nach *LT* 1 u. 2.

Indicat. *pres.*	ame′stec	ame′stecĭ	ame′stecă	amesteca′m	amesteca′ţĭ	ame′stecă
impf.	amesteca′m	amesteca′ĭ	amesteca′	amesteca′m	amesteca′ţĭ	amesteca′ŭ
aor.	amesteca′ĭ	amesteca′şĭ	amestecá′	amesteca′răm	amesteca′răţĭ	amesteca′ră
mmpf.	amesteca′sem	amesteca′seşĭ	amesteca′se	amesteca′sem	amesteca′seţĭ	amesteca′se
Conj. pres.	să ame′stec	să ame′stecĭ	să ame′stece	să amestecă′m	să amesteca′ţĭ	să ame′stece

Imperativ: ame′stecă! amesteca′ţĭ! — ***Negativ***: nu amesteca′! nu amesteca′ţĭ!

Infinitiv întreg: amesteca′re ***Gerunziŭ***: amestecî′nd ***Particip***: amesteca′t

⑮. a chema (kĭĕ-ma′) rufen

Stamm chem. Wegen der Aussprache des ch (= kĭ) gilt das folgende e als ie; ie > ia *LT* 4.

Indicat. *pres.*	chem	chemĭ	chia′mă	chemă′m	chema′ţĭ	chia′mă
impf.	chema′m	chema′ĭ	chema′	chema′m	chema′ţĭ	chema′ŭ
aor.	chema′ĭ	chema′şĭ	chemâ′	chema′răm	chema′răţĭ	chema′ră
mmpf.	chema′sem	chema′seşĭ	chema′se	chema′sem	chema′seţĭ	chema′se
Conj. pres.	să chem	să chemĭ	să che′me	să chema′m	să chema′ţĭ	să che′me

Imperativ: chia′mă! chema′ţĭ! — ***Negativ***: nu chema′! nu chema′ţĭ!

Infinitiv întreg: chema′re ***Gerunziŭ***: chemî′nd ***Particip***: chema′t

⑯6. a mușca (mŭ-ſch'ka') beißen

Stamm muşc; şc > şt *LT* 1 u. 2.

Indicat.	*pres.*	muşc	muştĭ	mu'şcă	muşca'm	muşca'ţĭ	mu'şcă
	impf.	muşca'm	muşca'ĭ	muşca'	muşca'm	muşca'ţĭ	muşca'ŭ
	aor.	muşca'ĭ	muşca'şĭ	muşcâ'	muşca'răm	muşca'răţĭ	muşca'ră
	mmpf.	muşca'sem	muşca'seşĭ	muşca'se	muşca'sem	muşca'seţĭ	muşca'se
Conj. pres.		să muşc	să muştĭ	să muşte	să muşcă'm	să muşca'ţĭ	să mu'şte

Imperativ: mu'şcă! muşca'ţĭ! — *Negativ*: nu muşca'! nu muşca'ţĭ!

Infinitiv întreg: muşca're ***Gerunziŭ***: muşcî'nd ***Particip***: muşca't

⑰7. a căuta (kĕ^{a}-ta' u. kĕ-ŭ-ta') fuchen

Stamm ca'ut (ein- oder zweisilbig); a > ă *LT* 7; t > ţ *LT* 2.

Indicat.	*pres.*	ca'ut	ca'uţĭ	ca'ută	căuta'm	căuta'ţĭ	ca'ută
	impf.	căuta'm	căuta'ĭ	căuta'	căuta'm	căuta'ţĭ	căuta'ŭ
	aor.	căuta'ĭ	căuta'şĭ	căută'	căuta'răm	căuta'răţĭ	căuta'ră
	mmpf.	căuta'sem	căuta'seşĭ	căuta'se	căuta'sem	căuta'seţĭ	căuta'se
Conj. pres.		să ca'ut	să ca'uţĭ	să ca'ute	să căută'm	să căuta'ţĭ	să ca'ute

Imperativ: ca'ută! căuta'ţĭ! — *Negativ*: nu căuta'! nu căuta'ţĭ!

Infinitiv întreg: căuta're ***Gerunziŭ***: căutî'nd ***Particip***: căuta't

⑱. **a înşela** (ĭn-ſchĕ-la′) **betrügen** { Stamm înşe'l. Nach *LT* 4 müßte das betonte e des Stammes vor folgendem ă zu ea werden; dieſes ea wird nach ş zu a.

Ind. pres.	înşe'l	înşe'lĭ	înşa'lă	înşelă′m	înşela′ţĭ	înşa'lă
Conj. pres.	să înşe'l	să înşe'lĭ	să înşe'le	să înşelă′m	să înşela′ţĭ	să înşe'le

Imperativ: înşa'lă! înşela′ţĭ!

Geht im übrigen nach a apuca ①3.

⑲. **a asista** (ă-ßĭ-ßta′) **beiſtehen, beiwohnen** { Stamm asi'st; st > şt *LT* 2.

Ind. pres.	asi'st	asi'ştĭ	asi'stă	asistă′m	asista′ţĭ	asi'stă
Conj. pres.	să asi'st	să asi'ştĭ	să asi'ste	să asistă′m	să asista′ţĭ	să asi'ste

Sonſt regelmäßig nach ①3.

①10. a apropia (ă-prŏ-pĭ-a′) nähern, nahe bringen

Auf i-a (2ſilbig); an den kurzen Endvokal des Stammes apro′pi tritt in der 1. Perſ. *Sg. pres.* ein ŭ hinzu; iă u. iâ > ie, iî > ii *LT* 6. Das *pres.* iſt demnach im *Ind.* und *Conj.* gleich, das *ger.* hat ind ſtatt înd.

Indicat. *pres.*	apro′piŭ	apro′pĭ	apro′pie	apropie′m	apropia′ţĭ	apro′pie
impf.	apropia′m	apropia′ĭ	apropia′	apropia′m	apropia′ţĭ	apropia′ŭ
aor.	apropia′ĭ	apropia′şĭ	apropie′	apropia′răm	apropia′răţĭ	apropia′ră
mmpf.	apropia′sem	apropia′seşĭ	apropia′se	apropia′sem	apropia′seţĭ	apropia′se
Conj. pres.	să apro′piŭ	să apro′pĭ	să apro′pie	să apropie′m	să apropia′ţĭ	să apro′pie

Imperativ: apro′pie! apropia′ţĭ! — ***Negativ***: nu apropia′! nu apropia′ţĭ!
Infinitiv întreg: apropie′re (*LT* 1) ***Gerunziŭ***: apropiĭ′nd ***Particip***: apropia′t

①11. a continua (kŏn-tĭ-nŭ-a′) fortſetzen

Stamm conti′nu. Die 1. Perſ. *Sg. pres.* erhält ŭ angehängt.

Indicat. *pres.*	conti′nuŭ	conti′nuĭ	conti′nuă	continuă′m	continua′ţĭ	conti′nuă
impf.	continua′m	continua′ĭ	continua′	continua′m	continua′ţĭ	continua′ŭ
aor.	continua′ĭ	continua′şĭ	continuâ′	continua′răm	continua′răţĭ	continua′ră
mmpf.	continua′sem	continua′seşĭ	continua′se	continua′sem	continua′seţĭ	continua′se
Conj. pres.	să conti′nuŭ	să conti′nuĭ	să conti′nue	să continuă′m	să continua′ţĭ	să conti′nue

Imperativ: conti′nuă! continua′ţĭ! — ***Negativ***: nu continua′! nu continua′ţĭ!
Infinitiv întreg: continua′re ***Gerunziŭ***: continuî′nd ***Particip***: continua′t

①12. **a tăia** (tĕ-ia′) ſchneiden

Auf ĭa (einſilbig). Stamm taĭ; a > ă *LT* 7; 1. Perſ. *Sg.* erhält ŭ angehängt, 2. Perſ. *Sg.* wird ĭĭ zu ĭ; iă u. iâ > ie, ĭĭ > i *LT* 6.

Indicat.	*pres.*	taĭŭ	taĭ	ta′ie	tăie′*m*	tăia′*ţi*	ta′ie
	impf.	tăia′*m*	tăia′ĭ	tăia′	tăia′*m*	tăia′*ţi*	tăla′*ŭ*
	aor.	tăia′ĭ	tăia′*şi*	tăie′	tăia′*răm*	tăia′*răţi*	tăia′*ră*
	mmpf.	tăia′*sem*	tăia′*seşi*	tăia′*se*	tăia′*sem*	tăia′*seţi*	tăia′*se*
Conj. pres.		să taĭŭ	să taĭ	să ta′ie	să tăie′*m*	să tăia′*ţi*	să ta′ie

Imperativ: ta′ie! tăia′*ţi*! — *Negativ*: nu tăia′! nu tăia′*ţi*!

Infinitiv *întreg*: tăie′*re* (*LT* 1) ***Gerunziŭ***: tăi′*nd* ***Particip***: tăia′*t*

①13. **a muia** (mŭ ia′) einweichen

Stamm moĭ (einſilbig); o > u *LT* 7; o > oa *LT* 1; ſonſt wie bei ①12.

Indicat.	*pres.*	moĭŭ	moĭ	moa′ie	muie′*m*	muia′*ţi*	moa′ie
	impf.	muia′*m*	muia′ĭ	muia′	muia′*m*	muia′*ţi*	muia′*ŭ*
	aor.	muia′ĭ	muia′*şi*	muie′	muia′*răm*	muia′*răţi*	muia′*ră*
	mmpf.	muia′*sem*	muia′*seşi*	muia′*se*	muia′*sem*	muia′*seţi*	muia′*se*
Conj. pres.		să moĭŭ	să moĭ	să moa′ie	să muie′*m*	să muia′*ţi*	să moa′ie

Imperativ: moa′ie! muia′*ţi*! — *Negativ*: nu muia′! nu muia′*ţi*!

Infinitiv *întreg*: muie′*re* (*LT* 1) ***Gerunziŭ***: mŭi′*nd* ***Particip***: muia′*t*

①14. **a lucra** (lŭ-tra′) arbeiten

Stamm lucr; Suffix e′z im *pres.*, 1. u. 2. Perſ. *Pl.* regelmäßig; e > ea *LT* 4.

Ind. pres.	lucre′***z***	lucre′***zĭ***	lucre***a′zĕ***	lucr***ă′m***	lucra′***ţĭ***	lucre***a′zĕ***
Conj. pres.	să lucre′***z***	să lucre′***zĭ***	să lucre′***se***	să lucr***ă′m***	să lucra′***ţĭ***	să lucre′***se***

Imperativ: lucre***a′zĕ***! lucra′***ţĭ***! — ***Negativ***: nu lucra′! nu lucra′***ţĭ***!

Geht im übrigen nach a jura ①1.

①15. **a subţia** (ßŭp-tßĭ-a′) verdünnen

Auf i-a (zweisilbig); Stamm subţi mit dem Suffix e′z im *pres.* wie ①14; ie > ia *LT* 4; iă u. iâ zu ie, î > i *LT* 6.

Indicat.	*pres.*	subţie′***z***	subţie′***zĭ***	subţi***a′zĕ***	subţi***em***	subţia′***ţĭ***	subţi***a′zĕ***
	impf.	subţia′***m***	subţia′***ĭ***	subţia′	subţia′***m***	subţia′***ţĭ***	subţia′***ŭ***
	aor.	subţia***ĭ***	subţia′***şĭ***	subţie′	subţia′***răm***	subţia′***răţĭ***	subţia′***ră***
	mmpf.	subţia′***sem***	subţia′***seşĭ***	subţia′***se***	subţia′***sem***	subţia′***seţĭ***	subţia′***se***
Conj. pres.	să subţie′***z***	să subţie′***zĭ***	să subţie′***se***	să subţi***em***	să subţia′***ţĭ***	să subţie′***se***

Imperativ: subţi***a′zĕ***! subţia′***ţĭ***! — ***Negativ***: nu subţia′! nu subţia′***ţĭ***!

Infinitiv întreg: subţie′***re*** (*LT* 1) ***Gerunziŭ***: subţi***i′nd*** ***Participiu***: subţia′***t***

①16. a veghia (wĕ-gⁱa′) wachen

Auf ia (Diphthong); Stamm vegh[ĭ; das i tritt nur vor a, nicht aber vor e und i auf. Suffix ez im *pres.* wie ①14; für gh gilt dasselbe wie für das ch bei ①5: ie > ia *LT* 4; iă u. iâ > e, ĭî > i *LT* 6.

Indicat. *pres.*	veghe′*z*	veghe′*zĭ*	veghi*a*′*ză*	veghe′*m*	veghi*a*′*ţĭ*	veghi*a*′*ză*
impf.	veghi*a*′*m*	veghi*a*′*ĭ*	veghi*a*′	veghi*a*′*m*	veghi*a*′*ţĭ*	veghi*a*′*ŭ*
aor.	veghi*a*′*ĭ*	veghi*a*′*şĭ*	veghe′	veghi*a*′*răm*	veghi*a*′*răţĭ*	veghi*a*′*ră*
mmpf.	veghi*a*′*sem*	veghi*a*′*seşĭ*	veghi*a*′*se*	veghi*a*′*sem*	veghi*a*′*seţĭ*	veghi*a*′*se*
Conj. pres.	să veghe′*z*	să veghe′*zĭ*	să veghe′*ze*	să veghe′*m*	să veghi*a*′*ţĭ*	să veghe′*ze*

Imperativ: veghi*a*′*ză*! veghi*a*′*ţĭ*! — *Negativ*: nu veghi*a*′! nu veghi*a*′*ţĭ*!
Infinitiv *întreg*: veghe′*re* (*LT* 1) ***Gerunziŭ***: veghi′*nd* ***Particip***: veghi*a*′*t*

①17. a înfăţişa (ĭn-fĕ-tßĭ-scha′) darstellen

Stamm înfăţiş; Suffix e′z im *pres.* wie ①14; e (> ea) > a *LT* 4; ă > e, î > i *LT* 6; im *aor.* 3. Pers. *Sg.* bleibt â.*

Indicat. *pres.*	înfăţişe′*z*	înfăţişe′*zĭ*	înfăţiş*a*′*ză*	înfăţiş*e*′*m*	înfăţiş*a*′*ţĭ*	înfăţiş*a*′*ză*
impf.	înfăţiş*a*′*m*	înfăţiş*a*′*ĭ*	înfăţiş*a*′	înfăţiş*a*′*m*	înfăţiş*a*′*ţĭ*	înfăţiş*a*′*ŭ*
aor.	înfăţiş*a*′*ĭ*	înfăţiş*a*′*şĭ*	înfăţiş*â*′	înfăţiş*a*′*răm*	înfăţiş*a*′*răţĭ*	înfăţiş*a*′*ră*
mmpf.	înfăţiş*a*′*sem*	înfăţiş*a*′*seşĭ*	înfăţiş*a*′*se*	înfăţiş*a*′*sem*	înfăţiş*a*′*seţĭ*	înfăţiş*a*′*se*
Conj. pres.	să înfăţişe′*z*	să înfăţişe′*zĭ*	să înfăţişe′*ze*	să înfăţişe′*m*	să înfăţiş*a*′*ţĭ*	să înfăţişe′*ze*

Imperativ: înfăţiş*a*′*ză*! înfăţiş*a*′*ţĭ*! — *Negativ*: nu înfăţiş*a*′! nu înfăţiş*a*′*ţĭ*!
Infinitiv *întreg*: înfăţiş*a*′*re* ***Gerunziŭ***: înfăţiş*i*′*nd* ***Particip***: înfăţiş*a*′*t*

* Bezüglich der Verwandl. des ă u. â > e bei vorangeh. ş ①17 u. j ①18 ist zu merken, daß sie in der 1. Pers. *Pl. pres.* immer stattfind., sonst ab. auch unterbleib. kann. Die Formen mit ă, â sind in d. Walachei, die übrig. in d. Moldau u. in Siebenbürgen gebräuchl

①18. **a angaja** (ăns-gă-Ga′) verdingen { Stamm angaj; Suffix e'z im *pres.* wie ①14, Lautwandel wie bei ①17.

Indicat. *pres.*	angaj*e'z*	angaj*e'zĭ*	angaj*a'ză*	angaj*e'm*	angaj*a'ţĭ*	angaj*a'ză*
impf.	angaj*a'm*	angaj*a'ĭ*	angaj*a'*	angaj*a'm*	angaj*a'ţĭ*	angaj*a'ŭ*
aor.	angaj*a'ĭ*	angaj*a'şĭ*	angaj*â'*	angaj*a'răm*	angaj*a'răţĭ*	angaj*a'ră*
mmpf.	angaj*a'sem*	angaj*a'seşĭ*	angaj*a'se*	angaj*a'sem*	angaj*a'seţĭ*	angaj*a'se*
Conj. pres.	să angaj*e'z*	să angaj*e'zĭ*	să angaj*e'ze*	să angaj*e'm*	să angaj*a'ţĭ*	să angaj*e'ze*

Imperativ: angaj*a'ză*! angaj*a'ţĭ*! — *Negativ*: nu angaj*a'*! nu angaj*a'ţĭ*!

Infinitiv	***Gerunziŭ***	***Particip***
întreg: angaj*a're*	angaj*i'nd* oder angaj*î'nd*	angaj*a't*

①19. **a marca** (măr-ka′) stempeln { Stamm marc mit Suffix e'z im *pres.* wie ①14; damit das c vor e nicht den k-Laut verliert, wird es in ch (= k^i) umgewandelt; e > ea *LT* 4.

Ind. pres.	march*e'z*	march*e'zĭ*	march*ea'ză*	marc*ă'm*	marc*a'ţĭ*	march*ea'ză*
Conj. pres.	să march*e'z*	să march*e'zĭ*	să march*e'ze*	să marc*ă'm*	să marc*a'ţĭ*	să march*e'ze*

Imperativ: march*ea'ză*! marc*a'ţĭ*!

Die übrigen Formen vom Stamme marc nach a jura ①1.

①20. **a încovriga** (ĭns-ko-wri-ga') zusammenrollen, krümmen { Stamm încovrig mit Suffix im *pres.* wie ①14; damit das g vor e nicht den g-Laut verliert, wird es in gh (= gⁱ) umgewandelt; e > ea *LT* 4. Geht auch regelmäßig nach ①3; g > dʒ *LT* 1 u. 2.

Ind.	*pres.*	încovrighe'z	încovrighe'zĭ	încovrighea'ză	încovrigă'm	încovriga'ţĭ	încovrighea'ză
	Nebenf.	încovri'g	încovri'gĭ	încovri'gă			încovri'gă
Conj.	*pres.*	să încovrighe'z	să încovrighe'zi	să încovrighe'ze	să încovrigă'm	să încovriga'ţĭ	să încovrighe'ze
	Nebenf.			să încovri'ge			să încovri'ge

Imperativ: încovrighea'ză! (încovri'gă!)

Die übrigen Formen sind regelmäßig nach a apuca ①3.

①21. **a îngrăşa** (ĭns-grĕ-scha') mästen { Stamm îngra'ş; a > ă *LT* 7; wegen des Einflusses von ş auf ă u. â vgl. ①17.

Indicat.	*pres.*	îngra'ş	îngra'şĭ	îngra'şe*	îngrăşe'm	îngrăşa'ţĭ	îngra'şe*
	impf.	îngrăşa'm	îngrăşa'ĭ	îngrăşa'	îngrăşa'm	îngrăşa'ţĭ	îngrăşa'ŭ
	aor.	îngrăşa'ĭ	îngrăşa'şĭ	îngrăşâ'	îngrăşa'răm	îngrăşa'răţĭ	îngrăşa'ră
	mmpf.	îngrăşa'sem	îngrăşa'seşĭ	îngrăşa'se	îngrăşa'sem	îngrăşa'seţĭ	îngrăşa'se
Conj. pres.		să îngra'ş	să îngra'şĭ	să îngra'şe	să îngrăşe'm	să îngrăşa'ţĭ	să îngra'şe

Imperativ: îngra'şă! îngrăşa'ţĭ! — *Negativ*: nu îngrăşa'! nu îngrăşa'ţĭ!

Infinitiv** întreg*: îngrăşa're (dial. îngrăşe're) ***Gerunziŭ: îngrăşi'nd ***Particip***: îngrăşa't

* Die 3. Pers. *Sg.* u. *Pl. pres.* kann auch regelmäßig îngra'şă lauten.

①22. a lăsa (lĕ-ßa′) laſſen { Stamm las; a > ă *LT* 7; s > ş *LT* 2.

Indicat. *pres.*	las	laşĭ	la′să	lăsă′m	lăsa′ţĭ	la′să
impf.	lăsa′m	lăsa′ĭ	lăsa′	lăsa′m	lăsa′ţĭ	lăsa′ŭ
aor.	lăsa′ĭ	lăsa′şĭ	lăsâ′	lăsa′răm	lăsa′răţĭ	lăsa′ră
mmpf.	lăsa′sem	lăsa′seşĭ	lăsa′se	lăsa′sem	lăsa′seţĭ	lăsa′se
Conj. pres.	să las	să laşĭ	să la′se	să lăsă′m	să lăsa′ţĭ	să la′se

Imperativ: la′să! lăsa′ţĭ! ***Negativ***: nu lăsa′! nu lăsa′ţĭ!

Infinitiv	***Gerunziŭ***	***Particip***
întreg: lăsa′re	lăsî′nd	lăsa′t

①23. a căsca (kĕ-ßka′) gähnen { Stamm casc; a > ă *LT* 7; sc > şt *LT* 1 u. 2.

Ind. pres.	casc	caştĭ	ca′scă	căscă′m	căsca′ţĭ	ca′scă
Conj. pres.	să casc	să caştĭ	să ca′şte	să căscă′m	să căsca′ţĭ	să ca′şte

Imperativ: ca′scă! căsca′ţĭ!

Die übrigen Formen vom veränderten Stamm căsc nach a jura ①1.

①24. a căpăta (tĕ-pĕ-ta′) bekommen

Stamm ca′păt; a > ă *LT* 7; ă > e *LT* 1 u. 2; t > ţ *LT* 2.

Ind. pres.	ca′păt	ca′poţĭ	ca′pătă	căpătă′m	căpăta′ţĭ	ca′pătă
Conj. pres.	să ca′păt	să ca′poţĭ	să ca′pete	să căpătă′m	să căpăta′ţĭ	să ca′pete

Imperativ: ca′pătă! căpăta′ţĭ!

Die übrigen Formen vom veränderten Stamme căpăt nach a tremura ①2.

①25. a adăoga (ă-dĕ-ò-ga′) hinzufügen

Stamm ada′og; a > ă *LT* 7; g > bǥ *LT* 1 u. 2.

Indicat. *pres.*	ada′og	ada′ogĭ	ada′ogă	adăogă′m	adăoga′ţĭ	ada′ogă
impf.	adăoga′m	adăoga′ĭ	adăoga′	adăoga′m	adăoga′ţĭ	adăoga′ŭ
aor.	adăoga′ĭ	adăoga′şĭ	adăogâ′	adăoga′răm	adăoga′răţĭ	adăoga′ră
mmpf.	adăoga′sem	adăogase′şĭ	adăoga′se	adăoga′sem	adăoga′seţĭ	adăoga′se
Conj. pres.	să ada′og	să ada′ogĭ	să ada′oge	să adăogă′m	să adăoga′ţĭ	să ada′oge

Imperativ: ada′ogă! adăoga′ţĭ! — ***Negativ***: nu adăoga′! nu adăoga′ţĭ!

Infinitiv întreg: adăoga′re ***Gerunziŭ***: adăogî′nd ***Particip***: adăoga′t

Von dem Synonym a adăuga (ă-dĕ-ŭ-ga′) werden die Formen vom Stamme ada′ug gebildet. Ferner kommt vor: a adauge (ă-da′ᵘ-bǧĕ) nach ③14; *aor.* adăuse′ĭ, *part.* adau′s oder adao′s; oder nach ④18: a adăugi (ă-dĕ-ŭ-bǧi′), *pres* adăuge′sc, *aor.* adăugi′ĭ, *part* adăugi′t.

①26. **a înconjura** (ĭnȣ-kŏn-Gŭ-ra′) umgeben { Stamm înco′njur*, vorletzte Silbe betont.

Ind. pres.	înco′njur	înco′njurĭ	înco′njură	înconjură′m	înconjura′ţĭ	înco′njură
Conj. pres.	să înco′njur	să înco′njurĭ	să inco′njure	să înconjură′m	să înconjura′ţĭ	să înco′njure

Imperativ: înco′njură! înconjura′ţĭ! — *Negativ*: nu înconjura′! nu înconjura′ţĭ!

Sonst regelmäßig nach a jura ①1.

* Literarisch ist die Form înconjo′r gebräuchlich: *pres.* înconjo′r, -jo′rĭ, -joa′ră, -jură′m, -jura′ţĭ, -joa′ră; *conj.* să înconjoa′re; in Siebenbürgen kommt a încunjura′, Stamm încu′njur vor.

①27. **a încăera** (ĭnȣ-kĕ-ⁱĕ-ra′) balgen, am Schopf fassen { Stamm înca′er; a > ă *LT* 7.

Ind. pres.	înca′er	înca′erĭ	înca′eră	încăeră′m	încăera′ţĭ	înca′eră
Conj. pres.	să înca′er	să înca′erĭ	să înca′ere	să încăeră′m	să încăera′ţĭ	să înca′ere

Imperativ: înca′eră! încăera′ţĭ!

Die übrigen Formen vom veränderten Stamme încăer nach a tremura ①2.

①28. a forfeca (fŏr-fĕ-ka′) zerſtückeln

Stamm foa′rfec; oa > o *LT* 7; c > tſch *LT* 1 u. 2.

Ind.	*pres.*	foa′rfec	foa′rfecĭ	foa′rfecă	forfecă′m	forfeca′ţĭ	foa′rfecă
	Nebenf.	fo′rfec	fo′rfecĭ	fo′rfecă			fo′rfecă
Conj.	*pres.*	să foa′rfec	să foa′rfecĭ	să foa′rfece	să forfecă′m	să forfeca′ţĭ	să foa′rfece
	Nebenf.	să fo′rfec	să fo′rfecĭ	să fo′rfece			să fo′rfece

Imperativ: fo′rfecă! oder foa′rfecă!

Die übrigen Zeiten und Perſonen ſind regelmäßig nach **a** tremura ①2.

①29. a adăpa (ă-dĕ-pa′) tränken

Stamm ada′p; a > ă *LT* 7.

Ind. pres.	ada′p*	ada′pĭ	ada′pă	adăpă′m	adăpa′ţĭ	ada′pă
Conj. pres.	să ada′p	să ada′pĭ	să ada′pe	să adăpă′m	să adăpá′ţĭ	să ada′pe

Imperativ: ada′pă! adăpa′ţĭ!

Die übrigen Formen vom veränderten Stamme adăp nach a jura ①1.

* Dialektiſche Nebenform iſt: adă′p, adă′pĭ, ada′pă, adăpă′m, adăpa′ţĭ, ada′pă (ă > a *LT* 4).

①30. a vărsa (wĕr-ßa′) ausſchütten

Stamm vărs; ă > e *LT* 1 u. 2; ă > a *LT* 4; s > ş *LT* 2.

Ind. pres.	vărs	verşĭ	va′rsă	vărsă′m	vărsa′ţĭ	va′rsă
Conj. pres.	să vărs	să verşĭ	să verse	să vărsă′m	să vărsa′ţĭ	să ve′rse

Imperativ: va′rsă! vărsa′ţĭ!

Sonſt regelmäßig nach a jura ①1.

①31. a cumpăra (kŭm-pĕ-ra′) kaufen

Stamm cu′mpăr, Ton auf der vorletzten Silbe; ă > e *LT* 1 u. 2.

Ind. pres.	cu′mpăr	cu′mperĭ	cu′mpără	cumpăra′m	cumpăra′ţĭ	cu′mpără
Conj. pres.	să cu′mpăr	să cu′mperĭ	să cu′mpere	să cumpără′m	să cumpăra′ţĭ	să cu′mpere

Imperativ: cu′mpără! cumpăra′ţĭ!

Sonſt regelmäßig nach a tremura ①2.

①32. **a lega** (lĕ-ga′) binden { Stamm leg; e > ea *LT* 4; g > bg *LT* 1 u. 2.

Ind. pres.	leg	legĭ	lea′gă	legă′m	lega′ţĭ	lea′gă
Conj. pres.	să leg	să legĭ	să le′ge	să legă′m	să lega′ţĭ	să le′ge

Imperativ: lea′gă! lega′ţĭ!

Sonſt regelmäßig nach a jura ①1

①33. **a spera** (ßpĕ-ra′) hoffen { Stamm spor; ohne Veränderung des Wurzelvokales, alſo gegen *LT* 4, wie die meiſten Neologismen.

Ind. pres.	spor	sperĭ	spe′ră	speră′m	spera′ţĭ	spe′ră
Conj. pres.	să spor	să sperĭ	să spe′re	să speră′m	să spera′ţĭ	să spe′re

Imperativ: spe′ră! spera′ţĭ!

Sonſt regelmäßig nach a jura ①1.

①34. a legăna (lĕ-gĕ-na′) wiegen

Stamm lea′găn; ă > e *LT* 1 u. 2; ea > e *LT* 1 u. 7; g > bQ *LT* 1.

Ind. pres.	lea′găn	le′genĭ	lea′gănă	legănă′m	legăna′ţĭ	lea′gănă
Conj. pres.	să lea′găn	să le′genĭ	să le′gene	să legănă′m	să legăna′ţĭ	să le′gene

Imperativ: lea′gănă! legăna′ţĭ!

Die übrigen Formen vom veränderten Stamme legăn nach a tremura ①2.

Anm. Ebenso geht a semăna, ſäen; doch lautet die 2. Perſon *Sg. pres. Ind.* auch tu sea′menĭ.

①35. a turna (tŭr-na′) gießen

Stamm torn; o > u *LT* 7; o > oa *LT* 4 u. 1.

Ind. pres.	torn	tornĭ	toa′rnă	turnă′m	turna′ţĭ	toa′rnă
Conj. pres.	să torn	să tornĭ	să toa′rne	să turnă′m	să turna′ţĭ	să toa′rne

Imperativ: toa′rnă! turna′ţĭ!

Die übrigen Formen vom veränderten Stamme turn nach a jura ①1.

①36. a mînca (mĭnə-ka′) essen

Stamm für die 1., 2., 3. Perſ. *Sg.* u. 3. Perſ. *Pl. pres. Ind.* u. *Conj.* ſowie 2. Perſ. *Sg.* des *imp.* mănî′nc, ſonſt mînc; c > tſch *LT* 1 u. 2.

Indic. pres.	mănî′nc (mînc)	mănî′nceĭ	mănî′ncă	mîncă′m	mînca′ţĭ	mănî′ncă(mî′ncă)
impf.	mînca′m	mînca′ĭ	mînca′	mînca′m	mînca′ţĭ	mînca′ŭ
aor.	mînca′ĭ	mînca′şĭ	mîncă′	mînca′răm	mînca′răţĭ	mînca′ră
mmpf.	mînca′sem	mînca′seşĭ	mînca′se	mînca′sem	mînca′seţĭ	mînca′se
***Conj.** pres.*	să mănî′nc	să mănî′nceĭ	să mănî′nce dial. să măni′nce	să mîncă′m	să mînca′ţĭ	să mănî′nce (să măni′nce)

Imperativ: mănî′ncă! mînca′ţĭ! — *Negativ*: nu mînca′! nu mînca′ţĭ!

Infinitiv** întreg*: mînca′re ***Gerunziŭ: mîncî′nd ***Participp***: **mînca′t**

Dialektiſch iſt es ganz regelmäßig vom Stamme mînc.

①37. a usca (ŭ-ßka′) trocknen

Stamm iſt usu′c, Endſilbe betont. In den Formen und Zeiten, wo der Stamm den Ton verliert, fällt das (betonte) u aus, und der Stamm lautet dann usc; c > tſch *LT* 1 u. 2.

Indic. pres.	usu′c	usu′ceĭ	usu′că	uscă′m	usca′ţĭ	usu′că
impf.	usca′m	usca′ĭ	usca′	usca′m	usca′ţĭ	usca′ŭ
aor.	usca′ĭ	usca′şĭ	usca′	usca′răm	usca′răţĭ	usca′ră
mmpf.	usca′sem	usca′seşĭ	usca′se	usca′sem	usca′seţĭ	usca′se
***Conj.** pres.*	să usu′c	să usu′ceĭ	să usu′ce	să uscă′m	să usca′ţĭ	să usu′ce

Imperativ: usu′că! usca′ţĭ! — *Negativ*: nu usca′! nu usca′ţĭ!

Infinitiv** întreg*: usca′re ***Gerunziŭ: uscî′nd ***Participp***: **usca′t**

Dialektiſch iſt es ganz regelmäßig vom Stamme usc.

①38. a mîna (mĭ-na′) treiben

Stamm mîn. Entweder ganz regelmäßig, oder in der 1. u. 2. Perſ. *pres.* fällt das n aus, in der 1. Perſ. wird dann ĭŭ (nicht ſilbenbildend) angehängt; *Conj.* să mîie.

Ind. pres.	mîn od. mîĭŭ	mînĭ od. mîĭ	mî′nă	mîn*ă′m*	mîn*a′ţĭ*	mî′nă
Conj. pres.	să mîn să mîĭŭ	să mînĭ să mîĭ	să mî′ne să mîĭe	să mîn*ă′m*	să mîn*a′ţĭ*	să mî′ne să mîĭe

Imperativ: mî′nă! mîn*a′ţĭ*!

Alles übrige vom Stamme mîn nach a jura ①1.

①39. a afla (ă-fla′) finden

Stamm afl. Bei zwei Endkonſonanten, wobei der zweite l oder r iſt, tritt in der 1. Perſ. *Sg. pres.* ein (ſilbenbildendes) u, in der 2. Perſ. *Sg.* ſtatt des gleitenden ĭ ein ſilbenbildendes i hinzu.

Indicat. *pres.*	a′flu	a′fli	a′flă	află′*m*	afla′*ţĭ*	a′flă
impf.	afla′*m*	afla′*ĭ*	afla′	afla′*m*	afla′*ţĭ*	afla′*ŭ*
aor.	afla′*ĭ*	afla′*şĭ*	aflâ′	afla′*răm*	afla′*răţĭ*	afla′*ră*
mmpf.	afla′*sem*	afla′*seşĭ*	afla′*se*	afla′*sem*	afla′*seţĭ*	afla′*se*
Conj. pres.	să a′flu	să a′fli	să a′fle	să află′*m*	să aflá′*ţĭ*	să a′fle

Imperativ: a′flă! afla′*ţĭ*! — *Negativ*: nu afla′! nu afla′*ţĭ*!

Infinitiv *întreg*: afla′*re* ***Gerunziŭ***: aflî′*nd* ***Particip***: afla′*t*

Ebenſo gehen a intra eintreten, a lătra bellen, a sufla blaſen, a umbla herumgehen, a umfla aufblähen, a urla heulen.

①40. a ploua (plŏ-ua′) regnen

Unperſönliches Verb, nur in der 3. Perſ. *Sg.* gebräuchlich, dichteriſch auch perſönlich und im Imperativ.

Indicat.	*pres.*			plo′uă			
	impf.			plou**a′**			
	aor.			plou**ă′**			
	mmpf.			plou**a′se**			
Conj. *pres.*				să plo′uă (plou**a′***e*)			

Imp.: plo′uă! plou**a′***ţi**!* — ***Neg.***: nu plou**a′**! nu plou**a′***ţi*! — ***Inf. într.***: plou**a′***re*. ***Ger.***: plou**î′***nd*. ***Part.***: plou**a′***t*

①41. a da (da) geben

Stamm unregelmäßig, teils d, teils da od. ded (dăd) od. det (ähnlich wie im Lateiniſchen). Im *pres.* lautet die 1. Perſ. *Sg.* u. 3. Perſ. *Pl.* gleichm. auf ŭ aus. Die verlängerten Formen gehen z. T. nach der II. Konj.

Indicativ	*pres.*	da*ŭ*	da*ĭ*	d*ă*	d*ăm*	da*ţĭ*	da*ŭ*
	impf.	d*am*	da*ĭ*	d**e**d**ea′**	d**e**d**ea′***m*	d**e**d**ea′***ţĭ*	d**e**d**ea′***ŭ*
		d**e**d**ea′***m*	d**e**d**ea′***ĭ*	d**e**d**ea′**	d**e**d**ea′***m*	d**e**d**ea′***ţĭ*	d**e**d**ea′***ŭ*
		dăd**e′***am*	dăd**ea′***ĭ*	dăd**ea′**	dăd**ea′***m*	dăd**ea′***ţĭ*	dăd**ea′***ŭ*
	aor.	d**e**d**e′***ĭ*	d**e**d**e′***şĭ*	d**e′**d**e**	d**e′**d**erăm**	d**e′**d**erăţĭ**	d**e′**d**eră**
		d**e′**te*ĭ*	d**e′**te*şĭ*	d**e′**t**e**	d**e′**t**erăm**	d**e′**t**erăţĭ**	d**e′**t**eră**
		dăd*u′ĭ*	dăd*u′şĭ*	dăd*u′*	dăd*u′răm*	dăd*u′răţĭ*	dăd*u′ră*
	mmpf.	d**e**d**e′***sem*	d**e**d**e′***seşĭ*	d**e**d**e′***se*	d**e**d**e′***sem*	d**e**d**e′***seţĭ*	d**e**d**e′***se*
		dăd*u′sem*	dăd*u′seşĭ*	dăd*u′se*	dăd*u′sem*	dăd*u′seţĭ*	dăd*u′se*
Conj. *pres.*		să da*ŭ*	să da*ĭ*	să d**ea′**, să d**e′***e*	să d*ăm*	să da*ţĭ*	să d**ea′**, să d**e′***e*

Imp.: d*ă*! da*ţĭ*! — ***Negativ***: nu da! nu da*ţĭ*! — ***Infinitiv întreg***: da′*re*. ***Gerunziŭ***: d*înd*. ***Participiŭ***: da*t*

①42. **a sta** (ßta) ſtehen

Stamm unregelmäßig, teils st, teils sta oder stet (stăt). Die Konjugation iſt ähnlich der von a da ①41, im *imp. Sg.* ſteht jedoch die 2. Perſ. *pres.*

Indicativ	*pres.*	staŭ	staĭ	stă	stăm	staţĭ	staŭ
	impf.	stam	staĭ	sta	stam	staţĭ	staŭ
		stetea'm	stetea'ĭ	stetea'	stetea'm	stetea'ţĭ	stetea'ŭ
		stătea'm	stătea'ĭ	stătea'	stătea'm	stătea'ţĭ	stătea'ŭ
	aor.	stete'ĭ	stete'şĭ	ste'te	ste'terăm	ste'terăţĭ	ste'teră
		stătu'ĭ	stătu'şĭ	stătu'	stătu'răm	stătu'răţĭ	stătu'ră
	mmpf.	stătu'sem	stătu'seşĭ	stătu'se	stătu'sem	stătu'seţĭ	stătu'se
		stete'sem	stete'seşĭ	stete'se	stete'sem	stete'seţĭ	stete'se
Conj. pres.		să staŭ	să staĭ	să stea' (ste'e)	să stăm	să staţĭ	să stea' (ste'e)

Imperativ: staĭ oder stăĭ! staţĭ! — ***Negativ***: nu sta! nu staţĭ!

Infinitiv întreg: sta're ***Gerunziŭ***: stînd ***Particip***: stat oder: stătu't (nur *adj.*)

①43. **a la** (la) waſchen

Stamm unregelmäßig, teils l, teils la; a > ă *LT* 7; *pres.* wie bei a da ①41; *part.*, *aor.* und *mmpf.* nach der II. Konjugation.

Indicat.	*pres.*	laŭ	laĭ	lă	lăm	laţĭ	laŭ
	impf.	lam	laĭ	la	lam	laţĭ	laŭ
	aor.	lău'ĭ	lău'şĭ	lău'	lău'răm	lău'răţĭ	lău'ră
	mmpf.	lău'sem	lău'seşĭ	lău'se	lău'sem	lău'seţĭ	lău'se
Conj. pres.		să laŭ	să laĭ	să lea' (să le'e)	să lăm	să laţĭ	să lea' (să lee)

Imperativ: lă! laţĭ! — ***Negativ***: nu la! nu laţĭ! — ***Infinitiv întreg***: la're. ***Gerunziŭ***: lînd. ***Particip***: lău't

①44. **a lua** (l^{u}a) nehmen	Stamm lu, im *pres.* bei den ſtamm-betonten Formen dagegen ia. In der 1. Perſ. *Sg.* und 3. Perſ. *Pl.* wird ŭ angehängt.

Indicativ	*pres.*	ia**ŭ** (^{i}a^{u})	ia**ĭ** (^{i}a^{i})	i**a** (^{i}a)	lu**ă**'*m*	lua'*ţĭ*	ia**ŭ** (^{i}a^{u})
	impf.	lua'*m*	lua'*ĭ*	lua'	lua'*m*	lua'*ţĭ*	lua'*ŭ*
	aor.	lua'*ĭ*	lua'*şĭ*	lu**â**'	lua'*răm*	lua'*răţĭ*	lua'*ră*
	mmpf.	lua'*sem*	lua'*seşĭ*	lua'*se*	lua'*sem*	lua'*seţĭ*	lua'*se*
Conj. pres.		să ia**ŭ**	să ia**ĭ**	să i**a**	să lu**ă**'*m*	să lua'*ţĭ*	să i**a**
Nebenf.				să ie'*e*			să ie'*e*

Imperativ: i**a**! lua'*ţĭ*! — ***Negativ***: nu lua'! nu lua'*ţĭ*!

Infinitiv	***Gerunziŭ***	***Particip***
întreg: lua'*re*	luî'*nd*	lua'*t*

Conjugarea a doua. Zweite Konjugation.

Die Endung des Infinitivs iſt ea′ bezw. e′re. Hierher gehören nicht viele Verben, wenig mehr als in den Muſtern angeführt ſind, meiſt noch Zuſammenſetzungen dieſer mit Vorſilben. Der Wortton geht hierbei nie bis auf die Vorſilbe zurück (z.B. par ich ſcheine, apa′r ich erſcheine, reapa′r ich erſcheine wieder).

②1. a tăcea (tĕ-tſch^{e}a′) ſchweigen { Stamm tac; a > ă *LT* 7; c > tſch *LT* 1 u. 2. Im *imp. Sg.* ſteht die 2. Perſ. *pres.*

Indicativ	*pres.*	tac	tacĭ	ta′ce	tăce′*m*	tăce′*ţĭ*	tac
	impf.	tăcea′*m*	tăcea′ĭ	tăcea′	tăcea′*m*	tăcea′*ţĭ*	tăcea′*ŭ*
	aor.	tăcu′ĭ	tăcu′*şĭ*	tăcu′	tăcu′*răm*	tăcu′*răţĭ*	tăcu′*ră*
	mmpf.	tăcu′*sem*	tăcu′*seşĭ*	tăcu′*se*	tăcu′*sem* *	tăcu′*seţĭ*	tăcu′*se*
Conj. pres.		să tac	să tacĭ	să ta′că	să tăce′*m*	să tăce′*ţĭ*	să ta′că

Imperativ: tacĭ! tăce′*ţĭ*! — ***Negativ***: nu tăcea′! nu tăce′*ţĭ*!

Infinitiv	***Gerunziŭ***	***Participiu***
întreg: tăce′*re*	tăcî′*nd*	tăcu′*t*

* Eine im *Pl.* des *mmpf.* zuweilen vorkommende Form mit **ră** wie im *aor.* (noĭ tăcu′serăm, voĭ tăcu′serăţĭ, eĭ tăcu′seră) iſt nicht nachzuahmen.

②2. a avea (a-w^{e}a′) haben, besitzen*

Stamm unregelmäßig, am, ar, a oder av. Das *pres.* (*Ind.* u. *Conj.*) und der *imp.* werden ganz unregelmäßig gebildet, die anderen Zeiten vom Stamme av regelmäßig.

Indicativ *pres.*	am	aĭ	a′re	ave′m	ave′ţĭ	aŭ
impf.	avea′m	avea′ĭ	avea′	avea′m	avea′ţĭ	avea′ŭ
aor.	avu′ĭ	avu′şĭ	avu′	avu′răm	avu′răţĭ	avu′ră
Nebenf.	avuse′ĭ	avuse′şĭ	avu′se	avu′serăm	avu′serăţĭ	avu′seră
mmpf.	avu′sem	avu′seşĭ	avu′se	avu′sem	avu′seţĭ	avu′se
Nebenf.	avuse′sem	avuse′seşĭ	avuse′se	avuse′sem	avuse′seţĭ	avuse′se
Conj. pres.	să am	să aĭ (a′ibĭ)	să a′ibă	să ave′m	să ave′ţĭ	să a′ibă

Imperat.: aĭ (a′ibĭ)! ave′ţĭ! — *Neg.*: nu avea′ od. nu aĭ (n′aĭ)! nu ave′ţĭ! ***Inf.*** *într.*: ave′re. ***Ger.***: avî′nd. ***Part.***: avu′t

* Das Hilfsverb a avea („haben" und „sein") lautet im *pres.*: am, aĭ, a, am, aţĭ, aŭ.

②3. a vrea (wr^{e}a′) wollen*

Stamm vr. Nur das *pres.* (*Ind.* u. *Conj.*) ist unregelmäßig.

Indicat. *pres.*	vrea′ŭ (vreŭ,	vreĭ	vrea′	vrem	vreţĭ	vrea′ŭ (vreŭ,
impf.	vrea′m [vraŭ)	vrea′ĭ	vrea′	vrea′m	vrea′ţĭ	vrea′ŭ [vraŭ)
aor.	vruĭ	vruşĭ	vru	vru′răm	vru′răţĭ	vru′ră
mmpf.	vru′sem	vru′seşĭ	vru′se	vru′sem	vru′seţĭ	vru′se
Conj. pres.	să vrea′ŭ	să vrea′ĭ	să vrea′	să vrem	să vreţĭ	să vrea′
Nebenf.	să vreŭ (vraŭ)	să vreĭ	să vre′e			să vre′e

Imperativ: vrea′! vreţĭ! — ***Negativ***: nu vrea′! nu vreţĭ! ***Inf.*** *întreg*: vre′re. ***Gerunziŭ***: vrînd. ***Particip***: vrut

* Das Hilfsverb a vrea „werden" (Futurum) lautet im *pres.*: voĭŭ, veĭ, va, vom, veţĭ, vor; die volkstüml. Nebenf. hierzu: oĭ (oĭŭ), eĭ (îĭ), o (a), om, eţĭ (îţĭ), or. Der Optativ (Konditional) als Hilfsverb (vgl. § 9 auf Seite 19) lautet: aş, aĭ, ar, am, aţĭ, ar.

②4. a bea (b^{e}a) trinken

Stamm unregelmäßig. Das *pres.* iſt unregelmäßig, *impf.* regelmäßig vom Stamme b, *part.*, *aor.* und *mmpf.* regelmäßig vom Stamme bă.

Indicativ	*pres.*	bea'ŭ (beŭ)	beĭ (bea'ĭ)	bea'	bem	beţĭ	bea'ŭ (beŭ)
	impf.	bea'm	bea'ĭ	bea'	bea'm	bea'ţĭ	bea'ŭ
	aor.	bău'ĭ	bău'şĭ	bău'	bău'răm	bău'răţĭ	bău'ră
	mmpf.	bău'sem	bău'seşĭ	bău'se	bău'sem	bău'seţĭ	bău'se
Conj. pres.		să bea'ŭ (să beŭ)	să beĭ	să bea' (să be'e)	să bem	să beţĭ	să bea' (să be'e)

Imperativ: bea'! beţĭ! — *Negativ*: nu bea'! nu beţĭ!

Infinitiv întreg: be're ***Gerunziŭ***: bînd ***Particip***: bău't (dial. beu't).

②5. a umplea (ŭm-pl^{e}a') anfüllen

Stamm umpl. Wie bei ①39 (a afla) wird in der 1. Perſ. *Sg. pres.* ein u angehängt, in der 2. Perſ. iſt volles i; 3. Perſ. *Conj. pres.* e ſtatt ă (alſo = dem *Ind.*).

Ind. pres.	u'mplu	u'mpli	u'mple	umple'm	umple'ţĭ	u'mplu
Conj. pres.	să u'mplu	să u'mpli	să u'mple	să umple'm	să umple'ţĭ	să u'mple

Imperativ: u'mple! umple'ţĭ!

Die übrigen Formen ſind regelmäßig vom Stamme umpl nach ②1.

②6. **a cădea** (kĕ-d^{e}a′) fallen | Stamm cad; a > ă *LT* 7; d > z *LT* 2, außerdem im *aor.*, *mmpf.*, *ger.* u. *part.* sowie zuweilen 1. Pers. *Sg. pres.* und im Konjunktiv. *Imp. Sg.* = der 2. Pers. *pres.*

Indicat. *pres.*	cad (caz)	cazĭ	ca′de	căde′*m*	căde′*ţĭ*	cad
impf.	căde*a′m*	căde*a′ĭ*	căde*a′*	căde*a′m*	căde*a′ţĭ*	căde*a′ŭ*
aor.	căz*u′ĭ*	căz*u′şĭ*	căz*u′*	căz*u′răm*	căz*u′răţĭ*	căz*u′ră*
mmpf.	căz*u′sem*	căz*u′seşĭ*	căz*u′se*	căz*u′sem*	căz*u′seţĭ*	căz*u′se*
Conj. pres.	să cad (să caz)	să cazĭ	să ca′dă (să ca′*ză*)	să căde′*m*	să căde′*ţĭ*	să ca′dă (să ca′*ză*)

Imperativ: cazĭ! căde′*ţĭ*! — *Negativ*: nu căde*a′*! nu căde′*ţĭ*!

Infinitiv *întreg*: căde′*re* ***Gerunziŭ***: căzî′*nd* ***Particip***: căz*u′t*

②7. **a ţinea*** (tßĭ-n^{e}a′) halten | Stamm ţin; Ausfall des n wie bei a mîna ①38, nur wird hier wegen des vorangehenden i aus ĭŭ: ŭ, aus ĭĭ: ĭ, aus ĭe (*Conj.*): e; ferner wird auch im *ger.* öfter aus nînd: ind.

Ind. pres.	ţin (ţi*ŭ*)	ţiĭ	ţi′ne	ţine′*m*	ţine′*ţĭ*	ţin
Conj. pres.	să ţin (să ţi*ŭ*)	să ţiĭ	să ţi′n*ă* (să ţi′*e*)	să ţine′*m*	să ţine′*ţĭ*	să ţi′n*ă* (să ţi′*e*)

Imperativ: ţi′ne! ţine′*ţĭ*! ***Gerunziŭ***: ţinî′*nd* (ţi*î′nd*)

Die übrigen Formen gehen vom Stamme ţin nach ②1.

* Außer a ţinea kommt auch nach der III. Konj. a ţine (tßi′-nĕ) vor, konjugiert wie a pune ⑧13.

⑧8. a rămînea* (rĕ-mĭ-n^{c}a^{r}) (zurück)bleiben

Stamm rămî'n; Ausfall des n gestattet wie bei a mîna ①38, auch im *ger.*; *part.* răma's, und darnach auch *aor.* und *mmpf.* gebildet (a > ă *LT* 7); vgl. hierzu Abs. 2 der Vorbemerkungen zur III. Konj. *Imp. Sg.* = 2. Pers. *pres.*

Indicat.	*pres.*	rămî'n (rămî'ĭĭ)	rămî'ĭ	rămî'ne	rămîne'*m*	rămîne'ţĭ	rămî'n
	impf.	rămînea'*m*	rămînea'ĭ	rămînea'	rămînea'*m*	rămînea'ţĭ	rămînea'ŭ
	aor.	răm*ăse'*ĭ	răm*ăse'*şĭ	răm*a'se*	răm*a'serăm*	răm*a'serăţĭ*	răm*a'seră*
	mmpf.	răm*ăse'sem*	răm*ăse'seşĭ*	răm*ăse'se*	răm*ăse'sem*	răm*ăse'seţĭ*	răm*ăse'se*
Conj. pres.		să rămî'n	să rămî'ĭ	să rămî'nă	să rămîne'*m*	să rămîne'ţĭ	să rămî'nă
Nebenf.		să rămî'ĭĭ		să rămî'(*i*)*e*			să rămî'(*i*)*e*

Imperativ: rămî'ĭ! rămîne'ţĭ! — *Negativ*: nu rămînea'! nu rămîne'ţĭ!

Infinitiv întreg: rămîne're ***Gerunziu***: rămîn*î'nd* (ramî*i'nd*) ***Participiu***: răma's

* Auch a rămî'ne (rĕ-mi'-nĕ) nach der III. Konj. (*pres.* rămî'n) kommt vor, nach ③13. Ebenso geht a mînea übernachten, das gewöhnlich nur im Aoriſt und Perfekt vorkommt.

⑨9. a putea (pŭ-t^{c}a^{r}) können

Stamm pot; o > u *LT* 7; o > oa *LT* 1 u. 4; t > ţ *LT* 2.

Indicat.	*pres.*	pot	poţĭ	poa'te	pute'*m*	pute'ţĭ	pot
	impf.	putea'*m*	putea'ĭ	putea'	putea'*m*	putea'ţĭ	putea'ŭ
	aor.	putu'ĭ	putu'şĭ	putu'	putu'*răm*	putu'*răţĭ*	putu'*ră*
	mmpf.	putu'*sem*	putu'*seşĭ*	putu'*se*	putu'*sem*	putu'*seţĭ*	putu'*se*
Conj. pres.		să pot	să poţĭ	să poa'tă	să pute'*m*	să pute'ţĭ	să poa'tă

Imp.: poa'te! pute'ţĭ! — *Negativ*: nu putea'! nu pute'ţĭ! — ***Inf. întreg***: pute're ***Ger.***: puţî'*nd* ***Part.***: putu't

②10. a vedea (vĕ-d^{e}a′) sehen

Stamm ved; e > ă (folgendes u [nur in der älteren Sprachform erhalten] verwandelt nach Lippenlauten e in ă); ă > a *LT* 4; d > z wie bei ②6. *Imp. Sg.* = 2. Perſ. *pres.*

Indicat.	*pres.*	văd (văz)	vezĭ	ve′de	vede′m	vede′ţĭ	văd
	impf.	vedea′m	vedea′ĭ	vedea′	vedea′m	vedea′ţĭ	vedea′ŭ
	aor.	văzu′ĭ	văzu′şĭ	văzu′	văzu′răm	văzu′răţĭ	văzu′ră
	mmpf.	văzu′sem	văzu′seşĭ	văzu′se	văzu′sem	văzu′seţĭ	văzu′se
Conj. pres.		să văd (să văz)	să vezĭ	să va′dă (să va′ză)	să vede′m	să vede′ţĭ	să va′dă (să va′ză)

Imperativ: vezĭ! vede′ţĭ! — *Negativ*: nu vedea′! nu vede′ţĭ!

Infinitiv *întreg*: vede′re! ***Gerunziŭ***: văzî′nd ***Participp***: văzu′t

②11. a şedea (ſchĕ-d^{e}a′) ſitzen

Stamm şed; das e des Stammes geht im *pres.* 3. Perſ. *Sg.* und im *Conj.* 3. Perſ. *Sg.* u. *Pl.* in a über (*LT* 4); d > z wie bei ②6. *Imp. Sg.* = 2. Perſ. *pres.*

Indicat.	*pres.*	şed (şez)	şezĭ	şa′de (dial. şede)	şede′m	şede′ţĭ	şed
	impf.	şedea′m	şedea′ĭ	şedea′	şedea′m	şedea′ţĭ	şedea′ŭ
	aor.	şezu′ĭ	şezu′şĭ	şezu′	şezu′răm	şezu′răţĭ	şezu′ră
	mmpf.	şezu′sem	şezu′seşĭ	şezu′se	şezu′sem	şezu′seţĭ	şezu′se
Conj. pres.		să şed (să şez)	să şezĭ	să şa′dă (să şa′ză)	să şede′m	să şede′ţĭ	să şa′dă (să şa′ză)

Imperativ: şezĭ! şede′ţĭ! — *Negativ*: nu şedea′! nu şede′ţĭ!

Infinitiv *întreg*: şede′re ***Gerunziŭ***: şezî′nd ***Participp***: şezu′t

Conjugarea a treia. Dritte Konjugation.

Der Infinitiv iſt ſtamm-betont, und im ganzen *pres.* bleibt der Ton auf der Stammſilbe; ebenſo im Imperativ, ſodaß eine beſondere Form für den *imp. negativ* meiſt nicht mehr exiſtiert, falls der *imp. Sg.* = der 3. Perſ. *Sg. pres.* iſt, da der *inf. scurtat* mit dieſer Form gleichlautend iſt. Wo Abweichungen beſtehen, werden ſie angeführt. Außer den eben angeführten Fällen geht die regelmäßige III. Konj. genau ebenſo wie die II. Konj.

Eine größere Anzahl von Verben der III. Konj. (u. ②8) hat jedoch im *part.* s ſtatt ut, und das *part.* auf s tritt im *aor.* und *mmpf.* als Stamm auf, dem die Perſonalendungen angehängt werden. In dieſen Endungen iſt ferner der Charaktervokal u (vgl. Einleitung § 7) durch e erſetzt (③10, 13—19). Etwa 1 Dutzend Verben zeigen noch weitere Unregelmäßigkeiten (③20—25). Der Aoriſt aller dieſer Verben iſt nur in der 1. u. 2. Perſ. *Sg.* end-betont, ſonſt aber ſtamm-betont.

③1. a bate (ba'-tĕ) ſchlagen

Stamm bat; a > ă *LT* 7; t > ţ *LT* 2.

Indicat.	*pres.*	bat	baţĭ	ba'te	ba'tem	ba'teţĭ	bat
	impf.	bătea'm	bătea'ĭ	bătea'	bătea'm	bătea'ţĭ	bătea'ŭ
	aor.	bătu'ĭ	bătu'şĭ	bătu'	bătu'răm	bătu'răţĭ	bătu'ră
	mmpf.	bătu'sem	bătu'seşĭ	bătu'se	bătu'sem	bătu'seţĭ	bătu'se
Conj. pres.		să bat	să baţĭ	să ba'tă	să ba'tem	să ba'teţĭ	să ba'tă

Imperativ: ba'te! ba'teţĭ!

Infinitiv	***Gerunziŭ***	***Particip***
întreg: ba'tere	bătî'nd	bătu't

③2. a face* (fa'-tſchĕ) tun, machen

Stamm fac; a > ă *LT* 7; c > tſch *LT* 1 u. 2.

Ebenſo wie a bate ③1, außer

Imperativ: fă! fa'ceţĭ! — ***Negativ***: nu fa'ce! nu fa'ceţĭ!

* Dialektiſch geht das *pres.* auch nach ②1.

③3. a trece (tre'-tſchĕ) vergehen, ziehen

Stamm trec; e > ea *LT* 4; c > tſch *LT* 1 u. 2. *Imp. Sg.* = 2. Perſ. *pres.*

Indicat.	*pres.*	trec	trecĭ	tre'ce	tre'cem	tre'ceţĭ	trec
	impf.	trece'a'm	trece'a'ĭ	trece'a'	trece'a'm	trece'a'ţĭ	trece'a'ŭ
	aor.	trecu'ĭ	trecu'şĭ	trecu'	trecu'răm	trecu'răţĭ	trecu'ră
	mmpf.	trecu'sem	trecu'seşĭ	trecu'se	trecu'sem	trecu'seţĭ	trecu'se
Conj. pres.		să trec	să trecĭ	să trea'că	să tre'cem	să tre'ceţĭ	să trea'că

Imperativ: trecĭ! tre'ceţĭ! — *Negativ*: nu tre'ce! nu tre'ceţĭ!

Infinitiv întreg: tre'cere ***Gerunziŭ***: trecî'nd ***Particip***: trecu't

③4. a cerne (tſche'r-nĕ) ſieben

Stamm cern.

Ebenſo wie a trece ③3; abweichend: ***Imperativ***: ce'rne! ce'rneţĭ!

⑧5. a cere (tſche′-rĕ) verlangen

Stamm cer; e > ea *LT* 4; im *pres.* 1. u. 2. Perſ. *Sg.* kann das r ausfallen; die 1. Perſ. nimmt dann die Endung ĭŭ an.

Ind. pres.	cer (ceĭŭ)	cerĭ (ceĭ)	ce′re	ce′rem	ce′reţĭ	cer
Conj. pres.	să cer	să ceĭ	să cea′ră	să ce′rem	să ce′reţĭ	să cea′ră

Imperativ: ce′re! ce′reţĭ!

Die übrigen Formen gehen vom Stamme cer nach a trece ⑧3.

⑧6. a crede (kre′-dĕ) glauben

Stamm cred; e > ea *LT* 4; d > z ebenſo wie bei a cădea ②6.

Indicat. *pres.*	cred (crez)	crezĭ	cre′de	cre′dem	cre′deţĭ	cred
impf.	credea′m	credea′ĭ	credea′	credea′m	credea′ţĭ	credea′ŭ
aor.	crezu′ĭ	crezu′şĭ	crezu′	crezu′răm	crezu′răţĭ	crezu′ră
mmpf.	crezu′sem	crezu′seşĭ	crezu′se	crezu′sem	crezu′seţĭ	crezu′se
Conj. pres.	să cred (să crez)	să crezĭ	să creadă (să crează)	să cre′dem	să cre′deţĭ	să crea′dă (să crează)

Imperativ: cre′de! cre′deţĭ!

Infinitiv întreg: cre′dere (u. creza′re) ***Gerunziŭ***: crezî′nd ***Particip***: crezu′t

⑧7. a vinde (wi'n-dĕ) verkaufen

Stamm vînd; î > i *LT* 1 u. 2; d > z wie bei a cădea ②6, außer im *part.*

Indicat.	*pres.*	vînd (vînz)	vinzĭ	vi'nde	vi'ndem	vi'ndeţĭ	vînd
	impf.	vindea'm	vindea'ĭ	vindea'	vindea'm	vindea'ţĭ	vindea'ŭ
	aor.	vîndu'ĭ	vîndu'şĭ	vîndu'	vîndu'răm	vîndu'răţĭ	vîndu'ră
	mmpf.	vîndu'sem	vîndu'seşĭ	vîndu'se	vîndu'sem	vîndu'seţĭ	vîndu'se
Conj. pres.		să vînd	să vinzĭ	să vî'ndă (să vî'nză)	să vi'ndem	să vi'ndeţĭ	să vî'ndă (să vî'nza)

Imperativ: vi'nde! vi'ndeţĭ!

Infinitiv întreg: vi'ndere (u. vînza're) ***Gerunziŭ***: vînzî'nd ***Particip***: vîndu't

⑧8. a cunoaşte (tŭ-no͡a'-schtĕ) kennen

Stamm cuno'sc; o > oa *LT* 1; sc > şt *LT* 1 u. 2.

Ind.	*pres.*	cuno'sc	cuno'ştĭ	cunoa'şte	cunoa'ştem	cunoa'şteţĭ	cuno'sc
	impf.	cunoştea'm	cunoştea'ĭ	cunoştea'	cunoştea'm	cunoştea'ţĭ	cunoştea'ŭ
Conj. pres.		să cuno'sc	să cuno'ştĭ	şă cunoa'scă	să cunoa'ştem	să cunoa'şteţĭ	să cunoa'scă

Imperativ: cunoa'şte! cunoa'şteţĭ!

Infinitiv întreg: cunoa'ştere ***Gerunziŭ***: cunoscî'nd ***Particip***: cunoscu't

Aor. und *mmpf.* sind regelmäßig vom Stamme cunosc nach ⑧1.

⑧9. **a coase** (kôa'-ßĕ) nähen	Stamm cos; o > oa *LT* 1; s > ş *LT* 2; o > u *LT* 7, aber nur im *aor.*, *mmpf.* und *part.* (nicht im *impf.* u. *ger.*).					
Indicat. *pres.*	cos	coşĭ	coa'se	coa'sem	coa'seţĭ	cos (dial. coase)
impf.	cosea'm	cosea'ĭ	cosea'	cosea'm	cosea'ţĭ	cosea'ŭ
aor.	cusu'ĭ	cusu'şĭ	cusu'	cusu'răm	cusu'răţĭ	cusu'ră
mmpf.	cusu'sem	cusu'seşĭ	cusu'se	cusu'sem	cusu'seţĭ	cusu'se
Conj. pres.	să cos	să coşĭ	să coa'să	să coa'sem	să coa'seţĭ	să coa'să

Imperativ: coa'se! coa'seţĭ! — ***Gerunziŭ***: cosî'nd ***Particip***: cusu't

Der volle Infinitiv fehlt, statt dessen wird das substantivierte Partizip cusut angewandt.

⑧10. **a scrie** (ßkri'-iĕ) schreiben	Stamm scri; das *pres.* nimmt in der 1. Pers. *Sg.* u. 3. Pers. *Pl.* ŭ an; im *Conj.* ă > e *LT* 6; *impf.* auf am (statt eam); *part.* scris, von diesem als Stamm und mit dem Charaktervokal e (statt u) der *aor.* u. *mmpf.*; *ger.* auf ind.					
Indicat. *pres.*	scriŭ	scriĭ	scri'e	scri'em (scrim)	scri'eţĭ (scriţĭ)	scriŭ
impf.	scria'm	scria'ĭ	scria'	scria'm	scria'ţĭ	scria'ŭ
aor.	scrise'ĭ	scrise'şĭ	scri'se	scri'serăm	scri'serăţĭ	scri'seră
mmpf.	scrise'sem	scrise'seşĭ	scrise'se	scrise'sem	scrise'seţĭ	scrise'se
Conj. pres.	să scriŭ	să scriĭ	să scri'e	să scri'em	să scri'eţĭ	să scri'e

Imp.: scri'e! scri'eţĭ! (scriţĭ!). — ***Inf. întreg***: scri'ere ***Ger.***: scrii'nd ***Part.***: scris

ⓢ11. a paşte (pa'-schtĕ) weiden

Stamm pasc; sc > şt *LT* 1 u. 2; a > ă *LT* 7.

Indicat. *pres.*	pasc	păştĭ	pa'şte	pa'ştem	pa'şteţĭ	pasc
impf.	păştea'm	păştea'ĭ	păştea'	păştea'm	păştea'ţĭ	păştea'ŭ
aor.	păscu'ĭ	păscu'şĭ	păscu'	păscu'răm	păscu'răţĭ	păscu'ră
mmpf.	păscu'sem	păscu'seşĭ	păscu'se	păscu'sem	păscu'seţĭ	păscu'se
Conj. pres.	să pasc	să paştĭ	să pa'scă	să pa'ştem	să pa'şteţĭ	să pa'scă

Imperativ: pa'şte! pa'şteţĭ!

Infinitiv întreg: pa'ştere ***Gerunziŭ***: păscî'nd ***Particip***: păscu't

ⓢ12. a pierde (pie'r-dĕ) verlieren

Stamm pierd (einsilbig); ie > ia *LT* 4; d > z wie bei a vinde ⓢ7, nach dem sich auch die hier nicht aufgeführten Zeiten richten.

Ind. pres.	pierd (pierz)	pierzĭ	pie'rde	pie'rdem	pie'rdeţĭ	pierd

Conj. pres.: să pia'rdă (anstatt piea'rdă), dial. pia'rză.

Infinitiv	***Gerunziŭ***	***Particip***
întreg: pie'rdere (pierza're)	pierzî'nd (pierdî'nd)	pierdu't

③13. a pune (pu′-nĕ) legen, ſetzen

Stamm pun; wegen Ausfall und Erſatz des n vgl. a mîna ①38; wegen *part.*, *aor.* und *mmpf.* vgl. die Vorbemerkung (Abſ. 2) auf S. 52.

Indicativ	*pres.*	pun (puĭŭ)	puĭ	pu′ne	pu′nem	pu′neţĭ	pun
	impf.	punea′m	punea′ĭ	punea′	punea′m	punea′ţĭ	punea′ŭ
	aor.	puse′ĭ	puse′şĭ	pu′se	pu′serăm	pu′serăţĭ	pu′seră
	mmpf.	puse′sem	puse′seşĭ	puse′se	puse′sem	puse′seţĭ	puse′se
Conj. pres.		să pun	să pu′ĭ	să pu′nă	să pu′nem	să pu′neţĭ	să pu′nă
Nebenf.		să puĭŭ		să pu′ĭe			să pu′ĭe

Imperativ: pu′ne! pu′neţĭ! — ***Infinitiv*** *întreg*: pu′nere. ***Gerunziŭ***: punî′nd (pui′nd). ***Particip***: pus

③14. a alege (ă-le′-bGĕ) wählen

Stamm ale′g; g > bG *LT* 1 u. 2; e > ea *LT* 4; *part.* ales ꝛc. wie bei ③13.

Indicat.	*pres.*	ale′g	ale′gĭ	ale′ge	ale′gem	ale′geţĭ	ale′g
	impf.	alegea′m	alegea′ĭ	alegea′	alegea′m	alegea′ţĭ	alegea′ŭ
	aor.	alese′ĭ	alese′şĭ	ale′se	ale′serăm	ale′serăţĭ	ale′seră
	mmpf.	alese′sem	alese′seşĭ	alese′se	alese′sem	alese′seţĭ	alese′se
Conj. pres.		să ale′g	să ale′gĭ	să alea′gă	să ale′gem	să ale′geţĭ	să alea′gă

Imperativ: ale′ge! ale′geţĭ! — ***Infinitiv*** *întreg*: ale′gere. ***Gerunziŭ***: alegî′nd. ***Particip***: ale′s

Ebenſo: a merge (me′r-bGĕ) „gehen", *Imperativ* jedoch: mergĭ (merbG). Von a plînge (plî′n-bGĕ) „weinen" a trage (tra′-bGĕ) „ziehen", a curge (ku′r-bGĕ) „fließen" lautet der *Imp.* auf ĭ oder e, ſonſt gehen ſie nach ③14.

③15. a arde (a'r-dĕ) brennen

Stamm ard; d > z *LT* 2, außerdem im *ger.* und dialektisch im *Conj.*; *part.* ars ꝛc. wie bei ③13.

Indicat. *pres.*	ard	arzĭ	a'rde	a'rdem	a'rdeţĭ	ard
impf.	ardea'm	ardea'ĭ	ardea'	ardea'm	ardea'ţĭ	ardea'ŭ
aor.	arse'ĭ	arse'şĭ	a'rse	a'rserăm	a'rserăţĭ	a'rseră
mmpf.	arse'sem	arse'seşĭ	arse'se	arse'sem	arse'seţĭ	arse'se
Conj. pres.	să ard	să a'rzĭ	să a'rdă (a'rză)	să a'rdem	să a'rdeţĭ	să a'rdă (a'rză)

Imperativ: a'rde! a'rdeţĭ! ***Infinitiv*** *întreg*: a'rdere. ***Gerunziŭ***: arzî'nd. ***Particip***: ars

Von a rîde (ri'-dĕ) „lachen" und a roade (ro͡a'-dĕ) „nagen" lautet der Imperativ auf ĭ oder e.

Von a ucide (ŭ-tschi'-dĕ) „töten", a purcede (pŭr-tsche'-dĕ) „entstehen, hervorgehen", lautet die 1. Pers. *Sg. pres.* auch eŭ ucig (ŭ-tschi'g), eŭ purceg (pŭr-tsche'g); die 3. Pers. *Sg. pres. Conj.* auch să ucigă (ŭ-tschi'-gĕ), să purceagă (pŭr-tscha'-gĕ), *Gerunziŭ* auch ucigî'nd, purcegînd.

③16. a scoate (ßko͡a'-tĕ) herausziehen

Stamm scot; o > oa *LT* 1 u. 4; t > ţ *LT* 2 und im *ger.*; *part.* scos ꝛc. wie bei ③13.

Indicat. *pres.*	scot (scoţ)	scoţĭ	scoa'te	scoa'tem	scoa'teţĭ	scot
impf.	scotea'm	scotea'ĭ	scotea'	scotea'm	scotea'ţĭ	scotea'ŭ
aor.	scose'ĭ	scose'şĭ	scoa'se	scoa'seràm	scoa'serăţĭ	scoa'seră
mmpf.	scose'sem	scose'seşĭ	scose'se	scose'sem	scose'seţĭ	scose'se
Conj. pres.	să scot (să scoţ)	să sco'ţĭ	să scoa'tă	să scoa'tem	să scoa'teţĭ	să scoa'tă

Imp.: scoa'te! scoa'teţĭ! ***Inf.*** *întreg*: scoa'tere. ***Gerunziŭ***: scoţî'nd (scotî'nd). ***Particip***: scos

a trimite (trĭ-mi'-tĕ) „schicken" hat ***Particip*** trimi's und trime's.

③17. **a toarce** (tôa'r-tschĕ) spinnen | Stamm torc; o > oa *LT* 1 u. 4; c > tsch *LT* 2; *part.* tors ꝛc. wie bei ③13.

Indicat. *pres.*	torc	torcĭ	toa'rce	toa'rcem	toa'rceţĭ	torc
impf.	torcea'm	torcea'ĭ	torcea'	torcea'm	torcea'ţĭ	torcea'ŭ
aor.	torse'ĭ	torse'şĭ	toa'rse	toa'rserăm	toa'rserăţĭ	toa'rseră
mmpf.	torse'sem	torse'seşĭ	torse'se	torse'sem	torse'seţĭ	torse'se
Conj. pres.	să torc	să to'rcĭ	să toa'rcă	să toa'rcem	să toa'rceţĭ	să toa'rcă

Imperativ: toa'rce! toa'rceţĭ!

Infinitiv întreg: to'rcere ***Gerunziŭ***: torcî'nd ***Particip***: tors

③18. **a zice** (si'-tschĕ) sagen | Stamm zic; c > tsch *LT* 2.

Die Endungen sind wie bei a toarce ③17, außer:

Imperativ: zi! zi'ceţĭ! — ***Negativ***: nu zi'ce! nu zi'ceţĭ!

③19. **a duce** (du'-tschĕ) führen | Stamm duc; c > tsch *LT* 2.

Die Endungen sind wie bei a toarce ③17, außer:

Imperativ: du! — ***Negativ***: nu du'ce!

⑧20. a frige (fri'-dʒĕ) braten

Stamm frig; g > dʒ *LT* 1 u. 2; im *aor.*, *mmpf.* und *part.* wird das g des Stammes in p umgewandelt, ferner geht der *aor.* auf se'ĭ, *mmpf.* auf se'sem aus, wie bei ⑧13—19, das *part.* dagegen endet nicht auf s, sondern auf t.

Indicat. pres.	frig	frigĭ	fri'ge	fri'gem	fri'geţĭ	frig
impf.	frige'a'm	frige'a'ĭ	frige'a'	frige'a'm	frige'a'ţĭ	frige'a'ŭ
aor.	fripse'ĭ	fripse'şĭ	fripse'se	fri'pserăm	fri'pserăţĭ	fri'pseră
mmpf.	fripse'sem	fripse'seşĭ	fripse'se	fripse'sem	fripse'seţĭ	fripse'se
Conj. pres.	să frig	să frigĭ	să fri'gă	să fri'gem	să fri'geţĭ	să fri'gă

Imperativ: fri'ge! fri'geţĭ!

Infinitiv întreg: fri'gere ***Gerunziŭ***: frigî'nd ***Particip***: fript

⑧21. a fierbe (fie'ɾ-bĕ) kochen

Stamm fierb; ie > ia *LT* 4; im *aor.*, *mmpf.* und *part.* wird der Endkonsonant ausgestoßen, der *aor.* geht auf se'ĭ, *mmpf.* auf se'sem aus, wie bei ⑧13 ꝛc., das *part.* auf t.

Ind. pres.	fierb	fierbĭ	fie'rbe	fie'rbem	fie'rbeţĭ	fierb
Conj. „			să fia'rbă			să fia'rbă

aor. fierse'ĭ, *mmpf.* fierse'sem, *part.* fiert, wie bei ⑧20.

Die übrigen Formen vom Stamme fierb wie bei ⑧14.

③22. a frînge (fri″n-bǧĕ) brechen

Stamm frîng; g > bǧ *LT* 1 u. 2; *aor.*, *mmpf.* u. *part.* wie bei ③21.

Ind. *pres.*	frîng	frîngĭ*	frî′nge	frî′ngem	frî′ngeți	frîng
Conj. „			să frî′ngă			să frî′ngă

aor. frînse′ĭ, *mmpf.* frînse′sem, *part.* frînt (dial. frîns).

Die übrigen Formen vom Stamme frîng wie bei ③20.

* ĭ verwandelt sich hier nicht in i, weil kein Lippenlaut vorangeht.

③23. a spargo (ʃpa″r-bǧĕ) zerbrechen

Stamm sparg; g > bǧ *LT* 1 u. 2; a > ă *LT* 7; *aor.*, *mmpf.* u. *part.* wie bei ③21.

Ind. *pres.*	sparg	spargĭ	spa′rge	spa′rgem	spa′rgeți	sparg
Conj. „			să spa′rgă			să spa′rgă

aor. spărse′ĭ, *mmpf.* spărse′sem, *part.* spart (dial. auch spars).

Die übrigen Formen vom veränderten Stamme spărg wie bei ③1.

③24. **a coace** (kôa'-tschĕ) backen { Stamm coc; o > oa *LT* 1 u. 4; c > tsch *LT* 1 u. 2; *aor.*, *mmpf.* u. *part.* wie bei a frige ③20.

Ind. pres.	coc	cocĭ	coa'ce	coa'cem	coa'ceţĭ	coc
Conj. „			să coa'că			să coa'că

aor. copse'ĭ, *mmpf.* copse'sem, *part.* copt.

Die übrigen Formen vom Stamme coc wie bei ③17.

③25. **a erumpe** (ĕ-ru'm-pĕ) hervorbrechen { Stamm eru'mp; im *aor.*, *mmpf.* u. *part.* wird das m ausgestoßen, das p dagegen bleibt, und die weitere Bildung ist wie bei ③20.

Ind. pres.	eru'mp	eru'mpĭ	eru'mpe	eru'mpem	eru'mpeţĭ	eru'mp
Conj. „			să eru'mpă			să eru'mpă

aor. erupse'ĭ, *mmpf.* erupse'sem, *part.* eru'pt.

Die übrigen Formen vom Stamme erump wie bei ③20.

Conjugarea a patra. Vierte Konjugation.

Die Verben der IV. Klasse kann man in 6 Gruppen einteilen:

1. Gruppe im Infinitiv auf i mit vorangehendem Konsonanten. Bei diesen Verben findet im *pres.* 1. u. 2. Pers. *Pl.* Verschiebung des Worttones vom Stamm auf die Endung statt. Der Konjunktiv Präsentis ist in allen Formen gleich dem Indikativ, ausgenommen die 3. Pers. *Sg.* und *Pl.*, wo ă statt e bzw. statt Stamm steht. Das *Gerunziŭ* geht auf -ind aus. Muster ④1.

2. Gruppe auf i mit vorangehendem Vokal. Im allgemeinen wie bei der 1. Gruppe, ausgenommen die 3. Pers. *Pl. pres.*, die ebenso wie im *Sg.* auf e ausgeht, und die 3. Pers. *Sg.* und *Pl.* des Konjunktivs Präsentis, die ebenso wie im Indikativ lauten; ferner geht das Imperfekt auf iam (statt eam) aus. Muster ④11.

3. Gruppe auf i mit dem Suffix -e'sc im Präsens und Imperativ, und zwar in allen jenen Formen, die ohne dieses Suffix den Ton auf dem Stamm hätten. Muster ④18.

4. Gruppe auf î mit vorangehendem r. In der 1. und 2. Pers. *Pl. pres.* findet wie bei der 1. Gruppe Verschiebung des Worttones statt. Die 3. Pers. *Sg.* und *Pl. pres.* geht auf ă, der Konjunktiv auf e, das *Gerunziŭ* auf -înd aus. Muster ④20.

5. Gruppe auf î mit dem Suffix -ă'sc im Präsens, entstanden aus -esc, weil vorangehendes r zuweilen das e in ă verwandelt. Muster ④21.

6. Gruppe: Sonstige unregelmäßige Verben.

④1. a fugi (fŭ-ʤi′) laufen

Stamm fug; g > ʤ *LT* 1 u. 2. *Imp. Sg.* = 2. Pers. *pres.*

Indicat.	*pres.*	fug	fugĭ	fu′ge	fugi′m	fugi′ţĭ	fug
	impf.	fugea′m	fugea′ĭ	fugea′	fugea′m	fugea′ţĭ	fugea′ŭ
	aor.	fugi′ĭ	fugi′şĭ	fugi′	fugi′răm	fugi′răţĭ	fugi′ră
	mmpf.	fugi′sem	fugi′seşĭ	fugi′se	fugi′sem	fugi′seţĭ	fugi′se
Conj. pres.		să fug	să fugĭ	să fu′gă	să fugi′m	să fugi′ţĭ	să fu′gă

Imperativ: fugĭ! fugi′ţĭ! — *Negativ*: nu fugi′! nu fugi′ţĭ!

Infinitiv întreg: fugi′re ***Gerunziŭ***: fugi′nd (dial. fugî′nd) ***Participp***: fugi′t

④2. a muri (mú-ri′) sterben

Stamm mor; o > oa *LT* 1 u. 4; o > u *LT* 7. *Imp. Sg.* = 2. Pers. *pres.*

Indicat.	*pres.*	mor	morĭ	moa′re	muri′m	muri′ţĭ	mor
	impf.	murea′m	murea′ĭ	murea′	murea′m	murea′ţĭ	murea′ŭ
	aor.	muri′ĭ	muri′şĭ	muri′	muri′răm	muri′răţĭ	muri′ră
	mmpf.	muri′sem	muri′seşĭ	muri′se	muri′sem	muri′seţĭ	muri′se
Conj. pres.		să mor	să morĭ	să moa′ră	să muri′m	să muri′ţĭ	să moa′ră

Imperativ: morĭ! muri′ţĭ! — *Negativ*: nu muri′! nu muri′ţĭ!

Infinitiv întreg: muri′re ***Gerunziŭ***: muri′nd ***Participp***: muri′t

④3. **a acoperi** (ă-ko̯-pe̯-ri′) bedecken | Stamm aco′per; 3. Perf. *Conj.* e ſtatt ă, zuweilen jedoch auch ă.

Indicat. pres.	aco′per*	aco′perĭ	aco′pere	acoperi′*m*	acoperi′*ţi*	aco′per*
impf.	acoperea′*m*	acoperea′ĭ	acoperea′	acoperea′*m*	acoperea′*ţi*	acoperea′*u*
aor.	acoperi′ĭ	acoperi′*şi*	acoperi′	acoperi′*răm*	acoperi′*răţi*	acoperi′*ră*
mmpf.	acoperi′*sem*	acoperi′*seşi*	acoperi′*se*	acoperi′*sem*	acoperi′*seţi*	acoperi′*se*
***Conj.** pres.*	să aco′per	să aco′perĭ	să aco′pere (să aco′peră)	să acoperi′*m*	să acoperi′*ţi*	să aco′pere (să aco′peră)

Imperativ: aco′pere! acoperi′*ţi*! — ***Negativ***: nu acoperi′! nu acoperi′*ţi*!

Infinitiv** întreg*: acoperi′*re* ***Gerunziu: acoperi′*nd* ***Participiu***: acoperi′*t*

* Dialektiſch auch eŭ aco′păr und eĭ aco′păr (od. aco′pără).

④4a. **a curăţi*** (kŭ-rĕ-tsi′) reinigen | Stamm cu′răţ; 3. Perf. *pres. Sg.* und *Pl.* ă ſtatt e (ebenſo *imp. Sg.*), *Conj.* e ſtatt ă, alſo wie in der I. Konjugation.

***Ind.** pres.*	cu′răţ	cu′răţĭ	cu′răţă	curăţi′*m*	curăţi′*ţi*	cu′răţă
***Conj.** pres.*	să cu′răţ	să cu′răţĭ	să cu′răţe	să curăţi′*m*	să curăţi′*ţi*	să cu′răţe

Imperativ: cu′răţă! curăţi′*ţi*!

Die übrigen Formen regelmäßig vom Stamme curăţ, wie bei a acoperi ④3.

* Es kommt auch die Form a curăţa vor, nach ①2 konjugiert.

④4b. **a oferi** (ö-fĕ-ri′) darbieten

Stamm ofe′r; die Neologismen a oferi darbieten, a preferi vorziehen, a referi berichten, a resolvi erledigen ꝛc. gehen wie a curăţi, haben aber den Stamm auf der zweiten Silbe betont; sie verwandeln im Stamme vorkommendes e nicht in ea, wie es nach *LT* 4 sein sollte.

Ind. pres.	ofe′r	ofe′rĭ	ofe′*ră*	oferi′*m*	oferi′*ţi*	ofe′*ră*
Conj. „			**să ofe′re**			**să ofe′re**

Imperativ: **ofe′*ră*! oferi′*ţi*!**

④5. **a simţi** (ßim-tßi′) fühlen

Stamm simt und simţ; manche Verbstämme auf d und t, die nach *LT* 2 vor folgendem i d > z und t > ţ verwandeln, behalten den z- und ţ-Laut auch in der 1. Pers. *Sg. pres.*, im *Conj.* sowie im ganzen Imperfekt* bei. *Imp. Sg.* gewöhnlich = 2. Pers. *pres.*

Indicat. ***pres.***	simţ (simt)	simţĭ	si′mte	simţi′*m*	simţi′*ţi*	simt
impf.	simţea′*m*	simţea′ĭ	simţea′	simţea′*m*	simţea′*ţi*	simţea′*ŭ*
aor.	simţi′ĭ	simţi′*şi*	simţi′	simţi′*răm*	simţi′*răţi*	simţi′*ră*
mmpf.	simţi′*sem*	simţi′*seşi*	simţi′*se*	simţi′*sem*	simţi′*seţi*	simţi′*se*
Conj. pres.	să simţ (să simt)	**să simţĭ**	să si′mţă (să si′mtă)	să simţi′*m*	să simţi′*ţi*	**să simţă (să simtă)**

Imperativ: simţĭ! (si′mte!) simţi′*ţi*! — ***Negativ***: nu simţi′! nu simţi′*ţi*!

Infinitiv întreg: simţi′*re* ***Gerunziŭ***: simţi′*nd* ***Participiŭ***: simţi′*t*

* Viele schreiben daher bei solchen Verben auch das Imperfekt mit *iam* anstatt mit *eam*.

④6. **a puţi** (pŭ-tßi″) ſtinken { Stamm put; t > ţ nach *LT* 2 und auch im Imperfekt; vgl. a simţi ④5.

Ind. pres.	put	puţĭ	pu'te	puţi″*m*	puţi″ţĭ	put
Conj. pres.	să put	să puţĭ	să pu'tă	să puţi″*m*	să puţi″ţĭ	să pu'tă

Die übrigen Formen ſind regelmäßig vom veränderten Stamme puţ nach ④5. Die Kompoſita, wie a împuţi verpeſten, gehen auch nach a iubi ④18.

④7. **a împărţi*** (ĭm-pĕr-tßi″) ein-, verteilen { Stamm împa'rt u. împa'rţ; a > ă *LT* 7; geht im übrigen wie a simţi ④5.

Ind. pres.	împa'rt împa'rţ	împa'rţĭ	împa'rte	împărţi″*m*	împărţi″ţĭ	împa'rt
Conj. pres.	să împa'rt	să împa'rţĭ	să împa'rtă	să împărţi″*m*	să împărţi″ţĭ	să împa'rtă
Nebenf.	să împa'rţ		să împa'rţă			să împa'rţă

Imperativ: împa'rte! împărţi″ţĭ! — ***Negativ***: nu împărţi″! nu împărţi″ţĭ!

Die übrigen Formen ſind regelmäßig von den veränderten Stämmen împărt oder împărţ nach ④5.

* Geht auch nach a iubi ④18.

④8. **a sări** (ßă-ri′) ſpringen	Stamm sar; a > ă *LT* 7; r fällt oft aus, wenn i folgt. In der 1. Perſ. *Sg. pres.* wird dann ĭŭ angehängt, im *Conj.* iă > ie *LT* 6. *Imp. Sg.* = 2. Perſ. *pres.*

Ind. pres.	sar (saĭŭ)	saĭ (sarĭ)	sa′re	sări′*m*	sări′*ţĭ*	sar
Conj. pres.	să sar	să saĭ	să sa′*r*ă	să sări′*m*	să sări′*ţĭ*	să sa′*r*ă
Nebenf.	să saĭŭ	să sarĭ	să sa′*ĭe*			să sa′*ĭe*

Imperativ: saĭ! sări′*ţĭ*! — ***Negativ***: nu **sări′**! nu sări′*ţĭ*!

Die übrigen Formen ſind regelmäßig vom veränderten Stamme săr nach a muri ④2.

④9. **a slobozi*** (ßlŏ-bŏ-ſi′) losſaſſen, befreien	Stamm slobo′d u. slobo′z; o > oa *LT* 1 u. 4; d > z *LT* 2 und wie bei a simţi ④5 angegeben. *Imp. Sg.* zuweilen = 2. Perſ. *pres.*

Ind. pres.	slobo′d slobo′z	slobo′z*ĭ*	sloboa′de	slobozi′*m*	slobozi′*ţĭ*	slobo′d
Conj. pres.	să slobo′d	să slobo′z*ĭ*	să sloboa′d*ă*	să slobozi′*m*	să slobozi′*ţĭ*	să sloboa′d*ă*
Nebenf.	să slobo′z		să sloboa′z*ă*			să sloboa′z*ă*

Imperativ: sloboa′de! (slobo′z*ĭ*!) slobozi′*ţĭ*! — *Negativ*: nu slobozi′! nu slobozi′*ţĭ*!

Die übrigen Formen ſind regelmäßig vom Stamme sloboz nach a fugi ④1. Neben dem Partizip slobozit (ßlŏ-bŏ-ſi′t) merke man auch das Adjektiv slo′bod [6]10 frei.

* Geht auch nach a iubi ④18.

④10. **a eşi** (ĭĕ-ſchi′) herauskommen { Stamm es; s > ş *LT* 2; ie > ia *LT* 4; *impf.* eşea′m.

Ind. pres.	es (ĭeß)	eşĭ	e′se	eşi′*m*	eşi′*ţĭ*	es
Conj. pres.	să es	să eşĭ	să ia′să	să eşi′*m*	să eşi′*ţĭ*	să ia′să

Die übrigen Formen ſind regelmäßig vom veränderten Stamme eş nach a fugi ④1.

④11. **a sgudui** (ſgŭ-dŭ-i′) erſchüttern { Stamm sgu′du. Die vokaliſch auslautenden Stämme nehmen in der 1. Perſ. *Sg. pres.* ĭŭ an, die 3. Perſ., im *Sg.* u. *Pl.* gleichlautend, wird mit e und ie geſchrieben; im *Conj.* iă > ie *LT* 6; *impf.* auf iam.

Indicat. *pres.*	sgu′duĭŭ	sgu′duĭ	sgu′du(*i*)e	sgudui′*m*	sgudui′*ţĭ*	sgu′du(*i*)e
impf.	sgduia′*m*	sgduia′ĭ	sgduia′	sgduia′*m*	sgduia′*ţĭ*	sgduia′*ŭ*
aor.	sgdui′ĭ	sgdui′*şĭ*	sgdui′	sgdui′*răm*	sgdui′*răţĭ*	sgdui′*ră*
mmpf.	sgdui′*sem*	sgdui′*seşĭ*	sgdui′*se*	sgdui′*sem*	sgdui′*seţĭ*	sgdui′*se*
Conj. pres.	să sgu′duĭŭ	să sgu′duĭ	să sgu′du(*i*)e	să sgdui′*m*	să sgdui′*ţĭ*	să sgu′du(*i*)e

Imperativ: sgu′du(*i*)e! sgdui′*ţĭ*! — ***Negativ***: nu sgdui′! nu sgdui′*ţĭ*!

Infinitiv	***Gerunziŭ***	***Participiu***
intreg: sgdui′*re*	sgdui′*nd*	sgdui′*t*

④12. a jupui (ǧŭ-pŭ-i′) abſchinden

Stamm jupo′; o > u *LT* 7; o > oa *LT* 1; die 1. Perſ. *pres.* hat ĭŭ ꝛc. wie bei a sgudui ④11. *Conj.* iă > ie *LT* 6.

Ind. pres.	jupo′ĭŭ*	jupo′ĭ	jupoa′(*i*)e	jupui′*m*	jupui′*ţĭ*	jupoa′(*i*)e
Conj. pres.	să jupo′ĭŭ	să jupo′ĭ	să jupoa′*ie*	să jupui′*m*	să jupui′*ţĭ*	să jupoa′*ie*

Imperativ: jupoa′(*i*)e! jupui′*ţĭ*! — *Negativ*: nu jupui′! nu jupui′*ţĭ*!

Die übrigen Formen ſind vom veränderten Stamme jupu nach ④11 zu bilden.

* Auch die Form jupu′ĭŭ iſt üblich; geht auch nach a croi ④19.

④13. a destoi (dĕ-ſtŏ-i′) ſich entladen, ſich Luft machen

Stamm desto′; o > oa *LT* 1; iă > ie *LT* 6; die 1. Perſ. *pres.* hat ĭŭ ꝛc. wie bei a sgudui ④11.

Ind. pres.	desto′ĭŭ	desto′ĭ	destoa′(*i*)e	destoi′*m*	destoi′*ţĭ*	destoa′(*i*)e
Conj. pres.	să desto′ĭŭ	să desto′ĭ	să destoa′(*i*)e	să destoi′*m*	să destoi′*ţĭ*	să destoa′(*i*)e

Imperativ: destoa′(*i*)e!

Die übrigen Formen ſind vom Stamme desto nach ④11 zu bilden.

④14. **a mîrîi** (mĭ-rĭ-i′) murren { Stamm mî′rî; iă > ie *LT* 6; die 1. Perſ. *pres.* hat ĭŭ ꝛc. wie bei a sgudui ④11.

Indic.	*pres.*	mî′rîĭŭ	mî′rîĭ	mî′rîie	mîrîi″m	mîrîi″ţĭ	mî′rîie
	impf.	mîrîia′m	mîrîia′ĭ	mîrîia′	mîrîia′m	mîrîia′ţĭ	mîrîia′ŭ
	aor.	mîrîi″ĭ	mîrîi′şĭ	mîrîi′	mîrîi″răm	mîrîi″răţĭ	mîrîi″ră
Conj. pres.		să mî′rîĭŭ	să mî′rîĭ	să mî′rîie	să mîrîi″m	să mîrîi″ţĭ	să mî′rîie

Imperativ: mî′rîie! mîrîi″ţĭ! — *Negativ*: nu mîrîi″! nu mîrîi″ţĭ!

Die übrigen Formen ſind regelmäßig vom Stamme mîrî. Von der ebenfalls vorkommenden Form a mîrăi iſt der Stamm mî′ră.

④15. **a fi** (fĭ) ſein { Stamm unregelm., u. zwar *Ind. pres., impf.* u. *aor.* vom lat. sum, fui, esse; *inf., imp.* u. *Conj. pres.* vom lat. *fieri*; sîntem, sînteţi ſind von sînt nach Analogie der Verben der III. Konj., eşti iſt nach este gebildet; das *part.* fost iſt rum. Bildung, da die Form im Lat. fehlt; *Conj.* iă > ie.

Indicatiu	*pres.*	sînt	eşti	e′ste	sî′ntem	sî′nteţi	sînt
	Nebenf.	îs, -s		e, îĭ, -ĭ	sînte′m	sînte′ţĭ	îs, -s
	impf.	era′m	era′ĭ	era′	era′m	era′ţĭ	era′ŭ
	aor.	fuĭ	fuşĭ	fu	fu′răm	fu′răţĭ	fu′ră
	Nebenf.	fuse′ĭ	fuse′şĭ	fu′se	fu′serăm	fu′serăţĭ	fu′seră
	mmpf.	fuse′sem	fuse′seşĭ	fuse′se	fuse′sem	fuse′seţĭ	fuse′se
	Nebenf.	fu′sem	fu′seşĭ	fu′se	fu′sem	fu′seţĭ	fu′se
Conj. pres.		să fiŭ	să fiĭ	să fi′e	să fim	să fiţĭ	să fi′e

Imp.: fiĭ! fiţĭ! — *Negativ*: nu fi! nu fiţĭ! ***Inf. întreg***: fi′re. ***Gerunziŭ***: fii′nd. ***Participiŭ***: fost

④16. a veni (wĕ-ni′) kommen

Stamm vin in stammbetonten, ven in stammunbetonten Silben. Hinter i fällt das n aus, wenn ein i folgt, wobei in der 1. Perſ. *Sg. pres.* ŭ angehängt wird, während im *Conj.* die 3. Perſ. unter Ausfall des n auf e oder ie ausgehen kann. *Imp.* unregelmäßig.

Indicat.	*pres.*	vin od. viŭ	viĭ	vi′ne	veni′*m*	veni′*ţi*	vin
	impf.	venea′*m*	venea′*ĭ*	venea′	venea′*m*	venea′*ţi*	venea′*ŭ*
	aor.	veni′*ĭ*	veni′*şĭ*	veni′	veni′*răm*	veni′*răţi*	veni′*ră*
	mmpf.	veni′*sem*	veni′*seşi*	veni′*se*	veni′*sem*	veni′*seţi*	veni′*se*
Conj. pres.		să vin	să vi′*ĭ*	să vi′*nă*	să veni′*m*	să veni′*ţi*	să vi′*nă*
Nebenf.		să viŭ		să vi′(*i*)*e*			să vi′(*i*)*e*

Imperativ: vin! (vi′*nă*! vi′*no*!) veni′*ţi*! — *Negativ*: nu veni′! nu veni′*ţi*!

Infinitiv întreg: veni′*re* ***Gerunziŭ***: veni′*nd* (vii′*nd*) ***Participiŭ***: veni′*t*

④17. a şti (ſchti) wiſſen

Stamm unregelmäß., şti u. şt; die 1. Perſ. *Sg.* u. 3. Perſ. *Pl. pres.* haben gleichmäß. ŭ; *impf.* auf iam; *aor., mmpf.* u. *part.* gehen nach der III. Konj.; im *Conj.* iă > io *LT* 6. *Imp. Sg.* = 2. Perſ. *pres.*

Indicat.	*pres.*	ştiŭ	ştiĭ	şti′*e*	ştim	ştiţi	ştiŭ
	impf.	ştia′*m*	ştia′*ĭ*	ştia′	ştia′*m*	ştia′*ţi*	ştia′*ŭ*
	aor.	ştiu′*ĭ*	ştiu′*şĭ*	ştiu′	ştiu′*răm*	ştiu′*răţi*	ştiu′*ră*
	mmpf.	ştiu′*sem*	ştiu′*seşi*	ştiu′*se*	ştiu′*sem*	ştiu′*seţi*	ştiu′*se*
Conj. pres.		să şti′*ŭ*	să şti′*ĭ*	să şti′*e*	să ştim	să şti′*ţi*	să şti′*e*

Imperativ: ştiĭ! ştiţi! ***Infinitiv întreg***: şti′*re* ***Gerunziŭ***: ştii′*nd* ***Participiŭ***: ştiu′*t*

④18. **a iubi** (i̯ŭ-bi′) lieben { Stamm iub (einſilbig); Stammauslaut ein Konſonant, im *pres.* wird esc angehängt; sc > şt *LT* 1 u. 2; im *Conj.* e > ea *LT* 4.

Indicat. *pres.*	iube′*sc*	iube′*ştĭ*	iube′*şte*	iubi′*m*	iubi′*ţĭ*	iube′*sc*
impf.	iubea′*m*	iubea′*ĭ*	iubea′	iubea′*m*	iubea′*ţĭ*	iubea′*ŭ*
aor.	iubi′*ĭ*	iubi′*şĭ*	iubi′	iubi′*răm*	iubi′*răţĭ*	iubi′*ră*
mmpf.	iubi′*sem*	iubi′*seşĭ*	iubi′*se*	iubi′*sem*	iubi′*seţĭ*	iubi′*se*
***Conj.** pres.*	să iube′*sc*	să iube′*ştĭ*	să iubea′*scă*	să iubi′*m*	să iubi′*ţĭ*	să iubea′*scă*

Imperativ: iube′*şte*! iubi′*ţĭ*! — ***Negativ***: nu iubi′! nu iubi′*ţĭ*!

Infinitiv	***Gerunziŭ***	***Participiu***
întreg: iubi′*re*	iubi′*nd*	iubi′*t*

Anmerkung. Bei den Verben auf -şi, -ji fällt das betonte e in der 3. Perſ. *Sg. pres. Conj.* meiſt aus, alſo: a sfîrşi (ßfĭr-ſchi′) beendigen: să sfîrşe′sc, să sfîrşe′ştĭ, să sfîrşa′sca (ſtatt sfîrşea′scă); a îngriji (ĭnß-grĭ-Qi′) beſorgen: să îngrije′sc, să îngrije′ştĭ, să îngrija′sca (ſtatt îngrijea′scă). Bei den Verben auf -ţi bleibt e zuweilen auch ſtehen, zB.: a încărunţi (ĭnß-kĕ-rŭn-tßi′) grau werden: să încărunţe′sc, să încărunţe′ştĭ, să încărunţea′scă oder încărunţa′scă. Indes behalten viele Schriftſteller das e in allen drei Fällen bei.

④19. **a croi** (krŏ-i′) zuſchneiden | Stamm cro; Stammauslaut ein Vokal, im *pres.* wird esc angehängt, deſſen e mouilliert iſt (= ⁱe), infolgedeſſen im *Conj.* (i)e > ia *LT* 4; sc > şt *LT* 1 u. 2; *impf.* auf iam.

Indicat.	*pres.*	croe′*sc*	croe′*şti*	croe′*şte*	croi′*m*	croi′*ţi*	croe′*sc*
	impf.	croia′*m*	croia′*i*	croia′	croia′*m*	croia′*ţi*	croia′*u*
	aor.	croi′*i*	croi′*şi*	croi′	croi′*răm*	croi′*răţi*	croi′*ră*
	mmpf.	croi′*sem*	croi′*seşi*	croi′*se*	croi′*sem*	croi′*seţi*	croi′*se*
Conj. pres.		să croe′*sc*	să croe′*şti*	să croia′*scă*	să croi′*m*	să croi′*ţi*	să croia′*scă*

Imperativ: croe′*şte*! croi′*ţi*! — ***Negativ***: nu croi′! nu croi′*ţi*!

Infinitiv întreg: croi′*re* ***Gerunziŭ***: croi′*nd* ***Participiŭ***: croi′*t*

④20. **a doborî** (dŏ-bŏ-ri′) umſtürzen | Stamm dobo′r; o > oa *LT* 1 u. 4; vorangehendes r verwandelt häufig i > î, e > ă; in allen Endungen, die ſonſt i (nicht ĭ) enthalten, finden wir hier alſo î; *pres.* 3. Perſ. *Sg.* u. *Pl.* ă, wie in der I. Konj., *Conj.* auf e, *impf.* auf am, auch wie in der I. Konj.

Indicat.	*pres.*	dobo′r	dobo′rĭ	doboa′*ră*	doborî′*m*	doborî′*ţi*	doboa′*ră* *
	impf.	dobora′*m*	dobora′*i*	dobora′	dobora′*m*	dobora′*ţi*	dobora′*u*
	aor.	doborî′*i*	doborî′*şi*	doborî′	doborî′*răm*	doborî′*răţi*	doborî′*ră*
	mmpf.	doborî′*sem*	doborî′*seşi*	doborî′*se*	doborî′*sem*	doborî′*seţi*	doborî′*se*
Conj. pres.		să dobo′r	să dobo′rĭ	să doboa′*re*	să doborî′*m*	să doborî′*ţi*	să doboa′*re*

Imperativ: doboa′*ră*! doborî′*ţi*! — ***Negativ***: nu doborî′! nu doborî′*ţi*!

Infinitiv întreg: doborî′*re* ***Gerunziŭ***: doborî′*nd* ***Participiŭ***: doborî′*t*

* Dialektiſch auch dobo′r.

④21. **a amărî** (ă-mĕ-ri′) verbittern — Stamm amăr; Stämme auf r mit dem Suffix esc ④18 im *pres.*; î > î wie bei ④20, ebenso e > ă im Suffix = ăsc; vor folgendem ă wird das ă des Suffixes zu ăa > a (să amărască), vor folgendem e schwankt der Gebrauch (amăraşte u. amărăşte); sc > şt *LT* 1 u. 2; *impf.* auf am wie ④20.

Indicat.	*pres.*	amără′sc	amără′şti	amăra′şte*	amărî′m	amărî′ţi	amără′sc
	impf.	amăra′m	amăra′i	amăra′	amăra′m	amăra′ţi	amăra′u
	aor.	amărî′i	amărî′şi	amărî′	amărî′răm	amărî′răţi	amărî′ră
	mmpf.	amărî′sem	amărî′seşi	amărî′se	amărî′sem	amărî′seţi	amărî′se
Conj. pres.		să amără′sc	să amără′şti	să amăra′scă	să amărî′m	să amărî′ţi	să amăra′scă

Imperativ: amăra′şte! amărî′ţi! — *Negativ*: nu amără′! nu amărî′ţi!

Infinitiv	*Gerunziu*	*Particip*
întreg: amărî′re	amărî′nd	amărî′t

* Dialektisch auch amără*şte* (ă-mĕ-re′-schtĕ).

④22. **a auzi** (ă-ŭ-si′) hören — Stamm au′d (zweisilbig); vgl. ④5.

Geht ebenso wie a slobozi ④9; *Imperativ Sg.* = 2. Pers. *pres.*: auzĭ (ă-ŭ′s)!

④23. a dormi* (dŏr-mi′) schlafen

Stamm dorm; o > oa *LT* 1 u. 4 (dial. o > u *LT* 7).

Ind. pres.	dorm	dormĭ	doa′rme	dormi′m (dial. durmi′m)	dormi′ʦĭ (dial. durmi′ʦĭ)	dorm
Conj. pres.			să doa′rmă			să doa′rmă

Die übrigen Formen regelmäßig vom Stamme dorm nach ④1.

* Dialektiſche Form a durmi.

④24. a pieri* (pĭĕ-ri′) zugrunde gehen, verſchwinden

Stamm pier (einſilbig); ie > ia *LT* 4. Über das Verſchwinden des r vor folgendem i vgl. a sări ④8. *Imp. Sg.* = 2. Perſ. *pres.*

Ind. pres.	pier	pieĭ	pie′re	pieri′m	pieri′ʦĭ	pier
Nebenf.	pieĭŭ	(pierĭ)				
Conj. pres.	să pier (să pieĭŭ)	să pieĭ	să pia′ră	să pieri′m	să pieri′ʦĭ	să pia′ră

Imperativ: pieĭ! pieri′ʦĭ!

Die übrigen Formen regelmäßig vom Stamme pier nach a acoperi ④3.

* Auch die Form a peri kommt vor.

④25. **a sui** (ßŭ-i′) (hinauf-)ſteigen { Stamm su; iă > ie *LT* 6 ꝛc. wie bei a sgudul ④11. *Imp. Sg.* = der 2. oder 3. Perſon *pres.*

Ind. pres.	suĭĭ	suĭ	su′(*i*)e	sui″m	sui″ţĭ	su′(*i*)e
Conj. pres.			să su′(*i*)e			să su′(*i*)e

Imperativ: suĭ! und su′(*i*)e (ßu′-ĭĕ)!

Die übrigen Formen regelmäßig vom Stamme su nach ④11.

Conjugarea reflexivă. Reflexive Konjugation.

Vorbemerkung. Die reflexive Konjugation geſchieht, indem man die Formen des Verbs im Aktiv mit dem Perſonalpronomen im *Dat.* oder *Ac.* verbindet. Bei der Umſtellung, d. h. wenn das Pronomen hinter die Verbform tritt, wird in der 1. Perſ. *Sg.* und *Pl. pres.*, im *perf.* ſowie im *Gerunziŭ* ein u eingeſchoben.

Bei Umſtellung, wenn alſo noch eine Silbe angehängt wird, geht gleitendes ĭ der Endung in volltönendes, ſilbenbildendes i über.

A. Mit dem Akkusativ.

⑥1. a să ruga (rŭ-ga′) **bitten, beten** | Stamm rog; o > oa *LT* 1 u. 4; o > u *LT* 7; g > bg *LT* 1 u. 2.

Indicativ	*pres.*	mă rog	te rogĭ	să roa′gă	ne rugă′m	vă ruga′ţĭ	să roa′gă
		ro′gu-mă	ro′gi-te	roa′gă-să	rugă′mu-ne	ruga′ţi-vă	roa′gă-să
	impf.	mă ruga′m	te ruga′ĭ	să ruga′	ne ruga′m	vă ruga′ţĭ	să ruga′ŭ
	aor.	mă ruga′ĭ	te ruga′şĭ	să rugâ′	ne ruga′răm	vă ruga′răţĭ	să ruga′ră
	perf.	m′ am ruga′t	te-aĭ ruga′t	s′ a ruga′t	ne-am ruga′t	v′ aţĭ ruga′t	s′ aŭ ruga′t
		ruga′tu-m′ am	ruga′tu-te-aĭ	ruga′tu-s′ a	ruga′tu-ne-am	ruga′tu-v′ aţĭ	ruga′tu-s′ aŭ
	mmpf.	mă ruga′sem	te ruga′seşĭ	să ruga′se	ne ruga′sem	vă ruga′seţĭ	să ruga′se
	Viit. I	mă voĭŭ ruga′	te veĭ ruga′	să va ruga′	ne vom ruga′	vă veţĭ ruga′	să vor ruga′
		ruga′-mă-voĭŭ	ruga′-te-veĭ	ruga′-să-va	ruga′-ne-vom	ruga′-vă-veţĭ	ruga′-să-vor
	I. Nbf.	m′ oĭ ruga′	t-eĭ (ti-ĭ) ruga′	s′ a (s′ o) ruga′	ne-om ruga′	v′ eţĭ (vi-ţĭ) ~a′	s′ or ruga′
		ruga′-m′ oĭ	ruga′-t-eĭ	ruga′-s′ a	ruga′-ne-om	ruga′-v′ eţĭ	ruga′-s′ or
	II. Nbuf.	o să mă ro′g	o să te ro′gĭ	o să să roa′ge	o să ne rugă′m	o să vă ruga′ţĭ	a să să roa′ge
	III. Nbf.	am să mă ro′g	aĭ să te ro′gĭ	are să să roa′ge	avem să ne ~ă′m	aveţĭ să vă ~a′ţĭ	aŭ să să roa′ge
	Viit. II	mă voĭŭ fi ruga′t	te veĭ fi ruga′t	să va fi ruga′t	ne vom fi ruga′t	vă veţĭ fi ruga′t	să vor fi ruga′t
Conj. pres.		să mă rog	să te rogĭ	să să roa′ge	să ne rugă′m	să vă ruga′ţĭ	să să roa′ge
Opt. u. Cond.	*pres.*	m′ aş ruga′	te-aĭ ruga′	s′ ar ruga′	ne-am ruga′	v′ aţĭ ruga′	s′ ar ruga′
		ruga′-m′ aş	ruga′-te-aĭ	ruga′-s′ ar	ruga′-ne-am	ruga′-v′ aţĭ	ruga′-s′ ar
	perf.	m′ aş fi ruga′t	te-aĭ fi ruga′t	s′ ar fi ruga′t	ne-am fi ruga′t	v′ aţĭ fi ruga′t	s′ ar fi ruga′t
Presumpt.		m′ oĭ fi rugî′nd	t-eĭ fi rugî′nd	s′ a (s′ o) fi ~î′nd	ne-om fi rugî′nd	v′ eţĭ fi rugî′nd	s′ or fi rugî′nd
Obl.	*pres.*	m′ aş fi rugî′nd	te-aĭ fi rugî′nd	s′ ar fi rugî′nd	ne-am fi rugî′nd	v′ aţĭ fi rugî′nd	s′ ar fi rugî′nd
	perf.	m′ am fost ~î′nd	te-aĭ fost rugî′nd	s′ a fost rugî′nd	ne-am fost ~î′nd	v′ aţĭ fost ~înd	s′ aŭ fost ~înd

Imp.: **roa′gă-te! ruga′ţi-vă!** — ***Negativ***: **nu te ruga′! nu vă ruga′ţĭ!** ***Gerunziŭ***: **rugî′ndu-mă, -te, -să, -ne, -vă, -să.**

B. Mit dem Dativ.

②2. a-şĭ lua sa'ma überlegen, ſich bedenken.

*Indicativ presinte**

îmĭ iaŭ	sama	ne luăm	sama
îţĭ iaĭ	„	vă luaţĭ	„
îşĭ ia	„	îşĭ iaŭ	„

Conjunctiv presinte

să-mĭ iaŭ	sama	să ne luăm	sama
să-ţĭ iaĭ	„	să vă luaţĭ	„
să-şĭ ia	„	să-şĭ ia	„

perfect

mi-am luat	sama	oder	luatu-mi-am	sama	
ţi-aĭ	„ „	„	-ţĭ-aĭ	„	
şi-a	„ „	„	-şi-a	„	
ne-am	„ „	„	-ne-am	„	
v' aţĭ	„ „	„	-v' aţĭ	„	
şi-aŭ	„ „	„	-şi-aŭ	„	

Viitorul I			Nebenf.		
îmĭ voĭŭ	lua	sama	mi-oĭ	lua	sama
îţĭ veĭ	„	„	ţ-eĭ (ţi-ĭ)	„	„
îşĭ va	„	„	şi-a	„	„
ne vom	„	„	ne-om	„	„
vă veţĭ	„	„	v' eţĭ	„	„
îşĭ vor	„	„	şi-or	„	„

Viitorul II

îmĭ voĭŭ fi luat sama — mi-oĭ fi luat sama

ꝛc. — ꝛc.

Optativ u. Condiţional

mi-aş	lua	sama	oder	lua-mi-aş	sama
ţi-aĭ	„	„		lua-ţi-aĭ	„
şi-ar	„	„		lua-şi-ar	„ ꝛc.

Presumptiv

mi-oĭ fi luînd sama, ţ-eĭ (ţi-ĭ) fi luînd s. ꝛc.

Oblic pres.

mi-aş fi luînd sama ꝛc.

Oblic perf.

mi-am fost luînd sama ꝛc.

Imperativ

ia-ţĭ sama! luaţĭ-vă sama!

Negativ: nu-ţĭ lua sama! nu vă luaţĭ sama!

Gerunziŭ

luîndu-mĭ sama, -ţĭ s., -şĭ s., -ne s., -vă s., -şĭ s.

---

* Die anderen einfachen Formen werden ebenſo gebildet, alſo *impf.* îmĭ luam sama ꝛc. ꝛc.; a lua ſ. ①44.

A

A. a *m* [5]1 A, a *n*.

A. Abk. = Alteţă.

a 1. *v.* 3. Perſ. *sg.*: a) hat: **a zis** er (ſie) hat geſagt; b) = va wird: **n'a vrea** = nu va vrea er (ſie) wird nicht wollen. 2. zur Bez. des *inf.*: **a avea** haben. 3. *pron.* zur Bez. des *gen./dat.*: **a fiului** des Sohnes; **stăpîn a două ţărî** Herr zweier Länder; **este a mea** es gehört mir. 4. *prp.* nach, zu: **a casă** nach, zu Hauſe; nach Art von: **miroasă a brînză** es riecht nach Käſe; **de-a baba oarbă** Blindekuh (Spiel); zur Adverbialbildung: **a treia oară** zum drittenmal. 5. *int.* ach! 6. a. (Abk.) = **anul** das Jahr, im Jahre; ſ. a. antemeridian.

aba (ăba') *f* [2]15 1. grober Wollſtoff, Fries, Flaus, Flauſch *m*, Abatuch *n*. 2. Art Mantel der Bäuerinnen; **abagerie** (~dgĕri'ĭe) *f* [2]12 Abatuch-fabrik, -handlung *f*; **abagiŭ** (~dgi'u) *m* [1]2 1. Abatuchhändler *m*. 2. = aba 2.

abaginbă (ăbădgu'bă) *f* [2]1 T. ♀ Liguſter *m*, Mundholz *n*.

abajur (ăbăgu'r) *abg.* [3]17 Lampenſchirm *m*.

abandona (ăbăndŏna') *v/a.* ①14 auf-, preis-geben; **abandonare** (~na'rĕ) *f* [2]33 Auf-, Preisgeben *n*.

abanos (ăbăno'ß) *m* [1]27 ♀ Ebenholz *n*, -baum *m*; **a sta, a să ţinea ~** rüſtig ausſehen od. bleiben.

abar (ăba'r) *abg.* = habar.

abate (ăba'tĕ) 1. *v/a.* ③1 ab-leiten, -lenken, -wenden; verſchlagen; **a ~ vitele** das Vieh zuſammentreiben. 2. *v/r.* **a să ~** einkehren, abſteigen; (gelegentlich) vorkommen; **a să ~ de la c.** ſich e-r Sache entziehen, v. et. abweichen; **a să ~ din drum** v. Wege abweichen. 3. *v/imp.* **a-ĭ ~ cuiva** j-m einfallen; j-n anwandeln; **ce-ţĭ ~** was ficht dich an?; **abatere** (~'tĕrĕ) *f* [2]9 1. Abweichung, -ſchweifung *f*. 2. Übertretung, Pflichtverletzung *f*. 3. Ab-, Hin-leitung *f*; **abator** (~to'r) *abg.* [3]16 = zalhana.

abătătoare (ăbĕtĕtŏa'rĕ) *f* [2]4 1. Herberge, Halteſtelle *f*. 2. Abdämmung *f*.

abătut (ăbĕtu't) *a.* [6]9 niedergeſchlagen, gedrückt. [ſchwür *n*.]

abces (ăptſche'ß) *abg.* [3]15 Ge-

abdica (ăbdĭka') *v/n.* ①4 abdanken; **a ~ la c.** auf et. verzichten, einer Sache entſagen; **abdicare** (~ka'rĕ) *f* [2]33, **abdicaţiune** (~tßĭu'nĕ) *f* [2]9 Abdankung, Verzichtleiſtung *f*.

abdomen (ăbdŏme'n) *abg.* [3]15 Bauch, Unterleib *m*; **abdominal** (~mĭna'l) *a.* [6]1 Bauch-...

abecedar (ăbĕtſchĕda'r) *abg.* [3]15 Fibel *f*, Abcbuch *n*.

aberaţie *f* [2]12, **aberaţiune** (ăbĕra'tßĭe, -tßĭu'nĕ) *f* [2]9 1. Abweichung *f*. 2. Verirrung *f*.

abia (ăbĭa') *adv.* kaum, erſt; **de ~** kaum, wenigſtens; **de ~ od.**

~ ~ nur mit Mühe, mit genauer Not, faſt gar nicht; **abieluşă** (ăbi^{e}ĕlu'ſchĕ) *dim.* von abia.

abil (ăbi'l) *a.* [6]1 geſchickt, gewandt; ſchlau, pfiffig; **abilitate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Geſchicklichkeit, Fertigkeit *f*, Kniff *m*.

abis (ăbi'ß) *abg.* [3]14 Abgrund *m*, Schlucht *f*. [Abeſſinien *n*.

Abisinia (ăblßi'nĭă) *f* [5]17

abitir (ăbĭti'r) *adv.* beſſer, vortrefflich(er), ausgezeichnet(er); ſtark. [ſen, verächtlich.

abject (ăbGe'kt) *a.* [6]9 verwor-

abjura (ăbGŭra') *v/a.* [1]1 abſchwören, verleugnen, entſagen; **abjurare** (~ra'rĕ) *f* [2]33 Abſchwörung, Verleugnung *f*.

ablaţiune (ăblătßĭu'nĕ) *f* [2]9 Chir. Abnahme *f* (von Körperteilen). [Ablativ *m*.

ablativ (ăblăti'w) *abg.* [3]15

abligeană (ăblĭdGe@'nĕ) *f* [2]25 ♀ Galgant *m*.

abnegare (ăbnĕga'rĕ) *f* [2]33, **abnegaţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12, **abnegaţiune** (~tßĭu'nĕ) *f* [2]9 Entſagung, Aufopferung, Uneigennützigkeit *f*.

abnorm (ăbno'rm) *adj.* [6]1 unregelmäßig, unnatürlich; **abnormitate** (~mĭta'tĕ) *f* [2]33 Abnormität *f*. [42 Fallſucht *f*.

aboală (a'b@ălĕ) M. *f* [2]36 u.

abolie (ăbŏli'^{ĭ}ĕ) *f* [2]12 Abſchaffung *f*; Erlöſchen *n*; **abolitiune** (~lĭtßĭu'nĕ) *f* [2]9 = abolie.

abona (ăbŏna') 1. *v/a.* ①14 abonnieren. 2. *v/r.* a să ~ (ſich) abonnieren; **abonament** (~me'nt) *abg.* [3]15 Vorausbezahlung *f*, Abonnement *n*; **abonare** (~na'rĕ) *f* [2]33 Abonnieren, Vorausbezahlen *n*; **abonat** (~na't) *m* [1]26 Vorausbeſteller, Abonnent *m*. [danţă.

abondenţă (ăbŏnde'ntßĕ) = abun-

aborda (ăbŏrda') *v/a.* ①14 1. anlegen, entern, anbinden. 2. erörtern, behandeln; **abordabil** (~da'bĭl) *a.* [6]1 zum Landen geeignet, zugänglich.

aborigen (ăbŏrĭdGe'n) *m* [1]14 Ureinwohner *m*.

abort (ăbo'rt) etc. ſ. avort etc.

abraş (ăbra'ſch) *a.* [6]1 1. unheilverkündend. 2. buntſcheckig, gefleckt (von Pferden, die für unheilbringend gelten).

abreviare (ăbrĕwĭa'rĕ) *f* [2]28, **abreviaţiune** (~ătßĭu'nĕ) *f* [2]9 = prescurtare.

abroga (ăbrŏga') *v/a.* ①35 etc. ſ. a desfiinţa etc.

absces (ăpßtſche'ß) ſ. abces.

abscis (ăpßtſchi'ß) *abg.* [3]15 Abſziſſe *f*.

absent (ăpße'nt) *a.* [6]9 abweſend; **absenta** (~ta') *v/n.* ①14 nicht anweſend ſein, fehlen; = a lipsi; **absenţă** (~ße'ntßĕ) *f* [2]1 Abweſenheit *f*; = lipsă.

absint (ăpßi'nt) *abg.* [3]14 = pelin. [= a absorbi.

absoarbe (ăpß@o'rbĕ) *v/a.* ③9

absolut (ăpßŏlu't) *a.* [6]9 unumſchränkt; rein, für ſich; *adv.* durchaus, ſchlechterdings, gänzlich; **absolutism** (~ßŏlŭti'ßm) *abg.* [3]15 unumſchränkte Herrſchaft; **absolutoriŭ** (~to'rĭ^{u}) 1. *a.* [6]18 losſprechend. 2. *abg.* [3]5 T. Abgangszeugnis *n*; **absoluţie** (~lu'tßĭ^{e}) *f* [2]12, **absoluţiune** (~lŭtßĭu'nĕ) *f* [2]9 Sündenvergebung *f*, Ablaß *m*; **absolva** (~wa') *v/a.* ①26 1. freiſprechen. 2. beenden (ſ-e Studien); **absolvent** (~we'nt) *m* [1]26 Abſolvent *m* (der ſeine Studien beendigt); **absolvi** (~wi') *v/a.* ④4 b. = a absolva.

absorbi (ăpßŏrbi') *v/a.* ④9 einſaugen, aufzehren, verſchlucken; **absorbire** (~bi'rĕ) *f* [2]9 Einſaugung, Aufzehrung, Verſchluk-

tung *f*; **absorbitor** (~bĭto'r) *a.* [6]30 einſaugend; **absorpţiune** (~ţĭu'nĕ) *f* [2]9 = absorbire.

abstinenţă (ăpßtĭne'ntße) *f* [2]1 = abţinere.

abstract (ăpßtra'kt) *a.* [6]9 abgeſondert, theoretiſch; ſchwerverſtändlich; abſtrakt; **abstracţie** (~tßĭe) *f* [2]12, **abstracţiune** (~tßĭu'nĕ) *f* [2]9 Sonderung *f*, Abziehen *n*, Abſtraktion *f*; **abstrage** (~ßtra'dje) *v/a.* ③14 (in Gedanken) abſondern, abziehen; **abstragere** (~djĕrĕ) *f* [2]9 Sonderung *f*, Abziehen *n*.

absurd (ăpßu'rd) *a.* [6]10 albern, abgeſchmackt, ungereimt; **absurditate** (~dĭta'tĕ) *f* [2]33 Albernheit, Ungereimtheit *f*.

abţine (ăptßi'nĕ) ③13, **abţinea** (~tßĭne^a') ②7 *v/r.* a să ~ ſich enthalten, entbehren, ſich zurückhalten, ſich mäßigen; **abţinere** (ăptßi'nĕrĕ, ~tßĭne'rĕ) *f* [2]9 Enthaltung, Mäßigung, Entbehrung *f*.

abubă (a'bŭbĕ) *f* [2]1 Geſchwür *n* im Munde, brandartige Entzündung *f*, Karbunkel *m*.

abună (ăbu'nĕ) *adv.* von guter Vorbedeutung.

abunda (ăbŭnda') *v/n.* ①1 u. 14 über-ſtrömen, -gießen, ſprudeln; **abundant** (~da'nt) *a.* [6]9 reichlich, überflüſſig; **abundanţă** (~'tße) *f* [2]1 Überfluß *m*, Fülle *f*; **abundent** (~de'nt) etc. = abundant etc.

abur (a'bŭr) *m* [1]14 Dampf, Dunſt; Hauch, Odem *m*; (Tier-) Seele *f*; **abura** (ăbŭra') *v/n.* ①14 = a aburi.

aburca (ăbŭrka') 1. *v/a.* ①3 M. aufheben, in die Höhe richten. 2. *v/r.* a să ~ pe c. (mühſam) an et. hinaufklettern; a să ~ de c. ſich an et. anklammern.

abureală (ăbŭrĕa'lĕ) *f* [2]26 Ausdünſtung *f*; Hauch *m*; Durchräucherung *f*; **aburel** (~re'l) *abg.* [3]15 ſanfter Wind, Hauch *m*; **aburi** (~ri') 1. *v/a.* u. *v/n.* ④18 dampfen, (aus-)dünſten; aushauchen, wehen. 2. *v/r.* a să ~ ſich mit Hauch bedecken, anlaufen; (be-, durch-)räuchern; ſich bähen; P ſich berauſchen; **aburire** (~ri'rĕ) *f* [2]9 Dampfen, Wehen *n*, Verdunſtung *f*; Durchräuchern *n*; **aburit** (~ri't) *a.* [6]9 angehaucht, angelaufen; vin ~ Wein mit Blume; **aburitor** (~rĭto'r) *a.* [6]30 ausdünſtend, anhauchend; **aburos** (~ro'ß) *a.* [6]12 dunſtig, nebelhaft, dampfig.

abuşele, abuşile (ăbu'ſchĕlĕ, ~'ſchĭlĕ) *adv.* de ~ auf allen Vieren.

abuz (ăbu'ſ) *abg.* [3]14 Mißbrauch *m*; Ausſchweifung *f*; Fehler *m*; **abuza** (ăbŭſa') *v/n.* ①14 a ~ de c. mit et. Mißbrauch treiben, et. mißbrauchen; **abuziv** (~ſi'w) *a.* [6]1 mißbräuchlich, widerrechtlich.

ac (ak) *abg.* [3]27 1. Nadel *f*; Stachel *m*. 2. 🚂 Weichenſchiene *f*; ~ cu gămălie oder cu bold T. Stecknadel *f*; ~ de păr Haarnadel *f*; ace *pl.* de împletit Stricknadeln *f/pl.*; ſ. cojoc; a scăpa ca prin urechile acului mit knapper Not davonkommen.

acadea (ăkăde^a') *f* [2]16 Karamel, Gerſtenzucker *m*.

academic (ăkăde'mĭk) *a.* [6]34 akademiſch; **academician** (~tſchĭa'n) *m* [1]19 Akademiker *m*; **academie** (~de'mĭe, ~dĕmi'ĭe) *f* [2]12 Akademie; Hochſchule *f*; Geſellſchaft *f* von Gelehrten.

acapara (ăkăpăra') *v/a.* ①31 wucheriſch aufkaufen, an ſich reißen, wuchern; **acaparare** (~ra'rĕ) *f* [2]33 wucheriſcher Ankauf *m*, Anſichreißen *n*; **acaparator** (~răto'r) *m* [1]14 Aufkäufer, Wucherer *m*.

acar (ăka'r) *m* [1]14 🚗 Weichensteller; *abg.* [3]15 Nabelbüchse *f.*

acaret (ăkăre't) *abg.* [3]14 u. 15 unbewegliches Gut, Liegenschaft *f*; (Wirtschafts-)Gebäude *n.*

acar(n)iță (ăka'r[n]ĭtßĕ) *f* [2]1 Näh-kissen, -polster *n.*

acasă (ăka'ßĕ) *adv.* zu, nach Hause; de ~ von Hause; ceĭ de ~ die Angehörigen *pl.*; dus de ~ abwesend; acum viĭ de ~ jetzt hast du es begriffen; nu-ĭ sînt toate oile ~ er ist übler Laune.

acatist (ăkăti'ßt) *abg.* [3]15 1. Loblied zu Ehren der Mutter Gottes. 2. Kirchenliederbuch *n*; a face ~e Gebete verrichten l.; **acatistier** (~ßtĭe'r) *abg.* [3]15 Sammlung religiöser Hymnen.

acaț (ăka'tß) *m* [1]14 T. = salcîm.

acălare (ăkĕla'rĕ) *adv.* de ~ zu Pferde, beritten, rittlings.

acăriță (ăkĕri'tßĕ) *f* [2]1 Zecke, Schaflaus *f.*

acătare (ăkĕta'rĕ) *pron. inv.* (ein) solch(er); *fig.* außerordentlich; nu e ~ er (sie, es) ist nicht was besonderes.

acăța (ăkĕtßa') 1. *v/a.* ①29 (an-, auf-)hängen, heften. 2. *v/r.* a să ~ de c. sich an et. an-, aufhängen, anklammern; hängen bleiben; j-n belästigen; **acățare** (~tßa'rĕ) *f* [2]33 (Auf-)Hängen; Anklammern, Anhaken *n*; **acățăra** (~tßĕra') *v/r.* a să ~ klettern, sich anklammern; **acățărare** (~tßĕra'rĕ) *f* [2]33 Klettern *n*; **acățătoare** (~tßĕtŏa'rĕ) *f* [2]37 Auf-hänger *m*, -hängsel *n*; **acățător** (~tßĕto'r) *a.* [6]30 kletternd; Kletter-..., Schling-...

acău (ăka'u) *abg.* [3]23 T. Eimer, Handzuber *m.*

accelera (ăktschĕlĕra') *v/a.* ① 14 beschleunigen, antreiben, fördern; drängen; **accelerare** (~ra'rĕ) *f* [2]33 Beschleunigung *f*; **accelerat** (~ra't) *a.* [6]9 beschleunigt; Eil-...; tren ~ Eil-, Schnell-zug *m.*

accent (ăktsche'nt) *abg.* [3]15 1. Ton *m*, Betonung *f.* 2. Ausdruck *m*, **accentua** (~tŭa') *v/a.* ① 14 betonen; hervorheben, Nachdruck legen (auf et.); **accentuare** (~tŭa'rĕ) *f* [2]33 Betonung, Hervorhebung *f.*

accept (ăktsche'pt) *abg.* [3]15 Wechsel *m*, Akzept *n* e-s Wechsels; **accepta** (~ta') *v/a.* ①14 annehmen, genehmigen; **acceptabil** (~ta'bĭl) *a.* [6]1 annehmbar, annehmlich; **acceptant** (~ta'nt) *m* [1]22 Annehmer *m* e-s Wechsels; **acceptare** (~ta'rĕ) *f* [2]33, **acceptație** (~ta'tßĭĕ) *f* [2]12 Annahme *f*; Akzept *n* e-s Wechsels; **accepție** (~tsche'ptßĭĕ) *f* [2]12, **accepțiune** (~tßĭu'nĕ) *f* [2]9 Bedeutung *f*, Sinn, Begriff *m.*

acces (ăktsche'ß) *abg.* ①15 1. Anfall *m*, Anwandlung *f.* 2. Zugang *m*; **accesibil** (~ßi'bĭl) *a.* [6]1 zugänglich (für et.); **accesit** (~ßi't) *abg.* [3]15 ehrenvolle Erwähnung (bei Preisverteilung); **accesoriŭ** (~ßo'rĭu) *abg.* [3]5 1. Zusatz *m*, Zubehör *n.* 2. Nebensache *f.* 3. *a.* [6]19 dazugehörig; nebensächlich.

accident (ăktschĭde'nt) 1. *abg.* [3]15 Zu-, Un-fall *m*, Verlust *m* (an Menschenleben). 2. *m* [1]28 ♪ zufälliges Versetzungszeichen *n*; **accidental** (~dĕnta'l) *a.* [6]1 zufällig; wider Erwarten.

accidentat (ăktschĭdĕnta't) *a.* [6]9 uneben, holperig; ansteigend.

această (ătscha'ßtĕ), *art.* **aceasta** *pron.f* 1. diese, dieses. 2. Sache *f*; să nu faci una ca **aceasta** so etwas sollst du ja nicht tun.

aceea (ătſche'ĕă) *pron.f* jene; diejenige; după ~ nachher, hierauf; drept ~ daher, folglich; într' (întru) ~ unterdeſſen; pentru ~, de ~ darum, deshalb.

aceia[1] (ătſche'ĭă) *pron.m/pl.* jene, diejenigen.

aceia[2] (ătſchĕi̯a') *v/r.* ①15 Sonntagskleider anziehen, ſich in den Sonntagsſtaat werfen; **aceieturĕ** (~ĭĕtu'rĕ) *f* [2]2 Sontags-putz *m*, -kleid *n*.

acel (ătſche'l) *pron.m* (*art.* **acela**) jener, derjenige.

acelaşĭ (ătſche'lăſch) *pron.m* derſelbe; tu eştĭ ~ du biſt derſelbe, der alte, unveränderliche.

acerĕ (a'tſchĕrĕ) *f* [2]1 Adler *m*.

acest (ătſche'ſt) *pron.m* dieſer; *art.* ~a dieſer da, dieſer hier; ~a şĭ (ătſche'ſtăſch) ebenderſelbe.

acetat (ătſchĕta't) *abg.* [3]15 eſſigſaures Salz; **acetic** (ătſche'tĭk) *a.* [6]34 eſſigſauer; **acetificare** (~fĭka're) *f* [2]33 Eſſigbildung *f*, Sauerwerden *n*.

Achile (ăkĭi'lĕ) *m* [5]4 Achilles *m*.

achisiţie* (ăkĭſi'tſĭĭĕ) *f* [2]12, **achisiţiune*** (~ſĭtſĭu'nĕ) *f* [2]9 Erwerbung *f*, Ankauf *m*.

achita (ăkĭta') *v/a.* ①3 1. freiſprechen, entlaſten. 2. Rechnung begleichen, bezahlen; **achitare** (~ta'rĕ) *f* [2]33 Freiſprechung *f*; Zahlung, Tilgung *f*.

achĭŭ (akĭ) *m* [1]4 ♀ T. Eppich.

achiu (ăkĭi'u) *abg.* [3]7 Billardſtock *m*.

aci (ătſchi') *adv.* hier, da; jetzt; pe ~ a) da herum, da irgendwo; b) faſt; ~ e ~ da liegt der Hund begraben.

acid (ătſchi'd, a'tſchĭd) *m* [1]25 u. *abg.* [3]15 Säure *f*. [dahier.]

acilea (ătichi'lĕă) *adv.* hierher,

acioa (ătſchœ') *v/r.* = aciua.

acioae (ătſchlœ'ĭĕ) *f* [2]37 Glockenſpeiſe, Bronze *f*.

acioală (ătſchlœ'lĕ) *f* [2]1 Zufluchtsort *m*; Schutz-, Ob-dach *n*.

aciola (ătſchlŏla') *v/r.* ①14 a să ~ = a să aciua.

aciua (ătſchŭa') ①14 1. *v/r.* a să ~ ſich retten, flüchten, Obdach finden. 2. ſich einrichten; e-n Beruf wählen. 3. *v/a.* aufnehmen; **aciuare** (~a'rĕ) *f* [2]33 Flüchten *n*, Zuflucht *f*; **aciuaş** (~a'ſch) *abg.* [3]15 Obdach *n*.

aclama (ăklăma') *v/a.* ①14 u. ①1 zujauchzen, zurufen, ausrufen; **aclamare** (~ma'rĕ) *f* [2]33 Zurufen, Zujauchzen, Beifallsſpenden *n*; **aclamaţie** (~'tſĭĕ) *f* [2]12, **aclamaţiune** (~tſĭu'nĕ) *f* [2]9 Beifalls-bezeigung *f*, -ruf *m*, Freudengeſchrei *n*.

aclimata (ăklĭmăta') 1. *v/a.* ①14 akklimatiſieren. 2. *v/r.* a să ~ ſich an das Klima gewöhnen, ſich heimiſch machen; **aclimatare** (~ta'rĕ) *f* [2]33, **aclimataţie** (~ta'tſĭĕ) *f* [2]12 Gewöhnung *f* an das Klima; **aclimatisa*** (~ſa') *v/a.* u. *v/r.* T. = aclimata.

acmac (ăkma'k) *a.* [6]34 unerfahren, ungeſchickt.

acmu (ăkmu') *adv.* = acum.

acoace, acoacĭ (ăkœ'tſchĕ, ăkœ'tſch) *adv.* M. hierher.

acoĭŭ (ăko'ĭ) *abg.* [3]6 große Nadel, Schnürnadel *f*. [ſchlag *m*.]

acoladă (ăkŏla'dă) *f* [2]1 Ritter-

acolea (ăkŏlĕa') *adv.* dort, daſelbſt.

acolisi (ăkŏlĭſi') *v/r.* ④18 a să ~ ſich an j-m feſthalten; j-n beunruhigen, mit j-m zu ſchaffen h.; **acolisire** (~ſi'rĕ) *f* [2]9 Anklebung, Anſteckung, Angreifung *f*; **acolisitor** (~to'r) *a.* [6]30 anſteckend. [Gehilfe *m*.]

acolit (ăkŏli't) *m* [1]26 Genoſſe,

acolo (ăkŏlo') *adv.* dort, dorthin, daſelbſt; de ~ dorther; pe ~ dortzu; intr' ~ dahin, in jener Richtung; de ~ 'ncolo hin und her.

acomoda (ăkŏmŏba') *v/a. u. r.* ①14 (ſich) anbequemen, (ſich) fügen, (ſich) anpaſſen: **acomodare** (~'rĕ) *f* [2]33 Anpaſſung *f*; **acomodat** (~da't) *a.* [6]9 paſſend, angepaßt.

acompania (ăkŏmpănĭa') *v/a.* ①15 begleiten; **acompaniament** (~nĭămĕ'nt) *abg.* [3]15 Begleitung *f*; begleitende Stimme; **acompaniator** (~to'r) *m* ①14 Begleiter *m* (e-s Muſikſtücks).

acompt (ăko'mpt), **acont** (ăko'nt) *abg.* [3]14 Abſchlagzahlung *f*.

acopereală (ăkŏpĕrĕa'lĕ) *f* [2]26; **acoperemînt** (~rĕmi'nt) *abg.* [3]20 Decke, Bedachung, Bedeckung *f*; Deckel *m*; Dach *n*; **acoperi** (~ri') 1. *v/a.* ④3 decken, be-, ver-, zu-decken; beſchützen; verbergen, verhehlen. 2. *v/r.* a să ~ ſich bedecken, ſich überziehen, ſich verhüllen; **acoperire** (~ri'rĕ) *f* [2]9 Verdecken, Verhehlen *n*; Deckung *f*; Deckmantel *m*; **acoperiş** (~ri'ſch) *abg.* [3]14 u. 15 Dach *n*; Decke *f*, Umſchlag, Deckel *m*; **acoperit** (~ri't) *a.* [6]9 bedeckt, umwölkt; verſteckt, heimlich; ſinnbildlich; heuchleriſch; **acoperitoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]4 Decke *f*, Überzug *m*, Bedachung *f*; **acoperitor** (~to'r) *m* ①14 Dachdecker *m*.

acord (ăko'rd) *abg.* [3]14 1. Übereinſtimmung *f*, Einklang *m*, Akkord *m*; a fi de ~ beiſtimmen, einig ſein. 2. Ausgleich *m*; **acorda** (ăkŏrda') *v/a.* ①26 ♪ ſtimmen; bewilligen, gewähren, gönnen; Gram. ſich richten, übereinſtimmen; **acordare** (~'rĕ) *f* [2]33 Gewährung, Bewilligung *f*; **acordor** (~do'r) *m* [1]14 ♪ Stimmer *m*.

acosta (ăkŏßta') *v/n.* ①14 anlanden, anlegen.

acov (ăko'w) *abg.* [3]14 = acăŭ.

acreală (ăkrĕa'lĕ) *f* [2]26 Säure, Schärfe, Magenſäure *f*.

acredita (ăkrĕdĭta') 1. *v/a.* ①14 in Anſehen bringen, beglaubigen, Kredit eröffnen. 2. *v/r.* a să ~ ſich Anſehen erwerben, Glauben gewinnen; **acreditare** (~ta'rĕ) *f* [2]33 Akkreditieren, Beglaubigen *n*; scrisoare de ~ Beglaubigungsſchreiben *n*; **acreditat** (~ta't) *m* [1]26 Vertrauensmann *m*.

acri (ăkri') 1. *v/a.* ④18 ſauer machen, ſäuern. 2. *v/r.* a să ~ ſauer werden; **acricios** (~tſchio'ß) *a.* [6]12 et. ſäuerlich, herb; **acriciune** (~tſchiu'nĕ) *f* [2]9 Herbe, Schärfe *f*; **acrime** (~'mĕ) *f* [2]9 Säure, Schärfe, Säuerlichkeit *f*; **acrire** (~'rĕ) *f* [2]9 Sauerwerden, Anſäuern *n*; **acrişor** (~ſchŏ'r) *a.* [6]12 et. ſäuerlich; **acrit** (ăkri't) *a.* [6]9 verſauert, angeſäuert, ſauer geworden; **acriturĕ** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Angeſäuerte(s) *n*; *pl.* ſaure Gerichte; **acriŭ** (ăkri'u) *a.* [6]7 = acrişor.

acrobat (ăkrŏba't) *m* [1]26 Seiltänzer *m*.

acrostih (ăkrŏßti'ch) *abg.* [3]14 Akroſtichon *n*.

acru (a'krŭ) *a.* [6]2 ſauer, herb; unreif (Früchte); îmĭ vine acru de c. ich bin e-r Sache überdrüſſig.

acrum (ăkru'm) *abg.* [3]14 Mundſchwamm *m*, -fäulnis *f*.

acruţ (ăkru'tß) *a.* = acrişor.

acsiz (ăkßi'ß) *abg.* [3]14 Verbrauchs-, Verzehr-ſteuer *f*.

acşor (ăkſchŏ'r) *abg.* [3]27 Nadelchen *n*.

act (akt) *abg.* [3]15 Handlung, Tat *f*, Werk *n*; Urkunde *f*, Akt *m*; Thea. Aufzug *m*; a lua ~ de c. et. zur Kenntnis nehmen.

activ (ăkti'w) *a.* [6]1 wirkſam, tätig, munter; **activa** (~wa') *v/a.* ①14 in Tätigkeit ſetzen, beſchleunigen, beleben, fördern; **activitate** (~wĭta'tĕ) *f* [2]33 Wirkſamkeit *f*, Fleiß, Betrieb *m*.

actor (ăkto'r) *m* [1]14 handelnde

Perſon, Schauſpieler *m*; **actriţă** (ăktri'tſĕ) *f* [2]1 Schauſpielerin *f*.

actual (ăktŭa'l) *a.* [6]1, **actualmente** (~mi'ntĕ) *adv.* gegenwärtig, jetzig; wirklich; **actualitate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Zeitgemäßheit, Wirklichkeit *f*, Zeitumſtände *pl.*, Gegenwart *f*.

acţie (a'ktſĭĕ) *f* [2]12 Anteilſchein *m*, Aktie *f*; **acţiona** (~ĭna') *v/a.* ①14 1. gerichtlich belangen. 2. (an)treiben; **acţionar** (~na'r) *m* [1]14 Aktienbeſitzer *m*; **acţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 1. Handlung, Tat *f*. 2. Tätigkeit *f*. 3. Wirkung *f*. 4. Klage *f*. 5. Anteilſchein *m*.

acu (ăku') *adv.* = acum.

acufunda (ăkŭfŭnda') M. u. T. *v/a.* ①3 = a cufunda.

aculeţ (ăkŭle'tſ) *abg.* [3]15 = acşor.

aculma (ăkŭlma') ①14 1. *v/a.* T. biegen, krümmen. 2. *v/r.* a să ~ ſich neigen.

acum (ăku'm), **acuma** (~'mă) *adv.* jetzt, nun, ſogleich; de ~ jetzig, gegenwärtig; de ~ înainte von nun an; în vremea de ~ heutigen Tags, heutzutage; ~ e ~ jetzt heißt es ſich zuſammennehmen; ~ odată! jetzt gilt's!

acumula (ăkŭmŭla') *v/a.* ①14 anhäufen, anſammeln; **acumulare** (~la'rĕ) *f* [2]33 Anhäufung *f*; **acumulator** (~to'r) *abg.* [3]24 Anhäufer *m*; Elekt. Akkumulator *m*.

acurat (ăkŭra't) *a.* [6]9 u. *adv.* genau, ſorgfältig, pünktlich; **acurateţă** (~te'tſĕ) *f* [2]1 Genauigkeit, Peinlichkeit *f*.

acurmeziş (ăkŭrmĕſi'ſch) *adv.* = acuşor.

acusa* (ăkŭſa') *v/a.* ①1 anklagen, beſchuldigen; **acusare** (~ſa'rĕ) *f* [2]33 Anklage, Beſchuldigung *f*; **acusat** (~ſa't) *m* [1]26 Angeklagte(r) *m*; **acusativ** (~ti'w) *abg.* [3]15 Akkuſativ *m*; **acusator** (~to'r) *m* [1]14 Kläger, Ankläger *m*; **acusaţie** (~ſa'tſĭĕ), **acusaţiune** (~tſĭu'nĕ) *f* [2]12 u. [2]9 = acusare.

acustic (ăku'ſtĭk) *a.* [6]34 akuſtiſch; **acustică** (~kă) *f* [2]40 Akuſtik *f*, Schall-, Klang-lehre *f*.

acuşi (ăku'ſch), **acuşică** (~ſchi'kă) *adv.* ſofort, gleich.

acuşor (ăkŭſcho'r) *abg.* [3]24 = acşor.

acut (ăku't) *a.* [6]9 ſcharf, heftig.

acuza (ăkŭſa') etc. ſ. acusa etc.

acvarelă (ăkwăre'lă) *f* [2]1 Aquarell *n*.

acvariŭ (ăkwa'rĭu) *abg.* [3]5 Aquarium *n*; **acvatic** (~'tĭk) *a.* [6]34 aquatiſch.

acvilă (ăkwi'lă) *f* [2]1 Königsadler *m*; **acvilin** (~li'n) *a.* [6]1 Adler-...

adagiŭ (ăda'dʒĭu) *abg.* [6]7 Sprichwort *n*.

Adam (ăda'm) *m* [5]1 Adam *m*; de cînd cu moş ~ ſeit langer Zeit her.

adamască (ădăma'ſkă) *f* [2]50 = damască.

adaoge (ăda'ŏdʒĕ) ⑧14 = a adăoga; **adaos** (~'ŏs) *abg.* [3]15 Anhang *m*; Zugabe *f*, Zuſatz *m*; a porni într' ~ ſchwanger werden.

adapta (ădăpta') 1. *v/a.* ①14 et. e-r Sache anpaſſen, auf et. anwenden. 2. *v/r.* a să ~ zu et. paſſen, ſich einfügen; **adaptare** (~'rĕ) *f* [2]33 Anpaſſung *f*.

adauge (ăda'ŭdʒĕ) etc. ſ. adăoga

adălmaş (ădĕlma'ſch) ſ. aldămaş.

adăoga (ădĕoga') *v/a.* ①25 hinzufügen, vermehren; **adăogare** (~'rĕ) *f* [2]33 Hinzufügung *f*, Zuſatz *m*, Vermehrung *f*; **adăogat** (~ga't) *a.* [6]9 zuſätzlich, angehängt, neu; **adăogi** (~dʒi') ④18 = adăoga; **adăoşag** (~ſcha'g) *abg.* [3]14 T. Steuerzuſchlag *m*.

adăpa (ădĕpa') 1. *v/a.* ①29 tränken; durchnäſſen. 2. *v/r.* a să ~ *fig.* ſich nähren, ausbilden; **adăpare** (~pa'rĕ) *f* [2]33, **adăpat** (~pa't) *abg.* [3]15 Tränken *n*, Tränkung *f*; **adăpătoare** (~tŏă'

rĕ) *f* [2]37 Tränke, Tränkſtelle *f*; **adăpătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 = **adăpare**; **adăpătos** (~to'ß) *a.* [6]12 durſtſtillend, erquickend.

adăpost (ădĕpo'ßt) *abg.* [3]14 Schutz *m*, Obdach *n*, Zufluchtsort *m*; **la ~** geſchützt, ſicher; **adăpostală** (~ßtea'lĕ) *f* [2]26 Erholungs-, Zufluchts-ort *m*; **adăposti** (~ßti') 1. *v/a.* ④18 ſchützen, ſchirmen; unterbringen, beherbergen. 2. *v/r.* **a să ~** Schutz ſuchen, untertreten; **adăpostire** (~'rĕ) *f* [2]9 Beſchützung, Beſchirmung, Zuflucht *f*.

adăsta (ădĕßta') *v/a.* ①29 (er-)warten, harren, hoffen; (ver-)weilen; **adăstare** (~'rĕ) *f* [2]33 Warten, Harren, Hoffen *n*; Säumen *n*.

adăvăsi (ădĕwĕßi') *v/a.* ④18 aufwenden; ſammeln, aufheben M.

adecă (a'dĕkĕ) *adv.* = **adică**.

ademeni (ădĕmĕni') 1. *v/a.* ④18 (ver-)locken; verleiten, verführen. 2. täuſchen; **ademenire** (~'rĕ) *f* [2]9 (Ver-)Lockung, Verführung *f*; **ademenitor** (~to'r) *a.* [6]30 verführeriſch, verlockend.

adept (ădĕ'pt) *m* [1]26 Eingeweihte(r) *m*; Alchimiſt *m*.

adera (ădĕra') *v/n* ①1 u. 14 beiſtimmen, ſich zu e-r Partei halten; **aderent** (~re'nt) *m* [1]26 Anhänger *m*; **aderenţă** (~re'ntßĕ) *f* [2]1 1. Beiſtimmung *f*. 2. Anhang *m*.

ades (ădĕ'ß) *adv.*, **adesea** (~'ßea) oft, häufig, wiederholt; **adeseorĭ** (~ßĕo'rĭ) oftmals, mehrmals.

adesiune* (ădĕßiu'nĕ) *f* [2]9 1. Zu-, Bei-ſtimmung *f*. 2. Adhäſion *f*.

adet (ădĕ't) *abg.* [3]14, **adetiŭ** (~'tĭu) [3]7 T. 1. Brauch *m*, Sitte, Regel *f*. 2. (herkömmliche) Abgabe; **adetor** (~to'r) *m* ①14 T. Schuldner *m*.

adevăr (ădĕwe'r) *abg.* [3]14 Wahrheit, Wirklichkeit *f*; **Intr' ~, în ~** *adv.* in der Tat, wirklich; **adevărat** (~wĕra't) *a.* [6]9 u. *adv.* wahr, wirklich, gewiß, beſtimmt; **cu ~** *adv.* wahrhaft, wahrheitsgemäß; **adeveri** (~wĕri') ④18 *v/a.* beſtätigen, bekräftigen, beweiſen; *v/r.* **a să ~** ſich als wahr erweiſen, ſich bewahrheiten; **adeverinţă** (~ri'ntßĕ) *f* [2]1 Beſtätigung, Quittung *f*; **adeverire** (~ri'rĕ) *f* [2]9 Beglaubigung, Bewährung *f*; **adeveritor** (~to'r) *a.* [6]30 glaubwürdig, beweiskräftig.

adia (ădĭa') *v/imp.* ①15 wehen.

adiafor (ădĭa'fŏr) *a.* [6]30 gleichgültig; **adiaforie** (~rĭ'ĭĕ) *f* [2]12 Gleichgültigkeit *f*.

adiată (ădĭa'tĕ) *f* [2]1 letzter Wille *m*, Teſtament *n*.

adică (a'dĭkă) *adv.* 1. nämlich, d. h.; eigentlich; cînd va fi la ~ wenn es zur Entſcheidung kommt; **adicăte** (~tĕ), **adicătelea** (~tĕlea') *adv.* = **adică**; **~ de ce?** ich frage od. eigentlich warum?; **la ~** zuletzt, ſchließlich.

adiere (ădĭe'rĕ) *f* [2]9 Wehen *n*, ſanfter Wind, Lüftchen *n*.

adineaorea (ădĭnea'ŏrea), **adineaorĭ** (~'ŏrĭ) *adv.* zuvor, eben, vorhin, vor kurzem.

adins (ădi'nß) *adv.* 1. **din ~**, **în ~**, **într' ~**, **de ~** abſichtlich, eigens, zu Fleiß. 2. **cu de ~** (~ul) eingehend; ausdrücklich, im Ernſt.

adio (ădĭ'ŏ) *int.* Gott befohlen!, lebe wohl!

adiţie (ădi'tßĭĕ) *f* [2]12, **adiţiune** (~tßĭu'nĕ) *f* [2]9 Addition *f*.

adînc (ădi'nk) *a.* [6]34 1. tief; dicht; hohl; äußerſt; ſpät; fire **~ă** tiefdenkender Geiſt; **adîncĭ bătrînețe** hohes Alter. 2. *adv.* gründlich. 3. *abg.* [3]14 Tiefe *f*, Grund, Abgrund, Schlund *m*; Unergründlichkeit *f*; **adîncat** (~ka't) *a.* [6]9 (aus-)gehöhlt; **adîncătură** (~kătu'rĕ) *f* [2]2 Vertie-

fung, Aushöhlung, Höhle *f*; **adînci** (~tschi') 1. *v/a.* ④18 aus-, vertiefen; einrammen. 2. *v/r.* a să ~ sich vertiefen, versenken; **adîncime** (~tschi'mĕ) *f* [2]9 Tiefe *f*, Abgrund *m*, Schoß *m*; **adîncire** (~tschi'rĕ) *f* [2]9 Vertiefen *n*, Vertiefung, Aushöhlung *f*; **adîncut** (~ku'tß) *a.* [6]1 u. *adv.* et., ziemlich tief. [Neben-...]

adjacent (ădgătsche'nt) *a.* [6]9

adjectiv (ădgĕkti'w) *adg.* [3]15 Eigenschaftswort, Adjektiv *n*; **adjectival** (~wa'l) *a.* [6]1 adjektivisch.

adjudeca (ădgudĕa') *v/a.* ①1 a ~ asupra cuiva j-m gerichtlich zuerkennen; den Zuschlag erteilen; **adjudecare** (~'rĕ) *f* [2]33 Zusprechung, Zuerkennung *f*.

adjunct (ădgu'nkt) *a.* [6]26 beigefügt, beigeschlossen.

adjusta (ădgußta') 1. *v/a.* ①14 instand setzen, richtig anpassen. 2. *v/r.* a să ~ sich zurecht machen, putzen; **adjustare** (~'rĕ) *f* [2]33 Anpassung, Herrichtung *f*.

administra (ădminißtra') *v/a.* verwalten; führen, leiten; **administrare** (~'rĕ) *f* [2]33 Verwalten *n*, Verwaltung, Führung *f*; **administrativ** (~ti'w) *a.* [6]1 zur Verwaltung gehörig; Verwaltungs-...; **administrator** (~to'r) *m* [1]14 Verwalter *m*; **administraţie** (~'tßiĕ) *f* [2]12, **administraţiune** (~tßiu'nĕ) *f* [2]9 Verwaltungsbehörde, Verwaltung *f*.

admira (ădmira') *v/a.* bewundern; **admirabil** (~'bil) *a.* [6]1 wunderbar, bewunderungswürdig.

admiral (ădmira'l) 1. *m* [1]14 Admiral *m*. 2. *a.* [6]1 Admirals-...

admirare (ădmira'rĕ) *f* [2]33 Bewundern *n*, Begeistern *n*; **admirat** (~ra't) *adv.* de ~ zu bewundern, bewundernswürdig; **admirator** (~to'r) *m* [1]14 Bewunderer, Verehrer *m*; **admiraţie** (~'tßiĕ) *f* [2]12, **admiraţiune** (~tßiu'nĕ) *f* [2[9 Bewunderung, Begeisterung *f*.

admis (ădmi'ß) *a.* [6]9 zugestanden, an-, auf-genommen; de ~ zulässig, glaubwürdig, annehmbar; **admisibil** (~ßi'bil) *a.* [6]1 annehmbar, zulässig; **admisiune** (~ßiu'nĕ) *f* [2]9 Zulassung, Aufnahme *f*; **admite** (~mi'tĕ) *v/a.* ③16 zulassen, an-, auf-nehmen; zugeben, zugestehen; **admitere** (~rĕ) *f* [2]9 Zulassung, Aufnahme *f*; Zugeständnis *n*.

admonesta (ădmonĕßta') *v/a.* ①14 warnen, tadeln, rügen; **admonestare** (~'rĕ) *f* [2]33 Ermahnung, Warnung, Rüge *f*; **admoniţiune** (~niţßiu'nĕ) *f* [2]9 = admonestare.

adnota (ădnota') *v/a.* ①14 anmerken; **adnotare** (~'rĕ) *f* [2]33, **adnotaţie** (~'tßiĕ) *f* [2]12, **adnotaţiune** (~tßiu'nĕ) *f* [2]9 Anmerkung *f*, Vermerk *m*.

adolescent (ădolĕßtsche'nt) *m* [1]26 Jüngling *m*; **adolescenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Jünglingsalter *n*, Jugend *f*.

adopta (ădopta') *v/a.* ①14 u. ①3 sich aneignen, selbst wählen; an Kindes Statt annehmen; **adoptare** (~'rĕ) *f* [2]33 Annahme *f* an Kindes Statt; An-, Aufnahme *f*; **adoptat** (~ta't) *a.* [6]9, **adoptiv** (~ti'w) [6]1 angenommen; selbst gewählt; **adoptaţiune** (~tßiu'nĕ) *f* [2]9 = adoptare.

adora (ădora') *v/a.* ①3 anbeten, verehren, vergöttern; **adorabil** (~'bil) *a.* [6]1 anbetungs-, liebenswürdig; **adorare** (~'rĕ) *f* [2]33 Anbetung, Verehrung *f*; **adorator** (~to'r) *m* [1]14 Verehrer, Anbeter *m*.

adormi (ădŏrmi') *v/n.* ④23 1. einschlafen, entschlafen; a ~ în Domnul selig entschlafen. 2. *v/a.* einschläfern; a ~ dus in tiefen Schlaf versenken; **adormire** (~'rĕ) *f* [2]9 1. Ein-, Ent-schlafen *n*; ~a Maiceĭ Domnuluĭ Mariä Himmelfahrt. 2. Einschläfern *n*; **adormita** (~ta') *v/n.* ①14 (ein-)schlummern, halb schlafen; **adormitare** (~'rĕ) *f* [2]33 Einschlummern *n*; **adormitor** (~to'r) *a.* [6]30 einschläfernd; **adormiţea** (~tßᵉa') *f* [2]16 ♀ Windblume, Küchenschelle *f*.

adresa (ădrĕßa') 1. *v/a.* ①14 richten, weisen, schicken. 2. *v/r.* a să ~ cuiva sich wenden an j-n, sprechen zu j-m; **adresant** (ădrĕßa'nt) *m* [1]26 Absender *m*; **adresare** (~'rĕ) *f* [2]33 (An-)Weisung *f*; **adresat** (~ßa't) *m* [1]26 Empfänger *m*; **adresă** (ădre'ßĕ) *f* [2]1 Aufschrift, Adresse; Bittschrift, Denkschrift *f*.

Adrianopole (ădrĭăno'pŏlĕ) *f* [5]16 Adrianopel *n*.

adriatic (ădrĭa'tĭk) *a.* [6]34 adriatisch.

aducător (ădŭkĕto'r) 1. *m* [1]14 (Über-)Bringer. 2. *a.* [6]30 (über-)bringend; einträglich.

aduce (ădu'tschĕ) 1. *v/a.* ③19 herbei-bringen, -führen, holen; eintragen; a ~ înainte Gründe anführen; a ~ vorba das Gespräch lenken auf...; handhaben, biegen; bewirken, veranlassen; a ~ aminte ins Gedächtnis zurückrufen; a ~ la îndeplinire ausführen, vollstrecken. 2. *v/r.* a-şĭ ~ aminte sich erinnern; a-şĭ ~ cu cin. mit j-m Ähnlichkeit h., an j-n erinnern, j-m ähneln; **aducere** (~rĕ) *f* Herbeiführung *f*; ~ aminte Erinnerung *f*; mandat de ~ Verhaftbefehl *m*; ~ la îndeplinire Ausführung, Vollstreckung *f*.

adula (ădŭla') *v/a.* ①14 lobhudeln; **adulator** (~to'r) *m* [1]14 Lobhudler *m*; **adulaţie** (~'tßĭĭĕ) *f* [2]12, **adulaţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Lobhudelei, Kriecherei *f*.

adulmeca (ădŭlmĕka') *v/a.* ①4 wittern, nachspüren; **adulmecare** (~'rĕ) *f* [2]33 Nachspüren, Wittern, Aufsuchen *n*.

adult (ădu'lt) 1. *a.* [6]9 erwachsen. 2. *m* [1]26 Erwachsene(r); şcoală de adulţĭ Fortbildungsschule *f*.

adulter (ădŭlte'r) 1. *abg.* [3]15 Ehebruch *m*. 2. *a.* [6]1 ehebrecherisch.

adumbri (ădŭmbri') 1. *v/a.* ④18 beschatten, umschatten, bedecken; schattieren. 2. *v/r.* a să ~ sich im Schatten ausruhen; **adumbrire** *f* [2]9 Beschattung, Beschirmung *f*.

aduna (ădŭna') 1. *v/a.* ①3 sammeln, zusammen-bringen, -stellen, -setzen, -zählen, addieren. 2. anhäufen, aufspeichern; (ein-)ernten. 3. vereinigen. 4. *v/r.* a să ~ sich versammeln, zusammenkommen; a-şĭ ~ gîndurile od. minţile sich geistig sammeln, in sich gehen, sich zusammennehmen; sich einfinden, einstellen; **adunare** (~'rĕ) *f* [2]33 Versammlung; Sammlung *f*; Addieren *n*; Addition; Zusammenkunft *f*; **adunătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Haufe(n), Plunder *m*; Gesindel *n*; Habe *f*.

adurmeca (ădŭrmĕka) s. adulmeca.

adus (ădu'ß) *a.* [6]9 ein-, um-gebogen; *abg.* [3]14 (Opfer-)Gabe *f*; **adusătură** (~ßĕtu'rĕ) *f* [2]2 eingeschleppte Krankheit.

adverb (ădwe'rb) *abg.* [3]15 Umstandswort, Adverb *n*; **adverbial** (~bĭa'l) *a.* [6]1 adverbial.

advers (ădwe'rß) *a.* [6]9 entgegenstehend, -gesetzt; **adversar** (~ßa'r) *m* [1]14 Gegner *m*.

advocat (ădwŏka't) *m* [1]26 Anwalt, Advokat *m*; **advocatlîc** (~lĭ'k) *abg.* [3]14 Kunstgriff, Advokatenkniff *m*; **advocatură** (~tu'rĕ)

f [2]2, **advocaţime** (~tßi'mĕ) *f* [2]9 Anwaltſchaft *f*; **advocăţesc** (~tĕtße'ßk) *a.* [6]8 anwaltlich, Anwalt-...

advon (ădwo'n) *abg.* [3]14 Vorhalle *f* (einer Kirche).

aepta (ăi̯ĕpta') ①32 1. *v/a.* T. anpaſſen, herrichten; werfen, ſchleudern; verleiten. 2. *v/r.* a să ~ Schwung nehmen, ſich ſtürzen; prahlen.

aer (a'i̯ĕr) *abg.* [3]15 1. Luft *f*; a lua ~ Luft ſchöpfen. 2. Wind *m*. 3. Schein *m*, Miene *f*, Anſehen *n*; a-şĭ da ~e *pl.* vornehm tun. 4. Grab-, Schweiß-tuch *n*; **aera** (~ra') ①14 1. *v/a.* ſ. aerisi. 2. *v/r.* a să ~ ſich fächeln; **aeri** (~ri') *v/a.* ④18 T. = **aerisi**; **aerian** (~rĭa'n) *a.* [6]4 Luft-..., luftförmig, luftig; **aeriform** (~fo'rm) *a.* [6]1 luftförmig; **aerisi** (~ßi') *v/a.* ④18 (aus-)lüften; **aeriseală** (~ßĕă'lĕ) *f* [2]26, **aerisire** (~ßi'rĕ) *f* [2]9 (Aus-)Lüften *n*, Lüftung *f*; **aerolit** (~li't) *abg.* [3]15 Meteorſtein *m*; **aerometru** (~me'tru) *m* [1]1 Luftdichtigkeitsmeſſer *m*; **aeronaut** (~na'u̯t) *m* [1]26 Luftſchiffer *m*; **aeroplan*** (~pla'n) *abg.* [3]15 Flugmaſchine *f*; **aeros** (~ro'ß) *a.* [6]12 luftig, dunſtig; **aerostat*** (~ßta't) *m* [1]26 Luftballon *m*.

aest (ă i̯e'ßt) *pron.* = **acest**.

aevea (ă i̯e'u̯ă) *adv.* wirklich, in der Tat, wahrhaft; augenſcheinlich, offenkundig; öffentlich.

afabil (ăfa'bĭl) *a.* [6]1 leutſelig, freundlich; **afabilitate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Leutſeligkeit, Freundlichkeit *f*.

afacere (ăfa'tſchĕrĕ) *f* [2]9 Geſchäft *n*, Sache, Angelegenheit; Beſchäftigung *f*.

afan (ăfa'n) *abg.* [3]15 M. Gram, Kummer *m*; **afanisi** (~nißi') *v/a.* ④18 vernichten, zugrunde richten.

afară (ăfa'rĕ) *adv.* außen, draußen, her-, hin-aus; din ~ von außen; pe din ~ äußerlich, auswendig; de ~ von draußen; de din ~ von der Außenſeite; ~ de ausgenommen, außer; ~ din od. de *prp.* außerhalb, aus; ~ numaĭ, ~ dacă außer wenn; pe ~ draußen herum; ~ de aceasta außerdem; ~ din cale od. din samă außer-gewöhnlich, -ordentlich, zu ſehr; a da ~ hinauswerfen; brechen; a eşi ~ Stuhl haben; ~! hinaus!, pack dich!

afect (ăfe'kt) *abg.* [3]15 Gemütsbewegung *f*, Affekt *m*.

afecta (ăfĕkta') ①14 *v/a.* u. *v/r.* Vorliebe für et. zeigen, vorgeben, erkünſteln; ſich zieren, ſich bemühen zu; **afectare** (~'rĕ) *f* [2]33 Verſtellung, Ziererei, Unnatur *f*; **afectat** (~ta't) *a.* [6]9 1. behaftet, überhäuft (mit Schulden). 2. geziert, affektiert; **afectuos** (~tŭo'ß) *a.* [6]12 liebevoll, zärtlich, herzlich; **afecţiune** (~tßĭu'nĕ) *f* [2]9 Zuneigung *f*, Wohlwollen *n*, Liebe *f*.

afemeia (ăfĕmĕi̯a') *v/r.* ①15 a să ~ ſich verweichlichen; **afemeiat** (~mĕi̯a't) *a.* [6]9 wollüſtig, verweichlicht.

aferim (a'fĕrĭm) *int.* ausgezeichnet!, bravo!

afet (ăfe't) *abg.* [3]14 u. 15 Geſtell *n*, Lafette *f*.

afetea (ăfe'tĕă) *adv.* de ~ umſonſt; vergeblich.

afierosi (ăfĭ'ĕrŏßi') *v/a.* ④18 weihen, widmen, zueignen.

afif (ăfi'f) *m* [1]14 armer Schlucker.

afin[1] (ăfi'n) *m* [1]14 Verwandte(r) *m*; **afinitate** (~nĭta'tĕ) *f* [2]3 Verwandtſchaft, Schwägerſchaft *f*; ~ electivă Wahlverwandtſchaft *f*.

afin[2] (a'fĭn) *m* [1]14 ♀ Heidelbeerſtrauch *m*; **afină** (~nĕ) *f* [2]1 Heidelbeere, Blaubeere *f*.

afirma (ăfĭrma') *v/a.* ①1 behaupten, bekräftigen, verſichern; afir-

mare (~'rĕ) *f* [2]33, **afirmaţie** (~'tßi'ĕ) [2]12, **afirmaţiune** (~u'nĕ) [2]9 Bejahung, Verſicherung, Behauptung *f*; **afirmativ** (~ti'w) *a.* [6]1 bejahend; *adv.* bejahungsweiſe.

afiş (ăfi'ſch) *abg.* [3]15 Anſchlagzettel *m*; **afişa** (~ſcha') ①14 1. *v/a.* öffentlich anſchlagen. 2. *v/r.* a să ~ ſich prahlen, ſich ausgeben für; **afişare** (~'rĕ) *f* [2]33 öffentlicher Anſchlag.

afîna (ăfĭ'na') *v/a.* ①14 lockern (den Boden); verdünnen; **afînare** (~'rĕ) *f* [2]33 Lockern *n*, Lockerung; Verdünnung *f*.

afla (ăfla') ①39 1. *v/a.* finden, entdecken; erfinden, ausdenken; erfahren, hören; a ~ cu cale es für gut befinden; a ~ meşteşugul cuiva hinter j-s Schliche kommen. 2. *v/r.* a să ~ ſich befinden; ſich einfinden, zugegen ſein; să a'flă es gibt, es iſt, ſind; **aflare** (ăfla'rĕ) *f* [2]33 Finden, Erfahren, Bekanntwerden *n*; Erfindung, Entdeckung *f*; **aflător** (ăflĕto'r) 1. *m* [1]14 Erfinder, Entdecker *m*. 2. *a.* [6]30 wohnhaft, befindlich.

afluent (ăflu'e'nt) *m* [1]26 Neben-, Zu-fluß *m*; **afluenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Zulauf *m*, Zuſtrömen *n*, Andrang *m*.

afon (ăfo'n) *a.* [6]1 ſtimmlos; heiſer.

aforism (ăfŏri'ßm) *abg.* [3]15 Lehr-, Wahr-ſpruch *m*; **aforistic** (~'ßtĭk) [6]34 aphoriſtiſch.

Africa (a'frĭkă) *f* [5]12 Afrika; **africa'n** (~ka'n) 1. *m* [1]14 Afrikaner. 2. *a.* [6]1 afrikaniſch.

afront (ăfro'nt) *abg.* [3]14 Beſchimpfung *f*, grobe Beleidigung.

aftos (ăfto'ß) *a.* [6]12 an Mundſchwamm leidend; febră aftoasă Maul- und Klauen-ſeuche *f*.

afuma (ăfŭma') ①3 1. *v/a.* (an-, ein-, ver-, aus-, be-, durch-) räuchern; durchduften; einſalzen und räuchern; betäuben (Bienen). 2. *v/r.* a să ~ ſich berauſchen. 3. *v/n.* T. rauchen (v. Ofen); **afumare** (~'rĕ) *f* [2]33 T. (An-, Durch-)Räuchern *n*; **afumat** (~ma't) *a.* [6]9 geräuchert, räucherig; angebraunt; berauſcht, benebelt; **afumătoare** (~mĕtŏa'rĕ) *f* [2]37 1. Räucherpfanne *f*. 2. *pl.* Räucher-mittel, -werk *n*; **afumătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Geräucherte(s), Geſelchte(s) *n*; Räucherung *f*.

afund (ăfu'nd) 1. *abg.* [3]14 Tiefe *f*, Abgrund *m*. 2. *a.* [6]10 u. *adv.* tief; a să da ~ ſich ſenken, verſtecken; untertauchen; e-n Fehltritt begehen, ſündigen; **afunda** (~da') ①3 1. *v/a.* ſenken, vertiefen; ſtürzen; (aus)graben. 2. *v/r.* a să ~ ver-, unter-ſinken, verſchwinden, ſich verſenken; **afundare** (~'rĕ) *f* [2]33 Vertiefen, (Ein-)Tauchen, Unterſinken *n*; Vertiefung *f*; **afundător** (~dĕto'r) *m* [1]14 Taucher *m*; **afundătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Vertiefung *f*, Schlupfwinkel *m*, Verſenkung *f*; **afundiş** (~di'ſch) *abg.* [3]14 Tiefe *f*; Hintergrund *m*; **afunzime** (~ſi'mĕ) *f* [2]9 Abgrund *m*, bodenloſe Tiefe.

afurisanie (ăfŭrißa'nĭe), **afurisenie** (~ße'nĭe) *f* [2]12 Fluch, Kirchenbann *m*; **afurisi** (~ßi') *v/a.* ④18 ver-fluchen, -dammen, in den Kirchenbann tun; **afurisire** (~'rĕ) *f* [2]9 Verdammen *n*, Exkommunizierung *f*; **afurisit** (~ßi't) 1. *a.* [6]9 verdammt, gottlos. 2. *m* [1]26 Verfluchte(r); P Schlingel *m*.

aga (ăga') *f* [2]15 1. Aga (türkiſcher Offizier) *m*. 2. ehm. Adelstitel *m*.

agabaniŭ (ăgăbăni'u) *abg.* [3]5 koſtbarer orientaliſcher Stoff.

agale (ăga'lĕ) *adv.* gemächlich, langſam, ſachte.

agaricĭŭ (ăgări'tſch) *m* [1]4 ♀ Blätterſchwamm *m*

agat (ăga't) *abg.* [3]15, **agată** (~'tĕ) *f* [2]2 Achat, Agatſtein *m*.

agă (a'gĕ) *m* [1]10 ehm. Polizeipräfekt *m*.

agăţa (ăgĕtßa') etc. ſ. **acăţa** etc.

ageamiŭ (ădGămi'u) 1. *a.* [6]17 unbewandert, unerfahren. 2. *m* [1]3 Anfänger; Stümper *m*.

agent (ădGe'nt) *m* [1]26 1. Geſchäftsführer, Agent *m*. 2. wirkende Kraft, Mittel *n*; **agenţie** (~tßi'ĕ) *f* [2]12 Geſchäftsführung, Agentur *f*.

ager (a'dGĕr) *a.* [6]1 u. *adv.* ſcharf; flink, gewandt; ſcharf-ſichtig, -ſinnig; reißend; **ageri** (~ri') *v/a.* ④18 ſchärfen, wetzen, bengeln; **agerime** (~'mĕ) *f* [2]9 Schärfe *f*, Scharfſinn *m*; Lebhaftigkeit; Gewandtheit *f*.

agesc (ădGe'ßk) *a.* [6]8 zum Aga (ſ. aga) gehörig.

agesti (ădGĕßti') *v/a.* ④18 anſchwemmen, herführen; **agest(r)u** (ădGe'ßt[r]ŭ) *abg.* [3]14 T. angeſchwemmte Erde, Schlammerde *f*; Anflößung, Anſchwemmung *f*.

aget (ădGe't) M. *a.* [6]9 bereit.

aghesmui (ăgiĕßmŭi') *v/a.* ①19 mit Weihwaſſer beſprengen; P geißeln, durchprügeln; **aghesmuire** (~i'rĕ) *f* [2]9 Beſprengen *n* mit Weihwaſſer; **aghesmuit** (~i't) *a.* [6]9 P angeheitert, betrunken.

aghiasmă (ăgia'ßmĕ) *f* [2]1 1. Weihwaſſer *n*. 2. P Getränk *n*; vreaĭ, nu vreaĭ, bea Grigorie ~ wohl oder übel, du mußt es tun; Friß Vogel oder ſtirb!; **aghiasmătar** (~ta'r) *abg.* [3]15 Weihwaſſerkeſſel *m*.

aghios (ăgi'o'ß) *abg.* [3]24 Kirchenhymne *f*; Schnarchen, Brummen *n*; i-a cîntat ~ul er iſt tot; a trage aghioa'se einförmig ſingen; ſchnarchen.

aghiotant (ăgiöta'nt) *m* [1]26 Adjutant *m*.

aghiuţă (ăgi'u'tßĕ) *m* [1]6 1. böſer Geiſt, Dämon *m*, Teufelchen *n*. 2. drolliger Spaßmacher: P l-a furat ~ er iſt eingeſchlafen; l-a luat ~ er iſt kaput (krepiert).

agiag (ădGa'g) *abg.* [3]14 T. Tonerde *f*.

agialîc (ădGălî't) *abg.* [3]14 Pilgerfahrt *f* nach Jeruſalem; a să duce la ~ ſich zugrunde richten.

agil (ădGi'l) *a.* [6]1 flink, behend; **agilitate** (~lita'tĕ) *f* [2]33 Behendigkeit, Fixigkeit *f*.

agio (a'dGiŏ) *abg. inv.* Agio *n*; **agiotaj** (~ta'G) *abg.* [3]15 Börſen-ſpiel *n*, -wucher *m*.

agita (ădGita') *v/a.* ①3 heftig bewegen, in Wallung bringen, anfregen, in Aufruhr verſetzen; **agitare** (~'rĕ) *f* [2]33 Aufregen *n*, Aufregung *f*; **agitator** (~to'r) *m* [1]14 Aufwiegler, Ruheſtörer *m*; **agitaţie** (~'tßi'ĕ) *f* [2]12, **agitaţiune** (~tßiu'nĕ) *f* [2]9 Aufruhr *m*, Aufwiegelung, Aufregung, Unruhe *f*.

agiŭ (a'dGi'u) *abg.* [3]5 ſ. **agio**.

aglică (ăgli'kĕ) *f* [2]40 ♀ knolliger Spier; Schlüſſelblume *f*.

aglicĭŭ (ăgli'tſch) *m* [1]4 Schlüſſelblume *f*.

aglomera (ăglömĕra') ①14 *v/a.* u. *v/r.* (ſich) zuſammen-drängen, -häufen, -ballen, anhäufen; **aglomerare** (~'rĕ) *f* [2]33, **aglomeraţie** (~'tßi'ĕ) *f* [2]12 Anhäufen *n*, Anhäufung, Menge *f*; **aglomerat** (~ra't) 1. *abg.* [3]15 Trümmergeſtein, Konglomerat *n*. 2. *a.* [6]9 angehäuft.

agneţ (ăgne'tß) *m* [1]14 Meßbrod [*n*, Hoſtie *f*.]

agonie (ăgŏni'ĕ) *f* [2]12 Todeskampf *m*, -qual *f*.

agoniseală (ăgönißea'lă) *f* [2]26 1. Gewinn, Gewinſt, Erwerb, Ertrag *m*. 2. Erſparnis *f*; **ago-**

nisi (~ßi') *v/a.* ④18 1. erwerben (durch Arbeit), verdienen, gewinnen. 2. den Acker bearbeiten; **agonisire** (~'rĕ) *f* [2]9 Erwerben, Verdienen, Gewinnen *n.*

agrar (ăgra'r) *a.* [6]1 agrariſch, Acker-...

agrava (ăgrăwa') *v/a.* ①14 verſchlimmern, erſchweren; **agravant** (~wa'nt) *a.* [6]9 erſchwerend.

agrăi(ăgrĕi') *v/a.* ④19 T. anſprechen, anreden,

agrea (ăgrĕa') *v/a.* ①14 gütig aufnehmen; a ~ pe cin. i-m gewogen ſein; **agreabil** (~'bĭl) *a.* [6]1 angenehm, liebenswürdig.

agregat (ăgrĕga't) 1. *m* [1]26 außerordentlicher Univerſitätsprofeſſor. 2. *abg.* [3]15 Anhäufung *f*, Aggregat *n*; **agregaţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Körperſchaft; Habilitierung; Anhäufung *f*; Chm. Vereinigung; Min. Gehäuf *n.*

agresiune(ăgrĕßĭu'nĕ) *f* [2]9 unvermuteter Angriff; **agresiv** (~ßi'w) *a.* [6]1 angreifend; *adv.* angriffsweiſe; **agresor** (~ßo'r) *m* [1]14 Angreifer, Herausforderer *m.*

agricol (ăgri'ĸŏl) *a.* [6]1 feldbebauend, ackerbautreibend; **agricultor** (~ĸŭlto'r) *m* [1]14 Landwirt, Ackerbauer *m*; **agricultură** (~ĸŭltu'rĕ) *f* [2]2 Ackerbau *m*, Landwirtſchaft *f.*

agriş (a'grĭſch, T. ăgri'ſch) *m* [1]14 Stachelbeerſtrauch *m*; **agrişă** (~'ſchĕ) *f* [2]1 Stachelbeere *f*; **agrişel** (~ſche'l) *m* [1]15 *dim.* von agriş.

agronom* (ăgrŏno'm) *m* [1]14 Ackerbaukundige(r) *m*; **agronomic** (~'mĭk) *a.* [6]34 landwirtſchaftlich; **agronomie** (~mi'ĭĕ) *f* [2]12 Landwirtſchaftskunde *f.*

agru (a'grŭ) *m* [1]1 u. *abg.* [3]1 Acker *m.*

agud (ăgu'd) *m* [1]25 ♀ M. Maulbeerbaum *m*; **agudă** (~'dĕ) *f* [2]1 M. Maulbeere *f.*

aguridă (ăgŭri'dĕ) *f* [2]1 ♀ Härtling, Herling *m*, unreife Weintraube; **aguridar** (~da'r) *m* [1]14 = levruşcă.

ah! (ach) 1. *int.* Ach! 2. *abg.* [3]14 Seufzer *m.*

aha (ăha') *int.* da hat man's, da ſieht man's. [(für Zugtiere).

aho! (ăho') *int.* halt!, langſam!

ahotnic (ăcho'tnĭk) 1. *a.* [6]34 M. erpicht, gierig. 2. *m* [1]24 Liebhaber *m.*

aht (acht) *abg.* [3]14 Gram *m*; Sehnſucht *f*; Seufzer *m*, Klage *f*; **ahtiare** (~tĭa'rĕ), **ahtiere** (~tĭ'ĭe'rĕ) *f* [2]28 Seufzen, Klagen, Jammern *n*; **ahtiat** (~a't) *a.* [6]9 lüſtern, lechzend. [weh!

aĭ[1] (aĭ) *int.* 1. nun!, wie! 2. au!,

aĭ[2] (ăĭ) vgl. ②2 u. die Note zu ②3.

ai (ăi') *v/a.* ④19 T. mit Knoblauch zubereiten.

aia (a'ĭă) *pron.* = aceea; de ~ darum; ſolches, derartiges; altă ~ Lähmung *f*; Ungeheuer *n*, Gottſeibeiuns *m.* [cealaltă die andere.

aialaltă (a'ĭălăltĕ) *pron. f* =

aiar (ăĭa'r) *abg.* [3]15 chm. Eichung *f*, Eichmaß *n*; Stichprobe *f.*

aiasmă (ăĭa'ßmĕ) ſ. aghiasmă.

aiasta (ăĭa'ßtă) *pron.* = aceasta.

aice (ăi'tſchĕ), **aicea** (~'tſchă) *adv.* hierher, da.

aicĭ (ăi'tſch) *adv.* hier, da, an dieſem Ort; tot ~ noch immer hier; ~ plînge, ~ ride bald weint er, bald lacht er; cît pe ~ faſt; pîn' ~ genug!, bis hierher!

aidamac (ăĭdăma'ĸ) *m* [1]23 1. Straßenräuber *m.* 2. Keule *f*, Knüttel *m.*

aidă (a'ĭdĕ) *int.* auf!, vorwärts!

aidă-de (a'ĭdĕ-de') *int.* 1. warum nicht gar! 2. es ſei!, mag's hin-

aide (a'ĭdĕ) *int.* = aidă. [gehen!

aidem (ăĭde'm) *int.* laßt uns aufbrechen!, auf!; **aideţĭ** (~de'tß) *int.* erhebt euch!

aidoma (ăi'dŏmă) *adv.* verblüffend ähnlich, gleichförmig.
ailantă (a'ilăntĕ') = aialaltă.
aior (ăi̯o'r) *m* [1]14 ♀ Wolfsmilch *f*; Bärenknoblauch *m*.
airea (ăi'rᵉă) *adv.* = aiurea.
ais (ai̯ß) *int.* rechts! (für Zugochsen).
aist (ăi'ßt) *pron.* = acest.
aişor (ăliſcho'r), **aiuşor** (ăi̯ŭſcho'r) *m* [1]14 ♀ 1. Gartenkresse *f*. 2. Schneeglöckchen *n*, Gelbwurz *f*.
ait[1] (ai̯t) *int.* ertappt!, aus!, (es ist) hin!
ait[2] (ăi't) *a.* [6]9 mit Knoblauch zubereitet; **aite** (~'tĕ) *f/pl.* T., **aitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 gefülztes Fleisch.
aĭŭ (ai̯) *abg.* [3]14 T. Knoblauch *m*; **aiul şarpeluĭ** Schlangenlauch *m*, Rockenbolle *f*; **aiul cioareĭ** Ackerhyazinthe *f*, Hundsknoblauch *m*; **aiul ursuluĭ** Bärenlauch, Waldknoblauch, Ramsel *m*.
aiura (ăi̯ŭra') ①14 ſ. a aiuri.
aiurea (ăi̯u'rᵉă) *adv.* anderswo, sonstwohin; **vorbeşte ~** er schweift ab, er faselt; **calcă într' ~** er ist untreu; **aiureală** (~rᵉa'lă) *f* [2]26 Narrheit *f*; Steckenpferd *n*; Abschweifung *f*.
aiuri (ăi̯ŭri') *v/n.* ④18 1. irre reden, phantasieren. 2. umherschweifen; **aiurire** (~ri'rĕ) *f* [2]9 Wahnsinn *m*; Abschweifung, Faselei; Verzückung *f*, Taumel *m*.
aiuş (ăi̯u'ſch) *m* [1]14 O. 1. Greis, Alte(r) *m*. 2. wilder Knoblauch.
ajder (ăGde'r) *m* [1]14 Drache *m*, Ungeheuer *n*.
ajumi (ăGŭmi') *v/n.* ④18 T. einnicken, einschlummern.
ajun (ăGu'n) *abg.* [3]14 1. Fasten *n*; Fasttag *m*. 2. Tag vorher, Vorabend *m*; **Moş ~** od. **~ul Crăciunuluĭ** Weihnachtsabend; **~ul anuluĭ** noŭ Silvesterabend; **în ~ul plecăriĭ** am Vorabend der Abreise; **ajuna** (~na') *v/n.* ①3 u. 14 fasten, hungern; **ajunare** (~na'rĕ) *f* [2]33, **ajunat** (~na't) *abg.* [3]15 Fasten *n*, Enthaltsamkeit *f*.
ajunge (ăGu'ndGĕ) 1. *v/n.* ③14 ankommen, anlangen; zu et. gelangen, es dahin bringen, emporkommen, erleben, geraten, werden. 2. *v/a.* einholen, fangen; **atîta îl ~ capul** er versteht es nicht besser; erreichen, treffen. 3. *v/r.* **a să ~** auskommen, genug haben, übereinkommen; **s'aŭ ajuns cu târgul** sie sind handelseins geworden; **~!** es genügt!, genug!; **ajungere** (~dGĕrĕ) *f* [2]9 Ankommen, Erlangen, Erreichen *n*; Erreichung *f*; **ajuns** (ăGu'nß) 1. *abg.* [3]14 Ankunft *f*; **bun ~** wohl angetroffen!; glückliche Ankunft! 2. *a.* [6]9 reif, entwickelt; **de ~** *adv.* genug, zur Genüge, hinlänglich.
ajur (ăGu'r) *abg.* [3]14 durchbrochene Arbeit.
ajusta (ăGŭßta') *v/a.* ①14 1. einrichten, richtig anpassen. 2. zurichten, aufstellen (e-e Maschine). 3. anputzen; ein Haus herrichten; **ajustaj** (~ßta'G) *abg.* [3]14 u. 15 Zurichtung, Aufstellung *f* (e-r Maschine); **ajustare** (~'rĕ) *f* [2]33 Ein-, Zu-richten, Anstellen *n*.
ajuta (ăGŭta') ①3 1. *v/a.* helfen, beistehen, unterstützen, behilflich sein; *abs.* förderlich sein, gute Dienste leisten, beitragen; **mai de Doamne ajută** *adv.* ein wenig vorteilhafter, empfehlenswerter; **P un Doamne ajută** Tracht Prügel. 2. *v/r.* **a să ~** sich gegenseitig unterstützen; **ajutător** (~tĕto'r) 1. *a.* [6]30 unterstützend, hilfreich, Hilfs-... 2. *m* [1]14 Helfer *m*; **ajutor** (~to'r) 1. *abg.* [3]24 Hilfe, Unterstützung *f*, Beistand, Nutzen *m*; **a veni în** (întru) **~** zu Hilfe eilen. 2. *m* [1]14 Helfer, Amtsgehilfe *m*. 3. *int.* (zu)

Hilfe!; **ajutora** (~ra') *v/a.* ①14 hilfreich beiſtehen, unterſtützen, aushelfen; **ajutorare** (~'rĕ) *f* [2]33, **ajutorinţă** (~ri'nţŭĕ) *f* [2]1 Beiſtand *m*, Beiſteuer *f*; **ajutori** (~tŏri') *v/a.* ④18 = a ajutora.

al (ăl) *art.* od. *pron.m* 1. der, derjenige; ~ nostru der unſrige: Ion ~ Safteĭ Johann, der (Sohn) der Safta. 2. ~ de ein gewiſſer, ein bekannter, ſo einer (weißt du); d' ~ d'astea derlei, dergleichen Sachen; ~ de măsa ſeine Mutter (weißt du).

alabala (ălăba'lă) *inv.* Miſchmaſch *m*; Neues; ce maĭ ~ pe la voĭ? was gibt's Neues bei euch?

alac (ăla'k) 1. *abg.* [3]14 u. 27 ♀ Spelz *m*, Wintergerſte *f*. 2. *a.* [6]34 hellblond.

alagea((ălădja') *f* [2]16 1. Unfall *m*; a păţi vr'o ~ et. Unangenehmes erleiden, widerfahren. 2. feiner, gedruckter Zitz oder Kattun.

alaĭŭ (ăla'ĭ) *abg.* [3]7 1. Gefolge *f*, Geleit *n*, Aufzug *m*. 2. Aufputz *m*. 3. Feierlichkeit *f*.

alalt (a'lălt) *pron.* ſ. celalalt; **alaltăerĭ** (ăla'ltĕĭĕrĭ) *adv.* vorgeſtern; alaltă seară vorgeſtern abend.

alamă (ăla'mĕ) *f* [2]5 Meſſing *n*.

alambic (ălămbi'k) *abg.* [3]14 Deſtillierblaſe *f*.

alandala (a'lăndălă) *adv.* wirr, albern(es Zeug); bunt durcheinander.

alarma (ălărma') ①14 1. *v/a.* Lärm ſchlagen, beunruhigen. 2. *v/r.* a să ~ ſich ängſtigen, ſich beunruhigen; **alarmă** (~'mĕ) *f* [2]1 Lärm *m*; Waffenruf *m*; Notſignal *n*.

alaş (ăla'ſch) *abg.* [3]14 T. Baugerüſt *n*.

ală (a'lĕ) *f* [2]1 1. Vielfraß, Nimmerſatt *m*. 2. Windsbraut *f*. 3. Kobold *m*.

alălăi (ălĕlĕĭ') *v/a.* ④19 halblaut vor ſich hinſingen, hinſummen.

alămar (ălĕma'r) *m* [1]14 Meſſinggießer, Spengler *m*; **alămărie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Meſſingware *f*; **alămit** (~mi't) *a.* [6]9 mit Meſſing beſchlagen.

alămîe (ălĕmĭ'ĭĕ) *f* [2]12 = lămîe.

alămurĭ (ăle'mürĭ) *f/pl.* Blechinſtrumente *n/pl.*; Meſſingzierat *m*.

alăpta (ălĕpta') *v/a.* ①14 ſäugen, ſtillen, nähren; **alăptare** (~ta'rĕ) *f* [2]33 Säugen, Stillen *n*.

alătura (ălĕtüra') 1. *v/a.* ①27 an die Seite legen, beilegen; beiſchließen; vergleichen. 2. *v/r.* a să ~ ſich anſchließen; beiſtimmen; **alăturare** (~'rĕ) *f* [2]33 Beilegen *n*; Anſchluß *m*; Vergleichen *n*; **alăturaş** (~ra'ſch) *m* [1]14 Nachbar *m*; **alăturat** (~ra't) *a.* [6]9 u. *adv.* anbei, beiliegend, beigeſchloſſen; **alăture** (ăle'türĕ), **alăturea** (~r^{e}ă), **alăturĭ** (~rĭ) 1. *adv.* an der Seite, neben, an, bei, ſeitwärts; de ~ daneben liegend, anſtoßend; pe de ~ daneben, außerdem. 2. **ală'turea** *prp.gen. dat.* od. **ală'turĭ de** (od. cu) an der Seite; **alăturiş** (~rĭ'ſch) *a.* [6]1 u. *adv.* angrenzend, ſeitlich, ſeitwärts.

alăŭ (ăle'^{u}) *abg.* [3]4 T. 1. An-, Hand-geld *n*; Unterpfand *n*. 2. Fiſchernetz *n*.

alăută (ălĕu'tĕ) *f* [2]1 Leier *f*, überh. Saiteninſtrument *n*.

alb (alb) 1. *a.* [6]1 weiß; glücklich, ſelig, heiter; ~ ca zăpada ſchneeweiß, rein; zile ~e ſelige Tage; săptămîna ~ă letzte Woche im Faſching, Butterwoche *f*; ~-var kreideweiß, ſilberweiß; păr ~ graues Haar; ziuă ~ă heller od. lichter Tag; cal ~ Schimmel *m*; pănă'n pînzele ~e bis zum äußerſten. 2. *m* [1]14 ~ul ochiuluĭ das Weiße des Auges; ~ul zileĭ Tagesanbruch *m*.

Albania (ălba'nĭă) *f* [5]17 Albanien, Epirus *n*; **albanez** (ălbănĕ'ſ) *m* [1]31 ſ. arnăut 1.

albastru (ălba'ſtrŭ) 1. *a.* [6]2 blau, laſur-, himmel-blau; *fig.* traurig, ſchwermütig; inimă albastră trauriges Herz; a cînta de inimă albastră wehmütige Lieder ſingen; floare albastră Schwertlilie *f.* 2. *m* [1]1 *s.t.* Blau *n*, Azur *m*.

albă (a'lbĕ) *f* [2]1 1. Morgenröte *f*, Tagesanbruch *m*. 2. weiße Stute; a sosit alba 'n sat es iſt heller Tag; es ſchneit; cu alba în căpistere mit glücklichem Erfolg; a să vedea cu alba în căpistere ſich verſorgen, verheiraten.

albăstrea (ălbĕſtre'a) *f* [2]16 ♀ Kornblume *f*; **albăstreală** (~ſtreă'lĕ) *f* [2]24 Blau *n*; Bläue *f*; **albăstrel** (~ſtre'l) *a.* [6]32 bläulich, azurblau; **albăstri** (~ſtri') *v/a.* ④18 blau färben, bläuen; **albăstrime** (~ſtri'mĕ) *f* [2]9 1. Bläue *f*. 2. die Blauen *pl.* d.h. die beſitzende Klaſſe; **albăstruĭŭ** (~ſtru'ĭ) *a.* [6]17 bläulich.

albeală (ălbeă'lĕ) *f* [2]24 Bleiche *f*; weiße Schminke; **albeaţă** (~'tſĕ) *f* [2]24 1. Weiße *n*. 2. weißer Fleck im Auge, grauer Star; **albed** (a'lbĕd) *a.* [6]10 bleich, blaß; **albele** (a'lbĕlĕ) *f/pl.* gute Feen; **albeneţ** (~ne'tſ), **albeţ** (~be'tſ) *a.* [6]15 T. blond, weißlich; grauweiß; **albi** (~bi') ④18 1. *v/a.* weißen. 2. *v/r. u. n.* a (să) ~ weiß od. grau w.; **albicios** (~tſcho'ſ) *a.* [6]12 = albeneţ.

albie (a'lbĭĕ) *f* [2]12 Fluß-, Meeres-bett *n*; Trog *m*, Mulde *f*; m'a făcut ca pe o ~ porceaſcă (od. de porci) er hat mich mit Grobheiten überſchüttet; **albier** (~ĭe'r) *m* [1]14 Trogmacher *m*.

albime (ălbi'mĕ) *f* [2]9 Weiße *n*, weiße Farbe.

albină (ălbi'nă) *f* [2]1 Biene, Imme *f*; ~ împărătească oder matcă Bienenkönigin *f*, Weiſel *m*; ~ lucrătoare Arbeitsbiene *f*; ~ bărbătească od. trîntor Drohne *f*; **albinar** (ălbina'r) *m* [1]14 Bienenzüchter *m*; **albinărie** (~nĕri'ĭĕ) *f* [2]12 1. Bienenhaus *n*. 2. Bienenzucht *f*; **albinărit** (~nĕri't) *abg.* [3]15 1. Bienenſteuer *f*. 2. Bienenzucht *f*.

albineală (ălbineă'lĕ) *f* [2]26 Entwickelung *f*; allmähliche Geneſung; **albini** (~ni') *v/n.* ④18 hervorkommen; ſich entwickeln, wachſen; geneſen.

albinică (ălbini'că) *f* [2]8, **albiniţă** (~'tſĕ) [2]1, **albinuţă** (~nu'tſĕ) [2]1 Bienchen *n*. [Trog.]

albioară (ălbĭoă'rĕ) *f* [2]1 kleiner

albior (ălbĭo'r) *a.* [6]12 ziemlich weiß, blond; **albire** (~bi'rĕ) *f* [2]9 1. Weißmachen *n*. 2. Weißwerden *n*; **albişoară** (~ſchoă'rĕ) *f* [2]1 Weißbarſch *m*; **albişor** (~ſcho'r) 1. *a.* [6]12 = albior. 2. *m* [1]14 Weißbarſch *m*, Blicke *f*. 3. Art Pilz. 4. blanke Münze; **albit** (~bi't) *a.* [6]9 1. weiß übertüncht. 2. ergraut; **albiturĕ** (~tu'rĕ) *f* [2]2 allerlei Weißfiſche; **albiturĭ** (~tu'rĭ) *pl.* Weiß-, Leib-wäſche *f*; **albiţă** (~'tſĕ) *f* [2]1 ♀ Täſchelkraut; Steinkraut *n*; **albiŭ** (~bi'ŭ) *a.* [6]17 = albior. [albioară.]

albiuţă (ălbĭu'tſĕ) *f* [2]1 =

album (ălbu'm) *abg.* [3]14 Stammbuch, Album *n*; **albumeală** (~meă'le) *f* [2]26 ♀ 1. Edelweiß *n*. 2. Ruhrkraut *n*; **albumină** (~'nĕ) *f* [2]1 Eiweißſtoff *m*; **albuminos** (~no'ſ) *a.* [6]12 eiweißhaltig; **albumiţă** (~mi'tſĕ) *f* [2]1 ♀ Edelweiß *n*; **alburi** (~ri') ④18 1. *v/a.* weißen. 2. *v/n. u. imp.* weiß ſcheinen, weiß glänzen; **alburiŭ** (~ri'ŭ) *a.* [6]17 weißlich, bleich, fahl; **albuş** (ălbu'ſch) *abg.* [3]14 1. Eiweiß *n*. 2. das

Weiße im Auge; **albuţ** (~bu'tß) *a.* [6]1 = albior.

alca (ălka') *f* [2]13 1. Haken *m*, Krampe *f*; a bate ~ua die Zeit vergeuden. 2. türkiſches Ringſpiel.

alcalin (ălkăli'n) *a.* [6]1 alkali(ni)ſch.

alcătui (ălkĕtŭi') ④19 1. *v/a.* bilden; zuſammenſtellen; abfaſſen, verfaſſen; errichten; (er)ſchaffen. 2. *v/r.* a să ~ ſich bilden, entſtehen; ſich einrichten; **alcătuială** (~i'alĕ) *f* [2]26, **alcătuire** (~i'rĕ) *f* [2]9 Anordnung *f*; Einrichtung *f*; Bau *m*, Zuſammenfügung *f*; Anfertigung *f*; **alcătuitor** (~to'r) *m* [1]14 Gründer *m*; Verfertiger *m*.

alcool (ălkŏo'l) *abg.* [3]14 Weingeiſt *m*; **~ic** (~o'lĭk) 1. *a.* [6]34 alkoholhaltig. 2. *m* [1]23 Säufer, Trunkſüchtige(r) *m*; **~iza** (~lĭſa') *v/a.* ① 14 in Weingeiſt verwandeln, rektifizieren.

alcov (ălko'w) *abg.* [3]15 Nebengemach *n*, Alkoven *m*.

aldan (ălda'n) *m* [1]14 ♀ weiblicher Hanf, Fimmel *m*.

aldaş (ălda'ſch) *abg.* [3]14 T. Segen, Glückwunſch *m*.

al-dată (a'ldătĕ) *adv.* = altă-dată.

aldămaş (ăldĕma'ſch) *abg.* [3]15 Runde, Lage *f* (Wein, Bier ꝛc.), Kauftrunk *m*.

alde (a'ldĕ) ſ. al.

alduĭ (ăldŭi') *v/a.* ④19 T. ſegnen.

ale (a'lĕ) 1. *f/pl.* v. *pron.* al; ~ tale die Deinigen; de ~ caseĭ häusliche Angelegenheiten; de ~ gurii Eßwaren, Speiſen *pl.*; acestea'ſ de ~ luĭ Păcală das ſind Streiche des Păcală, d. h. Eulenſpiegeleien. 2. ~ *f/pl.* v. *pron.* cel = cele; ſ. a. alt.

alean (ălᵉa'n) *m* [1]18 1. nagender Kummer; Schwermut, Wehmut *f*, Groll *m*. 2. T. Feind, Gegner *m*.

aleatoriŭ (ălĕăto'rĭᵘ) *a.* [6]19 auf Zufall beruhend, ungewiß.

aleargă-cale (ălĕa'rgĕ ka'lĕ) *m* [5]4 der Mann mit den Siebenmeilenſtiefeln, Renner *m*.

aleă (ăle'ă) *f* [2]1, **alee** (~'ĭĕ) [2]9 Baumgang *m*, Allee *f*.

Alecsandrie (ălĕkſăndri'ĭĕ) *f* [2]12 Alexander-ſage *f*, -buch *n*; **Alecsandru** (~'drŭ) *m* [5]2 Alexander.

Alecsie (ăle'kſĭĕ) *m* [5]4 Alexius.

alega (ălĕga') *v/r.* ſ. lega.

alegaţie (ălĕga'tßĭĕ) *f* [2]12 (falſche) Angabe *f*, Vorgeben *n*.

alegător (ălĕgĕto'r) 1. *m* [1]14 Wähler *m*. 2. *a.* [6]30 wähleriſch.

alege (ăle'dȝĕ) ⑧14 1. *v/a.* aus-, er-wählen, ſich entſcheiden für ...; l-aŭ ales deputat er wurde zum Abgeordneten gewählt; von et. unterſcheiden; auszeichnen; entſcheiden, ausmachen; ausſondern, ſortieren. 2. *v/r.* a să ~ ſich ausſondern; werden: ce să va ~ de eĭ? was wird aus ihnen werden?; ſich entſcheiden, ein Ende nehmen; trebue să să aleagă într' un fel es muß ſich irgendwie entſcheiden; Luſt haben zu et., an et. denken; nu i-să alegea nicĭ de mîncare nicĭ de somn er dachte weder an Eſſen noch an Schlaf mehr; a să ~ cu c. ſ-n Teil abbekommen, et. übrig behalten; e-m ſo u. ſo ergehen; **alegere** (~rĕ) *f* [2]9 Wahl, Auswahl, Erwählung; Sonderung *f*.

alegoric (ălĕgo'rĭk) *a.* [6]34 ſinnbildlich, allegoriſch; **alegorie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Sinnbild *n*.

aleĭ, aleleĭ, alele (ăle'ĭ, ălĕle'ĭ, ălĕle') *int.* (Mitleid und Herausforderung) ach!, heda!

aleĭni (ălĕĭni') *v/a.* ④18 Vogelneſter ausnehmen; ausbaldowern.

alene (ăle'nĕ) *adv.* nachläſſig, träge.

alerga (ălĕrga') ①32 1. *v/n.* rennen, eilen, laufen; a ~ pe capete aus Leibeskräften rennen; a ~ pentru cin. ſich um j-n verwenden; a ~ după cin. j-m nach-ſetzen, -laufen. 2. *v/a.* jagen, verfolgen;

durchwandern. 3. *v/r.* a să ~ ea. jagen, hintereinander laufen; **alergare** (ălĕrga'rĕ) *f* [2]33 1. Rennen, Laufen, Jagen *n*. 2. Wettrennen *n*; **alergate** (~'tĕ) *adv.* pe ~ od. într' ~ in größter Eile, im Wettrennen; **alergătoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]4 1. oberer Mühlstein. 2. Haspel, Garnwinde *f*; **alergător** (~gĕto'r) 1. *m* [1]14 Laufbursche, Eilbote *m*; P Mädchenjäger *m*. 2. *a.* [6]30 eilend; **alergătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Lauferei *f*, Rennen, Nachsetzen *n*.

ales (ăle'ʃ) 1. *a.* [6]3 gewählt; auserwählt, edel; ausgesucht, ausgefeimt; ausführlich, umständlich; **mai** ~ *adv.* besonders, hauptsächlich, just; pe ~ (pe ~e) nach Auswahl, auszuwählen; pe ne ~ (~e) in Bausch und Bogen. 2. *m* [1]27 Gewählte(r), Auserwählte(r) *m*, *pl.* Honoratioren *pl.*

alesătură (ălĕʃĕtu'rĕ) *f* [2]2 1. Stickerei, Ausschmückung *f*, gewebte Blumen. 2. Scheitel(streif) *m* im Haare.

alestincă (ălĕʃti'nʼkă) *f* [2]40 M. feiner Kattun.

aleș (ăle'ʃ) *abg.* [3]14 Falle, Nachstellung *f*, Hinterhalt *m*; **aleșui** (~ʃhŭi') *v/a.* ④19 (be-) lauern, nachstellen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Nachstellen *n*.

aleveș (ălĕve'ʃ) *abg.* [3]14 Kratzer *m*.

alfabet (ălfăbe't) *abg.* [3]15 Alphabet *n*; **~ic** (~'tĭk) *a.* [6]34 alphabetisch.

alia (ălla') 1. *v/a.* ①15 vermischen, legieren. 2. *v/r.* a să ~ sich verbünden; **aliaj** (~'ʒ) *abg.* [3]15 Mischung, Metallversetzung *f*; **alianță** (~'ntʒĕ) *f* [2]1 Bündnis *n*; **aliat** (~a't) *m* [1]26 Verbündete(r) *m*.

alibiŭ (ălli'bʲu) *abg.* [3]7 Ladestock *m*.

alic (ăli'k) *abg.* [3]27 Schrot *m*.

alici (ăllʧi') *v/r.* ④18 a să ~ sich zeigen, schimmern.

alienat (ălʲiĕna't) *a.* [6]9 geisteskrank; casă de alienați Irrenanstalt *f*.

alifie (ălli'fʲĕ) *f* [2]12 Salbe *f*; **alifios** (~o'ʒ) *a.* [6]12 fettig, schmierig.

aligni (ălĝni') *v/r.* ④18 a să ~ schwach, ohnmächtig werden.

aliluia (ălllu'ʲă) *int.* 1. Halleluja *n*. 2. P aus!, hin!

aliman (ăllma'n) *abg.* [3]14 Elend *n*; a ajunge la ~ in große Not geraten, herunterkommen.

aliment (ălĭme'nt) *abg.* [3]15 Nahrungsmittel *pl.*, Lebensunterhalt *m*; **alimenta** (~ta') *v/a.* ①14 ernähren; versorgen, speisen; **alimentare** (~'rĕ) *f* [2]33 Ernährung, Speisung *f*.

alina (ălĭna') 1. *v/a.* ①3 besänftigen, stillen, mildern, lindern. 2. *v/r.* a să ~ sich legen, sich beruhigen; einschlafen; **alinare** (~'rĕ) *f* [2]33 Linderung, Gemütsruhe, Tröstung *f*; **alinător** (~nĕto'r) 1. *m* ①14 Tröster *m*. 2. *a.* [6]30 lindernd.

alineat (ălĭnĕa't) *abg.* [3]15 Absatz *m*.

alinia (ălĭnʲa') *v/a.* ①15 e-e Linie abstecken, richten nach der Schnur; **aliniare** (~'rĕ) *f* [2]28 Abstecken *n* nach der Schnur, Richtung *f*.

alint (ăli'nt) *abg.* [3]14 Gekose *n*, Liebkosung *f*; **alinta** (~ta') ①3 *v/a.* liebkosen, hätscheln; verwöhnen, verzärteln: a să ~ einander liebkosen; **alintare** (~'rĕ) *f* [2]33 Liebkosung *f*, Kosen *n*; Zierlichkeit *f*; **alintător** (~tĕto'r) *a.* [6]30 liebkosend.

aliotman (ăllötma'n) *abg.* [3]15 Osmanen-tum *n*, -welt *f*.

alipi (ăllpi') ④18 1. *v/a.* an-, auf-kleben, anhängen; einverleiben, verbinden. 2. *v/r.* a să ~ sich anschmiegen, sich ducken; sich auf die Seite j-s stellen, sich anschließen; **alipicios** (~ʧo'ʒ) *a.* [6]12 eng-

anliegend; **alipire** (ălĭpi'rĕ) *f* [2]9 Anhänglichkeit *f*, Eifer *m*.
alişveriş (ălĭschwĕri'sch) *abg.* [3]14 Verkauf *m*, gutes Geſchäft, Handel *m*; a avea ~ guten Abſatz h.; a face ~ e-n guten Handel m.
alivancă (ălĭwa'nkă) *f* [2]40 M. 1. eine Art Mehlſpeiſe mit Käſe. 2. *pl.* ein Rundtanz.
alivantă (ălĭwa'ntĕ) 1. *f* [2]1 Fall, Purzelbaum *m*. 2. *int.* bauz!
almar (ălma'r) *abg.* [3]15 T. Kleiderſchrank, Kaſten *m*.
alminterea (ălmi'ntĕrĕă), **alminterĭ** (~'terĭ), **almintrelea** (~'trĕlĕă) *adv.* ſonſt, widrigenfalls; de ~ übrigens.
alocare (ălŏka'rĕ) *f* [2]33, **alocaţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Geldbewilligung, Gutheißung, Remuneration *f*.
alocure (ălo'kŭrĕ), **alocurea** (ălo'kŭrĕă), **alocurĭ** (ălo'kŭrĭ) *adv.* pe ~ hie und da, ſtellenweiſe.
alocuţie (ălŏku'tßĭĕ) *f* [2]12, **alocuţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Anſprache, Anrede *f*.
alodial (ălŏdĭa'l) *a.* [6]1 zinsfrei; **alodiŭ** (ălo'dĭu) *abg.* [3]5 Gemeinde-gut *n*, -kaſſe *f*; Freigut *n*.
Alpĭ (a'lpĭ) *m/pl.* Alpen *f*.
alt (alt) *pron.* andere(r); ~ ceva et. anderes; ~ undeva anders wo (hin); ~ cum T., ~ fel anders, auf andere Weiſe; ſonſt, widrigenfalls; până una ~a derweil, unterdeſſen; intre ~ele unter anderen; aceasta este ~ă vorbă das iſt was anderes; ~e alea der böſe Geiſt; ca apucat de ~e alea wie beſeſſen; ca ne ~ă dată wie noch nie; ca ne maĭ ~ul wie kein anderer; unul zise una, ~ul ~a der eine ſagte dies, der andere jenes; nu ~a od. altceva nichts anderes, d. h. geradezu, wahrhaftig, meiner Treu!; îmĭ vine să-l sugrum, un ~ ceva ich könnte ihn erwürgen, meiner Treu; ~ădată ein andermal; ~e orĭ, ~e dăţĭ ſonſt, einſtens, früher; ~ cineva irgend ein anderer.
altar (ălta'r) *abg.* [3]15 Altar *m*.
altădată, altceva &c. ſ. unter alt.
altera (ăltĕra') ①14 1. *v/a.* verderben, beeinträchtigen, entſtellen; ängſtigen. 2. *v/r.* a să ~ ſchlechter werden; ſich aufregen; **alterare** (~'rĕ) *f* [2]33, **alteraţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12, **alteraţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Veränderung, Beſchädigung; Beſtürzung *f*, Schreck *m*.
altercaţie (ăltĕrka'tßĭĕ) *f* [2]12, **altercaţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 ſcharfe Auseinanderſetzung, Zank *m*.
alterna (ăltĕrna') *v/n.* ①14 regelmäßig abwechſeln, ſich ablöſen; auf ea. folgen; **alternativ** (~ti'w) *a.* [6]1 *adv.* abwechſelnd; wechſelweiſe; **alternativă** (~'wĕ) *f* [2]1 mißliche Lage, Verlegenheit *f*.
Alteţă (ălte'tßĕ) *f* [2]1 Hoheit *f*; **Alteţa Sa Regală** (Abk. A. S. R.) Seine Königliche Hoheit.
altfel (ăltfe'l) *adv.* ſ. alt.
altingie (ăltĭndĝi'ĭ) *abg.* [3]15 ♀ Kapuzinerkreſſe *f*.
altiţă (ălti'tßĕ) *f* [2]1 verzierte Achſelnaht am Bauernhemd.
altminterea etc. ſ. alminterea etc.
altoi (ăltŏi') *v/a.* ④9 pfropfen; impfen; **altoială** (~ĭa'lĕ) *f* [2]26, **altoire** (~i'rĕ) *f* [2]9 Pfropfen, Impfen *n*; **altoiŭ** (~to'ĭ) *abg.* [3]6 u. 7 Pfropfreis, Auge *n*; Kuhpocken *pl.*
altruism (ăltrŭi'ßm) *abg.* [3]15 Menſchen-, Nächſten-liebe *f*.
altui *v/a.* ④19 = altoi.
aluat (ălŭa't) *abg.* [3]14 Brot-, Kuchen-, Sauer-teig *m*, Bärme *f*; Mehlſpeiſen *pl.*
alun (ălu'n) *m* [1]14 ♀ Haſelnußſtrauch *m*; **alunar** (~na'r) *m* [1]1 1. Monat Juli. 2. Haſelnußverkäufer *m*; **alunat** (~na't) *a.* [6]9 M. aufgeſperrt (Augen, Mund);

alună (ălu'nă) *f* [2]1 Haſelnuß *f*; **alunea** (~n^{e}a') *f* [2]16 1. ♀ Erdeichel *f*. 2. Muttermal, Tüpfel *n*.

aluneca (ălŭnĕka') ①4 1. *v/n.* aus-, ab-gleiten, rutſchen; e-n Fehltritt begehen; entwiſchen. 2. *v/r.* a să ~ ſich einſchleichen; **alunecare** (~'rĕ) *f* [2]33 Gleiten, Abrutſchen *n*; **alunecos** (~ko'ş) *a.* [6]12 glatt, ſchlüpfrig; gefährlich; **alunecuş** (~ku'ſch) *abg.* [3]14 Glatteis *n*; Schlitterbahn *f*.

alunga (ălŭngă') ①3 1. *v/a.* fort-, weg-, ver-jagen, -ſcheuchen, -bannen; austreiben; abweiſen; j-m nachjagen, nachrennen. 2. *v/r.* a să ~ după ſich nachſtürzen, j-m nachſetzen; a să ~ unul pe altul ſich im Kreiſe bewegen, einer hinter dem anderen laufen; **alungare** (~'rĕ) *f* [2]33 Vertreibung, Entfernung, Verbannung *f*.

alungul (ălu'ngŭl) *adv.* de ~ entlang, längs; der Länge nach; während; de ~ şi de-a latul kreuz und quer, in die Länge u. Breite.

aluniş (ălŭni'ſch) *abg.* [3]14 Haſelgebüſch *n*; Haſelnußwald *m*; **alunişă** (~nĭ'ſchĕ) *f* [2]1 = alunea 2; **aluniŭ** (~ni'^{u}) *a.* [6]17 haſelnußbraun.

alusie* (ălu'ſchĭĕ) *f* [2]12, **alusiune** (~u'nĕ) [2]9 Hindeutung, Anſpielung *f*.

aluviŭ (ălu'wĭ^{u}) *abg.* [3]5 Anſchwemmung, Anſpülung *f*; Anſchutt *m*; **aluvial** (~wĭa'l) *a.* [6]1 angeſchwemmt.

alva (ălwa') *f* [2]15 Alwa *f*, Konfekt *n* aus Seſammehl und Honig; **alvagiŭ** (~dĝi'^{u}) *m* [1]2 Alwaverkäufer *m*.

alviţa (ălwi'tſă) *f* [2]1 Zuckerwerk *n* (aus Eiweiß, Nüſſen und Zucker).

am (am) vgl. ②2 und die Note zu ②3.

ama (ămă') *int.* wirklich!, meiner Treu!, nanu!

amabil (ămă'bĭl) *a.* [6]1 liebenswürdig; **~itate** (~ĭta'tĕ) *f* [2]33 Liebenswürdigkeit *f*.

amalgam (ămălga'm) *abg.* [3]15 Verquickung *f*; Gemiſch *n*.

aman (ămă'n) *int.* Erbarmen!, Gnade!; a lăsa la ~ in Notlage l.

amandea (ămă'ndĕă) *adv.* blitzſchnell, flugs.

amanet (ămănĕ't) *abg.* [3]15 (Unter-)Pfand *n*; Sicherheit *f*; **amaneta** (~ta') *v/a.* ①14 verpfänden, verſetzen.

amant (ămă'nt) *m* [1]26 Liebhaber, Geliebte(r) *m*; **~ă** (~'tĕ) *f* [2]1 Geliebte *f*.

amar (ămă'r) 1. *a.* [6]1 bitter, traurig; hart; unerträglich; giftig. 2. *adv.* bitterlich; fürchterlich. 3. *abg.* [3]14 Bitterkeit *f*; Kummer *m*; Widerwärtigkeit *f*, Unglück *n*; a-şĭ mînca ~ul cu cin. mit j-m ein unglückliches (verfehltes) Leben führen. 4. *int.* wehe!; cu ~ are să-ţĭ vină! du wirſt es büßen!; **amarnic** (~'nĭk) *a.* [6]34 bitter; grauſam, fürchterlich.

amarcă (ămă'rkă) *f* [2]40 ⚓ Ankerboje *f*.

amator (ămăto'r) *m* [1]14 Verehrer, Kunſtliebhaber *m*.

amăgeală (ămĕdĝa'lă) *f* [2]26 Trug *m*, Täuſchung; Arg-, Hinterliſt; Nichtigkeit, Verlockung *f*; **amăgelnic** (~dĝe'lnĭk) *a.* [6]34 trügeriſch, verführeriſch; **amăgi** (~dĝi') ④18 1. *v/a.* verführen, täuſchen, beſchwatzen; verblenden. 2. *v/r.* a să ~ ſich täuſchen, ſich Illuſionen machen; **amăgire** (~'rĕ) *f* [2]9 (Be-)Trug *m*, Täuſchung *f*, Trugbild *n*; **amăgitor** (~to'r) 1. *a.* [6]30 verführeriſch, trügeriſch. 2. *m* [1]14 Verführer.

amănunt (ămĕnu'nt) *abg.* [3]15 Umſtändlichkeit, Einzelheit *f*; cu od. de od. cu de ~ul genau, umſtändlich, ausführlich; **~e** *pl.* einzelne Umſtände, Einzelheiten *pl.*;

amănunți (ămĕnuntʂi') *v/a.* ④18 zer-kleinern, -teilen.
amărăciune (ămĕrĕtʃu'nĕ) *f* [2]9 Bitterkeit *f*, Gram, Verdruß *m*; **amărăluță** (~lu'tʂĕ) *f* [2]1 ♀ Enzian *m*; **amăreală** (~rĕa'lă) *f* [2]26 bitterer Geſchmack, Bitterkeit *f*; **amărel** (~re'l) *a.* [6]32 wenig bitter, bitterlich; **amărî** (~ri') ④21 1. *v/a.* verbittern, betrüben, kränken. 2. *v/r.* a să ~ ſich grämen, betrüben; **amărîre** (~'rĕ) *f* [2]9 Verbittern *n*, Betrübnis *f*; **amărît** (~ri't) *a.* [6]9 traurig, betrübt; ~ul de el! der Bedauernswerte; **amărîŭ** (~ri'u) *a.* [6]17 = amărel.
amărunt (ămĕru'nt) ſ. amănunt.
amăsurat (ămĕsŭra't) *adv.* gemäß.
ambar (ămba'r) = hambar.
ambasadă (ămbăsa'dĕ) *f* [2]1 Geſandtſchaft *f*, Geſandtſchaftshotel *n*; **ambasador** (~do'r) *m* [1]14 Botſchafter, Geſandte(r) *m*.
ambi (a'mbĭ) *num.* = amîndoĭ; **ambigen** (~bGe'n) *a.* [6]1 beid-, doppel-geſchlechtig.
ambiant (ămbĭa'nt) *a.* [6]9 umgebend; naheliegend.
ambiție (ămbi'tʂiĕ) *f* [2]12, **ambițiune** (~u'nĕ) [2]9 Ehrgeiz *m*, Ehrſucht *f*; **ambiționa** (~ŏna') ①14 1. *v/a.* aus Ehrgeiz nach et. ſtreben; j-s Ehrgeiz anſtacheln. 2. *v/r.* a să ~ ſich et. zur Ehre anrechnen; ſich ehrgeizig beeifern; **ambițios** (~o'ʂ) *a.* [6]12 ehr-ſüchtig, -geizig.
ambră (a'mbrĕ) *f* [2]1 Ambra *n*, Bernſtein *m*.
ambulant (ămbŭla'nt) *a.* [6]9 umherziehend, wandernd; **ambulanță** (~la'ntʂĕ) *f* [2]1 Krankenwagen *m*, fliegendes Feldlazarett.
amează (ămᵉa'ʃ) ſ. amiază.
ameliora (ămĕlĭŏra') *v/a.* ①14 verbeſſern, heben; **ameliorare** (~'rĕ) *f* [2]33 Verbeſſerung *f*.
amenaja (ămĕnăGa') *v/a.* ①14 einrichten, bewirtſchaften; **amenajament** (~me'nt) *abg.* [3]15 (ſparſame) Einrichtung *f*.
amenda (ămĕnda') *v/a.* ①14 1. abändern; verbeſſern. 2. mit e-r Strafe belegen; **amendament** (~me'nt) *abg.* [3]15 1. Abänderungsvorſchlag, Zuſatz *m*. 2. Dünger *m*; **amendă** (~'dĕ) *f* [2]1 Geld-buße, -ſtrafe *f*.
amenința (ămĕnĭntʂa') *v/a.* ①3 u. 14 (be)drohen; **amenințare** (~'rĕ) *f* [2]33 (Be-)Drohung *f*; **amenințător** (~tʂĕto'r) *a.* [6]30 drohend.
Americă (ăme'rĭkĕ) *f* [5]12 Amerika *n*; **americă** (~) *f* [2]40 roher baumwollener Stoff; **american** (~ka'n) 1. *a.* [6]1 amerikaniſch. 2. *m* [1]14 Amerikaner; ~ă (~ka'nĕ) *f* [2]1 Amerikanerin.
amestec (ăme'ʂtĕk) *abg.* [3]27 1. Miſchung *f*. Gemenge *n*. 2. Einmiſchung, Vermittelung *f*. 3. Einverſtändnis *n*; **amesteca** (~ka') 1. *v/a.* ①4 (ver-)miſchen, -mengen; (um-)ſchütteln, -rühren; kauen. 2. *v/r.* a să ~ ſich einmiſchen, ſich einmengen; **amestecătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Gemengſel *n*, Beimiſchung, Verwirrung *f*.
amețeală (ămĕtʂĕa'lă) *f* [2]26 Betäubung *f*, Schwindel, Taumel *m*; Ohnmacht, Verwirrung *f*; îmĭ vine ~ ich werde ſchwindelig; **ameți** (~tʂi') ④18 1. *v/n.* ſchwindelig werden, in Ohnmacht fallen, taumeln. 2. *v/a.* betäuben, verwirren. 3. *v/r.* a să ~ ſich betrinken; **amețire** (~'rĕ) *f* [2]9 Schwindeln *n*, Schwindel *m*; **amețit** (~tʂi't) *a.* [6]9 betäubt; angeheitert, betrunken; **amețitor** (~to'r) *a.* [6]30 Schwindel erregend.
amfibiŭ (ămfi'bĭu) *abg.* [3]5 Amphibie *f*; *fig.* Achſelträger *m*.
amiaz (ămⁱa'ʃ) *abg.* [3]18 Mittag

m; **amiază** (ămi̯a'ʃă) *f* [2]26 Mittag *m*, Mittagsmahl *n*; **amiazĭ** (ămi̯a'ʃ) 1. *f* [2]14 Mittag *m*. 2. *adv.* mittags; la ~ zu Mittag, mittags; după ~ Nachmittag *m*; soarele stă cruce ~ die Sonne iſt im Zenit; ziua'n ~ am hellichten Tag; înainte de ~ Vormittag *m*; spre ~, într' ~, pe la ~ gegen Mittag.

amic (ămi'k) 1. *m* [1]23 Freund *m*. 2. *a.* [6]34 freundlich geſinnt; **amical** (~ka'l) *a.* [6]1 freundlich; **amiciţie** (~tſchi'tſi̯ĕ) *f* [2]12 Freundſchaft *f*.

amin (ămi'n) *int.* u. *abg.* [3]14 Amen *n*; nici la ~ niemals.

aminte (ămi'ntĕ) *adv.* a-şi aduce ~ ſich erinnern; îmĭ vine ~ ich erinnere mich; nu mi-e ~ ich denke gar nicht daran; **aminti** (~tĭ') *v/a.* ④18 erinnern, ins Gedächtnis zurückrufen; a ~ de erwähnen; **amintire** (~'rĕ) *f* [2]9 Erinnerung *f*, Andenken *n*.

amîna (ămĭna') *v/a.* ①3 aufſchieben, vertagen; **amînare** (~na'rĕ) *f* [2]33 Aufſchieben *n*, Vertagung *f*; **amînat** (~na't) *adv.* ſpät (eintretend). [auch doĭ.]

amîndoĭ (ămĭndo'i̯) *num.* beide; ſ.

amnar (ămna'r) *abg.* [3]15 1. Feuerſtahl *m*, -zeug *n*. 2. Wetzſtahl *m*; cît aĭ scăpăra din ~ blitzſchnell, im Nu. 3. Spannholz *n*, Sperrrute *f* (Weberei). 4. Stelleiſen *n*, um die Pflugtiefe zu regeln.

amnestia (ămnĕſtſa'), **amnistia** (~nĭſtſa') *v/a.* ①15 begnadigen, amneſtieren; **amnistie** (~ſti'ĕ) *f* [2]12 Straferlaß *m*, Begnadigung *f*.

amor (ămo'r) *abg.* [3]14 Liebe *f*; **amorez** (~re'ʃ) *m* [1]14 Geliebte(r) *m*; **amoreza** (~ʃa') *v/r.* ①14 a să ~ ſich verlieben (de cin. in j-n); **amorezat** (~ʃa't) *a.* [6]9 verliebt; ~ lulea ſterblich verliebt; **amorezĭ** (~re'ʃĭ) *f* [2]1 Geliebte *f*; **amoros** (ămoro'ſ) *a.* [6]12 weich, ſanft, liebeatmend.

amortisa* (ămĕrtſa') *v/a.* ①14 e-e Schuld tilgen, abtragen; **~bil** (~'bĭl) *a.* [6]1 amortiſierbar; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Amortiſierung, Tilgung *f*.

amorţeală (ămŏrtſe̯a'lă) *f* [2]26, **amorţire** (~'rĕ) [2]9 Erſtarrung *f*, Einſchlafen *n*; Erſchlaffung *f*; **amorţi** (~tſi') ④18 1. *v/n.* erſtarren, erſchlaffen; ſtumpf w.; erfrieren; einſchlummern. 2. *v/a.* zur Erſtarrung bringen, erſtarren m.

amovibil (ămowi'bĭl) *a.* [6]1 abſetzbar; **~itate** (~ĭta'tĕ) *f* [2]33 Abſetzbarkeit, Widerruflichkeit *f*.

amplifica (ămplĭfĭka') *v/a.* ①4 erweitern, ausführen; **amplificare** (~'rĕ) *f* [2]33 Erweiterung *f*.

amploiat (ămplo̯i̯a't) *m* [1]26 Beamte(r) *m*.

amputa (ămpŭta') *v/a.* ①14 Chir. amputieren; **~ţie** (~'tſi̯ĕ) *f* [2]12, **~ţiune** (~u'nĕ) [2]9 Amputierung *f*.

amu (ămu') *adv.* M. T. = acum.

amulet (ămŭle't) *abg.* [3]15, **amuletă** (~'tĕ) *f* [2]1 Amulett *n*.

amurg (ămu'rg) *abg.* [3]14, **amurgeală** (~dʒa'lă) *f* [2]26 Dämmerung *f*; **amurgi** (~dʒi') *v/imp.* ④18 dämmern, ſich neigen (Tag); **~t** (~dʒi't) *abg.* [3]15 1. = amurg; pe ~e in der Dämmerung. 2. *a.* [6]9 dämmerig.

amuşnui (ămŭſchnŭi') *v/a.* ④19 T. riechen, wittern.

amuţa (ămŭtſa') = a asmuţa.

amuţeală (ămŭtſe̯a'lă) *f* [2]26 = amuţire; **amuţi** (ămŭtſi') *v/n.* ④18 verſtummen; ſtill ſchweigen; aufhören; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Verſtummen *n*.

amuzant (ămŭza'nt) *a.* [6]9 unterhaltend, amüſant.

amvon (ămwo'n) *abg.* [3]24 1. Kanzel *f*. 2. = advon.

an (an) *m* [1]14 Jahr *n*, Jahrgang *m*; Alter *n*; ~ vară im vorigen

Sommer; la ~ul im nächſten Jahr, heut über ein Jahr; acum un ~ od. an im vorigen Jahr; pe fie-care ~ jährlich; mic de anĭ klein, jung; la mulţĭ anĭ! lang mögen Sie leben!

Ana (a'nă) *f* [5]12 Anna *f*; *m* [5]5 Ana (jüd. Hoheprieſter) *m*; de la ~ la Caiafa von Pontius zu Pilatus. [Meßbrot.]

anaforă (ăna'fŏrĕ) *f* [2]1 geweihtes

anaftemă (ăna'ftĕmĕ) ſ. anatemă.

anagnost (ănăgno'ßt) *m* [1]28 Vorleſer *m* in der Kirche.

analc (ăna'lĕ) *f* [2]1 *pl.t.* Jahrbücher *pl.*

analecte (ănăle'ktĕ) *f* [2]1 *pl.t.* Leſefrüchte *pl.*, Stellenſammlung *f.*

analisa* (ănălĭſa') *v/a.* ①14 zer-legen, -gliedern, unterſuchen; **analisare** (~ſa'rĕ) *f* [2]33 Analyſieren *n*; **analisă** (~li'ſĕ) *f* [2]1 Zerlegung, Analyſe *f*; **analitic** (~li'tĭk) *a.* [6]34 zergliedernd, analytiſch.

analog (ănălo'g) *a.* [6]14 ähnlich; entſprechend; **analogic** (~'dȝĭk) *a.* [6]34 analogiſch; **analogie** (~dȝi'ĭĕ) *f* [2]12 Ähnlichkeit, Übereinſtimmung *f*; **analogism** (~dȝi'ßm) *abg.* [3]15 Ähnlichkeitsſchluß *m.*

ananas (ănăna'ß) *abg.* [3]15 A'nanas *f.*

ananghe (ăna'n'gĭĕ), **ananghie** (~'gĭĭĕ) *f* [2]4 Notwendigkeit *f*; Mißgeſchick *n*; a cădea la ~ in großes Elend geraten.

anapoda (ăna'pŏdă) *adv.* 1. verkehrt. 2. ſchlaff, ſchlenkernd.

anarhic (ăna'rchĭk) *a.* [6]34 anarchiſch; **anarhie** (~chi'ĭĕ) *f* [2]12 Anarchie *f*; **anarhism** (~chi'ßm) *abg.* [3]15 Anarchismus *m*; **anarhist** (~chi'ßt) *m* [1]28 Anarchiſt *m.*

anason (ănăßo'n) = anison.

Anastasie (ănăßta'ßĭĕ) *m* [5]9 Anaſtaſius *m.*

anastasimătar (ănăßtăßĭmĕta'r) *abg.* [3]15 Kirchengeſangbuch *n.*

anatemă (ăna'tĕmĕ) *f* [2]1 Kirchenbann *m*, Exkommunikation *f*; **anatemisa*** (~mĭſa') *v/a.* [1]14 in den Kirchenbann tun.

anatomic (ănăto'mĭk) *a.* [6]34 anatomiſch; **anatomie** (~mi'ĭĕ) *f* [2]12 Anatomie *f.*

ancheta (ănkĭĕta') *v/a.* ①14 gerichtliche Unterſuchung vornehmen; **anchetă** (~'tĕ) *f* [2]1 gerichtliche Unterſuchung.

ancora (ănkŏra') *v/n.* ①14 ankern, Anker werfen; **ancoră** (a'nkŏrĕ) *f* [2]1 Anker *m.*

andăratele (ăndĕra'tĕlĕ) *adv.* d'~ zurückziehend, rück-wärts, -lings.

andosa (ăndŏßa') *v/a.* ①14 indoſſieren; **andosament** (~me'nt) *abg.* [3]15 Indoſſierung, Wechſelübertragung *f.*

andrea (ăndrᵉa') *f* = undrea.

Andreĭŭ (ăndre'ĭ) *m* [5]4 1. Andreas *m.* 2. Rieſe *m* (im Märchen).

androc (ăndro'k) *abg.* [3]24 Unterrock *m.*

anecdotă (ănĕkdo'tĕ) *f* [2]1 Anekdote *f*; **anecdotic** (~'tĭk) *a.* [6]34 anekdotiſch.

anemia (ănĕmĭa') *v/r.* ①15 blutarm werden; **anemic** (~'mĭk) *a.* [6]34 blutarm; **anemie** (~mi'ĭĕ) *f* [2]12 Blutarmut *f.*

Aneta (ăne'tă) *f* [5]12 Annchen *n.*

anevoe (ănĕvo'ĭĕ) *adv.* ſchwerlich; ſchwierig; mühſam; **anevoinţă** (~i'ntßĕ) *f* [2]1 Schwierigkeit, Mühe, Mühſeligkeit *f*; **anevoios** (~o'ß) *a.* [6]12 ſchwierig, beſchwerlich, mühſam.

anex (ăne'kß) *abg.* [3]15 Anhang *m*, Beilage *f*; **anexa** (~ßa') *v/a.* ①14 beifügen; einverleiben; **anexare** (~'rĕ) *f* [2]33 Einverleibung *f.*

angaja (ănsgăȝa') ①14 1. *v/a.* in Dienſt nehmen, annehmen; a ~ o trăsură einen Wagen belegen. 2. *v/r.* a să ~ ſich anheiſchig

m., ſich verbürgen; ſich verdingen; ~ment (ănsgăgamen't) *abg.* [3]15 Verpflichtung *f*, Dienſtkontrakt *m*.

angara (ănsgăra') *f* [2]15 Frondienſt *m*, Bürde *f*; a face c. ca de ~ aus Zwang et. tun.

angelică (ănsgi'eli'kă) *f* [2]40, **angelină** (~'nă) *f* [2]1 ♀ Engelwurz *f*.

anghină (ănsgi'nă) *f* [2]1 1. Halsentzündung, Bräune *f*. 2. Hanfleinwand *f*. [Artiſchocke *f*.]

anghinară (ănsgi'na'ră) *f* [2]1 ♀

anginā (ănd3i'nă) = anghină.

Anglia (a'nsgliă) *f* [5]17 England *n*.

anima (ănima') *v/a.* ①14 beleben, begeiſtern; **animaţie** (~'tsi'e) *f* [2]12 Belebung, Begeiſterung *f*.

animal (ănima'l) *abg.* [3]15 Tier *n*; **animalier** (~li'e'r) *m* [1]14 Tiermaler *m*; **animalitate** (~ta'tă) *f* [2]33 Tierheit, Sinnlichkeit *f*.

animositate* (ănimoſita'tă) *f* [2]33 Erbitterung *f*; Groll *m*.

anin (ăni'n) *m* [1]14 = **arin**.

anina (ănina') ①3 1. *v/a.* an-, auf-, ein-hängen. 2. *v/r.* a să ~ de od. pe c. ſich an et. anhängen, hängen bleiben, ſich anklammern; j-n beläſtigen, ihm auf den Leib rücken; **aninăcios** (~tſcho's) *a.* [6]12 leicht anhaftend; **aninători** (~to'ri) *f/pl.* zackige Felſen (worauf ſich die Gemſen flüchten).

anison (ănisho'n) *m* [1]14 ♀ Anis *m*; ~ dulce Fenchel *m*. [an.]

anişor (anıſcho'r) *m* [1]14 *dim.* v.

aniversare (ănivărsa'ră) *f* [2]33 Jahres-feier *f*, -tag *m*.

anoatin (ănoa'tin) ſ. noatin.

anocato (ănoka'tō) *adv.* das Unterſte zu oberſt, drunter und drüber.

ano(r)mal (ănō[r]ma'l) *a.* [6]1 regelwidrig; ~ie (~li'ie) *f* [2]12 Regelwidrigkeit *f*. [namenlos.]

anonim (ănōni'm) *a.* [6]1 anonym,

anost (a'nōſt) *a.* [6]1 langweilig, verdrießlich, abgeſchmackt; **anosti** (ănōſti') *v/r.* ④18 a să ~ ſich langweilen; **anostie** (~'ie) *f* [2]12, **anosteală** (~ſtea'lă) *f* [2]26 Abgeſchmacktheit *f*. [Jahreszeit *f*.]

anotimp (ănōti'mp) *abg.* [3]14

ansamblu (ănſa'mblŭ) *abg.* [3]4 Enſemble *n*.

antagonism (ăntăgōni'ſm) *abg.* [3]15 Entgegenwirken, Gegenſtreben *n*.

antal (ănta'l) *abg.* [3]15 M. Faß *n*, Gefäß *n*. [Vorarm *m*.]

antebraţ (ăntĕbra'tſ) *abg.* [3]15

antecedent (ăntĕtſchĕde'nt) *abg.* [3]15 analoger Fall; frühere Lebensverhältniſſe.

antediluvian (ăntĕdlŭwia'n) *a.* [6]9 vorſündflutlich; veraltet.

anteluptător (ăntĕlŭptĕto'r) *m* [1]14 Vorkämpfer *m*.

antemeridian (ăntĕmĕrıdia'n) *a.* [6]1 (Abk. a. m.) vormittägig.

antenă (ănte'nă) *f* [2]2 ⚓ Raa, Segelſtange *f*; Zool. Fühlhorn *n*, Fühler *m*. [holz *n*.]

antep (ănte'p) *m* [1]14 ♀ Weichſel-

anteră (ănte'ră) *f* [2]1 ♀ Staubblatt *n*, -beutel, -kolben *m*.

anterior (ăntĕrio'r) *a.* [6]14 vorhergehend, früher; vorn.

anteriŭ (ăntĕri'u) *abg.* [3]10 1. langes Unterkleid der orientaliſchen Prieſter. 2. Bauernrock *m*.

antic (ănti'k) *a.* [6]34 1. (ur)alt, altertümlich. 2. klaſſiſch ſchön.

anticameră (ănkıka'mĕră) *f* [2]7 Vorzimmer *n*.

anticar (ănkıka'r) *m* [1]14 Bücherröbler *m*; **anticariat** (~rıa't) *abg.* [3]15 Antiquariat *n*.

antică (ănti'kă) *f* [2]40 alter Kunſtgegenſtand, Antike *f*; **antichitate** (~kı'ita'tă) *f* [2]33 Altertum *n*.

anticipa (ănkıtſchıpa') *v/a.* ①14 voraus-nehmen, -empfangen; **anticipaţie** (~'tſi'e) *f* [2]12, **anticipaţiune** (~u'nă) *f* [2]9 Vorgreifen *n*, Vorempfang, Vorſchuß *m*.

anticonstituţional (ănticonştitu-ţionă'l) *a.* [6]1 verfaſſungsfeindlich, -widrig.
antidatare (ăntidătă'rĕ) *f* [2]33 zurückgeſetztes Datum.
antidinastic (ăntidina'ştik) *a.* [6]34 antidynaſtiſch.
antidot (ăntido't) *abg.* [3]14 Gegengift, -mittel *n.*
antifon (ăntifo'n) *abg.* [3]24 kirchlicher Gegen-, Wechſel-geſang.
antimis (ăntimi'ş) *abg.* [3]14 geweihtes Meßtuch.
antipatic (ăntipa'tik) *a.* [6]34 zuwider; unverträglich; **antipatie** (~ti'ĭĕ) *f* [2]12 Widerwille *m*, Widerſtreben *n*, Abneigung; Unverträglichkeit *f.* [füßler *m.*]
antipod (ăntipo'd) *m* [1]25 Gegen-ſ
antirabic (ăntira'bik) *a.* [6]34 gegen Tollwut dienend.
antiseptic (ăntiſe'ptik) *a.* [6]34 antiſeptiſch, fäulniswidrig.
antitesă* (ăntite'ſĕ) *f* [2]1 Gegenüberſtellung *f*, Gegenſatz *m*; **antitetic** (~'tik) *a.* [6]34 entgegenſetzend, Gegenſätze enthaltend.
antract (ăntra'kt) *abg.* [3]15 Zwiſchenakt *m.*
antrea (ăntre^a') *f* [2]16 M. Vorzimmer *n*, Hausflur *m* u. *f*, Eingang *m.*
antrena (ăntrĕna') *v/a.* ①14 a să ~ ſich hinreißen l.; ſich trainieren.
antreposit* (ăntrĕpo'ſit) *abg.* [3]15 1. Kauf-, Lager-haus *n.* 2. Niederlage *f* (bis zur Weiterbeförderung der Ware, Ort für Zwiſchenhandel).
antreprenor (ăntrĕprĕno'r) *m* [1]14 Unternehmer, Veranſtalter *m*; **antreprisă*** (~pri'ſĕ) *f* [2]1 1. Unternehmen *n.* 2. Kontrakt *m* zur Übernahme von Bauten uſw.
antret (ăntre't) *abg.* [3]15, **antreŭ** (~tre'u) *abg.* [3]4 ſ. antrea.
anţert (a'ntßĕrtß) *adv.* im dritten Jahr befindlich, d.h. vor 2 Jahren; zweijährig; M. vorjährig; de ~ vorjährig, vom vorigen Jahr.
anual (ănŭa'l) *a.* [6]1 jährlich; **anuar** (~a'r) *abg.* [3]15 Jahrbuch *n*, Jahresbericht *m*; **anuitate** (~ita'tĕ) *f* [2]33 jährliche Abſchlagszahlung, Jahresrate *f.*
anula (ănŭla') *v/a.* ①14 für ungültig erklären, aufheben; **anulare** (~'rĕ) *f* [2]33 Annullierung, Nichtigkeitserklärung *f.*
anume (ănu'mĕ) *adv.* eigens; namens, namentlich; nämlich; şi ~ und zwar; in der Meinung.
anumit (ănŭmi't) *a.* [6]9 gewiß, beſtimmt.
anunciŭ (ănu'ntſch) *abg.* [3]7, **anunţ** (~nun'tß) *abg.* [3]14 Kundmachung, Anzeige, Bekanntmachung *f*; **anunţa** (~tßa') *v/a.* ①3 (ver)künden, bekannt machen; **anunţare** (~'rĕ) *f* [2]33 Verkünden *n*, Bekanntmachung *f.*
anutimp (ănŭti'mp) ſ. anotimp.
aoleo (ăo^le'o') *int.* ach!, o weh!; a fugi de ~ şi a da peste oleoleo aus dem Regen unter die Traufe kommen.
aoli (ăo'li') *v/r.* ④18 a să ~ weibiſch ächzen, jammern; **aolică** (~'lĭkă) *int. dim.* von aoleo; **aolitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Jammern, Klagegeheul *n.*
aorea (ăo'r^eă), **aorĭ** (ăo'rĭ) *adv.* zuweilen, dann und wann.
apaduct (ăpădu'kt) = apeduct.
apalt (ăpa'lt) M. *abg.* [3]14 Pacht *f*; a lua în ~ in Pacht nehmen; **apaltier** (~tĭe'r) *m* [1]14 Pächter.
apanaj (ăpăna'ʒ) *abg.* [3]15 1. Jahrgehalt *n.* 2. Mitgift *f.*
aparat (ăpăra't) *abg.* [3]15 1. Vorrichtung *f*, Gerät, Inſtrument *n.* 2. Syſtem *n* der mitwirkenden Organe. 3. Pracht *f*, Gepränge *n.* 4. Zurüſtung, Vorbereitung *f.*
apare (ăpa'rĕ) *v/n.* ③1 = apărea.
aparent (ăpăre'nt) *a.* [6]9 1. hervorſtechend. 2. ſcheinbar; **aparenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Schein, An-

ſchein *m*; **Ausſehen** *n*; **apariţie** (ăpări'ţĭe) *f* [2]12, **apariţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Erſcheinung *f*, Erſcheinen *n*.

apartament (ăpărtăme'nt) *abg.* [3]15 1. Reihe *f* von Zimmern, Gemächer *pl.* 2. Abteilung *f*.

aparţinea (ăpărţĭn^{e}a') *v/n.* ②7, **aparţine** (~'nĕ) ③5 angehören.

apatic (ăpa'tĭk) *a.* [6]34 leidenſchaftslos, gleichgültig; **apatie** (~ti'ĕ) *f* [2]12 Gefühlloſigkeit, Gleichgültigkeit *f*.

apă (a'pĕ) *f* [2]1 1. Waſſer *n*; Fluß *m*, Gewäſſer *n*; ~ mineralá Mineralwaſſer *n*; ~ moartă od. stătătoare ſtehendes Waſſer; ~ încropită lauwarmes Waſſer; ~ de băut Trinkwaſſer *n*; ~ vie Quellwaſſer *n*; ~ tare Scheidewaſſer *n*; ~ neîncepută *fig.* Zauberwaſſer *n*; îmĭ lasă gura ~ der Mund wäſſert mir; a face o ~ zu e-m Ganzen machen, vereinigen; a bate apa in piuă leeres Stroh dreſchen; a nu avea după ce bea ~ bettelarm ſein; a vedea în ce apă să scaldă cin. j-m auf den Zahn fühlen; nu e în apele sale er iſt nicht bei Stimmung; a citi ca apa od. pe ~ fließend leſen; apa Dumineciĭ *fig.* Fluß, ſich ins Paradies ergießend; mĭ-a veni ~ şi pe moara mea es iſt noch nicht aller Tage Abend; a tăia cuiva apa de la moară j-m das Waſſer abgraben, ihn lahm legen. 2. Waſſerſucht *f*. 3. ape *pl.* Adern in Holz, Stein; Waſſerglanz *m* (in Stoffen); **apărae** (~ra'ĭe) *f* [2]33 Menge *f* von Waſſer, Waſſerlache *f*.

apăi (ăpĕĭ') etc. ſ. a häpăi etc.

apăra (ăpĕra') ①31 1. *v/a.* verteidigen, ſchützen; ablenken, parieren; verhindern. 2. *v/r.* a să ~ ſich verteidigen; ſich mit etwas verſehen, ſich verwahren; Fürſorge treffen; **apărare** (ăpĕra'rĕ) *f* [2]33 Verteidigung *f*, Verteidigen *n*, Schutz *m*; Verteidigungsrede *f*; **apărătoare** (~rĕtŏa'rĕ) *f* [2]37 Schutzwehr *f*, Schirmdach *n*; Fächer, Fliegenwedel *m*; **apărător** (~to'r) 1. *m* [1]14 Verteidiger, Beſchützer *m*; 2. *a.* [6]30 ſchützend; **apărătură** (~tu'rĕ) *f* [2]3 Feſtungswerke *pl.*; Frſtw. pădure în ~ Gehege *n*, Schonung *f*.

apărea (ăpĕr^{e}a') *v. n.* ②1 ſich zeigen, zum Vorſchein kommen, erſcheinen.

apăsa (ăpĕßa') 1. *v/a.* ①30 drücken, preſſen; auf et. Nachdruck legen; be-, nieder-, unter-drücken. 2. *v/n.* drücken; **apăsare** (~'rĕ) *f* [2]33 Druck *m*; Beſchwerlichkeit; Unterdrückung *f*; **apăsat** (~ßa't) *a.* [6]9 niedergebeugt, übermannt; feierlich, mit Nachdruck; ſchwer.

apăta (ăpĕta') *v/a.* ①14 naß m., durchtränken; **apătos** (~to'ß) *a.* [6]12 wäſſerig; feucht, ſumpfig.

apeduc (ăpĕdu'k), **apeduct** (~du'kt) *abg.* [3]15 Waſſerleitung *f*.

apel (ăpe'l) *abg.* [3]14 1. Aufrufen *n*, Aufruf *m*, Appellſchlagen *n*. 2. Berufung, Appellation *f*; **apela** (~la') *v/n.* ①14 a ~ la ... in Anſpruch nehmen, ſich wenden an; Berufung einlegen; **apelant** (~la'nt) *m* [1]26 Appellant *m*; **apelare** (~'rĕ) *f* [2]33 Appellation, Berufung *f*; **apelativ** (~ti'w) *a.* [6]1 nume ~ Gattungsname *m*.

apelpisi (ăpĕlpĭßi') *v/r.* ④18 a să ~ die Hoffnung verlieren, verzweifeln, aufgebracht w.; **apelpisit** (~ßi't) 1. *a.* [6]9 verzweifelt, aufgebracht; ungewöhnlich; ausgewählt. 2. *m* [1]26 Verzweifelte(r); Wagehals *m*.

apendice (ăpe'ndĭtſchĕ) *abg.* [3]15 Anhang, Fortſatz *m*; Zugabe *f*.

aperitiv (ăpĕrĭti'w) *abg.* [3]15 den Appetit reizendes Mittel.

apesti(ăpĕßti'), **apeşti**(~ſchti') *v/n.* ④18 1. ſich verſpäten, ſäumen. 2. aufſchieben. 3. einſchlummern.

apetit (ăpĕti't) *abg.* [3]14 Eßluſt *f*; Begierde *f*, Gelüſt *n*.

apicultură (ăpikŭltu'rĕ) *f* [2]2 Bienenzucht *f*.

apla (ăpla') *adv.* 1. natürlich, ungekünſtelt. 2. buchſtäblich.

aplana (ăplăna') *v/a.* ①14 beilegen, ſchlichten; ebnen; **aplanare** *f* [2]33 Beilegung, Schlichtung *f*.

aplauda (ăplă^{u}da') ①3 1. *v/n.* in die Hände klatſchen, Beifall geben. 2. *v/a.* Beifall ſpenden; **aplaudare** (~'rĕ) *f* [2]33 Beifallklatſchen *n*; **aplaus*** (ăpla'^{u}ſ) *abg.* [3]15 Beifall *m*, Beifallsbezeigung *f*.

apleca (ăplĕka') ①32 1. *v/a.* neigen, biegen, niederbeugen; unterwerfen, -jochen; a ~ la sîn ſäugen. 2. *v/r.* a să ~ ſich neigen; ſich e-r Sache hingeben, widmen; i-s'a ~t er hat ſich den Magen verdorben; ziua să apleacă der Tag neigt ſich; **aplecare** (~'rĕ) *f* [2]33 1. (Zu-)Neigung *f*, Hang *m*. 2. Beugung *f*. 3. Säugung *f* junger Tiere; **aplecate** (~'tĕ) *f/pl.* Magenſtörung *f* mit Erbrechen; **aplecătoare** (~kĕtŏă'rĕ), **aplecătorĭ** (~to'rĭ) *f/pl.* Mutterſchafe; **aplecuş** (~ku'ſch) *abg.* [3]14 Abhang *m*, Abdachung *f*.

aplica (ăplika') ①3 1. *v/a.* anwenden, anpaſſen, anbringen; a ~ o palmă od. una e-e Ohrfeige geben. 2. *v/r.* a să ~ la ſich widmen; **aplicabil** (~'bil) *a.* [6]1 auf et. anwendbar; **aplicare** (~'rĕ) *f* [2]33, **aplicaţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 1. Anwendung *f*. 2. Auf-, Ein-legeſtück *n*; Einſatzplatte *f*; **şcoală de aplicaţie** Gewerbe-, Fortbildungs-ſchule *f*.

apogeŭ (ăpŏdße'^{u}) *abg.* [3]7 Erdferne *f* des Mondes; Gipfel, Höhepunkt *m*.

apoĭ (ăpo'ĭ) *adv.* hierauf, alsdann, darauf, dann; maĭ ~ ſpäter; de ~ nachherig; ziua oder vremea cea de ~ der jüngſte Tag, das jüngſte Gericht; de Joĭ pînă maĭ ~ am Nimmermehrstag; von kurzer Dauer; ~ bine nun gut, nun ja; ~ de nun, wer kann dafür? nun ja! es iſt nun einmal ſo!; d'~ cum nu! wie denn nicht?, warum nicht gar!

apolog (ăpŏlo'g) *abg.* [3]14 Gleichnis *n*, Lehrfabel *f*; **apologetic** (~dße'tĭk) *a.* [6]34 rechtfertigend; **apologie** (~dßi'ĭĕ) *f* [2]12 Verteidigungsrede, Schutzſchrift *f*.

aport (ăpo'rt) *abg.* [3]14 ♆ Einlage *f*, Einſchuß; Beitrag *m*.

apos (ăpo'ß) *a.* [6]12 wäſſerig, waſſerhaltig.

apoziţie * (ăpŏſi'tßĭĕ) *f* [2]12 [Appoſition *f*.]

apostasie* (ăpŏßtăſi'ĭĕ) *f* [2]12 Abtrünnigkeit *f*; **apostat** (~ßta't) 1. *a.* [6]9 abtrünnig. 2. *m* [1]26 Abtrünnige(r), Verräter *m*.

apostimă (ăpŏßti'mĕ) *f* [2]1 Geſchwür *n*.

apostol (ăpo'ßtŏl) 1. *m* [1]14 Sendbote, Apoſtel *m*; Verfechter, Verbreiter *m*. 2. *abg.* [3]15 Apoſtelgeſchichte *f*; **apostolat** (~la't) *abg.* [3]15 1. Apoſtelamt *n*. 2. Ausbreitung *f* e-r Lehre; **apostoleşte** (~le'ſchtĕ) *adv.* apoſtoliſch; iro. zu Fuß; **apostolic** (~ßto'lĭk) *a.* [6]34 apoſtoliſch.

apostrof (ăpŏßtro'f) *abg.* [3]15 u. *m* [1]14 Auslaſſungszeichen *n*; **apostrofa** (~fa') *v/a.* ①14 1. mit e-m Apoſtroph verſehen. 2. j-n hart anfahren; **apostrofă** (~'fĕ) *f* [2]1 Anrede *f*, Verweis *m*.

apotecă (ăpŏte'kĕ) *f* [2]40 T. = farmacie; **apotecar** (~ka'r) *m* ①14 T. = farmacist.

apoteoză* (ăpŏtĕo'zĕ) *f* [2]1 große Ehrenbezeigung, Vergötterung *f*.

aprecia (ăprĕtſchĭa'), **apreţia** (~tßĭa') *v/a.* ①15 zu würdigen wiſſen, ſchätzen; **apreciare** (~a'rĕ) *f* [2]28 Würdigung, Schätzung *f.*

apriat (ăprĭa't) *adv.* deutlich, [klar, offen.]

aprig (a'prĭg) *a.* [6]9 *u. adv.* lebhaft; ungeſtüm, ſtürmiſch; wild, feurig; gierig, grauſam; rauh.

Aprilie (ăpri'lĭĕ) *m* [5]4 April *m.*

aprinde (ăpri'ndĕ) ③15 1. *v/a.* anzünden, in Brand ſtecken, entzünden; reizen, anfachen, anfeuern. 2. *v/r.* a să ~ ſich erhitzen, ſich aufregen, in Zorn geraten; entbrennen (in Liebe); ſich entzünden, Feuer fangen; a-şĭ ~ pae în cap ſich das Haus über dem Kopfe anzünden; **aprindere** (~'dĕrĕ) *f* [2]9 An-, Ent-zündung *f*, Anfachen *n*; ~ de plămînĭ T. Lungenentzündung *f*; **aprinjoară** (~ʒŵa'rĕ) *f* [2]1 T. Zündhölzchen *n*; **aprins** (ăpri'nß) 1. *abg.* [3]15 Anzünden *n*, Beleuchtung *f*; pe la ~ul lumînărilor gegen Abend. 2. *a.* [6]9 brennend, erhitzt; gereizt; entflammt, begeiſtert; **aprinzătoare** (~ſĕtŵa'rĕ) *f* [2]4 Zündhölzchen *n*; Selbſtanzünder *m*; **aprinzător** (~to'r) 1. *m* [1]14 Anzünder, Brandſtifter *m.* 2. *a.* [6]30 zündbar.

aproape (ăprŵa'pĕ) 1. *adv.* nahe; aicĭ ~ dicht nebenan; ~ de tot ganz in der Nähe; de ~, în de ~ in, aus der Nähe, nahe; genau; lucrul mă priveşte de ~ die Sache geht mich ſehr nahe an; prietin de ~ Buſenfreund *m*; cel de ~ Nächſte(r) *m*; a ţinea de ~ in ſtrenger Zucht halten; a ţinea de ~ de nahe verwandt ſein; beinahe, faſt, ungefähr; a fi ~ de ... od. să ... nahe daran ſein, zu ..., im Begriff. 2. *prp.* ~ de nahe, bei, neben; **aproapele** (~lĕ) *m* [1]11 Nächſte(r), Nebenmenſch *m.*

aproba (ăprŏba') *v/a.* ①26 gut heißen, billigen, genehmigen; **aprobare** (~'rĕ) *f* [2]33 Billigung, Genehmigung *f.*

aprod (ăpro'd) *m* [1]25 1. Edelknabe, Page. 2. Gerichtsdiener *m.*

aprofunda (ăprŏfŭnda') *v/a.* ①14 ergründen, unterſuchen; **aprofundare** (~'rĕ) *f* [2]33 Vertiefen *n*; **aprofunzime** (~ſi'mĕ) *f* [2]9 Ergründung, Vertiefung *f.*

apropia (ăprŏpĭa') ①10 1. *v/a.* a ~ de c. näher ſetzen, ſtellen, bringen, nähern (an et.). 2. *v/r.* a-să ~ ſich nähern; ~t (~a't) *a.* [6]9 nahe gelegen; zugänglich; entgegenkommend, freundlich, geſellig, leutſelig; **apropiere** (~ĭe'rĕ) *f* [2]9 Herannahen *n*, Näherung, Nähe, Nachbarſchaft *f.*

aprovisiona* (ăprŏwĭſĭŏna') *v/a. u. v/r.* ①14 (ſich) mit Vorrat verſehen, verſorgen, verproviantieren; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Verproviantierung *f.*

aproximativ (ăprŏkßĭmăti'w) *a.* [6]1 annähernd.

apşoară (ăpſchŵa'rĕ) *f* [2]1 Wäſſerlein, Flüßchen *n.*

apt (apt) ſ. **destoinic**; **aptitudine** (~ĭtu'dĭnĕ) *f* [2]9 Befähigung, Eignung *f.*

apuca (ăpŭka') ①3 1. *v/a.* greifen, er-, an-greifen, anpacken, anfaſſen, Hand anlegen; erhaſchen; a ~ de c. a face od. să făcă c. et. beginnen, in Angriff nehmen, ſich anſchicken, nahe daran ſein zu ..., im Begriff ſein zu ...; e-n Weg, e-e Richtung einſchlagen; überraſchen, überfallen; fangen, kriegen; a ~ domnia ſich der Herrſchaft bemächtigen; loveşte unde apucă er ſchlägt blindlings drauf los; a ~ la dreaptă den Weg nach rechts einſchlagen; a ~ înainte vorgreifen, zuvorkommen; voraneilen; n'apucă să sfîrşască kaum hatte er beendigt; a ~ de cuvînt beim

Wort nehmen; a ~ pentru datorii wegen Schulden verfolgen od. belangen; nu l-am apucat ich habe ihn nicht gekannt (denn er starb früher); a ~ vremuri bune gute Zeiten erleben; m'aş ~ că ... ich könnte wetten, daß ...; a ~ de scurt in die Enge treiben, kurz nehmen. 2. *v/r.* a să ~ anfangen zu ..., sich dran machen, unternehmen; a să ~ de cin. od. de capul cuiva j-n nicht in Ruhe lassen, Streit suchen; să apucă de făcut foc er macht sich dran, Feuer anzuzünden; care unde apucă der eine hierhin, der andere dorthin; **apucare** (ăpŭka'rĕ) *f* [2]33 An-, Er-greifen *n*; Anfall *m*; **apucat** (~ka't) 1. *a.* [6]9 verdreht, besessen. 2. *abg.* [3]15 Raub *m*; Fallsucht *f*; a trăi din ~ vom Raub leben; pe ~e od. ~ele aufs Geratewohl, eiligst; räuberisch; **apucător** (~kĕto'r) 1. *m* [1]14 Erpresser, Raubgierige(r) *m*. 2. *a.* [6]30 (raub)gierig; **apucătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 1. Griff, Kniff, Winkelzug, Kunstgriff *m*. 2. Angewöhnung, Gewöhnung *f*, Benehmen *n*. 3. *pl.* Magenkrämpfe *f*.

apune (ăpu'nĕ) *v/n.* ⑧13 1. unter-gehen, -sinken. 2. erlöschen; **apunere** (~'nĕrĕ) *f* [2]9 Untergang *m*, Untergehen *n*.

apuntament (ăpŭntăme'nt) *abg.* [3]15 Besoldung *f*.

apururea (ăpu'rŭrʲă) *adv.* ewiglich, ewig; de ~ immerdar, ewig.

apus (ăpu'ß) *abg.* [3]14 u. 15 1. Sonnenuntergang *m*. 2. Westen, Abend, Verfall *m*, Ende *n*; **apusean** (~ßʲa'n) 1. *m* [1]18 Abendländer *m*. 2. *a.* [6]4 abendländisch; Munţii-Apuseni Siebenbürger Erzgebirge *n*.

apust (ăpu'ßt) *abg.* [3]14 Schleuse *f* e-r Mühle.

ar[1] (ar) *m* [1]14 Ar *m*.

ar[2] (ăr) vgl. die Note zu ②3.

ara (ăra') *v/a.* ①1 ackern, pflügen; **arabil** (~'bĭl) *a.* [6]1 urbar, pflügbar, bestellbar.

arab (ăra'b) 1. *m* [1]14 A'raber; Neger *m*. 2. *a.* [6]1 arabisch.

araba (ărăba') *f* [2]18 Wagen *m*, Fuhrwerk *n*; **arabagiu** (~bGi'u) *m* [1]3 Fuhrmann *m*.

arababură (ărăbăbu'rĕ) 1. *f* [2]1 Unordnung *f*, Durcheinander, Chaos, Gepolter *n*. 2. *adv.* durcheinander, das Unterste zu oberst.

arabesc (ărăbe'ßk) *a.* [6]8, **arabeşte** (~'schtĕ) *adv.* arabisch; **arabescuri** (~'ßkŭrʲ) *abg/pl.* Arabesken *f/pl.*

Arabia (ăra'blă) *f* [5]17 Arabien *n*.

arac (ăra'k) *m* [1]23 Reben-, Wein-pfahl *m*.

aracan (ărăka'n) *int.* wehe!, Ar[mer!]

aralîc (ărălĭ'k) *abg.* [3]14 Platz, Zwischenraum *m*.

aramă (ăra'mă) *f* [2]31 1. Kupfer, Erz *n*; Scheidemünze *f*. 2. Charakter *m*; a-şi da arama pe faţă s-n wahren Charakter zeigen, die Maske ablegen.

aramin (ărămi'n) *m* [1]14, **aramină** (~'nă) *f* [2]1 1. Plünderer *m*. 2. Zigeuner *m*.

aranja (ărănGa') *v/a.* ①14 einrichten, ordnen, zurechtmachen; **aranjament** (~me'nt) *abg.* [3]15 1. Anordnung. 2. Maßnahme *f*. 3. Vergleich, Akkord *m*; **aranjor** (~Go'r) *m* [1]14 Anordner *m*.

arap (ăra'p) *m* [1]14 Neger, Mohr, Araber, Schwarze(r) *m*.

arapină (ărăpi'nĕ) *m* [1]6 Schwarzbraune(r) *m*; Zigeuner(in *f*) *m*.

arapnic (ăra'pnĭk) *abg.* [3]27 Abrichtepeitsche *f*.

arar[1] (ăra'r) *m* [1]14 u. *abg.* [3]14 Plane, Wagendecke *f*.

arar[2] (ăra'r), **arare-orî** (~'rĕ-ŏrʲ) *adv.* selten.

arat (ăra't) *abg.* [3]15 Ackern, Pflügen *n*.

arăcel (ărĕtsche'l) *m* [1]15 kleiner

Pfahl; **arăci** (ărĕtſchi') *v/a.* ④18 Weinſtöcke pfählen; **arăcire** (ˌ'rĕ) *f* [2]9 Pfählen *n* (Weinſtöcke).

arămar (ărĕma'r) *m* [1]14 Kupferſchmied *m*; **arămărie** (ˌri'ĭĕ) *f* [2]12 1. Keſſelſchmiede *f*. 2. Keßlerhandwerk *n*. 3. Kupferware *f*, Kupfergerät *n*; **arămeasă** (ˌmĕa'ßĕ) *f* [2]26 Hohlmaß *n* (= ½ Liter); **arămi** (ˌmi') *v/a.* ④18 verkupfern; **arămiŭ** (ˌmi'u) *a.* [6]17 kupfer-farbig, -rot, braun; **arămos** (ˌmo'ß) *a.* [6]12 kupferhaltig; **arămurĭ** (ˌ'mürĭ) *pl.* Kupfer-gerät, -geſchirr *n*.

arămîn (ărĕmi'n) ſ. aromîn.

arăta (ărĕta') ①29 1. *v/a.* (an-) zeigen, angeben; lehren, melden; beweiſen, dartun; bezeigen, erweiſen. 2. *v/r.* a să ~ ſich zeigen, erſcheinen; ſcheinen, ſich verhalten; **arătare** (ˌ'rĕ) *f* [2]33 1. Zeigen, Andeuten *n*. 2. Erſcheinung *f*, Zeichen *n*; Viſion *f*; Ungeheuer *n*. 3. Anzeige *f*. 4. Schein *m*; **arătănie** (ˌte'nĭĕ) *f* [2]12 Ungeheuer *n*; **arătător** (ˌto'r) 1. *a.* [6]30 anzeigend. 2. *m* [1]14 Zeiger, Weiſer; Zeigefinger *m*; **arătătură** (ˌtu'rĕ) *f* [2]2 Mißgeburt *f*, Ungeheuer *n*.

arător (ărĕto'r) 1. *m* [1]14 Ackersmann *m*. 2. *a.* [6]30 ackernd; pflügbar; **arătură** (ˌtu'rĕ) *f* [2]2 Acker(feld *n*), Brachacker *m*.

arătos (ărĕto'ß) *a.* [6]12 in die Augen fallend, ſchön, prachtvoll.

arbitraj (ărbĭtra'Ç) *abg.* [3]15 Schiedsſpruch *m*, Gutachten *n*; **arbitral** (ˌtra'l) *a.* [6]1 ſchiedsrichterlich; **arbitrar** (ˌtra'r) *a.* [6]1 eigenmächtig, willkürlich; **arbitru** (ărbi'trŭ) *m* [1]10 Schiedsrichter *m*; liber ~ Freiheit *f* der ſelbſtändigen Wahl.

arbiŭ (ărbi'u) *abg.* [3]10 Ladeſtock *m*.

arbor (a'rbŏr) *m* [1]14 ♀ Baum *m*; **arbora** (ˌra') *v/a.* ①14 (baumgerade) auf-pflanzen, -richten, -ſtecken; **arboraş** (arbŏra'ſch) *m* [1]14 Bäumchen *n*; **arbore** (a'rbŏrĕ) *m* [1]11 = arbor; **arborel** (ˌre'l) *m* [1]15 = arboraş; **arbust** (ˌbu'ßt) *m* [1]28 Strauch *m*, Staude *f*.

arc (ark) *abg.* [3]14 u. 27 1. Bogen, Schwibbogen *m*. 2. Armbruſt *f*. 3. Spannfeder *f*; **arcadă** (ˌka'dĕ) *f* [2]1 Bogen-gang *m*, -wölbung; Säulenhalle *f*.

arcan (ărka'n) *abg.* [3]15 Pferdeſchlinge *f*; **arcăni** (ˌkĕni') *v/a.* ④18 mit dem Laſſo fangen.

arcaş (ărka'ſch) *m* [1]14 Bogenſchütze *m*; **arcat** (ˌka't) *a.* [6]9 bogenförmig, geſchwungen, gewölbt; **arcăşie** (ˌkĕſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Kunſt *f* des Bogenſchießens; *coll.* Bogenſchützen *pl.*

arcă (a'rkĕ) *f* [2]40 ⚓ Arche *f*.

arcer (ărtſche'r) *abg.* [3]15 Schleifſtein *m*. [über die Schulter.]

arceşte (ărtſche'ßtĕ) *adv.* quer/

arcos (ărko'ß) *a.* [6]12 gebogen, **arcui** (ărkŭi') *v/a.* ④19 krümmen, biegen, wölben; **arcuit** (ˌi't) *a.* [6]9 rundlich, geſchweift; **arcuitură** (ˌtu'rĕ) *f* [2]2 Bogenkrümmung, Beuge, Wölbung *f*: Buchtung *f*; **arculeţ** (ˌle'tß), **arcuţ** (ˌku'tß) *abg.* [3]15, **arcuşor** (ˌſchor) *abg.* [3]24 *dim.* v. arc; **arcuş** (ˌku'ſch) *abg.* [3]15 Violin-, Fiedel-bogen *m*.

arde (a'rdĕ) *v/a.* ③15 1. brennen, ab-, an-, aus-, ver-brennen; verſengen; röſten. 2. Fieber, Hitze *h*. 3. heizen. 4. ſtechen (Sonne); i-a ars una er hat ihm eins verſetzt; nu-mĭ ~ de mîncare mich verlangt nicht zu eſſen; îmĭ ~ de altele ich denke an ganz anderes.

Ardeal (ărdĕa'l) *abg.* [3]14 Siebenbürgen *n*.

ardeia (ărdĕ'ia') *v/a.* ①15 mit ſpaniſchem Pfeffer würzen; ar-

deiat (ărdĕ^{i}a't) *a.* [6]4 u. 9 gepfeffert; ſcharf; **ardeiŭ** (~de'^{i}) *m* [1]4 ♀ roter od. ſpaniſcher Pfeffer.

Ardelean (ărdĕl^{e}a'n) *m* [1]18 Siebenbürger *m*; **Ardeleancă** (~l^{e}a'nʒkĕ) *f* [2]23 Siebenbürgerin *f*; **ardeleneasca**(~n^{e}a'ʒkă)*f* [2]51 ſiebenb. Bauerntanz; **ardelenesc** (~ne'ʒk) *a.* [6]8, **ardelenește** (~'ſchtĕ) *adv.* ſiebenbürgiſch.

ardere (a'rdĕrĕ) *f* [2]9 Brennen *n*, Verbrennung *f*, Brand *m*.

ardesie* (ărde'ſi^{ĕ}) *f* [2]12 Min. Schiefer *m*.

ardoare (ărdŏa'rĕ) *f* [2]37 Inbrunſt *f*.

areal (ărĕa'l) *abg.* [3]15 Flächeninhalt *m*.

arecĭŭ (ăre'tſch) *abg.* [3]7 gerichtliche Zuſprechung.

arenă (ăre'nĕ) *f* [2]1 Kampfplatz *m*, Arena *f*.

arenda (ărĕnda') *v/a.* ①14 verpachten; **arendare** (~da'rĕ) *f* [2]33 Verpachtung *f*; **arendaș** (~da'ſch) *m* [1]14 Pächter; **arendașă** (~'ſchĕ) *f* [2]1 Pächterin *f*; **arendă** (~'dĕ) *f* [2]2 Pacht *f*; Pachtzins *m*; **arendășesc** (~dĕſche'ʒk) *a.* [6]8 Pächter-...; **arendășie** (~ſchi'^{i}ĕ) *f* [2]12 Pachtweſen *n*; **arendășiță** (~ſchi'tʒĕ) ſ. arendașă; **arendășoaică** (~ſchŏa'^{i}kĕ) *f* [2]40 Pächtersfrau *f*.

arest (ăre'ʒt) *abg.* [3]14 Gefängnis *n*, Haft *f*, Arreſt *m*; **aresta** (~ʒta') *v/a.* ①14 verhaften; **aresta(n)t**(~ʒta'[n]t) *m* [1]26 Verhaftete(r), Gefangene(r) *m*; **arestare** (~'rĕ) *f* [2]33 Verhaftung *f*.

aret (ăre't) 1. *adv.* T. gegen, entgegen; um ... herum; în ~ul în der Richtung. 2. *abg.* [3]14 Wache, Schutzwehr *f*.

arete (ăre'tĕ) *m* [1]11 Widder, Bock; Sturmbock *m*.

arfă (a'rfĕ) *f* [2]1 Harfe *f*; **arfist** (~fi'ʒt) *m* [1]28 Harfenſpieler *m*; **arfistă** (~'ʒtĕ) *f* [2]1 Harfenſpielerin *f*.

argat (ărga't) *m* [1]26 Knappe, Diener, Knecht *m*.

argăseală (ărgĕʒĕa'lĕ) *f* [2]26 Gerber-beize, -lohe *f*; **argăsi** (~ʒi') *v/a.* ④18 gerben; **argăsitor** (~to'r) *m* [1]14 Gerber *m*.

argățesc (ărgĕtʒe'ʒk) *a.* [6]8 Knechts-...; gemein, grob; ſchwer, hart; **argăți** (~tʒi') *v/n.* ④18 dienen; **argăție** (~tʒi'^{i}ĕ) *f* [2]12 Bedientenſtand *m*; niedriger Dienſt; **argățime** (~'mĕ) *f* [2]9 Hausgenoſſen-, Diener-ſchaft *f*.

argea (ărdʒa') *f* [2]16 Erdhütte *f* (zum Weben); Kuppel *f*; Sitzbrett *n* (Webſtuhl).

argilă (ărdʒi'lĕ) *f* [2]12 Ton-, Töpfer-erde *f*; **argilos** (~lo'ʒ) *a.* [6]12 tonartig, tonhaltig.

argint (ărdʒi'nt) *m* [1]26 1. Silber *n*. 2. Silber-münze *f*, -ling *m*; ~ viŭ Queckſilber *n*; de ~ ſilbern; **arginta** (~ta') *v/a.* ①14 ver-, über-ſilbern; **argintar** (~ta'r) *m* [1]14 Gold-, Silber-arbeiter *m*; **argintărie** (~ri'^{i}ĕ) *f* [2]12 Silber-zeug, -geſchirr *n*; Silberwarenhandlung *f*; **argintiŭ** (~ti'^{u}) *a.* [6]17 ſilbern, ſilberweiß; **argintos** (~to'ʒ) *a.* [6]12 1. ſilberweiß. 2. ſilberhaltig; **argintui** (~tŭi') *v/a.* ④19 = arginta; **argintuire** (~'rĕ) *f* [2]9 Ver-, Über-ſilbern *n*; **arginți** (~dʒi'ntʒi) *f/pl.* Silberlinge *pl.*, Silbergeld *n*.

argosi (ărgŏʒi') *v/a.* ④18 verbieten, unterſagen.

argument (ărgŭme'nt) *abg.* [3]15 Beweis-grund *m*, -mittel *n*; **argumenta** (~ta') *v/n.* ①14 Gründe anführen, ſchließen; **argumentare** (~'rĕ) *f* [2]33, **argumentație** (~'tʒi'^{i}ĕ) [2]12 Beweisführung *f*.

arguție (ărgu'tʒi^{ĕ}) *f* [2]12 Spitzfindigkeit *f*.

arhanghel (ărĥa'nʒgi^{ĕ}l) *m* [1]14 Erzengel *m*; F Peitſche, Geißel *f*.

arheolog (ărchĕŏlo'g) *m* [1]24 Altertums-forscher, -kenner *m*; **arheologie** (~dʒi'iĕ) *f* [2]12 Altertumskunde, Archäologie *f*.

arhi... (ărchĭ...) Erz-...; in Zssgn: **arhidiacon**(~dĭa'kŏn)*m* [1]14 Erzdechant *m*; **arhiduce** (~du'tschĕ) *m* [1]11 Erzherzog *m*; **arhiepiscop** (~ĕpi'ßkop) *m* [1]14 Erzbischof *m*; **arhiereŭ** (~ĕre'u) *m* [1]2 Prälat, Bischof *m*: **arhimandrit** (~măndri't) *m* [1]26 Abt.

Arhipelag (ărchĭpĕla'g) *abg.* [3]14 Archipel *m*.

arhitect (ărchĭte'kt) *m* [1]26 Baumeister *m*; **arhitectonic** (~to'nĭk) *a.* [6]34 ordnend, plastisch; **arhitectură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Baukunst, -art *f*, -stil *m*.

arhivă (ărchi'wĕ) *f* [2]1 Archiv *n*, Sammlung *f* alter Urkunden; Archivgebäude *n*; **arhivar** (~wa'r) *m* [1]14 Archivar, Urkundenbewahrer *m*.

arhondar (ărchŏnda'r) *m* [1]14 Küchenmeister *m* im Kloster; **arhondărie**(~dĕri'iĕ) *f* [2]12 Kloster-Speisesaal *m*, Refektorium *n*.

ariceală (ărĭtscha'lĕ) *f* [2]28, **aricit** (~tschi't) *abg.* [3]15 Tierhlk. Mauke *f*.

aricioaică (ărĭtschɑ̂'ikĕ) *f* [2]40 Igelweibchen *n*; **aricĭŭ** (ări'tsch) *m* [1]4 1. Igel *m*. 2. Flechte *f*, Geschwür *n* am Pferdekreuz.

arid (ări'd) *a.* [6]10 dürr; **ariditate** (~dĭta'tĕ) *f* [2]33 Dürre *f*.

arie (a'rĭiĕ) *f* [2]12 1. Lied *n*, Weise, Arie *f*. 2. Tenne *f*. 3. Oberfläche *f*.

ariete (ărĭie'tĕ) T. s. arete.

arin (ări'n) *m* [1]14 ♀ Erle *f*; **ariniş** (~ni'sch) *abg.* [3]14 Erlenbestand, -wald *m*.

aripă (a'rĭpĕ u. ări'pĕ T.) *f* [2]2 1. Flügel *m*, Schwinge *f*, Fittich *m*. 2. Flosse *f*. 3. ⚔ Flanke, Seite *f*. 4. Schaufel *f* am Mühlenrade. 5. **aripa sucmanuluĭ** Rockschoß *m*; **aripat** (~pa't) *a.* [6]9 geflügelt, gefiedert; **aripioară** (~piɑ̂'rĕ) *f* [2]1 1. Flügelchen *n*. 2. Flosse *f*.

aristocrat (ărĭßtŏkra't) *m* [1]26 Aristokrat, Adlige(r) *m*; **aristocratic** (~'tĭk) *a.* [6]34 aristokratisch, adlig; **aristocraţie** (~tßi'iĕ) *f* [2]12 Adelsherrschaft *f*, Adel *m*.

aritmetic (ărĭtme'tĭk) *a.* [6]34 arithmetisch; **aritmetică** (~kĕ) *f* [2]39 Arithmetik, Rechenkunst *f*.

arîndă (ări'ndĕ) s. arendă.

arm (arm) *abg.* [3]14 Schenkel *m*; Schlegel *m*, Hinterteil *n*.

arma (ărma') = a înarma; **armacĭŭ** (ărma'tsch) *m* [1]4 Büchsenmacher *m*; **armadă** (~'dĕ) = armată; **armament** (~me'nt) *abg.* [3]15 Bewaffnung *f*.

arman (ărma'n) *abg.* [3]15 1. Tenne *f*, Plan *m*. 2. Einfriedigung *f*. 3. Kreis, Umfang, Ring *m*.

Armand (ărma'nd) *m* [5]1 Hermann *m*.

armar (ărma'r) *abg.* [3]15 T. Schrank, Kasten *m*.

armaş (ărma'sch) *m* [1]14 1. † Profoß, Feldrichter *m*. 2. Polizeisoldat, Häscher *m*.

armat (ărma't) *a.* [6]9 bewaffnet; **armată** (~'tĕ) *f* [2]1 Heer *n*, Armee *f*; a-şĭ face armata s-n Militärdienst tun; **armatură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 1. Rüstung, Schutzwaffe *f*. 2. Einfassung *f*, Beschlag *m*.

armă (a'rmĕ) *f* [2]1 Waffe *f*, Gewehr *n*; **armărie** (~ri'iĕ) *f* [2]12† 1. Waffenkammer *f*. 2. Wappen *n*.

armăsar (ărmĕßa'r) *m* [1]14 Hengst *m*.

Armean (ărmᵉa'n) *m* [1]18 Armenier *m*; **armeancă**(~mɛ̂a'nßkĕ) *f* [2]23 Armenierin *f*; **armenesc** (~ne'ßk) *a.* [6]8, **armeneşte** (~'schtĕ) *adv.* armenisch.

armelin (ărmĕli'n) *m* [1]14 Hermelin(pelz *m*) *n*.

armie (a'rmi̯ĕ) *f* [2]12 = armată.
arminden (ărmi'ndĕn) *m* [1]14, **armindean** (~de̯a'n) *m* [1]18 1. Mai *m*. 2. Maibaum *m*.
armistiţiŭ (ărmißti'tßi̯u) *abg.* [3]5 Waffenſtillſtand *m*.
armonia (ărmŏnia') ①15, **armoniza** (~ſa') ①14 1. *v/a.* in Übereinſtimmung bringen. 2. *v/n.* zſ.-ſtimmen; **armonic** (~'nik) *a.* [6]34 harmoniſch, übereinſtimmend; **armonică** (~kă) *f* [2]39 Harmonika *f*; **armonie** (~ni'ĕ) *f* [2]12 Zſ.-klang *m*; Eintracht, Übereinſtimmung *f*; **armonios** (~nio'ß) *a.* [6]12 wohlklingend.
armorii (ărmo'ri̯i) *f/pl.* Wappen *n*.
armură (ărmu'rĕ) *f* [2]2 Rüſtung, Bewaffnung *f*; **armurier** (~rie'r) *m* [1]14 Waffenſchmied; Büchſenmacher *m*.
arnăut (ărnĕu't) *m* [1]26 1. Albaneſe *m*. 2. Bediente(r), Lakai *m*. 3. Art Weizen; **arnăuţesc** (~tßeß'k) *a.* [6]8 albaneſiſch, arnautiſch; **arnăuţeşte** (~'ſchtĕ) *adv.* albaniſch; **arnăuţime** † (~tßi'mĕ) *f* [2]9 albaneſiſche Leibwache.
arneŭ (ărne'u) *abg.* [3]10 Bn. Wagenbach *n*.
arnică (a'rnikă) *f* [2]40 ♀ Wohlverleih *m*; Arnika *f*.
arniciŭ (ărni'tſch) *abg.* [3]7 gefärbtes Baumwollengarn.
aroga (ărŏga') *v/r.* ①3 u. 26 a-şi ~ c. ſich et. anmaßen, herausnehmen; **arogant** (~ga'nt) *a.* [6]9 anmaßend, hochfahrend, dünkelhaft; **aroganţă** (~'tßă) *f* [2]1 Anmaßung *f*, Dünkel *m*.
aromat (ărŏma't) *abg.* [3]15 Gewürz *n*, wohlriechender Stoff, Würze *f*; **aromatic** (~'tik) *a.* [6]34 gewürzreich, wohlriechend; **aromă** (ăro'mă) *f* [2]1 Duftſtoff *m*, Aroma *n*; Blume *f* des Weins.
aromeală (ărŏmẽa'lă) *f* [2]26 Schlummer *m*, Träumerei *f*; **aromi** (ărŏmi') 1. *v/a.* ④18 einſchläfern, einlullen, umſtricken. 2. *v/n.* (ein-)ſchlafen, -ſchlummern; **aromire** (~'rĕ) *f* [2]9 Schlummern *n*; Schlummer *m*; **aromitor** (~to'r) *a.* [6]30 einſchläfernd; duftig.
aromîn (ărŏmi'n) *m* [1]14 Makedorumăne; *a.* [6]1 arumuniſch.
arpagic (ărpăbǧi'k) *abg.* [3]27 *s.t.* ♀ Schalotte *f*, Schnittlauch *m*.
arpăcaş (ărpĕka'ſch) *abg.* [3]15 Gerſtengraupe, Grütze *f*.
arpentor (ărpĕnto'r) *m* [1]14 Feldmeſſer, Markſcheider *m*.
ars (arß) *a.* [6]9 ab-, an-gebrannt, verbrannt; **lemn de ~** Brennholz *n*.
arsa (a'rßă) *adv.* T. cu ~ im ganzen, in Bauſch und Bogen.
arsătură (ărßĕtu'rĕ) ſ. arsură.
arsenal (ărßĕna'l) *abg.* [3]14 u. 15 Arſenal, Zeughaus *n*.
arsură (ărßu'rĕ) *f* [2]2 = arşiţă 1; Brand-wunde *f*, -fleck *m*.
arşa (ărſcha') *f* [2]18 Pferdedecke, Schabracke *f*.
arşăŭ (ărſche'u) *abg.* [3]9 b. T., **arşeŭ** (~ſche'u) [3]10 Spaten *m*, Grabſcheit *n*.
arşic (ărſchi'k) *abg.* [3]27 Knöchelchen, Ferſenbein *n*; joc de arşice Knöchel-, Würfel-ſpiel *n*; **arşicar** (~ka'r) *m* [1]14 Würfelſpieler *m*.
arşin (ărſchi'n) *m* [1]14 ruſſiſches Längenmaß (0,711 Meter).
arşiţă (ărſchi'tßĕ) *f* [2]1 1. Brenn-, Sonnen-hitze *f*. 2. M. Lichtung *f* (im abgebrannten Walde).
artan (ărta'n) *abg.* [3]15 1. Schenkel *m* des Geflügels. 2. Stück *n*; **artăni** (~tĕni') *v/a.* ④18 zerreißen, zerſtückeln, abreißen.
artă (a'rtĕ) *f* [2]1 Kunſt *f*.
arteră (ărte'rĕ) *f* [2]1 Schlag-, Puls-ader, Arterie *f*.
artesian* (ărtĕſia'n) *a.* [6]4: **puţurĭ ~e** arteſiſche Brunnen *pl.*
articol (ărti'kŏl) *abg.* [3]15 Ge-

ſchlechtswort *n*, Artikel *m* Gram., Lit. u. ⚉; **articula** (ărtikŭla') *v/a.* ①14 ineinanderfügen; deutlich ausſprechen; mit dem Geſchlechtswort verſehen; **articulare** (~'rĕ) *f* [2]33, **articulaţie** (~'tßliĕ) *f* [2]12, **articulaţiune** (~tßliu'nĕ) *f* [2]9 1. Gelenkfügung. 2. Ausſprechen *n*, Artikulation *f*.

artificial (ărtifitſchia'l) *a.* [6]1 erkünſtelt, künſtlich; **artificiŭ** (~'tſchiu) *abg.* [3]5 Feuerwerk *n*.

artilerie (ărtile'riĕ) *f* [2]12 ſchweres Geſchütz; Geſchützweſen *n*; Artillerie *f*; **artilerist** (~ri'ßt) *m* [1]28 Artilleriſt, Kanonier *m*.

artist (ărti'ßt) *m* [1]28 Künſtler *m*; **~ă** (~'ßtĕ) *f* [2]1 Künſtlerin *f*; **~ic** (~'ßtik) *a.* [6]34 künſtleriſch.

arţag (ărtßa'g) *abg.* [3]14 Jähzorn *m*, Aufbrauſen *n*; **arţăgoş** (~tßĕgo'ß) *a.* [6]12, **arţăgaş** (~ga'ſch) [6]1 jähzornig, ſtörriſch, aufbrauſend.

arţar (ărtßa'r) *m* [1]14 ♀ Ahorn, [Maßholder *m*.]

arumîn ſ. **aromîn**.

arunc (ăru'nk) *abg.* [3]14 T. Geldzuſchlag *m*, Beiſteuer *f*; **arunca** (~ka') ①3 1. *v/a.* werfen; heraus-, hinaus-werfen; ausſetzen; ſchleudern; vorwerfen; a ~ ochiĭ asupra cuiva die Augen auf et. werfen; a ~ vina asupra cuiva die Schuld auf j-n wälzen; a ~ bobiĭ wahrſagen. 2. *v/r.* a să ~ ſich werfen, ſich ſtürzen; ſich ergießen; **aruncătură** (~kĕtu'rĕ) *f* [2]2 Wurf, Auswurf *m*.

arvună (ărwu'nĕ) *f* [2]2 Hand-, Reu-geld *n*; **arvuni** (~ni') *v/a.* ④18 Handgeld geben. [Geſuch *n*.]

arz (arſ) *abg.* [3]14 Bittſchrift *f*,

arzător (ărſĕto'r) *a.* [6]30, **arzoĭŭ** (~ſo'i) [6]21, **arzuliŭ** (~ſüli'u) [6]17 heiß, glühend, hitzig.

asalt (ăßa'lt) *abg.* [3]14 Angriff, ⚔ Sturm *m*.

asana (ăßăna') *v/a.* ①14 verſittlichen; **asanare** (ăßăna'rĕ) *f* [2]33 Verſittlichung *f*.

asasin (ăßăßi'n) *m* [1]14 (Meuchel-) Mörder *m*; **~a** (~na') *v/a.* ①14 töten, ermorden; **~at** (~na't) *abg.* [3]15 Meuchelmord *m*.

asămălui (ăßĕmĕlŭi') *v/a.* ④19 vergleichen.

ascendent (ăßtſchĕnde'nt) 1. *a.* [6]9 aufſteigend. 2. *m* [1]26 Blutsverwandte(r) *m*; **ascensor** (~ßo'r) *m* [1]14 Hebemaſchine *f*; Fahrſtuhl *m*.

aschia (ăßkia') *v/a.* ①15 ſplittern, zerhauen; zerſplittern; **aschie** (~kiiĕ) *f* [2]12 (Holz-)Splitter, Span *m*; **aschiuţă** (~u'tßĕ) *f* [2]1 Spänchen *n*.

asculta (ăßkŭlta') ①3 1. *v/a.* an-, er-, zu-hören; a ~ pe (de) cin. j-m gehorchen, folgen; worauf hören; ~ martorĭ Zeugen vernehmen; ascultă! höre mal! 2. *v/n.* horchen, lauſchen; **ascultare** (~'rĕ) *f* [2]33 Gehorſam *m*, Folgſamkeit *f*; Zuhören *n*; Vernehmung *f*; a da ~ Gehör ſchenken; a fi sub ~a cuiva unter j-s Befehl ſtehen; **ascultător** (~tĕto'r) 1. *a.* [6]30 folgſam, gehorſam. 2. *m* [1]14 Zuhörer *m*.

ascunde (ăßku'ndĕ) *v/a.* ⑧15 verſtecken, verbergen (prin, în); verheimlichen, verhehlen; a să ~ după deget Ausflüchte ſuchen; **ascuns** (ăßku'nß) 1. *abg.* [3]14 Geheimnis *n*, Tiefe *f*. 2. *a.* [6]9 verborgen, geheim; hinterliſtig; pe ~, pe sub ~ verſtohlen, heimlich, insgeheim; de-a ~ele Verſteckenſpielen *n*; **ascunzătoare** (~ſĕtœa'rĕ) *f* [2]37, **ascunzătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Schlupfwinkel *m*, Verſteck *n*.

ascuţi (ăßkŭtßi') ④5 1. *v/a.* ſchleifen, wetzen, ſchärfen; (zu-)ſpitzen. 2. *v/r.* a să ~ la minte Verſtand bekommen; a-şi ~ picioarele ſich die Füße ablaufen; **ascuţiş**

(ăşkŭtşi'ſch) *abg.* [3]14 Schneide, Schärfe, Klinge *f*; **ascuţit** (~tşi't) 1. *a.* [6]9 ſcharf, geſpitzt, ſpitz; ~ la minte ſcharfſinnig; voce ~ă gellende Stimme: limbă ~ă ſcharfe, beißende Zunge. 2. *abg.* [3]15 Schleifen *n.* 3. = ascuţiş; **ascuţitoare** (~tōa'rĕ) *f* [2]37 Schleifſtein *m*; **ascuţitor** (~to'r) *m* [1]14 (Scheren-) Schleifer *m*; **ascuţitură** (~tu'rŭ) *f* [2]2 Wetzen, Schleifen *n.* [abend.]

aseară (ăşĕa'rĕ) *adv.* geſtern[

asedia (ăşĕdia') *v/a.* ①15 belagern, einſchließen; **asediŭ** (~'dĭu) *abg.* [3]5 Belagerung *f.*

asemăna (ăşĕmĕna') ①34 1. *v/a.* vergleichen, gegenüberſtellen; ähnlich m. 2. *v/r.* a să ~ cu ähneln, gleichen; **asemănare** (~'rĕ) *f* [2]33 Vergleich *m*, Ähnlichkeit *f*, Gleichnis *n*; **asemănător** (~nĕto'r) *a.* [6]30 ähnlich, ähnelnd; **asemenea** (ăşe'mĕnĕă) 1. *a. inv.* ähnlich, gleich, derartig (mit *dat.*). 2. *adv.* ~, asemenĭ u. de ~ gleichfalls, ebenfalls. [gleichen; verwechſeln.]

asemui (ăşĕmŭi') *v/a.* ④19 ver-[

aserţie (ăşe'rtşĭĕ) *f* [2]12, **aserţiune** (~tşĭu'nĕ) *f* [2]9 Behauptung, Beteuerung *f.* [*m.*]

asesor (ăşe'şor) *m* [1]14 Beiſitzer[

asfalt (ăşfa'lt) *abg.* [3]14 Aſphalt *m*; **asfalta** (~ta') *v/a.* ①14 aſphaltieren; **lacul Asfaltit** (~ti't) das Tote Meer.

asfinţi (ăşfĭntşi') *v/n.* ④18 untergehen (v. Geſtirnen); **asfinţit** (~tşi't) *abg.* [3]15 Untergang; Weſten *m*; soarele dă în ~ die Sonne neigt ſich zum Untergang.

asfixia (ăşfĭkşia') *v/a.* ①15 erſticken, den Atem benehmen; **asfixie** (~şi'ĕ) *f* [2]12 Stockung *f*, Scheintod *m.*

Asia* (a'ſiă) *f* [5]17 Aſien *n*; **asiat** (~a't) *m* [1]26 Aſiat(e) *m*; ~ic (~a'tĭk) *a.* [6]34 aſiatiſch.

asiduitate (ăşĭdŭĭta'tĕ) *f* [2]33 Emſigkeit, Ausdauer *f*; **asiduŭ** (~'dŭu) *a.* [6]2 emſig, ausdauernd.

asigura (ăşĭgŭra') *v/a.* ①4 verſichern, behaupten, bezeugen; verſichern, aſſekurieren; *v/r.* a să ~ ſich e-r Sache vergewiſſern; vă **asigur că** ... ſeien Sie verſichert, daß ...; **asigurare** (~'rĕ) *f* [2]33 Zuſicherung, Beteuerung *f*, Verſprechen *n*; Verſicherung, Aſſekuranz *f.* [Zufluchtsort *m.*]

asil* (ăſi'l) *abg.* [3]14 Freiſtätte *f*,[

asimila (ăşĭmĭla') *v/a.* ①14 angleichen, aſſimilieren; vergleichen, gleichſtellen; a-şĭ ~ ſich et. aneignen; **asimilabil** (~'bĭl) *a.* [6]1 aſſimilierbar; **asimilare** (~'rĕ) *f* [2]33 Angleichung, Aſſimilation *f.*

asin* (a'ſĭn) *m* [1]14 = măgar.

asista (ăşĭſta') ①9 1. *v/n.* a ~ la c. e-r Sache beiwohnen. 2. *v/a.* a ~ pe cin. j-m behilflich ſein, beiſtehen, unterſtützen; **asistenţă** (~şte'ntşĕ) *f* [2]1 1. Mitwirkung *f*, Beiſtand *m.* 2. Anweſenheit *f*, Beiſein *n.* 3. Zuhörer *pl.*

asmaţuc (ăşmătşu'k) ♀ *m* [1]23, **asmaţuchiŭ** (~'kĭ) *m* [1]4 Kerbel *m.*

asmuţa (ăşmŭtşa') *v/a.* ①3 hetzen; antreiben.

asocia (ăşŏtſchia') *v/a.* ①15 zugeſellen, j-n an et. teilnehmen l.; vereinigen, verbinden; a să ~ la c. ſich einer Sache anſchließen; **asociare** (~'rĕ) *f* [2]33, **asociaţie** (~'tşĭĕ) *f* [2]12, **asociaţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Vereinigung, Verbindung *f*; Verein *m*; **asociat** (~a't) *m* [1]26 Geſchäftsteilhaber *m.*

asolement (ăşŏlĕme'nt) *abg.* [3]15 Acrb. Koppelwirtſchaft *f.*

asorta (ăşŏrta') *v/a.* ①14 1. (Paſſendes) zuſammenſtellen, zu ea. wählen. 2. mit Waren verſehen, ausſtatten; **asortiment** (~tſĭme'nt) *abg.* [3]15 Auswahl *f*, Vorrat *m.*

aspect (ăşpe'kt) *abg.* [3]15 Anblick

m, Anſicht *f*; **Ausſehen** *n*; **Ausſicht** *f*, Bild *n*. [asprime.]
asperitate (ăßpĕrĭta'tĕ) *f* [2]33 ſ.
aspidă (ăßpi'dĕ) *f* [2]18 *zool.* Natter, Viper *f*; *fig.* Läſtermaul *n*.
aspira (ăßpĭra') *v/n.* ①3 a ~ la c. *od.* să (mit *conj.*) nach et. ſtreben, trachten; einatmen, einſaugen; **aspirant** (~ra'nt) *m* [1]26 Bewerber, Aſpirant *m*; pompă ~ă Saugpumpe *f*; **aspiraţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12, **aspiraţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 1. Trachten, Sehnen *n*. 2. Einatmen *n*.
aspreală (ăßprĕa'lă) *f* [2]26, **aspreţe** (~pre'tßĕ) *f* [2]9 Rauheit, Sprödigkeit *f*; Schärfe *f* (der Kälte); **aspri** (~pri') *v/a.* ④18 hart m., (ab)härten: a să ~ ſich härten, rauh w.; **asprime** (~'mĕ) *f* [2]9 Rauheit, Strenge, Härte *f*; **asprişor** (~ſchor) *a.* [6]30 u. *adv.* ziemlich rauh; **aspru** (a'ßprŭ) *a.* [6]2 u. *adv.* rauh, ſpröde, hart; ſcharf, ſtreng.
asta (a'ßtă) *pron.f* dieſe; dieſes, das; ~ e ~ da liegt der Hund begraben: ~laltă die(ſe) andere.
astar (ăßta'r) *abg.* [3]15 Seihetuch *n*.
astă (a'ßtĕ) *pron.* ~ dată *od.* de ~ dată (für) diesmal; ~ vară vorigen Sommer.
astăzĭ (a'ßtĕſ) *adv.* heute; de ~ heutig, gegenwärtig; von heute an; în ziua de ~ heutzutage; du-te ~! geh doch einmal!
asterisc (ăßtĕri'ßk) *abg.* [3]14 Typ. Sternchen *n*; **asteroid** (~rŏi'd) *m* [1]25 kleiner Planet.
astfel (a'ßtfĕl) *adv.* ſo, derart, auf dieſe Weiſe; ~că ... ſo, daß ...; *a.* ~ de ſolcher, ſolche, ſolches.
astîmpăr (ăßtĭ'mpĕr) *abg.* [3]15 Ruhe, Raſt, Gemütsruhe *f*; **astîmpăra** (~ra') *v/a. u. r.* ①31 (ſich) beruhigen, beſänftigen, mäßigen; ſich legen, nachlaſſen; **astîmpărare** (ăßtĭmpĕra'rĕ) *f* [2]33 Lindern *n*, Beſänftigung *f*.
astmă (a'ßtmĕ) *f* [2]15 Engbrüſtigkeit *f*; **astmatic** (~ma'tĭk) *a.* [6]34 engbrüſtig, kurzatmig.
astrahan (ăßtrăcha'n) *abg.* [3]15 Barankenfell *n*, feines Pelzwerk.
astronomie (ăßtrŏnŏmi'ĭĕ) *f* [2]12 Sternkunde *f*.
astru (a'ßtrŭ) *m* [1]1 Geſtirn *n*.
astruca (ăßtrŭka') *v/a.* ①3 T. beerdigen, begraben; **astrucare** (~'rĕ) *f* [2]33 Begräbnis *n*.
astupa (ăßtŭpa') *v/a.* ①3 (zu-, ver)ſtopfen, zumachen; verſperren; **astupătoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]37 Deckel *m*, Stürze *f*; Ofenblech *n*; **astupătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Verſtopfung; Wehr *n*; **astupuş** (~pu'ſch) *abg.* [3]14 u. 15 Pfropfen, Stöpſel *m*. [ſiſch, tatariſch.]
asturcan (ăßtŭrka'n) *a.* [6]1 ruſ-
asud (ăßu'd) *abg.* [3]14 fettiger Schweiß, Wollfett *n*; **asuda** (~da') *v/n.* ①3 1. ſchwitzen, ausdünſten. 2. aus-, durch-ſickern. 3. ſich abmühen; **asudat** (~da't) 1. *abg.* [3]15 Schwitzen *n*. 2. *a.* [6]9 ſchweißtriefend, ſchwitzend, geſchwitzt; **asudătoare** (~dĕtŏa'rĕ) *f* [2]4 Schwitzkaſten *m*.
asuma (ăßŭma') *v/r.* ①3 a-şĭ ~ c. et. auf ſich nehmen, die Verantwortung übernehmen.
asupra (ăßu'pră) *prp.* 1. über. 2. wider, gegen; ~ luĭ bei ihm; l-a găsit ~ meseĭ er fand ihn beim Tiſch (Eſſen); de ~ oben, obendrauf; oberhalb; pe de ~ über; obendrein; auswendig; a avea ~ cuiva c. gegen j-n et. h.; de pe de ~ von ... (oben) weg.
asupreală (ăßŭprĕa'lă) *f* [2]26 Bedrückung, Plackerei *f*; **asuprelnic** (~pre'lnĭk) *a.* [6]34 bedrückend; Zwangs-...; **asupri** (~pri') *v/a.* ④18 bedrücken; Gewalt antun; **asuprire** (~'rĕ) *f* [2]9 Bedrück-

lung *f*; **asupritor** (ăßŭprito'r) 1. *m* [1]14 Bedrücker, Tyraun *m*. 2. *a*. [6]30 unterdrückend.

asurzi (ăßŭrsi') ④18 1. *v/a*. betäuben, ſchwindlig m. 2. *v/n*. taub werden; **asurzire** (~'rĕ) *f* [2]9 1. Betäubung *f*. 2. Taubheit *f*; **asurzitor** (~to'r) *a*. [6]30 betäubend, ohrzerreißend.

asvîrli (ăſwĭrli') ④3. 1. *v/a*. ſchleudern, werfen, wegwerfen. 2. *v/n*. ausſchlagen (v. Pferden); **asvîrlită** (~'tĕ) *f* [2]9 Katzenſprung *m*, geringe Entfernung; **asvîrlitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Wurf, Stoß *m*; (Hinten-)Ausſchlagen *n*.

aş (ăſch) vgl. die Note zu ②3.

aşa (ăſcha') *adv*. 1. ſo, dermaßen, ſolches, ſo ein. 2. wahr, wirklich; ~ da ſo freilich; ~ dar ſomit, demnach; ~-ĭ că viĭ? nicht wahr, du kommſt?; şi ~ ſo wie ſo; auch ſo; ~ şi pe dincolo dies und jenes; nicht Fiſch, nicht Fleiſch.

aşcă (a'ſchtĕ) *f* [2]53 Zündſpan *m*.

aşchia (ăſchkĭa') etc. ſ. aschia etc.

aşeza (ăſchĕſa') ①32 1. *v/a*. (hin-, nieder)ſetzen, legen, ſtellen; ſtützen; gründen, ſtiften, errichten; einführen, inſtallieren; vertragsmäßig feſtſtellen. 2. *v/r*. a să ~ ſich nieder-laſſen, -ſetzen, ſich einrichten; ſich legen, ſich beruhigen; s'a ~t pe o ninsoare es begann tüchtig zu ſchneien; ~'ă-te ſei ruhig!; **aşezare** (~'rĕ) *f* [2]33 (Auf-)Stellung *f*; Wohnſitz *m*; Haltung *f*, Anſtand *m*; **aşezat** (~ſa't) *a*. [6]9 gelegen; begründet, geordnet; geſetzt, ſtill; niedrig, tief gelegen; **aşezămînt** (~ſĕmĭ'nt) *abg*. [3]26 Einrichtung, Niederlaſſung *f*; Stiftung *f*, Vermächtnis *n*, Anſtalt *f*; **aşezătură** (~ſĕtu'rĕ) *f* [2]2 Talſenkung *f*; Bodenſatz *m*.

aşĭ (aſch) *int*. niemals!, woher, warum nicht gar!, ach was!

aşijderea (a'ſchĭGdĕr'ă) *adv*. ebenfalls, desgleichen.

aştepta (ăſchtĕpta') *v/a*. ①32 warten; a ~ pe cin. j-n erwarten, auf j-n warten, harren, ſich gedulden; a să ~ la c. auf et. hoffen, et. erwarten; la sfîntul aşteaptă am Nimmermehrstag; **aşteptare** (~'rĕ) *f* [2]33 Erwartung, Hoffnung *f*; Warten *n*; **aşteptate** (~'tĕ) *adv*. pe ~ auf Borg; in Erwartung; **aşteptator** (~to'r) *a*. [6]30 (er-)wartend, harrend.

aşterne (ăſchte'rnĕ) ③4 1. *v/a*. hin-, auf-, unter-breiten; a ~ patul das Bett m.; a ~ pe hîrtie aufſetzen, niederſchreiben; a ~ pe cin. la cin. j-n anſchwärzen bei j-m. 2. *v/r*. a să ~ ſich in Schichten legen; a să ~ drumuluĭ in geſtrecktem Galopp dahinſauſen; a să ~ pe gînduri in Gedanken verſinken; **aşternut** (~nu't) *abg*. [3]14 Bettzeug *n*; Lager(ſtätte *f*) *n*.

at (at) *m* [1]26 = hat.

atac (ăta'k) *abg*. [3]14 1. Sturm, Angriff *m*. 2. Schwindſucht *f*; **ataca** (~ka') ①3 1. *v/a*. angreifen, anfallen; j-n bekämpfen; anfreſſen, zerſtören. 2. *v/r*. a să ~ Schwindſucht bekommen; **atacat** (~ka't) *a*. [6]9 1. angegriffen. 2. ſchwindſüchtig.

Atanasie (ătăna'ßĭĕ) *m* [5]4 Athanaſius *m*.

atare (ăta'rĕ) *pron*. ſolcher, ähnlicher; dergleichen.

ataşa (ătăſcha') ①14 1. *v/a*. anhängen. 2. *v/r*. a să ~ de ob. la cin. ſich an j-n anſchließen.

ataşat (ătăſcha't) 1. *m* [1]26 Geſandtſchaftsattaché. 2. *a*. [6]9 anhänglich.

atăgîrţa (ătĕgĭrtßa') *v/a*. ①3 an-, auf-hängen.

ateism (ătĕĭ'ßm) *abg*. [3]15 *s. t.* Gottesleugnung *f*; **ateist** (~i'ßt) *m* [1]28 Gottesleugner *m*.

atelier (ătĕlĭe'r) *abg*. [3]15 Werkſtatt, -ſtätte *f*.

Atena (ăte'nă) *f* [5]12 Athen *n*; **atenian** (~nĭa'n) *m* [1]19 Athener *m*; *a.* [6]4 atheniſch; **Ateneŭ** (~ne'u) *abg.* [3]10 Athenäum *n* (Konzerthaus in Bukareſt).

atent (ăte'nt) *a.* [6]9 aufmerkſam, achtſam, bedacht (auf et. la c.).

atenta (ăténta') *v/n.* ①14 a ~ la viaţa cuiva j-m nach dem Leben trachten; a ~ la c. an et. ſich vergreifen, gegen et. freveln; **atentat** (~ta't) *abg.* [3]15 Anſchlag *m*, Verbrechen *n*, Frevel *m*.

atenţie (ăte'ntßĭĕ) *f* [2]2, **atenţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Aufmerkſamkeit, Achtſamkeit *f*.

atenuant (ăténŭa'nt) *a.* [6]9 mildernd.

atesta (ătéßta') *v/a.* ①9 beſtätigen, bezeugen; **atestat** (~ßta't) *abg.* [3]15 Zeugnis *n*.

ateŭ (ăte'u) *a.* [6]23 atheiſtiſch.

atinge (ăti'ndʒĕ) *v/a.* ③14 1. berühren, anrühren. 2. (in der Rede) berühren, erwähnen, beſprechen. 3. et. betreffen oder angehen. 4. feindlich angreifen, ſticheln; beleidigen; auf et. hinzielen; a-şi ~ scopul ſ-n Zweck erreichen; ce să ~ de mine was mich betrifft; **atingător** (ătĭngătso'r) *a.* [6]30 betreffend; beißend, anzüglich; **atingere** (~'bʒĕrĕ) *f* [2]9 Berührung *f*; **atins** (~ti'nß) 1. *a.* [6]9 berührt; beleidigt. 2. *abg.* [3]14 Stichelei, Beleidigung *f*.

atitudine (ătĭtu'dĭnĕ) *f* [2]9 Haltung *f*, Verhalten *n*.

atîrna (ătĭrna') ①3 1. *v/a.* a ~ de c. an-, auf-, ein-hängen; von et. abhängig ſein, abhängen (de, de la). 2. *v/n.* (herab)hängen; auf dem Boden ſchleppen (v. Kleidern); **atîrnare** (~'rĕ) *f* [2]33 Anhängen *n*; Abhängigkeit *f*; Herabhängen *n*; **atîrnătoare** (~nĕtŏa'rĕ) *f* [2]37 Kleiderriegel *m*; Aufſteckнadel, Agraffe *f*; **atîrnătură** (ătĭrnĕtu'rĕ) *f* [2]2 Anhängſel *n*.

atît (ăti't) *pron. u. adv.* [*art.* atîta (~'tă)] 1. ſo, genug. 2. ſoviel, ſoſehr, ſolange; ~ de mult ſo viel; ~ de puţin ſo wenig. 3. tot ~ ebenſoviel; gleichviel; cu ~ mai vîrtos um ſo mehr! ~ e de noi! mit uns iſt es aus; ~ mai trebue! das fehlte noch!; ~ încît ſoviel, daß; ~a pagubă! a) um ſo ſchlimmer!, b) das iſt das wenigſte, das läßt mich kalt. 4. ~ ... cît ſowohl ... als auch; 5. intr' ~ inſoweit, ſo ſehr; ~ de ſo (ſehr); cît de ... ~ de (pe cît, pe ~) ſo ... ſo.

atîtică (ătĭti'kĕ), **atîtuţ** (~tu'tß) *adv.* T. M. ſehr wenig, ein bischen.

atlantic (ătla'ntĭk) *a.* [6]34 atlantiſch.

atlas (ătla'ß) *abg.* [3]14 Geog. [Atlas *m*.

atlaz (ătla'ſ) *abg.* [3]14 Atlas *m* (Seidenzeug).

atlet (ătle't) *m* [1]26 Wettkämpfer, Athlet *m*.

atmosferă (ătmößfe'rĕ) *f* [2]1 Luft(hülle) *f*, Luftdruck *m*; *fig.* Umgebung *f*; **atmosferic** (~'rĭk) *a.* [6]34 atmoſphäriſch.

atom (ăto'm) *m* [1]14 Urſtoffteilchen, Atom *n*.

aton (ăto'n) *a.* [6]1 tonlos.

atot (ăto't) *a.* [6]9 all-...; **~present*** (~prĕſe'nt) *a.* [6]9 allgegenwärtig; **~puternic** (~pŭte'rnĭk) [6]34 allmächtig; **~ştiutor** (~ſchtĭŭto'r) [6]30 allwiſſend; **~ţiitor** (~tßĭĭto'r) [6]30 allerhaltend; **~văzător** (~vĕſĕto'r) [6]30 allſehend.

atractiv (ătrăktĭ'w) *a.* [6]1 anziehend; **atracţie** (ătra'ktßĭĕ) *f* [2]12, **atracţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Anziehungskraft; Sehenswürdigkeit *f*; **atrage** (~'bʒĕ) *v/a.* ③14 an-, herbei-ziehen, anlocken; a ~ după sine nach ſich ziehen; a-şi ~ ſich et. zuziehen, erwerben; a ~ luarea aminte warnen; **atragere** (~rĕ) *f* [2]9 Anziehen *n*, Anziehung *f*; **atrăgător** (ătrĕgĕto'r)

a. [6]30 reizend, lockend, anziehend.

atribui (ătrĭbŭi') *v/a.* ④11 zuteilen, bei-legen, -meſſen, zuſchreiben, (Worte) in den Mund legen; **atribuire** (~'rĕ) *f* [2]9 Beimeſſen, Zuſchreiben *n*; **atribut** (~bu't) *abg.* [3]15 Kennzeichen, Merkmal *n*; Gram. Beiwort, Attribut *n*; **atributiv** (~ti'w) *a.* [6]1 beilegend; Gram. attributiviſch; **atribuţie** (~bu'tßĭĕ) *f* [2]12, **atribuţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Zueignung *f*; Erteilung *f* e-s Vorrechtes; Befugnis, Kompetenz *f*.

atroce (ătro'tſchĕ) *a.* [6]21 heftig, grauſam; **atrocitate** (~tſchĭta'tĕ) *f* [2]33 Grauſamkeit *f*.

atrofia (ătrofĭa') *v/r.* ①15 a să ~ abſterben.

atu (ătu') *abg.* (*pl.* atule) Trumpf [*m*, Farbe *f*.]

atuncea (ătu'ntſchă), **atunci** (~'ntſch) *adv.* dann, damals, da; pe ~ zu jener Zeit; pîn' (pănă) ~ bis dann; derweile; de ~ ſeitdem; damalig; de ~ incoace ſeitdem, inzwiſchen, von ... an; de pe ~ ſchon zu jener Zeit.

aţă (a'tßĕ) *f* [2]1 Zwirn, Faden *m*; Faſer, Fiber *f*; *fig.* Schickſal *n*; din fir pînă în ~ von Anfang bis zu Ende; îl trage aţa ſein Schickſal treibt ihn; ~ od. ca pe ~ ſchnurſtracks.

aţî (ătß) vgl. die Note zu ②8.

aţinea (ătßĭn^{e}a') ②7 1. *v/a.* abpaſſen, erſpähen, (be)lauern; aufpaſſen, Wache halten. 2. *v/r.* a să ~ după cin. j-m nachlaufen, an j-n ſich anhängen; auf ſ-r Hut ſein.

aţinti (ătßĭnti') *v/a.* ④18 zielen; a ~ la cin. od. pe cin. j-n ſtarr anſehen, fixieren.

aţipeală (ătßĭpĕa'lĕ) *f* [2]26 leiſer Schlummer; **aţipi** (~pi') *v/n.* ④18 (ein)ſchlummern.

aţişoară (ătßĭſchŏa'rĕ) *f* [2]1 Zwirnlein *n*.

aţîţa (ătßĭtßa') ①3 1. *v/a.* an-, er-regen, reizen; aufwiegeln; a ~ focul Feuer anſchüren, anfachen. 2. *v/r.* a să ~ entbrennen; **aţîţare** (~'rĕ) *f* [2]33 Anfachen *n*; Aufreizung *f*.

aţos (ătßo'ß) *a.* [6]12 faſerig, fiberreich; ſteif.

aŭ[1] (a^{u}) 1. *int.* o weh! 2. *cj.* oder?, etwa?; ~ ... ~ entweder ... oder.

aŭ[2] (ă^{u}) vgl. ②2.

audienţă (ă^{u}di^{i}e'ntßĕ) *f* [2]1 Audienz *f*; sală de ~ Gerichtsſaal *m*; **auditiv** (~ti'w) *a.* [6]1 Gehör-...; **auditor** (~to'r) *m* [1]14 1. Zuhörer *m*. 2. Gerichtsbeamte(r) *m*; **auditoriŭ** (~'rĭ^{u}) *abg.* [3]5 Hörſaal *m*, Zuhörerſchaft *f*; **audiţie** (ă^{u}di'tßĭĕ) *f* [2]12, **audiţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Hören *n*; ~ musicală Probe-vorſtellung *f*, -konzert *n*.

augmenta (ă^{u}gmĕnta') *v/a.* ①14 vermehren, vergrößern; **augmentare** (~'rĕ) *f* [2]33, **augmentaţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12, **augmentaţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Vermehrung, Vergrößerung *f*, Zuſatz *m*.

augur (ă^{u}gu'r) *m* [1]14 1. Wahrſager *m*. 2. Vorbedeutung *f*.

August (a'^{u}gŭſt) *m* [5]1 Auguſt *m* (Monat); **august** (~gu'ſt) *a.* [6]33 erhaben, glorreich.

aui (ăŭi') *v/n.* ④19 erſchallen, wi(e)derhallen; **auială** (~^{i}a'lă) *f* [2]26 Gemurmel, Getöſe *n*.

aulă (a'ŭlĕ) *f* [2]1 Aula *f*.

auleŭ (ă^{u}le'^{u}) *int.* = aoleo.

auma (ă^{u}ma') *v/r.* ①14 a să ~ anbrechen, grauen (vom Tag).

aur (a'ŭr) *abg. s.t.* Gold *n*; **aurar** (~ra'r) *m* [1]14 Gold-arbeiter, -wäſcher *m*; **aurărie** (~ri'ĕ) *f* [2]12 Gold-ware, -verzierung *f*; **aureală** (~rĕa'lĕ) *f* [2]26 Vergoldung *f*; **aurel** (~re'l) *a.* [6]32 von Gold, golden; **aureolă** (~o'lĕ) *f* [2]1 Heiligenſchein *m*; **auri** (~.i') *v/a.* ④18 vergolden; **aurică** (~'lĕ) *f* [2]40 blondhaarige Maid;

aurire (ăŭri'rĕ) *f* [2]9 Vergolden *n*; **aurit** (~ri't) *a.* [6]9 vergoldet; **auriŭ** (~ri'u) *a.* [6]17 golden, goldblond; **cal ~** Isabelle *f* (Pferd); **auros** (~ro'ß) *a.* [6]12 leuchtend, glänzend.

auspiciŭ (ăußpi'tſchiu) *abg.* [3]5 Vorbedeutung *f*; Schutz *m*.

Australia (ăußtra'liă) *f* [5]17 Auſtralien *n*.

Austria (ău'ßtriă) *f* [5]17 Öſterreich *n*; **~c** (~ßtria'k) *m* [1]19 Öſterreicher *m*; *a.* [6]4 öſterreichiſch; **Austro-Ungaria** (~ŭngga'riă) *f* [5]17 Öſterreich-Ungarn *n*.

auto (ău'tō) ſelbſt-...; in Zſſgn **autocefal** (~tſchĕſa'l) *a.* [6]1 ſelbſtſtändig; **autograf** (~gra'f) 1. *abg.* [3]15 Autograph *n*. 2. *a.* [6]1 eigenhändig; **autohton** (~chto'n) *a.* [6]1 eingeboren, Ur-...; **automat** (~ma't) *abg.* [3]15 Automat *m*; **~ic** (~ma'tik) *a.* [6]34 automatiſch; **automobil** (~möbi'l) *abg.* [3]15 Automobil *n*; **autonom** (~no'm) *a.* [6]1 frei, ſich ſelbſtregierend; **~ie** (~nömi'ie) *f* [2]12 Selbſtregierung *f*, politiſche Unabhängigkeit.

autor (ău'to'r) *m* [1]14 1. Urheber, Stifter *m*. 2. Verfaſſer, Schriftſteller *m*. 3. Schöpfer *m*; **autoritar** (~rita'r) *a.* [6]1 ſelbſtändig auftretend; **autoritate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Anſehen *n*; Amtsgewalt, Obrigkeit *f*; **autoriza** (~ſa') *v/a.* ①14 ermächtigen, Vollmacht geben; **~ţie** (~'tßiĕ) *f* [2]12, **~ţiune** (~tßiu'nĕ) [2]9 Bevollmächtigung *f*.

auxiliar (ău'ßzilia'r) *a.* [6]1 helfend, mitwirkend; Hilfs-...

auz (ău'ſ) *abg.* [3]14 Gehör *n*; în **~ul tuturor** in Anweſenheit aller, offenkundig; **auzi** (~ſi') ④22 1. *v/n.* hören, Gehör haben. 2. *v/a.* hören, vernehmen, erfahren (de, despre c.); îĭ **aud gura** ich höre ſeine Stimme; **aţĭ auzit?** nun, gefällt Ihnen das?; **auzĭ vorbă!** was dir nicht einfällt!, was du nicht ſagſt!; merkwürdig!; **aud?** wie beliebt?; **auzibil** (ăuſi'bil) *a.* [6]1 hörbar; **auzite** (~ſi'tĕ) *f/pl.* **din ~** vom Hörenſagen.

aval (ăwa'l) *abg.* [3]15 Wechſelbürgſchaft *f*.

avalanşă (ăwăla'nſchĕ) *f* [2]1 Schneeſturz *m*, Lawine *f*.

avalma (ăwa'lmă) **de ~** *adv.* durcheinander, drunter und drüber; ungeteilt, gemeinſchaftlich, haufenweiſe.

avan (ăwa'n) *a.* [6]1 furchtbar, grauſam, böſe; entſetzlich, erbarmungslos; mächtig.

avangardă (ăwăngga'rdĕ) *f* [2]43 Vorhut *f*, Vortrab *m*; **avanpost** (~po'ſt) *abg.* [3]14 Vorpoſten *m*.

avans (ăwa'nß) *abg.* [3]14 Vorſchuß *m*, Darlehen *n*; **avansa** (~ßa') *v/a.* ①14 vorrücken, befördern; vorwärtsſchreiten; **avansare** (~'rĕ) *f* [2]33 Beförderung *f*; Fortgang *m*; **avantaj** (~ta'ſch) *abg.* [3]15 Vorteil, Nutzen *m*; **avantajia** (~ſchia') *v/a.* ①15 begünſtigen; **avantajos** (~ſcho'ß) *a.* [6]12 vorteilhaft, günſtig.

avar (ăwa'r) *a.* [6]1 habſüchtig, geizig; **avariţie** (~ri'tßiĕ) *f* [2]12 Habſucht *f*, Geiz *m*.

avea (ăwe'a) *v/a.* u. Hilfsverb ④2 haben, beſitzen, innehaben; an od. in ſich h., enthalten; ce aĭ? was fehlt dir?; a ~ de gînd beabſichtigen; a ~ pe cin. de c. j-n für et. halten; a să ~ bine cu c. mit j-m auf gutem Fuße leben.

Avel (a'wĕl) *m* [5]1 Abel *m*.

aventură (ăwĕntu'rĕ) *f* [2]2 Abenteuer *n*; **aventurier** (~riie'r) *m* [1]14 Abenteurer *m*; **aventuros** (~ro'ß) *a.* [6]12 abenteuerlich.

avere (ăwe'rĕ) *f* [2]2 Vermögen *n*.

aversiune (ăwĕrßiu'nĕ) *f* [2]9 Abneigung *f*, Widerwille *m*.

avertisa* (ăwĕrtĭsa') *v/a.* ①14 ankündigen; (ver-)warnen, mahnen; **avertisment** (~sme'nt) *abg.* [3]15 Ankündigung; Warnung *f.*

avestiță (ăwĕßti'tßĕ) *f* [2]1 Hexe *f.*

aviator* (ăwĭăto'r) *m* [1]14 Luftschiffer, Avia'ter *m*: **aviațiune** (~tßĭu'nĕ) *f* [2]9 Luftschiffahrt *f.*

avid (ăwi'd) *a.* [6]10 gierig; **aviditate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Gier *f.*

aviz (ăwi'ſ) *abg.* [3]14 1. Urteil *n*, Ansicht *f*, Gutachten *n*. 2. Meldung *f*, Wink *m*. 3. Anschlagzettel *m*; **aviza** (~za') *v/a.* ①14 benachrichtigen, melden.

avînt (ăwi'nt) *abg.* [3]14 Schwung *m*, Begeisterung *f*; rasche Entwicklung *f*, Aufschwung *m*; **avînta** (~ta') *v/a.* ①3 schleudern, werfen; a să ~ sich emporschwingen.

avocat (ăwŏka't) ſ. advocat.

avort (ăwo'rt) *abg.* [3]14 Früh-, Fehl-geburt *f*; **avorta** (~ta') *v/n.* ①14 zu früh gebären.

Avram (ăwra'm) *m* [5]1 Abraham *m*; ţĭ-a luat ~ sporul es ist um dich geschehen.

avut (ăwu't) 1. *a.* [6]9 reich, wohlhabend. 2. *abg.* [3]14 Habe *f*, Gut *n*; **avuție** (~tßĭ'ĕ) *f* [2]12 Vermögen *n*, Reichtum *m*.

axă (ă'kßĕ) *f* [2]1 Achse, Spindel *f*

axiomă (ăkßĭo'mĕ) *f* [2]1 Grund-, Lehr-satz *m*.

azard (ăza'rd) *abg.* [3]14 Ungefähr *n*, Zufall *m*, Wagestück *n*; **azarda** (~da') *v/a.* ①14 wagen; a să ~ Gefahr laufen, sich aussetzen.

azbuche (ăzbu'kĭĕ) *f/inv.* Abc *n.*

azi (aſ) *adv.* heute; de ~ incolo von heute an; de ~ von heute; ~ noapte heute (vergangene) Nacht.

azimă (a'ſimĕ) *f* [2]1 ungesäuertes Brot.

azot (ăzo't) *abg.* [3]14 *s.t.* Stickstoff (-gas *n*) *m*; **azotat** (~ta't) *m* [1]26 salpetersaure Verbindung.

azur (ăzu'r) *abg.* [3]14 Azur *m*; Blau *n*; **azuriŭ** (~ri'u) *a.* [6]17 lasur-, himmel-blau.

ăl (ĕl) *pron.* = acel; ăla der dort; ~ de sus Gott; vorba ăluia wie das Sprichwort sagt; toate ălea alles, was dazu gehört; de toate ălea allerlei; ~ de derjenige, welcher.

ălalt (e'lălt), **ălalalt** (e'lălălt) *pron.* = celalalt der andere.

ăra (e'ră) *int.* auf Ehre!, meiner Treu! Nanu!

ăst (ĕßt) *pron.* (*art.* ăsta) = acest dieser; ſ. a. asta.

B

B, b *m* [5]1 B, b *n.*

ba (ba) *adv.* 1. nein, nicht; ~ nu o nein; tu aĭ dat? ~ nu hast du geschlagen? nein; veni-va orĭ ~? wird er kommen oder nicht? ~ de ce nu? (und) warum (denn) nicht?; ca maĭ ~ keineswegs. 2. ~ zeŭ! wirklich!; ~ încă ja, vielmehr, sogar; ~ bine că nu ei freilich, gewiß, selbstverständlich. 3. ~ una, ~ alta bald dies, bald jenes.

babacă (băba'tĕ) *m* [1]9 M., **babae** (~ba'ĭĕ) *m* [1]11 Papa, Vater, Alte(r) *m*; **babalîc** (băbălĭ'k) *m* ①23 abgelebter Mann, iro. Pantoffelheld, Knasterbart *m*; din **babaluc** (~lu'k) nach alter Sitte.

babă (ba'bĕ) *f* [2]1 1. altes Weib *n*, Alte *f*, Mütterchen *n*. 2. alte Vettel; Hebamme, Kurpfuscherin, Quacksalberin *f*; baba hîrcă, baba cloanță alte Hexe; de a baba oarbă Blindekuhspiel *n*; zilele babeĭ die ersten 9—12 Märztage. 3. ⊕ Mühlenstuhl *m*, Unterlage *f.*

babele (ba'bĕlĕ) *f/pl.* = zilele babeĭ (ſ. babă).

babilonie (băbilŏni'ĭę) *f* [2]12 babyloniſche Verwirrung.
babiță (ba'bĭtʒĕ) *f* [2]1 Pelikan *m*.
baboĭŭ (băbo'i) *m* [1]4 Weißfiſch *m*; *pl.* gewöhnlich: kleine Fiſche.
babord (ba'bŏrd) *abg.* [3]14 ⚓ Backbord *m*.
babornițā (băbo'rnĭtʒĕ) *f* [2]1 1. alte Hexe. 2. alte Schachtel.
babuşcă (băbu'ſchkĕ) *f* [2]52 1. Alte *f*, Mütterchen *n*. 2. Gründling *m*, Plötze *f* (Fiſch).
bacal (băka'l) *m* [1]14 M. = **băcan**.
Bacău (băke'u) *m* [5]2 Stadt in der Moldau; a-şĭ găsi ~l cu cin. ſ-n Meiſter an j-m finden, bei j-m übel ankommen.
baccea (bătſcha') *f* [2]16 Blödſinnige(r), Faſelhans *m*; **bacceli** (bătſchĕli') *v/r.* ④18 a să ~ kindiſch w., faſeln (aus Altersſchwäche).
bacil (bătſchi'l) *m* [1]14 Bazillus *m*.
bacĭŭ (batſch) *m* [2]4 Käſemacher, Senne *m*; **băciui** (bĕtſchŭi') *v/n.* ④19 Senner ſein.
baclava (băklăwa') *f* [2]15 Marzipan, Honigkuchen *m*.
bacşiş (băkſchi'ſch) *abg.* [3]15 Trinkgeld *n*; **bacşişui** (~ſchŭi') *v/a.* ④19 Trinkgelder geben.
bacterie (băkte'rlię) *f* [2]12 Bakterie *f*, Spaltpilz *m*.
bade (ba'dĕ) *m* [1]12 älterer Bruder; Traute(r), Herzensfreund *m*, werter Freund, Schatz *m*.
bae (ba'ię) *f* [2]33 1. Bad *n*; Badeanſtalt *f*; a face o ~ ein Bad nehmen; ~ de abur Dampfbad *n*; a pleca la băĭ ins Bad reiſen. 2. T. Bergwerk *n*, Mine *f*; ~ de aramă Erzgrube *f*. 3. Bai *f*.
baer (ba'ĭĕr) *abg.* [1]14 Talisman *m*, Amulett *n*.
baeră (ba'ĭĕrĕ) *f* [2]1 1. Band *n*, Schnur, Litze, Strähne *f*. 2. *pl.* das Innerſte; din baerile inimĭ aus dem Innerſten; mi să rup baerile inimĭ das Herz zerſpringt mir. 3. ⚓ *pl.* Seiſing *m*, Beſchlagleine *f*.
baftă (ba'ftĕ) *f* [2]1 Glück *n*, Vorteil *m*; ce bafte de mine? was habe ich davon?
baga (băga') *f* [2]15 Schildpatt *n*.
bagaj (băga'ʒ) *abg.* [3]15 Reiſegepäck *n*; **bagatel** (~te'l) *abg.* [3]14 Kleinigkeit *f*, Lappalien *pl.*
bagdadie (băgdădi'ię) *f* [2]12 M. Zimmerdecke *f*, Plafond *m*.
bageacă (bădʒa'tĕ) *f* [2]22 Dachfenſter *n*, -luke *f*.
baghetă (băgie'tĕ) *f* [2]1 Taktſtock *m*; Zauberſtock *m*.
bahadîrcă (băchădi'rkĕ) *f* [2]40 M. alte Kokette, (Schein-)Sprödе *f*.
bahmet (băchme't) *m* [1]26 edles tatariſches Roß.
bahnă (ba'chnĕ) *f* [2]1 Sumpf, Moraſt *m*, Moor *n*; **bahniță** (~'nĭtʒĕ) *f* [2]1 ſchwarze Hexe, Zigeunerin *f*.
bahorniță (băcho'rnĭtʒĕ) *f* [2]1 1. Luſtbirne *f*. 2. Hausdrache *m*.
baică (ba'ĭkĕ) *f* [2]40 Bn. kluge, welterfahrene Frau.
baider (băĭde'r) *abg.* [3]15 Buſen-, Hals-tuch *n*, Schal *m*.
baionetă (băĭdne'tĕ) *f* [2]1 Gewehraufſatz *m*, Bajonett *n*.
baio (ba'ĭŏ), **baiŭ** (ba'ĭu) *adv.* nein (ſich widerſetzend).
baĭŭ (baĭ) *abg.* [3]7 T. Scherererei, Sorge, Furcht, Angſt *f*; nu-ĭ nicĭ un ~ es hat nichts zu ſagen; n'am ~ de el ich bekümmere mich nicht um ihn; *adv.* M. nein.
bal (bal) *abg.* [3]14 Ball *m*, Tanzgeſellſchaft *f*.
balabustă (bălăbu'ſtĕ) *f* [2]1 Judenfrau *f* (Spottname).
baladă (băla'dĕ) *f* [2]1 Ballade *f*.
balama (bălăma') *f* [2]15 Türangel, Haſpe *f*; Gewinde, Scharnier; Türband *n*; i-a slăbit ~-lele ſeine Kräfte verlaſſen ihn.
balamiș (bălămi'ſch) *adv.* ver-

worren, durcheinander; ~ balmuş Mischmasch *m*, Durcheinander *n*.
balamuc (bălămu'k) *abg.* [3]14 Irrenanstalt *f*; Heidenskandal *m*.
balamut (bălămu't) *a.* [6]9 1. tölpelhaft, albern. 2. *m* [1]26 Alberne(r), Fasler *m*; **balamuţi** (~tßi') *v/n.* ④18 faseln, albern schwatzen; **balamuţie** (~tßi'ĭĕ) *f* [2]12 Faselei *f*. [lĕ) *f* [2]40 Viehschelle *f*.]
balangă (băla'nsgĕ), **balancă** (~
balansa (bălănßa'), **balanţa** (~tßa') *v/n.* ①14 ins Gleichgewicht bringen; schaukeln, hin- und herbewegen; schwanken, unschlüssig sein; **balanţă** (băla'ntßĕ) *f* [2]1 Wage, Wagschale *f*. [*m*.]
balast (băla'ßt) *abg.* [3]14 Ballast]
balaur (băla'ŭr) *m* [1]14 Drache, Lindwurm *m*; **balauroaică** (~rŏa'ĭkĕ) *f* [2]40 Drachin *f*.
bală (ba'lĕ) *f* [2]1 T. wildes Tier; F ungezogener Schlingel. [*m*.]
Balcan (bălka'n) *m* [1]14 Balkan]
balcîz (bălkî'ſ) *a.* [6]1 garstig; plump, stämmig. [Vorbau *m*.]
balcon (bălko'n) *abg.* [3]24 Balkon,]
baldachin (băldăkĭi'n) *abg.* [3]14 Thronhimmel *m*. [Geifer *m*.]
bale (ba'lĕ) *f/pl.* Mundschleim,]
balegă (ba'lĕgĕ) *f* [2]41 tierischer Mist; ~ de vacă Kuhfladen; Pferch *m*; *fig.* Schwächling *m*, schlapper Kerl. [*m*; Fischbein *n*.]
balenă (băle'nĕ) *f* [2]1 Wal(fisch)]
balercă (băle'rkĕ) *f* [2]39 Faß *n*, kleine Tonne.
balerină (bălĕri'nĕ) *f* [2]1 Ballerine *f*; **balet** (băle't) *abg.* [3]14 u. 15 Ballett *n*, Schautanz *m*; **~istă** (~ti'ßtĕ) *f* [2]1 Ballerine *f*.
balhuîŭ (bălĕhu'ĭ) *abg.* [3]7 Morast, Sumpf *m*.
baligă (ba'lĭgĕ) *f* [2]41 = balegă.
balisă* (bălĭ'ſĕ) *f* [2]1 Bake, Boje *f*.
balmeş (ba'lmĕſch) *adv.* talmeş ~ kunterbunt; a face talmeş ~ krumm und lahm schlagen.
balmoş (ba'lmŏſch), **balmuş** (~mŭſch) *abg.* [3]15 Maisbrei *m* mit Käse u. Rahm.
balnear (bălnĕa'r) *a.* [6]1 Bade-...
balon (bălo'n) *abg.* [3]24 Ballon *m*, Luftball *m*. [Ballen *m*.]
balot (bălo't) *abg.* [3]14 Pack *n*,]
balotaj (bălŏta'ʒ) *abg.* [3]14 u. 15 Stichwahl *f*.
balsam* (bălsa'm) *abg.* [3]14 Balsam *m*; Linderung *f*, Trost *m*; **balsamic** (~'mĭk) *a.* [6]34 balsamisch; **balsamină** (~mi'nĕ) *f* [2]1 ♀ Balsamine *f*.
baltă (ba'ltĕ) *f* [2]45 1. Teich *m* 2. Sumpf *m*, Lache *f*; lucrul a rămas ~ die Sache geriet ins Stocken, blieb unvollendet; trebile zac ~ die Geschäfte sind flau.
baltic (ba'ltĭk) *a.* [6]34 baltisch.
balţ (baltß) *abg.* [3]14T. 1. Schnürband *n*, Schlinge *f*. 2. Netz *n*, Schleier *m*.
balustradă (bălŭßtra'dĕ) *f* [2]1 Säulengeländer *n*, Balustrade *f*.
bamă (ba'mĕ) *f* [2]1 ♀ Okra (unreife Malvenfrucht), Gumbokapsel *f*.
bambă (ba'mbĕ) *f* [2]1, **bamie** (ba'mĭĕ) *f* [2]12 = bamă.
ban (ban) *m* [1]14 1. ⓑ Ban *m* (= $^1/_{100}$ Frank, s. leŭ). 2. F Münze von 10 banĭ (s. b.); *pl.* Geld überhaupt; ~ul e ochiul draculuĭ für Geld tut man alles. 3. Statthalter, Banus *m*.
banal (bănа'l) *a.* [6]1 alltäglich, abgedroschen; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 abgedroschenes Zeug.
banană (bănа'nĕ) *f* [2]1 Pisangfrucht, Banane *f*.
banc (bankſ) *inv.* s. banco.
bancă (ba'nkĕ) *f* [2]31 1. Bank *f*, Gestell *n*. 2. Bank, Untiefe *f*. 3. Wechsel-, Kredit-bank *f*.
banchet (bănkĭe't) *abg.* [3]15 Gastmahl, Zweckessen *n*; **~a** (~ta') *v/n.* ①14 schmausen, prassen, schlemmen.

banchetă (bănkie'tĕ) *f* [2]1 ⚔ Wallbank *f*, Bankett *n*.
bancher (bănkie'r) *m* [1]14 Geldhändler, Bankier *m*.
bancnotă (bănknо'tĕ) *f* [2]1 Papiergeld, Banknote *f*.
banco (ba'nko) *inv.* (Spiel-)Bank *f*.
bancrut (bănkru't) *a.* [6]9 bankrott; **bancrută** (~'tĕ) *f* [2]1 Zahlungseinstellung *f*, Bankrott *m*.
bandaj (bănda'ʒ), *abg.* [3]15 Bandage *f*, Bindezeug *n*, Verband *m*; Verbinden *n*; **bandaja** (~dăʒa') *v/a.* ①14 verbinden, Verband anlegen; **bandagist** (~dʒi'ßt) *m* [1]28 Bandagist; Brucharzt *m*.
bandă (ba'ndĕ) *f* [2]1 (Zigeuner-)Bande, Rotte *f*, Trupp *m*; ⚭ Streif(en) *m*; sub ~ unter Kreuzband; ⊖ Schiene, Binde *f*, Band *n*; ♪ Musikkorps *n*.
bandieră (bändie'rĕ) *f* [2]1 Flagge, Fahne *f*.
bandit (bändi't) *m* [1]26 Straßenräuber *m*.
banditĭă (bändi'tßĕ) *f* [2]1 Spannfeder *f* (der Uhr).
bandol (bändo'l) *abg.* [3]15 Bc. Fußlappen *m*.
bandoră (ba'ndŏrĕ), **bandură** (~dŭrĕ) *f* [2]1 Lappen *m*, Tuch *n*.
baní (bani) ſ. ban 2; Silberwährung *f*; ~ mărunţĭ Scheidemünze *f*, Kleingeld *n*; ~ gata bares Geld; a plăti ~ peşin bar bezahlen; adună ~ albĭ pentru zile negre ſpare in der Zeit, ſo haſt du in der Not.
baniţă (ba'nitßĕ) *f* [2]1 Scheffel *m* (0.215 hl M., 0.3393 hl V.).
bantă (ba'ntĕ) ſ. bandă.
baraban (bărăba'n) *m* [1]14 Trommler *m*; **barabancă** (~ba'nkĕ) *f* [2]40, **barabană** (~ba'nĕ) *f* [2]1 Trommel *f*.
barabulă (bărăbu'lĕ) *f* [2]1 M. Kartoffel *f*.
baracă (băra'kĕ) *f* [2]40 Lagerhütte, Baracke *f*.
baragladin (bărăgla'dĭn) *a.* [6]1 zudringlich, unverſchämt; ~ă (~nĕ) *f* [2]1 Zigeuner(in *f*) *m*.
baraj (băra'ʒ) *abg.* [3]15 Abdämmung *f*, Wehr *n*; Talſperre *f*.
barat (băra't) *m* [1]26 römiſch-katholiſcher Mönch.
baratcă (băra'tkĕ) = **baracă**.
bară (ba'rĕ) *f* [2]1 1. Stange *f*, Stab *m*, Barren *m*. 2. ⚓ Barre *f*. 3. Schranken *pl.* des Gerichts.
barbar (bărba'r) 1. *m* [1]14 Barbar, Wilde(r) *m*. 2. *a.* [6]1 barbariſch, unmenſchlich; **barbarie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Barbarei, Roheit *f*; **barbarism** (~ri'ßm) *abg.* [3]15 Sprachwidrigkeit *f*.
barbă (ba'rbĕ) *f* [2]1 u. 31 Bart *m*; a rade barba cuiva j-n hauen; a face dină prin ~ der erſte Schritt iſt der ſchwerſte; **barbăcot** (~ko't) *m* [2]1 Däumling *m*; **barbetă** (~be'tĕ) *f* [2]1 Backenbart *m*; **barbişon** (bĭſcho'n) *abg.* [3]24 Zwickelbart *m*.
barbur (ba'rbŭr) *m* [1]14 Einſatz *m* am Bauernhemd.
barcagiŭ (bărkăʒi'u) *m* [1]3, **barcaş** (~ka'ſch) *m* [1]14 Kahnführer *m*; **barcă** (ba'rkĕ) *f* [2]31 Barke *f*, Boot *n*.
bard (bard) *m* [1]15 Barde *m*.
bardă (ba'rdĕ) *f* [2]1 Zimmeraxt *f*; a da cu barda'n D-zeŭ od. în lună den Himmel ſtürmen; ſich keine Gewiſſensbiſſe m., gewiſſenlos handeln.
barem(i) (ba'rĕm[ĭ]) *adv.* wenigſtens, doch.
baricada (bărĭkăda') *v/a.* u. *r.* ①14 (ſich) verrammeln, unzugänglich machen, (ver)barrikadieren; **baricadă** (~'dĕ) *f* [2]1 Verhau *m*, Barrikade *f*.
barieră (bărĭe'rĕ) *f* [2]1 Schlagbaum *m*; Maut, Akziſe *f*.
bariş (bări'ſch) *abg.* [3]14 Barege *m* u. *f* (dünnes Kopftuch für Frauen).
bariton (bărĭto'n) *m* [1]14 Bariton; Baritoniſt *m*.

barîşnic (bărî'ſchnĭk) *m* [1]23 Makler *m*.
barometru (bărŏme'trŭ) *abg.* [3]1 Barometer *n*; **barometric** (~'trĭk) *a.* [6]34 barometriſch; **societate ~ă** Abfuhrgeſellſchaft *f*.
baron (bărŏ'n) *m* [1]14 Baron *m*; **~easă** (~nēă'ßĕ) *f* [2]25 Baronin *f*.
baros (bărŏ'ß) *abg.* [3]24 Schmiedehammer *m*; **barosan** (~ßa'n) *a.* [6]1 protzig.
baroŭ (bărŏ'u) *abg.* [3]14 Advokatur *f*.
barşon (bărſchŏ'n) *abg.* [3]24 T. Sammet *m*.
barză (ba'rſĕ) *f* [2]1 u. 29 Storchenweibchen *n*.
bas (baß) *abg.* [3]14 Baßſtimme *f*.
basamac (băßămă'k) *abg.* [3]14 Schnaps, Krätzer, Fuſel *m*.
Basarabia (băßăra'bĭă) *f* [2]17 Beſſarabien *n*.
basalt* (băſa'lt) *abg.* [3]14 Baſalt *m*.
basă* (ba'ſĕ) ſ. bază.
basculă (băßku'lă) *f* [2]1 Brückenwage *f*.
Basilea (băſſle'ă) *f* [5]14 Baſel *n*.
basilisc (băſſlĭ'ßk) ſ. vasilisc.
basin (băßĭ'n) *abg.* [3]14 Waſſerbecken, Baſſin *n*.
basist (băßĭ'ßt) *m* [1]28 Baſſiſt *m*.
basm (baßm) *abg.* [3]15 Märchen *n*, erdichtete Erzählung; Schwank *m*; Fabel *f*; **~ul cu cocosul roşu** Faſelei (Faſelhans) und kein Ende; **a să face de ~** ſich zum Geſpött machen.
basma (băßma') *f* [2]15 Schnupftuch; Kopftuch *n*.
basta (ba'ßtă) *adv.* 1. genug!, damit aus. 2. gar nicht, gar kein.
bastard (băßta'rd) 1. *m* [1]25 uneheliches Kind. 2. *a.* [6]10 After-...
bastiment (băßtĭme'nt) *abg.* [3]15 Schiff, Fahrzeug *n*.
bastion (băßtĭo'n) *abg.* [3]24 Bollwerk *n*, Baſtei *f*.
baston (băßto'n) *abg.* [3]24 Stock, Stab, Stecken; Spazierſtock *m*; **bastonaş** (~na'ſch) *abg.* [3]15 Spazierſtöckchen *n*.
baş (baſch) *adv.* Bn. genau, gerade wie; in Zſſgn Ober-..., Haupt-...
başca (ba'ſchkă) *adv.* außerdem, et. ganz anderes; **de a ~** abgeſondert.
başcă (ba'ſchkĕ) *f* [2]49 Graben; Schutzwall *m*; *f* [2]50 Verlies, Gewölbe *n*.
başoldină (băſchŏldĭ'nĕ) *f* [2]1 das Menſch; Luſtdirne *f*.
baştină (ba'ſchtĭnĕ) *f* [2]2 1. Geburtsort *m*. 2. Liegenſchaften *pl.*, Erbgut *n*. 3. einheimiſche Herkunft; **de ~** eingeboren, einheimiſch, Ur-...; **din ~** von alters her.
bat (bat) = **beat**.
batal (bătă'l) *m* [1]14 Hammel *m*.
batalama (bătălămă') *f* [2]15 Empfangſchein *m*, Beſtätigung *f*, ſchriftliches Zeugnis; **a face capul ~** den Kopf verwirren.
batalion (bătăllo'n) *abg.* [3]24 Bataillon *n*.
bată (ba'tĕ) *f* [2]29 geſtickter Hemdkragen, Saum *m*; Gürtelband *n*.
batăr (ba'tĕr) *adv.* T., M. wenigſtens, wenn.
bate (ba'tĕ) ③1 1. *vſa.* ſchlagen, prügeln; klopfen; beſiegen; **a ~ bani** Geld prägen; **a ~ toba** trommeln, ausposaunen, Reklame m.; **a ~ fierul** das Eiſen ſchmieden; **a ~ o cetate** e-e Stadt beſchießen; **a ~ un cuiŭ** e-n Nagel einſchlagen; **a ~ un berbec** e-n Widder verſchneiden; **a ~ un armăsar** e-n Hengſt wallachen; **a ~ pînza** (dicht) weben; Leinwand einweichen; **a ~ apa în piuă** leeres Stroh dreſchen, ſich vergeblich bemühen; **D-zeŭ te ~** Gott ſtraft dich; **a ~ drumurile** od. **lela** umherſtreichen; **a ~ uşile** von Tür zu Tür klopfen; **a ~ cîmpii** faſeln; **a ~ o depeşă** ein Telegramm aufgeben; **a ~ mazere** Erbſen durchſchlagen; **a ~ capul cuiva** j-m den Kopf voll m., j-n langweilen; **mă ~ gîndul** ich beabſich-

tige; **bată-l norocul!** der Glückspilz! 2. *v/n.* ~ vîntul der Wind weht; ~ clinele der Hund ſchlägt an; puşca ~ departe das Gewehr trägt weit; ~ la ochĭ es iſt auffallend; **nu ~ la ochĭ** a bine es ſcheint (iſt) verdächtig; a ~ în roşu ins Rote fallen, ſpielen; văd unde bat ich ſehe, worauf du zielſt; a ~ în palme in die Hände klatſchen; a ~ palma cu c. einen Handel abſchließen; a ~ la od. în uşă an die Tür klopfen; a ~ din aripĭ flattern; a ~ din picior aufſtampfen, herriſch auftreten. 3. *v/r.* a să ~ ſich ſchlagen, kämpfen, ſtreiten; ſich prügeln; îmi ~ inima das Herz ſchlägt mir; să bat pe domnie ſie kämpfen um die Herrſchaft; a să ~ cu pietri ſich mit Steinen werfen; a să ~ cu moartea in den letzten Zügen liegen; boul să ~ de jug der Ochs reibt ſich wund im Joch; a-şĭ ~ picioarele ſich die Füße wund laufen; a-şĭ ~ capul ſich den Kopf zerbrechen; a să ~ cu gîndul ſich mit Gedanken quälen; hin und her überlegen; a-şĭ ~ joc de cin. ſich über j-n luſtig m.; ~ piatra es hagelt; bată-te să te bată! od. bată-te norocul! daß dich der Kuckuck!; welch ein Glückspilz (Teufelskerl)!

batepodurĭ (bătĕpo'dŭrʲ) *m* [5]2 Pflaſtertreter, Müßiggänger *m*.

batere (ba'tĕrĕ) *f* [2]9 Schlagen *n*; Prügen *n*; ~ de vînt Wehen, Säuſeln *n* des Windes; ~ în crilă Treibjagen *n*.

baterie (bătĕ'rʲĭĕ u. ~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Batterie *f*; F Flaſche Wein u. Mineralwaſſer dazu.

batistă (bătĭ'ſtĕ) *f* [2]1 feines Leinen, Batiſt *m*; Taſchentuch *n*.

batjocori (bătʒokŏrĭ'), **batjocuri** (~kŭrĭ') *v/a.* ④18 verſpotten, verhöhnen, lächerlich m., aufziehen, foppen, frotzeln; **batjocoritor** (bătʒokŏrĭto'r) 1. *a.* [6]30 höhniſch, ſpöttiſch. 2. *m* [1]14 Spötter, Spottgeiſt *m*; **batjocură** (~ʒo'kŭrĕ) *f* [2]2 Spott *m*, Verhöhnung, Spötterei, Beleidigung *f*.

batog (bătŏ'g) *m* [1]24 und *abg.* [3]14 Stockfiſch *m*.

batosă* (bătŏ'ſĕ) *f* [2]1 Dreſchmaſchine *f*; Metallfolienſchläger *m*.

baŭ (ba^{u}) *int.* buh!

bavarez (băwărĕ'ſ) 1. *m* [1]14 Bayer *m*. 2. *a.* [6]1 bayeriſch; **Bavaria** (~wa'rʲă) *f* [5]17 Bayern *n*.

baza (băſa') *v/a. u. r.* ①14 gründen, ſich ſtützen; fußen auf.

bazaconie (băſăko'nʲĭĕ) *f* [2]12 1. Unſinn *m*, dummes Zeug. 2. unſchickliche(s), niederträchtige(s) Perſon od. Ding; **bazaochĭú** (~o'ʲŭ) *a.* [6]30 ſchielend.

bazar (băſa'r) *abg.* [3]14 u. 15 Marktplatz, Baſar *m*; **bazarlîc** (~lĭ'ʲ) *abg.* [3]14 Handel *m*, Geſchäfte *pl.*

bază* (ba'ſĕ) *f* [2]1 Grundlage *f*, Stütze, Baſis *f*; Grund-fläche, -zahl *f*; ♦ Fruchtboden *m*.

băban (bĕba'n) *a.* [6]1 abgelebt, verkrüppelt; **băbană** (~'nĕ) *f* [2]1 altes, unfruchtbares Schaf; **băbar** (bĕba'r) *m* [1]14 weibiſcher (Ehe-) Mann; **băbăret** (bĕbĕre'ʲ) *abg.* [3]15 *s.t.* u. **băbărie** (~rʲĭ'ĭĕ) *f* [2]12 altes Weiberweſen; Quackſalberei *f*; **băbătie** (~tʲĭ'ĭĕ) *f* [2]12 Alte *f* (liebe Gattin); **băbesc** (~be'ʃk) *a.* [6]8, **băbeşte** (~be'ſchtĕ) *adv.* altweiberiſch; Quackſalber-...; **băbîrcă** (~bĭ'rʲkĕ) *f* [2]40 alte Vettel; Mütterchen *n*.

băcan (bĕka'n) *m* [1]14 1. Spezereihändler, Krämer *m*. 2. *abg.* [3]14 Blauholz *n*.

băcăi (bĕkĕĭ') *v/n.* ④11 klopfen, ticken (vom Herzen).

băcăneasă (bĕkĕnæ'ʃĕ) *f* [2]25 Krämerin, Krämerfrau *f*; **băcănl**

(bĕkĕni') *v/a.* ④18 ſchminken, färben (mit Blauholz); **băcănie** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 Spezereiladen *m*; **băcănime** (~ni'mĕ) *f* [2]9 Krämerſchaft *f*.

băcit (bĕtſchi't) *abg.* [3]15 Lohn *m* des Sennens od. Käſemachers.

băcsi (bĕkſi') *v/a.* ④18 vollpfropfen, -ſtopfen.

bădădăni (bĕdĕdĕni') M. ſ. **bănănăi**.

bădăran (bĕdĕra'n) *m* [1]14 Erz-, Bauern-lümmel *m*; **bădărănesc** (~ne'ßk) *a.* [6]8, **bădărănos** (~no'ß) *a.* [6]12 lümmel-, tölpel-haft; **bădărănie** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 Lümmelei, Grobheit *f*.

bădău (bĕde'u) *abg.* [3]22 M. Butterfaß *n*.

bădică (bĕdi'kĕ) *m* [1]9 Liebling, Schatz, Traute(r) *m*.

bădiță (bĕdi'tßĕ) *m* [1]9, **bădișor** (~ſcho'r) *m* [1]14 Liebling *m*.

băeșesc (bĕ'ĕſche'ßk) *a.* [6]8 T. bergmänniſch; **băeșiță** (~ſchi'tßĕ) *f* [2]1 1. Bergmannsfrau *f*. 2. Badewärterin *f*.

băetan (bĕ'ĕta'n), **băețan** (~tßa'n) *m* [1]14, **băețandru** (~'drŭ) *m* [1]1 Burſche, Junge *m*; **băețaș** (~tßa'ſch) *m* [1]14, **băețel** (~tße'l) *m* [1]15, Bürſchchen *n*, Knirps *m*; **băețesc** (~tße'ßk) *a.* [6]8 knabenhaft, Knaben-...; **băețică** (~tßi'kĕ) *f* [2]40 kleines, ſchelmiſches Mädchen; **băețime** (~tßi'mĕ) *f* [2]9 Jungens *pl.*; **băețoĭŭ** (~tßo'ĭ) *m* [1]4 großer Burſche, Bengel *m*.

băga (bĕga') ①22 1. *v/a.* hineinſtecken, -geben, -führen; einſchlagen; a ~ de samă bemerken, acht geben; a ~ în bucluc in unangenehme Lage bringen; a ~ în spaimă od. în dracĭ od. în alte alea ins Bockshorn jagen; a o ~ pe mînecă ſich heillos erſchrecken; a ~ cuiva vină j-n beſchuldigen; a ~ în samă pe cin. j-m Achtung erweiſen; a ~ ziua'n noapte bis in die Nacht verlängern. 2. *v/r.* a să ~ (în toate) ſich (überall) einmiſchen, einlaſſen; a să ~ la stăpîn in Dienſt gehen; a-și ~ mințile în cap ſich zuſ.-nehmen, wohl acht geben; a-ĭ ~ cuiva c. în cap j-m et. in den Kopf ſetzen; **băgare** (bĕga'rĕ) *f* [2]33 (Ein-)Stecken *n*; ~ în samă Berückſichtigung *f*; ~ de samă Vorſicht *f*; **băgător** (~gĕto'r) *a.* [6]30: ~ de samă achtſam, aufmerkſam.

băhanie (bĕcha'nĭĕ) *f* [2]12 Ungeheuer *n*.

băhlit (bĕchli't) *a.* [6]9 abgeſtanden, muffig.

băhniș (bĕchni'ſch) *abg.* [3]14 = **bahnă**; **băhnos** (~no'ß) *a.* [6]12 ſumpfig, ſchlammig.

băhtisi (bĕchtĭßi') ſ. **plictisi**.

băia (bĕ'a') *v/a.* ①15 T. baden.

băiaș (bĕ'a'ſch) *m* [1]19 1. T. Bergmann *m*. 2. Badewärter *m*.

băiat (bĕ'a't) *m* [1]19 Knabe, Bube, Junge *m*; ~ de prăvălie Handlungsgehilfe *m*; **băiată** *f* (~'tĕ) *f* [2]23 Mädchen *n*.

băișag (bĕ'ſcha'g) *abg.* [3]14 T. Bergbau *m*.

băjanie (bĕǧa'nĭĕ) ſ. **bejenie**.

băjbăi (bĕǧbĕĭ') *v/n.* ④19 u. 11 1. ſummen, brummen. 2. wimmeln, kribbeln. 3. taſtend greifen; probieren; **băjbăit** (~i't) *abg.* [3]15 Summen; Wimmeln; Betaſten *n*; pe ~e behutſam, taſtend.

băl (bel) *a.* [6]1 T. (auf der Schnauze) weißgefleckt (v. Schaf); Bn. ſchön; **bălae** (~la'ĭĕ) *f* [2]33 Blonde *f* (Kuhname); **bălaĭŭ** (~la'ĭ) *a.* [6]24 blond; **bălan** (~la'n) *a.* [6]1 lichtblond; cal ~ Schimmel, Falbe(r) *m*.

bălăbăni (bĕlĕbĕni') *v/n.* ④18 ſchlenkern, ſchaukeln; a să ~ ſich abmühen, ſich herumzanken; **bălăbănos** (~no'ß) *a.* [6]12 ſchlenkernd, ſchlaff; allzu offen; **bălăcări** (~kĕri') *v/a.* ④18 plappern, ſchwatzen; klatſchen; **bălăcărit** (~ri't) *abg.* [3]15 Schwatzen; Klatſchen *n*;

bălăci (*bĕlĕtschi'*) *v/n.* ④18 herum-patschen, -waten, -plätschern.
bălăi (*belĕi'*) *v/n.* ④18 blöken; **bălăit** (*~i't*) *abg.* [3]15 Blöken *n.*
bălăioară (*bĕlĕi̯œ̆'rĕ*) *f* [2]1 Blondhaarige, Blondine *f*; **bălăior** (*~i̯o'r*) *a.* [6]30 ziemlich blond.
bălălăi (*bĕlĕlĕi'*) ④19 = **bălăbăni.**
bălălău (*bĕlĕlĕu'*) 1. *adv.* schlenkernd, schlaff; unbeholfen. 2. *m* [1]5 Schlenderer; Tropf *m.*
bălăngăi (*bĕlĕngĕi'*) *v/n.* ④19 bimmeln, läuten; **~t** (*~i't*) *abg.* [3]15 Gebimmel *n*, Nachklang *m.*
bălărie (*bĕlĕri'ĭĕ*) *f* [2]12 Unkraut *n.* [zeitlose *f.*]
bălăur (*bĕlĕu'r*) *m* [1]14 ♀ Herbst-
bălbăi (*bĕlbĕi'*) *v/n.* ④11 u. 19 stammeln, lallen, stottern; **bălbăilă** (*~'lĕ*) *m* [5]7, **bălbăit** (*~i't*) 1. *m* [1]26 Stotterer *m.* 2. *a.* [6]9 stotternd; **bălbăitura** (*~tu'rĕ*) *f* [2]2 Stottern *n.*
bălbătae (*bĕlbĕta'ĭĕ*) ſ. **vălvătae.**
bălboare (*bĕlbœ̆'rĕ*) *f* [2]37 ♀ Bergranunkel *f*; Trollblume *f.*
băldăbîc (*bĕldĕbĭ'k*) *int.* plumps!
bălega (*bĕlĕga'*) *v/r.* ①22 a să ~ misten; **bălegar** (*~ga'r*) *abg.* [3]15 Dünger(haufen) *m*; **bălegos** (*~go'ß*) *a.* [6]12 pferchig, mistig; *fig.* kraftlos, memmenhaft.
băli (*bĕli'*) *v/n.* ④18 geifern; **bălit** (*~li't*) *a.* [6]9 begeifert; **bălos** (*~lo'ß*) *a.* [6]12 geiferig; schleimig.
bălmăji (*bĕlmĕǧi'*) (**bălmuji**) *v/n.* ④18 ver-mischen, -mengen, -wirren; **~t** (*~ǧi't*) *a.* [6]9 verworren; **bălmăjitură** (*~tu'rĕ*) *f* [2]2 Durcheinander *n*, Mantscherei *f.*
băltac (*bĕlta'k*) *abg.* [3]27 1. = **băltag.** 2. Pfütze *f.*
băltag (*bĕlta'g*) *abg.* [3]28 Keule *f*, Knüttel *m*; Streitaxt, Hellebarde *f.*
băltăcăi (*bĕltĕkĕi'*) ④19 ſ. **bălăci.**
băltăreț (*bĕltĕre'tß*) 1. *a.* [6]3 sumpfig; **pasăre băltăreață** Sumpfvogel *m.* 2. *m* [1]14 Süd-, Donau-wind *m*; Strandbewohner *m* (der Donaumündung); **băltău** (*bĕlte'u*) *abg.* [3]22 große Pfütze; **băltiș** (*~ti'sch*) *abg.* [3]14 Sumpfgegend *f*; **băltoc** (*~to'k*) *abg.* [3]24, **băltoacă** (*~tœ̆'kĕ*) *f* [2]40 = **băltău**; **băltos** (*~to'ß*) *a.* [6]12 morastig, sumpfig; **băltui** (*~tŭi'*) *v/r.* ④19 a să ~ sich stauen, versumpfen.
bălța (*bĕltßa'*) *v/a.* ①14 buntscheckig bemalen; **bălțat** (*~tßa't*) *a.* [6]9 gesprenkelt, scheckig; bunt z.-gestellt; **bălțit** (*~tßi't*) *a.* [6]9 locker, schlaff gespannt.
Bănat (*bĕna't*) *abg.* [5]10 Banat *n* (Landesteil in Ungarn).
bănat (*bĕna't*) *abg.* [3]14 T. M. Verdruß *m*, Mißvergnügen *n.*
bănănăi (*bĕnĕnĕi'*) ④19 1. *v/n.* taumeln, schwanken; 2. *v/a.* schlenkernd nachahmen; **bănănăit** (*~i't*) *abg.* [3]15 Taumeln, Bammeln *n.*
bănărie (*bĕnĕri'ĭĕ*) ſ. **monetărie.**
bănățean (*bĕnĕtßa'n*) *m* [1]18 Banater *m*; **bănățeană** (*~'nĕ*), **bănățeancă** (*~'kĕ*) *f* [2]25 Banaterin *f.*
băncuță (*bĕnku'tßĕ*) *f*]2]1 1. T. Silbermünze von 10 Kreuzern. 2. Silbermünze von 50 bani.
bănduriсă (*bĕnduri'kĕ*) *f* [2]40 Bändchen, Läppchen *n.*
băneasă (*bĕnœ̆'ßĕ*) *f* [2]25 Gemahlin *f* des Banus.
bănesc (*bĕne'ßk*) *a.* [6]8 Geld-...; pekuniär; **bănet** (*~ne't*) *abg.* [3]14 Haufen *m* Geld; Barschaft *f*, Ersparte(s) *n.*
băni (*bĕni'*) *v/a.* ④18 zum Banus m.; *v/n.* als Banus herrschen.
bănișori (*bĕnischo'ri*) *m/pl.* Kleingeld *n*; sauer erspartes Geld.
bănos (*bĕno'ß*) *a.* [6]12 einträglich, ergiebig; reich.
băntui (*bĕntŭi'*) = **bîntui.**
bănui (*bĕnŭi'*) *v/a.* ④19 1. argwöhnen, vermuten, ahnen. 2. bereuen. 3. übelnehmen; a ~ pe

cin. de c. j-n verdächtigen; **bănuială** (~'lĕ) *f* [2]26 Verdacht, Argwohn *m*; **a da de ~** verdächtig erſcheinen; **a intra în ~** Verdacht ſchöpfen; **banuicios** (~ıtſcho'ß) *a.* [6]12, **banuitor** (~to'r) [6]30, **bănuielnic** (~ie'lnĭk) [6]34 argwöhniſch; eiferſüchtig; **banuire** (~i'rĕ) *f* [2]9 Verdächtigung *f*; **banuit** (~i't) *a.* [6]9 verdächtig.

bănuţ (bĕnu'ţ) *m* [1]14 1. kleine Münze. 2. Keimfleck im Ei; **bănuţeĭ** (~ţe'ĭ) *m/pl.* ♀ 1. Buchsbaum *m*. 2. Maßliebchen *n*.

băr (bĕr) *int.* Lockruf für Schafe.

Bărăgan (bĕrĕga'n) *abg.* [3]15 1. Donautiefebene in Rumänien. 2. b~ wüſtes Heideland.

bărăni (bĕrĕni') *v/a.* ④18 1. T. erwarten, begehren, in et. bringen. 2. M. knurren, murren.

bărbat (bĕrba't) 1. *m* [1]26 Mann *m*, Perſönlichkeit *f*; Ehegemahl *m*. 2. *a.* [6]9 tapfer, männlich, entſchloſſen; arbeitſam, fleißig; **bărbătesc** (~bĕte'ßk) *a.* [6]18, **bărbăteşte** (~te'ſchtĕ) *adv.* männlich, Manns-..., heldenmütig, mannhaft; **bărbătos** (~to'ß) *a.* [6]12 mutig, tapfer; **bărbătuş** (~tu'ſch) *m* [1]14 Männchen *n* (v. Tieren); **bărbăţel** (bĕrbĕtße'l) *m* [1]15 Männchen *n* (Koſename); **bărbăţie** (~tßi'ĭe) *f* [2]12 Mannbarkeit, Tapferkeit *f*; Arbeitſamkeit *f*; **bărbăţime** (~tßi'mĕ) *f* [2]9 Mannsvolk *n*; **bărbie** (~bi'ĭe) *f* [2]12 Kinn *n*; Wamme *f* der Rinder; **bărbier** (~bie'r) *m* [1]14 Barbier *m*; **bărbieri** (~ri') *v/a.* u. *v/r.* ④18 (ſich) barbieren; **bărbierie** (~bĕri'ĭe) *f* [2]12 Barbier-handwerk *n*, -ſtube *f*; **bărbişă** (~bi'ſchĕ) *f* [2]1 ſ. barbişon; **bărbişoară** (~ſchœ'rĕ) *f* [2]1 Bärtchen *n*; **bărbiuţă** (~u'tßĕ) *f* [2]1 kleines Kinn; **bărbos** (bo'ß) *a.* [6]12 bärtig.

bărboae (bĕrbœ'ĭe) *f* [2]4 Butte, Meerbarbe *f*.

bărbuşoară (bĕrbuſchœ'rĕ) *f* [2]1 ♀ Hederich *m*.

bărdacă (bĕrda'kĕ) *f* [2]40 Krug *m*, Kanne *f*.

bărdan (bĕrda'n), **bărdăhan** (~dĕcha'n) *abg.* [3]15 Wanſt *m*, Magenhaut *f* (der Tiere); **bărdănos** (~dĕno'ß), **bărdăhănos** (~dĕchĕno'ß) *a.* [6]12 dickbäuchig.

bărdaş (bĕrda'ſch) *m* [1]14 T. Zimmermann *m*; **bărdăşi** (~dĕſchi') *v/a.* ④18 zimmern, behauen; **bărdăşie** (~dĕſchi'ĭe) *f* [2]12 Zimmerhandwerk *n*; **bărdui** (~dŭi') *v/a.* ④19 mit der Axt zuhauen.

bărnaciŭ (bĕrna'tſch) *a.* [6]21 ſchwarzbraun.

bărneţ (bĕrne'tß) *abg.* [3]15 Gurt *m*, Hoſenband *n*; Streifen, Strich *m* (Land).

bărzăun (bĕrzĕu'n) *m* [1]14 Hummel *f*.

bărzoiŭ (bĕrzo'ĭ) *m* [1]4 Storch *m* (Männchen).

băsăŭ (bĕße'u) *abg.* [3]4 Groll *m*, Haß *m*.

băsmăluţă (bĕßmĕlu'tßĕ) *f* [2]1 Tüchelchen *n*.

băsnaş (bĕßna'ſch) 1. *a.* [6]1 ſchwatzhaft. 2. *m* [1]14 = **băsnuitor**; **băsni** (~ßni') *v/a.* ④18 gut aufſchneiden, faſeln; **băsnuitor** (~nŭlto'r) *m* [1]14 Aufſchneider, Flauſenmacher *m*

băşi (bĕſchi') *v/r.* ④18 a să ~ P pupen, furzen; **băşină** (~'nĕ) *f* [2]2 Pup, Furz, Wind *m*; **~ caluluĭ** Staubpilz, Boviſt *m*; **băşinos** (~no'ß) *m* [1]14 Furzer *m*.

băşica (bĕſchĭka') *v/r.* ①3 a să ~ Hitz-, Eiter-blattern bekommen; blaſig anſchwellen; **băşicat** (~ka't) *a.* [6]9 blaſig; blaſenförmig; **băşică** (~ſchi'kĕ) *f* [2]39 (Harn-) Blaſe *f*; (Regen-)Bläschen *n*; Hitzblatter *f*; **băşicoasă** (~kœßĕ) *f* [2]1 Leinkraut *n*; **băşicos** (~ko'ß) *a.* [6]12 bläschenartig; **başicuţă** (~ku'tßĕ) *f* [2]1 Bläschen *n*.

băştinaş (bĕſchtĭna'ſch) *a.* [6]1 im Lande heimiſch, ur-...

bătae (bĕta'ĭĕ) *f* [2]33 Schlacht *f*, Kampf *m*; Klopfen, Schlagen *n*; Schlägerei *f*; Prügel *pl.*; Schießweite *f*; ~a ochiuluĭ Blinzeln *n* des Auges; a lua la ~ pe cin. j-n durchprügeln; a mînca ~ tüchtig durchgebleut w.; ~ de joc Verſpottung *f*; a lua în ~ de joc j-n zum beſten h.; a face ~ de joc pe cin. j-n lächerlich m.; ~ de cap Kopfzerbrechen *n*; cal de ~ Steckenpferd *n*; bătaea luĭ D-zeŭ Gottesſtrafe *f*; **bătagi** (~bgi') ſ. bătuci; **bătăiaş** (~tĕ'ĭa'ſch) *m* [1]14 ⊖ Schlegel *m*; Krtnſp. Stecher *m*; Jagd Treiber *m*; **bătăios** (~ĭo'ß) *a.* [6]12 ſtreitſüchtig, raufluſtig; vin ~ berauſchender Wein; **bătălie** (~li'ĭĕ) *f* [2]12 Schlacht *f*, Treffen, Gefecht *n*; a merge la ~ in den Kampf ziehen; **bătător** (~to'r) 1. *a.* [6]30 ſchreiend, grell, in die Augen fallend; *fig.* verdächtig. 2. *m* [1]14 Schlegel *m*, Stampfe *f*; **bătători** (~tŏri') *v/a.* ④18 ſtampfen, einpferchen; bahnen; **bătătorit** (~ri't) *a.* [6]9 viel betreten; **bătătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Hof *m*; Tanzplatz *m*; (Weberei) Einſchlag, Einſchuß *m*; Schwiele *f*, Hühnerauge *n*; **bătăuş** (~u'ſch) *m* [1]14 Raufbold *m*; **bătea** (~t^{e}a') *f* [2]16 Handſchlegel; ♀ Rohrkolben *m*; **bătealâ** (~tĕâ'lĕ) *f* [2]26 Einſchlag *m*; Mauſefalle *f*; **bătelişte** (~te'lliſchtĕ) *f* [2]9 Hürde *f*, Pferchlager *n*; Tanzboden *m*.

bătlan (bĕtla'n) *m* [1]14 Reiher *m*; ~ de stuh Rohrdommel *f*; **bătlănos** (~lĕno'ß) *a.* [6]12: şoim ~ roter Milan.

bătlog (bĕtlo'g) *abg.* [3]24 Tönnchen, Fäßchen *n*; Garnſack *m*.

bătrîn (bĕtrĭ'n) 1. *a.* [6]1 alt, bejahrt; ehemalig, aus alter Zeit. 2. *m* [1]14 Alte(r), Greis *m*; ~ĭ *pl.* Älteſte, Vorfahren *pl.*; din bătrînĭ von alters her; **bătrînatec** (~na'tĕk) *a.* [6]34 ältlich, gereift; **bătrînă** (~'nĕ) *f* [2]1 Alte *f*, Mütterchen *n*; **bătrînel** (~ne'l) *a.* [6]32 ein wenig alt; **bătrînesc** (~ne'ßk) *a.* [6]8 greiſenhaft; altehrwürdig, uralt; vorbe bătrîneştĭ ſinnreiche Sprüche; **bătrîneşte** (~ne'ſchtĕ) *adv.* althergebracht; altklug; **bătrîneţe** (~ne'tßĕ) *f/pl.* Alter *n*; adînci ~ Greiſenalter *n*; **bătrînicios** (~nĭtſcho'ß) *a.* [6]12 früh gealtert, ältlich; **bătrî(n)ior** (~[n]^{ĭ}o'r) *a.* [6]30 ziemlich alt.

bătuci (bĕtŭtſchi') ④18 1. *v/a.* aus-, be-treten, zerſtampfen; bahnen; mürbe machen, quetſchen. 2. *v/r.* a să ~ ſich quetſchen, aufreiben, erhärten; fleckig werden (von Obſt); **bătucit** (~tſchi't) *a.* [6]9 gebahnt; erhärtet; zerſtampft.

bătut (bĕtu't) *a.* [6]9 geſchlagen; ~ de vînt vom Winde gepeitſcht; drum ~ gebahnter, vielbetretener Weg; pînză ~ă dichte Leinwand; floare ~ă gefüllte Blüte; ~ de brumă bereift; ~ în pietre scumpe mit Edelſteinen beſetzt: aur ~ gediegenes Gold; ~ de gînduri von Gedanken gequält; **bătută** (~'tĕ) *f* [2]1 Art Volkstanz.

băţ (bĕtß) *abg.* [3]19 = baston; ~ de tobă Trommelſchlegel *m*; **băţigaş** (~tßĭga'ſch) *abg.* [3]15, **băţişor** (~ſcho'r) [3]27 Stäbchen *n*; **băţos** (~tßo'ß) *a.* [6]12 ſteif, ſtarrſinnig.

băut (bĕu't) 1. *a.*]6]9 (ge-, be-)trunken; apă de ~ Trinkwaſſer *n*; mîncat şi ~ ſatt. 2. *abg.* [3]15 (Aus-)Trinken *n*; **băute** (~'tĕ) *adv.* a să pune pe ~ ſich aufs Trinken verlegen; **băutor** (~to'r) *m* [1]14 Trinker, Zecher, Säufer *m*; **băutură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Trank,

Trunk *m*, Getränk *n*; **băuturică** (~ri'kĕ) *f* [2]40 kleine Erfrischung, kleiner Trunk.

băuţă (bĕu'tßĕ) *f* [2]1 T. Quarz *m*.

băzdăganie (bĕzdĕga'nĭĕ) *f* [2]12 Wunderlichkeit *f*; s. bidiganie.

băzdoc (bĕzdo'k) *abg.* [3]14 schlechte Laune, Unwille *m*; îĭ sare ~ul er wird (ohne Grund) gleich böse.

băzic (bĕzi'k), **băziş** (~zi'sch) *adv.* steif, in die Höhe.

bea (b^{e}a) *v/a.* ②4 1. trinken, saufen; einsaugen; a ~ în sănătatea cuiva auf j-s Gesundheit trinken; dă-mĭ să beaŭ gib mir zu trinken; cam ~ er trinkt gern; n'are după ce ~ apă er ist arm wie e-e Kirchenmaus. 2. a ~ tutun od. lulea (Tabak) rauchen; **beat** (b^{e}at) *a.* [6]4 (be-)trunken.

becaţă (bĕka'tßĕ), **becaţină** (~tßi'nĕ) *f* [2]1 Schnepfe *f*.

becer (bĕtsche'r) *m* [1]14 Kuchenbäcker *m*; **becerie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Kuchenbäckerei *f*; **becerii** (~tschĕri'^{i}) *f/pl.* Wirtschaftsgebäude *pl.* (Küche, Backofen usw.).

becher (bĕkĭe'r) *m* [1]14 Junggeselle, Hagestolz *m*; Herumstreicher *m*, Nachtschwärmer *m*; **becheri** (~kĭĕri') *v/n.* ④18 herumschwärmen, sich herumtreiben, sich zu schaffen m.; **becherie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Junggesellenleben *n*; Nachtschwärmerei *f*, F Saufgelage *n*.

bechiŭ (bekĭ) *adv.* rein nichts; a nu şti ~ kein Wort verstehen.

becisnic (bĕtschi'ßnĭk) 1. *a.* [6]34 bemitleidenswert, elend; unbedeutend, schwächlich, nichtssagend; einfältig; schüchtern, scheu. 2. *m* [1]29 Elende(r) *m*; **becisnicie** (~tschi'ĭĕ) *f* [2]12 Elend *n*; Einfältigkeit, Erbärmlichkeit *f*.

becĭu (betsch) 1. *abg.* [3]7 Vorrats-, Wein-keller *m*; unterirdische Wohnung. 2. B~ *m* [5]10 T. = **Viena** (ungarisch Bécs).

becriŭ (bĕkri'^{u}) *a.* [6]17 liederlich, verlottert, wüst.

bedreag (bĕdr^{e}a'g) *abg.* [3]14 Werktisch *m* der Schuster.

behăi (bĕhĕi') *v/n.* ④1 blöken.

behehe (bĕhĕhe') *int.* meck! meck!; pentru ~ veĭ pierde şi pe mihoho wer Geringem nachjagt, verliert das Bedeutende.

beilic (bĕili'k) *abg.* [3]14 unentgeltliche Arbeit; Fron-, Hof-dienst *m*.

beĭu (bei) *m* [1]4 Bei (türk. Statthalter) *m*; T. rundes Steinchen, Knöchel *n*.

beizadea (bĕizădea') *f* [2]16 Fürsten-sohn, Prinz *m*.

bejenar (bĕjĕna'r) *m* [1]14 Flüchtling, Eingewanderte(r); Heimatlose(r) *m*; **bejenări** (~nĕri'), **bejeni** (~ni') *v/n.* ④18 auswandern, umherirren; sich flüchten; **bejenie** (~je'nĭĕ) *f* [2]12 Auswanderung, Flucht *f*; Troß, Schwarm *m*, Sack und Pack; Aus-, Umziehen *n*; Plackerei, Verdrießlichkeit *f*; **bojenit** (~ni't) *a.* [6]9 1. ausgewandert. 2. von den Einwohnern verlassen, leer, entblößt.

belaliŭ (bĕlăli'^{u}), **belelĭu** (~lĕli'^{u}) *a.* [6]17 unheil-, verhängnisvoll.

belciug (bĕltschu'g) *abg.* [3]28 Ring, Ringnagel; Kappzaum *m*; **belciugat** (~ga't) *a.* [6]9 vom Eisenring eingefaßt, durchbohrt.

beldie (be'ldĭĕ) *f* [2]12 Gerte *f*, Treibstachel, Stengel; Knüttel *m*.

belea (bĕl^{e}a') *f* [2]16 1. Mißgeschick *n*; Not, Drangsal; Last *f*. 2. Klemme *f*; a băga pe cin. în ~ j-n in eine unangenehme Sache verwickeln; a-şĭ găsi ~ua (cu cin.) sich Händel zuziehen (j-n auf dem Halse haben); **belelele nu cad pe pietre** Ärger ist wohlfeil.

beletrist (bĕlĕtri'ßt) *m* [1]28 Schöngeist *m*; **beletristic** (~'ßtĭk) *a.* [6]34 schöngeistig, belletristisch.

Belgrad (be'lgrăd) *m* [5]10 Belgrad *n*.

beli (bĕli') *v/a.* ④18 abhäuten, ſchinden, abbalgen; T. ſchlachten; *fig.* j-n bis auf die Haut ausziehen, berauben; erpreſſen; a ~ dinţii die Zähne fletſchen; a ~ ochiĭ die Augen aufſperren; a ~ ţapul brechen, ſich übergeben (von Beſoffenen); **belitor** (~to'r) *m* [1]14 Schinder; *fig.* Leuteſchinder *m*; T. Schlächter *m*; **belitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Aufreibung *f* der Haut; Schinden *n*; Erpreſſung *f*.

belicos (bĕlĭko'ß) *a.* [6]12 kriegeriſch; **beligerant** (~bʒĕra'nt) *a.* [6]9 kriegführend.

belşug (bĕlſchu'g) *abg.* [3]14 Überfluß, Reichtum *m*.

beltea (bĕlt^{e}a') *f* [2]16 = **peltea**.

belzebul (bĕlſebu'l), **belzebut** (~bu't) *m* [5]1 Beelzebub *m*. [etc.]

benchet (bĕnsk^{ie}'t) etc. ſ. banchet]

beneficia (bĕnĕfĭtſchĭa') *v/n.* ①15 Vorteil ziehen; **beneficiant** (~tſchĭa'nt) *m* [1]26 Nutznießer, Beneficiant *m*; **beneficiŭ** (~fi'tſchĭ^{u}) *abg.* [3]5 Gewinn, Nutzen, Vorteil *m*; **benevol** (~wo'l) *a.* [6]1 wohlwollend, freiwillig.

benga (be'ngă) *m* [5]6 Teufel *m*.

bengal (bĕn^{e}ga'l) *a.* [6]1 bengaliſch.

benghĭŭ (be'ng^{i}) *abg.* [3]7 Schönheitspfläſterchen *n*; Schutzfleck *m*.

beniş (bĕni'ſch) *abg.* [3]15 Kaftan *m*.

benoar (bĕnöa'r) *abg.* [3]15 Thea. Parterreloge *f*.

bente (be'ntĕ) *f/pl.* Feſſeln, Ketten, Bande(n) *pl.* [zin *n*.]

benzină (bĕnſi'nĕ) *f* [2]15 Ben-

berar (bĕra'r) *m* [1]1 Bierbrauer *m*; **berărie** (~rĕri'^{ie}) *f* [2]12 Brauerei *f*; Bierhaus *n*.

berbant (bĕrba'nt) *m* [1]26 lockerer Geſelle, Wüſtling, Mädchenjäger *m*; **berbantlĭc** (~li'k) *abg.* [3]14 Liederlichkeit *f*; Jugendſtreich *m*; Liebesabenteuer *n*.

berbec (bĕrbe'k) *m* [1]23 Schafbock, Widder *m*; Rammblock *m*; ~ bătut od. lntors Hammel, Schöps *m*; **berbece** (~be'tſchĕ) *m* [1]11 = berbec; **berbecel** (~tſche'l) *m* [1]15 1. *dim.* von berbece. 2. T. Würger *m* (Vogel); **berbecuţ** (~ku'tß) *m* [1]14 1. *dim.* von berbece. 2. M. Heerſchnepfe *f*.

berbeleac (bĕrbĕl^{æ}a'k): de a ~ *adv.* rücklings, kopfüber herunterpurzelnd; a să da de a ~ul (od. ~a) e-n Purzelbaum ſchießen.

berbinţă (bĕrbi'ntßĕ) *f* [2]1 kleiner Zuber, Bütte, Tiene *f*.

berc (berk) 1. *a.* [6]9 ſchwanzlos. 2. *abg.* [3]14 Wald, Buſch *m*.

bere (be'rĕ) *f* [2]9 1. Trinken *n*. 2. Bier *n*. 3. Bc. Kränzchen *n*.

berechet (bĕrĕk^{ie}'t) 1. *abg.* [3]14 Überfluß *m*; Fruchtbarkeit *f*; Segen *m*, Glück *n*; cu ~ in Hülle und Fülle. 2. *a.* [6]9 zahlreich; wohlhabend.

beregată (bĕrĕga'tĕ) *f* [2]1 Kehlkopf *m*, Kehle *f*; *fig.* Hals *m*.

bererie (bĕrĕri'^{ie}) = **berărie**.

berlant (bĕrla'nt) = **briliant**.

Berlin (bĕrli'n) *m* [5]10 Berlin *n*; **berlinez** (~ne'ſ) *m* [1]14 Berliner *m*; *a.* [6] 1 berliniſch.

bernevicĭ (bĕrnĕwi'tſch) *m/pl.* weite Bauernhoſen.

bertă (be'rtĕ) *f* [2]1 T. Haarputz *m*.

besactea (bĕßăk^{te}a') *f* [2]16 (Juwelen-)Käſtchen *n*, Schatulle *f*.

beschie (be'ßk^{ie}) *f* [2]12 M. (bogenförmige) Säge.

beserecă (bĕße'rĕkĕ) ſ. **biserică**.

bestial (bĕßtĭa'l) *a.* [6]1 tieriſch, roh; **bestialitate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Roheit *f*; **bestie** (be'ßtĭ^{ie}) *f* [2]12 wildes Tier; *fig.* rohes Weib.

beş (beſch) *abg.* [3]14 = **băşină**.

beşică (bĕſchi'kĕ) *f* [2]39 = **băşica**.

beşnită (be'ſchnĭtßĕ) *f* [2]1 dickes, rotbäck^{i}ges Weib.

bete (be'tĕ) *f/pl.* ſchmaler gewebter Gurt (für Frauen); Sal-band *n*, -leiſte *f*; a da pe ~ afară j-n vor

die Tür setzen; a da pe ~ aussprengen, unter die Leute bringen.
beteală (bĕtea'lĕ) *f* [2]26 Goldfaden *m*, Flittergold *n*.
betegi (bĕtĕdʒi'), **beteji** (~ʒi') *v/r.* ④18 a să ~ krank w., erkranken; **betegos** (~go'ß) *a.* [6]12 kränklich, siech; **beteşug** (~schu'g) *abg.* [3]14 Krankheit *f*; Siechtum *n*.
betelie (bĕtĕli'ĭĕ) *f* [2]12 Bund *m* (an Hosen und Weiberröcken).
beton (bĕto'n) *abg.* [3]14 Beton *m*; ~a (~tŏna') *v/a.* ①14 betonieren.
beţie (bĕtßi'ĭĕ) *f* [2]12 Trunkenheit *f*, Rausch *m*; (de la roată, de la cataramă) Saufgelage *n*, Völlerei *f*; Wonne-, Freuden-rausch *m*; a trage, a face o ~ zechen; **beţiv** (~tßi'w) *a.* [6]1 dem Trunke ergeben; **beţivan** (~wa'n) *m* [1]14 Erztrunkenbold *m*.
bezea (bĕsᵉa') *f* [2]16 (Finger-)Kuß *m*; a face bezele Küsse zuwerfen.
bezereŭ (bĕsĕre'ᵘ) *m* [1]2, **bezereĭ** (~re'ⁱ) *pl.* Gekröse *n*.
bezmetic (bĕsme'tĭk) *a.* [6]34 kopflos, verwirrt; wahnwitzig, toll; unordentlich, liederlich; **bezmetici** (~tĭtschi') *v/n.* ④18 irre w.; bestürzt umherirren.
beznă (be'snĕ) *f* [2]1 Dunkelheit, Finsternis, Hölle *f*, Abgrund *m*; Intuneric ~ stockfinster; bată-te bezna der Teufel hole dich!
biată (bĭa'tĕ) *f* von biet.
biban (bĭba'n) *m* [1]14 Barsch *m*.
bibeloŭ (bĭbĕlo'ᵘ) *abg.* [3]4 Nippsache *f*.
biber (bi'bĕr) *m* [1]14 Biber *m*.
biberon (bĭbĕro'n) *abg.* [3]27 Saugflasche *f*.
bibi (bĭbi') 1. *int.* weg! 2. *m* [5]4, **bibic** (bĭbi'k) [1]23 Schätzchen *n*.
bibil (bĭbi'l) *abg.* [3]14 genähte Spitze.
bibilică (bĭbĭli'kĕ) *f* [2]40 Perlhuhn *n*.
biblic (bi'blĭk) *a.* [6]34 biblisch; **biblie** (~'blĭiĕ) *f* [2]12 Bibel *f*.
bibliotecă (bĭblĭŏte'kĕ) *f* [2]39 Bücher-sammlung *f*, -schrank *m*, Bibliothek *f*; **bibliotecar** (~ka'r) *m* [1]14 Bibliothekar *m*.
bicarbonat (bĭkărbŏna't) *a.* [6]9 doppeltkohlensauer.
bicaş (bĭka'sch) *abg.* [3]15 T. Kieselstein *m*.
bicicletă (bĭtschĭkle'tĕ) *f* [2]1 Zweirad *n*; **biciclist** (~kli'ßt) *m* [1]28 Radfahrer *m*; **biciclu** (~tschi'klŭ) *abg.* [3]14 Zweirad *n*.
bicĭŭ (bitsch) *abg.* [3]15 Peitsche; Geißel *f*; ~ de foc Schicksalsschlag *m*; **biciui** (bĭtschŭi') *v/a.* ④19 peitschen, geißeln, züchtigen.
biciului (bĭtschŭlŭi') *v/a.* ④19 T. (ab)schätzen, besteuern, pfänden; **biciuluială** (~ⁱa'lĕ) *f* [2]26 Abschätzung *f*; **biciuluit** (~i't) *abg.* [3]15 Pfändung *f*.
biciuşcă (bĭtschu'schkĕ) *f* [2]53 Reit-peitsche, -gerte *f*.
bidiganie (bĭdĭga'nĭiĕ), **bidihanie** (~cha'nĭiĕ) *f* [2]12 1. Ungeziefer *n*. 2. Ungetüm, Untier *n*.
bidinar (bĭdĭna'r) *m* [1]14 Bürstenbinder, Pinselfabrikant *m*; Abweißer, Weißbinder *m*; **bidinea** (~nᵉa') *f* [2]16 Weißbürste *f*.
bidiviŭ (bĭdĭwi'ᵘ) 1. *a.* [6]17 flink. 2. *m* [1]3 Pferd arabischer Rasse.
bidon (bĭdo'n) *abg.* [3]24 Blech-, Feld-flasche *f*.
biet (bⁱet) 1. *a.* [6]3 bemitleidens-, bedauerns-wert; elend, arm; *int.* Copiiĭ, biet die Kinder, die armen! 2. *m* [1]26 armes Ding, armer Schelm.
biftec (bĭfte'k) *abg.* [3]14 Beefsteak *n*.
bifurca (bĭfŭrka') *v/r.* ①3 gabelförmig abzweigen; **bifurcare** (~'rĕ) *f* [2]33 Abzweigung *f*.
bigamie (bĭgămi'ĭĕ] *f* [2]12 Doppelehe, Bigamie *f*.
bigot (bĭgo't) 1. *a.* [6]9 scheinheilig. 2. *m* [1]26 Betbruder *m*; **bigotism** (~ti'ßm) *abg.* [3]15 Frömmelei, Scheinheiligkeit *f*.

bijuterie (bĕǧŭtĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Schmuckhandlung *f*; Geſchmeide *n*.
bilanţ (bĭla'ntß) *abg.* [3]14 Schlußrechnung *f*, Abſchluß *m*, Bilanz *f*.
bilateral (bĭlătĕra'l) *a.* [6]1 zweiſeitig, wechſelſeitig.
bilă (bi'lĕ) *f* [2]1 (Decken-)Balken *m*; Kugel *f*, Ball *m*; Anat. Galle *f*.
bilet (bĭle't) *abg.* [3]15 Briefchen *n*, Karte *f*, Billett *n*, Einlaßkarte *f*; Anſchlagzettel *m*.
bili (bĭli') *v/a.* ④18 M. bleichen; a să ~ verbleichen, verſchießen; ſich ſchminken; **bilelă** (~lĕă'lĕ) *f* [2]26 weiße Schminke.
biliard (bĭlia'rd) *abg.* [3]15 Billard-ſpiel *n*, -tafel *f*.
biman (bĭma'n) *a.* [6]1 zweihän-[dig.]
bimbam (bi'mbăm) *int.* bimbam.
bimestrial (bĕmĕßtrĭa'l) *a.* [6]1 zweimonatlich; **bimestru** (bĭme'ßtrŭ) *abg.* [3]1 Bimeſter *n*.
bina (bĭna') *f* [2]15 Mauerwerk, Bauwerk *n*; **binagiŭ** (~bǧi'u) *m* [1]3 Baumeiſter *m*.
bindisi (bĭndĭßi') *v/n.* ④18 a ~ ſich kümmern, Sorge m. (de c.)
bine (bi'nĕ) 1. *m s.t.* Wohl *n*, Vorteil *m*; Glück; Schätzchen *n*; ~le das Gute; a face ~ wohltätig ſein; 2. *adv.* gut, wohl, wohlauf; recht; fă ~ ſei (ſeien Sie) ſo gut; fă ~ şi asteaptă răŭ Undank iſt der Welt Lohn; nu va fi ~ de voĭ es wird euch ſchlecht ergehen; vezĭ ~ natürlich, ſelbſtverſtändlich; da(r) ~ um Gotteswillen; rămĭ cu ~ lebe wohl!; să ne vedem cu ~, să auzim de ~ auf (glückliches) Wiederſehen!; cu ~ im Guten; *int.* cu ~! guten Tag!; (beim Abgehen: rămîneţĭ cu ~ gehabt euch wohl!); ~ aĭ (aţĭ) venit! willkommen!, ~ te (vă) am găsit! wohl gefunden!; să-ţĭ fie de ~ zum Wohlſein!; mergĭ cu ~ geh mit Gott!; ~ n'a isprăvit vorba kaum hat er ausgeſprochen; a ~ gut, günſtig; de a ~le ganz und gar; tüchtig, regelrecht; ganz gehörig; ~ zicĭ richtig, du haſt recht; eĭ ~ nun gut!, wohlan denn!; ~ de ~ ſehr gut, um ſo beſſer; ~ de ~, dar ... alles recht ſchön und gut, aber ...; în ~ nach Wunſch; iasă, dă în de ~ es gelingt wohl, es ſchlägt zum Guten aus; maĭ bine lieber; de doĭ anĭ şi maĭ ~ ſeit mehr als zwei Jahren; **binecuvînta** (~kŭwĭnta') *v/a.* ①14 a. 3 (ein)ſegnen, (ein)weihen; preiſen, loben; Gedeihen geben; **binecuvîntare** (~'rĕ) *f* [2]33 Segen *m*, Einſegnung *f*; Gnade, Segnung *f*; Glück-, Segens-wunſch *m*; **binefacere** (~fa'tſchĕrĕ) *f* [2]9 Wohltat Segnung *f*; Gefälligkeit *f*, Dienſt *m*; **binefăcător** (~fĕ'kĕto'r) 1. *a.* [6]30 wohltätig. 2. *m* [1]14 Wohltäter *m*; **bineţe** (bĭne'tßĕ), **bineţurĭ** (~'tßŭrĭ) *f/pl.* T. Gruß *m*; **binevăzut** (~wĕ'ſu't) *a.* [6]9 gern geſehen; geſchätzt; **binevenit** (~wĕni't) *a.* [6]9 paſſend, zur rechten Zeit (gekommen), wie erwünſcht; **binevoi** (~wŏĭ') *v/a.* ④19 geruhen, die Güte, die Gewogenheit h. (mit *inf.*); binevoiţĭ a primi asigurarea înaltei mele consideraţiunĭ genehmigen Sie den Ausdruck meiner vorzüglichen Hochachtung; **binevoitor** (~to'r) 1. *a.* [6]30 wohlwollend, gewogen. 2. *m* [1]14 Gönner *m*. S. a. bene...
binişor (bĭnĭſcho'r) *adv.* ziemlich gut, leidlich; langſam, ſachte; cu ~ul artig, hübſch, anſtändig.
binocla (bĭnŏkla') *v/a.* ①14 mit dem Opernglas betrachten; **binoclu** (~no'klŭ) *abg.* [3]4 Opernglas *n*.
biografie (bĭŏgrăfi'ĭĕ) *f* [2]12 Lebensbeſchreibung *f*; **biologie** (~lŏǧi'ĭĕ) *f* [2]12 Biologie *f*; **bios** (blo'ß) *a.* [6]12 fruchtbar, ergiebig, reich.

bîr (bîr) 1. *abg.* [3]14 Steuer; Laſt; Abgabe *f*; a trage ~ din drumul mare die Reiſenden ausplündern; ~ul greŭ Art Volkstanz. 2. *int.* ſchnell, hurtig, flugs; a da ~ cu fugiţiĭ ſich feige aus dem Staube m.; **birău** (~re'u) *m* [1]5 T. Dorfrichter *m*; **birăiţă** (~i'tßĕ) *f* [2]1 T. Schulzin *f*.

biriş (bîri'ſch) *m* [1]14 Knecht *m*.

birjar (bîrga'r) *m* [1]14 Mietkutſcher; Droſchkenvermieter *m*; **birjă** (bi'rgĕ) *f* [2]1 Mietkutſche, Droſchke *f*, Fiaker *m*.

birnic (bi'rnîk) *a.*[6]34 ſteuerpflichtig; *m* ①23 Steuerzahler *m*.

birocrat (bîrŏkra't) *m* [1]26 Bureaukrat *m*; **birocraţie** (~tßi'ie) *f* [2]12 Beamtenherrſchaft *f*.

biroŭ (bîro'u) *abg.* [3]4 Schreibtiſch *m*; Arbeitszimmer, Kontor *n*.

birşag (bîrſcha'g) *abg.* [3]14 T. Geld-ſtrafe, -buße *f*.

birt (birt) *abg.* [3]14 Gaſthaus *n*; **birtaş** (~ta'ſch) *m* [1]14 Gaſtwirt *m*; **birtăşiţă** (~tĕſchi'tßĕ) *f* [2]1, **birtăşoaică** (~ſchŏa'ikĕ) *f* [2]40 T. Wirtin *f*.

birui (bîrŭi') *v/a.* ④11 u. 19 (be-)ſiegen, überwinden, übermannen; befriedigen, Genüge tun; nu maĭ ~m cu dările wir können die Steuerlaſten nicht mehr ertragen; nu maĭ ~m (cu) lucrul wir werden mit der Arbeit nicht mehr fertig; **biruinţă** (~i'ntßĕ) *f* [2]1 Sieg, Triumpf *m*; **biruit** (~i't) *abg.* [3]15, **biruire** (~i'rĕ) *f* [2]9 Siegen *n*, Sieg *m*; **biruitor** (~to'r) 1. *m* [1]14 (Be-)Sieger *m*. 2. *a.* [6]30 ſiegreich.

bis (biß) *int.* noch einmal! Dakapo! *adv.* zweimal; numărul treĭ bis Nummer 3 b.; **bisa** (bîßa') *v/a* ①14 Dakapo rufen.

bisect (bißĕ'kt) *a.* [6]9 ſ. visect.

biserică (bîßĕ'rîkă) *f* [2]39 Kirche *f*; **bisericesc** (~tſchĕ'ßk) *a.* [6]8 kirchlich; **bisericos** (~ko'ß) *a.* [6]12 andächtig, fromm; **bisericuţă** (~ku'tßĕ) *f* [2]1 Kirchlein *n*.

bisor (bîßo'r) *m* [1]14 *s.t.* Kupferkies *m*. [ſchwarz *n*, Biſter *m* u. *n*.]

bistru (bi'ßtrŭ) *m* [1]1 Nuß-

biſcot (bîſchko't) *abg.* [3]14 Zuckerbrot *n*, Biskuit *m* u. *n*.

bituminos (bîtŭmino'ß) *a.* [6]12 harzartig, bituminös.

biţ (bitß) *abg.* [3]15 Woll-bündel, -locke *f*. [Überfluſſe.]

biŭ (biu) **de** ~ *adv.* im größten

biuroŭ (bîuro'u) ſiehe biroŭ.

bivac (bîwa'k) *abg.* [3]14 Biwak *n*; ~a (~ka') *v/n.* ①19 biwakieren.

bivol (bi'wŏl) *m* [1]14 Büffel *m*; ~ar (~la'r) *m* [1]14 Büffelknecht, Fuhrmann *m* (mit Büffeln); **bivoliţă** (bi'wŏlîtßĕ) *f* [2]1 Büffelkuh *f*.

bizar (bîſa'r) *a.* [6]1 ſeltſam; **bizarerie** (~ri'ĕ) *f* [2]12 Wunderlichkeit *f*. [Schuhſpitzen *pl*.]

bizeţ (bîſe'tß) *abg.* [3]14 Beſatz *m*;

bizon (bîſo'n) *m* [1]14 Biſon *m*.

bizui (bîſŭi') *v/r.* ④11 u. 19 a să ~ în cin. (od. cuiva †) auf ſ-n rechnen, ſich verlaſſen, ſich ſtützen; a să ~ la c. ſich anheiſchig m. et. zu tun, ſich getrauen; **bizuială** (~ia'lĕ) *f* [2]28, **bizuinţă** (~i'ntßĕ) [2]1, **bizuire** (~i'rĕ) [2]9 Ver-, Zutrauen, Selbſtvertrauen *n*.

bîca (bi'kă) *int.* du fällſt!; a cădea ~ plumpſen; **bîcă** (~kĕ) *f* [2]40 F Mutter *f*.

bîigui (bîigŭi') ſ. buigui.

bîjbăi (bîgbĕi') etc. ſ. bâjbâi etc.

bîjîi (bîgîi') *v/n.* ④11 u. 19 flattern, mit den Flügeln ſchlagen.

bîlbăi (bîlbĕi') etc. ſ. bâlbâi etc.

bîlciŭ (bîltſch) *abg.* [3]7 Meſſe *f*, Jahrmarkt *m*.

bîldîbîc (bîldîbi'k) *int.* plumps!

bîntui (bîntŭi') ④11 u. 19 1. *v/a.* heimſuchen, anfechten, beſchädigen. 2. *v/n.* wüten (v. Gewitter uſw.); F v. böſen Geiſt befallen ſein; **bîn-**

tuialĕ (~i̯a'lĕ) *f* [2]26 Heimſuchung, Beſchädigung, Anfech-
bîr (bîr) *int.* = bâr. [tung *f.*
bîrdăhan (bîrdĕha'n) ſ. bărdăhan.
bîrfeala (bîrfe̯a'lĕ) *f* [2]26 Verläumdung, Schmäherei, Klatſcherei *f*; **bîrfi** (~fi') *v/a.* ④18 verläumden, ſchmähen, läſtern; **bîrfitor** (~to'r) 1. *a.* [6]30 verläumderiſch, ſchmähſüchtig. 2. *m* [1]14 Verläumder *m*, Klatſchmaul *n*.
bîrliga (bîrlĭga') *v/a.* ①3 nach oben ſtreichen, krümmen, aufſtülpen, -winden.
bîrlog (bîrlo'g) *abg.* [3]24 Schlupfwinkel *m*, Höhle, Grube *f*.
bîrnă (bi'rnĕ) *f* [2]1 Balken *m*.
bîrneţ (bĕrne'tß) = bărneţ.
Bîrsă[1] (bi'rßĕ) *f* [5]12 Burzen *f* (Fluß im Süden Siebenbürgens); **ţara Bîrseĭ** das Burzenland; **bîrsan** (~ßa'n) *a.* [6]1 burzenländiſch; **lînă ~ă** lange Wolle.
bîrsă[2] (~) *f* [2]1 Scharbaum, Sech *m* (am Pflug).
bîrzoia (bîrjö̯a') *v/r.* ①15 **a să ~** ſich ſteifen, ſich in die Bruſt werfen; ſich ſträuben; **bîrzoiat** (~jö̯a't) *a.* [6]9 ſteif, aufrecht, geſträubt; **bîrzoĭŭ** (~jo'ĭ) *abg.* [3]7 Brummbaß, Brummer *m*; **a-şi face** od. **ţinea coada ~** den Schweif aufrecht, ſteif tragen.
bîtă (bi'tĕ) *f* [2]1 Knüttel *m*; **bîti** (~ti') *v/a.* ④18 T. prügeln.
bîtlan (bîtla'n) *m* [1]14 = bătlan.
bîţîi (bîtßĭi') *v/n.* ④19 wippen.
bîz (bîſ) *int.* ſumm!; **a face cu ~** j-m ein Schnippchen ſchlagen; **bîză** (bîſĕ) *f* [2]1 Biene *f*; **bîzăi** *v/n.* ④14 ſummen, brummen; **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Summen *n*; **bîzălău** (~le'u) *m* [1]15 Summer
bîzdoc, bîzdîc = băzdoc. [*m.*]
bîzîc *adv.* = băzic.
bîzoĭŭ (bîſo'ĭ) ſ. bîrzoĭŭ.
blagă (bla'gĕ) *f* [2]31 T. Reichtum, Wohlſtand *m*; **blagoslovenie** (~gŏßlŏwe'nĭĕ) *f* [2]12 Weihe, (Ein-)Weihung *f*; **blagoslovi** (~wi') *v/a.* ④18 (ein-)ſegnen; **blagoveştenie** (~wĕſchte'nĭĕ) *f* [2]12 Mariä Verkündigung *f*.
blajin (blăGi'n) *a.* [6]1 freundlich, gutartig, gutmütig.
blam (blam) *abg.* [3]14 Tadel *m*, Mißbilligung *f*; **blama** (~ma') *v/a.* ①14 tadeln, rügen, verweiſen, mißbilligen; **blamat** (~ma't) *a.* [6]9 getadelt; **de ~** od. **blamabil** tadelnswert, zu tadeln.
blană (bla'nĕ) *f* [2]1 u. 31 1. Pelzrock, -mantel, Hermelinmantel *m*. 2. Brett *n*, Diele *f*.
blanc (blanſ) *a.* [6]34 blank; klingend, vollwichtig.
blasfema (blăßfĕma') *v/a.* ①14 läſtern; **blasfemie** (~mi'ĭĕ) *f* [2]12 Gottesläſterung *f*.
blasgonie (blăſgo'nĭĕ) *f* [2]12 Schnurre; Narretei *f*.
blasnă (bla'ſnĕ) *f* [2]1 unſolide Arbeit, Stümperei *f*; Stümper *m*; ärgerliches Aufſehen.
blason* (blăſo'n) *abg.* [3]14 Wappenſchild *n*, Wappenkunde *f*.
blastur (bla'ßtŭr) *abg.* [3]15
blăm *int.* = blem. [Pflaſter *n*.]
blănar (blĕna'r) *m* [1]14 Kürſchner, Pelzhändler *m*; **blănărie** (~nĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Kürſchnerei *f*; **blăni** (~ni') *v/a.* ④18 1. (mit Pelz) verbrämen, füttern. 2. mit Dielen belegen; **a ~ pe cin.** j-n durchhauen; **blănos** (~no'ß) *a.* [6]12 mit Pelz verſehen, pelzig.
blăsni (blĕſni') *v/a.* ④18 verhunzen, verpfuſchen.
blăstăm (blĕßte'm) ſ. blestem.
bleah (ble̯ach) *abg.* [3]14 eiſerner Ring, Zwinge *f* um das Achſenende.
bleandă (ble̯a'ndĕ) *f* [2]1 (Rippen-)Stoß *m*, Kopfnuß *f*; Verweis *m*; Vogelſcheuche *f*, *a. fig.*
bleasc (ble̯aßk) *abg.* [3]14 Seele *f* der Tiere.

bleaşcă (blēa'ſchkĕ) *adv.* pudelnaß.
bleaŭ (blᵉa'ᵘ) *abg.* [3]4 = bleah; nu cuteza să zică nicĭ ~ er traute ſich nicht Muck zu ſagen.
bleg (bleg) *a.* [6]3 tölpiſch, blöde; ſchlaff herabhängend, läſſig, lau; **blegi** (~bGi') *v/r.* ④18, **blegoşa** (~ſcha') ①14 a să ~ träge, ſchlaff w.; ſchlaff niederhängen; **blegos** (~go'ß) *a.* [6]12 läſſig.
blehăi (blĕhĕi'), **blehoti** (blĕhŏti') *v/a. u. n.* ④19 kläffen, keifen, anbelfern. [beſchlagen.]
blehui (blĕhŭi') *v/a.* ④19 (Achſe)
blem (blem) *int.* fort!, auf!, weg!; **blema** (~ma') *v/n.* ①1 gehen, ſich begeben; durch einen Ort gehen; bei j-m vorſprechen. [p(ſ)en.]
blendi (blĕndi') *v/a.* ④18 ſchup-
bleojdi (blᵉöGdi'), **bleoşti** (~ſchti') *v/a.* ④18 die Augen aufſperren; (an)gaffen; **bleojdit** (~Gdi't) *a.* [6]9 mit aufgeſperrten Augen; betäubt. [beholfen, einfältig.]
bleot (blĕo't) *a.* [6]12 albern, un-
bleotocări (blĕötŏtĕri') *v/a. u. n.* ④18 ſchnattern, ſchreien; (um-)ſchütteln; herumpatſchen; **bleotocăreală** (~rēa'lĕ) *f* [2]18 Geſchnatter, Geplapper *n.*
blestem (blĕßte'm) *abg.* [3]14 Fluch *m*, Verwünſchung, Läſterung, Verdammung *f*; **blestema** (~ma') *v/a.* ①2 (ver-)fluchen, verdammen, verwünſchen; **blestemare** (~'rĕ) *f* [2]33 (Ver-)Fluchen, Verdammen *n*; **blestemat** (~ma't) 1. *m* [1]26 Verfluchte(r), Taugenichts *m.* 2. *a.* [6]9 verflucht, nichtsnutzig; **blestemăţie** (~tßi'ĭĕ) *f* [2]12 Schurken-, Schelmen-ſtreich *m*, Spitzbüberei *f.*
bleşcăi (blĕſchkĕi') etc. ſ. fleşcăi.
bleşti (blĕſchti') *v/a.* ④18 (aus-) plaudern; vor ſich hinbrummen; hervorſtammeln.
blid (blid) *abg.* [3]15 (Ton-, Holz-) Schüſſel *f*; **blidar** (~da'r) *abg.* [3]15 Schüſſelrahmen *m*; **blidăşel** (~ſche'l), **blidicel** (~tſche'l), **blidişel** (~ſche'l) *abg.* [3]15 Schüſſelchen *n*, Schale *f.*
blînd (blînd) *a.* [6]10 u. *adv.* ſanft, mild; zahm; einſchmeichelnd; **blîndă** (~dĕ) *f* [2]1 Hitzblatter *f*, Neſſelausſchlag *m*; **blîndeţe** (~de'tßĕ) *f* [2]4 u. *pl.* Sanftmut, Milde, Herzensgüte *f*; Fügſamkeit, Gelehrigkeit *f*; **blîndişor** (~dĭſcho'r) *a.* [6]30 ziemlich ſanft.
bloc (blok) *abg.* [3]14 Klotz, Block *m* (Holz, Papier, Waren ꝛc.).
bloca (blŏka') *v/a.* ①19 blockieren; ~dă (~'dĕ) *f* [2]1 Abſperrung *f.*
blogodori (blŏgŏdŏri') *v/n.* ④18 unſinnig ſchwatzen, faſeln.
blojori (blŏGöri') *v/a.* ④18 lügen, trügen; läſtern; ~tură (~tu'rĕ) *f* [2]2 Trug *m*; Verleumdung *f.*
blond (blond) *a.* [6]10 blond, hell; **blondă** (~'dĕ) *f* [2]1 Blonde, Seidenſpitze *f*; **blondină** (~di'nĕ) *f* [2]1 Blondhaarige, Blondine *f.*
blotăcări (blötĕ'kĕri') ſ. bleotocări.
bluză (blu'ſĕ) *f* [2]1 Bluſe *f.*
boa (böa') *f/inv.* od. [2]15 Rieſenſchlange *f*; Kl. Boa *f.*
boabă (bēa'bĕ) *f* [2]1 Körnchen *n*, Bohne, Beere *f*; nu înţeleg nicĭ o ~ ich verſtehe kein Sterbenswörtchen; a nu şti nicĭ două boabe legănate kein vernünftiges Wort hervorbringen können.
boacă (bēa'kĕ) *adv.* rein (gar) nichts; gros la ~ dickköpfig.
boacănă (bēa'kĕnĕ) *adv.* arg, albern; a o face ~ et. dumm anſtellen.
boaghe (bēa'gᵉĕ) *f* [2]4 Bn. 1. Eule *f.* 2. Heuſchober *m.* [bauch *m.*]
boaită (bēa'ᵉitĕ) *m* [1]6 M. Schmer-
boală (bēa'lĕ) *f* [2]1 u. 37 Krankheit, Seuche *f*; a cădea la ~ krank werden; ochĭ de te bagă în ~ verführeriſche Augen; a vĭrĭ pe cin. în ~ de frică j-m heilloſen Schrecken einjagen; ~ lumească

Lustseuche *f*; boala copiilor Fallsucht *f*; ~ de apă Wassersucht *f*; ~ seacă od. uscată Auszehrung, Schwindsucht *f*.

boanţă (bɑ̃'ntßĕ) *f* [2]1 Mißgeschick *n*, Unfall *m*; arger Streich.

boar (bŏa'r) *m* [1]14 Ochsenhirt *m*.

boare (bɑ̃'rĕ) *f* [2]37 sanfter Wind, Lüftchen *n*, Hauch *m*; Duft, Dunst *m*.

boarză (bɑ̃'rsĕ) *f* [2]1 Vogelscheuche *f*.

boaşă (bɑ̃'schĕ) *f* [2]1 Hode *f*.

bob (bŏb) 1. *m* [1]14 Samenkorn, Körnchen *n*; Beere *f*; (Sau-) Bohne *f*; Tropfen *m*; ~ nestemat echte Perle; a da în ~ĭ, a trage cu ~iĭ wahrsagen, erraten; a dovedi ~ numărat haarklein beweisen; nicĭ cu ~iĭ nicht einmal mit der Wünschelrute; par' că nu ţi-s toţĭ ~iĭ du scheinst schlecht aufgelegt. 2. *adv.* nichts, Muck; **bobar** (~ba'r) *m* [1]14 Wahrsager *m*; **bobăreasă** (~reɑ̃'ßĕ) *f* [2]25 Wahrsagerin *f*; **bobi** (~bi') *v/a.* ④18 1. erraten, prophezeien, den Nagel auf den Kopf treffen. 2. es (gut, schlecht) treffen; zur rechten Zeit kommen.

bobină (bŏbi'nĕ) *f* [2]1 Spule *f*.

bobirnac (bŏbĭrna'k) *abg.* [3]27 Nasenstüber *m*; Rüffel *m*; a lua ~e e-n Verweis bekommen.

bobiţă (bŏbi'tßĕ) *f* [2]1; kleine Beere; Tüpfelchen *n*, Fleck *m*.

bobleţ (bŏble'tß) *a.* [6]3 blöde.

boboană (bŏbɑ̃'nĕ) *f* [2]1 Hexerei, Zauberei *f*, Zaubermittel *n*.

boboc (bŏbo'k) 1. *m* [1]23 Blütenknospe *f*; Gänschen, Entchen *n*; a paşte ~iĭ leichtgläubig, einfältig sein. 2. *adv.* nett, hübsch, blühend; **bobocel** (~tsche'l) *m* [1]15 Liebling *m*, Herzblatt *n*; ⚘ Knöspchen, Auge *n*.

boboloţ (bŏbŏlo'tß) *m* [1]14 s. cocoloş.

bobonat (bŏbŏna't) *a.* [6]9 großkörnig.

boboroji (bŏbŏrŏgi') *v/a.* ④18 einhüllen, ver-, ein-mummen.

bobos (bŏbo'ß) *a.* [6]12 reich an Körnern.

boboşa (bŏbŏscha') *v/r.* ④17 anschwellen, blasig w.

bobot (bo'bŏt), **bobotă** (~tĕ), **bobote** (~tĕ) *adv.* în, din ~ aufs Geratewohl, im Finstern tappend; a vorbi în ~ sinnlos schwatzen, ins Blaue hineinreden.

bobotae (bŏbŏta'ĭĕ) *f* [2]33 Lohe *f*, schnell aufloderndes Feuer.

bobotează (bŏbŏteɑ̃'sĕ) *f* [2]25 Dreikönigsfest *n*; a păţi o ~ e-e Tracht Prügel bekommen.

boboti (bŏbŏti') *v/n.* ④18 auflodern, flackern; anschwellen.

boc (bŏk) *int.* bum!; s. a. cioc.

bocal (bŏka'l) *abg.* [3]14, **bocală** *f* [2]1 M.T. große Glasflasche.

bocăneală (bŏkĕneɑ̃'lĕ) *f* [2]26 (An-)Klopfen *n*; **bocăni** (~ni') *v/a.* ④18 (an)klopfen; hämmern; **bocănit** (~ni't) *abg.* [3]15 Schlag *m*, heftiges Klopfen; **bocănitoare** (~tɑ̃'rĕ) *f* [2]37 T. Specht *m*.

boccea (bŏktscha') *f* [2]16 M. Umschlagetuch *n*; ⚘ Ballen *m*, Rolle *f*; **boccealîc** (~li'k) *abg.* [3]14 M. Kopftuch *n*; Hochzeitsgeschenk *n*; **bocceangiŭ** (~tschăndgi'u) *m* [1]3 Hausierer *m*; **bocciŭ** (~tschi'u) *a.* [6]17 plump, blöde.

boceală (bŏtscha'lĕ) *f* [2]26, **bocet** (~tschĕt) *abg.* [3]15 Totenklage *f*; Wehklage *f*, Jammergeschrei *n*; **boci** (~tschi') *v/a.* ④18 a ~ pe cin. um einen Toten wehklagen; a să ~ Totenklagen erheben, wehklagen; **bocit** (~tschi't) *abg.* [3]15 Wehklagen *n*; **~oare** (~tɑ̃'rĕ) *f* [2]34 u. 37 Klageweib *n*; **bocĭŭ** (botsch) *abg.* [3]7 Jammergeschrei *n*.

bocluc (bŏklu'k) s. bucluc.

bocnă (bo'knĕ) *f* [2]1 M. steif, erstarrt, eingefroren.

bocşă (bo'kschĕ) *f* [2]1 T. Radbuchse *f*; **bocşănesc** (~ne'ßk) *a.*

[6]8 verbrämt; **bocşi** (~schi') *v/a.* ④18 mit Eisenreifen beschlagen.
bodîrlăŭ (bŏdĭrle'u) *abg.* [3]9 finstere Zelle, Loch *n*; Zool. *m* [1]5 (Eis-)Taucher *m*.
bodogăneală (bŏdŏgĕnea'lĕ) *f* [2]26 Murren, Brummen *n*; **bodogăni** (~ni') *v/a.* ④18 brummen, vor sich hinmurmeln.
bodolan (bŏdŏla'n) *abg.* [3]15 Gebeine *f/pl.*
Boem (bŏie'm) *m* [1]14 Böhme *m*; **~ia** (~ie'mĭă) *f* [5]17 Böhmen *n*.
boer (bŏie'r) *m* [1]14 Bojar, Edelmann *m*; Lehns-, Grund-herr *m*; Anrede: Herr! Euer Gnaden! ~ul lumiĭ der Teufel, Satan *m*; **boereală** (~rea'lĕ) *f* [2]26 Adeln *n*; **boereasă** (~rea'ßĕ) *f* [2]25 Bojarin, Edelfrau *f*; **boeresc** (~re'ßk) 1. *a.* [6]8 herrschaftlich, adlig. 2. *abg.* [3]14 Frone *f* für den Bojar; **boeret** (~re't) *abg.* [3]14 Adelsstand *m*; **boeri** (~ri') *v/a.* ④18 1. in den Bojarenstand erheben. 2. P j-n mit e-r Lustseuche anstecken; a să ~ stolz, hochmütig w.; emporkommen; **boerie** (~ri'iĕ) *f* [2]12 Adel *m*, Bojarenwürde *f*; **boerime** (~'mĕ) *f* [2]9, **boerin** (~ri'n) *abg.* [3]15 Adelsstand *m*, Bojarentum *n*; **boernaş** (na'sch) *m* [1]14 Bojar niederen Ranges, Kraut-, Land-junker *m*; **boeroaică** (~rea'ikĕ) *f* [2]40 Bojarin *f*; **boeros** (~ro'ß) *a.* [6]12 schwer zu befriedigen, anspruchsvoll.
bof! (bof) *int.* puff!, bums!
boftă (bo'ftĕ) *f* [2]1 Anschwellung *f*, Höcker *m*.
bogacĭŭ (bŏga'tsch) *abg.* [3]11 Art Gebäck.
bogat (bŏga't) 1. *a.* [6]9 reich(lich), wohlhabend. 2. *m* [1]26 Reiche(r) *m*; **gură ~ă** Plaudertasche *f*.
bogăt (bŏge't u. bo'gĕt) *adv.* T. genug, hinreichend, in Hülle und Fülle; **bogătan** (~ta'n), **bogătaş** (~ta'sch) *m* [1]14 reicher Kauz, (Geld-)Protz *m*; **bogătate** (~'tĕ) *f* [2]33, **bogăţie** (~tßi'iĕ) *f* [2]12 Reichtum, Überfluß *m*, Schätze *pl.*
bogdaproste (bŏgdăpro'ßtĕ) 1. *int.* ich danke!, Gott vergelte es! 2. *f/pl.* Danksagung *f*; **puĭŭ de ~** armer Schlucker, Bettelkind *n*.
bogdănesc (bŏgdĕne'ßk) *a.* [6]8 moldauisch.
boghet (bŏgie't) *a.* [6]9 M. vollhaubig (von Hühnern); **boghetă** (~'tĕ) *f* [2]1 Haubenhuhn *n*.
bogonisi (bŏgŏnĭßi') *v/a.* ④18 herplärren, herunterleiern.
bogoslov (bŏgŏßlo'w) *m* [1]14 Gottesgelehrte(r) *m*.
boi (bŏi') *v/a.* ④19 weißen, färben; *fig.* anführen, reinlegen; **boia** (bŏia') *f* [2]16, **boială** (~'lĕ) *f* [2]26 Farbe, Schminke *f*; rotbraune Tunke; **boiangerie** (~dGĕri'iĕ) *f* [2]12 Färberei *f*; **boiangiŭ** (~dGi'u) *m* [1]3 Färber *m*.
boicot (bŏiko't) *abg.* [3]14, **boicotagĭŭ** (~'dG) [3]11, **boicotare** (~'rĕ) *f* [2]33 Boykott *m*; **boicota** (~ta') *v/a.* ①14 boykottieren.
boire (bŏi're) *f* [2]9, **boit** (~i't) *abg.* [3]15 Färben, Bepinseln, Schminken *n*.
boişte (bo'ĭschtĕ) *f* [2]9 T. Laichplatz *m* der Fische; **boiştean** (~schtea'n) *m* [1]18 kleiner Fisch.
boĭŭ (bo'i) *abg.* [3]7 Wuchs *m*, Statur *f*; Aussehen, Wesen *n*;
bojbăi = băjbăi. [♀ Levkoje *f*.
bojdeucă (bŏGde'ukĕ) *f* [2]40 Hütte, Baracke *f*.
bojoc (bŏGo'k) *m* [1]23 Kaldaunen *pl.*; *pl.* Lunge *f*.
bojogar (bŏGŏga'r) *m* [1]14 jämmerlicher Dieb, armseliger Tropf.
bolboacă (bŏlba'kĕ) *f* [2]40 Wasser-vertiefung *f*, -schlund *m*; Strudel *m*; Pfütze *f*.
bolborosi (bŏlbŏrŏßi') *v/a.* u. *v/n.* ④18 herausstammeln, kauder.

welſch reden; auf-wallen, -ſprudeln, brabbeln (Blaſen werfen); kollern (v. Truthahn).

bolboşi ſ. bleojdi. [reife Frucht.]

bolbotină (bŏlbŏti'nĕ) *f* [2]1 un-

bold (bŏld) *abg.* [3]14 M.T. (ac cu ~) Stecknadel *f*; Neſtel-, Beſchlag-ſtift *m*; *fig.* Stachel, Antrieb *m*; Spitze, Schärfe *f*; a da ~ aneifern, antreiben; **boldan** (~'da'n) *abg.* [3]15 Felsſpitze *f*.

boldărie (bŏldĕri'ĕ) *f* [2]12 Kaufladen *m*. [*m*.]

boldeĭŭ (bŏlde'ŭ) *m* [1]4 Dachshund

boldi (boldi') *v/a.* ④18 ſtacheln, antreiben, anſpornen; a ~ ochiĭ glotzen; **boldiş** (~di'ſch) *adv.* ſtachelnd; anzüglich; **boldire** (~'rĕ) *f* [2]9, **bolditură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Stacheln, Antreiben *n*.

boleşniță (bŏle'ſchnĭtßĕ) *f* [2]1, **boleznă** (~'ſnĕ) *f* [2]1 Seuche, Epidemie *f*.

bolfa (bŏlfa') *v/r.* ①14 a să ~ an-, auf-ſchwellen; **bolfă** (bo'lfĕ) *f* [2]1 Knolle *f*; (Drüſen-) Geſchwulſt *f*; **bolfeŭ** (~fe'u) *abg.* [3]10 Haufe(n), Klumpen; Jochriegel *m*; **bolfos** (~fo'ß) [6]12 knollig, wulſtig.

boli (bŏli') *v/n.* ④18 krank, bettlägerig ſein, ſiechen; kränkeln; **boliac** (~lia'k) *a.* [6]34 kränklich.

bolindeț (bŏlĭnde'tß) *abg.* [3]15 Weihnachtskringel *m*.

boliște (bo'lĭſchtĕ) *f* [2]9 = **boleșniță**; **bolire** (~'rĕ) *f* [2]9, **bolit** (~li't) *abg.* [3]15 Krankſein, Siechtum *n*.

bolînd (bŏlĭ'nd) *a.* [6]10 T. verrückt, albern; **bolînzie** (~ſi'ĭĕ) *f* [2]12 T. Torheit, Verrücktheit *f*; **bolînzește** (~ſe'ſchtĕ) *adv.* törichterweiſe.

bolnav (bŏlna'w) 1. *a.* [6]1 krank, leidend; a să face ~ ſich krank ſtellen. 2. *m* [1]14 Kranke(r) *m*; **bolnăvi** (~nĕwi') *v/r.* ④18 a să ~ krank werden, erkranken; **~cios** (~tſchio'ß), **bolnăvior** (~o'r) *a.* [6]12 kränklich; **bolnăvire** (~wi'rĕ) *f* [2]9 Erkrankung *f*. [Faß *n*.]

boloboc (bŏlŏbo'k) *abg.* [3]24 M.

bolocan (bŏlŏka'n) 1. *a.* [6]1 blöd, dumm, plump. 2. *m* [1]14 Ochſenname; Lümmel *m*; **bolocănos** (~no'ß) *a.* [6]12 ſchwerfällig, klobig.

bolohăni (bŏlŏchĕni') *v/r.* ④18 a să ~ anſchwellen, ſich ballen.

bolovan (bŏlŏwa'n) *m* [1]14 Steinklumpen, -block, Fels *m*; **bolovăni** (~ni') ④18 1. *v/r.* ſich aufhäufen, ſich ballen. 2. *v/a.* a ~ ochiĭ große Augen m.; **bolovănos** (~no'ß) *a.* [6]11 holperig.

boltaș (bŏlta'ſch) *m* [1]14 T. Kleinhändler, Krämer *m*.

boltă (bo'ltĕ) *f* [2]1 u. 45 Gewölbe *n*, Wölbung *f*; T. (Kauf-)Laden *m*; ~ de viță Weinlaube *f*; **bolti** (~ti') *v/a.* ④18 wölben; **boltitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Bogenrundung, Wölbung *f*. [ben; aufpuffen.]

bomba (bŏmba') *v/a.* ①14 wöl-

bombarda (bŏmbărda') *v/a.* ①14 beſchießen; **~ment** (~dămĕ'nt) *abg.* [3]15 Bombardement *n*; **bombă** (bo'mbĕ) *f* [2]1 Bombe *f*.

bombăni (bŏmbĕni') *v/a. u. n.* ④18 ſummen, brummen, murmeln, hummeln; hinterrücks ſchelten; **~re** (~ni'rĕ) *f* [2]9, **bombănit** (~ni't) *abg.* [3]15 Brummen *n*.

bomboană (bŏmbo͡a'nĕ) *f* [2]1 Zucker-, Naſch-werk *n*, Bonbon *m*.

bon (bon) *abg.* [3]14 Anweiſung *f*, Staatspapier *n*.

boncăi (bŏnkĕi') *v/n.* ④19 brüllen, röhren (Hirſch), ſchreien.

bondar (bŏnda'r) *m* [1]1 Hummel *f*; **bondăni** (~dĕni') ſ. bombăni; **bondăresc** (bŏndĕre'ß) *a.* [6]8 hummelartig; **viespe bondărească** Horniſſe *f*.

bondiță (bŏndi'tßĕ) *f* [2]1 Mädchenjacke *f*. [ſetzt, dick und fett.]

bondoc (bŏndo'k) *a.* [6]14 unter-

bonetă (bŏne'tă) *f* [2]1 Haube *f*.
bongoase (bŏngŏa'şĕ) *f/pl.* Geſchichtchen, Aufſchneidereien *pl.*
bonifica (bŏnifika') *v/a.* ①4 vergüten, entſchädigen.
bonjur (bŏnĢu'r) *abg.* [3]14 Art Jacke der Bäuerinnen; **bonjurist** (~ri'şt) *m* [1]28 franzöſierter Junker, Stutzer *m*.
bont (bont) 1. *a.* [6]12 ſtumpf. 2. *abg.* [3]24 Stumpf *m*.
bontăni (bŏntĕni') *v/n.* ④18 klopfen, ſchlagen; **bontănitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Klopfen *n*.
bonti (bŏnti') *v/a.* ④18 abſtumpfen.
borangic (bŏrăndĢi'k) *abg.* [3]14 ungezwirnte (Roh-)Seide *f*.
boranţă (bŏra'ntşĕ) *f* [2]1 ♀ Boretſch *m*, Ochſenzunge *f*.
borboană (bŏrbŏa'nĕ) *f* [2]1 = boabă. [Knüttel *m*.]
borbolină (bŏrbŏli'nĕ) *f* [2]1
borborosi ſ. bolborosi.
borcan (bŏrka'n) *abg.* [3]15 Topf, Hafen, Napf *m*; **borcănat** (~kĕna't) *a.* [6]9, **borcănos** (~no'ş) [6]12 dick, gebunſen; **borcănel** (~ne'l) *abg.* [3]15 Näpfchen *n*.
borcut (bŏrku't) *abg.* [3]14 M. Sauerbrunnen *m*; Glasflaſche *f*.
bordeĭŭ (bŏrde'i) *abg.* [3]11 Erdhütte *f*; **bordeiaş** (~ia'ſch), **bordeuţ** (~u'tş) *abg.* [3]15 Erdhüttchen *n*. [dell *n*.]
bordel (bŏrde'l) *abg.* [3]14 Bor-
bordură (bŏrdu'rĕ) *f* [2]2 Randbeſatz *m*, Borte, Einfaſſung *f*.
boreasă (bŏrŏa'şĕ) *f* [2]25 Bäuerin, Wirtin *f*. [ſchneider *m*.]
borfaş (bŏrfa'ſch) *m* [1]14 Beutel-
borfă (bo'rfĕ) *f* [2]1 Fetzen, Lumpen *m*; abgetragenes Kleidungsſtück; **borfăl** (~fĕl') *v/a.* ④19 ausplündern; **borfăşie** (~ſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Gaunerei *f*.
borhae (bŏrcha'ĭĕ), **borheĭ** (~che'i) *f/pl.* Eingeweide *pl*; **borhan** (~cha'n) *abg.* [3]15 Panſen *m*.
borhăi (bŏrchĕi') *v/n.* ④19 herumirren.
borhot (bŏrcho't) *abg.* [3]14 Treber *pl.*; Schlempe; Hefe *f*.
borî (bŏri') *v/n.* ④21 ſpeien, brechen, ſich übergeben; **borîtură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Erbrechen *n*; Auswurf *m*.
bornăi (bŏrnĕi') *v/n.* ④19 murren; brüllen; murren.
boroană (bŏrŏa'nĕ) *f* [2]1 M. Egge *f*; **boroni** (~rŏni') ④18 eggen.
boroboaţă (bŏrŏbŏa'tşĕ) *f* [2]1 Unfall *m*; Torheit *f*, dummer Streich.
borş (borſch) *abg.* [3]14 durch Gärung erhaltenes ſaures Kleienwaſſer; geſäuerte Kleienſuppe; zerſtückelte Sachen; **a face ~ din c. j-n in** Stücke reißen, zerhauen; **a sufla cuiva în ~** j-m e-n Poſſen ſpielen, e-e Naſe drehen; j-m zu nahe treten; **borşi** (~ſchi') *v/a.* ④18 ſäuern; in Stücke zerreißen; **a să ~** ſauer werden.
bortă (bo'rtĕ) *f* [2]1 M. Loch *n*; Höhlung *f*; T. Borte *f*.
borteli (bŏrtĕli'), **borti** (~ti') *v/a.* ④18 durch-bohren, -löchern; **bortos** (~to'ş) *a.* [6]12 ausgehöhlt; **borţ** (bortş) *abg.* [3]14 großer Bauch (bei Schwangeren); **borţos** (~tşo'ş) *a.* [6]12 ſchwanger; dickbäuchig.
borviz (bo'rwiſ) *abg.* [3]14 kohlenſaures Mineralwaſſer. [ſtruppig.]
borzos (bŏrſo'ş) *a.* [6]12 geſträubt,
boscar (bŏşka'r) *m* [1]14 Schwarzkünſtler *m*; **boscărie** (~kĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Zauberei, Schwarzkünſtelei *f*.
boschet (bŏşkie't) *abg.* [3]15 ſchattige Baumgruppe, Gebüſch *n*.
bosconi (bŏşkŏni') *v/a.* ④18 hexen, Gaukelſpiel treiben; **boscoroade** (~rŏa'dĕ) *f/pl.* albernes Geſchwätz; **boscorodi** (~rŏdi') *v/a.* ④18 (her-)murmeln, -plappern.
bosma (bŏſma') *f* [2]15 Poſſen, Schabernack *m*, toller Streich.

bosnat (bŏſna'ţ) *a.* [6]9 düſter, grämlich.
bostan (bŏßta'n) *m* [1]14 M. T. Kürbis *m*, Melone *f*; **bostană** (~'nă) *f* [2]1, **bostănărie** (~ri'ĭe) *f* [2]12 Gemüſe-, Melonen-garten *m*; **bostangiŭ** (~bGi'u) *m* [1]13 Gemüſegärtner *m* (des Sultans).
bosumfla (bŏßümfla') *v/r.* ①39 a să ~ maulen, ſchmollen, brummig w., das Geſicht kraus ziehen.
boş (boſch) 1. *a.* [6]12 hohl; auf unſicherer Lage; zid în ~ nicht ſenkrecht ſtehende Mauer. 2. *abg.* [3]24 Höhe *f*.
boşar (bŏſcha'r) *m* [1]14 große [Waſſermelone.]
boşorog (bŏſchŏro'g) *a.* [6]14 mit e-m Bruche behaftet, gebrechlich; **boşorogeală** (~bGa'lă) *f* [2]26 (Hoden-)Bruch *m*; **boşorogi** (~bGi') *v/r.* ④18 a să ~ brüchig, krüppelhaft werden.
boştină (bo'ſchtĭnă) *f* [2]1 Wachstreber *pl.*; eingeweichte Kleie; Treſter *pl.*; **boştinar** (~na'r) *m* [1]14 Treberkäufer *m*.
boştur (bo'ſchtŭr) *a.* [6]1, **~ogit** (~rŏbGi't) [6]9 hohl, leer, eitel.
bot (bot) *abg.* [3]14 Schnauze *f*, Rüſſel *m*, Maul *n*; Schuhſpitze *f*; şterge-te pe ~ gib es auf, es iſt nicht für deinen Mund; a să linge pe ~ auf du und du ſtehen; una de la ~ul caluluĭ Abſchiedstrunk, Stehwein *m*; (Trag-)Bütte *f*.
botanică (bŏta'nĭkă) *f* [2]39 Pflanzenkunde, Botanik *f*.
botă (bo'tă) *f* [2]1 T. kleine Tonne, hölzerne Kanne. [ſtab *m*.]
botău (bŏte'u) *abg.* [3]23 Hirten-
boteă (bo'tĕă) *f* [2]40 M. Wachs-, Bienen-zelle *f*.
botejune (botĕGu'nă) *f* [2]9 M. Taufe *f*; Taufſchmaus *m*; **botez** (~te'ſ) *abg.* [3]14 Taufe, Bekehrung *f*; **boteza** (~ſa') *v/a.* ①32 taufen, bekehren; a ~ vinul Wein fälſchen.
botfor (bo'tfŏr) *m* [1]14 Kanonen-, Jagd-ſtiefel *m*.
botgros (bŏtgro'ß) *m* [1]14 Kernbeißer *m*. [Schnür-ſtiefel *m*.]
botină (bŏti'nă) *f* [2]1 Halb-,
botniţă (bo'tnĭtßă) *f* [2]1 Maulkorb *m*.
botos (bŏto'ß) *a.* [6]12 zudringlich, naſeweis; großrüſſelig.
botros (bŏtro'ß) *m* [1]14 Gimpel, Dompfaff *m*.
boţ (botß) *abg.* [3]14 Kloß, Ball *m*, Knäuel *n*; ⚓ Ankertauſtopper *m*; Ungezogenheit *f*, dummer Streich; **boţa** (~tßa') *v/a.* ①14 (ein Tau) ſtoppen; **boţeală** (~tßĕa'lă) *f* [2]26 Zerknitterung, Knüllung *f*; **boţi** (~tßi') *v/a.* u. *r.* ④18 zerknittern, zſ.-knüllen; anhäufen; **boţit** (~tßi't) *a.* [6]9 zerknittert; ~ grămadă zſ.-gekauert.
boţochină (bŏtßŏkĭ'nă) *f* [2]1 Knolle *f*, fleiſchiger Auswuchs.
boţorog (bŏtßŏro'g) *abg.* [3]24 = boroboaţă. [krummbeinig.]
boţos (bŏtßo'ß) *a.* [6]12 knollig;
boŭ (bo'u) *m* [1]1 Ochs *m*; ~l luĭ D-zeŭ, ~l Domnuluĭ Marienkäfer *m*; ~ de baltă Rohrdommel; Unke *f*; ~ grohotitor Grunzochs, Yak *m*; ~ de noapte Uhu *m*; nu i-s toţĭ boiĭ acasă er iſt ſchlecht aufgelegt; a-şĭ prinde cu cin. boiĭ în jug es mit j-m aufnehmen, anbinden; **boulean** (~le'a'n) *m* [1]18 junger Ochs; **bour** (bo'ŭr) 1. *m* [1]14 Auerochs *m*; Wappen *n* der Moldau. 2. *abg.* [3]15 Bohrer *m*. 3. *a.* [6]1 aufrechtſtehend (v. Hörnern); **bourat** (~ra't) *a.* [6]9 gehörnt, mit großen Hörnern; **bourel** (~re'l) 1. *m* [1]15 Schnecke *f*. 2. *a.* [6]32 ſtark, kräftig; **bouresc** (~re'ßk) *a.* [6]18 Ochſen-...; **bouri** (~ri') *v/a.* ④18 in die Höhe richten; **bouşor** (~ſchŏ'r), **bouţ** (bŏu'tß) *m* [1]14 = boulean.

bovin (bŏwi'n) *a.* [6]1 Rind-...
box (boxß) *m* [1]27 Bulldogg *m.*
boz † (boſ) *m* [1]14 Götze *m*; ♀ Ackerholunder *m*; **bozā** (~'ſĕ) *f* [2]1 Göttin *f*; **bozăi** (~ſĕi') *v/r.* ④19 a să ~ verſchimmeln, verſauern; **bozăţel** (~tße'l) *m* [1]14 ♀ Nießwurz *f*; **bozie** (~'ſlĭĕ) *f* [2]12 ♀ Attich *m.*
bozumfla ſ. bosumfla. [ſchuß *m.*]
brac(brak)*abg.*[3]14 Brack *n*, Aus-
bracĭ (bratſch) *m/pl.* Unterhoſe *f.*
brad (brad) *m* [1]25 Tanne, Fichte *f*; ~ alb Weißfichte, Kiefer *f*; ~ roşu Lärchenbaum *m*; un ~ de flăcău ein ſtattlicher Burſche.
bragagiŭ (brăgădgi'u) *m* [1]3 Hirſetrank-Verkäufer *m*; **bragagerie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 -Schenke *f*; **bragă** (bra'gĕ) *f* [2]43 Hirſetrank *m.*
brahă (bra'chĕ) *f* [2]1 1. Malz *n*; Bodenſatz *m.* 2. = bragă.
brandenburg (brăndenbu'rg) *abg.* [3]14 Uniformſchnur *f.* [*f.*]
branhie (bra'nchlĭĕ) *f* [2]12 Kieme
braniŝte (bra'nſchtĕ) *f* [2]9 Grenzwald *m*, Buſchholz, Gehau *n.*
branşament (brănſchămen't) *abg.* [3]15 Ab-, Ver-zweigung *f*; **branşă** (bra'nſchĕ) *f* [2]1 (Geſchäfts-) Zweig *m*, Branche *f.*
braşoave (brăſchŏa'wĕ) *f/pl.* Aufſchneidereien, Lügen *pl.*
Braşov (brăſcho'w) *abg.* [3]14 *s.t.* Kronſtadt (in Siebenb.); **braşovean** (~wea'n) *m* [1]18 Kronſtädter *m*; **braşovenie** (~wĕni'ĕ) *f* [2]12 Bauernwaren(handlung *f*) *pl.*
braţ (bratß) *abg.* [3]15 Arm *m*; ein Arm voll; la ~ Arm in Arm; a strînge în ~e umarmen; **braţeta** (~tße'tă) *adv.* de-a ~ Arm in Arm.
brav (braw) *a.* [6]1 tapfer, rechtſchaffen; ~a (~wa') *v/a.* ①14 pe cin. j-m trotzen; **bravo** (~'wŏ) *int.* bravo!; **bravură** (~wu'rĕ) *f* [2]2 Heldenmut *m*, Tapferkeit *f.*
brazdă (bra'ſdĕ) *f* [2]1 (T. 29) Furche; Runzel *f*; Streifen *m*, Strieme *f*; ~ de iarbă Raſen, Schwaden *m*; ~ de lumină Lichtſtrahl *m*; ~ de florĭ Blumenbeet *n*; a da pe (od. la) ~ j-n an et. gewöhnen; *refl.* ſich eingewöhnen; einſchulen. [Immergrün *n.*]
brăbănoc (brĕbĕno'k) *m* [1]23 ♀
brăbete (brĕbe'tĕ) *m* [1]11 Sperlingsmännchen *n*, Spatz *m.*
brăcie (brĕtſchi'ĕ) *f* [2]12 gewebter Frauengürtel, Binde *f*; **brăcinar** (~na'r) *abg.* [3]15 Hoſenriemen *m*; Verbindungsſtange *f.*
brăcui (brĕkŭi') *v/a.* ④19 auswählen, -muſtern; a ~ o pădure e-n Wald ausforſten.
brădet (brĕde't), **brădiş** (~di'ſch) *abg.* [3]14 Tannenwald *m*, Tannicht *n*; **brădişor** (~ſcho'r) *m* [1]14 Bäumchen *n*; Wacholderſtrauch *m.*
brăţară (brĕtßa'rĕ) *f* [2]31 Armband *n*; Säule *f* (am Webſtuhl).
brăzda (brĕſda') *v/a.* ①14 (durch)furchen; **brăzdar** (~ſda'r) *abg.* [3]15 Furchenzieher *m*; **brăzdui** (~ſdŭi') ④19 = brăzda.
bre (bre) *int.* he!, hör' mal!; ~! ~! ſchau(t)! ſchau(t)!
breaslă (brea'ßlĕ) *f* [2]25 1. Körperſchaft, Innung, Zunft, Gilde *f.* 2. Handwerk *n*, Stand *m.*
breaz (bra'af) *a.* [6]4 bunt(ſcheckig); cal ~ Schecke *m*; foame ~ă Heißhunger *m*; a să ţinea mai ~ (ca altiĭ) ſich für geſcheidter, für et. beſſeres halten (als andere).
breb (breb) *m* [1]14 Biber *m.*
breben (bre'bĕn) *m* [1]14, **brebene** (~nĕ) [1]11 ♀ Waldanemone *f.*
brec* (brek) *abg.* [3]14 Break *m.*
brehăi (brehĕi') *v/n.* ④19 kläffen, bellen. [gehänge *n.*]
breloc (brĕlo'k) *abg.* [3]14 Uhr-
breslaş (brĕßla'ſch) *m* [1]14 Zunftgenoſſe; Handwerker *m.*
bretele (brĕte'lĕ) *f/pl.* Hoſenträger.

brevet (brĕwe't) *abg.* [3]15 Beſtallungsbrief *m*, Konzeſſion *f* zu e-m Gewerbebetrieb; **breveta** (~ta') *v/a.* ①14 beſtallen.

brezae (brĕſa'ĭĕ) *f* [2]33 Hanswurſt *m*, buntſcheckig geputzte Frau.

bric (brik) *abg.* [3]14 ⚓ Zweimaſter *m*, Brigg *f*.

briceag (brĭtſcha'g) *abg.* [3]14 u. 18 Taſchen-, Feder-meſſer *n*.

brichetă (brĭke'tĕ) *f* [2]1 Brikett *n*.

briciŭ (britſch) *abg.* [3]14 u. 15 Raſiermeſſer *n*. [⚔ Brigade *f*.]

brigadă (brĭga'dĕ) *f* [2]1 u. 43]

briliant (brĭlia'nt) *abg.* [3]15 Brillant, Rautendiamant *m*.

brisă* (bri'ſĕ) *f* [2]1 Briſe *f*.

brişcă (bri'ſchlĕ) *f* [2]50 1. T. Schnappmeſſer *n*. 2. zweiräderiger Einſpänner, Kabriolett *n*.

Britania (brĭta'nĭă) *f* [5]17 Britannien *n*; Marea-Britanie Großbritannien *n*; **britanic** (~'nĭk) *a.* [6]34 britiſch.

brîglă (brĭ'glĕ) *f* [2]1 ⚙ Schaft *m*, Lade *f* (am Webſtuhl).

brîncă (brĭ'nkĕ) *f* [2]39 1. Arm *m*. 2. Vorderpfote *f*. 3. Rippenſtoß *m*. 4. Rotlauf *m*, Roſe *f* (Path.). 5. Bräune *f*; pe brînci auf allen vieren; a da brînci Rippenſtöße geben; a cădea în brînci zſ.-ſtürzen; **brînci** (~tſchi') ſ. îmbrînci; **brînciş** (~tſchi'ſch) *adv.* unter Püffen; **brînculiţă** (~ku'tſĕ) *f* [2]1 ❀ 1. Brunnenkreſſe *f*. 2. Eiſenkraut *n*.

brînduşă (brĭndu'ſchĕ) *f* [2]1 ❀ Herbſtzeitlo'e; Primel *f*; Lattich *m*.

brînză (bri'nſĕ) *f* [2]1 Käſe *m*; nu e nici o ~ de el er taugt zu nichts; n'a făcut nici o ~ er hat es zu nichts bringen können; să te ducî opt cu a brînzei fahre in alle Teufel hinein!, auf Nimmerwiederſehen!; **frate, (ne) frate brînza e pe banî** Geldgeſchäfte gehen über Freundſchaft; Borgen macht Sorgen; ~ bună în burduf de cîine geiſtreich aber charakterlos; **brînzar** (~ſa'r) *m* [1]14 Käſemacher, -händler *m*; **brînzărie** (~ſĕri'ĕ) *f* [2]12 Käſerei *f*; **brînzeturî** (~ſe'tŭr') *f/pl.* verſchiedene Käſearten; **brînzi** (~ſi') *v/r.* ④18 a să ~ zu Käſe w.; **brînzoaică** (~ſŏa'ĭkĕ) *f* [2]40 Käſekuchen *m*; **brînzos** (~ſo'ß) *a.* [6]12 käſig.

brîu (brĭu) *abg.* [3]8 1. = brăcie. 2. Mauerkranz *m*; tîrîe ~ Faulenzer, Taugenichts *m*; poale'n ~ Art Mehlſpeiſe *f*; a fi de ~ cu toţi Allerweltsfreund ſein.

broajbă (brŏa'gbĕ) *f* [2]1 ❀ weiße Rübe; Steckrübe *f*.

broască (brŏa'ßkĕ) *f* [2]50 Froſch *m*, Kröte *f*; Schloß(blech) *n*; ~ sub limbă (Fröſchlein-)Geſchwulſt *f*; ~ ţestoasă Schildkröte *f*; o ~ Knirps *m*; a să face ~ la pămînt ſich platt legen, ſich ducken.

broboadă (brŏbŏa'dĕ) *f* [2]1 Kopftuch *n*.

broboană (brŏbŏa'nĕ) *f* [2]1 Tropfen *m*; Beere *f*; ſ. boabă; **brobona** (brŏbŏna') *v/a.* ①14 perlen (von Tropfen uſw.); **brobonat** (~na't) *a.* [6]9 mit Tropfen bedeckt; beerenförmig. [Fähre *f*.]

brod (brod) *abg.* [3]14 Furt,

broda (brŏda') *v/a.* ①14 ſticken.

brodeală (brŏdĕa'lĕ) *f* [2]26 paſſender Zufall, Gelegenheit *f*; **brodi** (~di') ④18 1. *v/a.* treffen, glücken, gelingen; erraten, herausbekommen; ~ pe cin. j-n unerwartet antreffen, finden; es (gut, ſchlecht) treffen, zur (un)rechten Zeit kommen. 2. *v/r.* a să ~ zutreffen, paſſen; **brodite** (~'tĕ): pe ~ *adv.* auf gut Glück.

brom (brom) *abg.* [3]14 Brom *n*; **~ură** (~mu'rĕ) *f* [2]1 Bromkali *n*.

bronhial (brŏnchĭa'l) *a.* [6]1 Luftröhren-...; **bronhie** (bro'nchĭĕ) *f* [2]12 Luftröhrenaſt *m*; **bronhită**

(~chi'tĕ) *f* [2]1 Luftröhrenentzündung *f*; **bronşial** (brönſchia'l) ſ. bronhial.

bronz (bronſ) *abg.* [3]14 Erz *n*; **bronza** (~ſa') *v/a.* ①14 bronzieren; bräunen.

broscănesc (brößkĕne'ßk) *a.* [6]8 Froſch-...; **broscărie** (~ri'iĕ) *f* [2]12 Froſchlache *f*; **broscoĭŭ** (~ßko'i) *m* [1]4 Krötenmännchen *n*; **broscoaică** (~ßkŏa'ikĕ) *f* [2]40 Froſchweibchen *n*; **broştesc** (~ſchte'ßk) *a.* [6]8 Froſch-...; lînă broştească Waſſerhaarmoos *n*, Fadenalge *f*; **broştet** (~ſchte't) *abg.* [3]14 Menge Fröſche; ~ de copiĭ Schar kleiner Kinder; **broştime** (~ſchti'mĕ) *f* [2]9 Kinderſchar *f*.

broşa (bröſcha') *v/a.* [1]14 broſchieren. [Buſen-nadel, Broſche *f*.]

broşă (bro'ſchĕ) *f* [2]1 Vorſteck-,

broşură (bröſchu'rĕ) *f* [2]2 Heftchen *n*; Flugſchrift *f*. [*m*.]

brotac(bröta'k) *m* [1]23Laubfroſch]

brudar (brŭda'r) *m* [1]14 Fährmann *m*; **brudă** (bru'dĕ) *f* [2]1 = **brod**; **brudină** (bru'dinĕ) *f* [2]2 Brückenzoll *m*.

brudiŭ (bru'di[u]) *a.* [6]19, **brudnic** (~'nik) *a.* [6]34 winzig; einfältig, unerfahren; unentwickelt.

bruftui (brŭftŭi') *v/a.* ④19 bewerfen; anſchnauzen, hart anfahren; **bruftuială** (~i'a'lĕ) *f* [2]26 Übertünchung *f*; Anſchnauzen *n*.

bruh (bruch) *int.* burr!

bruma (brŭma') *v/imp.* ①14 reifen; bereift w.; **brumat** (~ma't) *a.* [6]9 1. bereift; mit Schmelz bedeckt (Früchte). 2. gefleckt. 3. mißgeſtimmt; **brumatic** (~ma'tik) *a.* [6]34 rauh, froſtig; **brumă** (~'mĕ) 1. *f* [2]1 Reif, Froſt *m*; cade bruma es reift. 2. reifähnlicher Anflug; Duft *m* auf Pflaumen. 3. *inv.* ein wenig, etwas, ein bischen; **brumăriŭ** (~ri'u) *a.* [6]17 grau; ſchmelz-, duft-bedeckt; prune brumăriĭ mit Schmelz bedeckte Zwetſchen; **brumos** (~mo'ß) *a.* [6]12 nebelig, düſter.

brun (brun) *a.* [6]1 braun, bräunlich. [Stoff *m* für Zeugſchuhe.]

brunel (brŭne'l) *abg.* [3]14 Art]

brunet (brŭne't) *a.* [6]9 brünett.

brusc (brußk) *a.* [6]8 barſch, ſchroff; **brusca** (~ßka') *v/a.* ①19 hart anfahren; **bruscheţă** (~ßkie'tßĕ) *f* [2]1 Barſchheit *f*.

brustur (bru'ßtŭr), **brusture** (~rĕ) *m* [1]14 u. 11 ♀ gemeine Klette.

bruş (bruſch) *abg.* [3]14 T. Erdſcholle *f*, Klumpen, Ballen, Kloß *m*; **bruşi** (~ſchi') *v/r.* ④18 a să ~ ſich balgen.

brut (brut) *a.* [6]9 roh, Roh-..., brutto; **brutal** (brŭta'l) *a.* [6]1 roh, grob, tieriſch; **~itate** (~tălita'tĕ) *f* [2]33 Roheit *f*; **brutaliza** (~ſa') *v/a.* ①14 roh behandeln.

brutar (brŭta'r) *m* [1]14 Bäcker *m*; **brutărie** (~tĕri'iĕ) *f* [2]12 Bäckerei *f*.

bua (bu'ă) *int.* ſchlaf! [Pocken *pl.*]

bubat(bŭba't) *abg.* [3]15 Blattern,]

bubă (bu'bĕ) *f* [2]1 Geſchwür *n*, Eiterbeule *f*; *fig.* Hindernis *n*, Schwierigkeit *f*; bube dulcĭ Ausſchlag *m* der Säuglinge; ~ rea, ~ neagră Karbunkel *m*, Peſtblatter *f*; asta-ĭ buba da liegt der Hund begraben; cel cu buba der, den es angeht, dem es am Herzen liegt; **bubiţă** (~bi'tßĕ), **bubuliţă** (~li'tßĕ) *f* [2]1 kleines (Hitz-)Bläschen; Finne *f*; **buboĭŭ** (~bo'i) *abg.* [3]6 Blutgeſchwür *n*, Beule *f*, Abſzeß *m*; **bubon** (~bo'n) *abg.* [3]24 Leiſtenbeule *f*; **bubos** (~bo'ß) *a.* [6]12 geſchwürig, blatterig, finnig.

bubui (bŭbŭi') *v/n.* ④11 donnern, dumpf rollen, dröhnen; a ~ în c. dumpf klopfen an et.; **bubuit** (~i't) *abg.* [3]15, **bubuitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Dröhnen, Klopfen *n*.

buburuză (bŭbŭru'sĕ) *f* [2]1 Art kleiner Käfer; Kügelchen *n*; **bubuşlie** (~schli'ĕ) *f* [2]12 Körnchen, Beerchen *n*; ♀ Galle *f*.

buc (buk) 1. *m* [1]23 Flocke *f*, Büschel *m u.n*, Spreu *f*. 2. Buche *f*. 3. în ~ într'un ~ *adv.* im Nu, augenblicklich; ~ de foame sterbenshungrig.

bucată (bŭka'tă) 1. *f* [2]1 Stück *n*, Teil, Bissen *m*. 2. *pl.* Gericht *n*, Speise *f*. 3. Getreide *n*.

bucă (bu'kă) *f* [2]39 Backe, Wange *f*; **bucălat** (~la't) *a.* [6]9, **bucălău** (~le'u) [6]24, **bucăliŭ** (~li'u) [6]17 pausbäckig, rotwangig.

bucătar (bŭkĕta'r) *m* [1]14 Koch *m*; **bucătăreasă** (~rĕa'sĕ) *f* [2]25 Köchin *f*; **bucătărie** (~ri'ĕ) *f* [2]12 Küche *f*; **bucătura** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Bissen *m*; **bucăţeli** (~tseli'), **bucăţi** (~tsi') *v/a.* ④18 zerschneiden, zerlegen, zerstückeln; **bucăţea** (~tse'a') *f* [2]16, **bucăţică** (~tsi'kĕ) *f* [2]8 Stückchen, Teilchen *n*; e mamă-sa ~ täiată sie gleicht ihrer Mutter wie ein Ei dem andern.

bucea (bŭtscha') *f* [2]16 Nabenbuchse *f*; Leuchter-einsatz *m*, -dille *f*.

buceag (bŭtscha'g) = huceag.

buche (bu'kĕ) *f* [2]9 Buchstabe; Anfang *m*; **bucher** (~kie'r) *m* [1]14 Abcschütz, Anfänger *m*; ~eşte (~re'schtĕ) *adv.* uranfänglich; ~ie (~ri'ĕ) *f* [2]12 Büffeln *n*.

buchet (bŭkie't) *abg.* [3]15 (Blumen-)Strauß *m*; Blume *f* (Wein).

buchini (bŭki'lni') *v/a.* ④18 buchstabieren, büffeln; **buchinist** (~ni'şt) *m* [1]28 Antiquar *m*.

buchisa (bŭki'lşa') ①14 ſ. buchisi; **buchiseală** (~şĕa'lă) *f* [2]26 Tracht Schläge; **buchisi** (~şi') *v/a.* ④18 durchwalken; im Feuer herumstochern; *refl.* sich abquälen.

bucĭ (butsch) *m/pl.* Werg *n*, Hede *f*.

bucin (bu'tschln) *abg.* [3]15 1. Waldhorn *n*. 2. Rauchfang *m*; **bucina** (~na') *v/a.* ①2 ins Horn stoßen, posaunen; heulen; **buciniş** (~ni'sch) *abg.* [3]15 ♀ Tollkerbel, Schierling *m*.

bucium (bu'tschŭm) *abg.* [3]15 1. (Alpen-)Horn *n*, Schalmei *f*; a cînta din ~ auf dem Horn blasen. 2. Radnabe *f*. 3. Weinstock *m*; **buciuma** (~ma') ſ. bucina; **~ş** (~ma'sch) *m* [1]14 Posaunenbläser *m*; **buciumătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Trompetenstoß *m*, Fanfare *f*.

bucla (bŭkla') *v/a.* ①14 locken, ringeln; **buclă** (~'klă) *f* [2]1 (Haar-)Locke *f*, Wuckerl *n*.

bucluc (bŭklu'k) *abg.* [3]14 1. Unannehmlichkeit, Verwicklung *f*, Streit *m*. 2. Troß; Sack und Pack *m*; a face ~uri Verwirrung anstellen. 3. (Stall-)Dünger, Mist *m*; **buclucaş** (~ka'sch) 1. *m* [1]14 Zänker, Krakeeler *m*. 2. *a.* [6]1 ränkesüchtig.

bucni (bŭkni') *v/a.* ④18 1. stoßen, schleudern. 2. = a bufni.

bucoavnă (bŭkŏa'wnĕ) *f* [2]1 Abcbuch *n*, Fibel *f*.

bucos (bŭko'ş) *a.* [6]12 backig; flockig.

Bucovina (bŭkowi'nă) *f* [5]12 Bukowina *f*; **Bucovinean** (~ne'a'n) *m* [1]18 Bukowiner *m*; **Bucovineancă** (~ne'a'nkă) *f* [2]23 Bukowinerin *f*.

bucsău (bŭkşe'u) *m* [1]5 ♀ Ginster *m*, Pfriemkraut *n*; Rohrkolben *m*.

bucsi (bŭkşi') *v/a.* ④18 stopfen.

bucşă (bu'tschĕ) *f* [2]2 Pfanne, Nabenbuchse *f*.

bucşi (bŭkschi') *v/a.* ④18 1. mit Eisen beschlagen, überziehen. 2. = bucsi.

bucura (bŭkŭra') ①2 1. *v/r.* a să ~ sich freuen, sich belustigen; a să ~ de c. sich über et. (an et. er-)freuen. 2. *v/a.* j-n erfreuen.

Bucureştĭ (bŭkŭre'schtĭ) *m/pl.* Bukarest *n*; **Bucureştean** (~schtea'n) *m* [1]18 Bukarester *m*; **Bucure-**

şteancă (~schtᵉa'nȣkĕ) *f* [2]23 Bukaresterin *f*.
bucurie (bŭkŭri'ⁱĕ) *f* [2]12 Freude, Lust, Fröhlichkeit *f*; **bucuros** (~ro'ß) 1. *a*. [6]12 willig, froh, zufrieden; a fi ~ erfreut, geneigt sein (de c.); aş fi bun ~ ich wäre herzlich froh, zufrieden. 2. *adv*. gern.
budăĭŭ (bŭde'ⁱ), **budălăŭ** (~le'ᵘ) *abg*. [3]22 T. u. M. Butter-, Käse-faß *n*; Mehlkasten *m*; Wasserkanne, -bütte *f*.
budget (bŭdȝe't) *abg*. [3]15 Budget *n*.
budiană (bŭdĭa'nĕ) *f* [2]23 M. ♀ Immortelle *f*.
budihace (bŭdĭcha'tschĕ) *f* [2]4 Totengespenst *n*, Mummenschanz *m*; *fig*. Halsbräune *f*.
budincă (bŭdi'nȣkĕ) *f* [2]39 Pudding *m*.
budoar (bŭdŏa'r) *abg*. [3]15 Boudoir *n*.
buduhală (bŭdŭcha'lĕ), **buduhoală** (~chȧ'lĕ) *f* [2]1 = budihace.
budulac (bŭdŭla'k) *a*. [6]34 einfach, ungesucht.
buduret (bŭdŭre'tß) *abg*. [3]15 T. Rauchfang *m*.
buduroĭŭ (bŭdŭro'ⁱ) *abg*. [3]6 O. Mühlschleuse *f*; T. Brunnengeländer *n* aus Holz; Herdwinkel *m*.
buduşlăŭ (bŭdŭschle'ᵘ) *m* [1]5 Herumstreicher *m*.
bueci (bŭⁱĕtschi') *v/n*. ④18 üppig gedeihen; **buecie** (~'ⁱĕ) *f* [2]12 Üppigkeit, Unbändigkeit, Wollust *f*.
buestraş (bŭⁱĕßtra'sch) *m* [1]14 Paßgänger, Zelter *m* (Pferd); **buestru** (bŭⁱe'ßtrŭ) *abg*. [3]4 *s.t.* Paßgang *m*.
buf (buf) *int*. buff!
bufet (bŭfe't) *abg*. [3]14 Speiseschrank *m*; Restauration *f*.
bufnea (bu'fnᵉă) *m* [5]16 Pausbackgesicht *n*; Maulhänger, Trotzkopf *m*; ~lă (~nᵉa'lĕ) *f* [2]26 Schmollen, Maulhängen *n*; **bufni** (~ni') *v/n*. ④18 sich aufblähen, aufgehen; maulen, schmollen; ausbrechen, herausplatzen; a ~ de rîs od. mă bufneşte rîsul laut auflachen; a să ~: a) das Gesicht kraus ziehen, die Stirn runzeln, b) dumpf aufschlagen; **bufnire** (~ni'rĕ) *f* [2]9 Herausplatzen *n*; dumpfer Fall.
bufniţă (bu'fnĭtßĕ) *f* [2]1 Eule *f*.
bufnos (bŭfno'ß) *a*. [6]12 schmollend, sauertöpfisch.
bufon (bŭfo'n) *m* [1]14 Possenreißer *m*; ~erie (~nĕri'ⁱĕ) *f* [2]12 Possenreißerei *f*.
buft (buft), **bufte** (bu'ftĕ) 1. *adv*. M. höchst-..., über-... 2. *m* [1]28 Wanst *m*; ~ umplut Preßwurst *f*.
buged (bu'dȝĕd) *a*. [6]10 aufgebläht, aufgedunsen; üppig; fett (Fleisch); **bugezi** (~si') *v/r*. ④18 a să ~ sich aufblähen, an-, aufschwellen.
buh (buch) *abg*. [3]14 Getöse *n*, Lärm; Ruf *m*, Kunde *f*.
buhaĭŭ (bucha'ⁱ) 1. *m* [1]4 Stier *m*; Schnarre *f* (ahmt das Stiergebrüll nach); Bauernmantel *m*. 2. *abg*. [3]11 großer Hebel.
buhaş (bŭcha'sch) *m* [1]14 ♀ struppige Tanne.
buhav (bu'chăw) *a*. [6]1 = buhăit.
buhă (bu'chĕ) *f* [2]1 Uhu *m*.
buhăbie (bŭchĕbi'ⁱĕ) *f* [2]12 Aufgedunsenheit *f*; **buhăi** (~i') ④19 u. 11 1. *v/r*. sich aufblähen; dünkelhaft sn. 2. *v/n*. laut weinen, heulen; ~ală (~ⁱa'lĕ) *f* [2]26 Aufgedunsenheit *f*; Eigendünkel *m*; ~t (~i't) *v/a*. auf-gedunsen, -gebläht; betrunken; **buhăvi** (~wi') ④18 s. buhăi.
buhnet (bu'chnĕt) *abg*. [3]15 Eulengeschrei; Krachen, Geknatter *n*.
buhos (bŭho'ß) *a*. [6]12, **buhuiat** (~ⁱa't) *a*. [6]9 struppig.
buhur (bŭhu'r) *abg*. [3]14 Kaschmir *m*.
buhurdan (bŭhŭrda'n) *abg*. [3]14 Räuchergefäß *n*.
bui (bŭi') ④19 1. *v/n*. erdröhnen. 2. *v/r*. a să ~ wild w., brüllen.
buiac (bŭⁱa'k) *a*. [6]4 lebhaft, übermütig; üppig, geil; fruchtbar; **buici** (bŭĭtschi') s. bueci.

buigui (bŭⁱgŭi') *v/n.* ④19 irre reden, faſeln; **buiguială** (~ⁱa'lă) *f* [2]26, **buiguitură** (~tu'rĕ) [2]2, **buiguiciune** (~tſchu'nĕ), **buiguire** (~i'rĕ) *f* [2]9 Verwirrung, Beſtürzung *f*; (Fieber-)Wahnſinn *m*, Phantaſieren *n*; **buiguit** (~i't) *a.* [6]9 überſpannt, phantaſtiſch.

buimac (bŭima'k) *a.* [6]34 betäubt, verwirrt, beſtürzt; **buimatic** (~'tĭk) *a.* [6]34 ſchwachſinnig; **buimăceală** (~mĕtſcha'lă) *f* [2]26, **buimăcie** (~tſchi'ĭĕ) [2]12 Betäubung *f*, Taumel *m*; Aufregung *f*; **buimăci** (~tſchi') *v/a.* ④18 verwirren, in Aufruhr verſetzen.

bujoniță (bu'ʒŏnĭtʒĕ) *f* [2]1 M. geräuchertes Haſenviertel.

bujor (bŭʒo'r) *m* [1]14 ♀ Pfingſtroſe; Alpenroſe *f*; **bujora** (~ra') ①14, **bujori** (~ri') ④18 *v/r.* a să ~ ſich entzünden, röten; **bujorel** (~re'l) *m* [1]14 Röschen *n*; **bujorică** (~ri'kĕ) *a.* [6]34 glühend rot.

bulamac (bŭlăma'k) *m* [1]23 (Grund-)Pfahl, Pfoſten *m*.

bulă (bu'lĕ) *f* [2]1 Bulle *m*.

bulb (bulb) *m* [1]14 T. Zwiebel *f*; ~ul ochiului der Augapfel.

bulboacă (bŭlbŏa'kĕ) *f* [2]40, **bulboană** (~'nĕ) [2]1 = bolboacă.

bulbuc (bŭlbu'k) *m* [1]23 Waſſerblaſe *f*; T. Erd-ſcholle *f*, -klumpen *m*; *int.* gluckgluck!; plouă cu ~i es regnet Blaſen; **bulbuca** (~ka') *v/r.* ①3 a să ~ auf-, an-ſchwellen, aufpuffen; **bulbucat** (~ka't) *a.* [6]9 auf-, an-geſchwollen, ſtrotzend, erhaben, gewölbt; **bulbucătură** (~kĕtu'rĕ) *f* [2]2 rundliche Erhöhung, Höcker *m*; Sprudeln, Schäumen *n*; **bulbuci** (~tſchi') *v/n.* ④18 auf-wallen, -ſieden, ſprudeln; ſich wölben.

buldog (bŭldo'g) *m* [1]24 Bull-[dogg *m*.

buleandră (bŭlĕa'ndrĕ) *f* [2]25 Lumpen *pl.*, Plunder *m*; feile Dirne; Taugenichts *m*.

bulearcă (bŭlĕa'rkĕ) *f* [2]26 ſchlechter Schnaps, Kräzer *m*.

bulendros (bŭlĕndro'ʒ) 1. *m* [1]27 Lump *m*. 2. *a.* [6]12 zerlumpt; **bulendruță** (~lĕndru'tʒĕ) *f* [2]1 Wickelband *n*, Windel *f*.

buletin (bŭlĕti'n) *abg.* [3]14 u. 15 Wahlzettel; Tagesbericht *m*.

bulevard (bŭlĕwa'rd) *abg.* [3]14 Wall *m*; Promenadenſtraße *f*.

Bulgar (bŭlga'r) *m* [1]14 Bulgare *m*; **Bulgaria** (~'rĭă) *f* [5]17 Bulgarien *n*.

bulgăr (bu'lgĕr), **bulgur** (~'gŭr) *m* [1]14, **bulgăre** (~'gĕrĕ) *m* [1]11 = bruș; **bulgărește** (~re'ſchtĕ) *adv.* bulgariſch; **bulgăriŭ** (~ri'u) *abg.* [3]4 Juchtenleder *n*; **bulgăroaică** (~rŏa'ĭkĕ) *f* [2]40 Bulgarin *f*; **bulgăroĭŭ** (~ro'ĭ) *m* [1]14 iro dickköpfiger Bulgare; **bulgăros** (~ro'ʒ) *a.* [6]12 ſchollig, klumpig.

bulhac (bŭlha'k) *abg.* [3]14 Sumpf, Moraſt *m*, Pfütze *f*.

bulicher (bŭlĭⁱe'r) *abg.* [3]15 (elendes) Taſchenmeſſer.

bulin (bŭli'n) *abg.* [3]14 u. 15, **~ă** (~'nĕ) *f* [2]1 Oblate *f*, Mundlack *m*. [brühe *f*; Tomatenmus *n*.

bulion (bŭlĭo'n) *abg.* [3]14 Fleiſch-

bulubașa (bŭlŭba'ſchă) *m* [1]6 Zigeunerhauptmann *m*.

buluc (bŭlu'k) 1. *abg.* [3]14 † Haufe(n), Trupp *m*. 2. *adv.* haufenweiſe. [Knödel *m*; Kartoffel *f*.

bulughină (bŭlŭgⁱi'nĕ) *f* [2]1 Kloß,

bulz (bulſ) *m* [1]14 = bruș.

bumașcă (bŭma'ſchkĕ) *f* [2]48 u. 49 M. Papier-geld (-rubel *m*) *n*.

bumb (bumb) *m* [1]14 T. Knopf *m*.

bumbac (bŭmba'k) *abg.* [3]14 Baumwolle *f*; **bumbăcel** (~tſche'l) *abg.* [3]14 Baumwollengarn *n*; **bumbăcos** (~ko'ʒ) *a.* [6]12 baumwollenfaſerig, flockig.

bumben (bu'mbĕn) *adv.* u. *a.* [6]1 ſteif, wie ein Baumſtumpf.

bumbuliŭ (bŭmbŭli'u), **bumburiŭ**

(~ri'u) *a.* [6]17 kugelrund; **bumburez** (~re'ſ) *m* [1]14 *fig.* Kopf *m.*

bumbuşcă (bŭmbu'ſchkĕ) *f* [2]48 T. Stecknadel *f.*

bun (bun) 1. *a.* [6]1 gut, gütig; tauglich, nützlich; ~ **de mîncare** (de mîncat) gut zum eſſen, genießbar; ~ **de popă** zum Prieſter geeignet; ~ **de gură** zungenfertig; ~**ă de măritat** heiratsfähig (Mädchen); ~ **de însurat, de ginere** heiratsfähig (v. Jüngling); ~ **de mînă** Beutelſchneider *m*; ~ **la mînă** glücklich, guten Erfolg habend; **de voe** ~**ă** aus Frohſinn; **de** ~**ă voe** aus eigenem Antriebe; **nu e** ~ **de nimic** er taugt zu nichts; **om** ~ a) gut Freund!, b) herzensguter Menſch; **maĭ avem un ceas** ~ wir haben noch e-e ſtarke Stunde (bis dahin); ~ **pentru** gültig für; **toate** ~**e, dar ...** alles recht gut, aber ...; **văr** ~ Geſchwiſterkind *n*; **frate** ~ leiblicher Bruder; **el o ţine una şi** ~**ă** er iſt taub gegen alles, er läßt nicht locker; **eŭ ştiŭ una şi** ~**ă** ich habe feſte Grundſätze; **i-a făcut-o** ~**ă** er hat e-n netten Streich geſpielt; ~ **de cinste** er kann e-e Runde zahlen. 2. *adv.* gut, meinetwegen. 3. *abg.* [3]14 Gut *n*, Habe *f*; M. *pl.* gute Qualität. 4. *m* [1]14 Großvater, Ahne *m*; **de la bunĭ străbunĭ** von uralten Zeiten her.

buna (bu'nă) **a** ~ *adv.* von guter Vorbedeutung; ~**vestire** (~wĕßti'rĕ) *f* [2]9 Märiä Verkündigung.

bună (bu'nĕ) *f* [2]1 Großmutter, Ahne *f*; ~**cuviinţă** (~kŭwĭi'ntßĕ) *f* [2]1 Anſtand *m*, Schicklichkeit *f*; ~**oară** (~ōa'rĕ) *adv.* zum Beiſpiel; ~**s(e)ama** (~ßēa'mă) *adv.* **a** ~ **de** ~ **cu** ~ beſtimmt, ſicherlich, zuverläſſig; ~**tate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Güte, Gutherzigkeit *f*; gute Qualität; **aĭ** ~, **fă** ~ habe(n Sie) die Güte, wolle(n Sie) gefälligſt; **o** ~**tate de om** ein goldenes Gemüt; *pl.* herrliche Sachen; ~**voinţă** (~wŏi'ntßĕ) *f* [2]1 Wohlwollen *n*, Gewogenheit, Gunſt *f.*

bundă (bu'ndĕ) *f* [2]1 u. 44 großer Pelz(-Mantel) *m*; Pelzjacke *f.*

buneţă (bŭne'tßĕ) ſ. bunătate.

bunget (bŭndGe't) *abg.* [3]14 dichter (Eichen-)Wald, Waldesdickicht *n.*

bunic (bŭni'k) *m* [1]23 Großvater *m*; ~**ă** (~'kĕ) *f* [2]39 Großmutter *f*; **bunicel** (~tſche'l) *a.* [6]32, **bunişor** (~ſcho'r) [6]12 ziemlich gut.

bunioară = bunăoară.

bunt (bunt) *abg.* [3]14 † Aufſtand, -ruhr *m*; **buntaş** (~ta'ſch) *m* [1]14 Empörer *m*; **buntuşnic** (~tu'ſchnĭk) *a.* [6]34 aufrühreriſch.

bura (bŭra') *v/imp.* ①14 nieſeln, fein regnen, ſchauern; **buracă** (~'kĕ) *f* [2]40 eiſiger, dichter Nebel; **bură** (~'rĕ) *f* [2]2 (Reif-)Nebel *m*; feiner Staubregen.

burboană (bŭrbōa'nĕ) *f* [2]1 ♀ Johannis-, Stachel-beere *f.*

burcă (bu'rkĕ) *f* [2]39 grob wollener Mantel; Decke *f*; Pelz mit der Wolle nach außen.

burcut (bŭrku't) = **borcut.**

burduf (bŭrdu'f) *abg.* [3]14 u. *m* [1]14 Balg, Schlauch, Lederſack *m*; Spritzleder *n*, Kniedecke *f* e-r Kutſche; Bauch *m* e-r Laute; **a să face** ~ ſich vollſtopfen; **a fi** ~ **de carte** überſtudiert ſein; ~ **de brînză** Käſebalg *m*; **burduhan** (~ha'n) *abg.* [3]15 u. *m* [1]1 = **burduf**; **burduhos** (~ho'ß) *a.* [6]12 dickbäuchig, wanſtig, ſchwanger; **burduşală** (~ſcha'lĕ) *f* [2]26 Aufblähung *f*; **burduşel** (~ſche'l) *m* [1]15 kleiner Käſebalg; **burduşi** (~ſchi') ④18 1. *v/r.* **a să** ~ ſchwellen; ſich werfen (v. Holze); molſch, teig(ig) werden (v. Obſt); ſich balgen. 2. *v/a.* j-n durchwalken, braun und blau ſchlagen.

bureală (bŭrēa'lĕ) *f* [2]26 ſ. **bura.**

burete(bŭre'tĕ) *m* [1]11 Schwamm, Pilz *m*; a suge ca un ~ wie ein Loch saufen; **buretos** (~to'ß) *a.* [6]12, **bureţiu** (~tßi'ŭ) [6]17 schwammig.

burghez (bürgie'ſ) 1. *m* [1]14 Bürger *m*. 2. *a.* [6]1 bürgerlich; ~ă (~'ſĕ) *f* [2]1 Bürgerin *f*; ~ime (~ſi'mĕ) *f* [2]9 Bürger-ſchaft *f*, -ſtand *m*; Spießbürgertum *n*.

burghiŭ (bürgi'u) *abg.* [3]10 Bohrer *m*.

burhală (bŭrha'lă) *f* [2]1 ſ. bură.

buriană (bŭria'nă) = buruiană.

buric (bŭri'k) *abg.* [3]27 Nabel *m*; ~ul pămîntuluĭ Erdmittelpunkt *m*; a. *fig.*; ~ul degetuluĭ Fingerſpitze *f*; **buricat** (~ka't) *a.* [6]9 runderhaben; **buricătură** (~kĕtu'rĕ) *f* [2]2 Aufbauſchung *f*.

buriŭ (bŭri'u) *abg.* [3]10 Fäßchen *n*.

burlac (bŭrla'k) *m* [1]23 Junggeſelle, Hageſtolz *m*; **burlăci** (~lĕtſchi') *v/n.* ④18 unverheiratet ſein; **burlăcie** (~'ie) *f* [2]12 Junggeſellenleben *n*.

burlan (bŭrla'n) 1. *abg.* [3]15 Dachrinne, Abzugsröhre *f*, Ofenrohr *n*. 2. *m* [1]1 T. = burlinc.

burlă (bu'rlĕ) ſ. bură.

burlinc (bŭrli'nk) *m* [1]23 Friſch-[ling *m*.]

burliţă (bu'rlitßĕ) ſ. bură; **burniţa** (bŭrnitßa') ①14, **burniţi** (~tßi') ④18 *v/imp.* fein regnen, nebeln.

bursă (bu'rßĕ) *f* [2]1 Stipendium *n*; Börſe(ngebäude *n*) *f*; **bursier** (~ßie'r) *m* [1]14 Stipendiat *m*; Börſenſpekulant *m*.

bursuc (bŭrßu'k) 1. *m* [1]23 Dachs *m*; ~ de munte Murmeltier *n*; *fig.* Brummbär, Nörgler *m*. 2. *a.* [6]34 unterſetzt, ſtämmig; **bursuca** (~ka') *v/r.* ①3 a să ~ ſich zieren; aufbrauſen, zornig w.; ~t (~ka't) *a.* [6]9 dick, aufgeblăht; unmutig, verdrießlich; **bursucos** (~ko'ß) *a.* [6]12 wanſtig; empfindlich, leicht aufbrauſend; mürriſch, brummig.

burtă (bu'rtĕ) *f* [2]1 u. 45 Bauch, Unterleib, Schmerbauch *m*; Ausbauchung *f* (e-s Gefäßes, e-r Mauer); F ~ de popă Viel-eſſer, -trinker *m*; **burtă-verde** (~-we'rdĕ) *m* [5]4 Spießbürger *m*; **burtă-verzime** (~wĕrſi'mĕ) *f* [2]9 Spießbürgertum *n*; **burtea** (bu'rtĕă) *m* [5]3 Dickwanſt *m*; **burtos** (~to'ß) *a.* [6]12, **burtucan** (~tŭka'n) [6]1 dick-wanſtig, -bäuchig.

buruiană (bŭrŭia'nă) *f* [2]22 Unkraut, Kraut *n*; Pflanze *f*; ~ de leac Heilkraut *n*; **buruienos** (~iĕno'ß) *a.* [6]12 voll Unkraut.

burzului (bŭrſŭlŭi') ④19 1. *v/r.* a să ~ ſich ereifern, aufbrauſen; ſich empören. 2. *v/a.* aufregen.

busnă (bu'ßnĕ) *adv.* = busta.

bust (bußt) *abg.* [3]14 Bruſtbild *n*, Büſte *f*, Oberkörper *m*.

busta (bu'ßtă) *adv.* ungeſtüm, ſchnurſtracks; a da ~ los-ſtürmen, -ſtürzen, wettern.

busuioc (bŭßŭio'k) 1. *m* [1]23 ♀ Baſilienkraut *n*. 2. *a.* [6]12 nach Baſilienkraut riechend; poamă busuioacă M. Muskatellertraube *f*.

busumfla (bŭßŭmfla') ſ. bosumfla.

buşa (bu'ſchă) de a ~ *adv.* auf allen vieren. [ſtoß, Puff *m*.]

buşală (bŭſcha'lĕ) *f* [2]26 Rippen-

buşeală ſ. buşală.

buşele (bu'ſchĕlĕ) ſ. buşa.

buşi (bŭſchi') *v/a.* ④18 puffen, ſtoßen; ſchleudern; **buşitură** (~tu'rĕ) *f* [2]12 Stoß, Hieb *m*.

buşmachiŭ (bŭſchmăki'u) *m* [1]3 M. Schlappſchuh *m*, Babuſche *f*.

buştean (bŭſchtea'n) *m* [1]18, **buştihan** (~ſchtiha'n) *m* [1]14 Baumſtumpf, Kloben, Klotz *m*; a dormi ca un ~ wie eine Ratte ſchlafen; mort ~ mauſetot; singur ~ mutterſeelenallein.

but (but) *abg.* [3]14 Hammelkeule *f*;

T. Trotz *m*; în ~ul cuiva j-m zum Trotz. [abgestutzt.]

butacĭŭ (bŭta'tsch) *a.* [6]21 stumpf,

butar (bŭta'r) *m* [1]14 Böttcher, Büttner *m*; **butărie** (~tĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Faßbinderei *f*.

butaş (bŭta'sch) *m* [1]14 Absenker *m*, Pfropfreis *n*, Ableger, Setzling *m*; **butăşi** (~tĕschi') *v/a.* ④18 absenken, vermehren.

butcă (bu'tkĕ) *f* [2]39 M. Kutsche *f*, Prachtwagen *m*.

bute (bu'tĕ) *f* [2]47, **butie** (~tĭĕ) *f* [2]9 Faß *n*; Radnabe *f*.

butelcă (bŭte'lkĕ) *f* [2]39 Flasche *f*.

butlagă (bŭtla'gĕ) *f* [2]42, **butlan** (~la'n) *m* [1]1 Fäßchen *n*.

butnar (bŭtna'r) *m* [1]14 = butar; **butnărie** (~nĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Böttcherhandwerk *n*; **butoiaş** (~ĭa'sch) *abg.* [3]15, **butoĭŭ** (~to'ĭ) *abg.* [3]6 kleines Faß, Fäßchen *n*.

buton (bŭto'n) *m* [1]14 Knopf *m*; ~ieră (~nĭe'rĕ) *f* [2]1 Knopfloch *n*.

butuc (bŭtu'k) *m* [1]23 (Baum-) Stumpf, Klotz *m*; (Rad-) Nabe *f*; † Schandpfahl, Block *m*; *pl.* Fesseln; *fig.* Tölpel *m*; ~ de viţă Rebstock *m*; nu e din ~ĭ er ist nicht dumm; **butucănos** (~kĕno'ß) *a.* [6]12 plump, ungeschlacht; **butucit** (~tschi't) *a.* [6]9 gefesselt; **butucos** (~ko'ß) *a.* [6]12 stämmig, stark.

butura (bŭtŭra') *v/a.* ①14 ♀ vermehren; ~j (~ra'ʒ) *abg.* [3]14 ♀ Vermehrung *f*; **butură** (bu'tŭrĕ) *f* [2]1 ausgehöhlter Baumstumpf; ♀ Steckling *m*; **buture** (~rĕ) *m* [1]14 Baum-stamm, -stumpf; Rebstock *m*; **buturos** (~ro'ß) *a.* [6]12 hohl, ausgehöhlt; **buturugă** (~ru'gĕ) *f* [2]41 Stumpf, Kloben *m*; buturuga mică răstoarnă carul mare kleine Ursache, große Wirkung.

buzat (bŭsa't) *a.* [6]9 dick-, wurstlippig; oae ~ă Schaf mit gefleckter Maul; *fig.* mutlos; **buză** (bu'sĕ) *f* [2]1 Lippe, Lefze *f*; Rand, Saum *m*; Schneide *f*; a rămîne cu buzele umflate e-e Schlappe erleiden; mit hungrigem Magen bleiben, das Nachsehen h.; **buzăi** (~sĕi') *v/n.* ④19 maulen, schmollen; ~lă (~i'lĕ) *m* [5]7 Dickmaul *n*; **buzăŭ** (~se'u) *adv.* maulend, sauertöpfisch.

buzdugan (bŭzdŭga'n) *abg.* [3]15 Keule *f*, Streitkolben *m*; † (Kommando-) Stab *m*.

buzdugea (bŭzdŭga') *f* [2]16 † [Beutel *m*.]

buzeri (bŭzĕri') *v/a.* ①14 T. foppen, hintergehen.

buzilă (bŭsi'lĕ) *m* [5]7 = buzăilă; **buziş** (~si'sch) *adv.* nebeneinandergespannt; **buzoae** (~sch'ĭĕ) *f/pl.* dicke Lippen.

buzunar (bŭsŭna'r) *abg.* [3]15 Tasche *f*; **buzunări** (~nĕri') *v/a.* ④18 stehlen, ausbeuten, F einsacken, mogeln; **buzunărit** (~ri't) *abg.* [3]15 Mogeln; Taschengeld *n*.

C

C, c *m* [5]1 C, c *n*.

ca (kă) *adv.* u. *cj.* 1. wie; blînd ~ un miel sanft wie ein Lamm; ~ mi(i)ne veĭ muri morgen schon kannst du sterben. 2. fast; ~ p'aci era să cad beinahe wäre ich gefallen; ungefähr, beiläufig; ~ de patru anĭ von etwa vier Jahren; ~ la treĭ metri etwa drei Meter lang. 3. ~ şi wie, ebenso wie, so gut wie; el e ~ şi mort er ist so gut wie tot; am muncit ~ şi tine ich habe ebenso (gut) wie du gearbeitet. 4. ~ şi cum, ~ şi cînd wie wenn, als ob; ~ şi cînd n'ar şti nimic als ob er nichts wüßte. 5. als (Vergleichung = decît); maĭ răŭ ~ (od. decît) un duşman ärger als

ein Feind. 6. ~ să, pentru ~ să damit, daß, auf daß: mîncăm, (pentru) ca să trăim wir eſſen, um zu leben; e rar, ca un om să trăiască 120 de anĭ es iſt etwas ſeltenes, daß ein Menſch 120 Jahre lebt. 7. ~ nu cumva să (= că să nu ...) damit, daß nicht etwa ... 8. ~ să wo: veni-va vremea, ~ să te căeştĭ kommen wird die Zeit, wo es dich gereuen wird.

cabală (kăba'lă) *f* [2]1 *s.r.* geheimes Einverſtändis; Kabale; Rotte *f*; **cabalistic** (~li'ſtĭk) *a.* [6]34 geheimnisvoll.

cabană (kăba'nă) *f* [2]1 Schutz-[hütte *f*.

cabaniţă (kăba'nĭţă) *f* [2]1 † fürſtlicher Pelzmantel.

cabaz (kăba'ſ) *m* [1]14 Poſſenreißer *m*; **~lîc** (~li'k) *abg.* [3]14 Poſſenhaftigkeit; Schnurre *f*.

cabestan (kăbeſta'n) *abg.* [3]14 Schiffswinde *f*.

cabină (kăbi'nă) *f* [2]1 Kajüte, Koje *f*; **cabinet** (~ne't) *abg.* [3]15 Kabinett *n*.

cablu (ka'blŭ) *abg.* [3]14 Kabel *n*.

cabrioletă (kăbrĭole'tă) *f* [2]1 zweirädriger Einſpänner.

cabulipsi (kăbŭlĭpſi') *v/n.* ④18 ſich herbei-, herab-laſſen.

cacadîr (kăkădi'r) *m* [1]34 ♀ Hagebutte *f*.

cacao (kăka'o) *m* (*art.* cacaul) [1]14 Kakao *m*.

cacă-frică (kăkăfri'kă) *m* [5]7 Haſenfuß, Scheißkerl *m*, Memme *f*.

cacă-singe (kăkăſi'ndʒĕ) *m* [5]7 rote Ruhr.

cacofonie (kăkofoni'ĕ) *f* [2]12 [Miß-ton, -klang *m*.

cacom (kăko'm) *m* [1]14 Hermelin *n*; Hermelinpelz *m*.

cactus (ka'ktŭſ) *m* [1]27 ♀ Kaktus [*m*.

cadastru (kădaſtrŭ) *abg.* [3]15 Flur-, Grund-buch, Kataſter *n*.

cadaveros (kădăvĕro'ſ) *a.* [6]12 leichenartig, Leichen-...; **cadavru** (~da'vrŭ) *abg.* [3]1 Leichnam *m*; Aas *n*; *fig.* Schatten *m*.

cadă (ka'dă) *f* [2]1 u. 43 Bütte, Kufe *f*, Boding *m*; Badewanne *f*.

cadenţă (kăde'nţă) *f* [2]1 Rhythmus, Tonfall *m*, Kadenz *f*, Takt *m*; **cadenţat** (~nţa't) *a.* [6]9 taktmäßig, rhythmiſch.

cadet (kăde't) *m* [1]26 Kadett *m*.

cadiŭ (kădi'u) *m* [1]3 Kadi *m*.

cadînă (kădi'nă) *f* [2]1 Türkin *f*.

cadoŭ (kădo'u) *abg.* [3]7 Geſchenk, Angebinde *n*.

cadran (kădra'n) *abg.* [3]15 Zifferblatt *n*; Schraubſtock; Quadrant *m*; **cadrat** (~dra't) *abg.* [3]15 Quadrat *n*; **cadratură** (~tu'ră) *f* [2]2 Quadratur *f*.

cadră (ka'dră) *f* [2]1 Bild, Gemälde *n*.

cadril (kădri'l) *abg.* [3]15 Quadrille *f*; **~at** (~la't) *a.* [6]9 kariert, geſtreift; **~ater** (~te'r) 1. *a.* [6]1 vierſeitig. 2. *abg.* [3]15 Viereck *n*.

cadru (ka'drŭ) *abg.* [3]1 (Form-) Rahmen *m*, Geſtell *n*; ✕ Cadre *m*.

cae (ka'ĭĕ) *f* [2]4 Sperber *m*; Weih(e *f*) *m*.

caer (ka'ĭĕr) *abg.* [3]15 Hanf *m*, Wolle *f* am Rocken, Spinnwickel *m*; Handvoll Werg, Hede *f*.

caet (kăĭe't) *abg.* [3]15 (Schreib-) Heft *n*; Lage *f* Papier; ~ de sarcinĭ Kauf-, Pacht-, Submiſſions-bedingungen *pl.*

cafas (kăfa'ſ) *abg.* [3]14 Gitter *n*.

cafea (kăfʲa') *f* [2]16 Kaffeepflanze, -bohne *f*; -trank *m*; ~ nemţească aufgegoſſener Kaffee; ~ turcească, aufgekochter Kaffee; **cafegiŭ** (~dʒi'u) *m* [1]3 Kaffeewirt *m*; ſtarker Kaffeetrinker; **cafenea** (~nʲa') *f* [2]16 Kaffeehaus *n*; **cafeniŭ** (~ni'u) *a.* [6]17 kaffeebraun.

cafer (ka'fĕr) *m* [1]14 Dachſparren *m*.

caftan (kăfta'n) *abg.* [3]15 Kaftan *m*.

cah(a)lă (ka'ch[ă]lă) *f* [2]1 T. Bc. Kachelofen *m*.

caia (kăĭa') *f* [2]16 Hufnagel *m*.

caiafet ſ. caifet.

caic (kăi'k) *abg.* [3]27 Barke *f.*
caife (kăi'fĕ) *f/pl.* Betrug *m*, Spiegelfechterei *f.*
caifet (kăi'fe't) *abg.* [3]14 Geſtalt; Kleidung *f*; Staat *m.*
caimac (kăi'mak') *abg.* [3]14 Sahne *f*, Rahm, Schmetten *m*, Obers *n*; *fig.* Auserleſenſte(s) *n*, Ausbund *m*, Blume *f.* [Kaimakam *m.*]
caimacam (kăimăka'm) *m* [1]14
caiman (kăima'n) *m* [1]14 Kaiman *m.* [wert, unglücklich.]
cainic (ka'inĭk') *a.* [6]34 bedauernsſ
cais (kăi'ß) *m* [1]27 ♀ Aprikoſenbaum *m*; ~ă (~'ßĕ) *f* [2]1 Aprikoſe *f*; ~iŭ (~ßi'u) *a.* [6]17 aprikoſenfarbig. [reumütig, bußfertig.]
caisit (kăißi't) *a.* [6]9 zerknirſcht,
cal (kal) *m* [1]15 1. Pferd, Roß *n*, Gaul *m*; ~ de rudă, ~ rotaş Deichſel-, Gabel-pferd *n*; ~ de lăgăŭ Stangenpferd *n*. 2. a spune la caĭ verzĭ pe păreţĭ Unſinn ſprechen; aufſchneiden; j-n zum Narren halten; a face pe cin. din ~ măgar j-n für dumm halten; j-n unterſchätzen; ştiŭ cît îţi poate ~ul ich weiß, was du wert biſt; boiĭ ară şi caiĭ mănîncă der eine hat die Mühe, der andere den Lohn. 3. Schſp. Springer; Bock (Turnen).
calabalîc (kălăbălî'k) *abg.* [3]14 1. Gepäck *n*, Troß *m*. 2. Lärm *m*, Gepolter *n*. [Vitriol *m* u. *n.*]
cala(i)can (kălă[i]ka'n) *abg.* [3]14
calamandros (kălămăndro'ß) *abg.* [3]14 1. luſtiger Streich, Gaudium *n*. 2. Sammelſurium *n*.
calambur (kălămbu'r) *abg.* [3]14 Wortſpiel *n*, Witz *m*; **calamburist** (~ri'ßt) *m* [1]28 Witzling *m*.
calamitate (kălămita'tĕ) *f* [2]33 Drangſal, Not *f*, Mißgeſchick *n*.
calangi (kălăndĝi') *v/a* ④18 verzinnen; mit Folie belegen; **calangiŭ** (~bĝi'u) *m* [1]3 Verzinner; (Spiegel-)Belegerm. [*f*; Modell *n.*]
calapod (kălăpo'd) *abg.* [3]24 Leiſte
calarabă (kălăra'bă) *f* [2]1 ♀ Kohlrabi *m*. [Trampeltier *n.*]
calăŭ (kăle'u) *m* [1]5 Lümmel *m*,
calcan (kălka'n) 1. *m* [1]14 Rocher *m*; Steinbutte *f*. 2. *abg.* [3]14 u. 15 Arch. Schild *n*, Schutzwehr *f*; Giebelmauer *f*.
calcar (kălka'r) *m* [1]14 Kalkſtein *m*; ~os (~ro'ß) *a.* [6]12 kalkhaltig.
calcavură (kălkăwu'rĕ) *f* [2]2 Maulſchelle *f*. [zeichnen, -pauſen.]
calchia (kălkĭa') *v/a.* ①15 durch-
calciŭ (ka'lţiſchu) *abg.* [3]5 Kalzium *n*.
calcul (ka'lkul) *abg.* [3]15 Rechnung *f*, Rechnen *n*; Berechnung *f*; **calcula** (~la') *v/a.* ①14 aus-, be-rechnen; erwägen; ~tor (~to'r) 1. *m* [1]14 (Be-)Rechner *m*. 2. *a.* [6]30 berechnend, anſchlägig.
cald (kald) 1. *a.* [6]10 warm, heiß; a le spune ~e tüchtig lügen; nu-mĭ ţine de ~ das hilft mir nicht viel. 2. *m* [1]14 Wärme *f*.
caldarîm (kăldări'm) *abg.* [3]14 Steinpflaſter *n*; **caldarîmgiŭ** (~bĝi'u) *m* [1]3 Pflaſterer *m*.
cale (ka'lĕ) *f* [2]13 Weg *m*, Straße, Bahn *f*; Reiſe *f*; Ausweg *m*; Mittel *n*; ~ bună (*a. iro.*) glückliche Reiſe; caută-ţĭ de ~ gehe deinen Weg und laß andere in Ruh; a ţinea ~ cuiva j-m den Weg vertreten, ihm auflauern; unde să face ~ a crucĭ wo ſich die Wege kreuzen; ~ ferată Eiſenbahn *f*; ~a luĭ Traian, ~a robilor Milchſtraße *f*; ~ de treĭ zile drei Tagereiſen; îmĭ bate ~a cam des er beſucht mich zu oft; vezi-ţĭ de ~ gehe deines Wegs; n'o scoţĭ la ~ cu ea mit ihr wird man nicht fertig; a mers pînă la ~a întoarsă unverrichteter Sache zurückkehren; cu ~ *adv.* recht, in der Ordnung, gerecht, vernünftig, billig; a afla od. a găsi cu ~ es für gut halten; din ~ afară od. afară din ~ äußerſt,

außerordentlich, ungewöhnlich; **fără ~** unvernünftig, unüberlegt; **fără de ~** mit Unrecht; **a pune c. la ~** et. veranſtalten, verfügen; **ordnen**; **a fi pe ~** im Begriffe ſein; **~(a)-vale(a)** das geht noch an, ſo und ſo; **cum e ~ la vale?** wie ſteht die Sache? [Schreiber *m.*]

calemgiŭ (kălĕmbGi'u) *m* [1]3 †

calendar (kălĕnda'r) *abg.* [3]15 Kalender *m*; **a face cuiva capul ~** j-n durch Geſchwätz beläſtigen; **j-m et. in den Kopf ſetzen**; **calende** (kăle'ndĕ) *f/pl.*: **la ~le greceştĭ** am Nimmermehrstag.

calendroĭŭ (kălĕndro'i) *m* [1]4 Faulenzer, Pflaſtertreter *m*; alter Wüſtling. [türkiſche Schuhe.]

calevru (kăle'wrŭ) *m* [1]1 (plumpe)

calfata (kălfăta') *v/a.* ①14 kalfatern.

calfă (ka'lfĕ) *f* [2]1 Handwerker, Geſelle *m*; **calfie** (~'fiĕ) *f* [2]12 Erhebung *f* zum Geſellen.

calibru (kăli'brŭ) *abg.* [3]1 Kaliber *n*, Geſchützweite *f*.

calic (kăli'f) 1. *m* [1]23 M. Krüppel *m*, Armſelige(r), Geizhals, Pfennigfuchſer *m*. 2. *a.* [6]34 arm(ſelig), lumpig; **caliceşte** (~tſche'ſchtĕ) *adv.* knauſerig; **calici** (kălltſchi') ④18 1. *v/a.* der Verarmung preisgeben, arm m.; **a să ~** knauſern, knickern. 2. *v/n.* herunterkommen, verarmen; **calicie** (~tſchi'iĕ) *f* [2]12 Elend *n*, Armut *f*; Knauſerei *f*, Bettelweſen *n*; **calicime** (~tſchi'mĕ) *f* [2]9 Bettelvolk *n*. [Blütenkelch *m.*]

caliciŭ (kăli'tſch) *abg.* [3]5 ♀

califar (kăllfa'r) *m* [1]14 Berber-, Fuchs-ente; Saatgans *f*.

califica (kăllfika') *v/a.* ①4 näher bezeichnen; **a ~ de c.** (j-n, et.) für et. erklären; **~tiv** (~ti'w) *a.* [6]1 eine Eigenſchaft beilegend; **~ţie** (~'tſĭiĕ) *f* [2]12 Qualifikation *f*.

calindroĭŭ ſ. **calendroĭŭ**.

calitate (kăllta'tĕ) *f* [2]33 Eigenſchaft, Beſchaffenheit *f*; Güte *f*, Wert *m*; **în ~ de ...** als ...; in der Eigenſchaft als ...; **calitativ** (~tăti'w) *a.* [6]1 qualitativ.

calm (kalm) 1. *a.* [6]1 ruhig, gelaſſen. 2. *abg.* [3]14 Gelaſſenheit *f*; **calma** (~ma') *v/a.* ①14 beruhigen, beſänftigen; **calmant** (~ma'nt) *a.* [6]9 beruhigend.

calmar (kălma'r) *m* [1]14 Tinten-, Black-fiſch *m*.

caloian (kălŏ'a'n) *m* [1]9 Mann-[weib *n*.]

calomnia (kălŏmnia') *v/a.* ①15 verleumden, fälſchlich beſchuldigen; **calomniator** (~to'r) 1. *m* [1]14 Verleumder *m*. 2. *a.* [6]30 verleumderiſch; **calomnie** (~ni'iĕ) *f* [2]12 Verleumdung *f*; **calomnios** (~nio'ß) *a.* [6]12 verleumderiſch.

calorie (kălŏri'iĕ) *f* [2]12 Kalorie, Wärmeeinheit *f*; **calorifer** (~fe'r) 1. *a.* [6]1 wärmetragend. 2. *abg.* [3]15 Heißluftmaſchine *f*, Heizapparat *m*; **calorific** (~ri'fik) *a.* [6]34 Wärme erzeugend.

calp (kalp) *a.* [6]1 falſch, unecht; nichtsnutzig. [mütze *f*.]

calpac (kălpa'k) *abg.* [3]27 Pelz-

calpuzan (kălpŭſa'n) *m* [1]14 Falſchmünzer; Betrüger *m*.

caltaboş (kăltăbo'ſch) *m* [1]14 Blut-, Leber-wurſt *f*.

caltavetă (kăltßăwe'tĕ) *f* [2]1 Strumpfband, Knieband *n*.

calup (kălu'p) *abg.* [3]14 (Gieß-) Form *f*, Modell *n*; **~ de săpun** Block *m* Seife; **a pune cuiva ~ul** j-n foppen, anführen; **~ciŭ** (~tſchi'u) *m* [1]3 Schelm, Betrüger *m*. [Dornen-, Leidens-weg *m*.]

calvar (kălwa'r) *abg.* [3]15 *fig.*

calvin (kălwi'n) 1. *m* [1]14 Kalviner *m*. 2. *a.* [6]1 kalviniſch.

cam (kăm) *adv.* 1. etwa, ungefähr. 2. ziemlich, etwas, ein wenig; **~ aşa** ſo beiläufig. [*m.*]

camar (kăma'r) *m* [1]14 Hummer

camarad (kămăra'd) *m* [1]25 Ka-

merad *m*; ~erie (~dĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Kameradſchaft *f*. [Hofpartei *f*.]
camarilă (kămări'lĕ) *f* [2]1 *s.r.*
camătă (ka'mĕtĕ) *f* [2]35 1. Zinſen *pl*. 2. Wucher *m*.
cambie (ka'mbĭĕ) *f* [2]12, cambiŭ (ka'mbĭu) *abg*. [3]5 Wechſel *m*; cambial (~a'l) *a*. [6]1 Wechſel-...
cameleon (kămĕlĕo'n) *m* [1]14 Chamäleon *n*. [melie *f*.]
camelie (kăme'lĭĕ) *f* [2]12 ♀ Ka-
cameră (ka'mĕră) *f* [2]1 1. Kammer *f*. 2. Abgeordnetenhaus *n*; camera de comerţ Handelskammer *f*; camerier (~rĭe'r) *m* [1]14 Kammerdiener *m*; cameristă (~ri'ßtĕ) *f* [2]1 Kammerjungfer *f*.
camfor (ka'mfŏr) *m* [1]14 Kampfer *m*; ~a (~ra') *v/a*. ①14 kampfern.
camilafcă (kămila'ſtĕ) *f* [2]31 Mönchskappe *f*.
camion (kămĭo'n) *abg*. [3]24 Roll-, Güter-, Möbel-wagen *m*; camionaj (~na'Ʒ) *abg*. [3]14 1. An-, Ab-fuhr *f*. 2. Rollgeld *n*.
camizol (kămĭſo'l) *abg*. [3]24 Kamiſol *n*. [Damaſt *m*.]
camohas (kămŏcha'ß) *abg*. [3]14
campanie (kămpa'nĭĕ) *f* [2]12 Feldzug *m*; Ackrb. Betriebsperiode *f*.
cana (kăna') *f* [2]16 Zapfen *m*, Pipe *f*, (Faß-)Hahn *m*.
canac (kăna'k) *abg*. [3]14 Knopf *m*.
canaf (kăna'f) *abg*. [3]14 Franſe, Quaſte *f*. [Röhre, Rinne *f*.]
canal (kăna'l) *abg*. [3]14 Kanal *m*;
canalie (kăna'lĭĕ) *f* [2]12 Lumpenpack *n*, Pöbel, Zanhagel *m*.
canaliza (kănălĭſa') *v/a*. ①14 kanaliſieren; ſchiffbar m.; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Anlegung *f* von Kanälen, Kanaliſation *f*. [Ruhe-bett *n*, -ſeſſel *m*.]
canapea (kănăpᵉa') *f* [2]16 Sofa *n*,
canar (kăna'r) 1. *m* [1]14 Kanarienvogel *m*. 2. *a*. [6]12: zahăr ~ feiner Zucker. [*m*.]
canat (kăna't) *abg*. [3]14 Türflügel
canava (kănăwa') *f* [2]15 Stickgaze, Gitterleinwand *f*, Kanevas *m*.
canavaţă (kănăwa'tßĕ) *f* [2]1 geſtreifter Wollſtoff. [Krug *m*.]
cană (ka'nĕ) *f* [2]1 u. 31 Kanne *f*,
cancelar (kăntſchĕla'r) *m* [1]14 Kanzler *m*; ~ie (~'rĭĕ) *f* [2]12 Kanzlei *f*; Schreibzimmer *n*.
cancer (ka'ntſchĕr) *abg*. [3]15 Path. Krebs *m*; canceros (~ro'ß) *a*. [6]12 Krebs-... [keine Spur.]
cancĭŭ (kantſch) *int*. rein nichts,
candel (ka'ndĕl) *m* [1]14 *s.t.* Kandelzucker *m*.
candelabru (kăndĕla'brŭ) *abg*. [3]1 Armleuchter *m*; candelă (~'dĕlĕ) *f* [2]1 Nacht-lampe *f*, -licht *n*.
candid (ka'ndĭd) *a*. [6]10 rein, unſchuldig; candidat (~da't) *m* [1]26 Bewerber, Kandidat *m*; ~ură (~tu'rĕ) *f* [2]2 Bewerbung, Kandidatur *f*; candoare (~dŏa'rĕ) *f* [2]4 Reinheit, Unſchuld *f*.
candriŭ (kăndri'u) *a*. [6]17 angeheitert. [lierung *f*.]
canelură (kănĕlu'rĕ) *f* [2]2 Kanne-
cange (ka'ndʒĕ) *f* [2]33 Haken *m* (Spieß), Enter-, Feuer-haken *m*, Klettereiſen *n*; Kralle, Klaue *f*.
cangrena (kăngrĕna') *v/r*. ①14 a să ~ brandig w.; cangrenă (~gre'nĕ) *f* [2]1 heißer Brand, Krebs *m*; cangrenos (~no'ß) *a*. [6]12 brandig.
cangur (ka'ngŭr) *m* [1]14, canguroŭ (~ro'u) [1]2 Känguruh *n*.
canibal (kănĭba'l) *m* [1]14 Kannibale *m*; canibalism (~li'ßm) *abg*. [3]15 Kannibalismus *m*.
caniculă (kăni'kŭlĕ) *f* [2]1 Hundsſtern *m*; Hundstagszeit *f*.
canin (kăni'n) *a*. [6]1 Hunds-...
canon (kăno'n) *abg*. [3]24 Satzung; Buße, Reue; Pein, Qual *f*; ♪ Fuge *f*; ~i (~ni') *v/a*. ④18 Buße auflegen; a să ~ ſich ab-quälen, -mühen; ~ic (~'nĭk) 1. *m* [1]23 Stifts-, Dom-herr *m*. 2. *a*. [6]34

kanoniſch, kirchlich gültig; **canoniza** (~ſa') *v/a.* ①14 heilig ſprechen.
cant (ka'nt) *abg.* [3]14 Geſangskunſt *f.*
cantaridă (kăntări'dĕ) *f* [2]1 ſpaniſche Fliege.
cantă (ka'ntĕ) *f* [2]1 1. Tuchkante *f.* 2. zinnerner Topf. 3. Häkchen *n.*
cantină (kănti'nĕ) *f* [2]1 Kantine *f.*
cantitate (kăntĭta'tĕ) *f* [2]33 Quantität, Menge *f*; **cantitativ** (~ti'w) *a.* [6]1 quantitativ.
canto *art.* cantul ſ. cant.
canton (kănto'n) *abg.* [3]24 Kreis, Bezirk *m*; Wächterhaus *n*; **cantona** (~na') *v/n.* ①14 kantonieren; **~dă** (~'dĕ) *f* [2]1 Raum *m* hinter den Kuliſſen; **cantonier** (~nie'r) *m* [1]14 Wächter *m.*
cantor[1] (ka'ntŏr) *m* [1]14 Kirchenſänger, Kantor *m.*
cantor[2] (kănto'r) *abg.* [3]24 Kaſſenzimmer; Kontor *n.*
canulă (kănu'lĕ) *f* [2]1 Spritzröhrchen *n*; Holzzapfen *m.*
canură (kănu'rĕ) *f* [2]2 gekräuſelte grobe Kammwolle; dicker Woll-, Flachs-, Hanf-faden *m*, -garn *n.*
caos (ka'ŏß) *abg.* [3]14 Chaos *n*; Wirrwarr *m*; **caotic** (kăo'tĭk) *a.* [6]34 chaotiſch, verwirrt.
cap (kap) 1. *m* [1]14 (Ober-)Haupt *n*, Anführer *m.* 2. *abg.* [3]14 Vorgebirge, Kap *n.* 3. *abg.* [3]13 Kopf *m*, Haupt *n*; (Kopf-)Ende *n*; Spitze *f*, Anfang *m*; Stück *n*, Mann *m*, Perſon *f*; Kapitel *n*, Abſchnitt *m*; a pune ~ul în pămînt den Kopf ſenken; a da din ~ mit dem Kopf nicken, et. billigen; a să da peste ~ e-n Purzelbaum ſchießen; a sta în ~ul meseĭ am oberen Tiſchende ſitzen; ~ul veaculuĭ das Ende der Zeiten, Weltende *n*; din ~ul loculuĭ von Anfang an, von vornherein, gleich anfangs; om cu ~ ein kluger Mann, aufgeweckter Kopf; e de ~ul eĭ ſie iſt unabhängig, ihre eigene Herrin; a fi în ~ul bucatelor *fig.* die Zügel in den Händen haben (od. den größten Vorteil ziehen); ce e de ~ul tău? was geht mit dir vor?, was haſt du?; bine te-a tăiat ~ul das haſt du gut angeſtellt; nu mă taie ~ la aşa ceva ich bin ſo et. nicht imſtande; i-a intrat în ~ să ... er hat ſich in den Kopf geſetzt zu ...; aceasta nu-mĭ intră în ~ das begreife ich nicht; odată cu ~ul nie und nimmer!, um keinen Preis der Welt!, bei Leibe nicht!; a căuta în ~ den Kopf krauen, Läuſe ſuchen; nu-mĭ văd ~ul de treabă ich ſitze bis über die Ohren in der Arbeit; a sta de ~ul cuiva in j-n unablăſſig dringen; a eşi od. a o scoate la ~ zum Ziele gelangen; om cu ~ul a-mînă Wagehals *m*; a plecat cu noaptea'n ~ er iſt vor Tagesanbruch aufgebrochen; de asta nicĭ ~ul nu mă doare das iſt meine geringſte Sorge; l-a dat peste ~ er hat ihn vernichtet; în ruptul ~uluĭ ſteif und feſt, Hals über Kopf, über Stock und Stein; în ~ genau, vollzählig; a-şĭ pune mîinile în ~ ſich die Haare ausraufen; i-a pus D-zeŭ mîna în ~ er iſt ein Glücks-, Sonntags-kind; a-şĭ face de ~ ſich ſelbſt den Untergang bereiten; nu ştiŭ la cît mi-a stat ~ul ich ſchwebte in großer Gefahr; a să lua (pe) după ~ ſich umhalſen; să-ţĭ fie de ~ möge es auf dich zurückfallen!, es komme über dich!; ajuns de ~ od. lovit cu leuca'n ~ halb verdreht, verrückt; nevoe de ~ äußerſt, verzweifelt.
capabil (kăpa'bĭl) *a.* [6]1 fähig, geeignet, imſtande.
capac (kăpa'k) *abg.* [3]27 Deckel *m*, Stürze *f*; ~ul după oală gleich und gleich geſellt ſich gern.
capacitate (kăpătſchĭta'tĕ) *f* [2]33

Befähigung, Tüchtigkeit *f*; Umfang, Inhalt *m*, Tragvermögen *n*; befähigter Kopf.

capăt (ka'pĕt) *abg.* [3]19 1. Ende, Endſtück *n*; a scoate la ~ ans Ziel gelangen; a eşi la ~ glücklich vollenden; n'o scoţi la ~ cu el mit ihm iſt nicht auszukommen. 2. Achſe *f*.

capcan (kăpka'n) *m* [1]14, **~ă** (~'nĕ) *f* [2]1 Falle, Schlinge *f*, Netz *n*.

capelan (kăpĕla'n) *m* [1]14 Kaplan *m*; **capelă** (kăpe'lĕ) *f* [2]1 Kapelle *f*; **capelmaistru** (kăpe'lmăißtrŭ) Kapellmeiſter *m*.

caperă (ka'pĕrĕ) *f* [2]1 Kaper *f*.

capeş (ka'pĕſch) *a.* [6]1 tatkräftig, aufgeweckt. [T. Kapital *n*.]

capete (ka'pĕtĕ) *abg/pl.* Stück Vieh;

capiste (ka'pĭſchtĕ) *f* [2]9 Heiden-,

capital (kăpĭta'l) *abg.* [3]14 Kapital *n*; *a.* [6]1 Haupt-...; pedeapsă ~ă Todesſtrafe *f*; **capitală** ~ta'lĕ) *f* [2]1 Hauptſtadt *f*; **capitalist** (~li'ßt) *m* [1]28 Kapitaliſt *m*; **capitaliza** (~lĭſa') *v/a.* ①14 kapitaliſieren; **capitel** (~te'l) *abg.* [3]14 Kapitäl *n*; **capitol** (kăpi'tŏl) *abg.* [3]15 Kapitel *n*, Abſchnitt *m*.

capitula (kăpĭtŭla') *v/n.* ①14 kapitulieren, ſich übergeben; **~r** (~la'r) *a.* [6]1 Stifts-...; **capitulare** (~la'rĕ) *f* [2]33, **capitulaţie** (~'tßi̯ĕ) *f* [2]12 Kapitulation *f*.

capiŭ (ka'pl̯u) *a.* [6]19 drehkrank; ſchwindlig; toll; verliebt.

capodoperă (kăpŏdo'pĕrĕ) *f* [2]1 Meiſter-, Kunſt-ſtück *n*.

caporal (kăpöra'l) *m* [1]14 ✕ Korporal *m*. [rock *m*.]

capot (kăpo't) *abg.* [3]14 Morgen-

capră (ka'prĕ) *f* [2]1 1. Ziege *f*, Geis *f*. 2. Kutſchbock *m*. 3. Gerüſt, Geſtell *n*. 4. Sägebock *m*. 5. Gerüſtſtänder, Hauptträger *m*.

capriţios (kăprĭtßio'ß) *a.* [6]12 launiſch; **capriţiŭ** (kăpri'tßi̯u) *abg.* [3]7 Laune *f*.

capsă (ka'pßĕ) *f* [2]1 Kapſel *f*.

capsoman (kăpßŏma'n) *a.* [6]1 eigenſinnig, ſtarrköpfig.

capsulă (ka'pßŭlĕ) *f* [2]1 Kapſel *f*.

capta (kăpta') *v/a.* ①14 1. erſchleichen. 2. faſſen (eine Quelle).

captalan (kăptăla'n) *m* [1]14 1. Kappe, Stürze *f* (zum Schutz der Bienenkörbe). 2. ♀ Peſtwurz *f*.

captiv (kăpti'w) *a.* [6]1 1. kriegsgefangen. 2. *m* [1]14 Kriegsgefangene(r) *m*; **captiva** (~wa') *v/a.* ①14 *fig.* einnehmen, gewinnen, bezwingen, feſſeln; **~nt** (~wa'nt) *a.* [6]9 feſſelnd, einnehmend; **captivitate** (~wĭta'tĕ) *f* [2]33 Gefangenſchaft *f*; **captura** (~tŭra') *v/a.* ①14 freibeutern; aufbringen (ein Schiff); **captură** (~'rĕ) *f* [2]2 Fang *m*, Wegnahme *f*. [puziner *m*.]

capucin (kăpŭtſchi'n) *m* [1]14 Ka-

car (kar) 1. *m* [1]14 Holzwurm *m*. 2. *abg.* [3]16 Wagen *m*, Fuhrwerk *n*; a avea cu ~ul haufenweiſe, im Überfluß h.; un ~ de anĭ eine Reihe von Jahren; a-şĭ pune ~ul în pietre pentru c. ſich etwas in den Kopf ſetzen. 3. Aſtr. ~ul mare (mic) großer (kleiner) Bär. [*n*, Schenkel *m*, Läufe *pl*.]

carabană (kărăba'nĕ) *f* [2]1 Bein

carabă (kăra'bĕ) *f* [2]1 T. 1. Flöte *f* (aus Holunder). 2. altes Weib.

carabină (kărăbi'nĕ) *f* [2]1 Karabiner *m*; **carabinier** (~ni̯e'r) *m* [1]14 Karabinier *m*.

caraboia (kărăbŏ'i̯a') *f* [2]15 Vitriol *m* u. *n*.

caracatiţă (kărăka'tĭtßĕ) *f* [2]1 Sepie *f*, Seepolyp, Achtfuß *m*.

caracolac (kărăkŏla'ſ) *m* [1]23 Schwarzohr *n*, Karakal *m*.

caracter (kărăkte'r) *abg.* [3]15 Charakter *m*, Sinnesart *f*; Merkmal *n*; Stand *m*, Würde *f*; Schrift-

zeichen *n*; ~istic (~ri'ʃtik) *a.* [6]34 charakteriſtiſch; ~istică (~kĕ) *f* [2]40 Charakteriſtik *f*, Kennzeichen *n*; ~iza (~ʃa') *v/a.* ①14 treffend bezeichnen; a să ~ ſich kenntlich m.

caracudă (kărăku'dĕ) *f* [2]1 Karauſche *f*, Bauernkarpfen *m*.

carafă (kăra'fĕ) *f* [2]1 Flaſche *f*, Karaffe *f*.

caragaţă (kărăga'tʃĕ) *f* [2]1 V. Elſter *f*.

caraghios (kărăgʲo'ʃ) 1. *a.* [6]12 poſſierlich, närriſch, lächerlich. 2. *m* [1]27 Poſſenreißer *m*; ~lîc (~li'k) *abg.* [3]14 Poſſenhaftigkeit, Schnurre *f*, Spaß *m*.

carambol (kărămbo'l) *abg.* [3]24 Karambolage *f*; roter Ball; ~a (~la') *v/a.* ①14 karambolieren; ~aj (~la'ʒ) *abg.* [3]14 Karambolage *f*.

caramel (kărăme'l) *abg.* [3]14, ~ă (~'lĕ) *f* [2]1 ſ. acadea.

carantină (kărănti'nĕ) *f* [2]1 Quarantäne, Geſundheitsprobe *f*.

carapace (kărăpa'tʃĕ) *f* [2]33 Rückenſchild *n* (der Schildkröte).

caraş (kăra'ʃ) u. **căraş** (kĕ~') *m* [1]1 = caracudă.

carat (kăra't) *abg.* [3]15 Karat *n*, Goldteil *m* (Gewicht v. 4 Gran).

caraulă (kărău'lĕ) *f* [2]1 Wächter *m*, Schildwache, Runde *f*.

caravană (kărăwa'nĕ) *f* [2]1 Karawane *f*; Bc. Leichenwagen *m*.

caravani (kărăwa'ni) *m/pl.* weite türkiſche Bauernhoſen.

cară (ka'rĕ) *f* [2]1 Neckerei, Nörgelei *f*.

carboavă (kărbŏa'wĕ) *f* [2]1 Silberruhel *m*.

carbon (kărbo'n) *abg.* [3]14 Kohlenſtoff *m*; ~at (~na't) *abg.* [3]15 Karbonat *n*; ~ic (~'nik) *a.* [6]34 kohlenſauer; **carboniza** (~ʃa') *v/a.* ①14 verkohlen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tʃi'ĕ) [2]12, ~ţiune (~u'nĕ) [2]9 Verkohlung *f*.

carbuncul (kărbu'nkŭl) *m* [1]14 Karbunkel *m*; P Karfunkel *m*.

carceră (ka'rtʃĕrĕ) *f* [2]1 Kerker, Karzer *m*.

cardie (kărdi'ĕ) *f* [2]12 Magenmund *m*.

cardinal (kărdina'l) *a.* [6]1 Haupt-..., Grund-...; *m* [1]14 Kardinal *m*.

care (ka'rĕ) 1. *pron.* welch-er, -e, -es; der, die, das. 2. jeder; ~ cum bea jeder der trank; ~ (mai) de ~ um die Wette, einer ſchneller als der andere; ~, ~ der eine, der andere; ~ încotro der e-e hierhin, der andere dorthin; ~ cum putea od. apuca wie es der Zufall erlaubte; ~ pe ~ einer den anderen; nu ~ cumva ſich ja nicht unterſtehen. 3. welch-er, -e, -es? 4. ~va irgend einer; ~şi ein jeglicher.

carenă (kăre'nĕ) *f* [2]1 (Schiffs-)Kiel *m*.

caretă (kăre'tĕ) *f* [2]1 Kutſche *f*, leichter Wagen.

careu (kăre'u) *abg.* [3]4 Karree *f*.

carfiţă (kărfi'tʃĕ) *f* [2]1 (Schmuck-)Nadel *f*.

cargobot* (kărgŏbo't) *abg.* [3]14 ⚓ Fracht-, Ladungs-ſchiff *n*.

carică (kări'kĕ) *f* [2]40 Rädchen *n*, Rolle *f*; Rund-, Dreh-ſcheibe *f*.

carie (kări'ĕ) *f* [2]12 Knochenfraß, Wurmſtich *m*.

carieră (kări'e'rĕ) *f* [2]1 1. Laufbahn *f*, Beruf *m*. 2. Steinbruch *m*.

caritabil (kărita'bil) *a.* [6]1 barmherzig; **caritate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Mild-, Barm-herzigkeit *f*.

carîmb (kări'mb) *m* [1]14 1. Schaft *m* (e-s Stiefels). 2. Leiterbaum *m* (am Wagen).

carmin (kărmi'n) *abg.* [3]15 Karmin *n*.

carnaval (kărnăwa'l) *abg.* [3]14 Karneval *m*.

carnaxi (ka'rnăkʃi) *int.* verdammt!

carne (ka'rnĕ) *f* [2]10 u. 33 Fleiſch *n*; *fig.* tieriſche Gelüſte; cărnuri *pl.*: a) Fleiſchwaren; b) Aas *n*; ~ vie rohes Fleiſch; tremură ~a pe el er zittert am ganzen Leibe; în ~ şi în oase leibhaftig; prieteni unghie şi ~ Buſenfreunde.

carnet (kărne't) *abg.* [3]15 Notiz-, Taſchen-buch *n.*
carnivor (kărnivo'r) *a.* [6]30 fleiſch-[freſſend.]
Carol (ka'rŏl) *m* [5]1 Karl *m.*
carpatin (kărpăti'n) *a.* [6]1 Karpathen-...; **Carpaţi** (kărpa'tß) *m/pl.* Karpathen *f.*
carpăn (ka'rpĕn), **carpin** (~'pin), **carpen** (~'pĕn) *m* [1]14 ♀ Hage-, Weiß-buche *f*; **carpenă** (~nĕ) *f* [2]1 Buchecker *f.*
cartă (ka'rtĕ) *f* [2]45 Karte *f*; ~ postală od. poştală Poſtkarte *f.*
cartaboş (kărtăbo'ſch) *m* [1]14 Leberwurſt *f.*
carte (ka'rtĕ) *f* [2]33 1. Buch *n.* 2. Brief *m.* 3. Urkunde *f*, Zeugnis *n.* 4. ~ de judecată Spruch *m*, Urteil *n*; ~ de cumpărare T. Kaufſchein *m*; a da ~ la mînă T. et. ſchriftlich geben. 5. Kenntnis *f*, Wiſſen *n*; a şti ~ Bildung beſitzen, gelehrt ſein; a da la ~ in die Schule ſchicken. 6. Spielkarte *f*; a face (amesteca) cărţile die Karten miſchen; a da cu cărţile die Karten legen (wahrſagen). [Blumenkohl *m.*]
cartofiol (kărtĕfio'l) *m* [1]14 ♀
cartel (kărte'l) *abg.* [3]14 Vertrag *m.* [viertel; Quartier *n.*]
cartier (kărtie'r) *abg.* [3]15 Stadt-
cartilaj (kărtila'ʒ) *abg.* [3]14 Knorpel *m*; **cartilaginos** (~lădʒino'ß) *a.* [6]12 knorpelig. [toffel *f.*]
cartof (kărto'f) *m* [1]14 Kar-
cartofor (kărtŏfo'r) *m* [1]14 Kartenſpieler *m*; **cartoforie** (~rie') *f* [2]12 Spielſucht *f.*
carton (kărto'n) *abg.* [3]24 Pappe *f*, Pappdeckel *m*; Warenſchachtel *f*, Futteral *n*, Karton *m*; (Akten-) Mappe *f*; Mundſtück *n* (an Zigaretten); **cartona** (~na') *v/a.* ①14 kartonieren; ~j (~na'ʒ) *abg.* [3]15 Kartonieren *n*; Pappwaren *pl.*
cartuş (kărtu'ſch) *abg.* [3]15, ~ă (~'ſchĕ) *f* [2]1 Patrone, Ladung, (Papier)Hülſe *f*; **cartuşelniţă** (~ſche'lnitßĕ), **cartuşieră** (~ſchie'rĕ) *f* [2]1 Patrontaſche *f.*
cas (kaſ) *abg.* [3]14 = **caz.**
casa (kăßa') *v/a.* ①14 aufheben, ungültig erklären; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tßie') *f* [2]12 Aufhebung, Verwerfung, Kaſſation *f.*
casap (kăßa'p) *m* [1]1 M. Schlächter, Metzger, Fleiſcher *m.*
casă[1] (ka'ßĕ) *f* [2]1 u. 31 T. 1. Haus *n*, Wohnung *f*, Wohnſitz *m.* 2. Zimmer *n*, Saal *m.* 3. Haushaltung, Wirtſchaft, Familie *f*; ☞ o pereche de case ein Haus; două perechi de case ein Paar, d. h. zwei Häuſer; om cu ~ verheirateter, verſorgter Mann; a strica ~ cuiva j-s Hausglück vernichten; a ţinea ~ cu c. mit j-m ein eheliches Leben führen; femee de ~ tüchtige Hauswirtin; a fi de casa cuiva zum Hausgeſinde j-s gehören; o ~ de copii eine Hetze (Unmenge) von Kindern; ~ grea ſchwere (zahlreiche) Familie; casa copiluluĭ Nachgeburt *f.*
casă[2] (ka'ßĕ) *f* [2]1 Geldkaſten, Kaſſenſchrank *m*, Kaſſe *f.* [fall *m.*]
cascadă (kăßka'dĕ) *f* [2]1 Waſſer-
cască (ka'ßkĕ) *f* [2]49 Helm *m.*
cască-gură (ka'ßkĕ-gu'rĕ) *m* [5]7 Maulaffe, Einfaltspinſel *m.*
caschetă (kăßkie'tĕ) *f* [2]1 Kappe *f.*
casemată* (kăſĕma'tĕ) *f* [2]1 Kaſematte *f.*
casencă (kăße'nkĕ) *f* [2]40 B. wollenes Halstuch. [Käſtchen *n.*]
casetă (kăße'tĕ) *f* [2]1 Kaſſette *f*;
casier (kăßie'r) *m* [1]14 Kaſſenverwalter, Kaſſierer *m*; ~ă (~'rĕ) *f* [2]1 Kaſſiererin *f*; ~ie (~rie') *f* [2]12 Kaſſen-, Zahl-amt *n.*
casin(o)* (kăſi'n[ŏ]) *abg.* [3]14 Kaſino, Klublokal *n.*
casma (kăſma') *f* [2]15 Spaten *m*, Grabſcheit *n*, Spitzhaue *f.*
casnă (ka'ſnĕ) *f* [2]1 Gram *m*, Pein *f*, Leiden *n.*

casnic (ka'ſnik) 1. *m* [1]23 Hausſtand, -wirt *m*, -geſinde *n*. 2. *a*. [6]34 häuslich; zu Hauſe ſitzend.
cassă ſ. casă [2].
cast (kaßt) *a*. [6]33 rein, keuſch.
castan (kăßta'n) *m* [1]14 ♀ Kaſtanienbaum *m*; **~ă** (~'nĕ) *f* [2]1 Kaſtanie, Marone *f*; **castaniŭ** (~ni'u) *a*. [6]17 kaſtanienbraun.
castă (ka'ßtĕ) *f* [2]1 Kaſte *f*.
castel (kăßte'l) *abg*. [3]14 u. 15 Schloß *n*, Burg *f*, Kaſtell *n*.
castitate (kăßtita'tĕ) *f* [2]33 Keuſchheit *f*.
castor (kăßto'r) *m* [1]14 Biber *m*.
castra (kăßtra') *v/a*. ①14 kaſtrieren. [Gurke *f*.]
castravete (kăßtrăwe'tĕ) *m* [1]11
castron (kăßtro'n) *abg*. [3]24 Napf *m*, Schüſſel *f*; **castronaş** (~na'ſch) *abg*. [3]15 kleine Schüſſel.
casual* (kăſüa'l) *a*. [1]1 Kaſus-..., zufällig; **casuistic** (~i'ßtik) *a*. [6]34 kaſuiſtiſch; **casuistică** (~'ßtikă) *f* [2]40 Kaſuiſtik *f*.
caş (kaſch) *m* [1]14, *abg*. [3]14 friſcher Quarkkäſe; cu ~ la gură Gelbſchnabel *m*; **~ul popii** ♀ Käſepappel *f*. [fiſch *m*.]
caşalot (kăſchălo't) *m* [1]26 Pott-
caşcaval (kăſchkăwa'l) *abg*. [3]14 gepreßter Quarkkäſe; a să întinde la ~ ſich Freiheiten herausnehmen. [mir *m*.]
caşmir (kăſchmi'r) *abg*. [3]14 Kaſch-
cat (kat) *abg*. [3]14 Stockwerk *n*.
cataclism (kătăkli'ßm) *abg*. [3]15 Umſturz *m*, elementares Unglück.
catadicsi (kătădikßi') *v/a*. ④18 genehmigen, gönnen, würdigen.
catagrafia (kătăgrăfia') *v/a*. ①15 (die Bevölkerung) zählen, verzeichnen; **catagrafie** (~'fiĕ) *f* [2]12 Volkszählung *f*, Verzeichnis *n*.
cataif (kătăi'f) *abg*. [3]14 Mehlſpeiſe *f* (v. Fadennudeln u. Rahm).
cătaligă (kătăli'gĕ) *f* [2]42 M. Stelze *f*.
catalog (kătălo'g) *abg*. [3]24 Verzeichnis *n*, Liſte *f*, Katalog *m*.
catapeteasmă (kătăpĕtæa'ſmĕ) *f* [2]25 Altar-blatt *n*, -wand *f*.
cataplasmă (kătăpla'ßmĕ) *f* [2]1 (erweichender) (Brei-)Umſchlag *m*.
catar (kăta'r) *abg*. [3]14 Katarrh *m*.
cataractă (kătăra'ktĕ) *f* [2]1 Katarakt *m*.
catarama (kătărăma') *v/a*. ①14 zu-, an-ſchnallen; **cataramă** (~ra'mĕ) *f* [2]1 u. 31 Schnalle, Spange, Klammer *f*; la ~ aufs äußerſte; prieteni la ~ Buſenfreunde.
catarg (kăta'rg) *abg*. [3]14 Tannenſtange *f*; ⚓ Maſtbaum *m*; **catargă** (~'gĕ) *f* [2]42 Galeere *f*; **catargel** (~dGe'l) *abg*. [3]15 ⚓ kleiner Maſt, Bramſtenge *f*.
cataroiŭ (kătăro'i) *abg*. [3]7 Schleimfluß, Katarrh; Schlag-
catart ſ. catarg. [anfall, -fluß *m*.]
catastif (kătăßti'f) *abg*. [3]15 Eintragebuch, Regiſter *n*; eştĭ în ~ul meŭ ich will es dir gedenken.
catastrofă (kătăßtro'fĕ) *f* [2]1 Unglücksfall *m*, Kataſtrophe *f*.
catecumen ſ. catehumen.
catedrală (kătĕdra'lĕ) *f* [2]1 Kathedrale *f*. [*m* u. *n*.]
catedră (kăte'drĕ) *f* [2]1 Katheder
categoric (kătĕgo'rik) *a*. [6]34 kategoriſch, beſtimmt; **categorie** (~ri'iĕ) *f* [2]12 Art *f*, Schlag *m*.
catehism (kătĕchi'ßm) *abg*. [3]15 Katechismus *m*; **catehumen** (~chu'mĕn) *m* [1]14 Konfirmand *m*.
catenă (kăte'nĕ) *f* [2]1 Kette, Feſſel *f*.
caterincă (kătĕri'nkĕ) *f* [2]40 M. ſ. flaşnetă.
catifea (kătifea') *f* [2]16 Sam(me)t *m*; **catifelat** (~fĕla't) *a*. [6]9 ſamtweich; **catifeliŭ** (~li'u) *a*. [6]17 ſamtartig; **catifeluţă** (~lu'tßĕ) *f* [2]1 1. ♀ Stiefmütterchen *n*. 2. Sam(me)tſchnur *f*.
catîr (kăti'r) *m* [1]14 Maul-tier

n, -eşel *m*; ~ă (~'tĕ) *f* [2]1 Maulesel *m*. [*m*; *a*. [6]34 katholisch.]
catolic (kăto'lĭk) *m* [1]23 Katholik
catrafuse (kătrăfu'ßĕ) *f/pl.* Habseligkeiten *pl.*; a-şĭ lua ~le sein Bündel schnüren.
catran (kătra'n) *abg.* [3]14 Teer *m*; Gift *n*, Galle *f*.
catun (kătu'n) *abg.* [3]14 Kattun *m*.
caţaon (kătßăo'n), **caţaun** (~u'n) *m* [1]14 Grieche, F Bauernfänger *m*.
caţaveică (kătßăwe'ĭkă) *f* [2]40 Frauenkleid *n*; ⊙ Mauerkelle *f*.
caţă (ka'tßĕ) *f* [2]1 1. Hirten-ſtab, -ſtock *m*. 2. Perlhuhn *n*, *fig.* Plappermaul *n*.
cauă (ka'uă) *f* [2]1 Schreckgeſpenſt *n*. [hut *m*; Mütze *f*.]
cauc[1] (kău'k) *abg.* [3]1 Sam(me)t-
cauc[2] (ka'ŭk) = căuş.
cauciuc (kăŭtſchu'k) *abg.* [3]14 Federharz, Gummielaſtikum *n*.
causa* (kăuſa') *v/a.* [1]14 verurſachen, veranlaſſen; **causal** (~ſa'l) *a.* [6]1 urſächlich; ~itate (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Kauſalität *f*; **causaş** (~ſa'ſch) *m* [1]14 F Geheimbündler *m*; **causă*** (ka'ŭſĕ) *f* [2]1 1. Grund *m*, Urſache *f*. 2. Prozeß *m*, Klage *f*. 3. Angelegenheit *f*.
caustic (ka'ußtĭk) *a.* [6]34 ätzend, kauſtiſch; **causticitate** (~tſchĭta'tĕ) *f* [2]33 Ätzkraft *f*.
cauter (kăute'r) *abg.* [3]15 Glüheiſen *n*; **cauteriza** (~rĭſa') *v/a.* ①14 ausbrennen.
cauţie (ka'uţĭĕ) *f* [2]12, **cauţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Bürgſchaft, Gewähr *f*. [Schuhmacher *m*.]
cavaf (kăwa'f) *m* [1]14 Schuſter,
caval (kăwa'l) *abg.* [3]14 u. 15 lange Hirtenflöte, Schalmei *f*.
cavalcadă (kăwălka'dĕ) *f* [2]1 Kavalkade *f*; **cavaler** (~le'r) *m* [1]14 Ritter, Edelmann *m*; ~esc (~re'ßk) *a.* [6]8 ritterlich; ~ie (~le'rĭĕ) *f* [2]12 Reiterei *f*; ~ism (~ri'ßm) *abg.* [3]15 Rittertum *n*; Höflichkeit, Ritterſitte *f*; ~ist (~ri'ßt) *m* [1]28 Kavalleriſt *m*.
cavernos (kăwĕrno'ß) *a.* [6]12 hohl, dumpf. [viar *m*.]
caviar (kăwĭa'r) *abg.* [3]15 Ka-
cavitate (kăwĭta'tĕ) *f* [2]33 Höhlung *f*; **cavoŭ** (kăwo'u) *abg.* [3]4 Grabgewölbe *n*.
caz (kaſ) *abg.* [3]15 Fall *m*, Zufall *m*; Gram. Kaſus *m*; a face ~ de c. Wert auf et. legen, auf et. erpicht ſein.
cazac (kăſa'k) *m* [1]23 Koſake *m*; **cazacliŭ** (~kli'u) 1. *m* [1]3 ruſſiſcher Weinhändler. 2. *abg.* [3]10 Koſakenmütze *f*. [keſſel *m*.]
cazan (kăſa'n) *abg.* [3]15 Koch-
cazanie (kăſa'nĭĕ) *f* [2]12 Predigt, Kanzelrede *f*; Predigtbuch *n*.
cazarmă (kăſa'rmĕ) *f* [2]1 u. 31 Kaſerne *f*; **cazemată** (kăſĕma'tĕ) *f* [2]1 Kaſematte *f*.
cazma (kăſma') *f* [2]15 Spaten *m*. Grabſcheit *n*; Doppelhacke *f*.
caznă (ka'ſnĕ) *f* [2]1 Qual, Pein, Anſtrengung, Plage *f*.
cazon (kăſo'n) *a.* [6]1 Kaſernen-...; pîine ~ă Kommißbrot *n*.
că (kĕ) *cj.* 1. daß. 2. ſo daß (= încît). 3. denn; weil (= fiindcă, pentru că). 4. pleonaſtiſch: întreabă-l că de unde vine frage ihn, woher er kommt; „scoală-te!“, „că nu pot!“ „Stehe auf!“, „Ich kann (leider) nicht!“; paloşul că mi-l scotea den Dolch zog er heraus. 5. că ce = că de ce, warum?; mă întreabă, că ce plîng? er fragt mich, warum ich weine.
căca (kĕ ka') *v/r.* ①22 a să ~ ſ-e Notdurft verrichten; **căcat** (~ka't) *m* [1]28 Dreck, Auswurf, Kot *m*; **căcăcios** (~kĕtſchio'ß) *a.* [6]12 dreckig; feige; **căcălăŭ** (~kĕla'u) 1. *adv.* P im Überfluß, haufenweiſe. 2. *abg.* [3]23 Haufen Dreck *m*, *fig.* Unmenge *f*; **căcărează** (~kĕă'ſĕ) *f* [2]25

Schaf-, Ziegen-miſt, Kötel *m*; **căcărie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Scheißerei *f*; **căcicea** (~ki'tichă) *m* [5]3 Hoſenſcheißer, Haſenfuß *m*.

căcăder (kĕkĕde'r), **căcăduş** (~du'ſch) *m* [1]14 ♀ wilder Roſenſtock, Hagerоſe *f*; **căcăduşă** (~du'ſchĕ) *f* [2]1, **căcăderie** (~de'rlĭĕ) *f* [2]12 Hagebutte *f*.

căcĭ (ketſch) *cj.* = că 3.

căciugă (kĕtſchu'gĕ) ſ cegă.

căciulă (kĕtſchu'lĕ) *f* [2]2 (Pelz-) Mütze *f*; asta-ĭ altă ~ das iſt (et-)was anderes; prietenĭ de ~ flüchtige Bekanntſchaft (die man nur grüßt); a fi cu musca pe ~ ſich ſchuldig fühlen; wen's juckt, der kratze ſich; **căciular** (~la'r) *m* [1]14 1. Mützenmacher *m*. 2. Infanterieſoldat *m*; **căciuli** (~li') *v/r.* ④18 a să ~ Bücklinge m., ſich demütigen; **căciulĭ** (~'lĭ) *f/pl.* Kardamom *m u. n*; **căciulie** (~li'ĭĕ) *f* [2]12 Köpfchen *n*, Schopf *m* der Vögel; Knolle, Zwiebel *f*; Stockknopf *m*. [*m*.]

cădar (kĕda'r) *m* [1]14 T. Büttner]

cădea (kĕdea') ②6 1. *v/n.* (zſ.-) fallen, (ein-)ſtürzen; ſich legen (Getreide); gelangen zu, an et.; Thea. durchfallen; a ~ la învoială handelseins werden; a ~ la pat krank, bettlägerig werden; a ~ la sfadă in Streit geraten; îmĭ veĭ ~ tu la mînă du magſt dich vor mir hüten; a ~ pe gînduri in Gedanken verſinken; a ~ cuiva bun la c. j-m von Nutzen ſein, zu et. gut ſein; o să-ţĭ cadă greŭ du wirſt es bereuen; a ~ greŭ la stomah den Magen beſchweren; a-şĭ ~ cin. tronc la inimă od. cu drag ſich in j-n verlieben; a ~ amorezat ſich verlieben; a ~ din căldare în foc aus dem Regen in die Traufe kommen; a ~ pe capul cuiva j-m zur Laſt fallen; ſündigen. 2. *v/r.* u. *imp.* a să ~ ſich ziemen, ſchicken; un om cum să cadă ein ordentlicher, anſtändiger Menſch; **căden**ie (~'nlĭĕ) *f* [2]12 Vorrang *m*; **căde**re (~de'rĕ) *f* [2]9 (Ab-)Fallen *n*; Fall, Sturz *m*; Ein-, Zſ.-ſturz *m*; Befugnis *f*; Sonnenuntergang *m*; Schicklichkeit *f*. [Weihrauch (be)räuchern.]

cădi (kĕdi') *v/a. u. n.* ④18 mit]

cădinţă (kĕdi'ntßĕ) *f* [2]1 (Vor-) Recht *n*, Anſpruch *m*.

cădişoară (kĕdiſchŏa'rĕ), **căd**uţă (~du'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. cadă.

căesc (kĕe'ßk) *a.* [6]8 Pferde-...

căftăni (kĕftĕni') *v/a.* ④18 † mit einem Ehrenamt bekleiden.

căi (kĕi') *v/a.* ④19 be-klagen, -weinen, -dauern: a să ~ bereuen; mă caesc es reut mich, es tut mir leid; **căială** (~ia'lĕ) *f* [2]26 ſ. căinţă; **căialnic** (~'nlk) *a.* [6]34 klagend, bereuend; **căina** (~na') *v/a.* ①14 be-dauern, -jammern: a să ~ jammern, ſich härmen; **căinţă** (~'tßĕ) *f* [2]1, **căire** (kĕi'rĕ) *f* [2]9 Buße, Zerknirſchung *f*; Bedauern *n*, Reue *f*; **căit** (kĕi't) *a.* [6]9 reumütig.

căiţă (kĕi'tßĕ) *f* [2]1 Haube *f*, Häubchen *n*. [Riemen *m*.]

căiuş (kĕiu'ſch) *abg.* [3]14 (Binde-)]

călare (kĕla'rĕ) *adv.* zu Pferd, beritten; a şedea ~ în inima cuiva j-s Vertrauen voll genießen; de ~, de-a 'n ~ rittlings.

călămar (kĕlĕma'r) *abg.* [3]15, **călămară** (~'rĕ) *f* [2]1, **călămarĭ** (~'rĭ) *m/pl.* Tintenfaß *n*.

călăraş (kĕlĕra'ſch) *m* [1]14 (Landwehr-)Reiter *m*; **călăreaţă** (~rŏa'tßĕ) *f* [2]25 Reiterin, Amazone *f*; **călăreşte** (~re'ſchtĕ) *adv.* rittlings ſitzend: **călăreţ** (~re'tß) 1. *m* [1]14 Reiter *m*. 2. *a.* [6]3 reitend; **călări** (~ri') *v/a. u. n.* ④18 reiten; **~e** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12, **~t** (~ri't) *abg.* [3]15 Reiten *n*, Reitkunſt *f*; cal de ~ Reitpferd *n*; **~me** (~ri'mĕ) *f* [2]9 Reiterei *f*.

călător (*kĕlĕto'r*) 1. *m* [1]14 (Durch-)Reiſende(r), Wanderer *m*. 2. *a*. [6]30 Wander-...; wandernd, reiſeluſtig; **călători** (*~ri'*) *v/n*. ④18 wandern, reiſen, ziehen; wandeln; **~e** (*~ri'ĕ*) *f* [2]12 Reiſe, Fahrt, Wanderung *f*, Zug *m*; **~ sprîncenată** iro. glückliche Reiſe.

călăuz (*kĕlĕu'ſ*) *abg*. [3]15, **călăuză** (*~'ſĕ*) *f* [2]1 Wegweiſer, Leiter, Führer; *fig*. Lotſe; Leitfaden *m*; **călăuzi** (*~ſi'*) *v/a*. ④18 (an-)leiten, führen, begleiten.

călbează (*kĕlbă'ſĕ*) *f* [2]25 Leberegel *m*; **călbecios** (*~tſcho'ß*), **călbezos** (*~ſo'ß*) *a*. [6]12 mit Egeln behaftet; kränklich.

călca (*kĕlka'*) ①22 1. *v/a*. (be-, nieder-)treten; zertreten, überfahren; verletzen, übertreten; plätten, aufbügeln; treten (v. Hahn); **a ~ casa cuiva** bei j-m Hausſuchung halten; j-s Hausrecht verletzen; **a ~ ţara** ins Land einfallen. 2. *v/n*. (auf-)treten, ſchreiten; **a ~ în sec** e-n Fehltritt tun, ſtraucheln; **a ~ din pod** ſtolz ſein; **a ~ a popă** od. **popeşte** ſich aufs hohe Pferd ſetzen; **a ~ cu stîngul** e-n ſchlechten Anfang m., unter ungünſtigen Verhältniſſen beginnen; 3. *v/r*. **a să ~** ſich die Füße wund treten (v. Zugtieren); **a-şi ~ pe inimă** ſich ein Herz faſſen; ſich fügen; **a-şi ~ cuvîntul** ſein Wort brechen; **călcare** (*~'rĕ*) *f* [2]33 (Be-, Nieder-, Zer-)Treten *n*; Verletzen *n*; **~ de jurămînt** Treubruch *m*; **călcat** (*~ka't*) *abg*. [3]15 Bügeln, Plätten *n*; **fier de ~** Bügeleiſen *n*; **călcătoare** (*~kĕtŏă'rĕ*) *f* [2]37 1. Trittbrettchen *n* am Webeſtuhl. 2. Keltertrog *m*; **călcătoreasă** (*~tŏrĕă'ßĕ*) *f* [2]25 Büglerin *f*; **călcătură** (*~tu'rĕ*) *f* [2]2 1. Be-, Zertreten *n*; Gang *m*. 2. Fallſucht *f*.

călcîiŭ (*kĕlki'i*) *abg*. [3]11 1. Ferſe *f*, Abſatz *m*. 2. Stück Brot *n*; **a da călcîie** die Sporen geben od. einſetzen; **a sta în călcîie** niederhocken; **a-şi arăta călcîiele** Ferſengeld geben; **îmi ard călcîiele, (ca) să ...** ich brenne vor Verlangen, zu ...; **mă doare în călcîie** ich mache mir gar nichts daraus; **a bate din călcîie** vor Freude aufſpringen.

căldare (*kĕlda'rĕ*) *f* [2]33 1. (Koch-)Keſſel *m*. 2. Tal *n*; **din ~ în foc** aus dem Regen in die Traufe; **căldărar** (*~dĕra'r*) *m* [1]14 Keſſelſchmied *m*; **căldărărie** (*~rĕri'ĕ*) *f* [2]12 Keſſel-, Kupfer-ware *f*; **căldăruşă** (*~ru'ſchĕ*) *f* [2]1 Keſſelchen *n*; ♀ Glockenblume *f*, Aglei *m*, Akelei *f*.

căldicel (*kĕldĭtſche'l*) *a*. [6]32, **căldişor** (*~ſcho'r*) [6]12, **călduţ** (*~du'tß*) [6]1 lauwarm; **căldură** (*~'rĕ*) *f* [2]2 Wärme, Hitze *f*; Fieber *n*; Inbrunſt *f*, Eifer *m*; **călduros** (*~ro'ß*) *a*. [6]12 warm, erwärmend; eifrig.

căleală (*kelĕă'lĕ*) *f* [2]26 Härten *n* (des Stahles uſw.); leichter Rauſch.

căleap (*kĕlĕă'p*) *abg*. ③18 M. Garnſträhne *f*. [leſche *f*.]

călească (*kĕlĕă'ßkĕ*) *f* [2]51 Ka-

căli (*kĕli'*) *v/a*. ④18 härten, ſtählen, anſchweißen; ſchmoren l., abdämpfen; j-n anführen; **a să ~** ſich berauſchen.

călicea (*kĕlĭtſcha'*) *f* [2]16, **călicioară** (*~tſchĕă'rĕ*) *f* [2]1 Pfädchen *n*, kleiner Fußſteig.

călimară &c. ſ. **călămară** &c.

călire (*kĕli'rĕ*) *f* [2]9 1. Stählen *n*. 2. Dünſten, Ausdämpfen *n*; **călit** (*~li't*) *a*. [6]9 geſtählt; gedünſtet; geprellt; berauſcht.

călţun (*kĕlţu'n*) *m* [1]14 1. Halbſtiefel *m*. 2. Fußſocken *pl*.; **~ar** (*~na'r*) *m* [1]14 Stiefelmacher *m*; **~aş** (*~na'ſch*) *m* [1]14 1. *dim*. v. **călţun**. 2. Art Kuchen *m*. 3. ♀ Ritterſporn *m*; Kapuzinerkreſſe *f*.

călugăr (kĕlu'gĕr) *m* [1]14 Mönch *m*; **~aş** (~ra'ſch) *m* [1]14 1. Mönchlein *n*. 2. Räucherkerzchen *n*; **~esc** (~re'ßk) *a*. [6]8, **~eşte** (~re'ſchtĕ) *adv*. mönchiſch, nach Mönchsart; **călugări** (~ri') *v/a*. ④18 zum Mönche weihen; a să ~ Mönch w.; **~e** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Mönchsſtand *m*; **~me** (~ri'mĕ) *f* [2]9 Mönchtum *n*; **călugăriţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Nonne *f*.

căluş (kĕlu'ſch) *m* [1]14, *abg*. [3]15 1. Knebel *m*. 2. Maulkorb *m*. 3. Staffelei *f*; **~ar** (~ſcha'r) *m* [1]14 Art Volkstanz (u. Tänzer) *m*; **călueĭ** (~ſche'i) *m/pl*. Ringelſpiel *n*; **călueel** (~ſche'l) *m* [1]15, **călueţ** (~lu'tß) *m* [1]14 1. Pferdchen *n*. 2. Heuſchrecke *f*.

cămară (kĕma'rĕ) *f* [2]31 Kammer *f*, Zimmer *n*; † Saal *m*; **cămăraş** (~mĕra'ſch) *f* [2]14 1. † Schatzmeiſter *m*. 2. Kammerherr *m*. 3. T. Direktor *m* der Salzbergwerke; **cămărăşel** (~rĕſche'l) *m* [1]15 Kammerdiener *m*; **cămărăşiţă** (~ſchi'tßĕ) *f* [2]1 M. Kammerjungfer, Wirtſchafterin *f*; **cămăruc** (~mĕru'ĭĕ) *f* [2]9, **cămăruţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Kämmerlein *n*.

cămaşă (kĕma'ſchĕ) *f* [2]31 1. Hemd *n*. 2. Umſchlag *m* (v. Papier). 3. ⊕ Mantel *m*, Kappe *f*; a rămînea în ~ vollſtändig ruiniert ſein; **cămăşoĭŭ** (~mĕſcho'i) *abg*. [3]6 großes Hemd; **cămăşuică** (~mĕſchu'ikĕ) *f* [2]40, **cămăşuţă** (~ſchu'ßtĕ) [2]1 Hemdchen *n*.

cămătar (kĕmĕta'r) *m* [1]14, **~nic** (~'nĭk) [1]23 Wucherer *m*; **cămătări** (~tĕri') *v/n*. ④18 wuchern.

cămeaşă (kĕmĕa'ſchĕ) *f* [2]26, **cămeşă** (~me'ſchĕ) *f* [2]2 T. M. = cămaşă.

cămilă (kĕmi'lĕ) *f* [2]1 Kamel *n*; **cămilar** (~la'r) *m* [1]14 Kameltreiber *m*.

cămin (kĕmi'n) *abg*. [3]14 Herd, Kamin, Ofen *m*; Elternhaus *n*.

căneală (kĕnĕa'lĕ) *f* [2]25 flüſſige Farbe, Tinktur *f*, Haarfärbemittel *n*; **căni** (~ni') *v/a*. u. *r*. ④18 (ſich) färben, ſchwärzen; F durchwamſen, -prügeln.

căngiuit (kĕndĢüi't) *a*. [6]9 mit Haken od. Krallen verſehen.

cănipă (ke'nipĕ) *f* [2]1 = cînepă.

căpăstru (kĕpe'ßtrŭ) *abg*. [3]19 Halfter, Zaum *m*.

căpăta (kĕpĕta') *v/a*. ①31 bekommen, erhalten; **căpătare** (~'rĕ) *f* [2]33 Erlangung *f*; **căpătat** (~ta't) *abg*. [3]15 Bekommen *n*, Bettelei *f*; de ~ geſchenkt, erbettelt; copil de ~ Findelkind *n*.

căpătîĭŭ (kĕpĕti'i) *abg*. [3]14 Kopfende *n*; Kopfkiſſen *n*; Ende, Endſtück *n*; eigenes Heim; Stütze *f*, Unterlage *f*, Geſtell *n*; fără ~ unverſorgt; unſtet, ohne Zweck und Ziel; **căpătui** (~tŭi') *v/a*. ④19 unterbringen, verſorgen, gut anſtellen; e-n fetten Poſten verſchaffen; verheiraten; a să ~ ſich einrichten, e-n Beruf wählen; e-n fetten Poſten bekleiden; **~ală** (~tŭia'lĕ) *f* [2]26 Unterbringung, Verſorgung *f*, gute Anſtellung; **căpăţel** (~tßel') *abg*. [3]15 1. Zaum *m*. 2. Kehldeckel *m*; **căpăţînă** (~tßi'nĕ) *f* [2]2 Schädel *m*, Hirnſchale *f*; ~ de varză (T. de curechĭŭ) Krautkopf *m*; ~ de usturoĭŭ (T. de aĭŭ) Knoblauchknolle *f*; ~ de zahăr Zuckerhut *m*; **căpăţînos** (~no'ß) *a*. [6]12 knollig; dickköpfig, eigenſinnig.

căpcăun (kĕpkĕu'n) *m* [1]14 Menſchenfreſſer *m*; a mînca cît un ~ freſſen wie ein Scheunendreſcher.

căpcean (kĕptſcha'n) *abg*. [3]15 Köpfchen *n*; **căpchiŭ** (~kĭi'u) *a*. [6]17 = capiŭ.

căpetenie (kĕpĕte'nĭĕ) *f* [2]12 Haupt *n*, Anführer *m*; lucru de ~ Hauptſache *f*. [căpăstru.]

căpeţală (kĕpĕtßa'lĕ) *f* [2]25 =

căpia (kĕpĭa') ①15 1. *v/n.* die Drehkrankheit ƒ.; faſeln. 2. *v/a.* verrückt machen; **căpială** *f* (~'lĕ) [2]1, **căpiare** (~'rĕ) *f* [2]33, **căpiere** (~ie'rĕ) *f* [2]9 Drehkrankheit *f* der Schafe; Faſelei. Schrulle *f*; Taumel *m*. [trog *m*.]

căpistere (kĕpĭßte'rĕ) *f* [2]9 Back-

căpitan (kĕpita'n) *m* [1]14 Hauptmann, Anführer *m*; **căpitănească** (~tĕnĕa'ßkĕ) *f* [2]25 Hauptmannsgattin *f*; **căpitănie** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 Hauptmannſchaft, Statthalterſchaft *f*.

căpiță (kĕpi'tßĕ) *f* [2]1 Haufen *m*, Schober *m* (Heu); **căpiți** (~tßi') *v/a.* ④18, **căpița** (~tßa') ①14 das Heu in Haufen legen.

căpiŭ (kĕpi'ᵘ) *a.* [6]19 = capiŭ.

căprar (kĕpra'r) *m* [1]14 1. Ziegenhirt *m*. 2. T. P Korporal *m*; **căprărie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Rotte, Gruppe *f*; **căpresc** (~pre'ßk) *a.* [6]8 Ziegen-...; **căprine** (~pri'nĕ) *f/pl.* Narziſſe *f*; **căprioară** (~ĕa'rĕ) *f* [2]1 Reh *n*; **căprior** (~prĭo'r) *m* [1]14 1. Rehbock *m*. 2. (Dach-) Sparren *m*; **~eală** (~ŏrĕa'lĕ) *f* [2]26 Mauerſtütze *f*; Sparrwerk *n*; **~i'** (~ŏri') *v/a.* ④18 mit Sparren ſtützen; **căprișor** (~ſcho'r) *m* [1]14 ♀ Zypergras *n*; **căpriță** (~pri'tßĕ) *f* [2]1 Zicklein *n*; ♀ Melde *f*; **căpriŭ** (~pri'ᵘ) *a.* [6]17 braun (von Augen).

căpșun (kĕpſchu'n) *m* [1]14 ♀ Erdbeerſtaude *f*; **căpșună** (~'nă) *f* [2]1 Ananaserdbeere *f*; Bresling *m*.

căptușală (kĕptŭſcha'lĕ) *f* [2]26 1. Futter *n*, Beſatz *m*, Unterlage *f*. 2. Durchprügelung *f*; **căptuși** (~ſchi') ④18 1. *v/a.* (Kleid) füttern, polſtern, beſetzen; beſchlagen, täfeln; erhaſchen; prellen; durchprügeln. 2. *v/r.* a să ~ ſich berauſchen, benebeln.

căpui (kĕpŭi') *v/a.* ④19 ausſtatten, ausrüſten; Vorſorge treffen; a să ~ ſich mit et. verſehen, ſich vorſehen. [*f*; Schalmei *f*.]

căpuș (kĕpu'ſch) *abg.* [3]15 Röhre

căpușă (kĕpu'ſchĕ) *f* [2]1 Schaf-laus, -zecke *f*; Auge *n* (des Weinſtocks).

căp(u)șor (kĕp[ŭ]ſcho'r) *abg.* [3]24, **căpuț** (kĕpu'tßĕ) [3]15 Köpfchen *n*.

căput (kĕpu't) *abg.* [3]14 T. Jacke *f*.

căputa (kĕpŭta') *v/a.* ①14 vorſchuhen; anſtricken (Strümpfe); **căpută** (kĕpu'tĕ) *f* [2]1 Oberleder *n*, Vorſchuh *m*.

cără (kĕra') ①22 1. *v/a.* an-, ein-fahren; wegſchaffen; Fracht fahren, befördern; a ~ cuiva la pumni Püffe austeilen; a ~ lemne în pădure Eulen nach Athen tragen. 2. *v/r.* a să ~ ſich fortpacken.

cărare (kĕra'rĕ) *f* [2]33 1. Fußſteig, Pfad *m*. 2. Scheitel *m* (im Haar). 3. Streifen *m*; a umbla pe două cărări im Zickzack gehen, ſchwankend gehen.

cărat (kĕra't) *abg.* [3]15 Ein-, Zu-fuhr, Fuhre, Wagenladung *f*.

cărăbăni (kĕrĕbĕni') ④18 1. *v/a.* haſtig zuſ.-raffen; eins nach dem anderen verſchwinden l. 2. *v/r.* a să ~ ſich fortpacken, ſich trollen.

cărăbuș (kĕrĕbu'ſch) *m* [1]14 1. Hirſchkäfer *m*. 2. Maikäfer *m*.

cărăi (kĕrĕi') = cîrîi.

cărămidar (kĕrĕmĭda'r) *m* [1]14 Ziegel-brenner, -händler *m*; **cărămidă** (~mi'dĕ) *f* [2]1 u. 44 Back-, Ziegel-, Mauer-ſtein *m*; **cărămidărie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Ziegelei *f*; **cărămijoară** (~ʒĕa'rĕ), **cărămizoară** (~ſĕa'rĕ) *f* [2]1 Ziegelchen *n*; **cărămiziŭ** (~ſi'ᵘ) *a.* [6]17 ziegelfarbig.

cărărue (kĕrĕru'ĭĕ) *f* [2]12, **cărărușă** (~ru'ſchĕ), **cărăruță** (~'tßĕ) *f* [2]1 kleiner, ſchmaler Pfad.

cărătură (kĕrĕtu'rĕ) *f* [2]2 ſ. cărat; **cărăuș** (~u'ſch) *m* [1]14 Fuhrmann, Kärrner *m*; **~ie** (~ſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Fuhr-geſchäft *n*, -lohn *m*.

cărbunar (*kĕrbŭna'r*) *m* [1]14 Köhler; Kohlenhändler *m*; **cărbunaş** (~*na'ſch*) *m* [1]14 Kohlchen *n*; **cărbunărie** (~*ri'ĭĕ*) *f* [2]12 Köhlerei *f*; (Getreide-)Brand *m*; **cărbune** (~*bu'nĕ*) *m* [1]11 Kohle *f*; ~ **de piatră** Steinkohle *f*; **cărbuni** (~*ni'*) *v/a.* ④18 Kohlen brennen; *refl.* verkohlen.

cări (*kĕri'*) *v/a.* ④18 anfreſſen, [zernagen.

cărigă (*kĕri'gĕ*) *f* [2]41 = carică.

cărmiz (*kĕrmi'ſ*) *abg.* [3]14 Cochenillenfarbſtoff *m*; **cărmiziŭ** (~*ſi'u*) *a.* [6]17 karmeſin, dunkelrot.

cărnat (*kĕrna't*) *m* [1]26, **cărnaţ** (~*na'tß*) *m* [1]14 Wurſt *f*; **cărnăcior** (~*nĕtſcho'r*) *m* [1]14 Würſtchen *n*; **cărnăţar** (~*tßa'r*) *m* [1]14 Selcher, Wurſthändler *m*; **cărnăţărie** (~*tßĕri'ĭĕ*) *f* [2]12 Selcherei *f*; Wurſtwaren *pl.*

cărnelegĭ (*kĕrnĕle'dʒ*) ſ. cîrnelegĭ.

cărnicios (*kĕrnitſcho'ß*), **cărnos** (~*no'ß*) *a.* [6]12 fleiſchig; **cărniŭ** (~*ni'u*) *a.* [6]17 fleiſchfarben; **cărnoşi** (~*ſchi'*) *v/a.* ④18 ab-, aus-fleiſchen, ausweiden.

căroae (*kĕro'ĭĕ*) *f* [2]4 T. Schubkarren *m*; **căroĭŭ** (~*ro'i*) *abg.* [3]6 Leiterwagen *m*.

cărpănos (*kĕrpĕno'ß*) *a.* [6]12 geizig, knickerig; **cărpănoşie** (~*ſchi'ĭĕ*) *f* [2]12 Knickerei *f*.

cărpeniş (*kĕrpĕni'ſch*) *abg.* [3]14 Weißbuchenwald *m*.

cărticică (*kĕrtitſchi'kĕ*) *f* [2]8, **cărticea** (~*tſcha'*) *f* [2]6 Büchlein *n*.

cărturar (*kĕrtŭra'r*) *m* [1]14 Schriftgelehrter, Meiſter *m*; **cărturăreasă** (~*rĕrĕa'ßĕ*) *f* [2]25 Kartenſchlägerin *f*, Wahrſagerin *f*; **cărturărese** (~*re'ßĕ*) *a.* [6]8 gelehrt, wiſſenſchaftlich.

cărţulie (*kĕrtßŭli'ĭĕ*) *f* [2]12 1. Hut *m* (des Pilzes). 2. = **cărticea**.

cărucian (*kĕrŭtſcha'n*) *abg.* [3]15, **cărucior** (~*tſcho'r*) *abg.* [3]24 kleiner Wagen, kleine Fuhre; **cărucioară** (~*tſchŏa'rĕ*) *f* [2]1 Kinderwagen *m*.

cărunt (*kĕru'nt*) *a.* [6]9 grau, (ſchnee)weiß; ~**eţă** (~*te'tßĕ*) *f* [2]1, **cărunţie** (~*tßi'ĭĕ*) [2]12 graues Alter, Reife *f*; **cărunţeală** (~*tßĕa'lĕ*) *f* [2]26 Ergrauen *n*; **cărunţi** (~*tßĭ*) *v/n.* ④18 ergrauen, grau w.

căruţ (*kĕru'tß*) *abg.* [3]15, **căruţă** (~*'tßĕ*) *f* [2]1 T. Kutſche *f*, kleiner Wagen; **căruţaş** (~*tßa'ſch*) *m* [1]14 Fuhrmann *m*; **căruţărie** (~*tßĕri'ĭĕ*) *f* [2]12 Wagnerarbeit *f*.

căsaş (*kĕßa'ſch*) 1. *m* [1]14 Anſäſſige(r), Hausgenoſſe *m*. 2. *a.* [6]1 feſten Wohnſitz habend.

căsăpi (*kĕßĕpi'*) *v/a.* ④18 ſchlachten; **căsăpie** (~*pi'ĭĕ*) *f* [2]12 Schlächterei *f*, Fleiſcherladen *m*.

căsătorese (*kĕßĕtŏre'ßĭ*) *a.* [6]8 ehelich; **căsători** (~*ri'*) *v/a.* ④18 ver-heiraten, -mählen; **căsătorie** (~*ri'ĭĕ*) *f* [2]12 Heirat, Ehe *f*; a lua în ~ j-n heiraten, in die Ehe nehmen; **căsătorire** (~*ri'rĕ*) *f* [2]9 Verheiraten *n*, Verheiratung *f*.

căsca (*kĕßka'*) ①23 1. *v/n.* gähnen. 2. *v/a.* auf-tun, -ſperren, klaffen, halb öffnen; **căscare** (~*'rĕ*) *f* [2]33 Gähnen *n*; Aufſperren *n*; **căscat** (~*ßka't*) 1. *abg.* [3]15 = **căscare**. 2. *a.* [6]9 aufgeſperrt, klaffend; albern; a **rămînea cu gura** ~ă verblüfft daſtehen; **căscătură** (~*kĕtu'rĕ*) *f* [2]2 1. Spalte, Kluft *f*. 2. = **căscare**; **căscăund** (~*u'nd*) *m* [1]25 Tropf, Tölpel *m*.

căscioară (*kĕßtſchŏa'rĕ*) *f* [2]1 Häuschen *n*; **căsean** (~*ßĕa'n*) *m* [1]18 Haus-genoſſe *m*, -leute *pl.*

căsni (*kĕſni'*) *v/a.* ④18 plagen, quälen; a să ~ ſich plagen, abmühen.

căsnici (*kĕſnitſchi'*) *v/r.* ④18 a să ~ ſein eigenes Heim gründen, heiraten; **căsnicie** (~*tſchi'ĭĕ*) *f* [2]12 Häuslichkeit *f*, Eheſtand *m*.

căsoae (*kĕßŏa'ĭĕ*) *f* [2]4 1. großes Haus. 2. Wirtſchaftsgebäude *n*.

căsuță (kĕßu'tßĕ) *f* [2]1 Häuschen *n*.
cășărie (kĕſchĕri'ĕ) *f* [2]12 Käserei, Käsehütte *f*.
cășlă (ke'ſchlĕ) *f* [2]1 Schafmolkerei
cășlegĭ (kĕſchle'dʒ) *f/pl.* Faiching *m*.
căștelĭŭ (kĕſchte'i) *m* [1]4 Geizhals, Wucherer *m*.
căștig (kĕſchti'g) *abg.* [3]14 Gewinn, Nutzen, Vorteil *m*; **căștiga** (~ga') *v/a.* ①3 1. gewinnen, Vorteil ziehen. 2. erwerben, verdienen; **căștigare** (~'rĕ) *f* [2]33 Gewinnen, Verdienen *n*; **căștigător** (~gĕto'r) 1. *m* [1]14 Gewinner *m*. 2. *a.* [6]30 Gewinn-..., gewinnend; **căștigos** (~go'ß) *a.* [6]12 einträglich, vorteilhaft.
cășuna (kĕſchŭna') ①14 1. *v/n.* Ärger verurſachen; unvermutet kommen, einfallen; a ~ pe cin. j-m grollen. 2. *v/imp.* îmĭ cășunează să ... ich habe Luſt zu ...
căta (kĕta') *v/a.* ①22 = căuta.
cătană (kĕta'nĕ) *f* [2]1 T. Soldat *m*.
cătare (kĕta'rĕ) *adv.* a lua la ~ aufs Korn nehmen; es auf et. abſehen; la ~ dem Ausſehen nach; ſ.a. căutare; **cătat** (kĕta't) ſ. căutat.
cătălicĭ (kĕtĕli'tſch) *f/pl.* M. Überſchuhe *pl.*
cătăligă (kĕtĕli'gĕ) *f* [2]41 Stelze *f*.
cătănesc (kĕtĕne'ßk) *a.* [6]8 ſoldatiſch, militäriſch; **cătăni** (~ni') ④18 1. *v/a.* zum Soldaten m. 2. *v/n.* (im Heere) dienen; ~e (~ni'ĕ) *f* [2]12 Militärdienſt *m*.
cătățime (kĕtĕtßi'mĕ) *f* [2]9 Menge
cătcăi (kĕtkĕi') *v/n.* ④11 u. 19 gluck(ſ)en.
cătcăun (kĕtkĕu'n) ſ. căpcăun.
cătinat (kĕtĭna't) *a.* [6]9 dornig; **cătină** (kĕ'tĭnĕ) *f* [2]1 ♀ 1. Flachsſeide *f*. 2. Sand-, Bocks-dorn *m*.
cătinel (kĕtĭne'l) ſachte, ſanft, leiſe.
cătran (kĕtra'n) *abg.* [3]14 1. Pech *n*, Teer *m*. 2. Gift *n*. 3. *adv.*: ~ de ... gräßlich, fürchterlich.
cătră (ke'trĕ) *prp.* = către.
cătrăneală (kĕtrĕnea'lĕ) *f* [2]26 1. An-, Aus-teeren *n*. 2. Erbitterung *f*, Außerſichſein *n*; **cătrăni** (~ni') 1. *v/a.* ④18 beteeren. 2. *v/n.* kochen vor Wut; a să ~ ſich entflammen, wüten; ~t (~ni't) *a.* [6]9 1. beteert. 2. erbittert, wütend, düſter; **cătrănos** (~no'ß) *a.* [6]12 1. voll Teer. 2. gallig.
către (ke'trĕ) *prp. ac.* 1. örtlich u. *fig.* auf ... zu. 2. (Zuneigung) gegen. 3. (ungefähre Zeitangabe) gegen. 4. de ~ von ſeiten; gegen (Zeit); (attributives Verhältnis) gegen ... zu (= dinspre).
cătrință (kĕtrĭ'ntßă) *f* [2]1 M. T. farbige Schürze der Bäuerinnen.
cătun (kĕtu'n) *abg.* [3]14 und 15 Weiler, Flecken *m*.
cătușă (kĕtu'ſchă) *f* [2]2 1. Handfeſſel *f*, Ketten *pl.* 2. Krummholz am Deichſelende, um das Joch anzubringen. 3. Katze *f*; **cătuși** (~ſchi') *v/a.* ④18 feſſeln; **cătușniță** (~tu'ſchnĭtßĕ) *f* [2]1 ♀ 1. Katzenkraut *n*. 2. Andorn *m*.
cătăi (kĕtßĕi') *v/n.* ④19 plappern, klatſchen; kläffen.
cățăra (kĕtßĕra') *v/r.* ①24, **cățări** (~ri') ④18 = acățăra; **cățărătoare** (~rĕtoa'rĕ) *f* [2]4 Kletter-vogel *m*, -pflanze *f*; T. Specht *m*.
cățea (kĕtße'a) *f* [2]16 1. Hündin *f*; o ~ de vreme Hundewetter *n*; a da pe cin. cățeaua j-n krumm und lahm ſchlagen. 2. Luder *n*; de-a ~ua ſpitzbübiſch; ſchief ſitzend (von der Kappe); **cățel** (~tße'l) *m* [1]15 Hündchen *n*; Bienenlarve *f*; ~ de usturoĭŭ od. aĭŭ Knoblauchszehe *f*; ~ul pămîntului Zieſel *m*, Erdeichhörnchen *n*; cu ~ cu purcel mit Sack und Pack; **~andru** (~tßĕla'ndrŭ) *m* [1]11 größeres Hündchen od. Raubtierjunge(s) *n*; **cățeli** (~li') *v/n.* ④18 in der Brunſtzeit ſein (v. Hunden); a să ~ ſich paaren; wuchern, ſchoſſen; **cățelus** (~lu'ſch) *m* [1]14

kleiner Hund; ~ă (~'schĕ) *f* [2]1 kleine Hündin. [pfanne *f.*]
căţue (kĕtßu'ĭĕ) *f* [2]12 Kohlen-
căuş (kĕu'sch) *abg.* [3]15 Schöpfkelle *f*, -löffel *m*; Wasserschaufel *f*; s. a. drăguş.
căuta (kĕ^{u}ta') ①7 1. *v/a.* (durch-, be-)suchen; untersuchen, prüfen; e-n Kranken behandeln, pflegen; a ~ la cin. j-n anblicken, betrachten; a ~ să ... Sorge tragen, trachten zu ...; versuchen, sich bemühen; a ~ ceartă cuiva mit j-m Händel anfangen; a-şĭ ~ de ... sich mit et. beschäftigen, sorgen für et., sich um et. kümmern; nu ~ că ... laß dich nicht irreführen, daß ...; s. cap; a ~ o moşie ein Gut verwalten. 2. *v/n.* blicken, schauen (pe fereastră zum Fenster hinaus). 3. *v/r.* a să ~ sich (vom Arzt) behandeln l.; **căutare** (~ta'rĕ) *f* [2]33 1. Durch-, Unter-suchung, Prüfung *f*. 2. Pflege *f*, Behandlung *f*. 3. Ansehen *n*, Beliebtheit *f*. 4. T. Rekrutierung; Nachfrage *f* (nach e-r Ware); **căutat** (~ta't) 1. *a.* [6]9 gesucht, begehrt. 2. *abg.* [3]15 Suche *f*; a să pune pe ~ sich auf die Suche begeben; **căutătoare** (~tōā'rĕ) *f* [2]37 T. Spiegel *m*; **căutătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Blick *m*.
căvăfie (kĕwĕfi'ĭĕ) *f* [2]12 M. Schusterei; Schuhmacherwerkstatt *f*.
căzăcesc (kĕsĕtsche'ßk) *a.* [6]8 Kosaken-...
căzător (kĕsĕto'r) *a.* [6]30 (herab-)fallend; **căzătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 1. (Um-)Fallen *n*. 2. alte Bautrümmer *pl*. 3. Schindmähre *f*.
căzlar (kĕsla'r) *m* [1]14 Eunuch *m*.
căzni (kĕsni') *v/a.* ④18 quälen, peinigen; a să ~ sich abmühen, quälen, anstrengen; **căznitor** (~to'r) 1. *a.* [6]30 quälend, anstrengend. 2. *m* [1]14 Quälgeist *m*.
căzut (kĕsu't) *a.* [6]9 1. (ein)gefallen. 2. † gebührend, schuldig.

ce (tschĕ) *pron.* 1. (fragend) was; welch-er (-e, -es); was für; welch ein; ~-mĭ eştĭ tu, ~-mĭ este el? ihr seid mir einer wie der andere; ~ sînt vinovat? in wieweit bin ich schuldig?; de ~, pentru ~ warum? weswegen? 2. (beziehend) welch-er (-e, -es); der, die, das; cel ~ derjenige, welcher; lovea cu ~ apuca er schlug drein mit dem, was ihm in die Hände fiel. 3. un ~ etwas; cu ~ womit; cu mare ~ nur mit großer Mühe; de ~ je, in dem Maße wie; din ~ woraus; din ~ în ~ maĭ immer mehr und mehr, nach und nach; după ~ nachdem; în ~ womit; la ~ wozu; pe ~ worauf. 4. *cj.* îndată ~, pe dată ~, de îndată ~ sobald; numaĭ ~ da plötzlich, nur; cît pe ~ beinahe, fast. 5. *int.* ~ dulce! wie süß!; dar cu ~? womit?, d. h. mit welcher Gelegenheit od. was führt dich hierher?
cea[1] (tscha) *int.* hist!, links!
cea[2] (~) *pron.f* v. cel; ~ lume das Jenseits. [ajur.]
ceabace (tschăba'tschĕ) *f/pl.* =
ceac (tschak) *abg.* [3]14, ~ăŭ (tschăke'^{u}) [3]9 Tschako *m*.
ceacîr (tschăki'r) *a.* [6]1 schielend; grîŭ ~ guter Weizen. [Hosen.]
ceacşirĭ (tschăkschi'r^{i}) *m/pl.* weite
ceadîr (tschădi'r) *abg.* [3]14 Zelt *n*.
ceadîriŭ (tschădĭri'^{u}) *a.* [6]17 apfelgrün. [Nacken *m*.]
ceafă (tscha'fĕ) *f* [2]24 Genick *n*,
ceahlăŭ (tschăchle'^{u}) *m* [1]5 Lämmergeier *m*; C~ (~) *m* [1]5 Berg in den moldauischen Karpathen.
ceainărie (tschă^{i}nĕri'^{i}ĕ) *f* [2]12 Teehaus *n*; **ceainic** (tscha'^{i}nik) *abg.* [3]27 Teekanne *f*. [weide *f*.]
ceair (tschăi'r) *abg.* [3]14 Pferde-
ceaĭŭ (tscha^{i}) *abg.* [3]17 Tee *m*.
cealaltă (tscha'lăltĕ) *f* v. celalalt die andere. [(-tuch *n*) *m*.]
cealma (tschălma') *f* [2]15 Turban

ceanac (tſchăna'k) M. = cenac.
Ceangău (tſchăngə'u) *m* [1]5 (in d. Moldau angeſiedelter) ungariſcher Bauer.
ceaon (tſchăo'n) *abg.* [3]24 kleiner [eiſerner Keſſel.]
ceapă (tſcha'pə) *f* [2]24 ♀ Zwiebel, Bolle *f*; ceapa cioareĭ Ackerhyazinthe; Herbſtzeitloſe *f*; nu face nicĭ o ~ degerată es iſt keinen Schuß Pulver wert.
ceapcîn (tſchăpkî'n) 1. *m* [1]14 Traber *m* (Pferd); Schlaukopf *m*. 2. *a.* [6]1 ſchlau, liſtig.
ceapraz (tſchăpra'ſ) *abg.* [3]14 Borte, Treſſe, Franſe, Rockſchnur *f*; ~ar (~ſa'r) *m* [1]14 Poſamentier *m*; ceaprazărie (~ſărĭi'ĭĕ) *f* [2]12 Poſamenterie *f*.
ceapsă (tſcha'pßə), **ceapţă** (~'tßə) *f* [2]24 Bn. Haube *f*.
ceară (tſcha'rə) *f* [2]26 Wachs *n*; ~ roşie Siegellack *m*; ~ din urechĭ Ohrenſchmalz *n*.
cearcăn (tſcha'rkən) *abg.* [3]15 Ring *m* um die Augen; Hof *m* um den Mond oder die Sonne.
cearceaf (tſchărtſcha'f) *abg.* [3]14 Bettuch, Laken, Leintuch *n*.
ceardac (tſchărda'k) = cerdac.
ceardaş (tſcha'rdăſch) *abg.* [3]15 Tſchardaſch *m* (ung. Nationaltanz).
cearşaf (tſchărſcha'f) = cearceaf.
ceartă (tſcha'rtə) *f* [2]24 u. 32 b. Streit, Zank *m*, Händel *pl.*; Wortwechſel, Zwiſt, Hader *m*.
ceas (tſchaß) *abg.* [3]14 (Turm-uſw.)Uhr; Stunde *f*; ~ul de-apoĭ das letzte Gericht; i-a sunat ~ul ſein letztes Stündlein hat geſchlagen; a să da de ~ul morţiĭ vor Ärger aus der Haut fahren wollen, zerplatzen; ~ răŭ unheilvolle Stunde, Unſtern *m*; ~ bun! Glück auf!; **ceascuţ** (~ku'tß) ſ. cescuţ; **ceaslov** (~ßlo'w) *abg.* [3]24 Gebetbuch, Brevier *n*; **ceasornic** (~ßo'rnĭk) *abg.* [3]27 (Taſchen-, Wand- uſw.) Uhr *f*; ~ de buzunar Taſchenuhr *f*; ~ar (~nĭka'r) *m* [1]14 Uhrmacher *m*; ~ărie (~kə'ri'ĭĕ) *f* [2]12 Uhrenfabrik *f*.
ceaşcă (tſcha'ſchkə) *f* [2]51 Taſſe, Schale *f*.
ceată (tſcha'tə) *f* [2]25 Trupp *m*, Schar, Rotte, Bande *f*; Gefolge *n*; Stand *m*, Gemeinſchaft *f*; cete-cete trupp-, haufen-weiſe.
ceatlău (tſchătle'u) *abg.* [3]22 Seitengeſchirr *n* für ein drittes Deichſelpferd; Knebelholz *n*; cal din ~ Nebenpferd *n*.
ceat-pat (tſcha't-pa't) *adv.* gelegentlich, hie und da; richtig!
ceaţă (tſcha'tßə) *f* [2]26 Nebel, Dunſt *m*; ~ pe ochĭ grüner Star.
ceaun (tſchău'n) *abg.* [3]15 = ceaon.
ceauş (tſchău'ſch) *m* [1]14 1. † Gerichtsdiener, Gerichtsbote *m*. 2. Offizier *m* der Polizeiwache. 3. große Weintraube.
cec (tſchek) *abg.* [3]14 Scheck *m*.
cecum (tſche'kŭm) *m* [1]14 *s.t.* Blinddarm *m*.
ceda (tſchĕda') ①14 1. *v/a.* überlaſſen, abtreten. 2. *v/n.* nachgeben.
cedru (tſche'drŭ) *m* [1]14 ♀ Zeder *f*.
cegă (tſche'gə) *f* [2]41 1. Stör, Sterlet *m*. 2. T. Stallwinde *f*.
Ceh (tſchech) 1. *m* [1]14 Tſcheche *m*. 2. *a.* [6]1 tſchechiſch.
cehlui (tſchĕchlŭi') † *v/a.* ④19 kahl ſcheren; **cehni** (tſchĕchni') † *v/n.* ④18 kläffen; **cehnit** (~ni't) *abg.* [3]15 Gekläff *n*.
ceĭ[1], **ceĭŭ** (tſche'i) ſ. ③5.
ceĭ[2] (~) *pron. pl.* von **cel**.
ceir (tſchĕi'r) *abg.* [3]14 ſ. **ceair**.
cel (tſchel) *pron.* = acel; **celalalt** (~'ălălt) (cel-l'alt) der andere.
celar (tſchĕla'r) *abg.* [3]15 Vorrats-, Speiſe-kammer *f*; Keller *m*.
celău (tſchĕle'u) *m* [1]5 T. Betrüger *m*. [*pl.* von **cea**[2].]
cele (tſche'lĕ), **celea** (~'lĕă) *pron.*
celebra (tſchĕlĕbra') *v/a.* ①14 feiern, feſtlich begehen; **celebri-**

tate (~ta'tĕ) *f* [2]33 Berühmtheit *f*; berühmte Person; **celebru** (~'-brŭ) *a.* [6]2 berühmt, gefeiert.
celibat (tschĕlĭba't) *abg.* [3]15 Ehelosigkeit *f*, Zölibat *m* u. *n*; **~ar** (~ta'r) *m* [1]14 Hagestolz *m*.
Celt (tschelt) *m* [1]26 Kelte *m*; **celtic** (tsche'ltĭk) *a.* [6]34 keltisch.
celular (tschĕlŭla'r) *a.* [6]1 zellig, Zellen-...; **celulă** (~lu'lĕ) *f* [2]1 Zelle, Pflanzenzelle *f*; **celulosă*** (tschĕlŭlo'sĕ) *f* [2]1 Zellulose *f*.
cenac (tschĕna'k) *abg.* [3]14 große Schüssel *f*, Teller *m*; **cenaclu** (~'-klŭ) *abg.* [3]1 u. 4 1. = celar. 2. Versammlungsort *m*.
cenăltui (tschĕnĕltŭi') *v/a.* ④19 herrichten.
cens* (tschens) *abg.* [3]14 Vermögensschätzung *f*, Zensus *m*; **~or** (~'sor) *m* [1]14 Zensor *m*; **censura** (~sŭra') *v/a.* ①14 amtlich prüfen; tadeln, rügen; **censură** (~su'rĕ) *f* [2]2 Zensur *f*; Tadel *m*. [taur *m*.]
centaur (tschĕnta'ur) *m* [1]14 Zen-
centenar (tschĕntĕna'r) 1. *a.* [5]1 hundertjährig. 2. *m* [1]14 hundertjähriger Greis.
centi (tsche'ntĭ) in Zssgn: **~grad** (~gra'd) *a.* [6]10 hundertgradig; **~gram** (~gra'm) *abg.* [3]15 Zentigramm *n*; **centimă** (~ti'mĕ) *f* [2]1 Centime *m* ($^1/_{100}$ Frank).
central (tschĕntra'l) *a.* [6]1 zentral; **~iza** (~lĭsa') *v/a.* ①14 zentralisieren; **centrifug** (~trĭfu'g) *a.* [6]9 zentrifugal; **centripet** (~pe't) *a.* [6]9 zentripetal; **centru** (~'trŭ) *abg.* [3]1 Mittelpunkt *m*.
centuron (tschĕntŭro'n) *abg.* [3]24 Degenkoppel *f*.
cenuşă (tschĕnu'schĕ) *f* [2]1 Asche *f*; **cenuşar** (~scha'r) *m* [1]14 Federfuchser *m*; **cenuşăreasă** (~reā'shĕ) *f* [2]25 Aschenbrödel *m* u. *n*; **cenuşiŭ** (~schi'u) *a.* [6]17 aschgrau; **cenuşoasă** (~schōā'shĕ) *f* [2]1 ♀ Huflattich *m*; **cenuşos** (~scho'ş) *a.* [6]12 aschig; **cenuşotcă** (~scho'tkĕ) *m* [1]6 Stuben-, Ofen-hocker *m*.
cep (tschep) 1. *abg.* [3]14 Holzzäpfchen *n* e-s Fasses; Spund, Zapfen *m*; a da ~ anzapfen; ~ de brad Tannenzapfen; Astknoten *m*. 2. *m* [1]14 Bolzen *m* (am Rade).
cepar (tschĕpa'r) *m* [1]14 Zwiebelhändler *m*; **cepărie** (~pĕri'ĕ) *f* [2]12 Zwiebelfeld *n*.
cepchen (tschĕpkĭe'n) *abg.* [3]15 Wams *n*, Jacke *f*.
cepeleag (tschĕpĕlĕa'g) *a.* [6]4 stammelnd, stotternd.
cepos (tschĕpo'ş) *a.* [6]12 knollig, knotig; **cepşoare** (~schōa'rĕ) *f* [2]1 ♀ Schalotte *f*. [Bolzen verbinden.]
cepui (tschĕpŭi') *v/a.* ④19 mit e-m
cer[1] (tscher) 1. *abg.* [3]14 Himmel *m*; **~ul gurii** Gaumen(bogen) *m*. 2. *m* [1]14 ♀ Zerreiche *f*.
cer[2] (~) s. ③5. [Töpferkunst *f*.]
ceramică (tschĕra'mĭkă) *f* [2]40
cerb (tscherb) *m* [1]14 Hirsch *m*; **cerboaică** (~bōa'ĭkĕ) *f* [2]40 Hirschkuh, Hindin *f*.
cerbice (tschĕrbi'tschĕ) *f* [2]4 Nacken *m*, Genick *n*; **cerbicie** (~tschi'ĭĕ) *f* [2]12 Hartnäckigkeit, Zähigkeit, Ausdauer *f*; **cerbicos** (~ko'ş) *a.* [6]12 hartnäckig, zähe.
cerc (tscherk) *abg.* [3]14 Kreis, Zirkel; Reif; Umfang, Bereich; Klub *m*; ~ vitios Fehlschluß *m*.
cerca (tschĕrka') ①32 1. *v/a.* ver-, unter-suchen, probieren, kosten; auf die Probe stellen, prüfen; 2. *v/r.* a să ~ sich anstrengen, bemühen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Versuch *m*, Probe *f*; Entwurf *m*; Erforschen *n*; **cercat** (~ka't) 1. *abg.* [3]15 Erforschung *f*. 2. *a.* [6]9 erprobt; **cercător** (~kĕto'r) *m* [1]14 (Aus-)Kundschafter *m*.
cercel (tschĕrtsche'l) *m* [1]15 Ohrgehänge *n*, -ring *m*; **~ar** (~la'r) *m* [1]14 Hausierer *m*; **~at** (~la't) *a.* [6]9 behängt, geschmückt;

cercelus (~lu'ſch) *m* [1]14 ♀ Maiblume *f*; Fuchſia *f*.
cercета (tſchĕrtſchĕ'a') *v/a.* ①14 unterſuchen, er-, aus-, nach-forſchen; ſich erkundigen; muſtern; beſuchen; **cercetare** (~'rĕ) *f* [2]33 Unterſuchung, Ausforſchung *f*; **cercetaş** (~ta'ſch) *m* [1]14 Erkundigungsſoldat *m*; **cercetat** (~ta't) *a.* [6]9 beſucht; **cercetător** (~tĕto'r) *adv.* u. *a.* [6]30 forſchend, prüfend.
cercevea (tſchĕrtſchĕw^{e}a') *f* [2]16 Fenſterrahmen *m*, Einfaſſung *f*.
cercovĭ (tſche'rkŏwi) *m/pl.* beſtimmte Feiertage.
cercui (tſchĕrkŭi') *v/a.* ④19 Reifen legen, einfaſſen; Rebenſtöcke anbinden; mit eiſernen Ringen beſchlagen; **cercuială** (~-i^{a}a'lă) *f* [2]28, **cercuire** (~i'rĕ) [2]9, **cercuitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Faßbinden *n*, Beſchlagen *n* mit Eiſen; **cerculeţe** (~le'tßĕ) *abg.pl.* kleine Falten (am Frauenkleide); **cercurlŭ** (~ri'^{u}) *a.* [6]17 bogenförmig.
cerdac (tſchĕrda'k) *abg.* [3]14 † Gitterſchirm; Balkon, Altan *m*.
cere (tſche'rĕ) ③5 1. *v/a.* (cuiva c. et. v. j-m) fordern, verlangen, begehren; (er)betteln; freien, werben. 2. *v/r.* a să ~ (la od. de la cin.) erbitten. 3. *v/imp.* să ~ es iſt notwendig.
cereale (tſchĕrĕa'lĕ) *f/pl.* Getreide (-pflanzen, -arten *pl.*) *n*.
ceremonie (tſchĕrĕmo'ni^{ĕ}) *f* [2]12 Feierlichkeit *f*, feſtlicher Gebrauch; **ceremonial** (~nĭa'l) *a.* [6]1 zum Zeremoniell gehörig; **ceremonios** (~o'ß) *a.* [6]12 förmlich.
cerere (tſche'rĕrĕ) *f* [2]9 Geſuch *n*, Bitte *f*, An-, Er-ſuchen *n*.
ceresc (tſchĕre'ßk) *a.* [6]8 himmliſch. [Plane, Wagendecke.]
cergă (tſche'rgĕ) *f* [2]41 Decke,
cerinţă (tſchĕri'ntßĕ) *f*]2]1 Bedürfnis, Erfordernis *n*.
cerĭŭ[1] (tſcherĭ) = **cer**[1] 1.
ceriŭ[2] (tſchĕri'^{u}) *a.* [6]17 gelblich.
cerne (tſche'rnĕ) ③4 1. *v/a.* Mehl beuteln, durch-, ab-ſieben, reitern; genau prüfen, ſichten; fein regnen, nebeln, nieſeln. 2. *v/r.* a să ~ ſich (ein)ſchleichen, unbemerkt hindurchgleiten; **~re** (~rĕ) Sieben, Sichten *n*.
cerneală (tſchĕrnĕa'lĕ) *f* [2]26 Tinte, Schwärze *f*; **cerni** (~ni') *v/a.* ④18 ſchwärzen, färben, ſchwarz ausſchlagen; a să ~ Trauer anlegen; ſich verdüſtern; **cernit** (~ni't) *a.* [6]9 geſchwärzt; trauernd; düſter.
cernut (tſchĕrnu't) 1. *abg.* [3]14 Beuteln *n* des Mehles, Abſieben *n*. 2. *a.* [6]9 *fig.* bunt durchwirkt, geſchmückt; abgeſiebt, geſichtet.
cerşetor (tſchĕrſchĕto'r) *m* [1]14 Bettler *m*; **~i** (~ri') *v/a.* ④14 (er)betteln; **~ie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Bettelei *f*; **~ime** (~'mĕ) *f* [2]9 Bettlertum *n*; **cerşi** (~ſchi') *v/a.* ④18 (er)betteln, zu erwirken ſuchen, um et. anſuchen; ſtrolchen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 (Er-)Betteln *n*; **cerşit** (~ſchi't) *abg.* [3]15 Betteln *n*, Bettelei *f*; **cerşitor**=**cerşetor**.
cert (tſchert) *a.* [6]9 gewiß, ſicher, zuverläſſig.
certa (tſchĕrta') *v/a.* ①32 prüfen, verſuchen; ſtrafen, heimſuchen; tadeln, auszanken; a să ~ ſich zanken, ſtreiten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Heimſuchung *f*; Tadeln, Zanken *n*; **certaş** (~ta'ſch) *m* [1]14 Streitbold *m*; **certat** (~ta't) *a.* [6]9 a fi ~ cu c. entzweit, verfeindet ſein mit j-m, ein Hühnchen mit ca. zu rupfen h.; **certăreţ** (~tĕre'tß) *a.* [6]3 ſtreit-, zank-ſüchtig.
certifica (tſchĕrtĭfĭka') *v/a.* ①4 beſcheinigen, beglaubigen; **certificat** (~ka't) *abg.* [3]15 Beſcheinigung *f*, Zeugnis *n*. [Gewißheit *f*.]
certitudine (tſchĕrtĭtu'dĭnĕ) *f* [2]9

cerui (tſchĕrŭi') *v/a.* ④19 wichſen, putzen, bohnern; **~ală** (~ia'lĕ) *f* [2]26 Wichſen, Bohnern *n.*
cerut (tſchĕru't) M. = cerşit.
cerviş (tſchĕrwi'ſch) *abg.* [3]14 O. Rinderſchmalz *n.*
cesală (tſchĕßa'lĕ) = ţesală.
Cesar* (tſchĕſa'r) *m* [1]14 Kaiſer *m*; **Cesaro-regesc** kaiſerlich-königlich.
cescuţ (tſchĕßku'tß) *abg.* [3]15 [Stündchen *n.*]
cesiona (tſchĕßiona') *v/a.* ①14 abtreten; **cesiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Abtretung, Ceſſion *f.*
cest (tſchĕßt) *pron.* = acest; **cestalalt** (~'ßtălălt) *pron.* der andere (hier).
cestiune (tſchĕßtiu'nĕ) ſ. chestiune.
cesvîrt (tſchĕßwi'rt) *abg.* [3]15, **cesvîrtă** (~'tĕ) *f* [2]1 (Lamm-) Viertel *n*; Teil *m*, Stück *n.*
ceşceva (tſchĕſchtſchĕwa') *pron.* Bc. irgend etwas, ein klein wenig.
ceşcuţă (tſchĕſchku'tßĕ) *f* [2]1 kleine Taſſe, Schälchen *n.*
ceşmea (tſchĕſchm^{e}a') ſ. cişmea.
cetanie (tſchĕta'ni^{ie}) ſ. citanie.
cetaş (tſchĕta'ſch) *m* [1]14 † Hauptmann, Parteigänger *m.*
cetate (tſchĕta'tĕ) *f* [2]33 Burg, Feſtung; Stadt *f.*
cetăra (tſchĕtĕra') ſ. cetera.
cetăţean (tſchĕtĕtßea'n) *m* [1]18 (Staats-)Bürger *m*; **cetăţenesc** (~tßĕne'ßk) *a.* [6]8 bürgerlich; **cetăţenie** (~ni'ĕ) *f* [2]12 Staatsbürgerrecht *n*; **cetăţuică** (~tßu'iĕ) *f* [2]39, **cetăţue** (~tßu'ĕ) *f* [2]9 kleine Feſtung.
cetenie (tſchĕte'ni^{ie}) ſ. citanie.
cetera (tſchĕtĕra') *v/n.* ①1 fiedeln; j-m den Kopf voll m., j-n anplärren; **ceteraş** (~ra'ſch) *m* [1]14 Geiger, Fiedler *m*; **ceteră** (tſche'tĕrĕ) *f* [2]1 T. Geige, Fiedel *f.*
ceteţ (tſchĕte'tß) *m* [1]14 = citeţ.
ceti (tſchĕti') *v/a.* ④18 T. = citi.
cetină (tſche'tinĕ) *f* [2]1 Wacholder(ſtrauch) *m*; Fichtennadeln *pl.*, Tannenzweig *m*; **cetiniş** (~ni'ſch) *abg.* [3]15 Wacholderwald *m.*
cetlui (tſchĕtlŭi') *v/a.* ④19 knebeln; befeſtigen.
cetvîrtă (tſchĕtwi'rtĕ) ſ. cesvîrtă.
ceucă (tſche'^{u}kĕ) *f* [2]40 Dohle *f.*
ceur (tſchĕu'r) *a.* [6]1 ſchielend, ſchief.
cevea = ceva.
ceva (tſchĕwa') *pron.* etwas; **~şi-** [Werkt-geld *n.*]
cfit (kwit) *a.* [6]9 quitt; **cfitui** (~tŭi') *v/a.* ④19 = a să achita.
chebe (k^{ie}'bĕ) *f* [2]4 u. 10 Bauernmantel aus weißem Wollenzeug.
checiŭ (k^{ie}tſch) *abg.* [3]7 Schraubenzieher *m.*
chedru (k^{ie}'drŭ) *m* [1]2 = cedru.
chee (k^{ie}'ĕ) *f* [2]12 Schlüſſel *m*; **~toare** (~tōa'rĕ) *f* [2]37 Schnürneſtel, Agraffe *f*, Hängiel; Knopfloch *n*; Schließe *f*, Band *n.*
chef (kĕf) *abg.* [3]14 Luſtigkeit; Gaſterei *f*, Wohlleben *n*, Schmaus *m*, Saufgelage *n*; a fi fără ~ nicht bei Laune ſein; a duce-o într'un ~ flott leben; a face ~ul cuiva nach j-s Wunſch handeln. [ſiſch *m.*]
chefal (k^{ie}fa'l) *m* [1]14 Umber-
chefălui (k^{ie}fĕlŭi') *v/r.* ④19 a să ~ ſich berauſchen; **~ală** (~ia'lĕ) *f* [2]26 Schwelgen, Saufgelage *n*; **chefliŭ** (~fli'^{u}) *a.* [6]17, **chefos** (~fo'ß) *a.* [6]12 ſaufluſtig, kreuzfidel.
chefni (k^{ie}fni') *v/a.* ④18 klaffen, anſchlagen; **chefnit** (~ni't) *abg.* [3]15 Anſchlagen, Klaffen *n.*
chefui (k^{ie}fŭi') *v/a.* ④19 zechen, kneipen; a să ~ ſich beluſtigen, ſich berauſchen.
chegărie (k^{ie}gĕri'^{ie}) *f* [2]12 altes
cheiaj (k^{ie}ia'ʒ) *abg.* [3]14 Kai-,
cheie = chee.
cheiţă (k^{ie}i'tßĕ) *f* [2]1 Schlüſſelchen *n*; Schlitzſtreif *m.*
chejî (k^{ie}eʒ) *m/pl.* = chezî.
chel (kiel) *a.* [6]1 kahlköpfig.
chelar (k^{ie}ĕla'r) 1. *m* [1]14 Beſchlie-

ßer, Kellermeiſter *m.* 2. *abg.* [3] 15 M. Vorratskammer *f.*

chelălăi (kʲĕlĕlĕi′) *v/n.* ④19 heulen, wehklagen; **chelălăit** (~i′t) *abg.* [3]15 Heulen, Geſchrei *n.*

chelbe (kʲe′lbĕ) *f* [2]9 Grind, Schorf *m*; **chelbaş** (~ba′ſch) *a.* [6]1, **chelbos** (~bo′ß) [6]12 grindig, ſchorfig; **chelboşi** (~bŏſchi′) *v/n.* ④18 grindig w.; ~e (~ſchi′ĕ) *f* [2]12 Grind *m*, Grindigwerden *n.*

chelemet (kʲĕlĕme′t) *abg.* [3]14: a face ~ cu cin. mit j-m verkehren.

cheleşĭŭ (kʲe′lĕſch) [6]21 = chel.

chelfăneală (kʲĕlfĕnɐ̯a′lĕ) *f* [2]26 Tracht *f* Prügel; **chelfăni** (~ni′) *v/a.* ④18 durch-prügeln, -wamſen.

chelie (kʲĕli′ĕ) *f* [2]12 Kahlköpfigkeit, Glatze *f.* [kaſten *m*; Schoßkelle *f.*]

chelnă (kʲe′lnĕ) *f* [2]1 M. Wagen-

chelner (kʲe′lnĕr) *m* [1]14 Kellner *m*; **~iţă** (~ri′tßĕ) *f* [2]1 Kellnerin *f.*

cheltui (kʲĕltŭi′) *v/a.* ④19 ausgeben, aufwenden, vertun; a-şĭ ~ vergeuden, zerſplittern; **cheltuială** (~ʲa′lĕ) *f* [2]26 Aus-gabe, -lage *f*, Unkoſten *pl.*, Aufwand *m*; ſţĭ daŭ eŭ de ~ du wirſt es mit mir zu tun haben; **cheltuitor** (~to′r) 1. *a.* [6]30 verſchwenderiſch. 2. *m* [1]14 Verſchwender, Ausgeber *m.*

chema (kʲĕma′) 1. *v/a.* ①5 (herbei)rufen; kommen laſſen, rufen; (vŏr)laden, zitieren, beſcheiden; nennen; a ~ într'ajutor zu Hilfe rufen. 2. *v/r.* a să ~ ſich nennen, heißen; ſi chiamă er heißt; **chemare** (~′rĕ) *f* [2]33 Rufen, Anrufen *n*; Beruf *m*, Berufung, Aufgabe, Sendung; Einladung *f*; **chemător** (~mĕto′r) *m* [1]14 Hochzeit-bitter, -rufer; Brautführer *m.*

chembrică (kʲe′mbrĭkĕ) *f* [2]40 Futterleinwand *f.*

chenar (kʲĕna′r) *abg.* [3]15 Rand, Saum *m*, Verbrämung *f*; **chenărui** (~nĕrŭi′) *v/a.* ④19 berändern, beſetzen, ſäumen.

cheotoare (kʲĕɔtɑ̯′rĕ) ſ. cheetoare.

chepă (kʲe′pĕ) *f* [2]1 Elſe *f*, Maifiſch *m*. [T. M. Mantel *m.*]

chepeneag (kʲĕpĕnᵉa′g) *abg.* [3]17

chepeng (kʲĕpe′nŋ) *abg.* [3]14 Falltür *f.* [M. albern, einfältig.]

cherapleş (kʲĕrăple′ſch) *a.* [6]1

chercheli (kʲĕrkʲĕli′) *v/r.* ④18 a să ~ ſich benebeln, anheitern.

cherem (kʲĕre′m) *abg.* [3]14 Laune, Gunſt, Willkür *f*; a fi la ~ul cuiva j-s Laune preisgegeben ſein.

cherestea (kʲĕrĕßtᵉa′) *f* [2]16 Bauholz, Gebälk *n*; **cherestegie** (~bʤi′ĕ), **cherestegerie** (~bʤĕri′ĕ) *f* [2]12 Holzlager *n*; **cherestegiŭ** (~bʤi′ᵘ) *m* [1]3 Holzhändler *m.*

chersin (kʲĕrßi′n) *abg.* [3]15 Belken *n*, Keſſel, Trog *m.*

chertic (kʲĕrti′t) *abg.* [3]14 Kerbe *f*, Einſchnitt *m.*

cheruvim (kʲĕrŭwi′m) *m* [1]14 Cherub *m* (*pl.* Cherubim).

chervan (kʲĕrwa′n) *abg.* [3]15 Reiſegeſellſchaft, Karawane *f*; Leiter-, Fracht-wagen *m.*

chervăsărie (kʲĕrwĕßĕri′ĕ) *f* [2]12 Lagerhaus *n*, Stapelplatz *m.*

chesacă (kʲĕßa′kĕ) *f* [2]40 kleine Fiſche *pl.*, Fiſchbrut *f.*

chescheneŭ (kʲĕßkʲĕne′ᵘ) *abg.* [3]3 T. Handtuch *n*. [tionswagen *m.*]

cheson (kʲĕßo′n) *abg.* [3]24 Muni-

chestiona (kʲĕßtʲŏna′) *v/a.* ①14 aus-, be-fragen; **chestionar** (~na′r) *abg.* [3]15 Frage-buch *n*, -bogen *m*; **chestiune** (~u′nĕ) *f* [2]9 Angelegenheit, Sache, Frage *f.*

cheta (kʲĕta′) *v/a.* ①14 ein-, ab-ſammeln; **chetă** (~tĕ) *f* [2]1 Abſammeln *n* (von milden Gaben).

cheŭ (kʲeᵘ) *abg.* [3]4 Flußdamm, Ausladeplatz, Kai *m.*

chezaş (kʲĕſa′ſch) *m* [1]14 Bürge, Gewährsmann *m*; a să pune ~ für et. einſtehen, Bürgſchaft leiſten; Tonnen-, Faß-lager *n*; **chezăşi** (~ſĕſchi′) *v/n.* ④18 ſich ver-

bürgen, gutſagen; ~e (~ſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Bürgſchaft, Gewähr *f*; **chezăşui** (~ſchŭi') ④19 = chezăşi.
chezeş (kĭĕſe'ſch) = chezaş.
chezĭ (kĭeſ) *m/pl.* Vor-zeichen *n*, -bedeutung; Laune, Stimmung *f*.
chiabur (kĭăbu'r) *a.* [6]1 ſteinreich; e ~ er hat Geld wie Heu.
chiag (kĭag) *abg.* [3]14 Lab *n*; Anlage-, Stamm-kapital *n*; **banĭ ~** zurückgelegtes Geld.
chiar (kĭar) *adv.* ſelbſt, leib-, wahrhaftig; ſogar; gerade, eben, juſt; **ba că ~** aber ordentlich (iro.).
chibrit (kĭbri't) *abg.* [3]14 Streich-, Zünd-hölzchen *n*; **~olniţă** (~brite'lnĭtßĕ) *f* [2]1 Zündholzbüchſe *f*.
chibzui (kĭbſŭi') *v/a.* ④19 überlegen, erwägen, beratſchlagen; entſcheiden, beſchließen; **a să ~** mit ſich zu Rate gehen; beſchließen, ſich verabreden; **~ală** (~ĭa'lĕ) *f* [2]26, **chibzuinţă** (~i'ntßĕ) *f* [2]1 Überlegung *f*, Hin- und Her-, Nach-denken; Verſtändnis *n*, Um-, Vorſicht *f*; Gutachten *n*; **chibzuire** (~i'rĕ) *f* [2]9 Überlegen, Beratſchlagen *n*, Um-, Vor-ſicht *f*; **chibzuit** (~i't) *a.* [6]9 vernünftig, klug; mäßig, wohlüberlegt; **chibzurĭ** (~'ſürĭ) *pl.* **a sta la ~** hin und her denken, reiflich überlegen.
chică (kĭ'kĕ) *f* [2]39 herabwallendes Haupthaar (der Männer); Haarbüſchel, Schopf *m*.
chicheriţă (kĭ'kĭĕrĭtßĕ) *f* [2]1 M. Schaf-, Pferde-bremſe *f*.
chichineaţă (kĭkĭinĕa'tßĕ) *f* [2]25 jämmerliche Wohnung, Loch *n*.
chichiou (kĭkĭo'u) *abg.* [3]24 Klemme, unangenehme Lage, Verwicklung, Patſche *f*.
chichirez (kĭkĭre'ſ) *abg.* [3]14 Geſchmack, Schick *m*; **lucru fără ~** abgeſchmackte, fade Sache.
chichiţă (kĭkĭ'tßĕ) *f* [2]1 geheimes Fach; Kniff, Kunſtgriff *m*; Verſchmitztheit *f*; **a umbla cu chichiţe** Ausflüchte ſuchen.
chicinră (kĭ'tſchürĕ) *f* [2]2 Rauhfroſt *m*, Reifkälte *f*; Eiszapfen *m*.
chicot (kĭ'kot) *abg.* [3]15 Kichern, Hohnlächeln *n*; **chicoti** (~ti') *v/n.* ④18 kichern, hohnlächeln; **a să ~** ſich über et. luſtig m.
chicui (kĭkŭi') *v/a.* ④19 j-n beim Schopfe haben od. faſſen, zauſen.
chiflă (kĭ'flĕ) *f* [2]1 M. Kipfel *n*.
chiftea (kĭfte'a) *f* [2]16 Fleiſchklößchen *n*.
chifteriţă (kĭ'ftĕrĭtßĕ) *f* [2]1 Maulwurfsgrille, Werre *f*.
chifti (kĭfti') *v/a.* ④18 durchſickern, herabtröpfeln.
chihăi (kĭhĕi') ④19 1. *v/a.* ärgern, plagen. 2. *v/n.* laut huſten; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]1 Huſtenanfall *m*.
chihli(m)bar (kĭhlĭ[m]ba'r) *abg.* [3]14 Bernſtein *m*; **~iŭ** (~ri'u) *a.* [6]17 bernſteinfarben; (vom Wein) ambraduftend.
chihot (kĭ'hot) = chicot.
chil (kĭil) *abg.* [3]14 Magenſaft *m*.
chilacĭŭ (kĭla'tſch) *a.* [6]21 ſauluſtig; angeheitert, benebelt.
chilav (kĭ'lăw) *a.* [6]1 gebrechlich, krüppelhaft; ſiech; **chilăvi** (~wi') *v/a.* ④18 lähmen, zum Krüppel ſchlagen.
chilă (kĭ'lĕ) *f* [2]1 Kila *f* (V. 680 l, M. 480 Liter).
chilălăit (kĭlĕlĕĭ't) ſ. chelălălt.
chilealâ (kĭlĕa'lĕ) *f* [2]26 leichter Rauſch; **chili** (~li') *v/a.* ④18 tüchtig ſaufen.
chilie (kĭlli'ĕ) *f* [2]12 Klauſe, Zelle *f*.
chilim (kĭlli'm) *abg.* [3]14 Bettdecke *f*.
chilipir (kĭlĭpi'r) *abg.* [3]14 Gelegenheitskauf *m*; guter, unverhoffter Fund; **~giŭ** (~dGi'u) *m* [1]2 der um Spottpreiſe kaufen will; Glücksritter *m*.
chilnă (kĭ'lnĕ) *f* [2]1 Wagen-, Sitz-kaſten *m*.
chilo (kĭlŏ) in Zſſg.: **~gram** (~gra'm) *abg.* [3]15 Kilogramm *n*, Abk. kg; **~litru** (~li'trŭ) *m* [1]1

Kiloliter *n*, Abk. kl; **~metru** (~me'trŭ) *m* [1] 1 Kilometer *n*, Abk. km.
chilom (kĭlo'm) *abg.* [3]24 Streitaxt *f*, -hammer *m*; **chiloman** (~ma'n) *abg.* [3]15 Lärmen, Gekeife *n*, Heidenlärm *m*.
chilos (kĭlo'ß) *a.* [6]12 M. rauh, widerſtandsfähig. [Gepäck *n*.]
chilotă (kĭlo'tĕ) *f* [2]1 Troß *m*,
chilug (kĭllu'g) *adv.* glatt, kahl.
chim (kĭim) *abg.* [3]14 T., **chimen** (kĭi'mĕn) *abg.* [3]15 ♀ Kümmel *m*.
chimă (kĭi'mĕ) *f* [2]1 Keim *m*, Anlage *f*. [geſpinſt *n*.]
chimeră (kĭme'rĕ) *f* [2]1 Hirn-
chimic (kĭi'mĭk) *a.* [6]34 chemiſch; **chimie** (~'ĭĕ) *f* [2]12 Chemie *f*.
chimir (kĭimi'r) *abg.* [3]14 Geldkatze; Bogenwölbung *f*. [miker *m*.]
chimist (kĭimi'ßt) *m* [1]28 Che-
chimval (kĭimva'l) *abg.* [3]15 Zimbel *f*, Schallbecken *n*.
chin (kĭin) *abg.* [3]14 Qual, Marter, Pein; Bangigkeit *f*; Leiden *n*.
China (kĭi'nă) *f* [5]12 China *n*.
chindie (kĭindi'ĭĕ) *f* [2]12 1. Veſper, Zauſe *f*; cam pe la (intre) chindiĭ gegen Abend (zwiſchen 4 u. 6 nachmittags). 2. Bauerntanz *m*; a trage chindia die Kindia tanzen.
chindisi (kĭindĭßi') *v/a.* ④18 ſticken, ausſchmücken; **chindiseală** (~ßĕă'lĕ) *f* [2]26, **chindisitură** (~ßĭtu'rĕ) *f* [2]2 Stickerei, Verzierung *f*.
Chinez (kĭine'ſ) *m* [1]14 Chineſe *m*; Bn. Bürgermeiſter *m*; **chinezeşte** (~ſe'ſchtĕ) *adv.* chineſiſch.
chingă (kĭi'ngĕ) *f* [2]41 Bauchgurt *m* e-s Pferdes; Gurt *m*; Bandholz *n*; a strînge in chingĭ in die Enge treiben, hart zuſetzen; pat de chingĭ Gurtbett *n*.
chinină (kĭini'nĕ) *f* [2]1 Chinin *n*, Chinarinde *f*. [Kienruß *m*.]
chinoros (kĭi'nŏrŏß) *abg.* [3]14
chinosie (kĭinŏßi'ĭĕ), **chinovie** (~wi'ĭĕ) *f* [2]12 Ort zum gemeinſchaftlichen Leben, Kloſter *n*.
chinovar (kĭinŏwa'r) *abg.* [3]14 Zinnober *m*. [Quinteſſenz *f*.]
chintesonţă (kĭintĕße'ntßĕ) *f* [2]1
chinui (kĭinŭi') *v/a.* ④19 quälen, peinigen, plagen; a să ~ ſich mühen, martern; **chinuitor** (~to'r) *a.* [6]30 quälend, peinigend.
chiomb (kĭomb) *a.* [6]12 kurzſichtig; **chiondoriş** (kĭöndŏri'ſch) *adv.* ſcheel; über die Achſel.
chior (kĭor) *a.* [6]12 einäugig; ſchielend; *fig.* blind; **chiori** (~ri') *v/n.* ④21 e-s Auges beraubt w., geblendet w.; zielen; nu mă chiori halte mich nicht für dumm; **~ş** (~ri'ſch) *adv.* ſchielend; a da ~ peste c. blind gegen et. rennen.
chiosc (kĭoßk) *abg.* [3]14 Bude *f*, Kiosk *m*; **~ar** (~ßka'r) *m* [1]14 Zeitungsverkäufer *m* in e-m Kiosk.
chiot (kĭi'ŏt) *abg.* [3]15 Freudengeſchrei, Jauchzen, Gejohle *n*; **chioti** (~ti') *v/n.* ④18 jauchzen.
chiotoare (kĭŏtŏă'rĕ) ſ. **cheotoare**.
chip (kĭip) 1. *abg.* [3]14 Bild *n*, Geſtalt, Figur *f*; Bildnis; Ausſehen, Äußere(s) *n*; Art, Weiſe, Form *f*; ~ cioplit Götzenbild *n*; nu e ~ es iſt unmöglich; ĭntr' alt ~ anders; în tot ~ul auf jede mögliche Weiſe; fel şi ~ verſchiedenartig; ĭntr'un ~ saŭ ĭntr' altul ſo oder ſo. 2. *adv.* gewiſſermaßen, ſozuſagen; ſcheinbar; **chipeş** (kĭi'pĕſch) *a.* [6]1 von ſtattlichem Ausſehen, wohlgebaut. [Zypreſſe *f*.]
chiparos (kĭipăro'ß) *m* [1]27 ♀
chipiŭ (kĭipi'u) *abg.* [3]7 Käppchen,
chipzui ſ. **chibzui**. [Käppi *n*.]
chir (kĭir) *m* [1]14 iro. Herr *m*; **chiraleisa** (~răle'ĭßă) *f* [5]12 böſer Geiſt; *int.* Herr erbarme dich!
chiranda (kĭirănda') *f* [2]15 munteres (Zigeuner-)Weib. [zirpen.]
chirăi (kĭirĕi') *v/n.* ④14 u. 18
chirchili (kĭirkĭli') ſ. **chercheli**.
chirci (kĭirtſchi') *v/r.* ④18 a să ~ verkümmern, zuſammenſchrump-

ſen; ~tură (~tu'rĕ) *f* [2]2 Verkümmerung *f*; *fig.* Schwächling *m*.
chirfosală (kʲirfŏßa'lĕ) *f* [2]31 fröhliches Lärmen.
chiriaș (kʲirʲa'ſch) *m* [1]14 Mieter *m*; **chirie** (~ri'ʲĕ) *f* [2]12 Miete *f*; **a da cu ~** vermieten; **a lua cu ~** mieten; **gura nu-ĭ ține ~** er hat ein tüchtiges Mundwerk.
chirigiŭ (kʲirʲdȝi'ʷ) *m* [1]3 Kärrner, Fuhrmann *m*. [ſlawiſch.]
chirilic (kʲiri'lʲk) *a.* [6]34 zyrilliſch,
chiroti (kʲirŏti') ſ. **piroti**.
chirurg (kʲiru'rg) *m* [1]24 Chirurg, Wundarzt *m*; **chirurgie** (~dȝi'ʲĕ) *f* [2]12 Chirurgie *f*.
chisăliță (kʲi'ȝĕlʲtȝĕ) *f* [2]1 Pflaumenſuppe *f*, Pflaumenmus *n*.
chisea (kʲiȝᵉa') *f* [2]16 Glasbüchſe *f* (für Eingemachtes).
chisnovat (kʲiſnŏwa't) *a.* [6]9 wunderlich; drollig. [wurſt *f*.]
chișcă (kʲi'ſchkĕ) *f* [2]52 M. Leber-
chișiță (kʲi'ſchʲtȝĕ) *f* [2]1 Köte *f* am Pferdefuß; Knöchel *m*; Vogelhäuschen *n*.
chișleag (kʲiſchlæ'g) *abg.* [3]14 M. Schlicker-, Schlipper-milch *f*.
chit (kʲit) 1. *m* [1]26 Walfiſch *m*. 2. *abg.* [3]14 Glaſerkitt *m*.
chitacĭŭ (kʲita'tſch) 1. *a.* [6]21 findig, erfinderiſch. 2. *m* [1]4 Schütze, Zieler *m*. [tung *f*.]
chitanță (kʲita'ntȝĕ) *f* [2]1 Quit-
chitară (kʲita'rĕ) *f* [2]1 Gitarre; Zither *f*; **chitarist** (~ri'ȝt) *m* [1]28 Gitarreſpieler *m*.
chită (kʲi'tĕ) *f* [2]1 Büſchel *m* u. *n*, Bündel *n*, Strauß *m*.
chiteală (kʲitæ'lĕ) *f* [2]28 Abſicht *f*, Vorhaben *n*; Putz(en *n*) *m*.
chitcăit (kʲitkĕi't) ſ. **netrebnic**.
chiti (kʲiti') *v/a.* ④18 grübeln, nachſinnen; beabſichtigen, planen, (hin)zielen; auserwählen; **a să ~** ſich ſauber putzen; **chitit** (~ti't) *a.* [6]9 ſauber, geputzt, nett.
chitic (kʲiti'k) *m* [1]23 kleiner, wertloſer Fiſch; **a tăcea ~** od. **ca ~ul** ſtumm ſein wie ein Fiſch.
chitonag (kʲitŏna'g) *abg.* [3]28 Quittenpaſte *f*.
chitră (kʲi'trĕ) *f* [2]1 Zedratfrucht *f*; **chitru** (~'trü) *m* [1]1 Zedrate *f*.
chitui (kʲitŭi') *v/a.* ④19 verkitten.
chițăi (kʲitȝĕi'), **chițcăi** (~kĕi') *v/n.* ④19 piepen, quieken. [Ratte *f*.]
chițcan (kʲitȝka'n) *m* [1]14 M.
chițibuș (kʲitȝibu'ſch) *abg.* [3]14 Ausflüchte *pl.*, Kniff *m*; ⊙ Windezeug *n* (zum Heben von Laſten).
chiŭ (kʲiu) *abg.* [3]7 Wehgeſchrei *n*; **cu ~ și vaĭ** mit Ach und Krach; *int.* juchhe! [Topf.]
chiub (kʲub) *abg.* [3]14 irdener
chiui (kʲüi') *v/n.* ④19 jodeln, juchzen; **~re** (~i'rĕ) *f* [2]9, **~ală** (~ia'lĕ) *f* [2]26, **chiuit** (~i't) *abg.* [3]15 Juchzen *n*; Jodler *m*; **cu** od. **de-a chiui'ta** haufenweiſe; **chiuitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Jauchzen; Schnadahüpfel *n*.
chiul (kʲul) *abg.* [3]14 **a trage cuiva un ~** j-n anführen, über den Löffel barbieren.
chiulhan (kʲiülha'n) *abg.* [3]14 Gelage, Gaſtmahl *n*. [Tſchako *m*.]
chivără (kʲi'wĕrĕ) *f* [2]1 Helm,
chiverniseală (kʲiwĕrniſæ'lĕ) *f* [2]26 Verwaltung, Wirtſchaft *f*; Gewinn, Gewinſt *m*; Sorgfalt *f*; einträgliches Amt; **chivernisi** (~ſi') *v/a.* ④18 verwalten; (er-)ſparen; verſorgen; **a să ~** ſich erhalten, ſich ernähren; **~tor** (~ſʲto'r) 1. *a.* [6]30 wirtſchaftlich, ſparſam. 2. *m* [1]14 Verwalter *m*.
chivot (kʲi'wot) *abg.* [3]15 Schrank *m*, Lade, Arche *f*.
chivuță (kʲiwu'tȝĕ) *f* [2]1 Weißtüncherin; Kläfferin *f*.
chizășie (kʲiʲĕſchi'ʲĕ) ſ. **chezășie**.
Christos (ĥrʲiȝto'ȝ) *m* [5]1 Chriſtus.
ci (tſchi) *cj.* ſondern, doch; **cică** (~'tĕ) [**să zice că**] *cj.* man ſagt, daß; wahrſcheinlich; nun (aber).

cicală (tʃichĭa'lă) *f* [2]1 u. 31 Brummbär, Quäl-, Plage-geiſt, Nörgler *m*; **cicăleală** (~lĕlĕa'lă) *f* [2]26 Nörgelei, Schererei, Zänkerei *f*; **cicăli** (~li') *v/a.* ④18 nörgeln, kritteln; **~tor** (~ltor') *a.* [6]30, **cicălos** (~lo'ʃ) [6]12 zänkiſch.

cicatrice (tʃichĭatri'tʃhĕ) *f* [2]4 Narbe *f*; **cicatriza** (~tʃa') *v/r.* ①14 a să ~ vernarben. [*m.*]

ciclon (tʃichĭklo'n) *abg.* [3]24 Zyklon

ciclop (tʃichĭklo'p) *m* [1]14 Zyklop.

ciclu (tʃichi'klŭ) *abg.* [3]4 Zyklus, Sagen-, Lieder-kreis *m*; **ciclic** (~'klik) *a.* [6]34 zykliſch. [chorie *f.*]

cicoare (tʃichĭkŏa'rĕ) *f* [2]37 ♀ Zi-

ciciură (tʃichi'tʃurĕ) ſ. chiciură.

cifra (tʃichifra') *v/a.* ①14 chiffrieren; **cifră** (tʃichi'frĕ) *f* [2]1 Ziffer, Zahl *f*; Geheimſchrift *f*.

cigă (tʃichi'gĕ) *f* [2]41 1. Kreiſel *m*; Winde *f*, Hebezeug *n*. 2. = **cegă**; **~-migă** läppiſches Zeug.

cihăi (tʃichĭchĕĭ') *v/a.* ④19 foppen; beſtürmen, aufmuntern.

cilibiŭ (tʃichilibi'u) *a.* [6]17 artig, gefällig, zart.

cilindric (tʃichili'ndrik) *a.* [6]34 zylindriſch; **cilindru** (~'drŭ) *abg.* [3]1 Zylinder *m*.

cimbistră (tʃichimbi'ʃtrĕ) *f* [2]1 Pinzette *f*; Haarzängelchen *n*.

cimbru (tʃichi'mbrŭ) *m* [1]1 ♀ Thymian, Saturei *m*, Pfefferkraut *n*.

ciment (tʃichime'nt) *abg.* [3]14 Waſſermörtel *m*, Zement *m* u. *n*; **~a** (~mĕnta') *v/a.* ①14 verkitten; feſtm.; a să ~ ſich befeſtigen, feſt w.

cimili (tʃichimili') *v/n.* ④18 Rätſel aufgeben; **~tură** (~ltu'rĕ) *f* [2]2 Rätſel *n*. [Friedhof *m*.]

cimitir (tʃichimiti'r) *abg.* [3]15

cimotie (tʃichimo'tʃiĕ) *f* [2]12 (Seiten-)Verwandte(r).

cimpav (tʃichi'mpăw) *a.* [6]1 ſteiffüßig; **cimpi** (~pi'), **cimpăvi** (~pĕwi') *v/r.* ④18 a să ~ ſteif w.

cimpoi (tʃichimpŏi') *v/n.* ④19 dudeln; **~aş** (~ĭa'ʃ), **~er** (~ĭe'r) *m* [1]14 Dudelſackpfeifer *m*; **cimpoĭŭ** (~po'ĭ) *abg.* [3]6 Dudelſack *m*.

cimşir (tʃichimʃchi'r) *m* [1]14 ♀ Buchsbaum *m*.

cin (tʃichin) *abg.* [3]14 Rang, Stand; Orden *m*; T. Boot *n*.

cina (tʃichina') *v/a.* ①14 zu Abend eſſen, nachtmahlen; **~t** (~na't) *abg.* [3]15 Abendeſſen *n*; **cină** (tʃichi'nĕ) *f* [2]2 Abend-, Nacht-mahl *n*; **cina cea de taină** das hl. Abendmahl.

cinătui (tʃichinĕtŭi') ſ. cenăltui.

cincar (tʃichinka'r) *m* [1]14 fünfjähriges Pferd; **cincărel** (~kĕre'l) *a.* [6]32 fünfjährig.

cinci (tʃichintʃi) fünf; **~sprezece** fünfzehn; **~zeci** fünfzig; **~ sute** fünfhundert; al **~lea** der fünfte.

cine (tʃichi'nĕ) *pron.* 1. (fragend) wer? 2. (beziehend) welcher; wer, der; 3. **oare ~** irgend e-r; **orĭ ~** wer immer, jeder. 4. **~, ~** der eine, der andere.

cinel (tʃichine'l) *int.* mſt **~, ~** rate!

cineva (tʃichi'nĕwă, ~wa') *pron.* (irgend)jemand; **cinevaşilea** (~wa'ʃchilĕă) = cineva.

cingătoare (tʃichingĕtŏa'rĕ) *f* [2]37 Gurt, Gürtel; Bund *m*, Binde; Lendengegend *f*; **cinge** (tʃichi'ndʒĕ) *v/a.* ③14 ſ. încinge.

cinghel (tʃichingʲe'l) *abg.* [3]14 (Wand-)Haken *m*, Hängſel *n*.

cinic (tʃichi'nik) *a.* [6]34 hündiſch, ſchamlos; **cinism** (~ni'ʃm) *abg.* [3]15 ſchamloſes Weſen.

cinsprece = cincĭsprezece.

cinstaş (tʃichinʃta'ʃch) *m* [1]14 Geſchenkgeber *m*; **cinste** (tʃichi'nʃtĕ) *f* [2]20 Ehre, Achtung, Ehrerbietung *f*; Anſehen *n*, guter Ruf; Geſchenk *n*; F kleiner Schmaus, Bewirtung *f*; om de **~** Ehrenmann *m*; pe **~** auf Ehre; în **~a** cuiva j-m zu Ehren; a face **~** cuiva j-m od. e-r Sache Ehre m.; în **~** umſonſt, unentgeltlich; a bea în **~a** cuiva

auf j-s Wohl trinken; a face ~ e-e Runde od. Zeche zahlen; a da ~ pe ruşine mit Schande davonkommen; **cinsteală** (~ßtea'lă) *f* [2]26 Bewirtung *f*; **cinsti** (~ßti') *v/a.* ④18 ehren, achten; bewirten; belohnen, beschenken: a să ~ sich gegenseitig zutrinken; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Ehren, Achten *n*; P Trinkspruch *m*; **cinstit** (~ßti't) *a.* [6]9 u. *adv.* ehrenwert, anständig, ehrlich, geehrt.

cintez (tschi'ntĕs) [1]14, **~oĭŭ** (~so'i) [1]4 (Buch-)Fink *m*; **~ă** (~'tĕsĕ), **cintiţă** (~'titßĕ) *f* [2]1 Fink *m*.

cinzeacă (tschînsea'tschĕ) *f* [2]22 ¼ Liter *n*; **ci'nzeci** = **cincizeci**.

cioacă (tschoa'tschĕ) *f* [2]40 Dohle *f*.

cioaclă (tschoa'klĕ) *f* [2]1 Totenwagen *m*; kleiner Karren.

cioae (tschîoa'ĭĕ) *f* [2]37 s. **acioae**.

cioancă (tschoa'nkĕ) *f* [2]40 kurze Pfeife, Nasenwärmer *m*.

cioand(r)ă (tschoa'nd[r]ă) *f* [2]1 Hader, Streit *m*, Zänkerei *f*.

cioară (tschoa'rĕ) *f* [2]1 u. 36 Krähe *f*; P Zigeuner *m*; mîncate-ar ciorile hol' dich der Kuckuck.

cioareci (tschoa'rĕtsch), **ciorici** (tschio'rĭtsch) *m/pl.* T. weißwollene Bauernhosen; Gamaschen *pl.*

cioarsă (tschoa'rßĕ) *f* [2]1 elendes Messer; Frauenzimmer *n*.

cioată (tschoa'tĕ) *f* [2]1 M. Baumstumpf *m*; Scheit *n*.

ciob (tschob) *abg.* [3]14 (Glas-, Topf-)Scherben; Topf, Hafen *m*.

cioban (tschŏba'n) [*dim.* **ciobănaş** (~bĕna'sch)] *m* [1]14, **ciobăne** (~ne') [1]15 Schäfer, Hirt *m*

ciobancă (~ba'nkă) *f* [2]40 (*dim.* **ciobăncuţă** (~bĕnku'tßĕ) [2]1) Schäferin *f*; **ciobănesc** (~ne'sk) *a.* [6]8, **ciobăneşte** (~ne'schtĕ) *adv.* Hirten-..., hirtenartig; **ciobăni** (~ni') *v/a.* ④18 zum Hirten m.; a să ~ als Hirt dienen; **ciobănie** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 Hirtenstand *m*.

ciobo(a)tă (tschŏbo'[oa']tĕ) *f* [2]1 M. Stiefel *m*; **ciobotar** (~ta'r) *m* [1]14 Schuster *m*; **ciobotărie** (~tĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Schuhmacherei *f*.

cioc (tschok) *abg.* [3]14 Schnabel *m*; un ~ de apă ein Schluck Wasser; **~-boc!** klipp, klapp!

ciocan (tschŏka'n) *abg.* [3]15 Hammer; Türklopfer *m*; kleine Flasche; Glas *n*; Strunk; Hammerfisch *m*.

ciocălăişte (tschŏkĕle'ischtĕ) *f* [2]9 Maisstoppelfeld *n*; **ciocălău** (~le'u) *abg.* [3]9a. u. *m* [1]5 (Unter-) Stiel, Stengel *m*, Stoppel *f* (vom Mais); Kolben *m*.

ciocănaş (tschŏkĕna'sch), **ciocănel** (~ne'l) *abg.* [3]15 kleiner Hammer; Taste *f* am Klavier; s. **ciocnaş**; **ciocăni** (~kĕni') *v/a.* ④18 hämmern, klopfen; picken; P ärgern; **ciocănit** (~ni't) *abg.* [3]15 Hämmern, Schlagen *n*; **~oare** (~toa'rĕ) *f* [2]37 Specht *m*; **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Klopfen *n*; (Hammer-) Schlag *m*.

ciochină (tschŏki'nĕ) *f* [2]1 Sattelbaum, -bogen, -knopf; (Spangen-) Haken *m*, Schnalle *f*; Knöchel *m*; a pune la ~ an den Nagel hängen, beiseite werfen. [stiefel *pl.*]

ciocî (tschotsch) *m/pl.* Socken, Halb-

ciocîrlan (tschŏkîrla'n) *m* [1]14 Lerche *f* (M.); a prinde ~ul de coadă sich berauschen; **ciocîrlie** (~li'ĭĕ) *f* [2]12 Lerche *f* (W.); ~ moţată Haubenlerche *f*.

ciocîrtaş (tschŏkîrta'sch) *m* [1]14 Fleischhauerknecht *m*; **ciocîrti** (~ti') *v/a.* ④18 schnitzeln, zerstückeln; schinden.

cioclej (tschŏkle'g) *abg.* [3]15 Maisstoppel *f*; **ciocleiel** (~ge'l) *m* [1]15 Zaunkönig *m*.

cioclovină (tschŏklŏwi'nĕ) *f* [2]1 u. *m* [1]6 Knecht *m*. [gräber *m*.]

cioclu (tscho'klu) *m* [1]1 Toten-

ciocmăni (tschŏkmĕni') *v/a.* ④18 hadern, zanken; sich balgen.

ciocnaș (tſchŏknа'ſch) *m* [1]14 ⚒ Häuer, Bergmann *m*.

ciocneală (tſchŏknea'lĕ) *f* [2]26 Zuſammenſtoß(en *n*) *m*; ~ de păhare Klang *m* der Becher; **ciocni** (~ni') *v/a.* ④18 an-, zuſammen-ſtoßen; anklopfen; mit dem Schnabel hacken; a să ~ auf-, an-ea. ſtoßen; **~re** (~ni'rĕ) *f* [2]9 Anſtoßen *n*, Zuſammenſtoß *m*; **~t** (~ni't) *a.* [6]9 geſprungen, mit Riſſen; F betrunken.

ciocoesc (tſchŏkŏe'ßk) *a.* [6]8 gemein, verächtlich, kriecheriſch; **ciocoeș** (~e'ſch) *m* [1]14 *dim.* v. ciocoĭŭ; **ciocofleandură** (~flea'ndŭrĕ) *f* [2]1 u. *m* [1]6 Taugenichts; Schranze *m*; **ciocoiaș** (~ja'ſch) *m* [1]14 Herrendiener *m*; **ciocoinicie** (~ĭnĭtſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Niedrigkeit, Speichellecerei *f*; **ciocoism** (~i'ßm) *abg.* [3]15 Schranzen-, Lakaien-tum *n*; **ciocoĭŭ** (~ko'ĭ) *m* [1]14 † Pächter *m* der Staatseinkünfte; Kriecher, Speichellecker; Emporkömmling; Lakai; Bauernſchinder *m*.

ciocolată (tſchŏkŏla'tĕ) *f* [2]1 [Schokolade *f*.]

ciof (tſchof) ſ. ciuf.

ciofăi (tſchŏfĕĭ') *v/n.* ④19 ſchmatzen (wie die Schweine beim Freſſen).

ciofîrtă (tſchŏfĭ'rtĕ) ſ. cesvîrtă.

cioflingar (tſchŏflĭngа'r) *m* [1]14 Landſtreicher, Bummler *m*.

ciolac (tſchŏla'k) *a.* [6]34 ein-armig, -händig; linkiſch, ungeſchickt.

ciolan (tſchŏla'n) *abg.* [3]15 Bein *n*, Knochen *m*; **ciolănos** (~lĕno'ß) *a.* [6]12 knochig, beinig.

cioloboc (tſchŏlŏbo'k) *abg.* [3]14 Schweinsfuß *m*.

ciolpan (tſchŏlpa'n) *m* [1]14 umgeſtürzter Baumſtamm.

ciomag (tſchŏma'g) *abg.* [3]17 Knüttel, Knüppel, Prügel, Knüttelſchlag *m*; **~ul are două căpătîie** jedes Ding hat zwei Seiten; **ciomăgaș** (~mĕga'ſch) *m* [1]14 Raufbold, Schläger *m*; **ciomăgeală** (~bja'lĕ) *f* [2]26 Schlägerei *f*; **ciomăgi** (~bji') *v/a.* ④18 durchprügeln.

ciondăneală (tſchŏndĕnea'lĕ) *f* [2]26 Zänkerei *f*, Hader *m*; **ciondăni** (~ni') *v/a.* ④18 (aus-)ſchelten, zanken; a să ~ hadern, ſich zanken; **~t** (~ni't) *abg.* [3]15 Zanken, Hadern *n*; **a să lua la ~** zu zanken beginnen.

ciont etc. ſ. ciunt etc.

ciopată (tſchŏpa'tĕ) *f* [2]43, **ciopîrtă** (~pi'rtĕ) *f* [2]1 Splitter *m*, Stückchen *n*; **ciopăți** (~pĕtßi'), **ciopîrti** (~pĭrti') *v/a.* ④18 ſchnitzeln, zerſtückeln, beſchneiden.

ciopli (tſchŏpli') *v/a.* ④18 ſchnitzen (in Holz, Stein uſw.), behauen; *fig.* j-n abſchleifen; **cioplit** (~pli't) 1. *abg.* [3]15 Schnitzeln, Behauen *n*. 2. *a.* [6]9 geſchnitzt, behauen, *fig.* geſchliffen; **~oare** (~tea'rĕ) *f* [2]37 Schnitz-bank *f*, -meſſer *n*; **~or** (~to'r) *m* [1]14 Schnitzer, Steinmetz *m*; **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Schnitzwerk *n*, Schnitzerei *f*.

ciopor (tſchŏpo'r) 1. *abg.* [3]24 Herde, Schar *f*. 2. *adv.* haufenweiſe; zuſammengekauert.

ciorap (tſchŏra'p) *m* [1]14 (*dim.* **ciorăpel** (~pe'l) *m* [1]15, **ciorăpior** (~pio'r) [1]14) Strumpf *m*; **ciorăpar** (~rĕpa'r) *m* [1]14 Strumpfwirker, -händler *m*; **ciorăpărie** (~pĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Strumpf-wirkerei, -ware *f*.

ciorăi (tſchŏrĕĭ') *v/n.* ④14 u. 19 quaken; *fig.* ausſchelten; dumpf rollen; rauſchen, rieſeln.

ciorbă (tſcho'rbĕ) *f* [2]1 M.V. Suppe *f*; cine s'a fript la ~ suflă și în iaurt gebrannt' Kind fürchtet das Feuer; cu multă vorbă nu să face ~ Worte ſind Schall und Rauch; ~ lungă *fig.* Wortſchwall *m*; a face pe toți ~ alle in e-n Topf werfen.

ciorchină (tschŏrkli'nĕ) *f* [2]1 Blütentraube *f*; Weintraubenkamm *m*.
ciordi (tschŏrdi') *v/a.* ④18 ſtehlen, klemmen, ſtibitzen.
cioricar (tschŏrika'r) *m* [1]14 Bauer *m* (der cioareci trägt).
ciornă (tscho'rnĕ) *f* [2]1 Entwurf *m*, Skizze *f*, Konzept *n*.
cioroaică (tschŏrŏa'ikĕ) *f* [2]40 Schwarzbraune, Zigeunerin *f*.
ciorobeală (tschŏrŏbĕa'lĕ) *f* [2]26, **ciorobor** (~bo'r) *abg.* [3]24 Wortwechſel *m*, Hin- und Her-reden, Gezänk *n*, Kabbelei *f*; ~ pentr'un topor viel Lärm um nichts.
ciorogar (tschŏröga'r) *m* [1]14 Schuhflicker, Pfuſcher *m*.
cioroiŭ (tschŏro'i) *m* [1]4 Rabe; Zigeuner *m*; **cioropină** (~pi'nĕ) *f* [2]1 Zigeuner(in *f*) *m*.
ciorovăi (tschŏrŏwĕi') *v/r.* ④19 a să ~ ſich herumzanken, kabbeln; **~ală** (~ia'lĕ) ſ. ciorobeală.
ciorpac (tschŏrpa'k) *abg.* [3]27 Garn, Netz; Seihetuch *n*; Schöpfeimer *m*; **ciorpăi** (~pĕi') *v/a.* ④19 ſchöpfen.
ciorsăi (tschŏrßĕi') *v/a.* u. *n.* ④19 (ſchlecht) zerſägen, zerſchneiden, hin und her zerren; kratzen.
ciort (tschort) 1. *abg.* [3]14 Schweineſchnauze *f*, Rüſſel; Rand *m* des Kruges. 2. *m* [1]6 Beutelſchneider, Gauner *m*.
ciortan (tschŏrta'n) *m* [1]14, **ciortănică** (~tĕni'kĕ) *f* [2]40, **ciortocrap** (~tŏkra'p) *m* [1]14 *dim.* v. crap.
ciorti (tschŏrti') *v/r.* ④18 a să ~ [zanken, ſtreiten.]
ciosvîrtă (tschŏſwi'rtĕ) ſ. cesvîrtă.
cioşmoli (tschŏſchmöli') *v/r.* ④18 a să ~ ſich unnötig aufhalten, fackeln, trödeln.
ciot (tschot) *abg.* [3]14 Stumpf, Stummel; Knorren, Knaſt *m*.
ciotcă (tscho'tkĕ) 1. *f* [2]40 Klumpen *m*, Knäuel *n*. 2. *adv.* klumpen-, haufen-weiſe; **ciotoros** (~tŏro'ß), **cioturos** (~tŭro'ß) *a.* [6]12 knotig, dick, knorrig.
cioveiŭ (tschŏwe'i) *abg.* [3]11 Überreſt *m*, Abfälle *pl.*, Gerümpel *n*.
ciovică (tschŏwi'kĕ) *f* [2]40 Nachtkauz *m*, Zwergeule *f*.
ciovlică (tschŏwli'kĕ) *f* [2]39 Kiebitz *m*. [zypreſſe *f*.]
cipru (tschi'prŭ) *m* [1]1 ♀ Trauer-
cirac (tschira'k) *m* [1]23 Günſtling; Lehrling; Eingeweihte(r) *m*.
circ (tschirk) *abg.* [3]14 Zirkus *m*.
circovî (tschi'rköwi) *m/pl.* Feſttage (vom 17.-19. Juli u. 17.-19. Jan.).
circula (tschirkŭla') *v/n.* ①2 u. 14 umlaufen, kreiſen; im Umlauf ſein; **~r** (~la'r) *a.* [6]1, **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 Kreis-..., Zirkel-..., **~ră** (~la'rĕ) *f* [2]1 Rundſchreiben *n*; **~ţie** (~'tßiĕ) *f* [2]12, **~ţiune** (~u'nĕ) [2]9 Kreis-, Um-lauf *m*.
circon... (tschirkŏn...), **circum...** (~kŭm...) in Zſſgn: **~cis** (~tschi'ſ) *a.* [6]9 beſchnitten; **~cisiune*** (~ſiu'nĕ) *f* [2]9 Beſchneidung *f*; **~ferenţă** (~fĕre'ntßĕ) *f* [2]1 Umkreis *m*, Kreislinie, Peripherie *f*; **~scrie** (~ßkri'iĕ) *v/a.* ③10 umſchreiben; **~spect** (~ßpe'kt) *a.* [6]9 vorſichtig; **~stanţă** (~ßta'ntßĕ) *f* [2]1 Umſtand *m*, Lage *f*, Bewandtnis *f*; **~stanţe agravante** erſchwerende (**atenuante** od. **uşurătoare** erleichternde) Umſtände. [herde *f*.]
cireadă (tschirĕa'dĕ) *f* [2]26 Vieh-
cireaşă (tschirĕa'ſchĕ) *f* [2]25 ♀ Kirſche *f*; **cireş** (~re'ſch) *m* [1]14 Kirſchbaum *m*; **cireşar** (~ſcha'r) *m* [1]14 Monat Juni; Kernbeißer *m*; **cireşel** (~ſche'l) *m* [1]15 = cireşar; **cireşiŭ** (~ſchi'u) *a.* [6]17 kirſchrot, kirſchfarben.
ciretel (tschirĕte'l) *m* [1]15 Gebüſch *n*, Strauch *m*, Geſtrüpp *n*.
cirezar (tschirĕſa'r) *m* [1]14 Viehhändler *m*. [= a ciripi.]
ciricăi (tschirikĕi') *v/n.* ④11 u. 19
cirilic (tschiri'lik) *a.* [6]34 zyrilliſch.

ciripeală (tſchiripea'lă) *f* [2]26 Zwitſchern, Piepen, Gezwitſcher *n*; **ciripi** (~pi') *v/n.* ④18 zwitſchern, piepen; **ciripitor** (~to'r) *a.* [6]30 zwitſchernd.
ciripie (tſchiripi'ie) *f* [2]12 Meßſchnur *f*, -band *n*; ca pe ~ ſchnurgerade. [*m*, Pappe *f*.]
ciriş (tſchiri'ſch) *abg.* [3]14 Brei
ciriviş (tſchiriwi'ſch) *abg.* [3]14 1. Talg *m*. 2. Kleiſter *m*.
cirtă (tſchi'rtă) *f* [2]1 Geringſte(s) *n*, Strich *m*. [ſeln, ziſelieren.]
cisela* (tſchiſe'la') *v/a.* ①14 mei-
cislă (tſchi'ſlă) *f* [2]1 † Beiſteuer, Beſteuerung *f*; **cislui** (~ſlui') *v/a.* ④18 abſchätzen, beſteuern; beratſchlagen.
cismă (tſchi'ſmă) etc. ſ. cizmă etc.
cişmea (tſchiſchme'a') *f* [2]16 Brunnen *m*; **cişmegiŭ** (~dȝi'u) *m* [1]3 1. Brunnenmeiſter *m*. 2. C~ Park und Teich in Bukareſt.
cit (tſchit) *abg.* [3]14 feiner Kattun.
cita (tſchita') *v/a.* ①14 anführen, nennen, zitieren; vorladen; **citanie** (~'nie) *f* [2]12 (Ab-, Vor-)Leſen *n*, Leſung *f*; **citare** (~'rĕ) *f* [2]33 Anführen, Zitieren *n*; Vorladung *f*; **citat** (~ta't) *abg.* [3]15 Zitat *n*; **citaţie** (~'tßie) *f* [2]12, **citaţiune** (~u'nĕ) [2]9 Anführung *f*; Vorladung *f*. [ganz, heil.]
citav (tſchi'tăw) *a.* [6]1 unverſehrt,
citeţ (tſchite'tß) 1. *a.* [6]3 leſerlich. 2. *m* [1]14 Vorleſer; Kleriker *m*.
citi (tſchiti') *v/a.* ④18 (ab-, ver-)leſen; wahrnehmen, erraten; **citire** (~'rĕ) *f* [2]9 Leſen *n*; ~ pe stele Stern-deuterei, -deutekunſt *f*; **citit** (~ti't) 1. *a.* [6]9 beleſen, unterrichtet, kenntnisreich. 2. *abg.* [3]15 Leſen *n*, Leſung *f*; **cititor** (~to'r) *m* [1]15 Leſer *m*.
ciubăr (tſchübe'r) *abg.* [3]25 M. T. Zuber, Kübel *m*, Waſſerſchaff *n*.
ciubelcă (tſchübe'lkă) *f* [2]40 M. kurze Tabakspfeife.
ciubuc (tſchübu'k) *abg.* [3]27 1. Tſchibuk *m*. 2. Kranz *m* (= Geſims *n*); Simshobel *m*; ~ărie (~kĕri'ie) *f* [2]12 Simswerk *n*.
ciuc (tſchuk) [3]27 Gipfel *m*, Spitze *f*, Firſt *m*; ~ de păr Haarſchopf *m*.
ciucă (tſchu'kă) *f* [2]40 Schlachtopfer *n*; Ziel-punkt *m*, -ſcheibe *f*.
ciuciulete (tſchükſchüle'tĕ) *m* [1]11 ♀ Morchel *f*; gelber Baumpilz.
ciucur(e) (tſchu'kür[ĕ]) *m* [1]14 u. 11 (*dim.* **ciucuraş** (~ra'ſch) *m* [1]14) Quaſte *f*, Knauf, Büſchel *m*; **ciucurat** (~ra't) *a.* [6]9 gefranſt; **ciucură** (tſchu'kură) *adv.* büſchelartig, in Büſcheln.
ciudat (tſchüda't) *a.* [6]9 ſeltſam, ſonderbar, wunderlich; **ciudă** (~'dă) *f* [2]1 1. † Wunderlichkeit *f*. 2. Ärger, Unwille, Verdruß *m*. 3. Trotz *m*. 4. Mißgunſt *f*, Neid *m*; în ciuda cuiva j-m zum Trotz; a crăpa de ~ vor Ärger aus der Haut fahren; mi-e ~ es ärgert, verdrießt mich; **ciudăţie** (~tßi'ie), **ciudăţenie** (~tße'nie) *f* [2]12 Sonderbarkeit *f*; **ciudi** (~di') *v/r.* ④18 a să ~ ſich ärgern; ſich wundern; **ciudos** (~do'ß) *a.* [6]12 wunderlich, abenteuerlich.
ciuf (tſchuf) 1. *a.* [6]1 ſtruppig, zerzauſt, zottig. 2. *m* [1]14 Taugenichts, Struwwelpeter; Urian *m*; Uhu *m*; Haarſchopf *m*; **ciufui(u)l** (~fui[ŭ]l) *v/a.* ④18 1. zerzauſen, zerraufen. 2. ſpotten, beſchimpfen; **ciufut** (~fu't) *m* [1]26 ſchmutziger Geizhalz, Wucherer, Jude *m*.
ciuguli (tſchügŭli') *v/a.* ④18 abnagen, anpicken, hacken.
ciuhă (tſchu'chă) *f* [2]1 Scheuche *f*, Popanz *m*; Warnungsſtange *f*.
ciuhurez (tſchüchüre'ſ) *m* [1]14 Nachtkauz *m*, Ohreule *f*.
ciul (tſchul) *a.* [6]1 mit abgeſtutzten Ohren, *fig.* mit genauer Not.
ciulama (~ma') *f* [2]15 Breiſpeiſe *f* mit Fleiſch.

ciulea (tſchŭl^{e}a′) *f* [2]16 Bündel Garn *n*, Docke *f*; **ciuli** (~li′) *v/n.* ④18 1. die Ohren ſpitzen. 2. die Ohren abſtutzen.

ciulin (tſchŭli′n) *m* [1]14 1. ♀ Ackerkratzdiſtel *f*. 2. Waſſernuß *f*.

ciumă (tſchu′mĕ) *f* [2]1 1. Peſt, Seuche *f*. 2. Furie *f*, böſes Weib; **ciumat** (~ma′t) *a.* [6]9, **ciumaş** (~ma′ſch) [6]1 verpeſtet.

ciump (tſchump) *m* [1]14 Stumpf, Stummel *m*.

ciumurlui (tſchŭmŭrlŭi′) *v/r.* ④18 T. a să ~ ſich überladen, ſich in et. übernehmen; M. ſich abquälen, unter et. erliegen.

ciung (tſchungg) *a.* [6]9 einarmig, verſtümmelt, ſtumpf; **ciungări** (~gĕri′), **ciungi** (~dgi′) *v/a.* ④18 verſtümmeln, verkrüppeln.

ciunt (tſchunt) *a.* [6]9 = **ciung**; **ciunti** (~ti′) *v/a.* ④18 ab-kürzen, -ſtumpfen, köpfen. [*m.*]

ciup (tſchup) *m* [1]14 Haarbüſchel

ciupag (tſchŭpa′g) *abg.* [3]28 M. Leibchen *n*, Bluſe *f* (der Frauen); T. Hemdkragen *m*.

ciupă (tſchu′pĕ) *f* [2]1 lauwarmes Bad (für Kinder).

ciupeală (tſchŭpe̯a′lĕ) *f* [2]26 Stibitzerei, Mauſerei *f*; **ciupeli** (~pĕli′) *v/a.* ④18 T. 1. rupfen, abbrühen. 2. abzwicken, ſtibitzen.

ciupercă (tſchŭpe′rkĕ) *f* [2]39 Pilz, Schwamm *m*.

ciupi (tſchŭpi′) *v/a.* ④18 zwicken, kneifen, kneipen; **ciupit** (~pi′t) *a.* [6]9: ~ de vărsat blatter-, pockennarbig; **ciupitură** (~tu′rĕ) *f* [2]2 Kneifen *n*, Abzwacken *n*; ~ de vărsat Blatternarbe *f*.

ciur (tſchur) *abg.* [3]14 1. (Korn-) Sieb *n*, Reiter *f*. 2. Stickrahmen *m*; a face ~ durchlöchern; trecut prin ~ şi prin sită mit allen Hunden gehetzt; **ciurar** (~ra′r) *m* [1]14 Sieb-, Reiter-macher; *fig.* T. Zigeuner *m*.

ciurdă (tſchu′rdĕ) *f* [2]44 Herde *f*.

ciuruc (tſchŭru′k) *abg.* [3]14 Abfälle *pl.*; Geſindel *n*.

ciurui (tſchŭrŭi′) ④11 und 19 1. *v/a.* durchlöchern; reitern, durchſieben. 2. *v/n.* herabfließen, tröpfeln; **ciuruială** (~ia′lĕ) *f* [2]26 Ausſiebſel *n*, Weggeſiebte(s) *n*; **ciuruit** (~i′t) *abg.* [3]15 Ausſieben *n*, Durchſiebung *f*.

ciuşcă (tſchu′ſchkĕ) *f* [2]52 Ohrfeige *f*, Backenſtreich *m*; Plumpſack *m*.

ciuşdi (tſchŭſchdi′) *v/n.* ④18 ſcheu werden; die Ohren legen.

ciut (tſchut) *a.* [6]9 ohne Hörner; **ciutac** (tſchŭta′k) *a.* [6]34 beſchnitten; kurz; **ciută** (tſchu′tĕ) *f* [2]1 Hindin *f*; Gemſenziege *f*.

ciutură (tſchu′türĕ) *f* [2]1 1. Mundſtück *n* e-s Pfeifenrohres. 2. hölzerne Feldflaſche.

civil (tſchiwi′l) *a.* [6]1 bürgerlich, Bürger-...; **civiliza** (~ſa′) *v/a.* ①14 geſittet m., ziviliſieren; ~ţie (~′tßi^{ie}) *f* [2]12 ~ţiune (~u′nĕ) *f* [2]9 Geſittung, Ziviliſation *f*.

civit (tſchiwi′t) *a.* [6]9 indigoblau.

cizmă (tſchi′ſmĕ) *f* [2]1 Stiefel *m*; **cizmar** (~ſma′r) *m* [1]14 Stiefelmacher *m*; **cizmărie** (~mĕri′^{ie}) *f* [2]12 Schuh-, Stiefel-geſchäft *n*.

cîine (k*i*′^{i}nĕ) etc. ſ. **cîne** etc.

cîlţi (k*i*ltß) *f/pl.* Werg *n*, Hede *f*; **cîlţos** (~tßo′ß) *a.* [6]12 wergartig, filzig, faſerig; **cîlţui** (~tßŭi′) *v/a.* ④19 verſtopfen; krempeln.

cîmp (k*i*mp) *abg.* [3]14 u. *m* [1]14 1. Ebene *f*, Gefilde *n*, Flur *f*. 2. Wirkungskreis *m*, Gebiet *n*. 3. (Hinter-)Grund *m*; a bate ~ĭĭ faſeln, abſchweifen; a lua ~ĭĭ ſich auf und davon m.; ~ean (~p^{e}a′n) *m* [1]18 Tieflandbewohner *m*; ~enesc (~pĕne′ß) *a.* [6]8 Feld-...; ländlich; **cîmpie** (~pi′^{ie}) *f* [2]12 1. Ebene *f*, Flachland *n*. 2. (Acker-)Feld *n*; **cîmpină** (~pi′nĕ) *f* [2]1 Hochebene *f*.

cînd (kînd) *cj.* 1. Zeit: als, wann, wenn. 2. Bedingung: wenn. 3. elliptiſch: als; ~ înspre seară ajunse als es gegen Abend war od. da, gegen Abend gelangte er; ~ (era) să ... gerade als, im Begriffe zu ... 4. pe ~ während, indes, hingegen. 5. pînă ~ bis, bis daß; de ~ ſeit (dem), ſolange (als); de ~ cu ... zur oder aus der Zeit, als. 6. ~ şi ~ hie und da, dann und wann; din ~ în ~ od. ~ de ~ von Zeit zu Zeit; ~, ~ bald, bald; 7. ca şi ~ als ob, wie wenn. 8. *int.* ~ colo als man die Sache näher beſah, ſiehe da ..., was ... da. 9. *adv.* wann?; de ~ ſeit wann?; pînă ~? bis wann?, wie lange?; pe ~ auf wann?, zu welchem Zeitpunkt?; nicĭ ~ niemals; orĭ (şi) ~ wann immer; cîndva (~va' u. ~'vă) irgend einmal; oare ~ vor Zeiten, ehemals.

cîne (kî'nĕ) *m* [1]11 Hund *m*; ~ de vînat Jagdhund *m*; ~ de oĭ Schäferhund *m*; a tăia cînilor frunză Maulaffen feil halten; a trece ca cînele prin apă ſeine Studien oberflächlich m.; ~ de două uşĭ Tellerlecker, Schmarotzer *m*; inimă de ~ verſtocktes Herz; **cînesc** (~ne'şk) *a.* [6]8 Hunde-..., hundeartig; **cîneşte** (~ne'ſchtĕ) *adv.* hündiſch, boshaft, tückiſch; mit Ach und Krach; **cînie** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 Tücke *f*; **cînos** (~no'ş) *a.* [6]12 tückiſch, boshaft.

cînepă (kî'nĕpĕ) *f* [2]1 ♀ Hanf *m*; cînepa draculuĭ iro. das Haar der Frauen; **cînepişte** (~pi'ſchtĕ) *f* [2]9 Hanffeld *n*; **cînepiŭ** (~pi'u) *a.* [6]18 hanffarben, grau; P betrunken.

cînt (kînt) *abg.* [3]14 Geſang *m*, Lied *n*; **cînta** (~ta') ①1 1. *v/a.*, *v/n.* ſingen, (von Vögeln) ſchlagen pfeifen; *fig.* vor-reden, -ſpiegeln; a ~ din vioară Violine ſpielen; a ~ la pian Klavier ſpielen; a ~ pe cin. j-n beſingen, in Liedern verherrlichen; era să-ĭ cînte popa er war dem Tode nahe; i-a ~at cucul er iſt ein Glücksmenſch; er hat Erfolg. 2. *v/r.* a să ~ după cin. T. = boci; **cîntare** (~'tĕ) *f* [2]33 Geſang *m*, Lied *n*, Pſalm *m*; ~a cocoşilor Hahnenſchrei *m*; **cîntat** (~ta't) *abg.* [3]15 Singen *n*, Geſang *m*; pe ~e für den Geſang, d. h. umſonſt; **cîntăreţ** (~tĕre'tß) *m* [1]14 Sänger *m*; **cîntăreaţă** (~'tßĕ) *f* [2]25 Sängerin *f*; **cîntător** (~to'r) 1. *m* [1]14 Sänger, Dichter *m*. 2. *a.* [6]30 ſingend, Sing-...; ~ĭ (~to'rĭ) *m/pl.* Hahnen-ſchrei, -ruf *m*; Tagesanbruch *m*; **cîntătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Geſang *m*, Totenklage *f*; **cîntec** (~'tĕk) *abg.* [3]27 Geſang *m*; Melodie, Weiſe *f*; ~el (~tſche'l) *abg.* [3]15 Liedchen *n*.

cîntar (kîntа'r) *abg.* [3]15 Schnell-, Brücken-wage *f*; ~agiŭ (~rădʒi'u) *m* [1]3 Wagemeiſter *m*; **cîntăreală** (~rĕa'lĕ) *f* [2]26, **cîntărit** (~ri't) *abg.* [3]15 Abwägen *n*, Wiegen *n*; **cîntări** (~ri') *v/a.* ④18 (ab-)wägen, wiegen; abſchätzen, beurteilen.

cîr (kîr) *int.* = cîrc; ~ mîr, cîramîra dies u. jenes, Ausflüchte *pl.*

cîrâ (kî'rĕ) *f* [2]1 Klagen, Keifen, Brummen, Nörgeln *n*; a să ţinea de cîra cuiva j-m zuſetzen.

cîrc (kîrk) *int.* krach!; a nu zice ~ keinen Muck tun; **cîrcăi** (kîrkĕĭ') ④11 u. 19 1. *v/n.* gackern. 2. *v/a.* bekritteln.

cîrcă (kî'rkĕ) *f* [2]40 Rücken, Buckel *m*; în ~ huckepack.

cîrceĭŭ (kîrtſche'ĭŭ) *f* [2]4 Deichſel-band *n*.

cîrceia (kîrtſchĕ'a') *v/a.* ①16 krampfen; a să ~ ſich herumſchlingen; ſich zſ.-ziehen; den Krampf bekommen; **cîrceĭŭ** (~tſche'ĭ) *m* [1]4 1. (Waden-)Krampf

m. 2. Zecke, Schaflaus *f*; **cîrci** (~tſchi') *v/r.* ④18 **a să ~** ſich kräuſeln, zſ.-ſchrumpfen.

cîrcĭmă (ki'rtſchmĕ) *f* [2]1 Schenke *f*, Wirtshaus *n*; **cîrcĭmar** (~ma'r) *m* [1]14 Schenk-, Gaſt-wirt *m*; **cîrcĭmăreasă** (~mĕrĕa'ßĕ) *f* [2]25, **cîrcĭmăriţă** (~mĕri'tßĕ) [2]1 Wirtin *f*; **cîrcĭmări** (~mĕri') *v/a.* ④18 ausſchenken; **cîrcĭmărit** (~ri't) *abg.* [3]15 Schank-recht, -geſchäft *n*; Schankſteuer *f*.

cîrcioc (kĭrtſcho'k) *abg.* [3]14 Ausflucht *f*, Kniffe, Ränke *pl.*; **cîrciocar** (~ka'r) *m* [1]14 Rechtsverdreher, Rabuliſt *m*; **cîrciocăresc** (~kĕre'ßk) *a.* [6]8 ränkeſüchtig.

cîrcĭumă = cîrcĭmă. [ſendfuß *m*.]

cîrciiac (kĭrkĭa'k) [1]23 Aſſel *f*, Tau-

cîrcni (kĭrkni') *v/n.* u. *v/a.* ④18 murren, klagen, muckſen.

cîrcotaş (kĭrkŏta'ſch) 1. *m* [1]14 Rechtsverdreher; Krakeeler *m*. 2. *a.* [6]1 krakeeleriſch, ſpitzfindig; **cîrcotă** (~'kŏtĕ) *f* [2]1 Rechtskniff *m*, Spitzfindigkeit *f*; Ausflüchte *pl.*; **cîrcoti** (~ti') *v/n.* ④18 nörgeln, krakeelen.

cîrd (kĭrd) *abg.* [3]14 1. Herde, Schar *f*, Rudel *n*, Bande *f*. 2. Geſellſchaft *f*; **a intra în ~ cu cin.** es mit j-m zu tun h.; **un ~ de vreme** eine Zeitlang; **cîrdăşie** (~dĕſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Genoſſenſchaft; Bande, Rotte *f*; **cîrdui** (~dŭi') *v/r.* ④19 **a să ~** ſich zſ.-rotten. [Rinnſal *n*.]

cîrie (kĭri'ĭĕ) *f* [2]12 Furche *f*;

cîrîi (kĭrĭi') *v/a.* u. *n.* ④11 u. 19 knurren, ſich brummend widerſetzen; quaken, gluckſen; **cîrîială** (~a'lĕ) *f* [2]26, **cîrîit** (~i't) *abg.* [3]15 Murren, Schelten *n*; **cîrîitor** (~to'r) *a.* [6]30 mürriſch; **cîrîiturĭ** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Verweis *n*, Scheltworte *pl.* [derer, Räuber *m*.]

cîrjaliŭ (kĭrgăli'u) *m* [1]3 Plün-

cîrjă (ki'rgĕ) *f* [2]2 Hirtenſtab *m*; Krücke *f*; Biſchofsſtab *m*; **cîrjobat** u. **cîrjoiat** (~gŏba't, ~gŏĭa't) *a.* [6]9 ein-, um-gebogen, gekrümmt.

cîrlacĭŭ (kĭrla'tſch) *abg.* [3]11 Flußſchiff *n* (mit Segeln).

cîrlan (kĭrla'n) *m* [1]14 zweijähriges Füllen od. Lamm, Jährling *m*.

cîrlig (kĭrli'g) *abg.* [3]28 Haken *m*, Klammer *f*; **~ de împletit** Häkelhaken *m*; **~ de vie** Abſenker *m*; **~ de fereastră** Fenſterwirbel *m*; **am găsit ~ul** ich habe es am rechten Zipfel angefaßt, ich bin dahinter gekommen; **cîrliga** ſ. **încîrliga**.

cîrlionat, cîrlionţat (kĭrlĭöna't, ~tßa't) *a.* [6]9 gekräuſelt, lockig, lockicht; **cîrlionţ** (~lĭo'ntß) *abg.* [3]24 u. *m* [1]14 Haarlocke *f*.

cîrmă (ki'rmĕ) *f* [2]1 Steuerruder *n*; Leitung, Führung, Richtung *f*; **cîrmaciŭ** (~ma'tſch) *m* [1]4 Steuermann, Lotſe; Leiter, Führer *m*; **cîrmeală** (~mĕa'lĕ) *f* [2]26 Schwenkung *f*; **cîrmi** (~mi') *v/a.* ④18 wenden, ſchwenken; abbiegen; ſich ſträuben, e-n Ausweg ſuchen.

cîrmîz (kĭrmi'ſ) etc. ſ. **cărmîz** etc.

cîrmoajă (kĭrmŏa'gĕ) *f* [2]37 Stück Brot *n*, Runken *m*.

cîrmui (kĭrmŭi') *v/a.* ④19 ſteuern; lenken, leiten, führen, regieren; **~re** (~i'rĕ) *f* [2]9 Steuern *n*; Leitung, Führung; Regierung *f*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Leiter, Führer, Wegweiſer; Verwalter *m*.

cîrn (kĭrn) *a.* [6]1 ſtumpf-, platt-naſig.

cîrneleagă (kĭrnĕlĕa'gĕ) *f* [2]26 Fleiſchwoche *f* vor Oſterfaſten; *pl.* Faſching *m* (ſ. **cîşlegĭ**).

cîrni (kĭrni') *v/a.* ④18 1. = **cîrmi**. 2. zerquetſchen, durchprügeln; **cîrnic** (~'nĭk) *a.* [6]34 = **cîrn**; **cîrnire** (~ni'rĕ) *f* [2]9 Wendung, Biegung *f*; **cîrniş** (~ni'ſch): **de ~** *adv.* zum Umwenden; **cîrnit** (~ni't) *a.* [6]9 ſtumpfnaſig; verdreht, verrückt; **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Krümmung, Biegung *f*; **cîrnog** (~no'g) *a.* [6]14 = **cîrn**.

cîrpacĭŭ (kĭrpa'tsch) *m* [1]4 Flicker, Pfuſcher *m*; **cîrpă** (kĭ'rpĕ) *f* [2]1 Lumpen, Fetzen *m*; Scheuer-, Wiſch-lappen *m*; Wickelband *n*, Windel *f*; **cîrpăci** (~pĕtſchi') *v/a.* ④18 ausbeſſern, flicken; hernmkramen; **cîrpărie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Haufen *m* von Lumpen od. altem Zeug; **cîrpător** (~to'r) *abg.* [3]24 Auffatzplatte *f*, Holzteller *m* mit Griff; **cîrpeală** (~pĕa'lĕ) *f* [2]26 Flickerei, Pfuſcherei *f*, Machwerk *n*; Tracht *f* Prügel; **cîrpi** (~pi') *v/a.* ④18 flicken, ausbeſſern; beſohlen; a ~ la minciună aufſchneiden; a ~ o palmă od. a ~ pe cin. j-n ohrfeigen, j-m eins herunterhauen; **cîrpit** (~pi't) *a.* [6]9 geflickt; viaţă ~ă cu aţă elendes Daſein; **cîrpoci** (~pötſchi') ſ. cîrpăci.

cîrstoĭŭ (kĭrßte'i) *m* [1]4 Wachtelkönig *m*; ~ de apă Waſſerralle *f*.

cîrstnic (kĭ'rßtnĭk) *abg.* [3]27 Fiſchgabel *f*, Dreizack *m*.

cîrteală (kĭrtĕa'lĕ) *f* [2]26 Bekrittelung *f*, Keifen *n*; Unzufriedenheit *f*; **cîrti** (~ti') *v/a.* ④18 bekritteln, loszieheu über et.

cîrtiţă (kĭ'rtĭtßĕ) *f* [2]1 1. Maulwurf *m*. 2. T. Spitzmaus *f*.

cîrţăl (kĭrtßĕ'l) ſ. scîrţii.

cîşlă (kĭ'ſchlĕ) *f* [2]1 = căşlă.

cîşlegĭ (kĭſchle'bg) *f/pl.* Fleiſchtage *pl.*; Faſching, Karneval *m*.

cîşt (kĭſcht) *abg.* [3]14 Zahlungstermin *m*, Rate *f*.

cît (kĭt) *adv. u. cj.* 1. wie; wie viel; ~ vezĭ cu ochiĭ ſoweit das Auge reicht; nici ~ nicht einmal wie; ~ de wie immer, noch ſo; fie ~ de mare mag es noch ſo groß ſein; ~ de des ſo oft wie möglich; ~ colo weit weg, ſo weit als möglich; ~ despre betreffs, was ... betrifft; pe ~, după ~ ſo viel; ~ de od. cîtuşĭ de ... wenigſtens e-n Teil od. et. 2. numaĭ ~ nur daß; (pe) ~ ſolange als, während; numaĭ de ~ ſofort; ~ pe ce, ~ pe ci, ~ să beinahe, faſt; de ~ als daß. 3. ~, ~ bald ... bald, teils ... teils; cu ~, cu ~ je, deſto. 4. *pron.* wie viel?; în ~e avem od. este azĭ? den wievielten haben wir heute?; a ~ea oară? das wievielte mal?; pentru a ~ea oară? zum wievielten mal?; ~e şi maĭ ~e alles mögliche; vieles andere. 5. ~e od. ~eşĭ je; ~e unul je e-r; ~e treĭ od. ~e treĭ, treĭ od. ~e treĭ cu treĭ je drei; ~e puţin ſtück-, tropfen-weiſe; ~e odată manchmal, zuweilen; de ~e orĭ wie oft; ſo oft; orĭ de ~e orĭ jedesmal, wenn ...; în ~e al treilea an nach je drei Jahren. 6. *abg.* [3]14 Quotient *m*; **cîtăva** ſ. cîtva; **cîteodată, cîteşĭ** (kĭ'tĕſch) ſ. cît 5; **cîtime** (~ti'mĕ) *f* [2]9 Menge, Größe *f*; **cîtinel, cîtingan** (~tĭne'l, ~tĭngga'n) *adv.* ſachte, leiſe, nach und nach; **cîtinică** (~tĭni'kĕ) 1. *a/f.* [6]32 ein wenig, et. 2. *f* [2]40 ein bißchen, ein Teil; **cîtuşĭ** (kĭ'tŭſch) ſ. cît 1.

cîtva (kĭtwa', kĭ'twă) *pron.* einiges, etliches, einige; ~ timp od. cîtăva vreme eine Zeitlang; cîţĭva bărbaţĭ einige Männer; cîteva femeĭ einige Frauen; *adv.* ein wenig; în ~ in geringem Maße.

cîţĭ (kĭtß) *int.* Scheuchen der Katzen.

cîţĭva ſ. cîtva.

clac (klak) *abg.* [3]14 Klapphut *m*.

clacă (kla'kĕ) *f* [2]31 1. Frondienſt *m*. 2. T. Spinngeſellſchaft *f*; freiwillige Feldarbeit; de ~ unentgeltlich; *fig.* oberflächlich, pfuſcherhaft; vorbă de ~ leeres Geſchwätz.

cladă (kla'dĕ) *f* [2]1 Haufen *m*, [Menge *f*.]

clae (kla'ĭĕ) *f* [2]33 Haufen *m*; ~ de grîu Mandel *f*; ~ de fîn Heuſchober *m*; ~ peste grămadă e-r über den anderen, übern Haufen.

clampă (kla'mpĕ) = clanţă.

clanc (klanʃ) *abg.* [3]14 Schnalzen *n.* [zunge *f.*]
clanţ (klanţß) *abg.* [3]15 Läſter-
clanţă (kla'nţßĕ) *f* [2]1 1. Klinke *f*, Drücker *m.* 2. = **clanţ.**
clapă (kla'pĕ) *f* [2]1 Klappe *f*; Mundſtück *n*; Ventil *n*; Taſte *f.*
clapcă (kla'pţĕ) *f* [2]40 Falle *f*, Schlinge *f.* [*m.*]
clapon (klăpo'n) *m* [1]14 Kapaun
clar (klar) *a.* [6]1 klar, rein, hell; **clarifica** (~rifika') *v/a.* ①2 (auf-)klären. [rinette *f.*]
clarinetă (klărine'tĕ) *f* [2]1 Kla-
claritate (klărita'tĕ) *f* [2]33 Klarheit; Durchſichtigkeit, Reinheit *f.*
clasă (kla'ßĕ) *f* [2]1 Klaſſe, Abteilung, Ordnung; Art *f*; Stand, Rang *m*; Lehrzimmer *n*; **clasa** (~ßa') *v/a.* ①14 = **clasifica.**
clasic (kla'ßik) *a.* [6]34 muſtergültig, klaſſiſch; **clasicism** (~ßitſchi'ßm) *abg.* [3]15 Klaſſizismus *m*; **clasifica** (~fika') *v/a.* ①2 einteilen; **~re** (~ka'rĕ) *f* [2]33, **~ţiune** (~tßiu'nĕ) [2]9, **~ţie** (~ka'tßi^{ie}) [2]12 Klaſſifizierung *f.*
clausă* (kla'^{u}ſĕ) *f* [2]1 Klauſel *f.*
clavir (klăwi'r) *abg.* [3]14 und 15 Klavier *n.*
clăbuc (klĕbu'k) *m* [1]23 Schaum-, Seifen-blaſe *f*; **a face ~ la gură** ſchäumen vor Wut.
clăcaş (klĕka'ſch) *m* [1]14 Frondauer *m*; **clăcăşi** (~ſchi') *v/n.* ④18, **clăcui** (~kŭi') ④19 fronen.
clădărie (klĕdĕri'^{ie}) *f* [2]12 Bündel *n*, aufgetürmte Menge.
clădi (klĕdi') *v/a.* ④18 bauen, errichten, aufführen; **clădire** (~di'rĕ) *f* [2]9 Gebäude, Bauwerk *n*, Bau *m*; Bauen *n.* [weiſe.]
clăoşte (klĕ^{ie}'ſchtĕ) *adv.* haufen-
clămpăni (klĕmpĕni') *v/n.* ④18 1. klappern, klimpern. 2. zittern.
clăncăni (klĕnkĕni') *v/n.* ④18 klirren, klappern; **~t** (~ni't) *abg.* [3]15 Klirren, Geklapper *n*; **~toare** (~nitŏa'rĕ) *f* [2]4 (Mühl-) Klapper *f.*
clănţăni (klĕntßĕni') 1. *v/n.* ④18 (mit den Zähnen) klappern, (vor Kälte) zittern; knirſchen. 2. *v/a.* (zu)klappen, klinken; **~t** (~ni't) *abg.* [3]15 Zähne-klappern, -knirſchen *n.*
clăpăug (klĕpĕu'g), **clăpîng** (~pi'nk) *a.* [6]9 (die Ohren) herabhängend. [den Augen blinzeln.]
clăpoci (klĕpŏtſchi') *v/n.* ④18 mit
clătări (klĕtĕri'), **clăti** (~ti') ④18 **clătina** (klĕtina') ①27 *v/a.* aus-, ab-ſpülen, ausſchwemmen; rühren, wackeln, bewegen; **a ~ din cap** den Kopf ſchütteln; **a să ~** ſich rühren, von der Stelle rücken; zittern, beben; wanken; **clătinătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Wanken Kopfſchütteln *n*; **clătire** (~ti'rĕ) *f* [2]9, **clătit** (~ti't) *abg.* [3]15 1. Aus-, Ab-ſpülen *n.* 2. Erſchütterung *f*, Wanken, Kopfſchütteln *n*; **clătită** (~ti'tĕ) *f* [2]1 dünner Pfannkuchen, Fladen *m.*
cleampă (klĕă'mpĕ) *f* [2]25 Klinke.
clean (klĕăn) *m* [1]18 Döbel *m.*
cleangă (klĕă'nggĕ) *f* [2]26 Aſt, Zweig *m.* [kreiſchen, belfern.]
clefăi (klĕfĕi') *v/n.* ④19 kläffen,
clefetea (klĕfĕt^{ie}a') *f* [2]16 (Fauſt-) Triebel *m.*
clefeti (klĕfĕti') *v/a.* ④18 1. muffeln; undeutlich ſprechen. 2. (Reifen) auf-, ein-treiben, einſchlagen.
clei (klĕi') *v/a.* ④19 leimen, verkleben, kleiſtern; **cleială** (~i^{ie}a'lĕ) *f* [2]26 Leimen *n*, Ver-, An-, Aufkleben *n*; **cleios** (~i^{ie}o'ß) *a.* [6]12 leimig, klebrig, zähe; **cleitură** (~tu'rĕ) *f* [2]1 Klebrigkeit *f*; **cleiu** (kle'i) *abg.* [3]7 Leim, Kleiſter *m*; Vogelleim *m.* [Gnade *f.*]
clemenţă (klĕme'ntßĕ) *f* [2]1 Milde,
clenciu (klentſch) *abg.* [3]7 1. Haken *m.* 2. Streit, Wortwechſel *m*; *fig.* Kniff *m.* [äſtig.]
clenguros (klĕngguro'ß) *a.* [6]12

cler (ŧler) *abg.* [3]14 Geiſtlichkeit, Prieſterſchaft *f*, Klerus *m*; **cleric** (ŧle'rik u. ~ri'k) *m* [1]23 Kleriker *m*; **~al** (~ka'l) *a.* [6]1 klerikal.

cleştar (ŧlĕſchta'r) *abg.* [3]14 Kriſtall *m*. [Krebsſchere *f*.]

cleşte (ŧle'ſchtĕ) *abg.* [3]12 Zange;

clevetă (ŧle'wĕtĕ) *f* [2]1 Verleumdung *f*, böſe Nachrede; **cleveti** (~ti') *v/a.* ④18 verleumden, anſchwärzen, verläſtern; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Anſchwärzung; Verläſterung *f*; **~tor** (~ŧto'r) 1. *a.* [6]30 verleumderiſch. 2. *m* [1]14 Verleumder *m*.

clic (ŧlik) *abg.* [3]14 T. Jauchzen *n*; **a râde cu ~** laut auflachen; **clicui** (~kŭi') *v/a.* ④19 jauchzen.

clică (ŧli'kĕ) *f* [2]40 1. Sippſchaft *f*, Gelichter *n*. 2. T. Zähigkeit *f*.

client (ŧli^{e}'nt) *m* [1]26 Kunde; Schutzbefohlene(r) *m*; **~elă** (~te'lĕ) *f* [2]1 Kunden, Patienten *pl*.

climă (ŧli'mĕ) *f* [2]1 Klima *n*, Himmelsſtrich *m*; Gegend *f*; **climatic** (~ma'tik), **climateric** (~te'rik) *a.* [6]34 klimatiſch.

clin (ŧlin) *m* [1]14 Einſatz-, Schulter-ſtück *n*, Zwickel *m*; **a nu avea nici în ~ nici în mînecă cu cin.** mit j-m nichts gemein, nichts zu ſchaffen h.; **clină** (~'nĕ) *f* [2]1 Abhang *m*, Abdachung, Neigung *f*.

clinchet (ŧli'nkĕt) *abg.* [3]15 (Nach-)Klingen, Gebimmel; Schellengeläute, Geklingel, Geklirr *n*.

clinciŭ (ŧlintſch) = **clenciŭ**.

clinică (ŧli'nikĕ) *f* [2]40 Klinik *f*.

clinti (ŧlinti') *v/a.* ④18 (kaum merklich) bewegen, rühren; **a să ~** ſich von der Stelle rühren.

clipă (ŧli'pĕ) *f* [2]1 Augenblick, Moment; Zeitpunkt *m*; **într'o ~** im Handumdrehen; **clipeală** (~pea'lĕ) *f* [2]26 Blinzeln *n*; Augenblick *m*; **clipelnic** (~'nik) *a.* [6]34, **clipesc** (~pe'ſk) *a.* [6]8 raſch vorübergehend; **clipi** (~pi') *v/n.* ④18 blinzeln, zwinkern; blinken; **clipiş** (~pi'ſch) *adv.* ſofort, im Handumdrehen; **clipit** (~pi't) *abg.* [3]15, **~ă** (~'tĕ) *f* [2]12 = **clipă**; **clipitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Blinzeln *n*.

clipoceală (ŧlipŏtſcha'lĕ) *f* [2]26 Schlummer *m*, Schläfrigkeit *f*; **clipoci** (~pŏtſchi') *v/r.* ④18 ſchlummern, leiſe ſchlafen. [*m*.]

clironom (ŧlirŏno'm) *m* [1]14 Erbe

clisă (ŧli'ſsĕ) *f* [2]1 Ton, Mergel *m*; T. Speck *m*; **clisos** (~ſso'ſs) *a.* [6]12 mergel-, ton-haltig.

clistir (ŧliſsti'r) *abg.* [3]15 Kliſtier (=pumpe *f*) *n*; Ausſpülung *f*.

clişeŭ (ŧliſche'^{u}) *abg.* [3]4 u. 10 Kliſchee *n*, Stereotypplatte *f*.

clit (ŧli't) *abg.* [3]14 Haufen *m*, Bündel *n*. [Zweig *m*.]

cloambă (ŧlo$\widehat{a}$'mbĕ) *f* [2]1 T. Aſt,

cloanţă (ŧlo$\widehat{a}$'ntſsĕ) *f* [2]1 zahnloſes Maul; baba **~** alte Hexe.

clobanţ (ŧlŏba'ntſs) *abg.* [3]15, **clobonţ** (~bo'ntſs) [3]24 Schnabel *m*.

clocă (ŧlo'kĕ) *f* [2]40 T. Bruthenne *f*; **clocăi** (~kĕi') *v/n.* ④19 glucſen; **cloci** (~tſchi') *v/a.* ④18 1. (be-, aus-)brüten. 2. *v/n.* ſtill ſtehen; (zu Hauſe) hocken. 3. *v/r.* **a să ~** verſauern, faulig w., verderben (v. Waſſer); **clocit** (~tſchi't) *a.* [6]9 ausgebrütet; faulig, abgeſtanden; **~oare** (~tſchĭto$\widehat{a}$'rĕ) *f* [2]37 Brutkaſten *m*; **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Brüten *n*, Brut *f*; Mo'dern *n*.

clocot (ŧlo'kŏt) *abg.* [3]15 Sieden, Aufwallen, Brauſen *n*; **~i** (~ti') *v/n.* ④18 ſieden, (auf)wallen, brauſen, *fig.* widerhallen, erbrauſen; **~icĭ** (~ti'tſch) *m/pl.* ♀ Klappertopf *m*; Zaunrebe *f*; **~iş** (~ti'ſch) 1. *adv.* ſiedend. 2. ♀ *m* [1]14 Pimpernuß *f*; **~itor** (~ŧto'r) *a.* [6]30, **clocotos** (~to'ſs) [6]12 ſiedend, brauſend; *fig.* aufbrauſend; **clocoţel** (~ŧſse'l) *m* [1]15 ♀ Waldrebe *f*; Maiblume *f*. [chen *n*.]

clombiţă (ŧlŏmbi'tſsĕ) *f* [2]2 Äſt-

clonc (klonk) *int.* gluck!; **cloncăi** (~kĕi'), **cloncăni** (~ni') *v/n.* ④18 gluck(s)en; krächzen; ~t (~ni't), **cloncăt** (~'kĕt) *abg.* [3]15 Gluck(s)en, Krächzen, Kreiſchen *n.*

clondir (klŏndi'r) *abg.*[3]15(Wein-) Flaſche *f.*

clonţ (klontß) *abg.* [3]24 Schnabel *m*; **clonţan** (~tßa'n) *abg.* [3]15 Fels *m*, Klippe *f*; **clonţată** (~tßa'tĕ) *f* [2]1 alte Hexe; **clonţos** (~tßo'ß) *a.*[6]12 krummſchnäblig.

clopot (klo'pŏt) *abg.* [3]15 Glocke *f*; a trage cuiva ~ul j-s Tod ſehnlichſt erwarten; ~ar (~ta'r) *m* [1]14 Glöckner *m*; ~niţă (~po'tnitßĕ) *f* [2]1 Glocken-, Kirch-turm *m*; **clopoţel** (~tße'l) *m* [1]15 Glöcklein *n*, Schelle *f*; ♀ Glockenblume *f*.

clor (klor) *abg.* [3]14 Chlor *n*; **clorosă*** (~ro'ſĕ) *f* [2]1 Bleichſucht *f*.

closet* (klŏſe't) *abg.* [3]25 Kloſett *n*.

cloşcă (klo'ſchkĕ) *f* [2]48 = clocă; cloşca cu puĭ das Siebengeſtirn.

cloţ (klotß) *m* [1]14 1. Schnabel *m*. 2. T. Holzklotz *m*. 3. Quaſte *f*.

club (klub) *abg.* [3]15 Verein, Klub *m*.

Cluj (kluʒ) *abg.* [3]14 Klauſenburg *n*.

cneaz (knĕa'ſ) *m* [1]30 1. † Prinz *m*. 2. Bn. Dorfrichter *m*.

cnută (knu'tĕ) *f* [2]1 Knute *f*.

coabe (kŏa'bĕ) *f* [2]4 = cobe.

coacăz (kŏa'kĕſ) *m* [1]14 ♀ Johannisbeerſtrauch *m*; ~ă (~ſĕ) *f* [2]1 1. Johannisbeere *f*; ~ albă = agrişă; ~ neagră Albeere *f*. 2. Preißelbeere *f*.

coace (kŏa'tſchĕ) *v/a.* ③24 backen, braten, dörren; reifen, zeitigen; eitern; a să ~ reif w., reifen; a ~ pe cin. j-n anführen; a i-o ~ cuiva j-m et. nachtragen, Rache brüten; ~re (~rĕ) *f* [2]9 Backen, Braten; Reifen *n*; Eiterung *f*.

coadă (kŏa'dĕ) *f* [2]1 u. 36 Schwanz, Schweif; Stiel, Griff; (Haar-) Zopf *m*; Schleppe *f* am Kleide; Ende *n*, die letzten Reihen, Nachtrab; Auswurf *m*; das Schlechteſte; ~ ochiului Augenwinkel *m*; a să uita cu coada ochiului ſcheu, ſchiel, verſtohlen anſehen; coada meseĭ das untere Tiſchende; a scoate ~ cuiva j-n in üblen Ruf bringen; a atîrna cuiva c. de ~ j-m et. in die Schuhe ſchieben; ♀ coada bouluĭ od. vaciĭ Königskerze *f*; coada şoriceluluĭ Schafgarbe *f*; coade (~'dĕ) *pl.* Ausgeſiebte(s) *n*, Abfälle *pl.*, ⊙ After *n*.

coae (kŏa'ĭĕ) *abg/pl.* Hoden *pl.*

coafor (kŏafo'r) *m* [1]14 = frizer.

coagula (kŏăgŭla') *v/r.* ①14 a să ~ gerinnen, käſen.

coajă (kŏa'ʒĕ) *f* [2]37 Schale, Haut, Rinde *f*, Schneckengehäuſe *n*; Brotkruſte; Hülſe *f*. [Papier.]

coală (kŏa'lĕ) *f* [2]1 u. 37 Bogen *m*

coaliţie (kŏăli'tßiĕ) *f* [2]12 Verbindung *f*, Bündnis *n*.

coamă (kŏa'mĕ) *f* [2]1 Mähne *f*; Firſt *f*, Giebel *m*; Bergkamm *m*; Schweif *m* (des Kometen).

coapsă (kŏa'pßĕ) *f* [2]1 Hüfte *f*, Hanke *f*; (Ober-)Schenkel *m*.

coardă (kŏa'rdĕ) *f* [2]1 Saite; (Bogen-)Sehne; Ranke, Rebe; Trieb-, Sprung-feder *f*; Säbel; Deckenbalken; Nacken *m* (der Tiere); a ţinea drumul ~ immer geradeaus gehen; coarde vocale Stimmbänder *pl.* [kirſche; Traubenart *f*.]

coarnă (kŏa'rnĕ) *f* [2]1 ♀ Kornel-

coasă (kŏa'ßĕ) *f* [2]1 Senſe; Mäh(e)-zeit, Mahd *f*.

coase (kŏa'ßĕ) *v/a.* ③9 nähen; a ~ pe muche überwendlich nähen.

coastă (kŏa'ßtĕ) *f* [2]1 Rippe, Seite *f*; Abhang, Hügel *m*, Steigung *f*; Küſtenſtrich *m*. [Habenichts *m*.]

coate-goale (kŏa'tĕ-gŏa'lĕ) *m* [5]1

cobae (kŏba'ĭĕ) *f* [2]33 M. Geflügel *n*. [ſchwach.]

cobăit (kŏbĕi't) *a.* [6]9 kraftlos,

cobe (ko'bĕ) *f* [2]9 (unheilverkündender) Vogel; Unheil *n*, ſchlimme

Vorbedeutung; Pips *m* (bei Hühnern); **cobi** (~bi') *v/n.* ④18: a ~ a răŭ Schlimmes vorbedeuten, verkünden. [*f.*]

cobilă (ko'bĭlĕ) *f* [2]1 Pflugwuchte

cobiliță (ko'bĭlĭtʂĕ) *f* [2]1 Trage *f.*

cobitor (kŏbĭto'r) *a.* [6]30 unheilverkündend. [mel, Lackel *m.*]

coblizan (kŏblĭʃa'n) *m* [1]1 Lüm-

coboc (kŏbo'k) *abg.* [3]24 (Holz-) Becher *m.*

coborî (kŏbŏri') *v/a.* ④20 herunterlassen, senken, niedriger m.; ♪ herunterstimmen; a să ~ von j-m ab-, her-stammen; hinuntersteigen; **~re** (~ri'rĕ) *f* [2]9 1. Herabsteigen, -kommen, -fahren *n.* 2. Abstammung *f*; **coborîrea duhuluĭ sfînt** Ausgießung *f* des Heiligen Geistes; **coborîș** (~ri'ʃ) *abg.* [3]14 Abhang *m*, Senkung, Neigung *f*; **coborît** (~ri't) *abg.* [3]15 = coborîre; **~or** (~to'r) *m* [1]14 Abkömmling, Nachkomme *m.*

cobur (kŏbu'r) *m* [1]14 Pistolenhalfter *f.* [Schalmei.]

cobuz (kŏbu'ʃ) *abg.* [3]15 kleine

cobză (ko'bʃĕ) *f* [2]1 Art Gitarre, Laute *f*; a lega ~ knebeln, fest binden; **cobzar** (~ʃa'r) *m* [1]14 Kobza-Spieler *m.* [Kolarde *f.*]

cocardă (kŏka'rdĕ) *f* [2]1 Schleife,

cocă (ko'kĕ) *f* [2]40 Brot-, Kuchenteig *m*; M. Knirps *m*, Schoßkind *n.*

cocăzar (kŏkĕʃa'r) *m* [1]14 ♀ Alpenrose *f*; Preißelbeerstrauch *m.*

cocean (kotʃa'n) *m* [1]18 Mais-, Kohl-strunk *m*; Griebs *m*, Korngehäuse *n.*

cochet (kŏke't) *a.* [6]9 gefallsüchtig; niedlich, schmuck; **~a** (~ta') *v/n.* ①14 kokettieren; **cochetărie** (~tĕri'ĕ) *f* [2]21 Gefallsucht; Zierlichkeit *f.* [Scharlach *m.*]

cochinadă (kŏkĭna'dĕ) *f* [2]1 V.

cochinț (kŏkĭi'ntʂ) *m* [1]14 Grieche *m* (Spitzname). [stall *m.*]

cocină (ko'tʃĭnă) *f* [2]1 Schweine-

cocioabă (kŏtʃœa'bĕ) *f* [2]1 Baracke *f*, Nest *n*, baufälliges Haus.

cociobăi (kŏtʃĭŏbĕĭ') ſ. scotoci.

cocio(a)rbă (kŏtʃo'[œa']rbĕ) *f* [2]1 Schürhaken *m*, Ofengabel *f.*

cociș (kŏtʃĭ'ʃ) *m* [1]14 T. Kutscher *m.*

cocîrda (kŏkĭrda'), **cocîrja** (~ʒa'), **cocîrla** (~la') *v/a. u. r.* ①14 zſ.-rollen; verkrüppeln; krümmen, biegen; **nas cocîrlat** Habichtsnase *f*; **cocîrlă** (~kĭ'rlĕ) *f* [2]1 Krümme, Kurve *f.*

cocîrță (kŏkĭ'rtʂĕ) *f* [2]1 zſ.-gelaufene Milch, Gerinsel *n*; **cocîrți** (~tʂĭ') *v/r.* ④18 a să ~ zſ.-laufen, gerinnen. [schlucht *f.*]

coclaurî (kŏkla'ŭrĭ) *f/pl.* Berg-

cocleală (kŏklœa'lĕ) *f* [2]26 Grünspan *m*; ekliger Geschmack.

cocleț (kŏkle'tʂ) *abg.* [3]15 Weberspule *f.*

cocli (kŏkli') *v/r.* ④18: a să ~ sich mit Grünspan überziehen; F sich benebeln, berauschen.

cocoană (kŏkœa'nĕ) *f* [2]1 † Mädchen *n*; gnädige Frau, Dame *f.*

cocoară (kokœa'rĕ) *f* [2]1 Kranichweibchen *n.* [Höcker *m.*]

cocoașă (kŏkœa'ʃĕ) *f* [2]1 Buckel,

cocoli (kŏkŏli') *v/a.* ④18 liebkosen, umwerben; verhätscheln, verwöhnen; j-n anführen; a să ~ sich brüsten wie ein Pfau; **cocoloș** (~lo'ʃ) *abg.* [3]24 Knäuel *m* (*n*), Klumpen *m*, Klümpchen *n*; **~i** (~lŏʃchi') *v/a.* ④18 zerknittern, zſ.-knüllen; sich zſ.-kauern; nicht ruchbar werden lassen, F tot machen.

cocon (kŏko'n) *m* [1]14 † Fürsten-, Bojaren-Sohn; Knabe *m*; (gnädiger) Herr.

coconar (kŏkŏna'r) *m* [1]14 ♀ Pinienkiefer *f*; **coconară** (~'rĕ) *f* [2]1 Pinienuß *f.*

coconaș (kŏkŏna'ʃ) *m* [1]14 junger Herr, Junker *m*; **coconeĭ** (~ne'ĭ) *pl.* ♀ Schneeglöckchen *n*; **coconet**

(~ne'ţ) *abg.* [3]14 beſitzende Klaſſe, Herrenvolk *n*; **coconiţă** (~ni'tßĕ) *f* [2]1 Fräulein *n*; junge Frau.

cocor (kŏko'r) 1. *m* [1]14 Kranich *m*. 2. *abg.* [3]14 Geſchwulſt *f*; **~at** (~ra'ţ) *a.* [6]9 langbeinig; **cocostîrc** (kŏkŏßti'rk) *m* [1]23 T. Storch *m*.

cocoş (kŏko'ſch) *m* [1]14 1. Hahn *m*; **~ de munte** Auerhahn *m*; **la mine 'n casă cîntă ~ul iar nu găina** ich führe das Regiment im Hauſe; (Flinten-)Hahn *m*; **cocoşa** (~ſcha') *v/r.* ①14 bucklig, krumm w.; **~r** (~ſcha'r) *m* [1]14 Miſteldroſſel *f*; **~t** (~ſcha't) *a.* [6]9 bucklig, höckerig; **cocoşeĭ** (~ſche'i) *m/pl.* geröſtete Maiskörner; **cocoşel** (~ſche'l) *m* [1]15 junger Hahn; **cocoşesc** (~ſche'ßk) *a.* [6]8 zank-, ſtreit-ſüchtig; hahnartig; **cocoşi** (~ſchi') *v/a.* ④18 treten (v. Hahn); **a să ~** ſich brüſten, dick tun; zornig aufbrauſen; **cocoşneaţă** (~nea'tßĕ) *f* [2]25 beſchränkte aufgeblaſene Frau.

cocotă (kŏko'tĕ) *f* [2]1 feile Dirne.

cocoţa (kŏkŏtßa') *v/r.* ①14, **cocoţi** (~tßi') ④18 aufbaumen, aufſitzen, ſich hoch einniſten.

cocs (kokß) *abg.* [3]14 Koks *m*.

cod (kod) *abg.* [3]14 Geſetzbuch *n*.

codaciŭ (kŏda'tſch) *a.* [6]21 geſchwänzt; arbeitsſcheu, duckmäuſerig; **codalb** (~a'lb) *a.* [6]1 weißgeſchwänzt; blondhaarig; **~i** (~bi') *v/a.* ④18 erblaſſen; große Augen m.; in die Patſche geraten; **~iŭ** (~bi'u) *a.* [6]17 blond; **codan** (~da'n) *a.* [6]1 letzt; halbwüchſig; langgeſchwänzt; **~ă** (~da'nĕ) *f* [2]1 Backfiſch *m*, Mädchen *n*; **codaş** (~da'ſch) 1. *a.* [6]1 letzt; unbemittelt, der ärmeren Klaſſe angehörend. 2. *m* [1]14 Letzte(r) *m*; **codat** (~da't) *a.* [6]9 geſchwänzt; langgezogen; **codăriştе** (~dĕri'ſchtĕ) *f* [2]9 Peitſchenſtiel *m*.

codcodăci (kŏdkŏdĕtſchi') *v/n.* ④18 gackern.

codeală (kŏdea'lĕ) *f* [2]26 Ausflucht *f*, Winkelzug *m*, Zaudern *n*, Umſchweif *m*; **codelnic** (~de'lnik) *a.* [6]34 unſchlüſſig, zaudernd; arbeitsſcheu; **codi** (~di') *v/r.* ④18 **a să ~** zaudern, Ausflüchte ſuchen; **a să ~ la treabă** arbeitsſcheu ſein.

codice (ko'ditſchĕ) *abg.* [3]12 Geſetzbuch *n*, Kodex *m*.

codină (ko'dinĕ) *f* [2]1 Abfälle *pl.*; **codire** (~di'rĕ) *f* [2]9 = codeală.

codiţă (kŏdi'tßĕ) *f* [2]1 Schwänzchen *n*, Obſtſtiel *m*; *fig.* Häkchen *n*; Fehler *m*.

codîe (kŏdi'ĭĕ) *f* [2]12 ♀ Schachtelhalm *m*.

codîrlă (kŏdi'rlĕ) *f* [2]1 Schoßkelle *f*; der Letzte.

codobatură (kŏdŏba'tŭrĕ) *f* [2]1 Bachſtelze *f*; **codobelc** (~be'lk) (**codoberc**) *a.* [6]34 ohne Schweif.

codoşcă (kŏdo'ſchkĕ) *f* [2]52 Unterhändlerin, Kupplerin *f*.

codrean (kŏdr^{e}a'n) *a.* [6]4, **codreşe** (~dre'ßk) *a.* [6]8 waldig, Wald-...;

codricel (kŏdrĭtſche'l) *m* [1]15 Stückchen *n* Brotrinde.

codru (ko'drŭ) *m* [1]1 ([7]2) (*dim.* **codruţ** (~dru'tß), **codruleţ** (~le'tß) *m* [1]14) Forſt *m* u. *f*, Waldung *f*, Hochwald *m*; großes Stück Brot, P Runken *m*.

coerent (kŏĕre'nt) *a.* [6]9 zuſammenhängend; **coerenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Zuſammenhang *m*; **coesiune*** (~ſiu'nĕ) *f* [2]9 Kohäſion *f*.

cofă (ko'fĕ) *f* [2]1, **cofeĭă** (~fe'i) *abg.* [3]11 (Holz-)Kanne *f* od. Eimer *m*; **cofa(c)el** (~[tſch]^{i}e'l) *abg.* [3]15 Schleifkanne *f*.

cofetar (kŏfĕta'r) *m* [1]14 Zuckerbäcker *m*; **cofetărie** (~tĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Zuckerbäckerei *f*; **cofeturĭ** (~'tŭri) *pl.* Naſch-, Zucker-werk *n*.

cofiţă (kŏfi'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. **cofă**.

cogeamite (kŏdja'mitĕ) *int.* ungeheuer groß, großmächtig; pyramidal!

coif (koif) *abg.* [3]14 Helm *m*, Sturmhaube *f*.

coinac (kŏi'na'k) *abg.* [3]27 Knöchel, Wirbelknochen; Fangstrick *m.*

coincide (kŏintschi'dĕ) *v/n.* ③15 zs.-fallen, sich decken; zs.-treffen; **coincidenţă** (~de'ntßĕ) *f* [2]1 Zusammenfallen *n*; Gleichzeitigkeit *f*; Anschluß *m*.

coĭŭ (ko'i) *abg.* [3]6 Hode *f*.

coj (koG) *m* [1]14 Haarwurm, Grind *m*, Hautfinne *f*, Mitesser *m*; Abblätterung *f*; **cojală** (~Ga'lĕ) *f* [2]26 = cojitură; **coji** (~Gi') *v/a.* ④18 abschälen, entrinden (Baum, Obst); (ab)schinden (Tier); ausschälen, enthülsen (Nüsse usw.); **a să ~** (sich) ab-blättern, -schälen, -schuppen, -schilfern; **cojĭ** (koG) *m/pl.* Ausschlag *m* der Säuglinge; **cojit** (~Gi't) *a.* [6]9 geschunden, aufgerieben; aufgeschwollen; **~ură** (~Gitu'rĕ) *f* [2]2 Abstreifung, Abblätterung *f*, Abschuppen *n*; **cojiţă** (~Gi'tßĕ) *f* [2]1 Krüstchen *n*; Schale *f* (v. Nüssen usw.).

cojniţă (ko'Gnitßĕ) ſ. coşniţă.

cojoc (kŏGo'k) *abg.* [3]27 Schafpelz *m*; **~ păcurăresc** Mantel *m* von Schaffell; **a scutura cuiva ~ul** j-m e-e Tracht Schläge geben; **a găsĭ ac de ~ul cuiva** j-m beikommen, j-m das Handwerk legen; **a-şĭ găsi ac pentru ~** ſ-n Meister finden; **cojocar** (~ka'r) *m* [1]14 Kürschner *m*; **cojocărie** (~kĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Kürschnerei *f*.

cojos (kŏGo'ß) *a.* [6]12 krustig, rindig.

colabora (kŏlăbŏra') *v/n.* ①14 mit-arbeiten, -wirken; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Mitarbeiter *m*.

colac (kŏla'k) *m* [1]23 ⊛ Ring *m*; Brunnengeländer *n*; Felge *f*; Kringel, Kuchen *m*; Anmeldegeld *n*; **~ peste pupăză** iro. zuviel des Guten.

colan (kŏla'n) *abg.* [3]15 Gürtel [*m*; Halsband *n*.]

colăcar (kŏlĕka'r) *m* [1]14 Angeber *m*; Deklamator *m* v. Hochzeitsgedichten; **colăcări** (~kĕri') *v/a.* ④18 angeben; Hochzeitssprüche hersagen; **~e** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Angeberei *f*; Hersagen *n*; **colăcer** (~tsche'r) *m* [1]14 Hochzeitsbitter, Brautführer *m*; **colăer** (~ĭe'r) *m* [1]14 Gratulant, Anführer *m* der Neujahrsliedersänger.

colăci (kŏlĕtschi') *v/a.* ④18 zs.-drehen, wickeln, herumschlingen; werben (Braut); **a să ~** sich zs.-rollen, hocken; sich demütigen.

colb (kolb) *abg.* [3]14 Staub *m*, Staubwolke *f*; **a da ~** sich sputen; **colbăi** (~bĕi') *v/a.* ④18 abstauben; **colbărie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Menge *f* Staub.

colcăi (kŏlkĕi') *v/n.* ①19 auf-sieden, -wallen; gären; **~ală** (~ĭa'lĕ) *f* [2]26 Sieden, Gären; Röcheln *n*.

colceag (kŏltscha'g) *abg.* [3]14 u. *m* [1]24 Hülse *f*, Ring, Muff *m*.

colcot (ko'lkŏt) = clocot.

colea (kŏle'a) *adv.* da, dort, unweit; **ştiĭ ~** od. **vezĭ ~** so recht gehörig, tüchtig, weißt du.

colectă (kŏle'ktĕ) *f* [2]1 Kollekte *f*; **colectiv** (~ti'w) *a.* [6]1 gesamt, Sammel-...; **colector** (~'tŏr) 1. *m* [1]14 Steuereinnehmer; Kollektor *m*. 2. *a.* [6]30 einsammelnd; **colecţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12, **colecţiune** (~tßĭu'nĕ) [2]9 Sammlung *f*; **colecţiona** (~tßĭŏna') *v/a.* ①14 e-e Sammlung anlegen.

coleg (kŏle'g) *m* [1]24 Amts-bruder, -genosse, Kollege *m*; **colegial** (~bGĭa'l) *a.* [6]1 kameradschaftlich; Schul-...; **~itate** (~lkta'tĕ) *f* [2]33 Kollegialität *f*; **colegiŭ** (~le'bGĭu) *abg.* [3]5 (städtisches) Gymnasium; Wahlbezirk *m*; Kollegium *n*.

coleră (kŏle'rĕ) ſ. **holeră**; **coleric** (~'rĭk) *a.* [6]34 cholerisch.

coleşi (kŏlĕschi') *v/a.* u. *r.* ④14 er-, auf-weichen.

colet (kŏle't) *abg.* [3]15, **~ă** (~'tĕ) *f* [2]1 Ballen *m*, Frachtstück *n*; **~ărie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Frachtgüter *pl.*

colibă (kŏli'bĕ) *f* [2]2 (Laub-, Stroh-)Hütte *f*; **colibaş** (~ba'sch), **colibar** (~ba'r) *m* [1]14 Hütten-, Bergbewohner *m*; **colibioară** (~bi͡a'rĕ) *f* [2]1 kleine Hütte. [*m.*]
colibriŭ (kŏlĭbri'u) *m* [1]3 Kolibri
colică (ko'lĭkĕ) *f* [2]39 Kolik *f*.
colier (kolĭe'r) *abg.* [3]15 Halskette.
coliliŭ (kolili'u) *a.* [6]17 weiß.
colină (kŏli'nĕ) *f* [2]1 Hügel; Bergkamm *m*.
colind (kŏli'nd) *abg.* [3]15, **colindă** (~'dĕ) *f* [2]1 Weihnachts-, Neujahrs-lied *n*; Umzug hierbei, Rundgang *m*; **colinda** (~da') ①3 1. *v/n.* herum-ziehen,-laufen. 2. *v/a.* durch-wandern, -streifen; singen; beglückwünschen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Herum-, Hin- und Herlaufen; Singen *n* (zu Weihnachten); **colindat** (~da't) 1. *abg.* [3]15 = colindare. 2. *a.* [6]9 (öfter) besucht, aufgesucht; **colindător** (~dĕto'r) *m* [1]14 Weihnachtsliedersänger *m*; **colindeţe** (~de'tßĕ) *f/pl.* Weihnachtskuchen *pl.* [stoß *m.*]
colisiune* (kŏlĭsiu'nĕ) *f* [2]9 Zs.-
colivă (kŏli'wĕ) *f* [2]1 Opferkuchen *m*; a-ĭ suna cuiva coliva în piept od. a mirosi a ~ mit e-m Fuße im Grabe stehen.
colivie (kŏlĭwi'iĕ) *f* [2]12 Käfig, (Vogel-)Bauer *m*; a pune ~ cu sticleţĭ pe capul săŭ sich verheiraten, unter die Haube kommen.
colnar (kŏlna'r) *abg.* [3]15, **colnic** (~ni'k) [3]27, **colnicea** (~tscha') *f* [2]16, **colnice** (~ni'tschĕ) [2]4, **colniţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 kleine Anhöhe, Hügel, Bergkamm, Bergpfad *m*. [ausläufer *m.*]
colnare (kŏlna'rĕ) *f* [2]33 Wurzel-
colo (kŏlo') *adv.* dort, dorthin; de ~ pănă ~ hin und her, auf und ab; din ~ jenseits; icĭ şi ~ hie und da; cînd ~ zuletzt; bei genauerer Untersuchung; siehe da!; cît ~ weit hin; cît de ~ von weitem.
coloană (kŏlo͡a'nĕ) *f* [2]1 Säule *f*; Pfeiler *m*; Spalte *f*; tiefe Truppenaufstellung, Kolonne *f*.
coloare (kŏlo͡a'rĕ) *f* [2]37 Farbe *f*; ~ politică politische Meinung; Stadtviertel *n* in Bukarest.
colonadă (kŏlŏna'dĕ) *f* [2]1 Säulen-gang *m*, -halle *f*, -bau *m*.
colonel (kŏlŏne'l) *m* [1]14 Oberst *m*.
Colonia (kŏlo'nĭă) *f* [5]17 Köln *n*.
colonial (kŏlŏnĭa'l) *a.* [6]1 Kolonial-...; **colonie** (~ni'iĕ) *f* [2]12 Kolonie, Ansiedlung *f*; **colonist** (~ni'ßt) *m* [1]28 Ansiedler *m*; **coloniza** (~sa') ①14 kolonisieren.
colora (kŏlŏra') *v/a.* ①14 färben; **colorist** (~ri'ßt) *m* [1]28 Bilderausmaler *m*; **colorit** (~ri't) *abg.* [3]14 Farbengebung, Färbung *f*.
colos (kŏlo'ß) *m* [1]27 Koloß *m*; **~al** (~ßa'l) *a.* [6]1 übergroß, riesig.
coloti (kŏlŏti') *v/a.* ④18 umgeben, umringen.
colporta (kŏlpŏrta') *v/a.* ①14 hausieren; verbreiten; **~j** (~ta'ʒ) *abg.* [3]15 Hausierhandel *m*; Verbreiten *n* v. Nachrichten; **colportor** (~to'r) *m* [1]14 Hausierer, Zeitungsträger; Neuigkeitskrämer *m*.
coltuc (kŏltu'k) *abg.* [3]23 1. (Brot-) Kanten, -Knust, -Rauft *m*. 2. Ellenbogen *m*; a arăta ~ul e-e Nase drehen, e-n Esel bohren; na ~! Possen!; machen Sie das anderen weis!
colţ (koltß) 1. *abg.* [3]14 Winkel *m*, Ecke *f*, Ende *n*; Zipfel; Vorsprung *m*. 2. *m* [1]14 Felsspitze, Klippe *f*; Keim, Fruchtknoten; Eckzahn, Hauer; Zahnstumpf *m*; Spitze *f* (der Egge usw.); a arăta colţiĭ drohen, die Zähne fletschen; a să lua în colţĭ Streit anfangen; sînt la colţĭ sie leben in offener Feindschaft; a da din ~ în ~ nicht mehr wissen, wo ein noch aus; **colţar** (~tßa'r) *abg.* [3]15 Eckschrank *m*; Winkel-maß *n*, -haken

m; **colţat** (~ʦa't) *a.* [6]9 mit großen Zähnen; bissig; **colţişor** (~ʦişo'r) *m* [1]14 *dim.* v. colţ; Stickerei, Spitzenarbeit *f*; Haarkrause *f* über der Stirn; **colţoros** (~ʦöro'ş) *a.* [6]12 felsig, zackig; holperig; **colţos** (~ʦo'ş) *a.* [6]12 bissig, beißend, zänkisch.

colţun (kŏltʦu'n) M. = căltun.

colţurat (kŏltʦŭra't) *a.* [6]9, **colţuros** (~ro'ş) [6]12 = colţoros.

columnă (kŏlu'mnĕ) ſ. coloană.

colză (ko'lſĕ) *f* [2]1 ♀ = rapiţă.

comanda (kŏmănda') *v/a.* ①3 u. 14 befehlen; bestellen, Auftrag erteilen; **~nt** (~da'nt) *m* [1]26 Befehlshaber *m*; **~ment** (~me'nt) *abg.* [3]15 Generalkommando *n*; **comandă** (~ma'ndĕ) *f* [2]1 u. 30 (Ober-) Befehl; Auftrag *m*, Bestellung *f*.

comanditar (kŏmănditla'r) *m* [1]14 Kommanditär *m*; **comanditä** (~di'tĕ) *f* [2]1 Zweiggeschäft *n*; Anteilsumme *f*.

comandor (kŏmăndo'r) *m* [1]14 Kommandeur *m*; **comănduire** (~nŭĕndŭi'rĕ) [2]9 Platzkommando *n*.

comarnic (kŏma'rnĭk) *abg.* [3]27 1. = strungă 1. 2. Käsehürde *f*.

comat (kŏma't) *a.* [6]9 langhaarig; stea ~ă Schweifstern, Komet *m*.

comă (ko'mĕ) *f* [2]1 Komma *n*.

comănac (kŏmĕna'k) *abg.* [3]27 Mönchskappe *f*; T. Strohhut *m* mit breiter Krempe; Kranz *m*.

combate (kŏmba'tĕ) *v/a.* ③1 bekämpfen, gegen et. ankämpfen; **combatant** (~băta'nt) *m* [1]26 Kampfteilnehmer, Kämpe *m*.

combina (kŏmbĭna') *v/a.* ①3 zusammenstellen, vereinigen: erwägen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'ʦĭĕ) [2]12, Kombination, Zusammenstellung; Berechnung *f*.

combustibil (kŏmbŭſti'bĭl) 1. *abg.* [3]15 Brenn-, Heiz-material *n*. 2. *a.* [6]1 brennbar; **combustiune** (~ſtĭu'nĕ) *f* [2]9 Verbrennung *f*.

comediant (kŏmĕdĭa'nt) *m* [1]26 Komödiant; Gaukler *m*; **comedie** *f* [2]12 1. (~di'ĕ) Komödie *f*, Lustspiel *n*. 2. (~me'dĭĕ) Posse, Geschichte *f*; *adv.* ungemein, gewaltig.

comemora (kŏmĕmŏra') *v/a.* ①14 wieder ins Gedächtnis rufen; e-e Gedächtnisfeier veranstalten; **~re** (~ra'rĕ) *f* [2]33, **~ţiune** (~ʦĭu'nĕ) [2]9 Gedächtnisfeier *f*; **~tiv** (~ti'w) *a.* [6]1 Gedächtnis-...

comenta (kŏmĕnta') *v/a.* ①14 auslegen, erklären; **~r** (~ta'r) *abg.* [3]15 Auslegung, Erklärung *f*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Ausleger *m*.

comercial (kŏmĕrtſchĭa'l) *a.* [6]1 kaufmännisch, Handels-...; **comerciant** (~a'nt) *m* [1]26 Kaufmann *m*; **comerciŭ** (~me'rtſch) *abg.* [3]7, **comerţ** (~me'rʦ) [3]14 Handel, Verkehr *m*.

comesean (kŏmĕʃ'a'n) *m* [1]18 Tischgenosse *m*. [eßbar.]

comestibil (kŏmĕſti'bĭl) *a.* [6]1

comet (kŏme't) *m* [1]26 T., **cometă** (~'tĕ) *f* [2]1 Komet *m*.

comic (ko'mĭk) *a.* [6]9 komisch; spaßhaft, possierlich.

comis (kŏmi'ş) *m* [1]27 Kommis *m*; ~ voiajor ♆ Reisende(r) *m*.

comisar (kŏmĭza'r) *m* [1]14 Bevollmächtigte(r); Kommissar *m*; **~iat** (~rĭa't) *abg.* [3]15 Polizeibureau, -amt *n*; **comisie** (~mi'ſĭĕ) *f* [2]12, **comision** (~ſĭo'n) *abg.* [3]24, **comisiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Auftrag *m*; Vermittlungsgeschäft *n*; Kommission *f*; Polizeiamt *n*; **comisionar** (~na'r) *m* [1]14 Kommissionär; Dienstmann, Laufbursche *m*.

comite (kŏmi'tĕ) *v/a.* ⑧16 et. begehen, sich zuschulden kommen l.; **~re** (~rĕ) *f* [2]9 Begehen *n*.

comitent (kŏmĭte'nt) *m* [1]26 Auftraggeber *m*.

comitet (kŏmĭte't) *abg.* [3]15 Ausschuß *m*, Komitee *n*.

comînd (kŏmi'nd) *abg.* [3]14, **~are** (~da'rĕ) *f* [2]33, **~at** (~da't) *abg.* [3]15 Totenmahl *n*; **~a** (~da') *v/a.* ①3 e-n Leichenſchmaus geben.
comoară (kŏmŏa'rĕ) *f* [2]36 Schatz *m*, Kleinod *n*.
comod (kŏmo'd) *a.* [6]9 bequem, gemächlich; laſch; **~itate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Gemächlichkeit *f*; Abtritt *m*.
compact (kŏmpa'kt) *a.* [6]9 dicht, feſt, zuſammengedrängt.
companie (kŏmpa'nie) *f* [2]12 ⊕ (Abt. Comp. od. Co.) (Handels-)Geſellſchaft; P Bande, Rotte; ⚔ Kompagnie *f*; **companion** (~nio'n) *m* [1]14 Gefährte, Teilnehmer *m*.
compara (kŏmpără') *v/a.* ①3 vergleichen; gegen-ea. halten; **~bil** (~'bil) *a.* [6]1 vergleichbar; **~tiv** (~ti'w) 1. *abg.* [3]15 Komparativ *m*. 2. *a.* [6]1: în mod ~ vergleichungsweiſe; **comparaţie** (~'tßie) *f* [2]12, **comparaţiune** (~u'nĕ) [2]9 Vergleich *m*, Vergleichung; Steigerung *f*.
compartiment (kŏmpărtime'nt) *abg.* [3]15 Abteilung *f*, Fach *n*; Eiſenbahn-coupé, -abteil *n*.
compas (kŏmpa'ß) *abg.* [3]15 Zirkel *m*, Reißzeug *n*; Kompaß *m*.
compatibil (kŏmpăti'bil) *a.* [6]1 vereinbar, verträglich; **~itate** (~ilita'tĕ) *f* [2]33 Vereinbarkeit, Verträglichkeit *f*.
compatriot (kŏmpătrio't) *m* [1]26 [Landsmann *m*.]
compătimi (kŏmpĕtimi') *v/a.* ④18 bemitleiden; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Bei-, Mit-leid *n*, Teilnahme *f*; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 mitleidig; Mitleid einflößend.
compendiŭ (kŏmpe'ndiu) *abg.* [3]5 [Kompendium *n*.]
compensa (kŏmpĕnßa') *v/a.* ①14 erſetzen, vergüten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţiune** (~ßiu'nĕ) [2]9 Erſatz *m*, Kompenſation, Vergütung *f*.
competent (kŏmpĕte'nt) *a.* [6]9, **competinte** (~ti'ntĕ) [6]29 befugt, berechtigt; gehörig, erforderlich; **competenţă** (~te'ntßĕ) *f* [2]1 Befugnis, Zuſtändigkeit *f*.
competiţitor (kŏmpĕtßito'r) *m* [1]14 Mitbewerber *m*.
compila (kŏmpila') *v/a.* ①14 Lit. zſ.-tragen, -ſtoppeln; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Zuſammentragung *f*; Sammelwerk *n*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Zſ.-ſtoppler, Sammler *m*.
comple(c)t (kŏmple'[k]t) *a.* [6]9 vollſtändig; **~a** (~ta') *v/a.* ①14 vervollſtändigen, vollzählig m.; **~are** (~'rĕ) *f* [2]33 Ergänzung, Vervollſtändigung *f*.
complement (kŏmplĕme'nt) *abg.* [3]15 Ergänzung *f*; **~ar** (~ta'r) *a.* [6]1 ergänzend, Ergänzungs-...
complesant* (kŏmplĕſa'nt) *a.* [6]9 gefällig; **complesenţă** (~ſe'ntßĕ) *f* [2]1 Gefälligkeit *f*.
complex (kŏmple'kß) *a.* [6]1 zſ.-geſetzt, verwickelt; erweitert.
complica (kŏmplika') *v/a.* ①3 verwickeln, verwirren; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßie) *f* [2]12 Verwickelung, Anhäufung *f*.
complice (kŏmpli'tſchĕ) *m* [1]11 Mitſchuldige(r) *m*; **complicitate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Mitſchuld *f*.
compliment (kŏmplime'nt) *abg.* [3]15 Artigkeit, Höflichkeit *f*; Gruß *m*; ſ. a. complement; **~a** (~ta') *v/a.* ①14 Komplimente m.
complini (kŏmplini') *v/a.* ④18 ergänzen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Ergänzung *f*; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 ergänzend.
complot (kŏmplo't) *abg.* [3]14 Anſchlag *m*, Komplott *n*; **~a** (~ta') *v/a.* u. *n.* ①14 heimlich verabreden, geheime Anſchläge m.
comporta (kŏmpŏrta') *v/a.* ①26 u. 35 vertragen; zulaſſen.
compositor* (kŏmpŏſito'r) *m* [1]14 Tondichter, Komponiſt *m*; **compoziţie** (~ſi'tßie) *f* [2]12 Zſ.-ſetzung *f*; ♪ Muſikſtück *n*; Lit. Aufſatz *m*; ⊖ Legierung *f*.

compost (kŏmpo'ßt) *abg.* [3]14 Mengdünger, Kompoſt *m.*

compot (kŏmpo't) *abg.* [3]14 Eingemachtes, Kompott *n.*

compresă (kŏmpre'ßĕ) *f* [2]1 Med. Kompreſſe *f*; **compresiune** (~ßi-u'nĕ) *f* [2]9 Kompreſſion, Zſ.-drückung *f*; **comprima** (~prîma') *v/a.* ①3 zſ.-drücken, -preſſen.

compromis (kŏmprŏmi'ß) *abg.* [3]15 u. 14 Ausgleich *m*, Kompromiß *m u. n*; **compromite** (~mi'tĕ) *v/a.* ⑧ 16 bloßſtellen; aufs Spiel ſetzen; a să ~ F ſich blamieren; ~re (~'tĕrĕ) *f* [2]9 Bloßſtellung *f*.

compt (kompt) *abg.* [3]14 ſ. cont.

compune (kŏmpu'nĕ) 1. *v/a.* ⑧13 zſ.-ſetzen, bilden; Lit. verfaſſen; ♪ in Muſik ſetzen, vertonen. 2. *v/r.* a să ~ zſ.-geſetzt ſein, beſtehen.

comun (kŏmu'n) *a.* [6]1 gemeinſam; allgemein, öffentlich; alltäglich, gemein; în ~ gemeinſchaftlich; **comunal** (~na'l) *a.* [6]1 Gemeinde-...; **comună** (~nă) *f* [2]1 Kommune; Gemeinde *f*.

comunica (kŏmŭnika') ①4 1. *v/a.* mitteilen, Kenntnis geben. 2. *v/n.* verkehren, in Verbindung ſtehen, an et. ſtoßen; **comunicare** (~'rĕ) *f* [2]33 Mitteilung *f*; Umgang *m*; Verbindung(sweg *m*) *f*; **comunicat** (~ka't) *abg.* [3]15 Berichtigung *f*, Eingeſandt *n*; ~iv (~ti'w) *a.* [6]1 mitteilſam; anſteckend; **comunicaţie** (~'tßiĕ) *f* [2]12 = comunicare; **comunitate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Gemeinſamkeit *f*; Gemeinweſen *n*; Gemeinde *f*; religiöſe Brüderſchaft.

con (kon) *abg.* [3]14 Konus, Kegel *m*.

conabiŭ (kŏnăbi'u) [6]17 dunkelrot.

conac (kŏna't) *abg.* [3]27 Raſt; Herberge, Poſtſtation; Tagereiſe *f*; **conăci** (~nĕtſchi') ④18 1. *v/n.* übernachten, abſteigen, einkehren. 2. *v/a.* beherbergen; ~t (~tſchi't) *abg.* [3]15 Einkehren *n*, Raſt *f*.

concav (kŏnka'w) *a.* [6]1 hohlgewölbt, hohl.

conceda (kŏntſchĕba') *v/n.* ①3, **concede** (~tſche'dĕ) ⑧15 zugeſtehen, bewilligen; **concedia** (~dĭa') *v/a.* ①15 entlaſſen, beurlauben; **concediŭ** (~tſche'dĭu) *abg.* [3]15 Erlaubnis *f*, Urlaub(szeit *f*) *m*; Abſchied *m*.

conceni (kŏntſchĕni') *v/a.* ④18 ausrotten, vertilgen.

concentra (kŏntſchĕntra') *v/a.* ①14 zſ.-drängen, verdichten; anſammeln (in e-m Brennpunkt); **concentric** (~'trik) *a.* [6]34 konzentriſch.

concepe (kŏntſche'pĕ) *v/a.* ⑧3 empfangen, befruchtet w.; begreifen, faſſen, verſtehen; ab-, ver-faſſen, erſinnen; **concept** (~tſche'pt) *abg.* [3]15 erſter Entwurf, Skizze *f*; Konzept *n*; **concepţie** (~'tßiĕ) *f* [2]12 Faſſungskraft, Vorſtellung *f*.

concert (kŏntſche'rt) *abg.* [3]15 Einklang *m*, Einverſtändnis *n*; ♪ Konzert *n*; **concerta** (~ta') *v/n.* ①14 konzertieren.

concesie (kŏntſche'ßiĕ) *f* [2]12, **concesiune** (~u'nĕ) [2]9 Bewilligung, Verleihung, Abtretung *f*; Zugeſtändnis *n*; **concesionar** (~na'r) *m* [1]14 Konzeſſionar *m*; **concesiv** (~ßi'w) *a.* [6]1 zugebend, einräumend.

concetăţean (kŏntſchĕtĕtßea'n) *m* [1]18 Mitbürger *m*.

conchide (kŏnki'dĕ) *v/a.* [3]15 beweiſen, aus et. folgern, ſchließen.

concilia (kŏntſchi'lia') *v/a.* ①15 verſöhnen; ~nt (~a'nt) *a.* [6]9 verſöhnlich.

conciliŭ (kŏntſchi'liu) *abg.* [3]5 Konzil *n*.

concină (kŏntſchi'nă) *f* [2]1 Art Kartenſpiel.

concis (kŏntſchi'ß) *a.* [6]1 kurzgefaßt, bündig.

concĭŭ (kontſch) *abg.* [3]7 Kopfbinde *f*, -putz *m* der Frauen.

concludent (kŏnklŭde'nt) *a.* [6]9 entſcheidend.

concorda (kŏnkŏrda') *v/n.* ①26 u. 35 übereinſtimmen; ~nt (~da'nt)

a. [6]9 übereinstimmend; **~nță** (~da'ntțĕ) *f* [2]1 Übereinstimmung *f*; **concordie** (~ko'rdi^{ie}) *f* [2]12 Eintracht *f*.

concret (kŏnkre't) *a.* [6]9 konkret; **~iza** (~tșa') *v/a.* ①14 anschaulich darstellen; **concrețiune** (~tșiu'nĕ) *f* [2]9 Dick-, Fest-werden *n*.

concura (konkŭra') *v/n.* ①14 mitwirken, behilflich sein; sich um et. bewerben; in e-m Punkt zs.-laufen; zeitlich zs.-fallen; **concurent** (~re'nt) *m* [1]26 Mitbewerber *m*; **concurență** (~'nțĕ) *f* [2]1 Mitbewerbung *f*; Konkurrenz *f*.

concurge (s. curge) zs.-fließen, -laufen; **concurs** (kŏnkŭ'rș) *abg.* [3]14 Zs.-lauf *m*; Zs.-treffen *n*: Mitbewerbung, Prüfung; Mitwirkung *f*.

condamna (kŏndămna') *v/a.* ①3 verdammen, verurteilen; (e-n Kranken) aufgeben; **~bil** (~'bil) *a.* [6]1 verdammenswert; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Verurteilung, Verdammung *f*.

condeiŭ (kŏnde'i^{i}) *abg.* [3]11 Schreibfeder *f*; Pinsel *m*; Handschrift *f*; *fig.* Federstrich *m*; **a trage condeiul** hintergehen.

condensa (kŏndĕnșa') *v/a.* ①14 verdichten; gedrängt darstellen.

condescendență (kŏndĕștșĕnde'nțĕ) *f* [2]1 Herablassung, Willfährigkeit *f*.

condică (ko'ndikă) *f* [2]39 Eintrage-, Sammel-buch *n*; **condicuță** (~ku'țĕ) *f* [2]1 Büchelchen, Dienstbuch *n*.

condiment (kŏndime'nt) *abg.* [3]15 Gewürz *n*.

condiție (kŏndi'țĭe) *f* [2]12 Bedingung, Verpflichtung; Beschaffenheit *f*; Rang *m*, (An-)Stellung *f*; **condițional** (~na'l) *a.* [6]1 bedingend, bedinglich; **condiționat** (~na't) *a.* [6]9 bedingt, bedingungsweise.

condolență (kŏndŏle'nțĕ) *f* [2]1, **condoleanță** (~lea'nțĕ) [2]25 Beileid *n*, Beileidsbezeigung *f*.

condrățel (kŏndrĕțe'l) *m* [1]15 Ungeziefer *n*.

conducător (kŏndŭkĕto'r) 1. *m* [1]14 Leiter, Führer *m*. 2. *a.* [6]30 leitend, leitungsfähig; **conduce** (~du'tșchĕ) *v/a.* ③19 leiten, führen; überführen; begleiten; **~re** (~rĕ) *f* [2]9 Führung, Leitung *f*; **conduct** (~du'kt) *abg.* [3]15, **~ă** (~'tĕ) *f* [2]1 Leitungs-röhre, -rinne *f*; **conductor** (~to'r) *m* [1]14 Schaffner, Kondukteur *m*; Elt. Ableiter, Konduktor *m*.

conduită (kŏndŭi'tĕ) *f* [2]1 Aufführung *f*, Benehmen, Betragen *n*.

condur (kŏndu'r) *m* [1]14 leichter Schuh, Tanzschuh, Pantoffel *m*.

conet (kŏne't) *abg.* [3]15 Ende *n*; **a face cuiva ~ul** j-n ertappen; **j-m ein Ende m.**

conex (kŏne'ks) *a.* [6]1 in Zs.-hang [stehend.]

confecționa (kŏnfĕkțĭŏna') *v/a.* ①14 an-, ver-fertigen; **confecțiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 An-, Verfertigung; Konfektion *f*.

confederație (kŏnfĕdĕra'țĭe) *f* [2]12 Bündnis *n*, Bund *m*.

conferență (kŏnfĕre'nțĕ), **conferință** (~ri'nțĕ) *f* [2]1 Besprechung *f*; Vortrag *m*, Vorlesung *f*; **conferențiar** (~rĕntșĭa'r) *m* [1]14 Vortragende(r) *m*; **conferi** (~ri') ④4b. 1. *v/n.* sich besprechen, verhandeln. 2. *v/a.* verleihen, erteilen, gewähren.

confesional (kŏnfĕșĭŏna'l) *a.* [6]1 konfessione'll; **confesiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Konfession; Beichte *f*.

confeturĭ (konfe'tŭri^{i}) *f.* **cofeturĭ**.

confia (kŏnfia') *v/a.* ①15 anvertrauen; **confident** (~de'nt) *m* [1]26 Vertraute(r) *m*; **confidență** (~'țĕ) *f* [2]1 vertrauliche Mitteilung; Vertrauen *n*; **confidențial** (~tșĭa'l) *a.* [6]1 vertraulich.

configurație (konfigŭra'țĭe) *f* [2]12 äußere Bildung, Gestaltung *f*.

confirma (kŏnfirma') *v/a.* ①3 be-

kräftigen, bestätigen; firmeln, konfirmieren; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, **confirmaţie** (~'tßi̯ĕ) [2]12 Bekräftigung, Bestätigung; Firmelung *f*.

confisca (könfißka') *v/a.* ①23 mit Beschlag belegen, gerichtlich einziehen; **confiscare** (~'rĕ) *f* [2]33 Einziehung; Beschlagnahme *f*.

conflagraţie(könflägra'tßi̯ĕ)*f*[2]12 großer Brand; Umwälzung *f*.

conflict (könfli'kt) *abg.* [3]15 Reibung *f*, Streit, Konflikt *m*.

confluent (könflüe'nt) *a.* [6]9 zs.-fließend; **confluenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Zusammenfluß *m*, Vereinigung *f*.

conform (könfo'rm) *a.* [6]1 gleichbedeutend; *adv.* gemäß, laut, in Gemäßheit; **conforma** (~ma') *v/r.* ①14 a să ~ sich (nach et.) richten, sich anbequemen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tßi̯ĕ) [2]12 Bildung *f*, Bau *m* e-s org. Körpers; Anbequemung *f*; **conformitate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Übereinstimmung, Gleichförmigkeit *f*.

confort (könfo'rt) *abg.* [3]14 Behaglichkeit *f*, Komfort *m*; **confortabil** (~ta'bil) *a.* [6]1 behaglich.

confrate(könfra'tĕ) *m* [1]11 Amts-, Fach-genosse, Mitbruder *m*.

confrunta (könfrünta') *v/a.* ①3 gegenüberstellen (Zeugen usw.).

confunda (könfünda') *v/a.* ①3 verwechseln, vermengen, vermischen; **confundare** (~'rĕ) *f* [2]33 Verwechselung *f*, Irrtum *m*.

confus* (könfu'ſ) *a.*[6]1 verworren, verwirrt; dunkel, unbestimmt; bestürzt; ~ie (~'ſi̯ĕ) *f* [2]12, ~iune (~u'nĕ) [2]9 Verwirrung, Unordnung *f*; Irrtum *m*; Bestürzung *f*.

congenial (köndʒĕni̯a'l) *a.* [6]1 geistesverwandt.

congestie (köndʒe'ßti̯ĕ) *f* [2]12 Blutandrang *m*; **congestiona** (~ti̯öna') *v/a.* [1]14 B. verursachen.

conglăsui (könglĕßüi') *v/n.* ④19 übereinstimmen, einstimmig sein.

conglomerat (könglömĕra't) *abg.* [3]15 Menggestein, Gemenge *n*.

congres (könsgre'ß) *abg.* [3]15 Kongreß *m*. [*m*.]

coniac (köni̯a'k) *abg.* [3]14 Kognak

conic (ko'nik) *a.* [6]34 kegelförmig, konisch. [Einverständnis *n*.]

conivenţă (könkwe'ntßĕ) *f* [2]1 *s.r.*

conjectură (könǧĕktu'rĕ) *f* [2]2 Mutmaßung, Vermutung *f*.

conjuga (könǧüga') *v/a.* ①3 abwandeln, konjugieren; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Abwandlung, Konjugation *f*. [ehelich.]

conjugal(könǧügа'l)*a.*[6]1 Ehe-...,

conjunctiv (könǧünßkti'w) 1. *abg.* [3]15 Konjunktiv *m*. 2. *a.* [6]1 verbindend; ~ită (~wi'tĕ) *f* [2]1 Bindehautentzündung *f*; **conjuncţie** (~'tßi̯ĕ) *f* [2]12 Verbindung *f*; Bindewort *n*.

conjura (könǧüra') *v/a.* ①3 j-n beschwören, inständigst bitten; Geister bannen, beschwören; a să ~ sich verschwören; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tßi̯ĕ) [2]12 Verschwörung *f*.

conlucra (könlükra') *v/n.* ①14 mit-arbeiten, -wirken.

conopidă (könöpi'dĕ) *f* [2]1 ♀ Blumenkohl *m*.

conovăţ (könöwe'tß) *abg.* [3]19 Seil *n* (für Pferde).

consacra (könßăkra') *v/a.* ①14 u. 39 einsegnen, heiligen; weihen, widmen; bestätigen. [bewußt.]

conscient (könßtschi̯e'nt) *a.* [6]9

consecinţă (könßĕtschi'ntßĕ) *f* [2]1 Folge; Folgerichtigkeit; Wichtigkeit *f*; **consecutiv** (~küti'w) *a.* [6]1 auf-ea. folgend; nachfolgend; **consecvent** (~kwe'nt) *a.*[6]9 konsequent; **consecvenţă** ſ. consecinţă.

consemna ſ. consigna.

conserva (könßĕrwa') *v/a.* ①3 gut erhalten, aufbewahren; ~re (~'rĕ) *f*[2]33 Erhaltung, Aufbewahrung *f*; ~tiv (~ti'w) *a.* [6]1 konservativ; ~tor (~to'r) 1. *m* [1]14 Erhalter,

Bewahrer *m*; **Konſervatorium** *n.* 2. *a.* [6]30 konſervativ; erhaltend.
conserve (kŏnßĕ'rvĕ) *f/pl.* [2]1 Konſerven *pl.*
consfătui (kŏnßfĕtŭi') *v/r.* ④19 a să ~ ſich mit-ea. verabreden.
consfinţi (kŏnßfĭntßi') *v/a.* ④18 einweihen, beſtätigen.
considera (kŏnßĭdĕra') *v/a.* ①4 berückſichtigen; hochachten; bedenken; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßĭĕ) [2]12 Berückſichtigung, Erwägung; Rückſicht, Achtung *f.*
consigna (kŏnßĭgna') *v/a.* ①15 hinterlegen, deponieren; **~ţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Hinterlegung *f.*
consilia (kŏnßĭlĭa') *v/a.* ①15 j-m zu et. raten; **consilier** (~ĭe'r) *m* [1]14 Ratgeber, Rat *m*; **consiliŭ** (kŏnßi'lĭu) *abg.* [3]5 Ratsverſammlung *f*; ~ **permanent** Unterrichtsrat *m.*
consimţi (kŏnßĭmtßi') *v/n.* ④4 la c. zuſtimmen, in et. einwilligen; **~mînt** (~tßĭmĭ'nt) *abg.* [3]20 Zuſtimmung, Einwilligung *f.*
consista* (kŏnſißta') *v/n* ①9 ſ. **consta**; **consistent** (kŏnſĭßte'nt) *a.* [6]9 dickflüſſig, verdickt, feſt; **consistenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Haltbarkeit *f*, Beſtand *m*, Dichtigkeit *f.*
consistoriŭ (kŏnßĭßto'rĭu) *abg.* [3]5 Kirchenrat *m*, Konſiſtorium *n.*
consîngean (kŏnßĭ'ndʒa'n) *m* [1]18 Blutsverwandte(r) *m.*
consoană (kŏnßŏa'nĕ) *f* [2]1 Mitlaut(er), Konſonant *m.*
consoartă (kŏnßŏa'rtĕ) *f* [2]1 Ehegattin, Gemahlin *f.*
consola (kŏnßŏla') *v/a.* ①14 tröſten, Troſt zuſprechen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßĭĕ) [2]12 Troſt *m*, Tröſtung *f.* [konſolidieren.]
consolida (kŏnßŏlĭda') *v/a.* ①14
consonantă* (kŏnſŏna'ntĕ) *f* [2]1 = **consoană**; **consonanţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Gleichklang *m*, Konſonanz *f.*
consorte (kŏnßo'rtĕ) *m* [1]11 Genoſſe, Gatte *m*; **consorţiŭ** (~'tßĭu) *abg.* [3]5 Handelsgenoſſenſchaft *f.*
conspect (kŏnßpe'kt) *abg.* [3]15 Überſicht *f*, Verzeichnis *n.*
conspira (kŏnßpĭra') *v/n.* ①3 e-e Verſchwörung anſtiften; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßĭĕ) [2]12, Verſchwörung *f*; **~tor** (~rătо'r) *m* [1]14 Verſchwörer *m.*
consta (kŏnßta') *v/n.* ①42 beſtehen, Beſtand h.; a ~ în, din c. in, aus et. beſtehen; **constant** (~ßta'nt) *a.* [6]9 ſtandhaft, beharrlich; beſtändig, unveränderlich; **constanţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Standhaftigkeit, Beharrlichkeit *f.*
constata (kŏnßtăta') *v/a.* ①3 feſtſtellen, dartun, beſtätigen.
constelat (kŏnßtĕla't) *a.* [6]9 geſtirnt, ſternbeſät; **constelaţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Geſtirn *n*; Stellung *f* der Geſtirne.
consterna (kŏnßtĕrna') *v/a.* ①14 beſtürzt m.; niederbeugen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßĭĕ) [2]12 Beſtürzung, Niedergeſchlagenheit *f.*
constipa (kŏnßtĭpa') *v/a.* ①3 u. 14 verſtopfen, hartleibig m.; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßĭĕ) [2]12 Verſtopfung, Hartleibigkeit *f.*
constituant (kŏnßtĭtŭa'nt) *a.* [6]9 verfaſſunggebend; **constitui** (~tŭi') *v/a.* ④11 ausmachen, bilden; gründen, errichten; ſtiften; a să ~ ſich konſtituieren; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Gründung, Bildung *f*; **constituţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Leibesbeſchaffenheit; (Staats-)Verfaſſung, Konſtitution *f*; **constituţional** (~tßĭona'l) *a.* [6]1 verfaſſungsmäßig. [③14 zwingen.]
constrînge (kŏnßtri'ndʒĕ) *v/a.*
construcţie (kŏnßtru'ktßĭĕ) *f* [2]12 Bau *m*, Bauwerk *n*; Bauart; Wortfügung, Satzbildung *f*; **construi** (~ßtrŭi') *v/a.* ④19 (auf-)bauen, errichten; ordnen, zſ.-ſetzen.
consul (ko'nßŭl) *m* [1]14 Konſul

m; Agent *m* im Auslande; **consulat** (~la't) *abg.* [3]15 Konsulamt *n*, -würde *f*, Konsulat *n*.

consulta (kŏnßŭlta') *v/a.* ①3 um Rat fragen, befragen; a să ~ beratschlagen, sich beraten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßi̯ĕ) [2]12 Beratung *f*, Gutachten *n*; **~tiv** (~ti'w) *a.* [6]1 beratend.

consuma (kŏnßŭma') ①3 1. *v/a.* ab-, auf-, ver-zehren, verbrauchen. 2. *v/r.* a să ~ sich aufreiben, sich verzehren; dahinsiechen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßi̯ĕ) [2]12 Verzehrung *f*, Verbrauch *m*, Zeche *f*.

consuna (kŏnßŭna') *v/n.* ①3 zusammen-, überein-stimmen.

cont (kont) *abg.* [3]14 Rechnung *f*; a ţinea ~ de c. et. in Betracht ziehen; **conta** (~ta') *v/n.* ①14 pe c. auf et. rechnen; **contabil** (~'bli) *m* [1]14 Rechnungs-, Rentenbeamte(r); Buchführer *m*; **~itate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Buchführung, -haltung *f*.

contact (kŏnta'kt) *abg.* [3]15 Berührung *f*; **contagios** (kŏntădgi̯o'ß) *a.* [6]12 ansteckend; vererblich; **contagiune** (~dgi̯u'nĕ) *f* [2]9 Ansteckung, Fortpflanzung *f* e-r Krankheit.

contamina (kŏntămina') *v/a.* ①14 verunreinigen, besudeln.

contăş (ko'ntĕsch) *abg.* [3]15 M. verbrämter Mantel.

conte (ko'ntĕ) *m* [1]11 Graf *m*; **contesă** (~te'ßĕ) *f* [2]1 Gräfin *f*.

contempla (kŏntĕmpla') *v/a.* ①14 betrachten, beschauen; nachsinnen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßi̯ĕ) [2]12 Betrachtung; Beschaulichkeit *f*; **~tiv** (~ti'w) *a.* [6]1 beschaulich, betrachtend.

contencios (kŏntĕntschio'ß) *abg.* [3]24 Kompetenzkonflikt *m*.

conteni (kŏntĕni') ④18 1. *v/a.* aufhören m., im Zaume halten. 2. *v/n.* aufhören; a să ~ sich mäßigen, sich einschränken; **contenire** (~'rĕ) *f* [2]9 Beendigung; Mäßigung, Zurückhaltung *f*.

contesta (kŏntĕßta') *v/a.* ①9 streitig m., in Abrede stellen, anfechten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßi̯ĕ) [2]12 Bestreitung, Anfechtung *f*.

context (kŏntĕ'kßt) *abg.* [3]15 Zusammenhang *m*.

contimporan (kŏntĭmpŏra'n) 1. *m* [1]14 Zeitgenosse *m*. 2. *a.* [6]1 zeitgenössisch.

continent (kŏntĭne'nt) *abg.* [3]15 Festland *n*; Kontinent *m*; **continental** (~tă'l) *a.* [6]1 festländisch.

contingent (kŏntĭndgĕ'nt) *abg.* [3]15 zugewiesener Anteil.

continua (kŏntĭnŭa') ①11 1. *v/a.* fortsetzen, weiterführen. 2. *v/n.* fortfahren; a să ~ sich verlängern, fortbestehen; **continuitate** (~ĭta'tĕ) *f* [2]33 Stetigkeit *f*, Zusammenhang *m*; **continuŭ** (~ti'nŭ[u]) *a.* [6]16 ununterbrochen; în ~ *adv.* beständig.

contoar (kŏntŏa'r) *abg.* [3]15 Kontor *n*.

contopi (kŏntŏpi') *v/a.* ④18 zs.-, ver-schmelzen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Verschmelzen, Vereinigen *n*.

contor (kŏnto'r) *abg.* [3]16 Zähler, Meßapparat *m*.

contra (ko'ntra) *prp.* gegen, wider, entgegen; din ~ im Gegenteil; in Zssgn: **~bandă** (~ba'ndĕ) *f* [2]1 Schleichhandel *m*, Schmuggelei *f*; om de ~ Eindringling *m*; **~bandist** (~bi'ßt) *m* [1]28 Schmuggler *m*; **~dicţie** (~di'ktßi̯ĕ) *f* [2]12, **~dicţiune** (~u'nĕ) [2]9 Widerspruch, Gegensatz *m*; **~face** (~fa'tschĕ) *v/a.* ⑧2 betrügerisch nachahmen; **~facere** (~rĕ) *f* [2]9 betrügerische Nachahmung; **~manda** (~mănda') *v/a.* ①14 abbestellen, Gegenbefehl erteilen; **~marcă** (~ma'rkĕ) *f* [2]45 Gegenmarke *f*; **~ordin** (~o'rdĭn) *abg.* [3]15 Gegenbefehl *m*; **~semna** (~ßĕmna') *v/a.* ①14 gegenzeichnen; **~semnătură** (~tu'rĕ)

f [2]2 Gegenzeichnung *f*; **~veni** (~wĕni') *v/n.* ④16 zuwiderhandeln, übertreten; **~venient** (~nie'nt) *m* [1]26 Zuwiderhandelnde(r) *m*; **~venţie** (~we'ntßiĕ) *f* [2]12 Übertretung *f*; **~zice** (~si'tſchĕ) *v/a.* ③18 widerſprechen; **~zicere** (~rĕ) *f* [2]9 Widerſpruch *m*, Einrede *f*.

contract (kontra'kt) *abg.* [3]15 Vertrag *m*, Übereinkunft *f*; **contracta** (~ta') *v/a.* ①14 e-n Vertrag ſchließen, eingehen; bekommen, ſich zuziehen; ſich zſ.-ziehen; a ~ un împrumut e-e Anleihe aufnehmen; **contracţie** (~'tßiĕ) *f* [2]12 Zſ.-ziehung *f*; **contrage** (~'dgĕ) *v/a.* ③15 zuſammenziehen.

contrar (kŏntra'r) 1. *a.* [6]1 entgegengeſetzt, widrig. 2. *m* [1]14 Gegenteil. 3. *prp.* zuwider; **~ia** (~ria') *v/a.* ①15 j-m widerſprechen; j-n ärgern; **contrast** (~tra'ßt) *abg.* [3]15 Gegenſatz *m*; greller Abſtand; **~ul colorilor** Ergänzung *f* der Farben; **~a** (~ßta') *v/n.* ①14 **cu c.** ~ von et. abſtechen, mit et. kontraſtieren.

contribuabil (kŏntribŭa'bil) 1. *m* [1]14 Steuerpflichtige(r) *m*. 2. *a.* [6]1 ſteuerpflichtig; **contribui** (~bŭi') *v/n.* ④11 bei-tragen, -ſteuern; **~re** (~i'rĕ) *f* [2]9, **contribuţie** (~bu'tßiĕ) [2]12 Bei-trag *m*, -ſteuer *f*; Steuer *f*.

control (kŏntro'l) *abg.* [3]14 u. 24 Aufſicht *f*; Nachrechnen *n*; ✕ Beſtandliſte *f*; **~a** (~la') *v/a.* ①14 beaufſichtigen; nachrechnen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 ſ. control; **controlor** (~lo'r) *m* [1]14 Aufſeher *m*.

controversa (kŏntrŏwĕrßa') *v/n.* ①14 über et. ſtreiten; **~t** (~ßa't) *a.* [6]9 ſtreitig, ſtrittig; **controversă** (~we'rßĕ) *f* [2]1 gelehrter Streit; offene Frage.

contur (kŏntu'r) *abg.* [3]14 Umriß *m*, Außenlinie *f*; Ränder *pl.*

contusiune* (kŏntŭſiu'nĕ) *f* [2]9 Quetſchung *f*.

conţ (kontß) *abg.* [3]14 Buch Papier *n*; großes Stück. [(v. Vögeln).]

conţat (kŏntßa't) *a.* [6]9 gehaubt]

conţine (kŏntßi'nĕ) *v/a.* ⑧1, **conţinea** (~ne'a') ②7 enthalten, umfaſſen; **conţinut** (~nu't) *abg.* [3]14 Inhalt *m*.

convalescent (kŏnwălĕßtſche'nt) 1. *a.* [6]9 geneſend. 2. *m* [1]26 Geneſende(r) *m*; **convalescenţă** (~ſchtſche'ntßĕ) *f* [2]1 Geneſung *f*.

convenabil (kŏnwĕna'bil) *a.* [6]1 annehmbar; ſchicklich, paſſend; **conveni** (~wĕni') *v/n.* ④16 übereinkommen; T. (geſellig) zſ.-kommen; a ~ cuiva j-m paſſen; **~ent** (~nie'nt) *a.* [6]9 zukömmlich, recht, paſſend; **~enţă** (~nie'ntßĕ) *f* [2]1 Konvenienz *f*.

conventie (kŏnwe'ntßiĕ) *f* [2]12 Übereinkunft *f*, Vertrag *m*; **conventional** (~tßiŏna'l) *a.* [6]1 vertragmäßig; als ſchicklich anerkannt.

conversa (kŏnwĕrßa') *v/n.* ①14 unter-reden, -halten; **~ţie** (~'tßiĕ) *f* [2]12 Unterhaltung *f*; Geſpräch *n*; Geſprächsweiſe *f*.

conversiune (kŏnwĕrßiu'nĕ) *f* [2]9 Konverſion *f*; **converti** (~ti') *v/a.* ④14 umſetzen; bekehren.

convex (kŏnwe'kß) *a.* [6]1 konvex.

convieţui (konwiĕtßŭi') *v/n.* ④19 zuſammenleben.

convingător (kŏnwingĕto'r) *a.* [6]30 überzeugend; **convinge** (~wi'ndgĕ) *v/a.* ③14 über-zeugen, -führen; **~re** (~rĕ) *f* [2]9 Überzeugung; Überführung *f*.

convoca (kŏnwŏka') *v/a.* ①35 u. 26 zuſammen-, ein-berufen.

convoiŭ (kŏnwo'i) *abg.* [3]7 Geleit *n*; Leichenzug *m*.

convorbi (kŏnwŏrbi') *v/n.* ④18 = a conversa; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Beſprechung *f*; Geſpräch *n*.

convulsie* (kŏnwu'lſiĕ) *f* [2]12,

convulsiune (~u'nĕ) [2]9 Zuckung *f*, Krampf *m*; **convulsiv** (~sĭ'w) *a.* [6]1 zuckend, krampfhaft.

coopera (kŏŏpĕra') *v/n.* ①14 zu et. mitwirken, mithelfen, beitragen; **~tiv** (~ti'w) *a.* [6]1 mitwirkend, Genoſſenſchafts-...; **~tivă** (~ti'wĕ) *f* [2]1 Genoſſenſchaft *f*.

coordina (kŏŏrdĭna'), **coordona** (~dŏna') *v/a.* ①14 bei-, zu-, gleichordnen; **~nt** (~na'nt) [6]9, **coordonător** (~nĕto'r) [6]30 beiordnend.

copac (kŏpa'f) *m* [1]23 Laubbaum *m*; **copăcel** (~pĕtſche'l) *m* [1]15 Bäumchen *n*.

copae (kŏpa'ĭĕ) *f* [2]33 (Back-)Trog [*m*, Mulde *f*.]

copan (kŏpa'n) *abg.* [3]15 Schenkel *m*, Keule *f*; Mörſerkeule *f*.

copăiţă (kŏpĕi'tßĕ) *f* [2]1 Tröglein *n*. [Teilhaber *m*.]

capărtaş (kŏpĕrta'ſch) *m* [1]14

copcă (ko'pkĕ) *f* [2]40 Spangenſchlinge *f*, Haftel *m u. n*; Schaufel *f* (a. Waſſerrad); Bäumen *n* (v. Pferd); Loch *n* im Eis, Wu(h)ne *f*; s'a dus pe ~ er iſt dahin, verloren. [*m*.]

copertă (kŏpe'rtĕ) *f* [2]1 Umſchlag

copia (kŏpĭa') *v/a.* ①15 ab-, ins Reine ſchreiben; abſehen; nachahmen; **copie** (ko'pĭĕ) *f* [2]12 Abſchrift; Nachbildung *f*; Abbild *n*; Opfermeſſer *n* (zum Meßbrot).

copiĭ (kŏpi'ĭ) *pl.* v. copil [2].

copil [1] (ko'pĭl) *m* [1]14 1. Wurzelſchößling *m*. 2. Türangel *f*.

copil [2] (kŏpi'l) *m* [1]15 Kind *n*, Knabe *m*; ~ din florĭ uneheliches Kind; ~ de casă Edelknabe *m*; ~ de ţiţă Säugling *m*; **copilandru** (~la'ndrŭ) 1. *m* [1]1 (bartloſer) Jüngling; Gelbſchnabel *m*. 2. *a.* [6]2 knabenhaft, jugendlich; **copilaş** (~la'ſch) *m* [1]14 Kindlein *n*; **copilă** (~pi'lĕ), **copiliţă** (~li'tßĕ) *f* [2]1 Mädchen, Mägdlein *n*; **copilăresc** (~lĕre'ßk) *a.* [6]8 kindlich; kindiſch; **copilări** (~ri') *v/n.* ④18 die Kindheit zubringen; a să ~ ſich kindiſch benehmen; **~e** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Kindheit; Kinderei *f*; **copilăros** (~ro'ß) *a.* [6]12 kindiſch, leichtſinnig; **copileţ** (~le'tß) *m* [1]14 Schößling, Trieb *m*.

copios (kŏpĭo'ß) *a.* [6]12 reichlich.

copist (kŏpi'ßt) *m* [1]28 Kopiſt *m*.

copită (kŏpi'tĕ) 1. *f* [2]1 Huf *m*. 2. *f* [2]45 = căpiţă.

copleşi (kŏplĕſchi') *v/a.* ④18 erſticken, über-ſchwemmen, -fluten, -wältigen, erdrücken.

copoĭŭ (kŏpo'ĭ) *m* [1]4 Spür-, Jagd-hund *m*; **copoaică** (~pŏa'ĭkĕ) *f* [2]39 Spürhündin *f*.

coporîe (kŏpŏrĭ'ĭĕ) *f* [2]12 Senſenſtiel *m*. [ziſſe *f*.]

coprină (kŏpri'nĕ) *f* [2]1 ♀ Nar-

coprinde (kŏpri'ndĕ) *v/a.* ③15 umfaſſen, ergreifen; umarmen; in ſich begreifen, ſich erſtrecken über; einen Einfall m., einnehmen; überwuchern (v. Pflanzen); erfaſſen, begreifen; **~re** (~'dĕrĕ) *f* [2]9, **coprins** (kŏpri'nß) *abg.* [3]14 Umkreis *m*, Umſchließung *f*, Bereich *m*, Ausdehnung *f*; Wohnung, Wirtſchaft *f*; Inhalt *m*.

copt (kopt) 1. *a.* [6]9 reif, entwickelt; ge-backen, -braten, -dörrt; mort-copt tot oder lebendig; bubă coaptă jähzorniger Menſch. 2. *abg.* [3]15 *s. t.* Heranreifen, Entwickeln *n*; a da în ~ zu reifen beginnen; ins Backen übergehen; **coptorisit** (~ßi't) *a.* [6]9 ange-, zer-freſſen; **coptorî** (~ri') *v/r.* ④21 ſich aufraffen; eitern; **coptură** (~tu'rĕ) *f* [2]1 Eiter *m*; Backwerk *n*. [Orgel-chor *m*.]

cor (kor) *abg.* [3]14 Sänger-,

corabie (kŏra'bĭĕ) *f* [2]12 Schiff *n*.

coracă (ko'răkĕ) *f* [2]40 Bräune *f*; Scharlach *m*.

coraj (kŏra'ʒ) *abg.* [3]14 = curaj.

coral (kŏra'l) *abg.* [3]15 1. Koralle *f*. 2. Chorgeſang *m*.

corăbier (kŏrĕbĭe'r) *m* [1]14 Schif-

fer, Schiffahrer *m*; **corăbioară** (~bi̯o̯a'rĕ) *f* [2]1 Schifflein *n*.
corăi (kŏrĕi') ſ. ghiorăi. [rinnen.]
corăsli (kŏrĕßli') *v/r.* ④18 ge-
corb (korb) [*dim.* **corbişor** (~ſchor)] *m* [1]14 Rabe *m*; Art Trauben *pl.*
corbaciŭ (kŏrba'tſch) *abg.* [3]11 Reitpeitſche, Gerte *f.*
corbiţă (kŏrbi'tßĕ) *f* [2]1, **corboaică** (~bo̯a'ikĕ) *f* [2]40 Rabenweibchen *n*; **corbiŭ** (~bi'u) *a.* [6]17 rabenſchwarz. [ballhornen.]
corchezi (kŏrkiĕſi') ④18 ver-
corci (kŏrtſchi') ④18 1. *v/a.* kreuzen, miſchen. 2. *v/r.* a să ~ ent-, aus-arten, verkümmern; **corcire** (~tſchi'rĕ) *f* [2]9 Kreuzen, Miſchen *n*; **corciş** (~tſchi'ſch) *abg.* [3]14 Geſträuch *n*; **corciŭ** (kortſch) *abg.* [3]7, **corcitură** (~tſchitu'rĕ) *f* [2]2 1. Abart *f*, Baſtard *m*. 2. Strauch *m*.
corcoaţă (~kŏrko̯a'tßĕ) *f* [2]1 Flickwerk *n*, Fetzen *m*.
corcoduş (korkŏdu'ſch) *m* [1]14 ♀ Kriechenpflaume *f*, Mirabellenbaum *m*; **corcoduşă** (~du'ſchĕ) *f* [2]1 Mirabelle *f*.
cordea (kŏrde'a) *f* [2]16 Band *n*, Streifen *m*, Schnur *f*; M. Bandwurm *m*; **cordelar** (~la'r) *m* [1]14 Bandwirker *m*; **cordelat** (~la't) *a.* [6]9 gebändert; **cordeluţă** (~lu'tßĕ) *f* [2]1 Bändchen *n*.
cordial (kŏrdi̯a'l) *a.* [6]1 herzlich, aufrichtig; **~itate** (~li̯ta'tĕ) *f* [2]14 Herzlichkeit, Vertraulichkeit *f*.
cordiş (kŏrdi'ſch) *adv.* 1. ſchief, verächtlich. 2. quer, ſeitlich.
cordon (kŏrdo'n) *abg.* [3]24 1. (Ordens-)Band *n*. 2. Truppenkette *f*.
cordulet (kŏrdŭle'tß) *abg.* [3]15 Schnürchen *n*; **cordun** ſ. cordon.
corect (kŏre'kt) *a.* [6]9 fehlerfrei, muſtergültig, kunſtgerecht; **~a** (~ta') *v/a.* ①14 verbeſſern, berichtigen, a să ~ ſich beſſern; **~itudine** (~kitu'dinĕ) *f* [2]2 Korrektheit *f*; **~iv** (~ti'w) *a.* [6]1 zur Beſſerung dienend; **~or** (~to'r) *m* [1]14 Korrektor *m*; **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Verbeſſerung *f*, Korrektur (-Bogen *m*) *f*; **corecţiune** (~tßiu'nĕ) *f* [2]9 Verbeſſerung *f*, Verweis *m*; casă de ~ Beſſerungsanſtalt *f*.
corelativ (kŏrĕlăti'w) *a.* [6]1 korrelativ; **corelaţie** (~la'tßi̯ĕ) *f* [2]12 Wechſelbeziehung *f*.
coresponda (kŏrĕßpŏnda') *v/n.* ①14 in Briefwechſel ſtehen; **corespondent** (~de'nt) 1. *m* [1]26 Geſchäftsfreund; Berichterſtatter *m*. 2. *a.* [6]9 entſprechend; **corespondenţă** (~de'ntßĕ) *f* [2]1 Briefwechſel *m*; **corespunde** (~ßpu'ndĕ) *v/n.* [3]15 entſprechen, zu et. paſſen, ſtimmen; **corespunzător** (~ſĕto'r) *a.* [6]9 entſprechend, gleichnamig.
corhană (kŏrcha'nĕ) *f* [2]1 M. entblößter Berg (ſ. rîpă); **corhănos** (~chĕno'ß) *a.* [6]12 ſchluchtig.
coriandru (kŏrĭa'ndrŭ) *m* [1]1 Koriander *m*. [Gang *m*; Galerie *f*.]
coridor (kŏrĭdo'r) *abg.* [3]24 Flur,
corigenţă (kŏrĭdʒe'ntßĕ) *f* [2]1 Nachprüfung *f*; **corigibil** (~dʒi'bĭl) *a.* [6]1 beſſerungsfähig.
corija (kŏrĭʒa') ſ. corecta. [*m*.]
corist (kŏri'ßt) *m* [1]28 Chorſänger
coriŭ (ko'rĭu) *m* [1]4 = pojar.
corlată (kŏrla'tĕ) *f* [2]1 M. Bogenlaube *f*; Ofenſims *m* u. *n*.
corlă (ko'rlĕ) *f* [2]1 Steißfuß, Taucher *m*; **corli** (kŏrli') *v/r.* ④18 a să ~ untertauchen.
corn (korn) 1. *abg.* [3]24 Horn, Geweih *n*; Pflugſterz *m*. 2. *abg.* [3]14 Ecke *f*, Winkel; Flügel *m*, Flanke *f*; Jagdhorn *n*, Trompete *f*; Kipfel *n* (Gebäck); Zinke *f* (einer Gabel). 3. *m* [1]14 Pulverhorn; ♀ Hornſtrauch *m*, Kornelle *f*; **cornaciŭ** (~na'tſch) *m* [1]4 Pflugführer *m*; **cornea** (ko'rnĕă) *m* [5]4 Gehörnte(r), Teufel *m*; **cornet** (~ne't) *abg.* [3]14 Tüte *f*; **cornist** (~ni'ßt) *m* [1]28 Trompeter *m*; **cornişă**

(~ni'ſchĕ) *f* [2]1 Kranz(-Geſims *n*) *m*; **corniţă** (~ni'tßĕ) *f* [2]1 Spieß *m* (beim Hirſch); **cornorat** (~ra't) *m* [1]26 Teufel *m*; **cornos** (~no'ß) *a.* [6]12 hornig, hörnern; **cornuleţ** (~nŭle'tß) *abg.* [3]15 Hörnchen *n*; **cornurat** (~ra't) *a.* [6]9 gehörnt; **~ic** (~'tik) *a.* [6]34 hornförmig; **cornut** (~nu't) *a.* [6]9: vite **~e** Hornvieh *n.*

coroagă (kŏro@'gĕ) *f* [2]41 Baſt *m* (der Linde); getrocknetes Schaffell.

coroană (kŏro@'nĕ) *f* [2]1 Krone *f*, Kranz *m.*

corobatică (kŏrŏba'tikĕ) *f* [2]40 Mandelkrähe *f*; ♀ Flockenblume *f.*

corobeaţă (kŏrŏb@'tßĕ) *f* [2]25 Holz-apfel *m*, -birne *f.*

corobora (kŏrŏbŏra') *v/a.* ①14 (ver)ſtärken; **~nt** (~ra'nt) *a.* [6]9 ſtärkend; **~tiv** (~ti'w) 1. *a.* [6]1 ſtärkend. 2. *m* [1]26 Beizmittel *n.*

corogi (kŏrŏdgi') *v/r.* ④18 a să **~** ſich krümmen, ſich werfen (vom Holze); *v/a.* lahm ſchlagen.

coroiat (kŏrŏi'a't) *a.* [6]9 u. **coroietic** (~i'e'tik) [6]34 gekrümmt; falkenartig; **coroiŭ** (koro'i) *m* [1]4 Falke, Sperber, Rabe *m.*

corolar (kŏrŏla'r) *abg.* [3]15 Zu-, Folge-ſatz *m.*

corolă (kŏro'lĕ) *f* [2]1 ♀ Krone *f.*

coromîslă (kŏrŏmi'ßlĕ) *f* [2]1 Tragreif, -balken *m*; Aſtr. Kaſſiopeia *f.*

coronal (kŏrŏna'l) *a.* [6]1 Stirn-...

coropcar (kŏrŏpka'r) *m* [1]14 Hauſierer, Herumſtreicher *m*; **coropcă** (kŏro'pkĕ) *f* [2]40 Hauſierkaſten *m.*

coroti (kŏrŏti') *v/r.* ④23 a să **~** de cin. Bc. ſich j-s entledigen.

corp (korp) *abg.* [3]14 1. Körper *m.* 2. Korps *n*; **~oral** (~ra'l) 1. *abg.* [3]14 Meßtuch *n.* 2. *a.* [6]1 körperlich; **corporaţie** (~ra'tßie) *f* [2]12 Körperſchaft, Innung, Zunft *f*; **corpulent** (~le'nt) *a.* [6]9 beleibt, dickleibig; **corpulenţă** (~le'ntßĕ) *f* [2]1 Wohlbeleibtheit *f.*

corsaj (kŏrßa'ʒ) *abg.* [3]14 u. 15 Taille *f*; **corset** (~ße't) *abg.* [3]15 Mieder, Schnürleibchen *n*; **~ieră** (~ie're) *f* [2]1 Korſettmacherin *f.*

cort (kort) *abg.* [3]14 Zelt *n*; Regenſchirm *m*; ca la uşa **~**uluĭ: a) zigeuneriſch; b) Bauerntanz.

cortej (kŏrte'ʒ) *abg.* [3]14, **cortegiŭ** (~te'bʒiu) [3]7 Gefolge, Geleit *n*, Zug *m.*

cortel (~te'l) *abg.* [3]14 Regenſchirm *m*; T. Quartier *n*, Wohnung *f.*

cortină (kŏrti'nĕ) *f* [2]1 (eiſerner) Vorhang *m.*

cortorosi (kŏrtŏrŏßi') ſ. descotorosi.

corupe (kŏru'pĕ) *v/a.* ③20 beſtechen, verführen, verderben; **corupt** (~ru'pt) *a.* [6]9 verderbt, entartet; **~ibil** (~ti'bil) *a.* [6]1 beſtechlich; **~ibilitate** (~ilita'tĕ) *f* [2]33 Beſtechlichkeit *f*; **~or** (~to'r) *m* [1]14 Verführer *m*; **corupţie** (~ru'ptßie) *f* [2]12 Verderbtheit, Entartung *f.*

corvadă (kŏrwa'dĕ) *f* [2]1 u. 30 ſchwere Arbeit (der Soldaten).

corvetă (kŏrwe'tĕ) *f* [2]1 Korvette *f.*

cosac (kŏßa'k) *m* [1]23 Weißfiſch, Pleinzen *m.*

cosaciŭ (kŏßa'tſch) *m* [1]4 = cosaş 1.

cosaş (kŏßa'ſch) *m* [1]14 1. Mäher, Schnitter *m.* 2. Weberknecht *m* (Spinne); Heuſchrecke *f.*

cosi (kŏßi') ④18 1. *v/a.* (ab-) mähen; wegraffen. 2. *v/r.* in die Eiſen hauen (vom Pferde); **cosit** (~ßi't) *abg.* [3]15 Mäh(e)zeit; Heuernte *f*; Mähen *n.*

cositor (kŏßito'r) *abg.* [3]24 Zinn *n*; **cositori** (~tŏri') *v/a.* ④18 verzinnen.

cositură (kŏßitu'rĕ) *f* [2]1 Mahd *f*, Tagewerk *n* e-s Mähers; Mähen *n.*

cosiţă (kŏßi'tßĕ) *f* [2]1 Haarflechte *f*; a împleti **~** albă alte Jungfer bleiben.

Cosînzeană (kŏßînſe@'nĕ) 1. *f* [2]25 Tochter *f* der Sonne (in der Volks-

mythologie); Ideal *n* weiblicher Schönheit. 2. c~ *a.* [6]4 goldhaarig, äußerſt ſchön.

cosmetic (kŏſmĕti'k) *abg.* [3]14 Schönheitsmittel *n.* [ſenträger *m.*]

cosondrac(kŏßŏndra'k)*m*[1]23 Ho-

cosor (kŏßo'r) *abg.* [3]24 [*dim.* **cosoraş** (~ra'ſch)] Garten-, Winzermeſſer *n*, Hippe *f*; **cosorì** (~ßŏri') *v/a.* ④21 (einen Baum) ausputzen; ſticheln. [Deckenbalken *m.*]

cosoroabă (kŏßŏrœ'bĕ) *f* [2]1

cost (koßt) *abg.* [3]14 Koſten *pl.*, T. Koſt *f*; **costa** (~ßta') *v/a.* ①26 koſten. zu ſtehen kommen.

costeliv (kŏßtĕli'w) *a.* [6]1 lang und mager, wie eine Hopfenſtange.

costisitor (kŏßtiſitßito'r) *a.* [6]30 koſtſpielig, teuer.

costiş (kŏßti'ſch) 1. *abg.* [3]15 u. 14 Abhang, Fall, Hang *m.* 2. *adv.* der Quere nach, ſeitlich. 3. *a.* [6]1 abſchüſſig, ſteil.

costiţă (kŏßti'tßĕ) *f* [2]1 Rippchen *n*, Karbonade *f*; ſanfte Anhöhe.

costreĭŭ (kŏßtre'i) *abg.* [3]7 ♀ Mohrenhirſe *f*, Fennich *m.* [*m.*]

costreş (ko'ßtrĕſch) *m* [1]14 Barich

costum (kŏßtu'm) *abg.* [3]15 Tracht *f*, Anzug *m*; **costuma** (~ma') *v/a.* ①14 koſtümieren.

coş (koſch) 1. *abg.* [3]14 Korb, Wagen-, Sitz-kaſten *m*; Wagenverdeck *n*; Mühltrichter; Bruſtkaſten; Rauchfang, Schornſtein *m.* 2. *m* [1]14 Finne *f*, Miteſſer *m*; **coşar** (~ſcha'r) 1. *m* [1]14 Schornſteinfeger *m.* 2. *abg.* [3]15 Kornſchober *m*; Obſtdörre *f*; Stall *m*; **~ă** (~ſcha'rĕ) *f* [2]1 baufälliges Haus, altes Gemäuer; **coşarcă** (~'tĕ) *f* [2]40 Korb *m*; ⚔ Schanzkaſten *m.* [Sarg *m.*]

coşciug (kŏſchtſchu'g) *abg.* [3]28

coşcodan (kŏſchkŏda'n) *m* [1]14 Murmeltier *n*; Meerkatze *f*; Affe.

coşcov (ko'ſchkŏw) *a.* [6]1 hohl, auf-gebauſcht, -gebunſen; **~i** (~kŏwi')*v/r.* ④18 ſich blaſig abheben, nach außen wölben; abſchuppen.

coşi (kŏſchi') *v/a.* ④18 bauſchen; *fig.* durchprügeln; a să ~ ſich aufblähen, aufgehen; Finnen bekommen. [Alpdrücken *n.*]

coşmar (kŏſchma'r) *abg.* [3]15

coşniţă (ko'ſchnitßĕ) *f* [2]1 Marktkorb *m*; ~ de albine Bienenkorb *m*; bani de ~ Marktgeld *n.*

coşolină (kŏſchŏli'nĕ) *f* [2]1 grün gemähter Hafer. [Körbchen *n.*]

coşuleţ (kŏſchŭle'tß) *abg.* [3]15

cot (kot) 1. *abg.* [3]24 Ellenbogen *m*; a-şĭ da coate cu c. ſich gegenſeitig anſtoßen, einverſtanden ſein. 2. *m* [1]26 Elle *f* (M. 64 cm, V. 66 cm). 3. *abg.* [3]14 Biegung *f*; Rauchrohr-arm *m*; Eichmaß *n.*

cota (kŏta') *v/a.* ①14 den Kurs notieren; **cotă** (ko'tĕ) *f* [2]1 Kursnotierung, Quote *f*; ~ parte Steueranteil *n*; ~ de schimb Umrechnungstabelle *f.* [ſierer *m.*]

cotar (kŏta'r) *m* [1]14 Eicher, Vi-

cotarlă (kŏta'rlĕ) *f* [2]1 Köter *m.*

cotări (kŏtĕri') *v/a.* ④18 eichen.

cotcă (ko'tkĕ) *f* [2]40 Ball *m.*

cotcodac (kŏtkŏda'k) *int.* gack!, gack!; **cotcodăci** (~dĕtſchi'), **cotcorogi**(~rŏdgi')*v/n.*④18 gackern; **cotcodina** (~di'nĕ) *f* [2]1 Henne *f.*

coteală (kŏtœ'lĕ) *f* [2]26 Eichen *n.*

coteĭŭ (kŏte'i) 1. *abg.* [3]7 Seiten weg *m.* 2. *m* [1]4 Dachs-, Spür-, Schoß-hund *m.*

coteneaţă (kŏtĕnœ'tßĕ) *f* [2]25 1. Baracke *f*, Rumpelkaſten *m.* 2. = **coteţ.** [ſchaft *f*; Intrigen *pl.*]

coterie (kŏtĕri'ĕ) *f* [2]12 Sipp-

coteţ(kŏte'tß) *abg.*[3]15 1.Hühner-, Schweine-ſtall *m.* 2. Fiſchzaun *m.*

coti (kŏti') ④18 1. *v/n.* ab-, ſeitwärts-biegen; Ausflüchte m. 2.*v/a.* meſſen, eichen; a să ~ ſich ſchlängeln, e-e Biegung m.; ſich Rippenſtöße geben; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Biegen *n*; Biegung *f*; Eichen, Meſſen *n.*

cotidian (kŏtidia'n) *a.* [6]1 täglich.
cotigă (kŏti'gĕ) *f* [2]41 M. zweirädriger Wagen, Karren *m*; ſ. a. teleagă.
cotigi (kŏtidgi') *v/n.* ④18 ab-, **cotili** (kŏtili') *v/n.* ④18 herumſchnüffeln, -ſtöbern; aufräumen.
cotiş (kŏti'ſch) 1. *a.* [6]1 ſich ſchlängelnd. 2. *abg.* [3]15 Zickzack *m*, Krümmung *f*; **cotit** (~ti't) *abg.* [3]15 Eichen *n*; **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Krümmung *f*; Um-, Seiten-weg *m*; Abſchweifung *f*, Winkelzug *m*.
cotiza (kŏtiſa') *v/n.* ①14 beiſteuern, zuſammen-ſchießen, -legen; **cotizare** (~'rĕ) *f* [2]33, **cotizaţie** (~tßiĕ) [2]12 Beiſteuer *f*, Beitrag *m*.
cotiugă (kŏtiu'gĕ) = cotigă.
cotingan (kŏtingga'n) *m* [1]14 Burſche *m*. [lette *f*, Rippchen *n*.
cotlet (kŏtle't) *abg.* [3]15 Kote-, **cotleţ** (kŏtle'tß) *abg.* [3]15 Litze *f* (am Webſtuhl).
cotloană (kŏtlŏa'nĕ) *f* [2]1 Blende, Niſche *f*; Dach *n* über dem Herd des Kochofens; Höhlung *f*; **cotlon** (~lo'n) *abg.* [3]24 Niſche *f* unter dem Feuerherd; Neſt *f*; **cotloni** (~ni') *v/a.* ④18 durchſtöbern.
cotoc (kŏto'k) *m* [1]23, **cotoiŭ** (kŏto'i) [1]4 V. Kater *m*.
cotonoagă (kŏtŏnŏa'gĕ) *f* [2]42 Pflanz-, Steckholz *n*; **cotonog** (~no'g) *a.* [6]14 abgeſtutzt, ſtumpf; krumm-armig, -beinig; **cotonogi** (~nŏdgi') *v/a.* ④18 ab-ſtutzen, -ſtumpfen; verſtümmeln.
cotor (kŏto'r) *abg.* [3]24 Stiel, Stengel, Stumpf, Stummel, Griff *m*; Stammleiſte *f*; **cotorî** (~ri') *v/a.* ④21 Reben beſchneiden.
cotoroage (kŏtŏrŏa'dgĕ) *f/pl.* 1. Stelzfüße *pl.* 2. T. Kchk. gefülzte Füße. [alte Katze; Bettel *f*.
cotoroanţă (kŏtŏrŏa'ntßĕ) *f* [2]1, **cotorosi** (kŏtŏrŏßi') ſ. des~.
cotoşman (kŏtŏſchma'n) *m* [1]14 großer Kater.
cotreanţă (kŏtrĕa'ntßĕ) *f* [2]25 Lumpen, Fetzen *m*; *fig.* Lump *m*.
cotro (kŏtro') *adv.* în ~ wohin?, nach welcher Richtung?; care în ~ der eine hier-, der andere dorthin; n'am în ~ ich kann es nicht ändern, ich finde keinen Ausweg.
cotrobăi (kŏtrŏbĕi') *v/a.* ④19, **cotroci** (~tſchi') ſ. scotoci.
cotropi (kŏtrŏpi') *v/a.* ④18 überfluten; vernichten, zugrunde richten; **~tor** (~to'r) 1. *m* [1]14 Länderräuber, Eindringling *m*. 2. *a.* [6]30 vernichtend, ungeſtüm.
cotrova (kŏtrŏwa') *adv.* în ~ irgendwo, irgendwohin.
cotruţă (kŏtru'tßĕ) *f* [2]1 Schlupfwinkel *m* (hinter dem Kachelofen).
coţcar (kŏtßka'r) *m* [1]14 Gauner *m*; **coţcă** (ko'tßkĕ) *f* [2]40 Würfel *m*; Schwindelei, Prellerei *f*; Knäuel *n*; **~ri** (~kĕri') *v/a.* ④18 prellen, mogeln; **~rie** (~ri'ĕ) *f* [2]12 Gaunerei, Betrügerei *f*.
coţi (kŏtßi') *v/a.* ④18 mit der Elle meſſen. [Elſter *f*.
coţofană (kŏtßŏfa'nĕ) *f* [2]1 u. 29
covacĭŭ (kŏwa'tſch) *m* [1]4 Schmied *m*; **covăci** (~wĕtſchi') *v/a.* ④18 ſchmieden, hämmern.
covăseală (kŏwĕßĕa'lĕ) *f* [2]26 Gerinnungsmittel *n*; **covăsi** (~ßi') *v/a.* ④18 zum Gerinnen bringen; a să ~ gerinnen, käſen; lapte covăsit Sauermilch *f*.
covată (kŏwa'tĕ) *f* [2]43 (*dim.* **covăţea** (kŏwĕtßĕa') *f* [2]16, **covăţică** (~tßi'kĕ) [2]40) Back-trog *m*, -mulde *f*; **covăţit** (~tßi't) *a.* [6]9 ausgehöhlt, muldig.
covergă (kŏwe'rgĕ) *f* [2]41 Matte *f*.
covertă (kŏwe'rtĕ) *f* [2]1 Verdeck *n*.
coviltir (kŏwilti'r) *abg.* [3]15 Plane, Wagendecke; Wölbung *f*.
coviţa (kŏwitßa') *v/n.* ①14, **coviţăi** (~tßĕi') ④11 grunzen, quieken.
covîrşi (kŏwirſchi') *v/a.* ④18 übertreffen, -ſteigen, -wältigen; über-

tăuben, erſticken; ~tor (~ſchtor') *a.* [6]30 über-wältigend, -ragend.
covor (kŏwo'r) *abg.* [3]16 Teppich *m*; **covorat** (~ra't), **covorît** (~ri't) *a.* [6]9 mit Teppichen bedeckt.
covrig (kŏwri'g) *m* [1]24 Kringel *m*, Brezel *f*; a scoate la ~ pe c. j-n zugrunde richten; a să face ~ verkümmern, verkrüppeln; **covriga** (~ga') *v/a.* ①20 in-ea.-, zſ.-rollen; winden; a să ~ ſich krümmen, zſ.-kauern; **covrigar** (~ga'r) *m* [1]14 Brezelbäcker *m*.
covru (ko'wrŭ) *abg.* [3]4 Schlupfwinkel *m*, Höhle *f* (wilder Tiere).
coz (koſ) 1. *m* [1]14 Trumpf *m*, Farbe *f*. 2. *adv.* außerordentlich. [*m.*]
cozonac (kŏſŏna'k) *m* [1]23 Kuchen
cozoroc (kŏſŏro'k) *abg.* [3]24 Mützenſchirm *m*; Helmgitter *n*.
crab (krab) *m* [1]14 Krabbe *f*.
crac (krak) *m* [1]23 Schenkel *m*, Bein *n*; Zweig, Arm *m*; **cracă** (~'kĕ) *f* [2]31 Zweig, Aſt *m*.
craidon (krăi^{do}'n) *m* [1]14 Wüſtling, Mädchenjäger *m*.
crailic (krăi^{li}'k) *abg.* [3]14 Schwelgerei, Ausſchweifung *f*. [*m.*]
crainic (kra'^{ni}nik) *m* [1]23 Herold
craiŭ (kra'^{i}) *m* [1]4 1. † König, Fürſt *m*. 2. Wüſtling *m*, Nachtſchwärmer *m*; ~ nou Neumond *m*; ceĭ treĭ craĭ de la răsărit die 3 Weiſen aus dem Morgenlande.
cramă (kra'mĕ) *f* [2]1 Kelterhaus *n*.
crampe (kra'mpĕ) *f/pl.* Krampf *m*.
crampona (krămpŏna') *v/r.* ①14 a să ~ ſich anklammern.
crampot (krămpo't) *m* [1]26 Bruchſtück *n*; **crampoţi** ſ. crîmpoţi.
crancalic (krăn^{kăli}'k) *abg.* [3]14 Zechgelage *n*; Spitzbubenſtreich *m*.
craniŭ (kra'n^{u}) *abg.* [3]5 Schädel *m*, Hirnſchale *f*.
crap (krap) *m* [1]14 Karpfen *m*.
cras (kraß) *a.* [6]9 grob, kraß.
crater (krăte'r) *abg.* [3]15 Krater *m*.
cratiţă (kra'tiţĕ) *f* [2]1 Pfanne *f*.
cravaşă (krăwa'ſchĕ) *f* [2]1 Reitpeitſche *f*.
cravată (krăwa'tĕ) *f* [2]1 Hals-[binde, Krawatte *f*.]
crăcan (krĕka'n) *abg.* [3]15, **crăcană** (~'nĕ) *f* [2]1 Gabel(holz *n*) *f* mit Keſſelhaken; Dreifuß *m*; Haarnadel *f*; **crăcăna** (~kĕna) *v/r.* ①14 a să ~ ſich ſpreizen; P hinaufkraxeln; ~t (~na't) *a.* [6]9, **crăcănos** (~no'ß) [6]12 geſpreizt, gabelförmig äſtig; **crăci** (~tſchi') *v/a.* ④18 ſpreizen.
Crăciun (krĕtſchu'n) *abg.* [3]14 *s.t.* Weihnachten *pl.*; P Knüttel *m*.
crăesc (krĕ^{ie}'ß^{k}) *a.* [6]8 fürſtlich, königlich; **crăiasă** (~^{ia}'ßĕ) *f* [2]25 Fürſtin, Königin *f*; **crăie** (~i'^{ie}) *f* [2]12 Königreich *n*; **crăişor** (~ſcho'r) *m* [1]14 Prinz; kleiner Fürſt; Wüſtling *m*; Lachsforelle *f*; **crăiţă** (~i'tßĕ) *f* [2]1 Dame *f* im Kartenſpiel; ♀ Sammetblume *f*.
crăpa (krĕpa') 1. *v/a.* ①29 (auf-, zer-)ſpalten, halb öffnen. 2. *v/n.* berſten, zerſpringen, zerſpalten; a să ~ de ziuă anbrechen (v. Tag); **crăpat** (~pa't) *abg.* [3]15 (Zer-)Spalten *n*; crăpatul zorilor Morgendämmerung *f*, Tagesanbruch *m*; **crăpătură** (~pĕtu'rĕ) *f* [2]2 Riß *m*, Spalte *f*, Sprung *m*; **crăpăţi** (~tßi') *v/n.* ④18 anbrechen (v. Tag). [*dim.* v. crap.]
crăpcean (krĕptſcha'n) *m* [1]18
crea (krĕa') *v/a.* ①14 (er)ſchaffen, ins Leben rufen, ſtiften; **creare** (~'rĕ) *f* [2]33 Schaffen *n*, Schöpfung, Stiftung *f*.
creangă (krĕa'ngĕ) [2]26 ſ. cracă.
creanţă (krĕa'ntßĕ) *f* [2]1 Kreditbrief *m*, Schuldforderung *f*.
creastă (krĕa'ßtĕ) *f* [2]25 (Hahnen-)Kamm; Bergkamm, Grat, Gipfel *m*; Schießſcharte *f*; ♀ creasta cocoşuluĭ Hahnenkamm *m*.
creator (krĕăto'r) *m* [1]14 Schöpfer, Urheber *m*; **creatură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Geſchöpf, Weſen *n*; P Kreatur

f; **creaţie** (~'tßlⁱĕ) *f* [2]12 Schöpfung, Erschaffung *f*; Kunstwerk *n*.
crede (kre'dĕ) *v/a.* u. *n.* ③6 a ~ cuiva, a ~ în od. întru cin. j-m glauben, trauen, an j-n glauben; a ~ c. et. glauben; a ~ pe cin. bogat j-n für reich halten; sătulul nu ~ la cel flămînd der satt ist, glaubt nicht dem Hungrigen; sich denken, einbilden; a să ~ sich für et. halten, von sich selbst eingenommen sein; **credeŭ** (~de'ᵘ) *abg.* [3]4 Glaubensbekenntnis *n*; **credibil** (~di'bĭl) *a.* [6]1 glaublich; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Glaub-lichkeit, -haftigkeit *f*; **credincer** (~dĭntsche'r) *m* [1]14 treuer Ratgeber; Bürge *m*; **credincios** (~tscho'ß) *a.* [6]12 gläubig; treu, zuverlässig; vertraulich, vertraut; **credinţa** (~tßa') *v/a.* ①14 T.Bc. verloben; **credinţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Glaube(n) *m*, Treue *f*, Vertrauen *n*; Vermutung, Meinung; Glaubwürdigkeit; T.Bc. Verlobung *f*; **credit** (kre'dĭt) *abg.* [3]15 Kredi't, Borg *m*; Ansehen *n*; **~a** (~ta') *v/a.* ①14 gutschreiben, kreditieren; **~or** (~to'r) *m* [1]14 Gläubiger, Kreditor *m*; **credul** (~du'l) *a.* [6]1 leichtgläubig; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Leichtgläubigkeit *f*.
creer (kre'ⁱĕr) *m* [1]14 Gehirn *n*; Gipfel *m*; în **~iĭ munţilor** hoch oben im Gebirge.
creion (krĕⁱo'n) *abg.* [3]24 Blei-, Zeichen-stift *m*.
creiţar (krĕⁱtßa'r) *m* [1]14 ❀ [Kreuzer *m*.]
cremaţiune (krĕmătßĭu'nĕ) *f* [2]9 Leichenverbrennung, Feuerbestattung *f*.
cremă (kre'mĕ) *f* [2]1 Creme *f*; [Ausbund *m*.]
cremene (kre'mĕnĕ) *f* [2]9 Feuerstein *m*; cît aĭ da în ~ in e-m Nu; satul luĭ ~ Zustand, Ort *m* der Gesetzlosigkeit.
crenel (krĕne'l) *abg.* [3]14 Zinne *f*.
crengos (krĕnsgo'ß) *a.* [6]12 ästig; **crenguţă** (~gu'tßĕ) *f* [2]1 kleiner Ast.
crep (krep) *abg.* [3]14 Krepp, Flor [*m*.]
crepet (kre'pĕt) *abg.* [3]15 T. Tagesanbruch *m*.
crepuscul (krĕpu'ßkŭl) *abg.* [3]15 [Dämmerung *f*.]
crescător (krĕßkĕto'r) *m* [1]14 Erzieher, Pfleger *m*; **crescătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Auswuchs *m*, Geschwulst *f*; **crescut** (~ßku't) 1. *abg.* [3]15 Wachsen *n*. 2. *a.* [6]9 gewachsen, aufgelaufen; erzogen.
cresta (krĕßta') *v/a.* ①14 einschneiden, -kerben, -ritzen; rändern; **crestătură** (~ßtĕtu'rĕ) *f* [2]2 Einschnitt *m*, Schmarre, Kerbe *f*, Zeichen *n*; **crestăţea** (~tßᵉa') *f* [2]16 ♀ Lattich *m*.
creşte (kre'schtĕ) ③11 1. *v/n.* (an-)wachsen, zunehmen, auflaufen, stärker w.; steigen; gedeihen, entstehen, sich entwickeln. 2. *v/a.* großziehen, auf-, er-ziehen, pflegen; züchten; îĭ ~ inima de bucurie das Herz lacht ihm vor Freude; **creştet** (~'tĕt) *abg.* [3]15 Scheitel, Wirbel; Gipfel, Bergrücken *m*; Kopfende *n*.
creştin (krĕschti'n) 1. *m* [1]14 Christ *m*; un biet ~ e-e gute Haut. 2. *a.* [6]1 christlich; **creştina** (~na') *v/a.* ①14 taufen, einweihen; a să ~ den christlichen Glauben annehmen; **creştinătate** (~nĕta'tĕ) *f* [2]33 Christenheit *f*; **creştinesc** (~ne'ßk) *a.* [6]8, **creştineşte** (~ne'schtĕ) *adv.* christlich; schicklich; **creştinism** (~ni'ßm) *abg.* [3]15 Christentum *n*.
cretă (kre'tĕ) *f* [2]1 Kreide *f*; **cretos** (~to'ß) *a.* [6]12 kreidig.
cretin (krĕti'n) *m* [1]14 Kretin *m*.
creţ (kretß) 1. *a.* [6]30 kraus, gekräuselt, lockig; wollicht. 2. *abg.* [3]14 Falte, Runzel, Furche *f*; **creţesc** (~tße'ßk) *a.* [6]8: măr ~ Renette *f* (Apfel).
creţos (krĕtßo'ß) *a.* [6]12 kraus, [faltig.]

crez (kreſ) *abg.* [3]14 = credeŭ; **crezămînt** (~ſĕmi'nt) *abg.* [3]20 Zu-, Ver-trauen *n*, Glaube(n) *m*, Glaubwürdigkeit *f*; **crezător** (~to'r) *a.* [6]30 = credul. [*n.*]

cricală (krika'lĕ) *f* [2]31 Frikaſſee

cridă (kri'dĕ) ſ. cretă.

crijmă (kri'ǥmĕ) *f* [2]1 Tauftuch *n*.

crilă (kri'lĕ) *f* [2]1 Treibjagd *f*.

crimă (kri'mĕ) *f* [2]1 Verbrechen *n*; **criminal** (~mina'l) 1. *a.* [6]1 verbrecheriſch. 2. *m* [1]14 Verbrecher.

crin (krin) *m* [1]14 Lilie *f*.

crintă (kri'ntĕ) *f* [2]1 Käſe-mulde, -preſſe *f*.

criptă (kri'ptĕ) *f* [2]1 Totengruft *f*.

criptogam (kriptöga'm) *abg.* [3]15 Kryptogame *f*.

crispa (kriſpa') *v/a.* ①14 heftig aufregen; **crispaţie** (~'tſi^{i}ĕ) *f* [2]12 krampfhafte Ungeduld.

cristal (kriſta'l) *abg.* [3]14 u. 15 Kriſtall(glas *n*) *m*; **cristalin** (~li'n) *a.* [6]1 kriſtalliniſch; kriſtallhell; **cristaliza** (~ſa') *v/n.* ①14 kriſtalliſieren, Kriſtalle bilden; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tſi^{i}ĕ) [2]12 Kriſtalliſierung; Kriſtall-gruppe, -druſe *f*. [der-buſch *m*.]

cristă (kri'ſtĕ) *f* [2]1 Helm-, Fe-

cristelniţă (kriſte'lniţĕ) *f* [2]1 Taufbecken *n*. [Chriſto'phorus *m*.]

Cristofor (kriſtófo'r) *m* [5]1

criş (kriſch) 1. *a.* [6]1 ſteinreich, glücklich. 2. *abg.* [3]14 Körösch, Fluß in Ungarn; **crişan** (~ſcha'n) *m* [1]14 Bewohner des Köröschtales.

criteriŭ (krite'ri^{u}) *abg.* [3]5 Unterſcheidungszeichen *n*, Prüfſtein *m*.

critic (kri'tik) 1. *m* [1]23 Kunſtrichter, Kritiker *m*. 2. *a.* [6]34 kritiſch; mißlich, gefährlich; entſcheidend; **~a** (~ka') *v/a.* ①2 kritiſieren; **~ă** (~kĕ) *f* [2]39 kritiſche Abhandlung, Rezenſion; Kritik *f*.

criţă (kri'tſĕ) *f* [2]1 Stahl *m*; M. Stahlfeder *f*; beat ~ hagelvoll (betrunken).

crivac (kriwa'c) *abg.* [3]14 Drehkreuz *n*; Winde *f*. [Bett *n*.]

crivat (kriwa't) *abg.* [3]14 M.

crivăţ (kri'wĕtſ) *abg.* [3]19 rauher Nordoſtwind.

crizā (kri'ſĕ) *f* [2]1 Kriſis *f*.

crîcni (krĭ'kni') *v/n.* ④18 mucken.

crîmpeĭŭ (krĭmpe'i) *abg.* [3]11 Stückchen *n*, Stumpf *m*, Bruchſtück *n*; Knebel *m*; **crîmpiţă** (~'pitſĕ) *f* [2]1 Schnitzer, Fehler *m*; ſchwierige Stelle, Haken *m*; **crîmpoţi** (~pötſi') *v/a.* ④18 zer-ſtückeln, -fetzen, -fleiſchen; gierig freſſen, verſchlingen, knabbern.

crîncen (kri'ntſchĕn) *a.* [6]1, **~it** (~ni't) [6]9 grimmig, grauſam, erbittert; **crîncenie** (~'ni^{i}ĕ) *f* [2]12 Grauſamkeit, Wut, Erbitterung *f*.

crîng (krinǥ) *abg.* [3]14 Hain *m*, Gebüſch, Buſchwerk *n*; ⊕ Drehling *m*, Stockgetriebe *n*; **crîngos** (~go'ſ) *a.* [6]12 buſchig; **crîngulet** (~gŭle'tſ) *abg.* [3]15 kleiner Hain.

crişca (krĭſchka') *v/n.* ①23, **crişni** (~ni') ④18 knirſchen, knarren; **crîşnit** (~ni't) *abg.* [3]15 Knirſchen, Knarren *n*.

Croat (kröa't) *m* [1]26 Kroat *m*; **Croaţia** (~'tſiă) *f* [5]17 Kroatien *n*.

crochiŭ (krŏki'u) *abg.* [3]7 S. croquis *n*. [kodil *n*.]

crocodil (krŏkŏdi'l) *m* [1]14 Kro-

croi (krŏi') *v/a.* ④19 zuſchneiden (ein Kleid), ſchaffen, anpaſſen; Pläne ſchmieden; durchprügeln; a o ~ la fugă Reißaus nehmen; a ~ la minciunĭ aufſchneiden; **croială** (~ia'lĕ) *f* [2]26 (Zu-) Schnitt *m*; **croitor** (~to'r) *m* [1]14 Schneider *m*; ~ bărbătesc (de dame) Herren-(Damen-) ſchneider *m*; **~easă** (~rea'ſĕ) *f* [2]25, **~iţă** (~ri'tſĕ) [2]1 Schneiderin *f*; **~ie** (~ri'^{i}ĕ) *f* [2]12 Schneider(-handwerk *n*)-werkſtätte *f*; **croitură** (~tu'rĕ) *f* [2]1 ſ. croială.

crom (krom) *abg.* [3]14 Chrom *n*.

cromatică (krŏma'tikĕ) *f* [2]40 Farbenlehre *f*.

croncan, croncar, croncău (krŏnka'n, ~ka'r, ~ke'u) *m* [1]14 u. 5 alter Rabe; **croncăni** (~kĕni') *v/n.* ④18 krächzen; ~t (~ni't) *abg.* [3]15 Krächzen *n*; ~tor (~nito'r) *a.* [6]30 krächzend.

cronic (kro'nik) *a.* [6]34 langwierig, chroniſch; **cronicar** (~ka'r) *m* [1]14 Geſchichtſchreiber, Chroniſt *m*; **cronică** (~kĕ) *f* [2]40 Chronik *f*; Vermiſchtes, Lokales *n*; **cronologie** (~nŏlŏdȝi'ĕ) *f* [2]12 Chronologie *f*.

crop (krop) *abg.* [3]14 laues Waſſer; a da în ~ lauwarm werden.

croşă (kro'ſchĕ) *f* [2]1 Achtelnote *f*.

croşet (krŏſche't) *abg.* [3]15 Häkel-[nadel *f*.]

croşnă (kro'ſchnĕ), **croznă** (~'ſnĕ) *f* [2]1 Tragereff *n* (des Laſtträgers); Bündel *n*.

crotal (krŏta'l) *m* [1]14 Klapper-[ſchlange *f*.]

cruce (kru'tſchĕ) *f* [2]9 Kreuz *n*; Trübſal *f*; Glaube *m*, Religion *f*; Querholz, Stützkreuz *n*; soarele e în cruci die Sonne ſteht im Zenit; ~ de aur în casă Gott ſteh' uns bei! pe crucea mea! bei Gott!; uci(d)găl crucea (euphemiſtiſch für) Teufel; fraţi de ~ Buſenfreunde; fraţie de ~ Waffenbrüderſchaft *f*; a să prinde fraţi de ~ Buſenfreundſchaft ſchließen; cu crucea în sîn fromm (*a.* iro.); a să pune ~ ſich e-r Sache widerſetzen; a pune ~ cuiva j-n preis-, auf-geben; ~ de voinic herrlicher, kühner Jüngling; ~a spinării allg. für Rückgrat *n*; ~a de la trăsură Zugwage *f*; **crucească** (~tſcha'kĕ) *f* [2]26 Bekreuzigung; Verwunderung *f*; **cruci** (~tſchi') *v/r.* ④18 ſich bekreuzigen; ſtaunen; ~adă (~tſchia'dĕ) *f* [2]1 Kreuzzug *m*; ~at (~a't) *m* [1]26 Kreuzfahrer *m*; **crucifica** (~fika') *v/a.* ①4 kreuzigen; **crucifix** (~fi'kß) *abg.* [3]15 Kruzifix *n*; **cruciş** (~tſchi'ſch) 1. *adv.* kreuzweiſe, übers Kreuz, in die Quere; ~ şi curmeziş kreuz und quer; a să uita ~ ſchielen, ſcheel blicken. 2. *a.* [6]1 Quer-...; ~a (~tſchiſcha') *v/r.* ①17 ſich (durch-) kreuzen, *a. fig.*; ~ător (~ſchĕto'r) *abg.* [3]14 ⚓ Kreuzer *m*; **cruciuliţă** (~tſchuli'tßĕ) *f* [2]1 Kreuzchen *n*; ♀ Kreuzkraut *n*.

crud (krud) *a.* [6]9 unreif, grün, roh; grauſam, unmenſchlich; zart. noch jung, unentwickelt; ~itate (~dita'tĕ) *f* [2]33 Rohſein *n* (Früchte).

crug (krug) *abg.* [3]14 Kreisbahn *f*, Zirkel *m*; ~ul ceruluĭ Himmels-gewölbe *n*, -ſcheibe *f*.

crunt (krunt) *a.* [6]9 blutig, grauſam; erbittert, hart.

crup (krup) *abg.* [3]14 Bräune *f*.

crupă (kru'pĕ) *f* [2]1 Krupre *f*.

crupe (kru'pĕ) *pl.* Grütze *f*, Grieß *m*.

cruşi (krŭſchi') *v/a.* ④18 mit Blut beflecken; mit Lohe gerben.

cruţa (krŭtßa') *v/a.* ①1 (ver)ſchonen; (er)ſparen, erübrigen; **cruţare** (~'rĕ) *f* [2]33 Schonung *f*; Sparſamkeit *f*; **cruţător** (~tßĕto'r) *a.* [6]30 ſchonend; ſparſam.

cruzie (krŭſi'ĕ) *f* [2]9, **cruzime** (~'mĕ) *f* [2]12 Grauſamkeit *f*.

ctitor (kti'tŏr) *m* [1]14 Kirchenvorſteher *m*; Stifter, Gründer *m*.

cu (ku) *prp.* 1. mit, nebſt, ſamt; cu banĭ bar (zahlen); cu noaptea'n cap vor Tagesanbruch; cu lunile (cu anii) wochen- (jahre-)lang; cu luna pro Monat; cu totul gänzlich, ganz; cu mic cu mare klein und groß, alle; s'a rupt scara cu el die Leiter brach unter ihm zuſammen; e frate cu mine er iſt mein Bruder; de cu noaptea bei Anbruch der Nacht; cu adevărat in der Tat; cu anevoe ſchwerlich; cu voe bună fröhlich. 2. troß, bei;

cu toate că obwohl, trotzdem. 3. cu cît, cu atît je ... desto. 4. um: e cu treĭ anĭ maĭ mare er iſt um drei Jahre älter.

cub (kub) *abg.* [3]14 Würfel, Kubus *m*; **cuba** (~'ba') *v/a.* ①14 kubieren; **cubic** (~'bĭk') *a.* [6]34 würf(e)lig, kubiſch, Kubik-...

cuc (kuk) *m* [1]23 Kuckuck *m*; a să face ~ ſich berauſchen; i-a cîntat ~ul din faţă od. din dreapta er hat ſtets Erfolg; i-a cîntat ~cul din stînga er iſt ein Unglücksmenſch; de-a ~ul Barlauf *m*; a umbla de florĭ de ~ die Zeit unnütz vergeuden; pînă-ĭ-~ul niemals; e singură ~ ſie iſt mutterſeelen allein; a prinde c. în ~ et. aus der Luft, im Fluge auffangen; **cucă** (ku'kă) *f* [2]40 Kuckuck *m* (W.); fürſtliche Mütze.

cuceri (kuţichéri') *v/a.* ④18 erobern, erwerben, unterwerfen; a să ~ cuiva ſich demütigen; **~e** (~ri'ĭe) *f* [2]12 Demütigung, Ergebenheit; Frömmigkeit *f*; **cucernic** (~tſche'rnĭk') *a.* [6]34 andächtig; ehrerbietig; Prea ~e Euer Hochwürden; **~e** (~tſchi'ĭe) *f* [2]12 Ehrerbietung *f*.

cucuia (kuku'a') *v/r.* ①12 a să ~ Beulen bekommen; ſich hoch einniſten, hinauf-klettern; *fig.* thronen; **~t** (~'a't), **cucuiet** (ie't) *a.* [6]9 beulig, aufgeſchwollen; mit kleinen Hörnchen; gehaubt; hoch eingeniſtet, thronend; **cucuĭĭ** (kuku'ĭ) *abg.* [3]11 Beule, Anſchwellung *f*.

cucură (ku'kură) *f* [2]1 M. Köcher *m*; T. Streichbrett *n* (am Pflug).

cucurbată (kukurba'tă) *f* [2]1 M. ♀ Flaſchenkürbis; Heber *m*.

cucurigu (kukuri'gu) *int.* kikeriki; a cînta ~ în casă Herrin im Hauſe ſein.

cucuruz (kukuru'ſ) 1. *m* [1]14 Mais; Tannenzapfen *m*. 2. *abg.* [3]15 Maisfeld *n*, Maisſaat *f*.

cucută (kuku'tă) *f* [2]1 ♀ Schierling *m*; a mînca ~ toll ſein.

cucuvae (kukuva'ĭe) *f* [2[33, **cucuvea** (~we'a') [2]16. **cucuveică** (~we'ĭkă) [2]40 Nachteule *f*, Käuzchen *n*. [[6]17 ſ. codalb.]

cudalb (kuda'lb) *a.*[6] 1.~iu (~bi'u)

cufăr (ku'fĕr) *abg.* [3]19 Koffer *m*; ~aş (~ra'ĭch) [3]15 Handkoffer *m*.

cufund (kufu'nd): de-a ~ul untertauchend; **~a** (~da') *v/a.* ①3 untertauchen: vertiefen, -ſenken; a să ~ unterſinken, -gehen, ſcheitern, verſinken; **~aciŭ** (~da'tĭch) *m* [1]4, **~ar** (~da'r) [1]14 Eistaucher *m*; **~ător** (~dĕţo'r) *m* [1]14 Taucher *m*; **~ătură** (~dĕtu'ră) *f* [2]2 Vertiefung *f*; Ein-, Untertauchen *n*.

cufureală (kufurĕa'lă) *f* [2]26 Durchfall *m*, Abweichen *n*; **cufuri** (kufu'ri') *v/r.* ④18 a să ~ Durchfall h.; *fig.* Angſt, Schiß h.

cuget (ku'bGĕt) *abg.* [3]15 Gedanke *m*; Abſicht *f*, Vorhaben *n*; Sinn, Geiſt *m*; Gewiſſen *n*; mă bate ~ul ich trage mich mit dem Gedanken; **~a** (~ta') ①2 1. *v/a.* glauben, meinen, ſich denken. 2. *v/n.* überlegen, nachdenken, ſich beſinnen; a ~ la c. an et. denken; **~are** (~'tră) *f* [2]33 Denken *n*, Überlegung; Betrachtung *f*, Gedanke (-ntieſe *f*) *m*; Idee *f*; **~ător** (~tĕţo'r) 1. *a.* [6]30 überlegend, vernünftig denkend. 2. *m* ①17 Denker *m*.

cuhnie (ku'chnĭĕ) *f* [2]12 M. T. ſ.

cuĭ (kuĭ) *pron.* wem? [bucătărie.]

cuib (kuĭb) *abg.* [3]14 Neſt *n*; Brut *f*; Saatloch *n*; **cuiba** (~ba') *v/n.* ①14 niſten, hauſen; a să ~ ſich einniſten; **cuibar** (~ba'r) *abg.* [3]16 Neſtei *n*; Brut *f*; Neſtvoll, Vogelhecke *f*; **cuibări** (~bĕri') *v/n.* ④18 niſten; brüten; *v/a.* anhäufeln; **cuibuşor** (~ſchо'r) *abg.* [3]24 Neſtchen *n*. [rahmen, Halter *m*.]

cuier (kuĭe'r) *abg.* [3]15 Kleider-

cuirasa (kuiˈrăʃaˈ) *v/a.* ①14 panzern; **cuirasat** (~ʃaˈt) *abg.* [3]1 Panzerſchiff *n*; **cuirasă** (~raˈʃĕ) *f* [2]1 Panzer *m*.

cuişoare (kuĭſchœˈrĕ) *f/pl.* Gewürznelke *f*; **cuişor** (~ſchoˈr) *abg.* [3]24 Stift *m*, Nägelchen *n*; **cuĭŭ** (kuĭ) *abg.* [3]11 Nagel, Stift *m*; ~ **la inimă** Gram, Verdruß *m*; **a pune în ~** an den Nagel hängen; **a-şĭ pune poſta în ~** ſich die Luſt vergehen laſſen.

cuiva (kuˈiwă u. ~waˈ) jemandem.

cujba (kŭǧbaˈ) *v/a.* ①14 drehen, winden; **cujbă** (kuˈǧbĕ) *f* [2]1 Keſſelhalter *m*; **cujniţă** (kuˈǧnitʂĕ) *f* [2]1 Schmiedeeſſe *f*.

culant (kŭlaˈnt) *a.* [6]9 willfährig.

culă (kuˈlĕ) *f* [2]1 Turm *m*, Kuppeldach *n*; Gewölbe, Verlies *n*.

culca (kŭlkaˈ) *v/a.* ①3 legen, zu Bette bringen; neigen, niederdrücken, -krümmen; zu Boden ſtrecken; **a să ~** ſich niederlegen, ſchlafen gehen; untergehen (Geſtirne); **e ~t** er liegt im Bette; **haĭ la ~re** gehen wir ſchlafen; **culcuş** (~kuˈſch) *abg.* [3]14 Lagerſtätte *f*, Loch *n*, Schlupfwinkel *m*.

culegător (kŭlĕgĕtoˈr) *m* [1]14 Sammler; Typ. Schriftſetzer *m*; **culege** (~ˈbǧĕ) *v/a.* ③14 (ein-)ſammeln, leſen, pflücken; **culeş** (kŭleˈʂ) *abg.* [3]14 Ernte *f*; **~ul viilor** Weinleſe *f*.

culeşă (kŭleˈſchĕ) *f* [2]2 Maisbrei *m*; **culeşor** (~ſcheˈr) *abg.* [3]15 Rührholz *n*.

culinar (kŭlinaˈr) *a.* [6]1 Küchen-...,[kulinariſch.]

culisă (kŭliˈʂĕ) *f* [2]1 Kuliſſe *f*.

culme (kuˈlmĕ) *f* [2]2 Gipfel *m*, Spitze, Anhöhe *f*; Kleiderriegel; Trag(e)balken *m*; **culmina** (~naˈ) *v/n.* ①14 den Höhepunkt erreichen; **~ţie** (~ˈtʂĭĕ) *f* [2]12 Kulmination *f*; **culmiş** (~miˈſch) *abg.*

culoare ſ. coloare. [[3]15 Gipfel.]

culpabil (kŭlpaˈbĭl), **culpaş** (~paˈſch), **culpeş** (kuˈlpĕſch) *a.* [6]1 ſtrafbar, ſchuldig; **culpabilitate** (~lita ˈtĕ) *f* [2]33 Straffälligkeit *f*.

cult (kult) 1. *abg.* [3]15 Gottesdienſt, Kultus *m*; Religion *f*, Glaube(n) *m*; Ehrfurcht *f*. 2. *a.* [6]9 gebildet; **cultiva** (~tĭwaˈ) *v/a.* ①3 an-, be-bauen; betreiben, pflegen; ausbilden; ſchärfen; züchten, ziehen; **~re** (~ˈrĕ) *f* [2]33 Bearbeitung; Pflege; Ausbildung *f*; **~bil** (~ˈbĭl) *a.* [6]1 kulturfähig; **cultivător** (~wĕtoˈr) *m* [1]14 Landwirt *m*. [kiſſen *n*.]

cultuc (kŭltuˈk) ſ. coltuc; M. Kopf-

cultură (kŭltuˈrĕ) *f* [2]2 Bebauen, Ziehen, Züchten *n*; Pflege, geiſtige Entwicklung, Bildung *f*.

cum (kum) 1. *adv.* wie, ſowie; auf welche Weiſe; ~ (pre~, după ~) am zis wie ich ſagte; ~ să nu! warum nicht gar!, ja Kuchen!; ~ aşa? wieſo?; ~ de a murit? wie kam es, daß er ſtarb? ~ s'a schimbat! wie (ſehr) er ſich verändert hat! 2. *cj.* als, ſowie; ca şi ~ als ob, wie wenn. 3 **nicĭ ~, nicĭ de ~** durchaus nicht; **~ de ~!** ſelbſtverſtändlich!, freilich!; **după ~** je nachdem. 4. **orĭ ~** wie dem auch ſei. [*n*, Stoff *m*.]

cumaş (kŭmaˈſch) *abg.* [3]14 Zeug

cumătră (kŭmeˈtrĕ) [*dim.* **cumătriţă** (~triˈtʂĕ)] *f* [2]1 Gevatterin *f*; **cumătru** (~ˈtrŭ) *m* [1]1 Gevatter *n*; **cumetri** (~mĕtriˈ) *v/r.* ④18 a să ~ ſich vergevattern; **cumetrie** (~triˈĭĕ) *f* [2]12 Gevatterſchaft *f*; Taufgelage *n*.

cumcă (kuˈmkĕ) *cj.* daß.

cumineca (kŭmĭnĕkaˈ) *v/a.* ①4 das Abendmahl reichen; a să ~ das A. nehmen; **cuminecătură** (~kĕtuˈrĕ) *f* [2]2 das hl. Abendmahl.

cuminte (kŭmiˈntĕ) *a.* [6]29 u. *adv.* klug, vernünftig; **cuminţi** (~tʂiˈ) *v/a.* ④18 zur Vernunft bringen; a să ~ zur Vernunft kommen, ſich

beſſern; **cuminţie** (~ţi'ĭe), **cuminţenie** (~ţe'nĭe) *f* [2]12 Klugheit, Beſonnenheit *f*.

cumnat (kŭmna't) *m* [1]26 Schwager *m*; **~ă** (~'tĕ) *f* [2]1 Schwägerin *f*; **cumnăţie** (~nĕţi'ĭe) *f* [2]12 Schwägerſchaft *f*.

cumpănă (ku'mpĕnĕ) *f* [2]35 Wage, Wagſchale *f*; Brunnenſchwengel *m*; Balanzierſtange *f*; Gleichgewicht *n*; Gefahr, Bedrängnis *f*; **a sta în ~** unſchlüſſig ſein, zaudern; **cumpăna vieţii** Lebensgefahr *f*; **cumpăni** (~ni') *v/a.* ④18 (ab)wägen, wiegen, ins Gleichgewicht bringen; erwägen, prüfen, überlegen; aufwiegen, erſetzen; **a să ~** ſchwanken, Bedenken tragen; das Gleichgewicht ſuchen.

cumpăra (kŭmpĕra') *v/a.* ①31 kaufen, einkaufen; j-n beſtechen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **cumpărat**[1] (~ra't) *abg.* [3]15 Kaufen, Ein-, Ab-kaufen *n*; **cumpărat**[2] *a.* [6]9 gekauft; **de ~** zu (ver)kaufen; **cumpărător** (~rĕto'r) *m* [1]14 Käufer *m*; **cumpărătoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]4 Käuferin *f*; Kauf, Einkauf *m*; **cumpărătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Kauf, Einkauf *m*.

cumpăt (ku'mpĕt) *abg.* [3]15 Maß *n*, Mäßigung *f*, Takt, Gleichmut *m*, Faſſung *f*; **~are** (~ta'rĕ) *f* [2]33 Mäßigung, Enthaltſamkeit *f*; **cumpătat** (~ta't) *a.* [6]9 mäßig, enthaltſam, taktvoll, nüchtern.

cumplit (kŭmpli't) 1. *a.* [6]9 grauſam, fürchterlich; geizig. 2. *adv.* außerordentlich, verzweifelt, entſetzlich; **cumplitate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 ſchmutziger Geiz.

cumul (ku'mŭl) *abg.* [3]15 Häufung *f*; gleichzeitiger Beſitz mehrerer Ämter; **~a** (~la') *v/a.* ①14 anhäufen, mehrere Ämter beſitzen; **~ard** (~la'rd) *m* [1]25 Beamter mit mehreren beſoldeten Ämtern.

cumva (kŭmwa'), **cumvaşi** (~wa'ſch) *adv.* etwa, von ungefähr, zufällig; **de ~** falls, wenn; **ca nu ~ să** (Final) damit ja nicht etwa; **să nu** (care) **~ să** (Juſſiv) daß ja nicht etwa.

[keilförmig, Keil-...]

cuneiform (kŭnĕlfo'rm) *a.* [6]1

cunoaşte (kŭnŏa'ſchtĕ) *v/a.* ③8 kennen (lernen); ſich auf et. verſtehen, erkennen, merken, entdecken; **a să ~** ſich ſelbſt (er)kennen; **să ~ man** (be)merkt, es iſt erſichtlich, man erkennt; **cunoscător** (kŭnŏßkĕto'r) *m* [1]14 (Sach-)Kenner, -Kundiger, -Verſtändiger *m*; **cunoscut** (~ßku't) 1. *m* [1]26 Bekannte(r) *m*. 2. *a.* [6]9 bekannt; **a face ~** bekannt, kund m.; **cunoştinţă** (~ſchti'nţĕ) *f* [2]1 Bekanntſchaft *f*; Kenntnis *f*, Wiſſen *n*.

cununa (kŭnŭna') *v/a.* ①3 bekränzen; trauen; **a să ~** ſich heiraten, trauen l.; **~t** (~na't) *a.* [6]9 getraut; **cunună** (~nu'nĕ) *f* [2]2 Kranz; Preis *m*; **cununie** (~ni'ĭe) *f* [2]12 Trauung *f*; Hochzeitsfeſt *n*.

cupar (kŭpa'r) *m* [1]14 Mundſchenk *m*; **cupă** (ku'pĕ) *f* [2]1 Henkelſchale *f*, Becher *m*; T. Töpfchen *n*; ⊖ Schaufel *f*; Krtnſp. Herz *n*.

cupeŭ (kŭpe'u) *abg.* [3]4 Coupé *n*.

cuplet (kŭple't) *abg.* [3]15 Couplet *n*.

cupolă (kŭpo'lĕ) *f* [2]1 Kuppel *f*.

cupon (kŭpo'n) *abg.* [3]24 Coupon *m*.

cuprinde ſ. coprinde.

cupru (ku'prŭ) *abg.* [3]14 Kupfer *n*.

cuptior (kŭptio'r), **cuptor** (~to'r) *abg.* [3]24 M. (Back-)Ofen; Kachelofen *m*; ein Ofenvoll, Schub *m*; **luna luĭ ~** Juli *m*.

cur (kur) *abg.* [3]14 Hintere(r), Popo *m*; **a să pune în ~ şi în cap** alle Hebel in Bewegung ſetzen; **cu ~ul în două luntre** zwiſchen zwei Stühle geſetzt.

cura[1] (kŭra') *v/n.* ①1 T. ſ. curge.

cura[2] (kŭra') *v/a.* ①14 1. kurieren. 2. ausroden; **~bil** (~'bĭl) *a.* [6]1 heilbar.

curagios (kŭrădGo'ß), **curajos** (~-Go'ß) *a.* [6]12 mutig, kühn; **curaj** (~ra'G) *abg.* [3]14 Mut *m*, Entschlossenheit, Herzhaftigkeit *f.*

curarisi (kŭrărĭßi') *v/a.* ④18 heilen, behandeln.

curat (kŭra't) 1. *a.* [6]9 rein, hell, klar, sauber; unschuldig, unbefleckt; aicĭ nu-ĭ lucru ~ hier geht es nicht mit rechten Dingen zu; cu cuget ~ wohlgesinnt. 2. *adv.* wahrlich, wahrhaftig; rein, geradezu.

curatelă (kŭrăte'lĕ) *f* [2]1 Pfleg-, Vormund-schaft *f.*

curativ (kŭrăti'w) *a.* [6]1 heilend.

curator (kŭrăto'r) *m* [1]14 Pfleger, Vormund *m.*

cură (ku'rĕ) *f* [2]2 Behandlung *f.*

curătură (kŭrĕtu'rĕ) *f* [2]2 Aussiebsel *n*; Rodung *f.*

curăţa (kŭrĕtßa') *v/a.* ①2 = curăţĭ; **curăţel** (~tße'l) *a.* [6]32 sauber, rein, schmuck; **curăţenie** (~tße'nĭ^{ie}) *f* [2]12 Reinlichkeit, Keuschheit *f*; Abführmittel *n.*

curăţi (kurĕtßi') *v/a.* ④4 reinigen, putzen; abschälen; kastrieren; a să ~ de c. sich von et. reinigen, befreien; a să ~ de cin. sich j-n vom Halse schaffen; ~e (~tßi'^{ie}) *f* [2]12 Reinheit; Keuschheit *f*; ~re (~'rĕ) *f* [2]9, ~t (~tßi't) *abg.* [3]15 Reinigen *n*; Wegschaffung, Befreiung *f*; ~tor (~to'r) 1. *m* [1]14 Reiniger, Putzer *m.* 2. *a.* [6]30 reinigend, läuternd; ~tură (~tßĭtu'rĕ) *f* [2]2 Rodung *f.*

curb (kurb) *a.* [6]1 krumm; **curba** (~ba') *v/a.* ①14 krümmen; **curbă** (~bĕ) *f* [2]1 Krummlinie, Kurve *f*; **curbiliniŭ** (~bĭli'nĭ^{u}) *a.* [6]17 krummlinig.

curcan (kŭrka'n) *m* [1]14 Truthahn *m*; scherzh. Infanterist *m*; **curcă** (ku'rkĕ) *f* [2]39 Truthenne, Pute *f*; ca o ~ plouată abgebrüht, geprellt, mutlos.

curcubetă (kŭrkŭbe'tĕ) s. cucurbată.

curcubeŭ (kŭrkŭbe'^{u}) *abg.* [3]10 Regenbogen *m*; ♀ Samtnelke *f.*

curea (kŭr^{e}a') *f* [2]16 Riemen *m*; schmaler Ledergurt; fă, dacă te ţine (rabdă) ~ua wage es, wenn du Mut hast.

curechişte (kŭrĕk^{i}i'schtĕ) *f* [2]9 Krautfeld *n*; **curechĭŭ** (kŭre'k^{i}) *abg.* [3]6 M.T. Kraut *n*, Kohl *m.*

curelar (kŭrĕla'r) *m* [1]14 Riemer, Sattler *m*; **curelărie** (~lĕri'^{ie}) *f* [2]12 Sattlerei *f*, Gürtlerwaren *pl.*; **cureluşă** (~lu'schĕ) *f* [2]2 schmaler Riemen.

curent (kŭre'nt) 1. *abg.* [3]15 u. *m* [1]26 Lauf, Strom *m*, Strömung *f*; Luftzug *m.* 2. *a.* [6]9 laufend, fließend, gangbar; **curgător** (~gĕto'r) *a.* [6]30 fließend, flüssig, leicht; preţ ~ Preiskurant *m*; cont ~ laufende Rechnung; **curge** (~'dGĕ) *v/n.* ③14 fließen, rinnen; verstreichen; auslaufen, lecken; herbeiströmen; triefen; a ~ gîrlă in Strömen fließen; ce pe apă nu ~ gar nichts; ~re (~rĕ) *f* [2]9 Fließen, Rinnen *n*, Lauf *m.*

curier (kŭrĭ^{ie}'r) *m* [1]14 Eilbote *m.*

curios* (kŭrĭo's) *a.* [6]12 neugierig; seltsam; ~itate (~sĭta'tĕ) *f* [2]33 Neugierde; Wunderlichkeit *f.*

curînd (kŭri'nd) *adv.* schnell, bald, gleich; de ~ (de ~ă vreme) seit kurzem; în ~ bald, über kurz.

curma (kŭrma') 1. *v/a.* ①3 u. 14 aufhören machen, einstellen; ab-, unter-brechen, abschneiden (Wort, Gespräch); ein-schneiden, -dringen. 2. *v/r.* a să ~ *fig.* erlöschen; a să ~ de şale zs.-knicken.

curmal (kŭrma'l) *m* [1]14 Dattelpalme *f*; ~ă (~'lĕ) *f* [2]1 Dattel *f.*

curmătură (kŭrmĕtu'rĕ) *f* [2]2 Einschnitt *m*, Quetschung *f*; plötzliche Krümmung; Einsattelung, Mulde *f*; Bn. Geburtswehen *pl.*

curmeĭŭ (kŭrme'^{i}) *abg.* [3]10 Strick *m* aus Lindenbast; ~ de viţă Ranke,

Rebe *f*; **a găsi (a lega) teĭŭ de ~** e-n Vorwand finden; **curmeziş** (~şi'ſch) *adv.* quer; **de-a ~(ul)**, **în ~** quer durch; **~i** (~ſchi') *v/a.* ④18 kreuzen, in die Quere gehen.

curpen (ku'rpĕn) *m* [1]14 (Wald-) Rebe, Hopfen-, Kürbis-ranke *f*; **curpeni** (~ni') *v/a.* ④18 ſtiefeln, ſtützen; **a să ~** ranken, klettern.

curs (kurß) *abg.* [3]14 Lauf *m*, Richtung *f*; Gang, Verlauf; Kurs *m*; Vorleſung *f*, Kolle'g(ium) *n*; **cursă** (~'ßĕ) *f* [2]1 Falle, Schlinge *f*; Wett-lauf *m*, -rennen *n*; **cursiv** (~ßi'w) *a.* [6]1 fließend; **scriere ~ă** engliſche od. Kurſivſchrift; **cursoare** (~ßŏa'rĕ) *f* [2]37 Lauf *m*, Fließen *n*. [machen.]

curta (kŭrta') *v/a.* ④18 den Hof

curtagiŭ (~ta'dʒ) *abg.* [3]7 Maklergeſchäft *n*.

curte (ku'rtĕ) *f* [2]33 Hof(raum), (Fürſten-)Hof; Gerichtshof *m*; **curtoan** (~to'a'n) *m* [1]18 Hofmann, Höfling *m*; **curteni** (~tĕni') *v/a.* ④18 den Hof m., hofieren, umſchmeicheln; **~e** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 Höflichkeit *f*; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 zuvorkommend, dienſtfertig; **curtezan** (~ſa'n) 1. *m* [1]14 Höfling *m*. 2. *a.* [6]1 höflich; höfiſch; **~ă** (~'nĕ) *f* [2]1 Buhlerin *f*; **curticică** (~tſchi'kĕ) *f* [2]8 kleiner Hof; **curtoazie** (~tŏăſi'ĭĕ) *f* [2]12 Höflichkeit *f*.

curuĭŭ (kŭru'ĭ) = **coroĭŭ**.

curvă (ku'rwĕ) *f* [2]1 liederliche Perſon; **~rie** (~wĕri'ĭĕ) *f* [2]12, **~rit** (~ri't) *abg.* [3]15 Unzucht *f*; **curveşte** (~we'ſchtĕ) *adv.* niederträchtig, hinterliſtig; **curvi** (~wi') *v/a.* ④18 ſchänden, entehren; **~e** (~wi'ĭĕ) *f* [2]12 Hurerei *f*; Ehebruch *m*; Wolluſt, Schwelgerei *f*.

cusătoreasă (kŭßĕtŏrĕa'ßĕ) *f* [2]25 Näherin *f*; **cusătorie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Näh(t)erei, Schneiderei *f*; **cusătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Naht *f*.

cuscră (ku'ßkrĕ) *f* [2]1 Mitſchwiegermutter *f*; **cuscrenie** (~ßkre'-nĭĕ), **cuscrie** (~ßkri'ĭĕ) *f* [2]12 Mitſchwiegerſchaft *f*; **cuscru** (~ßkrŭ) *m* [1]1 Schwiegervater *m*.

cust (kußt) *abg.* [3]14 Lebensdauer *f*; **~a** (~a') *v/n.* ①9 leben.

custode (kŭßto'dĕ) *m* [1]11 Kuſtos *m*.

custură (kŭßtu'rĕ) *f* [2]2 Kratz-, Schab-eiſen *n*; Pflugmeſſer *n*.

cusur (kŭßu'r) *abg.* [3]14 Fehler, Mangel, Verſtoß *m*, Gebrechen *n*.

cusut (kŭßu't) *abg.* [3]15 Nähen *n*.

cuşac (kŭſcha't) *m* [1]23 Querholz *n*, Riegel *m*. [Zelt *n*.]

cuşcă (ku'ſchkĕ) *f* [2]48 Käfig *m*;

cuşmă (ku'ſchmĕ) *f* [2]1 (Pelz-)

cuşniţă ſ. **cujniţă**. [Mütze, Kappe *f*.]

cutare (kŭta'rĕ) *pron.* gewiſſer, mancher; **~ om** der Mann ſo und ſo.

cută (ku'tĕ) *f* [2]1 Falte *f*, Falz *m*, Rute *f*; **cutat** (~ta't) [6]9 gefaltet.

cuto (ku'tĕ) *f* [2]4 Schleifſtein *m*.

cuteza (kŭtĕſa') *v/n.* ①32 wagen, ſich unterſtehen; **~nţă** (~ſa'ntßĕ) *f* [2]1, **~re** (~ſa'rĕ) *f* [2]33 Verwegenheit, Vermeſſenheit; Kühnheit *f*; **cutezător** (~ſĕto'r) *a.* [6]30 verwegen, kühn, vermeſſen.

cutie (kŭti'ĭĕ) *f* [2]12 (*dim.* **cutioară** (~ŏa'rĕ), **cutiuţă** (~u'tßĕ) [2]1) Schachtel, Büchſe *f*, Almoſenſtock *m*. [Klatſchbaſe *f*.]

cutră (ku'trĕ) *f* [2]1 Läſterzunge,

cutreer (kŭtre'ĭĕr) *abg.* [3]15 Durchwandern *n*; **~a** (~ĭĕra') *v/a.* ①2 durchſtreifen, durchwandern.

cutremur (kŭtre'mŭr) *abg.* [3]15 Erzittern, Erdbeben *n*; **~a** (~ra') *v/a.* ①2 erbeben m.; **a să ~** erzittern, erbeben.

cuţit (kŭtßi't) *abg.* [3]15 Meſſer *n*; Meſſerſtich *m*; **a ajuns ~ul la os** das Maß iſt voll; **~ar** (~ta'r) *m* [1]14 Meſſerſchmied *m*; **~ărie** (~tĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Meſſerfabrik; Stahlwarenhandlung *f*; **cuţitoae** (~tŏa'ĭĕ) *f* [2]4 Schnitzmeſſer *n*.

cuveni (kŭwĕni') *v/r.* ④16 ſich ſchicken, ſich ziemen; **~t** (~ni't) *a.* [6]9 gebührend, geeignet, paſſend.
cuvertură (kŭwĕrtu'rĕ) *f* [2]2 (Bett-)Decke *f.* [Kŭvette *f.*]
cuvetă(kŭwe'tĕ) *f*[2]1 Näpfchen *n*;
cuviincios (kŭwĭintſcho'ß) *a.* [6]12 anſtändig, ſchicklich; **cuviinţă** (~i'ntßĕ) *f* [2]1 Schicklichkeit *f*; a găsi de ~ es für ſchicklich finden.
cuvinţel (kŭwĭntße'l) *abg.* [3]15 Wörtchen *n*; ſ. cuvînt.
cuvios (kŭwĭo'ß) *a.* [6]1 gottesfürchtig, fromm, andächtig; **cuvioşie** (~ſchi'ĕ) *f* [2]12 Frömmigkeit, Andacht, Ehrerbietung *f.*
cuvînt (kŭwi'nt) *abg.* [3]20 Wort *n*; Ausſpruch, Text *m*; Verſprechen *n*; nu e ~ să facĭ aceasta es iſt kein Grund vorhanden, dies zu tun; cu saŭ fără ~ mit oder ohne Grund; a fi la un ~ einig, derſelben Meinung ſein; a nu eşi din ~ul cuiva j-s Willen nicht übertreten; om de ~ Ehrenmann *m*; sub ~ unter dem Vorwand; **~a** (~wĭnta') *v/a. u. n.* ①14 reden, ſprechen, eine Rede halten; **~are** (~'rĕ) *f* [2]33 Rede, Anſprache *f*; **~ător** (~tĕto'r) 1. *m* [1]14 Redner, Sprecher *m.* 2. *a.* [6]30 redend; vernünftig.
cvadrat (kwădra't) = cadrat.
cvartal(kwărta'l) *abg.*[3]14 Vierteljahr *n*; **cvartet** (~te't) *abg.* [3]15 Quartett *n*; **cvartir** (~ti'r) *abg.* [3]15 T. Quartier *n*; **cvarto** (~to'): în ~ (în 4°) Quartband *m.*
cvarţ (kwartß) *abg.* [3]14 Quarz *m*; **~os** (~ßo'ß) *a.* [6]12 quarzig.
cvasi* (kwa'ſi) in Zſſgn Quaſi-..., gleichſam, unvorſätzlich.

D

D, d *m* [5]1 D, d *n.*
D. Abk. für domn; d. e. ſ. exemplu.
d' 1. *prep.* = de. 2. *cj.* = dar[2].
da[1] (da) 1. *adv.* ja, gewiß; aber. 2. *cj.* = dar[2]; ſ. a. de-a.
da[2] (da) ①41 1. *v/a.* geben; ſchenken. 2. *v/n.* geraten, ſtoßen (de, peste über, auf); keimen, ſprießen; a da în boală in Krankheit verfallen; a da de cin. j-n auffinden, erwiſchen; a da ochĭ cu cin. j-s anſichtig w.; nu-ţĭ dă mîna du wagſt es nicht, du getrauſt dich nicht; fereastra dă în grădină das Fenſter liegt gegen den Garten zu; a-şĭ da sfîrşitul ſterben; a da cu gîndul der Anſicht ſein; a da în clocote zu ſieden beginnen; cum s' o daŭ? wie ſoll ich es anſtellen?; a da drumu(l) fahren l., los-, ent-laſſen; fortjagen, freien Lauf geben; a-şĭ da drumu(l) ſich ſtürzen, ſich Schwung geben; a da din umerĭ (din coadă) mit den Achſeln zucken (mit dem Schwanze wedeln); ſ. a. cap; a da groază în cin. j-m Entſetzen einjagen; a da în cin. j-n ſchlagen; cînd a dat de banĭ că nu-s als er gewahr wurde, daß das Geld fehlt; a da dosul Reißaus nehmen; a da pe cin. de ruşine j-m Schande bereiten; a da năvală blindlings losſtürzen; a da jos o casă ein Haus abtragen; a da pe faţă enthüllen; a da pe undeva ſich wohin auf kurzen Beſuch begeben; a fi dat cuiva j-m v. Schickſal beſtimmt ſein; a da de gol pe cin. j-n anzeigen, bloßſtellen; a da cu suliman ſich ſchminken; a da cep anzapfen; a da cu cărţile Karten aufſchlagen, wahrſagen; a da după colţul stradeĭ um die Ecke biegen; a da să ... ſich anſchicken, verſuchen; a da bună ziua guten Tag ſagen, grüßen. 3. *v/r.* a să da pe ghiaţa glit-

schen; **a şă da jos** ab-, herunter-steigen; **a să da de c.** sich für et. ausgeben; **a să da lîngă** od. cu cin. sich j-m nähern, anschließen; **a să da la cin.** j-n anfallen; **a să da după fete** den Mädchen nachsteigen; **a-şi da în petic** sich e-e Blöße geben; **nu să dă la lucru** er scheut die Arbeit; s. a. dare.

dacă (da'kĕ) *cj.* wenn, falls; sobald als, wann.

dadă (da'dĕ) *f* [2]1 F Mutter, (ältere) Schwester *f*; P Alte(r) *m*.

dafin (da'fin) *m* [1]14 ♀ Lorbeer *m*.

dajdie (da'ʒdi^{i}ĕ) *f* [2]11 Steuer, Abgabe *f*; **dajnic** (~'ʒnik) *a.* [6]34 steuer-zahlend, -pflichtig.

dalac (dăla't) *abg.* [3]27 Pestbeule, Pustel *f*; Milzbrand *m*.

dalb (dalb) 1. *a.* [6]1 glänzendweiß, schimmernd; rein, klar; heiter, holdselig. 2. *abg.* [3]15 Aufgang *m* (e-s Gestirns). [rotzer, Tellerlecker *m*.]

dalcaue (dălkău'k) *m* [1]23 Schma-

daleŭ (dăle'^{u}) *int.* ach!, weh!

daltă (da'ltĕ) *f* [2]1 Meißel *m*, Stemmeisen *n*.

dam (dam) 1. *abg.* [3]14 ungeheure Menge. 2. *m* [1]14 Damhirsch *m*.

damasc (dămas'k) *abg.* [3]14 Damaszenerklinge *f*; **damască** *f* [2]49 Damast *m* (Seidenstoff).

damă (da'mĕ) *f* [2]1 Frau, Dame, Sp. Königin *f*.

dambla (dămbla') *f* [2]15 Schlagfluß, -anfall *m*; **~giŭ** (~blădʒi'^{u}) 1. *m* [1]3 vom Schlage Getroffene(r). 2. *a.* [6]17 schlagflüssig.

dancĭŭ (dantsch) *m* [1]4 Zigeunerjunge, -bengel *m*.

dandana (dăndăna') *f* [2]15 Gepolter *n*, Lärm *m*; Unannehmlichkeit *f*; dummer Streich.

dandăratele (dăndĕra'tĕlĕ) *adv.* verkehrt; rückwärts, zurück; **dandoa'sele** s. îndoasele.

Danez (dăne'ʃ) 1. *m* [1]14 Däne *m*. 2. *a.* [6]1 dänisch.

danga (dăngа') *f* [2]15 Brandzeichen *n*, Stempel *m* (bei Tieren).

dangăt (da'ngĕt) *abg.* [3]15 Gebimmel *n*. [*f*, Vermächtnis *n*.]

danie (da'ni^{i}ĕ) *f* [2]12 Schenkung

dans (danß) *abg.* [3]12 (**danț** (dantß) [3]14) Tanz *m*; **~a** (~ßa') *v/n.* ①14 tanzen; **~ant** (~ßa'nt) *a.* [6]9 Tanz-...; **~ator** (~ßăto'r) *m* [1]14 Tänzer *m*; **~atoare** (~ßătŏa'rĕ) *f* [2]4 Tänzerin *f*.

dantelă (dănte'lĕ) *f* [2]1 genähte Spitze; **dantelat** (~la't) *a.* [6]9 gezähnelt, ausgezackt.

dar[1] (dar) *abg.* [3]14 Gabe *f*, Geschenk *n*; Begabung; Güte, Gnade; Befugnis *f*; **în ~** *adv.* umsonst.

dar[2] *cj.* aber, allein, doch; denn; **~ mi-te** geschweige denn.

dara (dăra') *f* [2]15 Tara *f*.

daraveră (dărăwe'rĕ) *f* [2]2, **-vere** (~we'rĕ) [2]9 Geschäft *n*, Sache, Angelegenheit *f*; Handel, Streit *m*.

dară (da'rĕ) *cj.* = dar[2].

dardă (da'rdĕ) *f* [2]1 Wurfspieß *m*.

dare (da'rĕ) *f* [2]33 Geben; Geschenk *n*; Abgabe *f*; **~ pe (de) cap** Kopfsteuer *f*; **cu ~ de mînă** wohlhabend; s. da[2].

darn (darn) *adv.* **în ~** = **înzadar**.

darnic (da'rnik) *a.* [6]34 freigebig.

dascăl (da'ßkĕl) *m* [1]14 Dorf-, Schul-lehrer *m*; Meister *m*.

data (dăta') ①14 1. *v/n.* sich herschreiben. 2. *v/a.* datieren; **dată** (~'tĕ) 1. *f* [2]45 Mal *n*; s. a. alt, **astă, odată** etc. 2. *f* [2]1 Datum *n*, Zeitpunkt *m*.

datină (da'tinĕ) *f* [2]2 Gewohnheit *f*; Brauch *m*, Sitte *f*.

dativ (dăti'w) *abg.* [3]15 Dativ *m*.

dator (dăto'r) *a.* [6]30 schuldig, verpflichtet; **e ~ vîndut** er steckt bis an den Hals in Schulden; **~i** (~ri') *v/a.* ④18 schuldig sein, verdanken; **~ie** (~ri'^{i}ĕ) *f* [2]12 (Geld-) Schuld *f*; Pflicht *f*; **datoria e ca rîia** Borgen macht Sorgen; **~ință**

(~'tßĕ) *f* [2]1 T. Verpflichtung *f*; **~it** (~ri't) *a.* [6]9 gebührend, dank; **~nic** (~to'rnĭk) *m* [1]23 Schuldner *m.* [Nachteil, Verluſt *m.*]

daună (da'unĕ) *f* [2]1 Schaden,

davălmaş (dăvĕlma'ſch) *m* [1]14 Mitbeſitzer *m*; **davălmăşie** (~mĕſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Miteigentum *n.*

dăbălat (dĕbĕla't) *a.* [6]9 matt, ſchlaff, herabhängend; **dăbălăza** (~lĕſa') *v/r.* ①14 **a să ~** ermatten, ſchlaff werden.

dădacă (dĕda'kĕ) *f* [2]40 M. Kinderwärterin *f*, -mädchen *n*; **dădăci** (~dĕtſchi') *v/a.* ④18 Kinderwarten.

dăina (dĕ'na') *v/a.* ①14 T. ſchaukeln, ſchwingen; **dăinuş** (~nu'ſch) *abg.* [3]15 Schaukel *f.*

dăinui (dĕ'nŭi') *v/n.* ④19 dauern; währen; ſich ernähren; **~re** (~i'rĕ) *f* [2]9 Dauer *f*; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 fortbeſtehend, dauerhaft.

dălbior (dĕlbio'r) *dim.* v. dalb.

dălcăuş (dĕlkĕu'ſch) *m* [1]14 M. Gehilfe *m* des Floßführers.

dălog (dĕlo'g) *m* [1]24 Zügel *m.*

dăltui (dĕltŭi') *v/a.* ④19 (aus-) meißeln; gravieren; behauen.

dăn(d)ănae (dĕn(d)ĕna'ĭĕ) *f* [2]12 Schnurre, Drolligkeit, Narrheit *f.*

dăngănit (dĕngĕni't) ſ. dangăt.

dănos (dĕno'ß) *a.* [6]12: **~ de** od. **la mînă** freigebig, hochherzig.

dănţui (dĕntßŭi') *v/n.* ④19 tanzen, frohlocken; ſ. a. dansa.

dănui (dĕnŭi') ſ. dărui.

dăpăna etc. ſ. depăna etc.

dărac (dĕra'k) *abg.* [3]27 V. Wollkratze, Krempel *f*; **dărăci** (dĕrĕtſchi') *v/a.* ④18 ⊖ krempeln.

dărăbană (dĕrĕba'nĕ) *f* [2]1 M. Trommel *m.*

dărăpăna (dĕrĕpĕna') *v/a.* ①24 zerſtören, zugrunde richten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Zerſtörung *f*, Verfall *m.*

dărdăi (dĕrdĕi') *v/n.* ④11 erzittern, -beben; v. Fieberfroſt geſchüttelt w., klappern; **~ală** (~ia'lĕ) *f* [2]26, **~re** (~i'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15, **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Erzittern, Schütteln, Beben *n.* [Ungeſtüm *n.*]

dărdoră (dĕrdŏrĕ) *f* [2]1 Hitze *f.*

dărîma (dĕrĭma') *v/a.* ①3 niederreißen, abtragen, zerſtören; **a să ~** verfallen, einſtürzen; **dărîmătură** (~mĕtu'rĕ) *f* [2]2 Bautrümmer *pl.*; Abbruch *m.*

dărnicie (dĕrnĭtſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Freigebigkeit, Hochherzigkeit *f.*

dărui (dĕrŭi') *v/a.* ④19 (be)ſchenken, belohnen, beſcheren; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Schenkung, Gabe *f*, Geſchenk *n*; **dăruit** (~i't) *a.* [6]9 geſchenkt, beſchenkt.

dărvală (dĕrwa'lĕ) *f* [2]30, **dărvăreală** (~wĕrĕa'lĕ) [2]26 Zwangs-, Fron-arbeit; Abrackerung, Strapaze *f*; **dărvări** (~ri') *v/a.* ④18 ſtrapazieren, abrackern.

dăscăleşte (dĕßkĕle'ſchte) *adv.* ſchulgemäß, philiſterhaft; **dăscăli** (~li') *v/a.* ④18 auszanken, ſchelten; abrichten; **~cesc** (~lĭtſche'ßk) *a.* [6]8 ſchulgerecht, methodiſch; **~o** (~li'ĭĕ) *f* [2]12 Lehrſtand *m*; **~me** (~li'mĕ) *f* [2]9 Lehrkörper *m*; **~ţă** (~li'tßĕ) *f* [2]1 Lehrerin *f.*

dătător (dĕtĕto'r) 1. *m* [1]14 Geber, Spender *m.* 2. *a.* [6]30 ſpendend; **dătătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Schlag, Hieb *m*; Zauberei *f.*

dăula (dĕŭla') *v/a.* ①14 ab-jagen, -hetzen, -matten; **a să ~** ſich abhetzen, kreuzlahm werden.

dăuna (dĕŭna') *v/a.* ①14 ſchädigen; **dăunăcios** (~tſcho'ß) *a.* [6]12, **dăunător** (~to'r) [6]30 ſchädlich.

dăunos (dĕŭno'ß) *a.* [6]12 willensſtark, unbeugſam.

de (dĕ) 1. *prp.* von; aus; ſeit, von ... an; vor, infolge; oft zur Bildung von Adjektiven und Affgn: **de aur** golden; **de vînat** Jagd-...; ſ. **de ce**; bei *inf.* u. *p.p.* für, (um) zu; **nimic ~ văzut** nichts zu ſehen; **nu e ~**

trăit es ist nicht zu leben; a-dă-mĭ ~ mîncare gib mir zu essen; aceasta nu-ĭ ~ tine das ist nicht für dich; n'am nicĭ ~ drum ich habe nicht einmal Reisegeld; nu e nimic ~ el er ist ein Hohlkopf; a lua ~ mînă an, bei der Hand fassen; ~ minune wunderbar; de seară heute Abend; îngropat ~ viŭ lebendig begraben; ~ jumătate die, zur Hälfte; adînc ~ treĭ metri drei Meter tief; ~ bogat eştĭ bogat hinsichtlich des Reichtums bist du reich = zwar bist du reich. 2. *cj.* = dacă; ~ nu wenn nicht, sonst; daß: plîngea ~ ţi să făcea milă ste weinte, daß es e-n erbarmte; zu, um zu, und: du-te ~-l chiamă gehe ihn zu rufen (gehe und rufe ihn); wenn, falls: ~ va cuteza falls er es wagen sollte; ob: nu ştiŭ ~ l mort ich weiß nicht, ob er tot ist. 3. *int.* ~! nun ja!; s. apoĭ; afurisitul ~ ucigaş der verfluchte Mörder! 4. = care: ăl de derjenige

de... (dĕ) Präfix s. des...

de-a (d^{e}a) u. **d'a** od. **da** *prp.* auf; a să juca ~ mîngea Ball spielen; a purta ~ umărul auf der Schulter tragen; atît ~ vorbind so sprechend, leibhaftig; ~ mînca vor Hunger.

deafetea (d^{e}ăfe'tĕă) *adv.* umsonst,

deal (dĕăl) *abg.* [3]14 Berg, Hügel *m*; ce maĭ la ~ la vale warum so viel Redens machen.

deaputereafi (d^{e}ăpŭtĕr^{e}ăfĭ') *adv.* im vollen Sinne des Wortes.

de-auna (d^{e}ău'nă) *adv.* urplötzlich.

deavalma (d^{e}ăwa'lmă) zusammen; in Bausch u. Bogen.

deavolna (d^{e}ăwo'lnă) *adv.* in Hülle und Fülle.

debarca (dĕbărka') *v/a.* u. *n.* ①3 ausschiffen, ans Land setzen; **debarcader** (~kăde'r) *abg.* [3]15 Auslade-, Landungs-platz *m*.

debil (de'bĭl) *a.* [6]1 schwach; **~itate** (~ĭta'tĕ) *f* [2]33 Kraftlosigkeit *f*.

debit (de'bĭt) *abg.* [3]15 Verschleiß, Absatz *m*; Verkaufsrecht; Soll *n*; Ertrag *m*; **debitant** (~ta'nt) *m* [1]26 Krämer, Trafikant *m*; **debitor** (~to'r) *m* [1]14 Schuldner *m*.

deborda (dĕbŏrda') *v/n.* ①14 überfließen, aus- (den Ufern) treten.

debuşeŭ (dĕbŭşche'^{u}) *abg.* [3]4 Absatz-weg *m*, -gebiet *n*.

dec (dek) *int.* ei!, potztausend!

decadent (dĕkăde'nt) *m* [1]26 Herunterkommene(r) *m*; **decadenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Verfall *m*; **decădea'** *v/n.* ②6 verfallen, sinken, herunterkommen.

decapita (dĕkăpĭta') *v/a.* ①14 enthaupten.

de ce (dĕ tsche') *cj.* warum?, weshalb?; in dem Maße wie.

deceda (dĕtschĕda') *v/n.* ①14 sterben, verscheiden.

Decembr(i)e s. **Dechemvrie**.

deceniŭ (dĕtsche'nĭ^{u}) *abg.* [3]5 Jahrzehnt *n*.

decent (dĕtsche'nt) *a.* [6]9 sittsam; **decenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Sittsamkeit.

decepţie (dĕtsche'ptßĭĕ) *f* [2]12 Enttäuschung *f*, Trug *m*; **decepţionat** (~ŏna't) *a.* [6]9 enttäuscht.

decerne (dĕtsche'rnĕ) *v/a.* ③4 e-n Preis zuerkennen.

deces (dĕtsche'ß) *abg.* [3]15 Hintritt, Tod *m*.

Dechemvrie (~dĕkĭe'mwrĭĕ) *m* [1]7 Dezember *m*.

decĭ (detsch) *cj.* folglich, demnach, also.

decide (dĕtschi'dĕ) ③15 1. *v/a.* bestimmen, zu ... 2. *v/n.* entscheiden, urteilen; a să ~ sich entscheiden, sich entschließen.

decima (dĕtschĭma') *v/a.* ①14 stark mitnehmen; dezimieren; **decimal** (~ma'l) *a.* [6]1 dezimal.

deciocăla (dĕtschŏkĕla') *v/a.* ①14 die Räder entfernen; entblättern.

decizie (dĕtschi'ssĭĕ) *f* [2]12, Entscheidung *f*, Bescheid *m*; Entschlossenheit *f*; **deciziv** (~si'w) *a.* [6]1 entscheidend, entschieden.

decît (dĕtsch'ĭt) *cj.* als (nach Kompara-

tiv); indeş, allein; numaĭ ~ sofort; ~ să anstatt daß, ehe.
declama (dĕklăma') *v/a.* ①3 u. 41 vortragen; eifern; ~tor(~mătо'r) *m* [1]14 Deklamator; *s.r.* schwülstiger Redner, Phrasenmacher *m*; ~re (~'re) *f* [2]33, ~ţie (~'tßĭĕ) [2]12 Deklamation *f*; Wortgepränge *n*.
declara (dĕklăra') *v/a.* ①3 kund machen; (Waren) angeben; a să ~ sich erklären; ausbrechen; sich zeigen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tßĭĕ) [2]12 Deklaration *f*.
declin (dĕkli'n) *abg.* [3]14 Neige *f*; ~a (~na') ①3 1. *v/a.* abändern, beugen. 2. *v/n.* abnehmen, sich neigen; ~are (~'rĕ) *f* [2]33, ~aţie (~'tßĭĕ) [2]12, Abänderung, Abweichung; Deklination *f*.
decoct (dĕko'kt) *abg.* [3]14 Absud *m*.
decolora(dĕ~) *v/a.* ①14 entfärben; a să ~ verschießen (v. Farben).
decolta (dĕkólta') *v/a.* Brust, Hals entblößen.
decor (dĕko'r) *abg.* [3]14 Ausschmückung, Verzierung, Zierat *f*; ~a (~ra') *v/a.* ①14 ausschmücken, (ver)zieren; dekorieren; ~are (~'rĕ) *f* [2]33, ~aţie (~'tßĭĕ) [2]12 Dekoration *f*; Ehrenzeichen *n*, Orden *m*.
decreşte ſ. descreşte.
decret (dĕkre't) *abg.* [3]15 Verordnung *f*, Befehl, Erlaß *m*; **decreta** (~ta') *v/a.* ①14 verordnen.
decum (dĕku'm) *cj.* ſobald (als).
decurge (dĕ~) *v/n.* ③14 herkommen, ſich ableiten, folgen; ab-, ver-laufen; **decurs** (~ku'rß) *abg.* [3]14 Lauf, Verlauf, Gang *m*.
deda (dĕda') *v/a.* ①41 gewöhnen, abrichten; a să ~ cu od. la c. ſich an od. zu et. gewöhnen.
dedemu'lt ſ. mult.
dedesubt (~ßu'pt) *adv.* (dar)unter.
dedica (dĕdĭka') *v/a.* ①3 zueignen, widmen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tßĭĕ) [2]12 Zueignung, Widmung *f*.
dedimineaţă ſ. dimineaţă.
dedinjos *adv.* von unten (her); **dedinsus** *adv.* von oben (her).
deduce (dĕ~) *v/a.* ③19 folgern, ableiten; Beweis führen; **deductiv** (~dŭkti'w) *a.* [6]1 folgernd, deduktiv; **deducţie** (~'ktßĭĕ) *f* [2]12 (Schluß-)Folgerung *f*.
dedulce (dĕdu'ltſchĕ) *adv.* Fleiſchſpeiſen betr., Fleiſch-...; zi ~ Tag, an dem man Fleiſch eſſen darf; **dedulci** (~tſchi') *v/r.* ④18 an Faſttagen Fleiſch eſſen; Geſchmack finden, ſich gewöhnen.
defaima (dĕfăĭma') *v/a.* ①3 u. 14 verleumden; läſtern, verſchreien; **defaimă**(~fa'ĭmĕ) *f* [2]1 Verleumdung, Läſterung, Anſchwärzung *f*; ~tor (~to'r) 1. *m* [1]14 Verleumder *m*. 2. *a.* [6]30 verleumderiſch.
defavoare (dĕfăwo͡a'rĕ) *f* [2]37, **defavor** (~wo'r) *abg.* [3]14 Miß-, Un-gunſt *f*, Nachteil *m*; **defavorabil** (~ra'bĭl) *a.* [6]1 ungünſtig.
defect (dĕfe'kt) *abg.* [3]15 Fehler *m*, Gebrechen *n*, Mangel *m*; Unvollkommenheit *f*, Verſtoß *m*; ~iv (~ti'w) *a.* [6]1 mangelhaft, unvollſtändig; ~uos (~tŭo'ß) *a.* [6]12 mangel-, fehler-, ſchad-haft.
defensiv (dĕfĕnßi'w) *a.* [6]1 Verteidigungs-..., abwehrend; ~ă (~ßi'wĕ) *f* [2]1 Verteidigungszuſtand *m*; **defensor** (~ßo'r) *m* [1]14 Verteidiger; Sachwalter *m*.
deferenţă (dĕfĕre'ntßĕ) *f* [2]1 Ehrerbietung *f*; **deferi** (~ri') *v/a.* ④4 b anvertrauen, übertragen.
deficit (dĕfĭtſchi't) *abg.* [3]15 Defizit *n*, das Fehlende.
defige (dĕfi'dgĕ) *v/a.* ③20 feſtſetzen, abmachen.
defila (dĕfila') *v/n.* ①14 vorbeimarſchieren.
definì (dĕfĭni') *v/a.* ④18 erklären, definieren; ~tiv (~ti'w) *a.* [6]1 endgültig, entſcheidend; ~tivat (~tĭwa't) *abg.* [3]15 endgültige Anſtellung; ~ţie (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Definition *f*.

defrauda (dĕfrăᵘda') *v/a.* ①14 veruntreuen, betrügen.
defunct (dĕfu'nᵉkt) *m* [1]26 Verstorbene(r) *m.*
degaja (dĕgăʒa') *v/a.* ①14 frei-, los-machen; ausscheiden.
degeaba s. geaba.
degenera (dĕdʒĕnĕra') *v/n.* ①14 ent-, aus-arten; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, **degenerescenţă** (~rĕßtsche'ntßĕ) *f* [2]1 Ent-, Aus-artung *f.*
deger (de'dʒĕr) *abg.* [3]15 Erfrieren *n*, Frost *m*; ~a (~ra') *v/n.* ①2 ein-, er-, ge-frieren; ~ătură (~rĕtu'rĕ) *f* [2]2 Frost(beule *f*) *m.*
deget (de'dʒĕt) *abg.* [3]15 Finger *m*; ~ul piciorului od. de la picior Zehe *f*; gol ca ~ul nackt; ausgeplündert; a purta lumea pe ~e die Leute nach s-m Willen lenken; a cerca marea cu ~ul das Unmögliche versuchen; ~ar (~ta'r) *abg.* [3]15 Fingerhut *m.*
deghiza (dĕgiᵗsa') *v/a.* ①14 verkleiden, verkappen.
degrabă s. grabă.
degrada (dĕgrăda') *v/a.* ①14 (her-)absetzen; erniedrigen.
deîmpărţit *m* [1]26 Dividend *m*; **deînmulţit** *m* [1]26 Multiplikand.
deja (dĕʒa') *adv.* schon, bereits.
dejă (de'ʒĕ) *f* [2]1 M. T. Zuber *m.*
dejecţie (dĕʒe'ktßlⁱĕ) *f* [2]12 Ausleerung, Stuhlgang *m.*
dejuca (dĕ~') *v/a.* ①35 vereiteln; entgegenwirken.
dejuga (dĕʒŭga') *v/a.* ①3 abjochen, ausspannen; einkehren.
dejun (dĕʒu'n) *abg.* [3]14 Frühstück *n*; **dejuna** (dĕʒŭna') *v/a.* u. *v/n.* ①14 frühstücken.
dejurnă (dĕʒu'rnĕ) 1. *adv.* diensttuend. 2. *f* [2]1 Dienst *m.*
dela u. **de la** s. la². [geberei *f.*
delaţiune (dĕlătßlu'nĕ) *f* [2]9 An-
delă (de'lĕ) *f* [2]1 Aktenstoß *m.*
delătura s. înlătura; **delăturĭ** (dĕle'tŭrⁱ) zur Seite, seitwärts, abseits.
delega (dĕ~') *v/a.* ①32 beauftragen, abordnen; ~ţie (~'tßlⁱĕ) *f* [2]12 Abordnung, Delegation *f.*
deletnic (dĕle'tnĭk) *a.* [6]34 fleißig, geschäftig; ~i (~tschi') *v/r.* ④18 a să ~ sich abgeben, beschäftigen.
delfin (dĕlfi'n) *m* [1]14 Delphin *m.*
delibera (dĕ~') *v/n.* ①14 beratschlagen; ~tiv (~ti'w) [6]1 beratend.
delicat (dĕlĭka't) *a.* [6]9 zart, fein; lecker, köstlich; ~eţă (~kăte'tßĕ) *f* [2]1 Zartheit *f*; Zartgefühl *n*; **delicios** (~tschĭo'ß) *a.* [6]12 köstlich, lieblich; **deliciŭ** (~li'tschĭᵘ) *abg.* [2]5 Wonne; Wollust *f.*
delict (dĕli'kt) *abg.* [3]15 Vergehen *n*, Frevel *m.*
delimita (dĕ~') *v/a.* ①14 die Grenzen festsetzen; umgrenzen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Grenzberichtigung *f.*
delir (dĕli'r) *abg.* [3]14 Wahnsinn *m*; Begeisterung *f.*
deliŭ (dĕli'ᵘ) 1. *a.* [6]17 kühn, herzhaft; schlank, wohlgebaut. 2. *m* [1]3 † kühner Reiter.
deloc (dĕlo'k) s. loc.
delos (dĕlo'ß) *a.* [6]12 abschüssig, hügelig, bergig.
deltă (de'ltĕ) *f* [2]1 Delta *n.*
deluros (dĕlŭro'ß) s. delos; **deluţ** (dĕlu'tß) *abg.* [3]15 Hügelchen *n.*
demarca (dĕ~') *v/a.* ①19 ab-, begrenzen; die Zeichen auslöschen.
demasca (dĕmăßka') *v/a.* ①19 entlarven, bloßstellen.
demers (dĕme'rß) *abg.* [3]14 (nötiger) Schritt *m*, Maßregel *f.*
demisie (dĕmi'ßĭⁱĕ) *f* [2]12, **demisiune** (~ßĭu'nĕ) [2]9 Abdankung, Niederlegung *f*; **demisiona** (~ßlŏna') *v/n.* ①14 abdanken; **demite** (~'tĕ) *v/a.* ③16 entlassen; a să ~ sich herablassen, demütigen.
demîncare (dĕ~) *f* [2]33 Essen *n*, Eßsachen *pl.*
demîneca'te s. mînecate.
demn (demn) *a.* [6]1 u. 3 würdig, wert; bieder; ~itar (~ta'r) *m* [1]14

Würdenträger *m*; **~itate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 **Würde** *f*, **Ehrenſtelle** *f*.

demoda (dĕmŏda') *v/r.* ①14 **a să ~ aus der Mode kommen.**

demon (de'mŏn) *m* [1]14 **böſer Geiſt, Teufel; Quälgeiſt** *m*; **~ic** (~mo'nik) *a.* [6]34 **dämoniſch, teufliſch.**

demonstra (dĕmŏnßtra') *v/a.* ①14 **be-, er-weiſen; erklären; ~tiv** (~ti'w) *a.* [6]1 **beweiſend, überzeugend; hinweiſend.**

demonta (dĕ~') *v/a.* ①14 **demontieren.**

demoraliza (dĕ~') *v/a.* ①14 **entſittlichen; mutlos machen.**

demult (de mult) *adv.* **ſeit lange.**

denatura (dĕnătŭra') *v/a.* ①14 **entſtellen** *fig.*; **denaturieren.**

denega (dĕnĕga') *v/a.* ①32 **ableugnen, -ſchlagen, verweigern.**

denie (de'nie) *f* [2]12 **nächtlicher Gottesdienſt; Maiandacht** *f*.

dens* (denſ) *a.* [6]1 **dicht; ~itate** (~ſita'tĕ) *f* [2]33 **Dichtigkeit** *f*.

dental (dĕnta'l) *a.* [6]1 **Zahn-...; dentist** (~ti'ßt) *m* [1]28 **Zahnarzt** *m*; **dentură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 **Gebiß** *n*.

denumi (dĕnŭmi') *v/a.* ④18 **ernennen, erwählen; benennen.**

denunţ (dĕnu'nţß) *abg.* [3]14 **Angabe, -zeige** *f*; **~a** (~nŭnţßa') *v/a.* ①3 **angeben, anzeigen; kündigen; ~are** (~'rĕ) *f* [2]33 **Anzeige; Kündigung** *f*; **~ător** (~ţßĕto'r) *m* [1]14 **Angeber; Verräter** *m*.

deoarece (dĕo͡arĕtſche') *cj.* **da, weil.**

deobşte ſ. obşte. [vorläufig.]

deocamdată (dĕŏkămda'tĕ) *adv.*

deochetură (dĕŏkĭĕtu'rĕ) *f* [2]2 = deochiŭ; **deochia** (~kĭa') *v/a.* ①13 **behexen, bezaubern; a să ~ vom böſen Blick getroffen, behext w.; ſein Anſehen einbüßen, ſich unmöglich m.; deochiŭ** (dĕo'kĭ) *abg.* [3]7 **böſer Blick, Behexung** *f*.

deodată ſ. odată.

deolaltă (dĕŏla'ltĕ) **voneinander.**

deopotrivă ſ. potrivă.

deosebĭ[1] (dĕŏßĕ'bĭ) *adv.* **in ~ beſonders, insbeſondere.**

deosebi[2] (dĕ~') *v/a.* ④18 **unterſcheiden; trennen; a să ~ ſich auszeichnen; ſichtbar w., ſich unterſcheiden l.; ~re** (~'rĕ) *f* [2]9 **Unterſchied** *m*, **Verſchiedenheit** *f*; **~t** (~bi't) [6]9 **beſonder; *adv.* beſonders, abgeſondert.** [Departement *n*.]

departament (~me'nt) *abg.* [3]15

depa'rte *adv.* **weit, entfernt, fern.**

depăna (dĕpĕna') *v/a.* ①34 **abhaſpeln, -ſpulen, -wickeln; a-şĭ ~ picioarele a lene träge dahinſchlendern; depănat** (~na't) *abg.* [3]15 **Abhaſpeln** *n*; **a lua pe cin. la ~ j-n durchwalken; depănătoare** (~nĕto͡arĕ) *f* [2]37, **depănător** (~nĕto'r) *abg.* [3]24 **Haſpel, Garnwinde** *f*; **depănătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 **Abhaſpelung** *f*.

depărcior (dĕpĕrtſcho'r) *a.* [6]30 **ziemlich entfernt; depărta** (~ta') *v/a.* ①14 **entfernen, beſeitigen, beiſeite ſchieben; a să ~ ſich entfernen; vom Wege abgehen; ~re** (~'rĕ) *f* [2]33 **Entfernung, Ferne** *f*.

depăşi' *v/a.* ④18 **überſchreiten.**

depe (de pe) **von ... herab; ~ acum von jetzt an, gleich, jetzt ſchon.**

dependent (dĕpĕnde'nt) *a.* [6]9 **abhängig; zugehörig; dependenţă** (~'nţßĕ) *f* [2]1 **Abhängigkeit** *f*; **Nebengebäude** *n*; **dependinte** (~di'ntĕ) ſ. dependent. [peſchieren.]

depeşa (dĕpĕſcha') *v/a.* ①14 **de-**

depeşă (dĕpe'ſchĕ) *f* [2]2 **Depeſche** *f*.

depinde (dĕpi'ndĕ) *v/n.* ③15 **abhängig ſein, abhängen.** [malen.]

depinge (dĕpin'dgĕ) *v/a.* ③14

deplasa (dĕplăßa') *v/a.* ①14 **verrücken, -ſchieben; a să ~ ſ-n Wohnort verlaſſen; ~t** (~ßa't) *a.* [6]9 **am unrechten Platz, unpaſſend.**

deplin (dĕpli'n) *a.* [6]1 **vollſtändig, vollkommen, völlig; pe ~ = deplin; ~ătate** (~nĕta'tĕ) *f* [2]33 **Unverſehrtheit, Vollſtändigkeit** *f*.

deplînge (dĕpli'ndGĕ) *v/a.* ③14 beweinen, beklagen.
deplorabil (dĕplŏra'bil) *a.* [6]1 bedauernswert, erbärmlich.
deporta (dĕporta') *v/a.* ①14 fortführen, verbannen, deportieren.
deposeda (dĕpŏßĕda') *v/a.* ①14 vertreiben, depossedieren.
depozit* (dĕpo'zit) *abg.* [3]15 Hinterlegung; Niederlage *f*; Niederschlag *m*, Anhäufung *f*; în ~ in Kommission; ~ar (~zita'r) *m* [1]14 Verwahrer *m*; ~or (~to'r) *m* [1]14 der Waren zur Aufbewahrung niederlegt; **depoziţie** (~zi'ţĭĕ) *f* [2]12 Ab-, Ent-setzung; (Zeugen-) Aussage *f*; **depoŭ** (~po'u) *abg.* [3]4 Bahnhof *m*.
deprava (dĕprăwa') *v/a.* ①14 [sittlich verderben.]
deprăcĭ (dĕpre'tsch) Bc. gänzlich.
deprecia (dĕprĕtschĭa') = **depreţia**.
depresiune (dĕprĕßĭu'nĕ) *f* [2]9 Senkung *f*, niedriger Stand; Abnahme *f* der Kräfte.
depreţia (dĕprĕtßĭa') *v/a.* ①15 herabwürdigen, schmälern; entwerten; a să ~ den Wert verlieren.
deprima (dĕprima') *v/a.* ①14 ein-, nieder-, unter-drücken; **deprimare** (~'rĕ) *f* [2]33 Mutlosigkeit *f*.
deprinde (dĕpri'ndĕ) *v/a.* ③15 a ~ pe cin. cu c. j-n an et. gewöhnen, einüben; einschulen; a să ~ sich et. aneignen; sich (an et. cu, în oder la c.) gewöhnen, sich in et. üben; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Gewöhnung, Gewohnheit; Lebensweise; Einübung *f*; **deprins** (~pri'nß) *a.* [6]9 gewohnt, geübt, vertraut mit et.
depune (dĕpu'nĕ) *v/a.* ③13 ab-, nieder-legen; in Verwahrung geben, hinterlegen; eine Leiche beisetzen; Bodensatz absetzen; Zeugnis ablegen; **depunător** (~nĕto'r) *m* [1]14 Hinterleger *m*.
deputat (dĕpŭta't) *m* [1]26 Abgesandte(r), Abgeordnete(r) *m*; **deputaţie** (~'ţĭĕ) *f* [2]12 Deputation *f*; **deputăţie** (~tĕţĭ'ĭĕ) *f* [2]12 Abgeordnetenwürde *f*.
deranj (dĕra'nG) *abg.* [3]14, **~ament** (~Gămen't) [3]15 Unordnung, Störung *f*; **~a** (~Ga') *v/a.* ①14 stören, in Unordnung bringen; a să ~ sich stören l.; a-şĭ ~ stomacul sich den Magen verderben.
deraza (dĕrăza') *v/n.* ①3 ausstrahlen, ausgehen.
derăpăna ſ. dărăpăna.
derbedeŭ (dĕrbĕde'u) *m* [1]2, **derbeder** (~de'r) *m* [1]14 M. Taugenichts, Bummler *m*.
derdica (dĕrdĭka') ſ. deretica.
deregător (dĕrĕgĕto'r) *m* [1]14 T. Verwalter, Beamte(r) *m*; **~ie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Verwaltung, Obrigkeit *f*; **derege** (~re'dGĕ) T. ſ. drege.
dereş (de'rĕsch) *a.* [6]1 T. rotgrau; cal ~ Rotschimmel *m*.
dereteca (dĕrĕtĕka'), **deretica** (~tĭka') *v/a.* ①4 ordnen, zurechtlegen, aufräumen; **~t** (~ka't) *abg.* [3]15 Aufräumen, Ordnen *n*.
deriva (dĕrĭwa') *v/a.* ①3 ableiten, herleiten; abweichen; **~tiv** (~ti'w) *a.* [6]1 ableitend, ablenkend.
deriziune (dĕrĭsĭu'nĕ) *f* [2]9 Hohn, Spott *m*; **derizoriŭ** (~so'rĭu) *a.* [6]19 Spott-..., spottschlecht.
dermă (de'rmĕ) *f* [2]1 Lederhaut *f*.
deroga (dĕrŏga') *v/n.* ①35 beeinträchtigen; abweichen; verstoßen (gegen et.); teilweise abschaffen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'ţĭĕ) [2]12 Beeinträchtigung; Abweichung *f*; Verstoß *m*; Abschaffung *f*.
derviş (dĕrwi'sch) *m* [1]14 Derwisch.
des (deß) 1. *a.* [6]2 dicht; gedrängt; eng; rasch (nach einander), häufig; întunecime deasă undurchdringliche Finsternis. 2. *adv.* häufig, oft.
des... Präfix (dĕß, vor stimmhaften Konsonanten und vor Vokalen dĕs'; ſ. a. **dez...**) = ab-, ent-, los- usw.
desacord (dĕs~') *abg.* [3]14 Mißklang *m*; **~a** (~da') *v/a.* ①3 ♪

verſtimmen; Mal. ſtören; a să ~ ♪ die Stimmung verlieren.

desag (dĕßa'g) *m* [1]24, **~ă** (~'gĕ) *f* [2]41 Zwerch-, Quer-ſack *m*; **desăgăriță** (~ßĕgĕri'tßĕ) *f* [2]1 M. Almoſenſammlerin *f*; **desăgi** (~dĢi') *v/a.* ④18 aufladen.

desamăgi (dĕſ~') *v/a.* ④18 enttäuſchen, ſ-n Irrtum benehmen.

desameți (dĕſ~') *v/a.* ④18 zur Beſinnung bringen; a să ~ zu ſich, zur Beſinnung kommen.

desamorți (dĕſ~') *v/a.* ④18 wieder beleben, auftauen.

desaproba (dĕſ~') *v/a.* ①3 u. 26 mißbilligen; **desaprobător** (~bĕto'r) *a.* [6]30 mißbilligend.

desarma (dĕſ~') *v/a.* ①14 entwaffnen; abrüſten, Truppen entlaſſen.

desastros (dĕſăſtro'ß) *a.* [6]12 unglückſelig, unheilvoll; **desastru** (~ſa'ßtrŭ) *abg.* [3]1 Zuſammenſturz, Bankrott *m*; ſchwerer Unfall.

desavantaj (dĕſ~') *abg.* [3]15 Nachteil *m*; **~os** (~Go'ß) *a.* [6]12 nachteilig, unvorteilhaft.

desăra (dĕßĕra') *v/a.* ①14 entſalzen.

desărcina (dĕßĕrtſchĭna') *v/a.* ①14 entheben, entbinden, entlaſten.

desăvîrși (dĕßĕwĭrſchi') *v/a.* ④18 vollenden, vervollkommnen; **cu ~re** vollſtändig, gänzlich; **~t** (~ſchi't) *a.* [6]9 vollkommen, vollendet, vortrefflich.

desbarca (dĕſbărka') ſ. **debarca**.

desbate (dĕſ~) *v/a.* ③1 durchſprechen, verhandeln, ſtreiten; erörtern; **~re** (~rĕ) *f* [2]9 Beſprechung, Verhandlung *f*, Wortſtreit *m*.

desbăera (deſbĕ'ĕra') *v/a.* ①27 auf-, los-binden, aufheften.

desbăra (dĕſbĕra') *v/a.* ①22 ab-, ent-wöhnen; a să ~ ſich von et. befreien, losmachen.

desbăta (dĕſbĕta') *v/a.* ①30 nüchtern m.; a să ~ nüchtern w.; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Ernüchterung *f*; **~t** (~ta't) *a.* [6]9 nüchtern, ernüchtert; **desbătător** (~tĕto'r) *a.* [6]30 ernüchternd. [18 die Erde auflockern.

desbătători (dĕſbĕtĕtŭri') *v/a.* ④

desbina (dĕſbĭna') *v/a.* ①3 entzweien, trennen, ſpalten.

desbîrci (dĕſbĭrtſchi') *v/r.* ④18 a să ~ ſich entrunzeln, glätten.

desblehuiat (dĕſblĕchŭi'a't), **desblehuit** (~i't) *a.* [6]9 klaffend, offen: auseinandergelegt.

desbrăca (dĕſbrĕ'ka') 1. *v/a.* ①22 ent-, aus-kleiden; plündern.

desbrăcina (dĕſbrĕtſchĭna') *v/a.* ①14 u. 27 Hoſenriemen losm.; die Beinkleider losbinden.

desbrobodi (dĕſbrŏbŏdi') *v/a.* ④18 den Schleier, Kopfputz abnehmen.

desbumba (dĕſbŭmba') *v/a.* ①3 T. aufknöpfen. [faſern, abzupfen.

descama (dĕßkăma') *v/a.* ①3 aus-

descăera (dĕßkĕ'ĕra') *v/a.* ①27 entwirren; Streitende trennen.

descăleca (dĕßkĕlĕka') *v/n.* ①7 abſitzen, abſteigen; ſich niederlaſſen, anſäſſig m., an-, be-ſiedeln; **~t** (~ka't) *abg.* [3]15, **descălecătură** (~tu'rĕ) *f* [2]1 Niederlaſſung, Anſiedelung *f*; **descălecătoare** (~kĕtŏa'rĕ) *f* [2]4 Umſpannort *m*; Anſiedelung *f*; **descălecător** (~to'r) *m* [1]14 Gründer, Stifter *m*.

descălța (dĕßkĕltßa') *v/a.* ①22 Schuhe, Strümpfe ausziehen.

descărca (dĕßkĕrka') ①22 1. *v/a.* ab-, aus-, ent-laden: entheben; abfeuern. 2. *v/r.* a să ~ ſich entledigen; ſich entladen (Gewitter); losgehen (Feuerwaffen); **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~t** (~ka't) *abg.* [3]15 Ab-, Ent-laden, Losgehen *n*; **descărcătură** (~kĕtu'rĕ) *f* [2]2 Abladung *f*; Abfeuern *n*.

descătărăma (dĕßkĕtĕrĕma') *v/a.* ①14 ab-, auf-, los-ſchnallen.

descătuța (dĕßkĕtŭſcha') *v/a.* ①14 losketten, entfeſſeln.

descăța (dĕßkĕtßa') *v/a.* ①29 loshaken, herunterreißen; loskuppeln

descăzut *m* [1]26 Subtrahend *m*.
descendent(dĕßtſchĕnde'nt) *m* [1]26 = **coborîtor**; **descendenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Ab-, Her-kunft; Nachkommenſchaft *f*.
descheia (dĕßkʲĕa') *v/a.* ①12 öffnen, aufknöpfen, aufhaken; **a să ~** ſpringen (v. Reifen), auseinanderfallen, aus den Gelenken gehen.
deschide (dĕßkʲi'dĕ) *v/a.* ③15 öffnen, auf-machen, -tun, -brechen; aufſchlagen; eröffnen; **a ~ pofta** den Appetit ſchärfen; **cerul să ~** der Himmel klärt ſich auf.
deschilini (dĕßkʲilli'ni) *v/a.* ④18 ſondern, ſcheiden. [losgürten.]
deschinga (dĕßkʲinga') *v/a.* ①3
deschis (dĕßkʲi'ß) *a.* [6]9 offen, geöffnet, aufgeſchlagen; entblößt; offenherzig; licht, hell (v. Farben); **deschizătură** (~ſĕtu'rĕ) *f* [2]1 Öffnung *f*, Spalt *m*.
descifra(dĕßtſchifra') *v/a.* ①14 entziffern, enträtſeln.
descinde (dĕßtſchi'ndĕ) *v/n.* ③15 ab-, herab-ſteigen; einkehren; **~re** (~rĕ) *f* [2]9 Hausſuchung, Beſichtigung *f*. [auf-gürten; abſchnallen.]
descinge (dĕßˌ) *v/a.* ③14 ab-,
descilci (dĕßtſchiltſchi') *v/a.* ④18 entwirren, auseinanderwickeln; ausſämmen (Haare); **a să ~** ſich entwirren, losmachen.
descînta (dĕßˌ') *v/a.* ①3 zaubern, weihen, heilen, beſprechen, entzaubern, abbeſchwören; **descîntătoare**(~tĕtœa'rĕ) *f* [2]27, **descîntătoreasă** (~rœa'ßĕ) [2]25 Zauberin, Beſchwörerin, Beſprecherin *f*; **descîntător** (~to'r) *m* [1]14 Zauberer, Beſchwörer *m*; **descîntătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2, **descîntec** (~'tĕk) *abg.* [3]27 Zauberſpruch *m*.
desclei (dĕßklĕi') *v/a.* ④18 auf-, ableimen; **a să ~** aus dem Leim gehen.
descleşta (dĕßklĕſchta') *v/a.* ①14 abklammern, losmachen, befreien; nachlaſſen, ſich löſen.
descoase (dĕßˌ) *v/a.* ③9 ab-, auftrennen; **a ~ pe cin.** j-n ausfragen; unterſuchen, prüfen.
descompune (dĕßˌ) *v/a.* ③13 zerlegen, -teilen, -ſetzen; auseinandernehmen; auflöſen.
desconcentra (dĕßˌ') *v/a.* ①14 auflöſen; verdünnen.
desconsidera (dĕßˌ') *v/a.* ①4 gering ſchätzen, außer acht laſſen.
descopcia (dĕßköpʲtſchia') *v/a.* ①15 abheften, loshaften.
descoperi (dĕßˌ') *v/a.* ④3 auf-, ab-decken, entblößen; enthüllen, entdecken; erblicken; angeben, verraten; **a să, a-şĭ ~** ſich entblößen; den Hut abnehmen; ſich entſchleiern, offenbaren; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Aufdecken, Entblößen *n*, Enthüllung; Auffindung, Entdeckung; Kundſchaft *f*: **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Entdecker; Kundſchafter *m*.
descotorosi (dĕßˌ') *v/r.* ④18 **a să ~ de cin.** ſich j-n vom Halſe ſchaffen, ſich von j-m befreien.
descovoia (dĕßköwʲa') *v/a.* ①13 u. 16 wieder gerade richten, wieder aufrichten. [kopf-, hirn-los.]
descreerat (dĕßkrĕĕra't) *a.* [6]9
descreşte (dĕßkre'ſchtĕ) *v/n.* ③11 abnehmen, zurückgehen; **~re** (~rĕ) *f* [2]9 Abnahme *f*.
descreţi (dĕßkrĕtßi') *v/a.* ④18 glätten; die Falten ausſtreichen.
descrie (dĕˌ) *v/a.* ③10 beſchreiben, ſchildern, darſtellen; **~re** (~rĕ) *f* [2]9, **descripţie** (~'pʲißʲĕ) [2]12 Beſchreibung, Schilderung *f*, ſchriftliche Darſtellung; **descriptiv** (~ti'w) *a.* [6]1 beſchreibend, darſtellend. [von Augenkrampf heilen.]
descrunta (dĕßkrŭnta') *v/a.* ①3 P
descuia (dĕßkŭʲa') *v/a.* ①12 aufſchließen, -ſperren, -tun; **~re** (~'rĕ) *f* [2]28, **descuiere** (~ʲe'rĕ) [2]9 Auf-machen, -ſchließen *n*; **descuietoare** (~ʲĕtœa'rĕ) *f* [2]37 Drücker, Lukenriegel *m*.

descult (dĕßku'ltß) *a.* [6]1 barfuß; **~a** (~ltßa') *v/a.* ①3 ſ. **descălţa**.
descuraja (dĕßkŭrăGa') *v/a.* ①14 entmutigen, mutlos m.; **a să ~** entmutigt w., ſich entmutigen l.; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Mutloſigkeit, Kleinmütigkeit *f*.
descurca (dĕßkŭrka') *v/a.* ①3 abſondern, entwirren; auf-hellen, -klären; **a să ~** ſich entwirren, los m.; ſich aus e-r Schwierigkeit heraushelfen: **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **descurcătură**(~kĕtu'rĕ) [2]2 Entwirrung, Aufklärung *f* (e-r Sache).
descusătu'ră (dĕß~) *f* [2]2 Auf-, Ab-trennung *f*, Aufreißen *n* (e-r Naht); **descusut** *a.* [6]9 ab-, aufgetrennt, aufgenäht.
desdăuna (dĕſ~') *v/a.* ①14 entſchädigen, ſchadlos halten, vergüten.
desdediminea'ţă (dĕſdĕ~) *adv.* ſehr früh, früh am Morgen (ſ. **des**).
desdoi (dĕſdŏi') *v/a.* ④11 u. 19 auseinanderfalten, heraustrennen; auf-, aus-ſpannen.
deseară (dĕßea'rĕ) heute Abend; **dă în ~** der Abend bricht herein.
deseca (dĕßĕka') *v/a.* ①32 austrocknen, trockenlegen.
desemn (dĕ~') *abg.* [3]14 T. Zeichnung *f*, Zeichnen *n*; **~a** *v/a.* ①14 bezeichnen, kenntlich m.; T. ſ. **desena**; **~at** (~na't) *a.* [6]9 vorläufig beſtimmt, auserſehen.
desen (dĕße'n) *abg.* [3]14 = **desemn**; **~a** (~na') *v/a.* ①14 (ab-)zeichnen; **a să ~** ſich abzeichnen, ſichtbar w.; **~ator** (~to'r) *m* [1]14 Zeichner, Topograph *m*.
deseorĭ *adv.* = **adeseorĭ**.
deserta* (dĕſĕrta') *v/n.* ①14 ausreißen; **desertor** (~to'r) *m* [1]14 Deſerteur; Abtrünnige(r) *m*.
deservi (dĕ~') *v/a.* ④18 e-n Dienſt verſehen, e-e Strecke begehen.
deset (de'ßĕt) *abg.* [3]15 Dickicht *n*.
desface (dĕß~) *v/a.* ③2 ab-, los-, auf-, aus-ea.m.; entheren; verkaufen, abſetzen; halb aufm.; **a să ~** los-, von-ea.-gehen, ſich losmachen, befreien; ſich öffnen; ſich verwandeln; **~re** (~rĕ) *f* [2]9 Los-, Auf-löſung *f*; Abſatz, Verkauf *m*; Entheßung *f*.
desfăca (dĕßfĕka') *v/a.* ①22 = **a desghioca**; **desfăcut** (~ku't) *abg.* [3]15 = **desfacere**.
desfăşa (dĕßfĕſcha') *v/a.* ①30 ein Kind auswickeln; **a să ~** ſich die Windeln abſtreifen; **desfăşura** (~ſchŭra') *v/a.* ①4 u. 34 aus-ea.-wickeln, ausbreiten; entfalten, aufbieten; ⚓ die Segel beiſetzen.
desfăta (dĕß~') *v/a.* ①14 ergötzen, erheitern; **a să ~** ſich ergötzen, weiden; Behagen empfinden; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Luſt, Wonne *f*; Genuß *m*, Behagen; Vergnügen *n*, Ergötzung *f*; **~t** (~ta't) *a.* [6]9, **desfătător**(~tĕto'r) [6]30 reizend, angenehm, ergötzlich.
desfătui (dĕßfĕtŭi') *v/a.* ④19 j-m et. ab-, wider-raten, ausreden.
desfăţa (dĕßfĕtßa') *v/a.* ①30 Überzüge abziehen.
desfide (dĕßfi'dĕ) *v/a.* ③2 [*p.p.* fehlt, ↖ nach ①3] heraus-, in die Schranken fordern; Trotz bieten; **a ~ pe cin. să facă c.** a) wetten, daß er es nicht kann, b) abraten, daß er es tue.
desfigura (dĕß~') *v/a.* ①14 entſtellen, verunſtalten.
desfiinţa(dĕßfiintßa')*v/a.*①14 abſchaffen, -ſtellen, auf-heben, -löſen.
desfira (dĕßfira') *v/a.* ①3 aus-, ab-faſern, -fädeln.
desfoia (dĕßfo̯a') *v/a.* ①13 entblättern; **a să ~** das Laub verlieren; ſich ſpalten (v. Karten).
desfrîna (dĕßfrĭna') *v/a.* ①14 abzäumen; Zügel nachlaſſen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Ausſchweifung, Schwelgerei, Zügelloſigkeit *f*; **~t** (~a't) 1. *m* [1]26 Wüſtling, Praſſer *m*. 2. *a.* [6]9 zügellos;

desfriŭ (~fri'u) *abg.* [3]8 ſ. desfrînare. [entblättern.]
desfrunzi (dĕßfrŭnſi') *v/a.* ④18
desfunda (dĕß~') *v/a.* ①3 umgraben, rajo'len; den Boden einſchlagen; unfahrbar m.; entkorken.
desghet (dĕſgie'tß) *abg.* [3]14 (Auf-)Tauen; Tauwetter *n*; **~a** (~tßa') *v/a.* ①32 auftauen; erwärmen, ermuntern; a să ~ auftauen; munter w.; **~t** (~tßa't) *a.* [6]9 munter, gelenkig, freimütig.
desghin (dĕſgii'n) *abg.* [3]14 Kapriole *f* des Pferdes.
desghioca (dĕſgiöka') *v/a.* ①35 aus-, ab-ſchälen; a să ~ ſich ausſchälen. [blößen, enthüllen.]
desgoli (dĕſ~') *v/a.* ④18 ent-
desgrădi (dĕſgrĕdi') *v/a.* ④18 den Zaun abtragen, wegnehmen; **~na** (~dĭna') *v/a.* ①14 entwurzeln, ausrotten; **~t** (~di't) *a.* [6]9 offen, ohne Zaun. [entlaſten, entledigen.]
desgreuna (dĕſgrĕŭna') *v/a.* ①14
desgropa (dĕſgropa') *v/a.* ①35 ausgraben; *fig.* ans Licht bringen.
desgust (dĕſ~') *abg.* [3]14 Ekel, Widerwille; Verdruß *m*; **~a** *v/a.* ①3 anekeln; a să ~ de c. Ekel vor et. bekommen, ſich et. verleiden, e-r Sache überdrüſſig w.; **~ător** (~ßtĕto'r) *a.* [6]30 ekelhaft, widerlich, zum davonlaufen.
deshăma (dĕſhĕma') *v/a.* ①3 ab-, aus-ſpannen, los-ſchirren.
desiderat* (dĕſidĕra't) *abg.* [3]15 Wunſch *m*. [desemna.]
designa (dĕ~') *v/a.* ①14 ſ.
desilu'sie* (dĕſ~) *f* [2]12 Enttäuſchung *f*; **desilusiona** (~ſlĕna') *v/a.* ①14 j-n enttäuſchen.
desime (dĕßi'mĕ) *f* [2]9 Dichtigkeit *f*; Dickicht *n*.
desinfecta (dĕſ~') *v/a.* ①14 desinfizieren; **~nt** (~ta'nt) 1. *a.* [6]9 desinfizierend. 2. *abg.* [3]15 Desinfektionsmittel *n*.
desinteresare (dĕſ~) *f* [2]33 Uneigennützigkeit, Selbſtloſigkeit *f*: **desinteresat** (~') *a.* [6]9 uneigennützig, ſelbſtlos.
desista (dĕ~') *v/n. u.r.* ①9 ablaſſen, abſtehen; Verzicht leiſten.
desiș (dĕßi'ſch) *abg.* [3]14 Waldesdickicht, Buſchwerk *n*.
desjuga ſ. dejuga; **desjugătoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]4 Ausſpannung *f*.
deslănțui (dĕſ~') *v/a.* ④19 losketten, entfeſſeln; a să ~ aus-, los-brechen, wüten (Gewitter); **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Entfeſſelung *f*, Ausbruch *m* (der Leidenſchaften).
deslega (dĕſ~') *v/a.* ①32 auf-, los-, ab-binden; löſen (Zunge, Rätſel); a ~ de c. von et. entbinden, losſprechen; e-n Zauber löſen; a să ~ ſich aufbinden; losbrechen (Gewitter); **~re** *f* [2]33, **deslegătură** *f* [2]2 Losbinden *n*; Löſung (Zauber), Losſprechung *f*.
deslipi (dĕſ~') *v/a.* ④18 ab-, losleben, -trennen, -reißen.
deslîna (dĕſlĭna') *v/a.* ①14 ſ. desträma: aus-ea.legen, erklären.
desluși (dĕſlŭſchi') *v/a.* ④18 er-, auf-klären; deutlich erkennen; ins reine bringen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Auf-, Er-klärung *f*, Aufſchluß *m*; **~t** (~ſchi't) *a.* [6]9 deutlich, klar.
desmățare (dĕſmĕtßa'rĕ) *f* [2]33 Unordentlichkeit; Schamloſigkeit *f*; **desmățat** (~tßa't) *a.* [6]9 locker, ſchamlos.
desmembra (dĕſmĕmbra') *v/a.* ① 14 zer-gliedern, -ſtückeln, -reißen.
desmetic (dĕſme'tik) 1. *a.* [6]34 leichtſinnig, unbeſonnen; beſtürzt, betäubt. 2. *m* [1]23 Wildfang, Leichtfuß *m*; **~i** (~tichi') *v/r.* ④18 zur Beſinnung kommen, aus der Betäubung erwachen; ſ-n Irrtum erkennen; **desmeți** (~tßi') *v/a.* ④18 nüchtern m.; j-m die Augen über et. öffnen; wiederbeleben.
desmierda (dĕſmiĕrda') *v/a.* ①32 liebkoſen, ſchmeicheln, hätſcheln,

verzärteln; umgaukeln; a să ~ ea. liebkosen; a-şi ~ mit Vorliebe behandeln, verkünsteln; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Schmeichelei, Liebkosung *f*; Reiz *m*, Anmut *f*, Zauber *m*; Vergnügen *n*, Freude; Wollust, Schwelgerei *f*; ~t (~da't) *a.* [6]9 verzärtelt, umgaukelt; wollüstig; anmutig, reizend; **desmierdător** (~dĕto'r) *a.*[6]30 einschmeichelnd; entzückend, bezaubernd.

desminţi (dĕs~') *v/a.* ④5 verleugnen, in Abrede stellen; widerlegen; als falsch erweisen; ~'re *f* [2]9 Ab-, Ver-leugnen, Dementi; Lügenstrafen *n*.

desmînia (dĕs~') *v/a.* ①10 wieder besänftigen; a să ~ wieder gut w.

desmînta (dĕsmĭnta') *v/a.* ①3 T. a ~ pe cin. j-m ab-, wider-raten, j-n ablenken, umstimmen.

desmorminta (dĕs~') *v/a.* ①14 ausgraben; *fig.* ans Licht ziehen.

desmorţi (dĕsmĕrţĭ') *v/a.* ④18 beleben, die Erstarrung benehmen, wieder gelenkig m.; a să ~ lauwarm, gelenkig w. [erben.]

desmoşteni (dĕs~') *v/a.* ④18 ent-

desnădăjdui' (dĕs~') *v/n.* ④19 verzweifeln, die Hoffnung aufgeben; a să ~ in Verzweiflung geraten; ~re (~'rĕ) *f* [2]9 Hoffnungs-, Mut-losigkeit, Verzweiflung *f*. [gewöhnen.]

desnărăvi (dĕs~') *v/a.* ④18 ab-

desnoda (dĕsnŏda') *v/a.* ①26 u. 35 auf-knüpfen, lösen (v. Knoten); **desnodămînt** (~dĕmĭ'nt) *abg.* [3] 20 Ausgang *m* (e-r Sache), Auflösung *f* (e-r Schwierigkeit).

desobicinui (dĕs~') *v/a.* ④19 abgewöhnen, entwöhnen; ~re (~'rĕ), ~nţă (~i'ntsĕ) *f* [2]12 Abge-, Ent-wöhnung, Ungewohntheit *f*.

desolare* (dĕsola'rĕ) *f* [2]33, **desolaţie** (~'tsĭe) *f* [2]12 Trostlosigkeit *f*, tiefe Betrübnis; **desolat** (~la't) *a.* [6]9 trostlos, betrübt.

desonora (dĕs~') *v/a.* ①14 entehren, beschimpfen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, **desonoare** (~nŏa'rĕ) [2]37 Entehrung, Beschimpfung *f*.

desordine (dĕs~) *f* [2]9 Unordnung, Verwirrung *f*; **desordonat** *a.* [6]9 unordentlich, liederlich.

desorganisa* (dĕs~') *v/a.* ①14 auflösen, zerrütten, zerstören; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tsĭe) [2]12 Auflösung, Zerrüttung *f*.

desorienta (dĕs~') *v/a.* ①14 irre m.; a să ~ irre w.; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Verwirrung, Kopflosigkeit *f*.

despachetă (dĕsp~') *v/a.* ①14 auspacken. [entwalden.]

despăduri (dĕspĕdŭri') *v/a.* ④18

despăgubi (dĕsp~') s. desdăuna.

despărţi (dĕspĕrtsĭ') *v/a.* ④18 u. 7 trennen, absondern, scheiden (a. Ehe); entzweien; ~re (~'rĕ) *f* [2]9 Trennung, Scheidung, Sonderung *f*; ~toare (~tŏa'rĕ) *f* [2]37 Verschlag *m*, Scheidewand *f*; ~tură (~tu'rĕ) *f* [2]2 Einfriedigung, Abteilung *f*. [weiden.]

despăşuna (dĕsp~') *v/a.* ①14 ab-

despecetlui (dĕsp~') *v/a.* ④19 ent-

despera s. desnădăjdui. [siegeln.]

despica (dĕsp~') *v/a.* ①3 zer-, auf-spalten; T. Getreide ausstampfen; a să ~ sich (gut) zerteilen; **despicător** (~kĕto'r) *m* [1]14 Spalter, Zainer *m*; **despicătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Scheit *n*, Kloben *m*; Spalte *f*.

despiedeca (dĕsp~') *v/a.* ①4 Hemmschuh losm.; entfesseln; Fußlähmung heilen. [flechten.]

despleti (dĕsp~') *v/a.* ④18 auf-

despoia (dĕspŏi'a') *v/a.* ①13 abbalgen; entblättern; berauben, ausplündern; ~re (~i'a'rĕ) *f* [2]33, **despoere** (~i'e'rĕ) [2]9 Ausplünderung *f*; **despoietor** (~iĕto'r) *m* [1]14 Berauber *m*.

despopora (dĕsp~'), **despopula** *v/a.* ①14 entvölkern, entblößen.

despot (dĕspo't) *m* [1]26 Despot,

Haustyrann *m*; **~ic** (děßpo'tik) *a.* [6]34 unumſchränkt; **~ism** (~ti'ßm) *abg.* [3]15 Gewaltherrſchaft; Eigenmächtigkeit *f.*

despotcovi (děß~') *v/a.* ④18 die Hufeiſen abnehmen; **a să ~** d. H. verlieren. [wieder flott machen.]

despotmoli (děß~') *v/a.* ④18

despovăra (děß~') *v/a.* ①14 entladen, erleichtern, befreien.

despre (de'ßpre) *prp.* 1. über, von, betreffs. 2. ſeits, wegen. 3. gegen: **~ ziuă** gegen Morgen.

despresura (děß~') *v/a.* ①26 ⚔ entſetzen, befreien.

despreț (děß~') ſ. **dispreț.**

despreuna (děßprĕŭna') *v/a.* ①3 trennen, aus den Fugen reißen, abſondern. [Frühling w.]

desprimăvăra (děß~') *v/r.* ①14

desprinde (děß~) *v/a.* ③15 (auf-) trennen, loshaken, aufneſteln; Pferde losſchirren; **a ~ din cuĭŭ** vom Nagel herunternehmen.

despuia (děßpŭ'a') = **despoia.**

desrădăcina (děſrĕdĕtſchĭna') *v/a.* ①14 entwurzeln; ausrotten.

desrăgușì (děſ~') *v/a.* ④18 die Heiſerkeit vertreiben; **a să ~** die Heiſerkeit verlieren.

desrămuri (děſrĕmŭri') *v/a.* ④18 aus-äſten, -putzen, beſchneiden.

desrăsuci (děſ~') *v/a.* ④18 aufbrehen, -winden.

desrobi (děſ~') *v/a.* ④18 befreien.

dessuci ſ. **desrăsuci.**

destăinui (děßtĕ'inŭi') *v/a.* ④19 enthüllen, offenbaren; ausbreiten; **a să ~** ſich anvertrauen.

destărnița' *v/a.* ①14 abſatteln.

desteritate (děßtĕrĭta'tĕ) *f* [2]33 Geſchicktheit, Fingerfertigkeit *f.*

destila ſ. **distila.**

destin (děßti'n) *abg.* [3]14 Geſchick, Schickſal, Verhängnis *n*; **~a** (~na') *v/a.* ①3 beſtimmen, auserſehen (für od. zu et.); **~are** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ație** (~'tßĭĕ) [2]12 Beſtimmung *f*, Endzweck *m*; **~atar** (~năta'r) *n* [1]14 Empfänger *m.*

destinde (děß~) *v/a.* ③14 lockern, löſen; aus-ſpannen, -dehnen; **~re** (~rĕ) *f* [2]9 Lockerung, Ausdehnung *f.* [ab-, ent-ſetzen.]

destitui (děßtĭtŭi') *v/a.* ④11 u. 19

destoi (děßtŏi') *v/a.* ④13 u. 19 befreien, erleichtern; **a-şĭ ~ inima** ſein Herz ausſchütten; vergelten; auf e-n anderen wälzen.

destoinic (děßto'inik) *a.* [6]34 geſchickt, fähig, geeignet, tüchtig; berufen; **~ie** (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Geſchicklichkeit, Tüchtigkeit *f.*

destrăbăla (děßtrĕbĕla') *v/a.* ①14 ausfaſern; **a să ~** ausſchweifend leben; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Ausſchweifung, Liederlichkeit *f.*

destrăma (děßtrĕma') *v/a.* ①22 aus-faſern, -zupfen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 *fig.* Ausſchweifung *f*; **~t** (~ma't) 1. *a.* [6]9 ausgefaſert; *fig.* nachläſſig, liederlich; abgeriſſen, un-zuſ.-hängend. 2. *m* [1]26 Hans Liederlich. [ab-, los-ſpannen.]

destruna (děßtrŭna') *v/a.* ①3

destul (děßtu'l) *a.* [6]31 u. *adv.* genug, hinreichend, hinlänglich; **~a** (~la') *v/a.* ①14, **~i** (~li') ④18 befriedigen; *refl.* ſich begnügen.

destupa (děßtŭpa') *v/a.* ①3 öffnen, auf-, frei-machen; entkorken; **destupător** (~pĕto'r) *m* [1]14, **destupătoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]4 Korkzieher *m*; **destupătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Öffnung *f.* [urbar m.]

desțeleni (děßtßĕlĕni') *v/a.* ④18

desumfla, desunfla (děſ~) *v/a.* ①39 e-e Geſchwulſt vertreiben; die Luft entleeren, herauslaſſen; **a să ~** ab-nehmen, ab-ſchwellen. [zweien.]

desuni (děſŭni') *v/a.* ④18 ent-

desvăli (děſwĕli') *v/a.* ④18, **desvălui** (~lŭi') ④11 = **desveli.**

desvăț (děſwe'tß) *abg.* [3]14 Verlernen *n*, Abgewöhnung *f*; **~a** (~tßa') *v/a.* ①30 abgewöhnen,

entwöhnen; a să ~ verlernen, aus der Übung kommen.

desveli (dĕsvĕli') *v/a.* ④18 entſchleiern, enthüllen, aufdecken; abrollen, abwickeln.

desvinovăți (dĕſ~') *v/a.* ④18, **desvinui** (~vĭnŭi') ④19 rechtfertigen, entſchuldigen, reinigen; a să ~ pe cin. die Schuld auf j-n ſchieben; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Rechtfertigung, Entſchuldigung *f.*

desvîrtoșa (dĕsvĭrtŏșcha') *v/r.* ①21 a să ~ wieder weich werden.

desvoaltă (dĕsvŏa'ltĕ) *inv.*, **desvolt** (~vo'lt) *a.* [6]12, ♀ ungefüllt; **desvolta** (~ta') *v/a.* ①26 u. 35 entwickeln, entfalten; darſtellen, ausführen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Entwickelung, Ausführung *f*; **~t** (~ta't) *a.* [6]9 ausführlich.

deszice (dĕ~) *v/a.* ③18 verleugnen, widerrufen, in Abrede ſtellen.

deșanț (dĕ~') *adv.* wunderlich, ſonderbar; **~at** (~tșa't) *a.* [6]9 unordentlich, liederlich; unzſ.-hängend; drollig.

deșela (dĕșchĕla') *v/a.* ①32 abſatteln; das Rückgrat brechen, krumm u. lahm ſchlagen; a să ~ ſich abquälen kreuzlahm w.; **~t** (~la't) *a.* [6]9 ſattellos; lenden-, kreuz-lahm; a călări pe ~te ohne Sattel reiten.

deșert (dĕșche'rt) 1. *a.* [6]3 leer; eitel, nichtig. 2. *abg.* [3]14 Nichts *n*, Nichtigkeit; Leere; Wüſte, Einöde; Weiche, Flanke *f*; **credință deșartă** Aberglaube *m*; în ~ nutzlos, vergeblich; a călca în ~ fehl treten; **~a** (~ta') *v/a.* ①32 (aus-) leeren, ausgießen; räumen, verlaſſen; **~ăciune** (~tĕtſchu'nĕ) *f* [2]9 Eitelkeit, Nichtigkeit *f.*

deși (dĕſchi') *cj.* obwohl, obgleich, wenn auch).

deșira (dĕșchi'ra') *v/a.* ①3 Maſchen auflöſen; (ſich) abwickeln; (ſich) verzerren (v. Zeuge); a să ~ ſich abfädeln (Perlen); ſich ausrecken; **~t** (~ra't) *a.* [6]9 hager; unzuſammenhängend; aufgelöſt.

deștept (dĕſchte'pt) *a.* [6]3 wach, munter; aufgeweckt, ſcharfſinnig; **~a** (~ta') *v/a.* ①32 auf-, er-wecken; aufmuntern, reizen; a să ~ auf-, er-wachen; **~ăciune** (~tĕtſchu'nĕ) *f* [2]9 Aufgewecktheit *f*, Scharfſinn *m*; **~ător** (~to'r) *abg.* [3]24 Wecker *m*, Weckuhr *f.*

deșuchiat (dĕșchŭki̯a't) *a.* [6]9 ausgelaſſen, verdreht.

deșuruba (dĕ~') *v/a.* ①14 ab-[ſchrauben.

detalia (dĕtălla') *v/a.* ①15 umſtändlich erzählen, beſchreiben, angeben; **detaliŭ** (~'lĭu) *abg.* [3]5 Einzelheit, Ausführlichkeit *f*; în ~ od. detalia't *adv.* im einzelnen; ausführlich, umſtändlich.

detașa (dĕtăſcha') *v/a.* ①17 betaſchieren; **~ment** (~me'nt) *abg.* [3]15 Detachement *n.*

detectiv (~ti'w) *m* [1]14 Detektiv *m.*

detentor (~to'r) *m* [1]14 Inhaber *m*; **detențiune** (~tsĭu'nĕ) *f* [2]9 Haft *f.* [ſchlechter m., verderben.]

deteriora (dĕtĕrĭŏra') *v/a.* ①14 [

determina (dĕ~') *v/a.* ①3 beſtimmen, beſchließen, veranlaſſen; angeben; a să ~ la c. ſich entſchließen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Beſtimmung, Entſchließung; Determination *f*; **~tiv** (~ti'w) 1. *a.* [6]1 beſtimmend. 2. *m* [1]17 Beſtimmungswort *n.*

detesta (dĕ~') *v/a.* ①3 verabſcheuen; **~bil** (~'bĭl) *a.* [6]1 abſcheulich.

detracta (dĕ~') *v/a.* ①14 verläſtern, herabſetzen; **detractor** (~to'r) *m* [1]14 Verläſterer *m.*

detriment (dĕtrĭme'nt) *abg.* [3]15 Nachteil *m.* [thronen.]

detrona (dĕtrŏna') *v/a.* ①14 ent-

detuna (dĕtŭna') ①3 1. *v/a.* nieder-donnern, -blitzen; erdröhnen; zerſplittern. 2. *v/n.* berſten; a să ~ zſ.-ſtürzen; **detunătură** (~nĕtu'rĕ) *f* [2]2 Knall *m*, Erſchütterung *f*; Dröhnen *n.*

deţinea (dĕ~') *v/a.* ②7 innehaben, vorenthalten; **deţinut** [6]9 ver-
deula (dĕŭla') ſ. dăula. [haftet.
deunăseară (dĕu'nĕßĕa'rĕ) neulich abends; **deunăzĭ** (dĕu'nĕſ) neulich, unlängſt. [a pustii.
devasta (dĕvăßta') *v/a.* ①14 =
devălmăşie (~vĕlmĕſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Gemeinſchaft *f*; ſ. deavalma.
deveni (dĕ~') *v/n.* ④16 werden.
dever (de'vĕr) *abg.* [3]15 ✱ Ab-, Um-ſatz *m*.
devia (dĕvĭa') *v/n.* ①15 von der Bahn abweichen; **~ţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Abweichung *f*.
deviz (dĕwi'ſ) *abg.* [3]14 u. 15 Koſtenüberſchlag *m*; **devizĕ** (dĕwi'ſĕ) *f* [2]1 Denk-, Wahl-ſpruch *m*.
devint (dĕwi'nt) *abg.* [3]14 P Steifigkeit *f*. [ſchlingen; zerfleiſchen.
devora (dĕvŏra') *v/a.* ①26 ver-
devota (dĕ~') *v/r.* ①14 a să ~ ſich weihen, aufopfern; **~ment** *abg.* [3]15 Ergebenheit, Hingebung *f*.
dexteritate ſ. desteritate.
dez... Präfix ſ. des...
diabet (dĭăbe't) *m* [1]26 *s.t.* Harnruhr, Zuckerkrankheit *f*; **~ic** (~'tĭk) *a.* [6]34 zuckerkrank. [liſch.
diabolic (dĭăbo'lĭk) *a.* [6]34 teuf-
diac (dĭa'k) *m* [1]19 T. Schreiber, Student; Kirchenſänger *m*; **~on** (~ko'n) *m* [1]14 Diakonus, Kirchendiener *m*; **~oneasă** (~neĕa'ßĕ) *f* [2]25 Diakoniſſin *f*. [*n*.
diadomă (dĭăde'mĕ) *f* [2]1 Diadem
diafan (dĭăfa'n) *a.* [6]1 durch-ſcheinend, -ſichtig. [Zwerchfell *n*.
diafragmă (dĭăfra'gmĕ) *f* [2]1
diagnoză (dĭăgno'ſĕ) *f* [2]1 Diagnoſe *f*; **diagnostica** (~ßtĭka') *v/a.* ①14 die Diagnoſe ſtellen.
dialect (dĭăle'kt) *abg.* [3]15 Mundart *f*; **~al** (~ta'l) *a.* [6]1 mundartlich; **~ică** (~'tĭkĕ) *f* [2]40 Disputierkunſt, Dialektik *f*.
dialog (dĭălo'g) *abg.* [3]14 Zwiegeſpräch *n*, Dialog *m*.
diama'nt *abg.* [3]15 Diamant *m*.
diametru (dĭăme'trŭ) *m* [1]1 Durchmeſſer *m*; Spannung *f*.
diapazon (dĭăpăſo'n) *abg.* [3]14 ♪ Stimmgabel *f*.
diaree (dĭăre'ĭĕ) *f* [2]9 *s.t.* Abweichen *n*, Durchfall *m*.
diastimă (dĭa'ßtĭmĕ) *f* [2]1 Zeitraum *m*, Zwiſchenzeit *f*.
diată (dĭa'tĕ) *f* [2]22 = adiată.
diavol (dĭa'wŏl) *m* [1]14 Teufel *m*; **~esc** (~le'ßk) *a.* [6]8 teufliſch.
dibacĭŭ (dĭba'tſch) *a.* [6]21 geſchickt, gewandt, verſchmitzt; **dibăcie** (~bĕ'tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Geſchicklichkeit, Gewandtheit; Verſchmitztheit *f*.
diblă (di'blĕ) *f* [2]1 = diplă.
dibui (dĭbŭi') ④19 1. *v/a.* taſtend, zögernd zu Werke gehen, ſuchen. 2. *v/n.* herumtappen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Herumtappen, Betaſten *n*; pe ~te taſtend, herumtappend. [Kirchenrat *m*.
dicasterie (dĭkăßte'rĭĕ) *f* [2]12
dică (di'kĕ) *f* [2]40 entſcheidender Augenblick; ſ. adică.
dicher (dĭkĭe'r) *abg.* [3]15 zweiarmiger (Kirchen-)Leuchter.
dichis (dĭkĭi'ß) *abg.* [3]14 Zubehör *n*; weibl. Putz, Staat *m*; **~i** (~ßi') *v/a.* ④18 heraus-ſtaffieren, -putzen. [*m* e-s Kloſters.
dichiŭ (dĭkĭi'u) *m* [1]3 Verwalter
dicta (dikta') *v/a.* ①14 vorſagen, diktieren; vorſchreiben; **~t** (~ta't) *abg.* [3]15 Diktat *n*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Machthaber, Dikta'tor *m*; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 große Macht, Diktatur *f*; **dicţionar** (~tßĭóna'r) *abg.* [3]15 Wörterbuch *n*; **dicţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Vortrag, Ausdruck *m*. [ſprengel *m*, Diözeſe *f*.
diecosă* (dĭĕtſche'ſĕ) *f* [2]1 Kirchen-
dietă (dĭe'tĕ) *f* [2]9 Landtag *m*; Lebensordnung, Diät *f*.
dioz (dĭo'ſ) *abg.* [3]14 ♪ Kreuz, Erhöhungszeichen *n*. [rührig.
difamant (dĭfăma'nt) *a.* [6]9 ehren-

diferend (dĭfĕre'nd) *abg.* [3]15 Zwiſt *m*, Streitigkeit *f*; **diferent** (~re'nt) *a.* [6]9 verſchieden; **diferenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Unterſchied, Reſt *m*; **diferenţia** (~tßĭa') *v/a.* ①15 differenzieren; **diferi** (~ri') *v/n.* ④4b. ſich unterſcheiden; ~t(~ri't) *a.* [6]9 verſchieden, abweichend.

dificil (dĭfĭtſchi'l) *a.* [6]1 ſchwierig; ſchwer zu befriedigen; **dificultate** (~kŭlta'tĕ) *f* [2]33 Schwierigkeit *f*, Hindernis *n*.

diform (dĭfo'rm) *a.* [6]1 unförmig, häßlich; ~a (~ma') *v/a.* ①14 verunſtalten; ~itate (~mĭta'tĕ) *f* [2]33 Unförmigkeit *f*.

diftoric (dĭfte'rĭk) *a.* [6]34 diphteritiſch; **diftorie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Diphteritis *f*.

difus* (dĭfu'ſ) *a.* [6]1 zerſtreut, weitläufig; unbeſtimmt, matt; ~ie (~'ſĭĕ) *f* [2]12 Ausbreitung, Weitſchweifigkeit *f*.

dig (dig) *abg.* [3]14 Damm *m*.

digera (dĭdGĕra') *v/a.* ①3 verdauen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, **digestie** (~dGe'ßtĭĕ) [2]12 Verdauung *f*; **digestiv** (~ßti'w) *a.* [6]9 Verdauung befördernd.

digital (dĭdGĭta'l) *a.* [6]1 Finger-...; **digitat** (~ta't) *a.* [6]9 gefingert.

digresie (dĭgre'ßĭĕ) *f* [2]12 Abſchweifung *f*; Aſtr. Abſtand *m*.

dihaĭ (dĭĥa'ĭ) *adv.* maĭ ~ weit beſſer, herrlicher, noch, mehr.

dihanie (dĭĥa'nĭĕ) *f* [2]11 Tier; Getier, Ungeheuer, Scheuſal *n*.

dihoca (dĭĥŏka') *v/a.* ①26 zerberſten, -ſchlagen; abrackern.

dihonie (dĭĥo'nĭĕ) *f* [2]12 Zwietracht *f*, Gezänk *n*.

dihor (dĭĥo'r) *m* [1]14 Iltis; Hausmarder *m*.

dijmă (di'Gmĕ) *f* [2]1 Zehent *m*; **dijmar** (dĭGma'r), **dijmaş** (~Gma'ſch), **dijmuitor** (~mŭĭto'r) *m* [1]14 Zehent-einnehmer, -eintreiber *m*; **dijmărit** (~mĕri't) *abg.* [3]15 Zehentaushebung *f*.

dijmui (dĭGmŭi') *v/a.* ④19 zehnten.

dilapida (dĭlăpĭda') *v/a.* ①14 veruntreuen.

dilata (dĭlăta') *v/a.* ①14 ausdehnen, erweitern; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tßĭĕ) *f* [2]12 (Aus-) Dehnung *f*; **dilatoriŭ** (dĭlăto'rĭu) *a.* [6]19 aufſchiebend. [*n*.

dilemă (dĭle'mĕ) *f* [2]1 Dilemma

diletant (dĭlĕta'nt) *m* [1]26 Dilettant *m*; ~ism (~ti'ßm) *abg.* [3]15 Kunſtliebhaberei *f*.

diligent (dĭlĭdGe'nt) *a.* [6]9 emſig, fleißig; **diligenţă** (~'ßĕ) *f* [2]1 Emſigkeit *f*, Fleiß; Poſtwagen *m*.

dilua (dĭlŭa') *v/a.* ①14 verdünnen; **diluviŭ** (dĭlu'wĭu) *abg.* [3]5 Diluvium *n*; Sündflut *f*.

dimensiune* (dĭmĕnſĭu'nĕ) *f* [2]9 Ausdehnung; Ausmeſſung *f*.

dimerlie (dĭmĕrli'ĭĕ) *f* [2]12 Scheffel *m* = 21 3/4 l. [ſtoff.

dimie (dĭmi'ĭĕ) *f* [2]12 dicker Woll-

dimineaţă (dĭmĭnĕa'tßĕ) *f* [2]26 Morgen *m*, Frühe *f*; de ~ früh morgens; frühzeitig; ſ. a. desde~; ziua bună să cunoaşte de ~ was ein Häkchen werden will, krümmt ſich beizeiten; azĭ ~ heute Morgen; **dimineaţa** (~'tßă) *adv.* des Morgens; **dimineţos** (~nĕtßo'ß) *a.* [6]12 frühaufſtehend.

diminutiv (dĭmĭnŭti'w) *abg.* [3]15 Verkleinerungswort *n*.

dimpotri'vă (ſ. din) im Gegenteil; **dimpreju'r** umliegend, rings umher; **dimpreu'nă** ſamt. nebſt.

din (dĭn) *prp.* 1. Urſprung: aus, von; ~ casă în casă von Haus zu Haus; care ~ voĭ? wer unter euch?; ~ auzite vom Hörenſagen. 2. Grund: aus; ~ causa voastră eurentwegen. 3. Zeit: ſeit. 4. Stoff: aus. 5. Mittel: a da ~ umere mit den Achſeln zucken. 6. zu (mit *inf.*); a sta ~ băut aufhören zu trinken. [afară.

dinadi'ns ſ. adins; **dinafa'ră** ſ.

dinainte (dĭnăi'ntĕ) *adv.* vorn, voran; de ~ vorder; picioarele ~ die Vorderfüße; (Zeit) vorher, zuvor; **~a** (~tĕă) *prp.* vor, angeſichts, im Beiſein von; **dinaințĭ** (~i'nțş) *f/pl.* Vorderteil *n* (Kl.). [mit *n*.]
dinamită (dĭnămi'tă) *f* [2]1 Dyna-
dinapoĭ *adv.* hinten(nach), rückwärts; P vremea ~ der letzte Zeitpunkt, *fig.* das letzte Gericht; ceĭ ~ die hinteren, die letzten; pe ~, de ~ von hinten; hinterrücks; **~a** (~'ĭă) *prp.* hinter (im Rücken). [ling, Heller, Deut *m*.]
dinar (dĭna'r) *m* [1]14 † Silber-
dinastic (dĭna'ştĭk) *a.* [6]34 dynaſtiſch; **dinastie** (~ştĭ'ĭĕ) *f* [2]12 Dynaſtie *f*.
din-a-stinga (~ştĭn'gă) *adv.* links; *prp.* ~ mea zu, an m-r Linken.
dinăuntru (dĭnĕŭ'ntrŭ) *adv.* nach innen; inwendig; pe ~ von innen, innerlich; **~l** *prp.* innerhalb v. et.
dincoace (~kŏă'tſchĕ) *adv.* diesſeits, herüber; de ~ diesſeitig, von hüben; ~ de *prp.* diesſeit.
dincolo (dĭ'nkŏlŏ u. ~ko'lŏ) *adv.* jenſeits, hinüber; de ~ jenſeitig, von drüben; ~ de *prp.* jenſeit.
dincontră (dĭnko'ntră) *adv.* im Gegenteil. [von wannen.]
dincotro (dĭnkŏtro') *adv.* woher,
dinda'tă (= de îndată) gleich anfangs, (zu)erſt; ~ ce ſobald als.
dindărăt (dĭndără't) = dinapoĭ.
dindos (dĭndo'ş) ſ. dos. [eſſen *n*.]
dineŭ (dĭne'u) *abg.* [3]4 Mittag-
dinjos (dĭnĝo'ş) ſ. jos. [untru.]
dinlăuntru, dinnăuntru ſ. dinăuntru.
dinspre (dĭ'nşprĕ) *prp.* von ... her.
dinsus (dĭnşu'ş) *adv.* ſ. sus.
dinte (dĭ'ntĕ) *m* [1]11 Zahn; Zacken *m*, Zinke *f*; soare cu dințĭ trotz Sonnenſchein ſchneidende Kälte; a-şĭ lua inima'n dințĭ ſich ein Herz faſſen, ſich zwingen.
dintîĭŭ (dĭntĭ'ĭ) *adv.* anfangs, zuerſt; erſt; cel (cea) ~ der (die) erſte (ſ. întîĭŭ); **dintîia(şi)dată** (~tĭă[ſch]da'tă) *adv.* zum erſtenmal.
dintre (dĭ'ntrĕ) *prp.* zwiſchen; cel maĭ mic ~ toțĭ der kleinſte unter allen; **dintrînsul** (~trĭ'nşŭl) von, aus ihm (ſ. în).
dintreg (dĭntre'g) *adv.* ungeteilt, vollzählig; pe ~ von e-m Ende bis zum anderen.
dintru (dĭ'ntrŭ) *prp.* von, aus; ~'ntîĭŭ, ~ început von Anfang an; **dintr'odată** auf e-n Zug, Hieb; dintr'una a) aus dem Stegreif, b) ununterbrochen.
dințar (dĭnțşa'r) *m* [1]14 Schränkeiſen; Gitter *n*; **dințat** (~tşa't) *a.* [6]9 gezähnt, zackig; **dințișor** (~tşĭſchŏ'r) *m* [1]14 Zähnlein *n*.
diochĭŭ (dĭo'kĭ) = deochĭŭ.
diplă (dĭ'plĕ) *f* [2]1 T. Geige, Violine *f*; **diplaş** (~pla'ſch) *m* [1]14 Geiger *m*.
diplomat (dĭplŏma't) 1. *m* [1]26 Diplomat *m*. 2. *a.* [6]9 ſchlau; geprüft; **~ic** (~'tĭk) *a.* [6]34 ſtaatsmänniſch; **diplomație**(~tşĭ'ĭĕ) *f* [2]12 Diplomatie *f*; auswärtige Beziehung(en); **diplomă** (dĭ'plŏmĕ) *f* [2]1 Prüfungszeugnis, Diplo'm *n*. [zerſtoßen.]
dipsi (dĭpşĭ') *v/a.* ④18 T. kneten,
direct (dĭre'kt) 1. *a.* [6]9 unmittelbar. 2. *adv.* gerade(zu); **~oară** (~kŏă'rĕ) *f* [2]1 Leiterin, Vorſteherin *f*; **~or** (~re'ktŏr u. ~to'r) *m* [1]14 Leiter, Vorſteher, Direktor *m*; **~oriŭ** (~'rĭu) *abg.* [3]5 Direktorium *n*; **direcție** (~'tşĭĕ) *f* [2]12, Leitung, Führung; Direktion *f*; **direcțional** (~tşĭŏna'l) *m* [1]14 Flügelmann *m*.
direge (dĭre'dĝĕ) = drege.
dirige (dĭri'dĝĕ) *v/a.* ③14 (nur *pres.*), **dirigui** (~dĝŭi') ④11, **dirija** (~ĝa') ①18 leiten, lenken; **dirigent** (~dĝe'nt) *m* [1]26, **diriginte** (~dĝi'ntĕ) [1]11 Leiter *m*; **dirijabil** (~ĝa'bĭl) *a.* [6]1 lenkbar.

dis... Präfix (dĭß u. dĭſ; ſ. des...).
disc (dißk) *abg.* [3]14 Wurfſcheibe *f*; Hoſtien-, Almoſen-teller *m*.
disce'rne (dĭß~) *v/a.* ③4 unterſcheiden; **~mînt** (~mi'nt) *abg.* [3]20 Unterſcheidungsvermögen *n*.
disciplina (dĭßtſchĭplĭna') *v/a.* ①14 disziplinieren; abrichten; **disciplină** (~plĭ'nĕ) *f* [2]2 Zucht; Lehre *f*; **discipul** (~'pŭl) *m* [1]14 Schüler, Anhänger, Jünger *m*.
discorda (~kŏrda') *v/a.* ①14 ♪ verſtimmen; **a să ~** verſtimmt w.; **~nt** (~a'nt) *a.* [6]9 unharmoniſch; abweichend; Unfrieden ſäend, ſtiftend; **~nţă** (~da'ntßĕ) *f* [2]1 Mißklang *m*, Diſſonanz *f*; **discordie** (~'dĭčĕ) *f* [2]12 Zwietracht, Uneinigkeit *f*, Unfriede *m*.
discredit (~kre'dĭt) *abg.* [3]15 Mißkredit *m*; **~a** (~ta') *v/a.* u. *r.* ①14 in Mißkredit bringen.
discret (dĭßkre't) *a.* [6]9 verſchwiegen; zurückhaltend, beſcheiden; **discreţionar** (~tßĭöna'r) *a.* [6]1 unumſchränkt; **discreţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Verſchwiegenheit; Zurückhaltung, Vorſicht, Beſcheidenheit *f*; Belieben *n*, Willkür *f*.
disculpa *v/a.* ①3 rechtfertigen.
discu'rs *abg.* [3]14 Vortrag *m*.
discuta (dĭßkŭta') ①3 1. *v/a.* beſprechen, erörtern, unterſuchen. 2. *v/n.* über et. ſtreiten; **~bil** (~'bĭl) *a.* [6]1 erörterbar; **discuţie** (~ku'tßĭĕ) *f* [2]12 Erörterung, Debatte *f*; Wortwechſel *m*.
dis-de-diminea'ţă ſ. dĭnz.
diseară (dĭßea'rĕ) = **deseară**.
diseca (dĭßĕka') *v/a.* ①22 u. 19 ſezieren; **disecţie** (~bĕ'ttßĭĕ) *f* [2]12 Sezierung *f*.
disensiune* (dĭßĕnſĭu'nĕ) *f* [2]9 Mißhelligkeit *f*, Zwiſt *m*. [Ruhr *f*.]
disenterie (dĭßĕntĕri'ĕ) *f* [2[12]
disertaţie (dĭßĕrta'tßĭĕ) *f* [2]12 Abhandlung; Preisaufgabe *f*.
disgraţie (dĭſ~) *f* [2]12 Ungnade *f*.
disident (dĭßĭde'nt) *m* [1]26 Diſſident *m*; **disidenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Spaltung *f*, (Partei-)Zwiſt *m*.
disimula (dĭßĭmŭla') *v/a.* ①14 = **a ascunde**. [trennend.]
disjunctiv (dĭſGŭnktĭ'w) *a.* [6]1
disloca (dĭßlŏka') *v/a.* ①19 aus-ea.-nehmen; ausrenken; (Truppen) aus-ea.legen, verlegen; **a să ~** ſich ausrenken; aus-ea.gehen.
disolubil (dĭßŏlu'bĭl) *a.* [6]1 (auf-)löſbar; **disoluţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Auflöſung, Zerſetzung *f*; **disolva** (~wa') *v/a.* ①26 auflöſen, trennen; **~nt** (~wa'nt) *a.* [6]9 auflöſend.
disona'nţă ſ. **discordanţă**.
disordine ſ. **desordine**.
dispare (dĭßpa'rĕ) *v/n.* ③1, **dispărea'** ②1 verſchwinden, unſichtbar w.; **dispariţie** (~ri'tßĭĕ) *f* [2]12 *fig.* Ver-, Ent-ſchwinden *n*.
dispensa* (dĭßpĕnſa') *v/a.* ①14 befreien, entbinden, dispenſieren; **~re** (~ſa'rĕ) *f* [2]33, **dispensă*** (pe'nſĕ) [2]1 Erlaſſung, Dispenſation; Freiſprechung *f*.
displa'ce *v/n.* ③1, **displăcea'** ②1 mißfallen; **displăcere** (~tſche'rĕ) *f* [2]9 Mißfallen *n*; **displăcu't** *a.* [6]9 unangenehm, mißliebig.
disponibil (dĭßpöni'bĭl) *a.* [6]1 verfügbar; flüſſig; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Verfügbarkeit *f*.
dispositiv (dĭß~) 1. *a.* [6]1 vorbereitend. 2. *abg.* [3]15 Vorkehrung *f*, Plan *m*; **dispoziţie*** *f* [2]12 Anordnung *f*, Entwurf *m*; Verfügung; Stimmung *f*, Hang *m*.
dispre'ţ *abg.* [3]14 Geringſchätzung, Verachtung *f*; **~ui** (~tßŭi') *v/a.* ④19 verachten, geringſchätzig behandeln; **~uitor** (~to'r) 1. *a.* [6]30 verachtend; verächtlich. 2. *m* [1]14 Verächter *m*. [nis *n*.]
dispropo'rţie *f* [2]12 Mißverhält-
dispu'ne 1. *v/a.* ③13 vorbereiten, geneigt m. 2. *v/n.* verfügen; **a ~ să...** Beſtimmung treffen, daß...;

dispus (dĭßpu'ß) *a.* [6]9 aufgelegt, munter; geneigt, bereit.
disputa (dißpŭta') *v/a.* ①3 ſtreiten; **dispută** (~pu'tĕ) *f* [2]15 Wortwechſel, Disput *m*.
distanţă (dĭßta'ntßĕ) *f* [2]1 Abſtand *m*, Entfernung *f*.
distila (dĭßtĭla') *v/a.* ①14 deſtillieren; **~ţie** (~'tßĭĭĕ) *f* [2]12, **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Brennen, Deſtillieren *n*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 (Branntwein-)Brenner *m*.
distinct (dĭßti'nkt) *a.* [6]9 unterſchieden, deutlich; **~iv** (~ti'w) *a.* [6]1 Kenn-...; **distincţie** (~'tßĭĭĕ) *f* [2]12 Unterſcheidung; Auszeichnung; Vornehmheit *f*; **distinge** (ti'ndGĕ) *v/a.* ③14 unterſcheiden; auszeichnen; **distins** (~ßti'nß) *a.* [6]9 vornehm, hervorragend.
distra (dĭßtra') *v/a.* ①14 zerſtreuen, unterhalten; **distracţie** (~'ktßĭĭĕ) *f* [2]12 Zerſtreuung, Vergnügung; Geiſtesabweſenheit *f*; **distra'ge** *v/a.* ③14 entziehen, abziehen, abbringen; den Geiſt zerſtreuen.
distribui (dĭßtrĭbŭi') *v/a.* ④11 ab-, aus-, ver-teilen; ſpenden; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **distribuţie** (~'tßĭĭĕ) [2]12 Ver-, Aus-, Einteilung *f*; **distributiv** (~ti'w) *a.* [6]1 aus-, ver-teilend. [*m*.]
distri'ct *abg.* [3]15 Bezirk, Kreis]
distrugător (dĭßtrŭgĕto'r) 1. *a.* [6]30 zerſtörend, verheerend. 2. *m* [1]14 Zerſtörer, Verwüſter *m*; **distruge** (~tru'dGĕ) *v/a.* ③14 zerſtören, einreißen, beſeitigen, vertilgen; a să ~ ein-, ver-fallen; ſich ſelbſt]
di'to desgleichen. [ſchaden.]
diuretic (dĭüre'tĭk) *a.* [6]34 harntreibend. [Diäten *pl*.]
diurnă (dĭu'rnĕ) *f* [2]1 Taggeld *n*,]
divan (dĭwa'n) *abg.* [3]14 Sofa *n* ohne Lehne; Divan *m* (türkiſcher Staatsrat); **divăni** (~wĕni') *v/r.* ④18 beraten.
divergent (dĭwĕrbGe'nt) *a.* [6]9 divergierend; **divergenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Meinungsverſchiedenheit *f*.
divers (dĭwe'rß) *a.* [6]9 verſchieden, mancherlei, allerlei; **diversitate** (~ßĭta'tĕ) *f* [2]33 Verſchiedenheit, Mannigfaltigkeit *f*.
dividend (dĭwĭde'nd) *m* [1]25 Dividend(us) *m*; **dividendă** (~'dĕ) *f* [2]1 Anteil *m*, Dividende *f*.
divin (dĭwi'n) *a.* [6]1 göttlich; **~aţiune** (~nătßĭu'nĕ) *f* [2]9 Ahnungsvermögen *n*; **~itate** (~nĭta'tĕ) *f* [2]33 Gottheit, Göttlichkeit *f*; **~iza** (~nĭſa') *v/a.* ①14 vergöttern.
divizibil (dĭwĭzĭ'bĭl) *a.* [6]1 teilbar; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Teilbarkeit *f*; **divizie** (~'zĭĭĕ) *f* [2]12 Ein-, Zerteilung; Abteilung, Diviſion *f*; **divizor** (~'zor) *m* [1]14 Diviſor *m*.
divorţ (dĭwo'rtß) *abg.* [3]14 Eheſcheidung *f*; **~a** (~tßa') *v/a.* ①14 (Ehe) ſcheiden.
divulga (dĭwŭlga') *v/a.* ①3 ausſprengen, ausbreiten, unter die Leute bringen, bekannt w. l.
dîcos (dĭ'o'ß) *a.* [6]12 halsſtarrig.
dîlm (dĭlm), **dîmb** (dĭmb) *abg.* [3]14 Anhöhe *f*, Hügel *m*.
Dîmboviţa (dĭ'mbowĭtßă) *f* [5]12 Fluß gleichen Namens (durch Bukareſt); Bezirk gleichen Namens.
dîns (dĭnß) er; **~a** ſie.
dînz (dĭnſ) = des; **~ de dimineaţă** am frühen Morgen.
dîră (dĭ'rĕ) *f* [2]1 Streifen *m*, Spur, Fährte, Fußtapfe *f*; a face **~** prin barbă der erſte Schritt iſt immer der ſchwerſte.
dîrdală (dĭrda'lĕ) *m* [5]7 Zitterer, Stotterer *m*; **dîrdîi** ſ. **dărdăi**.
dîrdoră ſ. **dărdoră**. [chen.]
dîrî (dĭrĭ') *v/a.* ④18 wittern, rie-]
dîrj (dĭrG) *a.* [6]1 rauh, ſtarrſinnig; keck, dreiſt; **~ie** (~Gi'ĭĕ) *f* [2]12 Starrſinn *m*; Dreiſtigkeit *f*.
dîrloagă (dĭrlŵ'gĕ) *f* [2]42, *m* [5]7 nichtsſagende Perſon; Schindmähre *f*; **dîrlog** (~lo'g) ſ. **dălog**.

dîrmoia (dîrmo̯ia') *v/a.* ① 13, **dîrmoni** (~ni') ④18 V.M. reitern, fieben; **dîrmoĭŭ** (~mo'i) *abg.* [3]6, **dîrmon** (~mo'n) [3]24 großes Sieb, Reiter *f.* [ball *m.*]

dîrmoz (dîrmo'ſ) *m* [1]14 ☂Schnee-

dîrstă (dî'rßtĕ) *f* [2]1 = piuă.

dîrvală (dîrwa'lĕ) *f* [2]30 ſ. dărvală. [[6]21 = dîrj.]

dîrz (dîrſ) *a.* [6]1, **dîrzoĭŭ** (~ſo'i)

doagă (dŏa'gĕ) *f* [2]42 (Faß-)Daube *f*; Art *f*, Weſen *n*; **doaga morţiĭ** Todeskampf *m*; **a lipsi cuiva o ~** nicht richtig im Kopfe ſein.

doamnă (dŏa'mnĕ) *f* [2]1 Fürſtin; Herrin *f*, gnädige Frau.

doar (dŏar), **doară** (~'rĕ) *adv.* 1. etwa, (ja) doch. 2. ob, vielleicht; **nu că ~ n'aş vrea** nicht als ob ich nicht wollte; **fără ~ şi poate** unfehlbar, gewiß; ohne Widerrede; **într'o ~** auf gut Glück.

dobă (do'bĕ) *f* [2]1 M.T. Trommel; Preßwurſt *f*; **~ de carte** Fundgrube *f* des Wiſſens; Kirchſp. Schellen *pl.*; **dobaş** (~ba'ſch) *m* [1]14 Trommelſchläger *m*.

dobitoc (dobĭto'k) *abg.* [3]27 Vieh, Tier *n*; *fig.* Schafskopf *m*; **~esc** (~tſche'ßk) *a.* [6]8 tieriſch; *fig.* dumm; **~eşte** (~'ſchtĕ) *adv.* grobſinnlich; **~i** (~tötſchi') *v/a.* ④18 verdummen, vertieren; **~ie** (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 große Dummheit.

dobîndă (dobî'ndĕ) *f* [2]44 † Fang *m*, Beute *f*; T. Gewinn *m*; Zinſen *pl.*; **dobîndi** (~dî') *v/a.* ④18 gewinnen, erlangen, erwerben; T. gebären, niederkommen.

doborî (dŏbŏrî') *v/a.* ④20 ab-, um-, nieder-reißen; niederſchmettern. [prügeln, -walken.]

dobzăla (dŏbſĕla') *v/a.* ①14 durch-

doc (dok) *abg.* [3]14 Dock *n*; **~ plutitor** ſchwimmendes Dock.

docent (dötſche'nt) *m* [1]26 Dozent.

Dochia (do'kĭă u. T. dŏki'ă) *f* [5]13 Eudoxia *f*; **baba ~** Frau Holle.

doctor (do'ktŏr) 1. *m* [1]14 Doktor *m*. 2. = medic; **~at** (~ra't) *abg.* [3]15 Doktor-titel *m*, -würde *f*; **~easă** (~rĕa'ßĕ) *f* [2]25 Doktorin *f*; **~ie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Arznei *f*, Heilmittel *n*.

doctrină (dŏktri'nĕ) *f* [2]2 Lehrſätze *pl.*, Meinung, Lehre *f*; **doctrinar** (~na'r) *a.* [6]1 doktrinär.

document (dŏkŭme'nt) *abg.* [3]15 Urkunde *f*, Dokument *n*; **~a** (~ta') *v/a.* ①14 beurkunden, durch Urkunden beweiſen. [redend.]

dodiĭ (do'dĭ): **în ~** faſelnd, irre

doftor (do'ftŏr) *m* [1]14 = doctor; **~i** (~ri') *v/a.* ④18 pe cin. an j-m herumkurieren; **~oae** (~rĕa'ĭĕ) *f* [2]4 Kurpfuſcherin *f*.

dogar (dŏga'r) *m* [1]14 Böttcher, Küfer *m*; **dogărie** (~gĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Böttcherei *f*; **dogeală** (~dja'lă) *f* [2]26 Riß, Sprung *m*; **dogi** (~dji') *v/r.* ④18 a să ~ ſpringen, Riſſe bekommen; heiſer werden.

dogmă (do'gmĕ) *f* [2]1 Dogma *n*.

dogoare (dŏgŏa'rĕ) *f* [2]37 u. **dogor** (~go'r) *abg.* [3]14 Glut *f*, Feuer *n*, Inbrunſt *f*; **dogoreală** (~rĕa'lĕ) *f* [2]26 Hitze, Glut *f*; **dogori** (~ri') *v/n.* ④18 ſengen, heiß brennen; **a ~ obrazul cuiva** j-n vor Scham erröten m.; **a să ~** ſich braten, glühend werden.

dohan (dŏcha'n) T. ſ. tutun.

dohot (do'chŏt) *abg.* [3]15 Wagenſchmiere *f*; Schliff *m*.

doĭ (do'i) *num. m* zwei; **vreo ~ oameni** ein paar Leute (ſ. a. **două**); **al doilea** (~'lĕă) der zweite; zweitens.

doică (do'ĭtĕ) *f* [2]40 Amme *f*; **doici** (~tſchi') *v/a.* ④18 ſäugen.

doină (do'inĕ) [*dim.* **doiniţă** (~ni'tßĕ)] *f* [2]1 wehmütiges Volkslied, Doina *f*; **doinaş** (~na'ſch) *m* [1]14 Doinaſänger *m*; **doini** (~ni') *v/a.* ④18 die Doina ſingen.

doios (dŏĭo'ß) ſ. **duios**.

doĭsprece, doisprezece (~ßprĕ-ſe'tſchĕ) zwölf; ſ. a. două.
dojană (dŏǧa'nĕ) *f* [2]1 Tadel, Vorwurf *m*, Rüge *f*; **dojeni** (~-ǧĕni') *v/a.* ④18 tadeln, rügen.
dolcă (do'lkĕ) *f* [2]40 Schäferhündin *f*.
doldoră (do'ldŏrĕ) *adv.*, **doldorat** (~ra't) *a.* [6]9 voll, ſtrotzend; **doldori** (~ri') *v/a.* ④18 überfüllen, ſtrotzen m. [ſchwerde, Klage *f*.]
doleanță (dŏlea'ntßĕ) *f* [2]1 Be-
dolie (do'lkiĕ) *f* [2]12 Dachkehle *f*.
doliŭ (do'lk^{u}) *abg.* [3]7 Trauer; Trauer-kleidung, -zeit *f*.
dol(o)fan (dŏl[ŏ]fa'n) *a.* [6]1 unterſetzt, pausbäckig.
dom (dom) *abg.* [3]14 Dom *m*; **~ă** (do'mĕ) *f* [2]1 Kuppel *f*, Gewölbe *n*. [Domäne *f*; Gebiet *n*.]
domeniŭ (dŏme'nk^{u}) *abg.* [3]5
domestic (dŏme'ßtik) *a.* [6]34 Haus-..., zahm; **~i** (~ßtktſchi') *v/a.* ④18 zähmen; zahm w.
domicilia (dŏmktſchilka') *v/n.* ①15 wohnen, anſäſſig ſein; **domiciliŭ** (~tſchi'k^{u}) *abg.* [3]5 Aufenthalts-, Wohn-ort *m*.
domina (dŏmkna') *v/a.* ①14 (be-) herrſchen; überragen; **~țiune** (~-tßiu'nĕ) *f* [2]9 Herrſchaft *f*.
domino (do'mknŏ) *abg.* [3]15 (*art.* ~ul) Domino *m*.
domiri (dŏmkri') *v/a.* ④18 überzeugen, beruhigen; a să ~ begreifen, faſſen, ſich et. erklären.
domn (domn) *m* [1]14 Fürſt, Herr, Gebieter; Gott *m*; **~esc** (~ne'ßk) *a.* [6]28 fürſtlich, herrſchaftlich; **~i** (~ni') 1. *v/a.* u. *n.* ④18 (be-) herrſchen, regieren; vorhanden ſein, dauern; **~ia...** ſ. dumnia...; **~ie** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 Herrſchaft, Macht, Regierung *f*, Thron *m*; **~işoară** (~nkſchœa'rĕ) *f* [2]1 Fräulein; Mädchen *n*; **~işor** (~ſcho'r) *m* [1]14 junger Herr; **~itor** (~to'r) 1. *m* [1]14 Fürſt, Herrſcher *m*, Staatsoberhaupt *n*. 2. *a.* [6]30 regierend, herrſchend; **~iță** (ni'tßĕ) *f* [2]1 Prinzeſſin *f*.
domol (dŏmo'l) *adv.* u. *a.* [6]12 langſam, ruhig, gelaſſen; ſanft; ſchleichend; a o lua maĭ ~ gelindere Saiten anſchlagen; **~i** (~mŏli') *v/a.* ④18 beſänftigen, dämpfen, lindern; a să ~ ſich beruhigen, nachlaſſen.
dona (dŏna') *v/a.* ①14 ſchenken, vermachen; **~ție** (~'tßiĕ) *f* [2]12 ſ. danie; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Schenker, Spender *m*.
dondăni (dŏndĕni') *v/a.* u. *n* ④18 brummen, murren, faſeln.
doniță (do'nktßĕ) *f* [2]1 hölzerne Kanne; M. Melkkübel *m*.
donț (dontß) *abg.* [3]14 ſ. coltuc 1.
dop (dop) 1. *abg.* [3]14 Stöpſel, Pfropfen; Spund *m*. 2. *a.* [6]12 dick, fett, feiſt; **dopar** (~pa'r) *abg.* [3]15 M. Korkzieher *m*. [*n*.]
dopros (dŏpro'ß) *abg.* [3]14 Verhör]
dor (dor) *abg.* [3]14 Sehnſucht *f*, Verlangen *n*; Liebe *f*; ~ de țară, ~ de-acasă Heimweh *n*; în ~ul leleĭ in den Tag hinein, ſo für ſich hin; **~i** (~ri') *v/a.* ④18 lebhaft wünſchen, begehren, ſich ſehnen; **~iță** (~ri'n-tßĕ) *f* [2]1 Wunſch *m*, Verlangen, Gelüſt *n*; Gefallen *m*; **~it** (~ri't) *a.* [6]9 erwünſcht, erſehnt; **~it de învățătură** lernbegierig; a fi **~it** să ... begierig ſein zu ...; de **~it** wünſchenswert; **~itor** (~to'r) 1. *a.* [6]30 begierig, lüſtern. 2. *m* [1]14 Bewerber, Käufer, Liebhaber *m*; **~nic** (~'nik) *a.* [6]34 begierig, ſehnſüchtig; trachtend.
dormeză (dŏrme'ſĕ) *f* [2]1 Schlafſofa *n*; **dormi** (~mi') *v/n.* ④23 ſchlafen; a ~ dus od. buștean od. greŭ tief, feſt ſchlafen; **~ta**(~mkta') *v/n.* ①14 ſchlummern, leiſe ſchlafen; **~tare**(~ta'rĕ) *f* [2]33 Schlummer *m*; Schläfrigkeit *f*.
dorobanț (dŏrŏba'ntß) *m* [1]14

Polizeidiener *m*; rumänischer Infanterist; **dorobănţime** (~bĕnţi'mĕ) *f* [2]9 die Dorobanzen.

dorsal (dŏrßa'l) *a.* [6]1 Rücken-...

dos (doß) *abg.* [3]14 Kehrseite, Rückseite *f*; Rücken *m*; geschützte Stelle; ~ul mînii Handrücken *m*; a da ~ul od. ~ la fugă die Flucht ergreifen; ~ la (od. în) ~ mit dem Rücken gegen-ea.-gekehrt; pe ~ verkehrt, schief, falsch); pe din ~ von hinten, hinterrücks; de-a'n doasele verkehrt.

dosadă (dŏßa'dĕ) *f* [2]43 Schimpf *m*, Schande *f*; Kummer, Gram *m*; **dosădi** (~ßĕdi') *v/a.* ④18 beleidigen; betrüben; heimsuchen.

dosar (dŏßa'r) *abg.* [3]15 Akten-[stoß *m.*]

dosi (dŏßi') *v/n.* ④18 die Flucht ergreifen; Ausflüchte suchen, ausweichen; a să ~ sich verbergen; **dosnic** (~'nĭk) *a.* [6]34 abgelegen, einsam; abseitig.

dospeală (dŏßpe̯a'lĕ) *f* [2]28 Gären *n*, Säuerung *f*; **dospi** (~pi') ④18 1. *v/a.* einsäuren, gären m. 2. *v/n.* gären, säuern (Teig).

dota (dŏta') *v/a.* ①14 ausstatten; ~t (~ta't) *a.* [6]9 ausgestattet, begabt; ~ţie (~'tßi̯ĕ) *f* [2]12 Ausstattung *f*, zugewiesene Einkünfte *pl.*; **dotă** (do'tĕ) *f* [2]1 Aussteuer, Mitgift *f*.

două (do'u̯ă) *num.f* zwei; drumul să face în ~ der Weg teilt sich; din ~ halb, entzwei; nu să dă cu una cu ~ ihm ist nicht so leicht beizukommen; în od. pe din ~ zur Hälfte; de ~ orĭ zweimal; a doua die zweite; ~sprezece (două-sprece) femeĭ zwölf Frauen; ~zecĭ de femeĭ şi ~zecĭ de bărbaţĭ 20 Frauen und (20) Männer.

dovadă (dŏwa'dĕ) *f* [2]30 Beweis, Beleg *m*, Probe *f*; **dovedi** (dŏwĕdi') *v/a.* ④18 be-, er-weisen, dartun, bezeugen; bezeigen; überwältigen, überwinden; a să ~ sich erweisen, bestätigen; ~re (~'rĕ) *f* [2]9 Beweisführung, Bestätigung *f*; ~tor (~dĭto'r) *a.* [6]30 beweiskräftig.

dovleac (dŏwle̯a'k) *m* [1]18 Kürbis *m*; **dovlecel** (~tſche'l) *m* [1]15 kleiner Kürbis, Walzenkürbis *m*.

doxă (do'kßĕ) *f* [2]1 Verstand *m*.

doză (do'zĕ) *f* [2]1 Arzneigabe *f*; gehöriges Maß; T. Tabakdose *f*; **dozaj** (~za'Ç) *abg.* [3]15 Gewichtsbestimmung *f*.

drac (drak) *m* [1]23 Teufel *m*; a face pe ~u 'n patru Himmel und Erde in Bewegung setzen; e cald al ~uluĭ es ist höllenheiß; al ~uluĭ de greŭ verteufelt schwer; e ~u gol er ist ein Schelm, ein Teufelskerl; şi-a vîrît ~ul coada der Teufel hat sein Spiel damit; nicĭ pe ~ul să-l vezĭ, dar nicĭ cruce să-ţĭ facĭ wer sich mutwillig in Gefahr begibt, kommt darin um; unde şi-a înţărcat ~u copiĭ wo der Pfeffer wächst; drace! dracĭ! den Teufel (auch).

drag (drag) 1. *a.* [6]9 lieb, wert, teuer; mi-e ~ (od. ~ă) de ea ich habe sie lieb; atît mi-e de ~! ich liebe ihn so sehr!; a-şĭ căděa ~ unul altuia ea. lieb haben, lieb gewinnen; n'am pe nimenĭ cu ~ ich habe niemand, der mich liebt; ~ul mieŭ mein Lieber; ~ul mameĭ der Liebling der Mutter; de-a ~ul od. drept ~ul mit wahrer Lust; de-a ~ul să ... es ist eine Wollust, zu; ţi-era ~ să te uiţĭ la el es war (dir) eine wahre Freude, ihn anzusehen; cu ~ă inimă von ganzem Herzen; în ~ă voe vergnügt; dragă prietine! lieber Freund!; cu ~ *adv.* gern, willig; zärtlich. 2. *abg.* [3]14 Liebe, Sehnsucht; Leidenschaft *f*; de ~ul tăŭ dir zuliebe; mor de ~ul tăŭ ich vergehe vor Sehnsucht nach dir. 3. *m* [1]14

Geliebte(r), Liebling *m*; ceĭ dragĭ die Verliebten.

dragă (dra'gĕ) *f* [2]42 Bagger[maſchine *f*.]

dragădoamne (drăgĕdŵa'mnĕ) *int.* ſozuſagen; Gott ſei Dank.

dragoman (drăgŏma'n) *m* [1]14 Dolmetſch *m*.

dragon (drăgo'n) *m* [1]14 Dragoner *m*. [Zuneigung *f*.]

dragoste (dra'gŏßtĕ) *f* [2]9 Liebe,

dram (dram) *abg.* [3]14 Quentchen *n* (V. 3.370 g; M. 3.229 g).

dramatic (drămă'tĭk) *a.* [6]34 dramatiſch; **dramă** (dra'mĕ) *f* [2]1 Schauſpiel, Drama *n*.

drapa (drăpa') *v/a.* ①14 drapieren; **draperie** (~pĕri'ĕ) *f* [2]12 Gewandung *f*, Faltenwurf *m*.

drapel (drăpe'l) *abg.* [3]14 u. 15 Fahne *f*, Banner *n*.

drastic (dra'ßtĭk) *a.* [6]34 ſchnell wirkend, draſtiſch.

drăcesc (drĕtſche'ßk) *a.* [6]8, **drăceşte** (~'ſchtĕ) *adv.* teufliſch, Satans-...; **drăcie** (~tſchi'ĕ) *f* [2]12 Teufelei *f*; **drăcime** (~'mĕ) *f* [2]9 Teufelsſchar *f*; **drăcit** (~tſchi't) *a.* [6]9 beſeſſen; **drăcoaică** (~kŵa'ĭkĕ) *f* [2]40, **drăcoae** (~kŵa'ĭĕ) [2]4 Satan *m* (von e-m Weibe); **drăcos** (~ko'ß) *a.* [6]12 verteufelt, ſpitzbübiſch; **drăcovenie** (~we'nĭĕ) *f* [2]12 ſ. drăcie; **drăculeţ** (~kŭle'tß) *m* [1]14 Teufelchen *n*; unartiges Kind; **drăcui** (~kŭi') *v/n.* ④19 fluchen.

drăgălaş (drĕgĕla'ſch) *a.* [6]1 reizend, allerliebſt, niedlich; **drăgălăşie** (~lĕſchi'ĕ) *f* [2]12 Anmut *f*; Reiz *m*, Weichheit *f*; **drăgănele** (~ne'lĕ) *f/pl.* Reiz *m*, Entzücken *n*; Art Kirſchen; **drăgăstos** (~ßto'ß) *a.* [6]12 liebreich, einſchmeichelnd; **drăgosti** (~gŏßti') *v/a.* ④18 liebkoſen, zärtlich lieben; **drăgulean** (~gŭle^a'n) *m* [1]18 Geliebte(r) *m*, Herzblatt *n*; **drăguleană** (~le^a'nĕ) *f* [2]25, **drăguliţă** (~li'tßĕ) [2]21 Liebchen *n*, Schatz *m*; **drăguş** (~gu'ſch) *adv.*: a cădea ~ la căuş j-m in die Hände fallen; auf j-n angewieſen ſein; **drăguţ** (~gu'tß) 1. *a.* [6]1 ſ. drăgălaş. 2. *m* [1]14 Geliebte(r) *m*; **drăguţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Liebſte *f*, Liebchen *n*.

drămălui (drĕmĕlŭi'), **drămui** (~mŭi') *v/a.* ④19 (ab)wägen; *fig.* auf die Goldwage legen. [beln.]

drăniţi (drĕnĭtßi') *v/a.* ④18 ſchin-

dreaptă (drŵa'ptĕ) *f* [2]25 rechte Hand; gerade Linie; în (la, de-a) dreapta rechts, zur Rechten.

dreavă (drŵa'wĕ) *f* [2]25 ⊕ Fachbogen *m*; Querſtab *m*.

dregător (drĕgĕto'r) ſ. **deregător.**

drege (dre'dGĕ) *v/a.* [3]14 einrichten, ausbeſſern, ordnen, wieder gut machen, wiederherſtellen; P j-n übel zurichten, prügeln; (Getränke) verfälſchen; würzen; a-şĭ ~ glasul ſ-e Stimme glätten; ſich räuſpern; a ~ supa cu oŭ die Suppe mit Ei abziehen; n'a-ţi-o frîntă că ţi-am dres-o Ungeſchickt läßt grüßen; das iſt albernes Geſchwätz; a-şĭ ~ obrazul (cu suliman) ſich ſchminken.

drele (dre'lĕ) *f/pl.* ♀ Lorchel *f*.

drept (drept) 1. *a.* [6]3 gerade, aufrecht; redlich, rechtſchaffen, gerecht; recht-, geſetz-mäßig; gleich, gleichmäßig; în părţĭ ~e zu gleichen Teilen. 2. *adv.* recht, wahr, aufrichtig; gerade(aus), friſchweg, freimütig; ce-ĭ ~ nur was wahr iſt; zwar; (la) ~(ul) vorbind eigentlich, aufrichtig geſtanden; cu ~ (cuvînt) mit Recht; pe ~ mit vollem Recht, von Rechts wegen. 3. als, ſtatt, zum Zeichen; ~ care weswegen, kraft deſſen; ~ aceea darum, folglich; de-a ~ul gerade aus, ſchnurſtracks. 4. *abg.* [3]14 Recht(swiſſenſchaft *f*) *n*; Vorrecht *n*; în ~ berechtigt.

5. în ~ul *prp.* (*gen.*) gegenüber von, bei; ~ar (~ta'r) *abg.* [3]15 Richtſchnur *f*, Winkelmaß *n*; ~ate (~ta'tĕ) *f* [2]33 Gerechtigkeit *f*, Billigkeit *f*; a avea ~ recht h.; a face cuiva ~ j-m Recht widerfahren laſſen; ~atea iese deasupra ca untul de lemn Recht muß Recht bleiben; ~credincio's *a.* [6]12 rechtgläubig; ~u'nghĭŭ *abg.* [3]7 Rechteck *n*; ~unghiula'r *a.* [6]1 rechtwinklig.

dres (dreß) *abg.* [3]14 Ausbeſſerung *f*, Flicken *n*; Gewürz *n*; Schminke *f*; **dresa** (drĕßa') *v/a.* ①14 dreſſieren; a ~ un proces verbal ein Protokoll aufnehmen.

dric (drik) *abg.* [3]14 1. Mitte *f*, Mittelpunkt *m*, Herz *n*; în ~ul verii im Hochſommer. 2. Wagengeſtell *n*; Leichenwagen *m*; ~ar (~ka'r) *m* [1]14 Leichenbeſtatter *m*.

dricală (drĭka'lĕ) *f* [2]1 Matratze *f*; Seitenpolſter *n* (e-r Kutſche).

dril (dril) *abg.* [3]14 Zwillich *m*.

drişcă (dri'ſchkĕ) *f* [2]48 Reibebrett *n* der Maurer; **drişcui** (~ſchkŭi') *v/a.* ④19 glätten.

drîmbă (drî'mbĕ) *f* [2]1 Maultrommel *f*; **drîmboi** (~bŏi') *v/r.* ④19 a să ~ brummen; maulen, das Maul hängen l.; ~at (~a't) *a.* [6]9 hängend (v. der Unterlippe); maulend.

drîng (drînġ) *abg.* [3]14 Maultrommel *f*; ~ăni (~gĕni') *v/n.* ④18 auf der M. ſpielen; klimpern.

droae (drŏa'ĭĕ) *f* [2]4 Haufe(n) *m*, Trupp *m*; ~ de lacrimĭ Ströme *pl.* von Tränen.

droagă (drŏa'gĕ) *f* [2]42 alte Kutſche, Rumpelkaſten *m*.

drob (drob) *abg.* [3]14 u. *m* [1]14 M. T. Klumpen, Block *m* (Salz); Eingeweidefett *n*.

drogherie (drŏgĭĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Drogerie *f*; **droghist** (~gĭi'ßt) *m* [1]28 Drogenhändler *m*.

drojdie (dro'ǯdĭĕ) *f* [2]12 Satz *m*, Weinhefe *f*.

dromader (drŏmădĕ'r) *m* [1]14 [Dromedar *n*.]

drop (drop) *m* [1]14, **dropie** (~'plĭĕ) *f* [2]12 Trappe *m* u. *f*.

dropică (dro'plĭkă) *f* [2]39 Waſſerſucht *f*; **dropicos** (~ko'ß) *a.* [6]12 waſſerſüchtig.

droşcă (dro'ſchkĕ) *f* [2]9 Droſchke *f*.

drot (drot) *abg.* [3]14 T. V. Draht *m*; **drotar** (~ta'r) *m* [1]14 Draht-, Raſtel-binder *m*.

drug (drug) *m* [1]24 (Metall-) Stange *f*, Barren *m*; Bruſtkorb *m* (am Webſtuhl); **drugă** (dru'gĕ) *f* [2]41 ⊖ dicke Spindel; ♀ Maiskolben *m*; **drughincaţă** (~gĭinĉa'tßĕ) *f* [2]25 Knüttel *m*.

drum (drum) *abg.* [3]14 Weg *m*, Straße, Bahn *f*, Lauf *m*; ~ de ţară T. Landſtraße *f*; pe-aci ţi-e ~ul und fort ging's; a-şĭ căuta od. a-şĭ vedea de ~ ſeines Weges gehen; rămas pe ~urĭ vollſtändig ruiniert; peste ~ gerade gegenüber; ~ul robilor Milchſtraße *f*; crucea ~uluĭ Kreuzweg *m*; ~aş (~ma'ſch) *m* [1]14 Reiſende(r) *m*; Heimatloſe(r) *m*; ~eţ (~me'tß) 1. *m* [1]14 (Durch-)Reiſende(r), Vorübergehende(r) *m*. 2. *a.* [6]3 vorübergehend; flüchtig.

drupă (dru'pĕ) *f* [2]1 ♀ Steinfrucht *f*.

druşcă (dru'ſchkĕ) *f* [2]59 [Jungfer *f*.] Braut-

d-ta etc. ſ. dumnia...

dubală (dŭba'lĕ) *f* [2]30 T. Gerberlohe *f*; **dubălar** (~bĕla'r) *m* [1]14 Lohgerber *m*; **dubălărie** (~lĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Lohgerberei *f*; **dubi** (~bi') *v/a.* ④18 gerben.

dubă (du'bĕ) *f* [2]1 finſteres Gefängnis, Loch *n*, Zelle *f*: Zellenwagen *m*; kleiner Fiſcherkahn.

dubios (dŭbĭo'ß) *a.* [6]12 zweifelhaft, ungewiß, verdächtig; **dubitativ** (~ti'w) *a.* [6]1 zweifelhaft.

dubiŭ (du'bĭu) *a.* [6]19 ſ. dublos.

dubla (dŭbla′) *v/a.* ①14 verdoppeln; **dublet** (~ble′t) *abg.* [3]15 Dublette *f*; **dublu** = duplu.

ducal (dŭka′l) *a.* [6]1 herzoglich; **ducat** (~ka′t) [3]15 Herzogtum *n*.

ducă (du′kĕ) *f* [2]40 Abreiſe *f*, Fortziehen *n*; pe picior de ~ reiſefertig; a fi pe ~ er pfeift auf dem letzten Loch; **ducă-să-pe-pustiĭ** *m inv.* Gottſeibeiuns *m*.

duce[1] (du′tſchĕ) *v/a.* ③19 (weg-, fort-)tragen, -bringen, -ſchaffen, leiten, führen; dauern; ertragen; a ~ dorul ſich ſehnen; a ~ lipsă (de c.) Mangel leiden; a o ~ ſich befinden; a ~ mult viel aushalten, ausdauernd ſein; a o ~ într'o beţie aus e-m Rauſch in den anderen fallen; a să ~ gehen, ſich begeben; dahingehen, verſchwinden; să ~ vestea das Gerücht verbreitet ſich; i-s'a dus vestea ſein Ruf erfüllte die Welt; du-te cu D-zeŭ glückliche Reiſe!; **~re** (~′tſchĕrĕ) *f* [2]9 Gang *m*; Hinfahrt *f*; bilet de ~re şi întoarcere Hin- und Rückfahrkarte *f*.

duce[2] (~) *m* [1]11 Herzog *m*; **~să** (~tſche′ßĕ) *f* [2]1 Herzogin *f*.

ductil (dŭkti′l) *a.* [6]1 dehn-, streckbar; **ductilitate** (~ta′tĕ) *f* [2]9 Dehn-, Streck-barkeit *f*.

dud (dud) *m* [1]25 Maulbeerbaum *m*; **~ă** (~′dĕ) *f* [2]1 Maulbeere *f*; a pune pe ~ă in d. Flucht ſchlagen.

dudău (dŭde′u) *abg.* [3]9 Geſtrüpp *n*; dicker Stengel (Zwiebel).

duducă (dŭdu′kĕ) *f* [2]7 M. Fräulein *n*, Jungfer *f*.

dudui (dŭdŭi′) ④11, T. 19 1. *v/a.* wegjagen. 2. *v/imp.* widerhallen; erdröhnen.

duel (dŭie′l) *abg.* [3]14 Zweikampf *m*, Duell *n*; **~a** (~ĭĕla′) *v/r.* ①14 a să ~ ſich duellieren; **~giŭ** (~dgi′u) *m* [1]3 Raufbold *m*; **~ist** (~li′ßt) *m* [1]28 Duellant *m*. [laden *m*.]

dughiană (dŭgia′nĕ) *f* [2]22 Kram-

dugliş (du′glĭſch) *m* [1]14 Taugenichts, Faulpelz *m*.

duh (duch) *abg.* [3]14 1. Geiſt *m*; Verſtand *m*, Gemüt *n*, Scharfſinn *m*; Atem, Hauch *m*; într'un ~ in e-m Atemzug, im Nu; om de ~ geiſtreicher, witziger Kopf; cu ~ul blîndeţiĭ in aller Güte; **duhăi** (~chĕi′) *v/n.* ④19 aus dem Munde riechen.

duhan (dŭcha′n) *m* ①14 Tabak *m*; **duhăneală** (~chĕnĕa′lă) *f* [2]26 (Tabak-)Rauchen *n*; **duhăni** (~ni′) *v/n.* ④18 rauchen.

duhliŭ (dŭchli′u) *a.* [6]17 geiſtreich, witzig.

duhoare (dŭchŏa′rĕ) *f* [2]37 ſtinkender Atem; Dunſt; Geſtank *m*; **duhori** (~chŏri′) *v/n.* ④21 ſtinken, übel riechen.

duhovnic (dŭcho′wnĭk) *m* [1]23 Beichtvater *m*; **~esc** (~tſche′ßk) *a.* [6]8 geiſtlich, väterlich, mild; **~i** (~tſchi′) *v/a.* ④18 Beichte abnehmen. [reich machen.]

duhni (dŭchŭi′) *v/a.* ④19 geiſt-

duios (dŭio′ß) *a.* [6]12 ſüß, ſanft; ſchwermütig, wehmütig; **duioşie** (~ſchi′ĭĕ) *f* [2]12 Sanft-, Schwer-, Weh-mut *f*.

duium (dŭ′iu′m) *abg.* [3]14 Haufen *m*; großer Auflauf; Menge *f*; cu ~u ſcharen-, haufen-weiſe.

dulamă (dŭla′mĕ) *f* [2]31 langes Unterkleid; Damen-Oberkleid *n*.

dulap (dŭla′p) *abg.* [3]14 (*dim.* **dulăpior** (~lĕpio′r) [3]24) Kleiderſchrank *m*; Drehſchaukel *f*.

dulău (dŭle′u) *m* [1]5 Schäfer-, Ketten-hund *m*; Tolpatſch *m*.

dulce (du′ltſchĕ) 1. *a.* [6]29 ſüß, lieblich; wohltuend, freundlich, mild; frate ~ leiblicher Bruder; a mînca de ~, cu ~ Fleiſchſpeiſen genießen; mîncare de ~ Fleiſchſpeiſe *f*; zile de ~ Fleiſchtage *pl.* 2. *m* [1]11 *s. t.* Karneval *m*; **dulceag** (~tſcha′g) *a.* [6]4 ſüßlich, ſchal, ab-

geſchmackt; **dulceaţă** (~tſcha'tßĕ) *f* [2]26, **dulcime** (~tſchi'mĕ) [2]9 Süßigkeit *f*, Eingeſottene(s) *n* (von Früchten); **dulcişor** (~ſcho'r) *a.* [6]12, **dulciŭ** (~tſchi'u) *a.* [6]17 ſüßlich, et. ſüß.

dulgher (dŭlgie'r) *m* [1]14 Zimmermann *m*; **~ie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Zimmerhandwerk *n*.

duluţă (dŭlu'tßĕ) *adv.* pfeilſchnell, ſpornſtreichs. [name.]

duman (dŭma'n) *m* [1]14 Ochſen-

dumbravă (dŭmbra'wĕ) *f* [2]21 (Eich-)Wald, Hain *m*; **dumbrăv(e)ancă** (~brĕw[e]a'nkĕ) *f* [2]25 Mandelkrähe *f*; **dumbrăvioară** (~wi@'rĕ), **dumbrăviţă** (~wi'tßĕ) *f* [2]1 Wäldchen *n*.

dumeri ſ. domiri. [mestic etc.]

dumesnic (dŭme'ßnik) etc. ſ. do-

dumica (dŭmika') *v/a.* ①3 zerbröckeln, -krümeln; ein-brocken, -weichen; **~t** (~ka't) *m* [1]26 Suppe *f* mit eingebrocktem Brote, Brei *m*.

duminecă, duminică (dŭmi'nĕkĕ, ~'nikĕ) *f* [2]29 Sonntag *m*; *art. adv.* am Sonntag, Sonntags.

dumitale (dŭmita'lĕ) (Abk. d-tale) Ihnen, Euch. [metrius *m*.]

Dumitru (dŭmi'trŭ) *m* [5]2 De-

dumneaeĭ ſ. dumnia...

dumnezeesc (dŭmnĕſĕie'ßk) *a.* [6]8 göttlich; **dumnezeire** (~i'rĕ) *f* [2]9 Vergötterung; Gottheit *f*; **Dumnezeŭ** (~ſe'u) *m* [1]2 Gott *m*; omul luĭ ~ gottſeliger Menſch; pentru ~ um Gottes willen; de va vrea ~ od. bun e ~ ſo Gott will; fără ~ gottlos; pe ~l mieŭ ſo wahr mir Gott helfe!; i-a pus ~ mîna în cap er iſt ein Glückspilz; lucrul n'are nicĭ un ~ die Sache hat keinen Sinn.

dumnia... (dŭmnia) in Zſſgn: **~oĭ** (~ie'ĭ) (Abk. d-oĭ) *nom., ac. f* Sie; **~lor** (~lo'r) (d-lor) ſie, die Herren, die Damen; **~luĭ** (~lu'ĭ) (d-luĭ) *nom., ac. m* Er, Ihn; **~sa** (~ßa') (d-sa) *m* er, der Herr; **~ta** (~ta') (d-ta) Sie; **~voastră** (~wo@'ßtrĕ) (d-v.) Sie, Ihr.

Dunăre (du'nĕrĕ) *f* [5]16 Donau *f*; cum să bate ~a Art Volkstanz; a să face ~ de mînie vor Wut ſchnauben; **d~an** (~re'a'n) *a.* [6]4 Donau-...

dungă (du'ngĕ) *f* [2]41 Streifen *m*, Riefe *f*; Rand *m*, Einfaſſung, Bande, Kante *f*; **dungat** (~ga't) *a.* [6]9 geſtreift, gerieft, gekehlt.

dup (dup) *m* [1]14 Loch *n* (z. Sp.).

dupac (dŭpa'k) *abg.* [3]27 Fauſt-, Nacken-ſchlag *m*; **dupăci** (~pĕtſchi') *v/a.* ④18 M. durchprügeln.

după (du'pĕ) 1. *prp.* hinter, nächſt; nach (Ort, Zeit uſw.); a merge ~ cin.: a) hinter j-n gehen; b) j-n abholen gehen; c) ſich verheiraten (v. Mädchen); a-şĭ da fata ~ cin. ſ-e Tochter an j-n verheiraten; moare ~ tine er vergeht vor Sehnſucht nach dir; pe ~ casă um das Haus herum; de ~ casă hinter dem Hauſe her. 2. *cj.* **~ ce** nachdem, ſobald als. 3. *adv.* **~ aceea, ~ aceasta** hierauf, darauf; **~ cît ştiŭ** ſoviel ich weiß; **~ care** (~ ce) worauf; **~'olaltă** T. nacheinander; **~ cum** je nachdem, (ſo)

dupleca ſ. îndupleca. [wie.]

duplica (dŭplika') *v/a.* ①2 verdoppeln; **~t** (~ka't) *abg.* [3]15 Duplikat *n*; **duplicitate** (~tſchita'tĕ) *f* [2]33 Doppelzüngigkeit, Achſelträgerei *f*; **duplu** (du'plŭ) *a.* [6]2 doppelt, zweifach.

dupuros (dŭpŭro'ß) *a.* [6]12 zerzauſt; mager, ausgemergelt.

dur (dur) 1. *a.* [6]1 hart, rauh; barſch, ungeſchliffen. 2. *int.* hin, her; *adv.* de-a du'ra hinabrollend, -kollernd.

dura (dŭra') 1. *v/a.* ①14 M. bauen, errichten, machen, anlegen. 2. *v/n.* dauern, währen; **durabil** (~ra'bĭl) *a.* [6]1 ſ. trainic; **~itate**

(~ilta'tĕ) *f* [2]33 ſ. trăinicie; **durată** (~ra'tă) *f* [2]1 Dauer *f*, Währen *n*; **durător** (~rĕto'r) *a.* [6]30 dauernd.

durăi (dŭrĕi') *v/n.* ④14 raſſeln, rollen, toſen; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]1 Getöſe, Raſſeln *n*; **durăt** (du'rĕt) *abg.* [3]15 Lärm *m*; Augenblick *m*.

durd (durd) *a.* [6]10 beleibt, drall, dick.

durdă (du'rdĕ) *f* [2]1 Stutzen *m*, [Flinte *f*.

durduca (dŭrdŭka') *v/r.* ①3 a să ~ ſich rundlich erheben; kollern; **~t** (~ka't) *a.* [6]9 rundlich erhoben; hügelförmig.

durdui (dŭrdŭi') *v/n.* ④11 T. donnern, grollen; **~ală** (~i'a'lă) *f* [2]26, **~re** (~i'rĕ) [2]9 Donnern, Erdröhnen *n*; **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Donner *m*.

durduliŭ (dŭrdŭli'ᵘ) *a.* [6]17 dick [und rund.

durdură (du'rdŭrĕ) *f* [2]1 Schererei *f*; a trage o ~ Mühe ausſtehen.

durea (dŭᵉa') *v/a.* [2]9 ſchmerzen; mă doare es ſchmerzt mich; mă doare de tine du dauerſt mich; **durere** (~re'rĕ) *f* [2]9 Schmerz *m*, Leiden, Weh *n*; **dureros** (~ro'ş) *a.* [6]12 ſchmerzhaft, ſchmerzlich; peinlich.

duritate (dŭrĭta'tĕ) *f* [2]33 Härte *f*.

durui (dŭrŭi') ſ. durăi.

dus (duş) (ſ. duce [1]) 1. *a.* [6]9 ~ de acasă abweſend; ~ pe gînduri in Gedanken vertieft; ~ din lume traumvergeſſen; ~ de pe lume tot. 2. *abg.* [3]1 Gang *m*, Hin- und Her-laufen *n*; ~ şi întors Tour und Retour *n*.

duş (duſch) *abg.* [3]14 Gieß-, Sturz-bad *n*; **duşcă** (~'tĕ) *f* [2]53 Schluck *m*; dintr'o ~ auf e-n Zug.

duşi (duſch) *m/pl.* Laune, Stimmung *f*.

duşman (dŭſchma'n u. du'ſchmăn) 1. *m* [1]14 Feind, Gegner *m*. 2. *a.* [6]1 feindlich, feindſelig; **duşmancă** (~ma'nşkĕ) *f* [2]40 Feindin, Gegnerin *f*; **duşmănel** (~mĕne'l) *m* [1]15 *dim.* v. duşman; **duşmănesc** (~ne'şk) *a.* [6]8, **duşmăneşte** (~ne'ſchtĕ) *adv.* feindlich, feindſelig; **duşmăni** (~ni') *v/a.* ④18 haſſen, Feindſchaft gegen j-n hegen; a să ~ ea. haſſen; **~e** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 Feindſeligkeit *f*, Haß *m*; **duşmănos** (~no'ş) *a.* [6]12 feindſelig; haßſüchtig.

duşumea (dŭſchŭmᵉa') *f* [2]16 Fußboden *m*, Dielung *f*.

dutcă (du'tkĕ) *f* [2]40 T. Vierkreuzer-Stück *n*, -Münze *f*.

du-te-vino (du'-tĕ-wi'nŏ): **bilet de ~** Tour- und Retour-billett *n*.

duzină (dŭſi'nă) *f* [2]1 Dutzend *n*; cu duzina dutzendweiſe, Alltags-...

dv. ſ. dumnia...

dvornic (dwo'rnĭk) *m* = vornic.

E

E, e (ĭĕ) *m* [5]1 E, e *n*.

e (ĭĕ) = este; ſ. ④15.

ea (ᵉa) *pron f. sg.* ſie.

ean (ᵉan) ſ. ian.

eapă (ᵉa'pĕ) ſ. iapă.

earbă (ᵉa'rbĕ) ſ. iarbă.

earnă (ᵉa'rnĕ) ſ. iarnă. [bede *f*.

ebîncă (ĭĕbi'nkĕ) *f* [2]39 † Sattel-

ebraic (ĕbra'ĭk) *a.* [6]34 hebräiſch; **ebreŭ** (ĕbre'ᵘ) ſ. evreŭ. [maß *n*.

echer (ĕkᵉe'r) *abg.* [3]15 Winkel-

echilibra (ĕkĭlĭbra') *v/a.* ①14 ins Gleichgewicht bringen; **echilibru** (~li'brŭ) *abg.* [3]4 Gleichgewicht *n*.

echinocţiŭ (ĕkĭno'ktşĭᵘ) *abg.* [3]5 Tag- und Nacht-gleiche *f*.

echipa (ĕkĭpa') *v/a.* ①14 ausrüſten, bemannen; **~j** (~pa'ş) *abg.* [3]15 Equipage *f*; Schiffsmannſchaft *f*; **~ment** (~pămĕ'nt) *abg.* [3]15 Ausrüſtung *f*.

echitabil (ĕkiʼtaʼbĭl) *a.* [6]1 gerecht, billig; **echitate** (~taʼtĕ) *f* [2]33 Billigkeit, Rechtlichkeit *f.* [kunſt *f.*]
echitaţie (ĕkiʼtaʼtßiĕ) *f* [2]12 Reit-
echivalent (ĕkiʼwăleʼnt) 1. *a.* [6]9 gleich-wertig, -geltend. 2. *abg.* [3]15 Äquivalent *n.*
echivoc (ĕkiʼwoʼk) *a.* [6]34 doppelſinnig, zweideutig. [fallend.]
eclatant (ĕklătaʼnt) *a.* [6]9 auf-
eclipsă (ĕkliʼpßĕ) *f* [2]1 Finſternis, Verfinſterung *f*; Verdunkelung *f* des Ruhmes; **eclipsa** (~ßaʼ) *v/a.* ①14 Aſtr. verdunkeln, verfinſtern.
econom (ĕkŏnoʼm) 1. *m* [1]14 Haushälter, Verwalter *m.* 2. *a.* [6]12, **~ic** (~ʼmĭk) [6]34 wirtſchaftlich, ſparſam, haushälteriſch; **~ie** (~miʼiĕ) *f* [2]12 Haushaltung, Ökonomie *f*; **~ia politică (socială)** Staats-(Volks-)wirtſchaft(slehre) *f*; **~isi** (~mißiʼ) *v/a.* ④18 zurücklegen, erübrigen, ſparen; **~ist** (~miʼßt) *m* [1]28 Nationalökonom.
ecoŭ (ĕkoʼʷ) *abg.* [3]4 Echo *n*; a să face ecoul cuiva j-m nachbeten; wiederholen.
ectar (ĕktaʼr) ſ. **hectar.**
ecuator (ĕkwătoʼr) *m* [1]14 Äquator *m.* [gemein, ökumeniſch.]
ecumenic (ĕkŭmeʼnĭk) *a.* [6]34 all-
ed (ied) *m* [1]25 Zicklein, Böcklein *n.*
edec (ĕdeʼk) *abg.* [3]14 Zubehör *m* (*n*), Requiſiten *pl.*; Gepäck *n*; Zugſeil *n*; a trage la ~ heranziehen, ein Schiff treideln.
ederă (ieʼdĕrĕ) *f* [2]1 ♀ Efeu *m.*
edict (ĕdiʼkt) *abg.* [3]15 Edikt *n.*
edifica (ĕdĭfĭkaʼ) *v/a.* ①4 bauen, errichten; *fig.* erbauen; zufriedenſtellen; **~re** (~kaʼrĕ) *f* [2]33 Erbauung, Belehrung *f*; **edificiŭ** (~fiʼtſch) *abg.* [3]7 Gebäude, Bauwerk *n.* [rat, Magiſtrat *m.*]
edil (ĕdiʼl) *m* [1]14 Ädil, Gemeinde-
edita (ĕdĭtaʼ) *v/a.* ①14 (ein Werk) herausgeben, verlegen; **editor** (~toʼr) *m* [1]14 Herausgeber, Verleger *m*; **editură** (~tuʼrĕ) *f* [2]2 Verlag *m*; **ediţie** (~ʼtßiĕ) *f* [2]12 Ausgabe, Auflage *f.*
educa (ĕdŭkaʼ) *v/a.* ①3 erziehen, bilden; **~ţie** (~ʼtßiĕ) *f* [2]12 Erziehung, Bildung *f*; **educător** (~kĕtoʼr) *m* [1]14 Erzieher *m.*
efect (ĕfeʼkt) *abg.* [3]15 Wirkung *f*, Ergebnis *n*, Eindruck *m*; **~e** *pl.* Güter; Staatspapiere *pl.*; **~iv** (~tiʼw) 1. *abg.* [3]15 wirklicher (Ist-)Beſtand. 2. *a.* [6]1 wirklich vorhanden, tatſächlich; **~ua** (~tŭaʼ) *v/a.* ①14 ausführen, bewerkſtelligen. [weichlichen, weibiſch m.]
efemeiz (ĕfĕmĕiʼa) *v/a.* ①14 ver-
efemer (ĕfĕmeʼr) *a.* [6]1 eintägig, ſehr vergänglich.
efervescenţă (ĕfĕrwĕßtſcheʼntßĕ) *f* [2]1 Aufbrauſen *n* (Gas).
eficace (ĕfĭkaʼtſchĕ) *adv.* wirkſam; **eficacitate** (~tſchĭtaʼtĕ) *f* [2]33 Wirkſamkeit, Wirkungskraft *f.*
efigie (ĕfiʼdĝiĕ) *f* [2]12 Bildnis *n.*
efor (eʼfŏr) *m* [1]14 Verwaltungsmitglied *n*; **~ie** (~riʼiĕ) *f* [2]12 Verwaltungsrat *m.* [bruch *m.*]
efracţie (ĕfraʼtßiĕ) *f* [2]12 Ein-
eftin (ieʼftĭn) *a.* [6]1 u. *adv.* billig, wohlfeil; **~ătate** (~nĕtaʼtĕ) *f* [2]33 Wohlfeilheit *f*; **~i** (~niʼ) *v/a.* ④18 d. Preis herabſetzen; a să ~ billig w.; **eftior** (~tĭoʼr) *a.* [6]12 et. billiger.
egal (ĕgaʼl) *a.* [6]1 gleich-förmig, -mäßig: gleichgültig; **~a** (~gălaʼ) *v/a.* ①14 gleichmachen; a ~ cu c. e-r Sache gleichkommen; **~itate** (~lĭtaʼtĕ) *f* [2]33 Gleichheit *f*; **~iza** (~ſaʼ) *v/a.* ①14 gleichmäßig verteilen; eben machen.
egemonie (ĕdĝĕmŏniʼiĕ) *f* [2]12 Hegemonie *f.* [ſchützer *m.*]
egidă (ĕdĝiʼdĕ) *f* [2]1 Schutz, Be-
Egip(e)t (ĕdĝiʼp[e]t) *abg.* [3]15 Ägypten *n*; **Egiptean** (~tᵉaʼn) *m* [1]18 Ägypter *m*; **~că** (~tᵉaʼnsklĕ) *f* [2]23 Ägypterin *f.*
egoist (ĕgŏiʼßt) 1. *m* [1]28 Selbſt-

süchtige(r) *m.* 2. *a.* [6]23 selbstsüchtig, eigennützig.
egrasie (ĕgrăşi'ĭĕ) *f* [2]12 Feuchtigkeit *f* (an Wänden); **egrasios** (~şĭo'ş) *a.* [6]12 feucht.
egumen (ĕgu'mĕn) *m* [1]14 Abt *m.*
ehei (ĕhe'ĭ), **ehehei** (ĕhĕhe'ĭ) *int.* o!, na ob!
eĭ[1] (ĭe'ĭ) *pron.* s. Pers. *pl.m* sie.
eĭ[2] (e'ĭ) *int.* nun; ~ bine! wohlan!, nun denn.
eĭ[3] (ĕĭ) vgl. die Note zu ②3.
eĭ-în-de-eĭ (ĭe'ĭ-ĭn-dĕ-ĭe'ĭ) *adv.* allein unter sich, untereinander.
el (ĭe'l) *pron.* er.
elabora (ĕlăbŏra') *v/a.* ①14 aus-, durch-, ver-arbeiten.
elastic (ĕla'ştĭk) *a.* [6]34 elastisch; **~itate** (~tşchĭta'tĕ) *f* [2]33 Elastizität *f.*
elcovan (ĕlkŏwa'n) *m* [1]14 Eis-[vogel *m*, Seeschwalbe *f.*]
ele[1] (ĭe'lĕ) *pron.* s. Pers. *pl.f* sie.
ele[2] (~) *f/pl.* böse Feen; luat din ~ gelähmt.
electiv (ĕlĕkti'w) *a.* [6]1 wählbar, Wahl-...; **~itate** (~wĭta'tĕ) *f* [2]33 Wählbarkeit *f*; **elector** (~to'r) *m* [1]14 Kurfürst *m*; **~al** (~ra'l) *a.* [6]11 Wahl-...; colegiŭ ~ Wahlkörper, -bezirk *m.*
electric (ĕle'ktrĭk) *a.* [6]34 elektrisch; **~itate** (~tşchĭta'tĕ) *f* [2]33 Elektrizität *f*; **electriza** (~trĭza') *v/a.* ①14 elektrisieren; begeistern.
elefant (ĕlĕfa'nt) *m* [1]28 Elefant.
elegant (ĕlĕga'nt) *a.* [6]9 fein, zierlich, elegant; **eleganţă** (~'tşĕ) *f* [2]1 Feinheit, Eleganz *f.*
elegie (ĕlĕdgĭ'ĭĕ) *f* [2]12 Elegie *f*; **elegiac** (~dgĭa'k), **elegic** (~le'dgĭk) *a.* [6]34 klagend, Klage-...
element (ĕlĕme'nt) *abg.* [3]15 Grund-, Ur-stoff *m*; Anfangsgründe *pl.*; wesentlicher Bestandteil; **~ar** (~ta'r) *a.* [6]1 uranfänglich; elementar; Anfangs-..., Vor-...
Elen (ĕle'n), **Elin** (ĕli'n) 1. *m* [1]14 Hellene, (Alt-)Grieche *m.* 2. *a.* [6]1, **eleneşte** (~ne'schtĕ) *adv.* hellenisch, (alt-)griechisch; **elenism** (~ni'şm) *abg.* [3]15 Hellenismus *m*; **elina** (ĕli'nă) *f* [2]1 das Griechische. [Weiher *m.*]
eleşteŭ (ĕlĕschte'u) *abg.* [3]21 Teich,
elev (ĕle'w) *m* [1]14 Schüler *m*; **~ă** (~le'wĕ) *f* [2]1 Schülerin *f.*
elevator (ĕlĕwăto'r) *abg.* [3]24 ⚓ Hebezeug *n.*
elibera (ĕlĭbĕra') *v/a.* ①14 befreien, erlösen; aushändigen, überliefern; Fahrscheine ausgeben.
elice (ĕli'tschĕ) *f* [2]4 Schraubenlinie *f*; vapor cu ~ Schraubendampfer *m*, -schiff *n.*
eligibil (ĕlĭdgi'bĭl) *a.* [6]1 wahlfähig, wählbar; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 s. electivitate.
elimina (ĕlĭmĭna') *v/a.* ①14 weg-, fort-schaffen; **~toriŭ** (~to'rĭu) *a.* [6]18 wegschaffend; ausstoßend, ausschließend.
elipsă (ĕli'pşĕ) *f* [2]1 Ellipse *f*; Gram. Auslassung *f*: **eliptic** (~li'ptĭk) *a.* [6]34 elliptisch.
elită (ĕli'tĕ) *f* [2]1 Auserlesene(s) *n.* Kern *m*, Auswahl *f.*
elixir (ĕlĭksi'r) *abg.* [3]14 Stein *m* der Weisen; Elixir *n.*
elocuţiune (ĕlĕkŭtşĭu'nĕ) *f* [2]9 Redefertigkeit *f*; Vortrag *m*; **elocvent** (~kwe'nt) *a.* [6]9 beredt; ausdrucksvoll; **elocvenţă** (~'tşĕ) *f* [2]1 Beredtsamkeit *f.*
elogiŭ (ĕlo'dgĭu) *abg.* [3]5 Lobrede; Lobeserhebung *f.*
elucida (ĕlŭtschĭda') *v/a.* ①14 aufklären, deutlich m.; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Aufklärung, Erläuterung *f.*
emana (ĕmăna') *v/n.* ①14 ausfließen, -strömen, -gehen; herrühren; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tşĭĕ) [2]12 Ausfluß *m.*
emancipa (ĕmăntschĭpa') *v/a.* ①14 mündig sprechen; bürgerlich gleichstellen; a să ~ sich emanzipieren; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tşĭĕ)

[2]12 Mündigſprechung *f*; bürgerliche Gleichſtellung *f*.

embatic (ĕmbătĭ'k) *abg.* [3]14 Erbzinsgut *n*; Bodenzins *m*; **~ar** (~ka'r) *m* [1]14 Erbpächter *m*.

emblemă (ĕmble'mĕ) *f* [2]1 Sinnbild, Emblem *n*; **emblematic** (~ma'tĭk) *a.* [6]34 ſinnbildlich.

embrion (ĕmbrĭo'n) *abg.* [3]14 Embryo, Keim *m*.

emfasă* (ĕmfa'ſĕ) *f* [2]1 Emphaſe *f*, Schwulſt *m*; **emfatic** (~'tĭk) *a.* [6]34 hochtrabend.

emigra (ĕmĭgra') *v/n.* ①14 auswandern, wegziehen; **~nt** (~gra'nt) *m* [1]26 Auswanderer *m*; **~ţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Auswanderung; Wanderung *f* (von Tieren).

eminent (ĕmĭne'nt) *a.* [6]9 ausgezeichnet, hervorragend; **eminenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Eminenz *f*.

emisar (ĕmĭßa'r) *m* [1]14 geheimer Abgeſandter, Sendling *m*.

emisferă (ĕmĭßfe'rĕ) *f* [2]1 Halbkugel, Hemiſphäre *f*; **emisferic** (~'rĭk) *a.* [6]9 halbkugelförmig.

emisie (ĕmi'ßĭĕ) *f* [2]12 Emiſſion *f*; Ausſtrömen *n*; **bancă de ~** Zettelbank *f*; **emite** (ĕmi'tĕ) *v/a.* ⑧16 ausſtrahlen; Meinung äußern; ₰ in Umlauf ſetzen, ausgeben; **~re** (~'tĕrĕ) = **emisie**.

emolient (ĕmŏlĭe'nt) *abg.* [3]15 erweichendes Mittel.

emoragie (ĕmŏrădĝi'ĕ) *f* [2]12 Bluterguß *m*; **emoroidal** (~rŏĭda'l) *a.* [6]1 hämorrhoidal.

emoţie (ĕmo'tßĭĕ) *f* [2]12 Auf-, Er-regung, Gemütsbewegung *f*; **emoţiona** (~ŏna') *v/a.* ①14 aufregen; **~nt** (~ŏna'nt) *a.* [6]9 aufregend.

empiric (ĕmpi'rĭk) *a.* [6]33 erfahrungsmäßig; unwiſſenſchaftlich; **empirism** (~ri'ßm) *abg.* [3]15 Erfahrungsmethode *f*.

emulaţie (ĕmŭla'tßĭĕ) *f* [2]12 Wetteifer *m*, Nacheiferung *f*.

enciclică (ĕntſchi'klĭkă) *f* [2]39 Enzyklika *f*.

endemic (ĕnde'mĭk) *a.* [6]34 einem Volke od. Lande eigen; einheimiſch.

Ene (ie'nĕ) *m* [5]4 = Ion; **a venit moş ~ pe la gene** der Sandmann kommt.

energic (ĕne'rdĝĭk) *a.* [6]33 tatkräftig; **energie** (~dĝi'ĕ) *f* [2]12 Tatkraft *f*, Nachdruck *m*.

enerva (ĕnĕrwa') *v/a.* ①14 entnerven, ſchwächen; aufregen; **a să ~** ſich ſchwächen; aufgeregt w.

Englez (ĕngle'ſ) 1. *m* [1]31 Engländer *m*; *fig.* kaltblütiger Menſch. 2. **e~** *a.* [6]1, **~esc** (~ſe'ßk) [6]8, **~eşte** (~ſe'ſchtĕ) *adv.* engliſch; **~ă** (~'ſĕ) *f* [2]1, **~oaică** (~ſœa'ĭkĕ) [2]40 Engländerin *f*.

enibahar (ĕnĭbăcha'r) *m* [1]14 Paradieskörner *pl.*, Piment *m*.

enicer ſ. **ianicer**.

enigmă (ĕni'gmĕ) *f* [2]1 Rätſel *n*; **enigma'tic** *a.* [6]3 rätſelhaft.

enoriaş (ĕnŏrĭa'ſch) *m* [1]14 Pfarrkind *n*; **enorie** (~ri'ĕ) *f* [2]12 Pfarrgemeinde *f*.

enorm (ĕno'rm) *a.* [6]1 unermeßlich; **~itate** (~mĭta'tĕ) *f* [2]33 ungeheurer Umfang uſw.

entitate (ĕntĭta'tĕ) *f* [2]33 Weſen[heit *f*.]

entusiasm* (ĕntŭſĭa'ßm) *abg.* [3]15 Verzückung, Schwärmerei, Begeiſterung *f*; **~a** (~ma') *v/a.* ①14 begeiſtern, entzücken; **entusia'st** 1. *m* [1]28 Schwärmer *m*. 2. *a.* [6]33 begeiſtert, ſchwärmeriſch.

enumăra (ĕ~') *v/a.* ①31 zählen.

enunţa (ĕnŭntßa') *v/a.* ①3 ausſagen, -drücken, erklären; **~re** (~tßa'rĕ) *f* [2]33 Ausſage *f*, Wortlaut *m*.

enupor (ĭĕnu'pĕr) *m* [1]20 Wacholder(ſtrauch) *m*.

eparhial (ĕpărchĭa'l) *a.* [6]1 eparchial; **eparhie** (~chi'ĕ) *f* [2]12 Kirchſprengel *m*.

epic (e'pĭk) *a.* [6]34 epiſch. Hel[den-...]

epidemic (ĕpĭde'mĭk) *a.* [6]34 epi-

bemiſch; anſteckend; **epidemie** (~mi'ię) *f* [2]12 Seuche; Anſteckung *f*.
epidermă (ĕpidĕ'rmĕ) *f* [2]1 Oberhaut *f*.
epigraf (ĕpigra'f) *abg.* [3]15 Inſchrift; Überſchrift *f*.
epilepsie (ĕpilĕpßi'ĕ) *f* [2]12 Fallſucht *f*; **epileptic** (~le'ptik) *a.* [6]34 fallſüchtig.
epilog (ĕpilo'g) *abg.* [3]14 Schluß-rede *f*; ~al (~ga'l) *a.* [6]1, ~esc (~ge'ßk) [6]8 biſchöflich; ~at (~ga't) *abg.* [3]15, ~ie (~gi'ię) *f* [2]12 Bistum *n*.
episod* (ĕpiſo'd) *abg.* [3]24 Epiſode *f*.
epistat (ĕpißta't) *m* [1]26 Aufſeher; Unter-Polizeikommiſſar *m*.
epistolă (ĕpi'ßtolĕ) *f* [2]1 T. Brief *m*; **epistolar** (~la'r) *a.* [6]1 brieflich, Brief-...; **epistolie** (~li'ię) *f* [2]12 Sendſchreiben *n*.
epitaf (ĕpita'f) *abg.* [3]15 Grabſchrift *f*.
epitet (ĕpite't) *abg.* [3]15 Beiwort, Epitheton *n*.
epitrop (ĕpitro'p) *m* [1]14 Vormund, Pfleger *m*; ~ie (~pi'ię) *f* [2]12 Vormundſchaft *f*; ~isi (~pißi') *v/a.* ④18 bevormunden.
epizootie (ĕpiſoo̯ti'ię) *f* [2]12 Viehſeuche *f*.
epocă (ĕpo'kĕ) *f* [2]40 Epoche *f*.
epoletă (ĕpŏle'tĕ) *f* [2]1 Achſelſtück *n*, -troddel *f*. [von iapă.]
epşoară (iĕpſchoa'rĕ) *f* [2]1 *dim.*
epur, ~e (ie'pŭr[ĕ]) *m* [1]14 u. 11 Haſe *m*; ~ de casă Kaninchen *n*; ~aş (~ra'ſch) *m* [1]14 Häschen *n*; ~eşte (~re'ſchtĕ) *adv.* nach Haſenart; ~oaică (~roa'ikĕ) *f* [2]40
era (iĕra') vgl. ④15. [Häſin *f*.]
eraldic (ĕra'ldik) *a.* [6]34 Wappen-...; ~ă (~kĕ) *f* [2]40 Heraldik *f*.
erată (ĕra'tĕ) *f* [2]1 Druckfehler[m, Verzeichnis *n*.]
eră (e'rĕ) *f* [2]1 Ära *f*.
erbar (ĕrba'r) *abg.* [3]15 Pflanzenſammlung *f*; **erbărie** (~bĕri'ię) *f* [2]12 üppiger Graswuchs; Pulvermagazin *n*; **erbărit** (~ri't) *abg.* [3]15 Triftrecht *n*; Weidenutzung *f*; **erbivor** (~bi̯vo'r) *m* [1]14 u. *a.* [6]1 kräuterfreſſend (es Tier); **erboriza** (~rika') *v/a.* ①14 botaniſieren; **erbos** (~bo'ß) *a.* [6]12 grasreich, -artig.
ereditar (ĕrĕdita'r) *a.* [6]1 erblich, Erb-...; **ereditate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Erbſchaft *f*, Erbe *n*; Erblichkeit *f*.
eres* (ĕre's) *abg.* [3]14, ~ie (~ſi'ię) *f* [2]12 Ketzerei *f*, Aberglaube *m*; **eretic** (~'tik) 1. *m* [1]23 Ketzer *m*. 2. *a.* [6]34 ketzeriſch.
erete (ĕre'tĕ) *m* [1]11 Sperber *m*.
erghelie (ĕrgi̯ĕli'ię) ſ. h~.
erî (ie'ri) *adv.* geſtern; de ~ von geſtern, geſtrig. [Zwitter *m*.]
ermafrodit (ĕrmăfrŏdi't) *m* [1]26
erna (iĕrna') *v/n.* ①14 überwintern; ~t (~na't) *abg.* [3]15 Überwinterung *f*; ~tic (~na'tik) *a.* [6]34 winterlich.
eroare (ĕroa'rĕ) *f* [2]37 Fehler *m*, Verſehen *n*; Täuſchung *f*, Wahn *m*.
erodiŭ (ĕro'di̯u) *m* [1]3 Reiher *m*.
eroic (ĕro'ik) *a.* [6]34 heldenmütig, heroiſch; **eroină** (~i'nĕ) *f* [2]1 Heldin *f*; **eroism** (~i'ßm) *abg.* [3]15 Heldenmut *m*. [tümlich.]
eronat (ĕrŏna't) *a.* [6]9 irrig, irr-
erotic (ĕro'tik) *a.* [6]34 Liebes-..., erotiſch. [gott *m*.]
eroŭ (ĕro'u) *m* [1]2 Held; Halb-
erta (iĕrta') *v/a.* ①32 (cuiva c. j-m et.) verzeihen: (pe cin. j-n) begnadigen; entſchuldigen; (pe cin. de c. j-m et.) erlaſſen; (c. et.) geſtatten, zulaſſen, erlauben; ~re (~ta'rĕ) *f* [2]33 Verzeihung; Entſchuldigung *f*; a-şi cere ~ um Verzeihung bitten; ~t (~ta't) *a.* [6]9 begnadigt; fie ~t Gott hab' ihn ſelig; fie ~tul der Seligverſtorbene; **ertăciune** (~tĕtſchu'nĕ) *f* [2]9 a) Vergebungsbitte des Verſtorbenen an die Überlebenden (durch den Mund des Prieſters); b) der

Braut an die Eltern (durch den Mund eines Herolds).

erudit (ĕrŭdi't) 1. *a.* [6]9 gelehrt. 2. *m* [1]26 Gelehrte(r) *m*; **erudiţie** (~di'tßĭĕ) *f* [2]12 Gelehrſamkeit *f*.

erumpe (ĕrn'mpĕ) *v/n.* ⑤25 hervorbrechen; **erupţie**(~'ptßĭĕ) *f* [2]12 Ausbruch *m*, Hervorbrechen *n*.

es..., **esc...** ſ. a. unter **ex...**, **exc...**

escadră (ĕßka'drĕ) *f* [2]1 Geſchwader *n*; **escadron** (~dro'n) *abg.* [3]24 Schwadron *f*.

escală (ĕßka'lĕ) *f* [2]1 Nothafen *m*; a face ~ einen Hafen anlaufen.

escortă (ĕßko'rtĕ) *f* [2]1 Bedeckung *f*, Geleit; Gefolge *n*.

escroc (ĕßkro'k) *m* [1]23 Betrüger, Gauner *m*; **escroca** (~ka') *v/a.* ⑲19 betrügen, ausbeuten.

esenţă (ĕße'ntßĕ) *f* [2]1 Weſen *n*; Subſtanz, Eſſenz *f*; **esenţial** (~tßĭa'l) *a.* [6]1 weſentlich, eigentlich, Haupt-..., Grund-...

esle (ie'ßlĕ) *f/pl.* Krippe *f*. [lette *f*.]

estacadă (ĕßtăka'dĕ) *f* [2]1 Hafen-

estampă (ĕßta'mpĕ) *f* [2]1 (Kupfer-) Stich *m*; Druckplatte *f*.

este[1] (ie'ßtĕ) vgl. ④15.

este[2] (e'ßtĕ) *pron. f/pl.* = aceste.

estet (ĕßte't) *m* [1]26 Schwärmer *m* für äſthetiſche Genüſſe; **~ic** (ĕßte'tĭk) *a.* [6]34 äſthetiſch; **~ică** (~'tĭkă) *f* [2]40 Äſthetik *f*, **~ician** (~tſchĭa'n) *m* [1]18 Äſthetiker *m*.

estimaţie (ĕßtĭma'tßĭĕ) *f* [2]12 Abſchätzung, Veranſchlagung *f*.

estimp (ĕßti'mp) *adv.* in dieſer Zeit, gegenwärtig; heuer.

eşafod (ĕſchăfo'd) *abg.* [3]24 Blutgerüſt, Schafott *n*.

eşantilion (ĕſchăntĭlĭo'n) *abg.* [3]24 Probe *f*, Muſter *n*. [Feldbinde *f*.]

eşarpă (ĕſcha'rpĕ) *f* [2]1 Schärpe,

eşec (ĕſche'k) *abg.* [3]14 Schlappe *f*.

eşi (ieſchi') *v/n.* ④10 herausgehen,-treten,-ſtrömen; ausgehen; hervor-kommen, -ſproſſen; herrühren, abſtammen; T. Examen beſtehen, durchkommen; gewählt w.: ab-, ver-ſchießen (v. Farben); aufgehen (v. Geſtirnen); a ~t vestea der Ruf verbreitete ſich; a ~ înaintea cuiva j-m entgegen gehen; j-m begegnen, j-n antreffen; a ~ din cuvîntul cuiva j-m ungehorſam ſein, ſein Gebot übertreten; a ~ din minţi den Kopf (din sărite die Geduld) verlieren; **eşit** (~ſchi't) *a.* [6]9 ab-, ver-ſchoſſen; abgeſchabt; **~oare** (~to'rĕ) *f* [2]37 Abtritt *m*; **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Vorſprung, Höcker *m*.

eştĭ (ieſchtĭ) vgl. ④15.

etaj (ĕta'Ğ) *abg.* [3]15 Geſchoß, Stockwerk *n*.

etate (ĕta'tĕ) *f* [2]33 (Lebens-) [Alter *n*.]

etcetera (ĕtſche'tĕră) uſw., u. ſ. w.

eter (ĕte'r) *abg.* [3]14 Äther *m*; **~iza** (~rĭſa') *v/a.* ①14 vergeiſtigen.

eterie (ĕtĕri'ĕ) *f* [2]12 Hetärie *f*.

etern (ĕte'rn) *a.* [6]1 ewig(lich); **~itate** (~nĭta'tĕ) *f* [2]33 Ewigkeit *f*; **~iza** (~ſa') *v/a.* ①14 verewigen.

eterodox (ĕtĕrŏdo'kß) *a.* (*pl. m* eterodocşi) andersgläubig; **~ie** (~kßĭ'ĭĕ) *f* [2]12 Irrglaube *m*; **eterogen** (~bĞe'n) *a.* [6]1 verſchieden-, ungleich-artig.

etică (e'tĭkĕ) *f* [2]40 Ethik *f*.

etichetă (ĕtĭkĭe'tĕ) *f* [2]1 (Hof-) Etikette *f*; Aufſchrift *f*.

etimologie (ĕtĭmŏlo'bĞĭ) *a.* [6]3 etymologiſch; **etimologie** (~bĞi'ĭĕ) *f* [2]12 Etymologie *f*.

etnic (e'tnĭk) *a.* [6]34 ethniſch; **etnografie** (~nŏgrăfi'ĕ) *f* [2]12 Ethnographie *f*; **etnologie** (~bĞi'ĭĕ) *f* [2]12 Völkerlehre *f*.

eţĭ (iĕtß) vgl. die Note zu ②3.

eŭ (ie'u) ich; ~ însumĭ ich ſelbſt.

eufonic (ĕufo'nĭk) *a.* [6]34 wohlklingend; **eufonie** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 Wohl-klang, -laut *m*.

eunuc (ĕunu'k) *m* [1]23 Eunuch *m*.

Europa (ĕuro'pă) *f* [5]12 Europa *n*;

European (~p^{e}a'n) *m* [1]18 Europäer *m*; **europenesc** (~ne'ßk) *a.*[6]8,-eşte (~ne'ſchtĕ) *adv.* europäiſch.
ev (ew) *abg.* [3]14 Zeitalter *n*; ~ul mediŭ, de mijloc Mittelalter *n*.
evacua (ĕwăkŭa') *v/a.* ①14 leeren, räumen.
evada (ĕwăda') *v/n.* ①14 entwiſchen, entweichen.
evalua (ĕwălŭa') *v/a.* ①14 abſchätzen, veranſchlagen.
evanghelie (ĕwăng^{i}e'llĭĕ) *f* [2]12, -liŭ (~'l^{i}ŭ) *abg.* [3]5 Evangelium *n*; **evanghelist** (~li'ßt) *m* [1]28 Evangeliſt; Prediger *m*.
evantaĭŭ (ĕwăntaĭ') *abg.* [3]7 Fä-
evapora (ĕwăpŏra') *v/n.* ①14 verdampfen, -dunſten, -fliegen, -rauchen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tßlĭĕ) [2]12 Abdampfung, Verdunſtung *f*.
evazie (ĕwa'ſſĭĕ) *f* [2]12 Entweichung *f*, Entſpringen *n*; **evaziv** (~ſi'w) *a.* [6]1 ausweichend.
eveniment (ĕwĕnĭme'nt) *abg.* [3]15 Ereignis *n*, Begebenheit *f*; **eventual** (~tŭa'l) *a.*[6]1 u. *adv.* etwaig, eventuell; ~itate (~ĭta'tĕ) *f* [2]33 Eventualität *f*.
evghenie (ĕwg^{i}ĕni'^{i}ĕ) *f* [2]12 †
evident (ĕwĭde'nt) *a.* [6]9 offenbar, augenſcheinlich; **evidenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Augenſcheinlichkeit *f*.
evita (ĕwĭta') *v/a.* ①3 vermeiden.
evlavie (ĕwla'wĭĕ) *f* [2]12 Andacht, Frömmigkeit, Ehrfurcht *f*; **evlavios** (~wĭo'ß) *a.* [6]12 andächtig.
evoca (ĕwŏka') *v/a.* ①26 Geiſter beſchwören, zitieren; hervorrufen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Beſchwörung *f*.
evolutiv (ĕwŏlŭti'w) *a.* [6]1 ſich ſelbſt entwickelnd; **evoluţie** (~lu'tßlĭĕ) *f* [2]12 Entwickelung *f*; (Truppen-)Veränderung *f*.
evreesc (ĕwrĕ^{i}e'ßk) *a.* [6]8 hebräiſch, jüdiſch; **evreică** (~wre'ĭkĕ) *f* [2]40 Jüdin *f*; **evreŭ** (ĕwre'^{u}) *m* [1]2 Hebräer, Jude *m*.
exact (ĕgſa'kt) *a.* [6]9 genau, ſorgfältig; pünktlich; buchſtäblich wahr; ~itate (~kĭta'tĕ) *f* [2]33 Genauigkeit, Pünktlichkeit *f*.
exagera (ĕkßăgĕra') *v/a.* ①14 übertreiben; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tßlĭĕ) [2]12 Übertreibung *f*.
exala (ĕkßăla') *v/a.* ①14 ausatmen, -hauchen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Aus-atmung, -dünſtung *f*.
exaltat (ĕkßălta't) *a.* [6]9 überſpannt; **exaltaţie** (~ta'tßlĭĕ) *f* [2]12 Überſpanntheit *f*.
examen (ĕgſa'mĕn) *abg.* [3]15 (Schul-)Prüfung *f*; **examina** (~mĭna') *v/a.* ①14 prüfen, unterſuchen; ~tor (~to'r) *m* [1]14 Prüfungskommiſſar; Unterſucher *m*.
exametru (ĕgſăme'trŭ) *m* [1]1 Hexameter *m*.
exarh (ĕgſa'rch) *m* [1]14 Exarch *m* (Stellvertreter des Patriarchen); ~ul plaiurilor e-r der Titel des Metropoliten.
excedent (ĕkßtſchĕde'nt) *abg.* [3]15 Überſchuß *m*.
excela (ekßtſchĕla') *v/n.* ①14 ſich auszeichnen; **excelent** (~le'nt) *a.* [6]9 vortrefflich, ausgezeichnet; **excelenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Exzellenz *f*; prin ~ im wahrſten Sinne des Wortes, ſo recht eigentlich.
excentric (ĕkßtſche'ntrĭk) *a.* [6]34 exzentriſch; ~itate (~tſchĭta'tĕ) *f* [2]33 Exzentrizität *f*.
excepta (ĕkßtſchĕpta') *v/a.* ①14 ausnehmen, ausſchließen; **excepţie** (~tſche'ptßlĭĕ) *f* [2]12 Ausnahme; jur. Einwendung *f*; **excepţional** (~tßlĭŏna'l) *a.* [6]1 u. *adv.* ausnahmsweiſe.
exces (ĕkßtſche'ß) *abg.* [3]15 Übermaß *n*, Ausſchweifung *f*, Unfug *m*.
excita (ĕkß~') *v/a.* ①3 erregen, reizen; anfeuern; ~nt (~ta'nt) *abg.* [3]15 Reizmittel *n*.
exclama (ĕkßklăma') *v/a.* ①3 ausrufen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tßlĭĕ) [2]12 Ausruf(ung *f*) *m*.

exclūdo (ĕkßklu'dŏ) *v/a.* ⑤15 ausschließen, -stoßen; **exclusiv** (~ßi'w) *a.* [6]1 ausschließlich; **~ism** (~wi'ßm) *abg.* [3]15 Abgeschlossenheit *f.*

excomunica (ĕkß~') *v/a.* ①4 exkommunizieren; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 (Kirchen-)Bann *m.*

excrement (ĕkßkrĕme'nt) *abg.* [3]15 Ausleerung *f*, Kot *m.*

excursie (ĕkßku'rßlĭĕ) *f* [2]12 Ausflug, Abstecher *m*; Abschweifung *f*; **excursionist** (~ßlŏni'ßt) *m* [1]28 Ausflügler *m.*

executa (ĕgßĕkŭta') *v/a.* ①3 aus-, auf-führen, vortragen; hinrichten; abfertigen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **execuţie** (~ku'tßlĭĕ) [2]12 Ausführung *f*; Vortrag *m*; Hinrichtung; Abfertigung; Auspfändung *f*; **executiv** (~ti'w) *a.* [6]1 ausübend, vollziehend; **executor** (~to'r) *m* [1]14 Vollzieher, Vollstrecker *m*; **~iŭ** (~to'rĭᵘ) *a.* [6]19 exekutorisch, Exekutions-...

exegosă (ĕkßĕdʒe'sĕ) *f* [2]1 Auslegung, Erklärung *f*; **exeget** (~dʒe't) *m* [1]28 Ausleger *m*; **~ic** (~dʒe'tĭk) *a.* [6]34 erklärend.

exemplar (ĕkßĕmpla'r) 1. *abg.* [3]15 Muster, Exemplar. 2. *a.* [6]1 mustergültig; **exemplifica** (~plĭfĭka') *v/a.* ①4 erläutern, beleuchten; **exemplu** (ĕgße'mplŭ) *abg.* [3]1 Beispiel, Muster *n*; **de ~** (Abk. d.e.) zum Beispiel.

exercita (ĕgßĕrtschĭta') *v/a.* ①4 u. 14 ausüben, (be-)treiben; üben; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Ausübung, Dienstverfüllung *f*; **exerciţiu** (~tschi'tßlᵘ) *abg.* [3]5 (Leibes-, Geistes-, Waffen-)Übung *f.*

exil (ĕgßi'l) *abg.* [3]14 Verbannung *f*; **~a** (~la') *v/a.* ①14 verbannen.

exista (ĕgßl~') *v/n.* ①9 existieren; **existent** (~ßte'nt) *a.* [6]9 bestehend; **existenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Dasein, Bestehen, Vorhandensein *n.*

exorbitant (ĕgßörbĭta'nt) *a.* [6]9 unmäßig, übertrieben.

exorcism (ĕgßörtschi'ßm) *abg.* [3]15 Teufelsbeschwörung *f.*

exotic (ĕgßo'tĭk) *a.* [6]34 ausländisch, fremdartig.

expansiune * (ĕkßpănßlu'nĕ) *f* [2]9 Ausdehnung; Mitteilungsgabe *f*; **expansiv** (~ßi'w) *a.* [6]1 ausdehnend; mitteilsam.

expectativă (ĕkßpĕktăti'wĕ) *f* [2]1 Anwartschaft *f.*

expectoraţie (ĕkßpĕktŏra'tßlĭĕ) *f* [2]12 (Schleim-)Auswurf *m.*

expedia (ĕkßpĕdĭa') *v/a.* ①15 (schnell) ab-machen, -fertigen, (be-)fördern, abgehen l.; **expedient** (~e'nt) *abg.* [3]15 Ausweg *m*, Auskunftsmittel *n*; **expeditiv** (~ti'w) *a.* [6]1 hurtig, flink, schnell abmachend; **expeditor** (~to'r) *m* [1]14 Güterversender, Abgeber *m*; **expediţie** (~di'tßlĭĕ) *f* [2]12 Versendung, Spedition *f*; ⚔ Unternehmung *f.*

experienţă (ĕkßpĕrĭe'ntßĕ) *f* [2]1 Erfahrung *f*; Versuch *m*; **experiment** (~me'nt) *abg.* [3]15 Experiment *n*; **~a** (~ta') *v/n.* ①14 Versuche anstellen, probieren; **~al** (~ta'l) *a.* [6]1 erfahrungsmäßig.

expert (ĕkßpe'rt) 1. *a.* [6]9 erfahren, sach-, geschäfts-kundig. 2. *m* [1]26 Sachverständiger, Gutachter *m*; **~ză** (~ti'sĕ) *f* [2]1 Untersuchung od. Aussage *f* der Sachverständigen.

expira (ĕkßpĭra') *v/n.* ①3 ausatmen, ablaufen, zu Ende gehen.

explica (ĕkßplĭka') *v/a.* ①3 erklären; auslegen, deuten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~ka'tßlĭĕ) [2]12 Auslegung, Erklärung *f*; **~tiv** (~ti'w) *a.* [6]1 erklärend; **explicit** (~tschi't) *a.* [6]9 ausdrücklich, bestimmt, klar.

exploata (ĕkßplŏăta') *v/a.* ①14 anbauen; ⚒ ausbeuten; **~re** (~'-

rĕ) *f* [2]33, ~ție (~'țĭĕ) [2]12 Nutzung, Betrieb *m*; Ausbeutung(sfeld *n*) *f*.

explora (ĕksplorā') *v/a.* ①14 erforschen, auskundschaften.

explosie* (ĕksplo'șĭĕ) *f* [2]12 Explosion *f*; a face ~ zerplatzen.

export (ĕksspo'rt) *abg.* [3]14, ~ație (~ta'țĭĕ) *f* [2]12 Ausfuhr (-handel *m*) *f*; ~a (~ta') *v/a.* ①14 ausführen.

exposant* (ĕksspŏsa'nt) *m* [1]26 Aussteller *m*; **expoziție** (~si'țĭĕ) *f* [2]12 (Industrie-)Ausstellung *f*; Exposition *f*; **expozeŭ** (~se'u) *abg.* [3]4 Bericht *m*.

expres (ĕksspre'ș) *adv.* absichtlich; ~ie (~'șĭĕ) *f* [2]12 Ausdruck *m* (im Gesicht usw.); **exprima** (~prima') *v/a.* ①3 aus-drücken, -sprechen, darstellen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Ausdruck(sweise *f*) *m*.

expu'ne (ĕkș~) *v/a.* ③13 aus-setzen,-stellen; darlegen,aus-ea.setzen; bloßstellen, in Gefahr bringen.

extas* (ĕksta'ș) *abg.* [3]15 Entzückung *f*; ~ia* (~șĭa') *v/a.* ①15 in Entzücken setzen; a să ~ in Verzückung geraten; **extatic** (~ta'-tĭk) *a.* [6]34 verzückt; entzückend.

extempora'l 1. *a.* [6]1 unvorbereitet. 2. *abg.* [3]15 Extemporale *n*.

extensiu'ne (ĕksș~) *f* [2]9 Ausdehnung *f*; **extensiv** (~șĭ'w) *a.* [6]1 erweiternd; Dehn-..., Streck-...

exterior (ĕksțĕrĭo'r) 1. *a.* [6]12 äußerlich, äußere(r), Außen-... 2. *abg.* [3]14 Äußere(s) *n*.

extermina (ĕksș~') *v/a.* ①14 ausrotten, vertilgen.

exte'rn *a.* [6]1 extern; von außen; ~at (~na't) *abg.* [3]15 Externat *n*.

extra'ct *abg.* [3]15 Auszug *m*; ~ de botez Taufschein *m*; **extracție** (~'țĭĕ) *f* [2]12 ⚒ Förderung *f*, Gewinnen *n*.

extrada (ĕksțrădā') *v/a.* ①14 ausliefern.

extrage (ĕksș~) *v/a.* ③14 ausziehen, einen Auszug m.; gewinnen; ausscheiden; pressen (Öl usw.).

extraordina'r *a.* [6]1 außerordentlich, ungewöhnlich, selten.

extras (ĕksțra'ș) *abg.* [3]15 Auszug *m*.

extravaga'nt *a.* [6]9 überspannt, närrisch, ungereimt; **-vaganță** (~'țșĕ) *f* [2]1 Extravaganz *f*.

extre'm 1. *a.* [6]1 extrem; în caz ul ~ im äußersten Notfalle. 2. *abg.* [3]15 äußerste Grenze, äußerster Punkt; verzweiflungsvolle Lage; ~itate (~mĭta'tĕ) *f* [2]33 äußerstes Ende; *pl.* Gliedmaßen *pl.*

ezătură (ĭĕșĕtu'rĕ) *f* [2]2 Abdämmung *f*, Wehr *n*.

ezer (ĭe'șĕr) *m* [1]14 u. *abg.* [3]15 Gebirgssee *m*, Meerauge *n*.

ezi (ĭĕșĭ') *v/a.* ④18 abdämmen; a să ~ e-n Damm od. ein Hindernis bilden.

ezure (ĭe'șurĕ) *m* [1]11 = viezure.

F

F, f *m* [5]1 F, f *n*.

fa (fa) *int.* P (Zuruf für Frauen) he!

fabrica (făbrĭka') *v/a.* ①2 an-, ver-fertigen, fabrizieren; ~nt (~ka'nt) *m* [1]28 Fabrikant *m*; ~t (~ka't) *abg.* [3]15 Fabrikat *n*; ~țiune (~țĭu'nĕ) *f* [2]9 Fabrikation *f*; **fabrică** (fa'brĭkĕ) *f* [2]39 Fabrik *f*.

fabulă (fa'bŭlĕ) *f* [2]1 Fabel *f*, Märchen *n*; **fabulist** (~li'st) *m* [1]28 Fabeldichter *m*; **fabulos** (~lo'ș) *a.* [6]12 erdichtet, fabelhaft.

face (fa'tșĕ) ③2 1. *v/a.* machen, tun; an-, ver-fertigen, zubereiten; ausführen, handeln; veranlassen; a ~ bine wohltun, Gutes tun; a ~ o casă ein Haus bauen (lassen); a ~ (de) mîncare die Küche besorgen, kochen; a ~ pui Junge

werfen; a nu avea ce ~ cu c. nichts mit et. anfangen können; viţa ~ struguri die Weinrebe erzeugt Trauben; a ~ la ciorapi (Strümpfe) stricken; a ~ pe grozavul den Eisenfresser spielen; sich wichtig m.; fă-te încoace! komm (näher) zu mir!; n'am ce ~ ich kann nicht anders; a ~ prost pe cin. j-n e-n Einfaltspinsel schimpfen; i-a făcut-o bună er hat ihm e-n guten Streich gespielt; a ~ bani Geld verdienen; sich bereichern; a ~ vorbă: a) eine Sache berühren; b) (viel) Redens von et. m.; a ~ gură Zeter schreien; a ~ cu ochiul j-m zublinzeln, winken; ce mai faceţi? wie geht es Ihnen?; nu fac bine es geht mir nicht gut; n'am ce-ţi ~ ich kann dir nicht helfen; cît ~? wieviel kostet es?; a ~ a vreme rea auf schlechtes Wetter deuten; a o ~ fiartă pfuschen; a ~ pe obraz cuiva j-n nach Gebühr behandeln; am să ţi-o fac eŭ ich werde es dir schon heimzahlen; a ~ pe avocatul die Advokatur betreiben; ~ cît zece er gilt für zehn; a ~ cuiva es j-m antun; j-n bezaubern. 2. *v/r.* a să ~ werden; gedeihen; a să ~ bolnav sich krank stellen; a să ~ de rîs sich lächerlich m.; ce să mă fac? was soll aus mir werden?; a să ~ foc zornglühend w.; mi să ~ milă de el er dauert mich; a să ~ nevăzut verschwinden; îmi ~ rău es verursacht mir Übelkeit; să făcea că ... es schien, als ob ...; a-şi ~ samă sich entleiben; a-şi ~ sînge rău od. inimă rea sich grämen, sich Sorge m.; a-şi ~ de lucru sich zu schaffen m.; să ~ ziuă es wird Tag; cine ~, ~-i-să wie du mir, so ich dir; ~re (fa'tschĕrĕ) *f* [2]9 Tun *n*; Schöpfung *f*; Niederkunft *f*; ~ de bine Wohltat *f*.

fachiol (făk'o'l) *abg.* [3]24 Flor, Schleier *m*.

facil (fătschi'l) *a.* [6]1 leicht, bildsam, fügsam; ~ita (~lĭta') *v/a.* ①14 erleichtern, (be-)fördern; ~itate (~ta'tĕ) *f* [2]33 Leichtigkeit, Ungezwungenheit *f*.

faclă (fa'klĕ) *f* [2]1 Fackel *f*.

facsimile (făkßi'mĭlĕ) *abg.* [3]12 Faksimile *n*.

factor (fa'ktŏr) *m* [1]14 Verfertiger; Briefträger; Faktor *m*.

factură (făktu'rĕ) *f* [2]2 Warenrechnung *f*; Verzeichnis *n*. [Fraktion.]

facţiune (făktßiu'nĕ) *f* [2]9 Partei,

facultate (făkŭlta'tĕ) *f* [2]33 Fähigkeit, Gabe; Macht; Befugnis; Fakultät *f*; **facultativ** (~ti'w) *a.* [6]1 dem freien Willen überlassen.

faenţă (făe'ntßĕ), **faianţă** (~ia'ntßĕ) *f* [2]1 Steingut *n*, Fayence *f*.

faeton (făe'to'n) *abg.* [3]24 Phaeton *m*. [2. = fagur.]

fag (fag) *m* [1]24 1. ♀ Buche *f*.

fagur(e) (fa'gŭr[ĕ]) *m* [1]14 u. 11 Honig-wabe, -scheibe *f*.

faimă (fa'imĕ) *f* [2]1 allgemeines Gerücht, Ruf *m*; **faimos** (~mo'ß) *a.* [6]12 berühmt; berüchtigt.

fain (fa'in) *a.* [6]1 fein, nett.

falangă (fălan'gĕ) *f* [2]21 Phalanx *f*; † Fußzwinge *f*; a bate la ~ auf die Fußsohlen prügeln.

fală (fa'lĕ) *f* [2]1 Glanz, Ruhm; Dünkel, Hochmut *m*; Prahlerei *f*; ~ goală traistă uşoară viel Geschrei und wenig Wolle.

falcă (fa'lkĕ) *f* [2]31 Kinnbacken, Kiefer *m*; Backe *f*; a da fălcĭ P gierig fressen, schlingen; cu o ~ în cer şi cu alta în pămînt mit offenem Rachen, wutschnaubend.

falce (fa'ltschĕ) *f* [2]33 Faltsche *f* = etwa 41 ar. [(Kleid).]

faldur (fa'ldŭr) *m* [1]14 Falte *f*

faliment (fălime'nt) *abg.* [3]15 Bankrott *m*; **falit** (~li't) *m* [1]26 Bankrottierer *m*.

falnic (fa'lnĭk) *a.* [6]34 ſtolz; erhaben, prächtig, prangend.

fals* (falſ) [auch **falş** (falſch)] 1. *a.* [6]1 falſch, achſelträgeriſch; unbegründet; unecht, nachgemacht; fehlerhaft, regelwidrig; Schein-..., After-... 2. *abg.* [3]14 Fälſchung *f*; **~ar** (~fa'r) *m* [1]14 (Urkunden-) Fälſcher *m*; **~ifica** (~fĭfĭka') *v/a.* ①4 fälſchen; **~itate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Falſchheit, Hinterliſt *f*.

famen (fa'mĕn) *m* [1]14 Zwitter *m*.

familiar (fămĭlĭa'r) *a.* [6]1 vertraulich, vertraut; bekannt, geläufig; **~isa*** (~rĭſa') *v/a.* [1]14 gewöhnen; a să ~ ſich vertraut m.; **~itate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Vertraulichkeit *f*, vertrauter Umgang; **familie** (~mi'lĭĕ) *f* [2]12 Familie *f*; ganze Verwandtſchaft; Gemeinſchaft *f*; **familist** (~li'ſt) *m* [1]28 Verheiratete(r), Familienvater *m*.

fanar (fănă'r) *abg.* [3]14 Fanar *n* (Griechenviertel in Konſtantinopel); **fanariot** (~rĭo't) *m* [1]28 Fanariot *m*; *fig.* hinterliſtiger, verſchlagener Menſch; **~ism** (~ti'ſm) *abg.* [3]15 Hinterliſt, Verſchlagenheit *f*.

fanatic (fănă'tĭk) *a.* [6]34 ſchwärmeriſch, fanatiſch; **fanatism** (~ti'ſm) *abg.* [3]15 Fanatismus *m*.

fandasios* (făndăſĭo'ſ) *m* [1]27 P Eingebildete(r) *m*; **fandosi** (~dŏſi') *v/r.* ④18 ſich brüſten wie ein Pfau.

fanfară (fănfa'rĕ) *f* [2]1 Fanfare *f*, Tuſch *m*; Muſikkorps *n*; **fanfaron** (~ro'n) *m* [1]14 Aufſchneider, Prahler *m*; **~adă** (~na'dĕ) *f* [2]1 Prahlerei, Aufſchneiderei *f*.

fantasie* (făntăſi'ĭe) *f* [2]12 Einbildungskraft, Phantaſie *f*; obiect de ~ Galanterieware *f*; **fantasmă** (~'ſmĕ) *f* [2]1 Geſpenſt, Schattenbild *n*; **fantastic** (~'ſtĭk) *a.* [6]34 ſeltſam, abenteuerlich; phantaſtiſch.

fante (fa'ntĕ) *m* [1]11 Kartenſp. Bube, Unter *m*; Geck *m*.

fapt (fapt) *abg.* [3]15 1. = **faptă**. 2. Zauber *m*; **~ul zilei** Tagesanbruch *m*; **~ă** (fa'ptĕ) *f* [2]1 Tat, Handlung *f*, Tun, Werk *n*; Tatſache *f*.

far (far) *abg.* ③13 Leuchtturm *m*.

farafastie (fărăfăſti'ĭ) *abg.* [3]14 Ziererei, Tuerei; Alfanzerei *f*.

faraon (fărăo'n) *m* [1]14 iro. Zigeuner, Pharao *m*.

farfara (fărfără') *f* [2]15 Schwätzer[m.]

farfurie (fărfŭri'ĭe) *f* [2]12 Teller *m*; **farfurioară** (~rĭo@ră'rĕ), **farfuriuţă** (~u'tſĕ) *f* [2]1 Untertaſſe *f*.

farij (fări'g) *m* [1]14 Zelter *m*.

fariseism (fărĭſĕi'ſm) *abg.* [3]15 Heuchelei *f*; **fariseesc** (~ie'ſk) *a.* [6]8 phariſäiſch; **fariseŭ** (~ſe'u) *m* [1]2 Phariſäer; Heuchler *m*.

farmaceutic (fărmătſchĕu'tĭk) *a.* [6]34 Apotheker-...; **~ă** Pharmazie *f*; **farmacie** (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Apotheke *f*; **farmacist** (~tſchi'ſt) *m* [1]28 Apotheker, Pharmazeut *m*.

farmazoană (fărmăſo@'nĕ) *f* [2]1 P Hexe *f*; **farmazon** (~ſo'n) *m* [1]14 P Freimaurer, Zauberer *m*; **~ie** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 P Freimaurerei, Zauberei *f*; **farmec** (fa'rmĕk) *abg.* [3]27 Zauber-mittel *n*, -formel *f*; Reiz *m*, Anmut *f*.

farsă (fa'rſĕ) *f* [2]1 Poſſe *f*; Streich, Schabernack *m*.

fasan* (făſa'n) ſ. fazan.

fasă* (fa'ſĕ) *f* [2]1 Phaſe *f*.

fasciculă (făſtſchi'kŭlĕ) *f* [2]1 Heft *n* e-s Werkes, Faszikel *m*.

fascina (făſtſchĭna') *v/a.* ①14 bezaubern, berücken, feſſeln; **fascinător** (~nĕto'r) *a.* [6]30 bezaubernd, berückend.

fasole (făſo'lĕ) *f* [2]4 ♀ Bohne, Faſole *f*; **~ verde** grüne Schminkbohne(n *pl.*); **~ oloagă** od. **ţucără** Zwergbohne(n *pl.*) *f*.

fasoleală (făſŏlĕa@'lĕ) *f* [2]28 Umſtände *pl.*, P Weſen *n*, Ziererei *f*; **fasoli** (făſŏli') *v/r.* ④18 a să ~ Umſtände machen, ſich zieren.

fast (faßt) *abg.* [3]14 Pracht *f*, Prunk *m*, Gepränge *n*; **~uos** (tŭo'ß) *a.* [6]12 prunkend; hochtrabend. [langweilig, schwülstig.]
fastidios (făßtidio'ß) *a.* [6]12
fasule ſ. fasole.
faşă (fa'ſchĕ) *f* [2]1 Wickel-band, -zeug *n*, Windel; Binde *f*.
faşină (făſchi'nĕ) *f* [2]1 Reiſigbündel *n*, Faſchine *f*.
fatal (făta'l) *a.* [6]1 verhängnisvoll, unvermeidlich; **~ism** (~li'ßm) *abg.* [3]15 Fatalismus *m*; **~ist** (~li'ßt) *m* [1]28 Fataliſt; Pechvogel *m*; **~itate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Verhängnis, Mißgeſchick *n*.
fată (fa'tĕ) *f* [2]29 Mädchen *n*, Tochter, Jungfrau *f*; **~ mare** od. **în floare** heiratsfähiges Mädchen; **~'n păr** od. **stătută** alte Jungfer; **~ în casă** Stubenmädchen *n*, Kammerjungfer *f*; **a-şĭ da fata din casă** ſeine Tochter verheiraten.
faţadă (fătßa'dĕ) *f* [2]1 Vorder-, Außen-ſeite *f* e-s Gebäudes.
faţă (fa'tßĕ) *f* [2]29 Geſicht, Angeſicht, Antlitz *n*; Geſtalt, Lage *f*, Ausſehen *n* der Dinge; rechte Seite e-s Stoffes; Vorder-ſeite *f*, -teil *m* e-s Gebäudes; Seite *f* eines Buches; Farbe *f*, Anſehen *n*; Fläche; Seite; Perſon; Perſönlichkeit *f*; **~ de masă** Tiſchtuch *n*; **~ de pernă** Kopfkiſſen-Überzug *m*; **~ bisericească** geiſtlicher Würdenträger; **schimbarea la ~** Verklärung Chriſti; **de l-aş vedea cu faţa în sus** ich wollte, er wäre tot; **~ în ~** von Angeſicht zu Angeſicht, gegenüber; **de ~** zugegen; gegenwärtig; **~ de ...** angeſichts (von) ...; **în faţa cuiva** in j-s Gegenwart; gegenüber von ...; **în ~ cu ...** gegenüber; **din ~** von vorn, ins Geſicht; **la faţa locului** an Ort und Stelle; **pe ~** offen, ohne Hehl; **a da pe ~** ans Licht bringen, enthüllen; **om cu două feţe** Heuchler *m*; **a face ~ cuiva** j-m die Stirne bieten; ſ-n Verpflichtungen nachkommen; **a pune ~ (cu cin.)** gegenüberſtellen, konfrontieren; **a da o ~ blanke** Politur geben; **a schimba feţe-feţe** od. **la feţe** ſich verfärben, e. verlegenes Geſicht m.; **cu ~ curată** rein, unbeſcholten; **cu faţa în sus** auf dem Rücken.
faun (fa^{u}n) *m* [1]14 Faun *m*.
faună (fa'^{u}nĕ) *f* [2]1 Fauna *f*.
faur (fa^{u}r) *m* [1]14 Grobſchmied; Februar, Hornung *m*.
favoare (făwŏa'rĕ) *f* [2]37, **favor** (~wo'r) *abg.* [3]14 Gunſt, Gewogenheit; Nachſicht *f*; **~abil** (~ra'bĭl) *a.* [6]1 günſtig, vorteilhaft; **~isa*** (~rĭſa') *v/a.* ①14 begünſtigen; unterſtützen; **favorit** (~ri't) 1. *m* [1]26 Günſtling *m*. 2. *a.* [6]9 beliebt, Lieblings-...; **~e** (~'tĕ) *f/pl.* Backenbart *m*; **~ism** (~ti'ßm) *abg.* [3]15 Günſtlingswirtſchaft *f*.
fazan (făſa'n) *m* [1]14 Faſan *m*.
fă (fe) *int.* = fa.
făcăleţ (fĕkĕle'tß) *abg.* [3]15 Rührſtock *m*; **făcălui** (~lŭi') *v/a.* ④19 um-rühren, -ſchütteln.
făcător (fĕkĕto'r) *m* [1]14 Täter, Stifter; Schöpfer *m*; **~ de rele** Miſſetäter *m*; **făcătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2, **făcare** (~ta'rĕ) *f* [2]33 Zauberei, Beherung *f*.
făcău (fĕke'^{u}) *abg.* [3]22 Schaufelmühle *f*; Flügel *m* e-r Windmühle.
făclaş (fĕkla'ſch), **făclier** (~klie'r) *m* [1]14 Fackelträger; Wachszieher *m*; **făclie** (~kli'ĕ) *f* [2]12 (*dim.* **făcliuţă** (~u'tßĕ) [2]1) Fackel, Wachskerze *f*.
făcut (fĕku't) 1. *a.* [6]9 gemacht; ausgemacht, vorherbeſtimmt; **om ~** unabhängiger Menſch; **bine ~** von ſchönem Wuchs. 2. *abg.* [3]15 Verfertigen *n*, Ausführung; Beherung *f*; Verhängnis *n*.

făfălugă (fəfəlu'gə) 1. *f* [1]41 T. Spaß *m*, Posse *f*. 2. *m* [5]7 Possenreißer *m*.

făgaș (fəga'ʃ) *abg.* [3]15 (Fahr-) Geleise *n*, Wagenspur *f*; Bahn *f*.

făgădar (fəgədə'r) *m* [1]14 T. Gastwirt *m*; **făgădăriță** (~dəri'tsə) *f* [2]1 Gastwirtin *f*; **făgădău** (~də'u) *abg.* [3]9 Wirtshaus *n*, Schenke, Herberge *f*.

făgădui (fəgədui') *v/a.* ④19 versprechen, (an-)geloben, zusagen; **a să ~ și** anheischig m., sich verbürgen; **~ală** (~ia'lə) *f* [2]26, **~nță** (~i'ntsə), **făgadă** (~ga'də) [2]1 Versprechen *n*, Zusage; Verheißung *f*, Gelöbnis *n*.

făget (fə'dʒe't) *abg.* [3]14 Buchenwald, -hain *m*.

făinar (fəi'na'r) *m* [1]14 Mehlhändler *m*; **făină** (~i'nə) *f* [2]2 u. 5 Mehl *n*; **~rie** (~nəri'iə) *f* [2]12 Mehlhandlung *f*; **făinoase** (~nœ'sə) *f/pl.* Mehl-stoffe *m/pl.*; **-speise** *f*; **făinos** (~no'ʃ) *a.* [6]12 mehlhaltig, mehlig, Mehl-...

fălcar (fəlka'r) *m* [1]14 Backenriemen *m* des Zaumes; **fălcariță** (~'riʦə) *f* [2]1 Starrkrampf *m*.

fălcea (fəltʃa') *f* [2]16 Schlittenkufe *f*; Lafettenschwanz *m*; **fălcos** (~ko'ʃ) *a.* [6]12 mit hervorstehenden, starken Kiefern versehen.

fălfăi (fəlfəi') *v/n.* ④11 u.19 flattern, wehen; **~t** (~i't) *abg.* [3]15, **~tură** (~ətu'rə) *f* [2]2 Wehen, Flattern *n*.

făli (fəli') *v/r.* ④18 **a să ~ de** od. cu c. sich e-r Sache rühmen, auf et. stolz sein; **fălos** (~lo'ʃ) *a.* [6]12 großsprecherisch, prahlerisch; hochmütig, trotzig; **făloși** (~ləʃi') *v/r.* ④18 **a să ~** sich brüsten, hochmütig werden.

fălțui (fəlʦui') *v/a.* ④19 (Bogen) falzen; **~ală** (~ia'lə) *f* [2]26, **~re** (~i'rə) [2]9 Falzen, Zf.-legen *n*.

făptaș (fəpta'ʃ) *m* [1]14 Urheber, Anstifter; Täter *m*; **făptui** (~tui') *v/a.* ④19 ausführen, vollbringen, begehen, ausüben; **făptură** (~tu'rə) *f* [2]2 Geschöpf, Wesen *n*; Natur; Gestalt *f*; Tun u. Lassen *n*.

fără (fər), **fără** (fə'rə) 1. *prp.* ohne, außer, nur, ausgenommen; ...los. 2. *cj.* sondern; **~ de vreme** vorzeitig; **~ veste** unversehens; **fărdelege** (~dələ'dʒə) *f* [2]9 Freveltat, Ruchlosigkeit *f*; **fărfund** (~fu'nd) *abg.* [3]14 Untiefe, Endlosigkeit *f*.

făraș (fəra'ʃ) *abg.* [3]15 Kehricht-, Glut-schaufel *f*.

fărîma (fərəma') *v/a.* ①3 zerbröckeln, -krümeln; zermalmen, (zer-)schroten; **fărîmă** (~ri'mə) *f* [2]1 Krümchen, Bröckchen *n*; Scherben *m*; Überrest *m*; **~tură** (~mətu'rə), **fărîmitură** (~mitu'rə) *f* [2]2 = **fărîmă**; **fărîmicios** (~tʃo'ʃ) *a.* [6]12 bröcklig.

fărma (fərma') *v/a.* ①22, **fărmița** (~mitsa') ①14, **fărmica** (~ka') ①3 = **fărîma**.

fărnăi (fərnəi') *v/n.* ④11 näseln; den Schnupfen h.; **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Näseln *n*; *m* [1]26 Näsler *m*.

fărtat (fərta't) *m* [1]26 Genosse, Kamerad *m*; **fărtăciune** (~tətʃu'nə) *f* [2]9, **fărtăție** (~tsi'iə) [2]12 Genossen-, Kamerad-schaft *f*.

fășat (fəʃa't) *a.* [6]9 in Windeln gewickelt; **fășie** (~ʃi'iə) *f* [2]12 (*dim.* **fășioară** (~œ'rə) *f* [2]1) Streifen *m*, schmales Stück Zeug.

făși (fəʃi') s. **fișli**.

făt (fət) *m* [1]20 Fötus *m*, Leibesfrucht *f*; Junge *m*, Kind *n*; **~ul meu!** mein Sohn!, mein Lieber!; **Făt Logofăt** (ləgəfə't), **~ Frumos** (frumo'ʃ) *m* [4]5 (Sonnen-)Held *m* (im Märchen).

făta (fəta') *v/a.* ④30 Junge werfen; ausschütten; **a ~ capra** zicklen; **a ~ oaea** lammen; **a ~ scroafa** ferkeln; **a ~ vaca** kalben; **fătat** (~ta't) 1. *a.* [6]9 aus-

geſchüttet. 2. *abg.* [3]15 **Werfzeit** *f*; **fătătoare** (~tĕtŏa'rĕ) *a.* [6]30 trächtig.

fătălău (fĕtĕle'u) *m* [1]5 Zwitter *m*; **fătoiŭ** (~to'i) *abg.* [3]6, **fătoc** (~to'k) [3]27 Mannweib *n*; robuſtes Mädchen.

făţar (fĕtßa'r) *abg.* [3]15 Plan *m*; Dreſchtenne *f*; ~ de masă Tiſchtuch *n*; **~nic** (~'nĭk) 1. *a.* [6]34 heuchleriſch, ſcheinheilig. 2. *m* [1]23 Heuchler *m*; **făţăreşte** (~re'ſchtĕ) *adv.* heuchleriſch; **făţări** (~ri') *v/n.* ④18 (er-)heucheln, fingieren; **~e** (~ri'ĭĕ), **făţărnicie** (~nĭtſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Heuchelei, Verſtellung *f*; **făţiş** (~tßi'ſch) *a.* [6]1 u. *adv.* freimütig, offen, freiheraus; **făţui** (~tßŭi') *v/a.* ④19 1. ebnen, plätten; ab-, be-hobeln. 2. = **confrunta**; **~ală** (~ia'lĕ) *f* [2]26, **~re** (~i'rĕ) [2]9 Ebnen, Ab-, Be-hobeln *n*; **~toare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]4 Hobel *m*; Reibſcheit *n*.

făurar (fĕ^ura'r) *m* [1]14 = **faur**; **făurărie** (~rĕri'ĭĕ), **făurie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Schmiede *f*; Schmiedehandwerk *n*; **făuri** (~ri') *v/a.* ④18 ſchmieden, hämmern; aushecken, erdichten; **făurişte** (~'ſchtĕ) *f* [2]9 Schmiede *f*.

febră (fe'brĕ) *f* Fieber; **febril** (fĕbri'l) [6]1 fieberhaft. [Februar *m*.]

Februarie (fĕbrŭa'rĭĕ) *m* [5]4

fecioară (fĕtſchŏa'rĕ) *f* [2]1 Jungfrau *f*; Sfînta ~ die heilige Jungfrau (Maria); **fecior** (~tſcho'r) [*dim.* **~aş** (~ra'ſch)] *m* [1]14 Sohn; Burſche, Jüngling; Laufburſche, Diener *m*; **~esc** (~re'ßk) *a.* [6]8, **~elnic** (~re'lnĭk) [6]34 jungfräulich; jugendlich; **~i** (~tſchŏri') *v/n.* ④18 die Jugend verbringen; **~ie** (~'ĭĕ) *f* [2]12 Jungfräulichkeit; Keuſchheit *f*.

fecund (fĕku'nd) *a.* [6]10 fruchtbar, ergiebig, befruchtend; **~itate** (~dĭta'tĕ) *f* [2]33 Fruchtbarkeit *f*.

fedeleş (fĕdĕle'ſch) *abg.* [3]15 kleines ovales Fäßchen (zum Waſſertragen); a lega pe cin. ~ j-n feſtbinden, knebeln.

federal (fĕdĕra'l) *a.* [6]1 verbündet, Bundes-..., eidgenöſſiſch; **~isa*** (~lĭſa') *v/a.* ①14 vereinigen; **~ism** (~li'ßm) *abg.* [3]15 Syſtem *n* der Föderalregierung; **federativ** (~ti'w) *a.* [6]1 bundesmäßig, verbündet; **federaţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Bundesſtaat *m*.

feeric (fĕe'rĭk) *a.* [6]34 feen-, zauber-haft; **feerie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Zauberpoſſe; Feerie *f*.

fel (fel) *abg.* [3]14 Art, Gattung, Sorte; Art und Weiſe *f*; Weſen *n*, Eigentümlichkeit *f*; a-şi face ~ul ſ-e Launen befriedigen; ~ de ~ allerlei, manigfaltig; ce ~? wie? wieſo; ce ~ de was für ein; în ce ~ auf welche Weiſe; cum şi ce ~ wie und was; un ~ de ein gewiſſer; un ~ de bucate ein einzelnes Gericht; de un ~ einerlei; la ~ einerlei, identiſch; der nämlichen Art, in gleicher Weiſe; entſprechend; de ~ a) ganz und gar nicht, b)gebürtig,ſtammend von ...; în ~ şi chip, în toate ~urile nach allen möglichen Arten; într'un ~ saŭ într'altul auf die e-e oder andere Art.

felcer (fe'ltſchĕr) *m* [1]14 Feld[ſcher(er) *m*.]

felegă (fe'lĕgĕ) *f* [2]41 Fetzen *m*; Kopftuch *n*; **felegos** (~go'ß) *a.* [6]12 zerlumpt.

feleşag (fĕlĕicha'g) ſ. **feliuşag**.

feleştioc (fĕlĕichtio'k) *abg.* [3]14 M. Art Rührſtock *m* für Schmiere.

felicita (fĕlĭtſchĭta') *v/a.* ①3 beglückwünſchen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Glückwunſch *m*.

felie (fĕli'ĭĕ) *f* [2]12 (*dim.* **feliuţă** (~lĭu'tßĕ) [2]1) Schnitte, Scheibe *f*.

felinar (fĕlĭna'r) *abg.* [3]15 Leuch[te, Laterne *f*.]

feliuşag (fĕlĭ^uſcha'g) *abg.* [3]14

M. Art *f*, Weſen *n*, Natur *f*, Charakter *m*.

felon (fĕlo'n) 1. *m* [1]14 Verräter *m*. 2. *abg.* [3]24 Meßgewand *n* griech. Prieſter; **~ie** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 Treubruch *m*; Verräterei *f*.

felurime (fĕlŭri'mĕ) *f* [2]1 Mannigfaltigkeit *f*; *pl.* Allerlei, Vermiſchtes *n*; **felurit** (~ri't) *a.* [6]9 verſchieden, mannigfaltig.

femee (fĕme'ĭĕ) *f* [2]9 Weib *n*, Frau, Ehefrau, Gattin *f*; Weibchen *n* e-s Tieres; **~sc** (~ie'ßk) *a.* [6]8 weiblich, Frauen-...; weibiſch; **~şte** (~'ſchtĕ) *adv.* nach Frauenart; **~t** (~ie't) *abg.* [3]14 P Weibsleute *pl.*, Weibervolk *n*; **~tic** (~ie'tĭk) *a.* [6]34 verweichlicht; **femeiuşcă** (~iu'ſchkĕ) *f* [2]53, **femelă** (~me'lĕ) [2]1 weibliches Tier, Weibchen *n*; **femenin** (~ni'n), **feminin** (~mĭni'n) *a.* [6]1 weiblich.

Fenicia (fĕni'tſchĭă) *f* [5]17 Phönizien *n*; **Fenician** (~a'n) *m* [1]19 Phönizier *m*.

fenix (fe'nikß) *m* [1]14 Phönix *m*.

fenomen (fĕnŏme'n) *abg.* [3]15 Naturerſcheinung *f*; Wunder *n*; **~al** (~na'l) *a.* [6]1 phänomenal.

fer etc. ſ. fier etc.; **ferat** (fĕra't) *a.* [6]9: **cale ~ă** Eiſenbahn *f*.

ferăsträŭ ſ. feresträŭ.

ferbe etc. ſ. fierbe etc.

ferches (fe'rkĭeſch) *a.* [6]1 ſauber, geputzt, feſch, in Wichs.

ferchesteŭ (fĕrkĭĕſte'u) *abg.* [3]21 Vorſteckholz *n* am Joch.

ferchezui (fĕrkĭeſüi') *v/r.* ④19 ſich herausputzen, in Wichs werfen.

ferdelă (fe'rdĕlĕ) *f* [2]1 T. Viertel *n*.

fereală (fĕræa'lĕ) *f* [2]26 Schutzwehr *f*; **a fi în ~ auf ſ-r Hut ſein.**

fereastă (fĕræa'ßtĕ) *f* [2]34 T., **-strö** [2]25 Fenſter(-öffnung *f*) *n*.

fereca (fĕrĕa') *v/a.* ①4 mit Eiſen beſchlagen; an-, ver-ketten; feſſeln; Mühlſtein ſchärfen; Münzen rändern; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **ferecătură** (~kĕtu'rĕ) [2]2 Beſchlagen; Anketten; Schärfen; Rändern *n*.

ferece (fe'rĕtſchĕ) *f* [2]9, **~a** (~tſcha') [2]16 ♀ Rainfarn *m*; Farnkraut *n*; **ferecuţă** (~ku'tßĕ) *f* [2]1 ♀ Tüpfelfarn *m*.

feredeŭ (fĕrĕde'u) *abg.* [3]1 Bad *n*; **feredui** (~dŭi') ④18 M. baden.

feregă (fe'rĕgĕ) *f* [2]41 ſ. ferece.

feregea (fĕrĕdQa') *f* [2]16 †ärmelloſer Mantel.

ferentar (fĕrĕnta'r) *m* [1]14 † leichte Infanterie.

feresträŭ (fĕrĕßtre'u) *abg.* [3]22 Säge; Sägemühle, Schneidemaſchine *f*; **ferestrea** (~ßtræa') *f* [2]16 zu Brettern geſchnittenes Holz, Bretterwerk *n*; **ferestrui** (~ßtrŭi') *v/a.* ④19 ſägen.

ferestrue (fĕrĕßtru'ĭĕ) *f* [2]9, **ferestruică** (~ßtru'ĭkĕ) [2]40 (Dach-) Luke *f*; Schalter *m*; Guckloch *n*.

ferezăŭ (fĕrĕſe'u) T. ſ. feresträŭ.

ferfenit (fĕrfĕni't) *a.* [6]9, **ferfeniţos** (~tßo'ß) [6]12 zer-lumpt, -fetzt, mit Lumpen bedeckt; **ferfeniţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Lumpen, Lappen, Fetzen *m*; **ferfeniţi** (~tßi') *v/r.* ④18 zerlumpt, zerfetzt w.

feri (fĕri') *v/a.* ④18 (be-)ſchützen; entziehen; Doamne fereşte! Gott bewahre!; de să te fereascâ D-zeŭ: a) daß ſich Gott erbarme; b) iro. erbärmlich; **a să ~** ſich in acht nehmen, auf ſ-r Hut ſein; vermeiden; **a să ~ la o parte** (într'o latură) beiſeite treten, ausweichen.

ferice (fĕri'tſchĕ) 1. *adv.* glücklich; **~ de el!** wohl ihm! 2. *f* [2]9 Glückſeligkeit *f*; **ferici** (~tſchi') *v/a.* ④18 beglücken, glücklich m.; **a să ~** ſich glücklich ſchätzen; ſein Glück finden; **~e** (~'ĭĕ) *f* [2]12, **~re** (~'rĕ) [2]9 Glück *n*, Glückſeligkeit *f*; **~t** (~tſchi't) *a.* [6]9 glücklich, glückſelig; ſelig; **~ul întru adormire** der ſelig Entſchlafene.

ferie (fe'rĭĕ) *f* [2]12 T. Eimer *m*.

feriĭ (fe'rĭ) *f/pl.* T. Ferien *pl.*

ferire (fĕri'rĕ) *f* [2]9 Bewahrung, Beſchützung *f*; **ferit** (~ri't) *a.* [6]9 beſchützt, entzogen; nicht ausgeſetzt; abſeits gelegen.

fermec (fe'rmĕk') ſ. farmec; **~a** (~ka') *v/a.* ①3 behexen, beſprechen; entzücken, bezaubern, hinreißen; **~t** (~ka't) *a.* [6]9 behext, bezaubert; entzückend; **fermecătoare** (~kĕtŏa'rĕ) *f* [2]4 Zauberin, Hexe *f*; **fermecător** (~to'r) 1. *m* [1]14 Zauberer *m*. 2. *a.* [6]30 bezaubernd; **~ie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Zauberei, Teufelei *f*; **fermecătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Bezauberung *f*; **fermece** (fe'rmĕtſchĕ) *f/pl.* Zauber-künſte, -mittel *pl.*

fermenea (fĕrmĕn^{e}a') *f* [2]16 Jacke *f.*

ferment (fĕrme'nt) *abg.* [3]15 Gärungsſtoff *m*; **~a** (~ta') *v/n.* ①14 gären, arbeiten (vom Weine).

feros (fĕro'ß) ſ. fieros.

fertil (fĕrti'l) *a.* [6]1 fruchtbar, ergiebig; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Fruchtbarkeit *f.*

ferţă (fe'rtßĕ) *f* [2]1 Segel-Bahn *f.*

feruginos (fĕrŭdſchino'ß) *a.* [6]12 eiſenhaltig, Eiſen-...; roſtfarben.

fervent (fĕrwe'nt) 1. *a.* [6]9 eifrig, inbrünſtig. 2. *m* [1]26 glühender Verehrer; eifriger Betreiber.

fes (feß) *abg.* [3]14 Fez *m.*

fesfesea (fĕßfĕß^{e}a') *f* [2]16 Flitterkram *m*; Schnurrpfeiferei *f.*

festă (fe'ßtĕ) *f* [2]1 Poſſe *f*; Streich, Schabernack *m.*

festiv (fĕßti'w) *a.* [6]1 feſtlich, Feſt-...; **~al** (~wa'l) *abg.* [3]14 Muſikfeſt *n*; **~itate** (~wita'tĕ) *f* [2]33 Feierlichkeit, Feier *f.*

feşnic (fe'ſchnĭk') ſ. sfeşnic.

feşteli (fĕſchtĕli') *v/a.* ④18 beſchmutzen, beſudeln; a **~t-o** er hat es verpfuſcht; die Sache hat e-e ſchlimme Wendung genommen.

feştilă (fĕſchti'lĕ) *f* [2]1 Docht *m.*

Fetele-cîmpuluĭ, -codruluĭ (fe'tĕlĕ~) ſ. ielele.

feteleŭ (fĕtĕle'^{u}) ſ. fătălăŭ.

fetesc (fĕte'ßk') *a.* [6]8, **feteşte** (~te'ſchtĕ) *adv.* mädchenartig; **feti** (~ti') *v/n.* ④18 die Mädchenzeit zubringen; **~că** (~ti'kĕ) *f* [2]40 niedliches Mädchen; ♀ Baldrian *m*; **~e** (~'ĭĕ) *f* [2]12 Mädchen-zeit *f*, -alter *n*; Jungfernſchaft *f*; **~şcană** (~ſchka'nĕ) *f* [2]1 junges Mädchen, Backfiſch *m*; **~şoare** (~ſchŏa'rĕ), **fetiţă** (~ti'ßĕ) *f* [2]1 kleines junges Mädchen.

feud (fĕu'd) *abg.* [3]15 Lehen, Lehngut *n*; **~al** (fĕ^{u}da'l) *a.* [6]1 lehnrechtlich; reaktionär; **~alitate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Lehns-pflicht *f*, -weſen *n*; **~alism** (~li'ßm) *abg.* [3]15 Herrſchaft *f* der großen Grundbeſitzer, Feudalismus *m.*

Fevruarie ſ. Februarie.

fi (fi) ④15 1. *v/n.* (vorhanden) ſein, exiſtieren; a **~** bine: a) ſich gut befinden, in gutem Stande ſn, b) bequem ſitzen od. liegen, c) gut ausſehen. 2. Hilfsverb ſein; werden. 3. *v/imp.* **sînt oameni** ... es gibt Leute ...; **e ştiut** es iſt bekannt. 4. **fie-ţi milă de mine!** erbarme dich meiner!; **ce va ~ de dînşii?** was wird aus ihnen w.?; **de o ~ bine, de o ~ răŭ** mag es gut od. ſchlecht ausfallen; **era să plec** ich war im Begriff, abzureiſen; **era să cad** ich wäre beinahe gefallen; **cînd fu să moară** als es zum Sterben kam; **a cuĭ este cartea?** (este) **a mea** wem gehört das Buch? (es gehört) mir; **a ~ de serviciŭ** den Dienſt (die Wache) h.; **e în al zecelea** an er geht in ſein zehntes Jahr; **e cu noĭ** er hält es mit uns; **atîta i-a fost** das genügte ihm, er hatte genug; **mi-e că m'o vedea** ich befürchte, daß er mich erblickt; **fie că ſei es daß; fie ca möge** geſchehen, daß ...; **wolle Gott,** daß ...; **o ~ es iſt möglich, daß**

ſann ſein; fie ce o ~ od. ce-o ~ să fie komme was wolle; ce-o ~ vrînd? was mag er im Schilde führen? [Raubtier *n.*]
fiară (fi'arĕ) *f* [2]1 wildes Tier,
fiare (fi'arĕ) *abg.pl.* Eiſen-gitter *n*, -ſtangen *pl.*; Ketten, Feſſeln *pl.*; a pune în ~ in Ketten werfen.
fiartă (fi'artĕ) *f* v. fiert; a făcut-o ~ es iſt ihm fehlgeſchlagen.
fiasco (fia'ßkŏ) *abg.* [3]14 (*art.* fiascul) Fiasko *n*.
fiastră (fi'aßtrĕ) *f* [2]1 † Stieftochter *f*; fiastru (~'ßtrŭ) *m* [1]1 [Stiefſohn *m.*]
fiă (fi'ĕ) *f* [2]1 ſ. fiică.
fibră (fi'brĕ) *f* [2]1 Faſer, Fiber *f*; **fibrină** (~bri'nĕ) *f* [2]1 Fibrin *n*; **fibros** (~bro'ß) *a.* [6]12 faſerig.
ficat (fika't) *m* [1]26 Leber *f*; a ofta dela ficaţi aus der tiefſten Seele ſeufzen; **ficăţeĭ** (~tße'i) *m/pl.* Bn. Weiß-, Leber-wurſt *f*.
fică (fi'kĕ) *f* [2]40 ſ. fiică.
ficior (fitſchio'r) *m* [1]14 ſ. fecior.
fictiv (fikti'w) *a.* [6]1 angenommen, erdichtet, fingiert; **ficţiune** (~tßiu'nĕ) *f* [2]9 Erdichtung, Erfindung, Unwahrheit *f*.
fidea (fide'a) *f* [2]16 Fadennudeln *pl.*
fidel (fide'l) *a.* [6]1 u. *adv.* treu, zuverläſſig; wahrheitsgetreu, genau; (ge)treulich; **~itate** (~lita'tĕ) *f* [2]33 Treue. Genauigkeit *f*; juramînt de ~ Huldigungseid *n*.
fie (ſ. a fi) es ſei!, meinetwegen!; **~-care** ein jeder; **~-ce** was immer, jede Kleinigkeit; **~-cine** wer immer, jeder (-e, -es); ~ cînd wann immer; ~ cum wie immer.
fier (fier) *abg.* [3]26 Eiſen *n*; ~ de călcat Bügeleiſen *n*; ~ul cel lat Pflugſchar *f*; ~ul cel lung Pflugmeſſer *n*; ~ul Marke *f*, Brandmal *n*; **~ar** (~ra'r) *m* [1]14 Eiſenſchmied; Eiſenwarenhändler *m*; **~ărie** (~rĕri'ĕ) *f* [2]12 Eiſenwaren(-Fabrik, -Handlung *f*) *pl.*
fierbe (fie'rbĕ) *v/a. u n* ①21 (ab-)kochen, ſieden; abbrühen; aufwallen; gären, ſprudeln; aufgeregt w.; **~re** (~rĕ) *f* [2]9 Kochen, Sieden *n*; Gärung *f*; Trubel *m*; **fierbinte** (~bi'ntĕ) *a.* [6]29 ſiedend, glühend; leidenſchaftlich, verzehrend; inbrünſtig, warm; **fierbinţător** (~tßĕto'r) *a.* [6]30 hitzend; feurig machend; **fierbinţeală** (~tßĕa'lĕ) *f* [2]26 Hitze, Wärme *f*; îl treceaŭ fierbinţelĭ es überlief ihn heiß.
fiere (fi'erĕ) *f* [2]9 *s.t.* Galle *f*, Bittere(s) *n*. [geſtüm.]
fieros (fiĕro'ß) *a.* [6]12 wild, un-
fiert (fiert) 1. *a.* [6]15 (ab-)gekocht: *fig.* bleich und mager. 2. *abg.* [3]14 *s.t.* Abkochen *n* der Speiſen; să nu treacă bucatele din ~ die Speiſen nicht zu ſehr kochen; **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 warme Speiſe; Gekochte(s) *n*. [des-...]
fiesc (fi'eßk) *a.* [6]8 kindlich, Kin-
fieşcare, fieşte-care (fiĕſchka'rĕ, ~tĕ~) = fie-care (ſ. fie).
figura (figŭra') *v/n.* ①14 zſ.-ſtehen od. -paſſen; a ~ în listă auf der Liſte ſtehen; e-e Rolle ſpielen; **~t** (~ra't) *a.* [6]9 bildlich, verblümt; **figură** (~'rĕ) *f* [2]2 Geſtalt *f*, Geſicht *n*; Ausdruck *m* a. *fig.*; Abbildung *f*; Bildnis *n* auf Münzen; **figurină** (~ri'nĕ) *f* [2]1 kleine Statue; Nebenfigur *f*.
fiică (fi'ikĕ) *f* [2]40 Tochter *f*.
fiind (fi'ind) *p.pr.* v. a fi, meiſt durch indem, da, weil, als uſw. zu überſetzen: **fiindcă** (~'kĕ) *cj.* da, weil; denn.
fiinţă (fi'intßĕ) *f* [2]1 Weſen, Geſchöpf *n*, Perſon *f*; wirkliche Sache, Tatſache *f*; das Weſentliche v. et., Kern, Gehalt *m*.
fiitor (fiito'r) *a.* [6]30 (zu-)künftig.
filantrop (filăntro'p) *m* [1]14 Menſchenfreund, Wohltäter *m*; **~ie** (~pi'ĕ) *f* [2]12 Menſchenliebe *f*.
filă (fi'lĕ) *f* [2]1 Blatt *n* (Papier).

fildeș (fi'ldĕſch) *abg.* [3]15 Elfenbein *n.*
filer (fĭle'r) *m* [1]14 Pfennig, [Heller *m.*]
filial (fĭlia'l) *a.* [6]1 = fiesc; **~ă** (~'lă) *f* [2]6 = sucursală.
filigorie (fĭligo'rĭĕ) *f* [2]12 T. Balkon *m*; Gartenlaube *f.*
filigran (fĭligra'n) *abg.* [3]15 feine Gold- od. Silber-drahtarbeit.
filolog (fĭlŏlo'g) *m* [1]24 Philolog(e) *m*; **~ie** (~bGi'ĕ) *f* [2]12 Philologie *f.* [gall *f.*]
filomelă (fĭlŏme'lă) *f* [2]1 Nachti-
filosof (fĭlŏſo'f) *m* [1]14 Philoſoph *m*; **~a** (~fa') *v/n.* ①14 philoſophieren; **~ic** (~'fĭk) *a.* [6]34, **~icește** (~tſche'ſchtĕ) *adv.* philoſophiſch; **~ie** (~fi'ĭĕ) *f* [2]12 Philoſophie *f.* [ſtandsgeld *n.*]
filotim (fĭlo'tĭm) *abg.* [3]15 Ab-
filtra (fĭltra') *v/a.* ①14 filtrieren; **filtru** (fi'ltrŭ) *abg.* [3]1u.4 Filtriermaſchine *f*; Filter *m* u. *n.*
fin (fin) 1. *a.* [6]1 fein, zart; auserleſen, gut; ſchlau, durchtrieben. 2. *m* [1]14, **~ă** (~'nĕ) *f* [2]1 Täufling *m*, Patenkind *n.*
final (fĭna'l) 1. *a.* [6]1 End-..., Schluß-... 2. *abg.* [3]14 Schlußſatz *m e-s* Muſikſtückes; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Zweckmäßigkeit *f.*
financiar (fĭnäntſchia'r) *a.* [6]1 finanziell; **finanț** (~na'ntß) *m* [1]14 T. Zollwächter, Finanzer *m*; **~e** (~'tßĕ) *f/pl.* Staatseinkünfte *pl.*, Finanzweſen *n*; Vermögensſtand *m.*
fine (fi'nĕ) *abg.* [3]12 Ende *n*, Ausgang, Schluß *m*; **fini** (~ni') ④18 1. *v/a.* (be-)end(ig)en, (be-)ſchließen, zu Ende führen. 2. *v/n.* aufhören, ein Ende m., enden.
finețe (fine'tßĕ) *f* [2]1 Feinheit, Zartheit *f*; Scharfſinn *m*; Verſchmitztheit *f*; Feingehalt *m.* [*m.*]
finic (fĭni'k) *m* [1]23 ♀ Palmbaum
finuță (finu'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* von **finâ.** [ſchleife, Quaſte *f.*]
fiong (fĭongg) *abg.* [3]14 Band-
fior (fĭo'r) *m* u. *abg.* [3]14 Schau(d)er *m*; Fröſteln; Entſetzen *n*; **~os** (~ro'ß) *a.* [6]12 ſchauderhaft, entſetzlich, ſchreckenerregend.
fir (fir) *abg.* [3]15 Faden; Verlauf, Zuſammenhang; (Stroh-)Halm *m*; Körnchen *n*; din **~** pănă în ață Stück für Stück, haarklein; **~** de păr (ein) Haar; de-a **~** a-păr od. din **~** în păr haarklein, genau.
firav (fi'răw) *a.* [6]1 fahl, bleich.
fire (fi'rĕ) *f* [2]9 Natur, Schöpfung *f*; Weſen *n*, Eigentümlichkeit *f*, angeborene Anlage; Gemüts-, Sinnes-art *f*; ține-ți **~a** bleib ſtandhaft, kaltblütig; a să pierde cu **~a** ſ-n Kopf verlieren; a-și veni în **~** zu ſich, zur Beſinnung kommen; a scoate pe cin. din **~** j-m den Kopf verrücken, j-n närriſch (in ſich verliebt) m.; a eși din **~** die Geduld verlieren; nu e în toate firile luĭ er iſt nicht bei vollem Verſtande; tare de **~** ſtandhaft, kaltblütig, charakterfeſt; peste **~** äußerſt; über die menſchliche Natur; toată **~a** die ganze Natur; nicĭ o **~** de om keine Menſchenſeele; a fi la **~** M. die monatliche Reinigung (Regel) h.; din **~** von Natur; **firesc** (~re'ßk) *a.* [6]8 natürlich, ſelbſtverſtändlich; angeboren; echt, ungekünſtelt; **firește** (~re'ſchtĕ) *adv.* natürlich, ſelbſtverſtändlich, gewiß. [Treſſe *f.*]
firot (fĭre't) *abg.* [3]14 Borte,
firfirică (fĭrfĭri'kă) *f* [2]39 † kleine Silbermünze; **firfiriŭ** (~ri'u) *a.* [6]17 armſelig, bettelhaft.
firicel (fĭritſche'l) *abg.* [3]15, **firișor** (~ſchio'r) [3]24 Fädchen *n*; Halm *m*; Äderchen *n.* [Blindfenſter *n.*]
firidă (fĭri'dĕ) *f* [2]44 Niſche *f*,
firmament (fĭrmăme'nt) *abg.* [3]15 Sternen-himmel *m*, -zelt *n.*
firman (fĭrma'n) *abg.* [3]15 Ferman *m.* [Firma *f.*]
firmă (fi'rmĕ) *f* [2]1 Schild *n*;

firmitură ſ. fărîmă. [rig; bünn.]
fîros (fîro'ß) *a.* [6]12 faſerig, ade-
fîroscos (fîrößko'ß) *a.* [6]12 geſcheit, erfahren; ſchlau.
fîrtă (fî'rtĕ) *f* [2]1 = 1/8 Hektar.
fîrui (fîrŭi') *v/a.* ④19 den Faden ſpinnen; **firuţ** (~ru'tß) *abg.* [3]15 *dim.* v. fir. [Spielmarke *f.*]
fişă (fi'ßĕ), **fişă** (~'ſchĕ) *f* [2]1
fisc (fißk) *abg.* [3]14 Fiſkus *m*; ~al (fißka'l) *a.* [6]1 fiſkaliſch.
fisic* (fi'ſik) *a.* [6]34 phyſiſch; ~ă (~kĕ) *f* [2]39 Naturkunde, Phyſik *f*; ~ian (~tſchia'n) *m* [1]19 Phyſiker *m*.
fisiognom* (fiſiögno'm), ~ist (~mi'ßt) *m* [1]28 Geſichtskundige(r) *m*; **fisionomie** (~nomi'ĕ) *f* [2]12 Geſichtsausdruck *m*; Gepräge *n*.
fisiologie* (fiſiölŏbdji'ĕ) *f* [2]12 Phyſiologie *f*.
fistic (fißti'k) *abg.* [3]14 Piſtazie *f*.
fistichiu (fißtiki'u) *a.* [6]17 wunderlich, fremdartig, barock; blaßgrün.
fişic (fiſchi'k) *abg.* [3]14 Patrone *f*; (Papier-)Hülſe; Geldrolle *f*.
fît (fit) *abg.* [3]14: **a trage la ~ pe cin.** j-n hintergehen; hinter die Schule gehen, ſchwänzen.
fîte-ce (fîtĕtſche') = **fie-ce**; **fiteşi-care** = **fie-care** (ſ. fie).
fîtil (fîti'l) *abg.* [3]14 Docht, Zunder *m*; **a da ~** od. **a pune ~ul** j-n aufreizen, hetzen.
fîtui (fîtŭi') *v/a.* ④19 u. 14 verſchleudern; ausbeuten; **a să ~ cu cin.** quitt w.; zu Schaden kommen; verſchwinden, alle werden.
fiţă (fi'tßĕ) *f* [2]1 Tante *f*.
fiţuică (fitßu'ikĕ) *f* [2]39 Fetzen *m* Papier; iro. Käſeblatt *n*.
fiŭ (fiu) *m* [1]2 Sohn, Knabe *m*.
fix (fikß) *a.* [6]35 feſt, unbeweglich; feſtgeſetzt; **fixa** (~ßa') *v/a.* ①14 befeſtigen, feſt m.; e-e beſtimmte Richtung geben; Preis feſtſetzen; (j-n) ſtarr anſehen; **fixitate** (~ßita'tĕ) *f* [2]33 Unbeweglichkeit; Feuerbeſtändigkeit *f*.
filfii (fîlfii') ſ. fălfăi.
fin (fin) *abg.* [3]14 Heu *n*; **~aţ** (~na'tß) *abg.* [3]15, **~eaţ** (~ne'a'tß) [3]17 Heuwieſe *f*.
finar (fina'r) ſ. **felinar**; **finăraş** (~nĕra'ſch) *m* [1]14 = licuricĭŭ.
fîntînă (fîntî'nĕ) *f* [2]2 T.M. Brunnen *m*; **fîntînar** (~na'r) *m* [1]14 Brunnenmeiſter *m*.
firlifus (firlifu'ß) *m* [1]27 Firlefirnii etc. ſ. fărnăi etc. [fanz *m*.]
firtat (firta't) ſ. fărtat.
fîrţă (fî'rtßĕ) *f* [2]1 Brocken *m*, Kleinigkeit *f*; o ~ de copil Knirps *m*; **fîrţigău** (~tßĭge'u) [1]5, **fîrţoagă** (~tßŏa'gĕ) *f* [2]42 leichtſinniger Menſch, Hausdampf *m*; **fîrţog** (~tßo'g) *a.* [6]14 ausgelaſſen, wild.
fîsăi (fîßĕi') *v/n.* ④14 ziſchen, fauchen; a să ~ fieſten, pupen.
fîstîc (fîßti'k) *int.* huſch!, **fîstîci** (~tſchi') *v/r.* ④18 ſich verwirren, aus der Faſſung kommen.
fîşii (fîſchĭi') *v/n.* ④14 rauſchen, kniſtern, ſauſen; **~t** (~i't) *abg.* [3]15, **~tură** (~îtu'rĕ) *f* [2]2 Rauſchen, Kniſtern, Sauſen *n*; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 rauſchend, kniſternd.
fîţă (fî'tßĕ) *f* [2]1 kleines, bewegliches Ding, Würmchen; Fiſchlein *n*; **~i** (~tßĕi') *v/n.* ④14 zappeln; mit dem Schwanze wedeln; a să ~ ſich hin- und her-bewegen, -huſchen; Umſtände machen.
flacără (fla'kĕrĕ) *f* [2]2 Flamme *f*.
flagel (flădje'l) *abg.* [3]15 Geißel, Plage *f*; **~a** (~la') *v/a.* ①14 geißeln.
flagrant (flăgra'nt) *a.* [6]9 offenbar; în ~ delict auf friſcher Tat.
flaimuc (flăimu'k) *m* [1]23 Einfaltspinſel *m*.
flamură (fla'mŭrĕ) *f* [2]2 Banner *n*.
flanelă (flăne'lĕ) *f* [2]1 Flanell *m*; Flanell-hemd *n*, -unterjacke *f*.
flasc (flaßk) *a.* [6]8 welk, ſchlaff.
flaşnetă (flăſchne'tĕ) *f* [2]1 Drehorgel *f*; **flaşnetar** (~ta'r) *m* [1]1 Orgeldreher, Leiermann *m*.

flaut (flau̯t) *abg.* [3]15 Flöte *f*; **~ist** (~ti'ßt) *m* [1]28 Flötenſpieler *m*.

flăcăian (flĕkĕi̯a'n) *m* [1]19, **~dru** (~'drŭ) [1]1, **flăcăiaş** (~i̯a'ſch) [1]14 Bürſchchen *n*; **flăcăime** (~i'mĕ) *f* [2]9 junge Mannſchaft; Jugend *f*; **flăcău** (~ke'u̯) *m* [1]5 Burſche; Junggeſelle *m*.

flăcăra (flĕkĕ'ra) *v/n.* ①22 u. 14 aufleuchten, lodern, blitzen; flammen, flackern; **~e** (~ra'iĕ) *f* [2]4 große Flamme; **flăcăros** (~ro'ß) *a.* [6]12 lodernd.

flămînd (flĕmi'nd) *a.* [6]10 hungrig; **flămînzare** (~ſa'rĕ) *f* [2]33 Anat. Weiche *f*; **flămînzi** (~ſi') *v/n.* ④18 hungrig w., hungern; **~lă** (~'lĕ) *m* [5]7 Nimmerſatt *m*; **flămînzos** (~ſo'ß), **-jos** (~ßo'ß) *a.* [6]12 der leicht hungert, hungernd.

fleac (fle̯ak) *abg.* [3]14 Schnurrpfeiferei *f*, albernes Zeug; unbedeutendes Ding, Plunder *m*.

fleancă (flea'nkĕ) *f* [2]40 Mundwerk, Plappermaul *n*; **tacă-ţi fleanca** halt's Maul.

fleandură (flea'ndŭrĕ) *f* [2]2 Lumpen, Plunder *m*; liederliches Frauenzimmer, Metze *f*.

fleasc (fle̯aßk) *int.* quatſch!, platſch!, ſchwapps!; **fleaşcă** (flea'ſchkĕ) *f* [2]51 breiige, ſchmutzige Maſſe, Kot *m*; klatſchende Ohrfeige.

flecar (flĕka'r) 1. *m* [1]14 Schwätzer *m*, Klatſch-baſe *f*, -maul *n*. 2. *a.* [6]1 geſchwätzig; **flecări** (~kĕri') *v/a.u.n.* ④18 albernes Zeug (vor-)ſchwatzen; ausplaudern, Klatſchereien m., klatſchen; **~e** (~'iĕ) *f* [2]12, **~tură** (~rĭtu'rĕ) *f* [2]2 albernes Geſchwätz, Klatſcherei *f*; **flecăros** (~ro'ß) *a.* [6]12 geſchwätzig.

fleciŭ (flĕtſchi') *a.* [6]19 breiig, weich; **flociui** (~tſchŭi') *v/a.* ④19 zerquetſchen, zu Brei machen; **a să ~** breiig werden.

flecuşteţe (flĕkŭſchte'tßĕ) *f/pl.* nichtige Dinge, Spielereien *pl.*

flegmă (fle'gmĕ) *f* [2]1 Phlegma *n*; **flegmatic** (~ma'tĭk) *a.* [6]34 phlegmatiſch; kaltblütig.

fleică (fle'ĭkĕ) *f* [2]39 am Roſt gebratenes Bauchfleiſch.

flencăni (flĕnkĕni') ſ. **flecări**.

flenduros (flĕndŭro'ß) *a.* [6]12 mit Lumpen bedeckt, zerlumpt.

fleoancă (fle̯a'nkĕ) ſ. **fleancă**.

fleoarcă (fle̯a'rkĕ) ſ. **fleandură**.

fleşcăi (flĕſchkĕi') *v/a.u.n.* ④14 u. 19 plätſchern; im Kote patſchen; a să ~ verblühen, welk w.; **~t** (~i't) *a.* [6]9 (ver)welk(t); ſchäbig.

fleură (fle'ŭrĕ) *f* [2]1 T. = **fleancă**.

flexibil (flĕkßi'bĭl) *a.* [6]1 biegſam, geſchmeidig; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Biegſamkeit, Geſchmeidigkeit *f*; **flexiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Biegung, Beugung, Flexion *f*.

flintă (fli'ntĕ) *f* [2]1 Flinte *f*.

flişcă (fli'ſchkĕ) *f* [2]53 T. Querpfeife; Maulſchelle *f*; **~i** (flĭſchkĕi') *v/n.* u. *a.* ④14 T. pfeifen.

flişvăi (flĭſchwĕi') ſ. **fleşcăi**.

flit (flit) *abg.* [3]14 T. Schweineſchnauze *f*. [Flockvolle *f*.

floacă (flŏa'kĕ) *f* [2]42 Flocke,

floare (flŏa'rĕ) *f* [2]37 Blume, Blüte; Blütezeit *f*; Ausbund, Kern *m*, das Beſte; Schimmel, Kahm *m* (auf Wein uſw.); **~** (de ghiveciŭ) Topfgewächs *n*; **aceasta e ~ la ureche** das iſt noch gar nichts (e-e Kleinigkeit), es kommt noch weit beſſer; **a ajuns cu ~ la ureche** er iſt ohne Unfall ans Ziel gelangt; **nu de florĭ de cuc** nicht umſonſt; **copil din florĭ** uneheliches Kind.

floc (flok) *m* [1]23 Flocke *f*, Flocken *pl.*; Haare *pl.* um die Schamgegend; **~ăi** (flŏkĕi') *v/a.* ④14 u. 19 rupfen; an et. herumzerren; **~an** (~ka'n) *a.* [6]1, **~os** (~ko'ß) *a.* [6]12 zottig, flockig, ſtockig, ſtruppig; **~otină** (~kŏti'nă) *f* [2]1 Zottelhaar *n*.

florar (flŏra'r) *m* [1]14 Blumenhändler, -gärtner *m*; **florărie** (~rĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Gewächshaus *n*; **flori** ſ. înflori; **Florica** (~ri'că) *f* [5]15 Florika *f*; **floricea** (~tſch[e]a') *f* [2]16, **floricică** (~tſchi'kĕ) [2]8 Blümchen *n*; **floricele** (~tſche'lĕ) *f/pl.* ſchöne Floskeln; gebratene und aufgeplatzte Maiskörner; **Floriĭ** (~ri'[i]) *f/pl.* Palmſonntag *m*; **florilat** (~la't) *a.* [6]9 weißgefleckt, -geſprenkelt.

florin (flŏri'n) *m* [1]14 Gulden *m.*

flos (floß) *m* [1]27 = **in.**

flotă (flo'tĕ) [*dim.* **flotilă** (~ti'lĕ)] *f* [2]1 Flotte *f*; **flotant** (~ta'nt) *a.* [6]9 ſchwebend, ſchwimmend.

fluctuaţie (flŭktŭa'tßĭĕ) *f* [2]12 Schwankung; Ungewißheit *f.*

fluer (flu'[i]ĕr) *abg.* [3]15 (T. ~ă, *dim.* ~iţă (~i'tßĕ) *f* [2]1) Pfeife, Hirtenflöte, Schalmei *f*; ~(ul piciorului) Schienbein *n*; a zice din ~ od. cu ~ul die Hirtenflöte blaſen; ~a (~ra') 1. *v/n.* ①2 pfeifen. 2. *v/a.* auspfeifen, ausziſchen; a ~a pagubă Trübſal blaſen; ~ar (~ra'r) *m* [1]14 Regenpfeifer *m*; *fig.* Wind *m*; ~at (~ra't) *abg.* [3]15, ~ătură (~rĕtu'rĕ) *f* [2]2 Pfeifen *n*, Pfiff *m*; ~ă-vînt (~wi'nt) *m* [5]1 Windbeutel *m.*

fluid (flu'ĭd) 1. *abg.* [3]15 flüſſiger Körper. 2. *a.* [6]10 flüſſig; ~itate (~dĭta'tĕ) *f* [2]33 flüſſiger Zuſtand, Flüſſigkeit *f.*

fluştura (flŭſchtŭra') *v/n.* ①2 hin- und her-flattern; ~tic (~'tĭk) *a.* [6]34 flatterhaft, unbeſtändig.

flutur (flu'tŭr) *m* [1]0, ~e (~rĕ) [1]11 (*dim.* ~aş (~ra'ſch) [1]14, ~el (~re'l) [1]15) Schmetterling *m*; *pl.* Goldflitter *m*; ~a (ra') *v/n.* ①2 (herum)flattern; wehen, flattern l.; a ~ din cap den Kopf ſchütteln; ~atic (~'tĭk) *a.* [6]34 leicht, flüchtig.

fluviŭ (flu'wĭ[u]) *abg.* [3]5 Strom *m*: **fluvial** (~a'l) *a.* [6]1 Fluß-...

flux (flukß) *abg.* [3]14 Flut *f.*

foae (ſœ'[i]ĕ) *f* [2]37 Blatt, Blumenblatt *n*; Zeitung *f*; Breite, Bahn *f*, Blatt *n* e-s Zeuges; ~ de zestre Verzeichnis *n* der Ausſteuer; a da cuiva pe ~ j-n durchprügeln, j-m heimzahlen; foĭ de plăcintă Blätterteig *n.*

foale (ſœ'lĕ) *m* [1]21 T. Bauch; Schlauch; Blaſebalg *m*; ~ş (~'lĕſch) *a.* [6]1 dickbäuchig.

foame (ſœ'mĕ) *f* [2]4 *s.t.* Hunger *m*; mi-e ~ ich bin hungrig; a muri de ~ nichts zu brechen und zu beißen h.; a fi mort de ~ e-n Heiß-, Wolfs-hunger h.; ~te (~tĕ) *f* [2]4 Hungersnot, Teurung *f.*

foarfec (ſœ'rfĕk) *m* [1]23, **foarfeci** (~'fĕtſch) *f/pl.*, **foarfece** (~tſchĕ) *abg.* [3]12, **foarfecă** (~kĕ) *f* [2]39 Schere *f.* [ſtark.]

foarte (ſœ'rtĕ) *adv.* ſehr, äußerſt,

foc (fok) 1. *abg.* [3]14 Feuer *n* (*a. fig.*), Feuersbrunſt *f*; Leuchte *f*; Leuchtfeuer *n*; Lebhaftigkeit; Liebe(sglut) *f*; Leid *n*, Kummer *m*; Schuß, Knall *m*; ~ viŭ Roſe *f* (Bath.), Rotlauf *m*; ce ~ ne a ajuns welch Unglück hat uns betroffen!; lasă-l ~uluĭ laß ihn zum Teufel; a să face ~ hitzig w., aufbrauſen. 2. *adv.* äußerſt Erz-...; proastă ~ erzdumm; ~ de harnic ſehr fleißig; **focar** (~ka'r) 1. *abg.* [3]14 Herd, Sitz, Brennpunkt *m.* 2. *m* [1]14 Heizer *m*; **fochist** (~ki'ßt) *m* [1]28 Heizer *m*; **focos** (~ko'ß) *a.* [6]12 feurig, brennend; **focşor** (~ſchor') *abg.* [3]24 *dim.* v. foc.

fodor (fo'dŏr) *m* [1]14 Falte; Stickerei *f* am Hemdärmel.

fofeză (fŏfœ'ſĕ) *f* [2]25 Weife, Garnhaſpel *f*; Leuchterarm *m.*

fofelniţă (fŏfe'lnĭtßĕ) *f* [2]1 Zunge *f* der Hanfbreche; Klatſchmaul *n.*

fofenghor (fŏfe'ngĭĕr) *m* [1]14 Morgenſtern *m.*

foflenchĭŭ (fŏfle'nsk^{h}) *int.* wutſch!
fofoloc (fŏfŏlo'k) *m* [1]23 Küchlein *n.* [faul; ſchwerfällig.]
fofolog (fŏfŏlo'g) *a.* [6]14 müßig,
foĭ (fo^{i}) *m/pl.* ſ. foĭŭ; *f/pl.* ſ. foae.
foi (fŏi') *v/n.* ④19 wimmeln, herumkrabbeln; a să ~ ſich tummeln, umherſpringen.
foileton (fo^{i}lĕto'n) *abg.* [3]24 Beiblatt, Feuilleton *n*
foios (fŏ^{i}o'ß) *a.* [6]12 blätterreich; **foişoară** (~ſchŏa'rĕ) *f* [2]1 Blättchen *n*; **foişor** (~ſchŏ'r) *abg.* [3]24 Luſthaus *n*; Balkon; Feuerturm *m*; **foiţă** (~i'tßĕ) *f* [2]1 Blättchen; Feuilleton; Zigarettenpapier *n.*
foĭŭ (fo^{i}) *m* [1]14 Blaſebalg *m.*
fojgăi (fŏĝgĕi') *v/n.* ④19 wimmeln; knurren; rollen.
folclor (folklo'r) *abg.* [3]14 Volkskunde *f*; ~ist (~ri'ßt) *m* [1]28 Sammler *m* von Volksüberlieferungen.
folos (folo'ß) *abg.* [3]24 u. 14 Nützlichkeit *f*, Nutzen, Gewinn, Vorteil *m*; ce ~? was nützt es?; în ~ul cuiva zu j-s Gunſten, Beſtem; de ~ nützlich, vorteilhaft; nu e de nicĭ un ~ das iſt zu nichts nutze; **folosi** (~ßi') ④18 1. *v/a.* benutzen; a ~ pe cin. j-m nützlich, förderlich ſein. 2. *v/n.* nützen, helfen; a să ~ de c. aus et. Vorteil ziehen, et. benutzen; nutznießen; **~nţă** (~ßi'ntßĕ) *f* [2]1 Gewinn, Vorteil *m*; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 nützlich, vorteilhaft, wirkſam.
foloştină (fŏlŏſchti'nĕ) *f* [2]9 Treber *pl.*; Satz *m*; Blattſchnitzel *pl.*
foltea (fo'ltĕă) *m* [5]3 Dickwanſt *m*; **folticos** (~tĭko'ß) *a.* [6]12 dickbäuchig, wanſtig.
fometa (fŏmĕta') *v/n.* ①14 (ver-) hungern; **fometos** (~to'ß) *a.* [6]12 hungrig; gierig, lüſtern.
fomf (fomf) *a.* [6]12 näſelnd; **~ăi** (~fĕi') *v/n.* ④11 u. 19, **~ăni** (~ni') ④18 näſeln; **~olog** (~ŏlo'g) = fomf.
fonciar (fŏntſchĭa'r) 1. *a.* [6]1 Grund-..., Boden-... 2. *abg.* [3]14 Grundſteuer *f.*
fond (fond) *abg.* [3]14 Kapital *n*, Gelder *pl.*, Vorrat *m*; Hintergrund *m*; Hauptſache *f*, Kern *m.*
fonduc (fŏndu'k) *a.* [6]34 niedrig; ſtark und unterſetzt.
fonetic (fŏne'tĭk) *a.* [6]34 phonetiſch.
fontă (fo'ntĕ) *f* [2]1 Gußmetall *n.*
for (for) *abg.* [3]14 Richterſtuhl *m*, Gericht *n*; Forum *n.*
forăi (fŏrĕi') *v/n.* ④11 u. 19 ſchnauben (v. Pferd); **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15, **~ală** (~ĭa'lĕ) *f* [2]26 Schnauben *n.* [ſter *m.*]
forestier (fŏrĕßtĭe'r) *m* [1]14 Förſ-
forfăi (fŏrfĕi') ſ. fojgăi.
forfeca (fŏrfĕka') *v/a.* ①28 (mit d. Schere) zerſtückeln; auszanken, e-n Rüffel erteilen; durchbleuen; **forfecătură** (~kĕtu'rĕ) *f* [2]2 Schnittwunde *f*; Rüffel, Verweis *m*; **forfecuţe** (~ku'tßĕ) *f/pl.* Scherchen *n.*
forfota (fo'rfŏtă) *adv.* überſtürzt, kopflos, haſtig; **forfotealĕ** (~tĕă'lĕ) *f* [2]26 Brodeln *n*; Haſt *f*; **forfoti** (~ti') *v/n.* ④18 brodeln; albern ſchwatzen; a să ~ ſich überſtürzen.
forma (fŏrma') *v/a.* ①14 bilden, formen, zſ.-ſtellen; ausbilden, entwickeln; a să ~ ſich bilden, ſich geſtalten; ſich aufſtellen; **~l** (~ma'l) *a.* [6]1 förmlich, ausdrücklich, deutlich; **~list** (~li'ßt) *m* [1]28 Umſtandskrämer *m*; **~litate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Förmlichkeit *f*; **~liza** (~ſa') *v/r.* ①14 a să ~ et. übelnehmen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßĭĕ) [2]12 Bildung, Erzeugung *f*; Gebilde *n*; Aufſtellung *f*; **~t** (~ma't) *abg.* [3]15 Format *n*; **formă** (fo'rmĕ) *f* [2]1 Geſtalt, Form, a. ⊕, Förmlichkeit *f*; Leiſten *m*; de ~ zum Scheine; M. Backofen *m.*
formidabil (fŏrmĭda'bĭl) *a.* [6]1 furchtbar, gewaltig, ungeheuer.
formula (fŏrmŭla') *v/a.* ①14 formulieren; **~r** (~la'r) *abg.* [3]15

Formular *n*; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Abfaſſung *f*; formulă (fo'rmŭlĕ) *f* [2]1 Formel *f*.

fornăi ſ. fărnăi. [löten; herrichten.]

forostui (fŏrŏßtŭi') *v/a.* ④19 (hart)

fort (fort) *abg.* [3]14 Fort *n*; ~ăreaţă (~tĕrĕa'tßĕ) *f* [2]25 Feſtung *f*; fortifica (fŏrtifika') *v/a.* ①4 befeſtigen, verſchanzen; ſtärken, ſtärker m.; ~ţie (~'tßi^{ie}) *f* [2]12 Befeſtigung(skunſt) *f*; Feſtungswerk *n*.

fortună (fŏrtu'nĕ) *f* [2]2 Glück(s-[göttin *f*) *n*.]

forţa (fŏrtßa') *v/a.* ①14 zwingen; a ~ c. et. mit Gewalt erbrechen, ſprengen; a să ~ ſich übermäßig anſtrengen; ~t (~tßa't) *a.* [6]9 ge-, er-zwungen; unnatürlich, übertrieben; marş ~t Eilmarſch *m*; forţă (fo'rtßĕ) *f* [2]1 Kraft, Stärke; geiſtige Kraft; Gewalt, Macht *f*; ~ majoră zwingende Umſtände.

fosfor (fo'ßfŏr) *abg.* [3]15 Phosphor *m*; ~a (~ra') *v/n.* ①14 ſelbſtändig leuchten.

fosil (foßi'l) 1. *m* [1]14 Foſſil *n*. 2. *a.* [6]1 verſteinert; foſſil.

fost (foßt) *p.p.* v. a fi; *a.* [6]12 geweſen, Ex-..., ehemalig.

foşnet (fo'ſchnĕt), foşnit (~ni't) *abg.* [3]15, ~ură (~tu'rĕ) *f* [2]2 Rauſchen, Sauſen, Raſcheln *n*; foşni (~ni') *v/n.* ④18 rauſchen, ſauſen.

fotă (fo'tĕ) *f* [2]1 gerillter Stoff; Schürze *f* (der Bäuerinnen).

fotograf (fŏtŏgra'f) *m* [1]14 Photograph *m*; ~ia (~fia') *v/a.* ①15 photographieren; *fig.* getreu ſchildern; ~ie (~fi'ĭĕ) *f* [2]12 Photographie *f*. [ſeſſel, Lehnſtuhl *m*.]

fotoliŭ (fŏto'li^{u}) *abg.* [3]7 Arm-

frac (frak) *abg.* [3]14 Frack *m*.

fracţie (fra'ktßi^{ie}) *f* [2]12 Bruchſtück *n*, Teil; Bruch *m*.

frag (frag) *a.* [6]9, fraged (fra'-dgĕd) [6]10 zart, weich; gebrechlich; carne ~ă mürbes Fleiſch.

fragă (fra'gĕ) *f* [2]41 Erdbeere *f*.

fragil (frădgi'l) *a.* [6]1 zerbrechlich, hinfällig, ſchwach.

fragment (frăgme'nt) *abg.* [3]15 Bruchſtück *n*; ~ar (~ta'r) *a.* [6]1 fragmentariſch. [brief *m*.]

fraht (fracht) *abg.* [3]14 Fracht-

franc (franſk) *m* [1]23 Frank *m* = 100 bani = 80 Pfennige.

franca (frănka') *v/a.* ①19 e-n Brief freimachen, frankieren.

Francez (frănţiſche'ſ) 1. *m* [1]31 Franzoſe *m*. 2. f ~a. [6]1 franzöſiſch; ~ă (~'ſĕ) *f* [2]1 Franzöſin *f*; ~a (~'ſă) *f* [2]1 das Franzöſiſche.

francheţă (frănkie'tßĕ) *f* [2]1 Freimütigkeit, Offenheit *f*; francmason (~măßo'n) *m* [1]14 Freimaurer *m*; ~erie (~nĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Freimaurerei *f*; ~ic (~'nik) *a.* [6]34 freimaureriſch.

franco (fra'nko) *adv.* frankiert.

Francon (frănko'n) 1. *m* [1]14 Franke *m*. 2. *a.* [6]1 fränkiſch.

franţozesc ſ. franţuzesc.

franţuz (frăntßu'ſ) *m* [1]31, ~esc (~ſe'ßk) *a.* [6]34 P = Francez; ~eşte (~ſe'ſchtĕ) *adv.* franzöſiſch; ~i (~tßŭſi') *v/a.* ④18 franzöſieren; ~ism (~ſi'ßm) *abg.* [3]15 Franzöſelei *f*; ~oaică (~ſoă'ikĕ) *f* [2]40 = Franceză; ~omanie (~ſomăni'ĭĕ) *f* [2]12 Franzoſenſucht *f*.

franzelă (frănſe'lĕ) *f* [2]1 Weißbrot *n*; franzelar (~la'r) *m* [1]14 Luxusbäcker *m*; franzelărie (~lĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Feinbäckerei *f*.

frapa (frăpa') *v/a.* ①14 überraſchen, befremden; frapant (~pa'nt) *a.* [6]9 auffallend, treffend.

frasă* (fra'ſĕ) ſ. frază.

frasin (fra'ßin) *m* [1]14 ♀ Eſche *f*.

frate (fra'tĕ) *m* [1]11 Bruder; Kamerad, Freund; Schößling *m*; ~ bun od. drept leiblicher Bruder; fraternitate (~nita'tĕ) *f* [2]33 ſ. frăţie; fraterniza (~ſa') *v/n.* ① 14 ſich verbrüdern, fraterniſieren.

fraudă (fra'u^{d}ĕ) *f* [2]1 Betrug *m*;

Schmuggelei *f*; **fraudulos** (~dŭlo'ß) *a.* [6]12 betrügeriſch.

frază (fra'ſĕ) *f* [2]1 Satz *m*; Redensart *f*; *pl.* Phraſen; **frazeologie** (~dȝi'iĕ) *f* [2]12 Satzlehre *f*; eigentümliche Ausdrucksweiſe.

frăgar (frĕga'r) *m* [1]14 ♀ Erdbeerſtaude *f*; Maulbeerbaum *m*.

frăgezi (frĕdȝĕſi') *v/a.* ④18 mürbe m.; a să ~ mürbe w.; **~me** (~ſi'mĕ) *f* [2]9 Zartheit, Weichheit, Mürbigkeit *f*.

frăgulită (frĕgŭli'tßĕ), **frăguşoară** (~ſchŏa'rĕ) *f* [2]1, **frăguşor** (~ſchŏ'r) *m* [1]14 *dim.* v. fragă.

frămînta (frĕmĭnta') *v/a.* ①3 Teig kneten; ſtampfen; *fig.* martern, auf-regen, -wühlen; a să ~ ſich martern; a să ~ cu firea ſich über et. den Kopf zerbrechen; a-şĭ ~ gîndul nachgrübeln, ſich mit Gedanken quälen; a-şĭ ~ mîinile ſich die Hände reiben; die Hände ringen; **frămîntătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Teig *m*, geknetete Maſſe.

frăsinel (frĕßĭne'l) *m* [1]15 ♀ Diptam *m*, Eſchenwurz *f*; a umbla frunza ~uluĭ Pflaſter treten.

frătuţ (frĕtu'tß) *m* [1]14 Banater Rumäne; ſ. a. frăţior.

frăţesc (frĕtße'ßk) *a.* [6]8 brüderlich, Bruder-...; **frăţeşte** (~tße'ſchtĕ) brüderlich; **frăţie** (~tßi'iĕ) *f* [2]12, **frăţietate** (~ta'tĕ) [2]33 Brüderlichkeit, Verbrüderung *f*; **frăţin** (~tßi'n) *m* [1]14 Kamerad, Bruder *m*; *pl.* Geſchwiſter; **frăţior** (~tßĭo'r) *m* [1]14 Brüderchen *n*.

freamăt (frea'mĕt) *abg.* [3]15 Rauſchen, Säuſeln *n* (der Blätter); **~a** (~ta') *v/n.* ①2 rauſchen, zittern.

freca (frĕka') *v/a.* ①32 (ab-, ein-) reiben; ſcheuern; a ~ pe cin. j-n durchprügeln; **frecare** (~ka'rĕ) *f* [2]33 Reiben *n*, Reibung *f*; Tracht *f* Prügel; **frecăţeĭ** (~kĕtße'ĭ) *m/pl.* geriebener Teig; **frecătoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]4 Reib-, Bohn-bürſte *f*; Reib-lappen *m*, -papier *n* (für Zündhölzchen); **frecătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 ſ. **frecare**; **frecuş** (~ku'ſch) *abg.* [3]14 Tracht *f* Prügel.

frecventa (frĕkwĕnta') *v/a.* ①14 oft beſuchen, wohin gehen.

fregată (frĕga'tĕ) *f* [2]1 Fregatte *f*.

frenezie (frĕnĕſi'iĕ) *f* [2]12 Raſerei *f*; **frenetic** (frĕne'tĭk) *a.* [6]8 wahnſinnig, raſend.

fresc(o) (fre'ßk[ŏ]) *abg.* [3]14 Fresko-malerei *f*, -gemälde *n*.

freză (fre'ſĕ) *f* [2]1 Friſur *f*.

frică (fri'kĕ) *f* [2]39 Angſt, Furcht *f*, Schreck(en); Kleinmut *m*, Verzagtheit *f*; frica Domnuluĭ Gottesfurcht *f*; mi-e ~ ich habe Furcht, ich fürchte mich; mi să făcu ~ die Furcht ergriff mich; de ~ od. cu de-a frica aus, vor Furcht; nu ştie de ~ er kennt keine Furcht; **fricos** (~ko'ß) 1. *a.* [6]12 furchtſam, ſcheu; kleinmütig, verzagt; feig. 2. *m* [1]14 Haſenfuß, P Scheißkerl *m*.

fricţiune (frĭkţßĭu'nĕ) *f* [2]9 (Ein-)Reibung *f*.

frig (frig) *abg.* [3]14 Kälte *f*, kalte Luft; mi-e ~ ich friere; e tare ~ es iſt ſehr kalt; mă ia cu ~ es durchrieſelt, ſchauert mich.

frigare (frĭga'rĕ) *f* [2]33 Bratſpieß *m*; la ~ am Spieß gebraten; **frigărue** (~gĕru'iĕ) *f* [2]9 Bratſpieß; Spießbraten *m*; **frigătoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]4 Bratpfanne *f*; **frige** (fri'dȝĕ) *v/a.* ①20 braten, röſten; a ~ pielea cuiva j-m ü'berkommen; a să ~ ſich verbrennen, verſengen; **frigelinte** (~li'ntĕ) *m* [5]4 Geizhals *m*.

friguri (fri'gŭrĭ) *f/pl.* Fieber *n*; ~ intermitente Wechſelfieber *n*; **friguros** (~ro'ß) *a.* [6]12 froſtig, kalt, eiſig; om ~ Fröſtling *m*.

fript (fript) *a.* [6]9 gebraten, geröſtet; ~ de sete e-n brennenden Durſt habend; l-a ~ er hat ihn angeſchmiert od. 'reingelegt; l-a

mîncat ~ er hat ihn zugrunde gerichtet; a face zile ~e cuiva j-m die Hölle heiß m., ihm das Leben verbittern.

frişcă (frı'ſchkĕ) *f* [2]52 Backfiſchchen *n*; (Schaum-)Sahne *f*.

frivol (frıwo'l) *a.* [6]1 frivol; leer, nichtig; **~itate** (~ıta'tĕ) *f* [2]33 Leichtfertigkeit *f*; Nichtigkeit *f*.

friza (frıſa') *v/a.* ①14 kräuſeln, friſieren; **~re** (~ſa'rĕ) *f* [2]33, **~t** (~ſa't) *abg.* [3]15 Kräuſeln, Friſieren *n*; fier de ~t Brenneiſen *n*; **frizer** (~ſe'r) *m* [1]14 Friſeur *m*; **frizură** (~ſu'rĕ) *f* [2]2 Friſur *f*.

frînar(frĭna'r) *m* [1]14 Bremſer *m*.

frînet (frĭne'tß) [3]15 ſ. frîuşor.

frînge (frı'ndȝĕ) *v/a.* ③22 (ab-, zer-, entzwei-)brechen; einknicken, zſ.-legen; zu Boden werfen, beſiegen; a să ~ zſ.-brechen, -ſtürzen, ſich brechen, zerſchellen; a-şi ~ mîinile die Hände ringen.

frînghie(frĭngi'ĕ) *f*[2]12 Strang, Strick *m*, Seil *n*, Leine *f*; **frînghier** (~ie'r) *m* [1]14 Seiler *m*.

frînt (frınt) *a.* [6]9 gebrochen, *fig.* todmüde; beat ~ toll und voll (betrunken); **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Bruch *m*; Scherben *pl.*, Bruchſtück *n*; ~ de om Knirps *m*.

frîu (frı'u) *abg.* [3]8 Zaum, Zügel *m*; a da ~ die Zügel ſchießen l.; **frîuşor** (~ŭſcho'r) *abg.* [3]24 zierlicher Halfter.

front (front) *abg.* [3]14 Vorderſeite, Front(e) *f*; **~al** (~ta'l) *a.* [6]1 Stirn-...; **~ieră** (~ti'e'rĕ) *f* [2]1 Grenze *f*; **~ispiciu** (~ßpi'tſchi'u) *abg.* [3]5 Hauptteil *m* der Vorderſeite; Titelblatt *n* (mit Kupferſtich); **~on** (~to'n) *abg.* [3]24 Giebel *m*.

fruct (frukt) *abg.* [3]14 Frucht *f*; Ertrag, Nutzen *m*; **~ifer** (~tſe'r) *a.* [6]1 fruchtbringend, Frucht-...; **~ifica** (~fika') *v/n.* ①4 befruchten; nutzbringend m.; **~ificare** (~ka'rĕ) *f* [2]33 Befruchtung *f*; Ertrag *m*; a pune bani spre ~ Geld auf Zinſen anlegen.

frugal (frŭga'l) *a.* [6]1 genügſam; einfach, ſpärlich; **itate** (~ita'tĕ) *f* [2]33 Genügſamkeit, Einfachheit *f*.

frumoasele (frŭmo'ßĕlĕ) *f/pl.* wohltätige Feen; Elfen; **frumos** (~mo'ß) *a.* [6]12 u. *adv.* ſchön, hübſch; wohlgeſtaltet; ſchicklich, anſtändig; ſachte, mild; ~ la suflet edle Seele; o frumoasă avere ein großes Vermögen; ~! das iſt ja recht nett!; ~ era pe-atunci! das waren glückliche Zeiten!; vă rog ~ ich bitte Sie höflichſt; ~ul das Schöne; a luat-o cu ~ul er verſuchte es mit Güte; **frum(u)seţă** (frŭm[ŭ]ße'tßĕ) *f* [2]1 Schönheit *f* (a. Perſon); Reiz *m*, Anmut *f*; **frumuşel** (~ſche'l) *a.* [6]32 u. *adv.* hübſch, niedlich; iro. nett; **frumuşică** (~ſchi'kĕ) *f* [2]40 Liebchen, Herzchen *n*.

fruntaş (frŭnta'ſch) 1. *m* [1]14 angeſehener Bürger, Standesperſon *f*; Vorſteher, Anführer *m*. 2. *a.* [6]1 bedeutend, Haupt-...; **frunte** (fru'ntĕ) *f* [2]11 Stirn(e); Vorderſeite *f*; Ausbund, Kern *m*; de ~ vornehm, angeſehen, Haupt-...; om de ~ Standesperſon *f*; din ~ vom Beſten, Feinſten; unter den erſten; în ~ an der Spitze.

frunzar (frŭnſa'r) *abg.* [3]15 Laubfutter *n*, -ſtreu *f*, -werk *n*, -hütte *f*; **frunză** (fru'nſĕ) *f* [2]1 Blatt, Laub *n*; T. gefärbtes Bändchen; cîtă ~ şi iarbă unzählbar, wie Sand am Meere; **~ri** (~ſĕri') *v/a.* ④18 (durch-)blättern; *fig.* koſten, verſuchen (von hier und da); din ~-ri'te von hier und da; **~riş** (~ri'ſch) *abg.* [3]15, **frunziş** (~ſi'ſch) [3]14 Laub *n*; *adv.* Bc. Blatt für Blatt; **frunzos** (~ſo'ß) *a.* [6]12 (dicht) belaubt; **frunzişoară** (~ſchœ'rĕ) *f* [2]1, **frunzuleană** (~lœ'nĕ) [2]25, **frunzulică** (~li'kĕ) [2]40.

frunzuliță (~li'tßĕ) [2]1, **frunzuță** (~ſu'tßĕ) [2]1 Blättchen *n.*

frupt (frupt) *abg.* [3]15 T. M. Milch-, Fleiſch-ſpeiſe *f*; **zile de ~** ſu (fŭ) etc. vgl. ④15. [Fleiſchtage.]

fudul (fŭdu'l) *a.* [6]1 hochmütig, dünkelhaft, ſtolz, dicktueriſch; **~acho** (~la'tſĕ) *m* [5]4 Laffe, Fant *m*; **~i** (~dŭli') *v/r.* ④18 a să ~ ſich brüſten, dicke tun; **~ie** (~li'ĕ) *f* [2]12 Prahlerei, Aufgeblaſenheit, Dicktuerei *f.*

fugaciŭ (fŭga'tſch) *a.* [6]21 leicht-, ſchnell-füßig; **fugar** (~ga'r) 1. *m* [1]14 Flüchtling; Fahnenflüchtige(r) *m*; Renner, Streitroß *m.* 2. *a.* [6]1 flüchtig, herumirrend; **fugă** (fu'gĕ) *f* [2]41 Flucht *f*, Fliehen *n*; **a o lua la ~** od. **a o rupe de-a fuga** die Flucht ergreifen, Reißaus nehmen; **a scăpa cu fuga** ſich durch die Flucht retten; **a alerga în fuga mare** aus Leibeskräften laufen; **în fuga cailor** mit verhängten Zügeln, in geſtrecktem Galopp; **d'an fuga** im Fliehen; *adv.* hurtig, ſchnell; **~ri** (~gĕri') *v/a.* ④18 in die Flucht ſchlagen, vertreiben; Jagd m., verfolgen; **a să ~ ea.** verfolgen; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 flüchtig, vergänglich; **~rit** (~ri't) *a.* [6]9 fliehend, flüchtig, ſcheu; **fugi** (~dȝi') *v/n.* ④1 (ent-)laufen, fliehen, rennen; ſich aus dem Staube m.; **fugĭ d'acolo**: a) weg von dort!; b) hör' auf!, laß mich in Ruh!; **a fi cu fugĭ d'aicĭ** abſtoßend, unſympathiſch ſein; **a ~ mîncînd pămînt** die Beine in die Hand nehmen; **fugit** (~dȝi't) 1. *m* [1]26 Flüchtling, Ausreißer *m.* 2. *abg.* [3]15 Fliehen *n*, Flucht *f.* 3. *a.* [6]9 entflohen, durchgegangen; **~iv** (~ti'w) *a.* [6]1 flüchtig, vergänglich; oberflächlich.

fuior (fŭio'r) *abg.* [3]24 Hanfbüſchel *n*; **~ul popiĭ** überflüſſige Gabe.

fulăŭ (fŭle'u) *m* [1]5 Prahler; Bummler *m.*

fulg (fulg) *m* [1]24 Flaum (feder *f*) *m*; Flocke *f*; **i-a mers fulgiĭ** er wurde tüchtig durchgehauen; **~ui** (~gŭi') *v/imp.* ④11 ganz gehörig ſchneien, flocken.

fulger (fu'ldȝĕr) *abg.* [3]15 Blitz, Wetterſtrahl *m*; **~a** (~ra') 1. *v. imp.* ①2 blitzen. 2. *v/a.* zu Boden ſchmettern, an-, nieder-donnern; **~are** (~'rĕ) *f* [2]33 Blitzen, Aufleuchten *n*; **~at** (~ra't) *a.* [6]9 vom Blitz getroffen; **~ător** (~rĕto'r) *a.* [6]30 blitzend, Blitze werfend; **~ătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Einſchlagen *n*, Zerſchmetterung *f*; Schlaganfall *m*; **~este** (~re'ſchtĕ) *adv.* blitzſchnell; **~os** (~ro'ß) *a.* [6]12 blitzartig.

fulie (fŭli'ĕ) *f* [2]12 Feder-, Reiherbuſch *m*; ❀ Narziſſe *f.*

fum (fum) *abg.* [3]14 Rauch *m*; *fig.* Haus *n*; Einbildung, Anmaßung *f*; **ese ~** es raucht; **soba scoate ~** der Ofen raucht; **fuma** (~ma') 1. *v/n.* ①14 u. 1 rauchen; blaken; 2. *v/a.* Tabak rauchen; **~t** (~ma't) *abg.* [3]15 Rauchen *n* (Tabak); **fumărică** (~mĕri'kĕ) *f* [2]40 ❀ Erdrauch *m*; **fumărie** (~ri'ĕ) *f* [2]12 Rauchwolken *pl.*; **fumător** (~to'r) *m* [1]14 Raucher *m*; **fumega** (~mĕga') *v/n.* ①2 Rauch verbreiten, in Rauch aufgehen; **fumegos** (~go'ß) *a.* [6]12 rauchend, Rauch verbreitend; **fumurĭ** (fu'mŭri) *f/pl.* Eitelkeit, Nichtigkeit, Anmaßung *f*; **fumuriŭ** (~ri'u) *a.* [6]17 grau, nebelig; berauſcht.

funar (fŭna'r) *m* [1]14 Seiler *m*; **funărie** (~nĕri'ĕ) *f* [2]12 Seilerhandwerk; Seilerwarengeſchäft *n.*

funcție (fu'nktßĭĕ) *f* [2]12 Tätigkeit, Verrichtung *f*; **funcționa** (~tßĭŏna') *v/n.* ①14 funktionieren, arbeiten, gehen, wirkſam ſein; **~r** (~na'r) *m* [1]14 Beamte(r) *m*;

~re (~na'rĕ) *f* [2]33 Tätigkeit *f*, Betrieb *m*, Wirkſamkeit *f*; **~risim** (~nări'şm) *abg.* [3]14 Beamtenſtand *m*; Beamtenherrſchaft *f*.

fund (fund) *abg.* [3]14 Tiefe *f*, Grund, Boden; Hintergrund *m*; **~ul pălărieĭ** Hutdeckel *m*; **sac fără ~** Nimmerſatt *m*; **funda** (~da') *v/a.* ①14 gründen; ſtützen; **fundac** (~da'k) *abg.* [3]27 Heuſchober *m*; **fundament** (~me'nt) *abg.* [3]15 Grundlage *f*; **~al** (~ta'l) *a.* [6]1 weſentlich, Haupt-..., Grund-...; **fundator** (~to'r) 1. *m* [1]14 Stifter, Gründer *m*. 2. *a.* [6]30 bei der Gründung beteiligt, gründend; **fundaţie** (~da'tşiĕ) *f* [2]12 Stiftung, Gründung.

fundă (fu'ndĕ) *f* [2]1 Schleife, Schlinge, Maſche, Quaſte *f*; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Sackgaſſe *f*; Talkeſſel *m*. [**car ~** Leichenwagen *m*.]

funebru (fŭne'brŭ) *a.* [6]2 traurig.

funerar (fŭnĕra'r) *a.* [6]1 Begräbnis-..., Leichen-..., Toten-...; **~iĭ** (~ra'riĭ) *f/pl.* Leichenbegängnis *n*.

funest (fune'şt) *a.* [6]33 unheil-, trauer-voll, verderblich.

funie (fu'niĕ) *f* [2]12 [*dim.* **funi(ş)oară** (~(ſch)ŏa'rĕ)] Strang *m*, Leine *f*, Strick *m*; Seil, Tau *n*.

funingine (fŭni'ndşinĕ) *f* [2]9 Ruß *m*; **funinginat** (~na't) *a.* [6]9, **funinginos** (~no'ş) [6]12 rußig.

funt (funt) *m* [1]26 T. Pfund *n*.

fur (fur) *m* [1]14 Dieb, Räuber *m*; **fura** (~ra') *v/a.* ①1 ſtehlen, rauben, unterſchlagen, entwenden, entführen; entzücken, hinreißen; **a ~ pe cin.** j-n beſtehlen; **a ~ privirile** od. **ochiĭ** die Augen verblenden, hinreißen; **l-a furat somnul** der Schlaf befiel ihn; **de furat** geſtohlen; **furat** (~ra't) *abg.* [3]15 Stehlen *n*. [Futter *n*.]

furaj (fŭra'ş) *abg.* [3]14 (Vieh-)

fură (fu'rĕ) etc. vgl. ④15.

furcă (fu'rkĕ) *f* [2]39 Heu-, Miſtgabel *f*; Joch *n*, *pl.* Galgen *m*; Spinnrocken, Ständer *m*; **a să certa ~** heftig ſtreiten, zanken; **a avea de ~cu cin.** mit j-m ein Hühnchen zu pflücken haben; **a avea de ~ ca să ...** manche Nuß zu knacken haben, bis ...; **~ de puţ** Brunnenſchwengel *m*; **legat cu furcĭ** gabelförmig gebunden: **furca pieptului** Bruſtbein *n*; Magengrube *f*; **furcărie** (~ri'iĕ) *f* [2]12 ſ. **şezătoare**; **furcitură** (~tſchĭtu'rĕ) *f* [2]2 Bu. Fuder *n*; **furcoĭŭ** (~ko'ĭ) *abg.* [3]6 Miſtgabel *f*, Dreizack *m*; **furculiţă** (~li'tşĕ), **furcuţă** (~ku'tşĕ) *f* [2]1 T. Tiſchgabel *f*. [Leder-)Abfälle *pl.*]

furda (fŭrda') *f* [2]15 (Fleiſch-.)

furgon (fŭrgo'n) *abg.* [3]24 Munitions-, Pack-wagen *m*.

furie (fu'riĕ) *f* [2]12 Wut *f*, Ungeſtüm *m* u. *n*; Furie *f*; **furios** (~o'ş) *a.* [6]12 grimmig, raſend.

furiş (fŭri'ſch) *a.* [6]1 verſtohlen, heimlich; *adv.* **~** u. **pe ~** verſteckterweiſe, verſtohlen, insgeheim; **furişa** (~ſcha') *v/r.* ①26 **a să ~** ſich (ein-)ſchleichen.

furlandisi (fŭrlăndĭşi') *v/r.* ④18 **a să ~** ſich in die Bruſt werfen.

furlua (fŭrlŭa') *v/a.* ① (nur in endbetonten Formen) ſtibitzen.

furnica (fŭrnika') 1. *v/n.* ①3 wimmeln, tribbeln. 2. *v/a.* jucken; **furnicar** (~ka'r) *m* [1]14 Ameiſenbär; Ameiſenhaufen *m*; **furnică** (~ni'kĕ) *f* [2]39 Ameiſe *f*; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Kribbeln; Jucken *n*.

furnisa (fŭrniſa') *v/a.* ①14 liefern; **furnisor** (~ſo'r) *m* [1]14 Lieferant *m*; **furnitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Lieferung *f*; Bedarf, Vorrat *m*; Zubehör *n*. u. *f*.

furoare (fŭroa'rĕ) *f* [2]37 Begeiſterung *f*; **a face ~** Furore m.

furt (furt), **furtişag** (~tſchĭſcha'g) *abg.* [3]14 T. Diebſtahl, Raub *m*.

furtun (fŭrtu'n) *abg.* [3]14 (Gummi-)Schlauch *m*.

furtună (fŭrtu'nĕ) *f* [2]2 Sturm *m*, Gewitter, Ungewitter *n*; **furtunatic** (~na'tĭk) *a.* [6]34 ungeſtüm, wütend; **furtunos** (~no'ß) *a.* [6]12 ſtürmiſch.

fus (fuß) *abg.* [3]15 Spindel, Welle *f*, Wellbaum *m*, Achſe *f*; **fusar** (~ßa'r) *m* [1]14 Aal *m*; **fuscel** (~ßtſche'l) *m* [1]15(Leiter-) Sproſſe, Leiſte *f*; hölzerne Walze.

fuse (fu'ßĕ) etc. vgl. ④15.

fuseĭŭ (fŭße'i) *abg.* [3]11 M., **fusoĭŭ** (~ßo'i) [3]6 T., **fusuĭŭ** (~ßu'i) [3]14 Bn. Bohne, Faſole *f*.

fusiona* (fŭſſöna') *v/n.* ①14 verſchmelzen, vereinigen; **fusiune** (~u'nĕ) *f* [2]2 Verſchmelzung *f*.

fust (fußt) *m* [1]28, **fuşte** (fu'ſchtĕ) *abg.* [3]12 Stab, Knüttel *m* †; Lanze *f*. [Unterrock *m*.]

fustă (fu'ßtĕ) *f* [2]1 Weiberrock,

fuştel (fŭſchte'l) = **fuscel**.

futur (fŭtu'r) *m* [1]14 Futurum *n*.

fuz... ſ. **fus...**

G

G, g *m* [1]7 G, g *n*.

gabara (găbăra') *f* [2]15 Flitter *m*, Glimmer-,Gold-, Silber-blättchen *n*. [Raubtier; Geflügel *n*.]

gadină (ga'dĭnĕ) *f* [2]2 Getier;

gaia (ga'ĭă): **de-a puia od. mama** ~ Sp. Geier u. Küchel.

gaibarac (găĭbăra'k) *abg.* [3]27 langes, mageres Bein; *fig.* Stelzfuß *m*. [[2]1 = gaibarac.]

gaibă (ga'ĭbĕ) u. **gaidă** (ga'ĭdĕ) *f*

gaie (ga'ĭĕ) *f* [2]33 Weihe *m* u. *f*; Sperber, Habicht *m*; **a să ţinea ~ de cin.** ſich an j-n anklammern.

gaiţă (ga'ĭtßĕ) *f* [2]1 Eichelhäher *m*; M. Öllampe *f*; Lampenöl *n*.

gaj (gaǧ) *abg.* [3]14 Pfand *n*.

Gal (gal) *m* [1]14 Gallier *m*.

galant (găla'nt) *a.* [6]9 gefällig, aufmerkſam; artig; freigebig; **~ar** (~ta'r) *abg.* [3]15 Schaufenſter *n*; **~erie** (~tĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Schöntuerei, Artigkeit(sbezeigung) *f*; Schmuck *m*; **~om** (~to'm) *a.* [6]1 edel, freigebig, hochherzig.

gală (ga'lĕ) *f* [2]1 Gala *f*; Hoffeſt *n*; **în ~** in Prachtanzug.

galben, -în (ga'lbĕn, ~bĭn) 1. *a.* [6]1 gelb, bleich. 2. *m* [1]14 Dukaten *m*. 3. *abg.* [3]14 Gelb *n*, Ocker *m*. [Holzpantoffel *m*.]

galenţă (găle'ntßĕ) *f* [2]1 u. 2

galeră (găle'rĕ) *f* [2[1 Galeere *f*; **galerian** (~rĭa'n) *m* [1]18 Galeerenſklave *m*.

galerie (găleri'ĭĕ) *f* [2]12 Galerie *f*; ⚒ (Minen-)Gang *m*.

galeş (ga'lĕſch) *a.* [6]1 ſchmachtend, wollüſtig; ſchwermütig, traurig; **a să uita ~** liebäugeln.

Galia (ga'llă) *f* [5]17 Gallien *n*; **galicism** (~tſchi'ßm) *abg.* [3]14 Galliziſmus *m*.

Galilea (gălĭle'ă) *f* [2]16 Galiläa *n*; **~n** (~lĕa'n) *m* [1]18 Galiläer *m*.

galimatia (găllmăti'ă) *m inv.* verworrenes Geſchwätz, Unſinn *m*.

galion (gălĭo'n) *abg.* [3]14 Transportſchiff; M. Floß *n*.

galiţe (ga'lĭtßĕ) *f/pl.* Geflügel *n*.

Galiţia (găli'tßĭă) *f* [5]17 Galizien *n*.

galop (gălo'p) *abg.* [3]14 Galopp *m*; **~a** (~lopa') *v/n.* ①14 galoppieren; **~ant** (~pa'nt) *a.* [6]9 galoppierend.

galoş (gălo'ſch) *m* [1]14 Überſchuh [*m*, Galoſche *f*.]

galvanic (gălwa'nĭk) *a.* [6]34 galvaniſch; **galvanisa** (~ſa') *v/a.* ①14 galvaniſieren; **galvanism** (~ni'ßm) *abg.* [3]15 Galvanismus *m*; **galvanoplastie** (~plăßti'ĭĕ) *f* [2]12 Galvanoplaſtik *f*. [Stala *f*.]

gamă (ga'mĕ) *f* [2]1 Tonleiter,

gang (gangg) *abg.* [3]14 gewölbter Durchgang; Gang *m*.

gangrena (gănggrĕna') *v/r.* ①14

brandig w., absterben; **gangrenă** (~gre'nĕ) *f* [2]1 Brand, Krebs *m*.
gangurare (găngură're) *f* [2]33 Lallen; Plaudern; Plappern *n*; **ganguri** (~gŭri') *v/a.* ④18 lallen; plappern; plaudern.
garafă (gără'fĕ) *f* [2]1 u. 31 Wein-kanne, -flasche *f*.
garant (gără'nt) *m* [1]26 Bürge, Gewährsmann *m*; **~a** (~ta') *v/a.* ①14 verbürgen, gut sagen, gut stehen; **garanție** (~tși'ĕ) *f* [2]12 Bürgschaft, Gewähr(leistung) *f*.
gară (ga'rĕ) *f* [2]31 Bahnhof *m*.
gard (gard) *abg.* [3]14 Hecken-, Ruten-zaun *m*; **din ~** iro. ja Morgen!, ja Kuchen!; **copil de după ~** Bastard *m*; **a o vîrî cu oiștea în ~ e-n** Bock schießen; **a lega pe cin. la ~ j-n** zum Narren h.; **a sări peste ~** den Frauen nachjagen; **~ viŭ** lebendiger Zaun.
gardă (ga'rdĕ) *f* [2]43 Wache *f*; **a fi de ~** Wache, Dienst haben.
garderobă (gărdĕro'bĕ) *f* [2]1 Kleider-kammer *f*, -schrank *m*.
gardian (gărdia'n) *m* [1]19 Wächter, Schutzmann *m*.
gardină (ga'rdinĕ) *f* [2]2 Kimme *f*, Falz (an Faßdauben), Gergel *m*; **gardinar** (~na'r) *m* [1]14 Gergelmesser *n*; **gardini** (~dini') *v/a.* ④18 gergeln, falzen.
gardist (gărdi'ßt) *m* [1]28 Polizei-, Schutz-mann *m*.
gargară (gărga'rĕ) *f* [2]31 Gurgel-, Mund-wasser; Gurgeln *n*; **gargarisi** (~rißi') ④19 gurgeln.
garnisi (gărnißi') *v/a.* ④18 garnieren; polstern, überziehen; einrichten; **garnitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Ausrüstung *f*, Zubehör *n*; Besatz, Beschlag *m*; Futter *n*, Unterlage *f*; Kchk. Zutaten *pl.*; Garnitur *f*.
garnizoană (gărnizoa'nĕ) *f* [2]1 Besatzung, Garnison *f*.
garoafă (gărŏa'fĕ) [*dim.* **garofiță** (gărŏfi'tsĕ)] *f* [2]1 ❀ Nelke *f*.
gastronom (găßtrŏno'm) *m* [1]14 Feinschmecker *m*; **~ie** (~mi'ĕ) *f* [2]12 Feinschmeckerei *f*.
gașcă (ga'schĕ) *f* [2]52 Sippschaft *f*, Intrigenbund *m*.
gașpar (ga'schpăr) *m* [1]14 jämmerlicher Fiedler, Zigeuner *m*.
gata (ga'tă) *adv.* fertig, bereit; **~ de a ..., ~ să ...** nahe daran, auf dem Punkte zu ...; **de a ~** ohne die geringste Mühe; schon vorbereitet; **fecior de bani ~** Goldsöhnchen *n*; **a da pe cin. ~ j-n** ruinieren.
gaură (ga'urĕ) *f* [2]31 Loch *n*, Öffnung, Bresche *f*; **a da ~** (durch-)bohren. [Petroleum *n*.]
gaz (gaz) *abg.* [3]14 u. 15 Gas;
gazdă (ga'zdĕ) *f* [2]1 Hauswirt *m*, Hauswirtin *f*, Gastgeber(in *f*) *m*; Herberge *f*; **~ de hoți** Diebesnest *n*, Räuberwirt(in *f*) *m*; **a trage în ~ la cin.** einkehren, übernachten.
gazelă (găze'lĕ) *f* [2]1 Gazelle *f*.
gazetar (găzĕta'r) *m* [1]14 Zeitungsschreiber, Mitarbeiter *m*; **gazetă** (~ze'tĕ) *f* [2]1 Zeitung *f*; **~rie** (~ri'ĕ) *f* [2]12 Journalistik *f*.
gazogen (găzŏdȝe'n) *abg.* [3]15 Sodawasserapparat *m*.
gazonă (găzo'nĕ) *f* [2]1 Rasen *m*; **gazona're** *f* [2]33 Berasung *f*.
gazorniță (găzo'rnitsĕ) *f* [2]12 (ärmliche) Petroleumlampe.
gazos (găzo'ß) *a.* [6]12 gas-artig, -förmig; -bildend. [Speicher *m*.]
găbănaș (gĕbĕna'sch) *abg.* [3]15 T.
găbji (gĕbȝi') *v/a.* ④18; **găbui** (~bŭi') ④11 erwischen, packen, in
găci s. **ghici.** [die Enge treiben.]
găfui s. **gîfăi.** [gackern; stottern.]
găgăi (gĕgĕi') *v/n.* ④11 schnattern,
găgălice (gĕgĕli'tschĕ) *f* [2]9 M. winziges Ding, Winzigkeit *f*.
găgăuț (gĕgĕu'tß) *m* [1]14 Einfaltspinsel, Topfgucker, Tropf; Stotterer *m*. [măceală.]
găimăceală (gĕimĕtscha'lĕ) s. **bui-**

găina (gĕ'ĭna') *v/n.* ①14 dahinſchmachten, abflauen; **a să ~** miſten; **~r** (~na'r) *m* [1]14 Hühner-habicht, -dieb *m*; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Dahinſiechen *n*, Flauheit *f*; **~t** (~na't) *a.* [6]9 ſchlaff, flau; **mürriſch**, eigenſinnig; **~ţ** (~na'tß) *m* [1]14 Hühnermiſt *m*; **găină** (gĕi'nĕ) *f* [2]2 Henne *f*, Huhn *n*; **~ de baltă** Rohrhuhn *n*; **~ de mare** Perlhuhn *n*; **~ de munte** Auerhuhn *n*; **~ de pădure** Birkhuhn *n*; **cur de ~** T. Hautausſchlag *m*; **a avea orbul găinei** *fig.* mit Blindheit geſchlagen ſein; **a mîncat picioare de ~** er iſt ein Ausplauderer; **~reasă** (~nĕrĕa'ßĕ) *f* [2]25, **~riţă** (~ri'tßĕ) [2]1 Hühner-magd, -züchterin *f*; **~rie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Hühnerſtall *m*; **Hühnervolk** *n*; **găiniţă** (~ni'tßĕ) *f* [2]1 Hühnchen *n*; **găinuşă** (~nu'ſchĕ) *f* [2]2 Rohrhuhn; Haſelhuhn; Siebengeſtirn *n*.

găitan (gĕ'ĭta'n) 1. *abg.* [3]14 u. 15 Rundſchnur, Borte, Treſſe *f*, Litzenbeſatz *m*. 2. *adv.* wie am Schnürchen; **găitănar** (~tĕna'r) *m* [1]14 Bortenwirker *m*; **găităni** (~ni') *v/a.* ④18 mit Borten od. Litzen beſetzen; ſoutachieren; **a să ~** *fig.* ſich verwickeln.

gălăgie (gĕlĕbǰi'ĭĕ) *f* [2]12 Gepolter *n*, Spektakel, (Heiden-)Lärm *m*; **gălăgios** (~bǰo'ß) *a.* [6]12 lärmend; zankſüchtig.

gălămoz (gĕlĕmo'ſ) *m* [1]14 Unordnung *f*, Durcheinander *n*.

gălătuş (gĕlĕtu'ſch) *abg.* [3]15 Klößchen *n*, Klumpen *m*.

gălbăjos (gĕlbĕbǰo'ß) = **gălbegios**.

gălbează (gĕlbĕa'ſĕ) = **călbează**.

gălbegios (gĕlbĕbǰo'ß), **gălbejit** (~ǰi't) *a.* [6]12 bleich, fahl; egelkrank; **gălbenatec** (~na'tĕk) *a.* [6]34 gelblich; **gălbeneală** (~nĕa'lĕ) *f* [2]26 Bläſſe, Bleichheit *f*; gelbe Farbe; ♀ Hahnenfuß *m*; **gălbeni** (~ni') *v/a.* ④18 gelb färben; **gălbenuş** (~nu'ſch) *abg.* [3]14 u. 15 Eidotter *m*; **gălbinare** (~bĭna'rĕ) *f* [2]33 Gelbſucht, Bleichſucht *f*; **gălbinicios** (~tſcho'ß) *a.* [6]12 gelblich, bläßlich; **gălbinime** (~ni'mĕ) *f* [2]9 = **gălbeneală**; **gălbiniŭ** (~ni'u) *a.* [6]17, **gălbuiŭ** (~bu'i) 19 gelblich; **gălbior** (~bĭo'r) 1. *m* [1]14 *dim.* v. galben. 2. *a.* [6]12 ziemlich gelb, gelblich; blond.

găleată (gĕlĕa'tĕ) *f* [2]26 (Feuer-, Waſſer-)Eimer *m*; **ploaiă** oder **toarnă cu găleata** es regnet in Strömen, es gießt mit Mulden; T. Hohlmaß = 4 Scheffel.

gălgăi ſ. **gîlgăi**.

găligan (gĕlĭga'n) *a.* [6]1 lümmelhaft; baumlang.

gălugă (gĕlu'ſchĕ) *f* [2]52 Knödel *m*, Klößchen *n*; **a înghiţi găluşca** eine Beleidigung einſtecken; in den ſauren Apfel beißen.

gămăn (gĕmă'n) *a.* [6]1 gefräßig; **gămănie** (~mĕni'ĭĕ) *f* [2]12 Gefräßigkeit *f*.

gămălie (gĕmĕli'ĭĕ) *f* [2]12 Stecknadelkopf *m*; **ac cu ~** Stecknadel *f*.

găoace (gĕă'tſchĕ) *f* [2]37 (Eier-, Nuß-)Schale *f*; Augen im Brot.

găoază (gĕă'ſĕ) *f* [2]1 Arſchloch *n*.

găocit (gĕŏtſchi't) *a.* [6]9 löcherig, voll von Augen.

gărăi (gĕrĕi') = **gîrăi**.

gărcan (gĕrka'n), **gărclan** (~kla'n), **gărclanţ** (~kla'ntß) *abg.* [3]15 Gurgel, Kehle *f*, Schlund *m*.

gărduit (gĕrdŭi't) *a.* [6]9 eingezäunt; **gărduleţ** (~le'tß) *abg.* [3]15 *dim.* von **gard**.

gărgăriţă (ge'rgĕrĭtßĕ) *f* [2]1 Kornwurm, Rüſſelkäfer *m*.

gărgăun (gĕrgĕu'n) *m* [1]14 Hornviſſe; *fig.* Grille, Laune *f*.

găselniţă (gĕße'lnĭtßĕ) *f* [2]1 [Motte *f*.

găsi (gĕßi') *v/a.* ④18 (aus-)finden; antreffen; entdecken, erſinnen; **a ~ cu cale** für gut erachten; **ce**

te-a ~t was hat dich plötzlich befallen?; a să ~ sich treffen, sich einfinden; să găsesc oameni es gibt Leute; ţi-aĭ ~t! was denken Sie!, Gott bewahre!

găta (gĕta′) *v/a.* ①22 u. 14 T. Bc. rüsten; beendigen; **găteală** (~tea′lă) *f* [2]26 weiblicher Putz, Schmuck, Staat *m*.

găteĭ (gĕte′ĭ) *abg.* [3]15 Reisigholz, Reis *n*; **~el** (~ĭe′l) *m* [1]15 T. Zaunkönig *m*.

găti (gĕtĭ′) *v/a.* ④18 (vor-, zu-)bereiten; (zu-)rüsten; einrichten, zurechtlegen; aufputzen, schmücken; kochen, zurechtm.; beendigen; a să ~ sich vorbereiten, sich rüsten, sich gefaßt m.; sich (an-)putzen.

gătiță (ge′tiţţă) *f* [2]1 Gurgel, Luftröhre, Kehle *f*.

găun (gĕu′n) = gărgăun.

găuni (gĕŭnĭ′) *v/a.* ④18 T. aushöhlen, hohl m.; **găunos** (~no′ß) *a.* [6]12 hohl; wurmstichig, *aus*gefressen; **găunoși** (~șchĭ′) s. găuni; a să ~ wurmstichig w.; **~e** (~șchĭ′ĭe) *f* [2]12, **~tură** (~tu′ră) [2]2 (Aus-)Höhlung; Schlucht; Vertiefung; Wurm-stichigkeit *f*, -fraß *m*.

găurea (gĕu̯ra′) *f* [2]16, **găurică** (~ri′kă) [2]8, **găurice** (~ri′tșchĕ) [2]9 kleines Loch; **găuri** (~ri′) *v/a.* ④18 durchbohren, durchlöchern, lochen; a să ~ Löcher bekommen, Kl. reißen; **~tor** (~to′r) *m* [1]14 Bohrer *m* (Person).

găvan (gĕva′n) *abg.* [3]15 Höhlung *f* e-s Gefäßes, Kumme *f*; Holzmörser *m*; **găvănat** (~wĕna′t) *a.* [6]9 gewölbt; eingesunken; **găvănătură** (~tu′ră) *f* [2]2 Aushöhlung *f*; **găvăni** (~ni′) *v/a.* ④18 aushöhlen; **găvănos** (~no′ß) *a.* [6]12 hohl.

găvozd (gĕwo′zd) *abg.* [3]24 (eiserner) Nagel; **~i** (~di′) *v/a.* ④18 an-, fest-nageln; in Haufen legen; a să ~ sich zs.-kauern, sich in Haufen zs.-rotten.

găzdac (gĕzda′t) *a.* [6]34 T. reich.

găzdășag (gĕzdĕșcha′g) *abg.* [3]14 T. Wirtschaft *f*; **găzdoae** (~dŏa′ĭe) *f* [2]4 Hausfrau, Wirtin *f*; **găzdui** (~dŭi′) *v/a.* ④19 (be-)herbergen, bewirten; a ~ la cin. bei j-m einkehren; **~re** (~i′ră) *f* [2]9, **~t** (~i′t) *abg.* [3]15 Beherbergen *n*, Gastfreundschaft *f*.

găzulie (gĕzŭli′ĭe) *f* [2]12 Insekt, [Ungeziefer *n*.

geaba (ḑa′bă) (a. de ~) vergeblich; unentgeltlich, umsonst. [scheibe *f*.

geam (ḑam) *abg.* [3]14 Fenster-

geamantan (ḑămănta′n) *abg.* [3]15 Felleisen *n*; Handkoffer *m*.

geamăn (ḑa′mĕn) = gemen.

geambaș (ḑămba′ș) *m* [1]14 Pferdehändler; Roß-kamm, -täuscher; Halunke *m*. [Glaser *m*.

geamgiŭ (ḑămḑĭ′u) *m* [1]3

geamie (ḑămi′ĭe) *f* [2]12 Moschee *f*. [Gang *m* mit Fenstern.

geamlîc (ḑămlî′k) *abg.* [3]14

geampara (ḑămpără′) *f* [2]15 Tanzklapper, Kastagnette *f*; *fig.* Triller *m*, Koloratur *f*.

geană (ḑa′nĕ) *f* [2]25 Wimper *f*; a da (ochiĭ) în ~ einschlummern; geana zileĭ Morgenröte *f*; geana cîmpuluĭ Horizont *m*; s.a. pleoapă.

geantă (ḑa′ntĕ) *f* [2]25 Reisetasche; Patronentasche *f*.

gebrea (ḑĕbre̯a′) *f* [2]16 Strohwisch, Lappen *m*.

gelat (ḑĕla′t) *m* [1]26 † Henker; Fliegenschnäpper *m* (Vogel).

gelatină (ḑĕlăti′nĕ) *f* [2]1 Gallerte *f*; Leim *m*; **gelatinos** (~no′ß) *a.* [6]12 gallertartig, leimig.

gelău (ḑĕle′u) *abg.* [3]22 T. M. Hobel *m*. [[2]9 Windzug *m*.

geliște (ḑe′lĭschtĕ u. ~li′schtĕ) *f*

gelos* (ḑĕlo′ș) *a.* [6]12 eifersüchtig; **~ie** (~și′ĭe) *f* [2]12 Eifersucht *f*.

gelui (ḑĕlŭi′) *v/a.* ④19 (ab-) hobeln; **~ală** (~ĭa′lă) *f* [2]26, **~re** (~′ră) [2]9 Ab-, Be-hobeln *n*; **~tură** (~tu′ră) *f* [2]2 Hobelspan *m*.

gemăt (dGe'mĕt), **gemut** (~mu't) *abg.* [3]15 Ächzen, Wimmern, Klagen *n*; **gemător** (~mĕto'r) *a.* [6]30 ächzend, wimmernd, ſtöhnend; **geme** (dGe'mĕ) ③3 ächzen, ſeufzen; a ~ de c. v. et. ſtrotzen.

gemen (dGe'mĕn) *m* [1]14 Zwilling (-sknabe) *m*; **gemenă** (~'mĕnĕ) *f* [2]1 Zwillingsmädchen *n*.

gen (dGen) *abg.* [3]14 Gattung *f*, Geſchlecht *n*; Art und Weiſe *f*.

Genar (dGĕna'r) *m* [1]14 Eigenname u. Monat Januar *m*.

general (dGĕnĕra'l) 1. *m* [1]14 General *m*. 2. *a.* [6]1 Haupt-..., Ober-...; în ~ im allgemeinen; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Allgemeinheit *f*; **~iza** (~lĭſa') *v/a.* ①14 verallgemeinern; **~izator** (~to'r) *a.* [6]30 verallgemeinernd.

generator (dGĕnĕrăto'r) 1. *a.* [6]30 erzeugend, Zeugungs-... 2. *abg.* [3]24 Dampfkeſſel *m*; **generaţie** (~ra'tßĭĕ) *f* [2]12 Generation *f*; ~ spontanee Urzeugung *f*; **genere** (dGe'nĕrĕ): în ~ überhaupt, im allgemeinen; **generic** (~ne'rĭk) *a.* [6]34 Geſchlechts-...; **generos*** (~ro'ſ) *a.* [6]12 großmütig, edel; freigebig; **~itate** (~ſĭta'tĕ) *f* [2]33 Großmut, Freigebigkeit *f*.

genesă* (dGĕne'ſĕ) *f* [2]1 Geneſis *f*.

genetiv (dGĕnĕti'w) [3]15 Genitiv *m*.

geniŭ (dGe'nĭu) 1. *m* [1]4 Schutzgeiſt *m*. 2. *abg.* [3]5 u. 7 Genie *n*; ⚔ Genie(weſen) *n*.

genos (dGĕno'ß) *a.* [6]12 mit großen Wimpern.

gentil (dGĕnti'l) *a.* [6]1 artig, nett, anſtändig; **gentileţă** (~le'tßĕ) *f* [2]1 Artigkeit *f*.

genunchier (dGĕnŭnkĭe'r) *abg.* [3]15 M. Wadenſtrumpf *m*; kurzer Bauernmantel; **genu(n)chĭŭ** (~nu'nkĭ) *m* [1]14 [**genu(n)che** (~'kĭĕ) [1]11 T.] Knie *n*: a da od. cădea în genunchĭ niederknieen; **oul genunchĭŭluĭ** Kniefcheibe *f*.

genune (dGĕnu'nĕ) *f* [2]9 bodenloſe Tiefe, Abgrund *m*; tiefes, ſtilles Waſſer; Pfuhl *m*.

geodesie* (dGĕödĕſi'ĭĕ) *f* [2]12 Feldmeßkunſt *f*: **geograf** (~gra'f) *m* [1]14 Geograph *m*; **~ic** (~'fĭk) *a.* [6]34 geographiſch; **~ie** (~fi'ĭĕ) *f* [2]12 Erdbeſchreibung *f*; **geolog** (~lo'g) *m* [1]24 Geolog(e) *m*; **~ie** (~dGi'ĭĕ) *f* [2]12 Geologie *f*; **geometric** (~me'trĭk) *a.* [6]34 geometriſch; **geometrie** (~tri'ĭĕ) *f* [2]12 Geometrie *f*.

ger (dGer) *abg.* [3]15 Froſt *m*, Eiskälte *f*; **~atic** (~a'tĭk) ſ. **geros**.

gerg (dGerg) *abg.* [3]14 Rauderwelſch, Gewäſch *n*. [(im Märchen).]

Gerilă (dGĕri'lĕ) *m* [5]7 Fröſtling

german (dGĕrma'n) 1. *a.* [6]1 germaniſch; deutſch. 2. **G~** *m* [1]14 Germane; Deutſche(r) *m*; **~a** (~'nă) *f* [2]1 das Deutſche, die deutſche Sprache; **G~ie** (~'nĭĕ) *f* [2]12 Germanien, Deutſchland *n*; **~ic** (~ma'nĭk) *a.* [6]34 germaniſch; **~isare*** (~ſa'rĕ) *f* [2]33 Germaniſierung *f*; **~ism** (~ni'ßm) *abg.* [3]15 deutſche Spracheigenheit.

Germănar (dGĕrmĕna'r) *m* [5]1 [März *m*.]

germen (dGe'rmĕn) *m* [1]14 Fruchtknoten, Keim *m*.

geros (dGĕro'ß) *a.* [6]12 eiskalt, froſtig; **gerui** (~rŭi') *v/n.* ④11 u. 19 ein-, ge-, er-frieren; **~ală** (~ĭa'lĕ) *f* [2]26 große Kälte, Rauhfroſt *m*; **~t** (~i't) *a.* [6]9 bereift.

gest (dGeßt) *abg.* [3]14 Gebärde *f*; Mienenſpiel *n*; **~icula** (~tĭkŭla') *v/n.* ①14 geſtikulieren.

gestiune (dGĕßtĭu'nĕ) *f* [2]9 Amtsführung, Verwaltung *f*.

get-beget (dGĕtbĕdGe't) *adv.* echt, unverfälſcht, vom reinſten Waſſer.

gheb (gʲeb) *abg.* [3]14 Buckel, Höcker *m*; **~os** (~bo'ß) *a.* [6]12 bucklig, höckerig; **~oşa** (~bŏſcha') ①17, **~oşi** (~ſchi') ④18: a să

~ krumm, bucklig w.; ~oşie (~'ĭĕ) *f* [2]12 Verkrümmung *f*, Buckel *m*.
ghebă (g'e'bĕ) *f* [2]1 (Art) Bauernmantel *m*.
gheenă (g'ĕe'nĕ) *f* [2]1 Hölle(n-[pfuhl *m*) *f*.]
ghem (g'em) *abg.* [3]14, 15 Knäuel *n* (*m*); **ghemiş** (~mi'ſch) *m* [5]1 Däumling *m*; **ghemotoc** (~mŏto'k) *abg.* [3]24 Klumpen *m*, Pack *m* (*n*); **ghemui** (~mŭi') *v/a.* ④19 zerknittern, Knäuel* wickeln; a să ~ ſich zſ.kauern, niederhocken; **~ală** (~a'lĕ) *f* [2]26, **~ro** (~i'rĕ) [2]9 Zerknittern, Zſ.-kauern *n*.
Ghenar (g'ĕna'r) *m* [5]1 ſ. Genar.
gheonoae (g'ĕŏnœ'ĭĕ) *f* [2]37 Specht *m*; Hexe *f* (im Märchen).
Gheorghe (g'ĕo'rgĭĕ) *m* [5]4 Georg.
gherdan (g'ĕrda'n) *abg.* [3]15 Hals-band *n*, -kette, Perlenſchnur *f*; Reif, Kranz *m*.
gherdap (g'ĕrda'p) *abg.* [3]14 Strudel *m* (der Donau b. Eiſ. Tor).
gheretă (g'ĕre'tĕ), **gheritä** (~ri'tĕ) *f* [2]1 Schilderhaus *n*.
gherghef (g'ĕrg'e'f) *abg.* [3]14 Stickrahmen *m*; a coase la ~ ſticken.
gherghir (g'ĕrg'i'r) *abg.* [3]14 † Rumpelkammer *f*; Bn. Keller *m*.
gheridon (g'ĕrido'n) *abg.* [3]24 Leuchter-, Nipp-tiſch *m*.
gherlă (g'e'rlĕ) *f* [2]1 Gefängnis *n*.
Ghesperiţă (g'e'ſpĕrĭtſĕ) *f* [2]1 heimtückiſche Fee (im Märchen).
gheşeft (g'ĕſche'ft) *abg.* [3]14 (faules) Geſchäft *n*; (Geld-)Schwindel *m*; **~ar** (~ta'r) *m* [1]14 (Geld-) Schwindler, Spekulant *m*.
gheţ (g'etſ) ſ. ger; **gheţar** (~tſa'r) *abg.* [3]15 u. *m* [1]14 Gletſcher *m*; **gheţărie** (~tſĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Eiskeller *m*; **gheţos** (~tſo'ſ) *a.* [6]12 eiſig, eiskalt; **gheţuş** (~tſu'ſch) *abg.* [3]14 Glatteis *n*.
ghiară (g'a'rĕ) *f* [2]1 Kralle *f*.
ghiată (g'a'tĕ) *f* [2]24 Schuh *m*.
ghiaţă (g'a'tſĕ) *f* [2]22 Eis *n*; a să da pe ~ ſchlittern, Schlittſchuh laufen; bani ~ bares, zurückgelegtes Geld; T. Hagel *m*, Schloßen *pl*.
ghiaur (g'ă'u'r) *m* [1]14 Giaur *m*.
ghibăci (g'ĭlbĕtſchi') *v/a.* ④18 entwirren, ins reine bringen.
ghibirdic (g'ĭlbĭrdi'k) *m* [1]23 flinker Knirps; Springinsfeld *m*.
ghici (g'ĭtſchi') *v/a.* ④18 (er-)raten, Rätſel löſen; prophezeien, weisſagen; **~te** (~'tĕ): pe ~ *adv.* auf gut Glück; **~toare** (~tœ'rĕ) *f* [2]37 Rätſel *n*; Wahrſagerin *f*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Wahrſager *m*; **~torĭ** (~to'rĭ) *f/pl.* ♀ Herbſtzeitloſe *f*; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Rätſel *n*.
ghidi (g'ĭldi') *int.* ei!, ſieh nur!
ghiduş (g'ĭldu'ſch) *m* [1]14 Spaßmacher, Schelm *m*; **~ie** (~ſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Poſſe; Schelmerei *f*.
ghiem (g'iem) *abg.* [3]14 = ghem.
ghies (g'ieß) *abg.* [3]14 Antrieb; Rippenſtoß *m*; a da ~ antreiben, [ver-leiten, -locken.]
ghiţ ſ. gheţ.
ghiftui (g'ĭlftŭi') *v/a.* ④19 vollſtopfen, -propfen; a să ~ ſich vollſtopfen, überladen.
ghigilic (g'ĭldʒĭli'k) *abg.* [3]27 Schlaf-haube, -mütze *f*. [fiſch *m*.]
ghigort (g'ĭlgo'rtß) *m* [1]14 Weiß-
ghigosi (g'ĭlgŏßi') *v/a.* ④18 durchbleuen. [Schindmähre *f*.]
ghijoagă (g'ĭlʒœ'gĕ) *f* [2]1 M.
ghilealä (g'ĭlĕœ'lĕ) *f* [2]26 Waſchen, Bleichen *n* (der Wäſche).
ghilemele (g'ĭllĕme'lĕ) *f/pl.* Anführungszeichen, Gänſefüßchen *pl*.
ghili (g'ĭlĭ') *v/a.* ④18 bleichen; weiß waſchen; **~t** (~li't) *abg.* [3]15 ſ. ghilealä; **~toare** (~tœ'rĕ) *f* [2]37 Waſch-, Bleich-platz *m*, Bleiche *f*.
ghilosi (g'ĭlŏßi') *v/r.* ④18 a să ~ ſich ſchminken. [ſchlinge *f*.]
ghilţ (g'ĭltſ) *abg.* [3]14 T. Vogel-
ghimpe (g'i'mpĕ) *m* [1]11 Stachel, Dorn *m*; a sta pe ghimpĭ wie auf Kohlen ſtehen; Bc. Gimpel *m*; **ghimpos** (~po'ß) *a.* [6]12 dornig, ſtachelig.

ghin (g^{i}in) *abg.* [3]14 Gergelmeſſer *n*; Falz *m* (an den Faßdauben).
ghindar (g^{i}ĺnda'r) *m* [1]14 Eiche *f*; **ghindă** (g^{i}i'ndă) *f* [2]1 u. 44 Eichel *f*; Krtnſp. Treff *n*.
ghindură (g^{i}i'ndură) *f* [2]2 Drüſe *f*; **ghinduros** (~ro'ß) *a.* [6]12 drüſenartig; knotig.
ghint (g^{i}int) *abg.* [3]14 Drall, Zug *m* (in Feuerwaffen); **ghintui** (~tüi') *v/a.* ④19 ⊙ ziehen.
ghinţură (g^{i}i'ntßură) *f* [2]2 ♀ Enzian *m*. [Eier-, Nuß-ſchale *f.*]
ghioacă (g^{i}@'kă u. g^{i}ĺ@'kă) *f* [2]40
ghioagă (g^{i}@'gă) *f* [2]42 Knüttel; Streitkolben *m*. [auf die Haut.]
ghioalcă (g^{i}@'lkă): ud ~ naß bis
ghioc (g^{i}ok u. g^{i}o'k) *m* [1]23 u. *abg.* [3]24 Muſchel *f*; a da cu ~ul wahrſagen; ~ u. **ghiocel** (~ſche'l) [1]15 Schneeglöckchen *n*; Primel *f.*
ghiojgoroa (g^{i}óGgör^{e}a') *adv.* ſo ohne weiteres. [Waſſermenge *f.*]
ghiol (g^{i}ol) *abg.* [3]14 Teich *m*;
ghiold (g^{i}old), **ghiont** (g^{i}o'nt) *abg.* [3]14 Puff; Rippenſtoß *m*; **ghionti** (~ti') *v/a.* ④18 puffen, Rippenſtöße geben. [ren (im Leibe).]
ghiorăi (g^{i}örĕi') *v/n.* ④14 knur-
ghiordan (g^{i}örda'n) ſ. gherdan.
ghiorghin (g^{i}örg^{i}i'n) *m* [1]14 ♀ Weißdorn *m*. [♀ Georgine *f.*]
ghiorghină (g^{i}ĺörg^{i}i'nă) *f* [2]2
ghiorlan (g^{i}örla'n) *m* [1]14 Natte *f*; Rüpel *m*; armer Schlucker.
ghiorţ (g^{i}ortß) 1. *abg.* [3]14 Aufſtoßen, Rülpſen *n*. 2. *int.* gluck!; **ghiorţăi** (~tßĕi') ſ. ghiorăi.
ghiotura (g^{i}o'tură) *adv.* cu ~ in Bauſch und Bogen.
ghiozdan (g^{i}öſda'n) *abg.* [3]15 Schultaſche, Mappe *f.*
ghipcan (g^{i}ĺpka'n) *m* [1]14 M. Poſtpferd *n*; Schindmähre *f.*
ghips (g^{i}ipß) *abg.* [3]14 Gips *m*.
ghircă (g^{i}i'rkă) *f* [2]40 Sommerweizen *m*. [men-, Laub-gewinde *n*.]
ghirlandă (g^{i}ĺrla'ndă) *f* [2]1 Blu-
ghişet (g^{i}ĺſche't) *abg.* [3]15, **ghişeŭ** (~ſche'^{u}) *abg.* [3]4 Schalter (-fenſter *n*) *m*.
ghitară (g^{i}ĺta'ră) *f* [2]1 Gitarre *f.*
Ghiţă (g^{i}i'tßă) *dim.* v. Gheorghe.
ghiţos (g^{i}ĺtßo'ß) *a.* [6]12 langhaarig.
ghiuden (g^{i}üde'n) *abg.* [3]14 u. *m* [1]14 (gepreßte) Trockenwurſt.
ghiuj (g^{i}uG) *m* [1]14 alter Knaſter.
ghiul (g^{i}ul) *abg.* [3]14 Knäuel *n* (*m*); Diamant-körnchen *n*, -ſplitter *m*.
ghiulea (g^{i}ül^{e}a') *f* [2]16 Kanonenkugel *f.*
ghivecĭŭ (g^{i}ĺwe'tſch) *abg.* 1. [3]11 Blumentopf *m*; Bratpfanne *f.* 2. [3]7 Art Ragout (mit Gemüſe); *fig.* Sammelſurium *n*.
ghivint (g^{i}ĺwi'nt) *abg.* [3]14 Gewinde *n*; **ghivintui** (~tüi') *v/a.* ④19 Gewinde ſchneiden.
ghizd (g^{i}iſd) *abg.* [3]14, **ghizdea** (~ſd^{e}a') *f* [2]16 Brunnen-geländer *n*, -kranz *m*; Bohle *f* (der Schachtwände); **ghizdui** (~ſdüi') *v/a.* ④19 Geländer machen.
ghizdav (g^{i}i'ſdăv) *a.* [6]1 prächtig, nett. [klee *m.*]
ghizdeĭŭ (g^{i}ĺſde'^{i}) *m* [1]14 Horn-
gig (dGig) *abg.* [3]14 = vig.
gigant (dGiga'nt) *m* [1]26 Rieſe, Gigant *m*; **gigantic** (~'tĭk) *a.* [6]9 rieſenhaft, gigantiſch.
gigăt, gigît (dGige't, ~gi't) *a.* [6]9 ſchlank; herausgeputzt. [hübſch.]
gigea (dGi'dGă) *int.* Kdrſpr. ſchön,
giletcă (dGile'tkă) ſ. jiletcă.
gimnasiŭ (dGimna'ſĭ^{u}) *abg.* [3]5 Gymnaſium *n*; **gimnastic** (~'ſtĭk) *a.* [6]34 gymnaſtiſch; ~ă (~kă) *f* [2]40 Turnen *n*, Leibesübung *f.*
ginere (dGi'nĕrĕ) *m* [1]14 Schwiegerſohn; Bräutigam *m*; **gineri** (~ri') *v/a.* ④18 zum Schwiegerſohn nehmen.
gingaș (dGi'ngăſch) *a.* [6]1 fein, zart; empfindlich, ſchwer zu befriedigen; mißlich, kitzlich; **gin-**

găşie (~gĕʃchi'ĭĕ) *f* [2]12 Zartheit, Feinheit *f*; Zartgefühl *n*.
gingie (dʒĭndʒi'ĭĕ) *f* [2]12 Zahnfleiſch *n*.
gintă (dʒi'ntĕ) *f* [2]45 Volksſtamm [*m*; Raſſe *f*.]
giol (dʒol) *abg*. [3]14 u. 24 Sp. Einſatz *m*, -lage *f*; a da puiŭ de ~ klemmen, wegſtibitzen.
giolgĭŭ (dʒolbʒ) *abg*. [3]14 feine Leinwand; Leichentuch *n*.
gioli (dʒöli') *v/a*. ④18 heimlich entwenden, wegſtibitzen.
gionată (dʒöna'tĕ) *f* [2]1 Bein *n*.
giorovăĭ (dʒörŏwĕĭ') ſ. ciorovăĭ.
gir (dʒir) *abg*. [3]14 Giro *n*; a da ~ pentru cin. für j-n gut ſtehen; **gira** (~ra') *v/a*. ①14 girieren; gutſtehen; **girant** (~ra'nt) *m* [1]26 Girant, Indoſſant *m*.
giradă (dʒira'dĕ) *f* [2]43 (M. **giroadă** (~rẽa'dĕ) 26) Acrb. Miete *f*, Heu-, Stroh-ſchober *m*.
girafă (dʒira'fĕ) *f* [2]1 Giraffe *f*.
gistrui (dʒĭßtrŭi') *v/a*. ④19 ſcheitern machen. [Oberkleid.]
giubea (dʒŭbᵉa') *f* [2]16 langes
giugiuleală (dʒŭdʒŭlẽa'lĕ) *f* [2]26 Liebkoſung *f*; **giugiuli** (~li') *v/a*. ④18 liebkoſen, hätſcheln; ~t (~li't) *abg*. [3]15 ſ. giugiuleală.
giui (dʒĭŭi') *v/a*. ④19 Bc. zufriedenſtellen, befriedigen.
giulgĭŭ (dʒulbʒ) ſ. giolgĭŭ; ~i (~dʒŭi') *v/a*. ④ 19 mit dem Leichentuch bedecken.
giuvaer (dʒŭwăi̯e'r) *abg*. [3]14 u. 15 Juwel, Kleinod *n*; ~giŭ (~dʒi'ᵘ) *m* [1]3 Juwelenhändler *m*; ~ica (~ka') *f* [2]15 Geſchmeide *n*, Schmuckſache *f*. [Scharfrichter *m*.]
gîde (gi'dĕ) *m* [1]11 Henker,
gîdila (gĭdĭla') *v/a*. ①2 kitzeln; ſchmeicheln; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~t (~la't) *abg*. [3]15, **gîdilătură** (~lĕtu'rĕ) *f* [2]2, **gîdileală** (~lᵉa'lĕ) [2]26 Kitzeln; Schmeicheln *n*, Schmeichelei *f*; **gîdilător** (~lĕto'r) *a*. [6]30 kitzelnd, ſchmeichelnd; **gîdili** (~li') ſ. gîdila; ~cios (~ltſcho'ß) *a*. [6]12 kitz(e)lig; ~ciŭ (~li'tſch) *abg*. [3]7 Zucken *n*; a avea ~ la limbă redſelig ſein; Haare auf den Zähnen h.
gîfăi (gĭfĕĭ') *v/n*. ④14 keuchen, ſchnauben; ~ală (~ia'lĕ) *f* [2]26, ~re (~i'rĕ) [2]9, ~t (~i't) *abg* [3]15 Keuchen, Schnauben *n*; **gîfîi** (~fĭi') u. **gifui** (~fŭi') = gîfăi.
gîgîi (gĭgĭi') ſ. găgăi.
gîlcă (gi'lkĕ) *f* [2]39 Halsdrüſe, Mandel; Drüſengeſchwulſt *f*.
gîlceavă (gĭltſcha'wĕ) *f* [2]26 Hader, Zank, Streit *m*; **gîlcevi** (~tſchĕwi') *v/a*. ④18 Unfrieden ſäen; a să ~ ſich zanken, ſtreiten, hadern; ~t (~wi't) [3]15 ſ. gîlceavă; ~tor (~to'r) *a*. [6]30, **gîlcevos** (~wo'ß) [6]12 ſtreit-, zank-, händel-ſüchtig.
gîlcos (gĭlko'ß) *a*. [6]12 drüſig.
gîlgăi (gĭlgĕĭ') *v/n*. ④14 glucſen; herausſprudeln, fluten; ~ală (~ia'lĕ) *f* [2]26, ~re (~i'rĕ) [2]9, **gîlgăit** (~i't) *abg*. [3]15, ~ură (~tu'rĕ) *f* [2]2 Gegurgel *n*; **gîlgîl** (gĭl-gĭl) *int*. gluckgluck.
gînd (gĭnd) *abg*. [3]14 Gedanke, Geiſt, Sinn *m*; Anſicht, Meinung; Abſicht *f*, Wunſch *m*; Denken *n*; a pune cuiva ~ răŭ j-m Rache ſinnen; a da în ~ (trece prin ~) in den Sinn kommen, einfallen, dran denken; a da cu ~ul glauben, ſich überzeugen; a să lua de ~ ſich beunruhigen; verzweifeln; cu ~ul (ca) să ... in der Abſicht ...; a sta pe ~urĭ träumen; Bedenken tragen; a sta la ~ zögern; dus pe ~urĭ in Gedanken verloren; nicĭ ~ (od. de ~it) kein Gedanke daran!; aceasta mă pune pe ~urĭ das gibt mir zu denken; a-şĭ lua od. muta ~ul ſich et. aus den Gedanken ſchlagen; mă bate ~ul mich gelüſtet, mich verlangt.
gîndac (gĭnda'k) *m* [1]23 Käfer *m*; ~ de mătasă Seidenwurm *m*; ~

de primăvară Maikäfer *m*; ~ de turbat od. gîndăcel (~dĕtſche'l) *m* [1]15 ſpaniſche Fliege.

gîndi (gĭndi') *v/a. u. n.* ④18 denken, glauben, meinen, urteilen; die Anſicht h.; a să ~ nachdenken, ſich beſinnen, überlegen (la c. an et. denken); a să ~ să ... daran denken zu ..., gedenken; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Denken *n*, Gedanke *m*, Denkvermögen *n*, Betrachtung *f*; **gîndit** (~di't) 1. *a.* [6]9 durchdacht, reiflich überlegt. 2. *abg.* [3]15 = gîndire; de ~ zum Nachdenken; **~or** (~to'r) *a.* [6]30 nachdenkend, träumeriſch, gedankenvoll.

gînganie (gĭnsga'nĭĕ) *f* [2]11 Inſekt *n*.

gîngav (gi'nsgăw) 1. *a.* [6]1 lallend, ſtammelnd, ſtotternd. 2. *m* [1]14 Stotterer, Stammler *m*.

gîngăi (gĭnsgĕi') *v/n.* ④14, **gîngăni** (~ni') ④18 lallen, ſtammeln, ſtottern.

gîngăvi ſ. gîngăni.

gînj (gĭnÇ) *abg.* [3]14 Baſtſeil, Band *n* aus Ruten; **gînji** (~Çi') *v/a.* ④18 zuſammen-drehen, -winden, verſchlingen.

gînsac (gĭnßa't) *m* [1]23 Gänſerich *m*; **gînscă** (~ßkĕ) ſ. giscă.

gîra-mira (gĭrămi'ră) *f/inv.* u. *int.* Zwietracht *f*, Hader *m*.

gîrăi (gĭrĕi') *v/n.* ④14 knurren (im Leibe); ſchnattern, lärmen; **~ală** (~ia'lĕ) *f* [2]22, **~re** (~'rĕ) [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Knurren *n*; Lärm(en *n*) *m*.

gîrbacĭŭ (gĭrba'tſch) *abg.* [3]14 Karbatſche; Peitſche, Geißel *f*.

gîrbiţă (gi'rbĭtßĕ) *f* [2]1 Nacken, Widerriſt *m*.

gîrbov (gi'rbŏw) *a.* [6]1 buck(e)lig, höckerig; gebeugt; **~i** (~wi') *v/a.* ④18 biegen, beugen, krümmen; **~ie** (~'ĭĕ) *f* [2]12 gebücktes Alter; **~ire** (~'rĕ) *f* [2]9 Krumm-, Altwerden *n*, Altersſchwäche *f*; **~it** (~wi't) *a.* [6]9 gebückt, gebeugt, altersſchwach.

gîrlă (gi'rlă) *f* [2]1 Bach *m*; Flüßchen *n*; a curge ~ in Strömen fließen; hageldicht fallen.

gîrlicĭŭ (gĭrli'tſch) *abg.* [3]7 u. 14 Einſenkung *f*; Keller-hals, -eingang *m*.

gîrniţă (gi'rnĭtßĕ) *f* [2]1 ♀ Hagebuche; Eiche *f*.

gîscă (gi'ßkĕ) *f* [2]50 Gans *f*; a strica orzul pe gîşte Perlen vor die Säue werfen; **gîscan** (~ka'n) *m* [1]14, **gîscoĭŭ** (~ßko'i) T. Gänſerich *m*; **gîscar** (~ßka'r) *m* [1]14 Gänſe-hirt, -junge *m*; **gîscuţă** (~ßku'tßĕ) *f* [2]1 Gänschen *n*.

gît (gĭt) *abg.* [3]14 Hals (auch an Flaſchen), Schlund *m*, Gurgel *f*; Schluck; Gebirgs-, Eng-paß *m*; a să lua de ~ ſich umarmen; îmi stă în ~ er iſt mir zuwider; a turna pe ~ ſaufen; a trage un ~ e-n Schluck tun; **gîtiţă** (gi'tĭtßĕ) *f* [2]1 ſ. gîtlej; **gîtlan** (~tla'n) *m* [1]14 Pelikan *m*; **gîtlej** (~tle'Ç) *abg.* [3]14 u. 15 Gurgel *f*; Kehlkopf; Schlund *m*; **gîtos** (~to'ß) *a.* [6]12 langhalſig; **gîtui** (~tŭi') *v/a.* ④19 erwürgen; hinunterwürgen; **~ală** (~ia'lĕ) *f* [2]26, **~re** (~i'rĕ) [2]9 Erdroſſelung *f*.

gîţă (gi'tßĕ) *f* [2]1 Zopf *m*.

gîză (gi'ſĕ) *f* [2]1 Inſekt *n*; Bremſe

glacial (glătſchia'l) *a.* [6]1 eiſig, Eis-...

gladiator (glădĭăto'r) *m* [1]14 Fechter, Gladiator *m*.

glaf (glaf) *abg.* [3]14 Falz *m*, Fenſterſims *m u. n.*

glagole (glăgo'lĕ), **glagore** (~'rĕ) *f* [2]9, **glagorie** (~'rĭĕ) *f* [2]12 T. Verſtand *m*.

glajo (gla'Çĕ) etc. T. ſ. **sticlă** etc.

glandă (gla'ndĕ), **glandulă** (~'dŭlĕ) *f* [2]1 ſ. ghindură.

glas (glaß) *abg.* [3]14 Stimme *f*, Klang *m*; Melodie, Geſangweiſe; Anſicht, Meinung *f*; i-să tăiase ~ul die Kehle war ihm wie zugeſchnürt; într'un ~ einſtimmig; cu ~ mare mit lauter Stimme.

glastră (gla'ßtrĕ) *f* [2]1 Blumentopf *m*, -vaſe *f*. [*fig.* Verſtand *m*.]
glavă (gla'wĕ) *f* [2]1 Schädel *m*;
glămîĭŭ (glĕmi'ĭ) *m* [1]4 Block *m*.
glăscior (glĕßtſcho'r) *abg.* [3]24 *dim.* v. glas; **glăsui** (~ßŭi') *v/a.* u. *n.* ④19 ſprechen, ſich ausdrücken; ſ-e Meinung ſagen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Meinung, Stimme *f*; **într'o ~** einſtimmig. [ſchale *f*.]
glăvățină (glĕwĕtßi'nĕ) *f* [2]2 Hirn-
glezna (gle'ſnă) *f* [2]1 Knöchel *m*.
glica'n ſ. gligan. [Raſen *m*.]
glie (gli'ĭĕ) *f* [2]12 Erdſcholle *f*;
gligan (gligă'n) *m* [1]14 Eber *m*, Wildſchwein *n*; Lümmel, Flaps *m*.
gloabă (glœ'bĕ) *f* [2]1 Geldſtrafe; Schindmähre *f*.
gloanță (glœ'ntßĕ) *f* [2]1 T. Kugel *f*; (Klatſch-)Maul *n*; ♀ Trollblume *f*.
gloată (glœ'tĕ) *f* [2]1 Menſchenmaſſe *f*, der große Haufe(n): Kinderſchar *f*; *pl.*: a) geſchloſſene Kolonnen; b) Landſturm *m*.
glob (glob) *abg.* [3]14 Globus *m*; Lampenglocke *f*.
globi (glŏbi') *v/a.* ④18 Geld-ſtrafe, -buße auferlegen.
globos (glŏbo'ß) *a.* [6]12 kugelrund; **globulă** (~bu'lĕ) *f* [2]1 Kügelchen *n*, Pille *f*.
glod (glod) *abg.* [3]14 T. Moraſt, Sumpf *m*; **~ărie** (~dĕri'ĭĕ) *f* [2]12 (Maſſe von) Schlammerde *f*; **~oros, ~uros** (~dŏ[du]ro'ß) *a.* [6]12 ſchmutzig, kotig, ſchlammig.
glodi (glodi') *v/n.* ④18 drücken, wund reiben, (auf-)ſcheuern.
glomotoc ſ. ghemotoc.
glomoz (glŏmo'ſ) *abg.* [3]14 Klümpchen *n*; **~i** (~ſi') *v/a.* ④18 zſ.-ballen; **a să ~** klümperig w.
glonte glo'ntĕ) *m* [1]11, **glonț** (glontß) *abg.* [3]24 (Gewehr-) Kugel *f*: *adv.* ſchnurg(e)rade; ſchnurſtracks; pfeilſchnell.
glorie (glo'rĭĕ) *f* [2]12 Ruhm *m*;
glorifica (~fika') *v/a.* ①4 verherrlichen; **glorios** (~o'ß) *a.* [6]12 ruhmreich.
glosă (glo'ßĕ) *f* [2]1 Gloſſe *f*. [*m*.]
glotaș (glŏta'ſch) [1]14 Frohnbauer]
glugă (glu'gĕ) *f* [2]41 Kapuze, Regenkappe *f*; Garbenhaufen *m*.
glumă (glu'mĕ) *f* [2]1 Scherz, Spaß *m*; **a nu ști de ~** keinen Spaß verſtehen; **așa de ~** nur ſo zum Spaß; **nu ~** *adv.* richtig, tüchtig, wirklich; **glumeț** (~me'tß) 1. *a.* [6]3 ſpaß-, ſcherz-haft, drollig; ſpöttiſch. 2. *m* [1]14 Spaßvogel *m*; **glumi** (~mi') *v/n.* ④18 ſcherzen; **glumie** (~mi'ĭĕ) *f* [2]12 ſ. glumă. [gierig.]
glupav (glu'păw) *a.* [6]1 gefräßig,
goană (gœ'nĕ) *f* [2]1 Flucht, Verfolgung *f*; Jagen *n*, Treibjagd *f*; Brunſt *f*; **~ nebună** wilde Flucht; **în goana mare** im Laufſchritt; in geſtrecktem Galopp; **a lua la ~** weg-, ver-jagen; **a lua în ~** Jagd m. auf ...; **a să lua în ~ cu ...** um die Wette laufen; **a umbla în ~** brünſtig ſn. [Käfer *m*; Inſekt *n*.]
goangă (gœ'ngĕ) *f* [2]41 (Miſt-)
goarnă (gœ'rnĕ) *f* [2]1 Trompete *f*, Horn *n*. [flügel *n*.]
gobăi (gŏbe'ĭ) *f/pl.* Federvieh, Ge-
godac (gŏda'k) *m* [1]23 Friſchling *m*. [bis *m*.]
godină (go'dĭnĕ) *f* [2]1 ♀ Eierkür-
gog (gog) *m* [5]1 Dummerchen *n*.
gogeamite ſ. cogeamite.
gogi (gŏdȝi') ④18 1. *v/n.* dahinſiechen. 2. *v/a.* (be-)klagen.
gogîlț (gŏgi'ltß) *int.* gluckgluck.
gogleață (gŏglœ'ſĕ) *f* [2]25 Albernheit *f*; **gogleț** (~gle'tß) *a.* [6]3 albern, einfältig.
gogoașă (gŏgœ'ſchĕ) *f* [2]1,36 Gallapfel; Augapfel; Auswuchs; Höfker *m*; Aufſchneiderei *f*; Kokon *m*; Laich *m* der Fiſche; Krapfen *m*; **a spune od. a vinde gogoși** auf-
gogoloș ſ. cocoloș. [ſchneiden.]

gogoman (gŏgŏma'n) *m* [1]14 Einfaltspinſel *m*; **gogomănie** (~ni'ĕ) *f* [2]12 Albernheit, Alfanzerei *f*.

gogon (gŏgo'n) *abg.* [3]24 Körnchen *n* (v. Edelſtein); **~at** (~na't) *a.* [6]9 aufgebläht, ſchwellend; **minciună ~ată** grobe Lüge; **~ea** (~n^{e}a') *f* [2]16 ♀ birnförmige Tomate; **~oţ** (~ne'tß) *a.* [6]3 kugelförmig; übertrieben, pyramidal, Heiden-...; **~i** (~ni') *v/r.* ④18 **a să ~** anſchwellen, aufgehen.

gogoriţă (go'gŏrĭtßĕ) *f* [2]1 Scheuche *f*, Popanz *m*; Hirngeſpinſt *n*.

gogoşi ſ. gugoşi. [cogeamite.]

gojgogea (gŏGgŏbGa') *adv.* =

gol (gol) 1.*a.* [6]13 leer; nackt, bloß, entblößt; öde; **adevărul ~** die reine Wahrheit; **cu capul ~** entblößten Hauptes; **~ puşcă** ganz ausgezogen, bettelarm; **drac ~** Erzſchelm *m*; **nimica goală** rein nichts; **e tat-său ~** er iſt ſ-m Vater wie aus den Augen geſchnitten; **a da de ~ pe cin.** j-n entlarven, bloßſtellen; **a umbla în ~** nirgends Erfolg h. 2. *abg.* [3]14 Leere; Lücke *f*; **golan** (~la'n) *m* [1]14 armer Teufel, Bettler *m*; **~că** (~la'nßkĕ) *f* [2]40 Bettelfrau *f*; armes Ding; **golaş** (~la'ſch) *a.* [6]1 feder-, flaum-los; **piersică golaşă** Nektarine *f*; **golănoţ** (~ne'tß) *a.* [6]3 elend gekleidet, zerlumpt; **golănime** (~ni'mĕ) *f* [2]9 Bettlertum, Bettelvolk *n*; **golătate** (~ta'tĕ) *f* [2]33T. ſ. **goliciune**.

goldană (gŏlda'nĕ) *f* [2]1 ♀ Art Kriechenpflaume *f*. [Golf *m*.]

golf (golf) *abg.* [3]14 Meerbuſen,

goli (gŏli') *v/a.* ④18 aus-, entleeren; räumen, verlaſſen; **a ~ paloşul** den Pallaſch zücken; **a să ~** leer w.; **~ciune** (~tſchu'nĕ) *f* [2]9 Nacktheit, Blöße *f*.

gologan (gŏlŏga'n) *m* [1]14 Pfennig, Heller *m*; Zehnbaniſtück *n*; *pl.* Geld *n*.

golomoţ (gŏlŏmo'tß) *m* [1]14, **gomolto'c** *abg.* [3]24 Kügelchen; Gemengſel, Durcheinander *n*.

gomon (gŏmo'n) *abg.* [3]24 Gemeinſchaft *f*, Verkehr *m*; **~i** (~ni') *v/n.* ④18 verkehren; **a să ~** ſich mit j-m beſprechen.

gonaciŭ (gŏna'tſch) *m* [1]4, **gonaş** (~na'ſch) [1]14 Treiber (auf der Jagd); Verfolger; Renner *m*.

gondolă (gŏndo'lĕ) *f* [2]1 Gondel *f*, **gondolier** (~l^{i}e'r) *m* [1]14 Gondelführer *m*. [lallen; girren.]

gongăni (gŏngŏni') *v/a.u.n.* ④18 [

goni (gŏni') *v/a.* ④18 jagen, vor ſich hertreiben, ver-jagen, -treiben; beſpringen (v. Stier); **a să ~** ſich paaren; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~ni't) *abg.* [3]15 Verfolgen *n*; Vertreibung *f*; Beſpringen, Begatten *n*; **~toare** (~tō'rĕ) *f* [2]37 brünſtige Kuh; **~tor** (~to'r) 1. *m* [1]14 Verfolger; Stier *m*. 2. *a.* [6]30 (ver-)jagend, -treibend; **~tă** (go'nĭtßĕ) *f* [2]1 Brunſt-, Lauf-zeit *f*; Färſe *f*; Drehkäfer *m*.

gorgan (gŏrga'n) *abg.* [3]15 Hügel *m*; Hünengrab *n*.

goril (gŏri'l) *m* [1]14 Gorilla *m*.

gornist (gŏrni'ßt) *m* [1]28 Horniſt, Trompeter *m*.

gorun (gŏru'n) *m* [1]14 (Winter-) Eiche *f*; **goruniş̧te** (~'nĭſchtĕ) *f* [2]9 Eichwald *m*.

gospodar (gŏßpŏda'r) *m* [1]14 † Fürſt; Haus-herr, -wirt *m*; **gospodăreasă** (~dĕrē'ßĕ) *f* [2]25, **gospodăriţă** (~ri'tßĕ) [2]12, **gospodină** (~di'nĕ) [2]1 Herrin, Hauswirtin *f*; **gospodări** (~ri') *v/a.* ④18 wirtſchaften, (gut) verwalten; **~e** (~ri'ĕ) *f* [2]12 Hauswirtſchaft *f*, Haushalt *m*; **gospodăros** (~ro'ß) *a.* [6]12, **gospodăreşte** (~re'ſchtĕ) *adv.* wirtſchaftlich, haushälteriſch, ſparſam.

Got (got) *m* [1]26 Gote *m*; **gotie** (~tĭ) *a.* [6]24 gotiſch.

gotecă (go'tʃĕ) *f* [2]40 Auerhuhn *n*; roşu cum o gotca puterrot; **gotcan** (~ka'n) *m* [1]14 Rothahn *m*. [*pl.*; Streu *f*, Stroh *n*.]

goz (goſ) *abg.* [3]14 Kornabfälle]

grabă (gra'bĕ) *f* [2]1 Eile, Eilfertigkeit, Haſt *f*; graba strică treaba Eile mit Weile; cu, de, în ~ eilends, geſchwind, raſch; cît maĭ în ~ ſobald als möglich; maĭ de ~ eher, lieber; **grabnic** (~'nik) *a.* [6]34 ſchnell, raſch, ſchleunig.

grad (grad) *abg.* [3]15 Grad *m*; ⚔ Rang *m*; **~are** (~da'rĕ) *f* [2]33 Eintheilung *f* in Grade; **~at** (~da't) *a.* [6]9 ſtufenweiſe, allmählich; **~aţie** (~'tʃiĕ) *f* [2]12 Stufengang *m*; (ſtufenweiſe) Gehaltserhöhung.

graf (graf) *m* [1]14 Graf *m*.

grafic (gra'fik) *a.* [6]34 graphiſch, Schrift-...

graĭŭ (graⁱ) *abg.* [3]7 Reden *n*, Sprache, Rede *f*, Wort *n*; Ausdrucksweiſe *f*, Dialekt *m*.

grajd (graʒd) *abg.* [3]14 Stall *m*.

gram (gram) *abg.* [3]14 Gramm *n*.

gramatic (grămа'tik) *m* [1]23 Grammatiker, Sprachlehrer *m*; **~ă** (~'kĕ) *f* [2]39 Grammatik *f*.

granat (grăna't) *abg.* [3]15 Granat(ſtein) *m*; **~ă** (~'tĕ) *f* [2]1 ⚔ Granate *f*.

grandios* (grăndio'ſ) *a.* [6]12 [großartig.]

grangur (gra'nʒgŭr) *m* [1]14 Goldamſel *f*. [uit *m*.]

granit (grăni't) *abg.* [3]14 Gra-]

graniţă (gra'nitʃĕ) *f* [2]1 Grenze *f*.

grapă (gra'pĕ) *f* [2]1 Egge *f*; a să ţinea ~ auf dem Nacken ſitzen, ſich an j-s Ferſen heften.

gras (graʃ) 1. *a.* [6]9 fett, feiſt, dick; pepene de ~ kugelrund (ſo fett). 2. *abg.* [3]15 Ausbund *m*, das Beſte, Feinſte. [gitter, Gitterwerk *n*.]

gratie (gra'tʃiĕ) *f* [2]12 Draht-]

gratifica (grătifika') *v/a.* ①4 j-n mit et. beſchenken; **~ţie** (~'tʃiĕ) *f* [2]12 (Extra-)Vergütung *f*.

gratis (gra'tiʃ) *adv.* umſonſt, unentgeltlich. [geltlich, frei.]

gratuit (grătŭi't) *a.* [6]9 unent-]

graţie (gra'tʃiĕ) *f* [2]12 Gnade; Begnadigung; Gunſtbezeigung; Anmut *f*, Reiz; Dank *m*.

graţios* (grătʃio'ſ) *a.* [6]12 hold, anmutig, liebreich; prea ~ allergnädigſt; **~itate** (~ſita'tĕ) *f* [2]33 Höflichkeit, Gefälligkeit *f*.

graur (gra'ur) 1. *m* [1]14 Staar *m*. 2. *a.* [6]1: cal ~ gelblicher Grauſchimmel.

grav (graw) *a.* [6]1 ernſt, feierlich; bedenklich; ſchwer; **gravita** (~wita') *v/n.* ①14 gravitieren; **~te** (~'tĕ) *f* [2]33 Schwere; Wichtigkeit; Bedenklichkeit *f*; **~ţie** (~'tʃiĕ) *f* [2]12 Anziehungskraft *f*.

grava (grăwa') *v/a.* ①14 eingraben, gravieren, ſtechen; **gravură** (~wu'rĕ) *f* [2]2 Kupfer-, Stahl-ſtich *m*.

grăbi (grĕbi') *v/a.* ④18 beſchleunigen, fördern; antreiben; *refl.* eilen, ſich beeilen: **grăbit** (~bi't) *a.* [6]9, **~or** (~to'r) [6]30 haſtig, ungeduldig, Eile habend; übereilt. [Rute *f*.]

grădea (grĕdʲa') *f* [2]15 (Zaun-)]

grădinar (grĕdina'r) *m* [1]14 Gärtner *m*; **grădină** (~di'nĕ) *f* [2]2 Garten *m*: o ~ de băiat ein allerliebſter Junge; **~rie** (~nĕri'iĕ) *f* [2]12, **~rit** (~ri't) *abg.* [3]15 Gartenbau *m*, Gärtnerei *f*; **grădiniţă** (~ni'tʃĕ), **grădinuţă** (~nu'tʃĕ) *f* [2]1 Gärtchen *n*.

grăi (grĕi') *v/a.* ④19 ſprechen, reden; entgegnen, erwidern; **~tor** (~to'r) 1. *m* [1]14 Sprecher *m*. 2. *a.* [6]30 redend. [knecht *m*.]

grăjdar (grĕʒda'r) *m* [1]14 Stall-]

grămadă (grĕma'dĕ) *f* [2]30 Haufe(n) *m*, Menge *f*, Stoß *m*; o ~ de vreme geraume Zeit; clae peste ~ bunt durcheinander aufgeſchichtet; a da ~ über den Haufen rennen; ſich blindlings ſtür-

zeu; cu grămada haufenweiſe; **grămădi** (~mĕdi') *v/a.* ④18 an-, auf-häufen, auf-ſtapeln, -ſchichten, zſ.-drängen, -pferchen; hineinſtopfen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **grămădeală** (~dĕa'lĕ) [2]26 Anhäufung, Aufſtapelung *f* uſw.; **grămăjoară** (~ʒoa'rĕ) *f* [2]1, **grămăjue** (~ʒu'ĭĕ), **grămăzue** (~ʃu'ĭĕ) [2]12 Häuflein, Häufchen *n*.

grănicer (grĕnĭ'tſche'r) *m* [1]14 Grenzer; Grenz-ſoldat, -wächter *m*.

grăpa (grĕpa') *v/a.* ①14, 22 eggen; **grăpiş** (~pi'ſch) *adv.* nachſchleppend, kriechend; et. hinkend; tărîş ~ mit Ach u. Krach; wohl od. übel.

grăsime (grĕʃi'mĕ) *f* [2]9 Fett *n*, Schmer *m*; (Wohl-)Beleibtheit; Fruchtbarkeit *f* der Erde; **grăsulean** (~ʃŭl^{e}a'n) *a.* [6]18, **grăsuliŭ** (~li'^{u}) [6]17, **grăsuţ** (~ʃu'tʃ) [6]1 ziemlich fett, rund, feiſt; **grăsun** (~ʃu'n) *m* [1]14 Friſchling *m*.

grătar (grĕta'r) *abg.* [3]15 (Brat-) Roſt; Feuerbock *m*.

grăunţ (grĕu'ntʃ) *abg.* [3]15, **grăunţă** (~'tʃĕ) *f* [2]1, **grăunte** (~'tĕ) *m* [1]11 Samenkorn, Korn *n*; *pl.* Getreide, bſd. Hafer u. Gerſte als Pferdefutter; ſ. a. grîne u. grîŭ; **grăunţel** (~tʃe'l) *abg.* [3]15, **grăuncior** (~tſcho'r) [3]24 (Samen-)Körnchen *n*; **grăunţi** (~tʃi') *v/a.* u. *n.* ④18 körnen, Körner tragen; **grăunţos** (~tʃo'ʃ) *a.* [6]12 kornreich, körnig. [v. graur.]

grăuraş (grĕŭra'ſch) *m* [1]14 *dim.*

grea (gr^{e}a) (*f* v. greŭ) ſchwanger.

greabăn (grĕa'bĕn) ſ. grebăn.

Greacă (grĕa'kĕ) *f* [2]24 Griechin *f*; **greaca** (~'kă) *f* [2]10 das Griechiſche, die griechiſche Sprache.

greaţă (grĕa'tʃĕ) *f* [2]28 Ekel, Widerwille *m*; mi-e ~ de c. mir ekelt vor et.

grebăn (gre'bĕn), **greben** (~'bĕn) *m* [1]14 Widerriſt *m*; **grebănos** (~bĕno'ʃ) *a.* [6]12 höckerig.

grebla (grĕbla') *v/a.* ①14 harken, zſ.-rechen; **greblă** (gre'blĕ) *f* [2]1 Rechen *m*; Harke *f*; **grebleş** (~'blĕſch) *a.* [6]1 gebogen, gewunden.

Grec (grek) *m* [1]23 Grieche *m*; **grecesc** (~tſche'ʃk) *a.* [6]8, **greceşte** (~'ſchtĕ) *adv.* griechiſch; **Grecia** (~'tſchlă) *f* [5]17 Griechenland *n*; **Grecoaică** (~kŏa'ĭkĕ) *f* [2]40 Griechin *f*; **grecoteĭŭ** (~kŏte'ĭ) *m* [1]4 *s.v.* Grieche *m*.

greer (gre'ĭĕr) [*dim.* **~ol** (~re'l), **~uş** (~ru'ſch)] *m* [1]14 Grille *f*.

grefă (gre'fĕ) *f* [2]1 Gerichtsſtube *f*; **grefier** (~fĭe'r) *m* [1]14 Gerichtsſchreiber, Regiſtrator *m*.

greime (grĕi'mĕ) *f* [2]9 Gros *n* des Heeres. [nadier *m*.]

grenadir (grĕnădi'r) *m* [1]14 Gre-

greoĭŭ (grĕo'ĭ) *a.* [6]21 ſchwerfällig; stil ~ geſchraubter Stil.

gresie (gre'ʃĭĕ) *f* [2]12 Wetzſtein *m* der Mäher; Lenkſcheit *n*.

greş (greſch) *abg.* [3]14 Fehler, Mangel, Verſehen, Schnitzer *m*; a da ~ verfehlen; ſich irren; e-n Schnitzer m.; a da, a băga ~ cuiva an j-m e-n Fehler finden; **greşală** (~ſcha'lĕ) *f* [2]26 Fehler, Irrtum; Verſtoß *m*, Schuld *f*, Vergehen *n*; **greşi** (~ſchi') ④18 1. *v/n.* e-n Fehltritt begehen; ſich irren, täuſchen; (ver)fehlen, irren, ſich vergehen; ſich verrechnen. 2. *v/a.* verderben; verfehlen; **greşit** (~ſchi't) *a.* [6]9 fehlerhaft, unrichtig; fată ~ă gefallenes Mädchen.

greţos (grĕtʃo'ʃ) *a.* [6]12 ekelhaft, ekelig, widerlich.

greŭ (gre^{u}) 1. *a.* [6]25 (ſ. a. **grea**) ſchwer, drückend; ſauer, arg; beſchwerlich, ſchwierig, mühſam; mi-e ~ es iſt mir peinlich; a să lăsa ~ ſich nötigen l.; ~la (de) cap ſchwer von Begriffen; cu ~ ſchwerlich; din ~ aus tiefſter Seele. 2. *abg.* [3]3 *s.t.* Beſchwerde, Laſt, Drangſal *f*; **~l armateĭ** Gros *n*; **greunatic**

(~na'tſ) *a.* [6]34, **greutăcios** (~tĕtſcho'ß) [6]12 ſchwierig, ſchwerfällig; **greutate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Schwere *f*, Gewicht *n*; Beſchwerde, Schwierigkeit: Bürde, Laſt *f*.

grovă (gre'wĕ) *f* [2]1 Ausſtand *m*.

grijanie (griGa'nʲiĕ) *f* [2]12 Abendmahl *n*, Kommunion *f*.

grijă (gri'Gĕ) *f* [2]2, **grije** (~'Gĕ) [2]9 Sorge *f*; Gram *m*, Unruhe; Sorgfalt, Pflege *f*; a avea (de) ~ ſich hüten, ſich in acht nehmen; vorſorgen; a ſntra la ~ ſich zu beunruhigen beginnen; a purta de ~, a avea grija cuiva für j-n Sorge tragen, ſich um j-n kümmern; a da de ~ cuiva j-m ans Herz legen; **grijĭ** (griG) *pl.* Totenamt *n*. Seelenmeſſen *pl.*; **griji** (~Gi') *v/a.* u. *r.* ④18 kommunizieren; ſ. a ſngriji; **grijit** (~Gi't) 1. *abg.* [3]15 Sorge(n *n*), Pflege *f*. 2. *a.* [6]9 zubereitet, zurechtgelegt; gepflegt, geputzt; **~or** (~to'r) 1. *m* [1]14 Aufſeher, Hüter, Pfleger *m*. 2. *a.* [6]30 ſparſam; **grijnic** (~'Gnĭk) *a.* [6]30, **grijuliŭ** (~Güli'u) [6]17 beſorgt, ſorgenvoll.

grilă (gri'lĕ) *f* [2]1, **grilaj** (~la'G) *abg.* [3]15 Gitterwerk *n*.

grimasă (grĭma'ßĕ) *f* [2]1 Fratze, Grimaſſe; Geſichtsverzerrung *f*.

grind (grind) *abg.* [3]14 Düne; Erhebung *f*.

grindă (gri'ndĕ) *f* [2]44 Balken *m*; **grindeĭŭ** (~de'ʲ) *abg.* [3]11 (Pflug-) Baum; Eggebalken; Wellbaum *m*.

grindină (gri'ndĭnĕ) *f* [2]2 Hagel *m*, Schloßen *pl.*; dă od. bate grindina es hagelt.

grindiş (grĭndi'ſch) *abg.* [3]14 Gebälk *n*.

gripcă (gri'pkĕ) *f* [2]40 Schab-eiſen *n*.

gripşor (grĭpſcho'r) *m* [1]14 Greifadler *m*.

griş (griſch) *abg.* [3]14 Grieß *m*, Grütze *f*.

griv (griw) *a.* [6]1 grau geſprenkelt; **grivă** (~'wĕ) *f* [2]1 grau u. weiß geſprenkelter Hund; **griveĭŭ** (~we'ʲ) 1. *a.* [6]22 ſ. griv. 2. *m* [1]4 ſ. grivă.

grînar (grĭna'r) 1. *m* [1]14 Getreidehändler *m*. 2. *abg.* [3]15 Korn-, Getreide-magazin *n*; **grîne** (gri'nĕ) *f/pl.* Getreide *n*; **grîneaţă** (~nĕa'tßĕ) *f* [2]25 Getreideart *f*; **grîŭ** (grĭu) *abg.* [3]8 Weizen *m*, Korn, Getreide *n*; a căuta mama ~luĭ ſtets unzufrieden mit ſ-m Loſe ſein; **grîuşor** (~ŭſcho'r) *abg.* [3]24, **grîuleţ** (~le'tß) [3]15 ♀ Feigwurz *f*, Scharbockskraut *n*.

groapă (grŏa'pĕ) *f* [2]36 Grube *f*; Grab *n*; Gruft *f*; a da în groapă erzdumm ſein.

groază (grŏa'ſĕ) *f* [2]36 Entſetzen *n*, Schreck(en), Schauder *m*, Grauſen *n*; erſchreckende Anzahl; mi-e ~ ich entſetze mich; mă ia groaza mich ſchaudert; **groaznic** (~'ſnĭk) *a.* [6]34 entſetzlich, fürchterlich.

grobian (grŏbĭa'n) *a.* [6]4 grob, ungeſchliffen; **grobienie** (~ĭĕni'ĕ) *f* [2]12 Grobheit *f*.

grof (grof) *m* [1]14 T. Graf *m*; **grofiţă** (~fi'tßĕ) *f* [2]1 Gräfin *f*.

grohăi (grŏhĕi') *v/n.* ④14 grunzen.

gropană (grŏpa'nĕ) [*dim.* **gropiţă** (~pi'tßĕ)] *f* [2]1 große Grube; **gropar** (~pa'r), **gropaş** (~pa'ſch), **gropnicer** (~nĭtſche'r) *m* [1]14 Totengräber *m*.

gros (groß) 1. *a.* [6]12 dick, unterſetzt, ſtark; dickflüſſig; tief (Stimme); ~ la pungă ſteinreich; ~ la obraz ſchamlos; unverſchämt; Beleidigungen einſteckend; *adv.* tüchtig, viel. 2. *abg.* [3]14 Verlies *n*; a pune la ~ ins Loch ſtecken. 3. *m* [1]27 Block *m*; Querholz *n*; ✕ Gros *n*; **~cior** (~ßtſcho'r) *a.* [6]30 ziemlich dick; **~ime** (~ßi'mĕ) *f* [2]9 Dicke *f*, Umfang *m*; **~olan** (~ßŏla'n) *a.* [6]1 grob, plump, ungeſchliffen; **~olănie** (~lĕni'ĕ) *f* [2]12 Grobheit, Roheit *f*; **~oman**

(~ma'n) *m* [1]14 grober Klotz, Grobian *m*; ~uţ (~ţu'ţş) *a.* [6]1 ziemlich dick.

grotă (gro'tĕ) *f* [2]1 Grotte *f.*

grozav (grŏza'w) *a.* [6]1 entsetzlich, fürchterlich; a să arăta od. a să face ~, a face pe ~ul den Eisenfresser spielen; **grozăvenie** (~ze'nie), **grozăvie** (~wi'ie) *f* [2]12 Schauderhaftigkeit *f*, Entsetzen

grue (gru'ie) *f* [2]4 Kranich *m.* [*n.*]

gruĭŭ (gru') *abg.* [3]11 Hügel *m*; Kranich *m.*

grumaz (grŭma'z) *m* [1]14 Hals, Nacken *m*; Bergspitze, Kuppe *f.*

grunţ (gruntş), **grunz** (grunz) *m* [1]14 Klümpchen *n*; Block *m*; **grunţuros** (~tşŭro'ş) *a.* [6]12 klumpig; knorrig, knotig; holperig.

grup (grup) *abg.* [3]14, ~ă (~'pĕ) *f* [2]1 Gruppe; Menge *f*; ~a (grŭpa') *v/a.* ①11 gruppieren.

gubav (gu'băw) *a.* [6]1 abgezehrt; aussätzig. [*m.*]

gubă (gu'bĕ) *f* [2]1 Bauernmantel]

gudura (gŭdŭra') *v/r.* ①2 scharwenzeln, niedrig schmeicheln; anwedeln (v. Hunden); ~re (~'rĕ) *f* [2]33, **gudurătură** (~rĕtu'rĕ) [2]2 Schmeichelei, Kriecherei *f.*

gugoşi (gŭgo'schi) *f/pl.* Lügen *n*, Aufschneiderei *f.*

Gugulea (gŭgu'lʲă) *m* [5]3 Herzenskind *n*; **guguli** (~li') *v/r.* ④18 a să ~ liebkosen, schön tun.

guguman (gŭgŭma'n) s. gogoman.

guiţa s. guiţi. [gelage *n.*]

guleaĭŭ (gŭlʲa'i) *abg.* [3]7 Zech-]

guler (gu'lĕr) *abg.* [3]15 (Hemd-, Rock-)Kragen *m*; ~at (~ra't) *a.* [6]9 *fig.* steif, spröde; unverschämt.

gulie (gŭli'ie) *f* [2]12 ♀ Kohlrabi, Rübenkohl *m.*

gumă (gu'mĕ) *f* [2]1 Gummi *n*; **gumilastic** (~milla'stik) *abg.* [3]27 Kautschuk *m.*

gunguni, -ri (gŭngŭni', -ri') *v/n.* ④18 girren, ruckseln, turteln.

gunoi (gŭnŏi') *v/a.* ④19 düngen; a să ~ verwesen; dahinsiechen; **gunoios** (~io'ş) *a.* [6]12 mistig; **gunoĭŭ** (~no'i) *abg.* [3]6 (*dim.* **gunoiaş** (~ia'sch) [3]15) Dünger, Mist; Kehricht; Splitter *m.*

guraliŭ (gŭrăli'u) *a.* [6]17, **guraliv** (~li'w) [6]1 s. gureş.

gură (gu'rĕ) *f* [2]2 Mund *m*, Maul *n*; Öffnung *f*, Loch *n*, Mündung *f*; Schärfe, Schneide *f* e-s Messers; a grăi din ~ sprechen; în gura mare laut, vor aller Welt; a tăcea din ~ stillschweigen; cît îl ia gura aus vollem Halse; a da o ~: a) e-n Kuß geben; b) e-n Verweis erteilen; c) benachrichtigen; a sări cu gura la cin. Zeter über j-n schreien; a nu avea ~ kein Recht haben, sich zu widersetzen; a nu mai avea de ~ nichts mehr zu essen h.; ~ spartă, gura satului (lumii) Plaudertasche *f*, Klatschmaul *n*; l-a luat gura pe dinainte er hat sich versprochen; er war vorlaut; a fi bun de ~ ein gutes Mundwerk h.; a fi rău de ~ ein Schandmaul h.; gură rele Schandmäuler *pl.*; a lua vorba din gura cuiva j-m ins Wort fallen; a să lua după gura cuiva auf j-n hören; are cinci guri în casă sie hat fünf Personen zu ernähren; s. ale; **gură-cască** (~ka'şkĕ) *m* [5]7 Maulaffe *m*; **gureş** (gu'rĕsch) *a.* [6]1 schwatzhaft, geschwätzig. [Baßgeige *f.*]

gurdună (gŭrdu'nĕ) *f* [2]1 T.]

gurguia (gŭrgŭia') *v/r.* ①15 spitz zulaufen; sich in die Brust werfen, sich brüsten; **gurguĭŭ** (~gu'i) *abg.* [3]11 Brustwarze *f*; Schuhzipfel *m*; **gurguţa** (~gŭţa') *v/r.* ①3 anschwellen; sich brüsten; **gurişoară** (~rischŏa'rĕ), **guriţă** (~ri'tşĕ) *f* [2]1 Mündchen *n*; Kuß *m.*

gurluĭŭ (gŭrlu'i) *abg* [3]11 Schnabel *m*; Wasserrinne *f.*

gust (guşt) *abg.* [3]14 Geſchmack *m*; Luſt, Neigung *f*; **gusta** (~ßta') *v/a.* ①6 koſten, genießen; ſchmecken; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Koſten; P Frühſtück *n*; **gustărică** (~ßtĕri'kĕ) *f* [2]40, **gustărit** (~ri't) *abg.* [3]15 Frühſtück(chen) *n*; **gustos** (~to'ß) *a.* [6]12 ſchmackhaft, köſtlich.

guşă (gu'ſchĕ) *f* [2]2 Kropf *m*; **guşat** (gŭſcha't) 1. *m* [1]26 Kropfkranke(r) *m*. 2. *a.* [6]9 kropfig.

guşter (gu'ſchtĕr) *m* [1]14 Eidechſe; Kehle *f* M.; häutige Bräune; **~iţă** (~'rĭtßĕ) *f* [2]1 Eingeweidewurm *m* der Pferde.

gută (gu'tĕ) *f* [2]1 Schlagfluß *m*; [Gicht *f*.]

gutue (gŭtu'ĭĕ) *f* [2]12 Quitte *f*; **gutuiţă** (gŭtŭi'tßĕ) *f* [2]1 ♀ Audorn *m*; **gutuĭŭ** (~tu'ĭ) *m* [1]4 ♀ Quittenbaum *m*.

guturaĭŭ (gŭtŭra'ĭ) *abg.* [3]11 Schnupfen *m*; **gutură̆it** (~rĕ'ĭt) *a.* [6]9 verſchnupft.

guvern (gŭwe'rn) *abg.* [3]15 Regierung, Leitung *f*; **~a** (~na') *v/a.* u. *n.* ①14 regieren, leiten; **~antă** (~na'ntĕ) *f* [2]1 Erzieherin, Gouvernante *f*; **~ator** (~nătо'r) *m* [1]14 Statthalter *m*; **~ământ** (~nĕmi'nt) *abg.* [3]20 Regierung *f*; **~or** (~no'r) *m* [1]14 Statthalter; Hofmeiſter *m*. [grundel *f*.]

guvidie (gŭwi'dĭĕ) *f* [2]12 Meer-

guzan (gŭſa'n) M. Bc., **guzgan** (gŭſga'n) *m* [1]14 Ratte *f*; **guzui** (~ſŭi') *v/a.* ④19 durch-graben, -wühlen (mit dem Rüſſel).

H

H, h *m* [5]1 H, h *n*.

ha (ha) *int.* ha!; was?

habar (hăba'r) *abg.* [3]15 *s.t.* Sorge *f*; ~ n'am de c. ich habe keine Idee od. Ahnung v. et.; n'am ~ de c. ich habe keine Sorge, ich kümmere mich nicht um et. [gläubig, bigott.]

habotnic (hăbo'tnĭk) *a.* [6]34 ſtreng-

hac (ha'k) *abg.* [3]15 *s.t.* (verdienter) Lohn *m*, Entgelt *n*; a veni cuiva de ~ mit j-m fertig w., j-m das Maul ſtopfen. [Laune *f*.]

hachiţă (ha'kĭtßĕ) *f* [2]1 Grille,

Hagi (ha'dgĭ) *m* [5]4 = hagiŭ; **h~alic** (hădgĭăli'k) *abg.* [3]14 Pilgerfahrt *f* (nach Jeruſalem); a să duce la ~ eine P. unternehmen; *fig.* zugrunde gehen; **hagică** (~dgĭi'kĕ) *f* [2]40 Pilgerin *f*. [lotte *f*.]

hagîmă (ha'dgmĕ) *f* [2]1 ♀ Scha-

hagiŭ (hădgĭ'u) *m* [1]3 Pilger *m*.

haham (hăha'm) *m* [1]14 Rabbiner.

haĭ (ha'ĭ), **haida** (ha'ĭdă) *int.* wohlan!, komm!, auf!; ~ noroc! Glück auf!; **haida-haĭ** *int.* T. ſieh nur!; nimm dich in acht!

haidamac (hăĭdăma'k) *m* [1]23 Landſtreicher, Faulenzer *m*. [Knecht *m*.]

haidău (hăĭde'u) *m* [1]5 Kuhhirt,

haide (ha'ĭdĕ) ſ. haĭ; ~m! gehen wir!; ~ţi! macht euch auf!

haiduc (hăĭdu'k) *m* [1]23 † Grenzſoldat; Räuber; Haiduk *m*; **~esc** (~tſche'ßk) *a.* [6]8 Haiduken-...; **~i** (~tſchi') *v/n.* ④18 ein Räuberleben führen; **~ie** (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Banditen-weſen, -leben *n*.

haihuĭŭ (hăĭhu'ĭ) 1. *a.* [6]20 vergnügt. 2. *abg.* [3]7 Zerſtreuung *f*.

haimana (hăĭmăna') *f* [2]15 Bummler, Pflaſtertreter *m*; a umbla ~ bummeln; a fi de ~ ein Spielball ſein; **haimăni** (~mĕni') *v/n.* ④18 (herum-)bummeln.

hain (hăĭ'n) *a.* [6]12 hinterliſtig; rachſüchtig; **~i** (~ni') *v/a.* ④18 verraten, verfolgen; **~ie** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 Verräterei *f*, Verrat *m*.

haină (ha'ĭnĕ) *f* [2]1 Kleid, Gewand *n*; Kleidung, Tracht *f*; *pl.* Wäſche *f*; **~rie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Kleiderhandlung *f*.

hais (ha[i]ß) *int.* links!
hait (ha[i]t) *int.* vorwärts!; futsch!
haită (ha'[i]tă) *f* [2]1 Meute *f*; M. Hündin *f*; T. liederliche Dirne.
haitiş (hăi'[i]tiʃ) *a.* [6]1 einwärts gebogen, krumm.
haitos (hăi'[i]to'ß) *a.* [6]12 buhleriſch.
hal (hal) *abg.* [3]14 (bejammernswerte[r]) Lage *f*, Zuſtand *m*.
halal (hăla'l) *abg.* [3]19 *s.t.* Heil *n*, Segen *m*; ~ să-ţi fie! möge es dir zum Wohle gereichen!; ~ de el! wohl ihm!; ~! iro. ſaubere Geſchichte!
halat (hăla't) *abg.* [3]14 Schlafrock [*m*.]
hală (ha'lă) *f* [2]1 Ungetüm, Scheuſal *n*; (Kauf-)Halle *f*.
halbă (ha'lbă) *f* [2]1 $^1/_2$ Liter *n*.
halca (hălka') *f* [2]15 metallener Ring; **halcă** (ha'lkă) *f* [2]40 Stück *n*; ~ de lemn Scheitholz *n*.
halima (hălima') *f* [2]15 Tauſend und eine Nacht; wunderbare Begebenheit.
haltă (ha'ltă) *f* [2]1 Halteſtelle *f*.
halva (hălva') *f* [2]15 = alva.
ham (ham) *abg.* [3]14 Pferdegeſchirr *n*; cal de ~ Zugpferd *n*; a prinde în ~ anſpannen.
hamal (hăma'l) *m* [1]14 (Laſt-, Pack-, Gepäck-)Träger *m*.
hambar (hămba'r) *abg.* [3]15 Speicher *m*, Korn-boden *m*, -magazin *n*.
hameĭŭ (hăme'[i]) *m* [1]4 ♀ Hopfen *m*. [met, Kumt *n*.]
hamut (hămu't) *abg.* [3]14 Kum-
han (han) 1. *m* [1]14 Tatarenfürſt *m*; ~ tătar Satan *m*. 2. *abg.* [3]14 Gaſt-, Einkehr-haus *n*.
handrălău (hăndrăle'[u]) *m* [1]5 Taugenichts; Mädchenjäger *m*.
hang (hanßg) *abg.* [3]14 Begleitſtimme *f*; a ţinea ~ul cuiva in ein Horn blaſen.
hanger (hăndße'r) *abg.* [3]15 Handſchar *m*. [Wirt *m* (im Orient).]
hangiŭ (hăndßi'[u]) *m* [1]3 (Gaſt-)
hanţă (ha'ntßă) *f* [2]1 Lappen *m*.
hanţuşcă (hăntßu'ſchkă) *f* [2]52 ſchmuckes Weib od. Mädchen.
haos (cha'öß) *abg.* [3]14 Chaos *n*; Wirrwarr *m*; **haotic** (chăo'tik) *a.* [6]34 chaotiſch, verwirrt.
hap (hap) *abg.* [3]14 Pille *f*.
hapca (ha'pkă): a lua cu ~ mit Gier wegſchnappen. [Einfaltspinſel *m*.]
haplea (ha'pl[e]ă) *m* [5]3 Tölpel;
hapsîn (hăpßi'n) 1. *a.* [6]1 knickerig; unbarmherzig. 2. *m* [1]15 Pfennigfuchſer *m*.
har (har) *abg.* [3]14 Gnade; Gewogenheit, Gunſt; Anmut *f*, Reiz *m*; a da ~ Dank ſagen; a da în ~ gönnen, gewähren. [wagen *m*.]
haraba (hărăba') *f* [2]15 Leiter-
harac (hăra'k) *m* [1]23 = arac.
haram (hăra'm) 1. *a.* [6]1 nichtsnutzig, wertlos; ungeſetzlich, unrechtmäßig; de ~, cu ~ unrechtmäßig; de ~ a venit, de ~ s'a dus wie gewonnen, ſo zerronnen; ~ de capul vostru wehe euch! 2. *abg.* [3]14 elendes Vieh; *fig.* a mînca ~ Ausflüchte ſuchen.
haramin (hărămi'n) = **aramin**.
harang (hăra'nßg) *abg.* [3]14 Bn. [Glocke *f*.]
harap etc. ſ. **arap etc.**
harbuz (hărbu'ſ) *m* [1]14 M. Waſſermelone *f*; ~ărie (~ſări'[ie]) *f* [2]12 Melonen-beet, -land *n*.
hareăt (ha'r[e]ăt) *abg.* [3]15 Gekreiſch *n*, wüſter Lärm.
harchină (ha'r[ki]nă) = **artan**.
hardughie (hărdüg[i]i'[ie]) *f* [2]12 M. baufälliges Haus; Gerümpel *n*, Baracke *f*; **hardughit** (~g[i]i't) *a.* [6]9 baufällig.
harfă ſ. **arfă**.
harnic (ha'rnik) *a.* [6]34 fleißig, emſig, tüchtig. [decke *f*.]
harşa (hărſcha') *f* [2]15 Sattel-
harşăŭ (hărſche'[u]) = **arşăŭ**.
harta-parta (hărtă-pa'rtă) *adv.* a face ~ kurz und klein ſchlagen, zerfetzen.
hartă (cha'rtă) *f* [2]31 Landkarte *f*.
hart[1] (hartß) *int.* klitſch!

harţ[2] (~) *abg.* [3]14, **harţă** (ha'rtßĕ) *f* [2]1 Kampf *m*, Gefecht *n*, Ringkampf *m*.

harţî (hartß) *m/pl.* Woche mit Faſtennachlaß Mittwochs u. Freitags.

hat (hat) *abg.* [3]14 Autograph *n* des Sultans; Pferd *n* (in der Volkspoeſie); Grenz-ſtein *m*, -furche *f*; ~ în ~ angrenzend.

hatîr (hătî'r) *abg.* [3]14 Vergünſtigung, Bevorzugung *f* e-s Minderberechtigten, Gunſt *f*; de, pentru ~ul cuiva zu j-s Gunſten, ihm zuliebe.

hatman (hătma'n) *m* [1]14 Hetman *m* (der Koſaken).

haţ (hatß) *int.* ſchwaps! blau.

havaiŭ (hăwa'i) *a.* [6]21 himmel-

havalea (hăwăl^{e}a') *f* [2]16 Abgabe, Laſt *f*; Arbeitsdienſt *m*.

havră (ha'wrĕ) *f* [2]1 Synagoge *f*.

havuz (hăwu'ſ) *abg.* [3]14 Waſſerbecken, Baſſin *n*.

haz (haſ) *abg.* [3]14 Reiz, Gefallen *m* (an et.); a face ~ de c. ſich über et. luſtig m., ſich beluſtigen, an et. ergötzen; are ~ er (ſie, es) iſt reizend; **hazliŭ** (hăſli'^{u}) *a.* [6]17 drollig, beluſtigend.

hazarda (hăzărda') *v/n.* ①14 wagen, ſich e-r Gefahr ausſetzen.

hazna (hăzna') *f* [2]15 † Schatzkammer; Abtritt-, Waſſer-grube *f*.

haznă (ha'ſnĕ) *f* [2]1 T. Nutzen, Vorteil *m*; Wohlgefallen *n*.

hăbăuc (hĕbĕu'k) *m* [1]23 Stumpfſinnige(r), Klotz, Tölpel *m*; **hăbăuci** (~bĕŭtſchi') *v/a.* ④18 blöde m., verdummen; a să ~ blöde w.; **hăbăucie** (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Stumpf-, Blöd-ſinn *m*.

hăbuc (hĕbu'k) *m* [1]23 Stückchen *n*, Biſſen *m*; a tăia în ~ od. a **hăbuci** (~bŭtſchi') *v/a.* ④18 zerſtückeln, -fetzen.

hăcăi (hĕkĕi') *v/n.* ④19 ſchnattern.

hăcii (hĕtſchli') *v/a.* ④19 fort-, weg-, ver-jagen, -ſcheuchen; a lua la ~t in die Flucht jagen.

hăcui (hĕkŭi') *v/a.* ④19 zerſtückeln.

hădărag (hĕdĕra'g) *abg.* [3]28 T. M. (Dreſch-)Flegel *m*.

hăĭ (hei) *int.* he!; ~ ~! na ob!

hăinuţă (hĕinu'tßĕ) *f* [2]1 Kleidchen *n* (ſ. hainä).

hăitaş (hĕita'ſch) 1. *m* [1]14 Treiber *m*. 2. *abg.* [3]15 M. Treibjagd *f*; **hăitui** (~tŭi') *v/a.* ④19 hetzen, treiben, verfolgen: ~ală (~tŭi^{a}la'lĕ) *f* [2]26 = hăitaş 2. [Gebüſch *n*.

hălăciugă (hĕlĕtſchu'gĕ) *f* [2]41

hălădui (hĕlĕdŭi') *v/n.* ④19 wohnen, zubringen; niederkommen, entbinden. [lärm *m*.

hălălae (hĕlĕla'ĭĕ) *f* [2]33 Heiden-

hălălău (hĕlĕle'^{u}) *m* [1]5 Tölpel *m*.

hălci (hĕltſchi') *v/a.* ④18 abhobeln.

hăli (hĕli') *v/a.* ④18 ſchleudern, werfen; Ball ſchlagen.

hămăi (hĕmĕi') *v/n.* ④14 belfern, kläffen; ~ală (~ia'lĕ) *f* [2]26, ~re (~i'rĕ) [2]9, ~t (~i't) *abg.* [3]15 Kläffen, Gekläff *n*.

hămiseală (hĕmißĕa'lĕ) *f* [2]26 Körperſchwäche, Ohnmacht *f*; **hămisit** (~ßi't) *a.* [6]9 ſchwach, ohnmächtig; heißhungrig.

hăpăi (hĕpĕi'), **hăpui** (~pŭi') *v/a* ④19 wegkapern; verſchlingen, hinunterwürgen. [Blatter-...

hăpuros (hĕpŭro'ß) *a.* [6]12 räudig,

hărancă (hĕra'nkĕ) *f* [2]40 grauſames Weib, Drache *m*.

hărăbor (hĕrĕbo'r) *a.* [6]12 ausgelaſſen, munter, kräftig.

hărăci ſ. arăci. [ſchröpfen.

hărăcsi (hĕrĕtßi') *v/a.* ④18

hărăţag (hĕrĕtßa'g) *abg.* [3]14, **hărăţeală** (~tßĕa'lĕ) *f* [2]26 Plänkelei, Nörgelei *f*; **hărăţi** (~tßi') *v/a.* ④18 necken; angreifen.

hărăzi (hĕrĕſi') *v/a.* ④18 zueignen, widmen; ~e (~ſi'ĭĕ) *f* [2]12 Geſchenk *n*, Widmung *f*.

hărdău (hĕrde'^{u}) *abg.* [3]22 (*dim.* **hărdăiaş** (~ia'ſch) [3]15) Handzuber, Kübel *m*.

hăreț (hĕre'tß) *m* [1]14 Seeadler *m*.
hărmălae (hĕrmĕla'ĭĕ) = harcăt.
hărnicește (hĕrnĭtſche'ſchtĕ) *adv.* beharrlich, emſig; **hărnicie** (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Emſigkeit, Tüchtigkeit *f*, ausdauernder Fleiß.
hărtăni (hĕrtĕni') = artăni.
hărtăpăli (hĕrtĕpĕli') *v/a.* ④18 herum-zauſen,-zerren,mißhandeln.
hărțăgos (hĕrtßĕgo'ß) = arțăgos.
hărțăi (hĕrtßĕi'), **hărțăli** (~tßĕli'), **hărțui** (~tßŭi') *v/a.* ④11 u. 19 necken, reizen; ſcharmützeln; beunruhigen; **hărțuială** (~ia'lĕ) *f* [2]26, **hărțuire** (~i'rĕ)[2]9 Scharmützel *n*, Beunruhigung *f* des Feindes. [Schriftſtück *n*.]
hărțulie (hĕrtßŭli'ĭĕ) *f* [2]12
hăt (het) *adv.* ſehr, (ganz und) gar; gerade. [zen (ein Feld).]
hătui (hĕtŭi') *v/a.* ④19 abgren-
hăț (hĕtß) *abg.* [3]14 Lenkſeil *n*, Zügel *m*; **~aș** (~tßa'ſch) 1. *m* [1]14 Leitpferd *n*. 2. *abg.* [3]15 Feldrain; Schlupfwinkel *m*; **hățăi** (~tßĕi') *v/a.* ④19 u. 11 hin und her ziehen, herumzerren.
hățiș (hĕtßi'ſch) *abg.* [3]14 Geſtrüpp, Dickicht, Geſträuch *n*.
hău (heu) *abg.* [3]4 Höllenſchlund *m*, Chaos *n*; cît e hăul nie und nimmermehr; **hăui** (~ŭi') *v/n.* ④19 heulen, brüllen; betäuben.
hăugaș (hĕuga'ſch) = făgaș.
hăuli (hĕŭli') *v/n.* ④18 johlen.
hăzos (hĕſo'ß) *a.* [6]12 ſ. hazliŭ.
he (he) *int.* heda!; ei!
hectar (hĕkta'r) *abg.* [3]15 Hektar *n*.
heghеș (he'gĭĕſch) *a.* [6]1 T. mit ſpitzen Hörnern verſehen.
heĭ (hei) *int.* heda! [wiß.]
helbet (hĕlbe't) *adv.* ſicherlich, ge-
heleșteŭ (hĕlĕſchte'u) ſ. eleșteŭ.
helge (he'lbdʒĕ) *f* [2]9, **helgĭŭ** (helbdʒ) *m* [1]4 Wieſel *m*: alb ca ~ ſchneeweiß; **holgea** (hĕlbdʒe'a) *f* [2]16 Marder *m*.
helice (hĕli'tſchĕ) ſ. elice.
hengher (hĕnsgie'r) *m* [1]14 Henker; Schinder *m*; **~ie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 [Schinderei *f*.]
herete ſ. erete.
herghelie (hĕrgĭĕli'ĭĕ) *f* [2]12 Geſtüt *n*; Pferdehürde *f*; **herghеligiŭ** (~bdʒi'u) *m* [1]3 Geſtüthüter *m*.
hermesiŭ (hĕrmĕßi'u) *a.* [6]17 rot,
hi (hi) *int.* hi! hüh! [ſchillernd.]
hienă (hĭe'nĕ) *f* [2]1 Hyäne *f*.
hihăi (hĭhĕi') *v/n.* ④11 u. 19 johlen, juchzen (beim Tanze); **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Johlen, Juchzen *n*.
hihoti (hĭhŏti') ſ. chicoti.
himeră ſ. chimeră. [Kaleſche *f*.]
hinteŭ (hĭnte'u) *abg.* [3]15 T.
hir (hir) *abg.* [3]14 T. Gerücht *n*,
hirean (hĭrea'n) ſ. hrean. [Ruf *m*.]
hiribă (hĭri'bĕ) *f* [2]2 ♀ Kuhpilz *m*.
hiriș (hi'rĭſch) *a.* [6]1 T. berühmt; berüchtigt. [glückwünſchen.]
hiritisi (chĭrĭtißi') *v/a.* ④18 be-
hirotoni (chĭrŏtŏni') *v/a.* ④18 weihen, ordinieren; **~e** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 Prieſterweihe *f*.
hirurg ſ. chirurg.
hîd (hîd) *a.* [6]10, **hîdos** (~do'ß) [6]12 ſcheußlich; ſchauderhaft.
hîi (hîi') *v/a.* ④19 nieder-werfen, -reißen; auseinanderklaffen; **a să ~** riſſig w., einfallen.
hîlm (hîlm) *abg.* [3]14 Hügel *m*, Anhöhe *f*, Erdhaufen *m*; **~os** (~mo'ß), **~uros** (~mŭro'ß) *a.* [6]12 hügelig; **~ui** (~mŭi') *v/a.* ④19 an-, auf-häufen, -ſchichten.
hîlpav (hî'lpăw), **hîlpov** (~pŏw) *a.* [6]1 gefräßig, gierig.
him (him) *int.* hm!, nun!
hîrb (hîrb) *abg.* [3]14 Scherbe *f*; **~ui** (~bŭi') *v/a.* ④19 in Scherben ſchlagen; zerrütten; verderben; **a să ~** (ſ-e Geſundheit) verderben; **hîrbuit** (~bŭi't) *a.* [6]9 zerrüttet, zerſchlagen; geſchwächt.
hîrcă (hî'rkĕ) *f* [2]10 Schädel *m*, Hirnſchale *f*, Totenkopf *m*; altes, häßliches Weib, Bettel *f*; **hîrcăi** (~kĕi') *v/n.* ④11 röcheln.

hîrdăŭ ſ. **hărdăŭ**.

hîrîi (hĭrĭi') *v/n.* ④20 knurren, murren; **~ală** (~ia'lă) *f* [2]26, **~t** (~i't) *abg.*[3]15, **~tură** (~itu'rĕ) *f* [2]2 Murren, Knurren *n*.

hîrjoană (hĭrʒōa'nĕ) *f* [2]1 Balgerei, Neckerei *f*; **hîrjoni** (~ni') *v/r.* ④18 ſich herumtummeln.

hîrleţ (hĭrle'tʦ) *abg.* [3]15 Spaten *m*, Grabſcheit *n*. [zerkratzen.]

hîrşcăi (hĭrſchkĕi') *v/n.*④14 u. 19 **hîrşi** (hĭrſchi') *v/r.* ④18 a să ~ knauſerig leben, ſich abmühen; **hîrşit** (~ſchi't) *a.* [6]9 knauſerig, knickerig; bewandert in et.; übermannt, niedergedrückt. [fell *n*.]

hîrşie (hĭrſchi'ĭĕ) *f*[2]12 T.Lamm-

hîrşii (hĭrſchĭi') *v/n.* ④11 knarren, kreiſchen, quieken (Säge, Meſſer uſw.); zerſchneiden; **~tură** (~itu'rĕ) *f* [2]2 (kreiſchender) Schnitt.

hîrşt (hirſcht) *int.* klitſch!

hîrtie (chĭrti'ĭĕ) *f* [2]12 Papier *n*; Schrift, Urkunde *f*; *pl.* Legitimationspapiere; ~ de scris Schreibpapier *n*; ~ ministerială Kanzleipapier *n*; ~ de scrisori Briefpapier *n*; *pl.* a avea ~ la mînă ſchriftliche Beweiſe (Urteilsſpruch) haben; **hîrtiuţă** (~tĭu'tʦĕ) *f* [2]1 Papierchen, Billett *n*.

hîrtoi (hĭrtŏi') *v/a.* ④19 aus dem Wege räumen, beiſeite ſchieben.

hîrtop (hĭrto'p) *abg.* [3]14, **hîrtoapă** (~tōa'pĕ) *f* [2]1 ſ. vîrtop.

hîrţoagă (hĭrʦōa'gĕ) *f* [2]41 beſchriebenes Papier, Wiſche *pl.*

hîrzob (hĭrſo'b) *abg.* [3]24 Abtropfkörbchen (Käſerei); Bindſchuh *m* (der Bauern); Urkunde *f*, Adelsbrief *m*; scoborît cu ~ul din cer iro. von Göttern abſtammend.

hîş (hĭſch) *int.* huſch!; **hîşii** (~ſchĭi') *v/a.* ④11 ſcheuchen.

hîtru (hi'trŭ) 1. *a.* [6]2 pfiffig, verſchlagen. 2. *m* [1]1 Spaßvogel, Schäker *m*; **hîtrie** (~tri'ĭĕ) *f* [2]12 Verſchlagenheit; Schäkerei *f*.

hîţa(hi'tʦă) *int.* ruck!; **hîţăi** (~tʦĕi') *v/a.* ④11, **hîţîna** (~tʦĭna') ①2 hin und her zerren, rütteln.

hîzenie(hĭze'nĭĕ) *f*[2]12 Scheuſal *n*.

hlamidă(chlămi'dĕ) *f*[2]1 Chlamys *f*.

hleab (chlēab) *abg.* [3]14 Scherben *m*; *fig.* zerrütteter Menſch.

hliban (chlĭba'n) *abg.* [3]15 runder Laib (Brot).

hlisă (chli'ʦĕ) *f* [2]1 Tonerde *f*; **hlisos** (~ʦo'ʦ) *a.* [6]12 ton-artig, -haltig. [m., lachen, kichern.]

hlizi (chlĭzi') *v/r.* ④18 ſich luſtig

hlobă (chlo'bĕ) *f* [2]1 Gabeldeichſel *f*, Kloben *m*; **hlobar** (~ba'r) *m* [1]14 Gabelpferd *n*.

hluj (chluʒ) *abg.* [3]14, **hlujan** (~ʒa'n) *m* [1]16 Maisſtengel *m*.

ho (ho) *int.* ho!, halt!

hoară (hōa'rĕ) *f* [2]1 Geflügel *n*.

hoarcă (hōa'rkĕ) *f* [2]40, **hoarghină** (~'gĭnĕ) [2]1, **hoaşcă** (hōa'ſchkĕ) [2]52 Vettel *f*.

hoaţă (hōa'tʦĕ) *f* [2]1 Diebin *f*.

hobot (ho'bŏt) *abg.* [3]15 (Braut-) Schleier *m*.

hodoroagă (hŏdŏrōa'gĕ) *f* [2]42 altes Gerümpel; elender Wagen; **hodorog** (~ro'g) *m* [1]24 alter, denkunfähiger Mann; **~ealâ** (~dʒa'lă) *f* [2]26 Gepolter, Getöſe *n*, (Heiden-)Lärm *m*; **~i** (~dʒi') *v/n.* ④18 poltern, raſſeln, rumpeln; a să ~i unbrauchbar w.; alt u. denkunfähig w.; moară ~ită Plappermaul *n*; **hodorone** (~ro'nĕ) *int.* parbauz!; ~-tronc! albernes Geſchwätz; das paßt wie die Fauſt aufs Auge. [pelzeug *n*.]

hodrobelc (hŏdrŏbe'lĕ) *f/pl.* Rum-

hohorîtor (hŏhŏrĭto'r) *a.* [6]30 lächerlich, zum Geſpött; **hohot** (ho'hŏt) *abg.* [3]15 ſchallendes Gelächter, tolles Lachen; **~i** (~ti') *v/n.*④18 in Gelächter ausbrechen.

hoinar (hŏĭna'r) *m* [1]14 Bummler *m*; **hoinări** (~nĕri') *v/n.* ④18 umherſchlendern, bummeln.

hoit (hoi̯t) *abg.* [3]15 Aas *n*; *fig.* Fleiſchmaſſe *f.*

hojma (ho'ǧmă) *adv.* M. ununterbrochen, unaufhörlich. [Bengel.]

hojmalău (höǧmăle'u) *m* [1]5

holba (hŏlba') *v/a.* ①14 glotzen, gaffen, die Augen aufſperren; **holbat** (~ba't) *a.* [6]9 ver-ſtört, -blüfft, -dutzt; aufgeſperrt.

holbură (ho'lbŭrĕ) M.T. ſ. volbură.

holcă (ho'lkĕ) *f* [2]40 T. Geſchrei *n*, Lärm *m*; **holcăi** (~kĕi') *v/n.* ④14 lärmen, ſchreien.

holdă (ho'ldĕ) *f* [2]1 Flur, Saat *f*, Saatfeld *n*.

holeră (cho'leră u. cho'lĕrĕ) *f* [2]1 [Cholera *f.*]

holercă (hŏle'rkă) *f* [2]40 M. Branntwein *m*.

holi (hŏli') *v/n.* ④18 an-, herbei-[rufen; johlen.]

holtei (hŏltĕi') *v/n.* ④18 als Junggeſelle leben, Z. bleiben; **holteiŭ** (~te'i̯) *m* [1]4 Junggeſelle *m*.

hondroni (hŏndrŏni') *v/n.* ④18 unverſtändlich reden, plappern.

hop (hop) 1. *int.* hopp! 2. *abg.* [3]14 Sprung, Satz *m*; *fig.* Hindernis *n*, Schwierigkeit *f*; **hopa**(ĭ) (ho'pă[i]) *int.* hops!; ~ ţupa(ĭ) juchhe!, juchheiſa!; **hopăi** (hŏpĕi') *v/n.* ④19 hüpfen, ſpringen.

hopaiţ (hŏpa'ĭtß) ſ. opaiţ.

horă (ho'rĕ) *f* [2]1 Reigen, Rundtanz *m*; (Tanz-)Melodie *f*; a să prinde în ~ in den Reigen ein-[ſpringen.]

horăi ſ. horcăi.

horbotă (ho'rbŏtĕ) *f* [2]1 Spitzen *pl.*; **~rie** (~ri'ĕ) *f* [2]12 Spitzenarbeit *f*.

horcăi (hŏrkĕi') *v/n.* ④14 u. 19 ſchnarchen; röcheln; **~ala** (~i̯a'lă) *f* [2]26, **~t** (~i't) *abg.* [3]15, **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Schnarchen; [Röcheln *n.*]

hordă (ho'rdĕ) ſ. ordie.

horhăi (hŏrhĕi') *v/n.* ④19 herumſtrolchen, auf Abenteuer ausgehen.

horhoti (hŏrhŏti') ſ. horcăi.

hori (hŏri') *v/a.* ④18 fröhliche (Tanz-)Weiſen ſingen. [zſ.-legen.]

horî (hŏrĭ') *v/a.* ④21 (Heu) rechen,

horn (horn) *abg.* [3]14 T. Rauchfang, Schornſtein *m*; **hornar** (~na'r) *m* [1]14 Schornſteinfeger *m*

horţiş (hŏrtßi'ſch) *adv.* ſchief; grim-[mig.]

hospă (ho'ſpĕ) ſ. vospă.

hospodar ſ. gospodar.

hoştină (ho'ſchtĭnĕ) ſ. boştină.

hotar (hŏta'r) *abg.* [3]15 Hattert *m*; Grenze; Schranke *f*; **~nic** *a.* [6]34 Grenz-..., Feld-...

hotărî (hŏtĕrĭ') *v/a.* ④21 beſtimmen, angeben; entſcheiden, beſchließen; a să ~ ſich entſchließen; **~re** (~ri'rĕ) *f* [2]9 Beſtimmung; Entſcheidung *f*, Entſchluß *m*; Urteil *n*; **~t** (~ri't) *a.* [6]9 entſchloſſen; beſtimmt, zugewieſen; **~tor** (~rĭto'r) *a.* [6]30 entſcheidend.

hotărnici (hŏtĕrnĭtſchi') *v/a.* ④18 ab-, be-, um-grenzen; **~e** (~tſchi'i̯ĕ) *f* [2]12, **~re** (~tſchi'rĕ) [2]9 Abgrenzung, Vermarkung *f*.

hoţ (hotß) *m* [1]14 Dieb, Räuber, Gauner, Schurke *m*; **hoţesc** (~tße'ßk) *a.* [6]8 räuberiſch, Räuber-...; **hoţeşte** (~tße'ſchtĕ) *adv.* diebiſch, ſchurkenhaft, nach Räuberart; **hoţi** (~tßi') *v/a.* ④18 rauben; ein Räuberleben führen; **hoţie** (~tßi'i̯ĕ) *f* [2]12 Diebſtahl, Raub *m*; **hoţiş** (~tßi'ſch) *a.* [6]1 (*adv.* hoţeşte) räuberiſch; **hoţoman** (~tßöma'n) *m* [1]14 Spitzbube; Schelm *m*; **~ă** (~ma'nĕ) *f* [2]1 Spitzbübin; Schelmin *f*.

hram (chram) *abg.* [3]14 Kirchenpatron; Kirchweihtag *m*.

hrană (chra'nĕ) *f* [2]1 u. 31 Nahrung (smittel *n*) *f*, Unterhalt *m*; **hrăni** (chrĕni') *v/a.* ④18 ernähren, unterhalten, füttern; nähren; a să ~ ſich nähren; vin ~t alter Wein; **~tor** (~nĭto'r) *a.* [6]30 nahrhaft, kräftig; ernährend.

hrăpi (chrĕpi') *v/a.* ④18 (gierig) entreißen, an ſich reißen, rauben.

hrean (chrean) *abg.* [3]14 Kren, Meerrettich *m*.

hrentui (ꞓrĕntŭi'), **hrenţui** (~-tßŭi') *v/a.* ④18 beschädigen, verderben; erschüttern.
hrib (ꞓrib) *m* [1]14 Edelpilz *m.*
hrincă (ꞓri'nskĕ) *f* [2]39 Stück *n*; Klumpen *m.*
hrisov (ꞓrĭßo'w) *abg.* [3]24 Urkunde *f*, Beweisstück *n*, Freibrief *m.*
Hristos s. Christos.
hrişcă (ꞓri'schkĕ) *f* [2]53 ♀ Buchweizen *m.*
hrizmă (ꞓri'smĕ) *f* [2]1 Salböl *n.*
hrubă (ꞓru'bĕ) *f* [2]1 unterirdisches Gewölbe; Erdhütte *f.*
huceag (hŭtscha'g) *abg.* [3]14, **hucĭŭ** (hutsch) [3]7 Gebüsch, Dickicht *n*; a umbla la şcoală hucĭŭma'rginea hinter die Schule gehen, schwänzen.
hudă (hu'dĕ) *f* [2]1 T. Loch *n*; **hudicioară** (~dĭtschɑ̃'rĕ), **hudiţă** (~'dĭtßĕ) *f* [2]1 T. Gäßchen *n.*
huhurez (hŭhŭre's) *m* [1]14 Nachtkauz *m*, Brandeule *f.*
hui (hŭi') *v/a.* ④19 erdröhnen; sausen.
huideo (hŭ^{i}d^{e}o') *int.* Abzug!; a da cu ~ = a **huidui** (~dŭi') *v/a.* ④19 hinter j-m herschreien; ver-jagen; höhnen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 (Hohn-)Geschrei *n.*
huiţ (hu'ĭtß) T. s. huţă.
hulă (hu'lĕ) *f* [2]2 Hohn *m*, Schmähung, Verleumdung *f*; Hohlweg; Bergsturz *m*; **huli** (~-li') *v/a.* ④18 verhöhnen; verleumden, schmähen.
hultui (hŭltŭi') etc. s. altoi etc.
hulub (hŭlu'b) [*dim.* ~aş (~ba'sch)] *m* [1]14 M. Taube *f.*
hulubă (hŭlu'bĕ) *f* [2]1 Gabeldeichsel *f.*
hului (hŭlŭi') *v/a.* ④11 T. umwerfen (a să ~ ein-, zs.-) -stürzen.
humă (hu'mĕ) *f* [2]1 Tonerde *f*, Mergel *m*; **humos** (~mo'ß) *a.* [6]12 tonhaltig, lehmig; **humui** (~mŭi') *v/a.* ④19 mit Lehm od. Ton überstreichen.
hupăi (hupĕi') *v/n.* ④11 u. 19 hüpfen, springen.
hurduca (hŭrdŭka') *v/a.* ①3 rütteln, schütteln, hin u. her werfen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~t** (~ka't) *abg.* [3]15, **hurducătură** (~tu'rĕ) *f* [2]12 Rütteln, Schütteln *n.*
hurdup (hŭrdu'p) *adv.* unerwartet; *int.* plumps!
hurlui (hŭrlŭi') etc. s. urlui etc.
hurmuz (hŭrmu's) *abg.* [3]15 falsche Perle, Glasperle *f.*
hurta (hu'rtă): cu ~ *adv.* im großen; in Bausch und Bogen.
hurubă (hŭru'bĕ) *f* [2]1 T. Hütte.
hurui (hŭrŭi') *v/n.* ④11 rollen, grollen; knarren, klappern; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15, **~tu'ră** *f* [2]2 dumpfes Rollen; Grollen *n* (Donner); **~toare** (~tɑ̃'rĕ) *f* [2]37 Klapper, Schnarre *f.*
huşcă (hu'schkĕ) *f* [2]52 Salzstückchen *n.*
huştiuluc (hŭscht^{i}ŭlu'k) *int.* platsch!, bums!
huţă (hu'tßĕ) *f* [2]1 Schaukel *f*; a da huţa = a **huţăi** *v/a.* ④14 auf den Knien schaukeln, wiegen.
huzmet (hŭsme't) *abg.* [3]14 Amt *n*; Ab-gabe *f*; Unbrauchbare(s) *n.*
huzur (hŭsu'r) *abg.* [3]14 Gemächlichkeit, Sorglosigkeit, Ruhe *f*; **huzuri** (~ri') *v/n.* ④18 gemächlich (de bine glücklich) dahinleben.

I

I, **i** *m* [5]1 J, i *n.*
i (ĭ) 1. *pron.* ihm, ihr; sie (*pl. m*). 2. vgl. ④15. 3. = eĭ^{3} (vgl. bei ⑤2). 4. *int.* o je!
ia^{1} (^{i}a) vgl. ①44.
ia^{2} (~) *int.* 1. so, siehst du? 2. s. ian.
iabaşa (^{i}ăbăscha') *f* [2]15 Bremse, Kneife *f* (für widerspenstige Pferde); a atîrna cuiva ~ua de nas j-n an der Nase herumführen.
iac (^{i}ak) *m* [1]23 1. Yak *m.* 2. Stichling *m*; Elritze *f.*
iaca^{1} (^{i}a'kă) *int.* aber so was!; numaĭ ~ ce da, auf einmal ...

iaca[2] (ⁱă'ca') *f* [2]15 Halskragen *m*.
iacă (ⁱa'kĕ) *int.* ſiehe, ſeht da!, da iſt!; iac'-aşa nur ſo!; (j-m) zum Trotz!; **iacătă** (~tĕ) ſ. iată.
Iacob (ⁱa'kŏb), **Iacov** (~'kŏw) *m* [5] 1 Jakob *m*.
iad (ⁱad) *abg.* [3]14 Hölle, Unterwelt *f*.
ladă (ⁱa'dĕ) *f* [2]14 Zicklein *n*.
ladeş (ⁱa'dĕſch) *abg.* [3]15 Bruſtbein *n* des Geflügels; Wette *f*.
iagod (ⁱăgo'd) *m* [1]25 ſ. dud.
iahnie (ⁱăchni'ⁱĕ) *f* [2]12 Ragout *n*.
iaht (ⁱacht) *abg.* [3]14 Jacht *f*.
iaĭ (ⁱai) vgl. ①44. [vieh *n*, Färſe *f*.
ialoviţă (ⁱa'lŏwĭtßĕ) *f* [2]1 Maſtlamă (ⁱa'mĕ) *f* [2]1 Plünderung *f*; a da ~ în c. drunter und drüber werfen; ſich über et. hermachen.
lan (ⁱan) *int.* doch!; nur; wohlan!; ~ tacĭ! ſchweig doch! [nitſchar *m*.
lanicer (ⁱănĭtſche'r) *m* [1]14 Ja**Ianuarie** (ⁱănŭa'rⁱĕ) *m* [5]4 Januar *m*. [Trittbrett *n*.
iapă (ⁱa'pĕ) *f* [2]24 Stute *f*; ⊙
iar(ⁱar), **iară**(~'rĕ), **iarăşĭ**(~'rĕſch) 1. *adv.* abermals, wieder(um). 2. *cj.* aber, allein, dagegen.
iarbă (ⁱa'rbĕ) *f* [2]14 u. 32b. Gras, Kraut *n*, Pflanze *f*; iarba aculuĭ Antimon *n*; ~ mare Alant *m*; ~ de puşcă Schießpulver *n*; ca frunza şi iarba wie Sand am Meer; a duce (od. a scoate) la ~ auf die Weide führen.
Iarmaroc (ⁱărmăro'k) *abg.* [3]24 M. Jahrmarkt *m*, Meſſe *f*; a fi scos în ~ zur Verſteigerung gelangen.
iarnă (ⁱa'rnĕ) *f* [2]22 Winter *m*.
iască (ⁱa'ßkĕ) *f* [2]39 u. 7 Feuerſchwamm, Zunder *m*.
iaslă (ⁱa'ßlĕ) *f* [2]24 ſ. esle.
iasomie (ⁱăßŏmi'ⁱĕ) *f* [2]12 ♀ Jas**iastă** (ⁱa'ßtĕ) = această. [min *m*.
iatac (ⁱăta'k) *abg.* [3]14 Neben-, Schlaf-ſtube *f*. [tagan *m*.
iatagan (ⁱătăga'n) *abg.* [3]15 Ja**iată** (ⁱa'tĕ) *int.* da iſt, das ſind; ſiehe da!; plötzlich, auf einmal.
iaŭ (ⁱa[u]) vgl. ①44.
iaurgiŭ (ⁱăŭrdʒi'[u]) *m* [1]3 Sauermilchverkäufer *m*; **iaurt** (ⁱăŭ'rt) *abg.* [3]14 gegorene Schafmilch.
iaz (ⁱaſ) *abg.* [3]14 Damm *m*, Wehr *n*; Mühlgraben *m*.
iazer (ⁱa'ſĕr) *m* [1]14 ſ. ezer.
iazmă (ⁱa'ſmĕ) *f* [2]24 Weihwaſſer; Ungeheuer, Geſpenſt *n*. [bracke *f*.
ibîncă (ĭbĭ'nʒkĕ) *f* [2]40 Scha**ibovnic** (ĭbo'wnĭk) *m* [1]23 Geliebter *m*; ~ă (~kĕ) *f* [2]40 Geliebte *f*.
ibric (ĭbri'k) *abg.* [3]14 (*dim.* ~el (~tſche'l) [3]15) Waſſerkanne *f*; Waſſer-, Koch-topf *m*.
ibrişim (ĭbrĭſchi'm), **ibrişin** (~ſchi'n) *abg.* [3]14 Seidenfaden *m*; a trage cuiva un ~ pe la nas j-m e-n Naſenſtüber geben; **ibrişimgiŭ**(~bʒi'[u]) *m* [1]3 Zwirner *m*.
ic (ik) *abg.* [3]14 Keil *m*.
ichĭŭ (ikⁱ) *abg.* [3]7 Bleiknöchel *n*.
icĭ (itſch) *adv.* hier, da; ~ colea hier und da. [Schneumon *m* u. *n*.
icneumon (ĭknĕ[u]mo'n) *m* [1]14
icneală (ĭknĕă'lĕ) *f* [2]26 Übelkeit, Brechneigung *f*; Schluchzen *n*; **icni** (ĭknĭ') *v/n.* ④18 Übelkeit h.; aufſchluchzen, ſchwer atmen; aufſtoßen, rülpſen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~tură** (~tu'rĕ) [2]3 ſ. icneală.
icoană (ĭkŏă'nĕ) [*dim.* **iconiţă** (~ni'tßĕ)] *f* [2]1 Heiligenbild; Abbild; Bild *n*, Vorſtellung *f*; **nu e** dat pe la icoane er iſt einfältig, ohne Erfahrung; **iconar** (ĭkŏna'r) *m* [1]14 Bilder-maler, -verkäufer *m*; **iconoclast** (~nŏkla'ßt) *m* [1]9 Bilderſtürmer *m*; **iconostas** (~ßta'ß) *abg.* [3]15 Bilder-geſtell *n*, -wand *f*; ſ. a. tîmplă.
icosar (ĭkŏßa'r) *m* [1]14 türkiſche Münze = 20 Piaſter.
icre (i'krĕ) *f/pl.* Rogen, Kaviar *m*; a umbla după ~ verzĭ Unmögliches erſtreben.
icui (ĭkŭi') *v/a.* ④19 auf-, zerſpalten (mit Keil), ein-, ver-keilen.

idee (ide'ĭe) *f* [2]9 Idee *f*, Begriff *m*, Vorſtellung *f*; Einfall *m*.
identic (ide'ntĭk) *a.* [6]34 gleichbedeutend, identiſch; **identifica** (~fĭka') *v/a.* ①4 identifizieren; **a să ~ cu c.** ſich ganz in e-e Sache hineinleben; **identitate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Identität *f*.
idilă (idi'lă) *f* [2]1 Idylle *f*; **idilic** (~'lĭk) *a.* [6]34 idylliſch.
idiom (idio'm) *abg.* [3]15 Mundart *f*, Idiom *n*; **idiomatic** (~ma'tĭk) *a.* [6]34 mundartlich.
idiot (idio't) 1. *m* [1]26 Blödſinnige(r), Idiot *m*. 2. *a.* [6]9 blödſinnig; **~ism** (~ti'ßm) *abg.* [3]15 Spracheigenheit *f*; ~ u. **idioţie** (~tßi'ĭe) *f* [2]12 Blödſinn *m*.
idol (i'dŏl) *m* [1]14 Götze, Abgott; böſer Geiſt, Teufel *m*; **~atrie** (~lătri'ĭe) *f* [2]12 Götzendienſt *m*, Abgötterei *f*.
idră (i'drĕ) *f* [2]1 Hydra; Waſſerſchlange *f*.
idraulic (idra'ulĭk) *a.* [6]34 hydrauliſch; **idrogen** (idrŏdge'n) *abg.* [3]14 Waſſerſtoff *m*; **idropică** (idro'pĭkă) *f* [2]40 ſ. dropică.
ie (i'ĭe) *f* [2]9 T. Frauenhemd *n*.
ied (ied) *m* = ed.
iederă (ie'dĕrĕ) *f* [2]1 = ederă.
iee (ie'ĭe) vgl. ①44.
ieĭ (ieĭ) = iaĭ.
iele (ie'lĕ) = ele.
ienicer ſ. ianicer.
ienuper (ĭenu'pĕr) = enuper.
iepşoară (ĭepſchoa'rĕ) ſ. epşoară.
iepure (ie'pŭrĕ) = epure.
ierarh (ĭera'rch) *m* [1]14 Biſchof; Hierarch *m*; **~ie** (~chi'ĭe) *f* [2]12 Hierarchie *f*; **~ic** (~'chĭk) *a.* [6]34 hierarchiſch.
ierbărit ſ. erbărit.
iereŭ (ĭere'u) *m* [1]2 Prieſter *m*.
ierĭ (ierĭ) *adv.* = eri.
ierna (ĭerna') etc. ſ. erna etc.
ieroglif (ĭerŏgli'f) *abg.* [3]15 Bilderſchrift, Hieroglyphe *f*; **~ic** (~'fĭk) *a.* [6]34 hieroglyphiſch.
ieromona'h *m* [1]14 Kloſterprieſter *m*.
ierta (ĭerta') etc. ſ. erta etc.
iruncă (ĭeru'nkĕ) *f* [2]40 Haſelhuhn *n*.
Ierusalem* (ĭerŭſăle'm), **-lim** (~li'm) *m* [5]10 Jeruſalem *n*.
iesuit (ĭeſŭi't) *m* [1]26 Jeſuit *m*.
iezătură (ĭeſĕtu'rĕ) ſ. ezătură.
iezure (ie'ſurĕ) ſ. viezure.
ifliŭ (ĭflĭu') *a.* [6]17 elend, keinen roten Heller habend.
ifos (i'fŏß) *abg.* [3]14 u. 15 Haltung, Miene *f*; a-şĭ da ~ e-e wichtige Miene annehmen.
igienă (idgĭe'nĕ) *f* [2]1 Geſundheitslehre *f*; **igienic** (~'nĭk) *a.* [6]34 Geſundheits-..., hygieniſch.
igliţă (i'glĭtßĕ) *f* [2]1 Häkel-haken *m*, -nadel *f*.
Ignat (ĭgna't) *m* [5]1 Ignatius (*m* Volksfeſt).
ignora (ĭgnŏra') *v/a.* ①14 nicht wiſſen, nicht kennen, nicht beachten; **~nt** (~ra'unt) *a.* [6]9 unwiſſend; **~nţă** (~'ntßĕ) *f* [2]1 Unwiſſenheit *f*.
igrasie ſ. egrasie.
ilaritate (ĭlărĭta'tĕ) *f* [2]33 Heiterkeit *f*.
ilău (ĭle'u) *abg.* [3]1 Amboß *m*.
Ileana (ĭleâ'nă) ſ. Cosînzeană.
ilegal (ĭlĕga'l) *a.* [6]1 ungeſetzlich; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Ungeſetzlichkeit *f*.
ileŭ (ĭle'u) ſ. ilău.
ilic (ĭli'k) *abg.* [3]27 Wams *n*; langer Bauernmantel.
Ilie (ĭli'ĭe) *m* [5]4 Elias *m*.
ilot (ĭlo't) *m* [1]26 Helot *m*.
ilumina (ĭlŭmĭna') *v/a.* ①14 feſtlich erleuchten, beleuchten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßĭe) [2]12 Be-, Er-leuchtung *f*.
ilusie* (ĭlu'ſĭe) *f* [2]12 Illuſion, Täuſchung; Grille *f*; **ilusoriŭ** (~ſo'rĭu) *a.* [6]19 illuſoriſch.
ilustra (ĭlŭßtra') 1. *v/a.* ①14 erläutern, anſchaulich m.; illuſtrieren; **a să ~** ſich berühmt m., ſich auszeichnen; **~tă** (~'tĕ) *f* [2]9 Anſichts-Poſtkarte *f*; **~ţie** (~ßĭe) *f* [2]12 Illuſtration *f*; **ilustru** (~'ßtrŭ) *a.* [6]1 berühmt; erlaucht.

im (im) *abg.* [3]14 T. Kot, Schlamm *m.* [befleckt.]
imaculat (imăkŭla't) *a.* [6]9 un-
imagina (imădgina') *v/r.* ①14 einbilden; ~r (~na'r) *a.* [6]1 eingebildet, imaginär; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tßiĕ) [2]12 Einbildung *f*; **ima'gine** (~nĕ) *f* [2]9 Abbild(ung *f*); Bild *n*, Vorſtellung *f*.
imală (ima'lă) *f* [2]1 ſ. im.
imamea (imăm^{e}a') *f* [2]16 Mundſtück *n* (e-r Tabakspfeife).
imatricula' ſ. **înmatricula.**
imaş (ima'ſch) *abg.* [3]15 **Weideplatz** *m*, Wieſe *f*.
imbecil(imbĕtſchi'l) *a.*[6]1 ſchwachſinnig, einfältig. [iro. unreif.]
imberb (imbe'rb) *a.* [6]1 unbärtig;
imediat (imĕdia't) *a.* [6]9 u. *adv.* unverzüglich; unmittelbar.
imemorial (imĕmŏria'l) *a.* [6]1 un(vor)denklich.
imens* (ime'nſ) 1.*a.*[6]1 unermeßlich. 2. *abg.* [3]14 u. **~itate** (~ſita'tĕ) *f* [2]33 Unermeßlichkeit *f*.
imigra (imigra') *v/n.* ①14 einwandern; **~nt** (~gra'nt) *m* [1]26 Einwanderer *m*. [ſtehend.]
iminent (imine'nt) *a.* [6]9 bevor-
imineŭ (imine'u) *m* [1]2 mit Knöpfen verſehener Bauernpantoffel.
imita (imita') *v/a.* ①3 u. 14 nachahmen, -bilden, -äffen; **~tiv** (~tăti'w) *a.* [6]1 nachahmend; **~tor** (~tăto'r) *m* [1]14 Nachahmer *m*; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßiĕ) [2]12 Nachahmung *f*.
imm... ſ. **im...** u. **înm...**
imn (imn) *abg.* [3]14 Hymne *f*.
imobil (imo'bil) 1. *a.* [6]1 unbeweglich. 2. *abg.* [3]15 unbewegliches Gut; **~itate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Unbeweglichkeit *f*.
imora'l *a.*[6]1 unſittlich; **~itate** (~lita'tĕ) *f* [2]33 Sittenloſigkeit *f*.
imos (imo'ß) *a.* [6]12 ſchmutzig, kotig. [fieber behaftet.]
impaluda't *a.* [6]9 mit Sumpf-
imparţia'l *a.*[6]1 unparteiiſch; **~ita'te** *f* [2]33 Unparteilichkeit *f*.
impas (impa'ß) *abg.* [3]14 Sackgaſſe; Verlegenheit *f*; **a cădea în ~** ſich verrennen.
impasibil (impăßi'bil) *a.* [6]1 unempfindlich; kaltblütig; ſtreng.
impenetra'bil *a.* [6]1 undurchdringlich; unerforſchlich; **~ita'te** *f* [2]33 Undurchdringlichkeit.
imperativ (impĕrăti'w) 1. *a.* [6]1 gebieteriſch. 2. *abg.* [3]15 Imperativ *m*. [unmerklich.]
impercepti'bil *a.* [6]1 unmerkbar,
imperfe'ct 1. *a.* [6]9 unvollkommen; unvollendet. 2. *abg.* [3]15 Imperfekt(um) *n*; **imperfe'cţie** *f* [2]12 Unvollkommenheit *f*.
imperia'l *a.* [6]1 ſ. **împărăţesc**; **imperios** (impĕrio'ß) *a.* [6]12 unabweislich, gebieteriſch; **imperiŭ** (~pe'ri^{u}) *abg.* [3]5 ſ. **împărăţie.**
impermea'bil *a.* [6]1 waſſerdicht; undurchdringlich; **~ita'te** *f* [2]33 Undurchdringlichkeit *f*.
impersona'l *a.* [6]1 unperſönlich.
impertine'nt etc. ſ. **obraznic etc.**
impetuos* (impĕtŭo'ſ) *a.*[6]12 ungeſtüm, hitzig; **~itate** (~ſita'tĕ) *f* [2]33 Ungeſtüm *n*, Hitze *f*.
implicit (implitſchi't) 1. *a.* [6]9 mit inbegriffen. 2. *adv.* folgerungsweiſe; einbegriffen. [flehen.]
implora (implora') *v/a.* ①26 an-
impondera'bil *a.* [6]1 unwägbar.
impo'rt *abg.* [3]14 Einfuhr *f*; **~a** (~ta') *v/a.* ①14 u. 22 einführen; verſchleppen (e-e Krankheit); **nu ~ă** es hat nichts auf ſich, es ſchadet nichts; **~ant** (~ta'nt) *a.*[6]9 wichtig, anſehnlich, bedeutend; **~anţă** (~'tßă) *f* [2]1 Wichtigkeit, Bedeutung *f*; **a-şi da ~anţă** wichtig tun; **~are** (~ta'rĕ) *f* [2]33, **~aţie** (~'tßiĕ) [2]12 Einfuhr; Verſchleppung *f* (e-r Krankheit).
importun (impŏrtu'n) *a.* [6]1 beſchwerlich, läſtig; zudringlich.

imposi'bil *a.* [6]1 unmöglich, unausführlich; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Unmöglichkeit *f.*

imposit* (ĭmpo'sĭt) *abg.* [3]15 Steuer, Auflage, Abgabe *f.*

impote'nt *a.* [6]9 gebrechlich, lahm; zeugungsunfähig; **impotenţă** (~'tsĕ) *f* [2]1 Gebrechlichkeit; Zeugungsunfähigkeit *f.*

impozant (~sa'nt) *a.* [6]9 erhaben, Achtung gebietend; stattlich.

impregna (ĭmprĕgna') *v/a.* ①14 sättigen; befruchten.

imprescripti'bil *a.* [6]1 unverjährbar, unwandelbar.

impresiona (ĭmprĕsĭöna') *v/a.* ① 14 Eindruck m., erregen; **a să ~** e-n Eindruck empfangen, erregbar sein; **~bil** (~'bĭl) *a.* [6]1 reizbar.

imprima' *v/a.* ①3 einprägen, (ab-)drucken; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Einprägung *f*, Abdrucken *n*; **~t** (~ma't) *abg.* [3]15 Druckschrift *f*; **imprimărie** (~mĕri'ĕ) *f* [2]12 (Buch-)Druckerei *f.*

imprude'nt *a.* [6]9 unklug, unvorsichtig; **imprude'nţă** *f* [2]1 Unklugheit, Unvorsichtigkeit *f.*

impuls* (ĭmpu'ls) *abg.* [3]14, **impulsie** (~'sĭĕ) *f* [2]12 Antrieb *m*; Triebkraft, Anreizung *f.*

impunător (ĭmpŭnĕto'r) *a.* [6]30 Achtung einflößend; **impune** (~'nĕ) ③13 1. *v/a.* auferlegen, aufdrängen, vorschreiben; **a să ~** sich aufdrängen, sich unentbehrlich m. 2. *v/n.* imponieren.

impur (ĭmpu'r) *a.* [6]1 unrein.

imputa (ĭmpŭta') *v/n.* ①3 j-m et. vorwerfen, beimessen; **imputare** (~'rĕ) *f* [2]33 Vorwurf, Tadel *m.*

imun (ĭmu'n) *a.* [6]1 geschützt vor Ansteckung; **~itate** (~nĭta'tĕ) *f* [2]23 Immunität *f*; Vorrecht *n.*

in (in) *abg.* [3]14 Flachs, Lein *m.*

inaccesi'bil *a.* [6]1 unzugänglich, unerreichbar.

inalienabil (ĭnălĭĕna'bĭl) *a.* [6]1 unveräußerlich; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Unveräußerlichkeit *f.*

inamovi'bil *a.* [6]1 unabsetzbar; **~ita'te** *f* [2]33 Unabsetzbarkeit *f.*

inaniţie (ĭnăni'tsĭĕ) *f* [2]12 Entkräftung *f.*

inaugura (ĭnaᵘgŭra') *v/a.* ①14 feierlich einsetzen, einweihen, eröffnen; **discurs de ~re** Antrittsrede *f.*

inc (ĭnk) *abg.* [3]14 Kichern, Gelächter *n.*

incapa'bil *a.* [6]1 unfähig, ungeschickt; **~ita'te, incapacita'te** *f* [2]33 Unfähigkeit, Untauglichkeit *f.*

incasa' *v/a.* ①14 einkassieren.

incendia (ĭntschĕndĭa') *v/a.* ①15 in Brand stecken; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Brandlegung *f*; **incendiŭ** (~'dĭᵘ) *abg.* [3]5 Feuersbrunst *f*, Brand *m.*

inchizitor (ĭnkĭĭsĭto'r) *m* [1]14 Untersucher, Inquisitor *m*; **inchiziţie** (~'tsĭĕ) *f* [2]12 Nachforschung *f*; Glaubensgericht *n.*

incident (ĭntschĭde'nt) *abg.* [3]15 Zwischenfall *m*; **~al** (~ta'l) *a.* [6]1 gelegentlich, nebenbei.

incisiv* (ĭntschĭsi'w) 1. *a.* [6]1 einschneidend. 2. *m* [1]4 Schneidezahn *m.*

inclusiv (ĭnklŭsi'w) *a.* [6]1 einschließlich.

incoere'nt *a.* [6]9 zs.-hanglos; **incoere'nţă** *f* [2]1 Zs.-hanglosigkeit *f.*

incolor (ĭnkolo'r) *a.* [6]1 farblos.

incomo'd *a.* [6]10 unbequem, lästig; **~a** (~da') *v/a.* ①14 belästigen, ungelegen kommen; **~ita'te** *f* [2]33 Unbequemlichkeit; Ungelegenheit *f.*

incompara'bil *a.* [6]1 unvergleichlich.

incompati'bil *a.* [6]1 unverträglich; unvereinbar; **~ita'te** *f* [2]33 Unverträglichkeit *f.*

inconştient (ĭnkŏnschtsĭe'nt) *a.* [6]9 unbewußt; gewissenlos; **inconştienţă** (~'tsĕ) *f* [2]1 Bewußtlosigkeit; Gewissenlosigkeit *f.*

inconvenie'nt *abg.* [3]15 Nachteil *m*; Unannehmlichkeit *f.*

incot (i'nkŏt) *abg.* [3]15 ſ. inc.
incrimina (ĭnkrĭmĭna') *v/a.* ①14 an-, be-ſchuldigen.
indemniza (ĭndĕmnĭza') *v/a.* ①14 entſchädigen; **~ţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Entſchädigung *f*; Diäten *pl.*
independe'nt *a.* [6]9 unabhängig; **-de'nţă** *f* [2]1 Unabhängigkeit *f.*
India (i'ndĭă) *f* [5]7 Indien *n*; **indic** (~'dĭk) *a.* [6]34 indiſch; **indian** (~dĭa'n) *m* [1]19 Indianer *m*; **~ă** (~'nĕ) *f* [2]23 Indianerin *f.*
indica (ĭndĭka') *v/a.* ①3 an-zeigen, -geben, beſtimmen; flüchtig andeuten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßĭĕ) [2]12 Andeutung; Verweiſung *f*; **~tiv** (~kăti'w) *abg.* [3]15 Indikativ *m*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Wegweiſer *m*; **indice** (i'ndĭtſchĕ) *abg.* [3]12 Index *m*; **indiciŭ** (~'tſchĭ[u]) *abg.* [3]5 Anzeichen *n.*
indifere'nt *a.* [6]9 gleichgültig; **-re'nţă** *f* [2]1 Gleichgültigkeit *f.*
indigen (ĭndĭdʒe'n) 1. *a.* [6]1 einheimiſch. 2. *m* [1]14 Eingeborene(r) *m*; **indigenat** (~na't) *abg.* [3]15 Heimatsrecht *n.*
indigna' *v/a.* ①14 j-n unwillig m.: **a să ~** entrüſtet, unwillig w.; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţiune** (~tßĭu'nĕ) *f* [2]9 Entrüſtung *f.*
indire'ct 1. *a.* [6]9 mittelbar, indirekt. 2. *adv.* auf Umwegen.
indiscipli'nă *f* [2]9 Zuchtloſigkeit *f.*
indiscre't *a.* [6]9 unverſchwiegen, unbedachtſam; **indiscre'ţie** *f* [2]12 Indiskretion *f.*
indiscuta'bil *a.* [6]1 unbeſtreitbar.
indispensabil (ĭndĭßpĕnßa'bĭl) *a.* [6]1 unumgänglich, notwendig.
indisposi'ţie* *f* [2]12 Unpäßlichkeit *f*, Unwohlſein *n*; **indispu's** *a.* [6]9 unwohl, verſtimmt.
individ (ĭndĭwi'd) *m* [1]25 Einzelweſen *n*; **~ual** (~wĭdŭa'l) *a.* [6]1 individuell; **~ualitate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Perſönlichkeit *f.*
indolent (ĭndŏle'nt) *a.* [6]9 läſſig, gleichgültig; ſchmerzlos; **indolenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Läſſigkeit *f.*
inductiv (ĭndŭkti'w) *a.* [6]1 induktiv; **inducţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Folgerung *f*, Schluß *m*; Elt. Induktion *f.*
indulgent (ĭndŭldʒe'nt) *a.* [6]9 nach-ſichtig, -giebig, milde; **-genţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Nachſicht, Milde *f.*
industrial (ĭndŭſtrĭa'l) 1. *a.* [6]1 gewerbetreibend, induſtriell. 2. **~ u. industriaş** (~a'ſch) *m* [1]14 Gewerbetreibende(r) *m*; **industrie** (~du'ßtrĭĕ) *f* [2]12 Gewerbe *n*, Kunſtfleiß *m*, Induſtrie *f.*
inedit (ĭnĕdi't) *a.* [6]9 unveröffentlicht.
inega'l *a.* [6]1 ungleich(mäßig); uneben; **~ita'te** *f* [2]33 Ungleichheit; Unebenheit *f.*
inel (ĭne'l) [*dim.* **ineluş** (~lu'ſch)] *abg.* [3]15 Ring, Reif *m*; **tras printr'un ~** ſchlank; **inela** (~la') *v/a.* ①14 mit e-m Ring durchziehen; ringeln, kräuſeln; **inelar** (~la'r) *m* [1]14 Ring-, Gold-finger.
inept (ĭnc'pt) *a.* [6]9 ungeſchickt, albern; **ineptţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Albernheit *f.*
inerent (ĭnĕre'nt) *a.* [6]9 e-r Sache anhaftend; unzertrennlich.
inert (ĭne'rt) *a.* [6]9 träge, untätig ohne Lebensäußerung; **inerţie** (~'; tßĭĕ) *f* [2]12 Trägheit *f*; paſſiver Widerſtand *m.*
inexorabil (ĭnĕgſŏra'bĭl) *a.* [6]1 unerbittlich.
infailibil (ĭnfăĭli'bĭl) *a.* [6]1 unfehlbar; untrüglich; **~ita'te** *f* [2]33 Unfehlbarkeit; Untrüglichkeit *f.*
infam (ĭnfa'm) *a.* [6]1 niederträchtig, ehrlos; **~ant** (~ma'nt) *a.* [6]9 ſchimpflich, ehrenrührig; **~ie** (~mi'ĭĕ) *f* [2]12 Schändlichkeit *f.*
infanterie (~te'rĭĕ [T. ~tĕri'ĭĕ]) *f* [2]12 Infanterie *f*; **infantorist** (~rĭ'ßt) *m* [1]28 Fußſoldat *m.*
infect (ĭnfe'kt) *a.* [6]9 verpeſtet, angeſteckt; ekelhaft; **~a** (~ta') *v/a.* ①14 anſtecken, verpeſten; **infecţie**

(~fe'ktßĭĕ) *f* [2]12 Verpeſtung; Anſteckung *f.*

inferior (ĭnfĕrĭo'r) *a.* [6]12 geringer, niedriger, Unter-...; a fi ~ cuiva în c. j-m an od. in et. nachſtehen; **~itate** (~rĭta'tĕ) *f* [2]33 Inferiorität; Niedrigkeit *f.*

infern (ĭnfe'rn) *abg.* [3]14 ſ. iad; **~al** (~na'l) *a.* [6]1 hölliſch.

infini're *f* [2]9, **infini't** *abg.* [3]14 Unendliche(s) *n*; **~esima'l*** *a.* [6]1 unendlich klein; **~iv** (~ti'w) *abg.* [3]15 Infinitiv *m.*

infi'rm *a.* [6]1 kränklich, ſiech, ſchwach; **~a** (~ma') *v/a.* ①14 ſ. anula; **~erie** (~mĕri'ĕ) *f* [2]12 Kranken-ſaal *m*, -ſtube *f*; **~ier** (~mĭe'r) *m* [1]14 Krankenwärter *m*; **~ieră** (~'rĕ) *f* [2]1 Krankenwärterin *f*; **~itate** (~mĭta'tĕ) *f* [2]33 Gebrechlichkeit, Schwäche *f.*

inflama' *v/r.* ①14 ſich entzunden, in Brand geraten; **~ţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Entzündung *f.*

influent (ĭnflŭe'nt) *a.* [6]9 einflußreich, vielgeltend; **influenţa** (~tßa') *v/a. u. r.* ①14 j-n (ea.) beeinfluſſen; **influenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Einfluß *m*; Influenza *f.*

info'rm *a.* [6]1 umgeſtaltet, formwidrig; **~a** (~ma') *v/a.* ①14 benachrichtigen; a să ~a ſich erkundigen; **~are** (~'rĕ) *f* [2]33, **~aţie** (~'tßĭĕ) [2]12 Benachrichtigung; Erkundigung, Auskunft *f.*

infra'cţie *f* [2]12 Übertretung; Beeinträchtigung *f*; Friedensbruch *m.*

ingenios* (ĭndʒĕnĭo'ſ) *a.* [6]12 erfinderiſch, findig; gewitzt; geſchickt erſonnen; **ingeniositate** (~ſĭta'tĕ) *f* [2]33 Scharfſinnigkeit *f.*

ingerinţă (ĭndʒĕri'ntßĕ) *f* [2]1 (unbefugte) Einmiſchung.

inginer (ĭndʒine'r) *m* [1]14 Baumeiſter, Ingenieur *m*; **inginerie** (~ri'ĕ) *f* [2]12 Bautechnik *f.*

ingrat (ĭngra't) *a.* [6]9 undankbar; **~itu'dine** *f* [2]9 Undankbarkeit *f.*

ingredient (ĭngrĕdĭe'nt) *abg.* [3]15 Zutat *f*; Beſtandteil *m.*

inie (ĭni'ĕ) *f* [2]12 (erſte) Eisdecke, -ſcholle *f*; plötzlicher Eisgang.

inimă (i'nĭmĕ) *f* [2]2 Herz *n*; Herzhaftigkeit *f*, Mut; Magen; Mittelpunkt, Kern *m*; *fig.* Seele *f*; cu dragă ~ aus vollem Herzen, v. Herzen gern; om de ~ herzhafter Menſch; a fi cu ~, a prinde la ~ ſich ein Herz faſſen, ſich ermannen; tragere de ~ guter Wille; Willigkeit; Neigung *f*; a avea foc la ~ großen Kummer h.; a să muia la ~ den Mut ſinken l.; a avea pe cin. la ~ e-n Groll gegen j-n hegen; a-şĭ face ~ rea ſich abhärmen; îl doare (apucă) la ~, îĭ vine rău de la ~ er hat Bauchgrimmen; ſ. albastru; a pune la ~ ſich zu Herzen nehmen; inima caruluĭ Wagenbaum *m.*

inimic (ĭnĭmi'k) etc. ſ. duşman etc.

inimioară (ĭnĭmĭo'ărĕ) *f* [2]1 *dim.* v. **inimă**; **inimos** (~mo'ß) *a.* [6]12 u. *adv.* herzhaft, kühn; raſtlos tätig; e prea ~ er nimmt ſich alles zu Herzen.

iniște (i'nĭſchtĕ) *f* [2]9 Flachsfeld *n.*

iniță (ĭni'tßĕ) *f* [2]1 ♀ Flachsſeide *f.*

iniţia (ĭnitßĭa') *v/a.* ①15 einweihen, einführen; **~l** (~a'l) *a.* [6]1 Anfangs-...; **~tivă** (~ti'wĕ) *f* [2]1 Anregung *f*; a lua iniţiativa den erſten Anſtoß geben; die Initiative ergreifen; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Anreger *m.*

injecta (ĭnʒĕkta') *v/a.* ①14 ein-, aus-ſpritzen; **injecţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Ein-, Aus-ſpritzung *f.*

injusti'ţie *f* [2]12 Ungerechtigkeit *f.*

inn... ſ. in...

inocent (ĭnŏtſche'nt) *a.* [6]9 unſchuldig; unſchädlich; **inocenţă** (~tßĕ) *f* [2]1 Unſchuld, Einfalt *f.*

inocula' *v/a.* ①14 einimpfen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßĭĕ) [2]12 Einimpfung *f.*

inodo'r *a.*[6]1 geruchlos. [ſchuldig.]
inofensi'v *a.* [6]1 harmlos, un-
inoportu'n *a.* [6]1 ungelegen, unzeitig, ungeeignet; **~ita'te** *f* [2]33 Ungelegenheit *f*, ungeeignete Zeit.
inorog (ĭnŏro'g) *m* [1]24 Einhorn; Rhinozeros, Nashorn *n*.
inova (ĭnŏwa') *v/a.* ①14 Neuerungen einführen; **~tor** (~wăto'r) *m* [1]14 Neuerer *m*; **~ţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Neuerung *f*.
ins (inß) *m* [1]27 Perſon *f*, Individuum *n*; tot **~ul** jedermann; doĭ inşĭ zwei Perſonen; două **~e** zwei weibliche Weſen.
insalu'bru *a.* [6]2 ungeſund.
inscripţie (ĭnßkri'ptßĭĕ) *f* [2]12 In-, Auf-, Über-ſchrift *f*.
insectă (ĭnße'ktă) *f* [2]1 Inſekt *n*.
insepara'bil *a.* [6]1 untrennbar.
insera (ĭnßĕra') *v/a.* ①14 einſetzen, -rücken, inſerieren; **inserat** (~ra't) *abg.* [3]15 Inſerat *n*.
insinua (ĭnßĭnŭa') *v/a.* ①14 u. 11 ein-, zu-flüſtern, zu verſtehen geben; eintragen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Ein-, Zuflüſterung, Andeutung *f*, Wink *m*.
insista* (ĭnſĭßta') etc. ſ. stărui etc.
insolaţie (ĭnßöla'tßĭĕ) *f* [2]12 Sonnenſtich *m*.
insolent (ĭnßöle'nt) *a.* [6]9 unverſchämt, vermeſſen; **insolenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Unverſchämtheit *f*.
insolu'bil *a.* [6]1 un(auf)löslich.
insolva'bil *a.* [6]1 zahlungsunfähig. [Schlafloſigkeit *f*.]
insomnie (ĭnßŏmni'ĭĕ) *f* [2]12
inspecta (ĭnßpĕkta') *v/a.* ①14 inſpizieren; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **inspecţie** (~'tßĭĕ) [2]12 Beſichtigung, Muſterung *f*; **inspectoară** (~tŏa'rĕ) *f* [2]1 Aufſeherin *f*; **inspector** (~ſpe'ktŏr u. ~ſpĕkto'r) *m* [1]14 Aufſeher, Inſpektor *m*; **~at** (~ra't) *abg.* [3]15 Inſpektoramt *n*.
inspira (ĭnßpĭra') *v/a.* ①3 einatmen; beibringen, einflößen; begeiſtern; eingeben *fig.*; i-n beraten; a să **~** de ... ſich beeinfluſſen l.; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßĭĕ) [2]12 Einatmen *n*; Inſpiration *f*; **inspirator** (~răto'r) *m* [1]14 Eingeber, Einflüſterer *m*.
instala (ĭnßtăla') *v/a.* ①14 anbringen, errichten, aufſtellen; einführen; a să **~** ſich niederlaſſen; ſich einrichten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßĭĕ) [2]12 Ein-, Er-richtung; Einführung *f* (in ein Amt).
instalalt (ĭ'nßtălălt) = **cestalalt**.
instantaneŭ (ĭnßtăntăne'u) 1. *a.* [6]23 augenblicklich. 2. *abg.* [3]10 Momentphotographie *f*.
instanţă (ĭnßta'ntßĕ) *f* [2]1 Gerichtsbehörde; Inſtanz *f*.
instiga (ĭnßtĭga') *v/a.* ①3 u. 20 aufhetzen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßĭĕ) [2]12 Aufhetzung *f*; **~tor** (~găto'r) *m* [1]14 Aufhetzer *m*.
instinct (ĭnßti'nßkt) *abg.* [3]15 Naturtrieb, Inſtinkt *m*; **~iv** (~ti'w) *a.*[6]9 inſtinktmäßig, aus Inſtinkt.
institui (ĭnßtĭtŭi') *v/a.* ④11 u. 19 einſetzen, ſtiften; anordnen, einrichten; **institut** (~tu't) *abg.* [3]15 Inſtitut *n*; **~oară** (~tŭtŏa'rĕ) *f* [2]1, **~oa're** (~tŏa'rĕ) [2]37 Stadt-, Elementar-lehrerin *f*; **~or** (~to'r) *m* [1]14 Stadt-, Elementar-lehrer *m*; **instituţie** (~tu'tßĭĕ) *f* [2]9 Errichtung, Stiftung *f*.
instructiv (ĭnſtrŭkti'w) *a.* [6]1 lehrreich; unterweiſend; **instructor** (~to'r) *m* [1]14 Lehrer; Exerziermeiſter *m*; **instrucţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Unterweiſung *f*; (Schul-) Unterricht *m*; Vorſchrift *f*, Verhaltungsbefehl *m*; Unterſuchung *f*.
instrui (ĭnßtrŭi') *v/a.* ④19 lehren, unterweiſen; abrichten; einleiten, unterſuchen; a să **~** ſich unterrichten (laſſen), unterrichtet w.; auf dem Laufenden ſn; **~t** (~i't) *a.* [6]9 unterrichtet; kenntnisreich; geübt; **instrument** (~me'nt) *abg.*

[3]15 Inſtrument *n*; ~al (~ta'l) *a.* [6]1 Inſtrumental-...

insubordinat (inßŭbŏrdĭna't), **-ordonat** (~ŏna't) *a.* [6]9 widerſpenſtig, ungehorſam; **insubordinaţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Inſubordination, Unbotmäßigkeit *f.*

insulă (i'nßŭlĕ) *f* [2]1 Inſel *f*; **insular** (~la'r) *m* [1]14 Inſelbewohner *m.*

insulta (inßŭlta') *v/a.* ①3 gröblich beleidigen; **insultă** (~ßu'ltĕ) *f* [2]1 Beleidigung *f*; **~tor** (~'tŏr) *a.* [6]30 beleidigend.

insuportabil (inßŭpörta'bĭl) *a.* [6]1 unerträglich, unausſtehlich.

insurecţie (inßŭre'ttßĭĕ) *f* [2]12 Aufſtand *m*; heftiger Widerſtand; **insurgent** (~dGe'nt) *m* [1]26 Aufſtändiſche(r) *m.*

intact (inta'kt) *a.* [6]9 unberührt; unbeſcholten.

intelect (intĕle'kt) *abg.* [3]15 Begriffsvermögen *n*, Verſtand *m*; **~ual** (~tŭa'l) *a.* [6]1 intellektuell; **inteligent** (~lldGe'nt) *a.* [6]9 intelligent; geiſtſchärfend; **inteligenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Einſicht *f*; geiſtiges Weſen.

intemperie (intĕmpĕri'ĕ) *f* [2]12 Unbilden *pl.* des Wetters.

intendent (intĕnde'nt) *m* [1]26 Verwalter, Haushofmeiſter *m*; **intendenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Verwaltung, Intendanz *f.*

intensitate (intĕnßĭta'tĕ) *f* [2]33 Nachdruck *m*, Intenſität *f*; **intensiv** (~ßi'w) *a.* [6]1 mit Nachdruck, kräftig, intenſiv.

intenta (intĕnta') *v/a.* ①14 Anklage erheben; a ~ un proces e-n Prozeß anhängig m.; **intenţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Abſicht *f*, Vorhaben *n*, Zweck *m*; **intenţionat** (~tßĭöna't) *a.* [6]9 u. *adv.* abſichtlich; beabſichtigt.

intercala (intĕrkăla') *v/a.* ①14 ein-ſchalten, -ſchieben.

interes (intĕre'ß) *abg.* [3]15 Nutzen, Vorteil *m*; Intereſſe *n*; *pl.* T. Zinſen; **~a** (~ßa') *v/a.* ①14 angehen, betreffen; anziehend ſn; Teilnahme einflößen; a să ~de c. ſich für et. intereſſieren; teilnehmen an et.; **~ant** (~ßa'nt) *a.* [6]9 anziehend; **~at** (~ßa't) *a.* [6]9 beteiligt; eigennützig.

interimar (intĕrĭma'r) *a.* [6]1 interimiſtiſch.

interior (intĕrĭo'r) 1. *a.* [6]12 inner, innerlich, inwendig. 2. *abg.* [3]14 Innere(s) *n*, innerer Teil.

interjecţie (intĕrGe'ttßĭĕ) *f* [2]12 Ausruf-, Empfindungs-wort *n.*

intermedia'r *a.* [6]1 ſ. mijlocitor.

intermitent (intĕrmĭte'nt) *a.* [6]9 ausſetzend, Wechſel-...

intern (inte'rn) 1. *a.* [6]1 inner(=lich), in-, binnen-ländiſch. 2. *m* [1]14 Zögling *m*; Aſſiſtenzarzt *m*; **~a** (~na') *v/a.* ①14 internieren; **~at** (~na't) *abg.* [3]15 Penſionsanſtalt *f* e-r Schule.

internaţiona'l *a.* [6]1 völkerrechtlich; international.

interoga (intĕrŏga') *v/a.* ①2 ausfragen; **~tiv** (~ti'w) *a.* [6]1 fragend; **~toriŭ** (~to'rĭᵘ) *abg.* [3]5 Verhör *n.*

interpela (intĕrpĕla') *v/a.* ①14 interpellieren; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Interpellation *f.*

interpola (intĕrpŏla') *v/a.* ①14 unterſchieben; einſchalten.

interpret (intĕrpre't) *m* [1]26 (Ver-)Dolmetſcher; Darſteller *m*; **~a** (~ta') *v/a.* ①14 verdolmetſchen; auslegen; darſtellen.

interpuncţie (intĕrpu'nktßĭĕ) *f* [2]12 Interpunktion *f.*

interpu'ne *v/a.* ②13 dazwiſchenlegen; a să ~ dazwiſchentreten, ſich ins Mittel legen.

intersecţie (intĕrße'ttßĭĕ) *f* [2]12 Durchſchnitt *m*; Kreuzung *f.*

interval (intĕrwa'l) *abg.* [3]14 Zwiſchen-raum *m*, -zeit *f.*

interveni' *v/n.* ④16 intervenieren; a ~ pentru cin. ſich für j-n ver-

wenden; ~re (~'rĕ) *f* [2]9, intervenţie (~'tßĭ^ĭĕ) [2]12 Dazwischenkunft; Vermittelung *f*.
interverti' *v/a.* ④18 um-, verkehren.
interzi'ce *v/a.* ③18 untersagen, verbieten.
intestin (ĭntĕßti'n) *abg.* [3]15 Darm *m*, Gedärme, Eingeweide *pl*.
inti'm *a.* [6]1 innig; vertraulich; vertraut; ~ita'te *f* [2]33 Innigkeit; Vertrautheit *f*.
intimaţie (ĭntĭma'tßĭ^ĭĕ) *f* [2]12 Ankündigung; Vorladung *f*.
intimida' *v/a.* ①14 einschüchtern, Furcht einjagen; scheu machen; a să ~ Furcht bekommen.
intocsica, intoxica (ĭntŏkßĭka') *v/a.* ①19 vergiften; ~ţie (~'tßĭ^ĭĕ) *f* [2]12 Vergiftung *f*.
intra (ĭntra') *v/n.* ①39 s. întra.
intransigent* (ĭntrănsĭdʒe'nt) *a.* [6]9 starrsinnig, unbeugsam; intransigenţă (~'tßĕ) *f* [2]1 Starrsinn *m*, Unbeugsamkeit *f*.
intransiti'v* *a.* [6]1 intransitiv, ohne Objekt.
intrata'bil *a.* [6]1 schwer zu behandeln, unbändig.
intriga (ĭntrĭga') ①20 1. *v/a.* neugierig m. 2. *v/n.* Ränke schmieden; ~nt (~ga'nt) *m* [1]26 Ränkeschmied *m*; intrigă (i'ntrĭgĕ) *f* [2]41 Kunstgriff *m*, geheime List; Verwickelung *f*.
intrinsec (ĭntrĭnße'k) *a.* [6]34 inner(lich); wesentlich.
intuitiv (ĭntŭĭti'w) *a.* [6]1 anschauend, anschaulich; intuiţie (~i'tßĭ^ĭĕ) *f* [2]12 Erkenntnis *f*.
inunda (ĭnŭnda') *v/a.* ①3 u. 14 überschwemmen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tßĭ^ĭĕ) [2]12 Überschwemmung *f*.
inutil (ĭnŭti'l) *a.* [6]1 unnütz; vergeblich.
invalid (ĭnwăli'd) 1. *m* [1]25 Invalide *m*. 2. *a.* [6]10 gebrechlich, dienstunfähig; ~a (~da') *v/a.* ①14 ungültig m.
invariabil (~ria'bĭl) *a.* [6]1 unveränderlich.
invasie* (ĭnwa'sĭ^ĭĕ) *f* [2]12 (feindlicher) Einfall, Einbruch *m*.
invectivă (ĭnwĕkti'wĕ) *f* [2]1 Schmähung *f*, Schimpfwort *n*.
inventa (ĭnwĕnta') *v/a.* ①14 erfinden; ausdenken; erdichten; ~tor (~tăto'r) *m* [1]14 Erfinder *m*; invenţie (~we'ntßĭ^ĭĕ) *f* [2]12 Erfindung.
inventa'r *abg.* [3]15 Inventar (-ium) *n*; ~ia (~rĭa') *v/a.* ①15 Inventar aufnehmen.
invers (ĭnwe'rß) *a.* [6]9 umgekehrt; ~iune (~ßĭu'nĕ) *f* [2]9 Inversion, Wortumstellung *f*.
investi (ĭnwĕßti') *v/a.* ④18 feierlich einsetzen, belehnen; ~tură (~ßtĭtu'rĕ) *f* [2]2 Einsetzung, Belehnung *f*.
investigaţie (ĭnwĕßtĭga'tßĭ^ĭĕ) *f* [2]12 (Er-)Forschung *f*.
invidia (ĭnwĭdĭa') *v/a.* ①15 beneiden; invidie (~'dĭ^ĭĕ) *f* [2]12 Neid *m*, Mißgunst *f*; invidios (~o'ß) *a.* [6]12 neidisch, mißgünstig.
invita (ĭnwĭta') *v/a.* ①3 einladen; auffordern; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~ta'tßĭ^ĭĕ) [2]12 Einladung, Aufforderung *f*.
invoca (ĭnwŏka') *v/a.* ①26 anrufen; sich auf et. berufen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tßĭ^ĭĕ) [2]12 Anrufung *f*; Berufung auf ...
involunta'r *a.* [6]1 unwillkürlich.
Ioan (^ioan u. ĭoa'n) s. Ion; ~a (~'nă) *f* [5]12 Johanna *f*.
iobag (^iŏba'g) *m* [1]24, iobagĭŭ (~ba'dʒ) [1]4 Leibeigener, Fronbauer *m*; iobăgie (~bĕdʒi'^ĭĕ) *f* [2]12 Leibeigenschaft, Knechtschaft *f*.
iod (^iod) *abg.* [3]14 Jod *n*.
Ion (^ion u. ĭo'n) [*dim.* ~el (~ne'l)] *m* [5]1 Johann *m*.
Iordan (^iŏrda'n) *m* [5]10 Jordan *m*; *fig.* Besprengen *n* mit Weihwasser; iordănit (~dĕni't) *a.* [6]9 getauft.
iorgan (^iŏrga'n) *abg.* [3]15 Steppdecke, Bettdecke *f*.
iorgovan (^iŏrgŏwa'n) *m* [1]14 Flieder, Lilak *m*.

iotă (i̯o'tă) *abg.* [3]15 Jota *n*; *fig.* Nichts *n*.

iperzel (pĕrze'l) *abg.* [3]14 Über-eifer *m*.

ipingea (ĭpĭnd͡ʒe'a) *f* [2]16 Regenmantel *m*; peşingea pe ~ bis auf Heller und Pfennig.

ipochimen (ĭpŏkĭ'mĕn) *m* [1]14 F Individuum *n*.

ipocondrie (ĭpŏkŏndri'ĕ) *f* [2]12 Milzsucht, Schwermut *f*; **ipocondru** (~'drŭ) *a.* [6]2 milzsüchtig, schwermütig.

ipocrisie* (ĭpŏkrĭsi'ĭĕ) *f* [2]12 Heuchelei, Scheinheiligkeit *f*; **ipocrit** (~kri't) 1. *a.* [6]9 heuchlerisch, scheinheilig. 2. *m* [1]26 Heuchler *m*.

ipodrom (ĭpŏdro'm) *abg.* [3]14 Rennbahn *f*.

ipopotam (ĭpŏpŏta'm) *m* [1]14 Nilpferd *n*.

ipostas (ĭpŏşta'ş) *abg.* [3]14 u. 15 Person, Gestalt *f*.

ipoteca (ĭpŏtĕka') *v/a.* ①19 verpfänden; ~r (~ka'r) *a.* [6]1 pfandrechtlich; **ipotecă** (~te'kă) *f* [2]39 Unterpfand *n*, Pfandverschreibung *f*.

ipotesă* (ĭpŏte'sĕ) *f* [2]1 Voraussetzung, Hypothese *f*.

ipsos (i'pşŏş) *abg.* [3]14 *s.t.* Gips.

ir (ir) *abg.* [3]14 Wundsalbe *f*.

irepara'bil *a.* [6]1 unersetzlich.

ireproşa'bil *a.* [6]1 tadellos.

irevoca'bil *a.* [6]1 unwiderruflich.

iriga (ĭriga') *v/a.* ①3 u. 20 bewässern, berieseln; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tşĭĕ) [2]12 Bewässerung *f*.

irita (ĭrĭta') *v/a.* ①3 (auf-)reizen, erregen; ~bil (~'bĭl) *a.* [6]1 reiz-, erreg-bar; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tşĭĕ) [2]12 Reiz(ung *f*) *m*, Erregung *f*.

irmiziŭ (ĭrmĭzi'u) *a.* [6]17 rot, schillernd, Schiller-...

irod (ĭro'd) *m* [1]25 *s.* vicleim.

ironic (ĭro'nĭk) *a.* [6]34 ironisch, spöttisch; **ironie** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 versteckter Spott, Ironie *f*.

irosi (ĭröşi') *v/a.* ④18 zerstreuen, vergeuden; *v/r.* sich zurückziehen.

irumpe (ĭru'mpĕ) *s.* erumpe.

Isaia-dănţueşte (ĭşăi'ă-dĕnţŭe'şchtĕ) (Anfang eines Kirchenliedes): a cînta (a juca) ~ sich verheiraten.

isb... *s.* izb...

isca (ĭşka') *v/r.* ①6 entstehen.

iscăli (ĭşkĕli') *v/a.* ④18 unterschreiben, -zeichnen; ~tură (~ĭtu'rĕ) *f* [2]9 Unterschrift *f*.

iscoadă (ĭşko̯a'dĕ) *f* [2]1 geheimer Sendling, Spion *m*; Erdichtung; Enthüllung *f*; **iscodi** (ĭşkŏdi') *v/a.* ④18 aus-kundschaften, -spionieren; erdichten; a să ~ sich zeigen, enthüllen; ~tor (~dĭto'r) 1. *a.* [6]33 nachspähend. 2. *m* [1]14 Ausdenker, Erfinder *m*.

iscuseală (ĭşkuşe̯a'lă) *f* [2]26, **iscusinţă** (~şi'nţă) [2]2 Scharfsinnigkeit, Findigkeit, Geschicklichkeit *f*; **iscusi** (~şi') *v/r.* ④18 a să ~ gewitzigt w.; ~t (~şi't) *a.* [6]9 scharfsinnig, findig, gewitzigt.

islaz (ĭsla'z) *abg.* [3]14 (Vieh-)Weide *f*.

isola* (ĭsŏla') *v/a.* ①14 absondern, vereinzeln.

ison (ĭşo'n) *abg.* [3]14 Begleitung *f*, begleitende Stimme.

ispas (ĭşpa'ş) *abg.* [3]15 *s.* înălţare.

ispăşenie (ĭşpĕşche'nĭĕ) *f* [2]12 Erlösung *f*; **ispăşi** (~schi') *v/a.* ④18 sühnen, (ab-)büßen; Buße tun; erlösen; abschätzen.

ispită (ĭşpi'tă) *f* [2]1 Lockung Versuchung, Anfechtung *f*; **ispiti** (~ti') *v/a.* ④18 ausforschen; anfechten, locken; in Versuchung führen; a să ~ (sich) versuchen; ~tor (~tĭto'r) 1. *m* [1]14 Versucher, Verführer *m*. 2. *a.* [6]30 in Versuchung führend, verlockend.

ispravă (ĭşpra'vĕ) *f* [2]31 Ergebnis *n*, Verrichtung, Tat *f*; fără (de) ~ unverrichteter Sache; om de ~ braver Mensch; n'a făcut nicĭ o ~ er hat nichts ausgerichtet; **ispravnic** (~'vnĭk) *m* [1]23 † Bevollmächtigter; Schiedsrichter;

(Guts-)Verwalter *m*; **isprăvi** (~prĕwi') *v/a.* ④18 verrichten, ausführen, zu Ende führen, beendigen; s'a ~t cu el es iſt aus mit ihm; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~wi't) *abg.* [3]15 Beendigung *f*; pe ~te gegen Ende, zu Ende; **isprăvnicel** (~nĭtſche'l) *m* [1]15 (Guts-)Verwalter *m*; **isprăvnicie** (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Amt *n* e-s ispravnic. [lit *m.*]

Israelit (ĭſrăĭĕli't) *m* [1]26 Iſrae-

isteric (ĭßte'rĭk) *a.* [6]34 hyſteriſch; **~ale** (~ka'lĕ) *f/pl.* hyſteriſcher (od. Nerven-)Anfall *m*; **isterie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Hyſterie *f.*

isteţ (ĭßte'tß) *a.* [6]3 ſchlau; ſcharfſinnig, klug; witzig; **~ime** (~tßi'mĕ) *f* [2]9, **~ie** (~tßi'ĭĕ) [2]12 Scharfſinnigkeit, Klugheit *f*, Witz *m.*

istm (ißtm) *abg.* [3]14 Landenge *f.*

istoric (ĭßto'rĭk) 1. *m* [1]23 Geſchichtſchreiber. 2. *a.* [6]34 geſchichtlich; **istorie** (~ßto'rĭĕ) *f* [2]12 (*dim.* **istorioară** (~ōa'rĕ) [2]1) Geſchichte; Erzählung *f*; **istoriograf** (~ŏgra'f) *m* [1]14 Geſchichtſchreiber *m*; **istorisi** (~rĭßi') *v/a.* ④18 erzählen, berichten.

istov (i'ßtŏw) *adv.*: de ~ gänzlich, vollſtändig; **~i** (ĭßtŏwi') *v/a.* ④18 enden; erſchöpfen, ausmergeln; a să ~i verſiegen, ſich erſchöpfen; ſein Geſchick vollenden.

Isus (ĭßu'ß) *m* [5]1 Jeſus *m.*

isv... ſ. izv...

Italia (ĭta'lĭă) *f* [5]17 Italien *n*; **~n** (~lĭa'n) 1.*m* [1]19 Italiener *m.* 2. **i~n** *a.* [6]4 [*adv.* **italieneşte** (~lĭĕne'ſchtĕ)] italieniſch; **italiancă** (~a'nßĭkĕ) *f* [2]23 Italienerin *f.*

itinerar (ĭtĭnĕra'r) *abg.* [3]15 Reiſebeſchreibung; Marſchroute *f.*

iţa (ĭtßa') *v/n.* ①12 ſtampfen (vom Pferde). [Bauernhofen.]

iţarĭ (ĭtßa'rĭ) *m/pl.* weißwollene

iţă (i'tßĕ) *f* [2]1 Faden *m*, Webegarn *n*; s'aŭ încurcat iţele die Sache geht ſchief; a fi în patru iţe betrunken ſein.

iţi (ĭtßi') *v/r.* ④18 lugen, erſpähen; ſichtbar w.; ſich ſehen l.

iubi (i'ŭbi') *v/a.* ④18 lieben, lieb haben; Wohlgefallen finden; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Lieben *n*, Liebe *f*; **iubit** (~bi't) 1.*m* [1]26 Geliebte(r), Liebhaber *m.* 2. *a.* [6]9 geliebt; **~ă** (~bi'tĕ) *f* [2]1 Geliebte, Liebhaberin *f*; **~or** (~to'r) *a.* [6]30 liebend.

iudaic (i'ŭda'ĭk) *a.* [6]34 jüdiſch; **iudai'sm** *abg.* [3]15 Judentum *n.*

iuft (i'u'ft) *abg.* [3]14 Juchtenleder

Iulie (i'u'lĭĕ) *m* [5]9 Juli *m.* [*n.*]

Iunie (i'u'nĭĕ) *m* [5]9 Juni *m.*

iureş (i'u'rĕſch), **iuruş** (~'rŭſch) *abg.* [3]14 Angriff, Sturm *m*; a da ~ Sturm laufen; **iuruşi** (i'ŭrŭſchi') *v/n.* ④18 ſtürmen, Sturm laufen.

iute (i'u'tĕ) *a.* [6]27 u. *adv.* ſchnell, raſch, flink, hurtig; reißend: hitzig; ſcharf, beißend; **iuţeală** (i'ŭtßōa'lĕ) *f* [2]26, **iuţime** (~tßi'mĕ) [2]9 Geſchwindigkeit, Schnelligkeit, Raſchheit; Hitze; Schärfe *f*; **iuţi** (~tßi') *v/a.* ④18 beſchleunigen, zur Eile treiben; erhitzen; a să ~ (ſich be-)eilen; hitzig werden. [Riegel *m.*]

ivăr (i'wĕr) *abg.* [3]15 Klinke *f*,

iveală (iwōa'lĕ) *f* [2]26 Sichtbarwerden *n*, plötzliches Erſcheinen; a eşi la ~ zum Vorſchein kommen; a da od. a scoate la ~ ans Tageslicht bringen; **ivi** (iwi') *v/a.* ④18 zeigen, erſcheinen l.; a să ~ zum Vorſchein kommen, ſich zeigen.

ivilichiŭ (iwĭlĭki'u) *a.* [6]17 lang und ſchmächtig.

izbavă (ĭſba'wĕ) *f* [2]31 Erlöſung *f*; Heil *n*; Erfolg *m*; **izbăvi** (~bĕwi') *v/a.* ④18 erlöſen, erretten, befreien; **~tor** (~wĭto'r) *m* [1]14 Erretter, Erlöſer *m.*

izbeliſte (ĭſbe'lĭſchtĕ) *f* [2]9 Unbill *f*; de ~ verlaſſen; vernachläſſigt; fecior de ~ uneheliches Kind.

izbi (ĭſbi') *v/a.* ④18 (an-)ſtoßen, zu

Boden schleudern; a să ~ wider et. rennen, sich od. an-ea. stoßen; ~tor (~bĭto'r) *a.* [6]30 schlagend; auffallend; ~tură (~tu'rĕ) *f* [2]2 (Zusammen-)Stoß; Schlag *m.*

izbîndă (ĭsbi'ndĕ) *f* [2]1 Erfolg, Sieg; Rache, Ahndung *f*; **izbîndi** (~di') *v/a.* ④18 Erfolg h.; a-şĭ ~ rächen, ahnden; a să ~ in Erfüllung gehen, sich erfüllen; ~re (~'rĕ) *f* [2]9 Erfolg *m*; Rache *f*; ~tor (~dĭto'r) *m* [1]14 Sieger *m.*

izbucni (ĭsbŭkni') *v/n.* ④18 ausbrechen, zum Ausbruch kommen; zerplatzen; a ~ de rîs laut auflachen.

izbuti (ĭsbŭti') *v/n.* ④14 Erfolg h., gelingen, vermögen; (gut) fortkommen, gedeihen.

izgoni (ĭsgŏni') *v/a.* ④18 ver-jagen, -scheuchen, -treiben, wegjagen.

izini (tsĭni') *v/r.* ④18 a să ~ zs.-schrumpfen, austrocknen.

izmă (i'smĕ) *f* [2]1 ♀ Minze *f*; ~ creaţă Krauseminze *f*; ~ pipărată Pfefferminze *f.*

izmene (ĭsme'nĕ) *f/pl.* Unterhose *f.*

izmeni (ĭsmĕni') *v/r.* ④18 Umstände m., sich zieren, zimperlich tun; ~t (~ni't) *a.* [6]9 zimperlich; ~turĭ (~nĭtu'rⁱ) *f/pl.* Umstände, Ziereereien.

iznoavă (ĭsnɑ̃'wĕ) *f* [2]1 Schnurre *f*; *adv.* von neuem, aufs neue.

izvod (ĭswo'd) *abg.* [3]24 Muster *n*, Form *f*; Abschrift, Kopie *f*; Verzeichnis *n*; Erfindung, Ersinnung *f*; ~i (~di') *v/a.* ④18 abschreiben; nach-ahmen, -bilden; ins Leben rufen; ~tor (~dĭto'r) *m* [1]14 Schöpfer, Urheber *m.*

izvor (ĭswo'r) *abg.* [3]16 Quelle *f*, Born; Ursprung *m*; ~aş (~ra'sch) *abg.* [3]15 kleine Quelle, Brünnlein *n*; ~î (~ri') *v/n.* ④21 quellen, entspringen, hervorkommen; ausgehen, herrühren von.

îl[1] (iⁱ) *pron.* ihm, ihr; sie (*pl. m*).

îl[2] (iⁱ) vgl. die Note zu ②3.

îl (il) *pron.* ihn.

îmbarca (ĭmbărka') *v/a.* ①3 einschiffen.

îmbăcsit (ĭmbĕkßi't) *a.* [6]9 buschig, dicht, vollgepfropft.

îmbăera (ĭmbĕⁱĕra') *v/a.* ①27 zu-binden, -knöpfen, zs.-schnüren.

îmbăia (ĭm~') *v/a.* ①16 ausbaden; a să ~ sich baden (nicht im Freien).

îmbăla (ĭmbĕla') *v/a.* ①14 begeifern; mit Speichel naß m.; anfeuchten; *fig.* begeifern; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, **îmbălătură** (~lĕtu'rĕ) [2]3 Begeifern *n*; unflätige Reden.

îmbălega (ĭm~') *v/a.* ①27 mit Kuhmist bespritzen; düngen.

îmbălora (ĭmbĕlŏra) s. **îmbăla.**

îmbălsăma* (ĭmbĕlsĕma') *v/a.* ①14 einbalsamieren.

îmbărbăta (ĭmbĕrbĕta') *v/a.* ①14 ermutigen, aufmuntern, anfeuern; fördern; *refl.* sich ermannen.

îmbăta (ĭmbĕta') *v/a.* ①30 berauschen; betäuben, verwirren; a să ~ sich betrinken; sich in Sinnentaumel stürzen; a să ~ de cap ganz wirr im Kopfe sein; **îmbătător** (~tĕto'r) *a.* [6]30 berauschend.

îmbătrîni (ĭmbĕtrĭni') *v/a.* ④18 alt m.; *v/n.* altern, ergrauen.

îmbelşugare (~ga'rĕ) *f* [2]33 Überfluß, Reichtum *m*; **îmbelşuga't** *a.* [6]9 reichlich, überfließend.

îmbia (ĭmbĭa') *v/a.* ①10 auffordern, einladen, nötigen; j-m et. anbieten, antragen; ~lă (~a'lĕ) *f* [2]22, **îmbiere** (~blⁱe'rĕ) [2]9 Antrag *m*, Angebot, Anbieten *n*, Nötigung *f*; a sta la ~ sich lange nötigen lassen.

îmbiba (ĭmbĭba') *v/a.* ①14 durchtränken; a să ~ einsaugen.

îmbina (ĭmbĭna') *v/a.* ①3 verbinden, -einigen, zs.-stellen.

îmbîcsit (ĭmbĭkßi't) = **îmbăcsit.**

îmbîrliga s. **bîrliga.**

îmblăciŭ (ĭmblĕtschiⁿ) *m* [1]3 T. Bc. Dreschflegel *m.*

îmblăni *v/a.* ④18 verbrämen; mit Pelz füttern; mit e-r dünnen Planke od. Diele bedecken, ausbessern.

îmblăti (ĭmblĕ'ti) *v/a.* ④18 dreſchen; *fig.* durchbleuen; ~re (~'rĕ) *f* [2]9, ~t (~ti't) *abg.* [3]15 Dreſchen *n*; ~tor (~to'r) *m* [1]14 Dreſcher *m*.

îmblînzi (ĭmblĭnſi') *v/a.* ④18 mildern, beſänftigen; zähmen, bändigen; a să ~ ſich beruhigen, ſich legen; ~tor (~ſĭto'r) 1. *a.* [6]30 beſänftigend. 2. *m* [1]14 Bändiger *m*.

îmbloji (ĭmblöGi') *v/a.* ④18 einhüllen, -wickeln; e-n Umſchlag m.

îmboboci (~tſchi') *v/n.* ④18 aufblühen, ausſchlagen, Knoſpen treiben.

îmboboroji ſ. boboroji. [chern.]

îmbogăți (~gĕ'tßi') *v/a.* ④18 berei-

îmbojora (ĭmböGöra') ſ. îmbujora.

îmbolboji ſ. boboroji.

îmboldi' *v/a.* ④18 an-treiben, -ſpornen, -ſtacheln, -reizen; anſtoßen; ſticheln; ~tor (~dĭto'r) *a.* [6]30 antreibend; ſtichelnd.

îmbolnăvi' *v/r.* ④18: a să ~ erkranken. [①17 ſchwängern.]

îmborțoșa (ĭmbörtßöſcha') *v/a.*

îmbotforat (~bötföra't) *a.* [6]9 mit Kanonenſtiefeln bekleidet.

îmboura (ĭmböŭra') ſ. înfiera.

îmbrăca (ĭmbrĕ'ka') *v/a.* ①22 (an-, be-)kleiden, anziehen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~t (~ka't) *abg.* [3]15 (Be-)Kleiden, Anziehen *n*; **îmbrăcăminte** (~kĕmi'ntĕ) *f* [2]4 (Be-)Kleidung *f*, Gewand *n*, Tracht *f*.

îmbrăcina (ĭmbrĕtſchina') *v/a.* u. *r.* ①22 (ſich) die Hoſen zubinden.

îmbrățișă, -țoșa (ĭmbrĕtßĭſcha', ~tßöſcha') *v/a.* ①17 um-armen, -faſſen; erfaſſen, annehmen, ergreifen; a să ~ ſich umarmen.

îmbrobona, -ni (ĭmbröböna', ~ni') *v/r.* ①14, ④18 mit Blumen ſchmücken, behängen.

îmbroza (ĭmbröſa') *v/a.* ①14 u. **îmbrozăia** (~ſĕ'a') ①15 bunt, fleckig machen, anſtreichen.

îmbrînci (ĭmbrĭntſchi') *v/a.* ④18 ſtoßen, drängen; knuffen, ſchuppſen; *refl.* ſich balgen, raufen.

îmbrînzit (ĭmbrĭnſi't) *a.* [6]9 mit Käſe untermiſcht, zubereitet.

îmbrobodi (ĭmbröböddi') *v/a.* ④18 um-, ein-hüllen; vermummen; anführen, überliſten.

îmbuca (ĭmbŭka') *v/a.* ①3 (hinunter)ſchlucken, verſchlucken, ſchlingen; e-n Biſſen nehmen; einfügen, hineinpaſſen, einzapfen; in-ea.-münden; **îmbucătură** (~kĕtu'rĕ) *f* [2]2 Biſſen *m*; Einfügung, Fuge; Mündung *f*; ♪ Mundſtück *n*, Anſatz *m*. [zer-ſtückeln, -hacken.]

îmbucăți (ĭmbŭkĕ'tßi') *v/a.* ④18

îmbucura' *v/r.* ①4 ſich (er)freuen, erheitern; **îmbucurător** (~rĕto'r) *a.* [6]30 erfreulich.

îmbufna (ĭmbŭfna') *v/r.* ①14 maulen, ſchmollen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Maulen *n*; ſaures Geſicht.

îmbuiba (ĭmbŭ'ba') *v/a. u. r.* ①3 voll-ſtopfen, -pfropfen; überſättigen; ſich gütlich tun.

îmbujora' *v/a.* ①14 (dunkel)rot färben; ~t (~ra't) *a.* [6]9 (blühend) rot: entzündet.

îmbulzeală (ĭmbŭlſea'lĕ) *f* [2]28 Gedränge *n*; Anhäufung *f*, Andrang *m*; **îmbulzi** (~ſi') *v/a.* ④18 (zſ.-)drängen, -drücken, -preſſen; beſtürmen, überhäufen.

îmbumba (ĭmbŭmba') *v/a.* ①3 T. zu-knöpfen, -knöpfeln.

îmbuna (ĭmbŭna') *v/a.* ①14 ſanfter, milder m., günſtig ſtimmen; a să ~ gelinder, ſanfter w. (pe lîngă ein. ſich bei j-m einſchmeicheln); **îmbunătăți** (~nĕtĕtßi') *v/a.* ④18 verbeſſern, heben, veredeln; **îmbunit**, ~nat (~ni't, ~na't) *a.* [6]9 beſänftigt, befriedigt.

îmi (imi') *pron.* mir. [packen.]

împacheta' *v/a.* ①14 ein-, ver-

împăca (ĭmpĕ'ka') *v/a.* ①22 aus-, ver-ſöhnen; befriedigen, zufriedenſtellen; tröſten; a să ~ ſich verſöhnen; einig w.; **împăcăcios** (~kĕtſchio'ß), **împăcător** (~kĕto'r)

a. [6]12 verträglich; versöhnend; **împăcăciune** (~tschu'nĕ) *f* [2]9 Versöhnung *f*, Ausgleich *m*; **împăciui** (~tschŭi') *v/a.* ④19 Frieden herstellen, aussöhnen; **~tor** (~tschŭito'r) *a.* [6]30 friedenstiftend, versöhnend. [aufforsten.]

împăduri (ĭmpĕdŭri') *v/a.* ④18

împăenjeni', -injeni' *v/a.* ④18 verschleiern, verdüstern; umfloren; **~re** (~ni'rĕ) *f* [2]9 Verdüsterung *f*; Flor *m.* [stopfen.]

împăia (ĭmpĕ'a') *v/a.* ①10 aus-

împămînteni' *v/a.* ④18 das Heimatsrecht verleihen; einbürgern.

împăna (ĭmpĕna') *v/a.* ①14 befiedern; spicken, gewürzhaft m.; **a fi ~t cu** od. **de** c. wimmeln von ...; verteilen. [verpuppen.]

împăpuşa' *v/a.* ①17 einhüllen,

împărat (ĭmpĕra't) *m* [1]26 Kaiser *m*; **împărătească** (~tĕa'schkă) *f* [2]25 Kaiserin *f*; **împărătesc** (~te'şk) *a.* [6]8 kaiserlich; **împărăteşte** (~te'schtĕ) *adv.* nach Herrscherart; **împărătuş** s. părătuş; **împărăţi** (~rĕtßi') *v/n.* ④18 herrschen, regieren; **~e** (~tßi'ĭe) *f* [2]12 Kaisertum, Kaiser-)Reich *n.* [entzweien.]

împărechia' *v/a.* ①16 paaren;

împărtăşanie, -şenie (ĭmpĕrtĕschna'nĭe, ~sche'nĭe) *f* [2]12 Abendmahl *n*, Kommunion *f*; **împărtăşi** (~schi') *v/a.* ④18 j-n bedenken; mitempfinden; mitteilen; ver-, zu-teilen; das Abendmahl reichen; **a să ~** sich beteiligen; das Abendmahl empfangen.

împărţeală (ĭmpĕrtßea'lă) *f* [2]26 (Ein-, Zer-)Teilung *f*; Erbvergleich *m*; **împărţi** (~tßi') *v/a.* ④7 (aus-, ein-, ab-, ver-, zer-)teilen; **a să ~** sich teilen, zerfallen, verteilt w.; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~tßi't) *abg.* [3]15 Teilung; Division *f*; **~tor** (~tßito'r) *m* [1]14 Aus-, Ver-teiler; Divisor *m*; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]3 Verschlag *m*, Abteilung *f*, Fach *n.*

împătimi're *f* [2]9 Leidenschaft, Glut, Wärme *f.* [vierfachen.]

împătri (ĭmpĕtri') *v/a.* ④18 ver-

împătura', -ri' *v/a.* ①4, ④18 zs.-falten, -legen; **a o ~** die Flucht ergreifen. [Pfauenfedern schmücken.]

împăuna' *v/a.* ①14 (den Hut) mit

împedeca s. împiedeca.

împeliţa (ĭmpĕlitßa') *v/r.* ①14 einwachsen; sich verkörpern; **~t** (~tßa't) *a.* [6]9 leibhaftig.

împerechia s. împărechia.

împestriţa' *v/a.* ①14 bunt bemalen; sprenkeln, tüpfeln; Abwechselung bringen; **împestriţătu'ră** *f* [2]2 buntes Allerlei, Buntscheckigkeit *f.*

împiedeca (ĭmpĭĕdĕka') *v/a.* ①4 (ver-)hindern, hemmen; fesseln (Pferd); bremsen; **a să ~ de** c. über et. stolpern, sich in et. verwickeln, an et. anstoßen; **a să ~ la** (od. în) vorbă stottern, stammeln; **împiedecătoare** (~kĕtœa'rĕ) *f* [2]37 Hemm-schuh *m*, -kette *f.*

împiegat (ĭmpĭĕga't) *m* [1]26 Beamte(r) *m*, Angestellte(r) *m.*

împietri (ĭmpĭĕtri') *v/n.* ④18 versteinern; **a să ~** sich abhärten; verhärten, verstocken.

împila (ĭmpĭla') *v/a.* ①14 u. 1 bedrücken, knechten, aussaugen, demütigen; **împilător** (~lĕto'r) [1]14 Bedrücker, Bedränger, Zwingherr *m.*

împinge (ĭmpi'ndĢĕ) *v/a.* ③14 stoßen, fort-, hinein-schieben, (vorwärts-, zurück-)treiben, -drängen; **j-n zu** et. antreiben, anreizen; **a ~ la roată** mitschieben helfen; **împinsătură** (~ßĕtu'rĕ) *f* [2]2 Stoß *m*, Antreiben *n.*

împistri s. împestriţa. [dunkel.]

împîclit (ĭmpĭklĭ't) *a.* [6]9 neblig,

împînzi (ĭmpĭnzĭ') *v/a.* ④18 ordnen, zurechtlegen; *fig.* hineinweben, mitembeziehen.

împîsli (ĭmpĭßlĭ') *v/r.* ④18 sich verwirren, verschlingen, verfilzen.

împlătoşat (ĭmplĕtŏſcha't) *a.* [6]9 geharniſcht, gepanzert.

împleteală (ĭmplĕtẽa'lĕ) *f* [2]28 = împletitură; **împleteci** ſ. împletici; **împleti** (~ti') *v/a.* ④18 (durch-, ver-)flechten, winden, in-ea.-ſchlingen; ſtricken; **~ci** (~tĭtſchi') ſ. împleti; **a să ~** ſich in et. verwickeln; ſchwanken, taumeln; ſchlottern; **~re** (~tſchi'rĕ) *f* [2]9, **~ceală** (~tſcha'lĕ) [2]28 Verwicklung *f*; Schwanken, Taumeln, Schlottern *n*; **~tor** (~tĭto'r) *m* [1]14 Korbflechter *m*; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Rutenwerk, Geflecht *n*; Strickerei *f*.

împlini (ĭmplĭni') *v/a.* ④18 erfüllen, vollenden; ergänzen, decken; ausführen, vollziehen; Verſprechen halten; **a să ~** in Erfüllung gehen; **a-şĭ ~ datoria** ſeine Pflicht tun; **a aduce la ~re** vollziehen.

împlînta (ĭmplĭnta') *v/a.* ①3 ein-, auf-, hin-pflanzen; ein-rammen, -ſchlagen; **a să ~** ſich einfügen, feſt-

împlutură ſ. umplutură. [ſetzen.]

împodobi' *v/a.* ④18 (aus-)ſchmücken, (ver-)zieren, aufputzen.

împoncişa (ĭmpŏntſchĭſcha') *v/r.* ①17 ſich in die Quere legen; ſich auflehnen; zuwiderlaufen.

împopula' *v/a.* ①14 bevölkern.

împotmoli' ſ. înnisipa.

împotri'va *prp.* (*gen.*) gegen, wider, trotz; **împotri'vă** *adv.* dagegen; **a sta ~** ſtandhalten, widerſtehen; **împotrivi** (~wi') *v/r.* ④18 ſich widerſetzen, entgegenſtellen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Widerſtand *m*; Weigerung, Halsſtarrigkeit *f*.

împovăia (ĭmpŏwĕ'ia') *v/r.* ①15 ſich verdunkeln, ſich trüben; **împovăilă** (~ia'lĕ) *f* [2]22, **împovăiere** (~ie'rĕ) [2]9 Verdunkelung *f*, Dunkelwerden *n*.

împovăra (ĭmpŏwĕra') *v/a.* ①14 be-laden, -laſten, -ſchweren, überhäufen (**de** od. **cu** c.); ſchwängern; **a să ~** ſich eine Laſt aufladen; **femee ~tă** ſchwangere Frau.

împrăştia (ĭmprĕſchtĭa') *v/a.* ①10 aus-, umher-, zer-ſtreuen; verbreiten, ausſprengen; **a să ~** aus-ea.-laufen; **împrăştiere** (~ſchtĭe'rĕ) *f* [2]9 Aus-, Zer-ſtreuung *f*; Verſprengung *f*.

împrejmui' *v/a.* ④19 ein-friedigen, -faſſen, um-geben, -ringen; **~re** (~'rĕ) *f.* [2]9 Einfriedigung *f*, Gehege *n*.

împreju'r *adv.* um ... herum; **jur ~** ringsum, rings umher; **a tăia ~** beſchneiden; **~a** (~ĝŭra') *v/a.* ①3 umgeben, umringen; **~are** (~'rĕ) *f* [2]33 Umringen *n*; Umſtand *m*, Lage, Gelegenheit *f*; **~ime** (~ri'mĕ) *f* [2]9 Umgebung, Umgegend *f*; **~ul** (~ĝu'rŭl) *prp.* (*gen.*) um ... herum.

împresura' *v/a.* ①35 umringen, umzingeln, einſchließen, belagern; **boala mă împresoară** die Krankheit befällt mich; **~re** (~ra'rĕ) *f* [2]33 Umzingelung, Einſchließung, Belagerung *f*; **împresurător** (~rĕto'r) *m* [1]14 Belagerer *m*.

împreuna (ĭmprĕŭna') *v/a.* ①3 u. 14 ver-binden, -einigen, -knüpfen; paaren, kuppeln; **împreună** (~u'nĕ) *adv.* zuſammen, miteinander; **~ cu** nebſt, ſamt.

împricinat (ĭmprĭtſchĭna't) *m* [1]26 Angeklagte(r) *m*. [den.]

împrieteni' *v/r.* ④18 ſich befreun-

împrilostit (ĭmprĭlŏßti't) *a.* [6]9 bezaubert, behext. [ling w.]

împrimăvăra' *v/r.* ①14 Früh-

împroprietări (ĭmprŏprĭetĕri') *v/a.* ④18 in Beſitz ſetzen, begütern.

împrospăta (ĭmprŏßpĕta') *v/a.* ①14 erneuern, er-, auf-friſchen, neu verſorgen; **a-şĭ ~** ſich ins Gedächtnis zurückrufen.

împroşca (ĭmprŏſchka') *v/a.* ①35 beſprengen, benetzen, (be-)ſpritzen; mit Geſchoſſen überſchütten; tadeln, hart anfahren; **împroşcă-**

tură (~ſchkĕtu'rĕ) *f* [2]2 Beſpritzung; Beſchießung *f*.

împrumut (ĭmprŭmu't) *abg.* [3]14 Anleihe *f*, An-, Dar-lehen *n*; Entlehnung *f*; cu ~ auf Borg; ~a(~ta') ①3 *v/a.* (aus-)leihen; entlehnen; a ~a pe cin. j-m borgen; a să ~a de la cin. von j-m et. borgen, leihen; ~ător (~tĕto'r) *m* [1]14 Borger; Verleiher *m*.

împufat (ĭmpŭfa't) *a.* [6]9 mit Flaum bedeckt, weichhaarig.

împuia' *v/n.* ①15 ſchoſſen, treiben; wuchern; a ~ capul cuiva j-m den Kopf vollmachen.

împungător (ĭmpunsgĕto'r) *a.* [6]30 ſtößig; **împunge** (~pu'ndgĕ) *v/a.* ③14 ſtechen, ſtoßen (mit den Hörnern); durch-ſtechen, -nähen; ſticheln, empfindlich berühren; **împunsătură** (~ſĕtu'rĕ) *f* [2]2 Stechen *n*, Stich, Stoß; Steppſtich *m*; Stachelrede *f*.

împupăza' *v/a.* ①14 beflecken, beſudeln.

împupi' *v/n.* ④18 ſchoſſen; aufknoſpen.

împurura' *v/a.* ①14 dauernd erhalten; fortpflanzen.

împuşca' *v/a.* ①6 ſchießen, (ab-)feuern, losbrennen; er-, totſchießen, erlegen; **împuşcătu'ră** *f* [2]2 Schuß, Knall *m*.

împuternici' *v/a.* ④18 kräftigen; er-, bevoll-mächtigen; ~re (~'rĕ) *f* [2] 9 Vollmacht *f*; ~t (~tſchi't) *m* [1]26 Bevollmächtigte(r) *m*.

împuţi' *v/a.* ④4 u. 18 verpeſten; ver-, voll-ſtänkern; a să ~ ſtinkend w., in Fäulnis übergehen.

împuţina' *v/a.* ①14 ver-mindern, -ringern; a să ~ abnehmen; ~re (~'rĕ) *f* [2]9 Verringerung, Abnahme *f*.

în (*in*) *prp.* (*ac.*) 1. zeitlich u. modal: in. 2. örtlich: in, auf, nach; o călătorie ~ Italia e-e Reiſe nach Italien. 3. ~ de eĭ unter ſich, unter-ea.; ~ sine bei ſich; ~ de seară gegen Abend.

înadi'ns *adv.* abſichtlich, eigens.

înafa'ră *adv.* nach außen zu.

înainta (ĭnnăĭnta') ①14 1. *v/a.* vorwärtsbringen, befördern, in ein höheres Amt vorrücken l.; vorlegen, vorbringen. 2. *v/n.* vorwärts-gehen, -kommen, vorrücken, gedeihen, Fortſchritte m.; ~re (~'rĕ) *f* [2]9 Vorrücken *n*; Beförderung *f*; Fortſchritt *m*; ~ş (~ta'ſch) *m* [1]14 Vorderpferd *n*; Vorgänger *m*; **înainte** (~i'ntĕ) 1. *adv.* voran, voraus, vorwärts; nach vorn; de azĭ ~ von heute an; maĭ ~ vreme vormals; cu mult maĭ ~ viel früher; de maĭ ~ im voraus; a apuca ~ j-m zuvorkommen; a da banĭ ~ Geld vorſchießen; a spune ~ erzählend fortſetzen; a da ~ (die Uhr) vorſtellen. 2. *prp.* ~ de (*ac.*) vor; am ajuns ~ de el ich bin vor ihm (früher, eher als er) angekommen; ~a (~'tsă) *prp.* (*gen.*) vor; ~a caseĭ vor dem Hauſe; ~a mea vor mir; ~mergător *m* [1]14 Vorläufer *m*.

înalt (ĭna'lt) *a.* [6]9 hoch, hochgelegen; erhaben, edel; voce ~ă laute, helle Stimme; ~ cît ... hoch wie ...; I. ~ Prea Sfinţia Sa (Abt. I.P.S.S.) Seine Heiligkeit; a ridica în ~ul ceruluĭ bis in den dritten Himmel erheben.

înamora' *v/r.* ①14 a să ~ de cin. ſich in j-n verlieben, vernarren.

înapo'ĭ *adv.* zurück, rückwärts, hinten; a să da ~ ſich zurückziehen; a merge ~ nachgehen (Uhr); ~a (~po'ĭă) *prp.* (*gen.*) hinter, im Rücken; **înapoia** (~pŏĭa') ①15, **înapoi** (~pŏĭ') *v/a.* ④19 zurück-geben, -erſtatten; a să ~ wieder zurückkommen; ~at (~ĭa't) *a.* [6]9 geiſtig zurück, dem Rückſchritt huldigend; ~are (~ĭa'rĕ) *f* [2]8, ~ere (~ĭe'rĕ) [2]9 Zurückerſtattung; Wiederkunft *f*.

înaripa' *v/r.* ①14 ſich aufſchwingen; **~'t** *a.* [6]9 beflügelt.
înarma' *v/a.* ①14 bewaffnen, ausrüſten. [m. (v. d. Sonne).
înauri ſ. auri; goldig erglänzen
înavuţi' *v/a.* ④18 bereichern.
înăbuşi (ĭnnĕbŭſchi') *v/a.* ④18 erſticken, (aus-)löſchen; unterdrücken, dämpfen; P tot m., nicht ruchbar w. l.; bucate **~'te** gedämpfte Speiſen; pe **~'te** *adv.* verſteckterweiſe; **~tor** (~ſch)to'r) *a.* [6]30 (er-)ſtickend, ſchwül.
înăcri (ĭnĕkri') *v/a.* ④18 (ein-) ſäuern, ſauer m.; a să ~ſauer w.
înădi (ĭnĕdi') *v/a.* ④18 (mit den Enden) zſ.-fügen, anſtückeln, verlängern; a să ~ cu cin. mit j-m umgehen, vertraut w.; ſich zur Gewohnheit m.; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Anſtückelung, Verlängerung *f*; Umgang *m*; Gewohnheit *f*; **înăditură** (~tu'rĕ) *f* [2]9 Anſtückelung *f*; Nebengebäude *n*.
înăduşi (ĭnnĕdŭſchi') *v/a.* ④18 u. 3 M. T. ausſchwitzen; erſticken; a să ~ vom Schweiße triefen; mă înăduş! ich erſticke!
înălbi (ĭnĕlbi') ④18 1. *v/a.* bleichen, weiß waſchen. 2. *v/n.* ergrauen, weiß w.; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~bi't) *abg.* [3] 15 Bleichen *n*, Bleichung *f*; Ergrauen *n*; **~tor** (~to'r) 1. *a.* [6]30 bleichend. 2. *m* [1]14 Bleicher *m*.
înălţa (ĭnĕltßa') *v/a.* ①22 erheben, -höhen, emporheben; erbauen, aufführen; a să ~ ſich erheben, emporſteigen, in die Höhe wachſen; ſich überheben; **~'rea** Domnuluĭ Chriſti Himmelfahrt; **~t** (~tßa't) *a.* [6]9 erhöht; erhaben; **înălţător** (~tßĕto'r) 1. *abg.* [3]24 Korn *n* (am Gewehrlauf). 2. *a.* [6]30 erhebend, beſeligend; **înălţime** (~tßi'mĕ) *f* [2]9 Höhe; Anhöhe; Hoheit *f*; din înălţimĭ hoch aus den Lüften.
înărăvi' (ĭnn~) *v/a.* ④18 verwöhnen, zu et. gewöhnen, verderben; **~t** (~wi't) *a.* [6]9 verwöhnt; laſterhaft; (Pferd) mückig.
înăscu't (ĭnn~) *a.* [6]9 angeboren.
înăspri' *v/a.* ④18 ſpröde, rauh m.; erbittern, vergiften.
înăuntru (ĭnĕu'ntrŭ) *adv.* drinnen, inwendig; maĭ ~ tiefer hinein; **~l** *prp.* (*gen.*) innerhalb.
încaĭ, ~lea, încale (ĭnka'ĭ, ~'lĕă, ~'lĕ) *adv.* wenigſtens, doch.
încalte, încaltea (ĭnka'ltĕ, ~'tĕă) *adv.* wenigſtens; nur, bloß.
încatifela, încatifeli *v/a.* ①14, ④18 ſamtartig wirken, weben.
încă (i'nkĕ) *adv.* noch, noch immer, noch jetzt; bis jetzt; (und) auch noch, überdies; ſchon; auch.
încăera (ĭnkĕĭĕra') *v/a.* ①27 bei den Haaren packen; a să ~ ſich in die Haare geraten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Handgemenge *n*, Rauferei *f*. [j-n bedrängen.
încăibăra (ĭnkĕĭbĕra') *v/a.* ①24
încăla (ĭnkĕla') *v/a.* ①14 mäſten; a să ~ fett w., zunehmen.
încălca' *v/a.* ①22 entreißen; mit Krieg überziehen, e-n Einfall m.
încălci (ĭnkĕltſchi') *v/a.* ④18 verwirren, -wickeln, umſtricken, umgarnen; **~t** (~tſchi't) *a.* [6]9 verwickelt; unentwirrbar; iarbă **~ă** zertretenes, zerſtampftes Gras.
încăleca (ĭnkĕlĕka') *v/a.* ①22 rittlings beſteigen; ſich aufs Pferd ſetzen; beſchälen, beſpringen; a ~ pe cin. j-n überwältigen, ſ-r Herr w.; **încălecare** (~'rĕ) *f* [2]33 Beſteigen, Reiten; Beſchälen *n*.
încălţa (ĭnkĕltßa') *v/a.* u. *r.* ①22 (ſich) Schuhe anziehen (pe cin. j-m); **~t** (~tßa't) *a.* [6]9 beſchuht, beſtiefelt; **încălţăminte** (~tßĕmi'ntĕ) *f* [2]4 Fußbekleidung *f*; **încălţel** (~tße'ĭ) *f/pl.* Bc. Schuhe, Pantoffeln *pl.* [kneln.
încăluşi (ĭnkĕlŭſchi') *v/a.* ④18

încălzi (ĭnkĕlzi') ④18 1. *v/a.* (er-)wärmen, heizen. 2. *v/n.* heizen, Wärme geben; a să ~ sich (am Feuer) wärmen; *fig.* sich erhitzen, ereifern; a-şĭ ~ măseaua sich benebeln, berauschen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~zi't) *abg.*[3]15 (Er-)Wärmen, Heizen *n*, Heizung *f*.

încămite (i'nkĕmĭtĕ) *cj.* geschweige denn, viel weniger.

încăpător (ĭnkĕpĕto'r) *a.* [6]30 geräumig, bequem, weit.

încăpăţîna (ĭnkĕpĕzĭna') *v/r.* ① 14 a să ~ halsstarrig w., hartnäckig auf et. bestehen, sich in et. verbeißen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Halsstarrigkeit *f*, Eigensinn *m*.

încăpea (ĭnkĕpe'a') *v/n.* ②1 Raum, Platz h.; hin-, aus-, zu-reichen; a ~ pe mîna cuiva j-m in die Hände fallen; a nu maĭ ~ de c. mit et. überfüllt sein; a nu ~ de cin. sich überall an j-n stoßen; nu-l încape locul de bucurie er hält es nicht mehr aus vor Freude; aicĭ nu încape ceartă hier ist Streit nicht am Platze; nu-l încape pielea der Hochmutsteufel ist in ihn gefahren; **încăpere** (~pe'rĕ) *f* [2]9 Weite, Ausdehnung *f*; Gemach, Zimmer *n*. [knospig, knospenvoll.]

încăpuşat (ĭnkĕpŭscha't) *a.* [6]9

încăputa s. căputa.

încărca (ĭnkĕrka') *v/a.* ①22 beladen, belasten, beschweren, überhäufen; Feuerwaffen laden; a să ~ sich beschweren mit et.; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **încărcătură** (~kĕtu'rĕ) [2]2 (Ver-)Ladung *f*, (Be-)Laden

încărunţi s. cărunţi. [*n.*]

încătărăma (ĭnkĕtĕrĕma') *v/a.* ① 14 zu-, an-schnallen.

încătinel (ĭnkĕtĭne'l) s. încetinel.

încătuşa (ĭnkĕtŭscha') *v/a.* ①17 anketten, fesseln, unterjochen.

încenuşa (ĭntschĕnŭscha') *v/a.* ① 17 in Asche verwandeln.

începător (ĭntschĕpĕto'r) 1. *m* [1] 14 Anfänger, Neuling *m*. 2. *a.* [6]30 anfänglich, Anfangs-...; **începe** (~tsche'pĕ) *v/a.* ③3 anfangen, beginnen, eröffnen; Brot anschneiden; Flaschen anbrechen; Fässer anzapfen; **început** (~pŭ't) *abg.*[3]14 Anfang, Beginn *m*, Entstehen *n*; Ursprung *m*, Herkunft *f*.

încerca' *v/a.* ①32 versuchen, anprobieren, prüfen; heimsuchen; a să ~ seine Kräfte versuchen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Versuch *m*, Probe, Heimsuchung *f*; **~t** (~ka't) *a.* [6]9 heimgesucht; erprobt, bewährt; pe ~e versuchs-, probe-weise.

încet (ĭntsche't) *a.* [6]3 *u. adv.* langsam, träge; pe 'ncet sachte, leise, behutsam; cu ~ul od. ~ul cu ~ul nach und nach, allmählich; **înceta** (~ta') ①14 u. 32 1. *v/n.* aufhören. 2. *v/a.* einstellen, mit et. einhalten; a ~ din viaţă sterben; fără ~'re ohne Unterlaß.

încetăţeni' *v/a.* ④18 das Heimatsrecht verleihen; einbürgern.

încetina't *a.* [6]9 mit Fichtennadeln versehen; belaubt.

încetineală (ĭntschĕtĭnea'lĕ) *f* [2]26 Langsamkeit, Trägheit *f*; **încetinel** (~ne'l) *a.* [6]32, **încetişor** (~scho'r) [6]12 sachte, behutsam, leise.

încheia (ĭnkĭe'a') *v/a.* ①12 (ab-, be-)schließen; aneinanderfügen; beend(ig)en; zuknöpfen; o masă ~tă e-e vollbesetzte Tafel; este pe' ~t es geht s-m Ende zu; a să ~ (ab-)schließen; a să ~ în c. sich auf et. beschränken, auf et. hinauslaufen; **încheiere** (~ĭe'rĕ) *f* [2]9 (Ab-, Be-)Schluß *m*; Zf.-fügen *n*; **încheietoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]37 Riegel *m* (an Türen); **încheietor** (~to'r) *abg.* [3]24 Knopfhaken *m*; **încheietu'ră** *f* [2]2 Knochen-, Gelenk-einfügung *f*.

încheibăra (ĭnkĭe'bĕra'), **încheiba** (~kĭe'lba'), **încheibăra** (~bĕra') *v/a.* ①31 zf.-, zustande-bringen.

închide (ĭnsk^{i}i'dĕ) *v/a.* ③15 zumachen, (zu-, ver-)ſchließen; (ver-, ab-, ein-)ſperren; **a să ~** ſich ſchließen; zuheilen (Wunde).

închiega (ĭnsk^{i}ĕga') *v/a.* ①32 gerinnen m., verdicken; gefrieren m.; befeſtigen, dauerhaft m.; in Formen gießen; **a să ~** gerinnen, käſen.

închina (ĭnsk^{i}ĭna') ①3 1. *v/a.* weihen, widmen, zueignen; auf j-s Wohl trinken; **a ~ steagul** die Fahne ſenken; **a ~ cetatea** die Feſtung übergeben. 2. *v/r.* **a să ~** ſich vor j-m verbeugen, grüßen; beten; ſich unterwerfen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Ehrerbietung; Unterwerfung *f*; **închinăciune** (~nĕtſchu'nĕ) *f* [2]9 Verneigung *f*; Ehrerbietung, Anbetung *f*; Andacht *f*; **închinător** (~to'r) *m* [1]14 Anbeter, Verehrer *m*.

închinga (ĭnk^{i}ĭngă') *v/a.* ①3 gürten; den Bauchgurt anlegen; **~t** (~ga't), **închinguit** (~gŭi't), **-giuit** (~dgŭi't) *a.* [6]9 (um-)gegürtet.

închiorchioşa (ĭnsk^{i}örk^{i}öſcha') *v/r.* ①17 **a să ~** M. ſich aufblähen; j-n ſcheel anſehen.

închipui (ĭnsk^{i}ĭpŭi') *v/a.* ④11 u. 19 dar-, her-, vor-ſtellen; **a-şĭ ~** ſich einbilden, ſich vorſtellen, ſich denken; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Einbildung, Mutmaßung *f*; Eigendünkel *m*; **~t** (~i't) *a.* [6]9 eingebildet; erſonnen; angeblich.

închirci't *a.* [6]9 zſ.-geſchrumpft, entartet, verkümmert; beklommen.

închiria' *v/a.* ①15 mieten, vermieten, -pachten; **de ~'t** zu vermieten; **închiriere** (~ie'rĕ) *f* [2]9 Vermieten, (Ver-)Pachten *n*.

închis (ĭnsk^{i}i'ß) *a.* [6]9 ein-, zugeſchloſſen, verſchloſſen; gefangen, eingeſperrt; dunkel; **verde ~** dunkelgrün; **închisoare** (~ßŏa'rĕ) *f* [2]37 Gefängnis *n*, Kerker *m*; **închizătoare** (~ſĕtŏa'rĕ) *f* [2]37 Verſchluß *m*; **închizătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Ab-, Zu-ſchließen *n*; Umzäunung; Verſchlußſtelle *f*.

încinci (ĭntſchintſchi') *v/a.* ④18 verfünffachen.

încinde (ĭntſchi'ndĕ) *v/a.* ③14 [entzünden.

încingătoa're *f* [2]37 Gurt, Gürtel *m*; **înci'nge** *v/a.* ③14 (um-)gürten, (um-)ſchnallen; **a să ~** ſich gürten; e-n Gürtel anlegen; **mobrig**, muffig, dumpfig w.; ſich erhitzen, Feuer fangen; entſpinnen.

înciocăla (ĭntſchŏkĕla') *v/a.* ①14 zſ.-ſtoppeln, -ſetzen.

încincura't *a.* [6]9 befranſt.

încinda (ĭntſchĭnda') *v/r.* ①14 **a să ~** ſich ärgern, böſe werden.

încinma (ĭntſchĭma') *v/a.* ①14 verpeſten, anſtecken.

încîina (ĭnsk^{i}ĭna') *v/a. u. r.* ①14 [(ſich) erboſen.

încîlci ſ. **încălci**.

încinta' *v/a.* ①3 bezaubern, entzücken, hinreißen; **încintăto'r** *a.* [6]30 bezaubernd, entzückend.

încîrceia' *v/r.* ①15 zſ.-krampfen.

încîrdoşa' ①17, **încîrdui'** ④19 ſ. **cîrdui**. [beugen.

încîrjoia' *v/r.* ①15 ſich krümmen,

încîrliga (ĭnsk^{i}ĭrlĭga') *v/r.* ①3 **a să ~** ſich halig krümmen, ringeln; ſich begatten (v. Hunden).

încîrlionţa' *v/a.* ①14 kräuſeln, locken, ringeln.

încît (ĭnsk^{i}i't) *cj.* (ſo) daß; **~ privește ...** was ... (an-)betrifft; **de a ~elea** ſehr eifrig.

încleĭ' *v/a.* ④18, **încleia'** ①15 (zſ.-, auf-, an-)kleben, leimen; **a să ~** ſich zu Leim verdicken.

încleşta (ĭnsk^{i}ĭeſchta') *v/a.* ①14 (ein-)klemmen, zſ.-preſſen, umklammern; **a să ~** ſich anklammern; ſich anpacken, ringen; **~t** (~ſchta't) *a.* [6]9 eingeklemmt; zſ.-gepreßt; **pumn ~** geballte Fauſt; **încleştătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Zucken *n* der Glieder, Krampf *m*.

înclina (ĭnsk^{i}ĭna') ①3 1. *v/a.* neigen; **a ~ spre c.** zu et. hinneigen.

2. *v/n.* ſich neigen; plan ~t geneigte Fläche; a să ~ ſich (ver-)neigen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţiune (~năţţiu'nĕ) [2]9 Neigung; Zuneigung *f*; Hang *m*.

încoace (ĭnkā'tſchĕ) *adv.* hierher, auf dieſer Seite, herüber; de la o vreme ~ ſeit einiger Zeit; are pe vino ~ er hat Anziehungskraft; ſ. încolo.

încoifat (ĭnkoi'fa't) *a.* [6]9 ge-helmt.

încolăci' *v/a.* ④18 inea.-wickeln, -rollen, herumſchlingen; a să ~ ſich um et. wickeln, ſich zſ.-rollen, ſchlängeln; niederkauern; ~tură (~tu'rĕ) *f* [2]9 Windung, Schlingung *f*.

încolo (ĭnkŏlo') *adv.* dorthin, dahin; im übrigen, ſonſt; încoace şi ~ hin und her; mai ~ a) et. weiter, b) ſpäter; ~ e om de treabă ſonſt iſt er ein braver Mann; lasă-mă ~ laß mich zufrieden; mă iai ~ du foppſt mich!; ce mai ~, încoace wozu des vielen Redens.

încolţi (ĭnkŏltţi') *v/n.* ④18 keimen, ausſchlagen, aufgehen; in die Enge treiben, angreifen; anbeißen.

încolţora (ĭnkoltţŏra') *v/a.* ①14 zähneln, auszacken.

încomat (ĭnkŏma't) *a.* [6]9 mähnentragend, bemähnt.

încondeia (ĭnkŏndĕ'a') *v/a.* ①15 anſchwärzen, verleumden; grelle Farben zeichnen, ſchmücken.

înconjur (ĭnko'nGjur) *adv.* [3]15 Umweg *m*; Umſchweife *pl.*; ~a (~ra') *v/a.* ①26 um-geben, -ringen, -ſtellen; einſchließen, umzingeln, belagern.

încopcea (ĭnkopticha') *v/a.* ①14, **încopcia** (~tſchĭa') ①15 an-, zuhaken, einheften; verbinden.

încorda (ĭnkorda') *v/a.* ①14 ſteif, ſtraff anziehen, ſpannen; a să ~, a-şi ~ ſich anſtrengen; ſteif w.; încordătură (~dĕtu'rĕ) *f* [2]2 Krampf *m*; Strecken *n*.

încornora (ĭnkŏrnŏra') *v/a.* ①14 Hörner aufſetzen; ~t (~ra't) 1. *a.* [6]9 gehörnt; *fig.* ungereimt; minciună ~tă grobe Lüge. 2. *m* [1]26 Teufel *m*.

încorona (ĭnkŏrŏna') *v/a.* ①14 krönen; bekränzen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Krönung *f*.

încorpora (ĭnkŏrpŏra') *v/a.* ①14 einverleiben.

încotoşm(ăn)a' *v/r.* ①14 a să ~ ſich warm einhüllen, einmummeln.

încotro (ĭnkŏtro') *adv.* wohin; a nu avea ~ keinen Ausweg haben; ~va irgendwohin.

încovoia (ĭnkŏwŏia') *v/a.* ①13 u. 16 biegen, beugen, krümmen; ~re (~'rĕ) *f* [2]28, ~lă (~'lĕ) [2]26, încovoietură (~ĭĕtu'rĕ) [2]2 Biegen *n*; Beugung, Krümmung *f*; încovoios (~ĭo'ţ) *a.* [6]12 windend, krümmend.

încovriga' *v/r.* ①20 *n.* 3 ſich zſ.-rollen, ſich ſchlingen.

încre'de *v/a.* ③6 a ~ cuiva c. j-m et. anvertrauen; a să ~ cuiva od. în cin. ſich auf j-n (et.) verlaſſen, vertrauen; ~re (~rĕ) *f* [2]9 An-, Ver-, Zu-trauen; Selbſtvertrauen *n*; încredinţa' *v/a.* ①14 a ~ pe cin. că ... j-n e-r Sache verſichern; et. beteuern, verbürgen; j-n überzeugen; a ~ cuiva c. j-m et. anvertrauen; a să ~ de c. ſich e-r Sache vergewiſſern; T. ſich verloben; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Verſicherung; Überzeugung; Anvertrauung; Verlobung *f*.

încremeni' *v/n.* ④18 verſteinert, verblüfft, ſprachlos ſn, erſtarren.

încresta' *v/a.* ①14 ein-kerben, -ſchneiden, -ritzen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, încrestătură (~ţtĕtu'rĕ) [2]2 Einkerbung *f*, Einkerben *n*.

încreţi (ĭnkrĕţţi') *v/a.* ④18 falten, runzeln; fälteln; kräuſeln; ~re (~'rĕ) *f* [2]9, ~t (~ţţi't) *abg.* [3]15 Falten, Runzeln; Kräuſeln *n*; ~tură (~tu'rĕ) *f* [2]2 Falte *f*.

încrîncena' *v/r.* ①14 Schauder empfinden, Gänsehaut bekommen.
încrop s. crop; **~eală** (~pea'lĕ) *f* [2]26 Lauwerden *n*; **~i** (~pi') *v/a.* ④18 lauwarm m., abkühlen; angenehmer m. [überbürden.]
încrosna (ĭnkrŏßna') *v/a.* ①14
încruci' *v/a.* ④18 kreuzweise legen, kreuzen; a să ~ sich bekreuzen; über et. staunen; **~şa** (~scha') *v/a.* ①14 kreuzen (a. Tiere); durchschneiden; sich wundern; **~şare** (~'rĕ) *f* [2]33 Kreuzung(sstelle) *f*; **~şat** (~scha't) *a.* [6]9 schielend; **~şetor** u. **~şător** s. crucişător.
încrunta' *v/a.* ①3 mit Blut röten; ~ sprîncenele die Augenbrauen zs.-ziehen; a să ~ die Stirn runzeln, sich verfinstern; sich mit Blut beflecken; **încruntătură** (~tĕtu'rĕ) *f* [2]2 blutige Überreste; wütender Blick; **încruşi** (~schi') *v/a.* ①18 blutrot färben.
încrusta (ĭnskrŭßta') *v/a.* ①14 mit Platten be-, aus-legen; einfugen; inkrustieren; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßiĕ) [2]12 Überziehen *n* mit e-r Schale usw.; Sinter *m*; kalkiger Niederschlag.
încuia (ĭnskŭia') *v/a.* ①12 ab-, zu-schließen, zusperren; a să ~ Verstopfung bekommen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]28, **încuiere** (~ie'rĕ) [2]9 Zusperren *n*; Verstopfung *f*; **încuetoare** (~toa'rĕ) *f* [2]37 Schloß *n*, Riegel *m*, Klinke *f*. [festsetzen.]
încuiba' *v/r.* ①14 sich einnisten,
încujba' *v/a.* ①14 krümmen; willfährig m.; **~t** (~ba't) *a.* [6]9 zu Boden gedrückt, übermannt.
încumătri', -metri' *v/r.* ④18 a să ~ sich vergevattern.
încumeta (ĭnskŭmĕta') *v/r.* ①4 wagen, sich getrauen, sich unterstehen, erkühnen. [schwägern.]
încumnăţi' *v/r.* ④18 sich ver-
încunjura s. înconjura.
încunoştiinţa' *v/a.* ①14 (pe cin. de c. j-n von et.) benachrichtigen; ankündigen, bekannt m. [krönen.]
încununa' *v/a.* ①14 bekränzen;
încura' *v/a.* ①14 rennen m., jagen (v. Pferden); *refl.* rennen.
încuraja' *v/a.* ①14 ermutigen, aufmuntern, anfeuern; et. zu fördern suchen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Aufmunterung; Maßregel *f* zur Förderung.
încurca (ĭnskŭrka') *v/a.* ①3 verwirren, -wickeln, -stricken; a să ~ irre w.; in Verwirrung geraten; a să ~ cu cin. ein Liebesverhältnis anknüpfen; a să ~ de c. über et. stolpern; **~lă** (~'lĕ) *f* [2]31, **încurcătură** (~kĕtu'rĕ) [2]2 Wirrwarr *m*, Durcheinander *n*, Verwicklung *f*. [gürten.]
încurela' *v/a.* ①14 satteln, um-
încuscri' *v/r.* ④18 a să ~ sich verschwägern.
încuviinţa' *v/a.* ①14 billigen, genehmigen, gutheißen, ermächtigen.
îndată (ĭnda'tĕ) *adv.* (so)gleich, (als)bald; ~ ce sobald als; **îndatamare** (~ma'rĕ) *adv.* sofort.
îndatina' *v/n.* ①14 pflegen, gewohnt sein; a să ~ sich an od. zu et. gewöhnen; **~t** (~na't) *a.* [6]9 alt, eingewurzelt, auf Sitten gegründet.
îndatora', -ri' *v/a.* ①14 zu et. verpflichten, anhalten; j-m e-e Gefälligkeit erweisen; a să ~ sich in Schulden stürzen; **îndatorire** (~ri'rĕ) *f* [2]9 Verpflichtung; Gefälligkeit *f*; **îndatoritor** (~rĭto'r) *a.* [6]30 dienstfertig; zuvorkommend.
îndără(p)t (ĭndĕre'[p]t) *adv.* hinten, hintennach, zurück; d'indărăt, de d'indărăt von hinten; pe d'indărăt von hinten; hinterrücks; a da ~ Rückschritte m.; a să da ~ sich zurückziehen; **îndără(p)tul** (~'tŭl) *prp.(gen.)* hinter (im Rücken).
îndărătnic (ĭndĕre'tnĭk) *a.* [6]34 eigensinnig, störrig, widerspenstig; **~i** (~tschi') *v/a.* ④18 störrig m.;

a să ~ störrig w.; ~ie (~tschi'ĭe) *f* [2]12 Störrigkeit *f*, Eigenſinn *m*.
în-de *prp.*: ~oĭ *m/pl.*, ~ele *f/pl.* od. **eĭ ~ eĭ, ele ~ ele** unter ſich, unter-ea.; ol ~ el für ſich, allein.
îndeamănu'nt (ĭndĕă~) im einzelnen, haarklein. [finden an et.]
îndedulci' *v/r.* ④18 Geſchmack
îndeletо (ĭndĕle'tĕ): **pe ~** *adv.* gemächlich, mit Muße, bequem.
îndeletnici' *v/r.* ④18: a să ~ ſich abgeben, beſchäftigen mit et., ſich auf et. legen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Beſchäftigung, Ausübung *f*.
îndelu'ng (ĭndĕ~) *adv. u. a.* [6]9 lange (Zeit); **~ă rabdare** Langmut *f*; **~ răbdător** langmütig; **~a** (~ga') *v/a.* ①3 in die Länge ziehen; **~at** (~ga't) *a.* [6]9 lange (anhaltend, dauernd); langwierig.
îndemî'nă (ĭndĕ~) *adv.* bequem, gelegen, bei der Hand; **a avea pe cin. la ~** j-n in ſ-r Gewalt h.; **a pune cuiva la ~** j-m et. zur Verfügung ſtellen; **îndemînare** (~na'rĕ) [2]33 Geſchicklichkeit, Gewandtheit *f*; **îndemînatic** (~'tĭk) *a.* [6]34 geſchickt, gewandt; günſtig gelegen; **îndemînos** (~no'ß) *a.* [6]12 = **îndemînă**.
îndemn (ĭnde'mn) *abg.* [3]14 Antrieb, Rat(ſchlag) *m*, Zurede *f*; **~a** (~na') *v/a.* ①32 antreiben, beraten; j-m zu et. raten, zureden; a să ~ ſich gegenſeitig antreiben, Anregung finden; ſich beeilen; **~ător** (~nĕto'r) *m* [1]14 Aufhetzer; Urheber. [überhaupt.]
îndeo'bște *adv.* im allgemeinen,
îndepa'rte: **de ~** *adv.* von weitem, aus der Ferne; **îndepărta'** *v/a.* ①14 entfernen, fernhalten, beſeitigen; a să ~ de ... ſich entfernen, abweichen von ...
îndeplini' *v/a.* ④18 erfüllen; ausführen, vollziehen; a-şĭ ~ poftele ſ-n Leidenſchaften frönen.
îndesa (ĭndĕßa') *v/a.* ①32 ſtopfen, vollpfropfen; hineinſtampfen; a să ~ ſich drängen dicht an-ea. rücken; a-şĭ ~ pălăria în cap den Hut tief ins Geſicht drücken; **~t** (~ßa't) *a.* [6]9 vollgepfropft; zſ.-gedrängt; unterſetzt (gebaut); dicht; a plăti cu vîrf şi ~ tüchtig heimzahlen.
îndeseа'ră *adv.* gegen Abend.
îndesi (ĭndĕßĭ') *v/a.* ④18 häufig wiederholen, vermehren; a să ~ häufiger werden.
îndestu'l *adv.* hinlänglich, ſattſam; **~a** (~la'), **~i** (~lĭ') *v/a.* ①14, ④18 zufriedenſtellen, befriedigen, Genüge leiſten; ſättigen; a să ~ ſich begnügen; **~are** (~'rĕ) *f* [2]33 Sättigung, Befriedigung; Genügſamkeit *f*; **~ător** (~lĕto'r) *a.* [6]30 genügend, hinlänglich.
îndesui (ĭndĕßŭĭ') *v/r.* ④18 ſich drängen, zſ.-rücken.
îndîrjeală (ĭndĭrʒa'lă) *f* [2]28 ſ. dîrjie; Grimmigkeit *f*; **îndîrji** (ĭndĭrʒĭ') *v/r.* ④18 a să ~ ſtarrſinnig, ſtörrig w.; ergrimmen.
îndoasele (ĭndo͡a'ßĕlĕ): **de-a ~** verkehrt. [vertieren.]
îndobitoci' *v/a.* ④18 verdummen,
îndoelnic (ĭndo̯e'lnĭk) *a.* [6]34 zweifelhaft, unentſchieden, fraglich; **îndoi** (~do̯ĭ') *v/a.* ④19 verdoppeln; zſ.-falten; biegen; beugen; a să ~ zweifeln (de c. an et.); **~ală** (~ia'lă) *f* [2]22 Biegeſtelle *f*, Bug; Zweifel *m*; Unſchlüſſigkeit *f*, Bedenken *n*; **~os** (~io'ß) *a.* [6]12 zweifelhaft; **~t** (~i't) *a.* [6]9 (ver-)doppelt; gefaltet, gekrümmt, gebogen; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Faltung *f*, Einſchlag *m*; Biegung, Beugung *f*.
îndoldora' *v/a.* ①4 vollſtopfen.
îndopa (ĭndo̯pa') *v/a.* ①35 vollſtopfen, nudeln; a să ~ ſich vollfreſſen, ſich den Magen füllen.
îndosi' *v/a.* ④18 verbergen, verhüllen, verſtecken.
îndrăci (ĭndrĕtſchi') *v/a.* ④18 raſend m.; a să ~ wütend, des

Teufels w.; ~t (~tſchi't) *a.* [6]9 verteufelt, teufliſch; beſeſſen.

îndrăgi (ĭndrĕdgi') *v/a.* ④18 liebgewinnen, Vergnügen an et. finden; a să ~ de od. cu cin. ſich in j-n verlieben; ~re (~'rĕ) *f* [2]9 Zuneigung, Liebe *f*; ~t (~dgi't) 1. *a.* [6]9 verliebt. 2. *m* [1]26 Verliebte(r) *m*; ~tor (~to'r) *m* [1]14 Liebhaber *m*; **îndrăgosti** (~gŏßti') ſ. îndrăgi.

îndrăzneală (ĭndrĕſnea'lă) *f* [2]25 Dreiſtigkeit, Verwegenheit; Unverſchämtheit *f*; **îndrăzneţ** (~ſne'tß) *a.* [6]3 dreiſt, kühn; unverſchämt; **îndrăzni** (~ſni') *v/n.* ④18 wagen, ſich getrauen, ſich ein Herz faſſen; die Frechheit haben.

îndrepta' *v/a.* ①14 u. 32 wieder geraderichten; (aus-, ver-)beſſern, berichtigen; anleiten, lenken, die Schritte richten; ~r (~ta'r) *abg.* [3]15 Führer, Leitfaden *m*; **îndreptăţi** (~tĕtßi') *v/a.* ④18 ermächtigen, berechtigen zu ...; rechtfertigen.

îndritui (ĭndrĭltŭi') ſ. îndreptăţi.

îndruga (ĭndrŭga') *v/a.* ①3 grob ſpinnen; radebrechen; ſchwatzen; a ~ verzi şi uscate ins Blaue hinein reden.

îndruma (ĭndrŭma') *v/a.* ①14 führen, lenken, anleiten, weiſen.

înduioşa (ĭndŭ^{i}öſcha') *v/a.* ①17 weich ſtimmen, rühren, bewegen; a să ~ gerührt, erſchüttert w.; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Wehmut, Rührung *f*.

îndulci (ĭndŭltſchi') *v/a.* ④18 ver-, aus-ſüßen; mildern, beſänftigen; ~tor (~to'r) *a.* [6]30 verſüßend, ſüß.

îndumnezei (ĭndŭmnĕzĕi') *v/a.* ④18 vergöttern, übermäßig loben.

îndupleca (ĭndŭplĕka') *v/a.* ①4 beſtimmen, zu e-m Entſchluſſe bringen; erweichen; zu et. bereden, überzeugen; a să ~ ſich erweichen, beſtimmen l., nachgeben; ~re (~'rĕ) *f* [2] 33 Über-, Be-redung, Nachgiebigkeit *f*.

îndura' *v/a.* ①3 aus-ſtehen, -halten, erdulden; a să ~ de cin. ſich erbarmen, Mitleid h. mit j-m; a nu să ~ (de c.) nicht übers Herz bringen können (ſich von et. zu trennen); ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Mitleid, Erbarmen *n*, Gnade, Milde *f*; **îndurător** (~rĕto'r) *a.* [6]30 huldreich, mild, gnädig.

îndurera' *v/a.* ①14 mit Schmerz erfüllen.

înduşmăni' *v/a.* ④18 verfeinden, entzweien.

înebuni' (ĭnn-) ④18 1. *v/n.* wahnſinnig, verrückt w. 2. *v/a.* zum Narren m., betören.

îneca' (ĭnn-) *v/a.* ①32 erſäufen, ertränken; erſticken; überſchwemmen, unter Waſſer ſetzen; a să ~ ertrinken, ſich ertränken; erſticken; **înecăcios** (~kĕtſcho'ß) *a.* [6]12 erſtickend, beklemmend; **înecăciune** (~tſchu'nĕ) *f* [2]9 Erſtickung; Überſchwemmung *f*.

înegri' (ĭnn-) 1. *v/a.* ④18 ſchwärzen; anſchwärzen, verleumden; a şă ~ ſchwarz w., ſich ſchwärzen, ea. verleumden. 2. *v/n.* ſchwarz w.

înegura' (ĭnn-) *v/a.* ①14 umnebeln; ~t (~ra't) *a.* [6]9 in Nebel gehüllt. [Schnee verweht.

înemeţit (ĭnnĕmĕtßi't) *a.* [6]9 von

înfăina' *v/a.* ①14 pudern; mit Mehl beſtreuen.

înfăşa' *v/a.* ①30 ein-, in Windeln wickeln; **înfăşăţel** (~ſchĕtße'l) *m* [1]15 Wickelkind *n*; **înfăşura** (~ſchŭra') *v/a.* ①4 ein-, um-hüllen, einwickeln. [wäſche wechſeln.

înfăţa (ĭnfĕtßa') *v/a.* ①30 Bett-

înfăţişa' (-ţoşa') *v/a.* ①17 vor-, darſtellen; vor Augen ſtellen, vorlegen; ea. gegenüberſtellen; a să ~ ſich einſtellen, erſcheinen; a-şi ~ ſich vergegenwärtigen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Erſcheinung *f*, Ausſehen *n*; Gegenüberſtellung von Zeugen;

Vorlegung *f*; **înfăţişător** (~ſchĕto'r) *m* [1]14 Vorleger, Überbringer *m*.

înfeuda (ĭnfĕüda') *v/r.* ①14 ſich völlig hingeben; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Belehnung *f*; völlige Hingabe.

înfia (ĭnfia') *v/a.* ①15 an Kindes Statt annehmen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]28 Adoption *f*.

înfiera (ĭnfiĕra') *v/a.* ①14 brandmarken, beſchimpfen; **~re** (~'rĕ) [2]33 Brandmarkung *f*, Schandfleck *m*.

înfierbînta (ĭnfiĕrbĭnta') *v/a.* ①3 u. 14 erhitzen, anfeuern, j-n in Harniſch bringen; a să ~ warm w.; ſich erhitzen, ereifern; **înfierbînţeală** (~bĭntßea'lĕ) *f* [2]28 Hitze, Wärme *f*; Eifer *m*.

înfiere (ĭnfie'rĕ) = **înfiare**.

înfige (ĭnfi'dGĕ) *v/a.* ③20 aufpflanzen, -ſtecken, ein-treiben, -rammen, hineinſtoßen; errichten; a să ~ eindringen; ſich feſtſetzen.

înfiinţa (ĭnfiĭnßa') *v/a.* ①14 gründen, ſtiften, ins Leben rufen; a să ~ ſich einſtellen.

înfiltra' *v/a.* ①14 durchſickern l.; a să ~ eindringen, einziehen.

înfiora (ĭnfiora') *v/a.* ①26 durchſchauern; a să ~ Schauder empfinden, beben; **înfiorător** (~to'r) *a.* [6]12 ſchauderhaft, ſchauerlich.

înfipt (ĭnfi'pt) *a.* [6]9 ſteif, erzwungen; feſtgewurzelt.

înfira (ĭnfira') ①3 1. *v/a.* einfädeln; mit Goldfäden ſticken, ausnähen. 2. *v/n.* emporſchießen.

înfiripa (ĭnfirĭpa') *v/a.* ①14 wieder in Stand ſetzen; ins Leben rufen; a să ~ geneſen, ſich wieder erholen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Ausbeſſerung *f*, Flicken *n*; Geneſung *f*.

înflăcăra' *v/a.* ①14 anzünden; entflammen, begeiſtern.

înflora't *a.* [6]9 (mit Blumen) verziert, geblümt; **înflori** (ĭnflŏri') *v/n.* ④18 (auf-)blühen, ſich entfalten; in Blüte ſtehen; ſich aufheitern; a să ~ (ver-)ſchimmeln (Wein); **~lat** (~rĭla't) *a.* [6]9 geblümt, verziert; **~t** (~ri't) *a.* [6]9 aufgeblüht; verſchimmelt; rufe ~te ſchneeweißeWäſche; **~tor** (~rĭto'r) *a.* [6]12 blühend; **~tură** (~rĭtu'rĕ) *f* [2]2 Blühen *n*; Verzierung *f*.

înfoca (ĭnfŏka') *v/a.* ①35 anfeuern, entflammen, begeiſtern; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Begeiſterung *f*.

înfoia (ĭnfŏia') *v/a.* ①13 den Boden lockern; aufblähen; a să ~ aufſchwellen, ſich aufblähen.

înfometa' *v/a.* ①14 aushungern.

înfrăgezi' *v/a.* ④18 er-, aufweichen, mürbe m., beizen.

înfrăţi (ĭnfrĕtßi') ④18 1. *v/a.* verbrüdern. 2. *v/n.* Schößlinge treiben, ſchoſſen.

înfricoşa (ĭnfrĭkŏſcha') *v/a.* ①17 erſchrecken, in Schrecken ſetzen; abſchrecken, einſchüchtern; a să ~ Furcht bekommen: **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Einſchüchterung *f*, Schreckнis *n*; **~t** (~ſcha't) *a.* [6]9 eingeſchüchtert; entſetzlich; *fig.* großartig, rieſig.

înfrigura't *a.* [6]9 eiskalt; fieber-[haft.]

înfrîna (ĭnfrĭna') *v/a.* ①14 (auf-)zäumen; zügeln, bändigen; a să ~ ſich beherrſchen, mäßigen.

înfrî'nge *v/a.* ③22 brechen, übertreten; gänzlich ſchlagen, beſiegen; **~re** (~'dGĕrĕ) *f* [2]9 Brechen *n*; Niederlage, Schlappe *f*; **înfrînt** (ĭnfri'nt) *a.* [6]9 gebrochen, niedergebeugt; beſiegt.

înfrum(u)seţa' *v/a.* ①14 verſchönern, verzieren; ausſchmücken.

înfrunta (ĭnfrŭnta') *v/a.* ①3 tadeln, hart anfahren; unverſchämt behandeln; j-m die Stirne bieten, trotzen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Verweis, Tadel *m*; Beleidigung *f*.

înfrunzi (ĭnfrŭnſi') *v/n.* ④18 Blätter bekommen, ſich belauben, ausſchlagen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t**

(~ſi't) *abg.* [3]15 Belaubung *f*, Treiben *n* des Laubes.

înfrupta (ĭnfrŭpta') *v/r.* ①3 aufhören zu faſten, Fleiſchſpeiſen eſſen.

înfulica (ĭnfŭlika') *v/a.* ①4 gierig verſchlingen; auf-ſchürzen, -ſtülpen.

înfumura' *v/r.* ①14: a să ~ eingebildet, dünkelhaft ſein.

înfunda' *v/a.* ①3 Boden einſetzen (in e. Faß); zu-, ver-ſtopfen; über-, aus-füllen; ſtopfen (v. Speiſen); in die Enge treiben; a să ~ ſich vertiefen, ſich in Widerſprüche verwickeln; a i-să ~ cuiva in die Enge getrieben w.; i-să înfundă gluma es vergeht ihm die Luſt zu ſpaßen; **~t** (~da't) *a.* [6]9 zugekorkt, zugeſpundet; unterdrückt, gedämpft; pe ~te verſteckterweiſe, verſtohlen; **înfundătură** (~dĕtu'rĕ) *f* [2]2 Schlupfwinkel; Talkeſſel *m*.

înfunia (ĭnfŭnia') *v/a.* ①15 ⚓ auf-, be-takeln.

înfurcat (ĭnfŭrka't) *a.* [6]9 geſpalten, gezwickt; **înfurci** (~tſchi') *v/r.* ④18 a să ~ ſich abzweigen, gabelförmig teilen; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Gabelung *f*.

înfuria (ĭnfŭria') *v/a.* ①15 wütend m., ergrimmen; a să ~ wütend w., aufbrauſen.

înfurnica' *v/r.* ①3 Gänſehaut bekommen, Kribbeln empfinden.

îngădui (ĭngĕdŭi') ④11 u. 19 1. *v/a.* a ~ pe cin. od. cuiva c. j-m erlauben, geſtatten, vergönnen; et. dulden, geſchehen l. 2. *v/n.* ſich gedulden, warten; a să ~ ſich gegenſeitig verſtehen, vertragen; **~ală** (~ia'lĕ) *f* [2]22, **~nță** (~i'ntſĕ) [2]1, **~re** (~i'rĕ) [2]9 Erlaubnis; Nachſicht; Verträglichkeit *f*; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 nachſichtig, geduldig; verträglich.

îngăima (ĭngĕ'ima') *v/a.* ①14 ſtammeln; nicht mit der Sprache heraus wollen; in die Länge ziehen; verwirren; a să ~ zögern, zaudern; feilſchen; **~t** (~ma't) *a.* [6]9 verworren, unbeſtimmt; **îngăimeală** (~mĕa'lĕ) *f* [2]26 Verwirrung; Unſchlüſſigkeit *f*; a ţinea în ~ in Ungewißheit laſſen.

îngăitănă' *v/a.* ①14 mit Treſſen beſetzen.

îngălat (ĭngĕ'la't) *a.* [6]9 nachläſſig, ſchlampig.

îngălboni' ④18 1. *v/a.* gelb färben. 2. *v/n.* u. *r.* gelb w., (ver-)welken; erbleichen, erblaſſen.

îngemîna (ĭndʒĕmĭna') *v/a.* ①14 (ähnliche Dinge) zſ.-fügen; durch Wangen verſtärken; **~t** (~ma't) *a.* [6]9 verbunden, Zwillings-...

îngenu(n)chia (ĭndʒĕnŭ[ng]kia') *v/n.* ①12 u. 16 niederknien; ſich erniedrigen; niederknien laſſen; **îngenu(n)chiare** (~kia'rĕ) *f* [2]28 Niederknien *n*; Demütigung *f*.

înger (i'ndʒĕr) *m* [1]14 Engel *m*; tare de ~ willensſtark; slab de ~ ſchwachherzig, nachgiebig; **~aș** (~ra'ſch) *m* [1]14, **~el** (~re'l) [1]15 *dim.* v. înger; **~esc** (re'ſk) *a.* [6]8 engelhaft, Engels-...

înghemui (ĭn[g]~') *v/r.* ④19 zſ.-rücken, ſich zſ.-kauern, zſ.-drängen. **~ală** (~a'lĕ) *f* [2] 22 Gedränge, Gewühl *n*, Zudrang *m*.

înghesui (ĭngießŭi' *v/a.* ④11 u. 19 drücken, preſſen, drängen; a sa ~ ſich drängen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Drängen, Gedränge *n*; **~t ~i't)** *a.* [6]9 gedrängt, dicht; *adv.* heimlich; a rîde ~ ſich ins Fäuſtchen lachen.

îngheț (ĭn[g]ie'tß) *abg.* [3]14 ſtrenge Kälte, Froſt *m*; a dat un ~ ein Froſtwetter ſtellte ſich ein; **înghe-ța** (~tßa') ①32 1. *v/n.* gefrieren, ein-, er-, zu-frieren; erſtarren. 2. *v/a.* erſtarren m.; e urîtă de îngheață apele ſie iſt ſchauderhaft häßlich; **~tă** (~tßa'tĕ) *f* [2]1 Gefrorene(s), Eis *n*.

înghimpa (ĭn[g]ĭmpa') *v/a.* ①3 ſtechen, beißen (v. Inſekten); auf der Zunge beißen; empfindlich be-

rühren; **a să ~** ſich ſtechen; **înghimpare** (~'rĕ) *f* [2]33 Stechen; Stricheln *n*. [= **ghionti**.]

înghioldi (ĭnsgi'ŏldi') *v/a.* ④18

înghiorţa (ĭnsgi'ŏrtßa') *v/n.* ①26 aufſtoßen, rülpſen.

înghiţi (ĭnsgi'ßi') *v/a.* ④5 (ver-)ſchlucken, hinunterſchlucken, verſchlingen; **a ~ în sec** mit leeren Backen kauen; **a ~ noduri** ſeinen Ärger unterdrücken; **~toare** (~tßĭtŏa'rĕ) *f* [2]37 Luftröhre *f*, Kehlkopf *m*; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2

îngîlcevi ſ. **gîlcevi**. [Schluck *m*.]

îngîmfa (ĭn'gĭmfa') *v/r.* ①3 u. 14 ſich in die Bruſt werfen, brüſten, aufblähen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Aufgeblaſenheit *f*, Dünkel *m*.

îngîna (ĭn'gĭna') *v/a.* ①3 ſtammeln, lallen; ſchaukeln, einſchläfern; wiedertönen; j-n äffen, foppen; liebkoſen; vorgaukeln; **a să ~** mit-ea. abwechſeln (im Geſange); gaukelnd ſpielen; **~t** (~na't) *abg.* [3]15 Lallen; Äffen *n*; Liebkoſung; Dämmerung *f*.

îngîndurat (ĭn'gĭndŭra't) *a.* [6]9 gedankenvoll; träumeriſch.

îngloda (ĭn'glŏda') ①14 1. *v/r.* im Kote ſtecken bleiben, in Moraſt geraten; s'a **~t în datorii** er ſteckt in Schulden bis über den Hals. 2. *v/a.* in Moraſt hineinführen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Feſtfahren *n* in den Kot; Feſtgefahrenſein *n*.

înglota (ĭn'glŏta') *v/r.* ①14, **îngloti** (~ti') ④18 **a să ~** ſich anſammeln, zſ.-rotten.

îngrădeală (ĭn'grĕdŏa'lă) *f* [2]26 Einfriedigung *f*; Gitterwerk *n*; **îngrădi** (~di') *v/a.* ④18 einfriedigen, -ſchließen, -zäunen; **a-şi ~ gura** ſeine Zunge im Zaume halten; **~re** (~'rĕ) *f*]2]9 Einfriedigung *f*; Schutz *m*.

îngrămădi *v/a.* ④18 an-, aufhäufen, -ſchichten, -ſtapeln; zſ.-drängen, -ballen.

îngrăşa (ĭn'grĕſcha') *v/a.* ①21 mäſten, ſtopfen; düngen; einfetten; **a să ~** fett w., zunehmen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]28, **~t** (~ſcha't) *abg.* [3]15 Mäſten; Düngen; Fettwerden *n*.

îngreca (ĭn'grĕka') ſ. **îngreuna**.

îngreţoşa (ĭn'grĕtßŏſcha') *v/a.* ①17 anekeln, mit Widerwillen erfüllen; **a să ~ de** c. Ekel vor et. bekommen, e-r Sache überdrüſſig w.

îngreuia (ĭn'grĕŭi'a') ſ. **îngreuna**.

îngreuna (ĭn'grĕŭna') *v/a.* ①3 u. 14 be-laden, -laſten, -ſchweren; erſchweren; ſchwängern; **a să ~** ſich be-laden, -ſchweren; ſchwieriger w.; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Belaſtung; Schwangerſchaft; *fig.* Erſchwerung *f*.

îngrijare (ĭn'grĭGa'rĕ) *f* [2]33 Beſorgnis, Furcht, Angſt *f*, Bangen *n*; **îngrijat** (~Ga't) *a.* [6]9 beſorgt, bekümmert; **îngriji'** *v/a.* ④18 beſorgen, verwalten, pflegen; **a ~ de** ... Sorge tragen für ...; **a să ~** ſich pflegen; ſich vorſehen; ſich beunruhigen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Pflege; Sorgfalt, Fürſorge; Aufſicht *f*; **fără ~** vernachläſſigt; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Aufſeher, Hüter *m*; **îngrijura** (~Gŭra') *v/r.* ①14 **a să ~** ſich beunruhigen, ſich Sorge m.

îngropa (ĭn'grŏpa') *v/a.* ①35 beerdigen, begraben, beſtatten; ver-, ein-graben; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~t** (~pa't) *abg.* [3]15 Be-, Ver-graben *n*; **îngropăciune** (~pĕtſchu'nĕ) *f* [2]9 Beerdigung *f*; **îngropător** (~to'r) *m* [1]12 T. Totengräber *m*.

îngroşa (ĭn'groſcha') *v/a.* ①21 u. 26 verdicken, verdichten: **a să ~ bid** w.; ſchwerfällig w. (v. der Zunge); **să îngroaşă gluma** die Sache (aus dem Scherz) wird ernſt; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Verdickung *f*.

îngrozi (ĭn'grŏſi') *v/a.* ④18 in Schrecken ſetzen, ängſtigen; abſchrecken; **a să ~** in Schrecken geraten, ſich entſetzen; **~tor** (~ſto'r)

a. [6]30 entſetzlich, ſchauderhaft, ſchauerlich, furchtbar, fürchterlich.
îngurlui (ĭn'gŭrlŭi') *v/r.* ④19 ſich vernarren; ſich verplempern.
îngurzi (ĭn'gŭrſi') *v/a.* ④18 M. zſ.-ſchrumpfen; verknöchern; in Falten ziehen.
îngu'st *a.* [6]33 eng, ſchmal; engherzig; **~a'** *v/a.* ①14 verengern, ſchmaler m.; ſchmälern; a să ~ verengert w., ſich verengern (laſſen); **îngustime** (~ßti'mĕ) *f* [2]9 Enge; Beſchränktheit *f.*
înhama ①3 ſ. înhăma.
înhăita (ĭnhĕ'ta') *v/r.* ①22 u. 14 mit ſchlechten Menſchen umgehen; in wilder Ehe leben.
înhăma (ĭnhĕma') *v/a.* ①22 anſpannen, -ſchirren.
înhăța (ĭnhĕtßa') *v/a.* ①22 feſtnehmen, packen, erhaſchen, abbekommen. [netzartig durchſtochen.]
înhîrzobat (ĭnhĭrſöba't) *a.* [6]9
înhobota (ĭnhŏböta') *v/a.* ①14 M. T. verſchleiern, verhüllen.
înholba (ĭnhŏlba') *v/a.* ①26 T. große Augen m., glotzen.
înisipa (ĭnnißlpa') *v/r.* ①14 auf den Sand laufen (v. Flußſchiffen); **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Verſandung *f.*
înjgheba (ĭnGgi'ĕba') *v/a.* ①3 u. 14 zſ.-fügen, -bringen, zuſtande bringen, in Zug bringen.
înjosi (ĭnGößi') *v/a.* ④18 erniedrigen, herabwürdigen; demütigen; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 erniedrigend; niedrig, gemein.
înjuga (ĭnGüga') *v/a.* ①3 einjochen; a să ~ cu cin. ſich mit j-m zſ.-tun.
înjumătăți' *v/a.* ④18 in Hälften teilen; ſcheiden; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Zweiteilung, Halbierung *f.*
înjunghia (ĭnGŭn'gi'a', ~gi'a') *v/a.* ①10 u. 12 erſtechen, erdolchen; Vieh ſchlachten.
înjura' *v/a.* ①1 (be-)ſchimpfen, gröblich beleidigen; fluchen, läſtern;
înjurător (~rĕto'r) *a.* [6]30 beleidigend, ehrverletzend; fluchend; **înjurătură** (~tu'rĕ) *f* [2]3 Schimpf(-wort *n*) *m*; Lieblings-fluch, -ſchwur *m*, Verwünſchung *f*; a trage cuiva o ~ j-m fluchen.
înlănțui (ĭnlĕntßŭi') *v/a.* ④19 u. 11 ver-ketten, -knüpfen; umklammern.
înlătura' *v/a.* ①4 u. 14 beiſeiteſchieben, beſeitigen, entfernen.
înlău'ntru ſ. înăuntru.
înlemni (ĭnlĕmni') *v/n.* ④18 verblüfft, ſprachlos ſein, erſtarren; a să ~ verholzen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Betroffenheit, Verblüfftheit *f.*
înlesni (ĭnlĕßni') *v/a.* ④18 erleichtern, (be-)fördern; aushelfen; a să ~ die Möglichkeit h.; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Erleichterung *f*; cu ~re ungezwungen; **~re de plată** Ratenzahlung *f*; **~tor** (~nĭto'r) *a.* [6]30 erleichternd; mühelos.
înlocui (ĭnlökŭi') *v/a.* ④19 erſetzen, als Stellvertreter eintreten, wiederbeſetzen; u'nterſchieben.
înmatricula (ĭnmătrĭkŭla') *v/a.* ①14 immatrikulieren.
înmărmuri ſ. încremeni.
înmiit (ĭnmĭi't) *a.* [6]9 tauſendfach.
înmîli (ĭnmĭli') = a să înmoli.
înmîna (ĭnmĭna') *v/a.* ①14 einhändigen. [beerdigen.]
înmormînta' *v/a.* ①14 begraben,
înmuguri (ĭnmŭgŭri') *v/n.* ④18 Knoſpen treiben, ausſchlagen.
înmulți (ĭnmŭltßi') *v/a.* ④18 vermehren, multiplizieren; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Vermehrung, Multiplikation *f*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Multiplikator *m.* [dämmern.]
înmurgi (ĭnmŭrdGi') *v/imp.* ④18
înn... ſ. a. în...
înnumăra' ſ. înumăra.
înobili (ĭnnöbĭli') *v/a.* ④18 veredeln, adeln; läutern.
înoda (ĭnnöda') *v/a.* ①35 zſ.-knüpfen, ſchürzen; verbinden.
înoi (ĭnnŏi') *v/a.* ④19 erneuern,

verjüngen, wiederherstellen; a să ~ sich erneuern; wiederkehren; sich mit neuen Kleidern versehen.

înomoli (ĭnnŏmŏli') *v/r.* ④18 in Morast geraten, stecken bleiben.

înopta (ĭnnŏpta') ①14 1. *v/n.* übernachten. 2. *v/imp.* von der Nacht überrascht w.; **înoptează** die Nacht bricht herein; **înoptat** (~ta't) *adv.* spät in der Nacht; **pe ~e** gegen Abend.

înoroi (ĭnnŏrŏi') *v/a.* ④19 verschlämmen, mit Schlamm bedecken.

înot (ĭnno't) 1. *adv.* schwimmend. 2. *abg.* [3]14 Schwimmen *n*; **~a** (~ta') *v/n.* ①26 schwimmen; **înotător** (~to'r) 1.*a.*[6]30schwimmend. 2. *m* [1]14 Schwimmer *m*.

înoura (ĭnnŏŭra') *v/r.* ①14 sich umwölken; sich betrüben.

înpinzi (ĭnpĭnzi') *v/r.* ④18 **a să ~** sich (wie ein Tuch) ausbreiten.

înrădăcina' *v/a.* ①14 einwurzeln; veralten; a să ~ Wurzel fassen.

înrăfturat (ĭnrĕftŭra't) *a.* [6]9 T. aufgeputzt, gestriegelt.

înrăi (ĭnrĕi'), **înrăutăți** (~ŭtĕtsi') *v/a.* ④18 ver-schlechtern, -schlimmern; a să ~ schlimmer w.

înregimenta *v/a.* ①14 für eine Partei werben; a să ~ sich e-r Partei anschließen.

înregistra' *v/a.* ①14 eintragen, zu Protokoll nehmen. [fluența.]

înrîuri (ĭnrĭŭri') *v/a.* ④18 ſ. in-

înrodi' *v/a.* ④18 befruchten.

înrola(ĭnrŏla')*v/a.*①14anwerben, in die Werbeliste eintragen; a să ~ sich anwerben l., sich aufnehmen l.

înroși (ĭnrŏshi') *v/a.* ④18 röten, rot färben; a să ~ erröten, rot w.

înrotat (ĭnrŏta't) *a.* [6]9 radschlagend (vom Pfau); rund.

înroura (ĭnrŏŭra') *v/a.* ①14 mit

înrudi ſ. rudi. [Tau bedecken.]

îns (ĭnz) *pron.* selbst; eŭ însu-mĭ ich selbst; noĭ înși-ne wir selbst; *adv.* selbst, sogar; însu-și părinții sogar die Eltern; într' însul in ihm; printr' însul durch ihn.

însă (ĭ'nzĕ) *cj.* aber, doch, jedoch, indessen; übrigens.

însăcsăna (ĭnzĕkzĕna') *v/a.* ①14 einsacken. [loren (an-)heften.]

însăila (ĭnzĕĭla') *v/a.* ①14 ver-

însănătoși (ĭnzĕnĕtŏshi') *v/a.* ④18, **~șa** (~scha') ①17 gesund m., wiederherstellen; a să ~ genesen.

însărcina (ĭnzĕrtschĭna') *v/a.* ①14 (be-)auftragen,übertragen;schwängern; a să ~ übernehmen, auf sich nehmen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Beauftragung *f*; Auftrag *m*, Übernahme; Schwangerschaft *f*; **~t** (~na't) 1. *a.* [6]9 beauftragt; **~tă** schwanger. 2. *m* [1]26 Geschäftsträger, Beauftragte(r) *m*.

înscăuna (ĭnzkĕŭna') *v/a.* ①14 auf den Thron erheben; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Thronbesteigung *f*.

înscri'e *v/a.* ③10 ein-schreiben, -tragen, verzeichnen; **înscri's** *abg.* [3]15Schriftliche(s); Schriftstück *n*.

însemna' *v/a.*①14 u. 32 (be-)zeichnen, abstecken; auf-zeichnen, -schreiben, anmerken; bedeuten, heißen; brandmarken,stempeln; **~re**/[2]33 Aufzeichnung; Bedeutung *f*; **~'t** *a.* [6]9 markiert usw.; *fig.* bedeutend,wichtig;auffällig,mit e-m Mal versehen; **însemnăta'te** *f* [2]33 Bedeutung; Wichtigkeit *f*, Wert *m*.

însenina' *v/a.u.r.*①14(sich wieder) aufheitern, aufklären.

însera (ĭnzĕra') ①14 1. *v/n.* vom Abend überfallen w. 2. *v/imp. u. r.* a să ~ Abend w.; **înserat** (~ra't) *adv.* **pe ~e, pe ~ele** gegen Abend, in der Dämmerung.

înseta (ĭnzĕta') *v/n.* ①14 durstig w., dürsten; **însetat** (~ta't) *a.* [6]9 durstig, ausgetrocknet; **~ de a** (mit *inf.*) dürstend,brennend(nach).

însetoșa' ſ. înseta. [laufen.]

însîngera't *a.* [6]9 blutunter-

însoți (ĭnzŏtsi') *v/a.* ④18 be-

gleiten, geleiten; beiliegen; paaren verbinden; a să ~ ſich verbinden; ſich verehelichen; **~tor** (~tßĭto'r) *m* [1]14 Begleiter *m*.

înspăimînta ſ. spăimînta.

înspica (ĭnßpĭka') *v/n.* ①3 Ähren bekommen. [e-m Dorn ſtechen.]

înspina (ĭnßpĭna') *v/a.* ①3 mit

însponca (ĭnßpon'ka') *v/a.* ①26 an-, zu-haken, falzen. [nach, zu.]

înspre (i'nßprĕ) *prp.* (*ac.*) gegen,

însprîncenat ſ. sprîncenat.

inspuma't *a.* [6]9 ſchäumend; ſchaumbedeckt. [m., bereichern.]

înstări (ĭnßtĕri') *v/a.* ④18 reich

înstela't *a.* [6]9 geſtirnt.

înstrăina (ĭnßtrĕĭna') *v/a.* ①14 entfremden, abwendig m.; veräußern; a să ~ ſich entfremden, ſein Vaterland verlaſſen.

înstrîmta ſ. strîmta.

înstruna (ĭnßtrŭna') *v/a.* ①14 ſpannen (Saite); beſaiten; (Pferden) die Kinnkette anlegen; zügeln.

însufla' *v/a.* ①39 einflößen, eingeben; **însufleți'** *v/a.* ④18 beſeelen, beleben, begeiſtern.

însuma' *v/a.* ①14 zſ.-zählen.

însu-mĭ etc. ſ. **îns.**

însura (ĭnßŭra') *v/a.* ①35 verheiraten *e-n* Sohn; a să ~ heiraten (v. Manne); **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Verheiratung *f*; Heiraten *n*; **însurățel** (~rĕtße'l) *m* [1]15 Neuvermählte(r) *m*; **însurătoare** (~tō̂a'rĕ) *f* [2]4 Heirat *f*, Verhei-

însurzi ſ. asurzi. [ratung *f*.]

însuși (ĭnßŭſchi') *v/r.* ④18 a-şĭ ~ ſich aneignen; **~etate** (~ſchĭĕta'tĕ) *f* [2]33, **~re** (~ſchi'rĕ) [2]9 Aneignung; Eigentümlichkeit, Eigenſchaft *f*. [dertfachen.]

însuti (ĭnßŭti') *v/a.* ④18 verhun-

înșela (ĭnſchĕla') *v/a.* ①8 1. ſatteln. 2. betrügen, hintergehen, täuſchen, anführen; verführen; a să ~ ſich irren, ſich täuſchen; **înșelăciune** (~lĕtſchu'nĕ) *f* [2]9 Betrug *m*, Betrügerei *f*, Schwindel *m*; **înșelător** (~lĕto'r) 1. *a.* [6]30 betrügeriſch, täuſchend. 2. *m* [1]14 Betrüger *m*; **înșelătoare** (~tō̂a'rĕ) *f* ②12 Betrügerin *f*; **înșelătorie** (~ri'ĕ) *f* [2]12 = înșelăciune.

înșepti (ĭnſchĕpti') *v/a.* ④18 verſiebenfachen.

înșeua (ĭnſchĕ^{u}a') *v/a.* ①14 ſatteln.

înșfăca (ĭnſchfĕ'ka') *v/a.* ①22 ergreifen, packen, erhaſchen. [nen).]

înșĭ (inſch) ſ. Ins; ~ doĭ zwei (Perſo-

înșira (ĭnſchĭra') *v/a.* ①3 (an-, auf-) reihen, einfädeln; ſchnurgerade aufſtellen; a ~ multe şi mărunte langes u. breites ſchwatzen; a să ~ ſich anreihen, aufſtellen; **însiră-te mărgărite** *fig.* ermüdendes Geſchwätz, endloſe Erzählung.

înșirui (ĭnſchĭrŭi') = a înșira.

înșomoltăci (ĭnſchōmöltĕtſchi') *v/a.* ④18 ein-, um-wickeln.

înștiința (ĭnſchtĭĭntßa') *v/a.* ①14 benachrichtigen, ankündigen; warnen; **~re** (~'rĕ) *f* [2] 33 Benachrichtigung, Meldung; Warnung *f*.

înșuruba, -pa (ĭnſchŭrŭba', **~pa'**) *v/a.* ①14 an-, feſt-ſchrauben.

întări (ĭntĕri') *v/a.* u. *r.* ④18 (ſich) (ver-)härten; (ſich) (ver-)ſtärken; befeſtigen; bekräftigen, beſtätigen; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 (ver-)ſtärkend; beſtätigend; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Befeſtigung, Verſchanzung *f*.

întărîta (ĭntĕrĭta') *v/a.* ①3 (auf-) reizen, aufwiegeln, aufſtacheln.

întemeia (ĭntĕmĕ^{ĭ}a') *v/a.* ①15 (be-) gründen, ſtiften, errichten; a să ~ pe c. ſich auf et. ſtützen, ſußen auf ...; **întemeietor** (~^{ĭ}ĕto'r) *m* [1]14 Gründer, Stifter *m*; **întemeiere** (~^{ĭ}e'rĕ) *f* [2]9 Gründung, Stiftung; Begründung *f*.

întemnița (ĭntĕmnĭtßa') *v/a.* ①14 T. einkerkern, einſperren.

înteți (ĭntĕtßi') *v/a.* ④18 antreiben, -ſpornen; bedrängen; verſtärken, verdoppeln: a să ~ ſich

anſtrengen; ſich verdoppeln; befliger w. [beſchmutzen, beſudeln.]
întina (ĭntșĭna') *v/a.* ①31 mit Kot
înti'ndo *v a.* ③15 (aus-)ſpannen, ausdehnen; aus-, vor-ſtrecken, hinhalten; a ~ un cort ein Zelt aufſchlagen; a ~ o cursă e-e Falle ſtellen; a ~ rufe Wäſche aufhängen; a ~ de c. an et. zerren; a să ~ ſich aus-breiten, -ſtrecken, -recken; ~ la cașcaval anmaßend w.; **~re** (~rĕ) *f* [2]9 Ausdehnung, Erweiterung: Strecke *f*, Umfang *m*.
întineri (ĭntșĭnĕri') ④18 1. *v/n.* wieder jung w., ſich verjüngen. 2. *v/a.* verjüngen. [tunken.]
întinge (ĭnti'ndjĕ) *v/a.* ③14 (ein-)
întins (ĭnti'nș) 1. *abg.* [3]14 Weite *f*, weit ausgedehnter Raum. 2. *a.* [6]12 ausgedehnt, ausgeſtreckt; farfurie ~ă flacher Teller; **~oare** (~șoa'rĕ) *f* [2]37 Knieriemen *m*; într'o ~ in e-m fort; **întinzători** (~ĭĕtso'rĭ) *f/pl.* Spannſtock *m*, Sperrrute *f*. [-graben, -drücken.]
întipări' *v/a.* ④18 ein-prägen,
întiri (ĭntșĭri') *v/a.* ④18 M. entwöhnen; entfernen.
întitula' *v/a.* ①14 betiteln; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Betiteln *n*; Kopf *m* des Briefes. [rang *m*.]
întîietate (ĭntșĭĕta'tĕ) *f* [2]33 Vor-
întîiu (ĭntșĭ'u) erſt(er, ~e, ~eș), oft dintîiu (ſ. d.); anul ~ od. ~l an das erſte Jahr, luna ~ od. întîia lună der erſte Monat.
întîlni (ĭntșĭlni') *v/a.* ④18 (an-)treffen, begegnen, unerwartet finden; a să ~ ſich od. ea. begegnen, treffen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Begegnung *f*, Zſ.-treffen *n*; Zweikampf *m*, Duell; Stelldichein *n*; **întîlniș** (~ni'ſch) *abg.* [3]1 Begegnung *f*; bun ~! gute Begegnung!
întîmpina (ĭntșĭmpĭna') *v/a.* ①14 empfangen; bewillkommnen; einwenden, entgegnen; j-m die Spitze od. Stirn bieten; Ausgaben, Koſten beſtreiten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Einwurf *m*, Entgegnung; întru ~ zur Begrüßung; ~rea Domnului Mariä Reinigung, Lichtmeß *f*.
întîmpla (ĭntșĭmpla') *v/r.* ①39 ſich ereignen, zutragen, geſchehen, eintreten, erfolgen; mă -plu și eŭ acolo ich war auch zufällig dort; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Ereignis *n*, Zufall *m*; din ~ zufällig(er Weiſe); la ~ aufs Geratewohl; **întîmplător** (~plĕto'r) *a.* [6]30 zufällig, gelegentlich; *adv.* etwaigen Falls, zufällig(erweiſe).
întîrzia (ĭntșĭrzĭa') *v/n.* ①10 u. 15 nachgehen (Uhr); ſich verſpäten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **-ziere** (~ĭe'rĕ) [2]9 Verſpätung, Säumnis *f*.
întoa'rce *v/a.* ③17 um-drehen, -kehren, -wenden, -ſchlagen, verdrehen; die Uhr aufziehen; zurückerſtatten; bekehren; entmannen, wallachen; a-l ~ din hotărîre ihn von ſ-r Meinung abbringen; a să ~ umkehren, ſich wenden; a-și ~ banii wieder zu ſ-m Gelde kommen; a să ~ în od. spre bine ſich zum Guten wenden; a-și ~ vorba în Wort zurücknehmen; **~re** *f* [2]9 Rückkehr *f*; (Um-)Wenden *n*; Zurückerſtattung *f*; **întoarsele** (~'-ſĕlĕ): de-a ~ verkehrt.
întocma'i *adv.* genau, buchſtäblich.
întocmi' *v/a.* ④18 einrichten, ordnen, veranſtalten, aufſtellen; **~re** *f* [2]9 Einrichtung, Anordnung *f*; Maßnahme; Vertragsbeſtimmung.
întona (ĭntŏna') *v/a.* ①14 betonen, anſtimmen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ție** (~'tșĭĕ) [2]12 Betonung *f*.
întors (ĭnto'rș) 1. *abg.* [3]14 Rückkehr, -reiſe *f*. 2. *a.* [6]12 umgewendet, umgekehrt, zurückgekehrt; fîn ~ dumpfiges Heu; **întorsătură** (~ștŭtu'rĕ) *f* [2]1 Wendung *f*.
întortochia (ĭntŏrtŏkĭa') *v/a.* ①14 ver-wickeln, -wirren, -drehen.
întovărăși' *v/a.* ④18 begleiten,

sich zugesellen; **a să ~** sich vereinigen, verbinden, zs.-tun (zu Geschäftszwecken); **~'re** *f* [2]9 Begleitung; Vereinigung, (Handels-) Gesellschaft *f*.

într', **într...** = **întru**.

întra (ĭntra') *v/n.* ①39 ein-treten, -bringen; herein-, hinein-kommen, -gehen; eingehen (v. Waschen); **a ~ în păcat** e-e Sünde begehen; **a ~ în bănuială** argwöhnen; **a ~ la grijă** beginnen sich zu beunruhigen; **a ~ în voia cuiva** j-n zufriedenstellen; **a ~ în pământ** spurlos verschwinden; **a ~ în vorbă cu cin.** Verhandlungen, ein Gespräch anknüpfen; **~re** ('rĕ) *f* [2]33 Eintreten, Eindringen *n*; Eintritt, Ein-, Zu-gang; Einzug *m*; Eintrittsgeld *n*; Buchung, Eintragung *f*; Einlaufen *n* (des Stoffes beim Waschen).

într'arma' ſ. **înarma**.

într'aripa' ſ. **înaripa**.

între (ĭ'ntrĕ) *prp.*(*ac.*) zwiſchen; unter, dazwiſchen.

întreacăt (ĭntrĕa'tĕt) im Vorübergehen.

întreba (ĭntrĕba') *v/a.* ①32 (ab-, be-, nach-)fragen; prüfen; **a ~ de cin.** ſich nach j-m erkundigen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Frage *f*; **întrebător** (~bĕto'r) *a.* [6]30 fragend.

întrebuinţa' *v/a.* ①14 (ge-)brauchen, ver-, an-wenden, verſuchen; **a să ~** (Paſſiv) gebraucht, ver-, ange-wandt w.; **~re** (~tßa'rĕ) *f* [2]33 Gebrauch *m*, Anwendung *f*.

între'ce *v/a.* ③3 überholen, hinter ſich l.; j-m überlegen ſein, j-n übertreffen; **a să ~** wetteifern; ausgelaſſen ſein; ſich ſelbſt übertreffen; **~re** (~rĕ) *f* [2]9 Übertreffen *n*; Wetteifer *m*; Ausgelaſſenheit *f*; **a să lua la ~ ea.** zu übertreffen ſuchen, wetteifern.

întreciocni (ĭntrĕtſchökni') *v/r.* ④18 gegen-, auf-, an-ea. ſtoßen.

întrecu't *a.* [6]9 übertroffen; **de ~** überſchüſſig; **pe ~e** um die Wette.

întredeschi'de *v/a.* ③15 halb öffnen, klaffen.

întreg (ĭntre'g) 1. *a.* [6]3 ganz, ungeteilt, vollzählig; unverſehrt; **~ (la minte)** bei Sinnen; geſund an Seele. 2. *m* [1]24 Ganze(s) *n*; **~i** (~bGi') *v/a.* ④18 ergänzen, vervollſtändigen; **~ime** (~bGi'mĕ) *f* [2]9 Vollſtändigkeit, Geſamtheit *f*; **~ire** (~bGi'rĕ) *f* [2]9 Ergänzung, Vervollſtändigung *f*; **pe de-a'ntregul** vollſtändig, geradezu; **~uleţ** (~gŭle'tß) *a.m* [6]3, **~uliţă** (~li'tßĕ) *a.f* [6]1 *dim.* ganz, ungeteilt.

întrei (ĭntrĕi') *v/a.* ④19 verdreifachen; **întrei't** *a.* [6]9 dreifach.

întrema (ĭntrĕma') *v/r.* ①14 **a să ~** ſich wieder erholen, zu Kräften kommen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Wiederherſtellung, Geneſung *f*.

întreposit ſ. **antreposit**.

întrepri'nde *v/a.* ③15 unternehmen, verſuchen; **întreprinzăto'r** *a.* [6]30 unternehmend, dreiſt.

întreru'pe *v/a.* ③20 unterbrechen, ſtören; in die Rede fallen; innehalten.

întretăia' *v/a.* ①12 (durch-)ſchneiden (v. Linien), kreuzen.

întreţe'se *v/a.* ③3 einweben.

întreţinea' *v/a.* ②7, **întreţi'ne** ③1 er-, unter-halten; in gutem Stande erhalten; **~re** (~tßi'nĕrĕ u. ~tßĭne'rĕ) *f* [2]9 Unterhalt *m*, Erhaltung *f*; **întreţinută** (~nu'tĕ) *f* [2]9 Beiſchläferin, Geliebte *f*.

întrevedea' *v/a.* ②10 nur halb, flüchtig ſehen; ahnen, vorausſehen; **întrevedere** (~de'rĕ) *f* [2]9 Vorgeſchmack *m*; Zuſammenkunft *f*.

întrezări' ſ. **întrevedea**.

întrista (ĭntrĭßta') *v/a.* ①14 betrüben, grämen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **întristăciune** (~tĕtſchu'nĕ) [2]9 Traurigkeit, Trübſeligkeit, Betrübnis *f*; Trübſinn *m*, Schwermut *f*.

introdu'ce *v/a.* ③19 einführen, hineinſtecken; j-m Zutritt verſchaffen; **a să ~** ſich eindrängen;

aufkommen (v. Gebräuchen); **~re** (~rĕ) *f* [2]9 Einleitung; Einführung *f*.

întroenit (ĭntrŏ'ĕni't) *a.* [6]9 eingeschneit.

întroloca (ĭntrŏlŏka') *v/r.* ①19 sich versammeln, zs.-kommen; sich vereinigen.

întrona (ĭntrŏna') *v/a.* ①14 krönen.

întru (i'ntrŭ) 1. *prp.* (*ac.*) = în; in, binnen, während; **într' aceea** unterdessen, inzwischen; **într' atîta** so sehr, in dem Maße; **~ toate** in jeder Beziehung; **~ mulţĭ anĭ!** lang' mögen Sie leben!; *adv.* **într'una** fortwährend, ununterbrochen. 2. *abg.* [3]14 Innere(s) *n.*

întruchipa (ĭntrŭk'ĭpa') *v/a.* ①14 gestalten, bilden.

întruni (ĭntrŭni') *v/a.* ④18 vereinigen; a să **~** sich versammeln.

întrupa (ĭntrŭpa') *v/a.* ①14 in sich vereinigen; einverleiben; verkörpern; a să **~** Mensch w.; **întrupător** (~pĕto'r) *a.* [6]30 stärkend, erquickend.

întuneca (ĭntŭnĕka') *v/a.* ①4 verdunkeln, -finstern, -düstern; a să **~** trübsinnig w.; **~t** (~ka't) 1. *m* [1]26 Schwarze(r), Teufel *m.* 2. *a.* [6]9 verdunkelt, dunkel; **pe la ~te** gegen Abend; **întunecime** (~tschi'mĕ), **întunericime** (~rĭtschi'mĕ) *f* [2]9 Finsternis, Dunkelheit *f*; **întunecit** (~tschi't) s. **întunecat**; **întunecos** (~ko'ß) *a.* [6]12 dunkel, düster, finster; **întuneric** (~ne'rĭk) *abg.* [3]27 Finsternis *f*, Dunkel(heit *f*) *n*; **~ beznă** stockfinster; **pe ~** im Finstern.

înturna (ĭntŭrna') *v/a.* ①35 s. **întoarce.**

înţărca (ĭntßĕrka') *v/a.* ①22 (von Muttermilch) entwöhnen, (ein Tier) absetzen; j-m et. abgewöhnen; **unde şi-a ~t dracul copiĭ** wo der Pfeffer wächst, in Dingskirchen.

înţelege (ĭntßĕle'dGĕ) *v/a.* ③14 begreifen, verstehen; erfahren, vernehmen; a să **~** sich, ea. verstehen; übereinkommen; **~re** (~'dGĕrĕ) *f* [2]9 Begreifen, Verstehen; Einverständnis, Übereinkommen *n*; Verträglichkeit *f*; **înţelegător** (~gĕto'r) *a.* [6]30 verständig.

înţeleni (ĭntßĕlĕni') *v/a.* ④18 brach liegen l.; *v/n.* brachliegen; bestürzt sein; a să **~** brach w.; im Morast stecken bleiben.

înţelepciune (~lĕptschu'nĕ) *f* [2]9 Weisheit, Klugheit, Vernünftigkeit *f*; **întelept** (~le'pt) 1. *a.* [6]3 [*adv.* **înţelepţeşte** (~tße'schtĕ)] klug, weise, besonnen. 2. *m* [1]26 Weise(r) *m*; **înţelepţi** (~tßi') *v/a.* ④18 vernünftig m.; a să **~** klug, vernünftig, verständig werden.

înţeles (ĭntßĕle'ß) *abg.* [3]14 Bedeutung *f*, Sinn, Begriff *m.*

înţepa (ĭntßĕpa') *v/a.* ①32 stechen; spießen; sticheln; a să **~** sich stechen; ohne Grund böse w.; **~t** (~pa't) *a.* [6]9 spröde, geschraubt; **înţepător** (~pĕto'r) *a.* [6]30 stechend, stichelnd, anzüglich; **înţepătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Stich *m.*

înţeponi (ĭntßĕpĕni') ④18 1. *v/a.* befestigen, fest-klammern, -machen. 2. *v/n.* erstarren, starr w.; a să **~** festfahren; stecken bleiben.

înţepoiat (ĭntßĕpŏ'ia't) *a.* [6]9 mit e-m Pfahl markiert.

înţepuşa (ĭntßĕpŭscha') *v/a.* ①17 anspießen.

înţeruşa (ĭntßĕrŭscha') *v/a.* ①17 mit Pfählen abstecken.

înţesa (ĭntßĕßa') *v/a.* ①14 vollstopfen, -rütteln, -pfropfen.

înţesta s. **încăpăţîna.**

înţiglat (ĭntßĭgla't) *a.* [6]9 rauh, grob; zugespitzt.

înţînat (ĭntßĭna't) *a.* [6]9 lose; leicht aufliegend; störrisch.

înţoli (ĭntßŏli') *v/a.* ④18 ausstaffieren, mit Kleidern versehen.

înţoţonat (ĭntßŏtßŏna't) *a.* [6]9 heraus-staffiert, -geputzt.

înumăra (ĭnnŭmĕra') *v/a.* ①4 ausrechnen; aufweisen; zählen.

învăli (ĭnwĕli') s. inveli; ~ţel (~lĭtße'l) *a.* [6]32 rund, rundlich.
învălmăşag (ĭnwĕlmĕscha'g) *abg.* [3]14, **învălmăşeală** (~scha'lĕ) *f* [2]26 Verwirrung *f*; Gedränge; Handgemenge *n*; **învălmăşi** (~schi') *v/r.* ④18 a să ~ sich verwickeln, verwirren.
învălui (ĭnwĕlŭi') *v/a.* ein-, umhüllen; belästigen; ~ală (~ia'lĕ) *f* [2]26 Unordnung, Verwirrung; Ungelegenheit *f*.
învăpăia (ĭnwĕpĕia') *v/r.* ①15 sich entflammen.
învăra (ĭnwĕra') *v/imp.* ①14 [Sommer w.]
învăscut (ĭnwĕßku't) *a.* [6]9 M. be-, ge-kleidet, angezogen; umgeben, bedeckt.
învăţ (ĭnwe'tß) *abg.* [3]14 Lehre *f*, Beispiel *n*; Gewohnheit *f*; ~a (~tßa') *v/a.* ①30 lernen; lehren, unterrichten; belehren, beraten; abrichten; a să ~ sich gewöhnen, verwöhnen, angewöhnen; ~are (~tßa'rĕ) *f* [2]33 Lernen, Lehren *n*; ~at (~tßa't) 1. *m* [1]26 Gelehrte(r) *m*. 2. *a.* [6]9 gelehrt; gewöhnt; abgerichtet; ~ăcel (~tßĕtsche'l) *m* [1]15 Schüler, Lehrling *m*; ~ămînt (~mi'nt) *abg.* [3]20 Unterricht *m*, Lehre *f*; ~ător (~to'r) *m* [1]14 Lehrer *m*; ~ătoare (~tɑ̃'rĕ) *f* [2]4 Lehrerin *f*; ~ătură (~tu'rĕ) *f* [2]2 Unterricht, Schulbildung; *fig.* Schule *f*; Rat(schlag) *m*; Lehre, Belehrung *f*.
învechi (ĭnwĕkii') *v/a.* ④18 a să ~ veralten, aus der Mode kommen, sich abnutzen.
învecina (ĭnwĕtschĭna') *v/r.* ①14 cu c. an et. angrenzen, benachbaren.
învedera (ĭnwĕdĕra') *v/a.* ①14 ans Licht bringen, klarstellen; a să ~ ganz klar zutage liegen, sich erweisen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Augenscheinlichkeit *f*; ~t (~ra't) *a.* [6]9 augenscheinlich, sichtbar, deutlich.
înveli (ĭnwĕli') *v/a.* ④18 ein-, ver-hüllen; be-, zu-decken; ~ş (~li'sch) *abg.* [3]14 u. 15 Schutzdecke, Bedachung *f*; Umschlag *m*; Hülle *f*; ~toare (~tɑ̃'rĕ) *f* [2]37 T. Kopf-tuch *n*, -binde *f* (der Frauen); Dach *n*; Umhüllung *f*.
învenina' *v/a.* ①14 vergiften.
înveriga' *v/a.* ①20 zuriegeln.
înverşuna (ĭnwĕrschŭna') *v/a.* ①14 aufhetzen, entflammen, erbittern; a să ~ wütend, grimmig w.; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Erbitterung, Wut *f*.
înverzi' *v/n.* ④18 grünen, Laub bekommen, grün werden.
înveseli' *v/a.* ④18 aufheitern, lustig m., erfreuen; a să ~ lustig w.; ~tor (~lĭto'r) *a.* [6]30 erheiternd, aufmunternd.
învestminta (ĭnwĕßtmĭnta'), **înveşminta** (~wĕschmĭnta') *v/a.* ① 3 u. 14 ein-, be-kleiden.
învia (ĭnwia') *v/n.* ①15 wieder aufleben, auferstehen; auferwecken; **înviere** (~ie'rĕ) *f* [2]9 Wiederauflebung; Auferstehung *f*; **învietor** (~to'r) *a.* [6]30 belebend, lebenspendend.
învifora't *a.* [6]9 stürmisch, bewegt, [wild.]
învineţi' ③18 1. *v/n.* blau w. 2. *v/a.* blau anlaufen l., bläuen. a să ~ sich blau m., blau w.
învingător (ĭnwĭnsgĕto'r) *a.* [6]30 siegreich, obsiegend. 2. *m* [1]14 Sieger *m*; **învinge** (~wi'ndʒĕ) ③ 14 1. *v/a.* besiegen, überwinden; bemeistern. 2. *v/n.* siegen; triumphieren; ~re (~rĕ) *f* [2]9 Besiegung *f*; Sieg *m*.
învinoşat (ĭnwĭnŏscha't) *a.* [6]9 berauscht, bezecht.
învinovăţi' *v/a.* ④18 beschuldigen, [anklagen.]
învinui (ĭnwĭnŭi') s. **învinovăţi**.
înviora (ĭnwĭŏra') *v/a.* ①14 beleben, auffrischen, erquicken; a să ~ Leben bekommen, aufleben; **înviorător** (~rĕto'r) *a.* [6]30 auffrischend, aufmunternd.
învioşa (ĭnwĭŏscha') s. **înviora**.

învîrtecu'ș *abg.* [3]14 Kreiſel *m*; Windung *f*; **învîrteji'** *v/r.* ④18 **a să ~** wieder zurückkehren, umkehren; kreiſen, wirbeln.

învîrti (ĭnvĭrti') *v/a.* ④18 drehen, winden; ſchwingen; umwenden; **a ~ negoțul** Handel treiben; *fig.* die treibende Kraft ſein; **a să ~** ſich drehen, kreiſen; **du-te ~ndu-te** gehe Hals über Kopf; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Drehung, Windung *f*; Kreiſen *n*; **~toare** (~tŭ'rĕ) *f* [2]37 Drehkreuz *n*; Fenſterwirbel *m*; Kurbel *f*; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]9 (Um-)Drehung, Kreiswendung *f* um ſich ſelbſt; Wendung *f*.

învîrtoșa (ĭnvĭrtŏſcha') *v/a.* ①17 ver-, ab-härten; **a să ~** hart w.

învîsli ſ. vîsli. [erhärten.]

învoi' *v/a.* ④18 genehmigen, billigen; **a să ~** zuſtimmen, einwilligen; übereinkommen; **~ală** (~ia'lă) *f* [2]26 Übereinkommen *n*, Ausgleichung *f*, Vertrag *m*; **a căděa la ~** über et. übereinkommen; **~re** (~i'rĕ) *f* [2]9 Einwilligung, Zuſtimmung; Übereinkunft *f*; **~t** (~i't) *a.* [6]9 mit Bewilligung; vertragmäßig verpflichtet.

învoioșa (ĭnwŏĭŏſcha') *v/r.* ①17 **a să ~** wieder munter w., ſ-e gute Laune wiederbekommen.

învolt (ĭnwo'lt) *a.* [6]12 bauſchig; buſchig; ♀ gefüllt; **~a** (~wŏlta') *v/r.* ①26 ſich entfalten, aufblühen.

învrăjbi' *v/a.* ③18 verfeinden, entzweien, überwerfen.

învrednici' *v/a.* ④18 würdigen, für würdig erachten; **a să ~** geruhen, es der Mühe wert finden (de c. c-r Sache teilhaftig w.); **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Würdigung; Gewogenheit *f*. [vergeblich.]

înzadar (ĭnzăda'r) *adv.* umſonſt,

înzăpezi (ĭnzĕpĕzi') *v/r.* ④18 **a să ~** verſchneien.

înzăvoni *v/a.* ④18 umſchleiern; den Schleier nehmen. [zehnfachen.]

înzeci (ĭnzĕtſchi') *v/a.* ④18 ver-

înzeghiat (ĭnzĕg^{i}a't) ſ. zeghe.

înzeit (ĭnzĕi't) *a.* [6]9 vergöttert.

înzelat (ĭnzĕla't), **înzeoat** (~ŏa't) *a.* [6]9 geharniſcht.

înzestra (ĭnzĕſtra') *v/a.* ①14 ausſtatten; mit Einkünften verſehen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Ausſtattung *f*; zugewieſene Einkünfte.

înzili (ĭnzĭlli') *v/a.* ④18 j-m lange Tage, langes Leben beſcheren.

înzîmbi't *a.* [6]9 lachend, lächelnd.

înzorzona (ĭnzŏrzŏna') *v/a.* ①14 lächerlich ausputzen.

îți[1] (ĭtſ) *pron.* dir.

îți[2] (~) vgl. die Note zu ②3.

J

J, j *m* [5]1 J, j *n*.

jac (Gak) *abg.* [3]14 Plünderung *f*; **jacaș** (~ka'ſch) 1. *m* [1]14 Plünderer *m*. 2. *a.* [6]1 räuberiſch.

jachetă (Găkĭe'tĕ) *f* [2]1 Jacke *f*.

jaf (Gaf) *abg.* [3]14 (Aus-)Plünderung, Beraubung *f*; Stehlen *n*, Veruntreuung; Verſchwendung *f*; **~ în ciuperci** das läßt mich kalt.

jalbă (Ga'lbĕ) *f* [2]1 u. 31 Bittſchrift *f*, Geſuch *n*, Klageſchrift *f*.

jale (Ga'lĕ) *f* [2]33 Trübſal *f*, Herzeleid *n*; Troſtloſigkeit, Trauer, Schwermut *f*; **a fi de ~** erbarmenswert, beklagenswert ſn; **mi-e ~** Wehmut ergeift mich; **mi-e ~ de tine** ich habe Mitleid mit dir.

jaleș (Ga'lĕſch) *m* [1]14 ♀ Salbei *m*. [Jammer *m*.]

jalete (Ga'lĕtĕ) *f* [2]12 Weh *n*,

jalnic (Ga'lnĭk) *a.* [6]34 trübſinnig, ſchwermütig, traurig; trauernd.

jaluzea (Gălŭſ^{e}a') *f* [2]16 Jalouſie *f*.

jandarm (Gănda'rm) *m* [1]14 Gendarm, Polizeiſoldat *m*; **~erie** (~mĕri'ĕ) *f* [2]12 Gendarmerie *f*.

janghinos (Gănʒgi'no'ʃ) *m* [1]27 Ausſätzige(r) *m*. [Schafmolke *f*.]
janţ (Gantʃ) *abg*. [3]14 erſte]
jap (Gap) *abg*. [3]14 Pferdedecke *f*; *int*. klipp-klapp!, quatſch!
japcă (Ga'pkĕ) *f* [2]40 Gewalttätigkeit *f*, Zwang *m*; **cu japca** mit Gewalt, zwangsweiſe.
japiţă (Ga'pitʃĕ) *f* [2]1 Jochſtange *f*.
jar (Gar) *abg*. [3]14 (Kohlen-) Glut *f*; glühende Aſche; (Liebes-) Glut *f*, Schmerz *m*.
jargon (Gărgo'n) *abg*. [3]14 fremdartige Sprache, Kauderwelſch *n*.
jarpan (Gărpa'n) *m* [1]14 Gaul *m*, Schindmähre *f*.
jaşcău (Găſchke'u) *abg*. [3]23 T. Geld-, Tabaks-beutel *m*.
javră (Ga'wrĕ) *f* [2]1 Kläffer, Köter, Belferer *m*.
jăcman (Gĕkma'n) ſ. **jaf**; **jăcmăni** (~mĕni') ſ. jăfui.
jăcui (Gĕkŭi') etc. ſ. **jăfui** etc.
jăfui (Gĕfŭi') *v/a*. ④19 (aus-) plündern, rauben; veruntreuen; **~ală** (~ia'lĕ) *f* [2]26, **~re** (~'rĕ) [2]9 ſ. jaf; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 (Aus-) Plünderer, (Straßen-)
jălui (Gĕlŭi') ſ. jelui. [Räuber *m*.]
jăpăi (Gĕpĕi') *v/a*. ④19 e-n Klaps, e-n Schlag geben; ſchmitzen.
jăpcan (Gĕpka'n), **jăpcănitor** (~kĕulto'r) ſ. jăfuitor. [Glut *f*.]
jăratec (Gĕra'tĕk) [3]27 (Kohlen-)
jărdie (Gĕrdi'ĕ) [2]12 ſ. joardă.
jder (Gder) *m* [1]14 Stein-, Edelmarder *m*.
jeg (Geg) *abg*. [3]14 Schmutz, Unrat *m* (auf dem Leibe); **jegos** (~go'ʃ) *a*. [6]12 ſchmutzig, ſchmierig.
jelanie (Gĕla'nĭĕ) *f* [2]12 Kummer *m*, Trauer; Wehklage *f*.
jelbar (Gĕlba'r) *m* [1]14 Verfaſſer *m* von Bittgeſuchen.
jeler (Gĕle'r) *m* [1]14 T. Mietsmann; Bauer *m*.
jeli (Gĕli') *v/a*. ④18 be-trauern, -weinen, -klagen; den Verluſt von et. bedauern; **toţi îl jelesc** jeder beklagt ſ-n Verluſt; **a să ~** ſich beklagen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~li't) *abg*. [3]15 Beklagen, Beweinen *n*.
jelişte (Ge'liſchtĕ) ſ. gelişte.
jelitoare (Gĕlit@'rĕ) *f* [2]24 Klagefrau *f*; **jelitor** (~to'r) *a*. [6]30 jammernd, über alles klagend; **jelui** (~lŭi') *v/r*. ④19 ſich (cuiva de c. bei j-m über et.) beklagen, beſchweren: **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Klage, Beſchwerde *f*; **~tor** (~lto'r) *m* [1]14 Bittſteller, Kläger *m*.
jemlugă (Gĕmlu'gĕ) *f* [2]41 Lachs, Salm *m*.
jerbie (Ge'rbĭĕ) *f* [2]12 Gebinde *n*, Strähne *f*. [zehrt; zerlumpt.]
jerpelit (Gĕrpĕli't) *a*. [6]9 abge-
jertfă (Ge'rtfĕ) *f* [2]1 1. Opfer *n*; Aufopferung *f*. 2. Büßer, Dulder *m*; **jertfelnic** (~fe'lnĭk) *abg*. [3]27 Opferaltar *m*; **jertfi** (~fi') *v/a*. ④18 opfern, aufopfern; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 (Auf-)Opferung *f*: Opfern *n*.
jerui (Gĕrŭi') *v/a*. ④11 u. 19 das Feuer (um-)ſchüren; **~tor** (~lto'r) *abg*. [3]24 Schür-gabel, -ſtange *f*.
jeţ (Getʃ), **jilţ** (Giltʃ) *abg*. [3]14 Lehnſtuhl *m*. [ſetzen.]
jeţui (Gĕtʃŭi') *v/a*. ④19 Typ.]
jghebui (Gg'ĕbŭi') *v/a*. ④19 rieſeln, auskehlen.
jghiab (Gg'a'b) *abg*. [3]14 Dach-, Ableitungs-rinne *f*; Mühlgerinne *n*; enger Fußſteig im Gebirge.
jidan (Gĭda'n) *m* [1]14 Jude *m*; **~că** (~da'nʃkĕ) *f* [2]40 Jüdin *f*; **jidănesc** (Gĭdĕne'ʃk) *a*. [6]8, **jidăneşte** (~ne'ſchtĕ) *adv*. jüdiſch; **jidănime** (~ni'mĕ) *f* [2]9 Judenſchaft *f*; **jidov** (Gi'dŏw) etc. ſ. jidan etc. [Tier *n*.]
jiganie (Gĭga'nĭĕ) *f* [2]11 (Un-)
jigărae (Gĭgĕra'ĭĕ) *f* [2]33 Räude *f*; Köter *m*; **jigări** (~ri') *v/r*. ④18 mager w., einfallen; räudig w.
jigni (Gĭgni') *v/a*. ④18 beeinträchtigen, verletzen; Abbruch tun.

jigniţă (Gi'gnĭtßĕ) s. jitniţă.
jigodie (Gĭgo'dĭiĕ) s. jigărae.
jilav (Gi'lăw) *a.* [6]1 feucht, angefeuchtet: **jilăveală** (~lĕwea'lĕ) *f* [2]26 Feuchtigkeit, Anfeuchtung *f*; **jilăvi** (~wi') *v/a.* ④18 anfeuchten; a să ~ feucht w.; ~re (~'rĕ) *f* [2]9, ~e (~'iĕ) 2[11] s. jilăveală.
jiletcă (Gĭle'tkĕ) *f* [2]40 Weste *f*, Wams *n*
jilţ (Giltß) M. s. jeţ.
jimb (Gimb) *a.* [6]1, ~bat (~ba't) [6]9 krummmäulig; zahnlos.
jimblă (Gi'mblĕ) *f* [2]1 M.T. Semmel *f*; **jimblar** (~bla'r) *m* [1]14 Weißbäcker *m*.
jind (Gind) *abg.* [3]14 heftiges Verlangen, Gelüste *n*, Lüsternheit *f*; a duce ~ul cuiva sich nach et. sehnen; **jindos** (~do'ß) *a.* [6]12 lüstern, begierig; **jindui** (~dŭi') *v/a.* ④19 heiß begehren; a să ~ entsagen, sich berauben; ~ală (~ia'lĕ) *f* [2]26, ~re (~'rĕ) [2]9 Begehren *n*, Begehrlichkeit *f*; Entsagen *n*; ~t (~i't) *a.* [6]9 schmachtend, voll Verlangen.
jintiţă (Gi'ntĭtßĕ u. ~ti'tßĕ) *f* [2]1 zweite Schafmolke *f*; **jintui** (~tŭi') *v/a.* ④19 den frischen Schafkäse durch Pressen von der zweiten Molke befreien; ~ală (~ia'lĕ) *f* [2]26 Auspressen *n* des Käses; ~t (~i't) *abg.* [3]15 vgl. janţ.
jip (Gip) 1. *abg.* [3]14 Band, Geflecht *n* (aus Stroh, Weidenruten usw.). 2. *m* [1]14 s. jneapîn.
jir (Gir) *m* [1]14 Buchecker *f*.
jireadă (Gĭrea'dĕ) s. gireadă.
jitar (Gĭta'r) *m* [1]14 M.T. Heger, Feldhüter *m*; **jitărie** (~tĕri'iĕ) *f* [2]12 Feldhüterei *f*; **jitărit** (~ri't) *abg.* [3]15 Zehent *m*, den die Bauern dem Feldhüter geben.
jitniţă (Gi'tnĭtßĕ) *f* [2]1 Kornspeicher *m*.
jiţă (Gi'tßĕ) *f* [2]1, **jitie** (~'tiiĕ) [2]12 Geschichte *f*, Verlauf *m* e-r Sache.
jivină (Gĭwi'nĕ) *f* [2]1 Getier, Insekt *n*.
jnap (Gnap) *int.* klatsch!, klaps!
jnăpăi (Gnĕpĕi') s. jăpăi.
jneapîn, jneapăn (Gnea'pĭn, ~pĕn) *m* [1]14 u. 18 Kriechföhrengestrüpp *n*.
joagăr (Gea'gĕr) *abg.* [3]15 T. Sägemühle *f*.
joardă (Gea'rdĕ) *f* [2]1 Rute, Gerte *f*.
joben (Göbe'n) *abg.* [3]15 Zylinderhut *m*.
joc (Gok) *abg.* [3]14 Tanz *m*, Tanzen *n*; Spiel *n*; ~ de cărţĭ Kartenspiel *n*; totul e în ~ alles steht auf dem Spiel; a întra în ~ mittanzen; *fig.* tätigen Anteil an et. nehmen; cine întră în ~, trebue să joace man muß gute Miene zum bösen Spiel m.; s. juca.
jocheŭ (Gökie'u) *m* [1]2 Jockei *m*.
jocsor (Gökscho'r) *abg.* [3]27, **joculeţ** (~kŭle'tß) [3]15 *dim.* v. joc.
Joe (Go'iĕ) *m* [5]4 Jupiter *m*.
Joĭ (Goi) *f* [2]14 Donnerstag *m*; joia mare od. verde Gründonnerstag *m*; îĭ lipseşte o joie er ist halb verdreht; de ~ pînă maĭ apoĭ von kurzer Dauer, vorübergehend; ein Weilchen und darüber.
joimăriţă (Göimĕri'tßĕ) *f* [2]1 Schreckgespenst *n*; alte Schachtel.
joimir (Göimi'r) *m* [1]14 M. Taugenichts *m*; Söldner *m*.
jolj (GolG) s. giolgĭŭ.
jordie (Go'rdliĕ) s. joardă; **jordăi** (Gordĕi') *v/a.* ④18 mit e-r Gerte abschlagen; **jordiţă** (~di'tßĕ) *f* [2]1 Gertchen *n*.
jos (Goß) 1. *a.* [6]12 niedrig. 2. *adv.* unten, nieder, hinab, herab; a să da ~ ab-, herunter-steigen; a nu să lăsa maĭ pe ~ j-m nicht nachstehen wollen; pe ~ zu Fuß; de ~ von unten herauf; din ~ de ... unterhalb; în ~ abwärts, bergab; a da in sus, a da în ~ alles durchsuchen, durchstöbern. 3. *int.* nieder mit!; **josean** (Gößea'n) *m* [1]18 Flachlandbewohner *m*; **josito'r, jo'snic** s. înjositor.

jubila (Gŭbĭla') *v/n.* ①14 jauchzen, jubilieren; **jubileŭ** (~le'u) *abg.* [3]4 Jubelfeſt, Jubiläum *n.*

jubră (Gu'brĕ) *f* [2]1 Hautausſchlag *m*, Bläschen *n.*

juca (Gŭka') ①35 1. *v/a.* ſpielen, ausſpielen; aufführen, darſtellen; tüchtig hernehmen; auf den Knien ſchaukeln. 2. *v/n.* tanzen; a ~ (în) cărţi Karten ſpielen; îi joacă ochiĭ ſ-e Augen funkeln; a să ~ ſpielen, tändeln; et. ſpielend tun; **jucat** (~ka't) *abg.* [3]15 Tanzen, Spielen *n*; **jucărie** (~kĕri'ĭe) *f* [2]12 Spielerei *f*; Spielzeug *n*; **jucător** (~to'r), **jucăuş** (~u'ſch) *m* [1]14 Spieler; Tänzer *m.*

jude (Gu'dĕ) *m* [1]11 Richter; T. Dorfſchulze *m*; **judeca** (~ka') ①4 1. *v/a.* richten, ab-, ver-urteilen; denken, glauben, beurteilen; *fig.* abkanzeln. 2. *v/n.* (de c. über et.) urteilen; a să ~ prozeſſieren; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 (Ab-, Ver-)Urteilen *n*; Beurteilung *f*; Rechtshandel *m*; **~tă** (~ka'tĕ) *f* [2]31 Richterſpruch *m*, Urteil *n*; Meinung, Beurteilung; Beurteilungskraft *f*, Verſtand *m*; Gericht *n*; ~ta cea de pe urmă das Weltgericht; cu ~tă wohlüberlegt, vernünftig; a chema od. a trage (a da) în ~tă e-n Prozeß anhängen; **judecător** (~kĕto'r) *m* [1]14 Richter, Beurteiler *m*; **~esc** (~tŏre'ßk) *a.* [6]8, **~eşte** (~re'ſchtĕ) *adv.* gerichtlich, richterlich, Richter-...; in Form Rechtens; **~ie** (~ri'ĭe) *f* [2]12 Gericht(slokal) *n*; **judeceasă** (~tſcha'ßĕ) *f* [2]25 Dorfſchulzin *f*; **judeţ** (~de'tß) *abg.* [3]15 Kreis, Verwaltungsbezirk *m*; **~ean** (~dĕtße'a'n) *a.* [6]4 Bezirks-...

judiciar (Gŭdĭtſchĭa'r) *a.* [6]1 gerichtlich, juriſtiſch.

jug (Gug) *abg.* [3]14 Joch *n*, a. *fig.*; Knechtſchaft *f*; **jugan** (~ga'n) *m* [1]14 Wallach; **jugănar** (~gĕna'r) *m* [1]14 Verſchneider *m*; **jugăni** (~ni') *v/a.* ④18 wallachen, verſchneiden. [Ahorn, Maßholder.]

jugastru (Guga'ßtrŭ) *m* [1]1 ♦

jujeŭ (GŭGe'u) *abg.* [3]11 Querholz *n* (um den Hals der Schweine).

jujuli (GŭGŭli') ſ. giugiuli.

julfă (Gu'lfĕ) *f* [2]1 Hanfſamenmehl(ſpeiſe *f*) *n.*

juli (Gŭli') ſ. jupui.

jumară (Gŭma'rĕ) *f* [2]31 T. Speckgrammel *f*; **jumărĭ** (Gŭme'rĭ) *f/pl.* Rührei *n*, Rühreier *pl.*

jumătate (Gŭmĕta'tĕ) *f* [2]33 Hälfte *f*, Halbe(s) *n*; Ehehälfte *f*; o ~ de ceas ½ Stunde; un ceas şi ~ anderthalb Stunden; pe ~ zur Hälfte; la ~a drumuluĭ auf halbem Wege; un om şi ~ ein tatkräftiger Mann; **jumătăţi** (~tĕtßi') *v/a.* ④18 entzweiſchneiden; halbieren. [Menge *f*.]

jumet (Gu'mĕt) *abg.* [3]15 T.

jumuli (Gŭmŭli') *v/a.* ④18 rupfen (Vögel u. *fig.*).

jună (Gu'nĕ) *f* [2]1 Jüngferchen *n.*

junc (Gunk) *m* [1]23 junger Ochs; **juncă** (~'kĕ) *f* [2]40 Färſe *f*; **juncan** (~ka'n) ſ. junc; **juncană** (~ka'nĕ), **juncuţă** (~'tßĕ) ſ. juncă.

june (Gu'nĕ) *m* [1]11 Jüngling *m*; **~ţe** (~ne'tßĕ) *f* [2]4 Jugend(zeit) *f.*

junghia ſ. înjunghia; **junghier** (Gŭnsgĭe'r) *abg.* [3]15 Dolch *m*; **junghietor** (~ĭeto'r) *m* [1]14 Mörder, Kehlabſchneider *m*; **junghietură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Erſtechung *f*, Erdolchen; Halsgelenk, Genick *n.*

junghĭu (Gu'nsgĭ) *abg.* [3]7 Seitenſtich *m*, Seitenſtechen *n.*

junie (Gŭni'ĕ) etc. ſ. tinereţe etc.

junincă (Gŭni'nkĕ) *f* [2]40 ſ. juncă; **junişan** (~ſcha'n) *m* [1]14 ſ. june.

jupi (Gŭpi') ſ. jupui.

jupîn (Gŭpi'n) *m* [1]14 Herr, Gebieter *m*; iro. Meiſter *m*, guter Freund; **~easă** (~nĕa'ßĕ) *f* [2]25 Gebieterin; Meiſterin, Wirtin *f.*

jupui (Gŭpŭi') *v/a.* ④12 abbalgen; entblättern; *fig.* berauben: a să ~ ſich häuten; **~ală** (~ia'lă) *f* [2]26, **~re** (~i'rĕ) [2]9, **~tură** (~itu'rĕ) [2]2 Ab-ſchinden, -balgen *n*, Abſtreifung *f*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 (Leute-)Schinder *m*.

jur (Gur) 1. *abg.* [3]14 Umkreis *m*, Umgegend *f*. 2. *adv.* **~împrejur** rings(her)um. 3 *prp.* (*gen.*) în od. din **~ul** um ... herum, rings um.

jura (Gŭra') *v/a.* ① 1 (pe od. la c. auf od. bei et.) ſchwören, eidlich geloben; beeiden; a să ~ ſchwören, beteuern, verſichern; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Schwören, Beteuern *n*, Beeidigung *f*; **~t** (~ra't) 1. *m* [1]26 Geſchworene(r) *m*. 2. *abg.* [3]15 Schwören *n*. 3. *a.* [6]9 beeidigt; geſchworen; **jurământ** (~rĕmi'nt) *abg.* [3]20 Schwur *m*; Beteuerung *f*; a depune ~ e-n Eid leiſten.

jurebie (Gŭre'bĭĕ) ſ. jurubiță.

juridic (Gŭri'dĭk) *a.* [6]34 rechtlich, rechtsgültig; **jurisconsult** (~rĭßkonßu'lt) *m* [1]26 Rechts-gelehrte(r), -kundige(r) *m*; **jurisdicție** (~di'ktßĭĕ) *f* [2]12 Gerichtsbarkeit *f*; **jurisprudență** (~de'ntßă) *f* [2]1 Rechtsgelehrſamkeit *f*; Entſcheidungsweiſe *f* e-s Gerichtshofes; **jurist** (~ri'ßt) *m* [1]28 Schriftſteller *m* über Rechtskunde.

juriu (Gu'rĭu) *abg.* [3]5 Geſchworenen-Gericht, -Kollegium *n*.

jurnal (Gŭrna'l) *abg.* [3]15 = ziar; **jurnalist** (~li'ßt) *m* [1]28 Mitarbeiter; Herausgeber *m* e-r Zeitung; **~ică** (~li'ßtĭkă) *f* [2]40 Zournaliſtik; Preſſe *f*.

jurubiță (Gŭrŭbi'tßă) *f* [2]1 Gebinde *n*, Strähne, Docke *f*.

jurui (Gŭrŭi') *v/a.* ④19 M. feierlich geloben, verſprechen; a să ~ ſich j-m widmen, weihen; **juruință** (~i'ntßă) *f* [2]1 Verſprechen, (An-)Gelöbnis *n*.

just (Gußt) *a.* [6]33 gerecht, billig; *adv.* richtig; **~ifica** (~tĭfika') *v/a.* ①4 rechtfertigen, beſchönigen; den Nachweis liefern; a să ~ ſich verantworten; **justiție** (~ßti'tßĭĕ) *f* [2]12 Recht *n*, Gerechtigkeit *f*.

juvaer (Gŭvăie'r) = giuvaer.

juvăț (Gŭwe'tß) *abg.* [3]19, **juvaț** (~wa'tß) [3]15 Schlinge *f*, Schnürband *n*; Galgenſtrick *m*.

juvenil (Gŭwĕni'l) *a.* [6]1 jugend-[lich.]

L

L, l *m* [5]1 L, l *n*.

l' = ll.

la[1] (la) *v/a.* ①3 Geſicht, Kopf (ab-)[waſchen.]

la[2] (lă) *prp.* (*ac.*) 1. örtlich: bei, in, auf; am banĭ ~ mine ich habe Geld bei mir; şade ~ B. er wohnt in B.; la deal bergauf; să duce ~ biserică (~ vînătoare) er geht in die Kirche (auf die Jagd); a pune ~ sanie vor den Schlitten ſpannen. 2. final: zu, auf; la ce? wozu? ~ ce maĭ trăiță? wozu lebt ihr noch?; s'aŭ strîns ~ horă ſie haben ſich zum Reigen verſammelt; s'a dat ~ băutură er hat ſich aufs Trinken verlegt. 3. zeitlich: um, zu; nach; ~ patru oare um 4 (Uhr); ~ timp zur rechten Zeit; ~ noapte heute (kommende) Nacht; ~ săptămînă nach e-r Woche. 4. bei Zahlen: gegen, an; ungefähr; ~ o mie de ... an tauſend ...; ~ doĭ paşĭ de aicĭ etwa zwei Schritte von hier entfernt. 5. modal: betreffs; copt ~ minte reif an Verſtande. 6. partitiver *ac.* bea ~ vin er trinkt Wein. 7. *dat.* ~ toți allen; ~ caĭ den Pferden. 8. de la von (her); ſeit; viŭ de la el ich komme von ihm; de la treĭ pînă la patru von drei bis vier (Uhr). 9. pe la

örtlich: bei; pe la noĭ bei uns; zeitlich: gegen; pe la amiazĭ gegen Mittag. 10. de pe la örtlich: bei; aus; oameniĭ de pe la noĭ die Leute aus unſerer Gegend. 11. pînă la örtlich u. zeitlich: bis (zu). 12. pînă pe la örtlich u. zeitlich: bis (etwa) gegen.

labă (la'bə) *f* [2]1 Pfote, Tatze *f*; a pune pe cin. cu batul pe labe j-m das Maul ſtopfen.

labial (lăbĭa'l) *a.* [6]1 Lippen-...

labirint (lăbĭri'nt) *abg.* [3]15 Labyrinth *n.*

laborator (lăbŏrăto'r) *abg.* [3]24 [Laboratorium.]

lac (lak) *abg.* [3]14 1. See; Teich *m*; Pfütze *f*; a cădea din ~ în puţ aus dem Regen in die Traufe kommen. 2. Lackleder *n*; Lack *m*.

lacăt (la'kət) *abg.* [3]15 Vorlege-, Hänge-ſchloß *n*.

lacherdă (lăkĭe'rdə) *f* [2]1 Thunfiſch *m*. [diente(r) *m*.]

lacheŭ (lăkĭe'u) *m* [1]2 Lakai, Be-]

lacom (la'kŏm) *a.* [6]1 gierig, habſüchtig; lüſtern; gefräßig; ~ la mîncare nimmerſatt; ~ de bani geldgierig. [ſerlache *f*.]

lacoviște (lăkŏwi'ſchtə) *f* [2]4 Waſ-]

lacră (la'krə) *f* [2]1 Lade, Truhe *f*; Sargſchrein *m* (eines Heiligen).

lacrămă (la'krəmə) *f* [2]1, **lacrimă** (~'krimə) [2]2 Träne, Zähre *f*; **lacrimal** (~ma'l) *a.* [6]1 Tränen-...

lacună (lăku'nə) *f* [2]1 Lücke *f*; Mangel *m*.

lacustru (lăku'ſtru) *a.* [6]2 in Landſeen lebend; locuinţe lacustre Pfahlbauten *pl.* [Truhe *f*.]

ladă (la'də) *f* [2]43 Kiſte; Lade,]

lae (la'ĭe) *f* [2]4 Bande, Horde *f*.

laf (laf) *abg.* [3]14 leeres Geſchwätz, Gewäſch *n*; lafagiŭ (~fădʒi'u) *m* [1]3 Schwätzer *m*.

lagăr (la'gər) *abg.* [3]15 Lager *n*.

lagună (lăgŭ'nə) *f* [2]1 Lagune *f*.

laibăr (la'ĭbər) *abg.* [3]15 T. Weſte, Unterjacke *f*, Spenzer *m*.

laic (la'ĭk) *a.* [6]34 weltlich, Laien-...

lainic (la'ĭnĭk) 1. *a.* [6]34 faul. 2. *m* [1]23 Bummler, Faulenzer *m*.

lainici (lă'ĭnĭtſchi') *v/n.* ④18 faulenzen, bummeln; **lainicie** (~'ĭe) *f* [2]12 Müßiggang *m*, Bummelei *f*.

laiță (la'ĭtsə) *f* [2]2 ſchmale Bank.

laiŭ (la'ĭ) *a.* [6]24 ſchwarz; nici lae, nici bălae weder ſchwarz, noch weiß; weder ſo, noch ſo.

lajă (la'ʒə) *f* [2]1 T. Proviſion *f*, Aufgeld *n*.

lalea (lăla') *f* [2]16 ♀ Tulpe *f*.

la-mă-mamă (lămə'mamə) *m* [6]7 Grünſchnabel, Rotzlöffel *m*.

lambă (la'mbə) *f* [2]1 Einſchnitt, Falz *m*, Nute *f*; Strick *m*, Kette *f* a. d. Wagenachſe; **lambar** (~ba'r) *m* [1]14 Falzhobel *m*; **lambui** (~bŭi') *v/a.* ④19 ein Brett falzen.

lamenta (lămĕnta') *v/a.* ①14 jammern, wehklagen, lamentieren.

lamina (lămĭna') *v/a.* ①14 plätten; ſtrecken, walzen (Metall).

lampă (la'mpə) *f* [2]1 u. 31 Lampe *f*; **lampagiŭ** (~pădʒi'u) *m* [1]3 Lampenanzünder *m*; **lampion** (~pĭo'n) *abg.* [3]24 Lämpchen *n*.

lamură (la'mŭrə) *f* [2]2 das Beſte, Feinſte, Ausbund *m*; Kraftmehl *n*.

lan (lan) *abg.* [3]14 Acker-, Saatfeld *n*, Schlag *m*.

lance (la'ntſchə) *f* [2]33 Lanze *f*.

landoŭ (lăndo'u) *abg.* [3]4 Landauer *m* (Wagen).

lanţ (lantſ) *abg.* [3]14 Kette *f*; Maß = 19,67 m V., 22,30 m M.; a să ţinea ~ ununterbrochen fortdauern, Schlag auf Schlag folgen.

lanţetă (lăntſe'tə) *f* [2]1 Schnepper *m*, Lanzette *f*.

laolaltă (lăola'ltə) *adv.* bei-, zu-ſammen (genommen), miteinander.

lapoviţă (la'pŏwĭtſə) *f* [2]1 Matſchwetter, Schneien und Tauen *n*.

laptagiŭ (lăptădʒi'u) *m* [1]3 Milchhändler, -mann *m*.

lapte (la'ptə) *m* [1]11 Milch *f*; co

~ wahr(heitsgemäß); ~ acru (~ bătut) Sauer-(Butter-)milch *f*; ~ închiegat od. covăsit geſtockte Büffel- od. Kuh-milch; ~le cîineluĭ ♀ Wolfsmilch *f*.

lapţĭ (laptß) *m/pl.* Fiſchmilch *f*.

lard (lard) *m* [1]25 dicker Speck.

larg (larg) 1. *a.* [6]9 weit, breit, geräumig. 2. *abg.* [3]14 Breite, Weite, Ausdehnung *f*; a fi la ~ul său freies Spiel h.; pe ~ ausführlich, weitläufig. [Geſchrei *n.*]

larmă (la'rmĕ) *f* [2]1 Lärm *m*,

larvă (la'rwĕ) *f* [2]1 Larve, Maske *f*.

laş (laſch) *a.* [6]1 feig, memmenhaft, niederträchtig; laşitate (~ſchta'tĕ) *f* [2]33 Feigheit, Niederträchtigkeit *f*.

lat (lat) 1. *a.* [6]9 breit, weit; flach, platt; în ~ şi în lung od. de-a ~ul şi de-a lungul in die Länge und Breite; a făcut-o ~ă er hat eine große Dummheit begangen; a cădea ~ der Länge nach hinfallen. 2. *abg.* [3]15 Fläche *f*, flacher Teil; Breite *f*.

lateral (lătĕra'l) *a.* [6]1 Seiten-..., Neben-...; ſeitlich; nebenſächlich.

lateş (la'tĕſch) *a.* [6]1 breit, weit, ſeitwärts gerichtet.

latin (lăti'n) *a.* [6]1 lateiniſch; ~a *f* [2]1 das Latein(iſche); ~esc (~ne'ßk) *a.* [6]8, ~eşte (~ne'ſchtĕ) *adv.* lateiniſch.

latitudine (lătĭtu'dĭnĕ) *f* [2]9 geographiſche Breite, Breitengrad *m*; *fig.* Spielraum *m*. [Kloake *f*.]

latrină (lătri'nĕ) *f* [2]1 Abtritt *m*,

lature (la'tŭrĕ) *f* [2]33 u. 9 (Breit-) Seite *f*; Schenkel *m*; a să da în lături auf die Seite treten; a lăsa uşa în lături die Tür weit geöffnet halten; fă-te în lături! (gehe) auf die Seite!

laţ (latß) 1. *m* [1]14 Latte *f*. 2. [3]14 Netz, Garn *n*, Schlinge *f*.

laudă (la'ᵘdĕ) *f* [2]1 1. Lob *n*, Lobeserhebung *f*. 2. Ruhmredigkeit, Prahlerei *f*; **laudabil** (~da'bĭl) *a.* [6]1 lobenswert.

laur (la'ᵘr) *m* [1]14 ♀ Stechapfel; Lorbeerbaum *m*; **laureat** (~rĕa't) *a.* [6]9 mit Lorbeeren gekrönt.

lavă (la'wĕ) *f* [2]1 Lava *f*.

lavină (lăwi'nĕ) *f* [2]1 ſ. avalanşă.

laviţă (la'wĭtßĕ) *f* [2]31 ſ. bancă.

lavră (la'wrĕ) *f* [2]1 1. Kloſter *n*. 2. = havră. 3. = palavră.

laz (laſ) *abg.* [3]14 Ackrb. ausgerodetes Feld, Neubruch *m*.

Lazăr (la'ſĕr) *m* [5]1 Lazarus *m*.

lăbărţa (lĕ bĕrtßa') *v/n.* ①14 nachlaſſen, erſchlaffen; a să ~ ſchlaff w.; austreten.

lăcaş (lĕka'ſch) *abg.* [3]15 u. 14 Aufenthaltsort *m*, Wohnung, Stätte *f*; Heim *n*.

lăcat (lĕka't) T. = lacăt.

lăcătuş (lĕkĕtu'ſch) *m* [1]14 Schloſſer *m*; ~ărie (~ſchĕri'ĕ) *f* [2]12 Schloſſerei, Schloſſerarbeit *f*.

lăcomeşte (lĕkŏme'ſchtĕ) *adv.* gierig; gefräßig; **lăcomi** (~mi') *v/r.* u. *a.* ④18 (după od. la c.) begehren, Gelüſte h., gieren; **lăcomie** (~mi'ĕ) *f* [2]12 Lüſternheit, Gefräßigkeit; (Hab-, Raub-)Gier *f*.

lăcrima, -crămа' (lĕkrĭma', ~krĕma') *v/n.* ①14 tränen, triefen; weinen, Tränen vergießen; **lăcrimioară, -cră-** (~mĭ@'rĕ, ~krĕ~) *f* [2]1 *dim.* v. lacrimă; ♀ Maiblume *f*; **lăcrimos** (~mo'ß) *a.* [6]12 tränenvoll. [lädchen *n*.]

lăcriţă (lĕkri'tßĕ) *f* [2]1 Schub-

lăcustă (lĕku'ßtĕ) *f* [2]1 Heuſchrecke *f*; ~ împărat *m* [5]1 Haus-Liederlich.

lădiţă (lĕdi'tßĕ), **lădişoară** (~ſch@'rĕ) *f* [2]1 *dim.* v. ladă; **lădoiŭ** (~do'ĭ) *abg.* [3]6 großer (Mehl-)Kaſten.

lăeş (lĕe'ſch) 1. *m* [1]14 wandernder Zigeuner. 2. *a.* [6]1 umherwandernd, nomadiſierend.

lăfăi (lĕfĕĭ'), **lăfoi** (~föĭ') *v/r.* ④19 a să ~ ſich breitmachen, hin-

ſtrecken; tummeln; **lăfăiat** (~fə'a't) *a.* [6]9 gemächlich hingeſtreckt.
lăhăi (lə'hə'i') ſ. lăfăi.
lăhuză (lə'hu'ſə') ſ. läuză.
lăicer (lə'ltſche'r) *abg.* [3]15 Decke *f*, Überzug *m* auf Bänken.
lălăi (lə'lə'i') *v/n.* ④11 u. 19 halblaut vor ſich hin-ſummen, -ſingen; trillern, trällern; **~re** (~'rə') *f* [2]9, **~ală** (~la'lə') [2]26, **~t** (~i't) *abg.* [3]15, **~tură** (~ltu'rə') *f* [2]2 Trällern, Trillern *n.*
lălălău (lə'lə'le'u) *m* [1]5 Maul-affe *m.*
lăliŭ (lə'li'u) 1. *a.* [6]17 tölpelhaft, erzdumm, ungeſchlacht. 2. *m* [1]4 ungeſchlachter Tölpel.
lămbui (lə'mbŭi') *v/a.* ④19 falzen; **~to'r** *abg.* [3]16 Falzhobel *m.*
lămîe (lə'mi'ə') *f* [2]12 ♀ Zitrone *f*; **lămier** (~'e'r) *m* [1]14 Zitronenhändler *m*; **lămîiŭ** (~mi'i) *m* [1]4 ♀ Zitronenbaum *m*; **lămîniŭ** (~ni'u) *a.* [6]17 zitronengelb.
lămuri (lə'mŭri') *v/a.* ④18 läutern, aufklären, ins reine bringen; a să ~ aufgeklärt w.; **~re** (~'rə') *f* [2]9 Aufklärung *f*; **~t** (~ri't) *a.* [6]9 deutlich, klar, augenſcheinlich.
lăncer (lə'ntſche'r) *m* [1]14 Lanzenreiter *m* (ſ. lance).
lănţug (lə'ntßu'g) *abg.* [3]28, **lănţus** (~tßu'ſch), **lănţujel** (~ge'l) [3]15 Halskette *f*, Kettchen *n.*
lănţui ſ. înlănţui.
lăpăda (lə'pə'da') ſ. lepăda.
lăpta ſ. alăpta.
lăptar (lə'pta'r) ſ. laptagiŭ; **lăptăreasă** (~tə'rea'ßə') *f* [2]25 Milchfrau *f*; **lăptărie** (~ri'ie') *f* [2]12 Molkerei, Milchwirtſchaft *f*; **lăptişor** (~tſchio'r) *m* [1]14 *dim.* v. lapte; **lăptos** (~to'ß) *a.* [6]12 milchicht; ♀ milchend; milch-gebend, -reich; *fig.* wahr; **lăptucă** (~tu'kə') *f* [2]40 ♀ Gartenſalat, Lattich *m*; **lăpturi** (le'ptŭri) *f/pl.* Milchſpeiſe *f.*
lăptoc (lə'pto'k) *abg.* [3]24 Rinne *f*, Mühlgerinne *n.*
lărgi (lə'rdgi') *v/a.* ④18 erweitern, breiter od. weiter m.; a să ~ ſich erweitern, ausbreiten; weit w.; **~me** (~dgi'mə') *f* [2]9 Weite, Breite *f* (v. Kleidern uſw.); Geräumigkeit *f*; **~re** (~'rə') *f* [2]9 Erweiterung, Verbreitung *f.*
lărmui (lə'rmŭi') *v/n.* ④19 lärmen, ſchreien.
lăsa (lə'ßa') ①22 1. *v/a.* (übrig-, ver-, zurück-)laſſen, liegen l.; hinterlaſſen, vermachen; überlaſſen; zulaſſen, geſtatten; fahren-, losla ſſen; lasă pe mine! verlaß dich auf mich!; lasă număi! warte nur!; a ~ pe sama luĭ D-zeŭ Gott walten l., Gott anheimſtellen; a ~ ochiĭ (capul) în jos die Augen niederſchlagen (den Kopf hängen l.); a ~ sînge j-m zur Ader l.; a ~ din preţ vom Preiſe nachlaſſen; a ~ sec den letzten Fleiſchtag feiern; a ~ pe cin. în baniĭ săĭ j-n ſich ſelbſt überlaſſen; un „lasă-mă-să-te-las" ein Gleichgültiger, Langweiliger. 2. *v/r.* a să ~ ſich gehen l.; ſich ſenken, niedriger w.; ſchlaff w., nachlaſſen; a să ~ de c. von et. ablaſſen, et. aufgeben, ſich losſagen von et.; a să ~ de a aufhören zu ...; a nu să ~ nicht nachgeben; nu te ~! halte dich tapfer!; a să ~ în fund zu Boden ſinken (v. Flüſſigkeiten uſw.); să lasă frig es wird kalt; să lasă ceaţă der Nebel ſenkt ſich; a să ~ pe cin. ſich auf j-n verlaſſen; **lăsare** (lə'ßa'rə') *f* [2]33 (Ver-, Über-, Zu-, Los-)Laſſen, Senken *n*; **lăsat** (~ßa't) 1. *a.* [6]9 ge-, ver-, über-laſſen; ~ de od. dela D-zeŭ von Gott beſtimmt, erſchaffen. 2. *abg.* [3]15 = lăsare; ~ de sec Faſtnacht *f* (letzter Tag des Faſchings).
lăscae (lə'ßka'ie') *f* [2]4 Heller *m.*
lăstar (lə'ßta'r) *abg.* [3]15, *m* [1]14 Schößling, Sprößling *m*; Hebeſtange; Weinranke *f*; **lăstăret** (~ßtə're't) *m* [1]26 Jugend *f*; Nach-

Wuchs *m* aus dem Stamm; **lăstări** (~ri')*v/n.* ④18 Schößlinge treiben; entstehen, auftauchen; ~ş (~ri'ſch) *abg.* [3]14 Buſch *m* v. Schößlingen.
lăstun (lĕßtu'n) *m* [1]14 Uferſchwalbe *f*; Segler *m*.
lătăreţ (lĕtĕre'tß) *a.* [6]3 u. *adv.* platt gedrückt, et. breit; a vorbi ~ breit ſprechen. [breit, endloſ.]
lăting (lĕti'ng) *a.* [6]9 weit und
lătra (lĕtra') ①39 1. *v n.* bellen, kläffen. 2. *v a.* j-n anbellen; ~re (~tra'rĕ) *f* [2]33, ~t (~tra't) *abg.* [3]15, **lătrătură** (~trĕtu'rĕ) *f* [2]2 (An-)Bellen, Kläffen *n*; **lătrător** (~to'r) *a.* [6]30 bellend, kläffend.
lătunoae (lĕtŭnŏa'ĭĕ) ſ. lăturoae; **lăturalnic** (~ra'lnik) 1. *a.* [6]34 angrenzend. 2. *m* [1]23 fremder Bauer: Fronbauer *m*; **lăturaş** (~ra'ſch) 1. [6]1 angrenzend. 2. *m* [1]14 a) = lăturalnic 2; b) Handpferd *n*; **lăturoae** (~rŏa'ĭĕ) *f* [2]37 Futter-bohle *f*, -brett *n*; Fadenbruch *m* (Weberei).
lăturĭ (lĕtu'rĭ) *f, pl.* Spülwaſſer *n*.
lăţi (lĕtßi') *v/a.* ④18 aus-, verbreiten; ausdehnen, erweitern; ~me (~tßi'mĕ) *f* [2]9 Breite *f*; ~re (~tßi'rĕ) *f* [2]9 Aus-, Ver-breitung *f*; **lăţiş** (~tßi'ſch) *a.* [6]1 in die Breite gehend, ſeitwärts gerichtet.
lăţoş (lĕtßo'ß) *a.* [6]12 langhaarig; wollig.
lăţui (lĕtßŭi') *v/a.* ④19 (be-) latten; ~re (~'rĕ) *f* [2]9, ~t (~i't) *abg.* [3]15 (Be-)Latten *n*.
lăŭ (le^{u}) ſ. laĭŭ.
lăuda (lĕ^{u}da', lĕŭda') *v/a.* ①7 loben, rühmen, preiſen; tot ţiganul lşi laudă calul Klarpern gehört zum Handwerk; **lăudătură** (~dĕtu'rĕ) *f* [2]2, **lăudăroşie** (~rŏ'ſchi'ĭĕ) [2]12 ſ. laudă 2; **lăudăros** (~ro'ß) *a.* [6]12 prahleriſch, ruhmredig.
lăuntric (lĕŭ'ntrik) *a.* [6]34 innere(r), innerlich; **lăuntru** (~'trŭ) *adv.* [3]4 Innere(s), *fig.* Herz *n*; în ~ hinein; din ~ von innen heraus; pe din ~ inwendig.
lăuruşcă ſ. levruşcă.
lăut (lĕŭ't) *a.* [6]9 rein gewaſchen.
lăută (lĕŭ'tĕ) *f* [2]1 Laute, Leier; Geige *f*; lăutar, lăutaş (~ta'r, ~ta'ſch) *m* [1]14 Geigenſpieler (Zigeuner), Muſikant *m*.
lăuză (lĕŭ'zĕ) *f* [2]1 Wöchnerin *f*; **lăuzenie** (~zĕ'ni'ĕ), **lăuzie** (~zi'ĕ) *f* [2]12 Kindbett *n*, Niederkunft *f*, Wochen *pl*.
lăvicer (lĕwĭtſche'r) ſ. lăicer.
lăzui (lĕzŭi') *v/a.* ④19 ausroden, abholzen, urbar m.; ~re (~'rĕ) *f* [2]9, ~t (~i't) *abg.* [3]15 Ausroden *n*, Abholzung *f*.
le (le) *pron.* ihnen; ſie (*pl. f.*).
leac (lĕăk) *abg.* [3]14 Heil-, Arzneimittel *n*; ſ. a. leacă; asta e boală cu ~ dem iſt ſchon abzuhelfen
leacă (lĕă'kĕ) *f inv.* bißchen *adv.*; o ~ ein klein wenig.
leafă (lĕă'fĕ) *f* [2]32 b 1. Gehalt, Sold *m*. 2. Schneide *f* e-s Beiles. 3. kleine Holzſchüppe.
leagăn (lĕă'gĕn) *abg.* [3]15 Wiege *f*. Neſt *n*; Kindheit, Urſprungsort; Schaukel *f*. [ſ. leşesc.]
Leah (lĕăch) *m* (*pl.* Leşi) Pole *m*;
leal (lĕă'l) *a.* [6]1 bieder; rechtmäßig; ~itate (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Biederkeit *f*, Biederſinn *m*.
leancă (lĕă'nkĕ) *f* [2]23 elender Kittel; Zeugrock *m*. [der *m*.]
leandru (lĕă'ndrŭ) *m* [1]1 Oleander
leasă (lĕă'ßĕ) *f* [2]25 Strauchgeflecht; Gitterſieb *n*, Durchwurf *m*, Hürde *f*; (Wagen-)Korb *m*; a face ~ niederſtrecken.
leat (lĕăt) *abg.* [3]14 Datum, Jahr *n*; la ~ul ... im Jahre ...
lebădă (le'bĕdĕ) [*dim.* **lebejoară** (lĕbĕgŏă'rĕ)] *f* [2]1 Schwan *m*.
lectică (le'ktikĕ) *f* [2]40 Sänfte *f*.
lector (lĕkto'r) *m* [1]14 (Vor-) Leſer, Lektor *m*; **lectură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Lektüre *f*.

lecţie (le'ktßĭ'ĕ) *f* [2]12 Lektion *f*.
lecui (lĕkŭi') *v/a.* ④19 heilen.
lecuţă (lĕku'tßĕ) *f* [2]1 *inv.* ein Tröpfchen; ein bißchen.
leesc (lĕ'ie'ßk) *a.* [6]8 Löwen-...
lefăi (lĕfĕĭ') s. lehăi.
lefegiŭ (lĕfĕdʒi'u) *m* [1]3 besoldeter Beamter; Söldner *m*.
lefşoară (lĕfsch@'rĕ) *dim.* v. leafă.
lefter (le'ftĕr) *a.* [6]1 frei, los; ~ de parale nicht e-n Heller besitzend; ~i (~ri') *v/r.* ④18 a să ~ bis auf den letzten Heller verlieren, verspielen; ~ie (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Ansehen *n*, Einfluß *m*; Beschäftigung *f*; şi-a mîncat lefteria er hat sein Ansehen verloren.
lega (lĕga) *v/a.* ①32 an-, ein-, fest-, ver-, zu-binden; fesseln; Kchk. eindicken; ⊕ Faß binden; Rad speichen; ♀ Frucht ansetzen; durch Zauberei schützen; a ~ cot la cot knebeln; a ~ cu jurămînt eidlich verpflichten; a ~ pace Frieden (prietenie Freundschaft) schließen; a ~ pe cin. la gard j-n anführen, zum besten h.; a să ~ sich (ver-) binden, sich ein Band umbinden; Kchk. sich verdicken, gerinnen; sich verpflichten; mă leg ich wette; a să ~ de cin. j-n plagen, quälen; nörgeln, schikanieren; j-m näher treten; i s'a legat limba die Zunge ist ihm gelähmt; a-şĭ ~ capul sich in e-e Heirat verwickeln.
legal (lĕga'l) *a.* [6]1 gesetzlich, rechtlich: ~itate (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Gesetzmäßigkeit *f*; ~iza (~lĭsa') *v/a.* ①14 gerichtlich bestätigen, beglaubigen.
legat[1] (lĕga't) *a.* [6]9 gebunden; om bine ~ untersetzter Mensch; ~ de cin. von j-m abhängig.
legat[2] (~) 1. *m* [1]28 Legat *m*. 2. *abg.* [3]15 Legat, Vermächtnis *n*.
legaţie (lĕga'tßĭ'ĕ) *f* [2]12 diplomatische Sendung; Gesandtschaftshotel *n*.
legămînt (lĕgĕmi'nt) *abg.* [3]20 Sehnenband *n*; Vertrag *m*.
legăna (lĕgĕna') *v/a.* ①34 wiegen, schaukeln; einschläfern; a să ~ sich schaukeln; schwanken, unschlüssig sein; schweben (beim Gehen); ~re (~'rĕ) *f* [2]33, **legănătură** (~nĕtu'rĕ) [2]2 Wiegen; Einschläfern; Schweben *n*; **legănător** (~to'r) *a.* [6]30 schwebend, schaukelnd; **legănel** (~ne'l) 1. *abg.* [3]15 kleine Wiege; Hängematte *f*. 2. *m* [1]15 Wiegenkind *n*; **legănuţ** (~nu'tß) *abg.* [3]15 = legănel 1.
legătoare (lĕgĕt@'rĕ) *f* [2]4 Band *n*, Binde *f*; Busen-, Hals-tuch *n*; Halsbinde *f*; **legător** (~to'r) *m* [1]14: ~ de cărţĭ Buchbinder *m*; ~ie (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Buchbinderei *f*; **legătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Band *n*, Binde *f*, Verband *m*; Bund, Bündel *n*; Halsbinde *f*; Einband *m*; Verbindung, Bekanntschaft *f*; Bündnis; Versprechen *n*; Verzauberung *f*; **legăturică** (~ri'kĕ) *f* [2]40 Päckchen, Bündel *n*.
lege (le'dʒĕ) *f* [2]9 Religion *f*, Glaube(n) *m*; ~a veche Altes Testament; Gesetz, Gebot *n*; Regel, Schicklichkeit *f*; Macht, Gewalt *f*; ~a ta de ...! verdammter ...!; cum e ~a vortrefflich; pe ~a mea! bei meiner Seele!
legendă (lĕdʒe'ndĕ) *f* [2]1 Legende *f*; **legendar** (~da'r) *a.* [6]1 sagenhaft, berühmt.
legislativ (lĕdʒĭßlăti'w) *a.* [6]1 gesetz-gebend, -geberisch; **legislator** (~to'r) *m* [1]14 Gesetzgeber *m*; **legislaţie** (~ßla'tßĭ'ĕ) *f* [2]12 Gesetzgebung *f*, Gesetze *pl.*; **legist** (lĕdʒi'ßt) *m* [1]28 Gesetz(es)kundige(r), Rechtsgelehrte(r) *m*.
legitim (lĕdʒĭti'm) *a.* [6]1 recht-, gesetz-mäßig; billig, gerecht; ~a (~tĭma') *v/a.* ①14 gültig m., für rechtmäßig erklären; rechtfertigen; a să ~ sich rechtfertigen; ~are (~-

ma'rĕ) *f* [2]33, **~aţie** (~'tßĭĕ) [2] 12 Beglaubigung, Rechtfertigung, Legitimation(sbrief *m*) *f*.

legiui (lĕdĢŭi') *v/a.* ④19 Geſetze geben; beſtimmen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Geſetzgebung *f*; **~t** (~i't) *a.* [6]9 geſetzmäßig; ehelich; **~tor** (~to'r) 1. *a.* [6]10 ſ. legislativ. 2. *m* [1] 14 ſ. legislator.

legiune (lĕdĢu'nĕ) *f* [2]9 Legion.

legumă (lĕgu'mĕ) *f* [2]2 allg. Gericht *n*, aufgetragene Speiſe; *pl.* Gemüſe *n*; **~reţ** (~mĕre'tß) *m* [1] 14 Leckermaul *n*; **legumi** (~mi') *v/a.* ④18 nippen; erhaſchen; **~nos** (~mĭno'ß) *a.* [6]12 Hülſenfrucht-...; Gemüſe-...

lehamete,-mite (lĕha'mĕtĕ, ~'mĭtĕ) *m inv.* Erſchlaffung *f*; mi-e ~ de ... ich habe es ſatt bis an den Hals; **~si** (~tĕßi'), **lehăimeti** (~ti') *v/r.* ④18 ſatt bis zum Überdruß ſn.

lehăi (lĕhĕi') *v/a.* ④18 ſchwatzen, klatſchen.

lehăŭ (lĕhe'u) *m* [1]5 Schwätzer [*m*; Läſtermaul *n*.]

lehuză (lĕhu'ſĕ) ſ. lăusă.

leică[1] (le'ikĕ) *f* [2]40 M. Trichter *m*.

leică[2] (~) *f* [2]7, **leicuţă** (~ku'tßĕ) [2]1 *dim.* von lele.

leit (lĕi't) *a.* [6]9 wie angegoſſen; ganz ähnlich; ~ poleit wie aus den Augen geſchnitten.

lela (le'lă) *adv.* bummelnd; a umbla ~ herumbummeln.

lele (le'lĕ) *f* [2]4 ältere Schweſter, Freundin, Perſon; Muhme *f*; Liebchen *n*; Dirne *f*; fecior de ~ Baſtard *m*; puĭŭ de ~ feiner Kopf; flotter Kerl.

lelică (lĕli'kĕ) *f* [2]7, **lelişoară** (~lĭſch@'rĕ) [2]1, **leliţă** (~li'tßĕ) [2]1 *dim.* v. lele.

lemn (lemn) *abg.* [3]15 Holz *n*; **~e** *pl.* (Brenn-)Holz; de ~hölzern; a dormi ca un ~ feſt wie eine Ratte ſchlafen; a ajunge în od. la sapă de ~ an den Bettelſtab kommen; ❀ ~ul Domnului Eberraute *f*; ~ul cîneluĭ Spindelbaum *m*; **lemnar** (~na'r) *m* [1]14 Kunſttiſchler; Stellmacher, Wagner; Holzhändler *m*; **lemnărie** (~nĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Zimmerwerk, Gebälk; Holzmagazin *n*; **lemnos** (~no'ß) *a.* [6]12 holzig, holzicht; **lemnuş** (~nu'ſch) [3]15 Zündhölzchen *n*.

lene (le'nĕ) *f* [2]9 Faulheit, Schlaffheit; Trägheit; Langſamkeit *f*; mi-e ~ ich bin träge; **leneş** (~'nĕſch) *a.* [6]1 faul, arbeitsſcheu, träge, langſam; **lenevi** (~wi') *v/r.* ④18 träge ſein, faulenzen; **~e** (~wi'ĭĕ) *f* [2]12 Müßiggang, Läſſigkeit *f*; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Faulheit *f*; **lenevos** (~wo'ß), **lenos** (~no'ß) *a.* [6]12 müßig, läſſig.

lentilă (lĕnti'lĕ) *f* [2]1 Linſe(n-[glas *n*) *f*.]

leoaică (lĕ@'ikĕ) *f* [2]40 Löwin *f*.

leoapă (lĕ@'pĕ) *f* [2]1 F Maul, Mundwerk *n*, Schnabel *m*; **leopăi** (~pĕi') *v/a.* ④19 auflecken, ſchlabbern.

leoarbă (lĕ@'rbĕ) ſ. leoapă.

leoarcă (lĕ@'rkĕ) 1. *adv.* durchnäßt, triefend. 2. *f* [2]40 ſchlechter Wein, Krätzer *m*.

leopard (lĕöpa'rd) *m* [1]25 Leo-[pard *m*.]

leorbăi (lĕörbĕi') *v/a.* ④11 u. 19 klatſchen, ſchwatzen.

leotă (le'ötĕ) *f* [2]1 Haufe *m*, Schar, [Rotte *f*.]

lepăda (lĕpĕ'da') *v/a.* ①34 ab-, aus-, weg-werfen; zu früh gebären; verwerfen; ablegen; a să ~ de c. abſchwören, verzichten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Ab-, Weg-werfen *n*; Früh-, Fehl-geburt *f*; Verwerfen *n*; Abſchwörung *f*; **lepădătură** (~dĕtu'rĕ) *f* [2]2 Ausſchuß *m*, Brack *n*; Abſchaum *m*; Hure *f*, feile Dirne.

lepră (le'prĕ) *f* [2]1 Ausſatz *m*, Peſt *f*; **lepros** (~pro'ß) *a.* [6]12 ausſätzig, räudig.

lepşit (lĕpſchi't) *m* [1]26 Tölpel, Einfaltspinſel *m*.

lerfă (le'rfĕ) *f* [2]1 feile Dirne, [Buhlerin *f*.]

lesiune* (lĕſiu'nĕ) *f* [2]9 (Be-)Schädigung, Verletzung *f*.

lesne (le'ßnĕ) *adv.* leicht, bequem; T. wohlfeil; ~ de făcut leicht zu bewerkstelligen; îţi vine ~ du hast's bequem, du hast gut reden; **lesni** ſ. înlesni; **~cios** (~tſcho'ß) *a.* [6]12 leichtlich, mühelos.

lespede (le'ßpĕdĕ) *m* [1]47 (Stein-) Platte, Fliese *f*; **lespezi** (~ſi') *v/a.* ④18 mit (Stein-)Platten belegen. [Aas *n.*]

leş (leſch) *abg.* [3]14 Leichnam *m*;

leşesc (lĕſche'ßk) *a.* [6]8, **leşeşte** (~'ſchtĕ) *adv.* polniſch; ſ. Leah.

leşie (lĕſchi'ĕ) *f* [2]12 Lauge *f.*

leşin (lĕſchi'n) *abg.* [3]14 Ohnmacht, Schwäche *f*; i-a venit ~ ſie iſt in Ohnmacht gefallen; **~a** (~na') *v/n.* ①3 ohnmächtig, ſchwach w.; **~ătură** (~nĕtu'rĕ) *f* [2]2 Ohnmacht *f*; langweilige, ausgemergelte Perſon. [tig, Leichen-...]

leşos (lĕſcho'ß) *a.* [6]12 leichenar-

leşui (lĕſchŭi') *v/a.* ④19 *n.* 11 belauern, ausſpähen; e-e Falle legen; ſchwach, ohnmächtig w. [der Spule.]

letcă (le'tkĕ) *f* [2]40 Spille *f* an

letin (le'tîn u. lĕti'n) *m* [1]14 Ketzer; Katholik *m.* [Chronik *f.*]

letopiseţ (lĕtŏpi'ßĕtß) *abg.* [3]15

leţcae (lĕtßka'ĭĕ) ſ. lăscae.

leŭ (le^{u}) *m* [1]2 Löwe, Leu; Frank *m* (Münze = 100 bani, 80 Pfennige); a să face ~ paraleŭ wütend w.; unbezwinglich werden.

leucă (le'^{u}kĕ) *f* [2]40 Stemm-holz *n*, -leiſte, Runge, Leichſe *f*; lovit cu ~ halb verrückt: **leucaş** (~ka'ſch) *a.* [6]1 krumm, gebogen.

leuştean (leŭſchtĕa'n) *m* [1]18 ♀ Liebſtöckel *m* u. *n.* [genländiſch.]

levantin (lĕwănti'n) *a.* [6]1 mor-

levent (lĕwe'nt) *a.* [6]9 großmütig, bieder, brav. [Lawendel *m.*]

leventică (lĕwĕntßi'kĕ) *f* [2]40 ♀

levruşcă (lĕwru'ſchkĕ) *f* [2]53 wilde Weinrebe.

lexicon (lĕkßko'n) *abg.* [3]24 Wörterbuch *n*; Verzeichnis *n.*

li (lĭ) *pron.* ihnen [*f* [2]1 Liane *f.*]

lian (lĭa'n) *abg.* [3]15, **~ă** (~'nĕ)

liber (li'bĕr) *a.* [6]1 frei; ungezwungen, freimütig; unabhängig; unbeſetzt; ungehindert; **libera** (~ra') *v/a.* ①14 befreien, entlaſſen; a să ~ ſich frei m., befreien; **liberal** (~ra'l) 1. *a.* [6]1 freiſinnig, aufgeklärt. 2. *m* [1]14 Freiſinnige(r) *m*; **liberalism** (~li'ßm) *abg.* [3]15 Freiſinnigkeit *f*; **liberale** Partei; **liberalitate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Freigebigkeit *f*; **liberare** (~'rĕ) *f* [2]33 Freiſprechung, Entlaſſung; Befreiung *f*; **liberator** (~to'r) *m* [1]14 Befreier *m*; **libertate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Freiheit *f*; freier Wille; dreiſtes Benehmen; Erlaubnis; Beweglichkeit *f* (der Glieder).

libertin (lĭbĕrti'n) *a.* [6]1 liederlich; **~aj** (~na'ß) [3]15 Liederlichkeit *f.*

libovi (lĭbŏwi') *v/n.* u. *r.* ④18 ſich beluſtigen, ergötzen; gieren, lüſten.

librar (lĭbra'r) *m* [1]14 Buchhändler *m*; **librărie** (~brĕri'ĕ) *f* [2]12 Buchhandlung *f.* [ab-, be-lecken.]

licăi (lĭkĕi') *v/a.* ④11 u. 19 auf-,

licări (lĭkĕri') *v/n.* ④18 funkeln, ſchimmern, blinken; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~ri't) *abg.* [3]15 Funkeln *n*, Schimmer(n *n*) *m.* [naſiaſt *m.*]

liceean (lĕtſchĕ^{e}a'n) *m* [1]18 Gym-

licenţă (lĭtſche'ntßĕ) *f* [2]1 Gewerbeſchein *m*, Konzeſſion *f*; Verſtoß *m* gegen die Regeln; **licenţia** (~tßĭa') ſ. libera; **licenţiat** (~a't) *m* [1]26 Lizentiat *m*; Verabſchiedete(r) *m.* [Gymnaſium *n.*]

liceŭ (lĭtſche'^{u}) *abg.* [3]10 Lyzeum,

lichea (lĭkĭ^{e}a') *f* [2]16 durchtriebener Kerl, Schurke; Wicht *m.*

lichida (lĭkĭ^{e}da') *v/a.* ①14 ausverkaufen; abmachen, regeln, abrechnen.

licita (lĭtſchĭta') *v/a.* ①14 verſteigern; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßĭĕ) [2]12 Verſteigerung *f.*

licor (lĭko'r) *abg.* [3]14 Likör *m.*

lictar (lĭkta'r) *abg.* [3]15 Pflaumenmus *n.*
licuri (lĭkŭri') ſ. licări; **licuriciŭ** (~ri'tſch) *m* [1]4 Leuchtkäfer *m*; Johanniswürmchen *n.*
licurin (lĭkŭri'n) *m* [1]14 Hering *m*; Meeräſche *f.* [Sippſchaft, Brut *f.*]
liftă (li'ftĕ) *f* [2]1 Gezücht *n*,
ligă (li'gĕ) *f* [2]1 Bund *m*, Bündnis *n*, Liga *f.* [Waſchbecken *n.*]
lighian (lĭgi'a'n) *abg.* [3]15 u. 18
lighioae, lighioană (lĭgi'ŏä'ĭĕ, ~'nĕ) *f* [2]1 unſauberes, ekelhaftes Tier; Ungetüm *n.*
ligni, lihni (lĭgni', lĭchni') *v/n.* ④18 ſchwach, matt, ohnmächtig w. (vor Hunger); abmagern; **lihneală** (lĭchnĕä'lĕ) *f* [2]26, **lihnire** (~'rĕ) [2]9 Ohnmacht, Körperſchwäche *f*; **lihnit** (~ni't) *a.* [6]9 ſchwach, matt, ohnmächtig.
liliac (lĭlia'k) *m* [1]19 T. Fledermaus *f*; ♀ Flieder *m.*
liliachiŭ (lĭlĭăki'u) *a.* [6]17 lila.
lilie (li'lĭĕ) *f* [2]12 ſ. crin.
liliuță (lĭlĭu'tʒĕ) *f* [2]1 ♀ Zaunlilie *f.* [Zufluchtsort *m.*]
liman (lĭma'n) *abg.* [3]15 Hafen;
limbagĭŭ (lĭmba'bg) *abg.* [3]11, **limbaj** (~ba'g) [3]15 Sprache, Ausdrucksweiſe *f*; **limbariță** (~ba'rĭtʒĕ) *f* [2]1 Froſchgeſchwulſt *f.*
limbă (li'mbĕ) *f* [2]2 Zunge; Sprache *f*; Volk *n*, Nation; Landzunge *f*; Zünglein *n* der Wage; Pendel *m*, Unruhe *f* der Uhr; Dorn *m*, Spitze *f* e-r Schnalle; Glocken-Schwengel *m*; Meſſer-Klinge *f*; ~ ascuță Läſter-maul *n*, -zunge *f*; îmĭ umblă pe vîrful limbiĭ es ſchwebt mir auf der Zunge; cu două limbĭ doppelzüngig, falſch; a avea mîncărime la (de) ~ redſelig, redeluſtig ſein; a lăsa cu ~ de moarte letztwillig verfügen; a prins ~ die Zunge hat ſich ihm gelöſt; **limbăreț** (~re'tʒ) *a.* [6]3 geſchwätzig.
limbric (lĭmbri'k) *m* [1]23 Spulwurm *m*; **~ariță** (~ba'rĭtʒĕ) *f* [2]1 wurmabtreibendes Mittel.
limburuș (lĭmbŭru'ſch) *abg.* [3]15 Zäpfchen *n*; **limbut** (~bu't) *a.* [6]9 geſchwätzig, vorlaut; **limbuție** (~tʒi'ĭĕ) *f* [2]12 Geſchwätzigkeit; Naſeweisheit *f.*
limfă (li'mfĕ) *f* [2]1 Lymphe *f.*
limită (li'mĭtĕ) *f* [2]1 Grenze *f*, Schranken *pl.*; **limita** (~ta') *v/a.* ①14 begrenzen, beſchränken; **limitrof** (~tro'f) *a.* [6]1 angrenzend.
limonadă (lĭmŏna'dĕ) *f* [2]1 Limonade *f*, Zitronenwaſſer *n*; **limoniŭ** (~ni'u) *a.* [6]17 zitronengelb.
limpede (li'mpĕdĕ) *a.* [6]27 u. *adv.* klar, hell, durchſichtig; rein; **limpegior** (~bdʒo'r) *dim.* v. limpede; **limpezeală** (~ſĕä'lĕ) *f* [2]26 (Ab-)Klärung; Aufklärung *f*; **limpezi** (~ſi') *v/a.* ④18 (ab-)klären, läutern; aufklären, erleuchten; aufräumen, befreien; a să ~ ſich (ab-)klären, aufklären; **~me** (~ſi'mĕ) *f* [2]9 Klarheit, Durchſichtigkeit *f*; **~ș** (ſi'ſch) *abg.* [3]14 Lichtung *f.*
limpi (lĭmpi') *v/a.* ④18 naſchen; auflecken; läppern.
lin (lin) 1. *m* [1]14 Schleie *f.* 2. *a.* [6]1 gelind, ſanft, ſtill.
linchi (lĭngkĭ') ſ. limpi.
linciuri (lĭntſchŭri') *v/r.* ④18 a să ~ M. ſich abwaſchen; plätſchern.
lindină (li'ndĭnĕ) [2]2 Niſſe *f*, Lauſei *n*; **lindinos** (~no'ʒ) *a.* [6]12 niſſig.
lineament (lĭnĕämĕ'nt) *abg.* [3]15 Geſichtszug; Entwurf, Umriß *m.*
linear (lĭnĕa'r) *a.* [6]1 linienförmig.
lingav (li'nsgăw) *a.* [6]1 kränklich, ſiechend; **lingăvi** (~gĕwi') *v/n.* ④18 (dahin-)ſiechen.
lingări (lĭnsgĕri') *v/a.* ④18 hündiſch ſchmeicheln; (ab-)ſchmarotzen; **lingău** (~ge'u) *m* [1]5 Schmarotzer, Speichellecker *m.*
linge (li'ndʒĕ) *v/a.* ③14 lecken, ab-, be-lecken; **linge-taler** (~ta'lĕr) *m* [5]1 Tellerlecker *m.*

lingerie (lĭndʒĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Wäsche-, Weißwaren-handlung *f*.
lingoare (lĭnsgo͡a'rĕ) s. lîngoare.
lingură (li'nsgŭrĕ) *f* [2]2 Löffel *m*; Kelle *f*; Löffelvoll *m*; Hohlbohrer *m*; -ra pieptuluĭ Brustbein *n*; cum aĭ bea o ~ de apă im Handumdrehen; cu -ra îţĭ dă mîncare, cu coada îţĭ scoate ochiĭ vorne lecken und hinten kratzen; **lingurar** (~ra'r) *m* [1]14 Löffel-macher; -behälter *m*; **lingurea** (~rᵉa') *f* [2]16 Magengegend, Herzgrube *f*; **linguriţă** (~ri'tßĕ) *f* [2]1 Kaffeelöffelchen *n*.
linguşeală (lĭnsgŭsche͡a'lĕ) *f* [2]26 (niedrige) Schmeichelei *f*; **linguşi** (~schi') *v/a.* ④18 schmeicheln, lobhudeln; streicheln, liebkosen, (an-)wedeln (v. Hunde); a să ~ sich bei j-m einschmeicheln; ~tor (~schĭto'r) 1. *a.* [6]30 schmeichlerisch, (ein-)schmeichelnd. 2. *m* [1]14 Schmeichler, Lobhudler *m*.
linia (lĭnĭa') *v/a.* ①15 Linien, Striche ziehen, lini(i)eren.
linie (li'nĭĭĕ) *f* [2]12 Linie *f*, Strich *m*; Lineal *n*; Pfad *m*; Wildbahn; Eisenbahnlinie *f*.
linişor (lĭnĭscho'r) *adv.* sanft, sachte; **linişte** (li'nĭschtĕ) *f* [2]9 Ruhe, Stille, Erholung; Gemüts-, Seelen-ruhe *f*; **linişti** (~schti') *v/a.* ④18 besänftigen, beruhigen, lindern, beschwichtigen; ~t (~schti't) *a.* [6]9 sanft; gesetzt.
liniuţă (lĭnĭu'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. linie.
lins (li'nß) 1. *a.* [6]9 abgeleckt, glatt; ~ prelins glänzend. 2. *abg.* [3]14 (Ab-)Lecken *n*.
linte (li'ntĕ) *f* [2]9 *s.t.* Linse *f*.
lintiţă (lĭnti'tßĕ) *f* [2]1 Wasser-, Teich-linse *f*; *pl.* Sommersprossen.
linţĭ (lintß) *f/pl.* Finnen; Wasserblasen; Trichinen *pl.*
linţoliŭ (lĭntßo'lĭᵘ) s. giolgiŭ.
liop (lᵢop) *int.* klatsch, schwapps.
liorcă (lᵢo'rkĕ) s. leoarcă u. liur.
liotă (li'ŏtĕ) s. leotă.
lip (lip) *abg.* [3]14 M. Schmutz, Unrat *m*.
lipa-lipa (li'pă-li'pă) *int.* klapp! klapp!
lipan (lĭpa'n) *m* [1]14 ♀ große Klette; Äsche *f* (Fisch).
lipăi (lĭpĕi') *v/n.* ④19 klappern; mit den Flügeln schlagen; plätschern; **lipăit** (~i't) *abg.* [3]15 Klappern; Plätschern *n*.
lipcă (li'pkĕ) *adv.* festgeklebt; festgebannt; unerschütterlich; a să ţinea ~ sich an et. hängen, an et. festkleben.
lipi (lĭpi') *v/a.* ④18 an-, auf-, zs.-kleben, leimen; löten, (an-)schweißen; mit Lehm bewerfen; a ~ o palmă e-e Ohrfeige geben; a să ~ sich anhängen, kleben; *fig.* sich anschließen; **lipicios** (~tscho'ß) *a.* [6]12 klebend, klebrig; ansteckend; **lipicĭŭ** (~pi'tsch) *m* [1]4 Lockung *f*, Zauber, Reiz *m*, das Einnehmende; **lipiciune** (~tschu'nĕ) *f* [2]9 Augenlid(er)entzündung *f*; **lipit** (~pi't) 1. *abg.* [3]15 An-, Auf-kleben; Löten; Bewerfen *n* mit Lehm. 2. *a.* [6]9 festgeklebt; sărac ~ blutarm; bettelarm; **lipie** (~ĭĕ) *f* [2]12, **lipiŭ** (~pi'ᵘ) *abg.* [3]5 flacher Brotkuchen; **lipitoare** (~to͡a'rĕ) *f* [2]37 Blutegel *m*.
lipsă (li'pßĕ) *f* [2]1 Mangel *m*; Not *f*, Bedürfnis *n*; a duce ~ de c. an et. Mangel leiden; e de ~ es ist notwendig; în ~ de in Ermangelung von; în lipsa luĭ in seiner Abwesenheit.
lipscan (lĭpßka'n) *m* [1]14 (Leipziger) Kurzwarenhändler *m*; **lipscănie** (~ßkĕni'ĭĕ) *f* [2]12 Kurzwarenhandlung *f*.
lipsi (lĭpßi') *v/n.* ④18 fehlen, mangeln, abgehen; abwesend sn, ausbleiben, versäumen; a ~ pe cin. de c. j-n e-r Sache berauben; atîta maĭ lipsea! das fehlte noch! a să ~ de c. sich e-r Sache begeben, auf et. verzichten; ~re (~'rĕ)

f [2]9 Fehlen *n*, Abweſenheit *f*, Verſäumnis *n* u. *f*; Mangel(n *n*) *m*; **lipsit** (~pßi't) *a.* [6]9 arm, bedürftig; geiſtesabweſend. [Ⓥ Lira *f.*]

liră (li'rĕ) *f* [2]1 ♪ Lyra, Leier; **liric** (li'rĭk) *a.* [6]34 lyriſch; **lirism** (~ri'ßm) *abg.* [3]15 Gefühlswärme, Erhabenheit *f.*

lisă (li'ßĕ) *f* [2]1 kandierte Früchte *pl.* [zeichnis *n.*]

listă (li'ßtĕ) *f* [2]1 Liſte *f*, Ver-

liştiţă (li'ſchtßĕ) *f* [2]1 Waſſer-, Bläß-huhn *n.* [leibhaftig.]

liştaĭ (li'ſchtăi) *adv.* ganz und gar,

litanie (lĭa'nlĭĕ) *f* [2]12 Klagelied *n*; Litanei *f.*

literal (lĭtĕra'l) *a.* [6]1 buchſtäblich; **literar** (~ra'r) *a.* [6]1 gelehrt, (ſchön)wiſſenſchaftlich; **literat** (~ra't) *m* [1]26 wiſſenſchaftlich Gebildete(r) *m*; **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Literatur *f*; **literă** (li'tĕrĕ) *f* [2]1 Buchſtabe *m*, Schriftzeichen *n*; Letter *f*; *pl.* Wiſſenſchaften *pl.*

liticaş (lĭtĭka'ſch) *m* [1]14 Fiſchbrut *f*, Setzlinge *pl.*

litie (li'tlĭĕ) *f* [2]12 Prozeſſion *f*; Meſſe *f* zu Ehren e-s Heiligen.

litograf (lĭtŏgra'f) *m* [1]14 Steindrucker *m*; **litografie** (~fi'ĭĕ) *f* [2]12 Stein-druck *m*, -zeichnung *f.*

litră (li'trĕ) *f* [2]1 ¹/₄ Liter, Seidel *n.* [machen, befreien.]

litrosi (lĭtrößi') *v/a.* ④18 frei

litru (li'trŭ) *m* [1]1 Liter *m* (*n*).

liturghie (lĭtŭrgĭi'lĕ) *f* [2]12 Meſſe *f*, Hochamt *n*; **~ cu bragă** jämmerliche Arbeit; **liturghisi** (~ßi') *v/a.* ④18 Meſſe, Hochamt halten. [Nach-wein *m.*]

liur (lʲur) *abg.* [3]14 Treſter-,

liurcă (lʲu'rlĕ) ſ. **leoarcă.**

livadă (lĭva'dĕ) *f* [2]30 Wieſe, Aue *f*; **~ de pruni** Pflaumen-, Obſt-garten *m.* [heber *m.*]

livăr (li'wĕr) *abg.* [3]15 Stech-

livede (lĭwe'dĕ) ſ. **livadă**; **livejue** (~ǫu'lĕ) *f* [2]9 *dim.* v. **livadă.**

livrea (lĭwrᵉa') *f* [2]16 Livree *f.*

lînar (lĭna'r) *m* [1]14 Wollwarenhändler; Wollgarnarbeiter *m*; **lînă** (li'nĕ) *f* [2]2 Wolle *f*; **~rica stîncii** (~ri'că ßtĭ'ntſchĭ) ♀ Edelweiß *n*; **~rie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Wollwarenhandlung *f*; Wollwaren *pl.*

lînced (li'ntſchĕd) *a.* [6]10 entkräftet, matt, ſchlapp; gedrückt; **lîncezeală** (~ſea'lĕ) *f* [2]26 Mattigkeit, Abſpannung *f*; Siechen *n*; **lîncezi** (~ſi') *v/n.* ④18 matt, abgeſpannt w.; ſiechen, kränkeln; **~re** (~'rĕ), **~me** (~'mĕ) ſ. **lîncezeală.**

lîngă (li'nsgĕ) *prp.ac.* neben; **pe ~**: a) um, in der Nähe; b) im Vergleich; c) außerdem, nebſt; **de ~**: a) weg von; b) attributiv neben; **de pe ~**: a) aus der Gegend, da herum; b) attributiv neben, um.

lingoare (lĭnsgea'rĕ) *f* [2]37 Typhus *m*, Nervenfieber *n.*

lînos (lĭno'ß) *a.* [6]12 wollreich, wollicht, wollig.

loavă (lea'wĕ) *f* [2]1 Überfluß *m.*

loază (lea'ſĕ) *f* [2]1 Wurzelreis *n*, Schößling; Straßenjunge *m.*

lobdă (lo'bdĕ) *f* [2]1 T. Bohle *f*, hölzernes Brunnengeländer.

lobodă (lo'bŏdĕ) *f* [2]1 ♀ Melde *f.*

loc (lok) *abg.* [3]14 Ort, Platz *m*, Stätte *f*, Raum *m*; Stelle *f*; Rang *m*; Ortſchaft *f*; geeigneter Platz, Zeitpunkt *m*; Acker-, Wieſen-grund *m*; **a sta pe ~** od. **~ului** ſtill ſtehen; **a să opri în ~** ſtehen bleiben; **a sta la un ~** ſich ruhig verhalten, ſich nicht vom Flecke rühren; **în tot ~ul** überall(hin); **a nu-şi afla ~ul** ſich nicht zu laſſen wiſſen; **de ~**: a) gar nicht, durchaus nicht; b) allſogleich, flugs; **pe ~** elt od. ce ſobald (als); **în ~** (să od. de) anſtatt (daß); **din capul ~ului** von Anbeginn; **în primul ~** erſtens, zum erſten, zunächſt; **a ţinea ~ul cuiva** die Stelle j-s vertreten, et. erſetzen;

a avea ~ ſtattfinden; **local** (~la'l) 1. *a.* [6]1 örtlich, Orts-... 2. *abg.* [3]14 Raum *m*, Lokal *n*; **~iza** (~liſa') *v/a.* ①14 lokaliſieren; **~itate** (~lita'tĕ) *f* [2]33 Örtlichkeit *f*, Ort *m*; **~nic** (~'nik) (ein-)heimiſch; **locandă** (~la'ndĕ) *f* [2]1 Wirtshaus *n*; **locaş** (~la'ſch) ſ. lăcaş; **locatar** (~ta'r) *m* [1]14 Mieter *m*.

locomobilă (lŏkŏmŏbi'lĕ) *f* [2]1 Lokomobile *f*; **locomotivă** (~ti'wĕ) *f* [2]1 Lokomotive *f*. [*m*.]

locotenent *m* [1]26 Oberleutnant

locşor (lŏkſchŏ'r) *abg.* [3]24 *dim.* von **loc**; **locţiitor** (~tßiito'r) *m* [1]14 Stellvertreter *m*.

locui (lŏkŭi') ④19 1. *v/n.* wohnen. 2. *v/a.* bewohnen; **~nţă** (~i'ntßĕ) *f* [2]1 Wohnung *f*, Aufenthalts-, Wohn-ort *m*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Be-, Ein-, In-wohner *m*. [*f*.]

locustă (lŏku'ßtĕ) *f* [2]1 Heuſchrecke

locuţie (lŏku'tßiĕ) *f* [2]12 Ausdruck(sweiſe *f*) *m*, Redensart *f*.

lodbă, lodvă (lo'dbĕ, ~'wĕ) ſ. lobdă.

logic (lo'dſchik) *a.* [6]34 vernunftgemäß, logiſch; **logică** (~kĕ) *f* [2]40 Vernunftlehre, Logik *f*.

logodi (lŏgŏdi') *v/a. u. r.* ④18 (ſich) verloben; **logodire** (~'rĕ) *f* [2]9, **logodnă** (~'nĕ) [2]1 Verlobung *f*, Verloben *n*; **logodnic** (~'nik) *m* [1]23 Verlobte(r) *m*; **~ă** (~kĕ) *f* [2]40 Verlobte *f*. [litz *m*.]

logocel (lŏgŏtſche'l) *m* [1]15 Stieg-

logofăt (lŏgŏfe't) *m* [1]20 † Kanzler, Miniſter; Sekretär, Schreiber; Gutsverwalter; M. Kammerdiener *m*; **logofeţie** (~fĕtßi'iĕ) *f* [2]12 Würde od. Kanzlei *f* e-s logofăt. [trag *m*.]

logos (lo'gŏß) *abg.* [3]14 iro. Vor-

loitră (lo'itrĕ) *f* [2]1 Wageuleiter *f*.

lojă (lo'ſchĕ) *f* [2]1 Loge *f*.

lojniţă (lo'ſchnitßĕ) *f* [2]1 Darrhürde *f*; **lojniţar** (~tßa'r) *m* [1]14 Korbdarrenflechter *m*.

loloaţă (lŏlŏa'tßĕ) *f* [2]1 Locke *f*.

loloti (lŏlŏti') *v/n.* ④18 lärmen, ſchreien.

longitudine (lŏndſchitu'dinĕ) *f* [2]9 [geographiſche Länge.]

lopată (lŏpa'tĕ) *f* [2]30 Schaufel, Schüppe *f*; Ruder(ſtange *f*) *n*; Mühlſchaufel *f*; **lopătar** (~pĕta'r) *m* [1]14 Ruderer; Schaufelmacher *m*; **lopăţică** (~tßi'tĕ) *f* [2]40 *dim.* v. lopată.

lor (lor) *pron.* ihnen; ihr(e).

lornetă (lŏrne'tĕ) *f* [2]1 Perſpektiv ↝; Lorgnette *f*. [Bitterſüß *n*.]

losniţor (lŏßnitſchŏ'r) *m* [1]14 ♀

lostopană (lŏßtŏpa'nĕ) *f* [2]1 Erdſcholle *f*. [forelle *f*; Huch *m*.]

lostriţă (lŏßtri'tßĕ) *f* [2]1 Lachs-

lot (lot) *abg.* [3]14 Bodenparzelle *f*; ⊖ Kabel *n*; ♀ ſ. loz.

loterie (lŏtĕri'iĕ) *f* [2]12 Lotterie *f*.

lotru (lo'trŭ) 1. *m* [1]1 Räuber *m*. 2. *a.* [6]2 flink; trotzig; biſſig.

lovi (lŏwi') *v/a.* ④18 ſchlagen; (be-)treffen; j-n mit et. ſtoßen, angreifen; empfindlich verletzen; a fi ~t de gută vom Schlag gerührt w.; a să ~ ſich (an-)ſtoßen, treffen; (zuſ.-)paſſen; **lovitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Schlag, Hieb, Stoß; Streich *m*.

loz (loſ) *abg.* [3]14 Lotterielos *n*.

lozie (lo'ſliĕ) *f* [2]12 Korb-, Flechtweide *f*. [Parole *f*.]

lozincă (lŏſi'nklĕ) *f* [2]40 Loſung,

lua (lŭa') ①44 1. *v/a.* nehmen, (er-)greifen, faſſen; an ſich reißen; wegnehmen, entwenden, ſtehlen; a ~ aminte ſich merken; a ~ foc Feuer fangen, zünden; a ~ sfîrşit enden; a ~ c. pe sine et. umhängen, umnehmen; a ~ o hotărîre e-n Entſchluß faſſen; a ~ pe departe mit Geſchick j-m beikommen; a ~ pe sus mit Gewalt weg-, ent-führen; a ~ la bătae j-n durchprügeln; a o ~ undeva e-n Weg, e-e Richtung einſchlagen; a o ~ la drum ſich auf den Weg m., aufbrechen; a ~

asupra-şĭ: a) auf ſich nehmen, übernehmen, b) auf ſich beziehen; a ~ drept altcin. (irrtümlich) für et. halten, mit j-m verwechſeln; a o ~ la picior die Beine in die Hand nehmen, ausreißen; a ~ lumea în cap der Heimat den Rücken kehren; a ~ urma cuiva j-s Spur verfolgen; a ~ puterĭ kräftig w.; a ~ la ochĭŭ: a) nach et. zielen, b) j-n auf dem Korne h.; a ~ ochiĭ *fig.* (ver-)blenden; a ~ pe cin. la treĭ parale j-n übel behandeln, hart mitnehmen; mă iaŭ fiorĭ mich ſchauert. 2. *v/r.* a să ~ la c. ſich an et. m., et. beginnen; a să ~ la ceartă mit j-m Streit anfangen, ſich zanken; a să ~ după cin.: a) j-n verfolgen, b) ſich nach j-s Willen richten; a să ~ cu c. ſich mit et. beſchäftigen, ſich zerſtreuen; a să ~ cu bine pe lîngă cin. ſich bei j-m einſchmeicheln; **luare** (~'rĕ) *f* [2]33 Ergreifen, Nehmen *n*; Eroberung, Einnahme *f*; ~ aminte Acht(ung), Aufmerkſamkeit; Genauigkeit *f*; **luat** (~a't) *abg.* [3]15 Nehmen, Bemächtigen *n*; **luător** (~ĕto'r) *m* [1]14 Nehmer *m*; ~ de samă Beobachter, Aufſeher *m*.

lubă, lubeniţă (lu'bĕ, ~'bĕnĭtʃĕ) *f* [2]1 Waſſermelone *f*.

luceafăr (lŭtʃa'fĕr) *m* [1]16 Morgen-, Abend-ſtern *m*, Venus *f*.

luceflender (lŭtʃĕfle'ndĕr) *m* [1] ſ. luţernă. [14 Teufel *m*.

luci (lŭtʃi') *v/n.* ④18 glänzen, ſtrahlen, leuchten, ſchimmern; **lucid** (lu'tʃid) *a.* [6]10 licht, hell; **lucios** (~tʃo'ʃ) *a.* [6]12 glänzend, leuchtend, ſchimmernd; **lucitor** (~to'r) [6]30 ſ. lucios; **luciŭ** (~'tʃiu) 1. *a.* [6]19 ſchimmernd; glatt, poliert. 2. *abg.* [3]5 Glätte; Spiegelfläche *f* (des Waſſers); Glanz *m*; **lucoare** (~ka'rĕ) *f* [2]37 Schimmer, Glanz *m*.

lucra (lŭkra') ①14 1. *v/a.* be-, aus-, ver-arbeiten; j-n untergraben. 2. *v/n.* arbeiten, handeln, tätig ſein, ſich mühen; (ein)wirken; a ~ (în) contra cuiva gegen j-n auftreten, j-n angreifen; **lucrare** (~'rĕ) *f* [2]33 Arbeiten, Handeln *n*; Arbeit: Unternehmung, Tätigkeit; Wirkung *f*; **lucrativ** (~ti'w) *a.* [6]1 einträglich; **lucrătoare** (~krĕtŏa'rĕ) 1. *f* [2]4 Arbeiterin. 2. [2]37 Arbeits-, Werk-tag *m*; **lucrător** (~to'r) 1. *a.* [6]30 arbeitſam, fleißig. 2. *m* [1]14 Arbeiter, Handwerker *m*; **lucru** (lu'krŭ) *abg.* [3]4 Arbeit, Anſtrengung, Mühe *f*; Stück, Werk *n*, Leiſtung *f*; Ding *n*, Sache *f*, Gegenſtand *m*; ~ de nimic geringfügige Sache; a da de ~: a) j-m Arbeit geben, b) j-m viel Kopfzerbrechen verurſachen; nu e ~ curat es iſt nicht geheuer; ~ mare *adv.* außerordentlich, furchtbar, ſehr; nu e ~ mare de el es iſt nicht viel los mit ihm; să vede ~ că es ſcheint, daß ...; ~ de clacă liederliche Arbeit, Hudelei *f*; **~şor** (~ʃo'r) *abg.* [3]24 Nippſache, Kleinigkeit *f*.

lud (lud) *a.* [6]10 M. plump, ſchmutzig. [Dompfaff *m*.

lugaciŭ (lŭga'tʃ) *m* [1]4 Gimpel,

luger (lu'dʒĕr) *m* [1]14 Schößling, Trieb *m*, Ranke *f*; Stengel *m*.

luĭ (luĭ) 1. *art. gen./dat.* 2. ihm.

lujer ſ. luger. [bigo *m*.

lulachiŭ (lŭlăkĭi'u) *abg.* [3]5 Jn-

lulea (lŭle'a) *f* [2]16 Tabakspfeife *f*; amorezat ~ bis über die Ohren verliebt; a să afuma cu ~ua od. a lua ~ua Neamţuluĭ ſich betrinken; cu capul ~ betrunken.

lume (lu'mĕ) *f* [2]9 1. Welt *f*, Weltall *n*; das Irdiſche, die Erde. 2. die Menſchen, Leute *pl.*; toata ~a jedermann; nu pentru toată ~a um keinen Preis der Welt; multă

~ od. ~ de pe ~ ungeheure Menſchenmenge; ~ aleasă ausgewählte Geſellſchaft; aşa e ~a das iſt der Welt Lauf; ca ~a gehörig, ordentlich; cît e ~a şi pămîntul a) ewig, b) (negativ) nie und nimmermehr. 3. Tageslicht *n*; ~a inelului gefaßter Edelſtein; **lumesc** (~me'şk) *a.* [6]8, **lumeşte** (~'ſchtĕ) *adv.* irdiſch, weltlich; leichtfertig; zeitlich, vergänglich.

lumina (lŭmĭna') ①14 1. *v/a.* be-, er-leuchten, erhellen, beſcheinen; aufklären, erleuchten. 2. *v/n.* leuchten, ſcheinen, funkeln, blinken; a să ~ ſich erhellen, erleuchtet w.; ſich aufhellen; **~t** (~na't) *a.* [6]9 be-, er-leuchtet, hell; aufgeklärt; erlaucht, erhaben; săptămîna ~tă erſte Woche nach Oſtern; prea ~te durchlauchtigſt; **luminaţie** (~'tßĭĕ) ſ. iluminaţie; **lumină** (~mi'nĕ) *f* [2]2 Licht *n*, Schein, Schimmer *m*; T. Kerze *f*; lumina (ochiului) Augapfel *m*; Auge(nſtern *m*) *n*; *pl.* Bildungszuſtand *m*, Aufklärung *f*; Licht-, Seh-loch, Fenſter *n*; a da od. a scoate la ~ ein Werk veröffentlichen; a eşi la ~ zum Vorſchein kommen; **luminător** (~nĕto'r) 1. *a.* [6]30 (be-, er-)leuchtend. 2. *m* [1]14 Erleuchter, Aufklärer *m*; **luminăţie** (~tßi'ĭĕ) *f* [2]12 Durchlaucht *f*; **luminiş** (~ni'ſch) *abg.* [3]14 Lichtung *f*, Durchhau *m*; **luminiţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 T. Lichtchen *n*; ♀ Nachtkerze *f*; **luminoasă** (~no@'ßĕ) *f* [2]1 ♀ Waldrebe *f*; Wintergrün *n*; **luminos** (~no'ß) *a.* [6]12 leuchtend, lichtvoll, glänzend.

luminare (lŭmĭna'rĕ) *f* [2]33 Licht *n*, Kerze *f*; ~ de ceară Wachskerze *f*; ~ de săŭ Talglicht *n*; arde ~a săraculuĭ, ca să socotească baniĭ bogatuluĭ der Arme arbeitet für den Säckel des Reichen; drept ca ~a lerzengerade; pe la aprinsul lumînărilor gegen Abend; a căuta cearţă cu ~a Streit vom Zaune brechen; **luminărar** (~nĕra'r) [T. luminar (~mĭna'r)] *m* [1]14 Kerzengießer, -händler *m*; **luminărărie** (~rĕri'ĭĕ), **luminărie** (~) *f* [2]12 Lichtgießerei; Kerzenhandlung *f*; **luminărică** (~ri'kĕ) *f* [2]40 ♀ Königskerze *f*.

lunar (lŭna'r) *a.* [6]1 monatlich; Mond-...; **lunatec, lunatic** (lŭna'tĕk, ~'tĭk) *a.* [6]34 mondſüchtig; **lună** (lu'nĕ) *f* [2]1 Mond, Monat *m*; pe ~: a) monatlich, b) bei Mondenſchein; monatliche Reinigung, Regel *f*.

luncă (lu'nkĕ) *f* [2]39 Wieſe *f*; [Uferwald *m*.]

luneca' ſ. **aluneca**. [Lichtloch *n*.]

lunetă (lŭne'tĕ) *f* [2]1 Fernglas; [Lichtloch *n*.]

lung (lunşg) 1. *a.* [6]9 lang; lange; weitläufig; langwierig; ~ la degete od. mînă diebiſch; ſ. a. lat. 2. *abg.* [3]14 Länge *f*; de-a ~ul: a) *prp.gen.* entlang, längs; b) der Länge nach; **~an** (~ga'n) *m* [1]14 *fig.* Hopfenſtange *f*, Lümmel *m*; **~ăreţ** (~gĕre'tß) *a.* [6]3 länglich, oval, flach; **~codat** (~kŏda't) *a.* [6]9 langſchwänzig; **lungi** (~dĢi') *v/a.* ④18 verlängern, ausdehnen; hinausſchieben; ſtrecken; **~me** (~'mĕ) *f* [2]9 Länge *f*; **lungiş** (~dĢi'ſch) *adv.* der Länge nach, in der Länge; de-a ~ul *prp.gen.* entlang, längs; **lungit** (~dĢi't) *a.* [6]9 langgeſtreckt, ausgeſtreckt; **lunguleţ** (~gŭle'tß) ſ. lungăreţ; **lunguleţ** (~le'tß) *a.* [6]3 et. länglich.

Luni (lu'nĭ) *f* [2]14 Montag *m*.

luntraş (lŭntra'ſch) *m* [1]14 Schiffer, Kahnführer, Ruderer *m*; **luntre** (lu'ntrĕ) *f* [2]9 Barke *f*, Kahn, Nachen *m*; a să face ~ şi punte durchs Feuer gehen; Himmel und Erde in Bewegung ſetzen; **luntri** (~tri') *v/n.* ④18

rudern; ~cică (~trĭtſchi'tſĕ) *f* [2]6, ~şoară (~ſch@'rĕ), ~ţă (~tri'tßĕ) [2]1 *dim.* v. luntre.

luntru (lu'ntrŭ) ſ. lăuntru.

lup (lup) *m* [1]14 Wolf *m*; *fig.* Schlaukopf *m*; să mănîncă ca ~ul ſie zerfleiſchen ſich unter-ea.; a ţinea ~ul de urechĭ zwiſchen Tür und Angel ſtecken; ~ul îşĭ lasă părul, dar năravul nu der Wolf ſtirbt in ſ-r Haut, ein Böſewicht beſſert ſich nie; **lupan** (~pa'n) *a.* [6]1 fahlrot, wolfshaarig; **lupare** (~pa'rĕ) *f* [2]33 Path. Wolf *m*, bösartiges Geſchwür; **lupărie** (~pĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Rudel *n* Wölfe; **lupesc** (~pe'ßk) *a.* [6]8, **lupeşte** (~'ſchtĕ), **lupiş** (~pi'ſch) *adv.* wölfiſch; **lupoae** (~p@'ĭĕ) *f* [2]37 1. ♀ Sommerwurz *f*. 2. ~ und **lupoaică** (~'ĭkă) [2]40 Wölfin *f*.

lupta (lŭpta') *v/n.* ①1 kämpfen, ringen, fechten; a să ~ mit-, gegen-ea. kämpfen, ſtreiten; **luptacĭŭ** (~ta'tſch) *m* [1]4, **luptător** (~tĕto'r) [1]14 Kämpfer *m*; **luptă** (lu'ptĕ) *f* [2]1 Ringen *n*, Kampf, Ringkampf *m*; Treffen *n*.

lurbăr (lu'rbĕr) ſ. dafin.

lustru (lu'ßtrŭ) *abg.* [3]4 Glanz *m*, Glaſur *f*, Firnis *m* (*a. fig.*); ~i (~ßtrŭi') *v/a.* ④19 glaſieren, lackieren, firniſſen, polieren; ~ire (~i'rĕ) *f* [2]9, ~ială (~ia'lĕ) [2]26 Polieren, Glaſieren *n*; Glanz *m*.

lut (lut) *abg.* [3]14 Lehm, Ton *m*, Töpfererde *f*; **lutărie** (~tĕri'ĭĕ) *f* [2]12 M. Lehmgrube *f*.

lutcă (lu'tkĕ) *f* [2]40 Kahn *m*.

luteran (lŭtĕra'n) 1. *m* [1]14 Lutheraner *m*. 2. *a.* [6]1 lutheriſch.

lutişor (lŭtĭſcho'r) *m* [1]14: ~ galben Ocker *m*.

luţernă (lŭtße'rnĕ) *f* [2]1 ♀ Luzerne *f*; **luţernieră** (~nĭe'rĕ) *f* [2]1 Luzernenacker *m*.

lux (lukß) *abg.* [3]15 Luxus, Aufwand *m*, Pracht *f*; **luxos** (~kßo'ß) *a.* [6]12 verſchwenderiſch; **luxuriant** (~kßŭrĭa'nt) *a.* [6]9 üppig; wuchernd.

M

M, m *m* [5]1 M, m *n*.

m' abk. für mă.

M. abk. für maiestate.

ma (ma) *cj.* T. aber, doch.

mac (mak) *m* [1]23 Mohn *m*.

mac-mac (~-~) *int.* quack-quack!

macagiŭ (măkăbĝi'u) *m* [1]3 Weichenſteller *m*.

macara (măkăra') *f* [2]15 Windezeug; Takel *n*, Hiſſe *f*.

macaroane (măkăr@'nĕ) *f/pl.* Fadennudeln, Makkaroni *pl.*

macat (măka't) *abg.* [3]15 Bettbehang *m*.

macaz (măka'ſ) *abg.* [3]14 Weiche *f*.

Macedonia (mătſchĕdo'nĭă) *f* [5]17 Mazedonien *n*; **Macedonean** (~ne'a'n) 1. *m* [1]18 Mazedonier *m*. 2. *a.* [6]4 mazedoniſch.

macru (ma'krŭ) *a.* [6]2 mager (v. Fleiſch).

madamă (măda'mĕ) *f* [2]1 Gouvernante, Kinderwärterin *f*.

madapolam (mădăpŏla'm), **madipolan** (~dĭpŏla'n) *abg.* [3]15 grober, geköperter Kattun; Kaliko *m*.

maestru (mă'e'ßtrŭ) ſ. măestru.

mag (mag) *m* [1]24 Magier *m*.

magazie (măgăſi'ĭĕ) *f* [2]12 Magazin, Warenhaus; Lager *n*; **magazin** (~ſi'n) *abg.* [3]15 Kauf-, Kram-laden *m*; ~aj (~na'ĝ) *abg.* [3]15 Einſpeichern *n*; Lager-zeit *f*, -geld *n*.

magheran (măg'ĕra'n) *m* [1]14 ♀ Majoran *m*.

maghernită (măg'e'rnĭtßĕ) *f* [2]1 kleine Krambude.

maghiar (măgia'r) 1. *m* [1]14 Ungar *m*. 2. *a*. [6]1 magyariſch.
magic (ma'bʒĭk) *a*. [6]34 zauberiſch, Zauber-...; magiſch; **magie** (măbʒi'ĭĕ) *f* [2]12 Magie *f*.
magistral (măbʒĭßtra'l) *a*. [6]1 meiſterhaft; **magistrat** (~ßtra't) 1. *m* [1]26 Juſtizbeamte(r) *m*. 2. *abg*. [3]15 T. Stadtrat *m*; **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 richterliche Würde; obrigkeitliches Amt.
magiun (măbʒu'n) *abg*. [3]14 Mus *n*.
magnat (măgna't) *m* [1]26 Magnat *m*.
magnet (măgne't) *abg*. [3]15 Magnet *m*; **~ic** (~'tĭk) *a*. [6]34 magnetiſch; **~ism** (~ti'ßm) *abg*. [3]15 Magnetismus *m*; **~iza** (~tĭſa') *v/a*. ①14 magnetiſieren; großen Einfluß auf j-n gewinnen.
mahala (măhăla') *f* [2]15 Vorſtadt *f*, Stadtviertel *n*; **~gioaică** (~bʒœ'ĭkĕ) *f* [2]40 Vorſtädterin *f*; Läſtermaul *n*, ungeſchliffene Perſon; **~giŭ** (~bʒi'u) *m* [1]3 Vorſtädter *m*; ungeſchliffener Menſch.
mahmur (măchmu'r) 1. *abg*. [3]14 Katzenjammer *m*. 2. *a*. [6]1 katzenjämmerlich.
mahon (măho'n) *m* [1]1 Maha[goni(holz) *n*.]
mahorcă (măho'rkĕ) *f* [2]40 M. Brauntwein *m*; Schnupftabak *m*.
maĭ[1] (mai) 1. zur Bildung des Komparativs und Superlativs; **~ de** ună-zĭ unlängſt, neulich; **~ ales, ~ cu samă** beſonders, hauptſächlich; **~ întîiŭ** zuerſt, erſtlich; **~ apoĭ** ſpäter; ein andermal. 2. *adv*. u. *cj*. mehr; noch, außerdem, überdies; aber, mal, denn; **isteţ om ~ eştĭ** biſt du aber (mal) ein kluger Kopf; **iar ~ viĭ?** kommſt du wieder? 3. **~, ~ bald ... bald.** 4. beinahe; **~ că nu l-am cunoscut** faſt hätte ich ihn nicht erkannt. 5. jemals, je; **~ văzut-aĭ aşa c.?** haſt du je ſo et. geſehen?
Maĭ[2] (mai) *m* [5]1 ſ. **Maĭŭ**[2].
maia (mă'a') *f* [2]16 Gärungsſtoff *m*; Eſſigmutter *f*.
maică (ma'ĭkĕ) *f* [2]40 Mutter; Nonne, Schweſter *f*; **maica Domnuluĭ, ~ prea curată, ~ Precistă** Mutter Gottes.
maidan (măĭda'n) *abg*. [3]14 u. 15 Bauplatz *m*; † freie Zeit, Gelegenheit *f*; **a eşi la ~** ſich enthüllen. [*n*.]
Maienţa (măĭe'ntßă) *f* [5]12 Mainz
maiestate (măĭĕßta'tĕ) *f* [2]33 Majeſtät; Herrlichkeit *f*; **Maiestatea Sa** (Abk. M. S.) Seine Majeſtät der König; **maiestos** (~ßto'ß) *adv*. u. *a*. [6]12 majeſtätiſch, ſtattlich, würdevoll.
maimare (măĭma'rĕ) *m* [1]11 Vorgeſetzte(r), Anführer *m*.
maimucă (măĭmu'kĕ) *f* [2]40, **maimuţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Affe *m*; Affenweibchen; Affengeſicht *n*; **~rie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Nachäffung *f*; **maimuţesc** (~tße'ßk) *a*. [6]8 Affen-...; nachäffend; **maimuţi** (~tßi') *v/a*. ④18 nachäffen; **~că** (~'kĕ) *f* [2]40 Äffchen *n*; **maimuţoĭŭ** (~tßo'ĭ) *m* [1]4 Affe (M.).
maiolică (măĭŏli'kĕ) *f* [2]40 Majolika *f*. [*m*.]
maior (măĭo'r) *m* [1]14 ⚔ Major
maĭŭ[1] (maĭ) 1. *abg*. [3]11 Schlegel; Waſchbleuel; Rammblock *m*; M. Bn.Bc. Leber *f*; **maiug** (~ĭu'g) *m* [1]24 großer Holzſchlegel *m*; **maiuţ** (~ĭu'tß) *abg*. [3]15 *dim*. v. **maĭŭ**.
Maĭŭ[2] (~) *m* [5]1 Mai *m*.
majă (ma'bʒĕ) *f* [2]31 T. Zentner *m*.
majestate (măbʒĕ~) ſ. **maiestate**.
major (măbʒo'r) *a*. [6]1 großjährig, mündig, majorenn; **~at** (~ra't) *abg*. [3]15 Majorat *n*; **~itate** (~rĭta'tĕ) *f* [2]33 Mündigkeit, Volljährigkeit; Majorität *f*.
mal (mal) *abg*. [3]14 (ſteiles) Ufer *n*, Küſte *f*; Berg *m*; T. Lehm *m*; **a da de ~** po cin. mit j-m fertig w. [falb *n*.]
malac (măla't) *m* [1]23 Büffel-

malachie (mălăk'i'ĭĕ) *f* [2]12 Selbſtbefleckung, Onanie *f*.
malacof (mălăko'f) *abg.* [3]14 Reifrock *m*, Krinoline *f*.
maldăr (ma'ldĕr), **maldur** (~'dŭr) *abg.* [3]15 Haufe(n), Schober *m*; Bündel *n*; Grünfutter *n*.
maliţie (măli'tßĭĕ) *f* [2]12 Bosheit, Argliſt *f*; **maliţios** (~o'ß) *a.* [6]12 boshaft, argliſtig.
maltrata (măltrăta') *v/a.* ①14 mißhandeln; verhunzen.
mamar (măma'r) *a.* [6]1 Bruſt-...
mamă (ma'mĕ) *f* [2]1 Mutter, Mama *f*; **frumoasă (de) mama** foculuĭ ſchön zum Freſſen.
mamifer (mămife'r) *m* [1]14 Säugetier *n*.
mamos (ma'mŏß) *m* [1]27 Geburtshelfer *m*.
mană (ma'nĕ) *f* [2]1 Manna *f* u. *n*; ♀ Honigtau, Brand, Roſt *m*.
manc (mankŭ) *a.* [6]34 mangelhaft, ſchadhaft.
mancă (ma'nkĕ) *f* [2]40 M. Ame.
mandalac (măndăla'k) *m* [1]23 ♀ Erd-nuß, -eichel *f*.
mandanea (măndăn'a') *f* [2]16 (Billard-)Bande *f*.
mandarină (măndări'nĕ) *f* [2]1 Zwergapfelſine *f*.
mandat (mănda't) *abg.* [3]15 Auftrag, Befehl *m*; Vollmacht *f*, Mandat *n*; ~ **postal** Poſtanweiſung *f*; **~ar** (~ta'r) *m* [1]14 Bevollmächtigte(r), Abgeordnete(r) *m*.
mandolină (măndŏli'nĕ) *f* [2]1 Laute, Mandoline *f*.
mandril (măndri'l) *m* [1]14 Waldteufel *m*.
mandulă (măndu'lĕ) ſ. **migdală**.
manevra (mănĕwra') *v/n.* ①14 manövrieren; **manevră** (~'wrĕ) *f* [2]1 Handhabung *f*; 🚂 Rangieren *n*; ⚔ Manöver *n*.
mangal (mănga'l) *abg.* [3]14 Kohlen-becken *n*, -pfanne; Kohle *f*.
mangosit (mănggŏßi't) *a.* [6]9 ungeſchickt; erbärmlich, nichtsnutzig.
maniac (mănia'k) *a.* [6]34 wahnſinnig; **manie** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 Wahnſinn *m*; Steckenpferd *n*.
manieră (mănĭe'rĕ) *f* [2]1 Art, Weiſe *f*, Benehmen *n*.
manifest (mănife'ßt) *abg.* [3]15 öffentliche Erklärung, Manifeſt *n*; **~a** (~ßta') *v/a.* ①3 u. 14 kundtun, an den Tag legen, manifeſtieren; **a să ~** ſich offenbaren, ſich zeigen; **~are** (~'rĕ) *f* [2]33, **~aţie** (~'tßĭĕ) [2]12 Kundgebung, Offenbarung *f*.
manipula (mănĭpŭla') *v/a.* ①14 handhaben, behandeln; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Handhabung, Behandlung *f*.
manoperă (mănŏ'pĕrĕ) *f* [2]1 Verfahren *n*; Kunſtgriff *m*.
mansardă (mănßa'rdĕ) *f* [2]1 Dach(fenſter *n*)ſtube *f*.
manşon (mănſcho'n) *abg.* [3]24 Muff *m*.
manta (mănta') *f* [2]15 Mantel *m*; **a lua pe cin. ~ de vreme rea** j-n als Deckmantel benutzen; **manteluţă** (~tĕlu'tßĕ) *f* [2]1 Mäntelchen *n*; **mantie** (ma'ntĭĕ) *f* [2]12 (Prieſter-)Oberrock *m*.
manual (mănŭa'l) 1. *abg.* [3]15 Handbuch *n*; M. Büchelchen. 2. *a.* [6]1 Hand-...; **manufactură** (~făktu'rĕ) *f* [2]2 Gewerbsanſtalt *f*; Textilinduſtrie *f*; **manuscript** (~ßkri'pt), **manuscris** (~ßkri'ß) *abg.* [3]15 Handſchrift *f*.
marafet (mărăfe't) *abg.* [3]14 † Vermittelung *f*; Kunſtgriff *m*; Schliche *pl.*; Betrug *m*; Umſtände *pl.*; Weſen *n*, Zwang *m*.
maramă (măra'mĕ) *f* [2]1 Kopftuch *n*; Brautſchleier *m*; Schnupftuch *n*; **a-şĭ pune marama** ſich verheiraten (von Frauen).
marca (mărka') *v/a.* ①19 ſtempeln; (be-)zeichnen, markieren; brandmarken; andeuten; **a să ~** ſich bemerkbar m., ſich auszeichnen; **marcă** (ma'rkĕ) *f* [2]31 Zeichen *n*, (Spiel-)Marke *f*; Wappen *n*; **~ poştală** Briefmarke *f*; ❦ Mark *f*.

marchitan (mărkʲi'tan) *m* [1]14 Eisen- u. Kurzwaren-händler *m*; **marchitănie** (~tĕni'ie) *f* [2]2 Kurzwarenhandlung *f*.

marchiz (mărkʲi'ʃ) *m* [1]14 Marquis *m*; **marchiză** (~'ʃĕ) *f* [2]1 Gemahlin *f* e-s Marquis; Sonnendach *n*, Markise *f*.

mare[1] (ma'rĕ) *a.* [6]29 groß, *a. fig.*; geräumig; hoch; lang; fată ~ heiratsfähiges Mädchen; a să face ~ groß w., wachsen; rîul a venit ~ der Fluß ist ausgetreten; ~ şi tare allmächtig; a să ţinea ~ eine hohe Meinung von sich h.; *s.ce.*

mare[2] (~) *f* [2]33 Meer *n*, Ozean *m*; o ~ de ... ein Meer (Übermaß) von ...; a făgădui marea cu sarea goldene Berge versprechen.

mare-ducat *abg.* [3]15 Großherzogtum *n*; **mare-duce** *m* [4]1 Großherzog *m*; ~să (~tsche'ʃĕ) *f* [4]2 Großherzogin *f*.

mareşal (mărĕʃcha'l) *m* [1]14 Marschall *m*.

marfă (ma'rfĕ) *f* [2]32a Ware *f*; **marfagiŭ** (~dʒi'u) *m* [1]3 Hausierer *m*.

margă (ma'rgĕ) *f* [2]41 Mergel *m*.

Marghioală (mărgi̯o'lă) *f* [5]12 F Maria *f*.

marghiol (mărgi̯o'l) 1. *m* [1]14 spaßhafter Mensch; Schwerenöter *m*. 2. *a.* [6]12 listig, schlau, verschmitzt; ~i (~gi̯ĕli') *v/r.* ④18 sich zieren, Umstände m.; sich verstellen; ~ie (~li'ĕ) *f* [2]12 Verschmitztheit *f*.

marginal (mărdʒina'l) *a.* [6]1 Rand-...; **margine** (ma'rdʒinĕ) *f* [2]9 Rand, Saum *m*; Grenze *f*, äußerstes Ende; de ~ *adv.* bei, neben, am Rande.

marhă (ma'rhĕ) *f* [2]1 T. Vieh *n*.

Maria (mări'ă) *f* [5]13 Marie *f*; Sînta ~ cea mare Mariä Himmelfahrt *f*; Sînta ~ cea mică Mariä Geburt *f*.

marin (mări'n) *a.* [6]1 Meeres-...; ~ă (~'nĕ) *f* [2]1 Seemacht, Marine *f*; ~ar (~rina'r) *m* [1]14 Seemann *m*.

marinat (mărina't) *a.* [6]9 eingemacht, mariniert; ~ă (~na'tĕ) *f* [2]1 eingemachter Fisch.

Mariniĭ (mări'ni) *m/pl.* Volksfest (17. Juli). [von Maria.]

Marioară (mări̯o'ră) *f* [2]1 *dim.*

marionetă (mărio̯ne'tĕ) *f* [2]1 bewegliche Puppe; *a. fig.*

maritim (mărili'm) *a.* [6]1 See-...

marma(n)ziŭ (mărmă[n]zi'u) *a.* [6]17 hellrot, blaßrot.

marmoreŭ (mărmöre'u u. ~mo'rĕu) *a.* [6]23 marmorartig; marmorkalt; **marmură** (ma'rmŭrĕ) *f* [2]1 Marmor *m*; **marmuriŭ** (~ri'u) *a.* s. marmoreŭ.

marochin (mărŏkʲi'n) *abg.* [3]15 Marokkoleder *n*, Saffian *m*.

marolă (măro'lĕ) s. marulă.

Marsilia (mărʃi'lă) *f* [5]17 Marseille *n*.

marş (marʃ) *abg.* [3]14 Gang, Marsch *m*, auch ♪ u. *int.* [Pfahl.]

martac (mărta'k) *abg.* [3]27 dicker

Marte (ma'rtĕ) *m* [5]4 Mars *m*.

Martie (ma'rtʲĕ) *m* [5]4 März *m*.

Martin (mărti'n) *m* [1]14: moş ~ Meister Petz; ~ii (~'nʲi) *m/pl.* Volksfest (17. November).

martir (mărti'r) *m* [1]14 Märtyrer, Blutzeuge *m*; ~iŭ (~'rʲu) *abg.* [3]5 Märtyrer-tod *m*, -tum *n*; ~iza (~rʲi'za) *v/a.* ①14 martern.

martor (ma'rtŏr), **martur** (~'tŭr) *m* [1]14 Zeuge; Sekundant *m*; a aduce ~i Zeugen vorbringen; a aduce ca ~ zum Zeugen anrufen.

marţafoĭŭ (märtʃăfo'i) *m* [1]4 Lümmel; Wicht; Schlingel *m*.

Marţi (ma'rtʃi) *f* [2]14 Dienstag *m*.

marţi (martʃ) *adv.* a face ~ e-n großen Vorteil über j-n gewinnen.

marţial (märtʃia'l) *a.* [6]1 kriegerisch, martialisch.

marulă (măru'lĕ) *f* [2]1 römischer [Salat.]

mas (maß) *abg.* [3]14 Übernachten *n.*

masacra (măßăkra') *v/a.* ①14 nieder-machen, -metzeln.

masaj (măßa'ʒ) *abg.* [3]15 Maſſieren, Kneten *n* des Körpers.

masala (măßăla') *f* [2]15 Fackel *f*; **~giŭ** (~dʒi'u) *m* [1]3 Fackelträger *m*. [ſtahl, Schleifſtein *m*.]

masat (măßa't) *abg.* [3]15 Wetz-

masă[1] (ma'ßĕ) *f* [2]29 Tiſch *m*, (Speiſe-)Tafel *f*; Mahl(zeit *f*) *n*, Koſt *f*, Gaſtmahl *n*; **a să pune la ~** ſich zu Tiſche ſetzen; **a pune masa** den Tiſch decken; **a aduce la ~** Speiſen auftragen; ſ. **nepus.**

masă[2] (~) *f* ②1 Maſſe *f*.

mască (ma'ßkĕ) *f* [2]49 Maske, Larve *f*; **masca** (măßka') *v/a.* ①19 verlarven, vermummen; bedecken, bemänteln, verdecken; **mascara** (~ra') *f* [2]15 † Schimpf *m*, Beleidigung *f*; Mummenſchanz *m*; Poſſenreißerei *f*; Zote *f*; **~dă** (~ra'dă) *f* [2]1 Vermummung *f*; Maskenzug *m*; **~giŭ** (~dʒi'u) *m* [1]3 Poſſenreißer *m*, (Hof-)Narr *m*; **mascare** (~ßka'rĕ) *f* [2]33 Verlarven *n*; Verdecken *n*.

masculin (măßkŭli'n) *a.* [6]1 männlich, Manns-...

mascur, mascul (ma'ßkŭr, ~'ŭl) *m* [1]14 verſchnittenes Schwein.

masiv (măßi'w) 1. *a.* [6]1 maſſiv; **aur ~** gediegenes Gold. 2. *abg.* [3]15 Gebirgsſtock *m*.

maslă (ma'ßlă) *f* [2]1 Farbe *f* der Spielkarten. [letzte Ölung.]

maslu (ma'ßlŭ) *abg.* [3]1 Gebet *n*,

mastică (măßti'kă) *f* [2]40 Maſtix *m*; Branntwein *m* mit Harz.

maşala (măſchăla') *int.* Gott ſchütze dich! (vor dem böſen Blick).

maşină (măſchi'nă) *f* [2]2 Maſchine *f*; **maşinărie** (~ri'ĕ) *f* [2]12 ſämtliche Maſchinen für e-n Betrieb; Vor-, Ein-richtung *f*; Triebwerk *n*; **maşinist** (~ni'ßt) *m* [1]28 Maſchiniſt; Maſchinenbauer *m*.

maşteh (ma'ſchtĕch) (T. **maşter**) *m* [1]14 Stiefvater *m*; **~ă** (~chĕ') *f* [2]1 Stiefmutter *f*.

mata (măta') ſ. **dumniata**; **~le** (~'lĕ) ſ. **dumitale.** [dor *m*.]

matador (mătădo'r) *m* [1]14 Mata-

matcă (ma'tkă) *f* [2]40 Gebärmutter; Bienenkönigin *f*; Flußbett; Stammregiſter *n*.

matelot (mătĕlo't) = **matroz.**

matematic (mătĕma'tik) *a.* [6]34 mathematiſch; **~ă** (~'tikă) *f* [2]39 Mathematik *f*.

material (mătĕrla'l) 1. *abg.* [3]14 Material, Gerät *n*, Stoff *m*; **~ rulant** Fahrpark *m*. 2. *a.* [6]1 körperlich, ſtofflich; ſinnlich; **~ism** (~li'ßm) *abg.* [3]15 Materialismus *m*; Geldgier *f*; **~ist** (~li'ßt) *m* [1]28 Materialiſt, Geldmenſch *m*; **~itate** (~lita'tĕ) *f* [2]33 das Tatſächliche, Tatbeſtand *m*; **~iza** (~liſa') *v/a.* ①14 verkörpern; **materie** (măte'riĕ) *f* [2]12 Stoff *m*, Zeug *n*; Sinnliches, Irdiſches *n*; Anlaß, Gegenſtand; Eiter *m*.

matern (măte'rn) *a.* [6]1 mütterlich, Mutter-...; **maternitate** (~nita'tĕ) *f* [2]33 Mutterſchaft *f*; Entbindungsanſtalt *f* (in Bukareſt).

matiţă (măti'tßă) *f* [2]1 Schraubenmutter *f*; Art Fiſchnetz.

matoſi (mătŏſi') *v/r.* ④18 **a să ~** ver-blühen, -welken; ſich aufreiben.

matosit (mătŏßi't) *a.* [6]9 F betrunken, berauſcht. [Jaſpis *m*.]

matostat (mătŏßta't) *m* [1]26

matracucă (mătrăku'kă) *f* [2]39 F Pute *f*, dumme Gans.

matrapazlîc (mătrăpăßli'k) *abg.* [3]14 Schacher *m*; Hinterliſt *f*.

matriculă (mătri'kŭlă) *f* [2]1 Stamm-, Mutter-rolle *f*. [trone *f*.]

matronă (mătro'nă) *f* [2]1 Ma-

matroz (mătro'ſ) *m* [1]14 Matroſe.

matur (ma'tŭr) *a.* [6]1 reif, entwickelt (von Perſonen); **~itate** (~rita'tĕ) *f* [2]33 Reife *f*.

maţ (matß) *abg.* [3]15 Darm *m*, Gedärme *pl.*; Schlauch *m*.
mausoleŭ (mă^{u}ſöle'^{u}) *abg.* [3]10 Mauſoleum *n*.
maximă[1] (măkßi'mĕ) *f* [2]1 Grundſatz *m*, Lebensregel *m*.
maximă[2] (ma'kßimĕ) *a.* Höchſt-...; **maximum** (~mŭm) *abg.* [3]14 Maximum *n*.
mazăre (ma'ſărĕ) *f* [2]9 ♀ Erbſe *f*; ~ verde, ~ boabe Schoten *pl.*, grüne Erbſen *pl.*
mazdrac (măſdra'k) *abg.* [3]14 Streitkolben *m*; Lanze *f*.
mazil (măſi'l) *m* [1]14 † abgeſetzter Bojar; M. Freibauer *m*; **~i** (~ſĭli') *v/a.* ④18 ab-, ent-ſetzen, beſeitigen; **~ie** (~li'^{ie}ĕ) *f* [2]12, **~it** (~li't) *abg.* [3]15 Ab-, Ent-ſetzung *f*.
mazu (măſu') *adv.* überdies, als Zugabe.
mă[1] (mĕ) *pron.* mich.
mă[2] (mĕ) *int.* heda!
mă[3] (~) Abk. für mamă.
măcar (mĕka'r) 1. *adv/* doch, nur, wenigſtens; ~ cum wie immer; ~ care wer immer; ~ cînd wann immer; ~ cît wie viel auch immer; 2. *cj.* ~ să (mit *conj.*), ~ de (mit *ind.*) ſelbſt wenn, wenn auch; ~ că obwohl, obgleich; ~ de wenn ... doch, wenn ... nur.
măcăi (mĕkĕi') *v/n.* ④11 u. 19 quaken (wie Enten), ſchnattern; **~re** (~i'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Geſchnatter *n*.
măcăŭ (mĕke'^{u}) *abg.* [3]23 Knüttel *m*.
măcel (mĕtſche'l) *abg.* [3]14 Blutbad, Gemetzel *n*, Metzelei *f*; **măcelar** (~la'r) *m* [1]14 Metzger, Fleiſcher *m*; **măcelări** (~lĕri') *v/a.* ④18 niedermetzeln; ſchlachten; **măcelărie** (~lĕri'^{ie}ĕ) *f* [2]12 Schlächterei *f*, Fleiſcherladen *m*.
măci (mĕtſchi') *v/a.* ④18 (zer-)quetſchen; **măcire** (~'rĕ) *f* [2]9 Quetſchung *f*.
măc(i)eş (mĕtſche'ſch) *m* [1]14 ♀ wilde Roſe, Hageroſe *f*; **măc(i)eşă** (~tſche'ſchĕ) *f* [2]1 Hagebutte *f*.
măcina (mĕtſchina') *v/a.* ①22 mahlen, ſchroten, zermalmen; a să ~ gemahlen, zermalmt w.; ſich zerbröckeln; **măciniş** (~ni'ſch) *abg.* [3]14 Mahl-geld *n*, -metze *f*.
măciucă (mĕtſchu'kĕ) *f* [2]39 Knopf *m* (an der Keule); Keule *f*, Knüttel *m*; Knüttelſchlag *m*; ţi-să face părul ~ die Haare ſtehen dir zu Berge; **măciucat** (~ka't) *a.* [6]9, **măciucos** (~ko'ß) [6]12 knotig; mit Knopf verſehen; **măciulie** (~li'^{ie}ĕ) *f* [2]12 Knopf, Kopf *m* e-s Dinges.
măcriş (mĕkri'ſch) *m* [1]14 ♀ Sauerampfer *m*.
mădăran (mĕdĕra'n) *m* [1]14 Prahler *m*; **mădări** (~ri') *v/a.* ④18 T. ſchmeicheln, liebkoſen; a să ~ ſich brüſten, prahlen.
mădular (mĕdŭla'r) 1. *abg.* [3]15 Glied *n*; *pl.* Gliedmaßen. 2. *m* [1]14 Mitglied *n*, Teil *m*.
măduvă (mĕ'dŭvĕ, T. ~du'vĕ) *f* [2]1 Mark *n*; **măduvos** (~wo'ß) *a.* [6]12 markig; kernig.
măeaştră (mĕĕa'ßtrĕ) *f* [2]25 Zauberin, Fee *f*; **măestrie** (~^{ie}ßtri'^{ie}ĕ) *f* [2]12 Meiſterſchaft *f*; Zauberkunſt *f*; **măestrit** (~ßtri't) *a.* [6]9 künſtlich, erkünſtelt; **măestru** (~^{ie}'ßtrŭ) 1. *m* [1]1 Meiſter, Lehrer, Künſtler; Gebieter *m*. 2. *a.* [6]2 künſtleriſch, meiſterhaft; kundig; feenhaft, Zauber-...
măgan (mĕga'n) aus eigenem Antriebe; de ~ul luĭ unabhängig, ſelbſtändig.
măgar (mĕga'r) *m* [1]14 Eſel; [Dummkopf *m*.
măgădău (mĕgĕde'^{u}) *m* [1]5 läppiſcher Bengel, Tölpel *m*.
măgălie (mĕgĕli'^{ie}ĕ) *f* [2]12 M. — gămălie; Mohnkopf *m*.
măgăresc (mĕgĕre'ßk) *a.* [6]8, **măgăreşte** (~re'ſchtĕ) *adv.* eſelhaft, Eſels-...; **măgărie** (~ri'^{ie}ĕ) *f* [2]12

Eselei, Dummheit *f*; **măgăriţă** (~ri'tßĕ) *f* [2]1 Eselin *f*; **măgăruş** (~ru'sch) *m* [1]14 Eselsfüllen *n*.
măglaş (mĕgla'sch) *m* [1]14 Salzbergknappe *m*; **măglă** (me'glĕ) *f* [2]1 (Salz-) Haufe(n) *m*, Menge *f*; Bc. hoher Leuchter.
măglisi (mĕglĭßi') *v/a.* ④18 ködern, verlocken, betören; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Betörer, Verführer *m*.
măguleale (mĕgŭlea'lĕ) *f* [2]29 Liebkosung, Schmeichelei *f*; **măguli** (~li') *v/a.* ④18 schmeicheln; streicheln, kitzeln; a să ~ sich schmeicheln; sich Hoffnungen m.; **~tor** (~lĭto'r) *a.* [6]30 schmeichelhaft; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Schmeicheln *n*.
măgură (me'gŭrĕ) *f* [2]2 waldige Anhöhe.
măĭ (me^{i}) *int.* heda!, höre mal!; ih!, ei!, wahrhaftig!
măiculeană (mĕ^{i}kŭlea'nĕ) *f* [2]25, **-liţă** (~li'tßĕ), **măicuţă** (~ku'tßĕ) [2]1 *dim.* von maică.
măji (mĕGi') *v/a.* ④18 (ab-)wägen, wiegen.
mălaĭŭ (mĕla'^{i}) *abg.* [3]11 Maismehl *n*, Hirse *f*; Mais-brot *n*, -kuchen *m*; ♀ Hirsegras *n*; ~ tătăresc Mohrhirse *f*; şi-a păpat mălaiul seine Zeit ist um; pasărea ~ visează was man wünscht, davon träumt man.
mălăeţ (mĕlĕ^{i}e'tß) *a.* [6]3 mehlig; teigig (Früchte).
mălăoĭŭ (mĕlĕo'^{i}) *abg.* [3]6 Ölkuchen *m*.
măldac (mĕlda'k) *abg.* [3]37 Haufe(n), Schober *m*; **măldăci, măldări** (~dĕtschi', ~ri') *v/a.* ④18 häufeln; auf-häufen, -schichten.
măli (mĕli') s. mîli.
mălin (mĕli'n) *m* [1]14 ♀ Alkirschbaum *m*; ~ roşu spanischer Holunder; ~ negru Hartriegel; Liguster *m*; **~ă** (~nĕ) Alkirsche *f*.
mălură (mĕlu'rĕ) *f* [2]1 Getreide-Brand *m*; **mălurit** (~ri't) *a.* [6]9 brandig.
măluros (mĕlŭro'ß) *a.* [6]12 abschüssig, steil.
mămăeaţă (mĕmĕea'tßĕ) *f* [2]25 Vogelscheuche *f*; Strohwisch *m*.
mămăligă (mĕmĕli'gĕ) *f* [2]41 Maismehlbrei *m*, Polenta *f*; a pune de ~ den Kessel für Maisbrei ans Feuer setzen; a pus-o de ~ er hat sich gedrückt; a prins mămăliga coajă der Lümmel wird anmaßend.
mămăruţă (mĕmĕru'tßĕ) *f* [2]1 Marienkäfer; Blattlauskäfer *m*.
mămică, mămucă, mămulică (mĕmi'kĕ, ~mu'kĕ, ~li'kĕ) *f* [2]40, **mămuşoară, mămuţă** (~scha'rĕ, ~mu'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* von mamă.
mămîe (~mi'^{i}ĕ) s. mămăeaţă.
mămular (mĕmŭla'r) *m* [1]14 Hausierer, Krämer *m*.
mănăstire (mĕnĕßti'rĕ) *f* [2]9 Kloster *n*; **~sc** (~re'ßk) *a.* [6]8 klösterlich, Kloster-...
mănos (mĕno'ß) *a.* [6]12 fruchtbar, ergiebig, reich.
mănui (mĕnŭi') *v/a.* ④19 handhaben, gebrauchen, zu führen wissen.
mănunchĭŭ (mĕnu'nßk^{i}) *abg.* [3]7 Bündel *n*, Handvoll *f*; Griff *m*, Heft *n*, Stiel *m*; ~l vioareĭ Saitenhalter *m* der Geige.
mănunt (mĕnu'nt) = mărunt.
mănuşar (mĕnŭscha'r) *m* [1]14 Handschuhmacher *m*; **mănuşat** (~scha't) *a.* [6]9 behandschuht; **mănuşă** (~nu'schĕ) *f* [2]2 Handschuh; Henkel, Griff *m*; **mănuşerie** (~schĕri'^{i}ĕ) *f* [2]12 Handschuhmacherei *f*, -handel *m*; **mănuşiţă** (~schi'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. mînă; Griff *m* (an der Säge); **mănuţă** (~nu'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. mînă.
măr (mĕr) 1. *m* [1]20 Apfelbaum *m*; de florĭ de ~ umsonst, ohne Ursache. 2. *abg.* [3]19 Apfel *m*; ~ pădureţ Holzapfel *m*; ~ domnesc Kant-, Schlotter-apfel *m*; ~ posmăgel Fenchelapfel *m*; ~ turtur Art roter Äpfel; ~ul lupuluĭ ♀ Eisenhut *m*; Osterluzei *f*.

mărar (mĕra'r) *m* [1]14 ♀ Dill *m*.
măraz (mĕra'ſ) *abg.* [3]14 Schwermut, Niedergeſchlagenheit; Zimperei *f*; a face ~urĭ ſ. moft.
mărăcin(e) (mĕrĕtſchi'n[ĕ]) *m* [1]11 u. 14 Dorn(ſtrauch) *m*, Hecke *f*; **mărăciniş** (~ni'ſch) *abg.* [3]14 Brombeer-, Dorn-geſtrüpp *n*, -hecke *f*; Dorngefilde *n*; **mărăcinos** (~no'ß) *a.* [6]12 mit Dorngeſträuch beſetzt.
mărced (me'rtſchĕd) *a.* [6]10 T. ſchlaff, entnervt, ſiech; **mărcezi** (~tſchĕſĭ') *v/n.* ④18 (ver-)welken; dahinſiechen.
măre (me'rĕ) *int.* mein Lieber, ſieh!
măreţ (mĕre'tß) *a.* [6]3 großartig, erhaben; hochmütig; **~ie** (~tßi'ĕ) *f* [2]12 Großartigkeit, Erhabenheit *f*; Glanz *m*, Herrlichkeit *f*.
mărgăritar (mĕrgĕrĭta'r) *abg.* [3]15 (echte) Perle; **mărgărită** (~ri'tĕ) *f* [2]1 ♀ Gänſeblümchen, Maßlieb *n*; Wucherblume *f*; **~rel** (~re'l) *abg.* [3]15 Maiblume *f*.
mărgea (mĕrdʒa') *f* [2]16 Glasperle *f*; **mărgean** (~dʒa'n) *m* [1]18 Koralle *f*; **mărgeluşă** (~dʒĕlu'ſchĕ) *f* [2]2 kleine Perle.
mărgică (mĕrdʒi'kĕ) *f* [2]40 *dim.* v. mărgea; ♀ Ruhrkraut *n*.
mărginaş (mĕrdʒina'ſch) 1. *m* [1]14 Grenzbewohner *m*. 2. *a.* [6]1 angrenzend, benachbart; **mărginăşie** (~nĕſchi'ĕ) *f* [2]12 Nachbarſchaft, Angrenzung; Nähe *f*; **mărginean** (~na'n) *m* [1]18 Grenzbewohner *m*; **mărgini** *v/a.* ④18 ab-, be-grenzen, beſchränken; a să ~ la c. ſich einſchränken, ſich beſchränken auf et.; a să ~ cu c. an et. (an-)grenzen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Begrenzung, Einſchränkung *f*; Angrenzen *n*; Beſchränktheit *f*; **~t** (~ni't) *a.* [6]9 begrenzt; angrenzend; beſchränkt.
mărgos (mĕrgo'ß) *a.* [6]12 mergelig.
mărĭ (mĕri') *v/a.* ④18 vergrößern, erweitern, ausdehnen; erhöhen, ſteigern; übertreiben; lobpreiſen; a să ~ zunehmen; **~cel** (~tſche'l) *a.* [6]32 ziemlich groß; **~e** (~ri'ĕ) *f* [2]12 Hoheit *f*; măria Ta Eure Hoheit; **~me** (~ri'mĕ) *f* [2]9 Größe; Höhe; Dicke *f*; Umfang *m*; **~nimie** (~nĭmi'ĕ) *f* [2]12 Großmut, Hochherzigkeit *f*; **~nimos** (~mo'ß) *a.* [6]12 großmütig, hochherzig; **~re** (~ri'rĕ) *f* [2]9 Vergrößerung; Erhöhung; Übertreibung; Ruhmſucht *f*; Glanz *m*, Herrlichkeit *f*; **~şor** (~ſcho'r) *a.* [6]12 = măricel; **~t** (~ri't) *a.* [6]9 vergrößert; glorreich, erlaucht.
Mărioară (mĕrĭo@a'rĕ) ſ. Măriucă.
mărita (mĕrĭta') *v/a.* ①3 verheiraten (ein Mädchen); a să ~ heiraten (v. e-m Mädchen); **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~t** (~ta't) *abg.* [3]15, **măritiş** (~ti'ſch) [3]14 Verheiratung *f*.
Măriucă (mĕri'u'kĕ) [2]7 *dim.* v. Maria; **măriuţă** (~'tßĕ) [2]1 Marienkäfer *m*.
mărmuri ſ. încremeni.
mărtăcel (mĕrtĕ'tſche'l) *m* [1]15 *dim.* von martac.
mărturie (mĕrtŭri'ĕ) *f* [2]12 Zeugenausſage *f*; Zeuge; Beweis *m*; Zeichen *n*; Denkmedaille *f* (bei e-r Taufe); de ~ zum Schein; târg de ~ Wochenmarkt *m*; **mărturisi** (~rĭßi') *v/a.* ④18 bekennen, (be-)zeugen; enthüllen; † predigen; a să ~ beichten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Geſtändnis; (Glaubens-)Bekenntnis; Zeugnis *n*; Beichte *f*.
mărţişor (mĕrtßĭſcho'r) *m* [1]14 *dim.* von Martie; Denkmedaille *f*; ♀ Weidenkätzchen *n*.
mărţoagă (mĕrtß@a'gĕ) *f* [2]42 Schindmähre *f*.
mărţoală (mĕrtß@a'lĕ) *f* [2]1 Geſpenſt *n*.
mărunt (mĕru'nt) *a.* [6]9 u. *adv.* klein, kurz, winzig; fein; cu de-a~ul genau, bis ins kleinſte; **~aie** (~ta'ĭĕ) *f/pl.* Eingeweide *pl.*; M.

Schlachtabfälle *pl.*; *fig.* das Innerste, Herz *n*; **mărunțel** (~ʦe'l) *a.* [6]32 *dim.* von mărunt; *adv.* trippelnd; **mărunți** (~ʦi') *v/a.* ④18 zer-kleinern, -stückeln; ausfasern; zu Staub m.; **mărunțiș** (~ʦi'ʃ) *abg.* [1]14 Kleinigkeit; Klein-, Kram-ware *f*; **~ar** (~ʦia'r) *m* [1]14 Kleinhändler, Krâmer, Kurzwarenhändler *m*.

mă-sa (mĕ'-ʂă) F seine Mutter.

măsar (mĕʂa'r) *m* [1]14 T. Tischler *m*; **măsăriță** (~ʂĕri'ʦĕ) *f* [2]1 T. Tafel-, Tisch-tuch *n*.

măsălar (mĕʂĕla'r) *m* [5]1 P (Monat) August.

măscăriciŭ (mĕʃkĕri'ʧu) *m* [1]4 Possen-, Zoten-reißer *m*.

măsea (mĕʂ^{e}a') *f* [2]16 Backenzahn *m*; Zacken *m*, Zinke *f*; îmĭ crapă ~ua în gură ich brenne vor Ungeduld, ich stehe wie auf Kohlen; de asta n'are să mă doară măselele ich lasse mir darum keine grauen Haare wachsen; a-şĭ încălzi od. stropi ~ua (sich be-)trinken; a trage bine la ~ tüchtig saufen; a trage prin măsele F verzehren, verspeisen.

măslin (mĕʂli'n) *m* [1]14 ♀Oliven-, Öl-baum *m*; **~ă** (~'nĕ) *f* [2]1 Olive *f*; **~ar** (~na'r) *m* [1]14 Olivenhändler *m*; iro. Krämer, Spießbürger *m*; **~iŭ** (~ni'^{u}) *a.* [6]17 olivengrün.

măslui (mĕʂlŭi') *v/a.* ④19 Krtnsp. fälschen, betrügen; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Fälscher, Betrüger *m*.

măsură (mĕʂu'rĕ) *f* [2]2 Maß *n*, Maß-regel *f*, -stab *m*; Mäßigung *f*; **măsura** (~ra') *v/a.* ①2 u. 35 (ab-, aus-)messen; mit den Augen messen, trotzig ansehen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~t** (~ra't) *abg.* [3]15, **măsurătoare** (~rĕʦa'rĕ) *f* [2]4 u. 37, **măsurătură** (~tu'rĕ) [2]2 Messen *n*, Messung *f*; **măsurător** (~to'r) *m* [1]14 Messer *m*.

mătalnic (mĕta'lnĭk) *a.* [6]34 überspannt; schlau.

mătanie (mĕta'niĕ) *f* [2]11 Rel. Kniebeugung *f*; *fig.* Bückling *m*; *pl.* Rosenkranz *m*, Paternoster *n*.

mătasă (mĕta'ʂĕ) *f* [2]1 Seide *f*.

mătăcină (mĕtĕʧi'nĕ), **mătăciună** (~ʧu'nĕ) *f* [2]2 ♀ Melisse *f*; Drachenkopf *m*.

mătăhală (mĕtĕha'lĕ) *f* [2]31 Mummenschanz *m*; Schreckbild *n*, Scheusal *n*; **mătăhăi, mătănăi** (~hĕi', ~nĕi') *v/n.* ④19 mit dem Kopfe wackeln; umherirren.

mătăsar (mĕtĕʂa'r) *m* [1]14 Seiden-fabrikant, -händler *m*; **mătăsărie** (~ʂĕri'ĕ) *f* [2]12 Seidenweberei, -ware *f*; **mătăsit** (~ʂi't) *a.* [6]9, **mătăsos** (~ʂo'ʂ) [6]12 seidenhaarig; seidig.

mătăuz (mĕtĕu'ʃ) *abg.* [3]15 Weih-[wedel *m*.

mătreață (mĕtrĕa'ʦĕ) *f* [2]25 Kopfschinnen *pl.*, Schuppengrind *m*. [form *f*; Leibschneiden *n*.

mătrice (mĕtri'ʧĕ) *f* [2]4 Gieß-

mătura (mĕtŭra') *v/a.* ①2 aus-, weg-fegen; wegraffen, grapsen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~t** (~ra't) *abg.* [3]15 Kehren, Fegen *n*; **mătură** (mə'tŭrĕ) *f* [2]2 Besen *m*; ~ de pene Federwisch *m*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Auskehrer *m*; **măturică** (~ri'kĕ) *f* [2]40 kleiner Besen; ♀ Kornblume; **măturoiŭ** (~ro'ĭ) *abg.* [3]6 großer Besen.

mătuşă (mĕtu'ʃĕ) *f* [2]2 Tante, Base *f*; **mătuşică** (~ʃi'kĕ) *f* [2]40 *dim.* von mătuşă.

măzăriche (mĕzĕri'ĭĕ) *f* [2]9 Futterwicke *f*; Graupenhagel *m*.

mea[1] (m^{e}a) *pron.f.sg.* meine.

mea[2] (~) *f* [2]16 = mia.

mearță (mĕa'rʦĕ) = **merță**.

meazănoa'pte (mĕaʒĕ~) *f* [2] 4 Mitternacht *f*; Nord(en) *m*; **meazăzi'** *f* [2]17 Mittag; Süden *m*.

mecanic (mĕka'nĭk) *m* [1]23 Mechaniker, Maschinenbauer *m*; **~ă** (~'-

nĭtĕ) *f* [2]40 Mechanik *f*; Maſchinenweſen *n*; ~eşte(~tiche'ſchtĕ) *adv.* mechaniſch; **mecanism** (~ni'ßm) *abg.* [3]15 Bau *m*, Vor-, Ein-richtung *f*, Triebwerk *n*, Mechanismus *m.* [meckern.]

mecăi (mĕkĕ'i) *v/n.* ④11 u. 19

med (med) *abg.* [3]14 Met *m.*

medaliat (mĕdălla't) *a.* [6]9 mit e-r Medaille ausgezeichnet; **medalie** (~da'lĭĕ) *f* [2]12 Preismedaille; Denkmünze *f*; **medalion** (~lĭo'n) *abg.* [3]24 Medaillon *n.*

medean (mĕdᵉa'n) ſ. maidan.

medial (mĕdĭa'l) *a.* [6]1 Mittel-...

medic (me'dĭk) *m* [1]23 Arzt *m*; ~al (~dĭka'l) *a.* [6]1 ärztlich; ~ament(~me'nt) *abg.*[3]15(Arznei-) Mittel *n*; ~ină (~tſchi'nĕ) *f* [2]2 Heilkunde, Medizin *f*; ~inal(~tſchĭna'l) *a.* [6]1 heilkräftig, Heil-...

medie (me'dĭĕ) *f* [2]12 Durchſchnitt *m*; ~val (~wa'l) *a.* [6]1 mittelalterlich; **mediocritate** (~ökrĭta'tĕ) *f* [2]33 Mittelmäßigkeit *f*; **mediocru** (~o'krŭ) *a.* [6]2 mittelmäßig, ziemlich; **medior** (~dĭo'r) *a.* [6]1 mittelgroß.

medita (mĕdĭta') ①14 1. *v/a.* überdenken. 2. *v/n.* nachſinnen; Stunden geben; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tßĭĕ) [2]12 Nachdenken *n*; Wiederholungsſtunde *f*; ~tiv (~tăti'w) *a.* [6]1 nachdenklich; ~tor (~ta'tŏr) *m* [1]14 Stundengeber *m.*

mediŭ(me'dĭᵘ) *abg.*[3]5 Medium *n.*

megieş (mĕdȝĭᵉ'ſch) 1. *m* [1]14 † freier Bauer; Nachbar *m.* 2. *a.* [6]1 benachbart, nachbarlich; ~ă (~ᵉ'ſchĕ) *f* [2]1 Nachbarin *f*; ~i (~ĕſchi') *v/r.* ④18 a să ~ angrenzen; ~ie (~ſchi'ĕ) *f* [2]12 Aneinander-ſtoßen, -grenzen *n.*

mehenghĭŭ (mĕhe'nȝᵍi) 1. *abg.* [3]17 Probierſtein *m.* 2. *a.* [6]21 ſchlau, durchtrieben.

meişor (mĕⁱſcho'r) *m* [1]14 ♀ Hirſegras *n*; **meişte** (me'ſchtĕ) *f* [2]9 Hirſefeld *n*; **meiŭ** (me'ⁱ) *m* [1]4 Hirſe *f*; ſ. a. mălaiŭ; e gol ~ er iſt bettelarm; cît aĭ zice ~ im Handumdrehen, ſofort.

mejdină (me'ȝdĭnĕ) ſ. miezuină.

melancolic (mĕlănko'lik) *a.* [6]34 ſchwer-, weh-mütig; **melancolie** (~li'ĭĕ) *f* [2]12 Schwermut *f.*

melc(ĭŭ) (melk, meltſch) *m* [1]23 u. 4 Schnecke *f*(mit Haus); **melcul ochiuluĭ** Augapfel *m.*

mele (me'le) *pron.f.pl.* meine.

meleag (mĕlᵉa'ȝ) *abg.*[3]14 Grundſtück *n*, Liegenſchaften *pl.*; Umgegend *f.* [Miſtbeet *n.*]

melegar (mĕlĕga'r) *abg.* [3]15

meleşteŭ (mĕlĕſchte'ᵘ) *abg.* [3]21 Handmühle *f.* [kräftigem Wuchs.]

melian (mĕlⁱa'n) *a.*[6]1 derb, von

melic (me'lĭk) *m* [1]23 Kehldrüſen der Pferde; Feifeln *pl.*

melin (mĕli'n) ſ. mălin.

meliţa (mĕlĭtßa') *v/a.* ①2 u. 14 Hanf brechen, Flachs botten, pochen; **meliţă** (me'lĭtßĕ) *f* [2]1 Breche, Hechel *f*; *fig.* Schnatterhans, -lieſe *f*; **meliţoiŭ** (~tßo'ⁱ) *abg.* [3]6 große Breche.

melodie (mĕlŏdi'ĭĕ) *f* [2]12 Melodie *f*; *fig.* Wohlklang *m*; **melodios** (~dĭo'ß) *a.* [6]12 melodiſch.

membrană (mĕmbra'nĕ) *f* [2]1 Häutchen *n*, häutiges Gebilde.

membru (me'mbrŭ) *m* [1]1 Glied *n*; Gliedmaßen *pl.*; Mitglied *n.*

memora (mĕmora') *v/a.* ①14 auswendig lernen; ~bil (~ra'bĭl) *a.* [6]1 denkwürdig; ~nd (~ra'nd) *abg.* [3]15 Denkſchrift *f*; **memorie** (~mo'rĭĕ) *f* [2]12 Gedächtnis; Andenken *n*; **memoriŭ** (~'rĭᵘ) *abg.* [3]7 Denkſchrift; Koſten-Liquidation *f.*

menaj (mĕna'ȝ) *abg.* [3]14 u. 15 Haushaltungsweſen *n*, Wirtſchaft, Tiſchgemeinſchaft *f*; ~a (~ȝa') *v/a.* ①14 ſchonen, mit Schonung behandeln; ~eră (~ȝe'rĕ) *f* [2]1

Hausfrau *f*; ~erie (~Gĕri'ⁱĕ) *f* [2]12 Menagerie *f*.
mendre (me'ndrĕ) *f/pl.* Laune, Liebhaberei *f*; a-şĭ face ~le s-e Launen befriedigen. [Schraubstock *m*.]
menghinea (mĕnsgⁱlnᵉa') *f* [2]16
meni (mĕni') *v/a.* ④18 aus-erwählen, -ersehen; vorherbestimmen; j-m et. wünschen; ~re (~'rĕ) *f* [2]9 Bestimmung *f*, (End-)Zweck *m*. [danken, innerlich; geistig.]
mental (mĕnta'l) *a.* [6]1 in Ge-
mentor (me'ntŏr) *m* [1]14 Ratgeber, Führer *m*. [recht erhalten.]
menţinea (mĕn~) *v/a.* ②7 auf-
menţiona (mĕntßlŏna') *v/a.* ①14 erwähnen; **menţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Erwähnung *f*. [karte *f*.]
menuŭ (mĕnu'ᵘ) *abg.* [3]4 Tisch-
mercenar (mĕrtschĕna'r) 1. *m* [1]14 Mietling; Söldner *m*. 2. *a.* [6]1 gedungen; käuflich.
merchez (mĕrkⁱe'ſ) *abg.* [3]14 Schliche *pl.*; schwache Seite; îmĭ vine la ~ es sagt mir zu.
Mercurĭ (me'rkŭrⁱ) s. Miercurĭ.
mercur(ĭŭ) (mĕrku'r) *abg.* [3]14 u. 7 Quecksilber *n*.
meredeŭ (mĕrĕde'ᵘ) *abg.* [3]10 Fanggarn *n* (Fischerei).
meremet (mĕrĕme't) *abg.* [3]14 Ausbesserung *f* (an Gebäuden usw.); ~isi (~tĭßi') *v/a.* ④18 ausbessern.
meret (mĕre't) *abg.* [3]14 Apfelgarten *m*. [sachte, langsam.]
mereŭ (mĕre'ᵘ) *adv.* fortwährend;
mergăt (me'rgĕt) *abg.* [3]15 Gang, Weg *m* (für Vieh); ~or (~to'r) *m* [1]14 Gänger *m*; înainte ~ Vorgänger, -läufer *m*; ~ură (~tu'rĕ) *f* [2]2 = mersătură; **merge** (me'rdGĕ) *v/n.* ③14 gehen, sich begeben, schreiten; a ~ călare reiten; a ~ pe jos zu Fuß gehen; a ~ cu trăsura mit dem Wagen fahren; a ~ cu vaporul mit dem Dampfer reisen; a ~ la plimbare spazieren gehen; a ~ cuiva leafa Gehalt beziehen; cu cît ~ od. de ce ~ ... maĭ ... je mehr, desto (mehr); de ce ~, e maĭ frig es wird allmählich kälter; treacă, meargă! es mag diesmal hingehen; a ~ cuiva numele für et. gelten; **mergere** (me'rdGĕrĕ) *f* [2]9 Gehen *n*: *fig.* Besuch *m*.
meridian (mĕrĭdĭa'n) *m* [1]14 Meridian *m*; **meridional** (~ŏna'l) *a.* [6]1 südlich.
merinde (mĕri'ndĕ) *f* [2]4 Lebensmittel *pl.*, (Mund-)Vorrat, Proviant *m*; a-şĭ face ~ sich mit Lebensmitteln versehen.
merişor (mĕrĭscho'r) *m* [1]14 ♀ Sinn-, Immer-grün *n*; Heidelbeere *f*; Buchsbaum *m*.
merit (me'rĭt) *abg.* [3]15 Verdienst *n*, Vorzüge *pl.*; ~a (~ta') *v/a.* ①2 verdienen, würdig sein; ~os (~to'ß) *a.* [6]12 verdienstvoll.
meriŭ (me'rĭᵘ) *a.* [6]19 T. himmelblau.
mers (merß) *abg.* [3]14 Gang, Verlauf *m*; **mersătură** (~ßĕtu'rĕ) *f* [2]2 Gang *m*, Gangart *f*.
mertepea (mĕrtĕpᵉa') *f* [2]16 Anfang, Ursprung *m*.
mertic (mĕrti'k) *abg.* [3]14 (An-)Teil *m*; Abgabe *f*; a tăia cuiva ~ul j-m die Flügel beschneiden.
merţă (me'rtßĕ) *f* [2]1 Merza *f* = 217 l. [gewinnen.]
merui (mĕrŭi') *v/a.* ④11, 19 T.
mesaj (mĕßa'G) *abg.* [3]15 Botschaft *f*; Thronrede *f*; ~erie (~Gĕri'ⁱĕ) *f* [2]12 Kaufmannsgüter *pl.*
meschin (mĕßkⁱi'n) *a.* [6]1 kleinlich, armselig; ~ărie (~nĕri'ⁱĕ) *f* [2]12 Niedrigkeit, Armseligkeit *f*.
mescioară (mĕßtschᵃ'rĕ) *f* [2]1 Tischchen *n*; **mesean** (~ßᵉa'n) *m* [1]18 Tischgenosse *m*.
meseriaş (mĕßĕrĭa'sch) *m* [1]14 Handwerker *m*; **meserie** (~ri'ⁱĕ) *f* [2]12 Handwerk, Gewerbe *n*, Stand *m*; de ~ gewerbsmäßig.

meserniţă (mĕße'rnĭtßĕ) *f* [2]2 T. Fleischerladen *m*.
mesi (mĕßi') *v/n.* ④18 bei Tische sitzen, schmausen.
Mesia[1] (meßi'ă) *m* [5]5 Messias *m*.
Mesia[2]* (me'sĭă) *f* [5]17 Mösien *n*.
mesit (mĕßi't) *m* [1]28 Sendling *m*, geheimer Abgesandter.
mesteacăn (mĕßtea'kĕn) *m* [1]14 ♀ weiße Birke.
mesteca (mĕßtĕka') *v/a.* ①4 kauen, käuen; mischen, umrühren; ~re (~ka'rĕ) *f* [2]33 Kauen; Mischen *n*, Mischung *f*; Umrühren *n*; **mestecă** (me'ßtĕkĕ) *f* [2]40 Kauharz *n*; ~**tor** (~kĕto'r) *m* [1]14 Mischer *m*; Rührholz *n*; ~**tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Mischen *n*; s. a~; **mestecăŭ** (~ke'u) *abg.* [3]23 T. s. făcăleţ.
meşĭ (mesch) *m/pl.* türkische (Filz-) Überschuhe; nu-ĭ dă meşiĭ er getraut sich nicht. [Schafleder.]
meşină (mĕschi'nĕ) *f* [2]2 braunes
meşter (me'schtĕr) 1. *m* [1]14 Meister; Künstler *m*; ~-strică Stümper, Pfuscher *m*. 2. *a.* [6]1 erfahren, geschickt, ausgezeichnet; ~în ale răsboiulŭi kriegserfahren; ~easă (~rea'ßĕ) *f* [2]25, ~iţă (~ri'tßĕ) [2]1 T. Meisterin; Künstlerin; Wahrsagerin *f*; ~i (~ri') *v/n.* ④18 herum-meistern, -doktern; **meşteşug** (~schu'g) *abg.* [3]14 Handwerk, Gewerbe *n*; Kunstfleiß *m*; Kunst(-griff *m*) *f*; Geschicklichkeit *f*; a da la ~ ein Handwerk erlernen l.; a afla cuiva ~ul et. herausbekommen; ~ brăţară de aur Handwerk hat goldenen Boden; ~**ar** (~ga'r) *m* [1]14 Handwerker, Gewerbsmann *m*; ~**i** (~dGi') *v/a.* ④18 Ränke schmieden, anzetteln; ~**ire** (~'rĕ) *f* [2]9 Anzettelung; Arglist; Kunstfertigkeit *f*; ~**it** (~dGi't) *a.* [6]9 gekünstelt; angezettelt; kunstvoll, künstlerisch; ~**os** (~go'ß) *a.* [6]12 geschickt, erfinderisch, schlau.
metafizic (mĕtăfi'sĭk) *a.* [6]3 übersinnlich; ~ă (~'sĭkĕ) *f* [2]40 Metaphysik *f*.
metaforă (mĕta'fŏrĕ) *f* [2]1 Metapher *f*; **metaforic** (~fo'rĭk) *a.* [6]34 bildlich, übertragen.
metal (mĕta'l) *abg.* [3]14 Metall *n*; **metalic** (~ta'lĭk) *a.* [6]34 metallisch, metallartig; **metalurgie** (~dGi'iĕ) *f* [2]12 Hüttenkunde *f*.
metamorfoză (mĕtămŏrfo'sĕ) *f* [2]1 Um-, Ver-wandlung *f*; **metamorfoza** (~fŏsa') *v/r.* ①14 a să ~ sich um-, ver-wandeln.
meteahnă (mĕtea'chnĕ) *f* [2]25 Mangel, Fehler *m*, Gebrechen *n*; verwundbare Stelle.
meteleŭ (mĕtĕle'u) *m* [1]2 Erztölpel, Tropf *m*.
meteor (mĕtĕo'r) *m* [1]14 Meteor *n*; ~**ologic** (~lo'dGĭk) *a.* [6]34 Wetter-...; meteorologisch; ~**ologie** (~dGi'iĕ) *f* [2]12 Witterungslehre *f*.
meterez (mĕtĕre's) *abg.* [3]15 Festungswall *m*, Schutzwehr *f*.
metoc (mĕto'k) *abg.* [3]14 Absteigequartier, -kloster *n*.
metod (mĕto'd) *abg.* [3]15 T., ~ă (~'dĕ) *f* [2]1 Methode *f*; ~**ic** (~'dĭk) *a.* [6]34 planmäßig; **metodist** (~di'ßt) *m* [1]28 Begründer *m*, Anhänger *m* e-r Methode.
metric (me'trĭk) *a.* [6]34 metrisch; ~ă (~kĕ) *f* [2]40 Metrik *f*.
metropolit s. mitropolit.
metru (me'trŭ) *m* [1]1 Meter *n* (*m*); Versmaß *n*.
meŭ (me'u) *pron.* s. mieŭ.
mezat (mĕsa't) *abg.* [3]14 Versteigerung *f*; a pune, a vinde, a da, a scoate la ~ versteigern.
mezdrea (mĕsdrea') *f* [2]16 Schab-, Kratz-messer *n*; **mezdri** (mĕsdri') *v/a.* ④18 abschaben; ausweiden; abnagen.
mezel (mĕse'l), **mezelic** (~li'k) *abg.* [3]14 geselchtes Bei-, Neben-werk.

mezin (mĕzi'n) *a.* [6]1 jünger, mittler.
mi, -mĭ (mi) = îmĭ.
mia (mi'a) *f* [2]27 Lamm *n* (W.).
miarţă (mi'a'rtßĕ) *f* [2]24 Schreihals, Knirps *m*.
miasmă (mĭa'ſmĕ) *f* [2]1 Miasma *n*; **miasmatic** (‿ſma'tĭk) *a.* [6]34 voll von Krankheitsſtoffen.
miauna (mi'ăŭna') ſ. **mieuna**; **miaut** (mi'a'ŭt) *abg.* [3]15 Miauen *n*.
miazănoapte ſ. **meazănoapte**.
mic (mik) *a.* [6]34 klein, gering, winzig, unbedeutend, mäßig; **de ~** von klein auf, von Kindheit an.
mică (mi'kĕ) *f* [2]40 Glimmer *m*.
michiduţă (mĭkĭdu'tßĕ) *m* [5]7 P Teufel; Knirps *m*.
micime (mĭtſchi'mĕ) *f* [2]9 Kleinigkeit *f*, Schmächtigkeit *f*; Armſeligkeit *f*, Niedrigkeit *f*.
microscop (mĭkrŏßko'p) *m* [1]14 Vergrößerungsglas *n*; **~ic** (‿'pĭk) *a.* [6]34 mikroſkopiſch.
micsandră ſ. **mixandră**.
micşora (mĭkſchŏra') *v/a.* ①14 verkleinern, -ringern, -mindern; herabſetzen; **a să ~** abnehmen, kleiner w.; **micşorime** (‿ri'mĕ) *f* [2]9 ſ. **micime**.
micşunea (mĭkſchŭn'a') *f* [2]16 ♀ Märzveilchen *n*; **micşuniŭ** (‿ni'u) *a.* [6]17 veilchenblau.
micuşor (mĭkŭſcho'r) *a.* [6]12, **micuţ** (‿ku'tß) *a.* [6]1 ſehr klein, unanſehnlich; niedlich, allerliebſt.
midie (mĭdi'ĕ) *f* [2]12 Miesmuſchel
mie[1] (mi'ĕ) *pron.* mir. [*f.*]
mie[2] (‿) *f* [2]12 1000, Tauſend *n*.
mied (mi'e'd) *abg.* [3]14 ſ. **med**.
miel (mi'el) *m* [1]15 Lamm *n* (M.); **mielar** (‿la'r) *m* [1]14 Lämmerhirt *m*; **mieluşea** (‿ſcha') *f* [2]16, **mieluţă** (‿lu'tßĕ) [2]1, **mieluşel** (‿ſche'l) *m* [1]15 Lämmchen *n* (W. u. M.).
mierăi (mĭĕrĕi') *v/n.* u. *r.* ④14 greinen, ächzen, flennen; **~t** (‿i't) *abg.* [3]15 Greinen *n*.
Miercurĭ (mi'e'rkŭri) *f* [2]14 Mittwoch *m*.
miere (mi'e'rĕ) *f* [2]9 Honig *m*; **a da bani pe ~** j-n zurechtweiſen, abmucken; **tăcerea e ca miere** Schweigen iſt Gold.
mierlă (mi'e'rlĕ) *f* [2]1 (**galbenă** Gold-, **neagră** Schwarz-) Amſel *f*.
mierloit (mĭĕrlŏi't) ſ. **miorlăit**.
mieros (mĭĕro'ß) *a.* [6]12 honig-
miertăi ſ. **mierăi**. [ſüß.
mieŭ (mi'e'u) *pron. m* mein; **al ~** der meinige; **e al ~** es gehört mir; **aĭ mieĭ** die Meinigen. [miauen.
mieuna (mĭĕŭna') *v/n.* u. *r.* ①2
miez (mi'eſ) *abg.* [3]14 Mitte *f*, Fleiſch *n* (des Obſtes); (Brot-) Krume *f*; Kern *m* (der Nuß); **~ de noapte** od. **~ul nopţiĭ** Mitternacht *f*; **~ul verii** Hochſommer *m*; **~ păresi** (pĕre'ßi) *f/pl.* = **păresimi**; **miezos** (mi'ĕſo'ß) *a.* [6]12 fleiſchig; breiig; **miezuină** (‿ſŭi'nĕ) *f* [2]2 Grenzſcheide *f*.
migală (mĭga'lĕ) *f* [2]31, **migăleală** (‿gĕlæa'lĕ) [2]26 peinliche Genauigkeit, Sorgfalt; Kleinigkeitskrämerei *f*; **migăi** (‿gĕi') *v/a.* ④19, **migăli** ④18 mit peinlicher Genauigkeit zu Ende führen; ſich kleinlich beſchäftigen; tändeln; **~tor** (‿ĭto'r) *m* [1]14 Kleinigkeitskrämer *m*; **~tură** (‿ĭtu'rĕ) *f* [2]2 ſ. **migală**; **migălos** (‿gĕlo'ß) *a.* [6]12 peinlich, genau; zeitraubend; verdrießlich.
migdal (mĭgda'l) *m* [1]14 ♀ Mandelbaum *m*; **~ă** (‿'lĕ) *f* [2]1 Mandel(kern *m*) *f*. [dern.
migra (mĭgra') *v/n.* ①14 wan-
migrenă (mĭgre'nĕ) *f* [2]1 Migräne *f*.
mihalţ (mĭha'ltß) *m* [1]14 Aalraupe, -quappe *f*. [Pferd *n*.
mihoho (mĭhŏho') *m* [5]1 *fig.*
mijă (mi'Ğĕ) *f* [2]2 Blick *m*, Blinzeln *n*; Schlummer *m*; **d'a mija** Verſtecken *n* (Kinderſpiel); **mîji** (‿Ği') *v/a.* ④18 die Augen halb

ſchließen, blinzeln; a. *refl.* anbrechen; keimen, aufgehen, treiben; cînd mijea de ziuă als der Tag anbrach; ſchlummern; **mijire** (~'rĕ) *f* [2]9 Blinzeln; Aufgehen *n*, Anbruch; Schlummer *m*.

mijloc (mi'ʒlŏk, T. ~ʒlo'k) *abg.* [3]24 Mitte; Hüfte *f*, Kreuz *n*, Lende, Taille *f*; Mittel, Werkzeug *n*; **de ~** mittelmäßig, mittelgroß; mittel, mittlerer; **veacul de ~** das Mittelalter; **om cu mijloace** wohlhabender Mann; **la ~**: a) in der Mitte; b) ſeitdem, ſeit jener Zeit, inzwiſchen; c) es handelt ſich um; **e fericirea mea la ~** es handelt ſich um mein Lebensglück; **~aş** (~ka'ſch) *m* [1]14 mittlerer Bauer; **mijloci** (~tſchi') *v/n.* ④18 (la cin. od. pe lîngă cin.) vermittelnd eintreten, ſich verwenden; **~re** (~tſchi'rĕ) *f* [2]9 Vermittelung, Verwendung, Fürſprache *f*; **~toare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]4 Vermittlerin, Kupplerin *f*; **~tor** (~to'r) 1. *m* [1]14 Vermittler, Kuppler *m*. 2. *a.* [6]30 vermittelnd; **~ŭ** (~tſchi'u) *a.* [6]17 mittelmäßig, mittler.

mijoacă (miʒŏa'kă) ſ. mijă; **mijos** (miʒo'ß) *adv.* **a să uita ~** blinzelnd anſehen.

Milan (mila'n) *m* [5]10 Mailand *n*.

milă[1] (mi'lă) *f* [2]1 Erbarmen, Mitleid *n*; Gnade *f*; Almoſen *n*; **mi-e ~** es dauert, jammert mich; **fie-vă ~** haben Sie Erbarmen (de mine erbarmen Sie ſich meiner); **a trăi din mila cuiva** die Füße unter j-s Tiſch haben; **e sărac să-ĭ plîngĭ de ~er** iſt arm zum Erbarmen; **din mila luĭ Dzeŭ** von Gottes Gnaden; **a cere ~um** Erbarmen bitten; **a cere de ~** betteln; **casa milelor** Almoſengelder *pl.*

milă[2] (~) Meile *f* (etwa 7500 Meter).

milcui (milkŭi') *v/r.* ④19 **a să ~** anflehen, demütig bitten.

milenar (milĕna'r) *a.* [6]1 tauſendjährig; **mileniŭ** (~le'niu) *abg.* [3]5 Jahrtauſend *n*; **miliard** (~lia'rd) *abg.* [3]15 Milliarde *f*; **miligra'm** *abg.* [3]15 Milligramm *n*; **milime'tru** *m* [1]1 Millimeter *n*; **milion** (~o'n) *abg.* [3]24 Million *f*; **~ar** (~na'r) *m* [1]14 Millionär *m*.

militant (milita'nt) *a.* [6]9 herausfordernd, ſtreitſüchtig; **militar** (~ta'r) 1. *m* [1]14 ſ. ostaş. 2. *a.* [6]1 Militär-...; militäriſch; **milităresc** (~re'ʃk) ſ. ostăşesc; **milităreşte** (~re'ſchtĕ) *adv.* kriegeriſch; **militărie** (~ri'ĭĕ) ſ. ostăşie; **miliţie** (~li'tʃiĕ) *f* [2]12 Mannſchaft *f*, Heer *n*; Bürgerſoldat *m*.

milog (milo'g) 1. *a.* [6]14 lahm, verkrüppelt, verſtümmelt. 2. *m* [1]24 Krüppel *m*; **milogeală** (~dʒa'lă) *f* [2]26 demütiges Bitten, Bettelei *f*, Betteln *n*; **milogi** (~lŏdʒi') *v/r.* ④18 demütig bitten; betteln (ein körperliches Gebrechen heuchelnd); **milogime** (~dʒi'mĕ) *f* [2]9 Bettlertum *n*; **milos** (~lo'ß) *a.* [6]12 barmherzig, mitleidig; gütig; **milosîrd** (~ßi'rd) *a.* [6]10 ſ. îndurător; **milostenie** (~ßte'nĭĕ) *f* [2]12 Nächſtenliebe; Mildtätigkeit *f*, Liebeswerk *n*, milde Gabe; **milostiv** (~ßti'w) 1. *a.* [6]1 ſ. milos. 2. *m* [1]14 der Gnadenreiche, Heiland *m*; **~ele** (~'wĕlĕ) *f/pl.* wohltätige Schutzgeiſter; **~i** (~wi') *v/r.* ④18 (asupra cuiva ſich j-s) erbarmen.

milui (milŭi') *v/a.* ④19 Mildtätigkeit erweiſen; ſich erbarmen: **a ~ cu viaţa** j-m das Leben ſchenken.

mimică (mi'mikă) *f* [2]39 Mimik *f*.

minar (mina'r) *m* [1]14 Bergmann, Häuer; Minierer *m*; **minā** (mi'nĕ) *f* [2]1 Bergwerk *n*, Grube; Mine *f*.

minarea (minăre'a) *f* [2]16, **minaret** (~re't) *abg.* [3]15 Minaret *n*.

minavet (minăwe't) *abg.* [3]15 Lockpfeife *f*.

mincinos (mĭnţschĭno'ß) 1. *a.* [6] 12 lügenhaft, (be-)trüglich, falſch. 2. *m* [1]27 Lügner *m*; **minciună** (~tſchu'nĕ) *f* [2]2 Lüge, Betrug *f*; ~ cu coarne, ~ goală unverſchämte Lüge; a da pe cin. de ~ j-n Lügen ſtrafen.

mindir (mĭndi'r) *abg.* [3]15 Strohſack *m*, Matratze *f*; **~igiŭ** (~dĝi'u) *m* [1]3 Strohſackfabrikant *m*.

mine (mi'nĕ) *pron.* mich.

mineral (mĭnĕra'l) 1. *abg.* [3]15 Geſtein, Mineral *n*. 2. *a.* [6]1 mineraliſch; ſ. apă; **~ogie** (~dĝi'ĭĕ) *f* [2]12 Mineralogie *f*.

minge (mi'ndĝĕ) *f* [2]9 (Spiel-) Ball *m*; a să juca de-a ~a Ball ſpielen; **~a a mîncat pămînt** der Ball hat den Boden berührt.

miniatură (mĭnĭătu'rĕ) *f* [2]2 Miniatur(-malerei) *f*; în ~ im kleinen.

minister (mĭnĭßte'r) *abg.* [3]15 Miniſterium *n* (~ul de finanţe Finanz-, **de interne** des Inneren, **externe** od. **afacerilor străine** des Äußeren, Cultelor şi al Instrucţiunii des Kultus und öffentlichen Unterrichts); **~ial** (~rĭa'l) *a.* [6]1 miniſteriell; **ministru** (~ni'ßtrŭ) *m* [1]1 Miniſter *m*.

minor (mĭno'r) 1. *m* [1]14 Unmündige(r) *m*. 2. *a.* [6]1 unmündig; **~itate** (~rĭta'tĕ) *f* [2]33 Minderzahl, Minorität *f*.

mintă (mi'ntĕ) *f* [2]1 ſ. izmă.

minte (mi'ntĕ) *f* [2]47 Verſtand, Vernunft, Geiſt, Scharfſinn *m*; a ţinea ~ ſich erinnern; ţine ~! merke es dir!, laß es dir geſagt ſein!; a învăţa pe cin. ~ j-n Mores lehren; a să învăţa ~, a prinde la ~ klug, gewitzigt w., ſich eine Lehre ſein l.; a ~ ſ. aminte; cu ~ vernünftig, klug; a nu fi în toate mințile nicht bei Verſtande ſein; a eşi din ~ den Verſtand verlieren; a scoate din ~ d. Kopf verdrehen, betören; a-şĭ veni în ~ od. **minţi** zu ſich kommen; îmi vine în ~ es fällt mir ein; a-şĭ pune (prinde) mintea cu cin. ſich mit j-m einlaſſen, ſich herablaſſen.

mintean (mĭnt^{e}a'n) *abg.* [3]18 Oberwams *m*.

mintenĭ, mintenaş (mĭnte'nĭ, ~tĕna'ſch) *adv.* T. allſogleich.

mintos (mĭnto'ß) *a.* [6]12 klug, beſonnen, vernünftig; einſichtsvoll.

minţi (mĭntßi') ④5 1. *v/n.* lügen, trügen. 2. *v/a.* j-n belügen, täuſchen; **~re** (~tßi'rĕ) *f* [2]9 Lügen *n*.

minuna (mĭnŭna') *v/r.* ①14 a să ~ ſich wundern, ſtaunen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Verwunderung *f*, Erſtaunen *n*; **~t** (~na't) *a.* [6]9 wunderbar; erſtaunt; ~ de frumos wunderſchön; *adv.* vortrefflich; **minunăţie** (~nĕtßi'ĭĕ) *f* [2]12 Wunder(-werk, -ding) *n*; **minune** (~nu'nĕ) *f* [2]9 Wunder *n*; Ausbund *m*; a od. de-a ~ der Seltenheit, des Wunders wegen; de ~ ausgezeichnet, ſehr gut.

minut (mĭnu't) *abg.* [3]15 Minute *f*, Augenblick *m*; **minutar** (~ta'r) *abg.* [3]15 Minutenzeiger *m*.

minuţios* (mĭnŭtßĭo'ſ) *a.* [6]12 zu genau, kleinlich, peinlich.

mioară (mĭ@a'rĕ) *f* [2]1 zweijähriges (Mutter-) Schaf.

miop (mĭo'p) 1. *m* [1]14 Kurzſichtige(r) *m*. 2. *a.* [6]12 kurzſichtig; **miopie** (mĭöpi'ĭĕ) *f* [2]12 Kurzſichtigkeit *f*.

miorcăi (mĭörkĕĭ') *v/n.* ④11 u. 19, **miorcăni** (~ni'), **miorcoti** (~köti') *v/n.* ④18 greinen, weibiſch ächzen, wimmern. [mioară.]

mioriţă (mĭöri'tßĕ) *f* [2]1 *dim. v.*

miorlăi (mĭörlĕĭ') *v/n. u. r.* ④11 u. 19 miauen; wimmern, winſeln; **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Miauen; Wimmern *n*; **~tor** (~ĭto'r) *a.* [6]30 wimmernd, jammernd; weinerlich; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 ſ. miorlăit.

mir (mir) *abg.* [3]14 Salböl *n*; **preot de** ~ Weltgeiſtlicher *m*;

a izbi la ~ den Kopf zerſchmettern.

mira (mĭra') *v/r.* ①3 ſich ſelbſt fragen; a să ~ de c. ſich über et. wundern, erſtaunen, verblüfft ſn; **miracol** (~'kŏl) *abg.* [3]15 Wunder *n*; **miraculos** (~lo'ş) *a.* [6]12 wunderbar, übernatürlich.

miraj (mĭra'ʒ) *abg.* [3]14 *fig.* Täuſchung *f*, Wahn *m*.

mirare (mĭra'rĕ) *f* [2]33 Verwunderung *f*, Erſtaunen, Wunder *n*; nu e ~ dacă es iſt kein Wunder, wenn ...; e de (de-a) ~ es iſt zum verwundern, es iſt erſtaunlich; mă prinde ~ es wundert mich.

miraz (mĭra'ſ) *abg.* [3]14 Erbteil *n*.

mire (mi'rĕ) *m* [1]11 Bräutigam *m*.

mirean (mĭre^a'n) 1. *m* [1]18 Laie *m*. 2. *a.* [6]4 weltlich, Laien-...

mireasă (mĭrea'şĕ) *f* [2]25 Braut *f*.

mireasmă (mĭrea'ſmĕ) *f* [2]25 Duft, Wohlgeruch *m*; wohlriechender Stoff.

mirific (mĭri'fĭk) *a.* [6]34 bewundernswürdig.

miriſte (mi'rĭſchtĕ) *f* [2]9 Stoppelfeld *n*.

mirodenie (mĭrŏde'nĭ^ĕ) *f* [2]12 Gewürz *n*; wohlriechender Stoff, (koſtbare) Spezerei *f*.

mironosiţă (mĭrŏnŏşi'tşĕ) 1. *f* [2]1 züchtige, fromme Frau. 2. *a.* [6]1 züchtig, fromm.

miros (mĭro'ş) *abg.* [3]14 Geruch, Duft; Geruchsſinn *m*; Witterung *f*; feine Naſe; ~ greŭ Geſtank *m*, übler Geruch; **mirosi** (~rŏşi') 1. *v/a.* ④9 u. 18 wittern, riechen. 2. *v/n.* riechen, Geruch verbreiten; a ~ greŭ übel, ſchlecht riechen; a ~ a ... nach et. riechen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Riechen *n*; Geruch *m*; **~tor** (~şĭto'r) *a.* [6]30 wohlriechend.

mirt (mirt) *abg.* [3]15 Myrte *f*.

mirui (mĭrŭi') *v/a.* ④11 ſalben; firmen; *fig.* j-m e-n Hieb auf die Stirne verſetzen; a să ~ die heilige Ölung empfangen; **~ală** (~i^a'lă) *f* [2]26, **~re** (~i'rĕ) [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Salben *n*, Ölung *f*, Firm(el)ung *f*.

misantrop* (mĭſăntro'p) *m* [1]14 Menſchenfeind; Murrkopf *m*; **~ie** (~pi'^ĕ) *f* [2]12 Menſchen-haß *m*, -ſcheu *f*.

mischet (mĭşĭ^e't) *m* [1]26 Muskatellertraube *f*.

miserabil* (mĭſĕra'bĭl) *a.* [6]1 verächtlich, erbärmlich; armſelig, elend; **miserie** (~ſe'rĭ^ĕ) *f* [2]12 Elend *n*, Not *f*; a face cuiva mizerii j-m Schwierigkeiten machen.

misie (mi'şĭ^ĕ) *f* [2]12, **misiune** (~u'nĕ) [2]9 Auftrag *m*, Sendung; Miſſion *f*; **misionar** (~ŏna'r) *m* [1]14 Miſſionar, Miſſionär *m*.

misit (mĭşi't) *m* [1]26 Makler, Unterhändler *m*.

mislic (mĭşli't) *m* [1]23 Köder *m*.

mister (mĭşte'r) *abg.* [3]15 Geheimnis *n*; **~ios** (~rĭo'ş) *a.* [6]12 geheimnisvoll, myſteriös; **mistic** (mi'ştĭk) *a.* [6]34 myſtiſch; ſchwärmeriſch; **~ism** (~tſchi'şm) [3]15 Myſtizismus *m*; **mistifica** (~fĭka') *v/a.* ①4 hinters Licht führen, täuſchen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Täuſchung.

mistreţ (mĭştre'tş) 1. *m* [1]14 Eber, Keiler *m*. 2. *a.* [6]3 wild.

mistrie (mĭştri'^ĕ) *f* [2]12 (Maurer-)Kelle *f*.

mistui (mĭştŭi') *v/a.* ④11 u. 19 auf-, ab-, ver-zehren; aufreiben; verdauen; *fig.* j-n leiden, ausſtehen; a să ~ ſich aufreiben, verzehren; verſchwinden; **~tor** (~ĭto'r) *a.* [6]30 verzehrend; aufreibend.

mişca (mĭſchka') *v/a.* ①6 bewegen, rühren, (um-)ſchütteln; in Bewegung ſetzen, aufregen; rühren, erregen, bewegen; a să ~ ſich bewegen, rühren; ſich (zum Streite) erheben; **mişcare** (~'rĕ) *f* [2]33 Bewegung, Regung *f*; Aufruhr *m*, Gärung; Beförderung *f* (in höhere Ämter); Verkehr, Betrieb *m*; Schwenkung *f*, Marſch *m*;

mişcat (mĭşchă't) *a.* [6]9 tief gerührt; **mişcător** (mĭşchĕto'r) *a.* [6]14 beweglich; bewegend, treibend; ergreifend, rührend.

mişel (mĭşche'l) 1. *a.* [6]32 niederträchtig, ſchurkiſch; ſpitzbübiſch. 2. *m* [1]15 elender Kerl, Schurke; Spitzbube *m*; **mişelesc** (~le'ſk) *a.* [6]8 ſ. mişel 1; **mişeleşte** (~le'ſchtĕ) *adv.* elend; niederträchtig, ſchurkiſch; ſpitzbübiſch; **mişelie** (~li'ĭe) *f* [2]12 Niederträchtigkeit, Schurkerei; Spitzbüberei *f*.

mişină (mi'ſchĭnĕ) *f* [2]2 Ameiſenhaufe(n) *m*; **mişina** (~na') *v/n.* ①1 wimmeln, kribbeln.

mişui (mĭſchŭi') *v/n.* ④11, **mişuna** (~na') ①2 ſ. mişina.

mit (mit) *abg.* [3]14 Mythus *m*.

mitarnic (mĭta'rnĭk) *a.* [6]34 beſtechlich.

mi-te (mĭtĕ) *cj.* (nach dar) aber erſt, um ſo mehr; mit Verneinung: geſchweige denn, um ſo weniger.

mitic (mi'tĭk) *a.* [6]34 mythiſch.

mititel (mĭtĭte'l) *a.* [6]32 (*dim.* ~uţ (~tĕlu'tz) [6]1) winzig, klein, niedlich; *m* [1]15 Kindlein *n*; P Teufel *m*.

mitoc (mĭto'k) ſ. metoc; **~an** (~ka'n) *m* [1]14 Vorſtädter; Grobian *m*; **~ănesc** (~kĕne'ſk) *a.* [6]8 vorſtädtiſch; ungeſchliffen, grob; **~ănime** (~ni'mĕ) *f* [2]9 Vorſtädter *pl.*; Pöbel *m*, gemeines Volk.

mitologic (mĭtŏlo'dgĭk) *a.* [6]34 mythologiſch; **mitologie** (~dgi'ĭe) *f* [2]12 Mythologie *f*.

mitralie, ~ză (mĭtra'lĭĕ, ~ĭe'ſă) *f* [2]1 Mitrailleuſe, Kugelſpritze *f*.

mitră (mi'trĕ) *f* [2]1 Gebärmutter; Biſchofsmütze *f*.

mitropolie (mĭtrŏpŏli'ĭe) *f* [2]12 Kathedrale *f* (e-s Bistums); Biſchofsſitz *m*; **mitropolit** (~li't) *m* [1]26 Metropolit, Erzbiſchof *m*.

mitroşi (mĭtrŏſchi') *v/a.* ①18 T. untereinander-, ver-mengen.

mitui (mĭtŭi') *v/a.* ④19 u. 11 j-n beſtechen; verführen; **~ală** (~ĭa'lă) *f* [2]26, **~re** (~i'rĕ) [2]9 Beſtechung; Verführung *f*; **~tor** (~ĭto'r) *m* [1]14 Beſtecher; Verführer *m*.

miţă (mi'tzĕ) *f* [2]1 Lammwolle *f*; **miţos** (mĭtzo'ſ) *a.* [6]12 wollig, langhaarig, zottig; **miţui** (mĭtzŭi') *v/a.* ④18 (junge Schafe) ſcheren; **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Schafſchur; Schurzeit *f*.

miua (mĭŭa') *v/n.* ①10 miauen.

mixandră (mĭkſa'ndrĕ) *f* [2]1 ♀ Levkoje *f*; Goldlack *m*.

mixt (mĭkſt) *a.* [6]1 gemiſcht; **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Miſchtrank *m*, Miſchung *f*.

miză (mi'ſĕ) *f* [2]1 Einlage(kapital *n*) *f*, Einſatz *m*.

mîc (mĭk) *int.* muck(s).

mîglă (mĭ'glĕ) ſ. măglă.

mîhni (mĭchni') *v/a.* ④18 betrüben, bekümmern; kränken, beläſtigen; a să ~ ſich um od. über et. grämen, härmen, betrüben; **~cios** (~nĭtſcho'ſ) *a.* [6]12 betrübend, traurig; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Kummer *m*, Herzeleid *n*, Gram *m*.

mîine (mĭ'inĕ) ſ. mîne[1].

mîl (mĭl) *abg.* [3]14 Schlamm *m*.

mîlc (mĭlk) *adv.*: a tăcea ~ oder ~ă nicht mucken; **mîlci** (~tſchi') *v/a.* ④18: a o ~ ſprachlos, beſtürzt daſtehen.

mîlcom (mĭ'lkŏm) ſ. molcom.

mîli (mĭli') *v/a.* ④18 mit Moraſt beſchmutzen, bedecken; **mîlit** (~li't) *a.* [6]9 ſchlammig; überſchwemmt; **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Schlammerde *f*, angeſchwemmte Erde; **~uros** (~tŭro'ſ) *a.* [6]12 ſchlammig, angeſchwemmt; **mîlos** (~lo'ſ) *a.* [6]12 ſchlammig, ſchmutzig.

mîna (mĭna') *v/a.* ①38 (an-)treiben, lenken; fahren; hinſchicken; **~cĭu** (~na'tſch) *m* [1]4 Treiber *m*; **~t** (~na't) *abg.* [3]15 Treiben *n*.

mînă (mĭ'nĕ) *f* [2]2 Hand; Hand-

voll *f*, Bündel *n*; Arm *m*; a da cuiva mîna j-m die Hand reichen; j-n heiraten; mit Handſchlag bekräftigen; a da mîna cu cin. ſich mit j-m verbinden (cu moartea dem Tode ins Angeſicht ſehen); nu-mĭ dă mîna meine Mittel, die Umſtände erlauben es mir nicht; a-şĭ face moartea cu mîna ſich entleiben; pe mîna cuiva in der Gewalt j-s; a fi peste ~ unbequem, beſchwerlich, unpaſſend ſein, ab ſein; a atîrna la od. de mîna altuia von e-m anderen abhängig ſein; ce-ĭ în ~ nu-ĭ minciună ein Sperling in der Hand iſt beſſer als e-e Taube auf dem Dache; a avea c. la ~ ſchriftlichen Beweis h.; de toată mîna von jeder Sorte, verſchiedenartig; de mîna întîiŭ aus der beſten Quelle; von der beſten Sorte; ager de ~ geſchickt, tüchtig; pe sub ~ unter der Hand, heimlich; la în de ~ bei der Hand; a ~ in der Hand; cu capul a ~ tollkühn, blindlings.

mînăstire ſ. mănăstire.

mînăştergură (mĭnĕ'ſchte'rgŭrĕ) *f* [2]2 T. Handtuch *n*.

mînătarcă (mĭnĕta'rkĕ) *f* [2]31, **mînătîrcă** (~ti'rkĕ) [2]39 Herren-, Kuh-, Stein-pilz *m*.

mînca (mĭnka') *v/a.* ①36 eſſen; freſſen, *a. fig.*, ſpeiſen; verzehren; vertun, durchbringen; verwiſchen, wegſpülen; abnutzen; m'aĭ ~t fript du haſt mich zugrunde gerichtet; a fugi mîncînd pămîntul wie von Geiſtern gejagt laufen; îl mănîncă spinarea der Buckel juckt ihn; a să ~: a) gegeſſen w., b) ſich unter ea. zerfleiſchen; mă mănîncă es juckt mich; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 (*dim.* **mîncărică** (~kĕri'kĕ) [2]40) Eſſen, Gericht *n*; aufgetragene Speiſe; P jede Fleiſchſpeiſe überhaupt; de ale mîncării Lebensmittel *pl.*; **mîncat** (~ka't) 1. *abg.* [3]15 Eſſen *n*; a găti od. a face de ~ Eſſen zubereiten, Speiſen zurichten. 2. *a.* [6]9 aufgezehrt; zerfreſſen; abgenutzt; geſättigt, ſatt; **mîncăcios** (~kĕtſcho'ß) *a.* [6]12 gefräßig; leckerhaft; **mîncărime** (~ri'mĕ) *f* [2]9 unbändiges Gelüſt; Jucken *n*; ~ de limbă Redſeligkeit *f*; **mîncător** (~to'r) 1. *a.* [6]30 ſ. mîncăcios; habgierig. 2. *m* [1]14 (Viel-)Eſſer; Leuteſchinder *m*; **~ie** (~tŏri'ĕ) *f* [2]12 Veruntreuung *f*; **mîncătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Wegſpülung, Aushöhlung *f*; **mîncău** (~ke'u) *m* [1]5 Vielfreſſer *m*.

mîndră (mi'ndrĕ) *f* [2]1 Liebchen *n*, Geliebte *f*, Schatz *m*; **mîndreţe** (~dre'tßĕ) *f/pl.* Pracht, Herrlichkeit *f*; **mîndri** (~dri') *v/r.* ④18 ſich brüſten, hochmütig w.; **~e** (~dri'ĕ) *f* [2]12 Stolz, Hochmut *m*, Hoffart *f*; Hoheit; Kühnheit *f*; **mîndrit** (~dri't) *a.* [6]9 hochmütig; mit Gold aufgetragen; **mîndru** (~'drŭ) 1. *a.* [6]2 ſtolz, hochmütig; ſchön, prächtig, herrlich. 2. *m* [1]1 Geliebte(r), Schatz *m*; **~leană** (~lĕa'nĕ) *f* [2]25, **~lică** (~li'kĕ) [2]40, **~liţă** (~li'tßĕ), **~ţă** (~dru'tßĕ) [2]1 Liebchen *n*, Geliebte *f*, Feinsliebchen *n*.

mîne[1] (mi'nĕ) *adv.* morgen; pe ~ auf morgen; ca ~ gar bald; a trăi de azĭ pe ~: a) von der Hand in den Mund leben, b) in den Tag hineinleben; de ~: a) morgig, b) von morgen an; ~ seară morgen abend.

mîne[2] (~) *v/n.* ⑧5, **mînea** (~ne'a) ②8 Halt m., raſten; übernachten.

mîne[3] (~): **~-mea, -ta, -sa** meine, deine, ſeine Mutter.

mîneca (mĭnĕka') *v/n.* ①10 frühzeitig aufbrechen, ſich erheben; la ~re bei Tagesanbruch; **~te** (~'tĕ): de ~, pe ~ frühzeitig, in aller Frühe, mit Tagesgrauen.

mînecă (mi'nĕkĕ) *f* [2]39 Ärmel *m*; a da cu mînecĭ largĭ bereitwillig, mit vollen Händen geben; **mînecuţă** (~ku'tßĕ) *f* [2]1 Ärmelchen *n*. [*m*, Heft *n*, Stiel *m*.]

mînor (mĭnc'r) *abg.* [3]15 Griff

mînezĭ (mi'nĕzĭ) nächster Tag.

mîngăia (mĭngĕ'a), **-gîia** (~gĭ'a') *v/a.* ①10 schmeicheln, liebkosen; trösten, lindern; a să ~ sich trösten; **mîngăere** (~e'rĕ) *f* [2]9, **mîngăetură** (~ĕtu'rĕ) [2]2 Liebkosung *f*; Trost *m*, Tröstung *f*; a ~ *adv.* wie zum Trost; liebkosend; **mîngăetor** (~ĕto'r) 1. *a.* [6]30 liebkosend; tröstend, lindernd. 2. *m* [1]14 Tröster *m*; **mîngăios** (~o'ß) s. **mîngăetor** 1.

mîngălîţă (mi'ngĕlĭtßĕ) *f* [2]1 weißes serbisches Schwein.

mînia (mĭnia') *v/a.* ①10 j-n ärgern, böse, unmutig m.; a să ~ sich ärgern (pe cin. über j-n wüten, auf j-n böse w.); **mînie** (~ni'ĕ) *f* [2]12 Zorn *m*, Aufwallung, Wut *f*; **mînios** (~o'ß) *a.* [6]12 zornig, aufgebracht, böse.

mînji (mĭnGi') *v/a.* ④18 beschmutzen, besudeln, beflecken.

mîntui (mĭntŭi') *v/a.* ④11 u. 19 erlösen, retten, befreien; heilen; beendigen, et. los und ledig sein; zi-ĭ lume şi te mîntuĭ das ist der Welt Lauf; **~ală** (~ia'lĕ) *f* [2]26 s. **mîntuinţă**; de ~ala um et. los und ledig zu sein; lucru de ~ala liederliche Arbeit, Hudelei *f*; **~nţă** (~i'ntßĕ) *f* [2]1 Heil *n*, Rettung, Wohlfahrt, Erlösung *f*; **~tor** (~tŭlto'r) 1. *a.* [6]30 erlösend, seligmachend. 2. *m* [1]14 Erlöser *m*.

mînz (mînĭ) *m* [1]31, **~ă** (~'sĕ) *f* [2]1 Füllen *n* (M. u. W.); **mînzară** (~sa'rĕ) *f* [2]31, **-re** (~'rĕ) [2]33 Milchschaf *n*; **mînzat** (~sa't) *m* [1]26, **~ă** (~'tĕ) *f* [2]1 einjähriges Kalb (M. u. W.); **mînzeşte** (~se'schtĕ) *adv.* wiehernd; **mînzi** (~sĭ') *v/r.* ④18 bespringen (Stuten); **~şor** (~sĭscho'r), **mînzuleţ** (~sŭle'tß) *m* [1]14 *dim.* v. mînz; **mînzoc** (~so'k) *m* [1]23 älteres Füllen; kleiner Klepper. [brei *m*.]

mînzală (mĭnza'lĕ) *f* [2]31 Kleien

mîrăi (mĭrĕi'), **mîrîi** (~rĭi') *v/n.* ④14 knurren, murren; **~ală** (~ia'lĕ) *f* [2]26, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Knurren, Gekurr(e), Murren *n*.

mîrc (mirk) s. **mîlc**.

mîrcă (mi'rkĕ) *adv.*: a bate ~ j-n gehörig durchprügeln.

mîrlacĭŭ (mĭrla'tsch) *m* [1]4 Widder *m*; **mîrli** (~li') *v/r.* ④18 sich paaren (v. Schafen); **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~li't) *abg.* [3]15 Paarung *f*, Bespringen *n*.

mîrnăi s. **mormăi**; plärren.

mîrşav (mi'rschăw) *a.* [6]1 niederträchtig, gemein, schmutzig; **mîrşăvie** (~schĕwi'ĕ) *f* [2]12 Niederträchtigkeit, Gemeinheit *f*.

mîrtan (mĭrta'n) *m* [1]14 Kater *m*.

mîţ (mitß) *m* [1]14 T. Kätzlein *n*; *int.* Mietz!; **mîţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 M.T. Katze *f*; Anker; T. Schlittschuh *m*; a umbla cu mîţa în sac hinters Licht führen wollen; a prinde cu mîţa în sac auf frischer Tat ertappen; **mîţoĭŭ** (~tßo'ĭ) *m* [1]4 großer Kater.

mîzdri (mĭzdri') *v/a.* ④18 herauspressen, ergaunern.

mîzgă (mi'zgĕ) *f* [2]41 Pflanzen-Saft, Splint; Schlamm *m*, klebriger Kot; **mîzgos** (~zgo'ß) *a.* [6]12 saftreich; klebrig.

mîzgăi (mĭzgĕi') *v/n.* ④11 fein regnen, nieseln.

mîzgăli (mĭzgĕli') *v/a.* ④18 klecksen, besudeln, beschmieren; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Besudeln, Beschmieren *n*; **~tură** (~ltu'rĕ) *f* [2]2 Gesudel *n*, Beschmierung *f*.

mladă (mla'dĕ) s. **mlădiţă**.

mlajă (mla'Gĕ) *f* [2]1 Weiden band *n*.

mlaştină (mla'ſchtĭnĕ) *f* [2]2 Sumpf *m*, Lache *f*, Moraſt *m*.

mlădia (mlĕ'dĭa') *v/a.* ①10 u. 15 biegen, beugen; nachgeben; geſchmeidig m.; a să ~ ſich biegen, geſchmeidig w.; ſich wiegen; **mlădiere** (~dĭ'erĕ) *f* [2]9 Biegen, Wiegen *n*; Biegſamkeit *f*; **mlădios** (~dĭo'ß) *a.* [6]12, **mlădiŭ** (~dĭ'u) [6]17 biegſam, geſchmeidig, ſchlank; gefügig; **mlădiţă** (~dĭ'tßĕ) *f* [2]1 Schößling; *fig.* Sprößling, Zweig *m*.

mlăştinos (mlĕſchtĭno'ß) *a.* [6]12 ſumpfig, moraſtig.

moacă (mŏa'kĕ) *f* [2]40 albernes Weib, dumme Gans; großer Knüttel.

moale (mŏa'lĕ) 1. *a.* [6]28 weich, locker; weichherzig, ſanft; friſch gebacken; kraftlos, ſchwach; nachgiebig, läſſig; oŭ ~ weichgeſottenes Ei; icre moĭ friſcher Kaviar; n'are să-ţĭ fie ~ es wird dir arg ergehen. 2. *m* [1]11 Fontanelle *f*; **moaleş** (~lĕſch) *a.* [6]1 weich, ſchlaff.

moar (mŏar) *abg.* [3]14 Stoff *m* von Ziegenhaar.

moară (mŏa'rĕ) *f* [2]36 Mühle *f*; ~ de od. cu abur Dampfmühle *f*; ca la ~ nach der Reihe. [ſuppe *f*.

moare (mŏa'rĕ) *f* [2]4 T.M. Kraut-

moarte (mŏa'rtĕ) *f* [2]37 Tod *m*; de ~ tödlich; a trage de ~ mit d. Tode ringen, im Sterben liegen; a fi pe ~ todkrank ſein; ~ de om Totſchlag *m*; a-şĭ face ~a Selbſtmord begehen; a muri de ~ bună (fireaſcă) e-s natürlichen Todes ſterben; a arunca ~ în (tre) ţigani den Unſchuldigen büßen laſſen.

moaşă (mŏa'ſchĕ) *f* [2]1 Großmutter; Hebamme *f*. [*f*, Heiligtum *n*.

moaşte (mŏa'ſchtĕ) *f/pl.* Reliquie

mobil (mo'bĭl) 1. *a.* [6]1 beweglich; veränderlich. 2. *abg.* [3]14 Beweggrund *m*; **mobila** (~la') *v/a.* ①14 möblieren; **mobiliza** (~lĭſa') *v/a.* ①14 mobiliſieren; **mobilă** (mo'blĭlĕ) *f* [2]1 Mobiliar *n*.

mocan (mŏka'n) *m* [1]14 ſiebenbürgiſcher Schafhirt; rumäniſcher Karpathenbewohner; *fig.* Lümmel, Flegel *m*. [Art Bauerntanz.

mocăncuţă (mŏkĕnku'tßĕ) *f* [2]1

mocănesc (mŏkĕne'ßk) *a.* [6]8 auf die Karpathenhirten bezüglich.

mocirlă (mŏtſchi'rlĕ) *f* [2]1 Schlamm *m*; Pfütze *f*; **mocirlos** (~lo'ß) *a.* [6]12 Schlamm-...; kotig, ſumpfig. [Flegel *m*.

mocîrtan (mŏkîrta'n) *m* [1]14

mocni (mŏkni') *v/n.* ④18 verſtummen; unter der Aſche glimmen; ~re (~'rĕ) *f* [2]9 Verſtummen *n*, Stille *f*; **mocnit** (~ni't) *a.* [6]9 ſtumm; düſter.

mocoşi (mŏkŏſchi') *v/n. u. r.* ④18 ſich bemühen; trödeln, nuſeln.

mocru (mo'krŭ) *m* [1]1 ♀ Süßweichſelbaum *m*.

mod (mod) *abg.* [3]14 Art, Weiſe, Form *f*; Modus *m*, Redeweiſe *f*.

modă (mo'dĕ) *f* [2]1 Geſchmack *m*, Mode *f*.

model (mŏde'l) *abg.* [3]14 u. 15 Muſter, Vorbild, Modell *n*; **modela** (~la') *v/a.* ①14 nachbilden, geſtalten, modellieren.

modera (mŏdĕra') *v/a.* ①14 mäßigen, mildern, abſchwächen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tßĭĕ) [2]12 Mäßigung, Abſchwächung *f*; ~t (~ra't) *a.* [6]9 maßvoll, gemäßigt.

modern (mŏde'rn) *a.* [6]1 modern; limbĭ ~e neuere Sprachen; ~iza (~nĭſa') *v/a.* ①14 moderniſieren.

modest (mŏde'ßt) *a.* [6]33 beſcheiden, einfach, anſpruchslos; **modestie** (~ßti'ĭĕ) *f* [2]12 Beſcheidenheit, Anſpruchsloſigkeit *f*.

modifica (mŏdĭfĭka') *v/a.* ①4 abändern, modifizieren; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Abänderung, Neugeſtaltung *f*. [macherin *f*.

modistă (mŏdi'ßtĕ) *f* [2]1 Putz-

modîrlă (mŏdi'rlĕ) *m* [5]5, **modîrlan** (~dĭrla'n) [1]14 Flegel.

modru (mo'drŭ) *abg.* [3]4 T. Art, Weiſe; Möglichkeit *f.*

mofluz (möflu'ſ) *m* [1]14 Bankrottierer *m*; **mofluzi** (~ſi') *v/n.* ④18 Bankrott m.; **mofluzlîe** (~li'ĭ) *abg.* [3]14 Bankrott *m.*

moft (moft) *abg.* [3]14 Flauſen *pl.*; Unſinn *m*; a umbla cu ~urĭ ſ-m et. weismachen; aufſchneiden, Wind m.; a face ~urĭ Umſtände m., ſich zieren; **moftangioaică** (~tăndʒœa'ĭkă) *f* [2]40 Zierpuppe *f*; **moftangiŭ** (~bʒi'u) *m* [1]3 Flauſenmacher; Zieraffe *m*; **mofturos** (~tŭro'ß) *a.* [6]12 geziert; ſchwer zu befriedigen.

mogîndeaţă (mögĭndœa'tßĕ) *f* [2]26 Miß-geburt, -geſtalt *f.* [dîrlă.]

mog(îr)lan (mög(ĭr)la'n) ſ. mo-

mogorogi (mögörödʒi') *v/a.* ④18 M. ausſchelten. [deaţă.]

mohoandă (möchœa'ndĕ) ſ. mogîn-

mohor (möho'r) *m* [1]14 ♀ Fennich *m*; Borſtengras *n*; **mohorî** (~ri') *v/r.* ④21 dunkel-braun, -rot w.; ſich verdüſtern; **mohorît** (~ri't) *a.* [6]9 † purpurrot; braunrot; düſter; ſchwarz.

moină (mo'ĭnĕ) *f* [2]1 Tauwetter *n*, feuchtes Schneewetter; **moina** (~na') *v/r.* ①14 aufſtauen; **moinos** (~no'ß) *a.* [6]12 Tau-...; feucht; aufgetaut. [Sumpf-loch *n.*]

moişte (mo'ĭſchtĕ) *f* [2]9 Moraſt-,

mojar (möʒa'r), **mojer** (~ʒe'r) *abg.* [3]15 T. Mörſer *m.*

mojic (möʒi'k) 1. *m* [1]23 grober Flegel, (Bauern-)Lümmel. 2. *a.* [6]34 u. *adv.* flegelhaft, bäuriſch, grob; **mojicește** (~tſche'ſchtĕ) *adv.* ſ. mojic; **mojicie** (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Flegelhaftigkeit, Grobheit, Gemeinheit *f*; **mojicime** (~'mĕ) *f* [2]9 Pöbel *m*, das gemeine Volk.

mol (mol) *abg.* [3]14 Mole *f*, Hafendamm *m.* [quappe, -raupe *f.*]

molaş (möla'ſch) *m* [1]14 Aal-

molatic (möla'tĭk) *a.* [6]34 allzu weich, ſchlaff, quabbelig; ſaumſelig, läſſig.

molc (molk) *a.* [6]9, **molcom** (~'kŏm) [6]1 u. *adv.* ſtill, ruhig; ſanft, gelind; a tăcea ~ mäuschenſtill ſein; **molcomi** (~mi') *v/a.* ④18 beſänftigen, beruhigen.

moldă (mo'ldĕ) *f* [2]1 T. Trog *m*, Mulde *f.*

Moldova (möldo'wă) *f* [5]12 Moldau *f*; **Moldovean** (~wᵉa'n) *m* [1]18 Moldauer *m*; **~că** (~wœa'nſtĕ) *f* [2]23 Moldauerin *f*; **moldovenesc** (~wĕne'ßk) *a.* [6]8, **~neşte** (~'ſchtĕ) *adv.* moldauiſch.

moleculă (mölĕku'lĕ) *f* [2]1 Urteilchen, Molekül *n.*

moleşeală (mölĕſcha'lĕ) *f* [2]26 Schlaffheit, Erſchlaffung, Abſpannung; Verweichlichung *f*; **moleşi** (~ſchi') *v/a.* ④18 weichlich m., verweichlichen; a să ~ erſchlaffen, weichlich w., verweichlichen; **~t** (~ſchi't) *a.* [6]9 ſchlaff, matt; verweichlicht; **~tor** (~ſchto'r) *a.* [6]30 verweichlichend.

molfăi (mölfĕi') *v/a.* ④11 u. 19 knubbern, knappern, nagen.

molicios (mölĭtſcho'ß) *a.* [6]12 weichlich; **moliciune** (~tſchu'nĕ) ſ. moleşeală.

molid (möli'd), **molidv** (~li'dw), **molift** (möli'ft) *m* [1]14 ♀ Fichte *f*; Lärchenbaum *m*; ~ roşu Pechtanne *f.* [motte, Schabe *f.*]

molie (mo'lĭĕ) *f* [2]12 Kleider-

molimă (mo'lĭmĕ) *f* [2]2 Anſteckung, Seuche *f*; **molimos** (~mo'ß) *a.* [6]12 anſteckend.

molipseală (mölĭpßœa'lĕ) *f* [2]26 Anſteckung *f*; **molipsi** (~ßi') *v/a.* ④18 anſtecken; verſeuchen; a să ~ angeſteckt w.; **~tor** (~ßĭto'r) *a.* [6]30 anſteckend.

molitfă, molitvă (möli'tfĕ, ~'wĕ) *f* [2]1 (Kirchen-)Gebet *n*; **molitfelnic** (~fe'lnĭk) *abg.* [3]27 Gebetbuch, Ritual(e) *n.*

molotru (mŏlo'trŭ) *m* [1]1 ♀ ſ. sulcină; Fenchel *m*.
moloz (mŏlo'ſ) *abg.* [3]14 Abraum, Schutt *m*.
moluſc(mŏlu'ßk) *abg.* [3]29 Weich-[tier *n*.]
momeală (mŏmea'lă) *f* [2]26 Lockſpeiſe *f*, Köder; Betrug *m*, Beſchwatzen *n*; Kniffe, Schliche *pl*.; a umbla cu şosele şi momele durch Kunſtgriffe betören.
moment (mŏme'nt) *abg.* [3]15 Moment *m*; în tot ~ul jeden Augenblick; ~an (~ta'n) *a.* [6]1 u. *adv.* augenblicklich, momentan.
momi (mŏmi') *v/a.* ④18 anlocken, verführen; beſchwatzen, betören; ea. anziehen; ~ţa (~tßa') *v/a.* ①14 M. nachäffen; ~ţă (~mi'tßă) *f* [2]1 M. ſ. maimuţă u. momeală; cu chichiţă şi momiţe durch ſchlau betrügende Kunſtgriffe.
momîe, momue (mŏmi'ĭe, ~mu'ĭe) *f* [2]12 Vogelſcheuche *f*, Popanz *m*; Markzeichen *n*. [etc.]
monah (mŏna'ch) **etc.** ſ. călugăr
monarh (mŏna'rch) *m* [1]14 Monarch *m*; ~ic (~'chik) *a.* [6]34 monarchiſch; ~ie (~chi'ĭe) *f* [2]12 Monarchie *f*. [Uniform *f*.]
mondir (mŏndi'r) *abg.* [3]14 T.
monetar(mŏnĕta'r) *a.* [6]1 Münz-...; **monetă** (~ne'tă) *f* [2]1 Münze *f*, Geld *n*; ~rie (~ri'ĭe) *f* [2]12 Münzgebäude *n*, Münze *f*.
monitor (mŏnito'r) 1. *m* [1]14 Klaſſenerſte(r) *m*. 2. *abg.* [3]24 Anzeiger *m*; ~ oficial Amtsblatt *n*; ⚓ Monitor *m*.
mono... in Zſſgn: ein-, ſelbſt-; **~gram** (~gra'm) *abg.* [3]15 Monogramm *n*; **~log** (~lo'g) *abg.* [3]14 u. 24 Selbſtgeſpräch *n*; **~pol** (~po'l) *abg.* [3]14 Monopol *n*; **~poliza** (~lĭſa') *v/a.* ①14 zum Monopol m.; Alleinhandel beſitzen; **~ton** (to'n) *a.* [6]12 eintönig, einförmig; langweilig; **~tonie** (~ni'ĭe) *f* [2]12 Eintönigkeit *f*, Einerlei *n*.
monstru (mo'nßtrŭ) 1. *m* [1]1 Mißgeburt *f*; Ungeheuer, Scheuſal *n*. 2. *a.* [6]2 Rieſen-...; **~os*** (~o'ſ) *a.* [6]12 mißgeſtaltet; gräßlich; ungeheuer (groß); **~ositate*** (~ſĭta'tĕ) *f* [2]33 Monſtroſität, Mißbildung *f*. [tieren.]
monta (mŏnta') *v/a.* ①14 mon-
monument (~me'nt) *abg.* [3]15 Denkmal *n*. [beißer; Mops *m*.]
mops (mopß) *m* [1]14 Bullen-
moral (mŏra'l) *a.* [6]1 moraliſch; geiſtig; **~ă** (~'lă) *f* [2]9 Moral; Strafpredigt *f*; **~iceşte** (~lĭtſche'ſchtĕ) *adv.* moraliſch, ſittlich; **~ist** (~li'ßt) *m* [1]28 Moraliſt *m*; **~itate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Sittlichkeit *f*, ſittlicher Wert; **~iza** (~lĭſa') *v/a.* ①14 moraliſieren; moraliſch m.
morar (mŏra'r) *m* [1]14 Müller *m*.
moratoriŭ (mŏrăto'rĭu) *abg.* [3]5 Moratorium *n*.
morav[1] (mŏra'w) *abg.* [3]14 Sitte *f*; Gebrauch *m*; Wandel *m*.
Morav[2] (mŏra'w) *m* [1]14 Mähre *m*; **m~** *a.* [6]1 mähriſch; **~ia** (~'wĭă) *f* [5]17 Mähren *n*.
morăcănos ſ. morocănos.
morăi (mŏrĕi') *v/n.* ④11 u. 19 knurren; miauen; **morălt** (~i't) *abg.* [3]15 Knurren, Miauen *n*.
morăreasă (mŏrĕrea'ßă) *f* [2]25, **morăriţă** (~ri'tßă) [2]1 Müllerin *f*; **morărit** (~ri't) *abg.* [3]15 † Mühlſteuer; Müllerei *f*.
morcov (mo'rkŏw) *m* [1]14 ♀ Möhre, Mohrrübe *f*, gelbe Rübe.
mordaĭŭ (mŏrda'ĭ) *abg.* [3]7 kleine Piſtole *f*, Puffer *m*.
mordă (mo'rdă) *f* [2]1 Schnauze *f*.
morfoli (mŏrfŏli') ſ. mînji.
morfologie (mŏrfŏlŏdĝi'ĭe) *f* [2]15 Morphologie *f*.
morişcă (mŏri'ſchkă) *f* [2]53 kleine Mühle, Handmühle; Klapper *f*; Plapper-maul *n*, -taſche *f*.
morman (mŏrma'n) *abg.* [3]15 Anhäufung, Maſſe *f*.

mormăi (mŏrmĕĭ′) *v/n.* ④11 u. 19 brummen; murren, hermurmeln; **~ală** (~ĭa′lĕ) *f* [2]26, **~t** (~ĭ′t) *abg.* [3]15, **~re** (~ĭ′rĕ) *f* [2]9 Brummen; Murren *n*; **~tor** (~ĭto′r) 1. *a.* [6]30 brummend, murrend. 2. *m* [1]14 Murrkopf *m*.

mormînt (mŏrmĭ′nt) *abg.* [3]20 u. 14 Grab-ſtätte *f*, -mal *n*; **~a** (~ta′) ſ. înmormînta; **~al** (~ta′l) *a.* [6]1 Grab-... [Kaulquappe *f*.]

mormoloc (mŏrmŏlo′k) *m* [1]23

mornăi ſ. mormăi.

moroae (mŏrœ′ĭĕ) *f/pl.* ſ. moroĭŭ.

moroanţă (mŏrœ′ntʒĕ) *f* [2]1 Nektarine *f*.

morocăni (mŏrŏkĕni′) ④18 1. *v/n.* brummen, knurren. 2. *v/a.* j-n anbrummen, ſchelten; **morocănos** (~no′ʃ) 1. *a.* [6]12 mürriſch, grämlich, verſtimmt. 2. *m* [1]14 Griesgram *m*.

moroĭŭ (mŏro′ĭ) *m* [1]4 Vampir *m*.

morojin (mŏrŏʒi′n) *m* [1]14 T. Hochzeitsbitter *m*.

mort (mort) 1. *a.* [6]9 tot; abgeſtorben. 2. *m* [1]26 Tote(r) *m*; **maĭ ~** halb tot, leblos; **~ copt** wohl oder übel; **~ de beat** total betrunken; **mortal** (~ta′l) *a.* [6]1 tödlich; **~itate** (~lĭta′tĕ) *f* [2]33 Sterblichkeit *f*. [ſer; Mörtel *m*.]

mortar (mŏrta′r) *abg.* [3]15 Mör-

mortăciune (mŏrtĕtſchu′nĕ) *f* [2]9 Aas *n*; **mortifica** (~tſifika′) *v/r.* ①4 brandig w.; ſich abtöten; **~re** (~′rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~′tʒĭĕ) [2]12 Brandigwerden *n*; Abtötung *f*; **morţiş** (~tʒi′ſch) *adv.* ſteif u. feſt, hartnäckig. [Stör *m*.]

morun (mŏru′n) *m* [1]14 Hauſen,

mosafir (mŏʃăfi′r) ſ. musafir.

mosc (moſk) *m* [1]29 Moſchus-, Biſam-tier *n*; **moscat** (~ka′t) *a.* [6]9 nach Moſchus riechend.

Moscova (mo′ſkŏvă) *f* [5]12 Moskau *n*.

mosor (mŏʃo′r) *abg.* [3]16 (*dim.* **~aş** (~ra′ſch) [3]15) Spule, Rolle *f*; **mosori** (~ri′) *v/r.* ④18 a să **~** anſchwellen, ſich abrunden.

mostră (mo′ſtrĕ) ſ. mustră.

moş (moſch) *m* [1]14 Greis, Alte(r); Onkel *m*; **~ ajun** Chriſtabend; Weihnachtsmann *m*; **la ~ĭĭ roşiĭ** od. verzĭ am Nimmermehrstag.

moşcoti (mŏſchkŏti′) *v/n.* ④18 herumtappen.

moşdeĭŭ (mŏſchde′ĭ) ſ. mujdeĭŭ.

moşĭ (moſch) *m/pl.* große Bukareſter Meſſe (im Mai).

moşi (mŏſchi′) *v/a.* ④18 e-e Frau entbinden, die Geburtshelferin m.

moşie (mŏſchi′ĭĕ) *f* [2]12 (elterl.) Erb-teil, -gut; Vaterland; Landgut *n*, Beſitzung *f*; **moşier** (~ĭe′r) *m* [1]14 Gutsbeſitzer, Landwirt; Pächter *m*.

moşire (mŏſchi′rĕ) *f* [2]9 Geburtshilfe *f*; **moşit** (~ſchi′t) *abg.* [3]15 Hebammenkunſt *f*.

moşmîndău (mŏſchmĭnde′u) *m* [1]5 Zögerer, Zauderer *m*; **moşmîndi** (~di′) *v/n.* ④18 zögernd zu Werke gehen.

moşmol (mŏſchmo′l) *m* [1]14 ♀ Miſpelbaum *m*; **moşmoală** (~mœ′lĕ), **-nă** (~′nĕ) *f* [2]1 Miſpel *f*.

moşneag (mŏſchne′a′g) ſ. moş.

moşnean (mŏſchne′a′n) *m* [1]18 † Erbe; Kleingrundbeſitzer *m*.

moşonoĭŭ (mŏſchŏno′ĭ) ſ. moşoroĭŭ; **moşoroi** (~rŏi′) *v/a.* ④19 (an-) häufeln; aufwerfen; **~t** (~ĭ′t) *abg.* [3]15 Anhäufeln, Aufwerfen *n* v. Erdhügeln; **~tor** (~ĭto′r) *m* [1]14 Häufelpflug *m*; **moşoroĭŭ** (~ro′ĭ) *abg.* [3]6 kleiner Erdhügel, Maulwurfs-, Ameiſenhaufen *m*.

moştătucă (mŏſchtĕtu′kĕ) *m* [1]5 Großväterchen *n*.

moştean (mŏſchte′a′n) 1. *m* [1]18 Eingeborene(r); Erbe *m*. 2. *a.* [6]4 einheimiſch; erblich.

moşteni (mŏſchtĕni′) *v/a.* ④18 (be-)erben; j-m nachfolgen; **moş-**

tenire (~'rĕ) *f* [2]9 Vaterland *n*; Erbſchaft *f*; Erbe *n*; Erblichkeit; Vererbung *f*; **moştenit** (~ni't) *a.* [6]9 ge-, ver-erbt; **moştenitor** (~nĭto'r) 1. *m* [1]14 Erbe; Nachfolger *m*. 2. *a.* [6]30 erblich.

moştoacă (mŏſchtŏa'kă) *f* [2]40 T. Woll-knäuel, -klumpen *m*. [moş.]

moşuc (mŏſchu'k) *m* [1]23 *dim.* v.

moşunoĭŭ (mŏſchŭno'i) ſ. moşoroĭŭ. [Kater *m*.]

motan (mŏta'n) *m* [1]14 T.M.

motcă (mo'tkĕ) *f* [2]40 T. Strähne *f* (Baumwolle).

motiv (mŏti'w) *abg.* [3]15 Motiv *n*; **~a** (~wa') *v/a.* ①14 begründen, Gründe anführen.

motîntoc (mŏtĭnto'k) *m* [1]23 Tölpel, Maulaffe *m*.

motîrcă (motĭ'rkĕ) *f* [2]23 liederliche Frau, freche Dirne.

motoc (mŏto'k) *m* [1]23 (*dim.* **~el** (~tſche'l) *m* [1]15) T. Kater *m*; Knäuel *m*, *n*.

motocoşi (mŏtŏkŏſchi') *v/a.* ④18 vom Platze wegrücken, das oberſte zu unterſt werfen.

motor (mŏto'r) *abg.* [3]24 Mo'tor, Kraftmaſchine *f*; bewegende Kraft; Dampfmaſchine *f*; Dampf *m*.

mototol (mŏtŏto'l) 1. *abg.* [3]24 Klumpen. 2. *a.* [6]12 zerknittert, zſ.-geknüllt; ſaumſelig; **~i** (~tŏli') *v/a.* ④18 zerknittern, zſ.-knüllen.

motroşi (mŏtrŏſchi') *v/a.* ④18 durch-ea.werfen, umwühlen.

motru (mo'trŭ) ſ. votru.

Moţ (motß) *m* [1]14 Bergbewohner *m* im Siebenb. Erzgebirge.

moţ (~) *abg.* [3]14 Schopf *m* (der Vögel); Haarbüſchel *m*, *n*; Haarflechte *f*; **a fi maĭ cu ~** ſich et. (vornehmes) dünken; **moţat** (~tßa't) *a.* [6]9 gehaubt; **găină ~ă** Haubenhuhn *n*.

moţăi (mŏtßĕi') *v/n.* ④11 u. 19 ſchlummern, einlullen; mit dem Kopfe wackeln, nicken; **~ală** (~ia'lă) *f* [2]26, **~re** (~i'rĕ) [2]9 Schlummern *n*, Schläfrigkeit *f*, Nicken *n*.

moţiune (mŏtßiu'nĕ) *f* [2]9 Antrag *m* (in e-r Verſammlung).

moţochină (mŏtßŏkii'nĕ) *f* [2]1 Knolle *f*, Knollen *m*; **moţochinos** (~no'ß) *a.* [6]12 knollig.

movilă (mŏwi'lĕ) *f* [2]1 Erd-hügel, -haufen *m*; **movili** (~wĭli') *v/a.* ④18 in Haufen ſetzen; **movilolŭ** (~lo'i) *abg.* [3]6 Auftürmung *f*.

mozaic[1] (mŏſăi'k) *abg.* [3]14 Moſaik *n*. [von Moſes.]

mozaic[2] (mŏſa'ĭk) *a.* [6]34 moſaiſch,

mozol (mŏſo'l) *abg.* [3]14 Muffeln, Kauen *n*; **mozoli** (~li') *v/a.* ④18 muffeln, ohne Zähne kauen.

mreajă (mrĕa'gă) *f* [2]26 Garn, Netz *n*. [Barbe *f*.]

mreană (mrĕa'nă) *f* [2]25 Muräne,

mreji (mrĕgi') *v/a.* ④18 Netz werfen; Netz winden; Ränke ſchmieden; umſtricken.

muc (muk) 1. *m* [1]23 Rotz, Naſenſchleim *m*; **a-şi sufla ~ĭ** ſich ſchnäuzen. 2. *abg.* [3]14 (Licht-) Schnuppe *f*; **a lua ~ul** das Licht putzen; **~ul ţiţeĭ** Bruſtwarze *f*; **~ de lumînare** Lichtſtumpf *m*; **mi-a ajuns ~ul la deget** meine Geduld iſt aus.

mucalit (mŭkălĭ't) 1. *m* [1]26 Hofnarr, Luſtigmacher *m*. 2. *a.* [6]8 poſſenhaft, drollig, ſcherzhaft; **~lîe** (~li't) *abg.* [3]14 Poſſenhaftigkeit, Schnurre *f*, Hanswurſtwitz *m*.

mucava (mŭkăwa') *f* [2]15 Papp-(-en)deckel *m*; Muſterpappe *f* (Weberei). [ſchere *f*.]

mucărĭ (mŭke'rĭ) *f/pl.* Lichtputz-

muced (mu'tſchĕd) *a.* [6]10 ſchimm(e)lig, mit Schwamm behaftet; moderig; **mucegaĭŭ** (~ga'i) *abg.* [3]7 Schimmel (kleine Pilze), Moder *m*, Verweſung *f*; **mucegăi** (~gĕĭ') ſ. mucezi; **mucegăios** (~i'o'ß) ſ. muced.

mucenic (mŭtſchĕnĭ't) *m* [1]23

Märtyrer, Blutzeuge *m*; ~ă (~'tsĕ) *f* [2]40 Märtyrerin, Blutzeugin *f*; ~ie (~tschi'ĭĕ) *f* [2]12 Märtyrertum *n*.

mucezea (mŭtschĕs[e]a') *f* [2]16 [Edelweiß *n*.]

mucezeală (mŭtschĕsẽa'lă) *f* [2]26 Moder *m*, Verweſung *f*; **mucezi** (~si') *v/n.* ④18 modern, (ver-)ſchimmeln; verweſen.

muche (mu'kĭĕ) *f* [2]9, **muchie** (~'kiĭĕ) [2]12 Kante *f*; Rücken, Firſt *m*, Spitze *f*; ~a securiĭ Axthelm *m*; a coase pe ~ überwendlich nähen.

mucĭ (mutſch) *m/pl.* Rotz *m*; a-şĭ sufla mucĭĭ ſich ſchnäuzen; **mucos** (~ko'ß) 1. *a.* [6]12 rotzig; ſchleimig. 2. *m* [1]14 Rotzlöffel *m*, grüner Junge; ~itate (~köß-ita'tĕ) *f* [2]33, **mucoşie** (~ſchi'ĭĕ) [2]12 Schleim *m*.

muere (mŭ[e]e'rĕ) *f* [2]9 T. Frau, Ehegattin *f*, Weib *n*; **mueratic** (~ra'tĭk) *a.* [6]34 weibiſch; verweichlicht; **muerese** (~re'ßĭ) *a.* [6]8 weiblich, Frauen-...; **muereşte** (~'ſchtĕ) *adv.* nach Weiberart, weiberhaft; **mueret** (~re't) *abg.* [3]14 Weibervolk *n*; **mueroae** (~rõa'ĭĕ) *f* [2]4, **mueroĭŭ** (~ro'ĭ) *abg.* [3]6 Rieſenweib *n*; **mueros** (~ro'ß) *a.* [6]12 weibernärriſch, den Weibern nachſteigend; **muerotcă** (~ro'tkă) *f* [2]40 Weiber-knecht, -narr *m*; Memme *f*; **mueruşă** (~ru'ſchă) *f* [2]2, **mueruşcă** (~'kă) [2]53 weibliches Tier, Weibchen *n*.

mufluz (mŭflu'ſ) ſ. mofluz.

muftiŭ (mŭfti'[u]) *m* [1]3 Mufti *m*.

mugot (mu'bǧĕt) *abg.* [3]15 Brüllen, Gebrüll; Brauſen *n*; **mugl** (~bǧi') *v/n.* ④18 brüllen.

mugur (mu'gŭr) *m* [1]14 Knoſpe *f*, Auge *n* (des Weinſtockes); a da ~ Knoſpen treiben, ausſchlagen; **mugura** (~ra') ſ. înmuguri; **muguraş** (~ra'ſch) *m* [1]14, **mugurel** (~re'l) [1]15 *dim.* v. mugur; **mugurat** (~ra't) *a.* [6]9 voll Knoſpen, knoſpig; **muguri** ſ. în~.

mula (mŭ[i]a') *v/a.* ①13 anfeuchten; (ein-)tauchen, tunken; benetzen; ein-, er-, auf-weichen; a să ~ nachlaſſen; weich w.; **muitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Tunke *f*. [Anſchwellung *f*.]

muimă (mu'[i]mĕ) *f* [2]1 Beule,

mujdeĭŭ (mŭǧde'[i]) *abg.* [3]7 zerſtoßener, mit Brühe übergoſſener

mulcom ſ. molcom. [Knoblauch *m*.]

mulge (mu'ldǧĕ) *v/a.* ③14 melken; **muls** (mulß) 1. *a.* [6]9 gemolken. 2. *abg.* [3]14 u. **mulsoare** (~ßõa'rĕ) *f* [2]37 Melken *n*.

mult (mult) *a.* [6]9 u. *adv.* viel, zahlreich; lange; ſehr; de ~ă vreme ſeit lange(r Zeit); ~ă lume viele Leute; de ~e orĭ oftmals, häufig; maĭ e ~ pînă acolo es iſt ein ganzes Ende bis dahin; maĭ de ~ ehedem, früher; ~e de toate ſo manches, gar manches; ~e de tot ſehr od. gar viele(s); ceĭ maĭ mulţĭ die meiſten; a păţit ~e er hat vieles erlebt; (cu) ~ mai bine um vieles (bei weitem) beſſer; de ~ ſeit lange; dede~ vor (ſeit) langer Zeit; cît de ~ od. cît poţĭ de ~ ſoviel als möglich, ſoviel du kannſt; cel ~ höchſtens; nu de ~ unlängſt; **multicel** (~kĭtſche'l) *a.* [6]32 ziemlich viel.

multiplica (mŭltĭplĭka') *v/a.* ①4 ſ. înmulţi; ~nd (~ka'nd) *m* [1]25 Multiplikandus *m*; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tßĭĕ) [2]12 ſ. înmulţire; ~to'r *m* [1]14 Multiplikator *m*; **multiplu** (~ti'plŭ) *a.* [6]2 vielfach; **multişor** (~kĭſcho'r) *a.* [6]12 ziemlich viel.

mulţam (mu'ltßăm) *int.* T. danke beſtens!, viel(en) Dank!

mulţi ſ. înmulţi; **mulţime** (~tßi'mĕ) *f* [2]9 Menge *f*; der große Haufe; Vielheit *f*; o ~ de copiĭ eine Menge Kinder.

mulţumi (mŭltßŭmi') [T. **mulţămi** (~tßĕmi')] *v/n.* ④18 danken, sich bedanken; höflich abschlagen; a ~ pe cin. j-n belohnen, j-m Trinkgeld geben; a să ~ sich begnügen; a să ~ de c. abdanken, e-r Sache entsagen; **~m** (~mi'm) *int.* danke!; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 (Be-)Danken *n*, Dank *m*; Genugtuung *f*; Zufriedenheit *f*; spre ~rea tuturor zur allgemeinen Zufriedenheit; **~t** (~mi't) *a.* [6]9 befriedigt, zufrieden (-gestellt); **~tă** (~mi'tĕ) *f* [2]1 Dank *m*, Danksagung *f*; ~tă lui D-zeŭ! Gott sei Dank!; **~tor** (~mĭto'r) *a.* [6]30 dankbar; befriedigend.

mumă (mu'mĕ) s. mamă.

mumie (mu'mĭ^{i}ĕ) *f* [2]12 Mumie.

muncă (mu'nßkĕ) *f* [2]39 Arbeit, Anstrengung, Mühe *f*; ~ silnică Zuchthausstrafe *f*; a da de ~ pe cin. j-n auf harte Probe stellen.

muncel (mŭntsche'l) *abg.* [3]15 Anhöhe *f*; Berg-rücken, -kamm *m*.

muncĭ (muntsch) *f/pl.* Hölle(npein) *f*; Geburtswehen *pl.*; **munci** (~tschi') ④18 1. *v/a.* martern, peinigen. 2. *v/n.* arbeiten, sich (ab-) mühen, anstrengen; a să ~ cu gîndul sich den Kopf zerbrechen; **~tor** (~tschĭto'r) 1. *m* [1]14 Arbeiter, Handwerker *m*. 2. *a.* [6]30 arbeitsam, emsig; peinigend.

mundir (mŭndi'r) *abg.* [3]14 Montur, Uniform *f*.

Munic (mu'nĭk) *m* [5]1 München *n*.

municipal (mŭnĭtschĭpa'l) *a.* [6]1 Gemeinde-..., Stadt-...; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Gemeinde-, Stadtobrigkeit *f*.

muniţie (mŭni'tßĭ^{i}ĕ) *f* [2]12 Munition *f*.

munte (mu'ntĕ) *m* [1]11 Berg *m*, Gebirge *n*; lanţ de munţĭ Gebirgskette *f*; fraţiĭ de peste munţĭ die Brüder (d.h. Rumänen) aus Siebenbürgen; **muntean** (~t^{e}a'n) *m* [1]18 Bergbewohner *m*; Bewohner der Walachei; **muntenesc** (~ne'ßk) *a.* [6]8, **munteneşte** (~'schtĕ) *adv.* Gebirgs-..., Berg-...; walachisch, muntenisch; **Muntenie** (~te'nĭ^{i}ĕ) *f* [5]17 Walachei *f*, Muntenien *n*; **munticel** (~tĭtsche'l) *m* [1]15, **muntişor** (~scho'r) [1]14 Berglein *n*, Hügel *m*; **muntos** (~to'ß) *a.* [6]12 bergig, hügelig.

munună (mŭnu'nĕ) *f* [2]2 Trauungskrone *f*; Gipfel *m*, Spitze *f*.

mur (mur) *m* [1]14 Mauer *f*, Wand *f*; ♀ Brombeerstrauch *m*.

mura (mŭra') *v/a.* ①14 einlegen, einsäuern; **~t** (~ra't) *a.* [6]9 eingesäuert, eingelegt; pudelnaß; **mură** (mu'rĕ) *f* [2]1 1. Brombeere *f*. 2. *pl.* Halsdrüsen, Mandeln. 3. Salzlake, (Siede-)Sole *f*; aşteaptă să-ĭ cadă ~'n gură er wartet, daß ihm die gebratenen Tauben ins Maul fliegen; **~tură** (~rĕ tu'rĕ) *f* [2]2 eingelegtes, eingesäuertes Grünzeug; Essigsauere(s) *n*; **~toare** (~tœ̂'rĕ) s. mură 3.

murdar (mŭrda'r) *a.* [6]1 schmutzig, unrein; unflätig, zotig; knickerig, knauserig; **murdări** (~dĕri') *v/a.* ④18 beschmutzen, besudeln; **~e** (~'^{i}ĕ) *f* [2]12 Unrat *m*; Schmutzigkeit *f*; Zoten *pl.*

Mureş (mu'rĕsch) *abg.* [3]15 Marosch(fluß) *m*; **~ean** (~scha'n) *m* [1]18 Bewohner des Maroschtales.

murg (murg) 1. *a.* [6]9 braun. 2. *m* [1]14 braunes Pferd, Braune(r) *m*. 3. *abg.* [3]14 s. amurg; **murgă** (mu'rgĕ) *f* [2]41 braune Stute; a întrat murga'n sat die Nacht ist hereingebrochen; **~reţ** (~re'tß) *a.* [6]3 bräunlich; **murgi etc.** s. amurgi; **Murgilă** (~dʒi'lĕ) *m* [5]7 Abend- und Morgendämmerung *f* (als Person); **murguleţ** (~gŭle'tß), **murguţ** (~gu'tß) *m* [1]14 *dim.* v. murg.

muri (mŭri') *v/n.* ④2 sterben, erlöschen, vergehen; a ~ de moarte bună e-s natürlichen Todes ster-

ben; a ~ după cin. vor Sehnſucht nach j-m vergehen; a ~ cu moarte mit dem Tode beſtrafen; a ~ de rîs ſich zu Tode lachen; **murit** (~ri'ţ) *abg.* [3]15 Sterben *n*; **~or** (~to'r) 1. *a.* [6]30 ſterblich. 2. *m* [1]14 Sterbliche(r) *m*.

murmui (mŭrmŭi') *v/n* ④11 ſ. murmura; **~tor** (~ĭto'r) *a.* [6]30 murmelnd; **murmur** (mu'rmŭr) *abg.* [3]15 Murmeln, Plätſchern; Murren *n*; **~a** (~ra') *v/n.* ①2 murmeln, plätſchern; murren.

mursă (mu'rşă) *f* [2]1 Schminke, Schönheits-pflāſterchen; Honigwaſſer *n*. [ßen; hāmiſch angreifen.]

mursica (mŭrşĭka') *v/a.* ①2 bei-

murui (mŭrŭi') *v/a.* ④19 bekalken, bewerfen, übertünchen; **~ală** (~ĭa'lă) *f* [2]26, **~re** (~ĭ'rĕ) [2]9 Bewerfen, Verappen *n*.

musaca (mŭşăka') *f* [2]15 gehacktes Fleiſch mit Tomaten.

musafir (mŭşăfi'r) *m* [1]14 Gaſt, Eingeladene(r) *m*.

musaĭ (mu'şăĭ) *adv.* M. T. (muß ſein) zuverläſſig.

musă* (mu'ſĕ) ſ. muză.

muscal (mŭşka'l) 1. *abg.* [3]15 Art Hirten-, Pans-flöte *f*. 2. *m* [1]14 Moskowite, Ruſſe *m*; feiner Mietskutſcher *m* in Bukareſt; **muscalagiŭ** (~lăbGi'u) *m* [1]3 Spieler *m* auf der Pansflöte; **muscălesc** (~kĕle'şk) *a.* [6]8 moskowitiſch, ruſſiſch; **muscălime** (~li'mĕ) *f* [2]9 Moskowitertum *n*.

muscă (mu'şkĕ) *f* [2]48 Fliege, Mücke *f*; Zwickelbart *m*; **~ de cal** Bremſe *f*; ſ. căciulă; **~rie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Fliegenvolk *n*.

muscel (mŭştſche'l) *abg.* [3]15 ſ. muncel. [Fliege.]

muscoĭŭ (mŭşko'ĭ) *m* [1]4 große

muscular (mŭşkŭla'r) *a.* [6]1 Muskel-...; **musculos** (~lo'ş) *a.* [6]12 ſtarkmuskelig, muskulös.

museŭ* (mŭſe'u) ſ. muzeŭ.

musică etc. ſ. muzică etc.

must (muşt) *abg.* [3]14 Weinmoſt; Saft *m* (der Früchte).

mustaţă (mŭşta'tşĕ) *f* [2]29 Schnurrbart *m*; Wurzelfaſer *f*, Würzelchen *n*; ♀ Bart *m*; **mustăcioară** (~ştĕtſchŏa'rĕ) *f* [2]1 Schnurrbärtchen *n*; **mustăcios** (~tſcho'ş) *a.* [6]12 ſchnurrbärtig.

mustărie (mŭştĕri'ĕ) *f* [2]12 Moſt-ſchenke, -kneipe *f*; **musti** (mŭşti') *v/a.* ④18 auspreſſen, keltern; *v/n.* eitern, abſondern; **mustos** (~şto'ş) *a.* [6]12 ſaftig.

mustra (mŭştra') *v/a.* ①14 u. 30 tadeln, (j-m et.) verweiſen; ausſchelten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Tadeln *n*, Verweis *m*; Ausſchelten *n*; ~ de cuget od. de conştiinţă Gewiſſensbiſſe *pl.*

mustră (mu'ştrĕ) *f* [2]1 Muſter *n*; Muſterung, T. Militärübung *f*; **mustrului** (~ştrŭlŭi') *v/a.* ④19 üben, exerzieren; abhetzen.

musulman* (mŭſŭlma'n) *m* [1]14 Muſelmann *m*; *a.* [6]1 muſelmänniſch.

muşama (mŭſchăma') [2]15 Wachsleinen *n*; a face ~ e-e Sache vertuſchen, tot machen. [Kamille *f*.]

muşăţel (mŭſchĕtşe'l) *m* [1]15 ♀

muşca (mŭſchka') *v/a.* ①6 beißen; ſtechen; a-şi ~ degetele et. bereuen; a să ~ ſich beißen; grell abſtechen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Beißen, Stechen *n*; Biß *m*; **~t** (~ſchka't) *abg.* [3]15 Beißen *n*, Biß *m*; **muşcător** (~kĕto'r) *a.* [6]30 beißend, biſſig; **muşcătură** (~tu'rĕ) *f* [2]3 Biß, Stich *m*.

muşcată (mŭſchka'tĕ) *f* [2]1, **muşcăţel** (~kĕtşe'l) *m* [1]15 Muskatnuß *f*; ♀ Storchſchnabel *m*; Biſamkraut *n*. [Fummel-holz *n*.]

muşchia (mŭſchĭa') *f* [2]16 Glätt-,

muşchiŭ (mu'ſchĭ) *m* [1]4 Muskel; Lenden-, Mör-braten *m*; ♀ Moos *n*, Baumflechte *f*.

muşcoae (mŭschkœ̄'ⁱĕ) *f* [2]4 Mauleselin *f*; **muşcoĭŭ** (~schko'ⁱ) *m* [1]4 Maulesel *m*, Maultier *n*.
muşeţel s. muşăţel.
muşina (mŭschĭna') *v/a.* ①2 wittern; beschnüffeln. [Kellerfliege *f*.]
muşiţă (mŭschi'tßĕ) *f* [2]1 Milbe;
muşlui (mŭschlŭi') *v/a.* ④19 beschnüffeln, beschnuppern.
muşmulă s. moşmoală.
muştar (mŭschta'r) *abg.* [3]14 Senfsame; Senf, Mostrich *m*; **muştarniţă** (~schta'rnĭtßĕ) *f* [2]1 Senf-, Mostrich-büchse *f*.
muşteriŭ (mŭschtĕri'ᵘ) *m* [1]3 Kunde, Klient, Käufer *m*.
muşunoĭŭ s. moşoroĭŭ.
mut (mut) *a.* [6]9 stumm, sprachlos; *m* [1]26 Stumme(r) *m*.
muta (mŭta') *v/a.* ①3 um-stellen, -setzen, (an e-n anderen Ort) bringen, versetzen; aus-, ein-ziehen, Wohnung wechseln; ändern; a să ~ aus-, ein-, weg-ziehen; **mutat** (~ta't) *abg.* [3]15 Aus-, Ein-ziehen *n*; Änderung, Umstellung *f*; **mutător** (~tĕto'r) *a.* [6]30 aus-, ein-, weg-ziehend.
mutălăŭ (mŭtĕle'ᵘ) *m* [1]5 Trottel.
mutearcă (mŭtœ̄'rkĕ) *f* [2]26, **mutelcă** (~te'lkĕ) [2]40 Schraubenmutter *f*.
mutila (mŭtĭla') *v/a.* ①14 verstümmeln; **mutilare** (~'rĕ) *f* [2]33 Verstümmelung *f*.
mutră (mu'trĕ) *f* [2]1 (lächerliches) Gesicht *n*, Fratze *f*; a face ~ ein schiefes Maul m.; n'are ~ să ... er getraut sich nicht zu ...; er schämt sich zu ...; nu e pentru mutra ta das ist nicht für deinesgleichen.
mutual (mŭtŭa'l) *a.* [6]1 gegen-, wechsel-seitig; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Gegenseitigkeit *f*.
muţeală (mŭtßœ̄'lĕ) *f* [2]26, **muţenie** (~tße'nĭⁱĕ)[2]12 Stummheit *f*, Schweigen *n*; **muţeşte** (mŭtße'schtĕ) *adv.* nach Art der Stummen; **muţi** s. amuţi.
muză (mŭ'sĕ) *f* [2]1 Muse *f*.
muzeŭ (mŭse'ᵘ) *abg.*[3]10 Naturaliensammlung *f*; Museum *n*.
muzică (mu'sikĕ) *f* [2]39 Musik, Tonkunst *f*; Musik-korps *n*, -kapelle *f*; **muzical** (~ka'l) *a.* [6]1 musikalisch, Musik-...; **muzicant** (mŭsĭka'nt) *m*[1]26 Musiker, Musikant *m*.

N

N, n *m* [5]1 N, n *n*.
n' = nu; **'n** = în.
na (na) *int.* na, da, hier hast du!, nimm!; na-l (na'l) od. na-ţi-l (na'tßĭl) da hast ihn, nimm ihn!; na-o od. na-ţi-o (na'tßŏ) da hast sie (es), nimm sie (es)!
nabab (năba'b) *m* [1]14 Nabob *m*.
nabusna (năbu'snă) *adv.* geradeaus, schnurstracks. [anteil *n*.]
nacafa (năkăfa') *f* [2]15 Sckicksals-
nadă (na'dĕ) *f* [2]1 Ansatzstück, Anhängsel *n*; Verführungsmittel; (Liebes-)Verhältnis *n*.
nadir (nădi'r) *abg.* [3]14 Fußpunkt, Nadir *m*.
nadoleancă (nădŏlœ̄'nßkĕ) *a.* [6]3: puică ~ anatolisches Huhn.
nae (na'ⁱĕ) *f* [2]33 Schiff *n*.
nafea (năfᵉa') *f* [2]16 Bauchfell *n*.
naforă s. anaforă; a-şĭ cheltui şi paraua de ~ s-n letzten Groschen ausgeben. [thalin *n*.]
naftalină (năftăli'nĕ) *f* [2]1 Naph-
nagîţ (năgi'tß) *m* [1]14 Kiebitz *m*.
nagodă (na'gŏdĕ) *f* [2]1 Wunderlichkeit; Narretei *f*, Hirngespinst *n*; Unwetter *n*.
naibă (na'ⁱbĕ) *f* [2]1 Teufel *m*; du-te la ~ geh zum Henker!, zum Teufel!; omul naibeĭ e. Teufels-
nainte s. înainte. [kerl, Blitzkerl.]

naĭŭ (na'ĭ) *abg.* [3]7 Panſlöte *f.*
naiv (năi'w) *a.* [6]1 ungekünſtelt, naiv; einfältig; **~itate** (~wĭta'tĕ) *f* [2]33 Natürlichkeit, Einfalt *f.*
najdac(năĝda'k) *abg.*[3]14Schmirgel *m.*
nalbă (na'lbă) *f* [2]1 ♀ Malve *f*; **~ mare** Eibiſch *m*; **~ mică** Pfaffenkäs *m*; **~ de pădure** Käſepappel *f.*
nalt = înalt. [Ungeheuer *n.*]
namilă (na'mĭlă) *f* [2]1 Koloß *m*,
nan (nan) *m* [1]14 M. Zwerg *m.*
nană (na'nă) *f* [2]1 Mütterchen *n*; ältere Schweſter.
nani (na'nĭ) *int.* a face **~** ſchlafen.
nap (nap) *m* [1]14 ♀ Rübe, Kohlrübe *f*; **~ turcesc** Erdapfel *m*; **~ porcesc** Saubrot *n*; **napă** (na'pă) *f* [2]1 Bc. Kartoffel *f.*
napădă (na'pădă) *f* [2]1 Überrumpelung; Bedrängung *f.*
napoĭ etc. ſ. **înapoĭ** etc.
nara (nără') ſ. **povesti** [ziſſe *f.*]
narcis(nărtſchi'ß) *m* [1]27 ♀ Nar-]
narcotic (nărko'tĭk) *a.* [6]34 narkotiſch, betäubend; **narcotiza** (~tĭſa') *v/a.* ①14 betäuben, einſchläfern.
nard (nard) *m* [1]25 ♀ Narde *f.*
nare (na'rĕ) *f* [2]33 Naſen-loch *n*, -flügel *m*; Nüſter *f.*
narghilea (nărgʲĭlʲe'a) *f* [2]16 Waſſerpfeife *f.*
nart (nart) *abg.* [3]14 Steueranſatz *m*, Taxe *f*; cu **~** mäßig, maßvoll.
nas (naß) *abg.* [3]14 Naſe *f*; **~ cîrn** Stumpfnaſe *f*; **~ pleoştit** Plattnaſe*f*: **~ alunat** aufgeworfene (Stülp-) Naſe; **a-şĭ sufla ~ul** ſich ſchnäuzen; **~ în ~** ca. gegenüber; urplötzlich; **a da cuiva peste ~** j-m e-n Verweis geben; **a cîrni din ~** die Naſe rümpfen; **a fi cu burta la ~** ſchwanger ſein; **a fi cu ~ul, a ţinea ~ul în sus** hochmütig, ſtolz ſein; **nu-ĭ ajungĭ cu prăjina la ~** er iſt voll Eigendünkel; **a da ~ cuiva** j-m zuviel erlauben, j-n aufmuntern; **a băga pe sub ~** gierig eſſen od. trinken: **a-şĭ lua ~ la purtare** keck, dreiſt w.; **a-şĭ cunoaşte lungul ~uluĭ** in den Grenzen der Beſcheidenheit bleiben; **a tăiă cuiva ~ul** j-m den Mund ſtopfen; j-n zur Beſcheidenheit bringen; **a scoate cuiva c. pe ~** j-m et. vorwerfen; **n'are ~ să maĭ vie** er ſchämt ſich wiederzukommen; **toate îĭ sar în ~** er wird ohne Grund gleich böſe; **nu e de ~ul tău** es iſt nicht für deinen Schnabel; **~al*** (năſa'l) *a.* [6]1 Naſen-... [11 Knopf *m.*]
nastur(e) (na'ßtur[ĕ]) *m* [1]14 u.]
naş (naſch) *m* [1]14 Taufpate; Trauzeuge *m*; **naşă** (na'ſchă) *f* [2]1 Taufpatin; Trauzeugin *f.*
naşte (na'ſchtĕ) *v/a. u. n.* ③11 gebären, (er)zeugen, hervorbringen, **a să ~** entſtehen, geboren werden; **naştere** (na'ſchtĕrĕ) *f* [2]9 Geburt; Entbindung; Entſtehung *f.*
nat (nat) *m* [1]26 Perſon *f*, Einzelweſen *n*; **tot ~ul** jedermann.
natal (năta'l) *a.* [6]1 heimatlich, Geburts-...; **natalitate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Geburtsziffer *f.*
natiţă (na'tĭtßă) *f* [2]1 fadenähnlicher Teil e-s Schleppnetzes.
natră (na'tră) *f* [2]1 Kette *f* oder Zettel *m* e-s Gewebes.
natură (nătu'ră) *f* [2]2 Natur *f*; Weſen *n*; Schöpfung *f*; **natural** (~ra'l) *a.* [6]1 natürlich, echt, ungekünſtelt,angeboren; **~ism**(~li'ſm) *abg.*[3]15 Natürlichkeit *f*; Naturalismus *m*; **~ist** (~li'ßt) *m* [1]28 Natur-forſcher, -philoſoph *m*; **naturaliza** (~lĭſa') *v/a.* ①14 ſ. înpămînteni; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~ſa'tßlĭĕ) [2]12 Naturaliſierung *f.*
naţie (na'tßlĭĕ) *f* [2]12 Nation *f*; **naţional**(~ßĭona'l) *a.*[6]1 volkstümlich; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Nationalität *f*; **~izare** (~lĭſa'rĕ) *f*

[2]33 Nationalisierung; Verstaatlichung *f*; ~ism (~li'sm) *abg.* [3]15 Nationalgefühl *n*; ~iza (~lĭsa') *v/a.* ①14 in Nationalgut verwandeln; verstaatlichen, einbürgern.
naufragiŭ (năᵘfra'dʒiᵘ) *abg.* [3]5 Schiffbruch *m.*
navă (na'wĕ) *f* [2]1 Schiff *n*; **naval** (năwa'l) *a.* [6]1 Schiffs-..., See-...
navetă (năwe'tĕ) *f* [2]1 s. rapiţă.
naviga (năwĭga') *v/n.* ①20 schiffen, segeln, steuern; ~bil (~'bĭl) *a.* [6]1 schiffbar; ~tor (~to'r) *m* [1]14 Schiffahrer, Seemann *m*; ~ţie (~'tßĭⁱĕ) *f* [2]12 Schiffahrt *f.*
nazar (năsa'r) *abg.* [3]14 1.†Gunst, Gewogenheit *f.* 2. s. năluc.
Nazarinean (năsărĭnᵉa'n) *m* [1]18 Nazarener *m.*
nazurĭ (na'sŭrⁱ) *abg. pl.* Ziererei *f*, Umstände *m/pl.*; Nasenrümpfen *n*; Grille *f*; a face ~ Umstände m.; Nase rümpfen.
năbădae (nĕbĕda'ⁱĕ) *f* [2]33 Laune, Grille; Wut, Raserei; Fallsucht *f*; **năbădăios** (~dĕⁱo'ß) *a.* [6]12 grillenhaft; rasend; fallsüchtig.
năblăznic [-ble'znic] (nĕble'snĭk) *a.* [6]34 T. unbeholfen, albern.
năboi (nĕbŏi') *v/a. u. n.* ④19 überschwemmen, sich ergießen; einfallen; plötzlich aufgehen; **năboială** (~ⁱa'lĕ) *f* [2]26, **năboĭŭ** (~bo'ⁱ) *abg.* [3]6 plötzlicher Eisgang, Überschwemmung *f.*
năbuşeală (nĕbŭscha'lĕ) *f* [2]26 Ersticken *n*, Beklemmung; Schwüle *f*; **năbuşi** s. înăbuşi; überfallen, e-n Einfall machen.
năcăji (nĕkĕʒi') s. necăji.
năclad (nĕkla'd) *abg.* [3]14 Baumstumpf, Kloben *m.*
năclăi (nĕklĕi') *v/a.* ④19 überstreichen, -ziehen; einfetten.
năcovală (nĕkŏwa'lĕ) s. nicovală.
năcri s. înăcri.
nădăi (nĕdĕi') *v/r.* ④19 vermuten, sich auf et. gefaßt machen.
nădăjdui (nĕdĕʒdŭi') *v/a.* ④19 hoffen, erwarten; ~re (~'rĕ) *f* [2]9 Hoffnung, Erwartung *f.*
nădejde (nĕde'ʒdĕ) *f* [2]9 Hoffnung, Zuversicht; Aussicht, Erwartung *f*; a avea ~ în od. la D-zeŭ seine Hoffnung auf Gott setzen; a trage ~ de c. auf et. hoffen, sich vertrösten; a-şĭ lua ~a de la c. die Hoffnung auf et. verlieren, aufgeben; inţeleptul făgădueşte, şi nebunul trage ~ Hoffen und Harren macht manchen zum Narren; a lovi cu ~ tüchtig od. aus Leibeskräften dreinhauen.
nădi s. înădi.
nădragĭ (nĕdra'dʒ) *m/pl.* Hosen *f/pl.*
năduf, năduh (nĕdu'f, ~du'ch) *abg.* [3]14 Schwüle; Beklemmung, Erstickung *f*; tusă cu ~ Stickhusten *m*; cal cu ~ engbrüstiges Pferd; **năduşeală** (~scha'lĕ) *f* [2]28 Hitze, Schwüle *f*; Schweiß *m*; a trece năduşelĭ pe cin.: a) in Todesängsten schweben; b) von Schweiß triefen; **năduşi** (~schi') *v/a. u. r.* ④18 schwitzen; M. T. ersticken; s. înăduşi; ~tor (~schĭto'r) *a.* [6]30 erstickend.
năfletec (nĕfle'tĕk) *a.* [6]34 T. ungeschliffen, plump.
năframă (nĕfra'mĕ) *f* [2]31 Kopf-, Hals-tuch *n*; Schleier *m*; Taschen-, Sack-tuch *n.*
năgară s. negară.
năiaş (nĕⁱa'sch) *m* [1]14 Pansflötenspieler *m* (s. naĭŭ).
năimeală (nĕⁱmea'lĕ) *f* [2]26 s. năimire; **năimi** (~mi') *v/a.* ④18 M. dingen, in Sold nehmen; mieten, (e-n Wagen) belegen; verfrachten; a să ~ sich dingen; ~re (~'rĕ) *f* [2]9 Dingen, Mieten *n*; ~tor (~mĭto'r) *m* [1]14 Mieter; Brotherr *m.*
năjit (nĕʒi't) *abg.* [3]15 Ohrenentzündung *f.*
nălbi s. înălbi.
nălţa s. înălţa; **nălticel** (nĕltĭtsche'l) *a.* [6]32, **nălticuţ** (~tĭku'tß), năl-

tuț (~tu'tß) [6]1 ziemlich hoch; **năltime** ſ. înălțime.

năluc (nĕlu'k) *abg.* [3]27, **~ă** (~'kĕ) *f* [2]39 Trugbild, Blendwerk, Hirngeſpinſt; Geſpenſt, Phantom *n*; **~i** (~tſchi') *v/n.* ④18: a i-să ~ phantaſieren, ſich einbilden; a i-să ~ a spaimă Halluzinationen h.; **~re** (~tſchi'rĕ) *f* [2]9, **năluceală** (~tſcha'lĕ) [2]26 Erſcheinung *f*, Schreckbild *n*.

năme̦snie (nĕmĕſni'ĕ), **năme̦stie** (~ßti'ĕ) *f* [2]12 Zubehör *n*.

năme̦t (nĕme't) *m* [1]26 Schneemaſſe *f*, -haufe(n) *m*; **năme̦ți** (~mĕtßi') *v/n.* ④18 ein-, verſchneien. [Trauerflor *m*.]

năme̦țat (nĕmĕte'tß) *abg.* [3]15 M.]

năm̦iază (nĕm'a'ſĕ) *f* [2]25 Mittag *m*, zwölf Uhr; **zîua ~ mare** am hellen (Mitt-)Tag.

năm̦ol (nĕmo'l) *abg.* [3]14 Schlamm *m*, Schlammerde *f*; Haufe(n), Klumpen *m*; **~i** (~li') ſ. înomoli; **năm̦olos** (~lo'ß) *a.* [6]12 ſchlammig, ſumpfig.

năna̦ș (nĕna'ſch) (*dim.* **năna̦șel** (~nĕſche'l) *m* [1]15) ſ. naș; **~ă** (~'ſchĕ) (*dim.* **năna̦șică** (~ſchi'tĕ) *f* [2]40) ſ. nașă; **năna̦șie** (~ſchi'ĕ) ſ. nășie.

năpastă (nĕpa'ßtĕ), **-ste** (~'ßtĕ) *f* [2]1 u. 34 falſche Beſchuldigung; Mißgeſchick *n*, Drangſal; Bedrückung *f*.

năpădi (nĕpĕdi') *v/n.* ④18 losſtürzen, überfallen; ein-, durchbrechen; überſchwemmen; überhäufen, -mannen; îl năpădeaŭ lacrimile er zerfloß in Tränen; **năpădire** (~'rĕ) *f* [2]9, **năpădeală** (~dĕa'lĕ) [2]26 Überfall *m*, Einbrechen; Durchbrechen *n*.

năpăstui (nĕpĕßtŭi') *v/a.* ④19 fälſchlich beſchuldigen; bedrücken, bedrängen; a să ~ (über j-n) herfallen; **~tor** (~to'r) 1. *m* [1]14 falſcher Beſchuldiger, Verleumder; Bedränger, Bedrücker *m*. 2. *a.* [6]30 verleumderiſch; bedrückend, bedrängend.

năpîrcă (nĕpi'rkĕ) *f* [2]39 Natter, Viper, Otter *f*; Karbatſche, Geißel *f*.

năpîrleală (nĕpîrlĕa'lĕ) *f* [2]26 Mauſer, Mauſezeit *f*; Haaren *n*; Häutung *f*; **năpîrli** (~li') *v/n.* ④18 ſich mauſern; haren; häuten.

năpîrstoc (nĕpîrßto'k) *abg.* [3]24 Fingerhut *m*.

năplaț (nĕpla'tß) *abg.* [3]15 Radfelge *f*.

năplăi (nĕplĕi') *v/a.* ④19 (be-) drücken, zu Boden drücken; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Alpdrücken *n*.

năprasnă (nĕpra'ßnĕ) *f* [2]1 das Unvorhergeſehene; de ~ jählings, unvermutet; **năprasnic** (~'nik) 1. *a.* [6]34 unvermutet, plötzlich; ſchrecklich, fürchterlich, ungeheuer. 2. *m* [1]23 ♀ Brennkraut *n*; **~ă** (~'nikĕ) *f* [2]40 ♀ Waldrebe *f*.

năpust (nĕpu'ßt) *m* [1]28 Todesqual *f*, höchſte Pein; böſer Geiſt; **~i** (~ßti') *v/a.* ④18 im Stiche l., preisgeben; a să ~ (auf j-n) losgehen, -ſtürzen.

năramz (nĕra'mſ) *m* [1]14 Pomeranzenbaum *m*; **~ă** (~'ſĕ) *f* [2]1 Pomeranze, Orange *f*; **~at** (~ſa't) *a.* [6]9, **~iŭ** (~ſi'u), **năramgiŭ** (~dĝi'u) [6]17 pomeranzen-, orangen-farbig.

năra̦v (nĕra'w) *abg.* [3]14 ſchlechte Gewohnheit, Unart *f*, Fehler *m*; *pl.* Sitte, Gewohnheit; Mucken *pl.*; a să învăța cu ~, a prinde ~ ſich et. angewöhnen; ~ul din fire n'are lecuire die Natur läßt ſich nicht überwinden; **năravaș** (~rĕwa'ſch) *a.* [6]1 mit angeborenen Fehlern; eigenſinnig, launiſch, rappelköpfiſch; **năraveală** (~rĕwĕa'lĕ) *f* [2]28 T. ſ. **năravire**; **năravi** ſ. înăravi; a să ~ ſich vertragen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 ſchlechte Angewohnheit, Mucke; Verträg-

lichkeit *f*; ~t (~wi'ț) *a.* [6]9, **nărăvos** (~wo'ß) [6]12 ſ. narăvaş.
năru (nĕrŭ') *v/a.* ④11 u. 19 mit Schutt bedecken; a să ~ zſ.-, einſtürzen, zſ.-brechen; **~ală** (~'a'lă) *f* [2]26 Einſturz, Zſ.-bruch *m*; **năruit** (~i'ț) *a.* [6]9 mit Schutt bedeckt; a cădea ~ in Trümmer fallen; **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Trümmer, Schutt *m*; Trümmerſtätte *f*.
năsădi (nĕßĕdi') *v/a.* ④18 zerquetſchen; a să ~ ſich anſammeln (Blut unter der Haut). [*f*; Sarg *m*.]
năsălie (nĕßĕli'ĕ) *f* [2]12 Bahre
răsălnic (nĕße'lnĭk) *a.* [6]34 ungeſtüm, leidenſchaftlich; **năsălnicie** (~tſchi'ĕ) *f* [2]12 Heftigkeit *f*, Ungeſtüm *m* (*n*).
năsbîtie (nĕßbi'tĭ'ĕ), **-butie** (~ßbu'tĭ'ĕ) *f* [2]12 Schnurre *f*, Schelmenſtreich *m*, Torheit *f*.
născare (nĕßka'rĕ) *f* [2]33 ſ. naştere; **născător** (~ßkĕto'r) *a.* [6]30 Zeugungs-..., Geſchlechts-...; *m* [1]14 Erzeuger, Schöpfer *m*; **născătoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]37 Gebärerin, Erzeugerin *f*. [nas.]
născior (nĕßtſcho'r) [3]24 *dim.* v.
născoci (nĕßkŏtſchi') *v/a.* ④18 erfinden, ausdenken, erdichten, erſinnen; **~tor** (~tſchĭto'r) *a.* [6]30 erfinderiſch; findig; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Erfindung, Erdichtung *f*.
născocori (nĕßkŏkŏri') *v/r.* ④18 ereifern, aufbrauſen. [gebürtig.]
născut (nĕßku't) *a.* [6]9 geboren;
năsdrăvan etc. ſ. năzdrăvan.
năsip (nĕßi'p) T. M. ſ. nisip.
năsoĭŭ (nĕßo'ĭ) *abg.* [3]6 große Naſe; **năsos** (~ßo'ß) *a.* [6]12 mit großer, langer Naſe.
năspri (nĕßpri') ſ. înăspri.
năstărîmbă (nĕßtĕrĭ'mbĕ) *f* [2]1 Albernheit, Dummheit *f*.
năstrapă (nĕßtra'pĕ) *f* [2]31 Kanne *f*, Trinkgefäß *n*.
năstrujnic (nĕßtru'ǧnĭk), **-şnic** (~'ſchnĭk) *a.* [6]34 ſtramm, kräftig; ausgelaſſen; wunderlich; **năstrujnicie** (~tſchi'ĕ) ſ. străşnicie.
năsturel (nĕßtŭre'l) *m* [1]15 *dim.* von nasture.
năşic (nĕſchi'k) *m* [1]14, **~ă** (~ſchi'kĕ) *f* [2]40 *dim.* von naş, -ă; **năşie** (~ſchi'ĕ) *f* [2]12 Patenſchaft *f*.
nătăfleţ (nĕtĕfle'tß) *m* [1]14, **nătăfleaţă** (~flĕa'tßĕ) *m* [5]7 Tölpel, Tropf, Dummkopf *m*.
nătărău (nĕtĕre'u) *m* [1]5 Einfaltspinſel, Blödſinnige(r) *m*.
nătîng (nĕtĭ'nǧ) 1. *m* [1]24 ſ. nătîntoc. 2. *a.* [6]17 unbeholfen, linkiſch, läppiſch; **nătîngie** (~tĭnǧi'ĕ) *f* [2]12 linkiſches Weſen, Unbeholfenheit, Tölpelei *f*.
nătîntoc (nĕtĭnto'k) *m* [1]23 Erztölpel, Tropf *m*, Gans *f*.
năuc (nĕu'k) 1. *a.* [6]34 kopflos, beſtürzt; blödſinnig. 2. *m* [1]23 Hanstaps; Blödſinnige(r) *m*; **năuci** (~tſchi') *v/a.* ④18 kopflos m., betäuben; vernarren; **năucire** (~'rĕ) *f* [2]9, **năucie** (~tſchi'ĕ) [2]12 Blödſinnigkeit; Betäubung *f*; Irregehen *n*.
năuntru ſ. înăuntru. [erbſe *f*.]
năut (nĕu't) *m* [1]26 ♀ Kicher-
năvală (nĕwa'lă) *f* [2]31 unvermuteter Angriff, Einbruch, Sturm, Zudrang *m*; a da ~ blindlings los-brechen, -ſtürzen, ſtürmen; beſtürmen; **năvalnic** (~wa'lnĭk) *a.* [6]34 ungeſtüm ſich ergießend, hervorſtürzend.
năvădi (nĕwĕdi') *v/a.* ④18 anſcheren, anzetteln (Weberei); **~re** (~di'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~di't) *abg.* [3]15, **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Anſcheren, Anzetteln *n*.
năvăli (nĕwĕli') *v/n.* ④18 ſich ſtürzen, ſich werfen, ſich ergießen, a ~ pe cin. über j-n herfallen; **~tor** (~ĭto'r) 1. *a.* [6]30 = năvalnic. 2. *m* [1]14 Angreifer; Länderräuber *m*.
năvod (nĕwo'd) *abg.* [3]24 Schlepp-

neţ, Streichgarn *n*; ~ar (~ba'r) *m* [1]14 Netzſtricker; Fiſcher *m*.
năvoloacă (nĕwŏlŏa'kĕ) *f* [2]40 zum zweitenmal umgeackertes Feld.
năzarnic (nĕſa'rnik) *a.* [6]34 ſcheu.
năzări (nĕſĕri') *v/a.* ④18 erblicken, erſchauen; a să ~ unklar erſcheinen; ſcheu w.; a i-să ~ cuiva j-m dünken, vorkommen, ſcheinen; j-n anwandeln; ~tură (~rĭturĕ) *f* [2]2 ſ. nălucă. [butie.]
năzbîtă (nĕſbi'tĕ) *f* [2]1 = năs-
năzdrăvan (nĕſdrĕwa'n) *a.* [6]1 übernatürlich, wundertätig; bezaubert; drollig; năzdrăvănie (~wĕni'ĕ) *f* [2]12 Wundertätigkeit; Drolligkeit *f*.
năzui (nĕſŭi') *v/n.* ④19 † ſich an j-n wenden; ſtreben, trachten nach; auf et. abzielen; ſich beeifern; năzuinţă (~i'ntţĕ) *f* [2]1 Trachten, Sehnen, Streben *n*; Anſtrengung *f*.
năzuros (nĕſŭro'ţ) *a.* [6]12 geziert, grillenhaft; ſchwer zu befriedigen.
ne (nĕ) *pron. dat u. ac. pl.* uns.
ne... Präfix = un..., nicht, kein.
nea[1] (n[e]a) *f* [2]16 Schnee *m*.
nea[2] (~) *m* [5]4 = nene.
neabătu't *a.* [6]9 unentwegt.
neaborda'bil *a.* [6]1 unzugänglich.
neaccentua't *a.* [6]9 unbetont.
neaccesi'bil ſ. inaccesibil.
neacoperi't *a.* [6]9 unbedeckt.
neactivita'te *f* [2]33 Untätigkeit *f*.
neadăpa't *a.* [6]9 ungetränkt; nicht (an fremden Quellen) genährt.
neadăposti't *a.* [6]9 ungeſchützt, unbeſchirmt.
neadevă'r *abg.* [3]14 Unwahrheit *f*; ~a't *a.* [6]9 unwahr; neadeveri't *a.* [6]9 nicht beſtätigt, nicht bewahrheitet, ungewiß.
neadmi's *a.* [6]9 nicht zugelaſſen; nicht zugegeben, nicht annehmbar; neadmisi'bil *a.* [6]1 unzuläſſig; ~ita'te *f* [2]33 Unzuläſſigkeit *f*.
neadormi're *f* [2]9 Wachſamkeit; Rührigkeit; Unruhe *f*; neadormi't *a.* [6]9 wachſam; rührig; unruhig. [gung *f*.]
neadu'cere *f* [2]4 Nichtvollbrin-
neadulmeca't *a.* [6]9 nicht ausgeſpürt, nicht durchſtöbert.
neaerisi't *a.* [6]9 nicht gelüftet.
neafla't *a.* [6]9 unentdeckt; de ~ nirgends zu finden.
neafuma't *a.* [6]9 ungeräuchert.
neagă (n[e]a'gĕ) *f s.t.* Trotzkopf *m*; ~ rea Übel, Unglück *n*.
neaju'ns *abg.* [3]14 Verlegenheit; Unannehmlichkeit *f*; Kummer *m*, Sorge *f*. [gebleicht.]
nealbi't *a.* [6]9 nicht bekalkt; un-
neale's *a.* [6]2 nicht auserleſen; pe ~e aufs Geratewohl.
nea'lt *pron.* kein anderer, niemand ſonſt; ca ~ul wie noch kein anderer; nea'ltădată: ca ~ wie noch niemals. [unedel.]
nealtoi't *a.* [6]9 nicht gepfropft,
neam (n[e]am) *abg.* [3]14 Geſchlecht *n*, Gattung, Art; Familie, Sippſchaft *f*; Verwandte(r) *m*; Nation *f*, Stamm *m*, Völkerſchaft *f*; de ~ von edler Abkunft; nici ~ de ... keine Spur von ...
neame'stec *abg.* [3]27 Nichteinmiſchung *f*; ~a't *a.* [6]9 ungemiſcht; nicht eingemiſcht.
neami'c *m* [1]23 ſ. neprieten.
Neamţ (n[e]amţ) *m* [1]18 Deutſche(r) *m*. [*n*, Nichtigkeit *f*.]
neant (nĕa'nt) *abg.* [3]14 Nichts
neaoş (n[e]a'ŏſch) *a.* [6]1 echt, urſprünglich, unverfälſcht; erz-..., ſtock-...; Rumîn ~ echter Rumäne.
neapăra't *a.* [6]9 unumgänglich notwendig, unerläßlich; *adv.* ſicherlich, ſchlechterdings.
neapăta't *a.* [6]9 unbenetzt.
Neapole (nĕa'pŏlĕ) *m* [5]16 Neapel *n*. [nicht gebilligt.]
neaproba't *a.* [6]9 nicht genehmigt,
neapropia't *a.* [6]9 abſtoßend, kalt.

neara't *a.* [6]9 ungeackert.
nearma't *a.* [6]9 unbewaffnet.
nea'rs *a.* [6]9 unverbrannt.
neasculta're *f* [2]33 Ungehorſam *m*, Unbotmäßigkeit *f*; **neascultăto'r** *a.* [6]30 ungehorſam, unfolgſam.
neascuţi't *a.* [6]9 ungeſchliffen, ſtumpf.
neasemăna're *f* [2]33 Unähnlichkeit, Verſchiedenheit *f*; **neasemăna't, -mui't** *a.* [6]9 unähnlich, verſchieden; unvergleich-lich, -bar.
neasfinţi't *a.* [6]9 was nie untergeht (v. Geſtirnen), nie untergehend.
neasigura't *a.* [6]9 nicht verſichert.
neastî'mpăr *abg.* [3]15 Unruhe, Ungeduld, Aufregung, Gärung; Ausgelaſſenheit *f*; **~a't, neaşeza't** *a.* [6]9 unruhig, ausgelaſſen; aufgeregt.
neaştepta't *a.* [6]9 unerwartet, unverhofft; pe **~e** unverſehens.
neate'nt *a.* [6]9 unaufmerkſam, zerſtreut.
neati'ns *a.* [6]9 unberührt, unverſehrt.
neatîrna're *f* [2]33 Unabhängigkeit *f*; **neatîrna't** *a.* [6]9 unabhängig.
neaude (nĕău'dĕ): a să face **~** ſich taub ſtellen.
neautoriza't *a.* [6]9 nicht ermächtigt; ungeſetzlich.
neauzi't *a.* [6]9 unerhört.
neavenit (nĕăvĕni't) *a.* [6]9 (null und) nichtig.
neave're *f* [2]9 Armut, Unvermögenheit *f*; **neavu't** *a.* [6]9 arm, unvermögend.
nebăga're *f* [2]9: **~** de samă Unachtſamkeit *f*, Verſehen *n*; din **~** aus Verſehen; **~** în samă Geringſchätzung, Ver-, Miß-achtung *f*; **nebăgăto'r** *a.* [6]30: **~** de samă achtlos, unachtſam; verachtend, mißachtend.
nebănui't *a.* [6]9 unverdächtigt.
nebărdui't *a.* [6]9 unbehauen.
nebătu't *a.* [6]9 ungeſchlagen; ungebahnt, nicht viel betreten.
nebău't *a.* [6]9 durſtig; nüchtern.
nebiciului't *a.* [6]9 ungeſchätzt; nicht gepfändet. [unbezwinglich.]
nebirui't *a.* [6]9 unbeſiegt; de **~**
nebîntui't *a.* [6]9 nicht heimgeſucht, verſchont. [unbeweint.]
neboci't *a.* [6]9 (von Klageweibern)
neboi't *a.* [6]9 nicht angeſtrichen.
nebolti't *a.* [6]9 ungewölbt, ohne Rundung.
neboteza't *a.* [6]9 ungetauft.
nebun (nĕbu'n) 1. *a.* [6]1 ſinnlos, verrückt, närriſch; töricht, ausgelaſſen; a fi **~** după cin. in j-n vernarrt ſein. 2. *m* [1]14 Unſinnige(r), Verrückte(r), Narr, Tor *m*; **~atec** (~na'tĕk) *a.* [6]34 mutwillig, ausgelaſſen, ſchäkernd, toll; **~eşte** (~ne'ſchtĕ) *adv.* unſinnig, wie toll; **~i** (~bŭni') ſ. înebuni; **~ie** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 Wahnſinn *m*, Verrücktheit; Torheit *f*, Unſinn *m*; dummer Streich.
necaz (nĕka'ſ) *abg.* [3]14 Ärger, Kummer *m*, Sorge, Unannehmlichkeit *f*; a avea **~** pe cin. j-m böſe ſein, grollen, zürnen.
necăi'nţă *f* [2]1 Unbußfertigkeit *f*.
necăji (nĕkĕĢi') *v/a.* ④18 ärgern, verdrießen, aufbringen; reizen, necken; a să **~** ſich ärgern, gereizt w.; ſich plagen; **~cios** (~tſchio'ß) *a.* [6]12 leicht reizbar, jähzornig.
necălca't *a.* [6]9 unbetreten; unverletzt; unerforſcht.
necăli't *a.* [6]9 nicht gehärtet, nicht geſtählt; nicht gedünſtet; unpaſſend, abgeſchmackt. [-verheiratet.]
necăpătui't *a.* [6]9 un-verſorgt,
necăptuşi't *a.* [6]9 nicht gefüttert Kl.; nicht beſchlagen (mit Eiſen).
necăra't *a.* [6]9 nicht ein-, untergebracht (Getreide uſw.).
necărtura'r *a.* [6]1 ungelehrt, unwiſſenſchaftlich.
necăsători't *a.* [6]9 unverheiratet.
necă(u)ta're *f* [2]33 Vernachläſſigung, Verwahrloſung *f*; **necă(u)ta't** [6]9 vernachläſſigt, unbegehrt.

necerca't *a.* [6]9 unverſucht; unerprobt; unerfahren.
necerceta't *a.* [6]9 ununterſucht, ungeprüft; unbeſucht. [geſichtet.]
necernu't *a.* [6]9 undurchſiebt, un-
necerta't *a.* [6]9 ungeſcholten.
necesar (nĕtſchĕßa'r) *a.* [6]1 notwendig, nötig; **necesitate** (~ßita'tĕ) *f* [2]33 Notwendigkeit *f*, Bedürfnis *n*. [eingeladen.]
nechema't *a.* [6]9 unberufen; un-
nechez (nĕki'eſ) *abg.* [3]14 Wiehern, Gewieher *n*; **necheza** (~ki'eſa') *v/n.* ①3 wiehern.
nechibzui't *a.* [6]9 unbeſonnen, unüberlegt, unbedachtſam; taktlos; unmäßig; **nechibzui're** *f* [2]9 Unüberlegtheit; Taktloſigkeit; Unmäßigkeit *f*. [beſonnen.]
nechiti't *a.* [6]9 ungeputzt; un-
nechivernisi't *a.* [6]9 ſchlecht verwaltet, zerrüttet, verwahrloſt.
neci'nste *f* [2]20 Unehre *f*, Schimpf *m*, Schande *f*; Unehrlichkeit *f*; **necinsti'** *v/a.* ④18 ent-ehren, -weihen; beſchimpfen, ſchänden; **~t** (~ßti't) *a.* [6]9 unehrlich.
neciopli're *f* [2]9 bäueriſches Weſen, Ungeſchliffenheit; Kunſtloſigkeit *f*; **neciopli't** *a.* [6]9 ungehobelt; bäueriſch; kunſtlos. [leſen.]
neciti't *a.* [6]9 ungeleſen; unbe-
neciunti't *a.* [6]9 ungeſtutzt, unverſtümmelt. [durchlöchert.]
neciurui't *a.* [6]9 ungeſiebt; un-
neciviliza't *a.* [6]9 ungeſittet, ungebildet. [führerlos.]
necirmui't *a.* [6]9 nicht verwaltet;
neclătina't, neclăti't, neclinti't *a.* [6]9 un-erſchütterlich, -erſchüttert; unveränderlich, nicht wankend.
necolora't *a.* [6]9 ungefärbt.
necompete'nt *a.* [6]9 unbefugt; **necompete'nţă** *f* [2]1 Unbefugtheit *f*. [nicht entſprechend.]
neconfo'rm *a.* [6]1 nicht gemäß,
neconteni't *a.* [6]9 ununterbrochen, ſtetig, anhaltend.
neconvi'ns *a.* [6]9 nicht überzeugt.
neco'pt *a.* [6]12 unreif; ungebacken.
necoru'pt *a.* [6]9 unverdorben, unbeſtochen.
necosi't *a.* [6]9 ungemäht.
necredincio's 1. *a.* [6]12 ungläubig; untreu, treulos. 2. *m* [1]14 Ungläubige(r), Treuloſe(r) *m*; **necredi'nţă** *f* [2]1 Unglaube *m*; Treuloſigkeit, Untreue *f*.
necreşti'n *a.* [6]1 nicht chriſtlich.
necrezare (nĕkrĕza'rĕ) *f* [2]33 Ungläubigkeit *f*; **necrezăto'r** *a.* [6]12 ungläubig; **necrezu't** *a.* [6]9 u. **de ~** unglaublich.
necrolog (nĕkrólo'g) *abg.* [3]14 Nekrolog *m*; Totenliſte *f*.
necruţăto'r *a.* [6]12 nichts verſchonend; unverſöhnlich; unſparſam.
necta'r *abg.* [3]14 Nektar *m*.
necuce'rnic *a.* [6]34 unkirchlich, unfromm; **necucernici'e** *f* [2]12 Mangel *m* an Frömmigkeit.
necugeta't *a.* [6]9 unüberlegt.
necule's *a.* [6]3 ungeerntet, nicht heimgebracht, nicht abgeleſen.
necu'lt *a.* [6]9 ungebildet; **~iva't** *a.* [6]9 unbebaut. [benn.]
necum (nĕku'm) *adv.* geſchweige
necumpăni't *a.* [6]9 nicht abgewogen; maßlos.
necumpăta're *f* [2]33 Unmäßigkeit, Unenthaltſamkeit; Verſchwendung *f*; **necumpăta't** *a.* [6]9 unmäßig, maßlos, ausſchweifend.
necunoscu't *a.* [6]9 unbekannt, fremd; *m* [1]14 Unbekannte(r), Fremde(r) *m*; *abg.* [3]14 unbekannte Größe (Math.).
necunoşti'nţă *f* [2]1 Unkenntnis *f*.
necununa't *a.* [6]9 nicht getraut, in wilder Ehe.
necupri'ns *a.* [6]9 unfaßbar, unendlich; **~ul** *abg.* [3]14 Unendlichkeit *f*, das Unendliche.
necura't 1. *a.* [6]9 unrein; ruchlos, gottlos, teufliſch. 2. *m* [1]14 Teufel *m*; **necurăţe'nie** *f* [2]12

Unreinlichkeit, Unſauberkeit *f*, Schmutz *m*.

necurma't *a.* [6]9 unabläſſig, unaufhörlich, ſtetig.

necusu't *a.* [6]9 ungenäht.

necuviincio's *a.* [6]12 ungebührlich, unſchicklich; **necuvii'nţă** *f* [2]1 Ungebührlichkeit, Unſchicklichkeit *f*.

necuvio's *a.* [6]12 unfromm, gottlos.

necuvîntăto'r *a.* [6]30 unvernünftig.

neda'rnic *a.* [6]34 nicht freigebig, geizig.

nededa't *a.* [6]9 nicht gewöhnt; nicht eingeſchult.

nedefini't *a.* [6]9 unbeſtimmt.

nedeĭŭ (nĕde'ĭ) *abg.* [3]11 Bn. Knöchel *n*.

nedo'mn *a.* [6]3 unwürdig.

nedepri'ndere *f* [2]9 Unerfahrenheit *f*, Mangel *m* an Übung; **nedepri'ns** unerfahren, ungeübt.

nederlandez ſ. **neerlandez**.

nedesăvîrşi're *f* [2]9 Unvollkommenheit *f*, Gebrechen *n*, Mangel *m*; **nedesăvîrşi't** *a.* [6]9 unvollkommen, mangelhaft.

nedesbătu't *a.* [6]9 unerörtert, unbeſprochen.

nedescărca't *a.* [6]9 nicht abgeladen; beladen.

nedeschi's *a.* [6]9 nicht offen, geſchloſſen.

nedescoperi't *a.* [6]9 unentdeckt.

nedescurca't *a.* [6]9 unentwirrbar; unaufgeklärt.

nedesfăcu't *a.* [6]9 unverkauft; ungeöffnet.

nedesflinţa't *a.* [6]9 nicht abgeſchafft, rechtsgültig.

nedeslipi't *a.* [6]9 nicht an-, zugeklebt; unzertrennlich.

nedeslega't *a.* [6]9 ungebunden; unentzifferbar, unerklärlich.

nedesluşi't *a.* [6]9 undeutlich, unklar, unbeſtimmt, ſchwankend.

nedespărţi't *a.* [6]9 unteilbar, untrennbar; unzertrennlich; nicht geſchieden (von Ehegatten).

nedesto'inic etc. ſ. **nedibacĭŭ**.

nedeşertat (nĕdĕſchĕrta't) *a.* [6]9 unausgeleert.

nediba'cĭŭ *a.* [6]21 ungeſchickt, unfähig, linkiſch; **nedibăci'e** Unfähigkeit *f*, linkiſches Weſen.

nedispu's ſ. **indispus**.

nedomestici't *a.* [6]9 ungezähmt, wild.

nedomiri't ſ. **nedumerit**.

nedomoli't *a.* [6]9 ungebändigt, unbeſänftigt.

nedori't *a.* [6]9 unerwünſcht; uneingeladen.

nedormi're *f* [2]9 Schlafloſigkeit *f*; **nedormi't** *a.* [6]9 ſchlaflos.

nedospi't *a.* [6]9 ungegoren, ungeſäuert.

nedovedi't *a.* [6]9 nicht bewieſen.

nedre'pt *a.* [6]3 ungerecht, unbillig; pe ~ ungerechterweiſe, widerrechtlich; **~a'te** *f* [2]33 Ungerechtigkeit *f*; **~ăţi** (~tĕtſi') *v/a.* ④18 übervorteilen, verletzen.

nedre's *a.* [6]3 unausgebeſſert; ungewürzt.

nedumeri're *f* [2]9 Unſchlüſſigkeit, Unſicherheit *f*; **nedumeri't** *a.* [6]9 unſchlüſſig, unſicher; fragend, verlegen.

nedumica't *a.* [6]9 unzerſtückelt, ungebrockt.

neega'l *a.* [6]1 ungleich(mäßig), uneben; **neegalita'te** *f* [2]33 Ungleichheit, Ungleichmäßigkeit *f*.

neeligi'bil *a.* [6]1 nicht wählbar.

neerlandez (nĕĕrlände'ſ) *a.* [6]1 niederländiſch; Indiile ~e *pl.* Niederländiſch-Indien *n*.

neerta't *a.* [6]9 unverzeihlich.

neexa'ct *a.* [6]9 ungenau; unpünktlich, nachläſſig.

nefa'st *a.* [6]33 unheilvoll.

nefavora'bil *a.* [6]1 ungünſtig.

nefăcu't *a.* [6]9 nicht zurechtgemacht, nicht gemacht; ungeſchehen.

nefereca't *a.* [6]9 nicht mit Eiſen beſchlagen; nicht geſchärft (Mühle).

neferici' *v/a.* ④18 unglücklich m.; **a să ~** unglücklich w.; **neferici're** *f* [2]9 Unglück, Mißgeſchick *n*; **neferici't** *a.* [6]9 unglücklich; *m* [1]14 Unglückliche(r) *m*.

nefie'rt *a.* [6]15 ungekocht, ungar.

nefli'nţă *f* [2]1 Nichtſein, Nichts *n*.

nefire'sc *a.* [6]8 unnatürlich.
nefixa't *a.* [6]9 nicht feſtgemacht; nicht auf et. gerichtet; ungefeſſelt (von Aufmerkſamkeit).
nefolosito'r *a.* [6]30 unnütz, nutzlos, unbrauchbar.
nefrămînta't *a.* [6]9 nicht (gut) geknetet.
nefrî'nt *a.* [6]9 nicht geknickt, nicht (ab-)gebrochen; nicht beſiegt, unbeſiegt.
neg (neg) *m* [1]24 Warze, Schwiele.
nega (nĕga') *v/a.* ①32 leugnen, in Abrede ſtellen, verneinen.
negară (nĕga'rĕ) *f* [2]31 ♀ Sommerlolch *m*; Pfriemengras *n*.
nega'ta *adv.* unfertig, unvorbereitet.
negativ (nĕgăti'w) *a.* [6]1 negativ, verneinend, abſchlägig; **negaţie** (nĕga'tßĭĕ) *f* [2]12 Verneinung *f*, Verneinungswort *n*.
negăti't *a.* [6]9 ungeputzt, ohne Toilette.
negel (nĕdȝe'l) *m* [1]15 ſ. neg; **~os** (~lo'ß) ſ. negos.
neghină (nĕgʲi'nĕ) *f* [2]2 ♀ Treſpe, Rade *f*, Unkraut *n*; **neghinos** *a.* [6]12 voll Unkraut, treſpig.
neghiob (nĕgʲo'b) *a.* [6]1 albern, abgeſchmackt, einfältig; **~i** (~bi') *v/r.* ④18 albern w.; **~ie** (~bi'ĭĕ) *f* [2]12 Albernheit, Dummheit *f*.
negîndi't *a.* [6]9 unüberlegt, unbeſonnen; **pe ~e** *adv.* unverſehens, unerwartet.
negligent (nĕglĭdȝe'nt) *a.* [6]9 nach-, fahr-läſſig; **negligenţă** (~'ßĕ) *f* [2]1 Fahr-, Nach-läſſigkeit *f*; **neglija** (~ȝa') *v/a.* ④18 vernachläſſigen, unterlaſſen, verabſäumen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Vernachläſſigung *f*, Unterlaſſen *n*.
negocia (nĕgŏtſchĭa') *v/n.* ①15 ver-, unter-handeln; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Unter-, Ver-handlung *f*, Verhandeln *n*.
negoni't *a.* [6]9 unverjagt, nicht vertrieben; nicht beſtiegen, unbelegt (von Tieren).
negos (nĕgo'ß) *a.* [6]12 warzig, voll Warzen.
negoţ (nĕgo'tß) *abg.* [3]14 Handel, Verkehr *m*.
negrăi't *a.* [6]9 unausſprechlich, namenlos.
negrăpa't *a.* [6]9 ungeeggt.
negreală (nĕgrä'lĕ) *f* [2]28 Schwärze, Tinte *f*; **negreaţă** (~'tßĕ) *f* [2]25 Schwärze *f*, ſchwarzer Fleck; ſchwarze Wolke; ſchwarzer Star.
negreşi't *a.* [6]9 u. *adv.* ganz gewiß, ganz beſtimmt, ſicherlich; allerdings, freilich.
negre'ŭ *a.* [6]25 unſchwer; **greŭ ~** ſchwer oder nicht.
negri (nĕgri') ſ. **înegri**; **~cios** (~grĭtſcho'ß) *a.* [6]12 ſchwarzbraun, ſchwärzlich.
negri'jă *f* [2]2 Sorgloſigkeit; Fahrläſſigkeit *f*; **negriji're** *f* [2]9 = **negligenţă**; **negriji't** *a.* [6]9 nicht gut aufgehoben; vernachläſſigt; nicht verſehen; **~o'r** *a.* [6]30, **negri'jnic** [6]34 ſorglos, fahrläſſig, unachtſam.
negrime (nĕgri'mĕ) *f* [2]9 Schwärze *f*; **negroaică** (~grŏä'ĭkĕ) *f* [2]40 = negruşcă.
negru (ne'grŭ) 1. *a.* [6]2 ſchwarz, dunkel, finſter; ruchlos, abſcheulich; **îmĭ face zile negre** er macht mir das Leben unerträglich; **nicĭ albă nicĭ neagră** mir nichts, dir nichts, urplötzlich; **cal ~** Rappe *m*. 2. *m* [1]14 Schwarze(r), Neger *m*; **~şcă** (~gru'ſchkĕ) ♀ *f* [2]52 Schwarzkümmel *m*.
negură (ne'gŭrĕ) *f* [2]2 Nebel *m*; **neguros** (~ro'ß) *a.* [6]12 nebelig.
negusta't *a.* [6]9 ungekoſtet.
negustor (nĕgŭßto'r) etc. ſ. neguţător etc.
neguţător (nĕgŭtßĕto'r) *m* [1]14 Kauf-, Handels-mann *m*; **~aş** (~tŏra'ſch) *m* [1]14 Kleinhändler *m*; **~esc** (~re'ßk) *a.* [6]8, **~eşte** (~re'ſchtĕ) *adv.* kauf-, handels-männiſch; **~i** (~ri') *v/a.* ④18 Handel treiben; feilſchen, handeln.

markten; ~ie (~ri'ĕ) *f* [2]12 Handel, Verkehr; Schacher *m*; ~ime (~ri'mĕ) *f* [2]9 Kaufmannſchaft *f*.

neha'rnic *a.* [6]34 unfähig, untüchtig.

nehirotoni't *a.* [6]9 nicht ordiniert.

nehotărî're *f* [2]9 Unſchlüſſigkeit *f*, Schwanken *n*; **nehotărî't** unſchlüſſig, unbeſtimmt, unentſchloſſen; **~o'r** nicht entſcheidend, nicht beſtimmend.

nehotărnici't *a.* [6]9 nicht abgegrenzt, nicht begrenzt.

nehrăni't *a.* [6]9 mager, ſchlecht genährt; **~to'r** [6]30 nicht nahrhaft.

neică (ne'ĭkă), **neiculiță** (~kŭli'tsĕ), **neicuță** (~ku'tsĕ) *m* [5]6 *dim.* von **nene**; Schatz *m*.

neinfluența't *a.* [6]9 unbeeinflußt.

neinteresa't *a.* [6]9 uneigennützig.

neinvita't *a.* [6]9 uneingeladen.

neiscăli't *a.* [6]9 nicht unterſchrieben, nicht unterzeichnet.

neiscusi'nță *f* [2]1 Mangel *m* an Findigkeit, an Geſchicklichkeit; **neiscusi't** nicht findig, nicht geſchickt.

neispra'vă *f* [2]31 Mangel *m* an Ergebnis, Mißerfolg *m*; **neisprăvi't** *a.* [6]9 unvollendet, unbeendigt; unendbar.

neistovi't *a.* [6]9 unvollendet; unverſiegt.

neiubi'nd nicht liebend; **neiubi't** nicht geliebt.

neizbî'ndă *f* [2]1, **neizbuti're** [2]9 Mißerfolg *m*, Schlappe *f*.

neîmblînzi't *a.* [6]9 unbezähmt; unbeugſam, unverſöhnlich.

neîmbrăca't *a.* [6]9 unangekleidet.

neîmbunătăți't [6]9 unverbeſſert.

neîmpăca't *a.* [6]9 unverſöhnt, unverſöhnlich; unzufrieden.

neîmpărți't *a.* [6]9 ungeteilt.

neîmpiedeca't *a.* [6]9 ungehindert; nicht gefeſſelt (von Pferden).

neîmpleti't *a.* [6]9 ungeflochten.

neîmplini't *a.* [6]9 unerfüllt.

neîmpodobi't *a.* [6]9 ungeſchmückt, ungeziert.

neîmprejmui't *a.* [6]9 nicht eingefriedigt, nicht (ab-)geſchloſſen.

neîmproprietări't *a.* [6]9 keinen Acker habend, unbegütert.

neînălbi't *a.* [6]9 ungebleicht.

neîncăpăto'r *a.* [6]30 eng, nicht geräumig.

neîncepu't *a.* [6]9 nicht angeſchnitten (angezapft, angebrochen): apă ~ă (in Märchen) Quellwaſſer, woraus noch niemand geſchöpft hat.

neînceta't *a.* [6]9 ununterbrochen, fortwährend, ewig.

neîncheia't *a.* [6]9 nicht abgeſchloſſen, nicht an·ea.gefügt, nicht beendigt; nicht zugeknöpft.

neînchiega't *a.* [6]9 nicht geronnen, nicht verdickt.

neînchipui't *a.* [6]9 undenkbar, unerhört.

neînchiria't *a.* [6]9 unvermietet.

neînci'ns *a.* [6]9 ungegürtet; nicht modrig, nicht dumpfig.

neîncre'dere *f* [2]9 Mißtrauen *n*, Argwohn *m*; **neîncrezăto'r** *a.* [6]30 mißtrauiſch, argwöhniſch.

neîndatorito'r *a.* [6]30 ungefällig, nicht dienſtfertig.

neîndemîna're *f* [2]33 Ungeſchicklichkeit *f*; **neîndemîna'tic** *a.* [6]34 ungeſchickt; **neîndemî'nă**: la ~ in der Klemme, in Verlegenheit.

neîndemna't *a.* [6]9 aus eigenem Antrieb.

neîndestula're *f* [2]33 Unzulänglichkeit; Unerſättlichkeit, Ungenügſamkeit *f*; **neîndestula't** *a.* [6]9 unzulänglich; ungenügſam; **neîndestulăto'r** *a.* [6]30 ungenügend; anſpruchsvoll.

neîndoio's *a.* [6]12 unzweifelhaft.

neîndreptăți't *a.* [6]9 unberechtigt, unbefugt.

neîndupleca're *f* [2]33 Unbeugſamkeit, Unerbittlichkeit *f*; **neîndupleca't** *a.* [6]9 unbeugſam, unerbittlich.

neîndura're *f* [2]33 Mitleidsloſigkeit, Unbarmherzigkeit *f*; **neîndu-**

ra't, neîndurătoʼr *a.* [6]9 mitleidslos. [gewickelt.]
neînfăşaʼt *a.* [6]9 nicht in Windeln
neînfieraʼt *a.* [6]9 nicht gebrandmarkt, nicht mit dem Brandeisen gekennzeichnet.
neînfloriʼt *a.* [6]9 unaufgeblüht.
neînfrînaʼt *a.* [6]9 zaumlos; zügellos, ausschweifend.
neîngrădiʼt *a.* [6]9 uneingezäunt.
neîngrijiʼt *a.* [6]9 verwahrlost, vernachlässigt; sorglos.
neîngropaʼt *a.* [6]9 unvergraben, unbeerdigt. [Zustande.]
neînjgheabaʼt *a.* [6]9 in unfertigem
neînmormîntaʼt *a.* [6]9 unbeerdigt.
neînscriʼs *a.* [6]9 nicht eingeschrieben, nicht verzeichnet.
neînsemnaʼt *a.* [6]9 unbedeutend, bescheiden; nicht gekennzeichnet.
neînsoţiʼt *a.* [6]9 unbegleitet, ohne Bedeckung; ohne Beilage.
neînstrăinaʼt *a.* [6]9 unveräußert: nicht entfremdet. [lebt.]
neînsufleţiʼt *a.* [6]9 leblos; unbe-
neînsuraʼt *a.* [6]9 unverheiratet, ledig (v. Manne).
neînşelaʼt *a.* [6]9 sattellos, ungesattelt: nicht betrogen, ungetäuscht.
neînştiinţaʼt *a.* [6]9 unbenachrichtigt; nicht gewarnt.
neîntăriʼt *a.* [6]9 unbefestigt; unbestätigt, nicht bekräftigt.
neîntemeiaʼt *a.* [6]9 unbegründet.
neîntinaʼt *a.* [6]9 unbeschmutzt; unbefleckt, keusch.
neîntocmiʼt *a.* [6]9 nicht eingerichtet, nicht geordnet.
neîntrebaʼt *a.* [6]9 unge-, unbefragt; ungeprüft.
neîntrebuinţaʼt *a.* [6]9 ungebräuchlich, ungewöhnlich; ungebraucht, ungenützt. [beispiellos.]
neîntrecuʼt *a.* [6]9 unübertroffen:
neîntreʼg *a.* [6]8 unvollständig; gestört, verwirrt.
neîntreruʼpt *a.* [6]9 ununterbrochen.
neînturnaʼt *a.* [6]9: cale ~ă Reise *f.* woher es keine Rückkehr gibt.
neînţărcaʼt *a.* [6]9 nicht entwöhnt. nicht abgesetzt.
neînţelegătoʼr *a.* [6]30 unverständig; unfolgsam; **neînţeleʼgere** *f* [2]9 Unverträglichkeit *f*, Mißverständnis *n*; **neînţeleʼs** *a.* [6]3 unverstanden; unverständlich; de ~ unbegreiflich; unfolgsam.
neînvăţaʼt *a.* [6]9 ungelehrt, ungebildet; ungewohnt; nicht abgerichtet.
neînveliʼt *a.* [6]9 ungedeckt, offen, mit bloßem Kopf (v. Frauen).
neînviʼns *a.* [6]9 unbesiegt; de ~ unbesiegbar.
neînzestraʼt *a.* [6]9 ohne Mitgift, nicht dotiert; unbegabt.
nejudecaʼt *a.* [6]9 nicht abgeurteilt; ungerügt.
nelămuriʼt *a.* [6]9 unklar, undeutlich; unaufgeklärt. [schmutzig.]
nelăuʼt *a.* [6]9 ungewaschen,
nelegiuiʼre *f* [2]9 Ungerechtigkeit; Ruchlosigkeit *f*; **nelegiuiʼt** *a.* [6]9 ungerecht, ruchlos.
neliʼnişte *f* [2]9 Unruhe, Besorgnis; Aufregung *f*; **nelinişti'** ④18 beunruhigen; **neliniştiʼt** *a.* [6]9 unruhig, besorgt, aufgeregt.
nelipsiʼt *a.* [6]9 unausbleiblich, stets dabei; nicht Mangel leidend.
nelocuiʼt *a.* [6]9 unbewohnt; de ~ unbewohnbar.
nelogodiʼt *a.* [6]9 nicht verlobt, nicht versprochen.
nelucraʼre *f* [2]33 Untätigkeit *f*, Müßiggang *m*; **nelucraʼt** *a.* [6]9 unbebaut, ungeackert, unbearbeitet.
nelu'mea: ca ~ wie niemand sonst, wie keiner in der Welt.
nelumina't *a.* [6]9 unbeleuchtet.
nemaiaʼltul: ca ~ wie niemand sonst, wie niemand in der Welt.
nemaiauziʼt, nemaipomeniʼt, nemaivăzuʼt *a.* [6]9 unerhört, noch nie dagewesen.

nematur (nĕmătu'r) *a.* [6]1 unreif, unzeitig.
nemălăe'ţ *a.* [6]3 nicht mehlig (v. Früchten); o fire nemălăeaţă ein feſter Charakter.
nemărgini're *f* [2]9 Unendlichkeit, Unermeßlichkeit *f*; **nemărgini't** *a.* [6]9 unermeßlich, grenzenlos.
nemărita'tă *a.* [6]9 unverheiratet (v. Mädchen), ledig. [übermäßig.]
nemăsura't *a.* [6]9 nicht gemeſſen;
nemeri (nĕmĕri') *v/a.* ④18 treffen, finden; e-n guten Einfall h.; den Nagel auf den Kopf treffen; a ~ la vreme zur rechten Zeit eintreffen; să nemereştĭ cu bine glückliche Reiſe; a să ~ ſich zutragen, geſchehen; paſſen; ~t (~ri't) *a.* [6]9 getroffen; paſſend, gelungen; pe ~e aufs Geratewohl.
nemerita't *a.* [6]9 unverdient.
nemernic (nĕme'rnĭk) *a.* [6]34 † fremd; nichtsnutzig, niederträchtig; ~i (~nĭtſchi') *v/n.* u. *r.* ④18 umherſtreichen, irren; ~ie (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Niederträchtigkeit, Gemeinheit *f.*
nemesteca't *a.* [6]9 ungekaut; pe ~e *adv.* ungekaut, gierig; ſ. a. neamestecat.
nemeş (ne'mĕſch) *m* [1]14 Adlige(r), Junker *m*; ~esc (~ſche'ßk) *a.* 6[8] adlig, junkerhaft; ~ie (~ſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Edelleute *pl.*, Junkerſchaft *f.*
nemeşteşugi't *a.* [6]9 ungekünſtelt, natürlich; ungeſchraubt.
nemete (nĕme'tĕ) *m* [1]11 Schneemaſſe, -lawine *f.* [unmittelbar.]
nemijloci't *a.* [6]9 unvermittelt,
nemi'lă: cu ~ *adv.* unbarmherzig; **nemilo's** *a.* [6]12 unbarmherzig, unerbittlich; **nemilosti'v** *a.* [6]1 ungnädig; mitleidslos; ~vi're *f* [2]9 Ungnade *f*, Nicht-Erbarmen *n*; **nemilui't** *a.* [6]9 ohne Milde behandelt; verſtoßen; *adv.* unbarmherzig; cu ~a *adv.* haufenweiſe, im Überfluß.
nemincino's: pe ~ *adv.* ohne zu lügen, ungelogen, aufrichtig.
nemistui't *a.* [6]9 unverdaut.
nemişca're *f* [2]33 Regungsloſigkeit *f*; **nemişca't** *a.* [6]9 unbeweglich, regungslos; **nemişcăto'r** *a.* [6]30 ſ. imobil.
nemînca't *a.* [6]9 ungegeſſen; ohne gegeſſen zu haben, hungrig; de ~ ungenießbar; pe ~e auf nüchternen Magen. [untröſtlich.]
nemîngăia't *a.* [6]9 ungetröſtet;
nemţesc (nĕmtße'ßk) *a.* [6]8 deutſch; öſterreichiſch; **nemţeşte** (~'ſchtĕ) *adv.* deutſch; **nemţi** (~tßi') *v/a.* ④18 germaniſieren; a să ~ deutſch w; ~şor (~ſcho'r) *m* [1]14 ♀ Ritterſporn *m*; **nemţoaică** (~tßŏa'ĭkĕ) *f* [2]40 Deutſche *f.*
nemulţumi're *f* [2]9 Unzufriedenheit; Undankbarkeit *f*; **nemulţumi't** 1. *a.* [6]9 unzufrieden; verdrießlich. 2. *m* [1]14 Unzufriedene(r), Mißvergnügte(r) *m*; ~o'r *a.* [6]30 unzufrieden; undankbar.
nemunci't *a.* [6]9 nicht angeſtrengt, nicht geplagt; nicht durch Arbeit erworben, mühelos; nicht bearbeitet; pe ~e ohne Anſtrengung.
nemuri're *f* [2]9 Unſterblichkeit *f*; **nemurito'r** 1. *a.* [6]30 unſterblich. 2. *m* [1]14 Unſterbliche(r) *m.*
nemuta'bil *a.* [6]1 unveränderlich, unverrückbar.
nenădi't *a.* [6]9 nicht angeſtückelt, aus e-m einzigen Stück. [wild.]
nenăravi't *a.* [6]9 unverträglich,
nene (ne'nĕ) *m* [1]12 (*dim.* **nenişor** (~nĭſcho'r) [1]14) Anrede an den älteren Bruder od. Verwandten; Traute(r) *m*; **neneacă** (~neă'kĕ) *f* [2]25 M. Mutter *f.*
nenoro'c *abg.* [3]24 Unglück, Mißgeſchick, Pech *n*; **nenoroci'** *v/a.* ④18 unglücklich m., ins Unglück ſtürzen; a să ~ verunglücken; unglücklich w.; **nenoroci're** *f* [2]9 Unglück *n*, Unfall *m*; **nenoroci't**

a. [6]9, **nenoroco's** [6]12 unglücklich, unglückselig, schwer geprüft; *m* [1]14 Unglückliche(r); Pechvogel *m*.

nenumăra't *a.* [6]9 unzählig, unzählbar.

neobicĭnui'nță *f* [2]1 Ungewohntheit *f*, -sein *n*; **neobicĭnui't** *a.* [6]9 ungewohnt; ungewöhnlich.

neobosi't *a.* [6]9 unermüdet, unverdrossen.

neobserva't *a.* [6]9 unbeachtet, unbemerkt.

neocupa't *a.* [6]9 unbeschäftigt; unbesetzt.

neodi'hnă *f* [2]1 Unruhe; Ermüdung; Rastlosigkeit *f*; **neodihni't** *a.* [6]9 unruhig; ermüdet; rastlos.

neo ... (nĕŏ) in Zssgn = neu; **~fit** (~fi't) *m* [1]26 Neubekehrte(r) *m*; **~latin** (~lătĭ'n) *a.* [6]1 neulateinisch; romanisch; **~log** (~lo'g) *a.* [6]11 neu eingeführt; **~logism** (~bQi'ßm) *abg.* [3]15 neu eingeführtes Wort.

neo'm *m* [1]16 Unmensch; Krüppel *m*; **neomene'sc** *a.* [6]8, **neomene'şte** *adv.* unmenschlich; **neomeni'e** *f* [2]12 Unhöflichkeit; Unehrlichkeit *f*; **neomeni't** *a.* [6]9, **neomeno's** [6]12 unhöflich; unmenschlich.

neopri't *a.* [6]9 ungehindert, frei; nicht verboten.

neorganisa't *a.* [6]9 unorganisiert, ohne Einrichtung, ohne Verfassung.

neorînduia'lă *f* [2]28 Unordnung *f*.

neospăta't *a.* [6]9 unbewirtet.

nepa'ce *f* [2]33 Unfriede *m*; Unruhe, Gärung *f*.

nepardosi't *a.* [6]9 ungepflastert.

nepa'rte *f* [2]33 Mißgeschick *n*.

nepărtini're *f* [2]9 Unparteilichkeit *f*; **nepărtinito'r** *a.* [6]30 unparteiisch.

nepăsa're *f* [2]33 Gleichgültigkeit *f*; **nepăsăto'r** *a.* [6]30 gleichgültig.

nepăta't *a.* [6]9 unbefleckt, rein; unbescholten.

nepătru'ns *a.* [6]9 undurchdringlich, unerforschlich.

nepăți't *a.* [6]9 unerfahren, der weniges erlebt hat.

nepăzi't *a.* [6]9 unbeaufsichtigt, unbewacht.

nepecetlui't *a.* [6]9 unversiegelt.

nepedepsi're *f* [2]9 Nichtbestrafung *f*; **nepedepsi't** *a.* [6]9 unge-, unbe-straft.

nepericulo's *a.* [6]12 ungefährlich, harmlos.

nepieptena't *a.* [6]9 ungekämmt.

nepierito'r *a.* [6]30 unvergänglich.

nepietrui't *a.* [6]9 ohne Steingrundlage.

nepildui't *a.* [6]9 beispiellos.

nepipăi't *a.* [6]9 unberührt; pe ~e blindlings, ohne zu tappen.

nepisa't *a.* [6]9 unge-, unzerstoßen.

nepîngări't *a.* [6]9 unentweiht; unbefleckt, keusch.

neplăce're *f* [2]9 Unannehmlichkeit; Widerwärtigkeit *f*; **neplăcu't** *a.* [6]9 unangenehm; widerwärtig.

neplămădi't *a.* [6]9 nicht gesäuert.

neplăti't *a.* [6]9 unbezahlt.

nepoată (nĕpŏă'tĕ) *f* [2]1 Enkelin, Nichte *f*.

nepocăi'nță *f* [2]1 Unbußfertigkeit *f*.

nepodi't *a.* [6]9 ungetäfelt.

nepoe'tic *a.* [6]34 unpoetisch.

nepofti't *a.* [6]9 ungebeten, uneingeladen.

nepoli'tic *a.* [6]34 unpolitisch, unklug; **~o's** [6]12 unhöflich, ungeschliffen.

nepomeni't *a.* [6]9 unerwähnt; undeutlich.

nepopora't, nepopula't *a.* [6]9 unbevölkert; **nepopula'r** *a.* [6]1 unpopulär; **~ita'te** *f* [2]33 Unpopularität *f*.

nepot (nĕpo't) *m* [1]26 Enkel; Neffe *m*.

nepotcovi't *a.* [6]9 unbeschlagen.

nepotism (nĕpŏti'ßm) *abg.* [3]15 Begünstigung von Verwandten.

nepotoli't *a.* [6]9 unerloschen; unbesänftigt, unbefriedigt, aufgeregt.

nepotrivi're *f* [2]9 Unverträglichkeit, Unvereinbarkeit; Unähnlichkeit *f*; **nepotrivi't** *a.* [6]9 unpassend, ungleich; unverträglich.

nepoţel (nĕpŏtʒe'l) *m* [1]15 *dim.* v. nepot (Vot. a. nepoţele); **nepoţică** (~tʒi'kĕ) *f* [2]8 *dim.* v. nepoată. [~ nicht zu erzählen.]

nepovesti't *a.* [6]9 unerzählt; de~

nepra'ctic *a.* [6]34 unzweckmäßig, unpraktisch; unerfahren; **nepractica't** *a.* [6]9 nicht in Anwendung gebracht.

neprefăcu't *a.* [6]9 unverändert; nicht heuchlerisch, offen.

nepregăti're *f* [2]9 mangelhafte Vorbereitung; **nepregăti't** *a.* [6]9 unvorbereitet.

nepre'get *abg.* [3]15, **~a're** *f* [2]33 Emsigkeit, Unverdrossenheit, Beharrlichkeit *f*; **~a't** *a.* [6]9 emsig, unverdrossen, beharrlich.

nepreţui't *a.* [6]9 unschätzbar.

neprevăzăto'r *a.* [6]30 nicht vorhersehend; unvorsichtig; **neprevăzu't** *a.* [6]9 unvorhergesehen; **neprevede're** *f* [2]9 Mangel *m* an Vorsorge, Unvorsichtigkeit *f*.

neprice'pere *f* [2]9 Unverstand *m*, Unverständnis *n*, Unfähigkeit *f*.

neprie'lnic *a.* [6]34 un-vorteilhaft, -günstig, -gelegen, nicht zusagend.

neprie'ten *m* [1]14 Feind *m*; **~i'e** *f* [2]12 Feindschaft *f*. [beschollten.]

neprihăni't *a.* [6]9 unbefleckt, un-

nepriincio's *a.* [6]12 s. neprielnic.

neprimejdio's s. nepericulos.

neprimito'r *a.* [6]30 unempfänglich; nicht entgegenkommend, ungastlich.

neproba'bil *a.* [6]1 unwahrscheinlich; **~ita'te** *f* [2]33 Unwahrscheinlichkeit *f*.

neprocopsi't *a.* [6]9 ohne Fortkommen; zu nichts gebracht.

neproducti'v *a.* [6]1 nicht einträglich, unergiebig, unfruchtbar.

neproporţiona'l *a.* [6]1 unverhältnismäßig.

nepublica't *a.* [6]9 unveröffentlicht.

nepurta't *a.* [6]9 nicht getragen, nicht abgenutzt, neu (Kl.).

nepu's: cu **~ă masă** od. cu **~** în masă so mir nichts dir nichts.

neputincio's *a.* [6]12 schwach, schwächlich; unfähig, ohnmächtig; **neputi'nţă** *f* [2]1 Gebrechlichkeit, Schwäche *f*; Unvermögen *n*, Ohnmacht, Unmöglichkeit *f*; e cu **~** es ist unmöglich.

nera's *a.* [6]9 unrasiert.

nerăbda're *f* [2]33 Ungeduld, Sehnsucht *f*; **nerăbdăto'r** *a.* [6]30 ungeduldig; sehnsüchtig.

nerăşlui't *a.* [6]9 ungeschmälert.

nerăzbi't *a.* [6]9 unbezwungen; de **~** unbezwingbar. [bar.]

nerealiza'bil *a.* [6]1 unausführ-

nerecunoscăto'r *a.* [6]30 unerkenntlich, undankbar; **nerecunoşti'nţă** *f* [2]1 Unerkenntlichkeit, Undankbarkeit *f*. [regelwidrig.]

neregula't *a.* [6]9 unregelmäßig,

neresuflate (~ʒüfla'tĕ): **pe ~** in e-m Atemzuge, ohne abzusetzen.

nerghelea s. narghilea. [fältig.]

nero'd *a.* [6]12 dumm, albern, ein-

nerodi're *f* [2]9 Unfruchtbarkeit *f*; **nerodito'r** *a.* [6]30 unfruchtbar; an **~** Mißjahr *n*.

nerosti't *a.* [6]9 un(aus)gesprochen; nicht an s-m Platze, drunter und drüber. [heit, Albernheit *f*.]

nerozie (nĕrŏşi'ĕ) *f* [2]12 Dumm-

neruga't *a.* [6]9 ungebeten, unaufgefordert.

nerugini't *a.* [6]9 unverrostet.

neruşina're *f* [2]33 Unverschämtheit, Schamlosigkeit *f*; **neruşina't** *a.* [6]9 unverschämt, schamlos.

nerv (nerw) *m* [1]14 Nerv *m*; Haupttriebfeder *f*; crisă de **~**i Nervenanfall *m*; **nervos** (~wo'ʒ) *a.* [6]12 nervenkrank, leicht reizbar.

nesaţ (nĕʒa'tʒ) *abg.* [3]14 Unersättlichkeit, Begierde *f*.

nesăbuit (nĕʒĕbŭi't) *a.* [6]9 unbesonnen, töricht, verrückt.

nesănăto's *a.* [6]12 ungesund, schädlich; kränklich.

nesăra't *a.* [6]9 ungeſalzen; unſchmackhaft; glumă ~a ſchaler Witz.
nesăruta't *a.* [6]9 ungeküßt.
nesătura're *f* [2]33 Unerſättlichkeit *f*; **nesătura't** *a.* [6]9 unerſättlich; ungeſättigt.
nesăvîrşi't *a.* [6]9 unvollendet, unbeendigt; ungeſehen.
nesburător *a.* [6]30 noch nicht flügge.
nescărmăna't *a.* [6]9 ungekämpelt; stil ~ nachläſſiger Stil.
neschimba're *f* [2]33 Unveränderlichkeit, Beſtändigkeit *f*; **neschimba't** *a.* [6]9 unverändert, beſtändig; **neschimbător** *a.* [6]30 unveränderlich.
neseri's *a.* [6]9 ungeſchrieben.
nesecrobi't *a.* [6]9 ungeſtärkt, nicht ſteif, ungebläut (Wäſche).
nescuti't *a.* [6]9 unfrei, nicht befreit.
nesdrobi't *a.* [6]9 unzerquetſcht, ganz.
neseca't *a.* [6]9 unverſiegbar, unerſchöpflich.
nesecera't *a.* [6]9 ungeſchnitten, ungemäht (Getreide), ungeerntet.
nesfinţi't *a.* [6]9 ungeweiht.
nesfîrşi't *a.* [6]9 endlos, unendbar.
nesi'gur *a.* [6]1 unſicher; ungewiß; unzuverläſſig; **nesigura'nţă** *f* [2]1 Unſicherheit; Ungewißheit *f.*
nesili't *a.* [6]9 ungezwungen, freiwillig.
nesimţi're *f* [2]9 Unempfindlichkeit; Gefühlloſigkeit; Ohnmacht, Bewußtloſigkeit *f*; **nesimţi't** *a.* [6]9 unmerklich; pe ~e unvermerkt; **nesimţitor** *a.* [6]30 unempfindlich, gefühllos.
nesîrgui'nţă *f* [2]1 Unfleiß *m.*
neslăbi't *a.* [6]9 ungeſchwächt.
neslei't *a.* [6]9 ſ. **nesecat.**
neslo'bod *a.* [6]9 T. unfrei, nicht geſtattet; femee ~ă ſchwangere Frau.
ne~minti't *a.* [6]9 u. *adv.* ſ. **ne-nesocoti'** *v/a.* ④18 geringſchätzen, miß-, ver-achten; **nesocoti'nţă** *f* [2]1 Mißachtung; Unbeſonnenheit, Unklugheit *f*; **nesocoti't** *a.* [6]9 unbeſonnen, unklug.
neso'mn *abg.* [3]14 Schlafloſigkeit *f.*
nespăla't *a.* [6]9 ungewaſchen, unreinlich.
nespoi't *a.* [6]9 nicht geweißt, ungetüncht.
nespo'rnic *a.* [6]34 erfolglos, nicht gewinnbringend, nicht einträglich.
nespovedi't *a.* [6]9 ungebeichtet.
nespu's unausſprechlich, namenlos.
nestabi'l *a.* [6]1 unbeſtändig, nicht dauerhaft; ohne Wohnſitz, ohne ſtändigen Aufenthalt; **~ita'te** *f* [2]33 Unbeſtändigkeit *f.*
nestato'rnic *a.* [6]34 unbeſtändig, wankelmütig, veränderlich; vergänglich; **nestatornici'e** *f* [2]12 Unbeſtändigkeit, Veränderlichkeit; Vergänglichkeit *f.*
nestăpîni't *a.* [6]9 unbeherrſcht; unmäßig.
nestema't *a.* [6]9 unſchätzbar; **~e** *abg. pl.* Edelſteine *pl.*
nesti'ns ungelöſcht; unlöſchbar.
nestrăbătu't un-betreten, -wegſam.
nestrămuta're *f* [2]33 Unabänderlichkeit, Unwiderruflichkeit *f*; **nestrămuta't** *a.* [6]9 unabänderlich, unwiderruflich.
nestrăvăzăto'r *a.* [6]30 undurchſichtig.
nestruji't *a.* [6]9 unbehauen, ungehobelt, ungedrechſelt.
nesuferi't unausſtehlich, unerträglich.
nesupăra't *a.* [6]9 un-behelligt, -behindert, -beläſtigt.
nesupţia't *a.* [6]9 unverdünnt; unbehobelt.
nesupu'nere *f* [2]9 Ungehorſam *m*, Unbotmäßigkeit *f*; **nesupu's** ungehorſam, nicht unterworfen.
neşovăi't *a.* [6]9 ſicher, feſt; unerſchrocken.
neşte'rs unvertilgbar, unauslöſchlich.
neştii'nd nicht wiſſend; **neştii'nţă** *f* [2]1 Unwiſſenheit *f.*
neştirbi't *a.* [6]9 ungeſchmälert.
neşti're *f* [2]9 Unkenntnis, Unwiſſenheit *f*; în ~ unbewußt; **neştiu't** unbekannt; pe ~e unbemerkt; unwiſſentlich; **neştiutor**

1. *a.* [6]30 unwiſſend; ~ de carte des Leſens unkundig. 2. *m* [1]14 Unwiſſende(r) *m.*

net (net) *a.* [6]9 netto, Rein-...

netam-nesam (nĕta'm-nĕßa'm) nur ſo, mir nichts, dir nichts, ohne weiteres; ſ. tam.

netăbăci't *a.* [6]9 ungegerbt.

netăgădui't *a.* [6]9 unzweifelhaft, unleugbar.

netămădui't *a.* [6]9 nicht geheilt, nicht geneſen; de ~ unheilbar.

neted (ne'tĕd) *a.* [6]10 eben, glatt; glänzend; atlasweich; klar, deutlich; *adv.* rundweg, unumwunden.

neteme'inic *a.* [6]34 unbegründet, grundlos, nichtig, leer; **neteme'inicie** *f* [2]12 Grundloſigkeit, Unbegründetheit *f.*

netencui't *a.* [6]9 nicht beworfen, nicht berappt (Maurerei).

netermina't ſ. neisprăvit.

netescui't *a.* [6]9 ungekeltert, ungepreßt.

netezi (nĕtĕſi') *v/a.* ④18 glätten; ebnen; ſtützen; kappen; liebkoſen, ſtreicheln; **netezişe** (~ſi'ſch) *abg.* [3]14 Glätte, Ebene, Oberfläche *f.*

neticnea'lă *f* [2]26 Unbehaglichkeit *f*, Mißbehagen *n.*

netipări't nicht (ab-)gedruckt, ungedruckt.

netoci't *a.* [6]9 nicht abgeſtumpft, [ſcharf.]

netocmi't nicht gemietet, nicht gedungen; ungeordnet, nicht hergerichtet. [unaufgelöſt.]

netopi't *a.* [6]9 ungeſchmolzen,

netot (nĕto't) *a.* [6]12 halbverrückt, albern; **netoţie** (~ßi'ĭĕ) *f* [2]12 Verrücktheit, Albernheit *f.*

netre'bnic *a.* [6]34 nichtsnutzig; unnütz; **netrebnicie** *f* [2]12 Nichtsnutzigkeit *f.*

netrebuincio's *a.* [6]12, **netrebuito'r** [6]30 unbrauchbar, nutzlos.

netreera't unausgedroſchen.

netrezie (nĕtrĕſi'ĭĕ) *f* [2]12 Rauſch *m*, Trunkenheit *f*; **netrezit** (~ſi't) *a.* [6]9 nicht wach geworden; berauſcht; nicht abgeſtanden (Wein).

neturbura't ungetrübt; ungeſtört.

neţărmuri't *a.* [6]9 unumſchränkt, unbeſchränkt.

neţesela't *a.* [6]9 ungeſtriegelt.

neuita't *a.* [6]9 unvergeßlich.

neumbla't unbetreten, unwegſam; *fig.* unbewandert.

neuni're *f* [2]9 Zwietracht, Uneinigkeit *f*; **neuni't** *a.* [6]9 uneinig; nicht uniert.

neuri't *a.* [6]9 nicht gehaßt.

neutral (nĕŭtra'l) *a.* [6]9 parteilos, neutral; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Parteiloſigkeit, Neutralität *f*, neutrales Verhalten; **~iza** (~lĭſa') *v/a.* ①14 unſchädlich, unwirkſam m., aufheben, neutraliſieren; **~izare** (~'rĕ) *f* [2]33 Unſchädlichmachung, Neutraliſierung *f*; **neutru** (nĕu'trŭ) 1. *abg.* [3]14 Neutrum *n.* 2. *a.* [6]2 ſächlich.

nevastă (nĕwa'ßtĕ) *f* [2]29 Ehegattin, Gemahlin *f*, Weib *n*; junge Frau. [Wieſel *n.*]

nevăstuică (nĕwĕßtu'ĭkĕ) *f* [2]39

nevătăma't *a.* [6]9 wohlbehalten; mit heiler Haut, unbeſchädigt, heil.

nevăzu't unſichtbar; unbemerkt; **pe ~e**: a) heimlich, verſtohlenerweiſe; b) aufs Geratewohl; a să face ~ ſpurlos verſchwinden.

nevestică (nĕwĕßti'kĕ) *f* [2]39 *dim.* von nevastă.

nevesti't *a.* [6]9 unangemeldet; nicht benachrichtigt, ungewarnt.

nevindeca't ſ. netămădui't.

nevinova't *a.* [6]9 unſchuldig; unſchädlich; einfältig, ohne Falſch; **nevinovăţi'e** *f* [2]12 Unſchuld, Schuldloſigkeit; Einfalt *f.*

nevisa't *a.* [6]9 unverhofft, unerwartet, nie geträumt. [viſiert.]

neviza't *a.* [6]9 unbeglaubigt, nicht

nevîrstnic *a.* [6]34 minderjährig; **nevîrstnicie** *f* [2]12 Minderjährigkeit *f.*

nevoe (nĕwo'ⁱĕ) *f* [2]9 Sorge, Not, Verlegenheit *f*; Bedürfnis *n*; Notwendigkeit *f*, Zwang *m*; T. Fallsucht *f*; la ~, în ~ in Widerwärtigkeiten *pl.*; la vreme de ~ im Notfalle; cu mare ~ mit großer Anstrengung; zor ~ um jeden Preis, unbedingt; a duce ~ de c. an et. Mangel leiden; de ~ aus Not, notgedrungen; ~ mare *adv.* außerordentlich; verzweifelt.

nevoi (nĕwoi') *v/r.* ④19 sich anstrengen, bemühen, sich Mühe geben; **nevoias** (~ⁱa'sch) 1. *a.* [6]1 bedürftig, arm, elend, schwach. 2. *m* [1]14 ~ u. **nevoeş** (~ⁱe'sch) M. T. Bedürftige(r), Arme(r), Schwache(r) *m*; **nevoios** (~ⁱo'ß) *a.* [6]12 s. anevoios; **nevoit** (~wŏi't) *a.* [6]9 genötigt.

nevo'lnic *a.* [6]34 schwach, unfähig; unwillkürlich; **nevolnici'e** *f* [2]12 Unfähigkeit *f*.

nevralgic (nĕwra'ldGĭk) *a.* [6]34 neuralgisch; **nevralgie** (~dGi'ⁱĕ) *f* [2]12 Nervenschmerz *m*.

nevre'dnic *a.* [6]34 unwürdig, unwert; **nevrednici'e** *f* [2]12 Unwürdigkeit *f*, Unwert *m*.

nevricale (nĕwrĭka'lĕ) *f/pl.* Nervenanfall *m*; **nevrosă*** (nĕwro'sĕ) *f* [2]1 Nervenkrankheit *f*.

nevrî'nd nicht wollend; **nevru't** *a.* [6]9 nicht gewollt; **vrute şi ~e** Gutes und Böses.

nezăcu't *a.* [6]9 nicht bettlägerig, nicht von e-r Krankheit ereilt.

nezălogi't nicht verpfändet, nicht belastet.

nezări't *a.* [6]9 unbemerkt, ungesehen.

nezugrăvi't *a.* [6]9 nicht angestrichen, nicht bemalt.

ni[1] (ni) *pron. dat. pl.* uns.

ni[2] (~) T. *int.* siehe da!

nicăerĭ (nĭkĕⁱe'rⁱ), **nicăirĭ** (~i'rⁱ), **necăiurĭ** (~ⁱu'rⁱ) *adv.* nirgends.

nichel (ni'kⁱĕl) *abg.* [3]15 Nickel *n*; **~a** (~la') *v/a.* [1]14 vernickeln; **~aj** (~la'G) *abg.* [3]15 Vernickeln *n*, Vernickelung *f*.

nicĭ (nitsch) *cj.* weder, und nicht; ~, ~ weder ... noch; ~ nu nicht einmal; ~ un om od. ~ un om nu kein Mensch; ~ odată niemals; ~ decum durchaus nicht; n'are ~ un D-zeŭ es hat keinen Sinn; ~ într'un chip in keiner Weise; ~ că să poate od. ~ nu să poate maĭ frumos schöner könnte es gar nicht sein; ~ c'am văzut aşa c. so et. habe ich in m-m Leben noch nicht gesehen; s. a. cum.

nicotină (nĭkŏti'nĕ) *f* [2]2 Nikotin.

nicov(e)ală (nĭkŏwea'lĕ) *f* [2]2 Amboß *m*.

Nil (nil) *abg.* [3]14 Nil *m*.

nimb (nimb) *abg.* [3]14 Heiligen-, Glorien-schein *m*.

nime, nimenĭ, nimenea (ni'mĕ, ~'mĕnⁱ, ~'mĕnᵉa) niemand.

nimeri (nĭmĕri') s. nemeri.

nimfă (ni'mfĕ) *f* [2]1 Nymphe *f*.

nimic (nĭmi'k) nichts; **aceasta n'are de a face ~** das tut nichts, hat nichts auf sich; ~ maĭ mult nichts weiter; *abg.* [3]13 Nichts *n*, Kleinigkeit; Seichtheit *f*; am luat-o pe ~ ich habe es für ein Spottgeld bekommen; om de ~ eine Taugenichts; ~urĭ *pl.* Kleinigkeiten, Lappalien, Nichtigkeiten; *adv.* nichts; **nimici** (~tschi') *v/a.* ④18 vernichten, ausrotten, aufheben; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 vernichtend, vertilgend; **niminicie** (~nĭtschi'ⁱĕ) *f* [2]12 Nichtigkeit *f*.

ninchez (nĭnskⁱe's) s. nechez.

ninge (ni'ndGĕ) ③14 schneien; **ninsoare** (nĭnßaa'rĕ) *f* [2]37 Schnee, Schneefall *m*.

Nipru (ni'prŭ) *m* [5]10 Dnjepr *m*.

niscaĭ (nĭßka'ⁱ) *pron.* (*pl.*), **niscaĭva** (~ßka'ⁱwă), **niscare** (~ßka'rĕ) einige, manche, gewisse, irgendwelche, etliche.

nisetru (nĭße'trŭ) *m* [1]1 gemeiner Stör *m*.

nisip (nĭßi'p) *abg.* [3]14 Sand *m*

nisipariță (nĭʂĭpa'rĭtʂĕ) *f* [2]1 gemeiner Stichling.
nisipi (nĭʂĭpi') *v/r.* ④18 ſich in Staub verwandeln; **nisipos** (~po'ʂ) *a.* [6]12 ſandig; **nisipuș** (~pu'ſch) *abg.*[3]14 *dim.*von nisip.
Nistru (ni'ʂtrŭ) *m* [6]10 Dnjeſtr *m.*
niște(ni'ſchtĕ) etliche,gewiſſe,einige; *sg.* etwas. [per *m*, Lanzette *f.*]
nișter(nĭſchte'r)*abg.*[3]15 Schnep-
nit (nit) *abg.* [3]14 Niete *f.*
nitam-nisam ſ. tam.
nitui(nĭtŭi') *v/a.* ④11 u. 19 (ver-) nieten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **nituit** (~i't) *abg.* [3]15 (Ver-)Nieten *n*; **nituitor** (~tŭĭto'r) *m* [1]14 Vernieter *n.* [ein bischen.]
nițel (nĭtʂe'l) *a.* [6]32 ein wenig,
nivel (nĭwe'l) *abg.* [3]14 Grund-, Waſſer-wage *f*; wagerechte Fläche, Waſſerſpiegel *m*; **~a** (~la') *v/a.* ①14 nivellieren; einebnen; gleichmachen (im Rang uſw.).
~znaĭ (ni'ſnăĭ) *adv.* gleichgültig; ↓ să face ~ den Gleichgültigen ſpielen. [Bürzel *m.*]
noadă (nŏă'dĕ) *f* [2]1 Steißbein *n*,
`oapte (nŏă'ptĕ) *f* [2]37 Nacht; Finſternis *f*; ~ oarbă, ~ beznă ſtockfinſtre Nacht; de (cu) ~ ˈpor Tagesanbruch; peste ~: a) über Nacht; b) nächtlicherweiſe, in der Nacht; ~a in der Nacht, nachts.
noatin (nŏă'tĭn) *m* [1]14 (*fem.* **~ă** (~nĕ) [2]1) vorjähriges Schaf.
nobil (no'bĭl) 1. *a.* [6]1 edel; adlig. 2.*m* [1]14 Edelmann; Adlige(r) *m*; **~ime** (~li'mĕ) *f* [2]9 Adel *m*, Edelleute *pl.*; **nobleță** (~ble'tʂĕ) *f* [2]1 Hoheit *f*, Adel *m*, Edle(s) *n*; Edelleute *pl.*
nod (nod) *abg.* [3]14 Knoten,Knopf; Knorren, Knaſt (im Holz); Knöchel *m* (an den Fingern); **~ul gîtuluĭ** Kehlkopf, Adamsapfel *m*; ~ cu laț Schleife, Schlinge *f*; a face un ~ einen Knoten ſchürzen; i-să puse un ~ în gît die Kehle war ihm wie zugeſchnürt; **a înghiți ~urĭ** an et. würgen, ſich in einer unangenehmen Lage befinden; **a lega parana cu zece ~urĭ** ſparſam, knickerig ſn; **noda'** ſ. înoda.
nodilcă (nŏdi'lkĕ) *f* [2]39 Knolle *f.*
noduros (nŏdŭro'ʂ) *a.* [6]12 knotig, knorrig, äſtig; grob, ungeſchliffen.
Noemvrie, -brie (nŏĭe'mwrĭĕ, ~'brĭĕ) *f* [2]12 November *m.*
nohot (no'hŏt) *m* [1]14 = năut.
noĭ (noĭ) *pron.* wir.
noi (nŏĭ') ſ. înoi.
noian (nŏĭa'n) *abg.* [3]14 Chaos *n*, Abgrund *m*; Unermeßlichkeit *f*; *fig.* Meer *n.*
noimă (no'ĭmĕ) *f* [2]1 Sinn *m*, Bedeutung *f*, Zweck *m*; cu ~ vernünftig, geſcheit; fără ~ verkehrt, ſinnlos. [am Nagel.]
noiță (nŏĭ'tʂĕ) *f* [2]1 weißer Fleck
nojiță (nŏʒĭ'tʂĕ) *f* [2]1 Bundſchuhriemchen; Bundſchuhloch *n.*
nomad (nŏma'd) 1.*m* [1]25 Nomade *m.* 2. *a.* [6]10 nomadiſch.
nomenclatu'ră *f* [2]2 Namenregiſter; Wörterverzeichnis *n*; Benennung *f.* [lich; nominell.]
nominal(nŏmĭna'l)*a.*[6]1 nament-
nominativ (nŏmĭnăti'w) *abg.* [3]15 Nominativ, Werfall *m.*
nomol (nŏmo'l) ſ. nămol.
noptate (nŏpta'tĕ): pe ~ in der Abenddämmerung; **noptatec** (~'tĕĭ) *a.* [6]34 nächtlich, Nacht-...; **noptos** (~to'ʂ) *a.* [6]12 dunkel, finſter; **nopturn** (~tu'rn) [6]1 ſ. noptatec; **nopțică** (~tʂĭ'kĕ) *f* [2]40 *dim.* von noapte.
nor (nor) *m* [1]14 Wolke *f*, Gewölk *n*; *fig.* Schwarm *m*, Heer *n.*
noră (no'rĕ) *f* [2]1 Schwiegertochter, Schnur *f.*
nord (nord) *abg.* [3]14 = meazănoapte; **nordic** (no'rdĭk) *a.* [6]34 nordiſch, nördlich.
norel (nŏre'l) *m* [1]15 *dim.* v. nor.
normal (nŏrma'l) *a.* [6]1 regel-

recht, normal; **normalist** (~li'ßt) *m* [1]28 Zögling *m* der Normalſchule; **normă** (no'rmĕ) *f* [2]1 Regel, Vorſchrift, Norm *f*.

norniţă (no'rnitßĕ) *f* [2]1 Fell *n* von jungen Füchſen.

noroc (nŏro'k) *abg.* [3]24 Glück, Heil *n*, Wohlfahrt *f*, günſtiges Geſchick; (Lebens-)Los *n*; a avea parte de ~ Glück h., ein Glückskind ſn; a cerca ~ul es auf gut Glück ankommen l.; ~ şi voe bună! auf Ihr Wohl!; într'un ~ auf gut Glück; **noroceală** (~tſcha'lĕ) *f* [2]26, **norocire** (~tſchi'rĕ) [2]9 Glück *n*; haĭ cu ~ Glück auf!; din ~ zum Glück, glücklicherweiſe; cu ~ glücklich, wohlbehalten; **norocit** (~tſchi't) *a.* [6]9 beglückt; **norocos** (~ko'ß) *a.* [6]12 glücklich, vom Glück begünſtigt.

norod (nŏro'b) *abg.* [3]24 Volk *n*; Menge *f*, Pöbel *m*.

noroi (nŏrŏi') *v/a.* ④19 beſchlämmen, überſchwemmen; a să ~ in Schlamm verſinken, ertrinken; **noroială** (nŏrŏi̯a'lĕ) *f* [2]1 = noroiŭ; Beſchlämmen *n*; **noroios** (~i̯o'ß) *a.* [6]12 ſchlammig, moraſtig; **noroiŭ** (nŏro'i̯) *abg.* [3]7 Schlamm, Moraſt, Kot *m*.

noros (nŏro'ß) *a.* [6]12 wollig, wolkicht; be-, um-wölkt. [Heimweh *n*.

nostalgie (nŏßtălbgi'i̯ĕ) *f* [2]12

nostim (no'ßtim) *a.* [6]1 nett, hübſch, drollig; eigenartig; ~adă (~ma'dĕ) *f* [2]1 hübſches Geſchichtchen, Schnurre *f*.

nostru (no'ßtrŭ) ***pron.*** unſer.

not (not) ſ. înot.

nota (nŏta') *v/a.* ①14 auf-zeichnen, -ſchreiben, anmerken.

notabil (nŏta'bil) *m* [1]14 ſ. fruntaş; ~itate (~ta'tĕ) *f* [2]33 Vornehmheit *f*; *pl.* Honoratioren.

notar (nŏta'r) *m* [1]14 Notar, Gemeindeſchreiber *m*; ~iat (~ri̯a't) *abg.* [3]15 Notariat *n*.

notă (no'tĕ) *f* [2]1 Anmerkung; Note *f*, a. ♪; Schreiben *n*; Rechnung *f*.

notifica (nŏtifika') *v/a.* ①4 notifizieren; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Anzeige, Anmeldung *f*.

notiţă (nŏti'tßĕ) *f* [2]1 Notiz *f*.

notorietate (nŏtŏri̯ĕta'tĕ) *f* [2]33 Offenkundigkeit *f*; de ~ offenkundig. [*m*; Kenntnis *f*.

noţiune (nŏtßi̯u'nĕ) *f* [2]9 Begriff

noŭ (no^{u}) *a.* [6]16 neu; ungetragen; Original-...; a face din ~ umarbeiten; vin ~ Heurige(r) *m*; ce e ~? was gibt es Neues?

nouă[1] (no'^{u}ă) ***pron.*** uns (*dat.*).

nouă[2] (~) neun; al ~lea der (a noua die) neunte; ~sprezece (~sprece) neunzehn; ~zecĭ neunzig.

nour (no'ŭr) ſ. nor.

noutate (nŏŭta'tĕ) *f* [2]33 Neuigkeit *f*; **nouţ** (~u'tß) *a.* [6]1 *dim.* v. noŭ; noŭ-nouţ funkelnagelneu

novelă (nŏwe'lĕ) *f* [2]1 Erzählnng Novelle *f*; **novelist** (~li'ßt) *m* [1]28 Novelliſt *m*. [Neuling *m*.

novice (nŏwi'tſchĕ) *m* [1]11 Novize;

nu (nu) nicht, nein; ce ~ i-am dat! was habe ich ihm nicht alles gegeben!; nimenĭ ~ l'a văzut niemand hat ihn geſehen; că de ~ wo nicht widrigenfalls; şi unde ~ începe a fugi und jetzt hätte man ſehen ſollen, wie er lief; ~ am decît ich brauche nur zu ...; ~ am nimic decît ich habe nichts als, ich habe nur.

nuanţa (nŭăntßa') *v/a.* ①14 abſtufen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Abſtufung, Schattierung *f*; **nuanţă** (~a'ntßĕ) *f* [2]1 Farbenabſtufung *f*; feiner Unterſchied.

nuc (nuk) *m* [1]23 ♀ Nußbaum *m*; **nucă** (nu'kĕ) *f* [2]39 Nuß *f*; a să potrivi ca nuca'n părete paſſen wie die Fauſt aufs Auge; **nucet** (~tſche't) *abg.* [3]14 Nußwald *m*.

nucşoară (nŭkſchœ'rĕ) *f* [2]1 Muskatnuß *f*. [*f*; Zuchtrute *f*.

nuea (nŭ^{e}a') *f* [2]27 Rute, Gerte

nufăr (nu'fĕr) *m* [1]14 See-roſe, -lilie, Nixblume *f*.
nuia (nŭ^{i}a') ſ. nuea.
nul (nul) *a.* [6]1 null und nichtig; ungültig; **nulă** (nu'lĕ) *f* [2]2 Null *f*, Nichts *n*; **nulitate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Bedeutungsloſigkeit *f*; *fig.* Null *f*.
numaĭ (nu'mă^{ĭ}) *adv.* nur, allein; erſt; lauter; **fără ~** außer, ausgenommen; **~ decît** alſogleich; **nu ~, ci ...** nicht nur, ſondern auch; **~ ce, ~ iacă** da, plötzlich.
număr (nu'mĕr) *m* [1]14 u. *abg.* [3]19 (Abk. Nr. od. No.) Zahl; Nummer; Anzahl *f*; **~a** (~ra') ①31 1. *v/a.* (auf-, her-)zählen; mitnehmen, zuzählen; bezahlen. 2. *v/n.* mitzählen, in Anſchlag kommen; **~at** (~ra't) 1. *a.* [6]9 (auf-, her-)gezählt; bar. 2. *abg.* [3]15 (Auf-, Her-)Zählen *n*; **de ~ate** oriĭ öfters; **~ătoare** (~rĕtŏa'rĕ) *f* [2]4, **~ătură** (~tu'rĕ) [2]2 (Auf-)Zählung *f*; bares Geld; **~ător** (~to'r) *m* [1]14 (Bruch-)Zähler *m*; **~uş** (~ru'ſch) *abg.* [3]15 T. ſ. număr; Amulett *n*.
număuita (nŭmĕŭ^{i}ta') *f ind.* ♀ Vergißmeinnicht *n*.
nume (nu'mĕ) *abg.* [3]15 Name(n); Nennwort *m*, Nomen *n*; Ruhm, Ruf *m*; **~** (**de familie**) Familien-, Zu-name *f*; **~ de botez** Tauf-, Vorname *f*; **lua în ~ de bine** (**de răŭ**) gut (übel) aufnehmen; **numaĭ cu ~le** nur dem Namen, dem Scheine nach; **după ~** dem Namen nach; **a purta ~le de ...** heißen.
numeral (nŭmĕra'l) *a.* [6]1 Zahl-; *abg.* [3]15 Zahlwort *n*; **numerar** (~ra'r) *abg.* [3]15 Bargeld *n*, Münze *f*; **în ~ bar**; **numeric** (~me'rĭk) *a.* [6]34 numeriſch, mit Ziffern; **numeros** (~ro'ß) *a.* [6]12 zahlreich; **numerota** (~rŏta') *v/a.* ①14 beziffern, numerieren.
numi (nŭmi') *v/a.* ④18 (be-)nennen; den Namen ſagen; ernennen; **a să ~** ſich nennen, heißen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Benennung *f*, Name *m*; Ernennung *f*; **~tor** (~mĭto'r) *m* [1]14 Nenner *m*.
nun (nun) *m* [1]14 Trauzeuge *m*; **~ă** (~'nĕ) *f* [2]2 Trauzeugin *f*.
nunciŭ (nu'ntſchĭ^{u}) *m* [1]3 Nuntius *m*.
nuoa (nŭŭ^{o}a') *f* [2]16 Sommer-[ſproſſen *pl.*
nuntă (nu'ntĕ) *f* [2]36 Hochzeit, Vermählung *f*; Feſt *n*, Luſt *f*; **~ de aur** goldene Hochzeit; **nuntaş** (~ta'ſch) *m* [1]14 Hochzeitsgaſt *m*; **nunti** (~ti') *v/n.* ④18 Hochzeit feiern; ſchwelgen; **a să ~** ſich verheiraten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~ti't) *abg.* [3]15 ſ. nuntă.
nuor (nu'ŏr) ſ. nor. [zeitlich.
nupţial (nŭptßia'l) *a.* [6]1 hoch-
nur (nur) *m* [1]14 Reiz, Zauber *m*, Anmut, Grazie *f*; **nurliŭ** (~li'^{u}) *a.* [6]17 entzückend, reizend, anmutig, hold. [futter *n*.
nutreţ (nŭtre'tß) *abg.* [3]14 Vieh-
nutri (nŭtri') *v/a.* ④18 (er-)nähren, züchten; unterhalten, friſch erhalten; hegen; **nutriment** (~trĭme'nt) *abg.* [3]15 Nahrung *f*, Lebensunterhalt *m*; Futter *n*; **nutrire** (nŭtri'rĕ) *f* [2]9 Ernährung; Fütterung *f*; **nutritiv** (~ti'w) *a.* [6]1 (er-)nährend, nahrhaft; **nutritor** (~to'r) *a.* [6]30 ſ. nutritiv; *m* [1]14 Ernährer *m*.
nuvelă (nŭwe'lĕ) ſ. novelă.

O

O, o *m* [5]1 O, o *n*. [*pron.* eß.
o^{1} (ŏ) *art.f/sg. nom. u. ac.* eine;
o^{2} (ŏ) vgl. die Note zu ②3.
o^{3} (o) *int.* o!, ach! [braun.
oacheş (oa'kĕſch) *a.* [6]1 ſchwarz-
oae (oa'ĭĕ) *f* [2]37 Schaf *n*, a. Rei.

oală (ōa'lĕ) *f* [2]1 Topf, Hafen *m*; Kanne *f*, Maß *n*; **oala dă în foc** der Topf kocht über; **a lua ca din ~** leicht fangen, nehmen; **nu te băga (nu băga mîna) unde nu-ţi fierbe oala** miſche dich nicht in fremde Angelegenheiten; **~ de noapte** Nachttopf *m*; **a să face oale şi ulcioare** ſterben.

oară[1] (ōa'rĕ) *f* [2]1 M. T. ſ. **ară**[1]; [2]37 Mal *n*; **(pentru) întîia ~** zum erſten mal; **de două ori** zweimal; **uneori** manchmal, zuweilen; **de multe ori** ſehr oft; **rare ori** ſelten; **bună ~** zum Beiſpiel; **a cîtea ~?** das wievieltemal?; **pentru a cîtea ~?** zum wievielten mal?; **a-şi veni în ori** zur Beſinnung kommen. [Tier; ſ. **oră**[2].]

oară[2] (~) *f* [2]37 u. 1 geflügeltes

oardă (ōa'rdĕ) *f* [2]1 Horde *f*.

oare (ōa'rĕ) *cj.* (in Frageſätzen) wohl, doch, etwa; **credeţi ~ că ...** glauben Sie etwa, daß ...; glauben Sie wirklich?, was Sie nicht ſagen!; **~ care, ~ cine** irgend jemand, ein gewiſſer, wer auch immer; **~ cînd** jemals; irgend einmal; **~ cum** gewiſſermaßen; auf irgend e-e Weiſe. [care.]

oareşicare (ōarĕſchka'rĕ) ſ. **oare-**

oarzăn (ōa'rſĕn) *a.* [6]1 T. ſüßlich-herb; frühreif.

oaspe (ōa'ßpĕ) *m* [1]13, **oaspete** (~tĕ) [1]11 Gaſt, Eingeladene(r), Fremde(r) *m*. [Armee *f*.]

oaste (ōa'ßtĕ) *f* [2]37 Heer *n*,

oază (ōa'ſĕ) *f* [2]1 Oaſe *f*.

obadă (ŏba'dĕ) *f* [2]30, **obeadă** (~e'a'dĕ) [2]26 Radfelge *f*; *pl. a.* Feſſeln; **obăda** (~ĕ'da') *v/a.* ①14 ein Rad felgen.

obeală (ŏbēa'lĕ) *f* [2]25 Fußlappen *m*. Art Gamaſchen; M. Bettdecke *f*.

obedar (ŏbĕda'r) *m* [1]14 Felgenmacher *m*; *abg.* [3]15 Felgenbank *f*; **obedat** (~da't) *abg.* [3]15 Felgen *n*.

obelos (ŏbĕlo'ß) *a.* [6]12 zerlumpt, lumpig.

obicеĭŭ (ŏbĭtſche'i) *abg.* [3]7 Gewohnheit, Sitte *f*, Brauch *m*, Herkommen *n*; **de ~** gewöhnlich; **a avea ~ de a** et. zu tun pflegen; **obicĭnui** (~nŭi') ④19 1. *v/a.* an et. gewöhnen, mit et. vertraut m 2. *v/n.* pflegen, die Gewohnheit h.; **a să ~** ſich an od. zu et. gewöhnen; **~nţă** (~i'ntßĕ) *f* [2]1, **~re** (~i'rĕ) [2]9 Gewohnheit, Gewöhnung, Übung *f*; **~t** (~i't) *a.* [6]9 gewöhnt; gewöhnlich.

obidă (obi'dĕ) *f* [2]1 Zerknirſchung, Niedergeſchlagenheit *f*, Gram *m*; **obidi** (~di') *v/a.* ④18 betrüben, Gram verurſachen; *v/r.* ſich grämen, betrüben; **obidit** (~di't) *a.* [6]9 zerknirſcht, niedergeſchlagen, tief betrübt; **obidos** (~do'ß) *a.* [6]12 empfänglich, empfindungsfähig, bußfertig.

obiect (ŏbie'kt) *abg.* [3]15 Gegenſtand *m*, Ding *n*; Artikel *m*, Ware *f*; Ziel *n*, Zweck *m*; **~a** (~ta') *v/a.* ①14 einwenden, vorwerfen; **~iv** (~ti'w) 1. *a.* [6]1 objektiv. 2. *abg.* [3]15 Phſ. Objektiv *n*; **~ivitate** (~tĭwĭta'tĕ) *f* [2]33 Gegenſtändlichkeit *f*; **obiecţie** (ŏbie'ktßĭĕ) *f* [2]12 Einwurf, Einwand *m*.

obijdui (ŏbĭgdŭi') *v/a.* ④19 verfolgen, bedrücken. [decke *f*.]

obîncă (ŏbĭ'nkĕ) *f* [2]39 Sattel-

obîrşie (ŏbĭrſchi'ĕ) *f* [2]12 Urſprung, Anfang *m*; Quelle; Abſtammung, Herkunft *f*.

oblădui (oblĕdŭi') *v/a.* ④19 verwalten, regieren, herrſchen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Verwaltung, Herrſchaft; Machtvollkommenheit *f*; **~tor** (~ĭto'r) *m* [1]14 Verwalter; Gebieter *m*. [*f*.]

obloagă (oblōa'gĕ) *f* [2]26 Brache

obli (obli') *v/a.* ④18 ebnen, glätten; gerade machen; ſchlichten, hobeln.

oblic (ŏbli'k) *a.* [6]34 schief, schräg; indirekt; cas ~ abhängiger Kasus.
oblici (ŏblĭtschi') *v/a.* ④18 erfahren, vernehmen, in Erfahrung bringen, entdecken.
obliga (ŏblĭga') *v/a.* ①3 verpflichten; nötigen, zwingen; ~t (~ga't) *a.* [6]9 verpflichtet; notwendig, unumgänglich; ~ţie (~ga'tßĭ^ie) *f* [2]12 Verpflichtung, Verbindlichkeit; Schuld-schein *m*, -verschreibung *f*.
oblire (ŏbli'rĕ) *f* [2]9 Ebnen; Gerademachen; Schlichten *n*.
oblînc (ŏbli'nsk) *abg.* [3]14 Sattelbaum; Sattelknopf *m*.
oblojeală (ŏblŏGa'lĕ) *f* [2]26 Verbandstück, Bauschen *n*, (erweichender Brei-)Umschlag *m*; Rüffel, Verweis *m*; **obloji** (~Gi') *v/a.* ④18 verbinden, Umschläge m., in e-n Umschlag wickeln; a să ~ sich warm einmumme(l)n.
oblon (ŏblo'n) *abg.* [3]24 Fensterladen *m*; ~i (~ni') *v/a.* ④18 Fenster verschließen, verhängen.
oblu (o'blŭ) *abg.* [3]4 Schlichthobel *m*; *a.* [6]2 gerade; aufrecht; eben; *adv.* gerades Wegs, in gerader Richtung, geradeaus.
obol (ŏbo'l) *abg.* [3]14 Obolus *m*; Beitrag *m* für die Armen.
obor (ŏbo'r) *abg.* [3]16 Markt-, Vieh-platz; Viehhof *m*.
oborî (ŏbŏri') *v/a.* ④20 † = a doborî.
oboroc (ŏbŏro'k) *abg.* [3]24 = obroc.
oboseală (ŏbŏßea'lĕ) *f* [2]26 Ermüdung, Mattigkeit, Abspannung *f*; **obosi** (ŏbŏßi') *v/a.* u. *n.* ④18 abmatten, ermüden, angreifen, abspannen; a sá ~ sich ermüden, müde w.; ~tor (~ßĭto'r) *a.* [6]14 ermüdend, mühsam; lästig
obraz (ŏbra's) 1. *abg.* [3]15 Person *f*, Mensch *m*, Individuum *n*. 2. *m* [1]31 Haltung; Unverschämtheit *f*; a lua ~ anmaßend, unverschämt w.; a da ~ cuiva j-m alles nachsehen, alles so hingehen l.; aufmuntern; Gesicht *n*; Wange, Backe *f*; a face cuiva pe ~ j-n zurechtweisen, heruntermachen; gros de ~ unverschämt, zudringlich; subţire de ~ sehr empfindlich, wählerisch; **obraznic** (~'snĭk) *a.* [6]34 unverschämt, grob, zudringlich, vermessen, keck; ~ul manîncă praznicul der Unverschämte hilft sich überall durch; **obrăjiorĭ** (ŏbrĕGo'r^i) *m/pl. dim.* v. obraz; **obrăzar** (~sa'r) *abg.* [3]15 Maske *f*; **obrăznici** (~snĭtschi') *v/r.* ④18 unverschämt, grob, vermessen w., sich erfrechen; ~e (~tschi'^ie) *f* [2]12 Unverschämtheit, Frechheit *f*.
obrinteală (ŏbrĭntea'lĕ) *f* [2]26 Entzündung *f* (einer Geschwulst); **obrinti** (~ti') *v/r.* ④18 sich leicht entzünden (von Wunden).
obroc (ŏbro'k) *abg.* [3]24 Ration *f* (an Mundvorrat, Futter); Drescherlohn *m*, -habe *f*; Scheffel *m*: a pune lumina sub ~ sein Licht unter den Scheffel stellen; **obroci** (~tschi') *v/a.* ④18 bezaubern, bestricken.
obron (ŏbro'n) *abg.* [3]24 T. Schuppen *m*.
obscen (ŏbßtsche'n) *a.* [6]1 unzüchtig, unflätig.
obscur (ŏbßku'r) *a.* [6]1 finster, dunkel, *a. fig.*; undeutlich, unbekannt, niedrig(en Standes), unberühmt; **obscurant** (~ra'nt) *m* [1]26 Finsterling *m*.
observa (ŏbßĕrwa') *v/a.* ①3 (be-)merken (*a. fig.*); betrachten, prüfen; belauern; beobachten, (er-)forschen; befolgen, beachten; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tßĭ^ie) [2]12 Forschung, Untersuchung *f*; beobachteter Fall; Beobachtung, Befolgung, Bemerkung *f*; **observator** (~to'r) *m* [1]14 Beobachter *m*; ~iŭ (~to'rĭ^u) *abg.* [3]5 (Stern-)Warte *f*.
obsesiune (ŏbßĕßĭu'nĕ) *f* [2]9 Geplagtheit *f*; quälender Gedanke.

obsigă (ŏbßi'gĕ) *f* [2]41 ♀ Windhafer; Dōbel *m*; Zwecke; Treſpe *f*.
obstacol (ŏbßta'kol) *abg.* [3]15 Hindernis *n*; Gegenwirkung *f*.
obstinaţie (ŏbßtina'tßiĕ) *f* [2]12 Eigenſinn *m*.
obşte (o'bſchtĕ) *f* [2]9 Leute *pl.*, Publikum *n*; Gemeinde *f*; ~ sătească Pachtgenoſſenſchaft der Bauern: (în) de ~ gewöhnlich, gemeiniglich; în ~ öffentlich, vor jedermann.
obştesc (ŏbſchte'ßk) *a.* [6]8 allgemein, öffentlich, Gemein-...; Staats-...; a-şi da ~ul sfîrşit das Zeitliche ſegnen.
obştie (o'bſchtiĕ) *f* [2]12 ſ. **obşte**.
obtus* (ŏbtu'ſ) *a.* [6]1 ſtumpf, abgeſtumpft.
obţinea(ŏptßina'), **obţine**(~tßi'nĕ) *v/a.* ②7 u. ⑧1 erlangen, erhalten, durchſetzen, zuwege bringen, auswirken. [Granate *f*.]
obuz (ŏbu'ſ) *abg.* [3]15 (Haubitz-)
obveni' *v/n.* ④16 begegnen, ſich zutragen; zufallen, zuteil werden.
oca (ŏka') *f* [2]15 Okka *f* Maß u. Gewicht M. = 1,52 l od. 1291 g, V. = 1,28 l od. 1272 g; a prinde pe cin. cu ~ua mică j-n auf friſcher Tat ertappen.
ocară (ŏka'rĕ) *f* [2]31 Schimpfwort *n*, Schmähung; Schande, Schmach *f*; a face pe cin. de ~ j-n lächerlich od. verächtlich m.
ocasie* (ŏka'ſiĕ) *f* [2]12, **ocasiune** (~u'nĕ) [2]9 Gelegenheit *f*; Anlaß *m*. Veranlaſſung *f*; de ~ aus zweiter Hand; la prima ~ bei erſter beſter Gelegenheit; **ocasional** (~ſiŏna'l) *a.* [6]1 gelegentlich. [quaken.]
ocăcăi (ŏkĕkĕi') *v/n.* ④11 u. 19
ocări (ŏkĕrĭ') *v/a.* ④21 ſchelten, beſchimpfen, ſchmähen; herunterm.
occident (ŏktſchide'ut) *abg.* [3]15 Abendland *n*; Weſt(en) *m*; ~a'l *a.* [6]1 abendländiſch, weſtlich.
ocean (ŏtſchĕa'n) *abg.* [3]15 Weltmeer *n*, Ozean *m*; **Oceania** (~a'niă) *f* [5]15 Auſtralien *n*.
ochean (ŏkiĕa'n) ſ. **ochian**.
ochelari (ŏkiĕla'ri) *m/pl.* Augengläſer *pl.*, Brille *f*; Scheuleder *n*.
ocheşel (ŏkiĕſche'l) *a.* [6]15 *dim.* v. oacheş.
ochi (ŏki') *v/a.* ④18 zielen, aufs Korn nehmen; erblicken, wahrnehmen, anſichtig, gewahr w.; ~adă (~ia'dĕ) *f* [2]1 verſtohlener Blick; **ochian** (ŏkia'n) *abg.* [3]15, ~ă (~'nĕ) *f* [2]1 Fern-rohr, -glas *n*; **ochiat** (ŏkia't) *a.* [6]9 löcherig, zellig; **ochilă** (ŏki'lĕ) *m* [5]7 Einauge *n* im Märchen; **ochincele** (ŏkiintſche'lĕ) *f/pl.* ♀ Flockenblume *f*: Engelwurz *m*; **ochire** (ŏki'rĕ) *f* [2]9 Zielen *n*; flüchtiger Blick; Erblicken, Anſichtigwerden *n*; **ochişor** (~ſchio'r) *m* [1]14 Äuglein *n*; ♀ Ruhrkraut *n*; **ochitor** (~to'r) *m* [1]14 Schütze, Zieler *m*; **ochitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 ſ. **ochire**.
ochiŭ (oki) 1. *m* [1]4 Auge *n*, Blick *m*; ochĭ verzi graue Augen; a deschide ochii die Augen öffnen od. offen halten, vorſichtig ſein; a închide ochii die Augen ſchließen od. zudrücken, ſterben; cu ochii închişi blindlings; a fi cu ochii în patru vorſichtig ſein, fleißig überwachen; a da ochii peste cap, a întoarce ochii ſterben; a nu crede ochilor ſ-n Augen nicht trauen; de ochii lumii des Scheines wegen; ochii ce nu să văd, să uită aus den Augen, aus dem Sinn; ochii şi copilul! behüte das Kind wie dein Augenlicht; a avea ochi răi den böſen Blick h.; cu ochii şi cu sprincene augenfällig; offenkundig. 2. *abg.* [3]7 Fenſterſcheibe *f*; (Fett-)Auge u. ♀ *n*, Blattknoſpe *f*; Loch *n*, Öſe *f*, Öhr *n*, Maſche, Schlinge *f*; Ring *m*, Glied *n* e-r Kette; Lichtung *f* im Walde; Sonnenblick *m*:

Fach *n* e-s Schriftkastens; Wasserstrudel *m*; Rand, Saum *m*; plin ochĭ bis an den Rand gefüllt; *pl.* Sp. Augen; Kchk. Spiegeleier; ♀ ~l bouluĭ: a) Färberkamille *f*; b) Christauge *n*; T. M. Zaunkönig *m*; ~l lupuluĭ ♀ Wegerich *m*; ~l şarpeluĭ ♀ Vergißmeinnicht *n*; ~ de găină T. Leichdorn *m*.

ocină (o'tşchinĕ) *f* [2]1 † Erbteil *n*; T. Hof-raum *m*, -stelle *f*.

ocnă (o'tnĕ) *f* [2]1 Salzbergwerk; Gefängnis *n*; **ocnaş** (~na'şch) *m* [1]14 Bergmann, Grubenarbeiter; Baugefangene(r), Zuchthäusler *m*.

ocniţă (ŏknĭ'tşĕ) *f* [2]1 M. ş. firidă.

ocol (ŏko'l) *abg.* [3]14 (*dim.* ~aş (~la'şch) [3]15) Umzäunung *f*; Hürde *f*, Viehhof *m*, Pferchlager *n*; T. Bc. Hof; Umweg; Umkreis, Gang *m* um et. herum; a da ~ cuiva um et. herumgehen; j-n umflattern; Rundgang m.; **ocoli** (~koli') *v/a.* ④18 um et. herumgehen, e-n Umweg m.; um-stellen, -ringen, -geben; meiden, ausweichen; a ~ o odae ein Zimmer durchmessen; ~ş (~li'şch) *abg.* [3]15 u. 13 = ocol; ~tură (~tu'rĕ) *f* [2]2 Umschweif *m*, Ausflucht *f*.

ocoş (o'kŏşch) *a.* [6]1 T. (über)klug, schlau, fein; **ocoşi** (~schi') *v/r.* ④18 a să ~ den Überklugen spielen.

ocroti (ŏkrŏti') *v/a.* ④18 (be-)schirmen, -schützen, -wahren; ~tor (~tŏto'r) 1. *a.* [6]30 beschirmend, beschützend. 2. *m* [1]14 Beschützer, Beschirmer, Schutzherr *m*.

octav (ŏkta'w) [3]15 Oktav *n*, Achtelform *f*; ~ă (~'wĕ) *f* [2]1 ♪ Oktave *f*.

octoih (ŏktŏi'ch) *abg.* [3]14 Sammlung *f* von Kirchengesängen.

Octombrie, -vrie (ŏkto'mbrĭĕ, ~wrĭĕ) *m* [5]4 Oktober *m*.

ocula (ŏkŭla') *v/a.* ①14 pfropfen, okulieren; ~r (~la'r) *a.* [6]1 Augen-; martor ~ Augenzeuge *m*; **oculist** (~li'şt) *m* [1]28 Augenarzt *m*.

ocult (ŏku'lt) *a.* [6]9 geheim, verborgen.

ocupa (ŏkŭpa') *v/a.* ①3 besetzen; einnehmen; (Zeit) in Anspruch nehmen; inne ħ.. bewahren; beschäftigen, bei e-r Arbeit verwenden; beunruhigen; a să ~ arbeiten (cu c. sich mit et. beschäftigen; de c. sich um et. kümmern); ~re (~pa'rĕ) *f* [2]33, ~ţie (~'tşĭĕ) [2]9 Besetzung, Besitznahme *f*; Beschäftigung *f*, Geschäft *n*.

odae (ŏda'ĭĕ) *f* [2]33 (*dim.* **odăiţă** (ŏdĕĭ'tşĕ) [2]1) Gemach, Zimmer *n*, Stube, Kammer *f*; M. Wirtschaftsgebäude *n*, Meierei *f*.

odată (oda'tĕ) *adv.* einmal; einst, ehemals; cîte ~ zu-, bis-weilen, manchmal, dann u. wann; nicĭ ~ niemals, nie; de ~: a) plötzlich, auf einmal, unvermutet; b) zu gleicher Zeit; încă ~ noch einmal, aufs neue; ~ pentru totdeauna ein für allemal; acum ~! jetzt gilt es!, frisch auf!; ~ cu capul um keinen Preis, nicht um die Welt; cînd va fi la ~ wenn es zur Entscheidung kommen wird; ~ şi ~ irgend einmal, jemals.

odă (o'dĕ) *f* [2]1 Ode *f*.

odăiaş (ŏdĕĭa'şch) *m* [1]14 Kanzleidiener; Zimmerdiener *m*.

odăjdiĭ (ŏdĕ'ĵdĭĭ) *f/pl.* Meßgewänder *pl.*

odgon (ŏdgo'n) *abg.* [3]24 Kabel-, Anker-tau *n*.

odihnă (odĭ'chnĕ) *f* [2]2 Ruhe, Rast, Erholung *f*; Schlaf *m*; loc de ~ Ruheort, Friedhof *m*; **odihni** (~chni') *v/a.* ④18 ausruhen l.; D-zeŭ să-l odihnească! Gott habe ihn selig!; *v/n.* ruhen, liegen; brach liegen; a să ~ ausruhen, sich erholen.

odinioară (ŏdĭnĭŏa'rĕ) *adv.* ehemals, vor Zeiten.

odios (ŏdĭo'ş) *a.* [6]12 haßenswert; gehässig, verhaßt.

odir (ŏdĭ'r) *int.* kusch! [Duft *m*.

odoare (ŏdŏa'rĕ) *f* [2]4 Geruch,

odobeală (ŏdŏbĕa'lĕ) *f* [2]28 Gefängnis *n*.
odogacĭŭ (ŏdŏga'tſch) *m* [1]48 ♀ Aloe *f*; Seifenkraut *n*. [Baldrian *m*.]
odolean (ŏdŏl^{e}a'n) *m* [1]18 ♀
odor (odo'r) *abg.* [3]14 u. 24 Kleinod, Geſchmeide *n*; Schatz, Liebling *m*; Koſtbarkeiten *pl*.; ce mai ~! iro. welch ein Herzensjunge!
odoroagă ſ. hodoroagă.
odraslă (ŏdra'ßlĕ) *f* [2]1 Schößling; Nachkomme *m*; Nachkommenſchaft *f*; **odrăsli** (~rĕßli') *v/n.* ④18 Schößlinge treiben, anſetzen, ausſchlagen; hervorbringen.
oeagă (ŏ$\widehat{\text{ea}}$'gĕ) *f* [2]25 T. Glas *n*.
oem (ŏe'm) *abg.* [3]14 Mahlgebühr, -metze *f*.
oer (ŏe'r) *m* [1]14 Schaf-züchter, -wirt *m*; **oerie** (~ri'^{ĕ}) *f* [2]12 Schäferei *f*; Schafſtall *m*; **oerit** (~ri't) *abg.* [3]15 Schaftaxe *f*.
of (of) *int.* oh!, ach!; *abg.* [3]14 Seufzer *m*.
ofensa (ŏfenßa') *v/a.* ①14 beleidigen, verletzen; a să ~ et. übel nehmen, ſich beleidigt fühlen; **ofensiv** (~ßi'w) *a.* [6]1 angreifend, feindlich; tratat ~ şi defensiv Schutz- u. Trutz-bündnis *n*; **~ă** (~ßi'wĕ) *f* [2]1 angriffsweiſes Vorgehen; Angriff *m*, Offenſive *f*.
oferi (ŏfĕri') *v/a.* ④4 b (an-)bieten; zu Gebote ſtellen; gewähren, zeigen; a să ~ ſich an-, er-bieten; **ofertă** (ŏfe'rtĕ) *f* [2]1 (An-)Erbieten; (An-)Gebot *n*.
oficial (ofĭtſchia'l) *a.* [6]1 amtlich; von der Regierung ausgehend; offiziell; *adv.* von Amtswegen.
oficină (ŏfĭtſchi'nĕ) *f* [2]1 Offizin *f*; **oficinal** (~na'l) *a.* [6]1 arzneilich; offizinell.
oficios (ŏfĭtſchio'ß) *a.* [6]12 offiziös; **oficiŭ** (ŏfi'tſchi^{u}) *abg.* [3]5 Amt *n*, Dienſt *m*; Bureau (Büro) *n*; ~ poştal Poſtamt *n*; ~ divin Gottesdienſt *m*, Meßamt *n*; din ~ amtlich.
ofili (ofili') *v/r.* ④18 (ver-)welken, welk w.; verſpillern (v. Pflanzen); dahinſiechen.
ofiţer (ofĭtße'r) *m* [1]14 Offizier *m*; **~esc** (~re'ßk) *a.* [6]8 Offizier-...; **~ime** (~ri'mĕ) *f* [2]9 Offizierkorps *n*.
ofta (ŏfta') *v/n.* ①14 ſeufzen, ächzen; a ~ dupa c. ſich nach et. ſehnen, et. beklagen; **oftat** (~ta't) *abg.* [3]15 Seufzer *m*.
oftalmie (ŏftălmi'^{ĕ}) *f* [2]12 Augenentzündung *f*.
oftică (o'ftĭkĕ) *f* [2]39 Lungenſucht *f*; a da în ~ die Schwindſucht bekommen: **oftica** (~ka') *v/a.* ①19 das Leben verbittern; a să ~ ſchwindſüchtig w.; **oftico** (~ko'ß) 1. *a.* [6]12 ſchwind-, lungen-ſüchtig. 2. *m* [1]14 Schwindſüchtige(r) *m*.
ogar (ŏga'r) *m* [1]14 (M.), **ogarcă** (~'rkĕ) *f* [2]40 (W.) Wind-hund *m*, -ſpiel *n*; **~nic** (~'nĭk) *a.* [6]34, **ogăreşte** (ŏgĕre'ſchtĕ) *adv.* ſchlank u. ſchnellfüßig; **ogăroaică** (~ro$\widehat{\text{a}}$'ĭkĕ) *f* [2]1 = ogarcă.
ogeac (ŏdĢa'k) *abg.* [3]14 † Familie *f*, Hausgenoſſe *m*; M. Rauchfang *m*.
oghial (ŏg^{ĭ}a'l) *abg.* [3]14, **~ă** (~g^{ĭ}a'lĕ) *f* [2]25 M. ſ. plapomă.
ogivă (ŏdĢi'wĕ) *f* [2]1 Spitzbogen *m*; **ogival** (~wa'l) *a.* [6]1 ſpitzbogig.
ogîrjit (ŏgĭrĢi't) *a.* [6]9 verkümmert, armſelig.
oglindă (ŏgli'ndĕ) *f* [2]44 Spiegel(-glas *n*, -ſcheibe *f*) *m*; Spiegelfläche *f*; **oglindar** (~da'r) *m* [1]14 Spiegelmacher *m*; **oglindi** (~di') *v/a.* ④18 widerſpiegeln, zurückſtrahlen; a să ~ ſich ſpiegeln, zurückgeſtrahlt w.; **oglinjoară** (~Ĝo$\widehat{\text{a}}$'rĕ) *f* [2]1 *dim.* v. oglindă.
ogod (ŏgo'd u. o'gŏd) *abg.* [3]14 Stille, Ruhe, Erholung *f*; **ogoi** (ŏgŏi') *v/a.* ④19 beruhigen, beſänftigen; a să ~ ſich beruhigen.

ſich legen; **ogoiŭ** (ŏgo'i) *abg.* [3]6 = ogod; Ruheplatz *m.*

ogor (ŏgo'r) *abg.* [3]24 T. Brachfeld *n*, Sturzacker *m*; Brache *f*; ~î (~ri') *v/a.* ④21 brachen, ſtürzen, umpflügen.

ogradă (ŏgra'dĕ) *f* [2]43 T. Obſtgarten *m*; Umzäunung *f*, Hofraum; Hof *m*.

ogrinjĭ (ŏgri'nG) *f/pl.* Heu-ſtengel, -überreſte *pl.*, -abfall *m*.

ogur (ŏgu'r) *abg.* [3]14 † gute Vorbedeutung; Wohlfahrt *f*; **ogurliŭ** (~li'u) *a.* [6]17 von guter Vorbedeutung, heilverkündend.

oh (o) *int.* o!

ohabnic (ŏha'bnĭk), **ohavnic** (~'-wnĭk) *a.* [6]34 Erb-..., patrimonial; zinsfrei.

oĭ, oĭŭ (oi) vgl. die Note zu ②3.

oinar (ŏina'r) ſ. hoinar.

oină (o'inĕ) *f* [2]1 Art Ballſpiel.

oiște (o'ĭſchtĕ) *f* [2]9 Deichſel *f*.

oiță (ŏi'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. oae.

ojiji (ŏGiGi') *v/a.* ④18 austrocknen, dörren

ojină (ŏGi'nĕ) *f* [2]2 Veſperbrot *n*; Imbiß *m*; **ojina** (~na') *v/a.* ①14, **ojini** (~ni') ④18 veſpern.

ol (ol) *abg.* [3]14 = oală.

olac (ŏla'k) *abg.* [3]27 Eilwagen *m*, Schnellpoſt *f*.

olaltă (ŏla'ltĕ): **la ~** *adv.* miteinander, zuſammen; gemeinſam; **de ~** an einander.

olan (ŏla'n) *abg.* [3]15, **~ă** (~'-nĕ) *f* [2]1 Dach-ziegel, -ſtein *m*; Tonröhre *f*.

olandă (ŏla'ndĕ) *f* [2]1 Leinwand *f*; **O~** *f* [5]12 Holland *n*; **olandez ~de'ſ)** *a.* [6]1 holländiſch; *m* [1]14 Holländer *m*. [ner *m*.]

olar (ola'r) *m* [1]14 Töpfer, Hafner

olastiseală (ŏlăßtĭßea'lĕ) *f* [2]26 Schmeichelrede; Liebkoſung *f*.

olăcar (ŏlĕka'r) *m* [1]14 reitender Eilbote; **olăceşte** (~tſche'ſchtĕ) *adv.* mit Windeseile, ſpornſtreichs.

olălăi (ŏlĕlĕi') ④11 u. 19 johlen.

olărie (ŏlĕri'ĕ) *f* [2]12 Töpferei; Töpferware *f*, irdenes Geſchirr; Töpferwerkſtatt *f*. [oală.]

olcuță (ŏlku'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v.

oleĭŭ (ŏle'i) *abg.* [3]7 ſ. uleiŭ.

oleleŭ (ŏlĕle'u), **oleoleo** (ŏle'ŏle'o'), *int.* o weh!; **olicăi** (ŏlĭkĕi') *v/r.* ④19 ſich beklagen, wehklagen, jammern. [von oală.]

olicică (ŏlĭtſchi'kĕ) *f* [2]40 *dim.*

Olimp (ŏli'mp) *m* [5]10 Olymp *m*; **olimpic** (~'pĭk) *a.* [5]34 olympiſch. [v. oală.]

olișoară (ŏlĭſchœa'rĕ) *f* [2]1 *dim.*

olocaust (ŏlŏka'ußt) *abg.* [3]15 Sühnopfer *n*; Opfertier *n*.

olog (ŏlo'g) 1. *a.* [6]14 lahm, krüppelhaft. 2. *m* [1]27 Krüppel ohne Beine; **ologeală** (~bGa'lĕ) *f* [2]26 Gliederlähmung *f*; **ologi** (~bGi') *v/a.* ④18 lähmen, verkrüppeln; **a sa ~** lahm w.

Olt (olt) *m* [5]10 Altfluß *m*; **olt-ean** (~tœa'n) *m* [1]18 Oltenier *m*; **olteancă** (~tœa'nßkĕ) *f* [2]23 Oltenierin *f*; **oltenesc** (~ne'ßk) *a.* [6]8, **olteneşte** (~ne'ſchtĕ) *adv.* olteniſch; **Oltenie** (ŏlte'nĭĕ) *f* [5]17 Oltenien *n*, kleine Walachei.

oltar (ŏlta'r) ſ. altar.

oltoĭŭ (ŏlto'i) ſ. altoĭŭ.

olum (o'lŭm) *abg.* [3]14 Obdach *n*.

om[1] (om) *m* [1]16 Menſch; Mann, Soldat *m*; Leute *pl.*; **~ de frunte** Standesperſon *m*; **~ de omenie, ~ treabă, ~ de ispravă** Ehren-, Bieder-mann *m*; **~ de încredere** Vertrauensmann *m*; **o bunătate de ~, ~ul luĭ D-zeŭ** herzensguter Menſch; **~ în toată firea** Menſch *m* bei vollem Verſtande; reifer Mann.

om[2] (ŏm) vgl. die Note zu ②3.

omagiŭ (ŏma'bGiu) *abg.* [3]5 Ehrerbietung, Huldigung *f*; ehrerbietiges Geſchenk, Angebinde *n*.

omăt (ŏme't) *abg.* [3]14 M. T.

Schnee(maſſen *pl.*) *m*; **omătos** (~to'ß) *a.* [6]12 ſchneeig, Schnee-...
omeag (ŏmẽa'g) *m* [1]24 ♀ Eiſenhut *m*, Mönchskappe *f*.
omenesc (ŏmĕne'ßk) *a.* [6]8, **omeneşte** (~ne'ſchtĕ) *adv.* menſchlich, irdiſch; Menſchen-...; zuträglich, anſtändig; **omeni** (~ni') *v/a.* ④18 leutſelig empfangen, bewirten; **~e** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 Höflichkeit; Rechtlichkeit, -ſchaffenheit, Ehre, Ehrbarkeit *f*; Ehrgefühl *n*; **~re** (~ni'rĕ), **~me** (~'mĕ) *f* [2]9 Menſchheit *f*, Menſchengeſchlecht *n*; **omenos** (~no'ß) *a.* [6]12 artig, beſcheiden, höflich; mitleidig; **ometeŭ** (~te'u) *m* [1]2 rieſenhafter Menſch.
omidă (ŏmi'dĕ) *f* [2]1 u. 3 Raupe *f*.
omis (ŏmi'ß) *a.* [6]7 weg-, ausgelaſſen; **omisie** (~mi'ßĭĕ) *f* [2]12 Aus-, Unter-laſſung *f*; **omite** (~'tĕ) *v/a.* ③16 aus-, unter-laſſen.
omizi (ŏmĭſi') *v/a.* ④18 abraupen.
omnibus(o'mnibŭß) *abg.* [3]14 Omnibus *m*; tren ~ Bummelzug *m*.
omnivor (ŏmnĭwo'r) *a.* [6]30 alles-freſſend.
omoae (ŏmẽa'ĭĕ) *f* [2]37 Mannweib *n*.
omogen (ŏmödʒe'n) *a.* [6]1 gleichartig; **~itate** (~nĭta'tĕ) *f* [2]33 Gleichartigkeit *f*.
omoĭŭ (ŏmo'i) *m* [1]4 ſ. ometeŭ.
omonim (ŏmöni'm) 1. *m* [1]14 Namensvetter *m*; Homonym *n*. 2. *a.* [6]1 gleich-namig, -lautend; **omonimie** (~mi'ĭĕ) *f* [2]12 Gleichlaut *m*; Gleichnamigkeit *f*.
omor (ŏmo'r) *abg.* [3]14 Totſchlag *m*, Mord(tat *f*) *m*; **omori** (~ri') *v/a.* ④20 töten, morden, meuchlings umbringen; **~tor** (~rĭto'r) *m* [1]14 Mörder *m*; *a.* [6]30 tödlich verwundend, mörderiſch. [v. om.]
omuleţ (ŏmŭle'tß) *m* [1]14 *dim.*
omuşor (ŏmŭſcho'r) *m* [1]14 Zäpfchen *m* (im Halſe).
oneros (ŏnĕro'ß) *a.* [6]12 drückend, beſchwerlich, ſchwer laſtend.
onest (ŏne'ßt) *a.* [6]33 ſ. cinstit; **~itate** (~tĭta'tĕ) *f* [2]33 Ehrlichkeit, Rechtſchaffenheit *f*.
onoare (ŏnẽa'rĕ) *f* [2]4 Ehre; Ehrenbezeigung *f*.
onomastic (ŏnoma'ßtĭk) *a.* [6]34 den Namen betreffend, Namens-...; **~ă** (~kĕ) *f* [2]40 Namenstag *m*.
onor (ŏno'r) *abg.* [3]14 Ehrenbezeigung *f*; **onora** (~ra') *v/a.* ①14 ehren, hochſchätzen; beehren; **~bil** (~'bĭl) *a.* [6]1 ehrenvoll; achtungswert; **~r** (~ra'r) 1. *abg.* [3]15 Gebühren *pl.*, Honorar *n*. 2. *a.* [6]1 Ehren-...; **~t** (~ra't) *a.* [6]9 (hoch-) geehrt, geſchätzt; beehrt; **onorific** (~ri'fĭk) *a.* [6]34 ehrenbringend, Ehren-...
op (op) *abg.* [3]14 Opus, Werk *n*, [Schrift *f*.]
opac (ŏpa'k) *a.* [6]34 undurchſichtig, dicht.
opaiţ (ŏpa'ĭtß) *abg.* [3]15, **~ă** (~tßĕ) *f* [2]1 Unſchlittlämpchen *n*.
opăceală (ŏpĕtſcha'lĕ) *f* [2]26 Halten *n*, Säumnis *f*, Hindernis *n*; **opăci** (~tſchi') *v/a.* ④18 auf-, zurück-halten, hindern; in Ungewißheit l., verwirren; a să ~ anhalten, bei et. verweilen; ſich verwirren. [nelle *f*.]
opăiţel(ŏpĕĭtße'l) *m* [1]15 ♀ Licht-
opări (ŏpĕri') *v/a.* ④18 (aus-, ver-)brühen; a să ~ ſich verbrühen; brandig w.; ſchwitzen; **~t** (~ri't) *a.* [6]9 abgebrüht; verdutzt, beſchämt; **opăreală** (~rẽa'lĕ) *f* [2]26, **opăritură** (~rĭtu'rĕ) [2]2, **opărire** (~ri'rĕ) [2]9 Heißwaſſerguß *m*; Brandigwerden *n*.
opera (ŏpĕra') *v/n.* ①14 ausſinnen; operieren; **~ţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Operation *f*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Wundarzt *m*; **operă** (o'pĕrĕ) *f* [2]1 ſ. op; ♪ Muſikſtück *n*; Oper *f*.
opincar (ŏpĭnka'r) *m* [1]14 Bauer; Sandalenfabrikant *m*; **opincă** (ŏpi'nkă) *f* [2]39 Bundſchuh *m*, Sandale *f*; *fig.* Bauernſtand *m*;

~rime (~ri'mĕ) *f* [2]9 Bauernſtand *m*; **opincuţă** (~ku'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. opincă.

opina (ŏpĭna') *v/n.* ①14 meinen, dafür halten; **opinie** (ŏpi'nĭĕ) *f* [2]12, **opiniune** (~u'nĕ) [2]9 Meinung, Anſicht *f*; Gutachten *n*.

opintoală (ŏpĭntŏa'lă) *f* [2]26 Anſtrengung, Kraftäußerung *f*, kräftiger Ruck; **opinti** (~ti') *v/r.* ④18 alle Kräfte anſtrengen, ſich ſteifen, ſtemmen, einen kräftigen Ruck geben; P ſich ins Geſchirr legen.

oploşeală (ŏplŏſcha'lă) *f* [2]26 Obdach *n*, Schutz *m*, Zuflucht *f*; **oploşi** (~ſchi') *v/a.* ④18 vor Wind u. Wetter ſchützen; beſchirmen, beſchützen, in Schutz nehmen; a să ~ Schutz ſuchen; Schutz finden, unterſtehen.

oportun (ŏpŏrtu'n) *a.* [6]1 günſtig, gelegen, angebracht, zweckmäßig; ~itate (~ta'tĕ) *f* [2]33 günſtige Gelegenheit; Zweckmäßigkeit *f*.

opozant (ŏpŏſa'nt) *m* [1]26 Gegner *m*, Gegenpartei *f*; **opoziţie** (~ſi'tßĭĕ) *f* [2]12 Gegenſatz *m*; Gegenpartei, Oppoſition *f*; a face ~ Einſpruch erheben.

opreală (ŏprŏa'lă) *f* [2]26 Stillſtehen; Verbot *n*; Verhaftung *f*.

oprelişte (ŏpre'lĭſchtĕ) *f* [2]9 Verbot *n*; Unterſagung *f*.

opri (ŏpri') ④18 1. *v/n.* anhalten, ſtillſtehen. 2. *v/a.* aufhalten, hemmen, verhindern; unterſagen, verbieten; zurückbehalten; Zeitung unterdrücken; Briefe auffangen, unterſchlagen; Gehalt einziehen; a se ~ ſtillſtehen, anhalten, raſten; verweilen; ſich enthalten; ~re (~'rĕ) *f* [2]9 Aufhalten; Verhindern; Verbieten; Verbot; Anhalten *n*; **oprit** (ŏpri't) *abg.* [3]15 ſ. oprire; Triftverbot *n*; *a.* [6]9 verboten; ~oare (~ŏa'rĕ) *f* [2]37 Aufhalt(e)kette *f*, -riemen *m* (am Geſchirr); ~ură (~u'rĕ) *f* [2]2 Bannwald *m*.

opt (opt) acht: a să duce ~ cu a brînzei zu allen Teufeln gehen.

opta (ŏpta') *v/a.* ①14 wählen, ſich entſcheiden für ...; ~tiv (~ti'w) *abg.* [3]15 Optativ *m*.

optic (o'ptĭk) *a.* [6]34 optiſch, Seh-...; ~ă (~kĕ) *f* [2]40 Optik *f*; **optician** (~tſchĭa'n) *m* [1]9 Optiker *m*.

optime (ŏpti'mĕ) *f* [2]9 Achtel *n*.

optimism (ŏptĭmi'ßm) *abg.* [3]15 Optimismus *m*; **optimist** (~mi'ßt) *m* [1]28 Optimiſt *m*.

optsprezece (o'ptßprĕſĕtſchĕ) achtzehn; **optulea** (o'ptŭlĕă): al ~ der achte; **optzeci** (~ſe'tſch) achtzig.

optus* (ŏptu'ſ) *abg.* [3]15 Schrägfläche *f*.

opţiune (ŏptßĭu'nĕ) *f* [2]9 Entſcheidung, Wahl *f*.

opu'ne *v/a.* ③13 gegenüber-, entgegen-ſtellen; einwenden; a să ~ ſich entgegenſtellen, ſich widerſetzen; **opu's** *a.* [6]9 entgegengeſetzt; gegenſtändig.

opuscul (ŏpu'ßkŭl) *abg.* [3]15 Werkchen, kleine Schrift.

or (ŏr) vgl. die Note zu ②3.

ora (ŏra') *v/n.* ①14 Hochzeitsgedichte herſagen.

oracol (ŏra'kŏl) *abg.* [3]15 Orakel *n*.

oral (ŏra'l) *a.* [6]1 mündlich.

orangutan (ŏrăngŭta'n) *m* [1]14 Waldmenſch, Orang-Utan *m*.

orar (ŏra'r) *abg.* [3]15 Stunden-, Fahr-plan *m*; Stola *f* der Prieſter.

oraş (ŏra'ſch) *abg.* [3]15 Stadt *f*.

orator (ŏrăto'r) *m* [1]14 Redner; Wortführer *m*; ~ie (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Rednerkunſt *f*; ~iŭ (~to'rĭu) *abg.* [3]5 Bet-zimmer *n*, -kapelle *f*; **oraţie** (ŏra'tßĭĕ) *f* [2]12 Hochzeitsgedicht *n*; **oraţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Vortrag *m*, Rede *f*.

oră[1] (o'rĕ) *f* [2]1 Stunde *f*.

oră[2] (~) *f* [2]2 Geflügel *n* (ſ. oară[2]); **orăcăi** (~kĕi') *v/n.* ④11 u. 19 ſchreien, kreiſchen, quarren; ſchnattern; ~t (~i't) *abg.* [3]15 Gekreiſche, Geſchnatter *n*.

orăpăi (ŏrĕpĕĭ') *v/n.* ④11 u. 19 rappeln; trampeln.

orăşean(ŏrĕſchka'n) *m* [1]18 Stadtbewohner, Städter *m*; **~că** (~ſchĕa'nßkĕ) *f* [2]23 Städterin *f*; **orăşel** (~ſchĕ'l) *abg.* [3]15 Städtchen *n*; **orăşenesc** (~ſchĕne'ßk) *a.* [6]8, **orăşeneşte** (~ne'ſchtĕ) *adv.* ſtädtiſch, bürgerlich; **orăşenime** (~ni'mĕ) *f* [2]9 die Städter, Bürgertum *n*.

orb (orb) 1. *a.* [5]12 blind; zid ~ blinde Mauer (ohne Tür u. Fenſter). 2. *m* [1]14 Blinde(r) *m*.

orbăcăi (ŏrbĕkĕĭ') *v/n.* ④19 umherirren, in der Irre gehen; herumtappen. [bácăi.]

orbeca (ŏrbĕka') *v/n.* ①2 ſ. or-

orbeşte(ŏrbe'ſchtĕ) *adv.* blindlings, unüberlegt, ins Gelag hinein: **orbeţ** (~be'tß) *m* [1]14 M. Maulwurf; Blinde(r) *m*; **orbi** (~bi') *v/a.* ④18 blind m., mit Blindheit ſchlagen; (ver-)blenden; *v/n.* blind w., erblinden: **orbie** (~bi'ĕ) *f* [2]12 Blindheit, Verblendung *f*; Irrtum *m*; **orbiş** (~bi'ſch) = **orbeşte**; **orbul-găinilor** (o'rbŭl-gĕĭ'nilŏr) ④6 Nachtblindheit; a avea ~ *fig.* mit Blindheit geſchlagen ſein.

orbită (ŏrbi'tĕ) *f* [2]1 Augenhöhle; Planetenbahn *f*.

orbotă (o'rbotĕ) ſ. horbotă.

orcan (ŏrka'n) *abg.* [3]15 Orkan *m*.

orchestră (ŏrkie'ßtrĕ) *f* [2]1 Orcheſter(perſonal) *n*. [Horde *f*.]

ordie (ŏrdi'ĕ) *f* [2]12 † Heer *n*;]

ordin (o'rdin) *abg.* [3]15 Befehl, Auftrag *m*; ~ de zi Tagesbefehl; Orden *m*; **~al** (~na'l) *a.* [6]1 ordinal, Ordnungs-...; **~ar** (~na'r) *a.* [6]1 alltäglich, gewöhnlich, gemein; **~e** (o'rdinĕ) *f* [2]9 Ordnung *f*; Reihenfolge *f*; chemare la ~ Ordnungsruf *m*.

ordonanţă (ŏrdona'ntßă) *f* [2]1 An-, Ver-ordnung *f*; ärztliche Vorſchrift, Rezept *n*; **Ordonnanz** *f*; **ordonanţa** (~nănţßa') *v/a.* ①14 zur Zahlung anweiſen.

orez (ore'ſ) *abg.* [3]14 Reis *m*.

orfan (ŏrfa'n) *m* [1]14 Waiſenknabe *m*; *a.* [6]1 verwaiſt; **~ă** (~fa'nĕ) *f* [2]1 Waiſenmädchen *n*; **orfelinat** (ŏrfĕlina't) *abg.* [3]15 Waiſenhaus *n*.

organ (orga'n) *abg.* [3]15 Organ *n*; Orgel *f*; **~ic** (~'nik) *a.* [6]34 gegliedert, organiſch; **~isa** (~niſa') *v/a.* ①14 bilden, einrichten; veranſtalten; **~isare** (~'rĕ) *f* [2]33, **~isaţie** (~'tßiĕ)[2]12 Einrichtung, Bildung *f*; Bau *m*; Verfaſſung *f*; **~isator** (~to'r) *m* [1]14 Ordner, Organiſator *m*; **~ism** (~ni'ßm) *abg.* [3]15 Organismus *m*; **~ist** (~ni'ßt) *m* [1]28 Orgelſpieler, Organiſt *m*. [Organdi(n) *m*.]

organtin (ŏrgănti'n) *abg.* [3]15]

orgă (o'rgĕ) *f* [2]42 Orgel *f*.

orgie (ŏrdſi'ĕ) *f* [2]12 Schwelgerei *f*, Saufgelage *n*.

orĭ (ori) *cj.* oder; ~, ~ entweder ... oder; ~ care, ~ cine wer immer, gleichviel wer: ~ ce was immer; ~ unde wo immer; ~ (şi) cum allenfalls; ~ cînd wann immer; ~ cît wie viel auch immer; wie ſehr auch; ſ. a. oară[1].

orient (ŏrie'nt) ſ. răsărit; **~a** (~ta') *v/a.* ①14 orientieren; a să ~ ſich zurechtfinden; **~al** (~ta'l) *a.* [6]1 öſtlich, morgenländiſch, orientaliſch; **~alist** (~li'ßt) *m* [1]28 Orientaliſt *m*. [nung, Mündung *f*.]

orificiŭ (ŏrifi'tſchiu) *abg.* [3]5 Öff-]

original (ŏridſchina'l) *a.* [6]1 urſprünglich; eigentümlich, originell, ſonderbar; *abg.* [3]15 Original *n*; **~itate** (~lita'tĕ) *f* [2]33 Urſprünglichkeit, Eigentümlichkeit, Sonderbarkeit *f*; **originar** (~na'r) *a.* [6]1 urſprünglich; angeboren; ab-, herſtammend; **originĕ** (ŏri'dſchinĕ) *f* [2]2, **-ne** (~nĕ) [2]9 Urſprung, Anfang *m*; Herkunft, Abſtammung *f*.

orizon(t) (ŏrĭso'n[t]) *abg.* [3]14 Horizont *m*; **orizontal** (~ta'l) *a.* [6]1 wagerecht, horizontal.

orînd (ori'nd) *m* [1]25 vom Schicksal Bestimmte(r); **orîndă**[1] (~'dă) *f* [2]1 Verhängnis, Schicksal, Los, Geschick *n*.

orîndă[2] (~) *f* [2]1 Schenke *f*, Wirtshaus; Schank-recht *n*, -pacht *f*; **orîndar** (~da'r) *m* [1]14 Schankwirt *m*.

orîndui (ŏrĭnduĭ') *v/a.* ④19 anordnen, verordnen, bestimmen, verfügen, festsetzen; einrichten; a **să** ~ sich ordnen, aufstellen; ~**ală** (~ia'lă) *f* [2]26 (An-)Ordnung; Verfügung *f*.

ornament (ŏrnămen'nt) *abg.* [3]15 Ornament *n*; ~**a** (~ta') *v/a.* ①14 verzieren, Verzierungen anbringen; ~**ație** (~'tsĭe) *f* [2]12 Verzierung; Verzierungskunst *f*.

ornic (o'rnĭk) *abg.* [3]27 M. = ceasornic. [ceasornic.]

orologiŭ (ŏrŏlo'dʒ) *abg.* [3]5 =]

oropsi (ŏrŏpsi') *v/a.* ④18 ver-treiben, -bannen, -nachlässigen, -achten.

orșic (ŏrșchi'k) [3]27 Ortscheit *n*.

ort (ort) *abg.* [3]14 Viertel(pfund) *n*; 25 Stück; a da ~ul popiĭ das Zeitliche segnen, sterben.

ortac (ŏrta'k) *m* [1]23 Gefährte, Kamerad *m*; **ortăcie** (~tĕtschi'e) *f* [2]12 Kameradschaft *f*.

orticulto'r *m* [1]14 Kunstgärtner *m*; **orticultură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Kunstgärtnerei *f*, Gartenbau *m*.

ortodox (ŏrtŏdo'ks) *a.* [6]1 (*pl.m* -do'cși) orthodox; *m* [1]27 Rechtgläubige(r) *m*; **ortodoxie** (~ksi'e) *f* [2]12 Rechtgläubigkeit *f*.

ortografic (ŏrtŏgra'fĭk) *a.* [6]34 orthographisch; **ortografie** (~fi'e) *f* [2]12 Rechtschreibung *f*.

ortoman (ŏrtŏma'n) *a.* [6]1 heldenmütig; reich, mächtig.

ortopedie (ŏrtŏpĕdi'e) *f* [2]12 Orthopädie *f*.

orz (orș) *abg.* [3]14 u. 15 ♀ Gerste *f*; a pierde ~ pe gîște Perlen vor die Säue werfen; **orzar** (~șa'r) *m* [1]14 Gerstenverkäufer *m*.

os (oș) *abg.* [3]24 Knochen *m*, Bein *n*; Gräte *f*; ~ mort Überbein *n* (s. cuțit); cine poate, oase roade dem Mächtigen ist alles leicht.

oscila (ŏștschĭla') *v/n.* ①14 schwingen; ~**re** (~'rĕ) *f* [2]33 Schwingung *f*, Pendelschlag *m*; ~**tor** (~to'r) *a.* [6]30 schwingend, sich hin und her bewegend. [von os.]

oscior (~tscho'r) *abg.* [3]25 *dim.*]

osebĭ s. deosebĭ; **osebi** (~șĕbi') *v/a.* ④18 unterscheiden, sondern, trennen; ~**re** (~'rĕ) *f* [2]9 Sonderung *f*; Unterschied *m*; ~**t** (~bi't) *a.* [6]9 unterschieden, getrennt; ~**t de aceasta** außerdem, überdies.

oseminte (ŏșĕmi'ntĕ) *pl.* (Toten-) Gebeine *pl.*

osie (o'șĭe) *f* [2]12 (Wagen-)Achse *f*; a unge ~ j-n bestechen. [v. os.]

osișor (ŏșĭscho'r) *abg.* [3]24 *dim.*]

osîndă (ŏșĭ'ndă) *f* [2]1 Verurteilung, Verdammung, Strafe *f*; **osîndi** (~di') *v/a.* ④18 verurteilen, verdammen, strafen.

osînză (ŏșĭ'nsă) *f* [2]12, **osîntă** (~'tșă) [2]2 Schmer *m*, Liese *f*; **osînzos** (~so'ș) *a.* [6]12 fettig, fetthaltig.

osîrdie (ŏșĭrdi'e) *f* [2]12 Eifer, Fleiß *m*, Emsigkeit; Inbrunst *f*; **osîrdios** (~dio'ș) *a.* [6]12, **osîrdnic** (~și'rdnĭk) *a.* [6]34 emsig, fleißig; inbrünstig.

osmanliŭ (ŏșmănli'u) *m* [1]3 Osmane; Türke *m*.

osos (ŏșo'ș) *a.* [6]12 knochig.

ospăta (ŏșpĕta') ①15 1. *v/a.* bewirten, j-m et. auftischen; schmausen. 2. *v/n.* speisen, zechen, prassen; a să ~ tüchtig schmausen; ~**r** (~ta'r) *m* [1]14 Gastwirt *m*; ~**re** (~ta'rĕ) *f* [2]33 Bewirten; Schmausen *n*; **ospătărie** (~tĕri'e) *f* [2]12 Gast-, Wirts-haus *n*; **ospătătoare**

(~tœ'rĕ) *f* [2]4 (Gaſt-)Wirtin *f*; **ospătător** (~tĕto'r) = ospătar; **ospătos** (~to'ß) *a.* [6]12 gaſtlich, gaſtfreundlich; **ospăţ** (~pe'tß) *abg.* [3]19 Gaſt-, Feſt-mahl *n*; Hochzeitſchmaus *m*; **ospeţie** (~pĕtßi'ĭĕ) *f* [2]12 Gaſt-freundſchaft, -freiheit, Gaſtlichkeit *f*; **ospiciŭ** (~pi'tſchĭu) *abg.* [3]5 Hoſpiz, Spital *n*, Zufluchtsſtätte, Herberge *f*; **ospitalier** (~tălĭe'r) *a.* [6]1 ſ. ospătos; **ospitalitate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 ſ. ospeţie.

ostaş (ŏßta'ſch) *m* [1]14 Krieger, [Soldat *m*.]

ostatic (ŏßta'tĭk) *m* [1]23 Geiſel *m* (u. *f*), Bürge *m*.

ostăşesc (ŏßtĕſche'ßk) *a.* [6]8, **ostăşeşte** (~ſche'ſchtĕ) *adv.* kriegeriſch, Kriegs-..., militäriſch, Militär-...; **ostăşi** (~ſchi') *v/n.* ④18 Kriegsdienſte leiſten; **ostăşie** (~ſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Kriegshandwerk *n*.

osteneală (ŏßtĕnœ'lĕ) *f* [2]26 Ermüdung, Mattigkeit; Mühe, Bemühung *f*; **osteni** (~ni') *v/n.* ④18 abmatten, ermüden, müde m.; a să ~ müde w.; ſich bemühen, ſich Mühe geben; **~cios** (~nĭtſcho'ß) *a.* [6]12 ermüdend, mühevoll; **~t** (~ni't) *a.* [6]9 ermüdet, abgeſpannt, müde; **~tor** (~to'r) *a.* [6]12 ermüdend, beſchwerlich.

ostentativ (ŏßtĕntăti'w) *a.* [6]1 oſtentativ, ſchauſtellend; **ostentaţiune** (~tßĭu'nĕ) *f* [2]9 Zurſchautragen. Prunken *n*. [Dreizack *m*.]

ostie (o'ßtĭĕ) *f* [2]12 Hoſtie *f*;

ostil (ŏßti'l) **etc.** ſ. **duşman etc.**

ostol (ŏßtöi') *v/n. u. r.* ④13 u. 19 aufhören, einſtellen, einhalten.

ostreţe (ŏßtre'tßĕ) *f/pl.* Gitter *n*; Fiſchwehr *n*, Fiſchzaun *m*.

ostropăţ (ŏßtröpe'tß) *abg.* [3]19 marinierter Haſenbraten; **ostropiel** (~pĭe'l) *abg.* [3]14 Ragout (Hühnerfleiſch und Knoblauchſoße).

ostrov (ŏßtro'w) *abg.* [3]24 (de nisip aufgeſchwemmtes) Inſelchen; **~ean** (~wĭa'n) *m* [1]18 Inſelbewohner *m*. [ostaş.]

oştean (ŏſchtĭa'n) *m* [1]18 =

oştime (öſchti'mĕ) *f* [2]9 Soldatenvolk *n*; **oştire** (~'rĕ) *f* [2]9 Kriegsheer, Armee *n*.

otac (ŏta'k) *abg.* [3]27 Nacht-, Feld-lager *n*; Viehhof *m*.

otaşniţă (ŏta'ſchnĭtßĕ) *f* [2]1 Ohmgeld *n* für e-n Weingarten.

otavă (ŏta'wĕ) *abg.* [3]31 Grumt, Grummet *n*.

otcă (o'tkĕ) *f* [2]40 Vorlauf *m* des Branntweins, Lutter *m*.

otel (ŏte'l) *abg.* [3]14 Hotel *n*; vornehmes Privathaus: **~ier** (~lĭe'r) *m* [1]14 Gaſtwirt, Hotelier *m*.

otgon (ŏtgo'n) ſ. odgon.

otic, ~ău (ŏti'k, ~ke'u) *abg.* [3]14 u. 22 Pflug-reitel, -rodel *m*.

otihni (ŏtĭchni') *v/n.* ④18 ausatmen, puſten. [prügeln.]

otînji (ŏtĭnGi') *v/a.* ④18 durch-

Otoman (ŏtŏma'n) *m* [1]14 Ottomane *m*; *a.* [6]1 ottomaniſch.

otova (o'tŏwă) *adv.* geradeaus; einförmig, eintönig; eben.

otpust (ŏtpu'ßt) *abg.* [3]14 Schluß *m* der Meſſe, Kehraus *m*.

otravă (ŏtra'wĕ) *f* [2]32a Gift *n*, Anſteckungsſtoff *m*; Bitterkeit *f*.

otrăţel (ŏtrĕtße'l) *m* [1]15 ♀ Boretſch *m*, Gurkenkraut *n*.

otrăvi (ŏtrĕwi') *v/a.* ④18 vergiften, anſtecken; verbittern; a să ~ ſich vergiften; **~cios** (~wĭtſcho'ß) *a.* [6]12 giftig, ſchädlich; **~re** (~wi'rĕ) *f* [2]9 Vergiftung *f*; **~toare** (~wĭtœ'rĕ) *f* [2]4 Giftmiſcherin *f*; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 ſ. otrăvicios; *m* [1]14 Giftmiſcher *m*.

otreapă (ŏtrœ'pĕ) *f* [2]24 Scheuer-, Wiſch-lappen *m*.

otrocol (ŏtrŏko'l) *abg.* [3]14 Rundgang *m*; Hetzjagd *f*; a face ~ prin cin. j-n in die Runde treiben, hetzen.

oţări (ŏtßĕri') *v/a.* ④18 aufbringen

erregen, erbittern; Abſcheu einflößen; a să ~ ſich ärgern, unmutig w.; ſich ſträuben; erſchrecken; **~me** (~'mĕ) *f* [2]9 Erbitterung, Bitterkeit *f*; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Erbittern; Sträuben *n*; Abſcheu *m*.

oţel (ŏtßĕ'l) *abg.* [3]14 Stahl *m*; **oţelărie** (~lĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Stahlhütte *f*, -werk *n*; **oţele** (ŏtßĕ'lĕ) *f/pl.* Flintenſchloß *n*; **oţeli** (~li') *v/a.* ④18 ſtählen, härten; **oţelit** (~li't) *abg.* [3]9 Stählen, Härten *n*; *a.* [6]9 geſtählt; *fig.* berauſcht.

oţet (ŏtße't) *abg.* [3]14 Eſſig *m*; **strat de ~** Eſſigmutter *f*; **oţetar** (~ta'r) *m* [1]14 Eſſigfabrikant *m*; **♀** Eſſigbaum *m*; **oţetărie** (~tĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Eſſigfabrik *f*; **oţeţi** (~tßi') *v/r.* ④18 ſauer w., zu Eſſig w.

oţopină (ŏtßŏpi'nĕ) *f* [2]1 Gaul *m*, Schindmähre *f*.

oŭ (o^{u}) *abg.* [3]2 Ei *n*; **~ fiert** geſottenes Ei; **~ răscopt** hartes Ei; **~ clocit** ſtinkendes Ei; **oul genunchuluĭ** Kniescheibe *f*; **a drege cu ~ e-e** Soße verdicken; **a face pe cin. cu ~ şi cu oţet** j-m den Kopf waſchen, j-n übel behandeln; **oua** (ŏ^{u}a') *v/a.* ①40 Eier legen; **ouare** (~'rĕ) *f* [2]33, **ouat** (ŏ^{u}a't) *abg.* [3]15 Eierlegen *n*; Legezeit *f*; **ouătoare** (ŏ^{u}ĕtŏa'rĕ) *f* [6]30 Eier legend; **oulet** (ŏŭle'tß) *abg.* [3]15, **ouşor** (~ſchŏ'r) [3]24 *dim.* v. oŭ; **oval** (ŏwa'l) *a.* [6]1 eirund, oval; **ovar** (ŏwa'r) *abg.* [3]15 Eierſtock; Fruchtknoten *m*.

ovaţie (ŏwa'tßĭĕ) *f* [2]12 Ovation *f*.

ovăs (ŏwe'ß), **ovăz** (ŏwe'ſ) *abg.* [3]19 Hafer *m*.

ovreesc etc. ſ. **evreesc etc.**

oxid (ŏkßi'd) *abg.* [3]15 Oxyd *n*; **~aţiune** (~dătßĭu'ne) *f* [2]9 Oxydation *f*; **oxigen** (ŏkßidGe'n) *abg.* [3]14 Sauerſtoff *m*.

ozor (ŏſo'r) *abg.* [3]16 Muſter *n* für getreuzte Weberei.

P

P, p *m* [5]1 P, p *n*.

pace (pa'tſchĕ) *f* [2]33 Friede(n); Friedensvertrag *m*; Eintracht, Ruhe; Stille *f*, Schweigen *n*; **~ vouă!** Friede ſei mit euch!; **om de ~** friedfertiger Menſch; **a face ~** ſich vergleichen, Frieden ſtiften; **a fi pe ~** beruhigt, unbeſorgt ſein; **~!** *int.* nirgends!, wie verſchwunden!; und damit iſt's aus!; **dar ~ bună!** aber umſonſt, vergeblich.

pacea (pătſcha') *f* [2]16 Ragout *n* aus Schöpſenfüßen.

pacheştĭ (păkĭe'ſchtĭ) *m/pl.* M. Hofenträger *m*.

pachet (păkĭe't) *abg.* [3]15 Paket, Bündel *m*; **~a** (ta') ſ. Impacheta.

pachiderm (păkĭde'rm) *m* [1]14 Dickhäuter *m*.

paciaură (pătſchău'rĕ) *f* [2]2 Lappen, Fetzen *m*; liederliches Weib.

pacient (pătſchĭe'nt) *m* [1]26 Patient, Kranke(r), Leidende(r) *m*; *a.* [6]9 leidend; duldſam; **pacienţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Geduld, Langmut; Beharrlichkeit *f*.

pacifica (pătſchĭfĭka') *v/a.* ①4 Frieden ſtiften od. vermitteln; beruhigen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Friedensſtiftung, -vermittlung *f*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Friedens-ſtifter, -vermittler *m*; **pacĭnic** (pa'tſchnĭk) *a.* [6]34 fried-liebend, -fertig, ruhig.

pacorniţă (păko'rnĭtßĕ) *f* [2]1 Schmier-, Teer-büchſe *f*.

pacoste (pa'koßtĕ) *f* [2]9 Mißgeſchick *n*, Unfall *m*; nette Überraſchung; fataler Fall.

pact (pakt) *abg.* [3]14 Pakt *m*.

paf (paf) *int.* baff!, bauz!

pafta (păfta') *f* [2]15 Schnalle, Agraffe, Spange; Haſpe *f*.

pag (pag) *a.* [6]9 mit weißgefleckten Füßen; cal ~ Hechtschimmel *m.*

pagină (pa'bǧĭnĕ) *f* [2]2 Schrift-, Druck-seite *f*; **pagina** (~na') *v/a.* ①14 die Seitenzahlen bezeichnen.

pagubă (pa'gŭbĕ) *f* [2]1 Verlust *m.* Einbuße *f*; Nachteil, Schaden *m*, Beeinträchtigung *f*; în paguba cuiva zu j-s Schaden; a sufla a ~ Trübsal blasen; a da de ~ e-n Verlust erleiden; ~ că ... ewig schade, daß ...; atîta ~! solchen Verlust beklag' ich nicht!

pahar (păha'r) *abg.* [3]15 Becher *m*, Glas *n*; Kelch *m*; a da ~ul peste cap od. de-a dușca den Becher bis auf den Grund leeren; ~ *adv.* sauber, kristallrein; **paharnic** (~'nĭk) *m* [6]23 Mundschenk *m.* [ner; Schmutzfink *m.*]

pahonț (păho'nțş) *m* [1]14 Kärr-

paiantă (păia'ntĕ) *f* [2]1 Bund-, Strebe-holz *n.* [Gaukler *m.*]

paiață(păia'țşĕ) *f* [2]1 Hanswurst,

paing (păi'nǧ) *m* [1]24, **paingin** (~gĭn) [1]14 = păiajen.

paisprezece (pa'ĭşprĕşĕtşchĕ) = patrusprezece vierzehn.

paiu (pa'ĭ) *abg.* [3]11 Strohhalm *m*; un car de pae e-e Fuhre Stroh; a nu ști să încurcĭ două pae erzdumm sein. [Page *m.*]

paj (paǧ) *m* [1]14 Edelknabe,

pajeră (pa'ǧĕrĕ) *f* [2]1 ſ. pajură.

pajiște (pa'ǧĭschtĕ) *f* [2]9 Waldwiese *f*, Rasenplatz *m.*

pajeră (pa'ǧĕrĕ) *f* [2]1 Greif *m*; **pajură**(~'ǧŭrĕ) *f* [2]1 Königsadler *m*; Wappenschild *n*; Revers *m.*

pal (pal) *a.* [6]1 fahl, bleich, blaß.

paladin (pălădi'n) *m* [1]14 Paladin *m.* [dium *n.*]

paladiŭ (păla'dĭu) *abg.* [3]5 Palla-

palancă(păla'nkă) *f* [2]40 Schanzpfahl *m*; Bollwerk *n*; a da ~ la pămînt umlegen, zerstampfen.

palangă ſ. parangă.

palat (păla't) *abg.* [3]15 Palast *m*; ~in (~lăti'n) *m* [1]14 Pfalzgraf, Palatin *m*; ~inat (~na't) *abg.* [3]15 Palatinat *n.* [men-...]

palatal (pălăta'l) *a.* [6]1 Gau-

palaţondră (pălăţşo'ndrĕ) *f* [2]1M. Dirne. [schrullenhaft; mutwillig.]

palavatic (pălăwa'tĭk) *a.* [6]34

palavragiŭ (pălăwrădǧi'u) *m* [1]3 Schwätzer, Aufschneider *m*; **palavragioaică** (~dǧŏa'ĭkĕ) *f* [2]40 Aufschneiderin, Plappertasche *f*; **palavră** (~la'wrĕ) *f* [2]1 Gewäsch, Geschwätz *n*, Aufschneiderei *f*; palavre vînătorești Jägerlatein *n.*

pală (pa'lĕ) *f* [2]1 Stutzjäbel; Schwaden, Strich, Sensenhieb *m*; Heugabelvoll: Grille, Schrulle *f.*

paleograf (pălĕŏgra'f) *m* [1]14 Paläograph *m*; ~ie (~fi'ĭe) *f* [2]12 Paläographie *f.*

paler (păle'r) *m* [1]14 M. T. Baumeister *m.* [lăștina *n.*]

Palestina(pălĕşti'nă) *f* [5]12 Pa-

paletă (păle'tĕ) *f* [2]1 Palette *f.*

paliativ (pălĭăti'w) *abg.* [3]15 Palliativ *n.*

palid (pa'lĭd) *a.* [6]10 ſ. pal.

palincă (păli'nkă) *f* [2]40 T. Branntwein *m.* [*f.*]

palisadă(pălĭşa'dĕ) *f* [2]1 Palisade

palisandru (pălĭşa'ndrŭ) *m* [1]1 Palisander (Po-) *m.* [Stange.]

paliță (pa'lĭțşĕ) *f* [2]2 lange

palm (palm) *m* [1]14 ♀ Palmbaum *m.* [*f* = 3 cm.]

palmac(pălma'k) *abg.* [3]27 Palma

palmă (pa'lmĕ) *f* [2]1 u. 31 flache Hand; Spanne *f*; Ohrfeige *f*, Backenstreich *m*; ~ de la D-zeŭ Gottesstrafe *f*; ca în ~ wie am Schnürchen, leicht; gründlich; cît od. cum aĭ bate în ~ im Nu!; cu od. de șapte palme în frunte auserlesene, einzige Persönlichkeit.

palmier (pălmĭe'r) ſ. palm.

paloare (pălŏa'rĕ) *f* [2]37 Blässe *f.*

paloș (pa'lŏsch) *abg.* [3]15 Schwert *n*, Dolch *m.*

palpabil (pălpa'bĭl) *a.* [6]1 mit Händen greifbar, handgreiflich.
palpita (pălpĭta') *v/n.* ①14 u. 3 klopfen, pochen (Herz); **~ție** (~'-țĭĕ) *f*[2]12 Herzklopfen *n*, krampfhaftes Zucken; **~nt** (~ta'nt) *a.* [6]9 zuckend; aufregend.
paltin (pa'ltĭn) *m* [1]14 ♀ Platane *f*; Bergahorn *m*. [rock *m*.]
palton (pălto'n) *abg.* [3]24 Winter-
palu'stru *a.* [6]2 Sumpf-...
pamflet (pămfle't) *abg.* [3]15 Pamphlet *n*; **~ar** (~ta'r) *m* [1]14 Pamphletist *m*. [messe *f*.]
panahidă (pănăchi'dĕ) *f*[2]1 Seelen-
panaș (păna'ș) *abg.* [3]15 Feder-, Helm-busch *m*.
pană (pa'nĕ) *f* [2]24 (Flaum-, Schreib-) Feder *f*; Federbusch, (Blumen-)Strauß *m*; Schwanzstück *m* (v. Fisch); Spaltkeil *m*. [*f*.]
panchiță (pa'nkĭ'ĭțĕ) *f*[2]1 Dirne
pancovă (pa'nkŏwĕ) *f* [2]1 T. Krapfen *m*, Pfannengebackenes *n*.
pandalii (pănda'lĭ') *f/pl.* Furien.
pandlică etc. ſ. panglică etc.
pandur (păndu'r) *m* [1]14 † Pandur *m*; Raubgeselle *m*.
panegiric (pănĕdȝi'rĭk) *abg.* [3]27 feierliche Lobrede; **panegirist** (~ri'ȝt) *m* [1]28 Lobredner *m*.
paner (păne'r) *abg.* [3]15 Handkorb *m*, Körbchen *n*. [Bajonett *n*.]
panganet (păngăne't) *abg.* [3]15
pangea (păndȝe'a') *f* [2]16 ♀ Runkelrübe *f*, Mangold *m*.
panglicar (păngllka'r) *m* [1]14 Band-weber, -wirker; Marktschreier, Schwindler *m*; **panglică** (pa'ngllkĕ) *f* [2]40 (*dim.* **panglicuță** (~ku'tȝĕ) [2]1) Band, Bändchen *n*; Bandwurm *m*; **~rie** (~kĕri'ĭĕ) *f*[2]12 Bandwirkerei; Marktschreierei, Gaukelei, Schwindelei *f*.
panoplie (pănŏpli'ĭĕ) *f* [2]12 Waffensammlung *f*.
panoramă (pănŏra'mĕ) *f* [2]1 Rundgemälde *n*.
pantahuză (păntăhu'zĕ) *f* [2]1 Sammelliste *f*; a umbla cu pantahuza Klatschereien machen.
pantalon (păntălo'n) *m* [1]14: *pl.* **~ĭ** [*dim.* **pantalonași** (~na'ș)] lange, weite Beinkleider; **~ar** (~na'r) *m* [1]14 = bonjurist.
pantă (pa'ntĕ) *f*[2]1 Tür-, Fensterband *n*, Schiene *f*; Abschüssigkeit *f*; a merge în ~ abschüssig sn; sich abflachen.
panteism (păntĕi'ȝm) *abg.* [3]15 Pantheismus *m*: **panteist** (~i'ȝt) *m* [1]28 Pantheist *m*; **panteon** (~tĕo'n) *abg.* [3]14 Pantheon *n*. [*m*.]
panteră (pănte'rĕ) *f* [2]1 Panther
pantof (pănto'f) *m* [1]14 Pantoffel *m*; **~ar** (~fa'r) *m* [1]14 Schuhmacher, Schuster *m*; **~ărie** (~fĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Schuster-Handwerk *n*, -Werkstatt *f*. [Pantomime *f*.]
pantomimă (păntŏmi'mĕ) *f* [2]1
paos (pa'ŏȝ) *abg.* [3]15 T. Trankopfer *n*, Opferwein *m*; Ruhe *f*, Ausruhen *n*. [pagei *m*.]
papagal (păpăga'l) *m* [1]14 Pa-
papal (păpa'l) *a.* [6]1 päpstlich.
paparoană (păpărŏa'nĕ) *f* [2]1 ♀ Klatschrose *f*, Mohn *m*.
paparudă (păpăru'dĕ) *f* [2]1 P Regenmacherin *f*. [Kdrspr. Essen *n*.]
papă (pa'pĕ) *m* [1]6 Papst *m*;
papă-lapte (păpĕla'ptĕ) *m* [5]4 energieloser Mensch, Weichling *m*.
papălău (păpĕle'u) *m* [1]5 ♀ Judenkirsche *f*.
papină (păpi'nĕ) *f* [2]1 Hure *f*.
papism (păpi'ȝm) *abg.* [3]15 Papismus *m*; **papistaș** (~ȝta'ș) *m* [1]14 Katholik *m*; *a.* [6]1, **papistășesc** (~ȝtĕșche'ȝk) [6]8 päpstlich, katholisch; **papistăși** (~șchi') *v/r.* ④18 katholisch w.; **~e** (~șchi'ĭĕ) *f* [2]12 ſ. păpie.
paprică (pa'prĭkĕ) *f* [2]39 Paprika *m* (ſ. ardeiŭ); **papricaș** (~ka'ș) *abg* [3]15 Ragout *n*.
papuc (păpu'k) *m* [1]23 (*dim.* **~aș**

(~ka'ſch) *m* [1]14) Schuh; Pantoffel; Halbſtiefel *m*; a o lua la ~ das Haſenpanier ergreifen; ~ul Doamnei ♀ Marienſchuh *m*; **papuca'r etc.** ſ. pantofar etc.

papugerie (păpŭdgĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Betrug, Schurkenſtreich *m*; **papugiŭ** (~dgi'u) *m* [1]3 Betrüger, Schelm, Spitzbube *m*.

papură (pa'pŭrĕ) *f* [2]1 ♀ Rohrkolben *m*; T. Kork *m*, Pantoffelholz *n*; a căuta nod în ~ unnötige Schwierigkeiten, Vorwände ſuchen; **papuri** (~ri') *v/a.* ④18 verlieſchen; ~e (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Rohrflechten *n*; **papuros** (~ro'ſ) *a.* [6]12 reich an Rohrkolben.

par (par) *m* [1]14 Pfahl *m*; i-să apropie funia la ~ das Meſſer ſitzt ihm an der Kehle.

para (păra') *f* [2]15 Para *f* = $^1/_{40}$ Piaſter, 45 Pfg.; a avea ~le Geld h., reich ſein; a nu avea o ~ chioară keinen roten Heller h.

parabolă (păra'bŏlĕ) *f* [2]1 Gleichnis *n*, Parabel *f*; **parabolic** (~bo'lĭk) *a.* [6]34 paraboliſch.

paraclis (părăkli'ſ) *abg.* [3]15 Kapelle *f*, Betzimmer *n*; Troſtgebet *n*; ~er (~klĭſe'r) *m* [1]14 Kirchendiener, Meßner *m*.

paradă (păra'dĕ) *f* [2]1 u. 43 Gepränge *n*, Prunk *m*, Parade *f*.

paradigmă (părădi'gmĕ) *f* [2]1 Paradigma *n*.

paradis* (părădi'ſ) *abg.* [3]14 [Paradies *n*.]

paradox (~do'kſ) (*pl.m* -docşi) paradox; *abg.* [3]15 Paradoxon *n*.

parafă (păra'fĕ) *f* [2]1 Namenszug, Schnörkel *m*.

parafernă (părăfe'rnĕ) *f* [2]1 Sondervermögen *n* der Frau.

parafină (părăfi'nĕ) *f* [2]1 Paraf[fin *n*.]

parafrază (părăfra'ſĕ) *f* [2]1 Paraphraſe *f*.

paragină (păra'dgĭnĕ) *f* [2]1 [Brachfeld *n*.]

paragraf (părăgra'f) *abg.* [3]15 Paragraph *m*.

paralel (părăle'l) *a.* [6]1 gleichlaufend; ~ă (~'lĕ) *f* [2]1 Parallellinie; Parallele *f*; Barren *m*; ~ism (~li'ſm) *abg.* [3]15 Parallelismus *m*; ~ogram (~lŏgra'm) *abg.* [3]15 Parallelogramm *n*.

paraleŭ (părăle'u) *m* [1]2 mächtiger Löwe; leu ~ löwenhafter Held, Löwenherz *n*.

paralitic (~li'tĭk) *a* [6]34 ſ. damblagiŭ; **paraliza** (~dĭa') *v/a.* ①14 lähmen; a să ~ gelähmt w.; **paralizie** (~ſi'ĭĕ) *f* [2]12 ſ. dambla.

parangă (păra'ngă) *f* [2]42 ſ. cobiliță. [Ruchgras *n*.]

paranginâ (păra'ndgĭnĕ) *f* [2]1 ♀

parapet (părăpe't) *abg.* [3]15 Bruſtwehr, Brüſtung *f*.

parapon (~po'n) *abg.* [3]24 Verdruß *m*; Klage *f*; ~isi (~nĭſi') *v/r.* ④18 ſich beklagen, beſchweren; ~isit (~ſi't) *a.* [6]9 unzufrieden, mißvergnügt; *m* [1]14 Unzufriedene(r), Mißvergnügte(r) *m*.

parascovenie (părăſkŏve'nĭĕ) *f* [2]12 erlogenes Zeug, Erdichtung *f*.

parastas (părăſta'ſ) *abg.* [3]15 Requiem *n*; T. = colac.

paratoner (părătŏne'r) *abg.* [3]15 Blitzableiter *m*.

paravan (părăwa'n) *abg.* [3]15 Wandſchirm *m*, ſpaniſche Wand.

paraxîn (părăkſi'n) *a.* [6]1 ſeltſam, wunderlich.

parazit (părăzi't) *m* [1]26 Schmarotzer *m*; *a.* [6]9 ſchmarotzend, Schmarotzer-...

pară[1] (pa'rĕ) *f* [2]1 Flamme *f*.

pară[2] (~) *f* [2]9 Birne *f*.

parc (park) *abg.* [3]14 Park *m* (a. ⚔).

parcan (părka'n) *abg.* [3]15 T. Sims *n*, Rand; † Schanzpfahl *m*.

parcă (pa'rkĕ) *cj.* aus pare-că es ſcheint, als ob; es ſcheint, daß.

parce (pa'rtſchĕ) *f* [2]4 Parze *f*.

parcelă (părtſche'lĕ) *f* [2]1 Parzelle *f*; **parcela** (~tſchĕla') *v/a.* ①14 parzellieren.

parchet (părkie't) *abg.* [3]15 Parkett *n*; jur. Raum für den Staatsanwalt; Waldteil *m*.

parcurs (părku'rß) *abg.* [3]14 durchlaufene Strecke; Freizügigkeit *f*.

pardesiŭ (părdeßi'u) *abg.* [3]7 [Überzieher *m*.]

pardon (părdo'n) *abg.* [3]14 Vergebung, Gnade *f*; **~a** (~na') *v/a.* ①14 vergeben, begnadigen.

pardoseală (părdoßea'lă) *f* [2]28 Ausdielen *n*, Dielung *f*; Fußboden *m*; T. Pflaster *n*; **pardosi** (~ßi') *v/a.* ④18 mit Dielen, Bohlen belegen; pflastern; **~tor** (~ßito'r) *m* [1]14 Dieler; Pflasterer *m*.

parenteză (părĕnte'ză) *f* [2]1 Klammer; Parenthese *f*.

parfum (părfu'm) *abg.* [3]14 Wohlgeruch, Duft *m*, Parfüm *n*; **~a** (~ma') *v/a.* ①14 durchduften, parfümieren; **parfumărie** (~mĕri'ie) *f* [2]12 Parfüm-Fabrikation, -Handlung *f*.

paricid (părĭtschi'd) *m* [1]25 Vater-, Mutter-, Verwandten-mörder *m*.

parigorie (părigöri'ie) *f* [2]12 Trost(grund) *m*, Tröstung *f*; **parigorisi** (~rißi') *v/a.* ④18 trösten, lindern.

parimie (părĭmi'ie) *f* [2]12 Spruch *m*, Sprichwort; Gleichnis *n*.

parip (părĭ'p) *m* [1]14 flinkes, stattliches Pferd; Handpferd *n*.

Paris* (părĭ's) *m* [5]10 Paris *n*; **~ian** (~sia'n) *m* [1]19 Pariser *m*; **~ianĕ** (~'nĕ) *f* [2]33 Pariserin *f*.

paritate (părĭta'tĕ) *f* [2]33 Gleichheit, -stellung; Stimmengleichheit *f*.

parîmă (părĭ'mĕ) *f* [2]1 Schiffstau, -seil *n*.

parlagiŭ (părlăbgi'u) *m* [1]3 Schlächter, Fleischer; Schinder *m*.

parlament (părlăme'nt) *abg.* [3]15 Parlament *n*; **~a** (~ta') *v/n.* ①14 parlamentieren; **~ar** (~ta'r) *m* [1]14 Unterhändler, Parlamentär *m*.

parmac (părma'k) *abg.* [3]27 Pfahl, Pfosten *m*; **~lîc** (~klĭ'k) *abg.* [3]14 Geländer *n*, Brustlehne *f*.

parmezan (părmĕza'n) *abg.* [3]14 Parmesankäse *m*.

parodia (părödĭa') *v/a.* ①15 parodieren; **parodie** (~di'ie) *f* [2]12 Parodie *f*.

paroh (păro'ch) *m* [1]14 Pfarrer *m*; **~ial** (~chĭa'l) *a.* [6]1 zum Kirchspiel gehörig, Pfarr-...; **~ian** (~chĭa'n) *m* [1]19 Pfarrkind *n*; **~ie** (~chi'ie) *f* [2]12 Kirchspiel *n*, Pfarrei, Pfarrgemeinde *f*.

paroi (păröĭ') *v/n.* ④19 ausschwärmen; **paroit** (~i't) *abg.* [3]15 Ausschwärmen *n*; **paroiŭ** (~ro'i) *abg.* [3]7 M. Bienen-stock, -korb *m*.

parolă (păro'lă) *f* [2]1 Wort, Versprechen *n*, Zusage *f*; **parolist** (~li'ßt) *m* [1]28 F Ehrenmann *m*, der Wort hält.

paroxism (părökßi'ßm) *abg.* [3]15 [Paroxismus *m*.]

parpalec (părpăle'k) *m* [1]23 Garkoch, Bratenverkäufer; Strolch *m*.

parşiv (părschi'w) *m* [1]14 Schurke *m*; ekelhafter Mensch; *a.* [6]1 schurkisch; ekelhaft.

parte (pa'rtĕ) *f* [2]33 Teil, Anteil, Gewinnanteil, Bestandteil *m*; Seite *f* (e-s Körpers); Richtung, Gegend *f*; Partie *f*; din **~a** seitens; din **~-mĭ** meinesteils, meinerseits; a lua **~** teilnehmen, sich beteiligen; **~a bărbătească** das männliche Geschlecht, der Mann; a avea **~** de c. Glück h., zuteil w.; an et. Freude erleben; **~, ~** teils, teils; (pe) de o **~,** (pe) de alta einesteils, andernteils; einerseits, anderseits; de o **~** şi de alta beiderseitig; pe od. în **~a** aceasta diesseits; în **~** zum Teil, teilweise; a ţinea, a lua cuiva **~** j-s Partei ergreifen, es mit j-m halten; a să da de o **~** od. la o **~** auf die Seite, beiseite treten; la o **~,** într'o **~** auf die Seite, schief, schräg; a fi într'o **~** verdreht, halb verrückt sein; în **~a** locului in jener Gegend.

parter (părte'r) *abg.* [3]15 Erdgeſchoß; Parterre *n.*

particip (părtĭtſchi'p) *abg.* [3]15 ſ. ~iŭ; ~a (~pa') *v/n.* ①4 teilnehmen, mitwirken; ~are (~'rĕ) *f* [2]33 Teilnahme, Mitwirkung *f*, Zutun *n*; ~iŭ (~tſchi'pĭu) *abg.* [3]5 Mittelwort, Partizip(ium) *n.*

particular (părtĭkŭla'r) *a.* [6]1 (be-)ſonder, eigen(tümlich); privat; ~itate (~rĭta'tĕ) *f* [2]33 Eigentümlichkeit, Einzelheit *f*; **particulă** (~ti'kŭlĕ) *f* [2]1 Partikel *f.*

partid (părti'd) *abg.* [3]15 (politiſche) Partei *f*, Anhang *m*; ~ă (~'dĕ) *f* [2]1 (Heirats-, Spiel-) Partie *f*; Herumſpielen *n.*

partitiv (părtĭti'w) *a.* [6]1 partitiv; **partiţiune** (~tſĭu'nĕ) *f* [2]9 Teilung; Abteilung *f.* [Partitur *f.*]

partitură (părtĭtu'rĕ) *f* [2]2 ♪

partizan (părtĭa'n) *m* [1]14 Parteigänger, Anhänger *m.*

parţial (părtßĭa'l) *a.* [6]1 parteiiſch; teilweiſe; ~itate (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Parteilichkeit *f.*

parveni' *v/n.* ④16 zu etwas gelangen, emporkommen; ~'t *m* [1]26 Emporkömmling *m.*

pas (paß) 1. *m* [1]27 Schritt *m*, *a. fig.*; Gänge, Bemühungen *pl.*; Maßregel *f*; a da ~ erlauben, geſtatten. 2. *abg.* [3]14 Engpaß *m*, Meerenge *f.*

pasaj (păßa'ʒ) *abg.* [3]15 Durchgang *m*, -fahrt *f*; Stelle *f* (in e-m Buche); **pasajer** (~ʒe'r) *m* [1]14 Durchreiſende(r), Paſſagier *m.*

pasă-mĭ-te (pa'ßĕ-mĭ-tĕ) wie es ſcheint, aller Wahrſcheinlichkeit.

pasăre (pa'ßĕrĕ) ſ. pasere.

pască (pa'ßkĕ) *f* [2]49 M. Oſterbrot *n*, -kuchen *m.*

pasere (pa'ßĕrĕ) *f* [2]21 Vogel *m*; Federvieh, Geflügel *n*; ~ călătoare Zugvogel *m*; ~ răpitoare Raubvogel *m*; ~ domnească = lugacĭŭ.

pasionat (păßĭŏna't) *a.* [6]9 leidenſchaftlich; **pasiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Leidenſchaft(lichkeit) *f*; Hang *m*, Sucht; Glut, Wärme *f*; **pasiv** (~ßi'w) 1. *a.* [6]1 leidend; untätig, abwartend. 2. *abg.* [3]15 Paſſiv(um) *n*; *pl.* ❦ Paſſiva; ~itate (~wĭta'tĕ) *f* [2]33 leidender, abwartender Zuſtand.

pasmă (pa'ßmĕ) *f* [2]1 Strähne *f.*

pastă (pa'ßtĕ) *f* [2]1 Paſta *f.*

pastel (păßte'l) *abg.* [3]15 u. 14 Farbenſtift *m*; Paſtellgemälde *n.*

pastilă (păßti'lĕ) *f* [2]1 Paſtille *f.*

pastoral (păßtŏra'l) ſ. păstoresc; poezie ~ă Hirtengedicht *n*; ~ă (~ra'lĕ) *f* [2]1 Hirtenbrief *m*; Hirtengedicht *n.*

pastramă (păßtra'mĕ) *f* [2]31 getrocknetes Schaf-, Ziegen- u. Rindfleiſch; **pastramar** (~ma'r) *m* [1]14 Zubereiter (**pastramagiŭ** (~mădʒi'u) *m* [1]3 Verkäufer) *m* ſolches Fleiſches.

pasulă (păßu'lĕ) T. = fasole.

paşalîc (păſchălî'k) *abg.* [3]14 Paſchalik *n*; **paşă** (pa'ſchĕ) *m* [1]14 Paſcha *m.*

paşaport (păſchăpo'rt) *abg.* [3]24 Reiſepaß; Laufpaß *m.*

Paşte (pa'ſchtĕ) *abg.* [3]12 ſ. Paştĭ.

paşte (pa'ſchtĕ) *v/a.* ③11 abweiden; auf die Weide führen; *v/n.* weiden; abpaſſen; moartea te ~ der Tod lauert dir auf; a ~ bobociĭ erzdumm ſein; a ~ vlŭtul Maulaffen feil haben.

Paştĭ (paſchtĭ) *f/pl.* Oſtern *pl.*

paşus (păſchu'ß) T. = paşaport.

pat (pat) *abg.* [3]14 Bett(geſtell) *n*; ~ul puştiĭ (Flinten-)Kolben *m*; ~ul tunuluĭ Lafettenſchwanz *m*; ~ de porumb Maisſpeicher *m*; ~ de chingĭ Gurtbett *n*; a băga sub ~ ins Bockshorn jagen.

patac (păta'k) ſ. petac.

patalama ſ. batalama.

pataramă (pătăra'mĕ) *f* [2]1 ſ. păţa-

nie; Tragbahre *f*; **pataşcă** (~'-ſchkĕ) *f* [2]52 † Tragbahre *f*.

pată (pa'tĕ) *f* [2]29 Fleck(en) *m*; Makel, Schandfleck *m*; **fără ~** unbefleckt; ungefleckt. [ſchein *m*.

patentă (păte'ntĕ) *f* [2]1 Gewerbe-

patern (păte'rn) *a*. [6]1 ſ. părintesc; **~itate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Vaterſchaft *f*.

patetic (păte'tik) *a*. [6]34 nachdrücklich; rührend, pathetiſch.

patimă (pa'timĕ) *f* [2]2 Leidenſchaft *f*; Hang *m*, Sucht *f*; Haß, Groll *m*; Leiden *n*. [Wegerich *m*.

patlagină (pătla'dginĕ) *f* [2]1 ♀

patologic (pătolo'dgik) *a*. [6]34 pathologiſch; **patologie** (~dgi'ĭe) *f* [2]12 Pathologie *f*.

patos (pa'tŏß) *abg*. [3]14 Pathos *n*; hochtrabende Redensarten *pl*.

patra (pa'tră): **a ~** die vierte; **a ~ parte** der vierte Teil.

patriarh (pătrĭa'rch) *m* [1]14 Patriarch *m*; **~al** (~ărcha'l) *a*. [6]1 patriarchaliſch; ehrwürdig; **~ie** (~chi'ĭe) *f* [2]12 Patriarchat *n*.

patrician (pătrĭtſchia'n) *m* [1]19 Patrizier *m*; Art gewürzte Wurſt; **~ă** (~a'nĕ) *f* [2]1 Patrizierin *f*.

patrie (pa'trĭe) *f* [2]12 Vaterland *n*; **patrimonial** (~mŏnĭa'l) *a*. [6]1 Erb-...; **patrimoniŭ** (~mo'nĭu) *abg*. [3]5 (elterliches) Erb-teil, -gut; **patriot** (~trĭo't) *m* [1]26 Patriot *m*; **~ic** (~'tik) *a*. [6]34 patriotiſch; **~ism** (~ti'ßm) *abg*. [3]15 Patriotismus *m*.

patron (pătro'n) 1. *m* [1]14 Schutzherr; Patron; Meiſter, Arbeitgeber *m*. 2. *abg*. [3]24 Modell *n*; Patrone *f*; **~a** (~na') *v/a*. ①14 beſchützen, unter Obhut nehmen; **~aj** (~na'g) *abg*. [3]15 Schutz (-recht *n*) *m*, Gönnerſchaft *f*.

patrontaş (pătrŏnta'ſch) *abg*. [3]15 T. Patronentaſche *f*.

patru (pa'trŭ) vier; **~ orĭ** viermal; **al ~lea** der vierte; **a fi cu ochiĭ 'n ~** ganz Auge ſein.

patrulater (pătrŭlăte'r) *a*. [6]1 vierflächig. [trouille; Ronde *f*.

patrulă (pătru'lĕ) *f* [2]1 Pa-

patruped (pătrŭpe'd) *m* [1]25 Vierfüßler *m*; **patrusprezece** (pa'trŭßprĕſĕtſchĕ) vierzehn; **patruzecĭ** (~ſe'tſch) vierzig.

paţachină (păţăkĭi'nĕ) *f* [2]1 liederliches Frauenzimmer; ♀ Kreuzdorn *m*. [Armut, Dürftigkeit *f*.

paupertate (păŭpĕrta'tĕ) *f* [2]33

paus (pa^{u}ß) = **paos**.

pausă (pa'^{u}ſĕ) *f* [2]1 Pauſe *f*.

pava (păwa') *v/a*. ①14 (mit Steinen) pflaſtern; **pavaj** (~wa'g) *abg*. [3]15 (Stein-)Pflaſter *m*; Pflaſterung *f*; **pavagiŭ** (~wădgi'^{u}) *m* [1]3 Pflaſterer *m*.

pavă (pa'wĕ) *f* [2]1 Zwickel *m*.

pavăză (pa'wĕſĕ) *f* [2]1 Schild *n*; Bruſtharniſch *m*.

pavecerniţă (păwĕtſche'rnĭtßĕ) *f* [2]1 Rel. Komplete *f*.

pavilion (păwlĭo'n) *abg*. [3]24 Pavillon *m*; Flagge *f*.

pază (pa'ſĕ) *f* [2]1 Aufſicht, Beaufſichtigung; Wachſamkeit *f*; Schutz, Schirm; Wächter *m*; **a fi de ~**, **a sta la** od. **de ~** wachen, aufpaſſen; **paza bună trece primejdia rea** Vorſicht iſt die Mutter der Weisheit; trau, ſchau, wem!; **paznic** (~'ſnĭk) *m* [1]23 Hüter, Wächter *m*.

păcală (pĕkala'lĕ) *m* [5]7 Spottvogel, Schelm, Eulenſpiegel *m*.

păcat (pĕka't) *abg*. [3]15 Sünde; Schuld *f*; Verſehen *n*, Fehlgriff *m*; Unglück *n*, Vergeltung *f*; **a-şĭ trage ~ul** (ab-)büßen, ſühnen; **a intra în ~** eine Sünde begehen; **a paşte pe cin. ~ul** der Sünde anheimfallen, von Unglück verfolgt w.; **să nu te ducă** od. **pună ~ul să ...** daß dich dein Unglücksſtern nicht dazu verleitet; **din ~e** leider!; **ce ~!** Schade!; **e ~ de D-zeŭ** es iſt ewig ſchade!

păcăleală (*pĕkĕlea'lĕ*) *f* [2]26 s. păcălire; **păcăleț** (~le'tß) *m* [1]14 s. păcală; *a.* [6]3 schelmisch, drollig; gern neckend, foppend; **păcăli** (~li') *v/a.* ④18 foppen, anführen, prellen; **a să ~** 'reinfallen, P sich anschmieren l.; **a să lăsa ~'t** sich prellen l.; **~ciŭ** (~li'tsch) *m* [1]4 = păcală; **~re** (~li'rĕ) *f* [2]9, **~tură** (~litu'rĕ) [2]2 Foppерei, Prellerei *f*; **a trage cuiva o ~** j-n gründlich lackieren; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 foppend, übervorteilend; *m* [1]14 = păcală.

păcătos (*pĕkĕto'ß*) 1. *a.* [6]12 sündhaft, sündig; erbärmlich, verächtlich. 2. *m* [1]14 Sünder; Bejammernswerte(r) *m*; elender Kerl, Schurke *m*; **păcătui** (~tŭi') *v/n.* ④19 sündigen, gegen et. verstoßen; e-n Fehler begehen.

păcĭnicie (*pĕtschnĭtschi'ĕ*) *f* [2]12 Friedfertigkeit *f*; **păciui'** s. împăciui. [verteufelt.]

păclisit (*pĕklißi't*) *a.* [6]9 höllisch,

păcurar (*pĕkŭra'r*) *m* [1]14 T. Schäfer, Hirt; Teerverkäufer *m*; **păcurăreasă** (~rĕrea'ßĕ) *f* [2]25 Schäferin, Hirtin *f*.

păcură (*pe'kŭrĕ*) *f* [2]1 Erd-, Rohöl *n*; **păcuros** (~ro'ß) *a.* [6]12 erdölhaltig.

păducel (*pĕdŭtsche'l*) *m* [1]15 Frostbeule *f*; ♀ Weiß-, Hage-dorn *m*.

păduche (*pĕdu'kĕ*) *m* [1]11 Laus *f*; **~ de lemn** Wanze *f*; **păducher** (~kie'r) *m* [1]14 ♀ Läusekraut *n*; **păduchia** (~kia') *v/a. u. r.* ①16 (sich) lausen; **păduchios** (~kio'ß) *a.* [6]12 lausig; *m* [1]14 Lause-, Lumpen-kerl *m*.

pădurar (*pĕdŭra'r*) *m* [1]14 Waldhüter; Förster *m*; **păduratic** (~ra'tik) *a.* [6]34 bewaldet; **pădure** (~du'rĕ) *f* [2]9 Wald, Forst *m*; **~an** (~rea'n) *m* [1]18 Waldbewohner *m*; **~ț** (~re'tß) *a.* [6]3 in Wäldern wachsend; wild; s. măr; **pădurice** (~ri'tschĕ) *f* [2]9, **pădurică** (~ri'kĕ) [2]40, **pădurița** (~'tßĕ) [2]1 *dim.* v. pădure; **pădurit** (~ri't) *abg.* [3]15 Waldtaxe *f*; **păduros** (~ro'ß) *a.* [6]12 waldig, waldbedeckt.

păenjeni (*pĕienGĕni'*) s. îm~.

păgîn (*pĕgi'n*) *a.* [6]1 heidnisch, gottlos, ungläubig; *m* [1]14 Heide; Religionsverächter *m*; **~ătate** (~nĕta'tĕ) *f* [2]33 Heidentum *n*; **~esc** (~ne'ßk) *a.* [6]8, **~eşte** (~ne'schtĕ) *adv.* heidnisch, gottlos; heidenmäßig; **~i** (~ni') *v/a.* ④18 zum Heidentum bekehren; **~ime** ~ni'mĕ) *f* [2]9 Heidenvölker *pl.*, Heidentum *n*.

păgubaș (*pĕgŭba'sch*) *m* [1]14 Schadenleidende(r), Verlustträger *m*; **păgubi** (~bi') *v/n.* ④18 Verlust, Schaden erleiden; *v/a.* schädigen; **~re** (~bi'rĕ) *f* [2]9 Schädigung *f*; **~t** (~bi't) *m* [1]26 s. păgubaș; **~tor** (~bĭto'r) *a.* [6]30 nachteilig, verlustbringend.

păhărel (*pĕhĕre'l*) *abg.* [3]15, **păhăruț** (~ru'tß) [3]15 Gläschen *n*.

păi (*pei*) *int.* nun denn!; bah!; selbstverständlich!, natürlich!

păiajen (*pĕia'Gĕn*), **păiangin** (~ia'ndGĭn), **păingîn** (~i'nGĭn), **păinjen** (~i'nGĕn) *m* [1]14 Spinne *f*; **păinjeniș** (~Gĕni'sch) *abg.* [3]14 M. T. Spinngewebe *n*; **păinjinel** (~GĭnE'l) *m* [1]15 ♀ Zaunlilie *f*; **păinjeni, păinjini** (~Gĕni', -GĭnI') *v/r.* ④18 sich verschleiern, umfloren, trüb werden; **păioară** (*pĕi@a'rĕ*) *f* [2]1 Flor, Schleier *m*; Leichentuch *n*.

păios (*pĕio'ß*) *a.* [6]12 grobstengelig; **păiuș** (~iu'sch), **păiș** (~i'sch) *abg.* [3]14 Halm *m*; Stoppel *f*.

păjurit (*pĕGŭri't*) *a.* [6]9 bunt durchwirkt. [Bretterzaun *m*.]

pălan (*pĕla'n*) *abg.* [3]15 T.

pălălae (*pĕlĕla'ie*) *f* [2]11 auflohendes Feuer, Feuerflamme *f*;

pălălăi (~lĕĭ') *v/n.* ④18 flackern, auflodern; im Winde flattern.
pălămar (pĕlĕma'r) 1. *abg.* [3]15 Anker-, Verbindungs-tau *n.* 2. *m* [1]14 ſ. pălimar.
pălămidă (pĕlĕmi'dĕ) *f* [2]1 ♀ Ackerkratzdiſtel *f*; M. kleines Fach.
pălărie (pĕlĕri'ĭe) *f* [2]12 Hut *m*; **~r** (~ie'r) *m* [1]14 Hutmacher *m*; **pălărioară** (~ōa'rĕ), **pălăriuţă** (~u'tsĕ) *f* [2]1 *dim.* v. pălărie.
pălătuş (pĕlĕtu'ſch) *abg.* [3]15 M. Gaumen *m.*
păli (pĕli') ④18 1. *v/a.* M. T. treffen, ſchlagen, (an)ſtoßen; plötzlich überfallen, angreifen (v. Gefühlen). 2. *v/n.* ♀ von Meltau angegriffen w.; ver-ſengen, -dorren; a să ~ (ver-)welken, verſengt w., verſpillern; **păliciŭ** (~li'tſch) *abg.* [3]7, **păliciune** (~lĭtſchu'nĕ) *f* [2]9 (de soare) Sonnenbrand *m*; ♀ Weizenbrand *m*, Verſpillerung *f.*
Păliе (pĕli'ĕ) *f* [2]12: Ilie ~ Wettergottheit; Hundstagszeit *f.*
pălimar (pĕlĭma'r) *m* [1]14 Kirchendiener, Küſter *m*; *abg.* [3]15 Ausſichtsturm; Pfahl *m*; Geländer *n.*
pălit (pĕli't) *a.* [6]9 getroffen; brandig, v. Meltau angegriffen; **~tură** (~lĭtu'rĕ) *f* [2]2 ſ. pălicĭŭ.
pălmaş (pĕlma'ſch) *m* [1]14 Handlanger *m*; **pălmui** (~mŭi') *v/a.* ④19 ohrfeigen; a să ~ ea., ſich ſelbſt ohrfeigen; **pălmuială** (~mŭi̯a'lĕ) *f* [2]26 Ohrfeigen *n.*
păltinaş (pĕltĭna'ſch) *m* [1]14, **păltinel** (~ne'l) [1]15 *dim.* v. paltin; **păltiniş** (~ni'ſch) *abg.* [3]14 Platanenwald *m*; **păltior** (~tĭo'r) *m* [1]14 *dim.* v. paltin; M. Stachelbeerſtrauch *m.*
pămătuf (pĕmĕtu'f) *abg.* [3]14 Weihwedel *m*; Gläſer-, Flaſchenbürſte *f*; Federwiſch *m.*
pămînt (pĕmĭ'nt) *abg.* [3]14 Erde *f*, Erdboden; Acker *m*, Feld, Land *n*; Erdkreis *m*, Welt *f*; de ~ irden, tönern; ~ negru Düngererde *f*; ~ galben Tonerde *f*; a intra în od. sub ~ *fig.* ſpurlos verſchwinden; a culca od. trînti la ~ zu Boden ſtrecken; a face umbră ~luĭ dem Herrgott die Zeit ſtehlen; ſ. mînca; a tăcea ca ~ul ſtumm wie das Grab ſein; ce ~ m'oĭ face? was wird aus mir Ärmſtem werden?; mînia ~luĭ: a) grauſig, greulich, b) unermeßlich, ungeheuer; de stînge ~ul *adv.* unſinnig viel; a pune capul în ~ beſchämt den Kopf ſinken laſſen; **~ean** (~tsa'n) 1. *a.* [6]4 eingeboren; irdiſch. 2. *m* [1]18 Einheimiſche(r); Erdbewohner, Sterbliche(r) *m*; **~eni** (~tĕni') ſ. împămînteni; **~esc** (~te'sk) *a.* [6]9 irdiſch, weltlich; cele pămînteşti das Irdiſche, Zeitliche; **~os** (~to's) *a.* [6]12 erdig, erdhaltig; nach Erde riechend.
pămînzalcă (pĕmĭnza'lkĕ) *f* [2]31 Stärkebrei *m.*
pănă (pe'nĕ) ſ. pînă.
pănură (pe'nŭrĕ) *f* [2]32 T. M. grobes Tuch; **pănurar** (~ra'r) *m* [1]14 Tuch-händler, -fabrikant *m.*
pănuşă (pĕnu'ſchĕ) *f* [2]1 M. Maiskolbenblatt *n.*
păpa (pĕpa') *v/a.* ①22 eſſen, verzehren; durchbringen, vertun; durch die Kehle jagen.
păpară (pĕpa'rĕ) *f* [2]21 T. Rührei *n*; Art Brei; a mîncă ~: a) geſcholten w., b) Schläge bekommen.
păpădie (pĕpĕdi'ĭe) *f* [2]12 ♀ Löwenzahn *m.*
păpălugă (pĕpĕlu'gĕ) *f* [2]41 M. ſ. paparudă; Popanz *m*, Scheuche *f.*
păpănaş (pĕpĕna'ſch) *m* [1]14 ♀ Luzerne *f*; *pl.* Art Kuchen.
păpie (pĕpi'ĭe) *f* [2]12 Papſttum *n.*
păpuşar (pĕpŭſcha'r) *m* [1]14 Marionettenſpieler *m*; Marktſchreier, Gaukler; Puppenmacher *m*; **păpuşă** (~pu'ſchĕ) *f* [2]2

Puppe; Zierpuppe *f*; Hampelmann *m*; (de tutun) Bündel *n*; (de bumbac) Strähne *f*; **~rie** (~schĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Marktschreierei, Gaukelei *f*; **păpușică** (~schi'kă) *f* [2]40 *dim.* v. păpușă; **păpușoiŭ** (~schoi') [1]4 Mais *m*; **a o lăsa moartă în ~** Schwamm drüber!

păr[1] (per) *m* [1]20 Birnbaum *m*.

păr[2] (Kopf-)Haar *n*; **~ de cal** Roßhaar *n*; **~ de porc** Borste *f*; **a să sui** od. **ridica ~ul în (vîrful) cap(uluĭ)** od. **a i-să face cuiva ~ul măciucă** e-m die Haare zu Berge stehen; **până într'un ~** aufs Haar, ganz genau; **a lua de ~** bei den Haaren ergreifen; **a să lua de ~** = **a să părui**; **tras de ~** an den Haaren herbeigezogen; **din fir în ~** haarklein; **în doĭ perĭ**: a) schillernd (Stoffe), b) berauscht, c) zweideutig; **a despica ~ul în patru** haarspalten, allzu spitzfindig sein; **a să da după ~** sich den Verhältnissen anpassen; **în ~** vollzählig beisammen; **~ de câine** Schelm, Schlingel *m*; **~ul fetei** ♀ Frauen-, Venus-haar *n*.

părădui (părădŭi') *v/a.* ④19 vergeuden, verschleudern; **a să ~** zugrunde gehen, verderben.

părăgini (părădgĭni') *v/a.* ④18 brach od. unangebaut liegen l.; preis-, auf-geben, vernachlässigen; **a să ~** öde, wüst w., in Trümmer zerfallen; **~re** (~ni'rĕ) *f* [2]9 Verzicht *m*, Aufgeben *n*; Vernachlässigung *f*; **~t** (~ni't) *a.* [6]9 unangebaut, öde, wüst; vernachlässigt, verwahrlost.

părăi (părăi') *v/n.* ④11 u. 19 knarren, krachen, knistern, prasseln, knattern.

părăias (părăia'sch) *abg.* [3]15 [Bächlein *n*.]

părăire (părăi'rĕ) *f* [2]9, **părăit** (~i't) *abg.* [3]9, **~ură** (~ĭtu'ră) *f* [2]2 Knarren, Prasseln *n*; **~oare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]32 Brummkreisel *m*.

părăluță (părălu'tsă) *f* [2]1 *dim.* v. para; ♀ Gänseblümchen *n*.

părăsi (părăsi') *v/a.* ④18 verlassen; aufgeben; an den Nagel hängen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Verlassen (heit *f*), Aufgeben *n*; Hilflosigkeit

părău (părău) s. pîrău. [*f*.]

părea (părea') *v/n.* [2]1 scheinen, den Anschein h.; aussehen; *v/imp.* **mi-să pare** es kommt mir vor, es scheint mir; **îmĭ pare bine** ich freue, es freut mich; **îĭ pare rău** er bedauert, es tut ihm leid.

părere (părĕ'rĕ) *f* [2]9 Meinung *f*; Gutachten *n*; Schein *m*, Täuschung *f*, Blendwerk *n*; **după ~a mea** m-r Ansicht nach; **a-și da ~a** s-e Meinung sagen; **~ de bine** (Schaden-)Freude *f*; **~ de rău** Bedauern *n*; **într'o ~** gleich anfangs.

părăsimĭ (părăsĭmi') *f/pl.* vierzigtägige Osterfasten.

părete (părĕ'tĕ) *m* [1]11 (Scheide-, Seiten-, Felsen-)Wand *f*; Mauer (-Stück *n*) *f*; **a spune cai verzĭ pe pereți** aufschneiden, Wind m., weismachen; **a rămînea ca scris pe ~** wie angewurzelt dastehen.

părinte (părĭ'ntĕ) *m* [1]11 Vater; Geistlicher *m*; *pl.* Eltern, Vorfahren *pl.*; **sfîntă părinți** Kirchenväter *pl.*; **~sc** (~te'sk) *a.* [6]8, **~ște** (~te'schtĕ) *adv.* väterlich, wie ein Vater; **părințel** (~tse'l) *m* [1]15 *dim.* v. **părinte**; **părinție** (~tsi'ĭĕ) *f* [2]12 † = **paternitate**; väterliche Fürsorge.

păros (părŏ's) *a.* [6]12 haarig, behaart; zottig.

părpălac (părpăla'k) *abg.* [3]27 T. s. pitpalac; Rostfleisch *n*; **părpăli** (~lĭ') *v/a.* ④18 absengen; (halb) braten, rösten; **părpălit** (~lĭ't) *a.* [6]9 halbgebraten, geröstet; versengt; *fig.* zerlumpt.

părpălită (părpălĭ'tsă) *f* [2]1 Mühleisen; Radgestell *n*.

părpără (pe'rpără) = **dărdără**.

părpăriță (pĕrpĕri'tßĕ) *f* [2]1 ſ. părpăliță u. titirez.

părtaş (pĕrta'ſch) *m* [1]14 Teilnehmer, -haber; Anhänger *m*; **părticea** (~tſchа') *f* [2]16, **părticică** (~tſchi'kĕ) [2]38 Teilchen *n*; **părtini** (~ni') *v/a.* ④18 begünſtigen, unterſtützen; Partei ergreifen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Begünſtigung; Parteilichkeit, Parteinahme *f*; **~tor** (~nito'r) *a.* [6]30 parteiiſch, parteilich.

părui (pĕrüi') *v/a.* ④11 u. 19 den Weinſtock anpfählen; a să ~ ſich in die Haare geraten; ſich balgen; **~ală** (~rüa'lĕ) *f* [2]26 Balgerei, Rauferei *f*; **~re** (~rüi'rĕ) *f* [2]9 Anpfählen *n*.

părus (pĕru'ſch) *m* [1]14, **părueştean** (~ſchte'a'n)[1]18 *dim.* v. par.

părut (pĕru't) *abg.* [3]15 Schein *m* (ſ. părea). [Kummer *m*.]

păs (pĕß) *abg.* [3]14 Gram, Harm,

păsa (pĕßa') *v/n.* ①30 gehen, wandeln; verſuchen; pasă de fă! wage es zu tun!; *v/imp.* ce-ţi pasă? was geht es dich an, was kümmert dich das?; puţin îmi pasă ich frage den Henker darnach; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Sorge, Bekümmernis *f*.

păsat (pĕßa't) *abg.* [3]15 gekörntes Maismehl, Gries *m*; Brei *m*.

păsărar (pĕßĕra'r) *m* [1]14 Vogelfänger, -händler; Sperber *m*; **păsărea** (~re'a') *f* [2]16, **păsărică** (~ri'kĕ) [2]28, **păsărnică** (~rnu'itĕ) [2]39 *dim.* v. pasere; **păsăresc** (~re'ßk) *a.* [6]8 Vogel-...; vogelartig; limbă păsărească Rauberwelſch *n*; Gaunerſprache *f*; **păsăreşte** (~re'ſchtĕ) *adv.* vogelartig; **păsăret** (~re't) *abg.* [3]14 Federvieh, Geflügel *n*; **păsărime** (~ri'mĕ) *f* [2]9 Vogelwelt *f*; **păsăroiŭ** (~ro'i) *m* [1]4 Sperling *m* (Männchen); großer Vogel.

păsătos (pĕßĕto'ß) *a.* [6]12 grieſig.

păscăli (pĕßkĕli') *v/a.* ④18 prophezeien; **~e** (~li'e) *f* [2]12 Wahrſagebuch *n*.

păscătoare (pĕßkĕtoa'rĕ) *f* [2]4 Weideplatz *m*, Weide *f*; **păscut** (~ßku't) *abg.* [3]15 Abweiden *n*; Weide(platz *m*) *f*.

păstae (pĕßta'ie) *f* [2]33 Schote, Hülſe *f*; **păstăios** (~ßtĕio'ß) *a.* [6]12 ſchoten-artig, -förmig; **păstăioase** (~ßtĕioa'ßĕ) *f/pl.* Schotengewächſe *pl.* [Paſtinake *f*.]

păstărnac (pĕßtĕrna'k) *m* [1]23

păstor (pĕßto'r) *m* [1]14 Schafhirt; Seelſorger *m*; **~esc** (~re'ßk) *a.* [6]8 Hirten-...; hirtenartig; **~ie** (~ri'ie) *f* [2]12 Hirten-, Schäferſtand *m*; **~iţă** (~ri'tßĕ) *f* [2]1 Schäferin *f*.

păstra (pĕßtra') *v/a.* ①14 (auf-) bewahren, aufheben, hüten; (gut) erhalten; zurück-, bei-behalten; ſchonen; (er-)ſparen; a ~ tăcere Stillſchweigen beobachten; a-şi ~ sîngele rece kaltblütig bleiben; în ~re zur Aufbewahrung; **păstrătoare** (~ßtrĕtoa'rĕ) *f* [2]4 (Auf-)Bewahrerin *f*; **păstrător** (~to'r) *m* [1]14 Aufbewahrer *m*; *a.* [6]30 ſparſam.

păstrav, păstrăv (pe'ßträw, ~'trĕw) *m* [1]14 Forelle *f*.

păstrăg (pe'ßträg) *m* [1]24 Buchenſchwamm, -pilz, Drehling *m*.

păstru (pe'ßtrü) *abg.* [3]4 Sparſamkeit; Erſparung *f*.

păstrugă (pĕßtru'gĕ) *f* [2]41 Steruhauſen, Scherg *m*. [ſeim *m*.]

păstură (pĕßtu'rĕ) *f* [2]2 Honig-

păsui (pĕßüi') *v/a.* ④19 Friſt gewähren; **~ală** (pĕßüia'lĕ) *f* [2]26 Aufſchub *m*, Friſt; Bedenkzeit *f*.

păşi (pĕſchi') *v/n.* ④18 (auf-) treten, ſchreiten, einhergehen.

păşin (pĕſchi'n) *a.* [6]1 M. läſſig, gleichgültig; ſchüchtern.

păşuna (pĕſchüna') *v/a.* ①14 (ab-) weiden, graſen; auf die Weide führen; **păşunărit** (~nĕri't) *abg.*

[3]15 T. Triftrecht *n*; **păşune** (~schu'nĕ) *f* [2]9, **păşunat** (~na't) *abg.* [3]15, **păşuneală** (~nea'lă) [2]26 (Vieh-)Weide *f*; Weideplatz *m*.

păta (pĕta') *v/a.* ①14 beflecken, beſudeln, ſchänden; *v/n.* flecken, durchſchlagen, abſchmutzen.

pătăranie (pĕtĕra'nĭe) ſ. **păţanie**.

pătimaş (pĕtĭma'ſch) *a.* [6]1 leidenſchaftlich, glühend; **pătimi** (~mi') *v/n.* ④18 (er-)leiden, dulden, ausſtehen, ertragen; **~tor** (~mito'r) *a.* [6]30 leidend.

pătişor (pĕtĭſcho'r) *abg.* [3]24 *dim.* von pat. [huhn *n.*]

pătîrniche (pĕtîrni'kĭe) *f* [2]9 Reb-

pătlăgea (pĕtlĕdGa') *f* [2]15 (*dim.* **pătlăgică** (~dGi'kĕ) [2]8) Tomate *f*, Liebesapfel *m*; **pătlăginiŭ** (~dGini'u) *a.* [6]17 tomatenfarbig; dunkelblau.

pătrar (pĕtra'r) *abg.* [3]15 vierter Teil, Viertel *n*; **pătrat** (~tra't) *abg.* [3]15 Viereck, Quadrat *n*; *a.* [6]9 viereckig; **pătrărel** (~re'l) *a.* [6]32 vierjährig; **pătrătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Vierung *f*, Quadrat *n*.

pătrunchios (pĕtrŭnkĭo'ß) *a.* [6]12 ſtämmig; grob, tölpiſch.

pătrunde (pĕtru'ndĕ) ③15 1. *v/a.* durchdringen; tief eindringen; durchſchauen, ergründen, begreifen; tief rühren, ergreifen. 2. *v/n.* **a ~** in c. in et. eindringen; **a să ~** in ſich eindringen l., ergriffen w.; **~re** (~rĕ) *f* [2]9 Durchdringen *n*; ſcharfer Verſtand. [♀ Peterſilie *f*.]

pătrunjel (pĕtrŭnGe'l) *m* [1]15

pătruns (pĕtru'nß) *a.* [6]9 durchdrungen; voll von et.; ergriffen; **pătrunzător** (~zĕto'r) *a.* [6]30 durchdringend; ſchneidend (Kälte, Wind); ſcharf(ſinnig).

pătucean (pĕtŭtſcha'n) *abg.* [3]18, **pătucel** (~tſche'l) [3]15 *dim.* v. pat.

pătul (pĕtu'l) *abg.* [3]15 Speicher, Maisboden *m*; M. Hütte *f*; **pătuli** (~li') *v/a.* ④18 aufſpeichern.

pătură (pe'tŭrĕ) *f* [2]2 grobe Haardecke, Kotze *f*; Pferdedecke *f*; aufgetragene Schicht, Lage, Blättchen *n*; **pătura** (~ra') *v/a.* ①14 falten; **a să ~** (ſich) abblättern; **păturі** (~ri') *v/a.* ④18 in Schichten auftragen, aufſchichten.

păturnea, -niche (pĕtŭrn^{e}a', ~ni'kĭe) *f* [2]16 u. 9 ſ. **pătîrniche**.

păţanie (pĕtßa'nĭe) *f* [2]12, **păţeală** (~tßa'lă) [2]26, **păţenie** (~tße'nĭe) [2]12 ärgerliche Begebenheit, Ungemach, Mißgeſchick, Begebnis *n*; Warnung *f*; **păţi** (~ti') *v/a.* ④18 erleben, ausſtehen, er-, widerfahren; leiden; ce-aĭ păţit? was iſt dir begegnet, zugeſtoßen?; **a o ~** ſich et. zuziehen; ſ-n Teil abbekommen; **a păţit-o** er ſitzt in der Patſche; **păţit** (~tßi't) *a.* [6]9 (viel) erfahren; Stan **~ul** *m* [5]1 e-r der Lehrgeld bezahlt hat; *fig.* Erfahrung *f*.

păun (pĕu'n) *m* [1]14 Pfau *m*; Pfaufeder *f*; **păună** (~u'nĕ) *f* [2]1 Pfauhenne *f*; ſchmuckes Mädchen; **păunar** (~na'r) *m* [1]14 Pfauenhändler *m*; *abg.* [3]15 Pfauenhof *m*; **păunaş, -nel** (~na'ſch, ~ne'l) *m* [1]14 u. 15 junger Pfau; ſchmucker Jüngling, Held *m*; **păuni** (~ni') *v/r.* ④18 ſich brüſten wie ein Pfau; **~că** (~ni'kĕ) *f* [2]40, **~oară** (~nĭœa'rĕ) [2]6, **~ţă** (~ni'tßĕ) [2]1 *dim.* von **păun**.

păzi (pĕſi') *v/a.* ④18 be-wachen, -hüten, -ſchützen; beaufſichtigen; beobachten, (aufrecht)erhalten; **păzeşte!** aufgepaßt!; **păzeşte-ţi treaba!** miſche dich nicht in fremde Angelegenheiten!; **a să ~** auf ſ-r Hut ſein; ſich vorſehen, hüten; **păzire** (~'rĕ) *f* [2]9, **păzit** (~ſi't) *abg.* [3]15 Bewachen, Behüten *n*; Beobachtung *f*, Halten *n*; **păzitor** (~to'r) *m* [1]14 Beſchützer, Wächter, Hüter *m*.

'pe (pe) *prp. ac.* 1. zur Bez. des *acc.*

am văzut ~ Ion ich habe (den) Johann geſehen; ca ~ un frate wie e-n Bruder. 2. örtlich auf, an: cuțitul e ~ masă das Meſſer iſt auf dem Tiſch; Worms ~ Rin Worms am Rhein; ~ unde? wo?, wozu?, auf welcher Seite?; ~ drum unterwegs; ~ apă și uscat zu Waſſer und zu Lande. 3. zu, durch: a eși ~ ușă zur Tür hinausgehen. 4. zeitlich zu, bei: ~ vremea mea zu m-r Zeit; ~ lună bei Mondſchein; ~ seară gegen Abend. 5. für, in: cît primești ~ lună? wieviel erhältſt du monatlich (für den Monat)?; 6. modal auf: ~ rumînește auf rumäniſch; auf, bei: ~ onoare auf Ehre!; ~ D-zeul mieu! bei Gott!; an, nach: îl cunosc ~ glas ich kenne ihn an (nach) der Stimme; ~ cît ſo ſehr; ~ cît știu ſoviel ich weiß; ~ la ſ. la.

peatră (pĕa'trĕ) ſ. piatră.

pecelnic (pĕtſche'lnik) *m* [1]23 † Siegelbewahrer *m*; **pecete** (~tſche'tĕ) *f* [2]9 Siegel, Petſchaft; Gepräge *n*, Stempel *m*; † Unterſchrift; T. Vorladung *f*; **pecetar** (~ta'r) *m* [1]14 Siegelſtecher *m*; **pecetlui** (~tſchĕtlŭi') *v/a.* ④19 (be-, ver-)ſiegeln; beſtätigen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 (Be-, Ver-)Siegeln; Beſiegelung *f*.

pecie (pe'ſchĭĕ) *f* [2]12 T. Lenden-, Mör-braten *m*, Rückenſtück *n*.

pecingine (pĕtſchi'ndʒinĕ) *f* [2]9 blaſige Flechte; juckendes Geſchwür; a să întinde ca ~a weiter um ſich greifen; **pecinginos** (~no'ș) *a.* [6]12 mit Flechten behaftet.

pecuniar (pĕkŭnia'r) *a.* [6]12 Geld-..., **pekuniär**.

pedagog (pĕdăgo'g) *m* [1]24 Pädagoge *m*; **~ic** (~'dʒik) *a.* [6]34 pädagogiſch; **~ie** (~dʒi'ĭĕ) *f* [2]12 Pädagogik *f*.

pedală (pĕda'lă) *f* [2]1 Pedal *n*.

pedant (pĕda'nt) *m* [6]26 Pedant *m*; **~erie** (~tĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Pedanterie *f*; **~ic** (~'tik) *a.* [6]34 pedantiſch; **~ism** (~ti'ʃm) *abg.* [3]15 Pedantismus *m*.

pedeapsă (pĕdĕa'pʃă) *f* [2]25 Strafe, Züchtigung, Höllenpein *f*; a-și lua (od. face) pedeapsa ſ-e Strafe abbüßen od. erleiden; ca pedeapsa lui D-zeu blitzſchnell.

pedecă (pe'dĕkă) ſ. piedecă.

pedel (pĕde'l) *m* [1]14 Pedell *m*.

pedepsi (pĕdĕpʃi') *v/a.* ④18 (ab-, be-)ſtrafen; züchtigen; **~e** (~ʃi'ĭĕ) *f* [2]12 M. ſ. epilepsie.

pedestraș (pĕdĕʃtra'ſch) *m* [1]14 Fußgänger, Infanteriſt *m*; **pedestri** (~ʃtri') *v/a.* ④18 abſitzen, zu Fuß gehen l.; **~me** (~ʃtri'mĕ) *f* [2]9 Fußvolk *n*, Fußtruppen *pl.*; **pedestru** (~de'ʃtrŭ) *a.* [6]12 zu Fuß; *m* [1]1 Fußgänger *m*.

pehlivan (pĕchlĭwa'n) *m* [1]14 Gaukler; Schwindler, Spitzbube *m*; **pehlivănie** (~wĕni'ĭĕ) *f* [2]12 Gaukelei, Schwindelei *f*.

peire (pĕi'rĕ) *f* [2]9 Verderben *n*, Untergang *m*; Verſchwinden *n*.

peisaj* (pĕiſa'ʒ) *abg.* [3]15 Landſchaft(smalerei) *f*; **~ist** (~ʒi'ʃt) *m* [1]28 Landſchaftsmaler *m*.

peliu (pe'i) *a.* [6]22 aſchblond.

pelagră (pĕla'grĕ) *f* [2]1 bösartige Hautkrankheit, mailändiſche Roſe; **pelagros** (~gro'ș) *m* [1]14 mit Ausſchlag Behaftete(r) *m*; **pelagroserie** (~ʃĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Aſyl *n* für Pellagrakranke.

pelcea (pĕltſcha') *f* [2]6 Lederabfälle *pl.*, Lappen *m*.

pele (pe'lĕ) T. ſ. piele.

pelerin (pĕlĕri'n) *m* [1]14 Pilger *m*, Pilgerin *f*; **~aj** (~na'ʒ) *abg.* [3]15 Pilger-, Wall-fahrt *f*; **pelerină** (~'nĕ) *f* [2]1 Pelerine *f*.

peleș (pe'lĕſch) 1. *abg.* [3]15 O. Schnürloch *n*. 2. P~ *m* [5]10

Peleşch *m* (Bach); **castelul ~(ului)** Peleſch-Schloß *n*. [*m*.]
pelican (pĕlika'n) *m* [1]14 Pelikan]
pelie (pĕli'ĕ) *f* [2]12 Teichrechen *m*.
pelin (pĕli'n) *m* [1]14 ♀ Wermut *m*; *abg.* [3]14 Wermutwein *m*.
pelincă (pĕli'nʲkă) *f* [2]40 M. Bn. Wickelband *n*, Windel *f*. [fuß *m*.]
peliniţă (pĕlĭni'tßĕ) *f* [2]1 ♀ Bei-]
peliţă (pe'litßĕ) ſ. pieliţă.
peltea (pĕltʲa') *f* [2]16 eingekochter Fruchtſaft, Obſtgelee *n*.
peltic (pĕlti'k) *a.* [6]34 liſpelnd.
pelungoasă (pĕlŭngō'ßĕ) *f* [2]1 ♀ Gundermann *m*.
pembeŭ (pĕmbe'ᵘ) *a.* [6]25 blaßrot; malvenfarbig. [ſtrafend.]
penal (pĕna'l) *a.* [6]1 Straf-...,]
pendul, ~ă (pe'ndŭl, ~lĕ) *abg.* [3]15, *f* [2]1 T. Pendel, Perpendikel *m* u. *n*; Pendeluhr *f*.
penel (pĕne'l) *abg.* [3]15 Pinſel *m*; Darſtellung, Schilderung *f*.
penetrabil (pĕnĕtra'bĭl) *a.* [6]1 durchdringlich; erforſchbar.
peninsulă (pĕni'nßŭlă) *f* [2]1 Halbinſel *f*.
peniş (pĕni'ſch) *abg.* [3]15 Federbuſch *m*; **penişoară** (~ſchā'rĕ) *f* [2]1 ♀ Keulenſchwamm *m*.
penitenciar (pĕnitĕntſchĭa'r) *abg.* [3]15 Strafanſtalt *f*.
peniţă (pĕni'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* von pană; Schreibfeder *f*; ♀ Pfriemengras *n*.
pens (penß) *abg.* [3]15 T. (Haus-) Aufgabe *f*, Penſum *n*.
pensie (pe'nßĭĕ) *f* [2]12, **pensiune** (~ßĭu'nĕ) [2]9 Gnaden-, Jahres-, Ehren-gehalt *n*; **pensioară** (~ā'rĕ) *f* [2]1 *dim.* v. pensie; **pension** (~ßĭo'n) *abg.* [3]24 Koſtſchule; Erziehungsanſtalt *f*; **~a** (~ßĭŏna') *v/a.* ①15 T. penſionieren; **~ar** (~na'r) *m* [1]14 Penſionär *m*; **~at** (~na't) *abg.* [3]15 Penſionat *n*. [Pinſel *m*.]
pensulă (pe'nßŭlă) *f* [2]1 (Haar-)]
pentagon (pĕntăgo'n) *abg.* [3]24 Fünfeck *n*; **~al** (~na'l) *a.* [6]1 fünfeckig. [Kirchengeſangbuch *n*.]
penticostar (~kŏßta'r) *abg.* [3]15]
pentru (pe'ntrŭ) 1. *prp.ac.* a) für: ~ săracĭ für die Armen: a vorbit ~ mine er hat zu m-n Gunſten geſprochen; destul ~ azĭ genug für heute; b) wider, gegen: otravă ~ şoarecĭ Gift gegen Mäuſe; c) anſtatt: a plătit el ~ mine er hat für mich (ſtatt m-r) bezahlt; d) um: ochiŭ ~ ochiŭ Auge um Auge; e) wegen, willen: ~ D-zeŭ! um Gottes willen!; ~ce? warum?, weswegen?. 2. *cj.* (mit *inf.* od. ~ ca să mit *conj.*) damit, auf daß, um zu: ce trebue omului, ~ a fi (od. ~ ca să fie) fericit? was braucht der Menſch, um glücklich zu ſein?; ~ ca (mit *conj.*) damit, auf daß, um zu; ~ că weil; cĭt ~ was betrifft, in Bezug auf. [letzt.]
penultim (pĕnu'ltĭm) *a.* [6]1 vor-]
pepelea (pĕpe'lʲă) *m* [5]1 ſ. păcală.
pepene (pe'pĕnĕ) *m* [1]11 (*dim.* **pepenaş** (~na'ſch) *m* [1]14) Melone *f*; **~ verde** ſ. lubă; **a scoate pe cin. din ~** j-n aus der Faſſung bringen; frica păzeşte pepenĭĭ Furcht iſt der beſte Wächter; **M.** Pfeffergurke *f*, kleine Eſſiggurke; **pepenos** (~no'ß) *a.* [6]12 feiſt u. rund, ſchneckenfett.
pepsină (pĕpßĭ'nĕ) *f* [2]1 Pepſin *n*.
pept (pept) *abg.* [3]14 ſ. piept.
peptene (pe'ptĕnĕ) ſ. pieptene.
percal (pĕrka'l) *abg.* [3]15, **~ină** (~li'nĕ) *f* [2]1 Perkal *m*.
percepe (pĕrtſche'pĕ) *v/a.* ③3 Steuern erheben; wahrnehmen; **perceptibil** (~ti'bĭl) *a.* [6]1 wahrnehmbar; **perceptor** (~to'r) *m* [1]14 Steuereinnehmer *m*; **percepţie** (~tſche'ptßĭĕ) *f* [2]12 Steuer-erhebung *f*, -amt *n*; Wahrnehmung *f*.

perchiziţie (pĕrkĭſſi'tßĭĕ) *f* [2]12 Durchſuchung *f*, Nachforſchung *f*.
perciun (pĕrtſchu'n) *m* [1]14 Peies *pl.* (Schläfenlocken der Juden); **~at** (~na't) *a.* [6]9 mit langen Haarlocken; *m* [1]14 iro. Jude *m*.
percurge (pĕrku'rdȝĕ) *v/a.* ③14 durch-fahren, -laufen, -reiſen; flüchtig durch-ſehen, -leſen.
percusiune (pĕrkŭßĭu'nĕ) *f* [2]9 Stoß *m*; Klopfen; Beklopfen *n*.
perdaf (pĕrda'f) *abg.* [3]14 † Glanz *m* (e-s Stoffes); Ermahnung *f*, Wiſcher, Rüffel, Verweis *m*; **perdăfui** (~dĕ'fŭi') *v/a.* ④19 Glanz geben; j-n tüchtig rüffeln.
perde (pe'rdĕ) ſ. pierde.
perdea (pĕrd^{e}a') *f* [2]16 1. Vorhang *m*, Gardine *f*, Schleier *m*; a trage ~ua den Vorhang a) aufziehen, b) zuziehen; a lăsa ~ua den Vorhang herunterlaſſen; cu ~ verſchleiert, verblümt. 2. Obdach aus Laubwerk, Pferchlager *n*. 3. ſchwarzer Star; **perdeluţă** (~lu'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* von perdea.
pereche (pĕre'kĭĕ) *f* [2]9 Paar *n*; o ~ de foarfecĭ e-e Schere; o ~ de case ein Haus; Geſpann, Joch *n*; de n'are ~ od. fără ~ od. făr'de ~ ohnegleichen, beiſpiellos.
peregrin (pĕrĕgri'n) *m* [1]14 Pilger, Pilgrim, Wallfahrer *m*; **~a** (~grina') *v/n.* ①14 wallfahren; umherreiſen.
peremptor (pĕrĕmpto'r) *a.* [6]30 ungültig machend; entſcheidend; **peremptiune** (~tßĭu'nĕ) *f* [2]9 Ungültigwerden *n*, Verjährung *f*.
pereto (pĕre'tĕ) ſ. părete.
perevizĭă (pĕrĕvi'ſĕ) *f* [2]1 Patronen-büchſe, -taſche *f*.
perfect (pĕrfe'kt) 1. *a.* [6]9 vollkommen, vortrefflich; *adv.* ganz recht. 2. *abg.* [3]15 Perfekt *n*; **~ibil** (~ti'bĭl) *a.* [6]1 vervollkommnungsfähig; **~ibilitate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Vervollkommnungsfähigkeit *f*; **perfecţie** (~fe'ktßĭĕ) *f* [2]12 Vollkommenheit *f*; **perfecţiona** (~ŏna') *v/a.* ①14 vervollkommnen, ausbilden, verbeſſern.
perfid (pĕrfi'd) *a.* [6]10 hinterliſtig, treulos, falſch; **perfidie** (~fi'dĭĕ) *f* [2]12 Treuloſigkeit, Falſchheit *f*, Trug *m*.
pergam, -ent (pĕrga'm, ~gămе'nt) *abg.* [3]15 Pergament *n*; Urkunde *f*. [Bergamotte *f*.
pergamută (pĕrgămu'tĕ) *f* [2]1
perghel (pĕrg^{e}'l) *abg.* [3]15 Gewölbe *n*; Zirkel *m*; **~ui** (~lŭi') *v/a.* ④19 e-n Bogen beſchreiben;
peri (pĕri') ſ. pieri. [wölben.
peria (pĕrĭa') *v/a.* ①10 aus-, abbürſten; kämmen; **periare** (~'rĕ) *f* [2]28, **periat** (~a't) *abg.* [3]15 Aus-, Ab-bürſten *n*.
periciune (pĕrĭtſchu'nĕ) ſ. peire.
periclita (pĕrĭklĭta') ſ. primejdui.
pericol (pĕri'kŏl) *abg.* [3]15 ſ. primejdie; **periculos** (~kŭlo'ß) *a.* [6]12 ſ. primejdios.
perie (pe'rĭĕ) *f* [2]12 Bürſte *f*; **perier** (~rĭe'r) *m* [1]14 Bürſtenbinder *m*; **~ie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Bürſtenbinderei *f*; **perietură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Ab-, Aus-bürſtung *f*.
periferie (pĕrĭfĕri'ĕ) *f* [2]12 Umkreis *m*, Außenfläche *f*, Umfang *m*.
perifrază (pĕrĭfra'ſĕ) *f* [2]1 Umſchreibung *f*. [Umfang *m*.
perimetru (pĕrĭme'trŭ) *m* [1]1
perină (pe'rĭnĕ) etc. ſ. pernă.
perinda (pĕrĭnda') *v/a.* ①14 verrücken, verſchieben; ea. ablöſen.
perioadă (pĕrĭ@'dĕ) ſ. period.
perioară (~'rĕ) *f* [2]1 *dim.* v. perie.
period (pĕrĭo'd) *abg.* [3]24 Periode *f*; **~ic** (~'dĭk) *a.* [6]34 periodiſch
peripeţie (pĕrĭpĕtßi'ĕ) *f* [2]12 raſcher Umſchwung, Wechſelfälle.
perire (pĕri'rĕ) ſ. peire. [riſtyl *n*
peristil (pĕrĭßti'l) *abg.* [3]15 Pe-
perişoară (~ſch@'rĕ) *f* [2]1 Fleiſchklößchen; Birnchen *n*; **perişor**

(~ſcho'r) *m* [1]14 Birnbäumchen; Wintergrün *n*.

peritoneŭ (pĕrltŏne'u) *abg.* [3]10 [Bauchfell *n*.]

peritor (pĕrito'r) ſ. **pieritor**.

periuţă (~u'tßĕ) *f* [2]1 Bürſtchen *n*.

perjă (pe'rGĕ) *f* [2]1 M. Pflaume *f*.

perlă (pe'rlĕ) ſ. **mărgăritar**.

permanent (pĕrmăne'nt) *a.* [6]9 (be-)ſtändig, fortdauernd; **consiliŭ ~** ſtändiger Schulrat; **armată ~ă** ſtehendes Heer; **permanenţă** (~ne'ntßĕ) *f* [2]1 Fortdauer *f*. [durchdringlich.]

permeabil (pĕrmĕa'bil) *a.* [6]1 [

permis (pĕrmi'ß) *a.* [6]9 erlaubt; *abg.* [3]15 Erlaubnisſchein *m*; **permisie** (~mi'ßlĕ) *f* [2]12 Erlaubnis, Genehmigung *f*; Urlaub *m*; **permite** (~mi'tĕ) *v/a.* ③16 erlauben, vergönnen, geſtatten, geſchehen l.; **a-şĭ ~** ſich die Freiheit nehmen; **~re** (~'tĕrĕ) *f* [2]9 Genehmigung *f*, Geſchehenlaſſen *n*.

permuta' *v/a.* ①3 (in ein anderes Amt) verſetzen; u'm-ſtellen, -ſetzen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Verſetzung *f*, Ämtertauſch *m*; **~ţie** (~ta'tßlĕ) *f* [2]12 U'm-, Ver-ſetzung *f*.

pernă (pe'rnĕ) *f* [2]1 Kopfkiſſen, Polſter *n*; **~ de ace** Nähkiſſen *n*; **pernioară** (~nlœ'rĕ), **pernişoară** (~nlſch œ'rĕ), **perniţă** (~ni'tßĕ), **pernuţă** (~nu'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* von **pernă**. [treppe *f*; Perron *m*.]

peron (pĕro'n) *abg.* [3]24 Frei-[

perora (pĕrŏra') *v/a.* ①14 hochtrabend reden, öffentlich vortra-[

perpelit ſ. **părpălit**. [gen.]

perpendicular (pĕrpĕndlkŭla'r) *a.* [6]1 **perpendikulār**; **~ă** (~'rĕ) *f* [2]1 Senkrechte *f*.

perpetua (pĕpĕtŭa') *v/a.* ①14 dauernd m., fortwährend erhalten, fortpflanzen; **a să ~** fort-leben, -beſtehen; **perpetuitate** (~ĸta'tĕ) *f* [2]33 Fortdauer, Unaufhörlichkeit *f*; **perpetuŭ** (~pe'tŭu) *a.* [6]2 fortwährend, ewig; lebenslänglich.

persan (pĕrßa'n) ſ. **persian**.

persecuta (pĕrßĕkŭta') *v/a.* ①3 verfolgen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **persecuţie** (~'tßlĕ) [2]9 Verfolgung *f*; **persecutor** (~to'r) *m* [1]14 Verfolger *m*.

persevera (pĕrßĕwĕra') *v/n.* ①14 aushalten, beharren; **~nţă** (~ra'ntßĕ) *f* [2]1 Ausdauer, Beharrlichkeit *f*.

Persia (pe'rßlă) *f* [5]17 Perſien *n*; **persian** (~ßla'n) *m* [1]14 Perſer *m*; *a.* [6]1 perſiſch; **~ă** (~ßla'nĕ) *f* [2]1 Perſerin *f*; **persic** (pe'rßlk) *a.* [6]34 perſiſch; ſ. *a.* **piersic** u. **piersică**; **persienesc** (pĕrßlĕne'ßk) *a.* [6]34, **persieneşte** (~ne'ſchtĕ) *adv.* perſiſch.

persifla (pĕrßlfla') *v/a.* ①14 verſpotten, aufziehen; **persiflaj** (~fla'G) *abg.* [3]15 Spöttelei *f*.

persista' *v/n.* ①9 auf et. beſtehen, bei et. verharren; **persistent** (~ßte'nt) *a.* [6]9 beharrlich; bleibend; **persistenţă** (~ßte'ntßĕ) *f* [2]1 Beharrlichkeit, Beſtändigkeit *f*.

persoană (pĕrßœ'nĕ) *f* [2]1 Perſon *f*; **personaj** (~ßona'G) *abg.* [3]15 Perſönlichkeit *f*; Thea. Rolle *f*; **personal** (~na'l) *a.* [6]1 u. *adv.* perſönlich, eigenhändig; *m* [1]14 Perſonal *n*; **~itate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Perſönlichkeit *f*; Perſonalien *pl.*; Anzüglichkeit *f*; **personifica** (~flka') *v/a.* ①4 perſonifizieren.

perspectivă (pĕrßpĕkti'wĕ) *f* [2]1 Perſpektive, Aus-, Fern-ſicht *f*.

pertracta (pĕrträkta') *v/a.* ①14 T. verhandeln, Rechtsſtreit führen.

perturbaţie (pĕrtŭrba'tßlĕ) *f* [2]12 Störung, Zerrüttung; Umwälzung; Abweichung *f*.

perucă (pĕru'kĕ) *f* [2]39 Perücke *f*.

peruzea (pĕrŭſ^a') *f* [2]16 Türkis *m*.

pervaz (pĕrwa'ſ) *abg.* [3]14 (Fenſter-)Rahmen *m*; (Tür-)Einfaſſung *f*; Geſims *n*.

pervers (pĕrwe'rß) *a.* [6]9 entartet

gottlos; ~itate (~ßĭta'tĕ) *f* [2]33 Verderbtheit, Entartung *f*.

pescar (pĕßka'r) *m* [1]14 Fischer; Fischhändler *m*; Seemöwe *f*; **pescărel** (~kĕre'l) *m* [1]15 Meertaucher; Regenpfeifer *m*; **pescărie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Fisch-platz, -laden *m*; Fischerei; Fischzucht *f*; **pescărit** (~ri't) *abg.* [3]15 Fischerei *f*, Fischfang *m*, Fischen *n*; **pescăruş** (~ru'sch) *m* [1]14 Seeschwalbe *f*; Eisvogel *m*; **pescui** (~kŭi') *v/a.* ④19 (auf-)fischen, -gabeln; **~nă** (~'nĕ) *f* [2]11 Fischteich *m*; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Fischen *n*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 *fig.* Fischer *m*.

pesmet (pĕßme't) *m* [1]26 Zwieback *m*; Zuckerbrot *n*.

peste (pe'ßtĕ) *prp. ac.* 1. örtlich über: a sări ~ şanţ über den Graben springen; ~ un metru de lung über e-n Meter lang; auf: a da ~ o primejdie auf eine Gefahr stoßen; gegenüber: ~ drum gegenüber. 2. zeitlich über: ~ noapte über Nacht. 3. *fig.* ~ măsură über alle Maßen; a lua ~ picior j-n von oben herab ansehen; j-n über den Löffel barbieren; ~ tot überhaupt; ~ voea mea wider, gegen m-n Willen; a să da ~ cap: a) Purzelbaum schießen; b) sich abarbeiten; îmĭ vine ~ mînă es ist mir unbequem, ungelegen.

pestelcă (pĕßte'lkĕ) *f* [2]40 M. Schürze *f*, Schurz *m*.

pestricior (pĕßtrĭtscho'r) *a.* [6]1 *dim.* v. pestriţ; **pestriciune** (~tschu'nĕ) *f* [2]9 Farbengemisch *n*, Sprenkelung *f*; **pestriţ** (~ßtri'tß) *a.* [6]1 gesprenkelt, scheckig, bunt; ~ la maţe boshaft, bösartig; **~a** (~tßa') *v/a.* ①14 tigern; s. împestriţa; **~ătură** (~tßĕtu'rĕ) *f* [2]2 s. pestriciune.

pestruĭŭ (pĕßtru'ĭ) s. pistruĭŭ.

peş (pesch) *abg.* [3]14 Abdachung, Neigung *f*; într'un ~ auf der Seite liegend, schief.

peşchir (pĕschkĭi'r) *abg.* [3]15 Handtuch *n*.

peşim (pĕschi'm) *a.* [6]1 bar; banĭ ~ bares Geld, klingende Münze; **peşin** (pĕschi'n) *adv.* auf der Stelle, sogleich; *a.* [6]1 bar; **~gea** (~dʒa') *adv.* = peşin; s. ipingea.

peşte (pe'schtĕ) *m* [1]11 Fisch *m*; ~le cere vin (apă) der Fisch will schwimmen; de la cap să 'mpute ~le das Beispiel der Großen wirkt verderblich.

peşteră (pe'schtĕrĕ) *f* [2]2 Grotte, Höhle *f*.

peştiman (pĕschtĭma'n) *abg.* [3]15 Weiberrock *m* ohne Taille.

peştişor (pĕschtĭscho'r) *m* [1]14 *dim.* von peşte.

petac (pĕta'k) *m* [1]23 Heller *m*.

petală (pĕta'lĕ) *f* [2]1 Blumenkronenblatt *n*.

peteală (pĕtea'lĕ) s. beteală.

petec (pe'tĕk) *abg.* [3]27 Lappen, Lumpen, Fleck, Fetzen *m*; Stück *n*, Strich, Teil *m*; a-şĭ da în ~ sich Blößen geben; **petecar** (~ka'r) *m* [1]14 Lumpensammler *m*; **peteci** (~tschi') *v/a.* ④18 (aus-)flicken, stückeln, ausbessern; **~t** (~tschi't) *a.* [6]9 geflickt, gestückelt, ausgebessert; **petecos** (~ko'ß) *a.* [6]12 zerlumpt, zerfetzt; **petic** (pe'tĭk) s. petec; **~ă** (~'tĭkĕ) *f* [2]40 M. Wickelband *n*; Scheuerlappen *m*.

petiţă (pĕti'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* von pată; Zündhütchen *n*.

petiţie (pĕti'tßĭĭĕ) *f* [2]17 Bittgesuch *n*, -schrift *f*; **petiţiona** (~tßĭŏna') *v/n.* ①14 petitionieren; **~r** (~na'r) *m* [1]14 Bittsteller *m*; **~ră** (~'rĕ) *f* [2]1 Bittstellerin *f*.

petrar (pĕtra'r) s. pietrar.

petrecanie (pĕtrĕka'nĭĭĕ) *f* [2]12 Unterhaltung, Fröhlichkeit, Belustigung *f*; Leichenbegängnis *n*; a face cuiva de ~: a) j-m den Garaus m.; b) j-n abfertigen; **petrece**

(~tre'tſchĕ) ③3 1. *v/a.* zu-, verbringen, anwenden (Zeit); j-n begleiten, geleiten; erfahren, durchmachen, beſtehen; a ~ prin c. durchſtecken, durchlaufen l. 2. *v/n.* ſich unterhalten, beluſtigen; a să ~ ſich zutragen, ſich ereignen, vorfallen; **~re** (~'tſchĕrĕ) *f* [2]9 Zu-, Ver-bringen *n*; Begleitung *f*, Geleit *n*; Durchſtecken *n* (durch ein Loch, Nadelöhr uſw.); Unterhaltung *f*, Zeitvertreib *m*; om de ~ lebensluſtiger Menſch.

petricică (pĕtrĭtſchi'kă) ſ. **pietricică**; **petrifica** (~fĭka') *v/a.* u. *r.* ①4 verſteinern (ſ. împietri).

petrol, -eŭ (pĕtro'l, ~le'u) *abg.* [3]14 u. 4 Steinöl *n*; ~ lampa'nt Brennöl, Petroleum *n*; **petrolifer** (~lĭfe'r) *a.* [6]1 petroleumhaltig.

petrunjel (pĕ~') ſ. **pătrunjel**.

peți (pĕtſi') *v/a.* ④18 freien, anhalten, werben; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~tſi't) *abg.* [3]15 Werbung *f*, Freien, Anhalten *n*; în (od. la) peți-te auf Freiersfüßen; **peți-toare** (~tſĭtŏa'rĕ) *f* [2]4 Heiratsſtifterin *f*; **peți-tor** (~to'r) *m* [1]14 Freier, Heiratsſtifter *m*.

pezevenche (pĕſĕve'nkĭĕ) *f* [2]4 Unterhändlerin, Kupplerin *f*; **pezevenchiŭ** (~'kĭ) *m* [1]4 Kuppler *m*; **pezevenclic** (~li'k) *abg.* [3]14 Vermittelung, Kuppelei *f*.

pianist (pĭăni'ſt) *m* [1]28 Pianiſt *m*; **~ă** (~ni'ſtĕ) *f* [2]1 Pianiſtin *f*; **pian(o)** (pĭa'n[o]) *abg.* [3]14 Klavier, Piano (auch Tonſtärke) *n*.

piatră (pĭa'trĕ) *f* [2]22, 24 Stein; Hagel; Grabſtein *m*; ~ acră Alaun *m*; ~ vînătă od. a boilor od. a callor Kupfervitriol *n*; ~ curată od. scumpă Edelſtein *m*; ~ albastră od. de brîe Laſurſtein *m*; ~ de moară (în casă *fig.* Aſchenbrödel *n*) Mühlſtein *m*; ~ de vin Weinſtein *m*; -a şorecelului Arſenik *m*; -a unghiului od. fundamentală Grundſtein *m*; -a din casă *fig.* heiratsfähiges Mädchen; a da (a bate od. a cădea) -a hageln; a ucide cu pietri ſteinigen.

piață (pĭa'tſă) *f* [2]24 Platz *m*, freier Raum, Marktplatz *m*.

piază (pĭa'ſă) *f* [2]24 An-, Vorzeichen *n*; ~ bună Glücksvogel *m*; ~ rea Unglücksvogel *m*.

pic (pik) *abg.* [3]14 Tropfen *m*; Krümchen *n*; în ~uri tropfenweiſe, allmählich; un ~ ein bißchen, Tröpfchen, Augenblick, wenig; ~ de apă *adv.* triefend naß.

pica (pĭka') ①3 1. *v/n.* (herab-)tröpfeln, nieſeln; (um-, herunter-)fallen; hereinfallen, geraten, kommen; plötzlich eintreffen; a ~ de somn vor Schläfrigkeit umfallen. 2. *v/a.* beträufeln, -tropfen, -tupfen; a să ~ ſich e-n Fleck m., ſich beträufeln; **picat** (~ka't) 1. *abg.* [3]15 (Um-, Herein-, Herab-)Fallen *n*. 2. *a.* [6]9 betupft.

pică (pi'kă) *f* [2]39 Groll *m*, Pike *f*; Krtnſp. Pik, Grün *n*.

picătoare (pĭkătŏa'rĕ) *f* [2]37 Pfanne *f* unter dem Bratſpieß; **picătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 (*dim.* **picăturică** (~ri'kă) [2]39) Tröpfchen *n*; Gliederlähmung *f*; **picături** (~ri') *v/n.* ④18 tröpfeln; **picățele** (~tſe'lĕ) *f/pl.* Tröpfchen; Tüpfelchen *n*.

piceucă, picioacă (pĭtſche'ukă, ~tſchŏa'kă) *f* [2]40 ſ. cartof.

picher (pĭkĭe'r) *m* [1]14 Wächter *m*; **pichet** (~kĭe't) *abg.* [3]15 ✕ Pikett *n*; Stoff Pikee *m*; Krtnſp. Pik *n*; ~aş (~ta'ſch) *m* [1]14 Soldat *m* der Feldwache.

pichire (pi'kĭrĕ) M. ſ. **bibilică**.

pichirisi (pĭkĭrĭſi') *v/r.* ④18 ſich ärgern, unmutig werden.

picioarele (pĭtſchŏa'rĕlĕ): de a în = d'a'n ~ auf den Füßen ſtehend.

picior (pĭtſcho'r) *abg.* [3]24 Fuß *m* (a. *fig.* u. Maß = 32 cm); Lauf

m (der Tiere); Senfengriff *m*; **misă taie picioarele** meine Kniee brechen unter mir zuſammen; **a să scula (a sta) în picioare** aufſtehen (aufrecht ſtehen); **a bate din ~** mit dem Fuße ſtampfen, herriſch gebieten; **a să usca de pe picioare** zuſehends ſich abzehren; **a pune ~ul în prag** ſich widerſetzen; **a da cu ~ul**: a) mit den (Hinter-)Füßen ausſchlagen; b) geringſchätzig behandeln, verachten; **a face picioare** verſchwinden; **piciorag** (~tſchŏra'g) *abg.* [3]28, **-rong** (~ro'ng) [3]24 Stelze *f*; **picioruş** (~ru'ſch), **picioruţ** (~ru'tß) *abg.* [3]15 *dim.* v. picior.

piciŭ (pitſch) *m* [1]4 Knirps *m*, Balg *m*; **piciulingă** (~tſchŭli'ngĕ) *m* [5]7 Knirps *m*; Fratze *f*.

picni (pĭkni') *v/a.* ④18 treffen; erreichen.

picota (pĭkŏta') *v/n.* ①14 nicken, leiſe ſchlummern; **~ro** (~'rĕ) *f* [2]33, **picoteală** (~tĕa'lĕ) [2]28 Schläfrigkeit, Schlaftrunkenheit *f*.

picromigdală (pĭkrŏmĭgda'lĕ) *f* [2]1 Marzipan *n*.

picta (pĭkta') *v/a.* ①14 malen; **pictor** (pi'ktŏr) *m* [1]14 Maler *m*; **pictură** (~tu'rĕ) *f* [2]1 Malerei, Malkunſt *f*. [(Ton-)Flöte.]

piculină (pĭkŭli'nĕ) *f* [2]1 kleine

picură (pi'kŭrĕ) *f* [2]1 kalter Staubregen; **picura** (~ra') *v/n.* ①2, **picuri** (~ri') ④18 tröpfeln; aus-, durch-ſickern; leiſe ſchlummern, nicken; nieſeln, fein regnen; **picuriş** (~ri'ſch) *abg.* [3]14 Tröpfeln, Durchſickern *n*; **picuş** (~ku'ſch) *abg.* [3]14 Tropfen; Wein *m*; Nebeneinkünfte *pl.*; **picuţ** (~ku'tß) *a.* [6]1 ganz klein wenig.

pidosnic (pĭdo'ßnĭk) *a.* [6]34 wunderlich; abenteuerlich; *m* [1]23 ♀ Wachsblume *f*.

piedecă, piedică (pi'e'dĕkĕ, ~ĭkĕ) *f* [2]39 Spannkette *f*: Feſſeln *pl.*; Hemmſchuh *m*; **a pune ~** Hinderniſſe bereiten; ein Bein ſtellen.

piedestal (pi'ĕdĕßta'l) *abg.* [3]15 Säulenfuß *m*; Fußgeſtell *n*.

pielar (pi'ĕla'r) *m* [1]14 Lederbereiter, -händler *m*; **pielărie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Leder-werkſtatt *f*, -waren *pl.*; **pielce** (pi'e'ltſchĕ) *f* [2]4, **piele** (pi'e'lĕ) [2]13 (*dim.* **pielcuţă** (~ku'tßĕ) [2]1) Haut *f*; Leder *n*; Balg *m*; T. Fell *n*; **a da pielea popii** ſterben; **nu-l ţine pielea** er weiß ſich vor Hochmut nicht zu l.; **în pielea goală** ganz nackt; **a-şi pune pielea în saramură** ſ-n Kopf aufs Spiel ſetzen; **vaĭ de pielea luĭ!** weh ihm!; **pieliţă** (pi'e'llitßĕ) *f* [2]2 zarte, feine Haut, Häutchen *n*.

piemn (pi'e'mn) *abg.* [3]14 grobkörniges Maismehl.

piept (pi'ept) 1. *abg.* [3]14 Bruſt *f*, Buſen *m* (e-r Frau); **~ de munte** Berg-lehne *f*, -hang *m*; Landzunge *f*; **a lua de ~** beim Kragen kriegen; **cu mîinile pe ~ tot** ausgeſtreckt; **cu mîinile la ~** ehrfurchtsvoll, demütig; **a ţinea cuiva ~** es mit j-m aufnehmen; **a da ~ cu cin.** j-m die Stirn bieten. 2. *m* [1]26 Vorderteil *n* e-s Hemdes, Hemd(en)einſatz *m*; **pioptar** (~ta'r) *abg.* [3]15 Bruſt-pelz; -harniſch *m*.

piepten (pi'e'ptĕn) ſ. **~e**; **~a'** (~na') *v/a.* ①2 kämmen; ⚙ krempeln, ſtreichen, Flachs hecheln; **a să ~a** ſich kämmen; **-ar** (~na'r) *m* [1]14 Kammmacher *m*; **~at** (~na't) *abg.* [3]15 Kämmen; Krempeln *n*; **~ătură** (~nĕtu'rĕ) *f* [2]2 Friſur, Haartracht *f*; **pieptene** (pi'e'ptĕnĕ) *m* [1]14 Kamm; **~ des** Staubkamm *m*; **~ rar** weiter Kamm; ⚙ Woll-, Weber-kamm *m*; **~i** (~ne'i) *pl.* Hechel *f*; **pieptenuş** (~nu'ſch) *m* [1]15 Kohlmeiſe *f*; Rotſchwänzchen *n*; **pieptiş** (~ti'ſch) *adv.* Bruſt an Bruſt, kühn;

pieptos (~to'ß) *a.* [6]12 ſtark-, hoch-brüſtig. [tu'ră ſ. stîrpiturâ.]
pierci (pi'ĕrtſchi') ſ. pipernici; ~
pierde (pi'e'rdĕ) *v/a.* ③12 verlieren, *a. fig.*; um et. kommen, verſcherzen; zugrunde richten; zu früh gebären; a ~ în cărţi verſpielen; a să ~ ſich (den Kopf) verlieren; verloren gehen; ſich verirren, verlaufen; zugrunde gehen: ~re (~'dĕrĕ) *f* [2]9 Verluſt *m*, Einbuße; Frühgeburt *f*; Untergang *m*; **pierde-vară** (~-va'rĕ) *m* [5]7 Zeitvertröbler, Bummler, Tagedieb *m*; **pierdut** (~du't) *a.* [6]9 verloren; n'am vreme de ~ ich habe keine Zeit zu verlieren.
pieri (pi'ĕri') *v/n.* ④24 ver-ſchwinden; -gehen, -fallen; umkommen, untergehen; pieĭ dinaintea mea! fort aus meinen Augen!; **pierit** (~ri't) *a.* [6]9 bleich, fahl, kränklich; supărat de ~ zum Tode betrübt; **~or** (~to'r) *a.* [6]30 vergänglich; ~ de foame hungerleidend, dem Hunger preisgegeben.
piersăciŭ (pi'ĕrßĕtſchi'u) *a.* [6]17 pfirſichblütenfarbig; **piersec, -sic** (~'ßĕk, ~'ßik) *m* [1]23 Pfirſichbaum *m*; **piersica** (~ßika') *v/a.* ①2 kneifen; durchprügeln; **piersică** (~'ßikĕ) *f* [2] 40 Pfirſich *m, f.*
pierzare (pi'ĕrſa'rĕ) *f* [2]33 Verlieren; Verderben *n*, Untergang, Tod *m*; loc de ~ Richtplatz *m.*
piesă (pi'e'ßĕ) *f* [2]1 (Geld-, Theater-) Stück *n.*
pietate (pi'ĕta'tĕ) *f* [2]33 Pietät *f*; **pietos** (~to'ß) ſ. evlavios.
pietrar (pi'ĕtra'r) *m* [1]14 Pflaſterer, Steinſetzer; Steinmetz *m*; M. Maurer *m*; **pietricică** (~tichi'kĕ) *f* [2]8 Steinchen *n*, Kieſelſtein *m*; **pietriş** (~tri'ſch) *abg.* [3]14 Kies, Schotter *m*; **pietroiŭ** (~tro'i) *abg.* [3]6 großer Stein, Block *m*; **pietros** (~tro'ß) *a.* [6]12 ſteinig, ſteinhaltig; hart, ausdauernd; **pietroşel** (~ſche'l) *m* [1]15 Hänfling; Weißfiſch *m*; **pietrui** (~trŭi') *v/a.* ④19 pflaſtern, e-e Steingrundlage m.; **~t** (~i't) *a.* [6]9 gepflaſtert; *abg.* [3]15 Pflaſtern *n.*
piez (pi'e'ſ) *a.* [6]15 ſchief, ſchräg; *abg.* [3]15 = plază; **pieziş** (~ſi'ſch) *a.* [6]1 u. *adv.* in ſchräger Richtung, überzwerch; von der Seite, ſcheel; falſch, verkehrt.
piftie (pĭfti'ĕ) *f* [2]12 Sülze *f.* [*m.*]
pigmeŭ (pĭgme'u) *m* [1]2 Pygmäe
piguli (pĭgŭli') *v/a.* ④18 picken.
pil (pil) *abg.* [3]14 Stampfe *f*, Stößer; Stock *m*; Peitſche *f.*
pilaf (pĭla'f) *abg.* [3]14 Pilaw *m*, mit Fett abgekochter Reis.
pilastru (pĭla'ßtrŭ) *m* [1]1 viereckiger (Wand-, Brücken-) Pfeiler.
pilă (pi'lĕ) *f* [2]1 Feile *f.*
pildă (pi'ldĕ) *f* [2]1 Gleichnis *n*, Spruch *m*; Muſter *n*; de ~ zum Beiſpiel; spre ~ als Beiſpiel (dienend); **pildi** (~di') *v/n.* ④18 in Gleichniſſen reden; anſpielen; **pildui** (~dŭi') *v/n.* ④19 = pildi; a să ~ ein Beiſpiel nehmen; **~to'r** *a.* [6]30 als Beiſpiel dienend.
pili (pĭli') *v/a.* ④18 (aus-, durch-, be-) feilen; (ab) glätten; **pilire** (~'rĕ) *f* [2]9, **pilit** (~li't) *abg.* [3]15 (Aus-, Durch-) Feilen *n*; **pilitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Feilſpäne *pl.*
pilog (pĭlo'g) ſ. pisălog.
pilot (pĭlo't) *m* [1]26 Pilot *m*; ſ. cîrmaciŭ. [*f*; Deckbett *n.*]
pilotă (pĭlo'tĕ) *f* [2]1 Eiderdaune
pilug (pĭlu'g) *abg.* [3]28 M. = pisălog; **pilugi** (~lŭdĝi') *v/a.* ④18 zerſtoßen, ſtampfen.
pilulă (pĭlu'lĕ) ſ. hap.
pimniţă (pi'mnĭtßĕ) ſ. pivniţă.
pin[1] (pin) *m* [1]14 ♀ Kiefer, Fichte, Föhre *f.*
pin[2] *prp.* ſ. prin. [fink *m.*]
pinchiŭ (pi'nkĭ) *m* [1]4 T. Buch-
pingea (pĭndĝa') *f* [2]16 Halbſohle *f*; a pune ~ua prellen, weis-

machen; **pingelui** (~bǧĕlŭi′) *v/a.* ④19 wieder befohlen; **~ală** (~lŭia′lĕ) *f* [2]26 Wiederbefohlen *n*; Prellerei *f*.

pinguin(ă) (pinsgŭi′n[ĕ]) *m* [1]14, *f* [2]1 Alk, Pinguin *m*.

pinten (pi′ntĕn) *m* [1]14 Sporn *m*; **a da din ~ĭ** mit den Sporen klirren; vor Freude hüpfen; **~aș** (~na′ſch) *m* [1]14 ♀ Rittersporn *m*; **~at** *a.* [6]9 gespornt; **~og** (~no′g) *a.* [6]14 mit weißgefleckten

pi′ntre ſ. printre. [Füßen.

pinț (pintß) *m* [1]14 Murmeltier *n*.

pion(pio′n) *m* [1]14 Schſp.Bauer *m*.

pios(pio′ß) ſ.evlavios. [T.=cana.

pipă (pi′pĕ) *f* [2]1 Tabakspfeife *f*;

pipăi (pĭpĕi′) *v/a.* ④11 an-, betaſten, befühlen; *v/n.* taſten, herumtappen; **~ală** (~ĭa′lĕ) *f* [2]26, **~re** (~i′rĕ) [2]9, **~tură** (~ĭtu′rĕ) [2]2 (Be-)Taſten, Herumtappen *n*; **~t** (~i′t) *abg.* [3]15 ſ. pipăire; Taſtſinn *m*; **pe ~te** *adv.* herumtappend; aufs ungewiſſe.

pipăra (pĭpĕra′) *v/a.* ①2 u. 14 pfeffern; **pipărat** (~ra′t) *a.* [6]9 gepfeffert, ſcharf; teuer; **pipăruș** (~ru′ſch) *m* [1]14 ♀ Haſelwurz; Beißbeere *f*; M. = ardeĭŭ.

pipelcuță (pĭpĕlku′tßĕ) *f* [2]1 Aſchenbrödel *n*.

piper (pĭpe′r) *abg.* [3]14 Pfeffer *m*; **iute ca ~ul** hitzig, ungeſtüm; **i-a venit ~ul la nas** er fängt an ärgerlich zu werden.

pipernici (pĭpĕrnĭtſchi′) *v/a.* ③18 verkümmern, ein-, zſ.-ſchrumpfen.

piperniță (pĭpe′rnĭtßĕ) *f* [2]1 Pfeffer-faß *n*, -büchſe *f*.

pipirig (pĭpĭri′g) *abg.* [3]28 ♀ Binſe *f*; **pipiriguță** (~gu′tßĕ) *f* [2]1 Schmiele(ngras *n*) *f*.

pipotă (pi′pŏtĕ) *f* [2]9 Geflügelmagen *m*; **a-ș umplea pipota** ſich beſaufen. [Hundszahn *m*.

pir (pir) *m* [1]14 ♀ Quecke *f*;

piramidă (pĭrămi′dĕ) *f* [2]1 Pyramide *f*; **piramidal** (~da′l) *a.* [6]1 pyramidenförmig; ordentlich.

pirandă (pĭra′ndĕ) *f* [2]1 (zigeuneriſch) nunteres Weib, Ehehälfte *f*.

pirat (pĭra′t) *m* [1]26 Seeräuber *m*.

piron (pĭro′n) *abg.* [3]24, **piroĭŭ** (~ro′ĭ) [3]6 großer Nagel; **pironi** (~rŏni′) *v/a.* ④18 an-, auf-, feſtnageln; (an-)heften; *fig.* feſſeln; **a să ~** (an-)haften; ſich feſtſetzen, lagern.

pirost(r)ie (pĭrŏßt[r]i′ĕ) *f* [2]12 Feuer-, Brenn-bock; Dreifuß *m*; **a pune -ile pe cap** ſich trauen.

piroșcă (pĭro′ſchkĕ) *f* [2]53 M. geſpickter dreieckiger Kuchen.

pirotealâ (pĭrŏtæ′lĕ) *f* [2]6 Mattigkeit, Schlaftrunkenheit *f*.

pirotehnie (pĭrŏtĕchni′ĕ) *f* [2]12 Pyrotechnik *f*.

piroti (pĭrŏti′) *v/n.* ④18 ſchlummern, matt, ſchlaftrunken ſein.

pirpiri(ŭ) (pĭrpĭri′[u]) *a.* [6]17 armſelig, dürftig, ſchwächlich.

pirui (pĭrŭi′) *v/a.* ④19 u. 11 trillern, ſchmettern.

pis (piß) *int.* muck(s)!

pisa (pĭßa′) *v/a.* ①14 zer-ſtoßen, -ſtampfen, ſchroten; durchprügeln; **~re** (~ßa′rĕ) *f* [2]33, **~t** (~ßa′t) *abg.* [3]15 Zerſtoßen, Stampfen *n*; **pisăgeală** (~ßĕdǧa′lĕ) *f* [2]26 Prügelung *f*; **pisăgi**(~dǧi′) *v/a.* ④18 durchprügeln; **pisălog** (~lo′g) *abg.* [3]24 Stößel; Mörſer *m*.

pisc (pißk) *abg.* [3]14 † Schiffsſchnabel *m*; Bergſpitze *f*, Horn *n*, Gipfel *m*. [Mehlloch *n*.

piscoae (pĭßkŏæ′ĕ) *f* [2]4 Röhre *f*,

piscoĭŭ (pĭßko′ĭ) *abg.* [3]6 Hoboe *f*.

piscui (pĭßkŭi′) *v/a.* ④19 pieken.

pisic (pĭßi′k) *m* [1]23, **~ă** (~ßi′tĕ) *f* [2]39 Katze M. u. W.; **~uță** (~ku′tßĕ) *f* [2]1 Kätzchen *n*.

pislegĭ (pĭßle′dǧ) *m/pl.* Bolzen *pl.*

pisoĭŭ (pĭßo′ĭ) *m* [1]4 (*dim.* **pisoiaș** (~ĭa′ſch) [1]14) Kater *m*; **pis-pis** (pĭß-pi′ß) *int.* Mietz!

pistil (pĭßti'l) *abg.* [3]14 Piſtill *n.*
pistol (pĭßto'l) [3]24 Piſtole *f.*
piston (pĭßto'n) [3]24 Kolben *m.*
pistosi (pĭßtoßi') *v/r.* ④18 (aus-) trocknen; verſiegen.
pistoşi (pĭßtoſchi') *v/a.* ④18 zerreiben, -ſtoßen; prügeln.
pistruet (pĭßtrŭe'ţ) *a.* [6]15 gefleckt, geſprenkelt; **pistruiŭ** (pĭßtru'ĭ) *a.* [6]20 ſ. **pistruet**; *abg.* [3]11 Sommerſproſſen *pl.*
pişa (pĭſcha') *v/r.* ①3 piſſen, harnen, pinkeln; **~t** (~ſcha't) *m* [1]26 Harn *m*, Piſſe *f*; **pişăcios** (~ſchĕtſcho'ß) *a.* [6]12 der häufig (od. ins Bett) pißt; *m* [1]14 Bettpiſſer *m*; **pişătoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]4 Piſſoir *n*; **pişătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Harnen *n*; P feiner Regen.
pişca (pĭſch'a') *v/a.* ①6 zwicken, kneifen; ſtechen (v. Inſekten); (auf der Zunge) beißen, den Gaumen kitzeln; ſtehlen; ſcharf tadeln, ſticheln; **~r** (~ſchka'r), **pişcăraş** (~kĕra'ſch) [1]14 Beißer *m*; Schmerle *f*; **pişcare** (~ka'rĕ) *f* [2]33 Zwicken; Stechen; Abzwicken *n*; Biſſigkeit *f*, geiſtige Schärfe; **pişcat** (~ka't) *abg.* [3]15: **~ul luminii** Tagesanbruch *m*; **pişcător** (~kĕto'r) *a.* [6]30 beißend; prickelnd; anzüglich; **pişcătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Stich, Biß *m*; Betrügerei; Stichelei; Lücke, Unterbrechung *f.*
pişcot (pĭſchto't) *abg.* [3]14 Zuckerbrot *n*, Biskuit *m* u. *n.*
pişicher (pĭſchĭke'r) *m* [1]14 Schlaukopf *m*, pfiffiger Kerl; *a.* [6]1 pfiffig, ſchlau, verſchmitzt; **~lîc** (~kĕrli'ţ) *abg.* [3]14 Gaunerei, Liſt, Verſchmitztheit *f*; Kniff *m.*
pişoreăi (pĭſchŏrĕĭ') ④11 ſ. **pişa**; **pişoteă** (~o'tĕă) [5]7 Bettnäſſer *m.*
pişteală (pĭſchtŏa'lĕ) *f* [2]26 Durchſickerung *f*, Sprudeln *n*; **pişteliniţă** (~te'lnĭtßĕ) *f* [2]1 Sumpfloch *n*; **pişti** (pĭſchti') *v/n.* ④18 ſickern, (ab)tröpfeln; ſprudeln; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~ſchti't) *abg.* [3]15 ſ. **pişteală**; **piştitor** (~ſchtĭto'r) *a.* [6]30 ſprudelnd, tröpfelnd.
pitac (pĭta'k) *abg.* [3]27 = **petac**; Urkunde *f*, Adelsbrief *m.*
pitar (pĭta'r) *m* [1]14 † Generalintendant; Bäcker *m*; **pită** (pi'tĕ) *f* [2]1 T. M. Brot *n*; **pitărie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Brotbäckerei *f.*
Piteşti (pĭte'ſchti) [5]11 Piteſcht *n.*
piti (pĭti') *v/a.* ④18 verbergen, -ſtecken; **a să ~** ſich ducken, ſich klein m.; **pitic** (~ti'k) 1. *m* [1]23 Zwerg, Knirps; Gründling *m.* 2. *a.* [6]34 zwergartig, winzig, klein, niedrig; **pitică** (~ti'kĕ) *f* [2]40 Zwergin *f*; **piticese** (~tſche'ßĕ) *a.* [6]8, **piticos** (~ko'ß) [6]12 ſ. **pitic** 2; **pitire** (~ti'rĕ) *f* [2]9 Verſtecken, Verkriechen *n*; **pitiş** (~ti'ſch) *adv.* verſtohlen, heimlich, verſteckterweiſe.
pitlingean (pĭtlĭndga'n) *m* [1]18 ♀ Granatbaum *m.* [riſch ſchön.]
pitorese (pĭtŏre'ßĕ) *a.* [6]9 male-
pitpalac (pĭtpăla'k) *m* [1]23, **~ă** (~la'kĕ) *f* [2]40, **pitpediche** (~pĕdi'kĕ) [2]9 Wachtel *f.*
pitula (pĭtŭla') *v/a.* ①2 u. 14, **pituli** (~li') ④18 verſtecken, -bergen, -kriechen; **pitulice** (~li'tſchĕ) *f* [2]9 Grasmücke *f*; **pituliş** (~li'ſch) *adv.* ſ. **pitiş**; **pitulus** (~lu'ſch) *abg.* [3]15 Schlupf-loch *n*, -winkel *m.* [Fiaden *m.*]
pituşcă (pĭtu'ſchkĕ) *f* [2]53 M.
pitigăia (pĭtßigĕ'a') *v/a.* ①16 ſchrillen, ſchärfen; zuſpitzen; **~t** (~ĭa't) *a.* [6]9 ſcharf, ſchrill; zugeſpitzt; **pitigoiŭ** (~go'ĭ) *m* [1]4 Meiſe *f*; **~ de munte** (cu coada lungă) Schwanzſtiel *m*; **~ cucuiat** (cu creastă) Haubenmeiſe *f*; **~ mare** Kohlmeiſe *f*; ſchwächlicher Menſch, Schwachmatikus *m.*
pitulă (pĭtßu'lĕ) *f* [2]1 T. Zehnkreuzerſtück *n.* [ziwiſcher *n.*]
piŭ (piu) *abg.* [3]7 Gepiepe, Ge-

piuă (pi'u^{ă}) *f* [2]19 Mörſer *m*; Walkmühle; Pfanne *f*; **piuar** (pi^{u}a'r) *m* [1]14 Walker *m*.

piui (pi'ui') *v/n.* ④19 piepen, zwitſchern; ſchrillen, pfeifen, ziſchen; **~ală** (~i^{a}a'lă) *f* [2]26, **~re** (~i'ră) [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15, **~tă** (~i'tă), **~tură** (~tu'ră) [2]1 ſ. piu; Pfeifen, Ziſchen *n*; (Nach-)Klingen *n*; a lua cuiva piuita j-m den Garaus m.; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 piepend, zwitſchernd; **piuliță** (~li'tßă) *f* [2]1 Stampfbüchſe *f*, Mörſer *m*; Schraubenmutter *f*.

pivă (pi'wă) *f* [2]1 Mörſer *m*.

pivnicer (pi'wnitſche'r) *m* [1]14 Kellermeiſter *m*; **pivnicioară** (~tſchi'ră) *f* [2]1 *dim.* v. **pivniță** (pi'wnitßă) *f* [2]1 Keller *m*.

pizmaș (pi'ſma'ſch) *m* [1]14 Nachträger; Neider, Widerſacher *m*; *a.* [6]1 grollend, nachtragend, mißgünſtig, neidiſch; **pizmă** (pi'ſmă) *f* [2]1 Haß, Groll *m*; Mißgunſt *f*, Neid *m*; **~tar** (~ta'r) *a.* [6]1, **~tăreț** (~tăre'tß) [6]3 ſ. pizmaș; **pizmui** (~mui') *v/a.* ④19 haſſen, grollen, beneiden, mißgönnen.

pîc (pîk) *int.* wupps!

pîclă (pî'klă) *f* [2]1 dicker Nebel; erſtickende Hitze, Schwüle *f*; **pîclos** (~klo'ß) *a.* [6]12 nebelig, dunſtig; erſtickend; **pîclisit** (~ßi't) *a.* [6]9 mürriſch, unfreundlich.

pîine (pi'ine) *f* [2]9 (*dim.* **pîinișoară** (~inſchi'ră) [2]1) Brot *n*; Nahrung *f*, Unterhalt *m*; Ernte *f*; ~ dospită geſäuertes Brot; bun ca ~a cea bună od. caldă herzensgut; a pune pe cin. în ~ j-m e-e Brotſtelle verſchaffen.

pîlc (pîlk) *abg.* [3]14 Gruppe *f*, Trupp *m*, Schar *f*, Schwarm *m*.

pîlnie (pi'lnie) *f* [2]12 Trichter *m*.

pîlpară (pîlpa'ră) *f* [2]31 Flammenhauch *m*: **pîlpăi** (~păi') *v/n.* ④11 flammen, (auf-)flackern, -lodern; praſſeln, kniſtern; **~re** (~i'ră) *f* [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 (Auf-)Flackern, -Lodern *n*.

pînă (pi'nă) 1. *prp.* bis: ~ dimineață bis morgen; ~ dimineața bis zum Morgen; ~ una alta bis auf weiteres, derweile; ~ în pădure bis in den Wald hinein; ~ în ziuă in aller Früh; ~ la ziuă bis in den Tag hinein; beim *inf.* (gew. mit nu): bis, ehe, bevor; pînă nu să mărită ehe (bevor, bis nicht) ſie heiratet; ~ la u. ~ pe la ſ. la. 2. *cj.* (mit ce, cînd, să): bis daß, bis, ſolange; ~ ce dau de o casă bis ſie an ein Haus kommen; ~ să vină trenul bis der Zug ankommt.

pîndă (pi'ndă) *f* [2]1 Hinterhalt *m*; a sta de ~ (la ~) auf der Lauer ſtehen; **pîndar, -aș** (~da'r, ~da'ſch) *m* [1]14 Aufpaſſer, Späher; (Feld-)Hüter *m*; **pîndi** (~di') *v/a.* ④18 abpaſſen, erſpähen, j-m auflauern; **pîndiș** (~di'ſch) *adv.* lauernd, ſpähend; **pînditor** (~dito'r) *a.* [6]30 lauernd.

pîne ſ. pîine.

pîngară (pîngă'ră) *f* [2]31 Schänderin; Teufelin *f*; **pîngări** (~gări') *v/a.* ④18 ent-weihen, -heiligen, ſchänden, beflecken; verläſtern; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Schänder; Verläſterer *m*; *a.* [6]30 entweihend.

pîntecărae (pîntăkăra'ie) *f* [2]33 Bauchgrimmen *n*; **pîntece** (pi'ntătſchă) *abg.* [3]12 Bauch, Unterleib, Wanſt; Hinterleib (Inſekten); Mutterleib, Schoß *m*; cu ~le la gură hochſchwanger; a lua în ~ ſchwanger w.; **pîntecos** (~ko'ß) *a.* [6]12 dickbäuchig.

pînzar (pîngă'r) *m* [1]14 Leinwand-händler, -fabrikant *m*; **pînză** (pi'nſă) *f* [2]1 Leinwand *f*, Linnen, Leintuch; Leichentuch *n*; Segel(werk); Gemälde, Bild; (Senſen-, Säge-)Blatt *n*; pînză în pînzele albe bis zum äußerſten, zur Ver-

zweiflung; ~rie (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Leinwand-, Weißwaren-laden *m*, -fabrikation *f*; ~tură (~tu'rĕ) *f* [2]2 Leinenzeug *n*; pînzurĭ (pi'nzŭr^{i}) *f/pl.* Weißwäſche *pl.*, Linnen *n*.

pîră (pi'rĕ) *f* [2]2 Anklage; Angeberei *f*; Rechtshandel *m*.

pîrăi (pĭrĕĭ') ſ. părăi.

pîrău (pĭre'^{u}) *abg.* [3]9 Bach *m*; a curge ~ in Strömen fließen; pîrăiaş (~rĕ^{i}a'ſch), pîrăuţ (~rĕu'ţß) *abg.* [3]15 Bächlein *n*.

pîrcălab (pĭrkĕla'b) *m* [1]14 † Burggraf; Bürgermeiſter *m*; T. Steuereintreiber *m*.

pîrcĭŭ (pirtſch) *m* [1]4 Ziegen-, Geis-bock *m*; pîrci (~tſchi') *v/a.* ④18 belegen (von Ziegen).

pîrdalnic (pĭrda'lnĭk) *a.* [6]34 verteufelt, verflixt, verwünſcht.

pîrg (pirg) *abg.* [3]15 Reife *f*; în ~ *adv.* beinahe reif, gereift, entwickelt; pîrgav (pi'rgăw) *a.* [6]1 früh-reif, -tragend.

pîrgar (pĭrga'r) *m* [1]14 T. Gemeinde-, Amts-diener *m*.

pîrgă (pi'rgĕ) *f* [2]41 erſte Zeit der Reife; Früh-obſt, -gemüſe *n*; Erſtlinge *pl.* [*m*, Hebeſtange *f*.]

pîrghie (pi'rgi^{i}ĕ) *f* [2]12 Hebel]

pîrgui (pĭrgŭi') *v/n.* ④11 u. 19 zu reifen anfangen; ~re (~'rĕ) *f* [2]9, ~ală (~a'lĕ) [2]26 (Früh-)Reifen, Reifwerden *n*.

pîrî (pĭrĭ') *v/a.* ④21 an-, verklagen; anzeigen, angeben; pîrîş (~ri'ſch) *m* [1]14 Ankläger, Angeber *m*; pîrît (~ri't) *m* [1]26 Angeklagte(r) *m*; *abg.* [3]15 An-, Ver-klagen *n*, Angeberei *f*; ~or (~to'r) *m* [1]14 ſ. pîrîş.

pîrîi (pĭrĭi') ſ. părăi.

pîrîŭ = pîrău.

pîrjol (pĭrĝo'l) *abg.* [3]24 verheerender Brand, Feuer und Flamme; Backnödel *pl.*; ~i (~ĝĕli') *v/a.* ④18 ab-, ver-ſengen.

pîrlaz (pĭrla'ſ) *abg.* [3]14, pîrlează (~la'ſĕ) *f* [2]25 Loch *n*, Durchgang *m* in e-r Hecke.

pîrlea (pi'rl^{e}ă) *m* [6]4 Geprellte(r), Betrogene(r) *m*; şi ţine-te pîrleo! da ging es an ein Laufen über Hals und Kopf; ~lă (la'lĕ) *f* [2]26 Ab-, Ver-ſengung *f*; Bräunen *n*; Prellerei *f*; pîrli (pĭrli') *v/a.* ④18 ab-, ver-ſengen, -brennen; bräunen; prellen, anſchmieren; a o ~ la fugă ſich auf und davon m.; pîrlit (~li't) *a.* [6]9 verſengt; *m* [1]26 armer Schlucker; ~ură (~tu'rĕ) *f* [2]2 ſ. pîrleală.

pîrlog, pîrloagă (pĭrlo'g, ~la'gĕ) *abg.* [3]24, *f* [2]42 Brachfeld, Geſtrüpp, Dickicht; Heidekraut *n*.

pîrnae (pĭrna'ĭĕ) *f* [2]4 Tongefäß *n* (etwa 5 Liter).

pîrpăli (pĭrpĕli') ſ. părpăli.

pîrşni (pĭrſchni') ſ. părăi.

pîrtie (pi'rti^{i}ĕ) *f* [2]12 Bahn *f*, Pfad *m*, Furche *f* (durch den Schnee).

pîrţ (pirtß) *abg.* [3]14 Pup, Furz *m*.

pîrţag (pĭrtßa'g) *abg.* [3]14 Zähzorn *m*, aufbrauſendes Weſen; arţagul îşi găseşte ~ul jeder findet ſ-n Meiſter.

pîrvac (pĭrwa'k) O. ſ. paroĭŭ.

pîsăi (pißĕĭ'), pîsîi (~ßĭĭ') *v/n.* ④11 bullern (v. Feuer); ziſchen.

pîslă (pi'ßlĕ) *f* [2]1 Filz *m*; pîslar (~ßla'r) *m* [1]14 Filzer, Filzhändler *m*; pîslit (~ßli't) *a.* [6]9 aus Filz, gefilzt; pîslos (~ßlo'ß) *a.* [6]12 filzig; dicht. [bund *n*.]

pîş (piſch) *m* [1]14 T. Maisſtengel-

pîşli (pĭſchli') ſ. şterpeli.

pîş-pîş (pĭſch-pi'ſch) 1. *adv.* ganz leiſe, ſachte, gemach. 2. *abg.* [3]14 Geflüſter *n*, Einflüſterung *f*; pîşpăi (pĭſchpĕĭ') *v/a.* ④11 u. 19 flüſtern, ins Ohr raunen; ziſcheln; einflüſtern; pîşpăit (~i't) *abg.* [3]15 Geflüſter, Geziſchel *n*; Geheimniskrämerei *f*; pîşpăitor (~to'r) *m* [1]14 Ziſchler, Geheimniskrämer; Einflüſterer *m*.

plac (plak) *abg.* [3]14 Gefallen *m*, Belieben *n*; Wunſch *m*; **după ~** nach Gefallen, nach Wunſch.

placard (plăka'rd) [T. **placat** (~ka't)] *abg.* [3]15 Anſchlag(zettel) *m*, Plakat *n*.

placă (pla'kă) *f* [2]31 Platte *f*, metallenes Blatt, Täfelchen *n*.

place (pla'tſchĕ) ③2 ſ. **plăcea**.

plachie (plăk'i'ĕ) *f* [2]12 Fiſchſpeiſe *f* (mit Zwiebel, Öl und Wein).

plagă (pla'gă) *f* [3]31 Plage, Gottesſtrafe; Wunde *f*.

plaghie (pla'gi'ĕ) *f* [2]12 angeſchwemmtes Reiſig mit Schlamm.

plagiat (plădgia't) *abg.* [3]15, **~ură** (~tu'ră) *f* [2]2 Plagiat *n*; **~or** (~to'r) *m* [1]14 Plagiator *m*.

plaĭŭ (pla'i) *abg.* [3]7 Alm *f*, Hochgebirge *n*; Gebirgs-pfad; -diſtrikt *m*. [ſ. **creion**.]

plaivas (plăiwa'ß) *abg.* [3]15 T.

plan (plan) *abg.* [3]14 Entwurf, Plan; Grundriß *m*; Ebene, Fläche *f*; **a ridica un ~** e-n Plan od. den Grundriß aufnehmen.

plana (plăna') *v/n.* ①14 in der Luft ſchweben.

planetă (plăne'tă) *f* [2]1 Planet *m*; **planetar** (~ta'r) *a.* [6]1 Planeten-...

planisi (plănißi') *v/a.* ④18 ebnen, ſchlichten; verführen, hinreißen.

planşetă (plănſche'tă) *f* [2]1 Meßtiſch *m* (zur Aufnahme von Plänen).

planta (plănta') *v/a.* ①14 pflanzen; legen, ſtecken; aufrichten; **plantaţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Pflanzen *n*, Anpflanzung *f*; **plantă** (~'tă) *f* [2]1 Pflanze *f*, Gewächs *n*.

plapomă, -pumă (pla'pömă, ~'pŭmă) *f* [2]1 Bettdecke *f*.

plas (plaſ) ſ. **plaz**.

plasa (plăßa') *v/a.* ①18 anſtellen, unterbringen, verſorgen; anlegen (Geld); **plasă** (pla'ßă) *f* [2]1 u. 45 Netz, (Wurf-)Garn *n*; **a da cu plasa** das Netz werfen; (Flachlands-)Bezirk *m*.

plasmă (pla'ßmă) *f* [2]1 Gebilde *n*; **plastic** (~'ßtik) *a.* [6]34 bildſam, plaſtiſch; **~ă** (~'ßtikă) *f* [2]40 Plaſtik *f*; **plastograf** (~gra'f) *m* [1]14 Unterſchrift-Fälſcher *m*; **~ie** (~fi'ĭĕ) *f* [2]12 Fälſchung *f*.

plastron (plăßtro'n) *abg.* [3]24 Bruſtharniſch *m*; Vorhemdchen *n*.

plastru, plastur (pla'ßtrŭ, ~'tŭr) [*dim.* **plasturaş** (~ßtŭra'ſch)] *abg.* [3]15 Pflaſter *n*.

plaşcă (pla'ſchkă) *f* [2]52 (herabwallender) Mantel; Betrug *m*, Schmuggelei *f*; Bc. erweichender Umſchlag; Taſche *f*; **plaşca ciobanului** ♀ Täſchelkraut *n*.

platagină (plăta'dginĕ) ſ. **patlagină**.

platan (plăta'n) *m* [1]14 ♀ Platane *f*.

plată (pla'tă) *f* [2]45 Lohn *m*, (Be-)Zahlung; -Lohnung; Strafe *f*; **cu ~** gegen Bezahlung; **a lăsa în plata Domnului** ſ-m Schickſale überlaſſen; **platnic** (pla'tnik) *m* [1]23 Schuldner *m*; *a.* [6]34 ſchuldig (mit e-r Summe).

platcă (pla'tkă) *f* [2]45 Einſatz-, Schulter-ſtück *n* (am Frauenhemde); Schiefer(-ſtein); Matſch *m*.

platină (plăti'nă) *f* [2]2 Platin *n*.

platonic (plăto'nik) *a.* [6]34 ideal, nicht ſinnlich, platoniſch.

platoşă (pla'tŏſchă) *f* [2]1 Panzer, Bruſtharniſch *m*, Rüſtung *f*. [*n*.]

platoŭ (plăto'u) *abg.* [3]4 Plateau

plavnă (pla'wnă) *f* [2]1 Sumpfgegend *f*.

plaz (plaſ) *abg.* [3]14 Pflughaupt

plăcea (plă'tſcha') *v/a.* ②1 gern h., lieb h., lieben; Gefallen finden an et.; *v/n.* gefallen, ſchmecken; *v/imp.* **îmĭ place să** es gefällt, beliebt mir zu ...; **plăcere** (~tſche'ră) *f* [2]9 Gefallen, Vergnügen *n*, Wonne, (Sinnen-)Luſt *f*; **plăcut** (~ku't) *a.* [6]9 u. *adv.* angenehm, einnehmend; artig, beliebt.

plăcintă (plă'tſchi'ntă) *f* [2]1 Blät-

terteig *m*, Paſtete *f*; **plăcintar** (~ta'r) *m* [1]14 Kuchen-, Paſtetenbäcker *m*.

plăgui (plĕgŭi') *v/a.* ④19 verletzen, -wunden.

plăiaş (plĕ^{ia}'ſch), **plăieş** (~^{ie}'ſch) *m* [1]14 Grenzwächter; Hochländer *m*.

plămadă (plĕma'dĕ) ſ. **păstură**.

plămădeală (plĕmĕdĕă'lĕ) *f* [2]26 Sauerteig, Gärungsſtoff *m*, Hefe, Bärme *f*; **plămădi** (~dĭ') *v/a.* ④18 (an-)ſäuern; *fig.* anſpinnen, anzetteln.

plămîn (plĕmĭ'n) *m* [1]14, **~ă** (~'nĕ) *f* [2]2 T. Lunge *f*.

plănui (plĕnŭi') *v/a.* ④19 Pläne m., planen; anzetteln.

plăpămar (plĕpĕma'r) *m* [1]14 (Bett-)Decken-, Matratzen-macher.

plăpăŭ (plĕpe'^{u}) M. ſ. **nătărău**.

plăpînd (plĕpĭ'nd) *a.* [6]10 zart, ſchwach, ſchmächtig.

plăscioară (plĕßtſchöă'rĕ) *f* [2]1 *dim.* v. **plasă**.

plăsea (plĕß^{e}a') *f* [2]16 Meſſergriff *m*, -heft *n*, -ſchale *f*.

plăsmui (plĕßmŭi') *v/a.* ④19 geſtalten, erzeugen, erſchaffen; erſinnen, erdichten; fälſchen; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 ſchöpferiſch, geſtaltend; *m* [1]14 Bildner, Schöpfer, Erzeuger; Fälſcher *m*.

plăti (plĕti') *v/a.* ④18 (ab-, aus-, be-)zahlen, abtragen; belohnen, entſchädigen, vergelten; durch Geld beſtechen; *v/n.* gelten, wert ſein; a să ~ de c. ſich von et. frei m., ſ-e Schulden bezahlen; ſich dankbar zeigen; **plătitor** (~to'r) *m* [1]14 Zahler; Zahlmeiſter *m*.

plătică (plĕti'kĕ) *f* [2]39 Döbel *m*; Rotauge *n*; Goldbutt *m*; Platteiſe *f*.

plătiţă (plĕti'tßĕ) *f* [2]1 Stück *n*, Streifen *m* Erde.

plăvan (plĕwa'n) *a.* [6]1, **plăviţ** (~wi'tß) *a.* [6]9, **plăviŭ** (~wi'^{u}) *a.* [6]17 blond, gelb.

pleaftură (plĕă'ftŭrĕ) ſ. **praftură**.

pleasnă (plĕă'ßnĕ) *f* [2]25 Peitſchenſchmitze *f*.

pleaşă (plĕă'ſchĕ) *f* [2]25 Glatze *f*.

pleaşcă (plĕă'ſchkĕ) *f* [2]51 † Betreibung *f*, Aufgebot *n*; Plünderung *f*; a cădea cuiva ~ unverhofftes Glück h., j-m in den Schoß fallen (ſ. **chilipir**).

pleată (plĕă'tĕ) *f* [2]25 Haar-zopf *m*, -flechte *f*; wallendes Haar.

pleavă (plĕă'wĕ) *f* [2]25 Spreu *f*; Brack, Ausſchuß *m*; Auswurf *m*.

plebe (ple'bĕ) *f* [2]9 Pöbel *m*; **plebeŭ** (~be'^{u}) *m* [1]2 Plebejer *m*; **plebiscit** (~bĭßtſchi't) *abg.* [3]15 Volksabſtimmung *f*.

pleca (plĕ^{a}') ①32 1. *v/n.* ab-, weg-fahren, -gehen, -ſegeln, abmarſchieren, aufbrechen, ab-, verreiſen; a ~ de acasă ausgehen; a ~ în trăsură ausfahren. 2. *v/a.* biegen, beugen, ſenken, neigen; n'are unde să-şĭ plece capul er hat nicht, wo er ſein Haupt niederlege; a să ~ ſich beugen ꝛc.; nachgeben; **plecăciune** (~kĕtſchu'nĕ) *f* [2]9 tiefe Verbeugung, Ehrerbietung, Unterwürfigkeit *f*; ~ la boerĭ! Seid mir gegrüßt!, lebt wohl, meine Herren!

plecătoare (plĕkĕtöă'rĕ) *f* [2]37 Melkſchaf *n*.

pleda (plĕda') *v/a.* ①14 plädieren; verteidigen.

pleiadă (plĕ^{ia}'dĕ) *f* [2]1 Siebengeſtirn *n*.

plenar (plĕna'r) *a.* [6]1 allgemein, vollkommen, voll; **plenipotenţă** (~nĭpŏte'ntßĕ) *f* [2]1 Vollmacht *f*; **plenipotenţiar** (~tßĭa'r) *m* [1]14 Bevollmächtigte(r) *m*.

pleoapă (plĕöă'pĕ) ſ. **pleopă**.

pleonasm (plĕŏna'ßm) *abg.* [3]15 Pleonasmus *m*; **pleonastic** (~'ßtĭk) *a.* [6]34 pleonaſtiſch.

pleopă (plĕŏ'pĕ) *f* [2]1 Augenlid *n*; Sargdeckel *m*.

pleoscăi (plĕ^{o}ßkĕĭ') *v/n.* ④11 u. 19 plätſchern, anſchlagen, mit den

Fingern knipſen; ~it (~i't) *abg.* [3]15, ~tură (~ĭtu'rĕ) *f* [2]2 Plätſchern, Scholken; Knipſen *n.*

pleoşti (plᵉöſchti') *v/a.* ④18 ein-, nieder-, zſ.-drücken, abplatten; a să ~ ſich ſenken; verfallen; ~t (~ſchti't) *a.* [6]9 abgeplattet, verfallen, eingedrückt; herabhängend.

plescaviţă (plĕßka'wĭtßĕ) *f* [2]1 ſ. spuzeală.

plesne (ple'ßnĕ) *f/pl.* Bläschen *pl.*

plesnet (ple'ßnĕt) *abg.* [3]15 Knall *m*, Berſten *n*; Peitſchenknall *m*; **plesni** (~ni') *v/n.* ④18 berſten, platzen; ſich ſpalten, aufreißen; knallen, ſchnalzen; a ~ din palme in die Hände klatſchen; *v/a.* ohrfeigen; ce i-a plesnit prin cap? was iſt ihm durch (in) den Kopf geſchoſſen?; cît aĭ ~ în palmă im Handumdrehen; plesneşte şi trăsneşte er donnert und wettert; ~t (~ni't) *abg.* [3]15 Berſten, Aufreißen; Knallen; Ohrfeigen; ~toare (~nĭtō̆a'rĕ) *f* [2]37 Peitſchenſchnitze *f*; Schlag *m* e-r Rakete, Froſch *m*; ~tură (~tu'rĕ) *f* [2]2 Riß, Spalt; Knall *m.*

pleş (pleſch) *a.* [6]3 kahl, entblößt.

pleşcăi (plĕſchkĕĭ') ſ. pleoscăi.

pleşcui (plĕſchkŭi') *v/a.* ④11 u. 19 plündern, rauben; ~t (~i't) *abg.* [3]15 ſ. pleaşcă; ~tor (~ĭto'r) *m* [1]14 Plünderer *m.*

pleşie (plĕſchi'ĕ) ſ. pleşuvie.

pleşug (plĕſchu'g) *a.* [6]9, -şuv (~ſchu'w) [6]1 kahlköpfig, entblößt; ~ de un corn einhörnig; **pleşuvi** (~wi') *v/n.* ④18 kahlköpfig w., e-e Glatze bekommen; ~e (~wi'ĕ) *f* [2]12 Kahlköpfigkeit, Glatze *f.*

pletos (plĕto'ß) *a.* [6]12 langhaarig, zottig; salcie pletoasă Trauerweide *f.*

pleuresie (plᵉürĕſi'ĕ) *f* [2]12 Bruſtfellentzündung *f.*

plevaiţă (plĕwa'ĭtßĕ) *f* [2]1 ♀ Strohblume *f.*

plevilă (ple'wĭlĕ) *f* [2]1 T. ſ. plivit.

pleviţă (plĕwi'tßĕ) *f* [2]1 Krampe, Kramme, Klammer *f.*

plevră (ple'wrĕ) *f* [2]1 Bruſtfell *n.*

plevuşcă (plĕwu'ſchkĕ) *f* [2]53 Fiſchbrut *f*, Setzlinge *pl.*, Laich; Gründling *m.*

plic (plik) *abg.* [3]14 Briefumſchlag [*m*, Kuvert *n.*]

plicĭŭ (plitſch) *int.* paf!, klatſch!; *abg.* [3]7 Peitſchenknall *m*; **pliciui** (~tſchŭi') *v/n.* ④19 im Waſſer plantſchen, plätſchern.

plicticos (plĭktĭko'ß) *a.* [6]12 langweilig, widerwärtig, unerträglich, verdrießlich; **plictisi** (~ßi') *v/a.* ④18 langweilen, beläſtigen, ärgern, verdrießen; ~re (~'rĕ) *f* [2]9, **plictiseală** (~ßĕā'lĕ) [2]26 Langeweile, Unerträglichkeit *f*; **plictisitor** (~to'r) ſ. plicticos.

pliculeţ (plĭkŭle'tßĕ) *abg.* [3]15 *dim.* v. plic.

plimba (plĭmba') *v/a.* ①3 herum-, ſpazieren-führen; umherſchweifen l.; überall mitſchleppen; a să ~ ſpazierengehen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Spaziergang *m*; a eşi la ~ ſpazierengehen; a trimite pe cin. la ~ j-n zum Teufel ſchicken.

plimbă (pli'mbĕ) *f* [2]1 Aufſetzſtange *f* (im Vogelbauer); T. Schnalle *f*; ~toare (~tō̆a'rĕ) *f* [2]37 T. Abtritt *m*; **plimbet** (~'bĕt) *abg.* [3]15 ſ. plimbare.

plin (plin) 1. *a.* [6]1 voll, (an-)gefüllt; vollſtändig, ganz; reichlich verſehen; gehaltvoll (Stimme); beleibt, fett; puşcă plină T. geladenes Gewehr; ~ de c., ~ ras, ~ ochĭ, ~ îndesat, ~ cu vîrf, ~ pînă în gură bis an den Rand gefüllt, überfüllt; în ~ să-ţi meargă! mögeſt du vom Glücke begünſtigt ſein!; a eşi cu ~ von günſtiger Vorbedeutung ſn. 2. *abg.* [3]14 voller Raum, Fülle *f*; **plinicel** (~nĭtſche'l) *a.* [6]32 *dim.* von plin; voll, rund.

pliose (pli'oßĕ) *int.* krach!, platſch!

plioscăi (plĭößkĕĭ') ſ. pleoscăi.
plisa (plĭßa') *v/a.* ① 14 fälteln; **plisă** (pli'ßĕ) *f* [2]1 ſ. pluş.
plisc (plißk) *abg.* [3]14 (*dim.* ~uşor (~kŭſcho'r) [3]24 Schnabel *m.*
plit (plit) T. ſ. rît; **plită** (pli'tĕ) *f* [2]1 M. Küchenofen *m.*
pliveală (plĭwæ'lĕ) *f* [2]26 ſ. plivit; **plivi** (~wi') *v/a.* ④18 (aus-)jäten, behacken; abblättern; ~re (~'rĕ) *f* [2]9, ~t (~wi't) *abg.* [3]15 Ausjäten, Behacken, Abblättern *n*; ~toare (~tæ'rĕ) *f* [2]4 Jät-hacke, -haue *f*; ~tor (~to'r) *m* [1]14 Jäter *m*; ~tură (~tu'rĕ) *f* [2]1 ausgejätetes Unkraut.
plîngăcios (plĭngĕtſcho'ß) *a.* [6]12 weinerlich; **plîngător** (~to'r) *a.* [6]30 klagend, jammernd; **plînge** (pli'ndgĕ) *v/n.* ③14 weinen, ſchluchzen; *v/a.* beweinen, betrauern; a ~ după cin. über j-n trauern; a să ~ klagen, ſich beklagen; ~re (~'dgĕrĕ) *f* [2]9 Weinen; Beweinen *n*; Klageſchrift, Beſchwerde *f*; **plîns** (plinß) 1. *abg.* [3]14 Tränenerguß *m*, Weinen, Schluchzen *n*; a să pune pe un ~ in Tränen ausbrechen; a fi de ~ bejammernswert ſn. 2. *a.* [6]9 mit rotgeweinten Augen; **plînset** (pli'nßĕt) *abg.* [3]15 Tränen, Zähren *pl.*, Wehklage *f*; **plînsoare** (~ßæ'rĕ) *f* [2]37 ſ. plîngere.
plîntă (pli'ntĕ) M. T. = plantă.
ploae (plæ'ĭĕ) *f* [2]37 Regen *m*; ~cu bulbucĭ od. băşicĭ Platzregen *m*; ~ măruntă Sprühregen *m*; vremea trage a ~ od. e a ~ das Wetter iſt regneriſch; pe ~ im Regenwetter.
plocadă (plöka'dĕ) *f* [2]43, **plocat** (~ka't) *abg.* [3]15 Roßhaardecke; Wolldecke *f*.
plocon (plöko'n) *abg.* [3]24 (*dim.* ~aş (~na'ſch) [3]15) Geſchenk, Angebinde *n*; ~eală (~næ'lĕ) *f* [2]26 Bücklinge *pl.*, Verneigung *f*; ~i (~ni') *v/n. u. r.* ④18 Bücklinge m.; ~ituri (~tu'rĭ) *f, pl.* Bücklinge *pl.*
plod (plod) 1. *abg.* [3]14 Keim *m*: Gebärmutter *f*. 2. *m* [1]25 Säugling; Knirps *m*; ~an (~da'n) *m* [1]14 M. ſ. plod; ~i (~di') *v/a.* ④18 (er-)zeugen, hervorbringen.
ploicică (ploĭtſchi'tĕ) *f* [2]8, **ploiţă** (plöi'tßĕ) [2]1 *dim.* v. ploae; **ploios** (~io'ß) *a.* [6]12 regneriſch, Regen-... [plumbui.]
plomba (plömba') *v/a.* ①14 ſ.
plop (plop) *m* [1]14 ♀ Pappel *f*; ~işte (~'plĭſchtĕ) [2]9 Pappelwaldung *f*; ~iş (~pi'ſch) [3]14, ~şor (~ſcho'r) *m* [1]14 kleine Pappel.
ploscaş (plößka'ſch) 1. *m* [1]14 Schwätzer, Ausplauderer; Zuträger; Lügner *m*. 2. *a.* [6]1 plauderhaft; lügenhaft; ~ă (~'ſchĕ) *f* [2]1 Schwätzerin, Lügnerin; Zuträgerin *f*; **ploscă** (plo'ßkĕ) *f* [2]48 (*dim.* **ploschiţă** (~kĭ'tßĕ), **plosculiţă** (~li'tßĕ), **ploscuţă** (~ku'tßĕ) [2]1) hölzerne Flaſche; a umbla cu plosca la nas mit Lügen umgehen.
ploscoană (plößkæ'nĕ) *f* [2]1 kleiner Heu-haufe(n) *m*. [Wanze *f*.]
ploşniţă (plo'ſchnĭtßĕ) *f* [2]1
ploştit (plöſchti't) ſ. pleoştit.
plotog (plöto'g) *abg.* [3]24 Lederſtück, -lappen *m*; ~ar (~ga'r) *m* [1]14 Flickſchuſter *m*; **plotogi** (~dgi') *v/a.* ④18 flicken.
ploua (plöu̯a') *v/imp.* ①14 regnen; **plouat** (~u̯a't) *a.* [6]9 durchnäßt, durchweicht; verdutzt; a rămîne ~ eine Armeſündermiene aufſtecken; găină ~ă *fig.* entmutigter Menſch, Haſenherz *n*; **plouro's** ſ. ploios.
plug (plug) *abg.* [3]14 Pflug *m*; în vremea pluguluĭ zur Zeit des Pflügens; a-şĭ pune cu cin. boiĭ la ~ es mit j-m aufnehmen; **plugar** (~ga'r) *m* [1]14 Ackers-, Land-mann, Bauer *m*; **plugări** (~gĕri') *v/a.* ④18 ackern, pflügen,

das Feld beſtellen; ~e (~ri'ĭĕ) *f* [2]12, ~t (~ri't) *abg.* [3]15 Acker-, Feld-bau *m*, Landwirtſchaft *f*; **plugniță** (plu'gnĭtʂă) *f* [2]1 ſ. rariță; **plugșor** (~ſcho'r) *abg.* [3]24, **pluguleț** (~gŭle'tʂ) [3]15, **plugușor** (~ſchoʻr) [3]24 *dim. v.* plug.

plumb (plŭmb) *abg.* [3]14 Blei *n*; **~aginĕ** (~ba'bgĭnĕ) *f* [2]1 Graphit *m*; **~ar** (~ba'r) *m* [1]14 Bleiarbeiter, -händler *m*: **~ărie** (~bĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Blei-gießerei, -hütte *f*; **~iță** (~bi'tʂă) *f* [2]1 Blei-kapſel, -hut *m*; **~ui** (~bŭi') *v/a.* ④19 ausbleien; plombieren; **~uire** (~i'rĕ) *f* [2]9, **~at** (~ba't) *abg.* [3]15 Belegen, Ausfüllen mit Blei, Plombieren *n*; **~uitor** (~bŭito'r) *m* [1]14 Plombierer *m*; **plumburiŭ** (~ri'u) *a.* [6]17 bleifarben.

plural (plŭra'l) *abg.* [3]15 Mehrzahl *f*, Plural *m*; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Mehrheit, Vielheit *f*.

pluș (pluſch) *abg.* [3]14 Plüſch *m*.

plută (plu'tă) *f* [2]1 Silberpappel; Korkeiche *f*; Holzfloß *n*; Flöße *f*; Kork(pfropf) *m*; **plutaș** (~ta'ſch) *m* [1]14 Flößer *m*; *a.* [6]1 ſchwimmend; wankelmütig; **plutelnic** (~te'lnĭk) *a.* [6]34, **pluteț** (~te'tʂ) [6]3 flößbar; ſchiffbar; **pluti** (~ti') *v/a.* ④18 auf dem Waſſer treiben, (oben auf) ſchwimmen; flößen; (in der Luft) ſchweben; a ~ deasupra cuiva über et. erhaben ſein; **~tor** (~tĭto'r) *a.* [6]30 ſchwimmend, auf dem Waſſer treibend; ſchwebend; ſchiffbar; ſ. doc. [tenabteilung *f*.]

pluton (plŭto'n) *abg.* [3]24 Soldap. m. ſ. postmeridian.

pneumatic (pneŭma'tĭk) *a.* [6]34 pneumatiſch; maşină ~ă Luftpumpe *f*; **pneumonie** (~möni'ĭĕ) *f* [2]12 Lungenentzündung *f*.

poală (poă'lă) *f* [2]1 (Rock- uſw.) Schoß, Saum *m*; Untergezweig *n* e-s Baumes; Waldes-, Bergesrand *m*; poala rîndunicei Wicke *f*; ~ albă weißer Fluß; poale 'n brîu M. Art Mehlſpeiſe.

poamă (poă'mĕ) *f* [2]1 Obſt(frucht *f*) *n*; M. Traube *f*; ~ bună Taugenichts *m*; poama obrazului Backenknochen *m*.

poapă (poă'pĕ) *f* [2]1 Froſchfiſch *m*.

poară (poă'rĕ) *f* [2]1 M. Mißhelligkeit *f*, Zwiſt *m*; a să pune în ~ cu cin. ſich j-m widerſetzen, ſich mit j-m. überwerfen.

poarcă (poă'rkă) *f* [2]40 ſ. scroafă; d'a poarca Art Ballſpiel.

poartă (poă'rtă) *f* [2]36 Tor *n*, Pforte *f*; din ~ 'n ~ von Haus zu Haus; Sublima P~, Poarta Otomană Hohe Pforte (Türkei).

poate (poă'tĕ) möglich, vielleicht; peste ~ unmöglich; ſ. a. putea.

pobîrci (pŏbĭrtſchi') *v/a.* ④18 Nachleſe halten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~tſchi't) *abg.* [3]15 Nachleſe *f*.

poc (pok), **poac** (poăk) *int.* krach!, knall!, paff!

pocă (po'kă) *f* [2]40 T. Pfahl *m*.

pocăi (pŏkĕi') *v/r.* ④19 Buße tun, ſich beſſern, ſich bekehren; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~ală** (~i'a'lă) [2]26, **~nță** (~i'ntʂă) [2]1 Buße, Zerknirſchung, Reue, Beſſerung *f*; **~t** (~i't) *m* [1]26 Bußfertige(r), Reumütige(r) *m*. [klopfen.]

pocă(n)i (pŏkă[n]i') *v/n.* ④11 (an-)

poci (pŏtſchi') *v/n.* ④18 entſtellen, verunſtalten; Bc. pfählen; behexen; a să ~ häßlicher w.; entſtellt w. (infolge Behexung); **pocit** (~tſchi't) *a.* [6]9 entſtellt, verunſtaltet, mißgeſtaltet; behext, querköpfig; **~anie** (~tſchĭta'nĭĕ), **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]12 Schreck-bild *n*; -geſtalt; Mißgeburt *f*.

pocinog (pŏtſchĭno'g) *abg.* [3]14 ſ. saftea; Ungemach *n*, Verdruß *m*.

pociumb (pŏtſchu'mb) *m* [1]14 T. M. Pfahl, Pflock *m*.

pocîlteală (pŏkĭltsă'lă) *f* [2]26 (Körper-)Schwäche, Entkräftung *f*;

pocîlti (~ti') *v/n.* ④18 ſchwach w., dahinſiechen vor Hunger; **~re** (~ti'-rĕ) *f* [2]9 ſ. pocîlteală; Freßkrampf *m* der Pferde; **~t** (~ti't) *a.* [6]9 ohnmächtig, ſchwach; verhungert.

poclad (pŏkla'd) *abg.* [3]15, **~ă** (~'dĕ) *f* [2]43 Sattelpolſter *n*.

poclit (pŏkli't) *abg.* [3]15 Wagendecke *f*, -verdeck *n*.

pocnet (po'knĕt) *abg.* [3]15 Knall *m*, Gekrach, Geprаſſel *n*; Verpuffung *f*; **pocni** (~ni') *v/n.* ④18 knallen, praſſeln; verpuffen; *v/a.* hauen; **~tură** (~nitu'rĕ) *f* [2]2 ſ. pocnet; Schlag, Hieb *m*.

pod (pod) *abg.* [3]14 Brücke *f*; Gaſſenbrett *n*; Boden, Dachraum *m*; Handrücken *m*; **~ mişcător** Fall-, Zug-brücke *f*; **~ umblător** Fähre *f*; Prahm *m*; **a bate ~urile** umherſchlendern, bummeln.

podagră (pŏda'grĕ) *f* [2]1 Gicht *f*.

podar (pŏda'r) *m* [1]14 Brückenzolleinnehmer; Fährmann *m*; **podărit** (~dĕri't) *abg.* [3]15 Fährgeld *n*; Brückenzoll *m*.

podbeal (pŏdbĕa'l) *m* [1]18 ♀ Huflattich *m*; **~ de munte** Wohlverleih *n*; **~ de apă** Froſchlöffel *m*.

podeală (pŏdĕa'lĕ) *f* [2]25 Dielen *n*: Dielung *f*; Fußboden *m*.

podeţ (pŏde'ţ) *abg.* [3]15 Steg *m* über ein Waſſer; kleine Brücke.

podgorean (pŏdgŏrᵉa'n) *m* [1]18 M. Weinbauer *m*; **podgorie** (~ri'ĕ) *f* [2]12 Weinberg *m*.

podi (pŏdi') *v/a.* ④18 mit Dielen, Bohlen belegen, (be-)dielen.

podidi (pŏdĭdi') *v/a.* ④18 anwandeln, übermannen; plötzlich hervor-ſtürzen, -ſprudeln; îl **~ră lacrimile** er brach in Tränen aus.

podină (pŏdi'nĕ) *f* [2]2 ſ. podeală; Diele; Bohle *f*; M. Heuſchober *m*.

podiş (pŏdi'ſch) *abg.* [3]15 Hochebene *f*, -land *n*; Plattform *f*; **~că** (~di'ſchkĕ) *f* [2]53, **~or** (~dĭſcho'r) *abg.* [3]24 kleine Brücke.

podmet (pŏdme't) *abg.* [3]14 Lockſpeiſe *f*, Köder *m*.

podmol (pŏdmo'l) *abg.* [3]24 Schlamm *m*; Erd-, Sand-bank *f*.

podoabă (pŏdŏa'bĕ) *f* [2]1 Schmuck *m*, Geſchmeide *n*, Zierde *f*, Putz, Staat *m*; **podobi** (pŏdŏbi') ſ. îm~; **~e** (~bi'ĕ) *f* [2]12 Hymnus *m*.

podrom, podrum (pŏdro'm, ~dru'm) *abg.* [3]14 T. ſ. pivniţă.

poduleţ (pŏdŭle'ţ) ſ. podişcă.

podvadă (pŏdwa'dĕ) *f* [2]1 Frondienſt *m*, Arbeitsleiſtung *f*.

podval (pŏdwa'l) *abg.* [3]14 u. 15 Tonnen-, Faß-lager *n*.

podvoadă (pŏdwŏa'dĕ) ſ. podvadă; **podvodar** (~wŏda'r) *m* [1]14 Fronarbeiter *m*.

poeană (pŏĕa'nĕ) ſ. poiană; **poeniţă** (~ĕni'ţĕ) ſ. poieniţă.

poem (pŏᵉe'm) *abg.* [3]15, **~ă** (~ᵉe'mĕ) *f* [2]1 Gedicht *n*; **poesie*** (~ᵉeſi'ĕ) ſ. poezie; **poet** (pŏᵉe't) *m* [1]26 Dichter *m*; **~aş** (~ta'ſch) *m* [1]14, **~astru** (~ta'ſtrŭ) [1]1, **poeţel** (~ţe'l) [1]15 Dichterling *m*; **poetă** (~ᵉe'tĕ) *f* [2]1 Dichterin *f*; **poetic** (~ᵉe'tĭk) *a.* [6]34 dichteriſch, poetiſch: **poetiza** (~tĭſa') *v/a.* ①14 dichteriſch ausſchmücken; **poezie** (~ſi'ĕ) *f* [2]12 Dichtkunſt, Poeſie; Dichtung *f*, (kleines) Gedicht.

pof (pof) *int.* bum!, paff!

pofidă (pŏfi'dĕ) *f* [2]1 Vorwand; Ärger, Trotz *m*. [*f* [2]1 ſ. pohilă.]

pofil (po'fĭl) *abg.* [3]15, **~ă** (~lĕ)

poftă (po'ftĕ) *f* [2]1 Begierde *f*, Gelüſt *n*, Trieb *m*; Luſt *f*, Verlangen *n*, Wunſch *m*, Neigung *f*; Eßluſt *f*, Appetit *m*; **~ bună!** wohl bekomm's!, wünſche wohl zu ſpeiſen!; **de ~** zum Koſten; **i-am tăiat pofta** ich habe ihm die Luſt (dazu) benommen; **a-şi pune pofta în cuiŭ** ſ-n Wunſch aufgeben; **pune-ţi pofta în cuiŭ!** ich werde dir was huſten!; **pofti** (~ti') *v/a.*

④18 wünſchen, begehren, verlangen; lüſtern ſein; bitten, einladen; poftim!: a) bitte, gefälligſt; b) da hört alles auf!; da hat man's!; te poftesc! das verbitte ich mir!; **pofticios** (~tſchio'ß) *a.* [6]12 ſ. poftitor; **poftit** (~ti't) *a.* [6]9 eingeladen, gebeten; **a să da ~** ſich bitten l.; *m* [1]26 Eingeladene(r) *m*; **~tor** (~tĭto'r) *a.* [6]30 lüſtern, begierig; habſüchtig.

poftori (pŏſtŏri') *v/n.* ④18 wiederholen; immer dasſelbe quatſchen.

pogace (pŏga'tſchĕ) *f* [2]33 flaches Brot, Aſchenkuchen *m.*

pogan (po'găn) *a.* [6]1 T. häßlich; lächerlich.

pogănicĭŭ (pŏgĕni'tſch) *m* [1]4 ſ. [pogoniciŭ.

poghiaz (pŏgia'ſ) *abg.* [3]14 Plünderung *f*, Marodieren *n*; **a umbla în poghiazurĭ** auf Plünderung gehen (ſ. pleaşcă).

poghibală (pŏgĭlba'lă) (ſ. **balâ**) Strauchdieb; Schlingel *m.*

poghirci (pŏgĭrtſchi') ſ. **pobîrci.**

pogon (pŏgo'n) *abg.* [3]24 Pogone *f* (etwa 50 Ar); M. Weinberg *m*; **~ar** (~na'r) *m* [1]14 Weinbergsarbeiter *m.*

pogonicĭŭ (pŏgŏni'tſch) *m* [1]4 (Pflugochſen-)(An-)Treiber *m.*

pogorî (pŏgŏri') *v/n. u. r.* ④20 herab-, herunter-, hinab-ſteigen, -gehen, -fahren; ab-, her-ſtammen; *v/a.* herunter-nehmen, -bringen; **~ş** (~ri'ſch) 1. *abg.* [3]14 Abhang *m*, Neigung *f.* 2. *a.* [6]1 abſchüſſig, abſteigend; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Abkömmling *m.*

pogrebanie, -gri- (pŏgrĕba'nĭĕ, ~grĭ~) *f* [2]12 Beerdigung *f.*

pohilă (po'chĭlă) *f* [2]1 Schwanzriemen *m.*

pohod (pŏho'd) *abg.* [3]14 Reiſe *f*, [Zug *m.*

pohoială (pŏhŏia'lă) *f* [2]26 Augentrübung, Blendung *f.*

pohoĭŭ (pŏho'i) ſ. **povoĭŭ.** [pich *m.*

pohor (pŏho'r) *abg.* [3]24 Tep-

poiană (pŏia'nă) *f* [2]24 Waldwieſe, -lichtung *f.*

poiată (pŏia'tă) *f* [2]24 T. Rinder-(M. Hühner-)ſtall *m.* [v. poiană.

poieniță (pŏĭĕni'tßă) *f* [2]1 *dim.*

poimîne (po'imĭnĕ) übermorgen.

pojar (pŏĢa'r) *abg.* [3]14 † Brand; Fieber-ſchauer *m*, -glut *f*; Sehnſucht *f*; Maſern *pl.*; **~niță** (~'nitßă) *f* [2]1 ♀ Johanniskraut, Hartheu *n.* [Schale *f*; Häutchen *n.*

pojghiță (pŏĢgĭi'tßă) *f* [2]1 Hülſe,

pojijie (pŏĢĭĢi'ĭĕ) *f* [2]12 M. Hausgerät *n*, Zubehör *m.* [*m.*

pol[1] (pol) *m* [1]14 Napoleond'or

pol[2] (~) *abg.* [3]14 Erdpol *m*; **polar** (~la'r) *a.* [6]1 Polar-...; **marea ~** ſ. poleac. [~ă Eismeer *n.*

polcă (po'lkă) *f* [2]40 Polka *f.*

polcuță (pŏlku'tßă) *f* [2]1 leichter Wintermantel (der Bäuerinnen).

poleac (pŏlĕa'k) *m* [1]19 P Pole *m.*

polecră (pŏle'krĕ) ſ. **poreclă.**

polei (pŏlĕi') *v/a.* ④18 glänzend m., polieren; vergolden (cu argint verſilbern); *fig.* überfirniſſen; **~ală** (~ia'lă) *f* [2]26 Vergoldung *f*; *fig.* leichter Anſtrich, Anſchein *m*; **~re** (~i'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Vergolden *n*; ſ. leit; **~tor** (~ĭto'r) *m* [1]14 Vergolder *m*; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 ſ. poleială.

poleĭŭ (pŏle'i) *abg.* [3]7 Glatteis *n.*

polemică (pŏle'mĭkĕ) *f* [2]39 Polemik *f*; **polemist** (~mi'ßt) *m* [1]28 Polemiker *m*; **polemiza** (~mĭſa') *v/n.* ①14 polemiſieren.

polen (pŏle'n) *abg.* [3]14 Pollen *m.*

policandru (pŏlĭka'ndrŭ) *abg.* [3]1 Kronleuchter *m.* [*m*; T. Zoll *m.*

policar (pŏlĭka'r) *m* [1]14 Daumen

policioară (pŏlĭtſchœa'rĕ) *f* [2[1 Bänkchen, Wandbrettchen *n*; unterer Zochteil. [flächner *m.*

poliedru (pŏlĭe'drŭ) *m* [1]1 Viel-

poli(e)leŭ (pŏlĭ[ĭĕ]le'u) *m* [1]2 Pſalmodien in der orient. Kirche.

poligam (pŏlĭga'm) *m* [1]14 Volu-

gamiſt *m*; ~ie (~gămi'ĭĕ) *f* [2]12 Vielweiberei *f*.

poliglot (pŏlĭglo't) *m* [1]26 Polyglotte *m*.

poligni (pŏlĭgni') *v/r.* ④18 ſich lagern, ſich legen (Getreide).

poligon (pŏlĭgo'n) *abg.* [3]24 Vieleck *n*; ~al (~gŏna'l) *a.* [6]1 vieleckig.

polip (pŏli'p) *m* [1]14 Polyp *m*.

politecnic (pŏlĭte'hnĭk) *abg.* [3]27 Polytechnikum *n*; *a.* [1]34 polytechniſch.

politeism (pŏlĭtĕi'ßm) *abg.* [3]15 Vielgötterei *f*; **politeist** (~i'ßt) *m* [1]28 Polytheiſt *m*.

politeță (pŏlĭte'tßă) *f* [2]1 Artigkeit, Höflichkeit, Feinheit *f*.

politic (pŏli'tĭk) *a.* [6]34 politiſch; ſtaatskundig; weltklug, liſtig; ~ă (~'tĭkă) *f* [2]40 Staats-kunſt, -wiſſenſchaft, -lehre *f*; Staatsangelegenheiten *pl.*; Weltklugheit, Liſt *f*; a face ~ politiſieren; kannegießern; ~eşte (~tſche'ſchtĕ) *adv.* politiſch, vom politiſchen Standpunkte aus; ~os (~ko'ß) *a.* [6]12 artig, höflich, fein.

poliță (po'lĭtßă) *f* [2]1 Wandbrett; Fach; Streichbrett *n* am Pflug; Verſicherungsſchein; Wechſel *m*.

politie (pŏli'tßĭĕ) *f* [2]12 Polizei (-Verwaltung) *f*; ~nesc (~ne'ßk) *a.* [6]8 Polizei-..., polizeilich.

poloboc (pŏlŏbo'k) ſ. boloboc.

polog (pŏlo'g) *abg.* [3]24 Baldachin; Betthimmel; Schwaden, Strich, Sensenhieb *m*; **pologi** (~dĝi') *v/a.* ④18 in Schwaden legen.

pologhie (pŏlŏgĭi'ĭĕ) *f* [2]12 Wortſchwall *m*.

polomidă (pŏlŏmi'dĕ) *f* [2]1 = **polomnic** (pŏlŏmni'k) ſ. polonic.

Polon (pŏlo'n) *m* [1]14 ſ. Leah; ~ă (~lo'nĕ) *f* [2]1 Polin *f*; **Polonez** (~ne'ſ) *m* [1]14 ſ. Polon; p~ *a.* [6]1 ſ. leşesc; p~ă (~ne'ſĕ) *f* [2]1 Polin *f*; Polonaiſe *f*; **Polonia** (~lo'nĭă) *f* [5]17 Polen *n*.

polonic (pŏlŏni'k) *abg.* [3]27 großer Löffel, Schöpflöffel *m*.

pom (pom) *m* [1]14 Obſtbaum *m*.

poma'dă *f* [2]43 Pomade *f*.

pomană (poma'nĕ) *f* [2]26 Leichen-, Toten-, Trauer-mahl; Liebeswerk *n*; a da de ~ od. a face ~ Almoſen geben; a cere de ~ betteln; a-şĭ face ~ cu cin. ſich j-s erbarmen; fă-ţĭ ~! bitte um e-e kleine Gabe!; de ~ umſonſt, unentgeltlich, frei; unnütz.

pomădui (pŏmĕdŭi') *v/a.* ④19 pomadiſieren.

pomărit (~ri't) *abg.* [3]15 T. Obſtbaumzucht *f*.

pomeană (pŏmĕa'nĕ) ſ. pomană.

pomelnic (pŏme'lnĭk) *abg.* [3]27 Meſſenregiſter *n*; *fig.* Litanei *f*; **pomeneală** (~nĕa'lĕ) *f* [2]26 Erwähnung *f*; nicĭ ~ de ... keine Rede von ...; **pomeni** (~mĕni') *v/a.* ④18 erwähnen; an et. (ge-)denken; e-n Toten in ſein Gebet einſchließen; aĭ maĭ pomenit aşa c.? haſt du ſo et. ſchon erlebt?; aşa te-am pomenit ſo habe ich dich ſtets gekannt; a ~ de od. despre c. von et. reden; a ~ pe cin. din somn j-n aus dem Schlafe aufwecken; a să ~ T. erwachen; a să ~ undeva ſich plötzlich irgendwohin verſetzt ſehen; a să ~ cu c. plötzlich e-e Sache gewahr w.; unvermutet überraſcht w.; ne ~răm cu el în casă plötzlich ſtand er im Zimmer vor uns; *v/imp.* es findet ſich, es gibt; man ſieht; ~re (~ni'rĕ) *f* [2]9 Erwähnung, Erinnerung *f*, Gedenken; Nachruf *m*; vrednic de ~ würdig des Andenkens; fericitul, întru ~ der Verſtorbene geſegneten Andenkens; ~t (~ni't) *a.* [6]9 erwähnt; ſ. nemaipomenit.

pomeranță (pŏmĕra'ntßă) *f* [2]1 T. ſ. portocală.

pomeridă (pŏmĕri'dĕ) *f* [2]1 ſpäter Nachmittag (zwiſchen 5 u. 6 Uhr).

pomet (pŏme't) *abg.* [3]14 u. 15 († *m*) allerlei Obſtgattungen; Obſtgarten *m*; **pomicultură** (~kŭltu'rĕ) *f* [2]2 ſ. pomărit.

pomină (po'mĭnĕ) *f* [2]1 Andenken, Gedenken; Gerücht *n*; a rămînea de ~ ſprichwörtlich w.; a să duce ~ in hohem Rufe ſtehen; de ~ wovon man lange ſpricht.

pomişor (pŏmĭſcho'r) *m* [1]14 *dim.* v. pom; **pomiţă** (~mi'tßĕ) *f* [2]1 M. ſ. fragă u. mură 1; **pomolog** (~lo'g) *m* [1]24 Pomolog *m*; ~ie (~dgi'ĭĕ) *f* [2]12 Obſtkunde *f*.

pomost (pŏmo'ßt) *abg.* [3]14 Füllerde *f* (unter den Dielen); **pomoştină** (~mo'ſchtĭnĕ) *f* [2]1 M. Bretterboden *m* (Wagenkaſten).

pompă[1] (po'mpĕ) *f* [2]1 Pumpe *f*; **pompier** (~pĭe'r) *m* [1]14 Feuerwehrmann *m*.

pompă[2] (~) *f* [2]1 Pomp *m*; **pompos** (~po'ß) *a.* [6]12 pomphaft; hochtrabend (Stil).

pomuleţ (pŏmŭle'tß) *abg.* [3]15, **pomuşor** (~ſcho'r) *m* [1]14 *dim.* v. pom; **pomuşoară** (~ſchā'rĕ) *f* [2]1 M. Johannisbeere *f*.

ponat (pŏna't) *abg.* [3]14 M. Schlucht *f*, Abgrund *m*.

ponciş (pŏntſchi'ſch) *adv.* entgegen, zuwider; ſchiel, ſchief; a vorbi ~ in mürriſchem Tone ſprechen.

ponderos (pŏndĕro'ß) *a.* [6]12 ſchwer, gewichtig.

ponegri (pŏnĕgri') *v/a.* ④18 verſchreien, verleumden, anſchwärzen.

ponevos (pŏnĕwo'ß), **ponihos** (~nĭcho'ß), **ponivos** (~wo'ß) *a.* [6]12 kurzſichtig, blöd. [*f*, Abgrund *m*.]

ponor (pŏno'r) *abg.* [3]16 Schlucht[ſ]

ponos (pŏno'ß) *abg.* [3]14 übler Ruf, Verruf *m*, verrufener Beiname; ~i (~nößi') *v/a.* ④18 anſchwärzen, verleumden; abnutzen, abtragen, verbrauchen; a să ~ ſich abtragen, abnutzen; ~it (~ßi't) *a.* [6]9 abgetragen, abgenutzt; **ponoslu** (~no'ßlŭ) *abg.* [3]4 Beſchwerde, Klage; Anſchwärzung *f*; ~i (~ßlŭi') *v/a.* ④19 ſich beſchweren, beklagen; ~ire (~'rĕ) *f* [2]9 Klageerhebung *f*; Anſchwärzen, Verleumden *n*.

ponta (pŏnta') *v/n.* ①14 gegen den Bankier ſpielen; Krtnſp. bezahlen; **pontaş** (~ta'ſch), **pontator** (~to'r) *m* [1]14 Gegenſpieler *m*.

pontifica (pŏntĭfĭka') *v/n.* ①4 das Hochamt halten; ~l (~ka'l) *a.* [6]1 oberprieſterlich, päpſtlich; **pontifice** (~ti'fĭtſchĕ) *m* [1]11 Hohe-, Ober-prieſter; Papſt *m*.

ponton (pŏnto'n) *abg.* [3]24 Ponton *m*; ~ier (~ĭe'r) *m* [1]14 Brückenzoll-Einnehmer; ⚔ Pionier *m*.

pop (pop) *m* [1]14, *abg.* [3]14 Stützbalken, Baumpfahl *m*; kegelförmige Garbe (v. Lein).

popas (pŏpa'ß) *abg.* [3]14 Halt *m*, Raſt *f* (-Platz *m*); Tagemarſch *m*; a face ~ Halt m., raſten.

popă (po'pĕ) *m* [1]6 Pfarrer, Prieſter, Geiſtlicher *m*; Bc. Faſttag *m*; Krtnſp. König *m*; ca fuiorul popiĭ noch obenein; **popesc** (~pe'ßk) *a.* [6]8 prieſterlich, geiſtlich, kirchlich, Prieſter-...; a trage un somn ~ einen tüchtigen Schlaf halten; ſchnarchen; **popeşte** (~pe'ſchtĕ) nach Prieſterart; a călca ~ e-e wichtige Miene annehmen; **popi**[1] (~pi') *v/a.* ④18 zum Prieſter weihen; a să ~ Prieſter w.

popi[2] (~) mit Balken, Pfählen unterſtützen.

popĭ (popʲ) *m/pl.* M. Bauſch *m* am Schwanzriemen.

popic (pŏpi'k) *abg.* [3]27 Kegel *m*; a juca în ~e Kegel ſchieben; ~ar (~ka'r) *m* [1]14 Kegelſchieber *m*; ~ărie (~kĕrĭ'ĭĕ) *f* [2]12 Kegelſpiel *n*; Kegel-bahn *f*, -platz *m*.

popie (pŏpi'ĭĕ) *f* [2]12 Prieſterwürde *f*; **popime** (~pi'mĕ) *f* [2]9 Prieſterſchaft, Geiſtlichkeit *f*.

popit (~pi't) *abg.* [3]15 ſ. popie.
popîc (pŏpî'ĉ) *int.* klatſch!, plumps! [häufen, häufeln.]
popîlni (pŏpĭlni') *v/a.* ④18 an-
popîndău (pŏpĭnde'u) *m* [1]5, *abg.* [3]22 Vogelſcheuche *f.*
popîrnău (pŏpĭrne'u) *abg.* [3]23 T. Sarg *m*; Grab *n.*
popîrţac (pŏpĭrtßa'ĉ) *m* [1]23 Tragbaum *m*, Stütze *f*; Knirps *m.* [Winde *f*; ſ. opaiţ.]
poponeţ (pŏpŏne'tß) *m* [1]14 ♀
popor (pŏpo'r) *abg.* [3]17 Volk *n*, Völkerſchaft *f*; Pfarrkinder *pl.*; ~a (~pŏra') ſ. popula; ~al (~ra'l), ~an (~ra'n) *m* [1]18 Pfarrkind *n*; Gläubige(r) *m*; *a.* [1]1 volks-mäßig, -tümlich, Volks-...; ~anism (~răni'ßm) *abg.* [3]15 Volks-tum *n*, -tümlichkeit *f.*
poposi (pŏpŏßi') *v/n.* ④18 Halt m., raſten, anhalten; einkehren.
popri (pŏpri') ſ. opri; a face ~re mit Beſchlag belegen.
popula (pŏpŭla') *v/a.* ①14 bevölkern; ~r (~la'r) *a.* [6]1 ſ. poporan; populăr; ~ritate (~ta'tĕ) *f* [2]33 Popularität *f*; ~riza (~ſa') *v/a.* ①14 gemeinverſtändlich m.; beim Volke einführen, verbreiten; ~ţie (~la'tßĭĕ) *f* [2]12 Bevölkerung; Volksſchicht *f.*
popuşoĭŭ ſ. păpusoĭŭ; **popuşoişte** (~ſcho'ĭſchtĕ) ſ. porumbişte.
por (por) *m* [1]14 ♀ ſ. praz; Pore *f.*
porav (po'răw) *a.* [6]1 T. wild, mutwillig.
porc (pork) *m* [1]23 Schwein *n*; Schweinhund; Tintenkleckſ *m*; a mîna ~iĭ la jîr ſchnarchen; ~ de cîine Hundsfott *m*; **porcan** (~ka'n) *m* [1]14 M. großes Schwein; Heuhaufe(n) *m*; **porcar** (~ka'r) *m* [1]14 Schweinehirt *m*; **porcaş** (~ka'ſch) *m* [1]14 Döbel *m*, Steinbarauſche *f*; **porcăraş** (~kĕra'ſch) *m* [1]14 Regenpfeifer *m*; **porcăreasă** (~rĕa'ßĕ) *f* [2]25 Schweinehirtin *f*; **porcărie** (~rĭ'ĭĕ) *f* [2]12 Schweinerei; Zote *f*; **porcesc** (~tſche'ßk) *a.* [6]8 Schweine-..., ſchweiniſch; **porceşte** (~tſche'ſchtĕ) *adv.* ſäuiſch; **porci** (~tſchi') *v/r.* ④18 ea. Unflätereien ſagen; zudringlich w.; **porcoĭŭ** (~ko'i) 1. *m* [1]4 ſ. porcan. 2. *abg.* [3]6 Heuſchober *m*, Heuhäuflein *n*; **porcos** (~ko'ß) *a.* [6] 12 ſchweiniſch, unflätig; zudringlich; **porculeţ** (~kŭle'tß) *m* [1]14 Schweinchen *n*; **porcuşor** (~ſcho'r) *m* [1]14 ſ. porculeţ u. porcaş.
porcleă (pŏrcle'ă) *f* [2]1 Familien-, Zu-name; Bei-, Spitz-name *m*; **porecli** (~kli') *v/a.* ④18 Beinamen geben, benamſen; ~re (~'rĕ) *f* [2]9, **porecleală** (~klea'lĕ) [2]26 Bei-, Spitzname *m*; Benamſung *f.*
porfiră (pŏrfi'rĕ) *f* [2]1 Purpur *m*; **porfiriŭ** (~ri'u) *a.* [6]17 purpurrot, purpurn.
porneală (pŏrnea'lĕ) *f* [2]26 Aufbruch *m*; a o lua la ~ ſich aufmachen; **porni** (~ni') ④18 1. *v/n.* aufbrechen; ſich anſchicken, davonſtürmen; entſpringen, herkommen; a ~ într' adaos ſchwanger w. 2. *v/a.* in Gang ſetzen; befördern, geleiten; a să ~ ſich in Bewegung ſetzen, ſich anſchicken; a să ~ pe rîs in lautes Gelächter ausbrechen; a să ~ pe lucru ſich an die Arbeit m.; ~t pentru oder spre c. geneigt, aufgelegt zu et.; ~t spre mînie jähzornig; ~t pentru ceartă ſtreitſüchtig; ~re (~'rĕ) *f* [2]9 Anbrechen *n*, Aufbruch *m*; Herzensneigung *f*; Aufſchwung *m*, Begeiſterung *f*; **pornit** (~ni't) *abg.* [3]15 Aufbruch *m.*
porodiţă (pŏrŏdi'tßĕ) ſ. vlăstar.
poroganie (~ga'nĭĕ) ſ. păţanie.
poros* (pŏro'ſ) *a.* [6]12 porŏs.
port (port) *abg.* [3]14 Tracht, Haltung *f*, Benehmen *n*; ⚓ Hafen *m*; ✉ Porto *n.*

portal (pŏrta'l) *abg.* [3]14 Portal *n*; **portar** (~ta'r) *m* [1]14 Türsteher *m*; **portăreasă** (~tĕréa'şĕ) *f* [2]25 Pförtnerin *f*; **portărel** (~re'l) *m* [1]15 Gerichts-bote, -vollzieher *m*.

portativ (~ti'w) *a.* [6]1, **portăreţ** (~tĕre'ţ) *a.* [6]3 tragbar, leicht zu tragen; Hand-, Taschen-...

portic (po'rtik) *abg.* [3]27 Säulenhalle *f*. [Tür.]

portiţă (pŏrti'ţĕ) *f* [2]1 kleine

portmoneŭ (pŏrtmŏne'u) *abg.* [3]4 Geldtäschchen *n*.

porto (po'rtŏ) *inv.* Porto *n*.

portoca (pŏrtŏka') *f* [2]15 s. ~lă; ~l (~ka'l) *m* [1]3 Pomeranzen-, Apfelsinen-baum *m*; ~lă (~ka'lĕ) *f* [2]1 Pomeranze, Apfelsine, Orange *f*; ~liŭ (~li'u) *a.* [6]17 orangefarben, orangengelb.

portofoliŭ (pŏrtŏfo'liu) *abg.* [3]5 Brieftasche *f*; Portefeuille *n*.

portret (pŏrtre't) *abg.* [3]15 Porträt *n*; Schilderung *f*; **~ist** (~trĕti'şt) *m* [1]28 Porträtmaler *m*.

porţelan (pŏrtşĕla'n) *abg.* [3]14 Porzellan *n*.

porţie (po'rtşiĕ) *f* [2]12 Portion *f*.

porumb (pŏru'mb) 1. *m* [1]14 T. s. ~el. 2. *abg.* [3]14 s. păpuşoiŭ. 3. *a.* [6]1 taubengrau; **~ă** (~'bĕ) *f* [2]1 s. ~ea; **~ac** (~ba'k) *a.* [6]34 schwarz mit weißen Punkten gesprenkelt; **~ar** (~ba'r) 1. *m* [1]14 Taubenzüchter; Taubenfalke *m*. 2. *abg.* [3]15 Taubenschlag; Maisspeicher *m*; **~ăreasă** (~bĕréa'şĕ) *f* [2]25 Taubenzüchterin *f*; **~aş** (~ba'sch) *m* [1]14, **~ea** (~bea') *f* [2]16 Taube M. u. W.; ♀ Schlehe *f*; **~eĭ** (~be'i): de-a ~ Art Kinderspiel; quer, der Breite (des Brettes) nach; **~el, ~rel** (~be'l, ~bre'l) *m* [1]15 Taube *f*; Täubchen *n*; ~ călător Brieftaube, Wandertaube *f*; **coteţ de ~eĭ** s. porumbar; ♀ Schlehenstrauch *m*; **~işte** (~bi'schtĕ) *f* [2]9 Maisfeld *n*; **~iţă** (~bi'ţĕ) *f* [2]1 Täubchen *n*.

poruncă (pŏru'nkĕ) *f* [2]40 Befehl, Auftrag *m*; Vorschrift *f*; Gehorsam *m*; Gebot *n*; **poruncală** (~tscha'lĕ) *f* [2]26 Geheiß *n*, Bestellung *f*, Auftrag *m*; de ~ geboten, befohlen; erheuchelt; lucru de ~ Notarbeit *f*; **porunci** (~tschi') ④18 1. *v/n.* befehlen, vorschreiben, heißen; a ~ peste c. über et. gebieten, verfügen. 2. *v/a.* T. bestellen; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Gebieter *m*; *a.* [6]30 gebieterisch, befehlend. [mürrisch, verdrießlich.]

posac (pŏßa'k) *a.* [6]34 grämlich,

posadă (pŏßa'dĕ) *f* [2]1 Grenzwachthaus *n*; **posadnică** (~ßa'dnikĕ) *f* [2]40 s. întreţinută.

posăcie (pŏßĕ tschi'iĕ) *f* [2]12 Grämlichkeit *f*, mürrisches Wesen.

posăi (pŏßĕi') *v/a.* ④19 impfen; [pfropfen.]

posderie s. puzderie.

poseda (pŏßĕda') *v/a.* ①33 s. a stăpîni; **posesoară** (~ßĕa'rĕ) *f* [2]1 Besitzerin *f*; **posesie** (~ßĕ'ßiĕ) *f* [2]12 Besitz *m*, Besitzung *f*, Besitztum *n*; M. Pachtland *n*; **posesiv** (~ßi'w) *a.* [6]9 besitzanzeigend, possessiv; **posesor** (~ßo'r) *m* [1]14 Besitzer, Eigentümer, Inhaber; M. Pächter *m*.

posibil (pŏßi'bil) *a.* [6]1 möglich, tunlich; **~itate** (~lita'tĕ) *f* [2]33 [Möglichkeit *f*.]

positiv s. pozitiv.

poziţie s. poziţie.

posluji (pŏßlŭgi') *v/n.* ④18 † dienen; **poslujnic** (~ßlu'gnik) *m* [1]14 † Dienstbote, Diener *m*.

posmag (pŏßma'g) *m* [1]24 abgeriebene Brotrinde; Zwieback *m*.

posmăgeală (pŏßmĕ bga'lĕ) *f* [2]28 Einschrumpfung *f*, Verdorren *n*; Niedergeschlagenheit *f*; **posmăgi** (~bgi') *v/r.* ④18 verdorren, (aus-)trocknen, einschrumpfen; *fig.* [traurig w.]

posnă s. poznă.

posomorî (pŏßŏmŏri') *v/r.* ④21

ſich verfinſtern; **trübſinnig w.**, ein finſteres Geſicht *m.*; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 ſaures Geſicht, Verſtimmung *f*, Trübſinn *m*; **~t** (~ri't) *a.* [6]9 finſter, verſtimmt; trübe.

pospaĭŭ (pŏßpa'ĭ) *abg.* [3]11 leichte Hülle, dünne Schicht; **pospăi** (~pĕĭ') *v/a.* ④11 u. 19 *fig.* übertünchen, überfirniſſen; **~ală** (~la'lĕ) *f* [2]26 glänzender Anſtrich *fig.*; Anſchein *m.*

post (poßt) *abg.* [3]14 Faſten(-zeit) *pl.*; **zi de ~** Faſttag *m*; **~ul cel mare** Oſterfaſten *n*; Amt *n*, Dienſt *m*, Stelle *f*, Poſten *m.*

postal (pŏßta'l) ſ. **poştal.**

postament (pŏßtăme'nt) *abg.* [3]15 Fußgeſtell *n*; Säulenfuß *m.*

postată, postate (pŏßta'tĕ, ~'tĕ) *f* [2]33 T. Mahd *f*, Schwaden *m*; Arbeitsſtrecke; Wegeſtrecke *f.*

postav (pŏßta'w) *abg.* [3]14 Tuch, Wollenzeug *n.*

postavă (pŏßta'wĕ) *f* [2]1 Mehlkaſten; Backtrog *m.*

postăvar (pŏßtĕwa'r) *m* [1]14 Tuch-macher, -händler *m*; **postăvărie** (~wĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Tuchmacherei *f*; -waren *pl.*; -handel *m*; **postăvior** (~wi'o'r) *abg.* [3]24 *dim.* v. postav; feines Tuch.

postelnic (pŏßte'lnĭk) *m* [1]23 † Kammerherr; Hofmarſchall; Miniſter *m* des Äußeren; **~ie** (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Hofmarſchallswürde *f.*

posterior (pŏßtĕrlo'r) *abg.* [3]24 Hintere(r) *m*; *a.* [6]12 jünger, neuer, ſpäter; hinter, hinten befindlich; **posteritate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Nachwelt *f*; Nachkommen *pl.*

posteucă (pŏßte'u'kĕ) *f* [2]40 Querholz, -eiſen *n*; Hebewinde *f.*

posti (pŏßti') *v/a.* ④18 faſten; Diät halten; Hungerkur *m.*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Faſter *m.*

postmeridian (pŏßtmĕrldia'n) *a.* [6]1 (Abk. p. m.) nachmittags, nachmittäglich.

postscript (pŏßtßkri'pt) *abg.* [3]15 Nachſchrift *f.*

postulant (pŏßtŭla'nt) *m* [1]26 Bewerber *m*; **postula't** *abg.* [3]15 Forderung *f*; Zwiſchenſatz *m.*

postuleţ (pŏßtŭle'tß) *abg.* [3]15 *dim.* v. post.

postum (pŏßtu'm) *a.* [6]1 nachgeboren; nachge-, hinter-laſſen.

postură (pŏßtu'rĕ) *f* [2]2 Lage *f*, Verhältniſſe *pl.* [*m* (Schrot).

poş (poſch) *abg.* [3]14 Rehpoſten

poşghiţă (pŏſchgi'tßĕ) ſ. **pojghiţă.**

poşi(n)dic (pŏſchlndi'k) *a.* [6]34 winzig, klein.

poşircă (poſchi'rkĕ) *f* [2]40 ſchlechter Branntwein, Kräzer *m.*

poşor (pŏſcho'r) *m* [1]14 Bn. Heuſchober *m.*

poştă (po'ſchtĕ) *f* [2]1 Poſt (Verwaltung *f*, Amt, Haus *n*); Meile *f*; Bündel *n* zündbaren Stoffes; **poştal** (~ta'l) *a.* [6]1 Poſt-...; **cartă ~ă** Poſtkarte *f*; **~ion** (~lio'n) *abg.* [3]24 Vier-, Sechs-ſpänner *m*; **poştar** (~ta'r), **poştaş** (~ta'ſch) *m* [1]14 Poſtmeiſter; Briefträger *m.*

potabil (pŏta'bĭl) *a.* [6]1 trinkbar.

potae (pŏta'ĭĕ) *f* [2]33 Köter, Kläffer *m*; Rudel *n*, Meute *f.*

potărniche (pŏtĕrni'kĭĕ) *f* [2]9 Rebhuhn *n.*

potcap(iŭ) (pŏtka'p[ĭu]) *abg.* [3]15 u. 5 Mönchskappe *f*; Art Morgengebet; **potcapier** (~pĭe'r) *m* [1]14 (Mönchs-)Kapuzenmacher *m.*

potcaş (pŏtka'ſch) *m* [1]14 Händelſucher; *a.* [6]1 händelſüchtig.

potcă (po'tkĕ) *f* [2]40 Verdruß, Zwiſt *m*; Mißgeſchick *n*, Unfall *m*; T. Warnungsſtange *f*; Zänker *m.*

potcoavă (pŏtkŏa'wĕ) *f* [2]1 Hufeiſen *n*; **a umbla după potcoave de caĭ morţĭ** Hirngeſpinſten nachjagen; **potcovar** (~kŏwa'r) *m* [1]14 Hufſchmied *m*; **potcovi** (~wi') *v/a.* ④18 beſchlagen; anführen, hintergehen.

potoc (pŏte'ț) *abg.* [3]27, **~ă** (~te'țĕ) *f* [2]40 (*dim.* **~uță** (~ku'tʒĕ) [2]1) T. Fuß-pfad, -ſteig *m*.

potență (pŏte'ntʒĕ) *f* [2]1 Macht; Potenz *f*.

poteră (po'tĕrĕ) *f* [2]1 Häſcherſchar *f*; **poteraș** (~ra'ſch) *m* [1]14 Häſcher *m*.

potghiaz (pŏtg^{i}a'ſ) *abg.* [3]14 Plünderungsſchar *f*, Herumſtreicher *m*; **a umbla în ~uri** herumſtreichen.

poticni (pŏtĭkni') *v/n. u. r.* ④18 ſtraucheln, ſtolpern, e-n Fehltritt tun; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **poticneală** (~nĕa'lĕ) [2]26 Straucheln, Stolpern *n*. [Rel. u. ♀.]

potir (pŏti'r) *abg.* [3]15 Kelch *m*

potîng (pŏtî'nʒg) *abg.* [3]14 Pflugriemen *m*.

potîrniche ſ. potărniche.

potloagă (pŏtlŏa'gĕ) *f* [2]41 abgelebter Greis, abgelebte Frau.

potlog (pŏtlo'g) *abg.* [3]34 *u. m* [1]24 ſ. plotog; **potlogar** (~ga'r) *m* [1]14 ſ. cîrpaciŭ; Spitzbube, Gauner *m*; **potlogări** (~gĕri') *v/a.* ④18 prellen; mogeln, ergaunern; **~e** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12, **~t** (~ri't) *abg.* [3]15 Gaunerei, Spitzbüberei *f*; Gaunerſtreich *m*.

potmet (pŏtme't) ſ. podmet.

potmol (pŏtmo'l) etc. ſ. nămol etc.

potoli (pŏtŏli') *v/a.* ①18 beſänftigen, ſtillen, dämpfen, lindern; **a să ~** austoben; ſich legen.

potop (pŏto'p) *abg.* [3]14, **~enie** (~pe'nĭĕ) *f* [2]12 Waſſer-, Sünd-, Sint-flut; Vernichtung, Verheerung *f*; ungeheure Menge; **~i** (~pi') *v/a.* ④18 überſchwemmen; vernichten, verheeren.

potricală (pŏtrĭka'lĕ) *f* [2]1 Pfriem *m*, große Ahle; **potricăli** (~kĕli') *v/a.* ④18 durch-löchern, -ſtechen.

potrivă (pŏtri'wĕ) *f* [2]1 Gleichförmigkeit; Ähnlichkeit *f*; **de o ~** gleich-förmig, -artig; gleich; **în potriva** gegen, trotz, wider; ſ.a. împotriva etc.; **din ~** ſ. dim~; **potrivеală** (~wĕa'lĕ) *f* [2]26 Übereinſtimmung *f*, Paſſen *n*; Anpaſſung, Zurichtung; Notlüge *f*; **potrivi** (~trĭwi') *v/a.* ④18 richtig anpaſſen, einrichten, genau richten, zurechtſetzen; ausgleichen, ebnen; hintergehen, betören, reinlegen; **a să ~** ſich gleichſtellen, ſich vergleichen; paſſen; übereinſtimmen (cuiva ſich e-r Sache bequemen, ſich nach et. richten); ſich zurecht m., putzen; **să potrivеște ca nuca în părete** es paßt wie die Fauſt aufs Auge; **~t** (~wi't) *a.* [6]9 zurechtgerichtet, paſſend; mittelmäßig; **~ cu** gemäß, entſprechend; mäßig, gemäßigt.

potrivnic (pŏtri'wnĭk) *m* [1]23 Gegner, Widerſacher *m*; *a.* [6]34 feindlich, gegneriſch.

potroacă (pŏtrŏa'kĕ) *f* [2]42 ♀ Flockenblume *f*; Tauſendgüldenkraut *n*; *pl.* Geflügelklein *n*.

poturi (pŏtu'rĭ) *m/pl.* unten enge, oben weite Bauernhoſen.

povară (pŏwa'rĕ) *f* [2]30 Laſt, Bürde, Tracht *f*; **a-și face ~ de** c. ſich an et. ſättigen.

povarnă (pŏwa'rnĕ) *f* [2]3 (Branntwein-)Brennerei *f*; **povarnagiŭ** (~năbgi'^{u}) *m* [1]3 Brenner *m*.

povață (pŏwa'tʒĕ) *f* [2]9 Anführung, Leitung *f*; Rat(ſchlag) *m*, Weiſung, Belehrung *f*; **povățui** (~wĕtʒŭi') *v/a.* ④19 anführen, leiten; beraten, zu et. raten, weiſen; **~tor** (~tʒo'r) *m* [1]14 Ratgeber, Anweiſer, Leiter *m*.

poveste (pŏwe'ʃtĕ) *f* [2]34 Erzählung *f*; Märchen *n*, Fabel *f*; **a rămînea de ~** ſprichwörtlich w.; **povesti** (~wĕʃti') *v/a.* ④18 erzählen; **~c** (~we'ʃtĭk) *a.* [6]34 fabelhaft; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Erzähler; Märchendichter *m*.

povidlă (pŏwi'dlĕ) *f* [2]1 Pflaumenmus *n*.

povîrni (pŏwĭrni') *v/a. u. r.* ④18

(ſich) hinneigen, ſich (nieder)beugen; ~ş (~ni'ſch) *abg.* [3]14 Abhang *m*, Senkung, Neigungsfläche *f*; ~t (~ni't) *a.* [6]9 hingeneigt; abſchüſſig; ~tură (~ĭtu'rĕ) *f* [2]1 ſ. povîrniş.

povoială (pŏwŏ'a'lĕ) *f* [2]26 Augenentzündung *f*; Weichen *pl.*

povoiŭ (pŏwo'i) *abg.* [3]6 T. Platzregen *m*; Flut *f*, Strom *m*.

poza (pŏſa') *v/n.* ①14 poſieren; **pozã** (po'ſĕ) *f* [2]1 Poſe *f*.

pozderie ſ. puzderie.

pozitiv (pŏſlti'w) *a.*]6]1 u. *adv.* poſitiv; nüchtern, berechnend.

poziţie (pŏſi'tßĭĕ) *f* [2]12 Lage, Stellung *f*; a fi în ~ ſchwanger ſn.

poznă (po'ſnĕ) *f* [2]1 Poſſe *f*; Streich, Schabernack *m*; **poznaş** (~na'ſch) *m* [1]14 Poſſenſpieler; Schäker, Spaßmacher *m*; *a.* [6]1 poſſenhaft, drollig.

practic (pra'tĭk) *a.* [6]34 praktiſch; ~a (~ka') *v/a.* ①4 ausüben, betreiben, vornehmen; a să ~ üblich ſein; ~abil (~'bĭl) *a.* [6]1 ausführbar, tunlich; fahrbar, wegſam; ~ant (~ka'nt) *m* [1]26 Praktikant *m*; ~ă (~'tĭkĕ) *f* [2]40 Praxis *f*; a pune în ~ă in Ausübung bringen.

pradă (pra'dĕ) *f* [2]43 Raub *m*, Kriegsbeute; Verſchwendung *f*.

praf (praf) *abg.* [3]14 Staub *m*; Pulver *n*; a face ~ zu Staub m., zerſtören.

praftoriţă, -tură (pra'ftŏrĭtßĕ, ~'tŭrĕ) *f* [2]1 Sprengwedel *m*.

prag (prag) *abg.* [3]14 (Tür-) Schwelle; Sandbank *f*; Schambein *n*; a pune piciorul în ~ ſich widerſetzen; **prag(u)şor** (~ſcho'r) *abg.* [3]24 *dim.* v. prag.

praj (praG) *m* [1]14 M. ſ. praz.

prapor (pra'pŏr) *m* [1]14, *abg.* [3]15 Kirchenfahne *f*; Fettnetz *n*.

prasenă ſ. preasenă.

prasnic (pra'ſnĭk) ſ. praznic.

praşilă (pra'ſchĭlĕ) ſ. prăşire.

praştie (pra'ſchtĭĕ) *f* [2]12 Schleuder *f*; cu ~a regellos.

prat (prat) *abg.* [3]14 T. Aue, Wieſe *f*, Anger, Grasplatz *m*.

prav (praw) ſ. praf.

pravăţ (pra'wĕtß) *abg.* [3]15 † Richtung *f*; **pravilă** (pra'wĭlĕ) *f* [2]1 Vorſchrift *f*, Geſetz *n*, Regel *f*; Kirchengeſetz (-buch) *n*; **pravilnic** (~wi'lnĭk) *a.* [6]34 legal.

pravoslav (prăwŏßla'w) *m* [1]14 Orthodoxe(r) *m*; ~ie (~wi'ĭĕ) *f* [2]12 Orthodoxie *f*; ~nic (~ßla'wnĭk) *a.* [6]34 orthodox.

praz (praſ) *m* [1]14 ♀ Porree *f*, gemeiner Lauch.

praznic (pra'ſnĭk) *m* [1]23 Feſttag *m*; kirchlicher Feſtſchmaus. [grün.]

prazuliŭ (prăſüli'u) *a.* [6]17 lauch-

prăbuşi (prĕbŭſchi') *v/a.* u. *r.* ④18 einfallen, ein-, um-, herunter-, zſ.-ſtürzen.

prăda (prĕda') *v/a.* ①14 u. 22 plündern; (be-)rauben; verſchwenden, verpraſſen; ~lnic (~da'lnĭk) *a.* [6]34 räuberiſch; blut-, beute-gierig; ~nie (~da'nĭĕ) *f* [2]12 ſ. prădăciune; ~re (~da'rĕ) *f* [2]33, ~t (~da't) *abg.* [3]15 Plünderung, Beraubung; Verſchwendung *f*; **prădăciune** (~dĕtſchu'nĕ) *f* [2]9 Beraubung, Plünderung *f*; **prădător** (~to'r) *m* [1]14 Plünderer, Beutemacher *m*; **prădătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 ſ. prădare.

prăfărie (prĕfĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Staubwolke; Pulver-mühle *f*, -magazin *n*; **prăfos** (~fo'ß) *a.* [6]12 ſtaubig, pulverig; **prăfui** (~fŭi') *v/a.* ④19 beſtauben, beſtäuben; mit Staub bedecken; **prăfuleţ** (~le'tß) *abg.* [3]15 *dim* v. praf; **prăfuros** (~ro'ß) ſ. prăfos.

prăji (prĕGi') *v/a.* ④18 (braun) braten, röſten, backen.

prăjină (prĕGi'nĕ) *f* [2]3 (*dim.* prăjinică (~ni'tĕ) [2]18, prăjinioară

(~ni'ă'rĕ), **prăjiniță** (~ni'tʂĕ) [2] 1 Stange *f*, Heubaum *m*; (Meß-) Rute *f* (M. = 6,6 m, V. = 5,9 m); *fig.* Hopfenſtange *f*.

prăjire (prĕʒi'rĕ) *f* [2]9 Braunbraten, Röſten, Backen *n*; **prăjit** (~ʒi't) *a.* [6]9 braun gebraten, geröſtet; răbdării ~e leere Vertröſtung; mănîncă răbdări ~e man wird dir was huſten; **~ură** (~ĭtu'rĕ) *f* [2]2 Backwerk, Gebäck *n*; Mehlſpeiſe *f*. [Pfründe *f*.]

prămîndă (prĕmi'ndĕ) *f* [2]1

prăpastie (prĕpa'ʂtĭĕ) *f* [2]11 Abgrund, Schlund *m*, Schlucht *f*.

prăpăd (prĕpe'd) *abg.* [3]14, **~enie** (~de'nĭĕ) *f* [2]12 Ver-nichtung, -heerung, -wüſtung *f*, Tod u. Verderben; verheerende Menge; **~i** (~di') *v/a.* ④18 ver-nichten, -heeren, -wüſten; T. verſcherzen; **a ~** în bătae j-n krumm und lahm ſchlagen; **a ~ pe cin. din ochĭ** j-n mit den Augen verſchlingen wollen; **a să ~** unter-, zugrunde -gehen; ausſterben; **a să ~ după** od. **de c.** vor et. vergehen; **~it** (~di't) *a.* [6]9 zugrunde gerichtet, elend; **~itor** (~-dĭto'r) *m* [1]14 Vertilger *m*.

prăpăstios (prĕpĕʂtĭo'ʂ) *a.* [6]12 ſchroff, abſchüſſig; klippenreich; Gefahr witternd, gefährlich; **prăpăstui** (~ʂtŭi') *v/a.* ④19 in Gefahr, in den Abgrund ſtürzen.

prăsi (prĕʂi') *v/a.* ④18 (er-) zeugen, hervorbringen; züchten; *v/r.* ſich vermehren, fortpflanzen; **~lă** (~'lĕ) *f* [2]1 Fortpflanzung *f*, Nachwuchs *m*; Abart *f*; **~los** (~ʂĭlo'ʂ) *a.* [6]12 fruchtbar, (er-) zeugungsfähig; **prăsire** (~ʂi'rĕ) *f* [2]9 (Er-)Zeugen, Züchten *n*.

prăsle (pre'ʂlĕ) Neſthäkchen *n*.

prăşi (prĕʃchi') *v/a.* ④18 (be-) hacken, (aus-)jäten, häufeln; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **prăşit** (~ʃchi't) *abg.* [3]15 Häufeln *n*, zweite Hacke.

prăştiaş (prĕʃchtĭa'ʃch) *m* [1]14 Schleuderer *m*. [Schindel *f*.]

prăştilă (prĕʃchti'lĕ) *f* [2]1 (Dach-)

prăştiuță (prĕʃchtĭu'tʂĕ) *f* [2]1 *dim.* v. praştie.

prăvălac (prĕwĕla'ʃch) *abg.* [3]27 Abſturz, Abhang *m*; **prăvălatic** (~la'tĭk) *a.* [6]34 abſchüſſig, -ſteil; **prăvăli** (~li') *v/a. u. r.* ④18 hinab-rollen, -ſtürzen, -kollern; wälzen, umſtürzen; **~cĭŭ** (~li'tʃch) *abg.* [3]7 Spielwürfel *m*.

prăvălie (prĕwĕli'ĕ) *f* [2]12, *dim.* **-lioară** (~ă'rĕ), **-liuță** (~'tʂĕ) [2]1 Kauf-, Kram-laden *m*, Gewölbe *n*.

prăvăliș, -luc (prĕwĕli'ʃch, ~lu'k) *abg.* [3]14 u. 27 ſ. prăvălac.

prăzăriŭ (prĕʃĕri'u) ſ. prazuliŭ.

prăznui (prĕʃnŭi') *v/a.* ④19 feiern, feſtlich begehen, ſchmauſen.

pre (prĕ) *prp.* ſ. pe; Präfix = vor.

prea (pre'a) *adv.* zu, zu ſehr, über (-aus), äußerſt; **~ frumos** wunderſchön; **~ mult** allzu viel; **să ~ poate** es iſt ſehr möglich; es kann ſehr leicht geſchehen; **~ e ~ (~ e de tot)** es überſteigt alle Grenzen; **nicĭ ~-~, nicĭ ...** weder zu ..., noch zu ...; **a rîde şi nu ~** bitter lachen; **~ stimat** hochgeehrt.

preacurvi ſ. precurvi.

preajmă (prĕă'ʒmĕ) *f* [2]25 Umgebung, -gegend *f*, -kreis *m*; Nachbarſchaft *f*; **în ~** im Angeſicht.

prealabil (prĕăla'bĭl) *a.* [6]1 vorläufig, vorgängig; Vor-...

preamări (pre'ămĕri') *v/a.* ④18 verherrlichen, verklären.

preambul (prĕa'mbŭl) *abg.* [3]15 Eingang *m*; Umſchweife *pl.*

prearvuni' *v/a.* ④18 Handgeld geben, nehmen; be-ſtellen, -legen.

preasenă (prĕă'ʂĕnĕ) *f* [2]1 Bruſt-, Wagen-fenſter, -riemen *m*.

preasfînt (pre'ăʂfi'nt) *a.* [6]6, *voc.* **preasfinte** (~ʂfi'ntĕ) Hochwürdigſte(r) *m*; **preasfinția** (~tʂi'ă): **~ ta** Hochwürdigſter Herr.

precar (prĕka'r) *a.* [6]1 ſchwankend, unſicher; bittweiſe erlangt.
preca'uţie *f* [2]12 Behutſamkeit, Vorſicht *f.*
precădo're *f* [2]9 Vorrang *m.*
preceda' ①3, **precede** (~tſche'dĕ) ③15 1. *v/a.* Vorrang h. 2. *v/n.* voran-, vorher-gehen; **precedent** (~de'nt) 1. *abg.* [3]15 Präzedenzfall *m.* 2. *a.* [6]9 unmittelbar vorhergehend; vorig, früher.
precept(prĕtſche'pt) *abg.*[3]15 Vorſchrift, Regel *f*, Gebot *n*; **~or** (~to'r) *m* [1]14 Erzieher, Hofmeiſter *m.*
precipita (prĕtſchipi'ta') *v/a. u. r.* ①14 (ſich) über-eilen, -ſtürzen.
precis* (prĕtſchi'ſ) präzis; **~a** (~ſa') *v/a.* ①14 präziſieren; **~ie** (~tſchi'ſiĕ) *f* [2]12 Beſtimmtheit, Deutlichkeit, Bündigkeit *f.*
precistă [precostă] (pre'tſchiſtă) *f* [2]1 heilige Jungfrau.
precît (prĕki't) ebenſo ſehr, eben-[ſoviel]
precoce (prĕko'tſchĕ) *a.* [6]27 frühreif, früh mannbar, früh klug.
preconceput (prĕkŏntſchĕpu't) *a.* [6]9 vorgefaßt; idee **~ă** vorgefaßte Meinung, Vorurteil *n.*
preconiza (prĕkŏnſa') *v/a.* ①14 übermäßig loben, anpreiſen.
precugeta' ſ. premedita.
precum (prĕku'm) wie, ſo wie; **~şi** ſo wie auch, ſo wie ferner.
precumpăni' *v/a.* ④18 vor-, überwiegen, den Ausſchlag geben; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Übergewicht *n*; **~tor** (~nĭto'r) *a.* [6]30 überwiegend; entſcheidend.
precupeaţă (prĕkŭpĕa'tſă) *f* [2]25 Hökerin *f*; **precupeţ** (~pe'tſ) *m* [1]14 Wiederverkäufer, Gemüſehändler *m*; **~i** (~pĕtſi') *v/a.* ④18 hökern, mit Obſt, Gemüſe uſw. handeln; aufkaufen; **~ie** (~tſi'ĕ) *f* [2]12, **~ire** (~tſi'rĕ) [2]9 Wiederverkaufen *n*; Aufkauf *m.*
precurma' *v/a.* ①1 abſchneiden, unterbrechen; verſtummen m.
precu'rvă *f* [2]1 † Ehebrecherin *f*; **precurvar** (~va'r) *m* [1]14 Ehebrecher *m*; **precurvi** (~vi') *v/n.* ④18 ehebrechen, Ehebruch begehen; **precurvie** (~vi'ĕ) *f* [2]12 Ehebruch *m.*
precuvînta're *f* [2]33 Vor-wort *n*, -rede *f*, Einleitung *f.*
preda' *v/a.* ①41 ab-, über-, ausliefern; öffentlich lehren, vor-tragen, -leſen; a să **~** ſich übergeben, ausliefern; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Übergeben *n*, Übergabe, Auslieferung *f*; Vortrag *m*, Vorleſung *f.*
predecesor (prĕdĕtſchĕſo'r) *m* [1]14 Vorgänger *m.*
predestina' *v/a.* ①14 vorherbeſtimmen; auserwählen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tſiĕ) [2]12 (Vorher-) Beſtimmung, Gnadenwahl *f.*
predetermina' *v/a.* ①4 vorherbeſtimmen; **~re** (~na'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tſiĕ) [2]12 Vorherbeſtimmung *f.*
predica (~dĭka') *v/a.* ①2 predigen, **~t** (~ka't) *abg.* [3]15 Prädikat *n*; **predică** (pre'dĭkă) *f* [2]39 Predigt *f*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Prediger, Kanzelredner *m.*
predilecţie (prĕdĭle'ktſiĕ) *f* [2]12 Vorliebe *f*; de **~** Lieblings-...; aus Vorliebe; cu **~** mit Vorliebe.
predisposi'ţie *f* [2]12 Empfänglichkeit *f*; **predispu'ne** *v/a.* ③13 vorbereiten, empfänglich m.
predomina' *v/a.* ①4 ſ. predomni; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Vorherrſchen, Übergewicht *n*; **predomĭnător** (~nĕto'r) *a.* [6]30 vorherrſchend; **predomni'** *v/a.* ④18 vorherrſchen, überwiegen.
preduc (prĕdu'k) *abg.* [3]27 Spundloch *n*; **preduci** (~dŭtſchi') *v/a.* ④18 bezeichnen, markieren.
preexista' *v/n.* ①9 vorher beſtehen; **preexiste'nţă** *f* [2]1 früheres Daſein, Präexiſtenz *f.*
prefa'ce *v/a.* ③2 um-arbeiten,

-ſchaffen, -ändern, verwandeln; T. beſtillieren; a să ~ ſich ver-, umwandeln, ändern; ſich verſtellen.

prefa'ță *f* [2]29 Vorrede *f*, Vorwort *n*.

prefăcătorie (~ri'ĭe) *f* [2]12, **prefăcătu'ră** [2]2 Verſtellung, Heuchelei *f*; **prefăcu't** *a.* [6]9 umgeändert, -arbeitet; falſch, heuchleriſch, verſtellt.

prefect (prĕfe'kt) *m* [1]23 Präfekt *m*; **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Präfektur *f*.

prefera' *v/a.* ①3 vorziehen, den Vorzug geben; **~ns** (~ra'nß) *abg.* [3]14 Preference *f*; **preferi** (~ri') ④4 b ſ. prefera; **~nță** (~ri'ntßĕ) *f* [2]1 Vorzug *m*; de ~, cu ~ vorzugsweiſe, mit Vorliebe.

prefira (prĕfira') *v/a.* ①3 durch die Finger gehen od. paſſieren l.; a să ~ ſich durcharbeiten, durchſchlüpfen.

prefix (prĕfi'ks) *abg.* [3]15 Vorſilbe *f*, Präfix *n*.

pregăti' *v/a.* ④18 vor-, zu-bereiten, zurüſten; a să ~ pentru od. de c. ſich auf et. vorbereiten, ſich rüſten; im Anzuge ſein; **~to'r** *m* [1]14 Zubereiter *m*; *a.* [6]30 vorbereitend; vorgängig, vorläufig.

preget (pre'dʒĕt) *abg.* [3]15 Verzug *m*, Säumnis; Trödelei, Selbſtſchonung *f*; **~a** (~dʒĕta') *v/n.* ①2 nicht vom Flecke kommen, trödeln; ſich ſchonen; ſäumen.

preîntîmpina' *v/a.* ①2 zuvorkommen; vorbeugen, begegnen.

prejmet (pre'ʒmĕt) *abg.* [3]15 Umgegend, -gebung *f*; **prejmui** (~ʒmŭi') ſ. împrejmui.

prejudeca' *v/a.* ①4 vorherbedenken; ohne Prüfung entſcheiden; vermuten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~tă** (~'tĕ) [2]31 Vorherbedenken; Vorurteil *n*; **prejudiție** (~di'tßĭe) *abg.* [3]5 Vorurteil *n*; Nachteil *m*.

preju'r um herum; prin ~ rings-um; cei de prin ~ die Umſtehenden; ſ. a. jur u. împrejur.

prelat (prĕla't) *m* [1]26 Prälat *m*.

prele'gere *f* [2]9 Vorleſung *f*.

prelimina'r *abg.* [3]15 Präliminarien *pl.*; *a.* [6]1 vorläufig; einleitend.

preli'nge *v/r.* ⑧14 auslaufen, lecken; flüſſig ſein, herabfließen.

prelu'că *f* [2]39 T. Lichtung *f*.

preluera' *v/a.* ①14 be-, über-arbeiten; verarbeiten.

prelu'diŭ *abg.* [3]5 Vorſpiel *n*.

prelu'ng *a.* [6]9 länglich, langgezogen (v. Tönen); **prelungi'** *v/a.* ④18 verlängern; langziehen; hinausſchieben; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Verlängerung *f*; Aufſchub *m*; Aushalten *n* (e-r Note).

prema'tur *a.* [6]1 verfrüht; frühreif.

premedita' *v/a.* ①14 vorherbedenken; **~'re** *f* [2]33 Vorbedacht, Vorſatz *m*; cu ~ vorſätzlich.

premeneală ſ. primeneală etc.

premergăto'r *m* [1]14 Vor-läufer, -bote *m*; *a.* [6]30 vorläufig.

premia (prĕmia') *v/a.* ①15 prämiieren; **~nt** (~a'nt) *m* [1]26 ſ. laureat; **~re** (~a'rĕ) *f* [2]28 Preisverteilung, Bekränzung *f*; **~t** (~a't) *a.* [6]9 preisgekrönt; **premiŭ** (pre'miu) *abg.* [3]5 Prämie *f*.

premieră (~mie'rĕ) *f* [2]1 Premiere *f*.

premîndă ſ. prămîndă.

prenoi' *v/a.* ④19 erneuern.

prenumăra' *v/a.* ①18 mit-, zuzählen; ſ. abona.

prenu'me *abg.* [3]12 Vorname *m*.

preobăjenie (prĕobĕʒe'nie) *f* [2]12 Verklärung *f* Chriſti.

preocupa' *v/r.* ①3 ausſchließlich beſchäftigen, einnehmen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ție** (~'tßĭe) [2]12 Befangenheit *f*; Sorgen *pl.*; ausſchließliche Beſchäftigung.

preopina' *v/n.* ①14 vorher, vor j-m reden; **~nt** (~na'nt) *m* [1]26 Vorredner *m*.

preot (pre'ot u. prĕo't) *m* [1]26 Prieſter, Geiſtliche(r) *m*; **~easă** (~

tea'şă) *f* [2]25 Prieſterin, Pfarrerin *f*; **preoţesc** (~tşe'şk) *a.* [6]8, **preoţeşte** (~tşe'ſchtĕ) *adv.* prieſterlich, nach Prieſterart; **preoţi** (prĕo'tşi) *v/a.* ④18 zum Prieſter weihen; **a să ~** Prieſter w.; **~e** (~tşi'ĭĕ) *f* [2]12 Prieſter-weihe *f*, -amt *n*; **~me** (~tşi'mĕ) *f* [2]9 Prieſtertum *n*; Geiſtlichkeit *f*.

prepara' *v/a.* ①3 (zu-)bereiten; **a să ~** ſich vorbereiten; **~tive** (~ti'wĕ) *f/pl.* Vorbereitungen, Vorkehrungen; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Präparator *m*; **~ţie** (~'tşĭĕ) *f* [2]12 Vorbereitung, Zurüſtung *f*.

prepeleac, -leag (~lea'k, ~g) [3]18 Stangenleiter *m*; Vogelſcheuche *f*.

prepelicar (prĕpĕlĭka'r) *m* [1]14 Wachtelhund *m*. [Heuſchober *m*.]

prepeliciŭ (prĕpĕli'tſch) *abg.* [3]11

prepeliţă (pre'pĕlĭtşă) *f* [2]1 Wachtel *f*; **a prinde prepeliţa de coadă** ſich berauſchen.

prepondera' *v/n.* ①14 überwiegen; **~nt** (~ra'nt) *a.* [6]9 überwiegend; entſcheidend; **~nţă** (~ra'ntşă) *f* [2]1 Übergewicht *n*.

prepoziţie (~ſi'tşĭĕ) *f* [2]12 Verhältnis-, Vor-wort *n*, Präpoſition *f*.

prepuelnic (prĕpŭe'lnĭk) *a.* [6]34 argwöhniſch, mißtrauiſch; eiferſüchtig; **prepu'ne** *v/a.* ③13 argwöhnen, mißtrauen, verdächtigen; **~re** *f* [2]9, **prepu's** *abg.* [3]14 Argwohn *m*; **a fi în** od. **sub ~** in Verdacht ſtehen.

prerie (prĕri'ĕ) *f* [2]12 Prärie *f*.

prerogati'vă *f* [2]1 Vorrecht *n*.

presa (prĕşa') *v/a.* ①14 (aus-) preſſen; drängen; **presă** (pre'şĕ) *f* [2]1 Preſſe *f* in allen Bedeutungen; Kelter *m*; **a fi sub ~** gedruckt w.

presădi' *v/a.* ④18 verpflanzen.

presăra' *v/a.* ①22 be-, aus-ſtreuen, verſchütten.

presări't *a.* [6]9 ſpärlich aufgegangen, ſchütter; **copil ~** ungeratenes Kind.

presbit (prĕsbĭt) *m* [1]26 Weitſichtige(r) *m*; *a.* [6]9 weitſichtig.

preschimba' *v/a.* ①3 um-tauſchen, -ändern, ver-, um-wandeln; **a să ~** ſich verwandeln.

prescri'e *v/a.* ③10 vorſchreiben, verordnen; verjähren l.; **a să ~** verjähren; **prescri'ere** *f* [2]9, **prescri'pţie** [2]12 Vorſchreibung, Verordnung; Verjährung *f*; **prescripti'bil** *a.* [6]1 verjährbar.

prescură (prĕşku'rĕ) *f* [2]2 Meßbrot, Weihbrötchen *n*; **~reasă** (~rea'şĕ) *f* [2]25 Bäckerin *f* von Weihbrötchen.

prescu'rt kurzgefaßt; **~a** (~ta') *v/a.* ①14 abkürzen, zſ.-ziehen; **~are** [2]33 Abkürzung *f*; kurzer Abriß.

presea'ră *f* [2]28 Vorabend *m*.

present* ſ. prezent.

preserva' *v/a.* ①14 u. 33 bewahren, (be-)ſchützen; **~tiv** (~wăti'w) *abg.* [3]15 Schutzmittel *n*.

presimţi' *v/a.* ④5 vorherempfinden, ahnen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9. **~mînt** (~tşĭmĭ'nt) *abg.* [3]20 Vorgefühl *n*, Ahnung *f*, Ahnen *n*.

presiune (prĕşiu'nĕ) *f* [2]9 Druckkraft *f*; Druck, Zwang *m*.

presta' *v/a.* ①14 leiſten, hergeben; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tşĭĕ) [2]12 Leiſtung *f*.

prestăvăli ſ. prăvăli.

preste (pre'ştĕ) *prp.* ſ. **peste**.

prestidigitator (prĕştĭdĭdʒĭtăto'r) *m* [1]14 Taſchenſpieler *m*.

prestigiŭ (prĕşti'dʒĭu) *abg.* [3]5 Einfluß *m*, Anſehen *n*, Nimbus *m*.

presto'l *abg.* [3]14 Opferaltar, Tiſch *m* des Herrn.

presumpţiu'ne *f* [2]9 Mutmaßung; Anmaßung *f*, Dünkel *m*.

presupu'ne *v/a.* ③13 mutmaßen, vermuten; vorausſetzen, annehmen.

presura' ſ. **împresura** u. **presără**.

presură (pre'şurĕ) *f* [2]2 Ammer *f*.

presu's oben; **mai ~** de erhaben über et., mehr als.

preş (preſch) *abg.* [3]14 Fußteppich *m*, Binſenmatte *f*.
preşedi'nte *m* [1]11 Vorſitzende(r), Präſident *m*.
preta (prĕta') *v/r.* ①14 **la c.** ſich zu et. hergeben od. verſtehen.
pretende'nt *m* [1]26 Bewerber, Freier; Prätendent *m*.
pretenţie (prĕte'nţßĭ'ĕ) *f* [2]12 Anſpruch *m*, Forderung; Anmaßung *f*; **pretenţios** (~ţßĭo'ß) *a.* [6]12 anſpruchsvoll, anmaßlich.
prete'xt *abg.* [3]15 Vorwand, Scheingrund *m*; **~a'** *v/a.* ①14 vorſchützen, vorgeben.
preti'nde *v/a.* ③15 als ein Recht beanſpruchen, verlangen; **~ că ...** behaupten, daß ...; **preti'ns** *a.* [6]9 an-, vor-geblich; ſogenannt.
pretorian (~tŏrĭa'n) *a.* [6]4 prätorianiſch; *m* [1]19 Prätor(ianer) *m*; **pretoriŭ** (~to'rĭu) *abg.* [3]15 Prätorium *n*; Gerichtsſaal *m*.
pretuti'ndeni, -denea (~'deni, ~-neă) *adv.* überall, allenthalben.
preţ (pretß) *abg.* [3]14 Preis, Wert; Lohn, Verdienſt *m*; **lucru de ~** Wertſache *f*; **a ajunge la ~** geſucht, viel begehrt ſein; **~ de un ceas** eine Stunde (Weges, Zeit); **preţălui** (~tßĕ lŭi') ſ. **preţui**; **preţios** (prĕtßĭo'ß) *a.* [6]12 wertvoll, teuer, koſtbar; **preţui** (~tßŭi') ④19 1. *v/a.* ſchätzen, beurteilen; veranſchlagen, taxieren; zu würdigen wiſſen. 2. *v/n.* wert ſein; **~ală** (~ĭa'lĕ) *f* [2]26, **~re** (~i'rĕ) [2]9 Preis-, Wert-beſtimmung, (Ab-)Schätzung *f*; **~tor** (~ĭto'r) *m* [1]14 Beurteiler, Einſchätzer, Taxierer *m*; *a.* [6]33 ſchätzend, anſchlagend.
preumbla' *v/a.* ①39 ſ. **plimba**.
preursi ſ. **predestina**.
prevarica're *f* [2]33, **prevarica'ţie** [2]12 Pflichtverletzung, Untreue *f*; **prevaricato'r** *m* [1]14 Pflichtverletzer *m*.
prevăzăto'r *a.* [6]30 vorausſehend; vor-ſichtig, -ſorglich; *m* [1]14 Vorausſeher *m*; **prevedea'** *v/a.* ②10 voraus-, vorher-ſehen; Vorſichtsmaßregeln treffen; **prevede're** *f* [2]9 Vorausſicht; Vorſicht, Vorſorge *f*; Voranſchlag *m*.
preveni' *v/a.* ④16 vor-greifen, -beugen; warnen, benachrichtigen; **~'t** *m* [1]26 Angeklagte(r) *m*; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 zuvorkommend; **preventiv** (~ti'w) *a.* [6]1 vorbeugend; **arest ~** Unterſuchungshaft *f*.
prevesti' *v/a.* ④18 vorbedeuten, im voraus verkünden; warnen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Vorherſagung, Vorbedeutung *f*, Anzeichen *n*; Warnung *f*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Wahrſager, Verkünd(ig)er, Vorbote *m*; *a.* [6]30 vorherverkündend; warnend.
prezent (prĕſe'nt) *abg.* [3]15 Gegenwart *f*, (das) Gegenwärtige; Präſens *n*; *a.* [6]9 gegenwärtig, anweſend; **~a** (~ta') *v/a.* ①3 überreichen, an-, dar-bieten, vorzeigen; vorſtellen; **a să ~** ſich vor-, einſtellen, erſcheinen; **~abil** (~ta'bĭl) *a.* [6]1 empfehlenswert, einnehmend; **~are** (~ta'rĕ) *f* [2]33 Vorſtellen *n*; Vorſtellung, Einführung; Überreichung, Vorzeigung *f*; **~ator** (~tăto'r) *m* [1]14 Vorzeiger *m*; **prezenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Anweſenheit *f*; Anblick *m*; **~ de spirit** Geiſtesgegenwart *f*.
prezicăto'r *m* [1]14 Wahrſager, Vorherverkünder *m*; **prezi'ce** *v/a.* ③18 vorher-, voraus-, wahr-, weis-ſagen.
prezida' *v/a.* ①14 den Vorſitz führen, präſidieren; **prezide'nt** *m* [1]26 ſ. **preşedinte**.
prezinta ſ. **prezenta**.
prezi'uă: **în ~** am Vor-tag, -abend.
prian (prĭa'n) *a.* [3]15 gefleckt, ſcheckig.
Priar (prĭa'r) *m* [5]1 P April *m*.
pribeag (prîbĕă'g) *m* [1]18 Ge-

ächtete(r), Heimatloſe(r); Wanderer *m*; *a.* [6]4 umherirrend; heimatlos, geächtet; **pribegi** (~bĝi') *v/n.* ④18 heimatlos umherirren; **a sã ~** ſich verirren; verſchlagen w.; **~e** (~bĝi'ĭĕ) *f* [2]12 Verbannung *f.*

priboi (prĭbŏi') *v/a.* ④19 durchbohren, -lochen; **priboĭŭ** (~bo'ĭ) *abg.* [3]6 Punze(n *m*) *f*, Durchſchlageiſen *n.* [ſend.]

pribolit (prĭbŏli't) *a.* [6]9 genc-

pricaz (prĭka'ſ) *abg.* [3]14 Verhängnis; Pech, Unglück *n*; **pricăji** (~kĕ ĝi') *v/a.* ④18 ängſtigen, plagen; **a sã ~** ſich abarbeiten; **~t** (~ĝi't) *a.* [6]9 verhängnisvoll; gramvoll. [Zwietracht *f.*]

price (pri'tſchĕ) *f* [2]9 Hader *m*,

pricepe (prĭtſche'pĕ) *v/a.* ③3 verſtehen, begreifen, auffaſſen; **a sã ~** (la c. ſich auf et. verſtehen) wahrnehmen; **~re** (~'pĕrĕ) *f* [2]9 Verſtändnis *n*, Einſicht, Faſſungskraft *f*; **priceput** (~pu't) *a.* [6]9 einſichtsvoll, kundig, erfahren; **~ în ale negoţuluĭ** geſchäftskundig.

pricestanie (prĭtſchĕßta'nĭĕ) *f* [2]12 † heiliges Abendmahl; **pricestui** (~tŭi') *v/a.* ④19 das Abendmahl reichen. [Sims *m* u. *n*]

prichicĭŭ (prĭkĭ'tſch) *abg.* [3]7 M.

prichindel (prĭkĭnde'l) *m* [1]15 Däumling; Wildfang *m.*

prici (prĭtſchi') *v/r.* ④18 ſich zanken, ſtreiten; **~nă** (pri'tſchĭnĕ) *f* [2]2 Anlaß, Grund; Fall, Gegenſtand *m*; Prozeß; Fehler *m*, Gebrechen *n*; **cel cu ~na** der Schuldige, Straffällige: **om de ~nă** zankſüchtiger Menſch; **a sã pune de ~nă** Streit ſuchen; **~naş** (~na'ſch) *m* [1]14 Zankſüchtige(r) *m*; **pricinui** (~nŭi') *v/a.* ④19 ver-urſachen, -anlaſſen, hervorrufen; **~tor** (~nŭĭto'r) *m* [1]14 Urheber, Anſtifter *m.* [Pritſche *f.*]

pricĭŭ (prĭtſch) *abg.* [3]7 T.

pricoliciŭ (prĭkŏli'tſch) *m* [1]4 Wer-

pricopsi ſ. procopsi. [wolf *m.*]

prididi (prĭdĭdi') *v/a.* ④18 überfallen, -ſchütten; Sturm laufen.

pridvor (prĭdwo'r) ſ. privdor.

prielnic (prĭe'lnĭk) *a.* [6]34 ſ. pri-

Prier (prĭe'r) ſ. Priar. [incios.]

prieten (prĭe'tĕn) *m* [1]14 Freund *m*; **~ă** (~nĕ) *f* [2]1 Freundin *f*; **~esc** (~ne'ßk) *a.* [6]8, **~eşte** (~ne'ſchtĕ) *adv.* freundſchaftlich; **~i** (~ni') ſ. împrieteni; **~ie** (~tĕni'ĭĕ) *f* [2]12 Freundſchaft *f*; **~os** (~no'ß) *a.* [6]12 freundlich, leutſelig, geſellig; **prieteşug** (~ſchu'g) *abg.* [3]14 ſ. prietenie.

prigoană (prĭgŏa'nĕ) *f* [2]1 Zank, Streit *m*; Verfolgung *f*; **prigoni** (~gŏni') *v/a.* ④18 verfolgen, nachſtellen; **~re** (~ni'rĕ) *f* [2]9 Nachſtellung *f*; Rechtshandel *m*: **~tor** (~nĭto'r) *m* [1]14 Verfolger, Nachſteller *m.*

prigoare (prĭgŏa'rĕ) *f* [2]37 Bienenfreſſer *m*; ſ. prihoriŭ.

prigori (prĭgŏri') ſ. prăji.

prihană (prĭcha'nĕ) *f* [2]31 Makel, Schandfleck *m*, Befleckung *f*; **fără ~** untadelhaft, unbeſcholten; **prihăni** (~chĕ ni') *v/a.* ④18 beflecken, ſchänden. [kehlchen *n.*]

prihoriŭ (prĭcho'rĭu) *m* [1]3 Rot-

prii (prĭi') *v/a.* ④19 gut bekommen, bei j-m anſchlagen, wirken, gedeihlich ſn; **priincios** (~ĭntſcho'ß) *a.* [6]12 günſtig, gelegen; angebracht; gedeihlich; **priinţă** (~i'ntßĕ) *f* [2]1 Gedeihlichkeit, Nützlichkeit *f.*

prilaz (prĭla'ſ) ſ. pîrlaz.

prilej (prĭle'ĝ) *abg.* [3]14 Gelegenheit, Anlaß *m*, Veranlaſſung *f*: **~i** (~ĝi') *v/a.* ④18 Anlaß geben, veranlaſſen; **a sã ~** ſich ereignen, gerade zutreffen; **~ire** (~ĝi'rĕ) *f* [2]9 Umſtand, Anlaß *m.*

prilog (prĭlo'g) ſ. pîrlog; **~i** (~lŏdĝi)') *v/r.* ④18 ſich (ver-)beſſern.

prilostealã (prĭlößtĕa'lĕ) *f* [2]26

Verführung; Unterjochung *f*; **prilosti** (~ti') *v/a.* ④18 verführen; unterjochen; beheren.

prim (prim) *a.* [6]1 erſter; **primar** (~ma'r) *m* [1]14 Dorfſchulze, Bürgermeiſter *m*; *a.* [6]1 Elementar-, Anfangs-, Ur-...; **vĕr ~** Geſchwiſterkind *n*; **primat** (~ma't) *m* [1]26 Primas *m*; **primă** (pri'mĕ) *f* [2]1 Prämie *f*, Preis *m*; **~reasă** (~rea'ſĕ) *f* [2]1 Dorfſchulzin, Bürgermeiſterin *f*; **~rie** (~ri'ie) *f* [2]12 Rathaus *n*, Bürgermeiſterei *f*; Schulzenamt *n*.

primăvară (~wa'rĕ, pri'~) *f* [2]30 Früh-jahr *n*, -ling, Lenz *m*; **primăvăratic** (~wĕra'tik) *a.* [6]34, **primăvăros** (~ro'ſ) [6]12 Frühlings-..., lenzig.

primbla (primbla') ſ. plimba.

primejdie (prime'ʒdie) *f* [2]12 Gefahr *f*, Unheil *n*: **la ~** in Lebensgefahr; **primejdios** (~dio'ſ) *a.* [6]12 gefährlich, bedenklich; **primejdui** (~dui') *v/a.* ④19 gefährden; **a-şĭ ~** viaţa ſein Leben aufs Spiel ſetzen; **a să ~** ſich der Gefahr ausſetzen; verunglücken.

primeneală (primenea'lă) *f* [2]26 Wechſeln *n* der Wäſche; *pl.* od. **straie** od. **haine de ~** Leib-, Weißwäſche *f*; **primeni** (~ni') *v/a.* ④18 umwechſeln, erneuern; e. Pferd friſch beſchlagen od. mit neuem Geſchirr verſehen; **a să ~** Kleider, Wäſche wechſeln.

primi (primi') *v/a.* ④18 empfangen, erhalten; annehmen, zulaſſen, zugeben; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 An-, Auf-nahme *f*, Empfang *m*; **a da în ~** übergeben, einhändigen; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 gaſtfrei, wirtlich; empfänglich; *m* [1]14 Empfänger; Adreſſat *m*.

primitiv (~ti'w) *a.* [6]1 urſprünglich, uranfänglich; einfach, naiv; **primordial** (~ordia'l) *a.* [6]1 uranfänglich, Haupt-...

prin (prin) *prp.ac.* Bez. v. Ort u. Mittel: durch, hindurch, a. in; **rătăceşte ~ păduri** er irrt in den Wäldern herum; **~ vecini** in der Nachbarſchaft; **~ vis** im Traume.

principal (prinţipa'l) *a.* [6]1 hauptſächlich, vorzüglich; **principat** (~pa't) *abg.* [3]15 Fürſtentum *n*; **principe** (pri'nţipĕ) *m* [1]11 Fürſt *m*; **~să** (~pe'ſĕ) *f* [2]1 Fürſtin *f*; **principiŭ** (~ţipi'u) *abg.* [3]5 Grund-ſatz *m*, -lehre *f*; Verhaltungsregel *f*.

prinde (pri'ndĕ) ③15 1. *v/a.* ergreifen, faſſen, fangen; gefangen nehmen; ertappen, überraſchen; ſich aneignen, entnehmen; *fig.* ergriffen w.; **a ~ cu acul** anheften; Pferde anſchirren; **a ~ de veste** wahrnehmen, gewahr w.; **a ~ floare** ſchimmelig w., ſchimmeln; **a ~ puteri** zu Kräften kommen; **a ~ dragoste de cin.** Liebe, Neigung zu j-m faſſen; **l-a prins somnul** der Schlaf überkam ihn; **a ~ la suflet, la inimă** Mut faſſen; **a ~ loc** die Stelle vertreten, erſetzen; **a ~ încredinţarea** die Überzeugung gewinnen; **a ~ rădăcini** Wurzel faſſen, ſchlagen; **a ~ frigurile** ſie hat das Fieber; **aceste haine îl prind bine** dieſe Kleider ſtehen ihm gut. 2. *v/n.* ſich anſchicken, daran gehen, anfangen, im Begriffe ſein zu ...; **a să ~** ſich anfaſſen, an et. anklammern; gerinnen; wetten; Boden faſſen, gelingen; auf ſich nehmen, ſich verpflichten; **a să ~ cu vorba** ſich in ſ-n eigenen Worten fangen; **a-şi ~ sufletul** ſich erholen; **de toate i-să ~ ochiul** ſein Blick haftet auf allem; **prindere** (~'dĕrĕ) *f* [2]9 Fangen *n*, Fang *m*, Einfangen *n*, Ergreifung *f*.

prinos (prino'ſ) *abg.* [3]14 u. 24 Opferung, Gabe *f*; Zoll *m*; Schuldigkeit; Huldigung *f*.

prins (prinß) *m* [1]27 Gefangene(r) *m*; *abg.* [3]15 Fangen *n*; **de ~** zum Fangen; Wette *f*; Gerinnen *n*; *a.* [6]9 ſ. **prinde**; **prinsoare** (~ßōa'rĕ) *f* [2]38 Gefangenſchaft *f*; Gefängnis *n*; Wette(n *n*) *f*; **a pune o ~** od. **a să lua la ~** eine Wette eingehen, wetten; **prinsură** (~ßu'rĕ) *f* [2]2 in ein anderes hineinreichendes Gebiet.

printre (pri'ntrĕ) *prp.ac.* unter; mitten durch, zwiſchen.

printru (pri'ntrŭ), **printr'** = **prin.**

prinţ (printß) [*dim.* **~işor** (~ſchor)] *m* [1]14 Prinz; Fürſt *m*; **~esă** (~tße'ßĕ) *f* [2]1 ſ. **principesă**.

prinzătoare (prĭnſĕtōa'rĕ) *f* [2]37 Schlinge, Falle *f*; **prinzător** (~to'r) *m* [1]14 (Ein-)Fänger *m*; *a.* [6]30 verfänglich, argliſtig.

prior (prĭo'r) *a.* [6]9 erſtgeboren; **~itate** (~rĭta'tĕ) ſ. **întîietate**.

pripas (prĭpa'ß) *abg.* [3]14 Nachwuchs *m* (v. Vieh); **vită de ~** verirrtes, herrenloſes Vieh; **copil de ~** uneheliches Kind.

pripă (pri'pĕ) *f* [2]1 Haſt, Eile, Überſtürzung *f*; **în ~** eiligſt.

pripăşi (prĭpĕſchi') *v/a.* ④18 aufnehmen, beherbergen; **a să ~** ſich einſchleichen, ſich niederlaſſen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Beherbergen; Niederlaſſen; Verlaufen *n*; **~t** (~ſchi't) *a.* [6]9 herrenlos, verirrt, verlaufen; unehelich.

pripelnic (~pe'lnĭk) *a.* [6]34 haſtig, überſtürzt, voreilig; **~ie** (~ſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Haſtigkeit, Übereilung *f*; **pripi** (~pi') *v/a.* ④18 beſchleunigen, verdoppeln; über-eilen, -ſtürzen; -raſchen; **a să ~** ſich übereilen; **~ĕiŭ** (~pi'tſch) ſ. **prichiciŭ**; **~e** (~pi'ĭĕ) *f* [2]12 Frühreife, Vorzeitigkeit *f*; **~t** (~pi't) *a.* [6]9 übereilt, überſtürzt, voreilig; frühreif.

pripon (~po'n) *abg.* [3]24 Pflock mit Spannſeil *n*; **~i** (~pŏni') *v/a.* ④18 anſeilen.

pripor (prĭpo'r) *abg.* [3]16 Abhang *m*, Böſchung; Steilheit *f*.

prisacă (prĭßa'kĕ) *f* [2]31 Bienenhaus *n*; **prisăcar** (~ßĕka'r) *m* [1]14 Bienen-vater, -züchter *m*; **prisăcărie** (~ri'ĭĕ) ſ. **albinărie**; **prisăcărit** (~ri't) *abg.* [3]15 Bienenſteuer *f*.

prismă* (pri'ſmĕ) *f* [2]1 Prisma *n*; **prisma'tic** *a.* [6]34 prismatiſch.

prisnă (pri'ſnĕ) *f* [2]1 ewig brennende Lampe in der Kirche.

prisnel (prĭſne'l) *abg.* [3]15, *m* [1]15 Drehling; Spinnwirtel *m*; ♀ Schafgarbe *f*.

prisos (prĭßo'ß) *abg.* [3]14 Überſchuß, Überfluß *m*; **de ~** überflüſſig, unnötig; **prisosi** (~ßoßi') *v/n.* ④18 überſchüſſig ſein, erübrigen; **~nţă** (~ßi'ntßĕ) *f* [2]1, **~re** (~ßi'rĕ) [2]9 ſ. **prisos**; **cu ~** übermäßig, reichlich.

prispă (pri'ßpĕ) [*dim.* **prispişoară** (~ſchōa'rĕ)] *f* [2]1 Erdbank *f*; gedeckter Flurgang, Vorbau *m*.

pristav (pri'ßtăw) *m* [1]14 Amtsdiener; Ausſchreier *m*.

pristăvi (prĭßtĕwi') *v/a.* ④18 einſetzen; **a să ~** ver-, hin-ſcheiden, ſterben.

pristen ſ. **prisnel**.

pristol ſ. **prestol**.

pritâ (pri'tĕ) *f* [2]1 Brett, Fach *n*.

pritoc (prĭto'k) *abg.* [3]14 Umfüllen, -gießen *n*; **~i** (~tŏtſchi') *v/a.* ④18 umgießen, füllen, abziehen.

privat (prĭwa't) *a.* [6]9 privat; **~ă** (~'tĕ) *f* [2]31 Abtritt *m*.

privaz (prĭwa'ſ) ſ. **pervaz**.

privdor (prĭwdo'r) *abg.* [3]24 Gang *m*, gedeckter Balkon.

priveghere (prĭwĕgie'rĕ) *f* [2]9 nächtlicher Gottesdienſt; Überwachung, Beaufſichtigung *f*; **priveghia** (~gia') *v/a.* ①16 (über-)wachen; beaufſichtigen; **priveghietoare** (~tōa'rĕ) *f* [2]37 Nachtigall *f*; **priveghietor** (~to'r) *m* [1]14 Wächter, (Feld-)Hüter *m*; **pri-**

veghĭŭ (~we'gʲ) *abg.* [3]7 Totenwache; Spinngeſellſchaft *f.*

priveliște (~we'lĭſchtĕ) *f* [2]9 Anblick *m*, Schauſpiel *n*; Ausſicht *f.*

privi (prĭwi') *v/a.* ④18 an-ſchauen, -blicken, betrachten; a ~ la od. pe cin. j-n anſehen (cu ochĭ buniĭ mit Befriedigung, cu o. răĭ (es) ungern ſehen, cu o. dulcĭ liebäugeln, lüſtern anſehen); betreffen, angehen; aceasta vă priveşte das iſt Ihre Sache; în cît mă priveşte was mich betrifft.

privilegiat (prĭwĭlĕdʒia't) *a.* [6]9 privilegiert; **privilegiŭ** (~le'dʒĭu) *abg.* [3]5 Vorrecht *n.*

privinţă (~wi'nţĕ) *f* [2]1 Hinſicht *f*, Bezug *m*; în -ţa aceasta diesbezüglich; **privire** (~'rĕ) *f* [2]9 Blick *m*, Augen *pl.*; Aus-, Fernſicht *f*; **privit** (~wi't) *abg.* [3]15 Anſchauen *n*; **~or** (~wĭto'r) *a.* [6]30 betrachtend; bezüglich.

prizărit (prĭſĕri't) *a.* [6]9 winzig, unbedeutend; unanſehnlich.

prînz (prinſ) *abg.* [3]14, ~ mare Mittag-eſſen, -ſmahl *n*; ~ mic ſ. **prînzişor**; la ~ zu Mittag; pe la ~ gegen Mittag; după ~ nachmittags; înainte de ~ vormittags; **e cam după ~** er hat ſich e-n Haarbeutel angetrunken; **~are** (~ſa'rĕ) *f* [2]33 ſ. prînz; **~i** (~ſi') *v/a.* u. *n.* ④18 zu Mittag eſſen; **~işor** (~ſcho'r) *abg.* [3]24 (auf dem Lande) Frühſtück *n*; Totenmahl *n*; **~uleţ** (~le'tß) *abg.* [3]15 *dim.* v. prînz.

prînsnea (prĭ'nʲeă) *m* [5]3 Jüngſtgeborene(r), Jüngſte(r) *m.*

prîsni (prĭſni') *v/n.* ④18 brummen, knurren; kniſtern.

pro (prō) Präfix = für, vor.

proaspăt (prŏa'ßpĕt) *a.* [6]6 friſch; erſt entſtanden; din ~ vor kurzem, jüngſt, neulich. [*f.*]

proaşcă (prŏa'ſchkĕ) *f* [2]50 Spritze

proba (prō'ba') *v/a.* ①14 verſuchen, prüfen; be-, er-weiſen, dartun; **~bil** (~ba'bĭl) *a.* [6]1 wahrſcheinlich, mutmaßlich; **~bilitate** (~bĭlĭta'tĕ) *f* [2]33 Wahrſcheinlichkeit *f*; **~re** (~ba'rĕ) *f* [2]33 Verſuch *m*, Probe *f*; Anprobieren; Beweiſen *n*: **~t** (~ba't) *a.* [6]9 verſucht, bewährt; **probă** (pro'bĕ) *f* [2]1 Probe *f*; Verſuch *m*; Muſter *n*; Beweis *m.*

probitate (prōbĭta'tĕ) *f* [2]33 Redlichkeit, Rechtſchaffenheit *f.*

problemă (ble'mĕ) *f* [2]1 Problem *n*; **problematic** (~ma'tĭk) *a.* [6]34 fraglich, zweifelhaft.

probozală (prōbōſa'lĕ) *f* [2]31 M. Keifen, Schelten *n*; Wiſcher *m*; **probozi** (~ſi') *v/a.* ④18 auszanken; übel behandeln.

proceda' *v/n.* ①14 u. **procede** (~tſche'dĕ) ③15 verfahren, vor-, zu Werke gehen (la c. zu et. ſchreiten, et. vornehmen); **proceda're** *f* [2]33 Verfahren, Einſchreiten *n*; **procedură** (~du'rĕ) *f* [2]2, **procedeŭ** (~de'ᵘ) *abg.* [3]4 Rechtsgang *m*, Prozeßverfahren *n.*

procent (prōtſche'nt) *abg.* [3]15 Prozent *n*; Intereſſen, Zinſen *pl.*

proces (prōtſche'ß) *abg.* [3]15 Rechtshandel; Prozeß *m*, a. *fig.*

procesiu'ne *f* [2]9 Prozeſſion *f.*

prochimen (prōkĭ'mĕn) *abg.* [3]15 Satz *m*, Lehre *f*; Gegenſtand *m*; a veni la ~ zur Sache kommen.

proclama' *v/a.* ①1 proklamieren; a ~ pe cin. rege j-n zum König ausrufen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tßĭĕ) [2]12 Ausrufung *f.*

proclet (prōkle't) *m* [1]6 Ruchloſe(r), Böſewicht *m*; *a.* [6]9 ſchändlich.

procopseală (~kōpßĕa'lĕ) *f* [2]26 Wiſſen *n*, Gelehrſamkeit *f*; Vorteil, Gewinn, Nutzen *m*; **mare ~!** auch was Rechtes!; **procopsi** (~ßi') *v/a.* ④18 aus-, heran-bilden; emporhelfen, bereichern, a să ~ ſich aus-, heran-bilden; emporkommen, ſ-e Zwecke erreichen; **ne-am procopsit!** da ſitzen wir in der

Patschel; ~t (~ßi't) *a.* [6]9 gebildet, wohlerzogen; tüchtig; iro. sauber, gelahrt; un om ~ ein Mann, der sein Glück gemacht hat, ein gemachter Mann.

procov (pröko'w) *abg.* [3]24 Brautschleier *m*; farbige Kotze; Wagendecke *f*; **~ăţ** (~we'tß) *abg.* [3]19 Rel. Kelchtuch *n*; **~iţă** (pro'kowitßĕ) *f* [2]1 ſ. procov.

procroa'ţie *f* [2]12 ſ. zămislire.

procura' *v/a.* ①3 verſchaffen; verurſachen; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Prokurator *m*; **procu'ră** *f* [2]2 Vollmacht *f*; **procuror** (~ro'r) *m* [1]14 Staatsanwalt *m*.

prodigios (pröddGlo'ß) *a.* [6]12 verſchwenderiſch.

producăto'r *a.* [6]30 hervorbringend; *m* [1]14 Produzent *m*; **produ'ce** *v/a.* ③19 (er-)zeugen; hervorbringen; einbringen, abwerfen; verurſachen, veranlaſſen; vorzeigen, beibringen; **~nt** (~tſche'nt) *m* [1]26 Produzent *m*; **produ'ct** *abg.* [3]15 Ertrag *m*, Erzeugnis, Produkt *n*; **~iv** (~ti'w) *a.* [6]1 einträglich, fruchtbar, ertragfähig; **~ivitate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Fruchtbarkeit, Ertragfähigkeit *f*; ſchöpferiſche Kraft; **producţie** (~du'ktßiĕ) *f* [2]12 Erzeugung, Hervorbringung *f*; Erzeugnis, Werk *n*; Leiſtungen *pl.*; **produ's** *abg.* [3]14 u. 15 ſ. product.

profan (pröfa'n) *a.* [6]1 profan; *m* [1]14 Laie *m*; **~a** (~na') *v/a.* ①14 ent-weihen, -heiligen.

profesa (~fĕßa') *v/a.* ①14 bekennen, lehren; ausüben; **profesie** (~fe'ßiĕ) *f* [2]12 Bekenntnis *n*; Profeſſion *f*; **profesional** (~na'l) *a.* [6]1 berufs-, gewerbs-mäßig; **profesoară** (~ßŏa'rĕ) *f* [2]1 Lehrerin *f*; **profesor** (~ßo'r) *m* [1]14 Lehrer; Profeſſor *m*; **~al** (~ra'l) *a.* [6]1 Profeſſoren-...; **~aş** (~ra'ſch) *m* [1]14 unbedeutender Lehrer; **~at** (~ra't) *abg.* [3]15 (T. **profesură** (~ßu'rĕ) *f* [2]2) Lehrerſtand *m*; Profeſſur *f*.

profet (pröfe't) *m* [1]26 Prophet *m*; **~ic** (~fe'tik) *a.* [6]34 prophetiſch, Seher-...; **~iza'** etc. ſ. proroci.

profil (pröfi'l) *abg.* [3]14 u. 15 Profil *n*; Durchſchnitt *m*.

profilactic (pröfila'ktik) *a.* [6]34 prophylaktiſch, vorbeugend.

profir (pröfi'r) *a.* [6]1 roſafarben, rötlich; a bate în ~ ſich rötlich färben.

profit (pröfi't) *abg.* [3]14 ſ. folos; **~a** (~ta') *v/a.* ①3 gewinnen; a ~ de c. aus et. Vorteil ziehen, et. benutzen, ſich et. zunutze m.

profu'm ſ. parfum.

profu'nd *a.* [6]10 tief(gehend); tiefſinnig; unergründlich; **profunzime** (~ſi'mĕ) ſ. adîncime.

progadie (pröga'dïĕ) *f* [2]11 T. = cimitir. [2 Nachkommenſchaft *f.*]

progenitură (prodGĕnïtu'rĕ) *f* [2]

program(ă) (~gra'm[ĕ]) *abg.* [3]15. *f* [2]1 Programm *n*; Lehrplan *m*.

progres (~gre'ß) *abg.* [3]15 Fortſchritt *m*, glücklicher Erfolg; Zunehmen, Steigen *n*; **~a** (~ßa') *v/n.* ①14 Fortſchritte m.; **~ie** (~'ßiĕ) *f* [2]12 Progreſſion *f*; **~ist** (~ßi'ßt) *m* [1]28 Fortſchrittsmann *m*; **~iv** (~ßi'w) *a.* [6]1 fortſchreitend, im Verhältnis ſteigend.

prohab (~ha'b) *abg.* [3]14 Hemd-, Hoſen-ſchlitz, -latz *m*. [Bowiſt *m*.]

prohaviţă (~ha'wïtßĕ) *f* [2]1 ?

prohod (~ho'd) *abg.* [3]14 Leichenzeremonie *f*; **~i** (~di') *v/a.* ④18 den Toten einſegnen.

proibitiv (pröibiti'w) *a.* [6]1 verbietend; sistem ~ Ein- u. Ausfuhr-Verbot *n*.

proiect (pröie'kt) *abg.* [3]15 Anſchlag, Entwurf *m*; Vorhaben *n*; **~a** (~iĕkta') *v/a.* ①14 entwerfen, planen; auftragen, projizieren; a să ~ auf et. fallen.

projectil (prŏǧĕkti'l) *abg.* [3]15 Wurfgeſchoß *n.*

proleta'r *m* [1]14 Proletarier *m*; ~ia't *abg.* [3]15 Proletariat *n.*

proli'x *a.* [6]12 weitſchweifig; ~ita'te *f* [2]33 Weitſchweifigkeit *f.*

prolo'g *abg.* [3]14 Vorſpiel *n*; Prolog *m.*

promena'dă *f* [2]31 Spazierweg *m.*

promi'sie *f* [2]12 Verſprechen *n*, Zuſage, Verheißung *f*; **promi'te** *v/a.* ③16 verſprechen, zuſagen, angeloben; zu et. Hoffnung m.

promonto'riŭ *abg.* [3]5 Vorgebirge *n.*

promoroacă (prŏmŏrœa'tšĕ) *f* [2]40 [Rauhfroſt, Reif *m.*]

promoto'r *m* [1]14 Beförderer; Anſtifter *m*; **promo'ţie** *f* [2]12 Beförderung, Verſetzung *f*; Cötus *m*; **promova** (~wa') *v/a.* ①14 befördern, ernennen.

prompt (prompt) *a.* [6]9 behend, dienſtfertig; ~itudine (~tu'dĭnĕ) *f* [2]9 Behendigkeit, Dienſtfertigkeit *f.*

promulga' *v/a.* ①3 promulgieren.

pronie (pro'nĭĕ) *f* [2]12 ſ. providenţă.

pronu'me *abg.* [3]12 Vor-, Taufname *m*; Fürwort, Pronomen *n.*

pronunţa' *v/a.* ①3 ausſprechen; ein Urteil verkünden; ~t (~tßa't) *a.* [6]9 hervortretend, ſtark markiert; **pronunţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Ausſprache; Verkündigung *f.*

propaga' *v/a.* ①3 aus-, ver-breiten; fortpflanzen; ~ndă *f* [2]1 Propaganda *f*; ~tor (~to'r) *m* [1]14 Verbreiter *m*; *a.* [6]30 fortpflanzend.

propăşi' etc. ſ. progresa.

propo'rţie *f* [2]12 Proportion *f*; **proporţiona'l** *a.* [6]1 verhältnismäßig; ~ita'te *f* [2]33 Verhältnismäßigkeit *f*; **proporţiona't** *a.* [6]9 proportioniert.

propovedanie (~wĕda'nĭĕ) *f* [2]12 Verbreitung; Predigt *f*; **propovedui, -vădui** (~wĕ'dŭi') *v/a.* ④19 predigen; verkünden, ausbreiten, verbreiten; ~tor (~to'r) *m* [1]14 Verkünder, Prediger *m.*

propozi'ţie *f* [2]12 Satz; Vorſchlag *m*, Anerbietung *f.*

proprietar (prŏprĭĕta'r) *m* [1]14 Eigentümer; Haus-, Guts-beſitzer *m*; **proprietăreasă** (~tĕrea'ßĕ) *f* [2]25 Eigentümerin *f*; **proprietate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Eigen-, Beſitztum *n*; Eigenſchaft *f.*

proprinac (prŏprĭna'k) *abg.* [3]27 Gehege *n*; Wall *m.*

propriŭ (pro'prĭu) *a.* [6]10 eigen; eigentlich, wahr; geeignet, tauglich; **nume ~** Eigenname *f.*

proptea (prŏptĕa') *f* [2]16 Stütze *f*; Träger, Strebebalken *m*, Spreize *f*; Hülfe *f*, Beiſtand *m*; **gardul cu proptele nu cade** wer Gönner hat, braucht nichts zu fürchten; ~lă (~tea'lĕ) *f* [2]26 (Unter-)Stützen *n*; **propti** (~ti') *v/a.* ④18 (unter-)ſtützen, ſpreizen; **a ~ de c.** an, gegen et. lehnen; **a să ~ de c.** ſich an, gegen et. lehnen; auf et. ruhen; ~ş (~ti'ſch) *abg.* [3]15 Brückengeländer *n*; ~tor (~tĭto'r) *a.* [6]20 (unter)ſtützend.

propunăto'r, -nito'r *m* [1]14 Antragſteller *m*; **propu'ne** *v/a.* ③13 vor-ſchlagen, -bringen, -legen; anbieten; **a-şĭ ~** ſich vornehmen; beabſichtigen; ~re *f* [2]9 Vorſchlag, Antrag *m*; Anerbietung *f*; **propu's** *a.* [6]9: **de ~** vorſchlagbar.

proră (pro'rĕ) *f* [2]1 Schiffsvorderteil *n*, Bug *m.*

proroacă (prŏrœa'tšĕ) *f* [2]40 Seherin, Prophetin *f*; **proroc** (~ro'k) *m* [1]23 ſ. profet; *a.* [6]34 weisſagend, prophezeihend; ~i (~rŏtſchi') *v/a.* ④18 prophezeien; ~ie (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Prophezeiung, Weisſagung *f*; ~it (~tſchi't) *a.* [6]9 prophezeit, verheißen.

proroga' *v/a.* ①26 aufſchieben, verlängern; vertagen; ~'re *f* [2]33 Aufſchub *m*, Friſt *f*; Vertagung *f.*

prosă* (pro'ſĕ) ſ. proză.
proscri'e *v/a.* ③10 ächten, verfolgen; abſchaffen; **proscri'ere** *f* [2]9, **proscri'pţie** [2]12 Ächtung; Abſchaffung *f*; **proscri's** *m* [1]27 Geächtete(r) *m*.
proseli't ſ. prozelit.
proslăvi' *v/a.* ④18 verherrlichen.
proso'dic ſ. prozodic.
prosop (prŏßo'p) *abg.* [3]24 Handtuch *n*.
prospect (~ßpe'kt) *abg.* [3]15 Anſicht *f*; Proſpekt *m*.
prospera' *v/n.* ①14 gedeihen, fortkommen; **~'re, prosperita'te** *f* [2]33 Glück, Gedeihen *n*, Wohlfahrt *f*.
prost (proßt) 1. *a.* [6]12 dumm, einfältig, grob; ſchlecht, ſchofel; **ar fi ~ lucru** dies wäre eine bedauerliche Sache; **~ de dă în gropĭ** erzdumm; **a ţinea pe cin. de ~j-u** für e-n Narren halten. 2. *m* [1]28 Dumme(r), Einfältige(r) *m*; **~ac** (~ßta'k) *a.* [6]34, **~ăcel** (~tĕ'tſche'l) [6]32, **~uţ** (~ßtu'tß), **~an** (~ßta'n) [6]1, **~ănac** (~na'k), **~ănatec** (~na'tĕk) [6]34 tölpiſch; **~ălăŭ** (~le'u) *m* [1]5 Einfältige(r), Tölpel, Einfaltspinſel *m*; **~esc** (~ßte'ßk) *a.* [6]8, **~eşte** (~e'ſchtĕ) *adv.* unſinnig, albern.
prosterna (prŏßtĕrna') *v/r.* ①33 ſich (flehend) niederwerfen.
prosti (prŏßti') *v/a.* ④18 dumm, zum Narren m.; verdummen; **~e** (~ßti'ĕ) *f* [2]12 Dummheit, Albernheit *f*, Unſinn *m*; **~a din fire n'are lecuire** gegen Dummheit kämpfen Götter ſelbſt vergebens; **~me** (~ßti'mĕ) *f* [2]9 gemeines Volk, Pöbel *m*.
prostitua'tă *f* [2]1 Proſtituierte *f*; **prostitui'** *v/a.* ④18 proſtituieren; **prostituţie** (~tu'tßĭĕ) *f* [2]12 Unzucht; Schändung *f*.
protacăr (prŏta'kĕr) *m* [1]14 T. Laubfroſch *m*.
protecto'r *m* [1]14 Beſchützer, Gönner *m*; *a.* [6]30 beſchützend, Gönner-...; **~a't** *abg.* [3]15 Protektorat *n*; **protecţie** (~te'ktßĭĕ) *f* [2]12 Schutz *m*, Obhut; Gönnerſchaft *f*; **protecţioni'sm** *abg.* [3]15 Schutzzollſyſtem *n*; **protecţioni'st** *m* [1]28 Schutzzöllner *m*; *a.* [6]33 ſchützend; **sistem** od. **regim ~** Schutzzollſyſtem *n*; **proteja** (~Ga') *v/a.* ①18 (be-)ſchirmen, -ſchützen; begünſtigen; **~t** (~Ga't) *m* [1]26 Schützling, Günſtling *m*.
prote'st *abg.* [3]15 Proteſt *m*; **~a'** *v/a.* ①14 abweiſen; proteſtieren; *v/n.* ſich verwahren, Einſpruch erheben; **~a'nt** *m* [1]26 Proteſtant *m*; *a.* [6]9 proteſtantiſch; **~anti'sm** *abg.* [3]15 Proteſtantismus *m*; **~a're** *f* [2]33 Verwahrung *f*; Proteſt(ation *f*) *m*.
proti'vă etc. ſ. **potrivă**.
protoco'l *abg.* [3]24 Verhandlungsbuch *n*; T. ſ. **registru**.
proto (pro'tŏ) in Zſſgn: **~iere'ŭ** *m* [1]2, **~po'p** [1]14 Erzprieſter *m*; **~popi'e** *f* [2]12 Erzprieſter-amt *n*, -würde *f*; **~s** (pro'tŏß) *a.* [6]12 erſter; **~singhel** (~ßi'nsgĭĕl) *m* [1]14 Vikar *m* e-s Biſchofs, Pfarrverweſer *m*; **~ti'p** *abg.* [3]14 Ur-, Vor-bild *n*.
proţa'p *m* [1]14 Baumſtütze; Deichſel *f* (am Schiffwagen); Knebel *m*; **proţăpi** (~tßĕpi') *v/a.* ④18 unterſtützen, ſpreizen; **a ~ gura cuiva** j-n knebeln; **a să ~** ſich ſteifen; nicht nachgeben; **~'re** *f* [2]9 Spreizen, Unterſtützen; Knebeln *n*; Steifheit *f* im Benehmen; **~'t** *a.* [6]9 geſpreizt; ſteif, ungelenk.
provedea' *v/a.* ②10 ſ. **prevedea**.
provedi'nţă *f* [2]1 ſ. **providenţă**.
proveni' *v/n.* ④16 herrühren, herkommen; entſtehen, hervorgehen; **~enţă** (~nĭe'ntßĕ) *f* [2]1 Urſprung *m*, Quelle *f*; *pl.* **~enţele străine** Erzeugniſſe *pl.* des Auslandes.
provo'rb *abg.* [3]15 Sprichwort *n*; **~ia'l** *a.* [6]1 ſprichwörtlich.

provia'nt *abg.* [3]14 Proviant *m.*
provide'nţă *f* [2]1 Vorſehung *f*; **providenţial** (~ţßla'l) *a.* [6]1 von der göttlichen Vorſehung gewollt.
provincial (pröwintſchia'l) *a.* [6]1 provinziell; kleinſtädtiſch; *m* [1]14 Provinzbewohner; Kleinſtädter *m*; **~ism** (~li'ßm) *abg.* [3]15 Provinzialismus *m*; **provincie** (~wi'untſchi'ĕ) *f* [2]12 Provinz *f.*
provizie (pröwi'ſſiĕ) *f* [2]12 Vorrat *m*; Bemühungsgebühr *f.*
provizoriŭ (pröwiſo'riu) *a.* [6]19 vorläufig, einſtweilig, proviſoriſch.
provoca' *v/a.* ①26 herausfordern, reizen; hervorrufen, bewirken; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 (An-)Reizung, Herausforderung *f*; Bewirken *n*; **~tor** (~kăto'r) 1. *m* [1]14 Herausforderer *m.* 2. *a.* [6]30 herausfordernd; bewirkend; agent **~tor** Polizeiſpitzel *m.*
prozaic (pröſa'ĭk) *a.* [6]34 proſaiſch; **prozator** (~to'r) *m* [1]14 Proſaiker *m*; **prozĕ** (pro'ſĕ) *f* [2]1 Proſa *f*; Geſchwätz, Gewäſch *n.*
prozelit (pröſĕli't) *m* [1]26 Neubekehrte(r) *m*; **~ism** (~ti'ßm) *abg.* [3]15 Bekehrungseifer *m.*
prozo'dic *a.* [6]34 proſodiſch; **prozodie** (~di'ĕ) *f* [2]12 Proſodie *f.*
prudent (prŭde'nt) *a.* [6]9 vorſichtig, umſichtig, (lebens-)klug; **prudenţă** (~de'ntßĕ) *f* [2]1 Vor-, Um-, Ein-ſicht, Lebensklugheit *f.*
pruji (prŭĝi') *v/n.* ④18 ſpaßen, Scherz treiben; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Spaßen, Scherzen *n.*
prun (prun) *m* [1]14 ♀ Pflaumenbaum *m*; **prună** (pru'nĕ) *f* [2]1 Pflaume; Zwetſch(g)e *f*; **~** cu gît Damaszenerpflaume *f.*
prunc (prunk) *m* [1]23 Neugeborene(r), Säugling *m*, Kindlein *n*; **~ă** (~kĕ) *f* [2]40 Mädchen *n*, Backfiſch *m*; **~esc** (~tſche'ßk) *a.* [6]8, **~eşte** (~tſche'ſchtĕ) *adv.* kindiſch; kindlich; **~ie** (~tſchi'ĕ) *f* [2]12 Kinderjahre, Kindheit *f*; **~uci'dere** *f* [2]9 Kindesmord *m*; **~uciga'ş** *m* [1]14, **~uciga'şă** *f* [2]1 Kindesmörder(in *f*) *m*; **~uleţ, ~usor, ~uţ** (~le'tß, ~ſcho'r, ~ku'tß) *m* [1]14 Säugling *m*, Kindlein *n*; **~uţă** (~ku'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. pruncă.
prund (prund) *abg.* [3]14 Kies, Sand *m*; ſandiges Ufer; **~ar** (~da'r) *m* [1]14 ſchwarze Bachſtelze; Goldregenpfeifer *m*; **~iş** (~di'ſch) *abg.* [3]14 Sandgrund *m*, ſandiges Ufer; **~os** (~do'ß) *a.* [6]12 ſandig, kieſelreich.
prunet (prŭne't) *abg.* [3]14 Pflaumengarten *m.*
Prusia (pru'ßiă) *f* [5]17 Preußen *n*; **prusian** (~ßia'n) *m* [1]14 Preuße *m*; *a.* [6]1 preußiſch.
Prut (prut) *m* [5]10 Prutfluß *m.*
psalm (pßalm) *m* [1]14 Pſalm *m*; **~ist** (~mi'ßt) *m* [1]28 Pſalmiſt *m*; **~odia** (~mŏdia') *v/a.* ①15 pſalmodieren; ableiern; **~odie** (~di'ĕ) *f* [2]12 Pſalmengeſang *m*; **psalt** (pßalt) *m* [1]26 Kirchenſänger *m*; **~ichie** (~tĭki'ĕ) *f* [2]12 Vokal-, Chor-muſik; **~ire** (~ti'rĕ) *f* [2]9 Pſalmbuch *n*, Pſalter *m.*
pseudonim (pßĕudŏni'm) *abg.* [3]15 Pſeudonym *n.*
psihic (pßi'chĭk) *a.* [6]34 ſeeliſch; **psiholog** (~chŏlo'g) *m* [1]24 Pſycholog(e) *m*; **~ic** (~lo'dĝĭk) *a.* [6]34 pſychologiſch; moment **~** kritiſcher Moment; **~ie** (~dĝi'ĕ) *f* [2]12 Pſychologie *f.*
ptiŭ (pti'u) *int.* pfui!
public (pu'blĭk) 1. *abg.* [3]27 *s. t.* Publikum *n*, Leute *pl.*; in **~** vor jedermann, öffentlich; a da în **~** allgemein bekannt m. 2. *a.* [6]34 öffentlich, Staats-..., Gemein-...; **publica** (~ka') *v/a.* ①2 veröffentlichen, an-, ver-kündigen; herausgeben, verlegen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Veröffentlichung, Herausgabe *f*; **~ţie** (~'tßiĕ) *f* [2]12 Bekannt-

machung *f*; herausgegebenes Werk; **publicist** (~tschi'ßt) *m* [1]28 (politischer) Schriftsteller; **publicitate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Öffentlichkeit, Offenkundigkeit *f*; Reklamewesen *n*.

puchină (pu'kĭnĕ) *f* [2]1 Augenschleim *m*; **puchinos** (~no'ß) *a.* [6]12 triefäugig. [Koriander *m*.]

pucioagnă (~tschŏa'gnĕ) *f* [2]1 ♀

pucioasă (pŭtschŏa'ßĕ) *f* [2]1 Schwefel *m*; **pucios** (~tscho'ß) *a.* [6]12 schwef(e)lig, schwefelhaltig.

pudoare (pŭdŏa'rĕ) *f* [2]37 Scham(haftigkeit), Züchtigkeit; Bescheidenheit, Zurückhaltung *f*.

pudră (pu'drĕ) *f* [2]1 Puder *m*; **pudra** (~dra') *v/a.* ①9, **pudrui** (~drŭi') ④19 bestäuben, pudern.

puet (pŭe't) *m* [1]26 Nest *n* voll Junge, Brut *f*; **pueţ** (~e'tß) *m* [1]14 Schößling *m*; **puezi** (~ĕßi') *v/n.* ④18 s. pui.

puf (puf) *abg.* [3]14 Flaum(feder *f*) *m*; Flaumhaar *n*; *int.* plumps!; **pufaĭŭ** (~fa'ĭ) 1. *abg.* [3]11 Blähung, Aufgedunsenheit *f*. 2. *m* [1]4 ♀ Staubpilz *m*; **pufăi** (~fĕ'i') *v/n.* ④11 u. 19 schnauben, puffen; keuchen; **~os** (~o'ß) *a.* [6]12 aufgebläht, aufgedunsen; **pufni** (~ni') *v/n.* ④18 herausplatzen; a ~ de rîs laut auflachen; **pufos** (~fo'ß) *a.* [6]12 weich, flaumig; **pufuşor** (~fŭscho'r) *abg.* [3]15 *dim.* v. puf.

puhav (pu'chăw) *a.* [6]1 auf-gedunsen, -geblăht; locker, leicht.

puhăi = a să buhăi. [weihe *f*.]

puhoer (pŭchŏe'r) *m* [1]14 Gabel-

puhoĭŭ (pŭcho'ĭ) s. povoĭŭ.

pui (pŭi') *v/n.* ④19 Junge werfen; schütten; a să ~ sich paaren; **puia** (~ĭa') *v/n.* ①15 etc. = pui etc.; **puică** (pu'ĭkĕ) *f* [2]40, **puiculiţă** (~li'tßĕ), **puicuţă** (~ku'tßĕ) [2]1 Hühnchen *n*; Herzchen, Puttchen *n*; **puime** (~ĭ'mĕ) *f* [2]9 junge Brut; **puĭ-puĭ** (puĭ-puĭ) *int.* putt!; **puişor** (~scho'r) *m* [1]14 Junge(s), Kleine(s), Herzchen *n*; *pl.* Stickerei an Bauernhemden; **puit** (~ĭ't) *abg.* [3]15 Werfen; Paaren *n*; **puĭŭ** (puĭ) *m* [1]4 Junge(s); Herzchen, Herzblatt; Küchlein *n*; ~ de lele uneheliches Kind; Hurenkerl *m*; *fig.* un ~ de ger erstaunlicher Frost; un ~ de nuntă eine Prachthochzeit; nicĭ ~ de om keine Sterbensseele; a da ~ de giol stibitzen; **puiuţ, puiţ** (pŭĭu'tß, pŭĭ'tß) *m* [1]14 *dim.* von puĭŭ.

pulbere (pu'lbĕrĕ) *f* [2]9 s. praf.

pulpă (pu'lpĕ) *f* [2]1 Wade *f*; **pulpană** (~pa'nĕ) *f* [2]1 Schoß *m*, **pulpoană** (~pŏa'nĕ) *f* [2]1 Schoßaufschlag *m*; **pulpos** (~po'ß) *a.* [6]12 mit starken Waden.

puls (pulß) *abg.* [3]14 Puls *m*; **pulsa** (~ßa') *v/n.* ①14 pulsieren; ţie (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Pulsschlag *m*.

pumice (pu'mitschĕ) *f* [2]1 Bimsstein *m*.

pumn (pumn) *m* [1]14 Faust *f*; Handvoll *f*; a rîde în ~ĭ sich ins Fäustchen lachen; **~al** (~na'l) *abg.* [3]15 Dolch *m*; **~i** (~ni') *v/a.* ④18, **~ui** (~nŭi') ④19 mit der Faust schlagen, puffen. [*m*.]

puncĭŭ (puntsch) *abg.* [3]7 Punsch]

punct (punkt) *abg.* [3]15 Punkt; Nadelstich *m*; **~ual** *a.* [6]1 pünktlich; **~ualitate** (~ĭta'tĕ) *f* [2]33 Pünktlichkeit *f*; **~uaţie** (~tŭa'tßĭĕ) *f* [2]12 Punktuation *f*.

pune (pu'nĕ) ③13 1. *v/a.* legen, setzen, stellen; zur Abstimmung bringen; ein Ende machen; Feuer anlegen; in die Flucht schlagen; auf die Füße bringen; Getreide säen; s-e Kraft anstrengen; Namen geben; auf die Probe stellen; den Sattel auflegen; Siegel aufdrücken; auf den rechten Weg bringen; ins Werk setzen; e-e Wette eingehen; ein gutes Wort einlegen; ein Ziel setzen; auf Zinsen anlegen; in Zweifel ziehen; a ~ amanet od. zălog versetzen,

verpfänden; a ~ beţe în roate Hinderniſſe in den Weg legen; a ~ bine aufbewahren, in Sicherheit bringen (pe cin. j-n vollends liefern); a ~ la cale zu et. beſtimmen, bewegen; abkarten, anſtiften; a ~ cruce aufgeben, in den Schornſtein ſchreiben; a ~ (de) gînd od. a-şĭ ~ în gînd ſich vornehmen; a ~ gînd răŭ pe cin. ſchlechte Abſichten gegen j-n h., Böſes ſinnen; a ~ jos ab-, niederlegen; a ~ mîna: a) mit Hand anlegen, mithelfen, mittun; b) befühlen; c) pe cin. j-n feſtnehmen, einfangen (pe c. ſich e-r Sache bemächtigen, et. entwenden); d) a ~ mînă de la mînă ſ-n Beitrag geben, zſ.-legen; e) a ~ la mînă pe cin. j-n betrügen, hintergehen; a ~ ochĭ pe cin. e. Auge auf j-n h.; a ~ în par pfählen; a-şĭ ~ toate puterile alle ſeine Kräfte anſtrengen. 2. *v/n.* a ~ să ... verordnen, et. zu tun, et. tun l.; a să ~ ſich legen, ſetzen, ſtellen (pe lucru ſich an die Arbeit m.); a să ~ răŭ od. în poară cu cin. ſich mit j-m überwerfen; a să ~ la vorbă ſich in ein Geſpräch einlaſſen; a să ~ pluă ſich Bock ſtellen; a să ~ pentru cin. für j-n gutſtehen; a să ~ pe gînduri ſich beunruhigen; a să ~ în cap şi în picioare ſich winden und krümmen; punere (pu'nĕrĕ) *f* [2]9 Setzen, Legen *n*, Legung *f*, Stellen *n*; ~a pietriĭ fundamentale Grundſteinlegung *f*; ~ de pecete, de deget Aufdrücken *n* des Siegels, des Fingers.

pungă (pu'ngĕ) *f* [2]41 Geldbeutel *m*, Börſe *f*, Säckel *m*; ~ de aur † = 500 Dukaten; a fi cald od. gros la ~ reich ſein; a umbla cu doĭ banĭ în treĭ pungĭ nicht offen und ehrlich zu Werke gehen; punga popiĭ ♀ Täſchelkraut *n*; **pungaş** (~ga'ſch) *m* [1]14 Taſchendieb *m*; ~ă, **pungăşoaică** (~'ſchĕ, ~gĕſchŏa'ĭkĕ) *f* [2]1 u. 40 Taſchendiebin *f*; **pungăşi** (~ſchi') *v/a.* ④18 prellen, betrügen, mogeln, ausbeuten; ~e (~ſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Beutelſchneiderei, Betrügerei *f*; **pungulıţă** (~li'tßĕ), **punguţă** (~gu'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. pungă.

punte (pu'ntĕ) *f* [2]47 (Brücken-)Steg *m*.

pup (pup) *m* [1]14 Knoſpe *f*; *adv.* a şedea ~ hocken, ſich zſ.-kauern; **pupa** (pŭpa') *v/a.* ①1 küſſen, (ab)ſchmatzen; ~re (~pa'rĕ) *f* [2]33, ~t (~pa't) *abg.* [3]15 Küſſen, (Ab-)Schmatzen *n*.

pupă (pu'pĕ) *f* [2]1 Schiffshinterteil *n*.

pupăza (pŭpĕ'ſa') *v/a.* ①14 beſchmutzen, beſudeln; **pupăză** (pu'pĕſĕ) *f* [2]1 Wiedehopf *m*; Backwerk *n*; îĭ merge gura ca -a er (ſie, es) hat ein gutes Mundwerk; tacă-ţĭ -a! halt das Maul!; ſ. colac.

pupil (pŭpi'l) *m* [1]14 T. Mündel *m*; ~ă (~'lĕ) *f* [2]1 Pupille *f*.

pupitru (pŭpi'trŭ) *abg.* [3]15 Pult *n*.

pur (pur) *a.* [6]1 ſ. curat; *m* [1]14 ♀ wilder Knoblauch; Königskerze *f*.

puradeŭ (pŭrădeu) *m* [1]2 Ziegenbengel *m*.

purcea (pŭrtſcha') *f* [2]16 Mutterſchwein, Ferkel *n*; a lua ~ua de coadă ſich betrinken.

purcede (pŭrtſche'dĕ) *v/n.* ③15 herrühren, ausgehen, entſtehen; aufbrechen, ſich aufm.; a ~ grea ſchwanger w.; ~rea lucrurilor das Werden der Dinge.

purcel (pŭrtſche'l) *m* [1]15 Friſchling *m*, Ferkel *n*; **purceluş** (~lu'ſch) *m* [1]14, ~ă (~'ſchĕ) *f* [2]1 *dim.* v. purcel u. purcea.

purces (pŭrtſche'ß) *abg.* [3]15 Aufbruch, Abmarſch *m*; **purcezător** (~ſchĕto'r) *a.* [6]30 herrührend, ausgehend, entſtehend.

purcică (pŭrtſchi'kă) *f* [2]8 *dim.* v. purcea.

purcoĭŭ ſ. porcoĭŭ.

purdalnic (pŭrda'lnĭk) *a.* [6]34 teufliſch, verteufelt; verdammt; ~a de inimă das verwünſchte Herz; la ~ul! zum Teufel!, zum [Henker!]

purdeŭ ſ. puradeŭ.

pureca (pŭrĕa') *v/a.* ①2 Flöhe ſuchen; *fig.* genau unterſuchen; a să ~ ſich flöhen; **purece** (pu'rĕtſchĕ) *m* [1]11 (*dim.* ~l (~tſche'l) [1]15) Floh *m*; a nu face purecĭ într'un loc nicht lange an e-m Orte bleiben, nicht alt w.

purgativ (pŭrgăti'w) *abg.* [3]15 Abführmittel *n*; **purgatoriŭ** (~to'rĭu) *abg.* [3]5 Fegefeuer *n*.

purica etc. ſ. pureca etc.

purifica' *v/a.* ①4 reinigen, läutern; **puri'sm** *abg.* [3]15 Puriſmus *m*; **puri'st** *m* [1]28 Puriſt *m*.

puroi (pŭrŏi') *v/n.* ④19, ~a (~ĭa') ①15 eitern; ~os (~ĭo'ß) *a.* [6]12 eit(e)rig; ~re (~i'rĕ) *f* [2]9 Eiterung *f*; ~ŭ (~ro'ĭ) *abg.* [3]6 Eiter *m*.

pu'rpură *f* [2]1 Purpur *m*; **purpurat, -riu** (~ra't, ~ri'u) *a.* [6]9 u. 17, **purpurrot, purpurn.**

purta (pŭrta') *v/a.* [1]35 tragen, bringen; führen, leiten; Kleider abtragen, -nutzen; Krieg führen; Rache ſinnen; Sorge tragen; a ~ cu vorba od. pe degete mit Redensarten abſpeiſen; a ~ pe cin. in gură j-m Übles nachreden; a să ~ ſich aufführen, benehmen, betragen, verhalten (în haine ſich kleiden); **~re** (~ta'rĕ) *f* [2]33 Tragen; Betragen, Benehmen, Verhalten *n*; ~ de grijă Fürſorge *f*; hainĕ de ~ Alltagskleid *n*; **~t** (~ta't) *a.* [6]9 abgetragen; emporgetragen, verklärt; un om ~t ein vielerfahrener Mann; ~ prin trebĭ ſach-, geſchäftskundig; de ~ zum Tragen, Anziehen; **purtăreţ** (~tĕre'tß) *a.* [6]3 Alltags-...; ſ. portativ; **purtător** (~to'r) 1. *a.* [6]30 tragend; ~ de pace friedebringend; ~ de D-zeŭ heilig, gottſelig. 2. *m* [1]14 Träger, Inhaber *m*; ~ de grijă Be-, Fürſorger; ~ de vorbe Zuträger *m*.

pururea (pŭru'rĕă), **pururĭ** (~ru'rĭ) *adv.* ewig, ſtets, beſtändig.

pus (puß) 1. *a.* [6]9 geſtellt; masă ~ă gedeckter Tiſch. 2. *abg.* [3]15 Setzen, Legen, Stellen *n*; Einlage *f*.

pusderie ſ. puzderie.

pustă (pu'ßtĕ) *f* [2]1 Pußta *f*; Tiefland *n*; Steppe *f*.

pustie (pŭßti'ĭĕ) *f* [2]12 Wüſte, Steppe, Heide *f*; bată-l ~a! hol' ihn der Teufel!; ~a asta de dragoste dieſe verdammte Liebe; jalea mea ~ mein bitteres Weh; a ~ unheilverkündend; **~tate** (~ĭĕta'tĕ) *f* [2]33 Einöde, Wüſte, Einſamkeit *f*; **pustii** (~ßtĭi') *v/a.* ④18 verwüſten; a să ~ veröden; **~cios** (~tſchio'ß) *a.* [6]12 verheerend; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 ſ. pustiicios; *m* [1]14 Verwüſter *m*; **pustnic** (~'nĭk) [1]23 Einſiedler, Klausner *m*; **~ie** (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Einſiedlerleben *n*; **pustiŭ** (~ti'u) [3]7 ſ. pustie; *a.* [6]17 öde, wüſt, verlaſſen.

puşca (pŭſchka') *v/a.* ①6 ſ. în~; **~ş** (~ka'ſch) *m* [1]14 Schütze *m*; **puşcă** (pu'ſchkĕ) *f* [2]58 Flinte, Büchſe *f*, Gewehr *n*; o bătae de ~ (cît semnul de ~ bis auf) Flintenſchußweite *f*; *adv.* ſ. glonte; gol ~ fadennackt; bettelarm; **~ri** (~kĕri') *v/n.* ④18 feuern, ſchießen; **~riaş** (~rĭa'ſch) *m* [1]14 Sträfling *m*; **~rie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Gefängnis *n*, Kerker *m*; **rire** (~ri'rĕ) *f* [2]9 Kleingewehrfeuer *n*; **~tură** (~kĕtu'rĕ) *f* [2]2 Schuß *m*.

puşchie (pu'ſchkĭĕ) *f* [2]9 Eiterblatter, Puſtel *f*; ~ pe limbă! möge es zur guten Stunde geſagt ſein!

puşchiŭ (puſchk') *m* [1]4 Schlingel, Spitzbube *m*; durchtriebener Kerl.

puşcocĭŭ (pŭſchko'tſch) *m* [1]4 Handſpritze; Knallbüchſe *f*; **puşculiţă, puşcuţă** (~li'tßĕ, ~ku'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. puşcă; Sparbüchſe *f*.

puş(la)lău (~[lă]le'u) *m* [1]5 Ausreißer; Bummler, Müßiggänger *m*; **puşlama** (~ma') *f* [2]15 Taugenichts, Tagedieb *m*; **puşlanie** (~'nlie) *f* [2]12 Bummelei, Müßiggängerei *f*.

puştea (pŭşchte'a') *f* [2]16 = **putea** (pŭte'a') *v/n.* ②9 können, vermögen, imſtande ſein; dürfen; nu mai pot ich kann nicht mehr (de foame es vor Hunger aushalten); nu mai pot de el! ich mache mir gar nichts aus ihm; nu mai pot după el ich vergehe vor Sehnſucht nach ihm. 2. *v/r.* să poate es kann ſein; să poate? wirklich?; tot ce să poate alles was möglich iſt; höchſt wahrſcheinlich; **putere** (pŭte'rĕ) *f* [2]9 Kraft, Stärke; Gewalt, Macht *f*; fără ~ kraftlos; cu puterea *adv.* gewaltſam; din toate puterile aus Leibeskräften; în toată ~a cuvîntului im vollſten Sinne des Wortes; în ~a nopţii mitten in der Nacht, in tiefſter Nacht; a da ~ cuiva: a) j-m Machtvollkommenheit geben; b) j-m Kräfte verleihen; are ~ es wirkt; a ajunge la ~ zur Regierung gelangen; o mare ~ de ... eine große Menge von ...; puterile *pl.* die Staaten; marile puteri die Großmächte; **puteri** (~tĕri') *v/a.* ④18 Kraft verleihen, ſtärken; **~nţă** (~ri'ntşă) *f* [2]1 ſ. putere; **puternic** (~te'rnik) *a.* [6]34 kräftig, ſtark; mächtig, gewaltig; a tot ~ allmächtig; *m* [1]23 *pl.* puternicii die Mächtigen, Großen; **~ele** (~'nlſchĕlĕ) *f/pl.* = elele; **~ie** (~ſchi'ie) *f* [2]12 Macht, Gewalt *f*; a tot ~ Allmacht *f*; **puternicire** ſ. îm~.

putină (pu'tinĕ) *f* [2]1 Butte, Bütte *f*, Bottich *m*; Schaff *n*; a spăla od. a şterge putina ſich aus dem Staube m., ſich ſeitwärts in die Büſche ſchlagen; a să feri de ~şi a da peste brudină aus dem Regen in die Traufe kommen. [möglich.]

putincios (pŭtĭntſchio'ş) *a.* [6]12

putineiŭ (pŭtĭne'i) *abg.* [3]11 Buttermaſchine *f*; **putinică** (~ni'kĕ) *f* [2]40 *dim.* v. putină.

putinţă (~ti'ntşĕ) *f* [2]1 Möglichkeit *f*; nu e cu ~ es iſt nicht möglich, unmöglich.

putoare (pŭtŏ'rĕ) *f* [2]37 Geſtank *m*; liederliches Frauenzimmer.

putred (pu'trĕd) *a.* [6]10 verfault, verweſt, morſch; ~ de bogat ſteinreich; **putregaiŭ** (~ga'i) *abg.* [3]7 Moder *m*; vermodertes Holz; **putregăios** (~gĕi'o'ş) *a.* [6]12 faulig; **putregiune, ~june** (~dgu'nĕ, ~gu'nĕ) *f* [2]9 Moder *m*, Fäule, Fäulnis, Verweſung *f*; **putrezi** (~ſi') *v/n.* ④18 (ver-)faulen, -modern, verweſen; **puturoasă** (~rŏ'şĕ) *f* [2]1 ſ. pucioagnă; iarbă ~ Melde *f*; **puturos** (~ro'ş) 1. *a.* [6]12 ſtinkend; vergiftet; ekelhaft; träge, faul. 2. [1]14 Faulenzer *m*.

puţ (putş) *abg.* [3]14 Brunnen; Schacht *m*; din lac în ~ vom Regen in die Traufe.

puţi (pŭtşi') *v/n.* ④6 ſtinken (a c. nach et.); unde nu ajunge, pute *fig.* die Trauben ſind ſauer.

puţin (pŭtşi'n) 1. *a.* [6]1 u. *adv.* wenig, etwas, bißchen; nu e lucru ~ das iſt keine Kleinigkeit; cel ~ wenigſtens, zum wenigſten; mai ~ weniger; peste ~ bald, in kurzem, nächſtens; ~ cîte ~ nach und nach, allmählich; cît de ~ (wenn) auch noch ſo wenig, nur ein klein wenig. 2. ~ *abg.* [3]15 u. **~ătate** (~nĕ'ta'tĕ) *f* [2]33 Wenigkeit, Kleinheit *f*; **~tel** (~te'l) *a.* [6]32 ganz klein, winzig; *adv.* ein klein wenig. [unartiges Kind.]

puţoiŭ (~tşo'i) *m* [1]4 kleiner Fratz.

puzderie (pŭſde'rlie) *f* [2]12 Hanf-, Flachs-abfälle *pl.*; Haufe(n) *m*, Menge *f*.

R

R, r *m* [5]1 R, r *n*.
rabat (răba't) *abg.* [3]14 Rabatt *m*.
rabiat (răbia't) *a.* [6]9 wütend, zornig. [*m*.]
rabin (răbi'n) *m* [1]14 Rabbiner[
rablă (ra'blĕ) *f* [2]1 Schindmähre *f*. [haken *m*.]
raboteză (răbŏte'jĕ) *f* [2]1 Rühr-[
rac (rak) *m* [1]23 1. Krebs *m*; ~ de mare Hummer *m*. 2. Kork-, Pfropfenzieher; Kugelzieher *m*.
rachetă (răke'tĕ) *f* [2]1 Rakete *f*.
rachier (răkie'r) *m* [1]14 (Branntwein-)Brenner *m*; ~ie (~ieri'ie) *f* [2]12 Brennerei *f*; **rachiŭ** (~kiu') *abg.* [3]7 Branntwein *m*; ~ de prune = ţuică.
racilă (ra'tschilĕ) *f* [2]1 unheilbare Wunde, inneres Übel.
raclă (ra'klĕ) *f* [2]1 Kasten *m*; Sarg *m*; ♀ Vogelfutter *n*.
radă (ra'dĕ) *f* [2]1 Reede *f*.
radăş (ra'dĕsch) *abg.* [3]15 Zutat, Zugabe *f*.
rade (ra'dĕ) *v/a.* ⑧15 rasieren; ab-schaben, -kratzen, radieren; anstreifen; dem Erdboden gleich m., schleifen; abstreichen; l-am ras ich habe ihm den Ast unter den Füßen abgesägt; a să ~ sich rasieren.
radia (rădia') *v/a.* ①15 (aus-)strahlen; (aus-)löschen, -streichen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Ausstrahlen; Löschen *n* (v. Hypotheken).
radical (rădika'l) 1. *a.* [6]1 wurzelständig; radikal. 2. *m* [1]14 Radikale(r) *m*. 3. [3]15 Wurzelwort *n*.
radios (rădio'ß) *a.* [6]12 strahlend, glänzend; **radiotelegrafi'e** *f* [2]12 Radiotelegraphie *f*.
rafina (răfina') *v/a.* ①14 läutern, gar m.; verfeinern; verschmitzt m.; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Raffinierung, Verfeinerung; Spitzfindigkeit, Verschmitztheit *f*; **~t** (~na't) *a.* [6]9 geläutert; fein, durchtrieben; **rafinerie** (~nĕri'ie) *f* [2]12 Zuckersiederei *f*.
raft (raft) *abg.* [3]14 Gestell, Bücherbrett *n*; ochiŭ de ~ Fach; Pferdegeschirr *n*.
raftă (ra'ftĕ) *f* [2]1 Anteil *m*.
rage (ra'dJĕ) *v/n.* ③14 brüllen; **~t** (~'dJĕt) *abg.* [3]15 Gebrüll *n*.
ragilă (ra'dJilĕ) *f* [2]1 Hechel *f*.
rahagiŭ (răchădJi'u) *m* [1]3 Verkäufer *m*; **rahat** (~cha't) *abg.* [3]14 Zuckerteig *m* (mit Mehl und Obst).
raită (ra'itĕ) *f* [2]1 Rund-reise *f*, -gang *m*; a da o ~ e-n Abstecher m.
raiŭ (rai) *abg.* [3]7 Paradies *n*; bătaia e (ruptă) din ~ die Prügelstrafe ist ein gutes Wirkungsmittel. [*m*; s. rariţă.]
raliţă (ra'litßĕ) *f* [2]1 Hundsstern[
ram (ram) *abg.* [3]14 Ast, Zweig *m*, *a. fig.*; Gebiet *n*.
ramă (ra'mĕ) *f* [2]1 Rahmen *m*; Einfassung *f*. [Geschrei *n*.]
ramăt (ra'mĕt) [3]15 T. Lärm *m*,[
rambursa (rămbürßa') *v/a.* ①14 zurückerstatten; **~re** (~ßa'rĕ) *f* [2]33 Nachnahme *f*.
ramifica (rămifika') *v/r.* ①4 a să ~ sich verzweigen, verästeln; **~re** *f* [2]33, **~ţie** (~'tßie) [2]12 Verzweigung, Verästelung *f*.
rampă (ra'mpĕ) *f* [2]1 Rampe *f*.
ramură (ra'mŭrĕ) *f* [2]2 s. ram.
rană (ra'nĕ) *f* [2]31 Wunde, Verletzung; Plage *f*; un om să-l puĭ la ~ ein gutherziger Mensch.
rang (ranßg) *abg.* [3]14 Rang *m*, Stand *m*; Reihe, Ordnung *f*.
rangă (ra'nßgĕ) *f* [2]45 Stange *f*.
raniţă (ra'nitßĕ) *f* [2]1 Ränzel *n*; Tornister *m*.
rap (rap) *abg.* [3]14 Fleck(en) *m*.
rapace (răpa'tschĕ) *a.*, *inv.* räuberisch; habsüchtig.

rapanghel (răpănsg^{i}e'l) *abg.* [3]15 Keifen *n*; a lua la ~ ausſchelten.
rapăn (ra'pĕn) *abg.* [3]15 Krätze, Räude *f.*
rapiță (ra'pĭtʂĕ) *f* [2]1 ♀ Raps *m*; **rapițiște** (~pĭtʂi'ſchtĕ) *f* [2]9 Rapsfeld *n*.
raport (răpo'rt) *abg.* [3]24 Bericht(erſtattung *f*) *m*, Meldung *f*, Vortrag *m*; [3]14 Beziehung *f*, Bſ.-hang *m*; Verhältnis *n*, Umgang *m*; în ~ cu ... im Vergleiche zu ...; ~a (~ta') *v/a.* ①14 berichten; auf et. beziehen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Berichterſtattung *f*; **raportor** (~to'r) *m* [1]14 Berichterſtatter, Referent *m*.
rapsod (răpʂo'd) *m* [1]25 Rhapſode *m*; **rapsodie** (~di'ĭĕ) *f* [2]12 Rhapſodie *f*.
rar (rar) *a.* [6]1 dünn, ſpärlich, locker; ſelten; außerordentlich; langſam, geſetzt; **rareorĭ** (ra'rĕör^{i}) ſ. **arar** [2]; **raritate** (~rĭta'tĕ) *f* [2]33 Seltenheit *f*, ſeltenes Vorkommen.
rariță (ra'rĭtʂĕ) *f* [2]1 Rührpflug *m*.
ras (raß) *a.* [6]1 ſ. rade; glatt; voll geſtrichen; *abg.* [3]14 Raſieren *n*.
rasă (ra'ßĕ) *f* [2]1 Mönchskutte *f*, Ordenskleid *n*; Raſſe *f*.
rascotă (răßko'tĕ) *f* [2]1 dürres Reis.
rasol (răßo'l) *abg.* [3]14 gekochtes Rindfleiſch; Fleiſch od. Fiſch in Brühe; ~ealĕ (~lĕa'lĕ) *f* [2]26 Pfuſcherei, Pfuſcharbeit *f*; **rasoli** (~li') *v/a.* ④18 pfuſchen.
raşpă (ra'ſchpĕ) *f* [2]1 T. Raſpel *f*, Reibeiſen *n*.
rată (ra'tĕ) *f* [2]1 Rate *f*.
ratifica (rătĭfĭka') *v/a.* ①4 ratifizieren; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Ratifikation *f*.
ratoş, ratuş (ra'tŏſch, ~'tŭſch) *abg.* [3]15 M. P Wirts-, Einkehrhaus *n*.
raţă (ra'tʂĕ) *f* [2]1 Ente *f*.
raţie (ra'tʂi^{ĭ}ĕ) *f* [2]12 Ration *f*.
raţiona (rătʂĭŏna') *v/n.* ①14 vernünftig ſchließen; ~l (~na'l) *a.*]6]1 rationell; **raţiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Vernunft *f*; Beweisgrund *m*.
ravăn (ra'wĕ'n) *a.* [6]6 feucht,
ravilă (ra'wĭlĕ) ſ. ragilă. [naß.]
raz (raſ) *m* [1]14 Brechſtange *f*.
razachie (răſăki'ĭĕ) *f* [2]12 Art Trauben *pl.*
rază (ra'ſĕ) *f* [2]1 Lichtſtrahl, Schimmer; Radius; Umkreis *m*.
razăm, -zem, -zim (~ra'ſĕm, ~ſĕm, ~ſĭm) *abg.* [3]15 Stütze Lehne; Hilfe, Unterſtützung *f*.
razna (ra'ſnă) *adv.* ab-ſeits, -wegs; a să ţinea ~ ſich abſeits (auf-) halten; a o lua od. apuca ~ od. d'a ~ auf und davon jagen.
răbar (rĕba'r) *abg.* [3]11 Blumentopf *m*; **răbar(ĭŭ)** (~ba'r[ĭ]) *m* [1]4 Meerſchwalbe *f*.
răbda (rĕbda') *v/a.* ①22 ertragen, leiden, aushalten; entbehren; ſich gedulden; erlauben, geſtatten; a ~ de foame Hunger leiden; să nu te rabde D-zeŭ Gott möge dich ſtrafen!; a să ~ ſich enthalten, widerſtehen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Geduld, Langmut; Ausdauer, Beharrlichkeit; Entbehrung *f*, Mangel *m*; a pierde ~rea od. a eşi din răbdărĭ die Geduld verlieren; ſ. răjit; **răbdător** (~to'r) *a.* [6]30, **răbdurĭŭ** (~ri'^{u}) *a.* [6]17 Bn. geduldig, duldſam; ausdauernd; Indelung răbdător langmütig.
răbigit (rĕbĭdʒi't) ſ. rebegit.
răboj (rĕbo'ʒ) *abg.* [3]24 Kerbholz *n*, -ſtock *m*; a eşi din ~ außer Rand u. Band kommen.
răbufnea'lă *f* [2]26 Anprall *m*, (An-)Stoß *m*; **răbufni'** *v/n.* ④18 an-prallen, -ſtoßen.
răbui (rĕbŭi') *v/a.* ④19 reinigen; ſchmieren; **răbuială** (~^{i}a'lĕ) *f* [2]29 Schmierung *f*.
răbuş (rĕbu'ſch) ſ. răboj.
răcan (rĕka'n) *m* [1]14 Rekrut *m*.
răcădui (rĕkĕdŭi') ④19 ſ. răsti.

răcăi (rĕkĕi') *v/a.* ④11 u. 12 auf-, durch-graben, -wühlen, -ſcharren; **~re** (~i'rĕ) *f* [2]9, **~tură** (~tu'rĕ) [2]2 Durch-graben, -wühlen *n.*

răcoală (rĕtſcha'lĕ) *f* [2]26 Kälte, Abkühlung, Erkältung; Zurückhaltung *f.* [Weidenröschen *n.*]

răchitan (rĕkiita'n) *m* [1]14 ♀

răchită (rĕkii'tĕ) [2]1 ♀ Korbweide *f*; **~rie** (~ri'ĕ) [2]12 Flechtkunde *f.*

răci (~tſchi') *v/a.* ④18 abkühlen; (ſich) erkälten; **a să ~** ſich abkühlen, kalt w.; erkalten, zurückhaltend w.; **răcit** (~tſchi't) *a.* [6]9 erkältet; erkaltet; *abg.* [3]15 Kaltwerden *n*; **răcitoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]37 Kühlgefäß *n*, Weinkühler *m*; **răcitor** (~to'r) *a.* [6]30 (ab-)kühlend; **răcitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 ein Teller mit Sülzgericht; **răcituri** *pl.* Sülzgericht *n.*

răcnet (re'knĕt) *abg.* [3]15 Wutgeſchrei; Brüllen *n*; **răcni** (~ni') *v/n.* ④18 brüllen; laut ſchreien; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~tură** (~nĭtu'rĕ) [2]2 ſ. răcnet.

răcoare (rĕkŏa'rĕ) 1. *f* [2]37 Kühle, Friſche *f*; *pl.* Schau(d)er *m*; **e ~** es iſt kühl; **a băga în răcori** weiblich ſchwitzen *n.*; **a pune la ~** ins Kühle ſtellen; *fig.* einſperren. 2. *a.* [6]28 T. ſ. **răcoros**; **răcoreală** (~rĕa'lĕ) *f* [2]26 Kühlung, Erfriſchung *f*; **răcori** (~ri') *v/a.* ④18 erfriſchen, erquicken, laben; abkühlen; **a să ~** ſich abkühlen, ſich erfriſchen; kühl w.; **vremea s'a ~t** es iſt kühl geworden; **răcoritor** (~to'r) *a.* [6]30 erfriſchend, erquickend; **răcoros** (~ro'ß) *a.* [6]12 friſch, kühl.

răcoină (~köi'nĕ) *f* [2]1 ♀ Vogelfutter *n*, Hühnerdarm *m.*

răd (red) *abg.* [3]14 ſ. rediŭ.

rădaşcă (rĕda'ſchkĕ) ſ. rudaşcă.

rădăcină (rĕdĕtſchi'nĕ) *f* [2]2 Wurzel *f*; **a prinde ~** Wurzel faſſen; ſich feſtſetzen; Wurzelwort *n*; **~ pătrată** Quadratwurzel *n*; **~ dulce** Süßholz *n*; **rădăcinos** (~no'ß) *a.* [6]12 wurzelig.

rădiche (rĕdi'kĕ) ſ. ridiche.

rădvan (rĕdwa'n) *abg.* [3]15 † Kutſche *f*, Prachtwagen *m.*

răfui (rĕfŭi') *v/a.* ④19 ab-rechnen, -ſchließen; abmachen, regeln, ins reine bringen; **a să ~** ſeine Schulden tilgen; ſich ausea.-ſetzen; **~ală** (~ia'lĕ) *f* [2]26 Abrechnung *f*; Verweis *m*; **a lua pe cin. la ~** od. **a trage cuiva o ~** j-m e-n Rüffel erteilen. [rudaşcă.]

răgaciŭ (rĕga'tſch) *m* [1]4 = ſ

răgaz (rĕga'ſ) *abg.* [3]14 Zeit, Muße, Ruhe; Friſt *f.*

răgăi (rĕgĕi') *v/n.* ④11 u. 19 rülpſen; aufſtoßen; **răgăială** (~ia'lĕ) *f* [2]26, **răgăire** (~i'rĕ) [2]9, **răgăitură** (~tu'rĕ) [2]2 Rülpſen, Aufſtoßen *n*; Rülps *m.*

răgălie (rĕgĕli'ĕ) *f* [2]12 ♀ Hundszahn *m*; Quecke *f.*

răgi (rĕdĢi') *v/n.* ④18 ſ. rage.

răgni (rĕgni') ſ. răcni.

răguşală (rĕgŭſcha'lĕ) *f* [2]26 Heiſerkeit *f*; **răguşi** (~ſchi') *v/n.* ④18 heiſer w.; heiſer machen; **răguşire** (~'rĕ) *f* [2]9 Heiſerwerden *n*; Heiſerkeit *f*; **răguşit** (~ſchi't) *a.* [6]9 heiſer; rauh.

răgută (rĕgu'tĕ) *f* [2]1 T. ſ. recrut.

răi (rĕi') ſ. înrăi.

rămas (rĕma'ß) 1. *abg.*]3]15 Reſt, Überreſt *m*; Bleiben *n*; **~ bun!** lebe wohl!; **a-şi lua ~ bun** Abſchied nehmen. 2. *a.*]6]9 (zurück)geblieben; **a să da ~** ſich für beſiegt erklären; **rămăşag** (~ſcha'g) *abg.* [3]14 Wette *f*; **a pune ~** wetten; eine Wette eingehen; **rămăşi** (~ſchi') *v/r.* ④18 wetten; **pe ce ne rămăşim?** was gilt die Wette?; **rămăşiţă** (~ſchi'tßĕ) *f* [2]1 Überreſt, Rückſtand; Abhub *m*· Ausſchuß, Schund *m.*

rămînea (rĕmĭn^{e}a') *v/n.* ②8,

rămîne (~mi'nĕ) ③13 da-, hier-, zurück-bleiben; verharren; übrig bleiben; a ~ mulţumit de c. mit et. zufrieden (gestellt), befriedigt sein; a ~ pe din afară außer Tour bleiben, übergangen w.; între noĭ să rămîe unter uns sei es gesagt; a ~ cu zile am Leben bleiben; a ~ de părinţĭ elternlos bleiben; rămîĭ cu bine od. cu sănătate od. sănătos lebe wohl!; rămîĭ cu D-zeŭ! behüt' dich Gott!; a ~ pe cin. j-n ausstechen, den Sieg davontragen; a ~ grea schwanger bleiben.

rămos (rĕmo'ʃ) *a.* [6]12, **rămurat** (~ra't) *a.* [6]9 ſ. rămuros; **rămurea** (~r^{e}a') *f* [2]16, **rămurică** (~ri'tĕ) [2]8 *dim.* v. ramură; **rămurel** (~re'l) *abg.* [3]15 *dim.* v. ram; **rămuros** (~ro'ʃ) *a.* [6]12 vieläſtig, verzweigt, buſchig.

răni (rĕni') *v/a.* ④18 verwunden, verletzen; **rănire** (~'rĕ) *f* [2]9 Verwundung, Verletzung *f*; **rănit** (~ni't) *a.* [6]9 verwundet; *m* [1]6 Verwundete(r) *m*.

rănunchĭŭ (rĕnu'nʞĭ) *m* [1]4 = rinichĭŭ; ❀ Ranunkel *f*.

răpaos (rĕpa'ʊʃ) *abg.* [3]15 Ruhe, Erholung *f*; Schlaf, Tod *m*.

răpăi (rĕpĕi') *v/n.* ④11 u. 19 praſſeln, knistern; ſtampfen, trampeln.

răpănos (rĕpĕno'ʃ) *a.* [6]12 kräftig, räudig.

răpăreţ (rĕpĕre'tʃ) *a.* [6]3 ſ. răpitor.

răpeă (re'pĕ') *f* [2]39 Rebe(nholz *n*) *f*.

răpciugă (rĕptſchu'gĕ) *f* [2]41 Ranke *f*.

răpciugos (~go'ʃ) *a.* [6]12 rotzig (von Pferden).

răpegiune (rĕpĕdʒu'nĕ) M. ſ. repeziciune.

răpez (rĕpe'ſ) *abg.* [3]15 Anlauf, Aufſchwung *m*.

răpi (rĕpi') *v/a.* ④18 rauben, entreißen, ſich widerrechtlich bemächtigen; entführen; entzücken, hinreißen; dahinraffen; **răpire** (~'rĕ) *f* [2]9 Entführung *f*, Raub *m*, Wegnahme; Entzückung *f*; **răpit** (~pi't) *a.* [6]9 entführt, geraubt; entzückt; **răpitor** (~to'r) *a.* [6]30 raubgierig, Raub-..., reißend; entzückend; *m* [1]14 Räuber, Entführer *m*; ~ de zile Mörder *m*.

răposa (rĕpŏʃa') *v/n.* ①14 ſterben, entſchlafen; **răposat** (~ʃa't) *m* [1]26 = defunct.

răpşti (rĕpſchti') *v/r.* ④18: a să ~ la od. către cin. ſich gegen et. verwahren, ſich ſträuben; j-n hart anfahren.

răpuitor (rĕpŭ^{i}to'r) *m* [1]14 Beſieger, Unterwerfer *m*; **răpu'ne** *v/a.* ③13 unterwerfen, beſiegen, zu Boden werfen; töten; a să ~ de cin. ſterben, unterliegen; a-şĭ ~ capul od. viaţa: a) ſein Leben verwirken; b) ſich töten.

rări (rĕri') *v/a.* ④18 locker, dünn m.; lichten; o cam răreşte ſeine Beſuche werden ſeltener; a să ~ ſich lichten; dünner w.; ſeltener w.; **răricel** (~tſche'l) *a.* [6]32 *dim.* v. rar; **rărire** (~ri'rĕ) *f* [2]9 Lockermachen, Lichten; Seltenwerden *n*; Verdünnung, Lockerheit *f*; **răriş** (~ri'ſch) *abg.* [3]15, **răriştе** (~'riſchtĕ) *f* [2]9 Lichtung *f*; **rărit** (~ri't) *abg.* [3]15 ſ. rărire.

rărunchĭŭ (rĕru'nʞĭ) *m* [1]4 ſ. rinichĭŭ.

răsad (rĕʃa'd) *abg.* [3]14 Pflanzreis, Setzling, Steckling *m*; **~niţă** (~'dnitʃĕ) *f* [2]1 Miſtbeet *n*; **răsădi** (~ʃĕdi') *v/a.* ④18 abſenken, verpflanzen, einpflanzen.

răsări (rĕʃĕri') *v/n.* ④8 treiben, ſprießen, ausſchlagen, wachſen; aufgehen; auffahren, aufſpringen; auftauchen; **~t** (~ri't) *abg.* [3]14 Sonnenaufgang; Oſten *m*; *a.* [6]9 auf-geſproſſen; -gewachſen, groß; **~tean** (~ritſa'n) *a.* [6]4 morgenländiſch, orientaliſch; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 aufgehend, auftauchend.

răsătură (rĕʃĕtu'rĕ) ſ. răzătură.

răsbate (rĕ'sba'tĕ) f. răzbate.
răschitor (~'kito'r) f. răşchitor.
răscoace (rĕ'ʃkŏa'tʃĕ) *v/a.* ③24 durchbacken, gar braten, gar backen; a să ~ überreif werden; **~re** (~'tʃĕrĕ) *f* [2]9 Durch-backen, -braten *n*; Überreife *f*.
răscoală (rĕ'ʃkŏa'lă) *f* [2]1 Aufstand, Aufruhr *m*, Empörung *f*; **răscoli** (rĕ'ʃkŏli') *v/a.* ④18 herum-kramen, -stöbern; (durch-, auf-)wühlen.
răscopt (rĕ'ʃko'pt) *a.* [6]12 durchgebacken; überreif; hartgesotten.
răscrăcăna (rĕ'ʃkrĕkĕna'), **-ra** (~ra') *v/r.* ①14 die Beine ausea.-spreizen; sperren. [decolta.]
răscroi (rĕ'ʃkröi') *v/a.* ④19 f.
răscruce (rĕ'ʃkru'tʃĕ) *f* [2]8 Kreuzweg *m*; Kreuzung *f*; Ortscheit *n*; în răscruci kreuzweise.
răscula (rĕ'ʃkŭla') *v/a.* ①35 aufwiegeln, zur Empörung treiben; a să ~ sich empören.
răscumpăra (rĕ'ʃkŭmpĕra') *v/a.* ①31 los-, frei-, er-kaufen; erlösen; a să ~ sich loskaufen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Frei-, Los-kaufung; Erlösung *f*; Lösegeld *n*.
răsfăţ (rĕ'ʃfe'tʃ) *abg.* [3]14 Aufwand *m*, Pracht; Ver-zärtelung, -hätschelung *f*; Behagen *n*; **răsfăţa** (~tʃa') *v/a.* ①30 ver-wöhnen, -ziehen, -hätscheln; a să ~ sich gütlich tun; nach Behagen leben; sich übermütig, ausgelassen benehmen; **re** (~'rĕ) *f* [2]33 f. răsfăţ; **~t** (~tʃa't) *a.* [6]9 verwöhnt.
răsfira (rĕ'ʃfira') f. resfira.
răsfoi (rĕ'ʃföi') *v/a.* ④19 durchblättern, durchstudieren; a să ~ sich halb öffnen, klaffen.
răsfrînge (rĕ'ʃfri'ndʒĕ) *v/a.* ③22 aufschürzen, aufstülpen, aufstreifen; zurück-strahlen, -fallen, -wirken; abspiegeln; a să ~ sich abspiegeln, zurück-strahlen, (zu)rückwirken; sich zurückbiegen.
răsfug (rĕ'ʃfu'g) *m* [1]24 ♀ Knorpelsalat *m*; Tierhlk. Drehkrankheit *f*
răsînţele'ge *v/a.* ③14 übergenug, gründlich verstehen.
răspas (rĕ'ʃpa'ʃ) *abg.* [3]14 Ruhe, Frist; Zwischenzeit *f*.
răspăr (rĕ'ʃpe'r) *abg.* [3]14 Rückwärtsbürsten *n*; în ~ gegen den Strich; a lua pe cin. în ~ j-n anfahren, grob behandeln.
răspieri (rĕ'ʃpiĕri') *v/n.* ④24 tausendmal umkommen.
răspinten (rĕ'ʃpi'nten) *abg.* [3]15, **răspîntie** (~ʃpi'ntiĕ) *f* [2]12 Kreuzweg *m*.
răspîndi (rĕ'ʃpĭndi') *v/a.* ④18 aus-, ver-breiten, ausſprengen, ausſtreuen; ausſtrömen; a să ~ sich aus-, ver-breiten, bekannt w.
răsplată (rĕ'ʃpla'tĕ) *f* [2]31 Belohnung *f*, Lohn *m*; Vergeltung; Strafe *f*; zi de plată şi ~ Tag *m* der Wiedervergeltung; **răsplăti** (~plĕti') *v/a.* ④18 belohnen; entschädigen; vergelten, zurückerstatten; bestrafen; a ~ cuiva pentru c. wiedervergelten; Gleiches mit Gleichem vergelten; büßen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 f. răsplată; Belohnen, Vergelten; Wiedervergelten *n*; **~tor** (~tʃto'r) *a.* [6]30 vergeltend; erkenntlich.
răspopi (rĕ'ʃpöpi') *v/a.* ④18 der geistlichen Würde entkleiden; a să ~ den geistlichen Stand verlassen.
răspunde (rĕ'ʃpu'ndĕ) ③15 1.*v/n.* antworten, erwidern, entgegnen. 2.*v/a.* Bescheid geben; beantworten; a ~ de od. pentru cin. für j-n bürgen, haften, ein-, gut-stehen; et. verantworten; *fig.* irgendwohin führen, münden; **~re** (~'dĕrĕ) *f* [2]9 Verantwortung, Verantwortlichkeit; Gewähr *f*; a trage pe cin. la ~ zur Verantwortung ziehen; sub ~rea mea auf meine Verantwortung; **răspuns** (~ʃpu'nʃ) *abg.* [3]14 Antwort, Beantwortung *f*;

Beſcheid *m*, Entgegnung, Erwiderung *f*; **răspunzător** (~ſĕto'r) *a.* [6]30 verantwortlich, haftbar.

răsputea (rĕßpŭt^{e}a') *v/n.* ②9 mit allen Leibeskräften et. können, vermögen; cît va ~ ſo viel als, ſo lange als ihm die Kräfte erlauben; **răsputerĭ** (~te'rĭ): din ~ aus Leibeskräften.

răstav (rĕßta'w) *abg.* [3]15 ⚙ Rollzeug *n*; Typ. Rahmeneinfaſſung *f*.

răstălmăci (rĕßtĕlmĕtſchi') *v/a.* ④18 den Sinn (der Worte) ändern, umdeuten. [răstire.]

răsteală (rĕßtĕa'lĕ) *f* [2]26 =

răsteĭŭ, răstel (rĕßte'ĭ, ~ßte'l) *abg.* [3]11 u. 15 Jochbolzen *m*; ~niţă (~ßte'lnĭtßĕ) *f* [2]1 Seitenlehne *f*, -brett *n* (e-r Bettſtatt).

răsti (rĕßti') *v/r.* ④18 anfahren, anlaſſen, grob behandeln; wettern; **răstire** (~ßti'rĕ) *f* [2]9 Anfahren *n*, Barſchheit *f*; Wettern *n*; **răstit** (~ßti't) *a.* [6]9 barſch, kurz angebunden, aufbrauſend.

răstigni (rĕßtĭgni') *v/a.* ④18 kreuzigen, ans Kreuz ſchlagen; **re** (~'rĕ) *f* [2]9 Kreuzigen *n*, Kreuzigung *f*; ~t (~ni't) [6]9 gekreuzigt; *m* [1]14 Gekreuzigte(r) *m*.

răstoacă (rĕßtŏa'kĕ) *f* [2]40 Waſſerlache *f*; Waſſergraben *m*.

răstogol (rĕßtögo'l) ſ. **rostogol**.

răstrăbun (rĕßtrĕbu'n) *m* [1]14 Vorfahre, Ahne *m*.

răstriște (rĕßtri'ſchtĕ) ſ. **restriște**.

răsturna (rĕßtŭrna') *v/a.* ①35 um-werfen, -ſtoßen, -ſtürzen; ausgießen; das Oberſte zu unterſt kehren; **a să** ~ um-werfen, -fallen (v. Wagen); ſich hinſtrecken; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Um-werfen, -ſtoßen *n*; Umſturz *m*; **răsturnător** (~nĕto'r) *m* [1]14 Umſtürzer *m*.

răsuci (rĕßŭtſchi') *v/a.* ④18 um-, zſ.-drehen, -winden, zwirnen; **a să** ~ ſich drehen, winden.

răsufla (rĕßŭfla') *v/n.* ①39 atmen; verdampfen, verdunſten; ruchbar w.; **a să** ~ Atem holen; ſich ausruhen; ſein Herz ausgießen; **răsuflare** (~'rĕ) *f* [2]33, **răsuflat** (~fla't) *abg.* [3]15 Atem *m*; Atemholen; Atmen *n*; **dintr'o** ~ in e-m Atemzug; Verdunſten *n*, Verdunſtung *f*; **răsuflătoare** (~flĕtŏa'rĕ) *f* [2]37 Luft-, Zug-loch *n*, Zugröhre *f*; **răsuflătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Seufzer *m*, tiefer Atemzug; **răsuflet** (~'flĕt) *abg.* [3]15 Atemzug, Hauch *m*; **răsuflu** (~ßu'flŭ) *abg.* [3]4 Atemzug *m*; Friſt *f*, Aufſchub *m*.

răsuna (rĕßŭna') *v/n.* ①3 wi(e)der-hallen, -ſchallen; erſchallen, ertönen; nachzittern; **răsunare** (~'rĕ) *f* [2]33 Wi(e)derſchallen, Ertönen *n*; **răsunător** (~nĕto'r) *a.* [6]30 wi(e)derhallend, ertönend; **răsunet** (~ßu'nĕt) *abg.* [3]15 Wi(e)derhall *m*, Echo *n*.

răsur (rĕßu'r) *m* [1]14 ♀ wilder Roſenſtock; **răsură** (~'rĕ) *f* [2]1 wilde Roſe; Abſchaben, Abgeſchabte(s) *n*; abgeriebene Brotrinde; *pl.* M. Ausſchlag *m* der Säuglinge; *pl.* Magenzwicken *n*; **răsurĭŭ** (~ri'u) *a.* [6]17 roſafarben, rötlich; **răsuroĭŭ, ~noĭŭ** (~ro'ĭ, ~no'ĭ) *abg.* [3]6 Brötchen *n* aus Teigabſchabſel.

răşchira (rĕſchkĭra') ſ. **resfira**.

răşchitor (rĕſchkĭto'r) *abg.* [3]24 Handweife, Haſpel, Garnwinde *f*.

răşină (rĕſchi'nĕ) *f* [2]2 Harz *m*; **răşinos** (~no'ß) *a.* [6]12 harzig.

răşlui (rĕſchlŭi') *v/a.* ④19 ſchleifen (Feſtung); ſchmälern; losreißen, trennen.

răşni (rĕſchni') *v/a.* ④18 ſchroten, mahlen; **răşnire** (~'rĕ) *f* [2]9, **răşnit** (~ſchni't) *abg.* [3]15 Schroten, Mahlen *n*; **răşniţă** (~'ſchnĭtßĕ) *f* [2]1 Kaffeemühle, Handmühle *f*; **răşnitoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]37 V. Mühlſtein *m*.

răşpău (rĕ'ſchpe'u), **răşpălău** (~ſchpĕle'u) *abg.* [3]9, **răşpoĭŭ** (~ſchpo'i) [3]3 ſ. raşpă; **răşpălui** (~ſchpĕlŭi') *v/a.* ④19 raſpeln.

rătan (rĕta'n) *a.* [6]1 grob, gemein, roh; *m* [1]14 Grobian *m.*

rătăcănie (rĕtĕke'nĭĕ) *f* [2]12 verrufener Ort; Sumpfloch *n.*

rătăci (rĕtĕtſchi') *v/n.* ④18 irre gehen, umherirren; ſich irren, täuſchen; irreleiten; a să ~ ſich verirren; abhanden kommen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Irregehen *n*, Verirrung *f*; Irrtum *m*; Verlegen *n*; **~tor** (~ĭto'r) *a.* [6]30 herum-, umherirrend; jidovul ~ der ewige Jude.

rătez (rĕte'ſ) *abg.* [3]15 Riegel *m.*

răţişoară (rĕtßĭſchŏa'rĕ) [2]37 *dim.* von raţă; ♀ Schwertlilie *f.*

răţoi (rĕtßöi') *v/r.* ④19 ſich brüſten, ſpreizen, dick tun; anfahren; **~ală** (~ĭa'lĕ) *f* [2]26, **~ire** (~ĭ'rĕ) [2]9 Brüſten, Dicktun *n*, Dicktuerei *f.*

răţoĭŭ (rĕtßo'i) *m* [1]4 Enterich *m*; **răţuşcă** (~tßu'ſchkĕ) *f* [2]52 *dim.* v. raţă.

răŭ (re'u) 1. *a.* [6]26 u. *adv.* ſchlecht, übel, ſchädlich; ſchlimm, arg, böſe; bösartig; boshaft; a vorbi de ~ Böſes reden; a ţinea pe cin. de ~ j-m Vorwürfe m.; e ~ de el er iſt übel daran; va fi ~ de el er wird das noch einmal bereuen; ~ văzut übel angeſchrieben; ~ facĭ, că ... du begehſt e-n Fehler, daß od. wenn ...; e tot maĭ ~ es wird immer ärger. 2. *abg.* [3]3 Böſe(s), Schlechte(s) *n*; Übel, Leid *n*, Krankheit *f*, Unglück *n*; a lua pe cin. cu ~l gegen j-n Zwangsmittel anwenden; ~l copiilor Fallſucht *f*; duhul ~luĭ der Geiſt der Verneinung. 3. *m* [1]1 Taugenichts *m*; **răŭtate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Boshaftigkeit, Unnatur, Bösartigkeit, Schlechtigkeit *f*; o ~ de femee böſes Weib, Drache *m*; capul răutăţilor Anſtifter, Rädelsführer *m*; **răŭtăcios** (~tĕtſcho'ß) *a.* [6]12 boshaft, bösartig, böſe; **răŭvoitor** (~wŏĭto'r) *a.* [6]30 böswillig, übelwollend. [bruch *m* (Wein).]

răvac (rĕwa'k) *abg.* [3]27 Aus-

răvar (rĕwa'r) *abg.* [3]15 T. Blumentopf; Rührſtecken *m.*

răvaş (rĕwa'ſch) *abg.* [3]15 Briefchen; Ankündigungsſchreiben *n*; ~ de drum Paſſierzettel *m*, Reiſebillet *n*; a face cuiva ~ de drum j-m den Laufpaß geben.

răvăci (rĕwĕtſchi') *v/a.* ④18 Wein ausfrieren laſſen.

răvărsa (rĕwĕrßa') ſ. revărsa.

răveneală (rĕwĕnĕa'lĕ) *f* [2]26 Feuchtigkeit *f*; **răveni** (~ni') *v/a.* ④18 an-, be-feuchten (Wäſche).

răzăitoare (rĕſĕĭtŏa'rĕ) *f* [2]37 Schabeiſen *n*, Kratze *f*, Abſtrichmeſſer *n*; Schippe *f.*

răzălău (rĕſĕle'u) *abg.* [3]22 Beſtoßfeile; Raſpel *f*; **răzălui** (~lŭi') *v/a.* ④18 ſ. răzui.

răzăma (rĕſĕma') *v/a.* ①24 (unter-)ſtützen; a să ~ de od. pe c. ſich an, gegen et. lehnen, ſich auf et. ſtützen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Unterſtützen, (An-)Lehnen *n*; **răzămătoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]37 Armlehne, Seitenlehne; Stütze *f.*

răzătoare ſ. răzăitoare; **răzătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 (Ab-)Schabſel *n*; Hobelſpan *m.*

răzba'te *v/n.* ③1 hindurch-dringen, -gehen; a ~ din preţ abhandeln, abdingen; **răzbătător** (~bĕtĕto'r) *a.* [6]30 (hin-)durchdringend; empfindlich; ſcharf.

răzbi (rĕſbi') ④18 1. *v/a.* überwältigen, überwinden; l-a ~t frigul die Kälte hat ihn durchdrungen; l-a ~t foamea der Hunger hat ihn übermannt; a o ~ în plîns in Tränen ausbrechen. 2. *v/n.* gewaltſam hindurchdringen, zum Ziele gelangen. [ben *m* in Pumpwerken.]

răzbicĭŭ (rĕſbi'tſch) *abg.* [3]11 Kol-

război (rĕzbŏi′) *v/r.* ④19 Krieg führen, ſich befehden; **războinic** (~′nĭk) *a.* [6]34 kriegeriſch, ſtreitbar, kampfluſtig; *m* [1]23 Krieger *m*; **războire** (~i′rĕ) *f* [2]9 Kriegführen *n*, Befehdung *f*; **războĭŭ** (~bo′i) *abg.* [3]6 Krieg *m*, Fehde *f*; ⚙ Webſtuhl *m*.

răzbubui (rĕzbŭbŭi′) *v/n.* ④11 dumpf rollen, wi(e)derhallen.

răzbun (rĕzbu′n) *abg.* [3]14 Aufſchub *m*, Friſt *f*; Ruhe *f*.

răzbuna (rĕzbŭna′) *v/a.* ①3rächen, ahnden; a-şi ~ ſich rächen; ſich aufheitern (v. Wetter); **~re** (~′rĕ) *f* [2]33 Rache, Ahndung; Rachſucht *f*; **răzbunător** (~nĕto′r) *a.* [6]30 rächend, ahndend; [1]14 Rächer *m*.

răzbunic (rĕzbŭni′k) *m* [1]23 Urgroßvater *m*. [u. immer geben.]

răzda (rĕzda′) *v/a.* ①41 immer

răzema (rĕzĕma′) ſ. răzăma.

răzeş (rĕze′ſch) *m* [1]14 Freibauer; Mit-beſitzer, -eigner *m*; **răzeşie** (~ſchi′ĭe) *f* [2]12 Freibauernſtand *m*; Mitbeſitz *m*.

răzgăia (rĕzgĕ^{i}a′) *v/a.* ①10 verzärteln, verhätſcheln; **~lă** (~′lĕ) *f* [2]26, **~re** (~′rĕ) [2]28, **răzgăiere** (~^{i}e′rĕ) [2]9 Verzärtelung, Verhätſchelung *f*.

răzgîndi (rĕzgĭndi′) *v/a.* ④18 immer u. immer überdenken; den Sinn ändern, ſich e-s beſſeren od. anderen beſinnen.

răzima (rĕzĭma′) ſ. răzăma.

răzleţ ((rĕzle′tß) *a.* [6]3 zurückhaltend; einſam; zerſtreut (liegend); entfremdet; **răzleţi** (~tßi′) *v/r.* ④18 ſich entfernen, entfremden; ſich zerſtreuen. [pfahl *m*.]

răzlog (rĕzlo′g) *m* [1]24 Schanz-

răzmiriţă (rĕzmi′rĭtßĕ) *f* [2]1 Aufſtand, Aufruhr *m*.

răzni (rĕzni′) *v/r.* ④18 ſich auf und davon machen; ſich zerſtreuen.

răzor (rĕzo′r) *abg.* [3]16 Rain; (Raſen-)Hügel *m*.

răzui (rĕzŭi′) *v/a.* ④11 u. 19 abkratzen, ſchaben; abſtreichen; (ab-)raſpeln; **răzuitoare** (~tŏa′rĕ) ſ. răzăitoare. [Lochbeitel *m*.]

răzuş (rĕzu′ſch) *abg.* [3]15 Meißel,

răzvrăti (rĕzvrĕti′) *v/a.* ④18 zur Empörung reizen, aufwiegeln; a să ~ ſich empören; **~tor** (~tĭto′r) 1. *a.* [6]30, **~t** (~ti′t) [6]9 aufrühreriſch, aufwiegleriſch, aufſtändiſch. 2. *m* [1]14 Empörer, Aufſtändiſche(r) *m*; **răzvrăţ** (~vre′tß) *abg.* [3]14 Aufruhr *m*, Empörung, Aufwiegelung *f*.

re... (rĕ) in Zſſgn wieder, zurück.

reabilita (rĕăbĭlĭta′) *v/a.* ①14 wieder zu Ehren bringen, wiedereinſetzen; **~re** (~′rĕ) *f* [2]33 Wiedereinſetzung *f* in frühere Rechte, Ehrenrettung *f*.

reactiv (rĕăktĭ′w) *abg.* [3]15 rückwirkendes Mittel, Reagens *n*; **reacţie** (rĕa′ktßĭĕ) *f* [2]12 Rück-, Gegen-wirkung *f*; Wiederherſtellung *f*; *s.r.* Reaktion *f*; **reacţionar** (~ßĭona′r) *a.* [1]14 reaktionär; *m* [1]14 Reaktionär *m*.

readuce (rĕădu′tſchĕ) *v/a.* ③19 wieder-, her-, zurück-bringen.

real (rĕa′l) *a.* [6]1 wirklich, real; **realitate** (~ta′tĕ) *f* [2]33 Wirklichkeit, Tatſache *f*.

realege (rĕăle′dȝĕ) *v/a.* ③14 wiederwählen; **realegere** (~′dȝĕrĕ) *f* [2]9 Wiederwahl *f*.

realiza (rĕălĭſa′) *v/a.* ①14 verwirklichen, ausführen; zu Gelde, flüſſig m.; a să ~ in Erfüllung gehen; **~re** (~′rĕ) *f* [2]33 Verwirklichung; Flüſſigmachung *f*; **~bil** (~′bil) *a.* [6]1 ausführbar.

reaminti (rĕămĭnti′) *v/a.* ④18 wieder in Erinnerung bringen; a-şĭ ~ ſich wieder an et. erinnern.

reapare (rĕăpa′rĕ) *v/n.* ③2, **reapărea** (~pĕr^{e}a′) ②1 wiedererſcheinen; **reapariţie** (~părĭ′tßĭĕ) *f* [2]12 Wiedererſcheinung *f*.

reasigura (rĕăßigŭra') *v/a.* ①14 rückversichern. [Böswilligkeit *f.*]
reavoinţă (r^{e}ăwŏi'ntßĕ) *f* [2]1
reazăm (r^{e}a'ſĕm) ſ. razăm.
rebegi (rĕbĕbGi') *v/n.* ④18 erſtarren, vor Kälte zittern, mit den Zähnen klappern; **rebegit** (~bGi't) *a.* [6]9 erſtarrt.
rebel (rĕbe'l) *a.* [6]1 ſ. răzvrătitor; **rebeliune** (rĕbĕlĭu'nĕ) *f* [2]9 ſ. răzvrăţ. [kurz wiederholen.]
recapitula (rĕkăpĭtŭla') *v/a.* ①14
recădea (rĕkĕd^{e}a') *v/n.* ②6 zurückfallen, -ſinken, wieder verfallen.
recăpăta (rĕkĕpĕ'ta') *v/a.* ①24 wieder-bekommen, -erlangen.
rece (re'tſchĕ) *a.* [6]27 kalt, eiſig; froſtig, unempfindlich; kaltſinnig; **recealâ** (rĕtſcha'lă') ſ. răcealâ.
recensământ (rĕtſchĕnßĕmĭ'nt) *abg.* [3]20 Zählung *f*; consiliŭ de ~ Erſatzkommiſſion *f*.
recensie (rĕtſche'nßĭĕ) *f* [2]12 Beſprechung, Kritik *f*.
recent (rĕtſche'nt) *a.* [6]9 vor kurzem geſchehen, entſtanden; neulich.
recepisă (rĕtſchĕpi'ßĕ) *f* [2]1 Empfangſchein *m*; **recepţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Empfang *m*, Aufnahme *f*; discurs de ~ Antrittsrede *f*; Abnahme *f* von Bauten uſw.; **recepţiona** (~na') *v/a.* ①14 abnehmen; **~r** (~tßĭŏna'r) *m* [1]14 Abnehmer *m* von Bauten uſw.
rechema (rĕkĭĕma') *v/a.* ①5 zurück(be)rufen, ab(be)rufen.
rechie (re'kĭĕ) *f* [2]12 ♀ ſ. rozetă.
rechiema (~kĭĕma') ſ. rechema.
rechin (rĕkĭi'n) *m* [1]14 Haifiſch *m*.
rechizite (rĕkĭlſi'tĕ) *f/pl.* Zubehör *n u. f*; Nebenrolle *f*.
rechiziţie (rĕkĭlſi'tßĭĕ) *f* [2]12 Beitreibung, Requiſition *f*.
recidivă (rĕtſchĭdi'wĕ) *f* [2]1 Rückfall *m*; **recidivist** (~wi'ßt) *m* [1]28 Rückfällige(r) *m*.
recipient (rĕtſchĭplĭe'nt) *abg.* [3]15 Behälter; Rezipient *m*.
reciproc (rĕtſchĭpro'k) *a.* [6]9 gegen-, wechſel-, beider-ſeitig; **reciprocitate** (~tſchĭta'tĕ) *f* [2]33 Gegen-, Wechſel-ſeitigkeit *f*.
recita (rĕtſchĭta') *v/a.* ①14 rezitieren; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Vortrag *m*; **~tiv** (~ti'w) *abg.* [3]15 Sprechgeſang *m*. [wieder-leſen.]
reciti (rĕtſchĭti') *v/a.* ④18 über-,
reclama (rĕklăma') *v/a.* ①3 beanſpruchen; reklamieren; *v/n.* a ~ contra c. gegen et. Einſpruch erheben; **~giu** (~măbGi'^{u}) *m* [1]3 Reklamemacher *m*; **~nt** (~ma'nt) *m* [1]26 Beſchwerdeführer *m*; **~t** (~ma't) *m* [1]26 vor Gericht Geforderte(r) *m*; **~ţie** (~ma'tßĭĕ) *f* [2]12 Beſchwerde *f*, Einſpruch *m*; Zurückforderung *f*; **reclamă** (~kla'mĕ) *f* [2]1 Reklame *f*; bezahlte Lobrede.
recoltă (rĕko'ltĕ) *f* [2]1 Ernte *f* (ſ. culeș); **recolta** (~ta') *v/a.* ① 14 u. 3 einernten (ſ. a culege).
recomanda (rĕkŏmăndа') *v/a.* ①3 empfehlen; a ~ cuiva c. j-m et. raten; a să ~ ſich empfehlen; T. ſich vorſtellen; **~re** (~'rĕ) *f* [2] 33, **~ţie** (~da'tßĭĕ) [2]12 Empfehlung *f*; Rat *m*, Ermahnung *f*; **~t** (~da't) *a.* [6]9 ☙ eingeſchrieben.
reconfortant (rĕkŏnfŏrta'nt) *a.* [6]9 erquicklich, erfriſchend.
recrea (rĕkrĕa') *v/r.* ①14 ſich erholen, ſich zerſtreuen; **~ţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Erholung; Beluſtigung *f*; în (ora de) ~ in der Freiſtunde.
recrut (rĕkru't) *m* [1]26 Rekrut *m*; **recruta** (~ta') *v/a.* ①14 neue Mannſchaften ausheben; ergänzen; anwerben; **recrutare** (~'rĕ) *f* [2]33, **recrutaţie** [~'tßĭĕ) [2]12 Aushebung, Ergänzung, Anwerbung *f*; **recrutător** (~tĕto'r) *a.* [6]30 aushebend, werbend; ofiţer ~ Werbeoffizier *m*.
rectifica (rĕktĭfĭka') *v/a.* ①4 berichtigen; läutern; **~re** (~'rĕ) *f* [2] 33 Berichtigung, Läuterung *f*.

rector (re'ktŏr) *m* [1]14 Rektor; Lenker *m*; **rectorat** (~ra't) *abg.* [3]15 Rektorat *n*.

reculege (rĕkŭle'dʒĕ) *v/r.* ③14: a să ~ sich sammeln; seine Gedanken, seine Kräfte zs.-nehmen; **reculegere** (~'dʒĕrĕ) *f* [2]9 Sammlung *f*, Sammeln *n* (der Gedanken usw.); In-sich-gehen *n*, Andacht *f*.

recunoaşte (rĕkŭnŏa'schtĕ) *v/a.* ③8 als gültig anerkennen; bekennen, eingestehen; einsehen; erkunden, auskundschaften; (wieder-)erkennen; **recunoscător** (~kĕto'r) *a.* [6]30 dankbar, erkenntlich; **recunoscut** (~ßku't) *a.* [6]9 anerkannt; wiedererkannt; **recunoştinţă** (~schti'ntßĕ) *f* [2]1 Dankbarkeit, Erkenntlichkeit *f*.

recurent (rĕkŭre'nt) *m* [1]26 Ansucher *m*; **recurge** (rĕku'rdʒĕ) *v/n.* ③14 s-e Zuflucht nehmen; um et. einkommen; **recurs** (rĕku'rß) *abg.* [3]14 Rückanspruch *m*; Ansuchen *n*, Rekurs *m*; ~ în casaţie Kassationsgesuch *n*.

recuza (rĕkŭsa') *v/a.* ①14 verwerfen, ablehnen. [zurück-geben.]

reda (rĕda') *v/a.* ①41 wieder-,

redacta (rĕdăkta') *v/a.* ①14 abfassen, zu Papiere bringen; kurz fassen; eine Zeitung redigieren; **redactor** (~to'r) *m* [1]14 Schriftwart, Redakteur *m*; **redacţie** (~da'ktßiĕ) *f* [2]12 Redaktion(s-bureau *n*) *f*.

redeschide (rĕdĕßki'dĕ) *v/a.* ③15 wieder(er)öffnen. [redacta.]

redija (rĕdiʒa') *v/a.* ①18 s.

rediŭ (re'diu) *abg.* [3]7 M. Wäldchen *n*, Hain *m*. [wiedererlangen.]

redobîndi (rĕdŏbĭndi') *v/a.* ④18

reduce (rĕdu'tschĕ) *v/a.* ③19 zurückführen, reduzieren; in verjüngtem Maßstabe darstellen; be-, ein-schränken; vermindern, herabsetzen (Preis); nötigen, zwingen; a ~ la tăcere zum Schweigen bringen; **reducere** (~'tschĕrĕ) *f* [2]9, **reducţie** (~du'ktßiĕ) [2]12 Einrichtung *f* der Gleichungen; Verkleinerung; Ein-, Be-schränkung; Verminderung, Ermäßigung *f* des Preises. [verdoppeln.]

redupleca (rĕdŭplĕka') *v/a.* ①4

redus (rĕdu'ß) *a.* [6]9 vermindert, herabgesetzt (Preis).

redută (rĕdu'tă) *f* [2]1 Redoute *f*.

reeşi (rĕiĕschi') *v/n.* ④10 sich folgern l., sich ergeben.

reface (rĕfa'tschĕ) *v/a.* ③2 noch einmal m., umarbeiten; wiederherstellen.

refec (rĕfe'k) *abg.* [3]14 (Um-) Säumung *f*, Stoß *m*; derber Verweis, Wischer *m*; a lua pe cin. la ~ j-m e-n Verweis erteilen; **refeca** (~fĕka') *v/a.* ①3 (be-)säumen.

refenea (rĕfĕn^{e}a') *f* [2]16 Anteil *m*.

refera (rĕfĕra') *v/a.* ①3 s. referi; **referat** (~ra't) *abg.* [3]15 Beantragung *f*; **referendar** (~da'r) *m* [1]14 Referendar; Berichterstatter *m*; **referenţă** (~re'ntßĕ) *f* [2]1 Beziehung *f*; Empfehlungen *pl.*; **referi** (~ri') *v/a.* ④4b Bericht erstatten, berichten; a să ~ la c. sich auf et. beziehen, berufen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Berichten; Beziehen *n*, Beziehung *f*; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 bezüglich, beziehlich; ~ la betreffs, bezüglich.

reflect (rĕfle'kt) *abg.* [3]15 Wiederschein, Abglanz *m*; **reflecta** (~ta') *v/a.* ①14 u. 3 wider-, ab-spiegeln; *v/n.* nachdenken, überlegen, bemerken; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Abspiegeln; Nachdenken *n*.

reflex (rĕfle'kß) *a.* [6]1 zurückgestrahlt; unwillkürlich; Reflex-...; **reflexie** (~fle'kßiĕ) *f* [2]12 Reflexion *f*; Widerschein *m*; Nachdenken *n*; Bemerkung *f*; **reflexiv** (~flĕkßi'w) *a.* [6]1 zurückgestrahlt; Rückstrahlungs-...; rückbezüglich

reflux (rĕflu'kß) *abg.* [3]14 Ebbe *f.*

reforma (rĕförma') *v/a.* ①14 (ver-) beſſern, abändern, abſchaffen; *e-n* Offizier abdanken; **~t** (~ma't) *a.* [6]9 umgeſtaltet; auf Wartegeld geſtellt; *m* [1]26 Reformierte(r), Kalviniſt *m*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Verbeſſerer, Reformator *m*; **reformă** (~fo'rmĕ) *f* [2]1 verbeſſernde Umgeſtaltung; Abſchaffung *f*; Setzung *f* auf Wartegeld; Reformation *f.*

refractar (rĕfrăkta'r) *a.* [6]1 widerſpenſtig, aufſäſſig; zîd ~ Brandmauer *f*; **refracţie** (~fra'ktßiĕ) *f* [2]12 Strahlenbrechung *f.*

refren (rĕfre'n) *abg.* [3]14 Schlußreim, Wiederholungsvers *m.*

refugiŭ (rĕfu'dGiu) *abg.* [3]5 Zuflucht(sort *m*) *f*, Hort *m*; Ausrede *f* (ſ. adăpost).

refuz (rĕfu'ſ) *abg.* [3]14 Weigerung *f*, abſchlägige Antwort; **refuza** (~fŭſa') *v/a.* ①3 aus-, abſchlagen, verweigern.

regal (rĕga'l) *a.* [6]4 ſ. **regesc**; **regalitate** (~lita'tĕ) *f* [2]33 Königtum *n*, Königswürde *f*; **regat** (~ga't) *abg.* [3]15 Königreich *n.*

regăsi (rĕgĕßi') *v/a.* ④18 wiederfinden.

rege (re'dGĕ) *m* [1]11 König *m*; **regent** (rĕdGe'nt) *m* [1]26 Reichsverweſer *m*; **regenţă** (~dGe'ntßĕ) *f* [2]1 Regierung(srat *m*) *f* während der Minderjährigkeit od. Abweſenheit des Herrſchers; **regesc** (~dGe'ßk) *a.* [6]8, **regeşte** (~dGe'ſchtĕ) *adv.* königlich.

regie (rĕdGi'iĕ) *f* [2]12 Verwaltung der indirekten Steuern; Steuererhebung; Selbſtverwaltung *f.*

regim (rĕdGi'm) *abg.* [3]14 Regierungsform; Einrichtung, Norm; Lebensweiſe *f*; Komplement *n.*

regiment (rĕdGime'nt) *abg.* [3]15 Regiment *n*; Schar *f.*

regină (rĕdGi'nĕ) *f* [2]1 Königin *f.*

regional (rĕdGiŏna'l) *a.* [6]1 *e-r* (Landes-)Gegend angehörig.

regisor (rĕdGißo'r) *m* [1]14 Regiſſeur *m.*

registrator (rĕdGißträto'r) *m* [1]14 ſ. grefier; **registratură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 ſ. grefă; **registru** (~dGi'ßtrŭ) *abg.* [3]1 Eintragebuch, Regiſter *n.*

regiune (rĕdGiu'nĕ) *f* [2]9 Erd-, Land-ſtrich *m*, Gebiet *n*, Gegend *f.*

reglementa (rĕglĕmĕnta') *v/a.* ①14 durch Verordnungen beſtimmen.

regres (rĕgre'ß) *abg.* [3]15 Rückſchritt, -gang *m*; **regresa** (~ßa') *v/n.* ①14 Rückſchritte machen.

regret (rĕgre't) *abg.* [3]15 Bedauern *n*; Reue *f*; **regreta** (~ta') *v/a.* ①3 bedauern, beklagen (*e-n* Verluſt); bereuen; **regretabil** (~ta'bil) *a.* [6]1 bedauernswert, bedauerlich.

regula (rĕgŭla') *v/a.* ①14 regeln, einrichten; ins reine bringen, ordnen; j-n zur Vernunft, zur Erfüllung der Pflichten zwingen; **~ment** (~lăme'nt) *abg.* [3]15 Beſtimmung, Verfügung *f*, Reglement *n*; **~risi** (~riſi') *v/a.* ④18 ſ. **regula**; **~ritate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Regelmäßigkeit *f*; **~t** (~la't) *a.* [6]9 geordnet, geregelt; genau, pünktlich, regelmäßig; *adv.* regelmäßig, jedesmal; **~tor** (~lăto'r) *m* [1]14 Ordner; ⊕ Regulator *m*; **regulă** (re'gŭlĕ) *f* [2]1 Regel, Vorſchrift; Richtſchnur; Ordnung *f*; în ~ vorſchriftsmäßig, in Ordnung; a pune la ~ = a regula.

reintegra (rĕĭntĕgra') *v/a.* ①14 wieder (in ein Amt uſw.) einſetzen; wieder ergänzen, wiederherſtellen.

reîmpăduri (rĕĭmpĕdŭri') *v/a.* ④18 wieder bewalden.

reîmprospăta (rĕĭmprößpĕta') *v/a.* ①14 wieder in Erinnerung bringen, wiederauffriſchen.

reîncepe (rĕĭntſche'pĕ) *v/n.* ⑧3 von neuem, von vorn anfangen.

reînoi (rĕĭnŏi′) ſ. **înoi**.
reîntineri (rĕĭntĭnĕri′) *v/a.* ④18 verjüngen; *v/n. u. r.* ſich verjüngen, wieder jung werden.
reîntoarce (rĕĭntŏa′rtichĕ) *v/a.* ⑧ 14 wieder her-, zurück-bringen; **a să ~** wieder-kehren, -erſcheinen.
reîntra (rĕĭntra′) *v/n.* ①39 wiedereintreten.
reînverzi (rĕĭnwĕrſi′) *v/n.* ④18 wieder grün w., wiedergrünen.
reînvia (rĕĭnwĭa′) *v/n.* ①15 wieder lebendig w. [ten, erzählen.]
relata (rĕlăta′) *v/a.* ①14 berich-
relativ (rĕlăti′w) *a.* [6]1 verhältnismäßig; bezüglich; **~ la** c. betreffs; **~itate** (~ta′tĕ) *f* [2]33 Verhältnismäßigkeit *f*; **relaţie** (~′tßĭĕ) *f* [2]12 Relation, Beziehung *f*, Verhältnis *n*; Verbindungen *pl.*; Bericht *m*. [bannen, fortſchicken.]
relega (rĕlĕga′) *v/a.* ①32 ver-
releva (rĕlĕwa′) *v/a.* ①14 hervorheben. [moaşte.]
relicvie (rĕli′kwĭĕ) *f* [2]12 =
relief (rĕlĭe′f) *abg.* [3]14 Relief *n*; **a scoate în ~** hervorheben, herausſtreichen.
religie (rĕli′bGĭĕ) *f* [2]12, **religiune** (~u′nĕ) [2]9 Religion *f*, Glaube(n) *m*; **religios** (~bGĭo′ß) *a.* [6]12 gottesdienſtlich; religiös, Religions-...; fromm, gottesfürchtig; **religiositate*** (~ſĭta′tĕ) *f* [2]33 fromme Geſinnung.
relua (rĕlŭa′) *v/a.* ①43 wieder aufnehmen, von neuem betreiben.
remaniare, -niere (rĕmănĭa′rĕ, ~nĭe′rĕ) *f* [2]28 Umarbeitung *f*.
remarca (rĕmărka′) *v/a.* ①3 u. 19 beobachten, unterſcheiden; **a să ~** ſich bemerkbar m.; **~bil** (~′bĭl) *a.* [6]1 bemerkenswert, bedeutend.
remedia (rĕmĕdĭa′) *v/a.* ①15 e-r Sache abhelfen; heilen; **~re** (~′rĕ) *f* [2]33 Abhilfe, Heilung *f*; **remediŭ** (~me′dĭu) *abg.* [3]5 Heil-, Hilfs-, Rettungs-mittel *n*.
rememora (rĕmĕmŏra′) *v/a.* ①14 wieder in Erinnerung bringen.
reminiscenţă (rĕmĭnĭßtſche′ntßĕ) *f* [2]1 Nachklang *m*; et. aus der Erinnerung Geſchöpftes, Reminiſzenz *f*.
remite (rĕmi′tĕ) *v/a.* ⑧16 ab-, über-geben, einhändigen; **remitent** (~te′nt) *m* [1]26 Überſender; Wertgeber *m*; **remitere** (~′tĕrĕ) *f* [2]9 Ab-, Über-gabe *f*, -geben *n*.
remorca (rĕmŏrka′) *v/a.* ①19 bugſieren, ſchleppen; **remorcher** (~kĭe′r) *abg.* [3]15 Schleppſchiff *n*.
remunera (rĕmŭnĕra′) *v/a.* ①14 belohnen; **remuneraţie** (~′tßĭĕ) *f* [2]12 Belohnung, Vergeltung *f*.
remuşcare (rĕmŭſchka′rĕ) *f* [2]33 innerer Vorwurf, Gewiſſensbiß *m*.
ren (ren) *m* [1]14 Renntier *n*.
renaşte (rĕna′ſchtĕ) *v/n.* ③11 neu entſtehen, wieder auf-leben, -blühen; **renaştere** (~′tĕrĕ) *f* [2]9 Wiedergeburt *f*; Wieder-aufleben, -aufblühen *n*; Renaiſſance *f*.
rencheza (rĕnkĭĕſa′) ſ. **necheza**.
renchiŭ (re′nkĭ) ſ. **renghiŭ**.
renega (rĕnĕga′) *v/a.* ①31 verleugnen; abſchwören, abtrünnig w.; **~re** (~′rĕ) *f* [2]33 Verleugnen *n*, Abtrünnigkeit *f*; **~t** (~ga′t) *m* [1]26 Abtrünnige(r) *m*.
renghiŭ (re′nbgi) *abg.* [5]7 Poſſen, Streich *m*.
renta (rĕnta′) *v/n.* ①14 ſich verlohnen; **rentă** (re′ntĕ) *f* [2]1 Einkommen *n*; Zins *m*, Gülte *f*; Staatsſchuld, Rente *f*; **rentier** (~tĭe′r) *m* [1]14 Inhaber *m* von Staatsrenten, Rentner, Rentier *m*.
renume (rĕnu′mĕ) *abg.* [3]15 guter Ruf, Berühmtheit *f*; **renumit** (~mi′t) *a.* [6]9 berühmt.
renunţa (rĕnŭntßa′) *v/n.* ①3: **a ~ la** c. e-r Sache entſagen, auf et. verzichten, Verzicht leiſten.
repaos (rĕpa′ŏß) ſ. **răpaos**.
repara (rĕpără′) *v/a.* ①3 = a

drege; **reparaţie** (~'tßlĭĕ) *f* [2]12 Ausbesserung; Genugtuung *f*.
repartiţie (rĕpărti'tßlĭĕ) *f* [2]12 Verteilung; Steuerveranlagung *f*; **repartiza** (~tĭsa') *v/a.* ①14 verteilen; veranlagen.
repede (re'pĕdĕ) *a.* [6]29 schnell, rasch; reißend; a lua pe cin. ~ j-n überrumpeln; **repejune** (~Gu'nĕ) *f* [2]9 s. repezeală.
repercuta (rĕpĕrkŭta') *v/n.* ①14 zurück-werfen, -schlagen, -treiben; rückwirken; **repercusie** (~ku'ßlĭĕ) *f* [2]12 Zurücktreibung; Rückwirkung *f*.
repertoriŭ (rĕpĕrto'rĭu) *abg.* [3]5 [Repertorium *n.*]
repeta (rĕpĕta') *v/a.* ①3 s. repeţi; **repetent** (~te'nt) *m* [1]26 in einer Klasse Zurück-, Sitzengebliebene(r) *m*; *a.* [6]9 zurück-, sitzen-geblieben; a rămînea ~ die Klasse wiederholen; **repetitor** (~to'r) *m* [1]14 Repetitor, Repetent *m*; **repetiţie** (~ti'tßlĭĕ) *f* [2]12 Wiederholung *f*; **repeţi** (~tßi') *v/a.* ④18 wiederholen.
repezeală (rĕpĕsea'lĕ) *f* [2]26 Schnelligkeit, Eile *f*; pe ~ in Hast; **repezi** (~si') *v/a.* ④22 schleudern, werfen; a-şĭ ~ calul sein Pferd ausgreifen l.; a să ~ sich werfen, sich stürzen; stürmen, schießen (asupra cuiva); a să ~ până acasă e-n Sprung bis nach Hause m.; **repeziciune** (~tschu'nĕ) *f* [2]9 s. repezeală; **repeziş** (~si'sch) *abg.* [3]14 steiler Abhang.
replica (rĕplĭka') *v/n.* u. *a.* ①3 erwidern; **replică** (~pli'kĕ) *f* [2]39 Gegenantwort, Replik; Widerrede *f*.
reportaj (rĕpŏrta'G) *abg.* [3]15 Berichterstattung *f*; **reporter** (~te'r) *m* [1]14 (Zeitungs-)Berichterstatter *m*.
repovesti (rĕpŏwĕßti') *v/a.* ④18 wieder, von neuem erzählen.
represiv (rĕprĕßi'w) *a.* [6]9 be-, ein-schränkend; **represiune** (~ßĭu'nĕ) *f* [2]9 Unterdrückung *f*.
reprezenta (rĕprĕsĕnta') *v/a.* ①3 das Bild von et. sein, et. vorstellen; darstellen, aufführen; vertreten; a să ~ auftreten; **reprezentant** (~ta'nt) *m* [1]26 (Stell-)Vertreter; Volksvertreter *m*; **reprezentare** (~ta'rĕ) *f* [2]33, **reprezentaţie** (~'tßlĭĕ) [2]12 Vorstellung, Idee; Vor-, Dar-stellung, Aufführung; Einrede *f*; **reprezentativ** (~tăti'w) *a.* [6]1 vertretend; guvern ~ parlamentarische Regierung; **reprezinta** etc. s. reprezenta etc.
reproba (rĕprŏba') *v/a.* ①26 mißbilligen, verwerfen; ~ţie (~ba'tßlĭĕ) *f* [2]12 Mißbilligung, Verwerfung *f*.
reproducător (rĕprŏdŭkĕto'r) *a.* [6]30 fortpflanzend; Zucht-...; **reproduce** (~du'tschĕ) *v/a.* ③19 wieder-hervorbringen, -erzeugen; ab-, nach-drucken; **reproducţie** (~du'ktßlĭĕ) *f* [2]12 Wiedererzeugung *f*; Nachwuchs; Ab-, Nach-druck *m*.
reptil (rĕpti'l) *abg.* [3]15 Gewürm, Reptil *n*.
republică (rĕpu'blĭkĕ) *f* [2]39 Freistaat *m*, Republik *f*.
repudia (rĕpŭdĭa') *v/a.* ①15 verschmähen, verstoßen.
reputat (rĕpŭta't) *a.* [6]9 s. renumit; **reputaţie** (~ta'tßlĭĕ) *f* [2]12 Ruf *m*, Ansehen *n*.
resad (rĕßa'd) s. răsad.
resemna (rĕßĕmna') *v/r.* ①14 sich ergeben, sich fügen, sich schicken; entsagen.
resfira (rĕßfĭra') *v/a.* u. *r.* ①3 (sich) entfalten, ausea. m.; ver-, zer-streuen.
resort (rĕßo'rt) *abg.* [3]14 Spring-, Spann-feder *f*; Fach, Gebiet *n*.
respect (rĕßpe'kt) *abg.* [3]15 Ehrerbietung, Achtung *f*; **respecta** (~ta') *v/a.* ①3 u. 14 achten, (ver-)ehren; (ver-)schonen; **respectabil**

(~'bil) *a.* [6]1 achtbar, ehrwürdig; **respectiv** (~ti'w) *a.* [6]1 betreffend; **respect(u)os** (~t[ŭ]o'ş) *a.* [6]12 u. *adv.* ehrerbietig.

respica (rĕşpĭka') *v/a.* ①3 aufklären, deutlich m.; deutlich abteilen, deutlich absetzen.

respingător (rĕşpĭnşgĕto'r) *a.* [6]30 abstoßend, widrig.

respinge (rĕşpi'ndjĕ) *v/a.* ⑧14 ab-, zurück-weisen; Widerwillen einflößen; **~re** (~'djĕrĕ) *f* [2]9 Ab-, Zurück-weisung; Abneigung *f.*

respira (rĕşpĭra') *v/n.* ①3 atmen, Atem holen; *v/a.* einatmen (s. a **răsufla**); **respirare** (~'rĕ) *f* [2]33, **respiraţie** (~'şĭĕ) [2]12 Atmen; Einatmen; Atemholen *n.*

responsabil (rĕşpönşa'bil) *a.* [6]1 s. răspunzător; **responsabilitate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 s. răspundere.

rest (reşt) *abg.* [3]14 (Über-)Rest *m*; Überbleibsel *n*; Spur *f.*

restabili (rĕştăbili') *v/a.* ④18 wieder-einsetzen, -einrichten; wieder herstellen; wieder gesund m.; **a să ~** wieder hergestellt w., genesen. [stabili.]

restatornici (rĕştătörnĭtschi') s. re-

restaura (rĕştă^{u}ra') *v/a.* ①14 wieder-ausbauen, -herstellen, restaurieren; stärken; **restaurant** (~ra'nt) *abg.* [3]15 Speisehaus *n*, Restauration *f*; *a.* [6]9 kräftigend.

resteŭ (rĕşte'^{u}) s. răsteiŭ.

restimp (rĕşti'mp) *abg.* [3]14 Zwischenzeit *f*; Zeitraum *m.*

restitui (rĕştĭtŭi') *v/a.* ④11 u. 19 zurückerstatten; ersetzen; ergänzen; **restituire** (~'rĕ) *f* [2]9 Zurückerstatt(en *n*)ung, Ersetz(en *n*)ung; Ergänz(en *n*)ung *f* (eines Textes); **restituţie** (~tu'tşĭĕ) *f* [2]12 Ersetzung; Ergänzung *f.*

restricţie (rĕştri'ktşĭĕ) *f* [2]12 Ein-, Be-schränkung *f.*

restrişte (rĕştri'schtĕ) *f* [2]9 Unglück *n*, Widerwärtigkeit *f.*

restrînge (rĕştri'ndjĕ) *v/a.* u. *r.* ③14 (sich) ein-, be-schränken.

resursă (rĕşu'rşĕ) *f* [2]1 Hilfsquelle *f*; Geldmittel *pl.*

reşedinţă (rĕschĕdi'ntşĕ) *f* [2]1 Residenz *f*, Sitz *m.*

retevĕĭŭ (rĕtĕwe'^{i}) *abg.* [3]11 kurzer, dicker Knüttel.

reteza (rĕtĕza') *v/a.* ①32 abhauen, -schneiden, kappen, stutzen; abstreichen.

retipări (rĕtĭpĕri') *v/a.* ④18 wieder abdrucken. [Abtritt *m.*]

retiradă (rĕtĭra'dĕ) *f* [2]1 Abort,

retor (rĕto'r) *m* [1]14 Redner; Redekünstler *m*; **retoric** (~to'rĭk) *a.* [6]34 schönrednerisch; **retorică** (~'rĭkĕ) *f* [2]40 Redekunst, Rhetorik *f* (a. Werk).

retracta(rĕträkta')*v/a.*①14 widerrufen, sein Wort zurücknehmen.

retrage (rĕtra'djĕ) *v/a.* ③14 zurückziehen; entziehen, wegnehmen; zurücknehmen; **a să ~** sich zurückziehen; austreten, s-n Abschied nehmen **~re** (~'djĕrĕ) *f* [2]9 Zurückziehen *n*, Zurücknahme *f*, Entziehen; Sichzurückziehen *n*; Zurückgezogenheit *f*; Rückzug *m.*

reţea (rĕtş^{e}a') *f* [2]16 Netz, Garn *n*; **reţeaua căilor ferate** Eisenbahnnetz *n.* [Mittel *n.*]

reţetă (rĕtşe'tĕ) *f* [2]1 Rezept,

reţine (rĕtşi'nĕ) *v/a.* ③1, **reţinea** (~n^{e}a') *v/a.* ②7 zurück-, (inne-) behalten, auf-, ab-halten; abziehen (eine Summe); fest-, behalten (im Gedächtnis); **a să ~** sich enthalten, sich zurückhalten; **reţinere** (~ue'rĕ u. ~tşi'nĕrĕ) *f* [2]9 Ab-, Be-, Enthalten *n*; Abzug *m* (vom Gehalt).

reumatism (rĕ^{u}mătĭ'şm) *abg.* [3]15 Rheumatismus *m.*

reuni (rĕŭni') *v/a.* ④18 (wieder-) vereinigen, zs.-bringen, verbinden.

reuşi (rĕŭschi') *v/n.* ④18 s. izbuti; **~tă** (~'tĕ) *f* [2]1 s. izbîndă.

revărsa (rĕwĕ'rßa') *v/a.* ①30 aus-, er-gießen, überfluten; verbreiten, ausströmen l.; a să ~ sich ergießen, überströmen, austreten; zorile să revarsă (de ziuă) es (der Tag) graut; ~t (~ßa't) *abg.* [3]15 Über-schwemmung, -flutung *f*; Tages-grauen *n*, -anbruch *m*; la ~t de zorĭ bei Tagesanbruch; ~tul tinereţelor Kindheit *f*; Kinderjahre *pl.*

revedea (rĕwĕdᵉa') *v/a.* ②10 wiedersehen; durchsehen, noch einmal prüfen; a să ~ sich wiedersehen; **revedere** (~de'rĕ) *f* [2]9: la ~! auf Wiedersehen!

revelaţie (rĕwĕla'tßĭ'ĕ) *f* [2]12 Enthüllung; Offenbarung *f*.

reveneală (rĕwĕnea'lĕ) s. răveneală.

reveni (rĕwĕni') *v/n.* ④16 wiederkommen, -erscheinen; a ~ asupra unui lucru auf et. zurückkommen, et. rückgängig machen.

revent (rĕwe'nt) *m* [1]26 ♀ Rhabarber *m*.

reverendă (rĕwĕre'ndĕ) *f* [2]44 Priesterkleid *n*.

reverenţă (rĕwĕre'ntßĕ) *f* [2]1 Verbeugung *f*; Gruß *m*.

revistă (rĕwi'ßtĕ) *f* [2]1 Zeitschrift, Rundschau; Heerschau *f*.

revizie (rĕwi'sĭ'ĕ) *f* [2]12, **reviziune** (~u'nĕ) [2]9 Revision; Durchsicht, Nachrechnung *f*; letzte Korrektur; consiliŭ de ~ Kriegsgericht *n* zweiter Instanz; **revizor** (~so'r) *m* [1]14 Revisor *m*; **revizui** (~sŭi') *v/a.* ④11 u. 19 nach-, durchsehen, revidieren.

revoca (rĕwŏka') *v/a.* ①26 widerrufen, revozieren; ab-, zurückberufen, absetzen; wachrufen, heraufbeschwören.

revolta (rĕwŏlta') *v/a. u. r.* ①26 s. răscula; **revoltă** (~wo'ltĕ) *f* [2]1 Aufruhr *m*, Empörung *f*; ~tor (~to'r) *a.* [6]30 empörend.

revoluţie (rĕwŏlu'tßĭ'ĕ) *f* [2]12, **revoluţiune** (~u'nĕ) [2]9 Revolution *f*; Umschwung *m*; Umlauf(szeit *f*) *m* der Planeten; Umdrehung *f*; **revoluţiona** (~tßĭona') *v/a.* ①14 umwälzen; ~r (~na'r) *a.* [6]1 revolutionär, aufwieglerisch; *m* [1]14 Wühler, Empörer *m*.

rezbel (rĕsbe'l) *abg.* [3]15 s. războĭŭ.

rezerva (rĕsĕrwa') *v/a.* ①3 vor-, zurück-behalten; ~t (~wa't) *a.* [6]9 behutsam, zurückhaltend; belegt, gemietet; **rezervă** (~se'rwĕ) *f* [2]1 Ersatz-mannschaft *f*, -truppen *pl.*; Vorrat *m*; Behutsamkeit *f*; Vorbehalt *m*; fără ~ rückhaltlos.

rezervor (rĕsĕrwo'r) *abg.* [3]25 Wasserbehälter *m*.

rezeş (rĕse'sch) s. răzeş.

rezidenţă (rĕsĭde'ntßĕ) s. reşedinţă.

rezilia (rĕsĭlĭa') *v/a.* ①15 gerichtlich auflösen, aufheben.

rezista (rĕsĭßta') *v/n.* ①9 widerstehen, sich verteidigen; e-r Sache widerstreben; aushalten, ertragen; fortbestehen; **rezistent** (~ßte'nt) *a.* [6]9 widerstrebend; ausdauernd, widerstandsfähig; **rezistenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Widerstand *m*, Verteidigung; Widerstandsfähigkeit, Haltbarkeit *f*.

rezmeriţă (rĕsme'rĭtßĕ) s. răzmiriţă.

rezon (rĕso'n) *abg.* [3]24 Vernünftigkeit, Billigkeit *f*, Recht *n* (s. raţiune); **rezonabil** (~na'bĭl) *a.* [6]1 vernünftig, verständig.

ribiţă (ri'bĭtßĕ) *f* [2]1 Gründling *m*.

ricin (rĭtschi'n) *m* [1]14 ♀ Wunderbaum, Ricinus *m*.

ridica (rĭdĭka') *v/a.* ①3 heben; aufheben: in die Höhe heben; Vorhang aufziehen; aufrichten, errichten; a-şĭ ~ rochia sein Kleid aufnehmen, sich aufschürzen; a şĭ ~ capul s-n Kopf in die Höhe richten; a ~ un plan e-n Plan aufnehmen; a ~ de jos von der Erde aufheben; a ~ de pe jos auflesen, aufklauben; a ~ masa den Tisch

abdecken; a ~ un drept cuiva ein Recht aufheben; a ~ viaţa od. zilele cuiva j-n umbringen; a să ~ ſich erheben, aufſtehen; groß werden, wachſen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Auf-, Er-heb(en *n*) ung *f*; Aufnahme; Errichtung *f*; **~ta** (~'tă) *adv.* cu ~ta im großen und ganzen, in Bauſch und Bogen; **ridicătură** (~kĕtu'rĕ) *f* [2]2 Heben *n*; Anhöhe *f*, Hügel *m*.

ridiche (rîdi'kĕ) *f* [2]9 Rettich *m*.

ridicul (rîdi'kŭl) *a.* [6]1 lächerlich; *abg.* [3]15 (das) Lächerliche, Lächerlichkeit *f*; **~iza** (~îſa') *v/a.* ①14 lächerlich machen. [könig *m*.]

rigă (ri'gĕ) *m* [1]10 Karten-

rigid (ri'dʒîd) *a.* [6]9 ſtreng, unbeugſam; ſteif; **~itate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 unbeugſame Strenge; Steifheit *f*.

riglă (ri'glĕ) *f* [2]1 Lineal *n*.

rigoare (rîgŏa'rĕ) *f* [2]37 Strenge, Härte *f*; genaues Befolgen; la ~ im Notfalle, allenfalls.

riguros (rîgŭro'ʃ) *a.* [6]12 ſtreng, unbeugſam; pünktlich.

rima (rîma') *v/a.* ①14 reimen; *v/n.* ſich reimen, e-n Reim bilden; **rimă** (ri'mĕ) *f* [2]1 Reim *m*.

Rin (rin) *m* [5]10 Rhein *m*.

rinichiŭ (rîni'kiu) *m* [1]4 Niere *f*.

rinocer (rînŏtſche'r) *m* [1]13 Nashorn, Rhinozeros *n*.

rips (rips) *abg.* [3]14 Rips *m*.

risca (rîſka') *v/a.* ①6 wagen, aufs Spiel ſetzen; *v/n.* a ~ de (mit *inf.*) od. să (mit *conj.*) Gefahr laufen, zu ..., daß ...

risipă (rîſi'pĕ) *f* [2]1 Verſchwendung (ſucht), Vergeudung *f*; Saus und Braus *m*; gänzliche Zerrüttung; **risipi** (~pi') *v/a.* ④18 verſchwenden, vergeuden; ver-, zer-ſtreuen; gänzlich zerrütten, zerſtückeln; a să ~ ſich zerſtreuen; verſchwinden; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Ver-ſchwender, -geuder *m*; *a.* [6]30 vergeudend, verſchwenderiſch.

ristic (rîſti'k) *abg.* [3]14 Spießglanz *m*, Antimon *n*.

rişcă (ri'ſchkĕ) ſ. hrişcă.

rit (rit) *abg.* [3]14 Ritus *m*.

ritm (ritm) *abg.* [3]15 Ebenmaß *n*, Rhythmus *m*; **ritmat** (~ma't) *a.* [6]9 rhythmiſch geordnet; **ritmic** (ri'tmîk) *a.* [6]34 rhythmiſch.

ritual (rîtŭa'l) *abg.* [3]15 Kirchenordnung *f*, Ritual *n*; *a.* [6]1 rituell.

rival (rîva'l) *m* [1]14 Nebenbuhler, Wetteiferer *m*; *a.* [6]1 wetteifernd, rivaliſierend; **rivală** (~'lĕ) *f* [2]1 Nebenbuhlerin *f*; **rivalitate** (~lîta'tĕ) *f* [2]33 Nebenbuhlerſchaft *f*; **rivaliza** (~lîſa') *v/n.* ①14: a ~ cu c. mit j-m wetteifern. [Gefahr *f*.]

rizic (ri'ſîk) *abg.* [3]14 Wagnis *n*;

rizilic (rîſili'k) *abg.* [3]14 Verachtung *f*; a-şi face ~ de c. et. mit Verachtung behandeln.

rîcăi (rîkĕi') *v/n.* ④11 T. ſ. răcăi.

rîde (ri'dĕ) *v/n.* ③15 lachen; a ~ de c. über et. lachen; a ~ pe od. de cin. j-n auslachen, über j-n ſpotten; a ~ la cin. j-m zulächeln, j-n anlächeln; a-şi ~ de o fată ein Mädchen ſchänden.

rîgîi (rîgîi') ſ. răgăi.

rîie (ri'ĭĕ) *f* [2]12 Krätze; Räude *f*; **rîios** (~io'ʃ) *a.* [6]12 krätzig, räudig; broască rîioasă Kröte *f*.

rîlă (ri'lĕ) *f* [2]1 M. ſ. rînă.

rîldi (rîldi') *v/n.* ④18 tändeln, ſcherzen, ſchäkern.

rîma (rîma') *v/n.* ①1 in der Erde, nach Würmern wühlen; **rîmă** (ri'mĕ) *f* [2]1 Regenwurm *m*; **rîmător** (~to'r) *a.* [6]30 wühlend; *m* [1]14 Schwein *n*.

rîmni (rîmni') ſ. rîvni.

rîmnic (ri'mnîk) *abg.* [3]27 M. kleiner Teich, Weiher *m*.

rînă (ri'nĕ) *f* [2]1 Seite, Flanke *f*; a sta pe od. într'o ~ auf der Seite liegen.

rîncaclĭŭ (rĭnkla'tſch) *a.* [6]26, **rîncaş** (~la'ſch) *a.* [6]1 halbverſchnitten; geil.

rînced (ri'ntſchĕd) *a.* [6]10 ranzig; **rîncezeală** (~ſchā'lĕ) *f* [2]26 Ranzigkeit *f*; **rîncezi** (~ſi') *v/r.* ④18 ranzig werden.

rîncheza (rĭnkiĕſa') *v/n.* ①32 [wiehern.]

rînd (rînd) *abg.* [3]14 1. †Brauch *m*, Gewohnheit *f.* 2. Reihe, Ordnung *f*; tu eştĭ la ~ an dir iſt die Reihe, du biſt dran; pe od. de-a ~ul der Reihe nach, nach-, hinter-ea.; a să pune în ~ cu ... ſich unter die Zahl derer ... ſetzen; a pune la ~ der Größe nach ſtellen; anĭ de-a ~ul Jahre lang; a fi de ~ den Dienſt h. 3. Reihe, Schicht *f*; un ~ de cărămizĭ eine Reihe (Schicht) Bauziegeln; un ~ de haine ein vollſtändiger Anzug, ein Paar Kleider. 4. Mal; în maĭ multe ~urĭ zu wiederholtenmalen, mehreremale; într'un ~ einmal, eines Tages. 5. Rang, Schlag, Stand *m*; om de ~ Alltagsmenſch *m*; hainĕ de ~ Alltagskleid *n*. 6. Zeile *f.*

rîndaş (rĭnda'ſch) *m* [1]14 Hof-, Stall-knecht *m.*

rîndea (rĭnd^{e}a') *f* [2]16 Hobel *m*; a da la ~ hobeln.

rîndui etc. ſ. orîndui etc.

rîndunea (rĭndŭn^{e}a') *f* [2]16 (*dim.* **rîndunică** (~ni'kĕ) [2]28) Schwalbe *f*; **rîndunel** (~ne'l) *m* [1]15 Schwalbe (M.).

rîndunĭŭ (rĭndŭni'^{ŭ}) *a.* [6]17 dunkelblau.

rîni (rĭni') *v/a.* ④18 (den Stall) ausmiſten, reinigen; a ~ pe cin. afară j-n hinaus-ſchmeißen.

rînji (rĭnĝi') *v/a. u. r.* ④18 grinſen; a(-şĭ) ~ dinţiĭ die Zähne fleiſchen, die Zähne zeigen; hohnlächeln.

rîntaş (rĭnta'ſch) *abg.* [3]15 eingebranntes Mehl, braune Butter-, Schmalz-ſauce (Soße) *f.*

rînză (ri'nſĕ) *f* [2]2 ℙ Magen *m*. Fleiſchmagen *m* des Geflügels, ♀ Kätzchen *n*; **rînzos** (~ſo'ß) *a* [6]12 jähzornig, aufbrauſend.

rîpă (ri'pĕ) *f* [2]1 ſteiles Ufer, ſteile Böſchung, Schlucht *f*; a da de ~ pe cin. j-n zugrunde richten; a să da de ~ ſich zu Tode abmühen; **rîpos** (~po'ß) *a.* [6]12 ſchluchtig, voll(er) Schluchten.

rîs[1] (rĭß) *abg.* [3]14 Lachen, Gelächter; Geſpött *n*; a face de ~ pe cin. j-n lächerlich m.; a lua în ~ pe cin. od. a-şĭ face ~ de cin. ſich über j-n luſtig m., mit j-m Spott treiben; a fi od. a ajunge de ~ zum Gegenſtande des Gelächters werden.

rîs[2] (~) *m* [1]12 Luchs *m.*

rîschitor (rĭßkĭto'r) ſ. **răşchitor.**

rîset (ri'ßĕt) *abg.* [3]15 lautes Gelächter, helles Auflachen.

rîşniţă (rĭſchni'tßĕ) ſ. **răşniţă.**

rît (rît) *abg.* [3]14 Rüſſel *m*; Schweineſchnauze *f*; T. ſ. **livadă**; **rîtan** (~ta'n) *a.* [6]1, **rîtos** (~to'ß) [6]12 rüſſelig; rüpelhaft.

rîŭ (ri^{u}) *abg.* [3]4 Fluß *m*; **rîuleţ** (~le'tß), **rîurel** (~re'l) *abg.* [3]15, **rîuşor** (~ſcho'r) *abg.* [3]24 Flüßchen *n*; **rîurean** (~r^{e}a'n) *m* [1]18 Uferbewohner *m*; **rîuri** (~ri') *v/n.* ④18 fluten, wallen.

rîvnă (ri'wnĕ) *f* [2]1 Eifer, Drang *m*, Trachten *n*, Begierde *f*; **rîvni** (~ni') *v/n.* ④18: a ~ (la) c. nach et. lüſtern ſein, nach et. trachten, ſtreben; **rîvnire** (~'rĕ) *f* [2]9 Lüſternheit *f*; Begehren, Trachten *n*; **rîvnitor** (~nĭto'r) *a.* [6]30 gierig, lüſtern.

rîză (ri'ſĕ) *f* [2]1 T. Fetzen, Lappen, Lumpen *m*; **rîzos** (~ſo'ß) *a.* [6]12 zerlumpt.

rîzînd (~ſi'nd) ſ. **rîde.**

roabă (rŏā'bĕ) *f* [2]1 Gefangene, Sklavin *f*; Schubkarre(n *m*) *f.*

roadă (rŏā'dĕ) *f* [2]1 Baumfrucht

f; Früchte *pl.* der Erde; Ernte *f*; Ertrag *m*; Wirkung *f*.

roade (roa'dĕ) *v/a.* ⑧16 ab-, be-, zer-nagen, knabbern; anfreſſen; zernagen, peinigen; mă ~ la inimă od. la ficaţĭ der Schmerz wühlt mir in den Eingeweiden; wund reiben, (auf-)ſcheuern, drükken; *v/r.* an-gefreſſen, -geätzt w.

roată (roa'tĕ) *f* [2]1 u. 36 Rad *n*; ~ cu măsele od. cu dinţĭ Zahnrad *n*; ~ cu cupe oberſchlächtiges Mühlrad; ~ ferecată in Eiſenreif eingefaßtes Rad; Rotte *f*; a face ~ în jurul cuiva e-n Kreis um j-n bilden; a-şĭ face coada ~ ein Rad ſchlagen (v. Pfau); a să face ~ od. a să da de-a roata Rad ſchlagen, Purzelbaum m.; a face ochiĭ ~ die Blicke im Kreiſe ſchweifen l.; a trage pe ~ aufs Rad flechten; a da o ~ e-n Rundgang m.; ~ (de tors) Spinnrad *n*; de-a roata *adv.* rollend, ſich drehend; wirbelnd.

rob (rob) *m* [1]14 † Gefangene(r); Sklave *m*; calea robilor Milchſtraße *f*; **robac** (~ba'k) *a.* [6]34, **robacĭŭ** (~ba'tſch) [6]21 arbeitſam; **robeşte** (~be'ſchtĕ) *adv.* ſklaviſch; **robi** (~bi') 1. *v/a.* ④18 gefangen nehmen; zum Sklaven m., unterjochen; beſtricken, feſſeln. 2. *v/n.* wie ein Sklave arbeiten, ſich abmühen; **robie** (~bi'ĕ) *f* [2]12 Knechtſchaft; Sklaverei *f*; **robire** (~bi'rĕ) *f* [2]9 Unterjoch(en *n*)ung; Beſtrick(en *n*)ung *f*; **robot(ă)** (ro'bŏt[ĕ]) *abg.* [3]15, *f* [2]1 T. Frondienſt *m*; **robotaş** (~ta'ſch) *m* [1]14 Fronbauer *m*; **roboti** (~ti') *v/n.* ④18 Frondienſte leiſten, ſchwere Arbeit verrichten.

robust (rŏbu'ßt) *a.* [6]33 ſtark, ſtämmig.

rochie (ro'kiĕ) *f* [2]12 (Frauen-)Kleid *n*; **rochiţă** (~ki'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* von rochie; **rochiţa rîndunelii** ♀ Winde *f*.

rocĭŭ (rotſch) [3]7 Fiſchernetz *n*.

rocoină (rŏkŏi'nĕ) ſ. răcoină.

rocoşi (rŏkŏſchi') ſ. răzvrăti.

rod (rod) *abg.* [3]14 ſ. roadă; **rodi** (rŏdi') *v/n.* ④18 Früchte tragen, fruchtbringend ſein.

rodie (ro'diĕ) *f* [2]12 ♀ Granatapfel *m*.

rodină (ro'dinĕ) *f* [2]1 M. Wochenbettgabe *f*.

rodire (~di'rĕ) *f* [2]9 Tragen *n* der Bäume und Feldfrüchte; **roditor** (~dĭto'r) *a.* [6]30 fruchtbringend, fruchtbar; ergiebig.

rodiŭ (ro'diu) *m* [1]5 Granatbaum *m*.

rodnici (rŏdnĭtſchi') *v/a.* ④18 fruchtbar m.; **rodnic** (ro'dnĭk) *a.* [6]18 ſ. roditor; **rodnicie** (~tſchi'iĕ) *f* [2]12 ſ. fertilitate.

rododafin (rŏddda'fĭn) *m* [1]14 ♀ Oleander *m*.

rogojină (rŏgŏgi'nĕ) *f* [2]2 Binſen-, Schilfmatte *f*.

rogoz (rŏgo'ſ) *m* [1]14 ♀ Riedgras *n*, Segge *f*; a să duce la ~ ins Gras beißen, ſterben.

rohatcă (rŏcha'ttſĕ) *f* [2]40 M. Schlagbaum *m* (ſ. bariera).

roi (rŏi') *v/n.* ④19 (aus-)ſchwärmen (Bienen); herumflattern; mutwillig herumſpringen.

roib (ro'ib) *a.* [6]1 fuchsrot (von Pferden); *m* [1]14 Fuchs *m* (Pferd); **roibuleţ** (~bŭle'tß) *m* [1]14 *dim.* von roib.

roinic (ro'inĭk) *a.* [6]34 (aus-)ſchwärmend; **roiniţă** (~'nĭtßĕ) *f* [2]1 kleiner Bienenkorb; **roire** (roi'rĕ) *f* [2]9, **roit** (rŏi't) [3]15 (Aus-)Schwärmen *n*, Schwärmzeit *f*; Herumſpringen *n*; **roiŭ** (roi) *abg.* [3]6 Bienenſchwarm; Schwarm *m*.

rol (rol) *abg.* [3]14 Liſte *f*, Regiſter *n*; Rolle, Perſon *f*.

Roma (ro'mă) *f* [5]12 Rom *n*; **roman** (~ma'n) *m* [1]14 Römer *m*; *a.* [6]2 römiſch; romaniſch; *abg.* [3]15 Roman *m*; **romanic** (~'nĭk) *a.* [6]34 romaniſch.

romaniza (rŏmănĭsa') *t/a.* ①14 römiſch m., verwelſchen, romaniſieren; rumäniſieren.

romantic (roma'ntĭk) *a.* [6]34 romantiſch; **romanţă** (~'ţsĕ) *f* [2]1 Romanze *f*; **romanţier** (~ţsĭe'r) *m* [1]14 Roman-dichter, -ſchriftſteller *m*; **romanţios** (~ţsĭo'ş) *a.* [6]12 wunderbar; exaltiert.

Romîn (rŏmî'n) ſ. Rumîn; **Romînia** (rŏmĭni'ă) ſ. Rumînia.

romoniţă (ro'mönĭţsĕ) *f* [2]1 ♀ Kamille *f*; Hundsauge *n*; Gänſeblume; (Garten)-Aſter *f*.

ronţăi (röntsĕĭ') *v/n.* ④11 u. 19 knuppern, knuſpern; *v/a.* benagen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~ală** (~ia'lĕ) [2]26, **~tură** (~tu'rĕ) [2]2, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Knuppern, Knuſpern; Benagen *n*.

ropot (ro'pŏt) *abg.* [3]15 Getrabe, Getrampel; Traben *n*; **ropoti** (~ti') *v/n.* ④18 traben; trampeln.

ros[1] (roş) *a.* [6]12 abge-, zer-nagt; abgeſchabt, abgetragen, ſchäbig.

ros[2] (roſ)* ſ. trandafirlŭ; **rosă*** ſ. rozǎ; ſ. a. răsur.

rosătură (röşĕtu'rĕ) ſ. **rozătură**.

rosetă* (röſe'tĕ) ſ. **rozetă**.

rosmarin (röſmări'n) *m* [1]14 Rosmarin *m*.

rost (roşt) *abg.* [3]14 Mund *m*; Rede *f*; Vorkehrungen *pl.*, Maßnahmen *pl.*; a face **~** de mîncare Vorkehrungen für das Eſſen treffen; a face **~** de banĭ eine Anleihe vermitteln, Geld verſchaffen; das Nötige; geſicherte Stellung, Fortkommen *n*; a-şĭ avea **~**ul său ſein gutes Fortkommen h.; Sinn, Zweck *m*, Beſtimmung *f*; a da de **~** ausfindig m., der Sache auf den Grund kommen; fără **~** zweck-, ſinn-los; a face c. cu **~** et. regelrecht, plan-, zweckmäßig ins Werk ſetzen; a-şĭ pierde **~**ul den Kopf, die Faſſung verlieren; a cunoaşte, a şti **~**ul lucrului ſich in einer Sache auskennen, Beſcheid wiſſen; a cunoaşte **~**ul uneĭ maşine den Gang, das Weſen, das Getriebe e-r Maſchine kennen; Lagerfuge *f*; Mauerverband *m*; Maſche, Litze *f*; de **~** od. pe de **~** *adv.* auswendig, aus dem Gedächtnis.

rosti (röşti') *v/a.* ④18 ausſprechen, verkünden; vortragen; zweckmäßig einrichten; a să **~** ſich erklären, ſich ausſprechen; **rostitor** (~to'r) *a.* [6]30 verkündend; ordnend.

rostogol (röştögo'l) *abg.* [3]14 Hinab-, Herunter-purzeln *n*; de-a **~**ul Hals über Kopf hinabrollend, herunterpurzelnd, holterdiepolter; **rostogoli** (~li') *v/a.* ①18 Hals über Kopf hinab-rollen, -wälzen; a să **~** hinabrollen, herunterpurzeln; **rostogolire** (~'rĕ) *f* [2]9 Hinab-rollen, -wälzen *n*.

rostopască (röştöpa'şkĕ) *f* [2]49, **rostopast** (~pa'şt) *m* [1]28 ♀ großes Schellkraut.

rostui (röştŭi') *v a.* ④19 die Fugen wieder verſtreichen; **rostuială** (~ia'lĕ) *f* [2]26 Verſtreich(en *n*)ung *f* der Fugen.

rosură (röşu'rĕ) *f* [2]2 ſ. **răsură**.

roş (roſch) *a.* [6]1 ſ. **roşiŭ**.

roşatic (röſcha'tĭk) *a.* [6]34 rötlich; **roşaţă** (röſcha'tşĕ) *f* [2]26 = **roşeaţă**; **roşcat** (~ka't) *a.* [6]9 rotglühend; rothaarig.

roşcov (ro'ſchkow) *m* [1]14 ♀ Johannisbrotbaum *m*; **roşcovă** (~'ſchkowĕ) *f* [2]1 Johannisbrot *n*; **roşcovan** (~wa'n) *a.* [6]1 = **roşcat**; rotbackig.

roşeală (röſcha'lĕ) *f* [2]26 Röte *f*, rote Farbe.

roşeaţă (röſcha'tşĕ) *f* [2]26 = **roşeală**; Errötен *n*; rote Hautflecke(n) *pl.*, Hitzblattern *pl.*

roşi (röſchi') *v/a.* ④18 röten, rot färben, rot (an-)ſtreichen; *v/n. u. r.* rot w., erröten; ſich ſchämen; **roşietic** (~ſchĭe'tĭk) *a.* [6]34 ſ. ro-

şatic; **roşioară** (~ɑ̃'rĕ) *f* [2]1 ♀ Ringelblume *f*; **roşior** (~o'r) *a.* [6]30 ziemlich rot, et. rötlich; *m* [1]14 roter Husar der rum. Armee; **roşire** (~'rĕ) *f* [2]9 Röten; Erröten *n*; **roşiŭ** (ro'schĭᵘ) 1. *a.* [6]18 rot; ~ închis dunkelrot; ~ deschis blaßrot; ~ aprins od. ca focul hellrot, purpurrot, schreiend; casa e de ~ die Mauern des Hauses sind aufgeführt; 2. *abg.* [3]15 Rot *n* (Färbesubstanz); a da cu ~ rot anstreichen, rot schminken.

roşteĭŭ (rŏschte'ⁱ) *abg.* [3]11 T. (Feuer-)Rost *m.*

rotan (rŏta'n) *abg.* [3]15 Garnwinde *f.*

rotar (rŏta'r) *m* [1]14 Wagner, Stellmacher *m*; **rotărie** (~tĕri'ⁱĕ) *f* [2]12 Wagnerei, Stellmacherei; Wagnerwerkstatt *f*; **rotărit** (~ri't) *abg.* [3]15 s. rotărie; **rotaş** (~ta'sch) *a.* [6]1: cal ~ Stangen-, Deichsel-pferd *n*; **rotat** (~ta't) *a.* [6]9 rundlich; cal ~ Apfelschimmel *m*; **rotaţie** (~ta'tßĭⁱĕ) *f* [2]12 drehende Bewegung, Achsendrehung *f*; abwechselnder Umlauf; **roti** (~ti') *v/a.* ④18 um s-e Achse (herum)drehen; *v/r.* ein Rad schlagen (v. Pfau); sich im Kreise herumdrehen; im Fluge Kreise beschreiben; **rotilat** (~la't) *a.* [6]9 kreis-, rad-förmig; **rotilă** (~ti'lĕ) *f* [2]1 Rädchen; Pflugrad *n*; **rotire** (~ti'rĕ) *f* [2]9 Herumdrehen *n*, Achsendrehung *f*; **rotitor** (~to'r) *a.* [6]30 sich im Kreise bewegend; **rotiţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Rädchen *n*; **rotocol** (~tŏko'l) *abg.* [3]24 Scheibe *f*; Umkreis *m*; *a.* [6]12 s. rotilat; **rotocoli** (~kŏli') = a roti.

rotofeĭŭ (rŏtŏfe'ⁱ) *a.* [6]22 feist und rund; **rotund** (~tu'nd) *a.* [6]10 rund, abgerundet, kugelförmig; **rotundă** (~'dĕ) *f* [2]1 Rundgebäude *n*; **rotunjeală** (~Ga'lĕ) *f* [2]26 (Ab-)Rundung *f*, Umkreis *m*; **rotunji** (~Gi') *v/a.* u. *r.* ④18 (sich) (ab-)runden; erweitern; **rotunjime** (~'mĕ) *f* [2]9 Rundheit; Wohlbeleibtheit *f*; **rotunjire** (~'rĕ) *f* [2]9 (Ab-)Runden *n*; **rotunjoară** (~Gɑ̃'rĕ) *f* [2]1 ♀ Alpenlattich *m*; **rotunjor** (~Go'r) *a.* [6]30 rundlich, ein wenig rund; **rotunzime** (~si'mĕ) *f* [2]9 s. rotunjime; **rotunzi** (~si') = a rotunji.

rouă (ro'ᵘĕ) *f* [2]19 *s. t.* Tau *m*; roua ceruluĭ ♀ Sonnentau *m*; cade ~ es taut; **roura** (rŏŭra') *v/imp.* ①14 tauen; *v/a.* betauen; **rourat** (~ra't) *a.* [6]9 betaut; **rourică** (~ri'kĕ) *f* [2]40 ♀ = roua ceruluĭ; **rouruşcă** (~ru'schkĕ) *f* [2]52 ♀ s. levruşcă.

rovină (ro'wĭnĕ u. ~wi'nĕ) *f* [2]1 Sumpfgegend *f*.

roz (ros) *a.* [6]1 s. trandafiriŭ; **roză** (ro'sĕ) *f* [2]1 ♀ Rose *f*.

rozător (rŏsĕto'r) *a.* [6]30 nagend, Nage-...; **rozătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 angefressene Stelle; Zerfressen *n*; Abfälle *pl.*; s. a. răsur etc.

rozetă (rŏse'tĕ) *f* [2]1 ♀ Reseda *f*; Rosette *f*.

rubedenie (rŭbĕde'nĭⁱĕ) *f* [2]12 weitläufiger Verwandte(r) *m*; Sippschaft *f*.

rubin (rŭbi'n) *m* [1]14 Rubin *m*; **~iu** (~ni'ᵘ) *a.* [6]17 rubinrot; schillernd.

rublă (ru'blĕ) *f* [2]1 Rubel *m*.

rubrică (rŭbri'kĕ u. ru'brĭkĕ) *f* [2]39 Abteilung *f*, Titel *m*, Rubrik *f*.

rudar (rŭda'r) *m* [1]14 Verfertiger *m* von Holzgeräten, Holzarbeiter *m*.

rudaşcă (rŭda'schkĕ) *f* [2]52 Hirschkäfer, Baumschröter *m*.

rudă (ru'dĕ) *f* [2]1 (An-)Verwandte(r) *m*; Familie *f*, Geschlecht *n*; Stange; Deichsel *f*; pe ~ pe seminţă mit Stumpf und Stiel; **rudăresc** (~dĕre'ßk) *a.* [6]8 grob behauen.

rudenie (rŭde'nĭĕ) *f* [2]12 Verwandte(r) *m*; Verwandtſchaft *f*; **rudi** (~di') *v/r.* ④18 verwandt ſn.

rufă (ru'fĕ) *f* [2]1 Leinenzeug *n*, Weißwäſche *f*; **~rie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 (Leib-)Wäſche, Weißwäſche *f*.

rufos, rufundos (rŭfo'ß, ~fŭndo'ß) *a.* [6]12 zerlumpt.

rug (rug) 1. *abg.* [3]14 Scheiterhaufen *m*. 2. *m* [1]14 ♀ wilder Roſenſtock; Brombeerſtrauch *m*.

ruga (rŭga') *v/a.* ①35 bitten, erſuchen; **te rog** od. **rogu-te** ich bitte dich; **a să ~** beten; bitten, erſuchen; **rugă** (ru'gĕ) *f* [2]41 demütige Bitte zu Gott, Gebet *n*; Kreuz(bild) *n* an einem Wege; **~ciune** (~tſchu'nĕ) *f* [2]9 Gebet, Beten *n*; (Für-)Bitte *f*; **carte de rugăciuni** Gebetbuch *n*; **~minte** (~mi'ntĕ) *f* [2]4 Bitte *f*, Anſuchen, Flehen *n*; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 demütig bittend, flehend.

ruginä (rŭdĝi'nĕ) *f* [2]2 (Eiſen-) Roſt *m*, *a. fig.*; ♀ Brand *m*, Kornfäule *f*; **rugini** (~ni') *v/n. u. r.* ④18 (ver-)roſten; brandig w.; verſauern; **ruginiŭ** (~ni'u) *a.* [6]17 roſtfarbig.

ruguma ſ. rumega; **rugumătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Überbleibſel *n*; **~ de feresträŭ** Sägeſpäne *pl.*

ruina (rŭĭna') *v/a.* ①14 niederreißen; verwüſten; um Hab und Gut bringen; abnutzen, zugrunde richten; **a să ~** verfallen; ſich zugrunde richten; **ruină** (rŭĭ'nĕ) *f* [2]2 Bautrümmer *pl.*, Ruine *f*; Verfall *m*, Elend *n*; Ruin *m*.

ruladă (rŭla'dĕ) *f* [2]1 gerollte Fleiſchſchnitte; ♪ Koloratur *f*.

rulaj (rŭla'ĝ) *abg.* [3]15 Spedition *f*, Fracht-, Fuhr-weſen *n*.

rumega (rŭmĕga') *v/a.* ①2 wiederkäuen; hin und her überlegen; **rumegător** (~to'r) *a.* [6]30 wiederkäuend; *m* [1]14 Wiederkäuer *m*.

rumeior (rŭmĕĭo'r) *a.* [6]30 ziemlich rotbackig; **rumen** (ru'mĕn) *a.* [6]1 hochroſenrot; rotbäckig, blühend; gar gebraten, braun; **~eală** (~nĕa'lă) *f* [2]26 Hochroſenrot *n*; Rotbäckigkeit; Schminke *f*; **rumeni** (~ni') *v/a.* ④18 gar oder braun braten; **a să ~** braun od. gar w.; reifen; ſich ſchminken; rotbäckig, blühend w.

Rumîn (rŭmî'n) (*dim.* **~aş** (~na'ſch) Prachtburſche) *m* [1]14 Rumäne *m*; **r~** *a.* [6]1 rumäniſch; **limba ~ă** od. **~a** die rumän. Sprache, das Rumäniſche; **~ă** (~'nĕ) *f* [2]1, **~că** (mî'nßtĕ) [2]40, **~cuţă** (~ku'tßĕ) [2]1 Rumänin *f*; **rumînesc** (~ne'ßk) *a.* [6]8, **rumîneşte** (~ne'ſchtĕ) *adv.* rumäniſch; **rumîni** (~ni') *v/a.* ④18, **~za** (~nĭſa') ①14 rumäniſieren; **Rumînia** (~ni'ă) *f* [5]17 Rumänien *n*; **Rumînico** (~ni'kŏ) Anrede des Zigeuners an den rumän. Bauern; **rumînime** (~ni'mĕ) *f* [2]9 Rumänentum *n*; **rumînism** (~ni'ßm) *abg.* [3]15 Rumänismus *m*.

rumpe (ru'mpĕ) *v/a.* ③10 ſ. rupe.

runc (runk) *abg.* [3]14 (*dim.* **~uleţ** (~kŭle'tß) [3]15) Waldtrift *f*.

rupe (ru'pĕ) *v/a.* ③20 ab-, entzwei-, in Stücke brechen; zerreißen; radebrechen; **a o ~ de-a fuga** od. **la picior** das Haſenpanier ergreifen, ausreißen; **a să ~** (ſich) zer-, entzwei-brechen; zer-, losreißen, trennen (**de** c.); **mi să ~ inima** das Herz blutet mir; **rupt** (rupt) *a.* [6]9 zer-, abge-brochen, zerriſſen; **~ de osteneală** totmüde, wie gerädert; **e ~ tată-său** er iſt ſ-m Vater wie aus den Augen geſchnitten; **preţ ~** feſtgeſetzter Preis; **cu ~ul** im ganzen, in Verdingung; ſ. a. cap; **~ă din soare** von wunderbarer Schönheit; **~oare** (~to'rĕ) *f* [2]37 Anfang *m*, erſter Schritt; Eisbruch *m*; *fig.* (Preis-)Feſtſetzung, Be-

ſtimmung *f*; **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Bruch *m*; Auf-, Durch-brechen *n*.
rural (rŭra'l) *a.* [6]1 ländlich, Land-...
Rus (ruß) *m* [1]27 Ruſſe *m*.
Rusalii (rŭßa'lii) *f/pl.* Pfingſten *pl.*; Waſſernymphen *pl.*
rusesc (rŭße'şk) *a.* [6]8, **ruseşte** (~ße'ſchtĕ) *adv.* ruſſiſch.
Rusia (ru'ßiă) *f* [5]17 Rußland *n*.
rusifica (~ſika') *v/a* ①2 ruſſiſch m.
ruso... (ru'ßŏ...) in Zſſgn ruſſiſch; **Rusoaică** (~ßŏa'ikĕ) *f* [2]40 Ruſſin *f*.
rustic (ru'ßtik) *a.* [6]34 ländlich; bäueriſch, grob.
ruşet (rŭſche't) *a.* [6]9 ſ. roşcat.
ruşfet (rŭſchfe't) *abg.* [3]14 Vergütung; Beſtechung(sgelder *pl.*) *f*.
ruşina (rŭſchina') *v/a.* ①14 beſchämen; zuſchanden m.; a să ~ ſich ſchämen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Schämen *n*; Beſchämung *f*; **ruşine** (~ſchi'nĕ) *f* [2]9 Scham (-haftigkeit *f*, -gefühl *n*) *f*; Schande *f*, Schandfleck *m*; nu-ţi e ~? ſchämſt du dich nicht?; a înghiţi ~a die Beleidigung einſtecken; **ruşinos** (~no'ß) *a.* [6]12 ſchamhaft, ſchüchtern; ſchimpflich, ſchändlich.
rută (ru'tĕ) *f* [2]1 ♀ Raute *f*.
rutină (rŭti'nĕ) *f* [2]1 Fertigkeit, Geläufigkeit *f*; **rutinar** (~na'r) *m* [1]14 Gewohnheitsmenſch *m*.

S

S, s *m* [5]1 S, ſ (s, ſſ, ß) *n*.
S. Abk. für Sa u. Sfinţie.
-s = sînt; **s'** = să.
sa (ßă) *pron.f.sg.* ſeine.
sabie (ßa'biĕ) *f* [2]11 Säbel *m*, Schwert *n*; a da cu -a mit dem Schwerte (drein)hauen; a trece pe cin. prin ~ j-n über die Klinge ſpringen l. (c. prin foc şi prin ~ et. durch Feuer u. Schwert verheeren); a fi od. a să face foc şi ~ Feuer und Flamme w. (vor Zorn).
sabor, sabur (ßa'bŏr, ~'bŭr) *m* [1]14 ♀ Aloe *f*; Aloeſaft *m*.
sac (ßak) *m* [1]23 Sack, Beutel *m*; ~ de grîu: Sack Korn u. Kornſack *m*; a fi ~ spart od. färă fund unerſättlich ſein; cum e sacul şi peticul wie der Herr, ſo der Knecht; s'a prins vulpea în ~ auch die Klügſten fallen (he)rein.
saca (ßaka') *f* [2]15 Waſſerkarren *m*; **sacagiŭ** (~dgi'u) *m* [1]3 Waſſerträger *m*.
sacerdotal (ßatſchĕrdŏta'l) *a.* [6]1 prieſterlich, Prieſter-...; **sacerdoţiŭ** (~do'tßiu) *abg.* [3]5 Prieſter-amt, -tum *n*, -würde *f*.
sacîz (ßaki'ſ) *abg.* [3]14 Maſtix *m*; ~ de vioară Geigenharz, Kolophonium *n*.
sacrament (ßakrame'nt) *abg.* [3]15 Sakrament *n*; **~al** (~ta'l) *a.* [6]1 ſakramentlich, feierlich.
sacrifica (ßakrifika') *v/a.* ①4 ſ. jertfi; **sacrificiŭ** (~fi'tſchiu) *abg.* [3]5 ſ. jertfă; **sacrileg** (~le'g) *a.* [6]9 ſ. nelegiuit; **~iŭ** (~le'dgiu) *abg.* [3]5 ſ. nelegiuire.
sacru (ßa'krŭ) *a.* [6]1 ſ. sfînt.
sacsana (ßakßăna') *f* [2]15 Bürde, Laſt, Tracht *f*.
sad (ßad) *abg.* [3]14 Setzling *m*.
sadea (ßadᵉa') *adv.* rein, unver-, unge-miſcht; einfach.
saderiŭ (ßadĕri'u) *a.* [6]17 ſtahl-, aſch-grau.
sadină (ßa'dinĕ) *f* [2]1 unbearbeiteter, jungfräulicher Ackerboden.
saea (ßaᵉa') *f* [2]16 ſ. saia.
saegiŭ (ßaiᵉdgi'u) *m* [1]3 Stall-, Pferde-knecht *m*.
safian (ßafia'n) *abg.* [3]15 ſ. [saftian.]
safir (ßafi'r) *m* [1]14 u. *abg.* [3]15 Saphir *m*.
saftea (ßaftᵉa') *f* [2]16 erſte Ein-

nahme, erſter Verkauf; glücklicher Beginn.
saftian (ʂăftʲa'n) *abg.* [3]15 Marokkoleder *n*, Saffian *m*.
sagnă (ʂa'gnĕ) *f* [2]1 Satteldruck *m*, Aufreibung *f* der Haut.
sahan (ʂăχa'n) *abg.* [3]15 tiefer Teller, Schüſſel *f*.
saia (ʂă'a') *f* [2]16 1. (Vieh-)Stall *m*; Stallung *f*. 2. Serſche *f*; dicker Wollenſtoff für Mönchskutten.
sajă (ʂa'Gĕ) *f* [2]1 M. Ruß *m*.
salahor (ʂălăχo'r) *m* [1]14 Handlanger *m*.
salam(ă) (ʂăla'm[ĕ]) *abg.* [3]14, *f* [2]32a Salamiwurſt *f*.
salamandră (ʂălăma'ndrĕ) *f* [2]1 Salamander; Molch *m*.
salamură (ʂălămu'rĕ) ſ. saramură.
salar (ʂăla'r) *abg.* [3]15 Lohn *m*, Beſoldung *f*; **~ia** (~rʲa') *v/a.* ①15 beſolden, ſalarieren; **~iat** (~a't) *m* [1]26 Beſoldete(r) *m*.
salată (ʂăla'tĕ) *f* [2]31 ♀ Salat, Lattich *m*; **salatieră** (~tʲe'rĕ) *f* [2]1 Salatſchüſſel *f*.
sală (ʂa'lĕ) *f* [2]31 Saal *m*; Vorzimmer *n*.
salbă (ʂa'lbĕ) *f* [2]1 Hals-kette *f*, -ſchmuck *m* (aus Goldmünzen).
salbie (ʂa'lbʲĕ) ſ. salvie.
salcă (ʂa'lʧĕ) *f* [2]43 T., **salce** (~'tſchĕ) [2]33, **salcie** (~'tſchʲĕ) [2]12 ♀ Weide *f*; Kätzchen *n*.
salcîm (ʂălkʲi'm) *m* [1]14 V. Akazie *f*, Schotendorn *m*.
sale (ʂa'lĕ) *pron.f.pl.* ſeine.
salină (ʂăli'nĕ) *f* [2]1 Salzbergwerk *n*, Salzſiederei *f*.
salitră (ʂăli'trĕ) ſ. silitră.
salivă (ʂăli'wĕ) *f* [2]1 Speichel *m*, Spucke *f*.
ş̧alon (ʂălo'n) *abg.* [3]24 (*dim.* **~aş** (~na'ſch) [3]15) Salon *m*, Empfangszimmer *n*.
salt (ʂalt) *abg.* [3]14 Sprung, Satz; Tanz *m*; **salta** (~ta') *v/n.* ①22 ſ. sălta.
saltea (ʂăltᵉa') *f* [2]16 Matratze *f*; **~ de pae** Strohſack *m*.
saltimbanc (ʂăltʲmba'nk) *m* [1]23 Seiltänzer; Marktſchreier *m*.
salubritate (ʂălŭbrʲta'tĕ) *f* [2]33 Heilſamkeit, Geſundheitspflege *f*; **salubru** (~lu'brᵘ) *a.* [6]2 geſund, zuträglich.
saluta (ʂălŭta') *v/a.* ①3 grüßen, begrüßen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~t** (~ta't) [3]15 Grüßen *n*, Gruß *m*.
salva (ʂălwa') etc. ſ. mîntui etc.; **salvare** (~wa'rĕ) *f* [2]33 Rettung(sſtation) *f*.
salvă (ʂa'lwĕ) *f* [2]1 Salve, Lage *f*.
salvie (ʂa'lwʲĕ) *f* [2]12 Salbei *m*.
sam (ʂam) ſ. tam. [gelb.]
samaniŭ (ʂămăni'ᵘ) *a.* [6]17 ſtroh-
samar (ʂăma'r) *abg.* [3]15 Pack-, Saum-ſattel *m*; bate ~ul să priceapă măgarul Anſpielungen machen. [[1]18 Samariter *m*.]
Samarit(e)an (ʂămărʲt[ᵉ]a'n) *m*
samavolnic (ʂămăwo'lnʲk) *a.* [6]34 eigenmächtig, deſpotiſch; **~ie** (~tſchi'ĕ) *f* [2]12 Willkür *f*, deſpotiſche Herrſchaft.
samă (ʂa'mĕ) *f* [2]31 Rechenſchaft, Rechnung; Art *f*, Weſen *n*; eine gewiſſe Menge; o ~ de oameni gewiſſe Leute; de o ~ gleich, ähnlich; von gleichem Alter; ceĭ ce-ţi sînt de o ~ deinesgleichen; a şti sama ſ. a şti rostul; a-şĭ da ~: a) reiflich überlegen, die Folgen überſehen; b) Rechnung ablegen; a da în ~ übergeben, überantworten; Achtung *f*, Anſehen *n*; a lua ~, a băga de ~ achtgeben, aufmerken, beobachten, bemerken; a-şĭ lua ~ ſich e-s Beſſeren (Anderen) beſinnen; a lua în ~: a) rechnungsmäßig übernehmen; b) beachten; a lua pe sama sa: a) für ſich, für ſ-n eigenen Gebrauch nehmen; b) für j-n bürgen, j-n auf ſich nehmen; a ţinea ~ de c. e-r Sache Rech-

nung tragen; a-şĭ cere sama de la stăpîn vom Dienstherrn seine Ablohnung verlangen; a-şĭ face ~ sich ein Leid antun, sich ums Leben bringen; de bună ~ ganz gewiß, sicherlich; in gutem Glauben; fără ~ außerordentlich; fără de ~ unbedeutend; peste ~ maßlos; un poet de ~ ein bedeutender Dichter; de o ~ de vreme seit einiger Zeit; maĭ cu ~ insbesondere, ganz besonders.

sameş (ßa'mĕsch) *m* [1]14 T. Kassenverwalter *m*.

Samodivă (ßămŏdi'wĕ) *f* [2]1 [böse Fee.] Art

samovar (ßămŏwa'r) *abg.* [3]15 Teemaschine *f*, Samowar *m*.

samsar (ßămßa'r) *m* [1]14 Makler, Unterhändler, Sensal *m*; **~lîc** (~li'k) *abg.* [3]14 Maklerei *f*.

samur (ßămu'r) *m* [1]14 Zobel *m*.

samuraslă (ßămŭra'ßlĕ) *f* [2]1 ♀ Selbstaussaat *f* (von Getreide).

sanche (ßa'nkĭĕ) *adv.* so zu sagen, auf eigene Faust.

sanchiŭ (ßănkĭi'u) *a.* [6]17 verdrießlich, unfreundlich.

sanctuar (ßanktŭa'r) *abg.* [3]15 Heiligtum *n*; geweihte Stätte.

sancţiune (ßănktßĭu'nĕ) *f* [2]9 Sanktion *f*; **sancţiona** (~tßĭona') *v/a.* ①14 billigen, bestätigen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 s. sancţiune.

sangulie (ßăngŭli'ĭĕ) *f* [2]12 farbig gesticktes Hals-, Busen-tuch.

sanie (ßa'nĭĕ) *f* [2]11 Schlitten *m*; talpă od. fălcea de ~ Kufen.

sanitar (ßănĭta'r) *a.* [6]1 gesundheitlich, Gesundheits-...; **serviciul ~** Sanitätsdienst *m*.

sapă (ßa'pĕ) *f* [2]1 Hacke *f*, Karst *m*, Haue *f*; Behacken *n*; a aduce pe cin. la ~ de lemn j-n an den Bettelstab bringen; Kruppe *f*.

sarailie (ßărăĭli'ĭĕ) *f* [2]12 Blätterteigkuchen *m* mit Mandeln.

saraiŭ (ßăra'ĭ) *abg.* [3]7 Serail *n*.

saramură (ßărămu'rĕ) *f* [2]2 (Salz-)Lake *f*; **saramura** (~ra') *v/a.* ①14 pökeln; a ~ grîul das Getreide waschen (gegen Brand).

Sarazin (ßărăßi'n) *m* [1]14 Sarazene *m*; **s~** *a.* [6]1 sarazenisch.

sară (ßa'rĕ) *f* [2]31 T. s. seară.

sarbăd (ßa'rbĕd) *a.* [6]6 s. sălciŭ; bleich, (leichen)blaß.

sarcasm (ßărka'ßm) *abg.* [3]15 beißender Spott, Sarkasmus *m*; **sarcastic** (ßărka'ßtĭk) *a.* [6]34 beißend, höhnisch.

sarcină (ßa'rtschĭnĕ) *f* [2]2 Bürde, Last, Tracht *f*; Bündel *n*; Auftrag *m*, Verpflichtung *f*; în sarcina mea auf meine Kosten; Schwangerschaft *f*.

sarcofag (ßărkŏfa'g) *abg.* [3]28 Sarkophag *m*.

sardea (ßărdᵉa') *f* [2]16 (*dim.* **sardeluţă** (~lu'tßĕ)[2]1) Sardine, Sardelle *f*.

sare (ßa'rĕ) *f* [2]10 (Koch-)Salz *n*; ~ de lămîe Zitronensäure *f*; ~ amară Bittersalz *n*; **~a mîţeĭ** od. **pisiceĭ** Frauen-glas, -eis *n*; a da ~ einsalzen, pökeln; a pune ~ salzen; el mi-e ca ~a în ochĭ er ist mir unausstehlich od. ein Dorn im Auge; s. a. mare².

sarică (ßa'rĭkĕ) *f* [2]39 zottiger Bauernmantel.

sarma (ßărma') *f* [2]15 gefüllte Krautklöße; *pl.* gefülltes Kraut.

sarsailă (ßărßăi'lĕ) *m* [5]7 = diavol; sonderbarer Kauz.

Sas (ßaß) *m* [1]27 Sachse *m* (Siebenbürgens).

saschiŭ (ßăßkĭi'u) *m* [1]3 ♀ Sinngrün *n*.

sastisi (ßăßtĭßi') *v/r.* ④18 aus der Fassung kommen.

sat (ßat) *abg.* [3]15 Dorf *n*; a face ~ sich zum Plaudern versammeln; a nu face ~ undeva nicht lange an e-m Orte bleiben.

satană (ßăta'nĕ) *m* [5]7 Satan, Teufel *m*; **satanic** (~'nĭk) *a.* [6]34, **satanesc** (~ne'ßk) [6]8 satanisch.

satara (ʂătăra') *f* [2]15 gewaltſame (Steuer-)Eintreibung; Beſchwerde *f*; a cădea ~ în spinarea cuiva j-m zur Laſt fallen.
satelit (ʂătĕli't) *m* [1]26 Satellit *m*.
satir (ʂăti'r u. ʂa'tĭr) *m* [1]14 Satyr *m*; geiler Lüſtling; **~ă** (~ti'rĕ) *f* [2]1 Satire *f*; **~ic** (~'rĭk) *a.* [6]34 ſatiriſch.
satisface (ʂătĭʂfa'tſchĕ) *v/n.* ③2 Genüge tun; *v/a.* befriedigen, zufriedenſtellen; **satisfactie** (~fa'ktʂiĕ) *f* [2]12 Genugtuung; Freude, Zufriedenheit *f*; **satisfăcător** (~fĕkĕto'r) *a.* [6]30 zufriedenſtellend, befriedigend.
satîr (ʂăti'r) *abg.* [3]15 Hack-[meſſer *n.*]
saturaţie (ʂătŭra'tʂiĕ) *f* [2]12 Saturation *f.*
saţ (ʂatʂ), **~iŭ** (~'tʂĭu) *abg.* [3]14 u. 7 (Über-) Sättigung, Sattheit *f*; fără ~ unerſättlich; **~ios** (~tʂio'ʂ) *a.* [6]12 nährend, nahrhaft, ſättigend.
saŭ (ʂau) *cj.* oder; ſonſt; ~, ~ [entweder ... oder.]
Savaot (ʂăvăo't) *m* [5]1 Zebaoth
să[1] (ʂĕ) *pron.refl.ac.* ſich. [*m.*]
să[2] (~) *cj.* daß; ~ mergem! laß uns gehen!; ~ nu cumva ~ adormĭ daß du ja nicht einſchläfſt! [der *m.*]
săbăŭ (ʂĕbe'u) *m* [1]5 T. Schnei-[der *m*, Geſchoß *n*; a trage cu săgeata od. a da o ~ e-n Pfeil abſchießen; **săgeta** (~ta') *v/a.* ①14 mit Pfeilen ſchießen, durchbohren; **săgetător** (~tĕto'r) *m* [1]14 Bogenſchütze *m*; **săgetătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Pfeilſchuß *m*; ſtechender Schmerz, Stich *m.*]
săbier (ʂĕbĭe'r) *m* [1]14 Schwertfeger *m*; **săbioară** (~ā'rĕ) *f* [2]1 *dim.* v. sabie; Weißfiſch *m*; **săbiuţă** (~u'tʂĕ) *f* [2]1 *dim.* v. sabie.
săcăi (ʂĕkĕi') *v/a.* ④11 kritteln, nergeln, durch Nergeln quälen.
săcela (ʂĕtſchĕla') M. ſ. ţesăla.
săcoĭŭ (ʂĕko'i) *abg.* [3]6 großer Sack; **săcuşor** (~ſcho'r) *abg.* [3]24, **săculeţ** (~le'tʂ), **săculteţ** (~te'tʂ), **săcuţ** (~ku'tʂ) [3]15 *dim.* v. sac. [Sattelpolſter.]
sădelcă (ʂĕde'lkĕ) *f* [2]40 kleines
sădi (ʂĕdi') *v/a.* ④18 (an-)pflanzen, in die Erde ſetzen, legen.
săgeată (ʂĕdʒĕa'tĕ) *f* [2]46 Pfeil
să̆ĭ (ʂĕ) *pron.refl.ac.* ſich. [*m.*]
să[2] (~) *cj.* daß; ~ mergem! laß uns gehen!; ~ nu cumva ~ adormĭ daß du ja nicht einſchläfſt! [der *m.*]
săbăŭ (ʂĕbe'u) *m* [1]5 T. Schneider *m*, Geſchoß *n*; a trage cu săgeata od. a da o ~ e-n Pfeil abſchießen; **săgeta** (~ta') *v/a.* ①14 mit Pfeilen ſchießen, durchbohren; **săgetător** (~tĕto'r) *m* [1]14 Bogenſchütze *m*; **săgetătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Pfeilſchuß *m*; ſtechender Schmerz, Stich *m.*
săgni (ʂĕgni') *v/r.* ④18 ſich wund reiben.
sălaş (ʂĕla'ſch) *abg.* [3]15 Wohnung *f*, Quartier *n*, kurzer Aufenthalt; Beherbergung *f*; **sălăşlui** (~lĕſchlŭi') *v/n.* ④19 wohnen, ſich niederlaſſen; **~nţă** (~i'nʂĕ) *f* [2]1 ſ. **sălaş**; **sălăşui** (~ſchŭi') ſ. **sălăşlui**.
sălată (ʂĕla'tĕ) *f* [2]31 ſ. **salată**.
sălămar (ʂĕlĕma'r) *m* [1]14 Salaminacher *m*; **sălămărie** (~mĕri'ĕ) *f* [2]12 Salamifabrik *f.*
sălbatec, -tic (ʂĕlba'tĕk, ~'tĭk) 1. *a.* [6]34 wild lebend, wachſend; ſcheu, ungeſellig; grauſam. 2. *m*[1] 23 Wilde(r) *m*; **sălbătăci** (~bĕtĕtſchi') *v/r.* ④18 verwildern, wild, ſcheu, ungeſellig w.; **~e** (~tſchi'ĕ) *f* [2]12 Zuſtand *m* der Wildheit; Ungeſelligkeit, Menſchenſcheu; Grauſamkeit *f.* [Kolch *m.*]
sălbăţie (ʂĕlbĕtʂi'ĕ) *f* [2]12 ♀
sălcioară (ʂĕltſchĭā'rĕ) *f* [2]1 *dim.* v. salce; **sălciş** (~tſchi'ſch) *abg.* [3]14 Weidengehölz *n.*
sălciŭ (ʂĕltſchi'u) *a.* [6]17 brackig; würzlos; fade, ſchal, abgeſtanden.
sălcuţă (ʂĕlku'tʂĕ) *dim.* von salcă.
săliţă (ʂĕli'tʂĕ) *dim.* von sală.
sălta (ʂĕlta') *v/n.* ①22 ſpringen, hüpfen; frohlocken; *v/a.* höher heben; a să ~ ſich (höher) auf-, empor-richten; **săltate** (~'tĕ): în ~ hüpfend, ſpringend (v. Pferden); **săltăreţ** (~tĕre'tʂ) *a.* [6]3, **săltător** (~to'r) [6]30 hüpfend, ſpringend, tanzend; **săltătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 ſ. **salt**; Hub, Ruck *m.*
sămăna (ʂĕmĕna'), **sămîna** (~mĭna') *v/a.* ①34 T. ſ. **semăna**[1];

sămînţă (~mi'ntßĕ) *f* [2]1 s. seminţă.

sămui (ßĕmŭi') *v/a.* ④11 u. 19 T. vergleichen; verwechseln, irrtümlich für et. nehmen.

sănătate (ßĕnĕta'tĕ) *f* [2]33 Gesundheit *f*; Wohl *n*; casă de ~ Heilanstalt *f*; a-şĭ vedea od. căuta de ~ sich pflegen; ~ bună! leben Sie wohl!; iro. um so schlimmer für Sie!; **sănătoasa** (~tɑ̂'ßă): a o lua la ~ das Hasenpanier ergreifen; **sănătos** (~to'ß) *a.* [6]12 u. *adv.* gesund, kernig; heilsam; (să) mergĭ ~! glückliche Reise!; să ne vedem sănătoşĭ! auf Wiedersehen!; rămîĭ ~ lebe wohl!

săniuş (ßĕnĭu'sch) *abg.* [3]15 Schlitterbahn *f*; **săniuţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. sanie.

săpa (ßĕpa') *v/a.* ①22 auf-, umhacken; aus-, auf-, um-graben; ein-graben, -schneiden; untergra'ben; **săpat** (~pa't) *abg.* [3]15 Graben *n*, Behackung *f*; **săpăligă**, **săpălugă** (~pĕli'gĕ, ~lu'gĕ) *f* [2]41 Rode-hacke, -haue *f*; **săpător** (~to'r) *m* [1]14 Hacker; Schanzgräber; M. Totengräber; Bildhauer *m*; **săpătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Aus-, Um-grabung; Nachforschung; Eingrabung *f*; **săpoĭŭ** (~po'ⁱ) *abg.* [3]6 T. s. tîrnăcop.

săptămînă (ßĕptĕmi'nĕ) *f* [2]1 Woche *f*; -na mare heilige Woche (erste Woche der Osterfasten); -na patimilor Karwoche *f*; -na luminată erste Woche nach Ostern; -na albă od. brînzeĭ erste Woche vor Fasching; pe ~ u. **săptămînal** (~na'l) *a.* [6]1 wöchentlich.

săpun (ßĕpu'n) *abg.* [3]14 Seife *f*; a da cu ~ mit Seife waschen; (ein-)seifen; a rade pe cin. fără ~ j-n hart mitnehmen, übel behandeln; **~ar** (~na'r) *m* [1]14 Seifensieder *m*; **~ăreasă** (~nĕrɑ̂'ßĕ) *f* [2]25 Seifensiederin *f*; **~el** (~ne'l) 1. *abg.* [3]15 Seifenzäpfchen *n*. 2. *m* [1]15 ♀ Seifenkraut *n*; **~i** (~ni') *v/a.* ④18 (ein-)seifen.

săra (ßĕra') *v/a.* ①14 salzen; ein-salzen, -pökeln; **sărat** (~ra't) 1. *a.* [6]9 gesalzen; *fig.* teuer bezahlt. 2. *abg.* [3]15 Salzen *n*.

sărac (ßĕra'k) 1. *a.* [6]34 arm, ärmlich, armselig; beklagenswert; ~ lipit (pămîntuluĭ) bettelarm; ~ de entblößt von, arm an et.; ~ de tată ohne Vater, verwaist. 2. *m* [1]23 Arme(r); Bettler *m*; armes Ding; ~ul de mine! ich Armer!; **sărăcan** (~rĕka'n) *a.* [6]1 s. sărac.

sărad (ßĕra'd) *abg.* [3]15 s. găitan.

sărăcăcios (ßĕrĕkĕtscho'ß) *a.* [6]12 ärmlich, elend dürftig, bettelhaft; **sărăcel** (~tsche'l) [6]32 s. sărăcuţ; **sărăci** (~tschi') *v/a.* ④18 arm m.; aussaugen; bemitleiden; *v/n.* arm w., verarmen, herunterkommen; **~e** (~tschi'ⁱĕ) *f* [2]12 Armut, Dürftigkeit; Armseligkeit, Ärmlichkeit *f*; ~ lucie glänzendes Elend; **~lă** (~tschi'lĕ) *m* [5]7 armer Schlucker, armer Teufel; **~me** (~'mĕ) *f* [2]9 die Armen, Unbemittelten, Notleidenden *pl.*; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Armmachen; Aussaugen *n*; Verarm(en *n*)ung *f*; **sărăcuţ** (~ku'tß) *a.* [6]1 beklagenswert, arm; ärmlich, dürftig; **sărăiman** (~ĭma'n) *m* [1]14 Notleidende(r), Arme(r) *m*; Waise *f*.

sărărie (ßĕrĕri'ⁱĕ) *f* [2]12 Salzsiederei *f*; **sărăriţă** (~ri'tßĕ) *f* [2]1 T. Salzfaß *n*; **sărătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Eingesalzene(s) *n*; **sărăţel** (~tße'l) *a.* [6]32 ein wenig gesalzen, et. salzig.

sărbezeală (ßĕrbĕsɑ̂'lĕ) *f* [2]26 Unschmackhaftigkeit *f*; Bleichheit, Blässe *f*; **sărbezi** (~si') *v/r.* ④18 schal, fade, würzlos w.; **~or** (~sⁱo'r) *a.* [6]30 *dim.* v. sarbăd.

sărdac (ßĕrda'k) *abg.* [3]27 M. kurzer Bauernkittel.

sări (ʂĕri') ④8 1. *v/a.* ſpringen; überſpringen; auslaſſen. 2. *v/n.* Sprünge m., umherſpringen, hüpfen; auffahren; să-mĭ sară ochiĭ erblinden ſoll ich ...; săriţi! zu Hilfe!; a ~ cu gura la cin. j-n mit loſem Maul hart anfahren; fĭ sare ţifna od. ţandăra der Senf kribbelt ihn in der Naſe, er iſt leicht reizbar; a ~ cu od. la bătae Hand an j-n legen, j-n an der Gurgel faſſen; a ~ gardurile P den Mädchen nachſteigen; **sărit** (~ri't) *a.* [6]9: a fi ~ nicht richtig im Oberſtübchen ſein; cu inima ~ă ſehr in Angſt und Sorgen ſein; **săritĭ** (~ri'tĕ) *f* [2]1 Sprung, Satz *m*; Faſſung, Gemütsruhe *f*; a-şĭ pierde sărita aus der Faſſung kommen; a scoate pe cin. din sărite j-n aus der Faſſung bringen; pe sărite ſprungweiſe; **săritură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Hupf, Sprung, Satz *m*; la o ~ de aici nur ein Katzenſprung von hier.

săricică ſ. şoreceoaică.

sărindar (ʂĕrĭnda'r) *abg.* [3]15 vierzig Seelenmeſſen für e-n Toten.

sărman (ʂĕrma'n) *a.* [6]1, *m* [1]14 ſ. sărac. [*dim.* v. sarma.]

sărmăluţă (ʂĕrmĕlu'tʂĕ) *f* [2]1

sărut (ʂĕru't) *abg.* [3]14 Kuß *m*: **sărută** (~ta') *v/a. u. r.* ①3 (ſich) küſſen, liebkoſen; a ~ cununiile copiilor die Vermählung ſ-r Kinder erleben; **~t** (~ta't) *abg.* [3]15 Küſſen, Koſen *n*; Kuß *m*.

săsăi (ʂĕʂĕi') *v/n.* ④11 u. 19 fauchen, ziſchen; liſpeln; **săsăire** (~'rĕ) *f* [2]9, **săsăitură** (~ĭtu'rĕ) [2]2 Fauchen, Ziſchen; Liſpeln *n*.

săsesc (ʂĕʂe'ʂk) *a.* [6]8 ſächſiſch; **săsime** (~ʂi'mĕ) *f* [2]9 Sachſentum, Sachſenvolk *n*; **săsoaică** (~ʂŏa'ĭkă) *f* [2]40 Sächſin *f*.

sătean (ʂĕtᵉa'n) *m* [1]18 Dorfbewohner; Bauer *m*; **~că** (~tĕa'nkă) *f* [2]23 Bäuerin *f*; **sătesc** (~te'ʂk) *a.* [6]8 Dorf-..., bäueriſch; **sătişor** (~tĭſchŏ'r) *abg.* [3]24, **sătuc** (~tu'k) [3]27, **sătulean** (~tŭlᵉa'n) [3]17, **săleţ** (~le'tʂ), **sătuţ** (~tu'tʂ) [3]15 *dim.* v. sat.

sătul (ʂĕtu'l) *a.* [6]31 ſatt, geſättigt; gefüttert; überdrüſſig; a fi ~ de c. e-r Sache überdrüſſig ſein, et. ſatt h. od. bekommen; **sătura** (~ra') *v/a.* ①27 (über-)ſättigen; ſtillen; a să ~ ſich ſatt eſſen, ſich ſättigen (de c. e-r Sache überdrüſſig w.); a să ~ privind ſich ſatt ſehen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 (Über-) Sättigung *f*, Sättigen *n*.

săŭ[1] (ʂĕᵘ) *pron. m* ſein, ihr; al ~ der ſeinige, der ihrige; ſeiner, ihrer; este al ~ es gehört ihm, ihr; a trăi din al ~ von ſ-m eigenen Vermögen leben.

săŭ[2] (~) *abg.* [3]4 Talg, Unſchlitt *m*; a avea ~ la rinichĭ Geld im Überfluß h.; **săŭos** (ʂĕᵘo'ʂ) *a.* [6]12 ſ. soios.

săvîrşi (ʂĕwĭrſchi') *v/a.* ④18 ausführen, vollenden; begehen, ausrichten. [kopf; Saugnapf *m*.]

sbancă (ſba'nkă) *f* [2]31 Schröpf-

sbanghiŭ (ſba'ngĭᵘ) *a.* [6]17 munter, ausgelaſſen.

sbanţ (ſbantʂ) *abg.* [3]14 T. = sbancă; Eiſen-band *n*, -ſchiene *f*.

sbate (ſba'tĕ) *v/a.* ③1 ſchütteln, rütteln; a să ~ ſich zer-, ab-arbeiten; ſich winden u. krümmen, zappeln. [Eiſenband verſehen.]

sbănţui (ſbĕntʂŭi') *v/a.* ④19 mit

sbeg (ſbeg) *abg.* [3]14 ausgelaſſenes Umherſpringen; Beluſtigung *f*; **sbegui** (~gŭi') *v/r.* ④11 u. 19 ſich tummeln, ſich ergötzen; **~ală** (~ĭa'lă) *f* [2]28 ſ. sbeg.

sbici (ſbĭtſchi') *v/a.* ④18 austrocknen, dörren; a ~ rufe Wäſche zum Trocknen aufhängen; a să ~ trocken w.; aus-, ver-trocknen.

sbiciula (ſbĭtſchŭla') *v/a.* ①14 Hanf brechen, reinigen.

sbiera (sbi̯ĕra') *v/n.* ①32 schreien, kreischen; blöken (v. Schaf); brüllen, i-ah(n)en (v. Esel); ~t (~ra't) *abg.* [3]15, **sbierătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2, **sbieret** (sbi̯e'rĕt) *abg.* [3]15 Schrei *m*, Geschrei; Blöken; Kreischen, Gekreisch *n*; **sbierător** (~to'r) *a.* [6]30 schreiend, kreischend, brüllend.

sbir (sbir) *m* [1]14 Häscher *m*.

sbîr (sbîr) s. sbîrn.

sbîrcele (sbîrtsche'lĕ) *f/pl.* Runzeln, Falten *pl.*; **sbîrci** (~tschi') *v/a.* ④18 runzeln, in Falten ziehen; kräuseln; a să ~ sich runzeln, runz(e)lig w.; **sbîrciog** (~tscho'g) *m* [1]24 ♀ Morchel *f*; **sbîrciturĕ** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Runzel, Falte *f*.

sbîrîi (sbîrî') etc. s. sbîrnăi etc.

sbîrli (sbîrli') *v/a.* ④18 die Haare sträuben, zerzausen; kräuseln; a să ~ sich sträuben; sich erboßen; i-să ~ părul măciucă die Haare standen ihm zu Berge; **~ngat** (~lîngsa't) *a.* [6]9 auf-gestülpt, -geworfen; **nas ~** Stülpnase *f*; **sbîrlit** (~li't) *a.* [6]9 struppig; zerzaust.

sbîrn (sbîrn) *int.* summ!; **sbîrnăi** (~nĕi') *v/n.* ④11 summen, sausen, schwirren; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Summen, Sausen, Gesumme *n*; **~toare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]37 Brummkreisel *m*; **~turĕ** (~tu'rĕ) *f* [2]1 s. sbîrnăit.

sbor (sbor) *abg.* [3]14 Flug *m*, Fliegen *n*; (Auf-)Schwung *m*; a-şĭ lua ~ auffliegen; sich aufschwingen; din ~ul păsării aus der Vogelperspektive.

sborşi (sbŏrschi') *v/a.* ④18 hart anfahren; a să ~ s. a să sbîrli.

sbregulit (sbrĕgŭli't) *a.* [6]9 erstarrt (vor Kälte).

sbrenţui (sbrĕnţŭi') *v/r.* ④19 bummeln, umherstreichen.

sbucium (sbu'tschŭm) *abg.* [3]14 Pein, Qual, Aufregung *f*; **~a** (~ma') *v/r.* ①2 sich heftig aufregen; sich ab-, zer-arbeiten.

sbuceni (sbŭtschi') s. izbuceni.

sbughi (sbŭgi̯') *v/n.* ④18, **~a** (~gi̯a') ①15 eilen; sich zu et. drängen; entschlüpfen; a o ~ sich packen, davonlaufen.

sbura (sbŭra') *v/n.* ①19 (davon-, weg-, umher-)fliegen, -flattern; a-şĭ ~ creerii sich e-e Kugel vor den Kopf schießen; **~t** (~ra't) *abg.* [3]15 Fliegen *n*, Flug *m*; **sburătăci** (~rĕtĕtschi') *v/n.* ④18 weg-, davon-fliegen, flügge w.; j-m emporhelfen; **sburătoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]37 geflügeltes Tier; **sburător** (~to'r) *a.* [6]30 fliegend, geflügelt; *m* [1]14 Luftgeist; Geist *m* des verstorbenen Geliebten; **sburători** (~tŏri') *v/a.* ④18 s. sburătăci; **sburătui** (~tŭi') *v/r.* ④18 (herum-)flattern; **sburătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 abgesprungenes Stück, Splitter, Span *m*; kurzer Knüttel.

sburda (sbŭrda') *v/n.* ①3 mutwillig umher-springen, -tanzen; schäkern; **sburdalnic, -atic** (~da'lnĭk, ~'tĭk) *a.* [6]34 ausgelassen, mutwillig; flatterhaft; **sburdăciune** (~dĕtschu'nĕ) [2]9, **sburdălnicie** (~dĕlnitschi'i̯ĕ) [2]12, Ausgelassenheit, Unbändigkeit; Schäkerei *f*; Mutwille *f*.

sburli (sbŭrli') s. sbîrli.

sburută (sbŭrŭtĕi') *v/a.* ④11 u. 19 bewerfen; durchrütteln.

scade (ʂka'dĕ) *v/a.* ③6 s. scădea.

scadenţă (ʂkădĕ'ntʂĕ) *f* [2]1 Verfall-tag *m*, -zeit *f*.

scafă (ʂka'fĕ) *f* [2]1 Trinkgefäß *n* (aus Holz); Wagschale *f*; Bogenrundung *f*.

scaiŭ (ʂka'i̯) *m* [1]4 ♀ (Karden-) Distel *f*; ~ măgăresc Krebsdistel *f*; ~ mărunt Klette *f*; *fig.* lästiger Kerl; a să ţinea ~ sich an j-n in lästiger Weise anklammern.

scal (ʂkal) *m* [1]14 Haifisch *m*, Meerengel *m*. [Klauenseuche *f*.]

scală (ʂka'lĕ) *f* [2]1 s. gamă;

scaldă (ßka'ldĕ) *f* [2]1 T. s. bae.
scalpe'l *abg.* [3]15 Skalpell *n.*
scama (ßkăma') *v/a.* ①14 s. scămoşa; **scamă** (ßka'mĕ) *f* [2]1 Leinwandfasern *pl.*
scamator (ßkămăto'r) *m* [1]14 Taschenspieler; Schurke *m*; **scamatorie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Taschenspielerei; Schurkerei *f.*
scanda (ßkănda') *v/a* ①14 skandieren.
scandal (ßkănda'l) *abg.* [3]14 Skandal *m*; **~iza** (~lĭsa') *v/a.* ①14 Ärgernis geben; entrüsten; a să ~ an et. Anstoß nehmen; **~izare** (~'rĕ) *f* [2]33 Entrüstung *f*, Ärgernis *n*; **~os** (~lo'ß) *a.* [6]12 ärgerlich, anstößig.
Scaraoţchĭ (ßkărăo'tßkĭt) *m* [5]4 s. diavol.
scară (ßka'rĕ) *f* [2]31 Stiege, Leiter; Treppe *f*; Steigbügel *m*; Tonleiter; Stufenleiter, Abstufung *f*; Tritt *m* (an e-m Wagen); a trage la ~ vorfahren.
scarlatină (ßkărlăti'nĕ) *f* [2]1 Scharlachfieber *n.*
scatiŭ (ßkăti'u) *m* [1]5 Zeisig *m.*
scatolcă (ßkăto'lkĕ) *f* [2]40 Schatulle *f*; Wagenkasten *m.*
scaun (ßka'ŭn) *abg.* [3]15 Stuhl, Sessel; Sitz, Thron *m*; Fleischbank *f*; T. Bezirk *m*; a ridica in ~ auf den Thron erheben; Werktisch *m*; a avea ~ Stuhlgang h.; cu ~ la cap vernünftig.
scădea (ßkĕdea') ②6 1. *v/a.* abrechnen, streichen, abziehen; niedriger m., herabsetzen. 2. *v/n.* abnehmen, sinken, fallen; sich vermindern; einkochen; ce-ţĭ scade ţie aceasta? in wieweit leidest du dadurch Abbruch?; **scădere** (~de'rĕ) *f* [2]9 Herab-setzen *n*, -setzung *f*; Ab-ziehen *n*, -zug *m*; Sinken, Fallen; Einkochen *n*; Abbruch *m*; Subtraktion *f.*
scăfărlie (ßkĕfĕrli'ĭĕ) *f* [2]12 Schädel *m*, Hirnschale *f.*
scăiete (ßkĕie'tĕ) *m* [1]11 s. scaĭŭ; **scăios** (~io'ß), **scăietos** (~iĕto'ß) *a.* [6]12 distelig.
scălcia (ßkĕltschĭa') *v/a.* ①15 u. 10 Stiefel krumm treten, abtreten; verstümmeln, entstellen; **scălciat** (~a't) *a.* [6]9 über-, ab-getreten; verstümmelt, entstellt; a vorbi ~ o limbă radebrechen; **scălcios** (~o'ß) *a.* [6]12 struppig, zerzaust.
scălda (ßkĕlda') *v/a.* ①22 (aus-)baden, schwemmen; bespülen, benetzen; a o ~ leere Ausflüchte suchen; a să ~ sich baden; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **scăldat** (~da't) *abg.* [3]15, **scăldătură** (~dĕtu'rĕ) *f* [2]2 Baden; Bespülen *n*; **scăldătoare** (~tōā'rĕ) *f* [2]37 Bad(eort *m*) *n*; Schwemme *f.*
scălimb (ßkĕli'mb) *m* [1]14 Grimassenschneider *m*; **~a** (~ba') *v/a.* ①3 verdrehen, verzerrt darstellen; a să ~ Gesichter schneiden; **~ăială** (~bĕia'lĕ) *f* [2]26, **~ătură** (~bĕtu'rĕ) [2]2 Fratze, Grimasse *f*; **~ăiat** (~bĕia't) *a.* [6]9 verdreht, verzerrt, verschroben.
scăloĭŭ (ßkĕlo'i) *m* [1]4 s. diavol.
scăluş (ßkĕlu'sch) *abg.* [3]15 Knebel; T. Steg *m* (an der Violine).
scămos (ßkĕmo'ß) *a.* [6]12 faserig; **scămoşa** (~scha') *v/a.* u. *r.* ①17 (sich) ausfasern, auszupfen.
scănci (ßkĕntschi') s. scînci.
scăpa (ßkĕpa') 1. *v/a.* ①22 (er-)retten, befreien; (ent-)fallen l., entfahren, entschlüpfen l.; Zug verpassen; a ~ din vedere übersehen, hinwegsehen; a ~ c. din mînă: a) et. aus der Hand fallen lassen; b) d. Gelegenheit verpassen. 2. *v/n.* entlaufen, davonkommen, entwischen; a ~ de cin. j-n los w.; a ~ cu puţin od. ca prin urechile aculuĭ mit genauer Not davonkommen; a ~ cu faţa curată sich mit Ehren herausziehen; **scăpare** (~'rĕ) *f* [2]33 Rettung, Befreiung *f*; Übersehen *n*; **scăpat** (~pa't) *a.*

[6]9 gerettet, befreit; a face pe cin. ~ j-m Beine m.

scăpăra (ʃkĕpĕ'ra') 1. *v/a.* ①24 Feuer ſchlagen, Funken ſprühen. 2. *v/n.* funkeln, ſchimmern, zucken; *fig.* blitzſchnell verſchwinden; fugea de-ĭ ~ŭ picioarele er lief Hals über Kopf; ĭĭ scapără dinţiĭ de frig die Zähne klappern ihm vor Kälte; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~t** (~ra't) *abg.* [3]15 Feuerſchlagen; Funkeln *n*; Lichtblitz *m*; **scăpărătorĭ** (~rĕto'rĭ) *f/pl.* Feuerzeug *n*.

scăpăta (ʃkĕpĕ'ta') *v/n.* ①24 unter-gehen, -ſinken (Geſtirne); herunterkommen, verarmen; entgleiten, ſich loslöſen; a ~ ochiĭ peste c. die Augen über et. ſchweifen l.; **~t** (~ta't) 1. *a.* [6]9 untergegangen; heruntergekommen, verarmt. 2. *abg.* [3]15 (Sonnen-) Untergang *m*. [Maikäfer *m*.]

scărăbuş (ʃkĕrĕbu'ſch) *m* [1]14

scăricică (ʃkĕrĭtſchi'kĕ) *f* [2]8, **scăriţă** (~ri'tſzĕ), **scărişoară** (~ſchœ'rĕ) [2]1 *dim.* von scară.

scărigă (ʃkĕri'gĕ) *f* [2]41, **scărilă** (~'lĕ) [2]1 ſ. şiriglă.

scărmăna (ʃkĕrmĕna') *v/a.* ①24 Wolle zupfen, krempeln; an den Haaren herumzauſen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~t** (~na't) *abg.* [3]15 Zupfen, Krempeln; Herumzauſen *n*; **scărmănătoare** (~tœ'rĕ) *f* [2]37 Reißkrempel *f*; **scărmănătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Zupfwolle; Rauferei *f*.

scărpina (ʃkĕrpĭna') *v/a.* ①24 kratzen, krauen; durchprügeln; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~t** (~na't) *abg.* [3]15 Kratzen, Krauen *n*.

scăunaş (ʃkĕŭna'ſch) 1. *m* [1]14 Viehhändler *m*. 2. *abg.* [3]15 (Fuß-)Schemel; Steg *m* (an der Violine); **scăunel** (~ne'l) *abg.* [3]15 *dim.* v. scaun; **scăunoae** (~nœ'ĭĕ) *f* [2]4 Werktiſch *m*.

scăzământ (ʃkĕſĕmĭ'nt) *abg.* [3]20 Abzug *m*; Preisermäßigung *f*; **scăzător** (~ſĕto'r) *m* [1]14 Minuend(us) *m*; **scăzut** (~ſu't) *a.* [6]9 geſunken; abgezogen; eingekocht; o poliţă scăzută ein verfallener Wechſel.

scelerat (ʃtſchĕlĕra't) *m* [1]26 Ruchloſe(r) *m*; *a.* [6]9 ſchändlich.

scenă (ʃtſche'nĕ) *f* [2]1 Szene, Bühne *f*; **scenic** (~'nĭk) *a.* [6]34 ſzeniſch, bühnenmäßig.

sceptic (ʃtſche'ptĭk) *a.* [6]34 ſkeptiſch; **~ism** (~tſchi'ʃm) *abg.* [3]15 Skeptizismus *m*.

sceptru (ʃtſche'ptrŭ) *abg.* [3]1 Zepter *n*.

schelă (ʃkĭe'lĕ) *f* [2]1 Ausladeplatz *m*; Landungsbrücke *f*; Baugerüſt *n*.

schelălăi (ʃkĭĕlĕlĕĭ') ſ. chelălăi.

schelet (ʃkĭĕle't) *abg.* [3]15 Gerippe, Skelett *n*.

scheuna (ʃkĭĕŭna'), **schiauna** (ʃkĭăŭna') *v/n.* ①17 u. 14 heulen.

schijă (ʃkĭi'ʒĕ) *f* [2]1 Gußeiſen *n*.

schilav (ʃkĭi'lăĭv) etc. ſ. schilod; **schilăvi** (~lĕ'wi') *v/a.* ④18 ſ. schilodi.

schilod (ʃkĭilo'd) *a.* [6]12 verſtümmelt, gebrechlich, krüppelhaft; **~enie** (~de'nĭĕ) *f* [2]12 Krüppel *m*; **~i** (~lodi') *v/a.* ④18 verſtümmeln, verkrüppeln; **~eală** (~dœ'lĕ) *f* [2]26, **~ire** (~di'rĕ) [2]9 Verſtümmel(n *n*)ung, Verkrüppel(n *n*)ung *f*, Gelähmtſein *n*.

schimă (ʃkĭi'mĕ) *f* [2]1 Haltung, Gebärde; Tracht, Kleidung *f*.

schimb (ʃkĭimb) *abg.* [3]14 (Aus-, Ein-, Um-)Tauſch, Wechſel *m*; *pl.* Leibwäſche *f*; în ~ dafür, dagegen; soldat cu ~ul Landwehrſoldat *m* (jeden Monat 7 Tage eingezogen); **schimba** (~ba') ①14 1. *v/a.* (aus-, um , ver-)tauſchen; (aus-,ein-,um-)wechſeln; (ab-,um-, ver-)ändern, um-, ver-wechſeln. 2. *v/n.* wechſeln, tauſchen mit; a să ~ ſich ändern, ſich verwandeln; **~rea la faţă** Verklärung Chriſti;

schimbate (~ba'tĕ): pe ~ wechſelweiſe; **schimbăcios** (~bĕ'tſchio'ß) *a.* [6]12 veränderlich, unbeſtändig; ausſetzend; **schimbător** (~to'r) 1. *a.* [6]30 ſ. schimbăcios. 2. *m* [1]14 Geldwechſler *m*.

schimbea (ßki'mb^{e}a') *f* [2]16 Kaldaunenſuppe *f*.

schimnic (ßki'mnik) *m* [1]23 = pustnic; **~i** (~nitſchi') *v/r.* ④18 Einſiedler w.; **~ie** (~tſchi'ie) *f* [2]12 Einſiedelei *f*: Einſiedlerleben *n*.

schimonosi (ßki^{i}mŏnŏßi') *v/a.* ④18 entſtellen, verunſtalten, aus der Form bringen; a să ~ ſich entſtellen, häßlich w.; Geſichter ſchneiden; **~tură** (~ßitu'rĕ) *f* [2]2 Entſtellung *f*; mißgeſtaltetes Weſen, Mißgeburt *f*.

schingiŭ (ßki^{i}indʒ) *abg.* [3]7 Folter, Marter *f*; **schingiui** (~bʒüi') *v/a.* ④11 u. 19 foltern, martern, peinigen; **~tor** (~ito'r) *m* [1]14 Folterknecht *m*; *a.* [6]30 folternd.

schinjui (ßki^{i}nʒüi') ſ. schingiui.

schinti (ßki^{i}nti') ſ. scrinti.

schioapă (ßki^{o}ă'pĕ) *f* [2]1 Spanne *f*; la o ~ eine Spanne weit.

schiop (ßki^{o}'p) 1. *a.* [6]12 hinkend, lahm; krumm. 2. *m* [1]14 Hinkende(r), Lahme(r) *m*; **schiopa** (~pa') *v/n.* ① 26 ſ. schiopăta; **schiopare** (~'rĕ) *f* [2]33 ſ. schiopătare; **schiopăta** (~pĕ'ta') *v/n.* ①14 hinken, lahm gehen, humpeln; **schiopătare** (~'rĕ) *f* [2]33, **schiopătură** (~tu'rĕ) [2]2 Hinken, Humpeln, Lahmen *n*.

schiptru (ßki'ptrŭ) ſ. sceptru.

schirlet (ßki^{i}rle't) *abg.* [3]15 Scharlach *m* (Farbe).

schiros (ßki'rŏß) *abg.* [3]14 Drüſenverhärtung *f*; Krebs *m*.

schismă (ßki'ßmĕ) *f* [2]1 Schisma *n*; **schismatic** (~ßma'tik) *a.* [6]34 ſchismatiſch.

schit (ßkiit) *abg.* [3]14 Klauſe *f*; Filialkloſter *n*.

schitaciŭ (ßki^{i}ta'tſch) *a.* [6]21 munter, lebhaft, rührig.

schităcie (ßki^{i}tătſchi'ĕ) *f* [2]12 T. Munterkeit, Lebhaftigkeit *f*.

schiță (ßki'i'tßĕ) *f* [2]1 Entwurf *m*, Skizze *f*; Modell *n*; **schița** (~tßa') *v/a.* ①14 ſkizzieren.

schiup (ßki^{u}p) *abg.* [3]14 M. Stück *n* (Holz).

scisiune (ßtſchißiu'nĕ) *f* [2]9 Spaltung *f* (e-r Partei).

scînci (ßkĭntſchi') *v/n.* ④18 greinen, plärren, flennen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~tſchi't) *abg.* [3]15 Greinen, Plärren; Stöhnen, Gewimmer *n*; **~tor** (~tſchito'r) *a.* [6]30 greinend, plärrend, flennend; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 ſ. scîncit.

scîndură (ßki'ndŭrĕ) *f* [2]2 Brett *n*, Bohle, Diele, Planke *f*; ~ de călcăt Plättbrett *n*; ~ de pat Bettbodenbrett *n*; **scîndurea** (~r^{e}a') *f* [2]16, **scîndurică** (~ri'kĕ) [2]28 *dim.* v. scîndură.

scînteie (ßkĭnte'i^{e}) *f* [2]9 Funke(n) *m*; **scînteia** (~i^{a}') *v/n.* ①14 u. 19 funkeln, ſchimmern, Funken ſprühen; **scînteioară** (~i^{o}ă'rĕ) *f* [2]2 Fünkchen *n*; **scîntei(ă)tor** (~tĕi'to'r, ~i^{ă}to'r) *a.* [6]30, **scînteios** (~tĕi^{o}'ß) [6]12 funkelnd; **scînteiuță** (~i^{u}'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. scîntee.

scîrbă (ßkî'rbĕ) *f* [2]1 Ekel, Widerwille, Abſcheu *m*; M., Bn. Verdruß *m*, Unannehmlichkeit *f*; mi-e ~ de es ekelt mir od. mich, mir od. mich ekelt, ich ekle mich vor et.; **scîrbi** (~bi') *v/a.* ④18 anekeln, mit Widerwillen erfüllen; a să ~ de c. Ekel vor et. bekommen, einer Sache überdrüſſig w.; ſich et. verleiden; ſich um od. über et. grämen; **scîrbos** (~bo'ß) *a.* [6]12, **scîrnav** (~'năw) [6]1 ekelhaft, widerlich, ekelerregend; erbärmlich, abſcheulich; **scîrnă** (ßki'rnĕ) *f* [2]1 Stuhlgang *m*, Ausleerung *f*; **~vie** (~wi'i^{e}) *f* [2]12

Schmutzigkeit, Schweinerei *f*; o ~ de om Schmutzfink *m*; Schlumpe*f*.

scîrşni (ʂkîrʃchni') *v/n.* ④14 (din dinţĭ mit den Zähnen) knirschen.

scîrţ (ʂkîrtʂ) *int.* etsch!, krik!; **scîrţaĭ-scîrţaĭ** (ʂkĭ'rtʂăĭ') *m* [5]1 Aktenschmierer, Federfuchser *m*; **scîrţăi** (~tʂĕi'), **scîrţii** (~tʂĭi') *v/n.* ④11 knarren, knistern, kreischen; kratzen (auf der Geige); **scîrţăială** (~ja'lĕ)[2]26, **scîrţăire** (~i'rĕ) [2]9, **scîrţăitură** (~tu'rĕ) [2]2 Knarren, Geknarr(e), Geknister; Gekratze *n*; **scîrţăitoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]37 Kinderklapper *f*; **scîrţăitor** (~tʂĕĭto'r) *a.* [6]30 knarrend, knisternd; kratzend; *m* [1]14 Saitenkratzer *m*.

sclav (ʂklaw) *m* [1]14 s. rob; **sclăvie** (ʂklĕwi'ĭĕ) *f* [2]12 s. robie.

scleaſă (ʂklĕa'ʃĕ) *f* [2]24 Scheit *n*, Kloben *m*.

sclept (ʂklept) *m* [1]26 (Vieh-)Bremse *f*.

sclifoseală (ʂklĭfoʂĕa'lĕ) *f* [2]26 weinerliches Gesicht, Krokodilstränen *pl.*; Geziere *n*; **sclifosi** (~ʂi') *v/r.* ④18 ein weinerliches Gesicht m., Krokodilstränen weinen; sich zieren.

sclimpuş (ʂklĭmpu'ʃch) *abg.* [3]15 hölzerne Klammer, Wäschehaken.

sclinti (ʂklĭnti') s. scrinti.

sclipeală (ʂklĭpĕa'lĕ) *f* [2]26 Lichtblitz *m*, Glitzern, Schillern *n*, Schimmer *m*; **sclipi** (~pi') *v/n.* ④18 schimmern, strahlen, glitzern, funkeln; a ~ din ochi s. clipi; **~cios** (~pĭtscho'ʂ) *a.* [6]12 schimmernd, strahlend, glitzernd, funkelnd; **~re** (~pi'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~pi't) *abg.* [3]15 s. sclipeală; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 s. sclipicios.

sclipui (ʂklĭpŭi') *v/a.* ④19 M. sich et. verschaffen, zs.-bringen.

scliviseală (ʂklĭwĭʂĕa'lĕ) *f* [2]26 Blankputzen; Herausputzen *n*; Glätte, Politur *f*; **sclivisi** (~ʂi') *v/a. u. r.* ④18 (sich) blank-, heraus-putzen, in Wichs setzen; glätten; **~t** (~ʂi't) 1. *abg.* [3]15 s. scliviseală. 2. *a.* [6]9 herausgeputzt, in Wichs; poliert.

scoabă (ʂkŏa'bĕ) *f* [2]1 Klammer *f*, Haken; Stichel, Meißel *m*; alte, spindeldürre Hexe.

scoarţă (ʂkŏa'rtʂĕ) *f* [2]1 1. Baumrinde *f*, Bast *m*, Borke; 2. Kruste *f*; 3. Umschlag(-deckel) *m* (e-s Buches); 4. Decke *f*, Überzug *m*; din ~ în ~ von A bis Z, gründlich; mamă de ~ Stief-, Raben-mutter *f*.

scoasă (ʂkŏa'ʂĕ) *p.p.f.* v. scoate; a veni cu limba ~ atemlos, keuchend herankommen.

scoate (ʂkŏa'tĕ) *v/a.* ③16 (her)ausziehen, -reißen, fördern, gewinnen, herausnehmen; a ~ din slujbă des Amtes entsetzen; a ~ un dinte e-n Zahn ausreißen; a ~ ochiĭ die Augen ausstechen; *fig.* j-n bestechen; Sand in die Augen streuen; a ~ un ţipet e-n Schrei ausstoßen; a ~ pe cin. afară j-n hinauswerfen; a ~ sabia blank, vom Leder ziehen; a ~ un ziar e-e Zeitung herausgeben; drumul te ~ în luncă der Weg führt, geleitet zur Wiese hin; nu poţĭ să-ĭ scoţĭ o vorbă man kann aus ihm nicht ein einziges Wort herausbringen; a-şĭ ~ pălăria den Hut abziehen, grüßen; a ~ pete Flecke ausmachen; a ~ apă Wasser schöpfen; a ~ cuiva limba: a) j-m die Zunge herausreißen, b) j-m die Zunge herausstrecken; a ~ perĭ albĭ cuiva j-m das Leben verbittern; abia'şĭ ~ pînea er verdient kaum sein tägliches Brot; caiĭ scot aburĭ die Pferde dampfen; a ~ din minţĭ verführen; a ~ la lumină, la maidan, la ţeſt, la gol ans Licht bringen, klarstellen, hervorheben; a ~ coarne cuiva j-m et. aufbinden, weismachen; a-şĭ ~

fotografia ſich photographieren l.; a ~ puĭ Junge werfen, ausbrüten; a ~ o fată la joc ein Mädchen zum erſtenmal zum Tanz führen, für heiratsfähig erklären; a ~ pe cin. din greŭ j-n aus ſchwerer Bedrängnis ziehen; a-şĭ ~ de cheltuială zu ſ-n Auslagen kommen; a ~ cuiva nume (răŭ) ponos j-n in Verruf bringen; ſ. mezat; a ~ pe cin. din fire, din tîţînĭ, din răbdări, din pepene ſ. pepene; a ~ pe cin. dator es herausbringen, daß j. ſein Schuldner ſei; din dobitoc nu-l ~ er hört nie auf, ihn e-n Schafskopf zu nennen; ſ. capăt; a ~ banĭ de la cin. j-m Geld abſchwindeln; D-zeŭ mi l-a scos înainte Gott hat mir ihn entgegengeführt; a ~ din domnie vom Throne verjagen. [m (Fiſch).]

scobar (ʂkŏba'r) *m* [1]14 Näsling[

scobi (ʂkŏbi') *v/a.* ④18 aushöhlen, -tiefen, -meißeln; bogenförmig ausſchneiden; a să ~ în nas in der Naſe bohren (în dinţĭ ſich die Zähne ſtochern); **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Aus-höhlen,-tiefen,-meißeln *n*; **~t** (~bi't) *a.* [6]9 ausgehöhlt; **~toare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]37 Meißel, Stichel; Zahnſtocher *m*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 (Kunſt-)Stecher *m*; **tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Aushöhlung, Vertiefung *f*; Falz *m*, Nute *f*.

scobîrda (ʂkŏbîrda') *v/a.* u. *r.* ① 14 (ſich) krümmen, ſich werfen.

scoborî (ʂkŏbori') ſ. coborî.

scoc (ʂkok) *abg.* [3]14 Mühl-gerinne *n*, -ſchleuſe; Dachrinne *f*.

scochină (ʂko'kinĕ) *f* [2]1 Loch *n* im Eiſe; Schlucht *f*.

scociorî (ʂkotſchŏri') *v/a.* u. *n.* ④ 21 durchſtöbern; umherſuchen, herumſtochern; a ~ în foc (an-)ſchüren.

scofală (ʂkŏfa'lĕ) *f* [2]26 rundliche Erhöhung auf e-r Fläche; iro. et. Rechtes, Heldentat *f*; n'a făcut nicĭ o ~ er hat nichts Rechtes ausgerichtet; mare ~! das iſt auch was Rechtes!

scofîlci (ʂkŏfîltſchi') *v/a.* ④18 erhabene Arbeit m.; a să ~ Beulen bekommen; einfallen, eintrocknen, abmagern; **~t** (~tſchi't) *a.* [6]9 beulig; eingefallen, abgemagert; tiefliegend; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 bucklige, höckerige Beſchaffenheit; eingefallener Geſichtszug.

scofordătură (ʂkŏfŏrdĕtu'rĕ) *f* [2]2 alleinſtehender Hügel.

scoică (ʂko'ikĕ) *f* [2]39 Muſchel; ~ de mare Auſter *f*. [laſtiſch.]

scolastic (ʂkola'ʂtik) *a.* [6]34 ſcho-[

scompt (ʂkompt) u. **scont** (ʂkont) *abg.* [3]14 Abzug, Diskont(o) *m*; **sconta** (~ta') *v/a.* ①14 abziehen, diskontieren; **scontare** (~'rĕ) *f* [2]33 Abziehen, Diskontieren *n*.

scop (ʂkop) *abg.* [3]14 Zweck *m*, Abſicht *f*, Vorhaben, Ziel *n*.

scopi (ʂkŏpi') *v/a.* ④18 entmannen, verſchneiden; wallachen; **~t** (~pi't) 1. *a.* [6]9 entmannt. 2. *m* [1]26 Entmannte(r), Verſchnittene(r) *m*. 3. *abg.* [3]15 Entmannung, Kaſtrierung *f*. [trocknet, hart.]

scopt (ʂkopt) *a.* [6]12 M. ausge-[

scorbeli (ʂkŏrbĕli') *v/a.* ④18 durch-ſuchen, -wühlen; **scorboros** (~ro'ʂ) *a.* [6]12 hohl, ausgehöhlt; voll(er) Schluchten; **scorboră, -bură** (~'bŏrĕ, ~bŭrĕ) [2]1 (Aus-)Höhlung *f*; hohler Baum; **scorbos** (~bo'ʂ) *a.* [6]12 riſſig, ſpaltenreich; geborſten; **scorburos** (~bŭro'ʂ) *a.* [6]12 ſ. scorboros.

scorbut (ʂkŏrbu't) *abg.* [3]14 Scharbock *m*, Mundfäule *f*.

scordolea (ʂkŏrdŏl'a') *f* [2]16 Krebsſpeiſe *f*.

scormoli (ʂkŏrmŏli'), **scormoni** (~ni') *v/a.* ④18 aus-, durchgraben, -wühlen; herumkramen, durchſtöbern; (an-)ſchüren.

scornacĭŭ (ßkörna'tsch) *a.* [6]21 erfinderisch, aufgeweckt; verschlagen; **scorneală** (~nea'lĕ) *f* [2]26 Erdichtung; Aufscheuchung; Hervorrufung *f*; ca din ~ unversehens; **scorni** (~ni') *v/a.* ④18 erfinden, ausdenken, ersinnen, erdichten; aufjagen, -scheuchen; hervorrufen, heraufbeschwören; **~tor** (~nĭto'r) *a.* [6]30 der et. ausdenkt, der et. hervorruft; *m* [1]14 Erdichter, Lügner *m*; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Erdichtung, Lüge *f*. [s. porumbea.]

scoroambă (ßköra'mbĕ) *f* [2]1 ♀

scoroci (ßkörötschi') *v/a.* ④18 (auf-)wecken, beleben, erregen.

scoroji (ßkörōGi') *v/r.* ④18 sich abschälen, abbröckeln.

scorombar (ßkörömba'r) *m* [1]14 ♀ Schlehenstrauch *m*.

scorpie (ßko'rpĭiĕ) *f* [2[12 Skorpion *m*; Furie *f*, böses Weib.

scorţ (ßkortß) *abg.* [3]14 M. s. scoarţă 4.

scorţar (ßkörtßa'r) *m* [1]14 Blauspecht *m*; **scorţăraş** (~tßĕra'sch) *m* [1]14, **scorţărel** (~re'l) [1]15 Baumläufer, Grauspecht *m*; **scorţişoară** (~tßĭscha'rĕ) *f* [2]1 Zim(me)t *m*; **scorţişor** (~scho'r) *m* [1]14 ♀ Zimtbaum *m*.

scorţolină (ßkörtßöli'nĕ) *f* [2]1 M. freche Dirne.

scoruş (ßköru'sch) *m* [1]14 ♀ Spierlingbaum *m*; ~ de munte s. sorb 1; **~ă** (~'schĕ) *f* [2]1 Spierling *m*.

scos (ßkoß) *a.* [6]12 herausgezogen; *abg.* [3]24 Heraus-ziehen, -nehmen *n*; Förderung *f*, Gewinnen *n*; **scosătură** (~ßĕtu'rĕ) *f* [2]2 Auskragung *f*, Vorsprung *m*.

scotoci (ßkötötschi') s. scormoni; a ~ pe cin. prin buzunare j-s Taschen durchsuchen; **~lă** (~'lĕ) *m* [5]7 Durchstöberer *m*.

scovardă (ßköwa'rdĕ), **scovargă** (~'gĕ) *f* [2]30 Pfannkuchen, Krapfen; Fladen *m*.

scovîrda (ßköwĭrda') s. scobîrda.

scrab (ßkrab) *m* [1]14 ♀ Kuh-, Wachtel-weizen *m*.

scremăt (ßkre'mĕt) *abg.* [3]15, **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Kreißen *n*; Kraftanstrengung *f*; Stuhlzwang; Kot *m*; **screme** (ßkre'mĕ) *v/r.* ③3 kreißen; sich zwingen, herausdrücken; Stuhlzwang haben.

scrie (ßkri'iĕ) *v/a.* ③10 (auf-, nieder-)schreiben; et. schriftlich ausarbeiten; a-şĭ ~ mit ea. korrespondieren; **scriere** (~'iĕrĕ) *f* [2]9 (Auf-, Nieder-)Schreiben *n*; Schreibkunst, Schrift *f*; Schriftwerk *n*; Handschrift, Hand *f*; **scriitor** (~ĭto'r) *m* [1]14 Schreiber; Schriftsteller *m*; **~aş** (~ra'sch) *m* [1]14 Schmierer *m*; **scriitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Handschrift *f*; Schriftzüge *pl*. [felie.]

scrijea (ßkrĭGa') *f* [2]16 M. s.

scrijeli (ßkrĭGĕli') [scrijili] *v/a.* ④18 kratzen, aufritzen, schrammen; schröpfen; **~re** (~li'rĕ) *f* [2]9, **~tură** (~lĭtu'rĕ) *f* [2]2 Aufritzen, Schrammen *n*; Schröpfschnitt *m*. [Fechtkunst *f*.]

scrimă (ßkri'mĕ) *f* [2]1 Fechten *n*,

scrin (ßkrin) *abg.* [3]15 Schublade, Kommode *f*. [liliac.]

scrinte (ßkri'ntĕ) *m* [1]11 =

scrinteală (ßkrĭntea'lĕ) *f* [2]26 Aus-, Ver-renkung, Verstauchung *f*; **scrintee** (~te'iĕ) *f* [2]9 s. scrintitoare; **scrinti** (~ti') *v/a. u. r.* ④18 (sich) ver-, ausrenken, verstauchen; a ~t-o er ist schlimm, übel angelaufen; er hat eine Dummheit begangen; **scrintitoare** (~ta'rĕ) *f* [2]37 ♀ Gänserich *m*, Fingerkraut *n*; **scrintitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 s. scrinteală.

scripcar (ßkrĭpka'r) *m* [1]14 Geiger; Fiedler *m*; **scripcă** (ßkri'pkĕ) *f* [2]40 Geige, Violine; Fiedel *f*; epure şi scripcă (es paßt wie die) Faust aufs Auge;

scripcărie (~ri'ⁱĕ) *f* [2]12 Geigerei, Fiedelei *f*.
scripetar (ßkrĭpĕta'r) *m* [1]14 Block-, Kloben-macher, -händler *m*; **scripete** (ßkri'pĕtĕ) *m* [1]11 Blockrolle *f*, Flaschenzug *m*.
scriptură (ßkrĭptu'rĕ) *f* [2]2 die Heilige Schrift, Bibel *f*.
scris (ßkriß) 1. *a*. [6]9 geschrieben; a ramînea ca ~ pe părete verblüfft, wie versteinert bleiben; scrisă de frumoasă von wunderbarer Schönheit; cum mi-o fi ~ wie es mir vom Schicksal beschieden sein wird. 2. *abg*. [3]14 Schreiben, Geschriebene(s) *n*; Handschrift, Hand *f*; das vom Schicksal bestimmte Geschick; ~ funcia'r Bodenkreditanweisung *f*; aşa mi-a fost ~ul so war es mir beschieden in Gottes Rat; **~oare** (~ßa͡'rĕ) *f* [2]37 Handschrift *f*; Brief *m*, Schreiben *n*; o ~ plătită eingeschriebener od. frankierter Brief.
scriveală (ßkrĭwea͡'lĕ) *f* [2]26 Klagegeschrei, Gewinsel *n*; **scrivi** (~wi') *v/r*. ④18 wehklagen, jammern, winseln. [s. dulap.]
scrînciob (ßkrĭntscho'b) *abg*. [3]14
scrîşni (ßkrĭschni') s. scîrşni.
scroafă (ßkra͡'fĕ) *f* [2]1 Sau *f*, Mutterschwein *n*; Bill. Fuchs *m*.
scroambe (ßkra͡'mbĕ) *f/pl*. iro. für ciobote.
scrob (ßkrob) *abg*. [3]14, **~eală** (~bea͡'lĕ) *f* [2]26 Fladenteig *m*; Stärke(mehl *n*) *f*; **scrobi** (~bi') *v/a*. ④18 Wäsche stärken; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Stärken *n*; **~t** (~bi't) *a*. [6]9 gestärkt, steif; *abg*. [3]15 Stärken *n*; **~turĭ** (~tu'rⁱ) *f/pl*. gestärkte Wäsche.
scrofule (ßkro'fŭlĕ) *f/pl*. Skrofeln *pl*.; **scrofulos** (~lo'ß) *a*. [6]12 skrofulös. [19 s. scălcia.]
scrombăi (ßkrŏmbĕi') *v/a*. ④11 u.
scrum (ßkrum) *abg*. [3]14 Ruß *m*; Tabakskruste *f* in der Pfeife; Aschenhaufen, Trümmer *m*; **scrumui** (~mŭi') *v/a*. ④19 aufzehren, zu Asche verwandeln.
scrumbie (ßkrŭmbi'ⁱĕ) s. scumbrie.
scruntar (ßkrŭnta'r) *abg*. [3]15 steiniger Boden. [zerbrechlich.]
scrupos (ßkrŭpo'ß) *a*. [6]12 spröde,
scrupul (ßkru'pŭl) *abg*. [3]15 u. 14 Bedenken *n*, Gewissenhaftigkeit *f*, Gewissenszweifel *m*; **~os** (~lo'ß) *a*. [6]12 gewissenhaft, ängstlich, peinlich; **~ositate*** (~lŏsĭta'tĕ) *f* [2]33 peinliche Gewissenhaftigkeit.
scruta (ßkrŭta') *v/a*. ①14 er-, aus-forschen, gründlich untersuchen; **scrutător** (~tĕto'r) *a*. [6]30 ausforschend, untersuchend; *m* [1]14 (Er-)Forscher *m*.
scrutin (ßkrŭti'n) *abg*. [3]15, **~iŭ** (~ti'nĭᵘ) *abg*. [3]5 geheime Abstimmung; Stimmzettel *m*.
scufie (ßkŭfi'ⁱĕ) *f* [2]12 Nachthaube; (Frauen-)Mütze *f*; **scufiţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 *dim*. v. scufie.
scufunda' s. cufunda.
scuipa (ßkŭⁱpa') *v/a*. u. *n*. ①1 aus-speien, -spucken; anspucken: scuipă de sus er trägt die Nase hoch; **~t** (~pa't), **scuipit** (~pi't) *m* [1]26 Speichel, Auswurf *m*; **scuipătoare** (~pĕta͡'rĕ) *f* [2]37 Spucknapf *m*. [Strähne, Docke *f*.]
scul (ßkul) *abg*. [3]14 Gebinde *n*,
scula (ßkŭla') *v/a*. ①35 auf-, erwecken; *v/r*. (sich v. s-m Sitze) erheben, aufrecht stehen; aus dem Bette aufstehen; sich erheben, sich empören; genesen, das Bett verlassen; a să ~ din morţĭ auferstehen; **sculament** (~me'nt) *abg*. [3]15 Tripper *m*; **sculare** (~la'rĕ) *f* [2]33, **sculat** (~la't) *abg*. [3]15 Auf-, Er-wecken; Aufstehen *n*; **sculăţel** (~lĕtße'l) *a*. [6]32: cîntec ~ zum Tanz auffordernder Gesang.
sculă (ßku'lĕ) *f* [2]1 Handwerks-, Werk-zeug *n*; zierlich gearbeiteter

Gegenſtand; Juwel *n*; ce mai ~! ein ſauberer Kerl!

sculpta (ßkŭlpta') *v/a.* ①14 ausſchnitzen (in Holz, Stein uſw.), aushauen; graben; **sculptare** (~'rĕ) *f* [2]33, **sculptat** (~ta't) *abg.* [3]15 Ausſchnitzen, Aushauen *n*; **sculptor** (ßku'lptŏr) *m* [1]14 Bildner, Bildhauer *m*; **sculptură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Bildhauerkunſt, Bildhauerei *f*.

scumbrie (ßkŭmbri'ĭĕ) *f* [2]12 Makrele *f*; Hering *m*.

scump (ßkump) 1. *a.* [6]1 u. *adv.* teuer, koſtbar, wertvoll; lieb, teuer, wert; geizig, knickerig; ~ la rîs ernſt, düſter. 2. *m* [1]14 Geizhals *m*; **scumpătate** (~pĕ'ta'tĕ) *f* [2]33 Gewiſſenhaftigkeit, Pünktlichkeit *f*; cu ~ treulich, gewiſſenhaft; **scumpenie** (~pe'nĭ'ĕ) *f* [2]12, **scumpete** (~pe'tĕ) [2]10 Teuerung *f*; Geiz *m*, Kargheit *f*; Koſtbarkeiten *pl.*; **scumpi** (~pi') *v/a.* ④18 verteuern, den Preis erhöhen; a să ~ im Preiſe ſteigen, teuer w.; knauſern, knickern; ~re (~'rĕ) *f* [2]9 Teuerung; Preiserhöhung *f*.

scund (ßkund) *a.* [6]9, ~ac (~da'k) [6]34 kurzleibig, klein; niedrig.

scurgătoare (ßkŭrgĕtŏa'rĕ) *f* [2]37 Waſſerablaß *m*, Wehr *n*, Abzug *m* e-s Teiches; **scurge** (ßku'rdʒĕ) *v/a.* ⑧14 (durch-)ſeihen; ableiten, ausleeren, trockenlegen; erſchöpfen, herunterbringen; a-şi ~ ochiĭ ſich die Augen ausweinen; a să ~ abfließen, auslaufen; verſtreichen; ſich verlaufen; a ţi-să ~ ochiĭ după cin. in j-n verliebt ſn.

scurma (ßkŭrma') *v/a.* ①1 aufwühlen, -ſcharren; ausbrechen; **scurmare** (~'rĕ) *f* [2]33, **scurmat** (~ma't) *abg.* [3]15 Aufwühlen, Scharren, Durchbrechen *n*; **scurmător** (~mĕto'r) *a.* [6]30 wühlend; *m* [1]14 Wühler *m*; **scurmătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 ſ. scurmare; aufgewühltes Loch.

scursoare (ßkŭrßŏa'rĕ) *f* [2]37 Auslaufrinne *f*, Abfluß *m*; Kloake *f*; **scursură** (~ßu'rĕ) *f* [2]2 Ausfluß *m*, Eiterung *f*; Rinnſal, Flußbett *n*; o ~ de om Auswurf *m* der Menſchheit.

scurt (ßkurt) 1. *a.* [6]9 kurz; unterſetzt gebaut; ~ la vorbă kurz angebunden; a face scurtă vorbă kurzen Prozeß m.; *adv.* ~ od. scurtă vorbă mit einem Worte, kurz(um); a lua pe cin. de ~ j-n zur Rede ſtellen; a ţinea pe cin. de ~ j-n kurz halten. 2. *abg.* [3]14 das Kurze, die Kürze; ~ul vieţiĭ die Kürze des Lebens, die kurze Lebensdauer; **scurta** (~ta') *v/a.* ①14 (ab-)kürzen, -ſtutzen; zſ.-ziehen; ~re (~ta'rĕ) *f* [2]33, ~t (~ta't) *abg.* [3]15 (Ab-)Kürz(en *n*)ung, Zuſammenzieh(en *n*)ung *f*; **scurtă** (~'tĕ) *f* [2]1 Drüſenbeule; Krampfader *f*; ~tură (~tĕtu'rĕ) *f* [2]2 kurzer Knüttel; **scurteică** (~te'ĭ'kĕ) *f* [2]40 (*dim.* **scurteicuţă** (~ku'tßĕ) [2]1) verbrämter Frauenmantel, verbrämte Jacke; **scurtime** (~ti'mĕ) *f* [2]9 Kürze *f*.

scut (ßkut) *abg.* [3]14 Schild *n*; Schirm, Beſchützer *m*; ſ. scutec.

scutar (ßkŭta'r) *m* [1]14 Hirt ſeiner eigenen Herde; Oberhirt; Schildknappe *m*.

scutealâ (ßkŭtŏa'lĕ) *f* [2]26 † Vorrecht *n*; Steuerfreiheit *f*.

scutec (ßku'tĕk) *abg.* [3]27 Windel *f*.

scuti (ßkŭti') *v/a.* ④18: a ~ de c. beſchützen, bewahren vor et.; j-m et. erlaſſen, j-n von et. entbinden, befreien, e-r Sache überheben; **scuteşte-mă!** verſchone mich!, bleibe mir fern!; **scutinţă** (~ti'ntßĕ) *f* [2]1 ſ. scuteală.

scutur (ßku'tŭr) *abg.* [3]15 Zittern, Beben *n*; ~a (~ra') *v/a.* ①2 rütteln, ſchütteln; abſchütteln; auf-

rütteln; a ~ de praf abstauben; a să ~ die Blätter verlieren, sich entblättern; **scuturătură** (~rĕtu'rĕ) *f* [2]2 (Ab-)Schüttelung, Rüttelung; Aufräumung *f*; a trage cuiva o ~ j-n durchprügeln.

scuţ (ßkutß) *abg.*[3]14 Eiszapfen *m.*

scuza (ßkŭsa') *v/a.* ①1 u. 14 entschuldigen; a să ~ sich entschuldigen; et. ablehnen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **scuză** (ßku'sĕ) [2]1 Entschuldigung *f.*

sdranc, sdrang (sdransk) *int.* klirr!

sdravăn (sdra'wĕn) *a.* [6]6 u. *adv.* kräftig, handfest, tüchtig; gesund; par'că nu e ~ er scheint nicht bei Sinnen.

sdrăngăneĭ (sdrĕnsgĕne'i) *m/pl.* Schellen *f/pl.*; **sdrăngăni** (~ni') *v/a.* ④18 klirren, rasseln; schellen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Klirren, Rasseln *n*; **~t** (~ni't) *abg.* [3]15, **~tură** (~nĭtu'rĕ) *f* [2]2 Geklirr, Gerassel; Schellengeläute *n.*

sdreanţă (sdrea'ntßĕ) *f* [2]24 Lumpen, Fetzen, Plunder *m.*

sdreli (sdrĕli') *v/a.* u. *r.* ④18 (sich) schrammen, ritzen, kratzen; **~re** (~li'rĕ) *f* [2]9 Schrammen, Ritzen *n*; **~tura** (~lĭtu'rĕ) *f* [2]2 Schramme, Ritz-, Kratz-wunde *f.*

sdrenţăros, sdrenţuros (sdrĕntßĕro'ß, ~tßŭro'ß) *a.* [6]15 zerlumpt, elend; **sdrenţui** (~tßŭi') *v/a.* ④19 zerlumpen, zerfetzen.

sdrob (sdrob) *abg.* [3]14 Klumpen *m*; abgebrochenes Stück; **sdrobi** (~bi') *v/a.* ④18 zermalmen, zerstoßen, zerschroten; vernichten, erdrücken; **~t** (~bi't) *a.* [6]9 zerstoßen; vernichtet; **~tor** (~bĭto'r) *a.* [6]30 vernichtend, zermalmend; erdrückend; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Scherben *pl.*

sdruhăi (sdrŭhĕi') *v/a.* u. *n.* ④ 11 u. 19 rütteln, stoßen, schütteln.

sdrumica (sdrŭmĭka') *v/a.* ①3 zerschmettern, zermalmen.

sdruncin (sdru'ntschĭn) *abg.* [3]15 s. sdruncinare; **~a** (~tschĭna') *v/a.* ①2 erschüttern (s. a sdruhăi); a să ~ sich schütteln, erschüttern, erschüttert w.; **~are** (~na'rĕ) *f* [2]33, **~at** (~na't) *abg.* [3]15, **~ătură** (~nĕtu'rĕ) [2]2 Erschütterung, Schüttelung *f.*

se s. să[1].

seamă (ßea'mĕ) s. samă.

seamăn (ßea'mĕn) *a.* [6]4 ähnlich; ebenbürtig, gleich; *m* [1]18 Ebenbürtige(r); nu are ~ er hat nicht seinesgleichen; fără ~ ohnegleichen.

seară (ßea'rĕ) *f* [2]26 Abend *m*; o ~ de toamnă ein Herbstabend; seara abends, des Abends; spre od. către ~ gegen Abend; de ~ heut Abend; mîine ~ morgen Abend; într'una din serĭ eines Abends; dă în de ~ es wird Abend, der Abend bricht herein.

searbăd (ßea'rbĕd) s. sarbăd.

sec (ßek) 1. *a.* [6]3 leer, hohl, gehaltlos; trocken, versiegt; cap ~ Hohlkopf *m*; läppischer Mensch; în ~ umsonst, erfolglos, vergebens; a înghiţi în ~ mit leeren Backen kauen; a călca în ~ e-n Fehltritt m., indem man ins Leere tritt. 2. *abg.*[3]14 Fasten(zeit) *f*; a mînca de ~ fasten, Fastenspeisen genießen (s. lăsat); **seca** (ßĕka') *v/a.* ①32 aus-trocknen, -leeren, trockenlegen, erschöpfen; *v/n.* versiegen.

secară (ßĕka'rĕ) *f* [2]31 ♀ Roggen *m*; de ~ Roggen-...

secăciune (ßekĕtschu'nĕ) *f* [2]9 Dürre *f*; **secătui** (~tŭi') *v/a.* ④19 s. calici u. seca); **secătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Hohlkopf *m*, wahre Null; Flausen *pl.*; Flitter *m.*

secărea (ßĕkĕrea') *f* [2]16, **-rică** (~ri'kĕ) [2]8 ♀ Anis; Fenchel *m.*

secera (ßĕtschĕra') *v/a.* ①2 (ein-)ernten; Frucht schneiden; dahinraffen; cum veĭ semăna, aşa veĭ şi ~ wie die Aussaat, so die Ernte; **~t** (~ra't) *abg.* [3]15 Ernte

(-zeit) *f*; Fruchtſchneiden *n*; pe vremea ~tuluĭ zur Erntezeit; **secerătoare** (~rĕtŏa'rĕ) *f* [2]37 Ernte-, Schneide-maſchine *f*; [2]4 Schnitterin *f*; **secerător** (~to'r) *m* [1]14 Schnitter *m*; **secere** (ßĕ'tſchĕrĕ) *f* [2]9 Sichel *f*; ſ. **secerat**; **seceriş** (~ri'ſch) *abg.* [3]14 Ernte, eingeerntete Frucht; Erntezeit *f*.

secetă (ßĕ'tſchĕtĕ) *f* [2]1 Trockenheit, Dürre *f*; **secetos** (~to'ß) *a.* [6]12 dürr, trocken.

sechestra (ßĕkiĕßtra') *v/a.* ①14 mit Beſchlag belegen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Beſchlagnahme *f*; **sechestru** (~ki'e'ßtrŭ) *abg.* [3]1 Sequeſtrierung *f*; a pune ~ = **sechestra**.

secol (ßĕ'kŏl) *abg.* [3]15 ſ. **veac**.

secret (ßĕkre't) 1. *a.* [6]9 geheim, verborgen, verſchwiegen. 2. *abg.* [3]15 Geheimnis *n*, Verſchwiegenheit *f*; ~ profesional Amtsgeheimnis *n*; **~ar** (~ta'r) *m* [1]14 Geheimſchreiber, Schriftführer, Sekretär *m*; ~ general Staatsſekretär *m*, Hilfsbeamte(r) des Miniſters; **~ariat** (~rĭa't) [3]15 Sekretariat *n*.

secreta (ßĕkrĕta') *v/a.* ①3 abſondern; **secreţiune** (~tßĭu'nĕ) *f* [2]9 Abſonderung *f*.

sectă (ßĕ'ktĕ) *f* [2]1 Sekte *f*; **sectar** (~ta'r) *m* [1]14 Sektierer; Fanatiker *m*.

secţie (ßĕ'ktßĭĕ) *f* [2]12 Durchſchneidung; Sektion, Unterabteilung *f*; Wachthaus *n*, Polizeiſtube *f*.

secul (ßĕ'kŭl) *abg.* [3]15 ſ. **veac**; **~ar** (~la'r) *a.* [6]1 alle hundert Jahre eintretend; hundertjährig; weltlich; **~ariza** (~lărĭſa') *v/a.* ①14 ſäkulariſieren.

secunda (ßĕkŭnda') *v/a.* ①14 beiſtehen, helfen; ſekundieren; ♪ begleiten; **~nt** (~da'nt) *m* [1]26 Sekundant, Beiſtand *m*; **~r** (~da'r) *a.* [6]1 ſekundär, nebenſächlich; nachfolgend; **secundă** (ßĕku'ndĕ) *f* [2]1 Sekunde *f*.

secure (ßĕku'rĕ) *f* [2]9 Axt *f*.

secvestra (~kwĕßtra') ſ. **sechestra**.

sedilă (ßĕdi'lĕ) *f* [2]1 Cedille *f*.

sediment (ßĕdĭme'nt) *abg.* [3]15 Bodenſatz, Niederſchlag *m*.

sediţie (ßĕdi'tßĭĕ) *f* [2]12 Aufwiegelung; Empörung *f*; **sediţios** (~o'ß) *a.* [6]12 ſ. **răzvrătitor**.

sediŭ (ßĕ'dĭu) *abg.* [3]5 Sitz; Aufenthaltsort *m*.

seducător (ßĕdŭkĕto'r) *a.* [6]30 verführeriſch; *m* [1]14 Verführer *m*; **seduce** (~du'tſchĕ) *v/a.* ③19 verführen, verleiten; bezaubern; **seducţie** (ßĕdu'ktßĭĕ) *f* [2]12 Verführung *f*.

sefertaş (ßĕfĕrta'ſch) *abg.* [3]15 Eß-, Koch-geſchirr *n*.

segment (ßĕgmen't) *abg.* [3]15 [Segment *n*.]

Seimenĭ (ßĕi'me'ni) *m/pl.* Söldnertruppen *pl*.

sein (ßĕi'n) *a.* [6]1 grau.

selbatec, selbatic (ßĕlba'tĕk, ~'tĭk) *a.* [6]34 u. *adv.* wild (wachſend); nicht zahm, ſcheu; ungeſellig; menſchenſcheu; ungeſittet; **selbătăci** (ßĕlbĕtĕtſchi') *v/r.* ④18 verwildern, wild w.; **~e** (~'ĭĕ) *f* [2]12 Zuſtand *m* der Wildheit; Menſchenſcheu *f*.

seleaf (ßĕlĕa'f) *abg.* [3]14 [Waffengurt *m*.]

seliştе (ßĕ'lĭſchtĕ) *f* [2]9 Ort *m*, wo früher ein Dorf ſtand.

semăna[1] (ßĕmĕna') *v/a.* ①34 u. 20 (aus-)ſäen, ſtreuen; beſäen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 (Aus-)Säen *n*; **semănat** (~na't) *abg.* [3]15 Saat *f*; **semănător** (~to'r) *m* [1]14 Säer, Säman *m*; **semănătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 (Aus-)Saat *f*; Saatfeld *n*.

semăna[2] (~) *v/n.* (ſ. ~[1]): ~ cu cin. j-m ähnlich ſn, ſehen, gleichen; seamănă ca două picături de apă ſie gleichen ſich wie ein Ei dem anderen; semenĭ (seamenĭ) a fi ştiind du ſcheinſt zu wiſſen; a ~ a c. ausſehen wie ...; ~ a mort er ſieht (bleich) wie eine Leiche

aus; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Ähnlichkeit *f*, (An-)Schein *m*.
semestrial (ʂĕmĕʂtrĭa'l) *a.* [6]1 halb-jährig, -jährlich; **semestru** (~me'ʂtrŭ) *adv.* [3]1 Halbjahr *n*.
semeț (ʂĕme'tʂ) *a.* [6]3, **~ește** (~tʂe'ștĕ) *adv.* stolz, hochfahrend, hochnäsig; dreist; **semeți** (~tʂi') *v/r.* ④18 sich erdreisten, sich vermessen; **~e** (~tʂi'ĭĕ) *f* [2]12 Hochmut *m*; Vermessenheit *f*; **a să ținea în ~** vom Hochmutsteufel besessen sein.
semi (ʂe'mĭ) *adv.* halb; **~ cerc** Halbkreis; **~ lună** Halbmond *m*.
seminar (ʂĕmĭna'r) *abg.* [3]15 Seminar *n*; Kursus *m*; Priesterschule *f*; **~ist** (~ri'ʂt) *m* [1]28 Seminarist *m*. [1 *dim.* v. **semință**.]
semincioară (ʂĕmĭntșchœa'rĕ) *f* [2]
semință (ʂĕmi'ntʂĕ) *f* [2]1 Same(n) *m*, Samenkorn *n*; Keim *m*; **pe rudă și pe ~** mit Stumpf und Stiel; **grîu de ~** Saatkorn *n*; **a căuta ~ de vorbă** Grund *m* zum Wortwechsel suchen; **seminție** (~tʂi'ĭĕ) *f* [2]12 Volksstamm *m*; Familie *f*.
Semit (ʂĕmi't) *m* [1]26 Semit *m*.
semn (ʂemn) *abg.* [3]15 Zeichen, Kennzeichen; Anzeichen *n*; Wink *m*, Andeutung *f*; Wunder *n*, Vorbedeutung; Zielscheibe *f*; **a trage la ~** nach der Scheibe schießen; **pe semne** ... dem Anscheine nach ..., wie es scheint, wahrscheinlich; **semna** (ʂĕmna') *v/a.* ①14 unterzeichnen; bezeichnen, kennzeichnen; **semnal** (~na'l) *abg.* [3]15 Zeichen, Signal *n*; **~ de alarmă** Notsignal *n*; **semnala** (~năla') *v/a.* ①14 durch ein Zeichen andeuten, verkünden; signalisieren; **semnătură** (~nĕtu'rĕ) *f* [2]2 (Namens-) Unterschrift, Unterzeichnung *f*.
semnic (ʂe'mnĭk) *abg.* [3]27 unterirdisches Bienenhaus.
semnificare (~fĭka'rĕ) *f* [2]33 Bedeutung *f*, Sinn *m*; Anzeige *f*; **semnificativ** (~ti'w) *a.* [6]1 bedeutsam; bezeichnend.
semui (ʂĕmŭi') *v/a.* ④11 u. 19: **a ~ pe cin. cu cin.** irrtümlich für j-n halten, mit j-m verwechseln.
senamichie (ʂĕnămĭki'ĭĕ) *f* [2]12 ♀ Sen(n)esstrauch *m*.
senat (ʂĕna't) *abg.* [3]15 Senat *m*, Oberhaus *n*; **senator** (~to'r) *m* [1]14 Mitglied *n* des Senats, des Oberhauses; **~ial** (~tșĭa'l) *a.* [6]1 Senatoren-... [gewehr *n*.]
seneață (ʂĕnœa'tʂĕ) *f* [2]25 Lunten-
senin (ʂĕni'n) 1. *a.* [6]1 heiter, hell; froh; **din (chiar) ~** (wie ein Blitz) aus heiterem Himmel. 2. *abg.* [3]14 Unbewölktheit, Himmelsbläue; Ruhe, Hoheit; Heiterkeit *f*; **~at** (~na't) *a.* [6]9, **~os** (~no'ʂ) [6]12 ſ. **senin** 1; **seninătate** (~nĕta'tĕ) *f* [2]33 ſ. **senin** 2.
sens (ʂenʂ) *abg.* [3]14 Sinn *m*; Bedeutung *f*; Richtung, Seite *f*; **~ație** (~ʂa'tʂĭĕ) *f* [2]12; Eindruck *m*; Gefühl *n*, Empfindung *f*; Aufsehen *n*; **sensibil** (~ʂi'bĭl) *a.* [6]1 wahrnehmbar; empfindlich, -fänglich; genau; **~itate** (~ĭta'tĕ) *f* [2]33 Empfindungsvermögen *n*, Reizbarkeit; Empfindlichkeit; Genauigkeit, *f*; **sensitiv** (~ti'w) *a.* [6]1 sinnlich; empfind-sam, -lich; **facultate ~ă** Empfindungsvermögen *n*; **sensual** (~ʂŭa'l) *a.* [6]1 sinnlich, fleischlich; **~itate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Sinnlichkeit *f*; sinnliche Begierde. [spruchreich; geziert.]
sentențios (ʂĕntĕnțʂĭo'ʂ) *a.* [6]12
sentiment (ʂĕntĭme'nt) *abg.* [3]15 Gefühl *n*, Empfindung *f*, Bewußtsein *n*; Meinung, Gesinnung *f*; **~al** (~ta'l) *a.* [6]1 empfindsam, gefühlvoll; **~alitate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Empfindelei *f*. [wache *f*, Posten *m*.]
sentinelă (ʂĕntĭne'lĕ) *f* [2]1 Schild-
sentință (ʂĕnti'ntʂĕ) *f* [2]1 Spruch *m*; Urteil *n*, Entscheidung *f*.

separa (ßĕpăra') *v/a.* ①3 etc. s. despărţi etc.; ~bil (~'bĭl) *a.* [6]1 trennbar.

Septembrie, Septemvrie (ßĕpte'mbrĭ^ĭĕ, ~'wrĭ^ĭĕ) *m* [5]4 September *m.*

septemtrional (ßĕptĕmtrĭŏna'l) *a.* [6]1 nördlich; nordisch.

serafic (ßĕra'fĭk) *a.* [6]34 seraphisch, engelhaft; **serafim** (ßĕrăfi'm) *m* [1]14 Seraph *m.*

seraĭŭ (ßĕra'^i) *abg.* [3]7 s. **saraĭŭ.**

serată (ßĕra'tĕ) *f* [2]1 Abendgesellschaft *f* (mit Tanz).

serba (ßĕrba') *v/a.* ①14 feiern, festlich begehen; **serbare** (~'rĕ) *f* [2]33 Feier *f*, Fest *n*, Festlichkeit *f*; **serbătoare** (~bĕtœ'rĕ) *f* [2]37 Feiertag, Festtag *m*; **serbătorĭ** împărăteştĭ hohe Festtage, kirchlich gebotene Feste; **serbători** (~tŏri') *v/a.* ④18 feiern, Ehre erweisen; nicht arbeiten.

serbezi (ßĕrbĕsi') s. **sărbezi.**

Serbia (ße'rbĭă) *f* [5]17 Serbien *n.*

serenadă (ßĕrĕna'dĕ) *f* [2]1 (Nacht-) Ständchen *n.*

sergent (ßĕrdʒe'nt) *m* [1]26 Feldwebel; Schutzmann *m.*

serial (ßĕrĭa'l) *a.* [6]1 Reihen-...

sericultor (ßĕrĭkŭlto'r) *m* [1]14 Seidenzüchter *m*; **sericultură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Seidenzucht *f.*

serie (ße'rĭ^ĭĕ) *f* [2]12 Reihe, Reihenfolge; Abteilung *f.*

serios* (ßĕrĭo's) *a.* [6]12 ernst(haft); ernstlich, nachdrücklich; bedenklich; aufrichtig, wirklich; **~itate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Ernst *m*, Ernsthaftigkeit *f.*

serman (ßĕrma'n) *a.* [6]1 s. **sărac**; **sermăncută** (~mĕnßku'tßĕ) *f* [2]1, **sermănică** (~ni'kĕ) [2]8 armes Ding, die Beklagenswerte.

serta-ferta (ße'rtă-fe'rtă) *adv.* ab und zu, hin und her.

sertar (ßĕrta'r) *abg.* [3]15 Schublade *f.*

servi (ßĕrwi') ④18 1. *v/a.* j-n bedienen, j-m aufwarten; j-m Dienste erweisen, sich dienstfertig zeigen; j-m dienen; anrichten (den Tisch). 2. *v/n.* Kriegsdienste tun, dienen; a ~ la c. zu et. nützen, dienen; a ~ ca od. de od. drept c. als et. dienen, die Stelle von et. vertreten; a să ~ sich bedienen; serviţi-vă! langen Sie zu!; a să ~ de c. et. benutzen, gebrauchen; **serviciŭ** (~wi'tschĭ^u) 1. *abg.* [3]5 Dienst *m*; Anstellung; Bedienung, Aufwartung; Dienstleistung, Gefälligkeit *f*; a fi în ~ in j-s Dienste stehen, dienen; a fi de ~ den Dienst h., diensttuend, auf Wache sein. 2. *abg.* [3]7 Tisch-geschirr. -gerät *n*; **servil** (~wi'l) *a.* [6]1 knechtisch, kriechend; allzu ängstlich am Vorbilde haftend; **servilism** (~li'ßm) *abg.* [3]15 knechtische Gesinnung; ängstliche Genauigkeit; **servire** (~wi'rĕ) *f* [2]9 (Be-) Dien(en *n*)ung *f*; **servitor** (~to'r) *m* [1]14 s. **slugă**; **servitoare** (~tœ'rĕ) *f* [2]4 Magd, Dienerin *f*; **servitudine** (~tu'dĭnĕ), **servitute** (~tu'tĕ) *f* [2]9 Knechtschaft, Dienstbarkeit, Abhängigkeit *f.*

sesiune (ßĕßĭu'nĕ) *f* [2]9 Session *f.*

sete (ße'tĕ) *f* [2]9 Durst *m*; Begierde, Gier *f*; mi-e ~ ich bin durstig, ich habe Durst; **setilă** (~ti'lĕ) *m* [5]7 Lit. Durstgequälte(r) *m*; **setos** (~to'ß) *a.* [6]12 durstig, lechzend; *m* [1]14 Durstige(r), Lechzende(r) *m.*

seţela (ßĕtßĕla') s. **ţesăla.**

sever (ßĕwe'r) *a.* [6]1 streng, nachsichtslos; ernst; kunstgerecht; **severitate** (~rĭta'tĕ) *f* [2]33 Strenge, Härte *f*; strenge Regelmäßigkeit.

sex (ßekß) *abg.* [3]14 Geschlecht *n*; **~ual** (~ßŭa'l) *a.* [6]1 geschlechtlich, Geschlechts-...

sfadă (ßfa'dĕ) *f* [2]1 Streit *m*, Zänkerei *f.*

sfanţ (ßfantß) *m* [1]14 † Münze *f* (83 Centime), Zwanziger *m.*

sfară (ßfa'rĕ) *f* [2]1 Rauchwirbel;

Dunſt; Lärm *m*, Aufſehen *n*; a da ~ în ţară jedermann kund tun.

sfarmă-piatră (ßfa'rmĕ-pia'trĕ) *m* [5]99 Felſenzerreiber *m* (Vit.).

sfarog (ßfărо'g) *adv.* geſchmort, ausgetrocknet; **sfarogi** (~rŏdǧi') *v/r.* ④18 ſ. sfriji.

sfat (ßfat) *abg.* [3]14 Rat(ſchlag) *m*; Ratsverſammlung *f*; Rathaus *n*; a sta de ~, a ţinea ~ ſich beraten; a sta la ~ plaudern; a cere cuiva ~ ſich Rat holen.

sfădalnic (ßfĕda'lnĭk) *a.* [6]34, **sfădăuş** (~dĕ'uſch) [6]1, **sfădicios** (~dĭtſcho'ß) [6]12 zank-, ſtreitſüchtig; **sfădi** (~di') *v/r.* ④18: a să ~ ſich zanken, ſtreiten, mit j-m hadern; **sfădit** (~di't) *a.* [6]9 entzweit, auf geſpanntem Fuß.

sfănţui (ßfĕ'ntßŭi') *v/a.* ④19 Geld abſchwindeln, aus der Taſche locken; beſtechen, die Hände ſchmieren; **~ală** (~ia'lă) *f* [2]26, **~re** (~i'rĕ) [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Abſchwindeln *n*; Beſtechung *f*.

sfărăi (ßfĕrĕi') *v/n.* ④11 ſ. sfîrîi.

sfărăma (ßfĕrĕma'), **sfărîma** (~rĭma') *v/a.* ①3 zerſchellen, zertrümmern; zer-ſtoßen, -bröckeln, -reiben, bröſeln; a să ~ zerſchellen; ſich zerbröckeln, ſich bröſeln; **sfărîmare** (~ma'rĕ) *f* [2]33, **sfărîmat** (~ma't) *abg.* [3]15 Zerſchellen, Zertrümmern; Zerbröckeln *n*; **sfărîmăcios** (~mĕtſcho'ß) *a.* [6]12 zerreibbar, leicht bröckelnd; **sfărîmător** (~to'r) *m* [1]14 Zertrümmerer *m*; **sfărîmătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Scherben, Trümmer; Abfälle *pl.*; Bröckchen *n*; Broſamen *pl.*

sfărma (ßfĕ'rma') ſ. sfărăma.

sfăşia (ßfĕſchĭa') ſ. sfîşia.

sfătos (ßfĕto'ß) *a.* [6]12 redefertig; der überall Rat zu geben weiß; klugſchwatzend, altklug; vernünftelnd; **sfătui** (~tŭi') *v/a.* ④19 j-m zu et. raten, j-n beraten; a ~ despre c. über et. vertraulich plaudern; a să ~ ſich beraten; beratſchlagen; **~re** (~tŭi'rĕ) *f* [2]9 Beratung *f*; Raten *n*; **~tor** (~tŭito'r) *m* [1]14 Ratgeber *m*.

sfeclă (ßfe'klĕ) *f* [2]1 ♀ roter Mangold; Runkelrübe *f*.

sfecli (ßfĕkli') *v/a.* ④18 erröten, ſchamrot w.; a o ~ e-n Schnitzer m., e-n Bock ſchießen.

sferă (ßfe'rĕ) *f* [2]1 Sphäre; Kugel *f*; Wirkungskreis; Bereich *m*, Gebiet *n*; **sferic** (~'rĭk) *a.* [6]34 ſphäriſch, kugelförmig.

sfert (ßfert) *abg.* [3]14 Viertel *n*, vierter Teil; **~işor** (~ĭſcho'r) *abg.* [3]24, **~uleţ** (~tŭle'tß), **sfertuţ** (~tu'tß) [3]15 *dim.* v. sfert.

sferteca (ßfĕrtĕka') ſ. sfîrtica.

sfeşnic (ßfe'ſchnĭk) *abg.* [3]27 Leuchter *m*.

sfeştanie (ßfĕſchta'nĭĕ) *f* [2]12 Einweihung, Waſſerweihe *f*.

sfeterisi (ßfĕtĕrĭßi') *v/a.* ④18 wegſtibitzen; **sfeteriseală** (~ßea'lĕ) *f* [2]26, **sfeterisire** (~ßi'rĕ) [2]9 Mogelei *f*; Stibitzen *n*.

sfeti (ßfĕti') *v/a.* ④18 bloßſtellen; zeigen, aufſchlagen, vorlegen; a să ~ ſich zeigen, ſich offenbaren.

sfetnic (ßfe'tnĭk) *m* [1]23 Ratgeber, Berater *m*.

sfială (ßfĭa'lă) *f* [2]22 Scheu, Schüchternheit *f*.

sfichĭŭ (ßfi'kĭ) *abg.* [3]7 M. = pleasnă; **sfichiui** (~kĭŭi') *v/a.* ④19 peitſchen, geißeln.

sfida (ßfĭda') *v/a.* ①14 herausfordern; Trotz bieten, höhnen; **sfidare** (~'rĕ) *f* [2]33 Herausforderung *f*; Hohn, Trotz *m*.

sfii (ßfĭi') *v/r.* ④18 ſich ſcheuen, Anſtand nehmen; nu vă sfiiţi! genieren Sie ſich nicht!; **sfieţ** (~ie'tß) *a.* [6]3, **sficios** (~ĭtſcho'ß), **sfios** (~io'ß) [6]12 ſcheu, ſchüchtern, furchtſam, zögernd; **sficiune** (~tſchu'nĕ) *f* [2]9 ſ. sfială.

sfinţenie (ßfîntße'nî'ĕ) *f* [2]12 Heiligkeit; Heilighaltung *f*; cu ~ gewiſſenhaft, treulich; **sfinţi** (~tßi') ④18 1. *v/a.* heiligen, (ein-)weihen, -ſegnen. 2. *v/n.* untergehen (v. der Sonne); a să ~ heilig w.; **~e** (~tßi'ĭĕ) *f* [2]12 Heiligkeit *f*; **sfinţia sa**, abgek. S. S. Seine Heiligkeit (Anrede an Biſchöfe); **sfinţia ta** Ehrwürden (Anrede an Geiſtliche); **~şor** (~ſcho'r) *m* [1]14 *dim.* v. sfînt; Art Backwerk; **~t** (~tßi't) *abg.* [3]15 ſ. asfinţit.

sfită (ßfi'tă) *f* [2]1 Meßgewand *n*.

sfînt (ßfînt) 1. *a.* [6]6 heilig, geweiht; fromm, gottſelig; o sfîntă de bătae eine tüchtige Tracht Prügel; la ~ul aşteaptă am Nimmermehrstag; ferit-a ~ul! Gott bewahre!; l-a furat ~ul er iſt feſt eingeſchlafen; ~a sfintelor das Allerheiligſte. 2. *m* [1]22 Heilige(r); Gott *m*; Sfîntu-Dumitru St. Demeter(feſt 28. Oktober) *m*; Sfîntu Gheorghe St. Georg(sfeſt 23. April) (Zeit des Wohnungswechſels); cum e ~ul şi tămîia nach dem Manne brät man die|

sfîr (ßfîr) *int.* huſch! [Wurſt.]

sfîrc (ßfîrk) *abg.* [3]14 (*dim.* **~uleţ** (~kule'tß) [3]15) Endchen, Spitzchen *n*; **~ul ţiţei** Bruſtwarze *f*; **~ul biciului** Peitſchenſchnitze *f*; **~ul urechii** Ohrläppchen *n*.

sfîrîi (ßfîrî') *v/n.* ④11 praſſeln, kniſtern, ziſchen; ſchmoren; entbrannt ſein: îi sfîrîe inima după dînsa er iſt in ſie ſterblich verliebt; **sfîrîială** (~i'a'lă) *f* [2]26 Kniſtern; Schmoren *n*.

sfîrlă (ßfî'rlă) *f* [2]1 Naſenſtüber *m*, Schnippchen *n*; a trage o ~ e-n Naſenſtüber geben; **sfîrleză** (~lĕa'ſă) *f* [2]25 Kreiſel *m*; **sfîrli** (~lî') *v/n.* ④18 kreiſeln.

sfîrloage (ßfîrlĕa'bgĕ) *f/pl.* elende Bindſchuhe.

sfîrşeală (ßfîrſcha'lă) *f* [2]26 Ende *n*, Abſchluß *m*; Ohnmacht, Körperſchwäche *f*; îi veni o ~ er fiel in Ohnmacht; **sfîrşi** (~ſchi') 1. *v/a.* u. *n.* ④18 enden, (be-)endigen, (be-)ſchließen, zu Ende führen, vollenden. 2. *v/r.* ein Ende nehmen, ausgehen, endigen; ableben; zergehen; **sfîrşinţă** (~ſchi'ntßă) *f* [2]1 ſ. sfîrşit; **sfîrşire** (~ſchi'rĕ) *f* [2]9 (Be-)Endigung *f*; Lebensende *n*, Tod *m*; **sfîrşit** (~ſchi't) 1. *abg.* [3]15 Ende, Ziel *n*, Grenze *f*; Ausgang, Schluß *m*; Lebensende *n*, Tod *m*; a-şi da ~ul ſterben; a fi pe ~ od. ~e zu Ende gehen, ſich zu Ende neigen; în ~ zuletzt, ſchließlich, endlich; la ~ am Schluſſe; pe la ~ gegen Schluß. 2. *abg.* [3]14 = sfîrşeală. 3. *a.* [6]9 beendigt; geſchwächt; todesſchwach.

sfîrtica (ßfîrtî'kă) *v/a.* ①2 zerreißen, -ſplittern.

sfîşia (ßfîſchî'a') *v/a.* ①10 zerfetzen, -ſchlitzen, -reißen; zerfleiſchen; mi să sfîşie inima das Herz blutet mir; **sfîşiere** (~i'e'rĕ) *f* [2]9 Zerreißen; Zerfleiſchen *n*; **sfîşiitor** (~îto'r) *a.* [6]30 herzzerreißend, jammervoll.

sfoară (ßfĕa'ră) *f* [2]36 Schnur *f*, Bindfaden, Spagat *m*; Lotwage *f*; a trage pe cin. pe ~ j-n hintergehen, anführen, betören; a trage cu sfoara nach der Schnur richten; o ~ de moşie ſich lang hindehnende Strecke, Strich *m* Ackergrundes.

sforăi (ßfŏrĕ'i') *v/n.* ④11 u. 19 ſchnarchen; ſchnauben, ſchnaufen; **~ală** (~i'a'lă) *f* [2]26, **~re** (~'rĕ) [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Schnarchen, Schnauben, Schnaufen *n*; cu ~'tele *adv.* ſchnarchend.

sforicică (ßfŏrîtſchi'kă) *f* [2]28 *dim.* v. sfoară.

sforţa (ßfŏrtßa') *v/r.* ①14 ſich anſtrengen, zwingen; **sforţare** (~'-

rĕ) *f* [2]33 Anſtrengung, Kraftäußerung *f*; Zwang *m*.
sfrancioc (ßfrănţſchoˈk) *m* [1]23 Würger *m* (Vogel).
sfrărăi (ßfrĕrĕiˈ) *v/n.* ④11 brauſen, rauſchen.
sfredel (ßfreˈdĕl) *abg.* [3]15 (Zwick-)Bohrer *m*; e ca un ~ er iſt flink wie Queckſilber; ~i (~dĕliˈ) *v/a.* ④18 (durch-, auf-, an-)bohren; a să ~ ſtrudeln, wirbeln; ~ire (~liˈrĕ) *f* [2]9, ~it (~liˈt) *abg.* [3]15 Bohren *n*, Bohrerei *f*; ~oĭŭ (~loˈi) *abg.* [3]6 großer Bohrer, Stangen-, Erd-bohrer *m*; ~uş (~luˈſch) *abg.* [3]15 *dim.* v. sfredel; Zaunkönig *m*.
sfriji (ßfrĭĢiˈ) *v/r.* ④18 a să ~ ein-, zſ.-ſchrumpfen; abmagern.
sgaibă (ſgaˈibĕ) *f* [2]1 Kratzwunde, Schramme *f*; alte Hexe.
sgancă (ſgaˈnkĕ) *f* [2]40 Wundmal *n*; Narbe *f*.
sgardă (ſgaˈrdĕ) *f* [2]1 u. 43 Koppel, Halskette *f* (für Hunde).
sgăbîrdă (ſgĕbiˈrdĕ) *f* [2]1 Augentriefen *n*; **sgăbîrdos** (~doˈß) *a.* [6]12 ſ. urduros; **sgăbîrdoşie** (~ſchiˈiĕ) *f* [2]12 Augenſchleim *m*.
sgăi (ſgĕiˈ) *v/a.* u. *r.* ④19 ſ. holba.
sgăibuliţă (ſgĕibŭliˈtßĕ) *f dim.* v. sgaibă. [teln, ſchütteln, beuteln.
sgălţăi (ſgĕltßĕiˈ) *v/a.* ④11 rüt-
sgăncos (ſgĕnkoˈß) *a.* [6]12 narbig.
sgărdiţă (ſgĕrdiˈtßĕ) *f* [2]1 M. Hals-, Perlen-ſchnur *f*.
sgău (ſgeˈu) *abg.* [3]4 Gebärmutter *f*, Mutterleib *m*.
sgăura (ſgĕŭraˈ) *v/n.* ①1 lüſtern aufpaſſen, nach et. lungern.
sghiab (ſgiaˈb) [3]14 ſ. jghiab; enges Gebirgstal; Felſen *m*.
sghihui (ſgiˈhŭiˈ) ſ. sgălţăi.
sgîndări (ſgĭndĕriˈ) *v/a.* ④18 (an-)ſchüren; anfachen; reizen.
sgîrc (ſgĭrk) *abg.* [3]14 ſ. sgîrcĭŭ; **sgîrcenie** (~ſcheˈnĭĕ) *f* [2]12 Geiz *m*, Knauſerei, Knickerei *f*; **sgîrci** (~ſchiˈ) *v/a.* ④18 zſ.-ziehen, verkürzen; a să ~ ſich krampfhaft zſ.-ziehen; zſ.-kriechen, ſchrumpfen; ſich zſ.-kauern; knauſern, knickern; ~re (~ˈrĕ) *f* [2]9, ~tură (~tuˈrĕ) [2]2 Zſ.-zieh(en *n*)ung *f*; Kauern *n*; ſ. sgîrcenie; **sgîrcĭŭ** (ſgĭrtſch) *abg.* [3]7 Knorpel; Krampf *m*; *int.* ja Kuchen!
sgîria (ſgĭrĭaˈ) *v/a.* ①10 (auf-)ritzen, kratzen, ſchrammen; **sgîriebrînză** (~ˈrĭĕ-briˈnſĕ) *m* [5]7 Knauſer; Wucherer *m*; **sgîrietură** (~tuˈrĕ) *f* [2]2 Schramme *f*; Ritz *m*; **sgîrios** (~rĭoˈß) *a.* [6]12 kratzend; ſtörriſch. [Bettel *f*.
sgîrţă (ſgiˈrtßĕ) *f* [2]1 Schlumpe,
sgîţie (ſgiˈtĭĕ) *f* [2]12 Natter *f*; Teufelsmädel *n*. [sgălţăi.
sgîţăi, -ţîi (ſgĭtßĕiˈ, ~tßĭiˈ) ſ.
sglăvoacă (ſglĕwa͡ˈkĕ) *f* [2]40, **sglăvocĭŭ** (~woˈtſch) *m* [1]4 Kaulkopf, Froſchfiſch *m*.
sgloabă (ſgla͡ˈbĕ) *f* [2]1 Übermut *m*; **sglobiŭ** (~biˈu) *a.* [6]17 ausgelaſſen, mutwillig, lebensluſtig.
sgomot (ſgoˈmŏt) *abg.* [3]15 Lärm *m*, Gepolter, Getümmel *n*; ~a (~taˈ) *v/n.* ①14 poltern, Lärm verurſachen; ~os (~toˈß) *a.* [6]12 lärmend, tobend, gräuſchvoll.
sgorni (ſgŏrniˈ) ſ. izgoni.
sgreptăna (ſgrĕptßĕnaˈ) *v/r.* ①2 ſich anklammern; klettern.
sgribuli, sgriburi (ſgrĭbŭliˈ, ~riˈ) *v/n.* ④18 vor Kälte zittern, mit den Zähnen klappern; a să ~ ſich (vor Kälte) zſ.-kauern; **sgriburit** (~riˈt) *a.* [6]9 zſ.-gekauert; kalt durchrieſelt.
sgriptor (ſgriˈptßŏr) *m* [1]14 Königsadler; Greif *m*; **sgriptoroaică** (~roa͡ˈĭkĕ) *f* [2]40 Furie *f*, böſes Weib; Greifin *f*.
sgrunţ (ſgruntß) *abg.* [3]14 Klümpchen; Knötchen *n*; ~uros (~tßŭroˈß) *a.* [6]12 klümperig, mit Knötchen durchſetzt; holp(e)rig.

sgudui (ʃgŭdŭi') *v/a.* ④11 erſchüttern, erbeben m., ſchütteln; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15, **~tură** (~ltu'rĕ) *f* [2]2 Erſchütterung *f*, Erdbeben *n*, Stoß *m*.

sguli (ʃgŭli') *v/r.* ④18 ſich eng anſchmiegen; ſich zſ.-kauern.

sgurav (ʃgu'răw) *a.* [6]1 trocken, ſpröde.

sgură (ʃgu'rĕ) *f* [2]2 Schlacke *f*; [Glasſchaum *m*.]

Siberia (ʃibe'riă) *f* [5]17 Sibirien *n*.

Sibian (ʃibia'n) *m* [1]19 Hermannſtädter *m*; **Sibiancă** (~a'nʃkĕ) *f* [2]23 Hermannſtädterin *f*; **Sibiŭ, Sibiĭŭ** (ʃibi'u, ʃibi'i) *m* [5]10 Hermannſtadt *n*.

Sicilia (ʃitſchi'liă) *f* [5]17 Sizilien *n*.

siclui (ʃiklŭi') *v/a.* ④18 T. glätten, polieren.

sicomor (ʃikŏmo'r) *m* [1]14 ♀ Maulbeerfeigenbaum *m*.

sicriaş (ʃikria'ſch), **sicrinel** (~ne'l) *abg.* [3]15 *dim.* v. **sicriŭ** (ʃikri'u) *abg.* [3]10 Sarg *m*, Bahre; Lade, Truhe *f*.

sictir (ʃikti'r) *int.* **hai ~!** zum Teufel mit dir!; **sictiri** (~ri') *v/a.* ④18 j-n zum Teufel jagen.

sidef (ʃide'f) *abg.* [3]14 Perlmutter *f*.

sie (ʃi'ĕ) *pron.* ſ. **şi**[2].

sifilis (ʃi'filiʃ) *abg.* [3]14 Syphilis; **sifilitic** (~li'tik) *a.* [6]34 ſyphilitiſch, veneriſch.

sigil (ʃidʒi'l) *abg.* [3]15 ſ. **pecete**; **~a** (~la') *v/a.* ①14 (be-, ver-)ſiegeln; **~are** (~'rĕ) *f* [2]33, **~at** (~la't) *abg.* [3]15 (Be-, Ver-)Siegel(n *n*)ung *f*.

sigur (ʃi'gŭr) *a.* [6]1 ſicher, zweifellos; zuverläſſig, untrüglich; ſicher, gefahrlos; **de ~** ſicherlich; feſt; **~anţă** (~ra'ntʃĕ) *f* [2]1 Sicherheit, Gewißheit; Untrüglichkeit; Gefahrloſigkeit; Bürgſchaft *f*.

sihastră (ʃicha'ʃtrĕ) *f* [2]1 Einſiedlerin *f*; **sihastru** (~cha'ʃtrŭ) *m* [1]1 Einſiedler *m*; *a.* [6]2 einſiedleriſch; **sihăstri** (~chĕ'ʃtri') *v/n.* ④18 einſiedleriſch leben; **~e** (~'ĭĕ) *f* [2]12 Einſiedlerleben *n*.

sihlă (ʃi'chlĕ) *f* [2]1 dichter Forſt.

silabă (ʃila'bĕ) *f* [2]1 Silbe *f*; **silabisa*** (ʃilăbiſa') *v/a.* ①14 buchſtabieren.

silă (ʃi'lĕ) *f* [2]1 Zwang *m*, Gewalt(tätigkeit) *f*; Überdruß *m*, Läſtigkeit *f*; **a face ~ cuiva**: a) j-m Gewalt od. Zwang antun; b) notzüchtigen; **~ de viaţă** Lebensüberdruß *m*; **mi-e ~** es erfüllt mich mit Widerwillen, es ekelt mich an; **cu sila** od. **cu de-a sila** od. **de ~** mit Gewalt; gegen den Willen; **în ~** unfreiwillig, gezwungen, widerwillig.

sileaf (ʃilæ'f) ſ. **seleaf**.

silf (ʃilf) *m* [1]14 Luftgeiſt *m*; **silfidă** (ʃilfi'dĕ) *f* [2]1 Sylphide *f*.

sili (ʃili') *v/a.* ④18 zwingen, nötigen; ſich bemühen, ſich beeilen, ſich Zwang od. Gewalt antun; **a să ~** ſich bemühen, ſich anſtrengen; ſich angelegen ſein laſſen; fleißig ſein; **silinţă** (~li'ntʃĕ) *f* [2]1 Anſtrengung *f*, Streben *n*, Bemühung *f*; ausdauernder Fleiß; **silire** (~'rĕ) *f* [2]9 Zwang *m*; Nötigung *f*.

silişte (ʃi'liſchtĕ) ſ. **selişte**.

silit (ʃili't) ſ. **sili**; unnatürlich, erkünſtelt.

silitor (ʃilito'r) *a.* [6]30 fleißig, emſig, eifrig.

silitră (ʃili'trĕ) *f* [2]1 Salpeter *m*.

silnic (ʃi'lnik) *a.* [6]34 gewalttätig; träge, ſchwerfällig; **silnici** (~tſchi') *v/a.* ④18 ſ. **sili**; **~e** (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Gewalt *f*; Zwangsmittel *n*; **~t** (~tſchi't) *a.* [6]9 zwingend, überwältigend.

silos (ʃilo'ʃ) *abg.* [3]14 Getreidebehälter, -keller; Silo *m*.

siluetă (ʃilu'e'tĕ) *f* [2]1 Schattenbild *n*, -riß *m*, Silhouette *f*.

silui (ʃilŭi') *v/a.* ④19 Gewalt antun; notzüchtigen.

silvic (ʃi'lwik) *a.* [6]34 Forſt-..., Wald-...; **~ulto'r** *m* [1]14 Forſt-

wirt *m*; **~ultu'ră** *f* [2]2 Forstwissenschaft *f*.
simandicos (ßĭmăndĭko'ß) *a*. [6]12 angesehen, vornehm, wichtig.
simbol (ßĭmbo'l) *abg*. [3]14 Symbol *n*; **~ic** (~bo'lĭk) *a*. [6]34 sinnbildlich; **~ism** (~li'ßm) *abg*. [3]15 Symbolwesen *n*; **~iza** (~ja') *v/a*. ①14 sinnbildlich darstellen.
simbră (ßi'mbrĕ) *f* [2]1 s. asociaţie; **simbriaş** (~brĭa'sch) *m* [1]14 Besoldete(r) *m*; **simbrie** (~bri'ĭĕ) *f* [2]12 Lohn *m*, Löhnung *f*, Gehalt *m*, Sold *m*.
simcea (ßĭmtscha') *f* [2]16 äußerste Spitze; First; Stachel *m*; **simcelat** (~tschĕla't) *a*. [6]9 zugespitzt, scharf, stachelig.
Simedru (ßĭme'drŭ) *m* [1]1 P = Sfîntu Dumitru.
simetric (ßĭme'trĭk) *a*. [6]34 symmetrisch; **simetrie** (~tri'ĭĕ) *f* [2]12 Symmetrie *f*.
simigiŭ (ßĭmĭdʒi'u) *m* [1]3 Brezelbäcker *m*; **simigerie** (~dʒĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Brezelbäckerei *f*.
similar (ßĭmĭla'r) *a*. [6]1 gleichartig.
siminoc (ßĭmĭno'k) *m* [1]23 ♀ Ruhrkraut *n*.
simpatic (ßĭmpa'tĭk) *a*. [6]34 geheimkräftig; seelenverwandt; mitfühlend; **simpatie** (~ti'ĭĕ) *f* [2]12 Sympathie *f*; a prinde ~ de cin. j-n liebgewinnen; **simpatiza** (~sa') *v/n*. ①14 (cu cin.) mitfühlen, sympathisieren.
simplicitate (ßĭmplĭtschĭta'tĕ), **simplitate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Einfachheit, Schmucklosigkeit; Unbefangenheit; Einfältigkeit *f*; **simplifica** (~fĭka') *v/a*. ①4 vereinfachen; kürzen (Brüche); **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Vereinfach(ung *f*)en *n*; Kürzung *f*; **simplu** (ßi'mplŭ) *a*. [6]1 einfach; ungekünstelt; schlicht, arglos; einfältig, dumm.
simptom (ßĭmpto'm) *abg*. [3]24, **~ă** (~to'mĕ) *f* [2]1 Symptom *n*; **~atic** (~ma'tĭk) *a*. [6]34 symptomatisch.
simţ (ßimtß) *abg*. [3]14 Sinn *m*, Gefühl *n*; cele cincĭ ~urĭ die fünf Sinne; **simţi** (~tßi') *v/a*. ④5 fühlen, empfinden; wahrnehmen, merken; ahnen, vorhersehen (de cin. j-n liebgewinnen); a să ~ sich fühlen, sich bewußt sn; selbstbewußt sn; **~cios** (~tscho'ß) *a*. [6]12 s. sensibil; **~mînt** (~mi'nt) *abg*. [3]20 s. sentiment; **~re** (~tßi'rĕ) *f* [2]9 Fühlen; Gefühl *n*; Sinn *m*; s. sensaţie; nu eştĭ în toate ~rile du bist nicht bei vollem Verstande; **~tor** (~to'r) *a*. [6]30 s. sensibil.
simultan(eŭ) (ßĭmŭlta'n, ~tăne'u) *a*. [6]1 u. [6]23 gleichzeitig, in gleicher Zeit.
sincer (ßi'ntschĕr) *a*. [6]1 aufrichtig, lauter, ehrlich; **~itate** (~rĭta'tĕ) *f* [2]33 Aufrichtigkeit *f*.
sinchiseală (ßĭnsk'ĭßea'lĕ) *f* [2]26 Besorgnis *f*, Gram *m*; **sinchisi** (~k'ĭßi') *v/r*. ④18 sich (be-)kümmern.
sindic (ßi'ndĭk) *m* [1]23 Syndikus *m*; **~al** (~ka'l) *a*. [6]1 Syndikats-...; **~at** (~ka't) *abg*. [3]15 Syndikat *n*.
sindrofie (ßĭndrŏfi'ĭĕ) *f* [2]12 (Unterhaltungs-)Gesellschaft *f*.
sine (ßi'nĕ) *pron*. im *ac*. sich selbst; mă întrebam în sine-mĭ ich fragte mich selbst; de ~ stătător (s. d.) selbständig, unabhängig.
sineală (ßĭnea'lĕ) *f* [2]24 M. = albăstreală.
sinecură (ßĭnĕku'rĕ) *f* [2]2 Sinekure *f*.
sinet (ßĭne't) *abg*. [3]15 Dokument *n*, Akt *m*.
singeap (ßĭndʒa'p) s. sîngeap.
singepiŭ (ßĭndʒĕpi'u) *a*. [6]17 aschgrau.
singular (ßĭnsgŭla'r) 1. *abg*. [3]15 Einzahl *f*, Singular *m*. 2. *a*. [6]1 einzeln, einzig; **singur** (ßi'nsgŭr) *a*. [6]1 allein, einzig, einsam; selbst, persönlich; ~ cuc od. buştean

mutterſeelenallein; ~atec, ~atic (~ra'tĕk, ~'tĭk) *a.* [6]34 einſam, abgelegen; abgeſondert, vereinzelt, einzeln, alleinig; ~ătate (~ră'tă'tĕ) *f* [2]33 Einſamkeit, Zurückgezogenheit; Einöde, Wüſte *f*; ~el (~re'l) *a.* [6]32 (mutterſeelen-)allein; ~it (~ri't) *abg.* [3]15 ſ. singular.

sinie (ʃĭni'ĕ) *f* [2]12 Kuchenpfanne, -form *f*.

sinili (ʃĭnĭli') *v/a.* ④18 blauen; **siniliŭ** (~li'u) *a.* [6]17 indigo.

sinod (ʃĭno'd) *abg.* [3]24 Synode *f*; ~al (~da'l) *a.* [6]12 ſynodaliſch.

sinonim (ʃĭnŏni'm) *a.* [6]1 gleich od. ähnlich bedeutend; ~ie (~mi'ĭe) *f* [2]12 Synonymik *f*.

sinoptic (ʃĭno'ptĭk) *a.* [6]34 überſichtlich, ſynoptiſch.

sintaxă (ʃĭnta'kʃă) *f* [2]1 Satzlehre, Syntax *f*.

sinucide (ʃĭnŭtʃi'dĕ) *v/r.* ③15 ſich ſelbſt entleiben, ſich das Leben nehmen; ~re (~'dĕrĕ) *f* [2]9 Selbſtmord *m*; **sinucigaş** (~-ga'ʃ) *m* [1]14 Selbſtmörder *m*.

sipet (ʃĭpe't) *abg.* [3]15 Reiſekoffer *m*; Felleiſen *n*.

sireap (ʃĭre'a'p) 1. *m* [1]10 ungezähmtes Pferd. 2. *a.* [6]4 ungebändigt, ungezähmt; **sireapă** *f* [2]24 ungebändigte Stute.

sirenă (ʃĭre'nĕ) *f* [2]1 Sirene *f*; Dampfpfeife *f*, Nebelhorn *n*.

Siret (ʃĭre't) *m* [5]10 Seretfluß *m*.

sirop (ʃĭro'p) *abg.* [3]14 Syrup *m*.

sista* (ʃĭʃta') *v/a.* ①14 ſiſtieren, einſtellen.

sistem (ʃĭʃte'm) *abg.* [3]15 Anordnung, Einrichtung *f*, Plan *m*, Syſtem *n*; ~atic (~ma'tĭk) *a.* [6]34 u. *adv.* planmäßig, ſyſtematiſch; ~atisa (~ſa') *v/a.* ①14 wiſſenſchaftlich ordnen, ſyſtematiſieren.

sistoare (ʃĭʃtŏa'rĕ) *f* [2]4 Saum *m*, Leiſte *f*; Salband *n*.

sită (ʃĭ'tĕ) *f* [2]1 Haar-, Draht-, Zeug-ſieb *n*; a fi trecut şi prin ciur şi prin ~ mit allen Salben geſchmiert ſein; a da cu ~ wahrſagen; **sitar** (~ta'r) *m* [1]14 Siebmacher *m*; (Wald-)Schnepfe *f*; **sitişcă** (~ti'ʃkĕ) *f* [2]52 kleines Sieb, Durchſchlag *m*.

situat (ʃĭtŭa't) *a.* [6]9 gelegen; **situaţie** (~'tʃĭĕ) *f* [2]12 Lage; Stellung *f*; Vermögensverhältniſſe *pl.*; Stimmung *f*.

sîc (ʃĭk) *int.* juſt nicht!, (dir) zum Trotz!; a da cu ~ j-m die Feige zeigen; **sîcăi** (~kĕ'i') ſ. săcăi.

sîlhuĭŭ (ʃĭlhu'i) *a.* [6]20 wild, öde.

sîmbătă (ʃĭ'mbĕtĕ) *f* [2]1 Samstag, Sonnabend *m*; fĭ lipseşte o ~ bei ihm iſt's im Oberſtübchen nicht richtig; a purta od. a păzi cuiva sîmbetele e-n Groll auf j-n hegen; aufgeſchoben iſt nicht aufgehoben.

sîmbur (ʃĭ'mbŭr) *m* [1]14, ~e (~'bŭrĕ) *m* [1]11 (Obſt-) Kern, Obſtſtein *m*.

sîmzieno (ʃĭmʃĭe'nĕ) ſ. sînziene.

sîn[1] (ʃĭn) *m* [1]14 † Sohn *m*.

sîn[2] (~) *abg.* [3]14 u. *m* [1]14 Golf; Buſen; Mutterleib *m*; ca în ~ul mameĭ wie in Abrahams Schoß; cu crucea în ~ ſcheinheilig; a şedea od. sta cu mîinile în ~ die Hände in den Schoß legen; ratlos daſtehen; un ~ de mere ein (Kleider-)Buſen voll Äpfel; *a. inv.* ſ. sfînt; Sîn-Georgĭŭ (~-dʒĭo'rdʒ) P heiliger Georg; **sînişor** (~nĭſcho'r) *m* [1]14 *dim.* v. sîn.

sînge (ʃĭ'ndʒĕ) *m* [1]11 *s.t.* Blut *n*; Abkunft *f*, Geſchlecht *n*; a fi cu ~ rece kaltblütig, gelaſſen ſein; a bate pînă la ~ j-n blutrünſtig ſchlagen; a lăsa ~ zur Ader l.; a face ~ răŭ Ärgernis hervorrufen; ~ de nouă fraţi ♀ Drachenblut *n*; ~le apă nu să face es gibt das Blut ſich zu erkennen; Gold roſtet nicht.

sîngeap (ʂĭ́ndʒa'p) *abg.* [3]14 Grauwerk, Feh *n*; Marderpelz *m*.
sînger (ʂi'ndʒĕr) *m* [1]14 ♀ Kornellkirſche *f*; **~a** (~ra') *v/n.* ①14 (ver-)bluten; **~at** (~ra't) *a.* [6]9 blutig, blutend; **~ete** (~re'tĕ) *m* [1]11 T. Blutwurſt *f*; **~iŭ** (~ĕri'ᵘ) *a.* [6]17 blut-farben, -rot; **~os** (~ro'ʂ) *a.* [6]12 blutig; *fig.* grauſam; blutreich, vollblütig.
sînt (ʂĭnt) etc. vgl. ④15. [v. sfînt.]
sîntuleț (ʂĭ́ntŭle'tʂ) *m* [1]14 *dim.*
sînziene (ʂĭnʃi'e'nĕ) *f/pl.* Johannistag *m*; ♀ Labkraut *n*.
Sîrb (ʂirb) *m* [5]10 Serbe *m*; **sîrbesc** (~be'ʂk) *a.* [6]8, **sîrbeşte** (~be'ſchtĕ) *adv.* ſerbiſch; **Sîrboaică** (~bŏa'i'kă) *f* [2]40 Serbin *f*.
sîrg (ʂirg) *abg.* [3]14 † Eile, Schnelligkeit *f*; de ~, în ~ eilends; **sîrgui** (~gŭi') *v/r.* ④19 ſich beſtreben, ſich befleißen: **~ală** (~gŭi'a'lă) *f* [2]26, **~nţă** (~gŭi'nʦă) [2]1 Emſigkeit *f*, Eifer; Fleiß *m*; **~tor** (~gŭto'r) *a.* [6]30 emſig, fleißig; ausdauernd.
sîrmă (ʂi'rmă) *f* [2]1 Draht *m*.
sîsiac (ʂĭʂia'k) *abg.* [3]27 Mais-, Hafer-truhe *f*. [ziſcheln, fauchen.]
sîsîi (ʂĭʂĭi') *v/n.* ④11 u. 19
sîtă (ʂi'tă) ſ. sită.
slab (ʂlab) *a.* [6]1 mager, dürr, hager; ſchwach, kraftlos, matt; flau, nicht geſucht; locker, loſe; unergiebig; ~ de înger nachgiebig, widerſtandsunfähig; feig; ſchwachköpfig.
slad (ʂlad) *abg.* [3]14 Malz *n*.
slatină (ʂla'tĭnĕ) *f* [2]1 Salzquelle; Sumpfgegend *f*.
Slav (ʂlaw) *m* [5]10 Slawe *m*; *a.* [6]1 ſlawiſch; **Slavă** (~'wĕ) *f* [2]1 Slawin *f*.
slavă (ʂla'wĕ) *f* [2]31 Ruhm, Glanz *m*, Pracht, Herrlichkeit; Höhe *f*, Himmel *m*; ~ Domnuluĭ *int.* Gottlob!
slavism (ʂlăwi'ʂm) *abg.* [3]15 Slawentum *n*; **slaviza** (~ſa') *v/a.* ①14 ſlawiſieren; **slavon** (~wo'n) *a.* [6]1 altſlawiſch, kyrilliſch; **~esc** (~ne'ʂk) *a.* [6]9, **~eşte** (~ne'ſchtĕ) *adv.* altſlawiſch; ſlawoniſch; S **~ia** (~wo'nĭă) *f* [5]17 Slawonien *n*.
slăbănog (ʂlĕbĕno'g) 1. *a.* [6]12 gebrechlich, gichtbrüchig, ſchwächlich; mager, ſchwach. 2. *m* [1]14 Gichtbrüchige(r), Schwächling, Lahme(r) *m*; **~i** (~nŏdʒi') *v/n.* ④18 gliederlahm, gichtbrüchig w.; ſich entkräften; **~ie** (~bʒi'ĕ) *f* [2]12 Gliederlähmung, Gichtbrüchigkeit; Entkräftung *f*; **~it** (~bʒi't) *a.* [6]9 entkräftet; gelähmt; **slăbătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 magerer Klepper.
slăbi (ʂlĕbi') *v/a.* ④18 mager w., abmagern: ſchwach w.; nachlaſſen, ermatten, allmählich abnehmen; weich, morſch w.; a nu ~ pe cin. j-n bedrängen, in die Enge treiben, j-m keine Ruhe geben; **slăbeşte-mă!** laß mich in Ruhe!; a să ~ nachlaſſen, die Spannkraft verlieren; **slăbiciune** (~tſchu'nĕ) *f* [2]9 Magerkeit; Kraftloſigkeit; Schwäche, Schwachheit, Nachſicht *f*, ſchwache Seite; **slăbit** (~bi't) *a.* [6]9 abgemagert; ſchwach, ermattet, entkräftet; ſchlaff, abgeſpannt; **slăbuţ** (~bu'tʂ) *a.* [6]1 et. mager; ſchwächlich.
slănină (ʂlĕni'nĕ) *f* [2]2 Speck *m*; **slăninos** (~no'ʂ) *a.* [6]12 ſpeckig; glitſchig. [haltig; ſumpfig.]
slătinos (ʂlĕtĭno'ʂ) *a.* [6]12 ſalz-
slăvi (ʂlĕwi') *v/a.* ④18 rühmen, preiſen, verherrlichen; hochachten; ſ. slavă.
slei (ʂlĕi') *v/a.* ④19 erſchöpfen; trockenlegen; a să ~ verſiegen; ſich erſchöpfen; gerinnen, erſtarren.
slimă (ʂli'mĕ) *f* [2]1 Schmutz *m*, Schmierigkeit *f*; **slimos** (~mo'ʂ) *a.* [6]12 ſchmierig.
slobod (ʂlo'bŏd) *a.* [6]10 frei, un-

abhängig; losgelaſſen; ungehindert; erlaubt, geſtattet; frei, unbeſcheiden; sînteţi ~ să mergeţi es ſteht Ihnen frei, zu gehen; ~ la mînă freigebig, verſchwenderiſch; **slobozenie** (~ſe'nie) *f* [2]12 Freiheit; Erlaubnis *f*; **slobozi** (~ſi') *v/a.* ④19 befreien, entlaſſen; frei-, los-laſſen; ab-, losfeuern, losdrücken.

sloiŭ (ßloi) *abg.* [3]7 Klumpen, Block; Eis-zapfen *m*, -ſcholle *f*.

slomni (ßlömni') *v/n.* ④18 buchſtabieren; hervorſtammeln.

Slovac (ßlöwa'k) *m* [1]23 Slowake *m*; s~ *a.* [6]34 ſlowakiſch.

slovă (ßlo'wĕ) *f* [2]1 Buchſtabe *m*.

Sloveán (ßlöwe'a'n) *m* [1]18, **Sloven** (~we'n) [1]14 Slowene *m*; **slovenesc** (~e'ßk) *a.* [6]8 ſ. slavonesc; ſloweniſch; **sloveni** (~ni') *v/a.* ④18 buchſtabieren; ~e (~ni'ie) *f* [2]12 altſlawiſche Sprache.

slugarnic (ßlŭga'rnik) *a.* [6]34 u. *adv.* knechtiſch, niedrig; **slugă** (ßlu'gĕ) *f* [2]41 Bediente(r), Diener, Dienſtbote *m*; sluga dumitale! gehorſamſter Diener!; ~**resc** (~gĕre'ßk) *a.* [6]8, ~**reşte** (~re'ſchtĕ) *adv.* ſ. slugarnic; ~**ri** (~gĕri') *v/a.* [1]14 dienen; bedienen; ~**rie** (~ri'ie) *f* [2]12 ſ. **slugărnicie**; ~**rime** (~ri'mĕ) *f* [2]9 Dienerſchaft *f*, Bedientenſtand *m*; ~**rit** (~ri't) *abg.* [3]15 Dienen *n*; niedriger Dienſt; ~**rnicie** (~gĕrnitſchi'ie) *f* [2]12 knechtiſche Geſinnung, Niedrigkeit *f*; **slugoiŭ** (~go'i) *m* [1]4 knechtiſcher Menſch, Sklavenſeele *f*; **slujbaş** (ßlŭgba'ſch) *m* [1]14 Beamte(r) *m*; **slujbă** (ßlu'gbĕ) *f* [2]1 Dienſt *m*, Anſtellung *f*, Amt *n*; Gottesdienſt *m*; **slujbuliţă** (~bŭli'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. slujbă; **sluji** (ßlŭgi') *v/a.* u. *n.* ④18 dienen, im Dienſt ſtehen; Dienſte erweiſen; den Gottesdienſt halten; a să ~ de c. ſich e-r Sache bedienen; ~**tor** (~gito'r) *m* [1]14 Diener *m*; **slujnică** (~'gnikĕ) *f* [2]39 Dienerin, Dienſtmagd *f*.

slut (ßlut) *a.* [6]9 verunſtaltet, verſtümmelt, mißgeſtaltet; häßlich; **sluţenie** (~tße'nie) *f* [2]12 Mißgeburt *f*, mißgeſtaltete Perſon; Häßlichkeit *f*; **sluţi** (~tßi') *v/a.* ④18 verſtümmeln, entſtellen; a să ~ häßlich werden.

smad (ßmad) *a.* [6]10 ſ. smead.

smalţ (ßmaltß) *abg.* [3]14 Schmelzglas, Email *n*, Glaſur *f*.

smaragd (ſmăra'gd), **smarald** (~ra'ld), **smarand** (~ra'nd) *abg.* [3]15 Smaragd *m*.

smăcina (ſmĕtſchina') *v/a.* ①22 ſchütteln, rütteln; quälen, peinigen; **smăcinătură** (~nĕtu'rĕ) *f* [2]2 Erſchütterung *f*.

smălţa (ßmĕltßa') *v/a.* ①14, **smălţui** (ßmĕltßŭi') ④19 mit Schmelz belegen, emaillieren; ~**ală** (~ia'lĕ) *f* [2]26 Emaillierung *f*; ~**re** (~i'rĕ) *f* [2]9, ~**t** (~i't) *abg.* [3]15 Emaillieren *n*; ~**tor** (~to'r) *m* [1]14 Schmelzarbeiter *m*.

smead (ſmẽad) *a.* [6]4 (*dim.* **smedior** (ſmĕdio'r) [6]30) dunkelbraun, bräunlich; matt, fahl.

smeoaică (ſmẽa'ikĕ) *f* [2]40 Drachen-weib *n*, -mutter *f*.

smerenie (ſmĕre'nie) *f* [2]12 Demut, Demütigung, Erniedrigung; Frömmigkeit; Ehrerbietung *f*; **smeri** (~ri') *v/a.* ④18 demütigen, erniedrigen; ~**t** (~ri't) *a.* [6]9 demütig, beſcheiden.

smeŭ (ſmeu) *m* [1]2 Drache, Lindwurm; Papierdrache *m*; **smeuleţ** (~le'tß) *m* [1]14 *dim.* v. smeŭ.

smeur (ſme'ŭr) *m* [1]14 ♀ Himbeerſtrauch *m*; **smeură** (~'ŭrĕ) *f* [2]1 Himbeere *f*.

smicea (ſmitſcha') *f* [2]16 Gerte, Rute *f*; kleines Reis, Trieb *m*.

smichirie (ſmikiri'ie) ſ. şmecherie.

smicura (smĭkŭra') *v/a.* ①2 zerbröckeln, -krümeln; auskörnen.
smidă (smi'dĕ) *f* [2]1 Blitzstrahl *m*; abgebrannter Tannenwald, der wieder ausschlägt.
smidos (smĭdo'ß) *a.* [6]12 dornig, buschig.
smintă (smi'ntĕ) *f* [2]1 Fehler *m*; Schuld *f*, Verstoß; Mangel *m*; **smintеală** (~tea'lĕ) *f* [2]26 Anstoß *m*; Hindernis *n*; **sminti** (~ti') *v/a.* ④18 (ver-)fehlen; aus der Lage bringen; stören, verwirren; verrückt m.; verdrießen; a să ~ in Unordnung geraten; verrückt w.; **smintit** (~ti't) *a.* [6]9 gestört; verfehlt; verrückt; *m* [1]26 Verrückte(r) *m*.
smîngăli (smĭngĕli') *v/a.* ④18 beschmieren, besudeln; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Sudelei, Beschmierung *f*.
smîntînă (smĭnti'nĕ) *f* [2]2 (Milch-) Rahm *m*, Sahne *f*; Ausbund *m*, Blume *f*; **smîntîni** (~ni') *v/a.* ④18 ab-rahmen, -sahnen.
smîrc (smirk) *abg.* [3]14 Sumpf (-loch) *n*, Bruch *m*; Pumpe *f*; ~ul mărilor Meeresgrund *m*.
smîrţóg (smĭrtßo'g) *abg.* [3]23 M. = mîrţoagă.
smoală (smoa'lĕ) *f* [2]36 Pech *n*; Teer *m*; Wagenschmiere *f*.
smoc (smok) *abg.* [3]14 Büschel, Bündel, Gebund *n*; **smoculeţ** (~kŭle'tß) *abg.* [3]15 *dim.* v. smoc.
smochin (smŏkⁱi'n) *m* [1]14 Feigenbaum *m*; **~ă** (~'nĕ) *f* [2]1 Feige *f*.
smoli (smŏli') *v/a.* ④18 an-, aus-, ein-teeren, mit Pech beschmieren; a să ~ sich mit Pech beschmieren; braun w.; **~t** (~li't) *a.* [6]9 beschmiert (mit Pech); dunkelbraun.
smomi (smŏmi') *v/a.* ④18 verführen, verlocken, betören, irreführen, abspenstig m.
smorcăi (smŏrkĕi') *v/n.* ④11 schnüffeln; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~ală** (~ⁱa'lĕ) [2]26, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Schnüffeln *n*.
smotri (smŏtri') s. şmotri.
smredui (smrĕdŭi') *v/a.* ④19 = a infecta; a molipsi.
smuceală (smŭtscha'lĕ) *f* [2]26 Ruck *m*; Rütteln, Losreißen *n*; **smuci** (~tschi') *v/a.* ④18 stoß-, ruck-weise (ab-, aus-, los-)reißen; e-n kräftigen Ruck geben; a să ~ sich mit e-m Ruck loswinden.
smulge (smu'ldgĕ) *v/a.* ③14 ab-, aus-, los-reißen; aus-rupfen, -zupfen, -raufen; a să ~ sich loswinden.
smunci (smŭntschi') s. smuci.
snoavă (snoa'wĕ) *f* [2]1 Geschichtchen *n*, Anekdote *f*.
snop (snop) *m* [1]14 Garbe *f*; a face snopĭ in Garben binden; a lega ~ knebeln; **snopeală** (~pea'lĕ) *f* [2]26 derbe Tracht Prügel; **snopi** (~pi') *v/a.* ④18 in Garben binden; durchprügeln; **snopişor** (~pĭscho'r), **snopuşor** (~pŭscho'r) *m* [1]14 *dim.* v. snop.
snovos (snŏwo'ß) *a.* [6]12 spaßhaft, drollig; erfinderisch, findig.
soacră (ßoa'krĕ) *f* [2]1 Schwiegermutter *f*.
soae (ßoa'ⁱĕ) *f/pl.* Schmutz *m*; Schmiere *f*.
soarbă (ßoa'rbĕ) *f* [2]1 ♀ Elsbeere *f*; **soarbe-zeamă** (~-sea'mĕ) *m* [5]1 Gaffer, Maulaffe *m*.
soare (ßoa'rĕ) *m* [1]21 Sonne *f*; ~-apune *m* [5]5 Sonnenuntergang, Westen *m*; ~-răsare Sonnenaufgang, Osten *m*; a eşi de ~ die Farbe verlieren, ver-, abschießen; ~-sec Sonnenstich *m*.
soartă, soarte (ßoa'rtĕ, ~'tĕ) *f* [2]36 u. 37 Schicksal, Los, Geschick; Verhängnis *n*; a trage la sorţĭ losen; a cădea la sorţĭ sich festlosen; ~a vaciĭ Nachgeburt *f* der Kühe.
soaţă (ßoa'tßĕ) *f* [2]1 s. soţie.
sobă (ßo'bĕ) *f* [2]1 Ofen *m*; a face foc la ~ heizen; la gura sobeĭ am Herde; T., Bn. Stube *f*, Zimmer *n*; **sobar** (~ba'r) *m* [1]14 Ofen-setzer, -fabrikant *m*.

sobor (ʂŏbo'r) *abg.* [3]24 Kirchenverſammlung *f*, Konzil *n*; **soborniceſc** (~nĭtſche'ʂk) *a.* [6]8 allgemein, univerſell, Welt-...

sobrietate (ʂŏbrʲĭĕta'tĕ) *f* [2]33 Nüchternheit, Mäßigkeit *f*; **sobru** (ʂo'brŭ) *a.* [6]2 nüchtern, mäßig.

sobură (ʂŏbu'rĕ) [2]1 ſ. smîntînă.

soc (ʂok) *m* [1]23 ♀ Holunder *m*.

sociabil (ʂŏtſchia'bĭl) *a.* [6]1 geſellig, umgänglich; **social** (~a'l) *a.* [6]1 ſozial; **~ism** (~li'ʂm) *abg.* [3]15 Sozialismus *m*; **societar** (~ĭĕta'r) *m* [1]14 Mitglied e-r Genoſſenſchaft, Genoſſe *m*; **societate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Geſellſchaft *f*; Umgang, Verkehr *m*.

soclu (ʂo'klŭ) *abg.* [3]4 Sockel *m*.

socoată (ʂŏkŏa'tĕ) *f* [2]1 = **socoteală** (~tĕa'lĕ) *f* [2]26 Rechnung; Berechnung *f*; Vorbedacht *m*; Meinung, Mutmaßung *f*; Maß *n*; a da cu socoteala mit Mäßigung, mit Bedacht geben; meinen, denken, glauben; a da ~ Rechenſchaft ablegen; îmi vine la ~ es paßt mir; a ţinea ~ de c. auf et. Rückſicht nehmen; a pune în socoteala cuiva: a) auf j-s Rechnung ſetzen; b) die Schuld auf j-n ſchieben; **socoti** (~ti') ④18 1. *v/a.* aus-, berechnen; prüfen, erwägen; achten, dafür anſehen; helfen. 2. *v/n.* glauben, meinen, mutmaßen; a să ~ überlegen, ſich bedenken; ſich für et. halten; mit j-m Abrechnung halten; **socotinţă** (~ti'ntʂĕ) *f* [2]1 Überlegung; Meinung *f*.

socru (ʂo'krŭ) *m* [1]1 Schwiegervater *m*; ~ mare Vater des Bräutigams.

sodă (ʂo'dĕ) *f* [2]1 Soda *f*; [Natron *n*.]

sofa (ʂŏfa') *f* [2]15 Sofa *n*.

sofism (ʂŏfi'ʂm) *abg.* [3]15 Sophismus *m*; **sofist** (~fi'ʂt) *m* [1]28 Sophiſt *m*; **~ic** (~'ʂtĭk) *a.* [6]34 ſpitzfindig, verfänglich.

sofra (ʂŏfra') *f* [2]15 niedriger Speiſetiſch *m*; **~gerie** (~dʒĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Speiſe-zimmer *n*, -ſaal *n*; **~giŭ** (~dʒi'u) *m* [1]3 Tafeldecker *m*.

soi (ʂŏi') *v/r.* ④18 ſich beſchmieren, ſchmierig w.; **soială** (~ia'lĕ) *f* [2]26 Schmierigkeit, Schmutzigkeit; Fettigkeit *f*; **soios** (~io'ʂ) *a.* [6]12 fettig; ſchmierig.

soitar (ʂŏĭta'r) *m* [1]14 Schlingel, Kerl; Poſſenreißer *m*.

soiŭ (ʂoi) *abg.* [3]7 Art, Gattung *f*, Geſchlecht *n*; Spiel-, Ab-art *f*.

sol[1] (ʂol) *m* [1]14 (Ab-)Geſandte(r), Botſchafter; Bote *m*.

sol[2] (~) *abg.* [3]14 Ackerboden *m*.

solar (ʂŏla'r) *a.* [6]1 Sonnen-...

sold (ʂold) *abg.* [3]15 Saldo, Rechnungsüberſchuß *m*; **solda** (~da') *v/a.* ①14 ſalbieren, (ab-) ſchließen; **soldă** (ʂo'ldĕ) *f* [2]1 Löhnung *f*, Sold *m*.

soldat (ʂŏlda't) *m* [1]26 Krieger *m*; **soldăţesc** (~tʂe'ʂk) *a.* [6]8 ſoldatiſch; **soldăţime** (~tʂi'mĕ) *f* [2]9 Kriegsvolk, Militär *n*.

solemn (ʂŏle'mn) *a.* [6]1 feierlich, ernſt; feſtlich; **~itate** (~nĭta'tĕ) *f* [2]33 Feierlichkeit, Feſtlichkeit *f*.

solfegiŭ (ʂŏlfe'dʒĭu) *abg.* [3]5 Noten-A, B, C, Solfeggien *n*.

solicita (ʂŏlĭtſchĭta') *v/a.* ①14 um et. anſuchen, bitten, erſuchen.

solid (ʂŏli'd) 1. *a.* [6]10 feſt, dicht; dauerhaft, kernig; rechtſchaffen; kreditfähig. 2. *abg.* [3]15 feſter Körper; **~ar** (~ĭda'r) *a.* [6]1 mit beteiligt od. verantwortlich; ſolidariſch; **~aritate** (~rĭta'tĕ) *f* [2]33 Solidarität *f*; **~itate** (~dĭta'tĕ) *f* [2]33 Dichtigkeit, Feſtigkeit; Haltbarkeit; Gründlichkeit, Zuverläſſigkeit *f*.

solie (ʂŏli'ĭĕ) *f* [2]12 Sendung, Botſchaft; Aufgabe, Beſtimmung *f*.

solitar (ʂŏlĭta'r) *a.* [6]1 einſam; abgelegen.

solniţă (ʂo'lnĭtʂə) *f* [2]1 Salz-faß, -behälter *m*.

solo (ʂo'lŏ) *abg.* [3]14 Solo *n.*
solomonar ſ. ṣolomonar; **solomoni** (~ʂŏlŏmŏni') *v/a.* ④18 beſchwören, bezaubern; **~e** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 Beſchwörung *f*; Beſchwörungsbuch *n.* [Doſten *m.*]
ṣolovîrf (ʂŏlŏwi'rf) *m* [1]14 ♀
solstiţiŭ (ʂŏlʂti'tʂĭu) *abg.* [3]15 Sonnenwende *f.*
solubil (ʂŏlu'bĭl) *a.* [6]1 (auf-)lösbar, (auf-)löslich; **soluţie** (~lu'tʂĭĕ) *f* [2]12 Auflöſung *f* (in e-r Flüſſigkeit); Löſung *f* (a. *fig.*).
solvabil (ʂŏlva'bĭl) *a.* [6]1 zahlungsfähig; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Zahlungsfähigkeit *f*; **solvent** (~we'nt) *m* [1]26 Zahler, Zahlende(r) *m*; **~ă** (~we'ntă) *f* [2]1 Zahlerin *f*; **solvi** (~wi') *v/a.* ④18 abtragen, ab-, be-zahlen.
solz (ʂolſ) *m* [1]14 Schuppe *f*; **solzos** (~ſo'ʂ) *a.* [6]12 ſchuppig.
soma (ʂŏma') *v/a.* ①14 (gerichtlich) auffordern, vorladen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~ţie** (~'tʂĭĕ) [2]12 Mahnung; Aufforderung, gerichtliche Vorladung *f.*
somn[1] (ʂomn) *m* [1]14 Wels *m.*
somn[2] (ʂomn) *abg.* [3]14 Schlaf *m*; Untätigkeit *f*; mi-e ~ ich bin ſchläfrig; a-şĭ face povara de ~ ſich gehörig ausſchlafen; a trage un puĭŭ de ~ ein tüchtiges Schläfchen m.; l-a prins od. furat ~ul der Schlaf hat ihn übermannt; **somna** (~na') *v/a.* ①14 † (ſich aus-)ſchlafen; **somnambul** (~na'mbŭl) *m* [1]14 Mondſüchtige(r), Nachtwandler *m*; **~ism** (~li'ʂm) *abg.* [3]15 Nachtwandeln *n*; **somnişor** (~nĭſcho'r) 1. *abg.* [3]24 Schläfchen *n.* 2. *m* [1]14 ♀ Mohn *m*; Eierring der Raupen, um einen dünnen Aſt gelegt; **somnolenţă** (~le'ntʂă) *f* [2]1 Schläfrigkeit, Schlaftrunkenheit *f*; **somnoros** (~ro'ʂ) *a.* [6]12 ſchläfrig; ſchlafſüchtig; trüb, matt; **somnoroasă** (~roa'ʂă) *f* [2]1 ♀ Schlafmohn *m*; Schlummerkörner *pl.*
somon (ʂŏmo'n) *abg.* [3]24 großes Stück Brot; Dickkopf *m.*
sonată (ʂŏna'tă) *f* [2]1 Sonate *f.*
sonda (ʂŏnda') *v/a.* ①14 loten; ſondieren; erbohren; ausforſchen, ergründen; **~giŭ** (~'dgĭu) *abg.* [3]5, **~j** (~da'g) [3]15, **~re** (~da'rĕ) *f* [2]33 Sondieren; Erdbohren; Ausforſchen *n*; **sondă** (ʂo'ndă) *f* [2]1 Sonde *f*; Erdbohrer *m.*
sonet (ʂŏne't) *abg.* [3]15 Sonett *n.*
sonor (ʂŏno'r) *a.* [6]30 wohlklingend, klangreich; **sonoritate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Wohlklang *m.*
sopă (ʂo'pă) *f* [2]1 dicker Knüttel.
soră (ʂo'ră) *f* [2]6 Schweſter; Freundin; Kloſterfrau *f.*
sorb (ſorb) 1. *m* [1]14 ♀ Elsbeerbaum *m*, Ebereſche *f.* 2. *abg.* [3]14 Kolben *m* (e-r Pumpe); Waſſer-, Wind-hoſe *f*, -wirbel, -ſtrudel *m.*
sorbi (ſorbi') *v/a.* ④24 (ein-)ſchlürfen, ein-, auf-ſaugen; verſchlingen; îĭ era dragă s'o soarbă într'o lingură de apă er hatte ſie zum Anbeißen gern; **~re** (~bi'rĕ) *f* [2]9, **~tură** (~bĭtu'ră) [2]2 (Ein-)Schlürfen, -Saugen; Verſchlingen *n*; Zug, Schluck *m.*
sorcovă (ſo'rkŏwă) *f* [2]1 Wunſch-, Blumen-, Gratulations-ſtab *m*; **sorcovealâ** (~wea'lă) *f* [2]26 Neujahrsgratulation *f*; **sorcovi** (~wi') *v/a.* ④18 mit der sorcova Glück wünſchen. [Blicke *f* (Fiſch).]
sorean (ſor[e]a'n) *m* [1]18 Ukelei *m*;
soreaţă (ſorea'tʂă) *f* [2]25 ſ. sorean. [die Sonne, Sonnen-...]
soresc (ſore'ſk) [6]8 glänzend wie
sorginte (ſordgi'ntĕ) *f* [2]9 Quelle *f*, Urſprung *m.* [wärmen.]
sori (ſori') *v/r.* ④18 ſich ſonnen,
sorioară (ſorĭoa'ră) *f* [2]1 kleines, liebes Schweſterchen.
sorliţă (ſorli'tʂă) *f* [2]1 T. Lämmer-, Bart-geier *m.*

soroc (ʂŏro'k) *abg.* [3]24 Frist *f*, Termin; Aufschub *m*, Bedenkzeit; Pause, Unterbrechung; Menstruation *f*; **a purta cuiva soroacele** s. sîmbătă; **soroci** (~tschi') *v/n*, ④18 vor das Gericht fordern; vorladen, bescheiden.

sorti (ʂŏrti't) *a.* [6]9 vom Schicksal beschieden, bestimmt.

sos (ʂoß) *abg.* [3]14 Brühe, Beiguß, Tunke, Soße *f*.

sosi (ʂŏßi') *v/n.* ④18 ankommen, eintreffen; **tbîne a(ţ)i sosit!** willkommen!; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Ankunft *f*, Eintreffen *n*; **~t** (~ßi't) *abg.* [3]15: **bun ~!** willkommen!; **~tor** (~ßĭto'r) *a.* [6]30: **a veni bob ~** zur rechten Zeit eintreffen.

soţ (ʂoţß) *m* [1]14 Kamerad, Genosse *m*; **cu ~** gerade, paar; **fără ~** ungerade, unpaar; Ehegatte, Gemahl *m*; **~ie** (~tßi'ĭĕ) *f* [2]12 Ehegattin, Gemahlin; † Bundesgenossin; Bundesgenossenschaft *f*; **~ior** (~tßĭo'r) *m* [1]14, **~ioară** (~ßĭa'rĕ) *f* [2]1 *dim.* v. **soţ** u. **soţie**.

sovîrf (ʂŏwi'rf) s. **solovîrf**.

sovon (ʂŏwo'n) *abg.* [3]24 s. **zăvon**.

spadă (ʂpa'dĕ) *f* [2]1 Degen *m*, Schwert *n*; **spadasin** (~dăßi'n) *m* [1]14 Raufbold *m*; gedungener Mörder.

spagă (ʂpa'gĕ) *f* [2]43 † Daggert *m* (Dolch mit dreischneidiger Klinge).

spahiŭ (ʂpăchi'u) *m* [1]3 Spahi *m*.

spaimă (ʂpa'imĕ) *f* [2]1 Schrecken *m*, Entsetzen *n*, Bestürzung *f*; **o ~ de om, spaima pămîntuluĭ** Ungeheuer *n*.

spanac (ʂpănă'k) [1]23 ♀ Spinat *m*.

spangă (ʂpa'ngĕ) *f* [2]43 Seitengewehr, iro. Käsemesser *n*.

Spania (ʂpa'nĭă) *f* [5]17 Spanien *n*; **spaniol** (~o'l) *m* [1]14 Spanier *m*; *a.* [6]12 spanisch; **~ă** (~o'lĕ) *f* [2]1 Spanierin *f*; **~ește** (~le'schtĕ) *adv.* spanisch.

sparanghel (ʂpără'ngĭĕl) *m* [1]14 ♀ Spargel *m*.

sparge (ʂpa'rdʒĕ) ⑧23 1. *v/a.* zer-brechen, -schlagen, in Stücke brechen; **a ~ nucĭ** Nüsse (auf-)knacken; **a ~ cuiva capul** j-m den Kopf einschlagen; **îmĭ ~ urechile (capul) cu plîngerile luĭ** er quält mich mit seinen Klagen, er langweilt mich tödlich; **a ~ rîndurile** die Reihen durchbrechen; **a ~ o casă** j-s Familienglück zerstören; **a ~ o adunare** e-e Versammlung auflösen. 2. *v/n.* auf-gehen, -brechen (Geschwulst); **a să ~** brechen, in Stücke gehen; **valurile să sparg** die Wellen brechen sich; **noriĭ să sparg** die Wolken zerteilen sich; **tîrgul s'a spart** der Jahrmarkt ist aus; **a să ~ în capul cuiva** die Schuld auf j-n wälzen, die Folgen tragen; **a-şĭ ~ capul** sich über et. den Kopf zerbrechen; **a-şĭ ~ pieptul** sich heiser schreien.

spart (ʂpart) 1. *a.* [6]9 zerbrochen, zerschlagen, gesprungen, gespalten; eingeschlagen; aufgelöst; *fig.* offen; **gură ~ă** loses Maul; **mînă ~ă** Erzverschwender *m*; **pămînt ~** (mit dem Pflug) gestürzte Erde; **sună a ~** es klingt, als ob es e-n Sprung hätte. 2. *abg.* [3]15 Ende *n*, Schluß *m*; **la ~ul tîrgului** wenn der Jahrmarkt schon zu Ende ist, d.h. zu spät.

spasm (ʂpaßm) *abg.* [3]15 Krampf *m*.

spată (ʂpa'tĕ) *f* [2]29 Schulterblatt *n*; Bug *m* (e-s Tieres); Schulter *f*; ⚙ Weberkamm *m*; *a.* = **spadă**; Stütze *f*; **a bate la spete** durchprügeln.

spate (ʂpa'tĕ) *abg.* [3]12 Rücken, Buckel *m*; Rückseite *f*, Hinterteil *n*; Schulter *f*; **pe ~** auf dem Rücken, rücklings; **a duce în ~** auf dem Rücken tragen; **la ~** im Rücken; **a bate pe ~** auf die Schulter klopfen; **nicĭ cu ~le** durchaus nicht,

in keiner Weiſe; a trăi pe ~le cuiva aus e-s anderen Beutel zehren.

spatie (ſpăți'ie) *f* [2]12 Kartenſp. Treff, Kreuz *n*; T. Grünfink *m*.

spatiiŭ (ſpăți'i) [1]14 Schächter *m*.

spaț (ſpatſ) *abg.* [3]14, **spațiŭ** (ſpa'tſiu) [3]5 Raum *m*; Strecke *f*, Zwiſchenraum; Zeitraum *m*; **spațios** (~o'ſ) *a.* [6]12 ſ. încăpător. (er-)ſchrecken.

spăiminta (ſpĕi'mĭnta') *v/a.* ①3

spăla (ſpĕ'la') *v/a.* ①30 (ab-, aus-)waſchen, abſpülen; beſpülen, anſtrömen; a să ~ ſich waſchen; ſich waſchen laſſen (von Zeugen); a să ~ pe mîni de c. auf et. verzichten; ~t (~la't) *abg.* [3]15 (Ab-, Aus-)Waſchen *n*; a da la ~ zum Waſchen geben; **spălăcanie** (~lĕ-ka'nie) *f* [2]12 Gurgel-, Mundwaſſer *n*; P Schluck *m*; **spălăci** (~tſchi') *v/r.* ④18 ſich entfärben, ausbleichen, verſchießen; **~tură** (~tſchitu'rĕ) [2]2 Geſchlabber *n*, wäſſeriges Zeug; Krätzer *m*, ſchales Geſöff; **spălătoare** (~toa'rĕ) *f* [2]4 Waſchlappen *m*; **spălător** (~to'r) *m* [1]14 Wäſcher; Waſchtiſch *m*; **spălătoreasă** (~tŏroa'ſĕ) *f* [2]25 Wäſcherin, Waſchfrau *f*; **spălătorie** (~ri'ie) *f* [2]12 Waſch-haus *n*, -küche *f*; **spălătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Waſchung *f*; ſ. spălăcitură; **spălățel** (~tſe'l) *a.* [6]12 ſchmuck, ſauber; beſſer; vornehm.

spărciui (ſpĕrtſchŭi'), **spărcui** (~kŭi') *v/a.* ④19 † zerſtreuen, in die Flucht ſchlagen.

spărgăcios (ſpĕrgĕtſcho'ſ) *a.* [6]12 leicht zerbrechlich; **spărgător** (~to'r) *m* [1]14 Einbrecher *m*.

spăria (ſpĕrĭa') *v/a.* ①10 T. ſ. speria; a băga în spărieți (~ie'tſ) j-m Furcht einjagen.

spărtură (ſpĕrtu'rĕ) *f* [2]2 Bruch, Sprung *m*; Ritze, Lücke *f*.

spăsenie (ſpĕſe'nie) *f* [2]12 † Erlöſung, Rettung *f*; **spăși** (~ſchi') ſ. ispăși; **~tă** (~ſchi'tĕ) *f* [2]1 Scheinheilige *f*.

spătar (ſpĕta'r) 1. *m* [1]14 † Obergeneral; Schwertträger *m*; Bojarenwürde *f*. 2. *abg.* [3]15 Armſeſſel *m*; **spătăreasă** (~tĕroa'ſĕ) *f* [2]25 Frau des spătar; **spătărie** (~tĕri'ie) *f* [2]12 Spätarwürde *f*.

spăticel (ſpĕtitſche'l) *abg.* [3]15 T. Mieder, Jäckchen *n*.

special (ſpĕtſchia'l) *a.* [6]1 beſondere(r), ſpeziell; eingehend; *adv.* beſonders, inſonderheit; **~ist** (~li'ſt) *m* [1]28 Spezialiſt *m*; **~tate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Spezialität *f*; **~iza** (~liſa') *v/a.* ①14 ſpeziell angeben ă să ~ ſich in e-m Fſd. Fache ausbilden; **~izare** (~'rĕ) *f* [2]33 Spezialiſation *f*.

specie (ſpe'tſchie) *f* [2]12 Art, Spezies *f*; **specific** (~tſchi'fik) *a.* [6]34 eigenartig, ſpezifiſch; **~a** (~fika') *v/a.* ①4 ſpezifizieren.

specimen (ſpĕtſchi'mĕn) *abg.* [3]15 Probe-blatt, -ſtück *n*.

spectacol (ſpĕkta'kŏl) *abg.* [3]15 Anblick *m*, Schauſpiel *n*; **spectator** (~tăto'r) *m* [1]14 Zuſchauer, Beobachter *m*; **spectral** (~tra'l) *a.* [6]1 Spektral-...; **spectru** (~'trŭ) *m* [1]1 Geſpenſt *n*; Sonnenſpektrum *n*. [lum *n*; Spiegel *m*.

specul (ſpe'kŭl) *abg.* [3]15 Spekulum

specula (ſpĕkŭla') *v/a.* ①14 (auf od. über et.) ſpekulieren; **~nt** (~la'nt) *m* [1]26 Spekulant *m*; **~tiv** (~lăti'w) *a.* [6]1 forſchend; überſinnlich; **~ție** (~la'tſie) *f* [2]12, **speculă** (ſpe'kŭlĕ) [2]1 Spekulation *f*; Handelsunternehmen *n*.

spee (ſpe'ie) *f* [2]9 Rindenkorb *m*; **speiŭ** (ſpei) *m* [1]4 Baum-flechte *f*, -moos *n*.

spelcă (ſpe'lkĕ) *f* [2]40 M. Haar-, Kopf-nadel *f*; **spelcuit** (~kŭi't) ſ. spilcuit.

spera (ſpĕra') *v/n.* ①33 hoffen; **~nță** (~ra'ntſĕ) *f* [2]1 ſ. nădejde.

speria (ßpĕrĭa') *v/a.* ①10 erschrecken; auf-, ver-scheuchen; a să ~ (sich) erschrecken; scheu w., verblüfft dastehen; ~at (~a't) 1. *a.* [6]9 u. 4 erschrocken; aufgescheucht; eingebildet. 2. *abg.* [3]15 Schrecken *m*, Angst *f*.

speribană (ßpĕrĭba'nĕ) *f* [2]1 ♀ Magenwurz *f*; Kalmus *m*.

sperietoare (ßpĕrĭ'ĕtœ'rĕ) *f* [2]37 Schreckgespenst *n*, Scheuche *f*; **sperietură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Angst *f*, Schrecken *m*; **sperios** (~o'ß) *a.* [6]12 ängstlich, furchtsam; scheu; **sperius** (~u'sch) *abg.* [3]14 Furcht, Angst *f*.

sperjur (ßpĕrGu'r) *m* [1]14 Meineidige(r) *m*; *a.* [6]1 meineidig.

sperlă (ßpe'rlĕ) *f* [2]1 Strohasche *f*; a da prin ~ j-n bloßstellen, lächerlich machen.

sperli (ßpĕrli') s. spîrli.

spermaţet (ßpĕrmătße't) *abg.* [3]15 Walrat *m* u. *n*; lumînărĭ de ~ Stearinkerze *f*. [licher Same(n).]

spermă (ßpe'rmĕ) *f* [2]1 männ-

spese (ßpe'ßĕ) *f/pl.* Spesen *pl.*

speteală (ßpĕtœ'lĕ) *f* [2]26 Bug-, Kreuz-lähmung, Lähme *f*.

spetează (ßpĕtœ'ßĕ) *f* [2]25 Rücklehne *f*; Querleiste, Speiche *f* der Wagenleiter; ~ pestriţă ♀ = speribană.

speti (ßpĕti') *v/a.* ④18 j-m das Kreuz brechen; a să ~ kreuzlahm w., das Kreuz brechen; sich totmüde m., sich abhetzen; **spetit** (~ti't) *a.* [6]9 gelähmt; krumm, kreuzlahm.

speţă (ßpe'tßĕ) *f* [2]1 s. specie.

spic (ßpik) *abg.* [3]14 Ähre *f*; **spicui** (~kŭi') *v/a.* ④11 u. 19 Ähren lesen, stoppeln, Nachlese halten; auswählen; **spicuire** (~i'rĕ) *f* [2]9, **spicuială** (~ia'lĕ) *f* [2]26, **spicuit** (~i't) *abg.* [3]15 Ährenlesen, Stoppeln; Auswählen *n*; **spicuitor** (~ĭto'r) *m* [1]14 Ährenleser; Auswähler *m*; **spicuitoare** (~tœ'rĕ) *f* [2]4 Ährenleserin; Auswählerin *f*.

spijă (ßpi'Gĕ) *f* [2]1 M. s. schijă.

spilcui (ßpĭlkŭi') *v/r.* ④ 11 u. 19: a să ~ sich fein putzen, sich herausputzen; **spilcuit** (~i't) *a.* [6]9 herausgeputzt, in Wichs.

spin (ßpin) *m* [1]14 ♀ Dorn(strauch); Stachel *m*; Distel *f*; a sta pe spinĭ wie auf Kohlen sitzen.

spinare (ßpĭna'rĕ) *f* [2]3 Rückgrat *n*; Rücken *m*; spinarea munteluĭ Bergkamm *m*; a duce în ~ auf dem Rücken tragen; a sta cuiva în ~ j-m lästig sn; a avea pe cin. în ~ j-n auf dem Halse haben; îl mănîncă spinarea das Fell juckt ihm; a cădea în spinarea cuiva j-m zur Last fallen.

spinat (ßpĭna't) s. spanac.

spinet (ßpĭne't), **spiniş** (~ni'sch) *abg.* [3]14 Dorngestrüpp *n*; Dornenhecke *f*; **spinos** (~no'ß) *a.* [6]12 dornig, stachelig; s. spin.

spinteca (ßpĭntĕka') *v/a.* ①2 aufschlitzen, -spalten; ausnehmen, ausweiden; zerteilen; ~re (~'rĕ) *f* [2]33, ~t (~ka't) *abg.* [3]15 Aufschlitzen; Ausnehmen; Zerteilen *n*; **spintecătură** (~kĕtu'rĕ) *f* [2]2 Schlitz *m*, Spaltung *f*; Holzscheit *n*.

spion (ßpĭo'n) *m* [1]14 Spion, Späher, Kundschafter *m*; **spiona** (~na') *v/a.* [1]14 j-n belauern; *v/n.* spionieren.

spiral (ßpĭra'l) *a.* [6]1 schnecken-, schrauben-förmig gewunden, spiralig; **spirală** (~ra'lĕ) *f* [2]1 Schneckenlinie, Spirale *f*.

spiriduş (ßpĭrĭdu'sch) *m* [1]14 Erd-, Berg-geist; Kobold *m*.

spirit (ßpi'rĭt) *abg.* [3]15 Geist; Verstand, Scharfsinn *m*; ~ism (~ti'ßm) *abg.* [3]15 Spiritismus *m*; ~ual (~tŭa'l) *a.*]6]1 geistig, übersinnlich; geistreich, witzig; ~ualism (~ăli'ßm) *abg.* [3]15

Spiritualismus *m*; ~nalist (~li'ßt) *m* [1]28 Spiritualiſt *m*; *a.* [6]21 ſpiritualiſtiſch; ~uş (~tu'ſch) *m* [1]14 ſ. spiriduş.

spirt (ßpirt) *abg.* [3]14 Weingeiſt, Spiritus *m*; Eſſenz *f*; ätheriſches Öl; ~ de ţiperig Ammoniak *n*; ~oase (~tŏă'ßĕ) *f/pl.* geiſtige Getränke; ~os (~to'ß) *a.* [6]12 weingeiſthaltig.

spital (ßpĭta'l) *abg.* [3]14 u. 15 Krankenhaus, Hoſpital, Spital *n*.

spiţă (ßpi'tßĕ) *f* [2]1 (Rad-)Speiche *f*; Geſchlecht *n*, Stamm(baum); Rang *m*. [M. Zwickbohrer *m*.]

spiţelnic (ßpĭtße'lnĭk) *abg.* [3]27

spiţer (ßpĭtße'r) *m* [1]14 Apotheker *m*; **spiţerie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Apotheke *f*.

spîn (ßpin) 1. *a.* [6]1 kahl, unbehaart, unbärtig. 2. *m* [1]14 Unbehaarte(r), Unbärtige(r) *m*; **spînatic** (~na'tĭk) *a.* [6]34 ſ. spîn 1; *m* [1]23 Grünſchnabel *m*.

spînţ (ßpintß), **spînz** (ßpĭnſ) *m* [1]14 ♀ Nieswurz *f*; a pune od. a trage ~ Fontanelle ſetzen.

spînzura (ßpĭnſŭra') ①2 1. *v/a.* an-, auf-, ein-hängen; (er-)henken; a să ~ ſich (auf-)hängen. 2. *v/n.* herab-hängen, -fallen; ~t (~ra't) *m* [1]26 Gehenkte(r) *m*; *fig.* Hopfenſtange *f*; **spînzurătoare** (~rĕtŏă'rĕ) *f* [2]37 Galgen *m*.

spîrc (ßpirk) *abg.* [3]14 Bc. geröſtete Schwarte; Knorpel; Maſt-, Fett-darm *m*; ~ui (~kŭi') *v/a.* ④19 mit Unrat beſudeln.

spîrli (ßpĭrli') *v/a.* ④18: a o ~ ſich aus dem Staube m. [damm *m*.]

splaĭŭ (ßpla'i) *abg.* [3]7 Kai, Fluß-

splendid (ßple'ndĭd) *a.* [6]10 glänzend, prächtig; **splendoare** (~dŏă'rĕ) *f* [2]37 Herrlichkeit, Pracht *f*, Glanz *m*.

splină (ßpli'nĕ) *f* [2]1 Milz *f*; fără ~ flink, unermüdlich; **splinatic** (~na'tĭk) *a.* [6]34 milzſüchtig, hypochondriſch; **splinuţă** (~nu'tßĕ) *f* [2]1 ♀ Goldrute *f*.

spoi (ßpŏi') *v/a.* ④19 übertünchen, weißen; Zinngeſchirr reinigen; a să ~ ſich ſchminken; ~ală (~'a'lĕ) *f* [2]26 Über-ſtreichen, -tünchen, Anſtreichen *n*; *fig.* oberflächlicher Anſtrich, Anſchein *m*, Schminke *f*; ~re (~i'rĕ) *f* [2]9, ~t (~i't) *abg.* [3]15 Übertünchen, Weißen; Schminken; Reinigen *n*; ~tor (~ĭto'r) 1. *abg.* [3]24 Weißpinſel *m*, -bürſte *f*. 2. *m* [1]14 Weißtüncher *m*; ~toreasă (~rŏă'ßĕ) *f* [2]25 Weißtüncherin *f*.

sponcă (ßpo'nkĕ) *f* [2]40 M. Spange, Klammer *f*. [ſpärlich.]

sponcĭ(ŭ) (ßpontſch): pe ~ knapp,

spontaneŭ (ßpŏntăne'u) *a.* [6]23 ſpontan, von ſich erfolgend.

spor (ßpor) *abg.* [3]14 Zuwachs; Gewinn, Vorteil; Fortſchritt, Fortgang *m*; Einträglichkeit, Ergiebigkeit *f*; Erfolg *m*; cu ~ ergiebig; vorteilhaft; a da în ~ gedeihen, Fortſchritte m.; ~ şi sănătate! (wünſche) Wohlfahrt u. Geſundheit!; a lua ~ul cuiva j-s Wohlfahrt hemmen; **spori** (~ri') *v/a.* ④18 vermehren, erhöhen, vergrößern; *v/n.* zunehmen, gedeihen, Fortſchritte machen. [bene *f*, Eiſenkraut *n*.]

sporiş (ßpŏri'ſch) *m* [1]14 ♀ Ver-

spornic (ßpo'rnĭk) *a.* [6]34 ergiebig, einträglich, erſprießlich; limbă ~a reiche, fließende Sprache.

sporovăĭ (ßpŏrŏwĕi') *v/a.* ④19 plappern, ſchwatzen; ~ală (~'a'lĕ) *f* [2]26 Geſchwätz, Geplapper *n*.

spovedanie (ßpŏwĕda'nĭĕ) *f* [2]11 Bekenntnis, Beichte *f*; **spovedi** (~di') *v/a.* ④18 die Beichte abnehmen; a să ~ la cin. bei j-m beichten.]

sprăbuşi ſ. prăbuşi.

sprăvăli ſ. prăvăli.

spre (ßpre) *prp.ac.* örtlich: gegen, nach ... hin, zuwärts; ~ răsărit oſtwärts; a merge ~ cin. auf j-n

zugehen; zeitlich: gegen: ~ seară gegen Abend; final: zu, für; ~ acest scop zu diesem Zwecke; ~ a să ruga um zu beten.

sprenţar (ßprĕntßa'r) ſ. sprinţar.

sprijeană (ßpriGa'nĕ) *f* [2]1, **sprijin** (ßpri'Gin) *abg.* [3]15 Stütze, Unterſtützung; Hilfe *f*, Beiſtand *m*; **sprijini** (~Gini') *v/a.* ④18 (unter-)ſtützen; ſpreizen; helfen, begünſtigen, beiſtehen; a ~ de c. an et. (an-)lehnen; a să ~ ſich (unter-)ſtützen, ſich an, gegen et. lehnen; a să ~ în coate ſich auf den Ellenbogen ſtützen; a să ~ pe c. ſich verlaſſen, berufen auf; **sprijinitor** (~to'r) *m* [1]14 Helfer, Unterſtützer, Beſchützer *m*.

sprinceană (ßprĭntſcha'nĕ) *f* [2]25 Augenbraue *f*; pe sub sprincene heimlich, verſtohlen; ales pe ~ auserleſen; cu ochĭ şi cu sprincene: a) augenfällig; b) leibhaftig; Sonnenblick; Bergkamm *m*; Strich *m* (Landes); **sprincenat** (~na't) *a.* [6]9 mit buſchigen Augenbrauen; călătorie sprincenată! iro. glückliche Reiſe!; **sprincenea** (~tſchĕn^{e}a') *f* [2]16 *dim.* v. sprinceană.

springă (ßpri'nßgĕ) *f* [2]41 Abſenker *m*, Pfropfreis *n*.

sprinten (ßpri'ntĕn) *a.* [6]1, ~el (~ne'l) [6]32, **sprintior** (~tſio'r) [6]30 flink, hurtig, behend, munter; leicht, fliegend; **sprintenie** (~ni'ĕ) *f* [2]12 Flinkheit *f*.

sprinţar (ßprĭntßa'r) *a.* [6]1 flatterhaft, unbeſtändig; umherflatternd; **sprinţăreţ** (~tßĕre'tß) *a.* [6]3 ſ. sprinţar.

sprîncena't ſ. sprincenat.

spulbera (ßpŭlbĕra') *v/a.* ①2 aus-ea. ſtäuben od. ſtieben; zu Staub m., zerſtören, vernichten; **~tec** (~ra'tĕk) *a.* [6]34 flatterhaft, windig.

spuma (ßpŭma') *v/n.* ①14, **spumega** (~mĕga') ①2 ſchäumen; aufbrauſen; **spumă** (ßpu'mĕ) *f* [2]6 Schaum, Geifer, Giſcht *m*; a face ~ ſchäumen; a face spume la gură wütend w.; a lua spuma abſchäumen; **spumegător** (~mĕgĕto'r) *a.* [6]30 ſchaumerzeugend, ſchäumend; **spumegînd** (~gi'nd) *a.* [6]10 ſchaumbedeckt, ſchäumend; **spumos** (~mo'ß) *a.* [6]12 ſchaumig.

spune (ßpu'nĕ) *v/a.* ③13 ſagen, reden, ſprechen, äußern; erzählen; herſagen, vortragen; a ~ pe cin. cuiva j-n verklagen; spun od. să ~ man ſagt, es heißt.

spurc (ßpurk) *abg.* [3]14 monatlicher Fluß; **spurca** (~ka') *v/a. u. r.* ①3 (ſich) entweihen, beſudeln, beflecken, verunreinigen; d. Faſten übertreten; **~t** (~ka't) 1. *a.* [6]9 entweiht, unrein, befleckt; ungläubig. 2. *m* [1]26 Teufel; Ungläubige(r) *m*; Ausſchlag *m* der Säuglinge; **spurcăciune** (~kĕtſchu'nĕ) *f* [2]9 1. Unreinigkeit *f*, Unflat *m*; o ~ de om Unfläter *m*. 2. *pl.* Ausſchlag *m* der Säuglinge; **spurcăturĭ** (~tu'rĭ) *f/pl.* ſ. spurcăciune 2.

spus (ßpuß) *abg.* [3]15, **spusă** (ßpu'ßĕ) *f* [2]1 Ausſage, Angabe *f*, Urteil *n*; de pe od. după spuse vom Hörenſagen.

spuză (ßpu'ſĕ) *f* [2]1 Loderaſche; ~ de copiĭ Hetze, Unmenge *f* von Kindern; **spuzeală** (~ſĕa'lĕ) *f* [2]26 ſ. spuză; Hautausſchlag *m*; **spuzi** (~ſi') *v/r.* ④18 Hautausſchlag bekommen; pielea să spuzeşte die Haut ſchlägt aus; **~me** (~'mĕ) *f* [2]9 ſ. spuză.

st. ſ. stil.

sta (ßta) *v/n.* ①42 ſtehen; bleiben, verharren, ſich aufhalten, wohnen; ſtill ſtehen, anhalten; aufhören; iată cum stă lucrul die Sache verhält ſich ſo; a ~ acasă zu Hauſe bleiben; a ~ în casă das

Zimmer hüten; a ~ la oraş in der Stadt wohnen; a ~ pe pat sich aufs Bett setzen; ploaea a stat der Regen hat aufgehört; a ~ din lucru aufhören zu arbeiten; cînd staŭ şi mă gîndesc wenn ich es recht bedenke; a ~ împotrivă widerstehen, sich widersetzen; a ~ de capul cuiva od. de cin. in j-n dringen, j-n antreiben; j-n belästigen; a ~ de od. la vorbă plaudern; a ~ la îndoială od. în cumpănă unschlüssig sein; a ~ pe gînduri in Gedanken vertieft stehen; îmi stă gîndul la tine ich denke an dich; îmi stă în gît er ist mir unausstehlich; îmi stă în gît să i-o spun es drängt mich od. ich kann mich nicht enthalten, es ihm zu sagen; cum staĭ (staţi) (cu sănătatea)? wie befinden Sie sich?; îţi stă în mînă od. putere es steht in deiner Macht; haina 'ţi stă bine das Kleid sitzt dir gut, paßt; a ~ bine wohlhabend sein; a ~ bine cu cin. auf dem besten Fuße mit j-m stehen; stă să ... im Begriffe sein zu ...; a ~ într'ajutor Hilfe leisten; toată ziua stă er faulenzt den ganzen Tag.

stabil (ştăbi'l) *a.* [6]1 dauerhaft, fest; beständig; standfest; **stabili** (~li') *v/a.* ④18 fest-setzen, -stellen; ein-, er-richten; e ~t că ... es steht fest, daß; a să ~ sich niederlassen, festsetzen; **~ment** (~lĭme'nt) *abg.* [3]15 Anstalt; (Fabrik-)Anlage *f*; **~tate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Dauerhaftigkeit; Beständigkeit; Standfähigkeit, Stabilität *f*; beständiger Aufenthalt.

stacană (ştăka'nă) *f* [2]1 M. (Trink-)Glas *n*.

stacoj (ştaköʒ) *m* [1]14 Hummer *m*; **~iŭ** (~ʒi'u) [6]17 scharlachrot.

stadiŭ (şta'diu) *abg.* [3]5 Stadium *n*; einzelner Abschnitt.

stafetă (ştăfe'tă) *f* [2]1, **stafetar** (~ta'r) *m* [1]14 Stafette *f*.

stafidă (ştăfi'dă) *f* [2]1 Rosine *f*; **stafidi** (ştăfidi') *v/r.* ④18 ein-, zusammen-schrumpfen.

stafie (ştăfi'ĕ) *f* [2]12 Gespenst *n*, [Geist *m*.]

stagiar (ştădʒia'r) *a.* [6]1 zur pflichtmäßigen Anwesenheit gehörig; für den praktischen Beruf vorbereitend; **stagiŭ** (şta'dʒiu) *abg.* [3]5 pflichtmäßige Anwesenheit; a-şi face ~l zur Dienstleistung befohlen sein; **stagiune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Zeitraum *m*; Saison *f*.

stagna (ştăgna') *v/n.* ①14 stocken, stillstehen; **stagnare** (~'rĕ) *f* [2]33 Stockung *f*, Stillstand *m*.

stal (ştal) *abg.* [3]14 Sperrsitz *m*.

stalactită (ştălăkti'tă) *f* [2]1 Kalksinter, Tropfstein *m*.

stambă (şta'mbă) *f* [2]1 Kattun, Zitz *m*; s. stampă.

stamină (şta'mĭnă) *f* [2]1 Staub-blatt, -gefäß *n*, -faden *m*.

stampă (şta'mpă) *f* [2]1 Preßform *f*; Holz-, Kupfer-stich *m*; a da în ~ ausposaunen, ins Gerede bringen, weltbekannt m.

stampila (ştămpila') *v/a.* ①14 stempeln; markieren; **stampilă** (~pi'lă) *f* [2]1 Stempel *m*; Warenzeichen *n*.

Stan (ştan) *m* [5]1 *dim.* v. Stefan; ~ păţitul der schon Lehrgeld gezahlt hat.

stană (şta'nă) *f* [2]1 s. stîncă.

Stanca (şta'nkă) *f* [5]15 Stanka *f*.

stancă (şta'nkă) *f* [2]40 M. = coţofană. [niol *n*.]

staniol (ştănio'l) *abg.* [3]14 Stan-

staniştе (ştani'ştĕ) *f* [2]9 M. Schafhürde *f*.

stanţă (şta'ntşă) *f* [2]1 Stanze *f*.

stare (şta'rĕ) *f* [2]33 (Zu-)Stand *m*, Lage, Beschaffenheit *f*; a fi în altă ~ schwanger sein; Geld, Vermögen *n*, Wohlstand *m*; Ruhe, Rast *f*, Landstände *pl.*; a fi cu

~ reich, wohlhabend sein; a fi în ~ imstande sein, vermögen.

stareț (ʃta'rĕtʦ) *m* [1]14 Abt *m*; **stareție** (~tʦi'ĭe) *f* [2]12 Abtei; Abtswürde *f*; **stariță** (ʃta'rĭtʦă) *f* [2]1 Äbtissin *f*.

staroste (ʃta'rŏʃtĕ) *m* [2]11 Altmeister, Vorsteher *m*; M. Bc. Heiratsstifter *m*; **starosti** (~ʃti') *v/a.* ④18 Ehe stiften; **starostie** (~ʃti'ie) *f* [2]12 Altmeisterwürde; Heiratsstiftung *f*; a merge în ~ für einen anderen freien gehen.

stat (ʃtat) *abg.* [3]15 1. Staat *m*. 2. Statur *f*; mic de ~ klein von Gestalt; un ~ de om mannshoch; statu-palmă Däumling *m*. 3. Bleiben *n*; nu e de ~ es ist nicht zum Bleiben. 4. Zahlungsliste *f*.

statist (ʃtăti'ʃt) *m* [1]28 Statist, Figurant *m*; **~ic** (~'ʃtĭk) *a.* [6]34 statistisch; *m* [1]23 Statistiker *m*; **~ică** (~'ʃtĭkĕ) *f* [2]40 Statistik *f*.

stativă (ʃtăti'wĕ) *f* [2]1 M. Webestuhl *m*.

statornic (ʃtăto'rnĭk) *a.* [6]34 standhaft, unerschütterlich; treu; **~i** (~tʃchi') *v/a.* ④18 fest-stellen, -setzen; a să ~ sich festsetzen, niederlassen; **~ie** (~tʃchi'ie) *f* [2]12 Standhaftigkeit; Beständigkeit *f*.

statuă (ʃta'tŭĕ) *f* [2]2, **statue** (~tu'ie) [2]9 Bildsäule *f*, Standbild *n*; **statuetă** (~ie'tĕ) *f* [2]1 Standbildchen *n*.

statură (ʃtătu'rĕ) *f* [2]2 ſ. stat 2.

statut (ʃtătu't) *abg.* [3]15 Satzung *f*, Grundgesetz, Statut *n*.

stație (ʃta'ʦĭe) *f* [2]12 Halte-punkt, -platz *m*, Station *f*, Standort *m*; **staționa** (~ʦĭŏna') *v/n.* ①14 halten, stationiert sein; **~r** (~na'r) 1. *a.* [6]1 stillstehend. 2. *abg.* [3]15 ⚓ Wachtschiff *n*.

staul (ʃta'ŭl) *abg.* [3]15 M. Schafstall *m*.

stavă (ʃta'wĕ) *f* [2]31 T. Pferdeherde *f*.

stavilă (ʃta'wĭlĕ) *f* [2]1 Schranke, Grenze; Schütze *f*, Schutzbrett *n* (einer Schleuse); **stavilar** (~la'r) *abg.* [3]15 Schleuse *f*; Wehr *n*; **stavili** (~li') *v/a.* ④18 einschränken; abdämmen, eindeichen.

stăpîn (ʃtĕpi'n) *m* [1]14 Meister, Arbeitgeber; Besitzer, Inhaber; Herr, (Be-)Herrscher, Gebieter *m*; a da la ~ in die Lehre geben; a fi la ~ dienen; a căuta ~ Dienst suchen; **stăpînă** (~'nĕ) *f* [2]1 Meisterin; Besitzerin; Gebieterin *f*; **stăpîni** (~ni') *v/a.* ④18 (be-)herrschen; besitzen; bändigen, lenken; a să ~ sich beherrschen, sich bezwingen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Herrschaft *f*, Reich *n*; Regierung, Obrigkeit *f*; Besitz *m*; **~tor** (~nĭto'r) 1. *a.* [6]30 (be-)herrschend. 2. *m* [1]14 (Be-)Herrscher; Gebieter, Regierende(r); Besitzer *m*.

stărăție (ʃtĕrĕʦĭe) ſ. stareție.

stăricică (ʃtĕrĭtʃchi'tʃĕ) *f* [2]8 *dim.* v. stare.

stărui (ʃtĕrŭi') *v/n.* ④11 u. 19: a ~ în c. auf et. bestehen, bei et. verharren; a ~ pentru c. für et. wirken, tätig sein, sich bemühen; a ~ pe lîngă od. la cin. bei j-m Fürbitte einlegen od. tun; sich bei j-m verwenden; **~nță** (~i'nʦĕ) *f* [2]1 Beharrlichkeit, Bemühung; Fürbitte *f*; Dringen *n*; a pune ~ pe lîngă od. la cin. = a stărui; **~tor** (~ĭto'r) *a.* [6]30 beharrlich, dringend; fürbittend.

stătător (ʃtĕtĕto'r) *a.* [6]30 (still-)stehend; dauerhaft, (be-)ständig; ſ. sine; **stătut** (~tu't) *a.* [6]9 abgestanden; ranzig, verdorben; flăcău ~ alter Junggeselle. [hüter *m*.]

stăvar (ʃtĕwa'r) [1]14 T. Pferde-

stăvi (ʃtĕwi') *v/r.* ④18 sich festsetzen, niederlassen.

stea (ʃtea) *f* [2]16 Stern *m*, a. *fig.*; Geschick *n*; Blesse *f*; cîntece de ~ Weihnachtslieder *pl.*; ~ comată od. cu coadă Schweifstern, Komet

m; a căsca la stele Maulaffen feil halten; a fi cu ~ în frunte auserleſen, auserwählt ſein; *fig.* a vedea stele verzĭ Funken aus den Augen ſprühen; a cădea steaua cuiva ſterben.

steag (ʃtʲag) *abg.* [3]14 Fahne *f*; a închina steagul die Fahne ſenken; *fig.* ſterben.

steajer (ʃtʲa'Gĕr) *abg.* [3]15 ſ. ţeſt.

steamp (ʃtʲa'mp) ſ. ştеamp.

stean (ʃtʲan) *abg.* [3]14 ſ. stîncă.

steand ſ. ştеand. [ſtachel; Dorn *m*.]

steap (ʃtʲap) *abg.* [3]14 Diſtel-

stearpă (ʃtʲa'rpĕ) *f* [2]24 geltes Schaf. [*m*, Mulde *f*.]

stează (ʃtʲa'ʃĕ) *f* [2]25 T. Trog

steblă (ʃte'blĕ) *f* [2]1 Zweig; Büſchel *m*; ~ de busuioc Weihwedel *m*.

steclă (ʃte'klĕ) etc. M. ſ. sticlă.

Stefan (ʃte'făn) *m* [5] 1 Stephan *m*.

stegar (ʃtĕga'r) *m* [1]14 Fähnrich, Fahnenträger *m*; **steguleţ** (~le'tʃ) *abg.* [3]15 *dim.* v. steag.

steghie (ʃte'gi'ĕ) [2]12 ſ. ştevie.

steĭŭ (ʃtei) *m* [1]4 ſ. stîncă.

stejar (ʃtĕGa'r) *m* [1]14 Eiche *f*; **stejărel** (~Gĕre'l) *m* [1]15 *dim.* v. stejar; **stejăriş, stejeriş** (~ri'ĭſch) *abg.* [3]14, **stejarişte** (~Ga'rĭſchtĕ) *f* [2]9 Eichengehölz *n*.

stelaj (ʃtĕla'G) *abg.* [3]14 u. 15 Geſtell; Wandbrettchen *n*.

steli (ʃtĕli') *v/n.* ④18 flimmern, ſchimmern.

stelniţă (ʃte'lnĭtʃĕ) *f* [2]1 Wanze *f*.

steluţă (ʃtĕlu'tʃĕ) *f* [2]1 *dim.* v. stea; Suppenteig *m* in Form v. Sternchen; ♀ Aſter; Grasnelke *f*.

stemă (ʃte'mĕ) *f* [2]1 Diadem; Wappen *n*; Edelſtein *m*.

stenograf (ʃtĕnŏgra'f) *m* [1]14 Stenograph *m*; **~ia** (~fĭa') *v/a.* ①15 ſtenographieren; **~ie** (~fi'ĭĕ) *f* [2]12 Stenographie *f*.

stepă (ʃte'pĕ) *f* [2]1 Steppe *f*.

stepenă (ʃte'pĕnĕ) *f* [2]1 † Rangſtufe *f*.

stereghie (ʃtĕrĕGi'ĭĕ) *f* [2]12 Kienrußzapfen *m*; **steregoae** (~gŏa'ĭĕ) *f* [2]4 ♀ Brechwurz *f*.

stereotipie (ʃtĕrĕŏtĭpi'ĭĕ) *f* [2]12 Stereotypie *f*; **stereotipar** (~pa'r) *m* [1]14 Stereotypeur *m*.

steril (ʃtĕri'l) *a.* [6]1 ſ. sterp; **~itate** (~ĭlta'tĕ) *f* [2]33 Unfruchtbarkeit: Unergiebigkeit *f*. [ſeite *f*.]

steriţă (ʃte'rĭtʃĕ) *f* [2]1 Wind-

sterp (ʃterp) *a.* [6]3 unfruchtbar, dürr; **~iciune** (~pĭtſchu'nĕ) *f* [2] 9 ſ. sterilitate. [~ă Glaspapier *n*.]

sticlat (ʃtĭkla't) *a.* [6]9: hîrtie

sticlă (ʃti'klĕ) *f* [2]1 Glas *n*; Flaſche *f*; ~ od. ca sticla *adv.* ſpiegelrein; de ~ gläſern; **sticlărie** (~klĕri'ĭĕ) *f* [2]17 Glashütte; Glasware *f*.

sticleţ (ʃtĭkle'tʃ) *m* [1]14, **sticlete** (~kle'tĕ) [1]11 ſ. stiglete.

sticli (ʃtĭkli') *v/n.* ④18 blinken, ſchimmern; **~t** (~kli't) *a.* [6]9 ſtarr (Blick); **sticlos** (~klo'ʃ) *a.* [6] 12 blinkend, ſchimmernd; **sticluit** (~klŭi't) *a.* [6]9 mit Glasſcheiben verſehen; **sticluţă** (~klu'tʃĕ) *f* [2]1 Fläſchchen *n*. [herbe.]

stifos (ʃtĭfo'ʃ) *a.* [6]12 rauh;

stiglete (ʃtĭgle'tĕ) *m* [1]11, **stigleţ** (~gle'tʃ) [1]14, *dim.* **~el** (~tʃe'l) [1]15 Stieglitz *m*; a avea stigleţi în cap Grillen im Kopfe haben.

stigmatiza (ʃtĭgmătĭza') *v/a.* ① 14 brandmarken.

stih (ʃtich) *abg.* [3]14 (Bibel-) Vers *m*; **stihar** (~cha'r) *abg.* [3] 15 Chorhemd *n*.

stil (ʃtil) *abg.* [3]14 Stil *m*; Zeurechnung *f*; ~ vechiu Abk. s.t. alten Stils (Kalender).

stilet (ʃtĭle't) *abg.* [3]15 Stilett *n*, Sonde *f*; **stiletel** (~tʃe'l) *abg.* [3]15 kleiner Griffel.

stilist (ʃtĭli'ʃt) *m* [1]28 Stiliſt *m*; **~ică** (~'ʃtĭkĕ) *f* [2]40 Stiliſtik *f*; **stiliza** (~za') *v a.* ①14 ſtiliſieren.

stima (ʃtĭma') *v/a.* ①14 (hoch-)

achten, -ſchätzen; ~bil (~'bĭl) *a.* [6]1 ſchätzens-, achtungs-wert; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Schätzen, Achten *n*; **stimă** (ʃti'mĕ) *f* [2]1 Hochachtung *f*.

stindard (ʃtĭnda'rd) *abg.* [3]1 Standarte, Fahne *f* (ſ. steag).

stinge (ʃti'ndʒĕ) *v/a.* ③14 (aus-, ab-)löſchen; (ver-)tilgen, ausrotten; a ~ în bătăĭ ſ. stîlci; a să ~ er-, aus-löſchen; (dahin-)ſchwinden; ~re (~'dʒĕrĕ) *f* [2]9 (Aus-) Löſchen; (Ver-)Tilgen *n*; Zapfenſtreich *m*.

stingher (ʃtĭnsgi'r) *a.* [6]1 unpaarig; unvollſtändig; einſam, verlaſſen; ~eală (~rea'lă) *f* [2]26 ſ. stingherie; **stingheri, -ghiri** (~gi'ĕri', ~gi'ĭri') *v/a.* ④18 ablenken, -bringen; ſtören; in Unordnung bringen; a să ~ ſich ſtören laſſen; ~e (~ri'ĭĕ) *f* [2]12, ~re (~ri'rĕ) [2]9 Abhaltung; Störung, Unordnung *f*.

stinghie (ʃti'nsgi'ĭĕ) *f* [2]12 Leiſte; Stange, Latte *f*.

stins (ʃtinʃ) 1. *a.* [6]9 ausgelöſcht, erloſchen; matt, glanzlos. 2. *abg.* [3]15 Auslöſchen *n*; Vertilgung *f*.

stipendiu (ʃtĭpe'ndĭu) *abg.* [3]5 ſ. bursă.

stipula (ʃtĭpŭla') *v/a.* ①14 ab-machen, ſtipulieren.

stivă (ʃti'vĕ) [2]1 Haufen, Stoß *m*.

stîlci (ʃtĭltſchi') *v/a.* ④18 quetſchen; a ~ în bătăĭ krumm und lahm ſchlagen; Gewalt antun.

stîlp (ʃtĭlp) *m* [1]14 Pfeiler, Pfahl, Pfoſten *m*; Säule *f*; Haupt *n*, Stütze *f*; a rămînea ~ wie verſteinert ſein; ~are (~pa'rĕ) *f* [2]33 (grüner) Zweig; Dominica ~arelor Palmſonntag *m*; **stîlpi** (~pi') *v/a.* ④18 ſtarr blicken; ~t (~pi't) *a.* [6]9 ſtarr; wie angewurzelt; **stîlpnic** (~'pnĭk) *m* [1]23 Säulenheilige(r) *m*.

stîmpăra (ʃtĭmpĕ'ra') *v/a.* ①31 lindern, mildern, ſtillen.

stînă (ʃti'nĕ) *f* [2]1 Sennhütte *f*.

stîncă (ʃti'nkĕ) *f* [2]38 Fels (-block), Felſen *m*; Klippe *f*, Riff *n* (an der Küſte); **stîncos** (~ko'ʃ) *a.* [6]12 felſig.

stînchi (ʃtĭnkĭi') *v/a.* ④18 auf-hören; ſtocken.

stîng (ʃtĭnʃg) *a.* [6]9 link; **stînga** (ʃti'nsgă) *f* [1]41 *s.t.* die linke Hand; linke Seite; la ~ od. de-a ~ od. din a ~ od. în ~ links, linker Hand; în dreapta şi în ~ rechts und links, überall; ~ciŭ (~ga'tſch) *m* [1]4 Linke(r) *m*; *a.* [6]21 linkiſch, unbeholfen; **stîngăcie** (~gĕtſchi'ĭĕ) *f* [2]12 linkiſches Weſen, ungeſchicktes Benehmen.

stînjen (ʃti'nʒĕn) *m* [1]14 Klafter *f* (V. = 1.9665 m; M. = 2.23 m); ~eală (~nea'lă) *f* [2]26 Zwang *m*; Störung, Hinderung *f*; ~el (~ʒĕne'l) *m* [1]15 ♀ Schwertlilie *f*; ~i (~ʒĕni') *v/a.* ④18 beläſtigen; beſchränken, Abbruch tun; ~ire (~'rĕ) *f* [2]9 Beläſtigung *f*, Abbruch *m*, Störung *f*; ~iță (~ni'tʃĕ) *f* [2]1 ♀ Geisblatt *n*; ~iŭ (~ni'u) *a.* [6]17 violett.

stîrc (ʃtĭrk) *m* [1]23 ſ. cocostîrc; **stîrci** (~tſchi') *v/r.* ④18 (ſich) kauern, ducken, niederhocken.

stîrlici (ʃtĭrli'tſch) *m/pl.* Totenflecken *pl.*

stîrni (ʃtĭrni') *v/a.* ④18 (auf-)wecken, erregen, hervorrufen; aufſcheuchen; a să ~ aufwachen, ſich erheben.

stîrpe (ʃti'rpĕ) *f* [2]9 verkümmerte Nachkommenſchaft; **stîrpi** (~pi') *v/a.* ④18 ausrotten, vertilgen; T. abortieren; Bc. entwöhnen; ~t (~pi't) *abg.* [3]15 Verwerfen; Abortieren *n*; ~tură (~pĭtu'rĕ) *f* [2]2 krüppelhafte Geburt, Mißgeſtalt *n*.

stîrv (ʃtĭrw) *abg.* [3]14 Aas *n*; Leichnam *m*; **stîrvos** (~wo'ʃ) *a.* [6]12 aas-, leichen-artig.

stoarce (ʃtŏa'rtſchĕ) *v/a.* ⑧17 auswinden, auswringen; aus-

preſſen, keltern; ausſaugen; erpreſſen, abnötigen.
stoci (ʃtötſchi') *v/n.* ④18 auswinden, -preſſen. [Zeug *n.*]
stofă (ʃto'fĕ) *f* [2]1 Stoff *m*,
stog (ʃtog) *abg.* [3]14 Korn-, Heu-ſchober *m*; ~oman (~gŏma'n), ~oş (~go'ſch) *a.*]6]12 halbfein, biegſam (Wolle); ~oşat (~ſcha't) *a.* [6]9 ſpitz zulaufend. [Stoiker *m.*]
stoician (ʃtöltſchia'n) *m* [1]18
stol (ʃtol) *abg.* [3]14 Schwarm, Zug *m*; Gruppe *f*, Haufen *m*.
stolă (ʃto'lĕ) *f* [2]1 Prieſterkleid *n*, Stola *f*. [ler *m.*]
stoler (ʃtöle'r) *m* [1]14 M. Tiſch-
stolisi (ʃtölĭſi') *v/r.* ④18 ſich herausputzen.
stolnic (ʃto'lnĭk) *m* [1]23 † Truchſeß; Haushofmeiſter *m*.
stomah (ʃtöma'ch) *abg.* [3]14 Magen *m*; nu-l are la ~ er kann ihn nicht ausſtehen; **stomahal** (~cha'l) *a.* [6]1 Magen-... [*m.*]
stor (ʃtor) *abg.* [3]14 Rollvorhang
stors (ʃtorß) ſ. **stoarce**; *abg.* [3]14 Auspreſſen, Keltern *n*. [Pharao *n.*]
stos (ʃtoß) *abg.* [3]14 Kartenſpiel
strachină (ʃtra'kĭnĕ) *f* [2]1 (tiefe) Schüſſel; **strachinĭ** (~nĭ) *pl.*: a călca în ~ wie auf Eiern gehen (în ~ goale ein armer Schlucker in; în ~ verzĭ den Weibern nachlaufen).
stradă (ʃtra'dĕ) *f*[2]1 u. 43 Straße, Gaſſe *f*; **stradelă** (~de'lĕ) *f* [2]1 Gäßchen *n*.
straĭŭ (ʃtraĭ) *abg.* [3]11 T. Bettdecke *f*; Kotze *f*; M. Kleid, Gewand *n*; **straiul broaşteĭ** ♀ T. Waſſerfaden *m*.
strajă (ʃtra'ʒĕ) *f* [2]31 Wache, Wacht *f*; Wächter *m*; Stichblatt *n*.
stranĕ (ʃtra'nĕ) *f* [2]1 u. 31 Chorſtuhl *m*. [fremdend, ſonderbar.]
straniŭ (ʃtra'nĭu) *a.* [6]19 be-
stras (ʃtraß) *abg.* [3]14 Straß *m*.
straşină (ʃtra'ſchĭnĕ) *f* [2]2 Vor-, Wetter-, Schutz-dach; Dach *n*.
straşnic (ʃtra'ſchnĭk) *a.* [6]34 gewaltig; ungeſtüm; ſtreng, nachſichtslos; feſt, ſicher (im Auftreten).
strat (ʃtrat) *abg.* [3]14 Lage, Schicht *f*; Garten-, Gemüſe-beet *n*; Niederſchlag, Bodenſatz; (Flinten-)Kolben *m*.
stratagemă (ʃträtăʒe'mĕ) *f* [2]1 Kriegsliſt, Kunſtgriff *m*; **strateg** (ʃträte'ʒ) *m* [1]24 Strateg(e) *m*; ~ie (~'dʒĭĭ) *a.* [6]34 ſtrategiſch; ~ie (~dʒi'ĭĕ) *f* [2]12 Strategie *f*.
stră (ʃtrĕ) Präfix: durch; ur-, erz-...
străbate (ʃtrĕba'tĕ) *v/a.* ③1 a ~ un loc quer durch (e-n Ort) gehen; durch et. hindurchdringen, tief eindringen; durch-ge'hen, -lau'fen; durch et. bringen, wohin gelangen.
străbun (ʃtrĕbu'n) *a.* [6]1 altererbt; *m* [1]14 Ahne, Vorfahre *m*.
străchinoae (ʃtrĕkĭno'ĭĕ) *f* [2]37 große Schüſſel; **străchinuţă** (~nu'tſĕ) *f* [2]1 *dim.* v. **strachină**.
străcura (ʃtrĕkŭra') ſ. **strecura**.
străda1nic (ʃtrĕda'lnĭk) *a.* [6]34 ſtrebſam, tätig; **străda1nie** (~da'nĭĕ) *f* [2]11 Bemühung *f*, Eifer *m*, Mühe *f*; **străda1nui** (~dĕnŭi'), **străda1ui** (~dŭi') *v/r.* ④11 u. 19 ſich anſtrengen, bemühen; ſich abmühen; ~re (~i'rĕ) *f* [2]9, ~nţă (~i'ntſĕ) *f* [2]1 Anſtrengung; Ausdauer *f*; anhauernder Fleiß; ~tor (~ĭto'r) *a.* [6]30 = **străda1nic**.
străfulgera' *v/n.* ①4 funkeln, aufblitzen; **străfulgerător** (~rĕto'r) *a.* [6]30 aufblitzend.
străgălie (ʃtrĕgĕli'ĭĕ) *f* [2]12 Eiſen-Scheibe *f* (zw. Rad u. Achſe).
străgăni (ʃtrĕgĕni') *v/a.* ④18 = a trăgăna.
străin (ʃtrĕi'n) *a.* [6]1 fremd, ausländiſch; unbekannt; [1]14 Fremde(r), Unbekannte(r), Fremdling *m*; **străinătate** (~nĕta'tĕ) *f* [2]33 Fremde *f*; a pleca în ~ ins Ausland reiſen. [etc. ſ. strejar etc.]
străjar, străjer (ʃtrĕʒa'r, ~ʒe'r)

străluci (ʃtrĕlŭtʃchi') *v/n.* ④18u.3 ſtrahlen, glänzen; **~re** (~tʃchi'rĕ) *f*[2]9 Strahlen, Glänzen *n*; Glanz *m*, Pracht *f*; **~t** (~tʃchi't) *a.* [6]9 u. *adv.* glänzend; herrlich, prächtig; **~tor** (~tʃchĭto'r) *a.* [6]30 glänzend, ſtrahlend.

străluмina (ʃtrĕlŭmĭna') *v/n.* ① 14 (auf-)leuchten, glänzen.

strămătură (ʃtrĕmĕtu'rĕ) *f* [2]2 gewirkte, farbige Wolle.

strămoş (ʃtrĕmo'ʃch) *m* [1]14 Urgroßvater, -ahne *m*; **din moşi ~i** vom Vater auf den Sohn; **~esc** (~ʃche'ʃk) *a.* [6]8 urväterlich, altererbt; **păcatul ~esc** Erbſünde *f*.

strămura (ʃtrĕmŭra') *v/a.* ①2 antreiben, -ſpornen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Antreiben, Spornen *n*; Treibſtachel *m*; **~riţă** (~'rĭtʃĕ) *f* [2]1 Treibſtachel *m*.

strămuta (ʃtrĕmŭta') *v/a.* ①3 verlegen; verſetzen; überführen; **a să ~** ſich an e-n anderen Ort verfügen, verſetzen.

strănea'm *abg.* [3]14 Urahnen *pl.*; **strănepo't** *m* [1]26 Urenkel *m*; **strănepoa'tă** *f* [2]1 Urenkelin *f*.

strănut (ʃtrĕnu't) *abg.* [3]14 Nieſen *n*; **~a** (~ta') *v/n.* ①3 nieſen; **~are** (~'rĕ) *f*[2]33, **~at** (~ta't) *abg.* [3]15 = strănut.

străpunge (ʃtrĕpu'nʤĕ) *v/a.* ⑧ 14 durch-bohren, -ſtechen; **străpungere** (~'ʤĕrĕ) *f* [2]9 Durchbohren, -ſtechen *n*, Durchbohrung *f*; Durchſtich *m*; **străpuns** (~pu'nʃ) 1. *a.* [6]9 durchbohrt. 2. *abg.* [3]14 = străpungere.

străşină (ʃtrĕʃchi'nĕ) ſ. straşină.

străşnicie (ʃtrĕʃchnĭtʃchi'ĭĕ) *f* [2]12 Ungeſtüm *n*; Strenge, Feſtigkeit; Sicherheit *f*. [(vor)denklich.]

străve'chiŭ *a.* [6]20 uralt, un-

străvedea' *v/a.* ②20 hindurchſehen, -blicken; **străvăzato'r** *a.* [6]30, **străveziŭ** (~ʃt'u) [6]17 durchſcheinend; durchſichtig.

streajă (ʃtrea'ʤĕ) ſ. strajă.

streamţă (ʃtrea'mtʃĕ) ſ. sdreanţă.

streaşină (ʃtrea'ʃchĭnĕ) ſ. straşină.

strecătoare (ʃtrĕkĕta'rĕ) *f* [2]37 M. Abtropfſäckchen *n*.

streche, strechie (ʃtre'kĭĕ) *f* [2]9 (Vieh-)Bremſe *f*; **a da strechea în cin.** vernarrt ſein, närriſch w.; **strechia** (~kĭa') *v/n.* ①16 blindlings davonrennen (wie von der Bremſe geſtochen); närriſch w.

strecura (ʃtrĕkŭra') *v/a.* ①2 u. 26 durch-ſeihen, -ſchlagen; **a să ~** abfließen, ſich verlaufen; durchſchlüpfen; ſich einſchleichen; **~t** (~ra't) *abg.* [3]15 Durchſeihung *f*; **strecurătoare** (~rĕta'rĕ) *f* [2]37 Durchſchlag, Seiher *m*.

stregheaţă (ʃtrĕgĭea'tʃĕ) *f* [2]25 (halb)geronnene Milch.

strejar (ʃtrĕʤa'r) *m* [1]17 Wächter *m*; Wache *f*; Leichenwächter *m*; **strejui** (~ʤŭi') *v/a.* ④19 (be-)wachen; Wache halten; beobachten; **în ~re** auf der Lauer.

stremţuro's ſ. sdrenţăros.

strepede (ʃtre'pĕdĕ) *m* [1]11 Käſemilbe, -made *f*.

strepezeală (ʃtrĕpĕʃea'lă) *f* [2]26 Stumpfwerden *n* (der Zähne durch Säuren); **strepezi** (~ʃi') *v/n.* u. *r.* ④18 ſtumpf werden.

streşină (ʃtre'ʃchĭnĕ) *f* [2]2 ſ. straşină; **streşini** (~ni') *v/a.* ④18 mit einem Schutzdach verſehen.

strica (ʃtrĭka') *v/a.* ①3 beſchädigen, verderben, zugrunde richten; zum Schaden gereichen; **a ~ o tocmeală** e-n Handel aufſagen, rückgängig m.; **a ~ o fată** ein Mädchen entjungfern, ſchwächen; **a ~ din bani** Geld vertun; **a ~ cuiva** j-m ſchaden; **mai multă bunăvoinţă n'ar strica** mehr Wohlwollen würde nicht ſchaden; **ce stric eŭ?** was kann ich dafür?, was bin ich ſchuld daran?; **a să ~** ſchlechter, untauglich w., ver-

derben; ver-faulen, -weſen; a să ~ de rîs vor Lachen berſten; a să ~ cu cin. ſich überwerfen, verfeinden mit j-m; ~re (~'rĕ) *f* [2] 33 ſ. stricăciune; Abbrechen, Rückgängigmachen *n*; ~t (~ka't) 1. *a.* [6]9 verdorben, beſchädigt; verderbt, laſterhaft. 2. *abg.* [3]15 ſ. stricăciune; **stricăcios** (~kĕtſcho'ß) *a.* [6]12 ſ. stricător; **stricăciune** (~tſchu'nĕ) *f* [2]9 Schaden, Nachteil *m*; Beſchädigung; Verweſung *f*; **stricător** (~to'r) *a.* [6] 30 verderbend, ſchadenbringend.

stricni (ßtrikni') *v/a.* ④18 (einem Tiere) Blut entziehen; geißeln; ~re (~'rĕ) *f* [2]9, ~t (~ni't) *abg.* [3]15, **stricneală** (~nĕa'lĕ) *f* [2] 26 Blutentziehung *f*.

strict (ßtrikt) *a.* [6]9 ſtreng, genau, beſtimmt, pünktlich; **strictoţă** (~te'tßĕ) *f* [2]1 Genauigkeit, Beſtimmtheit *f*.

stridie (ßtri'dĭĕ) *f* [2]12 Auſter *f*.

striga (ßtriga') *v/a.* ①3 ausrufen, laut verkünden; an-, herbei-rufen; *v/n.* ſchreien; a ~ în gura mare laut, verkünden; aus Leibeskräften ſchreien; **strigaciŭ** (~ga'tſch) *m* [1]4 Schreihals *m*.

strigă (ßtri'gĕ) *f* [2]41 u. 42 T. = strigoae; Schleiereule *f*.

strigăt (ßtri'gĕt) *abg.* [3]15 Schrei *m*, Geſchrei *n*, Ruf *m*; ~or (~to'r) *a.* [6]30 ſchreiend; *m* [1]14 † Herold *m*; **strigătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 T. Schnadahüpfe(r)l *n*; improviſiertes Tanzlied. [*m.*]

strighe (ßtri'gĭĕ) *f* [2]9 Honigtau

strigoae (ßtrigŏa'ĭĕ) *f* [2]37, **-goaică** (~gŏa'ĭkĕ) [2]40 Hexe *f*; Vampir *m*; **strigoiŭ** (~go'ĭ) *m* [1]4 Hexenmeiſter, Vampir *m*; Geſpenſt *n*.

strivi (ßtrivi') *v/a.* ④18 zerquetſchen, -treten, -malmen.

strîmb (ßtrimb) *a.* [6]1 u. *adv.* krumm, gebogen, ſchief; falſch; ungerecht; a jura ~ falſch ſchwören; a călca ~ auf falſchen Wegen wandeln; a să uita ~ la cin. j-n ſchief, ſcheel anſehen; cu ~ul *adv.* ungerechterweiſe; **strîmba** (~ba') *v/a.* ①1 krümmen, (ver-)biegen; a ~ din nas die Naſe rümpfen; a să ~ ſich krümmen, ſich (ver-) biegen; Geſichter ſchneiden; **Strîmbă-lemne** (~bĕle'mnĕ) *m* [5]7 Holz-Krummbieger *m* (im Märchen); **strîmbăreaţă** (~rĕa'tßĕ) *f* [2]25 Melkeimer *m*; **strîmbătate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Ungerechtigkeit, Widerrechtlichkeit *f*; **strîmbătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Gekrümmtheit; Geſichtsverzerrung, Grimaſſe *f*.

strîmt (ßtrimt) 1. *a.* [6]9 u. *adv.* ſchmal, eng, knapp (anliegend). 2. *abg.* [3]14 Enge; Verlegenheit *f*; e la ~ul luĭ er iſt in die Enge getrieben; **strîmta** (~ta') *v/a.* ① 14 verengern, ſchmäler m.; a să ~ ein-gehen, -laufen, enger w.; ~re (~'rĕ) *f* [2]33 Verengern *n*, Vereng(er)ung *f*, Einlaufen *n*; **strîmticel** (~tĭtſche'l) *a.* [6] 32 ziemlich eng, ſchmal; **strîmtoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]37 Enge *f*; Engpaß *m*; bedrängte Lage, Verlegenheit, Bedrängnis *f*; **strîmtora** (~tŏra') *v/a.* ①14 bedrängen, in die Enge treiben; ~t (~ra't) *a.* [6]9 bedrängt; verlegen.

strîngător (ßtrînsgĕto'r) *a.* [6]30 ſparſam, wirtſchaftlich; *m* [1]14 Anhäufer, Sparſame(r) *m*; **strîngătoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]4 Anhäuferin *f*; ⚓ Geitau *n*; **strînge** (ßtri'nd ʒĕ) *v/a.* ③14 drücken, preſſen, (ein-)klemmen; feſter zſ.-ziehen, zſ.-drängen; anhäufen, ſammeln, ſparen; zſ.-raffen; einernten; a ~ de gît erwürgen; a ~ masa den Tiſch abdecken; a ~ din umerĭ die Achſeln zucken; a ~ în braţe umarmen; a nu-şĭ maĭ ~ picioarele den ganzen Tag auf den Beinen ſein; a ~ pumnul die Fauſt ballen;

a-şĭ ~ catrafusele ſein Bündel ſchnüren; a să ~ ſich zſ.-ziehen; ſich (ver-)ſammeln; ~re (~'dʒĕrĕ) *f* [2] 9 Drücken; Zſ.-ziehen *n*; Anhäufung *f*; Sparen; Einernten *n*; ~ de mînă Händedruck *m*.

strîns (ʃtrînʃ) 1. *a.* [6]9 feſtgedrückt; ~ la mînă ſparſam, geizig; a ţinea mîna ~ă die Hand zugemacht halten; a lega ~ feſt binden. 2. *abg.* [3]15 = **strîngere**; Krampf *m*, Bauchgrimmen *n*; **strînsă** (~'ʃă) *f* [2]1 Einernte *f*; a nu face ~ cu cin. mit j-m nicht haushalten; **strînsoare** (~ʃa'rĕ) *f* [2]37 Einernte *f*, Vorrat; Plunder *m*; **strînsură** (~ʃu'rĕ) *f* [2]2 ſ. strînsoare.

strofă (ʃtro'fĕ) *f* [2]1 Strophe *f*.

stroh (ʃtroh) *abg.* [3]14 M. Streu *f*, Stroh *n*.

stroĭĭ (ʃtro'ĭ) *abg.*]3]7 M. Reihe *f*, Glied *n*; a bate la ~ Spießruten laufen.

strop (ʃtrop) *m* [1]14 Tropfen *m*, Tröpfchen *n*; ~i (~pi') *v/a.* u. *r.* ④18 (ſich) beſprengen, benetzen; beſpritzen; ~ire (~'rĕ) *f* [2]9, ~it (~pi't) *abg.* [3]15 Be-ſprengen, -ſpritzen *n*; ~itoare (~ĭta'rĕ) *f* [2]37 Gießkanne *f*, Sprüher *m*; ~ită (~tu'rĕ) *f* [2]2 Tröpfchen *n*; Kotſpritzer *m*; bunte Flecke(n) *pl.*

stropoli (ʃtropoli') *v/a.* ④18 Vorbereitungen treffen.

stropşeală (ʃtropʃea'lĕ) *f* [2]26 Fallſucht *f*; **stropşi** (~ʃi') *v/a.* ④18zer-treten,-malmen; **stropşite-ar** daß du die Fallſucht bekommen mögeſt; **stropşit** (~ʃi't) *a.* [6]9 rappelig; epileptiſch; *m* [1]26 Hans Taps *m*; ~ură (~tu'rĕ) *f* [2]2 Fallſucht *f*; **stropuleţ** (~pule'tʃ) *abg.* [3]15 Tröpfchen *n*.

structu'ră *f* [2]2 Struktur *f*.

strug (ʃtrug) *m* [1]24 M. = ciorchină u. strung.

strugur(e) (ʃtru'gur[ĕ]) *m* [1]14 u. 11 Weintraube; Blütentraube *f*; **strugureĭ** (~re'ĭ) *m/pl.* ♀ Johannisbeere *f*; ~ negri ſchwarze Johannisbeere; Albeere *f*.

strujan(e) (ʃtrŭʒa'n[ĕ]) *m* [1]18 u. *f* [2]1 ♀ Stengel *m*; **struji** (~ʒi') *v/a.* ④18 auskörnen, abbeeren; drechſeln, raſpeln; ~re (~'rĕ) *f* [2]9, ~t (~ʒi't) *abg.* [3]15 Auskörnen; Drechſeln, Raſpeln *n*; ~ură (~tu'rĕ) *f* [2]2 Hobelſpan *m*.

strună (ʃtru'nĕ) *f* [2]1 Saite; Sehne *f*; gerade Linie, Schnur *n*; Kinnkette *f*; a ţinea în ~ im Zaume halten; a merge ~ wie am Schnürchen gehen; a o întoarce pe altă ~ andere Saiten anſchlagen.

strung (ʃtrunʒ) *abg.* [3]14 Drechſel-, Dreh-bank *f*; a da la ~ drechſeln; ~ar (~ʒa'r) *m* [1]14 Drechſler, Dreher *m*; Melkknecht *m*; **strungă** (ʃtru'nʒĕ) *f* [2]41 M. Ausweg *m* (eines Engpaſſes); Melk-hürde *f*, -ſtall *m* (für Schafe); a da în ~ die Schafe einzeln zum Melken treiben; ſ. strungăreaţă; ~reaţă (~rea'tʃĕ) *f* [2]25 Zahnlücke *f*; ~rie (~ri'ĕ) *f* [2]12 Drechſlerwerkſtatt *f*.

struni (ʃtrŭni') *v/a.* ④18 ſpannen, ſteif machen; im Zaume halten.

struşnic (ʃtru'ʃnik) *m* [1]23 zweijähriges Füllen.

struţ (ʃtrutʃ) *m* [1]14 Strauß *m* (Vogel); T. *abg.* [3]15 Blumenſtrauß *m*. [Edelweiß *n*.]

studoliţă (ʃtu'dŏlĭtʃĕ) *f* [2]1 ♀

studeniţă (ʃtu'dĕnĭtʃĕ) *f* [2]1 Scharbock *m*, Mundfäule *f*.

student (ʃtŭde'nt) *m* [1]26 Studierende(r), Student *m*; **studentă** (~'tĕ) *f* [2]1 Studierende, Studentin *f*; **studenţesc** (~tʃe'ʃk) *a.* [6]8 ſtudentiſch; **studenţime** (~tʃi'mĕ) *f* [2]9 Studentenſchaft *f*.

studia (ʃtŭdĭa') *v/a.* ①15 ſtudieren; einüben; prüfen, erforſchen; **studiare** (~a'rĕ) *f* [2]28, **studiere**

(~ie'rĕ) [2]9 Studieren; Einüben; Prüfen *n*; **studios** (~dĭo'ß) *a.* [6]12 studierend (fleißig); **studiŭ** (ßtu'dĭu) *abg.* [3]5 Studium *n*; Studie *f*; Vorarbeiten *pl.*

stuf (ßtuf) *abg.* [3]14 s. stuh.

stufat (ßtŭfa't) *abg.* [3]15 Zwiebelgericht *n.*

stufiş (ßtŭfi'sch) *abg.* [3]14 Gebüsch, Dickicht *n*; **stufos** (~fo'ß) *a.* [6]12 buschig, dicht.

stuh (ßtuch) *abg.* [3]14 ♀ Liesch-, Ried-gras *n*; ~ de baltă Rohrschilf *n*, Binse *f*; **stuhuit** (~chŭi't) *a.* [6]9 mit Binsen bedeckt.

stulpez (ßtŭlpe's) *m* [1]14 Pfahl, Pfosten *m.*

stup (ßtup) *m* [1]14 Bienenkorb; Bienen-stock, -schwarm *m*; ~ de banĭ od. bogat ca ~ul steinreich; **stupar** (~pa'r) *m* [1]14 Bienenwärter *m*; **stupărie** (~pĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Bienen-haus *n*, -stand *m*; **stupărit** (~ri't) *abg.* [3]15 Bienenzucht *f*; Bienenrecht *n.*

stupi (ßtŭpi') *v/a.* ④18 M. = a scuipa; a-şĭ ~ în sîn sich bekreuzigen, verfluchen.

stupid (ßtŭpi'd) *a.* [6]10 u. *adv.* dumm, stumpfsinnig; **~ita'te** *f* [2]33 Dummheit, Stumpfsinnigkeit *f.*

stupină (ßtŭpi'nĕ) *f* [2]2 Bienen-haus *n*, -garten *m.*

sturlubatec (ßtŭrlŭba'tĕk) *a.* [6]34 M. s. sburdalnic.

sturz (ßturs) *m* [1]14 Krammetsvogel *m.*

suav (ßŭa'w) *a.* [6]1 lieblich, anmutig, köstlich; **~itate** (~wĭta'tĕ) *f* [2]33 Lieblichkeit *f.*

sub (ßub) *prp. ac.* unter: a fi ~ drapel (beim Militär) dienen; ~ chee unter Verschluß; unterhalb: de de ~tul caseĭ e pivniţa unter dem Hause ist der Keller; bei: ~ pedeapsă de moarte bei Todesstrafe; nahe an: ~ deal am Fuße des Berges; pe ~ unter ... hin: pe ~ mînă heimlich; de ~ unter (woher): eşĭ de ~ pat! komm unter dem Bette hervor!

sub... Präfix (ßŭb u. ßŭp) = unter.

subaltern (ßŭbălte'rn) *m* [1]14 Unterbeamte(r) *m.*

subcomisar (ßŭpkŏmĭßa'r) *m* [1]14 Unterkommissär *m.*

subdivisie (ßŭbdĭwi'sĭĕ) *f* [2]12 Unterabteilung *f.*

subiect (ßŭbĭe'kt) *abg.* [3]15 Subjekt *n*; Gegenstand *m*, Thema *n*; Person *f*; **~iv** (~ti'w) *a.* [6]1 subjektiv; **~ivitate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Subjektivität *f.*

subit (ßŭbi't) plötzlich, unerwartet.

subîmpărţi (ßŭbĭmpĕrtßi') *v/a.* ④7 Unterabteilungen m.

subînţelege (ßŭbĭntßĕle'dGĕ) *v/a.* ③14 mit darunter verstehen, stillschweigend mitbegreifen.

subjonctiv (ßŭbGŏnkti'w) *abg.* [3]15 Subjunktiv, Konjunktiv *m.*

subjuga (ßŭbGŭga') *v/a.* ①3 unterjochen, bezwingen.

sublim (ßŭbli'm) *a.* [6]1 erhaben; *abg.* [3]14, **~ita'te** *f* [2]33 Erhabene(s) *n*, Erhabenheit *f.*

sublocotenent (ßŭblŏkŏtĕne'nt) *m* [1]26 Leutnant *m.*

submarin (ßŭbmări'n) *abg.* [3]15 unterseeisches Schiff.

subofiţer (ßŭbŏfĭtße'r) *m* [1]14 Unteroffizier *m.*

subordina, ~dona (ßŭbŏrdĭna', ~dŏna') *v/a.* ①14 unterordnen, abhängig m.; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Unterordnung *f*; Dienstgehorsam *m.*

subpămîntea'n *a.* [6]4 s. suteran.

subprefect (ßŭpprĕfe'kt) *m* [1]26 Unterpräfekt *m*; **subprefectură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Unterpräfektur *f.*

subretă (ßŭbre'tĕ) [2]1 Soubrette *f.*

subscri'e *f* [2]12 unter-schreiben, -zeichnen; **subscri'ere** *f* [2]9 Unter-schrift, -zeichnung *f*; **subscri'pţie** *f* [2]12 Subskription *f*; **subscri's** *m* [1]14 Unterzeichnete(r) *m.*

subsecretar (ʂŭpʂĕkrĕta'r) *m* [1] 14 Unterſekretär *m*.

subsemna' etc. ſ. **subscrie etc.**

subsidiar (ʂŭpʂĭdĭa'r) *a.* [6]1 beihilflich, Hilfs-...; **subsidiŭ** (~ʂi'dĭu) *abg.* [3]5 Bei-, Hilfs-, Steuergelder *pl.*

subsista (ʂŭpʂĭʂta') *v/n.* ①9 fortbeſtehen, ſeinen Unterhalt haben; **subsistenţă** (~ʂte'ntʂĕ) *f* [2]1 Lebensunterhalt *m*. [geſchoß *n*.]

subsol (ʂŭpʂo'l) *abg.* [3]14 Unter-

substantiv (~ʂtănti'w) *abg.* [3]15 Hauptwort, Subſtantiv(um) *n*; **~al** (~wa'l) *a.* [6]1 ſubſtantiviſch.

substanţă (ʂŭpʂta'ntʂĕ) *f* [2]1 Nahrungsſtoff; Saft; Kern, Gehalt *m*; **substanţial** (~tʂĭa'l) *a.* [6]1 weſentlich; nahrhaft, kräftig.

substitui (ʂŭpʂtĭtŭi') *v/a.* ④11 unterſchieben; erſetzen; **a să ~** ſich an die Stelle von et. ſetzen; **substitut** (~tu't) *m* [1]26 Amtsvertreter *m*; **substituţie** (~tu'tʂĭĕ) *f* [2]12 Unterſchiebung *f*.

substrat (ʂŭpʂtra't) *abg.* [3]14 Unterlage, Grundlage *f*.

subsuoară (ʂŭpʂŭo̯a'rĕ) *f* [2]1: **la ~** unter dem Arm.

subt (ʂupt) = sub.

subtil (ʂŭpti'l) *a.* [6]1 fein; gewandt, ſcharfſinnig; **subtilitate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Feinheit; Kleinigkeitskrämerei *f*.

subţia (ʂŭptʂĭa') *v/a.* ①15 dünner machen, verdünnen; abflachen; **a să ~** dünner w., ſich verdünnen; ſich verfeinern, verſchmitzter w.; **subţiere** (~ĭe'rĕ) *f* [2]9 Verdünnen *n*, Verdünnung *f*.

subţioară ſ. **subsuoară**.

subţiratec (ʂŭptʂĭra'tĕk) *a.* [6]34 dünn, ſchmächtig; grell (von der Stimme); **subţire** (~tʂĭ'rĕ) *a.* [6] 27 u. *adv.* dünn; fein; ſchlank; grell; **~l** (~re'l) *a.* [6]32 *dim.* v. **subţire**; **subţirime** (~ri'mĕ) *f* [2]9 Dünne, Feinheit *f*.

suburbie (ʂŭbu'rbĭĕ) *f* [2]12 Vorſtadt *f*.

subvenţiona (ʂŭbwĕntʂĭŏna') *v/a.* ①14 mit Geld unterſtützen, zuſchießen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **subvenţie** (~we'ntʂĭĕ) *f* [2]12 Geldunterſtützung *f*, Zuſchuß *m*.

subversiv (ʂŭbwĕrʂi'w) *a.* [6]1 den Umſturz bezweckend, unterwühlend. [Veſte(s) *n*; Kraft *f*.]

suc (ʂuk) *abg.* [3]14 Saft *m*;

sucală (ʂŭka'lă) *f* [2]1 Spulrad *n*; **sucăli** (~kă'li') *v/a.* ④18 (auf-)ſpulen; j-n langweilen, nergeln.

succede (ʂŭktſche'dĕ) *v/n.* ③15: **a ~ cuiva** auf et. folgen; j-m nachfolgen; **a să ~** auf ea. folgen.

succes (ʂŭktſche'ʂ) *abg.* [3]15 Erfolg *m*, Gelingen *n*; **succesiv** (~ʂi'w) *a.* [6]1 auf od. nach ea. folgend, ununterbrochen; *adv.* nach und nach.

suci (ʂŭtſchi') *v/a.* ④18 (um-, ver-)drehen, winden; **a ~ vorba cuiva** j-m das Wort verkehrt auslegen; **a ~ vorba** Umſchweife, Umſtände m.; **a-şĭ ~ piciorul** ſich den Fuß ver-drehen, -renken; **a ~ pe cin.** j-n plagen, ſchikanieren; **a ~ capul cuiva** j-m den Kopf verdrehen; **a să ~** ſich drehen, winden; auf e-r Stelle herumlaufen; **~t** (~tſchi't) 1. *a.* [6]9 ge-, ver-dreht, gewunden; verkehrt, querköpfiſch. 2. *m* [1]26 Querkopf *m*; **sucitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Drehung; Gewundenheit *f*; wulſtartiger Kranz.

sucman (ʂŭkma'n) ſ. **suman**; **sucnă** (ʂu'knĕ) *f* [2]1 T. Weiberrock *m*.

sucursală (ʂŭkŭrʂa'lă) *f* [2]31 Nebenanſtalt; Filiale *f*.

sud (ʂud) *abg.* [3]14 Süden *m*.

sudalmă (ʂŭda'lmĕ) *f* [2]1 u. 31 Schmähung *f*, Schimpfwort *n*.

sudit (ʂŭdi't) *m* [1]26 fremder Untertan.

sudoare (ʂŭdo̯a'rĕ) *f* [2]37 Schweiß *m*; **îl trecea sudorĭ reci** kalter Schweiß überkam ihn.

suduc (ʂŭdu'k) *m* [1]23 ſ. şalău.
sudui (ʂŭdŭi') *v/a.* ④11 T. ſchimpfen, ſchmähen, ſchelten; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Schimpfen, Schmähen, Schelten *n*; **~tură** (~ltu'rĕ) *f* [2]2 Schmähwort *n*; Fluch *m*.
sudum (ʂŭdu'm) *abg.* [3]14 = **Suedez** (ʂ^{u}ĕde'ſ) *m* [1]14 Schwede *m*; **~ă** (~'ſĕ) *f* [2]1 Schwedin *f*; **Suedia** (~'dĭă) *f* [5]17 Schweden *n*.
suferi (ʂŭfĕri') *v/a.* u. *n.* ④3 (er-)leiden, -dulden; aushalten, ausſtehen; zulaſſen, geſtatten; **nu-l pot ~** ich kann ihn nicht ausſtehen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~nţă** (~ri'ntʂă) [2]1 Leiden *n*; Not *f*; **~tor** (~lto'r) *a.* [6]30 duldend, leidend.
sufertaş (ʂŭfĕrta'ſch) *abg.* [3]15 Eßſchale *f*.
suficient (ʂŭfĭtſchĭe'nt) *a.* [6]9 u. *adv.* genügend, hinlänglich.
sufit (ʂŭfi't) [3]15 M. ſ. tavan.
sufla (ʂŭfla') ①39 1. *v/a.* aus-, wegblaſen; zuflüſtern; (einen Gedanken uſw.) eingeben. 2. *v/n.* blaſen, puſten; atmen, leben; wehen, brauſen; **a ~ cu aur** vergolden; **a-şĭ ~ nasul** ſich ſchnäuzen; **a ~ în lumînare** das Licht ausblaſen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Aus-, Weg-blaſen; Atmen; Wehen *n*, Hauch *m*; Seele *f*, Einwohner *m*; **toată ~rea** die ganze Welt; **mi-să tae ~rea** der Atem geht mir aus; **suflat** (~fla't) 1. *a.* [6]9 geblaſen; **~ de vînt** ein Spielzeug der Winde; **aur ~** in Feuer vergoldetes Silber; ſauber, rein. 2. *abg.* [3]15 ſ. suflare.
sufleca (ʂŭflĕka') *v/a.* ①2 wieder auf-ſchürzen, -ſtreichen, -ſtülpen, -werfen; **a-şĭ ~ mînecile** die Ärmel aufſtreifen.
suflenghor (ʂŭflĕngĭe'r) *m* [1]14 [teufliſche Seele.]
suflor (ʂŭfle'r) [1]14 Souffleur *m*.
suflet (ʂu'flĕt) *abg.* [3]15 Seele *f*; Odem, Geiſt *m*; Gewiſſen; Herz, Gemüt *n*; Atem *m*: **a fi trup şi ~ cu cin.** mit j-m innig befreundet ſein; **fără ~** herz-, gefühl-los; **a avea c. pe ~** et. auf dem Gewiſſen h.; **copil de ~** Adoptivkind *n*; **a lua de ~** an Kindes Statt annehmen; **a-şĭ trage ~ul** in den letzten Zügen liegen; **într'un ~** in e-m Atem; atemlos; **cu ~ul la gură** außer Faſſung, außer ſich; **a-şĭ da ~ul** den Geiſt aufgeben; **a prinde la ~** et. Mut faſſen, zu ſich kommen; **a scoate cuiva ~ul** j-m zuſetzen, j-n beſtürmen; **sufletesc** (~te'ʂk) *a.* [6]8, **sufleteşte** (~te'ſchtĕ) *adv.* ſeeliſch, geiſtig; **sufleţel** (~tʂe'l) *m* [1]15 *dim.* von **suflet**; Herzblatt *n*, Geliebte(r) *m*.
sufloĭŭ (ʂŭflo'^{i}) *abg.* [3]6 Blaſerohr *n*; Blaſebalg *m*.
sufoca (ʂŭfŏka') *v/a.* u. *n.* ①26 [erſticken.]
sufragerie (ʂŭfrădʒĕri'^{ie}) *f* [2]12 Speiſezimmer *n*; **sufragiŭ**[1] (~dʒi'^{u}) *m* [1]3 Aufträger *m*.
sufragiŭ[2] (ʂŭfra'dʒl^{u}), **sufraj** (~fra'ʒ) *abg.* [3]5 u. 15 Wahl(ſtimme) *f*; **~ universal** allgemeines Wahlrecht.
sufulca' ſ. sufleca.
sugacĭŭ (ʂŭga'tſch) [6]21, **sugar** (~ga'r) [6]1 1. *a.* ſaugend (an der Bruſt); Säuge-... 2. *m* [1]4 u. 14 Säugling; Säufer, Saufaus *m*; **sugărel** (~gĕ're'l) *a.* [6]32 *dim.* v. **sugar**; **sugător** (~to'r) *a.* [6]30 ſ. sugacĭŭ; **animal ~** Säugetier *n*; **hîrtie sugătoare** Löſchpapier *n*; **sugătoare** (~tō'rĕ) *f* [2]4 Säugetier *n*; **suge** (ʂu'dʒĕ) *v/a.* ③20 (ein-, aus-) ſaugen, (ein-) ſchlürfen, trinken; **a ~ de sub unghiĭ** ein Knicker ſein; **sugel** (~dʒe'l) *m* [1]15 Nagelgeſchwür *n*; Fingerwurm *m*; ♀ Taubneſſel *f*; **suger** (~'dʒĕr) *m* [1]14 ♀ Kork-, Pantoffel-holz *n*.
sughiţ (ʂŭgĭi'tʂ) *abg.* [3]14 Schluck-ken, Schluckauf *m*; Schluchzen *n*; **sughiţa** (~tʂa') *v/n.* ①3 den Schlucken h.; ſchluchzen.

sugĭŭ (ʂudʒ) *m* [1]4 ſ. **sugel.**
sugruma (ʂŭgrŭma′) *v/a.* ①3 (er-)würgen, erdroſſeln, erſticken; unterdrücken; zſ.-ſchnüren; **sugrumător** (~mĕto′r) *a.* [6]30 (er-)würgend; erſtickend. [mißbrot *n.*]
suhariŭ (ʂŭcha′rʲu) [3]15 **Kom-**
suhat (ʂŭcha′t) *abg.* [3]14 Weide (-platz *m*) *f*, Fettweide *f*.
sui (ʂŭi′) *v/a.* ④25 erklimmen, beſteigen; hinauf-bringen, -heben; **a să ~** (be-, ein-, hinauf-)ſteigen, -klettern; **a să ~ pe tron** den Thron beſteigen; **a să ~ în trăsură** in den Wagen ſteigen, einſteigen; **vinul i-s'a suit la cap** der Wein iſt ihm zu Kopf geſtiegen; **suire** (~′rĕ) *f* [2]9 Er-, Beſteigen *n*, Beſteigung *f*; (Ein-) Steigen *n*; **suiș** (ʂŭi′ſch) *abg.* [3]14 Auf-ſtieg *m*, -fahrt; Steigung *f*; **suit** (~i′t) *abg.* [3]15 = **suire.**
suită (ʂʷi′tă) *f* [2]1 Gefolge *n*.
sul (ʂul) *abg.* [3]14 Weberbaum *m*; Rolle, Walze *f*; **a face ~** zſ.-rollen; **~ de fum** Rauchſäule *f*.
sulă (ʂu′lă) *f* [2]1 Ahle *f*, Pfriem *m*.
sulăcat (ʂŭlă′ka′t) (= **sub lăcat**) T. *a.* [6]9 unter Schloß u. Riegel.
sulcină (ʂŭltſchi′nă) ſ. **sulfină.**
sulemeni (ʂŭlĕmĕni′) *v/r.* ④18 ſich ſchminken.
sulfata (ʂŭlfăta′) *v/a.* ①14 mit Gips düngen, gipſen.
sulfină (ʂŭlfi′nă) *f* [2]1 ♀ Honig-, Stein-klee *m*.
sulfur (ʂu′lfŭr) *m* [1]14 = **pucioasă**; **sulfuros** (~ro′ʂ) *a.* [6]12 ſchwefelhaltig, ſchwefelig.
sulhar (ʂŭlcha′r) *m* [1]14 junger Baum(ſtamm).
suliman (ʂŭlma′n) *abg.* [3]15 Schminke *f*. [nuß *f*.]
sulină (ʂŭli′nă) *f* [2]1 ♀ Waſſer-
suliță (ʂu′lʲtʂă) *f* [2]1 u. 2 Lanze *f*, Wurfſpieß *m*, Pike *f*; **când era soarele de două sulițe pe cer** als die Sonne ziemlich hoch am Himmel ſtand; **sulițar, ~țaș** (~tʂa′r, ~tʂa′ſch) *m* [1]14 ſ. **läncer.**
sultan (ʂŭlta′n) *m* [1]14 Sultan *m*; **~ă** (~′nă) *f* [2]1 Sultanin *f*.
sultănica (ʂŭltĕni′kă) mit *art.* *f* [2]40 ein Bauerntanz.
suma′ ſ. **însuma.** [kittel *m*.]
suman (ʂŭma′n) *abg.* [3]15 Bauern-
sumar (ʂŭma′r) *a.* [6]1 ſummariſch, kurzgefaßt; *abg.* [3]15 Inhaltsverzeichnis *n*. [Menge *f*.]
sumă (ʂu′mă) *f* [2]1 Summe *f*;
sumănar (ʂŭmĕna′r) *m* [1]14 Bauernſchneider *m*.
sumedenie (ʂŭmĕde′nʲĭe) *f* [2]12 Unzahl, Menge *f*.
sumes (ʂŭme′ʂ) *a.* [6]9 auf-geſtülpt, -geſchürzt, -geworfen, nach oben geſtrichen; **sumet** (~me′t) *a.* [6]3 ſ. **sumes**; entblößt, blank gezogen.
sumete (ʂŭme′tĕ) *v/a.* ③16 ſ. **su-**
sumeț (ʂŭme′tʂ) ſ. **semeț.** [fleca.]
sumuliță (ʂŭmŭli′tʂă), **sumușoară** (~ſchōa′rĕ) *f* [2]1 *dim.* von **sumă.** [hetzen, anreizen.]
sumuța (ʂŭmŭtʂa′) *v/a.* ①3 (auf-)
suna (ʂŭna′) [1]1 1. *v/a.* läuten, klingeln, durch Läuten ein Zeichen geben; **sună de plecare** man läutet zur Abfahrt; **s'a sunat** man hat, es wurde geläutet. 2. *v/n.* (er-)ſchallen, -klingen, -tönen; ſchlagen (v. der Uhr); **a ~ din corn** auf dem Horne blaſen, in die Trompete ſtoßen; **sună** od. **să sună vorba** es geht das Gerücht, man ſagt; **sunare** (~′rĕ) *f* [2]33 Läuten, Klingeln, Tönen *n*; **sunătoare** (~nĕtōa′rĕ) *f* [2]4 ♀ Johanniskraut; Bilſenkraut *n*; **sunător** (~to′r) *a.* [6]30 klingend, tönend; **bani ~i** klingende Münze; **sunet** (~′nĕt) *abg.* [3]15 Laut, Schall, Ton, Klang *m*. [cufăr.]
sunduc (ʂŭndu′k) *abg.* [3]26 † ſ.
sunt (ʂunt) ſ. **sînt.** [Ventil *n*.]
supapă (ʂŭpa′pă) *f* [2]1 Klappe *f*.
supă (ʂu′pă) *f* [2]1 Suppe *f*.

supăr (ʂu'pĕr) *abg.* [3]15 ſ. supărare; **supăra** (ʂŭpĕra') *v/a.* ①31 ärgern, verdrießen, böſe machen; beläſtigen, placken; unbehaglich, unbequemlich ſu, Zwang antun; **a să ~ pe** (c.) cin. ſich über (et.) j-n ärgern, böſe w.; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Ärgernis *n*; Beläſtigung *f*; Kummer, Verdruß *m*; **să nu fie cu ~re** ich möchte Sie (euch) nicht beläſtigen; wenn Sie es nicht übelnehmen; **~t** (~ra't) *a.* [6]9 geärgert, böſe; betrübt; **supărăcios** (~rĕ'tſchoʻʂ) *a.* [6]12 leicht empfindlich, reizbar; **supărător** (~to'r) *a.* [6]30 aufbringend, Unmut erregend; ärgerlich, unangenehm.

super (ʂu'pĕr) in Zſſgn = über.

superb (ʂŭpe'rb) *a.* [6]1 prachtvoll, prächtig, ſtolz.

superficial (ʂŭpĕrfitſchia'l) *a.* [6]1 oberflächlich, ſeicht; **~itate** (~ita'tĕ) *f* [2]33 Oberflächlichkeit *f.*

superior (ʂŭpĕrio'r) *a.* [6]30 höher, ober, vorgeſetzt; überlegen; *m* [1]14 Vorgeſetzte(r) *m*; **~itate** (~rita'tĕ) *f* [2]33 Überlegenheit *f.*

superlativ (ʂŭpĕrlăti'w) *abg.* [3]15 Superlativ *m.*

superstiţios (ʂŭpĕrʂtitʂio'ʂ) *a.* [6]12 abergläubiſch; *m* [1]14 Abergläubiſche(r) *m*; **superstiţie** (~sti'tʂiĕ) *f* [2]12 Aberglaube *m.*

supeŭ (ʂŭpe'u) *abg.* [3]4 ſ. cină.

supin (ʂŭpi'n) *abg.* [3]15 Supinum *n.*

suplean̂t (ʂŭplea'nt) *m* [1]18 ſ. [suplinitor.]

suplement (ʂŭplĕme'nt) *abg.* [3]15 Ergänzung; Beilage *f*; Zuſchuß *m*; Zulage *f*; **~ar** (~mĕnta'r) *a.* [6]1 ergänzend, nachträglich.

suplică (ʂŭpli'kă) *f* [2]39 Bittſchrift *f*, -geſuch *n*; **suplica** (~ka') *v/a.* ①3 T. ein Bittgeſuch einreichen.

supliciŭ (ʂŭpli'tſchiu) *abg.* [3]15 Seelenqual, Höllenpein *f*; peinliche Strafe, Todesſtrafe *f.*

suplini (ʂŭplĭni') *v/a.* ④18 ergänzen, erſetzen; j-n, j-s Stelle vertreten; **~toare** (~nĭtŏa'rĕ) *f* [2]4 Hilfslehrerin *f*; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 ſtellvertretend, Hilfs-...; *m* [1]14 Hilfslehrer; Stellvertreter *m.*

suporta (ʂŭpŏrta') *v/a.* ①35 ertragen, erdulden; **suportabil** (~'-bĭl) *a.* [6]1 leidlich, erträglich.

supoziţie* (ʂŭpŏſi'tʂiĕ) *f* [2]12 Annahme, Mutmaßung, Vermutung *f.*

supra (ʂu'pră) in Zſſgn: über; **~fa'ţă** *f* [2]29 Oberfläche; Außenſeite *f*; **~natura'l** *a.* [6]1 übernatürlich; **~numera'r** *a.* [6]1 überzählig; **~numi'** *v/a.* ④18 ſ. porecli; **~pu'ne** *v/a.* ③13 überea. legen; **~sensi'bil** *a.* [6]1 überſinnlich; **~veghia'** *v/a.* ①16 überwachen, beaufſichtigen; **~veghia're, ~veghe're** *f* [2]28 u. 9 Überwachung, Beaufſichtigung *f*; **~viețui'** *v/n.* ④19 überleben; **~viețuito'r** *a.* [6]30 überlebend; *m* ①17 Überlebende(r) *m.*

suprem (ʂŭpre'm) *a.* [6]1 äußerſt, höchſt, letzt; **~aţie** (~mătʂi'iĕ) *f* [2]12 Oberhoheit, Obergewalt *f.*

suprima (ʂŭprima') *v/a.* ①3 unterdrücken, ſtreichen; abſchaffen, aufheben; auslaſſen, übergehen.

supt (ʂupt) 1. *a.* [6]9 ausgeſogen, erſchöpft; ausgezehrt, ausgemergelt. 2. *abg.* [3]15 Saugen; Trinken *n.* 3. *prp.* ſ. sub.

supune (ʂŭpu'nĕ) *v/a.* ③13 unterwerfen, unter Botmäßigkeit bringen; unterbreiten, anheimgeben; **a ~ la** c. j-n et. erleiden l.; **a ~** la examen prüfen, der Prüfung unterwerfen; **a să ~** ſich unterwerfen, gehorchen; **~re** (~'nĕrĕ) *f* [2]9 Unterwerfung; Unterbreitung; Ergebenheit *f*; Gehorſam *m.*

supura (ʂŭpŭra') *v/n.* ①14 eitern.

supus (ʂŭpu'ʂ) 1. *a.* [6]1 unterworfen; untertänig; unterwürfig, gehorſam. 2. *m* [1]27 Untertan *m*:

supuşie (~ſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Untertänigkeit *f*, Untertanenverhältnis *n*.
sur (ʂur) *a.* [6]1 grau; **cal ~** Grauſchimmel *m*.
sur... (ʂŭr) in Zſſgn = **super**.
surată (ʂŭra'tĕ) *f* [2]1 ſ. **soră**.
surcea (ʂŭrtſcha') *f* [2]15, **surcel** (~tſche'l) *m* [1]15 Reis-, Leſe-holz; Zweiglein *n*.
surd (ʂurd) *a.* [6]10 u. *adv.* taub; dumpf, gedämpft; unerbittlich; *m* [1]25 Taube(r) *m*; (de-a) **surda** *adv.* vergeblich, umnütz; **surdatic** (~da'tĭk) *a.* [6]34 hart-, ſchwerhörig; **surdilă** (~di'lĕ) *m* [5]7 harthörige Perſon; **surdină** (~'nĕ) *f* [2]2 Dämpfer *m*, Sordine *f*; **surdişor** (~dĭſcho'r) *a.* [6]30 *dim.* v. **surd**; **surdo-mut** (~-mu't) *m* [1]26 Taubſtumme(r) *m*.
suretic (ʂŭre'tĭk) *a.* [6]34 hellgrau. [etc. ſ. exil.]
surghiun (ʂŭrgi'u'n) *abg.* [3]14
surgucĭŭ (ʂŭrgu'tſch) *abg.* [3]15 Helmbuſch; Perlen-, Diamantſtrauß *m*.
surgun (ʂŭrgu'n) = **surghiun**.
surioară (ʂŭrĭa'rĕ) *f* [2]1 Schweſterchen, Schweſterlein *n*.
suriŭ (ʂŭri'u) *a.* [6]17, **surit** (~ri't) [6]9 et. grau, gräulichweiß.
surîde (ʂŭri'dĕ) *v/n.* ③15 ſ. **zîmbi**; **surîs** (~ri'ʂ) *abg.* [3]14 ſ. **zîmbet**.
surlă (ʂu'rlĕ) *f* [2]1 Querpfeife *f*; Art Trompete *f*; M. Schweineſchnauze *f*; **surlar** (~la'r) *m* [1]14 Querpfeifer *m*.
surloĭŭ (ʂŭrlo'i) ſ. **ţurloĭŭ**.
surmă (ʂu'rmĕ) *f* [2]1 Augenbrauenſchwärze *f*.
surpa (ʂŭrpa') *v/a.* ①1 untergraben, ein-, um-ſtürzen, ruinieren; **a să ~** ein-, zſ.-ſtürzen, zſ.-brechen; Leiſtenbruch bekommen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Einſtürzen *n*, Einſturz *m*; **~ de pămînt** Erd-, Berg-rutſch, -ſturz *m*; **surpător** (~pĕto'r) *m* [1]14 Zerſtörer, Verwüſter *m*; **surpătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Einſturz *m*; Geröll(-Ablagerung *f*) *n*, Schutt; Leiſtenbruch *m*.
surpri'nde *v/a.* ③15 über-raſchen, -rumpeln, -fallen; ertappen; in Erſtaunen ſetzen, überraſchen; **surpri'ndere** *f* [2]9 Überraſchung *f*, Überfall *m*; Verwunderung *f*; **surprinzăto'r** *a.* [6]30 überraſchend. [rock *m*.]
surtuc (ʂŭrtu'k) *abg.* [3]14 Über-
surugiesc (ʂŭrŭdʒi'e'ʂk) *a.* [6]8, **surugieşte** (~i'e'ſchtĕ) *adv.* zum Poſtknecht gehörig; **a înjura ~** ſchimpfen wie ein Stallknecht od. Bürſtenbinder; **surugiŭ** (~dʒi'u) *m* [1]3 Poſtill(i)on, Poſtknecht *m*.
surzeală (ʂŭrſä'lĕ) *f* [2]26, **surzenie** (~ſe'nĭ'ĕ) [2]12, **surzime** (~ſi'mĕ) [2]9 Taubheit, Harthörigkeit *f*; **surzi** (~ſi') *v/n.* ④18 taub w.; **~lă** (~ſi'lĕ) ſ. **surdilă**.
sus (ʂuß) 1. *adv.* hoch, oben, hinauf; **maĭ ~** höher, mehr hinauf, oben; **maĭ pre ~ de** erhaben, über; **cu nasul pe ~** hochmütig, ſtolz; **a duce pe cin. pe ~** j-n gewaltſam fortſchleppen. 2. *abg.* [3]14 **în ~** hinauf, oben, in die Höhe; **de ~** von oben herab, aus der Höhe; von höherem Orte; **din ~** von oben her, von dem oberen, höheren Teil; **din ~ de ..., de din ~** von oberhalb; **în ~ul apeĭ** ſtromaufwärts; **de ~** pînă jos von oben bis unten; verächtlich; **a răsturna casa cu susu 'n jos** das Unterſte zu oberſt kehren; **dragă 'n sus, dragă 'n jos** Liebchen hin, Liebchen her. 3. *int.* auf!, aufgeſtanden!
sus... (ʂŭß) in Zſſgn = **sub**.
susaĭŭ (ʂŭßa'i) *m* [1]14 ♀ Gänſe-, Sau-diſtel *f*.
susan (ʂŭßa'n) *m* [1]14 ♀ Seſam *m*.
susceptibil (ʂŭßtſchĕpti'bĭl) *a.* [6]1 empfindlich, reizbar; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Empfindlichkeit, Reizbarkeit *f*.

susean (ʂŭʂea'n) *m* [1]18 Oberlandbewohner, -ſtädter, -dorfbewohner *m*.
susnumi't *a.* [6]9 ob-benannt, -bemeldet.
suspect (ʂŭʂpe'kt) *a.* [6]9 verdächtig.
suspenda (ʂŭʂpĕnda') *v/a.* ①14 des Amtes entſetzen; aufſchieben; einſtellen; (auf-)hängen; ~t (~da't) *a.* [6]9 des Amtes entſetzt; frei hängend, ſchwebend.
suspin (ʂŭʂpi'n) *abg.* [3]15 u. 14 Seufzer *m*; Schmachten *n*; Tierhlt. Dampf *m*, Engbrüſtigkeit *f*; **supina** (~na') *v/a.* ①3 ſeufzen; **a ~ după cin.** ſich nach j-m ſehnen.
sustra'ge *v/a.* u. *r.* ③15 ſich e-r Sache entziehen.
susţiito'r *m* [1]14 Erhalter *m*; **susţinea'** *v/a.* [2]7, **susţi'ne** ③13 er-, unter-halten; Lebensunterhalt gewähren; ſtärken, Kraft geben; unterſtützen, beiſtehen; behaupten, verſichern; e-n Angriff aushalten; verteidigen; **a să ~** ſich erhalten; ſich behaupten.
susur (ʂŭʂu'r) *abg.* [3]14 leiſes Murmeln, Flüſtern; Säuſeln *n*.
suszis (ʂŭʂſi'ʂ) ſ. susnumit.
sută (ʂu'tă) *f* [2]1 hundert, das Hundert; **cinci sute de soldaţi** fünfhundert Soldaten; **patru la ~** vier vom Hundert (%); **sutaş** (~ta'ſch) *m* [1]14 der Hundertmann; † Hauptmann *m*; **sutime** (~ti'mĕ) *f* [2]9 das Hundert; Hundertſtel *n*.
suteran (ʂŭtĕra'n) *a.* [6]1 unterirdiſch.
suveică (ʂŭwe'ikă) *f* [2]40 (*dim.* **suveicuţă** (~ku'tʂă) [2]1) Weberſchiffchen *n*; **a da cu suveica** das Weberſchiffchen laufen l.
suveică (ʂŭwe'ikă) *f* [2]40 Art Schürze *f* der Bäuerinnen.
suvenir (ʂŭwĕni'r) *abg.* [3]15, **suvenire** (~'rĕ) *f* [2]9 T. Andenken; Erinnerungszeichen *n*.
suveran (ʂŭwĕra'n) *m* [1]14 Oberherr *m*, Staatsoberhaupt *n*; *a.* [6]1 ober-, ſelbſt-herrlich, unumſchränkt; **~itate** (~nita'tĕ) *f* [2]33 Oberherrſchaft, Souveränität *f*.
suzeran (ʂŭzĕra'n) *m* [1]14 Lehnsherr *m*; *a.* [6]1 lehnsherrlich; **~itate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Lehnsherrlichkeit *f*.
svăpăiat (ſwĕpĕia't) *a.* [6]4 ausgelaſſen; zügellos.
Svedia (ʂwe'diă) ſ. Suedia.
svîc (ſwîk) *int.* ratſch! klitſch!; **svîcneală** (~nea'lă) *f* [2]26 Klopfen, Pochen, Wogen, Zucken, Stechen *n*; **svîcni** (~ni') *v/n.* ④18 klopfen, pochen, wogen; zucken, ſtechen; ſtoßen (Gewehr); **~tură** (~nîtu'rĕ) *f* [2]2 ſ. svîcneală; Ruck, Stoß *m*.
svînta (ſwînta') *v/a.* ①3 u. 14 an der Luft trocknen l.; austrocknen; **bea de svîntează** er ſauft wie ein Bürſtenbinder; **a să ~** austrocknen, ſich verflüchtigen; **svînturat** (~tŭra't) *m* [1]26 Leichtfuß, Windbeutel, Abenteurer *m*; *a.* [6]9 vielbewegt, abenteuerlich; **~ic** (~ra'tik) *a.* [6]34 flatterhaft.
svîrcoli (ſwîrkŏli') *v/r.* ④18 ſich krümmen und winden; ſich zerarbeiten; ſich ſträuben.
svîrli (ſwîrli') ſ. asvîrli.
svîrlugă (ſwîrlu'gĕ) *f* [2]41 Gründling *m*.
svocoti (ſwŏkŏti') ſ. svîcni.
svon (ſwon) *abg.* [3]14 Gerede, Gerücht *n*; Lärm *m*; **svoni** (~ni') *v/r.* ④18 ſich verbreiten, bekannt w.; **să svoneşte** es verlautet.

Ş

Ş, ş *m* [5]1 Sch, ſch *n*.
ş' = şi, z.B. **ş'apoĭ** und dann.
şa (ſcha) *f* [2]15 ſ. şea.
şacal (ſchăka'l) *m* [1]14 Schakal *m*.
şagă (ſcha'gĕ) *f* [2]31 Spaß, Scherz *m*; **nu e lucru de ~** es iſt nicht

şum ſpaßen; nu înţelège de ~ er verſteht keinen Spaß; şagaciŭ (~ga'tſch) *a.* [6]21, şagalnic (~'-nik) [6]34 ſchelmiſch, ſchalkhaft.

Şah (ſchach) 1. *m* [1]14 Schah *m.* 2. *abg.* [3]14 Schach *n.*

şaică (ſcha'ikĕ) *f* [2]31 (türkiſche) Barke; T. Schale *f.*

şaisprezece (ſcha'iſprĕſĕtſchĕ) ſ. şasesprezece; **şaizecĭ** (~ſe'tſch) ſ. şasezecĭ. [Umſchlagetuch *n.*]

şal (ſchal) *abg.* [3]14 Schal *m.*,

şalău (ſchăle'u) *m* [1]14 Zauber, Landbarſch *m.* [Kreuz *n.*]

şale (ſcha'lĕ) *f/pl.* Lenden *pl.*,

şalupă (ſchălu'pĕ) [2]1 Schaluppe *f.*

şalvaragiŭ (ſchălwărădgi'u) *m* [1]3 Fabrikant *m* von şalvarĭ (~wa'ri) *m/pl.* türkiſche Pluderhoſen.

şambelan (ſchămbĕla'n) *m* [1]14 Kammerherr *m.* [holz *n.*]

şan (ſchan) *abg.* [3]15 M. Stiefel-

şandrama (ſchăndrăma') *f* [2]15 Bretterbude *f*; altes Gerümpel.

şansă (ſcha'nßĕ) *f* [2]1 möglicher, günſtiger Fall, Glücksfall *m*; gute Ausſicht. [Werft *f.*]

şantier (ſchăntĭe'r) *abg.* [3]15

şanţ (ſchantß) *abg.* [3]14 (Lauf-) Graben *m*; Schanze *f.*

şapcă (ſcha'pkĕ) *f* [2]26 Mütze, Kappe *f.*

şapte (ſcha'ptĕ) ſieben; a ~a die ſiebente; al ~lea der ſiebente; la ~um ſieben (Uhr); ~sprezece ſiebzehn; şaptezecĭ (~ſe'tſch) ſiebzig.

şar (ſchar) *m* [1]14 Bc. Arſenik *n.*

şaradă (ſchăra'dĕ) *f* [2]1 Silbenrätſel *n.* [Bc. Grundpfahl *m.*]

şarampoĭŭ (ſchărămpo'i) *m* [1]14

şarg (ſcharg) *a.* [6]4 falb; *m* [1]9 Falbe(r) *m*; şargă (~'gĕ) *f* [2]24 falbe Stute.

şarlatan (ſchărlăta'n) *m* [1]14 Schwindler *m*; **~ie** (~ni'ĭĕ) *f* [2]12 Schwindelei *f.* [Kläffer *m.*]

şarlă (ſcha'rlĕ) *f* [2]1 Köter,

şarpe (ſcha'rpĕ) *m* [1]17 Schlange *f*; *fig.* boshafte Perſon, Natter *f*; a ţipa ca din gura ~luĭ ein Jammer-, Zeter-geſchrei erheben.

şart (ſchart) *abg.* [3]14 Gehörigkeit *f*, das Paſſende; toate sînt cu ~(ul lor) alles iſt am gehörigen Platz; a spune pe ~ ſachgemäß od. haarklein erzählen.

şase (ſcha'ßĕ) ſechs; ~sprezece ſechzehn; şasezecĭ (~ſe'tſch) ſechzig.

şaşiu (ſchăſchi'u) *a.* [6]17 ſchielend.

şatrange (ſchătra'ndgĕ) *f/pl.* Schachſpiel *n*, -figuren *pl.*; în ~ gewürfelt.

şatră (ſcha'trĕ) *f* [2]29 Bude *f*; Zelt *n*; ţigani de ~ Wanderzigeuner *pl.*

şaucă (ſcha'ukĕ) *f* [2]40 Kruppe *f.*

şăgui (ſchĕgŭi') *v/n.* ④19 ſpaßen, Scherz treiben, ſcherzen.

şăiac (ſchĕ'ia'k) *abg.* [3]27 ſ. saia.

şăicar (ſchĕ'ika'r) *m* [1]14 Barkenführer *m.*

şănţui (ſchĕntßŭi') *v/a.* ④18 ausgraben, e-n Graben ziehen; a să ~ ſich mit Laufgräben umgeben.

şătrar (ſchĕtra'r) *m* [1]14 † Generalinſpektor *m* des Heeres; Zigeuneraufſeher *m.* [ſ. schioapă.]

şchioapă (ſchkiœa'pĕ), şchiop, ~ăta

şcoală (ſchkœa'lĕ) *f* [2]1 u. 37 Schule *f*, Schulgebäude *n*; ~ primară Elementarſchule *f*; ~ normală Schullehrerſeminar *n*; ~ profesională Gewerbe- od. Bürgerſchule *f*; ~ secundară Mittelſchule *f*; Lehre; Sekte *f*, Syſtem *n*; **şcolar** (ſchkŏla'r) *a.* [6]1 Schul-...; *m* [1]14 Schüler, Schulknabe; Anfänger *m*; **şcolărie** (~lĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Schul-zeit *f*, -jahre *pl.*; **şcolărime** (~ri'mĕ) *f* [2]9 Schuljugend *f*; **şcolăriţă** (~ri'tßĕ) *f* [2]1 Schülerin *f.*

şea (ſch'a) *f* [2]15 Sattel *m*; a pune ~ua pe ... ſatteln; a pune ~ua pe ţapa altuia j-m die Narrenkappe aufſetzen.

şedea (ſchĕb'a') *v/n.* ②11 ſitzen; ſich ſetzen; verweilen, ſich aufhalten; wohnen; ſich ſchicken, paſſen; a ~ la masă bei Tiſche ſein; a ~ cu chirie zur Miete wohnen; a ~ la un loc ſich ruhig verhalten; **şezĭ frumos!** bleib ſchön ſitzen!; a ~ în pat od. culcat im Bette liegen; a ~ în picioare aufrecht, auf den Füßen ſtehen; a ~ pe spinarea od. capul cuiva j-m auf dem Halſe ſitzen; j-m zur Laſt ſein; **nu şade bine** od. **şade răŭ** od. **şade ruşine** es iſt unſtatthaft, unſchicklich; **nu-ĭ şade bine** es ſteht ihm (ihr) nicht gut an, es kleidet ihr (ſie) nicht gut; **şade departe** er (ſie) wohnt weit; **şedere** (~de'rĕ) *f* [2]9 Sitzen; Verweilen *n*, Aufenthalt *m*; **şedinţă** (~di'ntsĕ) *f* [2]1 Sitzung *f*.

şef (ſchef) *m* [1]14 Oberhaupt *n*, Anführer; Vorgeſetzte(r) *m*; **şefie** (~fi'ĕ) *f* [2]12 Führerſchaft *f*.

şegalnic (ſchĕga'lnĭk) ſ. **şagalnic**.

şeică (ſche'ĭkă) ſ. **şaică**.

şelar (ſchĕla'r) *m* [1]14 Sattler; Kum(me)tmacher *m*; **şelărie** (~lărĭe') *f* [2]12 Sattlerei *f*.

şele (ſche'lĕ) *f/pl.* T. ſ. **şale**.

şenţuleţ (ſchĕntsŭle'ts) *abg.* [3]15 *dim.* v. **şanţ**.

şepte (ſche'ptĕ) M. T. ſ. **şapte**; **şeptime** (~ti'mĕ) [2]9 Siebentel *n*.

şerb (ſcherb) *m* [1]14 † Sklave *m*; **şerbi** (~bi') *v/a.* ④18 unterjochen; **şerbie** (~bi'ĕ) *f* [2]12 Knechtſchaft; Leibeigenſchaft *f*.

şerbet (ſchĕrbe't) *abg.* [3]14 teiliger Obſtſaft; kühlendes Getränk.

şerpar (ſchĕrpa'r) *abg.* [3]15 breiter lederner Gürtel der Bauern.

şerpoaică (ſchĕrpŏ'ĭkă) *f* [2]40 Schlangenweibchen *n*; **şerpui** (~pŭi') *v/n.* ④11 u. 19 ſich ſchlängeln; wallen; **~ală** (~pŭĭa'lă) *f* [2]26 Schlangenkrümmung; Gewundenheit *f*; **~t** (~i't) *abg.* [3]15, **~tură** (~ĭtu'rĕ) *f* [2]2 Schlängeln; Wallen *n*; Krümmung *f*.

şervet (ſchĕrwe't) [*dim.* **şerveţel** (~tsĕ'l)] *abg.* [3]15 Serviette *f*.

şes (ſcheß) *abg.* [3]14 Ebene, Fläche *f*, Flachland *n*; *a.* [6]3 eben, flach.

şesime (ſchĕßi'mĕ) *f* [2]9 Sechſtel *n*.

şetrar (ſchĕtra'r) *m* [1]14 ſ. **şătrar**.

şeţ (ſchetß) ſ. **şes**.

şezătoare (ſchĕßĕtŏ'rĕ) *f* [2]37 Spinn-geſellſchaft, -ſtube *f*; geſellige Bſ.-kunſt; **şezător** (~to'r) *a.* [6]30 anſäſſig; **şezut** (~ſu't) *abg.* [3]15 Sitz *m*, Sitzen *n*; Hintere(r), After *m*; **bae de ~** Sitzbad *n*.

şfichĭŭ (ſchfikĭ) ſ. **sfichĭŭ**.

şi[1] (ſchĭ) *cj.* und; auch, ebenfalls; ſchon; **~ maĭ ~** noch ärger, noch mehr, weit mehr.

şi[2] (~) *pron.refl.dat.* ſich; **şi-a zis** er ſagte (zu) ſich; **-şĭ** angehängt: **sie-şĭ** (ßi'-ĭeſch) ſich ſelbſt.

şic (ſchik) *abg.* [3]14 Schick *m*; **cu ~** pickfein; T. Flittergold *n*.

şicană (ſchĭka'nĕ) *f* [2]1 Schikane *f*; **şicana** (~na') *v/a.* ①14 ſchikanieren.

şilboc (ſchĭlbo'k) *abg.* [3]14 T. [Schildwache *f*.

şimizet (ſchĭmĭſe't) *abg.* [3]15 Vorhemdchen; Mieder *n*. [ſenreif *m*.

şină (ſchi'nĕ) *f* [2]2 Schiene *f*; Ei-

şindilă, şindrilă (ſchĭndi'lĕ, ~dri'lĕ) *f* [2]1 (Dach-)Schindel *f*; **şindrili** (~drĭli') *v/a.* ④18 mit Schindeln decken.

şinor (ſchĭno'r) *abg.* [3]24 T. Schnur, Litze *f*; feiner Stahl.

şinui (ſchĭnŭi') *v/a.* ④19 Reifen um et. legen.

şioĭŭ (ſchĭo'ĭ) ſ. **şiroĭŭ**. [Phiole *f*.

şip (ſchip) *abg.* [3]14 Fläſchchen *n*,

şipcă (ſchi'pkĕ) *f* [2]40 Latte *f*; **şipcui** (~kŭi') *v/a.* ④19 (be-) latten; **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Belatten *n*. [Quelle *f*.

şipot (ſchi'pŏt) *abg.* [3]15 (Rinn-)

şir (ſchir) *abg.* [3]14 Reihe *f*, Glied *n*; Zeile *f*; Rang *m*, Stellung *f*;

un ~ de copiĭ eine Hetze Kinder; a să ţinea ~ eins nach dem anderen folgen; în ~ im Gänsemarsch; **şiră** (~'rĕ) *f* [2]2 Schober *m*; **şira** (spinării) Wirbelsäule *f*, Rückgrat *n*; **şireag** (~r^{e}a'g) *abg.* [3]14 lange Reihe; Schar *f*.

şiret (schĭre't) 1. *a.* [6]3 u. *adv.* schlau, pfiffig, listig, durchtrieben. 2. *m* [1]26 Schlauberger, Pfiffikus *m*. 3. *abg.* [3]14 gedrehter Faden, Zwirnband *n*; **~enie** (~te'nĭĕ) *f* [2]12 Schlauheit, Pfiffigkeit; Arglist *f*; **~lîc** (~tlĭ'k) *abg.* [3]14 Gaunerei *f*. [korb *m*, -leiter *f*.

şiriglă (schĭri'glĕ) *f* [2]41 Wagen-

şiroĭŭ (schĭro'ĭ) *abg.* [3]6 Flut *f*, Strom *m*; **şirui** (~rŭi') *v/a.* ④11 u. 19 in Strömen fließen, strömen; rieseln; **şiruleţ** (~le'tß) *abg.* [3]15 *dim.* v. şir.

şisă (schi'ßĕ) *f* [2]1 T. Schindel *f*.

şist (schißt) *abg.* [3]14 (Kristall-) Schicht *f*. [*m*.

şiş (schĭsch) *abg.* [3]14 Stockdegen

şişanea (schĭschän^{e}a') *f* [2]16 Luntengewehr *n*.

şişcav (schĭschka'w) *a.* [6]1 lispelnd, raunend, wispelnd; **şişcă** (schi'schkĕ) *f* [2]52 Häckſel *n*, Häckerling *m*; T. Wahrſagerin; Alr(a)une *f*; **~vi** (~wi') *v/n.* ④18 lispeln, raunen. [eimer, -napf *m*.

şiştar (schĭschta'r) *abg.* [3]15 Melk-

şiţă (schi'tßĕ) *f* [2]1 ſ. şisă.

şivoĭŭ (schĭwo'ĭ) ſ. şuvoĭŭ.

şleah (schl^{e}ach) *abg.* [3]14 Fahr-, Land-ſtraße *f*; Fahrgeleiſe *n*.

şleahtă (schl^{e}a'chtĕ) *f* [2]1 polniſcher Adel; Sippſchaft *f*, Intrigenbund *m*. [eckiger Hut.

şleapcă (schl^{e}a'pkĕ) *f* [2]40 drei-

şleaŭ (schl^{e}a^{u}) *abg.* [3]4 Zug-, Geſchirr-tau *n*, -riemen *m*; ſ. a. şleah; a spune pe ~ ohne Umſchweife, gerade herausſagen.

şleav (schl^{e}aw) *abg* [3]14 ſ. şleah.

şmecher (ſchme'k^{l}ĕr) *m*[1]14 Durchtriebene(r), Hinterliſtige(r) *m*; *a.* [6]1 durchtrieben, hinterliſtig; **şmecherie** (~rĭ'^{ie}) *f* [2]12 Durchtriebenheit, Hinterliſt *f*.

şmotru (ſchmo'trŭ) *abg.* [3]4 ⚔ Manöver; Manövrieren *n*; **şmotri** (~trĭ') *v/n.* ④18 muſtern, inſpizieren; manövrieren; abhetzen.

şnur (ſchnur) *abg.* [3]14 Rundſchnur *f*; **~ui** (~rŭĭ') *v/a.* ④11 u. 19 ſchnüren; mit Schnur einfaſſen.

şoacăţ (ſch@'kĕtß) *m* [1]14 Ratte, Ratze *f*; (verächtlich) jeder ſtädtiſch gekleidete Fremde.

şoaldă (ſch@'ldĕ) *f* [2]1 Betrug *m*, Betrügerei *f*; a umbla cu şoalda betrügen wollen (beim Spiele).

şoangher (ſch@'nsg^{ie}r) *m* [1]14 *s.r.* Ungar *m*.

şoaptă (ſch@'ptĕ) *f* [2]1 Geflüſter, Geziſchel *n*. [Maus *f*.

şoarece (ſch@'rĕtſchĕ) *m* [1]11

şobolan (ſchŏbŏla'n) [1]14 Ratte *f*.

şod (ſchod) *a.* [6]12 T. drollig, ſpaßig; ſ. nostim.

şodolan (ſchŏdŏla'n) ſ. gaibarac.

şofran (ſchŏfra'n) *m* [1]14 ⚘ Safran *m*; **~iŭ** (~rĭ'^{u}) ſafrangelb.

şoim (ſcho^{i}m) *m* [1]14 Falke *m*; kühner Menſch; Wagehals; Renner *m*, Streitroß *n*; **~an** (~ma'n) *m* [1]14 großer Falke; *a.* [6]1 kühn, heldenhaft; herrlich; **Şoimanele** (~ma'nĕlĕ) *f/pl.* = elele; **şoimar** (~ma'r) *m* [1]14 Falkenabrichter, Falkenier *m*; **şoimulean** (~mŭl^{e}a'n) *m* [1]18, **soimuleţ** (~le'tß) [1]14 *dim.* v. şoim.

şold (ſcholb) *abg.* [3]14 Hüfte *f*, Lenden *pl.*; Hanke *f*; **~ină** (~'blĭnĕ) *f* [2]1 Hüftweh *n*; **~iş** (~blĭ'ſch) *adv.* verquer, ſchräg; **~it** (~blĭ't) *a.* [6]9 hüftenlahm; überkötet.

şoldan (ſchŏlda'n) *m* [1]14 heuriger Haſe; ~ viteazul Haſenfuß *m*.

şolomonar (ſchŏlŏmŏna'r) *m* [1]14 Wetterbeſchwörer; Zauberer *m*.

şoltuz (ſchŏltu'ſ) *m* [1]14 † Schultheiß *m*. [T. Strohwiſch *m*.]
şomoiag (ſchĕmŏia'g) *abg.* [3]17
şomoltoc (ſchŏmŏlto'k) *abg.* [3]24 zſ.-geknüllter Klumpen.
şontăcăi (ſchŏntĕtĕi') *v/n.* ④18 hinken, lahm gehen, wackeln, humpeln; **şontîc** (~ti'k) [6]34, **şontorog** (~ro'g), **şonţ** (ſchontß) [6]12 hinkend, lahm; krummbeinig.
şop (ſchop) *abg.* [3]14 ſ. şopron.
şopăi (ſchŏpĕi') *v/a.* ④11 u. 19 (ein-)flüſtern; liſpeln, raunen; **~ală** (~ia'lă) *f* [2]26, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Geflüſter, Geliſpel *n*.
şopîrlar (ſchŏpĭrla'r) ſ. şorecar; **şopîrla(r)iţă** (~la'[r]ĭtßă) *f* [2]1 häutige Bräune; ♀ Braunelle *f*.
şopîrlă (ſchŏpi'rlă) [2]1 Eidechſe *f*.
şopoi (ſchŏpŏi') ſ. şopăi; **şopot** (ſcho'pŏt) ſ. şopăială.
şopron (ſchŏpro'n) [3]24 Schuppen *m*; **~eaţă** (~nea'tßă) *f* [2]25, **~el** (~ne'l) *abg.* [3]15 *dim.* v. şopron.
şopru (ſcho'prŭ) *abg.* [3]14 ſ. şopron.
şoptealã (ſchŏptea'lă) etc. ſ. şopăială etc.; **şoptitor** (~tĭto'r) *m* [1]14 (Ein-)Flüſterer *m*; *a.* [6]30 (ein)flüſternd, liſpelnd; **şoptos** (~to'ß) *a.* [6]12 flüſternd; halblaut.
şorecar (ſchŏrĕka'r) *m* [1]14 Gabelweihe *f*; **şorecel** (~tſche'l) *m* [1]15 *dim.* v. şoarece; ♀ Mäuſeſchwanz *m*; **şoreceoaică** (~tſchea'ĭkă) *f* [2]40 Rattengift; Arſenik *n*.
şoric (ſchŏri'k) *abg.* [3]27 Speckſchwarte *f*; **şoricos** (~ko'ß) *a.* [6]12 ſchwartig. [Schürze *f*.]
şorţ (ſchortß) *abg.* [3]14 T.
şosea (ſchŏßea') *f* [2]16 Landſtraße *f*; Kniffe, Schliche *pl.* (ſ. momeală); **şoselui** (~lŭi') *v/a.* ④19 mit Steingrundlage verſehen.
şotie (ſcho'tĭă) *f* [2]12 Poſſen, Streich *m*. [gras; Bandgras *n*.]
şovar (ſchŏva'r) *m* [1]14 ♀ Ried-
şovăelnic (ſchŏvă'e'lnĭk) *a.* [6]34 ſchwankend, zaudernd, unſchlüſſig; **şovăi** (~i') *v/n.* ①11 u. 19 ſchwanken, zaudern, unſchlüſſig ſein; (ſch)wanken; **şovăire** (~'rĕ) *f* [2]9, **şovăială** (~ia'lă) [2]26 Schwanken, Zaudern *n*, Unſchlüſſigkeit *f*; **şovăitor** (~to'r) *a.* [6]30 ſ. şovăelnic; **şovăitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 ſ. şovăire.
şovălcăi, şovîlcăi (ſchŏvă'lkĕi', ~vĭ'l~) *v/n.* ④11 u. 19 hinken; hüpfen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Hinken; Hüpfen *n*.
şpalt (ſchpalt) *abg.* [3]14 Typ. Kolumne *f*.
şpărli (ſchpĕrli') ſ. şterpeli.
şrapnea (ſchrăpnea') *f* [2]16 Schrapnell *m* u. *n*.
şteamp (ſchteamp) *abg.* [3]14 Stampf-, Poch-mühle *f*, -werk *n*.
şteand (ſchteand) *abg.* [3]14 (Käſe-) Bütte, Kufe *f*.
şterc (ſchterk) *abg.* [3]14 T. Stärkemehl *n*; Splitter *m*.
ştergar (ſchtĕrga'r) *abg.* [3]15 Handtuch; Kopftuch *n* (der Bäuerinnen); **ştergări** (~gĕri') *v/r.* ④18 † ſich ab-trocknen, -wiſchen; **ştergătoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]4 Ab-, Fuß-wiſcher, Kratzer *m* (vor der Tür); **ştergo** (ſchte'rdgŏ) *v/a.* ⑧14 ab-trocknen, -wiſchen: aus-löſchen, -ſtreichen; verwiſchen; ſtreichen, für ungültig erklären; **a ~ praful** den Staub abwiſchen; **a ~ pe cin. de praf** j-n abbürſten; **a o ~ od. a ~ putina** ſich aus dem Staube m.; **a ~ cuiva o palmă** j-m eine Ohrfeige verſetzen; ſtibitzen, ſtehlen; **a să ~** ſich abwiſchen; ſich aus dem Staube m.
ştergerpeli (ſchtĕrgĕrpĕli') *v/a.* ④18 wegſtibitzen, ſtehlen; **a o ~** ſich eiligſt wegſchleichen.
ştersătură (ſchtĕrßĕtu'rĕ) *f* [2]2 Ausſtreichen; Durchſtrichene(s) *n*.
ştevie (ſchte'wĭĕ) *f* [2]12 ♀ Gartenampfer *m*.
şti (ſchti) *v/a.* ④17 wiſſen, Kennt-

niſſe beſitzen; können, fertigbringen; kennen; a nu ~ de glumă keinen Spaß verſtehen; a ~ nemţeşte Deutſch können; a ~ croitoria das Schneiderhandwerk verſtehen; maĭ ~? ſehr leicht möglich, ſehr wahrſcheinlich; a ~ carte leſen u. ſchreiben können; te ştiŭ eŭ ich kenne dich durch u. durch; nu ştiĭ pe frate-mieŭ? kennſt du nicht meinen Bruder?; a să ~ ſich ſelbſt kennen; a să ~ vinovat ſich als (od. für) ſchuldig bekennen; să ~e es iſt bekannt, man weiß; **ştiinţă** (~i'nţĕ) *f* [2]1 Wiſſenſchaft, Gelehrſamkeit; Kunde, Kenntnis *f*; **ştiinţific** (~nţi'fik) *a.* [6]34 wiſſenſchaftlich.

ştim (ſchtim) *abg.* [3]15 Wollreſt *m.*

ştioalnă (ſchti◌̯'lnĕ) *f* [2]1 M. Waſſerlache *f.* [Spülfaß *n.*

ştiob (ſchtiob) *abg.* [3]14 Trog *m*;

ştiolbic (ſchtiölbi'k) *adv.* hinkend.

ştir (ſchtir) *m* [1]14 ♀ Tauſendſchön *n*; Amarant *m*; Blutkraut *n.*

ştirb (ſchtirb) *a.* [6]1 zahnlückig; ſchartig; *m* [1]14 Zahnlückige(r) *m*; **ştirbi** (~bi') ④18 1. *v/a.* ſchartig m.; die Zähne ausbrechen; ſchmälern; abkürzen; entſtellen. 2. *v/n.* zahnlückig w.; **ştirbină** (~'nĕ) *f* [2]1 Lücke, Scharte *f*; abgebrochene Ecke; **ştirbitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Zahnlücke; Scharte *f*; Bruch *m.*

ştire (ſchti'rĕ) *f* [2]9 Nachricht, Kunde *f*; Wiſſen *n*; a da de ~ ankündigen, benachrichtigen, bekannt m.; fără ştirea mea ohne mein (Vor-)Wiſſen; a lăsa în ştirea lui D-zeŭ pe cin. j-n ſ-m Schickſal überlaſſen.

ştiri (ſchtĭri') *v/r.* ④18 ſich zſ.-ziehen, zſ.-ſchrumpfen. [rauh.

ştiros (ſchtĭro'ß) *a.* [6]12 herbe;

ştiubeĭŭ (ſchti◌̯übe'i) [3]11 Bienenſtock *m* in e-m Baumſtumpf; Baumſtumpf zum Auffangen d. Quellwaſſers.

ştiucă (ſchti◌̯u'kĕ) *f* [2]40 Hecht *m.*

ştiulet(e) (ſchti◌̯üle't[ĕ]) *m* [1]26 u. 11 Maiskolben *m.*

ştiut (ſchti◌̯u't) *a.* [6]9 bekannt; **~or** (~to'r) *m* [1]14 Wiſſer, Kenner *m*; ~de carte Unterrichtete(r), Kenntnisreiche(r) *m.* [Strick, Strang *m.*

ştreang (ſchtre◌̯ang) *abg.* [3]14

ştrengar (ſchtrĕngga'r) *m* [1]14 Gaſſenjunge *m*; liederlicher Kerl; Schelm *m*; **ştrengăreşte** (~gĕre'ſchtĕ) gaſſenjungenartig; ſchelmiſch; **ştrengări** (~ri') *v/n.* ④18 herumlungern, ſich herumtreiben; **~e** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Bubenſtreich *m*; **~re** (~ri'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~ri't) *abg.* [3]15 Herumlungern *n*; **~tă** (~ri'tţĕ) *f* [2]1, **ştrengăroaică** (~rŏ◌̯'ĭkĕ) [2]40 Gaſſenmädchen *n*; Schelmin *f.* [rock *m.*

şubă (ſchu'bĕ) *f* [2]1 langer Pelz-

şubred (ſchu'brĕd) *a.* [6]10 gebrechlich, hinfällig. [töpfiſch.

şuchiat (ſchŭki◌̯a't) *a.* [6]9 rappel-

şuera (ſchŭĭĕra') *v/n.* ①2 ziſchen, ſauſen, pfeifen; **şuerat** (~ra't) *abg.* [3]15, **şuerătură** (~rĕtu'rĕ) *f* [2]2 Ziſchen, Geziſch; Sauſen; Pfeifen *n*, Pfiff *m.* [Sauſen, Toſen *n.*

şuet (ſchu'ĕt) *abg.* [3]15 Brauſen,

şuflingar (ſchŭflĭngga'r) *m* [1]14 Lump(enkerl) *m.*

şugar (ſchu'găr) *a.* [6]1 T. ſchlank.

şugubăţ (ſchŭgŭbe'tß) *a.* [6]5 drollig; unſicher, gefährlich; **şugubină** (~bi'nĕ) *f* [2]1 unangenehmer Vorfall.

şugui (ſchŭgŭi') *v/n.* ④11 M. ſcherzen, Spaß treiben (cu cin. j-n aufziehen, zum beſten h.); **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Scherzen, Aufziehen *n.*

şui (ſchŭi') *v/n.* ④11 ſauſen; a ~ pe la urechĭ zu den Ohren gelangen; **şuiere** (~'rĕ) *f*]2]9, **şuit** (~i't) *abg.* [3]15 Sauſen *n.*

şuiţ (ſchu'itß) *m* [1]14 Ziejel, Erdeichhörnchen *n.*

şuĭŭ (ſchu◌̯i) *a.* [6]21 ſ. **şuchiat.**

şuler (ſchŭle'r) *m* [1]14 Betrüger *m* (im Kartenſpiel); **şulerie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Betrügerei *f*.

şumen (ſchu'mĕn) *a.* [6]1 berauſcht, betrunken; **şumeni** (~ni') *v/r.* ④18 ſich berauſchen, betrinken.

şuncă (ſchu'nkŭ) [2]39 Schinken *m*.

şupuri (ſchŭpŭri') *v/r.* ④18 ſich durchſchleichen.

şură (ſchu'rĕ) *f* [2]2 T. Scheune, Scheuer *f*; Heu-, Stroh-ſchober *m*, -miete *f*. [ſcheuern.]

şurlui (ſchŭrlŭi') *v/a.* ④19 T.

şurub (ſchŭru'b) *abg.* [3]14 Schraube *f*; Bolzen *m*; **~ar** (~ba'r) *a.* [6]1 verſchlagen, ſpitzfindig; *m* [1]14 Schlauberger *m*; **~ui** (~bŭi') *v/a.* ④11 u. 19 an-, feſt-ſchrauben.

şurui (ſchŭrŭi') *v/n.* ④11 rieſeln.

şurup (ſchŭru'p) *abg.* [3]14 ſ. şurub; **~a** (~pa') *v/a.* ①14 ſ. şurubui; **~i** (~pi') *v/r.* ④18 ſich einſchleichen; hineinwinden; **~elniţă** (~pe'lnitzĕ) *f* [2]1 Schraubenzieher *m*.

şuşeniţă (ſchu'ſchĕnitzĕ) *f* [2]1 Streifen *m* (v. Band, Leder uſw.).

şuştar (ſchŭſchta'r) [*dim.* **şuştărel** (~ſchtĕre'l)] *abg.* [3]15 ſ. şiştar.

şuşugae (ſchŭſchŭga'ĭĕ) *f* [2]4

şuşui ſ. şopăi. [Geieradler *m*.]

şut (ſchut) *a.* [6]9 ſ. ciut.

şuviţă (ſchŭwi'tzĕ) *f* [2]1 (Haar-) Büſchel, -löckchen *n*; Streifen; Ducht *m* (e-s Taues).

şuvoiŭ (ſchŭwo'i) *abg.* [3]6 Flut *f*; Fluten *n* (reißender Bergſtrom).

Şviţera (ſchwi'tzĕră) *f* [5]12 die Schweiz *f*.

T

T, t *m* [5]1 T, t *n*.

ta (ta) *pron. f. sg.* deine.

tabac (tăba'k) 1. *abg.* [3]14 Tabak, Tobak *m*; **~ de tras (pe nas)** Schnupftabak *m*; **a trage ~** Tabak ſchnupfen. 2. *m* [1]26 ſ. tăbăcar. [baksdoſe *f*.]

tabacheră (tăbăkie'rĕ) *f* [2]1 Ta-

taban (tăba'n) *abg.* [3]14 Latte; Diele *f*; Stahl *m*.

tabără (ta'bĕrĕ) *f* [2]1 Feldlager *n*; gelagertes Heer, Armee, Maſſe *f*; *fig.* Partei *f*; **lucrurile staŭ ~** die Sachen ſtehen in Unordnung, durcheinander.

tabelă (tabe'lĕ) *f* [2]1 überſichtliche Darſtellung, Tabelle, Liſte *f*.

tabie (tăbi'ĭĕ) *f* [2]12 Wall; Graben *m*; ſ. tabără.

tabiet (tăblie't) *abg.* [3]14 Vorliebe für et.; Angewöhnung; Bequemlichkeitsliebe *f*; **a-şĭ face ~ul** gewohnheitsmäßig et. nach ſeiner Bequemlichkeit tun; **tabietliŭ** (~tli'u) *a.* [6]17 bequemlich.

tabla (tăbla') *f* [2]15 Tragbrett *n*.

tablă (ta'blĕ) *f* [2]1 Wand-, Schultafel *f*; **a eşi la ~** an die Tafel gehen; Platte *f*, Blech *n*; **tabla luĭ Pitagor** od. **pitagorică** Einmaleins *n*; **tabla de materie** Inhaltsverzeichnis *n*.

table (ta'blĕ) *f/pl.* Trictrack *n* (Brett u. Spiel); **tablagiŭ** (~bdji'u) *m* [1]3 Trictrack-, Brett-ſpieler *m*.

tabloŭ (tăblo'u) *abg.* [3]4 Gemälde, Bild *n*; Liſte *f*.

taburel (tăbŭre'l) *abg.* [3]15 Fußbank *f*; Trittbrett *n*.

tac (tak) *abg.* [3]14 Billardſtock *m*.

taco (ta'tſchĕ) 1. *v/n.* ③6 (ſ. tacea); (ſtill)ſchweigen, ruhig bleiben; verſtummen; **a face să tacă** zum Schweigen bringen; **a ~ din gură** den Mund halten. 2. *v/a.* verſchweigen, geheim halten.

tachina (tăkina') *v/a.* ①14 necken, zu ärgern ſuchen.

tacit (ta'tſchit) *adv.* ſtillſchweigend.

tacîm (tăki'm) *abg.* [3]14 vollſtändige Sammlung zſ.-gehöriger Dinge, Zubehör *f u. n*; **~ de hamurĭ**

vollſt. Pferdegeſchirr; ~ de lăutarĭ vollſt. Zigeuner-Muſikbande; Tafelgerät, Gedeck *n*; Art *f*, Schlag *m*, Gelichter *n*; Kerl *m*, Dirne *f*; prost ~ jämmerlicher Geſelle.

taclale (tăkla'lĕ) *f/pl.* ſ. taifas.

taclit (tăkli't) *abg.* [3]15 Gurt *m* (um den Sarg hinabzulaſſen); ſeidenes Hals-, Kopf-tuch.

tact (takt) *abg.* [3]15 Takt *m*, Anſtandsgefühl *n*; Takt(maß *n*) *m*; tactică (~'tĭkă) *f* [2]40 Taktik *f*; Verfahren *n*; **tactician** (~tſchĭa'n) *m* [1]18 Taktiker *m*; **tacticos** (~ko'ß) *a.* [6]12 u. *adv.* ordnungsmäßig; gemach.

taft (taft) *abg.* [3]14 Sitz *m* des Unterpräfekten.

taftă (ta'ftĕ) *f* [2]1 Taf(fe)t *m*; vindecat ~ gänzlich geheilt.

tagă (ta'gĕ) *f* [2]40 ſ. tăgadă.

tagmă (ta'gmĕ) *f* [2]1 Stand *m*, Klaſſe, Körperſchaft *f*; tagma preoţească die Geiſtlichkeit.

tahîn (tăchi'n) *abg.* [3]14 Brei *m* v. Seſammehl.

taht (tacht) ſ. taft.

taică (ta'ĭkĕ) *m* [1]9 Väterchen *n*; ~ părinte Ew. Ehrwürden.

taifas (tăĭfa'ß) *abg.* [3]14 Geplauder, Plauderſtündchen *n*; a sta (a să pune) la ~ ein wenig plaudern.

tain (tăĭ'n) *abg.* [3]14 Ration *f*; Brotgeld *n*.

taină (ta'ĭnĕ) *f* [2]1 Geheimnis *n*, Verſchwiegenheit *f*; Sakrament *n*; în ~ im Geheimen; vertraulich; **tainic** (~'nĭk) *a.* [6]34 u. *adv.* geheim(nisvoll), verborgen; heimlich; verſchwiegen.

tainiţă (ta'ĭnĭtßĕ) *f* [2]1 (Korn-) Grube; Gruft *f*.

tala-tala (ta'lă-ta'lă) ſachte, ſachte!

talan (tăla'n) *m* [1]14 = dalac.

talancă, talangă (tăla'nkă, tăla'ngă) *f* [2]40 Viehſchelle, Kuhglocke *f*.

talant (tăla'nt) *m* [1]26 Talent *n* (Gewicht, Münze). [ſpan *m*.

talaş (tăla'ſch) *abg.* [3]14 Hobel-

talaz (tăla'ſ) *abg.* [3]14 Woge, Welle, Flut *f*.

talo (ta'lĕ) *pron.f.pl.* deine.

talent (tăle'nt) *abg.* [3]15 Anlage, Fähigkeit *f*, Talent *n*; ~at (~ta't) *a.* [6]9 veranlagt, talentvoll.

taler (ta'lĕr) 1. *m* [1]14 Taler *m*. 2. *abg.* [3]15 Teller *m*; Wagſchale *f*; ~ cu două feţe Heuchler *m*; a umbla cu ~ul kollektieren; ~as (~ra'ſch) *abg.* [3]15 Tellerchen *n*, Untertaſſe *f*.

talger (ta'lbGĕr) ſ. taler 2.

talie (ta'lĭĕ) *f* [2]11 Körperwuchs *m*; Taille *f*; Zuſchnitt *m*.

talion (tălĭo'n) *abg.* [3]24 Saftpflaſter *m*. [Talisman *m*.

talisman (tălĭßma'n) *abg.* [3]15

talîm (tăli'm) *abg.* [3]14 Verbeugung *f*, Bückling *m*.

talmeş-balmeş (ta'lmĕſch-ba'lmĕſch) *m* [1]14 Sammelſurium *n*, Miſchmaſch *m*.

talpă (ta'lpĕ) *f* [2]31 Grundſohle, Grund-, Lager-ſchwelle; Fußſohle; Schlittenkufe; Schuhſohle *f*; din ~ von Grund aus; a o lua la tălpĭ ſ. tălpăşiţă; a bate od. a trage la tălpĭ auf die Fußſohlen prügeln; talpa gîştiĭ ♀ Feldſpinat *m*; talpa ţărĭĭ Grundfeſte *f* des Vaterlandes.

taluz (tălu'ſ) *abg.* [3]14 Abdachung, Böſchung *f*. [*m*, Strombahn *f*.

talveg (ta'lwĕg) *abg.* [3]14 Talweg

tam (tam): ni ~, ni sam nur ſo, mir nichts, dir nichts, ohne weiteres.

taman (tăma'n) ſ. tocmai.

tamazlîc (tămăſlĭ'k) *abg.* [3]14 Herde *f* von Großvieh.

tanda (ta'ndă) *m* [5]7 Zauberer, Trödler, Tändler *m*; ~ ma'nda *adv.* toll durcheinander.

tandur (tăndu'r) *abg.* [3]14 M. Fußwärmer *m*. [gente *f*.

tangentă (tăndGe'ntĕ) *f* [2]1 Tan-

tanto(ĭ) (ta'ntö[ĭ]) ſ. tocmaĭ.

tapaj (tăpa'Gj) *abg.* [3]15 Gepolter *n*, Lärm *m*.

tapangea (tăpăndʒᵉa') *f* [2]16 Puff *m*, derber Schlag.
tapet (tăpe't) *abg.* [3]15 Tapete *f.*
tapiţa (tăpîtßa') *v/a.* ①14 tapezieren; **tapiţer** (~tße'r) *m* [1]14 Tapezierer *m*; **~ie** (~ri'ie) *f* [2]12 Tapezier-arbeit *f*, -geſchäft *n*.
taponiş (tăpŏni'ſch) *m* [1]14 ♀ Ritterſporn *m*.
tapoşnic (tăpo'ſchnîk) *m* [1]23 ♀ Hohlzahn *m*, Hanfneſſel *f*.
tarabă (tăra'bă) *f* [2]1 Fachbrett *n*; Zähl-, Laden-tiſch; Kramladen *m*.
tarac (tăra'k) *m* [1]23 ſ. arac.
taraf (tăra'f) *abg.* [3]14 Rotte, Schar, Bande *f*; un **~** de lăutarî Zigeuner-)Muſikbande *f*.
taraş (tăra'ſch) *m* [1]14 Spieß *m* (mit Eiſen beſchlagener Stock).
taro (ta'rŏ) 1. *a.* [6]29 ſtark, kräftig; feſt, haltbar; hart, feſt; ſcharf, ſchwer (v. Getränken); **~** de gură hartmäulig; **~** la inimă unempfindlich; **~** şi mare allmächtig; apă **~** Scheidewaſſer *n*; vînt **~** heftiger Wind. 2. *adv.* ſtark; laut; M. ſehr.
targă (ta'rgă) *f* [2]31 Tragbahre; [Trage *f.*]
tarhana (tărhăna') ſ. trahana.
tarhon (tărcho'n) *abg.* [3]14 ♀ Dragun. Kaiſerſalat; Bertram *m*.
tarif (tări'f) *abg.* [3]15 Preisverzeichnis *n*, Tarif *m*; Taxe *f*; **~** vamal Zolltarif *m*; **tarifa** (~fa') *v/a.* ①14 tarifieren; beſteuern.
tarile (ta'rîlĕ) *f/pl.* ſ. ele [2].
tarla (tărla') *f* [2]15 länglich-ſchmales Beet, Streifen *m* Landes.
tarlatan (tărlăta'n) *abg.* [3]15 Tarlatan *m* (feiner Muſſelin).
tarniţa (ta'rnîtßă) *f* [2]1 Pack-, Saum-ſattel *m*; M. Viehſteig *m*.
tartan (tărta'n) *abg.* [3]15 Tartan *m* (ſchottiſches Wollenzeug).
tartar (ta'rtăr) *abg.* [3]15 Tartarus *m*; Hölle *f*.
tartor (ta'rtŏr) *m* [1]14 Haupt *m* der heidniſchen Götter, Höllenfürſt *m*; **tartoriţă** (~'tŏrîtßă) *f* [2]1 Höllendrache *m*, böſes Weib.
tas (taß) *abg.* [3]14 Schale *f*, Becken *n*; Scheibe *f*.
tasma (tăßma') *f* [2]15 M. Band *n*, Streifen *m* (am Hut).
taşcă (ta'ſchkă) *f* [2]53 (Umhänge-) Taſche *f*; taşca ciobanului ♀ Täſchelkraut *n*.
tată (ta'tă) *m* [1]7 Vater *m*; tatăl nostru Vaterunſer *n*; tatăl cel ceresc der himmliſche Vater; tata moşu Großvater *m*.
taur (ta'ŭr) *m* [1]14 Stier, Bulle [*m.*]
taval (tăwa'l) *abg.* [3]14 Bc. Tracht Prügel *f*; de-a **~**ul *adv.* rollend, purzelnd.
tavan (tăwa'n) *abg.* [3]15 Zimmer- [decke *f* (M. ſ. taban).]
tavă (ta'wă) *f* [2]43 Kuchen- [ſchüſſel, -pfanne *f*. ſchenke *f.*]
tavernă (tăwe'rnă) *f* [2]1 Wein-
taxa (tăkßa') *v/a.* ①14 den Preis für et. beſtimmen, (ab-)ſchätzen; beſteuern; a **~** pe cin. de ... j-n e-r Sache zeihen, beſchuldigen; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Abſchätzer, Taxator *m*; **taxametru, taximetru** (tăkßime'trŭ) *m* [1]1 Taxameter-droſchke *f*, -automobil *n*; **taxă** (ta'kßă) *f* [2]1 Taxe, Gebühr; Steueranlage *f*.
tăbăcar (tăbăka'r) *m* [1]14 Rot-, Lohgerber *m*; **tăbăcăreasca** (~kărea'ßkă) *f* [5]15 Art Kartenſpiel; **tăbăcărie** (~ri'ie) *f* [2]12 (Loh-) Gerberei *f*; **tăbăceală** (~tſcha'lă) *f* [2]26 Gerben *n*; Lohbeize *f*; **tăbăci** (~tſchi') *v/a.* ④18 lohen, lohgar m., gerben; **~t** (~tſchi't) *abg.* [3]15 Gerben *n*; *a.* [6]9 lohfarbig; gegerbt.
tăbăltoc (tăbălto'k) *abg.* [3]24 M. Grund *m* des Sackes (ſ. tăgîrţă).
tăbăni (tăbăni') *v/a.* ④18 (be-) latten; dielen.
tăbărî (tăbări') *v/n.* ④20 u. 21 lagern; a **~** pe cin. über j-n herfallen, j-m hart zu Leibe gehen.

tăbîrci (tĕbĭrtſchi') *v/a.* ④18 nach ſich ziehen.

tăblie (tĕbli'ĭĕ) *f* [2]12 (Tiſch-) Platte; Füllung, Fläche *f* innerhalb e-r Einfaſſung; **tăbliță** (~'-tßĕ) *f* [2]1 Schreibtäfelchen *n*.

tăbuet (tĕbŭ'ĭe'tß) *m* [1]14 M. (Zwerch-)Sack *m*.

tăcăi (tĕkĕi') *v/n.* ④11 tick-tack m., ticken; klopfen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~tură** (~ĭtu'rĕ) [2]2 (Herz-) Klopfen *n*.

tăcea (tĕtſcha') ②1 1. *v/n.* [ſ. tace] (ſtill) ſchweigen; ruhig bleiben; verſtummen; a face să tacă zum Schweigen bringen; a ~ din gură den Mund halten (ſ. molcom, chitic); *v/a.* verſchweigen, geheim halten; **tăcere** (~tſche'rĕ) *f* [2]9 (Still-)Schweigen *n*; Verſchwiegenheit; Stille, Ruhe *f*; *int.* (haltet) Ruhe!, ſtill!; **tăcut** (~ku't) *a.* [6]9 ſchweigſam; verſchwiegen; pe tăcute geräuſchlos.

tăciuna (tĕtſchŭna') *v/r.* ① 14 brandig w.; **~r** (~na'r) *m* [1]14 Brandſtifter *m*; **~t** (~na't), **tăciunos** (~no'ß) *a.* [6]12 brandig; **tăciune** (~tſchu'nĕ) *m* [1]11 (Feuer-)Brand *m*, glühendes Holzſcheit; Brand *m* (des Getreides).

tăecios (tĕĭĕtſcho'ß) *a.* [6]12 ſchneidend, ſchneidig, ſcharf; **tăere** (~ĭe'rĕ) *f* [2]9 Schneiden, Fällen; Schlachten; Abheben *n*; ~ de pădure Holzſchlag *m*; **~a** împrejur Beſchneidung *f*; **tăete** (~ĭe'tĕ): pe ~ *adv.* probeweiſe aufgeſchnitten; **tăetor** (~to'r) 1. *a.* [6]30 ſchneidend. 2. *m* [1]14 Abſchneider *m*; ~ de lemne Holz-ſchneider, -hacker *m*. 3. *abg.* [3]24 Hack-klotz, -brett *n*; **tăetură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 (Ein-) Schnitt(-wunde *f*) *m*; Terraineinſchnitt *m*; *pl.* Leibſchneiden *n*; **tăeței** (~ĭĕtße'ĭ) *m/pl.* Nudeln *pl.*

tăgadă (tĕga'dĕ) *f* [2]1 Leugnen, Beſtreiten *n*; fără ~ unſtreitig; **tăgădui** (~gĕdŭi') *v/a.* ④11 u. 19 leugnen, in Abrede ſtellen; ab-, ver-leugnen; verwerfen; **~ală** (~ĭa'lĕ) *f* [2]26, **~re** (~ĭ'rĕ) [2]9 Ab-, Ver-leugnen *n* (ſ. tăgadă); **~t** (~ĭ't) *a.* [6]9 ge-, ver-leugnet; de ~ leug-, beſtreit-bar; **~tor** (~ĭto'r) *a.* [6]30 leugnend; *m* [1]14 Leugner *m*. [Vorrats-ſack *m*.]

tăgîrță (tĕgĭ'rtßĕ) *f* [2]1 Quer-,

tăia (tĕĭa') ①12 1. *v/a.* ab-, durch-, zer-ſchneiden; kappen; ab-hauen, -hacken; a ~ un copac e-n Baum fällen; a ~ capul den Kopf abhauen, enthaupten; a ~ cărțile die Karten abheben; a ~ drumul j-m den Weg, Rückzug abſchneiden; a ~ o bubă ein Geſchwür aufbrechen; a ~ o vită Vieh ſchlachten; a ~ cu ferestrăul (zer-)ſägen; a ~ împrejur beſchneiden; a ~ în carne vie ins Fleiſch ſchneiden, durchgreifend verfahren; a ~ setea den Durſt ſtillen; a ~ vorba cuiva j-n unterbrechen, zum Schweigen bringen; a ~ la minciună od. la lavre și palavre od. și verzi și uscate aufſchneiden, lügen; a ~ leafa (apa de la moară) cuiva j-m das Gehalt entziehen (das Waſſer abgraben); i-să tae glasul die Stimme verſagt ihm; ſ. a. cap, cîne u. poftă. 2. *v/n.* ſcharf ſein, ſchneiden; a să ~ ſich (durch-) ſchneiden, -kreuzen; lapte tăiat umgeſchlagene, zſ.-gelaufene Milch; i-să tăiară picioarele de frică er ſtand vor Schrecken gelähmt; mi-să tae inima das Herz ſchnürt ſich mir zuſammen; **tăiat** (~ĭa't) *a.* [6]9 geſchnitten; *abg.* [3]15 Schneiden, Fällen *n*.

tăiculiță (tĕĭtŭli'tßĕ), **tăicuța** (~ku'tßĕ) *m* [1]6 Väterchen *n*.

tăiere (tĕĭe'rĕ) etc. ſ. tăere etc.

tăinicie (tĕĭnĭtſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Heimlichkeit, Verſchwiegenheit *f*; **tăinui** (~nŭi') *v/a.* ④19 verheimlichen,

geheimhalten; ~re (~'rĕ) *f* [2]9 Verheimlichung; Hehlerei *f*; ~tor (~ĭto'r) *m* [1]14 Hehler *m*.

tăiş (tĕi'ſch) *abg.* [3]14 Schneide, Schärfe *f*; **tăios** (~io'ß) *a.* [6]12 ſ. tăecios.

tălălăi (tĕlĕlĕi') *v/a.* ④11 u. 19 ins Blaue hineinreden; **tălălău** (~le'u) *m* [1]5 Plappermaul *n*.

tălbăci (tĕlbĕtſchi') ſ. tărbăci.

tăleraş (tĕlĕra'ſch), **tălerel** (~re'l) *abg.* [3]15 Tellerchen *n*.

tălîmb (tĕli'mb) *a.* [6]1 faul, müßig.

tălmaciŭ (tĕlma'tſch) *m* [1]4 Verdolmetſcher; Ausleger, Deuter *m*; **tălmăci** (~mĕtſchi') *v/a.* ④18 erklären, auslegen, deuten, verdolmetſchen; überſetzen; a să ~ ſich mit j-m auseinanderſetzen, ſich verſtändigen; **tălmăcitor** (~ſchĭto'r) *m* [1]14 = tălmaciŭ.

tălpăloage (tĕlpĕlŏa'bgĕ) *f/pl.* Art Bauernſandalen; **tălpăşiţă** (~ſchi'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. talpă; a-şi lua tălpăşiţa ſich auf die Hacken m.; **tălpig** (~pi'g) *abg.* [3]17, **tălpigă** (~'gĕ) *f* [2]40 Tritt(brettchen *n*) *m*; Pedal *n*; **tălpoiŭ** (~po'i) *abg.* [3]5 große Sohle; un ~ de babă rieſenhafte Alte; **tălpui** (~pŭi') *v/a.* ④19 (wieder-)beſohlen; Grundſchwelle *f* (e-s Hauſes) anlegen.

tălpiz (tĕlpi'ſ) *a.* [6]1 hinterliſtig.

tămădui (tĕmĕdŭi') *v/a.* ④19 (a ~ de c. von et.) heilen; a să ~ geneſen, heilen; ~re (~'rĕ) *f* [2]9, ~ală (~ia'lă) [2]26 Geneſung, Heilung *f*; ~t (~i't) *a.* [6]9 geheilt; de ~ heilbar; ~tor (~ĭto'r) *a.* [6]30 heilend; *m* [1]14 Heiler *m*.

tămbălău (tĕmbĕle'u) *abg.* [3]4 Auflauf, Spektakel *m*, Gepolter *n*.

tămîia (tĕmĭi'a') *v/a.* ①15 (be-)räuchern, Weihrauch ſtreuen; ſchmeicheln, lobhudeln; a să ~ ſich benebeln; ~re, **tămîiere** (~ia'rĕ, ~ie'rĕ) *f* [2]28 Räucherung; Schmeichelei *f*; **tămîiat** (~ia't) *a.* [6]8 beräuchert; gelobhudelt; benebelt; **tămîie** (~mĭ'ĕ) *f* [2]12 Weihrauch *m*; a fugi ca dracul de ~et. ſcheuen wie die Peſt; **tămîielniţă** (~ie'lnĭtßĕ) *f* [2]1 Weihrauchgefäß *n*; **tămîietor** (~ĕto'r) *a.* [6]30 Weihrauch ſtreuend; lobhudelnd; *m* [1]14 Lobhudler *m*; **tămîietoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]4, **tămîioară** (~iŏa'rĕ) [2]3 ♀ ſ. toporaş 2; **tămîioasă** (~iŏa'ßĕ) *f* [2]1 ♀ Muskateller-traube *f*, -wein *m*; -birne *f*; **tămîios** (~io'ß) *a.* [6]12 Muskat(eller)-...; **tămîiţă** (~i'tßĕ) *f* [2]1 ♀ Günſel *m*; guter Heinrich.

tăpălăgos (tĕpĕlĕgo'ß) *a.* [6]12 breitfüßig, tolpatſchig.

tăpălug (tĕpĕlu'g) [3]17 (Roll-) [Walze *f*.]

tăpşan (tĕpſcha'n) [3]15 Raſenhügel *m*. [M. Schubkarren *m*.]

tărăboanţă (tĕrĕbŏa'ntßĕ) *f* [2]1

tărăboiŭ (tĕrĕbo'i) *abg.* [3]6 Auflauf, Skandal *m*, ſcheußlicher Lärm.

tărăbuntaş (tĕrĕbŭnta'ſch) *m* [1]14 M. Schubkärrner *m*.

tărăbuţă (tĕrĕbu'tßĕ) *f* [2]1 Plunder *m*; Sack und Pack.

tărăgăni (tĕrĕgĕni'), **tărăgăĭ** (~gĕĭ') *v/a.* ④18 u. 19 in die Länge ziehen, aufſchieben.

tărbacă (tĕrba'kĕ) *f* [2]40 Abhetzung *f*; Herunterreißen *n*; Durchhechelung *f*; a lua la ~ od. a da în ~: a) abhetzen; b) zum Gegenſtande des Gelächters m.; **tărbăceală** (~bĕtſcha'lĕ) *f* [2]26 ſ. tărbacă; a da cuiva o ~ j-n herunterreißen, durchhecheln; a da în ~ ſ. tărbacă; T. Verwirrung, Verſtörtheit *f*; **tărbăci** (~bĕtſchi') *v/a.* ④18 abhetzen, herunterreißen, durchhecheln; zum Gegenſtand des Gelächters m.; a să ~ verwirrt, verſtört w.

tăreat (tĕrĕa't) *a.* [6]9 geſtreift; buntſcheckig, getigert.

tăricel (tĕrĭtſche'l) *a.*[6]32, **tărişor** (~ſcho'r)[6]30ziemlichſtark; ſ.tare. **tărie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12, **tărime** (~ri'mĕ) [2]9 Stärke, Kraft, Feſtigkeit; Schärfe; Macht, Gewalt *f*; **tăria ceruluĭ** Firmament *n*.

tărîm (tĕrï'm) *abg.* [3]14 Erd-, Land-ſtrich *m*; Weltgegend *f*; Bereich *n* der Geiſter; **~ul de jos** untere Regionen *pl.*; **~ul de sus** obere Regionen *pl.*

tărîţa (tĕrĭtßa') *v/r.* ①14 ſich abſchuppen, -blättern; **tărîţe** (tĕrï'tßĕ) *f/pl.* Kleie *f*.

tărşănă (tĕrſche'nĕ) *f* [2]1 Sandalenſchnur *f*; Haar-, Buß-hemd *n*; **tărşănar** (~na'r) *m* [1]14 Bauer *m*.

tărtăcuţă (tĕrtĕku'tßĕ) *f* [2]1 ♀ Türkenbund *m*; Walzenkürbis *m*, Flebe; Kermes-, Scharlach-beere *f*; **tărtăneţ** (~ne'tß) *a.* [6]3 rund und dick, unterſetzt. [Bürzel *m*.]

tărtiţă (tĕrti'tßĕ) *f* [2]1 Steiß,

tăşcuţă (tĕſchku'tßĕ), **tăşculiţă** (~li'tßĕ) *dim.* v. taşcă.

tătar (tĕta'r) *m* [1]14 Tatar *m* (a. Pferd); **~că** (~'tĕ) *f* [2]40 Tatarin; Tatarenſtute *f*; Pelzmantel *m*; ſ. tărtăcuţă; Buchweizen *m*.

tătăişă (tĕtĕi'ſchĕ) *f* [2]1 Schwägerin *f*; ♀ Eberwurz *f*; **tătăneasă** (~neä'ßĕ), **-neaţă** (~'tßĕ) *f* [2]25 ♀ Schwarzwurz *f*.

tătăresc (tĕtĕre'ßk) *a.* [6]8, **tătăreşte** (~re'ſchtĕ) *adv.* tatariſch; **tătărime** (~ri'mĕ) *f* [2]9 Tatarenhorde *f*.

tătîne (tĕtï'nĕ) *m* [1]11: **~-mieŭ** mein Vater; **tătînĭ** (tĕtï'nĭ) *pl.* Vorfahren *pl.*

tătucă (tĕtu'kĕ), **tătuţă** (~'tßĕ) *m* [1]9, **tătuţ** (~tu'tß) [1]14 *dim.*

tăŭ[1] (te[u]) *pron.* dein. [v. tată.]

tăŭ[2] (~) *abg.* [3]7 T. Teich *m*; **tăni** (~ŭi') *v/a.* ④19 überſtrömen, austreten; **tăuit** (~ŭi't) *a.* [6]9 ſumpfig.

tăun (tĕu'n), **tăune** (~u'nĕ) *m* [1] 14 u. 11 (Vieh-)Bremſe *f*.

tăurel (tĕ[u]re'l), **tăurenciŭ** (~re'ntſch) *m* [1]15 *dim.* v. taur.

tăvală (tĕwa'lĕ) *f* [2]43 ſ. tăvăluc.

tăvăleală (tĕwĕleä'lĕ) *f* [2]26 Suhlen, Wälzen *n*; Tracht Prügel *f*; a duce la ~ zäh, dauerhaft ſein (Kleider); **tăvăli** (~li') *v/a.* ④ 18 (herum-)wälzen; a să ~ ſich ſühlen, ſuhlen, im Kote wälzen; **tăvăluc, ~lug** (~lu't,~lu'g) *abg.* [3]27 (Schollen-,Zerkleinerungs-) Walze, Rolle *f*; **tăvălucel** (~lŭtſche'l) *m* [1]15 rundes, fettes Ferkel; **tăvălugi** (~lŭdgi') *v/a.* ④18 die Schollen zerkleinern.

tăvăni (tĕwĕni') *v/a.* ④18 (Dede) verſchalen; **~re** (~ni'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~ni't) *abg.* [3]9 Verſchalen *n*.

tăvătură (tĕwĕtu'rĕ) *f* [2]2 wüſter Lärm, Auflauf *m*; Aufſehen *n*; Schererei *f*.

tăviţă (tĕwi'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* von te (te) *pron.sg.ac.* dich. [tavă.]

teacă (teä'kĕ) *f* [2]26 Scheide *f*, Futteral *n*: Schote, Hülſe *f*.

teafăr (teä'fĕr) *a.* [6]4 wohl, mit heiler Haut; wohlbehalten.

teamă (teä'mĕ) *f* [2]35 Furcht, Angſt, Scheu *f*; mi-e ~ ich fürchte mich; mi-e ~ că vine od. să nu vină ich fürchte, daß er kommt; mi-e ~ că nu vine ich fürchte, daß er nicht kommt, d.h. er bleibt weg; nu mi-e ~ că vine ich fürchte nicht, daß er kommt; de teama luĭ aus Furcht vor ihm; de ~ că ... aus Furcht, daß ...

teanc (teänk) *abg.* [3]14 Stoß, Haufe(n), Ballen, Pack *m*.

teapă (teä'pĕ) *f* [2]24 Art *f*, Schlag *m*, Charakterbeſchaffenheit *f*; a-şĭ da în ~ Art läßt nicht von Art.

teas (teäß) *abg.* [3]14 ſ. tas.

teasc (teäßk) *abg.* [3]14 Kelter *f*; (Druck-)Preſſe *f*.

teatral (tĕätra'l) *a.* [6]1 theatra-

liſch; **teatru** (tĕa'trŭ) *abg.* [3]1 Schauſpielhaus, Theater *n.*

techeni (tĕk^{i}ĕni') *v/n.* ④18 klăffen.

tecnefes (tĕknĕfe'ß) *abg.* [3]14 Herzſchlächtigkeit *f* (bei Pferden); Engbrüſtigkeit *f* (bei Menſchen).

tecnic (te'knĭk), **tehnic** (te'ch~) *a.* [6]34 techniſch; **termen ~** Kunſtausdruck *m*; **~ă** (~'nĭkĕ) *f* [2]40 Technik *f*; **tecnologie** (~dȝi'^{ie}) *f* [2]12 Technologie; Gewerbekunde *f*.

tehnială (tĕhŭ^{i}a'lĕ) *f* [2]26 etc. ſ. căpiere etc.

teiş (tĕi'ſch) *abg.* [3]14 Lindenhain *m*; **~or** (~ſcho'r) *m* [1]14 ♀ ſ. **aglică**; **teĭŭ** (te'^{i}) *m* [1]4 Linde *f*; (Linden-)Baſt *m* (ſ. **curmeĭŭ**); **a nu şti** od. **putea lega două în ~**: a) erzdumm ſein; b) auf den Hund kommen.

tejghea (tĕȝg^{ie}a') *f* [2]16 Zähl-, Laden-tiſch, Geldtiſch *m*; T. Werktiſch *m*, -bank *f*; **tejghetar** (~g^{ie}ta'r) *m* [1]14 Ladengehilfe, Kontoriſt *m*.

tel (tel) *abg.* [3]14 (Eiſen-, Kupfer-) Draht *m*.

telal (tĕla'l) *m* [1]14 Tröbler, Hoker *m*; **~ic** (~lălĭ'ĭ) *abg.* [3]14 Schachern; Tröblergeſchäft *n*; Tröbelkram *m*; **telălău** (~lĕle'u) *m* [1]5 Landſtreicher, Vagabund *m*; **a umbla ~** umherſtreichen, bummeln.

teleaga (~lĕa'gĕ) *f* [2]26 ſ. **telegă**.

teleap (tĕlĕa'p) *adv.* ſchlaff, ſchlapp.

telefon (tĕlĕfo'n) *abg.* [3]24 Fernſprecher, -ruf *m*; **~a** (~na') *v/a.* ①14 telephonieren; **~ic** (~fo'nĭk) *a.* [6]34 telephoniſch, Telephon-...

telegă (tĕle'gĕ) *f* [2]39 kleiner vierrädriger Wagen; T. zweirädriger Wagen, Karren *m*; **telegar** (~ga'r) *m* [1]14 Ziehpferd *n*, Traber *m*; **teleguţă** (~gu'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. **telegă**.

telegraf (tĕlĕgra'f) *abg.* [3]15 Telegraph *m*; **~ia** (~grăfia') *v/a.* ①15 telegraphieren, drahten; **~ic** (~gra'fĭk) *a.* [6]34 telegraphiſch, Telegraphen-...; **~ie** (~fi'^{ie}) *f* [2]12 Telegraphie *f*; **~ist** (~fi'ßt) *m* [1]28, **~istă** (~fi'ßtĕ) *f* [2]1 Telegraphiſt(in *f*) *m*; **telegramă** (~gra'mĕ) *f* [2]1 Telegramm *n*, Drahtbericht *m*

teleleică (tĕlĕle'^{i}kĕ) *f* [2]40 Tröblerin; Herumſtreicherin *f*; **teleliţă** (~li'tßĕ) *f* [2]1, **teleleŭ** (~le'u) *m* [1]2 Herumſtreicher *m*.

telescop (tĕlĕßko'p) *abg.* [3]24 Fernrohr, Teleſkop *n*; **~ic** (~'pĭk) *a.* [6]34 teleſkopiſch. [(•leber) *n.*

teletin (tĕlĕti'n) *abg.* [3]14 Zuchten

telpiz (tĕlpi'ſ) ſ. **tălpiz**.

telur (tĕlu'r) *m* [1]14 Tellur *n*.

temă (te'mĕ) *f* [2]1 Plan *m*; Thema *n*; (Schul-)Aufgabe *f*.

temător (tĕmĕto'r) *a.* [6]30 (be-)fürchtend: eiferſüchtig; **~ de** D-zeŭ gottesfürchtig. [ſaumſelig.

tembel (tĕmbe'l) *a.* [6]1 läſſig,

teme (te'mĕ) ③3 1. *v/a.* eiferſüchtig ſein, Verdacht h. 2. *v/r.* ſich fürchten, j-n fürchten; befürchten; **nu te ~** habe keine Furcht, ſei unbeſorgt; **a-şĭ ~ bărbatul** den Mann im Verdacht h.; **~re** (~'mĕrĕ) *f* [2]9 Furcht *f*; Verdacht *m*.

temeinic (tĕme'^{i}nĭk) *a.* [6]34 gründlich, zuverläſſig, weſentlich; **temeinicie** (~tſchi'^{ie}) *f* [2]12 Gründlichkeit, Zuverläſſigkeit *f*; **temeĭŭ** (~me'^{i}) *abg.* [3]7 Grund(lage *f*) *m*, Begründung *f*, Beweisgrund *m*; **a pune ~ pe** c. einer Sache Wichtigkeit beimeſſen, beilegen; auf et. bauen; **fără ~** unbegründet, nichtig (ſ. **toĭŭ**); **temelie** (~li'^{ie}) *f* [2]12 Grund-bau *m*, -feſte *f*, Fundament; Urgefüge *n*; **din ~** von Grund aus.

temenea (tĕmĕn^{e}a') *f* [2]16 tiefe Verbeugung, Bückling *m*.

temleac (tĕmlĕa'k) *abg.* [3]14 Degenquaſte *f*.

temnic (te'mnĭk) ſ. **semnic**.

temniţă (te'mnĭtßĕ) *f* [2]1 Gefängnis *n*, Kerker *m*; **temnicer** (~tsche'r) *m* [1]14 Kerkermeister *m*.
temperament (tĕmperăme'nt) *abg.* [3]15 Temperament *n*.
temperat (tĕmpĕra't) *a.* [6]9 gemäßigt; **temperatură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Witterung *f*; Wärmegrad *m*, Temperatur *f*.
templu (te'mplŭ) *abg.* [3]1 Tempel *m*.
temporal (tĕmpŏra'l) *a.* [6]1 zeitlich, vergänglich; vorübergehend.
temut (tĕmu't) *a.* [6]9 gefürchtet; de ~ zu fürchten; *abg.* [3]15 = temere.
tenacitate (tĕnătschĭta'tĕ) *f* [2]33 Zähigkeit, Ausdauer *f*.
tenchiŭ (te'nsk^{i}) *abg.* [3]7 Quentchen *n*; T. Kleinigkeit *f*.
tencui (tĕnskŭi') *v/a.* ④18 bekalken, berappen, bewerfen; ~ală (~^{i}a'lĕ) *f* [2]26 Bewurf, Anwurf, Verputz *m*; ~t (~i't) *abg.* [3]15 Bewerfen, Berappen, Bekalken *n*.
tendenţă, -dinţă (tĕnde'ntßĕ, ~di'ntßĕ) *f* [2]1 Streben *n*; Zweck *m*, Absicht *f*; **tendenţios** (~tßĭo'ß) *a.* [6]12 ab-zweckend, -zielend; voreingenommen.
tengheliţă (te'nsg^{i}ĕlĭtßĕ) *f* [2]1 Distelfink *m*.
tenor (tĕno'r) *m* [1]14 Tenorsänger *m*; *abg.* [3]14 Tenor(stimme *f*) *m*.
tensiune (tĕnßĭu'nĕ) *f* [2]9 Spannung; Spannkraft *f*.
tenta (tĕnta') *v/a.* ①14 s. ispiti; **tentaţie** (~'tßĭ^{i}ĕ) *f* [2]12 s. ispită.
teolog (tĕŏlo'g) *m* [1]24 Gottesgelehrte(r) *m*; ~ic (~lo'dʒĭk) *a.* [6]34 theologisch; **teologie** (~dʒi'iĕ) *f* [2]12 Theologie *f*.
teoremă (tĕŏre'mĕ) *f* [2]1 Lehrsatz *m*; **teoretic** (~re'tĭk) *a.* [6]34, ~eşte (~tĭtsche'schtĕ) *adv.* theoretisch; **teorie** (~ri'^{i}ĕ) *f* [2]12 Theorie, Lehre *f*, Lehrgebäude *n*.
terasă (tĕra'ßĕ) *f* [2]1 gemauerter Altan; glattes Dach; Erd-stufe *f*, -wall *m*; **terasament** (~ßăme'nt) *abg.* [3]15 Erd-arbeit *f*, -bau *m*; -anschüttung *f*.
terchea-berchea (te'rk^{i}ă-be'rk^{i}ă) *m* [5]3 Hans Liederlich *m*.
tercĭŭ (tertsch) *abg.* [3]7 s. cir; Brei *m*, Mus *n*; Pappe, Dickflüssigkeit *f*; **terciui** (~tschŭi') *v/r.* ④18 zu Brei, zu Pappe w.; dickflüssig w.; ~re (~'rĕ) *f* [2]9, ~tură (~ĭtu'rĕ) [2]2 s. terciŭ.
terebentin(ă) (tĕrĕbĕnti'n[ĕ]) *abg.* [3]14 u. *f* [2]1 Terpentin *m*.
teren (tĕre'n) *abg.* [3]14 Boden *m*, Terrain, Gelände *n*; Erd-, Gebirgs-art *f*; Kampfplatz *m*.
terfar (tĕrfa'r) [1]14 T. Brautführer *m*.
terfeleală (tĕrfĕlea'lĕ) *f* [2]26 Beschmutzung; Zerknitterung *f*, Herumzerren *n*; **terfeli** (~li') *v/a.* ④18 in den Kot zerren; zerknittern, abnutzen; **terfeloagă** (~lea'gĕ) *f* [2]42 s. tîrfă u. terfelog; Bücherkram *m*; **terfelog** (~lo'g) *abg.* [3]24 altes Buch, Schmöker *m*; Kladdenbuch *n*; Bücherkram *m*.
teritorial (tĕrĭtŏrĭa'l) *a.* [6]1 Landes-...; **teritoriŭ** (~to'rĭ^{u}) *abg.* [3]5 (Land-, Staats-, Stadt-) Gebiet *n*.
termen (te'rmĕn) *m* [1]14 1. (Kunst-, Fach-) Ausdruck *m*; Wort *n*; a fi în ~ĭ bunĭ cu cin. mit j-m auf dem besten Fuße stehen. 2. (auch termin) Termin *m*, Frist *f*.
termina (tĕrmĭna') *v/a.* ①2 = a sfîrşi; ~re (~na'rĕ) *f* [2]33 Ausgang *m*, Ende *n*, Beendigung *f*; **terminaţie** (~na'tßĭ^{i}ĕ) *f* [2]12 Endsilbe, Endung *f*.
terminologie (~nŏlŏdʒĭ'^{i}ĕ) *f* [2]12 Sammlung u. Erklärung *f* der Fachausdrücke; Kunstsprache *f*.
termometru (tĕrmŏme'trŭ) *m* [1]1 Thermometer *n*, Wärmemesser *m*.
teroare (tĕrea'rĕ) *f* [2]37 s. groază u. spaimă.
terpenti'n(ă) s. terebentină.
terteleag (tĕrtĕlea'g) *abg.* [3]17 s. bătăiaş u. titirez.

tertip (tĕrti'p) *abg.*]3]14 Vorkehrung *f*; Kunſtgriff *m*; Arg-, Hinter-liſt *f*.
terţiar (tĕrtßia'r) *a.* [6]1 tertiär.
terţiŭ (tĕrtßi'u) *m* [1]3 dreijähriger Hammel.
tesac (tĕßa'k) *m* [1]23 Haubajonett *n*.
tesaur (tĕßa'ŭr) *abg.* [3]15 Schatz *m*; Fundgrube *f*; ~ul public Staatsſchatz *m*.
tescovină (tĕßkŏwi'nă) *f* [2]1 Treber, Treſter *pl.*; **tescui** (~kŭi') *v/a.* ④19 keltern, (aus-)preſſen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]14 Keltern, Auspreſſen *n*.
teslar (tĕßla'r) *m* [1]14 Zimmermann *m*; **teslă** (te'ßlă) *f* [2]1 Dachsbeil *n*; **~rie** (~ri'ĕ) *f* [2]12 Zimmer-handwerk *n*; -werkſtatt *f*.
testa (tĕßta') *v/a.* ①14 (teſtamentariſch) vermachen, hinterlaſſen; **~ment** (~me'nt) *abg.* [3]15 Teſtament *n*, letzter Wille; **~toare** (~tōa'rĕ) *f* [2]4 Erblaſſerin *f*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Erblaſſer *m*.
testea (tĕßte^a') *f* [2]16 Bund *n*; o ~ de hîrtie ein Buch Papier; Dutzend *n*.
testemel (tĕßtĕme'l) *abg.* [3]15 Kopf-, Hals-tuch *n*. [Hode *f*.]
testicul (tĕßti'kŭl) *abg.* [3]15]
teşcherea (tĕſchkĭĕre^a') *f* [2]15 Beglaubigungs-, Paſſier-ſchein *m*.
teşi (tĕſchi') *v/a.* ④18 ſchräg (-kantig) behauen od. abſchneiden, abſtumpfen; ab-böſchen, -dachen, -platten; **teşilă** (~'lă) *f* [2]1 Seitentaſche *f*; Säckel *m*; **teşire** (~'rĕ) *f* [2]9 ſchräge Behauung; Abdachen *n*; **teşitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Schrägfläche; Böſchung; Abdachung *f*; abgeſpaltenes Holzſtück, Spaltholz *n*.
teşmecherie (tĕſchmĕkĭĕri'ĕ) *f* [2]12 Spitzbubenſtreich *m*, Betrügerei *f*. [Verwirrung geraten.]
teşmeni (tĕſchmĕni') *v/r.* ④18 in]
tete (te'tĕ) *m* [1]12 T. älteſter Bruder.
Teuton (tĕ^uto'n) *m* [1]14 Teutone *m*.
tevătură (tĕwĕtu'rĕ) ſ. tăvătură.
text (tekßt) *abg.* [3]15 Wortlaut, Text *m*; Original *n*; **~ual** (~tŭa'l) *a.* [6]1 u. *adv.* wörtlich, buchſtäblich.
tează (te'ſă) *f* [2]1 Streitſatz *m*; Streitſchrift, Diſſertation *f*.
tibişir (tĭbĭſchi'r) *abg.* [3]15 Kreide *f*.
ticăi (tĭkă'i') *v/n.* ④11 tick-tack ſchlagen; **ticăit** (~i't) 1. *a.* [6]9 elend, unglücklich. 2. *abg.* [3]15 Ticktack, Schlagen, Klopfen *n*.
ticălos (tĭkă'lo'ß) *a.* [6]12 elend; nichtswürdig, niederträchtig; *m* [1]14 Unwürdige(r), Schuft *m*; **ticăloşi** (~lŏſchi') *v/r.* ④18 nichtswürdig w., herunterkommen; **ticăloşie** (~ſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Nichtswürdigkeit, Erbärmlichkeit, Verworfenheit *f*; Elend *n*.
tichie (tĭki'ĭĕ) *f* [2]12 Käppchen *n*, Plattmütze *f*; Häubchen *n*.
ticlui (tĭklŭi') *v/a.* ④19 zurecht m., (fein, pfiffig) einrichten.
ticnafes (tĭknăfe'ß) ſ. tecnefes.
ticnă (ti'knĕ) *f* [2]1 Wohlbehagen *n*, Gemächlichkeit, Ruhe *f*; în ~ ſorglos, unbehelligt; **ticneală** (~nĕă'lă) *f* [2]26 ſ. ticnă; pe ~ ohne ſich zu beeilen, gemächlich; **ticni** (~ni') *v/n.* ④18: îmĭ ticneşte es behagt mir, es bekommt mir gut, es tut e-m wohl; **ticnit** (~ni't) *a.* [6]9 u. *adv.* ſorglos, unbehelligt, bequem, ruhig.
ticsi (tĭkßi') *v/a.* ④18 voll-ſtopfen, -laden, überfüllen; **ticsire** (~'rĕ) *f* [2]9 Vollſtopfen *n*; Überfüllung *f*; **ticsit** (~ßi't) *a.* [6]9 vollgeſtopft, überfüllt, dicht gedrängt.
tidvă (ti'dwĕ) *f* [2]1 ſ. cucurbată; Hirnſchale *f*, Schädel *m*; ~ de păminț ſ. curpen.
tiflă (ti'flĕ) *f* [2]1 Gebärde *f* der Verachtung; a da cuiva cu tifla j-m e-e lange Naſe m., die Feige zeigen; a da tifla peste cin. Sauglück haben.

tifoid (tʜfŏi'd) *a.* [6]10 typhusartig; febră ~ă Nervenfieber *n.*
tifon (tʜfo'n) [3]24 Organdy *m.*
tigae (tʜga'ĭĕ) *f* [2]33 Pfanne *f*, Tiegel *m*; **tigăiță** (~gĕi'tsĕ) *f* [2]1 Tiegelchen *n*.
tighel (tʜgie'l) *abg.* [3]14 Stepp-, Hinter-stich *m* (e-r Naht); a da ~ (ab-)steppen; a trage cuiva un ~ j-n tüchtig herunterreißen; **tigheli** (~giĕli') *v/a.* ④18 (ab-)steppen, durchnähen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~li't) *abg.* [3]15 (Ab-)Steppen, Durchnähen *n*, Steppung *f*; Steppstich *m*, Stepperei *f*.
tigoare (tʜgo̯a'rĕ) *f* [2]37 schädliches Tier; Hausdrache *m*; nichtsnutzige, faule Person.
tigru (ti'grŭ) *m* ①4 Tiger; Tigrisfluß *m*; **tigroaică** (~gro̯a'ĭkĕ) *f* [2]40 Tigerin *f*.
tihărae (tʜhĕra'ĭĕ) *f* [2]4 M. Schlammloch *n*; Hohlweg *m*.
tihnă (ti'chnĕ) *f* [2]1 s. ticnă.
tij(ĭ) (tiʒ) *adv.* ebenfalls, ebenso.
tildă (ti'ldĕ) *f* [2]1 Tilde *f*.
tilincă (tʜli'nkĕ) *f* [2]40 Hirtenpfeife *f*; Klingel, Schelle *f*.
timbra (tʜmbra') *v/a.* ①14 (ab-)stempeln, ☞ freim.; **timbru** (~'brŭ) *abg.* [3]1 Stempel *m*; Metall (-klang *m*) *n* der Stimme.
timid (ti'mĭd) *a.* [6]10 schüchtern, furchtsam; **timiditate** (~dĭta'tĕ) *f* [2]33 Schüchternheit *f*.
timp (timp) *abg.* [3]14 s. vreme; Zeit(form) *f*; Tempus *n*.
timpană (tʜmpa'nĕ) *f* [2]1 Pauke, Trommel *f*.
timpuriŭ (tʜmpŭri'u) *a.* [6]17 früh-reif, -zeitig, -tragend; (a. *adv.* de ~) früh, zeitig.
tină (ti'nĕ) *f* [2]1 Kot, Morast, Schmutz, Dreck *m*. [Färbung *f*.
tinctură (tʜnktu'rĕ) *f* [2]2 Tinktur;
tindă (ti'ndĕ) *f* [2]43 Vorzimmer *n*, Hausflur *m*.
tinde (ti'ndĕ) *v/n.* ③15 nach et. streben, trachten; a ~ spre c. zu et. hinneigen; *v/r.* s. întinde.
tindec (tʜnde'k) *abg.* [3]27, **tindeche** (~de'kĕ) *f* [2]9 Spannstock, Tömpel *m* (Weberei); **tindere** (~'dĕrĕ) *f* [2]9 Streben, Trachten, Hinneigen *n* (s. întindere).
tine (ti'nĕ) *pron. ac.* dich; pe ~ te caut dich suche ich; d'al de ~ deinesgleichen, deines Gleichters.
tinerel (tʜnĕre'l) *a.* [6]32 jugendlich, blutjung; **tineret** (~re't) *abg.* [3]14 junge Leute, Jugend *f*; **tinereță** (~re'tsĕ) *f* [2]4 Jugend(zeit) *f*; **tinerime** (~ri'mĕ) *f* [2]9 = tineret. [pfanne *f*.
tingire (tʜndʒi'rĕ) *f* [2]9 Schmor-
tinichea (tʜnĭkĭe'a) *f* [2]16 (Weiß-) Blech *n*; iro. Ehrenzeichen *pl.*; Blechkanne *f*; **tinichigerie** (~dʒĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Klempner-, Spenglerwerkstatt *f*; Klempner-waren *pl.*, -arbeit *f*; **tinichigiŭ** (~dʒi'u) *m* [1]3 Klempner, Spengler *m*.
tinos (tʜno's) *a.* [6]12 schmutzig.
tinzător (tʜnzĕto'r) = făcăleț.
tioc (tĭo'k) *abg.* [3]14 = toc.
tioh (tĭoch): a da cu ~ wegjagen, vertreiben (e-n Hund usw.); **tiohăi** (~chĕi') *v/a.* ④19 M. wegjagen.
tip (tip) *abg.* [3]14 Vor-, Ur-bild; Modell *n*; Lettern *pl.*
tipar (tʜpa'r) *abg.* [3]15 Drucken *n*; (Ab-)Druck *m*; a da la ~ drucken lassen; libertatea tiparuluĭ Preßfreiheit; Gießform *f*; Modell *n*; **tipări** (tʜpĕri') *v/a.* ④18 (ab-)drucken, abziehen; **~re** (~ri'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~ri't) *abg.* [3]15 (Ab-)Drucken, Abziehen *n*, Abdruck *m*; **~tură** (~rĭtu'rĕ) *f* [2]2 Abdruck *m*; Drucksache *f*.
tipic (ti'pĭk) 1. *a.* [6]34 urbildlich, typisch. 2. *abg.* [3]14 Ritual(e) *n*; **~ar** (~ĭa'r) *m* [1]14 Formelmensch, Umstandskrämer *m*.
tipograf (tʜpŏgra'f) *m* [1]14 Buchdrucker *m*; **tipografie** (~'fĭĕ) *a.*

[6]34 typographiſch; **tipografie** (~fi'ie) *f* [2]12 Buchdruckerei; Buchdruckerkunſt *f*.

tipsie (tſpßi'ie) *f* [2]12 (metallene) Präſentier-ſchüſſel,-teller; Pfanne *f*.

tiptil (tſpti'l) *a*. [6]1 ſachte, verſtohlen, heranſchleichend.

tir (tir) *abg*. [3]14 Scheibenſchießen; Schießhaus *n*, Scheibenſtand *m*.

tiradă (tſra'dă) *f* [2]1 phraſenhafter Wort-erguß, -ſchwall *m*.

tiraj (tſra'g) *abg*. [3]14 Abdrucken *n*, Abzug *m*; Auflage *f*; (Luft-) Zug *m*.

tiran (tſra'n) *m* [1]14 Tyrann *m*; **~ic** (~'nîk) *a*. [6]34 tyranniſch; **~isi** (~ßi') *v/a*. ④18 tyranniſieren; **tirănie** (tſrăni'ie) *f* [2]12 Willkürherrſchaft, Tyrannei; Grauſamkeit *f*.

tireghie (tſrăgi'ie) *f* [2]12 Weinſteinrahm *m*.

tiriac (tſrla'k) *abg*. [3]14 betäubendes Mittel; **tiriachiŭ** (~ki'u) *a*. [6]17 betäubt; betrunken.

tiriplic (tſripli'k) *abg*. [3]14 Strähne *f*, Gebinde *n*.

tirizie (tſriſi'ie) *f* [2]12 Wagſchale *f*.

tisă (ti'ßă) *f* [2]1 ♀ Eibe *f*, Taxus *m*.

tistimel (tſßtſme'l) ſ. testemel.

titan (tſta'n) *m* [1]14 Titan *m*.

titirez (tſtſre'ſ) *m* [1]14 Klapperſtock *m*; Springinsfeld *m*.

titlu (ti'tlŭ) *abg*. [3]4 (Buch-) Titel *m*; Auf-, Über-ſchrift *f*; Ehrentitel *m*, Diplom *n*, Beſtallung *f*; Wertpapier, Stück *n*; **titlui** (~i') *v/a*. ④11 u. 19 betiteln.

titra (tſtra') *v/a*. ①14 j-m einen Titel verleihen; **~t** (~tra't) *a*. [6]9 wirklich, ausübend, ordentlich.

titular (tſtŭla'r) *m* [1]14 Inhaber *m* e-s Amtes, e-r Stelle; *a*. [6]1 Titular-...; nur dem Titel nach; **titulatură** (~tu'ră) *f* [2]2 Betitelung, Benennung *f*.

tiv (tiw) *abg*. [3]14 ſ. tivitură.

tiva (ti'wă) *adv*. ſchnurſtracks, eigſt.

tiveală (tſwæa'lă) *f* [2]26 ſ. tivire.

tivgă (ti'wgă) ſ. tidvă.

tivi (tſwi') *v/a*. ④18 ein-, beſäumen.

tivilichiŭ (tſwlſki'u) *a*. [6]17 gut proportioniert; wohlbehalten.

tivire (tſwi'ră) *f* [2]9 Ein-, Beſäumen *n*; **ţivitură** (~tu'ră) *f* [2]9 Saum(naht *f*) *m*.

tiz (tiſ) *m* [1]14 Namensvetter *m*.

tîlc (tîlk) *abg*. [3]14 Auslegung, Erklärung *f*; **a vorbi în ~uri** in Gleichniſſen reden; Anſpielungen m.; **tîlcozi** (tîlkoſi') *v/r*. ④18 T. ſich (ea.) verſtehen; **tîlcui** (~kŭi') *v/a*. ④19 auslegen, deuten; erläutern; **~tor** (~kto'r) *m* [1]14 Ausleger, Deuter; Traumdeuter *m*.

tîlhar (tîlha'r) *m* [1]14 (Straßen-) Räuber, Plünderer; Schuft *m*; **tîlhăresc** (~hăre'ßk) *a*. [6]8 räuberiſch, diebiſch; **tîlhăreşte** (~re'ſchtă) *adv*. nach Räuberart, räuberiſch; **tîlhări** (~ri') *v/a*. ④18 Straßenraub treiben, plündern; **~e** (~ri'ie) *f* [2]12, **~t** (~ri't) *abg*. [3]15 Straßenraub; Diebſtahl *m*; Erpreſſung, Schinderei *f*.

tîlniş (tîlni'ſch) *abg*. [3]15 Begegnung *f*; **bun ~** Gut Heil!

tîmpi (tîmpi') *v/a*. ④14 verdummen; abſtumpfen; M. abſtumpfen: **a să ~** verdieren, verdummen; ſtumpf w.; **~t** (~pi't) *a*. [6]9 blödſinnig; abgeſtumpft; *m* [1]26 Blödſinnige(r) *m*.

tîmpla (tîmpla') ſ. întîmpla.

tîmplar (tîmpla'r) *m* [1]14 Tiſchler *m*; **tîmplărie** (~plări'ie) *f* [2]12 Tiſchlerei, Tiſchler-werkſtatt, -arbeit *f*.

tîmplă (ti'mplă) *f* [2]1 Schläfe *f*; Tränengrube *f* (bei Pferden); Altar-vorderſeite, -wand *f*.

tînăr (ti'nă'r) *a*. [6]6 jung, friſch, zart; *m* [1]14 Jüngling *m*; **~ă** (~ră) *f* [2]38 junges Mädchen.

tîndală (tîndа'lă) *f* [2]1 der die Zeit vertrödelt, Zauderer, Maul-

affe; Trödler, Tändler *m*; **tîndăli** (~dĕli') *v/n.* ④18 die Zeit vertrödeln, ſich in loſem Tand ergehen, nuſeln; **~tură** (~ltu'rĕ) *f* [2]2 Vertrödeln, Nuſeln *n*, loſe Tändelei.

tînguí (tînsgŭi') *v/a.* ④11 u. 19 bejammern, beklagen, bedauern; **a să ~** klagen, ſich beklagen; **a să ~ de** c. ſich über et. beklagen, beſchweren; **tînguios** (~io'ß) *a.* [6]12 jammernd, klagend; **tînguire** (~i'rĕ) *f* [2]9 (Weh-)Klage; Beſchwerde *f*; **tînguitor** (~ito'r) *a.* [6]30 ſ. tînguios.

tînj(e)ală (tĭnGa'lĕ) *f* [2]30 Vorderbeichſel *f*; (Dahin-)Siechen, Welken, (Ver-)Schmachten *n*; **tînji** (~Gi') *v/n.* ④18 dahinſiechen, -ſchmachten; **a ~ de** c. ſchmachten nach et.; **a să ~ de** c. ſich verzehren in ..., ſich durch et. aufreiben.

tîrăe-briŭ (tĭre'ĭĕ-briu) [5]7 Haus[Liederlich *m.*]

tîrăi (tĭrĕi') *v/a.* ④11 ſ. tîrî.

tîrcol (tĭrko'l) *abg.* [3]24 kreisförmige Bewegung, Runde *f*; **a da tîrcoale cuiva** um j-n herumgehen, j-n umflattern.

tîrfă (ti'rfĕ) *f* [2]1 liederliche[Dirne, Luder *n.*]

tîrg (tirg) *abg.* [3]14 T. Markt *m*, Meſſe *f*; Marktflecken; Marktplatz; Kauf *m*, Geſchäft *n*; **a face ~ cu** cin. e-n Handel, e-n Kauf abſchließen; **a să ajunge cu ~ul** handelseinig ſein; **tîrgoveață** (~wea'tßĕ) *f* [2]25 Stadtbürgerin, Städterin *f*; **tîrgoveț** (~we'tß) *m* [1]14 Stadtbürger, Städter *m*; **Tîrgoviște** (~go'wĭſchtĕ) *f* [5]17 Stadt; **gură de ~** Schandmaul *n*; **tîrgueală** (~ea'lĕ) *f* [2]26 (Ein-)Kauf *m*, das Gekaufte; **tîrgui** (~gŭi') *v/a.* ④11 u. 19 (ein-)kaufen, Einkäufe m.; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Einkäufer, Kunde *m*; **tîrguşor** (~ſcho'r) *abg.* [3]24 Marktflecken *m.*

tîrî (tĭri') *v/a.* ④21 hinter ſich herziehen, ſchleppen; **a-şĭ ~ zilele** ſein Leben ſo hinſchleppen; **a să ~** kriechend ſchleichen, ſich mühſam fortſchleppen (înaintea cuiva vor j-m kriechen); **~ş** (~ri'ſch) *adv.* ſchleppend, kriechend; **~-grăpiş** mit Ach und Krach, mit großer Mühe; **~toare** (~rĭtŏa'rĕ) *f* [2]4 kriechendes Tier, Gewürm, Reptil *n*; **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 kriechend, ſchleichend; **~tură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 niedrige Seele, Verworfene(r) *m.*

tîrla-mîrla (ti'rlă-mi'rlă) *adv.* plötzlich, jählings.

tîrlă (ti'rlĕ) *f* [2]1 Herde, Schar; [Hürde *f.*]

tîrn (tĭrn) *abg.* [3]14 grober Beſen aus Birkenreiſig, Reiſerbeſen *m*; **tîrnă** (~'nĕ) *f* [2]1 Bienenkorb *m.*

tîrnăcop (tĭrnĕko'p) *abg.* [3]24 Spitz-, Keil-haue *f.*

tîrnom(e)ată (tĭrnŏma'tĕ) *f* [2]25 M. T. Spreu-haufen *m*, -lager *n*, Raff *m* (*n*).

tîrnoseală (tĭrnŏßea'lĕ) *f* [2]27 Einweihen *n* (der Kirche), Kirchweihe *f*; **tîrnosi** (tĭrnŏßi') *v/a.* ④18 einweihen, einſegnen (e-e Kirche); **tîrnosit** (~ßi't) *a.* [6]9 eingeſegnet; betrunken.

tîrnui (tĭrnŭi') *v/a.* ④18 herumzauſen, -zerren; **~ală** (~ia'lĕ) *f* [2]26 (Herum-)Zauſen, -Zerren *n.*

tîrsoagă (tĭrßŏa'gĕ) *f* [2]42 wilder, ſtruppiger Bart. [Reisholz *n.*]

tîrş (tĭrſch) *abg.* [3]14 Geſträuch,

tîrşăi (tĭrſchĕi') *v/a.* ④19 klappernd nachſchleppen; **tîrşăială** (~ia'lĕ) *f* [2]26, **tîrşăire** (~i'rĕ) [2]9, **tîrşăitură** (~tu'rĕ) [2]2 Geräuſch *n* des ſchleppenden Schrittes, des Nachſchleppens.

tîrşi (tĭrſchi') *v/a.* ④18 (dem Gelächter) bloßſtellen. [Haue *f.*]

tîrşiță (tĭrſchi'tßĕ) *f* [2]1 Karſt *m*,

tîrtan (tĭrta'n) *m* [1]14 (verächtlich) Jude, Mauſchel *m.*

tîrzielnic (tĭrsⁱe'lnĭk) *a.* [6]34 spät eintretend, langsam; **tîrzior** (~-sⁱo'r) *a.* [6]30 et. spät; **tîrziŭ** (tĭrsi'ᵘ) *a.* [6]14 u. *adv.* spät; spät reifend; **într'un ~** nach geraumer Weile; **cel maĭ ~** spätestens.

toacă (tɑ̂'kĕ) *f* [2]40 Läute-, Rufbrett *n*; **gol ~** *adv.* gänzlich leer, entblößt; **a bate toaca** das Läutebrett schlagen; **~-gură** (~-gu'rĕ) *m* [5]7 Plaudertasche *f*.

toae (tɑ̂'ⁱĕ) *f* [2]4 ♀ Eisenhut *m*.

toaletă (tɑ̂le'tĕ) *f* [2]1 Putz *m*, Toilette *f*; Putztisch *m*.

toamnă (tɑ̂'mnĕ) *f* [2]1 Herbst *m*; **toamna să numără bobociĭ** abwarten und dann Tee trinken.

toană (tɑ̂'nĕ) *f* [2]1 Grille, Laune *f*; **cu toane** launisch; **în toane bune** gutgelaunt; Weile *f*, Weilchen *n*; Fischloch *n* im Eis.

toancă (tɑ̂'nɒkĕ) *f* [2]40 Stromschnelle *f*, Wasserstrudel *m*.

toarce (tɑ̂'rtschĕ) *v/a.* [3]17 spinnen; ziehen; schnurren (v. Katzen).

toartă (tɑ̂'rtĕ) *f* [2]1 u. 36 Henkel *m*; **la ~** hartnäckig.

toast (toa'ßt) *abg.* [3]14 Toast *m*.

tobă (to'bĕ) *f* [2]1 Trommel *f*; Krtnsp. Karo *n* (s. dobă); **toboşar** (~bŏscha'r) *m* [1]14 Trommelschläger *m*.

toc (tok) *abg.* [3]14 Federhalter *m*; Absatz *m*; Scheide *f*, Futteral *n*; Tür-, Fenster-einfassung *f*.

toca (tŏka') 1. *v/a.* ①26 das Läutebrett schlagen; läuten; **toacă** (la biserică) *impers.* man läutet zur Kirche; (zer-)hacken (Fleisch); **a ~ pe cin.** j-n ausziehen, ihn zugrunde richten; **a-şĭ ~ averea** sein Vermögen verprassen, klein kriegen, durchbringen; **îĭ toacă gură** ihm steht das Maul keinen Augenblick still; **a ~ cuiva în cap** j-n mit seinem ewigen Einerlei ermüden; klappern (v. Storch). 2. *int.* klapp!

tocană (tŏka'nĕ) *f* [2]1 Ragout, Frikassee *n*.

tocare (tŏka'rĕ) *f* [2]33 Schlagen, Läuten *n*; (Zer-)Hacken; Ausziehen; Klappern *n*; **tocăni** (~-kĕni') *v/n.* ④18 hacken; klopfen; **tocător** (~to'r) *abg.* [3]24 (Fleisch-) Hackbrett *n*; **tocătoare** (~tɑ̂'rĕ) *f* [2]4 Hackmesser; Hackbrett *n*; **tocătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Hackfleisch *n*.

toci (tŏtschi') *v/a.* ④18 abstumpfen, stumpf m.; abschleifen; ab-nutzen, -tragen; **a să ~** die Spitze verlieren, stumpf w.; sich ab-tragen, -nutzen, sich aufbrauchen; **tocilar** (~la'r) *m* [1]14 (Scheren-)Schleifer *m*; **tocilă** (~'lĕ) *f* [2]1 Schleifstein *m*, -rad *n*, -stock *m*; **a da la ~** schleifen, abziehen, schneidig m.; **tocit** (~tschi't) *a.* [6]9 abgestumpft, stumpf; abgenutzt; abgedroschen; **~oare** (~tɑ̂'rĕ) *f* [2]4 Kufe *f*, Bottich *m*.

tocmac (tŏkma'k) *m* [1]23 Schlegel, Klöpfel *m*.

tocmaĭ (to'kmăⁱ) *adv.* genau, knapp: gerade, eben, just; **~ pe ~** es geht genau auf, es gleicht sich aus.

tocmeală (tŏkmɑ̂'lĕ) *f* [2]26 Einrichtung, Verfassung; Abmachung, Bedingung *f*; Vertrag, Vergleich *m*; **fără ~**: a) schlecht eingerichtet; b) ohne vieles Feilschen; **tocmi** (~mi') *v/a.* ④18 einrichten, zurechtmachen; dingen, mieten; **a să ~** sich verdingen, in Dienst treten; markten, feilschen, handeln.

tocot (to'kŏt) *abg.* [3]15 Geklopfe *n*.

tocsin (tŏkßi'n) *abg.* [3]15 Alarmglocke *f*; **a suna ~ul** Sturm läuten; Aufruhr predigen.

toegel (tŏⁱĕdʒe'l) *abg.* [3]15 *dim.* v. toiag.

tofăi (tŏfĕi') *v/n.* ④11 u. 19 im Kote herumpatschen, waten.

togmagĭ, -macĭ (~ma'dʒ, ~'tsch) *m/pl.* M. Bc. Nudeln *pl*.

tohoarcă (tŏchɑ̂'rkĕ) *f* [2]40 Bc. Schafpelz *m* (der Hirten).

toi (tŏi') *v/n.* ④19 schreien, lärmen.

toiag (tŏi̯a'g) *abg.* [3]7 Stab, Stock *m*; Stütze *f*; Amtsſtab *m*; Herrſcherſtab *m*; M. Wachskerze *f*.

toĭŭ (to'i̯) *abg.* [3]7 Fülle *f*; Höhe-, Glanz-punkt *m*: Höhe *f*: *fig.* Element; Gewühl, Getümmel *n*.

tolăni (tŏlĕ'ni') *v/r.* ④18 ſich bequem hinſtrecken; ſich wälzen, ſich ſuhlen; **tolăniță** (~ni'tsĕ) *f* [2]1 Faulenzerin: Schlumpe *f*.

tolbă (to'lbĕ) *f* [2]1 Köcher *m*; Jagdtaſche *f*; Hauſiererkorb *m*; **tolbaș** (~ba'ſch) *m* [1]14 Hauſierer, Tabulettkrämer *m*. [nie.]

tolcer (töltſche'r) *abg.* [3]15 ſ. pîl-

tolera (tŏlĕra') *v/a.* ①14 nachſichtig dulden, ertragen; **~nt** (~ra'nt) *a.* [6]9 duldſam; **~nță** (~ra'ntsĕ) *f* [2]1 Toleranz *f*.

toloacă (tŏlo̯'kĕ) *f* [2]40 Grasplatz *m*; Brache *f*.

tolocăni (tŏlŏkĕni') *v/a.* ④18 brummen; keifen.

tologi (tŏlŏdȝi') ſ. tolăni: **toloșcan** (~löſchka'n) *m* [1]14 Faulenzer, Faulpelz *m*. [e-ĕ Wertes.]

tom (tom) *abg.* [3]14 Teil, Band *m*

tombac (tŏmba'k) *abg.* [3]14 Gelbkupfer, Prinzmetall *n*.

tombateră (tŏmbăte'rĕ) *f* [2]1 *fig.* Atzel, Zopfmenſch *m*.

tomnatic, -tec (tŏmna'tſch, ~'tĕk) *a.* [6]34 herbſtlich; in reiferen Jahren ſtehend; poame **~ă** Spätobſt *n*; flăcău **~** alter Junggeſelle, Hageſtolz *m*.

ton (ton) *abg.* [3]14 Ton(art *f*), Klang *m*, Weltſitte *f*, Geſchmack; Farbengrund *m*; Tonſilbe *f*.

tonaj (tŏna'ȝ) *abg.* [3]15 Tonnengehalt *m*, -geld *n*.

tonă (to'nĕ) *f* [2]1 Tonne, Schiffslaſt *f* (= 1000 kg).

tonic (to'nĭk) *a.* [6]34 toniſch.

tonorog (tŏnŏro'ȝ) *abg.* [3]24 Wieſe *f*, Anger *m*.

tont (tont) *a.* [6]11 blöde, tölpelhaft; *m* [1]27 u. **~ălău** (~tĕle'u) *m* [1]5 Tölpel, Blödſinnige(r), Einfaltspinſel *m*; alberne Gans.

tontoroĭŭ (tŏntŏro'i̯) *m* [1]4 Kreiſel *m*; a juca **~** nach der Pfeife tanzen.

top (top) *abg.* [3]14 Ries *n* (Papier).

topancă (tŏpa'nkĕ) *f* [2]40 T. Schnürſtiefel *m*.

topaz (tŏpa'ſ) *abg.* [3]15 Topas *m*.

topenie (tŏpe'nĭĕ) *f* [2]12 Zerrüttung *f*; Jammerbild *n*; **~** od. **topenia pămîntuluĭ** *adv.* ſchauderhaft, entſetzlich; **e ~ de ele** es iſt aus mit ihnen.

topi (tŏpi') *v/a.* ④18 (zer-)ſchmelzen, zerlaſſen, auflöſen; **a ~ cînepă** Hanf einweichen, röſten; **a ~ gloanțe** Kugeln gießen; **a să ~** ſchmelzen, zergehen, ſich auflöſen; hinſchwinden, verfallen, verſinken (după cin. vor Sehnſucht nach j-m vergehen); **ne-am topit!** es iſt um uns geſchehen!

topică (to'pĭkĕ) *f* [2]40 Topik *f*.

topilă (tŏpi'lĕ) *f* [2]1 (Flachs-, Hanf-)Röſte *f*; **topit** (tŏpi't) 1. *a.* [6]9 zerſchmolzen; ſ. topi. 2. *abg.* [3]15 (Ein-, Aus-)Schmelzen *n*; Guß *m*; Röſten *n*; **~oare** (~to̯'rĕ) *f* [2]2 ſ. topilă; Schmelztiegel *m*; **~or** (~to'r) *m* [1]14 Schmelzer, Gießer *m*.

topografie (tŏpŏgra'fĭĕ) *a.* [6]34 topographiſch; **topografie** (~fi'ĭĕ) *f* [2]12 Topographie *f*.

topor (tŏpo'r) *abg.* [3]24 Axt *f*, Beil *n*; Hacke *f*; *fig.* Rauferei *f*: *a fi coadă de ~* j-s Werkzeug ſein; **din ~** grob, oberflächlich; **~ de oase** Sündenbock *m*; **~aș** (~ra'ſch) 1. *abg.* [3]15 *dim.* v. topor. 2. *m* [1]14 u. **toporeĭ** (~re'i) *m/pl.* ♀ Veilchen *n*; blauer Ritterſporn; **toporîște** (~rĭ'ſchtĕ) *f* [2]9 Axt-ſtiel, -griff *m*, -heft *n*.

toptan (tŏpta'n) *adv.*: **cu ~ul** im großen, in Bauſch und Bogen; **~gerie** (~dȝĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Groß-

handlung *f*; **~giŭ** (~dǧi'u) *m* [1]3 Großhändler *m*.
topuz (tŏpu'ſ) *abg.* [3]15 ſ. sceptru u. buzdugan.
torace (tŏra'tſchĕ) *abg.* [3]12 Bruſtlaſten *m*, -ſtück *n*.
torăi (tŏrĕi') ſ. turăi.
torbă (to'rbĕ) ſ. tolbă.
torcător (tŏrkĕto'r) *m* [1]14 Spinner *m*; **torcătoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]4 Spinnerin *f*.
torent (tŏre'nt) *abg.* [3]15 (reißender) Regen-, Berg-ſtrom *m*; **torenţial** (~tßia'l) *a.* [6]1 reißend, wild, ſtrömend.
toroipan (tŏrŏ'ipa'n) *abg.* [3]15 Keule *f*; Knüttel *m*; **toroipăni** (~pĕ'ni') *v/a.* ④18 zu Boden ſchlagen, erſchlagen.
toropeală (tŏrŏpĕa'lă) *f* [2]26 Betäubung; Schlafſucht *f*; **toropi** (~pi') *v/a.* ④18 zu Boden drücken, übermannen, niederwerfen.
torosi (tŏrŏßi') *v/a.* ④18 ſchwatzen, klatſchen.
tors (torß) *a.* [6]12 geſponnen; *abg.* [3]14 Spinnen *n*; **tort** (tort) *abg.* [3]14 Geſpinſt, Garn *n*.
tortă (to'rtĕ) ſ. turtă. [toartă.]
torteţ (tŏrte'tß) *abg.* [3]15 *dim.* v.
tortură (tŏrtu'rĕ) *f* [2]2 Folter, Marter, Pein *f*; **tortura** (~ra') *v/a.* ①14 foltern, martern.
torţă (to'rtßĕ) *f* [2]1 Fackel *f*. [*f*.]
torţel (tŏrtße'l) [1]15 ♀ Flachsſeide
torţie (to'rtßiĕ) *f* [2]12 M. ſ. torţă.
toşcă (to'ſchkĕ) *adv.* voll-geſtopft, -gepfropft.
tot (tot) 1. *a.* [6]12 ganz; *sg.* jeder; *pl.* alle; ~ omul jeder Menſch; ~ oraşul die ganze Stadt; din toată inima von ganzem Herzen; ~ la două ceasuri alle zwei Stunden; de toată mină von jeder Sorte, jeder Klaſſe, jedem Rang; alles; ~ ce ştiŭ alles, was ich weiß; bun de toate zu allem brauchbar; pentru nimica toată um nichts und wieder nichts; peste ~ alles in allem; überhaupt; toate ca toate, dar ... alles zugegeben, aber ...; am ~ timpul ich habe volle od. genug Zeit. 2. *m* [1]15 das Ganze; totul e pierdut alles iſt verloren; în totul im Ganzen; die Hauptſache; totul e că ... die Hauptſache iſt, daß ...; cu toţi, cu toatele alle insgeſamt. 3. *adv.* de ~ od. cu totul ganz, gänzlich, ganz und gar; mic de ~ ganz klein, winzig; cu totul de aur ganz aus Gold; immer; ~ plînge er (ſie) weint in einem fort; ~ mereŭ: a) ununterbrochen; b) immer ſachte; ~ băeţi immer nur od. lauter Knaben; dennoch; ~ el a făcut-o dennoch hat er es getan; ~ nu-l urăsc dennoch haſſe ich ihn nicht; ~ aşa ebenſo; ~ atît ebenſoviel; ~ una od. atît einerlei, gleichgültig; ~ o dată unter einem, zugleich; ~ atuncĭ zur ſelben Zeit; ~ el wiederum er; a ~ putinte od. a ~ puternic allmächtig; a ~ ştiutor allwiſſend; **total** (~ta'l) 1. *abg.* [3]14 das Ganze, (Total-)Summe *f*; în ~ alles in allem. 2. *a.* [6]1 ganz, gänzlich, völlig; **~itate** (~lita'tĕ) *f* [2]33 Geſamtheit *f*.
totdeauna (tŏtdeău'nă) *adv.* immer, ſtets, jederzeit; pentru ~ auf immer, auf ewig. [tate.]
totime (tŏti'mĕ) *f* [2]9 ſ. totali-
totuşi (to'tŭſch) dennoch, gleichwohl, nichtsdeſtoweniger.
tovarăş (tŏwa'rĕſch) *m* [1]14 Gefährte, Genoſſe, Begleiter, Kamerad; Gehilfe; Teilhaber *m*; a să prinde ~ la căştig auf gemeinſchaftlichen Gewinn ſich verbinden; **~ă** (~ſchĕ) *f* [2]1 Gefährtin, Genoſſin, Begleiterin; Gehilfin; Teilhaberin *f*; **tovărăşie** (~wĕrĕſchi'iĕ) *f* [2]12 Verein *m*, Verbindung; Handelsgeſellſchaft *f*.

tracta (trăkta') ſ. **trata**; **tractat** (~ta't) *abg.* [3]15 Vergleich; Vertrag *m*; Lehrbuch *n*.

tractir (trăkti'r) *abg.* [3]14 M. Schenke *f*, Wirtshaus *n*.

tradiţie (trădi'tßĭĕ) *f* [2]12 Tradition *f*; **tradiţional** (~na'l) *a.* [6]1 durch Überlieferung überkommen, traditionell.

traducător (trădŭkĕto'r) *m* [1]14 Überſetzer *m*; **traduce** (~du'tſchĕ) *v/a.* ③19 über-ſetzen, -tragen; a ~ înaintea unuĭ tribunal vor e-n Gerichtshof fordern; **~re** (~rĕ) *f* [2]9, **traducţie** (~du'ktßĭĕ) [2]12 Überſetzung, Übertragung *f*.

trafic (träfi'k) *abg.* [3]14 Handel *m* (im großen), Verkehr *m*; ſchimpflicher Handel, Schacher *m*; **~ant** (~ka'nt) *m* [1]26 Handelsmann; Schacherer *m*; **~a** (~ka') *v/a.* ①3 Handel treiben, verkehren, ſchachern.

tragă (tra'gĕ) ſ. **targă**. [ſucht *f*.]

tragăn (tra'gĕn) *abg.* [3]15 Kehl-ſ

trage (tra'dĢĕ) ③14 1. *v/a.* (zu ſich heran)ziehen; abziehen; drucken; a ~ uşa die Tür hinter ſich ſchließen; a ~ vin Wein abziehen; a ~ ~ o palmă eine Ohrfeige verſetzen; a ~ păcatul (ab-)büßen, ſühnen (cuiva für fremde Schuld büßen); a ~ pe cin.: a) T. j-n pfänden; b) maſſieren, kneten; a ~ o injurătură e-n Fluch ausſtoßen; a ~ tutun rauchen; a ~ clopotul die Glocke läuten; nu mă ~ inima das Herz treibt mich nicht an (la nimic ich habe zu nichts Luſt); a-şĭ ~ ghetele ſich die Schuhe anziehen; a-şĭ ~ un glonţ ſich eine Kugel durch den Leib jagen; a ~ o poliţă asupra cuiva e-n Wechſel auf j-n ausſtellen; a ~ nădejde Hoffnung hegen; a ~ cuiva o gură j-n mit Schmähungen überhäufen; a ~ pe dracul de coadă ſich kümmerlich durchſchlagen; a ~ un chef ein Zech-, Sauf-gelage durchzechen; mult(e) (mult necaz) am tras viel habe ich ausgeſtanden. 2. *v/n.* a ~ cu urechea die Ohren ſpitzen, horchen; a ~ cu ochiul liebäugeln, blinzeln; a ~ de păr: a) an den Haaren zupfen, ziepen; b) ſ. păr; a ~ din vioară Violine ſpielen; a ~ cu buretele vergeſſen, verzeihen; ſ. ţintă; a ~ la îndoială in Zweifel ziehen; a ~ de moarte in den letzten Zügen liegen; a ~ la cin. (de od. în gazdă) bei j-m einkehren, abſteigen; a ~ (focurĭ) cu puşca e-n Schuß abgeben, ſchießen; a ~ asupra cuiva auf j-n ſchießen; a ~ la od. în judecată vor Gericht fordern. 3. *v/r.* a să ~ ſich mühſam fortſchleppen (înapoĭ ſich zurückziehen, fortgehen; îndărăt zurücktreten, zögern; la o parte beiſeite treten; de la cin. von j-m abſtammen); asta de la tine mi-să ~ das haſt du mir angetan. 4. *paſſiv*: azĭ să trage loteria heute wird die Lotterie gezogen. 5. *v/imp.* trage es zieht; (vremea) ~ a ploae es ſteht auf Regen.

tragedian (trădĢĕdĭa'n) *m* [1]18 Tragöde *m*; **~ă** (~'nĕ) *f* [2]1 Tragödin *f*; **tragedie** (~di'ĭĕ) *f* [2]12 Trauerſpiel *n*, Tragödie *f*.

tragere (tra'dĢĕrĕ) *f* [2]9 Ziehen; Loſen *n*; Ziehung *f*; ~ de inimă Neigung *f*, Eifer *m*, Liebe *f*; ~ pe sfoară Betrügerei, Prellerei *f*.

tragic (tra'dĢĭk) *a.* [6]34 tragiſch; *m* [1]23 *s.t.* Tragiſche(s) *n*.

trahana (trăhăna') *f* [2]15 geriebener Teig.

Traian (trăĭa'n) *m* [5]1 Trajan *m*; drumul luĭ ~ Milchſtraße *f*.

trainic (tra'ĭnĭk) *a.* [6]34 dauerhaft, haltbar; kernig.

traistă (tra'ĭßtĕ) *f* [2]1 Brot-ſack, -beutel; Futterſack; Ranzen *m*; ĭĭ mănîncă cîniĭ din ~ er iſt ein

Strohkopf, ein alberner Tropf; cu traista în băţ bettelnd; traista ciobanuluĭ ♀ Täschelkraut *n*.

traĭŭ (tra'ⁱ) *abg.* [3]7 Lebens-gang *m*, -weise *f*; Dasein, Leben *n*; mijloace de ~ Lebens-mittel *n*, -unterhalt *m* (s. trăi).

tramă (tra'mĕ) *f* [2]1 s. băteală.

trampă (tra'mpĕ) *f* [2]1 Tausch, Wechsel *m*.

tranca-fleanca (tra'nskă-flea'nskă) [albernes Geschwätz.]

trancana (trănskăna') *f* [2]15 Geschwätz, Geplapper *n*.

trancotă (tra'nskötĕ) *f* [2]1 Unbedeutendheit; Schnurre *f*.

trandafir (trăndăfi'r) *m* [1]14 ♀ Rose *f*; Rosenstock *m*; M. Bratwurst *f*; **trandafiriŭ** (~ri'ᵘ) *a.* [6]17 rosen-rot, -farben.

transacţie* (trănsa'ktßiⁱĕ) *f* [2]12 Vergleich *m*, Ausgleichung *f*; Geschäft *n*, Umsatz *m*.

transcendental (trănßtschĕndĕnta'l) *a.* [6]9 übersinnlich.

transcri'e *v/a.* ③10 abschreiben, übertragen; eintragen; umsetzen; **~re** *f* [2]9 Übertragen, Eintragen, Abschreiben *n*; Abschrift *f*.

transforma (trănßförma') *v/a.* ①3 u. 14 umbilden, verwandeln.

Transilvania (trănßĭlwa'nĭă) *f* [5]17 Siebenbürgen *n*; **Transilvănean** (~ßĭlwĕnᵉa'n) *m* [1]18 Siebenbürger *m*; **~că** (~nea'nskĕ) *f* [2]33 Siebenbürgerin *f*.

transitiv* (trănsĭti'w) *a.* [6]1 transitiv; Übergangs-; **transitoriŭ** (~to'rĭᵘ) *a.* [6]17 vorübergehend; **transiţie** (~si'tßĭⁱĕ) *f* [2]12 Übergang *m*. [über-setzer; -trager *m*.]

translator (trănßla'tĕr) *m* [1]14

transmite (trănßmi'tĕ) *v/a.* ③16 übersenden, gelangen l.; vererben; übertragen; **~re** (~'tĕrĕ), **transmisiune** (~mĭßĭu'nĕ) *f* [2]9 Übertragung; Fortpflanzung *f*.

transpare'nt 1. *a.* [6]9 s. străveziŭ 2. *abg.* [3]15 Linienblatt *n*.

transpira (trănßpĭra') *v/a.* ①3 ausdünsten, schwitzen; ruchbar w.; **transpiraţie** (~ra'tßĭⁱĕ) *f* [2]12 Ausdünstung *f*, Schweiß *m*.

transplanta (trănßplănta') *v/a.* ① 14 verpflanzen; übertragen.

transport (trănßpo'rt) *abg.* [3]14 Beförderung; Fracht; ⊛ Übertragung *f*; **~a** (~ta') *v/a.* ①26 u. 14 befördern, fortschaffen; entzücken; a să ~ sich an e-n Ort verfügen.

tranşee (trănsche'ⁱĕ) *f* [2]9 Durchstich; Laufgraben *m*.

trap (trap) *abg.* [3]14 Trab *m*; **trapăd** (tra'pĕd) *abg.* [3]15 Trab *m*; Lauferei, Strapaze *f*.

trapez (trăpe's) *abg.* [3]15 Trapez *n*; Speisesaal *m* (in Klöstern); **~are** (~sa'rĕ) *f* [2]33, **~arie** (~sa'ri'ⁱĕ) [2]12 s. trapez.

tras (traß) 1. *a.* [6]9 gezogen, gespannt; s. inel u. păr; sprincene ~e bemalte, geschminkte Augenbrauen; ~ la faţă mit eingefallenen Wangen. 2. *abg.* [3]15 Ziehen *n*, Zug *m*; cal de ~ Zugpferd; Massieren *n*. 3. *m* [1]27 ⊛ Trassat *m*; **trasant** (~ßa'nt) *m* [1]26 ⊛ Trassant *m* (e-s Wechsels).

trata (trăta') ①14 1. *v/a.* behandeln, erörtern; ärztlich behandeln; bewirten. 2. *v/n.* a ~ despre c. von et. handeln; über et. unterhandeln; mit j-m verfahren; **~jĭ** (~ta'G) *f/pl.* Fibel *f*; Lehrbuch *n*; **~ment** (~tăme'nt) *abg.* [3]15 Behandlung *f*; **~re** (~ta'rĕ) *f* [2]33 Behandlung; Erörterung; Bewirtung *f*; **~t** (~ta't) s. tractat.

trată (tra'tĕ) *f* [2]1 Tratte *f*.

trăda (trĕda') *v/a.* ①14 verraten, verleugnen; a să ~ sich verraten, bloßstellen; **trădare** (~'rĕ) *f* [2]33 Verrat *m*, Verräterei *f*; Treubruch *m*; **trădător** (~dĕto'r) *m* [1]14 Verräter *m*. [feloagă.]

trăftăloagă (trĕftĕloa'gĕ) s. ter-

trăgace (trĕga'tschĕ) *f* [2]4 Ab-

zugſtange *f* am Gewehrſchloß; **trăgacĭŭ** (~ga'tſch) *m* [1]4 (Scharf-)Schütze *m*.

trăgăna (trĕgĕna') *v/a.* ①14 hinhalten, in die Länge ziehen; hinzögern; dehnen (Geſang); **a să ~** ſich in die Länge ziehen; **~t** (~na't) *a.* [6]9 langſam; gedehnt, langgezogen; ſanft aufſteigend.

trăgătoare (trĕgĕtŏa'rĕ) *f* [2]37 Steigbügelriemen *m*; (Stiefel-) Strippe *f*; Schieberiegel; Linienzieher *m*; Geſchirrtau *n*, Strang *m*; **trăgător** (~to'r) *m* [1]14 ſ. trăgaciŭ; Linienzieher; Traſſant *m*.

trăi (trĕi') ④19 1. *v/a.* ſein Leben hin-, zu-bringen, friſten; **mi-am trăit traiul** od. **zilele** ich habe genug gelebt, meine Zeit iſt vollbracht. 2. *v/n.* leben, am Leben ſn; fortleben, beſtehen; **a ~ cu c.** ſich ernähren, erhalten; **a ~ cu cin.**: a) in wilder Ehe leben; b) mit j-m verkehren; **a ~ bine cu cin.** ſich mit j-m gut vertragen können; **să trăeaskă!** er (ſie, es) lebe hoch!; **să trăeştĭ!** Dank!, danke!; **trăilă** (trĕi'lĕ) *m* [5]6 P Lebemann *m*; **trăinicie** (~nĭtſchi'ĕ) *f* [2]12 Dauerhaftigkeit, Haltbarkeit *f*; **trăit** (trĕi't) 1. *a.* [6]9 (durch-, ge-, ab-)gelebt; erlebt, wahr; **aicĭ e bine de ~** hier iſt gut leben. 2. *abg.* [3]15 Leben *n*; **trăitor** (~to'r) *a.* [6]30 lebenskräftig.

trămîndău (trĕmĭnde'u) *m* [1]5 läſſiger Menſch, Tändler *m*.

trăncăneală (trĕnkĕneă'lă) *f* [2]26 leeres Geſchwätz, albernes Zeug; Geklingel, Klappern *n*; **trăncăni** (~ni') *v/n.* ④18 ſchwatzen, plappern; Stroh dreſchen; klirren, klappern; **~tor** (~nĭto'r) *m* [1]14 Schwätzer, Strohdreſcher *m*.

trăpăda (trĕpĕda') *v/n.* ①34 umherlaufen, Laufereien h.; trippeln; **trăpădătoare** (~dĕtŏa'rĕ) *f* [2]4 ♀ Bingelkraut *n*; **trăpădătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 ſ. **trapăd**; Durchfall *m*; **trăpăduş** (~du'ſch) *m* [1]14 Laufburſche, Ausläufer *m*.

trăsătură (trĕßĕtu'rĕ) *f* [2]2 Zug *m*; **~ (de condeiŭ)** Federſtrich; Geſichtszug *m*; Umriſſe *pl.*

trăsnet (tre'ſnĕt) *abg.* [3]15 Donnerſchlag *m*; **trăsni** (~ſni') 1. *v/a.* ④18 zu Boden ſchmettern, niederdonnern; durch den Blitz erſchlagen. 2. *v/n.* krachen, knallen; *fig.* donnern, wettern; einſchlagen; **a ~ cuiva c. prin cap** od. **minte** j-n anwandeln, j-m plötzlich et. einfallen; **~t** (~ſni't) *a.* [6]9 v. Blitz erſchlagen; verſteinert, verblüfft.

trăsură (trĕßu'rĕ) *f* [2]2 Wagen *m*, Kutſche *f*; **a opri o ~** e-n Wagen belegen; **trăsurică** (~ri'kĕ) *f* [2]9 *dim.* v. **trăsură**.

treabă (treă'bĕ) *f* [2]26 u. 32 b Angelegenheit *f*, Geſchäft *n*; Beſchäftigung, Arbeit, Verrichtung *f*; **a avea ~ cu cin.** mit j-m Geſchäfte, zu tun h.; **n'aĭ ~ cu mine** du haſt mit mir nichts zu ſchaffen; **asta e treaba mea** das iſt meine Sache, das laß meine Sorge ſein; **a face ~** arbeiten, beſorgen, ſeine Pflicht tun; **a face treburĭ bune** gute Geſchäfte machen; **a-şĭ face treaba cu c.** ſich mit et. behelfen; **om de ~** biederer, braver Mann; **de nicĭ o ~** unbrauchbar, zu nichts tauglich; **a-şĭ vedea** od. **a-şĭ căta de ~** ſ-s Weges gehen; **să vede treaba că ...** es ſcheint, daß ...; **aşa nu să face ~** ſo wird nichts ausgerichtet.

treacăt (treă'kĕt): **în ~** im Vorbei-, Vorüber-gehen. [schimb.]

treampă (treă'mpĕ) *f* [2]24 M. ſ.

treanca-fleanca (treă'nkă-flĕă'nkă) Flauſen *pl.*, dummes Zeug; **~ mere acre** papperlapapp!

treanţă (treă'ntßĕ) ſ. **sdreanţă**.

treap (trĕap) ſ. **trap**; **~ăd** (treă'pĕd) ſ. **trapăd**.

treaptă (trĕa'ptĕ) *f* [3]25 (Treppen-)Stufe, Staffel; T. Treppe; (Rang-)Stufe *f*, Rang *m*.

treasc (trĕaşk) *abg.* [3]14 Böller, Mörſer *m*. [nüchtern.]

treaz (trĕaz) *a.* [6]4 munter, rege;

trebălui (trĕbĕlŭi') *v/a.* ④19 M. ver-, aus-richten; Geſchäfte m.

trebnic (tre'bnik) *a.* [6]34 brauchbar, fähig; *abg.* [3]27 ſ. tipic.

trebşoară (trĕbşchŏa'rĕ) *f* [2]1 *dim.* v. treabă.

trebui (trĕbŭi') *v/n.* ④11 u. 19 müſſen, ſollen; a să ~ brauchen, nötig ſein; cum trebue wie ſichs gehört, gebührt; îmĭ trebue ich brauche, ich benötige, ich bedarf; aşa-ţĭ trebue es geſchieht dir recht!; ſţĭ trebue bătae du verdienſt Schläge; trebue să vie acum (mit *conj.*) er muß (wird) gewiß gleich kommen; trebue că vine acum (mit *ind.*) T. möglich daß er gleich kommt; trebuincios (~tſchoʼş) *a.* [6]12 nützlich, dienlich; notwendig; trebuinţă (~i'ntşĕ) *f* [2]1 Not *f*, Mangel *m*, Bedürfnis *n*; Nutzen, Vorteil *m*; a avea ~ de c. et. nötig h., brauchen, bedürfen; la o ~ im Notfalle; a fi de ~ von Nutzen, Vorteil ſein; trebuitor (~to'r) *a.* [6]30 ſ. trebuincios.

trecătoare (trĕkĕtŏa'rĕ) *f* [2]37 Überfahrt, Furt *f*; Engpaß *m*; trecător (~to'r) *a.* [6]30 vorübergehend, flüchtig, vergänglich; *m* [1]14 Vorübergehende(r) *m*.

trece (tre'tſchĕ) ③3 1. *v/a.* überſetzen, ü'berfahren; a ~ (peste) un rîu über e-n Fluß ſetzen; a ~ prin sită durchſeihen, durchlaufen laſſen; a ~ prin vis im Traume einfallen; a ~ un examen eine Prüfung beſtehen; a ~ în socoteală in Rechnung ſetzen; a ~ c. din mînă în mînă herumreichen, zureichen; a ~ în revistă muſtern; genau unterſuchen; ſ. fiert; a ~ cu vederea (mit od. ohne Abſicht) überſehen, übergehen; a ~ cu tăcerea mit Stillſchweigen übergehen; l-a trecut er hat in die Hoſen gemacht; l-a trecut lacrimile er brach in Tränen aus; l-a trecut mîĭ de năduşelĭ der Angſtſchweiß überkam ihn; a ~ pe cin. (în examen) j-n durchkommen l.; promovieren. 2. *v/n.* vorüber-gehen, -ziehen, -reiten; a ~ cu trăsura vorüber fahren; a ~ călare vorüber reiten; a ~ printr'un oraş durch eine Stadt reiſen; a ~ pe lîngă cin. an j-m vorbeigehen; a ~ pe la cin. bei j-m vorſprechen, vorkommen; a ~ înainte: a) vorangehen; b) zu et. anderem übergehen; a ~ în od. de partea cuiva auf j-s Seite treten; a ~ de c.: a) gelten, für et. gehalten w.; el ~ de bogat er gilt für reich; b) über et. hinausgehen, -fahren; a trecut de Bucureştĭ er iſt über Bukareſt hinausgefahren; a trecut de opt (ceasurĭ) es iſt acht Uhr vorüber; asta ~ de glumă das geht über den Spaß; vergehen, verſtreichen, ablaufen; trece mînia der Zorn verraucht; mi-a trecut pofta die Luſt iſt mir vergangen; a trecut o lună de atuncĭ ein Monat iſt ſeitdem vergangen; et. hingehen l., verzeihen; treacă! od. treacă-meargă! od. treacă-ducă-să! es mag ſo hingehen! 3. *v/r.* a să ~ vergehen, verblühen; nu i-să ~ vorba es wird ihm kein Gehör gegeben; multe ţi-să trec vieles wird dir nachgeſehen; multă bere s'a trecut viel Bier wurde ausgeſchenkt; zu weit gehen; über et. hinausſchießen; te trecuşĭ cu gluma du treibſt den Spaß zu weit; trecere (~'tſchĕrĕ) *f* [2]9 Vorüber-gehen, -ziehen, -fahren

n; ~ de termin Ablauf *m* der Frist; Übergang *m*; Überfahrt *f*; Durch-zug *m*, -reise *f*; Einfluß *m*; Ansehen *n*; om cu ~ einflußreicher, gewichtiger Mann; **trecut** (~ku't) 1. *a.* [6]9 vergangen, verstrichen; luna trecută vergangenen Monat; ~ de copt: a) überreif; b) zu sehr gebraten; gealtert, bejahrt; ~ înainte de vreme vor der Zeit gealtert; ſ. ciur. 2. *abg.* [3]14 Vergangenheit *f*, Vergangene(s) *n*.

treera (trĕĕra') *v/a.* ①1 dreſchen; ſ. cutreera; **treerat** (~ra't) *abg.* [3]15 Dreſchen *n*; Dreſchzeit *f*; **treerător** (~rĕto'r) *m* [1]14 Dreſcher *m*; **treeriş** (~ri'ſch) *abg.* [3]14 Dreſchzeit *f*; ~te (~'ſchtĕ) *f* [2]9 Dreſchplatz *m*.

treflă (tre'flĕ) *f* [2]1 Krtnſp. Treff, Kreuz *n*, Eichel *f*.

treĭ (tre'i) 1. *num.* drei; eraŭ ~ (inşĭ) es waren ihrer drei; ~ cu ~ je drei, zu drei; ~ sferturĭ od. pătrare drei Viertel; ~sprezece dreizehn; ~zecĭ şi cincĭ fünfunddreißig; de ~anĭ: a) ſeit drei Jahren; b) dreijährig; la ~ anĭ alle drei Jahre; cu ~ capete dreiköpfig; sînt ~ şi jumătate es iſt halb vier (Uhr); sînt ~ fără un sfert es iſt drei Viertel auf drei; la od. în ~ Maĭ am dritten Mai; al ~lea: a) der dritte; b) drittens; a treia oară zum dritten Mal; de ~ orĭ ~ dreimal drei. 2. *m* [5]4 (die Zahl) Drei *f*; **treime** (~i'mĕ) *f* [2]9 Drittel *n*, dritter Teil; Dreifaltigkeit *f*.

tremă (tre'mĕ) *f* [2]1 Trema *n*.

tremţuro's M. ſ. sdrenţuros.

tremur (tre'mŭr) *abg.* [3]15 Zittern, Beben *n*; Schauer *m*; **tremura** (~ra') *v/n.* ①1 zittern, beben; a ~ de frică ſich fürchten; vor Furcht zittern; tremulieren; ~t (~ra't) *abg.* [3]15 ſ. tremur; **tremurătoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]37 ♀ Zittergras *n*; **tremurătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 ſ. temur; **tremurele** (~re'lĕ) *f/pl.* Bn. Gallerte *f*, Aſpik *n*; **tremuricĭŭ** (~ri'tſch) *abg.* [3]15 ſ. tremur; **tremuros** (~ro'ß) *a.* [6]12, **tremurător** (~rĕto'r) [6]30 zitternd.

tren (tren) *abg.* [3]14 (Eiſenbahn-) Zug *m*; ~ accelerat Schnellzug; ~ expres Expreßzug; ~ fulger Blitzzug; ~ de marfă Güterzug; ~ de plăcere Vergnügungszug *m*; ⚔ Train *m*.

trenţăros (trĕntßĕro'ß) *a.* [6]12 ſ. sdrenţăros.

trepăda ſ. trăpăda.

treptat (trĕpta't) *a.* [6]9 ſtufenweiſe, allmählich.

tresări (trĕßĕri') *v/n.* ④8 auffahren, -zucken, zſ.-fahren; **tresărit** (~ri't) *a.* [6]9 überſpannt.

trestie (tre'ßtiĕ) *f* [2]12 ♀ Rohr-ſchilf, Schilfrohr *n*; ~ de zahăr Zuckerrohr *n*; ~ de mare T. ſpaniſches Rohr; **trestioară** (~tiŏa'rĕ) *f* [2]1 *dim.* v. trestie.

tretin (trĕti'n) 1. *a.* [6]1, **tretior** (~tio'r) [6]30 dreijährig. 2. *m* [1]14 dreijähriges Pferd.

treţarolă (trĕtßăro'lĕ) *f* [2]1 ⚓ Reffband *n*, Segelring *m*.

trevere (tre'wĕrĕ) *f* [2]9 ſ. tescovină.

trezi (trĕſi') *v/a.* ④18 (auf)wecken, nüchtern m.; a să ~ auf-, erwachen, nüchtern w.; (plötzlich) inne, gewahr w., ſich fühlen, ſich (wohin verſetzt) ſehen; s'a trezit însărcinată da wurde ſie gewahr, daß ſie ſchwanger ſei; deodată m'am trezit cu el în casă plötzlich ſah ich ihn im Zimmer vor mir ſtehen; deodată mă treziĭ în faţa uneĭ ape marĭ plötzlich ſah ich mich vor ein großes Waſſer verſetzt; ſchal, ſauer w.; da unde te trezeştĭ tu? weißt du, mit wem du es zu tun haſt (mit wem du ſprichſt)?; **trezie** (~ſi'ĕ), **trezvie**

(~wi'ię) *f* [2]12 Auf-, Er-wachen *n*; Nüchternheit; Erweckung *f*.

triagĭŭ (trĭa'bʤ) *abg.* [3]7, **triaj** (~a'ʒ) [3]14 Ausleſen *n*, Auswahl *f*; Auserleſene(s) *n*; Auswahl der Fahrgeleiſe.

trib (trib) *abg.* [3]14 (Volks-) Stamm *m*, Völkchen *n*.

tribun (trĭbu'n) *m* [1]14 Tribun; Volksredner, Demagog *m*; **~al** (~na'l) *abg.* [3]15 Gerichtshof *m*, Gericht *n*; **~ă** (~'nĕ) *f* [2]1 Tribüne, Rednerbühne; Galerie *f*.

tribut (trĭbu't) *abg.* [3]14 Abgabe *f*, Zoll *m*; Schuldigkeit *f*; **~ar** (~ta'r) *a.* [6]1 tribut-, zins-pflichtig.

tricolor (trĭkŏlo'r) 1. *a.* [6]1 dreifarbig. 2. *abg.* [3]14 dreifarbige Nationalfahne.

triera (trĭĕra') ſ. **treera**.

trierei (trĭĕre'ĭ) *m/pl.* ♀ Leberblume *f*; Lebermoos *n*.

trifoişte (trĭfo'ĭſchtĕ) *f* [2]2 Kleefeld *n*; **~ colţurată** od. **cornurată** Schotenklee *m*; **trifoĭŭ** (~fo'ĭ) *m* [1]4 ♀ Klee *m*. [laut *m*.]

triftong (trĭfto'nʒg) *m* [1]24 Drei-

trigonometrie (trĭgŏnŏmĕtri'ię) *f* [2]12 Trigonometrie *f*. [logie *f*.]

trilogie (trĭlŏʤi'ię) *f* [2]12 Tri-

trimestrial (trĭmĕßtrĭa'l) *a.* [6]1 dreimonatlich, vierteljährlich; **trimestru** (~me'ßtrŭ) *abg.* [3]1 Vierteljahr, Quartal *n*.

trimis (trĭmi'ß) *m* [1]27 (Ab-) Geſandte(r) *m*; **trimite** (~'tĕ) *v/a.* ③16 (ab-, ver-)ſenden, zu-ſchicken, -ſenden; heimſchicken: a ~ cuiva vorbă j-m ſagen l., zu wiſſen geben; a ~ după c. um et. ſenden, et. holen l.; **trimiţător** (~ţĕto'r) *m* [1]14 Abſender *m*.

trinitate (trĭnĭta'tĕ) *f* [2]33 = treime. [ritual(e) *n*.]

triod (trĭo'd) *abg.* [3]14 Saiten-

trior (trĭo'r) *m* [1]14 Trieur *m*, Getreidereinigungsmaſchine *f*.

triplu (trĭ'plŭ) *a.* [6]2 dreifach.

tripoŭ (trĭpo'ŭ) *abg.* [3]4 Spielhöhle *f*. [Dreikönigsfeſt *n*.]

trisfetitele (trĭßfĕti'tĕlĕ) *f/pl.*

trisilabă (trĭßĭla'bĕ) *f* [2]1 dreiſilbiges Wort; **trisilabic** (~'bĭk) *a.* [6]34 dreiſilbig.

trist (trißt) *a.* [6]33 traurig, betrübt, ſchwermütig; freudlos; jämmerlich, kläglich; **tristeţă** (~ßte'tßĕ) *f* [2]1 Traurigkeit *f*.

trişcă (trĭ'ſchkĕ) *f* [2]52 (Hirten-) Flöte *f* (aus Schilfrohr).

trişte (trĭ'ſchtĕ) *f* [2]9 Los, Geſchick *n*; Glücksfall *m*.

triumf (trĭu'mf) *abg.* [3]14 Triumph *m*; **~a** (~fa') *v/n.* ①3 u. 14 triumphieren, frohlocken; **~l** (~fa'l) *a.* [6]1 Triumph-...; **~ător** (~fĕto'r) *a.* [6]30 triumphierend, ſtolz; *m* [1]14 Triumphator, Sieger *m*.

triumvir (trĭŭmvi'r) *m* [1]14 Triumvir *m*; **~at** (~ra't) *abg.* [3]15 Triumvirat *n*.

triunghiŭ (trĭu'nʒgĭ) *abg.* [3]17 Dreieck *n*; **triunghiular** (~gĭŭla'r) *a.* [6]1 dreieckig.

trivial (trĭvĭa'l) *a.* [6]1 trivial; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Plattheit; Gemeinheit *f*.

trîmbă (trĭ'mbĕ) *f* [2]1 Leinwand-Rolle, -Walze *f*, -Stück *n*; Reihe, Linie *f*; ~ de ploae Waſſerhoſe; Maultrommel *f*; **trîmbi** (~bi') *v/a.* ④18 die Leinwand zſ.-rollen.

trîmbiţă (trĭ'mbĭßĕ) *f* [2]1 Trompete, Poſaune *f*; **trîmbiţa** (~ßa') *v/a.* ①14 trompeten; ausposaunen; **~ş** (~ßa'ſch) *m* [1]14 Trompeter *m*.

trîndav (trĭ'ndăw) *a.* [6]1 träge, untätig, müßig; **trîndăvi** (~dĕwi') *v/r.* ④18 träge, faul w.; **~e** (~wi'ię) *f* [2]12 Trägheit, Untätigkeit *f*; Hang *m* zur Ruhe.

trînjĭ (trĭnʒ) *m/pl.* güldene Ader, Hämorrhoiden *pl*.

trîntă (trĭ'ntĕ) *f* [2]1 Ringen *n*, Ringkampf *m*; Niederringen *n*;

a să întrece din ~ um die Wette ringen; **trînteală** (~tea'lă) *f* [2]26 ſ. trîntă; a da od. a trage cuiva o ~ j-n zu Boden werfen, niederringen; a mînca o ~ zu Boden geworfen, niedergeſtreckt w.; **trînti** (~ti') *v/a.* ④18 zu Boden od. nieder-ringen, -werfen, hinſchleudern; a ~ o vorbă od. o boroboaţă unbeſonnen und voreilig ſprechen; a ~ uşa die Tür heftig zuſchlagen, mit den Türen ſchmeißen; a ~ un hohot de rîs in lautes Gelächter ausbrechen; a să ~ ringen, ſich niederzuwerfen ſuchen.

trîntor (trî'ntor) *m* [1]14 Drohne; Hummel *f*; *fig.* Faulenzer *m*; **~it** (~ri't) *abg.* [3]15 Drohnenſchlacht *f*.

troacă (troa'kă) *f* [2]36 Trog *m*, Mulde *f*.

troahnă (troa'hnă) *f* [2]1 ſ. guturaiŭ.

trocar (troka'r) *m* [1]14 Trogmacher *m*; **trochiţă, trocuţă** (~ki'tsă, ~ku'tsă) *f* [2]1 *dim.* v. troacă.

trofeŭ (trofe'u) *abg.* [3]10 Siegeszeichen *n*.

troftolog (trofto'log) ſ. terfelog.

Troian (troi'a'n) ſ. Traian; **t~** *abg.* [3]18 Haufen *m*, Menge; Düne *f*.

troiţă (troi'tsă) *f* [2]1 ſ. treime.

tromf (tromf) *abg.* [3]14 Trumpf *m*, Farbe *f*.

trompă (tro'mpă) *f* [2]1 Rüſſel *m*.

trompetă (trompe'tă) ſ. trîmbiţă.

tron (tron) *abg.* [3]14 Kaſten *m*, Truhe *f*; Thron *m*; **tronişor** (~ſcho'r) *abg.* [3]24 *dim.* v. tron.

tronc (tronk) *int.* klapps!

troncăni (tronkă'ni') ſ. trăncăni.

trop (trop) *m* [1]14 Tropus *m*.

tropar (tropa'r) *abg.* [3]15 kirchliches Geſangſtück.

tropăi (tropă'i') *v/n.* ④11 u. 19 ſtampfen, trampeln; **~ală** (~ia'lă) *f* [2]26, **~re** (~i'ră) [2]9, **~tură** (~itu'ră) [2]2, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Stampfen, Trampeln; Getrabe *n*.

tropic (tro'pik) *a.* [6]34 tropiſch; *m* [1]23 Wendekreis *m*; **tropical** (~ka'l) *a.* [6]1 ſ. tropic.

tropoi (tropoi') ſ. tropăi; **tropot** (tro'pot) *abg.* [3]15 ſ. tropăială.

trosc (trosk) *int.* krach!, ſchwapps!; **troscăi** (~skă'i') *v/n.* ④11 krachen.

troscot (tro'skot) *m* [1]26, **troscoţel** (~tse'l) *m* [1]15 Wegelauf, Vogelknöterich *m*; **~ gras** Portulak *m*.

trosneală (trosnea'lă) *f* [2]26, **trosnet** (~'snet) *abg.* [3]15, **trosnire** (~sni'ră) *f* [2]9, **trosnitură** (~nitu'ră) [2]2 Krachen *n*; **trosni** (~ni') *v/n.* ④18 ſ. trăsni.

trotoar (trotoa'r) *abg.* [3]15 Bürgerſteig *m*, Trottoir *n*.

trudă (tru'dă) *f* [2]1 Mühſeligkeit, Plage, Qual *f*; **trudi** (~di') *v/r.* ④18 ſich abmühen, plagen, quälen; **truditor** (~dito'r) *a.* [6]30, **trudnic** (~'nik) [6]34 mühſam, läſtig; **~ie** (~tschi'ă) *f* [2]12 ſ. trudă.

trufanda (trufă'nda') *f* [2]15 Erſtlinge *pl.*; Frühobſt *n*.

trufaş (trufa'ſch) *a.* [6]1 hochmütig, ſtolz; prachtvoll; **trufi** (~fi') *v/r.* ④18 hochmütig w., ſich mit et. brüſten; **trufie** (~fi'ă) *f* [2]12 Hochmut, Stolz *m*, Hoffart *f*.

trunchia (trunkia') *v/a.* ①15 abſtumpfen, ſtutzen; verſtümmeln; **trunchiŭ** (tru'nkiu) *abg.* [3]7 (Baum-)Stamm, Stumpf, Block, Rumpf; Kernpunkt, Stamm *m*; **un ~ de copil** ein unterſetzter, kerniger Knabe; **trunchiuleţ** (~kiule'ts) *abg.* [3]15 *dim.* v. trunchiŭ.

trup (trup) *abg.* [3]14 Körper, Leib; Hauptbeſtandteil *m*; **a fi ~ şi suflet cu cin.** ein Herz und eine Seele mit j-m ſein; **trupă** (tru'pă) *f* [2]1 Truppe, Mannſchaft; Geſellſchaft *f*; **trupeşe** (~pe'ſch) *a.* [6]8, **trupeşte** (~pe'ſchtă) *adv.* körperlich, leiblich; ſinnlich; **trupeş** (~'peſch) *a.* [6]1 wohlbeleibt; **trupină** (~pi'nă) *f* [2]1 ſ. tulpină;

trupşor (~ſchor') *abg.* [3]24 *dim.* v. trup. [ſteuer *f*, Trouſſeau *m*.]
trusoŭ (trŭßo'u) *abg.* [3]4 Aus-
tu (tu) *pron.* du; ~ însuţi du ſelbſt.
tub (tub) *abg.* [3]14 ſ. ţeavă.
tuberculă (tŭbe'rkŭlă) *f* [2]1 harte Geſchwulſt; (Wurzel-)Knolle *f*; **tuberculos** (~lo'ß) *a.* [6]12 knollig; ſchwindſüchtig. [-eiſen *n*.]
tucĭŭ (tutſch) *abg.* [3]7 Guß-metall,
tueş (tu'ĭĕſch) *a.* [6]1 M. halb verdreht, verrückt.
tufan (tŭfa'n) *m* [1]14 Steineiche *f*; **tufar** (~fa'r) *m* [1]14 Geſtrüpp, Geſträuch *n*; **tufă** (tu'fĕ) *f* [2]1 Buſch, Strauch *m*; *int.* ~! leer!, nichts!, Ebbe!; ~ în buzunar Ebbe *f* im Geldbeutel; a fi lemn de ~ nichts wert, ein Taugenichts ſein; **tufiş** (~fi'ſch) *abg.* [3]14 u. 15 Dickicht *n*; **tufos** (~fo'ß) *a.* [6]12 dicht belaubt, buſchig.
tufli (tŭfli') *v/a.* ④18 tiefer hineinſtoßen, antreiben. [anfahren.]
tuhăi (tŭchĕi') *v/a.* ④19 M. grob
tuiŭ (tui) *abg.* [6]7 Pferdeſchweif *m*.
tujlean (tŭglea'n) *m* [1]18 ♀ Stengel, Stiel; Kolben *m*.
tul (tul) *abg.* [3]14 Tüll *m*.
tulaĭ (tu'lăi) *int.* T. Weh!; zu
tulbă (tu'lbĕ) ſ. tolbă. [Hilfe!]
tulbent (tŭlbe'nt) *abg.* [3]15 T. Brautſchleier *m*.
tulean (tŭla'n) *m* [1]18, **tuleĭŭ** (~le'i) *m* [1]4 u. *abg.* [3]11 Maisſtengel, Maiskolben *m*; (Bart-, Feder-)Stoppeln *pl*.
tuli (tŭli') *v/a.* ④18: a o ~ ſich aus dem Staube m.; **tulire** (~'rĕ) *f* [2]9 Reißaus *m* (*n*). [lalea.]
tulipan (tŭlipa'n) *m* [1]14 ♀ ſ.
tulnic (tu'lnĭk) *abg.* [3]23 Sprachrohr *n*; ſ. bucin.
tulpan (tŭlpa'n) *abg.* [3]15 Muſſelin *m*; Muſſelinkopftuch *n*; **tulpănaş** (~pĕna'ſch) *abg.* [3]15 *dim.* v. tulpan. [Stengel *m*.]
tulpină (tŭlpi'nă) *f* [2]1 ♀ Stamm,
tulumbă (tŭlu'mbĕ) *f* [2]1 Waſſerſpritze *f*; **tulumbiţă** (~bi'tßĕ) *f* [2]1 Klyſtierpumpe *f*.
tumbă (tu'mbĕ) *f* [2]1 Purzelbaum; Fall *m*; de-a tumba *adv.* kopfüber, purzelnd.
tumurluc (tŭmŭrlu'k) *abg.* [3]27 Gefängnis *n*. [Pfahl, Klotz *m*.]
tumurug (tŭmŭru'g) *m* [1]24 M.
tun (tun) *abg.* [3]14 Kanone *f*; a îngheţa ~ gefrieren, daß die Steine berſten möchten; sănătos ~ kerngeſund; beat ~ vollſtändig betrunken, toll und voll; **tuna** (~na') *v/n.* ①1 donnern, krachen, dumpf rollen; T. hinein-, hereinkommen, -treten; **tunar** (~na'r) *m* [1]14 Kanonier, Artilleriſt *m*; **tunător** (~nĕto'r) *a.* [6]30 donnernd, rollend, krachend.
tunde (tu'ndĕ) *v/a.* ③15 (ab-)ſcheren; abſtutzen, die Haare (ab-)ſchneiden; a o ~ = a o tuli; a să ~ ſich die Haare abſchneiden, ſich abſcheren laſſen.
tunel (tŭne'l) *abg.* [3]14 Durchſtich, Tunnel *m*. [Knall *m*.]
tunet (tu'nĕt) *abg.* [3]15 Donner,
tunică (tŭni'kĕ) *f* [2]40 Tunika *f*.
tuns (tunß) 1. *a.* [6]9 abgeſchoren, abgeſtutzt. 2. *abg.* [3]14 (Schaf-)Schur; Schurzeit *f*; Haar(ab-)ſchneiden *n*; **tunsoare** (~ßoa'rĕ) *f* [2]37 Schafſchur *f*; **tunsură** (~ßu'rĕ) *f* [2]2 Scherwolle *f*.
tupila (tŭpĭla') *v/r.* ①2 ſ. pitula; **tupiliş** (~li'ſch), **~luş** (~lu'ſch) *a.* [6]1 u. *adv.* verſtohlener Weiſe, ſchleichend.
tur (tur) *m* [1]14 Hoſenboden *m*.
tura (tŭra') *f* [2]19 Namenszug *m* (des Sultans); Kopfſeite *f* (e-r Münze); a juca ~ ſ. turăi; **turăi** (~rĕi') *v/n.* ④11 Kopf oder Schrift raten.
turba (tŭrba') *v/n.* ①1 u. 14 toll w. (v. Hunden); wütend w. [ban *m*.]
turban (tŭrba'n) *abg.* [3]15 Tur-

turbare (tŭrba'rĕ) *f* [2]33 Hundswut; Tollheit; Wut, Raserei *f*; ♀ Stechapfel *m*; **turbat** (~ba't) *a.* [6]9 toll, wütend, rasend.

turbă (tu'rbĕ) *f* [2]1 Koller *m*; Torf *m*.

turbină (~bi'nĕ) *f* [2]1 horizontales Wasserrad. [s. traistă.]

turbincă (tŭrbi'nkĕ) *f* [2]39 M.

turbura (tŭrbŭra') *v/a.* ①2 trüben; trübe m.; verdüstern; den Frieden stören; stören, belästigen; **a să ~** sich trüben; sich aufregen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Trüben *n*; Trübung; Störung; Aufregung *f*; **turburător** (~rĕto'r) 1. *a.* [6]30 trübend; störend; aufregend. 2. *m* [1]14 Friedensstörer *m*; **turbure** (~'bŭrĕ) *a.* [6]29 trübe, unklar.

Turc (turk) *m* [1]23 Türke *m*; **turcesc** (~tsche'şk) *a.* [6]8, **turceşte** (~tsche'schtĕ) *adv.* türkisch; rücksichtslos; **turci** (~tschi') *v/a.* ④18 zum Islam bekehren; **Turcia** (~tschi'ă) *f* [5]17 Türkei *f*; **turcime** (~tschi'mĕ) *f* [2]9 Türkentum *n*; **turcoaică** (~kŏa'ikĕ) *f* [2]40 Türkin *f*; **turculeţ** (~kŭle'tş) *m* [1]14 *dim.* von turc; T. s. stiglete.

tureac (tŭrĕa'k) *m* [1]19, **tureatcă** (~rĕa'tkĕ) *f* [2]26 Stiefelschaft *m*.

turfă (tu'rfĕ) s. turbă; **turfos** (~fo'ş) *a.* [6]12 torfhaltig, Torf-...

turiște (tŭri'schtĕ) *f* [2]9 s. ogrinji.

turlac (tŭrla'k) *a.* [6]34 betrunken.

turlă (tu'rlĕ) *f* [2]1 Kirch-, Glocken-turm *m*; Kuppel *f*.

turluc (tŭrlu'k) *abg.* [3]27 Kohlenmeiler *m*. [kalb *n*.]

turmac (tŭrma'k) *m* [1]23 Büffel-

turmă (tu'rmĕ) *f* [2]1 Herde *f*.

turn (turn) *abg.* [3]14 Turm *m*.

turna (tŭrna') *v/a.* ①35 ein-, aus-gießen, -schütten; gießen, schmelzen; **turnat** (~na't) *a.* [6]9 wie angegossen, gut passend; **turnător** (~nĕto'r) *m* [1]14 Gießer, Schmelzer *m*; **~ie** (~tŏri'ĕ) *f* [2]12 Gießerei *f*, Gießhaus *n*, Schmelzhütte *f*. [*dim.* v. turn.]

turnuleţ (tŭrnŭle'tş) *abg.* [3]15

turtă (tu'rtĕ) *f* [2]1 Torte *f*; **~ dulce** Pfefferkuchen *m*; **~ de ceară** Wachsboden *m*; **beat ~** toll und voll (s. tun); **a face pe cin. ~** platt drücken, erdrücken; **a trage cenuşa pe turta sa** Wasser auf s-e eigene Mühle treiben; **turtar** (~ta'r) *m* [1]14 Lebzelter, Pfefferküchler *m*; **turtea** (~t^{e}a') *f* [2]16 ♀ Quirl, Wirtel *m*; Näpfchen *n*; Pfeifenkopf *m*.

turti (tŭrti') *v/a.* ④18 platt drücken, erdrücken, (zer-)quetschen; abplatten, abstumpfen.

turtişoară (tŭrtischŏa'rĕ), **turtiţă** (~ti'tşĕ) *f* [2]1 *dim.* v. turtă; **turtoiŭ** (~to'i) *abg.* [3]6 großer Kuchen.

turturea (tŭrtŭr^{e}a') *f* [2]16, **-rică** (~ri'kĕ) *f* [2]8 Turteltaube *f*.

turui (tŭrŭi') *v/n.* ④11 klappern wie ein Mühlwerk, plappern.

tus (tuş) *m/pl.*: **~ treĭ** alle drei.

tuse (tu'şĕ) *f* [2]4, **tusă** (~'şĕ) *f* [2]1 Husten *m*; **~ măgărească** Keuchhusten *m*.

tuş (tusch) *abg.* [3]14 Tusche *f*.

tuşă (tu'schĕ) *f* [2]1 Taute *f*.

tuşcă (tu'schkĕ) *f* [2]52 Hals-, Taschen-tuch *n*; **a juca tuşca** (Art) Plumpsack spielen.

tuşi (tŭschi') *v/n.* ④18 husten.

tuşică (tŭschi'kĕ) *f* [2]40 Tantchen *n*.

tuşire (tŭschi'rĕ) *f* [2]9, **tuşit** (~schi't) *abg.* [3]15 Husten *m* u. *n*.

tutea (tŭt^{e}a') *f* [2]15 Zinkoxyd *n*.

tutelă (tŭte'lĕ) *f* [2]1 Vormundschaft; Bevormundung *f*; **tutelar** (~la'r) *a.* [6]1 vormundschaftlich; **tutoară** (~tŏa'rĕ) *f* [2]1 Vormünderin *f*; **tutor** (~to'r) *m* [1]14 Vormund *m*.

tutui (tŭtŭi') *v/a.* ④11 u. 19 duzen; **tutuială** (~i'alĕ) *f* [2]26, **tutuit** (~i't) *abg.* [3]15 Duzen *n*.

tutun (tŭtu'n) *abg.* [3]14 Tabak

m; a bea ~ rauchen; ~ărit (~nĕri't) *abg.* [3]15 Tabakſteuer *f*; ~goreasă (~bgĕrĕa'ßĕ) *f* [2]25, ~gioaică (~bgœa'ikĕ) [2]40 Tabakhändlerin *f*; ~gerie (~ri'ĕ) *f* [2]12 Tabakladen *m*; ~giŭ (~bgi'u) *m* [1]3 Tabakhändler *m*.

tuz (tuſ) *m* [1]14 Aas, Daus *n*.

Ţ

Ţ, ţ *m* [5]1 ß, ż *n*.

ţafandache (tßăfănda'kĕ) *m* [5]4 Jungfernknecht, Stutzer *m*.

ţambal (tßămba'l) *abg.* [3]15 = ţimbală: ~agiŭ (~lădgi'u) *m* [1]3 Zimbelſpieler *m*.

ţambră (tßa'mbrĕ) *f* [2]1 große Diele, Bohle *f*.

ţanc (tßank) *abg.* [3]14, **ţanchĭŭ** (~kĭ) [3]7 zackiger Felſen; Tüpfelpunkt; Zielpunkt *m*; Eich-, Viſiermaß *n*; Ausſchnitt *m*; Loch *n*; a sosi la ~ mit dem od. auf den Glockenſchlag erſcheinen.

ţandără (tßa'ndĕrĕ) *f* [2]1 Splitter *m*, abgeſprungenes Stück; a sări cuiva ţandăra leicht gereizt ſein, aufbrauſen.

ţanţoş (tßa'ntßōſch) *a.* [6]12 hochmütig, ſtolz, anmaßend.

ţap (tßap) *m* [1]14 Ziegen-, Steinbock *m*; P $^1/_4$ Liter Bier.

ţapă (tßa'pĕ) *f* [2]24 Dorn; Pfahl, Spieß *m*; a trage od. a pune în ~ pfählen, ſpießen; **ţapoş** (~'poſch) *a.* [6]12 ſpießartig emporragend.

ţapăn (tßa'pĕn) *a.* [6]6 ſtarr, ſteif, erſtarrt; kernig, feſt; tüchtig.

ţar (tßar) *m* [1]14 Zar *m*.

ţară (tßa'rĕ) *f* [2]31 Land *n*; Heimat *f*, Vaterland *n*; Geburtsort *m*; Reich *n*, Staat *m*; ţara nemţească Deutſchland *n*; ţara românească Rumänien *n*; ţara turcească Türkei *f*; la ~ auf dem Lande; drum de ~ T. Landſtraße *f*; târg de ~ T. Jahrmarkt *m*, Meſſe *f*; a pune ţara la cale: a) weiſe regieren; b) iro. den Staatsmann ſpielen, die Staatsgeſchäfte regeln wollen.

ţarc (tßark) *abg.* [3]14 Umfriedigung *f*, Gehege *n*; Faſchine *f*.

ţarcă (tßa'rkĕ) *f* [2]45 T. Bc. ſ. coţofană.

Ţarigrad (tßa'rĭgrăd) *m* [5]10 † Konſtantinopel *n*; **ţarigrădean** (~grĕdea'n) *m* [1]18 Bewohner *m* von Konſtantinopel.

ţarină (tßa'rinĕ) *f* [2]1 1. (Acker-)Feld *n*; Doriflur *f*. 2. Zarin *f*.

ţarnă (tßa'rnĕ) *f* [2]1 ſ. ţarină 1.

ţaţă (tßa'tßĕ) *f* [2]1 Tante *f*.

ţavă (tßa'wĕ) *f* [2]43 ſ. ţeavă.

ţăcăneală (tßĕkĕnea'lĕ) *f* [2]26. **ţăcănire** (~ni'rĕ) [2]9, **ţăcănit** (~ni't) *abg.* [3]15 unregelmäßiger Trab; Geklirr, Klappern *n*.

ţăndări (tßĕndĕri'). **ţănduri** (~ri') *v/a.* ④18 (zer-)ſplittern. [Laffe.]

ţăngău (tßĕngea'u) [1]5 bartloſer

ţăpărue (tßĕpĕru'ĕ) *f* [2]9 Holzſpieß *m*, Zinke, Zacke; Granne *f*.

ţăpeni (tßĕpĕni') ſ. înţepeni.

ţăpiş (tßĕpi'ſch) *a.* [6]1 ſpitzig; ſteil; zackig; **ţăpoĭŭ** (~po'i) *abg.* [3]6 Gabel-zinke, -zacke *f*; Stachel *m*; **ţăpos** (~po'ß) *a.* [6]12 ſtachelig; ſpitzig; **ţăpui** (~pŭi') *v/a.* ④19 mit Pfählen abſtecken; **ţăpuşă** (~pu'ſchĕ) *f* [2]1 ſpitzer Pfahl; Stachel, Dorn *m*; Spitze *f*.

ţăran (tßĕra'n) *m* [1]14 Landmann, Bauer *m*; ~că (~ra'nßkĕ) *f* [2]40 Bäuerin *f*, Landweib *n*; **ţărăncuţă** (~rĕnßku'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. ţărancă; **ţărănesc** (~ne'ßk) *a.* [6]9 Bauern-..., bäuriſch; ländlich, kunſtlos; **ţărăneşte** (~ne'ſchtĕ) *adv.* nach Bauernart; **ţărănime** (~ni'mĕ) *f* [2]9 Bauer(n)ſchaft *f*, Bauer(n)ſtand *m*; ţără-

noĭŭ (~no'i) *m* [1]4 ungeſchliffener Bauer, Tölpel *m*.

ţărcui (tßĕrkŭi') *v/a.* ④19 umfrieden; beſchützen. [*dim.* v. ţară.]

ţărişoară (tßĕrĭſchŏa'rĕ) *f* [2]1

ţărînă (tßĕri'nĕ) *f* [2]1 Staub, Sand *m*; Aſche *f* der Toten; Manen *pl.*; fie-ĭ ţărîna uşoară! leicht ſei ihm die Erde!

ţărm (tßerm) *abg.* [3]14, **~uro** (~'mŭrĕ) [3]11 Ufer, Geſtade *n*, Strand *m*; Gegend *f*; **ţărmurean** (~re'a'n) *m* [1]18 Uferbewohner *m*; **~uri** (~mŭri') *v/a.* ④18 ab-, be-grenzen; ein-, be-ſchränken.

ţăruş (tßĕru'ſch) *m* [1]14, *abg.* [3]15(Abſteck-)Pfahl,(Zelt-)Pflock *m*.

ţeapă (tßĕa'pĕ) ſ. ţapă.

ţeastă (tßĕa'ßtĕ) *f* [2]24 obere Schädelwölbung, Hirnſchale *f*.

ţeavă (tßĕa'wĕ) *f* [2]26 Rohr *n*, Röhre *f*, Schlauch *m*; Spülröhrchen *n*; Gewehrlauf *m*.

ţedulă (tßĕdu'lĕ) *f* [2]1 T. Zettel *m*.

ţeft (tßeft) *abg.* [3]14 Pflock *m* (im Mittelpunkt der Dreſchtenne).

ţel (tßel) *abg.* [3]14 Ziel *n*, Zweck; Zielpunkt *m*.

ţelină (tße'lĭnĕ) *f* [2]1 Brachfeld *n*; ♀ Sellerie *f* u. *m*; **ţelinos** (~no'ß) *a.* [6]12 unbebaut, brach.

ţencuşă (tßĕnku'ſchĕ) *f* [2]1 = răboj; Art Kinderſpiel *n*.

ţepeş (tße'pĕſch) *m* [5]1 Aufſpießer, Pfähler *m*.

ţesală (tßĕßa'lĕ) *f* [2]31 Striegel *m*; **ţesăla** (~ßĕ'la') *v/a.* ①29 u. 22 ſtriegeln; *fig.* prügeln; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33, **~t** (~la't) *abg.* [3]15 Striegeln; Prügeln *n*.

ţesătoare (tßĕßĕtŏa'rĕ) *f* [2]37 Weberin, Wirkerin *f*; **ţesător** (~to'r) *m* [1]14 Weber, Wirker *m*; **ţesătorie** (~ri'ĕ) *f* [2]12 Weberei *f*; **ţesătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Gewebe, Geſpinſt *n*; Stoff *m*; Weberei *f*; **ţese** (tße'ßĕ) *v/a.* ③3 weben, wirken; ſtopfen, ausbeſſern; **ţesut** (~ßu't) *a.* [6]9 gewebt; gewirkt; *abg.* [3]15 Weben *n*.

ţest (tßeßt) *abg.* [3]14 (irdener) Back-topf, -haſen *m*, -glocke *f*; Schild *n*; Schale *f*; **~os** (~to'ß) *a.* [6]12 mit Schildpatt verſehen; **ţi, -ţĭ** = ĭţĭ [1]. [Schild-...]

ţiba (tßi'bă) *int.* M. T. marſch!

ţică (tßi'kĕ) *m* [5]7 M. Kleine(r), Knirps *m*.

ţienit (tßĭĕni't) *a.* [6]9 übergeſchnappt, nicht richtig im Kopfe.

ţie (tßi'ĕ) dir. [chiffrieren.]

ţifra (tßĭfra') *v/a.* ①14 beziffern;

ţifraş (tßi'frăſch) *a.* [6]1 T. ſchmuck, niedlich.

ţifrat (tßĭfra't) *a.* [6]9 beziffert; chiffriert. [*f* (Zeichen).]

ţifră (tßi'frĕ) *f* [2]9 Ziffer, Zahl

ţigae (tßĭga'ĕ) *a.* [6]27: lînă ~ (weiche, gekräuſelte) Kernwolle; *f* [2]33 Schaf *n* mit Kernwolle.

ţigan (tßĭga'n) *m* [1]14 Zigeuner *m*; ~ de vatra † leibeigener Zigeuner; ~ de lae od. de şatră Wanderzigeuner *m*; **ţigancă** (~ga'nkĕ) *f* [2]40 Zigeunerin *f*.

ţigară (tßĭga'rĕ) *f* [2]31 Zigarette; Zigarre *f*; **ţigaretă** (~re'tĕ) *f* [2]1 Zigarrenſpitze *f*.

ţigănesc (tßĭgĕne'ßk) *a.* [6]8 zigeuneriſch, Zigeuner-...; ciorbă ţigănească Suppe *f* aus Haſenblut und Gemüſe; **ţigăneşte** (~ne'ſchte) *adv.* zigeunerhaft; **ţigăni** (~gĕni') *v/r.* ④18 lange feilſchen; **~e** (~ni'ĕ) *f* [2]12 Zigeunerviertel *n*; zigeuneriſches Weſen; Auf-, Zu-dringlichkeit *f*; Bettelei *f*, Feilſchen *n*, Knickerei *f*; **~me** (~ni'mĕ) *f* [2]9 Zigeuner-tum, -volk *n*; **ţigănuş** (~nu'ſch) *m* [1]14 Zigeunerkerl *m*; **ţigănos** (~no'ß) *a.* [6]12 auf-, zu-dringlich; knickerig.

ţighir (tßĭgi'r) *abg.* [3]14 ſchlechter Wein, Krätzer *m*.

ţiglar (tßĭgla'r) *m* [1]14 Ziegler, Ziegel-arbeiter; -brenner *m*; **ţiglă**

(tßi'glĕ) *f* [2]1 T. Dach-ziegel, -ſtein *m*; ~rie (~ri'ĕ) *f* [2]12 Ziegelei, Ziegel-brennerei, -hütte *f*.

ţiglean (tßigl^{e}a'n) *m* [1]18 Meiſe *f*.

ţiitoare (tßiitŏ'rĕ) *f* [2]4 Geliebte; Zuhälterin *f*; **ţiitor** (~to'r) *m* [1] 14 Aus-, Unter-halter; Beſitzer *m*.

ţimbală (tßimba'lĕ) *f* [2]1 Hackbrett *n*, Zimbel *f*; **ţimbalagiŭ, ţimbelegiŭ** ſ. ţambalagiŭ.

ţimburuş (tßimbüru'ſch) *m* [1]14 Schnallen-dorn *m*, -ſpitze *f*.

ţimir (tßimi'r) *abg.* [3]15 Wappenzeichen *n*; Marke; Schnalle *f*.

ţimnir (tßimni'r) *abg.* [3]15

ţinc (tßinĸ) ſ. zinc. [Sträußchen *n*.]

ţine (tßi'nĕ) ⑧1, **ţinea** (tßin^{e}a') ⑨7 1. *v/a.* (gefaßt od. umfaßt) halten; innehaben, beſitzen, in ſ-r Gewalt h.; zurück-, auf-halten; nicht loslaſſen; unterhalten, ernähren; îl ţin de om bogat ſie halten (man hält) ihn für reich od. ſie ſehen ihn für reich an; ţine! da nimm!; cine te ţine?: a) wer erhält, ernährt dich?; b) wer hält dich auf?; a ~ pe băut şi pe mîncat j-n herrlich bewirten od. traktieren; ţine pe fata luĭ N. er hat die Tochter des N. zur Frau; a ~ cu od. în arendă in Pacht haben; a ~ calea cuiva j-m den Weg vertreten; a ~ în loc j-n auf-, zurück-halten, hemmen; a-şĭ ~ drumul ſeinen Weg (ruhig) fortgehen od. fortſetzen; a ~ cuiva de urît j-m Geſellſchaft leiſten; a ~ pe cin. de vorbă j-n hin-halten, -zögern, um die Zeit bringen; a ~ pe cin. cu vorba j-n mit leeren Hoffnungen abſpeiſen; a ~ pe cin. de răŭ j-m Vorſtellungen m.; a o ~ una od. morţiş von et. nicht abſtehen wollen, nicht locker l.; a-şĭ ~ firea ſ-n Gleichmut bewahren; den Mut nicht ſinken l.; a ~ postul die Faſten beobachten, befolgen; a ~ minte: a) ſich erinnern; b) j-m et. nachtragen, es ihm gedenken; a ~ de scurt j-n kurz od. ſtreng halten; a-şĭ ~ rîsul ſich des Lachens erwehren; a ~ locul cuiva j-s Stelle vertreten; vasul ţine treĭ vedre das Gefäß enthält od. faßt drei Eimer; a ~ şedinţă eine Sitzung abhalten. 2. *v/n.* dauern, währen; nunta a ţinut două zile die Hochzeit hat zwei Tage gedauert; feſt ſitzen, halten; postavul acesta ţine mult dies Tuch iſt ſehr dauerhaft; a ~ la cin. an j-m (la c. an e-r Sache) hängen; a ~ a (mit *inf.*) od. să (mit *conj.*) großes Gewicht darauf legen, lebhaft wünſchen, zu ...; ţin să-l văd es liegt mir daran, ihn zu ſehen; a ~ cu cin. es mit j-m halten, auf j-s Seite ſein; coloarea aceasta nu ţine dieſe Farbe hält ſich nicht; a ~ la olaltă mit ea. halten. 3. *v/r.* a să ~ ſich (unverſehrt er-) halten; a să ~ că (mit *ind.*) von ſich glauben, ſich ſchätzen; a să ~ cu cin. mit j-m ein Liebesverhältnis haben; ea. halten; a să ~ de mînă ſich bei der Hand halten; a să ~ de vorbă ſein Verſprechen halten; a să ~ după cin. j-m (auf Schritt u. Tritt) folgen; şi-apoĭ să te ţiĭ la jocurĭ und du hätteſt du ſehen ſollen, wie da getanzt wurde; **ţinere** (tßi'nĕrĕ u. tßi'nĕrĕ) *f* [2]9 Halten *n*; Haltung; Ernährung, Erhaltung; Beobachtung *f*; ~ de minte Erinnerung *f*; Gedächtnis *n*.

ţingău (tßingĕ'u) *m* [1]5 Gaſſenjunge; Gelbſchnabel *m*. [ſpiel *n*.]

ţintar (tßinta'r) *abg.* [3]15 Grillen-

ţintat (tßinta't) *a.* [6]9 mit einer Bleſſe auf der Stirn.

ţintaură (tßinta'ŭrĕ) *f* [2]1 ♀ Flockenblume *f*; Biberkraut *n*.

ţintă (tßi'ntĕ) *f* [2]1 Ziel *n*, Zweck *m*; (Ziel-)Scheibe *f*; (Nagel-)

Stift *m*; a trage la ~ nach der Scheibe ſchießen; a lua la ~ aufs Korn nehmen; Stern *m*, Bleſſe *f*; *adv.* ſtarr, unbeweglich (Auge); a să uita ~, a ţinea ochiĭ ~ la c. die Augen auf et. heften, et. ſtarr anſehen; **ţinti** (tßĭnti') *v/a.* ④18 zielen; es auf et. abſehen; die Augen auf et. heften; **~tor** (~tĭto'r), **~ş** (~ti'ſch) *adv.* feſt, unbeweglich, ſtarr.

ţintirim (tßĭntĭri'm) *abg.* [3]15 Friedhof, Kirchhof *m*.

ţintizoĭŭ (tßĭntĭſo'i) *m* [1]4 Fink; Zeiſig *m*.

ţintui (tßĭntŭi') *v/a.* ④11 u. 19 an-, auf-, feſt-, ver-nageln, (ver-)nieten; **~t** (~i't) *a.* [6]9 mit Nägeln beſchlagen, ausgeſchlagen; verkeilt.

ţinţar (tßĭntßa'r) *m* [1]14 Stechmücke; Gelſe *f*; a face din ~ armásar aus e-r Mücke e-n Elefanten m.; Mazedo-Rumäne *m*.

ţinut (tßĭnu't) *abg.* [3]14 Gegend *f*, Gebiet *n*; Kreis, Diſtrikt *m*; **ţinută** (~'tĕ) *f* [2]1 Körperhaltung *f*; äußeres Ausſehen; Anzug *m*; ~ mare Gala-, Parade-anzug *m*; **ţinutaş** (~ta'ſch) *m* [1]14 †Provinzbewohner *m*; *a.* [6]1 provinzial.

ţipa (tßĭpa') *v/n.* ①1 laut ſchreien, kreiſchen, e-n Angſtruf ausſtoßen; T. ſ. arunca.

ţipar (tßĭpa'r) *m* [1]14 Aal *m*.

ţipăt (tßi'pĕt) *abg.* [3]15 Schrei *m*; (Jammer-)Geſchrei *n*, Angſtruf *m*; a da un ~ e-n Schrei ausſtoßen; **~ură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 ſ. ţipăt; T. ſ. strigătură; Auswurf *m*, Brack *n*; T. Zauberei *f*.

ţiperie (tßĭpe'rĭĕ) *f* [2]12 Perſon, Seele *f*; niemand; nu e ~ de om es iſt keine (Sterbens-)Seele.

ţiperig (tßĭpĕri'g) *m* [1]24 Ammoniak *n*. Tierblaſe.

ţiplă (tßi'plĕ) *f* [2]1 ausgetrocknete

ţiŭ[1] (tßiu) *abg.* [3]4 Endſtück *n*; Schnabel *m*; Spitze *f*.

ţiŭ[2] (tßiu) ſ. ţine.

ţiui (tßĭŭi') *v/n.* ④11 pfeifen (vom Wind), ziſchen; bimmeln; ſauſen, klingen; **ţiuire** (~'rĕ) *f* [2]9, **ţiuit** (~i't) *abg.* [3]15, **ţiuitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Pfeifen, Ziſchen; Bimmeln; (Ohren-)Sauſen *n*.

ţivli (tßĭwli') *v/a.* ④18 durch die Lockpfeife fangen, anlocken; **~toare** (~wlĭtŏa'rĕ) *f* [2]4 Lockpfeife *f*.

ţîfnă (tßi'fnĕ) *f* [2]1 Pips *m*; mürriſches Weſen, Maulhängen *n*; Trotz *m*; **ţîfnos** (~no'ß) *a.* [6]12 trotzig, mürriſch; zurückhaltend.

ţînc (tßĭnk) *m* [1]23 (Tier-)Junge(s); *fig.* Bübchen *n*, Knirps *m*; ~ul pămîntului Erdeichhörnchen, Zieſel *n*.

ţîngăni (tßĭngĕni') *v/n.* ④18 klirren, raſſeln; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~ni't) *abg.* [3]15 Klirren, Raſſeln, Geklirr *n*.

ţîpău (tßĭpe'u) *m* [1]5 Zwieback *m*.

ţir (tßir) *m* [1]14 (an der Sonne getrockneter) Bück(l)ing *m*.

ţîră (tßi'rĕ) *a. inv.* T. M. wenig, bißchen; **ţirăi** (~rĕi') *v/n.* ④11 tröpfeln, ſickern; zirpen; **~ta** (~ĭta') *adv.* cu ~ tropfenweiſe, allmählich, im kleinen; **~tură** (~ĭtu'rĕ) *f* [2]2 Zirpen *n*. [tungsröhre, Rinne *f*.]

ţirăŭ (tßĭre'u) *abg.* [3]9 M. Lei-

ţircovnic (tßĭrko'wnĭk) *m* [1]23 Kirchendiener, Küſter *m*.

ţirii (tßĭrĭi') etc. ſ. ţîrăi.

ţirlăi (tßĭrlĕi') *v/a.* ④11 kreiſchen.

ţist (tßißt) *int.* pſt!, ſtill!: **ţistui** (~ßtŭi') *v/a.* ④19 Stillſchweigen gebieten; *v/n.* flüſtern, ziſcheln.

ţişni (tßĭſchni') *v/n.* ④18 hervorſprudeln, -quellen, -ſpritzen, entſpringen; **~tor** (~nĭto'r) *a.* [6]30 ſprudelnd, ſpritzend.

ţiştî (tßi'ſchti) *int.* plumps!

ţişti (tßĭſchti') *v/n.* ④18 verſtohlen od. plötzlich auftauchen.

ţiţă (tßi'tßĕ) *f* [2]1 Bruſt, Zitze *f*; a da ~ ſäugen; copil de ~ Säug-

ling *m*; n'are ~ ſie hat keine Milch; a da ~ ſäugen; ţiţa caprei ♀ Bocksbart *m*; Traubenart *f*.

ţiţăi (tßĭtßĕi'), **ţiţîi** (tßĭtßĭi') *v/n.* ④11 beben, zittern (v. Furcht).

ţiţeică (tßĭtße'ikĕ) *f* [2]40 Schaukel *f*.

ţiţeĭŭ (tßĭtße'i) *abg.* [3]7 Steinkohlenteer *m*; M. Buttermilch *f*.

ţiţînă (tßĭtßi'nĕ) *f* [2]2 Türangel, Haſpe *f*; a scoate din ţiţîni außer Rand und Band bringen.

ţoală (tßŏa'lĕ) *f* [2]1 grobe Decke; Überzug *m*; Kleidungsſtücke *pl*.

ţoĭŭ (tßoi) *abg.* [3]7 ſ. scorţar; Schöpfchen, Seidelchen *n* (etwa 1/8 Liter); Schluck *m* (Schnaps).

ţol (tßol) 1. *abg.* [3]14 u. 24 Kotze, Decke *f*. 2. *m* [1]14 Zoll *m* (Maß).

ţolină (tßo'lĭnĕ) ſ. tolăniţă.

ţop (tßop) etc. ſ. ţup etc.

ţopîrlan (tßŏpĭrla'n) *m* [1]14 Bauernlümmel *m*. [Knall und Fall.]

ţoropoc (tßŏröpo'k) *adv.* pardauz!

ţuca (tßŭka') *v/a.* ①3 abſchmatzen, küſſen. [topf *m*, -geſchirr *n*.]

ţucal (tßŭka'l) *abg.* [3]15 Nacht-

ţucără (tßu'kĕrĕ) *a.* [6]1: fasole ~ gemeine od. türkiſche Bohne, Faſeole *f*.

ţucluĭŭ (tßŭklu'i) ſ. ţuguĭŭ.

ţuguia (tßŭgŭ'a') *v/a.* ①10 tütenförmig zuſpitzen; kegelförmig auslaufen l.; **ţuguiat** (~'a't) *a.* [6]9 tüten-, kegel-förmig; ſpitz zulaufend; **ţuguĭŭ** (~gu'i) *abg.* [3]7 Spitze *f*; Kegel(form *f*) *m*.

ţuică (tßu'ikă) *f* [2]39 Pflaumenbranntwein *m*; a să ~ri (~ri') ④ 18 ſich mit ţuică berauſchen.

ţuluc (tßŭlu'k) *abg.* [3]27 M. Nacken, Schopf *m*.

ţundră (tßu'ndrĕ) *f* [2]1 T. wollener Bauern-mantel, -kittel.

ţup (tßup) *int.* hops!; **ţupăi** (~pĕi') *v/n.* ④11 hüpfen, hopſen.

ţurană (tßŭra'nĕ) *f* [2]1 Rinnchen *n*, kleiner Rinngraben.

ţurcan (tßŭrka'n) *abg.* [3]15 ſ. ţurcă; lînă ~ă lange, grobe Wolle; **ţurcă** (tßu'rkĕ) *f* [2]39 langhaarige Pelzmütze; T. Weihnachts-Maskerade *f*; Stübchen *n*, Minke *f* (Kinderſp.); ~nesc (~ne'sk) *a.* [6]8 aus grober Wolle.

ţurloĭŭ (tßŭrlo'i) *abg.* [3]6 Waſſerrinne *f*; Schienbein *n*. [zapfen *m*.]

ţurţur (tßu'rtßŭr) *m* [1]14 Eis-

ţuştĭ (tßuſchti) *int.* ſ. ţîştĭ.

ţuţuia (tßŭtßŭ'a') ſ. ţuguia.

ţuţuian (tßŭtßŭ'a'n) *m* [1]18 Siebenbürger-Rumäne *m*.

ţuţuĭŭ (tßŭtßu'i) ſ. ţuguĭŭ.

U

U, u *m* [5]1 U, u *n*.

ucaz (ŭka'ſ) *abg.* [3]14 Ukas *m*.

uceni (ŭtſchĕni') *v/n.* ④18 in der Lehre ſein; ~c (~ni'k) *m* [1]23 Lehrling, -burſche; Müllerburſche *m*; ~cie (~nĭtſchi'ĕ) *f* [2]12 Lehre, Lehrzeit *f*.

ucide (ŭtſchi'dĕ) *v/a.* ③15 töten, umbringen, ermorden; **ucidere** (~'dĕrĕ) *f* [2]9 Töten *n*, Mord, Totſchlag *m*, Mordtat *f*; **ucigă-l-cruceа** (ŭtſchi'gĕl-kru'tſchă) [**u.-l-toaca** (~-tŏa'kă), **-tămîia** (~-tĕmi''ă)] *m* [5]7 Gottſeibeiuns *m*; **ucigaş** (~ga'ſch) *m* [1]14 (Meuchel-)Mörder *m*; **ucigător** (~gĕto'r) *a.* [6]30 mörderiſch; tötend; **ucis** (ŭtſchi'ß) *p.p.* v. a ucide; *m* [1]27 Ermordete(r) *m*.

Ucrania (ŭkra'nĭă), **Ucraina** (~'nă) *f* [5]17 Ukraine *f*; **ucra(i)n** (~'[i]n) *a.* [6]1 ukrainiſch.

ud (ud) *a.* [6]10 naß, durchnäßt; *abg.* [3]14 Harn, Urin *m*; **uda** (ŭda') *v/a.* ①1 be-gießen, -feuchten, -netzen, (ein-)wäſſern; beſpülen; naß m.; a să ~ ſich naß m., naß w.; piſſen, harnen; **udare**

(ŭda'rĕ) *f* [2]33 Begießen *n*, Begießung *f*, Wäſſern, Beſpülen *n*; **udat** (ŭda't) 1. *a.* [6]9 begoſſen. 2. *abg.* [3]15 ſ. udare; **udătură** (~dătu'rĕ) *f* [2]2 Bewäſſerung *f*, Begießen *n*; (Waſſer-)Guß *m*; Getränk, Naß *n*; flüſſige Speiſe; **udeală** (ŭdā'lă) *f* [2]26 ſ. udare; Getränk *n*. [verweilen.]

udi (ŭdi') *v/n.* ④18 ſich aufhalten,

udină, udmă (u'dĭnă, ~'mă) ſ. uimă.

ue (u'ĭe) *f* [2]9 Weihe *f*; Buſſart *m*.

uf (uf) *int.* ach!. o weh!; pfui!

uger (u'bGĕr) *abg.* [3]15 Euter *n*.

ugilit (ŭbGli't) *a.* [6]9 niedergeſchlagen, kleinmütig.

ugui (ŭgŭi') *v/n.* ④19 M. ruckſen, girren; **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Ruckſen, Girren *n*. [*f*, Glas *n*.]

uiagă (ŭia'gă) *f* [2]24 T. Flaſche

uideo (ŭibe'o') ſ. huideo. [Beule *f*.]

uimă (u'imă) *f* [2]1 Geſchwulſt,

uimăci (ŭimătſchi'), **uimi** (~mi') *v/a.* ④18 in Erſtaunen ſetzen, verblüffen; a să ~ (er-)ſtaunen; **uimitor** (~mĭto'r) *a.* [6]30 erſtaunlich, verblüffend, wunderbar.

uita[1] (ŭita') *v/a.* ①1 vergeſſen; verlernen; vergeben; verſchmerzen; a şĭ ~ c. et. liegen od. ſtehen l., vergeſſen; **uitare** (~'rĕ) *f* [2]33 Vergeſſen(heit *f*) *n*; ~ de sine Selbſtverleugnung *f*; a da uitării in Vergeſſenheit bringen; Vergeßlichkeit *f*; **uitat** (~ta't) 1. *a.* [6]9 vergeſſen; ſelbſtvergeſſen, nachdenkend; ~ de D-zeŭ verlaſſen, hilflos. 2. *abg.* [3]15 = uitare; **uituc** (~tu'k) *a.* [6]34 vergeßlich.

uita[2] (ŭita') *v/r.* ①1 blicken, ſchauen, ſehen; a să ~ la c. auf et. ſehen od. achten; **uite(-l)**! ſiehe (ihn) da!; **uităturā** (~tătu'rĕ) *f* [2]2 Blick *m*; Blicken, Schauen *n*.

uium (ŭiu'm) *abg.* [3]14 ſ. oem.

ujină (ŭGi'nă) *f* [2]1 T. Veſper-zeit *f*, -brot *n*, Zauſe *f*. [nen, dörren.]

ujuji (ŭGŭGi') *v/a.* ④18 austrock-

ulcea (ŭltſcha') *f* [2]16, **ulcică** (~tſchi'kă) [2]8, **ulcelusă** (~luſchă) [2]1 Töpfchen *n*; a face cuiva cu ulcica j-n durch Liebeszauber behexen; **ulcior** (~tſcho'r) *abg.* [3]24 (Erd-)Krug *m*, Kruke, Kanne *f*; Gerſtenkorn *n* am Auge.

uleiŭ (ŭle'i) *abg.* [3]7 Öl *n*; Bienenkorb *m*.

ulicioară (ŭlĭtſchoā'rĕ) *f* [2]1 Gäßchen *n*. [weihe *f*.]

uligae (ŭlĭga'ĭe) *f* [2]33 Gabel-

uliţă (u'lĭtßă) *f* [2]1 Gaſſe *f*; **uliţar** (~tßa'r) *m* [1]14 Gaſſenjunge *m*.

uliŭ (u'lĭu) *m* [1]4 Sperber *m*; uliul porumbeilor Habicht, Taubenfalke, Hühnerhabicht *m*.

ulm (ulm) *m* [1]14 Rüſter, Ulme *f*.

ulmă (u'lmă) *f* [2]1 Fährte, Spur *f*; **ulma** (~ma') *v/a.* ①14 wittern, riechen.

ulmet (ŭlme't), **ulmiş** (~mi'ſch) *abg.* [3]14 Ulmenwäldchen *n*.

ulterior (ŭltĕrĭo'r) *a.* [6]39 u. *adv.* nachher, ſpäter.

ultim (u'ltĭm) *a.* [6]1 letzte(r); **~at** (~ma't) *abg.* [3]15 Ultimatum *n*.

ultoiŭ (ŭlto'i) ſ. altoiŭ.

ulubă ſ. hulubă. [Rute; Rinne *f*.]

uluc (ŭlu'k) *abg.* [3]27 Falz *m*,

ulucă (ŭlu'kă) *f* [2]40 (Bretter-) Verſchlag *m*; Verzäunung; Diele, Bohle *f*.

ului (ŭlŭi') *v/r.* ④11 ſich verwirren, den Kopf verlieren; **uluială** (~ia'lă) *f* [2]26, **uluire** (~i'rĕ) [2]9 Verwirrung, Kopfloſigkeit *f*.

uman (ŭma'n) *a.* [6]1 ſ. omenesc; **~itar** (~nĭta'r) *a.* [6]1 humanitär; **~itate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Menſchlichkeit, Humanität *f*.

umăr (u'mĕr) *m* [1]20 u. *abg.* [3]19 Achſel, Schulter *f*; a pune ~ul j-m unter die Arme greifen; a să uita peste ~ j-n über die Achſel anſehen; a da din umeri d. Achſeln zucken; a-şĭ lua picioarele pe ~ die Beine in die Hand

(unter den Arm) nehmen; a lua de-a ~ auf die Schulter nehmen.

umbla (ŭmbla') *v/n.* ①39 einher-, umher-gehen, wandeln, wandern; a ~ călare reiten; a ~ în trăsură fahren; a ~ pe apă od. pe mare auf dem Meere reisen; a ~ după c. e-r Sache nach-gehen, -jagen; a ~ cu c. mit et. umgehen, verfahren; a ~ pe faţă offen handeln; a ~ pe la cin. j-n um Rat fragen, befragen; ſ. mîţă; aceştĭ banĭ nu umblă dies Geld hat keinen Kurs, iſt nicht gangbar; îĭ umblă gîndul la ... er geht mit dem Gedanken um, zu ...; a ~ să ſich bemühen, ſuchen zu ...; nahe daran ſein, zu ...; ~t (~bla't) *a.* [6]9 vielgereiſt, erfahren; betreten, viel beſchritten; **umblătoare** (~blĕtŏa'rĕ) *f* [2]37 Ab-tritt, -ort *m*; **umblător** (~to'r) *a.* [6]30 beweglich, gangbar; **umblet** (~'blĕt) *abg.* [3]15 Haltung *f*; Gang *m*; Herumlaufen *n*, Lauferei *f*.

umbrar (ŭmbra'r) *abg.* [3]15 (Garten-)Laube *f*; **umbră** (u'mbrĕ) *f* [2]1 Schatten *m*; Dunkel *n*; a face ~ pămîntuluĭ ein nutzloſes Leben führen; **umbrelar** (~la'r) *m* [1]14 Schirmfabrikant *m*; **umbrelă** (~bre'lĕ), *dim.* **umbreluţă** (~lu'tßĕ) *f* [2]1 Regen-, Sonnen-ſchirm *m*; **umbri** (~bri') *v/a.* ④18 beſchatten; umſchatten; ſchattieren; a să ~ ſich ſchirmend decken, Schutz ſuchen; **umbros** (~bro'ß) *a.* [6]12 ſchattig.

umed (u'mĕd) *a.* [6]10, **~os** (~do'ß) [6]12 feucht, naß; **umegiune** (~dĝu'nĕ) *f* [2]9, **umezeală** (~ſĕa'lĕ) [2]26 Feuchtigkeit, Näſſe *f*; **umezi** (~ſi') *v/a.* ④18 an-, be-feuchten; a să ~ feucht w.

umfla (ŭmfla') *v/a.* ①39 aufblaſen, -ſchwellen, -blähen; auftreiben; a ~ pe cin. j-n an-fallen, -packen; a să ~ an-, auf-ſchwellen, auflaufen; a să ~ în pene ſich aufblähen, ſich brüſten; ~t (~fla't) *a.* [6]9 aufgeſchwollen; a rămînea cu buzele ~te das leere Nachſehen h.; **umflătură** (~flĕtu'rĕ) *f* [2]2 Geſchwulſt *f*.

umil (u'mĭl) ſ. smerit; **~itate** (~lĭta'tĕ) ſ. smerenie; **~itor** (~to'r) *a.* [6]30 demütigend, kränkend.

umor (ŭmo'r) *abg.* [3]14 Humor *m*; **~istic** (~ri'ßtĭk) *a.* [6]34 humoriſtiſch.

umplea (ŭmpl^{e}a') *v/a.* ②7, **umple** (u'mplĕ) ⑧1 (an-, aus-, voll-) füllen, -ſtopfen; zuſchütten; a ~ pe cin. de c.: a) j-n mit et. überſchütten; m'a umplut de noroĭŭ er hat mich mit Kot beſpritzt; b) j-n mit e-r Krankheit anſtecken; a ~ puşca das Gewehr laden; a să ~ de c. ſich anfüllen; ſich anſtecken; ſich beſchmutzen; **umplutură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 An-, Aus-füllung *f*, Zuſchütten; Füllſel *n*; Ladung *f*.

un (un) *art.* ein; ~ om bogat ein reicher Menſch, Mann; *pron.* unĭ oamenĭ gewiſſe, manche Leute; unul e Rus şi altul e Neamţ der eine iſt ein Ruſſe, der andere ein Deutſcher; una e Rusul şi alta e Neamţul et. anderes iſt der Ruſſe, und et. anderes der Deutſche; tot unul şi unul einer beſſer als der andere, auserleſen; unul cîte unul einzeln, e-r nach dem anderen; nicĭ un om kein Menſch; nicĭ unul keiner; şi unul şi altul beide; un oarecare ein gewiſſer, irgend ein; ſ. zi; una din două eins von beiden; toţĭ pînă la unul alle bis auf den letzten; de una bine a făcut că ... übrigens tat er gut daran, daß ...; de-a una urplötzlich; la unu um ein Uhr; tot una ganz einerlei; număraţĭ: una, două ... treizecĭ şi una zählet eins, zwei ... einunddreißig; să poate

una ca asta? iſt ſo was nur möglich?; într'una in e-m fort; dintr'una in e-m Zuge; a fi od. a să face una cu cin. mit j-m eins ſein oder w.; un astfel de om ſolch ein Mann; nicĭ una nicĭ alta ſo mir nichts, dir nichts; ştie unul D-zeŭ Gott allein weiß es; pînă una alta vorläufig, bis auf weiteres; maĭ una, maĭ alta oder una-alta dies und jenes.

unanim (ŭnăni'm) *a.* [6]1 einſtimmig, -hellig; **~itate** (~mita'tĕ) *f* [2]33 Einſtimmigkeit *f.*

unchias(ŭnkia'ſch)*m* [1]17Alte(r), Greis *m*; **unchiŭ** (u'nkiŭ) *m* [1]4 Oheim, Onkel *m.* [Brühwaſſer *n.*]

uncrop (ŭnkro'p) *abg.* [3]14 M.

undă (u'ndĕ) *f* [2]1 Welle, Woge, Flut *f*; a da (în) ~ auf-wallen, -wällen, brodeln; **unda** (~da') *v/n.* ①14 wallen.

unde (u'ndĕ) *adv.* wo, wohin, worin; pe ~ wo, nach welcher Richtung; ~ şi ~ hie und da, ſpärlich; de ~ woher; de ~ pînă ~ wie das?, mit welchem Rechte?; ia-l de ~ nu e alles Suchen vergeblich, er war ſpurlos verſchwunden; şi unde (nu) încep a fugi hei, wie ſie da liefen; orĭ de ~ woher nur immer. [lemn.]

undelemn (ŭndĕle'mn) ſ. untde-

undeva (~wa') irgendwo(hin).

undi (ŭndi') *v/a.* ④18 angeln; *v/n.* wallen, ſäuſeln; **~ţă** (~'dĭtsĕ) *f* [2]1 Angel *f*; **undoi** (ŭndŏi') *v/n.* ④19 wallen, wogen; **~os** (~o'ß) *a.* [6]12 wallend, wogend.

undrea (ŭndrea') *f* [2]16 Packnadel; Stricknadel *f*; Schlüſſelbein *n*; P Dezember *m.*

unduios (ŭndŭio'ß) ſ. undoios.

unealtă (ŭnea'ltĕ) *f* [2]29 Werkzeug (a. *fig.*), Gerät *n.*

uneĭ (u'nĕĭ) *gen.dat.f.* ſ. un.

unelti (ŭnĕlti') *v/n.* ④18 anzetteln, anſpinnen, Ränke ſchmieden; **uneltire** (~'rĕ) *f* [2]9 Anzettelung, Anſtiftung *f*, Schliche *pl.*

uneorĭ (ŭnĕo'rĭ), *a* ~ manchmal, zuweilen; ſ. oară[1]. [garn *n.*]

Ungaria (ŭngaria) *f* [5]17 Un-

unge (u'ndzĕ) *v/a.* ③14 (mit Öl, Fett) beſtreichen, ſchmieren, einfetten; ſalben; beſtechen.

ungher (ŭngie'r) *abg.* [3]15 Ecke *f*, Winkel *m*; Plätzchen *n*; **unghet** (~gie'tß) *abg.* [3]15 T. ſ. ungher.

unghie (u'ngiĭĕ) *f* [2]12 Nagel *m*; Klaue, Kralle *f*; Huf *m*; a fi ~ şi carne cu cin. mit j-m ein Herz u. e-e Seele ſn; ~a găineĭ ♀ Eſelswicke, Eſparſette *f*; Bocksborn, Tragant *m*; ~r ſ. ungher; **unghişoară** (~ſchă'rĕ) *f* [2]1 *dim.* v. unghie; Froſchgeſchwulſt unter der Zunge; a tăia cuiva de ~ j-m die Flügel beſchneiden.

unghiŭ (u'ngi) *abg.* [3]7 Winkel *m*; ~ din faţă, ~ visual oder ~l vederiĭ Geſichtswinkel *m.*

Ungur (u'ngur) *m* [1]14 Ungar *m*; **ungurean** (~rea'n) *m* [1]19 Rumäne *m* aus Ungarn; **~că** (~rea'nkĕ) *f* [2]23 Rumänin *f* aus Ungarn; **ungureasca** (~rea'ßkă) *f* [2]8 das Ungariſche, die ungariſche Sprache; **unguresc** (~re'ßk) *a.* [6]8, **ungureşte** (~re'ſchtĕ) *adv.* ungariſch; **ungurime** (~ri'mĕ) *f* [2]9 Ungartum *n*; **unguroaică** (~roa'ikĕ) *f* [2]40 Ungarin *f.*

uni (ŭni') *v/a.* ④18 ſ. împreun-

unic (u'nik) *a.* [6]34 einzig, alleinig; ~ (în felul său) einzig in ſ-r Art, unvergleichlich; ſonderbar; **~el** (~tſche'l) *m* [1]14 Einzige(r) *m*, Herzchen *n*; **unifica** (~fika') *v/a.* ①5 zu einem Ganzen vereinigen; **uniform** (~fo'rm) *a.* [6]1 gleich-artig, -förmig, -mäßig; **~a** (~ma') *v/a.* ①14 gleichförmig m.; **~ă** (~fo'rmĕ) *f* [2]1 Uniform *f.*

uniĭ (u'nĭĭ) *pl.* ſ. un.

unilateral (ŭnilătĕra'l) *a.* [6]1 ein-

seitig; **unime** (ŭni'mĕ) *f* [2]9 Einheit *f*; Einer *m*; **unire** (ŭni'rĕ) *f* [2]9 (Ver-)Einigung; Eintracht, Einigkeit; Glaubenseinigung *f*; **unit** (ŭni't) *a.* [6]9 ge-, ver-einigt; *m* [1]26 Unierte(r) *m*; **~ar** (~ta'r) *a.* [6]1 einheitlich; *m* [1]14 Unitarier *m*; **unitate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Einheit *f*; **uniune** (~u'nĕ) *f* [2]9 Bündnis *n*, Verein; Staatenbund *m*; **~a poştală** Weltpostverein; **univers** (~ve'rß) *abg.* [3]14 (Welt-) All, Universum *n*; **~al** (~ßa'l) *a.* [6]1 Welt-..., universell; **~itate** (~ßĭta'tĕ) *f* [2]33 Hochschule, Uni-

unor (u'nŏr) s. un. [versität *f*.]

uns (unß) *a.* [6]9 *p.p.* v. a unge; *m* [1]27 Gesalbte(r) *m*; **unsoare** (~ßo@'rĕ) *f* [2]37 Salbe *f*; Fett *n*; Schmiere *f*.

unsprece (u'nßprĕtschĕ), **unsprezece** (~schĕtschĕ) elf; al ~lea der elfte.

unsuros (ŭnßŭro'ß) *a.* [6]12 schmierig, fett.

unt (unt) *abg.* [3]14 Butter *f*; Öl *n*; **~ de lemn** Baum-, Oliven-öl *n*; **~ de naft** Bergöl, Naphtha *n*; **~ de sunătoare** Johanniskrautsalbe *f*; **untişor** (~tschĭo'r) *m* [1]14 ♀ = grîuşor; **untură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Schmalz, Fett *n*; **~ de peşte** Fisch-, Leber-tran *m*.

unuĭ (u'nŭĭ), **unul** (u'nŭl) s. un.

ura[1] (u'ră) *int.* hurra!

ura[2] (ŭra') *v/n.* ①14: a ~ cuiva e. j-m Glück wünschen; a ~ pe cin. j-n beglückwünschen; **~ro** (~'rĕ) *f* [2]33, **~t** (~ra't) *abg.* [3]15 Beglückwünschung *f*.

uragan (ŭrăga'n) *abg.* [3]15 [Orkan, Sturm *m*.]

uranisc (ŭrăni'ßk) *abg.* [3]14 Baldachin, Altarhimmel *m*.

ură (u'rĕ) *f* [2]2 Haß, Groll; Widerwille *m*.

urban (ŭrba'n) *a.* [6]1 städtisch; **~itate** (~nĭta'tĕ) *f* [2]33 Höflichkeit, Artigkeit *f*.

urca (ŭrka') *v/a.* ①1 besteigen, erklimmen; hinauf-bringen, -tragen; erhöhen, steigern; a să ~ steigen, hinaufgehen; auf et. steigen (în trăsură, într'un vagon in den Wagen steigen); a să ~ pe masă auf den Tisch hinaufsteigen; a să ~ pe tron den Thron besteigen; im Preise steigen, aufschlagen; a să ~ la ... betragen, sich belaufen auf ...; in die Lüfte steigen, aufsteigen; **urcuş** (~ku'sch) *abg.* [3]14 Steigung *f*; Aufstieg *m*.

urdă (u'rdĕ) *f* [2]1 Molkenkäse; Schaf-Fettkäse *m*; **urda vaciĭ** ♀ Hungerblümchen *n*.

urdina (ŭrdĭna') *v/n.* ①14 hin- u. her-, ein- u. aus-gehen; Durchfall, Abweichen h.; **urdiniş** (~ni'sch) [3]14 Flugloch *n* am Bienenstock.

urdoare (ŭrdo@'rĕ) *f* [2]37 Augenschleim *m*; Augenbutter *f*.

urdubelea (ŭrdŭbĕl^{e}a') *adv.* unversehens, unvermutet.

urduca (ŭrdŭka') s. ridica. [äugig.]

urduros (ŭrdŭro'ß) *a.* [6]12 trief-

ureche (ŭre'k^{ie}) *f* [2]9 Ohr; Öhr *n*; Lasche *f* (am Schuhe), Kiemen-Öffnung *f* (der Fische); **floare la ~** Kleinigkeit, Spielerei *f*; **a pune cuiva flori după urechi** j-n anführen, hintergehen; **a scăpa ca prin urechile aculuĭ** mit knapper Not davonkommen; **a avea urechi de lup** scharf hören; **a ţinea lupul de urechi** zwischen Tür u. Angel stecken; **într'o ~** halb verrückt; **a trage cu ~a** die Ohren spitzen; **a lua paiul cu ~a** eins übers Ohr bekommen; **nu te culca pe ~a aia** gib dich nicht leeren Hoffnungen hin; **urechelniţă** (~k^{ie}'lnĭtßĕ) *f* [2]1 Ohrwurm *m*; **urechiuşă** (~k^{ie}u'schĕ) *f* [2]2 *dim.* von ureche; ♀ Aurikel *f*.

urgent (ŭrdȝe'nt) *a.* [6]9 dringend; **urgenţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Dringlichkeit *f*, dringende Not.

urgie (ŭrdȝi'^{ie}) *f* [2]12 Zorn,

Grimm, Groll; Greuel *m*; Scheusal *n*; **urgisi** (~dʒißi') *v/a.* ④18 verabscheuen, verachten; **~t** (~ßi't) *a.* [6]9 verabscheut, verachtet; gottverlassen, fluchwürdig.

uriaş, -eş (ürʲa'sch, ~e'sch) *a.* [6]1 u. 4 riesenhaft, riesig, gewaltig; *m* [1]1 u. 18 Riese, Gigant *m.*

uric (üri'k) *abg.* [3]14 Urkunde *f*, Rechtstitel *m*; **de ~** T. altherkömmlich; rechtskräftig; **uricar** (~ka'r) *m* [1]14 Urkundensammler *m*; Urkunden-buch *n*, -sammlung *f.*

urî (üri') *v/a.* ④21 hassen, verabscheuen; Abneigung, Überdruß *h.*; **a să ~** einander hassen; **a i-să ~ cuiva de c.** oder **cu 'c.** Widerwillen gegen j-n, et. (wegen et.) *h.*, einer Sache überdrüssig sein; **urîcios** (ürʲtschio'ß) *a.* [6]12 widerwärtig, unausstehlich; hassenswert; verdrießlich; **urîciune** (~tschu'nĕ) *f* [2]9 Abscheulichkeit, Häßlichkeit *f*; **o ~ de om** Mißgeburt *f*; **urît** (üri't) 1. *a.* [6]9 häßlich, garstig; entstellt; verhaßt; **mi-e ~**: a) ich langweile mich, ich bin überdrüssig; b) er ist mir verhaßt. 2. *abg.* [3]14 Langeweile *f*; Überdruß *m*; das Häßliche; **a ţinea cuiva de ~** j-m die Langeweile vertreiben; **urîţi** (~tßi') *v/r.* ④18 häßlich w.

urla (ürla') *v/n.* ①39 heulen, brüllen; T. herabsteigen, zu Tale gehen; herunterrutschen; **urlat** (~la't) *abg.* [3]15 Heulen, Brüllen *n*; **urlaţi** (~la'tß): **s'a dus pe ~** er ist, wo der Pfeffer wächst; **urlătură** (~lĕtu'rĕ) *f* [2]2, **urlet** (u'rlĕt) *abg.* [3]15 Geheul, Gebrüll *n.*

urloĭŭ (ürlo'ĭ) *abg.* [3]6 Röhre *f*, Rohr *n*; T. Rauchfang *m.*

urlui (ürlüi') *v/a.* ④18 schroten, zu Schrot zermalmen; **~ală** (~ia'lă) *f* [2]26 Schrotmehl *n.*

urma (ürma') ①14 1. *v/a.* j-m folgen; j-n begleiten; **a-şĭ ~ drumul** ſ-n Weg fortsetzen; **a ~ un curs** ein Kolleg hören, fleißig besuchen; sich nach etwas richten, et. befolgen; j-n nachahmen; 2. *v/n.* folgen, sich ergeben; fortfahren, fortsetzen; **va ~** Fortsetzung folgt; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Folge, Wirkung; Befolgung; Fortsetzung *f*; **prin ~** folglich, demnach; **urmaş** (~ma'sch) *m* [1]14 Nachfolger; Abkömmling *m*; Nachkommen, Erben *pl.*

urmă (u'rmĕ) *f* [2]1 Fußtapfe, Spur *f*; Eindruck *m*; Fährte; Folge *f*; Ende *n*, Schluß *m*; **a da de urma cuiva** j-m auf die Spur kommen, entdecken; **a călca pe urmele cuiva** in j-s Fußtapfen treten; **a rămînea la ~** zurück, rückwärts bleiben, zuletzt kommen; **a veni în urma cuiva** hinter j-m, im Rücken j-s, hinterdrein kommen; **a fi în ~ cu c.** im Rückstande sn; **a ajunge pe cin. din ~** j-n einholen; **în cele din ~, la urma urmelor** od. **pe ~** schließlich, zuletzt; **în urma unei răceli** infolge einer Erkältung; **urma alege** wer zuletzt lacht, lacht am besten; **cel din ~** der letzte; **urmări** (~ri') *v/a.* ④18 verfolgen, nachstellen; gerichtlich belangen; bezwecken; **următor** (~to'r) *a.* [6]30 (nach-)folgend.

urmeca (ürmĕka') ſ. **adulmeca**

urmuz ſ. **hurmuz.**

urnă (u'rnĕ) *f* [2]1 Urne *f.*

urni (ürni') *v/a.* ④18 weg-, verschieben; von der Stelle bringen, in Gang setzen; **a să ~** sich von der Stelle bewegen, sich rühren.

urs (urß) *m* [1]27 Bär *m*; **~ alb** Eisbär *m*; **joacă ~ul prin vecini** sieh dich vor, das Unglück naht; Stützbalken *m*; Roſtschwelle *f*; **ursar** (~ßa'r) *m* [1]14 Bärenführer *m*; **ursăresc** (~ßĕre'ßk), **ursesc** (~ße'ßk) *a.* [6]8, **urseşte** (~ße'schtĕ) *adv.* nach Bärenart.

[u. ulma.]

ursi (ŭrßi') *v/n.* ④18 (vorher-) beſtimmen, verhängen; **ursit** (~ßi't) *a.* [6]9 vom Schickſal auserſehen; *m* [1]26 Verlobte(r) *m*; **ursită** (~ßi'tă) *f* [2]1 Schickſal, Verhängnis, Geſchick, Los *n*; Verlobte *f*; **ursitele** (~'tĕlĕ) *f/pl.* Lebens-, Schickſals-feen *pl.*; **ursitoare** (~tō'ră) *f* [2]4 Lebens-, Schickſals-fee; Wahrſagerin *f.*

ursoae (ŭrßō'ĭĕ) *f* [2]4 Bärin *f*; **ursoaică** (~ßō'ĭkă) *f* [2]40 = ursoae; M. Dachluke *f*; **ursuleț** (~le'tß) *dim.* v. urs.

ursuz (ŭrßu'ſ) *a.* [6]1 verdrießlich, mürriſch, unfreundlich; **ursuzluc** (~lu'k) *abg.* [3]14 Verdrießlichkeit *f*; Mißgeſchick *n.*

urui (ŭrŭi') etc. ſ. urlui u. hurui.

urzeală (ŭrſă'lă) *f* [2]26 Weberei: Kette *f*, Zettel *m*; Zetteln; Gewebe *n*; **urzi** (ŭrſi') *v/a.* ④18 anſcheren, anzetteln; anſpinnen, anſtiften; ſtiften, gründen.

urzică (ŭrſi'kă) *f* [2]39 ♀ Brennneſſel *f*; ~ moartă Taubneſſel *f*; **urzica** (~ka') *v/a.* u. *n.* ①3 (ſich) mit Neſſeln brennen, peitſchen.

urzit (ŭrſi't) 1. *a.* [6]9 angezettelt. 2. *abg.* [3]15 Anzetteln *n*; Gründung *f*; a umbla de-a ~ele herumirren; ~or (~to'r) 1. *abg* [3]24 Schermühle *f*; Zettelzug *m.* 2. *m* [1]14 Anzettler; Anſtifter; Gründer *m.*

urzoae (ŭrſō'ĭĕ) *f* [2]4 ſ. prag.

us* (uſ) *abg.* [3]14 ſ. uz.

usca (ŭßka') *v/a.* ①37 ab-, austrocknen; dörren; a să ~ ſich trocknen, trocken w.; ver-dorren, -welken; abmagern; **uscat** (~ßka't) *abg.* [3]15 Ab-, Aus-trocknen, Dörren; (Feſt-)Land *n*; ſ. verde1; **uscăcios** (ŭßkĕ tſcho'ß) *a.* [6]12 hager, dürr; **uscăciune** (~tſchu'nĕ) *f* [2]9 Trockenheit, Dürre *f*; **uscătură** (~tu'rĕ) *f* [2]1 dürres Holz; **uscățele** (~tße'lĕ) *f/pl.* dürre Holzſpäne *pl.*; **uscătiv** (~tßi'v) *a.* [6]1 = uscăcios.

ustura (ŭßtŭra') *v/a.* a. *n.* ①2 brennen, beißen, jucken; **usturăcios** (~tſcho'ß) *a.* [6]12 brennend; **usturime** (~ri'mĕ) *f* [2]9 Brennen, Jucken *n*; **usturoiŭ** (~ro'ĭ) *abg.* [3]6 ♀ = aĭŭ: ĭĭ pute gura a ~ er lügt wie gedruckt.

usuc (ŭßu'k) *abg.* [3]14 M. fettiger Schweiß, Haar-, Woll-fett *n.*

usurpa* (ŭſŭrpa') *v/a.* ①3 u. 14 ſich widerrechtlich zueignen; **usurpător** (~to'r) [1]14 Uſurpator *m.*

uşarnic (ŭſcha'rnĭk) *m* [1]23 Herumlungerer *m*; *a.* [6]34 lungernd.

uşă (u'ſchĕ) *f* [2]2 Tür, Pforte *f*; ~ cu două canaturĭ Flügeltür *f*; a da pe ~ afară zur Tür hinauswerfen; cîne de două uşĭ Schmarotzer *m*; **uşcioară** (~tſchō'ră) *f* [2]1 *dim.* v. uşă; **uşcior** (~tſcho'r) *m* [1]14 Türpfoſten *m.*

uşier (ŭſchĭe'r) *m* [1]14 Türſteher, -hüter; Gerichtsdiener *m.*

uşor (ŭſcho'r) 1. *a.* [6]12 u. *adv.* leicht; hurtig, flink; leicht (zu tun), mühelos; ~ de minte leichtſinnig. 2. *m* [1]14 = uşcior.

uşura (ŭſchŭra') *v/a.* ①14 erleichtern; lindern; a să ~ ſich erleichtern, Linderung verſchaffen; **~tic** (~ra'tĭk) *a.* [6]34 leichtſinnig; **uşurătate** (~rĕta'tĕ) *f* [2]33 ſ. usurintă; **uşure** (ŭſchu'rĕ) *a.* [6]29 u. *adv.* ſ. uşor; **~l** (~re'l) [6]32 *dim.* v. uşor; **uşurință** (~ri'ntßĕ) *f* [2]1 Leichtigkeit *f*; Leichtſinn *m*, Leichtfertigkeit; Linderung *f.*

util (ŭti'l) *a.* [6]1 ſ. folositor; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Nützlichkeit *f*; Nutzen *m*, Erſprießlichkeit *f.*

utronie (ŭtre'nĭĕ) *f* [2]12 Frühgottesdienſt *m.*

uța (u'tßă) *adv.* a să da ~ ſich ſchaukeln.

uțupină (ŭtßŭpi'nĕ) *f* [2]1 Vieh *n.*

uvraj* (ŭvra'ʒ) *abg.* [3]14 Arbeit *f*, Werk *n*; **uvrier*** (ŭvrĭe'r)

m [1]14 (Fabrik-)Arbeiter; Handwerker *m*.

uz (uſ) *abg.* [3]14 Herkommen *n*, Sitte, Gewohnheit; Benutzung, Anwendung *f*, Gebrauch *m*; **uza** (ŭſa') ①14 1. *v/n.* a ~ de c. et. gebrauchen, anwenden, ſich e-r Sache bedienen. 2. *v/a.* abnutzen, abtragen; a să ~ ſich abnutzen; aufbrauchen; **uzanţă** (ŭſa'ntßĕ) *f* [2]1 ❀ Lauffriſt; Wechſelzeit *f*.

uzina (ŭſi'nĕ) *f* [2]1 Hüttenwerk *n*, Fabrik *f*.

uzita (ŭſĭta') *v/r.* ①14 a să ~ pflegen, Brauch ſein; **uzual** (~ſŭa'l) *a.* [6]1 üblich, gebräuchlich; limbă uzuală Umgangsſprache *f*; **uzufruct** (~fru'kt) *abg.* [3]15 Nießbrauch *m*, Nutznießung *f*; **uzurar** (~ra'r) *m* [1]14 Wucherer *m*; **uzură** (ŭſu'rĕ) *f* [2]2 = camătă.

V

V, v *m* [5]1 W, w *n*.

v' = vă.

va (wă) 3. P. *sg.* v. a voi; er will; er wird; de va voĭ wenn er will; maĭ va das läßt noch lange warten; Suffix: cîndva jemals, irgend einmal; cumva irgend wie; de cumva falls; nu cumva ob etwa nicht; careva irgend jemand, irgend einer; nu care cumva să ... daß ja nicht ...

vacant (wăka'nt) *a.* [6]9 vakant; **vacanţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 Vakanz *f*; (Schul-)Ferien *pl.*

vacă (wa'kĕ) *f* [2]39 Kuh *f*; ~ cu lapte Melk-, Milch-kuh *f*; ~ de fătat trächtige Kuh.

vaccina (wăktſchĭna') *v/a.* ①14 ſ. a altoi; **vaccină** (~tſchi'nĕ) *f* [2]1 Kuhpocken *pl.*; Impfung *f*; **~tor** (~to'r) *m*]1]14 Impfarzt *m*.

vacs (wakß) *abg.* [3]14 ſ. vax.

vad (wad) *abg.* [3]14 ſeichte Stelle, Untiefe; Furt, Überfahrtsſtelle *f*; a duce vitele la ~ das Vieh zur Tränke, Schwemme treiben.

vadea (wăd^{e}a') *f* [2]16 Termin, Zeitpunkt *m*.

vadiŭ (wa'dĭ^{u}) *abg.* [3]5 Bürgſchaftleiſtung *f*.

vadră (wa'drĕ) *f* [2]9 Eimer *m* (V. = 15 Liter; M. = 12 Liter); Bütte *f*, Kübel *m*.

vaer (wa'^{i}ĕr), **vaet** (wa'^{i}ĕt) *abg.* [3]15 Weh-, Jammer-geſchrei *n*.

vag (wag) *a.* [6]9 unklar, undeutlich, unbeſtimmt.

vagabond (wăgăbo'nd) *m* [1]25 Vagabund *m*; **~a** (~da') *v/n.* ①14 umherſtreichen; **~aj** (~da'G) *abg.* [3]15 Landſtreicherei *f*.

vagon (wăgo'n) *abg.* [3]24 Eiſenbahnwagen, Waggon *m*.

vaĭ (wa^{i}) *int.* wehe!; ach!, leider!; ~ mie!, ~ de mine! wehe mir!; ca ~ de el daß Gott erbarm!; o duce ca ~ de dînsul er friſtet ein elendes Daſein.

vajnic (wa'Gnĭk) *a.* [6]34 heftig, ungeſtüm.

val (wal) *abg.* [3]14 Welle, Woge, Flut *f*; Ungemach *n*, Ungelegenheit *f*; ~ de pînză Stück Leinwand *n*; Walze *f*; Wall *m*.

valabil (wăla'bĭl) *a.* [6]1 gültig; annehmbar.

Valahia (wălăchi'ă) *f* [5]17 Walachei *f*.

vale (wa'lĕ) *f* [2]3 Tal *n*; la ~ bergab, talabwärts; maĭ la ~ weiter unten; cale ~ oder calea valea es mag hingehen; ce maĭ la deal la ~? warum ſo viel Umſchweife m.?; Bach *m*.

valeo (wăl^{e}o'), **valeŭ** (wăle'^{u}) *int.* wehe!, ach!

valid (wa'lĭd) *a.* [6]10 rechtskräftig; waffenfähig; **valida** (~da') *v/a.* ①14 für rechtskräftig erklären; **validitate** (~dĭta'tĕ) *f* [2]33 Rechtsgültigkeit *f*.

valma (wa'lmă): **de-a ~ bunt** durcheinander; in Bauſch und Bogen.
valoare (wălŏa'rĕ) *f* [2]37 Wert *m*; Bedeutung, Geltung *f*; Betrag; Wert *m*, Währung *f*; Wertpapier *n*; ~ **nominală** Nennwert *m*; **valoros** (~lŏro'ß) *a.* [6]12 wertvoll; bedeutend, gewichtig.
vals (walß) *abg.* [3]14 Walzer *m* (Tanz); **valsa** (~ßa') *v/n.* ①14 walzen, Walzer tanzen.
valtrap (wăltra'p) *abg.* [3]14 Schabracke, (Pferde-)Decke *f.*
val-vîrtej (wălvĭrte'ʒ) *adv.* wie der Sturmwind; Hals über Kopf
valvolină (wălwŏli'nĕ) *f* [2]1 Maſchinenöl *n.*
valvulă (wa'lwŭlĕ) *f* [2]1 Klappe *f*; **valvular** (~la'r) *a.* [6]1 klappig.
vamă (wa'mĕ) *f* [2]31 Zoll *m*; Zollamt *n*; **vamal** (~ma'l) *a.* [6]1 Zoll-...; **vameş** (wa'mĕſch) *m* [1]14 Zoll-einnehmer, -beamter, Zöllner *m.* [strigoĭŭ.]
vampir (wămpi'r) *m* [1]14 =
van (wan) **în ~** *adv.* vergeblich.
vandalism (wăndăli'ßm) *abg.* [3]15 Kunſtfrevel *m*, Zerſtörungswut *f.*
vanghelie ſ. evanghelie. [nille *f.*]
vanilie (wăni'lĭĕ) *f* [2]12 ♀ Va=
vanitate (wănĭta'tĕ) *f* [2]33 Eitelkeit, Ruhmſucht *f*; **vanitos** (~to'ß) *a.* [6]12 eitel, ruhmſüchtig.
vapor (wăpo'r) *abg.* [3]24 Dampfſchiff *n*; *m* [1]14 Dampf *m.*
var (war) *abg.* [3]14 Kalk *m*, Kalkerde *f*; ~ (ne)stins (un)gelöſchter Kalk; ~ idraulic = ciment; ~ negru mit Zement gemengter Kalk.
vară[1] (wa'rĕ) *f* [2]30 Sommer *m*; **astă ~** vergangenen Sommer; **zi de ~** Sommertag *m*; **de cu ~** (ſchon) während des Sommers.
vară[2] (~) *f* [2]29 Baſe, Muhme, Kuſine *f*; ſ. văr.
vardă (wa'rdĕ) ſ. **gardă**; **vardist** (wărdi'ßt) *m* [1]28 Schutzmann *m.*
vargă (wa'rgĕ) *f* [2]43 Rute, Gerte *f*; Streifen, Strich *m*; **a tremura ca varga** zittern wie Eſpenlaub; **a duce cuiva ver gile** j-n bedauern, beweinen.
varia (wărĭa') *v/n.* ①15 abwechſeln, ſich (ver-)ändern; verändern, verſchieden ſein; **variabil** (~'bĭl) *a.* [6]1 veränderlich, wechſelnd; **variaţie** (~'ßĭĕ) *f* [2]12 Veränderung, Abwechſelung *f*; **varietate** (~ĭĕta'tĕ) *f* [2]33 Mannigfaltigkeit *f*; Ab-, Spiel-art *f.*
varniţă (wa'rnĭţĕ) *f* [2]1 Kalkofen *m*; Kalkgrube *f.*
varsă (wa'rßĕ) ſ. **vărsa**; **ploua de ~** es regnet in Strömen.
varză (wa'rſĕ) *f* [2]29 ♀ Kraut *n*, Kohl *m*; T. gekochtes Kraut.
vas (waß) *abg.* [3]15 Gefäß; Küchengeſchirr; (Kriegs-)Schiff *n.*
vasal* (wăſa'l) *m* [1]14 Lehnsmann, Vaſall *m*; *a.* [6]1 lehnspflichtig, abhängig; **vasalitate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Lehnbarkeit *f.*
vasilcă (wăßi'lkĕ) *f* [2]40 bekränzter Schweinskopf *m.* [*m.*]
Vasile (wăßi'lĕ) *m* [5]4 Baſilius
vasilisc (wăßlli'ßk) *m* [1]29 Baſilisk, Königsdrache *m.*
vaşnic (wa'ſchnĭk) ſ. **vajnic.**
vată (wa'tĕ) *f* [2]1 Watte *f.*
vatră (wa'trĕ) *f* [2]29 (Feuer-) Herd *m*; Heim *n*, Heimat *f*; **vatra satuluĭ** Weichbild *n.*
vax (wakß) *abg.* [3]14 Wichſe *f.*
vază (wa'ſĕ) *f* [2]1 1.(An-)Blick *m*; Anſehen *n*, Einfluß *m*; **om cu ~** hervorragender Mann, Standesperſon *f.* 2. Vaſe *f.*
vă (wĕ) *pron. ac. u. dat.pl.* euch.
văcar (wĕka'r) *m* [1]14 Kuhhirt, Senner *m*; **s'a supărat ~ul pe sat** aus Ärger et. abſchlagen, was man gern haben möchte.
văcălaş (wĕkĕla'ſch) *abg.* [3]15 T. ⚙ Putz, Mörtel-Anwurf *m*; **văcălui** (~lŭi') *v/a.* ④19 ſ. **tencui.**

văcăreasă (wĕkĕrĕa'ßĕ) *f* [2]25 Kuhhirtin *f*; **văcărit** (~ri't) *abg.* [3]15 Kuh-taxe, -ſteuer *f*; **văcăriţă** (~ri'tßĕ) *f* [2]1 = **văcăreasă**; **văcuşoară** (~kŭſchœa'rĕ), **văcuţă** (~ku'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. **vacă**.

vădan (wĕda'n) *m* [1]14 ſ. **văduv**; **vădană** (~da'nĕ) *f* [2]1 ſ. **văduvă**.

vădea (wĕd^{e}a') *f* [2]16 Verfalltag *m*, -zeit *f*; Termin *m*.

vădi (wĕdi') *v/a.* ④18 angeben; bloßſtellen; ans Licht bringen; **a să ~** ſich erweiſen; erhellen; **vădit** (~di't) *a.* [6]9 handgreiflich, offenkundig; **vădos** (~do'ß) *a.* [6]12 ſeicht, durchwatbar.

vădrărit (wĕdrĕri't) *abg.* [3]15 † Weinſteuer *f*.

văduv (we'dŭw) *m* [1]14 Witwer *m*; *a.* [6]1 verwitwet; ſ. vacant; **~ă** (we'dŭwĕ) *f* [2]1 Witwe *f*; **văduvi** (~wi') *v/a.* ④18 zur (zum) Witwe(r) m., in den Witwenſtand ſetzen; **~e** (~wi'ĕ) *f* [2]12 Witwen-, Witwer-ſtand *m*; ſ. vacanţă; **~t** (~wi't) *a.* [6]9 verwitwet; **~ţă** (~wi'tßĕ) *f* [2]1 *dim.* v. **văduvă**; **văduvoĭŭ** (~wo'ĭ) *m* [1]4 ſ. **văduv**.

văera, -ta (wĕ^{i}ĕra', ~ta') *v/r.* ① 27 jammern, wehklagen; **~t** (~ra't) *abg.* [3]15, **văerătură, -tătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 ſ. **vaer**.

văgaş (wĕga'ſch) ſ. **făgaş**.

văgăună (wĕgĕu'nĕ) *f* [2]2 Schlucht *f*, Hohlweg *m*; Loch *n*.

văicăreală (wĕ^{i}kĕrœa'lĕ) *f* [2]26 Gejammer *n*, Wehklage *f*; **văicări** (~ri') *v/r.* ④18 jammern; greinen; ſtöhnen.

văişoară (wĕ^{i}ſchœa'rĕ) *f* [2]1 ſ. **văl** (wel) *abg.* [3]14 Schleier; Deckmantel, Schein *m*.

vălătuc (wĕlĕtu'k) *m* [1]23 Walze *f*; Stampfer *m*; **de-a ~ul** burzelnd, rollend; *pl.* Strohlehm *m*, Wellerzeug *n*; **vălătuci** (~tŭtſchi') *v/a.* ④18 mit e-r Walze bearbeiten; mit Strohlehm mauern, wellern.

vălău (wĕle'^{u}) *abg.* [3]9 T. Waſſertrog *m*; *adv.* in Hülle und Fülle.

vălcea (wĕltſcha') *f* [2]16, **vălcică** (~tſchi'kĕ) *f* [2]8 kleines Tal, Tälchen *n*; **vălean** (wĕl^{e}a'n) *m* [1]18 Talbewohner *m*.

vălmăşeală (wĕlmĕſcha'lĕ) *f* [2]26, **vălmăşag** (~ſcha'g) *abg.* [3]14 Gewühl *n*, Wirrwarr *m*, Verwirrung *f*.

văluros (wĕlŭro'ß) *a.* [6]12 ſtürmiſch, bewegt.

vălvătae (wĕlwĕta'^{ĭ}ĕ) *f* [2]33 Lohe, Flamme *f*.

vămui (wĕmŭi') *v/a.* ④19 verzollen; den Zoll einnehmen; **vămuială** (~^{i}a'lĕ) *f* [2]26, **vămuit** (~i't) *abg.* [3]15 Verzollung *f*.

văpae (wĕpa'^{ĭ}ĕ) *f* [2]33 Flamme, Glut; Leidenſchaft *f*; **văpăi** (wĕpĕi') *v/n.* ④11 u. 19 flammen, flackern; **~ţă** (~pĕi'tßĕ) *f* [2]1 Licht-ſchnuppe *f*, -ſtumpf *m*.

văpsea (wĕpß^{e}a') ſ. **vopsea** etc.

văr (wer) *m* [1]20 Vetter, Couſin *m*; **~ primar** Geſchwiſterkind *n*.

văra (wĕra') *v/n.* ①14 den Sommer zubringen; **~toc, ~tic** (~'tĕk, ~'tĭk) 1. *a.* [6]34 ſommerlich. 2. *abg.* [3]27 Sommer(hut)weide *f*.

vărar (wĕra'r) *m* [1]14 Kalkbrenner, -händler *m*; **vărărie** (~rĕri'^{ĭ}ĕ) *f* [2]12 Kalk-brennerei, -handlung *f*.

vărga (wĕrga') *v/a.* ①20 reifeln, mit Streifen verſehen; **vărgat** (~ga't) *a.* [6]9, **vărgăţel** (~gĕtße'l) [6]32 geſtreift; **vărguţă** (~gu'tßĕ), **vărguşoară** (~ſchœa'rĕ) *f* [2]1, **vărgeluţă** (~dʒĕlu'tßĕ) [2]2 *dim.* v. **vargă**.

văros (wĕro'ß) *a.* [6]17 kalk-artig, -haltig.

vărsa (wĕrßa') *v/a.* ①30 aus-, ein-gießen, -ſchütten; vergießen, verſchütten; gießen (Metall); ſich übergeben, brechen; einzahlen, abgeben; **a să ~** ſich ergießen, münden; **~t** (~ßa't) 1. *abg.* [3]15 Vergießen, Ausſchütten *n*; Blattern, Pocken

pl. 2. *a.* [6]9 gegoſſen; **vărsătură** (~ßĕtu'rĕ) *f* [2]2 Guß; Zuſammenfluß *m*; Erbrechen *n*.

vărui (wĕrŭi') *v/a.* ④11 u. 19 bekalken, weißen; als Vetter behandeln; **~ală** (~ia'lĕ) *f* [2]26 Bekalken, Beſtreichen *n* mit Kalkbrei; **~tor** (~ito'r) *m* [1]14 Abputzer, Ausweißer *m*. [Krautkuchen *m*.]

vărzar (wĕrſa'r) *abg.* [3]15

văscior (wĕßtſcho'r) *abg.* [3]16 *dim.* v. vas.

vătaf (wĕta'f), **vătaş** (~ta'ſch) *m*[1]14 Anführer *m*, Haupt *n*; Aufſeher; Großhirt; T. Brautführer *m*.

vătală (wĕta'lĕ) *f* [2]31 Weblade, Tritt-lade *f*, -brett *n*.

vătăma (wĕtĕma') *v/a.* ①24 verletzen, beſchädigen; beleidigen; benachteiligen; a să ~ ſich verletzen; den Bruch bekommen; **~t** (~ma't) *a.* [6]9 beſchädigt, verletzt; benachteiligt; bruchleidend; **vătămător** (~mĕto'r) *a.* [6]30 verletzend; nachteilig; **vătămătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Verletzung *f*; Bruch *m*; Mutterleiden *n*.

vătăşel (wĕtĕſche'l) [1]15 Feldhüter, Nachtwächter; Amtsdiener *m*.

vătraĭŭ (wĕtra'i) *abg.* [3]11, **vătral** (~tra'l) Bc., **vătrar** (~tra'r) *abg.* [3]15 Feuer-, Kohlen-ſchaufel *f*; Schürhaken *m*; **vătraş** (~tra'ſch) *m* [1]14 ſeßhafter Zigeuner.

vătue (wĕtu'iĕ) *f* [2]9 (Reh-)Zicklein *n*; **vătuĭŭ** (~tu'i) *m* [1]4 einjähriges Zicklein; Häschen *n*.

vătui (wĕtŭi') *v/a.* ④19 wattieren; **~ală** (~ia'lĕ) *f* [2]26, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Wattieren *n*.

văxui (wĕßŭi') *v/a.* ④19 wichſen, putzen; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Schuh-, Stiefelwichſer *m*.

văz (weſ) *abg.* [3]14 Geſichtsſinn *m*, Sehkraft *f*, Sehen *n*; Augen *pl.*; **văzător** (~ſĕto'r) *a.* [6]30 ſehend.

văzdoacă, **-gă** (~dŏa'kĕ, ~'gĕ) *f* [2]42 Knüttel; ♀ Rainfarn; Goldlack *m*.

văzduh (wĕſdu'ch) *abg.* [3]14 Himmels-luft *f*, -raum *m*, Lüfte *pl.*

văzut (wĕſu't) 1. *a.* [6]9 geſehen; ſichtbar; nimic de ~ nichts zu ſehen; vrednic de ~ ſehenswert. 2. *abg.* [3]15 ſ. văz.

veac (we'ak) *abg.* [3]14 u. *m* [1]19 Ewigkeit *f*; Zeitalter, Jahrhundert *n*; ſ. mijloc; Leben(salter); Wetter *n*, Witterung *f*; în ~ od. în veci ewig, für (auf) immer; în veciĭ vecilor in alle Ewigkeit; de veci für alle Zeiten; la sfîrşitul ~uluĭ am Weltende; ~ bun (frumos) ſchönes Wetter. [*m*.]

veacă (wĕa'kĕ) *f* [2]24 Sieblläufer

vecernie (wĕtſche'rnĭĕ) *f* [2]12 Veſper, Nachmittagsandacht *f*.

vechil (wĕki'l) *m* [1]14 M. Aufſeher, Gutsverwalter *m*.

vechime (wĕki'mĕ) *f* [2]9 Vorzeit *f*, Altertum; Amtsalter *n*; din ~ von alters her; după ~ nach dem Alter; **vechitură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 alter Plunder; Scharteke *f*; hala de vechiturĭ Trödelmarkt *m*; **vechĭŭ** (weki) *a.* [6]30 alt; altertümlich; abgenutzt.

vecie (wĕtſchi'iĕ) *f* [2]12 Ewigkeit; *fig.* Unſterblichkeit *f*.

vecin (wĕtſchi'n) 1. *m* [1]14 Nachbar *m*; în od. prin vecinĭ in der Nachbarſchaft; † Leibeigene(r) *m*. 2. *a.* [6]1 benachbart, anliegend, nahe (gelegen); **vecină** (~'nĕ) *f* [2]1 Nachbarin *f*; **~tate** (~ta'tĕ) *f* [2]33 Nachbarſchaft, Nähe *f*.

vecinic (we'tſchnĭk) *a.* [6]34 u. *adv.* ewig(lich); **vecinici** (~tſchi') *v/n.* ④18 verewigen; **~e** (~tſchi'iĕ) *f* [2]12 ſ. vecie; **vecui** (wĕkŭi') *v/n.* ④19 fortleben; beſtehen.

vedea (wĕdea') ②10 1. *v/a.* ſehen, ſchauen, wahrnehmen, erblicken; einſehen, begreifen; o să vezĭ tu pe dracul das wirſt du noch einmal bereuen; şi apoĭ să-l fi văzut und nun hätte man ihn ſehen

ſollen, hei! wie er da ...; cînd mi-aĭ ~ ceaſa am Nimmermehrstag; nu pot să-l văd în ochĭ ich kann ihn nicht ausſtehen. 2. *v/n.* ſehen (können); cît vezĭ cu ochiĭ ſoweit das Auge reicht; ce-mĭ văzură ochiĭ! o Wunder!; a ~ de c. nach et. ſehen, für et. ſorgen; vezĭ bine gewiß, ſicherlich, jawohl; vezĭ, dacă ſieh nach, ob; vezĭ că: a) ſiehſt du, daß; b) hingegen, allein, doch. 3. *v/r.* a să ~ ſich, ea. (be-)ſehen; să vede (lucru, treaba) că es ſcheint, daß; să vede man ſieht, man kann ſehen; să vezĭ höre nun weiter; **vedenie** (~de'nĭe) *f* [2]12 Erſcheinung *f*, Geiſt *m*; **vedere** (~'rĕ) *f* [2]9 ſ. văz; a pieri din ~ aus den Augen verſchwinden; a pierde din ~ überſehen; aus den Augen verlieren; din ~ dem Sehen nach; de-ţĭ fură ~a daß es e-n blendet; avînd în ~ mit Rückſicht, in Hinſicht auf ...; An-, Aus-, Fern-ſicht *f*.

vede'tă* *f* [2]1 Vedette *f*. [vadră.]

vedriţă (vĕdri'tſĕ) *f* [2]1 *dim.* v.

vegeta (vĕdʒĕta') *v/n.* ①14 vegetieren; **~l** (~ta'l) *a.* [6]1 Pflanzen-...; *abg.* [3]15 Pflanze *f*, Gewächs *n*; Vegetabilien *pl.*; **~rian** (~rĭa'n) *m* [1]19 Vegetarianer *m*; **~ţie** (~ta'tſĭe) *f* [2]12 Vegetation *f*.

veghe (ve'gĭe) *f* [2]4 Wache, Wacht *f*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Wächter, (Weinberg-)Hüter *m*; **veghia** (~gĭa') *v/n.* ①16 wachen.

veleat (vĕlĕa't) *abg.* [3]14 Jahreszahl *f*, Datum *n*; Lebensdauer *f*.

veleitate (vĕlĕĭta'tĕ) *f* [2]33 Anwandlung *f*, tatloſer Wille.

velinţă (vĕli'ntſĕ) *f* [2]1 Decke *f*, Teppich *m* (v. Bäuerinnen gewebt).

velniţă (ve'lnĭtſĕ) *f* [2]1 M. (Branntwein-)Brennerei *f*; **velniţar** (~tſa'r) *m* [1]14 Brenner *m*.

velociped (vĕlŏtſchĭpe'd) *abg.* [3]15 Fahrrad, Velociped *n*.

veltucit (vĕltŭtſchi't) *a.* [6]9 gewellert (ſ. vălătuci).

venal (vĕna'l) *a.* [6]1 feil, käuflich, beſtechlich; **~itate** (~lĭta'tĕ) *f* [2]33 Feilheit, Beſtechlichkeit *f*.

venera (vĕnĕra') *v/a.* ①14 verehren; **~bil** (~'bĭl) *a.* [6]1 verehrungswürdig, ehrwürdig; **~ţie** (~'tſĭe) *f* [2]12 Ehrfurcht, Verehrung *f*.

Venere (ve'nĕrĕ) *f* [2]4 Venus *f*.

venetic (vĕnĕti'k) *m* [1]23 Fremde(r), Hergelaufene(r) *m*; *a.* [6]34 fremd, hergelaufen.

Veneţia (vĕne'tſĭă) *f* [5]17 Venezien *n*: **veneţian** (~a'n) *m* [1]19 Venezianer *m*; *a.* [6]4 venezianiſch; **veneţian(e)ă** (~tſĭa'n[ĕk]ă) *f* [2]23 Venezianerin *f*.

veni (vĕni') *v/n.* ④16 (an-, her-)kommen; bine aĭ venit willkommen!; paſſen: îmĭ vine bine es paßt mir; îmĭ vine greŭ es iſt mir peinlich; îmĭ vine să fug ich könnte davonlaufen; hinaufreichen; nu-ţĭ vine să crezĭ man ſollte es gar nicht glauben; ce-ĭ veni luĭ (în minte) was ſchoß ihm durch (in) den Kopf; ce i-a venit? was iſt ihm zugefallen?

venin (vĕni'n) *abg.* [3]14 Galle *f*; tieriſches Gift; Bosheit *f*; Bittere(s) *n*; a-şĭ vărsa ~ul asupra cuiva Gift u. Galle wider j-n ſpeien; **~os** (~no'ſ) *a.* [6]12 giftig; gallig.

venire (vĕni'rĕ) *f* [2]9 Kommen *n*, Ankunft *f*; **venit** (~ni't) *abg.* [3]15 u. 14 Ankunft *f*; bun ~! Willkommen!; Einkommen *n*, Einkünfte *pl.*

ventil (vĕnti'l) *abg.* [3]15 (Luft-)Klappe *f*; **~a** (~tĭla') *v/a.* ①14 ſ. aerisi; mit Luftröhren verſehen; *fig.* erörtern; **~ator** (~to'r) *abg.* [3]24 Luftröhre *f*, Ventilator *m*.

ventriloc (vĕntrĭlo'k) *m* [1]23 Bauchredner *m*. [kopf *m*.]

ventuză (vĕntu'ſă) *f* [2]1 Schröpf-

verb (werb) *abg.* [3]15 Zeitwort, Verb *n*; **verbal** (~ba'l) *a.* [6]1 mündlich, wörtlich; verbal.

verde (we'rdĕ) 1. *a.* [6]29 grün; unreif; rüſtig; munter; a trage ~ pe uscat am Hungertuche nagen; a spune verzĭ şi uscate aufſchneiden; dummes Zeug reden; ~ deschis hellgrün; ~ închis dunkelgrün. 2. *m* [1]11 grüne Farbe; asul de ~ Grün As. 3. *adv.* derb, ſcharf; gerade heraus; a spune ~ în ochĭ oder făţiş ſchonungslos herausſagen; **verdeaţă** (~dĕa'tsĕ) *f* [2]32 b Grün *n*; Raſen *m*; *pl.* Grünzeug *n*.

verdict (wĕrdi'kt) *abg.* [3]15 Wahrſpruch *m*.

veresie (wĕrĕsi'ĭe) *f* [2]12 Borg, Kredit *m*; pe ~ auf Borg.

vergea (wĕrdȝe'a') *f* [2]16 Stäbchen *n*, Stange; Rute *f*; Ladeſtock *m*; **vergel** (~dȝe'l) [3]15, **~uşă** (~lu'ſchĕ), **verguţă** (~gu'tsĕ) *f* [2]1 *dim.* v. vergea.

vergură (we'rgŭrĕ) *f* [2]1 T. Jungfrau *f*.

verĭ (weri) *cj.* oder; ~ ce was immer; ~ care, ~ cine wer immer; ~ cum wie immer; ~ cînd wann immer; ſ. a. orĭ.

veridic (wĕri'dĭk) *a.* [6]34 wahr(haftig); **verifica** (~fĭka') *v/a.* ①4 auf die Richtigkeit prüfen, beſtätigen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]33 Unterſuchung *f* der Richtigkeit; Beglaubigung *f*; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 prüfender Sachverſtändiger.

verigaş (wĕrĭga'ſch) *m* [1]14 Vermittler, Unterhändler; Kuppler *m*; **verigaşă** (~ga'ſchĕ) *f* [2]1 Unterhändlerin; Kupplerin *f*.

verigă (wĕri'gĕ) *f* [2]41 (*dim.* **veriguţă** (gu'tsĕ) [2]1) Ring *m*; Zwinge *f*; Ketten-ring *m*, -glied *n*, Schake *f*; Trauring *m*.

verişoară (wĕrĭſchŏa'rĕ) *f* [2]1 *dim.* v. vară 2; **verişor** (~ſchŏ'r) *m* [1]14 *dim.* v. văr.

verme (we'rmĕ) *m* [1]11 ſ. vierme.

vers (werȝ) *abg.* [3]14 Vers *m*.

versat (wĕrȝa't) *a.* [6]9 bewandert.

versatil (wĕrȝătĭ'l) *a.* [6]1 veränderlich, wankelmütig; **~itate** (~ĭta'tĕ) *f* [2]33 Veränderlichkeit *f*; Wankelmut *m*.

versifica (wĕrȝĭfĭka') *v/a.* ①4 in Verſe bringen; Verſe m.; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 Verſemacher *m*.

versiune (wĕrȝĭu'nĕ) *f* [2]9 Auffaſſungsweiſe, Deutung *f*.

vertebră (wĕrte'brĕ) *f* [2]1 Wirbelbein *n*; **vertebral** (~bra'l) *a.* [6]1 Wirbelbein-...; **coloană ~a** Wirbelſäule *f*, Rückgrat *n*; **vertebrat** (~bra't) *a.* [6]9 gewirbelt; *abg.* [3]15 Wirbeltier *n*.

vertical (wĕrtĭka'l) *a.* [6]1 ſenk-, lot-recht.

verticov (wĕrtĭko'w) *abg.* [3]14 kleiner Schrank.

vervă (we'rwĕ) *f* [2]1 Begeiſterung *f*, Schwung *m*, Feuer *n*.

verzare (wĕrſa'rĕ) *f* [2]4 Specht *m*.

verzărie (wĕrſĕri'ĭe) *f* [2]12 M. Gemüſe-, Kohl-garten *m*; **verziş** (~ſi'ſch) *abg.* [3]14 Grün *n*, grünes Laub; **verzişoară** (~ſchŏa'rĕ) *f* [2]1 *dim.* v. varză; **verzuĭŭ** (~ſu'ĭ) *a.* [6]2 grünlich.

vesel (we'ſĕl) *a.* [6]1 u. *adv.* heiter, fröhlich, luſtig; hell; **veseli** (~li') *v/a.* ④18 erheitern, erfreuen, beluſtigen; a să ~ de c. ſich über et. freuen, ſich beluſtigen; **veselie** (~li'ĭe) *f* [2]12 Fröhlichkeit, Luſtigkeit *f*.

vespe (we'ȝpĕ) *f* [2]9 ſ. viespe.

vest (weȝt) *abg.* [3]14 ſ. apus.

vestală (wĕȝta'lĕ) [2]1 Veſtalin *f*.

vestă (we'ȝtĕ) *f* [2]1 ſ. jiletcă.

veste (we'ȝtĕ) *f* [2]20 Nachricht, Neuigkeit, Kunde *f*; Gerücht *n*; a da de ~ benachrichtigen, melden; a prinde de ~ wahrnehmen, gewahr w., bemerken; fără ~ unverſehens, ohne vorher zu warnen; mersese od. să dusese ~a das Gerücht war im Umlauf; i-a mers

~a er ſtand in hohem Rufe; ~a lumiĭ die Sonne.

vesti (wĕßti') *v/a.* ④18 verkünd(ig)en; ausrufen; benachrichtigen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Benachrichtigung *f*; **buna ~re** Mariä Verkündigung; **~t** (~ßti't) *a.* [6]9 berühmt; berüchtigt; **~tor** (~to'r) *m* [1]14 An-, Ver-kündiger *m*; *a.* [6]30 verkünd(ig)end. [că.]

veşcă (we'ſchkĕ) *f* [2]33 M. ſ. vea-

veştod (we'ſchtĕd) *a.* [6]9 welk, verwelkt; zſ.-geſchrumpft; **veşteji** (~Gi') *v/a.* ④18 brandmarken; **a să ~** welk w., welken; verblühen.

veş(t)mînt (wĕſchmi'nt) *abg.* [3]20 Gewand, Kleidungsſtück *n*; *pl.* kirchliches Ornat, Amtskleid *n*.

veteran (wĕtĕra'n) *m* [1]14 ausgedienter Soldat.

veterinar (wĕtĕrĭna'r) *m* [1]14 Tierarzt *m*; *a.* [6]1 tierärztlich; **medicină ~ă** Tierarzneikunde *f*.

vetrilă (wĕtri'lĕ) *f* [2]1 Segel *n*; M. = umbrelă.

veveriţă (we'wĕrĭtßĕ) *f* [2]1 Eichhörnchen, Eichkätzchen *n*.

vezeteŭ (wĕſête'u) ſ. vizitiŭ.

vezî (weſ) ſ. vedea.

vezicătoare (wĕſĭkĕtôa'rĕ) *f* [2]37 Blaſen-, Zug-pflaſter *n*.

vi (wĭ) *pron.dat.pl.* euch.

via (wĭa') *v/n.* ①15 leben, am Leben ſein, fortleben; **viajer** (~Ge'r) *a.* [6]1 lebenslänglich; **viaţă** (wĭa'tßĕ) *f* [2]22 Leben *n*; Lebensart *f*, Sitten *pl.*; Lebenskraft; Lebhaftigkeit *f*; **a înceta din ~** verſcheiden; **pe ~** lebenslänglich.

vibra (wĭbra') *v/n.* ①14 ſchwingen; (nach-)zittern; **vibraţie** (~'tßĭĕ) *f* [2]12 Schwingung *f*.

vicar (wĭka'r) *m* [1]14 (Pfarr-) Verweſer, Stellvertreter *m*; **vicariat** (~rĭa't) *abg.* [3]15 (Pfarr-) Verweſerſtelle *f*.

vice (wi'tſchĕ) in Zſgn Unter-..., ſtellvertretend, Vize-...

viclean (wĭklĕa'n) *m* [1]18 Hinterliſtige(r), Schlaukopf *m*; *a.* [6]4 hinterliſtig, ſchlau, heimtückiſch; **cel ~** der Böſe; das Übel.

vicleim (wĭklĕi'm) *abg.* [3]14 (Bethlehem) Art geiſtliches Schauſpiel

vicleneşte (wĭklĕne'ſchtĕ) hinterliſtig, heimtückiſch; **vicleni** (~ni') *v/n.* ④18 Ränke ſchmieden; *v/a.* überliſten; **viclenie** (~ni'ĕ) *f* [2]12, **vicleşug** (~ſchu'g) *abg.* [3]14 Hinterliſt, Schlauheit *f*.

victimă (wi'ktĭmĕ) *f* [2]1 Opfer *n*.

victorie (wĭkto'rĭĕ) *f* [2]12 Sieg *m*; **victorios** (~o'ß) *a.* [6]12 u. *adv.* ſiegreich, obſiegend. [u. *f*.]

vidră (wi'drĕ) *f* [2]1 Fiſchotter *m*

vie (wi'ĕ) *f* [2]12 Wein-berg, -garten *m*; **vier**[1] (wĭe'r) *m* [1]14 Weinbauer; Weinberghüter *m*; **~it** (~ri't) *abg.* [3]14 Weinbau *m*.

vier[2] (wier) *m* [1]14 (zahmer) Eber; **~ de prăsilă** Faſelſchwein *n*.

Viena (wĭe'nă) *f* [5]12 Wien *n*; **vienez** (~ne'ſ) *m* [1]14 Wiener *m*; *a.* [6]1 wieneriſch; **vieneză** (~ne'ſĕ) *f* [2]1 Wienerin *f*.

viermănos (wĭĕrmĕno'ß) *a.* [6] 12 wurmſtichig; **vierme** (wie'rmĕ) *m* [1]11 Wurm *m*; **viermui** (~mŭi') *v/n.* ④11 u. 19 wimmeln, kribbeln; **~ală** (~ĭa'lĕ) *f* [2]26 Gewimmel *n*; **viermulеţ** (~le'tß), **viermuşor** (~ſcho'r), **viermuţ** (~mu'tß) *m* [1]14 *dim.* v. **vierme**.

viers (wĭerß) *abg.* [3]14 (Metall-) Klang *m* der Stimme.

viespar (wĭeßpa'r) *m* [1]14, **viespăriţă** (~pĕri'tßĕ) *f* [2]1 Bienenfreſſer *m*; **viespărie** (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 Weſpenneſt *n*; **viespe** (wie'ſpĕ) *f* [2]9 Weſpe *f*.

vietate (wĭĕta'tĕ) *f* [2]33 lebendes Weſen, Geſchöpf *n*; **vieţui** (~tßŭi') *v/n.* ④19 (fort-)leben, beſtehen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 (Fort-) Leben *n*; Drang *m* zum Leben. **~tor** (~to'r) *a.* [6]30 beſtehend:

viezure (wie'ſŭrĕ) *m* [1]11 Dachs *m*.
vifor (wi'fŏr) *abg.* [3]15, ~niță (~fo'rnitſĕ) *f* [2]1 Sturmwind *m*; Schneegeſtöber *n*; **viforî** (~ri') *v/n.* ④21 wüten, brauſen; **viforos** (-ro'ſ) ſtürmiſch; ſturmbewegt.
vig (wig) *abg.* [3]14 Tuchreſt *m*.
vigoare (wigœ'rĕ) *f* [2]37 Vollkraft, Rüſtigkeit; Feſtigkeit *f*; Nachdruck *m*; Gültigkeit *f*; în ~ gültig, in Kraft. [v. vie.]
viișoară (wiiſchœ'rĕ) *f* [2]1 *dim.*
viitor (wiito'r) 1. *a.* [6]30 künftig, kommend. 2. *abg.* [3]14 Zukunft *f*; Fortkommen *n*; în ~ in Zukunft, von jetzt ab; **viitorime** (~ri'mĕ) *f* [2]9 Nachwelt *f*.
vijelie (wiGĕli'ie) *f* [2]12 Sturmwind *m*; **vijelios** (~o'ſ) *a.* [6]12 gewitterhaft; heftig, ungeſtüm.
vilă (wi'lĕ) *f* [2]1 Villa *f*.
vileag (wilœ'g) *abg.* [3]14 Öffentlichkeit; Welt *f*; a da în ~ in aller Leute Mund bringen.
vilegiatură (wilĕbGiătu'rĕ) *f* [2]2 Sommerfriſche *f*.
vin (win) *abg.* [3]14 Wein *m*; **vinars** (~na'rſ) *abg.* [3]14 T. Branntwein *m*; **vinaț** (~na'tſ) *abg.* [3]14 M. Wein *m*; **vinărit** (~nĕri't) *abg.* [3]14 † Weinſteuer *f*.
vină (wi'nĕ) *f* [2]2 Verſtoß *m*, Schuld, Verſchuldung *f*, Vergehen *n*; Urſache *f*; el e de ~ er iſt Schuld daran, die Schuld liegt an ihm; a băga ~ cuiva j-n beſchuldigen, anklagen.
vinde (wi'ndĕ) *v/a.* ⑧7 verkaufen, feil h.; für Geld verraten.
vindeca (windĕka') *v/a.* ①2 heilen; *v/r.* ſich heilen, geneſen; zuheilen; **vindecător** (~kĕto'r) *a.* [6]30 heilend; *m* [1]14 Heiler *m*; **vindecătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 zugeheilte Stelle, Narbe *f*. [*n*, Verkauf *m*.]
vindere (wi'ndĕrĕ) *f* [2]9 Verkaufen
vindereŭ (windĕre'u) *m* [1]2 Turmfalke; *fig.* Graukopf *m*.
Vineri (wi'nĕri) *f* [2]14 Freitag *m*; Vinerea Mare Karfreitag *m*; a îndruga de Vinerea Mare ins Blaue hineinſchwatzen.
vineța (winĕtſe'a') *f* [2]16 ♀ T. Kornblume *f*; **vinețeală** (~tſeœ'lĕ) *f* [2]26 blauer Fleck; Waſchblau *n*; **vineți** (~tſi') *v/a.* ④18 bläuen; blau anlaufen l.; a să ~ blau anlaufen, blau w.
vingălac (winGĕla'k) *abg.* [3]27 Typ. Winkelhaken *m*.
vinișoară (winiſchœ'rĕ) *f* [2]1 *dim.* v. vînă.
vinișor (winiſcho r) *abg.* [3]34 *dim.* v. vin; **vinos** (~no'ſ) *a.* [6]12 weinſelig, betrunken.
vino-încoace (wi'nŏ-înkœ'tſchĕ) *m inv.* Lockung *f*, Zauber, Reiz *m*; cu ~ od. plină de ~ voll Reize.
vinovat (winŏwa't) *a.* [6]9 ſchuldig; ſtrafbar; *m* [1]23 Schuldige(r), Täter; Sünder *m*; **vinovăți** (~wĕtſi') ſ. învinovăți; ~e (~tſi'ie) *f* [2]12 Schuld, Straffälligkeit *f*.
vintre (wi'ntrĕ) *f* [2]9 Leiſtengegend; Ruhr *f*. [vetrilă.]
vintreală (wintrœ'lĕ) *f* [2]26 =
vîntrilică (wîntrli'kĕ) *f* [2]40 ♀ Ehrenpreis *m*.
vioară (wiœ'rĕ) *f* [2]1 1. Violine, Geige *f*. 2. T. ♀ Veilchen *n*.
vioĭŭ (wio'i) *a.* [6]21 lebhaft, munter; **vioiciune** (~tſchu'nĕ) *f* [2]9 Lebhaftigkeit, Munterkeit *f*.
viola (wiŏla') *v/a.* ①14 verletzen, übertreten; notzüchtigen; **violent** (~le'nt) *a.* [6]9 heftig, ungeſtüm; gewalttätig; **violență** (~'ntſĕ) *f* [2]1 Heftigkeit *f*, Ungeſtüm *n*; Gewalttätigkeit *f*.
violină (wiŏli'nĕ) *f* [2]1 ſ. **vioară** 1; **violoncel** (~lŏntſche'l) *abg.* [3]15 Violoncell(o), Cello *n*; **violoncelist** (~li'ſt) *m* [1]28 Violoncelliſt *m*; **violonist** (~ni'ſt) *m* [1]28 Geiger; Geigenvirtuoſe *m*.
viorea (wiŏre'a') *f* [2]16 Veilchen *n*;

viorică (~ri'kă) *f* [2]40 ♀ 1. *dim.* v. viorea. 2. Blauſtern *m*; Meerzwiebel *f*; **vioriŭ** (~ri'u) *a.* [6]17 veilchenblau.
vioşie (wiǒſchi'ie) ſ. vioiciune.
viperă (wi'pĕrĕ) *f* [2]1 ſ. năpîrcă.
vipt (wipt) *abg.* [3]14 T. Unterhalt *m*, Koſt *f*. [*f*, Vorſtoß *m*.
vipuşcă (wipu'ſchkă) *f* [2]52 Litze
vira* (wira') *v/n.* ①14 wenden, e-e Schwenkung m.
viran (wira'n) *a.* [6]1 leer, unbebaut; loc ~ Bau-platz, -ſtelle.
virgin (wirdǧi'n) *a.* [6]1 jungfräulich, rein; ungebraucht, unberührt; **~al** (~na'l) *a.* [6]1 jungfräulich: **~ă** (~'nă) *f* [2]1 Jungfrau *f*; **~itate** (~nita'tĕ) *f* [2]33 Jungfräulichkeit *f*.
virgulă (wi'rgŭlă) *f* [2]1 Komma *n*.
viril (wiri'l) *a.* [6]1 ſ. bărbătesc; **virilist** (~li'ſt) *m* [1]28 T. Eigen-Stimmende(r) *m*. [Pfütze *f*.
viroagă (wirœ'gă) *f* [2]42 Lache,
virtuos¹ (wirtŭo'ſ) *a.* [6]12, **virtual** (~a'l) [6]1 tugendhaft.
virtuos² (wirtŭo'ſ) *m* [1]14 Virtuoſe *m*; **~itate*** (~ſita'tĕ) *f* [2]33 Kunſtfertigkeit, Virtuoſität *f*.
virtute (wirtu'tĕ) *f* [2]9 Tugend; Sittſamkeit *f*.
vis (wiß) *abg.* [3]14 u. 15 Traum *m*; Täuſchung *f*, Flüchtige(s) *n*; **visa** (~ßa') *v/n.* ①14 träumen; **visare** (~'rĕ) *f* [2]33 Träumen *n*, Träumerei *f*; **visător** (~ßĕto'r) *a.* [6]30 träumeriſch; grübelnd; *m* [1]14 Träumer *m*; **visătorie** (~ri'ie) *f* [2]12 Träumerei *f*.
viscol (wi'ßkŏl) *abg.* [3]15 Schneegewitter, Schneegeſtöber *n*; **viscoli** (~ßkŏli') *v/n.* ④18 ſtürmen, toben, wüten; **viscolos** (~lo'ß) *a.* [6]12 ſtürmiſch, tobend.
visect (wißĕ'kt) *a.* [6]9 Schalt-...
visibil* (wiſi'bil) *a.* [1]1 ſichtbar; ſichtlich.
visternic (wißtĕ'rnik) *m* [1]23 † Schatzmeiſter *m*; **vistier** (~tie'r) 1. *abg.* [3]15 Schatzkammer *f*. 2. *m* [1]14 Schatzmeiſter *m*; **vist(i)erie** (~ßt[i]ĕri'ĕ) *f* [2]12 Staatsſchatz *m*. [*dim.* v. vis.
visuleţ (wißŭle'tß) *abg.* [3]15
vişin (wi'ſchin) *m* [1]14 ♀ Weichſelbaum *m*; **~ap** (~na'p) *abg.* [3]14 M., **~ată** (~na'tĕ) *f* [2]1 Weichſelgeiſt *m*; **~ă** (~'ſchinĕ) *f* [2]1 ♀ Weichſelkirſche *f*; **~ea** (~ne'a') ſ. porumbea ♀; **~et** (~ne't) *abg.* [3]15 Weichſelgarten *m*; **~iŭ** (~ni'u) *a.* [6]17 weichſelrot.
vişlă (wi'ſchlĕ) *f* [2]1 Spürhund, Hühnerhund *m*.
vital (wita'l) *a.* [6]1 Lebens-...; **~itate** (~lita'tĕ) *f* [2]33 Lebensfähigkeit, -kraft *f*.
vită (wi'tĕ) *f* [2]1 Horn-, Rind-vieh *n*; *fig.* ~ încălţată Rindvieh *n*.
viteaz (witea'ſ) *m* [1]30 Tapfere(r), Held *m*; *a.* [6]4 tapfer, heldenmütig, mutig; **vitejesc** (~ǧe'ßk) *a.* [6]8, **vitejeşte** (~ǧe'ſchtĕ) *adv.* tapfer, heldenmütig; **vitejie** (~ǧi'ĕ) *f* [2]12 Tapferkeit *f*, Heldenmut *m*.
viteză (wite'ſĕ) *f* [2]1 Schnelligkeit *f*; mică ~ gewöhnliche Güter-, mare ~ Eilgut-Verwaltung.
vitreg (wi'trĕg) *a.* [6]9 Stief-...; tată ~ Stiefvater *m*; mamă ~ă Stiefmutter. [triol *m* u. *n*.
vitriol (witrio'l) *abg.* [3]14 Vi-
viţă (wi'tßĕ) *f* [2]1 ♀ Wein-rebe *f*, -ſtock *m*; Stamm *m*, Abſtammung, Familie; Haarlocke *f*.
viţea (witßea') *f* [2]16, **viţel** (~tße'l) *m* [1]15 Kalb *n* M. u. W.; **~uş** (~lu'ſch) *m* [1]14 *dim.* v. viţel; **~uşă** (~lu'ſchă) *f* [2]1 *dim.* v. viţea.
viţiŭ (wi'tßiu) *abg.* [3]7 Laſter *n*, Liederlichkeit; Mangelhaftigkeit *f*, Fehler *m*; **viţios** (~o'ß) *a.* [6]12 laſterhaft, liederlich; fehlerhaft.
viŭ (wiu) *a.* [6]17 lebend, lebendig.
vivacitate (wiwătſchita'tĕ) *f* [2]33 Lebhaftigkeit *f*, Eifer *m*.

vivandieră (wĭwăndĭ'e'rĕ) *f* [2]1 Marketenderin *f*.
viza (wĭsa') *v/a.* ①14 amtlich beglaubigen, visieren; auf j-n absehen; **viză** (wi'sĕ) *f* [2]1 amtliche Beglaubigung, Visum *n*.
vizinea (wĭsĭnᵉa') *f* [2]16 Goldwage *f*.
vizionar (wĭsĭŏna'r) *m* [1]14 Träumer; Geisterseher *m*.
vizir (wĭsi'r) *m* [1]14 Wesier *m*; **~at** (~ra't) *abg.* [3]15 Wesierat *n*.
vizita (wĭsĭta') *v/a.* ①14 besuchen, Besuch abstatten; besichtigen; **~tor** (~tăto'r) *m* [1]14 Besucher; Besichtiger *m*; **vizită** (wi'sĭtĕ) *f* [2]1 Besuch *m*; Besichtigung *f*.
vizitiu (wĭsĭti'ᵘ) *m* [1]2 Kutscher *m*.
vizuină (wĭsŭi'nĕ) *f* [2]1, **vizunie** (~ni'ⁱĕ) [2]12 Höhle, Grube *f*; unterirdischer Gang.
vîjii (wĭGĭi') *v/n.* ④11 u. 19 brausen, tosen; zischen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~tură** (~ĭtu'rĕ) [2]2 Brausen, Sausen, Gebrause *n*.
vîjoĭŭ (wĭGo'ⁱ) *abg.* [3]7 Sturzbach *m*.
vîlced (wi'ltschĕd) *a.* [6]10 braun u. blau geschlagen; zerquetscht; **vîlcezi** (~si') *v/a.* ④18 blau u. braun schlagen; *v/n.* blau (unterlaufen) werden.
vîlfă (wi'lfĕ) s. vîlvă.
vîlnic (wi'lnĭk) *abg.* [3]27 Unterrock *m* der Bäuerinnen.
vîlvae (wĭlwa'ⁱĕ) s. vîlvătae.
vîlvă (wi'lwĕ) *f* [2]1 Aufsehen, Gerede *n*; Glanz *m*, Pracht *f*; kalter Blitzschlag; să bat vîlvele kalte Blitze zucken; **~i** (~wĕi') *v/n.* ④11 auf-lodern, -flammen; **~tae** (~ta'ⁱĕ) *f* [2]33, **vîlvoare** (~wa͡'rĕ) [2]37 Lohe *f*, wallende Glut; **vîlvorat** (~ra't) *a.* [6]9 auflodernd.
vîlvoĭŭ (wĭlwo'ⁱ) *a.* [6]21 u. *adv.* struppig; zerzaust.
vîna (wĭna') *v/a.* ①14 jagen, Jagd m.; *v/n.* jagen, auf die Jagd gehen; **~t** (~na't) *abg.* [3]14 Wildpret *n*; Jagdbeute; Jagd *f*.
vînă (wi'nĕ) *f* [2]18 Schlag-, Puls-ader; Blutader; Ader *f* (im Holz); Geol. Flöz *n*; Sehne *f*; a şedea pe vine zs.-gekauert sitzen.
vînăt (wi'nĕt) *a.* [6]6 blau; violett; schimmelgrau; **cal ~ rotat** Apfelschimmel *m*; ochĭ vineţĭ blaue (*s.r.* blauunterlaufene) Augen; **~ae** (~nĕta'ⁱĕ) *f* [2]33 blauer Fleck; Quetschung *f*.
vînătoare (wĭnĕta͡'rĕ) *f* [2]37 Jagd, Jägerei *f*, Weidwerk *n*; **vînător** (~to'r) *m* [1]14 Jäger, Weidmann *m*; *a.* [6]30 jagend; **~esc** (~re'ßk) *a.* [6]8 Jagd-...; **~ie** (~ri'ⁱĕ) *f* [2]12 s. vînătoare.
vînj (winG) *abg.* [3]14 (Arm-) Muskel *m*; Sehne *f*; **vînjos** (~Go'ß) *a.* [6]12 starkmuskelig, sehnig; kräftig; **vînos** (~no'ß) *a.* [6]12 aderig, faserig; sehnig.
vînt (wint) *abg.* [3]14 Wind *m*; bate ~ul der Wind weht; a face ~ cuiva j-m Beine m.; a-şĭ face od. a-şĭ lua ~ durchgehen (v. Pferden); ce ~ te aduce pe la noĭ? welcher Zufall führt dich her?; Blähung, Windkolik *f*; **vînteş** (~'tĕsch) *a.* [6]1 windschnell; **vîntecel** (~tsche'l) *abg.* [3]15, **vîntişor** (~tĭscho'r) [3]24 *dim.* v. vînt; **vîntoaică** (~ta͡'ⁱkĕ) *f* [2]40 Sturmwind *m*; Windsbraut *f*; **vîntoasă** (~ta͡'ßĕ) *f* [2]1 Windsbraut *f*; Luftgeister *pl.*; **vîntos** (~to'ß) *a.* [6]12 windig, stürmisch; **vîntuleţ** (~tŭle'tß) *abg.* [3]15 *dim.* v. vînt; **vîntura** (~ra') *v/a.* ①2 schwingen; beuteln; sichten; ab-lassen, -ziehen; **~tec** (~ra'tĕk) *a.* [6]34 flatterhaft, windig; abenteuerlich; **vîntură-lume**, **vîntură-ţară** (~tu'rĕ~) *m* [5]7 Windbeutel; Abenteurer *m*; **vînturătoare** (~ta͡'rĕ) *f* [2]4 Getreideschwinge *f*; **vînturător** (~to'r) *m* [1]14 Getreideschwinger *m*; **vînturătură** (~tu'rĕ) *f* [2]2 Schwingen *n*; Spreu *f*.

vînzare (wînsa'rĕ) *f* [2]33 Verkauf, Abſatz, Vertrieb; Verrat *m* (für Geld); de ~ zu(m) Verkauf (-en); **vînzătoare** (~sĕtŏa'rĕ) *f* [2]37 Verkäuferin *f*; **vînzător** (~to'r) 1. *m* [1]14 Verkäufer; Verräter *m*. 2. *a.* [6]30 verkäuflich.
vînzoli (wînsŏli') *v/r.* ④18 ſich abarbeiten, winden; ſich grämen.
vîrcolac (wîrkŏla'k) *m* [1]23 Werwolf; Drache *m* im Märchen.
vîrf (wîrf) *abg.* [3]14 Spitze *f*, Gipfel *m*, oberes Ende; Scheitel *m*; cu ~ şi îndesat voll und darüber; **vîrfui** (~fŭi') *v/a.* ④19 bis an den Rand füllen.
vîrî (wîri') *v/a.* ④20 hineinſtecken, -ſtopfen, -ſchieben, einführen; a ~ în boale od. în spaimă Furcht einflößen, in Angſt verſetzen; a să ~ ſich eindrängen; ſich verkriechen.
vîrlan (wîrla'n) *m* [1]14 Aal *m*.
vîrlugă (wîrlu'gĕ) *f* [2]41 Gründling *m*.
vîrsta (wîrßta') *v/a.* ①14 ſtreifen, riefeln.
vîrstă (wi'rßtĕ) *f* [2]1 Menſchen-, Lebens-alter *n*; mare de ~ bejahrt, alt; Streifen *m*, Riefe *f*; **vîrstnic** (~ni'k) *a.* [6]34 erwachſen, mannbar; **vîrstnicie** (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Mannbarkeit, Volljährigkeit *f*.
vîrşă (wi'rſchĕ) *f* [2]1 Netz *n*.
vîrtej (wîrte'g) *abg.* [3]14 Reuſe *f*, Wirbel, Strudel *m*; Wagenwinde *f*; Drehkrankheit *f*; **vîrtelniţă** (~te'lnitßĕ) *f* [2]1 Garnwinde, Haſpel *f*.
vîrtop (wîrto'p) *abg.* [3]24 Schlucht, Spalte *f*.
vîrtos (wîrto'ß) *a.* [6]12 rauh; zähe; kräftig, feſt; nachdrucksvoll; maĭ ~ beſonders, vornehmlich; cu atît maĭ ~ um ſo mehr oder eher; **vîrtoşie** (~ſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Feſtigkeit, Härte; Stärke; Verhärtung *f*.
vîrtute (wîrtu'tĕ) *f* [2]9 Tapferkeit; Stärke, Kraft *f*; în ~a *prp.* kraft.
vîrţă (wi'rtßĕ) *f* [2]1 Bürſte; Striegel *f*.
vîsc (wißk) *abg.* [3]14 Miſtel *f*.
vîsgăi (wîsgĕi') *v/n.* ④19 u. 11 wedeln.
vîslă (wi'ßlĕ) *f* [2]1 Ruder *n*; **vîslaş** (~ßla'ſch) *m* [1]14 Ruderer *m*; **vîsli** (~ßli) *v/n.* ④18 rudern; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Rudern *n*.
vlagă (wla'gĕ) *f* [2]31 Tat-, Willens-kraft *f*, Saft und Kraft; ſ. blagă.
vlădică (wlĕ'dikĕ) *m* [1]9 Biſchof *m*; de la ~ pînă la opincă vom Vornehmſten bis zum Niedrigſten; **vlădicie** (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 = episcopat. [Einfal...pinſel, Matz *m*.
Vlăduţ[ă] (wlĕdu'tß[ĕ]) *m* [5]1 u. 7
vlăgui (wlĕgŭi') *v/a.* ④19 auspreſſen, erſchöpfen, entkräften; **vlăjgan** (wlĕGga'n) *m* [1]14 großer Bengel, derber Junge.
vlăstar (wlĕßta'r) *abg.* [3]15, **~ă** (~ßta'rĕ) *f* [2]31 Wurzelſchößling; Sprößling *m*. [Geſindel *n*.
vlog (wlog) *abg.* [3]14 Pöbel *m*,
voastră (wŏa'ßtrĕ) ſ. vostru.
vocabular (wŏkăbŭla'r) *abg.* [3]15 Vokabular, Wörterverzeichnis *n*.
vocal (wŏka'l) *a.* [6]1 Vokal-..., Stimm-...; **muzică vocală** Vokalmuſik *f*, Geſang *m*; **vocală** (~'lĕ) *f* [2]1 Selbſtlaut, Vokal *m*.
vocativ (wŏkăti'w) *abg.* [3]15 Anrede-, Ruf-fall, Vokativ *m*.
vocaţie (wŏka'tßĭĕ) *f* [2]12 innerer Beruf; Hang *m*, Neigung *f*.
voce (wo'tſchĕ) *f* [2]9 Stimme *f*; Geſangsorgan *n*; innerer Trieb, Drang *m*, Regung; Meinung, Stimmung *f*.
vodă (wo'dĕ) *m* [5]8 † (regierender) Fürſt. [Vaudeville *n*.
vodevil (wŏdĕwi'l) *abg.* [3]15
voe (wo'ĭĕ) *f* [2]9 Wille *m*; Erlaubnis, Bewilligung; Luſt, Laune *f*; cu voea dv. mit Eurer Er-

laubnis; cu ~ bună gutgelaunt, luſtig, wohlauf; fără ~: a) wider Willen, unfreiwillig; unwillkürlich; b) ſchlecht gelaunt, mißmutig; cu ~ fără ~ od. de ~ de ne ~ wohl oder übel; de bună ~ aus freiem Antriebe; a lăsa în voea întîmplării dem Walten des Zufalls überlaſſen; a-şĭ face ~ rea ſich abhärmen; în ~ ungehindert; a întra cuiva în ~ j-n zufriedenſtellen, es j-m recht m.; e ~? iſt es erlaubt?, darf man?

voevod (wŏ'ĭĕwo'd) ſ. voivod.

voĭ (woĭ) *pron.m.pl.* ihr *pl.*

voi (wŏi') *v/a.* ④19 wollen, die Abſicht, den feſten Willen zu et. haben; wünſchen, mögen, begehren; einwilligen, zugeben; bedeuten; va să zică das heißt, das will heißen.

voiaj (wŏĭa'ʒ) *abg.* [3]14 = călătorie; **~a** (~ĭăʒa') *v/n.* ①14 ſ. călători; **~o'r** (~ʒo'r) *m* [1]14 Reiſende(r) *m.*

voinic (wŏĭni'k) 1. *a.* [6]34 tapfer, beherzt, heldenmütig; kräftig, ſtark. 2. *m* [1]23 tapferer Held, herzhafter Jüngling; **voinicaş** (~ka'ſch) *m* [1]14 *dim.* v. voinic; **voinicește** (~tſche'ſchtĕ) *adv.* heldenhaft, heldenmütig; **voinicie** (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Heldenmut *m*, Heldenhaftigkeit *f*; **voinicos** (~ko'ß) *a.* [6]12 ſ. voinic.

voință (wŏi'ntßĕ) *f* [2]1 Wille *m*; Willenskraft *f*; Belieben *n*, Gefallen *m*, Gutdünken *n*; **voios** (~ĭo'ß) *a.* [6]12 luſtig, froh, munter; **voitor** (~ĭto'r) *a.* [6]14 wollend; de bine ~ wohlwollend.

voĭŭ (woĭ) ſ. die Anmerkung zu ②3.

voivod (wŏ'ĭwo'd) *m* [1]25 Fürſt, Woiwod(e) *m.*

volan (wŏla'n) *abg.* [3]15 Volant *m.*

volatil (wŏlăti'l) *a.* [6]1 geflügelt; fliegend; flüchtig, verdunſtend; **volatiliza** (~lĭſa') *v/a.* u. *r.* (ſich) verflüchtigen, verdunſten.

volbură (wo'lbŭrĕ) *f* [2]1 Wirbelwind *m*; ♀ Winde *f*; **volburos** (~ro'ß) *a.* [6]12 wirbelnd, ſtrudelnd.

volintir (wŏlĭnti'r) *m* [1]14 † Freiwillige(r), Freiſchärler *m.*

volnic (wo'lnĭk) *a.* [6]34 frei, ungehindert; eigenmächtig; ~ (de) a face c. frei ſtehen, bei j-m ſtehen et. zu tun, ſtatthaft ſein; **volnicie** (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Willkür, Eigenmächtigkeit *f.*

voloc (wŏlo'k) *abg.* [3]14 ſ. năvod.

volum (wŏlu'm) *abg.* [3]15 Band *m* (e-s Buches); Rauminhalt, Umfang *m*, Volumen *n*; **~inos** (~mĭno'ß) *a.* [6]12 vielbändig, bändereich; umfangreich.

voluntar (wŏlŭnta'r) *m* [1]14 Freiwillige(r); *a.* [6]1 freiwillig.

voluptate (wŏlŭpta'tĕ) *f* [2]33 Wolluſt, Sinnenluſt *f*; Wonnegefühl *n*, Hochgenuß *m*; **voluptos** (~to'ß) *a.* [6]12 wollüſtig, Wolluſt erregend.

volvură (wo'lwŭrĕ) ſ. volbură.

vomitiv (wŏmĭti'w) *abg.* [3]15 Brechmittel *n*; *a.* [6]1 brechenerregend.

vopsea (wŏpßĕa') *f* [2]16, **~ĭă** (~ßĕa'lĕ) [2]26 Tünche, Mauer-, Anſtreich-farbe *f*; **vopsi** (~ßi') *v/a.* ④18 anſtreichen, färben; **~t** (~ßi't) *abg.* [3]15 Anſtreichen, Färben *n*; **~tor** (~ßĭto'r) *m* [1]14 Anſtreicher *m.*

vorbareț (wŏrba'rĕtß) ſ. vorbăreț.

vorbă (wo'rbĕ) *f* [2]1 Wort *n*; Rede *f*, Geſpräch *n*; a să ţinea de ~ ſein Wort halten; a-şĭ călca vorba ſein Wort brechen; ~ cu ~ Wort für Wort, wörtlich; din ~ în ~: a) Wort für Wort; b) wie eben eins das andere gibt; a trimite cuiva ~ j-m zu wiſſen geben; nu-ĭ ~ nur was wahr iſt, es ſteht feſt, unſtreitig; nicĭ ~ keine Rede davon, weit gefehlt; nicĭ o ~! kein Wort mehr!; a

avea de ~ cu cin. mit j-m zu reden h.; vorba ceea od. aia wie das Sprichwort ſagt; a intra în ~ cu cin. mit j-m ein Geſpräch anknüpfen; a ţinea pe cin. de ~ j-n aufhalten, in ein Geſpräch verwickeln; a face od. a duce vorbe Klatſchereien n., boshafte Reden verbreiten; a lăsa ~ că ... ſagen laſſen, daß ...; ~ lungă Weitſchweifigkeit *f*, ein Langes u. Breites; ~ multă sărăcia omului wer viel redet, ſagt nichts; a purta pe cin. cu vorba mit leeren Worten abſpeiſen; dacă e vorbă aşa wenn die Sache ſo ſteht, wenn dem ſo iſt; ~ să fie! warum nicht gar!; a nu înţelege de ~ nicht hören wollen; de ce e vorba? wovon iſt die Rede?, um was handelt es ſich?; a să porni la ~ in Redefluß geraten; a sta de ~ plaudern; **vorbăreţ** (~re'ţş) *a.* [6]3 geſprächig, redſelig; **vorbi** (~bi') *v/a.* ④18 reden, ſprechen; a ~ nemţeşte deutſch ſprechen; a ~ de c. von, über et. reden; a ~ rar: a) ſelten ſprechen; b) langſam u. gelaſſen ſprechen; a ~ de rău Übles nachreden, j-n verleumden; a ~ de geaba vergebens reden; a ~ într'aiurea irre reden; a ~ tare laut ſprechen; a să ~ ſich verabreden; să vorbeşte man ſpricht, man ſagt, es heißt; ~re (~bi'rĕ) *f* [2]9 Reden *n*, Rede *f*, Geſpräch *n*; ~t (~bi't) *a.* [6]9 geſprochen; einverſtanden; de ~ zu ſprechen; zu reden; ~tor (~to'r) *m* [1]14 Redner, Sprecher *m*.

vornic (wo'rnĭk) *m* [1]23 Statthalter; Miniſter *m* des Innern; T. Gemeindevertreter, Wortmann *m*; ~el (~nĭtſche'l) *m* [1]15 T. Brautführer *m*.

vospă (wo'ſpĕ) *f* [2]1 Hülſe, Schote

vostru (wo'ſtrŭ) *pron.* euer; al ~ der eure, eurige; a voastră die eurige; e al ~ es iſt der eure, er gehört euch; tatăl ~ euer Vater.

voştină (wo'ſchtĭnĕ) ſ. boştină.

vot (wot) *abg.* [3]14 Stimme *f* (die man abgibt); a-şi da ~ul ſ-e Stimme abgeben; Abſtimmung *f*; **vota** (~ta') *v/a.* ①14 votieren; (ab-)ſtimmen; ~nt (~ta'nt) *m* [1] 26 Stimmende(r) *m*.

votru (wo'trŭ) *m* [1]1 Bn. Vermittler, Kuppler *m*.

vouă (wo'uĕ) *pron.f.pl.* euch (*dat.*).

vr' = vre.

vrabie (wra'bĭĕ) *f* [2]12 Sperling, Spatz *m* (W.); ſ. vrăbete.

vracĭŭ (wratſch) [1]4 Quackſalber, Zauberer *m*. [Stoß, Packen *m*.]

vraf (wraf) *abg.* [3]14 Haufen,

vraişte (wra'ĭſchtĕ) ganz aufgemacht, angelweit offen.

vrajă (wra'ǧĕ) *f* [2]31 Zauberei, Beſchwörung *f*; Zauberkünſte *pl.*

vrajbă (wra'ǧbĕ) *f* [2]1 Hader, Streit *m*, Zwietracht *f*. [loch *n*.]

vrană (wra'nĕ) *f* [2]1 Spund-

vrăbete (wrĕbe'tĕ) *m* [1]11, **vrăbioĭŭ** (~blo'ĭ) *m* [1]4 Sperling, Spatz *m* (M.); ſ. vrabie.

vrăfui (wrĕfŭi') *v/a.* ④11 u. 19 an-,auf-häufen,-ſchichten,-ſtapeln.

vrăjbi (wrĕǧbi') ſ. învrăjbi.

vrăji (wrĕǧi') *v/a.* ④17 ver-zaubern, -hexen; ~toare (~ǧĭtŏa'rĕ) *f* [2]4 Zauberin, Hexe *f*; ~tor (~to'r) *m* [1]14 Zauberer, Hexenmeiſter *m*; ~torie (~ri'ĭĕ) *f* [2]12 ſ. vrajă.

vrăjmaş (wrĕǧma'ſch) *m* [1]14 Feind *m*; *a.* [6]1 feindlich; **vrăjmăşesc** (~mĕſche'şk) *a.* [6]8 feindſelig; **vrăjmăşi** (~ſchi') *v/a.* ④ 18 anfeinden, haſſen, Feindſeligkeit hegen; a să ~ ſich verfeinden; ~e (~ſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Feindſeligkeit, Feindſchaft *f*.

vre (wrĕ) Präfix ungefähr, irgend; ~odată irgend einmal; ~o cîţiva einige; ~o mie etwa tauſend.

vrea (wr'a) *v/a.* ③3 wollen, wün-

schen; a să ~ sich wohin (versetzt) wünschen.
vreajă (wre͡a'Gĕ) *f* [2]25 s. vrej.
vreană (wre͡a'nĕ) *f* [2]25 s. vrană.
vreasc (wre͡aßk) *abg.* [3]14 dürres Holz, Reisholz *n*.
vrednic (wre'dnĭk) *a.* [6]34 bieder, ehrenwert; würdig, wert; ~ de c. würdig e-r Sache; tätig, arbeitsam, tüchtig; **vrednicie** (~tschĭ'iĕ) *f* [2]12 Tüchtigkeit; Würde *f*; Verdienst *n*. [Stengel *m*.]
vrej (wreG) *m* [1]14 Ranke *f*;
vreme (wre'mĕ) *f* [2]10 Zeit *f*; Zeit-abschnitt *m*, -alter; Wetter *n*; o bucată od. un cîrd de ~ eine geraume Zeit; la ~ zur bebestimmten Zeit; de (cu) ~ frühzeitig; de la o ~ seit einiger Zeit; fără ~ vor der Zeit; de ~ ce weil ja, da doch; în ~ ce während; în scurtă ~ in Bälde; de scurtă ~ seit kurzem; bună ~a T. guten Tag!; ~ bună (frumoasă) gutes (schönes) Wetter; pe vremurĭ ehedem, vormals; **vremelnic** (~me'lnĭk) *a.* [6]34 vergänglich, vorübergehend; **vremui** (~mŭi') *v/n.* ④11 u. 19 verrinnen, vergehen; wettern. [Wille; Wunsch *m*.]
vrere (wre'rĕ) *f* [2]9 Wollen *n*,
vruh (wruch) *m* [1]14 Maikäfer *m*.
vrut (wrut) *a.* [6]9 gewollt; a vorbi ~e şi ne ~e ins Gelag hinein, ohne Überlegung reden; pe ~e aus eigenem Willen, gern.
vuet (wu'iĕt) *abg.* [3]15 Getöse, Brausen, Tosen, Rauschen *n*; **vui** (wŭi') *v/n.* ④19 brausen, rauschen, tosen, dumpf rollen; ~ală (~ia'lĕ) *f* [2]26 = vuet. [kan *m*.]
vulcan (wŭlka'n) *abg.* [3]15 Vul-
vulg (wulg) *abg.* [3]14 Pöbel *m*, gemeines Volk; **vulgar** (~ga'r) *a.* [6]1 gemein; alltäglich.
vulpe (wu'lpĕ) *f* [2]9 Fuchs *m*, a. *fig.*; Fuchsfell *n*; a da vulpea Bc. eine Lage geben; **vulpesc** (~pe'ßk) *a.* [6]8, **vulpeşte** (~pe'schtĕ) *adv.* schlau, tückisch; **vulpoaică** (~po͡a'ikĕ) *f* [2]40 Füchsin *f*; **vulpoĭŭ** (~po'i) *m* [1]4 Fuchs *m* (M.); Schlauberger *m*. [Adler *m*.]
vultan (wŭlta'n) *m* [1]14 Aar,
vultoare (wŭlto͡a'rĕ) *f* [2]37 Wasserfall, -strudel *m*.
vultur (wu'ltŭr u. ~tu'r) [*dim.* ~aş (~ra'sch)] *m* [1]14 Adler; Geier *m*; ~ pleşuv oder mare Steinadler *m*; ~ de mieĭ od. bărbos Lämmer-, Bart-geier *m*; ~esc (~re'ßk) *a.* [6]8, ~eşte (~re'schtĕ) *adv.* wie e. Adler. [Flamme, Lohe *f*.]
vulvoare (wŭlwo͡a'rĕ) *f* [2]37
vutcă (wu'tkĕ) *f* [2]40 Schnaps *m*
vuvui (wŭwŭi') s. vui.

Z

Z, z *m* [5]1 S, s *n* (stimmhaft).
za (sa) *f* [2]18 Ketten-glied *n*, -ring; Panzerring *m*; Panzerhemd *n*, Brünne *f*.
zabrac (săbra'k) *abg.* [3]27 Rüffel, Verweis, Wischer *m*.
zadar (săda'r): în ~ *adv.* vergeblich, umsonst, fruchtlos; **zadarnic** (~'nĭk) *a.* [6]34 s. în zadar.
zadă (sa'dĕ) *f* [2]1 ♀ Lärche *f*; Edeltanne *f*. [Vortuch *n*.]
zadie (sa'dĭiĕ) *f* [2]12 Schürze *f*;
zahana (săchăna') *f* [2]15 Schlachthaus *n*. [vorrat, Proviant *m*.]
zaharea (săchăr^ea') *f* [2]16 Kriegs-
zaharicale (săchărĭka'lĕ) *f/pl.* Zuckerwerk *n*, Süßigkeiten *pl.*, Naschwerk *n*; **zaharisi** (~rĭßi') *v/r.* ④18 in Kristallen anschießen; **zaharniţă** (~cha'rnĭtßĕ) *f* [2]1 Zuckerdose, -büchse *f*; **zaharos** (~ro'ß) *a.* [6]12 zuckerhaltig, zuckerig; **zahăr** (sa'chĕr), T.M. **zăhar** (sĕcha'r) *abg.* [3]14 Zucker *m*.

zalĭŭ (ſa'ĭ) *abg.* [3]14 Eisgang *m.*
zală (ſa'lĕ) *f* [2]1 Ketten-ring *m.*
zalhana ſ. zahana.
zambil (ſămbi'l) *abg.* [3]15 Handkorb *m*; ſ. coşniţă.
zambilă (ſămbi'lĕ) *f* [2]1 ♀ Hya-
zamparagiŭ (ſămpărăbǧi'u) *m* [1]3 Herumſtreicher, Bummler; Zechbruder *m*; **zamparalîc** (~li'k) *abg.* [3]14 Zechgelage *n*, Schwelgerei *f.*
zapciŭ (ſăptſchi'u) *m* [1]3 Unter-
zapis (ſa'pĭß) *abg.* [3]15 † Urkunde, Schriftſtück *f*, Beweisſtück *n.*
zaplaz (ſăpla'ſ) u. **zăplaz** (ſĕpla'ſ) *abg.* [3]14 Bretter-, Pfahl-zaun *m.*
zar (ſar) *abg.* [3]14 Schloß *n*, Verſchluß; Spielwürfel *m.*
zaraf (ſăra'f) *m* [1]14 Geldwechſler
zară (ſa'rĕ) *f* [2]1 Buttermilch *f*; M. Schimmer, Schein *m.*
zare (ſa'rĕ) *f* [2]33 ſ. zară; Ausſicht *f*; Horizont *m*; Ferne *f.*
zarf (ſarf) *abg.* [3]14 Unterſatz *m*, Näpfchen *n* (aus Filigran).
zarif (ſări'f) *a.* [6]1 zart, niedlich, anmutig.
zarnacadea (ſărnăkăd^{e}a') *f* [2]16 ♀ Narziſſe *f.*
zarpa (ſărpa') *f* [2]15 Brokat *m*; mit Gold durchwirkte Pferdedecke.
zarpalateo (ſărpăla'tĕf) *a.* [6]34 unbeſonnen, leichtſinnig.
zarvă (ſa'rwĕ) *f* [2]1 Heidenlärm; Aufruhr; Streit, Zank *m.*
zarzavat (ſărſăwa't) *abg.* [3]14 Grünzeug, Gemüſe *n*; **zarzavagiŭ** (~bǧi'u) *m* [1]3 Gemüſehändler *m.*
zarzăr (ſa'rſĕr) *m* [1]14 ♀ Aprikoſenbaum; **~ă** (~'ſĕrĕ) *f* [2]1 wilde Aprikoſe.
zasc (ſaßk) *abg.* [3]14 Tonnen-,
zaţ (ſatß) *abg.* [3]14 Typ. Satz *m.*
zavelcă (ſawe'ltĕ) ſ. suvelcă.
zaveră (ſăwe'rĕ) *f* [2]1 Aufſtand, Aufruhr *m*, Empörung *f*; **zavergiŭ** (~bǧi'u) *m* [1]3 Empörer *m*, Aufſtändiſche(r) *m.*
zavistie (ſăwi'ßtĭe) ſ. zăvistie.
zavragiŭ (ſăwrăbǧi'u) ſ. zavergiŭ.
zăbală (ſĕba'lĕ) *f* [2]1 Gebiß, Mundſtück *n* (e-s Zaumes); Bläschen *n*; **zăbăluţă** (~lu'tßĕ) *f* [2]1 Kinnkette *f.*
zăbavă (ſĕba'wĕ) *f* [2]1 u. 31 Aufſchub; Verzug *m*, Säumnis *f*; tără (de) ~ ohne Verzug; s'a întîlnit graba cu zăbava eile mit Weile; **zăbavnic** (~'wnĭk) *a.* [6]34 ſaumſelig; ſpät reifend; **zăbăvi** (ſĕbĕwi') ſ. zăbovi.
zăblău (ſĕble'u) *abg.* [3]9 (grobe Wagen-)Decke *f*; Hofhund *m.*
zăbovi (ſĕbŏwi') *v/n.* u. *r.* ④18 ſäumen, zaudern, ſich aufhalten, ſich verweilen.
zăbranic (ſĕbra'nĭk) *abg.* [3]27 Trauer-flor, -ſchleier *m*; geſticktes Kopftuch der Bäuerinnen.
zăbrea (ſĕbr^{e}a') *f* [2]16 Eiſengitter, -geländer *n*; **zăbrelnic** (~bre'lnĭk) ſ. zăbranic; **zăbreli** (~li') *v/a.* ④18 umgittern.
zăbun (ſĕbu'n) *abg.* [3]15 wattierter Bauernkittel.
zăbuşeală ſ. zăpuşeală.
zăcare (ſĕka'rĕ) *f* [2]33 Liegen, Betthüten *n*; a cădea în od. la ~ in Krankheit verfallen; **zăcaş** (~ka'ſch) *a.* [6]1 bettlägerig; rachſüchtig; nachtragend; **zăcăminte** (~kĕmi'ntĕ) *f* [2]47 Schicht *f*, Lager *n*; **zăcăşeală** (~ſcha'lĕ) *f* [2]26 Rachſucht *f*, Groll *m*; **zăcăşie** (~ſchi'ĕ) *f* [2]12 ſ. zăcăşeală; Krankliegen *n*; **zăcătoare** (~tŏa'rĕ) *f* [2]37 Lagerfaß *n*; unterer Mühlſtein; Lagerſtätte *f*; **zăcător** (~to'r) *a.* [6]30 (feſt)liegend; bettlägerig; **zăcea** (~tſch^{e}a') *v/n.* ②1 liegen, ruhen; verborgen ſn; krank darniederliegen; beſtehen in ...
zăcuşcă (ſĕku'ſchkĕ) *f* [2]52 M. Frühſtück *n.*
zădări (ſĕdĕri') ſ. sgîndări.
zădărnicĭ (ſĕdĕrnĭtſchi') *v/a.* ④18 vereiteln, durchkreuzen, zu-

nichte m.; ~e (~tſchi'ĭĕ) *f* [2]12 Nichtigkeit, Vergeblichkeit, Eitelkeit *f*.
zăduf (ſĕdu'f) *abg.* [3]14 erſtickende Schwüle; a face ~uri cuiva j-m den Angſtſchweiß austreiben.
zăgan (ſĕga'n) *m* [1]14 ſ. vultur.
zăgaz (ſĕga'ſ) *abg.* [3]14 Damm, Deich *m*; ~ de moară Mühlwehr *n*; ~ui (~ſüi') *v/a.* ④19 eindämmen.
zăgîrnă (ſĕgi'rnĕ) *f* [2]1 Abtropf- [ſack *m*.]
zăgneată (ſĕgnêa'tĕ) *f* [2]25 M. Auf-, Empor-lodern *n* (des Feuers).
zăhăi (ſĕhĕi') *v/a.* ④19 necken; ſtören; verlegen; falſch hinlegen.
zălog (ſĕlo'g) *abg.* [3]14 (Unter-) Pfand *n*, Verſatz *m*; Geißel *f*; a pune ~ ver-pfänden, -ſetzen; **zălogi** (~lŏdgi') *v/a.* ④18 pfänden; ver-pfänden, -ſetzen. [betäubt.]
zălud (ſĕlu'd) *a.* [6]9 M. verwirrt,
zămisli (ſĕmißli') *v/a.* ④18 zeugen, gebären; *v/n.* empfangen; befruchtet, ſchwanger w.; **~re** (~ßli'rĕ) *f* [2]9 Zeugung; Empfängnis *f*.
zămori (ſĕmŏri') *v/r.* ④18 a să ~ ſich abmühen; den Hunger kläglich hinunterwürgen.
zămos (ſĕmo'ß) *a.* [6]12 ſaftig; **zămoşi** (~ſchi') *v/r.* ④18 ſaftig w.; **~ţă** (~'tßĕ) *f* [2]1 ♀ Eibiſch *m*.
zănatic (ſĕna'tik) *a.* [6]34 rappelig, rappelköpfiſch. [*m*.]
zăpadă (ſĕpa'dĕ) *f* [2]30 Schnee
zăpăceală (ſĕpĕtſcha'lĕ) *f* [2]26 Verwirrung, Kopfloſigkeit *f*; **zăpăci** (~tſchi') *v/a.* ④18 verwirren, aus der Faſſung bringen, irre m.; a să ~ ſich verwirren, irre w.; die Faſſung verlieren; **~t** (~tſchi't) *a.* [6]9 verwirrt, kopflos; *m* [1]26 Wirrkopf *m*.
zăpăuc (ſĕpĕu'k) *m* [1]23 ſ. zăpăcit. [präfektur *f*.]
zăpcie (ſĕptſchi'ĭĕ) *f* [2]12 †Unter-
zăplan (ſĕpla'n) *a.* [6]1 unterſetzt, ſtämmig. [Hochebene.]
zăpodie (ſĕpo'dĭĕ) *f* [2]12 M.
zăpor (ſĕpo'r) *abg.* [3]24 Krätze, Räude *f*; Eis-gang, -bruch *m*.
zăpreala (ſĕprêa'lĕ) *f* [2]26 Harnverhaltung *f*; **zăpri** (ſĕpri') *v/r.* ④18 den Harn verhalten.
zăpsi (ſĕpßi') *v/a.* ④18 M. ertappen, überraſchen.
zăpuşeală (ſĕpŭſcha'lĕ) *f* [2]26 = zăduf; **zăpuşi** (~ſchi') *v/a.* ④18 erſticken; a să ~ vor Hitze erſticken. [ſtube *f*.]
zărăfie (ſĕrĕfi'ĭĕ) *f* [2]12 Wechſel-
zărghit (ſĕrgi't) *a.* [6]9 übergeſchnappt; überſpannt; allzu eifrig.
zări (ſĕri') *v/a.* ④18 flüchtig, ungenau wahrnehmen, erblicken; a să ~ ſich zeigen, ſichtbar w.
zăticneală (ſĕtiknêa'lĕ) *f* [2]26 Be-, Ver-hinderung, Störung, Unterbrechung, Stockung *f*; **zăticni, -gni** (~tikni', ~gni') *v/a.* ④18 be-, ver-hindern; ſtören, unterbrechen, ſtocken m.; a să ~ in Stockung, Unordnung geraten.
zăvistie (ſĕwi'ßtĭĕ) *f* [2]12 Neid *m*, Mißgunſt *f*; Ränke *pl.*; **zăvistios** (~ßtio'ß) *a.* [6]12 neidiſch, mißgünſtig; ränkeſpinnend; **zăvistnic** (~wi'ßtnik) *a.* [6]34 = zăvistios; *m* [1]23 Neider; Ränkeſchmied *m*; **zăvistui** (~ßtüi') *v/a.* ④19 beneiden, mißgönnen; Ränke ſchmieden.
zăvod (ſĕwo'd) 1. *m* [1]25 Bullenbeißer, Fleiſcherhund *m*. 2. [3]24 Fiſch-geſchäft *n*, -gerätſchaften *pl.*
zăvoiŭ (ſĕwo'i) 1. *abg.* [3]6 Sumpf-, Moor-gehölz, -Wäldchen *n*. 2. *m* [1]4 T. = zăvod.
zăvon (ſĕwo'n) *abg.* [3]24 Tuch *n*; Hülle *f*; Schleier *m*.
zăvor (ſĕwo'r) *abg.* [3]24 Riegel *m*; Schloß *n*; Verſchluß *m*; a trage ~ul den Riegel vorſchieben; **~î** (~wŏri') *v/a.* ④21, **~i** (~ri') ④18 ein-, ver-, zu-riegeln.
zăzăi (ſĕſĕi') ſ. sisli.
zb... ſ. **sb...**; **zd...** ſ. **sd...**

zea (ʃ'a) *f* [2]16 ſ. za.
zeamă (ʃea'mĕ) *f* [2]25 Saft *m*; Brühe *f*; ~ de lămîe Zitronenſaft *m*; ~ lungă *fig.* langer Kohl.
zeă (ʃe'ă) *f*]2]1, **zee** (ʃe'ĭĕ) [2]4 ſ. zeiţă.
zebru (ʃe'brŭ) *m* [1]1, **zebră** (~'-[brĕ) *f* [2]1 Zebra *n.*]
zece (ʃe'tʃĕ) *num.* zehn; *f* [2]9 Zehner *m*; *pl.* ...zig; patruzeci vierzig; a zecea die zehnte; al zecelea der zehnte.
zeche (ʃe'tʃĕ) ſ. zeghe.
zecimal (ʃĕtʃĭma'l) *a.* [6]1 ſ. decimal; *abg.* [3]15 Dezimalbruch *m*; **zecime**(ʃĕtʃĭi'mĕ)*f*[2]9 Zehntel *n.*
zeciui (ʃĕtʃĭŭi') etc. ſ. dijmui etc.
zeesc (ʃĕi̯e'ßk) *a.* [6]8 Götter-...
zefir (ʃĕfi'r u. ʃe'~) [1]14 Zephyr *m.*
zeflemea (ʃĕflĕm'a') *f* [2]16 Spöttelei *f*, Spott *m*, Verhöhnung *f*; a lua în ~ ins Lächerliche ziehen, verhöhnen; **zeflemist** (~mi'ßt) *m* [1]28 Spötter, Verhöhner *m*; **zefliu** (ʃĕfli'u) *a.* [6]17 ſpaßig.
zeghe (ʃe'gĭĕ) *f* [2]9, **zeghiuţă** (~gĭu'tßĕ) [2]1 Bauernkittel *m.*
zeitate (ʃĕĭta'tĕ) *f* [2]33 Gottheit *f*; **zeiţă** (ʃĕi'tßĕ) *f* [2]1 Göttin *f.*
zel (ʃel) *abg.* [3]14 Eifer *m*, eifriges Beſtreben, Trieb; Dienſteifer *m*; **zelos** (~lo'ß) *a.* [6]12 eifrig, dienſtbefliſſen.
zemnic (ʃe'mnĭk) ſ. **semnic.**
zemos (ʃĕmo'ß) ſ. **zămos.**
zenit (ʃĕni't) *abg.* [3]15 Zenit *m.*
zer (ʃer) *abg.* [3]14 (erſte Schaf-) Molke *f*; wäſſerige Milch.
zero (ʃe'rŏ) *abg.* [3]4 Null *f.*
zestre (ʃe'ßtrĕ) *f* [2]9 (*dim.* **zestricică** (~trĭtʃi'tĕ) [2]8) Mitgift *f*, Heiratsgut *n*, Ausſteuer *f*, Brautſchatz *m*; a să ajunge din ~ bezüglich der Mitgift einig w.
zeţar (ʃĕtßa'r) *m* [1]14 Typ. Setzer *m*; **zeţui** (~tßŭi') *v/a.* ④19 ſetzen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9, **~t** (~i't) *abg.* [3]15 Setzen *n.*
zeŭ (ʃe'u) *m* [1]4 (heidniſcher) Gott; *int.* bei Gott!, wahrlich!, wahrhaftig!, allerdings!; nu ştiŭ ~ ich weiß in der Tat, allerdings nicht!; zic ~! ſo wahr mir Gott helfe!; ba nu ~!: a) gewiß nicht!, nie und nimmermehr!; b) Spaß beiſeite!; ~ iro. was Sie ſagen!
zevzec (ʃĕvʃe'k) *m* [1]23 Schafs-, Dumm-kopf *m.*
zgancă (ʃga'nkĕ) ſ. **sgancă.**
zgremţuros ſ. **sgruntţuros.**
zi (ʃi) *f* [2]17 Tag; Namenstag *m*; ~ de post od. de sec Faſttag *m*; ~ de dulce oder de frupt Fleiſchtag *m*; ~ mare Feſttag *m*; într'o ~ od. într'una din zile eines (ſchönen) Tages; ~ cu ~ Tag für Tag; din ~ în ~ von Tag zu Tag; de toate ~lele Alltags-..., täglich; gemein; în ziua de azĭ heutzutage; cît toate ~lele übergroß; a doua ~ am nächſten (zweiten) Tage; ~ua bei Tage; bună ~ua guten Tag (wünſche ich); a-şĭ lua ~ua bună Abſchied nehmen, Lebewohl ſagen; ~ua d'apoĭ der Jüngſte Tag; cale de cîteva zile mehrere Tagereiſen; a treia ~ după fierbinţeală viel zu ſpät; în ~ua mare ſ. nămiază u. ziuă; toată ~ua den ganzen Tag über; a lucra cu ~ua auf Tag arbeiten; a scăpa cu zile mit dem Leben davonkommen; ſ. negru u. tîrĭ. [*f*, Gaſtmahl *n.*]
ziafet (ʃĭäfe't) *abg.* [3]14 Gaſterei
ziar (ʃĭa'r) *abg.* [3]15 Zeitung *f*; Tagebuch *n*; **~ist** (~ri'ßt) *m* [1]28 Journaliſt *m*; **~istică** (~ri'ßtĭkĕ) *f* [2]40 Zeitungsweſen *n*, Preſſe *f.*
zibetă (ʃĭbe'tĕ) *f* [2]1 Zibetkatze *f.*
zicală (ʃĭka'lĕ) *f* [2]31 ſprichwörtliche Redensart, Sprichwort *n*; (auf e-m Inſtrument) vorgetragene Melodie: **zicaş, zicălaş** (~ka'ſch, ~kĕla'ſch) *m* [1]14 Geiger, Fiedler, Spielmann *m*; **zicător** (~to'r) *m* [1]14 ſ. zicaş; **zicătoare**

(~tsă'rĕ) *f* [2]37, **zicătură** (~tu'rĕ) [2]2 ſ. zicală.

zice (ſi'tſchĕ) *v/a.* ⑧18 ſagen, reden, ſprechen; behaupten; benennen, bezeichnen; befehlen; zic *od.* să zice man ſagt, es heißt; va să zică das heißt, nämlich, alſo; aşa zicînd ſozuſagen, gleichſam; a ~ din vioară Violine ſpielen; zi-ĭ pe nume! benenne ihn mit dem (richtigen) Namen!; **zicere** (ſi'tſchĕrĕ) *f* [2]9 Sagen *n*; T. Gedankenausdruck, Satz *m*.

zid (ſid) *abg.* [3]14 Mauer *f*; **zidar** (~da'r) *m* [1]14 Maurer *m*; **zidărie** (~dĕri'ĭĕ) *f* [2]12 Maurerarbeit *f*, -werk *n*; **zidi** (~di') *v/a.* ④18 (auf-)bauen; gründen, errichten; (er-)ſchaffen; **zidit** (~di't) *abg.* [3]15 Erbauung, Gründung *f*; Gebäude *n*; (Er-)Schaffung *f*; **~or** (~to'r) *m* [1]14 Erbauer; Erſchaffer, Schöpfer *m*.

zigzag (ſigſa'g) *abg.* [3]14 Zickzack *n*.

zilnic (ſi'lnĭk) *a.* [6]34 täglich.

zimberic (ſimbĕri'k) *abg.* [3]14 Spiral-, Uhr-feder *f*.

zimbră (ſi'mbrĕ) *f* [2]1 Dam-hirſchkuh *f*.

zimbre (ſi'mbrĕ) *f* [2]4 Mundfäule *f*; face ~ ihm wäſſert der Mund danach.

zimbru (ſi'mbrŭ) *m* [1]1 Auerochs *m*.

zimţat (ſimtſa't) *a.* [6]9 gezähnt; gerändert, ausgezackt; **zimţi** (ſimtſ) *m/pl.* krauſer Perlrand e-r Münze; Zinne, Schießſcharte *f*.

zinc (ſink) *abg.* [3]14 Zink *n*.

zinişoară (ſinĭſchoa'rĕ) *f* [2]1 *dim.* v. zînă.

zis (ſiß) *a.* [6]9 geſagt; ~ şi făcut geſagt, getan; be-, ge-nannt; ~ şi ... auch ... genannt; **zisă** (ſi'ßĕ) *f* [2]1 Geſagte(s) *n*, Ausſage *f*; cele zise das Geſagte.

zină (ſi'nă) *f* [2]17 (ſ. zi): să face ~ es wird Tag; să luminează de ~ *od.* să crapă de ~ der Tag graut; e ~ mare es iſt heller Tag; pînă'n ~ *od.* de cu ~ in aller Frühe; (de)spre ~ gegen Tagesanbruch; **zinlică** (ſinli'kĕ) *f* [2]40 *dim.* v. zi; ~ albă hellichter Tag; **zinliţă** (~li'tſĕ) *f* [2]1 *dim.* v. zi; nu era ~ lăsată de D-zeŭ es gab keinen lieben Tag, an dem nicht ... [tracht *f*; Unkraut *n*.

zizanie (ſiſa'nĭĕ) *f* [2]12 Zwie-

zîmbet (ſi'mbĕt) *abg.* [3]14 Lächeln *n*; **zîmbi** (~bi') *v/n.* ④18 lächeln; et. Verlockendes h.; **zîmbire** (~'rĕ) *f* [2]9 Lächeln *n*; **zîmbitor** (~bĭto'r) *a.* [6]30 lächelnd.

zînă (ſi'nĕ) *f* [2]1 ſ. zeiţă; Fee *f*; *pl.* ſ.ele[2]; ~ măeastră Zauberfee *f*.

zîngăneală (ſînsgĕnoa'lă) *f* [2]26 Geklingel, Geklirr, Raſſeln *n* (von Metallen); **zîngăni** (~ni') *v/n.* ④18 klirren, raſſeln; **~t** (~ni't) *abg.* [3]15 ſ. zîngăneală.

zîrnă (ſi'rnĕ) *f* [2]1 ♀ Bitterſüß *n*; Nachtſchatten *m*.

zîrni (ſîrni') *v/r.* ④18 ſ.-ſchrumpfen; verknöchern.

zîrnoaică (ſîrnoa'ĭkă) *f* [2]40 Hexe, Zauberin *f*.

zlătar (ſlĕta'r) *m* [1]14 Gold(ſand)-wäſcher *m*.

zlăvoacă (ſlĕwoa'kĕ) *f* [2]40 = sglăvociŭ.

zloată (ſloa'tĕ) *f* [2]1 ſ. lapoviţă; (Schnee-)Kot, Moraſt *m*; Sauwetter *n*; ~ 'n două Regen mit Hagel untermiſcht.

zlot (ſlot) *m* [1]26 T. = florin.

zm... ſ. sm...

zoale (ſoa'lĕ) *f/pl.* Seifenwaſſer *n*.

zoană (ſoa'nĕ) *f* [2]1 ſ. gozuri.

zob (ſob) *abg.* [3]14 Grobkörnchen *n*; Überreſte *pl.*; **zobi** (~bi') *v/a.* ④18 grob zerſtoßen, ſchroten.

zodiac (ſodĭa'k) *abg.* [3]27 Tierkreis *m*; **zodiaş** (~a'ſch) *m* [1]14 Sterndeuter, Wahrſager *m*; **zodie** (ſo'dĭĕ) *f* [2]12 Sternbild *n* unter dem man geboren wurde; cititor de zodii Sterndeuter *m*; **zodier** (~dĭe'r) *m* [1]14 = zodiaş.

zof (ſof) *abg.* [3]14 Barchent *m.*
zoĭ (ſo'ĭ) *m/pl.* ſ. zoale; **zoli** (ſŏli') *v/a.* ④18 (die Wäſche) in Seifenwaſſer waſchen.
zonă (ſo'nĕ) *f* [2]1 Zone *f.*
zoolog (ſŏŏlo'g) *m* [1]24 Zoolog *m*; **~ic** (~lo'bǰĭk) *a.* [6]34 zoologiſch; **~ie** (~bǰi'ĭĕ) *f* [2]12 Zoologie *f.*
zop (ſop) *adv.* durcheinander.
zopăĭ (ſŏpĕ'ĭ') ſ. ţupăĭ.
zor (ſor) *abg.* [3]14 Haſt, Eile *f*; n'am nicĭ un ~ ich habe keine Eile; a da ~ ſich beeilen, ſputen; antreiben; ~ nevoe um jeden Preis.
zorba (ſŏrba') ſ. zurbă.
zorcăi (ſŏrkĕ'ĭ') *v/a.* ④19 die Wäſche oberflächlich waſchen, hudeln.
zorea (ſŏr^{e}a') *f* [2]16 ♀ Winde *f.*
zorean (ſŏr^{e}a'n) ſ. sorean.
zorĭ (ſor^{i}) *f/pl.* Tagesanbruch *m*, Morgendämmerung *f*; cîntare de ~ Morgen-geſang *m*, -ſtändchen *n*; ⚔ a bate ~le od. a suna de ~ Reveille ſchlagen; în ~ de zi bei Tagesanbruch; Bn. Totengeſänge *pl.*
zori (ſŏri') *v/a.* ④18 treiben; zur Eile antreiben; a să ~ ſich beeilen; **~re** (~'rĕ) *f* [2]9 Antreiben *n*; Eile *f*; **zorilă** (~ri'lĕ) *m* [5]7 Übereilte(r) *m* (im Märchen).
zornăi (ſŏrnĕ'ĭ') *v/n.* ④11 u. 19 klirren, raſſeln, klingen; **zornăit** (~i't) *abg.* [3]15, **~ură** (~ĭtu'rĕ) *f* [2]2 Klirren, Raſſeln *n*; Metallklang *m*; Geklirr *n.*
zorzoane (ſŏrſŏa'nĕ) *f/pl.* Flitterwerk *n*, -ſtaat *m* (der Frauen); Buckel *m* (am Pferdegebiß).
zuăi (ſŭĕ'ĭ') *v/n.* ④19 ſummen.
zugrav (ſŭgra'w) *m* [1]14 Zimmermaler, Häuſeranſtreicher *m*; **zugrăveală** (~grĕwŏa'lĕ) *f* [2]26 Zimmermalerei *f*; Anſtreichen *n*, Anſtrich *m*; **zugrăvi** (~wi') *v/a.* ④18 anſtreichen, färben, malen; **~t** (~wi't) *abg.* [3]15 Anſtreichen, Malen *n.*
zuliar (ſŭlĭa'r) *a.* [6]1 eiferſüchtig; **zulipsi** (~pßi') *v/a.* ④18 beneiden; auf j-n eiferſüchtig ſein; **~tor** (~ĭto'r) *a.* [6]30 ſ. zuliar.
zuluf (ſŭlu'f) *m* [1]14 Haarwickel *m*; ſchraubenförmige Locke.
zupăĭ (ſŭpĕ'ĭ') ſ. ţupăi.
zur (ſur) *abg.* [3]14 Klirren, Geklirr *n*; **zurăi** (~rĕ'ĭ') ſ. zornăi.
zurbagiu (ſurbăbǰi'^{u}) 1. *m* [1]3 Krakeeler, Spektakelmacher; Rebell *m.* 2. *a.* [6]12 krakeeleriſch, ſtreitſüchtig; **zurbalîc** (~li'k) *abg.* [3]14, **zurbă** (ſu'rbĕ) *f* [2]1 Gezänk *n*, Spektakel, Krakeel *m*; Rebellion *f.*
zurcană (ſŭrka'nĕ) = ţurcană (ſ. ţurcan).
zurgăit (ſŭrgĕ'i't) *abg.* [3]15 Schellengeläute *n*; **zurgălău** (~gĕle'^{u}) *abg.* [3]9 Schelle *f.*
zurui (ſŭrŭi') ſ. zornăi.
zuzăi (ſŭſĕ'ĭ') *v/n.* ④11 T. ſäuſeln, ſauſen; **zuzăit** (~i't), **zuzăt** (ſu'ſĕt) *abg.* [3]15 Säuſeln, Sauſen, Geſauſe, Geſäuſel *n.*
zv... ſ. a. sv...
zvîrli (ſwĭrli') ſ. asvîrli.

Die rumäniſchen Zahlen.

A. Grundzahlen.

0 zero oder nulă
1 un *m*, o *f*; alleinſtehend unu *m*, [una *f*]
2 doĭ *m*, două *f*
3 treĭ
4 patru
5 cinci
6 şase
7 şapte
8 opt
9 nouă
10 zece
11 unsprezece
12 doĭsprezece *m*, douăsprezece *f*
13 treĭsprezece
14 patrusprezece, P paĭsprezece
15 cinciſprezece, P cinsprezece
16 şasesprezece, P şaĭsprezece
17 şaptesprezece
18 optsprezece
19 nouăsprezece
20 douăzeci
21 douăzeci şi unu[l *m*, douăzeci şi una *f* [şi două *f*]
22 douăzeci şi doĭ *m*, douăzeci [două *f*]
23 douăzeci şi treĭ
24 douăzeci şi patru
25 douăzeci şi cinci
26 douăzeci şi şase
27 douăzeci şi şapte
28 douăzeci şi opt
29 douăzeci şi nouă
30 treĭzeci
31 treĭzeci şi unu[l *m*, treĭzeci şi una *f* [două *f*]
32 treĭzeci şi doĭ *m*, treĭzeci şi [două *f*]
33 treĭzeci şi treĭ
34 treĭzeci şi patru
35 treĭzeci şi cinci
36 treĭzeci şi şase
37 treĭzeci şi şapte
38 treĭzeci şi opt
39 treĭzeci şi nouă
40 patruzeci
41 patruzeci şi unu[l *m*, patruzeci şi una *f* [zeci şi două *f*]
42 patruzeci şi doĭ *m*, patru- [zeci şi două *f*]
50 cinciĭzeci
51 cinciĭzeci şi unu[l *m*, cinciĭzeci şi una *f* [şi două *f*]
52 cinciĭzeci şi doĭ *m*, cinciĭzeci [două *f*]
60 şasezeci
61 şasezeci şi unu[l *m*, şasezeci şi una *f* [şi două *f*]
62 şasezeci şi doĭ *m*, şasezeci [două *f*]
70 şaptezeci
71 şaptezeci şi unu[l *m*, şaptezeci şi una *f* [şi două *f*]
72 şaptezeci şi doĭ *m*, şaptezeci [două *f*]
80 optzeci
81 optzeci şi unu[l *m*, optzeci şi una *f* [două *f*]
82 optzeci şi doĭ *m*, optzeci şi [două *f*]
90 nouăzeci
91 nouăzeci şi unu[l *m*, nouăzeci şi una *f* [şi două *f*]
92 nouăzeci şi doĭ *m*, nouăzeci [două *f*]
100 o sută
101 o sută unu[l *m*, o sută una *f*
102 o sută doĭ *m*, o sută două *f*
111 o sută unsprezece
200 două sute
204 două sute patru
219 două sute nouăsprezece.
1000 o mie
1001 o mie unu[l *m*, o mie una *f*
1002 o mie doĭ *m*, o mie două *f*
2000 două miĭ
3001 treĭ miĭ unu[l *m*, treĭ miĭ una *f*
20 001 douazeci de miĭ unu[l
21 001 douazeci şi una de miĭ unu[l
100 000 o sută de miĭ
100 101 o sută de miĭ o sută unu[l
1 000 000 un milion.

B. Ordnungszahlen.

1. întîiul *m* od. cel dintîiŭ întîia *f* od. cea dintîiŭ primul *m*, prima *f*
2. al doilea *m*, a doua *f*
3. al treilea *m*, a treia *f*
4. al patrulea *m*, a patra *f*
5. al cincilea *m*, a cincea *f*
6. al şaselea *m*, a şasea *f*
7. al şaptelea *m*, a şaptea *f*
8. al optulea *m*, a opta *f*
9. al nouălea *m*, a noua *f*
10. al zecelea *m*, a zecea *f*
11. al unsprezecelea *m*, a unsprezecea *f* [sprezecea *f*]
12. al doîsprezecelea *m*, a două-
13. al treîsprezecelea *m*, a treîsprezecea *f*
14. al patrusprezecelea *m*, a patrusprezecea *f*
15. al cincîsprezecelea *m*, a cincîsprezecea *f* [sprezecea *f*]
16. al şasesprezecelea *m*, a şase-
17. al şaptesprezecelea *m*, a şaptesprezecea *f*
18. al optsprezecelea *m*, a optsprezecea *f*
19. al nouăsprezecelea *m*, a nouăsprezecea *f* [zecea *f*]
20. al douăzecilea *m*, a două-
21. al douăzecî şi unulea *m*, a douăzecî şi una *f*
30. al treîzecilea *m*, a treîzecea *f*
31. al treîzecî şi unulea *m*, a treîzecî şi una *f* [zecea *f*]
40. al patruzecilea *m*, a patru-
41. al patruzecî şi unulea *m*, a patruzecî şi una *f* [zecea *f*]
50. al cincîzecilea *m*, a cincî-
51. al cincîzecî şi unulea *m*, a cincîzecî şi una *f* [zecea *f*]
60. al şasezecilea *m*, a şase-
61. al şasezecî şi unulea *m*, a şasezecî şi una *f* [zecea *f*]
70. al şaptezecilea *m*, a şapte-
71. al şaptezecî şi unulea *m*, a şaptezecî şi una *f*
80. al optzecilea *m*, a optzecea *f*
81. al optzecî şi unulea *m*, a optzecî şi una *f* [zecea *f*]
90. al nouăzecilea *m*, a nouă-
91. al nouăzecî şi unulea *m*, a nouăzecî şi una *f*
100. al o sutălea *m*, a o suta *f*
101. al o sută unulea *m*, a o sută una *f* [sutea *f*]
200. al două sutelea *m*, a două
202. al două sute doilea *m*, a două sute doua *f*
1000. al o miilea *m*, a o mia *f*
1001. al o mie unulea *m*, a o mie una *f* [mia *f*.]
2000. al două miilea *m*, a două

C. Fragen nach der Zeit.

Ce oră este? Cîte ceasurî sînt? Wieviel Uhr iſt es?

E unu[l] (erg. ceas). Es iſt 1 Uhr (ein Uhr).

E unu şi un sfert. Es iſt ein Viertel (auf) zwei.

Sînt două şi jumătate. Es iſt halb drei.

Sînt cincî fără un sfert. Es iſt drei Viertel (auf) fünf.

Sînt opt fără zece (minute). Es iſt 10 Minuten vor 8.

Sînt treî şi cincî (minute). Es iſt 5 Minuten nach 3.

La opt. Um 8 Uhr.

Ceasul merge în urmă. Die Uhr geht nach. [geht vor.]

Ceasul merge înainte. Die Uhr

Intîiŭ Maî. Der erſte Mai.

La întîiŭ Maî. Am erſten Mai.

Maî în treî od. în treî Maî. Den (am) dritten Mai.

In (erg. anul) 1911. Im Jahre 1911.

Notizen

Notizen

Notizen

LANGENSCHEIDTS TASCHENWÖRTERBÜCHER

für Reise, Lektüre, Konversation
und den Schulgebrauch

Metoda Toussaint-Langenscheidt

Dicţionar portativ

român-german şi german-român

Cu indicaţiunea pronunţării după sistemul fonetic
al metodei
Toussaint-Langenscheidt

Partea II

German-român

De

Prof. Dr. Ghiţă Pop

Marca depusă

BERLIN-SCHÖNEBERG
Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung
(Prof. G. Langenscheidt)

Methode Toussaint-Langenscheidt

Taschenwörterbuch

der rumänischen und deutschen Sprache

Mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt

---

Zweiter Teil

Deutsch-rumänisch

Von

Prof. Dr. Ghiţă Pop

Eingetragene Schutzmarke

BERLIN-SCHÖNEBERG
Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung
(Prof. G. Langenscheidt)

Alle Rechte, auch das der Übersetzung
in fremde Sprachen, vorbehalten

Printed in Germany

Langenscheidtsche Buchdruckerei, Berlin-Schöneberg
Dn. V. Ru.

Observaţiuni preliminare.

1. *Ordinea alfabetică* e observată cît se poate de exact.

a) La locul alfabetic sunt menţionate şi: α) formele neregulate ale verbelor, ale comparativului sau ale superlativului etc.; β) diferitele forme ale pronumelor; γ) cele mai importante nume proprii şi prescurtări; δ) prefixele şi sufixele des întrebuinţate ca ...heit, ...keit, ...lich, ...los etc.

b) Dintre *verbele compuse* am citat numai formele neregulate, care nu se află descompuse, d. e. de „begehen“ numai „begangen“, însă nu „beging“, fiind-că „ging“ (de „gehen“) e citat la locul alfabetic. Tot astfel la participiile începînd cu augmentul „ge“.

c) *Substantivele verbale* şi alte cuvinte terminandu-se în ...**heit**, ...**keit**, ...**ung** s'au omis în cea mai mare parte, pentrucă formarea lor din verbele sau adjectivele respective în limba germană şi romînă nu face dificultăţi. În cele mai multe cazuri n'am menţionat substantivul verbal în ...**ung** ca articol special, ci'l adaogăm după verbul respectiv, marcat cu ***Su.***, d. e. „**anweiſen** a povăţui etc. ***Su.*** povaţă etc.“ În acest caz ***Su.*** stă pentru „**Anweiſung** (ă'nvaizŭng) *f* ③b“.

Infinitivului întrebuinţat ca substantiv şi substantivului verbal în ...**ung** corespunde în limba romînă infinitivul întreg, d. e. a duce führen, ducere Führen, Führung. În cazurile acestea cuvintele în ...**ung** menţionate sub titluri speciale se rapoartă la verb, ceeace se arată prin „analog“.

d) Cuvinte cu aceeaşi ortografie, însă cu derivaţie diferită sau de fel diferit se menţionează în cele mai multe cazuri separat, şi atunci sunt semnate cu [1], [2]. Pe de altă parte cuvinte de aceeaşi familie s'au adăogat cîteodată, încît s'au format grupe, unde articolele diferite se deosebesc prin litere grase. La cuvinte compuse partea cea d'întîiu cu trei puncte alcătueşte capul articolului.

2. *Cuvinte compuse* şi derivate cu prefixe sunt semnate printr'o linioară de despărţire verticală, încît diferitele părţi ale cuvîntului se deosebesc foarte uşor şi mai ales forma simplă a verbelor compuse. Cuvinte compuse nu se găzesc în dicţionarul, dacă înţelesul cuvîntului fundamental sau esenţial şi al lui determinator e neschimbat.

3. *Pronunţia* s'a indicat la fiecare cuvînt simplu, la cuvinte compuse însă numai cînd una sau alta parte a compusului nu e indicat ca articol special. Dacă la cuvinte des repetate (d. e. la prefixe sau sufixe) orice parte a pronunţării nu e indicată, se află în loc de aceasta o trăsură de unire (-).

4. *Accentuaţie.* La fiecare cuvînt polisilab am indicat accentul tonic (′). La cuvinte compuse de obiceiu partea cea determinatoare are accentul principal, şi partea cealaltă are un accent secundar.

5. *Semnul de repetiţiune* sau tilda (~) înlocueşte întregul cap al articolului şi întreaga pronunţare, sau o parte a pronunţării ale capului articolului sau a cuvîntului precedent tipărit cu litere grase. Semnul ~ indică repetarea cu forma schimbată (literă iniţială mare sau mică), d. e. la **A'djekti'v** (a̯'tjă̯ktī'f): „**~isch** (~tī'vĭ̯ş)" vrea să zică: „**a'djekti'visch** (ă̯'tjă̯ktī'vĭ̯ş)"; şi la **a'lbern** (ă̯'lbᵉrn): „**~heit**" vrea să zică: „**Albernheit** *f* ③b". (Pronunţarea sufixului vezi la „...heit".)

6. *Declinare şi conjugare.* La fiecare cuvînt simplu un număr încercuit şi cu literă latină (d. e. ②g, ③b, ⑮d) indică modelul în tablourile declinării şi conjugării. La cuvinte compuse n'am dat o indicare decît dacă cea din urma parte a compusului nu există ca simplu sau dacă se deosebeşte de forma simplă în declinare sau conjugare.

La verbele *intransitive* am indicat, dacă timpurile compuse se formează cu „haben" (h.) sau „sein" (sn); însă nu s'a indicat nimic, dacă verbul simplu se conjugă numai cu „haben", sau dacă verbul compus nu face o excepţie în privinţa aceasta.

7. *Diferenţele înţelesului* ale aceluiaşi cuvînt sunt indicate: a) prin semne precedente; b) prin sinonime; c) prin obiecte, subiecte sau explicaţiuni precedente în limba germană; d) prin obiecte sau ex-

plicaţiuni adaose în limba romînă; e) prin indicarea înţelesului contrariu; compară d. e. „alt (Gegs. neu)". Explicaţiunile sunt tipărite totdeauna cu litere mici.

Punctul şi virgula indică sfîrşitul unui înţeles; apoi urmează un înţeles nou.

Tabloul semnelor şi prescurtărilor se găseşte la paginele XVI pînă la XVIII.

8. *Ortografie.* Pentru ortografia cuvintelor germane au servit ca bază regulele oficioase ale ortografiei germane; şi pentru ortografia cuvintelor romîne am întrebuinţat regulele ortografiei noue române. Vezi partea I, p. XV şi XVI.

9. Genul substantivelor romîne s'a marcat prin *m*, *f*, *n* numai în cazul cînd diferă dela regulele următoare:

a) Sunt masculine numele bărbaţilor şi animalelor masculine fără deosebire în terminaţiuni (comp. b).

b) Sunt femenine aproape toate substantivele în a sau ă; numai numele în a pentru persoane masculine sunt masculine în partea cea mai mare; d. e. tată *m* Vater, însă slugă *f* Diener.

c) Substantivele în „e" sunt parte masculine (vezi a), parte femenine. Pluralul în „e" e în totdeauna femenin, şi de aceea se indică numai prin *pl.*

d) Substantivele în i sunt femenine.

e) Substantivele în u, sau o consonantă sunt masculine, dacă indică fiinţe masculine, animale sau plante (sau chiar părţile plantelor); tot aşa numele popoarelor, vînturilor, lunelor şi ale unor monete; toate celelalte sunt neutre.

Vorbemerkungen.

1. Die alphabetische Anordnung ist möglichst streng durchgeführt.

a) An alphabetischer Stelle sind auch gegeben: α) die unregelmäßigen Formen der Zeitwörter, des Komparativs oder Superlativs usw.; β) die verschiedenen Formen der Pronomina; γ) die wichtigsten Eigennamen und Abkürzungen; δ) die Vorsilben und die häufig vorkommenden Nachsilben wie ...heit, ...keit, ...lich, ...los usw.

b) Von zusammengesetzten Verben fanden nur die unregelmäßigen Formen Aufnahme, die nicht getrennt vorkommen, z. B. von „begehen" nur die Form „begangen", nicht aber „beging", weil „ging" (von „gehen") an alphabetischer Stelle steht. Dasselbe gilt von Partizipien mit der Vorsilbe „ge".

c) Verbalsubstantiva und andere Wörter auf **...heit, ...keit, ...ung** sind meistens weggelassen worden, da ihre Bildung von den entsprechenden Verben oder Adjektiven im Deutschen und Rumänischen keine Schwierigkeit bietet. In den meisten Fällen ist das Verbalsubstantiv auf **...ung** der Raumersparnis wegen nicht als besonderer Titelkopf gegeben, sondern unmittelbar an sein Verbum angehängt und durch ***Su.*** bezeichnet worden; z. B.: „**anweisen** a povăţui etc. ***Su.*** povaţă etc." Hier steht ***Su.*** für „**Anweisung** (ă'nvaizŭng) *f* ③b".

Dem substantivisch gebrauchten Infinitiv und dem Verbalsubstantiv auf **...ung** entspricht im Rumänischen zumeist der volle Infinitiv, z. B.: a duce führen, ducere Führen, Führung. In solchen Fällen ist bei unter besonderen Titelköpfen aufgeführten Wörtern auf **...ung** mit „analog" auf das Verbum verwiesen.

d) Wörter von gleicher Schreibung, aber von verschiedener Abstammung oder verschiedener Wortart, sind meistens getrennt aufgeführt und in solchem Falle mit [1], [2] usw. bezeichnet worden. Dagegen sind zusammengehörige Wörter bisweilen angehängt, so daß Gruppen entstanden sind, in denen sich jedoch die einzelnen Stich-

wörter durch ihren **fetten** Druck genügend abheben. Bei Zusammensetzungen bildet dann der erste Wortteil, dem drei Punkte angehängt sind, den Titelkopf.

2. Zusammensetzungen und Ableitungen mit Vorsilben sind durch einen senkrechten Teilstrich gekennzeichnet, so daß die einzelnen Wortbestandteile leicht zu unterscheiden sind, insbesondere das „Simplex" bei zusammengesetzten Verben. Zusammengesetzte Wörter sind gewöhnlich nicht aufgenommen, wenn Grund- und Bestimmungswort ihre Bedeutung unverändert beibehalten.

3. Die Aussprache ist bei jedem Simplex, bei zusammengesetzten Wörtern aber nur dann angegeben, wenn der eine oder andere Teil der Zusammensetzung nicht als besonderer Titelkopf vorkommt. Wird bei häufiger Wiederholung (zB. bei Vor- und Nachsilben) ein Teil der Aussprache nicht gegeben, so steht dafür der Bindestrich (-).

4. Betonung. Bei jedem mehrsilbigen Titelkopf (oder Stichwort) ist das Tonzeichen (') gesetzt worden. Bei Zusammensetzungen liegt der Hauptton gewöhnlich auf dem Bestimmungsworte, auf dem anderen Wortteil ein Nebenton.

5. Das Wiederholungszeichen oder die Tilde (~) ersetzt den ganzen Titelkopf sowie die ganze Aussprache, oder einen Teil der Aussprache des Titelkopfes oder des vorhergehenden fettgedruckten Wortes. Das Zeichen ~ bedeutet die Wiederholung des Titelkopfs (oder Stichworts) in veränderter Form (großer oder kleiner Anfangsbuchstabe!); zB. bei **A'djekti'v** (ă'tjăktī'f): „**~isch** (~tī'vĭş)" soll heißen: **a'djekti'visch** (ă'tjăktī'vĭş)", ferner bei **a'lbern** (ă'lbern): **~heit**" soll heißen: „**Albernheit** *f* ③b". (Aussprache der Nachsilbe bei „...heit".)

6. Deklination und Konjugation. Bei jedem Simplex ist im Texte des Wörterbuches durch eingekreiste Ziffern mit folgendem römischem Buchstaben (zB. ②g, ③b, ⑤d) auf das in der Deklinations- und Konjugationstabelle stehende Muster verwiesen worden. Bei zusammengesetzten Wörtern sind nur dann Hinweise gemacht worden, wenn der letzte Bestandteil der Zusammensetzung entweder nicht einzeln vorkommt oder aber sich in der Deklination oder Konjugation vom Simplex unterscheidet.

Bei den intransitiven Verben ist angegeben, ob sie die zusammengesetzten Zeiten mit dem Hilfszeitwort

„haben" (h.) oder „sein" (sn) bilden; aber keine Angabe ist gemacht worden, wenn das Simplex nur mit „haben" konjugiert wird, oder wenn sich das zusammengesetzte Wort in dieser Hinsicht nicht vom Simplex unterscheidet.

7. Die Bedeutungsunterschiede ein und desselben Wortes sind gekennzeichnet: a) durch vorgesetzte Zeichen; b) durch Synonyme; c) durch vorgesetzte deutsche Objekte, Subjekte oder erklärende Bemerkungen; d) durch nachfolgende rumänische Objekte oder Bemerkungen; e) durch Angabe der entgegengesetzten Bedeutung; vgl. zB. „alt (Ggs. neu)". Die Erläuterungen sind stets in kleiner Schrift gedruckt.

Das Semikolon bezeichnet das Ende der gegebenen Bedeutung; dann folgt eine neue Bedeutung.

Die Tabelle der Zeichen und Abkürzungen befindet sich Seite XVI bis XVIII des Vordrucks.

8. Rechtschreibung. Für die Schreibung der deutschen Wörter dienten als Grundlage die amtlichen Regeln für die deutsche Rechtschreibung, für die rumänischen Wörter die Regeln der jetzt in Rumänien eingeführten neuen Rechtschreibung. Vgl. Teil I, Seite XV u. XVI.

9. Das Geschlecht der rumänischen Hauptwörter ist mit *m*, *f*, *n* nur dann angegeben, wenn es von den folgenden Geschlechtsregeln abweicht:

a) Ohne Unterschied der Endung sind männlich die Namen von Männern und männlichen Tieren; vgl. b.

b) Die auf a oder ă auslautenden Substantive sind fast immer weiblich, nur die auf ă endigenden Namen für männliche Personen sind meist männlich, zB. tată *m* Vater, aber slugă *f* Diener.

c) Die auf e auslautenden Wörter sind teils männlich (vgl. a), teils weiblich. Der Plural auf **e** ist stets weiblich und daher einfach mit *pl.* bezeichnet.

d) Die auf i auslautenden Wörter sind weiblich.

e) Die auf u, o oder einen Konsonanten ausgehenden Wörter sind männlich, wenn sie männliche Wesen, Tiere oder Pflanzen (auch nach letzteren benannte Pflanzenteile) bezeichnen, ferner die Namen der Völker, Winde, Monate und einiger Münzen; alle übrigen sind sächlich.

Scurtă explicare

a

sistemului Toussaint-Langenscheidt

pentru pronunţarea germană.

I. Principii generale.

Litere *latine* (a, f, m etc.) pentru sunete identice.
Litere *germane* (ä, i etc.) pentru sunete străine.
Litere mai mici (^{e}, ^{i}) pentru vocalele pronunţate ca semison.

II. Semne speciale.

˘ semnul pentru scurtare: ă̆, ę̆, ĭ etc.
¯ semnul pentru lungime: ā, ē, ī etc.
ˆ subt o vocală arată un sunet deschis.
. subt o vocală arată un sunet închis.

III. Tabela de transcriere a literelor germane.

Lit. transcrise	Explicare	Exemple
	A. Vokale.	
ą	a lung şi adînc, ca francez *rage*	fam (kąm) Paar (pąr) lahm (lą̄m)
ą	acelaşi sunet, neaccentuat	Fabrik (fąbri'k) Latein (lątaī'n)
ă̆	a scurt şi deschis: acum	Kamm (kă̆m) Bandit (bă̆ndi'̆t)
ą̃	sunet nazal, ca francez *dans*	Abonnement (ăbŏn^{e}mą̃')
ę	e lung şi închis	See (zę) nehmen (nę'm^{e}n) geben (gę'b^{e}n)
ę	acelaşi sunet, neaccentuat: semn	Theater (teą't^{e}r)
e	e şoptit sau semison; stea	Belage (g^{e}lą'g^{e})

Lit. transcrise	Explicare	Exemple
ä̲	Buzele în poziţia de a, partea dinainte a limbii puţin ridicată ca la e, însă deschizătura intre cerul gurii şi mijlocul limbii ceva mai mare ca la e; compară neḫme cu nähme; Ehre cu Ähre	Käſe (kä̲′zᵉ) Mähne (mä̲′nᵉ) Gefäß (gᵉfä̲′ß)
a̲	acelaşi sunet, neaccentuat	dränieren (dra̲nï̲′rᵉn)
ă̲	scurt şi deschis, ca francez *net* şi *dette*	Kämme (kă̲′mᵉ) wenn (vă̲n)
ã̲	sunet nazal, ca francez *vin*	Terrain (tă̲rã̲′)
ï̲	i lung şi închis, ca francez *vigne*	Bibel (bï̲′bᵉl) die (dï̲) ihn (ï̲n)
i̲	acelaşi sunet, neaccentuat	Militär (mi̲li̲tä̲′r)
ĭ̲	i scurt şi deschis	Sinn (zĭ̲n) in (ĭ̲n)
i	ca i şoptit sau semison în iad, iaurt	Million (mĭ̲lⁱo̲′n)
o̲	o lung şi închis, ca francez *rose*	Bote (bo̲′tᵉ) ohne (o̲′nᵉ) Boot (bo̲t)
o	acelaşi sunet, neaccentuat	Roman (ro̲mä̲′n)
ŏ̲	o scurt şi deschis, ca francez *poste*	Stoff (ſtŏ̲f) Motor (mo̲′tŏ̲r)
õ̲	sunet nazal, ca francez *son*	Bonbon (bõ̲bõ̲′)
u̲	u lung şi închis, ca francez *blouse*	Hut (hu̲t) Tour (tu̲r) Uhr (u̲r)
u	acelaşi sunet, neaccentuat	zuſammen (tsuzä̲′mᵉn)
ŭ̲	u scurt şi deschis: codru	kund (kŭ̲nt)

Lit. transcrise	Explicare	Exemple	
ō̱	lung şi închis, ca francez *jeûne*; limba în poziţia de e, buzele în poziţia de o	Töne dröhnen ſchön	(tǭ′n^{e}) (drǭ′n^{e}n) (ṣǭn)
ö̱	acelaşi sunet, neaccentuat	Böotien	(bǫ̈ǭ′ţ^{ie}n)
ŏ̱	scurt şi deschis, ca francez *bœuf*	Schöffe	(ṣǫ̆′f^{e})
ū̱	lung şi închis, ca francez *buse*: buzele rotunde ca la u, limba în poziţia de i, adecă vîrful în jos, mijlocul încovoiat	Güte	(gū̱′t^{e})
ü̱	acelaşi sunet, neaccentuat	Büro	(bü̱rǭ′)
ŭ̱	scurt şi deschis	Hütte	(hŭ̱′t^{e})
a͡i	diftong; ^{i} semison după a şi e	Mai Bayern Leib Heide	(ma͡i) (ba͡i′^{e}rn) (la͡ip) (ha͡i′d^{e})
a͡u	diftong; ^{u} semison după a	Haus	(ha͡uß)
o͡i	diftong compus din o deschis şi i scurt închis	Häuſer Beute	(ho͡i′z^{e}r) (bo͡i′t^{e})

B. Consonante.

b	ca b în bun	Bahn	(bān)
d	ca d în duc	Donner	(dǫ̆′n^{e}r)
f	ca f în face	fein Vater Affe Philoſoph	(fa͡in) (fā̆′t^{e}r) (ă̆′f^{e}) (filǫzǭ′f)
g	ca g în gard, gol, gută, adecă să pronunţă în fundul cerului gurii	Gimpel Garten Gaul gönnen	(gĭ̱′mp^{el}) (gă̆′rt^{e}n) (ga͡ul) (gǭ′n^{e}n)
j	ca j în june, judec	Genie Jacket	(jęnī̱′) (jă̆kă̆′t)

Lit. transcrise	Explicare	Exemple	
h	ca h la începutul cuvintelor (sunet iniţial) în hamuri, hap, hei!	haben	(hą̄'b^{e}n)
		heben	(hę̄'b^{e}n)
		hocken	(hǭ'k^{e}n)
χ	spirant palatal, ca în arhivă, arhitect	Rechen	(rą̆'χ^{e}n)
		Sichel	(zi̯'χ^{e}l)
		Dächer	(dą̆'χ^{e}r)
		Leiche	(la͡i'χ^{e})
		Löcher	(lǫ̆'χ^{e}r)
		Bücher	(bų̆'χ^{e}r)
		Gäuche	(go͡i'χ^{e})
		Seuche	(zo͡i'χ^{e})
		Arche	(ą̆'rχ^{e})
		Molche	(mǫ̆'lχ^{e})
		mancher	(mą̆'nχ^{e}r)
		Lämmchen	(lą̆'mχ^{e}n)
		Mädchen	(mą̆̄'tχ^{e}n)
X	ch după, a, o, u, au; pronunţare velară (în fundul cerului gurii) ca în arhanghel, aşadar spirant	Sache	(zą̆X^{e})
		Loch	(lǫ̆X)
		Zucht	(ţų̆Xt)
		Gauch	(ga͡uX)
j	spirant palatal sonor, ca *ill* în francez *bouillon*, însă mai viguros	Jahr	(ją̄r)
k	ca c în car, curte, cort, adecă pronunţare velară (în fundul cerului gurii); şi înaintea sunetelor e, i, ö, ü cu acelaşi sunet, şi nu ca în romîneşte	kam	(ką̄m)
		kommt	(kǫ̆mt)
		kurz	(kų̆rţ)
		keusch	(ko͡iş)
		Käufer	(ko͡i'f^{e}r)
		Chlor	(klǭr)
		Lachs	(lą̆kß)
		fix	(fi̯kß)
		Qual	(kvą̄l)
l	ca l în lupul	Luft	(lų̆ft)
m	ca m în masă	Mantel	(mą̆'nt^{e}l)
n	ca n în nuntă	nein	(na͡in)

Lit. transcrise	Explicare	Exemple	
ŋg	ca n (velar) în lung, junc	lang	(lăŋg)
		ſank	(zăŋgk)
		ſinken	(zĭ̯'ŋgkᵉn)
p	ca p în pulpă	Puppe	(pŭ̯'pᵉ)
r	ca r in rar	Rhein	(rāin)
		rot	(rō̤t)
		Katarrh	(kăt̆ă̤'r)
z	ca z în zor, zile, şi anume la începutul cuvintelor înainte de vocale şi în mijlocul cuvintelor intre o vocală şi r. l. m. n	Sage	(zā̤'gᵉ)
		leſen	(lē̤'zᵉn)
		Börſe	(bō̤'rzᵉ)
		Hülſe	(hŭ̯'lzᵉ)
		Geſims	(gᵉzĭ̯'mß)
ß	ca s în sus, şi anume la sfîrşitul cuvintelor, iar în mijlocul cuvintelor înainte saŭ după sunetele explosive (mute) saŭ spirante	Achſe	(ă̤'kßᵉ)
		Luſt	(lŭ̯ßt)
		Knoſpe	(knō̤'ßpᵉ)
		Erbſe	(ă̤'rpßᵉ)
		Glas	(glā̤ß)
ş	ca ş în şes; în unire cu sp şi st numai la începutul silabelor. (In cuvinte străine ſp şi ſt să pronunţă ca ßp şi ßt.)	ſtill	(ştĭ̯l)
		Spiel	(şpīl)
		Geſpinſt	(gᵉşpĭ̯'nßt)
		ſcharf	(şă̤rf)
		Chef	(şă̤f)
t	ca t în tată	tot	(tō̤t)
		Kette	(kă̤'tᵉ)
		Thema	(tē̤'ma)
		gewandt	(gᵉvă̤'nt)
v	ca v în vîlvă	Wolle	(vō̤'lᵉ)
		Villa	(vĭ̯'la)
ţ	ca ţ în ţap	Zahl	(ţā̤l)
		Putz	(pŭ̯ţ)
		zuſehends	(ţṳ̄'zē̤ᵉnţ)
		Cäſar	(ţā̤'zăr)

Observaţiune. În vorbirea de toate zilele dela sfîrşitul cuvintelor sună d ca t, g ca k saŭ ch, b ca p, aşadar: schwand = şwă̤nt, Tag = tā̤k, lustig = lŭ̯'ßtĭ̯χ. Dieb = dīp.

Zeichen und Abkürzungen.

Semne și prescurtări.

F Familiär, familiar.

P Populär, volkstümlich, popular (poporan).

(Komet, comet) ſelten, rar.

(Kreuz, cruce) veraltet, învechit

(Buch, carte) literariſch, wiſſenſchaftlich, ştiinţesc.

(Blume, floare) Pflanzenkunde, botanică.

(Retorte, retortă) Chemie, chimie.

(Globus, glob) Geographie, geografie.

(Zirkel, compas) Mathematik, matematică.

(Äskulapſtab, sceptru lui Esculap) Medizin, medicină.

(Zahnrad, roată dinţată) Technik, tehnică.

(Hämmer, ciocane) Bergbau, exploatare de mine.

(Spaten, hîrleţ) Ackerbau, agricultură.

(Lotwage, libelă) Architektur, arhitectură.

(Wage, cîntar) juriſtiſch, juridic.

(Blitzſtrahl, fulger) Elektrizität, electricitate.

(Schwerter, spade) militäriſch, militar.

(Anker, ancoră) Schiffahrt, navigaţiune.

(Geldſtück, ban) Handel, comerţ.

(Poſthorn, corn de surugiu) Poſtweſen, poştă.

(Lokomotive, locomotivă) Eiſenbahn, tren.

(Fahrrad, biciclu) Radfahrweſen.

(Wappenſchild, blason) Heraldik, eraldică.

(Note, notă musicală) Muſik, musică.

= (Gleichheitszeichen, semn de egalitate) gleich, asemenea.

~ (Tilde, tildă) erſetzt den Titelkopf oder das vorhergehende fett gedruckte Wort; înlocueşte cuvîntul din capul articolului saŭ cuvîntul precedent tipărit cu caractere **grase.**

---

a. = auch, şi.
a. = Adjektiv, adjectiv.
Abk. = Abkürzung, prescurtare.
abs. = abſolut, absolut.
ac. = Akkuſativ, acusativ.
adv. = Adverb, adverb.
allg. = allgemein, general.
Anat. = Anatomie, anatomie.
Apoth. = Apothekerkunſt, farmaceutică.
Arith. = Arithmetik, aritmetică.
art. = Artikel, articol.
Aſtr. = Aſtronomie, astronomie.
bbl. = bibliſch, biblic.
Bill. = Billard, biliard.
bſd. = beſonders, mai ales.
burſch. = burſchikos, studenţesc
bz. = bezeichnet, indică.
Chir. = Chirurgie, chirurgie.
c. = etwas, ceva.
cin. = jemand, cineva.
cj. = Konjunktion, conjuncţiune.

cmpr. = Komparativ, comparativ.
col. = kollektiv, colectiv.
conj. = Konjunktiv, conjunctiv.
dat. = Dativ, dativ.
d. h. = das heißt, adică.
dim. = Diminutiv, diminutiv.
ds = dies, dieſes, acest, această.
ea. = einander, reciproc.
e-e = eine, una.
ehm. = ehemals, odinioară.
eig. = eigentlich, adevărat.
e-m = einem, unui.
e-n = einen, pe unul.
e-r = einer, unul.
e-s = eines, a unui.
et. = etwas, ceva.
f = Femininum, femenin.
Fechtk. = Fechtkunſt, scrimă.
fig. = in figürlichem Sinne, în sens figurat.
Flugw. = Flugweſen, aviaţiune.
Frnſp. = Fernſprechweſen, telefonie.
Frſtw. = Forſtweſen, silvicultură.
gen. = Genitiv, genetiv.
Geol. = Geologie, geologie.
Geom. = Geometrie, geometrie
Ggſ. = im Gegenſatz zu ..., în opoziţie cu ...
Gram. = Grammatik, gramatică.
h. = haben, a avea.
impf. = Imperfekt, imperfect.
ind. = Indikativ, indicativ.
inf. = Infinitiv, infinitiv.
int. = Interjektion, interjecţiune.
inv. = unveränderlich, invariabil.
iro. = ironiſch, ironic.
j. = jemand, cineva.
Jgdw. = Jagdweſen, vînătorie.
j-m = jemandem, cuiva.
j-n = jemanden, pe cineva.
j-s = jemandes, cuiva.
k. = kommen, a veni.
Kchk. = Kochkunſt, bucătărie.
Kl. = Kleid(er), haină(-ne).
l. = laſſen, a lăsa.
Lit. = Literatur, literatură.
m = Maskulinum, masculin.
m. = machen, a face.
Mal. = Malerei, pictură.
m-e = meine, a mea.
Min. = Mineralogie, mineralogie.
m-m = meinem, mieu.
m-n = meinen, (pe al) mieu.
m-r = meiner, mele.
m-s = meines, mieu.
mſt = meiſt, mai mult.
Myth. = Mythologie, mitologie.
n = Neutrum, neutru.
nom. = Nominativ, nominativ.
num. = Numerale, numeral.
o. = ohne, fără.
od. = oder, saŭ.
öſt. = öſterreichiſch, austriac.
Parl. = Parlament, parlament.
Path. = Pathologie, patologie.
Perſ. = Perſon(en), persoană(ne).
Phil. = Philoſophie, filosofie.
Phot. = Photographie, fotografie.

Phſ. = Phyſik, fisică.
Phſiol. = Phyſiologie, fisiologie
pl., *Pl.* = Plural, plural.
poet. = poetiſch, poetic.
Pol. = Politik, politică.
p.p. = Partizip Perfekti.
praes. = Präſens, presinte.
p.pr. = Partizip Präſentis.
pron. = Pronomen, pronume
prov. = Provinzialismus, provincialism.
prp. = Präpoſition, prepoſiţiune.
ſ-e = ſeine *sg. f u. pl.*
refl. = reflexiv, reflexiv.
Rel. = Religion, religie.
rel. = relativ, relativ.
ſ. = ſiehe, vezi!
Schſp. = Schachſpiel, şah.
s. = Subſtantiv od. ſubſtantiviſch, substantiv(al).
sg., *Sg.* = Singular, singular.
Skulp. = Skulptur, sculptură.
ſ-m = ſeinem, lui.
ſn = ſein, a fi.
ſ-n = ſeinen, lui.
Sp. = Spiel, joc.
Spr. = Sprache, limbă.
ſ-r = ſeiner, sale.
s.r. = sens rău, in ſchlechtem Sinne.
ſ-s = ſeines, lui (său).
Su. = Subſtantiv: ſ. d. Vorbemerkungen.
ſüdd. = ſüddeutſch.
sup. = Superlativ, superlativ.
Tel. = Telegraph, telegraf.
Thea. = Theater, teatru.
Tierhlk. = Tierheilkunde, ştiinţă veterinară.
Typ. = Typographie, tipografie.
u. = und, şi.
unanſt. = unanſtändig, necuviincios.
unprſ. = unperſönlich, impersonal.
untr. = untrennbar, inseparabil.
uſw. = und ſo weiter, etcetera.
v. = von, vom, de, dela.
v. = Verb, verb.
v/i. = intranſitives Verb, verb intransitiv.
v/imp. = unperſönliches Verb, verb impersonal.
v/t. = tranſitives Verb, verb transitiv.
w. = werden, a deveni.
Web. = Weberei, ţesătorie.
zB. = zum Beiſpiel, de exemplu.
Zchnk. = Zeichenkunſt, desen.
Zool. = Zoologie, zoologie.
zſ. = zuſammen, împreună.
Zſſg(n) = Zuſammenſetzung(en) compoſiţiune(-ni).

Notizen.

Notizen.

Modele de declinări și conjugări.

A. Declinarea.

I. Noțiuni generale.

În limba germană deosebim două declinări: **tare** și **slabă**. Sunt cuvinte, care să declină la *Sg.* după decl. tare, la *Pl.* după decl. slabă. Această formă se numește **declinare mixtă**. Unele substantive au o declinare **neregulată**, altele o decl. **dublă** (fiecare cu înțeles deosebit).

Excepțiuni fac și adjectivele și participiile substantivale, numele proprii și cuvintele străine.

1. După **gen** substantivele presintă următoarele terminațiuni flexionare la *Nom.*, *Gen.*, *Dat.*, *Ac.*

A. Masculine.

a) Decl. tare *Sg.*: —, (e)s, (e), —
Pl.: (e), (e), (e)n, (e)
și: er, er, ern, er.

La *Pl.* avem adeseori îndulcire de vocală (§ 2, d).

b) Decl. slabă: terminațiunea en, afară de *Nom. Sg.*

c) Decl. mixtă: *Sg.* după cea tare, *Pl.* după cea slabă.

B. Feminine.

Sg. neschimbat, *Pl.* parte tare, parte slab, ca la masculine.

C. Neutre.

a) Decl. tare = cu decl. tare a masculinelor.

b) Decl. mixtă = cu decl. mixtă a masculinelor.

2. **Tablou după declinațiuni și abateri.**

a) După decl. tare să declină:
la *Sg.* masculine și neutre;
la *Pl.* cuvinte de toate trei genurile.

b) După decl. slabă să declină:
la *Sg.* numai masculine;
la *Pl.* cuvinte de toate trei genurile.

c) Femininele nu au la *Sg.* nici o flexiune.

d) **Îndulcesc** vocala la *Pl.* (a și aa > ä. o și oo > ö, u > ü, au > äu) multe masculine tari, toate femininele tari și neutrul Floß. Uneori *Sg.* se deosebește de *Pl.* numai prin îndulcirea vocalei. La unele modul de întrebuințare nu e stabilit, la altele înțelesul se schimbă, după cum vocala e sau nu îndulcită.

e) Unele masculine și neutre primesc la *Pl.* terminațiunea **-er**. Unde avem două forme (cu și fără -er) avem de obiceiu și două înțelesuri.

f) **-s** la *Pl.* primesc unele cuvinte terminate într' o vocală, precum și unele cuvinte întrebuințate în graiul popular.

II. Terminațiunile cazurilor.

A. La Singular.

1. Vezi I, § 2, c.

2. La Genetiv.

a) Fără excepție au **-es** toate cuvintele terminate în **s**, **ſch**, **ſt**, **ß**, **ʒ** și **z**, și în genere cele terminate în mai multe consonante. Cele în **s** schimbă pe **s** în **ſ**, cele în **ß** păstrează acest sunet după o vocală **lungă**, dar îl schimbă în **ſſ** după o vocală **scurtă**.

b) Totdeauna **-s** au cuvintele polisilabe cu silaba finală neaccentuată, în deosebi cele terminate în **chen**, **e**, **el**, **em**, **en**, **er**, **ig**, **ing**, **lein**, **ling**, **ſal**, **ſel**, **tum**.

c) La celelalte cuvinte se întrebuințează cînd **-s**, cînd **-es**.

d) Unele cuvinte au la *Gen.* **-n**, **-en** sau **-ens**.

3. La Dativ.

a) **-e** primesc de obiceiu toate cuvintele, cari au la *Gen.* **-es**. (Vezi și § 2, a.)

b) **-e lipsește**, cînd cuvintele însemnează o materie (aus Gold) sau o causă (vor Zorn), în formule împreunate prin und (mit Gut und Blut), precum și în toate cuvintele străine și în nume proprii.

c) In casuri îndoelnice vom întrebuința forma fără **-e**.

d) Unele cuvinte au la *Dat.* **-n** sau **-en**.

4. La Acusativ.

Acusativul e de obiceiu la fel cu *Nom.*; unele cuvinte au **-n** sau **-en**.

B. La Plural.

a) *Nom.*, *Gen.* și *Ac.* sunt totdeauna la fel.

b) La *Dat.* cuvintele cu *Pl.* în **-s** au deasemenea **-s**, toate celelalte au numai **-n** sau **-en**.

c) Excepțiuni fac cuvintele străine.

III. Modele de declinare.

A. Articolul.

①a Articolul hotărît.

		Nom.	*Gen.*	*Dat.*	*Ac.*
Sg.	*m*	der	des	dem	den
	f	die	der	der	die
	n	das	des	dem	das
Pl. m, f, n		die	der	den	die

①b Articolul nehotărît.

		Nom.	*Gen.*	*Dat.*	*Ac.*
Sg.	*m*	ein	eines	einem	einen
	f	eine	einer	einer	eine
	n	ein	eines	einem	ein

B. Declinarea tare a substantivelor.

Gen. Sg. (e)s; *Nom. Pl.* niciodata n (ca terminaţiune flexionară).

②a *Pl.* în -er, cu îndulcire a vocalei numai *m* şi *n*.

Mann	*m*	*~(e)s	~(e)	~	Männer	*~	~n	~
Bad	*n*	~(e)s	~(e)	~	Bäder	~	~n	~

* Tilda (~) la *Sg.* repetă *Nom. Sg.*, la *Pl. Nom. Pl.*

②b Ca ②a, însă cu schimbare de s în ſ şi de ß în ſſ.

Haus	*n*	Hauſes	Hauſe sau	~	~	Häuſer	~	~n	~
Schloß	*n*	Schloſſes	Schloſſe sau	~	~	Schlöſſer	~	~n	~

②c Ca ② a, fără îndulcire la *Pl.*

Bild	*n*	~es	~(e)	~		Bilder	~	~n	~
Wiking	*m*	~s	~(e)	~		Wikinger	~	~n	~

②c[1] Ca ②c, însă cu schimbare de s în ſ.

Reis	*n*	Reiſes	Reiſe sau	~	~	Reiſer	~	~n	~

②d *Pl.* în -e, cu îndulcire *m* şi *n*.

Baum	*m*	~(e)s	~(e)	~		Bäume	~	~n	~
Marſch	*m*	~es	~(e)	~		Märſche	~	~n	~
Floß	*n*	~es	~(e)	~		Flöße	~	~n	~

②d[1] Ca ②d, însă cu schimbare de s în ſ şi de ß în ſſ.

Hals	*m*	Halſes	Halſe sau	~	~	Hälſe	~	~n	~
Baß	*m*	Baſſes	Baſſe sau	~	~	Bäſſe	~	~n	~

②e Ca ②d, la *Gen. Sg.* numai -s.

Altar	*m*	~s	~	~		Altäre*	~	~n	~
Biſchof	*m*	~s	~	~		Biſchöfe	~	~n	~

* *Pl.* şi după ②g[1].

②f Feminine, la *Sg. inv.**, la *Pl.* ca ②d.

Hand *f*	~	~	~	Hände	~	~n	~

**inv.* = invariabil.

②f¹ Ca ②f, însă cu schimbare de s în ſ şi de ß în ſſ.

Gans *f*	~	~	~	Gänſe	~	~n	~
Nuß *f*	~	~	~	Nüſſe	~	~n	~

②g Ca ②d, fără îndulcire.

Aal *m*	~(e)s	~(e)	~	Aale	~	~n	~
Baſt *m*	~es	~(e)	~	Baſte	~	~n	~
Maß *n*	~es	~(e)	~	Maße	~	~n	~

Knie *n* are în *Gen.* ~s şi ~es (două silabe), în *Pl.* Knie şi ~e (două silabe).

②g¹ Ca ②g, la *Gen. Sg.* numai -s.

Enzian *m*	~s	~	~	Enziane	~	~n	~

②h Ca ②g, însă cu schimbare de s în ſ.

Gleis *n*	Gleiſes	Gleiſe sau	~	~	Gleiſe	~	~n	~
Greis *m*	Greiſes	Greiſe sau	~	~	Greiſe	~	~n	~

②h¹ Ca ②h, însă cu schimbare de s şi de ß în ſſ.

Ereigniß *n*	...ſſes		...ſſe sau	~	~	Ereigniſſe	~	~n	~
Geſchoß *n*	Geſchoſſes		Geſchoſſe sau	~	~	Geſchoſſe	~	~n	~
Phyſikus *m*	Phyſikuſſes sau	~	Phyſikuſſe sau	~	~	Phyſikuſſe	~	~n	~

②i Feminine, la *Sg. inv.*

Drangſal *f*	~	~	~	Drangſale	~	~n	~
Kenntnis* *f*	~	~	~	Kenntniſſe	~	~n	~

* Cu schimbare de s în ſſ în *pl.*

②j Fără terminaţiune deosebită la *Pl.* (cuvinte în **er**, **el**, **en**, **e**), cu schimbare la *Pl.*

Vater *m*	~s	~	~	Väter	~	~n	~
Graben *m*	~s	~	~	Gräben	~	~	~

②k Feminine, la *Sg. inv.*, *Pl.* ca ②j.

Mutter *f*	~	~	~	Mütter	~	~n	~

②l Ca ②j, fără îndulcire la *Pl.*; numai *m* şi *n*.

Maler *m*	~s	~	~	~	~	~n	~
Mörtel *m*	~s	~	~	~	~	~n	~
Gebirge *n*	~s	~	~	~	~	~n	~
Mädchen* *n*	~s	~	~	~	~	~	~

* Infinitive întrebuinţate ca substantive nu formează plural:

Bedauern *n*	~s	~	~.

C. Declinarea slabă.

Gen. Sg. m şi *n*: **en** sau **n**, *f*: *inv.*; *pl.*: (**e**)**n** sau **nen**.

③a *Pl.* **-en** (la cele în **e** numai **-n**); fără îndulcire.							
Menſch *m*	~**en**	~**en**	~**en**	Menſch**en**	~	~	~
Herr* *m*	~**n**	~**n**	~**n**	Herr**en**	~	~	~
Knabe *m*	~**n**	~**n**	~**n**	Knab**en**	~	~	~
* Bayer *m* şi Ungar *m* formează în *Pl.* Bayern, Ungarn.							
③a[1] Ca ③a, însă cu schimbare de **ſ** în **ſ** şi de **ß** în **ſſ**.							
Ochs *m*	Ochſ**en**	Ochſ**en**	Ochſ**en**	Ochſ**en**	~	~	~
Genoß *m*	...ſſ**en**	...ſſ**en**	...ſſ**en**	...ſſ**en**	~	~	~
③b Feminine, la *Sg. inv.*, *Pl.* ca ③a.							
Frau* *f*	~	~	~	Frau**en**	~	~	~
Meſſe (Meß)** *f*	~	~	~	Meſſ**en**	~	~	~
Schlange *f*	~	~	~	Schlang**en**	~	~	~
* Tot aşa se declină şi substantivele verbale în ...ung.							
** Kirmes *f* face la *Pl.* Kirmeſſen şi *provc.* Kirmſe, Kirmſen.							
③b[1] Ca ③b, însă cu chimbare de **ſ** în **ſ**.							
Eins *f*	~	~	~	Einſ**en**	~	~	~
③c Ca ③b, la *Pl.* **-nen**.							
Freundin *f*	~	~	~	Freundinn**en**	~	~	~
③d Ca ③b, la *Pl.* **-n**.							
Leiter *f*	~	~	~	Leiter**n**	~	~	~
Schaufel *f*	~	~	~	Schaufel**n**	~	~	~

D. Declinarea mixtă.

(numai *m* şi *n*).

④a *Sg.* tare, *Pl.* slab*.							
Hemd *n*	~(**e**)**s**	~(**e**)	~	Hemd**en**	~	~	~
Schmerz *m*	~**es**	~(**e**)	~	Schmerz**en**	~	~	~
Verb *n*	~**s**	~	~	Verb**en**	~	~	~
* Sporn face la *Pl.* Sporen.							
④b. Ca ④a, *Gen. Sg.* numai **-s**, *Pl.* numai **-n**.							
Auge *n*	~**s**	~	~	Auge**n**	~	~	~
Stachel *m*	~**s**	~	~	Stachel**n**	~	~	~
Vetter	~**s**	~	~	Vetter**n**	~	~	~
④c *Sg.* tare, *Pl.* tare şi slab.							
Granat *m*	~(**e**)**s**	~(**e**)	~	Granat**e**(**n**)	~	Granat**en**	~
Maſt *m*	~**es**	~(**e**)	~	Maſt**e**(**n**)	~	Maſt**en**	~
Zins* *m*	Zinſ**es**	~ sau Zinſ**e**	~	Zinſ**e**(**n**)	~	Zinſ**en**	~
* Cu schimbare de **s** în **ſ**.							
④d *Sg.* tare şi slab, *Pl.* slab.							
Ahn *m*	~(**e**)**s** şi ~**en**	~ şi ~**en**	~ şi ~**en**	Ahn**en**	~	~	~
Bauer *m*	~**s** şi ~**n**	~ şi ~**n**	~ şi ~**n**	Bauer**n**	~	~	~

④e Ca ④d, neregulat, *Gen. Sg.* **-ens** şi **-ns**.

Herz *n*	~ens	~en	~	Herzen	~	~	~
Name *m*	~ns	~n	~n	Namen	~	~	~

E. Pluralul în -s.

(Vezi I, § 2, f.)

⑤ Cuvinte terminate într'o consoană.

Trupp *m*	~s	~(e)	~	Trupps	~	~	~

Cuvinte terminate într'o vocală: vezi şi ⑥i şi ⑧b.

Werda *n*	~(s)	~	~	Werdas	~	~	~

F. Cuvinte străine.

a) Pentru cuvinte străine, cari se declină ca în nemţeşte, nu dam modele, deasemenea nici pentru cuvinte invariabile ca Korps.

b) Cele mai multe cuvinte străine au terminaţiunea **-e**, **-n**, **-en** sau **-ien** la *Pl.* (*Dat.* totdeauna **-n**).

c) Unele au o terminaţiune străină la *Pl.* fără flexiune.

⑥a. *Pl.* în **-e**, cu schimbare de accent.

Dia'tonus *m*	~	~	~	Diato'ne*	~	~n	~

* Şi Diato'nen.

⑥b Ca ⑥a, însă fără schimbare de accent.

Kultus *m*	~	~	~	Kulte	~	~n	~
Dualis *m*	~	~	~	Duale	~	~n	~

⑥c *Pl.* în **-e**, la *Gen. Sg.* **-(e)s** şi ↖ **-en**.

Magnet *m*	~(e)s şi ~en	~ şi ~en	~	Magnete	~	~n	~

⑥d *Gen. Sg.* în **-s***, *Pl.* **-en**, cu schimbare de accent.

Au'tor *m*	~s	~	~	Auto'ren	~	~	~

* Au'gur face la *Gen.* şi *Dat. Sg.* Au'gurn şi Augu'ren, şi la *Pl.* Au'gurn.

⑥e Ca ⑥d, fără schimbare de accent. Terminaţiunile italieneşti, latineşti şi greceşti **a**, **i**, **o**, **on**, **um** [**ium**] sunt înlocuite la *Pl.* prin **-en** [**-ien**].

Drama* *n*	~s	~	~	Dramen	~	~	~
Konto *n*	~s	~	~	Konten	~	~	~
Studium *n*	~s	~	~	Studien	~	~	~
Kolle'g[ium] *n*	~s	~	~	Kollegien**	~	~	~

* Thema face şi: Themata, Paradigma în Austria Paradigmata.

Material face Materialien, Konzil: Konzile şi Konzilien.

** Tot aşa şi în *Pl.* -ien: Extemporale etc.

6 f *Sg. inv.*, *Pl.* în **-n**.

Harmonie' *f*	~	~	~	Harmoni'en	~	~	~
Idee' *f*	~	~	~	Ide'en	~	~	~

6 g *Sg. inv.*, *Pl.* în **-en**, iar terminaţiunile laţineşti şi greceşti **a, is, os***, **us** se elimină.

Firma *f*	~	~	~	Firmen	~	~	~
Basis *f*	~	~	~	Basen	~	~	~
Epos *n*	~	~	~	Epen	~	~	~
Globus *m*	~	~	~	Globen	~	~	~

* He'ros face la *Pl.* Hero'en; Da'ktylus: Dakty'len.

6 h *Sg. inv.*, *Pl.* în **-ien**, prefăcîndu-se **s** final în **z**. cu schimbare de accent.

A'gens *n*	~	~	~	Age'nzien	~	~	~

6 i *m* şi *n* la *Gen. Sg.* **-s**, *f inv.*; *Pl.* la **-s***.

Kolibri *m*	~s	~	~	Kolibris**	~	~	~
Zigarillo *m*	~s	~	~	Zigarillos	~	~	~
Album *n*	~s	~	~	Albums†	~	~	~
Genie' *n*	~s	~	~	Genies	~	~	~
Brigg *f*	~	~	~	Briggs	~	~	~
Diva *f*	~	~	~	Divas	~	~	~

* **Komma** face la *Pl.* şi **Kommata**: **Trema**: **Tremata**.

** Pony şi alte cuvinte de felul acesta fac în Austria şi Bavăria *Pl.* în Ponies etc.

† Şi Alben.

6 j Cuvinte italieneşti, latineşti, greceşti, în parte şi englezeşti, la *Sg.* neschimbate, Pluralul străin.

Musikus *m*	~	~	~	Musizi	~	~	~
Jus *n*	~	~	~	Jura (numai în expresiunea: ~studieren)			

6 k Ca 6 j, *Gen. Sg.* în **-s**.

Epi'theton *n*	~s	~	~	Epitheta	~	~	~
Neutrum *n*	~s	~	~	Neutra	~	~	~
Pronomen *n*	~s	~	~	Pronomina*	~	~	~
Kollo *n*	~s	~	~	Kolli	~	~	~

* De cele mai multe ori Pronomen (*inv.*).

G. Substantive compuse.

a) Compuneri din substantive (şi particule substantivate) declină numai partea din urmă, după declinarea respectivă. La *Gen. Sg.* e mai corect **-s** în loc de **-es**.

b) Compuneri din substantiv şi adjectiv declina amîndoua părţile, fara sa le despartă; 7 a şi b.

c) Compuneri din adjective declina numai partea a doua.

⑦a der Hohepriester, des Hohenpriesters, dem Hohenpriester, den Hohenpriester; *Pl.* die Hohenpriester, der ~, den ~n, die ~; ein, kein etc. Hoherpriester; (zwei, viele etc.) Hohepriester.

⑦b die Lang(e)weile, der Lang(en)weile, der Lang(en)weile, die Lang(e)weile; aus Langerweile sau aus Lang(e)weile.

H. Nume proprii.

La nume de botez şi la nume de familie se declină numai cel din urmă; d. e.: Otto v. Bismarcks, Maria Stuarts. Vezi şi adjectivele (J).

I. Fără articol.

1. La *Gen.* primesc

a) -s toate numele proprii, cari nu cad sub b şi c.

b) -s sau -ns au cele terminate în e neaccentuat.

c) -ens au toate numele germane, cari se termină în s, ſch, ß, ß, x, z, precum şi cuvintele străine in z; celelalte nume străine precum şi numele germane de familie primesc în casul acesta un apostrof. Numele geografice se exprimă prin perifrază (d. e. die Umgebung „der Stadt Mainz" sau „von Mainz").

2. *Dat.* şi *Ac.* sunt de obiceiu la fel cu *Nom.*, la *Dat.* -en (Fritzen) e învechit.

3. La *Pl.* primesc

a) -s celе mai multe nume într'o vocală* şi Karl.

b) -e au de obiceiu masculinele într'o consonantă.

c) -n (-en) primesc femininele într'o consonantă şi în -e neaccentuat.

d) Numele de persoane în s şi ß n'au formă deosebită la *Pl.*

* Nume istorice ca O'tto şi Sci'pio primesc formele latinisate Otto'nen şi Scipio'nen.

II. Cu Articol.

a) Numele de persoane rămîn la *Sg.* neschimbate, numele geografice primesc la *Gen. Sg.* -s sau -es.

b) La *Pl.* ca I, 3.

III. Nume proprii cu titlu.

Acestea declină cu articolul numai titlul, fără articol numai numele.

⑧a	Friedrich	~s	~	~	Friedriche	~	~n	~
⑧b	Paula	~s	~	~	Paulas	~	~	~
	Hugo	~s	~	~	Hugos	~	~	~
⑧c	Hans	~'	~	~	Hanſe	~	~n	~
	Bramarbas	~'	~	~	Bramarbaſſe	~	~n	~
⑧d	Ama'lie	~ns	~	~	Amalien	~	~	~
	Marie'	~(n)s	~(n)	~(n)	Mari'en	~	~	~

⑧e	Fritz	~ens	~(en)	~	Fritze	~	~n	~
⑧f	Alexander	~s	~(n)	~(n)	Alexander	~	~n	~
⑧g	Gretchen	~s	~	~	Gretchen	~	~	~
	England	~s	~	~	(sans *pl.*)			
⑧h	A'gnes Agne'sens		...sen	~	Agnesen	~	~	~
	Eliſabeth	~(en)s	~(en)	~	Eliſabethen	~	~	~
⑧i	Alexis	~'	~	~	Alexis	~	~	~

⑧j Jeſus Chriſtus *Gen.* Jeſu Chriſti *Dat.* Jeſu Chriſto *Ac.* Jeſum Chriſtum.

⑧k (König) Friedrich II.* (König) ~s II. (König) ~ II. (König) ~ II.

* Se scrie II., dar se pronunţă: der Zweite, des Zweiten, dem Zweiten, den Zweiten!

⑧l der Kaiſer Karl der Große, des ~s ~ des ~n, dem ~ ~ dem ~n den ~ ~ den ~n; die Siege des Kaiſers Karl des Großen, die Siege Karls des Großen, Kaiſer Karls des Großen Siege.

Observaţie 1: Herr să declină totdeauna: Herrn Richters Briefe, die Briefe des Herrn Richter.

Observaţie 2: Dintre două nume unite se declină numai al doilea; d. e. Ludwig Uhlands Gedichte; Friedrich von Schillers Werke: însă: Wolfram von Eſchenbachs Werke, fiindcă aici „von" arată origina, şi nu e titlu de nobleţă.

Observaţie 3: Deosebeşte între Frau Direktorin Schulz (doamna Schulz e directoară) şi Frau Direktor Schulz (ea este soţia directorului Schulz).

J. Pronume şi adjective.

1. Pronume personal.

⑨a		Persoana 1	Persoana 2	Persoana 3		
		(*m*, *f*, *n*)	(*m*, *f*, *n*)	*m*	*f*	*n*
Sg.	*Nom.*	ich	**du	er	ſie	es
	Gen.	*meiner	*deiner	*ſeiner	*ihrer	*ſeiner
	Dat.	*mir	*dir	ihm	ihr	ihm
	Ac.	*mich	*dich	ihn	ſie	es
				*ſich	*ſich	*ſich
Pl.	*Nom.*	wir	ihr (Ihr)	ſie (Sie)		
	Gen.	*unſer	*euer (Euer)	*ihrer (Ihrer)		
	Dat.	*uns	*euch (Euch)	ihnen (Ihnen)		
	Ac.	*uns	*euch (Euch)	ſie (Sie)		
				*ſich		

* Totodată reflexiv. Pentru mai multă claritate să adaogă adesea ſelbſt.

** În scrisori: Du, Deiner, Dir, Dich; în forma de politeţă: Sie, Ihrer, Ihnen, Sie; învechit: Ihr, Euer, Euch, Euch (odinioară şi Er etc.).

2. Pronume posesiv.

a) Cînd avem un posesor.

⑨b

		m	*f*	*n*		*m*	*f*	*n*
Sg.	*Nom.*	*(m)ein	*(d)eine	*(ſ)ein	***Pl.***	*(m)eine	*(d)eine	*(ſ)eine
	Gen.	~eš	~r	~eš		~r	~r	~r
	Dat.	~em	~r	~em		~n	~n	~n
	Ac.	~en	~	~		~	~	~

* Parenteza înseamnă, că fiecare din aceste forme poate sa fie mein, dein, sau ſein etc., şi deci toate trei persoanele sa declină deopotrivă.

b) Cînd avem mai mulţi posesori.

⑨c

		Sg. *m*	*f*	*n*	***Pl.*** *m, f, n*
Persoana 1	*Nom.*	unſer	†unſere	unſer	†unſere
	Gen.	†~eš	†~r	†~eš	†~r
	Dat.	†~em	†~r	†~em	†~n
	Ac.	†~en	~	~	~
Persoana 2	*Nom.*	euer	eure	euer	eure
	Gen.	eureš	~r	eureš	~r
	Dat.	eurem	~r	eurem	~n
	Ac.	euren	~	~	~
Persoana 3	*Nom.*	ihr	ihre	ihr	ihre
	Gen.	~eš	~r	~eš	~r
	Dat.	~em	~r	~em	~n
	Ac.	~en	~	~	~

†unſereš, unſere etc., aşa numitele forme lungi se întrebuinţează în limba literară; în limba populară se aplică formele scurte (unſerš, unſre etc.), ce se obţin prin eliminarea unui e. La pers. a doua vom evita formele lungi (euere etc.); în loc de euren se zice mai bine euern.

Cînd se întrebuinţeaza posesivele fără substantiv, atunci în loc de mein, dein, ſein etc. se zice meiner, deine, ſeins, unſerer, unſereš etc. Ca substantiv se zice der meine sau der Meinige, des deinen (Deinigen), dem ihrigen (Ihrigen), die unſeren (Unſrigen), der eurigen (Eurigen) etc.

3. Pronume demonstrativ (dieſer, jener, jeder, ſolcher) au aceeaşi flexiune).

⑨d

		m	*f*	*n*	*m, f, n*
Sg.	*Nom.*	**dieſer**	**dieſe**	**dieſes**, dies	***Pl.*** **dieſe**
	Gen.	**dieſes**	**dieſer**	**dieſes**	**dieſer**
	Dat.	**dieſem**	**dieſer**	**dieſem**	**dieſen**
	Ac.	**dieſen**	**dieſe**	**dieſes**, dies	**dieſe**

⑨e

		m	*f*	*n*	*m, f, n*
Sg.	*Nom.*	der	die	das	***Pl.*** die
	Gen.	deſſen (des)	deren	deſſen (des)	deren
	Dat.	dem	der	dem	denen
	Ac.	den	die	daš	die

⑨f

Sg.	*m*	*f*	*n*	*Pl. m, f, n*
Nom.	*derſelbe	*dieſelbe	*dasſelbe	*dieſelben
Gen.	desſelben	derſelben	desſelben	derſelben
Dat.	demſelben	derſelben	demſelben	denſelben
Ac.	denſelben	dieſelbe	dasſelbe	dieſelben

* Tot aşa: derjenige, desjenigen etc., *Gen. Pl.* şi „derer", iar la derartig rămîne „der..." *inv.*

4. Pronume relativ.

⑨g *Sg.* welcher welche welches *Pl.* welche

se declină întocmai ca dieſer etc. ⑨d. În locul formei welcher, se întrebuinţează mai bine der, die, das, care se declină ca ⑨e.

5. Pronume interogativ.

a) Ca substantiv.

⑨h

	Nom.	*Gen.*	*Dat.*	*Ac.*
m şi *f*	wer	weſſen, wes	wem	wen
n	was	„ „	„	was

b) Ca adjectiv: welcher (-e, -es) întocmai ca ⑨g, respective ⑨d.

6. Adjective înaintea substantivelor, fără articol.*

⑨i

		m	*f*	*n*
Sg.	*Nom.*	guter Mut	gute Hoffnung	fächliches Geſchlecht
	Gen.	guten ~(e)s**	guter ~	fächlichen ~(e)s
	Dat.	gutem ~(e)	guter ~	fächlichem ~(e)
	Ac.	guten ~	gute ~	fächliches ~

		m	*f*	*n*
Pl.	*Nom.*	edle Männer	ſchöne Frauen	artige Kinder
	Gen.	edler ~	ſchöner ~	artiger ~
	Dat.	edlen ~n	ſchönen ~	artigen ~n
	Ac.	edle ~	ſchöne ~	artige ~

* După *prp.*: von ganzem Herzen, aus tiefſter Seele; mai departe: ich alter Mann (*Gen.* lipseşte), dir guter Frau, dich liebes Kind: wir armen Leute. Tot aşa: ſolch, welch gutes Herz (cînd ſolch şi welch sunt *inv.* [vezi ⑨j*]); andere (einige, einzelne, etliche, gewiſſe, manche, mehrere, verſchiedene, viele, wenige, zwei, drei etc.) reiche Leute; *Gen.*: einiger etc., zweier, dreier reicher (sau reichen) Leute etc., vier etc. reicher (numai aşa) Leute; *Dat.*: vielen, zwei etc. reichen Leuten; *Ac.*: wenige, zwei etc. reiche Leute. Mai multe adjective înaintea unui substantiv fără articol să declină deopotrivă, daca stau în raport de coordonare; d. e. nach langem, ſchwerem Leiden.

** Şi „guten Mut(e)s".

7. Adjective după articolul hotărît.

⑨j

		m	*f*	*n*
Sg.	*Nom.*	der gute Mann	die gute Frau	das gute Kind
	Gen.	des guten ~es	der guten ~	des guten ~es
	Dat.	dem guten ~e	der guten ~	dem guten ~e
	Ac.	den guten ~	die gute ~	das gute ~
Pl.	*Nom.*	die guten Männer	die guten Frauen	die guten Kinder
	Gen.	der „ ~	der „ ~	der „ ~
	Dat.	den „ ~n	den „ ~	den „ ~n
	Ac.	die „ ~	die „ ~	die „ ~

Observ. Tot aşa, cînd în locul articolului stă: dieſer, jener, jeder, ſolcher, welcher (iar ſolch, welch, vezi ⑨i*), derſelbe, derjenige; derartige ſchwierige Fragen, (bei)folgendes kleine (ba nu: ...nes) Buch. Dacă stau mai multe adjective înaintea substantivului, atunci să flectează deopotrivă; d. e. der gute, brave Mann; des guten, braven Mannes etc.

8. Adjective după articolul nehotărît.*

⑨k

	Sg. *m*	*f*	*n*
Nom.	ein guter (edler) Mann	eine gute (edle) Frau	ein gutes (edles) Kind
Gen.	eines guten (edeln) ~es	einer guten (edeln) ~	eines guten (edeln) ~es
Dat.	einem guten (edeln) ~e	einer guten (edeln) ~	einem guten (edeln) ~e
Ac.	einen guten (edeln) ~	eine gute (edle) ~	ein gutes (edles) ~

	Pl. *m*	*f*	*n*
Nom.	alle guten (edeln) Männer	eure guten (edeln) Frauen	ihre guten (edeln) Kinder
Gen.	aller guten (edeln) ~	eurer guten (edeln) ~	ihrer guten (edeln) ~
Dat.	allen guten (edeln) ~n	euren guten (edeln) ~	ihren guten (edeln) ~n
Ac.	alle guten (edeln) ~	eure guten (edeln) ~	ihre guten (edeln) ~

* Tot aşa după pronumele posesiv, după kein, beide, alle, ſämtliche.

9. Adjective întrebuinţate ca substantive.

a) Cu articolul hotărît.

⑨l

	Sg. *m*	*f*	*n*	*Pl. m, f, n*
Nom.	der Bekannte	die Kleine	das Gute	die Bekannten / Kleinen / Guten
Gen.	des ~n	der ~n	des ~n	der
Dat.	dem ~n	der ~n	dem ~n	den
Ac.	den ~n	die ~	das ~	die

b) Cu articolul nehotărît.

⑨m

	Sg. *m*	*f*	*n*	*Pl. m, f, n*
Nom.	ein Bekannter*	eine Schöne	ein Ganzes*	alle Bekannten / Schönen / Ganzen
Gen.	eines ~en	einer ~n	eines ~en	aller
Dat.	einem ~en	einer ~n	einem ~en	allen
Ac.	einen ~en	eine ~	ein ~es	alle

* Aici tilda (~) repetă numai acea parte a nominativului, care nu este tipărită cu litere grase.

c) Fără articol: Solch guter Bekannter, dir ungetreuem Beamten, von ſchönem Äußeren (sau Äußerem), liebe Bekannte, wir Wilde, wir Deutſche (mai corect ca: wir Deutſchen); *Gen. Pl.* großer Gelehrten (mai corect ca: großer Gelehrter); unſ Deutſche.

K. Comparaţiunea.

Modele de comparaţiune.

⑩	*Pos.*	*Comp.*	*Sup.*
[1] fără îndulcire	reich	reicher	reichſt
	gerade	gerader	geradeſt
	bunt	bunter	bunteſt*
	böſ	böſer	böſeſt*
	kraß	kraſſer	kraſſeſt*
[2] cu îndulcire	alt	älter	älteſt
	grob	gröber	gröbſt
	kurz	kürzer	kürzeſt*

Cîte-odată superlativul a păstrat pe **e** înaintea lui **ſt** uşurîndu-se în chipul acesta pronunţarea, în deosebi cînd positivul se termină în **ſt** sau într'o şueratoare. Adjectivele polisilabe care se termină în **iſch** formează superlativul în **ſt** (fără **e**) d. e. närriſch, närriſcher, närriſchſt.

[3] cu eliminare a unui **e** la dativ şi la acusativ

edel	edler	edelſt
ſauer	ſau(e)rer	ſauerſt

[4] Întrebuinţate ca adverbe, adjectivele n'au o terminaţiune specială nici la positiv nici la comparativ. La superlativ se zice foarte des d. e. **am** bunteſten (sau d. e. aufs beſte, beſtens, ceea ce vrea să indice un grad foarte înalt ca şi d. e. **höchſtſtehend**, **möglichſt** ſchnell.)

[5] Neregulate sunt adjectivele: groß (größer), größt: gut, **beſſer**, **beſt**; hoch, **höher** (höchſt); nah, **näher**, **nächſt**: viel, **mehr** (*inv.*), **meiſt**; **minder**, **mindeſt** au sensul adjectivelor gering, wenig, sau uneori klein, ale cărora forme pentru comp. şi superl. sunt regulate.

A lua în seamă: bald, eher, am eheſten; gern, lieber, am liebſten.

Observare: Înaintea terminaţiunilor care încep cu **e**, adjectivele terminate în **el**, **en**, **er** elimină foarte des vocala **e**, d. e. edel, **edle**; eben, **ebnere**: wacker, **wackre**, **wackrere**: este însă de preferat d. e. wackern, härtern. Înaintea aceleaşi terminaţiunilor **ſ** se schimbă în **ſſ**, d. e. krauſ, **krauſſer**; **ß** după vocală scurtă devine **ſſ** (blaß, blaſſer): după vocală lungă însă **ß** se păstrează (groß, größer). A lua în seamă şi: gelaſſen, gelaſſener şi gelaßner. Comparativul şi superlativul se declină ca şi positivul.

B. Conjugarea.

În limba germană verbele simple active urmează sau conjugarea tare sau conjugarea slabă. Cîteva verbe sunt neregulate; de astfel sunt haben, ſein, werden, care se întrebuinţează şi pentru formarea timpurilor compuse (adică haben şi ſein: perfectul, şi maimultcaperfectul, werden: viitorul şi condiţionalul; haben şi ſein cu werden: viitorul compus şi condiţionalul trecut.) Formînd timpurile compuse, aceste verbe sunt verbe auxiliare. Werden se întrebuinţează şi la formarea pasivului. Pentru verbele compuse trebuie să adăogăm nişte regule particolare.

Observare: Cînd un infinitiv depinde de un timp compus a verbelor: brauchen, dürfen, heißen, helfen, hören, können, laſſen, lehren, lernen, machen, mögen, müſſen, ſehen, ſollen, wollen, participiul trecut a acestor verbe se înlocueşte prin infinitiv, d. e. ich habe ihn ſingen hören, du hätteſt es tun können, ich hätte ihn laufen laſſen ſollen.

Tablourile următoare arată conjugarea întreagă a verbelor auxiliare şi a unui verb tipic. Cu începere dela ⑬a nu indicăm decît infinitivul, indicativul prezinte, indicativul şi conjunctivul imperfect, imperativul şi participiul perfect, cunoaşterea acestor forme fiind de ajuns spre a găsi toate celelalte.

I. Verbe auxiliare.

ⓤa **ſein,** a fi; se întrebuinţează la formarea timpurilor compuse trecute a acelor verbe intransitive (*v/i.*) cari arată o **trecere, o mişcare în spaţiu,** o noţiune de **a fi** sau **a deveni***; şi **verb absolut.**

Timpuri simple.

Indicativ.

Presinte.

Sg.	ich bin	du biſt	er (ſie, es, man) iſt
Pl.	wir ſind	ihr ſeid	ſie (Sie) ſind

Imperfect.

Sg.	ich war	du warſt	er (ſie, es, man) war
Pl.	wir waren	ihr wart	ſie (Sie) waren

Imperativ.
Sg. ſei! *Pl.* ſeid!

Infinitiv presinte.
ſein

Conjunctiv.

Presinte.

Sg.	ich ſei	du ſieſt (ſeiſt)	er (ſie etc.) ſei
Pl.	wir ſeien	ihr ſeiet	ſie (Sie) ſeien

Imperfect.

Sg.	ich wäre	du wär(e)ſt	er (ſie etc.) wäre
Pl.	wir wären	ihr wär(e)t	ſie (Sie) wären

Particip presinte.
ſeiend

Particip trecut.
geweſen

Timpuri compuse.

Perfect.	*Mai mult ca perfect.*
ich bin geweſen	ich war geweſen
Viitorul I.	*Viitorul II.*
ich werde ſein	ich werde geweſen ſein
Infinitiv trecut.	*Infinitiv viitor.*
geweſen ſein	ſein werden

Perfect.	*Mai mult ca perfect.*
ich ſei geweſen	ich wäre geweſen
Conditional presinte.	*Conditional trecut.*
ich würde ſein	ich würde geweſen ſein
Particip trecut.	*Particip viitor.*
geweſen ſeiend	ſein werdend

* În locul formei geweſen se aplică *Part. Perf.* al verbului respectiv.

ⓤb **haben,** a avea; serveşte la formarea timpurilor compuse trecute a verbelor transitive (*v/t.*) şi acelor intransitive (*v/t.*), cari arată o **durată** sau o **stare***; şi **verb absolut.**

Timpuri simple.

Indicativ.

Presinte.

Sg.	ich habe	du haſt	er (ſie, es, man) hat
Pl.	wir haben	ihr habt	ſie (Sie) haben

Imperfect.

Sg.	ich hatte	du hatteſt	er (ſie etc.) hatte
Pl.	wir hatten	ihr hattet	ſie (Sie) hatten

Imperativ.
Sg. habe!, hab!; *Pl.* habt! (habet!)

Infinitiv presinte.
haben

Conjunctiv.

Presinte.

Sg.	ich habe	du habeſt	er (ſie etc.) habe
Pl.	wir haben	ihr habet	ſie (Sie) haben

Imperfect.

Sg.	ich hätte	du hätteſt	er (ſie etc.) hätte
Pl.	wir hätten	ihr hättet	ſie (Sie) hätten

Particip presinte.
habend

Particip trecut.
gehabt

Timpuri compuse.

Perfect.
ich habe gehabt

Mai mult ca perfect.
ich hatte gehabt

Viitorul I.
ich werde haben

Viitorul II.
ich werde gehabt haben

Infinitiv trecut.
gehabt haben

Perfect.
ich habe gehabt

Mai mult ca perfect.
ich hätte gehabt

Condiţional presinte.
ich würde haben

Condiţional trecut.
ich würde gehabt haben

Particip trecut.
gehabt habend

* În locul formei gehabt se aplică *Part. Perf.* al verbului respectiv.

Die werden, a deveni; se întrebuinţează la formarea Viitorului, a Condiţionalului şi a Pasivului. Şi verb absolut.

Timpuri simple.

Indicativ.

Presinte.

Sg.	ich werde	du wirſt	er (ſie, es, man) wird
Pl.	wir werden	ihr werdet	ſie (Sie) werden

Imperfect.

Sg.	ich wurde (ward)	du wurdeſt (wardſt)	er (etc.) wurde (ward)
Pl.	wir wurden	ihr wurdet	ſie (Sie) wurden

Conjunktiv.

Presinte.

Sg.	ich werde	du werdeſt	er (etc.) werde
Pl.	wir werden	ihr werdet	ſie (Sie) werden

Imperfect.

Sg.	ich würde	du würdeſt	er (etc.) würde
Pl.	wir würden	ihr würdet	ſie (Sie) würden

Imperativ.
Sg. werde! *Pl.* werdet!

Infinitiv presinte.
werden

Participiu presinte.
werdend

Participiu trecut.
geworden (worden)

Timpuri compuse.

Perfect.
ich bin geworden

Mai mult ca perfect.
ich war geworden

Viitorul I.
ich werde werden

Viitorul II.
ich werde geworden ſein

Perfect.
ich ſei geworden

Mai mult ca perfect.
ich wäre geworden

Condiţional presinte.
ich würde werden

Condiţional trecut.
ich würde geworden ſein

Infinitiv trecut.
geworden ſein

Participiu trecut.
geworden ſeiend

II. Conjugarea verbelor tari.

Verbele tari se deosebesc de cele slabe în următorele puncte:

1. La imperfect şi cîte-odată şi la particip trecut arată gradaţie, adecă schimbă vocala din radical (e > a > o şi u; i > a > o: e, i, ü, au > o etc.).

2. Participiul perfect se formează, punîndu-se înaintea radicalului augmentul **ge**, iar la finele aceluia sufixul **-en**.

3. La conjunctiv imperfect vocála din radical a, o, u se îndulceşte uneori în ä, ö, ü.

4. La pers. 2 şi 3 din pres. sing. precum şi la Imperativ cele mai multe verbe cu radicalul e arată asimilare, adecă trecerea vocalei **e** în **i**. Cîte-odată se îndulceşte vocala din radical.

5. Imperativul cu asimilare nu primeşte de obiceiu terminaţiunea **e**.

A. Clasa întîia, cu triplă schimbare de vocală.

⑫a **binden.**

Activ.

Timpuri simple.

Indicativ.

Presinte.

Sg.	ich binde	du bindeſt	er (ſie, es, man) bindet
Pl.	wir binden	ihr bindet	ſie (Sie) binden

Imperfect.

Sg.	ich band	du bandeſt	er (etc.) band
Pl.	wir banden	ihr bandet	ſie (Sie) banden

Conjunctiv.

Presinte.

Sg.	ich binde	du bindeſt	er (etc.) binde
Pl.	wir binden	ihr bindet	ſie (Sie) binden

Imperfect.

Sg.	ich bände	du bändeſt	er (etc.) bände
Pl.	wir bänden	ihr bändet	ſie (Sie) bänden

Imperativ. *Sg.* bind(e)! *Pl.* bindet!

Infinitiv pres. binden

Particip pres. bindend

Particip trecut. gebunden

☛ Timpurile compuse se formează ca şi la haben ⑪b. ☚

(Cu privire la verbele, cari formează timpurile compuse cu ſein, vezi ⑪a.)

Pasiv.

Presinte.	*Mai mult ca perf.*	*Presinte.*	*Mai mult ca perf.*
ich werde gebunden	ich war gebunden worden	ich werde gebunden	ich wäre gebunden worden
Imperfect.	*Viitorul I.*	*Imperfect.*	*Conditional I.*
ich wurde (ward) gebunden	ich werde gebunden werden	ich würde gebunden	ich würde gebunden werden
Perfect.	*Viitorul II.*	*Perfect.*	*Conditional II.*
ich bin gebunden worden	ich werde gebunden worden sein	ich sei gebunden worden	ich würde gebunden worden sein

Imperativ.
Sg. werde gebunden!
Pl. werdet gebunden!

Infinitiv pres. gebunden werden
Infinitiv trec. gebunden (worden) sein
Infinitiv futur. ↘ werden gebunden werden

Particip pres. ↘ gebunden werdend
Particip trec. gebunden worden

Inf.	*Pres. Ind.*	*Impf. Ind.*	*Impf. Conj.*	*Imper.*	*Part. Pf.*
⑫b dringen	dringe, dringſt, dringt *	drang	dränge **	dring(e)!	gedrungen
⑫c ſinnen	ſinne, ſinnſt, ſinnt	ſann	ſänne (ſönne)	ſinn(e)!	geſonnen
⑫d brechen	breche, brichſt, bricht	brach ***	bräche ***	brich!	gebrochen ***
⑫e ſchelten	ſchelte, ſchiltſt, ſchilt	ſchalt	ſchölte	ſchilt!	geſcholten
⑫f werfen	werfe, wirfſt, wirft	warf	würfe	wirf!	geworfen
⑫g befehlen	befehle, befiehlſt, befiehlt	befahl	beföhle	befiehl!	befohlen
⑫h ſtehlen	ſtehle, ſtiehlſt, ſtiehlt	ſtahl	ſtähle (ſtöhle)	ſtiehl!	geſtohlen
⑫i gebären	gebäre, gebierſt, gebiert	gebar	gebäre	gebier!	geboren
⑫j bitten	bitte, bitteſt, bittet	bat	bäte	bitte! bitt'!	gebeten
⑫k ſitzen	ſitze, ſitzeſt ſi ſitzt, ſitzt	ſaß	ſäße	ſitze! ſitz'!	geſeſſen
⑫l liegen	liege, liegſt, liegt [(berſtet)]	lag [ſtete)]	läge	liege! lieg'!	gelegen
⑫m berſten	berſte, birſt (berſteſt), birſt	barſt(borſt,ber-)	börſte	birſt!	geborſten
⑫n nehmen	nehme, nimmſt, nimmt	nahm	nähme	nimm!	genommen

* ſchwinden: ſchwindeſt, ſchwindet; winden *v/t.*: windeſt, windet. — ** dingen fac ſi dünge. — *** ſchrecken *v/i.*: *impf.* ſchrak; ſchräke: *p.p.* erſchrocken.

B. Clasa a doua, cu dublă schimbare de vocală.

La Imperfect şi Part. Perf. aceeaşi vocală.

Inf.	*Pres. Ind.*	*Impf. Ind.*	*Impf. Conj.*	*Imper.*	*Part. Pf.*
⑬a klimmen	klimme, klimmſt, klimmt	klomm	klömme	klimm(e)!	geklommen
⑬b fechten	fechte, fichtſt*, ficht**	focht	föchte	ficht!	gefochten
⑬b¹ dreſchen***	dreſche, driſch(e)ſt, driſcht***	drosch, drasch	dröſche	driſch!	gedroſchen
⑬c riechen	rieche, riechſt, riecht	roch	röche	riech(e)!	gerochen
⑬d gießen	gieße, gieß(eſ)t, gießt	goß	göſſe	gieß(e)!	gegoſſen
⑬e ſieden	ſiede, ſiedeſt, ſiedet†	ſott	ſötte	ſied(e)!	geſotten
⑬f ſaufen	ſaufe, ſäufſt, ſäuft	ſoff†	ſöffe	ſauf(e)!	geſoffen
⑬g bieten	biete, bieteſt (beutſt), bietet (beut)	bot	böte	biet(e)! (beut!)	geboten
⑬h ziehen	ziehe, ziehſt(zeuchſt), zieht(zeucht)	zog	zöge	zieh(e)! (zeuch!)	gezogen
⑬i lügen	lüge, lügſt, lügt	log	löge	lüg(e)!	gelogen
⑬j gären	gäre, gärſt, gärt	gor (gärte)	göre (gärete)	gär(e)!	gegoren(gegärt)
⑬k ſchwören	ſchwöre, ſchwörſt, ſchwört	ſchwor (ſchwur)	ſchwüre [be)	ſchwör(e)!	geſchworen [ben)
⑬l ſchrauben	ſchraube, ſchraubſt, ſchraubt	ſchraubte (ſchrob)	ſchraubete(ſchrö-	ſchraub(e)!	geſchraubt(geſchro-
⑬m weben	webe, webſt, webt [(ſchert)	wob	wöbe	web(e)l(hebe,heb'!)	gewoben, gewebt
⑬n ſcheren	ſchere, ſchierſt (ſcherſt), ſchiert	ſchor (ſcherte)	ſchöre	ſchier! (ſcher[e]!)	geſchoren(geſchert)
⑬o ſchinden	ſchinde, ſchindeſt, ſchindet	ſchund	ſchünde	ſchind(e)!	geſchunden
⑬p beißen	beiße, beiß(eſ)t, beißt	biß	biſſe	beiß(e)!	gebiſſen
⑬q leiden	leide, leideſt, leidet	litt	litte	leid(e)!	gelitten
⑬r bleiben	bleibe, bleibſt, bleibt	blieb	bliebe	bleib(e)!	geblieben
⑬s preiſen	preiſe, preiſ(eſ)t, preiſt	pries	prieſe	preiſe! sau preis!	geprieſen
⑬t gleichen	gleiche, gleichſt, gleicht	glich††	gliche††	gleich(e)!	geglichen††
⑬u meiden	meide, meideſt, meidet	mied	miede	meid(e)!	gemieden

* ſchmelzen: ſchmilzeſt (şi ſchmilzt), ſchmilzt. — ** melken: mai bine melkſt, melkt etc. (vezi ⑮a); *p.p.* gemelkt şi gemolken. — *** erlöſchen: erloſch. — † triefen: triefſt, trieft; troff etc. — †† greifen etc.: griff, griffe, gegriffen.

C. Clasa a treia cu dublă schimbare de vocală.

La Pres. şi Part. Perf. aceeaşi vocală.

	Inf.	*Pres. Ind.*	*Impf. Ind.*	*Impf. Conj.*	*Imper.*	*Part. Pf.*
(14) a	eſſen	eſſe, iſſeſt od. ißt, ißt	aß	äße	ißt!, *Pl.* eßt!, eſſet!	gegeſſen*
(14) b	geneſen	geneſe, geneſ(eſ)t, geneſt	genas	genäſe	geneſe!	geneſen
(14) c	ſehen	ſehe, ſiehſt, ſieht	ſah	ſähe	ſieh(e)!	geſehen
(14) d	leſen	leſe, lieſ(eſ)t, lieſt	las	läſe	lies!	geleſen
(14) e	geben	gebe, gibſt, gibt	gab	gäbe	gib!	gegeben
(14) f	treten	trete, trittſt, tritt	trat	träte	tritt!	getreten
(14) g	kommen	komme, kommſt, kommt	kam	käme	komm(e)!	gekommen
(14) h	ſchaffen	ſchaffe, ſchaffſt, ſchafft	ſchuf	ſchüfe	ſchaff(e)!	geſchaffen
(14) i	waſchen	waſche, wäſchſt, wäſcht	wuſch	wüſche	waſch(e)!	gewaſchen
(14) i[1]	wachſen	wachſe, wächſ(e)t, wächſt	wuchs	wüchſe	wachſe!, wachs!	gewachſen
(14) j	fangen	fange, fängſt, fängt	fing	finge	fang(e)!	gefangen
(14) k	fallen	falle, fällſt, fällt**	fiel	fiele	fall(e)!	gefallen
(14) l	blaſen	blaſe, bläſ(eſ)t, bläſt	blies	bliſe	blaſe!, blas!	geblaſen
(14) m	laſſen	laſſe, läßt (läſſeſt), läßt	ließ	ließe	laß!	gelaſſen
(14) n	ſtoßen	ſtoße, ſtößt, ſtößt	ſtieß	ſtieße	ſtoß(e)!	geſtoßen
(14) o	rufen	rufe, rufſt, ruft	rief	riefe	ruf(e)!	gerufen
(14) p	hauen	haue, hauſt, haut	hieb	hiebe	hau(e)!	gehauen
(14) q	heißen	heiße, heiß(eſ)t, heißt	hieß	hieße	heiß(e)!	geheißen

* Participiul gegeſſen se compune din prefixul ge şi geſſen, o contracţiune a formei geeſſen; geſſen se găseşte încă în dialecte şi cîteodată în literatură.

** braten: brätſt, brät — raten: rätſt, rät.

III. Conjugarea verbelor slabe.

1. Verbele slabe primesc la Imperfect (fără schimbarea vocalei radicale) terminaţiunea **(e)t** la tulpină, şi apoi se adaogă terminaţiunile personale. Part. Perf. primeşte deasemenea prefixul **ge** (afară de verbele străine în **eien** şi **ieren**† [dela verbele franceze în *-er*] vezi ⑮g), şi terminaţiunea **(e)t**.

2. Eliminarea (poetică sau populară) a terminaţiunii **e** din Imperativ se însemnă cu un apostrof; d. e. Leb' wohl!

Inf.	*Pres. Ind.*	*Impf. Ind.*	*Impf. Conj.*	*Imper.*	*Part. Pf.*
⑮a bauen	baue, bauſt, baut	baute	baute	baue!, bau'!***	gebaut
⑮b donnern	donnere, donnerſt, donnert	donnerte	donnerte	donnere!	gedonnert
⑮c beten	bete, beteſt, betet	betete	betete	bete!, bet'!	gebetet
⑮d paſſen	paſſe, paßt (paſſeſt), paßt	paßte	paßte	paſſe!, paß!	gepaßt
⑮e reiſen	reiſe, rei(ſe)ſt*, reiſt	reiſte	reiſte	reiſe!	gereiſt
⑮f wandeln**	wand(e)le, wandelſt, wandelt	wandelte	wandelte	wand(e)le!	gewandelt
⑮g ſtudieren	ſtudiere, ſtudierſt, ſtudiert	ſtudierte	ſtudierte	ſtudiere!, ſtudier'!	ſtudiert

† Şi la unele tulpine germane să adaogă sufixul ieren, d. e. halb**ieren**, **halbiert**; însă zie**ren**, ge**ziert**; ſchmie**ren**, ge**ſchmiert**.

* A observa d. e.: wünſch**en**, wünſch(e)ſt; ſpaß**en**, ſpaßeſt (ſpaßt); ritz**en**, ritzeſt (ritzt); hex**en**, hexeſt (hext); heiz**en**, heizeſt (heizt).

** Cînd verbele în ſſeln elimină pe e al infinitivului, ſſ se schimbă în **ß**, d. e. boſſeln, ich boßle.

*** horch**en**: horch!

IV. Verbe neregulate.

Tabloul nu e complect. Singuratice forme neregulate sunt indicate în dicţionar la verbele respective.

Inf.	*Pres. Ind.*	*Impf. Ind.*	*Impf. Conj.*	*Imper.*	*Part. Pf.*
(16) a geh(e)n	gehe, gehſt, geht	ging	ginge	geh(e)!	gegangen
(16) b ſteh(e)n	ſtehe, ſtehſt, ſteht	ſtand (ſtund)	ſtände (ſtünde)	ſteh(e)!	geſtanden
(16) c tun (tuen)	tue, tuſt, tut	tat (poet. „tät“)	täte	tu(e)!	getan
(16) d nennen	nenne, nennſt, nennt	nannte	nenn(e)te	nenne!	genannt
(16) e ſenden	ſende, ſendeſt, ſendet	ſandte	ſendete	ſende! (ſend'!)	geſandt
(16) f bringen	bringe, bringſt, bringt	brachte	brächte	bringe! (bring'!)	gebracht
(16) g denken	denke, denkſt, denkt	dachte	dächte	denke! (denk'!)	gedacht
(16) h dünken	mich (şi mir) etc. dünkt (deucht)	dünkte (deuchte)	dünkte (deuchte)		gedünkt (gedeucht)
(16) i dürfen	darf, darfſt, darf	durfte	dürfte		gedurft
(16) j können	kann, kannſt, kann	konnte	könnte		gekonnt
(16) k mögen	mag, magſt, mag	mochte	möchte		gemocht
(16) l müſſen	muß, mußt, muß	mußte	müßte	müſſe!	gemußt
(16) m wiſſen	weiß, weißt, weiß	wußte	wüßte	wiſſe! sau wiß!	gewußt
(16) n ſollen	ſoll, ſollſt, ſoll	ſollte	ſollte		geſollt
(16) o wollen	will, willſt, will	wollte	wollte	wolle!	gewollt

V. Verbe compuse.

Verbele compuse se formează a) dintr'un verb simplu şi un sau mai multe prefixe; b) dintr'un verb şi un substantiv sau un adjectiv.

1. Prefixele sunt sau neseparabile sau separabile.

a) Prefixele neseparabile be, emp, ent, er, ge, ver, zer nu iau accentul tonic decît dacă sensul lor special trebuie să se accentueze. Verbele compuse cu aceste prefixe se conjugă ca verbele simple, la participiu perfect însă nu iau augmentul ge. Dacă infinitivul cere particula zu, aceasta stă înaintea verbului.

b) Prefixul miß e cînd accentuat, cînd neaccentuat. Mißbilden formeaza partic. perf. mißgebildet, mißſtimmen, mißgeſtimmt; toate celelalte verbe compuse cu miß nu iau augmentul ge. Particula zu stă înaintea verbului, d. e. zu mißtrauen; excepţii fac numai mißzuſtimmen şi mißzuverſtehen.

c) Particulele separabile: ab, an, auf, aus, bei, bar, ein, empo'r, entge'gen, fort, ge'gen, her, hin, mit, nach, nie'der, ob, vor, weg, zu, zurü'ck, zuſa'mmen, şi compusele lor, d. e. hera'b, hinau's, darei'n etc. şi dazwi'ſchen, vorwe'g, au totdeauna accentul tonic. Aceste particole se despart şi stau după verb şi de obiceiu după celelalte părţi ale propoziţiunii la indicativ şi la subjonctiv prezinte şi imperfect ca şi la imperativ, dacă verbul nu se află la sfîrşitul propoziţiunii (intercalate). Augmentul ge şi, la infinitiv, particula zu stau între prefix şi verb, d. e. anfangen, ich fange an (zu leſen), ich fange (ſchon) zu leſen an, als ich zu leſen anfing; angefangen, anzufangen.

d) Cuvintele durch, hi'nter, ü'ber, um, u'nter, wi'der, wie'der, întrebuinţate ca prefixe sunt cînd accentuate, cînd neaccentuate. Accentuate sunt separabile şi verbele se conjugă după regulele date sub c; neaccentuate sunt neseparabile şi verbele urmează regulele date sub a.

e) Cînd un verb are mai multe prefixe şi un prefix neseparabil se află înaintea unei particole separabile, trebuie urmate regulele sub a. d. e. verab'folgen, ich verab'folge, verab'folgt, zu verab'folgen: tot aşa la übera'uſtrengen, überwo'rteilen, etc. Dacă precede însă particula separabilă, d. e. ab'verlangen, trebuie zis: ich verlange a'b, habe a'bverlangt (fără ge!), abzuverlangen. A lua în seamă: wiederhe'rſtellen, (vezi c şi d) ich ſtelle wieder he'r, wieder he'rgeſtellt, wiederhe'rzuſtellen.

2. La verbe compuse cu substantive, adjective sau adverbe (d. e. fehl, heim, klar, offen, wohl etc.) sau formate cu substantive, adjective sau adverbe compuse, de obiceiu partea cea d'întîiu are accentul tonic. Atunci aceste verbe se conjugă aproape totdeauna după regulele date sub 1c. În cazul contrariu, ce se găseşte la nişte verbe compuse cu voll, aceste verbe urmează regulele date sub 1a. Exemple: hei'mgehen, ich gehe heim', heim'gegangen, heim'zugehen: însa: vollbri'ngen, ich vollbri'nge, vollbra'cht, zu vollbringen.

A

A, a (ā) *n inv.* A, a *m*; wer A ſagt, muß auch B ſagen cine intră în horă, trebue să joace; von A biś Z leſen a citi din scoarță în scoarță.

a ♪ (~) *n inv.* la *n*.

a (öſt. *a*) Abk. für Ar.

a. Abk. für am, an: z.B. a. Rh. = am Rhein; a. d. O. = an der Oder.

Aal (āl) *m* ②g țipar.

Aar (ār) *m* ②g poet. vultur.

Aas (āß) *n* ②h (*pl.* a. Äſer [ā'zᵉr]) stîrv, hoit, mortăciune; Schimpfwort: tîrfă, canalie.

aa'ſen F (ā'zᵉn) ⑮c: mit et. ~ a face risipă.

ab (ăp) ese, es; Hut ~! jos pălăria!; ⚔ Gewehr ~! arma la picior!; ~ und zu din cînd în cînd; 🚌 ~ (Unkoſten) se scade (cheltuelile); 🚂 ~ Berlin plecarea din Berlin.

a'b... (ă'p...) in Zſſgn de..., des...; im Rum. oft nicht überſetzt.

a'b|ändern a schimba, a modifica; (umarbeiten) a preface.

a'b|ängſtigen: ſich ~ a fi cu frica în sîn.

a'b|arbeiten Pferd: a speti cu munca; Schulden: a achita prin muncă; ſich ~ a se speti cu munca.

A'b|art *f* varietate.

a b|äſchern F (-aṣᵉrn) ⑮b: ſich ~ a se obosi.

a'b|äſten (-ăßᵗen) ⑮c: e-n Baum ~ a tăia crăcile unui copac.

a'b|balgen a jupui.

A'b|bau *m* ②g der Löhne: reducere treptată; ⚒ (puț de) exploatație.

a'b|bauen Löhne: a reduce treptat; ⚒ a exploata.

a'b|behalten: den Hut ~ a ține pălăria în mînă.

a'b|beißen a rupe cu dinții.

a'b|bekommen (loskriegen) a desface; ſein Teil ~ a-și căpăta partea sa; eins ~ a o păți.

a'b|berufen a rechema.

A'b|berufungs|ſchreiben *n* scrisoare de rechemare.

a'b|beſtellen a opri, a contramanda.

a'b|betteln: j-m et. ~ a stoarce c. de la cin. prin cerșit.

a'b|biegen a cîrni; *v/i.* (ſein): vom Wege ~ a se abate din drum.

A'b|bild *n* copie, imagine; *fig.* oglindă.

a'b|bilden: j-n ~ a face portretul cuiva; in Gips: a turna în tipar. *Su.* copie; (Bild) ilustrație.

a'b|binden a dezlega.

A'b|bitte *f* scuză; öffentliche ~ amendă onorabilă; ~ tun = **a'b|bitten** a cere scuze, a cere ertare.

a'b|blaſen a sufla încolo; ⚔ a anunța încetarea manevrei etc. prin sunet de trompetă.

a'b|blättern a desfrunzi; ſich ~ (abſchälen) a se coji; *v/i.* (ſein) a-și pierde frunzele.

a'b|blitzen Gewehr: a nu lua foc, a mînți; F j-n ~ laſſen a refuza brusc pe cin.

a'b|blühen (ſein, h.) a se veșteji, a se trece.

a'b|borgen: j-m et. ~ a împrumuta c. de la cin.

a'b|brechen Blume: a culege, a

rupe; Spitze: a rupe; Belagerung, Lager: a ridica; Mauer: a dărîma; Zahn: a ştirbi; Rede: kurz ~ a curma vorba; *v/i.* (ſn) a se rupe.

a'b|brennen a arde: Geſchütz: a descărca, a trage; Feuerwerk: a aprinde; *v/i.* (ſn) a se stinge; ſ. abgebrannt.

a'b|bringen a desface; v. e-m Wunſch: a abate; v. e-m Vorhaben: a desfătui. [(ſn) a se fărîmiţa.]

a'b|bröckeln a fărîmiţa; *v/i.*]

A'b|bruch *m* ②d dărîmare; der Beziehungen: rupere; (Schaden) pagubă; ~ leiden a fi jignit; j-m ~ tun a jigni (od. a păgubi) pe cin.

a'b|brühen a opări; F gegen alles abgebrüht ſein a avea obraz de scoarţă.

a'b|bürſten a peria, a şterge.

a'b|büßen a ispăşi, a expia.

Abc (ạbeţē') *n inv.* alfabet; **~'buch** *n* abecedar; **~'ſchüler, ~'ſchütz** *m* bucher, începător.

a'b|dachen (-dạ̈Xᵉn) ⑮a (ſchräg machen) a povîrni, a tăia în povîrniş; ſich ~ a se lăsa în clină, a fi povîrnit (od. teşit). *Su.* clină, pantă, povîrniş.

a'b|dämmen a stăvili, a ezi. *Su.* ezătură, stăvilar.

a'b|dampfen a face să evaporeze; *v/i.* (ſn) a se evapora; Schiff: a pleca.

a'b|danken a concedia, a reforma; *v/i.* a demisiona; Fürſt: a abdica; abgedankt în retragere.

a'b|darben: ſich et. (vom Munde) ~ a-şi trage c. de la gură, a se lipsi de c.

a'b|decken a dezveli; Kadaver: a jupui; das Bett ~ a face patul; den Tiſch ~ a strînge masa od. de la masă. [puitor, hengher.]

A'b|decker (-dạ̈kᵉr) *m* ②l ju-

a'b|dienen a achita prin muncă; ✕ ſ-e Zeit ~ a-şi face serviciul.

a'b|dingen a rupe din preţ.

a'b|drängen a împrînci la o parte, a scoate de la loc.

a'b|drehen a răsuci, a strîmba; Hahn: a închide.

a'b|dringen: j-m et. ~ a stoarce c. cu sila de la cin.

A'b|druck *m* (Drucken) tipărire; v. e-r Anzahl Exemplaren: tiraj; (Gedrucktes) copie; Lit. reproducere; e-s Fingers uſw.: întipărătură.

a'b|drucken a tipări, a imprima; a reproduce.

a'b|drücken a împinge la o parte; Gewehr: a slobozi; Pfeil: a repezi; *fig.* Herz: a sfîşia.

A'bend (ā'bᵉnt) *m* ②g¹ seară; (Weſten) apus, occident; *fig.* apus; des ~s, am ~, 2s seara; geſtern 2 aseară; heute 2 deseară; zu ~ eſſen a cina; der heilige ~ ajunul Crăciunului.

A'bend...: ~andacht *f* vecernie, priveghere; **~brot, ~eſſen** *n* cină; **~geſellſchaft** serată; **~land** *n* apus, occident; **~länder** *m* apusean; **2ländiſch** occidental, apusean. [apusean.]

a'bendlich de seară; (weſtlich)]

A'bend...: ~mahl *n* ſ. ~brot; das heilige ~m. cina cea de taină, cuminecătură, grijanie; **~muſik** *f* serenadă; **~rot** *n*, **~röte** *f* asfinţit, amurg.

a'bends (ā'bᵉnt) seara.

A'bend...: ~ſtern *m* luceafărul de seară; **~tiſch** *m* ſ. ~brot; **~unterhaltung** *f* serată; **~zeitung** *f* ediţie de seară.

A'benteuer (ā'bᵉntȯiᵉr) *n* ②l păţanie, aventură; **2lich** aventuros, ciudat.

A'benteurer (~rᵉr) *m* ②l aventurier, vîntură-ţară.

a'ber (ą'b^{e}r) 1. *adv.* tauſend und ~ tauſend mii şi mii. 2. *cj.* însă, dar.

A'ber...: **~glaube** *m* superstiţie; **2gläubiſch** (~gloibiş) superstiţios. [poseda pe cin. de c.]

a'b|erkennen: j-m et. ~ a de-

a'ber...: **~malig** (-mąlij) nou, alt; **~mals** (-mąlß) din nou, iarăşi.

a'b|ernten a secera.

A'ber...: **~witz** *m* nebunie. absurditate; **2witzig** smintit, absurd.

a'b|eſſen a roade, a ciuguli; *v/i.* a isprăvi de mîncat.

Abeſſi'nien (ąbąß'i'n^{ie}n) *n* ⑧g Abisinia.

abeſſi'niſch (~niş) abisin(ic).

a'b|fahren a căra. a transporta; *v/i.* (ſn) a pleca, a porni; *fig.* (ſterben) a da ortul popii.

A'b|fahrt *f* plecare, pornire.

A'b|fall *m* cădere, scuturare; *fig.* v. der Partei: părăsire: zum Feinde: dezertare; Rel. apostazie; Abfälle *pl.* rămăşiţe *pl.*

a'b|fallen a cădea, a se scutura; zum Feinde: a dezerta; (abmagern) a slăbi; *fig.* v. der Partei ~ a părăsi partidul; es fällt et. für uns ab ne ese c. (cîştig).

a'b|fällig inclinat, povîrnit; *fig.* defavorabil.

a'b|fangen a prinde, a înhăţa; ⚒ a propti; Eber: a junghia.

a'b|färben a lăsa coloarea; (Flecke machen) a murdări. a păta.

a'b|faſſen Werk: a redacta; Dieb: a surprinde, a gîbui.

a'b|faulen (ſn) a putrezi şi a cădea.

a'b|fegen a mătura, a curăţi.

a'b|feilen a pili.

a'b|fertigen a porni, a expedia; *fig.* j-n kurz ~ a trimite pe cin. să se plimbe, a goni pe cin.; eilig ~ a isprăvi în pripă, a rasoli.

a'b|feuern a descărca,a slobozi.

a'b|finden a despăgubi, a indemniza; ſich mit j-m ~ a se învoi (od. a conveni) cu cin.

A'b|findung *f*, **~s|ſumme** *f* indemnitate.

a'b|fliegen (ſn) Flugw. a pleca.

a'b|fließen (ſn) a se scurge.

A'b|fluß *m* scurgere, scursoare; **~rinne, ~röhre** *f* jghiab. rigol.

a'b|fordern a cere, a pretinde.

a'b|formen a turna (în tipar), a modela.

a'b|fragen a chestiona, a interoga; Schüler: a asculta.

a'b|freſſen a paşte, a roade.

a'b|frieren (ſn) a degera.

A'b|fuhr (-fūr) *f* ③b căra, transport; Fechtk. tăetură; Anat. ~ camionaj; **~geſellſchaft** *f* societate barometrică.

a'b|führen a căra, a transporta; Geld: a vărsa; Schuld: a plăti; ins Gefängnis: a duce; ✠ a curăţi; Fechtk. a scoate din luptă; zum 2 geben a da o curăţenie; ~d purgativ. [purgativ.]

A'b|führ|mittel *n* curăţenie,

a'b|füllen a goli, a deşerta; Wein: a pritoci; in Flaſchen ~ a pune în sticle.

a'b|füttern: Vieh ~ a da nutreţ vitelor.

A'b|gabe *f* predare; (Steuer) dare, impozit.

A'b|gang *m* plecare, eşire (a. = Auftritt); (Verluſt) pierdere; ✠ desfacere; dieſer Artikel findet guten ~ se desface uşor; **~s|zeugnis** *n* certificat (od. diplomă) de absolvire.

a'b|geben a preda, a remite; ſein Urteil (ſ-e Stimme) ~ a-şi da părerea (votul); e-n Schuß ~ a trage un foc; er gibt den Vermittler ab face pe mijlocitor; er wird e-n guten Soldaten ~ va fi bun soldat; ſich mit

et. ~ a se ocupa (od. a se îndeletnici) cu c.

a'b|gebrannt (-g^ebrănt) ars; *fig.* lefter; die Len incendiații.

a'b|gedroſchen (-g^edrŏṣ^en) *fig.* învechit, banal.

a'b|gefeimt (-g^efa͡imt) viclean, șiret, pișicher.

a'b|geh(e)n a pleca, a porni; vom Wege: a se abate; *fig.* a devia; 🐻 a se vinde, a se desface; Arith. a se scădea; von ſ-r Meinung ~ a-și schimba părerea; j-m ~ a lipsi cuiva; *fig.* gut ~ a se sfîrși cu bine: ſich nichts ~ laſſen a nu se lipsi de nimic; 🐻 ~ laſſen a expedia.

a'b|gelagert (-g^elāg^ert) Wein: ruginit; Zigarre: bine uscat.

a'b|gelebt (-g^elēpt) istovit, trecut, ramolit.

a'b|gelegen (-g^elēg^en) izolat, dosnic; Lheit *f* izolare.

a'b|geneigt: j-m ~ ſn a avea antipatie (od. aversiune) față de cin.; nicht ~ ſn (*dat.*) a nu fi împotriva (*gen.*); Lheit *f* ſ. Abneigung.

A'b|geordnete(r) *s.* ⑨1 sol, trimis, delegat; Pol. deputat.

A'b|geordneten|haus *n* Camera deputaților.

a'b|geriſſen (-g^erĭß^en) zdrențăros; *fig.* Worte: fără șir.

a'b|geſagt (-g^ezākt): ~er Feind dușman declarat.

A'b|geſandte(r) *s.* ⑨1 sol, trimis; geheimer ~ emisar, misit.

a'b|geſchieden (-g^eṣīd^en) retras; (tot) decedat, răposat; Lheit *f* singurătate, retragere.

a'b|geſchmackt (-g^eṣmăkt) absurd: Lheit *f* absurditate.

a'b|geſpannt (-g^eṣpănt) obosit, moleșit.

a'b|geſtanden (-g^eṣtănd^en) stătut, trezit.

a'b|geſtorben (-g^eṣtŏrb^en) mort; *fig.* nesimțitor.

a'b|geſtumpft (-g^eṣtŭmpft) tocit; *fig.* blazat, indiferent.

a'b|getan (-g^etān) isprăvit, tranșat.

a'b|getragen (-g^etrāg^en) purtat, uzat.

a'b|gewinnen a cîștiga, a trage folos: j-m den Vorſprung ~ a întrece pe cin.

a'b|gewöhnen a dezvăța, a dezobicinui.

a'b|gezehrt (-g^etṣērt) sfrijit, prăpădit.

a'b|gießen a vărsa; (formen) a turna.

A'b|glanz *m* răsfrîngere, reflex.

a'b|gleiten a aluneca.

A'b|gott *m* idol *m.*

Ab|götterei' *f* (-gŏt^erai') *f* ③b idolatrie.

a'bgöttiſch (-gŏtĭṣ) idolatric; *adv.* cu idolatrie.

a'b|graben a săpa.

a'b|grämen: ſich ~ a se prăpădi (od. a se istovi) de mîhnire.

a'b|graſen a paște.

a'b|greifen a roade, a uza prin mînuire.

a'b|grenzen a hotărnici, a delimita.

A'b|grund *m* prăpastie, abis, noian.

a'b|gucken F: j-m et. ~ a prinde (od. a învăța) c. din apucăturile cuiva.

a'b|gürten a descinge; a deschinga.

A'b|guß *m* turnătură; (Geformtes) obiect turnat.

a'b|hacken a trunchia, a reteza.

a'b|halftern (-hălft^ern) ⑮b: ein Pferd ~ a scoate căpăstrul unui cal.

a'b|halten a împiedeca, a reține; Sitzung: a ține; Gel. a săvîrși, a celebra; *v/i.* ⚓ vom Lande ~ a se ține în largul mării. [Preiſe: a rupe.

a'b|handeln Lit. a trata; vom

ab|ha'nden (-hă'nd^en): ~ kommen a se pierde.

A'b|handlung *f* Lit. tratat, dizertație, conferință.

A'b|hang *m* pantă, coastă, clină.

a'b|hangen *v/i.*: von et. ~ a atîrna (od. a depinde) de c.
a'b|hängen *v/t.* a desprinde, a desface; *v/i.* = abhangen.
a'b|hängig (-hĕngiχ) Gelände: înclinat, plecat; ~ von et. dependent de c.; ♀keit *f* atîrnare, dependenţă.
a'b|härmen: ſich ~ = ſich abgrämen.
a'b|härten a face rezistent, a oţeli, a întări; ſich ~ a-şi întări corpul.
a'b|haſpeln a depăna.
a'b|hauen a trunchia, a reteza, a tăia.
a'b|häuten a jupui.
a'b|heben a ridica; Karten: a tăia; ſich ~ a eşi în relief.
a'b|helfen: j-m von et. ~ a scăpa pe cin. de c.; ~ (*dat.*) a remedia (od. a îndrepta) c.
a'b|hetzen a goni (od. a hăitui) de moarte; ſich ~ a se speti.
Ab|hetzerei' *f* oboseală.
A'b|hilfe *f* remediu, leac.
a'b|hobeln a da la rîndea.
a'b|hold nefavorabil, împotriva, potrivnic.
a'b|holen: j-n ~ a merge (od. a veni) să iai pe cin.; Briefe: a ridica.
a'b|holzen Berg: a despăduri; Wald: a lăzui.
a'b|hören: j-n ~ asculta pe cin.; j-m et. ~ a asculta pe cin. de c.
A'b|hub (-hūp) *m* ②g (o. *pl.*) rămăşiţe *pl.*; Kartenſpiel: tăere.
a'b|irren a rătăci, a devia.
Abiturie'nt (ăbiţuriĕ'nt) *m* ③a bacalaureat, absolvent al şcoalei secundare; ~en|examen *n* examen de bacalaureat (od. de capacitate).
a'b|jagen a obosi prin goană; *fig.* j-m et. ~ a răpi c. de la cin., a şterpeli cuiva c.
a'b|kanzeln F (-kănţ^{e}ln) ⑮f: j-n ~ a dăscăli pe cin., a trage cuiva un perdaf.
a'b|karten (-kărt^{e}n) ⑮c a ticlui.
a'b|kaufen: j-m et. ~ a cumpăra c. de la cin.
a'b|kehren a matura; ſich ~ (abwenden) a-şi întoarce faţa.
a'b|ketten a dezlănţui, a slobozi din lanţ.
a'b|klären a limpezi; ſich ~ a se limpezi, a se aşeza.
A'b|klatſch *m* clişeu; *fig.* copie proastă.
a'b|klatſchen a clişa, a stereotipa; *fig.* a copia prosteşte.
a'b|klingeln Fernſp.: a întrerupe comunicaţia.
a'b|klopfen a scutura de praf; ♂ a asculta.
a'b|knabbern a roade, a ronţăi.
a'b|knapſen F (-knăpß^{e}n) ⑮e = abzwacken.
a'b|kneifen a rupe cu unghia (bzw. cu cleştele), a pişca.
a'b|knicken a rupe (îndoind).
a'b|knöpfen a descheia; *fig.* j-m et. ~ a despoia pe cin. de c.
a'b|kochen a fierbe; ♂ et. ~ a face un decoct de c.
a'b|kommandieren ✕ a detaşa.
A'b|komme (-kŏm^{e}) *m* ③ a urmaş, coborîtor, descendent.
a'b|kommen 1. *v/i.* (ſn) v. Wege: a se abate, a se depărta; in der Rede: a-şi pierde firul; Brauch: a se învechi, a eşi din modă; nicht ~ können a fi împiedecat de a veni. 2. ♀ *n* ②l învoială; ein ♀ treffen a face o învoială, a se învoi.
A'b|kömmling (-kŏmlĭng) *m* ②g[1] ſ. Abkomme.
a'b|kratzen a răzui, a curăţi.
a'b|kriegen F ſ. abbekommen; ich kriege es nicht ab nu izbutesc s'o iau.
a'b|kühlen a răcori; *fig.* ſich ~ a se calma.
A'b|kunft (-kŭnft) *f* ②ſ (o. *pl.*) origine; von edler (niedriger) ~ de neam bun (prost).

a'b|kürzen a (pre)scurta, a reduce; den Lohn ~ a tăia din leafă.
a'b|küſſen j-n: a acoperi cu sărutări; et.: a lua prin sărutări.
a'b|laden a descărca. [cător.]
A'b|lader (-lāde^r) *m* ②l descăr-
A'b|lage *f* depozit.
a'b|lagern a depozita; ſich ~ a se depune; ſich ~ l. a lăsa să mai stea; ſ. abgelagert. ***Su.*** depozit; Geol. zăcămînt.
A'b|laß (-lăß) *m* ②d[1] Rel. indulgenţă; **~brief** *m* bulă de indulgenţă.
a'b|laſſen a scurge; Blut: a slobozi; Wein: a trage, a pritoci; vom Preiſe: a lăsa, a scădea; (überlaſſen) a lăsa; *v/i.* a conteni, a înceta; **~von** et. se a lăsa dec.
A'blati'v (ă'blatī'f) *m* ②g[1] ablativ. [şit.]
A'b|lauf *m* scurgere; (Ende) sfîr-
a'b|laufen *v/i.* (ſn) a porni; Zeit: a se sfîrşi; Friſt: a expira; Flüſſigkeit: a se scurge; gut (ſchlecht) ~ a eşi bine (rău); die Uhr iſt abgelaufen ceasul s'a oprit; Fechtk. j-n ~ l. a abate (od. para) lovitura cuiva, *fig.* a pune pe cin. să se plimbe; *v/t.* a uza (od. a-şi toci) alergînd; ſich die Beine nach et. ~ a umbla cu limba scoasă după c.; ſich die Hörner ~ a învăţa minte; j-m den Rang ~ a întrece pe cin. [a prinde o taină.]
a'b|lauſchen: ein Geheimnis ~
A'b|laut *m* apofonie.
a'b|lecken a linge, a lingări.
a'b|legen a pune (od. a da) jos; Eid: a depune; Fehler: a-şi lepăda; Typ. Buchſtaben: a împărţi; Kleider: a scoate; die Kinderſchuhe ~ a eşi din anii copilăriei; e-e Probe ~ a da dovadă; Rechenſchaft ~ a da socoteală; Zeugnis ~ a mărturisi, a depune; abgelegte Sachen haine *pl.* vechi. [taş *m.*]
A'b|leger ✓ (-lēge^r) *m* ②l bu-
a'b|lehnen a refuza, a respinge; Zeugen: a recuza. ***Su.*** a. refuz.
a'b|leiten Fluß: a abate; Gram. a deriva; ✓ a deduce.
a'b|lenken a abate, a distrage; Verdacht: a înlătura; Phſ. a răsfrînge, a difracta. ***Su.*** Phſ. deflexiune, difracţiune.
a'b|leſen Schrift: a citi; Obſt: a culege; Raupen vom Baum ~ a curăţi copacul de omizi.
a'b|leugnen a tăgădui, a nega.
a'b|liefern a preda, a înmîna.
a'b|liegen (ſn) a fi departe, a fi peste mînă.
a'b|liſten (-lĭßte^n) ⑮c: j-m ~ a obţinea de la cin. prin şiretlic.
a'b|locken a stoarce (*s.v.* prin momeli).
a'b|lohnen j-n: a plăti, a concedia plătindu-l.
a'b|löſchen a stinge; Schrift: a şterge.
a'b|löſen a desprinde, a despărţi; Chir. a amputa; ℗ a răscumpăra; ⚔ Wache: a schimba; ſich ~ a se rîndui, a alterna.
a'b|machen a desprinde, a desface; *fig.* (abſchließen) a pune la cale; abgemacht! ne-am înţeles! ***Su.*** învoială, aranjament.
a'b|magern (-mā̆ge^rn) ⑮f (ſn) a slăbi.
a'b|mähen Gras: a cosi; Korn: a secera; Raſen: a tunde.
a'b|mahnen a desfătui.
a'b|malen a zugrăvi; j-n ~ a face portretul cuiva, *fig.* a descrie pe cin.
A'b|marſch *m* plecare, pornire.
a'b|marſchieren (ſn) a se pune în marş, a porni.
a'b|martern a căzni, a canoni.
a'b|matten (-mă̆te^n) ⑮c a obosi.

a'b|melden a contramanda; j-n (polizeilich) ~ a anunţa (poliţiei) plecarea cuiva.
a'b|meſſen a măsura; ſ-e Worte ~ a-şi cumpăni (od. cîntări) vorbele.
a'b|mieten: j-m ~ a lua cu chirie (od. a închiria) de la cin.
a'b|mühen: ſich ~ a se căzni od. trudi.
a'b|muſtern ⚓: die Mannſchaft ~ a licenţia echipajul.
a'b|nagen a roade, a ciuguli.
A'b|nahme (-nāmᵉ) *f* ③b analog abnehmen; v. Bauten: recepţie, primire; des Mondes: descreştere, declin; 🛒 ~ finden a se vinde, a avea căutare.
a'b|nehmen a lua jos; Bart: a rade; Chir. a amputa; Eid: a primi; Hut: a scoate; Rechnung: a lua; Siegel, Verband: a ridica; die Maske ~ a se demasca; j-m die Waffen ~ a dezarma pe cin.; *v/i.* a se micşora, a descreşte; Phyſiol. a scădea, a slăbi.
A'b|nehmer *m* (Käufer) cumpărător, muşteriu, consumator; (zur Übernahme Beſtellter) recepţionar.
A'b|neigung *f* aversiune, antipatie.
ab|no'rm (ăpnŏ'rm) anormal.
a'b|nötigen: j-m et. ~ a stoarce c. de la cin., a i-o smulge cu sila.
a'b|nutzen, a'b|nützen a uza, a ponosi.
Abonneme'nt (ăbŏnᵉmg') *n* ⑥i abonament.
Abonne'nt (~nă'nt) *m* ③a abonat.
abonnie'ren (~nĭ'rᵉn) ⑮g a se abona (auf e-e Zeitung la o gazetă).
a'b|ordnen a delega, a trimite. *Su.* delegaţie, deputaţie.
A'b|ort *m* ②g clozet, privată.
a'b|pachten: j-m ~ a lua în arendă de la cin.
a'b|paſſen a potrivi după măsură; *fig.* die Gelegenheit ~ a prinde (od. a paşte) momentul.
a'b|pellen ſ. abſchälen.
a'b|pflücken a culege, a strînge.
a'b|picken a ciuguli.
a'b|placken, a'b|plagen a canoni, a munci.
a'b|platten (-plătᵗᵉn) ⑮c a turti.
a'b|platzen (ſn) a plesni, a sări în bucăţi.
a'b|prägen: ſich ~ a se întipări.
a'b|prallen (ſn) a sări înapoi, a ricoşa.
a'b|preſſen j-m et.: a stoarce, a smulge cu deasila.
a'b|protzen ⚔ a scoate dricul dinainte al tunului.
a'b|putzen a curăţi; Naſe: a şterge; Haus: a tencui; das Licht ~ a lua mucul lumînării.
a'b|quälen ſ. abplacken.
a'b|quetſchen a strivi. [Avram.]
A'braham (ā'brahăm) *m* ⑧a
a'b|rahmen Milch: a smîntîni.
a'b|raſieren a rade.
a'b|raten: j-m et. ~ a desfătui pe cin. de la c.
a'b|räumen (leeren) a descurca; Speiſen: a lua (de pe masă); Tiſch: a strînge.
a'b|rechnen a scădea din socoteală; das abgerechnet abstracţie făcînd de aceasta; *v/i.* mit j-m: a se răfui. *Su.* răfuială.
A'b|rede *f* învoială, înţelegere; ~ treffen a se înţelege, a pune la cale; in ~ ſtellen a tăgădui, a contesta.
a'b|regnen a înceta de a ploa.
a'b|reiben a freca; ⚙ a frota, a fricţiona; ſich ~ (unſcheinbar w.) a se şterge. *Su.* fricţiune.
A'b|reiſe *f* plecare.
ab|reiſen (ſn) a pleca (în călătorie), a porni, a se duce.
a'b|reißen a rupe, a smulge; Mauer: a dărîma; Zchn. a schiţa; *v/i.* (ſn) a se rupe.

A'b|reiß|kalender (-raiß-) *m* calendar cu foi zilnice.
a'b|reiten (sn) a pleca călare.
a'b|richten Tiere: a învăţa, a dresa; ⊕ a ajusta.
a'b|riegeln a încuia cu zăvorul, *abs.* a trage zăvorul.
a'b|rinden (-rĭnden) ⑮c a (des)-coji.
A'b|riß *m* schiţă, desen, plan; Lit. rezumat, prescurtare, compendiu.
a'b|rollen a desfăşura, a depăna; Fracht: a transporta; *v/i.* (sn) a se rostogoli.
a'b|rücken a retrage; *v/i.* (sn) a se retrage, a se depărta.
a'b|rufen a rechema; s. ausrufen.
a'b|runden a rotunji.
a'b|rupfen a rupe; Huhn: a jumuli.
a'b|rüsten a desprinde, a demonta; ⚔ a dezarma, a demobiliza.
a'b|rutschen (sn) a aluneca; F a o şterge.
A'b|sage *f* contraordin, scuză; (Weigerung) refuz; **~brief** *m* scrisoare de scuză, *s.r.* bilet de desfidere.
a'b|sagen a contramanda; s-n Besuch ~ a se scuza; s. abgesagt.
a'b|sägen a tăia cu fierăstrăul.
a'b|sahnen s. abrahmen.
a'b|satteln: (das Pferd) ~ a scoate şaua (calului).
A'b|satz *m* (Treppen2) podiş; (Stiefel2) toc, călcîiu; Typ. alineat; (Vers2) cezură; ♛ vînzare; ♀ nod; (Pause) întrerupere: ohne ~ dintr'odată; **~gebiet** *n* debuşeu.
a'b|schaben a răzui, a rade; abgeschabt ros, jerpelit.
a'b|schaffen a desfiinţa, a suprima; Gesetz: a abroga; Mißbrauch: a stîrpi; Diener: a concedia.
a'b|schälen a curăţi de coajă od. de piele; s. abrinden.
a'b|schatten ⑮c, **a'b|schattieren** a umbri, a nuanţa. *Su.* nuanţă.
a'b|schätzen a preţui, a estima, a evalua.
A'b|schaum *m* spumă; Metall: zgură; *fig.* lepădătură, drojdie.
a'b|schäumen: et. ~ a lua spuma (od. caimacul) unui lucru.
a'b|scheiden a despărţi, a separa; *v/i.* (sn) (sterben) a răposa.
a'b|scheren s. scheren.
A'b|scheu *m* ②g¹ (o. *pl.*) scîrbă, oroare, groază.
a'b|scheuern Dielen: a freca; Haut: sich ~ a se jupui (prin frecare).
ab|scheu'lich (-şoi'lĭχ) scîrbos, urîcios, oribil; **2keit** *f* urîciune, grozăvie.
a'b|schicken s. absenden.
a'b|schieben a împinge la o parte; e-e Schuld von sich ~ a se disculpa; *v/i.* (sn) F (weggehen) a o lua la sănătoasa.
A'b|schied (-şīt) *m* ②g despărţire; (Lebewohl) rămas bun, adio; (Entlassung) retragere; ~ nehmen a-şi lua ziua bună; s-n ~ nehmen a-şi da demisia; **~s|gesuch** *n* cerere de retragere; **~s|trunk** *m* paharul de la botul calului.
a'b|schießen Gewehr: a slobozi, a descărca; Pfeil: a repezi, a trage; Bein: a lua.
a'b|schinden a jupui; *fig.* P sich ~ a se speti.
a'b|schirren (-şĭren) ⑮a a deshăma.
a'b|schlachten a tăia, a junghia.
A'b|schlag ♛ *m* scăzămînt, rabat; auf ~ în socoteală, a conto; ohne ~ fără reducere.
a'b|schlagen a da jos, a doborî; Bitte: a refuza; Sturm: a respinge; verhüllend: sein Wasser ~ a urina, P a se pişa.
a'b|schlägig (-şlǟgĭχ) negativ; ~e Antwort refuz.

a'b|ſchläglich (-şlā̆klĭχ) în socoteală, în cont.
A'b|ſchlags|zahlung *f* acont.
a'b|ſchleifen a ascuți, a da la tocilă; *fig.* ſich ~ a se ciopli.
a'b|ſchließen Tür: a închide, mit dem Schlüſſel: a încuia; Dampf: a opri; Rechnung, Vertrag: a încheia; ſich ~ a se izola, a se separa; *v. i.* mit j-m: a se răfui; abgeſchloſſen *fig.* (vollendet) desăvîrșit, perfect.
A'b|ſchluß *m* închidere; încheere; ✠ bilanț.
a'b|ſchmeicheln a stoarce prin linguşiri.
a'b|ſchnallen a descătărăma.
a'b|ſchneiden a tăia, a reteza; Chir. a amputa; Ehre: a pîngări; j-m das Wort ~ a tăia vorba cuiva, a întrerupe pe cin.
A'b|ſchnitt *m* tăietură, segment; (Teil) diviziune, secțiune; (Kapitel) capitol, titlu; (Zeit2) perioadă, epocă. [(curmînd).]
a'b|ſchnüren Chir. a despărți]
a'b|ſchöpfen: et. ~ a lua spuma (*gen.*).
a'b|ſchrägen (-şrā̆g^{e}n) ⊞ a a tăia în pieziș.
a'b|ſchrauben a desșurupa.
a'b|ſchrecken a speria, a intimida; ſich ~ laſſen a se intimida; ~d înfrozitor, respingător.
a'b|ſchreiben a copia, a transcrie; ✠ a amortiza, a stinge; v. j-m ~ a împrumuta de la cin., a-l plagia. [giator.]
A'b|ſchreiber *m* copist; *s.v.* pla-]
a'b|ſchreiten a măsura cu pasul; ✕ die Front des Regiments ~ a trece regimentul în revistă.
A'b|ſchrift *f* copie; 2lich în copie.
a'b|ſchuppen a curăți de solzi; ſich ~ a se coji.
ab|ſchürfen: ſich ~ a se zdreli.
a'b|ſchüſſig (-şŭ̈bĭχ) povîrnit, rîpos; 2keit *f* declivitate.
a'b|ſchütteln a scutura; *fig.* et. von ſich ~ a se dezbăra de c.
a'b|ſchütten a vărsa din plin.
a'b|ſchwächen a slăbi, a moleși
a'b|ſchwatzen: j-m et. ~ a căpata c. de la cin. prin vorbe dulci.
a'b|ſchweifen (ſn) a se abate, a se depărta; in der Rede: a face digresiune. *Su.* digresiune.
a'b|ſchwenken (ſn) a cîrmi, a ocoli; ✕ a face o conversiune.
a'b|ſchwindeln j-m et.: a stoarce prin șiretlicuri.
a'b|ſchwören a tăgădui cu jurămînt; ſ-n Glauben ~ a-și lepăda legea, a o abjura.
a'b|ſegeln (ſn) a porni din port, *abs.* a ridica pînzele.
a'b|ſehbar (-zē̆bār) cît cuprinzi cu ochii; in ~er Zeit într'un timp mai mult sau mai puțin apropiat.
a'b|ſehen a cuprinde cu ochii; *fig.* a prevedea; j-m et. ~ a învăța c. de la cin.; von j-m: a copia; et. j-m an den Augen ~ a citi c. în ochii cuiva; es auf (*ac.*) ~ a avea intenția la c.; es auf j-n ~ a ținti la cin., a viza pe cin.; abgeſehen davon, daß abstracție făcînd de faptul că; es iſt auf ihn abgeſehen el e ținta; *v/i.* von et. ~ a face abstracție de c.
a'b|ſeifen a freca cu săpun.
a'b|ſein a lipsi, a fi departe.
a'b|ſeits (-zā̆ĭt) la o parte.
a'b|ſenden a trimite, a expedia; Perſon: a delega.
A'b|ſender (-zā̆nd^{e}r) *m* 2 l trimițător, expeditor.
a'b|ſengen a pîrjoli, a pîrli.
a'b|ſenken ✓ a butăși.
A'b|ſenker ✓ *m* ſ. Ableger.
a'b|ſetzbar amovibil; 2keit *f* amovibilitate.

a'b|ſetzen a pune jos, a depune; König: a detrona; ♚ a vinde, a desface; Kind, Tier: a înţărca; Typ. a culege; j-n ~ a destitui; *v/imp.* es ſetzt Schläge ab o să mănînci bătae.

A'b|ſicht *f* intenţie.

a'b|ſichtlich intenţionat, voit; *adv.* cu intenţie, înadins; **~keit** *f* precugetare, premeditare.

a'b|ſieden a fierbe.

a'b|ſingen a cînta.

a'b|ſitzen *v/i.* (ſn) a descăleca, a se da jos; *v/t.* ſ-e Strafe ~ a-şi face pedeapsa; ſ-e Zeit ~ a-şi împlini timpul.

abſolu't (ăpzo.lū't) desăvîrşit, absolut; *adv.* cu desăvîrşire, cu orice preţ.

Abſolutio'n (~luţi̯ō'n) *f* ③b dezlegare de păcate; j-m die ~ erteilen a dezlega pe cin. de păcate. [(o. *pl.*) absolutism.]

Abſoluti'smus (~tī'ßmŭß) *m* ⑥g]

abſolvie'ren (ăpzo.lvī'r^{e}n) ⑮g Rel. a dezlega de păcate; Studien: a termina.

ab|ſo'nderlich ciudat, straniu, curios; **~keit** *f* ciudăţenie.

a'b|ſondern a separa, a izola; Wunde: a secreta. ***Su.*** secreţiune.

a'b|ſpannen Pferde: a deshăma; Ochſen: a dejuga; ſ. abgeſpannt.

a'b|ſparen a economisi.

a'b|ſpeiſen a hrăni; *fig.* mit Worten ~ a purta cu vorba; *v/i.* a isprăvi cu masa.

a'b|ſpenſtig (-ſpănßtĭχ): ~ m. a ademeni, a smomi.

a'b|ſperren (abſchließen) a închide; (abſondern) a izola; Weg: a tăia, a închide.

a'b|ſpiegeln a oglindi, a reflecta, a răsfrînge.

a'b|ſpielen: ſich ~ a se desfăşura, a avea loc. [în aşchii.]

a'b|ſplittern (ſn) a se desprinde]

a'b|ſprechen j-m et.: a contesta; j-m das Leben ~ a osîndi pe cin. la moarte; ~d urteilen a face o critică defavorabilă.

a'b|ſprengen a face să sară; *v/i.* (ſn) a porni în galop.

a'b|ſpringen (ſn) a sări jos (od. înapoi); (ſich ablöſen) a se desprinde; *fig.* a se abate, a devia; vom Fache ~ a-şi schimba cariera; von e-r Partei ~ a părăsi un partid.

A'b|ſprung *m* săritură în jos.

a'b|ſpülen a clăti.

a'b|ſtammen a se trage, a coborî; Gram. a deriva. ***Su.*** origine.

A'b|ſtand *m* distanţă, interval; *fig.* diferenţă, contrast; von et. ~ nehmen a renunţa la c.; **~sgeld** *n* despăgubire, indemnizare.

a'b|ſtatten (-ſtă^{t}n) ⑮c: Bericht ~ a face raport; e-n Beſuch ~ a da (od. a face) o vizită.

a'b|ſtäuben a şterge de praf, a scutura.

a'b|ſtechen a însemna cu împunsături; Vieh: a tăia, a junghia; *v/i.* von et. ~ a se deosebi de c., a contrasta cu c.

A'b|ſtecher *m fig.* mică excursiune. [şi; ⚙ a trasa.]

a'b|ſtecken a însemna cu ţăru-]

a'b|ſteh(e)n: a) (h.) a nu fi lipit, a fi depărtat; b) (ſn) (ſchal werden) a se răsufla; *fig.* von et. ~ a renunţa la c., a se dezista de c.; ſ. abgeſtanden.

a'b|ſteifen Mauer: a sprijini.

a'b|ſteigen (ſn) a se da jos; als Gaſt: a trage în gazdă, a descinde. [gazdă.]

A'b|ſteige|quartier *n* conac,]

a'b|ſtellen ⚙ a opri; v. et. ~ a pune departe de c.: ſ. abſchaffen.

a'b|ſtempeln ſ. ſtempeln.

a'b|ſterben a se stinge, a se usca, a se atrofia.
A'b|ſtieg (-ſtīk) *m* ②g coborîş.
a'b|ſtimmen a vota; über (*ac.*) ~ laſſen a pune c. la vot. *Su.* vot, votare; zur Abſtimmung bringen a pune la vot.
Abſtine'nz (ăpßtină'nţ) *f* ③b abstinenţă.
Abſtine'nzler (~lᵉr) *m* ②l anti-[alcoolist.]
a'b|ſtoßen a rupe izbind; Häßliches: a respinge, a scîrbi; *fig.* ~d respingător; *v/i.* (ſn) vom Lande ~ a se depărta de la ţărm.
abſtra'kt (ăpßtră'kt) abstract.
a'b|ſtreichen a netezi, a răzui; ſ. kürzen.
a'b|ſtreifen a jupui, a despoia.
a'b|ſtreiten a contesta; (ableugnen) a tăgădui.
A'b|ſtrich *m* răsură; v. e-m Betrage: scădere, deducere.
a'b|ſtufen (-ştūfᵉn) ⑮a a grada, a nuanţa. *Su.* nuanţă.
a'b|ſtumpfen (-ştŭmpfᵉn) ⑮a a toci, a tîmpi; *v/i.* (ſn) a se tîmpi (a. *fig.*). [povîrniş.]
A'b|ſturz *m* cădere; (Abhang)
a'b|ſtürzen a cădea.
a'b|ſtutzen a reteza.
a'b|ſuchen a căuta cu deamănuntul, a scotoci.
A'bſu'd (ă'pzū't) *m* ②g decoct.
Abſze'ß (ăpßţă'ß) *m* ②h¹ abces.
Abt (ăpt) *m* ②d stareţ, egumen.
a'b|takeln ⚓ (-tăkᵉln) ⑮f ein Schiff ~ a scoate funiile de la o corabie.
Abtei' (ăptăi') *f* ③b mînăstire, schit.
A'b|teil 🚃 *m* (*a. n*) compartiment.
a'b|teilen a împărţi; ſ. einteilen; die Haare ~ a face cărare.
A'b|teilung *f* diviziune; (Abſchnitt) secţie, rubrică; ⚓ compartiment; ⚔ detaşament; (Fach) raft.
a'b|teufen ⚒ (-toifᵉn) ⑮a a săpa.
Äbti'ſſin (ăptĭ'ßĭn) *f* ③c stariţă.
a'b|töten a amorţi; den Leib ~ [a-şi pedepsi trupul.]
a'b|tragen Briefe uſw.: a distribui; Gebäude: a dărîma, a da jos; Gelände: a nivela; Kleider: a uza; Schulden: a achita, a amortiza; Speiſen: a ridica de la masă.
a'b|treiben a goni, a izgoni; Kind: a avorta; Pferd: a obosi, a goni; ⚙ a lămuri; *v/i.* ⚓ (ſn) a se abate.
a'b|trennen a despărţi; Angenähtes: a descoase.
a'b|treten Kleid: a toci; Stiefel: a scîlcia; *fig.* j-m (od. an j-n) et. ~ a lăsa (od. a ceda) cuiva c.; *v/i.* (ſn) a se retrage; Thea. a eşi. *Su.* cesiune.
A'b|trift ⚓ *f* abatere de la curs.
A'b|tritt *m* retragere; ſ. Abort.
a'b|trocknen *v/t.* (*v/i.* ſn) a (se) usca, a (se) zbici, a (se) zvînta.
a'b|tröpfeln, a'b|tropfen (ſn) a picături, a picura.
a'b|trotzen a stoarce prin amenînţări.
a'b|trumpfen a bate cu o carte mai mare; *fig.* j-n ~ a înfunda pe cin.
a'b|trünnig (-trŭnĭç) necredincios, renegat; Rel. apostat; ~ machen a smomi, a înstrăina; Ze(r) (-nĭgᵉ[r]) *s.* ⑨l renegat; Rel. apostat; Zkeit *f* renegare; apostazie.
a'b|tun a scoate, a lepăda; Tiere: a ucide; ſ. abgetan.
a'b|urteilen a judeca (definitiv).
a'b|verlangen j-m et.: a cere.
a'b|vermieten a da cu chirie.
a'b|wägen a cumpăni, a cîntări; *fig.* a chibzui.
a'b|wälzen a rostogoli; *fig.* et. von ſich ~ a se descărca de c.; e-e Schuld von ſich ~ a se dezvinovăţi.

a'b|wandeln Gram. a declina; Verben: a conjuga.
a'b|warten a aştepta, *abs.* a avea răbdare; e-n Kranken ~ a îngriji pe un bolnav; **~d** rezervat, în aşteptare.
a'b|wärts (-vĕrţ) la vale, în jos.
a'b|waſchen a spăla, a curăţi; Ufer: a spăla, a lua. ***Su.*** spălătură.
a'b|wechſeln a schimba, a varia: *v/i.* a se schimba, a varia; mit j-m ~ a alterna cu cin.; **~d** alternativ, alternant, pe rînd. ***Su.*** variaţie.
A'b|weg *m* cotitură, înconjur; auf ~e geraten a apuca pe căi greşite.
A'b|wehr *f* apărare.
a'b|wehren: et. von j-m ~ a apăra (od. a feri) pe cin. de c.
A'b|wehr|mittel *n* prezervativ.
a'b|weichen[1] (ſn): vom Wege ~ a se abate din drum; (anders ſein) a diferi, a se deosebi; Magnetnadel: a declina; **~d** diferit, deosebit. ***Su.*** der Lichtſtrahlen: deflexiune.
A'b|weichen[2] *n* (Diarrhöe) diaree, treapăd.
a'b|weiden a paşte.
a'b|weiſen a respinge, a refuza.
a'b|wenden a abate, a întoarce: *fig.* a îndepărta, a smomi; ſich von j-m ~ a părăsi (od. a abandona) pe cin., a se înstrăina de cin.
a'b|wendig (-vĕndĭχ): ~ m. a înstrăina.
a'b|werfen: et. ~ a arunca c. (jos), a se dezbăra de c.: Geweih: a lepăda; Joch: a scutura; Nutzen ~ a aduce cîştig.
a'b|weſend (-vēzᵉnt) absent.
A'b|weſenheit *f* absenţă, lipsă.
a'b|wickeln a desfăşura, a depăna; Geſchäfte: a regula, a duce la bun sfîrşit.
a'b|winken: j-m ~ a face cuiva semn că poate să se retragă bzw. că nu trebue să salute, F a-i da a înţelege că nu i se primeşte propunerea.
a'b|wiſchen a şterge, a curăţi.
a'b|würgen a gîtui, a sugruma.
a'b|zahlen a plăti; in Teilen: a plăti în rate, a amortiza. ***Su.*** plată în rate.
a'b|zählen a număra.
A'b|zahlungs|geſchäft *n* casă care vinde pe plată în rate.
a'b|zapfen Wein uſw.: a scoate; Blut: a lăsa.
a'b|zäumen: das Pferd ~ a lua (od. a scoate) frîul calului.
a'b|zäunen a despărţi printr'un gard.
a'b|zehren (ſn) a se usca pe picioare, a se mistui.
A'b|zeichen *n* semn distinctiv, insignii *f/pl.*
a'b|zeichnen a copia (desenînd); ſich ~ a se desina.
a'b|ziehen a (re)trage; Phyſ. a distila; den Hut: a-şi scoate; Bohnen: a dezghioca; Fell: a jupui; Suppe mit Ei: a supţia; Typ. a trage, a tipări; Meſſer: a ascuţi, a da la tocilă; Wein: a trage, a pritoci; Arith. a scădea; das Bett ~ a schimba aşternutul; v. Preiſe ~ a scădea din preţ; *v/i.* (ſn) a pleca, a se căra; leer ~ a pleca cu mîinile goale; mit langer Naſe ~ a pleca cu buza umflată.
a'b|zielen auf (*ac.*) a ţinti (od. a tinde) la c.
a'b|zirkeln a măsura exact (cu compasul).
A'b|zug *m* retragere, plecare; am Gewehr: piedecă; Typ. tragere; Gehalt: reţinere; v. Preis: scăzămînt, rabat; in ~ bringen a scădea; nach ~ **a'b|züglich** (-ţŭklĭχ) scăzînd.
A'b|zugs...: **~graben, ~kanal** *m* şanţ (od. canal) de scurgere.

a'b|zwacken (-tsvăk^{e}n) ⑮a: j-m et. ~ a ciupi (od. a smulge) c. de la cin.

a'b|zweigen (-tsvaĭg^{e}n) ⑮a: ſich ~ a se despărți, a se bifurca. *Su.* bifurcație.

Acc... ſ Akk... u. Akz...

Acc... ſ. Aze...

ach! (ăX) *int.* ah!, vai!; ~ nein! o. nu!: ♀ und Weh chiu și vai; mit ♀ und Krach cu mare ce.

Acha't (ăXā't) *m* ②g agat.

Achi'lles (ăXĭ'lăß) *m* ⑧c Ahile.

A'chſe (ă'kß^{e}) *f* ③b axă: (Wagen-♀) osie: per ~ cu trăsura.

A'chſel (ă'kß^{e}l) *f* ③d umăr *m*; j-n über die ~ anſehen a se uita la cin. cu dispreț; die ~n (od. mit den ~n) zucken a da din umeri; auf die leichte ~ nehmen a lua prea ușor; **~band** *n* ②a altiță; **~höhle** *f* supțioară; **~klappe** *f* epoletă; **~ſchnur** *f* gaitan; **~träger** *m* fățarnic, ipocrit; **~trägerei'** (-trăg^{e}raĭ') *f* fățărnicie, duplicitate.

acht[1] (ăXt) 1. opt; vor ~ Tagen acum opt zile; über ~ Tage peste (od. în) opt zile. 2. ♀ *f*, P oft ♀e (~'^{e}) *f* ③b opt *m*.

Acht[2] (~) *f* ③b (o. *pl.*) (Obacht) luare aminte, seamă; auf (*ac.*) ♀ geben od. ♀ haben a lua seama la c.; ſich in ♀ nehmen vor j-m a se feri (od. păzi) de cin.; et. außer ♀ l. a nu ține seamă de c., a neglija c.; habt ♀! atenție!

Acht[3] (~) *f* ③b (o. *pl.*) (Bann) proscriere, exil; in die ~ tun od. erklären ſ. ächten.

a'chtbar onorabil, respectabil; **♀keit** *f* onorabilitate, respectabilitate.

a'chte (ă'Xt^{e}) al optulea *m*, a opta *f*; am (od. den) ~n Mai în opt Maiu.

A'cht|eck (~ăk) *n* ②g[1] octogon.

A'chtel (ă'Xt^{e}l) *n* ②l optime; **~note** ♪ *f* croșă.

a'chten (~t^{e}n) ⑮c (wertſchätzen) a prețui, a stima; (für et. halten) a socoti; *v/i.* ~ auf (*ac.*) a ține seamă de c., a băga de seamă la c. [a surghiuni.]

ä'chten (ă'χt^{e}n) ⑮c a proscrie,

a'chtens (ă'Xt^{e}nß) al optulea, în al optulea rînd. [luri.]

a'chterlei' (ă'Xt^{e}rlaĭ') de opt fe-

a'cht...: ~fach, ~fältig (-fălțĭχ) de opt ori atîta, înoptit.

a'cht...: ~geben, ~haben ſ. Acht[2].

a'cht...: ~hu'ndert opt sute; **~jährig** de opt ani.

a'cht...: ~los neatent, neglijent; **♀loſigkeit** *f* neatenție, neglijență. [ori.]

a'cht|mal(ig) (~mā̆l[ĭχ]) de opt

a'chtſam băgător de seamă, atent; **♀keit** *f* băgare de seamă, atenție.

a'cht...: ~ſeitig (-zaĭtĭχ) cu opt fețe od. laturi; Geom. octogon; **~ſilbig** (-zĭlbĭχ) de opt silabe; **~ſtündig** (-ştŭndĭχ) de opt ceasuri; **~tägig** (-tā̆gĭχ) de opt zile.

A'chtung *f* ③b stimă, considerație, respect; ~! păzește!; **♀s|voll** respectuos: im Briefe: cu stimă; **♀s|wert** stimabil, respectabil.

a'cht|zehn (ă'Xtsēn) optsprezece; **~te(r)** (~t^{e}[r]) al optsprezecelea *m*, a optsprezecea *f*.

a'chtzig (ă'Xtsĭχ) optzeci; **♀er** (~tsĭg^{e}r) *m* ②l octogenar; in den ♀ern între optzeci și nouăzeci; **~jährig** de optzeci de ani; **~ſte** (~tsĭχßt^{e}) al optzecilea *m*, a optzecea *f*.

ä'chzen (ă'χt^{e}n) 1. ⑮a a geme, a ofta. 2. ♀ *n* ②l oftat, gemăt.

A'cker (ă'k^{e}r) *m* ②j cîmp, ogor; (Feldſtück) loc (de pămînt); zu ackernder od. geackerter Teil: arătură; **~bau** *m* ②g (o. *pl.*) agri-

cultură; ~b. treiben a cultiva pămîntul; **~bauer** *m* agricultor, plugar; **~bau|kunde** *f* agronomie; **~feld** *n* arătură, ţarină, lan; **~gerät** *n* unelte *pl.* agricole; **~knecht** *m* argat; **~land** *n* pămînt arabil.

a'ckern (ą'kᵉrn) ⑮b a ara. *Su.* arat, arătură.

A'cker...: ~ſcholle *f* bulgăr *m* (de pamînt); **~s|mann** *m* plugar.

a. D. Abk. für außer Dienſt în retragere.

A'dam (ą'dąm) *m* ⑧a Adam; **~s|apfel** *m* mărul lui Adam.

addie'ren (ądi'rᵉn) ⑮g a aduna.

Additio'n (ądiţiǫ'n) *f* ③b adunare.

ade'! (ądē') rămas bun!, să ne vedem cu bine!, adio!

A'del (ą'dᵉl) *m* ②1 (o. *pl.*) Stand: nobleţă (a. *fig.*), boerie; (die Adligen) nobilime, boerime.

Ade'le (ądē'lᵉ) ⑧d, **A'delheid** (ą'dᵉlhait) ⑧h *f* Adelaida.

a'delig (ą'dᵉlĭχ) nobil, boeresc, de neam; **~e(r)** (~lĭgᵉ[r]) *s.* ⑨1 nobil, boer.

a'deln (ą'dᵉln) ⑮f a înobili, a

A'dels...: ~herrſchaft *f* aristocraţie; **~ſtolz** *m* fudulie boerească.

A'der (ą'dᵉr) *f* ③d vînă (a. ♀u. ⚒); (Schlag~) arteră; Path. goldene ~ emoroizi *m/pl.*, trînji *m/pl.*; *fig.* poetiſche ~ vînă poetică; zur ~ laſſen a lua (od. a lăsa) sînge.

Ä'derchen (ē'dᵉrχᵉn) *n* ②1 vinişoară.

a'derig (ą'dᵉrĭχ) vînos.

A'der|laß (~lą̈ß) *m* ②d¹ lăsare de sînge.

ä'dern (ē'dᵉrn) ⑮b: Holz uſw. ~ a face vine pe lemn etc.

adieu'! (ądiǫ') = ade.

A'djektiv (ą'tjąktī'f) *n* ②g¹ adjectiv; **~iſch** (~tī'vĭş) adjectiv.

Adju'nkt (ątjǔ'ŋkt) *m* ③a ajutor (de primar).

Adjuta'nt (ątjutą'nt) *m* ③a aghiotant.

A'dler (ą'dlᵉr) *m* ②1 vultur; (Wappen) pajură; **~naſe** *f* nas acvilin; **~orden** *m* ordinul vulturului.

a'dlig (ą'dlĭχ) ſ. adelig.

Admira'l (ątmirą'l) *m* ②g¹ a(d)miral.

Admiralitä't (~ralitē't) *f* ③b a(d)miralitate.

A'dolf (ą'dǫlf) *m* ⑧a Adolf.

adoptie'ren (ądǫptī'rᵉn) ⑮g a lua de suflet, a înfia, a adopta.

Adopti'v... (~tī'f-) adoptiv.

Adr. Abk. für Adreſſe.

Adreſſa'nt (ądrąßą'nt) *m* ③a = Abſender.

Adreſſa't (~ßą't) *m* ③a adresant, destinatar.

Adre'ß... (ądrą'ß-): **~buch** *n*, **~kalender** *m* anuar, almanah comercial; **~bureau, ~kontor** *n* birou de informaţie.

Adre'ſſe (ądrą'ßᵉ) *f* ③b adresă.

adreſſie'ren (~ßī'rᵉn) ⑮g: an j-n ~ a adresa cuiva.

adria'tiſch (ądrią'tĭş) adriatic; **~es Meer, A'dria** (ą'drią) *f* ⑧b Marea Adriatică.

a'drig (ą'drĭχ) ſ. aderig.

Adve'nt (ątvą'nt) *m* ②g postul Crăciunului.

Adve'rb (ątvą'rp) *n* ⑥e adverb.

Advoka't (ątvǫką't) *m* ③a a(d)vocat.

Advokatu'r (~katū'r) *f* ③b a(d)vocatură.

Aeropla'n (ąęrǫplą'n) *m* ②g aeroplan, avion.

A'ffe (ą'fᵉ) *m* ③a maimuţă, momiţă; F ⚔ = Torniſter; F = Rauſch.

Affe'kt (ąfą'kt) *m* ②g afect, emoţie, pasiune.

affektie'ren (ąfąktī'rᵉn) ⑮g a

ä'ffen (ē'fᵉn) ⑮a a maimuţ(ăr)i, a îngîna; (foppen) a păcăli.

A'ffen...: ~art *f* specie de maimuţe; **~artig** maimuţesc; **~**

liebe *f* dragoste oarbă; **~pinscher** *m* (Hund) grifon.
a'ffig (ă'fĭχ), **ä'ffisch** (ă'fĭş) maimuţesc.
A'frika (ā'frịkạ) *n* ⑧b Africa.
Afrika'ner (~kā'nᵉr) *m* ②l, **afrika'nisch** (~kā'nĭş) african.
A'fter (ă'ftᵉr) *m* ②l anus, şezut; **~bildung** *f* pseudocultură; **~dichter** *m* poetastru; **~miete** *f* subînchiriere; **~mieter** *m* subchiriaş; **~rede** *f* bîrfire, clevetire. [Marea Egee.]
ägä'isch (ägā'ĭş): Les Meer
Aga'the (ạgā'tᵉ) *f* ⑧d Agata.
Age'nde (ạgă'ndᵉ) *f* ③b ritual: ✿ carnet. [mijlocitor.]
Age'nt (ạgă'nt) *m* ③a agent,
Agentu'r (ạgăntū'r) *f* ③b agenţie.
A'gio ✿ (ā'jⁱọ) *n* ⑥i agio.
Agiota'ge (ạjⁱọtā'jᵉ) *f* ③b agiotaj.
Agra'ffe (ăgră'fᵉ) *f* ③b copcă, cataramă. [agrarian.]
Agra'rier (ăgrā'rⁱᵉr) *m* ②l
agra'risch (~rĭş) agrar.
Ägy'pten (ägĭ'ptᵉn) *n* ⑧g Egipt.
Ägy'pter (~tᵉr) *m* ②l, **ägy'ptisch** (~tĭş) egiptean.
ah! (ā) a!
aha! (ạhā') aha!, na!
A'hle (ā'lᵉ) *f* ③b sulă.
Ahn (ān) *m* ④d străbun, strămoş.
a'hnden (ā'ndᵉn) ⑮c a pedepsi, a răzbuna. [strămoaşă.]
A'hne (ā'nᵉ) *f* ③b străbună,
ä'hneln (ā̈'nᵉln) ⑮f: j-m ~ a aduce (od. a cam semăna) cu cin.
a'hnen (ā'nᵉn) ⑮a a presimţi, a bănui; es ahnt mir îmi spune inima.
A'hnen|stolz *m* trufie boerească.
A'hn...: **~frau** *f* = Ahne; **~herr** *m* = Ahn.
ä'hnlich (ā̈'nlĭχ) asemănător; ihm ganz ~ leit (od. aidoma) el; j-m ~ sn od. sehen a semăna cu cin.; **Lkeit** *f* asemănare.
A'hnung (ā'nŭŋ) *f* ③b presimţire, bănuială; ich habe keine ~ n'am idee, habar n'am; **Ls|los** fără a bănui; **Ls|voll** presimţitor.
A'horn (ā'hŏrn) *m* ②g arţar.
Ä'hre (ā̈'rᵉ) *f* ③b spic; ~n lesen a spicui. [demie.]
Akademie' (ăkạdẹmī') *f* ⑥f aca-
Akade'miker (~dẹ̄'mĭkᵉr) *m* ②l academician.
akade'misch (~mĭş) academic.
Aka'zie ♀ (ạkā'ţⁱᵉ) *f* ③b salcîm.
Akko'rd (ăkŏ'rt) *m* ②g ♪ acord; (Übereinkunft) învoială; in ~ arbeiten a lucra cu bucata; **~arbeit** *f* lucrare cu bucata; **~arbeiter** *m* lucrător cu bucata.
akkordie'ren (ăkŏrdī'rᵉn) ⑮g a tocmi; *v/i.* a se aranja (od. învoi). [⑥d acumulator.]
Akkumula'tor (ăkụmụlạ'tŏr) *m*
A'kkusati'v (ă'kụzạtị'f) *m* ②g¹ acuzativ.
Akt (ăkt) *m* ②g act.
A'kte (ă'ktᵉ) *f* ③b piesă, document; bsd. **~n** *pl.* dosar; **~nmappe** *f* servietă.
A'ktie (ă'kţⁱᵉ) *f* ③b acţiune; **~n|abschnitt** *m* cupon; **~n|gesellschaft** *f* societate anonimă (od. pe acţiuni); **~n|kapital** *n* capital social. [acţionar.]
Aktionä'r (ăkţⁱọnā̈'r) *m* ②g¹
a'kti'v (ă'ktī'f) activ; **Akti'va** (ăktī'vạ) *n/pl. inv.* activ.
Aktua'r(ius) (ăktụā'r[ⁱŭß]) ②g¹ (⑥g) grefier. [acustică.]
Aku'stik (ạkŭ'ßtĭk) *f* ③b (o. *pl.*)
Akze'nt (ăkţă'nt) *m* ②g accent.
akzentuie'ren (~tụī'rᵉn) ⑮g a accentua.
Akze'pt ✿ (ăkţă'pt) *n* ②g poliţă.
Akzepta'nt (~tă'nt) *m* ③a acceptant. [cepta.]
akzeptie'ren (~tī'rᵉn) ⑮g a ac-
Akzi'se (ăkţī'zᵉ) *f* ③b acsiz.
Alaba'ster (ạlạbă'ßtᵉr) *m* ②l alabastru.

Ala'rm (ą̆lą̆'rm) *m* ②g¹ alarmă.
alarmie'ren (~mī'r^{e}n) ⑮g a alarma, a suna alarma.
Alau'n (ą̆lau̯'n) *m* ②g¹ piatră acră; **~erde** *f* pământ aluminos.
Albane'ſe (ą̆lbąnē'z^{e}) *m* ③a, **albane'ſiſch** (~zīş) albanez.
Alba'nien (ą̆lbą̄'n^{ie}n) *n* ⑧g Albania.
Alba'nier (~n^{ie}r) *m* ②l ſ. Alba-
A'lbeere (ą̄'l-) *f* coacăză neagră.
a'lbern (ą̆'lb^{e}rn) neghiob, prost; **~heit** *f* neghiobie, nerozie.
A'lbert (ą̆'lbą̆rt), **A'lbrecht** (~brą̆χt) *m* ⑧a Albert.
A'lbum (ą̆'lbŭm) *n* ⑥i album.
Alchimie' (ą̆lχimī') *f* ⑥f (o. *pl.*) alchimie.
Alchimi'ſt (~mī'ßt) *m* ③a alchimist.
Alexa'nder (ą̆lą̆kßą̆'nd^{e}r) *m* ⑧f Alexandru.
Alexi'us (ą̆lą̆'kßĭßß) *m* ⑧i Alexie.
Alfanzerei' (ą̆lfą̆nţ^{e}rai̯') *f* ③b ghiduşie.
A'lfred (ą̆'lfrēt) *m* ⑧a Alfred.
A'lge (ą̆'lg^{e}) *f* ③b algă.
A'lgebra (ą̆'lgębrą) *f* ⑥g (o. *pl.*) algebră.
Alge'rien (ą̆ljē'r^{ie}n) *n* ⑧g Algeria.
Alime'nt (ąlimą̄'nt) *n* ②g, gew. *pl.* ~e alimente *pl.*
alka'liſch (ą̆lką̄'lĭş) alcalin.
A'lkohol (ą̆'lkǫhǫ̆l) *m* ②g¹ alcool.
Alkoho'liker (~hǭ'lĭk^{e}r) *m* ②l
alkoho'liſch (~lĭş) alcoolic, spirtos.
Alko'ven (ą̆lkǭ'v^{e}n) *m* ②l alcov, iatac.
all¹ (ąl) 1. *a.* tot; ~ und jeder fiecare; ~e beide amîndoi *m*, amîndouă *f*; ~e drei Tage la fiecare trei zile; in ~er Frühe dezdedimineaţă; ~es totul, toate *pl.*; das iſt ~es asta e tot; ~es zu ſ-r Zeit toate la vremea lor; ~es in ~em în rezumat, socotind bine; Mädchen für ~es menajeră. 2. F **~'e** (ą̄'l^{e}) *adv.* der Wein uſw. iſt ~e s'a isprăvit; ~e werden a se isprăvi. 3. *n* (das) **All** ⑤ (o. *pl.*) univers(ul), lume(a).
all...: ~a'bendlich în fiecare seară; **~beka'nnt** ştiut de toată lumea, de notorietate publică; **~da'** aci; **~deu'tſch** pangerman; **2deu'tſchland** *n* Germania întreagă.
a'lle F (ą̄'l^{e}) ſ. all 2; **~de'm**: bei ~dem cu toate acestea.
Allee' (ąlē') *f* ⑥f alee, promenadă.
allei'n (ąlai̯'n) 1. *a.* singur. 2. *adv.* singur, numai; ganz ~ singur singurel (od. cuc). 3 *cj.* dar, însă.
Allei'n...: ~beſitz *m* posesiune exclusivă; **~handel** *m* monopol; **~herrſchaft** *f* monarhie; **~herrſcher** *m* monarh.
allei'nig (~nĭχ) exclusiv.
allei'n|ſtehend fără familie.
a'lle|ma'l totdeauna; ein für ~ odată pentru totdeauna.
a'llen|fa'lls (zur Not) la nevoe; (vielleicht) ori(şi)cum.
a'llent|ha'lben (ą̄'l^{e}nt-) pretutindeni.
a'ller... (ą̄'l^{e}r): der 2be'ſte (2grö'ßte) uſw. cel mai bun (mare) etc. dintre toţi; **~a'rt** de tot felul (od. soiul); **~di'ngs** negreşit, fără îndoială; einſchränkend: nu e vorbă, ce e drept; **~e'rſt(e)** cel dintîiu; **~ha'nd** tot felul de; **2hei'ligen(feſt)** *n* ziua tuturor sfinţilor; **2hei'ligſte(s)** *n* sanctuar; im jüdiſchen Tempel: sfînta sfintelor; **~hö'chſt** prea înălţat; **~lei'** (-lai̯') ſ. ~hand; **~le'tzt(e)** cel din urmă (dintre toţi); **~lie'bſt** drăgălaş, drăguţ; **~mei'ſt** de cele mai multe ori; **~o'rten** (-ǫ̆'rt^{e}n), **~o'rts** peste tot locul, pretutindeni; **2ſee'len(tag** *m*) *n* Sîmbăta morţilor; **~ſei'ts** (-zai̯'ţ) din toate părţile.

ţile; **Zwe'lts|kerl** *m* om al dracului; **~we'nigſt** cîtuşi de puţin; **Zwe'rteſte(r)** F *m* posterior.

a'lles (ă'l^{e}ß) *ſ.* all.

a'llc...: **~ſa'mt** toţi împreună, fără excepţie; **~we'ge, ~wei'le, ~zei't** întotdeauna.

a'll...: **~gema'ch** încet-încet, încetul cu încetul; **~gemei'n** general, universal; im allgemeinen în general; **Zgemei'nheit** *f* universalitate; **~gü'tig** prea bun; **Zhei'l|mittel** *n* panaceu; **~hie'r** aici.

Allia'nz (ăl^{i}ă'nţ) *f* ③b alianţă.

Alliga'tor (ăligă'tŏr) *m* ⑥d aligator, caiman. [aliat.]

Alliie'rte(r) (ăl^{i}i'rt^{e}[r]) *s.* ⑨l]

a'll...: **~jä'hrlich** anual, în fiecare an; **Zmacht** *f* atotputernicie; **~mä'chtig** atotputernic; **~mä'hlich** (-mă'lĭχ) successiv, treptat; **~mo'natlich** în fiecare lună.

Allo'tria (ălŏ'tr^{i}ă) *n/pl. inv.*: ~ treiben a se ţinea de alte alea, a umbla de capul său.

a'll...: **~ſei'tig** universal; **~tä'glich** zilnic; *fig.* banal; **Ztags...** de toate zilele; **~wi'ſſend** atotştiutor; **Zwi'ſſenheit** *f* atotştiinţă; **~wö'chentlich** în fiecare săptămînă; **~zeit** *ſ.* ~ezeit; **~zu** prea; **~zumal** (toţi) împreună; **~zuvie'l** prea mult.

Alm (ălm) *f* ③b păşune (în Alpi). [almanah.]

A'lmanach (ă'lmănăχ) *m* ②g^{1}]

A'lmoſen (ă'lmŏz^{e}n) *n* ②l milostenie, milă, pomană; j-m ~ geben a da cuiva (de) pomană, a milui pe cin.; **~büchſe** *f* cutia milelor. [gaciu.]

A'loe ♀ (ă'loe) *f* ③b aloes, odo-]

Alp (ălp) *m* ②g, **~'drücken** *n* coşmar, năpăire.

A'lpen (ă'lp^{e}n) *pl. inv.* Alpi *m/pl.*: **~glühen** *n* înroşirea Alpilor după apusul soarelui; **~klub** *m* club alpin; **~roſe** ♀ *f* rododendru; **~ſtock** *m* băţ pentru excursiuni în munţi; **~veilchen** ♀ *n* ciclamen.

Alphabe't (ălfăbē't) *n* ②g alfabet; **Zlſch** (~tĭş) alfabetic.

A'lp|horn *n* bucium, tulnic

alpi'n(iſch) (ălpī'n[ĭş]) alpin.

als (ăls) **1.** *adv.* (= wie) ca; în calitate de; nach *cmpr.* decît; vor Aufzählungen: precum, ca; mehr ~ zwei Jahre mai mult de doi ani; ich habe nichts ~ ... nu am nimic decît ...; ſich ~ bekennen a se declara învins. **2.** *cj.* zeitlich: cînd, pe cînd; zu ..., ~ daß prea ... ca să; ~ ob, ~ wenn ca şi cînd, par'că; ~ wie ca şi cum.

als...: **~ba'ld** îndată; **~da'nn** atunci, apoi, după aceea.

a'lſo (ă'lzŏ) aşa, astfel, precum urmează; *cj.* deci, dar, prin urmare, aşa dar.

alt^{1} (ălt) ⑩^{2} (Sgſ. neu) vechiu; (Sgſ. jung) bătrîn; (Sgſ. modern) antic; Brot uſw. uscat; ~ machen, ~ werden a îmbătrîni; das iſt et. Zes asta se ştie: es bleibt beim ~en rămîne cum a fost; wie ~ biſt du? de cîţi ani eşti?; zehn Jahre ~ de zece ani.

Alt^{2} ♪ (~) *m* ②g alto.

Alta'n (ăltă'n) *m* ②g^{1}, **~e** (~^{e}) *f* ③b galerie, balcon.

Alta'r (ăltă'r) *m* ②e altar.

a'lt...: **~backen** Brot uſw.: rece; **~deutſch** vechiu german.

A'lte (ă'lt^{e}) *f* ⑨l bătrînă, babă; **~(r)**^{1} (~t^{e}[r]) *m* ⑨l moş(neag).

A'lter^{2} (~) *n* ②l vîrstă, etate; (Greiſen~) bătrîneţe; von Zs her din vremile vechi; vor Zs pe vremuri, odinioară.

ä'lter (ă'lt^{e}r) mai vechiu, mai bătrîn; v. Geſchwiſtern: mai mare.

a'ltern (ă'lt^{e}rn) ⑬f a îmbătrîni.

A'lters...: ~**genoſſe** *m* om de aceeaşi vîrstă; ♀**ſchwach** prăpădit de bătrîneţe, gîrbovit; ~**ſchwäche** *f* slăbiciune din cauza bătrîneţii, caducitate; ~**verſorgung** *f* pensie.

A'lterthum (~tūm) *n* ②b antichitate.

a'lterthümlich (~tūmlĭχ) antic.

A'lterthums...: ~**forſcher** *m* arheolog; ~**kunde** *f* arheologie.

ä'lteſt (ä'ltesßt) v. Geſchwiſtern: cel mai mare: ♀**e(r)** *s.* ⑨l cel (b;w. cea) mai în vîrstă; (Vorſteher) decan.

a'lt...: ♀**geſell** *m* calfa cea mai mare; ~**gläubig** ortodox; ~**he'rgebracht** strămoşesc, tradiţional.

Alti'ſt ♪ (ăltĭ'ßt) *m* ③a altist; ~**in** (~ĭn) *f* ③c altistă.

a'lt|klug precoce.

ä'ltlich (ä'ltlĭχ) bătrînicios, bătrînicios, bă-

a'lt...: ♀**meiſter** *m* staroste (al unei bresle); ~**modiſch** demodat.

A'lt|ſtimme ♪ *f* voce de altist.

a'lt...: ~**teſtamentlich** din vechiul testament; ♀**vater** *m* patriarh; ~**väteriſch** (-fāte'rĭş) bătrînesc; ſ. ~modiſch; ~**väterlich** patriarhal; ♀**wei'ber|ſommer** *m* ultimele zile frumoase ale toamnei.

Alumna't (ălŭmnā't) *n* ②g internat.

Alu'mne (ălŭ'mne) *m* ③a (elev) intern.

am (ăm) = an dem; ~ beſten mai bine.

Amazo'ne (ămăţō'ne) *f* ③b amazonă.

A'mboß (ă'mbŏß) *m* ②h¹ ilău.

Ambro'ſia (ămbrō'zi̯ă) *f inv.* ambrozie.

Ambula'nz (ămbulă'nt) *f* ③b ambulanţă.

A'meiſe (ā'maize) *f* ③b furnică: ~**n|bär** *m* furnicar: ~**n|haufen** *m* furnicar, moşoroiu (de furnici); ~**n|ſäure** *f* acid formic.

A'men (ā'men) *n* ②l amin, aşa să fie!

Ame'rika (ămē'rĭkă) *n* ⑧b America.

Amerika'ner (ămerĭkā'ner) *m* ②l, **amerika'niſch** (~kā'nĭş) american.

A'mme (ă'me) *f* ③b doică, mancă; ~**n|märchen** *n* poveste pentru copii.

A'mmer (~er) *f* ③d presură.

Ammonia'k (ămonia'k) *n* ②g¹ amoniac.

Amneſtie' (ămnăßtĭ') *f* ⑥f amnistie.

A'mor (ā'mŏr) *m* ⑧a Amor, Cupidon.

amortiſie'ren (ămŏrtĭzĭ'ren) ⑮g a amortiza.

A'mpel (ă'mpel) *f* ③d vas suspendat (pentru plante sau servind ca lampă).

A'mpfer ♀ (ă'mpfer) *m* ②l măcriş.

Amphi'bie (ămfĭ'bie) *f* ③b amfibiu *n.*

Amphi|thea'ter (ămfĭ-) *n* amfiteatru.

amputie'ren (ămputĭ'ren) ⑮g a amputa.

A'mſel (ă'mzel) *f* ③d mierlă.

Amt (ămt) *n* ②a slujbă, funcţiune, post; (Behörde) oficiu; von ~ŝ wegen din oficiu: das iſt nicht meines ~es asta nu e de competinţa mea; Ref. das ~ halten a oficia.

amtie'ren (ămtĭ'ren) ⑮g a fi în funcţie.

a'mtlich oficial.

A'mt|mann *m* ②a (*pl.* a. ~leute) judecător de pace; in Süddeutſchland: prefect de judeţ.

A'mts...: ~**antritt** *m* întrare în slujbă: ~**bewerber** *m* candidat (la slujbă); ~**bezirk** *m* circumscripţie: ~**blatt** *n* buletin oficial: ~**bruder** *m* coleg, confrate; ~**diener** *m* uşier, aprod; ~**entſetzung** *f* destituire: ~**gericht** *n* judecătorie de ocol; ~**mißbrauch** *m* abuz de putere; ~**richter** *m* judecător de ocol; ~**tracht** *f* costum oficial; ~**vorſteher** *m* comisar (de poliţie).

amüſie'ren (ăməzī'r^{e}n) ⑮g a amuza, a face să petreacă; ſich ~ a petrece.

an (ăn) 1. *prp.* a) wo? (*dat.*) la; (neben) lîngă; am Fenſter la fereastră; ~ der Hand führen a duce de mînă; ſich ~ den Kopf faſſen a se apuca de cap; (ſich) ~ die Wand lehnen a (se) răzima de părete; es iſt nichts ~ ihm nu e nimic de el; ~ der Donau pe Dunăre; b) wohin? (*ac.*) către; ich habe e-e Bitte ~ Sie am o rugăminte către Dv.; der Brief iſt ~ mich scrisoarea e pentru mine; ~ j-n herantreten a se apropia de cin.; ~ Gott glauben a crede în D-zeu; c) zeitlich: am Abend seara; ~ e-m Sonntag într'o Duminică; d) (ungefähr) ~ 100 Reiter ca la o sută de călăreţi; e) allg. ~ (*dat.*) reich bogat de c.; ich habe genug ~ zweien îmi ajung doi; die Schuld liegt ~ ihm vina e a lui; ~ ſich halten a se stăpîni, a-şi ţinea firea; ~ und für ſich în sine. 2. *adv.* von heute ~ de azi înainte, cu începere de azi; von nun ~ de acum înainte; von drei Mark ~ de la trei mărci în sus.

Analy'ſe (ănălū'z^{e}) *f* ③b analiză.

A'nanas (ă'nănăß) *f* ②i od. *inv.* [ananas.]

Anarchie' (ănărχī') *f* ⑥f anarhie.

Anarchi'ſt (~χī'ßt) *m* ③a anarhist. [hist.]

Anathe'm (ănătē'm) *n* ②g[1] anatemă, afurisanie.

Anato'm (ănătō'm) *m* ③a anatomist.

Anatomie' (~tomī') *f* ⑥f anatomie.

anato'miſch (~tō'mĭş) anatomic.

a'n|backen a se lipi (la copt), a se prinde.

a'n|bahnen a pregăti, a îndrumă.

A'n|bau ✓ *m* cultivare, cultură; ⚠ anexă, aripă.

a'n|bauen ✓ a cultiva; ⚠ a alipi, a adăoga.

a'n|befehlen a ordona, a porunci.

A'n|beginn *m* început.

a'n|behalten Rock uſw.: a păstra pe sine, a nu lepăda.

an|bei' alăturat.

a'n|beißen a începe, a mușca, a încolți; *v. i.* Fiſch: a se prinde în undiță; *fig.* a se prinde în cursă; ſchön zum ♀ frumoasa să o sorbi într'o lingură de apă.

a'n|belangen: et. ~ a privi c., a se atinge de c.; was ... anbelangt încît privește ...

a'n|bellen: j-n ~ a lătra pe cin.

a'n|bequemen: (ſich) ~ a (se) potrivi, a (se) acomoda.

a'n|beraumen (-b^{e}raum^{e}n) ⑮a Termin: a soroci, a fixa.

a'n|beten: j-n ~ a adora pe cin., a se închina la cin.

A'n|beter *m* adorator.

A'n|betracht *m*: in ~ daß având în vedere (od. luînd în considerație) că; in ~ der Lage în vederea situației.

a'n|betteln: j-n ~ a cere cuiva milă (od. de pomană).

a'n|bieten a oferi.

a'n|binden an (*dat.* od. *ac.*) a lega (od. a priponi) de c.; *v/i.* mit j-m ~ a se lua la ceartă cu cin.: kurz angebunden ſein a răspunde scurt, a nu face multă vorbă.

a'n|blaſen Feuer: a aţîţa: j-n ~ [a sufla în cin.]

A'n|blick *m* privire, vedere, aspect: (Ausſehen) înfățișare; (Schauſpiel) priveliște, spectacol.

a'n|blicken: j-n ~ a se uita la cin.

a'n|bohren a sfredeli, a găuri.

a'n|brechen a începe; *v/i.* (ſn) der Tag bricht an se crapă de ziuă; die Nacht bricht an înserează, înoptează.

a'n|brennen a aprinde: Kch. a prăji, a rumeni: *v/i.* (ſn) a se pîrli, a lua foc.

a'n|bringen ſ. bringen; *fig.* Sachen: a întocmi, a aşeza; Verſ.: a căpătui; 💰 Ware: a desface; Beiſpiele: a aduce; Klage: a depune; gut (ſchlecht) angebracht (ne) la locul lui; es wäre angebracht ar fi bine.

A'n|bruch *m* început; ~ des Tages răvărsatul zorilor, faptul zilei.

a'n|brüllen: j-n ~ a mugi la cin.: *fig.* a se răsti, a răcni la cin.

A'n|dacht (-dăXt) *f* ③b reculegere; (Gebet) închinăciune, rugăciune.

a'n|dächtig (-dăχtiχ) evlavios, *adv.* cu evlavie.

a'n|dauern a dăinui, a dura; ~d necontenit, continuu.

A'n|denken *n* ②l aducere aminte, amintire; Gegenſtand: suvenir; zum ~ an j-n în memoria cuiva.

a'nder (ă'nd^{e}r) alt: ein ~er altul; eine ~e alta; der, die ~e cellalt, cealaltă; der (die) eine ..., der (die) ~e unul ..., altul (una ..., alta); am ~en Tage a doua zi; ~en Sinnes w. a-şi schimba părerea; et. ~es altceva; (nichts) ~es alta (nimic); nichts ~es als nimic alta decît.

a'nder|mal: ein ~ altădată.

ä'ndern (ă'nd^{e}rn) ⑮b a schimba; (umändern) a preface; teilweiſe: a modifica.

a'ndern...: **~falls** altfel, altmintrelea; **~teils** de altă parte.

a'nders (ă'nd^{e}rs) altfel; j. ~ un altul, altcineva; niemand ~ nimeni altul; wenn ~ de cumva; **~denkend** disident.

a'nder|ſeits (pe) de altă parte.

a'nders...: **~gläubig** de altă credinţă, eterodox; **~wo** aiurea; **~woher** de altundeva; **~wohin** altundeva.

a'ndert|ha'lb unu şi jumătate.

Ä'nderung *f* analog ändern.

a'nder...: **~wärts** (-vărţ) aiurea; **~weitig** (-vaĭtiχ) alt.

a'n|deuten a arata, a indica (prin semne); *fig.* a da a înţelege.

a'n|dichten: j-m ~ a face versuri la cin.; j-m ~ *s.v.* a pune în sarcina cuiva.

A'n|drang *m* îmbulzeală, afluenţă: ~ des Blutes congestie.

Andre'as (ăndrē'ăß) *m* ⑧c An-
a'ndre(r) ſ. ander. [drei.

a'n|dringen (ſn) a se îmbulzi, a se vîrî: auf j-n: a năvăli, a se năpusti.

a'n|drohen: j-m et. ~ a ameninţa pe cin. cu c.

a'n|drücken a apăsa.

a'n|eignen: ſich et. ~ a-şi însuşi (od. apropria) c.

an|eina'nder unul de (lîngă uſw.) altul: **~fügen** a împreuna, a îmbina; **~grenzen, ~ſtoßen** a se învecina, a se mărgini.

Anekdo'te (ănăkdō'tᵉ) *f* ③b anecdotă.

a'n|ekeln a scîrbi, a dezgusta.

Anemo'ne ♀ (anemō'nᵉ) *f* ③b dediţei *m/pl.*, floarea vîntului.

a'n|empfehlen a recomanda.

A'n|erbieten *n* ②l propunere, ofertă.

a'n|erkennen a recunoaşte, a admite; (loben) a aproba, a aprecia; **~s|wert** lăudabil.

a'n|erziehen: j-m et. ~ a da cuiva c. prin educaţie.

a'n|fachen (-făXᵉn) ⑮a a sufla, a aţîţa.

a'n|fahren a căra, a aduce; *fig.* j-n ~ a se răsti la cin.; *v/i.* (ſn) a sosi cu trăsura; ⚓ a trage la ţărm, a aborda; ~ an (*ac.*) a (se) lovi (od. a [se] izbi) de c.

A'nfahrt *f* sosire; locul unde trage trăsura.

A'n|fall *m* năvălire, atac; Path. acces; (Erbschaft) moştenire.

a'n|fallen: j-n ~ a năvăli (od. a se năpusti) asupra cuiva, a-l ataca; *v/i.* (sn) j-m ~ a cădea cuiva prin moştenire.

A'n|fang *m* început; von ~ an din capul locului; den ~ m. a începe: Anfänge *pl.* e-r Wissenschaft principii *f/pl.*, elemente *pl.*

a'n|fangen a începe; Prozeß: a porni, a intenta: e-e Arbeit ~ a se apuca de o lucrare; was fange ich nun an? ce să mă fac?; es ist nichts anzufangen nu e nimic de făcut.

A'n|fänger (-fä̯ŋ^{e}r) *m* ②l începător; in e-r Kunst: debutant, *s.r.* ageamiu.

a'n|fänglich (-fä̯ŋlĭχ) s. anfangs.

a'n|fangs (-fä̯ŋß) la început, mai întîiu; **Buchstabe** *m* (literă) iniţială; **Gründe** *m/pl.* principii *f/pl.*, elemente *pl.*

a'n|fassen a apuca.

a'n|faulen a începe a putrezi.

a'n|fechten a contesta; Rel. a ispiti: was ficht dich an? ce-ţi abate? *Su.* Rel. ispită.

a'n|feinden (-fai͡nd^{e}n) ⑮c a prigoni, a persecuta. *Su.* persecuţie.

a'n|fertigen a face: ✱ a fabrica, a confecţiona: Lit. a redacta.

a'n|feuchten a uda (od. muia) uşor.

a'n|feuern Ofen: a încălzi; *fig.* a înflăcăra, a îmbărbăta.

a'n|finden: sich ~ a se găsi; verlaufenes Tier: a cădea de pripas.

a'n|flehen: j-n ~ a se ruga cuiva fierbinte, a-l implora.

A'n|flug *m* apropiere (od. sosire) în zbor; Frstw. seminţe *pl.* aduse de vînt; *fig.* umbră, bănuială, idee.

a'n|fordern a reclama. *Su.* cerinţă, pretenţie; hohe Anforderungen stellen a pretinde mult.

A'n|frage *f* întrebare; Pol. interpelare.

a'n|fragen: bei j-m nach et. ~ a se informa la cin. despre c.

a'n|fressen a roade, a mînca.

a'n|frieren (sn) a se lipi (prin îngheţ).

a'n|fügen a adăoga: Siegel: a pune, a aplica.

a'n|fühlen a pipăi; sich weich ~ a fi moale la pipăit.

A'n|fuhr (-fūr) *f* ③b adus, cărat, transport.

a'n|führen a conduce; ⚔ a comanda; Text: a cita: als Beispiel ~ a da ca exemplu; j-n ~ (täuschen) a păcăli pe cin., a-i trage chiulul. *Su.* comandă; citaţie.

A'n|führer *m* conducător: ⚔ comandant.

A'n|führungs]zeichen *n/pl.* ghilemele *pl.*

a'n|füllen a umplea.

A'n|gabe *f* arătare, declaraţie; e-s Zeugen: depunere; (Anweisung) instrucţie.

a'n|gaffen: et. ~ a se uita la c. cu gura căscată.

a'n|geben a arăta, a declara; (anzeigen) a denunţa; ♪ den Takt ~ a da măsura; den Ton ~ a întona, a da tonul; *fig.* er gibt den Ton an toţi se iau după dînsul, toţi îl imitează.

A'n|geber *m* denunţător.

A'n|gebinde *n* dar, cadou, omagiu.

a'n|geblich (-gēplĭχ) pretins.

a'n|geboren înăscut, din naştere.

A'n|gebot *n* ofertă.

a'n|gedeihen: j-m et. ~ l. a da (od. a acorda) cuiva c.

a'n|gegossen (-g^{e}gŏ̯ß^{e}n): wie ~ sitzen leit (pe trup).

a'n|geheitert (-g^{e}hai̯t^{e}rt) cu chef, chilit.

a'n|geh(e)n: j-n ~ a se adresa cuiva, a se ruga de cin.; das geht mich an aceasta mă priveşte pe mine, aceasta e treaba mea: was mich angeht încît mă priveşte pe mine, cît despre mine; *v/i.* (ſn) a începe: (ſchlecht w.) a începe a se strica, a se putrezi; F es geht an merge, calea-valea; angegangen kommen a veni pe jos; **~d** începător; *adv.* privitor la.

a'n|gehören: j-m ~ a aparţinea cuiva, a fi al cuiva; e-r Klaſſe uſw. ~ a face parte dintr'o clasă etc.

a'n|gehörig aparţinînd: **Ge(r)** (-g^{e}[r]) *s.* ⑨l rudă *f*; ſ-e Gen familia lui, ai săi.

A'n|geklagte(r) (-g^{e}klāk̇t^{e}[r]) *s.* ⑨l pîrît, acuzat, inculpat.

A'ngel (ă'ŋ$_{g}^{e}$l) *f* ③d (Tür2) ţîţînă, balama; (Fiſch2) undiţă.

A'n|geld *n* arvună.

a'n|gelegen: ſich (*dat.*) et. ~ ſein l. a se interesa de c.; **~heit** *f* afacere, treabă: ☠ cauză.

a'n|gelegentlich stăruitor; *adv.* cu stăruinţă. [diţă.]

A'ngel|haken *m* cîrlig de un-ſ

a'ngeln (ă'ŋ$_{g}^{e}$ln) ⑮f a pescui cu undiţa, a undi; *fig.* nach et. ~ a căuta a căpăta c.

a'n|geloben a făgădui, a promite (solemn).

A'ngel...: **~punkt** *m* pol: **~rute** *f* prăjină (de undiţă).

Angel|ſachſe *m*, **angel|ſächſiſch** andlosaon.

A'ngel...: **~ſchnur** *f* sfoara undiţei; **~weit**: die Tür ſteht ~weit offen uşa e vraiste (od. de părete).

a'n|gemeſſen (-g^{e}mă̈ß^{e}n) (*dat.*) potrivit, cuvenit; **~heit** *f* potrivire.

a'n|genehm plăcut.

A'nger (ă'ŋ$_{g}^{e}$r) *m* ②l păşune; (Wieſe) pajiste. [însemnat.]

a'n|gezeichnet (-g^{e}zai̯ch^{e}n) cu vază,ſ

a'n|geſeſſen (-g^{e}zä̆ß^{e}n) stabilit, domiciliat.

A'n|geſicht *n* faţă, figură, obraz; von ~ kennen a cunoaşte din vedere; **~s** (*gen.*) în faţa (*gen.*).

A'n|geſtellte(r) (-g^{e}ſt̆ā̆lt^{e}[r]) *s.* ⑨l impiegat, amploiat.

a'n|geſtammt (-g^{e}ſt̆ă̆mt) moştenit, strămoşesc.

a'n|getan (-g^{e}tā̆n) îmbrăcat: *fig.* die Sache iſt ganz danach ~, daß ... se vede bine că lucrul ... [cherchelit, afumat.]

a'n|getrunken (-g^{e}trŭŋ$_{k}^{e}$n)ſ

a'n|gewieſen (-g^{e}vīz^{e}n): ~ ſein auf (*ac.*) a fi redus la c.; ich bin auf ſ-e Hilfe ~ sînt silit să recurg la ajutorul lui.

a'n|gewöhnen: j-m et. ~ a deprinde (od. obicinui) pe cin. cu c. [obicinuinţă.]

A'n|gewohnheit *f* deprindere,ſ

A'ngler (ă'ŋ$_{g}^{l}$^{e}r) *m* ②l pescar cu undiţa.

a'n|glotzen: j-n ~ a holba (od. bleojdi) ochii la cin.

a'n|greifen a apuca, a înhăţa; Feind: a ataca; Körper: a slăbi, a obosi; Nerven: a agasa; Ehre: a ataca, a se atinge de; *fig.* a mişca, a emoţiona.

A'n|greifer (-grai̯f^{e}r) *m* ②l agresor. [ginaş, limitrof.]

a'n|grenzen ſ. grenzen; **~d** măr-ſ

A'n|griff *m* atac; (Sturm2) asalt; (Anfall) agresiune; et. in ~ nehmen a se apuca de c.; **~s|krieg** *m* război ofensiv; **~s|weiſe** ofensiv, agresiv.

a'n|grinſen: j-n ~ a se rînji la cin., a-l privi rînjind.

Angſt (ă̆ŋ$_{g}$ßt) *f* ②f frică, teamă: j-m ~ machen a vîrî pe cin. în sperieţi; ich habe ~ mir iſt ~ mi-e frică.

ä'ngſtigen (ä'ŋßtig^{e}n) ⑮a: j-n ~ a face frică cuiva, a-i vîrî frica în oase; ich ängſtige mich mi-e frică.
ä'ngſtlich (ä'ŋßtlĭχ) fricos, sfiicios; ♀keit *f* sfială, timiditate.
A'ngſt...: **~meier** *m* fricos, F cacă-frică; **~ſchweiß** *m* sudori *f pl.* reci.
a'n|gucken: j-n ~ a se uita la cin. [cin.]
a'n|haben a purta, a avea pe sine; j-m et. ~ wollen a voi a face rău cuiva; man kann ihm nichts ~ nu poţi să te atingi de el.
a'n|haften: j-m ~ a sta lipit de cin. [zim.]
A'n|halt *m* proptea, sprijin, ra-
a'n|halten a opri; j-n zu et. ~ a îndemna, a îmboldi; *v/i.* a se opri; (fortdauern) a dura, a dăinui; um et. ~ a umbla dupa c., a solicita c.; um ein Mädchen ~ a peţi (ob. a cere) o fată; **~d** necontenit; (drängend) stăruitor.
A'n|halte|punkt *m* staţie.
A'n|halts|punkt *m* punct de sprijin (ob. de razim), indiciu.
A'n|hang *m* adaos; ♀it. apendice *n*, supliment; (Anhänger) aderenţi *m/pl.*, partizani *m/pl.*, *s.r.* clică, gaşcă.
a'n|hangen (ſn): j-m ~ a se ţinea de cin., a-i fi devotat.
a'n|hängen a agăţa, a atîrna; (hinzufügen) a adăoga.
A'n|hänger (-hąŋ$_{g}$^{e}r) *m* ②l aderent, partizan; a. = **A'n|hänge-wagen** *m* vagon suplimentar.
a'n|hängig (-hąŋ$_{g}$ĭχ): e-n Prozeß ~ machen a intenta.
a'n|hänglich (-hąŋ$_{g}$lĭχ) devotat; ♀keit *f* devotament.
A'n hängſel (-hąŋ$_{g}$z^{e}l) *n* ②l adaos, anexă.
a'n|hauchen: et. ~ a sufla în c.
a'n|häufen a grămădi.
a'n|heben a ridica puţin; *v/i.* a începe.
a'n|heften a prinde, a lipi.
a'n|heilen (ſn) a se prinde (vindecîndu-se).
a'n|heimeln (-haĭm^{e}ln) ⑮f: j-n ~ a reaminti cuiva vatra părintească (ob. patria).
an|hei'm... (ąnhaĭ'm-): j-m ~-**fallen** (ſn) a cădea în partea cuiva: **~geben, ~ſtellen** lăsa la apreciarea cuiva.
a'n|heiſchig (-haĭşĭχ): ſich ~ m. a se prinde (ob. lega, angaja).
a'n|herrſchen: j-n ~ a se răsti la cin. [colnic.]
A'n|höhe *f* înălţime, ridicătură.
a'n|hören a asculta; das läßt ſich ~ aceasta mai merge; j-m et. ~ a cunoaşte de pe vorba (bzw. accentul) cuiva.
Anili'n (ąniĭ'n) *n* ②g^{1} anilină.
Ani's (ąnĭ'ß) *m* ②h anason.
a'n|jagen (ſn): angejagt kommen a veni în goana mare.
a'n|kämpfen: gegen et. ~ a lupta împotriva (*gen.*).
A'n|kauf *m* cumpărare, achizi-
a'n|kaufen a cumpăra; ſich wo ~ a se stabili undeva (cumpărîndu-şi un imobil).
A'nker (ă'ŋk^{e}r) *m* ② l ancoră; vor ~ gehen a arunca ancora, a ancora; vor ~ liegen a staţiona; **~boje** *f* amarcă, geamadură; **~grund, ~platz** *m* loc unde se poate ancora.
a'nkern (~n) ⑮f a ancora.
a'n|ketten a prinde cu lanţ(uri).
a'n|kitten a înclei, a cimenta, a chitui.
A'n|klage *f* pîră, acuzare; **~bank** *f* ②f banca acuzaţilor.
a'n|klagen a pîrî, a acuza.
A'n|kläger *m* pîrîtor, acuzator; öffentlicher ~ procuror.
A'n|klage...: **~rede** *f* rechizitoriu; **~ſchrift** *f* act de acuzare; **~zuſtand** *m*: in ~z. verſetzen a pune sub acznare.

a'n|klammern a prinde cu scoabe, a încleşta; ſich ~ an (*ac.*) a se agăţa de c.

A'n|klang ♪ *m* acord; *fig.* ~ finden a găsi răsunet, a fi bine primit; Anklänge *f/pl.* reminiscenţe *pl.*

a'n|kleben a lipi; Anſchlag: a afişa; *v/n.* ſ. anhaften.

a'n|kleiden a îmbrăca.

A'nkleide|zimmer *n* odae de toaletă.

a'n|klingeln: Frnſp. j-n ~ a chema pe cin. la telefon; *v/i.* a suna clopoţelul (bzw. soneria).

a'n|klingen Saite: a face să răsune; Gläſer: a ciocni; *v/i.* ~ an (*ac.*) a reaminti c.

a'n|klopfen a bate la uşă; *fig.* bei j-m ~ a pipăi pulsul cuiva, a-l sonda.

a'n|knöpfen a încheia (cu nasturi).

a'n|knüpfen: et. ~ an (*ac.*) a înoda (od. a lega) c. de c.; ein Geſpräch (e-n Briefwechſel) ~ a intra în vorbă (în corespondenţă); *v/i.* mit j-m ~ a intra în relaţiuni cu cin.; an et. (*ac.*) ~ a lua c. ca punct de plecare.

a'n|kommen 1. *v/i.* (ſn) a sosi; bei j-m ſchlecht ~ a o brodi (od. nimeri) prost; j-m ~ a apuca pe cin. 2. unprſ. es kommt mir ſchwer an îmi vine (od. cade) greu; es auf j-n ~ l. a se lăsa în nădejdea cuiva; es auf gut Glück ~ l. a o lăsa în voia întîmplării; darauf kommt es nicht an nu e vorba de asta, asta nu importă; es kommt mir nicht darauf an nu mi-e de asta, nu-mi pasă de asta. 3. *v/t.* mich (od. mir) kommt die Luſt an zu îmi vine să.

A'n|kömmling (-kœmlĭŋ) *m* ②g¹ nou-sosit, nou-venit.

a'n|koppeln a lega.

a'n|kündigen a vesti, a anunţa, öffentlich: a publica; Krieg: a declara. *Su.* anunţ; publicaţie.

A'n|kunft (-kŭnft) *f* ⑵f sosire, venire.

a'n|lächeln, a'n|lachen: j-n ~ a surîde cuiva.

A'n|lage *f* (Bau⑵) instalaţie, construcţie; (Garten⑵) plantaţie, *pl.* parc; (Entwurf) plan; (Keim) germene *m*; (Befähigung) dispoziţie, aptitudine; natürliche ~ dar firesc; (Beilage) anexă; 🏦 ~ von Geld plasare; **~kapital** *n* capital (investit într'o întreprindere).

a'n|landen = landen.

a'n|langen (ſn) a sosi, a ajunge; *v/t.* ſ. anbelangen.

A'n|laß (-lăß) *m* ②d¹ prilej; ~ geben a da prilej (od. loc).

a'n|laſſen Kleider: a păstra (od. a ţinea) pe sine; ⚙ die Waſſer (od. die Mühle) ~ a ridica zăgazul morii; Maſchine uſw.: a porni; ſich gut ~ a se prezenta bine.

a'n|läßlich (-lăßlĭχ) (*gen.*) cu prilejul od. cu ocazia (*gen.*).

A'n|lauf *m* avînt.

a'n|laufen (ſn) a prinde a fugi; (anſchwellen) a se umfla, Gewäſſer: a creşte mare; (ſich trüben) a se aburi, a se afuma; Pferde ~ laſſen a da frîul cailor; gegen et. ~ a se izbi de c.; *fig.* übel (iro. ſchön) ~ a o nimeri prost; *v/t.* Hafen: a atinge.

A'n|laut *m* sunet iniţial.

a'n|legen a pune; Garten: a face, a sădi; Kleider: a îmbrăca; Fabrik uſw.: a înfiinţa, a construi; 🏦 a plasa; das Gewehr ~ a lua la ochiu; Feuer ~ a pune foc; Hand ~ a pune mîna; Trauer ~ a se cerni, a lua doliul; es darauf ~, daß ... a căuta înadins să ...; ſich ~ an (*ac.*) a se propti (od. a se răzima) de c.;

v. i. ⚓ a trage la ţărm. ***Su.*** instalaţie, construcţie.

A'n|lehen *n* ſ. Anleihe.

a'n|lehnen an (*ac.*) a răzima de c.; die Tür ~ a lăsa uşa crăpată.

A'n|leihe (-laiᵉ) *f* ③b împrumut: e-c ~ m. a face (od. a contracta) un împrumut.

a'n|leimen a înclei, a lipi cu cleiu.

a'n|leiten a îndruma, a călăuzi; (lehren) a instrui. ***Su.*** călăuză.

a'n|lernen a deprinde, a învăţa.

a'n|liegen 1. ~ an (*dat.*) a fi vecin cu c., a fi alipit de c.; Kl.: gut ~ a fi leit pe trup; j-m ~ a solicita (od. a stărui) pe lîngă cin.; ~d vecin, alipit; (beiliegend) alăturat. 2. ♀ *n* ②l rugăminte.

a'n|locken a atrage, a ademeni, a momi. ***Su.*** momeală.

a'n|löten a suda.

a'n|lügen: j-n ~ a minţi pe cin.

Anm. Abk. für Anmerkung.

a'n|machen a prinde, a fixa; Kch. a găti, a prepara; Feuer ~ a face foc.

a'n|malen a colora.

A'n|marſch *m* apropiere. [pia.]

a'n|marſchieren (ſn) a se apro-

a'n|maßen (-mäßᵉn) ⑮d: ſich et. ~ a-şi aroga c.; ~d arogant. ***Su.*** aroganţa.

a'n|melden a vesti, a anunţa: Schüler: a înscrie.

a'n|merken a nota, a însemna; man merkt dir an ţi se cunoaşte de pe faţă.

A'n|merkung *f* notă; mit ~en verſehen a adnota.

a'n|meſſen: j-m e-n Rock ~ a lua cuiva masura unui surtuc.

a'n|muſtern ⚓ a înrola.

A'n|mut *f* ③b (o. *pl.*) graţie.

a'n|muten: j-n ~ a plăcea cuiva.

a'n|mutig graţios, plăcut.

A'nna (ă'na) *f* ⑧b Ana.

a'n|nageln a ţintui, a pironi.

a'n|nähen a coase.

a'n|nähern a apropia; ~d aproximativ.

A'n|nahme (-nāme) *f* ③b primire, ♆ acceptare; e-s Kindes: adopţiune; (Vermutung) presupunere.

Anna'len (ănā'lᵉn) *f pl.* anale *pl.*

Ä'nnchen (ä'nχᵉn) *n* ⑧g Anica.

a'n|nehmbar (-nēmbār) acceptabil.

a'n|nehmen a primi; ♆ a accepta; Kind: a adopta; Kl. a îmbrăţişa; (vermuten) a presupune; angenommen, daß ... presupunînd că ...; ſich ~ (*gen.*) a se îngriji (od. interesa) de c.

a'n|nehmlich (-nēmlīχ) ſ. annehmbar; ♀keit *f* plăcere, avantaj. [a anexa. ***Su.*** anexiune.]

annektie'ren (ănăktī'rᵉn) ⑮g

A'nno (ă'no) în anul.

Anno'nce (ănō'ßᵉ) *f* ③b anunţ.

annoncie'ren (-ßī'rᵉn) ⑮g a anunţa.

anony'm (ănonū'm) anonim.

a'n|ordnen a aşeza: (beſtimmen) a dispune, a ordona. ***Su.*** dispoziţie, ordin.

a'n|packen a apuca.

a'n|paſſen a potrivi, a ajusta, a adapta; Kl. a cerca; ſich ~ a se acomoda. [***Su.*** plantaţie.]

a'n|pflanzen a planta, a sădi.

a'n|pochen a bate (la uşă).

A'n|prall *m* ciocnire.

a'n|prallen (ſn): an (*ac.*) ~ a se ciocni de c.

a'n|preiſen: et. ~ a recomanda c. călduros, a face reclamă pentru c.

A'n|probe *f* probă. [cerca.]

a'n|proben, a'n|probieren a

a'n|pumpen F: j-n ~ a cere cuiva un împrumut, a lua un împrumut de la cin.

a'n|raten: j-m et. ~ a sfătui pe cin. să facă c., a recomanda cuiva c.
a'n|rauchen a înegri cu fum.
a'n|rechnen a socoti, a pune în socoteală; *fig.* a atribui; zur Ehre ~ a privi (od. considera) ca o cinste (od. onoare).
A'n|recht *n* drept, titlu.
A'n|rede *f* intitulare, titlu.
a'n|reden: j-n ~ a vorbi (od. a se adresa) cuiva; j-n mit „Herr Doktor" ~ a da cuiva titlul de doctor.
a'n|regen a anima, a stimula; j-n zu et. ~ a îndemna pe cin. la c., a-i inspira c.; e-e Frage ~ a ridica o chestiune; et. zuerſt ~ a lua iniţiativa (*gen.*); ~d stimulant, excitant. ***Su.*** îndemn, impuls.
a'n|reihen a înşira, a rîndui.
A'n|reiz *m* îmbold, impuls.
a'n|reizen a întărîta, a excita, a stimula. [îmbrînci.]
a'n|rempeln (-rămpᵉln) ⑮f a
a'n|rennen an (*ac.*) a se lovi (od. izbi) de c.; angerannt kommen a veni în fuga mare.
A'n|richte (-rĭχtᵉ) *f* ③b ſ. Anrichtetiſch.
a'n|richten a pricinui; Speiſen: a aşeza pentru masă; iro. da haben Sie was Schönes angerichtet! frumoasă ispravă ai făcut!
A'n|richte|tiſch *m* masă de aşezat mîncările.
a'n|rüchig (-rŭχĭχ) cu nume rău, de reputaţie rea.
a'n|rücken a apropia; *v/i.* (ſn) a se apropia, a înainta.
A'n|ruf *m* chemare (a. Frnſp.), strigare, apel.
a'n|rufen a chema (Frnſp. la telefon), a striga: Gott uſw.: a invoca; j-s Hilfe ~ a cere ajutor cuiva.
a'n|rühren a atinge, a pipăi; Kch. a amesteca.
ans (ănß) = an das.
a'n|ſagen a spune.
a'n|ſammeln a aduna, a strînge.
a'n|ſäſſig (-zäßĭχ): ~ in (*dat.*) cu locuinţa (od. domiciliat) în; ſich ~ m. a se stabili.
A'n|ſatz *m* înăditură, adaos; (~ſtück) apendice *n*; (Anlauf) avînt; ♀ mugur *m*; ♪ îmbucătură; ✱ evaluare, preţ; Arith. dispoziţie.
a'n|ſchaffen a procura.
a'n|ſchauen a privi.
a'n|ſchaulich (-ſchaulĭχ) clar, expresiv, intuitiv.
A'n|ſchauung *f* intuiţie; (Vorſtellung) idee; (Meinung) părere; **~s|unterricht** *m* învăţămînt intuitiv; **~s|vermögen** *n* noţiune (od. facultate) intuitivă.
A'n|ſchein *m* ②g (o. *pl.*) aparenţă; dem ~e nach după aparenţă, precît se pare; ſich den ~ geben a se face (od. a-şi da aerul); den ~ h. a părea.
a'n|ſcheinend aparent; *adv.* precît se pare.
a'n|ſchicken: ſich ~ a se apuca.
a'n|ſchießen Büchſe: a încerca: Wild: a răni; *v/i.* (ſn) ⚗ a se cristaliza; angeſchoſſen kommen a veni ca din puşcă.
a'n|ſchirren a înhăma.
A'n|ſchlag *m* lovitură, ciocnire; (~zettel) afiş; ⚙ (Entwurf) plan, proiect; ✱ evaluare, estimaţie; auf j-s Leben: atentat; ♪ atingere; (heimlicher) ~ complot; in ~ bringen a pune în socoteală; in ~ kommen a conta.
a'n|ſchlagen a lovi, a ciocni; Zettel: a afişa; ♪ a atinge, a face să vibreze; Gewehr: a lua la ochiu; Wert: a taxa, a evalua; et. hoch ~ a face mare caz de c.; *v/i.* ~ an (*ac.*) a se izbi de c.; Glocke:

a răsuna; Hund: a bate; F bei j-m (gut) ~ a prii cuiva.

a'n|schlägig (-şlä̱gĭχ) ingenios, inventiv, şiret.

A'n|schlag...: **~säule** *f* stîlp de afişe; **~zettel** *m* afiş, placard.

a'n|schließen a lega; Frnsp. j-n ~ a da comunicaţia cuiva; *v/i.* a se lipi (bine); sich ~ (*dat.*) od. sich ~ an (*ac.*) a se alipi (od. alătura, lega) de c.

A'n|schluß *m* (Frnsp.,) legătură, comunicaţie; (Angefügtes) anexă; im ~ an (*ac.*) în legatură cu c.; **~bahn** *f* cale ferată secundară.

a'n|schmeicheln: sich bei j-m ~ a se vîrî sub pielea cuiva.

a'n|schmieden a îmbina (făurind), a fereca; (fesseln) a încătuşa.

a'n|schmiegen: sich ~ an (*ac.*) a se lipi de c.

a'n|schmieren a mînji, a feşteli; *fig.* j-n ~ a trage chiulul cuiva, a-l pîrli.

a'n|schnallen a încatărăma; Degen: a încinge.

a'n|schnauben, a'n|schnauzen F: j-n ~ a bruftui pe cin., a trage cuiva o săpuneală.

a'n|schneiden: et. ~ a tăia prima bucată din c.

A'n|schnitt *m* taetură.

Anscho'vis (ă̱nşō'vĭß) *f inv.* anşoa *m.*

a'n|schrauben a înşurupa.

a'n|schreiben a scrie, a nota; *fig.* j-m et. ~ a pune (od. a trece) c. în socoteala cuiva; bei j-m gut angeschrieben sein a fi în graţiile cuiva.

a'n|schreien: j-n ~ a ţipa (od. a striga) la cin.

a'n|schuldigen (-şŭ̱ldĭg^{e}n) ⑮ a a învinováţi.

a'n|schüren a aţîţa.

a'n|schwärzen a înegri; *fig.* (verleumden) a ponegri.

A'n|schwärzer (-şvä̱rţ^{e}r) *m* ②l defăimator.

a'n|schweißen Stück Metall: a suda.

a'n|schwellen a se umfla.

a'n|schwemmen Erde, Holz usw. (v. Wasser): a aduce; angeschwemmt aluvial. ***Su.*** (Angeschwemmtes) aluviune.

a'n|segeln *v/i.* (sn) a veni cu pînzele întinse.

a'n|sehen 1. et. ~ a se uita la c., aufmerksam: a privi (od. examina) c.; j-n über die Achsel ~ a privi de sus pe cin.; et. mit ~ (dulden) a tolera c.; j-n für et. ~ a lua pe cin. drept (od. de) c.; j-m et. ansehen = anmerken. 2. ♀ *n* (Schein) aparenţă; (Achtung) vază, consideraţiune; (Geltung) autoritate; v. ♀ kennen a cunoaşte din vedere; sich ein ♀ geben a-şi da aere.

a'n|sehnlich arătos; (bedeutend) însemnat, considerabil.

A'n|sehung *f*: in ~ (*gen.*) în vederea, în consideraţia.

a'n|setzen a pune, a aplica; Feder: a lua; Knöpfe: a coase; Frist, Preis: a hotărî, a fixa; *v/i.* ♀ Frucht ~ a lega; Blätter ~ a încolţi.

A'n|sicht *f* vedere, aspect; (Meinung) părere, opinie.

a'n|sichtig (-zĭχtĭχ): j-s ~ werden a zări pe cin.

A'n|sichts...: **~(post)karte** *f* (cartă poştală) ilustrată; **~sache** *f* chestie de gust; **~seite** *f* faţadă, frontispiciu; **~sendung** ♣ *f* trimitere spre alegere.

a'n|siedeln (-zīd^{e}ln) ⑮ f a aşeza, a stabili. ***Su.*** colonie.

A'n|siedler (-zīdl^{e}r) *m* ②l colonist.

a'n|sinnen: j-m et. ~ od. j-m ein ♀ stellen a pretinde cuiva să facă c.

a'n|spannen a întinde, a încorda; Pferde: a înhăma, a pune (la trasură).

a'n|speien a scuipa.

a'n|ſpielen Kartenſpiel: a fi protos; *fig.* auf (*ac.*) ~ a face aluzie la c. ***Su.*** aluzie.
a'n|ſpinnen Faden: a adăoga (torcînd); Unterhaltung: a antama; *fig.* es ſpinnt ſich et. an se urzeşte c.
a'n|ſpitzen a ascuţi.
a'n|ſpornen: a) das Pferd ~ a da pinteni calului; b) *fig.* a îmboldi, a stimula.
A'n|ſprache *f* cuvîntare, alocuţiune.
a'n|ſprechen: j-n ~ a vorbi cuiva; j-n um et. ~ a cere cuiva c.; *fig.* dies ſpricht mich an aceasta îmi place; **~d** plăcut.
a'n|ſprengen = anſpritzen; *v/i.* (ſn): auf j-n ~ a se repezi cu calul la cin.; angeſprengt kommen a veni în galop.
a'n|ſpringen 1. *v/i.* (ſn) = angeſprungen kommen a veni sărind. 2. *v/t.* v. Hund: j-n ~ a sări la cin.
a'n|ſpritzen a stropi.
A'n|ſpruch *m* pretenţie; den man hat: drept; ~ m. auf (*ac.*) a pretinde (od. a reclama) c.; j-n in ~ nehmen a ocupa mult pe cin.; **2s|los** fără pretenţii, nepretenţios; (einfach) modest; **~s|loſigkeit** *f* modestie; **2s|voll** pretenţios.
a'n|ſpucken ſ. anſpeien.
a'n|ſpülen ſ. anſchwemmen.
a'n|ſtacheln ſ. anſpornen.
A'n|ſtalt (ă'nſtălt) *f* ③b aşezămînt, institut; **~en** m. od. treffen a lua dispoziţiuni, a face pregătiri.
A'n|ſtand *m* bunăcuviinţă, omenie; Sgdw. pîndă; ~ nehmen a ezita.
a'n|ſtändig cuviincios, de omenie; **2keit** *f* bunăcuviinţă, omenie.
A'n|ſtands...: **~beſuch** *m* vizită de ceremonie; **~dame** *f* damă de companie; **~gefühl** *n* tact; **2halber** de formă; **2los** fără greutate; **2widrig** necuviincios.
a'n|ſtarren: j-n ~ a ţinti ochii la cin., a se uita ţintă la cin.
an|ſtatt (*gen.*) în loc de.
a'n|ſtaunen a privi cu uimire.
a'n|ſtechen a înţepa; das Faß ~ a da cep butiei.
a'n|ſtecken a prinde (cu acul); Licht: a aprinde; Path. a molipsi, a infecta; das Haus ~ a da foc casei; **~d** molipsitor, contagios. ***Su.*** contagiune, infecţiune.
a'n|ſteh(e)n (ſn) a sta în rînd (aşteptînd să-ţi vie rîndul); j-m ~ (genehm ſn) a conveni cuiva; (zögern) a ezita; ✠ bei j-m ~ a fi în catastiful cuiva; ~ l. a amîna.
a'n|ſteigen (ſn) a se urca; (höher w.) a creşte; ſteil **~d** rîpos.
a'n|ſtellen a pune în slujbă; (veranſtalten) a întocmi, a aranja, a face; ſich geſchickt uſw. ~ a se arăta îndemînatic etc.; ſich ~ als ob a se face că; angeſtellt ſein a avea slujbă.
a'n|ſtellig (-ştălĭχ) îndemînatic.
A'n|ſtellung *f* slujbă, post.
A'n|ſtich *m* dare de cep.
a'n|ſtieren: j-n ~ a holba ochii la cin.
a'n|ſtiften: j-n ~ a instiga; Verſchwörung: a unelti, a urzi; Unruhen: a aţîţa. ***Su.*** instigaţie.
A'n|ſtifter *m* instigator.
a'n|ſtimmen a intona.
A'n|ſtoß *m* (Antrieb) îndemn; Stein des **~es** piatra scandalei; bei j-m ~ erregen a indigna (od. scandaliza) pe cin.; ~ nehmen an (*dat.*) a se indigna (od. scandaliza) de c.
a'n|ſtoßen Gläſer: a ciocni; *v/i.* ~ an (*ac.*) a (se) lovi (od. izbi) de c.; (angrenzen) a se mărgini;

auf j-s Wohl: a bea; mit j-m ~ a ciocni paharele cu cin.; mit der Zunge ~ a vorbi peltic; ~d vecin, învecinat.

a'n|ſtößig (-ſtœ̈ßiç) necuviincios, scandalos, indecent.

a'n|ſtreben: et. ~ a năzui (od. aspira) la c.; *v/i.* ~ gegen a lupta împotriva (*gen.*).

a'n|ſtreichen mit Farbe: a văpsi, a zugrăvi; (mit e-m Strich anmerken) a marca; *fig.* das will ich dir ~ lasă că ţi-oiu arăta eu.

A'n|ſtreicher (-ſtraiçer) *m* ②l văpsitor, zugrav (de case).

a'n|ſtrengen (-ſtrăŋᵍen) ⑮a a obosi; Kraft: a încorda; Prozeß: a intenta; ſich ~ a-şi da osteneală, a se strădui. *Su.* oboseală, osteneală, străduinţă.

A'n|ſtrich *m* văpseală, zugrăveală; (Anſchein) aparenţă.

a'n|ſtricken Strümpfe: a întregi (împletind).

A'n|ſturm *m* năvală, asalt.

a'n|ſtürmen (ſn): auf j-n ~ a năvăli (od. a da iuruş) asupra cuiva.

a'n|ſuchen: bei j-m um et. ~ a cere (od. a solicita) cuiva c.

ant|a'rktiſch (ănt-) antarctic.

a'n|taſten: j-n ~ a se atinge de cin.

A'n|teil *m* parte, porţiune; ~ nehmen an (*dat.*) a lua parte la c. [telefon.]

a'n|telephonieren a chema la

anti'k (ănţi'k) antic; die 2e (~ᵉ) ③b (o. *pl.*) (Kunſt) antică; Gegenſtand: antichitate. [lopă.]

Antilo'pe (ănţilō'pᵉ) *f* ③b anti-

Antimo'n (~mō'n) *n* ②g¹ stibiu.

Anti'qua (ănţi'kva) *f* ③b (o. *pl.*) Typ. literă latină.

Antiqua'r (ănţikvā'r) *m* ②g¹ anticar, buchinist.

Antiquaria't (~kvarıā't) *n* ②g librărie de cărţi de ocazie.

antiqua'riſch (~kvā'rış) de ocazie. [obiect antic.]

Antiquitä't (~kvıţä't) *f* ③b

A'ntlitz (ă'ntlıţ) *n* ②g faţă.

A'nton (ă'ntōn) *m* ⑧a Anton.

Anto'nie (ănţō'nıᵉ) *f* ⑧d Antonia.

A'n|trag (ă'ntrāk) *m* ② d propunere; Pol. moţiune. [pune c.]

a'n|tragen: auf (*ac.*) ~ a pro-

A'n|trag|ſteller (-ſtāᵉr) *m* ②l propunător. [găsi.]

a'n|treffen a întîlni; (finden) a

a'n|treiben a împinge, a îmboldi; Schafe: a mîna; *fig.* j-n ~ (anſpornen) a da ghes cuiva, a-l îndemna; *v/i.* (ſn) = angetrieben kommen a veni plutind.

a'n|treten Erbſchaft: a primi; ein Amt ~ a intra în funcţie; den Beweis ~ a aduce dovezi; die Regierung ~ a se sui pe tron; e-e Reiſe ~ a porni la drum; *v/i.* (ſn) a se pune (od. aşeza) în rînd, a se înşira.

A'n|trieb *m* îndemn, impuls; ⊖ comandă; aus freiem ~ de bună voe; aus eigenem ~ din propria iniţiativă.

A'n|tritt *m* analog antreten; **~s|rede** *f* discurs de inaugurare.

a'n|tun: j-m et. ~ a face cuiva c.; j-m Gewalt ~ a silui pe cin.; ſich ein Leids ~ a-şi face seamă; es j-m ~ a deochia pe cin.

A'ntwe'rpen (ă'ntvā'rpᵉn) *n* ⑧g Anvers.

A'ntwort (ă'ntvŏrt) *f* ③b răspuns; um ~ wird gebeten (Abk. u. A. w. g.) R.s.v.p. (d.i. frz. réponse s'il vous plaît).

a'ntworten (~tᵉn) ⑮c a răspunde.

a'n|vertrauen a încredinţa; j-m ein Geheimnis ~ a iniţia pe cin. într'un secret; ſich j-m ~ a se destăinui cuiva.

a'n|verwandt înrudit; durch Ehe: încuscrit; **Le(r)** *s.* ⑨l rudă *f*, rudenie *f*.
a'n|wachſen (ſn): (mehr w.) a creşte, a spori; ~ an (*ac.*) a se lipi de c. [a(d)vocàt.]
A'n|walt (-vălt) *m* ②d u. ②g
A'n|waltſchaft *f* a(d)vocatură; (Geſamtheit der Anwälte) barou.
a'n|wandeln a apuca pe cin., a abate cuiva; e-e Laune wandelt ihn an îl apucă toanele.
a'n|wärmen a încălzi.
A'n|wärter *m* aspirant.
A'n|wartſchaft (-vărt-) drept de aspirant.
a'n|wehen: j-n ~ a sufla (od. a bate) înspre cin.; der Wind weht Schnee an face troene.
a'n|weiſen (anleiten) a povăţui, a îndruma; j-n ~, et. zu tun a porunci cuiva; j-m et. ~ a hotărî, a desemna; auf j-n 1000 Lei ~ a emite un bon (🏷 bilet la ordin) pe suma de 1000 lei asupra cuiva. *Su.* povaţă; poruncă, ordin; bon, 🏷 bilet la ordin. [bil.]
a'n|wendbar (-vănt-bar) aplica-
a'n|wenden a întrebuinţa: Regel uſw.: a aplica; angewandt ⚗ experimental; Geom. aplicat; Wiſſenſchaft: exact.
a'n|werben a angaja; ⚔ a înrola, a recruta.
A'n|weſen *n* proprietate.
a'n|weſend (-vēz^ent) de faţă, prezent. [j-s ~ în faţa cuiva.]
A'n|weſenheit *f* prezenţă; in
a'n|widern (-vĭd^ern) ⑮f a scîrbi, a dezgusta.
A'n|wohner (-vōn^er) *m* ②l mărginaş, vecin.
A'n|wurf *m* von Mörtel: tencuială; *fig.* mustrare, reproş.
a'n|wurzeln (ſn) a prinde rădăcină.
A'n|zahl *f* număr, cantitate.
a'n|zahlen a da un acont. *Su.* acont.
a'n|zapfen: ein Faß ~ a da cep unui vas; *fig.* j-n ~ a stoarce bani cuiva.
A'n|zeichen *n* semn, indiciu, simptom. [a marca.]
a'n|zeichnen a însemna, a nota,
A'n|zeige (-tsaig^e) *f* ③b arătare, declaraţie; beim Staatsanwalt: denunţ; 🏷 aviz; (Inſerat) anunţ.
a'n|zeigen a arăta, a declara; (ankündigen) a anunţa; Verbrecher uſw.: a denunţa.
A'n|zeiger *m* denunţător; (Zeitung) jurnal. [(a. *fig.*).]
a'n|zetteln (-tsăt^eln) ⑮f a urzi
a'n|ziehen Seil: a întinde; Schraube, Zügel: a strînge; Kl.: a îmbrăca; Lit. a cita; *fig.* a atrage, a interesa; *v/i.* Spiel: a începe; Preiſe: a se urca; ~d atrăgător, cu lipiciu.
A'n|ziehung *f* atracţie; **~s|kraft** *f* putere de atracţiune.
A'n|zug *m* îmbrăcăminte; vollſtändiger: rînd de haine, costum; (Anrücken) apropiere; im ~e ſein a se apropia, a fi pe drum.
a'nzüglich (-tsūk-) Rede: cu aluzii răutăcioase; er wird ~ devine agresiv.
a'n|zünden a aprinde; et. ~ (= in Brand ſtecken) a da foc (*dat.*).
A'n|zünder *m* aprinzător.
a'n|zweifeln a pune la îndoială.
A'pfel (ă'pf^el) *m* ②j măr *n*; der ~ fällt nicht weit vom Stamm aşchia nu sare departe de trunchiu; **~baum** *m* măr; **~mus** *n* marmeladă de mere; **~ſchimmel** *m* cal vînăt rotat.
Apfelſi'ne (~zī'n^e) *f* ③b portocală, năramză.
A'pfel|wein *m* cidru.
Apo'ſtel (ăpŏ'st^el) *m* ②l apostol; **~geſchichte** *f* faptele *pl.* apostolilor.

apoſto'liſch (ăpŏßtō'lĭş) apostolic.
Apoſtro'ph (~ßtrō'f) *m* ②g¹ apostrof.
Apothe'ke (ăpŏtē'k^{e}) *f* ③b farmacie.
Apothe'ker (~k^{e}r) *m* ②l farmacist; **~rechnung** *f fig.* socoteală pipărată.
Appara't (ăpărā't) *m* ②g aparat.
Appe'll (ăpă'l) *m* ②g¹ chemare, strigare, apel.
Appellatio'ns|gericht (ăpălaţiō'nß-) *n* curte de apel
appellie'ren (~lī'r^{e}n) ⑮g a apela, a face apel.
Appeti't (ăp^{e}tĭ't) *m* ②g poftă (de mîncare); **2lich** apetisant.
apportie'ren (ăpŏrtĭ'r^{e}n) ⑮g a aduce, a aporta.
appretie'ren (ăpreţĭ'r^{e}n) ⑮g a apreta.
Apriko'ſe (aprikō'z^{e}) *f* ③b caisă: mit bitterem Kern: zarzără; **~n|baum** *m* cais; zarzăr.
Apri'l (aprĭ'l) *m* ②g¹ Aprilie *m*; **~ſcherz** *m* păcăleală de întîiu Aprilie.
Aquare'll (akvarā'l) *n* ②g¹ acvarel.
Aqua'rium (akvā'rĭŭm) *n* ⑥e acvariu.
Äqua'tor (ăkvā'tŏr) *m* ⑥d (o. *pl.*) ecvator.
Ar (ār) *n* ②g¹ ar *m* (100 qm).
A'raber (ă'rab^{e}r) *m* ②l arab; Pferd: cal arab.
Ara'bien (arā'bi^{e}n) *n* ⑧g Arabia.
ara'biſch (~bĭş) arăbesc, arab; der Arabiſche Meerbuſen Golful Arabic.
Aramä'er (aramā'^{e}r) *m* ②l, **aramä'iſch** (~mā'ĭş) arameian.
A'rbeit (ă'rbait) *f* ③b lucru, lucrare; (Aufgabe) temă.
a'rbeiten (~t^{e}n) ⑮c a lucra. a munci; Wein: a fierbe; ⚙ a funcţiona; ſich zu Tode ~ a se speti muncind
A'rbeiter (~t^{e}r) *m* ②l lucrător; (Feld2) muncitor; **~in** (~ĭn) *f* ③c lucrătoare; muncitoare
A'rbeiterſchaft *f* lucrători *m/pl.*
A'rbeit...: ~geber *m* patron; **~nehmer** *m* amploiat.
a'rbeitſam harnic, silitor, sîrguitor; **2keit** *f* hărnicie, silinţă, sîrguinţă.
A'rbeits...: ~biene *f* albină lucrătoare; **~einſtellung** *f* grevă; **~feld** *n* sferă de activitate; **~haus** *n* casă de corecţiune; **~kräfte** *pl.* braţe *pl.* (de muncă); **~lohn** *m* leafă; **2los** fără lucru; **~loſe(r)** (-lōz^{e}[r]) *s.* ⑨l lucrător (*f*: lucrătoare) fără ocupaţie; **~nachweis** *m* birou de plasare; amtlich: bursa muncii; **2ſcheu** trîndav, codaciu; **~tiſch** *m* birou; **2unfähig** incapabil de a lucra; **~zimmer** *n* birou, cabinet.
A'rche (ă'rχ^{e}) *f* ③b arcă; ~ Noä corabia lui Noe; (Bundeslade) chivotul legii.
Archite'kt (ărχĭtă'kt) *m* ③a arhitect.
Architektu'r (~tăktū'r) *f* ③b arhitectură.
Archi'v (ărχĭ'f) *n* ②g¹ arhivă.
Archiva'r (ărχĭvă'r) *m* ②g¹ arhivar.
Area'l (arĕă'l) *n* ②g¹ suprafaţă.
arg (ărk) 1. ⑩² rău; (ſehr) foarte, prea de tot; das iſt zu ~ asta-i prea din cale afară; er treibt es (gar) zu ~ se (prea) întrece cu gluma. 2. **2** *n* ②g (o. *pl.*) răutate; fein **2** h. a fi de bună credinţă; ohne **2** = arglos.
Ä'rger (ĕ'rg^{e}r) 1. *m* ②l (o. *pl.*) supărare, necaz, ciudă; ſ-n ~ an j-m auslaſſen a-şi vărsa veninul asupra cuiva. 2. **2** ſ. arg.
ä'rgerlich supărăcios; Perſon: supărător.
ä'rgern (~n) ⑮f a supăra, a necăji; ſich wütend uſw. ~ a face spume de necaz.
Ä'rgernis (~nĭß) *n* ②h¹ scandal: ~ nehmen a se scandaliza.

a'rg...: ♀**liſt** *f* viclenie, şiretlic; **~liſtig** viclean; **~los** fără bănuială, nebănuitor; ♀**loſigkeit** *f* lipsă de bănuială; ♀**wohn** (-vǭn) *m* ②g (*o. pl.*) prepus, bănuială; **~wöhnen** (-vǭnᵉn) ⑮a (untr.) a bănui; **~wöhniſch** (-vǭnĭş) bănuitor.

A'ric (ą̄'rⁱᵉ) *f* ③b melodie, arie.

Ariſtokra't (ąrĭßtǫkrą̄'t) *m* ③a aristocrat.

Ariſtokratie' (~krątī') *f* ⑥f aristocraţie. [tocratic.]

ariſtokratiſch (~krą̄'tĭş) aris-

Arithme'tik (ąrĭtmē'tĭk, oft ~mętĭ'k) *f* ③b aritmetică.

arithme'tiſch (~tĭş) aritmetic.

a'rktiſch (ą̄'rktĭş) arctic.

arm[1] (ą̈rm) ⑩[2] sărac; *fig.* sărman, biet: ~ wie Hiob (sărac) lipit pământului: ~er Sünder osîndit la moarte; ich ♀er! săracul (od. sărăcuţ) de mine!

Arm[2] (~) *m* ②g braţ; (Zweig) crac: ~ in ~ la braţ; unter die ~e greifen a da mîna de ajutor; **~'band** *n* ②a brăţară; **~'binde** *f* eşarpă, lentă; **~'bruſt** *f* balistă.

Armee' (ą̈rmē') *f* ⑥f armată, oaste, oştire; **~korps** *n* corp de armată; **~lieferant** *m* furnisor pentru armată.

Ä'rmel (ę̈'rmęl) *m* ②l mînecă; **~aufſchlag** *m* rever la mînecă; **~kanal** *m* Canalul (Mînecii).

A'rmen...: **~anſtalt** *f* ospiciu pentru săraci; **~büchſe, ~kaſſe** *f* cutia milelor; **~haus** *n* azil pentru săraci; **~pflege** asistenţă publică. [Armenia.]

Arme'nien (ą̈rmē'nⁱᵉn) *n* ⑧g

Arme'nier (~nⁱᵉr) *m* ②l armean.

arme'niſch (~nĭş) armenesc; *adv.* armeneşte.

ä'rmer (ę̈̄rmᵉr) ſ. arm[1].

A'rm...: **~lehne** *f* răzimătoare; **~leuchter** *m* candelabru.

ä'rmlich (ę̈'rmlĭχ) sărăcăcios.

a'rm|ſelig păcătos; **~ſeligkeit** *f* păcătoşie.

A'rm...: **~ſeſſel, ~ſtuhl** *m* jeţ, fotoliu.

ärmſt (ę̈̄rmßt) ſ. arm[1].

A'rmut (ą̈'rmūt) *f* ③b (*o. pl.*) sărăcie: **~s|zeugnis** *n* certificat de paupertate; ſich ſelbſt ein ~szeugnis ausſtellen a-şi arăta singur incapacitatea.

A'rnika ♀ (ą̈'rnĭką) *f* ⑥g sunătoare.

Aro'ma (ąrǭ'mą) *n* ⑥i aromă.

aroma'tiſch (ąrǫmą̄'tĭş) aromatic.

Arre'ſt (ą̈rą̈'ßt) *m* ②g închisoare, arest; v. Sachen: sechestru.

Arreſta'nt (ą̈rą̈ßtą̈'nt) *m* ③a arestant. [aresta.]

arretie'ren (ą̈rętī'rᵉn) ⑮g a

Arſch unanſt. (ą̈rş) *m* ②d cur; **~'backe** *f* bucă. [nal.]

Arſena'l (ą̈rzęnǟ'l) *n* ② g[1] arse-

Arſe'nik (ą̈rzę'nĭk) *n* ②g[1] (*o. pl.*) şoricioaică, arsenic.

Art (ą̈rt) *f* ③b (Weiſe) fel, chip, mod; (Natur) fire; (Gattung) fel; Wiſſenſchaft: specie, soiu; aus der ~ ſchlagen a degenera.

a'rten (~'ᵉn) ⑮c (ſn): nach j-m ~ a se arunca în partea cuiva.

Arte'rie (ą̈rtę'rⁱᵉ) *f* ③b arteră

arte'ſiſch (ą̈rtę'zĭş) artezian.

a'rtig (ą̈'rtĭχ) kind: cuminte; Benehmen: politicos; (nett) nostim; ♀**keit** *f* cuminţenie; politeţă.

Arti'kel (ą̈rtĭ'kᵉl) *m* ②l articol.

artikulie'ren (ą̈rtĭkułĭ'rᵉn) ⑮g a articula.

A'rtillerie' (ą̈'rtĭlᵉrĭ') *f* ⑥f artilerie; reitende ~ artilerie călăreaţă. [artilerist.]

A'rtilleri'ſt (~rĭ'ßt) *m* ③a tunar,

Artiſchо'cke ♀ (ą̈rtĭşǭ'kᵉ) *f* ③b anghinară.

Arz(e)nei' (ą̈rţ[ᵉ]nai') *f* ③b medicament, doftorie: **~buch** *n* farmacopee; **~glas** *n* fiolă;

~mittel *n* = Arznei; **~trank** *m* poţiune.
Arzt (ārţt) *m* ②d medic, doctor.
ä'rztlich (ǟ'rţtlĭχ) medical; ~ behandeln a trata, a căuta.
As (ăß) *n*: a) ②h¹ as *m*; b) *inv.* ♪ la-bemol *m*.
Asbe'st (ăßbă'ßt) *m* ②g azbest.
A'sch... (ă'ş-): **~becher** *m* scrumelniţă; **~blond** blond cenuşiu.
A'sche (ă'şᵉ) *f* ③b cenuşă; glühende ~ spuză; **~n|brödel** (-brō̄dᵉl) *m* od. *n* ②l cenuşereasă: **~n|krug** *m* urnă cinerară.
Ascher|mi'ttwoch (ăşᵉr-) *m* Miercurea cenuşii, lăsata secului (la catolici).
a'sch...: **~farben, ~farbig, ~grau** cenuşiu.
ä'sen (ǟ'zᵉn) ⑮e Jgdw. a paşte.
Asia't (ạzⁱā't) *m* ③a asiat.
asia'tisch (~tĭş) asiatic.
A'sien (ā'zⁱᵉn) *n* ⑧g Asia.
A'spha'lt (ă'ßfă'lt) *m* ②g asfalt.
asphaltie'ren (ăßfăltī'rᵉn) ⑮g a asfalta.
aß (āß). **ä'ße** (ǟ'ßᵉ) s. essen.
A'ssel (ă'ßᵉl) *f* ③d Zool. (Keller~, Mauer~) molie, prepeleac (*Oni'scus*).
Asse'ssor (ăßă'ßŏr) *m* ⑥d asesor.
Assiste'nt (ăßĭßtă'nt) *m* ③a asistent.
Assy'rier (ăßū'rⁱᵉr) *m* ②l asirian.
Ast (ăßt) *m* ②d cracă, creangă.
A'ster (ă'ßtᵉr) *f* ③d ochiu-boului.
Ästhe'tik (ăßtē'tĭk) *f* ③b (o. *pl.*) estetică.
ästhe'tisch (-tĭş) estetic.
A'sthma (ă'ßtmạ) *n* ⑥i (o. *pl.*) stenos, astmă.
Asthma'tiker (~mā'tĭkᵉr) *m* ②l, **asthma'tisch** (~tĭş) astmatic.
ä'stig (ă'ßtĭχ) crăcos, crenguros.
Astrono'm (ăßtrọnō'm) *m* ③a astronom.
Astronomie' (~nọmī) *f* ⑥f astronomie.
A'st|werk *n* crăci *f'pl.*, crengi *f. pl.*
Ä'sung (ǟ'zŭŋ) *f* ③b Jgdw. păscut.
Asy'l (ạzū'l) *n* ②g¹ azil.
A'tem (ā'tᵉm) *m* ②l (o. *pl.*) răsuflare, respiraţie: ~ holen a răsufla, a respira; außer ~ gîfîind; **~beschwerde** *f* înecăciune, năduf; **~holen** *n* respiraţie, răsuflare; **~los** gîfîind; **~los** herbeieilen a alerga într'un suflet: **~zug** *m* suflare.
Athei'smus (ạtẹĭ'ßmŭß) *m* *inv.* ateism.
Athei'st (~ĭ'ßt) *m* ③a ateist.
Athe'n (ạtē'n) *n* ⑧g Atena.
Athe'ner (~ᵉr) *m* ②l atenian.
Ä'ther (ǟ'tᵉr) *m* ②l (o. *pl.*) eter.
äthe'risch (ätē'rĭş) eteric.
Athle't (ătlē't) *m* ③a atlet.
atla'ntisch (ătlă'ntĭş) atlantic.
A'tlas (ă'tlăß) *m* ②h¹ (*sg.* a. *inv.*): a) (*pl.* a. Atla'nten) atlas; b) Stoff: atlaz.
a'tmen (ā'tmᵉn) ⑮c a răsufla, a respira. *Su.* respiraţie.
Atmosphä're (ătmŏßfǟ'rᵉ) *f* ③b atmosferă.
atmosphä'risch (~rĭş) atmosferic.
Ato'm (ạtō'm) *n* ②g¹ atom *m*; **~gewicht** *n* greutate atomică.
Atta'cke (ătă'kᵉ) *f* ③b atac, şarjă.
Attenta't (ătăntā't) *n* ②g atentat.
Attentä'ter (~tǟ'tᵉr) *m* ②l autor (al unui atentat).
Atte'st (ătă'ßt) *n* ②g certificat, atestat.
attestie'ren (~tī'rᵉn) ⑮g a certifica, a atesta.
ä'tzen (ă'ţᵉn) ⑮e 1. (a. **atzen**, ă'ţᵉn) a hrăni. 2. (beizen) a roade; Chir. a cauteriza; Platte: a grava cu apă tare; **~d** caustic, coroziv. *Su.* cauterizaţie; gravură cu apă tare.
Ä'tz...: **~lauge** *f* leşie caustică; **~mittel** *n* caustic; **~wasser** *n* apă tare.
au! (au) aoleo!, vai!

auch (au̯X) şi, deasemenea; nicht nur ..., ſondern ~ nu numai ... ci şi ...; er weiß es ~ nicht n'o ştie nici el; ~ der Kleinſte chiar şi cel mai mic; ohne ~ nur zu fragen fără să întrebe măcar; wenn ~ chiar dacă, (obwohl) deşi, cu toate că; wer es ~ ſein mag ori(şi)cine ar fi; ſo ſehr ~ ori(şi)cît; wie dem ~ immer ſei ori(şi)cum ar fi; wo ~ immer ori(şi)unde; den Teufel ~! la naiba!

Audie'nz (au̯di'ă'nţ) *f* ③b audienţă; ~ erteilen a da audienţă.

Au'(e) (au̯'[e]) *f* ③b luncă; (Wieſe) livadă.

Au'er... (au̯'er-): **~hahn** *m* cocoş (od. gotcan) de munte; **~henne** *f* găină (od. gotcă) de munte; **~ochs** *m* zimbru.

auf (au̯f) **1.** *prp.*: **a)** mit *dat.* pe, în; ~ dem Lande la ţară; ~ der Lauer la pîndă; ~ dem Tiſche pe masă; ~ der Stelle pe loc; ~ der Schule la şcoală; ~ dem Rückzuge în retragere; ~ e-m Baume într'un copac; ~ m-r Seite de partea mea; ~ e-m Auge blind orb de un ochiu; **b)** mit *ac.* pe, în; ~ das Land la ţară; ~ die Poſt la poştă; ~ die Jagd la vînătoare; ~ deinen Wunſch la dorinţa ta; ~ et. antworten a răspunde la c.: ~ den Tiſch pe masă; ~s Pferd pe cal; ~ die andere Seite în partea cealaltă; ~ Ehre pe onoarea mea; ~ Leben und Tod pe viaţă şi pe moarte; ~s Geratewohl la întîmplare, într'un noroc; ~ m-e Koſten pe socoteala mea; ~ j-s Geſundheit trinken în sănătatea cuiva; ~ alle Fälle în tot cazul; ~ lateiniſch pe latineşte; ~ a endigen a se termina în a; ~s höchſte în gradul cel mai înalt; ~ Reiſen în călătorie; ~ j-n vertrauen a se încrede în cin.: ~s ganze Leben pentru toată viaţa; ~ e-n Augenblick pentru un moment: ~m-e Empfehlung după recomandaţia mea; ~ j-n folgen a urma cuiva (od. după cin.); Schlag ~ Schlag lovitură după lovitură; ~ den Abend spre seară; et. ~ ſich nehmen a lua c. asupră-şi; e-n Wechſel ~ j-n ziehen a trage o poliţă asupra cuiva: ~ e-e Gefahr ſtoßen a da peste o primejdie: drei Viertel ~ vier patru fără un sfert; ~ ſolches Betragen hin faţă de o astfel de purtare; es hat nichts ~ ſich n'are nici o importanţă. **2.** *adv.* ~ ſein = aufſein; ~ und ab în sus şi în jos; ~ und davon gehen a o şterge, a o tuli; ~ und nieder urcînd şi coborînd; von unten ~ de jos în sus; ſ. a. offen. **3.** *cj.* ~ daß pentru ca (să). **4.** *int.* ~! scoală!, haide!; Gewehr ~! la umăr arm'!

au'f|arbeiten (verarbeiten) a isprăvi; (umändern) a reface.

au'f|atmen a mai răsufla: *fig.* a se răcori.

au'f|bahren (-bā'ren) ⑮a a pune [în coşciug.]

au'f|bauen a clădi, a construi.

au'f|bäumen: ſich ~ a se ridica în două picioare.

au'f|behalten: den Hut ~ a ţinea pălăria în cap.

au'f|beſſern a îndrepta, a ameliora; Gehalt: a spori.

au'f|bewahren a păstra.

Au'fbewahrungs|ort *m* depozit.

au'f|bieten a publica; ⚔ a chema la arme; Ref. das Brautpaar ~ a face strigările în biserică: alles (od. alle Mittel) ~ a întrebuinţa toate mijloacele, a se face luntre şi punte.

au'f|binden a dezlega, a desface; F j-m et. ~ a prosti pe cin., a-i spune gogoşi.
au'f|blähen a umfla; *fig.* ſich ~ a se îngîmfa.
au'f|blaſen a balona; ſ. auf=
au'f|bleiben a rămînea deschis; (wachen) a nu se culca, a veghia.
au'f|blicken a privi în sus, a ridica ochii (în sus).
au'f|blitzen (ſn u. h.) a străfulgera; (aufleuchten) a sclipi, a scînteia.
au'f|blühen (ſn) a se deschide, a înflori.
au'f|brauchen a consuma.
au'f|brauſen (h. u. ſn) a spumega, a fierbe; Meer: a mugi; *fig.* a se iuţi; ~d efervescent; *fig.* iute, aprins.
au'f|brechen Tür: a sparge, a forţa; Brief: a deschide; Pflaſter: a scoate; *v/i.* (ſn) a se deschide, a crăpa; Geſchwür: a sparge; (weggehen) a porni; ✕ a ridica tabăra.
au'f|bringen a izbuti a deschide (bzw. a pune în picioare); Mode: a introduce, a inventa; Zeugen: a produce; Geld: a procura; Schiff: a captura; (reizen) a întărîta.
Au'f|bruch *m* e-r Geſellſchaft: por-
au'f|bügeln a călca.
au'f|bürden (-bürd^{e}n) ⑮c a încărca; *fig.* j-m et. ~ a arunca vina (*gen.*) asupra cuiva.
au'f|decken a dezveli; *fig.* a descoperi; Tiſchtuch: a pune faţa de masă.
au'f|donnern F: ſich ~ a se împopoţona.
au'f|drängen: j-m et. ~ a sili pe cin. să primească c.: ſich j-m ~ a se vîrî în sufletul cuiva.
au'f|drehen a destinde, a desuci; Hahn: a deschide.
au'f|dringen = aufdrängen.
au'f|dringlich supărător, plicticos; 2keit *f* plictiseală, importunitate.
au'f|drucken a întipări.
au'f|drücken a apăsa: Siegel: a aplica; (öffnen) a deschide (apăsînd).
aufeina'nder unul în (bzw. peste, după) altul; 2folge *f* succesiune; ~folgen a urma unul după altul, a se perinda; ~folgend consecutiv; ~prallen, ~ſtoßen a se ciocni (od. izbi) unul de altul.
Au'f|enthalt (-ănthălt) *m* ②g şedere, kurzer: popas; (Verzögerung) zăbavă; (a. ~s|ort *m*) domiciliu, reşedinţă.
au'f|erlegen a impune, a dicta; e-e Strafe ~ a da o pedeapsă; ſich Zwang ~ a se reţinea.
au'f|erſteh(e)n a învia. *Su.* înviere.
au'f|erwecken a (re)deştepta; v. Tode: a învia.
au'f|erziehen a creşte, a educa.
au'f|eſſen a mînca (cu totul).
au'f|fahren Kies: a descărca (pe şosea); Geſchütz: a aşeza, a posta; *v/i.* (ſn) Schiff: a da de fund; Wagen: ~ auf (*ac.*) a da (od. a izbi) de c.; Tür: a se deschide deodată; (nach oben fahren) a se urca; (in die Höhe fahren) a tresări, im Zorn: a se înfuria; ~d iute, aprins.
Au'f|fahrt *f* für Wagen: rampă; in Wagen: cortej; im Luftſchiff: înălţare.
au'f|fallen auf (*ac.*) a cădea pe c.; *fig.* a izbi, a uimi, a bate la ochi; ~d, **au'f|fällig** izbitor, bătător la ochi.
au'f|fangen a prinde din zbor; Briefe: a intercepta; Hieb: a para.
au'f|färben a colora din nou.
au'f|faſſen *fig.* a înţelege, a pricepe.

Au'f|faſſung *f* înţelegere, pricepere; (Deutung) interpretare; **~s|kraft** *f* pricepere.
au'f|finden a afla, a descoperi.
au'f|fiſchen a pescui.
au'f|flackern (ſn) a vîlvîi.
au'f|flammen (ſn) a se înflăcăra.
au'f|fliegen (ſn) a-şi lua zborul, a zbura; durch Sprengſtoff: a sări în aer, a exploda; Tür: a se deschide deodată.
Au'f|flug *m* zbor, avînt.
au'f|fordern a invita; höflich: a pofti; befehlend: a soma.
au'f|forſten (-fŏrßt^{e}n) ⑮c a împăduri. [a devora.]
au'f|freſſen a mînca (cu totul),
au'f|friſchen a (re)împrospăta.
au'f|führen Bau: a ridica, a clădi; Thea. a juca, a reprezenta; einzeln ~ a enumera; ſich gut uſw. ~ a se purta bine etc. *Su.* Thea. reprezentaţie; (Verhalten) purtare, conduită.
au'f|füllen a umplea.
Au'f|gabe *f* (Schul2) temă; (zu löſende ~) problemă; (zu erfüllende ~) misiune; ✉ predare; e-r Stelle uſw.: renunţare.
au'f|gabeln a lua cu furculiţa; *fig.* F a pescui.
Au'f|gang *m* suiş, urcuş; der Sonne uſw.: răsărit.
au'f|geben Gepäck uſw.: a preda, a expedia; Kranke: a condamna; Rätſel: a da (spre dezlegare); et. ~ (fahren l.) a renunţa la c., a abandona c.; den Geiſt ~ a-şi da sufletul; ſein Geſchäft ~ a se retrage din afaceri.
Au'f|geber ✉ *m* trimiţător, expeditor.
au'f|geblaſen (-g^{e}blāz^{e}n) *fig.* îngîmfat; **~heit** *f* îngîmfare.
Au'f|gebot *n* e-s Brautpaars: publicaţie; ✕ chemare, conscripţie. [hav; ~ w. a se buhăi.]
au'f|gedunſen (-g^{e}dŭnz^{e}n) bu-
au'f|geh(e)n Teig: a dospi; Blume, Tür: a se deschide; Sonne, Saat: a răsări; Pflanze: a încolţi; Gebundenes: a se desface; Naht: a se descoase; Geſchwür: a sparge; Eis: a se topi; Geld: a se cheltui; Geld ~ l. a cheltui; 2 in 6 geht auf 6 e divizibil prin 2; in Rauch und Aſche ~ a se face fum şi scrum; Es geht mir ein Licht auf încep a pricepe. [*fig.* liberal.]
au'f|geklärt (-g^{e}klārt) luminat;
Au'f|geld *n* agio. [pus, cu chef.]
au'f|gelegt (-g^{e}lē'kt) (bine) dis-
au'f|geräumt (-g^{e}roĭmt) cu chef.
au'f|geweckt (-g^{e}vákt) deştept; **~heit** *f* deşteptăciune.
au'f|geworfen (-g^{e}vŏrf^{e}n) Lippe: răsfrînt.
au'f|gießen a turna.
au'f|graben a săpa; (öffnen) a deschide.
au'f|greifen a prinde, a înhăţa.
Au'f|guß *m* infuziune; **~tierchen** *n* infuzoriu *n*.
au'f|haben (zu machen h.) a avea de învăţat; den Hut ~ a avea pălăria în cap; den Mund ~ a fi cu gura deschisă.
au'f|hacken a sparge; Erde: a săpa. [copcia.]
au'f|haken a desprinde, a des-
au'f|halten (zurückhalten) a opri; (offenhalten) a ţinea deschis; ſich ~ (verweilen) a zăbovi; ſich an e-m Orte ~ a şedea; ſich (unnütz) ~ a-şi pierde timpul (de geaba); ſich ~ über (*ac.*) a se formaliza de c., (tadeln) a critica c.
au'f|hängen a atîrna, a acăţa; Wäſche: a întinde; Dieb: a spînzura.
Au'f|hänger (-hăng^{e}r) *m* ②l, **Au'f|hängſel** (~ßel) *n* ②l atîrnătoare. [mula.]
au'f|häufen a grămădi, a acu-

au'f|heben 1. a ridica (a. *fig.*): (verwahren) a păstra, a pune bine: (abſchaffen) a desfiinţa; Geſetz: a abroga; zeitweilig: a suspenda: Verhältnis: a rupe; Vertrag: a rezilia; ſich ~ (ſich erheben) a se scula; Arith. a se compensa. 2. ♀ *n* ②1: viel ♀s von et. machen a face mare caz de c.

au'f|heitern (-haĭtᵉrn) ⑮f a însenina, a înveseli: es (od. das Wetter) heitert ſich auf se răzbună.

au'f|helfen: j-m ~ a ajuta cuiva să se ridice, *fig.* a-i veni într'ajutor.

au'f|hellen (-hăl^{e}n) ⑮a a lumina, a limpezi.

au'f|hetzen Wild: a zgorni; *fig.* a aţîţa, a instiga.

Au'f|hetzer *m fig.* instigator.

Auf|hetzerei' *f fig.* aţîţare, instigaţie. [chile.]

au'f|horchen a-şi ascuţi urechile.

au'f|hören a înceta: da hört doch alles auf! asta-i culmea!

au'f|jagen a stîrni, a zgorni.

au'f|jauchzen a izbucni în strigăte de bucurie.

Au'f|kauf *m* cumpărare (cu toptanul); wucheriſcher: acaparare.

au'f|kaufen a cumpăra (cu toptanul): wucheriſch: a acapara.

Au'f|käufer *m* acaparator.

au'f|klären a lămuri, a limpezi: ✕ a cerceta: j-n ~ a lumina pe cin., a-i deschide ochii: ſich ~ ſ. aufheitern.

au'f|kleben a lipi.

au'f|klinken (-klĭngk^{e}n) ⑮a Tür: a deschide.

au'f|knacken a sparge.

au'f|knöpfen a descheia.

au'f|knüpfen a deznoda, a desface: j-n: a spînzura.

au'f|kochen a fierbe (din nou): laſſen Sie es noch einmal ~! mai dă-i un clocot!

au'f|kommen vom Boden: a se ridica; Mode: a eşi: v. e-r Krankheit ~ a se însănătoşa, a se înfiripa: j-m für et. ~ a răspunde cuiva de c.: ich kann gegen ihn nicht ~ nu pot rivaliza cu el.

au'f|krempen (-krăm^{p}en) ⑮a Ärmel: a sufleca: den Hut ~ a răsfrînge bordul pălăriei.

au'f|kriegen (a izbuti) a deschide.

au'f|kündigen: j-m ~ a da concediu: Gehorſam: a refuza; Vertrag, Waffenſtillſtand: a denunţa.

au'f|lachen a pufni de rîs.

au'f|laden a încărca: *fig.* a impune. [ediţie, tiraj.]

Au'f|lage *f* dare, impozit: Typ.

au'f|laſſen Tür: a lăsa deschis; Stelle: a lăsa vacant; Hut: a lăsa în cap; Hypothek: a stinge.

au'f|lauern: j-m ~ a pîndi pe cin., am Wege: a aţinea drumul cuiva.

Au'f|lauf *m* adunătură zgomotoasă de lume; Kchk. fel de omletă umflată.

au'f|laufen (ĭu) Teig: a se umfla; Zinſen: a creşte: Schiff: a da de fund. [via.]

au'f|leben (ĭu) a renaşte, a învia.

au'f|legen a aplica, a pune; Buch: a publica: ein Buch neu ~ a scoate o nouă ediţie dintr'o carte: ✾ et. zur Zeichnung ~ a deschide o subscripţie pentru c.; die Karten ~ a-şi arăta cărţile pe faţă.

au'f|lehnen a răzima: ſich gegen et. ~ a se opune (*dat.*).

au'f|leſen a culege, a strînge; Krankheit: a căpăta (molipsindu-se), a contracta.

au'f|liegen a sta; Ware: a fi expus; Druckſache: a sta la dispoziţia publicului; ſich ~ ſ. durchliegen.

au'f|lockern a face mai puţin strîns, a slăbi; Boden: a afîna.
au'f|lodern (ſn) a izbucni în flacări.
au'f|lösbar (di)solubil; ✗ re-
au'f|lösen Knoten: a desface; Haare: a despleti; Aufgabe: a dezlega; (ſchlaff werden l.) a destinde; ⚗ a disolva, a topi; Arith. a reduce; Verſammlung: a disolva; ~d ⚗ disolvant.
Au'f|löſung *f* ⚗ disoluţie; Arith. soluţie; ~s|zeichen ♪ *n* becar *m*.
au'f|machen a deschide, a desface; Flaſche: a destupa; Kleid: a descheia; halb ~ a întredeschide, a crăpa; ſich ~ a porni, a o lua la drum.
Au'f|marſch ⚔ *m* desfăşurare,
au'f|marſchieren (ſn) a se aşeza în ordine de bătae.
au'f|merken a asculta; ~ auf (*ac.*) a fi atent la c.
au'f|merkſam (-mărkzăm) atent, băgător de seamă; j-n auf (*ac.*) ~ m. a atrage atenţia cuiva asupra (*gen.*); 2keit *f* atenţie, luare aminte, băgare de seamă.
au'f|muntern (-mŭnt^{e}rn) ⑮f a îmbărbăta, a încuraja, a
au'f|nähen a coase.
Au'f|nahme (-năm^{e}) *f* ③b primire, admitere; feierliche: recepţie; Kapital: împrumut; Plan: ridicare; Protokoll, Inventar uſw.: facere; Anleihe: contractare; Phot. poză, reproducere fotografică; 💀 in ~ kommen a deveni căutat.
au'f|nehmen a ridica, a lua; in e-n Verein: a primi, a admite; Gäſte: a găzdui; Zeitungsartikel: a insera; Geld: a împrumuta; Anleihe: a contracta; Protokoll, Inventar uſw.: a face; übel (gut) ~ a lua în nume de rău (de bine); es mit j-m ~ a se pune (od. măsura) cu cin.; wieder ~ a relua; in ſich ~ a absorbi, a-şi asimila.
au'f|nötigen: j-m et. ~ a impune cuiva c., a-l sili să facă c.
au'f|opfern a jertfi, a sacrifica; für et. ~ (ð hingeben) a devota (*dat.*); ~de Hingabe devotament.
au'f|packen a încărca.
au'f|paſſen Hut: a încerca; ⚙ a ajusta; *v/i.* a băga de seamă, a lua seama; j-m ~ a pîndi pe cin.
Au'f|paſſer (-păs^{e}r) *m* ②l spion.
au'f|pflanzen a împlînta, a arbora; Batterie: a aşeza.
au'f|platzen a crăpa, a plesni.
au'f|prägen a întipări.
au'f|prallen (ſn) a sări în sus (ricoşînd); Tür uſw.: a se deschide deodată; (mit Ungeſtüm auffallen) a cădea cu putere.
Au'f|putz *m* găteală; (übertriebener Putz) împopoţonare.
au'f|putzen a lustrui, a curăţi; (ſchmücken) a găti, übertrieben: a împopoţona.
au'f|quellen (ſn) a ţîşni; Kch.
au'f|raffen a strînge repede; Kl.: a sumete; ſich ~ a se ridica repede; *fig.* a se înfiripa; (Mut faſſen) a se îmbărbăta.
au'f|ragen (ſn) a se înălţa.
au'f|räumen a înlătura (spre a face loc); das Haus (od. im Hauſe) ~ a dereteca (od. strînge) casa (od. prin casă); mit et. ~ a face tabula rasa.
au'f|rechnen: et. gegen et. ~ a compensa c. cu c.
au'f|recht drept, în picioare; ~(er)halten a susţinea, a menţinea; 2(er)haltung *f* susţinere, menţinere.
au'f|regen a agita; (reizen) a excita; (heftig bewegen) a emoţiona. ***Su.*** agitaţie; emoţie.
au'f|reiben a freca; (wund reiben) a juli (frecînd); (vernichten) a nimici; ſich ~ a se istovi.

au'f|reihen a înşira.
au'f|reißen a deschide (cu forţă); Pflaster: a scoate; ⚠ a desena: die Augen ~ a deschide ochii mari.
au'f|reizen a aţîţa, a excita.
au'f|richten a ridica, a îndrepta; (trösten) a mîngîia; (Mut einflößen) a îmbărbăta; sich ~ a se ridica; (Mut fassen) a prinde curaj.
au'f|richtig sincer; (freimütig) franc; ⚲keit *f* sinceritate; (Freimütigkeit) francheţă.
au'f|riegeln a deschide (trăgînd zăvorul).
Au'f|riß *m* desen; ⚠ elevaţie.
au'f|rollen (zur Rolle m.) a face sul; (entfalten) a desfăşura.
au'f|rücken (sn) a avansa.
Au'f|ruf *m* apel; (Befehl) somaţie; e-s Fürsten: proclamaţie.
au'f|rufen: die Schüler usw. ~ a face apel nominal.
Au'f|ruhr (-rūr) *m* ②g¹ turburare, răscoală: in ~ versetzen a turbura, a răscula; in ~ geraten a se turbura, a se răscula.
au'f|rühren a mesteca; (erregen) a aţîţa.
Au'f|rührer (-rūr^er) *m* ②l, ⚲isch (~rĭş) răzvrătit(or), rebel.
au'f|rütteln: j-n ~ a face pe cin. să se ridice (scuturîndu-l), a-l scutura.
aufs (au͡fß) = auf das.
au'f|sagen a recita; s. a. aufkündigen.
au'f|sässig (-zä̆ßĭχ) răzvrătit, rebel.
Au'f|satz *m* Schule: compoziţie; (Artikel) articol; (Kopf⚲) coafură; (Tafel⚲) garnitură; ⊖ adaos.
au'f|saugen a suge; ⚗ a absorbi.
au'f|scharren a scurma, a dezgropa.
au'f|schauen a privi (od. a se uita) în sus.
au'f|scheuchen a hîşii, a speria.
au'f|schichten a clădi, a face teanc.
au'f|schieben a amîna; besser aufgeschoben als aufgehoben mai bine tîrziu decît niciodată: aufgeschoben ist nicht aufgehoben ce-i amînat nu-i uitat.
au'f|schießen (sn) a creşte (repede): lang aufgeschossener Mensch lungan.
Au'f|schlag *m* cădere, izbire: Kl. rever: ⚘ urcare (a preţului).
au'f|schlagen a sparge (prin lovire); Augen usw.: a deschide; Kl.: a sumete; Zelt: a întinde; Preis: a urca; Karten: a întoarce; Faß: a destupa; auf den Leisten ~ a trage pe calapod; *v/i.* (sn) a izbi, a cădea; Preis: a se urca.
au'f|schließen a deschide; mit e-m Schlüssel: a descuia.
au'f|schlitzen a spinteca.
Au'f|schluß *m* desluşire, explicaţie.
au'f|schnallen (schnallend befestigen) a încătărăma, a pune; (losschnallen) a descătărăma.
au'f|schnappen a înhăţa; F Nachricht: a prinde.
au'f|schneiden a tăia; j-m den Bauch ~ a spinteca pe cin.; *v/i.* (lügen) a croi la palavre (od. la minciuni).
Au'f|schneider *m* palavragiu, fanfaron.
Auf|schneiderei' *f* lăudăroşie, palavre *pl.*
Au'f|schnitt *m* tăetură; (kalter) ~ şuncă, cîrnat etc. tăiate felii.
au'f|schnüren Verschnürtes: a deschide, a desface.
au'f|schrauben (losschrauben) a desşurupa; (anschrauben) a prinde cu şurup(uri).
au'f|schrecken a speria; *v/i.* (sn) a tresări.
Au'f|schrei *m* ţipet.
au'f|schreiben a însemna, a nota.
au'f|schreien a scoate un ţipet.

Au'f|ſchrift *f* e-s Briefes: adresă; e-r Flaſche: etichetă; e-r Münze: legendă.
Au'f|ſchub *m* amînare.
au'f|ſchürzen a sumete.
au'f|ſchütten a turna.
au'f|ſchwatzen: j-m et. ~ a îndupleca pe cin. cu vorba să cumpere (bzw. să primească) c.
au'f|ſchwingen: ſich ~ a se avînta, a-şi lua zborul.
Au'f|ſchwung *m* avînt.
au'f|ſehen 1. a-şi ridica ochii. 2. ♀ *n* ②1 senzaţie, vîlvă: ärgerliches ♀ scandal.
Au'f|ſeher *m* îngrijitor, supraveghetor, păzitor.
au'f|ſein (offen ſn) a fi deschis; (wach ſn) a fi treaz.
au'f|ſetzen a pune, a aşeza; Stockwerk: a adăoga; Schriftſtück: a compune, a redacta: ſchriftlich ~ a aşterne pe hîrtie; F ſ-n Kopf ~ a se încăpăţîna; *fig.* e-e wichtige Miene ~ a-şi da aere (od. ifos); ſich ~ a se urca (în trăsură), aufs Pferd: a încăleca, im Bett: a şedea (od. a se ridica) în capul oaselor.
Au'f|ſicht *f* supraveghere, pază, control; **~s|rat** ♛ *m* consiliu de administraţie.
au'f|ſitzen (zu Pferde ſteigen) a încăleca: im Bett: a şedea în capul oaselor; Schiff: a da de fund: F j-m ~ a se lăsa a fi păcălit de cin.
au'f|ſpalten a despica.
au'f|ſpannen a întinde.
au'f|ſparen a păstra, a rezerva.
au'f|ſpeichern (-ſpaiçern) ⑮f a grămădi, a înmagazina.
au'f|ſpeiſen a mînca (cu totul).
au'f|ſperren a deschide larg: Mund und Naſe ~ a rămînea cu gura căscată.
au'f|ſpielen ♪ a cînta; ſich ~ a-şi da ifos (od. aere).
au'f|ſpießen a pune în frigare; mit dem Schwert: a străpunge.
au'f|ſprengen a sparge: Waſſer: a stropi. [♀ a răsări.]
au'f|ſprießen, au'f|ſproſſen (ſn)
au'f|ſpringen (ſn) a sări în sus; Tür: a se deschide (deodată); Haut: a crăpa.
au'f|ſpüren: das Wild (j-n) ~ a da de urma vînatului (cuiva).
au'f|ſtacheln a îmboldi, a aţîţa.
Au'f|ſtand *m* revoltă, răscoală.
au'f|ſtändiſch răsculat, rebel; ♀e(r) *m* insurgent.
au'f|ſtapeln a îngrămădi; ♛ Bretter uſw.: a pune în stive.
au'f|ſtechen a împunge, a înţepa; (öffnen) a deschide (împungînd).
au'f|ſtecken Kleid: a prinde cu ace (sumeţînd): Haar: a prinde cu spelci; Flagge: a arbora.
au'f|ſteh(e)n (h.) (offenſtehen) a fi deschis; (ſn) (ſich erheben) a se scula (în picioare), a se ridica; (ſich empören) a se răscula, a se revolta.
au'f|ſteigen (ſn) a se urca: in die Luft: a se înălţa; ein Gedanke ſteigt mir auf îmi vine o idee: ~de Linie linie ascendentă.
au'f|ſtellen a aşeza; ⚔ a posta; Standbild: a ridica; ⚙ a instala, a monta; Zeugen: a produce; Grundſatz: a stabili; Bilanz: a face; e-e Behauptung ~ a emite o părere. [jini.]
au'f|ſtemmen: ſich ~ a se spri-
Au'f|ſtieg (-ſtiːk) *m* ②g urcuş, suiş. [a descoperi.]
au'f|ſtöbern Wild: a stîrni; *fig.*
au'f|ſtoßen Tür: a deschide (împingînd); *v/i.* mit dem Glaſe (mit dem Fuße) ~ a lovi cu paharul în masă (cu piciorul în pămînt); Speiſen: a produce rîgîială; es ſtößt mir ſauer auf îmi vine acru.

au'f|ſtreichen: Butter, Farbe uſw. ~ a unge pîinea (cu unt), a da cu coloare etc.
au'f|ſtreifen a răsfrînge.
au'f|ſtreuen a presăra.
Au'f|ſtrich *m* materie de uns pîinea [ca marmeladă, grăsime etc.]. [a-şi îndesa în cap.]
au'f|ſtülpen a răsfrînge; Hut:
au'f|ſtützen a sprijini.
au'f|ſuchen a căuta; ich gehe ihn ~ mă duc să-l văd. [mula.]
au'f|ſummen: ſich ~ a se acu-
au'f|takeln ⚓ a garnisi cu funii, pînze etc. [faţă, a se ivi.]
au'f|tauchen (ſn) a eşi la supra-
au'f|tauen a dezgheţa: *v/i.* (ſn) a (se) dezgheţa (*a. fig.*).
au'f|tiſchen (-tĭşᵉn) ⑮e a da la masă; *fig.* a debita.
Au'f|trag (-trāk) *m* ②d însărcinare; (Geſchäfts2) comision; ✟ (Beſtellung) ordin, comandă; (höherer ~) misiune.
au'f|tragen Speiſen: a da la masă; Farbe auf (*ac.*) ~ a da c. cu coloare; *fig.* dick ~ a exagera: j-m et. ~ a însărcina pe cin. cu c.
Au'f|trag...: **~geber** *m* comitent, mandant; **~nehmer** *m* mandatar.
au'f|treiben Tür: a sparge, a forţa; (bläben) a umfla; Geld: a-şi găsi, a-şi procura; Wild: a stîrni; *fig.* a descoperi, a dibui.
au'f|trennen Genähtes: a descoase; Gewebtes: a destrăma.
au'f|treten 1. Tür uſw.: a sparge cu piciorul; *v/i.* (ſn) a cálca; *fig.* a se prezenta; Thea. a intra (pe scenă); zum erſtenmal ~ a debuta: für j-n ~ a lua partea cuiva; gegen j-n ~ a se ridica împotriva cuiva. 2. ♀ *n* ② 1: erſtes ♀ debut.
Au'f|tritt *m* Thea. u. *fig.* scenă.
au'f|trumpfen a juca atù; *v/i.* j-m (od. gegen j-n) ~ a spune cuiva adevărul (od. părerea) fără cruţare.
au'f|tun a deschide.
au'f|türmen a grămădi.
au'f|wachen (ſn) a se deştepta (od. trezi). [face mare.]
au'f|wachſen (ſn) a creşte, a se
au'f|wallen (ſn) a clocoti; *fig.* a se aprinde.
Au'f|wand *m* ②d (o. *pl.*) cheltuială: (Prunk) lux: ſtandesgemäßer ~ reprezentaţie.
au'f|wärmen a reîncălzi: *fig. s.v.* Bekanntes: a repeta. [terin.]
Au'f|warte|frau *f* = Aufwär-
au'f|warten bei Tiſche: a servi; j-m mit et. ~ a servi pe cin. cu c., a-i oferi c.; j-m ~ a face vizită cuiva; aufzuwarten! aşa-i, poftim!
Au'f|wärter *m* chelner, fecior; **~in** *f* jupîneasă cu ziua.
au'f|wärts (-vărţ) în sus.
Au'f|wartung *f* serviciu: (Beſuch) vizită.
au'f|waſchen a spăla.
au'f|wecken a deştepta, a trezi.
au'f|weichen a muia: *v/i.* (ſn) a se muia: **~d** ⚕ emolient.
au'f|weiſen a arăta, a prezenta, a produce.
au'f|wenden Geld: a cheltui; alles ~ a întrebuinţa toate mijloacele.
au'f|werfen a arunca în sus; Frage: a pune; Karten: a sfeti: Deich: a ridica: die Lippen ~ a face mutre: ſich zum Richter ~ a se face judecător; *fig.* viel Staub ~ a face multă vîlvă.
au'f|wickeln a înfăşura, a face sul; Zwirn: a face ghem; Haar: a pune în papiliote; Gewickeltes: a desfăşura, a desface.
au'f|wiegeln (-vīgᵉln) ⑮f a răzvrăti, a răscula.
au'f|wiegen a contrabalanţa: *fig. a.* a compensa.

Au'f|wiegler (-vīgl^{e}r) *m* ②l, **~iſch** (~īş) răzvrătitor, agitator.
au'f|winden = aufwickeln; ⊗ wundenes: a desuci; (in die Höhe winden) a ridica cu macaraua; ✧ ſich ~ a se căţăra (în spirale).
au'f|wirbeln a ridica val-vîrtej.
au'f|wiſchen a şterge.
au'f|wühlen a scormoni.
au'f|zählen (auf den Tiſch zählen) a număra (pe masă); einzeln: a enumera.
au'f|zäumen: das Pferd ~ a pune frîu calului.
au'f|zehren a mînca (cu totul); *fig.* a mistui, a consuma, a istovi. [Mal. a desena.]
au'f|zeichnen a însemna, a nota;
au'f|ziehen a trage (în sus); Vorhang: a ridica; Uhr: a întoarce; Saite: a pune; Kinder, Tiere: a creşte; *fig.* j-n ~ a zeflemisi pe cin.; *v/i.* (ſn) Wache: a face schimbul; Gewitter: a se stîrni. [răsire.]
Au'f|zucht *f* creştere, nutri-
Au'f|zug *m* (Fahrſtuhl) ascensor; für Laſten: elevator; (Feſt⁊ dahinziehender Menſchen) alaiu, cortej; Rel. procesiune; Thea. act.
Au'g|apfel (au'k-) *m* globul ochiului; (Pupille) lumina ochiului; er hütet ſie wie ſeinen ~ ca pe ochii din cap.
Au'ge (au'g^{e}) *n* ④b ochiu *m*; (Sehen) vedere; ✧ mugur *m*; vor m-n ~n sub ochii mei; die ~n gehen mir über mă podidesc lacrimile; ſo weit die ~n reichen cît vezi cu ochii; ein ~ auf j-n h. a păzi pe cin., a se interesa de el; im ~ behalten a nu pierde din vedere; j-n ſcharf im ~ h. a observa toate mişcările cuiva; et. ins ~ faſſen a-şi pune ochii pe c.; die ~n überall h. a avea ochii în patru: ein ~ bei et. zudrücken a se face a nu vedea c.; der Gefahr ins ~ ſehen a înfrunta pericolul; aus den ~n, aus dem Sinn ochii cari nu se văd se uită; das paßt wie die Fauſt aufs ~ se potriveşte ca nuca în perete; in die ~n fallen od. ſpringen a bate la ochi; der Schalk ſieht ihm aus den ~n îi joacă ochii în cap; er iſt ſ-m Vater wie aus den ~n geſchnitten e leit tatăl său; mit e-m blauen ~ davonkommen a scăpa eftin.
äu'geln (oi'g^{e}ln) ⑮f: nach et. ~ a trage la c. cu coada ochiului.
Au'gen...: **~arzt** *m* oculist; **~blick** *m* clipă, moment; im ~blick la moment, numai decît; entſcheidender ~blick moment critic; **~bli'cklich** (-blī'klīχ) instantaneu, momentan; *adv.* = im ~blick; **~braue** *f* sprînceană; **~diener** linguşitor; **~dienerei'** *f* linguşire; **~entzündung** *f* oftalmie; **~glas** *n* ocheları *m/pl.*; **~heil|kunde** *f* oculistică; **~höhle** *f* orbită; **~licht** *n* vedere, lumina ochilor; **~lid** *n* pleoapă; **~maß** *n*: ein gutes (ſchlechtes) ~maß h. a măsura bine (rău) cu ochii; **~merk** *n* ţintă; ſein ~merk richten auf (*ac.*) a pune ochii pe c.; **~nerv** *m* nerv optic; **~ſchein** *m* vedere; nach dem ~ſchein după aparenţă; in ~ſch. nehmen a cerceta, a examina; **~ſchei'nlich** (-şai'nlīχ) batător la ochi, evident; **~ſcheinlichkeit** *f* evidenţă; **~ſchirm** *m* cozoroc; **~ſtern** *m* lumina ochiului, pupilă; **~täuſchung** *f* iluzie optică; **~weide** *f* desfătarea ochilor, privelişte fermecătoare; **~wimper** *f* geană; **~zahn** *m* dinte *m* cîinesc, canin *m*; **~zeuge** *m* martor ocular.

Augu'ſt[1] (au̯gŭ'ßt) *m* ②g Monat: (luna lui) August.

Au'guſt[2] (au̯'gŭßt) *m* ⑧a Vorname: August.

Augu'ſte (au̯gŭ'ßt^{e}) *f* ⑧d August[a].

Auktio'n (au̯kt^{i}ō'n) *f* ③b licitaţie, mezat.

Auktiona'tor (~t^{i}ōnā'tŏr) *m* ⑥d funcţionarul care conduce licitaţia.

aus (au̯ß) 1. *prp.* (mit *dat.*) din (vor u beſt. Art. dintr'), de la, dintre, de: ~ der Taſche din buzunar; ~ e-m Glaſe dintr'un pahar; er iſt ~ R. e din R.: ~ e-r Hand in die andere dintr'o mînă într'alta; ~ dem Theater kommen a eşi de la teatru; ~ großer Höhe de la o mare înălţime; e-r ~ den Bürgern unul dintre cetăţeni; die Schachtel iſt ~ Holz cutia e de lemn; ~ Furcht de frică; ~ Mitleid de milă; ~ dem Fenſter ſchauen (ſpringen) a se uita (a sări) pe fereastră. 2. *adv.*: die Geſchichte iſt ~ povestea s'a sfîrşit; es iſt ~ mit ihm s'a isprăvit cu el; ein und ~ intrînd şi eşind; weder ~ noch ein wiſſen a nu şti încotro (apuca); von hier ~ de aici, din punctul acesta; von Grund ~ din temelie; von Hauſe ~ din capul locului.

au's|arbeiten a elabora, a compune.

au's|arten a degenera.

au's|atmen a expira; *v/i.* a-şi da sufletul.

au's|baden: F et. ~ (müſſen) a plăti gloaba, ſür e-n anderen: a purta ponosul pentru altul.

au's|baggern a curăţi cu draga.

Au's|bau *m* ②g (o. *pl.*) întregire (în amănunte), completare.

au's|bauen a întregi (în amănunte), a completa.

au's|bedingen a stipula: ſich et. ~ a-şi rezerva c.

au's|beſſern a drege, a repara; (ſticken) a cîrpi.

Au's|beute *f* produs, cîştig.

au's|beuten (-boit^{e}n) ⑮c a exploata.

Au's|beuter (~t^{e}r) *m* ②l exploator.

au's|biegen (ſn) a cîrni.

au's|bieten a scoate în vînzare.

au's|bilden a forma, a dezvolta: j-n: a educa, a instrui; den Geiſt: a cultiva. *Su.* educaţie, instrucţie; cultură.

au's|bitten: ſich et. von j-m ~ a cere cuiva c.; ausgebeten ſein a fi invitat; das bitte ich mir aus! aceasta nu o pot tolera!

au's|blaſen a sufla, a stinge (suflînd).

au's|bleiben 1. a nu veni, a lipsi; lange ~ a întîrzia. 2. ♀ *n* ②l lipsă, absenţă.

au's|bleichen (ſn) a înălbi.

Au's|blick *m* vedere, privelişte, perspectivă.

au's|blicken: nach et. ~ ſ. ausſehen.

au's|blühen a înceta de a înflori.

au's|bluten: ſein Leben ~ a muri (din sîngerare); *v/i.* a înceta de a sîngera.

au's|bohren a sfredeli, a găuri.

au's|braten a frige bine.

au's|brechen a rupe; Speiſe: a vărsa; *v/i.* (ſn) a evada; ✕ a face o eşire; Krieg, Feuer: a izbucni; in Gelächter ~ a pufni de rîs.

au's|breiten Arme uſw.: a întinde; (breit m.) a lăţi; *fig.* a răspîndi, a lăţi.

au's|brennen a arde; ✠ a cauteriza; *v/i.* (ſn) a arde de tot, a se mistui.

au's|bringen a scoate; e-n Trinkſpruch auf j-n ~ a închina în sănătatea cuiva.

Au's|bruch *m* izbucnire; Vulkan: erupţie; Wein: vin din strugurii cei mai copţi.

au's|brüten Küchlein: a scoate; *fig.* a cloci, a urzi.
Au's|bund *m* ②d (aller Helden) frunte(a eroilor), (an Schönheit) model (de frumuseţe).
au's|bürsten a peria, a şterge.
au's|dampfen a se evapora.
Au's|dauer *f* perseverenţă, persistenţă.
au's|dauern a persevera, a persista; **~d** ♀ care trăeşte mai mult de un an.
au's|dehnbar Phs. dilatabil, rarefiabil.
au's|dehnen a întinde, a lăţi; Phs. a dilata, a rarefia.
Au's|dehnung *f* durch Wärme: dilataţie; Dampf: expansiune: **~s|fähigkeit** *f* expansibilitate; **~s|kraft** *f* forţă expansivă.
au's|denken a născoci, a imagina.
au's|dienen a-şi împlini anii de slujbă.
au's|dorren (-dŏ̤r^e^n) ⑮a (sn) a se usca.
au's|dörren a usca.
au's|drehen Lampe: a stinge.
au's|dreschen a treera.
Au's|druck *m* ②d expresie; Wissenschaft: termen; bildlicher ~ figură; veralteter ~ arhaism; zum ~ bringen a exprima.
au's|drücken a stoarce, a tescui; *fig.* a rosti, a exprima.
au's|drü'cklich (-drṳ̈'klĭχ) cu tot dinadinsul, anume.
au's|drucks|voll expresiv.
au's|dunsten, aus|dünsten a exala; *v/i.* a se evapora. ***Su.*** evaporaţie.
aus|eina'nder despărţit, separat; **~breiten** a desfăşura; **~bringen** a despărţi, a separa; **~fahren** a se împrăştia; **~fallen** a cădea în bucăţi; **~gehen** a se despărţi (od. separa); in Teile: a se desface: **~jagen** a pune pe fugă; **~kommen** im Gedränge: a se pierde; **~nehmen** a desface; Maschine: a demonta; **~setzen** a explica, a analiza; sich mit j-m ~s. a avea o explicaţie cu cin., ⚘ a se aranja cu cin.; **~setzung** *f* explicaţie; **~ziehen** a despărţi (trăgînd).
au's|erkoren, a'us|erlesen ales.
au's|ersehen, au's|erwählen a alege; zu et.: a destina.
Au's|erwählte(r) *s.* ⑨l ales; F s-e Auserwählte logodnica lui.
au's|essen a mînca cu totul.
au's|fädeln (-fä̤d^e^ln) ⑮f a destrăma.
au's|fahren Weg: a desfunda; j-n: a conduce (în trăsură); *v/i.* (sn) a eşi cu trăsura; ⚒ a eşi din mină.
Au's|fahrt *f* (Tor) poartă de eşire.
Au's|fall *m* Haar: cădere; ⚔ eşire; Fechtk. fantă; (Ergebnis) rezultat; (Fehlbetrag) lipsă, deficit.
au's|fallen *v/i.* Samenkorn: a se scutura; ⚘ a lipsi; ⚔ a face o eşire; Fechtk. a se fanda; gut (schlecht) ~ a eşi bine (rău); die Schule (od. Stunde) fällt aus nu se învaţă: **~d, au's|fällig** agresiv, insultător.
au's|fasern a destrăma.
au's|fechten a decide prin arme; *fig.* Streit: a răfui.
au's|fegen a mătura.
au's|feilen a pili; *fig.* a netezi, a ciopli
au's|fertigen Urkunde: a redacta, a dresa: Rechnung: a face.
au's|findig: et. ~ machen a descoperi c., a da de urma (*gen.*).
au's|flicken a cîrpi.
au's|fliegen (sn) a zbura din cuib; F a pleca de acasă.
au's|fließen (sn) a se scurge.
Au's|flucht *f* ②f tertip, pretext, subterfugiu.
Au's|flug *m* excursiune.

Au's|flügler (-flügl^{e}r) *m* ②1 excursionist.
Au's|fluß *m* scurgere; Phyſiol. excreţiune; *fig.* emanaţie; (Mündung) gură.
au's|forſchen et.: a căuta a afla; j-n: a descoase, a sonda.
au's|fragen a interoga, a chestiona; F a descoase.
au's|freſſen a mînca tot; ⚗ a roade; *fig.* et. ~ a plăti oalele sparte.
Au's|fuhr (-fūr) *f* ③b export.
au's|führbar (-fūr-) executabil, realizabil; ☤ exportabil; **2keit** *f* putinţă de a se realiza.
au's|führen a duce la plimbare; Waren: a exporta; (vollbringen) a executa. [export.]
Au's|fuhr|handel *m* comerţ de
au's|fü'hrlich (-fū'rlĭχ) amănunţit, detaliat; *adv.* cu deamănuntul, pe larg; **2keit** *f* bogăţie de amănunte.
Au's|fuhr...: ~ort *m* loc de proveniență; **~verbot** *n* oprirea exportului; **~zoll** *m* vamă (od. drept) de export.
au's|füllen a umplea; Formular: a împlini; *fig.* Stellung: a ocupa.
au's|füttern Kleider: a căptuşi; F j-n gut ~ a hrăni bine.
Au's|gabe *f* (Verteilung) distribuţie; (Geld2) cheltuială; ☤ Aktien: emisiune; Lit. ediţie.
Au's|gang *m* eşire; (Ende) sfîrşit; (Ergebnis) rezultat, deznodămînt; **~s|punkt** *m* punct de plecare; **~s|zoll** *m* vamă (od. drept) de export.
au's|geben Geld: a cheltui; (verteilen) a distribui; ☤ Aktien: a emite; Befehl: a da; ſich ~ a-şi epuiza toate resursele; ſich für et. ~ a se da drept c.
Au's|geburt *f* der Phantaſie plăzmuire a fantaziei, închipuire.
au's|gedient în retragere; Pferd: reformat.
au's|geh(e)n (ſn) a eşi (din casă); Farbe uſw.: a eşi; Feuer: a se stinge; Haar: a cădea; (zu Ende gehen) a se isprăvi; frei ~ a rămînea scutit; leer ~ a rămînea cu buzele umflate; ~ auf (*ac.*) a umbla după c.; von et. ~ a pleca (od. porni) de la c.; er iſt ausgegangen e dus în oraş; bei j-m aus und eingehen a frecventa pe cin.; mir geht der Atem aus îmi pierd răsuflarea; *fig.* von j-m ~ a emana de la cin.; auf ~ (*ac.*) a umbla după c.
au's|gelaſſen nebunatic, zburdalnic; *s.r.* dezmăţat; **2heit** *f* zburdălnicie; dezmăţare.
au's|gemacht (-g^{e}mąXt) hotărît; (ſicher) bine stabilit.
au's|genommen afară de, cu excepţia (*gen.*); ~ daß afară de cazul cînd. [răsit.]
au's|geſtorben *fig.* pustiu, pă-
au's|geſucht (-g^{e}zūXt) ales (pe sprînceană).
au's|gewachſen F cogeamite.
au's|gezei'chnet (-g^{e}ţaĭ'χn^{e}t) distins, eminent; (ſehr gut) excelent, minunat.
au's|giebig (-gībĭχ) ſ. ergiebig.
au's|gießen a vărsa; Feuer: a stinge (cu apă); mit Blei: a umplea.
Au's|gießung *f*: ~ des Heiligen Geiſtes coborîrea duhului fînt.
Au's|gleich *m* ②g învoială, compromis.
au's|gleichen a netezi, a nivela; ☤ a solda; *fig.* a împăca, a aplana; ſich ~ a se compensa.
au's|gleiten, aus|glitſchen a aluneca.
au's|graben a dezgropa, a săpa.
au's|greifen a-şi îndoi paşii; die Pferde ~ l. a da frîu cailor.

Au's|guck (-gŭk) *m* ②g belvedere; ⚓ sentinelă pe catart.
Au's|guß *m* cuvetă (pentru scurgerea lăturilor din bucătărie).
au's|hacken a scoate cu sapa.
au's|haken a scoate din cîrlig.
au's|halten a îndura, a suporta; (leiden) a suferi; ſ-e Zeit: a ţinea; j-n: a întreţinea; *v/i.* a sta neclintit, a răbda.
au's|händigen (-hă̆ndi̇̆g^{e}n) ⑮a a preda, a elibera.
Au's|hang *m* Zettel: afiş.
Au's|hänge|bogen *m* Typ. coală de probă.
au's|hangen *v/i.* a fi expus
au's|hängen *v/t.* a expune, a afişa; Tür: a scoate din ţîţîni.
Au's|hänge|ſchild *n* firmă, tăbliţă; *fig.* mască.
au's|harren a sta (neclintit); (ſich gedulden) a răbda, a persevera.
au's|hauchen a exala; die Seele
au's|hauen a scobi; Steinbild: a sculpta; Wald: a rări.
au's|heben a scoate din pămînt (bzw. din ţîţîni); Laufgräben: a săpa; ⚔ a lua la oaste, a recruta.
au's|hecken Junge: a scoate;
au's|heilen a se vindeca pe deplin.
au's|helfen: j-m mit et. ~ a
Au's|hilfe *f* expedient, ajutor (a. v. Perſonen).
au's|höhlen a scobi, a găuri.
au's|holen: j-n ~ a pipăi pulsul cuiva; *v/i.* zum Schlage ~ a ridica mîna spre a lovi; zum Sprunge ~ a-şi face vînt; *fig.* weit ~ a începe de cînd cu moş Adam.
au's|horchen j-n: a descoase.
au's|hülſen (-hŭ̈lz^{e}n) ⑮e a dezghioca.
au's|hungern Feſtung: a face să se predea de foame; ganz ausgehungert lihnit de foame.
au's|huſten a scoate (tuşind).
au's|jäten a plivi.
au's|kämmen a pieptena.
au's|kämpfen: den Kampf u. *abs.* a sfîrşi lupta; (ſterben) a-şi da sfîrşitul.
au's|kaufen: die Ware (od. den Laden) ~ a cumpăra tot stocul.
au's|kehren a mătura.
au's|kennen: ſich ~ a şti rostul.
au's|klagen: e-n Prozeß ~ a urmări pînă la sfîrşit.
au's|kleben a lipi pe dinăuntru; mit Tapeten: a tapiţa.
au's|kleiden (entkleiden) a dezbrăca; ⊖ a îmbrăca pe dinăuntru.
au's|klopfen a scutura de praf
au's|klügeln (-klŭ̈g^{e}ln) ⑮f a ticlui, a potrivi cu dibăcie.
au's|kochen a extrage prin fierbere; (gar kochen) a fierbe îndeajuns; *v/i.* (ſn) a se evapora (fierbînd).
au's|kommen 1. a eşi; Feuer: a izbucni; Gerücht: a se lăţi; mit et. ~ a se ajunge cu c.; mit j-m ~ a se înţelege (od. împăca) cu cin. 2. ♀ *n* ②l: ſein ♀ h. a avea cu ce trăi: es iſt kein ♀ mit ihm nu e de trăit cu el.
au's|kömmlich (-kœ̆mli̇̆ç) în-
au's|kramen Ware: a expune; *fig.* ſein Wiſſen ~ a face paradă de cunoştinţele sale.
au's|kratzen a rade, a răzui; Augen: a scoate; F *v/i.* (ſn) a o lua la fugă.
au's|kriechen (ſn) a eşi (din găoace, din pămînt).
au's|kundſchaften a explora; ⚔ a spiona.
Au's|kunft (-kŭnft) *f* ②f lămurire, informaţie; **~s|mittel** *n* expedient.

Aus|kunftei' (-kŭnftaĭ') *f* ③b birou de informaţie.
au's|lachen: j-n ~ a rîde (od. a lua în rîs) pe cin.: ſich ~ a rîde cu poftă.
au's|laden a descărca.
Au's|lade|platz *m* schelă, debarcader. [cărcător.]
Au's|lader (-lādᵉr) *m* ②l des-
Au's|lage *f* Waren: mărfuri *f pl.* expuse, galantar: ~n *pl.* cheltueli *f/pl.*, speze *pl.*
Au's|land *n* (o. *pl.*) străinătate.
Au's|länder *m* străin.
au's|ländiſch străin; ♀ exotic.
au's|langen a ajunge.
au's|laſſen a omite, a lăsa afară, absichtlich: a suprima; Kl.: a lărgi: Fett: a topi: ſich ~ über (*ac.*) a-şi spune părerea; ſ-n Ärger ~ a-şi vărsa necazul.
Au's|lauf *m* scurgere: ⚓plecare.
au's|laufen Schuhe: a uza (lărgindu-le): *v/i.* (ſn) a se scurge; ~ in (*ac.*) a se sfîrşi, a se termina; ⚓ a pleca, a eşi din port: aus- und einlaufen a intra şi a eşi; ⊖ ſich ~ a se lărgi (prin uz).
Au's|läufer *m* ❦ băiat pentru făcut drumuri; ♀ stolon *m*; Geol. ramificaţie. [~... final.]
Au's|laut *m* sunet final, finală;
au's|lauten: auf e-n Vokal uſw. ~ a se termina într'o vocală etc.
au's|läuten a anunţa prin sunet de clopot; *v/i.* a înceta de a suna. [ſich ~ a-şi trăi traiul.]
au's|leben a înceta de a trăi;
au's|leeren a goli, a deşerta; den Brieffaſten ~ a ridica scrisorile.
au's|legen a expune; *fig.* a interpreta; Geld: a debursa; Erbſen: a sădi; ⊖ a incrusta; Fechtk. ſich ~ a se pune în gardă.
Au's|leger (-lēgᵉr) *m* ②l Rel. exeget.
au's|leiden a înceta de a suferi: er hat ausgelitten ş'a dat sfîrşitul.
au's|leihen a împrumuta.
au's|lernen a-şi termina ucenicia (bzw. studiile).
Au's|leſe *f* alegere: (Wein) vin de calitate superioară.
au's|leſen a alege; Buch: a isprăvi (citind).
au's|liefern a preda, a extrada.
Au's|lieferungs|vertrag *m* tratat de extradare.
au's|liegen a fi expus.
au's|löſchen a stinge: Schrift: a şterge; *v/i.* (ſn) a se stinge.
au's|loſen a trage la sorţi.
au's|löſen a răscumpăra: Gefühle: a face să se nască.
au's|lüften a aerisi.
au's|machen Bohnen: a dezghioca; Fleck: a scoate: Licht: a stinge: Streitſache: a termina (prin împăcare); (bedingen) a stipula; Summe: a face; das macht nichts aus aceasta nu face nimic; vgl. ausgemacht.
au's|malen a zugrăvi: Kupferſtich: a colora; *fig.* ſich (*dat.*) ~ a-şi închipui.
Au's|marſch *m* plecare.
au's|marſchieren (ſn) a pleca.
au's|mergeln (-mĕrgᵉln) ⑮f a vlăgui, a slei.
au's|merzen (-mĕrtᵉn) ⑮e a şterge, a elimina.
au's|meſſen a măsura.
au's|mieten: j-n ~ a lua cuiva apartamentul (plătind chirie mai mare).
au's|miſten a curăţi de gunoiu, a rîni. [descoperi.]
au's|mitteln (-mĭtᵉln) ⑮f a
au's|münden a se vărsa.
au's|muſtern a brăcui; ⚔ a reforma. [cepţie.]
Au's|nahme (-nāmᵉ) *f* ③b ex-
au's|nahms|weiſe excepţional.

au's|nehmen a scoate; Fiſch, Geflügel: a curăţi (de măruntae); (ausſchließen) a excepta; ein Neſt ~ a lua puii dintr'un cuib; ſich wie et. ~ a face efectul (*gen.*); ſich gut ~ a face efect bun; **~d** *adv.* deosebit de, extraordinar de.

au's|nutzen, au's|nützen: et. ~ a se folosi precît se poate de c.; j-n: a exploata.

au's|packen a despacheta.

au's|pfänden a sechestra.

au's|pfeifen Thea. a fluera.

au's|pichen a cătrăni; F ausgepichter Magen burtă de popă.

au's|plappern, au's|plaudern a flecări, a divulga.

au's|plündern a jefui, a prăda.

au's|polſtern a umplea (cu păr, lînă etc.).

au's|poſaunen a trîmbiţa.

au's|prägen Münzen: a bate; *fig.* ausgeprägt pronunţat.

au's|preſſen a stoarce (a. *fig.*).

au's|proben, au's|probieren a încerca, a proba.

au's|pumpen a pompa; *fig.* a stoarce. [a sufla.]

au's|puſten F a stinge (suflînd).]

au's|putzen Bäume: a curăţi; (ſchmücken) a împodobi.

au's|quartieren ⚔ (-kvărtīr^{e}n) ⑮g a face să-şi părăsească locuinţa.

au's|quetſchen a stoarce.

au's|radieren a rade.

au's|rangieren a reforma.

au's|räuchern a afuma.

au's|raufen a smulge.

au's|räumen a deşerta, a goli; (reinigen) a curăţi.. [cula.]

au's|rechnen a socoti, a cal-]

au's|recken a întinde, a lungi.

Au's|rede *f* pretext, scuză, subterfugiu.

au's|reden: j-m et. ~ a scoate cuiva c. din cap; ſich ~ a se scuza, a se disculpa; *v/i.* a isprăvi (cu vorba); j-n ~ laſſen a lăsa pe cin. să-şi isprăvească vorba.

au's|reiben a scoate (frecînd).

au's|reichen a ajunge; mit dem Gelde nicht ~ a nu o scoate la capăt cu banii; **~d** suficient.

Au's|reiſe *f* eşire din ţară.

au's|reiſen (ſn) a pleca (od. eşi) din ţară.

au's|reißen a smulge, a scoate; *v/i.* (ſn) Kl.: a se rupe; F (fliehen) a o lua la fugă, a dezerta.

Au's|reißer F (-raißer) *m* ②l fugar, dezertor.

au's|reiten (ſn) a eşi călare.

au's|renken (-răŋk^{e}n) ⑮a a scrinti.

au's|richten: j-m et. ~ a comunica cuiva c. (fiind însărcinat să o faci); Gruß: a transmite; (bewirken) a săvîrşi; ⚙ (geradem.) a îndrepta; e-n Auftrag ~ a se achita de o misiune; mit Geld kann man viel ~ cu bani poţi face mult; ich habe nichts ausgerichtet n'am făcut nici o ispravă.

au's|ringen Wäſche: a stoarce; *v/i.* er hat ausgerungen l-a scăpat D-zeu de suferinţe.

Au's|ritt *m* plimbare călare.

au's|roden a lăzui, a desţelini.

au's|rotten (-rŏt^{e}n) ⑮c a stîrpi, a extermina. [o şterge.]

au's|rücken (ſn) ⚔ a porni; F a]

Au's|ruf *m* strigăt, exclamaţie.

au's|rufen a striga (a. öffentlich), a exclama.

Au's|rufer (-rūf^{e}r) *m* ②l crainic, pristav. [de exclamaţie.]

Au's|rufungs|zeichen *n* semn]

au's|ruhen Glieder: a-şi odihni; *v/i.* u. ſich ~ a se odihni.

au's|rupfen a smulge.

au's|rüſten a echipa (a. ⚓); ⚔ a înarma.

au's|rutschen (sn) a aluneca.
Au's|saat *f* (Säen) semănătură; (Gesätes) sămînţă.
au's|säen a semăna.
Au's|sage *f* spusă, declaraţie; ⚖ depoziţie; Gram. predicat.
au's|sagen a spune, a declara; ⚖ a depune.
Au's|satz *m* Path. lepră.
au's|sätzig (-zä̤ţĭχ), **2e(r)** (~ţĭ̤-ge[r]) *s.* ⑨l lepros.
au's|saugen a suge; *fig.* a stoarce, a exploata.
au's|schalten a elimina; ⚡ u. Tel. a scoate din circuit.
Au's|schank *m* debit de băuturi spirtoase.
au's|scharren a dezgropa (scurmînd).
au's|schauen: nach j-m ~ a căuta pe cin. cu privirea; s. aussehen.
au's|scheiden a separa, a despărţi; Phsiol. a elimina, a secreta; ⚗ sich ~ a se degaja; *v. i.* (sn) Mitglied: a eşi. *Su.* Stoff: secreţiune.
au's|schelten a certa.
au's|schenken Getränke: a debita, a vinde.
au's|schicken a trimite (nach j-m să caute pe cin.).
au's|schießen Auge: a scoate (cu glonţul); e-n Preis ~ a trage pentru premiu (la tir); *v. i.* (sn) ⚘ a face frunze.
au's|schiffen ⚓ a debarca; *v/i.* (sn) a porni în largul mării.
au's|schirren a deshăma.
au's|schlachten Geschlachtetes: a tăia în bucăţi; *fig.* Menschen: a stîrpi (măcelărind); Gut: a parcela.
au's|schlafen: (sich) ~ a dormi îndeajuns; s-n Rausch ~ a se dezmetici (prin somn).
Au's|schlag *m* Path. spuzeală, erupţie; der Wage: inclinare; den ~ geben a fi deciziv.
au's|schlagen Auge usw.: a scoate; Ball: a bate; Ei: a sparge; et. mit et.: a căptuşi, a garnisi; *fig.* Dargebotenes: a refuza, a respinge; e-m Fasse den Boden ~ a desfunda un butoiu; *v/i.* (h.) ⚘ a înmuguri, a face frunze; Pferd: a azvîrli; *fig.* (sn) gut (übel) ~ a eşi bine (rău).
au's|schlag|gebend deciziv.
au's|schließen: j-n ~ a închide uşa cuiva; *fig.* a exclude, a excepta; sich ~ a nu lua parte, a se retrage.
au's|schließlich (*gen.*) excluziv; **2keit** *f* excluzivitate.
Au's|schluß *m*: mit ~ der Öffentlichkeit în şedinţă secretă.
au's|schmelzen a extrage (prin topire).
au's|schmücken a împodobi, a decora.
au's|schnauben: sich (*dat.*) die Nase ~ a-şi sufla nasul.
au's|schneiden a tăia, a scoate (tăind); Chir. a extirpa; Kl.: a răscroi; Figuren: a decupa; ⚘ a reteza; Kl.: ausgeschnitten răscroit, decoltat.
Au's|schnitt *m* tăetură; Kl.: răscroială, decoltaj; ⚔ sector; **~handel** *m* comerţ de stofe în detail.
au's|schöpfen a deşerta.
au's|schrauben a desşurupa.
au's|schreiben Briefe usw.: a copia, a transcrie; Zs.-kunft: a convoca; Steuern: a pune; Stelle: a scoate la concurs, a publica; *v/i.* a isprăvi de scris.
au's|schreien a striga, a anunţa (prin strigare); j-n als et. ~ *s.r.* a face să treacă drept c.; sich ~ a se sătura de strigat.
Au's|schreier *m* crainic, pristav.
au's|schreiten a face paşi mari. *Su. fig.* exces.
Au's|schuß *m* (als minderwertig Ausgeschiedenes) marda, brac; (Kommission) comisiune; leitender: comitet, birou; **~ware** *f* marda.

au's|schütten s. ausgießen; Herz: a deschide; Zorn: a descărca; sich vor Lachen ~ a leşina de rîs.
au's|schwärmen (sn) Bienen: a roi; ⚔ a eşi în trupe mici.
au's|schwatzen s. ausplaudern.
au's|schwefeln a afuma cu pucioasă.
au's|schweifen a scobi (arcuit); *v/i. fig.* (sn u. h.) a se deda la desfrîu; **~d** desfrînat.
Au's|schweifung *f* desfrîu.
au's|schwenken a clăti.
au's|schwitzen a asuda, a transpira; Path. a exsuda; ⚘ a transuda.
Au's|schwitzung *f* Path. exsudat.
au's|segeln (sn) Schiff: a pleca.
au's|sehen 1. sich die Augen ~ a-şi scoate ochii (privind); *v/i.* nach j-m ~ a căuta pe cin. cu ochii; gut (schlecht usw.) ~ a arăta bine (rău etc.); intelligent usw. ~ a părea a fi (od. a avea aerul de a fi) deştept etc.; wie et. ~ a semăna a c.; ganz danach ~ a avea mutră; *iro.* du siehst ja gut aus! dar bine te-a potrivit!; es sieht aus, als ob ... se pare că ...; es sieht nach Regen aus vremea e a ploae; es sieht traurig aus lucrurile stau prost; wie sieht es mit deiner Gesundheit aus? cum stai cu sănătatea?; Pläne: weit ~d vast, mare. 2. ⚲ *n* ②l înfăţişare, mină, aer, aparenţă.
au's|sein s. aus; (ausgegangen sn) a fi dus (od. eşit) în oraş; auf (*ac.*) od. nach et. ~ a fi în căutarea (*gen.*).
au'ßen (au'ßen) afară; von ~ (pe) din afară; von ~ her de din afară; nach ~ hin în afară.
au's|senden a trimite; Strahlen: a emite.
Au'ßen...: **~hafen** *m* port exterior; **~handel** *m* comerţ extern; **~seite** *f* (Äußeres) exterior; **~seiter** (-zaiter) *m* ②l om care nu face parte din partid etc.; **~minister** *m* ministru de externe; **~ministerium** *n* minister de externe; **~stände** ⚘ *m/pl.* creanţe *pl.*; **~werk** ⚔ *n* fortificaţie înaintată.
au'ßer (au'ßer) 1. *prp.* (mit *dat.*) (în) afară de; ~ dem Hause în oraş; ~ der Zeit la timp nepotrivit; ~ Zweifel fără îndoială; ~ Landes gehen a părăsi ţara; ~ sich sein: a) a fi eşit din fire, b) vor Freude usw.: a nu mai putea de bucurie etc.; ~ sich bringen a scoate din fire. 2. *cj.* ~ daß afară dacă nu (cumva).
au'ßer...: **~a'mtlich** fără caracter oficial, privat; **~de'm** afară (od. deosebit) de aceasta; **⚲die'nst|stellung** *f* punere în neactivitate.
äu'ßere (oi'ßere) 1. *a.* exterior, extern; der ~ Schein aparenţa. 2. ⚲ *n* ⑨l exterior; Minister (Ministerium) des ⚲n ministru (minister) de externe.
au'ßer...: **~e'helich** nelegitim; **~geri'chtlich** extrajudiciar; **~gewö'hnlich** neobicinuit, extraordinar; **~halb** (*gen.*) afară din.
äu'ßerlich (oi'ßer-) pe din afară, extern: **⚲keit** *f* natură exterioară; **⚲keiten** *pl.* formalităţi *f/pl.*
äu'ßern (oi'ßern) ⑮f a manifesta, a exprima.
au'ßer|o'rdentlich extraordinar; ~er Professor agregat; ⚲es leisten a face minuni.
äu'ßerst (oi'ßerßt) extrem; der ~e (= entfernteste) cel mai depărtat; aufs ~e (sehr) în gradul cel mai mare; im ~en Falle la rigoare; der ~e Preis ultimul preţ; sein ⚲es tun a face tot posibilul; wenn es zum ⚲en

kommt cînd va fi la adică; j-n zum Leu bringen a scoate din răbdări.

au'ßer|ſta'nd: ~e ſein a nu fi în stare; ~ ſetzen a pune în imposibilitate. [presie.]

Äu'ßerung *f* manifestaţie, ex-

au's|ſetzen a pune afară; Kind: a lepăda pe drum; Waſchen: a aşeza, a pune; (ans Land bringen) a debarca; Übeltäter: a abandona; Boote: a slobozi în mare; der Luft, Gefahr uſw.: a expune; Summe: a destina; Preis: a fixa; an j-m et. ~ a găsi cusur cuiva; *v/i.* a face o pauză; mit et. ~ a întrerupe c.; ~d intermitent.

Au's|ſicht *f* vedere, privelişte; (Hoffnung) perspectivă, şansă; in ~ ſtehen a fi în perspectivă; in ~ nehmen a-şi propune; **2s-los** fără sorţi de izbîndă; **~s-turm** *m* belveder, foişor; **2s-voll** promiţător.

au's|ſinnen a născoci. [păca.]

au's|ſöhnen (-zȫn^{e}n) ⑮a a îm-

au's|ſondern a alege, a deosebi.

au's|ſpähen a pîndi; nach et. ~ a cerceta c. cu privirea; ſ. ausfundſchaften.

Au's|ſpann *m* ratoş.

au's|ſpannen a întinde; Tiere: a deshăma.

au's|ſpeien a scuipa.

au's|ſperren: j-n ~ a închide uşa în nasul cuiva; Arbeiter: a concedia (în masă).

au's|ſpielen (zu Ende ſpielen) a isprăvi; e-e Karte ~ a juca o cartă; ich ſpiele aus eu sînt protos; *v/i.* a isprăvi de cîntat (bzw. de jucat); *fig.* ausgeſpielt h. a nu mai avea nici o influenţă.

au's|ſpionieren a spiona.

Au's|ſprache *f* pronunţare; mit j-m: explicaţie; **~bezeichnung** *f* transcriere fonetică.

au's|ſprechen a pronunţa (a. ✠); (ausdrücken) a exprima: ſich über (*ac.*) ~ a se exprima asupra (*gen.*); ſich für j-n ~ a se declara pentru cin.; *v/i.* a isprăvi de a vorbi.

au's|ſpreiten, au's|ſpreizen a întinde, a crăcăna. [pîndi.]

au's|ſprengen Gerücht: a răs-

au's|ſpringen: ſich (*dat.*) et. ~ a-şi scrinti c. (sărind); *v/i.* (ſn) a sări, a eşi afară.

au's|ſpritzen a arunca, a face să ţîşnească; Wunde: a curăţi (prin injecţie).

Au's|ſpruch *m* vorbă, sentinţă (a. ✠); der Geſchworenen: verdict.

au's|ſpucken a scuipa.

au's|ſpülen a clăti; Ufer: a roade, a săpa.

au's|ſpüren a adulmeca; (herausfinden) a afla (spionînd).

au's|ſtaffieren (-ştăfī^{r}n) ⑮g (putzen) a garnisi; j-n: a echipa. *Su.* trusou. [(Arbeiter2) grevă.

Au's|ſtand *m* ſ. Außenſtände;

au's|ſtändig Geld: de incasat; Arbeiter: grevist.

au's|ſtatten (-ştăt^{e}n) ⑮c a înzestra; ſ. ausſtaffieren.

Au's|ſtattung *f* trusou; (Mitgift) zestre; Thea. decor; **~s|ſtück** *n* piesă cu decoruri bogate, feerie.

au's|ſtauben, au's|ſtäuben a şterge de praf, a scutura.

au's|ſtechen a scoate (cu c. ascuţit); Raſen: a tăia; Flaſche: a goli; ⚙ a grava; *fig.* j-n: a întrece, a birui.

au's|ſtecken a pune afară; Fahne: a arbora; Bohnen: a semăna.

au's|ſteh(e)n (ertragen) a îndura, a suferi; Geld ~ h. a avea bani de incasat; **~de Forderung** creanţă.

au's|ſteigen (ſn) a se da jos, a se coborî; aus e-m Schiff: a eşi, a debarca.

au's|ſtellen Waren: a expune; Wachen · a pune, a aşeza; Neţ: a întinde; Paß: a libera; Urkunde: a face, a dresa; e-n Wechſel auf j-n ~ a emite (od. a trage) o poliţă asupra cuiva; an j-m auszuſtellen h. a găsi de criticat.
Au's|ſteller (-ştălᵉr) *m* ②l expozant; ✱ trasant.
Au's|ſtellung *f* expoziţie; an (*dat.*) ~en m. a critica c.
au's|ſterben Volk: a se stinge.
Au's|ſteuer *f* ſ. Ausſtattung.
au's|ſteuern ſ. ausſtatten.
au's|ſtopfen a umplea; Tiere: a împăia.
au's|ſtoßen Auge, Schrei: a scoate; j-n: a izgoni, a alunga, a expulsa; Gram. a elida; *fig.* Schmähungen (gegen j-n) ~ a înjura (pe cin.).
au's|ſtrahlen a răspîndi, a emite; *v/i.* (ſn) a izvorî, a emana. *Su.* emanaţiune.
au's|ſtrecken a întinde.
au's|ſtreichen a şterge, a rade; (glätten) a netezi; Backform: a unge.
au's|ſtreuen a împrăştia; Gerücht: a răspîndi.
au's|ſtrömen a răvărsa: Dünſte uſw.: a exala, a emite; *v/i.* (ſn) a se răvărsa, a se scurge; Dünſte uſw.: a eşi, a emana. *Su.* emanaţiune. [diile.]
au's|ſtudieren a-şi termina stu-
au's|ſuchen a alege.
au's|täfeln Wand: a căptuşi cu tăblii; Fußboden: a parcheta.
Au's|tauſch *m* schimb.
au's|tauſchen a schimba. [bui.]
au's|teilen a împărţi, a distri-
Au'ſter (au'ßtᵉr) *f* ③d stridie.
au's|tilgen a stîrpi.
au's|toben a-şi descărca mînia; er hat ausgetobt s'a potolit.
Au's|trag (-trāk) *m* ②d transare: e-e Sache zum ~ bringen a tranşa o afacere; zum ~ kommen a se tranşa.
au's|tragen Briefe: a distribui; Streitſache: a tranşa.
Au's|träger *m* distribuitor.
Auſtra'lien (außtrā'lⁱᵉn) *n* ⑧g Oceania; (Neuholland) Australia.
Auſtra'lier (~lⁱᵉr) *m* ②l, **auſtra'liſch** (~lĭş) australian.
au's|treiben a alunga, a goni: Vieh: a mîna la păşune: Geiſter, Knoſpen: a scoate.
au's|treten a călca: Schuhe: a lărgi (prin uz); Treppen: a roade (prin călcare); *v/i.* (ſn) Fluß: a se răvărsa; (ausſcheiden) a se retrage; F a eşi afară (pentru o trebuinţă naturală). [tot.]
au's|trinken a goli; *v/i.* a bea
Au's|tritt *m* retragere.
au's|trocknen a usca, a seca: *v/i.* (ſn) a se usca. [toba).]
au's|trommeln a anunţa (cu
au's|trompeten a vesti cu trîmbiţa, a trîmbiţa.
au's|üben a exercita, a practica, a profesa; *s.v.* a comite; Rache ~ a-şi răzbuna; ~d activ, executiv. [tală.]
Au's|verkauf *m* desfacere to-
au's|verkaufen a vinde în total: Thea. ausverkauft arhiplin.
au's|wachſen a creşte mare; *v/t.* er hat die Kleider ausgewachſen nu mai încape în haine (de mare ce s'a făcut); ſich ~ a ajunge la completă dezvoltare.
Au's|wahl *f* alegere; Waren: asortiment; große ~ h. a fi bine asortat; e-e ~ treffen,
au's|wählen a alege.
Au's|wand(e)rer *m* emigrant.
au's|wandern a emigra.
au's|wärtig (-vărtĭχ) străin, extern: Des Amt minister de externe. [Ausland) în străinătate.]
au's|wärts (-vărţ) în afară; (im

au's|waschen Fleck: a scoate (spălînd), a spăla.
au's|wässern a muia în apă.
au's|wechseln s. austauschen.
Au's|weg *m* mijloc de scăpare, expedient.
au's|weichen: j-m ~ a face loc cuiva, *fig.* a ocoli pe cin.: ~d evaziv.
au's|weiden: ein Tier ~ a scoate măruntaele unui animal.
au's|weinen: sich (oder seinen Schmerz) ~ a se uşura plîngînd: sich (*dat.*) die Augen ~ a-şi plînge ochii din cap.
Au's|weis (-vaiß) *m* ②h dovadă, legitimaţie; (Personal♀) bilet de identitate: e-s Geschäftshauses: situaţie.
au's|weisen a expulsa; sich ~ a se legitima: es wird sich bald ~ se va vedea îndată.
au's|weißen a vărui.
au's|weiten a lărgi.
au's|wendig (-vą̈ndĭχ) din afară, extern: *adv.* pe din afară: lernen, wissen: pe de rost.
au's|werfen a arunca (afară): Auge: a scoate (aruncînd); Path. a expectora; Rente: a constitui.
au's|wetzen: Scharte: a scoate (ascuţind); *fig.* e-e Scharte ~ a-şi lua revanşa.
au's|wickeln a desfăşura.
au's|winden a stoarce.
au's|wirken a obţinea.
au's|wischen a şterge: F j-m eins ~ a trage una cuiva.
au's|wittern (aufspüren) a adulmeca: *v. i.* an der Luft: a se descompune.
Au's|wuchs *m* excrescenţă: Auswüchse *pl.* abuzuri *f/pl.*: der Phantasie: aberaţii *f/pl.*
Au's|wurf *m* Path. scuipat, flegmă; *fig.* lepădătură, drojdie.
au's|würfeln Tassen usw.: a juca în zari.
au's|zacken a tăia în formă de dinţi (od. de colţişori).
au's|zahlen a plăti. *Su.* plată.
au's|zählen a număra (bucată cu bucată).
au's|zanken a certa.
au's|zehren a consuma: *v. i.* (sn) a se slei. *Su.* Path. oftică.
au's|zeichnen a însemna, a marca; *fig.* j-n: a distinge. *Su.* *fig.* cinste, distincţie.
au's|ziehen a scoate: ❦ u. Apoth. a extrage: (sich) ~ a (se) dezbràca: (länger m.) a lungi, a întinde; *fig.* a despuia; j-m die Schuhe ~ a descălţa pe cin.: *v. i.* (sn) a se muta: in den Krieg usw.: a pleca.
Au's|zieh|tisch *m* masă ce se poate prelungi.
au's|zischen a fluera, a huidui.
Au's|zug *m* eşire, plecare; mutare; Apoth. (chint)esenţă: ❦ extras; Lit. rezumat, prescurtare: am Tisch: tăblie: ♀s|weise în extras, în rezumat.
au's|zupfen Fäden: a trage; Gewebe: a destrăma.
authe'ntisch (autą̈'ntĭş) autentic.
Au'to F (au'tọ) *n* ⑥i automobil.
Auto... (autọ-) in Zssgn = auto...
Automa't (~mą̄'t) *m* ③a automat *m.*
Automobi'l (~mọbĭ'l) *n* ②g¹ automobil.
Au'tor (au'tŏr) *m* ⑥d scriitor, autor.
Autorità't (autọrịtą̈'t) *f* ③b autoritate.
Au'torschaft *f* calitate de autor.
au|we'h! s. au.
avancie'ren (ą̆vąßĭrᵉn) ⑮g (sn) a înainta.
Ave'rs (ạvą̈'rß) *m* ②h faţă.
Avi's (ą̆vĭ'[ß]) *m* ②h aviz, înştiinţare.
avisie'ren (ą̆vịzĭ'rᵉn) ⑮g a aviza.
Axio'm (ą̆kßⁱọ̄'m) *n* ②g¹ axiomă.
Axt (ą̆kßt) *f* ②f topor.
Aza'lie ♀ (ạtą̄'lⁱᵉ) *f* ③b azalee.

B

B, b (bē) *n inv.* B, b *m*; ſ. A.
B, b♭(~) *n inv.* si bemol; ♭ ♭bemol.
bä! (bą̄) behehe!
Ba'ba (bą̄'bą) *f inv.* Kinderſprache: pat; in die ~ gehen a se culca; ~ m. a face nani.
Ba'bel (bą̄'b^{e}l) *n* ⑧g Babilon; *fig.* (Verwirrung) babilonie.
Ba'bylon (bą̄'bülǫ̈n) *n* ⑧g Babilonia.
Babylo'nier (bąbülǫ̈'n^{ie}r) *m* ②l, **babylo'niſch** (~nĭ̈ş) babilonian; babyloniſche Verwirrung babilonie.
Bacchana'l (bąXąną̄'l) ②g^{1} ba[canal.
Baccha'nt (bąXą̄'nt) *m* ③a bacant: **~in** (~ĭn) *f* ③c bacantă.
Bach (bąX) *m* ②d pîrău, gîrlă.
Ba'che (bą̄'X^{e}) *f* ③b mistreaţă.
Ba'ch...: ~ſtelze *f* codobatură; **~weide** ♀ *f* răchită, lozie.
back ⚓ (bąk) îndărăt, înapoi; **♀'bord** ⚓ *n* (öſt. *m*) babord.
Ba'cke (bą̄'k^{e}) *f* ③b, **Ba'cken**^{1} (~n) *m* ②l (*dim.* **Bä'ckchen** [bą̄'k$^{χ e}$n] *n* ②l) (buca) obraz(ului), falcă.
ba'cken^{2} (~n) ⑭i a coace, a prăji; ☉ a arde; *v/i.* ⑮a (feſt, hart w.) a se învîrtoşa; Schnee, Lehm uſw.: a se cocoloşi.
Ba'cken...: ~bart *m* favorite *pl.*: **~grübchen** *n* gropiţă; **~knochen** *m* os maxilar; **~ſtreich** *m* palmă; **~zahn** *m* măsea.
Bä'cker (bą̄'k^{e}r) *m* ②l brutar, pitar; (Fein♀) franzelar.
Bäckerei' (bąk^{e}rą̄ĭ') *f* ③b brutărie, pitărie; (Fein♀) franzelărie.
Ba'ck...: ~fiſch *m* peşte prăjit; *fig.* (Mädchen) fetişcană; **~obſt** *n* poame *pl.* uscate; **~ofen** *m* cuptor; **~pfeife** *f* palmă, F calcavură.
bäckſt, bäckt (bąk[ß]t) ſ. backen.
Ba'ck...: ~ſtein *m* cărămidă; **~trog** *m* copae, căpistere; **~werk** *n* prăjituri *f/pl.*; **~zahn** *m* măsea.
Bad (bą̄t) *n* ②a bae; Ort: băi *f/pl.*
Ba'de... (bą̄'d^{e}-): **~anſtalt** *f* bae, stabiliment de băi; **~frau** *f* băeşiţă; **~gaſt** *m* vizitator; **~meiſter** *m* băiaş.
ba'den^{1} (bą̄'d^{e}n) ⑮c a scălda: *v/i.* u. *v/r.* a se scălda, a face bae.
Ba'den^{2} (~) *n* ⑧g (marele ducat de) Baden.
Ba'dener (bą̄'d^{e}n^{e}r) *m* ②l locuitor din Baden.
Ba'de|ort *m* staţie balneară.
Ba'der (bą̄'d^{e}r) *m* ②l bărbier.
Ba'de...: ~ſtrand *m* plajă; **~wanne** *f* putină, cadă.
Baga'ge (bągą̄'j^{e}) *f* ③b ⚔ bagaj; F (Geſindel) canalie.
Ba'gger (bą̄'g^{e}r) *m* ②l, **~maſchine** *f* dragă. [draga.
ba'ggern (~n) ⑮f a scoate cu]
bähen (bą̄'^{e}n) ⑮a Brot: a prăji; ✂ a obloji.
Bahn (bą̄n) *f* ③b drum, cale; Phyſ. spaţiu parcurs; Aſtr. orbită; (Eiſen♀) drum de fier; für Wettkämpfe: arenă; Stoff: foae; (Stoffbreite) lat; ~ brechen a croi un drum.
Ba'hn...: ♀brechend care deschide drumuri noi; **~brecher** (-brą̄$^{χ e}$r) *m* ②l pionier.
ba'hnen (bą̄'n^{e}n) ⑮a Weg: a croi; j-m den Weg ~ a pregăti calea cuiva.
Ba'hn...: ~geleiſe *n* linie. şine *pl.*; **~hof** *m* gară; **~linie** *f* linie de cale ferată; **~meiſter** *m* picher; **~netz** *n* reţea; **~ſchwelle** *f* traversă; **~ſteig** *m* peron; **~ſtrecke** *f* secţiune (a. = ~linie); **~vorſteher** *m* şef de gară; **~wärter** *m* cantonier; **~wärterhäuschen** *n* canton.

Ba'hre (bā'rᵉ) *f* ③b targă, corci *m/pl.*: für Tote: năsălie.

Ba'hr|tuch *n* ②a giulgiu (de mort). [mare).

Bai (baı̄) *f* ③b golf, sîn (de

Bajone'tt ⚔ (bąjonā't) *n* ②g baionetă. [Meßkunde: jalon.

Ba'ke (bā'kᵉ) *f* ③b ⚓ baliză;

Bakte'rie (bąktē'rⁱᵉ) *f* ③b microb. [balansa.

balancie'ren (bąlgßī'rᵉn) ⑮g a

Balancie'r|ſtange *f* cumpănă.

bald (bąlt) (în) curînd: ſo ~ wie möglich, möglichſt ~ cît mai curînd: je bälder, je lieber cu cît mai curînd, cu atît mai bine; das iſt ~ geſagt asta e uşor de zis; (beinahe) cît pe-aci, mai-mai: ~...., ~.... cînd ..., cînd...

Ba'ldachin (bā'ldąXīn) *m* ②g¹ uranisc, baldachin.

Bä'lde (bä'ldᵉ): in ~ în curînd.

ba'ldig (bā'ldīχ) grabnic; auf ~es Wiederſehen! la revedere în curînd!: ~ſt (~ßt) cît se poate mai curînd. [lean.

Ba'ldrian (~drīān) *m* ②g¹ odo-

Balg (bąlk) *m* ②d ☤ teacă: (Tier2) piele: (Orgel2) foale *m*: Kind: piciu, broscoiu.

ba'lgen (bā'lgᵉn) ⑮a: ſich ~ a se încăera. [căerare.

Balgerei' (bąlgᵉraı̄') *f* ③b în-

Ba'lka'n ♀ (bā'lkąn, bąlkā'n) *m* ⑧g Balcan: **~halb|inſel** *f* peninsula balcanică.

Ba'lken (bā'lkᵉn) *m* ② l grindă, bîrnă; (Wage2) drug *m*: **~werk** *n* grindiş. [②g¹) *m* balcon.

Balko'n (bąlkō' ⑥i od. ~kō'n

Ball¹ (bąl) *m* ② d (Spiel2) minge; (Kegel2) bilă: Artr. glob; ~ ſpielen a se juca de-a mingea.

Ball² (~) *m* ② d (Feſt) bal.

Balla'de (bąlā'dᵉ) *f* ③b baladă.

Ba'lla'ſt (bā'lā'ßt) *m* ② g balast: *fig.* (Überflüſſiges) umplutură.

ba'llen¹ (bā'lᵉn) ⑮a a face balot (bzw. cocoloş): Fauſt: a strînge; *v. i. u. v/r.* a se face cocoloş.

Ba'llen² (~) *m* ②l balot, teanc; Anat. (Hand2, Fuß2) partea cărnoasă do sub degetul cel mare; Chir. tampon: ein ~ Papier zece topuri de hîrtie; **2weiſe** în teancuri.

Balle'tt (bąlā't) *n* ②g balet; **~tänzer(in** *f*) *m* baletist(ă).

Ba'll...: 2förmig ca mingea; **~holz** *n*, **~kelle** *f* lopăţică (de aruncat mingea); **2mäßig** ca pentru bal. [*m* balon.

Ballo'n (bąlō' ⑥i od. ~lō'n ②g¹)

Ba'll...: ~ſcheit *n*, **~ſchlegel** *m* ſ. Ballholz. [sam.

Ba'lſam (bā'lzām) *m* ②g¹ bal-

balſamie'ren (bąlzamī'rᵉn) ⑮g a îmbălsăma. [slăbănog.

Balſami'ne ☤ (~mī'nᵉ) *f* ③b

balſa'miſch (~zā'mīş) balsamic.

Ba'lte (bąltᵉ) *m* ③a balt.

ba'ltiſch (bā'ltīş) baltic.

Balz (bąlţ) *f* ③b împerechere (la cocoşul de munte etc.).

ba'lzen (~'ᵉn) ⑮e a se împerechia.

Ba'mbus (bā'mbŭß) *m inv.* od. ②h¹. **~rohr** *n* bambu *m*.

Bana'ne (bąnā'nᵉ) *f* ③b Frucht: banană; (= **~n|baum** *m*) bana-

band¹ (bąnt) ſ. binden. [nier.

Band² (~) *m* ②d Buch: volum.

Band³ (~) *n* 1. ②a panglică, cordea: ſchmales: şiret, găitan; (Ordens2) cordon: Anat. ligament: ⊖ bantă; (Faßreifen) cerc; außer Rand und ~ kommen a-şi eşi din fire. 2. ② g geiſtiges: legătură: **~e** *pl.* (Feſſeln) lanţuri *f pl.*, cătuşi *f pl.*

Banda'ge (bąndā'jᵉ) *f* ③b bandaj. [dajist.

Bandagi'ſt (~dajī'ßt) *m* ③a ban-

Bä'ndchen (bä'ntχᵉn) *n* 2 | 1. Buch: volumaş. 2. (ſchmales Band) panglicuţă.

Ba'nde (bă̯'nd^e) 1. *f* ③b Bill. mandanea; v. Menschen: ceată, bandă. 2. *pl.* zu Band³ 2.
bä'nde (bă̯'nd^e) s. binden.
Ba'nd|gras ⚘ *n* şovar.
bä'ndigen (bă̯'ndĭg^en) ⑮a a îmblînzi, a domestici; *fig.* a înfrîna.
Bandi't (bă̯ndī't) *m* ③a bandit; **~en|wesen** *n* banditism.
Ba'nd|wurm *m* panglică.
ba'ng(e) (bă̯'ŋ[^e]) îngrijorat, neliniştit; mir ist ~ (vor [*dat.*]) mi-e teamă (de c.); mir ist ~ nach dir te doresc; ihm ist ~ um sein Leben se teme să nu-şi piardă viaţa; j-m ~ m. a vîrî frică în cin.
ba'ngen (~^en) ⑮a: ich bange mich, es bangt mir mi-e teamă; nach et. ~ a dori c.
Ba'ngigkeit (bă̯'ŋĭχkai͡t) *f* ③b îngrijorare, nelinişte.
Bank (bă̯ŋk) *f* 1. ②f bancă, laviţă; auf die lange ~ schieben a tot amîna de Joi pînă mai apoi; durch die ~ fără deosebire. 2. ⚘ ③b (casă de) bancă; Kartenspiel: bancă.
Ba'nk...: ~beamte(r) *m* funcţionar la bancă; **~bruch** *m* s. Bankerott.
Bä'nkel|sänger (bă̯'ŋk^el-) *m* cîntăreţ de bîlciu; (schlechter Dichter) poetastru.
Bankerott (bă̯ŋk^erŏ̯'t) 1. *m* ②g faliment; betrügerischer: bancrută (frauduloasă); ~ m. a da faliment. 2. ♀ *a.* falit.
bankerottie'ren (~rŏ̯tī'r^en) ⑮g a da faliment.
Banke'tt (bă̯ŋkă̯'t) *n* ②g banchet.
Ba'nk...: ~geschäft, ~haus *n* casă de bancă; **~halter** Kartenspiel: bancher.
Bankie'r (bă̯ŋk^iē') *m* ⑥i bancher.
Ba'nk...: ~konto *n* cont la bancă; **~note** *f* bilet de bancă.
Bankro'tt (bă̯ŋkrŏ̯'t) usw. s. Bankerott usw.
Bann (bă̯n) *m* ②g (Zauber) farmec, vrajă; s. Acht³; Rel. s. ~fluch: in den ~ tun a afurisi, a excomunica; **~'bulle** *f* bulă de excomunicare.
ba'nnen (bă̯'n^en) ⑮a a fermeca, a fascina; an e-n Ort: a opri od. pironi (prin forţă magică); Geister: a goni.
Ba'nner (bă̯'n^er) *n* ②l stindard, bandieră; *fig.* steag, drapel.
Ba'nn|fluch *m* afurisanie, anatemă.
bar (bā̯r) peşin; (unbedeckt) gol; (*gen.*) lipsit de c.; ~(es Geld) bani *m/pl.* gata, numerar; für ~e Münze nehmen a lua drept adevăr; ~ und bloß gol puşcă.
Bär (bā̯̄r) *m* ③a urs; Astr. der große ~ Ursa mare.
...bar (-bā̯r) *a.* in Zssgn mst ...abil. [...ibil.]
Bara'cke (bă̯ră̯'k^e) *f* ③b baracă.
Barba'r (bă̯rbā̯'r) *m* ③a barbar.
Barbarei' (~bạrai͡') *f* ③b barbarie.
barba'risch (~bā̯'rĭş) barbar.
Ba'rbe (bă̯'rb^e) *f* ③b mreană.
bä'r|beißig (-bai͡ßĭχ) arţăgos.
Ba'r|bestand *m* bani *m/pl.* aflători în casă.
Barbie'r (bă̯rbī'r) *m* ②g¹ bărbier.
barbie'ren (~^en) ⑮g a rade, a bărbieri; über den Löffel ~ a trage pe sfoară.
Barbie'r|stube *f* bărbierie.
Ba'rchent (bă̯'rχ^ent) *m* ②g barhent.
bardau'z! F (bă̯rdau͡'ţ) bîldîbîc!
Ba'rde (bă̯'rd^e) *m* ③a bard.
Bä'ren... (bā̯̄'r^en-): **~beißer** (-bai͡ß^er) *m* ②l buldog; **~haut** *f* piele de urs; *fig.* auf der ~h. liegen a trîndăvi; **~häuter** F (-hoi͡t^er) *m* ②l leneş, trîntor; **~klau** ⚘ (-klau͡) *m* ②l od. *f* ③b pălămidă.

Bare'tt (bąrą̆'t) *n* ②g beret, baretă.
ba'r...: ~fuß, ~füßig (-fūßĭχ) desculţ; **~füßer** (-fūßᵉr) *m* ②l Rel. călugăr cordelier.
barg (bărk) ſ. bergen.
Ba'r|geld *n* bani *m/pl.* gata.
ba'r...: ~haupt, ~häuptig (-hoı̯ptĭχ) cu capul gol.
Bä'rin (bą̄'rĭn) *f* ③c ursoaică.
Ba'rke (bą̆'rkᵉ) *f* ③b barcă.
...barkeit (-bą̄rkaı̯t) *f* ③b in Zſſgn mſt ...abilitate, ...ibilitate.
Bä'r|lapp ♀ (-lą̆p) *m* ②g piedicuţă, brădişor (*Lycopo'dium*).
Bä'rme (bą̄'rmᵉ) *f* ③b drojdie.
barm|he'rzig (bą̆rm-) îndurător, milostiv; **~e Schweſter** soră de caritate; **~keit** *f* îndurare, milostivire, milă.
Barome'ter (bąromē'tᵉr) *n* ②l barometru: **~ſtand** *m* înălţime barometrică.
Baro'n (bą̆rō'n) *m* ②g¹ baron; **~in** (~ĭn) *f* ③c, **~e'ſſe** (~roną̆'ßᵉ) *f* ③b baroneasă.
Ba'rre (bą̆'rᵉ) *f* ③b = Barren; ⊖ bară.
Bä'rren (~n) *m* ②l (Gold⸗, Silber⸗) lingou; Turnerei: paralele *pl.*
Barrika'de (bą̆rĭką̄'dᵉ) *f* ③b baricadă.
Bars (bą̄rß) *m* ②h, **Barſch**¹ (bą̄rş) *m* ②g (a. ②d) biban, costreş.
barſch² (bą̆rş) aspru, brusc; j-n ~ anfahren a se răsti la cin.; **~heit** *f* asprime, bruscheţă.
Ba'r|ſchaft *f* ③b bani *m/pl.* gata (din pungă).
barſt (bą̆rßt) ſ. berſten.
Bart (bą̄rt) *m* ②d barbă; (Schlüſſel⸗) floare; ♀ mustaţă: j-m um den ~ gehen a linguşi pe cin.; in den ~ brummen a bombăni; **~'binde** *f* legătoare de mustăţi.
Ba'rte (bą̄'rtᵉ) *f* ③b (Beil) bardă; des Walfiſchs: fanon, os.
Ba'rt|flechte *f* Path. pecingine de barbă: ♀ fel de lichen ce atîrnă de copaci.
bä'rtig (bą̄'rtĭχ) bărbos.
Ba'rt...: ~kratzer F (-krą̆tᵉr) *m* ②l zgîrîe-barbă *n*: **~lappen** *m* des Huhns: bărbie: **~los** spîn, imberb; **~moos** ♀ *n* ſ. Bartflechte; **~wichſe** *f* cosmetic pentru mustăţi. [rar.]
Ba'r|zahlung *f* plată în nume-
Baſa'lt (bązą̆'lt) *m* ②g bazalt.
Baſa'r (bązą̄'r) *m* ②g¹ bazar.
Ba'ſe¹ (bą̄'zᵉ) *f* ③b vară, verişoară.
Ba'ſe² ⚗ (~) *f* ③b bază.
Ba'ſel (bą̄'zᵉl) *n* ⑧g Bazilea.
Baſili'sk (bązĭlĭ'ßk) *m* ③a vasilisc.
Baſi'lius (bązĭ'lĭŭß) *m* ⑧c Vasile.
Ba'ſis (bą̄'zĭß) *f* ⑥g bază, fundament.
Baß ♪ (bą̆ß) *m* ②d¹: a) = **~geige** *f* contrabas; b) = **~ſtimme** *f* bas; ſ. Baſſiſt.
Baſſi'ſt (bą̆ßĭ'ßt) *m* ③a basist.
Baſt ♀ (bą̆ßt) *m* ②g liber; ſ. Baſtſeide.
ba'ſta! (bą̆'ßtą) basta!, destul!
Ba'ſtard (~tą̆rt) *m* ②g bastard, copil din flori.
Baſtei' (bą̆ßtaı̯') *f* ③b bastion.
Ba'ſt|ſeide *f* mătase crudă.
bat (bą̄t), **bä'te** (bą̄'tᵉ) ſ. bitten.
Bataillo'n (bą̆tą̆ljō'n) *n* ②g¹ batalion.
Bati'ſt (bątĭ'ßt) *m* ②g olandă fină, batist.
Batterie' (bą̆tᵉrī') *f* ⑥f baterie (auch ⚡).
Ba'tzen (bą̄'ţᵉn) *m* ②l gologan *m.*
Bau (baū) *m* ②g (*pl.* a. ~ten) clădire, construcţie; (Bauart) structură; (Gebäude) edificiu, bina; ✓ cultură; ⚙ mecanism; Sgdw. uſw.: vizuină; **~'amt** *n* serviciul construcţiilor publice: **~'anſchlag** *m* deviz; **~'art** *f* stil (arhitectonic).

Bauch (baux) *m* ②d pîntece *n*, burtă; ~'**fell** *n* peritoneu; ~'**fellentzündung** *f* peritonită; ~'**grimmen** *n* colici *f/pl.*; ~'**gurt**, ~'**riemen** *m* chingă.

bau'chig (bau'Xiχ) pîntecos.

Bau'ch...: ~**redner** *m* ventriloc; ~**weh** *n* ſ. ~grimmen.

Bau'de (bau'd^{e}) *f* ③b căsuţă la munte care serveşte de adăpost turiştilor.

bau'en (bau'^{e}n) ⑮a a clădi, a zidi, a construi; 🌾 a cultiva, a lucra; *v/i.* auf (*ac.*) ~ a se bizui (od. a pune temeiu) pe c.; auf j-n ~ a conta pe cin.

Bau'er[1] (bau'^{e}r) *m* ④d ţăran, plugar; *fig.* bădăran, mojic; Schach: pion *m*.

Bau'er[2] (~) *m* (a. *n*) ②l colivie.

Bau'er[3] (~) *m* ②l mſt in Zſſgn, z.B. Orgel2 uſw.

Bäu'erin (boi'^{e}riˌn) *f* ③c ţărancă.

bäu'eriſch (~riˌş) ſ. bäuriſch.

bäu'erlich ţărănesc.

Bau'ern...: ~**burſche** *m* flăcău; ~**dirne** *f* ţărăncuţă; ~**fänger** (-fäˌŋ^{e}r) *m* ②l potlogar (care pungăşeşte pe naivi); Kartenſp. trişor; ~**gut** *n*, ~**hof** *m* răzăşie, moşie ţărănească; ~**kittel** *m* sucman, zeghe; ~**lümmel** *m* ţărănoiu, modîrlan; ~**ſtand** *m*, ~**volk** *n* ţărănime.

Bau'ers...: ~**frau** *f* ţărancă; ~**mann** *m* (*pl.* ~leute) ţăran.

Bau'...: ~**fach** *n* arhitectură; 2**fällig** dărăpănat, şubred; ~**gerüſt** *n* schelă; ~**hof** *m* şantier; ~**holz** *n* cherestea; ~**hütte** *f* lojă masonică; ~**kunſt** *f* = ~fach. [clădire, bina.]

bau'lich arhitectonic; 2**keit** *f*

Baum (baum) *m* ②d arbor(e), copac; (Obſt2) pom; zwiſchen ~ u. Borke ſitzen a sta între ciocan şi nicovală.

Bau'|meiſter *m* arhitect.

bau'meln (bau'm^{e}ln) ⑮f a se bălăbăni (od. legăna); F a fi spînzurat.

bäu'men (boi'm^{e}n) ⑮a: (ſich) ~ Pferd: a se ridica în două picioare; *fig.* a se îndîrji.

Bau'm...: ~**eule** *f* ciuhurez, huhurez; ~**flechte** ♀ *f* lichen parietin; ~**frevel** *m* delict forestier; ~**garten** *m* livadă (de pomi), pomet; ~**harz** *n* răşină; ~**höhle** *f* scorbură; ~**läufer** *m* scorţărel; ~**öl** *n* untdelemn; ~**ſchlag** *m* Mal. frunziş; ~**ſchule** *f* pepinieră; ~**ſtamm** *m* trunchiu; 2**ſtark** *fig.* ţeapăn, vîrtos; ~**ſtumpf** *m* buştean *m*, buturugă; ~**wachs** *n* ceară de altoit; ~**wolle** *f* bumbac; 2**wollen** de bumbac; ~**zucht** *f* cultura pomilor.

Bau'...: ~**ordnung** *f* regulament pentru construcţii; ~**platz** *m* loc viran; ~**riß** *m* plan.

bäu'riſch (boi'riˌş) bădărănesc, mojicesc.

Bauſch (bauş) *m* ②g u. ②d am Ärmel: bufant; (Watte2) tampon; in ~ und Bogen cu toptanul; ~'**ärmel** *m* mînecă bufantă.

bau'ſchen (bau'ş^{e}n) ⑮e: ſich ~ a se înfoia, a se umfla.

bau'ſchig (~şiχ) înfoiat, bufant.

Bau'|ſtelle *f* ſ. Bauplatz.

Bau'ten (bau't^{e}n) *pl.* von Bau; öffentliche ~ edificii *f/pl.* publice.

Bau'...: ~**unternehmer** *m* antreprenor; ~**werk** *n* ſ. Bau; ~**weſen** *n* arhitectură.

Bay'er (bai'^{e}r) *m* ③a, 2**iſch** (~riˌş) bavarez.

Bay'ern (bai'^{e}rn) *n* ⑧g Bavaria.

be... (b^{e}-) in Zſſgn, immer untr., macht tranſitive Verba aus intranſitiven u. aus Hauptwörtern.

be|a'chtigen (-ă'pziχtiˌg^{e}n) ⑮a a avea de gînd, a intenţiona.

be|a'chten: et. ~ a lua c. în seamă, a ţinea seamă de c.; Rat: a asculta, a urma. *Su.* atenţie, consideraţie, luare în seamă; **~s|wert** remarcabil.

Be|a'mte(r) (bᵉă'mtᵉ[r]) *m* ⑨1 funcţionar, amploiat; richterlicher Beamter magistrat.

Be|a'mten...: **~herrſchaft** *f* birocraţie: **~ſtand** *m* clasa funcţionarilor.

be|ä'ngſtigen a nelinişti, a alarma.

be|a'nlagt (-ă'nlākt) talentat.

be|a'nſpruchen (-ă'nşprŭXᵉn) ⑮a a pretinde.

be|a'nſtanden (-ă'nştăndᵉn) ⑮c: et. ~ a face obiecţiuni contra (*gen.*), a nu găsi c. în regulă.

be|a'ntragen (-ă'ntrāgᵉn) ⑮a a propune, a cere.

be|a'ntworten: et. ~ a răspunde la c. *Su.* răspuns; in Beantwortung Ihres Schreibens răzpunzînd la scrisoarea Dv.

be|a'rbeiten a prelucra; (behandeln) a trata: Kanzleiſpr. a lucra; ✓ a cultiva: *fig.* a influenţa; neu ~ a redacta din nou; neu bearbeitet revăzut şi îndreptat.

be|au'ffichtigen (-au'fzĭχtĭgᵉn) ⑮a a supraveghia.

be|au'ftragen a însărcina; (abordnen) a delega.

Be|au'ftragte(r) (-trākᵗᵉ[r]) *s.* ⑨1 însarcinat; delegat; ✠ mandatar.

be|bau'en: e-e Bauſtelle mit et. ~ a clădi c. pe un loc; ✓ a cultiva.

be'ben (bē'bᵉn) **1.** ⑮a a tremura; Herz: a palpita; vor Freude: a tresări. **2.** ♀ *n* ②1 cutremur.

be|brü'ten a cloci. [poet. cupă.]

Be'cher (bă'χᵉr) *m* ②1 pahar,

Be'cken (bă'kᵉn) *n* ②1 (Waſch♀) lighian; ♀ u. Anat. basin; ♪ chimval. [peri, a înveli.]

be|da'chen (-dă'Xᵉn) ⑮a a aco-

Be|da'cht[1] (-dă'Xt) *m* ②g (o. *pl.*) chibzuire; (Rückſicht) consideraţie; ~ nehmen auf (*ac.*) a lua c. în seamă, a ţinea seamă de c.

be|da'cht[2] (~) **1.** *p.p.* von bedenken. **2.** *a.* chibzuit, băgător de seamă; ~ auf (*ac.*) atent la c.

be|dä'chtig (-dă'χtĭχ), **be|da'chtſam** circumspect; (langſam) încet, tacticos; **♀keit** *f* circumspecţie. [periş, învelitoare.]

Be|da'chung (-dă'Xŭŋ) *f* aco-

be|da'nken: ſich bei j-m ~ a mulţumi cuiva.

Be|da'rf (-dă'rf) *m* ②g trebuinţă; ~ an (*dat.*) cantitate cerută de c. [tabil.]

be|dau'erlich (-dau̯'ᵉrlĭχ) regre-

be|dau'ern **1.** j-n ~ a deplînge pe cin.; et. ~ a regreta c.; ich bedaure den Irrtum uſw. îmi pare rău de greşală etc. **2.** ♀ *n* ②1 compătimire; regret.

be|dauerns|wert, -würdig de plîns; regretabil.

be|de'cken a acoperi, a învelí; ~ Sie ſich! puneţi-vă pălăria în cap! *Su.* ⚔ escortă.

be|de'nken **1.** a chibzui, a cumpăni; (überlegen) a medita; vorher ~ a premedita; ~, daß a se gîndi că; j-n im Teſtament ~ a trece în testament: vom Glück bedacht ſein a fi favorizat de noroc; ſich ~ a sta în cumpănă, a ezita: ſich e-s anderen (od. beſſeren) ~ a se răzgîndi, a-şi lua seama. **2.** ♀ *n* ②1 chibzuială; ezitare, scrupul; ♀ tragen a sta la îndoială; ohne ♀ fără şovăire.

Be|de'nk...: **~friſt, ~zeit** *f* timp de răzgîndit.

be|de'nklich (-dă'ŋklĭχ) delicat, grav, primejdios; (Bedenken tragend) stînd la îndoială, avînd scrupule; **♀keit** *f* gravitate, primejdie; scrupule *pl.*

be|deu'ten a însemna: (von Bedeutung sn) a avea importanţă; was hat das zu ~? ce vrea să zică aceasta?; j-m (od. j-n) ~ a da cuiva a înţelege; sich ~ l. a înţelege de cuvînt, a ceda; **~d** însemnat, important.

be|deu'tſam (-doi'tzām) semnificativ.

Be|deu'tung *f* însemnare, înţeles; (Wichtigkeit) însemnătate, importanţă; **Ls|los** fără înţeles; (unwichtig) neînsemnat; **~s|loſigkeit** *f* neînsemnătate; **Ls|voll** de mare importanţă.

be|die'nen a servi, a sluji; die Tafel ~ a servi la masă; Kartenſpiel: a da maslă; sich ~ (*gen.*) a se servi (od. folosi) de c.; ~ Sie ſich! serviţi-vă!

Bedie'nſtete(r) (-dī'nßtᵉtᵉ[r]) *s.* ⑨1 impiegat, slujbaş; *pl.* personal.

Be|die'nte(r) (-dī'ntᵉ[r]) *s.* ⑨1 servitor, fecior, slugă *f*.

Be|die'nung *f* serviciu; (Dienſtboten) slugi *f/pl.*: **~s|mannſchaft** ⚔ *f* echipă.

be|di'ngen = ausbedingen; (feſtſetzen) a stipula; als notwendige Folge: a implica.

be|di'ngt (-dī'ŋkt) condiţionat, relativ; **Lheit** *f* condiţionalitate.

Be|di'ngung *f* condiţie; **Ls|los** necondiţionat, absolut; *adv.* fără rezervă; **Ls|weiſe** după împrejurări, condiţional.

be|drä'ngen a strîmtora, a asupri; (betrüben) a mîhni: bedrängte Lage strîmtorare.

Be|drä'ngnis (-drą'ŋnīß) *f* ②i strîmtorare, asuprire; mîhnire.

be|dro'hen a ameninţa. [ţător.]

be|dro'hlich (-drō'līχ) amenin-

be|dru'cken a imprima, a tipări.

be|drü'cken a apăsa, a asupri, a împila.

Be|drü'cker *m* asupritor.

Bedui'ne (będuī'nᵉ) *m* ③a, **bedui'niſch** (-nīş) beduin.

be|dü'nken 1. *v/imp.* es bedünft mich, es will mich ~ mi se pare. 2. L *n* ②l părere.

be|dü'rfen (*gen.* od *ac.*) a avea trebuinţă (od. nevoe) de c.: es bedarf nur e-s Wortes e destul un cuvînt.

Be|dü'rfnis (-dǖ'rfnīß) *n* ②h¹ trebuinţă, nevoe; **~anſtalt** *f* vespaziană, pisoar.

be|dü'rftig lipsit, nevoiaş; (*gen.*) avînd trebuinţă de c.; **Lkeit** *f* lipsă, nevoe.

be|e'hren a cinsti, a onora; ſich ~ a avea onoare.

be|ei'd(ig)en (-āi'd[ĭg]ᵉn) ⑮c (a) a întări prin jurămînt: ſ. a. vereidigen. [strădui.]

be|ei'fern: ſich ~ a se sili, a se

be|ei'len a grăbi, a iuţi: ſich ~ a se grăbi. [a influenţa.]

be|ei'nfluſſen (-āi'nflŭßᵉn) ⑮d

be|ei'nträchtigen (~trăχtĭgᵉn) ⑮a a jigni, a vătăma.

be|e'nd(ig)en a isprăvi, a sfîrşi.

be|e'ngen (-ę'ŋᵍᵉn) ⑮a a îngusta, a strîmta; *fig.* a strîmtora.

be|e'rben a moşteni.

be|e'rdigen (-ę'rdĭgᵉn) ⑮a a înmormînta, a îngropa.

Bee're (bē'rᵉ) *f* ③b boabă, bobiţă; **Ln|tragend** baccifer.

Beet (bēt) *n* ②g strat.

be|fä'higen (-fą'ĭgᵉn) ⑮a: zu et. ~ a face destoinic (od. apt) pentru c.

be|fä'higt (~ĭχt) destoinic, apt.

Be|fä'higung *f* destoinicie, aptitudine; **~s|prüfung** *f* examen de capacitate; **~s|zeugnis** *n* diplomă de capacitate.

be|fa'hl (-fą'l) ſ. befehlen.

be|fa'hrbar practicabil; ⚓ navigabil.

be|fa'hren 1. *v/t.* a umbla: ⚓ a naviga; ⚒ e-n Schacht ~ a co-

borî într'o mină: ⚓ die Küſte ~ a trece dealungul coastei; e-n Weg mit Kies ~ a cără pietriș pe un drum. 2. *a.* v. Schiffsleuten: obicinuit cu marea.

be|fa'llen a apuca; Fieber: a prinde: Angſt: a cuprinde.

be|fa'ngen încurcat, timid: (voreingenommen) prevenit; **2heit** *f* sfială, timiditate; prevenţiune; **aus wegen 2heit ablehnen** a recuza pentru prepus de prevenţiune.

be|fa'ſſen: ſich mit et. ~ a se ocupa (od. îndeletnici) cu c.

be|fe'hden (-fē'dᵉn) ⑮c a războiu, a duşmăni.

Be|fe'hl (-fē'l) *m* ②g poruncă, ordin: ⚔ comandă: bis auf weiteren ~ pînă la un nou ordin; zu ~! la ordin! (od. să trăiţi!).

be|fe'hlen (~ᵉn) ⑫g a porunci, a ordona; ⚔ a comanda: ~ Sie noch et.? mai doriţi c.?; ſeine Seele Gott ~ a-şi încredinţa sufletul lui D-zeu; Gott befohlen! rămîi cu D-zeu!

be|fe'hligen (-lĭgᵉn) ⑮a a comanda.

Be|fe'hls...: ~form *f* Gram. imperativ: **~haber** (-hābᵉr) *m* ②l comandant: **2haberiſch** (~rĭş) poruncitor; **2widrig** contrar ordinului.

be|fe'ſtigen (-fā'ßtĭgᵉn) ⑮a a prinde, a fixa; *fig.* (dauerhaft m.) a consolida, a cimenta; ⚔ a întări, a fortifica; die Preiſe h. ſich befeſtigt sînt mai ferme.

Be|fe'ſtigung *f*, **~en** *pl.* ⚔ întăriturî *f pl.*, fortificaţii *f pl.*

be|feu'chten a muia, a umezi.

Be'ffchen (bā'fχᵉn) *n* ②l guler (de preot protestant bzw. de judecător). [păna.]

be|fie'dern (-fī'dᵉrn) ⑮f a în-

be|fie'hl(ſt) (-fī'l[ßt]) ſ. befehlen.

be|fi'nden 1. a socoti; für gut ~ a găsi cu cale; ſich wo ~ a se găsi într'un loc: Phyſiol. ſich ~ a se afla, a sta cu sănătatea. 2. 2 *n* ②l părere; starea sănătăţii.

be|fi'ndlich (-fĭ'ntlĭχ) aflător.

be|fle'cken a păta, a mînji; *fig.* a pîngări.

be|flei'ßigen (-flaĭ'ßĭgᵉn) ⑮a: ſich ~ (*gen.*) a se deda la c., a se îndeletnici cu c.: ſich der Rechtswiſſenſchaft ~ a studia dreptul.

be|fli'ſſen (-flĭ'ßᵉn) zelos: **2heit** *f* sîrguinţă, zel.

be|flü'geln (-flŭ'gᵉln) ⑮f a înaripa; *fig.* a zori, a grăbi.

be|fö'hle (-fō'lᵉ), **be|fo'hlen** (-fō'lᵉn) ſ. befehlen. [executa.]

be|fo'lgen a urma; Befehl: a

Be|fö'rderer *m* promotor; der Künſte uſw.: protector.

be|fö'rdern a expedia, a transporta; j-n: a înainta (în rang); *fig.* a grăbi, a accelera: Kunſt uſw.: a încuraja.

be|fra'chten (-frą'Xtᵉn) ⑮c a încărca. [sulta.]

be|fra'gen a întreba, a con-

be|frei'en a scăpa, a libera; v. e-r Verpflichtung: a scuti, a dispensa. [tor.]

Be|frei'er *m* liberator, mîntui-

Be|frei'ung *f* analog befreien; **~s|krieg** *m* războiu pentru independenţă.

be|fre'mden (-frą'mdᵉn) 1. *v/t.* ⑮c: j-n ~ a părea cuiva ciudat, a surprinde pe cin. 2. 2 *n* ②l mirare, surprindere.

be|fre'mdlich (-frą'mtlĭχ) ciudat, surprinzător.

be|freu'nden (-froĭ'ndᵉn) ⑮c: ſich ~ a se împrieteni; *fig.* ſich ~ mit et. a se deprinde, a se familiariza.

be|frie'digen (-frĭ'dĭgᵉn) ⑮a a mulţumi, a satisface: Hunger: a astîmpăra; **~d** suficient.

be|fru'chten a rodnici, a fecunda.
Be|fu'gnis (-fū'knĭß) *f* ②i autorizaţie; ⚖ competenţă; (Berechtigung) drept.
be|fu'gt (-fū'kt) autorizat; competent; în drept.
be|fü'hlen a pipăi.
Be|fu'nd *m* (o.*pl.*) rezultat(ul cercetării), stare(a constatată).
be|fü'rchten: et. ~ a se teme de c.
be|fü'rworten (-fū̆'rvŏrt^en) ⑮c: e-e Bitte ~ a sprijini (od. a interveni pentru) o cerere.
be|ga'bt (-gā'pt) dotat, talentat.
Be|ga'bung (-gā'bŭng) *f* talent.
be|gangen (-gă'ng^en) s. begehen.
be|ga'nn (-gă'n) s. beginnen.
be|ga'tten (-gă't^en) ⑮c: sich ~ a se împerechia (od. împreuna).
be|ge'ben Anleihe: a emite; Wechsel: a negocia; sich wohin ~ a se duce într'un loc; an die Arbeit: a se pune pe lucru; auf die Flucht: a o lua la fugă; in Gefahr: a se expune primejdiei; zu Bett: a se culca; sich ~ (*gen.*) a părăsi (od. abandona) c.; *v/imp.* sich ~ (geschehen) a se întîmpla, a se petrece; **Heit** *f* întîmplare, eveniment.
be|ge'gnen (-gē'gn^en) ⑮c (sn): j-m ~ a întîlni (od. întîmpina) pe cin.: freundlich usw.: a trata pe cin.; e-m Übel ~ a întîmpina un rău, a-i remedia; *v/imp.* a se întîmpla.
Be|ge'gnis (-gē'knĭß) *n* ②h¹ întîlnire: întîmplare, eveniment.
Be|ge'gnung *f* analog begegnen.
be|ge'h(e)n Weg: a umbla, a bate; Fest: a ţinea, a serba, a sărbători; Fehler, Dummheit: a face, a comite.
Be|ge'hr (-gē'r) *m* od. *n* ②g¹ (o. *pl.*) cerere; (Wunsch) dorinţă, poftă.
be|ge'hren (~^en) ⑮a a cere; a dori, a pofti; nach et. ~ a rîvni c.; **~s|wert, ~s|würdig** de dorit.
be|ge'hrlich lacom, pofticios; **Keit** *f* poftă, lăcomie.
be|gei'fern a îmbăla.
be|gei'stern (-gai'ßt^ern) ⑮f a entuziasma: j-n zu et. ~ a inspira cuiva c. *Su.* entuziasm; inspiraţie.
Be|gie'r(de) *f* poftă, lăcomie.
be|gie'rig lacom, rîvnitor; et. zu erfahren: curios.
be|gie'ßen a stropi; Blumen: a uda.
Be|gi'nn (-gĭ'n) *m* ②g (o. *pl.*) [început.]
be|gi'nnen (~^en) ⑫c a începe; (unternehmen) a întreprinde.
be|glau'bigen (-glau'bĭg^en) ⑮a a adeveri, a certifica; amtlich: a legaliza; Gesandten: a acredita.
be|glei'chen ⚘ = ausgleichen, [bezahlen.]
Be|glei't|adresse ✉ (-glai't-) *f* foae de expediţie.
be|glei'ten ⑮c a însoţi, a întovărăşi; ein Stück Weges: a petrece; ⚔ a escorta; ♪ a acompania.
Be|glei'ter (-glai't^er) *m* ②l tovarăş; ♪ acompaniator.
Be|glei't|schein *m* = Begleitadresse.
Be|glei'tung *f* analog begleiten; (Gefolge) suită; ♪ acompaniament.
be|glü'cken a face fericit.
be|glü'ck|wünschen a felicita.
be|gna'den a milui, a dota.
be|gna'digen (-gnā'dĭg^en) ⑮a a graţia.
Be|gna'digungs|recht *n* drept [de graţiere.]
be|gnü'gen (-gnū̆'g^en) ⑮b: sich ~ a se mulţumi.
be|gö'nne (-gŏ'n^e), **be|go'nnen** (-gŏ'n^en) s. beginnen.
be|gra'ben a îngropa, a înmormînta: P damit können Sie sich ~ l. aceasta nu plăteşte o ceapă

degerată; da liegt der Hund ~ aci e aci, asta-i buba.

Be|grä'bnis (-grɛ̈'pnɪs) *n* ②h¹ înmormîntare, îngropare; (Grab) mormînt; **~platz** *m* cimitir.

be|grei'fen a pipăi; (enthalten) a cuprinde; (verstehen) a pricepe, a înţelege; auf dem Marsche begriffen sein a se afla în marş; in der Ausführung begriffen sein a fi în curs de executare; im Wachstum, Werden usw. begriffen sein a creşte, a se naşte etc.

be|grei'flich (-graɪ'flɪχ) de priceput, de înţeles; j-m et. ~ m. a face pe cin. să înţeleagă c.; **~er|wei'se** (~er-) bine înţeles, firește.

be|gre'nzen a mărgini, a hotărnici.

Be|gre'nztheit (-grɛ̈'nʦt-) *f* faptul de a fi mărginit, întindere mărginită.

Be|gri'ff *m* noţiune, idee; (Vorstellung) concepţie; im ~(e) sein, et. zu tun a fi pe cale de a face c.; schwer von ~en greu de cap.

be|gri'fflich: (rein od. strenge) ~

Be|gri'ffs...: **~bestimmung** *f* definiţie; **~fach** *n* categorie; **~mäßig** în mod abstract; **~stutzig** greu de cap; **~vermögen** *n* pricepere, intelect.

be|grü'nden a fonda, a înfiinţa; (Gründe angeben) a motiva.

Be|grü'nder *m* fondator.

be|grü'ßen a saluta.

be|gu'cken F a cerceta, a privi.

be|gü'nstigen (-gʏ̈'nʃtɪ̈gᵉn) ⑮a: j-n ~ a părtini cuiva, a-l favoriza.

be|gu'tachten: et. ~ a-şi da părerea asupra (*gen.*).

Be|gu'tachtung *f* părere, aviz.

be|gü'tert (-gʏ̈'tᵉrt) avut, bogat.

be|gü'tigen (-gʏ̈'tɪ̈gᵉn) ⑮a a îmblînzi, a domoli.

be|haa'ren: sich ~ a se acoperi cu păr.

be|haa'rt (-hɑ̈'rt) păros.

be|hä'big (-hɛ̈'bɪ̈χ) grăsuliu, corpulent; *fig.* tihnit; **~keit** *f* corpulenţă; tihnă.

be|ha'cken a ciopli; Feld: a săpa.

be|haf'tet (-hɑ̈'ftᵉt): mit et. ~ sein a fi atins (od. plin) de c.

be|ha'gen (-hɑ̈'gᵉn) **1.** ⑮a a plăcea; (guttun) a tihni, a prii. **2.** ♀ *n* ②1 (o. *pl.*) plăcere.

be|ha'glich (-hɑ̈'klɪ̈χ) plăcut: Leben: tihnit; (bequem) comod, confortabil; **~keit** *f* plăcere; tihnă; confort.

be|ha'lten a păstra, a ţinea; et. im Auge ~ a nu pierde din vedere; die Oberhand ~ a eşi învingător.

Be|hä'lter (-hɛ̈'ltᵉr) *m* ②1 recipient, vas.

be|ha'ndeln a trata; ⚕ a căuta: grob usw. ~ a se purta mojicește etc. cu cin. ***Su.*** ⚕ tratament.

Be|ha'ng *m* draperie.

be|hä'ngen: mit et. ~ a garnisi, a acoperi (atîrnînd).

be|ha'rren a stărui; bei et. ~ a persista în c.; ~ auf (*dat.*) a insista asupra (*gen.*).

be|ha'rrlich (-hɑ̈'rlɪ̈χ) stăruitor; persistent; (beständig) statornic; **~keit** *f* statornicie; persistentă; stăruinţă.

Be|ha'rrungs|vermögen *n* Phys. inerţie.

be|hau'chen a sufla.

be|hau'en a ciopli: aus dem Groben ~ a fasona.

be|häu'feln a moşoroi.

be|hau'pten (-haʊ̈'ptᵉn) ⑮c a afirma, a pretinde, a susţinea; ⚔ das Feld ~ a eşi învingător, *fig.* a rămînea stăpîn pe situaţie; sich ~ a se menţinea, a se susţinea; **~d** afirmativ. ***Su.*** aserţiune.

Be|hau'sung (-haʊ̈'zʊŋ) *f* ③b locuinţă.

Be|he'lf (-hɛ̈'lf) *m* ②g expedient.

be|he'lfen: ſich ~ a o scoate la capăt; ſich kümmerlich ~ a trăi de azi pe mîine.
be|he'lligen (-hă'lĭgᵉn) ⑮a a supăra, a incomoda.
be|he'nd(e) (-hă'nt, -hă'ndᵉ) sprinten; (geſchickt) îndemînatic.
Be|he'ndigkeit (~dĭχ-) *f* sprintenie; îndemînare.
be|he'rbergen a găzdui, a adă-
be|he'rrſchen a stăpîni; Sprache: a poseda; e-e Ebene ~ (überragen) a domina; ſ-n Gegenſtand ~ a fi stăpîn pe subiect.
Be|he'rrſcher *m* stăpînitor, dom-
be|he'rzigen (-hă'rtĭgᵉn) ⑮a: et. ~ a lua c. în seamă, a se pătrunde de c.: **~s|wert, ~s-würdig** demn de luat în seamă.
be|he'rzt (-hă'rtt) inimos, curajos; **2heit** *f* bărbăţie, curaj.
be|he'xen a vrăji, a fermeca.
be|hi'lflich (-hĭ'lf-): ~ ſn a da mînă de ajutor.
be|hi'ndern = hindern.
be|ho'lfen (-hŏ'lfᵉn) ſ. behelfen.
Be|hö'rde (-hŏ'rdᵉ) *f* ③b autoritate.
be|hö'rdlich (-hŏ'rt-) oficial.
Be|hu'f *m*: zu dieſem ~ spre acest sfîrşit; **2s** (*gen.*) pentru, în vederea (*gen.*).
be|hü'ten a păzi, a ocroti; behüt' dich Gott! D-zeu cu tine!, D-zeu să-ţi ajute!; (Gott) behüte! ferească D-zeu!, ferit-a sfîntul!
Be|hü'ter *m* păzitor, ocrotitor.
be|hu'tſam prudent, precaut; *adv.* cu precauţiune; **2keit** *f* prudenţă, precauţiune.
bei (bāi) **1.** *prp.* (*dat.*) (neben) lîngă; Nähe. aproape de; er wohnt ~ mir şade cu mine; dicht ~ în nemijlocita apropiere de; ~ uns (zu Lande) la noi (în ţară); ich ſchwöre ~ Gott pe D-zeu: ~ alledem cu toate acestea; ~ all ſ-r Klugheit cu toată înţelepciunea lui; beim Hinaufſteigen pe cînd mă urcam, cu prilejul urcării; e-n Bedienten ~ ſich h. a avea un servitor cu sine; ~ weitem größer uſw. cu mult mai mare etc.: ~ der Hand nehmen a lua de mînă; ich dachte ~ mir îmi ziceam în mine; ~ Jahren ſein a fi în vîrstă; ~ Kräften ſein a fi în putere; ~ ſ-n Lebzeiten pe cînd trăia încă; ~ hellem Tage ziua în amiaza mare; ~ Verſtande (od. ~ ſich) ſein a fi cu mintea întreagă; ~ der Hand la îndemînă; ~ Hofe la curte; ~ Strafe sub pedeapsă; ~ Gott! zău!; ~ Tage ziua. **2.** *adv.* (ungefähr) vre-o, ca la.
bei'|behalten a păstra, a conserva.
Bei'|blatt *n* ②a supliment.
bei'|bringen Zeugen uſw.: a aduce, a produce; Kenntniſſe: a vîrî în cap; Niederlage: a pricinui; j-m et. ~ (verſtändlich m.) a da cuiva (od. a face pe cin.) să înţeleagă.
Bei'chte (bāi'χtᵉ) *f* ③b spovedanie.
bei'chten (~n) ⑮c a mărturisi [*v/i.* a se spovedi].
Bei'chti...: **~kind** *n* penitent; **~ſtuhl** *m* confesional; **~vater** *m* duhovnic.
bei'de (bāi'dᵉ) *pl.* amîndoi *m*, amîndouă *f*; keiner von ~n nici unul nici altul; alle ~ amîndoi împreună; **~s** als *s.* şi una şi alta
bei'der. . (~r): **~lei'** (~lāi') *inv.* de amîndouă felurile; auf ~lei Art şi 'ntr'un fel şi 'ntr'altul; **~lei Geſchlechts** de amîndoua sexele, **~ſeitig** *a.*, **~ſeits** (-zāit) *adv.* de amîndouă părţile; (gegenſeitig) reciproc.

bei'd|lebig amfibiu. [olaltă.]
bei|ein|a'nder împreună, la-
Bei'|fall *m* (o. *pl.*) aplauz(e *pl.*); (Zuſtimmung) aprobare; ~ klatſchen a aplauda; ~ zollen (*dat.*) a aplauda c.
bei'|fallen ſ. einfallen.
bei'|fällig aprobator; (günſtig) favorabil.
Bei'|falls...: ~bezeigung *f* semn de aprobare, aplauze *pl.*; ~ſturm *m* salvă de aplauze.
bei'|folgen: ~ l. a alătura; **~d** alăturat.
bei'|fügen a adăoga; (beilegen) a alătura, a anexa.
Bei'|fuß ♀ *m* (o. *pl.*) peliniţă.
Bei'|gabe *f* = Zugabe.
bei'|geben a adăoga, a alătura; F klein ~ a se da învins, a pune botul pe labe. [lar.]
Bei'|geſchmack *m* gust particu-
bei'|geſellen: j-n j-m ~ a da pe cin. cuiva ca tovarăş bzw. ca ajutor, a alătura cuiva pe cin.
bei|he'r alăturea; (nebenbei) pe lîngă aceasta.
Bei'|hilfe *f* ajutor, asistenţă.
bei'|kommen: j-m ~ a veni de hac cuiva; ~ (*dat.*) (ſich nähern) a se apropia de c.; ſ-m Schaden ~ a-şi repara pierderea; ihm iſt nicht beizukommen n'ai de unde să-l apuci, n'ai cum să-l prinzi.
Beil (bail) *n* ②g secure.
Bei'|lage *f* adaos, anexă; Zeitung: supliment; Schlächterei: os de dăruială; Gemüſe mit ~ legume *pl.* cu carne.
Bei'|lager *n* nuntă.
bei'|läufig (-loifiχ) incidental; ~ geſagt fie zis în treacăt, în paranteză; *adv.* (ungefähr) vre-o, ca la.
bei'|legen a adăoga, a alătura, a anexa; Titel: a da; Streit: a aplana; Schiff: a îndrepta după vînt; j-m et. ~ a atribui cuiva c.
bei|lei'be (-lai'b^{e}): ~ nicht nici în ruptul capului, odată cu capul.
Bei'|leid *n* condoleanţă; **~s|bezeigung** *f* condoleanţe *pl.*
bei'|liegen a fi alăturat; e-m Weibe ~ a se culca cu o femee; **~d** alăturat.
beim = bei dem (ſ. bei).
bei'|mengen = beimiſchen.
bei'|meſſen: Glauben ~ (*dat.*) a da crezămînt (*dat.*).
bei'|miſchen a adăoga.
Bein (bain) *n* ②g (Knochen) os, ciolan; (Ober- u. Unterſchenkel; Stuhl2, Tiſch2) picior; (Hoſen2) crac *m*; es friert Stein u. ~ e ger de crapă pietrele; durch Mark u. ~ pînă în măduvă (od. ficaţi); Stein u. ~ ſchwören a se jura pe toţi D-zeii; auf die ~e bringen od. helfen a restabili; F j-m ~e m. a zori pe cin.; ſich auf die ~e m. a o lua la picior; ein ~ ſtellen a pune piedecă, *fig.* a întinde o cursă.
bei'|na'h(e) aproape, cît pe-aci, mai (că).
Bei'|name *m* epitet, poreclă.
Bei'n|bruch *m* frîntură de picior.
bei'nern (bai'n^{e}rn) de os.
Bei'n|haus *n* osuar.
bei'nig (~niχ) mſt in Zſſgn, zB. zwei~ cu două picioare.
Bei'n|kleid *n* pantaloni *m/pl.*
Bei'nling (~liŋg) *m* ②g^{1} partea de sus a ciorapului (pînă la gleznă). [hilfen: a da ca ajutor.]
bei'|ordnen a coordona; als Ge-
bei'|pflichten (-pfliχt^{e}n) ⑮c (*dat.*) a aproba c.; j-m ~ a fi de părerea cuiva.
Bei'|rat *m* sfat; Perſon: consilier, sfetnic. [în eroare.]
bei|i'rren a încurca, a induce

bei|ſa'mmen (-zą'm^{e}n) împreună, laolaltă; wir ſind ~ sîntem întruniţi.
Bei'|ſatz *m* adaos; Gram. propoziţie explicativă.
Bei'|ſchlaf *m* împreunare, coit.
bei'|ſchließen a alătura. [gine.]
bei'|ſchreiben a scrie pe mar-
Bei'|ſegel ⚓ *n* bonetă.
Bei'|ſein *n* prezenţă.
bei|ſei't(e) la o parte.
Bei|ſei'te|ſetzung *f* desconsiderare; mit ~ von abstracţie făcînd de.
bei'|ſetzen a îngropa, a înmormînta; Topf: a pune la foc; Segel: a întinde.
Bei'|ſetzung *f* înmormîntare.
Bei'|ſitzer (-zi̯t^{e}r) *m* ②1 asesor.
Bei'|ſpiel *n* exemplu, pildă; zum ~ (z.B.) de exemplu, bunăoară; Los fară pereche, ne mai auzit: Es|weiſe = zum Beiſpiel.
bei'|ſpringen: j-m ~ a sări în ajutorul cuiva.
bei'ßen (bai'ß^{e}n) ⑬p 1. a muşca; (jucken) a mînca; ins Gras ~ a muri; nichts zu ~ h. a nu avea după ce bea apă; ~d Rede: înţepător. 2. S *n* ②1 (Jucken) mîncărime.
Bei'ß|zahn *m* dinte *m* inciziv.
Bei'|ſtand *m* ajutor, sprijin; rechtlicher ~ a(d)vocat.
bei'|ſtehen: j-m ~ a ajuta (od. asista) pe cin.; Gott ſtehe mir bei! aşa să mă ajute D-zeu!
Bei'|ſteuer *f* cotizaţie, contribuţie.
bei'|ſteuern a cotiza, a contribui.
bei'|ſtimmen (*dat.*) a adera la c.; j-m ~ a aproba pe cin.
Bei'|ſtrich *m* Gram. virgulă.
Bei'|trag (-trąk) *m* ②d contribuţie, cotizaţie; zu e-r Summe: cotă; Lit. ~ zu studiu de: Beiträge liefern a colabora.
bei'|tragen a contribui; Lit. a colabora.
bei'|treiben Zahlung: a încasa; Abgaben: a strînge.
bei'|treten: j-m ~ a se da de partea cuiva, a adera la părerea cuiva; e-r Geſellſchaft ~ a intra într'o societate.
Bei'|tritt *m* aderare; intrare.
Bei'|wagen *m* trăsură suplimentară.
Bei'|werk *n* accesoriu.
bei'|wohnen: e-r Sitzung ~ a lua parte (od. a asista) la o şedinţă; e-m Weibe ~ a se împreuna cu o femee; dieſe Eigenſchaft wohnt ihm bei are (od. posedă) această însuşire.
Bei'|wort *n* ②a Gram. adjectiv.
Bei'ze (bai'ţ^{e}) *f* ③b mordant; Gerberei: argăseală; Jgdw. vînătoare cu şoimi.
bei|zei'ten de vreme.
bei'zen (bai'ţ^{e}n) ⑮e a morda: Gerberei: a argăsi; *v/i.* Jgdw. a vîna cu şoimi; ~d mordant.
be|ja'hen (-ją'^{e}n) ⑮a a afirma: ~d afirmativ. *Su.* răspuns afirmativ.
be|ja'hrt (-ją'rt) în vîrstă înaintată; Heit *f* vîrstă înaintată.
be|ja'mmern: j-n ~ a (de)plînge (od. jeli) pe cin.; ~s|würdig, ~s|wert de plîns, deplorabil.
be|kä'mpfen a combate; Leidenſchaft: a înfrîna.
be|ka'nnt[1] (-ką'nt) cunoscut, ştiut; j-n mit et. ~ machen a iniţia pe cin. în c.: ſich ~ m. a-şi face o reputaţie; mit j-m ~ w. a face cunoştinţă cu cin.
be|ka'nnt[2] (~) *p.p.* v. bekennen.
Be|ka'nnte(r) *s.* ⑨1 cunoscut, cunoştinţă *f.*
be|ka'nnter|ma'ßen, be|ka'nntlich după cum se ştie.
Be|ka'nntheit *f* faptul de a fi cunoscut.

be|ka'nntmachen a face cunoscut, a anunța; öffentlich: a publica, a afișa; Geheimes: a divulga; j-m et. ~ a în(cunoș)tiința pe cin. despre c., a-i face cunoscut c. *Su.* anunț; öffentliche: publicație.

Be|ka'nntſchaft *f* cunoștință.

be|ka'nntwerden a ajunge la cunoștință. [bessern) a se pocăi.]

be|ke'hren a converti; ſich ~ (ſich]

Be|ke'hrte(r) (-kē'rt^{e}[r]) *s.* ⑨l convertit, prozelit.

Be|ke'hrungs...: ~eifer *m*, **~ſucht** *f* prozelitism.

be|ke'nnen a mărturisi; (zugeben) a recunoaște; Farbe ~: a) Kartenſp. a da maslă; nicht Farbe ~ a renunța: b) *fig.* a-și da cărțile pe față: ſich zu et. ~ a se declara partizan al (*gen.*); ſich zu e-r Religion ~ a profesa o religie; ſich (als od. für) ſchuldig ~ a se recunoaște vinovat.

Be|ke'nner *m* partizan; Rel. sectator.

Be|ke'nntnis *n* ②h^{1} mărturisire: (Glaubens2) profesiune de credință.

be|kla'gen a (de)plînge; ſich ~ über (*ac.*) a se plînge (od. jelui) de c.; **~s|wert, ~s|würdig** de plîns, deplorabil. [pîrît.]

Be|kla'gte(r) (-klā'kt^{e}[r] *s.* ⑨l

be|kla'tſchen a aplauda.

be|kle'ben a lipi.

be|kle'cken a păta.

be|klei'den a îmbrăca; (überziehen) a căptuși; (bedecken) a acoperi; Amt: a ocupa. *Su.* îmbrăcăminte; căptușală.

be|klei'ſtern a unge cu cleiu.

be|kle'mmen (*p.p.* oft beklommen) a apăsa; Herz: a strînge. *Su.* strîngere a inimii, năduf.

be|klo'mmen (-klǫ'm^{e}n): mir iſt ~ mi-e inima strînsă.

be|kna'bbern a roade, a ronțăi.

be|knei'pen: burſch. ſich ~ P a se chirchili.

be|ko'mmen a căpăta, a primi; Blätter, Zähne, Kind: a face; Krankheit: a prinde, a contracta: zu Geſicht ~ a zări: et. in ſ-e Gewalt ~ a pune mîna pe c.; Zunge ~ a făta; Riſſe ~ a crăpa; et. ſatt ~ a se sătura de c.; *fig.* von et. Wind ~ a afla (od. simți) c.; ſich ~ (ſich heiraten) a se lua; *v/i.* (ſn): es bekommt mir gut îmi priește, îmi prinde bine; wohl bekomm's! să-ți (bzw. să vă) fie de bine! [cios.]

be|kö'mmlich (-kǫ̈'mlĭχ) priin-

be|kö'ſtigen (-kǫ̈'ßtĭg^{e}n) ⑮a a hrăni, a întreține.

be|krä'ftigen a întări, a confirma.

be|krä'nzen a încununa, a încorona.

be|kreu'zen a însemna cu o cruce; ſich ~ u. **be|kreu'zigen** a-și face cruce, a se cruci.

be|krie'gen: j-n ~ a porni război împotriva cuiva, a se război cu cin.

be|kri'tteln a critica (în chip meschin).

be|kü'mmern a mîhni; ſich ~ über (*ac.*) a se mîhni de c.; ſich um et. ~ a se îngriji (od. interesa) de c.; das bekümmert mich nicht de aceasta nu-mi pasă.

Be|kü'mmernis *f* mîhnire.

be|ku'nden (-kǔ'nd^{e}n) ⑮c a declara; (zeigen) a arăta, a manifesta.

be|lä'cheln: et. ~ a zîmbi de c.

be|la'chen: et. ~ a(-și) rîde de c.

be|la'den a încărca, a împovăra.

be|la'gern a împresura, a asedia. *Su.* asediu.

Be|la'ng *m* ②d interes; ohne ~ fără însemnătate (od. importanță); von ~ de însemnătate (od. importanță).

be|lạngen: j-n gerichtlich ~ a da (od. a trage) în judecată.
be|la'ng|reich însemnat, considerabil.
be|la'ſten a încărca, a împo-
be|lä'ſtigen (-lä'ßtig^{e}n) ⑮a a supăra, a importuna.
Be|la'ſtung *f* încărcare, împovărare; ✾ debitare; **~s|fähigkeit** ⚡ *f* intensitate de curent admisibilă; **~s|raum** ⚓ *m* (spaţiu de) capacitate; **~s|zeuge** ⚖ *m* martor în sprijinul acuzării.
be|lau'bt (b^{e}lau'pt) înfrunzit; dicht ~ frunzos.
be|lau'ern a pîndi.
Be|lau'f *m* (o. *pl.*) e-r Rechnung total; bis zum ~e von pînă la concurenţa de.
be|lau'fen Raum: a colinda, a străbate; Rechnung: ſich ~ auf (*ac.*) a se urca la suma de.
be|lau'ſchen a asculta (la uşă).
be|le'ben a însufleţi, a înviora.
be|le'bt (-lē'pt) (lebhaft) animat; **Ձheit** *f* însufleţire; e-s Ortes: animaţie.
Be|le'bungs|mittel *n* stimulant.
be|le'cken a linge.
Be|le'g (-lē'k) *m* ②g act justificativ; (Beiſpiel) exemplu; von Studenten: înscriere; Zunge: cleioşală.
be|le'gen a acoperi; ſchmückend: a garnisi; Platz: a reţinea; Rechnung: a justifica; Tatſache: a documenta; et. mit e-r Steuer ~ a pune o dare pe c.; j-n mit e-m Namen (e-r Strafe) ~ a da cuiva un nume (o pedeapsă); ein Kolleg ~ a se înscrie la un curs.
Be|le'g|ſtelle *f* citaţie (dintr'un autor).
be|le'gt (-lē'kt) Zunge: încărcat; Stimme: răguşit.
be|le'hnen a investi (cu un feud).
be|le'hren a învăţa, a instrui; ſich ~ l. a înţelege de cuvînt; j-n ~ über (*ac.*) a face pe cin. să cunoască (od. să afle) c.; **~d** instructiv.
Be|le'hrung *f*: ~ annehmen a înţelege de cuvînt.
be|lei'bt (-lāi'pt) corpulent; **Ձheit** *f*, **Ձſein** *n* corpulenţă.
be|lei'digen (-lāi'dig^{e}n) ⑮a a insulta, a ofensa. *Su.* insultă, ofensă; tätliche Beleidigung act de violenţă, lovire.
Be|lei'diger (~g^{e}r) *m* ②l insultător, ofensător.
be|le'ſen citit, versat; **Ձheit** *f* cunoştinţe *pl.* literare.
Be'l|etage (bă'l-) *f* catul întîiu.
be|leu'chten a lumina; feſtlich: a ilumina; *fig.* a lămuri, a examina de aproape. *Su.* luminat.
be'lfern (bă'lf^{e}rn) ⑮f a hămăi; (ſchwatzen) a trăncăni.
Be'lgien (~g^{ie}n) *n* ⑧g Belgia.
Be'lgier (~g^{ie}r) *m* ②l, **be'lgiſch** (~gĭş) belgian.
be|li'chten Phot. a expune.
be|lie'ben 1. v. Handlungen: mir beliebt et. îmi place c.; was beliebt? ce poftiţi (od. doriţi)?; v. Perſonen: ~ Sie einzutreten! binevoiţi a intra!, poftim intraţi!; Sie ~ zu ſcherzen vreţi să glumiţi. 2. Ձ *n* ②l plăcere; nach Ձ după plac.
be|lie'big (-lī'bĭχ): e-e ~e Linie o linie oarecare; jeder ~e oricare; *adv.* după plac.
be|lie'bt (-lī'pt) iubit, favorit; beim Volke: popular; **Ձheit** *f* însuşirea de a fi iubit; beim Volke: popularitate.
be'llen (bă'l^{e}n) ⑮a 1. a lătra; 2. Ձ *n* ②l lătrat; einmaliges: lătrătură.
Belletri'ſt (bă'lĕtrĭ'ßt) *m* ③a autor de romane şi nuvele.
Belletri'ſtik (~tĭk) *f* ③b beletristică.
be|lo'ben a lăuda. *Su.* laudă.

belo'hnen a răsplăti, a recompensă. *Su.* răsplată, recompensă.
bel|ü'gen: j-n ~ a minţi pe cin.
bel|u'ſtigen (-lŭ'ßtĭg^{e}n) ⑮a a desfăta, a înveseli; ſich ~ a petrece; ſich ~ über (*ac.*) a face haz de c.
bel|mä'chtigen (-mă'χtĭg^{e}n) ⑮a: ſich ~ (*gen.*) a pune mîna pe c., a-şi însuşi c. [a încondeia.]
bel|ma'len a zugrăvi; Oſtereier:
bel|mä'ngeln (-mă'ŋ$_{g}^{e}$ln) ⑮f: et. ~ a găsi cusur (*dat.*).
bel|ma'nnen (-mă'n^{e}n) ⑮a a înarma: ⚓ a echipa. [paj.]
Bel|ma'nnung *f* (Matroſen) echi-
bel|mä'nteln (-mă'nt^{e}ln) ⑮f a ascunde sub aparenţe falşe; Fehler: a acoperi.
bel|ma'ſten: ein Schiff ~ a pune catarturi unei corăbii.
bel|mei'ſtern: et. ~, meiſt ſich ~ (*gen.*) a se face stăpîn (*od.* a pune mîna) pe c.
bel|m'erkbar perceptibil; ſich ~ m. a se face remarcat; ♀keit *f* perceptibilitate.
bel|me'rken a băga de seamă, a observa, a remarca. *Su.* observaţie; ~s|wert remarcabil.
bel|me'rklich = bemerkbar.
bel|mi'tleiden (-mĭ'tlai̯d^{e}n) ⑮c: j-n ~ a compătimi pe cin.; ich bemitleide ihn mi-e milă de el; ~s|wert, ~s|würdig demn de compătimit.
bel|mi'ttelt (-mĭ't^{e}lt) cu stare.
bel|mo'geln F a trişa, a înşela (la cărţi).
bel|moo'ſt (-mō'ßt) acoperit cu muşchiu; F ~es Haupt student vechiu.
bel|mü'hen a osteni, a supăra; ſich ~, bemüht ſn a-şi da osteneală. *Su.* osteneală.
bel|mü'ßigt: ich ſehe mich ~ mă văd silit.
bel|na'chbart (-nă'Xbārt) învecinat.
bel|na'chrichtigen (-nā'Xrĭχtĭg^{e}n) ⑮a a în(cuno)ştiinţa, a informa.
bel|na'chteiligen (~tai̯lĭg^{e}n) ⑮a: j-n ~ a aduce pagubă cuiva, a păgubi pe cin.
bel|na'gen a roade.
bel|ne'beln (-nē'b^{e}ln) ⑮f a înegura; *fig.* (trüben) a turbura; *fig.* F ſich ~ a se afuma, a se chirchili.
benedei'en (bẹnedai̯'^{e}n) ⑮a a binecuvînta. [Benedict.]
Be'nedikt (bē'nedĭkt) *m* ⑧a
Benefi'z (bẹnefĭ'ţ) *n* ②g beneficiu; ~vorſtellung *f* für j-n reprezentaţie în beneficiul cuiva.
bel|ne'hmen 1. a lua, a răpi; Luft, Athem: a tăia; j-m den Kopf ~ a ameţi pe cin.; ſich ~ a se purta. **2.** ♀ *n* ②l purtare, conduită; (Allüren) apucături *f/pl.*
bel|nei'den a invidia, a pizmui; ~s|wert (demn) de invidiat.
bel|ne'nnen a numi, a denumi.
bel|ne'tzen a uda. [Bengal.]
Benga'len (bă$_{ŋ}$gā'l^{e}n) *n* ⑧g
Bengale'ſe (~galē'z^{e}) *m* ③b, **benga'liſch** (~gā'lĭş) bengal.
Be'ngel (bă'ŋ$_{g}^{e}$l) *m* ②l ciomag; Typ. răstav; v. Knaben: ştrengar, ţingău; großer ~ vlăjgan.
bel|no'mmen (-nō'm^{e}n) ameţit.
bel|nö'tigen: et. ~, benötigt ſn (*gen.*) a avea nevoe de c.
bel|nu'tzen, bel|nü'tzen: et. ~ a se folosi de c., a întrebuinţa (*od.* utiliza) c.; (daraus Vortheil ziehen) a profita de c. [zină.]
Benzi'n (bă$_{n}$tzĭ'n) *n* ②g^{1} ben-
bel|o'bachten (-ō'bă$_{χ}$t^{e}n) ⑮c a observa; Diät: a urma; Stillſchweigen: a păstra.
Bel|o'bachter (~t^{e}r) *m* ②l observator.

be|o'rdern (-ō'rd^{e}rn) ⑮f: j-n zu et. ~ a ordona cuiva să facă c.; zu j-m ~ a trimite.
be|pa'cken a încărca.
be|pfla'nzen a planta, a sădi.
be|pi'nſeln a unge cu pensula; (bemalen) a zugrăvi.
be|que'm (-kvē'm) comod, îndemînatic; von Menſchen: care nu se prea osteneşte; wenn es Ihnen ~ iſt dacă sînteţi dispus.
be|quemen (~^{e}n) ⑮a: ſich zu et. ~ a consimţi a face c.; er mußte ſich dazu ~ vrînd nevrînd trebuia să o facă.
Be|que'mlichkeit *f* comoditate; die ~ lieben a iubi tihna.
be|ra'ppen F (-rą'p^{e}n) ⑮a (bezahlen) a plăti.
be|ra'ten: j-n ~ (ihm Rat erteilen) a sfătui pe cin.; et. (od. über *ac.*) ~ a delibera asupra (*gen.*); ſich über (*ac.*) ~ a se (con)sfătui asupra (*gen.*); ~d deliberativ: ~de Stimme vot consultativ. *Su.* der Ärzte: consult.
Be|ra'ter (-rą't^{e}r) *m* ②l sfătuitor.
be|ra'tſchlagen ⑮a = beraten.
be|rau'ben a jefui, a prăda, a despuia; j-n ~ (*gen.*) a răpi cuiva c., a-l lipsi de c.; ſich ~ (*gen.*) a se lipsi de c.
be|rau'ſchen a îmbăta, a ameţi.
be|re'chenbar (-rą'χ^{e}n-) calculabil. [*Su.* socoteală, calcul.]
be|re'chnen a socoti, a calcula.]
be|re'chtigen (-rą'χtĭg^{e}n) ⑮a: j-n zu et. ~ a îndreptăţi (od. a autoriza) pe cin. a face c.
be|re'den: et. ~ a discuta c.; ſich mit j-m ~ a se sfătui; j-n zu et. ~ a înduplecа (od. decide) pe cin. a face c.
be|re'dſam (-rē'tząm) elocvent; 2keit *f* elocvenţă.
be|re'dt (-rē't) elocvent.
Be|rei'ch *m* (*n*) cuprins, sferă; e-r Wiſſenſchaft, Kunſt: domeniu; (Amtsgebiet) resort.
be|rei'chern (-rāi'χ^{e}rn) ⑮f a îmbogăţi.
be|rei'fen[1] Faß: a cercui, a lega.
be|rei'fen[2] vom Froſt: a acoperi cu brumă (bzw. cu chiciură).
be|rei'ſen a cutreera, a colinda; die Meſſen: a vizita.
be|rei't (-rāi't) gata.
be|rei'ten[1] ⑮c a găti, a pregăti, a prepara; (verurſachen) a pricinui, a cauza.
be|rei'ten[2] ⑬q a străbate (călare); Pferd: a dresa.
be|rei't|machen: ſich zu et. ~ a se pregăti de c.
be|rei'ts (-rāi'ţ) deja.
Be|rei'tſchaft *f*: in ~ ſein a fi gata; in ~ h. (halten) a avea (a ţinea) la dispoziţie. [ziţie.]
be|rei't|ſtellen a pune la dispo-]
be|rei't|willig gata, dispus; et. ~ tun a face c. cu dragă inimă; 2keit *f* bună dispoziţie, zel.
be|re'nnen: e-e Feſtung ~ a da asalt unei cetăţi.
be|reu'en: et. ~ a se căi de c.; ich bereue es. îmi pare rău de c.
Berg (bĕrk) *m* ②g deal, großer: munte *m*; *fig.* goldene ~e verſprechen a făgădui marea cu sarea; er iſt über alle ~e a luat lumea în cap; er ſteht wie der Ochs am ~e a dat cu oiştea în gard; mit et. hinter dem ~e halten a ţinea c. ascuns; über den ~ ſein a fi trecut hopul; die Haare ſtanden ihm zu ~e i se făcu părul măciucă.
Be'rg...: 2a'b la vale, (pe deal) în jos; *fig.* es geht mit ihm 2ab stă rău; ~**akademie** *f* şcoală de mine.
Bergamo'tte (bĕrgamŏ't^{e}) *f* ③b pară pergamută.
Be'rg...: 2a'n, 2au'f la deal, (pe deal) în sus; ~**arbeiter** *m*

miner; ~bau *m* exploatarea minelor; ~bau|kunde *f* ştiinţa minieră; ~bewohner *m* muntean.

Be'rge|geld ⚓ (bɛ̆'rgᵉ-) *n* premiu de salvare.

be'rgen (bɛ̆'rgᵉn) (retten) a scăpa, a mîntui; (verbergen) a ascunde; (an e-n geſchützten Ort bringen) a adăposti; geſtrandete Güter: a salva.

Be'rg...: ~fex *m* iro. alpinist pasionat; ~geiſt *m* spiritul (od. vîlva) muntelui; ~gipfel *m* vîrf (od. culme) de munte.

be'rgig (bɛ̆'rgĭχ) muntos.

Be'rg...: ~kamm *m* coamă de munte; ~kette *f* lanţ de munţi; ~kunde *f* orografie; ~mann ⚒ *m* (*pl.* ~leute) miner; ~männchen *n* gnom; ~nymphe *f* oreadă; ~öl *n* petrol; rohes: ţiţeiu; ~pech *n* asfalt; ~predigt *f* bbl. predica mîntuitorului pe Muntele măslinilor; ~rücken *m* = ~kamm; ~ſchicht *f* strat; ⚒ număr de ore ce lucrează o echipă de mineri; ~ſpitze *f* pisc; ~ſteiger *m* alpinist; ~ſturz *m* prăbuşirea unui munte; ~teer *m* gudron mineral; 2u'nter = 2ab; ~werk *n* mină.

Be|ri'cht (-rĭ'χt) *m* ②g dare de seamă; amtlicher: raport.

be|ri'chten a raporta; j-m et. ~ a comunica cuiva c.; j-m über (*ac.*) ~ a informa pe cin. despre c.

Be|ri'cht...: ~erſtatter (-ɛ̆rſtɑ̆tᵉr) *m* ②l raportor; für Zeitungen: reporter; ~erſtattung *f* = Bericht.

be|ri'chtigen (-rĭ'χtĭgᵉn) ⑮a a îndrepta, a rectifica; Text: a corecta; Schuld: a achita.

be|rie'chen: et. ~ a mirosi la c.

be|rie'ſeln a iriga. *Su.* irigaţie.

be|ri'tten (-rĭ'tᵉn) călare.

Berli'n (bɛ̆rlĭ'n) *n* ⑧g Berlin.

Berli'ner (~ᵉr) *m* ②l, 2(er)iſch (~[ᵉr]ĭş) berlinez.

Berlo'cke (bɛ̆rlŏ'kᵉ) *f* ③b breloc.

Be'rnhard (bɛ̆'rnhɑ̆rt) *m* ⑧a Bernard.

Bernhardi'ner (~dĭ'nᵉr) *m* ②l Mönch: bernardin; Hund: cîine de Sf. Bernard, (cîine) bernardin.

Be'rn|ſtein (bɛ̆'rn-) *m* chihlibar; ~ſpitze *f* port-ţigară *n* de chihlibar.

Berſe'rker (bɛ̆rzɛ̆'rkᵉr) *m* ②l războinic furios; ~wut *f* furie războinică.

be'rſten (bɛ̆'rßtᵉn) ⑫m (ſn) a crăpa, a plesni.

be|rü'chtigt (-rŭ'χtĭχt) *s.r.* vestit, faimos.

be|rü'cken a fermeca, a captiva; (verlocken) a ademeni; Vogel: a prinde în cursă; ~d captivant.

be|rü'ckſichtigen (-rŭ'kzĭχtĭgᵉn) ⑮a a avea în vedere, a considera. *Su.* luare în consideraţie; in Berückſichtigung (*gen.*) considerînd.

Be|ru'f *m* chemare, vocaţiune; (Gewerbe) profesiune, meserie.

be|ru'fen (zum Kommen auffordern) a chema; Sitzung: a convoca; (beſchreien) a deochia; j-n zu e-m Amt ~ a numi într'un post; ſich ~ auf (*ac.*) a se referi la c., a invoca c.; (ſich ſtützen) a se întemeia (od. bizui) pe c.

Be|ru'fs...: ~arbeit *f* muncă profesională; ~genoſſe *m* coleg; ~genoſſenſchaft *f* sindicat; 2-mäßig profesional; ~treue *f* credinţă profesională; ~wahl *f* alegerea unei cariere.

Be|ru'fung *f* analog berufen; ⚖ ~ einlegen a face apel.

be|ru'hen: ~ auf (*dat.*) a se întemeia (od. a fi bazat) pe c., (davon abhängen) a depinde de c.; das beruht auf e-m Irrtum aceasta provine dintr'o eroa-

re; et. auf ſich ~ laſſen a lăsa c. baltă.

be|ru'higen (-rū'ĭg^{e}n) ⑮a a liniști; ſich bei et. ~ a se mulțumi cu c. [mant.]

Be|ru'higungs|mittel *n* cal-

be|rü'hmt (-rū'mt) vestit, renumit; (von Weltruf) celebru; **2-heit** *f* renume *n*, faimă; Perſon: celebritate.

be|rü'hren a atinge; j-n angenehm uſw. ~ a face o impresie plăcută etc. asupra cuiva. *Su.* contact. [de contact.]

Be|rü'hrungs|punkt *m* punct

be|ru'ßen a da (beſchmutzend: a mînji) cu funingine, a afuma.

be|ſä'en a semăna; *fig.* a presăra.

be|ſa'gen a spune; (bedeuten) a însemna; was beſagt das? ce va să zică aceasta? [ționat.]

be|ſa'gt (-zā'kt) numit, men-

be|ſai'ten (-zāi'te^{n}) ⑮c: ein Inſtrument ~ a pune coarde unui instrument; *fig.* zart beſaitet senzibil. [îmblînzi, a domoli.]

be|ſänftigen (-zä'nftĭg^{e}n) ⑮a a

Be|ſa'tz *m* garnitură.

Be|ſa'tzung ⚔ *f* garnizoană.

be|ſau'fen P: ſich ~ a se îmbăta, a se chirchili. [teriora.]

be|ſchä'digen a vătăma, a de-

be|ſcha'ffen 1. *v/t.* = anſchaffen u. herbeiſchaffen; es iſt nicht zu ~ nu se găsește în comerț; 2. *a.* făcut: gut ~ în bună stare; wie iſt es damit ~? cum stă afacerea?; ſo iſt die Welt ~ așa e lumea, zi-i lume și te-ai mîntuit.

Be|ſcha'ffenheit *f* stare, calitate.

be|ſchä'ftigen (-ſä'ftĭg^{e}n) ⑮a: mit et. ~ a ocupa cu c.; (in Anſpruch nehmen) a preocupa. *Su.* ocupație; preocupație.

be|ſchä'len vom Hengſt: a bate.

Be|ſchä'ler (-ſä'le^{r}) *m* ②l, **Beſchä'lhengſt** *m* armăsar (de herghelie). [ruşine.]

be|ſchä'men a ruşina, a da de

be|ſcha'tten ⑮c a umbri.

be|ſchau'en a privi; (unterſuchen) a examina.

Be|ſchau'er *m* privitor; examinator.

be|ſchau'lich contemplativ; **2keit** *f* contemplație.

Be|ſchei'd (-ſchāi't) *m* ②g răspuns; (Entſcheidung) decizie, sentință; in (*dat.*) ~ wiſſen a ști rostul (*gen.*); j-m ~ tun a goli paharul în sănătatea cuiva.

be|ſchei'den[1]: j-m et. (als Anteil) ~ a împărtăși pe cin. cu c.; j-n ~ (ihm Beſcheid erteilen) a informa pe cin.; (kommen heißen) a chema; ſich ~ a se resemna; ſich mit et. ~ a se mulțumi cu c.; mir iſt et. beſchieden mi-e dat (od. scris) c.; j-n abſchlägig ~ a refuza pe cin.

be|ſchei'den[2] modest; Anſprüche, Preis: moderat; **2heit** *f* modestie; moderație.

be|ſchei'nen a lumina.

be|ſchei'nigen (-ſchāi'nĭg^{e}n) ⑮a a adeveri, a certifica, a atesta. *Su.* adeverință, certificat, atestat.

be|ſche'nken: j-n mit et. ~ a dărui cuiva c. od. pe cin. cu c.

be|ſche'ren[1] (ſcheren) a tunde.

be|ſche'ren[2] ⑮a: j-m et. ~ (ſchenken) a dărui; zu Weihnachten od. Neujahr: a împărți daruri; ſo war es dir beſchert așa ți-a fost scris. *Su.* dar(uri) de Anul Nou od. de Crăciun; das war die ganze Beſcherung! cu atîta ne-am ales!; iro. da haben wir die Beſcherung! iată beleaua!, am pățit-o!

be|ſchi'cken: den Landtag ~ a trimite deputați în dietă; den Markt ~ a trimite mărfuri la

tîrg; den (Back-)Ofen ~ a băga în cuptor. [den[1].]

be|ſchie'den (-şī'd^{e}n) ſ. beſchei-]

be|ſchie'nen (-şī'n^{e}n) ⑮a Rad: a fereca, a şinui.

be|ſchie'ßen a bate, a bombarda.

be|ſchi'ffen: das Meer ~ a naviga (od. a călători) pe mare.

be|ſchi'mpfen a înjura, a insulta; ⚖ a ultraja: (Unehre m.) a necinsti. *Su.* insultă; ultraj.

be|ſchi'rmen a ocroti, a apăra.

Be|ſchi'rmer (-şī'rm^{e}r) *m* ②l ocrotitor, apărător.

be|ſchla'fen: ein Weib ~ a se culca cu o femee; *fig.* et. ~ a rumega peste noapte, a amîna pe a doua zi.

Be|ſchla'g *m* e-s Rades uſw.: fierecare; e-s Hufes: potcovire; e-s Buches uſw.: încuietoare; e-s Fenſters: abureală; et. in ~ nehmen od. mit ~ belegen a confisca c., zeitweilig: a sechestra c.

be|ſchla'gen Rad uſw.: a fereca; Pferd: a potcovi; *fig.* in (*dat.*) gut ~ ſein a se pricepe (od. a fi versat) în c.; *v/i.* (ſn) u. ſich ~ a se aburi.

Be|ſchla'g|nahme (-nā'm^{e}) *f* ③b confiscare; zeitweilige: sechestrare.

be|ſchlei'chen: das Wild ~ a se apropia pe furiş de vînat; die Sorge beſchleicht mich mă cuprinde.

be|ſchleu'nigen (-şlȯi'nĭg^{e}n) ⑮a a grăbi, a iuţi.

be|ſchlie'ßen a hotărî, a decide; (beendigen) a sfîrşi, a termina.

Be|ſchlie'ßer auf e-m Landgut: chelar; in e-m Schloſſe: sofragiu.

Be|ſchlu'ß *m* hotărîre, decizie; (Ende) sfîrşit; den ~ m. a fi cel din urmă.

be|ſchlu'ß|fähig în număr (legal); **Lkeit** *f* număr legal (pentru a delibera).

be|ſchmie'ren (beſchmutzen) a mînji, a mîzgăli; mit et. ~ (beſtreichen) a unge (od. a da) cu c.

be|ſchmu'tzen: mit et. ~ a murdări (od. a umplea) cu c.; *fig.* a pîngări.

be|ſchnei'den a tăia; an den Enden: a reteza; Bäume: a tunde; Rel. a tăia împrejur; *fig.* j-m den Lohn ~ a tăia din leafa cuiva.

Be|ſchnei'dung Rel. tăere împrejur, circumcizie.

Be|ſchni'ttene(r) (-şnĭ't^{e}n^{e}[r]) *m* ⑨l tăiat împrejur, circumcis.

be|ſchnü'ffeln, be|ſchnu'ppern a mirosi, a smorcăi; *fig.* alles ~ a-şi vîrî nasul în toate.

be|ſchö'nigen (-şȫ'nĭg^{e}n) ⑮a Fehler: a scuza, a acoperi.

be|ſcho'ttern (-şȏ't^{e}rn) ⑮f Fahrweg: a da cu pietriş, a şoselui.

be|ſchrä'nken (-şrą̆'ŋk^{e}n) ⑮b a mărgini, a limita, a restrînge; **~d** restrictiv. *Su.* restricţie.

be|ſchrä'nkt (-şrą̆'ŋkt) *fig.* mărginit; **Lheit** *f* e-s Platzes: strîmtorare; der Zeit: lipsă, scurtime; *fig.* mărginire, prostie.

be|ſchrei'ben Papier: a umplea (cu scrisul); (ſchildern) a descrie; geometriſche Figuren: a desena, a construi; **~d** descriptiv.

be|ſchrei'en a deochia.

be|ſchrei'ten: et. ~ a călca c., a pune piciorul pe c.; den Rechtsweg ~ a intenta proces.

be|ſchu'hen (-şū'^{e}n) ⑮a a încălţa; e-n Pfahl ~ a fereca piciorul unui par.

be|ſchu'ldigen (-şŭ'ldĭg^{e}n) ⑮a a învinovăţi; ⚖ a inculpa.

Be|ſchu'ldigte(r) (~t^{e}[r]) *s.* ⑨l inculpat.

be|ſchu'mmeln F (-şŭ'm^{e}ln) ⑮f a înşela, F a potcovi.

be|ſchü'tten a acoperi (turnînd); verſehentlich: a umplea.

be|schü'tzen a apăra, a ocroti, a proteja. [titor, protector.]
Be|schü'tzer (-şŭ̯ţ^er) *m* ②l ocro-
be|schwa'tzen j-n: a ademeni cu vorba; F et. ~ a discuta c., a (se) sfătui asupra (*gen.*).
Be|schwe'rde (-şvē'rd^e) *f* ③b necaz, supărare; Path. durere; (Klage) jalbă, plîngere, reclamaţie; ~**buch** *n* registru de reclamaţiuni; ~**führer** *m* reclamant.
be|schwe'ren (-şvē'r^en) ⑮a a îngreuna, a împovăra; sich ~ a se plînge, a se jelui.
be|schwe'rlich obositor, supărător; (schwierig) anevoios; j-m ~ fallen a cădea belea pe capul cuiva; ~**keit** *f* greutate: anevoinţă.
be|schwi'chtigen (-şvĭ'χtĭg^en) ⑮a a linişti, a potoli; (schweigen m.) a face să tacă; sein Gewissen ~ a-şi împăca conştiinţa.
be|schwi'ndeln a înşela.
be|schwi'ngen a înaripa.
be|schwö'ren a întări prin jurămînt; (anflehen) a conjura; Geister: a evoca, a chema; (bannen) a goni. *Su.* exorcism.
Be|schwö'rer (-şvō̤'r^er) *m* ②l exorcist. [sufleţi, a anima.]
be|see'len (-zē'l^en) ⑮a a în-
Be|see'ltheit (-zē'lt-) *f* însufleţire. [ceta, a examina.]
be|se'hen a privi; (prüfen) a cer-
be|sei'tigen (-zai'tĭg^en) ⑮a a înlătura, a îndepărta. [rici.]
be|se'ligen (-zē'lĭg^en) ⑮a a fe-
Be'sen (bē'z^en) *m* ②l mătură; v. Reisig: tîrn; ~**binder** *m* măturar; ~**stiel** *m* coadă de mătură.
be|se'ssen (-ză̤'ß^en) stăpînit de draci, îndrăcit; *fig.* cu draci, furios.
be|setzen: et. mit et. ~ a garnisi; mit Menschen usw.: a popula; ⚔, Amt: a ocupa; Thea., Rollen: a distribui.
be|si'chtigen (-zĭ'χtĭg^en) ⑮a a inspecta, a examina.
be|sie'gbar (-zī'kbā̤r) de învins.
be|sie'geln a pecetlui, a sigila; *fig.* a întări.
be|sie'gen a învinge, a birui.
Be|sie'ger *m* învingător, biruitor.
Be'sing ♀ (bē'zĭŋ) *m* ②g¹ afină
be|si'ngen a cînta.
be|si'nnen: sich ~ (überlegen) a se gîndi; (sich erinnern) a-şi aduce aminte; (zaudern) a şovăi; sich anders ~ a se răzgîndi, a-şi lua seama; sich hin und her ~ a-şi frămînta capul.
Be|si'nnung *f* (Bewußtsein) conştiinţă: zur ~ kommen a-şi veni în fire (od. simţire); ~**s|los** fără simţire; ~**s|losigkeit** *f* leşin.
Be|si'tz *m* stăpînire, posesiune; (Eigentum) proprietate; ~**anzeigend** Gram. posesiv.
be|si'tzen a avea, a poseda, a stăpîni. [tar, stăpîn.]
Be|si'tzer (-zĭ'ţ^er) *m* ②l proprie-
Be|si'tz...: ~**ergreifung** *f* luare în stăpînire; ~**stand** *m* avere, activ.
Be|si'tztum *n*, **Besi'tzung** *f* proprietate; (Landgut) moşie.
be|so'ffen P (-zŏ̤'f^en) beat: ~**heit** *f* (stare de) beţie.
be|so'hlen (-zō̤'l^en) ⑮a: e-n Stiefel ~ a pune pingele (od. tălpi) la o cizmă.
be|so'lden (-zŏ̤'ld^en) ⑮c a salaria. *Su.* salar.
be|so'nder deosebit, particular, special; ~**s** *adv.* mai ales, mai cu seamă; die Sache ist nicht ~s nu e acătare; gefällt sie dir? nicht ~s nu tocmai; ~**heit** *f* particularitate.
be|so'nnen¹: sich ~ se sori.
be|so'nnen² chibzuit, uminte; (gesetzt) aşezat; ~**heit** *f* chibzuinţă.

be|ſo'rgen: et. ~ (fürchten) a se teme de c.; (beſchaffen) a procura; j-n (et.) ~ (dafür ſorgen) a îngriji pe cin. (c.), a purta grijă de cin. (de c.); e-n Auftrag ~ a face un comision.

be|ſo'rglich (ſorgend) îngrijitor; (Sorge machend) neliniştitor.

Be|ſo'rgnis (-zō'rk-) *f* ② i temere.

be|ſo'rgt (-zō'rkt) îngrijat, neliniştit.

Be|ſo'rgung *f* îngrijire; procurare: ~en machen a face tîrgueli od. comisioane.

be|ſpa'nnen: den Wagen ~ a înhăma (od. pune) caii la trăsură; den Bogen (die Geige) ~ a pune coardă (coarde) la arc (vioară).

be|ſpei'en a scuipa.

be|ſpie'geln: ſich ~ a se oglindi.

be|ſpö'tteln a zeflemisi. [de c.]

be|ſpo'tten: et. ~ a-şi bate joc

be|ſpre'chen a discuta, a dezbate; e-e Krankheit, j-n: a descînta; ſich mit j-m ~ a se vorbi, a se înţelege. *Su.* discuţie; descîntec; înţelegere.

Be|ſpre'chungs|formel *f* formulă magică, descîntec.

be|ſpre'ngen a stropi; mit Weihwaſſer: a aghezmui. [goni.]

be|ſpri'ngen vom Stier uſw.: a

be|ſpri'tzen a stropi; über u. über: a împroşca.

be|ſpu'cken F = beſpeien.

be|ſpü'len a uda, a scălda.

Beß|ara'bien (bäßarā'bi^{e}n) *n* ⑧ g Basarabia.

Beß|ara'bier (~bi^{e}r) *m* ②l, **beß|ara'biſch** băsărăbean.

be'ſſer (bä'ßer) mai bun; *adv.* mai bine; ~ iſt ~ ce e bine nu e rău; das kommt ja immer ~ asta-i prea de tot; ~ werden a se îmbunătăţi, a se îndrepta; j-n e-s Beſ(e)n belehren a arăta cuiva că e greşit.

be'ſſern (~n) ⑮ f a îmbunătăţi, a îndrepta, a ameliora; v. Kranken: ſich ~ a merge mai bine.

Be'ſſerung *f* îmbunătăţire, îndreptare, ameliorare; er iſt auf dem Wege zur ~ (îi) merge mai bine; **~s|anſtalt** *f* casă de corecţiune.

beſt (bäßt), **~en, aufs ~e** cît se poate de bine; am ~en mai bine; im ~en Alter, in den ~en Jahren în floarea vîrstei; **~er Freund, mein Beſter** dragă (prietene); der ~e cel mai bun; der erſte ~e cel dintîiu venit; ſein Beſtes tun a face tot posibilul; das gemeine Beſte binele public; zum Beſten j-s în folosul cuiva; *fig.* das Beſte floarea: j-n zum ~en h. a-şi bate joc de cin.; j-m et. zum ~en geben a cinsti pe cin. cu c.

be|ſta'llen (-ştă'l^{e}n) ⑮ a a numi (într'un post).

Be|ſta'llungs|brief *m* decret de numire.

Be|ſta'nd *m* (Beſtehen) existenţă; (Dauer) durată; (Dauerhaftigkeit) statornicie, stabilitate; ✠ efectiv: ~ haben a dura; ~ der Kaſſe situaţia casei.

be|ſtä'ndig statornic; (fortwährend) continuu; (dauernd) permanent; (ohne Aufhör) perpetuu; **~keit** *f* statornicie; continuitate; perpetuitate.

Be|ſta'nd|teil *m* element; weſentlicher: parte integrantă.

be|ſtä'rken a întări.

be|ſtä'tigen (-ştă'tig^{e}n) ⑮ a a adeveri, a confirma; amtlich: a certifica. [mormînta.]

be|ſta'tten (-ştă't^{e}n) ⑮ c a în-

be|ſtau'ben a umplea de praf, a prăfui.

be|ſtäu'ben = beſtauben; mit Mehl: a presăra; Blüten: a poliniza; mit Puder ~ a pudra.

Be'ſte (bä'ßt^{e}) ſ. beſt.

be|ſte'chen a mitui, a corupe.

be|ſte'chlich (-ştă'χlĭχ) coruptibil, venal: **2keit** *f* coruptibilitate, venalitate.

Be|ſte'ck (-ştă'k) *n* ②g tacîm; (Käſtchen od. Taſche mit Inſtrumenten) trusă.

be|ſte'cken: Leuchter mit Kerzen uſw. ~ a pune lumînări în sfeşnice etc.; mit Blumen ~ a garnisi, a găti.

be|ſte'h(e)n 1. Kampf, Probe: a suştinea (od. a eşi învingător din); e-e Prüfung ~ a trece un examen; *v/i.* a fi, a exista; (dauern) a ţinea, a dura; (noch ſein) a subsista; (ſich erhalten) a se menţinea; ~ auf (*dat.*) = beharren; auf ſ-m Kopf ~ a se încăpăţîna; aus et. ~ a se compune din c.; ~ in (*dat.*) a con(si)sta în c.; **~d** existent, în fiinţă. 2. **2** *n* ②l existenţă; subsistenţă.

be|ſte'hlen a fura.

be|ſtei'gen: et. ~ a urca (od. sui) c., a se urca (od. sui) pe c.; Pferd: a încăleca.

be|ſte'llbar ✓ (-ştă'l-) cultivabil.

be|ſte'llen zu Lieferndes: a porunci, a comanda; Platz, Wagen: a opri, a reţinea; Feld: a lucra, a cultiva; Brief: a preda; Auftrag: a executa; Grüße: a transmite; beſtellte Arbeit lucru de comandă; j-n wohin ~ a invita pe cin. să vie; die Wirtſchaft ~ a îngriji de gospodărie; ſein Haus ~ a-şi face testamentul; unprſ. es iſt ſchlecht damit beſtellt lucrul stă rău; j-n zum Vormund ~ a numi pe cin. tutor, a-l însărcina cu tutela.

Be|ſte'll|geld *n* taxă de predare.

Be|ſte'llung ✾ *f* comandă.

be'ſtens (bă'ßtenß), **Be'ſter** (~ter) *m*, **Be'ſtes** (~teß) *n* ſ. beſt.

be|ſte'rnt (-ştă'rnt) înstelat; iron. plin de decoraţii.

be|ſteu'ern: et. ~ a pune o dare pe c., a taxa c.

beſtia'liſch (băßtiă'lĭş) bestial.

Beſtialitä't (~tialităt) *f* ③b bestialitate.

Be'ſtie (bă'ßtie) *f* ③b dihanie, bestie (a. *fig.*).

be|ſti'mmbar determinabil; **2keit** *f* determinabilitate.

be|ſti'mmen a hotărî, a determina; Begriff: a defini; (auserſehen) a meni, a destina; zum Nachfolger: a desemna; (veranlaſſen) a îndemna; ~ über (*ac.*) a dispune de c.; das Geſetz beſtimmt legea prescrie; von der Vorſehung beſtimmt predestinat.

be|ſti'mmt (-ştĭ'mt) hotărît; Ggſ. beliebig: anumit; (entſchieden) categoric; (gewiß) sigur, pozitiv; **2heit** *f* siguranţă, certitudine.

Be|ſti'mmung *f* analog beſtimmen; definiţie; destinaţie; dispoziţie; (Geſchick) destin, soartă; **~s|grund** *m* motiv hotărîtor; **~s|wort** *n* ②a determinativ.

be|ſto'chen (-ştŏ'Xen) ſ. beſtechen.

be|ſtra'fen a pedepsi.

be|ſtra'hlen a lumina; ✲ a iradia. *Su.* iradiaţie.

be|ſtre'ben: ſich ~, beſtrebt ſein a se sili, a tinde, a năzui. *Su.* silinţă, tendinţă, năzuinţă.

be|ſtrei'chen a unge; ✕ a bate; et. mit der Hand ~ a trece mîna peste c., a netezi c.; die Küſte ~ a trece dealungul ţărmului.

be|ſtrei'tbar contestabil: Koſten: suportabil.

be|ſtrei'ten a contesta, a tăgădui: die Koſten ~ a face faţă cheltuielilor.

be|ſtreu'en a presăra.

be|ſtri'cken a fermeca, a cap-tiva.

be|ſtü'rmen a asalta.

be|ſtü'rzt (-ştŭ'rţt) consternat, uluit: ~ m. a consterna, a ului.

Be|ſtü'rzung *f* consternare, uluială.

Be|ſu'ch (-zū'X) *m* ②g vizită; e-r Schule: frecventare; ~ h. a avea mosafiri.

be|ſu'chen (Beſuch abſtatten) a vizita; Schule: a frecventa; ich gehe ihn ~ mă duc să-l văd: kommen Sie mich ~, ~ Sie mich veniţi să mă vedeţi. [tor.]

Be|ſu'cher (~X^er) *m* ②l vizita-

be|ſu'deln a mînji.

be|ta'gt (-tą'kt) = bejahrt.

be|ta'keln ⚓ (-tą'k^eln) ⑮f a în-

be|ta'ſten a pipăi. [arma.]

be|tä'tigen (-tą̄'tĭg^en) ⑮a: et. ~ a da probe de c., a manifesta c.; ſich bei et. ~ a lua parte activă la c.

be|täu'ben (-to͡i'b^en) ⑮a (taub m.) a asurzi; (wirr m.) a ameţi, a buimăci; Nerv: a amorţi; mit Äther: a narcotiza.

Be|täu'bungs|mittel *n* narcotic.

be|tau'en a roura.

Be't|bruder (bē't-) *m* bigot.

be|tei'ligen (-ta͡i'lĭg^en) ⑮a: j-n bei e-m Unternehmen ~ a interesa pe cin. într'o (od. a asocia pe cin. la o) întreprindere; ſich ~ an (*dat.*) od. bei et. a lua parte (od. a participa) la c.

Be|tei'ligte(r) (-ta͡i'lĭkt^e[r]) *s.* ⑨l interesat, participant.

be'ten (bē't^en) ⑮c ein Vaterunſer: a zice; *v/i.* a se ruga, a se închina.

Be'ter (~t^er) *m* ②l închinător.

be|teu'ern (-to͡i'^ern) ⑮f a afirma solemn.

Be't...: ~fahrt *f* pelerinaj; **~haus** *n* casă de rugăciune.

be|ti'teln (-tĭ't^eln) ⑮f a intitula.

Beto'n (bętǭ'n) *m* ⑥i beton.

be|to'nen (-tǭ'n^en) ⑮a a întona; et. ~ a accentua c., a apăsa pe c.

be|tö'ren (-tǭ'r^en) ⑮a a amăgi, a ademeni, a orbi.

betr. Abk. für betreffend, betreffs.

Be|tra'cht *m* ②g (o. *pl.*): in ~ ſ-s Alters în vederea; et. außer ~ l. a lăsa c. la o parte; in ~ kommen (ziehen) a intra (a lua) în consideraţie.

be|tra'chten a privi; ſinnend: a contempla; (in Betracht ziehen) a considera, a socoti. *Su.* ſ. Betrachtung.

be|trä'chtlich (-trą̈'χtlĭχ) considerabil, însemnat, important.

Be|tra'chtung *f* contemplare; (Überlegung) reflexiune; (Nachdenken) meditaţie; ~en über (*ac.*) (Buchtitel) Meditaţiuni asupra (*gen.*).

Be|tra'g (-trą'k) *m* ②d sumă; (Geſamt2) total; bis zum ~e von pînă la concurenţa de; ~ erhalten plătit.

be|tra'gen 1. v. e-r Summe: es beträgt 100 Lei face (od. se urcă la suma de) 100 lei; ſich ~ a se purta. 2. 2 *n* ②l purtare, conduită.

be|trau'en: j-n mit et. ~ a încredinţa cuiva c., a-l însărcina cu c.

be|trau'ern a jeli, a plînge.

be|träu'feln: et. ~ a turna picături pe c.

Be|tre'ff *m* ②g (o. *pl.*): in 2, 2s (*gen.*) în privinţa (*gen.*).

be|tre'ffen Unglück: a lovi; (angehen) a privi: j-n über der Tat (beim Stehlen) ~ a (sur)prinde asupra faptului (furînd); was mich betrifft cît despre mine; es betrifft m-e Ehre uſw. e vorba de onoarea mea etc.; **~d**: et. ~d privitor (od. cu privire) la c.; die ~de Angelegenheit afacerea în chestie (od. respectivă).

be|tre'ffs (-trą'fß) ſ. Betreff.

be|trei'ben Handwerk: a practica, a exercita; Fabrik: a exploata; Angelegenheit: a urmări, a zori;

e-e Kunſt ~ a cultiva (od. a se ocupa cu) o artă; auf j-s ♀ la îndemnul (od. cererea) cuiva.

be|tre'ten a călca; den Raſen ~ a călca pe iarbă; das Haus ~ a intra în casă; ~ *p.p.* încurcat, uimit. [caz de contravenţie.]

Be|tre'tungs|fall *m*: im ~ în

Be|trie'b *m* exploatare; 🚂 mişcare; im ~e ſ-n a lucra, a funcţiona.

be|trie'bſam harnic, activ; ♀**keit** *f* hărnicie, activitate.

Be|trie'bs...: **~direktor** *m* şeful mişcării; **~kapital** *n* capital de exploatare; **~koſten** *pl.* cheltueli *f/pl.* de exploatare; **~material** *n* material rulant.

be|tri'nken: ſich ~ a se îmbăta.

be|tro'ffen (-trɔ'fᵉn) buimăcit, uimit.

be|trü'ben a întrista, a mîhni.

Be|trü'bnis (-trṻ'pnĭß) *f* ②i întristare, mîhnire.

Be|tru'g *m* înşelăciune.

be|trü'gen a înşela.

Be|trü'ger (-trṻ'gᵉr) *m* ②l înşelător. [înşelătorie.]

Be|trügerei' (-trṻgᵉraĭ') *f* ③b

be|trü'geriſch înşelător; **~er Bankrott** bancrută frauduloasă.

be|tru'nken beat; ♀**heit** *f* beţie.

Be't... (bē't-): **ſchweſter** *f* bigotă; **~ſtuhl** *m* scăunel pentru rugăciune.

Bett (bă̆t) *n* ④a pat; e-s Fluſſes: albie, matcă; zu ~ (e) (od. ins ~) gehen a se culca; zu ~e bringen a culca; v. Kranken: das ~ hüten a sta în pat. [ciune.]

Be't|tag (bē't-) *m* zi de rugă-

Be'tt|decke *f* (Steppdecke) plapomă; (Wolldecke) pătură; zum Überdecken: macat.

Be'ttel (bă̆'tᵉl) *m* ②l (o. *pl.*) fleac, bagatelă; ♀**a'rm** sărac lipit (pămîntului); **~brief** *m* scrisoare cu care se cere ajutor. [torie.]

Bettelei' (bă̆tᵉlaĭ') *f* ③b cerşe-

be'ttel|haft sărăcăcios.

Be'ttel|mönch *m* călugăr cerşetor.

be'tteln (bă̆'tᵉln) ⑮f a cerşi, a cere de pomană.

Be'ttel...: **~orden** *m* ordinul călugărilor cerşetori; **~ſtab** *m*: an den ~ſt. bringen (kommen) a aduce (ajunge) la sapa de lemn.

be'tten (bă̆'tᵉn) ⑮c a face patul; j-m ~ a face cuiva patul; *v/t.* j-n wo(hin) ~ a culca.

Be'tt...: **~himmel** *m* polog; ♀**lägerig** (-lā̆gᵉrĭχ) căzut la pat, bolnav; **~laken** *n* cearşaf.

Be'ttler (bă̆'tlᵉr) *m* ②l cerşetor; **~in** (~ĭn) *f* ③c cerşetoare.

Be'tt|ſtelle *f* pat (de lemn, de fier).

Be'ttuch (bei Trennung: Bett-tuch) *n* ②a = Bettlaken.

Be'tt...: **~vorleger** *m* covoraş de pat; **~wäſche** *f*, **~zeug** *n* aşternut.

be|tu'pfen a atinge cu vîrful degetului.

Beu'che (boĭ'χᵉ) *f* ③b leşie.

beu'chen (~n) ⑮a a spăla cu leşie.

beu'gen (boĭ'gᵉn) ⑮a mehr *fig.* = biegen; Alter: a gîrbovi; ſich vor j-m ~ a se închina dinaintea cuiva, a se supune cuiva; das Geſetz ~ a răstălmăci legea; ſich unter das Joch j-s ~ a se supune sub jugul cuiva.

Beu'le (~lᵉ) *f* ③b cucuiu, bolfă; (Schwellung) umflătură; (Peſt♀) buboiu; **~n|peſt** *f* ciumă bubonică.

be|u'nruhigen (-ū'nrūĭgᵉn) ⑮a a nelinişti; (in Aufregung verſetzen) a alarma.

be|u'rkunden (-ū'rkŭndᵉn) ⑮c a dovedi cu documente; (beglaubigen) a certifica.

be|u'rlauben (-ū'rlaub^en) ⑮a a concedia: ſich ~ a-şi lua rămas bun.
be|u'rteilen a judeca, a critica. *Su.* critică.
beut (boit) poet. für biete(t).
Beu'te (boi't^e) *f* ③b pradă; ♀**gierig** lacom de pradă.
Beu'tel (~l) *m* ②l pungă, săculeţ; Mühle: sac de cernut făina; ~**ratte**/guzgan cu pungă, didelf; ~**ſchneider** *m* pungaş; *fig.* jupuitor; ~**tier** *n* marsupial *n.*
beu'teln (~n) ⑮f a scutura; Mehl: a cerne.
Beu'te|zug *m* expediţie pentru a face pradă.
be|vö'lkern (-fœ'lk^ern) ⑮f a popula. *Su.* populaţie.
be|vo'llmächtigen (-fɔ'lmæχtĭg^en) ⑮a a împuternici; bevollmächtigter Miniſter ministru plenipotenţiar.
be|vo'r: ~ ich ge̊he, du ge̊hſt uſw. înainte de a pleca.
be|vo'rmunden (-fō'rmŭnd^en) ⑮c a ţinea sub tutelă.
be|vo'rrechten (~ræ̆χt^en) ⑮c a privilegia.
be|vo'rſtehen (ḥ.) a fi în perspectivă; Schlimmes: j-m ~ a ameninţa pe cin.; ~**d** în perspectivă; (droḥend) iminent.
be|vo'rteilen = übervorteilen.
be|vo'rworten (~vœ̆rt^en) ⑮c: ein Buch ~ a scrie o prefaţă la o carte. [prefera.]
be|vo'rzugen (~ţū̆g^en) ⑮a a
be|wa'chen a păzi. *Su.* pază.
be|wa'chſen a acoperi cu iarbă, plante etc.
be|wa'ffnen a înarma.
Be|wa'hr|anſtalt (-væ̆'r-) *f* azil.
be|wa'hren a păstra; ~ vor (*dat.*) a păzi (od. a feri) de c.; i (od. Gott) bewahre! ferească D-zeu!
be|wä'hren a adeveri: (beweiſen) a dovedi; ſich als Held (Freund uſw.) ~ a da dovezi de vitejie (de prietenie etc.); bewährt încercat. [⑮c a adeveri.]
be|wa'hrheiten (-væ̆'rhai̯t^en)
Be|wä'hrungs|friſt *f* termen acordat unui condamnat spre a da dovezi de îndreptare.
be|wa'lden (-væ̆'ld^en) ⑮c a împădури; bewaldet păduros.
be|wä'ltigen (-væ̆'ltĭg^en) ⑮a: j-n ~ a supune, a birui; Arbeit: a birui, a dovedi.
be|wa'ndert (-væ̆'nd^ert): in (*dat.*) ~ ſein a fi versat în c., a-i şti rostul.
be|wa'ndt (-væ̆'nt): bei ſo ~en Umſtänden în asemenea (od. astfel de) împrejurări.
Be|wa'ndtnis (~nĭß) *f* ②i: es hat mit ſ-m Rücktritt uſw. folgende ~ iată cum stă chestia retragerii sale etc.; was es auch für eine ~ damit haben mag oricum ar fi lucrul. [ţie.]
be|wä'ſſern a iriga. *Su.* iriga-
be|we'gen (-vę̆'g^en): a) ⑮a a mişca (a. *fig.* = rühren); v. der Stelle ~ a urni; (in unruhige Bewegung verſetzen) a agita; im Kreiſe ~ a învîrti; ſich in gebildeten Kreiſen ~ a frecventa societatea bună; bewegtes Leben viaţă agitată; ~de Kraft forţă motrice; b) ⑬m: j-n zu et. ~ a hotărî pe cin. să facă c.
Be|we'g|grund (-vę̆'k-) *m* motiv.
be|we'glich mişcător, mobil; ♀**keit** *f* mobilitate.
Be|we'gung *f* analog bewegen; agitaţie; ~ um e-n Mittelpunkt rotaţie; alle Hebel (od. Himmel u. Erde) in ~ ſetzen a se face luntre şi punte; ~**s|lehre** *f* cinematică; ♀**s|los** nemişcat, imobil.
bewe'hren a înarma.
be|wei'bt (-vai̯'pt) însurat.
be|wei'nen a (de)plînge, a jeli; ♀**s|wert** de plîns, deplorabil.

Be|wei's (-vai'ß) *m* ②h dovadă, probă; (~grund) argument; ⚔ den ~ e-s Satzes führen a face demonstraţia unei teoreme.

be|wei'sen a dovedi, a proba; ⚔ a demonstra; Eifer (Mut) ~ a arăta (od. a da dovezi de) zel (curaj).

Be|wei's...: ~führung *f* argumentaţie; demonstraţie; **~grund** *m* argument; **~stück** *n* piesă justificativă.

be|we'nden: es bei et. ~ l. a se mulţumi cu c.; dabei hat es sein ⚲ atîta ajunge, (dabei bleibt es) aşa rămîne.

be|we'rben: sich um et. ~ a solicita c.; sich gemeinschaftlich ~ a concura: sich um ein Mädchen ~ a peţi o fată, a o cere în căsătorie.

Be|we'rber *m* candidat, pretendent; concurent; peţitor.

be|wer'fen: j-n mit Steinen ~ a arunca cu pietre în cin.; mit Mörtel ~ a tencui.

be|we'rkstelligen (-vä̯'rkştä̯lĭ̯gᵉn) ⑮a a executa, a realiza.

be|wi'lligen (-vĭ̯'lĭ̯gᵉn) ⑮a a încuviinţa, a acorda.

be|wi'llkomm(n)en (~kŏ̯m[n]ᵉn) ⑮a (⑮c): j-n ~ a ura cuiva bună venire, a-l saluta.

be|wi'rken a avea de efect (od. rezultat); (verursachen) a pricinui, a cauza.

be|wi'rten (-vĭ̯'rtᵉn) ⑮c a ospăta.

be|wi'rtschaften Gut: a exploata; als Verwalter: a administra.

Be|wi'rtung *f* ospătare.

be|wo'g (-vō̯'k), **be|wö'ge** (-vö̯'gᵉ), **be|wo'gen** (-vō̯'gᵉn) s. bewegen b.

be|wo'hnbar de locuit.

be|wo'hnen a locui, a ocupa.

Be|wo'hner (-vō̯'nᵉr) *m* ②l locuitor; **~schaft** *f* locuitori *m/pl.*

be|wö'lken (-vö̯'lkᵉn) ⑮a: sich ~ a se înora.

be|wo'rben (-vŏ̯'rbᵉn) s. bewerben.

Be|wu'nderer (-vŭ̯'ndᵉrᵉr) *m* ②l admirator.

be|wu'ndern a admira; **~s|wert, ~s|würdig** admirabil, minunat.

Be|wu'nderung *f* admiraţie.

Be|wu'rf *m* tencuială.

be|wu'ßt (-vŭ̯'ßt) conştient; *adv.* cu ştiinţă; sich ~ sein (*gen.*) a-şi da seama de c., (et. kennen) a cunoaşte c.; ich bin mir keiner Schuld ~ nu mă ştiu vinovat; die Sache ist mir ~ ştiu lucrul; die ~e Angelegenheit afacerea ştiută (od. în chestie); der ~e Herr domnul acela; **~los** fără simţire; **⚲losigkeit** *f* nesimţire; **⚲sein** *n* conştiinţă.

bez. Abk. für bezahlt u. bezüglich.

be|za'hlen a plăti; (begleichen) a achita; das bezahlt sich nicht nu face, nu rentează. ***Su.*** plată.

be|zä'hmen a îmblînzi; Leidenschaften: a înfrîna.

be|zau'bern a fermeca, a vrăji; (entzücken) a încînta.

be|ze'chen: sich ~ a se îmbăta.

be|zei'chnen a însemna; (kennzeichnen) a caracteriza; **~d** semnificativ; caracteristic.

be|zei'gen a arăta, a manifesta.

be|zeu'gen a mărturisi; (beweisen) a dovedi; (bescheinigen) a certifica.

be|zi'chtigen (-ţĭ̯'χtĭ̯gᵉn) ⑮a = beschuldigen.

be|zie'hen: Posten: a ocupa; (überziehen) a îmbrăca, a căptuşi; Waren: a aduce, a comanda; Gehalt: a primi; ein Haus ~ a se muta într'o casă; e-e Universität ~ a se duce (od. înscrie) la o universitate; die Wache ~ a face schimbul; das Bett ~ a înfăţa aşternutul; die Geige mit Saiten beziehen

a pune coarde la vioară; 🎭 j-n ~ a trage (o poliţă) asupra cuiva; et. ~ auf (*ac.*) a raporta la c.; ſich ~ auf (*ac.*) a se referi la c.

Be|zie'hung *f* analog beziehen; raport; Wache: schimbare; (Verbindung, Verkehr) legătură, relaţie; zu j-m ~en h. od. in ~ ſtehen a avea relaţii (od. a fi în relaţie) cu cin.; in ~ auf (*ac.*) în privinţa (*gen.*), cu privire la c.; ℭs|weiſe respectiv, sau.

be|zi'ffern (-ţi'fern) ⑮f a însemna cu cifre; ſich ~ auf (*ac.*) a se urca la suma de.

Be|zi'rk (-ţi'rk) *m* ②g (Bereich) cuprins; (Verwaltungs℁) circumscripţie; (Landteil) judeţ, district.

be|zu'ckern a presăra cu zahăr.

Be|zu'g *m* (Bett℁) garnitură (de înfăţat); (Kiſſen℁) faţă; (Möbel℁) îmbrăcăminte; (Beziehung) raport; ~ nehmen auf (*ac.*) a se referi la c.; mit ~ (od. in ℁) auf (*ac.*) relativ (od. cu privire) la c.

be|zü'glich (-tü'klich) 1. relativ. 2. *prp.* (mit *gen.*) relativ (od. cu privire) la.

Be|zu'g|nahme (-nāme) *f* ③b: mit ~ auf (*ac.*) referindu-mă (bzw. -ne) la c.

Be|zu'gs...: ~bedingungen *f/pl.* condiţiuni *f/pl.* de furnisare; **~preis** *m* preţ; **~quelle** *f* von Waren: sursă. [avea de scop.]

be|zwe'cken (-ţvă'ken) ⑮a a

be|zwei'feln: et. ~ a se îndoi de c. [ſich ~ a se stăpîni.]

be|zwi'ngen a birui, a supune;

Bi'bel (bi'bel) *f* ③d biblie; **~geſellſchaft** *f* Societatea biblică; **~ſtelle** *f* pasaj din biblie.

Bi'ber (bi'ber) *m* ②l castor.

Bibliographie' (bibliogrāfī') *f* ⑥f bibliografie.

Bibliothe'k (~tē'k) *f* ③b bibliotecă.

Bibliothekа'r (~tekā'r) *m* ②g¹ bibliotecar.

bi'bliſch (bi'bliş) biblic; **~e Geſchichte** istoria sacră.

Bi'ck|beere ♀ (bi'k-) *f* afină.

bie'der (bi'der) de treabă; **℁keit** *f* omenie, probitate; **℁mann** *m* ②a om de treabă (od. de omenie).

bie'gen (bi'gen) ⑬h a îndoi; (neigen) a pleca; (krümmen) a încovoia; (in falſche Richtung bringen) a strîmba; Elaſtiſches: a mlădia; Gram. a declina; *v/i.* (ſn) um die Ecke ~ a ocoli colţul stradei.

bie'ſam mlădios, flexibil; **℁keit** *f* mlădiere, flexibilitate.

Bie'gung *f* analog biegen; des Weges, Fluſſes: cotitură.

Bie'ne (bi'ne) *f* ③b albină; F *fig.* der Biene muß vrei nu vrei, bea, Grigore, aghiazmă.

Bie'nen...: ~haus *n* rafturi *f/pl.* pe cari stau stupii; **~königin** *f* matcă; **~korb** *m* coşniţă (de albine); **~ſchwarm** *m* roiu de albine; **~ſtand** *m* stupină, prisacă; **~ſtock** *m* ştiubeiu; bewohnter: stup *m*; **~vater, ~züchter** *m* stupar, prisăcar; **~zucht** *f* albinărit, apicultură.

Bier (bīr) *n* ②g bere; **~'brauer** *m* berar; **~'brauerei'** *f* fabrică de bere; **~'halle** *f*, **~'haus** *n* berărie.

Bieſt F (bīßt) *n* ②c dihanie; v. Menſchen: ticălos.

bie'ten (bi'ten) ⑬g a oferi; Schach: a da; j-m die Hand ~ a da ajutor; j-m die Spitze (od. die Stirn) ~ a înfrunta pe cin.; j-m Hohn (od. Trotz) ~ a desfide pe cin.; das laſſe ich mir nicht ~ asta n'o voiu răbda.

bigo'tt (bigǫ't) bigot.

Bila'nz (bịlă'nţ) *f* ③b bilanţ.
Bild (bĭlt) *n* ②c chip, imagine, figură; (Gemälde) tablou; e-r Person: portret; (Licht⁓) fotografie; in e-m Druckwerk: ilustraţie, gravură; auf Münzen: efigie; *fig.* icoană, imagine; (Schilderung) descriere.
bi'lden (bĭ'ldᵉn) ⑮c a forma, a plăzmui; (zusammenstellen) a alcătui, a compune, a face; (einrichten) a organiza; (darstellen) a reprezenta; (ausmachen) a constitui; Geist: a cultiva; **~d** instructiv; die ~den Künste artele *pl.* plastice.
Bi'lder... (~dᵉr-): **~bogen** *m* foae cu figuri; **~buch** *n* carte cu figuri; **~galerie** *f* galerie de tablouri; **~rätsel** *n* rebus; **⁓reich** bogat în imagini, metaforic; **~schrift** *f* scriere simbolică, ieroglife *pl.*; **~stürmer** *m* iconoclast.
Bi'ld...: **~fläche** *f*: auf der ~fläche erscheinen a se ivi; **~hauer** *m* sculptor; **~hauerei'** *f* sculptură.
bi'ldlich figurat, metaforic.
Bi'ldner (bĭ'ldnᵉr) *m* ②l plăzmuitor.
Bi'ldnis (bĭ'ltnĭß) *n* ②h¹ portret; **~maler** *m* portretist.
bi'ldsam mlădios, flexibil, plastic; **⁓keit** *f* mlădiere, flexibilitate, plasticitate.
Bi'ld...: **~säule** *f* statue; **~schnitzer** *m* sculptor în lemn; **⁓schö'n** frumos ca o icoană, minunat de frumos; **~seite** *f* e-r Münze: faţă, efigie.
Bi'ldung (bĭ'ldŭng) *f* ③b analog bilden; formaţie; (Gesichts⁓) fizionomie; (Geistes⁓) cultură (intelectuală); ohne ~ incult.
Bi'ldungs...: **~anstalt** *f* institut de educaţie, şcoală; **⁓fähig** educabil; **~grad** *m*, **~stufe** *f* grad de cultură.
Bi'llard (bĭ'ljărt) *n* ②g¹ od. ⑥i biliard; **~ball** *m*; **~kugel** *f* bilă; **~stock** *m* tac, achiu.
Bille'tt (bĭljă't) *n* ②g bilet; (Briefchen) răvaş; **~schalter** *m* ghişeu.
bi'llig (bĭ'lĭχ) eftin; (dem Rechtsgefühl entsprechend) echitabil.
bi'lligen (~gᵉn) ⑮a a aproba, a găsi cu cale.
Bi'lligkeit *f* eftinătate; *fig.* echitate.
Bi'lsen|kraut (bĭ'lzᵉn-) *f* măsălariţă.
bi'mbam! dang! dang!
bi'mmeln F (bĭ'mᵉln) ⑮f vom Glöckchen: a suna.
Bi'ms|stein (bĭ'mß-) *m* piatră ponce, pumice.
bin (bĭn) s. sein¹.
Bi'nde (bĭ'ndᵉ) *f* ③b (Hals⁓ usw.) legătură de gît etc.; als Abzeichen u. für e-n kranken Arm: eşarpă; (Verband) bandaj; **~glied** *n* verigă; **~haut** *f* conjunctivă; **~haut|entzündung** *f* conjunctivită; **~mittel** *n* legătură, ciment.
bi'nden (bĭ'ndᵉn) ⑫a a lega; (knüpfen) a înoda; Strauß: a face; Faß: a cercui; Kchk. a lega; i-m et. auf die Seele (od. aufs Gewissen) ~ a recomanda călduros; sich ~ a se lega, a se îndatora; **~d** obligatoriu.
Bi'nde...: **~strich** *m* trăsură de unire; **~wort** *n* ②a conjuncţie.
Bi'nd|faden (bĭ'nt-) *m* sfoară.
bi'nnen (bĭ'nᵉn) *prp.* (mit *gen.* od. *dat.*) în (termen de), pînă în; **⁓hafen** *m* basen, doc; **⁓handel** *m* comerţ interior; **⁓schiffahrt** *f* navigaţie interioară; **⁓verkehr** *m* trafic interior.
Bi'nse (bĭ'nzᵉ) *f* ③b pipirig; **~n|decke, ~n|matte** *f* rogojină.
Biogra'ph (bịọgrā'f) *m* ③a biograf.
Biographie' (~grạfī') *f* ⑥f biografie.
Biolo'g (~lọ̄'k) *m* ③a biolog(ist).

birgſt, birgt (bĭrk[ß]t) ſ. bergen.
Bi'rke (bĭ'rkᵉ) *f* ③b mesteacăn.
Bi'rk... (bĭ'rk-): **~hahn** *m* cocoş (od. gotcan) mic de munte; **~huhn** *n* găină (od. gotcă) mică de munte.
Bi'rn|baum (bĭ'rn-) *m* păr.
Bi'rne (~nᵉ) *f* ③b pară.
Birſch (bĭrş) uſw. ſ. Pirſch uſw.
birſt (bĭrßt) ſ. berſten.
bis (bĭß) **1.** *prp.* pînă; **~ hierher** (morgen, Sonntag uſw.) pînă aici (mîine, Duminică etc.); **~ zum Bahnhof** (Herbſt uſw.) pînă la gară (toamnă etc.); **~ übers Jahr** pînă la anul; **~ in die ſpäte Nacht** pînă noaptea tîrziu; **~ zum Abend** (Morgen) pînă în seară (zori); **~ vor wenigen Jahren** pînă acum cîţiva ani; **~ auf weiteres** pînă la noi dispoziţiuni; **~ auf die Kinder**: a) = ſelbſt die K. pînă şi copiii; b) = außer den Kindern afară de copii; **von ... ~** de (la) ... pînă (la, în). **2.** *cj.* **~ (daß)** pînă cînd, pînă ce.
Bi'ſam (bĭ'zăm) *m* ②g¹ mosc.
Bi'ſchof (bĭ'şŏf, bĭ'şŏf) *m* ②d episcop, vlădică.
bi'ſchöflich (bĭ'şŏflĭχ) episcopal.
Bi'ſchofs...: **~hut** *m* mitră; **~mantel** *m* mantie; **~ſtab** *m* cîrjă.
bis|he'r pînă aci; **zeitlich**: pînă acum, pînă în prezent; **~ig** (-hē'rĭχ) de pînă acum.
Biskui't (bĭßkvĭ't) *m* (*n*) ②g¹ pesmet *m*, pîşcot.
bis|la'ng = **bisher**.
biß[1] (bĭß) ſ. beißen.
Biß[2] (~) *m* ②h¹ muşcătură.
bi'ßchen (~χᵉn): **ein ~** puţin(tel), niţel, o leacă; **ein ~ Wein** puţintel (od. niţel) vin, o leacă de vin. [(Stückchen) bucăţică.]
Bi'ſſen (~ᵉn) *m* ②l îmbucătură;
bi'ſſig (~ĭχ) **Hund**: care muşcă; *fig.* muşcător; **2keit** *f fig.* faptul de a fi muşcător.
biſt (bĭßt) ſ. ſein[1].
Bi'stum (bĭ'ßtūm) *n* ②b episcopie; **Amt**: episcopat.
bis|wei'len cîteodată, uneori.
Bi'tte (bĭ'tᵉ) *f* ③b rugăminte, cerere.
bi'tten (bĭ'tᵉn) ⑫j a ruga; **demütig ~** a implora; **j-n um et. ~** a cere cuiva c.; **ich bitte ums Wort** cer cuvîntul; **j-n zu Tiſche ~** a invita (od. a pofti) pe cin. la masă; **bitte!**: a) mă rog!, poftim!; b) **einwendend**: daţi-mi voe!; **bitte zu Tiſche!** poftiţi la masă!; **bitte einzutreten!** poftiţi înăuntru (od. intraţi)!; **wenn ich ~ darf!** poftiţi!
bi'tter (bĭ'tᵉr) amar (a. *fig.*); **Kälte**: amarnic, straşnic; **Worte**: aspru, crud; **~bö'ſe** foarte supărat; **~ka'lt** frig straşnic.
Bi'tterkeit *f* amărăciune; *fig.* asprime, cruzime; **des Elends** uſw. amar. [lacrimi amare.]
bi'tterlich amărîu; **~ weinen** cu
bi'tter...: **2ſalz** *n* sare amară; **~ſü'ß** dulce-amar; **2ſüß**[2] *n* ②g buruiană de dalac, lăsnicioară; **2waſſer** *n* apă de Buda.
Bi'tt...: **~gang** *m* procesiune; **~geſuch** *n*, **~ſchrift** *f* petiţie, suplică; **~ſteller** *m* petiţionar.
Bi'wak (bĭ'văk) *n* ②g¹ od. ⑥i bivuac.
biwakie'ren (bĭvăkĭ'rᵉn) ⑮g a bivuaca. [pie.]
Bla'ch|feld (blă'X-) *n* şes, cîm-
bläffen (blă'fᵉn) ⑮a a hămăi.
blähen (blā'ᵉn) ⑮a a umfla; ſ. aufblähen; **ſich mit et. ~** a se îngîmfa; *v/i.* a produce gaze în intestine.
Blähung *f* umflătură; **~en** *pl.* gaze *pl.* în intestine, vînturi *f/pl.* [a fila.]
blä'ken (blă'kᵉn) ⑮a **Lamm**:

Blama'ge (blamā'jᵉ) *f* ③b ruşine (ce o păţeşte cineva).
blamie'ren (blamī'rᵉn) ⑮g: (ſich) ~ a (se) da de ruşine (od. de gol), a (se) compromite.
blank (blăŋk) lucios, luciu (a. = bloß); (rein) curat; (ohne Geld) lefter; die Stiefel ſind nicht ~ n'au lustru; ⚔ ~ ziehen a trage sabia.
bla'nko ✱ (blă'ŋkǫ): in ~ în alb.
Bla'nk|ſcheit *n* planşetă (de corset).
Blanke'tt (blăŋkă't) *n* ②g blanchet, formular.
Bla'ſe (blā'zᵉ) *f* ③b băşică; **~balg** *m* foale *m*; doppelter: foi *m/pl.*
bla'ſen (~zᵉn) ⑭l a sufla; Wind: a bate; die Flöte uſw. ~ a cînta din flaut etc.
Bla'ſen...: ~entzündung *f* Path. cistită; **~ſtein** *m* Path. piatră (în băşică).
Blä'ſer (blā̈'zᵉr) *m* ②l cel care suflă (bzw. cîntă).
blaſie'rt (blazī'rt) blazat.
Bla's|inſtrument *n* instrument de vînt.
blaß (blăß) ⑩³ palid, galben (la faţă); (abgeblaßt) spălăcit, decolorat; **~blau, ~gelb** uſw. albastru deschis, galben deschis etc.
Blä'ß|huhn (blă'ß-) *n* lişiţă.
Blä'ſſe (blă'ſᵉ) *f* ③b paloare, gălbeneală; auf der Stirn ſ. Bleſſe.
bläſt (blăßt) ſ. blaſen.
Blatt (blăt) *n* ②a foae, frunză; (Blumen2) petală; ~ (Papier) foae, filă (de hîrtie); (Zeitung) gazetă, ziar.
Bla'tt|ader ⚘ *f* nervură.
Bla'tter (blă'tᵉr) *f* ③d bubuliţă, pustulă; **~n** *pl.* vărsat.
blä'tt(e)rig (blă'tᵗ[ᵉ]rĭχ) care se desface în foi.
blä'ttern (blă'tᵉrn) ⑮f: in e-m Buche ~ a răsfoi o carte; ſich ~ a se desface în foi, a se coji.
Bla'tter...: ~narbe *f* ciupitură de vărsat; **2narbig** ciupit de vărsat.
Blä'tter...: ~pilz *m* agaric; **~teig** *m* foi *f/pl.* de plăcintă.
Bla'tt...: ~gold *n* foiţe *pl.* de aur; **~grün** *n* clorofil; **~laus** *f* păduche *m* de flori (od. de copaci); **~pflanze** *f* plantă cu foi ornamentale; **~rippe** *f* nervură.
blau (blau) 1. *a.* albastru; Kornblume, Ader: vînăt; F ~ m. a nu lucra Luni; **~e Flecken** vînătăi *f/pl.*; ſ. braun. 2. **2** *n* ②g¹ (*a. inv.*) albăstreală: des Himmels: albastrul cerului, azur. 3. **2e(s)** *n* ⑨l: ins 2e hinein reden a trăncăni fără rost.
blau'...: ~äugig (-oĭgĭχ) cu ochii albaştri; **2beere** *f* afină; **2buch** *n* Cartea albastră.
Bläu'e (bloĭ'ᵉ) *f* ③b ſ. blau 2.
bläu'en (~n) ⑮a a albăstri; Wäſche: a sinili; ſ. bleuen.
bläu'lich (~lĭχ) albăstriu.
Blau'...: ~ſäure *f* acid cianhidric; **~ſtrumpf** *m* iro. scriitoare.
Blech (blăχ) *n* ②g placă de metal; (Weiß2) tinichea; (Schwarz2) tablă: F ~ reden a vorbi prostii.
ble'chen F (blă'χᵉn) ⑮a a plăti.
ble'che(r)n (~χᵉ[r]n) de tinichea.
Ble'ch|inſtrument ♪ *n* instrument de alamă.
ble'cken (blă'kᵉn) ⑮a: die Zähne ~ a rînji dinţii.
Blei (blai) ②g 1. *m* Fiſch: plătică. 2. *n* plumb.
blei'ben (blai'bᵉn) ⑬r (ſn) a rămînea; (verweilen) a sta; am Leben ~ a rămînea în viaţă; bei et. ~ a persista în c.; **~d** statornic, durabil.
bleich (blaiχ) palid, galben.
Blei'che (blai'χᵉ) *f* ③b paloare; (Anſtalt zum ~n) nălbitorie.
blei'chen (~n) ⑮a a (*v/i.* a se) îngălbeni; Wäſche: a (î)nălbi.

blei'ch...: **2ſucht** *f* gălbineală, cloroză, anemie; **~ſüchtig** clorotic, anemic.

blei'ern (blai'ern) de plumb.

Blei'...: **2farben** plumburiu; **~glanz** *m* galenă; **2haltig** plumbifer; **~ſtift** *m* creion; **~weiß** *n* ceruză, ştiubeciu.

Ble'nde (blę'nde) *f* ③b Optik: diafragmă; ⚔ blindaj; Min. blendă.

ble'nden (~n) ⑮c a orbi; ⚔ a blinda; vorübergehend: j-n ~ a lua vederile cuiva (*a. fig.*).

Ble'ndung ⚔ *f* blindaj.

Ble'nd... (blę'nt-): **~laterne** *f* felinar cu care poţi vedea fără a fi văzut; **~werk** *n* nălucire.

Ble'ſſe (blę'ße) *f* ③b auf der Stirn: ţintă. [spălătoreselor).]

Bleu'el (bloi'el) *m* ②l maiu (al)

bleu'en (bloi'en) ⑮a: j-m den Rücken ~ a da cuiva o bătae bună.

Blick (blik) *m* ②g privire, căutătură: böſer ~ deochiu.

Bli'cke (bli'ke) *f* ③b Fiſch: batcă.

bli'cken (~n) ⑮a: ~ auf (*ac.*) a privi c., a se uita la c.; ſo weit das Auge blickt cît vezi cu ochii; ſich ~ l. a se arăta; ſich bei j-m ~ l. a da pe la cin.; das läßt tief ~ aceasta dă de gîndit.

blie'b(e) (blip, bli'be) ſ. bleiben.

blies (bliß), **bliſe** (bli'ze) ſ. blaſen.

blind (blint) 1. *a.* orb; auf e-m Auge ~ chior; ~ glauben a crede orbeşte; ~ laden a încărca fără glonţ; ~ ſchießen a trage în aer; **~er Lärm** spaimă de geaba; **~er Paſſagier** pasager de contrabandă; **~er Eifer** ſchadet nur graba strică treaba. 2. **2e(r)** (~'de[r]) *s.* ⑨l orb *m*, oarbă *f*.

Bli'nd|darm *m* cecum; **~entzündung** *f* Path. apendicită.

Bli'nde|kuh *f inv.* (ſpielen a se juca) de-a baba oarba. [orbi.]

Bli'nden|anſtalt *f* azil pentru

Bli'ndheit *f* orbire.

bli'ndlings (bli'ntlinks) orbeşte.

Bli'nd|ſchleiche (-ſlaiche) *f* ③b fel de şopîrlă avînd forma unui şarpe cu ochi foarte mici (*A'nguis fra'gilis*).

bli'nken (bli'nken) ⑮a a sclipi.

bli'nzeln (bli'nţeln) ⑮f a clipi (cu) ochii.

Blitz (blits) *m* ②g fulger; einſchlagender: trăsnet; **~'ableiter** *m* paratoner; **2'blank** sclipitor.

bli'tzen (bli'ţen) ⑮e a fulgera; (funkeln) a scînteia; (glänzen) a (stră)luci. [fulgerului.]

Bli'tzes|ſchnelle *f* ③b iuţeala

Bli'tz...: **2ſchne'll** (iute) ca fulgerul; **~ſtrahl** *m* = Blitz; **~zug** *m* tren-fulger.

Block (blok) *m* ②d bolovan *m*; (Klotz) trunchiu; (Henkers2, Fuß2) butuc *m*; (Marmor2, Häuſer2) bloc. [blocadă.]

Blocka'de ⚔ (blokā'de) *f* ③b

Blo'ck|haus ⚔ *n* casă de bîrne.

blockie'ren (blokī'ren) ⑮g a bloca.

blö'de (blö'de) Auge: slab de vedere; (ſchüchtern) timid; (dumm) prost.

blö'd...: **2ſinn** *m* idioţie; (Dummheit) prostie; **~ſinnig** netot, idiot; (dumm) prost.

blö'ken (blö'ken) ⑮a Schaf: a behăi; Rind: a mugi.

blond (blont) bălan, blond.

Blo'nde (blo'nde) *f* ③b dantelă de mătase, blondă. [dină.]

Blondi'ne (blondi'ne) *f* ③b blon-

bloß (blös) 1. *a.* (unbedeckt) gol, despuiat; (allein, nur) singur, (chiar) numai; nackt und ~ gol puşcă; mit ~en Füßen desculţ; mit ~em Auge cu ochiul liber; von aller Hilfe ~ lipsit de orice

ajutor. 2. *adv.* numai; nicht ~ ...] ſondern auch nu numai ..., ci şi.

blo'ß|decken: ſich ~ a se descoperi.

Blö'ße (blǿ'ße) *f* ③b goliciune; (Mangel) defect; im Walde: luminiş; ſich e-e ~ geben a se da de gol.

blo'ß...: **~legen** a dezveli; **~ſtellen** a expune, a compromite.

blü'hen (blǖ'en) ⑮a a înflori; **~d** înfloritor, în floare; im **~den** Alter în floarea vieţii.

Blu'me (blǖ'me) *f* ③b floare; Wein: buchet; (Beſtes) cremă; durch die ~ ſprechen a vorbi în pilde (od. cu jumătate înţeles).

Blu'men...: **~blatt** *n* petală; **~gewinde** *n* ghirlandă; **~händler(in** *f*) *m* florar (florăreasă); **~kelch** *m* caliciu; **~kohl** *m* conopidă; **~krone** *f* corolă; **~mädchen** *n* buchetieră; **~ſtaub** *m* polen; **~topf** *m* ghiveciu, glastră; **~zucht** *f* cultura florilor; **~zwiebel** *f* bulb *m*.

blu'mig (blǖ'miχ) (zmălţuit) cu flori.

Blu'ſe (blǖ'ze) *f* ③b bluză.

Blut (blůt) *n* ②g (o. *pl.*) sînge *n*; von edlem ~e de viţă nobilă.

Blu't...: **2arm** anemic; (-ᵘ) (ganz arm) sărac lipit; **~armut** *f* anemie; **~bad** *n* măcel; **2dürſtig** sîngeros, crunt.

Blü'te (blǖ't^e) *f* ③b floare.

Blu't|egel *m* lipitoare.

blu'ten (blǖ't^en) ⑮c a sîngera; ich blute aus der Naſe uſw. îmi curge sînge; das Herz blutet mir mi se sfâşie inima; fürs Vaterland ~ a-şi vărsa sîngele.

Blü'ten...: **~boden** ♀ *m* receptacul; **~knoſpe** *f* boboc *m*.

Blü'te|zeit *f* (timpul de) înflorire.

Blu't...: **2farben** de coloarea sîngelui; **~fluß** *m* scurgere de sînge; monatlicher: menstruaţie; **~gefäß** *n* vas sangvin; **~ſchwür** *n* ſuruncul, buboiu; **~gier** *f* sete de sînge; **2gierig** = 2dürſtig; **~hund** *m fig.* omul sîngiurilor.

blu'tig (blǖ'tiχ) plin de sînge, însîngerat; Kampf: sîngeros; ~ ſchlagen a bate pînă la sînge.

Blu't...: **2ju'ng** foarte tînăr; **~körperchen** *n* globulă de sînge; **leere** *f* lipsă de sînge, anemie; **~rache** *f* vendetă; **2reich** sîngeros, sangvin; **2reinigend** *a.*, **~reinigungs|mittel** *n* depurativ; **2rünſtig** (-rǖnßtiχ) sîngeros; **2ſau'er** foarte anevoios; **~ſauger** *m fig.* vampir; **~ſchande** *f* incest; **2ſchänderiſch** (-šänderiš) incestuos; **~ſchuld** *f* (crimă de) omor; **2ſtillend** (es Mittel) emostatic; **~ſturz** *m* emoragie; **~s|verwandte(r)** *s.* rudă (od. rudenie) *f* de sînge; **~s|verwandtſchaft** *f* rudenie de sînge; **~tat** *f* omor; **2triefend** sîngerînd; **~umlauf** *m* circulaţia sîngelui; **~vergiftung** *f* piemie; **2we'nig** mai nimic; **~wurſt** *f* cartaboş *m*; **~zeuge** *m* martir.

Bö ⚓ (bǿ) *f* ③b curent de vînt brusc.

Bo'a (bǿ'a) *f* ⑥i Zool. boa *m*; (a. *m* ②l, *pl.* **~**ſ) Halsbekleidung: boa *n*.

Bock (bǫk) *m* ②d (Ziegen- uſw. 2) ţap; (Schaf2, Sturm2) berbec(e); (Kutſch2, Säge2) capră; *fig.* e-n ~ ſchießen a face o boroboaţă; **2'beinig** (-bainiχ) încăpăţînat; **~'bier** *n* fel de bere dublă.

bo'cken (bǫ'k^en) ⑮a a se încăpăţîna.

bo'ckig (bǫ'kiχ) încăpăţînat.

Bo'cks|horn *n*: j-n ins ~ jagen a intimida pe cin.

Bo'ck|ſprung *m*: Bockſprünge m. a sări ca o capră.

Bo'den (bǿ'd^en) *m* ②l u. ②j (Erd2) pămînt; (Baugrund, Acker2)

sol: (Faß⸗, Meeres⸗) fund; (Fuß⸗) duşumea; (Grundlage) bază; (Dach⸗) pod; Grund und ~ bun imobiliar, teren; dem ~ gleichmachen a dărîma pînă în temelie; i-n zu ~ ſchlagen a doborî la pămînt; zu ~ ſinken a cădea la fund; *fig.* feſten ~ faſſen a prinde rădăcină; ſ. ausſchlagen.

Bo'den...: **~kammer** *f* despărţitură în pod; **~kredit(bank** *f* ③b societate de) *m* credit funciar; **⸗los** fără fund; *fig.* ne mai pomenit; **~ſatz** *m* drojdie, sediment; **~ſee** *m* (o. *pl.*) Lacul de Constanţa; **⸗ſtändig** autohton, indigen.

Bodmerei' (bodmᵉrai') *f* ③b împrumut maritim.

bog (bōk), **böge** (bō'gᵉ) ſ. biegen.

Bo'gen (bō'gᵉn) *m* ②l arc; (~linie) curbă; (Biegung) cotitură; ♪ arcuş; (Papier⸗) coală; am Sattel: oblînc.

Bo'gen...: **~fenſter** *n* fereastră arcuită; **⸗förmig** arcuit; **~gang** *m* arcadă; **~halle** *f* portic; **~lampe** *f* lampă cu arc; **~licht** *n* lumină de arc voltaic; **~ſchütze** *m* arcaş; **~ſtrich** ♪ *m* tragere cu arcuşul; **⸗weiſe** cu coala.

Bo'hle (bō'lᵉ) *f* ③b scîndură groasă.

bo'hlen (~n) ⑮a a pardosi.

Bö'hme (bē'mᵉ) *m* ③a boemian.

Bö'hmen (~n) *n* ⑧g Boemia.

bö'hmiſch (~miş) boemian.

Bo'hne (bō'nᵉ) *f* ③b: **~n** *pl.* fasole; (Sau⸗n) bob: eine (Sau)~ un fir de fasole (de bob); (Schaf⸗, Ziegenkötel) căcărează; F blaue ~ glonţ.

bo'hnen (~n) ⑮a a cerui.

Bo'hnen...: **~ſtange** *f* arac *m*; **~ſtroh** *n*: grob wie ~ſt. foarte grosolan.

bo'hren (bō'rᵉn) ⑮a a sfredeli, a găuri; Schiff: in den Grund ~ a scufunda; *v/i.* in der Naſe ~ a se scobi. *Su.* Loch: sfredelitură; (lichte Weite) calibru.

Bo'hrer (bō'rᵉr) *m* ②l sfredel, burghiu.

Bo'hr...: **~maſchine** *f* maşină de sfredelit; für Geſtein: trepan; **~turm** *m* sondă.

Bo'je (bō'jᵉ) *f* ③b ſ. Ankerboje.

Boja'r (bojā'r) *m* ③a boer.

Bo'lle *prov.* ♀ (bō'lᵉ) *f* ③b ceapă.

Bö'ller (bœ'lᵉr) *m* ②l mortieră, pivă. [*fig.* zid de apărare.]

Bo'll|werk (bŏ'l-) *n* bastion.

Bo'lzen (bŏ'ltsᵉn) *m* ②l săgeată scurtă; ⊖ piron cilindric şi fără vîrf ascuţit, bulon; (Platt⸗) limba fierului de călcat.

bombardie'ren (bŏmbardī'rᵉn) ⑮g a bombarda.

Bomba'ſt (bŏmbă'ſt) *m* ②g stil umflat. [bastic.]

bomba'ſtiſch (~tiş) umflat, bom-

Bo'mbe (bŏ'mbᵉ) *f* ③b bombă; **⸗n|feſt** care rezistă bombelor; *fig.* neclintit.

Bonbo'n (bŏbŏ') *m* ⑥i bomboană.

Boot (bōt) *n* ②g (*pl.* a. Böte) barcă, luntre; **~'s|haken** *m* cange; **~'s|mann** *m*: a) (*pl.* ~smänner) barcagiu, luntraş; b) (*pl.* ~sleute) matelot, vîslaş.

Böo'tien (bœ'tsiᵉn) *n* ⑧g Beoţia.

Bor (bōr) *n* ⑥i (o. *pl.*) bor.

Bo'rax (bō'răks) *m inv.* od. ②g borax.

Bord (bŏrt) *m* ②g ⚓ bord; (Rand) margine; an ~ gehen a se îmbarca; über ~ gehen a cădea în mare.

Borde'll (bŏrdă'l) *n* ②g¹ [del.]

Borg (bŏrk) *m* ②g (o. *pl.*): auf ~ nehmen (geben) a lua (da) pe datorie.

bo'rgen (bŏ'rgᵉn) ⑮a: von j-m ~ a împrumuta de la cin.; j-m ~ a împrumuta cuiva.

Bo'rke (bŏ'rkᵉ) *f* ③b scoarţă.

Born (bŏrn) *m* ②g izvor.
bornie'rt (bŏrnĭ'rt) mărginit.
Bo'r|ſäure *f* acid boric.
Bö'rſe (bō'rze) *f* ③b pungă; ♆ bursă; **~n|bericht** *m* buletinul bursei; **~n|effekten** *pl.* valori *f/pl.* de bursă; **~n|geſchäfte** *n/pl.* operaţiuni *f/pl.* de bursă; **~n|makler** *m* mijlocitor de schimb; **~ſpiel** *n* joc de bursă.
borſt (bŏrßt) ſ. berſten.
Bo'rſte (bŏ'rßte) *f* ③b păr *m* de porc; **2n|förmig** ca părul porcului; **~n|vieh** *n* rîmători *m/pl.*
bö'rſte (bŏ'rßte) ſ. berſten.
bo'rſtig (~tĭχ) ţepos; Haar: zbîrlit, ţepos; *fig.* ursuz.
Bo'rte (bŏ'rte) *f* ③b găitan; (Gold2, Silber2) galon.
bös (bō̈ß) ſ. böſe.
bö's|artig răutăcios; **2keit** *f* răutate.
Bö'ſchung (bŏ'şŭŋ) *f* ③b povîrniş.
bö'ſe (bō̈'ze) **1.** *a.* rău; (boshaft) răutăcios; ~ ſn (zürnen) a fi mînios; er hat ein ~s Gewiſſen nu i-e cugetul curat; es iſt nicht ~ gemeint nu o zic cu intenţie rea. **2. 2(r)** *s.* ⑨l om rău bzw. femee rea; der ~ ③a (Teufel) necuratul, ucigă-l-crucea; **2(s)** *n* ⑨l rău.
Bö'ſe|wicht *m* ②c u. (öſt. nur) ②g scelerat, nelegiuit.
bo'shaft (bō'ß-) maliţios, răutăcios.
Bo'sheit *f* răutate.
bö'slich (bō̈'ßliχ) ſ. böswillig.
Bo'snien (bŏ'ßnien) *n* ⑧g Bosnia. **~niſch** (~nĭş) bosniac.
Bo'snier (~nier) *m* ②l, **bo'ſporus** (bŏ'ßporŭß) *m inv.* Bosfor.
bö's|willig răuvoitor; **2keit** *f* răutate.
bot (bōt) ſ. bieten.
Bota'nik (botā'nĭk) *f* ③b botanică.
Bota'niker (~ker) *m* ②l botanist.
bota'niſch (~nĭş) botanic.
botaniſie'ren (botanizī'ren) ⑮g a erboriza. [erborizare.]
Botaniſie'r|trommel *f* cutie de
Bo'te (bō̤'te) *m* ③a trimis, sol; (Ankündiger) mesager; reitender ~ stafetă *f.*
bö'te (bō̤'te) ſ. bieten.
Bo'ten|gang *m* cursă.
bo'th|mäßig (gebietend) suveran; (untertan) supus, tributar; **2keit** *f* stăpînire.
Bo'tſchaft *f* veste, solie; des Fürſten an das Parlament: mesaj; (Geſandtſchaft erſten Ranges) ambasadă.
Bo'tſchafter (~şăfter) *m* ②l ambasador.
Bö'ttcher (bŏ'tχer) *m* ②l dogar.
Böttcherei' (~aī') *f* ③b dogărie.
Bo'ttich (bŏ'tĭχ) *m* ②g putină.
Bouillo'n (bŭljō') *f* ⑥i bulion.
Bo'wle (bō'le) *f* ③b castron pentru punş; Inhalt: punş rece.
bo'xen (bŏ'kßen) ⑮e a boxa.
Bo'xer (~ßer) *m* ②l boxor; in China: boxer.
Boy'ko'tt (boi'kŏt, a. boikŏ't) *m* ②g boicotaj. [a boicota.]
boykottie'ren (boikŏtī'ren) ⑮g
brach[1] (brāX) ſ. brechen.
brach[2] (~) înţelenit, părăginit; *fig.* et. ~ liegen laſſen a lăsa neîntrebuinţat.
Bra'che (~e) *f* ③b (ruhender Acker) pîrlog; wenn nur ein Jahr lang ruhend: toloacă.
brä'che (brā̈'χe) ſ. brechen.
bra'chen (brā'Xen) ⑮a a desţeleni.
Bra'ch...: ~feld, ~land *n* ţelină, paragină; ſ. Brache; **~monat** *m* Cireşar; **~vogel** *m* culic, fluerar (*Numenius arquatus*).
bra'chte (brā'Xte), **brä'chte** (brā̈'χte) ſ. bringen. [Jgdw. copoiu.]
Bra'cke (brăke) *m* ③a od. *f* ③b
Bra'ck|waſſer (brā'k-) *n* apă sălcie (de pe la gurile rîurilor).

Brahma'ne (brạmā'nᵉ) *m* ③a brahman. [⑧c soldat fanfaron.]
Brama'rbas (brạmă'rbăß) *m*
bramarbasie'ren (~bạzī'rᵉn) ⑮g a face pe grozavul.
Bra'm|segel ⚓ (brā'm-) *n* pînza cătărţelului.
Brand (brănt) *m* ②d ardere, foc; (Feuersbrunst) incendiu; (Feuer♀) tăciune *m* (a. ♀); Path. gangrenă; et. in ~ stecken a da foc (*dat.*); in ~ geraten a lua foc.
Bra'nd...: ~blase *f* băşică din arsură; **~brief** *m* scrisoare incendiară.
bra'nden (bră'ndᵉn) ⑮c Meer: a fierbe, a se izbi de stînci.
Bra'nd...: ~fackel *f* torţă incendiară; **~geruch** *m* miros a ars (od. a pîrlit).
bra'ndig (bră'ndĭχ) mirosind a ars (od. a pîrlit); Path. gangrenos; ♀ tăciunos.
Bra'nd...: ~mal *n* arsură; aufgedrücktes: stigmat (a. *fig.*); **~malerei'** *f* pirogravură; **♀marken** (~mărkᵉn) ⑮a (untr.) a înfiera; **~mauer** *f* zid despărţitor între două case; **~meister** *m* şef de pompieri; **~opfer** *n* olocaust; **~schaden** *m* pagubă (pricinuită) de incendiu; **♀schatzen** ⑮e (untr.) a jefui; **~sohle** *f* talpa dinăuntru (la ghete); **~stätte** *f* locul incendiului; **~stifter** *m* incendiar.
Bra'ndung *f* fierberea mării care se izbeşte de stînci.
Bra'nd|wunde *f* arsură.
bra'nnte (bră'ntᵉ) s. brennen.
Bra'nnt|wein (bră'nt-) *m* rachiu; **~brenner** *m* rachier; **~brennerei'** *f* rachierie; Fabrik: povarnă.
Brasi'li(a'n)er (brạzī'lⁱᵉr, ~zịlⁱā'nᵉr) *m* ②l, **brasi'l(ia'n)isch** (~ĭş) brazilian.
Brasi'lien (brạzị'lⁱᵉn) *n* ⑧g Brazilia.
Bra'sse[1] ⚓ (bră'ßᵉ) *f* ③b frînghie cu care se trage şi se prinde varga pînzei. [tică.]
Bra'sse[2] (~) *m* ③a Fisch: plă-
bra'ssen (~ßᵉn) ⑮d Rahe: a îndrepta cu frînghiile.
brät (brā̈t) s. braten.
Bra't|apfel (brā't-) *m* măr copt la cuptor. [prăji.]
bra'ten[1] (~tᵉn) ⑭k a frige, a
Bra'ten[2] (~) *m* ②l friptură; *fig.* den ~ riechen a mirosi treaba, a prinde de veste; **~schüssel** *f* farfurie pentru friptură.
Bra't...: ~kartoffeln *f/pl.* cartofi *m/pl.* prăjiţi; **~pfanne** *f* tigae.
Bra'tsche (brā'tşᵉ) *f* ③b violă.
Bra't|spieß *m* frigare.
brätst (brā̈ţt) s. braten.
Bra't|wurst *f* cîrnat *m* (de) fript.
Bräu (broi) *m* od. *n* ②g fast nur in Zssgn, zB. Hof♀, Löwen♀: bere.
Brauch (brauX) *m* ②d obiceiu, datină.
brau'chbar folositor; zu et. ~ bun de c.; **♀keit** *f* folos, utilitate.
brau'chen (brau'Xᵉn) ⑮a: et. ~ a întrebuinţa c., a se folosi (od. servi) de c.; et. ~ (nötig h.) a avea nevoe (od. trebuinţă) de c.; Sie ~ nur zu rufen n'aveţi decît să strigaţi; *v/imp.* es braucht e nevoe de, trebue.
Brau'e (brau'ᵉ) *f* ③b = Augen♀.
brau'en (~ᵉn) ⑮a: Bier ~ a fabrica bere; *fig.* a urzi.
Brau'er (~ᵉr) *m* ②l berar.
Brauerei' (brauᵉrai') *f* ③b, **Brau'|haus** *n* fabrică de bere.
braun (braun) brun, cafeniu; Haar: castaniu; Auge: căpriu; v. der Hautfarbe: smead, oacheş, brunet; Kchk. rumen; ~ und blau

ſchlagen a stîlci în bătăi; Meiſter ♀ moş Martin. [Pferd: murg.]

Brau'ne(r) (brau̯'n^{e}[r]) *m* ⑨l

Bräu'ne (broi̯'n^{e}) *f* ③b Path. anghină; der Haustiere: brîncă.

bräu'nen (broi̯'n^{e}n) ⑮a a face brun; Kchk. a rumeni; ſich ~ a se pîrli (de soare).

Brau'n|kohle *f* lignit. [brun.]

bräu'nlich (broi̯'n-) bătînd în

brau'n|rot roşu-cafeniu.

Brau'nſchweig (brau̯'nşvaik) *n* ⑧g Brunsvic.

Braus (brau̯ß) *m* ②h: in Saus und ~ leben a duce o viaţă zgomotoasă, a o duce într'un chef.

Brau'ſe (brau̯'z^{e}) *f* ③b fermentaţie; der Gießkanne: ciur; (Duſche) duş.

Brau'ſe...: ~kopf *m* om zvăpăiat; *fig.* (a. **~wind** *m*) haihuiu; **~limonade** *f* limonată gazoasă; **~pulver** *n* praf gazos (od. de Seidlitz).

brau'ſen (~n) ⑮e 1. (rauſchen) a vui, a mugi, a vîjii; (ſchallen) a răsuna, a bubui; (ſchäumen) a spumega; *v/imp.* im Ohr: a ţiui, a vîjii. 2. ♀ *n* ②l vuet, muget; răsunet; ţiuit.

Braut (brau̯t) *f* ②f mireasă; (Verlobte) logodnică; **~'führer** *m* cavaler de onoare; **~'gemach** *n* cameră nupţială.

Bräu'tigam (broi̯'tigăm) *m* ②g^{1} mire; (Verlobter) logodnic.

Brau't...: ~jungfer *f* domnişoară de onoare; **~kranz** *m* cunună; **~leute** *pl*, mire şi mireasă; (Verlobte) logodnici *m/pl.* [reasă.]

bräu'tlich (broi̯'tlĭχ) de mi-

Brau't...: ~paar *n* ſ. ~leute; **~ſchau** *f* peţit; **~ſchmuck, ~ſtaat** *m* găteala miresei; aus Goldfäden: beteală; **~werber** *m* peţitor.

brav (brāf) (anſtändig) cinstit, cum se cade; (artig) cuminte; (tapfer) voinic, brav; (Beifall verdienend) bun, frumos; **♀heit** *f* onestitate; cuminţenie; voinicie.

bra'vo! (brā'vo) bravo!

Bre'ch... (brĕ'χ-): **~bohnen** *f/pl.* fasole verde ruptă bucăţi înainte de a se fierbe; **~durchfall** *m* holerină; **~eiſen** *n* raz.

bre'chen (~^{e}n) ⑫d 1. a rupe, a frînge, a sparge, a sfărîma; Blumen uſw.: a culege; Flachs uſw.: a meliţa; Strahlen: a răsfrînge; Schwur uſw.: a călca; Blut uſw.: a vărsa; Herz: a sfăşia; die Ehe ~ a comite un adulter; *fig.* den Stab über j-n ~ a condamna pe cin.; einen Streit vom Zaune ~ a începe o ceartă pe un motiv de nimic; das Wetter bricht ſich se schimbă; die Kälte bricht ſich se moae; gebrochen(es Deutſch nemţească) stricat(ă). 2. *v/i.*: a) (h.) mit j-m ~ a rupe relaţiile; (ſich erbrechen) a vărsa; (et.) zum ♀ nehmen a lua un vomitiv; b) (ſn) a se rupe, a se frînge etc.; Augen, Stimme: a se stinge; aus et. ~ a eşi; aus dem Gefängnis ~ a evada; durch et. ~ a trece; in et. ~ a pătrunde.

Bre'ch...: ~mittel *n* vomitiv; **~nuß** *f* nucă vomică; **~ſtange** *f* raz. [*m/pl.*).]

Bre'gen (brē'g^{e}n) *m* ②l creer(i)

Brei (brai̯) *m* ②g terciu, păsat; für Kinder: papă; v. Kartoffeln uſw.: pirea; wie die Katze um den heißen ~ gehen a se codi.

brei'|artig, brei'ig (brai̯'ĭχ) ca terciul.

breit (brai̯t) 1. lat, larg; weit und ~ peste tot locul. 2. ♀e(s) *n* ⑨l: ins ♀e gehen a se în-

tinde (la vorbă); ein Langes und Breites un înşiră-te-mărgărite.
breit|beinig (-baĭnĭχ) crăcănat.
Brei'te (~ᵉ) *f* ③b lăţime, lărgime; geographiſche ~ latitudine.
Brei'ten...: **~grad** *m* grad de latitudine; **~kreis** *m* paralel.
brei't...: **~machen**: ſich ~m. a se lăţi; **~ſchlagen** a turti; **~ſchult(e)rig** (-ſŭlt[ᵉ]rĭχ) spătos; **~ſpurig** (-ſpūrĭχ) care îşi dă aere; Stil: prolix; 🚃 de linie (mai mare ca) normală.
Bre'men (brē'mᵉn) *n* ⑧g Brema.
Bre'mſe (brĕ'mzᵉ) *f* ③b (Rinds⸗) tăun (*Taba'nus*); (Schaf⸗, Pferde⸗) streche (*Oe'strus*, *Gastro'philus*); ⚙ frînă.
bre'mſen (~n) ⑮e: (den Wagen) ~ a frîna (vagonul).
Bre'mſer (~r) *m* ②l frînar.
bre'nnbar (brĕ'n-) combustibil; **⸗keit** *f* combustibilitate.
Bre'nn|eiſen *n* fier roşu.
bre'nnen (brĕ'nᵉn) ⑯d **1.** *v/t.* a arde; an der Haut: a frige; Vieh: a înfiera; Chir. a cauteriza; Holzkohlen: a face; Kaffee: a prăji; Haare: a ondula; Mehl: a rumeni; Branntwein: a distila; Ziegel: a arde; (Brennen verurſachen) a ustura; ſich an (*dat.*) ~ a se frige. **2.** *v/i.* u. *v/imp.* a arde; **~d** Streichholz, Kerze: aprins; *fig.* arzător, înfocat. **3.** ⸗ *n* ②l usturime.
Bre'nner (~ᵉr) *m* ②l (Gas⸗) bec.
Brennerei' (~aĭ') *f* ③b (Branntwein⸗) povarnă; (Ziegel⸗) cărămidărie.
Bre'nneſſel (bei Trennung: Brenn-neſſel) *f* urzică.
Bre'nn...: **~glas** *n* lentilă; **~holz** *n* lemne *pl.* de foc; **~material** *n*. **~ſtoff** *m* combustibil; **~neſſel** *f* ſ. Brenneſſel; **~öl** *n* uleiu; **~punkt** *m* focar.
bre'nzlig (brĕ'ntslĭχ) care miroase a ars (od. a pîrlit).
Bre'ſche (brĕ'ſᵉ) *f* ③b spărtură.
Bret (brĕt) *n* ②c scîndură; (Bücher⸗) raft; (Spiel⸗) tablă; Thea. **~er** *pl.* scenă; über die **~er** gehen a se reprezenta.
Bre'tter (~ᵉr): **~verſchlag** *m*, **~wand** *f* perete *m* de scînduri; **~zaun** *m* uluci *f/pl.*, zaplaz.
Bre'tt...: **~ſpiel** *n* table *pl.*; **~ſtein** *m* pion *m*.
Bre'zel (brē'tsᵉl) *f* ③b covrig *m*; **~bäcker** *m* simigiu.
brich(ſt) (brĭχ[ßt]) ſ. brechen.
Brief (brīf) *m* ②g scrisoare; **~'aufſchrift** *f* adresă; **~'beſchwerer** *m* prespapir; **~'bogen** *m* coală de scrisoare; **~'bote** *m* factor; **~'kaſten** *m* cutie de scrisori.
brie'flich prin scrisoare.
Brie'f...: **~marke** *f* marcă poştală; **~marken|ſammler** *m* filatelist; **~papier** *m* hîrtie de scrisori.
Brie'ffchaften (-ſŭftᵉn) *f/pl.* hîrtii *f/pl.*
Brie'f...: **~ſteller** *m* ghid epistolar; **~ſtil** *m* stil epistolar; **~taſche** *f* portofoliu; **~taube** *f* porumbiel călător; **~träger** *m* factor; **~umſchlag** *m* plic; **~wechſel** *m* corespondenţă.
briet(ſt) (brīt[ßt]) ſ. braten.
Briga'de (brĭgā'dᵉ) *f* ③b brigadă.
Brigg ⚓ (brĭk) *f* ⑥i bric.
Brike'tt (brĭkĕ't) *n* ②g brichetă.
Brilla'nt (brĭljă'nt) *m* ③a, ⸗ *a.* [briliant.]
Bri'lle (brĭ'lᵉ) *f* ⑧b ochelari *m/pl.*; **~n|futteral** *n* toc de ochelari; **~n|ſchlange** *f* şarpe *m* cu ochelari, cobră.
bri'ngen (brĭ'ŋᵍᵉn) ⑯f (aüg. = führen) a duce, a transporta; (herbeiſchaffen) a aduce; (ein~, hervor~) a produce; zur Welt ~ a naşte; j-n dahin ~, daß a îndupleca pe cin. să; es dahin ~,

daß a izbuti să; es weit ~ a ajunge departe; et. an ſich (*ac.*) ~ a dobîndi; et. auf die Seite ~ a pune la o parte; aus et. ~ a scoate din c.; j-n aus der Faſſung ~ a scoate din sărite; in (*ac.*) ~ a băga (od. a vîrî, a introduce) în c.; in Anregung ~ a propune; es mit ſich ~ a aduce cu sine; es übers Herz ~ a se îndura, (ſich entſchließen) a se decide; j-n um et. ~ a răpi cuiva c.; unter die Leute ~ a pune în circulaţie, a divulga; vom Fleck ~ a urni din loc; et. vor ſich (*ac.*) ~ a face avere; es zu et. ~ a ajunge la c. [tor.]

Bri'nger (brĭ'ŋᵍᵉr) *m* ②l aducă-

Bri'ſe (brĭ'zᵉ) *f* ③b boare.

Brita'nnien (briţă'nⁱᵉn) *n* ⑧g Britania.

Bri'te (brī'tᵉ, brĭ'tᵉ) *m* ③a, **Bri'tin** (~tĭn) *f* ③c englez(ă).

briti'ſch (~tĭş) englez.

brö'ck(e)lig (brǫ̈'k[ᵉ]lĭχ) fărămicios.

brö'ckeln (~kᵉln) ⑮f: a fărâ-

Bro'cken (brǫ'kᵉn) *m* ②l bucată, bucăţică; (Krümel) fărămitură; *fig.* crîmpeiu; **Zweiſe** cu bucăţica, în bucăţele. [miţi, a fărîma.] [coti.]

bro'deln (brǭ'dᵉln) ⑮f a clo-

Bro'dem (~dᵉm) *m* ②l abur.

Broka't (brǫkā't) *n* ②g¹ brocat.

Brom (brǭm) *n* ②g¹ (o. *pl.*) brom: **~'kali** *n* bromur de potasiu.

Bro'm|beere ♀ (brǭ'm-) *f* mură.

Bro'mbeer|ſtrauch *m* mur.

Bro'nze (brǫ'ßᵉ, brǭ'nţᵉ) *f* ③b bronz: **Zfarben** bronzat.

bronzie'ren (~ßī'rᵉn, ~ţī'rᵉn) ⑮g a bronza.

Bro'ſam (brǭ'zą̄m) *m* ②g, **~e** (~ᵉ) *f* ③b fărămitură (de pîine).

Bro'ſche (brǭ'şᵉ) *f* ③b broşă.

Brö'ſchen (brǫ̈'ßχᵉn) *n* ②l lapţi *m/pl.* de viţel.

broſchie'ren (brǭşī'rᵉn) ⑮g a broşa.

Broſchü're (~şǖ'rᵉ) *f* ③b broşură. [franzelă.]

Brot (brǭt) *n* ②g pîine; (Weiß2)

Bro't...: ~bäcker *m* brutar; **~bäckerei'** *f* brutărie. [şoară.]

Brö'tchen (brǫ̈'tχᵉn) *n* ②l pîini-

Bro't...: ~erwerb *m* mijloc de traiu; **~herr(in** *f*) *m* stăpîn(ă), patron; **~korb** *m* paner; **Zlos** fără pîine, fără slujbă; **~neid** *m* invidie profesională; **~ſchnitte** *f* felie de pîine.

Bruch¹ (brūX) *m* ②d od. *n* ②d od. ②a (Sumpfland) mocirlă, mlaştină.

Bruch² (brūX) *m* ②d ruptură, frîntură, spărtură; (Stein2) carieră; Path. vătămătură, hernie; Arith. fracţiune; *fig.* in die Brüche gehen a se strica. [vătămătură.]

Bru'ch²|band *n* ②a bandaj de

brü'chig (brǖ'χĭχ) şubred, fragil; (Brüche zeigend) crăpat.

Bru'ch²...: ~ſtein *m* piatră necioplită, bolovan *m*; **~ſtück** *n* fragment; **~zahl** *f* fracţiune.

Brü'cke (brǖ'kᵉ) *f* ③b pod; für Fußgänger: punte; kurze: podeţ.

Brü'cken...: ~bogen *m* arc; **~geld** *n* podărit; **~pfeiler** *m* stîlp de pod; **~wage** *f* basculă; (Dezimalwage) zecimală.

Bru'der (brū'dᵉr) *m* ②j frate; **~ Leichtfuß** flueră-vînt; **~kind** *n* Neffe: nepot; Nichte: nepoată.

brü'derlich (brǖ'dᵉr-) frăţesc; *adv.* frăţeşte; **Zkeit** *f* frăţie, fraternitate.

Bru'der...: ~mord, ~mörder *m*, **Zmörderiſch** fratricid.

Brü'derſchaft *f* frăţie, înfrăţire, fraternitate.

Bru'ders|frau *f* cumnată.

Brü'he (brǖ'ᵉ) *f* ③b zeamă de carne; (Bouillon) bulion; (Tunke) sos.

brü'hen (brü̯'en) ⑮a a opări.
brü'h|warm fierbinte.
brü'llen (brü̯'len) ⑮a 1. a mugi; v. Rindern a. a rage; vor Schmerz: a urla; (laut sprechen) a răcni. 2. ♀ *n* ②l muget; raget; urlet; răcnet.
Bru'mm... (brü̯'m-): **~bär** *m* *fig.* om morocănos; **~baß** ♪ *m* contrabas; F Stimme: bas gros; **~eisen** *n* drîmbă.
bru'mmen (~en) ⑮a a bombăni; bsd. v. Bären: a mormăi; (knurren) a mîrîi; Insekt: a zbîrnîi, a bîzîi; F *fig.* a sta la răcoare.
Bru'mmer (~er) *m* Zool. muscă de carne (*Mu'sca vomito'ria*): *fig.* = Brummbär.
bru'mmig (~i̯χ) morocănos, ursuz.
Bru'mm|kreisel *m* sfîrlează zbîrnîitoare.
brüne'tt (brü̯nä̯'t) brunet, oacheş.
Brunft (brü̯nft) *f* ②f goană; **~'zeit** *f* timpul goanei.
Bru'nnen (brü̯'nen) *m* ②l (Zieh♀) fîntînă, puţ; mit Ausfluß: cişmea; (Quelle) izvor; zur Kur: apă minerală; **~eimer** *m* găleată, ciutură; **~gast** *m* vizitator; **~kresse** ♀ *f* năsturel (*Nastu'rtium*); scuipatul cucului (*Cardami'ne*); **~kur** *f* cură de apă minerală; **~macher** *m* fîntînar; **~schwengel** *m* cumpănă; **~wasser** *n* apă din fîntînă (bzw. de cişmea).
Brunst (brü̯nßt) *f* ②f goană: *fig.* (sinnliche Glut) foc, pasiune; (Inbrunst) ardoare.
brü'nstig (brü̯'nßti̯χ) *a.*, **~lich** *adv.* în goană; *fig.* fierbinte, fervent, cu ardoare.
Bru'nst|zeit *f* timpul goanei.
Brü'ssel (brü̯'ßel) *n* ⑧g Bruxel.
Brust (brü̯ßt) *f* ②f piept; (Busen) sîn; weibliche: ţîţă, edler: sîn *m*; sich in die ~ werfen a se bate în piept, a se umfla în pene; **~'bein** *n* osul pieptului, sternum; **~'beklemmung, ~'beschwerde** *f* năduf; **~'bild** *n* bust.
brü'sten (brü̯'ßten) ⑮c: sich ~ a se îngîmfa; sich mit et. ~ a se făli cu c.
Bru'st...: **~fell** *n* pleură; **~fellentzündung** *f* pleurezie; **~flosse** *f* aripioară pectorală; **~kasten, ~korb** *m* torace *m*; ♀**krank** bolnav de piept, ftizic, F atacat; **~latz** *m* pieptăraş; **~stück** *n* = ~bild.
Brü'stung (brü̯'ßtü̯ng) *f* ③b parapet.
Bru'st...: **~warze** *f* sfîrc (de ţîţă); **~wehr** ⚔ *f* parapet.
Brut (brü̯t) *f* ③b clocit; (Junge) pui *m/pl.*; (Eier) ouă *pl.*
bruta'l (brutä̯'l) brutal.
Bru't|apparat *m* s. Brutofen.
brü'ten (brü̯'ten) ⑮c a cloci; *fig.* a urzi, a unelti; über (*ac.* od. *dat.*) ~ a rumega c.
Bru't...: **~henne** *f* cloşcă; **~ofen** *m* clocitoare.
bru'tto (brü̯'to) brut.
Bu'be (bü̯'be) *m* ③a băiat; *s.r.* ştrengar; (Ruchloser) ticălos, mişel; Kartensp. valet, fante.
bu'benhaft ştrengăresc; mişelesc.
Bu'ben...: **~streich** *m*, **~stück** *n*, **Büberei'** (bü̯berai̯') *f* ③b ştrengărie; ticăloşie, mişelie.
Bü'bin (bü̯'bi̯n) *f* ③c ticăloasă, mişa.
bü'bisch (~bi̯ş) = bubenhaft.
Buch (bü̯X) *n* ②a carte; zum Eintragen: registru, ● a. catastif; (Heft) caet; (als Maß im *pl. inv.* = 25 Bogen) testea; ~ und Rechnung führen a purta socoteală; **~'binder** (-bi̯nder) *m* ②l legător (de cărţi); **~'binderei'** *f* legătorie (de cărţi); **~'drucker** *m* tipograf; **~'druckerei'** *f* tipografie; **~'drucker|kunst** *f* arta tipografică.

Bu'che ♀ (bū'Xᵉ) *f* ③b fag.
Bu'ch|ecker *f* bob de jir; ~n *pl.* jir.
bu'chen[1] (bū'Xᵉn) ⑮a a înregistra, a nota. [fag.]
bu'chen[2] (~), **büchen** (bü'χᵉn) de
Bu'chen...: ~**hain,** ~**wald** *m* făget.
Bü'cher... (bü'χᵉr-): ~**brett** *n* raft; ~**gestell** *n* etajeră. [tecă.]
Bücherei' (büχᵉraï') *f* ③b biblio-
Bü'cher...: ~**freund, liebhaber** *m* bibliofil; ~**narr** *m* biblioman; ~**schrank** *m* dulap de cărţi; ~**sprache** *f* limbă literară; ~**wart** (-vărt) *m* ②g bibliotecar; ~**verzeichnis** *n* catalog; ~**wurm** *m* molie de cărţi; *fig.* om mereu cu nasul în cărţi.
Bu'ch...: ~**fink** *m* cintezoiu; ~**führer, halter** *m* contabil; ~**führung, haltung** (einfache, doppelte) *f* contabilitate (simplă, dublă); ~**handel** *m* comerţ de cărţi, librărie; ~**händler** *m* librar; ~**handlung** *f* librărie.
Bu'chs|baum ♀ (bŭ'kß-) *m* cim(i)şir. [bucea, bucşă.]
Bu'chse (bŭ'kßᵉ) *f* ③b (Rad ♀)
Bü'chse (bŭ'kßᵉ) *f* ③b cutie; (Gewehr) puşcă; ~**n|fleisch** *n* conserve *pl.* de carne; ~**n|gemüse** *n* conserve *pl.* de legume; ~**n|macher** ⚔ *m* armurier.
Bu'chstabe (bū'Xştābᵉ) *m* ③a literă; großer ~ majusculă; kleiner ~ minusculă; ~**n|rätsel** *n* logogrif; ~**n|rechnung** *f* algebră.
buchstabie'ren (būXştābī'rᵉn) ⑮g a silabisi. [ral.]
bu'chstäblich (bū'Xştāplĭχ) lite-
Bucht (bŭXt) *f* ③b sîn de mare, golf. [furi.]
bu'chtig (bŭ'Xtĭχ) cu multe gol-
Bu'ch|weizen ♀ *m* hrişcă.
Bu'ckel (bŭ'kᵉl) *m* ②l cocoaşă, gheb; (gewölbter Teil) bulbucătură; F (Rücken) spate *n*.
bu'ck(e)lig (bŭ'k[ᵉ]lĭχ) cocoşat, ghebos; bulbucat.
bü'cken (bŭ'kᵉn) ⑮a a apleca, a încovoia; sich ~ a se (a)pleca.
Bü'cking (bŭ'kĭŋ) *m* ②g[1] = Bückling[2].
Bü'ckling[1] (~lĭŋ) *m* ②g[1] (Verneigung) plecăciune.
Bü'ckling[2] (~) *m* ②g[1] scrumbie puţin sărată şi afumată.
Bu'de (bū'dᵉ) *f* ③b maghernită; F *s.r.* (Haus) şandrama.
Budge't (bŭdjᵉ') *n* ⑥i buget.
Büfe'tt (büfā't) *n* ②g bufet.
Büffel (bŭ'fᵉl) *m* ②l bivol; ~**kalb** *n* malac; ~**kuh** *f* bivoliţă. [capete (învăţînd).]
bü'ffeln F (~n) ⑮f a munci pe
Bug (būk) *m* ②d încovoetură; (Gelenk) încheetură; (Schulter v. Tieren) spată; ⚓ proră.
Bü'gel (bŭ'gᵉl) *m* ②l (Steig♀) scară; (gebogenes Metallstück) arc; ~**eisen** *n* fier de călcat.
Bügelei' (bügᵉlaï') *f* ③b călcătorie. [(cu fierul).]
bü'geln (bŭ'gᵉln) ⑮f a călca
bu'g|lahm vom Pferde: spetit.
bugsie'ren (bŭgzī'rᵉn) ⑮g a remorca.
Bu'g|spriet ⚓ (-şprīt) *n* ② g[1] catartul dinainte aplecat.
Bu'hle (bū'lᵉ) *m* ③a u. *f* ③b amant(ă).
bu'hlen (~n) ⑮a a face dragoste; um et. ~ a rîvni la c., a umbla după c.
Bu'hler (~r) *m* ②l curtezan; ~**in** (~ĭn) *f* ③c curtezană.
bu'hlerisch (~rĭş) amoros: Person: desfrînat.
Bü'hne (bŭ'nᵉ) *f* ③b scenă, teatru; (erhöhtes Gerüst) estradă, tribună.
Bü'hnen...: ~**dichter** *m* autor dramatic; ~**gerecht** conform cu regulele dramatice; ~**werk** *n* operă dramatică.

buk (bŭk), **bü'ke** (bŭ̄'k^e) s. backen.
Buke'tt (bukā̆'t) *n* ②g buchet.
Bulga're (bŭlgā̆'r^e) *m* ③a bulgar; **Bulga'rien** (~r^ien) *n* ⑧g Bulgaria; **Bulga'rin** (~rĭn) *f* ③c bulgăroaică; **bulga'risch** (~rĭş) bulgar, *adv.* bulgăreşte.
Bu'll|dogge (bŭ'l-) *f* (cîine) buldog.
Bu'lle[1] (bŭ'l^e) *m* ③a taur.
Bu'lle[2] (~) *f* ③b bulă.
Bu'llen|beißer (-baiß^er) *m* ②l zăvod.
Bu'mmel (bŭ'm^el) *m* ②l, **Bummelei'** (~lai') *f* ③b hoinăreală; (tadelnswerte Langsamkeit) încetineală.
bu'mm(e)lig (bŭ'm[^e]lĭχ) încet.
bu'mmeln (bŭ'm^eln) ⑮f a hoinări, a bate podurile; (nachlässig langsam sn) a umbla încet, a tărăgăna.
Bu'mmel|zug *m* tren de persoane.
Bu'mmler (bŭ'ml^er) *m* ②l hoinar, haimana *f*.
Bund (bŭnt) 1. *m* ②g alianţă; (StaatenL) confederaţie, ligă; Rel. der alte (neue) ~ vechiul (noul) testament. 2. *n* ②d legătură; Garn: scul; Heu, Stroh: maldăr.
Bü'ndel (bŭ'nd^el) *n* ②l pachet, legătur(ic)ă, mănunchiu; F sein ~ schnüren a-şi strînge catrafusele.
Bu'ndes... (bŭ'nd^eß-): **~genosse** *m* aliat, confederat; **~genossenschaft** *f* confederaţie, alianţă; **~lade** *f* chivotul legii; **~rat** *m* consiliu federal; **~staat** *m* stat federativ.
bü'ndig (bŭ'ndĭχ) (rechtskräftig) valid; (kurz gefaßt) conciz, succinct; kurz und ~ scurt şi cuprinzător; **Lkeit** *f* validitate; conciziune.
Bü'ndnis (bŭ'ntnĭß) *n* ②h[1] alianţă.
bunt (bŭnt) 1. pestriţ, împestriţat; (gemischt) amestecat, felurit; ~ durch-ea. clae peste grămadă; er treibt es gar zu ~ prea o face boacănă. 2. **Le(s)** *n* ⑨l (fapte) diverse *pl.*, felurimi *f/pl.*; **L'druck** *m* cromotipografie, cromolitografie; **~'farbig** de diferite colori.
Bu'ntheit *f* împestriţătură.
Bü'rde (bŭ'rd^e) *f* ③b sarcină, povară.
Bureau' (bŭrō') *n* ⑥i birou.
Büreaukra't (bŭrokrā't) *m* ③a birocrat; iro. zgîrîe-hîrtie.
Büreaukratie' (~krạtī') *f* ⑥g birocraţie.
büreaukra'tisch (~krā'tĭş) birocratic.
Büreau'|vorsteher *m* şef de birou.
Burg (bŭrk) *f* ③b castel, cetate; *fig.* adăpost.
Bü'rge (bŭ'rg^e) *m* ③a chezaş, garant.
bü'rgen (~n) ⑮a a chezăşui, a garanta.
Bü'rger (~r) *m* ②l cetăţean; (StadtL) burghez; (Städter) oraşan; **~garde** *f* gardă civică; **~krieg** *m* războiu civil.
bü'rgerlich 1. cetăţenesc; Gesetzbuch usw.: civil; v. Stand: burghez. 2. **Le(r)** *s.* ⑨l burghez.
Bü'rger...: **~meister** *m* primar; **~recht** *n* drept civil.
Bü'rgerschaft *f* cetăţeni *m/pl.*, burghezime.
Bü'rger...: **~schule** *f* şcoală comunală; **~s|frau** *f* burghezà; **~s|mann** *m* (*pl.* ~sleute) burghez; **~stand** *m* burghezie; (die Bürger) burghezime; **~steig** *m* trotoar; **~wehr** *f* = ~garde.
Bu'rg...: **~frau** *f* castelană; **~friede** *m* cuprinsul şi juridicţia unui castel; **~graf** *m* burgraf; **~herr** *m* castelan.
Bü'rgschaft (bŭ'rk-) *f* ③b chezăşie, garanţie; hinterlegte: garanţie, cauţiune.

Bu'rg...: ~verlies *n* temniţă subpămînteană (într'un castel); **~vogt** *m* intendent de castel.
Büro' (bŭrǭ') *n* ⑥i = Bureau.
Bu'rſch(e) (bŭ'rş[e]) *m* ③a flăcău, fecior; in Läden: băiat; (Lehrling) ucenic; ⚔ ordonanţă *f*; (Student) student. [studenţi.]
Bu'rſchenſchaft *f* corporaţie de
burſchiko's (bŭrşikǭ'ß) studenţesc. [zum Kalken: bidinea.]
Bü'rſte (bŭ'rßte) *f* ③b perie;
bü'rſten(~n)⑮c a peria, a şterge.
Bü'rſten...: ~abzug *m* Typ. tragere cu peria; **~binder** (-bĭnder) *m* ②l perier.
Bü'rzel (bŭ'rţel) *m* ②l tîrtiţă.
Buſch (bŭş) *m* ②d tufă; (Gebüſch) tufiş, crîng; (Bund) legătură, mănunchiu; (Haar2) moţ; (Feder2) penaj; *fig.* bei j-m auf den ~ klopfen a sonda pe cin.; ſich in die Büſche ſchlagen a o şterge. [nunchiu, smoc.]
Bü'ſchel (bŭ'şel) *m* od. *n* ②l mă-
bu'ſchig (bŭ'şĭχ) stufos.
Bu'ſch...: ~klepper *m* tîlhar de codru; **~werk** *n* tufiş, mărăciniş.
Bu'ſen (bū'zen) *m* ②l sîn, piept; (Meer2) golf; **~freund** *m* prieten intim; **~nadel** *f* broşă.
Bu'ſſard (bŭ'ßărt) *m* ②g şorecar (*Bu'teo*).
Bu'ße (bū'ße) *f* ③b pocăinţă; (Geldſtrafe) amendă; ~ tun a se pocăi..
bü'ßen (bŭ'ßen) ⑮e a se pocăi; (Strafe zahlen) a plăti amendă; für et. ~ a-şi lua răsplata; *v/t.* Sünden: a ispăşi; ſ-e Luſt ~ a-şi îndestula pofta.
Bü'ßer (bŭ'ßer) *m* ②l penitent.
Bu'ß...: 2fertig pocăit, penitent; **~fertigkeit** *f* pocăinţă; **~tag** *m* zi de pocăinţă; **~übung** *f* mătanie.
Bü'ſte (bŭ'ßte) *f* ③b bust.
Butt (bŭt) *m* ②g, **Bu'tte**[1] (bŭ'te) *f* ③b Fiſch: = Scholle; (Stein2) calcan. [③b putină, cadă.]
Bu'tte[2] (~), mſt **Bü'tte** (bŭ'te) *f*
Bü'ttel (bŭ'tel) *m* ②l aprod; *fig.* calău.
Bu'tter (bŭ'ter) *f* ③d (o. *pl.*) unt; (Augen2) urdoare; **~blume** *f* bulbuc; **~brot** *n* (felie de) pîine cu unt; **~faß** *n* putineiu; **~milch** *f* zară.
bu'ttern (~n) ⑮f a alege unt.
Bu'tter...: ~ſchnitte, ~ſtulle *f* = ~brot; 2weich moale ca untul.
Bu'tzen|ſcheibe (bŭ'ţen-) *f* geam mic rotund.
bzw. Abk. = beziehungsweiſe.

C

Siehe auch unter K, Sch und Z.

C, c (ţē) *n inv.* C, c *m.*
C, c ♪ (~) *n inv.* do *m.*
C Abk. für Celſius.
ca. Abk. für zirka.
Cäci'lie (ţăţi'lie) *f* ⑧d Cecilia.
Café (kăfē') *n* ⑥i cafenea, cafeu.
Cä'ſar (ţă'zăr) *m* ⑧a (als Gattungsname ⑥d) Cezar.
Cedi'lle (ßedĭ'j) *f* ③b sedilă.
Celli'ſt (ţşălĭ'ßt) *m* ③a (violon)-celist.
Ce'lſius (ţă'lzĭuß) *m inv.* Celsius.
Ce'llo (tşă'lǫ) *m* ⑥i od. ⑥k violoncel. [centimă.]
Centi'me (ßgtĭ'm) *m* ③a od. ⑥i
Ces ♪ (ţăß) *n inv.* do bemol *m.*
Chaldä'a (kăldă'a) *n* ⑧b Caldeia; **Chaldä'er** (~er) *m* ②l caldeu, caldeian; **chaldä'iſch** (~ĭş) caldaic.
Chamä'leon (kămă'leǫn) *n* ⑥i cameleon.

Champa'gner (şă̯mpă̯'nje^r) *m* ②l şampanie.
Cha'mpignon ♀ (şă̯'mpĭnjo̯) *m* ⑥i ciupercă (de gunoiu).
Cha'mpion (şa̯pio̯' od. tşă̯'mpie^n) *m* ⑥i campion.
Cha'os (kā̯'ŏß) *n inv.* haos.
chao'tisch (kạō̯'tĭş) haotic.
Chara'kter (kạră̯'kte^r) *m* ②g¹ (*pl.* Charakte're [kạră̯ktē̯'re^]) caracter; **~bild** *n* portret; **~fest** tare de caracter.
charakterisi'eren (~rizī̯'re^n) ⑮g a caracteriza.
charakteri'stisch (~rĭ̯'ßtĭ̯ş) caracteristic.
Chara'kter...: **~los** fără caracter; **~zug** *m* trăsătură caracteristică (bzw. de caracter).
Cha'rge (şă̯'rje^) *f* ③b slujbă; (Dienstgrad) grad; (Angriff) şarjă; (Ladung) încărcătură.
chargie'ren ⚔ (şă̯rjī̯'re^n) ⑮g a încărca.
Chargie'rte(r) (~jī̯'rte^[r]) *m* ⑨l membru din comitetul dirigent al unei asociaţiuni studenţeşti.
Charlo'tte (~lŏ̯'te^) *f* ⑧d Şarlota.
Chauffeu'r (şŏ̯fō̯'r) *m* ②g¹ şofer.
Chaussee' (şŏ̯ßē̯') *f* ⑥f şosea.
Chef (şă̯f) *m* ⑥i şef.
Chemie' (χẹmī̯') *f* ⑥f chimie.
Chemika'lien (χẹmịkā̯'lie^n) *pl.* substanţe *pl.* chimice.
Che'miker (χē̯'mĭ̯ke^r) *m* ②l chimist.
che'misch (χē̯'mĭ̯ş) chimic.
...chen (-χe^n) *n* ②l Verkleinerungssilbe, zB. Männchen; vgl. ...lein.
Che'rub (χē̯'rŭ̯p) *m* ⑥i (*pl.* a. ~i'm [χẹrụbī̯'m]) heruvim.
Chi'ffre (şĭ̯'fe^r) *f* ③b cifră; **~schrift** *f* scrisoare cifrată.
chiffrie'ren (şĭ̯frī̯'re^n) ⑮g a scrie cifrat.
Chi'le (ţī̯'le^, oft χī̯'le^) *n* ⑧g (ţara) Cili; **Chile'ne** (~lē̯'ne^) *m* ③a, **chile'nisch** (~nĭ̯ş) cilian.
Chi'na (χī̯'nạ) *n* ⑧b China; **~rinde** *f* chinchină.
Chine'se (χịnē̯'ze^) *m* ③a, **chine'sisch** (~zĭ̯ş) chinez.
Chini'n (χịnī̯'n) *n* ②g¹ chinină.
Chiru'rg (χịrŭ̯'rk) *m* ③a chirurg.
Chirurgie' (~gī̯') *f* ⑥f chirurgie.
chiru'rgisch (~gĭ̯ş) chirurgic.
Chlor (klō̯r) *n* ②g¹ clor; **~'kali** *n* clorură de potasiu; **~'natrium** *n* clorură de sodiu; **~'säure** *f* acid cloric.
Chlorofo'rm (klọrọfŏ̯'rm) *n* ②g¹ cloroform.
chloroformie'ren (~mī̯'re^n) ⑮g a cloroforma.
Cho'lera (kō̯'lerạ) *f inv.* (o. *pl.*) holeră; **~krank** bolnav de holeră.
Choleri'ne (kọlerī̯'ne^) *f* ③b holerină.
Chole'riker (kọlē̯'rĭ̯ke^r) *m* ②l om coleric.
chole'risch (~rĭ̯ş) coleric.
Chor (kō̯r): a) *n* ②d, b) (Sänger~) *m* ②d cor.
Chora'l (kọrā̯'l) *m* ②d imn (religios pentru cor), coral.
Cho'r...: **~führer** *m* prim corist; **~hemd** *n* stihar; **~herr** *m* canonic.
Chori'st (kọrĭ̯'ßt) *m* ③a, **Cho'rsänger** *m* corist.
Chrestomathie' (kră̯ßtọmạtī̯') *f* ⑥f crestomaţie.
Christ (krĭ̯ßt) *m* 1. ③a creştin. 2. ⑧a s. Christus; der heilige ~ Crăciunul: a. = Christbescherung.
Chri'st...: **~abend** *m* ajunul Crăciunului, P Moş Ajun: **~baum** *m* pom de Crăciun: **~bescherung** *f* împărţirea darurilor în ajunul Crăciunului.
Chri'stel (~'te^l) *f* ⑧g Cristina.
Chri'stenheit *f* creştinătate.
Chri'stentum *n* creştinism.
Chri'st...: **~fest** *n* Crăciun: **~kind(lein)** *n* pruncul Isus.
chri'stlich creştin(esc): *adv.* creştineşte.

Chri'ſtoph (krị'ßtȯf) *m* ⑧a Cristofor.
Chri'ſtus (‿tŭß) *m* ⑧j Hristos; vor(nach)Chriſti Geburt înainte de (după) Hristos.
Chrom (krōm) *n* ②g¹ crom.
Chro'nik (krō'nĭk) *f* ③b cronică.
chro'niſch (‿nĭş) cronic.
Chroni'ſt (krȯnĭ'ßt) *m* ③a cronicar.
Chronologie' (krȯnȯlȯgī') *f* ⑥f cronologie.
chronolo'giſch (‿lō'gĭş) cronologic.
Ci'cero (ţī'ţᵉrȯ) *m* ⑧b Cicerone.
Cis ♪ (ţĭß) *n inv.* do diez *m*.
Cla'que (klă'kᵉ) *f* ③b aplaudatori *m/pl.* plătiţi, clacă.
Claqueu'r (klăkō'r) *m* ②g¹ clacor.
Cli'que (klĭ'kᵉ) *f* ③b clică, gaşcă.
Clown (klaun) *m* ⑥i clown.
Couleu'r (kụlō'r) *f* ③b coloare; burſch. semne *pl.* distinctive ale unei societăţi studenţeşti.
Coupé' (kụpē') *n* ⑥i compartiment.
Couple't (kụplē') *n* ⑥i cuplet.
Coupo'n (‿pō') *m* ⑥i cupon.
Cour (kūr) *f* ③b: F j-m die ~ machen od. ſchneiden a face curte cuiva.
Courta'ge (kụrtā'j) *f* ③b curtaj, samsarlîc.
Couſi'n (kụzē') *m* ⑥i văr.
Couſi'ne (‿zī'nᵉ) *f* ③b verişoară.
Cre'me (krām[ᵉ]) *f* ⑥i cremă.
Cy'rus (ţū'rŭß) *m* ⑧c Ciru.

D

D, d (dē) *n inv.* D, d *m*.
D, d ♪ (‿) *n inv.* re *m*.
da (dā) 1. *adv.* Ort: aici; (dort) acolo; Zeit: atunci; Umſtand: în cazul acesta; hier und ~, ~ und dort ici (şi) colo; von ~ ab od. an de aci înainte; ~ haſt du ...! na-ţi ...!, iată ...!; ~ ſind wir iată-ne. 2. *cj.* Zeit: cînd, pe cînd; Grund: fiindcă, de oarece, de vreme ce.
da|bei' alături, aproape; (zugleich) totodată; (trotzdem) totuşi; das Gute ~ iſt partea bună e; ~**bleiben** a persista; ~**ſein** a fi de faţă; ich bin (mit) ~ fac parte şi eu. [duce.]
da'|bleiben a rămînea, a nu se
Dach (dăX) *n* ②a acoperiş, acoperemînt; unter ~ u. Fach la adăpost; F *fig.* j-m aufs ~ ſteigen a strînge pe cin. în chingi.
Da'ch...: ~**decker** (-dăkᵉr) *m* ②l acoperitor de case; ~**fenſter** *n* ferestruie; ~**firſt** *m* coamă; ~**kammer** *f* mansardă; ~**pappe** *f* mucava cătrănită de acoperit case; ~**pfanne** *f* ţiglă, olan (în formă de S); ~**rinne** *f* uluc.
Dachs (dăkß) *m* ②h viezure *m*; ~'**bau** *m* vizuină; ~'**hund** *m* coteiu.
Da'ch...: ~**ſchiefer** *m* ardezie (de acoperit); ~**ſparren** *m* căprior *m*; ~**ſtein** *m* = ~ziegel; ~**ſtube** *f* mansardă; ~**ſtuhl** *m* scaunul acoperişului. [ſ. denken.]
da'chte (dă'Xtᵉ), **dä'chte** (dă'χtᵉ)
Da'ch...: ~**traufe** *f* jghiab; ~**ziegel** *m* ţiglă, olan.
da'|du'rch prin aceasta, prin aceea; ~ daß prin faptul că od. durch das Gerundium.
da'|fü'r pentru (od. de) aceasta (bzw. aceea); als Erſatz: în schimb; ~ daß = weil; ~ ſein a fi pentru, a aproba; ich kann nichts ~ nu e vina mea.
da|fü'r|halten 1. a fi de părere. 2. ♀ *n* ②l părere, opinie.

da|ge'gen 1. *adv.* împotrivă, contra; Vergleich: în comparaţie; ich habe nichts ~, daß du nu mă împotrivesc ca tu să. 2. *cj.* dimpotrivă, însă, în schimb.

da|hei'm acasă, la noi (bzw. voi etc.).

da'he'r 1. *adv.* de acolo, de aci. 2. *cj.* de aceea, pentru aceea.

da'|hi'n acolo, într'acolo; meine Meinung geht ~ ... părerea mea este ...

da|hi'n...: **~eilen** a trece în grabă; **~gehören:** das gehört nicht ~ aceasta nu face parte dintr'aceea, aceasta n'are de a face cu aceea; **~sein** a fi dus, a nu mai fi.

da|hi'nten înapoi, în urmă.

da|hi'nter dindărăt, în dos; es steckt et. ~ e ceva la mijloc; **~kommen** a da de rostul lucrului; sich **~machen** a se apuca de lucru.

Dalma'tien (dą̆lmą̄'ţ^{ie}n) *n* ⑧g Dalmaţia.

Dalmati'ner (~mạtī'n^{e}r) *m* ②l dalmatin.

da'|malig (-mą̄lĭχ) de (pe) atunci.

da'|mals (-mą̄lß) pe atunci.

Da'ma'st (dą̆'mą̆'ßt) *m* ②g damască.

Da'm|brett (dą̄'m-) *n* dam, table *pl.*

Da'me (dą̄'m^{e}) *f* ③b damă, cocoană; m-e ~! doamnă!; Kartenspiel usw.: damă.

Dä'melack (dą̄̄'m^{e}lą̆k) *m* ⑤ gogoman.

Da'men...: **~abteil** 🚃 *m* compartiment de dame; **~schneider** *m* croitor de dame.

Da'm|hirsch (dą̆'m-) *m* căprior.

da|mi't 1. *adv.* (a. ⏑́) cu aceasta, prin aceasta; ~ ist mir nicht gedient aceasta nu-mi ţine de cald. 2. *cj.* (pentru) ca să.

dä'mlich (dą̄̄'mlĭχ) zăpăcit, ameţit; (einfältig) nerod, prost; **~keit** *f* nerozie, prostie.

Damm (dą̆m) *m* ②d zăgaz, stăvilar; *fig.* stavilă; *fig.* wieder auf den ~ kommen a se întrema.

dä'mmen (dą̄̆'m^{e}n) ⑮a a ezi, a stăvili; *fig.* a înfrîna.

Da'mm|erde *f* pămînt vegetal.

dä'mmerhaft (dą̄̆'m^{e}r-), **dä'mmerig** (~ĭχ) nedesluşit.

Dä'mmer|licht *n* lumina amurgului; am Morgen: licăreala zorilor.

dä'mmern (~n) ⑮b a amurgi; am Morgen: a se crăpa de ziuă; *fig.* a dormita, a visa. ***Su.*** amurg.

Dä'mon (dą̄̄'mǫ̆n) *m* ⑥d demon.

dämo'nisch (dą̆mǭ'nĭş) demonic.

Dampf (dą̆mpf) *m* ②d abur *m*; bei Pferden: tecnefes.

Da'mpf...: **~bad** *n* bae de aburi; **~boot** *n* = Dampfer.

da'mpfen (~'^{e}n) ⑮a F Tabak: a pufăi; *v/i.* a aburi, a fumega; F wohin ~ a pleca undeva cu trenul (bzw. cu vaporul).

dä'mpfen Kchk. a fierbe înăduşit; Feuer: a înăbuşi, a potoli; Stimme, Ton: a scoborî.

Da'mpfer ⚓ (dą̆'mpf^{e}r) *m* ②l vapor.

Dä'mpfer ♪ (dą̆̆'mpf^{e}r) *m* ②l surdină.

Da'mpf|heizung *f* încălzitul cu aburi; Anlage: calorifer.

da'mpfig (dą̆'mpfĭχ) aburos.

dä'mpfig (dą̆̆'mpfĭχ) cu tecnefes.

Da'mpf...: **~kessel** *m* cazan; **~maschine** *f* maşină cu aburi; **~mühle** *f* moară cu aburi; **~schiff** *n* vapor; **~schiffahrt** *f* navigaţie cu vapoare; **~wagen** *m* locomotivă.

Da'm|spiel (dą̄'m-) *n* jocul în dame, dam.

da'|na'ch Ziel: după aceasta; Folge: după aceea, în urmă; ich frage nichts ~ puţin îmi pasă; die Zeiten sind nicht ~ timpurile nu o permit.

Dä'ne (dą̄̄'n^{e}) *m* ③a danez.

da|ne'ben alături; (ferner) pe lîngă aceasta, afară de aceasta.
Dä'nemark (dǟ'nᵉmärk) *n* ⑧g Danemarca.
dang (dăng), **dä'nge** (dǟ'ngᵉ) [s. dingen.]
da|nie'der jos, la pămînt; ~**liegen** a zăcea bolnav; *fig.* a tînji.
dä'nisch (dǟ'nĭş) danez; ♀ *n inv.* limba daneză.
Dank (dăngk) 1. *m* ②g (*pl.* ~'sagungen) mulţumire, recunoştinţă; Gott sei ~! slava Domnului; haben Sie ~! vă mulţumesc! 2. ♀ *prp.* (*dat.*, a. *gen.*) mulţumită (*dat.*), graţie (*dat.*).
da'nkbar recunoscător; (einträglich) rentabil; ♀**keit** *f* recunoştinţă.
da'nken (dă̄'ngkᵉn) ⑮a a mulţumi; *v/t.* j-m et. ~ a răsplăti cuiva pentru c.; ~**s|wert** vrednic de recunoştinţă.
Da'nk|sagung *f* mulţumire.
dann (dăn) atunci; ~ und wann din cînd în cînd.
da'nnen (~'ᵉn): von ~ gehen (reiten, ziehen) a pleca, a se duce.
da'r|a'n (dā'r-), F **dran** (drăn) la (de, de pe, după) aceasta; er ist Schuld ~ e vina lui.
da'r|au'f, F **drauf** (drau͡f) pe, peste aceasta; ~ kommt alles an totul depinde de aceasta; ein Jahr ~ după un an.
da'r|au's, F **draus** (drau͡ß) din aceasta; ~ ersieht man de aci se vede; ich mache mir wenig ~ puţin îmi pasă.
da'rben (dă̄'rbᵉn) ⑮a a duce [lipsă.]
da'r|bieten a oferi, a prezenta.
da'r|bringen a oferi; Opfer: a aduce.
Dardane'llen (dărdanǟ'lᵉn) *pl. inv.* Dardanele *pl.*
da'r|ei'n, F **drein** (drai͡n) în aceasta, înăuntru; sich ~**mischen**, ~**reden** od. ~**sprechen** a se amesteca în vorbă.
darf(st) (dărf[ßt]) s. dürfen.
da'r|i'n, F **drin** (drĭn) în aceasta, înăuntru.
da'r|legen a expune, a explica.
Da'r|leh(e)n *n* împrumut; ~**skasse** *f* casă de împrumut.
Darm (dărm) *m* ②d maţ, intestin; ~**'kanal** *m* canal intestinal; ~**'saite** ♪ *f* coardă de maţ; ~**'verschlingung** *f* Path. întortochere de maţe.
da'r|na'ch usw. s. danach.
dar|o'b, F **drob** (drŏp) = dar- [über.]
Da'rre (dă̄'rᵉ) *f* ③b cuptor de uscat; ~, **Da'rr|sucht** *f* Path. bei Tieren: consumpţie, slăbire treptată.
da'r|reichen a oferi.
da'rren (dă̄'rᵉn) ⑮a a usca în [cuptor.]
da'r|stellen a reprezenta; (wiedergeben) a reproduce; (beschreiben) a descrie.
Da'r|steller (-ştă̄lᵉr) *m* ②l Thea. actor; ~**in** (~ĭn) *f* ③c actriţă.
da'r|tun a dovedi, a demonstra.
da'r|ü'ber, F **drü'ber** (drǖ'bᵉr) Raum: deasupra, pe deasupra; Beziehung: de(spre) aceasta, pentru aceasta; Ursache: din cauza aceasta; Zeit: în timpul acesta; ein Mehr: ceva mai mult, pe deasupra; ~ geht nichts nu poate fi ceva mai bun.
da'r|u'm, F **drum** (drŭm) 1. împrejur; Ursache: pentru (od. de) aceasta; ~ **herum** jur împrejur; es sei ~! fie! 2. (⏑́⏑) *cj.* de aceea; ~ **daß**, ~ **weil** = weil.
da'r|u'nter, F **dru'nter** (drŭ'ntᵉr) räumlich: dedesupt; (weniger) mai puţin, mai jos; = unter, zwischen ihnen: printre ei bzw. ele.
das (dăß) *n* von der wird durch den angehängten Artikel (-l, -le usw.) ausgedrückt; *pron.* = dieses: aceasta; *pr/r.* care; ~, was

ceea ce; das heißt (Abk. d. h.) adică.

da'|ſein 1. a fi de faţă; (beſtehen) a exista. 2. ♀ *n* ②l existenţă; (Gegenwart) prezenţă.

da|ſe'lbſt acolo, în acel loc.

da's|jenige ſ. derjenige.

daß (dăß) că; (vor *conj.*) ca; **auf ~** (pentru) ca; **außer** (od. nur) **~** afară (doar) că.

das|ſe'lbe ſ. derſelbe.

da'|ſteh(e)n a sta aci.

datie'ren (dați'ren) ⑮g a data.

Da'ti'v (da'ți'f) *m* ②g[1] dativ.

da'to (dă'to): **bis ~** pînă astăzi.

Da'ttel (dă't[e]l) *f* ③d curmală; **~baum** *m*, **~palme** *f* curmal.

Da'tum (dā'tŭm) *n* ⑥e dată.

Dau'be (dau'b[e]) *f* ③b doagă.

Dau'er (dau'[e]r) *f* ③d (o. *pl.*) durată; **von ~ ſein** a fi durabil.

dau'erhaft trainic, durabil, solid; **♀igkeit** (~hăftĭχ-) *f* trăinicie, durabilitate, soliditate.

Dau'er...: ~lauf *m* pas gimnastic; **~marſch** *m* cursă gimnastică.

dau'ern[1] (dau'[e]rn) *v/i.* ⑮f a dăinui, a dura, a ţinea; **~d** durabil, stabil.

dau'ern[2] (~) *v/t.* ⑮f: **es dauert mich** îmi pare rău (od. mi-e milă) de tine.

Dau'men (dau'm[e]n) *m* ②l degetul cel mare (al mîinii), policar; **~ſchraube** *f* şurup de strîns policarul unui acuzat; *fig.* j-m **~ſchrauben anlegen** a strînge pe cin. în chingi.

Däu'mling (doi'mlĭŋ) *m* ②g[1] in Märchen: Ghemiş, Neghiniţă; *fig.* piciu.

Dau'ne (dau'n[e]) *f* ③b fulg *m*; **Daus** (daus) *n* ②h u. ②a[1] Würfelſpiel: doi ochi *m/pl.*; Kartenſp.: as *m*.

da'|vo'n de (bzw. despre) aceasta; **weg ~!** nu pune mîna!; **~eilen** a porni în grabă; **~fliegen** a zbura; **~gehen** a se duce; **~jagen** a alunga; *v/i.* (ſn) a se duce în fuga mare; **~kommen** a scăpa; **~laufen** a fugi; **~tragen** a duce cu sine; Sieg: a repurta.

da'|vo'r örtlich: dinainte; Verhältnis: de aceasta.

da|wi'der împotrivă, contra.

da'|zu' örtlich: la aceasta; Zweck: pentru aceasta, spre acest scop; Hinzufügung: pe lîngă aceasta, afară de aceasta; **~gehörig** facînd parte din el (ea etc.); **~kommen** a ajunge la c.; unvermutet: a sosi pe neaşteptate.

da'|zumal = damals.

dazu'|tun 1. a adăoga. 2. ♀ *n* ②l intervenţie.

da|zwi'ſchen între (od. printre) ei (ele); **~kommen** a interveni; **♀kunft** (-kŭnft) *f* ②f intervenţie; **~reden** a întrerupe; **~treten** (ſn) a interveni.

Deba'tte (dĕbă't[e]) *f* ③b dezbatere, discuţie.

debattie'ren (dĕbătĭ'r[e]n) ⑮g a dezbate.

De'bet ✾ (dē'bă't) *n* ⑥i debit.

Debü't (dĕbŭ') *n* ⑥i debut.

debütie'ren (dĕbŭtĭ'r[e]n) ⑮g a debuta.

Decha'nt (dĕχă'nt) *m* ③a Rel. decan.

Deck (dăk) *n* ②g ⚓ punte; e-s Omnibuſſes: imperială.

De'ck...: ~bett *n* pilotă; **~blatt** ♀ *n* bractee.

De'cke (dă'k[e]) *f* ③b pătură; (Stepp♀) plapomă; (Tiſch♀, Bett♀) macat; (Pferde♀) arşa; (Zimmer♀) tavan; *fig.* mit j-m unter e-r **~** ſtecken a fi inţeles cu cin.

De'ckel (dă'k[e]l) *m* ②l capac; (Buch♀) scoarţă.

de'cken (dă'k[e]n) ⑮a a acoperi; (ſchützen) a apăra; **den Tiſch ~** a pune masa; ſ. beſpringen.

De'cken...: ~**gemälde** *n* frescă de tavan; ~**macher** *m* plăpomar.
De'ck...: ~**farbe** *f* văpsea opacă: ~**mantel** *m* pretext; ~**offizier** ⚓ *m* subofiţer de marină.
De'ckung *f* acoperire; (Schutz) apărare; ✠ siguranţă.
defe'kt (dęfę̆'kt) **1.** *a.* defectuos. **2.** ♀ *m* ②g defect.
defenſi'v (dęfę̆nzī'f) defensiv; ♀**e** (~zi'vᵉ) *f* ③b defensivă.
definie'rbar (dęfiní'r-) ce se poate defini.
De'fizit ✠ (dę'fiţit) *n* ②g¹ deficit.
De'gen (dē'gᵉn) *m* ②l sabie, spadă; *fig.* viteaz, războinic; ~**griff** *m* mîner; ~**ſcheide** *f* teacă.
de'hnbar (dē'n-) expansibil; Metall: ductil; Gas: dilatabil; *fig.* elastic; ♀**keit** *f* expansibilitate; ductilitate; dilatabilitate; elasticitate.
de'hnen (dē'nᵉn) ⑮a a întinde; Wärme: a dilata; (ausbreiten) a lăţi; Stimme: a trăgăna; Vokal: a lungi.
Deich (dāiχ) *m* ②g zăgaz.
Dei'chſel (dāi'kßᵉl) *f* ③d oiſte: ~**pferd** *n* cal rotaş; ~**gabel** *f* hulubă.
dein (dāin) ⑨b, in Briefen: ♀ (a. der, die, das ~**e**, *pl.* die ~**en**, ohne *art.* ~**er**, ~**e**, ~**es**, *pl.* ~**e**) (al) tău, (a) ta: mein und ~ Freund prietenul meu şi al tău; das Mein und ♀ al meu şi al tău.
dei'ner (dāi'nᵉr): a) *gen.* v. du: b) ſ. dein; ~**ſeits** (-zāiţ) din partea ta.
dei'nes|glei'chen (~nᵉß-) cei de o seamă cu tine, unul ca tine.
dei'net|ha'lben, -we'gen, (um) **-wi'llen** (~ᵉt-) din pricina (od. cauza) ta, pentru tine; (dir zuliebe) în hatîrul tău.
dei'nige (dāi'nigᵉ): der, die, das ~ al tău, a ta; *pl.* die ~**n** ai tăi; das ♀ ce este al tău, averea ta.
Deka'n (dękā'n) *m* ②g¹ decan.
Deklamatio'n (dęklamaţiō'n) *f* ③b declamaţie.
deklamato'riſch (~maţō'riß) declamator, cu emfază.
deklamie'ren (~mī'rᵉn) ⑮g a declama.
Deklaratio'n (~raţiō'n) *f* ③b declaraţie.
deklarie'ren (~rī'rᵉn) ⑮g a declara.
Deklinatio'n (dęklinaţiō'n) *f* ③b declinare.
deklinie'rbar (~nī'rbār) declinabil; ♀**keit** *f* declinabilitate.
deklinie'ren (~nī'rᵉn) ⑮g a declina.
Dekoratio'n (dękoraţiō'n) *f* ③b decoraţie.
dekorie'ren (~rī'rᵉn) ⑮g a decora.
Dekre't (dękrē't) *n* ②g decret.
dekretie'ren (dękrętī'rᵉn) ⑮g a decreta.
delika't (dęlikā't) delicat.
Delikate'ſſe (~kątę̆'ßᵉ) *f* ③b delicateţă; (feine Eßware) delicatesă; ~**n** *pl.* mezeluri *f/pl.*
Deli'rium (dęlī'rĭŭm) *n* ⑥e aiureală, delir.
Delphi'n (dęlfī'n) *m* ②g¹ Zool. delfin.
De'lta (dę̆'lta) *n* ⑥i deltă.
dem (dēm) *dat.* v. der od. das; *pron.* = welchem cărui(a).
Demago'g (dęmągō'k) *m* ③a demagog.
demago'giſch (~gō'giß) demagogic.
De'mant (dē'mą̆nt) *m* ②g ſ. Diamant.
demaskie'ren (dęmą̆skī'rᵉn) ⑮g a demasca.
Deme'nti (dęmą̆tī', mſt dęmę̆'nti) *n* ⑥i dezminţire.
dementie'ren (dęmą̆ntī'rᵉn) ⑮g a dezminţi.
de'm|entſpre'chend, de'm|gemä'ß *adv.* în consecinţă.
de'm|na'ch aşa dar, prin urmare.
de'm|nä'chſt peste puţin, în curînd.
Demokra't (dęmokrā't) *m* ③a democrat.
demokra'tiſch (~ţiß) democratic.

Demonſtratio'n (‿mǫnßtraţi̯ǫ'n) *f* ③b demonstraţie.
demonſtrie'ren (‿ßtri̯'r^{e}n) ⑮g a demonstra.
De'm|u'ngeachtet = deſſenunge-achtet.
De'mut (dē'mūt) *f* ③b smerenie, umilinţă.
de'mütig (‿mǖti̯ç) smerit, umil.
de'mütigen (‿ti̯g^{e}n) ⑮a a smeri, a umili.
de'm|zufo'lge = demnach.
den (dēn) *ac. sg. u. dat. pl.* v. der.
de'nen (dē'n^{e}n) *dat. pl.* v. der, die, das; (= welchen) căror(a).
de'ngeln (dą̄'ŋ$_{g}^{e}$ln) ⑮f Senſe uſw: a bate.
De'nk|art (dą̄'ŋk-) *f* felul de a gîndi, mentalitate.
de'nkbar deînchipuit, imaginabil.
de'nken (‿k^{e}n) ⑯g a gîndi, a cugeta; (meinen) a socoti, a crede; der Menſch denkt, Gott lenkt omul propune, D-zeu dispune; gedacht, getan zis şi făcut.
De'nker (‿k^{e}r) *m* ②l cugetător.
De'nk...: ♀faul leneş la gîndit; **‿faulheit** *f* lenevirea spiritului; **‿mal** *n* ②a u. ②g monument; **‿münze** *f* medalie; **‿ſäule** *f* columnă comemorativă; **‿ſchrift** *f* memoriu; **‿ſpruch** *m* sentenţă; **‿ſtein** *m* piatră comemorativă.
De'nkungs|art *f* = Denkart.
De'nk...: ‿vermögen *n* facultatea de a gîndi: **♀würdig** memorabil; **‿würdigkeit** *f* faptă memorabilă; *pl.* memorii *f pl.*; **‿zettel** *m* der Juden fruntar; *fig.* j-m e-n ‿z. geben a trage cuiva o bătae să ţină minte.
denn (dą̄n) căci, fiindcă; es ſei ‿ daß afară dacă.
de'nnoch (dą̄'nǫX) totuşi.
Denunzia'nt (dęnǔnţi̯ą̄'nt) *m* ③a denunţător.
Depe'ſche (dępą̄'ſ^{e}) *f* ③b depeşă, telegramă.
depeſchie'ren (‿ſi̯'r^{e}n) ⑮g a depeşa, a telegrafia.
Depone'nt* (dępǫnę̄'nt) *m* ③a depunător.
deponie'ren (‿ni̯'r^{e}n) ⑮g a depune.
Depoſi'ten|kaſſe (‿zi̯t^{e}n-) *f* casă de depuneri şi consemnaţiuni.
Depo't (dępǭ') *n* ⑥i depozit, depou.
Deputie'rte(r) (dępūti̯'rt^{e}[r]) *s.* ⑨l deputat.
der, die, das (dēr, di̯, dą̄ß) **1.** *art.* ①a, wird durch den angehängten Artikel ausgedrückt. **2.** *pron.* ⑨e: a) = dieſer, jener; b) = derjenige, welcher; c) = welcher.
de'r|art astfel, în aşa fel.
de'r|artig astfel de, asemenea.
derb (dą̄rp) tare, vîrtos; (kräftig) zdravăn, viguros; (roh) grosolan, mojic; (rauh) aspru; **♀heit** *f* tărie, vîrtoşenie; vigoare; grosolănie, mojicie; asprime.
der|ei'nſt odată, într'o zi.
der|ei'nſtig viitor.
de'ren (dē'r^{e}n) *gen. sg. f u. gen. pl.* von der: al cărei(a), al căror(a).
de'rent... (dē'r^{e}nt): **‿ha'lben, ‿we'gen,** (um) **‿wi'llen** pentru cari, din cauza cărora.
de'rer (dę'r^{e}r) *gen. pl.* von der 2b: al celor.
de'r|geſtalt în aşa chip.
der|glei'chen *inv.* relativ: de felul căreia (bzw. cărora); demonſtrativ: asemenea, astfel de.
de'r|jenige, die'|jenige, da's-jenige (-jēnĭge^{e}) ⑨f acela, aceea.
de'rlei' (-lāi') *inv.* = dergleichen.
de'r|mal|ei'nſt = dereinſt.
de'r|malen *adv.* în ziua de azi.
de'r|ma'lig (-mą̄lĭç) actual.
de'r|ma'ßen (-mą̄'ßn) = dergeſtalt; (jo ſehr) într'atîta.
der|ſe'lbe, die|ſe'lbe, das|ſe'lbe (-zą̄'lb^{e}) ⑨f acelaşi, aceeaşi; ein und dasſelbe unul şi acelaşi lucru.

de'r|zeit *adv.*, **~ig** *a.* = dermalen, dermalig.
des (dăß) *gen.* v. der u. das.
Deſerteu'r (dezărtō'r) *m* ②g¹ dezertor. [zerta.]
deſertie'ren (~tī'r^{e}n) ⑮g a de-
des|glei'chen *inv.* asemenea, tot aşa; *adv.* relativ: de felul căruia.
de's|ha'lb de aceea, pentru aceea.
desinfizie'ren (dezĭnfiţī'r^{e}n, a. dăß~) ⑮g a dezinfecta.
Deſpo't (dăßpō't) *m* ③a despot.
deſpo'tiſch (~ĭş) despotic.
de'ſſen (dă'ß^{e}n) *gen. sg.* v. der 2: al cărui(a). [acestea.]
de'ſſen|u'ngeachtet cu toate
Deſtillatio'n (dăßtĭlaţī^{e}ō'n) *f* ③b distilare; (Lokal) debit de băuturi spirtoase.
deſtillie'ren (~lī'r^{e}n) ⑮g a distila.
de'ſto (dă'ßto) cu atît; ~ ſchlimmer cu atît mai rău.
de's|we'gen = deshalb.
Detai'l (deţă'[l]ĭ) *n* ⑥i amănunt; **~handel** *m* vînzare cu mărunţişul. [⑥i detectiv.]
Detekti'v (deţăktī'f) *m* ②g¹ ob.
deucht (dȯĭçt) ſ. dünken.
Deut (dȯĭt) *m* ②g leţcae.
deu'teln (dȯĭ't^{e}ln) ⑮f: ~ an (*dat.*) a face interpretări silite (*dat.*).
deu'ten (~t^{e}n) ⑮c a interpreta, a explica; *v/i.* auf (*ac.*) (ob. nach) et. ~ a arăta c. (cu degetul), (es ankündigen) a prevesti c.
deu'tlich limpede, desluşit; **~keit** *f* limpezime, desluşire.
deutſch (dȯĭtş) 1. german, nemţesc; *adv.* nemţeşte; das Reich imperiul german. 2. ~ *n inv.*, das ~e ⑨l limba germană. 3. ~e(r) (dȯĭ'tş^{e}[r]) *s.* ⑨l german, *f*: germană.
Deu'tſch|land *n* ⑧g Germania.
Deu'tſchtum *n* caracterul german; (die Deutſchen) germanii *m/pl.*
Deu'tſchtümler (~tümle^{r}) *m* ②l teutoman.
Deu'tung *f* interpretare, explicaţie. [Decemvrie *m.*]
Deze'mber (deţă'mb^{e}r) *m* ②l
dezima'l (deţimā'l) zecimal. [*m.*]
De'zi|meter (dē'ţi-) *n* decimetru
dgl. Abk. für dergleichen. [Mare.]
d. Gr. Abk. für der Große: cel
d. h. Abk. für das heißt: adică.
d. i. Abk. für das iſt: adică.
Diade'm (djadē'm) *n* ②g¹ diademă. [(~^{e}) *f* ③b diagonală.]
diagona'l (~gonā'l) diagonal; ~e
Diako'n (~kō'n) *m* ②g¹ od. ③a diacon. [diaconesă.]
Diakoni'ſſin (~konĭ'ßĭn) *f* ③c
Diale'kt (~lă'kt) *m* ②g dialect.
Dialo'g (~lō'k) *m* ②g¹ dialog.
Diama'nt (~mă'nt) *m* ③a diamant; **~ſchleifer, ~ſchneider** *m* şlefuitor de diamante.
diama'nten (~^{e}n) de diamant(e).
Diarrhöe' (djărō') *f* ⑥f diaree.
Diä't (djē't) *f* ③b regim (alimentar), dietă.
Diä'ten (~^{e}n) *pl.* diurne *pl.*
dich (dĭç) *ac.* v. du: te, pe tine.
dicht (dĭçt) des, compact; Phſ. dens; in ~en Haufen cîtă frunză şi iarbă; *adv.* ~ bei foarte aproape de: ~ bei Berlin în nemijlocita apropiere de Berlin.
Di'chte (~'^{e}) *f* ③b (o. *pl.*) = Dichtheit.
di'chten[1] (dĭ'çt^{e}n) ⑮c a îndesa, a condensa; (undurchläſſig m.) a astupa; ⚓ a călăfătui.
di'chten[2] (~) ⑮c 1. Drama uſw.: a face, a compune; *absol.* a face versuri. 2. ~ *n* ②l ſ. Dichtung.
Di'chter (dĭ'çt^{e}r) *m* ②l poet; **~in** (~ĭn) *f* ③c poetă.
di'chteriſch (~ĭş) poetic. [tastru.]
Di'chterling (~lĭŋ) *m* ②g¹ poe-
Di'chtheit, Di'chtigkeit (dĭ'çtĭç-) *f* desime; Phſ. densitate. [zie.]
Di'cht|kunſt *f* artă poetică, poe-

Di'chtung (dĭ'χtŭŋ) *f* ③b poemă; (Erfindung) ficţiune.
dick (dĭk) gros; (umfangreich) voluminos; (beleibt) corpulent; Blut, Milch: închegat; *fig.* ~e Freunde prieteni la cataramă; F sich mit et. ~ tun a se lăuda.
di'ck|bäuchig (-boĭχĭχ) pîntecos.
Di'cke (dĭ'kᵉ) *f* ③b grosime.
di'ck...: ~fellig (-fą'lĭχ) *fig.* nesimţitor; **~flüſſig** vîscos: **Ձhäuter** (-hoĭtᵉr) *m* ②l pachiderm.
Di'ckicht (dĭ'kĭχt) *n* ②g desiş, hăţiş.
di'ck...: Ձkopf *m* cap gros: *fig.* om încăpăţînat; **~köpfig** (-köpfĭχ) încăpăţînat; **~leibig** (-laĭbĭχ) corpulent; Buch: voluminos; **Ձtuer** (-tūᵉr) *m* ②l lăudăros; **Ձwanſt** *m* om burtos, buflea.
die (dĭ) *f u. pl.* von der.
Dieb (dip) *m* ②g hoţ.
Dieberei' (dĭbᵉraĭ') *f* ③b hoţie.
Die'b(e)s...: ~bande *f*, **~geſindel** *n* ceată de hoţi; **~hehler** *m* gazdă *f* de hoţi; **~laterne** *f* = Blendlaterne; **~ſprache** *f* argou (al hoţilor).
Die'bin (dĭ'bĭn) *f* ③c hoaţă.
die'biſch (~bĭş) hoţesc.
Die'b|ſtahl *m* ②d furt, furtişag; literariſcher ~ plagiat.
Die'le (dĭ'lᵉ) *f* ③b scîndură, blană; (Fußboden) duşumea: (Hausflur) coridor, vestibul; (Lokal) restaurant mic şi elegant.
die'len (~n) ⑮a a podi, a pardosi.
die'nen (dĭ'nᵉn) ⑮a a sluji, a servi: zu ~! da!, (zu Befehl!) poruncĭţi!; j-m mit et. ~ a servi pe cin.; j-m zu et. ~ a servi cuiva la c.
Die'ner (dĭ'nᵉr) *m* ②l servitor, slugă *f*; Ihr gehorſamſter ~! sluga d-tale! [slujnică.]
Die'nerin (~ĭn) *f* ③c servitoare,
Die'nerſchaft *f* slugi *f/pl.* [cios.]
die'nlich (dĭ'nlĭχ) folositor, priin-
Dienſt (dĭnßt) *m* ②g slujbă, serviciu; (Amt) slujbă, funcţie; außer ~ în retragere; j-m zu ~en ſtehen a fi la dispoziţia cuiva.
Die'ns|tag (dĭ'nß-) *m* Marţi.
Die'nſt|alter *n* vechime.
die'nſtbar supus, tributar; **Ձkeit** *f* supuşie, atîrnare.
Die'nſt...: ~bote *m* slugă *f*, servitor; **~buch** *n* libret (de servitor), condicuţă; **~eifer** *m* zel în serviciu; **Ձfertig** serviabil; **Ձfrei** liber (od. scutit) de serviciu: **~herr** *m* stăpîn, patron.
die'nſtlich = amtlich; **~e Stellung** rang, funcţiune.
Die'nſt...: ~mädchen *n* slujnică, servitoare; **~mann** *m*: a) ④a vasal; b) ②a für Gänge: comisionar; c) *pl.* ~leute slugi *f/pl.*, servitori *m/pl.*: **~ſache** *f* afacere oficială; **Ձtuend** de serviciu; ✕ dejurnă; **Ձwillig** = Ձfertig; **~zeit** *f* ani *m/pl.* de serviciu.
dies (dĭß) ſ. dieſes; **~bezüglich** respectiv; *adv.* în privinţa ace-
die|ſe'lbe ſ. derſelbe. [asta.]
die'ſer *m*, **die'ſe** *f*, **die'ſes** od. **dies** *n* (dĭ'zᵉ[r], dĭ'zᵉß, dĭß) ⑨d acest(a), această (aceasta); am (od. den) dritten dieſes (Monats) în trei ale lunii curente.
die's...: ~falls în cazul acesta; **~jährig** din anul acesta, de estimp; **~mal(ig** [-mālĭχ]) de astădată; **~ſeitig** de dincoace; **~ſeits** (-zaĭţ) mit *gen.* dincoace de. [Teodoric.]
Die't(e)rich[1] (dĭ't[ᵉ]rĭχ) *m* ⑧a
Die't(e)rich[2] (~) *m* ②g chee falşă. [renţă.]
Differe'nz (dĭfᵉrą'nt) *f* ③b dife-
Dikta't (dĭktą't) *n* ②g dictat.
diktie'ren (~tĭ'rᵉn) ⑮g a dicta.
Diletta'nt (dĭlątą'nt) *m* ③a diletant.
Dill ♀ (dĭl) *m* ②g mărar.

Dimenſio'n (dimănzi̯ō'n) *f* ③b dimensiune.
Dine'r (dinē') *n* ⑥i prînz, dineu.
Ding (dĭng) *n* ②g (F a. ②c) lucru; vor allen ~en înainte de toate; guter ~e ſein a fi cu voe bună (od. cu chef); gut ~ will Weile haben cu încetul se face oţetul; das arme (liebe) ~ biata (drăguţa) copilă.
di'ngen (dĭ'ngen) ⑫b od. ⑮a a tocmi, a angaja; *v/i.* (markten) a se tocmi.
di'ng|feſt: ~ machen a aresta.
Di'ngs|da (dĭ'ngs-) *m* (*f*, *n*) *inv.* cutare.
Di'ng|wort *n* ②a substantiv.
Di'nkel ♀ (dĭ'nkel) *m* ②l alac.
Diöze'ſe (di̯ōtsē'ze) *f* ③b eparhie.
Diphtheri'tis (dĭftĕri'tĭs) *f inv.* difterie.
Diphthon'g (~tŏ'ng) *m* ②g¹ od. ③a diftong *m*.
Diplo'm (diplō'm) *n* ②g¹ diplomă.
Diploma't (diplomā't) *m* ③a diplomat.
diploma'tiſch (~tĭş) diplomatic.
dir (dir) *dat.* v. du: ţie, îţi, -ţi, ţi-.
dire'kt (dirĕ'kt) direct.
Direktio'n (~răkti̯ō'n) *f* ③b direcţie.
Dire'ktor (~rĕ'ktŏr) *m* ⑥d director. [ginte; ♪ şef de orchestră.
Dirige'nt (dirigĕ'nt) *m* ③a diri-
dirigie'ren (~gī'ren) ⑮g a conduce; ♪ a bate măsura.
Di'rne (dĭ'rne) *f* ③b fată; *s.r.* tîrfă, lele; öffentliche: fată publică, curvă. [soprano.
Diska'nt ♪ (dĭskă'nt) *m* ②g
diskontie'ren ✾ (~kŏntī'ren) ⑮g a sconta. [(⑥i) scont.
Disko'nt(o) ✾ (~kŏ'nt[o]) *m* ②g
diskre't (~krē't) discret.
Disku'rs (~kŭ'rs) *m* ②b discurs.
diskutie'ren (~kuti̯'ren) ⑮g a discuta. [a dispensa.
dispenſie'ren (~pănzī'ren) ⑮g
Dispone'nt (~pŏnă'nt) *m* ③a girant, procurist.
disponie'ren (dĭspŏnī'ren) ⑮g a dispune.
Dispu't (~pū't) *m* ②g discuţie.
Disputatio'n (~puta̯ti̯ō'n) *f* ③b disputaţie.
Diſſertatio'n (dĭsĕrta̯ti̯ō'n) *f* ③b teză de doctorat. [sident.
Diſſide'nt (dĭsidă'nt) *m* ③a di-
Diſſona'nz (dĭsŏnă'nţ) *f* ③b disonanţă. [tanţă.
Diſta'nz (dĭstă'nţ) *f* ③b dis-
Di'ſtel ♀ (dĭ'stel) *f* ③d scaete *m*, scaiu; **~fink** *m* sticlete *m*.
Diſtri'kt (dĭstrĭ'kt) *m* ②g district, judeţ. [ciplină.
Diſziplī'n (dĭsţiplī'n) *f* ③b dis-
diſziplina'riſch (~plina'rĭş) disciplinar. [(celebră.
Di'va (dī'va) *f* ⑥i cîntăreaţă
Divide'nd (divida'nt) *m* ③a Arith. deîmpărţit *m*.
Divide'nde ✾ (~de) *f* ③b dividendă. [părţi.
dividie'ren (~dī'ren) ⑮g a îm-
Diviſio'n ✕ (~zi̯ō'n) *f* ③b divizie. [împărţitor *m*.
Divi'ſor (divī'zŏr) *m* ⑥d Arith.
Di'wan (dī'văn) *m* ②g¹ u. ⑥i divan.
d. J. Abk. für dieſes Jahres.
d. M. Abk. für dieſes Monats.
Dobru'dſcha (dobrŭ'dja) *f inv.*: die ~ Dobrogea; **~ner** (~brŭdjă'ner) *m* ②l dobrogean.
doch (dŏX) 1. *adv.* totuşi, cu toate acestea; (ja) doar od. unüberſetzt: du weißt ~, daß ştii (doar) că; du haſt es ihm ~ geſagt? cred că i-ai spus-o? 2. *cj.* dar, însă.
Docht (~t) *m* ②g fitil.
Dock ⚓ (dŏk) *n* ②g¹ u. ⑥i doc.
Do'cke (dŏ'ke) *f* ③b mănunchiu, legătură; (Puppe) păpuşă.
do'cken ⚓ (dŏ'ken) ⑮a a băga în doc. [doge.
Do'ge (dō'je, a. dō'dje) *m* ③a
Do'gge (dŏ'ge) *f* ③b dog.

Do'gma (dō'gmą) *n* ⑥e dogmă.
dogma'tiſch (dŏgmą'tiş) dogmatic. [ceucă]
Do'hle (dō'l^{e}) *f* ③b cioacă,
Do'hne (dō'n^{e}) *f* ③b laţ.
Do'ktor (dŏ'ktŏr) *m* ⑥d doctor (a. Arzt); (Arzt) medic; **~in** (~ĭn) *f* ③c doctoreasă. [doctorand.]
Doktora'nd (dŏktŏrą'nt) *m* ③a
Do'ktor|würde *f* titlu de doctor.
Doktri'n (dŏktrī'n) *f* ③b doctrină.
doktrinä'r (~trinę̄'r) doctrinar.
Dolch (dŏlχ) *m* ②g pumnal; **~ſtich, ~ſtoß** *m* lovitură de pumnal.
Do'lde (dŏ'ld^{e}) *f* ③b umbelă.
do'lmetſchen (dŏ'lmątş^{e}n) ⑮e a tălmăci, a interpreta.
Do'lmetſch(er) (~mątş[^{e}r]) *m* ③a (②l) interpret, tălmaciu.
Dom (dōm) *m* ②g catedrală; (Kuppel) turlă, cupolă. [meniu.]
Domä'ne (domę̄'n^{e}) *f* ③b do-
Do'mino (dō'mino) *n* ⑥i domino.
Domizi'l (domiţĭ'l) *n* ②g^{1} domiciliu.
Do'm|pfaff *m* Zool. botros.
Do'nau (dō'nau) *f inv.* Dunărea.
Do'nner (dŏ'n^{e}r) *m* ②l tunet; (~ſchlag) trăsnet.
do'nnern (~n) ⑮b a tuna, a bubui. [trăsnet.]
Do'nner|ſchlag *m* (lovitură de)
Do'nners|tag *m* Joi; (des) ~s Joia; Grüner ~ Joia mare.
Do'nner|wetter *n* furtună, vijelie; zum ~! la dracu!
Do'ppel... (dŏ'p^{el}-): **~adler** *m* pajură imperială (cu două capete); **~decker** (-dąk^{e}r) *m* ②l Flugw. biplan; **~ehe** *f* bigamie; **~fenſter** *n* fereastră dublă; **~flinte** *f* puşcă cu două ţevi; **~gänger** (-gaŋ^{e}r) *m* ②l alter ego; **2geſchlechtig** (-g^{e}şlą̄χtĭχ) bisexual; Gram. ambigen; **~kinn** *n* bărbie dublă; **~laut** *m* diftong *m*; **~punkt** *m* două puncte; **~ſinn** *m* dublu înţeles, echivocitate; **2ſinnig** în doi peri, echivoc.
do'ppelt (~t) îndoit, dublu; ~ ſoviel de două ori pe atîta; ✻ ~e Buchführung contabilitate în partidă dublă.
Do'ppel...: **~tür** *f* uşă cu două canaturi; **~währung** *f* bimetalism; **2züngig** (-ţŭŋĭχ) făţarnic, taler cu două feţe.
Dorf (dŏrf) *n* ②a sat; das ſind mir böhmiſche Dörfer asta-i chinezeşte pentru mine, de asta habar n'am.
Do'rf...: **~bewohner** *m* sătean; **~kirche** *f* biserica satului.
Dö'rfler (dö'rfl^{e}r) *m* ②l sătean.
Do'rf...: **~ſchul|meiſter** *m* învăţător (rural); **~ſchulze** *m* primar.
Dorn (dŏrn) *m* ②g od. ②a od. ④c spin *m*, ghimpe *m*; der Schnalle: limbă. [spini.]
Do'rnen|krone *f* cunună de
do'rnig (~ĭχ) spinos (a. *fig.*).
Do'rn...: **~röschen** (-rȫßχ^{e}n) *n* im Märchen: Mîndra din pădurea vrăjită; **~ſtrauch** *m* copăcel spinos.
do'rren (dŏ'r^{e}n) ⑮a a se usca.
dö'rren (dŏ'r^{e}n) ⑮a a usca.
Dorſch (dŏrş) *m* ②g batog.
dort (dŏrt) acolo; **~'her** de acolo; **~'hin** într'acolo.
do'rtig (dŏ'rtĭχ) de acolo.
Do'ſe (dō'z^{e}) *f* ③b cutie; (Tabaks2) tabacheră.
Do'ſis (dō'zĭß) *f* ⑥g doză.
Do'tter (dŏ't^{e}r) *m* (öſt. a. *n*) ②l gălbenuş (de ou); **~blume** *f* = Butterblume.
Dr. Abk. für Doktor.
Dra'che (drą̄'X^{e}) ③a, **~n** (~n) ②l *m* balaur; zum Steigenlaſſen: zmeu *n*; *fig.* (böſes Weib) scorpie, zgripţoroaică. [dragon.]
Drago'ner (dragō'n^{e}r) *m* ②l

Draht (drạt) *m* ②d sîrmă; (Telegraphen⸗) fir (telegrafic); F parale *pl.*; per ~ telegrafic; **~'arbeit** *f* filigran; **~'antwort** *f* răspuns telegrafic; **~'bericht** *m* ştire telegrafică, telegramă.

dra'hten (drā'tᵉn) ⑮c a telegrafia.

dra'htlich telegrafic, prin telegraf.

Dra'ht...: **⸗los** fără fir; **~puppe** *f* marionetă; **~seil** *n* odgon de sîrmă; **~seil|bahn** *f* funicular; **~stift** *m* cuiu fabricat din sîrmă.

Draina'ge uſw. ſ. Dränage uſw.

drall (drạl) ţeapăn, vîrtos.

Dra'ma (drā'ma) *n* ⑥e dramă.

Drama'tik (dramā'tĭk) *f* ③b poezie dramatică.

Drama'tiker (~ᵉr) *m* ②l autor dramatic.

drama'tiſch (~tĭş) dramatic.

dran F (drạn) = daran.

Dräna'ge (drạnā'jᵉ) *f* ③b dren.

Drang[1] (drạng) *m* ②d (o.*pl.*) asuprire, nevoe; (Antrieb) îndemn, îmbold; (Verlangen) dor; (Stuhl⸗) trebuinţa de a eşi des afară.

drang[2] (~), **drä'nge** (drạ'ngᵉ) ſ. dringen.

drä'ngeln (drạ'ngᵉln) ⑮f a îngheşui.

drä'ngen (drạ'ngᵉn) ⑮a a împinge; (Gedränge hervorrufen) a îmbulzi, a înghesui; (antreiben) a zori.

Dra'ngſal (drạ'ngzāl) *f* ②i od. *n* ②g necaz, chin, suferinţă.

dränie'ren (dränī'rᵉn) ⑮g a drena.

draſch (drạş) ſ. dreſchen.

dra'ſtiſch (drạ'ßtĭş) drastic.

drauf F (drauf) ſ. darauf; **~(los)**! pe el!; (vorwärts!) înainte!; **⸗'gabe** *f*, **⸗'geld** *n* arvună.

draus F (drauß) ſ. daraus.

drau'ßen (drau'ßᵉn) afară.

Dre'chſel|bank (drẹ'kßᵉl-) *f* ②f strung.

dre'chſeln ✿ (~n) ⑮f a da la strung; *fig.* a netezi.

Dre'chſler (drẹ'kßlᵉr) *m* ②l strungar.

Drechſlerei' (~aī') *f* ③b strungărie.

Dreck (drẹk) *m* ②g murdărie; (Exkremente) scîrnă; *fig.* fleac.

dre'ckig (~'ĭχ) murdar, scîrnav.

Dre'h... (drē'-): **~bank** *f* ②f strung; **~brücke** *f* pod învîrtitor.

dre'hen (drē'ᵉn) ⑮a (wenden) a întoarce; im Kreiſe: a învîrti; (winden) a (ră)suci. *Su.* (Kreisbewegung) rotaţie.

Dre'h...: **⸗krank** capiu: **~krankheit** *f* căpiere; **~orgel** *f* flaşnetă; **~punkt** *m* centru de rotaţie; **~rad** *n* vîrtelniţă; **~ſcheibe** *f* placă învîrtitoare; **~ſtuhl** *m* scaun învîrtitor.

drei (draī) **1.** (*gen.* ~er, *dat.* ~en) trei. **2.** ⸗ *f* ③b trei *m*.

drei'...: **⸗akter** (-ạktᵉr) *m* ②l Thea. piesă în trei acte; **~armig** cu trei braţe; **~beinig** (-baīnĭχ) cu trei picioare; **⸗bund** *m* tripla alianţă; **⸗eck** *n* triunghiu; **~eckig** triunghiular; **~einig** trinitar, în trei ipostase; **⸗einigkeit** *f* (Sfînta) Treime.

Drei'er (draī'ᵉr) *m* ②l trei *n*.

dreierlei' (~laī') *inv.* de trei feluri.

drei'...: **~fach** întreit, triplu; **~faltig, ~fältig** = ~fach, ~einig; **~farbig** tricolor; **⸗fuß** *m* triped; **~jährig** de trei ani; **⸗kö'nigs|feſt** *n* Bobotează; **~mal, ~malig** (-mălĭχ) de trei ori; **⸗maſter** ⚓ (~mạßtᵉr) *m* ②l corabie cu trei catarturi; **⸗hut**: tricorn; **~monatig** (-mōnạtĭχ) de trei luni; **~monatlich** trimestrial.

drein F (drain) ſ. darein.

drei'...: **⸗rad** *n* triciclu; **~ſeitig** trilateral; **~ſilbig** (-zĭlbĭχ) de trei silabe.

drei'ßig (draī'ßĭχ) treizeci; **⸗er** (~ßĭgᵉr) *m* ②l om de treizeci de ani; der, die, das **⸗ſte** (~ßtᵉ) al treizecilea, a treizecea.

dreiſt (dra͡ißt) îndrăzneţ; (frech) obraznic; **Sigkeit** (~i̯χ-) *f* îndrăzneală, obrăznicie.

drei'...: ~ſtimmig ♪ (-ſtɪ̯mi̯χ) în trei voci; **~ſtöckig** (-ſtœ̆ki̯χ) cu trei caturi: **~tägig** de trei zile; **~teilig** (-ta͡ilɪ̯χ) trifurcat; **Steilung** *f* trifurcare; **Svie'rtel** *n* trei sferturi; **~wö'chentlich** la fiecare trei săptămîni: **~wöchig** (-vœ̆χi̯χ) de trei săptămîni; **Szack** (-ţăk) *m* ②g trident; **Szahl** *f* număr de trei, triadă; **~zehn** treisprezece.

Drell (drăl) *m* ②g dril.

Dre'ſch... (drā'ş-): **~boden** *m*, **~diele** *f* arie.

dre'ſchen (~en) ⑬b¹ 1. a treera; mit dem Dreſchflegel: a îmblăti. 2. S *n* ②l treerat, îmblătit.

Dre'ſch...: ~flegel *m* îmblăciu *f/pl.*; **~maſchine** *f* batoză, treerătoare.

dreſſie'ren (drăßi̯'ren) ⑮g a [dresa.]

Dreſſu'r (drăßū'r) *f* ③b dresaj.

Drilch (drɪ̯lχ) *m* ②g = Drell.

Dri'll... (drɪ̯'l-): **~bohrer** ⚙ *m* burghiu cu fusul în formă de şurup; **~meiſter** ⚔ *m* sergent instructor.

dri'llen (~en) ⑮a a răsuci, a învîrti; ✓ a semăna în rînduri; Soldaten: a dresa.

Dri'llich (~i̯χ) *m* ②g¹ = Drell.

Dri'lling (~i̯ŋ) *m* ②g trigemen.

drin F (drɪ̯n) ſ. darin.

dri'ngen (drɪ̯'ŋen) ⑫b: a) (ſn) a pătrunde, a străbate; aus et. ~ a izbucni; b) (h.) ~ auf (*ac.*) a insista asupra (*gen.*); in j-n ~ a stărui pe lîngă cin.; **~d** urgent.

dri'nglich (~lɪ̯χ) urgent; **Skeit** *f* urgenţă. [punere de urgenţă.]

Dri'nglichkeits|antrag *m* pro-

dri'nnen (drɪ̯'nen) înăuntru.

driſch (drɪ̯ş) uſw. ſ. dreſchen.

dri'tte (drɪ̯'te): der, die, das ~ (als *s.* Sr *m*, S *f*, Ss *n* ⑨l) al treilea, a treia; zum **~n** al treilea. [ani şi jumătate.]

dri'tt(e)|ha'lb *inv.*: ~ Jahr doi

Dri'ttel (drɪ̯'tel) *n* ②l a treia parte, treime.

dri'ttens (~tenß) al treilea.

dri'tt|letzt al treilea (bzw. a treia) din urmă, antepenultim.

drob F (drōp) = darob, darüber.

dro'ben (drō'ben) (acolo) sus.

Dro'ge (drō'ge) *f* ③b nſt *pl.* drogă, *pl.* droguri *f/pl.*

Dro'gen...: ~geſchäft *n* = ~handlung; **~händler** *m*, **Drogiſt** (drogɪ̯'ßt) *m* ③a droghist; **~handlung** *f*, **Drogerie'** (drogerī') *f* ⑥f drogherie.

Dro'h|brief *m* scrisoare de amenințare.

dro'hen (drō'en) ⑮a: j-m ~ a amenința pe cin. [(a. *fig.*).]

Dro'hne (drō'ne) *f* ③b trîntor

drö'hnen (drœ̄'nen) ⑮a a bubui; Stimme: a răsuna.

Dro'hung *f* amenințare.

dro'llig (drœ̄'lɪ̯χ) caraghios; **Skeit** *f* caraghiozlîc.

Dromeda'r (drœ̄medā'r) *n* ②g¹ dromader. [ſ. dreſchen.]

droſch (drœ̄ş), **drö'ſche** (drœ̄'şe)

Dro'ſchke (drœ̄'şke) *f* ③b birjă; **~n|halte|platz** *m* staţie de birje; **~n|kutſcher** *m* birjar.

Dro'ſſel (drœ̄'ßel) *f* ③d sturz; (Amſel) mierlă. [ceea parte.]

drü'ben (drū'ben) dincolo, de

drü'ber F (drū'ber) = darüber.

Druck (drŭk) *m* ②g apăsare, presiune; strîngere; Typ. tipar; (~werk) tipăritură; (Ausgabe) ediţie; **~bogen** *m* Typ. coală de tipar.

dru'cken (drŭ'ken) ⑮a a tipări.

drü'cken (drŭ'ken) ⑮a a apăsa; (zuſammen~) a strînge; Siegel: a pune, a aplica; (bedrücken) a asupri, a împila; *fig.* ſich ~ a o

şterge; der Schuh drückt mich mă strînge ghiata; *fig.* gedrückte Lage situaţie penibilă; *v/i.* es drückt mich im Magen mi-e greu la stomah. [graf.]

Dru'cker (drŭ'k^{e}r) *m* ②l tipo-

Drü'cker (drŭ'k^{e}r) *m* ②l clanţă; am Gewehr: piedecă. [grafie.]

Druckerei' (drŭk^{e}rai') *f* ③b tipo-

Dru'cker...: ~preſſe *f* presă, teasc; **~ſchwärze** *f* cerneală de tipar.

Dru'ck...: ~fehler *m* greşală de tipar; **2fertig** gata de tipar; **~kraft** *f* presiune; **~luft** *f* aer comprimat; **~meſſer** *m* manometru; **~ſache** *f* imprimat; **~ſchriften** *f/pl.* tipărituri *f/pl.*

dru'ckſen F (drŭ'kßen) ⑮e a se codi, a tîndăli.

Druckſerei' F (drŭkßerai') *f* ③b codeală, tîndălire.

Dru'ck|werk *n* maşină care lucrează prin presiune; Typ. tipăritură.

drum F (drŭm) ſ. darum.

dru'nten (drŭ'nten) (acolo) jos, în vale.

dru'nter F (~ter) ſ. darunter.

Druſch (drŭş) *m* ②g (o. *pl.*) treer.

Drü'ſe (drŭ'ze) *f* ③b Anat. glandă, glandulă; Path. gîlcă.

drü'ſig (~zĭχ) glandular; Path. scrofulos.

Dtzd. Abk. für Dutzend.

du (dū), in Briefen: **Du** ⑨a tu; *fig.* mit j-m auf du und du ſtehen a se linge în bot cu cin.

du'cken (dŭ'k^{e}n) ⑮a Kopf: a pleca în jos; *fig.* j-n ~ a umili pe cin.; ſich ~ a se piti, a se ghemui.

Du'ck|mäuſer (~moizer) *m* ②l mîţă blîndă, făţarnic.

du'deln (dū'd^{e}ln) ⑮f a ţîrlîi.

Du'del|ſack *m* cimpoiu.

Due'll (duĕ'l) *n* ②g^{1} duel.

duellie'ren (duĕlī'r^{e}n) ⑮g: ſich mit j-m ~ a se bate în duel.

Due'tt (duĕ't) *n* ②g duet.

Duft (dŭft) *m* ②d miros, parfum.

du'ften (dŭ'ft^{e}n) ⑮c a mirosi.

du'ftig (~tĭχ) mirositor: (leicht) uşor. [ben *m.*]

Duka'ten (dukā't^{e}n) *m* ②l gal-

du'lden (dŭ'ld^{e}n) ⑮c a răbda, a suferi, a tolera. *Su.* suferinţă, toleranţă.

Du'lder (~d^{e}r) *m* ②l om răbdător; (gequälter Menſch) martir.

du'ldſam (dŭ'lt-) răbdător, tolerant; **2keit** *f* răbdare, toleranţă.

dumm (dŭm) ⑩^{2} prost, neghiob; **~es Zeug!** prostii!, fleacuri!; **~ machen** a zăpăci; **~'dreiſt** obraznic. [②g^{1} gogoman.]

Du'mmerjan F (dŭ'm^{e}rjān) *m*

Du'mmheit *f* prostie, neghiobie.

Du'mm|kopf *m* prost, nătărău.

dumpf (dŭmpf) înăbuşit, surd; (trübſelig) posomorît; =dumpfig.

du'mpfig (~'ĭχ) mirosind a mucegaiu, muced.

Dü'ne (dŭ'n^{e}) *f* ③b dună, deluşor de nisip.

Dung (dŭŋ) *m* ②g = Dünger.

dü'nge (dŭ'ŋ^{e}) ſ. dingen.

dü'ngen (~n) ⑮a a îngrăşa.

Dü'nger (~r) *m* ②l gunoiu; îngrăşămînt.

du'nkel (dŭ'ŋk^{e}l) **1.** *a.* ⑩^{3} întunecos, întunecat: Farbe: închis; (undurchſichtig) obscur; (unklar) vag, confuz; (trübe) sombru, trist. **2. 2** *n* ②l întunerec.

Dü'nkel (dŭ'ŋk^{e}l) *m* ②l înfumurare; **2haft** înfumurat.

Du'nkelheit *f* întunecime, obscuritate.

Du'nkel...: ~kammer *f* cameră obscură; **~mann** *m* ②a ignorantist, reacţionar.

du'nkeln (dŭ'ŋk^{e}ln) ⑮f a se întuneca.

dü'nken (dṳ̈'ŋkᵉn) ⑯h a părea; *v/imp.* es dünkt mich mi se pare; ſich et. ~ a se crede.

dünn (dṳ̈n) subţire; (Ggſ. dicht) rar; Flüſſigkeiten: fluid; Q'**bier** *n* bere slabă.

Dü'nne (dṳ̈'nᵉ) *f* ③b, **Dü'nnheit** *f* subţirime; rărime.

Dunſt (dṳ̈nßt) *m* ②d abur *m*; (Ausdünſtung) exalaţie; *fig.* fum; (VogelQ) ploae; j-m blauen ~ vormachen a spune cuiva cai verzi pe părеţi; er hat keinen blauen ~ habar n'are.

du'nſten (~'ᵉn) ⑮c a aburi, a exala gazuri.

dü'nſten (dṳ̈'nßtᵉn) ⑮c = dunſten; *v/t.* Kchk. = dämpfen.

du'nſtig (dṳ̈'nßtiχ) aburos, vaporos; Haut: jilav, umed.

Du'nſtkreis *m* atmosferă.

Duode'z (duodē'ţ) *n* ②g Typ. format în 12°; ~**fürſt** *m* prinţişor (de ţară mică).

du'rch (dṳ̈rχ) 1. *prp.* (*ac.*) prin. 2. *adv.* ~ und ~ de la un capăt la altul; er iſt ~ a trecut; die Schuhe ſind ~ ghetele sînt rupte.

du'rch|arbeiten a lucra (bzw. a studia) pe deaîntregul; ſich ~ a-şi croi un drum.

durch|aus' absolut; ~ nicht nicidecum.

du'rch|backen a coace bine.

du'rch|beißen a răzbi (muşcînd), a muşca pînă de ceea parte, a străbate cu dinţii; *fig.* ſich ~ a răzbate.

du'rch|beraten a discuta în toate amănuntele.

du'rch|blättern (a. ⏑⏑) a răsfoi.

du'rch|bleuen a snopi în bătăi.

Du'rch|blick *m* străbatere cu privirea.

du'rch|blicken: *fig.* ~ laſſen a lăsa să se înţeleagă; *v/t.* (⏑⏑) a străbate cu privirea.

du'rch|bohren: ſich ~ a găuri pînă de ceea parte; (⏑–⏑) a străpunge.

du'rch|braten a frige bine.

du'rch|brechen a răzbate, a răzbi; Stock: a rupe; Loch: a face; *v/i.* (ſn) a se ivi; Blumen: a se deschide; *v/t.* (⏑⏑) a sparge; durchbrochene Arbeit lucrare ajur.

du'rch|brennen a străbate (arzînd); *v/n.* (ſn) Draht, Sicherung: a se topi; F *fig.* a o lua la sănătoasa.

du'rch|bringen a trece, a face să treacă; e-n Kranken: a scăpa; Vermögen: a toca.

Du'rch|bruch *m* răzbatere, răzbire; (Öffnung) spărtură, deschidere.

du'rch|denken (a. ⏑⏑) a chibzui.

du'rch|drä'ngen: ſich ~ a-şi face drum, a răzbate.

du'rch|dringen *v/i.* (ſn) a răzbi, a străbate; *fig.* a-şi croi un drum; *v/t.* (⏑⏑) a pătrunde; (mit et. ſättigen) a impregna, ✗ a infiltra; ~**d** pătrunzător.

du'rch|drücken a trece (apăsînd); (in et. ein Loch m.) a sparge (apăsînd); ſich ~ a se strecura.

durch|ei'len a străbate repede; *v/i.* (⏑–⏑): et. ~ a trece repede prin c.

du'rch|einan'der 1. *adv.* clae peste grămadă. 2. Q *n* ②l talmeş-balmeş, arababură.

du'rch|fahren *v/i.* (ſn) a trece (cu trăsura etc.); *v/t.* (⏑–⏑) a străbate; Nacht: a petrece (în trăsură etc.).

Du'rch|fahrt *f* trecere; (Ort der ~) trecătoare, pasaj.

Du'rch|fall *m* cădere (la examen); (Mißlingen) eşec; Path diaree.

du'rch|fallen a cădea (prin c.); *fig.* a cădea (la examen); (keinen Erfolg h.) a eşua, a face fiasco; *v/t.* (⏑⏑) a străbate (căzînd).

du'rch|feilen a tăia (bzw. a găuri) cu pila.

du'rch|finden a se orienta.
du'rch|fließen a trece (curgînd); *v/t.* (◡⌒◡) a străbate, a uda.
Du'rch|fluß *m* trecere.
durch|fo'rſchen a cerceta, a aprofunda; Land: a explora; ſich ~ a se examina.
durch|fre'ſſen a răzbate (rozînd).
du'rch|frieren (ſn) a îngheţa cu totul; *v/t.* (◡⌒◡) a rebegi.
Du'rch|fuhr (-fūr) *f* ③b trecere (în trăsură etc.); 🚂 tranzit; **~zoll** *m* vamă de tranzit.
du'rch|führen a (con)duce (prin c.); *fig.* (zu Ende führen) a executa, a duce la capăt.
Du'rch|gang *m* pasaj, trecătoare; v. Waren: tranzit.
du'rch|gängig (-gĕngĭχ) general; *adv.* în genere, peste tot.
Du'rch|gangs...: ~zoll *m* = Durchfuhrzoll; **~zug** 🚂 *m* tren compus din vagoane Pullman.
du'rch|gehen (ſn) a trece (prin c.); Geſetz: a trece; a străbate; Pferd: a lua vînt; (fliehen) a fugi; 🚂 **~der Wagen** vagon direct; *v/t.* a parcurge.
du'rch|gehends = durchgängig.
du'rch|gießen a turna (prin c.).
du'rch|greifen a trece mîna (prin c.); *fig.* a lua măsuri energice; **~d** energic.
du'rch|halten a se (sus)ţinea.
Du'rch|hau (-hau) *m* ②g Frſtw. drum croit prin pădure, luminiş.
du'rch|hauen a despica, a spinteca, a tăia (în două); Koch: a face; j-n ~ a trage cuiva o bătae; ſich ~ a-şi croi un drum (cu arma).
du'rch|hecheln a trece prin ragilă; *fig.* a critica cu răutate.
du'rch|helfen: j-m ~ a ajuta cuiva să treacă (prin c.); ſich ~ a o scoate la capăt.
durch|i'rren: et. ~ a rătăci prin c.
du'rch|kämpfen a birui (luptînd).
du'rch|kauen a mesteca bine.
du'rch|kommen a trece (prin c.); *fig.* (davonkommen) a scăpa (cu faţa curată).
du'rch|koſten a gusta pe rînd; *fig.* a bea pînă în fund.
durch|kreu'zen a străbate în cruciş şi în curmeziş; *fig.* Plan: a zădărnici.
du'rch|kriechen (ſn) a trece (prin c. tîrîndu-se); *v/t.* (◡⌒◡) a străbate (tîrîndu-se).
Du'rch|laß (-lăß) *m* ②d¹ trecătoare (îngustă).
du'rch|laſſen a lăsa să treacă.
Du'rch|laucht (-lau̯Xt) *f* ③b (a. ◡⌒) Alteţă.
du'rch|laufen (ſn) a trece (alergînd); *v/t.* ſich (*dat.*) die Sohlen ~ a-şi rupe încălţămintea; (◡⌒◡) a străbate (alergînd), a parcurge.
durch|le'ben: ſchlimme Zeiten ~ a trăi (od. a trece prin).
du'rch|leſen a citi pînă la sfîrşit.
du'rch|leuchten a luci (prin c.); *fig.* a se vădi; *v/t.* (◡⌒◡): et. ~ a face să treacă lumina prin c.
du'rch|liegen: ſich ~ a căpăta rană prin multă zăcere.
durch|lö'chern (-lœ̆'χ^{e}rn) ⑮f a găuri; vielfach: a ciurui.
du'rch|lügen: ſich ~ a scăpa prin minciuni.
du'rch|machen: et. ~ a trece prin c. (neplăcut), a încerca c.
Du'rch|marſch *m* trecere.
du'rch|marſchieren a trece (printr'un loc).
du'rch|meſſen a măsura în toată întinderea; (◡⌒◡) a cutreera.
Du'rch|meſſer *m* diametru.
du'rch|müſſen a fi silit a trece (prin c.).
du'rch|muſtern (a. ◡⌒◡) a trece [în revistă.]
du'rch|nagen (a. ◡⌒◡) a roade pînă de ceea parte.

du'rch|nässen (a. ⌣‿⌣) a uda de tot; durchnäßt werden a se face leoarcă.

du'rch|nehmen: et. ~ a se ocupa de c.; Kapitel: a explica; noch einmal ~ a repeta.

du'rch|peitschen a biciui; Gesetz: a face să treacă fără multe dezbateri.

du'rch|proben (a. ⌣'⌣), **du'rch-probieren** a încerca dearîndul; Sieb: = einüben.

du'rch|prügeln: j-n ~ a trage cuiva o bătae. [străbate.]

durch|que'ren (-kvē'r^{e}n) ⑮a a

du'rch|rechnen a socoti (od. calcula) pînă într'una.

du'rch|regnen: es regnet überall durch ploaia străbate pretutindeni. [durch trecînd prin.]

Du'rch|reise *f* trecere: auf der ~

du'rch|reisen a trece (prin c.); *v/t.* (⌣'⌣) Land: a cutreera.

du'rch|reißen (a. ⌣'⌣) a sfăşia, a rupe în două; *v/i.* (⌣'⌣; ist) a se rupe.

du'rch|reiten Pferd: a roade (călărind); (⌣'⌣) Ort: a străbate (călare).

du'rch|rütteln a scutura bine.

durchs (dürchs) = durch das.

du'rch|sägen (a. ⌣'⌣) a tăia cu fierăstrăul.

du'rch|schauen a se uita (prin c.); *v/t.* (⌣'⌣) *fig.* j-n (od. j-s Absicht) ~ a ghici gîndul cuiva.

du'rch|scheinen ſ. durchleuchten; **~d** transparent.

du'rch|schießen a trage (cu glonţul prin c.); *v/t.* (⌣'⌣) a străpunge cu glonţul; Buchbinderei: ein Buch ~ a interfolia o (od. a intercala file albe într'o) carte; Typ. a interlinia. [dormind.]

du'rch|schlafen (a. ⌣'⌣) a petrece

Du'rch|schlag *m* zum Löchern: priboiu; (Sieb) strecurătoare; Schreibmaschine: copie.

du'rch|schlagen a răzbate, a străbate, a trece; Papier: a absorbi cerneala; Arznei: a-şi face efectul; sich ~ a cîştiga strictul necesar, ⚔ a-şi croi un drum; *v/t.* Kchk. Erbsen usw.: a strecura; (⌣'⌣) a sparge, a găuri.

Du'rch|schlags|kraft *f* e-s Geschosses forţă de percusiune.

du'rch|schleichen: sich ~ a se strecura (od. furişa); *v/t.* (⌣'⌣) Ort: a trece pe furiş.

du'rch|schleppen a tîrî, a duce (prin c.): sich ~ a trăi de pe o zi pe alta.

du'rch|schlüpfen a se strecura.

du'rch|schneiden (a. ⌣'⌣) a tăia (în două), (quer~) a curma; Herz: a sfăşia; (⌣'⌣) et. ~ a tăia c. cruciş, a trece drept prin c.; die Wellen: a despica, a brăzda.

Du'rch|schnitt *m* tăetură; bsd. △ (Zeichnung) profil; (mittleres Ergebnis) termen mijlociu; **Ø** în termen mijlociu, una cu alta; **~s|linie** *f* linie de intersecţiune; **~s|mensch** *m* om mediocru, mediocritate; **~s-preis** *m* preţ mijlocin; **~s-punkt** *m* punct de intersecţiune; **~s|verhältnis** *n* proporţie diametrală. [toci.]

du'rch|schnüffeln (a. ⌣‿⌣) a sco-

du'rch|schreiten a trece; *v/t.* (⌣'⌣): et. ~ a trece (prin) c., a străbate c.

Du'rch|schuß(linie *f*) *m* Typ. linie (despărţitoare între rînduri).

du'rch|schwimmen u. *v/t.* (⌣‿⌣) a trece înot.

du'rch|sehen a vedea, a privi (prin c.); *v/t.* a revedea, a examina. [cura.]

du'rch|seihen (a. ⌣'⌣) *v/t.* a stre-

du'rch|setzen a izbuti (od. a reuşi) a obţinea; Gesetz: a face să treacă; (⌣‿⌣) mit et. ~ a imbiba

de c., a face să se pătrundă cu totul de c.

Du'rch|ſicht *f* spaţiu îngust prin care se poate privi; (Prüfung) revizie, examinare.

du'rch|ſichtig (-zĭχtĭχ) transparent; **2keit** *f* transparenţă.

du'rch|ſickern (ſn) a picura (prin c.).

du'rch|ſieben (a. ◡/◡) a cerne.

du'rch|ſpielen ♪ a cînta pînă în capăt; (◡/◡) a petrece jucînd (bzw. ♪ cîntînd).

du'rch|ſprechen a discuta cu deamănuntul.

durch|ſte'chen a străpunge, a găuri; Damm: a tăia: *v. t.* (◡◡) Muſter: a face prin împunsături. [(prin c.).]

du'rch|ſtecken a vîrî, a băga]

Du'rch|ſtich *m* străpungere; Stelle: loc străpuns.

du'rch|ſtöbern (a. ◡/◡) a scotoci.

du'rch|ſtoßen (a. ◡/◡) a străpunge.

du'rch|ſtreichen Wind: a trece (prin c.); *v/t.* (a. ◡/◡) Geſchriebenes: a şterge; (◡/◡) a cutreera.

du'rch|ſtreifen a trece (prin c.); *v/t.* (◡/◡) a cutreera. [prin c.]

durch|ſtrö'men: et. ~ a curge]

du'rch|ſtudieren a studia bine.

durch|ſu'chen a scotoci, a cerceta. [(umblînd).]

du'rch|treten Schuhwerk: a strica]

durch|trie'ben (-trĭ'b^{e}n) şiret, viclean, rafinat; **2heit** *f* şiretenie, viclenie.

durch|wa'chen Nacht: a (pe)trece veghind. [colinda.]

durch|wa'ndern a cutreera, a]

du'rch|wärmen (a. ◡◡) a încălzi bine. [picioarele).]

durch|wa'ten Fluß: a trece (cu]

Du'rch weg[1] *m* trecătoare, pasaj.

durch|we'g[2] întotdeauna. fără excepţie.

du'rch|weichen a muia,

du'rch|wichſen F ſ. durchprügeln.

du'rch|wintern (-vĭnt^{e}rn) ⑮ ſ a erna.

du'rch|wollen a voi să treacă.

du'rch|zählen a număra unul cîte unul.

du'rch|zeichnen a calchia.

du'rch|ziehen a trage od. a (pe)trece (prin c.); (◡/◡) Land: a străbate, a cutreera.

Du'rch|zug *m* trecere.

du'rch|zwängen, du'rch|zwingen a trece cu deasila (prin c.): ſich ~ a se vîri (od. strecura) cu deasila (prin c.).

dü'rfen (dŭ'rf^{e}n) ⑯ i a avea voe, a avea dreptul: (brauchen) a trebui; (können) a putea; hier darf nicht geraucht w. aici nu e voe (od. permis) a fuma; wenn ich ſo ſagen darf ca să zic aşa; das dürfte wohl geſchehen aceasta s'ar putea întîmpla.

dü'rftig (dŭ'rftĭχ) nevoiaş; *fig.* sărăcăcios; **2keit** *f* nevoe, sărăcie (a. *fig.*).

dürr (dŭr) uscat, sec: Boden: arid, sterp; Perſon: uscăţiv; in ~en Worten verde, pe şleau.

Dü'rre (dŭ'r^{e}) *f* ③b uscăciune; v. Boden: ariditate; (infolge Regenmangels) secetă.

Durſt (dŭrßt) *m* ②g (o. *pl.*) sete.

du'rſten (~'t^{e}n), **dü'rſten** (dŭ'rßt^{e}n) ⑮e: mich dürſtet od. es dürſtet mich mi-e sete; *fig.* nach et. ~ a fi înset(oş)at de c.

du'rſtig (dŭ'rßtĭχ) înset(oş)at; ich bin ~ mi-e sete.

Du'ſche (dū'ş^{e}) *f* ③b duş.

du'ſchen (~n) ⑮e a face duş.

Du'ſel (dū'z^{e}l) *m* ②l ameţeală; F (Glück) noroc.

du'ſ(e)lig (dū'z[^{e}]lĭχ) ameţit.

dü'ſter (dŭ'ßt^{e}r) întunecat, posomorît (a. *fig.*); (Unheil verkündend) lugubru; **2keit** *f* întunecime, posomorîre.

Dü'te (dṻ't^{e}) *f* ③b ſ. Tüte.
Du'tzend (dṻ'ţ^{e}nt) *n* ②g^{1} (nach Zahlen *inv.*) duzină.
Du'z... (dṻ'ţ-): **~bruder, ~freund** *m* prieten intim.
du'zen (~^{e}n) ⑮e a tutui.
Du'z|fuß *m*: mit j-m auf dem ~e ſtehen a se tutui cu cin.
Dyna'mik (dṻnā'mi̯k) *f* ③b (o. *pl.*) dinamică.
Dynami't (dṻnami̯'t) *n* ②g dinamită.
Dynaſtie' (dṻnāßti̯') *f* ⑥f dinastie.
D'-Zug 🚂 (dē'-) *m* = Durchgangszug.

E

E, e (ē) *n inv.* E, e *m*.
E, e ♪ (~) *n inv.* mi *m*.
E'bbe (ā'b^{e}) *f* ③b reflux; in m-r Börſe iſt ~ sînt lefter.
e'bben (~n) ⑮a a scădea; es (od. das Meer) ebbt e reflux.
ebd. Abk. = ebendaſelbſt.
e'ben (ē'b^{e}n) 1. *a.* neted; Feld: şes; Geom. plan; zu ~er Erde în catul de jos, parter. 2. *adv.* tocmai; (ſo~) chiar acum.
e'ben...: **~bild** *n* chip; **~bürtig** (-bṻrti̯χ) deopotrivă, de aceeaşi condiţie; **~bürtigkeit** *f* egalitate de naştere (bzw. de condiţie etc.); **~da'** = ~daſelbſt; **~daher'** din acelaşi loc; **~dahi'n** tot într'acolo; **~daru'm** pentru acelaşi motiv, din aceeaşi cauză; **~daſe'lbſt** tot acolo; **~der-(die-, das-)ſe'lbe** acelaşi, aceeaşi; **~desha'lb, ~deswe'gen** tocmai de aceea.
E'bene (ē'b^{e}n^{e}) *f* ③b şes, cîmpie; Geom. plan.
e'benen (ē'b^{e}n^{e}n) ſ. ebnen.
e'ben...: **~falls** (de-)asemenea; **~holz(baum** *m*) *n* abanos; **~maß** *n* proporţie, simetrie; **~mäßig** proporţionat, simetric; **~ſo(ſehr)** tot aşa; **~ſo|viel** tot atît(a); **~ſo|we'nig** tot atît de puţin; **~ſo|wo'hl** ... als (auch) atît ... cît.
E'ber (ē'b^{e}r) *m* ②l vier; (Wildſchwein) mistreţ; **~eſche** 🌳 *f* sorb.
e'bnen (ē'bn^{e}n) ⑮c a netezi, a|
E'cho (ă'χo) *n* ⑥i ecou. [nivela.|
echt (ăχt) adevărat, veritabil, curat; Urkunde: autentic.
E'chtheit *f* faptul de a fi adevărat etc.; autenticitate.
E'cke (ă'k^{e}) *f* ③b colţ, ungher; um die ~ biegen a ocoli colţul stradei; um die ~ bringen a şterpeli, Perſon: a omorî.
E'cken|ſteher (-ştē^{e}r) *m* ②l comisionar. [u. Eichel.|
E'cker (ă'k^{e}r) *f* ③b = Buchecker|
E'ck...: **~fenſter** *n* fereastra din colţ; **~haus** *n* casa din colţ.
e'ckig (ă'ki̯χ) colţurat; (unbeholfen) neîndemînatic.
E'ck...: **~ſchrank** *m* colţar; **~ſtein** *m* piatra din colţ; **~zahn** *m* dinte *m* canin, colţ *m*.
e'del (ē'd^{e}l) ⑩^{5} nobil, v. Charakter a. generos; Frucht, Wein uſw.: ales; Metall: preţios; **~geſinnt, ~herzig** generos; **Ed'knabe** *m* paj; **Ed'mann** *m* (*pl.* ~leute) nobil, gentilom; **Ed'mut** *m* generozitate; **Ed'ſinn** *m* nobleţă de caracter; **Ed'ſtein** *m* piatră scumpă; **Ed'tanne** 🌲 *f* brad alb; **Ed'weiß** 🌼 *n* floarea reginei.
Edi'kt (ẹdi̯'kt) *n* ②g edict.
E'feu 🌿 (ē'foi̯) *m* ⑥i ederă.
Effe'kt (ăfă'kt) *m* ②g efect.
Effe'kten (~^{e}n) *f/pl.* efecte *pl.*
ega'l (ẹgā'l) egal.
E'gel (ē'g^{e}l) *m* ②l lipitoare.

E'gge ✓ (ĕ'g^{e}) *f* ③b grapă.
e'ggen ✓ (~n) ⑮a a grăpa.
eh'e[1] (ē'^{e}), a. ~ **daß** înainte de a, pînă a nu (mit *inf.*).
E'he[2] (~) *f* ③b căsătorie; (~leben) căsnicie; wilde ~ concubinaj; **~bett** *n* pat nupţial; **2brechen** (nur im *inf.*) a comite adulter; **~brecher** (-brĕχ^{e}r) *m* ②l bărbat adulter; **2brecherisch** (~ĭş) adulter; **~bruch** *m* adulter; **~bund** *m* uniune conjugală.
e'he|dem = ehemals.
E'he...: ~frau, ~gattin *f* soţie; **~gatte** *m* soţ.
e'he|gestern = vorgestern.
E'he|leute *pl.* soţi *m/pl.*
e'helich (ē'^{e}lĭχ) conjugal, matrimonial; (in der Ehe geboren) legitim. [sătorie.]
e'helichen (~^{e}n) ⑮a a lua în că-]
E'he...: 2los holteiu; **~losigkeit** *f* celibat.
e'hemalig (-mālĭχ) de odinioară.
ehemals (-mālß) odinioară.
E'he...: ~mann *m* ②a soţ: **~paar** *n* pereche (conjugală).
e'her (ē'^{e}r) (früher) mai înainte; (vielmehr) mai curînd; (lieber) mai bine; je ~, je lieber cu cît mai curînd cu atît mai bine.
e'hern (~n) de bronz.
E'he...: ~scheidung *f* divorţ, despărţenie; **~scheidungs|klage** *f* cerere de divorţ (od. despărţenie). [(~^{e}nß) cît mai curînd.]
e'hest (ē'^{e}ßt) cel dintîiu; **~ens**]
E'he...: ~stand *m* căsnicie; **~stifter** *m* mijlocitor(ul unei căsătorii); **~weib** *n* soţie. [mător.]
Eh'r|abschneider (ē'r-) *m* defăi-]
e'hr|bar cinstit, onorabil; (schicklich) cuviincios; **2keit** *f* cinste, onorabilitate; cuviinţă.
E'hr|begier(de) *f* ambiţie.
E'hre (ē'r^{e}) *f* ③b cinste, onoare: Gottes: slavă, glorie; auf ~! pe onoare (od. cinste)!: in ~n halten a respecta, a cinsti; j-m die letzte ~ erweisen a petrece pe cin. la mormînt.
e'hren (ē'r^{e}n) ⑮a cinsti, a onora.
E'hren...: ~amt *n* funcţiune onorifică; **~bezeigung** *f* onoruri *f/pl.*, omagiu; **~bürger** *m* cetăţean de onoare; **~erklärung** *f* reparaţie. [onorabilitate.]
e'hrenhaft onorabil; **2igkeit** *f*]
E'hren...: ~handel *m* afacere de onoare; **~mann** *m* ②a om de onoare; **~mitglied** *n* membru *m* de onoare; **~pforte** *f* arc de triumf: **~rettung** *f* reabilitare; **2rührig** defăimător, infamant; **~sache** *f* chestie de onoare; **~trunk** *m* toast; **2voll** glorios; **2wert** onorabil; **~wort** *n* (o. *pl.*) cuvînt de onoare; **~zeichen** *n* decoraţie.
E'hr...: 2erbietig (-ĕrbītĭχ) respectuos; **~erbietung** *f* respect; **~furcht** *f* respect (profund); **2furcht|gebietend** impunător; **2furchts|voll** respectuos: **~gefühl** *n* amor propriu; **~geiz** *m* ambiţie; **2geizig** ambiţios.
e'hrlich onest, cinstit; (aufrichtig) sincer; **2keit** *f* onestitate, cinste.
E'hr...: 2los fără onoare, infam; **~losigkeit** *f* dezonoare, infamie.
e'hrsam = ehrbar.
E'hr...: ~sucht ambiţie; **~würden:** Euer ~w. Sfinţia Voastră (od. Ta); **2würdig** venerabil. [ian fugi de-acolo!]
ei[1] (ai) ah!, ce spui!; ~ was!]
Ei[2] (~) *n* ②c ou; ♀ n. Physiol. ovulă; **~er legen** a oa; **weich(gesotten)es ~** ou moale; **hart(gesotten)es ~** ou răscopt; *fig.* **wie aus dem ~ gepellt** od. geschält scos din cutie.
Ei'be♀ (ai'b^{e}) *f* ③b tisă. [mare.]
Ei'bisch ♀ (~bĭş) *m* ②g nalbă]
Ei'ch... (ai'χ-): **~amt** *n* birou de verificare a măsurilor şi greu-

tăţilor; **~baum** *m*, **Ei'che** (aĭ'χᵉ) *f* ③b stejar.
Ei'chel (aĭ'χᵉl) *f* ③d ghindă (*a. Kartenſp.*); *am männlichen Glied:* zgîmboiu; **2förmig** glandiform; **~kaffee** *m* cafea de ghindă.
ei'chen[1] (aĭ'χᵉn) de stejar.
ei'chen[2] (~) ⑮a a cotări. *Su.* cotărit.
Ei'chen...: **~baum** *m* = Eichbaum; **~holz** *n* lemn de stejar; **~laub** *n* frunziş de stejar; **~wald** *m* pădure de stejar.
Ei'cher (aĭ'χᵉr) *m* ②l cotar.
Ei'ch...: **~horn** *n*, **~hörnchen** (-hœ̈rnχᵉn) *n* ②l, **~kätzchen** (-kæ̈tsχᵉn) *n* ②l, **~katze** *f* veveriţă; **~maß** *n* măsură legală; **~meiſter** *m* verificator.
Eid (aĭt) *m* ②g jurămînt; e-n ~ leiſten od. ſchwören a depune (od. presta) jurămînt; an ~es Statt verſichern a declara cu putere de jurămînt.
Ei'd...: **~bruch** *m* călcare de jurămînt; **2brüchig, ~brüchige(r)** *s.* ⑨l călcător de jurămînt.
Ei'dechſe (aĭ'dæksᵉ) *f* ③b şopîrlă.
Ei'der (aĭ'dᵉr-): **~daunen** *f/pl.* puf; **~ente, ~gans** *f* raţă cu puf.
Ei'des... (aĭ'dᵉs-): **~leiſtung** *f* depunere (od. prestare) de jurămînt; **~verweigerung** *f* refuz de a presta jurămînt.
Ei'd...: **~genoß** *m* confederat; **~genoſſenſchaft** *f* confederaţie; **2genöſſiſch** (-gᵉnœ̆sis) federal.
ei'dlich (aĭ'tlĭχ) cu jurămînt.
Ei'|dotter *m* gălbenuş de ou.
Ei'd|ſchwur *m* jurămînt.
Ei'er... (aĭ'ᵉr-): **~becher** *m* ceşcuţă de ou; **~kuchen** *m* omletă; **2legend** ovipar; **~ſchale** *f* coajă (od. găoace) de ou; **~ſpeiſe** *f* jumări *f/pl.*; **~ſtock** *m* ovar; **~tanz** *m* danţ printre ouă; *fig.* Pol. joc abil printre partide.
Ei'fer (aĭ'fᵉr) *m* ②l rîvnă, zel, ardoare; (*Zorn*) mînie; in ~ geraten a se porni.
Ei'ferer (~ᵉr) *m* ②l zelator.
ei'fern (~n) ⑮f: gegen et. ~ a vorbi cu patimă împotriva (*gen.*).
Ei'fer...: **~ſucht** *f* gelozie; **2ſüchtig** gelos; auf j-n 2ſ. ſn a fi gelos de cin. [rîvnă, cu zel.]
ei'frig (aĭ'frĭχ) zelos; *adv.* cu
Ei'|gelb *n* gălbenuş de ou.
ei'gen (aĭ'gᵉn) propriu; (~artig) particular; (ſonderbar) curios, ciudat; in ~er Perſon în persoană; ſehr ~ ſein a ţinea la ordine (od. la exactitate); ſich (*dat.*) et. zu ~ m. a-şi însuşi c.
ei'gen...: **2anſicht** *f* părere proprie; **2art** *f* = Eigenheit; **~artig** particular; **2dünkel** *m* = Dünkel; **~händig** (-hændĭχ) scris cu mîna proprie, autograf.
Ei'genheit *f* particularitate.
ei'gen...: **2liebe** *f* amor propriu; **2lob** *n* laudă de sine; **~mächtig** arbitrar; **2name** *m* nume *n* propriu; **2nutz** *m* ②g (o. *pl.*) egoism; **~nützig** (-nʏtsĭχ) egoist.
ei'gens (aĭ'gᵉnsˢ) înadins, anume.
Ei'genſchaft *f* însuşire, calitate: (Weſens2) proprietate; **~s|wort** *n* ②a adjectiv.
ei'gen...: **2ſinn** *m* încăpăţînare; **~ſinnig** încăpăţînat.
ei'gentlich (aĭ'gᵉntlĭχ) adevărat; Sinn: propriu; (im ~en Sinn) propriu zis; **~er Wert** valoare intrinsecă. [tate.]
Ei'gentum (-tūm) *n* ②b proprie-
Ei'gentümer (~tūmᵉr) *m* ②l proprietar.
ei'gentümlich (-tūmlĭχ) propriu, particular, specific; (ſonderbar) curios, ciudat; **2keit** *f* particularitate, caracter specific.
Ei'gentums...: **~recht** *n*, **~titel** *m* drept (od. titlu) de proprietate.

Ei'genwille *m* usw. = Eigensinn usw.

ei'gnen (ai'gn^{e}n) ⑮c: sich zu et. ~ a fi bun de c.

Ei'land (ai'lănt) *n* ②g insulă.

Ei'l...: **~bote** *m* curier; **~brief** *m* scrisoare urgentă.

Ei'le (ai'l^{e}) *f* ③b grabă; zu der man drängt: zor; (Schnelligkeit) iuţeală: in aller ~ în grabă, în pripă; ~ mit Weile grabă cu zăbavă.

ei'len (~n) ⑮a (sn u. h.): (sich) ~ a se grăbi; es eilt e de urgenţă; zu Hilfe ~ a alerga în ajutor; **~d** grabnic, repede, iute.

ei'lends (~nţ) în grabă, repede.

Ei'l...: **~fertig** grabnic; **~gut** 🚃 *n* mărfuri *f/pl.* de mare iuţeală (od. vitesă).

ei'lig (ai'lĭχ) grabnic, urgent; *adv.* ~, a. **~st** (foarte) urgent, de mare urgenţă.

Ei'l...: **~marsch** *m* marş forţat; **~zug** 🚃 *m* tren accelerat.

Ei'mer (ai'm^{e}r) *m* ②l găleată; (Maß) vadră; **~weise** cu găleata; cu vadra.

ein[1] (ain) *num.*, *art.*, *pron.* ⑨b ~, ~e, ~ un, o; *abs.* ~'er, ~'e, ~'(e)s unul, una; **~und derselbe** unul şi acelaşi; **der ~e, der andere** unul, altul (od. cellalt); **sie sind ~es Alters** sînt de o (od. de aceeaşi) vîrstă; **in ~em fort** într'una; ~ für allemal odată pentru totdeauna; **ihr ~ und alles** singurul (od. unicul) ei odor; **manch ~er** cutare, unii *m/pl.*; **so (od. solch) ~er** un asemenea (od. astfel de) om.

ein[2] (~) *adv.* = hinein; er wußte weder ~ noch aus nu ştia încotro (să apuce).

Ei'n|akter (-ăkt^{e}r) *m* ②l piesă într'un act.

ein|a'nder unul pe altul (bzw. unul altuia), reciproc.

ei'n|arbeiten: sich ~ in (*ac.*) a prinde rostul (*gen.*), a se pune în curent cu c.

ei'n|armig (-ărmĭχ) ciung (de un braţ).

ei'n|äschern (-ăş^{e}rn) ⑮f a face fum şi scrum; Leiche: a crema. *Su.* e-r Leiche: cremaţiune.

ei'n|atmen a respira.

ei'n|äugig (-oĭgĭχ) chior.

ei'n|balsamieren a îmbălsăma.

Ei'n|band *m* ②d e-s Buches legătură; **~decke** *f* copertă. [volum.]

ei'n|bändig (-bă̈ndĭχ) într'un

ei'n|begreifen: (mit) ~ a cuprinde; mit einbegriffen cuprinzînd.

ei'n|bekommen a încasa.

ei'n|berufen a chema; mehrere: a convoca.

ei'n|biegen a încovoia înăuntru; *v/i.* (sn) in den Weg ~ a se abate.

ei'n|bilden: sich ~ a-şi închipui; (beanspruchen) a avea pretenţia; sich viel ~ a fi înfumurat; sich ~ auf (*ac.*) a se mîndri cu c.

Ei'n|bildung *f* închipuire, imaginaţie; irrtümliche: iluzie; înfumurare; **~s|kraft** *f* putere de imaginaţie.

ei'n|binden Buch: a lega.

ei'n|blasen a sufla (în c.); *fig.* a băga în cap.

ei'n|bläuen Wäsche: a albăstri, [a sinili.]

ei'n|bleuen a băga în cap prin bătăi.

Ei'n|blick *m* privire (în c.).

ei'n|bohren a face să pătrundă (găurind); sich ~ a pătrunde (sfredelindu-se).

ei'n|brechen a sparge; *v/i.* (sn) Eis: a se sparge; Dieb: a intra (prin spargere); ✕ in ein Land ~ a năvăli; bei **~der Nacht** pe înserate. [spărgător.]

Ei'n|brecher (-brăχ^{e}r) *m* ②l

ei'n|brennen a înfiera; Mehl ~ a face rîntaş.

ei'n|bringen a aduce, a produce; Getreide: a strînge; Auftrag: a depune; j-m et. ~ a aduce (od. a produce) cuiva c.

ei'n|brocken ⑮a a dumica: *fig.* j-m et. ~ a juca o festă urîtă cuiva.

Ei'n|bruch *m* e-s Diebes: spargere; ✕ năvălire; bei ~ der Nacht pe înserate; **~s|diebſtahl** *m* furt cu spargere.

Ei'n|buchtung *f* adîncitură, sinuozitate.

ei'n|bürgern (-bŭrgᵉrn) ⑮f a încetăţeni; ſich ~ a se aclimata, Brauch: a prinde.

Ei'n|buße *f* pagubă, pierdere.

ei'n|büßen a pierde.

ei'n|dämmen, ei'n|deichen (-daĭχᵉn) ⑮a a stăvili.

Ei'n|decker (-dᵉkᵉr) *m* ②l Flugw. monoplan.

ei'n|drängen: ſich ~ a se vîrî (nepoftit).

ei'n|dringen (ſn) a pătrunde, a intra; in ein Land: a năvăli; auf j-n ~ a se năpusti asupra cuiva.

ei'n|dringlich cu insistenţă, stăruitor; **~keit** *f* stăruinţă, insistenţă.

Ei'n|dringling (-drĭŋglĭŋg) *m* ②g¹ intruz.

Ei'n|druck *m* întipărire, urmă; auf Sinne u. Gemüt: impresie; **~s|voll** plin de efect.

ei'n|drücken a vîrî (apăsînd); (einprägen) a întipări; Hut, Naſe: a turti; Sporen: a înfige.

ei'ne (aĭ'nᵉ), **ei'nen**¹ (~n) ſ. ein¹.

einen² (~) = einigen.

ei'n|engen (-aŋᵉn) ⑮a a îngusta, a strîmta.

ei'ner (aĭ'nᵉr) 1. ſ. ein. 2. ~ *m* ②l Arith. unime.

ei'nerlei' (~laĭ') 1. *inv.* de acelaşi (od. un) fel; es iſt ~ e tot una, e indiferent. 2. ~ *n* ②l (o. *pl.*) monotonie.

ei'n|ernten a recolta, a culege.

ei'ner|ſeits (-zaĭţ) (pe) de o parte. [einerſeits.]

ei'nes (aĭ'nᵉz) ſ. ein¹; **~teils** =

ei'n|exerzieren a instrui.

ei'n|fach simplu; **~heit** *f* simplicitate.

ei'n|fädeln (-fä̆dᵉln) ⑮f a băga (în urechea acului); Geſpräch: a începe; *fig.* (anſpinnen) a urzi.

ei'n|fahren a căra înăuntru; Pferde: a învăţa la trăsură; *v/i.* (ſn) a intra (cu trăsura etc.); ⚒ a scoborî în mină.

Ei'n|fahrt *f* intrare; ⚒ scoborîre în mină; (Torweg) poartă (de intrare). [(Gedanke) idee.]

Ei'n|fall *m* năvălire, invazie;

ei'n|fallen (ſn) a se surpa, a se năruí; in ein Land: a năvăli; durch Abmagerung: a se înfunda, a slăbi; ♪ a intra; Gedanke: a trece prin minte, a veni; (in die Rede fallen) a întrerupe; ſich ~ laſſen a îndrăzni; mir fällt ein (= ich erinnere mich) îmi aduc aminte; mit eingefallenen Wangen tras la faţă.

Ei'n|falt (-fä̆lt) *f* ③b (o. *pl.*) simplicitate, naivitate; (Unſchuld) nevinovăţie; (Unverſtand) prostie.

ei'n|fältig (-fä̆ltĭχ) simplu, naiv; (nicht klug) prostănac; **~keit** *f* = Einfalt.

Ei'n|falts|pinſel *m* găgăuţă.

ei'n|fangen a prinde. [loare.]

ei'n|farbig de o singură co-

ei'n|faſſen: et. ~ a pune bordură (*dat.*), a tivi c.; (umrändern) a mărgini c. cu chenar; mit Band uſw.: a pune şiret pe marginile (*gen.*); mit e-r Mauer: a împrejmui; Edelſteine: a lega, a monta; Typ. a încadra.

ei'n|fenſt(e)rig (-fä̆nſt[ᵉ]rĭχ) cu o (singură) fereastră.

ei'n|fetten (-fä̆tᵉn) ⑮c a unge (cu grăsime).

ei'n|finden: sich ~ a se înfăţişa, a se prezenta.
ei'n|flechten a împleti (în c.); *fig.* a intercala, a strecura.
ei'n|fließen (sn) a se vărsa (în c.); Gelder: a intra; *fig.* ~ lassen a menţiona în treacăt.
ei'n|flößen a introduce (turnînd): *fig.* a însufla, a inspira; Mut: a da.
Ei'n|fluß *m* e-s Flusses: gură; bei j-m: trecere; *fig.* înrîurîre, influenţă; ~reich influent, cu trecere.
ei'n|flüstern: j-m et. ~ a şopti (la urechea) cuiva.
ei'n|fordern a cere, a reclama.
ei'n|förmig (fŏ̯rmĭ̯χ) uniform; (eintönig) monoton; ~keit *f* uniformitate; monotonie.
ei'n|friedigen (-frīdĭ̯gᵉn) ⑮a a îngrădi, a împrejmui.
ei'n|frieren (sn) a îngheţa; Schiff: a se prinde de ghiaţă.
ei'n|fügen a intercala, a introduce.
Ei'n|fuhr (-fūr) *f* ③b import; ~artikel *m* marfă (od. articol) de import.
ei'n|führen a introduce; Waren: a importa.
Ei'n|fuhr...: ~handel *m* comerţ de import; ~verbot *n* proibirea importului; ~zoll *m* vamă de intrare.
ei'n|füllen a umplea.
ei'n|füßig (-fū̆ßĭ̯χ) cu un picior.
Ei'n|gabe *f* cerere, petiţie.
Ei'n|gang *m* intrare; v. Waren: import; e-r Rede: exord.
ei'n|gangs (-gă̯ŋß) la început, în introducere.
ei'n|geben Arznei: a da; Gesuch: a înainta: *fig.* j-m et. ~ a sugera, a inspira.
ei'n|gebildet (dünkelhaft) închipuit, înfumurat.
ei'n|geboren indigen, băştinaş, de baştină; Rel. unul născut.
Ei'n|geborene(r) *s.* ⑨l indigen.
Ei'n|gebung *f* Arznei: dare; *fig.* sugerare, inspiraţie.
ei'n|gedenk sn (*gen.*) a-şi aduce aminte de c., a nu uita c.
ei'n|gefleischt (-gᵉflāişt) împeliţat, incarnat.
ei'n|geh(e)n (h., sn) Vertrag usw.: a face; *v/i.* (sn) a intra; Briefe: a sosi; (absterben) a peri; Gesellschaft: a se dizolva; Zeitung: a înceta să apară; Stoff: a se îngusta; ~ auf (*ac.*) a consimţi la c.: ~ in (*ac.*) a se familiariza cu c.
ei'n|gehend (-gē̯ᵉnt) cu deamănuntul.
Ei'n|gemachte(s) (-gᵉmă̯Xtᵉ[ß]) *n* ⑨l compot; in Zucker: fructe *pl.* zaharisite.
ei'n|gemeinden (-gᵉmāindᵉn) ⑮c a incorpora în comună.
Ei'n|gesandt (-gᵉză̯nt) *n* ⑤ comunicat.
ei'n|geschränkt (-gᵉşră̯ŋkt) restrîns, cu economie; ~heit *f* restrîngere, economie.
ei'n|gesessen stabilit de mult, pămîntean.
Ei'n|geständnis *n* mărturisire.
ei'n|gesteh(e)n a mărturisi.
Ei'n|geweide (-gᵉvāidᵉ) *n* ②l măruntae *pl.*, maţe *pl.*
ei'n|gezogen retras, izolat; ~heit *f* retragere, izolare.
ei'n|gießen a turna (în c.).
ei'n|graben a îngropa; mit dem Meißel: a săpa, a grava; *fig.* a întipări; sich ~ a se ascunde în pămînt (făcînd groapă), a se îngropa, a se înfunda, ⚒ a se apăra săpînd şanturi.
ei'n|greifen Radzähne: a se îmbuca; *fig.* a se amesteca, a interveni; in j-s Rechte ~ a încălca drepturile cuiva; ~d eficace, energic.
Ei'n|griff *m* încălcare.
Ei'n|guß *m* turnare; ⚕ clistir.
Ei'n|halt *m*: ~ tun (*dat.*) a pune frîu (*dat.*), a reprima c.

ei'n|halten (zurückhalten) a opri; Begierden usw.: a înfrîna; sein Versprechen ~ a se ţinea de făgăduială; die Zeit ~ a fi exact; s-e Zahlungen ~ a fi exact cu plăţile; j-m et. ~ a reţinea cuiva c.; *v/i.* a se opri; mit et. ~ a opri c.

ei'n|handeln a tîrgui.

ei'n|händig (-hă̯ndĭχ) ciung (de o mînă).

ei'n|händigen (~dĭ̯gᵉn) ⑮a a [înmîna.]

ei'n|hauchen a însufla, *fig.* a. a inspira.

ei'n|hauen Loch: a face (bătînd); in den Stein: a săpa; *v/i.* auf j-n ~ a lovi (od. da) în cin.; F (auf das Essen) ~ a mînca de-i scapără fălcile.

ei'n|heften a coase (în c.).

ei'n|heimisch pămîntean; Krankheit: endemic.

ei'n|heimsen (-ha͡imzᵉn) ⑮e ↗ a strînge; F Geld: a căpăta.

Ei'n|heit *f* unitate; **Lich** unitar.

ei'n|heizen a face foc; *fig.* j-m tüchtig ~ a face să treacă cin. prin toate năduşelile.

ei'n|hellig (-hă̯lĭχ) unanim; **L-keit** *f* unanimitate.

ein|he'r...: ~gehen, ~reiten, ~ziehen a merge, a înainta (cu pas măsurat).

ei'n|holen Fürsten usw.: a întîmpina (cu alaiu); (erreichen) a ajunge; für die Küche: a tîrgui; j-s Rat ~ a cere sfatul cuiva.

Ei'n|horn *n* inorog, unicorn.

Ei'n|hufer (-hū̯fᵉr) *m* ②l, **ei'n|hufig** (~fĭχ) soliped.

ei'n|hüllen a înfăşura, a înveli.

ei'nig (a͡i'nĭχ) unit, înţeles, de acord.

ei'nige(r) (~gᵉ[r]) ⑨i cîtva *m*, cîtăva *f*; (manche) unii *m*, unele *f*; einige zwanzig Jahre vreo douăzeci de ani.

einige|ma'l de cîteva ori.

ei'nigen (a͡i'nĭ̯gᵉn) ⑮a a un; sich über et. ~ a se înţelege.

einiger|ma'ßen (~gᵉrmā̯'ßᵉn) oarecum.

ei'niges (~gᵉß) cîte ceva.

Ei'nigkeit *f* unire; (Einverständnis) înţelegere.

ei'n|impfen a inocula.

ei'n|jagen: j-m Furcht ~ a băga (od. a vîrî) frica în cin.

ei'n|jährig de un an; ⚔ **Le(r)** (~gᵉ[r]) *m* ⑨l, **L-Freiwi'llige(r)** *m* ⑦d voluntar; **L-Freiwi'lligen-Dienst** *m* voluntariat.

ei'n|kassieren a încasa.

Ei'n|kauf *m* tîrguială.

ei'n|kaufen a tîrgui; sich ~ a-şi cumpăra un drept.

Ei'n|käufer *m* cumpărător.

Ei'n|kaufs|preis *m* preţul plătit de vînzător.

Ei'n|kehr (-kẹ̄r) *f* ③b tragere în gazdă; (~haus) han; (Insichgehen) reculegere.

ei'n|kehren (sn) a trage în gazdă; in sich ~ a se reculege.

ei'n|kerben a cresta.

ei'n|kerkern (-kă̯rkᵉrn) ⑮f a întemniţa.

ei'n|klagen a reclama (în justiţie).

ei'n|klammern a pune în paranteze.

Ei'n|klang *m* unison; (Übereinstimmung) acord.

ei'n|kleben a lipi (în c.).

ei'n|kleiden a îmbrăca; sich neu ~ a se înoi.

ei'n|klemmen a strînge, a [prinde.]

ei'n|klinken a închide cu clanţa.

ei'n|knicken a îndoi; *v/i.* (sn) a se frînge.

ei'n|kochen a scădea (prin fierbere); *v/i.* (sn) a se îngroşa (prin fierbere).

ei'n|kommen 1. *v/i.* (sn): um et. ~ a face o cerere (înscris) pentru c.; Gelder: a intra. **2.** L *n* ②l (Einkünfte) venit.

Ei'n|kommen|ſteuer *f* impozit pe venit. [venit(uri *f/pl.*).]
Ei'n|künfte (-kün̈fte) *pl.* ②f]
ei'n|laden a încărca; j-n ~ a invita; ~d ispititor, ademenitor. ***Su.*** invitaţie.
Ei'n|lage *f* mizǎ; bei der Sparkaſſe: vărsămînt; (Beigeſchloſſenes) anexă; ♪, Thea. intermezzo.
Ei'n|laß (-läß) *m* ②d¹ admitere, intrare; **~karte** *f* bilet de intrare.
ei'n|laſſen a lăsa să intre, a admite; ⚙ a îmbuca; ſich in od. auf (*ac.*) ~ a se angaja în c.; ſich mit j-m ~ a intra în relaţii cu cin. [ſchrumpfen).]
ei'n|laufen (ſn) a intra (a. = ein=]
ei'n|leben: ſich an e-m Orte ~ a se obicinui, a se aclimata; ſich ~ in (*ac.*) a se deda (od. familiariza) cu c.
ei'n|legen a pune (în c.); (mit eingelegten Plättchen verzieren) a incrusta, a marcheta; Kohl: a mura; Fleiſch zum Salzen: a pune în saramură; Kapitalien: a depune; Früchte ~ a face conserve; *fig.* Berufung ~ a face apel (bzw. recurs); e-e Fürbitte für j-n ~ a interveni.
ei'n|leiten a introduce; (beginnen) a începe; ein Buch ~ a scrie prefaţa la o carte; **~d** introductiv, preliminar. ***Su.*** introducere, prefaţă.
ei'n|lenken: in den Weg ~ a se întoarce în drum; *fig.* a reveni la chestie; (anderen Sinnes w.) a-şi lua seama.
ei'n|lernen a învăţa bine.
ei'n|leuchten a părea învederat (od. evident); **~d** învederat, evident.
ei'n|liefern = abliefern.
ei'n|liegend alăturat.
ei'n|löſen Pfand: a scoate, a răscumpăra; 🏦 Wechſel: a plăti.
ei'n|lullen a adormi (cîntînd).
ei'n|machen Gemüſe: a mura; Früchte ~ a face compot de fructe.
ein|mal: a) (¹–) odată; auf ~ dintr'odată; (plötzlich) deodată; ~ über das andere una după alta; b) (–¹) Zeit: odată, odinioară; da nun doch ~ de vreme ce; nicht ~ nici măcar.
Ein|mal|ei'ns *n inv.* tabla de înmulţire. [singur.]
ei'n|malig (-mā|liχ) (unul şi)]
Ei'n|marſch ⚔ *m* intrare.
ei'n|marſchieren (ſn) a intra.
Ei'n|maſter ⚓ (-mäßt^er) *m* ②l corabie cu un singur catart.
ei'n|mauern a zidi, a închide în zid.
ei'n|mengen a amesteca.
ei'n|mieten: j-n ~ a închiria o locuinţă pentru cin.
ei'n|miſchen = einmengen.
ei'n|mumme(l)n a încotoşmăna.
ei'n|münden a se vărsa (în c.). ***Su.*** gură.
ei'n|mütig (-mü̈|tiχ) = einhellig, einträchtig; **Zkeit** = Einhelligkeit, Einträchtigkeit.
ei'n|nähen a coase (în c.); (verengern) a îngusta, a strîmta.
Ei'n|nahme (-nām^e) *f* ③b einer Stadt: luare, cucerire; v. Geld: încasare; (Einkommen) venit.
ei'n|nehmen a lua; Stelle: a ocupa; Geld: a primi, a încasa; Steuern: a percepe; *fig.* j-n für j-n ~ a dispune în favorul cuiva; für ſich: a fermeca, a captiva; **~d** atrăgător, simpatic.
Ei'n|nehmer *m* perceptor.
ei'n|nicken = einſchlummern.
ei'n|niſten: ſich ~ a se încuiba.
Ei'n|öde *f* pustiu, pustietate.
ei'n|ölen a unge (cu uleiu).
ei'n|packen a împacheta; (einſchlagen) a înveli; *v/i.* zur Reiſe: a-şi face bagajul.

ei'n|paſſen a potrivi, a îmbuca.
ei'n|pauken F a vîrî în cap prin multă învăţare.
ei'n|pferchen a ţărcui; Tiere: a închide în ţarc.
ei'n|pflanzen a planta.
ei'n|pökeln a pune în saramură, a săra.
ei'n|prägen a întipări; *fig.* ſich et. ~ a-şi întipări c. în minte.
ei'n|quartieren (-kvărtīr^{e}n) ⑮g a încvartirui.
ei'n|rahmen a încadra.
ei'n|rammen Pfähle: a înfige, a bate (cu maiul).
ei'n|räuchern a afuma.
ei'n|räumen a aşeza, a rîndui; (zugeben) a concede; (geſtatten) a îngădui; ~d concesiv.
ei'n|rechnen a cuprinde în socoteală; mit eingerechnet socotind şi.
Ei'n|rede *f* obiecţiune, contrazicere; ⚖ excepţie.
ei'n|reden: j-m et. ~ a face pe cin. să creadă c.; (einflößen) a inspira; *v/n.* (widerſprechen) a contrazice; auf j-n ~ a căuta a îndupleca pe cin.; in (*ac.*) ~ a se amesteca în c..
ei'n|regnen: eingeregnet w., ſn a fi oprit de ploae.
ei'n|reiben a freca, a unge (frecînd); j-n ~ a fricţiona.
ei'n|reichen a înainta.
ei'n|reihen a înşira; ✕ a înrola.
ei'n|reihig (-rāiĭ-) cu un rînd.
ei'n|reißen: et. ~ a sfăşia, a rupe; (niederreißen) a dărîma; *v/n.* (ſn) a se sfăşia, a se rupe; *fig.* üble Sitte: a prinde rădăcină.
ei'n|reiten: ein Pferd ~ a dresa; *v/i.* (ſn) a intra (călare).
ei'n|renken (-răngk^{e}n) ⑮a Chir. a pune la loc.
ei'n|rennen Tür uſw.: a sparge (izbind); *v/i.* (ſn) auf j-n ~ a se năpusti.
ei'n|richten a rîndui, a regula, a aranja; organiſch: a organiza; Zimmer: a amenaja, a mobila; Chir. = einrenken; ſich ~ a se aranja; ſich (häuslich) ~ a-şi amenaja (od. mobila) casa. ***Su.*** organizaţie, economie, structură, mecanism; e-r Wohnung: mobilier.
ei'n|riegeln a închide (cu zăvor).
ei'n|roſten a rugini.
ei'n|rücken in die Zeitung: a insera; *v/i.* (ſn) ✕ a intra; in j-s Stelle ~ a trece în locul cuiva.
ei'n|rühren a amesteca.
eins (āinß) **1.** *num.* ſ. ein; Uhr: ein Viertel auf ~ douăsprezece şi un sfert. **2.** ♌ *f* ③b[1]: (e-e) ♌ (un) unul; zwei Einſen doi de unul.
ei'n|ſacken a băga în sac(i).
ei'n|ſäen a semăna.
ei'n|ſalben a unge (cu alifie).
ei'n|ſalzen a săra.
ei'nſam singuratic, retras, izolat; **~keit** *f* singurătate.
ei'n|ſammeln a aduna, a strînge, a culege; mit dem Teller: a umbla cu talerul; milde Gaben ~ a face colectă. ***Su.*** strîns, culeş.
ei'n|ſargen (-zărg^{e}n) ⑮a a pune în sicriu.
Ei'n|ſatz *m* miză; am Eßtiſch: înăditură, prelungire; ♪ der Stimme: intrare; am Kleide: garnitură.
ei'n|ſaugen a suge, a sorbi; ſich ~ a se lipi (sugînd).
ei'n|ſchalten a intercala.
ei'n|ſchärfen: j-m et. a porunci cuiva, a-l sfătui cu insistenţă.
ei'n|ſcharren a îngropa.
ei'n|ſchätzen = abſchätzen.
ei'n|ſchenken a turna; *fig.* j-m klaren (od. reinen) Wein ~ a spune cuiva tot adevărul.
ei'n|ſchicken a trimite.
ei'n|ſchieben a vîrî, a băga; in den Text: a intercala; Lit.: nicht Hingehöriges: a interpola.

ei'n|ſchießen Mauer: a dărîma (cu tunul); Gewehr: a încerca; Geld: a vărsa; ſich ~ a se exersa (la tir).
ei'n|ſchiffen a îmbarca.
ei'n|ſchlafen (ſn) a adormi; Glied: a amorţi; Eifer: a se răci.
ei'n|ſchläf(e)rig: ~es Bett pat pentru o singură persoană.
ei'n|ſchläfern a adormi.
Ei'n|ſchlag *m* des Blitzes: (lovitură de) trăsnet; (Hülle) înveliş; Näherei: îndoitură; Weberei: bătătură.
ei'n|ſchlagen Nagel: a bate; Löcher: a face; Tür, Fenſter: a sparge, a sfărîma; (einhüllen) a înveli; Kleid: a scurta (îndoind); Weberei: a bate; *fig.* Weg: a apuca; *v/i.* auf j-n ~ a lovi în cin.; in j-s Hand ~ a bate mîna cu cin.; v. Blitz u. *v/imp.* a trăsni; (ſn) *fig.* (geraten) a avea succes.
ei'n|ſchlägig (-ſlɛ̄gĭχ) respectiv; ~e Behörde autoritate competentă.
ei'n|ſchleichen u. ſich ~ a se furişa, a se strecura, a intra pe furiş.
ei'n|ſchleppen a introduce.
ei'n|ſchließen a închide; Raum: a împrejmui, a îngrădi; Feind: a împresura, a înconjura; (enthalten) a cuprinde, a conţinea; *fig.* in Klammern ~ a pune în paranteze. [(*ac.*).]
ei'n|ſchl ie'ßlich (*gen.*) incluziv]
ei'n|ſchlucken a înghiţi.
ei'n|ſchlummern (ſn) a aţipi.
ei'n|ſchlürfen a sorbi.
Ei'n|ſchluß *m* hîrtii *f/pl.* (bzw. valori *f/pl.*) alăturate (la o scrisoare); mit ~ (*gen.*) cuprinzîndu-se (*ac.*).
ei'n|ſchmeicheln: ſich bei j-m ~ a se vîrî sub pielea cuiva, a se insinua pe lîngă cin.; ~d insinuător, dezmierdator.
ei'n|ſchmeißen Fenſter: a sparge cu pietre.
ei'n|ſchmelzen a topi.
ei'n|ſchmieren a unge.
ei'n|ſchmuggeln a introduce prin contrabandă.
ei'n|ſchnallen a încătărăma.
ei'n|ſchneiden a tăia, a cresta; Buchſtaben in Stein uſw.: a grava; Brot in die Suppe: a dumica; *v/i. fig.* a răni, a sfăşia; *fig.* ~d Maßregel: energic.
ei'n|ſchneien: eingeſchneit *w.*, ſn a fi oprit de zăpadă.
Ei'n|ſchnitt *m* tăietură, inciziune; in der Erde: şanţ; (Vers♀) cezură.
ei'n|ſchnüren a strînge cu şireturi.
ei'n|ſchränken: ~ auf (*ac.*) a restrînge (od. mărgini, reduce) la c.; ſich ~ a se restrînge; eingeſchränkt leben a trăi cu economie; ~d restrictiv. ***Su.*** restricţie.
ei'n|ſchrauben a înşurupa.
Ei'n|ſchreibe...: ~**brief** *m*, ~**ſendung** *f* scrisoare recomandată; ~**gebühr** *f*, ~**geld** *n* taxă de înregistrare.
ei'n|ſchreiben a înscrie, a înregistra; Brief: ~ l. a recomanda; ~! recomandat.
ei'n|ſchreiten (ſn) a interveni; gegen j-n ~ a proceda contra cuiva. ***Su.*** intervenţie.
ei'n|ſchrumpfen (ſn) a se zbîrci.
Ei'n|ſchub *m* interpolaţie.
ei'n|ſchüchtern ⑮ *f* a intimida; ſich ~ l. a se intimida.
ei'n|ſchulen (abrichten) a dresa; (e-r Schule zuweiſen) a înscrie.
Ei'n|ſchuß *m* Weberei: bătătură.
ei'n|ſchütten a turna (în c.).
ei'n|ſchwärzen a înegri; = einſchmuggeln. [der: a confirma.]
ei'n|ſegnen a binecuvînta; Kin-]
ei'n|ſehen 1. a înţelege; Fehler: a recunoaşte; *v/i.* ~ in (*ac.*) a

se uita în c. 2. ♀ *n* ②l: ein ♀ h. a-şi recunoaşte greşala, a ceda. [trage chiulul cuiva.]
ei'n|seifen a săpuni; F j-n ~ a
ei'n|seitig unilateral; (oberflächlich) superficial. [gen: a comunica.]
ei'n|senden a trimite; an Zeitun-
ei'n|senken a lăsa jos, a scoborî.
ei'n|setzen a pune, a aşeza (în c.); Baum: a sădi; Geld: a pune (ca miză); Edelsteine: a lega; Stück Zeug: a înădi; *fig.* Fest: a institui; sein Leben: a pune în joc, a risca; in ein Amt: a pune, a instala; sich für j-n, et. ~ a interveni energic; *v/i.* ♪ (anfangen) a începe.
Ei'n|sicht *f* cercetare; (Verständnis) înţelegere, pricepere; von et. ~ nehmen a lua cunoştinţă; ♀s|**voll** priceput, cu judecată.
Ein|siedelei' (-zīdᵉlai') *f* ③b pustnicie, sihăstrie, eremitaj.
Ei'n|siedler (-zīdlᵉr) *m* ②l pustnic, sihastru, eremit.
ei'n|silbig (-zĭlbĭχ) monosilab; (wortkarg) tăcut.
ei'n|singen: j-n ~ a adormi (cîntînd). [stürzen) a se surpa.]
ei'n|sinken a se cufunda; (ein-
ei'n|sitzig (-zĭţĭχ) (avînd loc) pentru o singură persoană.
ei'n|spannen a întinde (pe gherghef); Pferde: a înhăma.
Ei'n|spänner (-şpănᵉr) *m* ②l trăsură (bzw. birjă) cu un cal.
ei'n|spännig (~nĭχ) cu un cal.
ei'n|sperren a închide.
ei'n|spinnen v. Seidenraupen: sich ~ a se înveli în gogoaşă.
Ei'n|sprache *f* = Einrede; Einspruch.
ei'n|sprechen Mut usw.: a însufla.
ei'n|sprengen a sparge; *v/i.* (sn) a intra în galopul calului.
ei'n|springen (sn): auf j-n ~ a sări asupra cuiva; *fig.*: mit Geld ~ a veni în ajutor; für j-n ~ a lua asupră-şi îndatoririle cuiva. [jecţie.]
ei'n|spritzen a injecta. *Su.* in-
Ei'n|spruch *m* protest(are); ~ erheben a protesta.
ei'n|spurig 🚃 (-şpūrĭχ) cu o singură linie.
einst (ainßt) odinioară, odată; das ♀ ce a fost (bzw. ce va fi) odată.
ei'n|stampfen Bücher, Akten: a nimici (bătîndu-le în pivă).
ei'n|stechen a înfige; Löcher: a face.
ei'n|stecken a băga în buzunar; Schwert usw.: a pune în teacă; F (einsperren) a închide; *fig.* Beleidigung: a înghiţi.
ei'n|steh(e)n (sn): für j-n od. et. ~ a răspunde, a garanta; Schach: ~ l. a lăsa în priză.
ei'n|stehlen: sich ~ = sich einschleichen.
ei'n|steigen (sn) a se sui (od. urca) în trăsură, 🚃 în vagon; Dieb: a intra prin fereastră.
ei'n|stellen Leute: a angaja; ⚔ a recruta; Arbeit: a înceta, a suspenda; Mißbräuche: a stăvili; sich ~ a se înfăţişa. [cifră.]
ei'n|stellig (-ştălĭχ) de o singură
ei'nstens (ai'nßtᵉnß) = einst.
ei'n|sticken a broda.
ei'nstig (ai'nßtĭχ) de odinioară, trecut; (gewesen) fost; (künftig) viitor.
ei'n|stimmen ♪ a se acorda; *fig.* ~ in (*ac.*) a consimţi (od. a adera) la c.
ei'n|stimmig (-ştĭmĭχ) unanim; ♀**keit** *f* unanimitate.
ei'nst|mals = einst.
ei'n|stöckig cu un cat.
ei'n|stoßen a sparge, a sfărîma; e-m Faß den Boden ~ a desfunda un vas. [băga în pungă.]
ei'n|streichen a unge; F Geld: a
ei'n|streuen a presăra.
ei'n|strömen a se vărsa.
ei'n|studieren Rolle usw.: a învăţa.

ei'n|ſtürmen: auf j-n ~ a năvăli asupra cuiva.
Ei'n|ſturz *m* prăbuşire, surpare.
ei'n|ſtürzen a dărîma; *v/i.* (ſn) a se prăbuşi, a se surpa.
ei'nſt|weilen deocamdată.
ei'nſt|weilig (-vāilĭχ) interimar, provizoriu.
ei'n|ſudeln a mînji.
ei'n|tägig de o zi.
Ei'n|tags|fliege *f* efemeră.
ei'n|tauchen a cufunda; Feder uſw.: a muia.
Ei'n|tauſch *m* schimb.
ei'n|tauſchen: gegen et. ~ a schimba pe ceva.
ei'n|teilen a împărţi.
ei'n|tönig (-tōnĭχ) monoton; **2keit** *f* monotonie.
Ei'n|tracht *f* (o. *pl.*) concordie, bună înţelegere.
ei'n|trächtig în bună înţelegere: **2keit** *f* = Eintracht.
Ei'n|trag (-trāk) *m* ②d trecere în registru, înregistrare; j-m ~ tun a aduce pagubă cuiva.
ei'n|tragen a trece (în registru), a înregistra, a înscrie; als Gewinn: a aduce venit, a produce.
ei'n|träglich (-trāklĭχ) bănos, productiv, lucrativ: **2keit** *f* productivitate.
ei'n|treffen a sosi; (eintreten) a se împlini.
ei'n|treiben Nagel uſw.: a bate, a înfige; Steuern uſw.: a percepe; Schulden: a încasa.
ei'n|treten a strivi (călcînd); *v/i.* (ſn) a intra; (ſich ereignen) a se întîmpla; (entſtehen) a se face; für j-n ~ a interveni în favoarea cuiva.
ei'n|trichtern (-trĭχtᵉrn) ⑮f: *fig.* j-m et. ~ a băga c. în capul cuiva.
Ei'n|tritt *m* intrare; (Beginn) început; **~s|geld** *n* taxă de intrare; **~s|karte** *f* bilet de intrare.
ei'n|trocknen (ſn) a se usca, a seca.
ei'n|tröpfeln a turna cu picătura.
ei'n|tunken a muia, a înfinge.
ei'n|üben a învăţa, a studia; j-n: a exersa. ***Su.*** exerciţiu, studiu.
ei'n|verleiben (-fĕrlāibᵉn) ⑮a: et. ~ (*dat.*) a încorpora c. în c.
Ei'n|vernehmen *n* = Einverſtändnis.
ei'n|verſtanden (-fĕrſtăndᵉn) de acord: mit et. ~ ſein a primi c. (de bun): ~! primesc, mă învoesc.
Ei'n|verſtändnis *n* înţelegere, învoială: (Zuſtimmung) consimţimînt.
ei'n|wachſen a intra (în carne).
Ein|wand *m* ②d obiecţiune: = Einſpruch.
Ei'n|wand(e)rer *m* imigrant.
ei'n|wandern a imigra.
ei'n|wand|frei fără cusur; ✠ irecuzabil.
ei'n|wärts (-vĕrţ) înăuntru.
ei'n|wäſſern a pune în apă; zum Entſalzen: a desăra.
ei'n|weben a ţese (în c.): ſ. einflechten.
ei'n|wechſeln a schimba.
ei'n|weichen a muia.
ei'n|weihen a sfinţi, a tîrnosi: Denkmal: a inaugura; j-n in (*ac.*) ~ a iniţia.
ei'n|wenden a obiecta. ***Su.*** obiecţiune.
ei'n|werfen a arunca (în c.); Fenſter uſw.: a sparge (cu pietre); (einwenden) a obiecta.
ei'n|wickeln a înfăşura, a înveli; Säugling: a înfăşa.
ei'n|wiegen a adormi (legănînd).
ei'n|willigen (-vĭlĭgᵉn) ⑮a in (*ac.*) a consimţi la c. ***Su.*** consimţimînt.
ei'n|wirken = einweben: *v/i.* auf j-n ~ a înrîuri (ob. influenţa) asupra cuiva.
ei'n|wöchig (-vĕχĭχ) de o săptă-

Ei'n|wohner (-vọn^{e}r) *m* ②l locuitor: **~me'lde|amt** *n* birou unde se declară schimbările de domiciliu.

Ei'n|wohnerschaft *f* locuitori [*m/pl.*]

Ei'n|wurf *m* aruncare (în c.); (Spalt zum Einwerfen) deschizătură; (Einwand) obiecţiune.

ei'n|wurzeln: sich ~ a prinde rădăcină, a se înrădăcina.

Ei'n|zahl *f* singular.

ei'n|zahlen a vărsa, a răspunde. *Su.* vărsămînt, plată.

ei'n|zäunen (-ţoin^{e}n) ⑮a a în- [grădi.]

ei'n|zeichnen Namen: a înscrie; Notiz: a însemna; Zeichnung: a desena.

Ei'nzel... (ai'nţ^{e}l-): **~arrest** *m*, **~haft** *f* închisoare celulară.

Ei'nzelheit *f* amănunt, detaliu.

Ei'nzel|leben *n* viaţă solitară.

ei'nzeln (~n): ein ~er Mann un singur om; jedes ~e Mitglied, die ~en Mitglieder fiecare membru (în parte): *adv.* unul cîte unul, individual: ~, im ~en în particular, ❀ cu bucata.

Ei'nzel...: **~verkauf** *m* vînzare cu mărunţişul: **~wesen** *n* individ *m*.

ei'n|ziehen a băga înăuntru; Geld usw.: a încasa; Güter usw.: a confisca; ⚔ a chema sub drapel; Nachrichten: a lua, a culege; = einsaugen; Segel: a strînge; gefänglich ~ a aresta; *v/i.* (sn) a intra; in e-e Wohnung: a se muta; (eindringen) a pătrunde, a se infiltra.

ei'nzig (ai'nţĭχ) unic, singur; ~ und allein numai; ein ~es Mal o singură dată; kein ~er nici unul.

Ei'n|zug *m* intrare (solemnă): [in ein Haus: mutare.]

ei'n|zwängen a strînge (în c.); (gewaltsam hineinbringen) a băga cu forţa.

ei'|rund oval.

Eis (aiß) *n* ②h (o. *pl.*) ghiaţă; Speise: îngheţată; ein(e Portion) ~ o (porţie de) îngheţată; Fluß: ~ treiben a duce sloiuri de ghiaţă; *fig.* j-n aufs ~ führen a întinde o cursă cuiva.

Ei's...: **~bahn** *f* patinaj; **~bär** *m* urs polar; **~bein** *n* Gericht: picior de porc; **~berg** *m* munte *m* de ghiaţă; **~brecher** (-brăχ^{e}r) *m* ②l sfarmă-ghiaţă *n*.

Ei'sen (ai'z^{e}n) *n* ②l fier; (Huf⚲) potcoavă; mit ~ beschlagen a fereca; ⚲artig feruginos.

Ei'sen|bahn *f* cale ferată, drum de fier; **~abteil** *m* compartiment; **~beamte(r)** *m* funcţionar la căile ferate.

Ei'sen|bahner (-bān^{e}r) *m* ②l c(h)eferist.

Ei'sen|bahn...: **~fahr|plan** *m* mersul trenurilor; **~netz** *n* reţea; **~schiene** *f* şină; **~wagen** *m* vagon; **~zug** *m* tren.

Ei'sen...: **~berg|werk** *n* mină de fier; **~beschlag** *m* ferecătură; **~blech** *n* tablă de fier; **~draht** *m* sîrmă de fier; **~erz** *m* mineraiu de fier; **~feile** *f*, **~feil|späne** *m/pl.* pilitură de fier; **~fresser** F *m fig.* fanfaron; **~gießerei'** *f* turnătorie de fier; ⚲haltig (-hăltĭχ) feruginos; **~hammer** *m* uzină de fier; **~handlung** *f* magazin de fierărie; **~hut** ♀ *m* omeag; **~hütte** *f* uzină de fier; **~kies** *m* pirită; **~platte** *f* placă de fier; **~quelle** *f* izvor feruginos; **~waren** *f/pl.* fierărie; **~werk** *n* = ~hütte.

ei'sern (ai'z^{e}rn) de fier; ⚲ ⚲es Tor Porţile *f/pl.* de Fier.

Ei's...: ⚲frei liber de ghiaţă; **~gang** *m* dezgheţ.

ei'sig (ai'zĭχ) îngheţat; *fig.* glacial.

Ei's...: ⚲ka'lt rece ca ghiaţa; **~keller** *m* gheţărie; **~meer** ⚲ *n*:

Nördliches (Südliches) ~ Oceanul arctic (antarctic); **~scholle** *f* sloiu; **~schrank** *m* gheţărie; **~vogel** *m* pescăruş; **~zapfen** *m* ţurţure *m* de ghiaţă; **~zeit** *f* epocă glacială.

ei'tel (ai'tᵉl) vanitos; (gehaltlos) deşert; *adv.* nimic decît, numai; **⁓keit** *f* vanitate; deşertăciune.

Ei'ter (ai'tᵉr) *m* ②l (o. *pl.*) puroiu; **~beule** *f* abces; **~bläschen** *n* pustulă.

ei't(e)rig (ai't[ᵉ]rĭχ) cu puroiu, [purulent.]

ei'tern (ai'tᵉrn) ⑮f a puroi.

Ei'|weiß *n* albuş (de ou).

E'kel (ē'kᵉl) *m* ②l greaţă, scîrbă; ich habe (od. empfinde) ~vor (*dat.*) mi-e greaţă (od. scîrbă) de c.

e'kelhaft greţos, scîrbos.

e'keln (~n) ⑮f: ich ekle mich u. *v/imp.* es ekelt mir (od. mich) vor (*dat.*) mi-e (od. îmi vine) greaţă (od. scîrbă) de c., mă scîrbesc de c.

e'klig (ē'klĭχ) = ekelhaft.

ela'stisch (ẹlă'ßtĭş) elastic.

Elastizitä't (ẹlăßtịtịtǟ't) *f* ③b elasticitate.

E'lbe ♀ (ă̄'lbᵉ) *f inv.* Elba.

Elch (ă̄lχ) *m* ②g = Elen.

Elefa'nt (ẹlᵉfă̄'nt) *m* ③a elefant; **~en|rüssel** *m* trompă (de elefant).

elega'nt (ẹlᵉgă̄'nt) elegant.

Elega'nz (~gă̄'nţ) *f* ③b eleganţă.

Elegie' (ẹlẹgī') *f* ⑥f elegie.

ele'gisch (ẹlē'gĭş) elegiac; *fig.* melancolic, trist.

ele'ktrisch (ẹlă̄'ktrĭş) electric.

elektrisie'ren (ẹlă̄ktrịzī'rᵉn) ⑮g a electriza.

Elektrisie'r|maschine *f* maşină electrică (od. de electrizat).

Elektrizitä't (~ţịtǟ't) *f* ③b electricitate; **~s|werke** *n/pl.* uzină electrică; **~s|zähler** *m* contor electric.

Ele'ktro... (ẹlă̄'ktrọ-): **~te'chnik** *f* electrotehnică; **~te'chniker** *m* electrician.

Eleme'nt (ẹlᵉmă̄'nt) *n* ②g element.

elementa'r (~mă̄ntā'r) elementar; **⁓buch** *n* der Physik usw. elementele *pl.* fizicei etc.; **⁓lehrer** *m* institutor; **⁓schule** *f* şcoală primară; **⁓unterricht** *m* învăţămînt primar.

E'len (ē'lă̄n) *m* od. *n* ②l elan.

E'lend (~t) 1. *n* ②g mizerie. 2. ⁓ nenorocit; Leben usw.: păcătos; (nichtswürdig) mizerabil, ticălos; *adv.* = elendiglich.

e'lendiglich (~dĭχlĭχ, a. ~ĭk~) în chip păcătos.

E'len...: **~hirsch** *m*, **~tier** *n* = [Elen.]

elf[1] (ă̄lf) *inv.* unsprezece.

Elf[2] (~) *m* ③a silf, geniu aerian.

E'lfe (ă̄'lfᵉ) *f* ③b silfidă.

E'lfen|bein (ă̄'lfᵉn-) *n* fildeş.

e'lfen|beine(r)n de fildeş.

e'lfte (ă̄'lftᵉ): der, die, das ~ al unsprezecelea, a unsprezecea.

E'lftel (~tᵉl) *n* ②l unsprezecime.

e'lftens (~tᵉnß) al unsprezecelea.

Eli'sabeth (ẹlī'zạbă̄t) *f* ⑧h Elizabeta.

Eli'se (ẹlī'zᵉ) *f* ⑧d Eliza.

Eli'te (ẹlī'tᵉ) *f* ③b elită.

E'll|bogen (ă̄'l-) *m* cot.

E'lle (ă̄'lᵉ) *f* ③b cot *m*; **~nbogen** *m* = Ellbogen; **⁓n|weise** cu cotul.

E'ller ♀ (ă̄'lᵉr) *f* ③d = Erle.

Elli'pse (ă̄lĭ'pßᵉ) *f* ③b elipsă.

elli'ptisch (~tĭş) eliptic.

E'lms|feuer (ă̄'lmß-) *n* focul Sfîntului Elm.

E'lsaß (ă̄'lzăß) *n inv.* u. ②h[1] (o. *pl.*) [Alzacia.]

E'lsässer (~zăßᵉr) *m* ②l, ⁓ *a.* alzacian.

E'lse (ă̄'lzᵉ) *f* ⑧d Elza.

E'lster (ă̄'lßtᵉr) *f* ③d coţofană, ţarcă; Fluß: Elstera.

e'lterlich (ă̄'ltᵉrlĭχ) părintesc.

E'ltern (ă̄'ltᵉrn) *pl. inv.* părinţi *m/pl.*; **~liebe** *f* iubire părintească; **⁓los** fără părinţi.

Emai'l (ɐmä̆'[l]j) *n* ⑥i, **Emai'lle** (ɐmä̆'lj^{e}) *f* ③b zmalţ.
emaillie'ren (ɐmä̆[l]jī'r^{e}n) ⑮g a zmălţui.
emanzipie'ren (ɐmä̆nţipī'r^{e}n) ⑮g a emancipa.
Emballa'ge (ɑbä̆lä̆'j^{e}) *f* ③b ambalaj.
E'mbryo (ä̆'mbrüo) *m* ⑥i (*pl.* a. Embryo'nen, ~'n^{e}n) embrion *n*.
Emigra'nt (ɐmigrä̆'nt) *m* ③a emigrant. [emigrare.]
Emigratio'n (~graţ^{i}ō'n) *f* ③b
E'mil (ē'mīl) *m* ⑧a Emil.
Emi'lie (ɐmī'l^{ie}) *f* ⑧d Emilia.
Emiſſio'n ✾ (ɐmīß^{i}ō'n) *f* ③b emisiune. [emite.]
emittie'ren (ɐmīţī'r^{e}n) ⑮g a
empfa'hl (ɑmpfä̆'l) ſ. empfehlen.
empfa'nd (~fä̆'nt) ſ. empfinden.
Empfa'ng (ɑmpfä̆'ŋ$_{g}$) *m* ②d primire, recepţie.
empfa'ngen (~^{e}n) ⑭j a primi; Kind u. *abs.* a concepe, bbl. u. poet. a zămisli.
Empfä'nger (ä̆mpfä̆'ŋ$_{g}^{e}$r) *m* ②l primitor; (Adreſſat) destinatar; Tel. receptor.
empfä'nglich (~līχ) susceptibil, simţitor; **Keit** *f* susceptibilitate.
Empfä'ngnis (~nīß) *f* ②i concepţie, bbl. u. poet. zămislire.
Empfa'ng(s)...: **~ſchein** *m* chitanţă, recipisă; **~zimmer** *n* salon de primire.
empfe'hlen (ä̆mpfē'l^{e}n) ⑫g a recomanda; ſich ~ (Abſchied nehmen) a-şi lua ziua bună; ich empfehle mich (Ihnen) am onoare a vă saluta: ~ Sie mich Frau N. complimentele (od. respectele) mele d-nei N.
empfe'hlens-wert, -würdig recomandabil.
Empfe'hlung *f* recomandaţie; m-e ~ zu Hauſe complimente acasă.
Empfe'hlungs...: **~brief** *m*, **~ſchreiben** *n* scrisoare de recomandaţie.
Empfindelei' (ä̆mpfīndelāi') *f* ③b sentimentalitate.
empfi'nden (ä̆mpfī'nd^{e}n) ⑫a a simţi, a resimţi. *Su.* senzaţie; (Gefühl) sentiment.
empfi'ndlich (ä̆mpfī'ntlīχ) simţitor, senzibil; (leicht verletzt) susceptibil; **Keit** *f* senzibilitate; susceptibilitate.
empfi'ndſam sentimental; **Keit** *f* sentimentalitate.
Empfi'ndungs...: **~laut** *m* interjecţie; **Klos** insenzibil; **~loſigkeit** *f* insenzibilitate; **~vermögen** *n* facultatea de a simţi.
empfi'ng (ä̆mpfī'ŋ$_{g}$) ſ. empfangen.
empfo'hlen (~fō'l^{e}n) ſ. empfehlen. [finden.]
empfu'nden (~fú'nd^{e}n) ſ. emp-
empo'r (ä̆mpō'r) sus, în sus; ſich **~arbeiten** a se ridica prin muncă; **~bringen** a ridica.
Empo're (~^{e}) *f* ③b galerie (într'o biserică).
empö'ren (ä̆mpō'r^{e}n) ⑮a a revolta, a răzvrăti; **~d** revoltător.
Empö'rer (~r^{e}r) *m* ②l răzvrătit, răsculat.
empo'r...: **~fahren** a sări în sus; (hinauffahren, -fliegen) a se sui; **~helfen**: j-m **~h.** a ajuta să se ridice; **Kirche** *f* = Empore; **~kommen** a se ridica; **Kömmling** (-kœ̈mlīŋ$_{g}$) *m* ②g^{1} parvenit; **~ragen**: über (*ac.*) **~r.** a se înălţa mai presus de c.; ſich **~ſchwingen** a se avînta; *fig.* a ajunge la (înalte) demnităţi; **~ſteigen** a se sui, a se urca; Rauch uſw.: a se ridica; **~ſtreben** a se înălţa; *fig.* a tinde a se ridica.
Empö'rung *f* = Aufruhr; (Entrüſtung) indignare.

e'mſig (ă'mzi̯χ) harnic, sîrguitor; **2keit** *f* hărnicie, sîrguinţă.
E'ndchen (ă'ntχ^{e}n) *n* ②l: j-n ein ~ begleiten a însoţi pe cin. o bucată (de drum).
Ende (ă'nde) *n* ④b sfîrşit, capăt; (Stück Faden uſw.) capăt; (Stück Weges) bucată (de drum); (am) ~ nächſten Monats la sfîrşitul lunii viitoare; zu ~ gehen, ſich zu ~ neigen a fi pe sfîrşite; es iſt ein ganzes ~ bis dahin e mult pînă acolo.
ende'miſch (ăndē'mi̯ş) Path. endemic.
e'nden (ă'nd^{e}n) ⑮c = beendigen; *v/i.* u. *v/r.* a se sfîrşi, a se termina.
E'nd... (ă'nt-): **~ergebnis** *n* rezultat final; **~es|unterzeichnete(r)** *s.* ⑨l subsemnatul; **2gültig** definitiv.
e'ndigen (ă'ndi̯g^{e}n) ⑮a = enden.
Endi'vie ♀ (ăndi̯'vi^{e}) *f* ③b cicoare de grădină.
e'ndlich (ă'ntli̯χ) mărginit, limitat; (ſchließlich) final, definitiv; *adv.* în sfîrşit; **2keit** *f* faptul de a fi mărginit; (Welt) lume(a mărginită).
E'nd...: 2los nesfîrşit, nemărginit; **~loſigkeit** *f* nemărginire, infinitate; **~punkt** *m* extremitate; **~reim** *m* rimă finală; **~ſilbe** *f* silabă finală; **~ſtation** *f* staţie finală.
E'ndung *f* terminaţie.
E'nd...: ~urteil *n* sentinţă definitivă; **~ziel** *n* ţintă finală; **~zweck** *m* scop final.
ene'rgiſch (ęnă'rgi̯ş) energic.
eng (ăŋ) strîmt; (dicht) des; (beſchränkt) restrîns; Verbindung uſw.: strîns; es wird mir ~ ums Herz mi se strînge inima.
e'ng...: ~brüſtig astmatic; **2brüſtigkeit** *f* astmă.
E'nge (ă'ŋ^{e}) 1. *f* ③b strîmtorare; j-n in die ~ treiben a strînge cu uşa. 2. **2** ſ. eng.
E'ngel (ă'ŋ^{e}l) *m* ②l înger; **2gleich, 2rein** îngeresc; **~s|geduld** *f* răbdare îngerească.
E'ngerling (ă'ŋ^{e}rli̯ŋ) *m* ②g^{1} larvă de gîndac.
e'ng|herzig mic la suflet.
E'ngland (ă'ŋlănt) *n* ⑧g Anglia.
E'ngländer (~lă'nd^{e}r) *m* ②l englez; **~in** (~li̯n) *f* ③c engleză, englezoaică.
e'ngliſch (ă'ŋli̯ş) englez; *adv.* englezeşte; **~e Kirche** biserică anglicană; **~e Krankheit** rahitism; **das 2(e)** *inv.* (⑨l) limba engleză, engleza.
E'ng|paß *m* defileu.
Engro's... (ągrō'-): **~geſchäft** *n*, **~handel** *m* vînzare cu toptanul; **~händler** *m* angrosist.
E'nkel (ă'ŋk^{e}l) *m* ②l nepot (de fiu, de fiică); **~in** (~li̯n) *f* ③c nepoată (de fiu, de fiică); die ~*pl.* (Nachkommen) urmaşii *m/pl.*; **~kind** *n* (a. **~ſohn** *m*) = Enkel; **~tochter** *f* = Enkelin.
ent|a'rten a degenera.
ent|äu'ßern: ſich ~ (*gen.*) a se desface de c.
ent|be'hren (-bē'r^{e}n) ⑮a: et. od. (*gen.*) ~ a duce lipsă de c., a fi lipsit de c. *Su.* lipsă.
ent|be'hrlich de ce te poţi lipsi, de prisos.
ent|bie'ten: j-m ſ-n Gruß ~ a trimite salutări cuiva; j-n zu ſich ~ a chema pe cin. la sine.
ent|bi'nden: j-n von et. ~ a scuti (od. a dispensa) de c.; e-s Eides: a dezlega; Frau: a moşi; (niederkommen) a face (un copil).
Ent|bi'ndung *f* scutire, dispensare; dezlegare; (Niederkunft) facere; **~s|anſtalt** *f* maternitate.
ent|blä'ttern a desfrunzi.

ent|blö'den (-blǿ'd^{e}n) ⑮c: ſich nicht ~ a nu se sfii, a avea îndrăzneala.

ent|blö'ßen (-blǿ'ß^{e}n) ⑮e: a descoperi, a dezveli; *fig.* von et. ~ a despuia de c.

ent|bre'nnen (ſn) a se înflăcăra, a se aprinde.

ent|bu'nden (-bŭ'nd^{e}n) ſ. entbinden.

ent|de'cken a descoperi.

Ent|de'cker (-dḛ'k^{e}r) *m* ②l descoperitor.

Ent|de'ckung *f* descoperire; **~s|reiſe** *f* călătorie de descoperire.

E'nte (ḛ'nt^{e}) *f* ③b rață; *fig.* ſti|re mincinoasă.

ent|e'hren a necinsti, a dezonora; **~d** infamant.

ent|ei'gnen a expropria.

Ent|ei'gnungs|verfahren *n* (procedură de) expropriere.

ent|ei'len (ſn) a fugi.

E'nten|braten *m* friptură de rață.

ent|e'rben a dezmoșteni.

E'nter|haken ⚓ (ḛ'nt^{e}r-) *m* cange (de prins corabia dușmanului).

E'nterich (~ĭχ) *m* ②g rățoiu.

e'ntern (~n) ⑮f Schiff: a prinde cu cangea.

ent|fa'hren a scăpa.

ent|fa'llen a scăpa (din memorie).

ent|fa'lten: a desfășura; (entwickeln) a dezvolta.

ent|fä'rben a spălăci, a decolora; ſich ~ (erblaſſen) a îngălbeni.

ent|fe'rnen (-fä'rn^{e}n) ⑮a a depărta; ſich ~ (weggehen) a pleca. *Su.* distanță.

ent|fe'rnt (-fä'rnt) depărtat; *fig.* (gering) mic, puțin; weit ~, daß ... departe de a mit *inf.*; nicht im ~eſten nicidecum.

ent|fe'ſſeln a dezlănțui.

ent|fe'tten (-fä't^{e}n) ⑮c: et. ~ a scoate grăsimea din c.

Ent|fe'ttungs|kur *f* cură de slăbire.

ent|fla'mmen a înflăcăra; *v. i.* (ſn) u. *v/r.* a se înflăcăra, a se aprinde.

ent|flie'hen (ſn) a fugi, a scăpa cu fuga.

ent|fre'mden (-frä'md^{e}n) ⑮c: j-n ~ (*dat.*) a înstrăina pe cin. de c.; j-m et. ~ a înstrăina cuiva c.; ſich ~ a se face străin.

ent|fü'hren a răpi.

ent|ga'ngen (-gä'ng^{e}n) ſ. entgehen.

ent|ge'gen împotrivă, contra; *prp.* (mit *dat.*) contrar (*dat.*).

ent|ge'gen: **~gehen**: j-m ~gehen a eși înaintea (od. a merge întru întîmpinarea) cuiva; **~geſetzt** opus; **~kommen** = ~gehen; *fig.* j-m ~kommen a face concesii cuiva, a se arăta conciliant față de cin.; **~kommend** conciliant, prevenitor; **~nehmen** a primi, a accepta; **~ſehen** (*dat.*) a fi în așteptarea (*gen.*); **~ſehend** (*dat.*) în așteptarea (*gen.*).

ent|ge'gnen (-gḛ'gn^{e}n) ⑮c a răspunde, a replica.

Ent|ge'gnung *f* răspuns, replică.

ent|ge'h(e)n (*dat.*) a scăpa de c.: j-m ~ (von ihm überſehen w.) a scăpa cuiva; ſich nichts ~ laſſen a nu se lipsi de nimic.

Ent|ge'lt (-gä'lt) *n* ②g despăgubire, (răs)plată; ohne ~ gratuit.

ent|ge'lten a ispăși; er ſoll es mir ~ are să mi o plătească.

ent|glei'ſen (-glai'z^{e}n) ⑮e (ſn) a deraia.

ent|glei'ten a scăpa; aus der Hand od. der Hand (*dat.*) ~ a aluneca din mînă.

ent|haa'ren: j-n ~ a face să cadă părul cuiva.

Ent|haa'rungs|mittel *n* depilatoriu.

ent|ha'lten a cuprinde, a conţinea; sich ~ (*gen.*) a se abţinea de c.

ent|ha'ltsam cumpătat, sobru; **Ꝛkeit** *f* cumpătare, sobrietate.

ent|hau'pten (-hau̯'pt^{e}n) ⑮c: j-n ~ a tăia capul cuiva, a-l decapita.

ent|he'ben: j-n (*gen.*) od. von et. ~ a desărcina (od. a dispensa) pe cin. de c.; der Mühe usw. ~ a scuti de osteneală etc.

ent|hei'ligen a profana.

ent|hü'llen a descoperi, a dezveli; Laster usw.: a da pe faţă, a demasca; Denkmal: a inaugura.

ent|hü'lsen (-hü̯'lz^{e}n) ⑮e = aus-hülsen.

enthusia'stisch (ä̯ntuz^{i}ä̯'ßtĭ̯ş) entuziast; *adv.* cu entuziasm.

ent|klei'den (*gen.*) a dezbrăca de c.

ent|ko'mmen (sn) (*gen.*) a scăpa de c.

ent|ko'rken a destupa.

ent|krä'ften (-krä̯ft^{e}n) ⑮c a slăbi, a slei de puteri; Beweis: a infirma.

ent|la'den a descărca; Gewitter: sich ~ a izbucni.

ent|la'ng (*ac.* od. an mit *dat.*) dealungul (*gen.*).

ent|la'rven (-lä̯'rf^{e}n) ⑮a a demasca.

ent|la'ssen: (aus dem Dienste) ~ a concedia; (freilassen) a libera; ⚔ a licenţia; als dienstuntauglich ~ a reforma.

ent|la'sten a descărca.

Ent|la'stungs|zeuge *m* martor de descărcare.

ent|lau'fen (sn) a fugi (j-m de la cin.); ~ *a.* fugar.

ent|le'digen (-lē'dĭ̯g^{e}n) ⑮a (*gen.*) a desface (od. libera) de c.; sich e-s Auftrages usw. ~ a se achita de o comisiune etc.

ent|lee'ren a deşerta, a goli.

ent|le'gen depărtat, izolat.

ent|le'hnen: et. (von) j-m ~ a se împrumuta de la cin. cu c., a împrumuta c. de la cin.

ent|lei'ben (-lai̯'b^{e}n) ⑮a: sich ~ a se sinucide.

ent|lo'cken a scoate prin momeli; Tränen: a stoarce; Geheimnis: a smulge.

ent|ma'nnen (-mä̯'n^{e}n) ⑮a a castra; *fig.* a moleşi, a vlăgui.

ent|me'nschen (-mä̯'nş^{e}n) ⑮e a abrutiza, a face neom.

ent|mü'ndigen (-mü̯'ndĭ̯g^{e}n) ⑮a a pune sub interdicţiune (od. tutelă), a interzice.

ent|mu'tigen (-mū'tĭ̯g^{e}n) ⑮a a descuraja.

Ent|na'hme (-nā̯'m^{e}) *f* ③b luare; bei ~ von luînd (*ac.*).

ent|ne'hmen: von j-m ~ a lua de la cin.; aus et. ~ a lua (od. a scoate) din c.; ❀ auf j-n ~ (durch Tratte) a trage asupra cuiva.

ent|ne'rven (-nä̯'rf^{e}n) ⑮a a moleşi, a enerva.

ent|pu'ppen (-pü̯'p^{e}n) ⑮a Schmetterling: sich ~ a eşi din crizalidă; *fig.* sich als ein Schurke usw. ~ a se arăta a fi un mizerabil etc.

ent|que'llen (*dat.*) a izvorî din c.

ent|ra'ten (*gen.*) a se lipsi de c.

ent|rä'tseln (-rä̯'ţ^{e}ln) ⑮f a ghici, a descifra.

ent|rei'ßen a smulge.

ent|ri'chten a plăti, a achita.

ent|ri'nnen (sn) (*gen.*) a fugi (od. a scăpa) de c.; Zeit: a trece.

ent|ro'llen a desfăşura; *v/i.* (sn) a se duce deadura.

ent|rü'cken a depărta; (nehmen, rauben) a răpi; den Blicken ~ a ascunde privirilor.

ent|rü'sten a indigna.

ent|sa'gen (*dat.*) a renunţa la c.

Ent|sa'tz ⚔ *m* deblocare; (~truppen) armată de ajutor.

ent|schä'digen a despăgubi.

ent|ſchei'den a hotărî, a decide; ~d hotărîtor, deciziv.
Ent|ſchei'dung *f* hotărîre, deciziune; (Ausgang) deznodămînt.
ent|ſchie'den (-şī'dᵉn) hotărît; (nachdrücklich) energic; *adv.* (ſicherlich) de sigur; 2heit *f* hotărîre; energie.
ent|ſchla'fen (ſn) a răposa.
ent|ſchla'gen: ſich (*gen.*) ~ a se dezbăra (od. scăpa) de c.
ent|ſchlei'ern (-şlāi'ᵉrn) ⑮f a dezveli.
ent|ſchlie'ßen: ſich ~ a se hotărî.
ent|ſchlo'ſſen (-şlŏ'ßᵉn) (ferm) hotărît, rezolut; (kühn) îndrăzneţ, curajos; 2heit *f* hotărîre: îndrăzneală.
ent|ſchlu'mmern (ſn) a aţipi, a adormi; ſ. entſchlafen.
ent|ſchlü'pfen a scăpa (din mînă, din gură); (ſich davonmachen) a se strecura.
Ent|ſchlu'ß *m* hotărîre.
ent|ſchu'ldigen (-şŭ'ldĭgᵉn) ⑮a a scuza. *Su.* scuză. [peri.]
ent|ſchwi'nden a dispărea, a
ent|ſee'lt (-zē'lt) mort.
ent|ſe'nden a trimite.
ent|ſe'tzen 1. ſ-s Amtes: a destitui; Feſtung: a despresura, a debloca; (erſchrecken m.) a înspăimînta, a îngrozi. 2. 2 *n* ②1 groază, spaimă.
ent|ſe'tzlich (-zä'tlĭχ) înspăimîntător, îngrozitor; ~reich putred de bogat; 2keit *f* grozăvie.
ent|ſie'geln a despecetlui, a desigila.
ent|ſi'nken = entfallen.
ent|ſi'nnen: ſich ~ (*gen.*) a-şi aduce aminte de c.
ent|ſi'ttlichen (-zĭ'tlĭχᵉn) ⑮a a demoraliza. [a se isca.]
ent|ſpi'nnen: ſich ~ a se naşte,
ent|ſpre'chen a corespunde; ~d corespunzător, conform.
ent|ſprie'ßen (ſn) (*dat.*) a răsări din c.; (entſtammen) a se trage din c.
ent|ſpri'ngen (ſn) a scăpa, a evada; Gewäſſer: a izvorî; (herſtammen) a proveni. [men.]
ent|ſta'mmen (*dat.*) = abſtam-
ent|ſte'h(e)n (ſn) a se naşte; aus et. ~ (ſich bilden) a se forma; (hervorgehen) a rezulta. *Su.* origine.
ent|ſtei'gen (*dat.*) a eşi (od. a se ridica, a se înălţa) din c.
ent|ſte'llen a poci, a desfigura; *fig.* (falſch darſtellen) a denatura.
ent|ſtrö'men (*dat.*) a izvorî din c.
ent|täu'ſchen a dezamăgi, a deziluziona. *Su.* decepţie.
ent|thro'nen a detrona.
ent|vö'lkern (-fŏ'lkᵉrn) ⑮f a despopula.
ent|wa'chſen (*dat.*) Pflanzen: a creşte din c.; (zu groß w.) a se face prea mare pentru c.; ich bin der Schule ~ am scăpat de şcoală.
ent|wa'ffnen a dezarma.
ent|wä'ſſern a scurge (de apă); (drainieren) a drena.
ent|we'der: ~ ... oder sau ... sau, ori ... ori.
ent|wei'chen (ſn) a scăpa, a fugi; Zeit: a trece; Gas: a se răsufla.
ent|wei'hen a profana.
ent|we'nden a fura, a sustrage.
ent|we'rfen Bild: a schiţa; Plan: a ridica; Schriftſtück: a redacta.
ent|we'rten (-vē'rtᵉn) ⑮c a deprecia; Stempelmarken: a anula.
ent|wi'ckeln a desfăşura, a dezvolta; Phot. a revela; ſich (fortſchreitend) ~ a evolua; ſich zu et. ~ a deveni c. (dezvoltîndu-se).
Ent|wi'ckler (-vĭ'klᵉr) *m* ②1 Phot. revelator.
ent|wi'nden: j-m et. ~ a smulge cuiva c. (din mînă). [cîlci.]
ent|wi'rren a descurca, a des-
ent|wi'ſchen (ſn) a scăpa, a fugi.

ent|wö'hnen (-vǿ'n^{e}n) ⑮a: (*gen.*) od. von et. ~ a dezvăţa de c.; Säugling: a înţărca.
ent|wö'lken (-vǿ'lk^{e}n) ⑮a: den Himmel ~ a risipi norii de pe cer; ſich ~ a se însenina.
ent|wo'rfen (-vǫ'rf^{e}n) ſ. entwerfen.
ent|wu'nden (-vŭ'nd^{e}n) ſ. entwinden.
ent|wü'rdigen a înjosi; **~d** înjositor.
Ent|wu'rf *m* (Plan) plan; (Geſetz⸗ uſw.) proiect; zu e-m Bilde: schiţă; (Konzept) concept.
ent|wu'rzeln a dezrădăcina.
ent|zau'bern a desfermeca; *fig.* a dezamăgi.
ent|zie'hen: j-m et. ~ a lipsi pe cin. de c., a-i tăia c.; Unterſtützung uſw.: a retrage; ſich ~ (*dat.*) a se sustrage (*dat.*).
ent|zi'ffern (-ţĭ'f^{e}rn) ⑮f a descifra.
ent|zü'cken a încînta, a fermeca; **~d** încîntător, fermecător.
ent|zü'ndbar inflamabil; **⁓keit** *f* inflamabilitate.
ent|zü'nden a aprinde; Path. ſich ~ a se inflama. ***Su.*** Path. inflamaţie.
ent|zwei' rupt (în două); **~brechen** a rupe (în două); *v/i.* (ſn) a se rupe (în două).
ent|zwei'en (-ţvai'^{e}n) ⑮a a dezbina, a învrăjbi. [(d)inţură.]
E'nzian ♀ (ă'nţiān) *m* ②g^{1}
Epaulet'te (ẹpǫlă't) *n* ②g od. ⑥i, **~e** (~^{e}) *f* ③b epoletă. [demie.]
Epidemie' (ẹpidẹmī') *f* ⑥f epi-
epide'miſch (~dẹ'mĭş) epidemic.
Epigra'mm (~gră'm) *n* ②g^{1} epigramă. [lepsie.]
Epilepſie' (~lăpßī') *f* ⑥f epi-
epile'ptiſch (~lă'ptĭş) epileptic.
Epilo'g (~lō'k) *m* ②g^{1} epilog.
e'piſch (ē'pĭş) epic.
Epiſo'de (ẹpizō'd^{e}) *f* ③b epizod.
Epi'ſtel (ẹpĭ'ßt^{e}l) *f* ③d epistolă.
Epo'che (ẹpŏ'X^{e}) *f* ③b epocă.
E'pos (ē'pŏß) *n* ⑥g epopee.
E'ppich (ă'pĭχ) *m* ②g^{1} ţelină.
Equipa'ge (ẹkipā'j^{e}) *f* ③b trăsură (elegantă od. de lux).
er (ẹr) ⑨a el.
er|a'chten (ăr-) 1. a socoti, a crede. 2. **⁓** *n* ②1: meines ⁓s după părerea mea.
er|a'rbeiten a cîştiga prin muncă. [moştenire.]
E'rb|anteil (ă'rp-) *m* parte de
er|ba'rmen (-bă'rm^{e}n) ⑮a: ſich j-s ~ a se îndura de cin.; erbarme dich meiner! fie-ţi milă de mine!; daß ſich Gott erbarme! ca vai de el (de ea etc.); să-i (bzw. să le) plîngi de milă. ***Su.*** milă; iro. es iſt zum ⁓! ţi-e mai mare mila.
er|bä'rmlich (-bă'rmlĭχ) deplorabil; (nichtswürdig) ticălos, nemernic; **⁓keit** *f* stare deplorabilă; ticăloşie, nemernicie.
er|ba'rmungs...: **~los** fără milă, nemilos; **~voll** îndurător, milostiv; *adv.* cu îndurare.
er|bau'en a zidi, a clădi, a construi: *fig.* ſeeliſch: a înălţa, a edifica. [structor.]
Er|bau'er *m* ②1 ziditor, con-
er|bau'lich (-bau'lĭχ) care înalţă sufletul, înălţător.
Er|bau'ungs...: **~buch** *n*, **~ſchrift** *f* carte de edificare.
E'rb|begräbnis *n* cavou de familie.
E'rbe (ă'rb^{e}) 1. *m* ③a moştenitor. 2. *n* ④b (o. *pl.*) moştenire.
er|be'ben (ḫ. u. ſn) a se cutremura; *fig.* a tresări.
e'rb|eigen ereditar.
e'rben (ă'rb^{e}n) ⑮a a moşteni.
er|be'ten[1] a obţinea prin rugăciune.
er|be'ten[2] *p.p.* v. erbitten.
er|be'tteln a cerşi; (durch Bitten erhalten) a căpăta (prin cerşire).

er|beu'ten (-boi̯'t^{e}n) ⑮c a lua (ca) pradă.
E'rb...: ~fehler *m* defect ereditar; **~feind** *m* duşman secular; **~folge** *f* succesiune; **~folgekrieg** *m* război de succesiune.
er|bie'ten: ſich ~ a se oferi.
E'rbin (ă'rbĭn) *f* ③c moştenitoare.
er|bi'tten a obţinea (prin rugăminţi): ſich ~ laſſen a ceda rugăminţilor, a se îndupleca.
er|bi'ttern (-bĭ't^{e}rn) ⑮f a amărî, a îndîrji.
er|bla'ſſen (-blă'ßen) ⑮d (ſn) a îngălbeni; (ſterben) a muri, a răposa.
E'rb|laſſer (ă'rplăß^{e}r) *m* ②l testator; **~in** (~ĭn) *f* ③c testatoare.
er|blei'chen (ſn) ⑮a, *a.* ⑬t = erblaſſen. [**keit** *f* ereditate.]
e'rb|lich[1] (ă'rplĭχ) ereditar; ♀-
er|bli'ch[2] (ă'rblĭ'χ) ſ. erbleichen.
er|bli'cken a zări. [a orbi.]
er|bli'nden (-blĭ'nd^{e}n) ⑮c (ſn)
e'rb|los fără moştenitori.
er|blü'hen (ſn) = aufblühen.
E'rb|onkel *m* unchiu pe care nepoţii speră să-l moştenească.
er|bo'ſen (-bō'z^{e}n) ⑮e a supăra.
er|bö'tig (-bō'tĭχ): zu et. ~ gata (od. dispus) a face c.
E'rb...: ~pacht *f* embatic; **~prinz** *m* principe moştenitor.
er|bre'chen 1. = aufbrechen; (ſich) ~ a vărsa. 2. ♀ *n* ②l vărsături *f/pl.*
E'rb|recht *n* drept de succesiune.
E'rb|ſchaft *f* moştenire; **~ſteuer** *f* taxă pe moştenire.
E'rb|ſchleicher *m* înhăţător de moşteniri prin vicleşuguri.
E'rbſe ♀ (ă'rpß^{e}) *f* ③b (einzelne: fir de) mazăre; durchgeſchlagene ~n, **~n|brei** *m* mazăre făcăluită, pirea de mazăre; **~nſuppe** *f* supă de mazăre.
E'rb...: ~ſtück *n* lucru moştenit; **~ſünde** *f* păcat strămoşesc; **~teil** *n* parte de moştenire; *fig.* patrimoniu.
E'rbs|wurſt (ă'rpß-) *f* cîrnat umplut cu mazăre în loc de carne.
E'rd... (ē'rt-): **~achſe** *f* axa pămîntului; **~apfel** ♀ *m* cartof; **~arbeiten** *f/pl.* lucrări *f/pl.* de terasament; **~beben** *n* cutremur de pământ; **~beere** *f* Frucht: fragă, (Knackbeere) căpşună (*Fraga'ria colli'na*); Pflanze: frag b;w. căpşun; **~boden** *m* pământ, sol.
E'rde (ē'rd^{e}) *f* ③b pământ.
er|de'nken a(-şi) închipui, a imagina; (erfinden) a născoci.
er|de'nklich (-dă'ŋklĭχ) imaginabil.
E'rden...: ~leben *n* viaţa de pe pământ; **~rund** *n* (supra)faţa pământului.
E'rd...: ~geiſt *m* spiritul pământului; **~geſchoß** *n* parter; **~harz** *n* bitumen.
er|di'chten a născoci, a scorni.
e'rdig (ē'rdĭχ) de pământ.
E'rd...: ~kugel *f* globul pământului: **~kunde** *f* geografie: **~ober|fläche** *f* suprafaţa pământului; **~öl** *n* petrol.
er|do'lchen (-dŏ'lχ^{e}n) ⑮a a înjunghia (cu pumnalul).
E'rd...: ~pech *n* asfalt; **~reich** *n* pământ, ţărînă.
er|drei'ſten (-drai̯'ßt^{e}n) ⑮c: ſich ~ a se încumeta, a îndrăzni.
er|drö'hnen = dröhnen.
er|dro'ſſeln (-drŏ'ß^{e}ln) ⑮f a sugruma. [(erſticken) a înăbuşi.]
er|drü'cken a copleşi, a strivi;
E'rd...: ~rutſch (-rŭtş) *m* ②g surpare de pământ; **~ſchicht** *f* strat de pământ; **~ſcholle** *f* bulgăre *m* (de pământ); (Ackerſcholl.) glie; **~ſtoß** *m* cutremur (de pământ); **~ſtrich** *m* zonă; **~teil** *m* continent.
er|du'lden = dulden.

E'rd|wachs *n* cerezină.
er|ei'fern: ſich ~ a se aprinde, a se pasiona.
er|ei'gnen: ſich ~ a se întîmpla.
Er|ei'gnis (-ai'gnis) *n* ②h¹ întîmplare, eveniment.
er|ei'len a ajunge (din urmă); Tod: a surprinde.
Erem'it (eremi't) *m* ③a = Einſiedler.
er|fa'hren 1. *v/t.* a afla; (erleiden) a încerca. 2. *a.* experimentat, priceput.
Er|fa'hrung *f* experienţă; in ~ bringen a afla; **2s|mäßig** empiric; *adv.* din experienţă.
er|fa'ſſen (ergreifen) a apuca, a prinde: *fig.* (begreifen) a pricepe.
er|fe'chten a cîştiga prin luptă.
er|fi'nden a inventa; (erdichten) a născoci.
Er|fi'nder *m* inventator; **~ſchutz** *m* protecţiunea dreptului de inventator.
er|fi'nderiſch (-fi'nderiş) inventator.
Er|fi'ndung *f* invenţie; **~s|gabe** *f* darul de a inventa.
er|fle'hen: et. von j-m ~ a se ruga cuiva pentru c.; (durch Flehen erhalten) a obţinea prin rugăminţi.
Er|fo'lg (-fœ'lk) *m* ②g succes; (Ergebnis) rezultat.
er|fo'lgen (ſn) a rezulta, a urma.
Er|fo'lg...: **2los** fără succes, fără rezultat, zadarnic; **2reich** cu succes.
er|fo'rderlich (-fœ'rderlich) trebuincios.
er|fo'rdern a cere.
Er|fo'rdernis (~niß) *n* ②h¹ cerinţă, trebuinţă.
er|fo'rſchen a cerceta; Land: a explora.
Er|fo'rſcher *m* explorator.
er|fra'gen a afla (întrebînd); zu ~ bei ... a se adresa (*dat.*).
er|fre'chen (-frä'çen) ⑮a: ſich ~ a avea cutezanţa (od. îndrăzneala).
er|freu'en: j-n ~ a face plăcere cuiva, a înveseli pe cin.; ſich ~ an (*dat.*) a găsi plăcere în c.; ſich ~ (*gen.*) a se bucura de c.
er|freu'lich (-froi'lich) care face plăcere, înveselitor.
er|frie'ren (ſn) Körperteil, Pflanze: a degera; Menſch, Tier: a muri de frig; ich bin ganz erfroren am îngheţat.
er|fri'ſchen (-fri'şen) ⑮e a răcori. *Su.* băutură (bzw. mîncare) răcoritoare.
er|fü'llen: Verheißung, Wunſch uſw.: a împlini; (ausführen) a îndeplini, a realiza.
er|ga'ngen (-gä'ngen) ſ. ergehen.
er|gä'nzen (-gä'nzen) ⑮e a întregi, a completa; **~d** complementar, suplimentar.
er|ga'ttern F (-gä'tern) ⑮f a înhăţa.
er|ge'ben 1. (zum Ergebnis h.) a da (drept rezultat); ſich j-m ~ a se preda; ſich ~ (*dat.*) (ſich hingeben, widmen) a se deda, a se consacra; ſich ~ in (*ac.*) a se supune (*dat.*); ſich aus et. ~ a urma (od. a rezulta) din c. 2. *a.* supus, devotat; Ihnen (ganz) **~ſt** mit am onoare a vă comunica.
Er|ge'benheit *f* devotament.
Er|ge'bnis (-gœ'pniß) *n* ②h¹ rezultat.
Er|ge'bung *f* capitulare; (Fügung) supunere, resemnare.
er|ge'h(e)n: e-n Befehl (an j-n) ~ l. a da poruncă (cuiva); ſich ~ (luſtwandeln) a se plimba; ſich in Vermutungen, Schilderungen, Hoffnungen uſw. (*dat.*) ~ a avea fel de fel de presupuneri, a face descrieri lungi, a se nutri cu speranţe etc.; et. über ſich ~ l. a răbda; *v/imp.* es wird ihm übel ~ are să o păţească.
er|gie'big (-gi'bich) mănos, rodnic, productiv; **2keit** *f* mănoşie, rodnicie, productivitate.

er|gie'ßen a răvărsa; sich ins Meer ~ a se vărsa în mare.
er|glä'nzen (sn) a străluci.
er|glü'hen (sn) a se aprinde; (rot w.) a se (în)roşi.
er|gö'tzen (-gö̤'ţᵉn) ⑮e a desfăta; sich ~ a petrece.
er|gö'tzlich (~lĭχ) desfătător; **2keit** *f* desfătare.
er|grau'en (sn) a cărunţi.
er|grei'fen a apuca, a lua; (festnehmen) a prinde, a aresta; (erfassen) a cuprinde; *fig.* Gemüt: a mişca, a înduioşa; von et. Besitz ~ a lua c. în stăpînire; die Gelegenheit ~ a profita de ocazie.
er|gri'ffen (-grĭ'fᵉn) mişcat, înduioşat; **2heit** *f* înduioşare, emoţiune.
er|gri'mmen (-grĭ'mᵉn) ⑮a (sn) a se înverşuna, a se înfuria.
er|grü'nden a cerceta, a aprofunda; (erfahren) a afla.
Er|gu'ß *m* (ră)vărsare; *fig.* efuziune.
er|ha'ben ridicat; *fig.* înalt, sublim; ~e Arbeit lucrare în relief; über (*ac.*) ~ sn a fi mai presus de c.; **2heit** *f* ridicătură; *fig.* caracter sublim, superioritate.
er|ha'lten (bewahren) a păstra, a conserva; (in demselben Zustande ~) a menţinea; (durch Beihilfe ~) a susţinea; (unterhalten) a întreţinea; (bekommen) a primi, a căpăta, a obţinea.
er|hä'ltlich (-hä̤'ltlĭχ) de obţinut, [de găsit.]
er|ha'ndeln (kaufen) a căpăta (prin cumpărare), a cumpăra; (erwerben) a cîştiga (prin comerţ).
er|hä'ngen: sich ~ a se spînzura.
er|hä'rten *fig.* a întări.
er|ha'schen a prinde, a înhăţa, a înşfăca.
er|he'ben a ridica, a înălţa; *fig.* (preisen) a slăvi; Steuern: a percepe; ⚖ Klage ~ a intenta proces; sich ~ (aufstehen) a se scula, (sich empören) a se răscula.
er|he'blich (-hē̤'plĭχ) considerabil.
er|hei'schen = erfordern.
er|hei'tern = aufheitern.
er|he'llen (-hä̤'lᵉn) ⑮a a lumina; *fig.* Frage: a lămuri; *v/i.* a rezulta, a reeşi.
er|heu'cheln a simula.
er|hi'tzen a înfierbînta.
er|hö'hen (-hö̤'ᵉn) ⑮a a ridica, a înălţa; (größer m.) a mări, a spori; Schuld: a agrava; *fig.* (preisen) a slăvi. ***Su.*** (Anhöhe) ridicătură (de pămînt).
er|ho'len: sich ~ a se odihni, Kranker: a se întrema; sich wieder ~ a-şi veni în fire; sich bei j-m Rats ~ a cere sfat cuiva, a consulta pe cin. ***Su.*** odihnă.
Er|ho'lungs|pause *f* recreaţie.
er|hö'ren a asculta.
er|i'nnerlich: et. ist mir ~ mi-aduc aminte de c.
er|i'nnern (-ĭ'nᵉrn) ⑮b: j-n ~ an (*ac.*) a aduce aminte (od. a aminti) cuiva de c.; (bemerken) a observa; sich (*gen.*) od. an (*ac.*) ~ a-şi aduce aminte de c., a-şi aminti (de) c.
Er|i'nnerung *f* amintire: j-m et. in ~ bringen = j-n an et. erinnern.
er|ja'gen a căpăta (vînînd); *fig.* a căpăta (alergînd, muncind).
er|ka'lten (-kä̤'ltᵉn) ⑮c (sn) a se răci.
er|kä'lten (-kä̤'ltᵉn) ⑮c: sich ~ a răci. ***Su.*** răceală.
er|kä'mpfen a cîştiga prin luptă.
er|kau'fen a cumpăra; et. mit (od. durch) et. ~ a căpăta c. cu preţul (*gen.*).
er|ke'nn|bar de recunoscut; (wahrnehmbar) perceptibil.

er|ke'nnen a (re)cunoaşte; ✠ über (*ac.*) od. in (*dat.*) ~ a judeca (od. a da o sentinţă) în c.; auf Todesſtrafe uſw. ~ a osîndi la moarte etc.; ❦ j-n für et. ~ a credita pe cin. cu c.; zu ~ geben a manifesta; ſich zu ~ geben a se face cunoscut.

er|ke'nntlich recunoscător; ♀keit *f* recunoştinţă.

Er|ke'nntnis 1. *f* ②i (o. *pl.*) cunoştinţă; (Aufſchluß) noţiune. 2. *n* ②h¹ hotărîre, sentinţă.

Er|ke'nnung *f* (re)cunoaştere; ~s|zeichen *n* semn (de recunoaştere).

E'rker (ă'rk^{e}r) *m* ②l parte eşită în afară dintr'o odae, balcon închis.

er|kie'ſen (-ki'z^{o}n) ⑮e (*impf.* a. erfor, *p.p.* a. erkoren) = auserwählen. [bil.]

er|klä'rbar (-klä'rbār) explica-

er|klä'ren a explica, a interpreta; (als Meinung kundtun) a declara; für gut ~ a aproba; (verkündigen) a proclama; ſich ~ a se declara. *Su.* declaraţie.

er|klä'rlich (-klä'rlĭχ) = erklärbar.

er|kle'cklich (-klă'klĭχ) considerabil.

er|kle'ttern, er|kli'mmen: et. ~ a se urca (od. sui căţărîndu-se), a se căţăra în bzw. pe c.

er|kli'ngen (ſn) a răsuna.

er|ko'r (-kō'r), **er|kö're** (-kǒ'r^{e}), **er|ko'ren** (-kō'r^{e}n) ſ. erkieſen.

er|kra'nken (ſn) a se îmbolnăvi.

er|kü'hnen (-kǔ'n^{e}n) ⑮a: ſich ~ a se încumeta, a îndrăzni.

er|ku'ndigen (-kǔ'ndĭg^{e}n) ⑮a: ſich nach et. od. über (*ac.*) ~ a se informa de c. *Su.* informaţie.

er|kü'nſteln a afecta.

er|la'hmen (ſn) a slăbi.

er|la'ngen a obţinea, a dobîndi.

Er|la'ß (-lă'ß) *m* ②h¹ (a. ②d¹) scutire, dispensă; der Sünden: ertare; (Befehl) ordin, decret.

er|la'ſſen: j-m et. ~ a scuti (od. dispensa) pe cin. de c.; Strafe, Sünden: a erta; Befehl: a publica, a emite.

er|lau'ben (-lau'b^{e}n) ⑮a a permite, a da voe; ſich et. ~ a-şi permite c.

Er|lau'bnis (-lau'pnĭß) *f* ②i permisiune, voe.

er|lau'cht (-lau'Xt) ilustru; als Titel: luminat; Euer ♀ Luminăţia Voastră.

er|läu'tern a lămuri, a comenta.

E'rle ♀ (ă'rl^{e}) *f* ③b anin.

er|le'ben a apuca, a ajunge să vadă; Schlimmes: a păţi.

Er|le'bnis (-lē'pnĭß) *n* ②h¹ întîmplare, eveniment; ſchlimmes: păţanie.

er|le'digen (-lē'dĭg^{e}n) ⑮a (beendigen) a termina; (regeln) a regula; Frage: a lămuri, a rezolvi; e-n Brief ~ a răspunde la o scrisoare.

er|le'digt (~dĭχt) Poſten: vacant.

er|le'gen¹ Summe: a depune; Wild: a ucide.

er|le'gen² *p.p.* v. erliegen.

er|lei'chtern (-lai'χt^{e}rn) ⑮f a uşura, a înlesni.

er|lei'den a suferi, a îndura.

e'rlen (ă'rl^{e}n) de anin.

er|le'rnen a învăţa, a deprinde.

er|le'ſen = auserleſen.

er|leu'chten a lumina.

er|lie'gen (ſn) a sucomba; unter (*dat.*) ~ a fi copleşit de c.

er|lo'gen (-lō'g^{e}n) mincinos, născocit; ſ. erſtunken.

E'rl|könig (ă'rl-) *m* craiul elelor, regele silfilor.

Er|lö's (-lō'ß) *m* ②h produs(ul unei vînzări).

er|lö'ſchen ⑬b¹ (ſn) a se stinge.

er|lö'ſen a mîntui. [tor.]

Er|lö'ſer (-lō'z^{e}r) *m* ②l mîntui-

er|mä'chtigen (-mä̤'χtĭg^{e}n) ⑮a: j-n zu et. ~ a autoriza pe cin. a face c. *Su.* autorizaţie.
er|ma'hnen a îndemna; (Verweis erteilen) a dojeni. *Su.* dojană.
er|ma'ngeln a lipsi; es ermangelt mir an (*dat.*) îmi lipseşte c. *Su.* lipsă.
er|ma'nnen (-mä̤'n^{e}n) ⑮a: ſich ~ a-şi lua inima în dinţi, a se îmbărbăta.
er|mä'ßigen a reduce.
er|ma'tten (-mä̤'t^{e}n) ⑮c *v/t.* u. *v/i.* (ſn) a obosi. *Su.* oboseală.
er|me'ſſen 1. a măsura; (beurteilen) a judeca, a socoti. 2. ♀ *n* ②l judecată, părere.
er|mi'tteln (-mĭ't^{e}ln) ⑮f a afla, a descoperi; (feſtſtellen) a constata.
er|mö'glichen (-mǿ̤'klĭχ^{e}n) ⑮a a face cu putinţă.
er|mo'rden a ucide, a omorî, a asasina.
er|mü'den (-mṳ̈̄'d^{e}n) ⑮c (ſich ~) *v/t.* u. *v/i.* (ſn) a obosi, a osteni. *Su.* oboseală, osteneală.
er|mu'ntern (-mṳ̆'nt^{e}rn) ⑮f (erheitern) a înveseli; (anregen) a îndemna, a încuraja.
er|mu'tigen (-mṳ̄'tĭg^{e}n) ⑮a a îmbărbăta, a încuraja.
er|nä'hren a hrăni, a nutri; (unterhalten) a susţinea.
Er|nä'hrer (-nä̤'r^{e}r) *m* ②l susţinător, sprijin *n*.
er|ne'nnen a numi. [(re)înoi.]
er|neu'e(r)n (-noi̯'^{e}[r]n) ⑮a a
er|nie'drigen (-nĭ'drĭg^{e}n) ⑮a a înjosi; Preis: a scădea.
Ernſt[1] (ärnßt) *m* ⑧e Ernest.
Ernſt[2] (~) 1. *m* ②g (o. *pl.*) seriozitate, gravitate: im ~ serios; alles (od. allen) ~es cu tot dinadinsul. 2. ♀ *a.* serios, grav; wenn es ♀ wird cînd va fi la adică.
e'rnſthaft, e'rnſtlich = ernſt.
E'rnte (ä̤'rnt^{e}) *f* ③b recoltă; (Schnitt) seceriş; (Einſammeln) cules.
E'rnte...: ~feſt *n* serbare la terminarea secerişului; **~monat** *m* Măsălar.
e'rnten (ä̤'rnt^{e}n) ⑮c a culege, [a recolta.]
E'rnte|zeit *f* timpul secerişului.
Er|o'berer (-ǭ'b^{e}r^{e}r) *m* ②l cuceritor.
er|o'bern (-ǭ'b^{e}rn) ⑮f a cuceri.
Er|o'berung *f* cucerire; **~ſüchtig** setos de cuceriri; **~szug** *m* expediţie de cucerire.
er|ö'ffnen a deschide; feierlich: a inaugura; j-m et. ~ a face cunoscut, a declara.
er|ö'rtern (-ǫ̈̄'rt^{e}rn) ⑮f a dezbate, a discuta. *Su.* discuţie.
er|pi'cht (-pĭ̤'χt): auf (*ac.*) ~ lacom de c., pasionat pentru c.
er|pre'ſſen a stoarce. *Su.* (durch Drohungen) şantaj.
er|pro'ben a încerca, a pune la încercare. [cori, a înviora.]
er|qui'cken (-kvĭ̤'k^{e}n) ⑮a a răcori, [tabil.]
er|ra'ten a ghici.
er|re'gbar (-rē̤'k-) iritabil, exci-
er|re'gen (aufregen) a irita; (aufreizen) a excita; (bewegen) a agita; (hervorrufen) a provoca; Sturm uſw.: a stîrni.
er|rei'chbar (-rai̯'χbā̤r) de ajuns, de atins, de dobîndit.
er|rei'chen a ajunge, a atinge.
er|re'tten a scăpa, a mîntui.
er|ri'chten a ridica, a înălţa; (gründen) a înfiinţa, a întemeia, a fonda.
er|ri'ngen a cîştiga, a obţinea prin luptă; Sieg: a repurta.
er|rö'ten: über (*ac.*), vor (*dat.*) ~ a roşi de c. [cîştig, rezultat.]
Er|ru'ngenſchaft (-rṳ̆'ŋ$_{g}^{e}$n-) *f*
Er|ſa'tz *m* (o. *pl.*) înlocuire; für Schaden: despăgubire, compensaţie; (Wiedererſtattung) restituire; (~mittel f. Beſſeres) surogat.

Er|ſa'tz...: ~mann *m* ②a înlocuitor, suplinitor; **~mittel** *n* surogat; **~wahl** *f* alegere complementară.
er|ſau'fen P (ſn) a se îneca.
er|ſäu'fen (-zȯy̆'fᵉn) ⑮a a îneca.
er|ſcha'ffen a crea, Welt a.: a zidi.
er|ſcha'llen (ſn) a răsuna.
er|ſchei'nen 1. (ſn) a apărea (a. von Büchern), a se arăta, a se ivi: vor Gericht ~ a se înfăţişa. 2. ♀ *n* ②l Buch: apariţie.
Er|ſchei'nung *f* = Erſcheinen; (Natur♀) fenomen; (Geiſt) vedenie; (Traumgeſicht) viziune; (Perſon) figură, persoană; (Ausſehen) aer, aspect.
er|ſchie'ßen a împuşca.
er|ſchla'ffen (-şlă'fᵉn) ⑮a (ſn) a slăbi, a se moleşi; *v/t.* a slăbi, a moleşi.
er|ſchla'gen a ucide (prin lovituri).
er|ſchlei'chen a dobîndi (prin vicleşuguri, prin captaţie).
er|ſchlie'ßen a deschide; *fig.* (e-n Schluß ziehen) a conchide.
er|ſchö'pfen a slei, a istovi.
er|ſchre'cken *v/t.* ⑮a a speria; *v/i.* ⑫d (ſn): ~ über (*ac.*) a se speria de c.
er|ſchre'cklich = ſchrecklich.
er|ſchro'cken (-şrŏ'kᵉn) *p.p.* von erſchrecken.
er|ſchü'ttern a zgudui, a zdruncina.
er|ſchwe'ren (-şvē'rᵉn) ⑮a a îngreuna.
er|ſchwi'ndeln a dobîndi (prin escrocherie).
er|ſchwi'ngen a-şi procura (cu greu): ich kann die Ausgaben nicht ~ nu pot să fac faţă cheltuielilor.
er|ſe'hen: aus et. ~ a vedea din c.; Gelegenheit: a prinde; (wählen) a alege.
er|ſe'hnen a dori (cu înfocare).
er|ſetzen a înlocui, a suplini: j-m et. ~ a despăgubi pe cin. de c.
er|ſi'chtlich vădit, evident; aus et. ~ ſein a se vedea (od. a reeşi) din c.
er|ſi'nnen a născoci.
er|ſpä'hen a prinde.
er|ſpa'ren a economisi; j-m et. ~ a scuti pe cin. de c.
Er|ſpa'rnis (-şpā'rnĭß) *f* (*n*) ②i (②h¹) economie.
er|ſprie'ßlich (-şprī'ßlĭχ) folositor, priincios; **2keit** *f* folos, avantaj.
erſt (ē'rßt) 1. *a.*: der, die, das ~e cel, cea dintîiu (od. întîiul, întîia od. primul, prima); der ~e beſte cel dintîiu venit, orişicine; der ~e Mai întîiu Maiu; am ~en Mai la întîiu Maiu; Thea. ~er Liebhaber prim amorez; **fürs ~e** = erſtens; **zum ~en** întîiu. 2. *adv.* (mai) întîiu; (nicht mehr, nicht eher als) abia, tocmai; und ich ~! da eu!
er|ſta'rken (-ştă'rkᵉn) ⑮a (ſn) a se întări.
er|ſta'rren (-ştă'rᵉn) ⑮a (ſn) a amorţi, a înţepeni; vor Kälte: a îngheţa; vor Schreck uſw.: a încremeni; (gerinnen) a se închega.
er|ſta'tten (-ştă'tᵉn) ⑮c a întoarce, a restitui; Bericht: a face.
E'rſt|aufführung *f* premieră.
er|ſtau'nen (ſn): ~ über (*ac.*) a se mira (od. uimi) de c.
er|ſtau'nlich (-ştau'n-) uimitor, fenomenal.
e'rſt|beſte = erſte beſte (ſ. erſt).
e'rſte (ē'rßtᵉ) ſ. erſt.
er|ſte'chen a înjunghia.
er|ſte'h(e)n a cumpăra (la licitaţie); *v/i.* = auferſtehen.
er|ſtei'gen Berg: a urca; e-n Baum ~ a se sui (od. urca) într'un copac.
e'rſtens (ē'rßtᵉnß) (mai) întîiu.
e'rſter (~tᵉr) cel dintîiu, întîiul, primul.

er|ſte'rben a muri, a amorţi.
e'rſtere(r) (ē'rßt^{e}r^{e}[r]) von zweien: cel dintîiu.
e'rſt...: ~geboren, ♀geborener *m* cel dintîiu născut; **♀geburt** *f* primogenitură; **~genannt** numit întîiu.
er|ſti'cken a înăbuşi, a îneca; *v/i.* an od. vor (*dat.*) ~ a se înăbuşi (od. îneca) de c.
e'rſtlich (ē'rßtlĭχ) = erſtens.
E'rſtling (~lĭŋg) *m* ②g^{1} = Erſtgeborener; *fig.* pîrgă; **~e** *pl.* (Frühobſt, Frühgemüſe) trufandale *pl.*
er|ſto'rben (-ſtŏ'rb^{e}n) ſ. erſter-
er|ſtre'ben = anſtreben.
er|ſtre'cken: ſich ~ a se întinde.
er|ſtu'nken (-ſtŭ'ŋk^{e}n): das iſt ~ und erlogen asta-i o minciună grosolană.
er|ſtü'rmen a lua cu asalt.
er|ſu'chen 1. a ruga; j-n um ~ a cere cuiva c. 2. ♀ *n* ②l = Anſuchen.
er|ta'ppen a surprinde.
er|tei'len a da.
er|tö'nen (ſn) a răsuna.
er|tö'ten Rel. a mortifica.
Er|tra'g (-trā'k) *m* ②d produs.
er|tra'gen a suferi, a răbda, a suporta; ſ. a. dulden u. aushalten. [bil.]
er|trä'glich (-trā'klĭχ) suportaer|trä'nken a îneca.
er|tri'nken (ſn) a se îneca.
er|tro'tzen a obţinea (prin înfruntare, prin încăpăţînare).
er|tü'chtigen (-tŭ'χtĭg^{e}n) ⑮a a face capabil.
er|ü'brigen (-ŭ'brĭg^{e}n) ⑮a a economisi; *v/i.* a (mai) rămînea.
er|wa'chen (ſn) a se trezi, a se deştepta.
er|wa'chſen 1. (entſtehen) a rezulta, a proveni. 2. *a.* adult; **~es** Mädchen fată de măritat. 3. **♀(er)** *s.* ⑨l adult.
er|wä'gen a chibzui, a cumpăni.
Er|wä'gung *f*: in ~ ziehen a lua în considerare; in ~, daß ... avînd în vedere că ...
er|wä'hlen a alege. [ţiona.]
er|wä'hnen a pomeni, a men-
er|wä'rmen a încălzi; *fig.* dafür kann ich mich nicht ~ asta nu-mi (prea) face haz.
er|wa'rten a aştepta; et. ~ (vorausſehen) a se aştepta la c. *Su.* wider alles ♀ contra tuturor aşteptărilor.
er|wa'rtungs|voll nerăbdător.
er|we'cken a deştepta, a trezi; Tote: a scula (din morţi); (hervorrufen) a provoca.
er|we'hren: ſich ~ (*gen.*) a se apăra de c.
er|wei'chen a muia; *fig.* a înduioşa; ſich ~ l. a se îndupleca.
Er|wei's (-vāi'ß) *m* ②h = Beweis.
er|wei'ſen = beweiſen; Achtung: a arăta; Dienſt, Wohltat: a face; ſich als et. ~ a se arăta, a se dovedi.
er|wei'slich ce se poate dovedi.
er|wei'tern (-vāi't^{e}rn) ⑮f a lărgi, a întinde; (vergrößern) a mări.
Er|we'rb (-vē'rp) *m* ②g cîştig.
er|we'rben a cîştiga, a agonisi; (dazu gelangen) a dobîndi, a căpăta.
Er|we'rbs...: ♀fähig capabil de a cîştiga; **~fleiß** *m* hărnicie, activitate; **~quelle** *f* resursă; **~zweig** *m* profesiune, meserie.
er|wi'dern (-vĭ'd^{e}rn) ⑮f a răspunde. *Su.* răspuns.
er|wi'rken a obţinea.
er|wi'ſchen F a prinde. [poftă.]
er|wü'nſcht (-vŭ'nſt) dorit, după
er|wü'rgen a sugruma.
Erz (ē^{r}ţ, oft ă^{r}ţ) *n* ②g mineraiu; (Bronze) bronz; **~'ader** *f* vînă metalică. [a spune.]
er|zä'hlen a povesti, a istorisi.

Er|zä'hler *m* povestitor.
E'rz...: **~biſchof** *m* arhiepiscop; **~bistum** *n* arhiepiscopat; **~böſewicht** *m* mişel de frunte.
er|zei'gen a arăta.
E'rz|engel *m* arhanghel.
er|zeu'gen a naşte, a procrea; (hervorbringen) a produce.
Er|zeu'ger (-ţoi'g^{e}r) *m* ②l (Vater) tată; (Produzent) producător.
Er|zeu'gnis *n* produs.
E'rz...: **~feind** *m* duşman secular; **~gauner** *m* hoţ de frunte; **~gebirge** *n* Munţii *m/pl.* metalici; **2haltig** metalifer; **~herzog** *m* arhiduce.
er|zie'hen a creşte, a educa.
Er|zie'her (-ţī'^{e}r) *m* ②l educator; angeſtellter: pedagog; **~in** (~ĭn) *f* ③c guvernantă.
Er|zie'hung *f* creştere, educaţie; **~s|anſtalt** *f* institut pedagogic; **~s|lehre** *f* pedagogie.
er|zie'len a obţinea, a realiza.
er|zi'ttern (ſn) a tremura, a se cutremura.
E'rz|prieſter *m* protopop.
er|zü'rnen a mînia, a întărîta: ſich mit j-m ~ a se învrăjbi.
E'rz|vater *m* patriarh.
er|zwi'ngen: et. von j-m ~ a sili pe cin. să dea (bzw. să facă) c.
er|zwu'ngen (-ţvŭ'ng^{e}n) silit.
es (ăß) ⑨a el, ea; *ac.* îl, o; in unperſönlichen Wendungen nicht zu überſetzen; ~ gibt este, sînt; ~ iſt este; ~ ſind sînt; ~ war einmal a fost odată; ~ regnet plouă; ~ iſt warm geworden s'a făcut cald.
E'ſche ♀ (ă'şe) *f* ③b frasin.
e'ſchen (~n) de frasin.
E'ſel (ē'z^{e}l) *m* ②l măgar.
Eſelei' (ēz^{e}lăi') *f* ③b măgărie, prostie.
E'ſelin (ē'z^{e}lĭn) *f* ③c măgăriţă.
E'ſels...: **~brücke** F *f fig.* puntea măgarului; **~ohr** *n* in e-m Buche: îndoitură (la colţul unei foi).
E'ſel|treiber *m* conducător de măgari.
Eskadro'n (ăßkądrō'n) *f* ③b (*pl.* a. ⑥i) escadron.
Esko'rte (ăßkŏ'rt^{e}) *f* ③b escortă.
eskortie'ren (~kŏrtī'r^{e}n) ⑮g a escorta.
E'ſpe ♀ (ă'ßp^{e}) *f* ③b plop tremurător.
e'ßbar (ă'ß-) (bun) de mîncat.
E'ſſe (ă'ß^{e}) *f* ③b coş, horn; (Schmiedeherd) cuşniţă.
e'ſſen (~n) ⑭a 1. a mînca; zu Mittag ~ a prînzi; zu Abend ~ a cina; ſich ſatt ~ a se sătura. 2. 2 *n* ②l (Speiſen e-r Mahlzeit) mîncare, bucate *pl.*
E'ſſens|zeit *f* timpul mesei.
Eſſe'nz (ăßă'nţ) *f* ③b esenţă.
E'ſſer (ă'ß^{e}r) *m* ②l mîncător.
E'ſſig (ă'ßĭχ) *m* ②g^{1} oţet; **~baum** *m* oţetar; **~brauer** fabricant de oţet; **~fabrik** *f* fabrică de oţet; **~gurke** *f* castravete murat în oţet; **2ſauer** acru ca oţetul; **~ſäure** acid acetic.
E'ßen...: **~löffel** *m* lingură de masă; **~luſt** *f* poftă de mîncare; **~tiſch** *m* masă de sofragerie; **~waren** *f/pl.* de ale mîncării, articole *pl.* de consumaţie; **~zimmer** *n* sofragerie.
Eſtra'de (ăßtrā'd^{e}) *f* ③b estradă.
E'ſtrich (ă'ßtrĭχ) *m* ②g^{1} pardoseală (de lespezi).
etablie'ren (ęţablī'r^{e}n) ⑮g a stabili.
Eta'ge (ęţā'j^{e}) *f* ③b etaj, cat.
Eta'ppe ⚔ (ęţă'p^{e}) *f* ③b etapă.
Eta't (ęţā') *m* ⑥i buget; **~(s)jahr** *n* an bugetar.
E'thik (ē'tĭk) *f* ③b etică.
e'thiſch (ē'tĭş) etic.
Etike'tte (ęţikă't^{e}) *f* ③b etichetă.
e'tliche (ă'tlĭχ^{e}) cîţiva, cîteva; ~ zehn vre-o zece.
Etui' (ęţŭī') *n* ⑥i cutie, toc.

e'twa (ă'tvą) (ungefähr) ca la: (vielleicht) poate; in Fragen: oare; nicht ~ nu cumva.
etwa'ig (ătvą'ĭχ) eventual.
e'twas (ă'tvăß) ceva; ~ anderes altceva; attributiv a. puţin(tel), F niţel.
euch (oiχ), im Briefe: Ꝛ, *dat. u. ac. pl.* von du: vă; nach *prp.* voi, höflich: Dumnea-voastră (Dv.).
eu'er (oi'er) ⑨a, im Briefe: Ꝛ, *gen. pl.* von du: vostru; **eu're** (oi'rᵉ) *f* voastră, *pl.* voştri *m*, voastre *f*: höflich in allen Formen: Dumneavoastră (Dv.).
Eu'le (oi'lᵉ) *f* ③b bufniţă, buhă.
Eu'len|spiegel *m*: Till (tĭl) ~ Tilu Buhoglindă; entsprechende rum. Figur: Păcală.
Eunu'ch (oinū'X) *m* ③a eunuc.
eu're (oi'rᵉ) ſ. euer.
eu'res|glei'chen (~ß-) de seama voastră.
eu'ret... (~t-): **~ha'lben, ~we'gen,** (um) **~wi'llen** din cauza voastră.
eu'rig (oi'rĭχ): der, die, das ~e (~gᵉ) al vostru, a voastră, höflich: al Dv. (ſ. euer).
Euro'pa (oirō'pą) *n* ⑧b Europa.
Europä'er (oirǫpă'ᵉr) *m* ②l, **europäiſch** (~ĭş) european.
Eu'ter (oi'tᵉr) *n* ②l uger.
E'va (ē'va) *f* ⑧b Eva. [gelic.]
evange'liſch (ęvăngē'lĭş) evan-
Evangeli'ſt (~gęlĭ'ßt) *m* ③a evanghelist. [evanghelie.]
Evange'lium (~gē'lĭŭm) *n* ⑥e
eventue'll (ęvăntŭă'l) eventual.
Ew. Abk. für Euer.
e'wig (ē'vĭχ) vecinic, etern; auf ~ pe veci; der ~e Jude jidovul rătăcitor; **Ꝛkeit** *f* vecinicie, eternitate; *fig.* (lange Zeit) veac; in alle Ꝛkeit în vecii vecilor.
Exa'men (ăkßă'mᵉn) *n* ⑥k examen. [candidat.]
Examina'nd (~ßamĭnă'nt) *m* ③a
Examina'tor (ăkßamĭnā'tǫr) *m* ⑥d examinator. [examina.]
examinie'ren (~nĭ'rᵉn) ⑮g a
Exekutio'n (ăkßękuţĭō'n) *f* ③b executie. [tărel.]
Exeku'tor (~kū'tǫr) *m* ⑥d por-
Exe'mpel (ăkßă'mpᵉl) *n* ②l exemplu. [plar.]
Exempla'r (~plă'r) *n* ②g exem-
exempla'riſch (~ĭş) exemplar.
exerzie'ren (ăkßărţĭ'rᵉn) ⑮g a face exerciţii militare. [ciţii.]
Exerzie'r|platz *m* loc de exer-
Exi'l (ăkßĭ'l) *n* ②g¹ exil.
Exiſte'nz (ăkßĭßtă'nţ) *f* ③b existenţă; **~'minimum** *n* strictul necesar pentru viaţă.
exiſtie'ren (~tĭ'rᵉn) ⑮g a exista.
exmatrikulie'ren (ăkßmatrĭkulĭ'rᵉn) ⑮g Studenten: a şterge din lista studenţilor, a exmatricula.
exo'tiſch (ăkßō'tĭş) exotic.
Expedie'nt (ăkßpędiă'nt) *m* ③a expeditor. [pedia.]
expedie'ren (~dĭ'rᵉn) ⑮g a ex-
Expeditio'n (~dĭţĭō'n) *f* ③b expeditie. [experienţă.]
Experime'nt (~rĭmă'nt) *n* ②g
experimentie'ren (~măntĭ'rᵉn) ⑮g a experimenta.
explodie'ren (ăkßplǫdĭ'rᵉn) ⑮g a face explozie. [plozie.]
Exploſio'n (~zĭō'n) *f* ③b ex-
Exploſi'v|laut (~zĭ'f-) *m* (consoană) explozivă.
Expo'rt (ăkßpǫ'rt) *m* ②g export; **~bier** *n* bere de export; **~handel** *m* comerţ cu străinătatea.
exportie'ren (~tĭ'rᵉn) ⑮g a exporta.
expre'ß (ăkßpră'ß) înadins, expres: Ꝛzug 🚂 *m* tren expres.
Extempora'le (~tămpǫrā'lᵉ) *n* ⑥e extemporală.
extе'mpore (ăkßtă'mpǫrę) fără pregătire. [improviza.]
extemporie'ren (~rĭ'rᵉn) ⑮g a

e'xtra (ă'kßtrą) extraordinar, deosebit; **2blatt** *n* supliment.
Extra'kt (ăkßtră'kt) *m* od. *n* ②g extract.
E'xtra|zug 🚂 *m* tren special.
extre'm (ăkßtrē'm) 1. *a.* extrem. 2. **2** *n* ②g¹ extrem.
Extremitä'ten (~trẹmiţă'tᵉn) *f/pl. inv.* (Hände und Füße) extremităţi *f/pl.*
Exzelle'nz (ăkßălă'nţ) *f* ③b excelenţă.
exze'ntriſch (ăkßă'ntrĭş) excentric.
Exze'ß (ăkßă'ß) *m* ②h¹ exces.

F

F, f (ăf) *n inv.* F, f *m.*
F, f ♪ (~) *n inv.* fa *m.*
f. Abk. für folgend.
Fa'bel (fą'bᵉl) *f* ③b fabulă; **~dichter** *m* fabulist.
Fabelei' (fąbᵉlaĭ') *f* ③b născ-
fa'belhaft fabulos.
fa'beln (~n) ⑮f a spune poveşti; (Unſinniges reden) a vorbi alandala, a aiuri.
Fabri'k (fąbrĭ'k) *f* ③b fabrică.
Fabrika'nt (fąbrĭkă'nt) *m* ③a fabricant.
Fabrikatio'n (~kąţiō'n) *f* ③b fabricaţie.
Fabrika't (~kă't) *n* ②g produs.
Fabri'k...: ~beſitzer *m* fabricant; **2mäßig** Arbeit: lucrat (ca) la fabrică; *adv.* (ca) la fabrică; **~marke** *f* marca fabricii; **~ſtadt** *f* oraş industrial; **~ware** *f* marfă de fabrică.
fabrizie'ren (~ţĭ'rᵉn) ⑮g a fa-
fabulie'ren (fąbulĭ'ren) ⑮g a spune poveşti.
Face'tte (fąßă't*ᵉ*) *f* ③b faţetă.
Fach (făX) *n* ②a, (⚙ a. ②g) raft; Sp. cîmp; Typ. ochiu de casţe; (Wiſſens2, Berufsart) specialitate, ramură; in j-s ~ ſchlagen a fi de resortul cuiva.
...fach in Zſſgn, z.B. zwei~, drei~.
Fa'ch...: ~ausdruck *m* termen tehnic; **~bildung** *f* educaţie profesională.
fä'cheln (fă'χᵉln) ⑮f: j-n ~ a face vînt cuiva.
Fä'cher (fă'χᵉr) *m* ②l evantaliu.
Fa'ch...: ~gelehrte(r) *s.* ⑨l specialist; **~genoſſe** *m* coleg, confrate; **~lehrer** *m* profesor pentru o specialitate: **~ſchule** *f* şcoală profesională; **~ſtudium** *n* specialitate; **~werk** 🏗 *n* paiantă; **~wiſſenſchaft** *f* specialitate.
Fa'ckel (fă'kᵉl) *f* ③b faclă, torţă; **~träger** *m* masalagiu.
fa'ckeln (~n) ⑮f a vîlvîi; (zaudern) a se codi, a face nazuri.
Fa'ckel|zug *m* retragere cu torţe.
fa'de (fă'dᵉ) searbăd, anost.
Fa'den (~n) *m* ②j fir, aţă; ⚓ (Längenmaß) stînjen *m*; **2förmig** filiform; **~nudeln** *f/pl.* fidea; **2ſcheinig** ros.
Fago't (fągō't) *n* ②g fagot.
fä'hig (fē'ĭχ) capabil, apt; (tüchtig) destoinic; **2keit** *f* aptitudine, capacitate; (Tüchtigkeit) destoinicie.
fahl (fāl) palid, galben; von matter Farbe: spălăcit, şters.
fa'hnden (fā'ndᵉn) ⑮c: nach j-m ~ a urmări pe cin.
Fa'hne (fā'nᵉ) *f* ③b steag, drapel; Typ. = Fahnenabzug.
Fa'hnen...: ~abzug *m* Typ. foae de corectură; **~flucht** *f* dezertare; **~flüchtige(r)** *m* dezertor; **~junker** *m* stegar; **~ſtange** *f*, **~ſtock** *m* coadă de steag; **~träger** *m* port-drapel.
Fä'hnrich (fē'nrĭχ) *m* ②g = Fahnenträger; ✕ sergent major cu sabie de ofiţer.

fa'hrbar practicabil: (ſchiffbar) navigabil; **2keit** *f* viabilitate, buna stare a drumului.

Fä'hr|boot (fä'r-) *n* = Fähre.

Fa'hr|damm *m* şosea.

Fä'hre (fä'r^{e}) *f* ③b luntre de trecere; (fliegende) ~ pod umblător.

fa'hren (fä'r^{e}n) ⑭i a merge cu trăsura, cu trenul etc.; gen Himmel ~ a se sui în cer; Schlitten ~ a merge cu sania; *fig.* ich fahre gut (ſchlecht) bei et. îmi merge bine (rău) cu c.: fahre wohl! mergi cu bine!. drum bun!: *v/t.* a duce, a transporta: Steine: a căra; ſich ſelbſt ~ a mîna singur; et. ~ l. a lăsa c. din mînă, *fig.* a se lăsa de c.: **~d** ambulant, rătăcitor: ~de Habe avere mişcătoare: ~de Leute *pl.* vagabonzi *m/pl.*, aventurieri *m/pl.*

Fa'hr...: ~gaſt *m* pasager; Droſchke: muşteriu: **~geld** *n* taxă: **~karte** *f* bilet: **2läſſig** neglijent; **~läſſigkeit** *f* neglijenţă.

Fä'hr|mann *m* ②a (*pl.* a. ~leute) luntraş, podar.

Fa'hr...: ~plan *m* mersul trenurilor; **2plan|mäßig** regulat; **~preis** *m* taxă: **~rad** *n* bicicletă: **~ſchein** *m* bilet: ~ſchein für Hin- und Rückreiſe bilet de dus şi întors: **~ſtuhl** *m* (Aufzug) ascensor.

fä'hrſt, fährt (fä'r[ß]t) ſ. fahren.

Fahrt (fart) *f* ③b călătorie, plimbare (cu trăsura), drum; (einzelne ~ mit der Droſchke uſw.) cursă.

Fä'hrte (fä'rt^{e}) *f* ③b urmă: (Blutſpur) dîră; im Schnee: pîrtie.

Fa'hr...: ~waſſer *n* apă navigabilă; *fig.* in ſ-m ~waſſer ſein a fi în elementul său: **~weg** *m* drum, şosea; **~zeug** *n* corabie, vas.

fa'ktiſch (fa'ktiş) de fapt.

Fa'ktor (fa'ktor) *m* ⑥d Arith. factor *m*; (wirkſame Kraft) element (lucrător); (Leiter) girant; Typ. şef de atelier.

Fakto'tum (fakto'tum) *n* ⑥i factotum.

Fa'ktum (fa'ktum) *n* ⑥a fapt.

Faktu'r (faktu'r) *f* ③b factură.

Fakultä't (fakultä't) *f* ③b facultate.

fakultati'v (fakultati'f) facultativ.

falb (falp) = fahl; Pferd: şarg.

Fa'lbel (fa'lb^{e}l) *f* ③d volan.

Fa'lk(e) (fa'lk[^{e}]) *m* ③a şoim.

Fa'lken...: ~auge *n* ochiu ager; **~beize** *f* vînătoare cu şoimi.

Fa'lkner (fa'lkn^{e}r) *m* ②l şoimar.

Falknerei' (~rai') *f* ③b şoimărie.

Fall (fal) *m* ②d cădere; Barometer: coborîre; Preis: scădere; (Zuſammenbruch) ruină; (ſich Ereignendes) caz; Gram. caz: Knall und ~ fără veste, năprasnic; auf jeden ~ în orice caz: im ~(e) daß în caz că.

Fa'll...: ~beil *n* ghilotină; **~brücke** *f* podişcă ce se ridică.

Fa'lle (fa'l^{e}) *f* ③b cursă, căpcană; j-m e-e ~ ſtellen a întinde cuiva o cursă; in die ~ gehen a cădea în cursă.

fa'llen (~n) ⑭k (ſn) a cădea; (fallieren) a da faliment; Barometer: a coborî: Preis: a scădea: *fig.* er iſt nicht auf den Kopf gefallen nu e prost: in die Augen ~ a bate la ochi: Farbe: ins Grüne ~ a bate în verde; *fig.* ins Gewicht ~ a avea importanţă; in Ohnmacht ~ a leşina; *fig.* j-m in die Rede, ins Wort ~ a întrerupe pe cin; **~laſſen** a scăpa din mînă, Vorhaben: a părăsi.

fä'llen *v/t.* ⑮b Baum: a tăia; (töten) a ucide; Urteil: a rosti, a da; ⚗ a precipita.

Fa'll|gatter ⚔ *n* gratii *f/pl.* ce se lasă în jos.

fallie'ren (fălī'r^{e}n) ⑮g a da faliment.
fä'llig (fă'lĭχ) ajuns la scadenţă.
Fallime'nt (fălimă'nt) *n* ②g [faliment.]
falli't (fălī't) falit.
Fa'll|reep ⚓ *n* scară de corabie.
falls (fălß) în caz că.
Fa'll...: ~ſchirm *m* umbrelă de coborît (a aeronauţilor); **~ſtrick** *m* laţ; **~ſucht** *f* epilepsie; **ℭſüchtig** epileptic; **~tür** *f* chepeng.
fällſt, fällt (fălſ[ß]t) ſ. fallen.
falſch (fălş) 1. *a.* falş; (irrig) greşit; (lügneriſch) mincinos; (heuchleriſch) făţarnic, prefăcut. 2. ℭ *n inv.* (o. *pl.*): ohne ℭ sincer, leal.
fä'lſchen (fă'lşe^{n}) ⑮e a falşifica; Karten: a măslui.
Fä'lſcher (~şe^{r}) *m* ②l falşificator; v. Urkunden: plastograf.
Fa'lſchheit *f* falşitate, făţărnicie.
fä'lſchlich (fă'lş-) greşit, neîntemeiat.
Fa'lſch...: ~münzer *m* falşificator de bani; **~ſpieler** *m* înşelător, trişor.
Fä'lſchung *f* falş, falşificare; (von Urkunden, gefälſchte Urkunde) plastografie.
Fa'lte (fă'lte) *f* ③b cută, îndoitură; ſchmale: încreţitură; (Runzel) zbîrcitură; in ~n legen a încreţi.
fa'lten (~n) ⑮c a îndoi, a încreţi; Hände: a împreuna.
Fa'lter (fă'lte^{r}) *m* ②l fluture *m*.
fa'ltig (~tĭχ) încreţit, cu cute.
...fältig (-fă'ltĭχ) in Zſſgn, z.B. drei~.
Falz (fălţ) *m* ②g (Rille) uluc; an Faßdauben: gardină; Zimmerei: lambă; Buchbinderei: falţ; (Kniff in e-m Blatt) îndoitură; **~'bein** *n* cuţit de tăiat hîrtie îndoită; **~'hobel** *m* lămbuitor.
fa'lzen (fă'ltsen) ⑮e Bogen: a fălţui; Brett: a lămbui; Dauben: a gărdini.
Fa'ma (fă'ma) *f inv.* faimă, zvon.
familiä'r (famĭlĭ^{e}ă'r) familiar.
Fami'lie (famĭ'lĭe) *f* ③b familie.
Fami'lien...: ~fehler *m* defect ereditar; **~glück** *n* fericire casnică; **~gut** *n* fideicomis; **~haupt** *n* capul familiei; **~kreis** *m* sînul familiei; **~leben** *n* viaţa casnică; **~name** *f* pronume *n*; **~vater** *m* părinte de familie.
famo's F (famō'ß) excelent.
Fana'tiker (fanā'tĭke^{r}) *m* ②l, **fana'tiſch** (~tĭş) fanatic.
Fanati'smus (fanatĭ'ßmuß) *m* ⑥g fanatism.
fand (fănt), **fä'nde** (fă'nde) ſ. finden.
Fanfa're (fănfā'r^{e}) *f* ③b fanfară.
Fang (fănχ) *m* ②d prindere; meiſt Fänge *pl.* (Fangzahn) colţ *m*; (Klaue) ghiară; **~'ball** *m* minge; **~'eiſen** *n* cursă (pentru fiare răpitoare).
fa'ngen (fă'nχe^{n}) ⑭j a prinde; Feuer ~ a lua foc.
Fa'ng|zahn *m* colţ *m*.
Fant (fănt) *m* ②g tînăr uşuratic; (Geck) fudulache, ţafandache.
Fa'rbe (fă'rbe) *f* ③b coloare; zum Färben, Anſtreichen: văpsea, boia; Kartenſp.: maslă; *fig.*: ~ bekennen a se da (od. a-şi da cărţile) pe faţă; die ~ wechſeln a îngălbeni.
fä'rben (fă'rbe^{n}) ⑮a a colora; Stoffe, Wände: a văpsi, a boi; Haar: a căni.
Fa'rben...: ℭblind suferind de daltonism; **~blindheit** *f* daltonism; **~druck** *m* cromotipografie; **~kaſten** *m* cutie cu colori; **~lehre** *f* cromatică; **ℭreich** bogat în colori; **~ſpiel** *n* jocul colorilor; **~ſtift** *m* pastel.

Fä'rber (fä'rb^{e}r) *m* ②l văpsitor, boiangiu.
Färberei' (~aī') *f* ③b văpsitorie, boiangerie.
fa'rbig (fą'rbĭχ) colorat; **Ze(r)** *s.* ⑨l (Gsf. Weißer) om de coloare.
Fa'rb...: ~holz *n* lemn colorant; **~los** fără coloare, incolor; **~=ſtoff** *m* materie (od. substanţă) colorantă; der Haut: pigment.
Fä'rbung *f* coloare, colorit.
Fari'n (fąrī'n-) *m* ②g^{1}, **~zucker** *m* zahăr tos.
Farm (fą'rm) *f* ③b fermă; **~'beſitzer, Fa'rmer** (fą'rm^{e}r) *m* ②l proprietar de fermă, fermier.
Farn ♀ (fą'rn-) *m* ②g, **~'kraut** *n* ferigă.
Fa'rre (fą'r^{e}) *m* ③a juncan.
Fä'rſe (fą'rz^{e}) *f* ③b juncă.
Faſa'n (fązą'n) *m* ②g od. ④a fazan; **~(en)gehege** *n*, **Faſanerie'** (~zan^{e}rī') *f* ⑥f fazanerie.
Faſchi'ne (fą'ſī'n^{e}) *f* ③b faşină.
Fa'ſching (fą'şĭŋ) *m* ②g^{1} carnaval. [căneală, trăncăneală.
Faſelei' (fązelaī') *f* ③b fleon-
Fa'ſel|hans (fą'z^{e}l-) *m* toacă-gură. [cit.
fa'ſelig (~lĭχ) nechibzuit, zăpă-
fa'ſeln (fą'z^{e}ln) ⑮f a bate cîmpii; (töricht reden) a fleoncăni, a trăncăni.
Fa'ſer (fą'z^{e}r) *f* ③d fir subţire, aţişoară; (Faſer) fibră, filament.
fa'ſerig (~rĭχ) fibros, filamentos.
fa'ſern (~n) ⑮b: ſich ~ a se desface în fire, a se destrăma.
Faß (fą'ß) *n* ②b vas, butoiu.
Faſſa'de (fąßą'd^{e}) *f* ③b faţadă.
fa'ßbar de înţeles.
Fa'ß...: ~binder *m* dogar, butnar; **~butter** *f* unt de putină; **~daube** *f* doagă.
fa'ſſen (fą'ß^{e}n) ⑮d a apuca, a prinde; Quelle: a capta; Edelſtein: a lega; (in ſich ~) a cuprinde, a conţinea; (auffnehmen können) a încăpea; (begreifen) a pricepe, a înţelege; Entſchluß: a lua; *fig.* et. ins Auge ~ a-şi îndrepta privirile asupra (*gen.*); feſten Fuß ~ a se întări; ſich ~ a-şi veni în fire, a se reculege; ſich kurz ~ a fi scurt; ſ. gefaßt.
fa'ßlich uşor de priceput.
faßt (fąßt) ſ. faſſen.
Fa'ſſung *f* Edelſtein: legare; (das, was den Stein hält) căsuţă; Quelle: captare; (Gemütsruhe) cumpăt; (ſchriftliche) ~ redactare; die ~ bewahren a-şi ţinea firea; j-n aus der ~ bringen a scoate pe cin. din fire (od. sărite); aus der ~ kommen a-şi pierde cumpătul.
Fa'ſſungs...: ~gabe, ~kraft *f*, **~=vermögen** *n* darul (od. facultatea) de a pricepe; **~los** scos din fire, uimit.
fa'ß|weiſe cu butoiul.
faſt (fą'ßt) aproape; ~ alle mai toţi; ~ nichts mai nimic; ~ hätte ich den Zug verfehlt cît pe-aci (od. cît pe ce) era să scap trenul.
fa'ſten (fą'ßt^{e}n) ⑮c (nur Faſten=ſpeiſen eſſen) a posti, a ţinea post; (nichts eſſen) a ajuna.
Fa'ſten (~) *pl. inv.* post; **~predigt** *f* predică în timpul postului; **~ſpeiſe** *f* mîncare de post.
Fa'ſt...: ~nacht *f* lăsata secului; (Faſching) cîşlegi *f/pl.*; **~nachts=ſpiel** *n* comedie de carnaval; **~nachts|zeit** *f* cîşlegi *f/pl.*; **~=tag** *m* zi de post.
fata'l (fątą'l) supărător, supărăcios.
Fatalismus (fątalĭ'ßmŭß) *m* ⑥g fatalism.
Fatali'ſt (~lĭ'ßt) *m* ③a, **fatali'ſtiſch** (~ĭş) fatalist. [litate.
Fatalität' (~litą't) *f* ③b fata-
Fa'tum (fą'tŭm) *n* ⑥k destin.
Fa'ßke F (fą'ßk^{e}) *m* ③a ţafandache.

fau'chen (fau̯'X^{e}n) ⑮a Gans: a sîsîi; Katze: a pufăi, a pîrsni.
faul (fau̯l) putred. împuţit; Zahn: stricat; (Ggs. fleißig) leneş; Witz usw.: prost; ~ w. a putrezi, a se strica: *fig.* die Sache iſt ~ treaba stă prost.
Fäu'le (foi̯'l^{e}) *f* ③b = Fäulnis.
fau'len (fau̯'l^{e}n) ⑮a (h., ſn) a putrezi, a se împuţi. [dăvi.]
fau'lenzen (fau̯'lănţ^{e}n) ⑮e a trîn-]
Fau'lenzer (~ţ^{e}r) *m* ②l leneş; ſ. Linienblatt. [dăvie.]
Faulenzerei' (~ai̯') *f* ③b trîn-]
Faulheit *f* lenevie, lene.
fau'lig (fau̯'lĭɣ) putregăios.
Fäu'lnis (foi̯'lnĭß) *f* ② i (o. *pl.*) putreziciune.
Fau'l...: **~pelz** F *m* leneş, trîntor; **~tier** *n* leneş.
Faun (fau̯n) *m* ②g faun.
Fau'na (fau̯'na) *f* ⑥g faună.
Fauſt (fau̯ßt) *f* ②f pumn *m*: et. auf eigene ~ tun a face c. după capul său.
Fäu'ſtchen (foi̯'ßtχ^{e}n) *n* ②l pumnişor *m*; ſich ins ~ lachen a rîde în tainä (cînd ai tras chiulul cuiva).
Fau'ſt...: **Sdick**: er hat es ~d. hinter den Ohren e mare pişicher; **~hand|ſchuh** *m* mitenă; **~kampf** *m* luptă cu pumnii, box; **~kämpfer** *m* luptător cu pumnii, boxor; **~pfand** *n* amanet; **~recht** *n* dreptul celui mai tare; **~ſchlag** *m* pumn *m*.
Fa'xe (fă'kß^{e}) *f* ③b: ~n *pl.* nazuri *f/pl.*, mofturi *f/pl.*; **~macher** *m* năzuros, mofturos.
Fa'zit (fă'ţĭt) *n* ②g^{1} od. ⑥i rezultat. [(luna lui) Fevruarie *m*.]
Fe'bruar (fę'bruăr) *m* ②g^{1}]
Fe'cht... (fă'χt-): **~boden** *m* sală de arme; **~bruder** F *m* cerşetor.
fe'chten (~^{e}n) ⑬b 1. a se lupta (cu sabia); als Übung: a face scrimă; mit den Händen ~ a gesticula; F (betteln) a cerşi. 2. S *n* ②l luptă; scrimă.
Fe'chter (~^{e}r) *m* ②l luptător; scrimor; (Gladiator) gladiator.
Fe'cht...: **~hand|ſchuh** *m* mănuşă de scrimă; **~kunſt** *f* scrimă; **~meiſter** *m* maistru de scrimă.
Fe'der (fę'd^{e}r) *f* ③d pană; zum Schreiben: condeiu; (Stahl2) peniţă; am Wagen: arc; (Sprung2) resort; in die ~ diktieren a dicta.
Fe'der...: **~ball** *m* volan (de aruncat cu racheta); **~bett** *n* pilotă; **~buſch** *m* penaj, peniş; **~fuchſer** F (-fŭkß^{e}r) *m* ②l scriitoraş, P scîrţai-scîrţai; **~halter** *m* toc (de condeiu).
fe'derig (~ĭɣ) acoperit cu pene; (federartig) pufos.
Fe'der...: **~kaſten** *m* penal; **~kiel** *m* ţeavă (de pană); **~kiſſen** *n* perină de pene; **~kraft** *f* elasticitate; **~krieg** *m* polemică de presă; **Sleicht** uşor ca pana; **~leſen** *n*: ohne viel ~leſens (zu m.) fără (a face) multă vorbă, cu nepus(ă) în masă; **~meſſer** *n* briceag, cuţitaş.
fe'dern (~n) ⑮f Lynchjuſtiz: a unge cu catran şi a acoperi cu pene; *v/i.* a fi elastic; Vogel: a năpîrli; Bett: a pierde penele (bzw. puful); **~d** elastic.
Fe'der...: **~poſe** *f* pană de gîscă; **~ſtrich** *m* = **~zug**; **~vieh** *n* păsări *f/pl.*; **~zeichnung** *f* desen făcut cu pana; **~zug** *m* trăsătură de condeiu.
Fee (fę) *f* ⑥f zînă.
fe'enhaft feeric.
Fe'en|ſtück *n*, **Feerie'** (fę^{e}rĭ') *f* ⑥f Thea. feerie.
Fe'ge|feuer (fę'g^{e}-) *n* purgatoriu.
fe'gen (~n) ⑮a a mătura; Brunnen: a rîni.
Fe'hde (fę'd^{e}) *f* ③b ceartă, luptă.
Fehl (fęl) *m* ②g = Fehler.

fe'hlbar failibil; **2keit** *f* failibilitate.

Fe'hl...: ~betrag *m* deficit; **~bitte** *f* rugăminte zadarnică.

fe'hlen (fē'l^{e}n) ⑮a **1.** a greşi; (sündigen) a păcătui; (nicht da sn) a lipsi; es fehlt mir an (*dat.*) îmi lipseşte c.; das fehlte noch! atîta ar mai trebui!; was fehlt dir? ce ţi-e?, ce ai? **2.** 2 *n* ②l lipsă.

Fe'hler (fē'l^{e}r) *m* ②l greşală, eroare; (Mangel, Gebrechen) defect, cusur; **2frei** fără greşală; (ohne Mangel) fără defect (od. cusur).

fe'hlerhaft cu greşeli; (mangelhaft) defectuos.

fe'hler|los = fehlerfrei.

Fe'hl...: ~geburt *f* avort; **2gehen** a se rătăci, a greşi drumul; **~griff** *m* greşală; **~los** *n* fără meteahnă; **2schießen** a nu nimeri; *fig.* a o sfecli, a nimeri cu oiştea în gard; 2geschossen! sîc!: **~schlag** *m* lovitură greşită; *fig.* întreprindere neizbutită; **2schlagen** a nu izbuti; **~schluß** *m* concluzie greşită; **2treten** a călca rău; **~tritt** *m* pas *m* greşit.

Fei'er (fai'^{e}r) *f* ③d serbare; (Ruhe) odihnă, repaus; **~abend** *m* timp de odihnă (od. repaus); ~abend m. a înceta de a lucra; **~kleid** *n* ſ. Feiertagskleid.

fei'erlich solemn, sărbătoresc.

fei'ern (fai'^{e}rn) ⑮f a sta din lucru; (nicht arbeiten) a nu lucra: *v. t.* a serba, a prăznui: Hochzeit usw.: a celebra; j-n: a sărbători.

Fei'er...: ~tag *m* sărbătoare, zi de odihnă; **~tags|kleid** *n* haină de sarbătoare.

feig (faik), **fei'ge**[1] (fai'g^{e}) laş.

Fei'ge[2] (fai'g^{e}) *f* ③b smochină: **~n|baum** *m* smochin: **~n|blatt** *n* frunză de smochin.

Fei'gheit *f* laşitate.

fei'g|herzig = feig.

Fei'gling (fai'klĭŋ) *m* ②g[1] laş.

feil (fail) de vînzare; (bestechlich) venal; **~'bieten** a oferi (spre vînzare).

Fei'le (fai'l^{e}) *f* ③b pilă; *fig.* die letzte ~ an (*ac.*) legen a isprăvi c.

fei'len (~n) ⑮a a pili.

Fei'lheit *f* venalitate.

Fei'licht (fai'lĭχt) *n* ②g pilitură.

fei'lschen (~ş^{e}n) ⑮e: um et. ~ a se tocmi pentru c.

Feil...: ~späne *m pl.*, **~staub** *m*

fein (fain) subţirel, fin; (zierlich) delicat; (hübsch) frumuşel.

Feind (faint) **1.** *m* ②g duşman, vrăjmaş. **2.** 2 *a.*: j-m 2 sn a fi duşman cuiva.

Fei'ndes|land *n* ţară duşmană.

Fei'ndin (fai'ndĭn) *f* ③c duşman(c)ă.

fei'ndlich duşman, vrăjmaş: Gesinnung usw.: duşmănos.

Fei'ndschaft *f* duşmănie.

Fein'd...: 2selig duşmănos: **~seligkeit** *f* duşmănie; ⚔ ostilitate.

fei'n...: ~fühlend, ~fühlig (-fü'lĭχ) simţitor, delicat; **2gehalt** *m* Münzwesen: titlu legal.

Fei'nheit *f* fineţă: delicateţă.

Fei'n|schmecker (-şmak^{e}r) *m* ②l om căruia îi plac mîncările şi băuturile bune.

feist (faißt) gras.

Fe'lbel ✾ (fe'lb^{e}l) *m* ②l od. *f* ③d plisă, pluş.

Feld (fält) *n* ②c cîmp, cîmpie; (Acker) ogor; (Gebiet) teren, domeniu; Schsp., Trictrac: căsuţă; (Schlacht2) cîmp de bătae; j-m das ~ räumen a se retrage dinaintea cuiva; aus dem ~e schlagen a înlătura: ins ~ ziehen a pleca la război; gegen j-n zu ~e ziehen a face războiu cuiva.

Fe'ld...: **~arbeit** *f* munca cîmpului; **~arbeiter** *m* muncitor; **Lau's** ſ. Lein; **~bau** *m* = Ackerbau; **~bett** *n* pat de campanie; **~blume** *f* floare de cîmp; **~bohne** *f* bob; **~dienſt** *m* serviciu de campanie; **Lei'n**: Laus, Lein peste cîmp; **~flaſche** ⚔ *f* bidon; **~früchte** *f/pl.* roadele *pl.* cîmpului; **~geſchrei** *n* strigăt de război; ⚔ (Loſung) lozincă; **~herr** *m* general (comandant); **~keſſel** *m* cazan de campanie; **~küche** *f* bucătărie de campanie; **~lager** ⚔ *n* tabără, bivuac; **~mark** *f* cuprins(ul unei moşii); **~marſchall** *m* feldmareşal; **~meſſen** *n* măsurătoarea cîmpurilor; **~meſſer** *m* inginer hotarnic; **~prediger** *m* preot militar; **~ſcher(er)** ⚔ (-şēr[er]) *m* ②g (②l) felcer; **~ſchlacht** *f* bătălie; **~ſpat** *m* feldspat; **~ſtecher** (-ştăχer) *m* ②l binoclu de campanie; **~ſtuhl** *m* scaun portativ; **~wache** *f* trupa care dă avanposturile; **~webel** ⚔ (-vēbel) *m* ②l sergent major; **~weg** *m* drum vicinal; **~zeichen** *n* insignii *f/pl.* militare; = Fahne; **~zeug|meiſter** *m* general de artilerie; **~zug** *m* campanie.

Fe'lge (fă'lge) *f* ③b obadă.

Fell (făl) *n* ②g piele; *fig.* j-m das ~ gerben a da cuiva o tîrbacă; **~'eiſen** *m* geantă, valiză.

Fels (fălß) ③a¹, **Fe'lſen** (fă'lzen) ②l *m* stîncă.

Fe'ls|block *m* bloc.

Fe'lſen...: **Leſt** tare ca stînca; **~gebirge** ⛰ *n* munţi *m/pl.* stîncoşi; **~kluft** *f* crăpătură în stîncă, prăpastie; **~riff** *n* şir de stînci în mare; **~tal** *n* vale printre stînci; **~wand** *f* perete *m* de stîncă.

fe'lſig (fă'lzĭχ) stîncos.

Fe'me (fē'me) *f* ③b, **Fe'm|gericht** (fē'm-) *n* tribunal secret.

Femini'num (femĭnĭ'nŭm) *n* ⑥k feminin.

Fe'nchel ♀ (fă'nχel) *m* ②l molotru; **~öl** *n* unt de molotru; **~waſſer** *n* apă de molotru.

Fenn (făn) *n* (a. *m*) ② g mlaştină.

Fe'nſter (fă'nßter) *m* ②l fereastră; **~brett** *n* răzimătoare de fereastră; **~flügel** *m* aripă de fereastră; **~kreuz** *n* crucea ferestrei; **~laden** *m* oblon.

fe'nſter(l)n P (~[l]n) ⑮f a sta de vorbă la fereastră (cu iubita).

Fe'nſter...: **~niſche** *f* pervaz de fereastră (între pereţi); **~rahmen** *m* cercevea de fereastră; **~ſcheibe** *f* geam; **~vorhang** *m* perdea.

Fe'rge (fă'rge) *m* ③a luntraş.

Fe'rien (fē'rien) *pl. inv.* vacanţe *pl.*; **~kolonie** *f* colonie de vară; **~reiſe** *f* călătorie în timpul vacanţelor; **~ſonder|zug** 🚃 *m* tren de plăcere (în timpul vacanţelor).

Fe'rkel (fă'rkel) *n* ②l purcel.

fe'rkeln (~n) ⑮f Sau: a făta.

fern (fărn) = entfernt; *adv.* departe; das ſei ~ von mir fereastă D-zeu.

Fe'rne (fă'rne) *f* ③b depărtare.

fe'rner (fă'rner) ulterior; *adv.* mai departe; (desgleichen) asemenea; (außerdem) afară de aceasta; = **~hin** în viitor, de aci înainte.

Fe'rn...: **~glas** *n* ochian; **Lhalten**: ſich von et. Lhalten a se ţinea departe de c.; **Liegen**: das liegt mir L asta nici nu mă gîndesc să o fac, (darauf verſtehe ich mich nicht) la asta nu mă pricep; **Liegend** depărtat; **~rohr** *n* telescop, lunetă; **~ſicht** *f* vedere (în depărtare), perspectivă; **Lſichtig** (-zĭχtĭχ) prezbit; **~ſprech|amt** *n* oficiu telefonic; **~ſprecher** *m*

telefon: ~**verkehr** *m* trafic interurban.

Fe'rse (fä̯'rzᵉ) *f* ③b călcîiu; ~**ngeld** F *n*: ~g. geben a-şi lua tălpăşiţa.

fe'rtig (fä̯'rtĭχ) gata; mit j-m ~ w. a veni cuiva de hac; ~ deutsch usw. sprechen a vorbi perfect; ~**bekommen** a izbuti a face; ~**bringen** a izbuti a face, a putea face.

Fe'rtigkeit *f* îndemînare.

fe'rtig|machen: sich ~ a se găti.

Fes[1] (fä̯ß) *m* od. *n inv.* u. ②h[1] fes.

Fes[2] ♪ (~) *n inv.* fa bemol *m*.

fesch F (fä̯ş) elegant, fercheş.

Fe'ssel (fä̯'ßᵉl) *f* ③d lanţ; ~**n** *pl.* cătuşi *f/pl.*; (Spannstrick zwischen den Füßen) piedică; Teil des Pferdefußes: chişiţă; ~**ballon** *m* balon captiv.

fe'sseln (~n) ⑮f a pune în lanţuri (od. în cătuşi), a încătuşa; Pferd: a împiedeca; *fig.* a fermeca, a captiva.

fest[1] (fä̯ßt) tare, vîrtos, ţeapăn; (Ggs. flüssig) solid; (Ggs. locker) compact, consistent; Preis, Anstellung: fix; Überzeugung: ferm; Schlaf: adînc; (beharrlich) statornic, neclintit; ⚔ (befestigt) întărit; ~es Land uscat.

Fest[2] (~) *n* ②g sărbătoare: das man veranstaltet: serbare; (Lustbarkeit) petrecere; (~mahl) ospăţ; (Musik2) festival.

fe'st|binden a lega, a prinde.

Fe'ste ⚔ (fä̯'ßtᵉ) *f* ③b = Festung; (Himmelszelt) firmament.

Fe'st...: ~**essen** *n* banchet; ~**gabe** *f* prinos; 2**halten** a ţinea strîns (od. strună); (nicht weglassen) a opri; 2h. an (*dat.*) a ţinea la c.; sich 2h. an (*dat.*) a se ţinea de c.

Fe'stigkeit *f* tărie; soliditate; consistenţă; stator nicie.

Fe'st...: ~**kleid** *n* haină de sărbătoare; ~**land** *n* uscat, continent.

fe'stlich sărbătoresc, solemn; 2**keit** *f* solemnitate.

Fe'st...: ~**lokal** *n* sală (unde se ţine o serbare); 2**machen** a înţepeni; ~**mahl** *n* banchet; ~**nahme** (-nāmᵉ) *f* ③b arestare; 2**nehmen** a aresta; ~**rede** *f* discurs (oficial la o solemnitate); ~**redner** *m* orator (oficial la o solemnitate); 2**setzen** a hotărî, a fixa; Bestimmungen: a stabili; sich 2setzen a se aşeza, a se stabili; 2**sitzen** a fi înţepenit; (nicht weiter können) a fi ţinut pe loc; ~**spiel** *n* reprezentaţie festivă; 2**steh(e)n** a se ţinea bine, a fi solid; Tatsache: a fi constatat; 2**stellen** a stabili, a constata; ~**tag** *m* sărbătoare; 2**täglich** de sărbătoare.

Fe'stung (fä̯'ßtŭng) *f* ③b cetate; ~**s|haft**, ~**s|strafe** *f* arest într'o cetate; ~**s|wall** *m* meterez; ~**s|werk** *n* fortificaţie.

Fe'st|zug *m* cortej (festiv).

fett (fä̯t) 1. *a.* gras; ~ werden a se îngrăşa; 2. 2 *n* ②g grăsime; vom Schwein: untură.

Fe'tt...: ~**auge** *n* in der Suppe ochiu (de grăsime); ~**fleck** *m* pată de grăsime.

fe'ttig (fä̯'tĭχ) gras, unsuros; 2**keit** *f* unsuroşie; (Fettes) unsoare.

Fe'tt...: 2**leibig** (-laibĭχ) gras; ~**leibigkeit**, ~**sucht** *f* obezitate.

Fe'tzen (fä̯'ţᵉn) *m* ②l zdreanţă, cîrpă.

feucht (foiχt) umed; Stroh usw.: jilav; Wand: igrasios.

Feu'chtigkeit (~tĭχ-) *f* umezeală; jilăveală; igrasie.

feu'da'l (foidā'l) feudal; *fig.* reacţionar; 2**e(r)** *s.* ⑨l aristocrat reacţionar.

Feu'er (foi'ᵉr) *n* ②l foc, (~sbrunst a.) incendiu; ~ fangen a lua foc; *fig.* a se aprinde; ~ schlagen a scăpăra.

Feu'er: **~anbeter** *m* adorator al focului; **~ball** *m* = Feuerkugel; **~bestattung** *f* cremaţiune; **~brand** *m* tăciune *m*; **~eifer** *m* zel înfocat; **2fest** ce rezistă focului, refractar: **2gefährlich** inflamabil; **~glocke** *f* = Sturmglocke; **~haken** *m* cange de foc; **~herd** *m* vatră; (Brandstätte) focar; **~kasse** *f* = ~versicherungskasse; **~kugel** *f* glob de foc; **~land** *n* ⑧g Ţara de Foc; **~lärm** *m* alarmă de foc; **~linie** ⚔ *f* linie de foc; **~melder** *m* aparat de semnalat incendii.

feu'ern (fo͡i'ᵉrn) ⑮f a face foc; (schießen) a trage.

Feu'er...: **~probe** *f* Gottesurteil: proba focului; *fig.* die ~pr. bestehen a eşi învingător din încercare; **~rohr** *n* poet. puşcă, tun; **2rot** roşu ca focul; **~sbrunst** *f* incendiu; **~schaden** *m* daună (od. pagubă) de incendiu; **~schein** *m* zare de foc; **~schwamm** *m* iască; **~s|gefahr** *f* pericol de incendiu; **2speiend:** 2speiender Berg vulcan *m*; **~spritze** *f* pompă de incendiu; **~stahl** *m* amnar; **~stätte** *f* locul incendiului; **~stein** *m* cremene *m*; **~taufe** *f* botez de foc.

Feu'erung *f* încălzit.

Feu'er...: **~versicherung** *f* asigurare contra focului; **~versicherungs|kasse** *f* casă de asigurare contra focului; **~waffe** *f* armă de foc; **~wasser** *n* = Branntwein; **~wehr** *f* pompieri *m/pl.*; **~werk** *n* foc de artificii; **~werkerei** (-vă̯rkᵉra͡i) *f* ③b pirotehnie; **~zange** *f* cleşte *n* de foc; **~zeug** *n* scăpărătoare; (Streichholzbüchse) chibritelniţă.

Feuilleto'n (fö̯[l]i̯ᵉto̯') *n* ⑥i foileton.

feu'rig (fo͡i'rĭ̯χ) înfocat, înflăcărat; *fig.* focos, iute; Wein: tare, îmbătător.

ff ❀ Abk. für sehr fein.

ff. Abk. für folgende (Seiten od. Verse) und das Folgende.

Fia'ker (fi̯ă̯'kᵉr, a. fī̯'a̯kᵉr) *m* ②l birjă cu doi cai.

Fi'bel (fī̯'bᵉl) *f* ③d abecedar.

Fi'ber (fī̯'bᵉr) *f* ③d fibră.

fichst, ficht (fĭ̯χ[ß]t) s. fechten.

Fi'chte ♀ (fĭ̯'χtᵉ) *f* ③b molift; **~n|wald** *m* pădure de molifţi.

fide'l (fi̯dē̯'l) vesel.

Fi'dibus (fī̯'di̯bŭ̯ß) *m inv.* u. (öst. nur) ②h¹ hîrtie de aprins ţigara.

Fie'ber (fī̯'bᵉr) *n* ②l friguri *f/pl.*, ⚕ febră; **~anfall** *m* acces de friguri; **2artig** febril; **2frei** fără friguri; **~frost** *m* fiori *m/pl.* reci; **~glut** *f* = ~hitze.

fie'berhaft, fieberig (~ĭ̯χ) febril.

Fie'ber...: **~hitze** *f* fierbinţeală (de friguri); **2krank** bolnav de friguri.

fie'bern (~n) ⑮f a avea friguri.

Fie'del (fī̯'dᵉl) *f* ③d scripcă; **~bogen** *m* arcuş.

fie'deln (~n) ⑮f a cînta din scripcă.

Fie'dler (fī̯'dlᵉr) *m* ②l scripcar.

fiel (fi̯l) s. fallen.

Figu'r (fi̯gū̯'r) *f* ③b figură.

figü'rlich (fi̯gū̯'rlĭ̯χ) figurat.

File't (fī̯lē̯') *n* ⑥i Kchk. fileu, muşchiu.

Filia'le (fi̯lⁱā̯'lᵉ) *f* ③b sucursală, filială.

Film (fĭ̯lm) *m* ②g¹ film.

Fi'lter (fĭ̯'ltᵉr) *m* u. *n* ②l filtru.

filtrie'ren (fĭ̯ltrī̯'rᵉn) ⑮g a filtra.

Filz (fĭ̯lţ) *m* ②g pîslă; F (Geizhals) zgîrcit.

Fi'lz|hut *m* pălărie de pîslă.

fi'lzig (~ţĭ̯χ) pîslos: F (geizig) zgîrcit; **2keit** *f* zgîrcenie.

Fi'lz...: **~laus** *f* păduche *m* lat; **~schuh** *m* pantof *m* de pîslă; mit Gummisohle u. -rand: şoşon *m*.

Fina'nz (fi̯nă̯'nţ) *f* ③b, meist **~en** *pl.* finanţe *pl.*; **~minister** *m* mi-

nistru de finanțe; **~ministe'rium** *n* minister de finanțe; **~wesen** *n*, **~wirtschaft** *f* finanțe *pl.*

finanzie'll (finănțiă'l) financiar.

Fi'ndel... (fĭ'ndel-): **~haus** *n* azil de copii găsiți; **~kind** *n* copil găsit.

fi'nden (~den) a găsi, a afla; wohin ~ a nimeri; Beifall ~ a avea succes; *fig.* für gut ~ a găsi cu cale: das wird sich ~ vom vedea: sich in (*ac.*) ~ a se resemna la c.

Fi'nder (fĭ'nder) *m* ②1 aflător, găsitor; **~lohn** *m* recompensă.

fi'ndig (~dĭg) inventiv, isteț; **2keit** *f* istețime.

Fi'ndling (fĭ'ntlĭng) *m* ②g[1] = Findelkind; Geol. bloc eratic.

fing (fĭng) ș. fangen.

Fi'nger (fĭ'nger) *m* ②1 deget; der kleine ~ degetul cel mic: lange (od. krumme) ~ m. a fi hoț; durch die ~ sehen a trece cu vederea; j-m auf die ~ sehen a supraveghia pe cin.; **2fertig** îndemînatic; **~fertigkeit** *f* dexteritate; **~hut** *m* degetar.

Fi'ngerling (~lĭng) *m* ②g deget de mănușă.

Fi'nger...: **~nagel** *m* unghie; **~ring** *m* inel; **~spitze** *f* vîrf de deget; (Fleisch daran) buric; **~sprache** *f* vorbire cu ajutorul degetelor, dactilologie; **~wurm** *m* Path. sugiu; **~zeig** (-țaik) *m* ②g semn.

fingie'ren (fĭngĭ'ren) ⑮f a simula.

Fink (fĭngk), **Fi'nke** (~ke) *m* ③a cintezoiu.

Fi'nkler (fĭ'nkler) *m* ②1 păsărar.

Fi'nne[1] (fĭ'ne) *f* ③b aripă (de balenă etc.); im Gesicht: coș; (Blasenwurm der Schweine) cisticerc; **~n** *pl.* măzăriche.

Fi'nne[2] (~) *m* ③a finlandez.

fi'nnig (fĭ'nĭg) cu coșuri: Schwein: atins de măzăriche.

fi'nnisch (fĭ'nĭș) finlandez.

Fi'nnland (fĭ'n-) *n* ⑧g Finlanda.

Fi'nnländer *m*, **fi'nnländisch** finlandez.

fi'nster (fĭ'nster) întunecos; *fig.* posomorît: im 2n pe (bzw. prin) întuneric.

Fi'nsterling (~lĭng) *m* ②g[1] dușman al culturii.

Fi'nsternis (~nĭș) *f* ②i întuneric.

Fi'nte (fĭ'nte) *f* ③b Fechtk. atac prefăcut; (List) șiretlic.

Fi'rlefanz (fĭ'rlefănț) *m* ②g mofturi *f/pl.*, farafasticuri *f. pl.*

Fi'rma (fĭ'rma) *f* ⑥g firmă.

Firmame'nt (fĭrmămĕ'nt) *n* ②g firmament.

fi'rme(l)n (fĭ'rme[l]n) ⑮a (⑮b) a mirui.

Firn (fĭrn) *m* ②g vîrf de munte acoperit cu zăpadă vecinică.

Fi'rnis (fĭ'rnĭș) *m* ②h[1] lustru, lac; *fig.* pospăială.

fi'rnissen (~en) ⑮d a da cu lac.

First (fĭrșt) *m* ②g od. *f* ③b coamă (de casă); (Gipfel) vîrf, culme.

Fis ♪ (fĭș) *n inv.* fa diez *m.*

Fisch (fĭș) *m* ②g pește *m*: **~'adler** *m* vultur de mare; **~'behälter** *m* ladă (od. coș) de păstrat pește; **~'bein** *n* os de balenă; **~'brut** *f* plevușcă.

fi'schen (fĭ'șen) ⑮e a pescui.

Fi'scher (fĭ'șer) *m* ②1 pescar; **~in** (~ĭn) *f* ③c pescăriță; **~boot** *n* barcă de pescar; **~dorf** *n* sat de pescari; **~hütte** *f* colibă de pescar.

Fischerei' (fĭșerai') *f* ③b pescuit.

Fi'sch...: **~fang** *m* pescuit; **~garn** *n* = **~netz**; **~gräte** *f* os de pește; **~händler** *m* vînzător de pește; **~laich** *m* ș. 2laich; **~leim** *m* cleiu de pește; **~markt** *m* tîrg de pește; **~netz** *n* plasă; **~otter** *m* vidră; **~teich** *m* eleșteu; **~tran** *m* untură de pește; **~zucht** *f* pisciculturâ; **~zug** *m* tragere cu plasa.

fiska'liſch (fiˌßkāˈliˌſ) fiscal.
Fi'skus (fiˌˈßkuˌß) *m inv.* od. ⑥g fisc. [(= ~ſtimme *f*) falset.
Fi'ſtel (fiˌˈßtᵉl) *f* ③d fistulă; ♪
Fi'ttich (fiˌˈtiˌχ) *m* ②g poet. aripă.
fix (fiˌkß) fix; F sprinten; ~ und fertig gata.
fi'xen ✱ (fiˌˈkßᵉn) ⑮c a specula pe scăderea cursurilor.
fixie'ren (fiˌkßiˌˈrᵉn) ⑮g: j-n ~ a se uita ţintă la cin.
Fi'x|ſtern *m* stea fixă. [fixă.
Fi'xum (fiˌˈkßuˌm) *n* ⑥k sumă
flach (flāX) plan, neted; Land: şes; Teller: întins; *fig.* (geiſtig ~) sec; ~e Hand palmă.
Flä'che (flāˈχᵉ) *f* ③b suprafaţă; (Ebene) plan.
Flä'chen...: ~inhalt *m* suprafaţă, arie; **~maß** *n* măsură de suprafaţă; **~raum** *m* = ~inhalt.
Fla'chheit *f fig.* platitudine, banalitate.
Fla'ch...: ~kopf *m fig.* cap sec, secătură *f*; **~land** *n* şes; **~rennen** *n* Sport: cursă fără obstacole.
Flachs ♀ (flākß) *m* ②g in; **~'bart** *m* barbă blondă; **~'bau** *m* cultura inului; **~'brechᵉ** (-brāˈχᵉ) *f* ③b meliţă; **~'haar** păr blond; **~'kopf** F *m* blondin.
fla'ckern (flāˈkᵉrn) ⑮f a pîlpîi, a vîlvîi.
Fla'den (flāˈdᵉn) *m* ②l clătită, plăcintă. [lion.
Fla'gge ⚓ (flāˈgᵉ) *f* ③b pavi-
fla'ggen (~n) ⑮a a pavoaza.
Fla'gg|ſchiff ⚓ *n* vas amiral.
Flako'n (flākoˈ) *n* ⑥i flacon.
Flami'ngo (flaˌmiˌˈŋgo) *m* ⑥i flamingo.
Fla'mme (flāˈmᵉ) *f* ③b flacără, pară; Lohende: văpae.
fla'mmen (~n) ⑮a a flăcăra, a fi înflăcărat; *fig.* a scînteia; **~d** înflăcărat, înfocat.
Fla'ndern (flāˈndᵉrn) *n* ⑧g Flandra.
fla'ndriſch (flāˈndriˌş) flamand.
Flane'll (flaˌnāˈl) *n* ②g flanelă.
flane'llen (~ᵉn) de flanel.
Fla'nke (flāˈŋkᵉ) *f* ③b coastă; ✕ flanc.
flankie'ren (~kiˌˈrᵉn) ⑮g a flanca.
Fla'ſche (flāˈşᵉ) *f* ③b sticlă; (Saug⁂) biberon.
Fla'ſchen...: ~bier *n* bere în sticlă; **~keller** *m* ladă cu despărţituri pentru sticle; **~korb** *m* coş pentru sticle; **~kürbis** *m* tidvă; **⁂reif** bun de tras în sticle; **~ſtänder** *m* dulap de pus sticle; **~zug** ⚙ *m* macara.
Fla'tter|geiſt (flāˈtᵉr-) *m* haihuiu.
fla'tterhaft fluşturatic; **⁂igkeit** *f* nestatornicie.
fla'ttern (~n) ⑮f a flutura; Vögel: a zburătăci; Fahne: a fîlfîi.
flau (flau) slab; (matt) lînced; mir iſt ~ simt o lihneală; Börſe: Gerſte iſt ~ puţin cerut; die Geſchäfte ſind ~ afacerile lîncezesc. [zeală; lihneală.
Flau'heit *f* slăbiciune; lînce-
Flaum (flaum) *m* ②g (o. *pl.*) puf; **~'bart** *m* barbă abia mijită; **~'feder** *f* fulg *m*.
Flaus (flauß) ②h, **Flauſch** (flauş) ②g *m* postav gros şi păros; (a. = **~'rock** *m*) surtuc (din astfel de postav).
Flau'ſe (flauˈzᵉ) *f* ③b: ~n *pl.* mofturi · *f/pl.*; **~n|macher** *m* moftangiu. [don.
Fle'chſe (flāˈkßᵉ) *f* ③b vînă, ten-
Fle'chte (flāˈχtᵉ) *f* ③b pleată, cosiţă; ♀ lichen; Path. pecingine.
fle'chten (~n) ⑬b a împleti.
Fle'cht|werk *n* împletitură.
Fleck (flāk) *m* ②g bucată (de loc); (Stelle) loc; (befleckte Stelle) pată; (Stück Zeug) petec.
fle'cken[1] (flāˈkᵉn) ⑮a a se păta; es will mit der Arbeit nicht ~ lucrul nu înaintează.

Fle'cken[2] (flă̯'k^{e}n) *m* ②l s. Fleck; (kleine Ortschaft) tîrguşor.
fle'cken|los fără pată, nepătat.
Fle'ck|fieber *n* = Flecktyphus.
fle'ckig (flă̯'kĭ̯χ) pătat; ~ werden a se păta.
Fle'ck|typhus *m* Path. tifos exantematic.
Fle'der... (flē̯'d^{e}r-): **~maus** *f* liliac; **~wisch** *m* aripă (de gîscă cu care se şterge), măturică de pene. [*fig.* (grober Mensch) mojic.
Fle'gel (flē̯'g^{e}l) *m* ②l îmblăciu;
Flegelei' (~ai') *f* ③b mojicie.
fle'gelhaft mojicesc, grosolan.
Fle'gel|jahre *f/pl.* anii *m/pl.* (od. vîrsta) tinereţei zburdalnice.
fle'hen (flē̯'^{e}n) ⑮a: zu j-m ~ a se ruga cuiva, a-l implora.
fle'hentlich (~tlĭ̯χ) fierbinte, stăruitor.
Fleisch (flai̯ş) *n* ②g carne; ♀ miez.
Flei'sch...: **~bank** *f* ②f scaun de măcelar; Laden: măcelărie; **~brühe** *f* zeamă de carne; Gericht: bulion.
Flei'scher (flai̯'ş^{e}r) *m* ②l măcelar; **~in** (~ĭ̯n) *f* ③c măcelăreasă; **~gesell(e)** *m* parlagiu; **~hund** *m* zăvod; **~laden** *m* măcelărie.
Flei'sch...: **~extrakt** *m* extract de carne; **~farbe** *f* coloarea cărnii; **~farbig** de coloarea cărnii; **~fresser** *m* carnivor; **~hauer** *m* măcelar.
flei'schig (flai̯'şĭ̯χ) cărnos.
Flei'sch...: **~klößchen** *n* perişoară; **~laden** *m* măcelărie.
flei'schlich trupesc.
Flei'sch...: **~markt** *m* tîrg de carne; **~messer** *n* satîr; **~not** *f* lipsă de carne; **~pastete** *f* pateu de carne; **~suppe** *f* = ~brühe; **~speise** *f* mîncare de carne; (Ggs. Fastenspeise) (mîncare de) dulce *n*; **~waren** *f/pl.* cărnuri *f/pl.*; **~werdung** (-vē̯rdŭ̯ng) *f* ③b (o. *pl.*) întrupare.
Fleiß (flai̯ß) *m* ②g (o. *pl.*) silinţă, sîrguinţă; *adv.* mit ~ înadins.
flei'ßig (flai̯'ßĭ̯χ) silitor, sîrguitor; (sorgfältig) îngrijit; (häufig) des.
flektie'ren (flă̯ktī̯'r^{e}n) ⑮g Gram. a declina; Verb: a conjuga; *v/i.* a se declina bzw. a se conjuga; **~d** flexional.
fle'nnen (flă̯'n^{e}n) ⑮a a se sclifosi.
fle'tschen (flą'tş^{e}n) ⑮e Zähne: a rînji.
Flexio'n (flă̯kßi̯ō̯'n) *f* Gram. flexiune.
flicht(st) (flĭ̯χt[ßt]) s. flechten.
Fli'ck|arbeit (flĭ̯'k-) *f* cîrpăceală.
Fli'cken[1] (flĭ̯'k^{e}n) *m* ②l petec.
fli'cken[2] (~) ⑮b a cîrpi; *fig.* j-m et. am Zeuge ~ wollen a căuta cuiva nod în papură.
Fli'cker (flĭ̯'k^{e}r) *m* ②l cîrpaciu.
Flickerei' (~ai') *f* ③b cîrpeală.
Fli'ck...: **~schneider** *m* (croitor) cîrpaciu; **~schuster** *m* (cizmar) cîrpaciu; **~werk** *n* cîrpitură; **~wort** *n* ②a umplutură.
Flie'der ♀ (flī̯'d^{e}r) *m* ②l (spanischer ~, *Syri'nga*) liliac; (deutscher ~, *Sambu'cus*) soc.
Flie'ge (flī̯'g^{e}) *f* ③b muscă; spanische ~ cantaridă.
flie'gen (~n) ⑬g (sn u. h.) a zbura; Fahne: a fîlfîi; in die Luft ~ a sări în aer.
Flie'gen...: **~gift** *n* praf de muşte; **~papier** *n* hîrtie de muşte; **~pilz** *m* burete *m* şerpesc; **~wedel** *m* apărătoare de muşte.
Flie'ger (~r) *m* ②l aviator.
flie'hen (flī̯'^{e}n) ⑬h (sn) a fugi.
Flie'se (flī̯'z^{e}) *f* ③b lespede.
Flie'ß|papier (flī̯'ß-) *n* sugativă.
flie'ßen (flī̯'ß^{e}n) ⑬d (sn u. h.) a curge; **~d** curgător.
Fli'mmer (flĭ̯'m^{e}r) *m* ②l sclipire, licărire; s. Flitter.
fli'mmern (~n) ⑮b a sclipi, a licări.

flink (flĭŋk) sprinten, ager: **2heit** *f* sprintenie, agerime.
Fli'nte (flĭ'nte) *f* ③b puşcă; *fig.* die ~ ins Korn werfen a pierde curajul.
Fli'nten...: **~kolben** *m* pat de puşcă; **~kugel** *f* glonte *m* de puşcă.
fli'rren (flĭ'ren) ⑮a = flimmern.
Flirt (flĭrt) *m* ②g flirt.
fli'rten (flĭ'rten) ⑮c a flirta.
Fli'tter (flĭ'ter) *m* ②l fluturaş *m* (de metal); *fig.* zorzoane *pl.*; **~gold** *n* ţiplă de alamă (bătută foarte subţire), beteală; **~kram, ~ſtaat** *m* zorzoane *pl.*: **~wochen** *f, pl.* lună de miere.
Fli'tz|bogen (flĭ'ts-) *m* arc.
flocht (flɔXt), **flö'chte** (flœ'χte) ſ. flechten.
Flo'cke (flɔ'ke) *f* ③b floc *m*; (Schnee2) fulg *m*.
flo'ckig (~kĭχ) flocos.
Flo'ck|ſeide *f* borangic.
flog (flo:k), **flö'ge** (flø:'ge) ſ. fliegen.
Floh[1] (flo:) *m* ②d purice *m*.
floh[2] (~), **flö'he** (flø:'e) ſ. fliehen.
flö'hen (flø:'en) ⑮a a purica.
Flo'h...: **~kraut** ♀ *n* puricariţă; **~ſtich** *m* muşcătură de purice.
Flor (flo:r) *m* ②g[1] crep, zăbranic: *fig.* văl uşor; (Blüte) înflorire; der Handel iſt im ~ negoţul înfloreşte.
Flo'ra (flo:'ra) *f* ⑥g (Pflanzenwelt) floră; ⑧b (Göttin) Flora.
Florenti'ner (floranţi'ner) *m* ②l, **florenti'niſch** (~niş) florentin.
Florc'nz (floran'nţ) *n inv.* Florenţa.
Flore'tt (floran't) *n* ②g (*pl.* a. ⑥i) floretă.
florie'ren (flori'ren) ⑮g a înflori, a prospera.
Flo'skel (flɔ'ßkel) *f* ③d floricea retorică.
floß[1] (flɔß) ſ. fließen.
Floß[2] (flɔß) *n* ②d plută; **~brücke** *f* pod de plute.
Flo'ſſe (flɔ'ße) *f* ③b aripioară (de peşte).
flö'ſſe (flœ'ße), **flo'ſſen** (flɔ'ßen) ſ. fließen.
flö'ßen (flø:'ßen) ⑮e Holz: a căra pe apă.
Flö'ßer (~ßer) *m* ②l plutaş.
Flö'te (flø:'te) *f* ③b flaut.
flö'ten (~n) ⑮c a cînta din flaut; *fig.* a vorbi dulce; **~gehen** F a se prăpădi.
Flö'ten...: **~bläſer, ~ſpieler** *m*, **Flöti'ſt** (flœtĭ'ßt) *m* ③a flautist.
flott (flɔt): ⚓ ~ ſein a pluti: *fig.* vesel, voios.
Flo'tte (flɔ'te) *f* ③b flotă.
Flotti'lle (flɔtĭ'le) *f* ③b flotilă.
flo'tt|machen: wieder ~ a despotmoli.
Flöz (flœts) *n* ②g strat (de cărbuni).
Fluch (flux) *m* ②d blestem; (Schimpfwort) înjuratură.
flu'chen (flu'χen) ⑮a: j-m ~ a blestema pe cin.; *v/t.* a înjura.
Flucht (fluxt) *f* ③b fugă; (Reihe) şir: die ~ ergreifen a fugi: in die ~ ſchlagen a pune pe fugă.
flü'chten (flü'χten) ⑮c: ſich ~ a fugi, a se refugia.
flü'chtig (~tĭχ) fugar; *fig.* (vergänglich) trecător; (raſch verfliegend) fugitiv; ⚗ volatil; (oberflächlich) superficial; **2keit** *f* trecere repede; ⚗ volatilitate.
Flü'chtling (flü'χtlĭŋ) *m* ②g[1] fugar; ⚔ dezertor.
Flu'cht|verſuch *m* încercare de evadare.
flu'ch|würdig afurisit.
Flug (flu:k) *m* ②d zbor; (Schwarm) stol; **~'apparat** *m* = Flugzeug; **~'bahn** ⚔ *f* trajectorie: **~'blatt** *n* foaie volantă.
Flü'gel (flü'gel) *m* ②l aripă (a. △); äußerer ~ des Käfers elitru; (Tür2) canat: ♪ pian cu coadă; ⚔ flanc.
Flü'gel...: **~adjutant** *m* aghiotant (în serviciul personal al unui prinţ); **~bauer** *m* ②l fabri-

cant de piane; **~decke** *f* der Käfer elitre *pl.*; **~haube** *f* der französischen Nonnen cornetă; **2lahm** olog de o aripă; **2los** Zool. apter; **~mann** *m* ②a soldatul *m* din capătul rîndului; **~ſchlag** *m* lovitură din aripi; **~tür** *f* uşă cu două canaturi. [zbura.]

flü'gge (flü'g^{e}) în stare de a|

Flu'g...: **~hafer** ♀ *m* odos; **~maſchine** *f* = **~zeug**; **~platz** *m* aerodrom. [îndată.]

flugs (flukß, flükß) iute; (ſogleich)|

Flu'g...: **~ſand** *m* nisip mişcător; **~ſchrift** *f* = **~blatt**; **~weſen** *n* aviatică; **~zeug** *n* aeroplan; ✕ avion.

Flu'idum (flü'jdum) *n* ⑥k fluid.

Flu'nder (flü'nd^{e}r) *m* ② 1 od. *f* ③d limbă, cambulă (*Pleurone'ctes fle'sus*).

flu'nkern (flü'ŋk^{e}rn) ⑮f a spune la braşoave.

Flur (flur) *f* ③b: a) cîmpie, poet. plaiu; b) (*mſt m* ②g) (Haus2) gang; (Treppen2) podest; (Gang zwiſchen Zimmern) coridor.

Flu'r...: **~gang** *m* in e-m Hauſe coridor; **~ſchütz** *m* pîndar.

Fluß (flus) *m* ②d^{1} rîu; kleiner: gîrlă; (Fließen) curgere; (Ab2) scurgere; Path. weißer ~ poale *pl.* albe; Gießerei: (Schmelzen) topire; (geſchmolzenes Metall) metal topit; et. in ~ bringen a pune în mişcare.

Flu'ß...: **2a'b(wärts)** în josul apei; **~arm** *m* braţ de rîu; **2au'f(wärts)** în susul apei; **~bett** *n* albie, matcă; **~gebiet** *n* basin.

flü'ſſig (flü'ſi^{ch}) lichid; ⚗ (nicht ſtarr) fluid; **~e Gelder** bani *m pl.* disponibili; Metall: ~ machen a topi; **2keit** *f* lichid.

Flu'ß...: **~pferd** *n* ipopotam; **~ſchiffahrt** *f* navigaţie fluvială; **~ſpat** *m* fluorit; **~waſſer** *n* apă de rîu. [a murmura.]

flü'ſtern (flü'ſt^{e}rn) ⑮f a şopti,|

Flut (flut) *f* ③b apă; (bewegte ~) valuri *f pl.*, talazuri *f pl.*; (Schwall) puvoiu, potop; (Ggſ. Ebbe) flux.

flu'ten (flü't^{e}n) a se ridica în valuri, a se umfla; (ſtark fließen) a curge şiroae; ~ über (*ac.*) a se răvărsa peste c.

Flu'tzeit *f* timpul fluxului.

focht (fɔXt), **fö'chte** (fœ'χt^{e}) ſ. fechten.

Fo'ck... ⚓ (fɔ'k-): **~maſt** *m* catartul de mizenă; **~ſegel** *n* mizenă.

Fo'hlen (fō'l^{e}n) *m* ③a = Füllen.

Föhn (fœn) *m* ②g vînt de miazăzi vijelios (în Elveţia).

Fö'hre ♀ (fœ'r^{e}) *f* ③b pin.

Fo'lge (fɔ'lg^{e}) *f* ③b urmare; (Ggſ. Urſache) consecinţă; (Reihen2) succesiune, şir, serie; (Wirkung) efect, rezultat; in der ~ pe viitor; j-m ~ leiſten a da ascultare. [punere.]

Fo'lge|leiſtung *f* ascultare, su-|

fo'lgen (~n) ⑮a (ſn): (j-m) ~ a urma (pe cin.); (ſich ergeben) a urma; j-m ~ (gehorchen) a asculta pe cin.!; hieraus folgt de aici urmează; **~d** următor; **~des** cele ce urmează, următoarele *pl.*; u. ~de (Abk. ff.) şi următoarele (Abk. urm.).

folgender|ma'ßen în modul următor, precum urmează.

fo'lgen|ſchwer cu urmări grave (od. importante).

Fo'lge...: **2recht, 2richtig** consecvent, logic; **~richtigkeit** *f* consecvenţă.

fo'lgern (fɔ'lg^{e}rn) ⑮f a concluziona, a deduce.

Fo'lgerung *f* concluzie.

Fo'lge|zeit *f* viitor.

fo'lglich (fɔ'lklich) prin urmare.

fo'lg|sam ascultător; **~keit** *f* ascultare.
Folia'nt (fọlⁱă'nt) *m* ③a foliant.
Fo'lie (fọ̄'lⁱᵉ) *f* ③b foiţă de metal; (Spiegel~) pătură de metal (în dosul unei oglinzi); *fig.* j-m zur ~ dienen a scoate pe cin. în relief (prin contrast).
Fo'lio (fọ̄'lⁱọ) *n* ⑥e u. ⑥i (format) în folio; **~band** *m* ②d foliant.
Fo'lter (fŏ̤'ltᵉr) *f* ③d tortură; auf die ~ spannen a supune la tortură.
Fo'lter...: ~bank *f* ②f scaun de tortură; **~kammer** *f* odae de tortură.
fo'ltern (fŏ̤'ltᵉrn) ⑮f a tortura, a schingiui.
Fo'lter|werk|zeug *n* instrument de tortură.
Fonds ❀ (fọ̤') *m inv.* fonduri *f/pl.*
Fontä'ne (fŏ̤ntā̤'nᵉ) *f* ③b jedou.
Fontane'lle (~tạnă'lᵉ) *f* ③b Anat. fontanelă, moalele *n* capului.
fo'ppen (fŏ̤'pᵉn) ⑮a a păcăli.
Fopperei' (fŏ̤pᵉrai') *f* ③b păcăleală.
fö'rderlich (fŏ̤'rdᵉr-) folositor, profitabil.
fo'rdern (fŏ̤'rdᵉrn) ⑮f als Eigentum: a reclama; (zum Zweikampf auf~) a provoca la duel; et. von j-m ~ a cere cuiva c.; vor Gericht ~ a chema înaintea justiţiei.
fö'rdern (fŏ̤'rdᵉrn) ⑮f a înlesni, a promova, a grăbi, a face să înainteze; (unterstützen) a sprijini; Erz: a scoate; *fig.* zu Tage (od. ans Licht) ~ a produce.
Fo'rderung *f* analog fordern; (Schuld~) creanţă.
Fore'lle (fọră'lᵉ) *f* ③b păstrăv.
Fo'rke (fŏ̤'rkᵉ) *f* ③b furcă; große: ţăpoiu.
Form (fŏ̤rm) *f* ③b formă; zum Formen: tipar, calup; Gram. tätige ~ activ, leidende ~ pasiv.
Formalitä't (fŏ̤rmạlịtā̤'t) *f* ③b formalitate.
Forma't (~mā't) *n* ②g format.
Fo'rmel (fŏ̤'rmᵉl) *f* ③d formulă.
forme'll (fŏ̤rmă'l) formal.
fo'rmen (fŏ̤'rmᵉn) ⑮a a forma, a modela; (gießen) a turna.
Fo'rmen|lehre *f* morfologie.
Fo'rmer (~mᵉr) *m* ②l turnător.
formie'ren (fŏ̤rmī'rᵉn) ⑮g a forma.
fö'rmlich (fŏ̤'rmlĭχ) formal; (steif-höflich) ceremonios; **~keit** *f* formalitate.
fo'rm|los diform; (ohne Zeremonie) fără ceremonie, simplu.
Formula'r (fŏ̤rmụlā'r) *n* ②g formular.
formulie'ren (~lī'rᵉn) ⑮g a formula.
forsch F (fŏ̤rş) tare, energic.
fo'rschen (fŏ̤'rşᵉn) ⑮e a cerceta, a scruta.
Fo'rscher (~şᵉr) *m* ②l cercetător; reisender: explorator; (Gelehrter) savant.
Fo'rscher...: ~blick *m* privire scrutătoare; **~geist** *m* spirit scrutător.
Fo'rschung *f* cercetare, scrutare; **~s|reise** *f* călătorie de explorare.
Fo'rst (fŏ̤rßt) *m* ②g u. *f* ③b pădure (cultivată).
Fo'rst...: ~akademie *f* academie de silvicultură; **~frevel** *m* delict forestier; **~beamte(r)** *m* funcţionar silvic; **~bezirk** *m* regiune silvică.
Fö'rster (fŏ̤'rßtᵉr) *m* ②l silvicultor.
Försterei' (~ai') *f* ③b casa silvicultorului.
Fo'rst...: ~haus *n* = Försterei; **~hüter** *m* pădurar; **~recht** *n* drept silvic; **~wesen** *n*, **~wirtschaft** *f* silvicultură.
Fo'rt[1] ⚔ (fọ̄r) *n* ⑥i fort.
fort[2] (fŏ̤rt) înainte; in einem ~ întruna; und so ~ (Abk. usf.) şi aşa mai departe (Abk. ş. a. m.

d.): (weg) er iſt ~ a plecat; er will ~ vrea să plece; ~ (mit dir)! cară-te!; vgl. weg.

fo'rt...: **~a'n** de aci înainte; **~arbeiten** a lucra înainte; **~beſtehen** a continua a exista, a subsista, a dura; **~bewegen** a mişca (od. urni) din loc; **~bilden:** j-n ~bilden a completa cunoştinţele cuiva; **Ձbildungsſchule** *f* şcoală de adulţi; **~bringen** a duce (cu sine); (**~gehen** *n*.) a face să plece; Fleđe: a scoate; (vorwärts bringen) a face să înainteze; ſich (kümmerlich) ~bringen a se susţinea (cu anevoe); **Ձdauer** *f* continuare, continuitate; **~dauern** ſ. ~beſtehen; **~dauernd** în continuu; **ſich ~erben** a se transmite, a se moşteni; **~fahren** a pleca (cu trăsura etc.); in (*dat.*) od. mit et. ~ſ. a urma cu c.; *v/t.* a transporta, a cără; **~führen** = wegführen; (**~ſetzen**) a continua; **Ձgang** *m* plecare; (Weitergehen) urmare; (Ձſchritt) propăşire, progres; **~kommen** = wegkommen; (weiter kommen) a înainta, a progresa; (ſich erhalten) a-şi cîştiga existenţa; ſ. gedeihen; mach, daß du Ձkommſt! cară-te!; **Ձkommen** *n* = Wegkommen; înaintare, progresare; existenţă, traiu; **~können** a putea pleca; **~laſſen** = weglaſſen; **~laufen** = weglaufen; (ſich ~ſetzen) a se continua, a merge înainte; **~laufend** neîntrerupt; **~leben** a trăi mai departe; **~machen:** mit et. ~m. a urma cu c.; ſ. wegmachen; **~müſſen** = wegmüſſen; **~pflanzen** a propaga; ſich ~pflanzen a. a se reproduce; (ſich übertragen) a se transmite; **~reiſen** = wegreiſen; **~reißen** = wegreißen; **Ձſatz** *m* adaos, Anat. apendice *n*; **~ſchaffen** = wegſchaffen; **~ſchreiten** a păşi înainte; (Ձſchritte *m*.) a progresa; **Ձſchritt** *m* propăşire, progres; **Ձſchrittler** (-şrĭtl^{e}r) *m* ②l progresist; **~ſetzen** a continua; **Ձſetzung** *f* continuare, urmare; Ձſetzung folgt va urma; **~treiben** = wegtreiben; *v/i.* (ſn) a fi tîrît; **~während** întruna, în continuu; **~wollen** a voi să plece.

foſſi'l (fŏßĭ'l), Ձ *n* ⑥e fosil.

fr. Abk. für frei; **Fr.** Abk. für Frank(en) u. Frau.

Fracht (frăXt) *f* ③b încărcătură; (**~geld**) taxă de transport, auf Fuhren: chirie, auf Seeſchiffen: navlu; **~'brief** *m* fraht.

fra'chten (fră'Xt^{e}n) ⑮c a transporta mărfuri.

Fra'cht...: **~geld** *n* ſ. Fracht; **~gut** *n* marfă de mică viteză; **~ſtück** *n* colet; **~ſchiff** *n* corabie de transport; **~wagen** *m* camion.

Frack (frăk) *m* ②g u. ②d frac; **~'anzug** *m* haină de gală.

Fra'ge (frā'g^{e}) *f* ③b întrebare; zu behandelnde: chestiune; ohne ~ fără îndoială; in ~ ſtellen a face problematic; **~bogen** *m* chestionar.

fragen (~n) ⑮a a întreba (nach j-m de cin.); es fragt ſich, ob ... e întrebarea dacă ...

Fra'ge...: **~ſatz** *m* propoziţie interogativă; **~ſteller(in** *f* ③c) *m* ②l întrebător (-toare); **~wort** *n* ②a pronume interogativ; **~zeichen** *n* semn de întrebare.

fra'glich (frā'klĭχ) în chestie; (nicht ſicher) îndoelnic, problematic.

fra'g|los (frā'k-) fără îndoială.

Fragme'nt (frăgmă'nt) *n* ②g fragment.

fragmenta'riſch (~tā'rĭş) fragmentar.

fra'g|würdig îndoelnic, suspect.

Fraktio'n (frăkţi̯ō'n) *f* ③b grup (parlamentar).
Fraktu'r (frăktū'r) *f* ③b, a. ~ſchrift *f* Typ. litere *pl.* gotice.
frank[1] (frăŋk) franc, sincer.
Frank[2] (~) *m* ③a franc *m.*
Frankatu'r (~kątū'r) *f* ③b francare.
Fra'nke (frą'ŋkᵉ) *m* ③a frînc; (Franzoſe) francez; (Bewohner v. Franken) franconian.
Fra'nken[1] (~n) *n* ⑧g, ~**land** *n* Franconia.
Fra'nken[2] (~) *m* ③a = Frank[2]; ~**ſtück** *n* piesă de un franc.
frankie'ren (~kī'rᵉn) ⑮g a franca.
frä'nkiſch (frą'ŋkiſ) franconian.
fra'nko (frą'ŋkǫ) franco.
Fra'nk|reich *n* ⑧g Franţa. [*m.*]
Fra'nſe (frą'nzᵉ) *f* ③b ciucure]
Franz (frănţ) *m* ⑧e Francisc.
Fra'nz...: ~band *m* ②d legătură în piele; ~**branntwein** *m* fel de spirt pentru fricţiuni.
Franzi'ska (frănţī'ßka) *f* ⑧b Francisca. [franciscan.]
Franziska'ner (~ką'nᵉr) *m* ②l]
Franzo'ſe (frănţǫ'zᵉ) *m* ③a francez. [ceză.]
Franzö'ſin (~ţǫ'zīn) *f* ③c fran-]
franzö'ſiſch (~zīſ) francez; *adv.* franţuzeşte.
Fraß[1] (frąß) *m* ②g nutreţ; *s.r.* mîncare proastă.
fraß[2] (~), **frä'ße** (frą'ßᵉ) ſ. freſſen.
Fratz (frăţ) *m* ③a caraghios; v. Kindern: secătură.
Fra'tze (~'ᵉ) *f* ③b schimonositură, grimasă; (*s.r.* Geſicht) figură; (Poſſe) caraghiozlîc.
fra'tzenhaft grotesc.
Frau (frau) *f* ③b femee; verheiratete: nevastă; (Hausfrau) stăpînă, gospodină; Titel: gnädige ~ doamnă; Rel. Unſere Liebe ~ Maica Precista.
Frau'en...: ~arzt *m* medic pentru femei, ginecolog: ~**bewegung** *f* feminism; ~**frage** *f* chestia feministă; ~**haar** ♀ *n* părul Maicei Domnului, părul fetei; ~**kleid** *n* rochie; ~**kloſter** *n* mînăstire de maici; ~**krankheit** *f* boală de femei; ~**rechtlerin** (-rą'χtlᵉrīn) *f* ③c sufragetă; ~**ſchuh** ♀ *m* căldăruşă (*Aquile'gia*); papucul Doamnei (*Cypripe'dium*); ~**ſtimmrecht** *n* dreptul de vot al femeilor; ~**s|perſon** *f*, ~**zimmer** F *n* muere.
Fräu'lein (froi'lāin) *n* ②l domnişoară.
frech (frăχ) obraznic, neruşinat; ♀**heit** *f* obrăznicie, neruşinare.
Frega'tte (fregă't[e]) *f* ③b fregată.
frei (frai) liber; v. e-r Verpflichtung: scutit; (unentgeltlich) gratuit; (ohne Umzäunung) deschis; ✉ franco; die ~en Künſte artele *pl.* liberale; unter ~em Himmel sub cerul liber; ich bin ſo ~ ... îmi permit ...; ✉ ~ ins Haus franco la domiciliu.
Frei'...: ~beuter (-boitᵉr) *m* ② l corsar; ~**billett** *n* bilet gratuit; ~**brief** *m* hrisov de scutire; *fig.* privilegiu; ~**denker** *m* liber cugetător.
Frei'e (frai'ᵉ) ⑨l: a) ein ~r un om liber; b) das ~ aerul liber; (das Ungezwungene) manierele *pl.* degajate; im ~n sub cerul liber: ins ~ gehen a eşi la cîmp.
frei'en (~ᵉn) ⑮a: um ein Mädchen ~ a cere o fată în căsătorie, a o peţi; *v/t.* a lua (în căsătorie).
Frei'er (~ᵉr) *m* ②l peţitor; auf ~s|füßen gehen a umbla după însurătoare.
Frei'...: ~exemplar *n* exemplar gratuit; ~**frau** *f*, ~**fräulein** *n* baroneasă; ♀**geben**: j-n ♀g. a libera pe cin., a-i acorda libertatea; ♀**gebig** (-gēbi̯χ) darnic;

~gebigkeit *f* dărnicie; **~geiſt** *m* liber cugetător; **~gelaſſene(r)** *s.* dezrobit, liberat (din robie); **~gepäck** *n* bagaj scutit de taxă; **~hafen** *m* port liber; **Ձhalten**: j-n Ձh. a plăti cheltuielile (bzw. masa, băutura) pentru cin.; **~handel** *m* liberul schimb; **Ձhändig** (-hă̆ndĭχ) cu mîna liberă; **~händler** *m* liberschimbist.

Frei'heit *f* libertate; (Vorrecht) privilegiu; dichteriſche ~ licenţă poetică.

frei'heitlich liberal.

Frei'heits...: **~krieg** *m* războiu pentru independenţă; **~liebe** *f* iubire de libertate; **~ſtrafe** *f* pedeapsa închisorii.

Frei'...: **~herr** *m* baron; **~karte** *f* bilet gratuit; **~kugel** *f* glonte *m* fermecat; **Ձlaſſen** a libera; **Ձlegen** a descoperi, a dezveli.

frei'lich negreşit; einräumend: nu e vorbă, ce e drept.

Frei'...: **~licht|maler** *m* luminist; **~licht|malerei'** *f* luminism; **Ձmachen** a libera; v. e-r Verpflichtung: a scuti; ✉ Brief: a franca; Straße: a curăţi, a descurca; **~marke** *f* timbru poştal, marcă; **~maurer** *m* francmason; **~maurerei'** *f* francmasonerie; **~maureriſch** francmasonic; **~mut** *m*, **~mütigkeit** *f* francheţă; **~mütig** (-mŭ̈tĭχ) franc, sincer; **~ſchar** *f* corp de voluntari; **~ſchärler** (-şă̆rl^{e}r) *m* ②l voluntar; franzöſiſcher: franctiror; **~ſchule** *f* şcoală gratuită; **~ſchüler** *m* bursier; **~ſchütz** *m* vînător care trage cu glonţi fermecaţi; **~ſinn** *m* liberalism; **Ձſinnig** liberal; **Ձſprechen** a achita; **~ſtaat** *m* republică; **~ſtadt** *f* oraş liber; **~ſtätte** *f* azil, loc de refugiu; **Ձſteh(e)n** a sta izolat; es ſteht Ihnen frei ... aveţi voe ..., puteţi ...; **Ձſtehend** izolat; **~ſtelle** *f* bursă; **Ձſtellen** a izola; j-m Ձſtellen a lăsa cuiva libertate, a lăsa la voia lui; **~ſtunde** *f* oră liberă; **~tag** *m* Vineri; **~tags** Vinerea; **~tiſch** *m* masă gratuită; **~treppe** *f* scară din faţa unei case; **~werber** *m* peţitor; **Ձwillig** de bună voe, voluntar; **~willigen|dienſt** *m* voluntariat; **~willigkeit** *f* spontaneitate; **~zügigkeit** (-ţŭ̈gĭχ-) *f* dreptul de a-şi schimba domiciliul.

fremd (frămt) străin; **~'artig** de o înfăţişare neobicinuită, straniu; **Ձ'artigkeit** *f* înfăţişare neobicinuită, caracter straniu.

Fre'mde (fră̆'md^{e}) *f* ③b străinătate.

Fre'mden...: **~buch** *n* registrul călătorilor; **~führer** *m* călăuză *f*, ghid; **~verkehr** *m* mişcarea străinilor (bzw. vizitatorilor); **~zimmer** *n* odae de mosafiri.

Fre'mde(r) (~d^{e}[r]) *s.* ⑨l străin; (Badegaſt) vizitator.

Fre'md...: **~herrſchaft** *f* dominaţie străină; **Ձländiſch** din ţări străine, exotic.

Fre'mdling (fră̆'mtlĭŋg) *m* ②g^{1} străin.

fre'md...: **~ſprachlich** de limbi străine; **Ձwort** *n* ②a cuvînt străin, străinism; **~wörter|buch** *n* dicţionar de cuvinte străine.

Fre'ske (fră'ßk^{e}) *f* ③b, **Fre'sko** (~kǫ) *n* ⑥e = Freskogemälde; *al fresco* malen a picta a(l) fresco.

Fre'sko...: **~gemälde** *n* tablou a(l) fresco; **~maler** *m* pictor a(l) fresco; **~malerei'** *f* pictură a(l) fresco.

Fre'ſſe P (fră'ße) *f* ③b *s.r.* gură, fleoancă.

fre'ſſen (fră'ßen) ⑭a v. Tieren u. *s.r.*: a mînca; Würmer u. *fig.*: a roade; *fig. s.r.* an j-m e-n Narren ~ a se îndrăgi de cin.

Fre'sser F (frą́'ßᵉr) *m* ②l mîncăcios.
Fresserei' F (~ai') *f* ③b mîncătorie.
Fre'ß...: **~gier** *f* lăcomie; **~gierig** lacom.
Frett (frą̆t) *n* ②g, **Fre'ttchen** (~'χᵉn) *n* ②l varietate albicioasă a dihorului (*Puto'rius fu'ro*).
Freu'de (froi'dᵉ) *f* ③b bucurie; (Vergnügen, Genuß) plăcere.
Freu'den...: **~fest** *n* petrecere; **~feuer** *n* foc de bucurie; **~leer** lipsit de bucurii; **~mädchen** *n* prostituată; **~reich** plin de bucurie; **~taumel** *m* bucurie nebună; **~träne** *f* lacrimă de bucurie.
freu'de...: **~strahlend** radios; **~trunken** beat de bucurie.
freu'dig (froi'dĭχ) vesel; *adv.* bucuros; **~keit** *f* bucurie, veselie.
freu'd...: **~los** = freudenleer; **~voll** = freudig.
freu'en (froi'ᵉn) ⑮a = erfreuen; es freut mich, daß od. zu (*inf.*) ... mă bucur că ..., îmi pare bine că ...; sich ~ a se bucura; sich ~ auf (*ac.*) a se bucura în aşteptarea (*gen.*).
Freund (froint) *m* ②g prieten, amic; *fig.* (Liebhaber) amant; (Geschäfts~) corespondent; der Kunst usw.: amator.
Freu'ndes...: **~dienst** *m* serviciu de prieten; **~hand** *f* mînă prietenească.
Freu'ndin (froi'ndĭn) *f* ③c prietenă, amică; (Geliebte) amantă.
freu'ndlich prietenos; (liebenswürdig) amabil; (angenehm, lieblich) plăcut; **~keit** *f* amabilitate, bunăvoinţă.
Freu'ndschaft *f* prietenie; **~lich** amical, prietenesc.
Freu'ndschafts...: **~beweis** *m*, **~bezeigung** *f* dovadă de prietenie; **~bund** *m* alianţă.
Fre'vel (frę̄'fᵉl) *m* ②l fără-delege, nelegiuire, crimă.
fre'velhaft nelegiuit, criminal.
fre'veln (~n) ⑮f a săvîrşi (od. a comite) o nelegiuire; gegen das Gesetz usw. ~ a călca (od. a viola) legea etc.
Fre'vel...: **~mut** *m* temeritate; **~tat** *f* = Frevel.
fre'ventlich (~fᵉnt-) = frevelhaft.
Fre'vler (frę̄'flᵉr) *m* ②l nelegiuit, criminal.
Frie'de (frī'dᵉ) *m* ④e, **Frie'den** (~n) *m* ②l pace; ~n schließen a face pace; zwischen (*dat.*) ~n stiften a împăca.
Frie'dens...: **~antrag** *m* propunere de pace; **~bruch** *m* călcarea păcii; **~präse'nz|stärke** ⚔ *f* efectiv în timp de pace; **~schluß** *m* încheerea păcii.
Frie'den...: **~stifter** *m* pacificator; **~störer** (-ştǭrᵉr) *m* ②l turburător de pace.
Frie'dens...: **~verhandlungen** *f/pl.* tratative *pl.* de pace; **~vertrag** *m* tratat de pace; **~zeit** *f* timp de pace.
Friederi'ke (frịdᵉrī'kᵉ) *f* ⑧d Frederica.
Frie'd...: **~fertig** pacinic; **~hof** *m* cimitir.
frie'dlich pacinic.
frie'd|liebend iubitor de pace.
Frie'drich (frī'drĭχ) *m* ⑧a Frederic.
frie'ren (frī'rᵉn) ⑬c a îngheţa; es friert mich, ich friere mi-e frig.
Fries (frīß) *m* ②h s. Flaus; ⚠ friză.
Frie'sel (frī'zᵉl) *m* u. *n* ②l fel de spuzeală însoţită de friguri, pojar.
Frikassee' (frịką̆ßę̄') *n* ⑥i Kchk. tocană.
frisch (frĭş) proaspăt; (neu) nou; Wasser: rece; (erfrischend) răcoros, răcoritor; v. Aussehen: sănătos, viguros, fraged; (munter) vioiu, viu; ~ zu! nu te codi!;

~e Wäſche anziehen a se primeni; auf ~er Tat ertappen a prinde asupra faptului.

Fri'ſche (frĭ'ṣᵉ) *f* ③b răcoare; vigoare, frăgezime. [rafina.]

fri'ſchen (frĭ'ṣᵉn) ⑮e Eiſen: a

Fri'ſchling (~lĭŋ) *m* ②g¹ gligan.

friſch|we'g fără (multă) şovăire, cu îndrăzneală.

Friſeu'r (frizø̄'r) *m* ②g¹ coafor.

friſie'ren (~zī'rᵉn) ⑮g a coafa.

friß(t) (frĭß[t]), **fri'ſſeſt** (frĭ'ßᵉßt) ſ. freſſen.

Friſt (frĭßt) *f* ③b soroc, termen; gewährte: răgaz; zu jeder ~ oricînd.

fri'ſten (~tᵉn) ⑮c a prelungi; ſein Leben (kümmerlich) ~ a-şi cîştiga pîinea (cu greu).

Friſu'r (frizū'r) *f* ③b coafură.

Fritz (frĭt͡s) *m* ⑧e Fritz (= Frederic).

Frl. Abk. für Fräulein.

froh (frō) voios, vesel; ~en Mutes cu voe bună.

frö'hlich (frø̄'lĭχ) ſ. froh; 2keit *f* veselie. [bila.]

fro'h|lo'cken ⑮a (untr.) a ju-

Fro'h|ſinn *m* voe bună.

fromm (frŏm) ⑩² evlavios, pios; (ſanft) blînd; (artig) cuminte. [bigoterie.]

Frömmelei' (frø̆mᵉlāī') *f* ③b

frö'mmeln (frø̆'mᵉln) ⑮f a face pe evlaviosul; ~d bigot.

fro'mmen (frø̆'mᵉn) ⑮a: j-m ~ a fi de folos cuiva.

Frö'mmigkeit (frø̆'mĭχ-) *f* evlavie, pietate. [(prefăcut).]

Frö'mmler (~lᵉr) *m* ②l evlavios

Fron (frōn) *f* ③b, ~'arbeit *f*, ~'dienſt *m* clacă, angara.

fro'nen (frø̄'nᵉn) ⑮a a lucra de clacă.

frö'nen (frø̄'nᵉn) ⑬a: dem Laſter ~ a se deda viţiului; den Lüſten ~ a-şi satisface poftele.

Fro'n...: ~feſte *f* închisoare; ~lei'chnam *m* trupul Domnului Hristos (la catolici); ~lei'chnamsfeſt *n* sărbătoare catolică în a doua Joi după Rusalii. [△ faţadă.]

Front ⚔ (frŏnt) *f* ③b front;

Fro'n|vogt *m* vătaf de clăcaşi.

fror (frōr), **frö're** (frø̄'rᵉ) ſ. frieren.

Froſch (frŏṣ) *m* ②d broască; Path. unghişoară; ♪ talon.

Froſt (frŏßt) *m* ②d ger; ~'beule *f* degerătură.

frö'ſteln (frø̆'ßtᵉln) ⑮f: mich fröſtelt, ich fröſtle mi-e cam frig.

fro'ſtig (frŏ'ßtĭχ) rece (a. *fig.*), geros, friguros; 2keit *f fig.* răceală.

Fro'ſt...: ~ſchaden *m* pagubă cauzată de ger; ~wetter *n* timp geros, ger.

frottie'ren (frŏtī'rᵉn) ⑮g a freca, a fricţiona.

Frucht (frŭXt) *f* ②f fruct, rod; (Folge) urmare; (Ergebnis) rezultat.

fru'chtbar roditor, rodnic, fertil; 2keit *f* rodnicie, fertilitate; Menſch, Tier: fecunditate (a. *fig.*).

Fru'cht...: ~baum *m* pom roditor; ~boden *m* ♀ receptacul; (Speicher) hambar; 2bringend roditor, fructifer.

Früchtchen (frŭ'χtχᵉn) *n* ②l fruct mic; *fig.* ſauberes ~ poamă bună, ştrengar. [a avea efect.]

fru'chten (frŭ'χtᵉn) ⑮c a folosi.

Fru'cht...: ~gehäuſe *n*, ~hülle *f* pericarp; 2los zadarnic; 2reich roditor; Ernte: bogat; *fig.* productiv; ~ſaft *m* suc de poame, sirop; ~ſchale *f* chisea; 2tragend fructifer.

früh (frŭ) de vreme, timpuriu; (am Morgen) de dimineaţă: *cmpr.* ~er mai de vreme; (ehemals) altădată: (vorhergehend) anterior; (ge-

wesen) fost; *sup.* ~est: der ~ste cel mai vechiu.

Frü'he (frṻ'e) *f* ③b dimineaţă; in aller ~ dizdedimineaţă.

frü'hestens cel mult; (so früh als möglich) cît mai de vreme.

Frü'h...: ~geburt *f* facere fără vreme; (Fehlgeburt) avort; Kind: copil născut fără vreme; **~gottes|dienst** *m* utrenie; **~jahr** *n* = Frühling; **~kartoffel** *f* cartof văratic.

Frü'hling (~lĭŋ) *m* ②g¹ primăvară; **~s|na'cht|gleiche** *f* echinocţiu de primăvară.

Frü'h...: ~messe *f* utrenie; **2mo'rgens** dizdedimineaţă; **~obst** *n* poame *pl.* văratice; **~stück** *n* dejun; **2stücken** (-ştṻke'n) ⑮a (untr.) a dejuna; **2zeitig** de vreme; (vorzeitig) prematur; **~zug** 🚂 *m* tren de dimineaţă.

Fuchs (fṻkß) *m* ②d vulpe; Pferd: roib; burſch. student din primul semestru; F goldne Füchſe piese *pl.* de aur; **~'bau** *m* vizuină (od. gaură) de vulpe; **~'eiſen** *n* cursă de prins vulpi.

Fu'chſie ❦ (fṻ'kßie) *f* ③b fuxie.

fu'chſig (~ßĭχ) roşcat.

Fü'chſin (fṻ'kßĭn) *f* ③c vul-

Fu'chs...: ~pelz *m* blană de vulpe; **2rot** roşcat, roşcovan; **~ſchwanz** *m* coadă de vulpe; ⚙ fierăstrău scurt de mînă; **2ſchwänze(l)n** F (untr.) a linguşi; **~ſchwänzer** (-şvănţe'r) *m* ②l linguşitor, lingău; **2(teufels)wi'ld** supărat foc.

Fu'chtel (fṻ'Xte'l) *f* ③d vargă (de bătut); *fig.* disciplină severă.

fu'chteln (~n) ⑮f: mit den Händen uſw. ~ a agita mîinile etc.

fu'chtig F (fṻ'Xtĭχ) = fuchswild.

Fu'der (fṻ'de'r) *n* ②l (încărcătură de) car; **2weiſe** cu carul.

Fug (fṻk) *m* ②g (o. *pl.*) drept; mit ~ und Recht cu drept cuvînt.

Fu'ge (fṻ'ge) *f* ③b crăpătură; Zimmerei: încheetură, lambă; ♪ fugă; aus den ~n gehen a se desface.

fu'gen (~n) ⑮a a încheia, a îmbuca.

fü'gen (fṻ'ge'n) ⑮a (verbinden) a îmbina, a încheia, a uni; (bestimmen) a dispune; ſich j-m (ſich in ſein Schickſal) ~ a se supune cuiva (soartei); es fügte ſich ... se întîmplă ..., se brodi ...

fü'glich (fṻ'klĭχ) la dreptul vorbind, la adică.

fü'gſam docil, care se supune uşor.

Fü'gung *f* analog fügen; das war e-e ~ Gottes (des Schickſals) aşa a vrut D-zeu (soarta).

fü'hlbar (fṻl-) simţitor.

fü'hlen (fṻ'le'n) ⑮a simţi; (ſpüren) a resimţi; Puls uſw.: a pipăi.

Fü'hler (fṻ'le'r) *m* ②l Zool. antenă; e-n ~ ausſtrecken a sonda terenul.

Fü'hl...: ~faden *m* Zool. tentacul; **~horn** *n* = Fühler.

Fü'hlung ✕ *f* atingerea coatelor (la aliniere); mit j-m ~ nehmen (haben) a se pune (a fi) în contact.

fuhr (fṻr), **fü'hre** (fṻ're) ſ. fahren.

Fu'hre (fṻ're) *f* ③b car.

fü'hren (fṻ're'n) ⑮a a duce; lenkend, leitend: a conduce; Fremden: a călăuzi; Feder, Schwert: a mînui; Bücher, Waren: a ţinea; Krieg: a purta; Unterſuchung, Beweis: a face; Streich: a da; Namen: a avea; bei ſich ~ a avea cu sine.

Fü'hrer (fṻ're'r) *m* ②l conducător; (Buch, Fremden2) călăuză *f*, ghid.

Fü'hrerin (~ĭn) *f* ③c conducătoare; călăuză.

Fü'hrerſchaft *f* conducere, şefie; comandament; (führende Männer) conducători *m/pl.*

Fu'hr...: **~lohn** *m* cărăuşie, chirie; **~mann** *m* ②a (*pl.* a. ~leute) cărăuş.

Fü'hrung *f* analog führen; (Betragen) purtare; **~s|zeugnis** *n* certificat de bună purtare.

Fu'hr...: **~weg** *m* = Fahrweg; **~werk** *n* trăsură, vehicul; **~wesen** *n* cărăuşit, camionaj; ⚔ tren.

Fü'lle (fü̯'l^{e}) *f* ③b belşug, abundanţă; in Hülle und ~ din belşug, berechet.

fü'llen[1] (~n) ⑮b a umplea; auf (od. in) Flaschen ~ a trage în sticle.

Fü'llen[2] (~) *n* ②l mînz.

Fü'll...: **~feder** *f* condeiu aspirant; **~horn** *n* cornul îmbelşugării.

Fü'llsel (fü̯'lz^{e}l) *n* ②l umplutură.

Fü'llung *f* umplere: (Inhalt) umplutură; (Tür⚲) tăblie.

Fund (fu̯nt) *m* ②g lucru găsit; e-n ~ tun a găsi c.

Fundame'nt (fu̯ndạmä̯'nt) *n* ②g temelie, fundament.

Fu'nd...: **⚲bureau** *n* depozitul lucrurilor găsite; **~gegen|stand** *m* = ~sache; **~geld** *n* s. Finderlohn; **~grube** *f* mină; *fig.* comoară.

fundie'ren (fu̯ndī̯'r^{e}n) ⑮g a dota; fundierte Schuld datorie consolidată.

Fu'nd|sache *f* lucru găsit.

fünf (fü̯nf) cinci; Uhr: halb ~ patru şi jumătate; ~ (e-e) gerade (Zahl) sein l. a fi indulgent; **⚲'eck** (~ä̯k) *n* ②g pentagon; **~'eckig** pentagonal.

fü'nferlei' (~f^{e}rlai') *inv.* de cinci feluri.

fü'nf...: **~fach** încincit; **~füßig** (-fü̯ßĭχ) pentametru; **~hu'ndert** cinci sute; **~jährig** de cinci ani; **~jährlich** la fiecare cinci ani; **~mal** de cinci ori; **⚲ma'rkstück** *n* piesă de cinci mărci; **~prozentig** de cinci la sută; **~seitig** pentagonal; **~tägig** de cinci zile; **~tau'send** cinci mii.

fü'nfte (fü̯'nft^{e}) al cincilea *m*, a cincea *f*; den (od. am) ~n März în cinci Martie.

fü'nfte|halb *inv.* patru şi jumătate.

Fü'nftel (~l) *n* ②l cincime.

fü'nftens (~nß) al cincilea.

fü'nf|zehn cincisprezece; **~jährig** de cincisprezece ani.

fü'nfzig (fü̯'nfţĭχ) cincizeci; **⚲er** (~ţĭg^{e}r) *m* ②l om de cincizeci de ani: die ~er Jahre anii dintre cincizeci şi şasezeci.

fü'nfzigste (~ţĭχßt^{e}) al cincizecilea *m*, a cincizecea *f*.

fungie'ren (fu̯ŋgī̯'r^{e}n) ⑮g a funcţiona.

Fu'nke (fu̯'ŋk^{e}) *m* ④e scîntee; *fig.* (Spur) grăunte *m*.

fu'nkeln (~ln) ⑮f a scînteia, a sclipi.

fu'nkel|nagel|neu' nou-nouţ.

fu'nken[1] (fu̯'ŋk^{e}n) ⑮a a telegrafia (fără fir).

Fu'nken[2] (~) *m* ②l = Funke; **~telegraphie** *f* telegrafie fără fir.

Fu'nk|spruch *m* radiotelegramă.

Funktio'n (fu̯ŋkţ^{i}ọ̄'n) *f* ③b funcţie.

funktionie'ren (~ţ^{i}ọnī̯'r^{e}n) ⑮g a funcţiona.

für (fü̯r) 1. *prp.* mit *ac.* pentru: ~ et. halten, nehmen usw. drept; ich ~ meine Person cît despre mine; Mädchen ~ alles servitoare pentru toată treaba; ~s erste mai întîiu; Tag ~ Tag zi cu zi: ~ sich leben a trăi pentru sine (od. singur); an und ~ sich în sine. 2. *adv.* ~ u. ~ mereu, totdeauna. 3. ⚲ *n inv.*: das ⚲ und Wider pro şi contra.

Fura'ge (fụrạ̄'j^{e}) *f* ③b furaj.

furagie'ren (~rạjī̯'r^{e}n) ⑮g a furaja.

Fü'r|bitte *f* mijlocire, intervenţie.

Fu'rche (fṷ̈'rχ^{e}) *f* ③b brazdă; im Geſicht: zbîrcitură.
fu'rchen (~n) ⑮a a brăzda; Haut: a zbîrci.
Furcht (fṷ̈rχt) *f* ③b (o. *pl.*) frică, teamă.
fu'rchtbar îngrozitor.
fü'rchten (fṷ̈'rχt^{e}n) ⑮c; j-n ~, ſich vor j-m ~ a se teme de cin.
fü'rchterlich (~t^{e}rlïχ) groaznic, îngrozitor, teribil.
Fu'rcht...: 2los fără teamă; **~-loſigkeit** *f* curaj.
fu'rchtſam fricos; **2keit** *f* timiditate, frică.
fü'rder(hi'n) (fṷ̈'rd^{e}r-) de acum (od. de aci) înainte.
Fu'rie (fṷ̈'r^{ie}) *f* ③b furie.
für|lie'b|nehmen: mit et. ~ a se mulţumi cu c.
fürs (fṷ̈rß) = für das.
Fü'r...: ~ſorge *f* îngrijire; **~ſorge treffen** für j-n a purta grijă de cin.; **~ſorge|anſtalt** *f* casă de corecţiune; **2ſorglich** cu îngrijire; **~ſorglichkeit** *f* îngrijire; **~ſprache** *f* ſ. ~bitte; **~ſprecher** *m* mijlocitor.
Fürſt (fṷ̈rßt) *m* ③a principe; ehm. in den Donaufürſtentümern: domnitor, domn.
Fü'rſtentum *n* principat.
Fü'rſtin (fṷ̈'rßtïn) *f* ③c principesă; doamnă.
fü'rſtlich princiar; domnesc; **2keit** *f*: die 2k. demnitatea de principe; 2keiten *pl.* principi.
Furt (fṷ̈rt) *f* ③b vad. [*m/pl.*]
fü'r...: ~wa'hr într'adevăr; **2-witz** *m* = Vorwitz; **2wort** *n* ②a pronume *n*.
Furz unanſt. (fṷ̈rţ) *m* ②d băşină.
fu'rzen unanſt. (fṷ̈'rţ^{e}n) ⑮e a băşi.
Fu'ſel (fṷ̈'z^{e}l) *m* ②l basamac.
Füſilie'r (fṷ̈ziliï'r) *m* ②g^{1} muschetar.
füſilie'ren (~^{e}n) ⑮g a împuşca.
Fuß (fṷ̈ß) *m* ②d picior (a. von Verſen u. als Maß); ohne Unterſchenkel: laba piciorului; (Tatze, Pfote) labă; e-s Berges: poale *pl.*; (Säulen2) bază; mit i-m auf gutem (ſchlechtem) ~e leben a fi în termeni buni (răi); auf großem ~e leben a duce traiu luxos; zu ~ pe jos; gut zu ~ ſein a fi bun de picioare; ſtehenden ~es pe loc.
Fu'ß...: ~angel *f* cursă (de prins picioarele lupilor etc.); **~bad** *n* bae de picioare; **~ball(ſpiel** *n*) *m* foot-ball; **~bank** *f* ②f scăunel; **~bekleidung** *f* încălţăminte; **~beuge** (-boïg^{e}), **~biege** (-bïg^{e}) *f* ③b îndoitura piciorului (în josul gambei); **~blatt** *n* talpa piciorului; **~boden** *m* duşumea; **~decke** *f* pătură pentru picioare; **~eiſen** *n* fiare *pl.*; ſ. ~angel.
fu'ßen (fṷ̈'ß^{e}n) ⑮e: *fig.* ~ auf (*dat.*) a se baza pe c.
Fu'ß...: ~ende *n* des Bettes piciorul patului; **~fall** *m* cădere în genunchi; **2fällig** în genunchi: **2frei** lăsînd piciorul liber; **~gänger** (-gäŋ$_{g}^{e}$r) *m* ②l pieton; **~gelenk** *n* încheetura piciorului, gleznă; **~geſtell** *n* piedestal; **2hoch** de un picior de înalt; **~lappen** *m* obială.
Fü'ßling (fṷ̈'ßlïŋ$_{g}$) *m* ②g^{1} partea ciorapului de la gambă în jos.
Fu'ß...: ~pfad *m* cărare; auf Bergen: potecă; **~reiſe** *f* călătorie pe jos; **~ſchemel** *m* = ~bank; **~ſohle** *f* talpă; **~ſoldat** *m* pedestraş; **~(ſ)tapfe** *f* urmă; **~ſteig** *m* potecă; **~teppich** *m* covoraş (dinaintea patului); **~tritt** *m* (lovitură cu) picior(ul); **~volk** *n* pedestrime; **~wanderung** *f* excursiune pe jos; **~weg** *m* = ~pfad; **~wurzel** *f* Anat. tars.
futſch (fṷ̈tş): F er iſt ~ s'a dus.
Fu'tter (fṷ̈'t^{e}r) *n* ②l nutreţ; e-s Kleidungsſtückes: căptuşală.

Futtera'l (fŭ̯t^{e}rā̯'l) *n* ②g^{1} toc, cutie.

Fu'tter...: **~gerste** *f* orz pentru nutreţ; **~kasten** *m* ladă cu ovăz; **~mangel** *m* lipsă de nutreţ.

fu'ttern (fŭ̯'t^{e}rn) ⑮f v. Pferden, bursch. v. Menschen: a mînca.

fü'ttern (fŭ̯'t^{e}rn) ⑮f: j-n ~ a da de mîncare cuiva, a-l hrăni; ein Tier ~ a da nutreţ (od. grăunţe) unui animal; Kleid: a căptuşi.

Fu'tter...: **~sack** *m* traistă (cu grăunţe): **~stoff** *m*, **~zeug** *n* materie de căptuşit.

Futu'rum (fụtū'rŭ̯m) *n* ⑥k viitor.

G

G, g (gē̯) *n inv.* G, g *m.*

G, g ♪ (~) *n inv.* sol *m.*

g (öst. *g*) Abk. für Gramm.

gab (gā̯p) s. geben.

Ga'be (gā̯'b^{e}) *f* ③b dar, cadou; freiwillige: ofrandă; (Almosen) pomană; (Dosis) doză; *fig.* dar, talent.

gä'be (gā̯̄'b^{e}) s. gang^{2} u. geben.

Ga'bel (gā̯'b^{e}l) *f* ③d furculiţă; (Heu2) furcă, ţăpoiu; (Mist2) furcă; (Ast2) crăcană; der Deichsel: hulubă; **~deichsel** *f* hulube *pl.*; **2förmig** înfurcit, crăcănat; ♀ dihotom; **~frühstück** *n* primul dejun, lunch.

ga'beln (~ln) ⑮f a înfurci, a bifurca; Äste: sich ~ a se crăcăna. *Su.* bifurcaţie.

ga'ben (gā̯'b^{e}n) s. geben.

Ga'briel (gā̯'brịā̯l) *m* ⑧a Gavriil.

ga'ckeln (gă̯'k^{e}ln) ⑮f, **ga'ckern** (~k^{e}rn) ⑮f a cotcodăci; Gänse: a găgăi; *fig.* a trăncăni.

ga'ffen (gă̯'f^{e}n) ⑮a a se uita cu gura căscată, a căsca gura.

Ga'ffer (~f^{e}r) *m* ②l gură-cască *m.*

Ga'ge (gā̯'j^{e}) *f* ③b leafă, onorar; ⚔ soldă.

gä'hnen (gā̯̄'n^{e}n) ⑮a a căsca.

Ga'la (gă̯'lạ) *f* ⑥i (o. *pl.*) gală, mare ţinută.

gala'nt (gă̯lă̯'nt, gạ~) galant; (freigebig) galanton.

Galanterie' (~t^{e}rī̯) *f* ⑥f galanterie; **~waren** *f/pl.* articole *pl.* de modă (od. de lux).

Galee're (gă̯lē̯'r^{e}, gạ~) *f* ③b galeră; **~n|sklave** *m* galerian, *fig.* ocnaş.

Galerie' (gă̯l^{e}rī̯') *f* ⑥f galerie.

Ga'lgen (gă̯'lg^{e}n) *m* ②l furci *f/pl.*, spînzurătoare; **~frist** *f* iro. termen de graţie; **~humor** *m* veselie de om disperat; **~strick** *m fig.*, **~vogel** F *m* om bun de spînzurat, spînzurat, ştrengar.

Galilä'a (gạlịlā̯̄'ạ) *n* ⑧g Galileia.

Galilä'er (~^{e}r) *m* ②l galileian.

Gali'zien (gạlī̯'ţ^{ie}n) *n* ⑧g Galiţia.

Gali'zier (~ţ^{ie}r) *m* ②l, **gali'zisch** (~ţĭ̯ş) galiţian.

Ga'll|apfel (gă̯'l-) *m* gogoaşă de ristic.

Ga'lle (gă̯'l^{e}) *f* ③b fiere, venin; ~ speien a fi mînios foc; **2nbitter** amar ca fierea; **~n|blase** *f* băşica fierii; **~n|fieber** *n* friguri *f/pl.* biliare; **~n|stein** *m* Path. calcul *m* biliar.

Ga'llert (gă̯'l^{e}rt) *n* ②g, mst **Ga'lle'rte** (~^{e}, gă̯lă̯'rt^{e}) *f* ③b gelatină.

ga'llert|artig gelatinos.

Ga'llien (gă̯'l^{ie}n) *n* ⑧g Galia.

Ga'llier (~l^{ie}r) *m* ②l gal.

ga'llig (~lĭ̯χ) biliar; *fig.* plin de venin, coleric.

ga'llisch (~lĭ̯ş) galic.

Ga'll|wespe *f* viespea stejarului.

Galo'pp (gă̯lŏ̯'p, gạ~) *m* ②g^{1} u. ⑥i galop, goană.

galoppie'ren (gălŏpī'rᵉn, ga~) ⑮g a merge în galop (od. în goană), a galopa. [galoș *m.*]
Galo'sche (gălŏ'şᵉ, ga~) *f* ③b
galt (gălt) ſ. gelten.
galva'niſch (gălvā'nīş) galvanic.
galvaniſie'ren (~vanizī'rᵉn) ⑮g a galvaniza.
Galvanopla'ſtik (gălvanoplă'ßtĭk) *f* ③b galvanoplastică.
Gama'ſche (gămă'şᵉ, ga~) *f* ③b ghetră; (Wickel2) moltieră.
Gang[1] (găŋ) *m* ②d mers, umblet; (Weg) drum; Fechtk. asalt; (ſchmaler ~) galerie, pasaj, coridor, culoar; bei Tiſch: fel (de bucate): ⚒ vînă; im ~ bringen a pune în mişcare, a porni; in ~ kommen a se pune în mişcare, a (se) porni: im ~e ſein a fi în lucrare, a funcţiona: *fig.* es iſt et. im ~e se pregăteşte c.
gang[2] (~): ~ (od. gäng [găŋ]) a. gäbe foarte întrebuinţat, comun.
Ga'ng|art *f* mers, umblet.
ga'ngbar Weg: practicabil; Münze: în curs, curent; Ware: uşor de desfăcut; 2keit *f* practicabilitate.
Gä'ngel|band (gă'ŋᵍel-) *n* ②a brîu de învăţat copiii să umble: *fig.* am ~ führen, **gä'ngeln** (~n) ⑮f a ţinea ca sub tutelă, a duce de nas.
Gans (găns) *f* ②f gîscă; *fig.* (dumme) ~ neroadă, proastă, dobitoacă.
Gä'nschen (gă'nßχᵉn) *n* ②g gîscuţă; Junges: boboc de gîscă; *fig.* prostănacă.
Gä'nſe... (gă'nzᵉ-): **~blümchen** ♀ *n* bănuţ(e)i *m/pl.*, părăluţe *pl.*; **~braten** *m* friptură de gîscă; **~füßchen** (-fūßχᵉn) *m/pl.* ghilemele *pl.*; **~haut** *f fig.* încreţirea pielei (de frică); **~klein** *n* ②g[1] Kchk. potroace *pl.* (od. măruntae *pl.*) de gîscă: **~leber** *f* ficat de gîscă; **~marſch** *m*: ſchr;b. im ~m. gehen a merge unul după altul (od. de-a mama gaia).
Gä'nſerich (~rĭχ) *m* ②g gînsac, gîscan.
Gä'nſe...: **~ſtall** *m* poiată de gîşte: **~wein** *m* ſchr;b. = Waſſer: vin din fîntînă.
Gant (gănt) *f* ③b *prov.* licitaţie; (Falliment) faliment.
ganz (gănt͡s) **1.** *a.* tot, întreg. **2.** *adv.* de tot, cu totul: ~ am Anfang tocmai (od. chiar) la început; ~ gewiß de sigur, neapărat: ~ recht aşa-i, bine zici; ~ u. gar cu totul, absolut; ~ und gar nicht nicidecum, de fel: ~ Auge und Ohr ſein a asculta cu mare încordare. **3.** 2e(s) *n* ⑨l tot, întreg, totalitate: im ~en genommen, im großen und ~en considerîndu-se toate la un loc, în cea de pe urmă.
Ga'nzheit *f* întregime, totalitate.
gä'nzlich (gă'nt͡slĭχ) deplin; *adv.* cu totul, cu desăvîrşire.
gar (gār) v. Speiſen: bine fript (bzw. copt); *adv.* pe deplin, de tot; ~ nicht de loc, de fel, nicidecum; ſ. ganz 2; ~ nichts absolut nimic, nici cît e negru sub unghie; warum nicht ~! ţi-ai găsit! [ranţie: ſ. Bürgſchaft.]
Garantie' (gărăntī') *f* ⑥f ga-
garantie'ren (~rᵉn) ⑮g a garanta: ſ. gewährleiſten, verbürgen.
Gar|au's (gārau̯'ß) *m inv.*: j-m den ~ machen a da cuiva lovitura de moarte; *fig.* F a da gata pe cin.
Ga'rbe (gă'rbᵉ) *f* ③b snop *m*; ~n binden a face snopi.
Ga'rde ⚔ (gă'rdᵉ) *f* ③b gardă.
Garbero'be (~rō'bᵉ) *f* ③b garderobă; (Aufbewahrungsort im Vorraum) vestiar.

Gardi'ne (gărdī'n^{e}) *f* ③b perdea: **~n|predigt** *f* dojană (conjugală); j-m e-e ~predigt halten a mustra aspru pe cin.

Gardi'ſt ⚔ (~dī'ßt) *m* ③a gardist.

gä'ren (gą̈'r^{e}n) ⑬j a fierbe, a fermenta.

Ga'r...: ~koch *m* birtaş de rînd; **~küche** *f* birt de rînd.

Garn (gărn) *n* ②g fir, aţă (răsucită); (Geſpinſt) tort; Jgdw. plasă; (Schlinge) laţ; ins ~ gehen a cădea în cursă; *fig.* ~ ſpinnen a înşira multe şi mărunte; **~'haſpel** *m* od. *f* răşchitor.

garnie'ren (gărnī'r^{e}n) ⑮g a garnisi.

Garniſo'n ⚔ (~nizō'n) *f* ③b garnizoană.

Garnitu'r (-tū'r) *f* ③b garnitură, asortiment complet.

Ga'rn...: ~ſpule *f* mosor; **~weife, ~winde** *f* depănătoare, vîrtelniţă.

ga'rſtig (gă'rßtiχ) urît, slut; **2keit** *f* urîciune, sluţenie.

Ga'rten (gă'rt^{e}n) *n* ②j grădină; **~anlage** *f* parter (de flori); **~bau** *m* grădinărit, horticultură; **~erde** *f* pămînt vegetal (od. negru); **~haus** *n* pavilion; **~laube** *f* boltă (de viţă); **~meſſer** *n* cosor; **~wirtſchaft** *f* restaurant (într'o grădină).

Gä'rtner (gą̈'rtn^{e}r) *m* ②l grădinar; **~in** (~īn) *f* ③c grădinăreasă, grădinăriţă.

Gärtnerei' (~aī') *f* ③b grădinărit, horticultură; Ort, Gewerbe: grădinărie.

gä'rtneriſch (~ĭş) de grădinar.

Gä'rung *f* fierbere, fermentaţie; **~s|mittel** *n*, **~s|ſtoff** *m* ferment.

Gas (gāß) *n* ②h gaz; (2euchtg.) gaz (aerian).

Ga's...: ~anſtalt *f* uzină de gaz; **2artig** gazos; **~behälter** *m* gazometru; **~beleuchtung** *f* luminatul cu gaz; **~brenner** *m* bec de gaz; **~fabrik** *f* uzină de gaz; **~flamme** *f* ſ. ~brenner; **~glü'h|licht** *n* bec Auer; **2haltig** gazos; **~hahn** *m* robinet de gaz; **~meſſer** *m* contor de gaz, gazometru.

Gä'ßchen (gą̈'ßχ^{e}n) *n* ②l stradelă, ulicioară.

Ga'ſſe (gă'ß^{e}) *f* ③b stradă, uliţă; hohle ~ strîmtoare.

Ga'ſſen...: ~bube, ~junge *m* derbedeu, haimana *f*, ştrengar; **~hauer** *m*, **~lied** *n* cîntec vulgar (od. terfelit); **~kehrer** (-kē'r^{e}r) *m* ②l podar.

Gaſt (găßt) *m* ②d oaspe(te), mosafir; geladener: invitat; (Bade2) vizitator; Thea. actor străin; Gäſte *pl.* (Beſuch) lume; j-n zu ~e bitten a invita pe cin. la masă.

Ga'ſt...: 2frei, 2freundlich primitor, ospitalier; **~freund** *m* oaspe(te), mosafir; (Wirt) gazdă *f*, amfitrion; **~geber** *m* gazdă *f*, amfitrion; **~haus** *n* restaurant, birt; **~hof** *m* otel.

gaſtie'ren (găßtī'r^{e}n) ⑮g = ſchmauſen; Thea. a juca la un teatru străin.

ga'ſtlich primitor, ospitalier; **2keit** *f* ospitalitate.

Ga'ſt...: ~mahl *n* masă mare, banchet; **~recht** *n* drept de ospitalitate.

ga'ſtriſch (gă'ßtriş) gastric.

Ga'ſt...: ~rolle *f* rol jucat de un actor străin; **~ſpiel** *n* reprezentaţie de actor străin; **~wirt** *m* birtaş; **~wirtin** *f* birtăşiţă; **~wirtſchaft** *f* birt; **~zimmer** *n* = Fremdenzimmer.

Ga'tte (gă't^{e}) *m* ③a bărbat, soţ.

ga'tten (~n) ⑮c a împerechia, a împreuna, a uni.

Ga'tter (gă't^{e}r) *n* ②l zăbrele *pl.*, grilaj; ſ. Gitter.

Ga'ttin (~tĭn) *f* ③c soţie.

Ga'ttung (gă'tŭng) *f* ③b gen; (Art) specie, fel; **~s|name** *m* numen comun, numen apelativ.
Gau (gau) *m* ②g (Bezirk) district, canton; (Landſchaft) provincie, regiune.
Gauch (gauX) *m* ②g u. (öſt. nur) ②d † verächtlich von Menſchen: elender, dummer, närriſcher, citler uſw. ~ lichea *f*, nătăfleţ, caraghios, marţafoiu etc.
Gau'kel|bild (gau'kel-) *n* nălucire, miraj, fantasmagorie.
Gaukelei' (~ai') *f* ③b scamatorie; poet. mişcare uşoară, fluturare.
gau'keln (~n) ⑮f: das Geld aus der Taſche ~ a escamota banii din pungă; *v/i.* a face scamatorii; poet. v. ſchwebenden Weſen: a se mişca uşor încoace şi încolo. [Gaukelei.]
Gau'kel...: ~ſpiel, ~werk *n* ſ.
Gau'kler (gau'kler) *m* ②l scamator, saltimbanc.
Gaul (gaul) *m* ②d cal; verächtlich: gloabă, mîrţoagă.
Gau'men (gau'men) *m* ②l cerul gurii; **~laut** *m* sunet palatal; **~kitzel** *m* deliciu pentru limbă; **~ſegel** *n* Anat. vălul palatului.
Gau'ner (gau'ner) *m* ②l pungaş, hoţ; **~in** (~în) *f* ③c pungăşoaică, hoaţă. [şie, hoţie.]
Gaunerei' (~ai') *f* ③b pungă-
gau'nerhaft, gau'neriſch (~îş) pungăşesc, hoţesc.
gau'nern (gau'nern) ⑮b a pungăşi, a hoţi.
Gau'ner...: ~ſprache *f* graiul (particular al) hoţilor, argou; **~ſtreich** *m* = Gaunerei. [time.]
Gau'nertum *n* pungăşime, ho-
Ga'ze (gă'ze) *f* ③b gaz(ă), tul.
Gaze'lle (gazĕ'le) *f* ③b gazelă.
ge... (ge-) in Zſſgn, bſd. zur Bildung des *p.p.*, zB. **ge|achtet** (von achten) stimat.
Ge|ä'chze (-ă'χţe) *n* ②l gemete *pl.*
Ge|ä'der (-ä'der) *n* ②l Anat. plex vînos; (Verzierung) ornamente *pl.* de dungi (od. ape).
geb. Abk. für geboren: născut.
Ge|bä'ck (-bă'k) *n* ②g = Backwerk; (Kuchen) prăjituri *f/pl.*
Ge|bä'lk (-bă'lk) *n* ②g grindiş.
ge|ba'r (-bā'r) ſ. gebären.
Ge|bä'rde (-bā'rde) *f* ③b gest, schimă; **~n machen** a gesticula.
ge|bä'rden (~n) ⑮c: ſich ſonderbar, komiſch uſw. ~ a se purta în chip ciudat, caraghios etc.
Ge|bä'rden...: ~ſpiel *n* mimică; Thea. joc mut; **~ſprache** *f* graiul gesturilor.
ge|ba'ren (-bā'ren) 1. ⑮a: ſich ~ ſ. gebärden. 2. ♀ *n* ②l purtare.
ge|bä'ren (-bā'ren) ⑫i a naşte; v. niederkommenden Frauen: a face.
Ge|bä'r|mutter *f* Anat. mitră.
Ge|bäu'de (-boi'de) *n* ②l clădire, zidire, edificiu; *fig.* sistem.
Ge|bei'n *n* ②g, **~e** *pl.* oase *pl.*, oseminte *pl.*
Ge|be'll(e) (-bă'l[e]) *n* ②g (②l) (o. *pl.*) lătrat.
ge'ben (gē'ben) ⑭e 1. a da; (bewirken) a produce; Rabatt: a face; Rolle: a juca; ſich geſchlagen, gefangen uſw. ~ a se da bătut, prizonier etc.; Karten ~ a face cărţile; *v/imp.* **es gibt** ein Volk uſw. este (od. există) un popor etc.; es gibt Leute uſw. sînt (od. există) oameni etc.; was gibt es? ce este?, Thea. ce se joacă?; Gott geb's! să dea D-zeu!; viel ~ auf (*ac.*) a pune mare preţ pe c.; das Fieber gibt ſich se potoleşte, încetează; ſich zufrieden ~ a se declara mulţumit; ſich zu erkennen ~ a se da pe faţă, a se face cunoscut. 2. ♀ *n* ②l dare, dat; Kartenſp.: am ♀ ſein a fi la rînd.

Ge'ber (gē'b^{e}r) *m* ②l dătător, donator; ✍ (Station) (post) transmiţător.

Ge|be't (g^{e}bē't) *n* ②g rugăciune; *fig.* j-n ins ~ nehmen a supune pe cin. unei cercetări severe, a-l descoase.

Ge|be't...: ~buch *n* carte de rugăciuni; **~riemen** *m* der Juden filacteriu, corn.

ge|be'ten (-bē't^{e}n) ſ. bitten.

Ge|be'ttel (-bă't^{e}l) *n* ②l milogeală, cerşitorie.

ge|bie'r(ſ)t (-bī'r[ß]t) ſ. gebären.

Ge|bie't (-bī't) *n* ②g teritoriu; *fig.* domeniu, sferă.

ge|bie'ten a porunci, a ordona; **~ über** (*ac.*) a fi stăpîn pe c., a stăpîni c.

Ge|bie'ter (-bī't^{e}r) *m* ②l stăpîn; **~in** (~în) *f* ③c stăpînă.

ge|bie'teriſch (~îş) poruncitor, imperios.

Ge|bi'lde (-bĭ'ld^{e}) *n* ②l făptură, alcătuire, plăzmuire, crea-
ge|bi'ldet (~t) cult. [ţiune.

Ge|bi'mmel (-bĭ'm^{e}l) *n* ②l (o. *pl.*) bălăngăit.

Ge|bi'nde (-bĭ'nd^{e}) *n* ②l legătură, mănunchiu; (Faß) bute.

Ge|bi'rge (-bĭ'rg^{e}) *n* ②l (lanţ de) munţi *m/pl.*; im ~ la munte.

ge|bi'rgig (~gĭχ) muntos.

Ge|bi'rgs...: ~bewohner *m* muntean; **~kamm** *m* coamă, culme; **~paß** *m* trecătoare, pas; **~reiſe** *f* călătorie în (od. prin) munţi; **~rücken** *m* coamă, culme; **~ſtock** *m* ſ. Alpenſtock; ⏚ masiv; ſ. a. Berg.

Ge|bi'ß *n* ②h^{1} dinţii *m/pl.* din gură; künſtliches: dantură; von Pferden: zăbală.

ge|bi'ſſen (-bĭ'ß^{e}n) ſ. beißen.

Ge|blä'ſe ⚙ (-blă'z^{e}) *n* ②l suflaiu, foi *m/pl.*

Ge|blö'k(e) (-blō'k[^{e}]) *n* ②g (②l) behăit.

ge|blü'mt (-blū'mt) înflorat.

Ge|blü't (-blū't) *n* ②g sînge *n*; (Herkunft) viţă, neam.

ge|bo'ren (-bō'r^{e}n) ſ. gebären.

ge|bor'gen (-bŏ'rg^{e}n) ſ. bergen.

Ge|bo't (-bō't) *n* ②l poruncă, ordin; (Angebot) ofertă; j-m zu ~e ſtehen a-fi la dispoziţia cuiva; mir ſteht et. zu ~e am c. la îndemînă.

Gebr. Abk. für Gebrüder.

Ge|bräu' (-broi') *n* ②g ſ. Bräu; verächtl. v. Bier: băutură proastă.

Ge|brau'ch *m* întrebuinţare, uz; (Brauch) obiceiu, datină.

ge|brau'chen: et. ~ a întrebuinţa c., a se folosi (od. servi) de c.

ge|bräu'chlich (-broi'χlĭχ) uzitat.

Ge|brau'chs...: ~anweiſung *f* mod de întrebuinţare; **~muſter** *n* model (înregistrat).

Ge|brau'ſe *n* ②l ſ. Brauſen.

ge|bre'chen 1. es gebricht mir an (*dat.*) duc lipsă (od. sînt lipsit) de c. 2. ☹*n* ②l meteahnă, defect, infirmitate.

ge|bre'chlich (-bră'χlĭχ) fragil, şubred; v. Menſchen: neputincios, decrepit; ☹keit *f* fragilitate; v. Menſchen: neputinţă, decrepitudine. [Gebrechen.

Ge|bre'ſten (-bră'ßt^{e}n) *n* ②l ſ.

ge|bro'chen (-brŏ'X^{e}n) ſ. brechen; (niedergedrückt) zdrobit; er ſpricht ~ deutſch vorbeşte prost nemţeşte. [rămături *f/pl.*

Ge|brö'ckel (-brŏ'k^{e}l) *n* ②l sfă-
Ge|brü'der (-brū'd^{e}r) *pl.* fraţi *m/pl.*

Ge|brü'll (-brū'l) *n* ②g ſ. Brüllen.

Ge|bru'mme (-brū'm^{e}) *n* ②l analog brummen: bombănit, mormăit etc.

Ge|bü'hr (-bū'r) *f* ③b cuviinţă; beſonders ~en *pl.* (das zu Zahlende) taxă; (Steuer) dare; (Lohn) onorar; nach ~ cum se cuvine; über ~ peste măsură.

ge|bü'hren (-bü̬'r^{e}n) ⑮a a se cuveni, a se cădea: **~d** cuvenit.
ge|bü'hrender|ma'ßen cum se cuvine.
ge|bu'nden (-bü̬'nd^{e}n) ſ. binden; in **~er** Rede în versuri.
Ge|bu'rt (-bü̬'rt) *f* ③b naştere: von niederkommenden Frauen: facere; (Herkunft) origine.
ge|bü'rtig (-bü̬'rtĭχ) aus (*dat.*) originar din.
Ge|bu'rts...: ~adel *m* nobleţă ereditară; **~fehler** *m* defect din naştere; **~helfer** *m* mamoş; **~helferin** *f* moaşă; **~hilfe** *f* obstetrică: **~jahr** *n* anul naşterii; **~ort** *m* ②g locul naşterii; **~regiſter** *n* registrul naşterilor; **~ſchein** *m* act de naştere; **~ſtadt** *f* oraş natal; **~tag** *m* ziua naşterii; zu ſ-m **~tag** de ziua lui; **~tags|geſchenk** *n* cadou (de ziua cuiva); **~tags|kind** *n* cel care îşi serbează ziua; **~wehen** *f/pl.* dureri *f/pl.* de facere.
Ge|bü'ſch (-bü̬'ş) *n* ②g tufiş.
Geck (gĕk) *m* ③a (eingebildeter Menſch) om închipuit (od. înfumurat); (Narr) neghiob; (Leichtfuß) ţafandache.
ge'ckenhaft închipuit, înfumurat; (töricht) prost; (leichtſinnig) fluşturatic.
ge|da'cht (-dă̬'Xt) amintit, menţionat.
Ge|dä'chtnis (-dă̬'χtnĭß) *n* ②h[1] memorie; **~feier** *f* serbare comemorativă; **~kunſt** *f* mnemo(teh)nică; **~rede** *f* discurs comemorativ; **~tag** *m* aniversare.
Ge|da'nke (-dă̬'nk^{e}) *m* ④e (Denken) gînd, cuget; einzelner: idee, gîndire; **~n** *pl.* (Überlegungen) reflexiuni *f/pl.*; mit dem **~n** umgehen a avea de gînd; in **~n** ſn a fi dus pe gînduri, (zerſtreut ſn) a fi distrat; ſich über (*ac.*) **~n** machen a fi îngrijat de c.
Ge|da'nken...: ~arm sărac în idei; **~freiheit** *f* libertatea gîndirii; **~leſer** *m* telepat; **~los** nechibzuit; **~loſigkeit** *f* nechibzuinţă; **~reich** bogat în idei; **~ſpäne** *m/pl.* aforisme *pl.*; **~ſtrich** *m* semn de suspensiune; **~übertragung** *f* sugestie; **~voll** ſ. ~reich; (nachdenklich) adîncit în gînduri.
Ge|dä'rm (-dă̬'rm) *n* ②g maţe *pl.*, intestine *pl.*
Ge|de'ck *n* tacîm.
ge|dei'hen (-dă̬ĭ'^{e}n) 1. ⑬r (ſn) a prospera, a înflori: (gut bekommen) a prii; unrecht Gut gedeiht nicht haram a venit, haram s'a dus. 2. **~** *n* ②l prosperitate.
ge|dei'hlich (-dă̬ĭ'lĭχ) priincios.
Ge|de'nk...: ~blatt *n* foae comemorativă; **~buch** *n* memorial, album.
ge|de'nken 1. j-s **~** a-şi aduce aminte (od. a-şi aminti) de cin., (ihn nennen) a pomeni pe cin.: (die Abſicht h.) a avea de gînd. 2. **~** *n* ②l amintire.
Ge|di'cht (-dĭ̬'χt) *n* ②g poezie; **~ſammlung** *f* antologie.
ge|die'gen (-dĭ̬'g^{e}n) solid; (ſorgfältig gearbeitet) (lucrat) conştiincios; v. Metallen: curat, masiv.
ge|die'h(en) (-dĭ̬'[^{e}n]) ſ. gedeihen.
Ge|drä'nge (-dră̬'ŋ$_{g}^{e}$) *n* ②l îmbulzeală, înghesuială.
ge|drä'ngt (-dră̬'ŋ$_{g}$t) ſ. drängen; Stil: conciz; **~** voll tixit; **~heit** *f* conciziune.
ge|dro'ſchen (-drŏ̬'ş^{e}n) ſ. dreſchen.
ge|dru'ngen (-drü̬'ŋ$_{g}^{e}$n) 1. *p.p.* v. dringen. 2. *a.* **~** (gebaut) îndesat, scurt şi gros.
Ge|du'ld (-dü̬'lt) *f* ③b (o. *pl.*) răbdare.
ge|du'lden: ſich **~** a răbda.
ge|du'ldig (-dü̬'ldĭχ) răbdător.

ge|du'ngen (-dŭ'ŋᵍen) ſ. dingen.
ge|du'nſen (-dŭ'nzᵉn) ſ. aufgedunſen.
ge|du'rft (-dŭ'rft) ſ. dürfen.
Geeſt (gēßt) *f* ③b, **~'land** *n* teren ridicat şi sec.
Ge|fa'hr (-fā'r) *f* ③b pericol, primejdie; **~ laufen** ... a risca ...; **auf die ~ hin** ... cu riscul ...; **es iſt ~ im Verzuge** orice întîrziere poate avea urmări grave.
ge|fä'hrden (-fē'rdᵉn) ⑮c a primejdui, a periclita.
ge|fa'hr|drohend ameninţător.
ge|fä'hrlich (-fē'rlĭχ) periculos, primejdios.
ge|fa'hr|los fără pericol.
Ge|fä'hrt (-fē'rt) *n* ②g, öſt. a. **~e**[1] (~ᵉ) *n* ②l = Fuhrwerk.
Ge|fä'hrte[2] (~) *m* ③a tovarăş; **Ge|fä'hrtin** (~ĭn) *f* ③c tovarăşă.
ge|fa'hr|voll primejdios.
Ge|fä'll (-fē'l) *n* ②g, öſt. nur: **~e** (~ᵉ) *n* ②l pantă; **~e** *pl.* venituri *f'pl.*
ge|fa'llen 1. a plăcea: ſich **~ in** (*dat.*) a găsi plăcere în c.; ſich et. **~ laſſen** a îngădui (od. a tolera, a permite) c. 2. ♀ *m* (*n*) ②l plăcere; (Dienſt) bine *n*, serviciu; **zu ♀** de dragul d-tale; **nach ♀** pe (od. după) plac.
ge|fä'llig complezent, îndatoritor; (angenehm) plăcut; **♀keit** *f* complezenţă; die man erweiſt: plăcere, serviciu.
ge|fä'lligſt (-fē'lĭχßt): **kommen Sie ~** binevoiţi a veni, veniţi, vă rog.
Ge|fa'll|ſucht *f* cochetărie.
ge|fa'll|ſüchtig cochet.
ge|fa'ngen *p.p.* v. fangen; ſich **~ geben** a se preda.
Ge|fa'ngene(r) (-fē'ŋᵍenᵉ[r]) *s.* ⑨l prizonier; (Sträfling) arestant; (Häftling) deţinut.
ge|fa'ngen|nehmen a aresta; ⚔ a face prizonier.
Ge|fa'ngen|nahme (-nāmᵉ) *f* ③b arestare.
Ge|fa'ngenſchaft *f* captivitate.
ge|fa'ngen|ſetzen a băga în închisoare.
Ge|fa'ngen|wärter *m* gardian.
ge|fä'nglich (-fē'ŋlĭχ): **~ einziehen** a aresta.
Ge|fä'ngnis (~nĭß) *n* ②h[1] închisoare; **~ſtrafe** *f* pedeapsa închisorii; **zweijährige ~ſt.** doi ani de închisoare.
Ge|fä'ß (-fē'ß) *n* ②g vas; am Degen: mîner.
ge|fa'ßt (-fē'ßt) *p.p.* v. faſſen; (ruhig) liniştit, resemnat; (entſchloſſen) hotărît; **~ ſein auf** (*ac.*) a se aştepta la c.
Ge|fe'cht (-fē'χt) *n* ②g luptă, încăerare.
ge|fei't (-fāi't): **gegen et. ~** apărat de c.: *absol.* invulnerabil.
Ge|fie'der (-fī'dᵉr) *n* ②l pene *pl.*, peniş.
Ge|fi'lde (-fĭ'ldᵉ) *n* ②l cîmpie.
Ge|fle'cht (-flē'χt) *n* ②g împletitură.
ge|fli'ſſentlich (-flĭ'ßᵉnt-) înadins, intenţionat.
Ge|flü'gel *n* ②l păsări *f/pl.* (de curte).
Ge|flü'ſter (-flŭ'ßtᵉr) *n* ②l şoptire.
Ge|fo'lge (-fō'lgᵉ) *n* ②l, **Gefo'lgſchaft** (-fō'lk-) *f* suită, alaiu; (Bedeckung) escortă; **im Gefolge haben** a trage după sine.
ge|frä'ßig (-frē'ßĭχ) mîncăcios; **♀keit** *f* lăcomie, voracitate.
Ge|frei'te(r) ⚔ (-frāi't ᵉ[r]) *m* ⑨l căprar.
ge|frie'ren (ſn) a îngheţa.
Ge|frie'r|punkt *m* zero grade.
Ge|fro'r(e)ne(s) (-frō'r[ᵉ]nᵉ[ß]) *n* ⑨l îngheţată.
Ge|fü'ge (-fŭ'gᵉ) *n* ②l structură.
ge|fü'gig (~gĭχ) supus, blajin; **♀keit** *f* caracter supus od. blajin.
Ge|fü'hl (-fŭ'l) *n* ②g simţire, sentiment; ſ. **~sſinn.**

Ge|fü'hl...: **2los** nesimţitor; (herzlos) fără inimă, crud; **~=losigkeit** *f* nesimţire; neîndurare, cruzime; **~s|menſch** *m* om sentimental; **~s|ſinn** *m* simţul pipăitului, tact; **2voll** plin de sentiment.

ge|fu'nden (-fṷ'ndᵉn) ſ. finden.

ge|ga'ngen (-gą'ŋᵉn) ſ. gehen.

ge'gen (gē'gᵉn) *prp.* (mit *ac.*) către, spre, înspre: (feindliche Beziehung: contra, împotriva (beide mit *gen.*); (ungefähr) vreo; (Tauſch: în schimbul (*gen.*); (Vergleich: în comparaţie cu, faţă de, pe lîngă; ~ drei (Uhr) pe la (vreo) trei (ceasuri).

Ge'gen...: **~angriff** *m* contraatac; **~antrag** *m* contrapropunere; **~befehl** *m* contraordin; **~beſuch** *m*: j-m e-n ~beſuch m. a întoarce vizita cuiva; **~beweis** *m* contraprobă.

Ge'gend (gē'gᵉnt) *f* ③b ţinut, regiune; (Umg.) împrejurime; in dieſer ~ prin partea aceasta (de loc).

Ge'gen...: **~dienſt** *m* contraserviciu; **~druck** *m* contrapresiune; **2eina'nder** unul către altul; unul contra altuia; faţă în faţă; **~forderung** *f* cerere reconvenţională; **~füßler** (-fṷßlᵉr) *m* ②l antipod; **~geſchenk** *n* dar dat în schimbul unui dar primit; **~gewicht** *n* contragreutate; **~gift** *n* antidot; **~klage** *f* acţiune reconvenţională; **~leiſtung** *f* echivalent(ul unui serviciu); **~liebe** *f* iubire în schimb de iubire; mit ſ-m Vorſchlag findet er keine ~l. propunerea lui nu găseşte o primire favorabilă; **~mittel** *n* remedіu; **~part** *m* adversar; **~partei'** ⚔ *f* partea adversă; Pol. partid opus, opozitie; **~probe** *f* contraprobă; **~rechnung** *f* cont ce-l opune debitorul creditorului; **~rede** *f* replică; **~ſatz** *m* contrar, contrast; im ~ſ. zu et. prin opoziţie la c., contrar (*dat.*); Redefigur: antiteză; **~ſchrift** *f* replică (în scris), apărare; **~ſeite** ⚔ *f* partea adversă; **2ſeitig** reciproc, mutual; **~ſeitigkeit** *f* reciprocitate; **~ſtand** *m* obiect; (Stoff, Thema) subiect; (Angelegenheit) afacere, chestie; **2ſtändlich** (-ştąntlĭχ) obiectiv; **~ſtoß** *m* contralovitură; **~ſtrömung** *f* contracurent; **~ſtück** *n* (tablou etc. care face) pereche (cu altul), pendant; **~teil** *n* contrar; im ~teil din contra; **2ü'ber** (*dat.*) peste drum de, faţă în faţă cu, vizavi de; (angeſichts) faţă de; **2ü'ber|liegend** de peste drum; ea. **2ü'ber|ſteh(e)n** a sta faţă în faţă; **2ü'ber|ſtellen** a opune; ⚔ j-m j-n 2überſtellen a confrunta pe cin. cu cin.; **~verſicherung** *f* reasigurare; **~vorſchlag** *m* contrapropunere; **~wart** *f* ③b (o. *pl.*) prezenţă; in j-s ~w. în faţa (od. prezenţa) cuiva; (Zeitzeit) (timpul) prezent (a. Gram.), timpul de faţă; **2wärtig** (-vą'rtĭχ) de faţă, prezent; *adv.* actualmente, în prezent; **~wechſel** *m* contrapoliţă; **~wehr** *f* împotrivire; **~wind** *m* vînt contrar; **~wirkung** *f* reacţiune; **2zeichnen** a contrasemna; **~zeuge** *m* martor contrar; **~zug** *m* contralovitură.

ge|ge'ſſen (-gą'ßᵉn) ſ. eſſen.

Ge'gner (gē'gnᵉr) *m* ②l adversar; **~in** (~ĭn) *f* ③c adversară.

ge'gneriſch (~ĭş) opus; ⚔ advers.

Ge'gnerſchaft *f* adversarii *m/pl.*; (Gegnerſein) antagonism.

ge|go'lten (-gē'ltᵉn) ſ. gelten.

Ge|gru'nze (-grṷ'nţᵉ) *n* ②l grohăit.

ge|ha'ben: ſich ~ a se purta: gehab(e) dich wohl! rămîi cu bine!, mergi sănătos!

Ge|ha'lt 1. *m* ②g conţinut; (Raumінhalt) capacitate, volum; (Wert) valoare. **2.** *n* ②g u. ② a leafă, onorar.

Ge|ha'lt...: 2los fără valoare, neînsemnat; **2reich, 2voll** v. Erz: care conţine mult metal: *fig.* de valoare, substanţial; **~s|zulage** *f* spor.

Ge|hä'mmer (-hä'mᵉr) *n* ②l ciocănit.

Ge|hä'nge (-hä'ŋᵉ) *n* ②l lucru ce atîrnă; (Laub2, Blumen2) ghirlandă, festoane *pl.*; ✕ atîrnătoare (de centiron).

ge|ha'rnſcht (-hä'rnſt) împlătoşat.

ge|hä'ſſig (-hä'ſiç) duşmănos, odios; **2keit** *f* caracter duşmănos, duşmănie.

Ge|häu'ſe (-hoi'zᵉ) *n* ②l (Uhr2) cutie; (Schale) coajă, găoace; (Schnecken2) casă.

Ge|he'ge (-hē'gᵉ) *n* ②l îngrăditură; *fig.* j-m ins ~ kommen a vîna pe locul cuiva, a încălca drepturile lui.

ge|hei'm (-hai'm) secret, tainic; (geheimnisvoll) misterios; (die Geiſterwelt betreffend) ocult; in Titeln: intim; im ~en pe ascuns, pe furiş.

Ge|hei'm...: ~bund *m* alianţă secretă; **~lehre** *f* doctrină ezoterică.

Ge|hei'mnis *n* ②h¹ secret, taină; (~volles) mister; **~krämer** *m* om care face pe misteriosul; **~krämerei'** *f* purtarea omului care face pe misteriosul; **2voll** misterios.

Ge|hei'm...: ~polizei' *f* poliţie secretă; **~polizift** *m* agent al poliţiei secrete, detectiv; **~rat** *m* consilier intim; **~ſchreiber** *m* secretar privat; **~ſchrift** *f* scriere cifrată; **2tun** a face pe misteriosul. [ordin.

Ge|hei'ß *n* ②g (o. *pl.*) poruncă,

ge'hen (gē'ᵉn) **1.** *v/i.* (ſein), bisw. *v/t.* ⑯a e-e Richtung verfolgend: a merge; (überh. ſich ~d bewegen) a umbla; e-n Ort verlaſſend: a se duce; ~ wir! să mergem!, aidem!; ach geh! ia lasă-mă!; ſ-s Weges ~ a-şi căuta de drum, a pleca; ſich ~ laſſen a nu-şi pune frîu, (nachläſſig in) a fi neglijent; es ſich gut ~ l. a trăi bine; laß mich ~! dă-mi pace!; meine Anſicht geht dahin, daß ... sînt de părere că ...; es geht die Rede, daß ... se zice că ...; es geht ein ſtarker Wind bate un vînt puternic; wie geht es (Ihnen)? ce mai faci?; es geht binişor; mit *prp.*: an die Arbeit ~ a se pune pe lucru; das geht auf dich asta ţinteşte la tine; das Fenſter geht auf den Garten fereastra dă în grădină; Uhr: es geht auf zehn sînt nouă (ceasuri) trecute; in die Falle ~ a da în cursă; ins Freie ~ a eşi la cîmp; in die Höhe ~ a se sui; 3 in 6 geht zweimal se cuprinde de două ori; *fig.* in ſich ~ a se căi; in Stücke ~ a se face bucăţi; er geht ins zwanzigſte Jahr merge pe douăzeci (de ani); über e-e Brücke uſw. ~ a trece (peste) un pod etc.; der Brief geht über Wien ... trece prin Viena; das geht über m-n Verſtand asta n'o mai înţeleg; es geht um dein Glück e vorba de fericirea ta; vor ſich ~ a se întîmpla, a se petrece; ⚓ vor Anker ~ a arunca ancora; *v/t.* die Abſätze ſchief ~ a scîlcia tocurile; ſich (*dat.*) die Füße wund ~ a-şi toci pi-

cioarele (umblînd). 2. ♀ *n* ②1 mers, umblet. [hänge.]
Ge|he'nk (-hă'ŋk) *n* ②g = Ge-
ge|heu'er (-hoi'er): es iſt hier nicht (ganz od. recht) ~ pe aici umblă stafii (bzw. hoţi); die Sache iſt nicht ganz ~ e suspect.
Ge|heu'l (-hoi'l) *n* ②g urlet; (Jammergeſchrei) vaete *pl.*
Ge|hi'lfe (-hĭ'lfe) *m* ③a ajutor, asistent; (Handels♀) băiat (de prăvălie), calfă *f.*
Ge|hi'lfin (~fĭn) *f* ③c asistentă.
Ge|hi'rn *n* ②g creer *m*, creeri *m/pl.*: **~erſchütterung** *f* comoţiune cerebrală; **~erweichung** *f* ramolisment; **~haut|entzündung** *f* meningită; **~ſchlag** *m* apoplexie cerebrală; ſ. a. Hirn.
gehn (gēn) ſ. gehen.
ge|ho'ben ſ. heben; *fig.* ~e Sprache stil înalt; in ~er Stimmung animat.
Ge|hö'ft (-hö'ft) *n* ②g casă ţărănească cu 'atenanţele ei.
ge|ho'lfen (-hŏ'lfen) ſ. helfen.
Ge|hö'lz (-hö'lţ) *n* ②g crîng.
Ge|hö'r (-hö'r) *n* ②g auz; (Zuhören) ascultare; j-m ~ leihen od. ſchenken a da ascultare; ich finde (kein) ~ bei ihm (nu) mă ascultă. [cin.]
ge|ho'rchen: j-m ~ a asculta de]
ge|hö'ren a aparţinea; wem gehört das Haus? a cui e casa?; zu et. ~ a face parte din c.; (nötig ſein) a trebui; dazu gehört Zeit asta cere timp; ſich ~ a se cuveni (od. cădea). [auditiv.]
Gehö'r|gang *m* Anat. conduct]
ge|hö'rig (-hö'rĭχ): j-m ~ aparţinînd; (geziemend) cuvenit; F (tüchtig) zdravăn, straşnic; zu et. ~ făcînd parte din c.
Ge|hö'rn (-hö'rn) *n* ②g coarne *pl.*
ge|hö'rnt (~t) cu coarne, (în)cornorat; Siegfried: invulnerabil.
ge|ho'rſam (-hö'r-) **1.** ascultător; Ihr ~er Diener a Dv. supusă slugă. **2.** ♀ *m* ②g¹ (o. *pl.*) ascultare.
Ge'h...: ~rock *m* redingotă; **~werk** *n* e-r Uhr mecanism.
Gei'er (gai'er) *m* ②1 vultur; hol' dich der ~! naiba să te ia!
Gei'fer (gai'fer) *m* ②1 bale *pl.*, spume *pl.*
gei'fern (~n) ⑮f a face bale.
Gei'ge (gai'ge) *f* ③b vioară.
gei'gen (~n) ⑮a a cînta din vioară.
Gei'gen...: ~bogen *m* arcuş; **~harz** *n* sacîz; **~ſpieler, Geiger** (~r) ②1 *m* violonist.
geil (gail) v. Pflanzen: buiac; Boden, Fleiſch: prea gras; Bock uſw.: aprins, înfierbîntat; Menſch: pornit spre desfrîu, lasciv; ~ wachſen a bueci; ♀'heit *f* buecie; grăsime excesivă; lascivitate. [ostatic, zălog *n.*]
Gei'ſel (gai'zel) *m* ②1 (a. *f* ③c)
Geiſer (~zer) *m* ②1 izvor cald ţîşnitor [în Islanda şi America].
Geiß (gaiß) *f* ③b capră; **~'blatt** ♀ *n* caprifoiu; **~'bock** *m* ţap.
Gei'ßel (gai'ßel) *f* ③d biciu; *fig.* flagel; **~bruder, ~mönch** *m* flagelant.
gei'ßeln (~n) ⑮f a biciui (a. *fig.*).
Geiſt (gaißt) *m* ②c spirit, duh; (Geſpenſt) stafie, nălucă; e-r Sprache: geniu; den ~ aufgeben a-şi da sufletul. [ritul.]
gei'ſt|bildend ce formează spi-
Gei'ſter... (~ter-): **~beſchwörer** *m* der Sie ruft: necromant; der Sie austreibt: exorcist; ♀haft ca o (bzw. ca de) stafie; **~lehre** *f* demonologie; **~ſeher** *m* vizionar; **~ſtunde** *f* miezul nopţii (cînd apar spiritele).
Gei'ſtes... (~teß-): **~abweſenheit** *f* uitări *f/pl.*, distracţie; **~bildung** *f* cultivarea minţii; **~gabe** *f* talent, facultate; **~**

gegenwart *f* prezenţă de spirit; **~kraft** *f* forţă intelectuală; **2krank** atins de alienaţie mentală, nebun; **~krankheit** *f* alienaţie mentală; **~nahrung** *f* hrană intelectuală; **2ſchwach** slab la minte; **2verwandt** congenial; **2verwandtſchaft** *f* congenialitate; **~verwirrung** *f* turburarea minţilor.

gei'ſtig (gāi'ßtiχ) spiritual; (intellektuell) intelectual, mental; Getränk: spirtos.

gei'ſtlich (~liχ) spiritual; Orden: religios; (des, der 2en) preoţesc.

Gei'ſtliche(r) (~e[r]) *m* ⑨l preot; **Gei'ſtlichkeit** *f* preoţime, cler.

Gei'ſt...: 2los fără spirit, searbăd; **~loſigkeit** *f* lipsă de spirit; **2reich** plin de spirit, cu duh; **2tötend** tîmpitor, plictisitor.

Geiz (gāiţ) *m* ② g zgîrcenie.

gei'zen (~'en) ⑮ e a fi zgîrcit; mit et. ~ a întrebuinţa (bzw. a cheltui) c. cu cumpătare; **nach** et. ~ a fi lacom de c.

Gei'z|hals *m* zgîrcit.

gei'zig (~iχ) zgîrcit. [vaete *pl.*]

Ge|ja'mmer *n* tînguiri *f/pl.*

Ge|jau'chze (-jāu'Xţe) *n* ②l strigăte *pl.* de bucurie, chiote *pl.*

Ge|jo'del (-jo'del) *n* ②l chiote *pl.* (în felul tirolian).

ge|ka'nnt (-kă'nt) ſ. fennen.

Ge|kei'fe (-kāi'fe) *n* ②l cicăleală. [teală.]

Ge|ki'cher (-ki'χer) *n* ②l chicoi-

Ge|klä'ff(e) (-klă'f[e]) *n* ②g (②l) chelălăit.

Ge|kla'pper *n* ②l clănţănit, clămpănit; des Storches: tocat.

Ge|kla'tſch(e) (-klă'tş[e]) *n* ②g (②l) batere din palme; (Beifalls2) aplauze *pl.*; (Schwatzen) trăncănit.

Ge|kli'mper (-kli'mper) *n* ②l zdrăngănit.

Ge|kli'ngel *n* ②l sunet (necontenit); (Schellen2) clinchete *pl.*

Ge|kli'rr(e) (-kli'r[e]) *n* ②g (②l) zîngănit, zornăit.

Ge|klo'pfe (-klo'pfe) *n* ②l ciocănit, bocănit.

ge|klu'ngen (-klu'ŋen) ſ. klingen.

Ge|kna'tter (-kna'ter) *n* ②l pocnete *pl.* [scrîşnire.]

Ge|kni'rſche (-kni'rşe) *n* ②l

Ge|kni'ſter (-kni'ßter) *n* ②l pîrîit; v. Kleidern: foşnet.

Ge|kra'ch *n* trosnit, bubuit.

Ge|krä'chze (-krä'χţe) *n* ②l croncănit.

Ge|krei'ſch (-krāi'ş) *n* ②g ţipete *pl.*

Ge|kri'tzel (-kri'ţel) *n* ②l zgîrietură. [reu *m.*]

Ge|krö'ſe (-krö'ze) *n* ②l bezege|kü'nſtelt (-kü'nßtelt) meşteşugit.

Ge|lä'chter (-lä'χter) *n* ②l rîsete *pl.*: ſchallendes ~ hohote *pl.* de rîs; zum ~ werden a ajunge de rîsul lumii.

Ge|la'g(e) (-lā'k, -lāge) *n* ②g (②l) ospăţ, masă mare.

ge|la'hrt (-lā'rt) *mſt s.r.* erudit; **2heit** *f* erudiţie.

Ge|lä'nde (-lă'nde) *n* ②g teren; *poet.* (Gefilde) cîmpie.

Ge|lä'nder (~r) *n* ②l parmaclîc; (Brunnen2) ghizduri *f/pl.*

ge|la'ng (-lă'ŋ) ſ. gelingen.

ge|la'ngen (ſn) a ajunge, a sosi; an j-n ~ l. a transmite cuiva.

Ge|la'ß (-lă'ß) *n* ②h¹ încăpere.

ge|la'ſſen (-lă'ßen) liniştit, calm; **2heit** *f* linişte, calm. [tină.]

Gela'tine (jelaţi'ne) *f* ③ b gela-

ge|läu'fig (-loi'fiχ) curgător; i-m ~ (wohlbekannt) cunoscut (bine); **2keit** *f* uşurinţă; durch Übung erlangte: rutină.

ge|lau'nt (-lāu'nt): gut ~ bine dispus, cu chef; ſchlecht ~ rău dispus, fără chef.

Ge|läu't(e) (-lɔ̈ĭ't[e]) *n* ②g (②l) sunet de clopote; (die Glocken e-r Kirche) clopotele *pl.* bisericii.

gelb (gẹ̈lp) **1.** galben; ~ w. a îngălbeni. **2.** ♀ *n inv.* galben; (Ei♀) gălbenuş (de ou).

gc'lb...: ~braun galben închis; **♀gießer** *m* turnător de alamă.

gc'lblich (~lĭχ) gălbuiu.

Ge'lb...: ~ſchnabel *m* mucos, ţingău; **~ſucht** *f* gălbinare.

Geld (gẹ̈lt) *n* ②c bani *m/pl.*, parale *pl.*; bares (od. gemünztes) ~ monedă; kleines ~ bani *m/pl.* mărunţi; öffentliche ~er *pl.* fonduri *f/pl.* publice.

Ge'ld...: ~angelegenheit *f* afacere bănească; **~ausgabe** *f* cheltuială (băneasă); **~bedarf** *m* bani *m/pl.* necesari; **~beutel** *m* pungă; **~brief** *m* scrisoare de valoare; **~brief|träger** *m* factor (distribuitor) de mandate; **~buße** *f* amendă; **~einlage** *f* miză; **~es|wert** (gẹ̈'ldeß-) *m* (o. *pl.*) valori *f/pl.*; **~geſchenk** *n* cadou în bani; **~gier** *f* lăcomie de bani; **♀gierig** lacom de bani; **~heirat** *f* căsătorie cu o fată (bzw. femee) bogată; **~katze** *f* chimir, şerpar; **~mangel** *m*, **~not** *f* lipsă de bani; **~ſache** *f* afacere de bani; **~ſchrank** *m* casă de bani; **~ſtrafe** *f* amendă; **~ſtück** *n* monedă, piesă; **~ſumme** *f* sumă de bani; **~täſchchen** *n* punguliţă; **~taſche** *f* pungă; umgehängte ~taſche geantă; **~verlegenheit** *f* strîmtorare, jenă: **~wechſler** *m* zaraf; **~wechſler|geſchäft** *n* zărăfie. [(Frucht♀) peltea.]

Gelee' (ʒelẹ̈') *n* ⑥i piftie;

ge|legen (-lẹ̈'gen) ſ. liegen; Ort: aşezat, situat; (paſſend) potrivit, convenabil; Zeit: oportun; es iſt mir (viel od. ſehr) daran ~, daß ... ţin (mult) să ...

Ge|le'genheit *f* ocazie, prilej; **~s|dichter** *m* poet de ocazie; **~s|gedicht** *n* poezie de ocazie; **~s|macher** *m* mijlocitor, verigaş.

ge|le'gentlich (~tlĭχ) întîmplător, ocazional: *adv.* la ocazie; ~ (*gen.*) cu prilejul (*gen.*), cu ocazia (*gen.*). [docilitate.]

ge|le'hrig (-lẹ̈'rĭχ) docil; **♀keit** *f*

Ge|le'hrſamkeit *f* erudiţie.

ge|le'hrt (-lẹ̈'rt) ſ. lehren; (viel wiſſend) erudit, învăţat, savant; (wiſſenſchaftlich) ştiinţific: ~ in (*dat.*) instruit (od. priceput, hîrşit) în c.

Ge|le'hrte(r) (~te[r]) *s.* ⑨l savant, învăţat.

Ge|lei'ſe (-lai'ze) *n* ②l făgaş; 🚃 şine *pl.*; *fig.* aus dem ~ bringen (kommen) a (se) deruta.

Ge|lei't (-lai't) *n* ②g escortă; (Trauer♀) convoiu; j-m das ~ geben a petrece pe cin.

ge|lei'ten (ein Stück begleiten) a petrece; (führen) a conduce; ⚔ a escorta.

Ge|lei'ts|brief *m* salv-conduct.

ge|le'nk[1] (-lẹ̈'ŋk) = gelenkig.

Ge|le'nk[2] (~) *n* ②g încheetură, articulaţie; e-r Kette: verigă, za.

ge|le'nkig (~ĭχ) mlădios, flexibil; **♀keit** *f* mlădiere, flexibilitate. [matism articular.]

Ge|le'nk|rheumatismus *m* reu-

Ge|li'chter (-lĭ'χte[r]) *n* ②l teapă.

Ge|lie'bte(r) (-lĭ'pte[r]) *s.* ⑨l iubit; (Liebhaber) amant, amorez.

Ge|lie'bte (~te) *f* ③b iubită; (Verhältnis) amantă.

ge|li'nd(e) (-lĭ'nt, -lĭ'nde) lin, domol; (ſanft) blînd; (ſchwach) slab, uşor.

ge|li'ngen (-lĭ'ŋen) ⑫b **1.** a reuşi, a izbuti; *v/imp.* es gelingt mir reuşesc, izbutesc. **2.** ♀ *n* ②l reuşită, succes.

Ge|li'ſpel (-lĭ'ſpel) *n* ②l şoptit.

ge|li'tten (-lĭ'te^{n}) ſ. leiden.
ge'llen (gă'le^{n}) ⑮a a răsuna ascuţit şi pătrunzător; Ohren: a ţ'ui; ~d strident.
ge|lo'ben a făgădui (solemn); das Gelobte Land pămîntul făgăduinţei.
Ge|lö'bnis (-lō'pnĭß) *n* ②h[1] făgăduinţă (od. promisiune) solemnă.
gelt[1]? (gălt) nu-i aşa?
gelt[2] (~) v. Tieren: sterp.
ge'lten (gă'lte^{n}) (wert in) a valora, a preţui, a face; (gültig ſn) a fi valabil; Münze: a avea curs, a umbla; j-m ~ (ihn betreffen) a privi pe cin; als (od. für) et. ~ (gehalten w.) a trece drept c.; viel ~ (geachtet w.) a avea mare trecere (od. autoritate): es gilt mir gleich mi-e tot una; et. ~ l. a admite; v *imp.* was gilt die Wette?, was gilt's? pe ce te prinzi?; es gilt das Leben viaţa e în joc; es gilt zu ... e vorba să ...; ~d m. a valorifica; ſich ~d m. a se impune.
Ge'ltung *f* valoare, însemnătate; e-r Perſon: trecere, vază, autoritate; zur ~ bringen a valorifica, (Anerkennung verſchaffen) a face să fie apreciat; zur ~ kommen a fi apreciat.
Ge|lü'bde (-lŭ'pde) *n* ②l = Gelöbnis; ein ~ ablegen od. tun a da (od. face) o făgăduinţă.
ge|lu'ngen (-lŭ'ŋe^{n}) ſ. gelingen; F das iſt ~! asta e nostim!
Ge|lü'ſt(e) (-lŭ'ßt[e]) *n* ②g (②l) poftă, rîvnire.
ge|lü'ſten (~te^{n}) ⑮c: es gelüſtet mich (od. ich) gelüſte) nach et. poftesc (od. rîvnesc) c.
ge|ma'ch[1] (-mă'X) încet, domol.
Ge|ma'ch[2] (~) *n* ②a (poet. ②g) încăpere, apartament.
ge|mä'chlich (-mă'χlĭχ) (langſam) încet, domol; (bequem) comod; Leben: ticnit; *adv.* pe îndelete, agale: în ticnă; 2keit *f* comoditate; ticnă.
ge|ma'cht ſ. machen; ein ~er Mann un om ajuns.
Ge|ma'hl (-mā'l) *m* ②g soţ; ~in (~ĭn) *f* ③c soţie.
ge|ma'hnen = erinnern.
Ge|mä'lde (-mā'lde) *n* ②l tablou, pictură, pînză; ~ausſtellung, ~galerie *f* expoziţie, galerie de tablouri. [hotar.]
Ge|ma'rkung (-mă'rkŭŋ) *f* ③b]
ge|mä'ß (-mā'ß) (*dat.*) potrivit (*dat.*), conform cu c.; 2heit *f* conformitate.
Ge|mäu'er (-moĭ'er) *n* ②l zid, ziduri *f. pl.*
ge|mei'n (-maĭ'n) obştesc, comun; (gewöhnlich) de rînd; *s.r.* ordinar, vulgar; (niederträchtig) infam; nichts mit j-m ~ h. a nu avea nici în clin nici în mînică; ſich mit j-m ~ m. *s.r.* a se face intim; ~er Soldat od. 2e(r) *s.* ⑨l soldat (prost).
Ge|mei'nde (~de) *f* ③b comună; (Religions2) comunitate; (Kirchſpiel) parohie.
Ge|mei'nde...: ~bezirk *m* circumscripţie; **~haus** *n* primărie; **~rat** *m* consiliu comunal; Perſon: consilier comunal; **~ſchule** *f* şcoală comunală; **~vorſteher** *m* primar.
Ge|mei'ne *f* = Gemeinde.
Ge|mei'ne(r) *m* ſ. gemein.
ge|mei'n...: ~faßlich popular, pe înţelesul tuturor; **~gefährlich** periculos pentru siguranţa publică; **~gültig** în deobşte recunoscut; 2gut *n* bun comun. [famie.]
Ge|mei'nheit *f* vulgaritate; in-]
ge|mei'n|hin, ge|mei'niglich (-maĭ'nĭ̯χlĭχ, ~ĭk~) de obiceiu, îndeobşte.

ge|mei'n...: **~nützig** (-nŭţĭχ) de utilitate publică; **2nützigkeit** *f* utilitate publică; **2platz** *m* loc comun; *s.r.* frază banală.
ge|mei'nſam = gemeinſchaftlich; **2keit** *f* = Gemeinſchaft.
Ge|mei'nſchaft *f* ③b comunitate; in ~ = **2lich** comun; *adv.* în comun, împreună; **~lichkeit** *f* = Gemeinſchaft.
ge|mei'n...: **2ſinn** *m* sentiment pentru binele public; **~verſtändlich** ſ. ~faßlich; **2weſen** *n* afacerile *f/pl.* publice; **2wohl** *n* binele public.
Ge|me'nge (-mă'ng^{e}) *n* ②l amestecătură, amalgam.
Ge|me'ngſel (-mă'n$_{g}$z^{e}l) *n* ②l *s.r.* = Gemenge.
ge|me'ſſen ſ. meſſen; Haltung: rezervat; Befehl: preciz, formal; *adv.* tacticos.
Ge|me'tzel (-mă'ţ^{e}l) *n* ②l măcel.
Ge|mi'ſch (-mĭ'ş) *n* ②g ſ. Gemenge, Gemengſel.
Ge'mme (gă'm^{e}) *f* ③b gemă.
Ge'ms|bock (gă'mß-) *m*, ţap negru. [neagră.]
Ge'mſe (gă'mz^{e}) *f* ③b capră]
Ge|mu'nkel (-mŭ'n$_{g}$k^{e}l) *n* ②l şoapte *pl.*
Ge|mu'rmel (-mŭ'rm^{e}l) *n* ②l murmur(e *pl.*).
Ge|mü'ſe (-mū'z^{e}) *n* ②l legume *pl.*, zarzavat; **~garten** *m* grădină de legume; v. e-m Bulgaren bebauter: bulgărie; **~gärtner, ~händler** *m* zarzavagiu; **~markt** *m* tîrg de legume (od. zarzavaturi).
ge|mü'ßigt (-mū'ßĭχt): ich ſehe mich ~ ... mă cred obligat ...
Ge|mü't (-mū't) *n* ②c temperament, caracter; (Herz) inimă; (Seele) suflet; die ~er spiritele *pl.*; j-m et. zu ~e führen a pune în vedere, a recomanda călduros.
ge|mü'tlich v. Orten: unde te simţi bine, plăcut, confortabil; v. Perſonen: în societatea căruia te simţi bine, bun şi vesel; ~ bleiben a nu se supăra sau certa; **2keit** *f* confortabilitate; (Freundlichkeit) amabilitate.
ge|mü'tlos fără inimă.
Ge|mü'ts...: **~art** *f* caracter, temperament, fire; **~bewegung** *f* emoţie; **2krank** alienat; (ſchwermütig) suferind de melancolie cronică; **~krankheit** *f* alienaţie mentală; (Schwermut) melancolie cronică; **~ruhe** *f* linişte sufletească; **~ſtimmung** *f* dispoziţie sufletească, moral.
ge|mü't|voll plin de sentiment.
gen (gă̆n) (*ac.*) = gegen.
ge|na'ß (-nă'ß), **ge|nä'ſe** (-nă̈'z^{e}) ſ. geneſen.
ge|nau' (-nau̯') exact, preciz; (ſparſam) econom; ~ (derſelbe) întocmai, aidoma (acelaşi); ~ zuſehen a se uita bine; ~ genommen la adică (vorbind); mit ~er Not cu chiu cu vai; der ~eſte Preis preţul cel din urmă.
Ge|nau'igkeit (~ĭχ-) *f* exactitate, preciziune; economie.
Genda'rm (jă̆ndă̆'rm, jg~) *m* ③a jandarm.
Genealogie' (gẹnẹạlọgī') *f* ③b genealogie. [venit.]
ge|ne'hm (-nē'm) plăcut, bine-]
ge|ne'hmigen (~ĭg^{e}n) ⑮a a încuviinţa; ~ Sie ... binevoiţi a primi ...
ge|nei'gt (-nai̯'kt) inclinat; (wohlwollend) binevoitor; ~ et. zu tun dispus; **2heit** *f* bunăvoinţă; dispoziţie.
Genera'l ⚔ (gẹn^{e}rā'l) *m* ②g^{1}, a. ②d general; **~baß** ♪ *m* bas fundamental; **~intendant** *m* Thea. intendent general; ⚔ intendent de manutanţă.

Generalitä't ⚔ (gẹnᵉrạlịtǟ't) *f* ③b generalii *m/pl.*

Genera'l...: **~kommando** *n* comandament general; **~leutnant** *m* general de divizie; **~major** general de brigadă; **~nenner** *m* Arith. numitor *m* comun; **~probe** *f* repetiţie generală; **~stab** *m* stat major; **~versammlung** *f* adunare generală.

Generatio'n (gẹnᵉrạţⁱọ̄'n) *f* ③b generaţie.

ge|ne'sen (-nẹ̄'zᵉn) ⑭b (sn) a se însănătoşi; e-s Kindes ~ a naşte un copil.

Ge'neti'v (gẹ̄'nᵉtị̄'f) s. Genitiv.

Genf (gä̱nf) *n* ⑧g Geneva.

genia'l (gẹnⁱạ̄'l) genial.

Genialitä't (gẹnⁱạlịtǟ̱'t) *f* ③b genialitate.

Ge|ni'ck (-nị̄'k) *n* ②g ceafă, grumaz *m*; das ~ brechen a(-şi) rupe gîtul; **~fänger** (-fä̱ŋᵉr) *m* ②l cuţit de vînătoare; **~starre** (-ştä̱rᵉ) *f* ③b Path. tetan(os), meningită cerebrospinală.

Genie' (jẹnị̄') *n* ⑥i geniu (a. ⚔); **~korps** ⚔ *n* corpul ofiţerilor de geniu.

ge|nie'ren (~rᵉn) ⑮g (belästigen) a supăra, a jena; sich ~ a se jena, a se sinchisi. [de băut.]

ge|nie'ßbar (-nị̄'ß-) de mîncat,

ge|nie'ßen (-nị̄'ßᵉn) ⑬d: et. ~ a se bucura (od. a avea parte) de c., a gusta c.; (essen) a mînca; (trinken) a bea. [②g¹ genitiv.]

Ge'niti'v (gẹ̄'nịtị̄f, gẹnịtị̄'f) *m*

Ge'nius (gẹ̄'nⁱŭ̱ß) *m* ⑥g geniu *m*; sein guter ~ îngerul său păzitor.

ge|no'ß¹(-nŏ̱'ß), **ge|nö'sse**(-nŏ̱̄'ßᵉ) s. genießen.

Ge|no'ß² (~) ③a¹, **Ge|no'sse** (-nŏ̱'ßᵉ) ③a *m* tovarăş; ❀ Genossen *pl.* consorţi *pl.*

Ge|no'ssenschaft *f* tovărăşie: ❀ societate cooperativă; (Berufs⚲) sindicat; **~s|wesen** *n* societăţile *f/pl.* cooperative.

Ge|no'ssenschafter (-şä̱ftᵉr) *m* ②l sindicalist. [răşă.]

Ge|no'ssin (-nŏ̱'ßị̄n) *f* ③c tova-

ge|nu'g (-nū̱'k) (în)destul, de ajuns; schlimm ~ cu atît mai rău.

Ge|nü'ge (-nū̱̄'gᵉ) *f* ③b (o. *pl.*) îndestulare; zur ~ de ajuns: ~ leisten (*dat.*) a satisface (*dat.*).

ge|nü'gen (~n) ⑮a a ajunge, a fi de ajuns; **~d** suficient.

ge|nu'gsam (-nū̱'k-) = genug.

ge|nü'gsam (-nū̱̄'k-) cumpătat, sobru; **⚲keit** *f* cumpătare, sobrietate. [pe cin.]

ge|nu'g|tun: j-m ~ a satisface

Ge|nu'g|tuung (-tū̱ŭ̱ŋ) *f* ③b satisfacţie.

Ge'nus (gẹ̄'nŭ̱ß) *n* *sg. inv.* (*pl.* Ge'nera [~nᵉrạ]) gen.

Ge|nu'ß (-nŭ̱'ß) *m* ②d¹ plăcere, bucurie; (Zusichnehmen) mîncare, băutură; (Nießbrauch) folosinţă, uzufruct; **~mittel** *n* aliment; **~sucht** *f* lăcomie de plăceri; **⚲süchtig** lacom de plăceri.

Geo... (gẹọ-) mst geo..., zB.: **~gra'ph** (~grạ̄'f) *m* ③a geograf; **~graphie'** (~grạfị̄') *f* ⑥f geografie; **~lo'g(e)** (~lọ̄'k, ~lọ̄'gᵉ) *m* ③a geolog; **~me'ter** *m* ②l geometru; **⚲me'trisch** geometric.

Geo'rg (gẹŏ̱'rk) *m* ⑧a Gheorghe.

Georgi'ne ⚘ (gẹŏ̱rgị̄'nᵉ) *f* ③b dalie.

Ge|pä'ck (-pǟ̱'k) *n* ②g bagaj; **~annahme** *f* (oficiu de) primirea bagajelor; **~ausgabe** *f* (oficiu de) eliberarea bagajelor; **~schein** *m* recipisă; **~stück** *n* bucată (de bagaj); **~träger** *m* hamal; **~wagen** *m* vagon de bagaje.

Ge|pfei'fe *n* ②l fluerături *f/pl.*

ge|pflo'gen (-pflọ̄'gᵉn) s. pflegen; **⚲heit** = Gewohnheit. [ţuială.]

Ge|plä'nkel(-plǟ̱'ŋkᵉl) *n* ②l hăr-

Ge|pla'pper (-plą'p^{e}r) *n* ②l flecăreală.
Ge|plä'rr(e) (-plą'r[^{e}]) *n* ②g (②l) sclifoseală, scîncit.
Ge|plau'der (-plau'd^{e}r) *n* ②l conversaţie; *s.r.* flecăreală.
Ge|po'lter (-pǫ'lt^{e}r) *n* ②l huruit, tropăit.
Ge|prä'ge (-prą'g^{e}) *n* ②l tipar; *fig.* pecete, semn. [pompă.]
Ge|prä'nge (-prą'ŋ^{e}) *n* ②l
Ge|pra'ffel (-prą'ß^{e}l) *n* ②l pîrîit, răpăială. [vîrlit.]
Ger (gēr) *m* ②g suliţă de az-
ge|ra'de (g^{e}rą'd^{e}) drept; (aufrichtig) sincer, franc; Zahl: cu soţ, pereche; *adv.* deadreptul: (Ggſ. ungefähr) tocmai, exact; wie es ~ kommt cum o da Dzeu; ~ als wenn (od. ob) tocmai ca şi cînd; **~au's** drept înainte; **~heraus'** pe şleau, făţiş; **~hi'n** drept înainte; *fig.* fără înconjur; **~(s)we'gs** deadreptul; **~zu'** = ~hin; (wirklich) chiar, cu adevărat.
Gera'dheit (g^{e}rą't-) *f* rectitudine; sinceritate, francheţă.
gera'd|linig (-lī̆nī̆ɣ) rectiliniar.
Gera'nium ♀ (gẹrą'n^{i}ŭm) *m* ⑥e indrişaim.
Ge|ra'ffel (-rą'ß^{e}l) *n* ②l v. Ketten uſw.: zîngănit; v. Wagen: huruit. [sculă.]
Ge|rä't (-rą̄'t) *n* ②g unealtă,
ge|ra'ten[1] *v/i.* (ſn) (gelangen) a ajunge; unverſehens: an, in, über uſw. (*ac.*) ~ a da de, în, peste c. etc.; (ausfallen) a eşi; (gut ausfallen) a eşi bine; außer ſich ~ a-şi eşi din fire, vor Freude: a nu mai putea de bucurie; in Brand ~ a lua foc; ins Stocken ~ a nu mai înainta.
ge|ra'ten[2] ſ. raten; (ratſam) oportun, prudent, bine; damit iſt mir nicht ~ asta nu-mi ajută la nimic.
Ge|ra'te|wo'hl: aufs ~ la întîmplare, la noroc.
Ge|rä'tſchaft *f* = Gerät.
ge|rau'm: ~e Zeit timp îndelungat. [vast.]
ge|räu'mig (-roi̯'mi̯χ) spaţios,
Ge|räu'ſch (-roi̯'ş) *n* ②g zgomot; **~los** fără zgomot; **~voll** zgomotos.
ge'rben (gą'rb^{e}n) ⑮a: rot ~ a tăbăci; weiß ~ a argăsi; *fig.* j-m das Fell ~, j-n ~ a chelfăni pe cin., a-l snopi în bătăi.
Ge'rber (~b^{e}r) *m* ②l tăbăcar; argăsitor.
Gerberei' (~ai̯') *f* ③b tăbăcărie.
Ge'rber|lohe *f* argăseală.
ge|re'cht drept; (berechtigt) legitim; in allen Sätteln ~ ſein a se pricepe la toate; j-m (e-m Anſpruch) ~ w. a satisface pe cin. (o pretenţie).
Ge|re'chtigkeit (-rą̄'χtī̆χ-) *f* dreptate; (Gericht) justiţie.
Ge|re'chtſame (-zą̄m^{e}) *f* ③b privilegiu.
Ge|re'de *n* ②l vorbe *pl.*; (Gerücht) zvon; ins ~ bringen (kommen) a băga (intra) în gura lumii.
ge|rei'chen: j-m zur Ehre (Schande) ~ a face cuiva onoare (ruşine). [zitate, iriţatie.]
Ge|rei'zтheit (-rai̯'ţt-) *f* nervo-
ge|reu'en: et. gereut mich îmi pare rău de c., regret c.
Ge|ri'cht[1] (-rī̆'χt) *n* ②g fel de bucate.
Ge|ri'cht[2] (~) *n* ②g (Richten) judecată; (Juſtiz) justiţie; Behörde: tribunal, judecătorie; das jüngſte ~ judecata cea de apoi.
ge|ri'chtlich judecătoresc, judiciar; j-n ~ belangen a da în judecată.
Ge|ri'chts|arzt *m* medic legist.
Ge|ri'chtsbarkeit *f* jurisdicţiune.

Ge|ri'chts...: ~bote, ~diener *m* aprod, uşier; **~hof** *m* tribunal; **~kosten** *pl.* cheltueli *f/pl.* de judecată; **~saal** *m* sală de şedinţă; **~schreiber** *m* grefier; **~sitzung** *f* şedinţă (a tribunalului); **~tag** *m* zi de judecată; **~verfahren** *n* procedură; **~verhandlung** *f* proces; **~vollzieher** (-fŏlţi^{e}r) *m* ②l portărel.

ge|rie'ben (-rī'b^{e}n) s. reiben; *fig.* = durchtrieben.

ge|rie't (-rī't) s. geraten[1].

ge|ri'ng (-rĭ'ŋ) neînsemnat, puţin, mic; an Wert: de puţină valoare, prost, inferior, de calitate proastă; ~er m. (w.) a (se) micşora, a scădea; nicht im ~sten nicidecum.

ge|ri'ng...: ~achten: et. ~achten a pune puţin preţ pe c., a nesocoti c.; **~fügig** (-fū̆gĭχ) neînsemnat; **~fügigkeit** *f* neînsemnătate; **~haltig** (-hă̆ltĭχ) de puţină valoare; **~schätzen** a dispreţui; **~schätzig** (-şă̆ţĭχ) dispreţuitor; **~schätzung** *f* dispreţ.

ge|ri'nnen (sn) a se închega.

Ge|ri'ppe *n* ②l schelet.

ge|ri'ppt (-rĭ'pt) Stoff: ripsat.

Germa'ne (gă̆rmā'n^{e}) *m* ③a german; **Germa'nin** (~nĭn) *f* ③c germană.

germa'nisch (~nĭş) germanic.

Germani'smus (~mạnĭ'ßmŭß) *m* ⑥g germanism.

Germani'st (~nĭßt) *m* ③a germanist.

ge'rn(e) (gă'rn[^{e}]) ⑩[5] bucuros, cu plăcere; herzlich ~ cu dragă inimă, din toată inima; gern od. ungern vrînd nevrînd; ich habe j-n ~ cin. mi-e drag, îl iubesc; ich habe et. ~ c. îmi place; es ist ~ geschehen mi-a fost o plăcere să o fac.

Ge'rn(e)|groß *m* ②g (*sg. inv.*) om ambiţios; (der sich groß dünkt) megaloman.

Ge|rö'chel (-rŏ̆'χ^{e}l) *n* ②l horcăit.

ge|ro'chen (-rŏ̆'X^{e}n) s. riechen u. rächen.

Ge|rö'll(e) (-rŏ̆'l[^{e}]) *n* ②g (②l) pietriş (care s'a rostogolit).

Ge'rste ♀ (gă̆'rßt^{e}) *f* ③b orz.

Ge'rsten...: ~bier *n* bere de orz; **~brot** *n* pîine de orz; **~ngraupe** *f* arpăcaş; **~korn** *n* grăunte *m* de orz; am Auge: ulcior; **~saft** *m* = Bier.

Ge'rte (gă̆'rt^{e}) *f* ③b vargă, nuia; (Reit~) cravaşă.

Ge|ru'ch (-rŭ'X) *m* ②d miros; in gutem ~ stehen a avea o reputaţie bună; **~los** fără miros, inodor; **~s|nerv** *m* nerv olfactiv; **~s|sinn** *m* odorat.

Ge|rü'cht (-rŭ̆'χt) *n* ②g zvon; es geht das ~ se zvoneşte.

ge|ru'hen a binevoi.

Ge|ru'mpel (-rŭ'mp^{e}l) *n* ②l zdruncinături *f/pl.*

Ge|rü'mpel (-rŭ̆'mp^{e}l) *n* ②l scule *pl.* vechi, vechituri *f/pl.*

Geru'ndium (gẹrŭ'nd^{i}ŭm) *n* ⑥e gerunziu, gerundiu.

ge|ru'ngen (-rŭ'ŋ^{e}n) s. ringen.

Ge|rü'st (-rŭ̆'ßt) *n* ②g schelă; (Schafott) eşafod.

Ge|rü'ttel (-rŭ̆'t^{e}l) *n* ②l zdruncinături *f/pl.*, hurducat.

ge|sa'mt (-ză̆'mt) întreg, tot, total; (vollständig) complet; **~ausgabe** *f* ediţie completă; **~ausfuhr** *f* export total; **~betrag** *m* sumă totală, total.

Ge|sa'mtheit *f* totalitate.

Ge|sa'ndte(r) (-ză̆'nt^{e}[r]) *s.* ⑨l trimis; bei e-r Regierung: ministru plenipotenţiar; päpstlicher ~ nunţiu.

Ge|sa'ndtschaft *f* (Behörde u. Amtsgebäude) legaţiune; **~s|attaché** (-ă̆tă̆şē) *m* ⑥i ataşat de legaţiune.

Ge|sa'ng *m* cîntec; e-s Epos: cîntare; (Lob~) imn; (~skunst)

canto; **~buch** *n* carte de cîntece (bisericeşti); **~lehrer** *m* profesor de canto; **~ſtunde** *f* lecţie de canto; **~verein** *m* societate corală.

Ge|ſä'ß (-zǟ'ß) *n* ②g şezut.

Ge|ſau'ſe (-zau̯'ze) *n* ②l vîjiit.

Ge|ſäu'ſel (-zȱ'ze̯l) *n* ②l freamăt, murmur(e *pl.*).

Ge|ſchä'ft (-şă̄'ft) *n* ②g afacere, treabă; (Gewerbe) meserie; (Beſchäftigung) ocupaţie, îndeletnicire; (~shaus) casă de comerţ; (Kaufladen) prăvălie.

ge|ſchä'ftig (~iχ) harnic, activ, zelos; Weſen, Ausſehen: aferat; *adv.* zorit; **~keit** *f* hărnicie, activitate, zel; zor.

ge|ſchä'ftlich comercial; *adv.* în afaceri.

Ge|ſchä'fts...: ~angelegenheit *f* afacere; **~brief** *m* scrisoare comercială; **~buch** *n* registru; **~freund** *m* corespondent; **~führer** *m* girant; **~gang** *m* mersul afacerilor; (Beſorgung) drum (pentru afaceri); **~haus** *n* casă de comerţ; **~lage** *f* situaţia afacerilor; **~leben** *n* comerţ; **~lokal** *n* birou; (Laden) prăvălie; **~los** fără ocupaţie; **~mann** *m* (*pl.* **~leute**) om de afaceri; **~mäßig** după obiceiul comercial; **~ordnung** *f* regulament; **~papier** ⚭ *n*: **~papiere** *pl.* hîrtii *f/pl.* de afaceri; **~ſtelle** *f* birou; **~träger** *m* însărcinat de afaceri; **~verbindung** *f*, **~verkehr** *m* relaţiuni *f/pl.* comerciale; **~zweig** *m* branşă.

ge|ſcha'h (-şă') ſ. geſchehen.

ge|ſche'hen (-şē'en) ⑭c (ſn) a se întîmpla; (vorgehen) a se petrece; (getan w.) a se face; dein Wille geſchehe! fie voia ta!; *v/imp.* es geſchieht dir ganz recht aşa îţi trebue; es iſt um ihn ~ e pierdut.

Ge|ſche'hnis (-şē'nïß) *n* ②h¹ întîmplare.

ge|ſchei't (-şai̯'t) inteligent, cu minte.

Ge|ſche'nk (-şă'ıgk) *n* ②g dar, cadou.

Ge|ſchi'chte (-şï'χte) *f* ③b istorie; (Erzählung a.) poveste; das iſt eine ſchöne ~! frumoasă procopseală!

ge|ſchi'chtlich istoric.

Ge|ſchi'chts|buch *n* (carte de) istorie.

Ge|ſchi'cht|ſchreiber *m* istoric, istoriograf.

Ge|ſchi'chts...: ~forſcher *m* istoric; **~forſchung** *f* cercetări *f/pl.* istorice; **~werk** *n* operă (od. lucrare) istorică.

Ge|ſchi'ck (-şï'k) *n* ②g îndemînare, dibăcie; (Eignung) aptitudine; (Schickſal) soartă, destin.

Ge|ſchi'cklichkeit *f* îndemînare, dibăcie, abilitate.

ge|ſchi'ckt (-şï'kt) ſ. ſchicken; (tüchtig) îndemînatic, dibaciu, abil.

ge|ſchie'ht (-şï̄'t) ſ. geſchehen.

Ge|ſchi'mpfe (-şï'mpfe) *n* ②l înjurături *f/pl.*

Ge|ſchi'rr (-şï'r) *n* ②g vase *pl.* (de bucătărie); (Tiſch2) tacîmuri *f/pl.*; (Pferde2) hamuri *f/pl.*

Ge|ſchle'cht (-şlă̄'χt) *n* ②c (a. ②g): männliches, weibliches ~ sex; (Gattung) gen; (Stamm) neam; (Generation) generaţie, neam; Gram. gen.

ge|ſchle'chtlich sexual.

Ge|ſchle'chts...: ~krankheit *f* boală lumească; **~liebe** *f* amor sexual; **~linie** *f* linie de înrudire; **~los** fără sex; Gram. neutru; **~name** *m* ♀, Zool. nume *n* generic; **~reife** *f* pubertate; **~teile** *m/pl.* părţi *f/pl.* genitale; **~trieb** *m* instinct sexual; **~wort** *n* ②a articol.

Ge|ſchli'nge *n* ②l înghiţitură (lacomă); (Eingeweide) bojoci *m/pl.*

Ge|schlu'chze (-şlŭ'Xţ^{e}) *n* ②l sughiţuri *f/pl.* (de plîns), suspine *pl.*

ge|schlu'ngen (-şlŭ'ŋ^{e}n) s. schlingen.

Ge|schma'ck (-şmą'k) *m* ②d gust; **Los** fără gust, anost; **~losigkeit** *f* lipsă de gust, anostie; **~sache** *f* chestie de gust; **~(s)sinn** *m* simţul gustului; **Ls|widrig** contrar bunului gust; **Lvoll** de mult gust, elegant. [giuvaericale *pl.*]

Ge|schmei'de (-şmai'd^{e}) *n* ②l

ge|schmei'dig (~dĭχ) mlădios; v. Metallen: maleabil; *fig.* docil, supus; **Lkeit** *f* mlădiere; maleabilitate; docilitate.

Ge|schmei'ß (-şmai'ß) *n* ②g Jgdk. excremente *pl.*; *fig.* (Gesindel) canalie.

Ge|schmie'r(e) (-şmī'r[^{e}]) *n* ②g (②l) mîzgălitură. [sforăit.]

Ge|schna'rche (-şnă'rχ^{e}) *n* ②l

Ge|schna'tter (-şnă't^{e}r) *n* ②l găgăit; *fig.* der Weiber: sporovăit.

ge|schnie'gelt (-şnī'g^{e}lt) spilcuit, (ca) scos din cutie.

ge|scho'lten (-şŏ'lt^{e}n) s. schelten.

Ge|schö'pf (-şŏ'pf) *n* ②g creatură, făptură.

Ge|scho'ß (-şŏ'ß) *n* ②h¹ proiectil; (Stockwerk) cat.

Ge|schrei' *n* strigăte *pl.*, ţipete *pl.*, gălăgie.

Ge|schrei'be (-şrai'b^{e}) *n* ②l scris (necontenit).

Ge|schü'tz (-şŭ'ţ) *n* ②g tun; (Artillerie) artilerie; **~wesen** *n* artilerie.

Ge|schwa'der ⚓ (-şvą'd^{e}r) *n* ②l escadră; ⚔ escadron.

Ge|schwä'tz (-şvă'ţ) *n* ②g flecăreală; lästerndes: bîrfeli *f/pl.*

ge|schwä'tzig (~ĭχ) vorbăreţ, limbut, flecar; **Lkeit** *f* limbuţie.

ge|schwei'ge (-şvai'g^{e}): ~ denn cu atît mai puţin, necum.

ge|schwi'nd (-şvĭ'nt) iute, repede, grabnic; **Ligkeit** (-dĭχ-) *f* iuţeală, repeziciune. [graf.]

Ge|schwi'nd|schreiber *m* tahi-

Ge|schwi'rr (-şvĭ'r) *n* ②g zgomot (de păsări ce zboară); v. Pfeilen: zbîrnîit.

Ge|schwi'ster (-şvĭ'ßt^{e}r) *pl.* ②l fraţi *m pl.*; wir zwei sind ~ frate *m* şi soră; **~kind** *n* (Vetter) văr; (Kusine) vară.

ge|schwi'sterlich frăţesc.

ge|schwo'llen (-şvŏ'l^{e}n) s. schwellen. [schwimmen.]

ge|schwo'mmen (-şvŏ'm^{e}n) siehe

ge|schwo'ren (-şvō'r^{e}n) s. schwören: Feind: declarat: **Le(r)** (~^{e}[r]) *s.* ⑨l jurat.

Ge|schwo'r(e)nen|gericht *n* curte cu juraţi. [flătură.]

Ge|schwu'lst (-şvŭ'lßt) *f* ②d um-

ge|schwu'nden (-şvŭ'nd^{e}n) siehe schwinden. [schwingen.]

ge|schwu'ngen (-şvŭ'ŋ^{e}n) siehe

Ge|schwü'r (-şvū'r) *n* ②g abces.

Ge|se'll(e) (-zą'l[^{e}]) *m* ③a tovaraş; (Handwerks**L**) calfă *f*: schlauer usw. ~ om şiret etc.

ge|se'llen (-zä'l^{e}n) ⑮a s. bei~, zu~: gleich und gleich gesellt sich gern cine se aseamănă se adună. [*m/pl.* de călfie.]

Ge|se'llen...: ~jahre *n/pl.* anii

ge|se'llig (-zä'lĭχ) sociabil: **Lkeit** *f* sociabilitate.

Ge|se'llschaft *f* societate; (Vereinigung) tovărăşie, asociaţie; (Unterhaltung) serată, sindrofie; (Besuch) lume; geschlossene: cerc, club; (Handels**L**) companie; ~ mit beschränkter Haftung (Abk. G. m. b. H.) societate cu responsabilitate limitată: j-m ~ leisten a ţinea de urît.

Ge|se'llschafter (-zą'lşąft^{e}r) *m* ②l om de societate; ✱ asociat; stiller ~ comanditar: **~in** (~ĭn) *f* ③c damă de companie.

ge|ſe'llſchaftlich social; Ton, Bildung: potrivit societăţii alese. **Ge|ſe'llſchafts...:** **~abend** *m* serată; **~anzug** *m* haină de ceremonie; **~rechnung** *f* regulă de asociaţie; **~ſpiel** *n* joc de societate; **~zimmer** *n* salon. **ge|ſe'ſſen** (-zä'ßen) ſ. ſitzen. **Ge|ſe'tz** (-zä'ţ) *n* ②g lege; **~buch** *n* codice *n*; **~entwurf** *m* proiect de lege. **Ge|ſe'tzes|kraft** *f* putere de lege. **Ge|ſe'tz...:** **Ձgebend, ~geber** *m* legiuitor; **~gebung** *f* legislaţie. **ge|ſe'tzlich** legal; ~ geſchützt brevetat; **Ձkeit** *f* legalitate. **Ge|ſe'tz...:** **Ձlos** anarhic; **~loſigkeit** *f* anarhie; **Ձmäßig** uſw. = geſetzlich uſw. **ge|ſe'tzt** (-zä'ţt) (ruhig) aşezat; (ernſt) serios; ~ den Fall, daß ... presupunînd că ...; **Ձheit** *f* caracter aşezat, serios. **Ge|ſe'tz...:** **Ձwidrig** ilegal; **~widrigkeit** *f* ilegalitate. **Ge|ſeu'fze** (-zoi'fţe) *n* ②l gemete *pl.*, suspine *pl.* **Ge|ſi'cht** (-zi'çt) *n* 1. ②c faţă, obraz; (Sehen) vedere; (~ſinn) văz; (Miene) figură, mină: zu ~e bekommen a zări; (j-m) ~er ſchneiden a se strîmba (la cin.). 2. ②g (Erſcheinung) viziune; das zweite ~ dubla vedere. **Ge|ſi'chts...:** **~ausdruck** *m* expresia feţei, fizionomie (a. = **Ձbildung** *f*); **~farbe** *f* ten; **~kreis** *m* orizont; **~punkt** *m* punct de vedere; **~winkel** *m* unghiu facial; **~zug** *m* trăsătură (a feţei). [buc.] **Ge|ſi'ms** △ (-zi'mß) *n* ②h ciu- **Ge|ſi'nde** (-zi'nde) *n* ②l slugi *f/pl.* [chele *pl.*, haimanale *pl.*] **Ge|ſi'ndel** (~l) *n* ②l canalie, li- **ge|ſi'nnt** (-zi'nt): gut (ſchlecht uſw.) ~ ſein a avea intenţii bune (rele etc.); liberal, monarchiſch uſw. ~ ſein a avea principii liberale, monarhice etc. **Ge|ſi'nnung** (-zi'nůng) *f* ③b intenţii *f/pl.*, principii *f/pl.*, vederi *f/pl.*; **~s|genoſſe** *m* partizan; **Ձs|los** fără caracter; **Ձs|treu** credincios principiilor; **~s|tüchtigkeit** *f* tărie de caracter. **ge|ſi'ttet** (-zi'tet) civilizat. **Ge|ſi'ttung** (~tůng) *f* ③b civilizaţie. [proastă.] **Ge|ſö'ff** P (-zö'f) *n* ②g băutură **ge|ſo'nnen** ſ. ſinnen. **Ge|ſpa'nn** (-şpä'n) *n* ②g pereche de cai înhămaţi bzw. de boi înjugaţi. [nălucă.] **Ge|ſpe'nſt** (-şpä'nßt) *n* ②g stafie, **ge|ſpe'nſterhaft** ca o stafie (od. nălucă). [de joc.] **Ge|ſpie'le** (-şpi'le) *m* ③a tovarăş **Ge|ſpie'lin** (~lin) *f* ③c tovarăşă de joc. [(Gewebe) ţesătură.] **Ge|ſpi'nſt** (-şpi'nßt) *n* ②g tort: **ge|ſpo'nnen** (-şpö'ne) ſ. ſpinnen. **Ge|ſpö'tt** (-şpö't) *n* ②g batjocură, bătae de joc. **Ge|ſprä'ch** (-şprä'ç) *n* ②g conversaţie, convorbire. **ge|ſprä'chig** (~çiç) vorbăreţ, guraliv; j-n ~ m. a dezlega limba cuiva; **Ձkeit** *f* limbuţie. **ge|ſprä'chs|weiſe** în formă de conversaţie. **ge|ſpre'nkelt** (-şprä'nkelt) cu multe pete (od. picăţele), împestriţat. [chen.] **ge|ſpro'chen** (-şprö'Xen) ſ. ſpre- **Ge|ſpru'del** *n* ②l clocotit, ţîşnit. **ge|ſpru'ngen** (-şprů'ngen) ſ. ſpringen. **geſt.** Abk. für geſtorben. [mal.] **Ge|ſta'de** (-ştä'de) *n* ②l ţărm. **Ge|ſta'lt** (-ştä'lt) *f* ③b chip, formă; (Weſen) figură; (Wuchs) statură. **ge|ſta'lten** (~en) ⑮c a plăzmui, a forma.

Ge|ſta'mmel (-ſtą'mᵉl) *n* ②1 bîlbîit, gîngăvit. [tropăit.]
Ge|ſta'mpfe (-ſtą'mpfᵉ) *n* ②1
ge|ſta'nd (-ſtą'nt) ſ. geſtehen.
ge|ſta'nden (‿dᵉn) ſ. geſtehen u. ſtehen. [‿ ſn a mărturisi.]
ge|ſtä'ndig care mărturiseşte;
Ge|ſtä'ndnis (-ſtą'ntnĭß) *n* ②h¹ mărturisire.
Ge|ſta'nk (-ſtą'ŋk) *m* ②g (o. *pl.*) putoare, înfecţie.
ge|ſta'tten (-ſtą'tᵉn) ⑮c a permite, a da voe; (dulden) a îngădui.
Ge'ſte (gą'ßtᵉ) *f* ③b gest.
ge|ſte'h(e)n a mărturisi; offen geſtanden la dreptul vorbind.
Ge|ſtei'n *n* ②g pietre *pl.*, minerale *pl.*
Ge|ſte'll (-ſtą'l) *n* ②g (Wagen‿) dric(uri *f/pl.*); (Fuß‿) piedestal, soclu; (Bücher‿) rafturi *f/pl.*; des Webſtuhls uſw.: pat, strat.
ge|ſte'llen: ⚔ ſich ‿ a se prezenta la recrutare.
ge'ſtern (gą'ßtᵉrn) eri. [cizme).]
ge|ſtie'felt (-ſtī'fᵉlt) încălţat (cu
ge|ſtie'gen (-ſtī'gᵉn) ſ. ſteigen.
ge|ſtie'lt (-ſtī'lt) cu coadă, cu mîner. [(Sternbild) constelaţie.]
Ge|ſti'rn (-ſtĭ'rn) *n* ②g astru;
ge|ſti'rnt (‿t) înstelat.
Ge|ſtö'ber (-ſtǫ̈'bᵉr) *n* ②1 viscol.
ge|ſto'chen (-ſtǫ̈'Xᵉn) ſ. ſtechen.
ge|ſto'hlen (-ſtǫ̈'lᵉn) ſ. ſtehlen.
Ge|ſtö'hn(e) (-ſtǫ̈'n[ᵉ]) *n* ②g (‿ 2 l) gemete *pl.*
ge|ſto'rben (-ſtǫ̈'rbᵉn) ſ. ſterben.
Ge|ſto'tter (-ſtǫ̈'tᵉr) *n* ②1 = Geſtammel.
Ge|ſträu'ch (-ſtroĭ'χ) *n* ②g tufiş.
ge|ſtre'ng = ſtreng.
ge'ſtrig (gą'ßtrĭχ) de eri.
Ge|ſtrü'pp (-ſtrǖ'p) *n* ②g tufiş (spinos), huceag. [ken.]
ge|ſtu'nken (-ſtǖ'ŋkᵉn) ſ. ſtin-
Ge|ſtü't (-ſtǖ't) *n* ②g herghelie.
Ge|ſu'ch (-zū'X) *n* ②g cerere, petiţie.
ge|ſu'cht (‿t) ſ. ſuchen; (erkünſtelt) afectat. [tură.]
Ge|ſu'del (-zū'dᵉl) *n* ②1 mîzgăli-
Ge|ſu'mme (-zǔ'mᵉ) *n* ②1 bîzîit.
ge|ſu'nd (-zǔ'nt) sănătos: (wieder) ‿ werden a se însănătoşi; **‿beten** a vindeca prin rugăciuni. [neſen.]
ge|ſu'nden (-zǔ'ndᵉn) ⑮c = ge-
Ge|ſu'ndheit *f* sănătate; zur ‿! să-ţi fie de bine!
ge|ſu'ndheitlich sanitar, igienic.
Ge|ſu'ndheits...: **‿amt** *n* serviciu sanitar; **‿halber** pentru motive de sănătate; **‿lehre** *f* igienă; **‿zuſtand** *m* starea sănătăţii.
ge|ſu'ngen (-zǔ'ŋᵉn) ſ. ſingen.
ge|ſu'nken (-zǔ'ŋkᵉn) ſ. ſinken.
Ge|ſä'fel (-ſą̄'fᵉl) *n* ②1 (o. *pl.*) căptuşală de tăblii (pe păreţi sau pe tavan).
ge|ſa'n (-ſą̄'n) ſ. tun.
Ge|ſä'ndel (-ſą'ndᵉl) *n* ②1 joc uşor şi glumeţ; (Liebelei) flirt.
Ge|ſö'ſe (-ſǭ'zᵉ) *n* ②1 vuet.
Ge|ſtra'mpel (-ſtrą'mpᵉl) *n* ②1 tropăit. [tură.]
Ge|ſträ'nk (-ſtrą'ŋk) *n* ②g bău-
ge|ſtrau'en: ſich ‿ a se încumeta, a îndrăzni.
Ge|ſtrei'de (-ſtraĭ'dᵉ) *n* ②1 cereale *pl.*, grîne *pl.*; **‿bau** *m* cultura cerealelor; **‿handel** *m* comerţ de cereale.
ge|treu'(lich) = treu.
Ge|trie'be (-trī'bᵉ) *n* ②1 mecanism; (in-ea-greifende Maſchinenteile) angrenaj; *fig.* e-r Stadt uſw.: mişcare, viaţă.
ge|trie'ben (‿n) ſ. treiben; ⊖ Metallgegenſtand: boselat.
ge|tro'ffen (-trǫ̈'fᵉn) ſ. treffen u. triefen. [teamă, pe pace.]
ge|tro'ſt liniştit: (unbeſorgt) fără
ge|tru'nken ſ. trinken.
Ge|tü'mmel (-tǖ'mᵉl) *n* ②1 învălmăşală; (Getöſe) tumult.

ge|ü'bt (-ǖ'pt) iscusit, deprins; **2heit** *f* iscusinţă, dibăcie.

Ge|va'tter (-fă'tᵉr) *m* ④d cumătru; (Taufpate) naş; **~in** (~ĭn) *f* ③c cumătră; (Taufpatin) naşă.

Ge|va'tterſchaft *f* cumetrie.

Ge|vie'rt (-fī'rt) *n* ②g pătrat; ins ~ bringen a tăia în patru muchi.

Ge|wä'chs (-vă'kß) *n* ②h plantă; [Bath. tumoare.]

ge|wa'chſen ſ. wachſen; *fig.* j-m ~ ſn a se putea măsura cu cin.

Ge|wä'chs|haus *n* florărie, seră.

ge|wa'hr: (-vă'r): ~ w. = ge-

Ge|wä'hr (-vă̄'r) *f* ③b (o. *pl.*) garanţie.

ge|wa'hren a zări; (bemerken) a observa.

ge|wä'hren a acorda; (darbieten) a oferi; j-n ~ l. a lăsa pe cin. să facă cum vrea.

ge|wä'hr|leiſten (untr.) a garanta.

Ge|wa'hrſam *m* (*n*) ②g pază; ſicherer ~ loc sigur; (Gefängnis) închisoare, arest.

Ge|wä'hrs|mann *m* ②a persoană la care se referă cin.; (Bürge) garant.

Ge|wa'lt (-vă'lt) *f* ③b putere; rechtmäßige: autoritate; (Beſitz) stăpînire; (Zwang) silă, forţă; ausübende ~ putere executivă; geſetzgebende ~ putere legislativă; höhere ~ forţă majoră; et. in ſ-r ~ h. a fi stăpîn pe c., a stăpîni c., Sprache: a poseda; mit ~ cu (dea)sila; j-m ~ antun a face silă cuiva; mit aller ~ (= unbedingt) cu orice preţ.

Ge|wa'lt...: **~haber** (-hā'bᵉr) *m* ②l potentat; ſ. ~herrſcher; **~herrſchaft** *f* despotism, tiranie: **~herrſcher** *m* despot, tiran.

ge|wa'ltig (-vă'ltĭχ) puternic; (ſehr groß) enorm, colosal.

ge|wa'ltſam violent; *adv.* cu (dea)sila.

Ge|wa'lt...: **~ſtreich** *m* faptă îndrăzneaţă; **2tätig** violent, brutal; **~tätigkeit** *f* violenţă, brutalitate.

Ge|wa'nd (-vă'nt) *n* ②a haină, [veşmînt.]

ge|wa'ndt (~) ſ. wenden; (flink) sprinten; (geſchickt) dibaciu; Stil: curgător; **2heit** *f* sprintenie: dibăcie.

ge|wa'nn (-vă'n) ſ. gewinnen.

ge|wä'rtig (-vă'rtĭχ): ~ ſn (*gen.*) a fi în aşteptarea (*gen.*), (darauf gefaßt ſn) a se aştepta la c.

ge|wä'rtigen (~tĭgᵉn) ⑮a: et. (zu) ~ (h.) a se (putea) aştepta la c.

Ge|wä'ſch (-vă'ş) *n* ②g = Ge-

Ge|wä'ſſer (-vă'ßᵉr) *n* ②l ape *pl.*

Ge|we'be (-vē'bᵉ) *n* ②l ţesătură.

ge|we'ckt (-vă'kt) *fig.* deştept; **2heit** *f* deşteptăciune.

Ge|we'hr (-vē'r) *n* ②g puşcă, armă; **~kolben** *m* pat; **~lauf** *m* ţeavă.

Ge|wei'h (-vai̯') *n* ②g coarne *pl.*

Ge|we'rbe (-vă'rbᵉ) *n* ②l meserie, profesiune; (Handel u.) ~ (comerţ şi) industrie; **~ausſtellung** *f* expoziţie industrială; **~freiheit** *f* libertatea de a exercita o meserie; **~ſchein** *m* patentă; **~ſchule** *f* şcoală profesională (od. de meserii); **~ſteuer** *f* patentă; **2treibend** (-trai̯bᵉnt) industrial; **~treibende(r)** (~bᵉndᵉ[r]) *s.* ⑨l industrial, industriaş.

Ge|we'rb|fleiß (-vă'rp-) *m* activitate industrială.

ge|we'rblich industrial.

ge|we'rbs|mäßig profesional.

ge|we'rb|treibend uſw. ſ. gewerbetreibend uſw. [riaşi.]

Ge|we'rk *n* corporaţie de mese-

Ge|we'rkſchaft *f*, **Ge|we'rk|verein** *m* sindicat (profesional).

ge|we'ſen (-vē'zᵉn) ſ. ſein.

Ge|wi'cht (-vĭ'χt) *n* ②g greutate: *fig.* (Bedeutung) importan-

ţă; ~ auf (*ac.*) legen a da importanţă (*dat.*).
ge|wi'chtig important.
ge|wie'gt (-vī'kt) experimentat.
ge|wi'llt (-vĭ'lt): ~ sein zu ... a fi hotărît a ...; (geneigt sn) a fi dispus a ...
Ge|wi'mmel (-vĭ'mᵉl) *n* ②l mulţime (care furnică).
Ge|wi'mmer (-vĭ'mᵉr) *n* ②l gemete *pl.*, scîncit.
Ge|wi'nde *n* ②l încolăcitură, învîrtitură; (Blumen⁓) ghirlandă; (Schrauben⁓) ghivint.
Ge|wi'nn (-vĭ'n) *m* ②g cîştig, profit; (Nutzen) folos; **~anteil** *m* parte din cîştig, dividendă; **⁓bringend** profitabil.
ge|wi'nnen (~ᵉn) ⑫c a cîştiga; (erwerben) a dobîndi; Erz usw.: a extrage; j-n für et. ~ a face pe cin. să primească c. (bzw. să adere la c.); es über sich ~ zu ... a se hotărî a ...
Ge|wi'nner (~ᵉr) *m* ②l cîştigător; **~in** (~ĭn) *f* ③c cîştigătoare.
Ge|wi'nn...: ~liste *f* lista cîştigurilor; **~sucht** *f* lăcomie de cîştig; **⁓süchtig** lacom de cîştig.
Ge|wi'nsel (-vĭ'nzᵉl) *n* ②l = Gewimmer.
Ge|wi'nst (-vĭ'nßt) *n* ②g = Gewinn.
Ge|wi'rr(e) (-vĭ'r[ᵉ]) *n* ②g (②l) încîlcitură, încurcătură, învălmăşală.
ge|wi'ß (-vĭ'ß) sigur, pozitiv; *adv.* de sigur, fără doar şi poate; ein gewisser ... un oarecare ...; ein gewisses Etwas un nu ştiu ce.
Ge|wi'ssen (~ᵉn) *n* ②l conştiinţă; sich ein (kein) ~ daraus machen zu ... a (nu-)şi face scrupule de a ...
ge|wi'ssenhaft conştiincios; **⁓igkeit** *f* conştiinciozitate.
Ge|wi'ssen...: ⁓los fără scrupule; **~losigkeit** *f* lipsă de scrupule; **~s|biß** *m* mustrare de cuget, remuşcare; **~s|freiheit** *f* libertatea conştiinţei; **~s|zwang** *m* constrîngerea conştiinţei.
ge|wisser|ma'ßen (-vĭßᵉrmā'ßᵉn) oarecum; (sozusagen) aşa zicînd.
Ge|wi'ßheit *f* certitudine.
ge|wi'ßlich = gewiß.
Ge|wi'tter (-vĭ'tᵉr) *n* ②l furtună.
ge|wi'ttern (~n) ⑮f: es gewittert e furtună.
Ge|wi'tter...: ⁓schwanger ameninţător; **~schwüle** *f* zăduf; **~sturm** *m* vijelie; **~wolke** *f* nor *m* care aduce furtună.
ge|wi'tzigt (-vĭ'ţĭχt) cuminţit.
ge|wo'gen (-vō'gᵉn) s. wägen u. wiegen; *fig.* (wohlwollend) binevoitor; **⁓heit** *f* bunăvoinţă.
ge|wö'hnen (-vō̤'nᵉn) ⑮a: j-n ~ an (*ac.*) a obicinui (od. a deprinde) cu c.
Ge|wo'hnheit (-vō'n-) *f* obiceiu; schlechte ~ nărav; **⁓s|mäßig** după obiceiu, obicinuit; **~s-mensch** *m* om care nu ese din obiceiurile lui; **~s|recht** *n* obiceiul pămîntului.
ge|wö'hnlich (-vō̤'nlĭχ) obicinuit; (nicht fein, ordinär) de rînd; (alltäglich) banal; *adv.* de obiceiu.
ge|wo'hnt (-vō'nt) obicinuit; et., a. an (*ac.*) ~ sn a fi deprins (od. obicinuit) cu c.
Ge|wö'lbe (-vō̤'lbᵉ) *n* ②l △ boltă; ❀ prăvălie.
Ge|wö'lk (-vō̤'lk) *n* ②g nori *m/pl.*
ge|wö'nne (-vō̤'nᵉ), **ge|wo'nnen** (-vō̤'nᵉn) s. gewinnen.
ge|wo'rben (-vō̤'rbᵉn) s. werben.
ge|wo'rden (-vō̤'rdᵉn) s. werden.
ge|wo'rfen (-vō̤'rfᵉn) s. werfen.
Ge|wü'hl (-vṳ̄'l) *n* ②g învălmăşală; (Menge) gloată, mulţime.
ge|wu'nden (-vŭ'ndᵉn) s. winden.

ge|wü'rfelt (-vṳ̈'rfᵉlt) cadrilat.
Ge|wü'rm (-vṳ̈'rm) *n* ②g viermi *m/pl.*; (kriechende Tiere) tîrîtoare *pl.*
Ge|wü'rz (-vṳ̈'rʦ) *n* ②g substanţă aromatică; zu Speiſen: dres; *col.* substanţe *pl.* aromatice; dresuri *f/pl.*; **~krämer** *m* băcan; **~nelken** *f/pl.* cuişoare *pl.*
gez. Abk. für gezeichnet.
ge|za'ckt (-ʦă'kt), **ge|za'nt** (-ʦă'nt) dinţat, colţurat.
Ge|zä'nk (-ʦă'ŋk) *n* ②g certuri *f/pl.* [*pl.*, ţipete *pl.*]
Ge|ze'ter (-ʦē'tᵉr) *m* ②l strigăte]
ge|zie'men (-ʦī'mᵉn) ⑮a a se cuveni, a se cădea; **~d** cuviincios.
ge|zie'rt (-ʦī'rt) afectat.
Ge|zi'ſch(e) (-ʦĭ'ş[ᵉ]) *n* ②g (②l) fluerat.
Ge|zü'cht (-ʦṳ̈'χt) *n* ②g *s.r.* soiu rău, sămînţă. [crengi *f/pl.*]
Ge|zwei'g *n* ②g ramuri *f/pl.*,]
Ge|zwi'ſcher (-ʦvĭ'şᵉr) *n* ②l ciripit. [gen.]
ge|zwu'ngen (-ʦvṳ̆'ŋᵉn) ſ. zwingen]
Ghe'tto (gă'tǫ) *n* ⑥i ghetto.
gib, gibſt, gibt (gīp, ~[ſ]t) ſ. geben.
Gicht (gĭχt) *f* ③b (o. *pl.*) Path. gută, ♂ artrită; **~brüchig** paralitic.
gi'chtiſch (~ĭş) gutos, artritic.
Gie'bel (gī'bᵉl) *m* ②l partea superioară în formă de triunghiu a unui zid; (~förmige Verzierung) fronton; **~dach** *n* acoperiş care formează un triunghiu; **~fenſter** *n* fereastră în triunghiul de supt acoperiş.
Gie'r(de) (gī'r[dᵉ]) *f* ③b (o. *pl.*) lăcomie. [a lăcomi la c.]
gie'ren (gī'rᵉn) ⑮a: nach et. ~
gie'rig (~rĭχ): auf (*ac.*) od. nach et. ~ lacom de c.
Gie'ß|bach (gī'ß-) *m* puhoiu.
gie'ßen (~ᵉn) ⑬d a vărsa; (ein~) a turna; (be~) a uda; ⚙ (formen) a turna; unperſ. es gießt plouă cu găleata.
Gie'ßer ⚙ (~ᵉr) *m* ②l turnător.
Gießerei' ⚙ (gi̯ßᵉrai̯') *f* ③b turnătorie.
Gie'ß|kanne *f* stropitoare.
Gift (gĭft) *n* ②g otravă; v. Tieren u. Pflanzen: venin; **~'becher** *m* păhar cu otravă. [răutate.]
gi'ftig (~'ĭχ) veninos; *fig.* plin de]
Gi'ft...: ~miſcher *m* otrăvitor; **~miſcherin** *f* otrăvitoare; **~mord** *m* otrăvire.
Gi'gerl (gĭ'gᵉrl) *m* ②g¹ u. ②l fasonel. [corporaţie.]
Gi'lde (gĭ'ldᵉ) *f* ③b breaslă,]
gilt, giltſt (gĭlt, gĭlţt) ſ. gelten.
Gi'mpel (gĭ'mpᵉl) *m* ②l botros; *fig.* (einfältiger Menſch) găgăuţă *f*, haplea.
ging (gĭŋ) ſ. gehen.
Gi'nſter ♀ (gĭ'nßtᵉr) *m* ②l grozamă, drob; (Färber♀) drobiţă.
Gi'pfel (gĭ'pfᵉl) *m* ②l vîrf, pisc; *fig.* culme, des Ruhmes: apogeu.
gi'pfeln (~n) ⑮f a culmina.
Gi'pfel|punkt *m* punct culminant.
Gips (gĭpß) *m* ②h ipsos, ghips; **~'abdruck** *m* copie în ipsos.
gi'pſen (~ᵉn) ⑮e a da cu ipsos.
Gi'ps...: ~figur *f* figură de ipsos; **~verband** *m* bandaj cu ipsos.
Gira'ffe (gi̯ră'fᵉ) *f* ③b girafă.
Gira'nt ♛ (ji̯ră'nt) *m* ③a girant. [gira.]
girie'ren ♛ (ji̯rī'rᵉn) ⑮g a]
Girla'nde (gĭrlă'ndᵉ) *f* ③b ghirlandă.
Gi'ro ♛ (ji̯'rǫ) *n* ⑥i (a. ⑥k) gir; **~bank** *f* ③b bancă de viriment. [a gunguri.]
gi'rren (gĭ'rᵉn) ⑮a a gongoni,]
Giſcht (gi̯şt) *m* ②g spumă.
Gita'rre (gi̯tă'rᵉ) *f* ③b ghitară.

Gi'tter (gĭ'tᵉr) *n* ②l zăbrele *pl.*, gratii *f/pl.*: (Umzäunung) grilaj; **2artig** în formă de zăbrele; **~fenſter** *n* fereastră cu zăbrele.

Glacé'|hand|ſchuh (glăßē'-) *m* mănuşă glacé.

Glanz (glănţ) *m* ②g lustru; (Glänzen) (stră)lucire; *fig.* (Pracht) strălucire, splendoare.

glä'nzen (glă'nţᵉn) ⑮e a luci, a străluci; *v/t.* a lustrui; **~d** strălucitor.

Gla'nz...: ~kohle *f* fel de cărbune lucios; **2los** fără lustru; **~punkt** *m* momentul cel mai strălucit; **2voll** strălucitor.

Glas (glāß) *n* ②a¹ sticlă; (Gefäß) pahar; **~'arbeiter** *m* sticlar; **~'auge** *n* ochiu *m* de sticlă.

Glä'schen (glē'ßχᵉn) *n* ②l păhăruţ.

Gla'ſer (glā'zᵉr) *m* ②l geamgiu.

Glaſerei' (glāzᵉraĭ') *f* ③b sticlărie. [Blick uſw.: sticlos.]

glä'ſern (glē'zᵉrn) de sticlă;

Gla's...: ~fabrik *f* fabrică de sticlărie; **~haus** *n* seră; **~hütte** *f* sticlărie.

glaſie'ren (glązĭ'rᵉn) ⑮g: et. ~ a da lustru (*dat.*); Töpferei: a zmălţui; Kuchen uſw.: a zaharisi.

gla'ſig (glā'zĭχ) sticlos.

Gla's...: ~malerei' *f* pictură pe sticlă; **~perle** *f* mărgea; **~ſcheibe** *f* geam; **~tür** *f* uşă cu geamuri. [Töpferei: zmalţ.]

Glaſu'r (glązū'r) *f* ③b lustru;

Gla's...: ~verſchlag *m*, **~wand** *f* geamlîc; **~ware** *f* sticlărie; **2weiſe** cu paharul.

glatt (glăt) ⑩¹ u. ⑩² neted; (glänzend) luciu; Haar: lins; (ſchlüpfrig) lunecos; (unbehaart) fără păr; (ſchmeichleriſch) dulce; *adv.* ~ abſchlagen a refuza net; (ohne Hinderniſſe) fără piedică, strună.

Glä'tte (glē'tᵉ) *f* ③b netezime; luciu; lunecuş: Min. (Blei2) litargă.

Gla'tt|eis *n* poleiu, lunecuş.

glä'tten (glē'tᵉn) ⑮c a netezi; (glänzend m.) a lustrui; Stein, Metall: a sclivisi.

gla'tt...: ~weg scurt, net; **~züngig** (-ţŭngĭχ) cu limba dulce, măglisitor.

Gla'tze (glă'ţᵉ) *f* ③b chelie.

Gla'tz...: ~kopf *m* cap chel; **2köpfig** (-kŏpfĭχ) chel.

Glau'be (glaŭ'bᵉ) ④e, **Glau'ben**[1] (~n) ②l *m* credinţă; (Vertrauen) crezământ; (Religion) religie: ~n ſchenken od. beimeſſen a da crezământ; auf Treu und ~n pe cuvînt.

glau'ben[2] (~n) ⑮a a crede; (meinen) a socoti; *v/i.* j-m ~ a crede pe cin.; ~ an (*ac.*) a crede în c.

Glau'bens...: ~artikel *m* articol de credinţă; **~bekenntnis** *n* profesiune de credinţă; **~eifer** *m* osîrdie; **~freiheit** *f* libertatea cultului; **~genoſſe** *m* coreligionar; **~lehre** *f* dogmă; **~ſchwärmer** *m* fanatic; **~ſtreit** *m* controversă religioasă.

Glau'ber|ſalz (glaŭ'bᵉr-) *n* sulfat de sodiu. [würdig.]

glau'bhaft (glaŭ'p-) = glaub-

gläu'big (glŏĭ'bĭχ) credincios.

Gläu'biger (~gᵉr) *m* ②l creditor.

glau'blich (glaŭ'p-) de crezut.

glau'b|würdig demn de crezut; **2keit** *f* veracitate.

gleich (glaĭχ): ~ (*dat.*) egal, la fel cu c.; (genau übereinſtimmend) identic; ~ groß uſw. deopotrivă de; der ~e (= derſelbe) acelaşi; es iſt mir ganz ~ mi-e tot una; ~ am Anfang chiar (de) la început; et. ins ~e bringen a aranja, a pune la cale; *cj.* ~ als ob ca şi cînd.

glei'ch...: ~alt(e)rig (-ăl̈t[ᵉ]rĭχ) de aceiaşi vîrstă; **~artig** de acelaşi fel, de aceiaşi natură; **2artigkeit** *f* omogeneitate; **~bedeutend** sinonim; **~berechtigt** cu aceleaşi drepturi; **2berechtigung** *f* egalitate în drepturi: ſich **~bleiben** a rămînea (tot) acelaşi (bzw. aceeaşi uſw.).

glei'chen (glāi'χᵉn) ⑬t: j-m ~ a semăna cu cin., a fi asemenea cuiva. [ecvator.]

Glei'cher ♎ (~χᵉr) *m* ②l (o. *pl.*)

glei'cher...: ~geſta'lt, ~ma'ßen, ~wei'ſe de asemenea.

glei'ch...: ~falls = ebenfalls; **~förmig** (-fœ̆rmĭχ) uniform; (ohne Abwechſlung) monoton; *adv.* egal, la fel; **2förmigkeit** *f* uniformitate; egalitate; monotonie: **2gewicht** *n* echilibru; **~gültig** indiferent; **2gültigkeit** *f* indiferenţă.

Glei'chheit *f* egalitate; ~ der Stimmen paritate de voturi.

glei'ch...: 2klang ♪ *m* unison, acord; j-m **~kommen** a egala pe cin.; **~laufen** a fi paralel; **~laufend** paralel; **~lautend** conform; v. Wörtern: omonim; für ~lautenden Inhalt pentru conformitate; **~machen** a egala; (gleich hoch m.) a nivela; dem Erdboden ~machen a dărîma pînă la temelie; **2maß** *n* uſw. = Ebenmaß uſw.; **2mut** *m* linişte ſufletească, sînge *n* rece; **~mütig** (-mŭ̈tĭχ) liniştit, cu sînge rece; **~namig** (-nāmĭχ) cu acelaşi nume. [bolă, pildă.]

Glei'chnis (~nĭß) *n* ②h¹ para-

glei'chſam aşa zicînd; (gewiſſermaßen) oarecum.

glei'ch...: ~ſchenk(e)lig (-ſă̆ŋk[ᵉ]lĭχ) izoscel; **~ſehen** = gleichen; **~ſeitig** echilateral; **~ſtellen**: j-m ~ſtellen a pune pe aceeaşi treaptă cu cin.; **2ſtrom** ⚡ *m* curent continuu; es j-m **~tun** a rivaliza cu cin.

Glei'chung 𝔄 *f* ecvaţie.

glei'ch...: ~vie'l tot atît; **~v. ob, wer ...** indiferent dacă, cine ...; **~wei't** la distanţă egală; **~wertig** (-vē̆rtĭχ) echivalent; **2wertigkeit** *f* echivalenţă; **~wie'** (aşa) precum; **~wink(e)lig** echiunghiular; **~wo'hl** totuşi, cu toate acestea; **~zeitig** simultan; (zeitgenöſſiſch) contemporan; *adv.* în acelaşi timp; **2zeitigkeit** *f* simultaneitate, coincidenţă.

Gleis (glāiß) *n* ②h ſ. Geleiſe.

Gleiſner (~'nᵉr) *m* ②l făţarnic, ipocrit; **~in** (~ĭn) *f* ③c făţarnică, ipocrită. [crit.]

gleiſneriſch (~ĭş) făţarnic, ipo-

gleißen (glāi'ßᵉn) ⑬p u. ⑮e = glänzen; (heucheln) a se făţărnici. [(a)luneca.]

gleiten (glāi'tᵉn) ⑬q (ſn) a

Gleit|flug *m* Flugw. zbor planat.

Gleiſcher (glă'tşᵉr) *m* ②l gheţar.

gli'ch(en) (glĭ'χ[ᵉn]) ſ. gleichen.

Glied (glīt) *n* ②c membru; (Mitglied) membru *m*; Kette: verigă, za; (Geſchlechts2) generaţie; ✕ şir; in Reih' und ~ în şir.

glie'dern (glĭ'dᵉrn) ⑮f a împărţi; (einrichten) a organiza; (ordnen) a coordona.

Glie'der...: ~puppe *f* marionetă; **~reißen** *n* reumatism.

Glie'd|maßen (-mā̆ßᵉn) *f/pl. inv.* membre *pl.*

gli'mmen (glĭ'mᵉn) ⑬a u. ⑮a a arde mocnit, a mocni; (ſchwach leuchten) a licări.

Gli'mmer (~mᵉr) *m* ②l Min. mica; **~ſchiefer** *m* şist micaceu.

gli'mmern (~n) ⑮b a licări.

Gli'mm|ſtengel F *m* ţigară.

gli'mpflich (glĭ'mpf-) cu cruţare; ~ davonkommen a scăpa cu faţa curată.

gliß, gli'ſſe (glĭ'ß[ᵉ]) ſ. gleißen.

Gli'tſch|bahn (glĭ'tş-) *f*, **Gli'tſche** (~e) *f* ③b săniuş.
gli'tſchen (glĭ'tşen) ⑮e (ḥ. u. ſn) F = gleiten; (ſchlittern) a se da pe ghiaţă. [(a)lunecos.
gli'tſcherig, gli'tſchig (~[er]ĭχ) **gli'tten** (glĭ't[en]) ſ. gleiten.
gli'tzern (glĭ'ţern) ⑮f a sclipi, a scînteia. [glob.
Glo'bus (glǫ'bŭß) *m* ②h¹ u. ⑥g
Glo'cke (glǫ'ke) *f* ③b clopot; (Glas♀) glob; an die große ~ hängen a spune la toată lumea; die ~ hat zehn geſchlagen a sunat zece.
Glo'cken...: ~blume ♀ *f* clopoţei *m/pl.*; **~geläute** *n* sunet de clopote; **~gießer** (-gißer) *m* ②l turnător de clopote; **~haus** *n* clopotniţă; **♀hell** a limpede ca sunetul clopotului; **~ſchlag** *m*: mit dem ~ſchlag la ţanc; **~ſpeiſe** *f* acioae, bronz de clopote; **~ſpiel** *n* reunire de clopote care cîntă arii: **~turm** *m* clopotniţă.
Glö'ckner (glǫ'kner) *m* ②l clopotar. [me) ſ. glimmen.
glomm (glǫm), **glö'mme** (glǫ'-)
Glo'rien|ſchein (glō'rien-) *m* aureolă, nimb.
glo'r|reich (glō'r-) glorios. [sar.
Gloſſa'r (glǫßā'r) *n* ②g¹ glo-
Glo'ſſe (glǫ'ße) *f* ③b glosă.
gloſſie'ren (~ßī'ren) ⑮g a comenta. [holbat.
Glo'tz|auge (glǫ'ţ-) *n* ochiu *m*
glo'tzen (~en) ⑮e a holba ochii.
Glück (glŭk) *n* ②g (o. *pl.*) noroc; (das man empfindet) fericire; j-m ~ wünſchen a felicita pe cin.; auf gut ~ la noroc, la întîmplare, într'o doară.
glück|auf! noroc! [roc.
glü'ck|bringend aducător de no-
Glu'cke (glŭ'ke) *f* ③b cloşcă.
glu'cken (~n) ⑮a a cloncăni.
glü'cken (glŭ'ken) ⑮a (ḥ. u. ſn) = gelingen.
Glu'ck|henne *f* cloşcă.
glü'cklich fericit; (vom Glück begünſtigt) norocos; **~er|wei'ſe** din fericire. [cire.
glü'ck|ſelig fericit; **♀keit** *f* feri-
glu'ckſen (glŭ'kßen) ⑮e a cloncăni.
Glü'cks...: ~fall *m* întîmplare norocoasă; **~göttin** *f* Fortuna; **~güter** *n/pl.* avuţie; **~kind** *n*, F **~pilz** *m* om cu noroc; **~ritter** *m* cavaler de industrie; **~ſpiel** *n* joc de hazard. [urare.
Glü'ck|wunſch *m* felicitare,
Glü'h|birne (glŭ'-) *f* = Glühlampe.
glü'hen (glŭ'en) ⑮a Eiſen uſw.: a fi (în)roşit (od. roşu); Wangen uſw.: a arde (vor [*dat.*] de c.); (leuchten) a (stră)luci; *v/t.* a (în)roşi; **~d** roşu; Wange: aprins; (stră)lucitor.
Glü'h...: ~körper *m* corp incandescent; **~lampe** *f*, **~licht** *n* bec incandescent; **~ſtrumpf** *m* sită; **~wein** *m* vin cald (dres cu aromate); **~würmchen** *n* licuriciu.
Glut (glūt) *f* ③b văpae, foc (a. *fig.*); fengende: dogoreală; (glühende Kohlen) jăratec; **♀rot** roşu ca focul. [cerină.
Glyzeri'n (glŭţeri'n) *n* ②g¹ gli-
G. m. b. H. Abk. für Geſellſchaft mit beſchränkter Haftung.
Gna'de (gnā'de) *f* ③b milă, îndurare; (Verzeihung) ertare; (Huld) graţie; ſich auf ~ und Ungnade ergeben a se preda fără condiţii; ~ für Recht ergehen laſſen a erta (în loc de a pedepsi); Ew. (= Euer) ~n Domnia Voastră.
gna'den (~n) ⑮c: gnade dir Gott, wenn ... să te ferească D-zeu să ...
Gna'den...: ~akt *m* act de graţie; **~bild** *n* icoană făcătoare

de minuni: ~**brot** *n* hrana dată din milă: ~**gehalt, ~geld** *n* pensie (acordată din milă); ~**geſchenk** *n* gratificaţie: ♀**reich** milostiv: ~**ſtoß** *m* lovitură de graţie.

gnä'dig (gnɛ̈'dĭχ) milostiv, îndurător: graţios: ~er Herr! Domnule!: ~e Frau! Doamnă!

Gnom (gnōm) *m* ③a gnom.

Gold (gŏlt) *m* ②g (o. *pl.*) aur: ~**'ammer** *f* presură: ~**'amſel** *f* grangur: ~**'arbeiter** *m* argintar, giuvaergiu: ~**'barren** *m* lingou.

go'lden (gŏ'ldᵉn) de aur: (goldfarben) auriu: ~er Sonntag ultima Duminică înainte de Crăciun: das ~e Zeitalter veacul de aur.

Go'ld...: ~**faſan** *m* fazan auriu: ~**finger** *m* deget inelar: ~**fiſch** *m* peştişor roşu: *fig.* F fată bogată: ~**fuchs** *m* (Pferd) roib auriu: F (Goldſtück) piesă de aur: ~**gehalt** *m* titlu: ~**gräber** *m* căutător de aur: ~**grube** *f* mină de aur: ♀**haltig** aurifer.

go'ldig (~dĭχ) — golden.

Go'ld...: ~**kind** *n* odor de copil. (ſojend): îngeraş: ~**lack** *m* lac auriu: ♀ mixandră (galbenă), micşunea (galbenă): ~**macher** *m* alchimist: ~**regen** ♀ *m* salcîm galben: ~**ſchaum** *m* foiţe *pl.* de aur: ~**ſchmied** *m* argintar, giuvaergiu: ~**ſchnitt** *m* an Büchern muchi *f pl.* aurite; ~**ſtück** *n* piesă de aur; ~**wage** *f* vizinea; ~**währung** *f* etalon de aur: ~**wäſcher** (-vɛ̈ṣᵉr) *m* ② l zlătar. [*m* Gulf-stream.]

Golf (gŏlf) *m* ②g golf; ~**'ſtrom**

gö'lte (gɛ̈'ltᵉ) ſ. gelteu.

Go'ndel ⚓ (gŏ'ndᵉl) *f* ③d gondola: ~**führer** *m* gondolier.

go'ndeln (~n) ⑮f a se plimba în gondolă: *v/t.* a duce cu gondola.

gö'nnen (gɛ̈'nᵉn) ⑮a: j-m et. ~ a nu invidia cuiva c.; (gewähren) a acorda.

Gö'nner (~nᵉr) *m* ② l protector.

Gö'nnerſchaft *f* protecţie, patronaj.

Gö'pel (gɛ̈'pᵉl) *m* ②l fel de macara învîrtită de cai.

gor (gōr). **gö're**[1] (gɛ̈'rᵉ) ſ. gâreu.

Gör F (gɛ̈r) *n* ②g. **Gö're**[2] F (~ᵉ) *f* ③b copil. F plod.

goß (gŏß). **gö'ſſe** (gɛ̈'ßᵉ) ſ. gießeu.

Go'ſſe *f* ③b jghiab de scurgere (pentru lăturile bucătăriei); (Rinnſtein) gîrlă.

Go'te (gō't ᵉ) *m* ③a got.

go'tiſch (~tĭṣ) gotic.

Gott *m* ②a Dumnezeu: heidniſcher: zeu; ~ behüte! ferească D-zeu!; daß ~ erbarm'! sa-i plîngi de milă, ca vai de el: ~ ſei Dank! slava Domnului!: leider ~es! din nefericire (aşa e)!: in ~es Namen! ei bine, fie!: um ~es Willen! pentru (numele lui) D-zeu! [D-zeu.]

go'ttergeben supus voinţei lui

Gö'tter... (gɛ̈'tᵉr-): ~**lehre** *f* mitologie; ~**ſpeiſe** *f* ambrozie: ~**trank** *m* nectar.

Go'ttes...: ~**acker** *m* cimitir: ~**dienſt** *m* serviciu divin: ~**furcht** *f* frica lui D-zeu: ♀**fürchtig** (-fürχtĭχ) evlavios: ~**gabe** *f* dar divin: ~**gelehrſamkeit** *f* teologie: ~**gelehrte(r)** *m* teolog: ~**gericht** *n* judecata lui D-zeu; (~urteil) ordalie: ~**gnadentum** *n* legitimitate: ~**haus** *n* templu: ~**läſterer** *m* hulitor de D-zeu; ♀**läſterlich** de hulă: ~**läſterung** *f* blasfem, hulă: ~**leugner** (-loign ᵉr) *m* ②l ateu; ~**lohn** *m* răsplată D-zeiască; ~**urteil** *n* ordalie.

go'ttgefällig plăcut lui D-zeu.

Go'ttheit *f* divinitate: (Gott) dumnezeire.

Gö'ttin (gɛ̈'tĭn) *f* ③c zeiţă.

gö'ttlich dumnezeesc, divin.
Go'tt...: **2lo'b!** slava Domnului!: **2los** nelegiuit: **~loſigkeit** *f* nelegiuire: **~menſch** *m* Hristos: **~ſei|bei'|uns** *m inv.* ucigă-l-crucea: **2ſelig** cuvios: von Verſtorbenen: D-zeu să-l (bzw. s'o) erte; **2voll** delicios.
Gö'tze (gö'tˢe) *m* ③a. **~n|bild** *n* idol *m*: **~n|diener** *m* idolatru: **~n|dienſt** *m* idolatrie.
Gouverna'nte (gŭvărnă'ntᵉ) *f* ③b guvernantă. [vernor.]
Gouverneu'r (~nŏ'r) *m* ②g¹ gu-
Gr. Abk. für Grad; Gros¹; Große.
Grab (grāb) *n* ②a mormînt, groapă: **~'denkmal** *n* monument funerar.
gra'ben¹ (grā'bᵉn) ⑭i a săpa.
Gra'ben² (~) *m* ②j şanţ.
Gra'bes...: **~ſtille** *f* tăcere mortu întală: **~ſtimme** *f* voce sepulcrală.
Gra'b...: **~geläute** *n* clopotele *pl.* de înmormîntare: **~geſang** *m* cîntec funebru: **~hügel** *m* movilă funerară: **~legung** *f* înmormîntare: **~mal** *n* ſ. Grabdenkmal; **~ſcheit** *n* hîrleţ: **~ſchrift** *f* epitaf: **~ſtein** *m* piatră mormîntală: **~ſtichel** *m* dăltuţă (de săpat în metal).
Grad (grāt) *m* ②g grad.
gra'de (grā'dᵉ) ſ. gerade.
gradie'ren (grądi'rᵉn) ⑮g a
gra'd|weiſe gradat. [grada.]
Graf (grāf) *m* ③a conte.
Grä'fin (grē'fĭn) *f* ③c contesă.
grä'flich de conte.
Gra'ffſchaft *f* comitat.
Gram (grām) 1. *m* ②g (o. *pl.*) mîhnire. 2. j-m **2** ſein a fi supărat pe cin.
grä'men (grē'mᵉn) ⑮a: (ſich) ~ a (se) mîhni.
grä'mlich posac, morocănos.
Gramm (grăm) *n* ②g (*pl.* nach Zahlen *inv.*) gram.
Gramma'tik (grama'tĭk) *f* ③b gramatică.
grammatika'liſch (~tĭkā'lĭş). **gramma'tiſch** (~tĭş) gramatical.
Gramma'tiker (~tĭkᵉr) *m* ②l gramatic. [②g¹ gramofon.]
Grammopho'n (grămŏfo'n) *n*
Gran (grān) *n* (o. *m*) ②g (*pl.* nach Zahlen *inv.*) gran.
Grana't (grąnā't) *m* ④c granat; **~apfel** *m* rodie: **~baum** *m* rodiu.
Grana'te (~ᵉ) *f* ③b = Granatapfel: ✕ obuz.
Grani't (grąnĭ't) *m* ②g granit.
Gra'nne ♀ (gră'nᵉ) *f* ③b barbă (a spicului).
gra'phiſch (grā'fĭş) grafic.
Graphi't (grąfĭ't) *m* ②g plumbagină, grafit.
Grapholo'g (grąfolo'k). **~e** (~lo'gᵉ) *m* ③a grafolog.
gra'pſen (grā'pßᵉn) ⑮e a înhăţa.
Gras (grāß) *n* ②b iarbă; ♀ (Gras ier *pl.* graminee *pl.*; F ins ~ beißen a da ortul popei: **~'art** *f* specie de graminee. [iarbă).]
gra'ſen (grā'zᵉn) ⑮e a paşte]
Gra's...: **2freſſend** erbivor: **2grün** verde ca iarba: **~halm** *m* fir de iarbă: **~hüpfer** (-hü'pfᵉr) *m* ②l cosaş.
gra'ſig (grā'zĭχ) erbos.
Gra's...: **~mücke** *f* pitulice: **2reich** erbos.
grä'ßlich (grē'ßlĭχ) groaznic, îngrozitor; **~keit** *f* grozăv(en)ie.
Grat (grāt) *m* ②g muche (ascuţită): (der ſich beim Meſſerſchleifen bildet) aţă. [peşte).]
Grä'te (grē'tᵉ) *f* ③b os (de]
grä'tig (~tĭχ) cu oase.
gra'tis (grā'tĭß) gratis: **2beilage** *f* supliment gratuit.
Gratula'nt (grątulă'nt) *m* ③a felicitator. [felicitare.]
Gratulatio'n (~lątĭō'n) *f* ③b]
gratulie'ren (~lĭ'rᵉn) ⑮g: j-m ~ a felicita pe cin.

grau (grau͡) 1. cenuşiu; v. Tierhaaren, Wolken: sur; v. Menschenhaaren: cărunt: vor ~en Jahren în vremile de demult; ~ werden a cărunţi. 2. ♀(e) *n* ⑨l cenuşiu.

grau'...: ♀bart *m* moşneag; **~bärtig** cu barba căruntă.

grau'en[1] (grau͡'ᵉn) 1. ⑮a a cărunţi; der Tag (od. es) graut se crapă de ziuă. 2. ♀ *n* ②l des Tages crăpatul zilei.

grau'en[2] (~) 1. ⑮a: es graut mir (a. ich graue mich) vor (*dat.*) mi-e groază de c. 2. ♀ *n* ②l groază.

grau'en|erregend, -haft, -voll înfiorător, îngrozitor, groaznic.

grau'...: ~haarig cărunt; **♀kopf** *m* cap cărunt: Mensch: unchiaş.

grau'len (grau͡'lᵉn) = grauen[2].

grau'lich, mst **gräu'lich** (groi͡'lĭχ) ce bate în cenuşiu.

Grau'pe (grau͡'pᵉ) *f* ③b arpăcaş.

grau'peln (~pᵉln) ⑮f: es graupelt cade măzăriche.

Graus (grau͡ß) 1. *m* ②h (o. *pl.*) groază. 2. ♀ *a.* groaznic.

grau'sam crud, crunt; **♀keit** *f* cruzime.

Grau'|schimmel *m* cal sur.

grau'sen (grau͡'zᵉn) 1. ⑮e: es graust mir vor (*dat.*) mi-e groază de c. 2. ♀ *n* ②l = Graus 1.

grau'sen|erregend, grau'sig (~zĭχ) = grauenerregend.

Grau'|tier F *n* măgar.

Graveu'r (grạvō̤'r) *m* ②g[1] gravor.

gravie'ren (~vī̤'rᵉn) ⑮g a grava.

gravitä'tisch (~vịtä̤'tĭş) grav, solemn.

Gra'zie (grā̤'ţⁱᵉ) *f* ③b graţie (a. Myth.).

graziö's (grạţⁱō̤'ß) graţios.

Gre'go'r (grẹ̄'gō̤r u. grẹgō̤'r) *m* ⑧a Grigorie.

Greif (grai͡f) *m* ②g od. ③a grif, zgripţor.

grei'f|bar palpabil; ❀ sofort ~ imediat disponibil.

grei'fen (grai'fᵉn) ⑬t a apuca, a prinde; Platz ~ a se stabili, a se primi, a se menţinea; s. ergreifen; *v/i.* ~ an (*ac.*) a duce mîna la c.; ~ in (*ac.*) a băga mîna în c.; nach et. ~ a căuta a apuca c.; j-m an die Ehre ~ a se atinge de onoarea cuiva; in j-s Rechte ~ a încălca dreptul cuiva; um sich ~ a pipăi cu mîna în jurul său, (sich ausbreiten) a se întinde, a se lăţi; j-m unter die Arme ~ a da mînă de ajutor cuiva; zu et. ~ a recurge la c.

grei'nen (grai͡'nᵉn) ⑮a a se scînci.

Greis (grai͡ß) 1. *m* ②h bătrîn, moş(neag). 2. ♀ *a.* (foarte) bătrîn.

Grei'sin (grai͡'zĭn) *f* ③c bătrînă, babă.

Grei'sen|alter (grai͡'zᵉn-) *n* bătrîneţe (adîncă).

grei'senhaft senil.

grell v. Tönen: patrunzător; v. Licht: orbitor; v. Farben: viu.

Grenadie'r (grẹnạdī̤'r) *m* ②g[1] grenadir.

Gre'nz|bewohner (grä̤'nţ-) *m* mărginaş.

Gre'nze (grä̤'nţᵉ) *f* ③b hotar; eines Landes: graniţă, frontieră; *fig.* (Schranke) limită.

gre'nzen (~n) ⑮e: ~ an (*ac.*) a se mărgini (od. învecina) cu c.; *fig.* (nahekommen) a se apropia de c.

gre'nzen|los nemărginit, neţărmurit.

Gre'nzer (~r) *m* ②l grănicer, plăeş.

Gre'nz...: ~linie *f* linie de demarcaţie; **~nachbar** *m* vecin; **~stein** *m* piatră hotarnică.

Gre'tchen (grẹ̄'tχᵉn) *n* ⑧g, **Gre'te** (~tᵉ) *f* ⑧d Margareta.

Greu'el (groi͡'ᵉl) *m* ②l grozăv(en)ie; **~tat** *f* cruzime, atrocitate.

greu'lich (groi͡'lĭχ) = gräßlich u. grauenerregend.

Grie'be (grī'bᵉ) *f* ③b jumară.
Griebs (grīpß) *m* ②h partea centrală (la mere şi pere), cocean *m*.
Grie'che (grī'χᵉ) *m* ③a grec.
Griechen|land *n* ⑧g Grecia.
Grie'chin (~χĭn) *f* ③c greacă, grecoaică.
grie'chiſch (~χĭş) grecesc; *adv.* [greceşte.]
Grie's|gram (grī'ßgrām) *m* ②g dispoziţie morocănoasă; Perſon: om posac (od. morocănos).
grie's|grämig, -grämlich (~grām[l]ĭχ) posac, morocănos.
Grieß (grīß) *m* ②g griş; Sand: nisip gros; Path. gravelă, nisip; **~'brei** *m* griş cu lapte.
griff[1] (grĭf) ſ. greifen.
Griff[2] (~) *m* ②g analog greifen: apucare, prindere etc.; ⊖ (Degen♀, Stiel) mîner; (Henkel) toartă; (Meſſerheft) plăsele *pl.*
Gri'ffel (grĭ'fᵉl) *m* ②l condeiu (de ardezie); ♀ pistil.
Gri'lle (grĭ'lᵉ) *f* ③b greer; *fig.* (Laune) capriciu; **~n** *pl.* (im Kopf) gărgăuni *m/pl.* (în cap), toane *pl.*; **~n fangen** a avea toane; **~n|fänger** *m* om cu toane.
gri'llenhaft capricios, cu toane.
Grima'ſſe (grimă'ßᵉ) *f* ③b strîmbătură, schimă, grimasă; **~n ſchneiden** a se strîmba, a face grimase; **~n|ſchneider** *m* om care face grimase.
Grimm (grĭm) *m* ②g înviersunare, urgie, mînie.
Gri'mmen (~'ᵉn) *n* ②l = Bauchgrimmen.
gri'mmig (~ĭχ) înviersunat, mînios; Kälte uſw.: îngrozitor, straşnic.
Grind (grĭnt) *m* ②g Path. chelbe.
gri'ndig (~dĭχ) chelbos.
gri'nſen (grĭ'nzᵉn) ⑮e a rînji.
Gri'ppe (grĭ'pᵉ) *f* ③b gripă, influenţă.
grob (grọp, a. grŏp) ⑩[2] (Ggſ. fein) gros: (ungeſchliffen) grosolan, bădăran; aus dem **~en** arbeiten a ciopli.
Gro'bheit *f* grosolănie, mojicie.
Gro'bian (grọ'bⁱān) *m* ②g mojic, bădăran.
grö'blich (grọ̈'plĭχ) (in hohem Grade) tare, rău, grav.
Gro'b|ſchmied *m* fierar.
Grog (grŏk) *m* ⑤ od. ⑥ i grog.
grö'len P, öſt. **grö'hlen** (grọ̈'lᵉn) ⑮a a zbiera, a răcni.
Groll (grŏl) *m* ②g (o. *pl.*) pizmă, ură.
gro'llen (~'ᵉn) ⑮a Donner: a bubui; j-m **~** a avea pică pe cin., a-i purta Sîmbetele.
Grö'n|land (grọ̈'n-) *n* ⑧g Groenlanda.
Grö'n|länder *m*, **grö'n|ländiſch** groenlandez.
Gros[1] (grŏß) *n* ②h[1] (*pl.* nach Zahlen *inv.*) v. Stahlfedern: douăsprezece duzine.
Gros[2] ✕ (grọ̄) *n inv.* gros.
Gro'ſchen (grŏ'şᵉn) *m* ②l groşiţă.
groß (grọ̄ß) ⑩[2] mare: **~er Buchſtabe** majusculă; Karl der Große cel Mare; et. im **~en** betreiben în mare; im **~en** und ganzen în general; *adv.* j-n **~** anblicken a se uita cu ochi mari la cin.
Gro'ß...: Großartig grandios, măreţ; F fenomenal: **~betrieb** *m* exploatare în mare; **~brita'nnien** *n* Britania Mare.
Grö'ße (grọ̈'ßᵉ) *f* ③b mărime; (Ausdehnung) întindere; (Erhabenheit) mărire; ✕ cantitate; Perſon: persoană ilustră, celebritate.
Gro'ß...: ~eltern *pl.* bunici *m/pl.*; **~enkel** *m* strănepot.
gro'ßen|teils în mare parte.
Grö'ßen|wahn(ſinn) *m* grandomanie.

grö'ßer (grǫ́'ßᵉr) s. groß.

Gro'ß...: **~fürst** *m* mare duce; **~grund|besitzer** *m* mare proprietar; **~handel** *m* negoţ angro; **~händler** *m* toptangiu, angrosist; **~handlung** *f* casă de toptangiu; **~herr** *m* sultan; **Ꝛherzig** marinimos; **~herzigkeit** *f* mărinimie; **~herzog** *m* mare duce; **~herzogtum** *n* mare ducat.

Grossi'st ❦ (grǫ̆ßĭ'ßt) *m* ③a = Großhändler.

Gro'ß...: **Ꝛjährig** major; **~jährigkeit** *f* majoritate; **~macht** *f* mare putere; **Ꝛmächtig** F coşcogea; **~mama** *f* bunică; **~maul** F *n* palavragiu; **~mut** *f* mărinimie; **~mutter** *f* mamă mare, bunică; **~papa** *m* bunic; **~siegel|bewahrer** *m* ministru care pune peceţile în numele regelui; **~sprecher** *m* fanfaron; **~stadt** *f* oraş mare, capitală; **~städter** *m* locuitor de oraş mare; **~städtisch** de oraş mare.

größt (grǭßt) s. groß; **~'en|tei'ls** în cea mai mare parte; (in den meisten Fällen) de cele mai multe ori.

Gro'ß...: **~tat** *f* faptă mare, ispravă; **~tuer** (-tū̄ᵉr) *m* ②l om care face pe grozavul; **Ꝛtun** a face pe grozavul; **~vater** *m* tată mare, bunic.

Gro'ß|wardei'n (~várdāi'n) *n* ②g Oradea mare.

Gro'ß...: **~würden|träger** *m* mare demnitar; **Ꝛziehen** a creşte (mare).

grote'sk (grǫtá'ßk) grotesc.

Gro'tte (grǫ́'tᵉ) *f* ③b grota, peşteră.

grub (grū̄p), **grü'be** (grū̄'bᵉ) s. graben[1].

Grü'bchen (grū̄'pχᵉn) *n* ②l gropiţă.

Gru'be (grū'bᵉ) *f* ③b groapă; ⚒ mină.

Grübelei' (grū̄bᵉlai') *f* ③b frămîntare de creer.

grü'beln (grū̄'bᵉln) ⑮f a-şi frămînta capul cu cercetări migăloase.

Gru'ben...: **~arbeiter** *m* miner; **~bau** *m* exploatare de mine; **~gas** *n* grizu.

Grü'bler (grū̄'blᵉr) *m* ②l om care îşi frămîntă capul cu cercetări migăloase.

Gruft (grū̄ft) *f* ②f cavou.

Gru'm(me)t (grū̄'m[ᵉ]t) *n* ②g otavă; **~mahd** *f* cositul otăvii.

grün (grū̄n) 1. verde; (unreif) necopt, crud; **~er Donnerstag** Joia mare; **~ w.** a înverzi; *fig.* auf e-n **~en Zweig kommen** a se procopsi; ich bin ihm **~** mi e drag; ich bin ihm nicht **~** am necaz pe el. 2. **Ꝛ** *n* ②g[1], **Ꝛe(s)** *n* ⑨l verde *n*; v. Gras, Bäumen: verdeaţă.

Grund (grū̄nt) *m* ②d fund; (~mauern) temelie, fundament; (~lage) bază; (Tal) vale (îngustă); (Bodensatz) drojdii *f/pl.*; (Beweg**Ꝛ**) motiv; (Beweis**Ꝛ**) argument; (Ursache) cauză; liegende Gründe pămînturi *f/pl.*; auf **~** (*gen.*) în temeiul (*gen.*), pe baza (*gen.*); auf den **~** gehen (*dat.*) a aprofunda c.; et. aus dem **~e** (od. v. **~** aus) verstehen perfect; im **~e** judecînd bine, în fond; s. zugrunde.

Gru'nd...: **~bedeutung** *f* înţeles (od. sens) primitiv; **~begriff** *m* noţiune fundamentală; **~besitz** *m* proprietate fonciară; **~besitzer** *m* proprietar (de moşie); **~buch** *n* cadastru; **Ꝛe'hrlich** absolut cinstit; **~eigentum** *n* proprietate fonciară; **~eis** *n* ghiaţă ce se formează la fund.

Gru'ndel (grū̄'ndᵉl) *f* ③d porcuşor.

grü'nden (grü'nd^{e}n) 15 c a întemeia; (errichten) a înființa, a fonda; = gründieren; ~ auf (ac.) a întemeia (od. baza) pe c.
Grü'nder (~d^{e}r) *m* (2) l fondator (a. ✱), întemeetor.
Gru'nd...: **Ꝛfa'lsch** absolut falș; **~farbe** *f* coloare fundamentală; **~fläche** *f* bază; **~form** *f* formă primitivă; **Ꝛgele'hrt** burduf (od. doba) de carte; **~gesetz** *n* lege organică.
grundie'ren (grụ̆ndi̯'r^{e}n) 15 g: ct. ~ a da întîia coloare (*dat.*).
Gru'nd...: **~kapital** *n* capital social; **~lage** *f* bază, temelie; **~legend** fundamental.
grü'ndlich (grü̯'ntli̯χ) solid, temeinic; *adv.* deabinelea; **Ꝛkeit** *f* soliditate, temeinicie.
Grü'ndling (~li̯ŋ) *m* (2) g[1] porcușor.
Gru'nd...: **~linie** *f* bază; **Ꝛlos** fără fund; Weg: desfundat; (unbegründet) neîntemeiat; **~losigkeit** *f* faptul de fi fără fund (bzw. desfundat); (Unbegründetheit) lipsă de temeiu; **~mauer** *f* zid de temelie. [mare.]
Grün|do'nners|tag *m* Joia|
Gru'nd...: **~regel** *f* regulă fundamentală; **~riß** *m* plan; (Lehrbuch) elemente *pl.*, principii *f pl.*; **~satz** *m* principiu; nicht zu beweisender: axiomă; **Ꝛsätzlich** (-zatli̯χ) din principiu; **Ꝛschle'cht** de tot rău; **~sprache** *f* limba originală (a unui text); **~stein** *m* piatră fundamentală; **~steuer** *f* impozit fonciar; **~stoff** *m* corp simplu, element; **~strich** *m* trăsătură groasă; **~stück** *n* pamînt, imobil; **~text** *m* text original.
Grü'ndung *f* analog gründen: întemeere etc.; (Gegründetes) fundație.
Gru'nd...: **~ursache** *f* cauză prima; **Ꝛverschie'den** cu totul diferit; **~wasser** *n* apă suterană; **~wort** *n* (2) a Gram. primitiv; **~zahl** *f* număr cardinal; **~zins** *m* arendă; **~zug** *m* trăsătură principală.
grü'nen (grü̯'n^{e}n) 15 a a înverzi.
Grü'n...: **~fink** *m* floranț; **~kram** *m* (prăvălie de) verdețuri *f pl.*; **~kram|händler** *m* vînzător de verdețuri, zarzavagiu.
grü'nlich verzuiu, ce bate în verde.
Grü'n...: **~rock** F *m* (Jäger) vînător; (Förster) silvicultor; **~schnabel** *m fig.* — Gelbschnabel; **~span** *m* cocleală; **~specht** *m* gheonoae verde. [hăi.]
gru'nzen (grŭ'nt^{e}n) 15 e a gro-|
Gru'ppe (grú'p^{e}) *f* (3) b grup(á); **~n|bild** *n* fotografie de persoane formînd grup. [grupa.]
gruppie'ren (~pi̯'r^{e}n) 15 g a|
gru'selig (grū̯'z^{e}li̯χ) dătător de fiori, înfiorător.
gru'seln (~z^{e}ln) 15 f: ich gruſele mich, mir gruſelt's mă iau fiori
Gru's ⚒ (gru̯ß) *m* (2) h (o. *pl.*). **~'kohle** *f* cărbune *m* marunt.
Gruß (gru̯ß) *m* (2) d salutare; mittelbarer: complimente *pl.*
grü'ßen (grü̯'ß^{e}n) 15 e a saluta; grüß' Gott! bună ziua!
Grü'tze (grü̯'t^{e}) *f* (3) b bulgur.
gu'cken (gŭ̯'k^{e}n) 15 a F a se uita.
Gu'ck...: **~fenster** *n* ferestrue mică (în ușa); **~in|die|welt** *m* (6) i copilaș care se uită cu ochi mirați; **~loch** *n* gaură menajată în ușă spre a se uita printrînsa.
Gu'lden (gŭ̯'ld^{e}n) *m* (2) l fiorin *m*
gü'lden (gü̯'ld^{e}n) = golden.
gü'ltig (~ti̯χ) valabil; (rechts~) valid; ~ erklären a valida; **Ꝛkeit** *f* valabilitate; validitate. **Ꝛkeits|dauer** *f* termen de valabilitate.

Gu'mmi (gṵ'mi) *n* (öſt. a. *m*) ⑥i gumă.
gummie'ren (gṵmī'r^{e}n) ⑮g a da cu gumă.
Gu'mmi...: **~ſchuh** *m* galoş *m*, şoşon *m*: **~zug** *m* an Halbſtiefeln uſw.: elastic.
Gunſt (gṵnſt) *f* ③b favoare; ♥ zu Ihren **~en** în creditul Dv.; ſ. zugunſten: **~'bezeigung** *f* = Gunſt.
gü'nſtig (gṵ'nſtiχ) favorabil.
Gü'nſtling (~liŋ) *m* ②g^{1} favorit.
Gu'rgel (gṵ'rg^{e}l) *f* ③d gîtlej, [beregată; (Hals) gît.]
gu'rgeln (~n) ⑮f a gargarisi.
Gu'rgel|waſſer *n* gargară.
Gu'rke (gṵ'rk^{e}) *f* ③b castravete *m*; ſaure **~** castravete murat: **~n|ſalat** *m* salată de castraveţi; **~n|zeit** *f fig.* sezon mort.
Gurt (gṵrt) *m* ②g cingătoare; (Leder⸗) curea; (Sattel⸗) chingi *f pl.*; ⚓ brîu.
Gü'rtel (gṵ'rt^{e}l) *m* ②l cingătoare; (weicher **~** des Bauern) brîu; (Zone) zonă; **~roſe** *f* Path. zonă; **~tier** *n* dazipoid, armadil.
gü'rten (~t^{e}n) ⑮c a încinge.
Gü'rtler (gṵ'rtl^{e}r) *m* ②l curelar.
Guß (gṵß) *m* ②d^{1} analog gießen: vărsare, turnare etc.; (Regen⸗) povoiu, ploae repede; **~'eiſen** *n* tuciu; **~'regen** *m* ploae torenţială; **~'ſtahl** *m* oţel turnat.
gut^{1} (gūt) ⑩^{5} **1.** bun (zu et. de c.); *adv.* bine; ſchon **~**! ajunge!, lasă!; kurz und **~** cu un cuvînt; **~er Dinge ſein** a fi vesel; **~(e) drei Stunden** trei ceasuri şi mai bine; ſo **~** wie verloren uſw. ca şi; ſo **~** als (od. wie) möglich cît se poate de bine; ich bin dir **~** îmi eşti drag(ă); **wieder ~ werden** a se îndrepta, (ſich verſöhnen) a se împăca; es **~ h.** a sta bine; du haſt **~** reden îţi vine uşor să vorbeşti aşa; laſſen wir das **~** ſein să lăsăm asta. **2.** Ge(s) *n* ③l: das Ge binele; im **~en** cu binele; j-m zum **~en** reden a căuta a îmblînzi pe cin.
Gut^{2} (gūt) *n* ②a bun; (Hab und) **~** avut, avere; (Land⸗) moşie; Güter *pl.* (Waren) mărfuri *f pl.*
gu't...: **~achten** *n* aviz, părere: **~artig** blajin, blînd: Krankheit: uşor; **~dünken** *n*: nach Gd. după cum îmi (îţi etc.) pare mai bine.
Gü'te (gṵ't^{e}) *f* ③b bunătate: (Gutherzigkeit) blîndeţe; (Qualität) calitate; mit **~** cu binele; in (aller) **~** prin bună înţelegere; (ach) du meine **~**! vai de mine!
Gü'ter... bſd. 🚃 (~r-): **~bahn|hof** *m* gară de mărfuri; **~gemeinſchaft** *f* comunitate de avere: **~verkehr** *m* trafic de marfuri; **~wagen** *m* vagon de mărfuri; **~zug** *m* tren de mărfuri.
gu't...: **~gelaunt** bine dispus, cu chef; **~geſinnt** cu gînd bun, leal; **~haben** ♥ a avea de luat; **Gut|haben** ♥ *n* credit; **~heißen** a aproba; **~herzig** bun la inimă; (mildtätig) milos, milostiv.
gü'tig (gṵ'tiχ) bun: Rat uſw.: binevoitor; erlauben Sie **~ſt** ... permiţeti-mi, vă rog, ...
gü'tlich (~liχ) = in Güte; **~e Beilegung** aplanare prin împăcare; ſich **~** tun a face chef.
gu't...: **~machen** a îndrepta, a repara; für j-n **~ſagen** = bürgen.
Gu'ts...: **~beſitzer, ~herr** *m* proprietar, moşier; **~hof** *m* curte (boerească).
gu't...: j-m et. **~ſchreiben** a credita contul cuiva cu c.: **Gut|ſchrift** *f*: zur Gutſchr. (auf m-m Konto) în creditul meu: **~-**

ſteh(e)n = bürgen; **~willig** de bună voe; **Zwilligkeit** *f* bunavoinţă.

Gymnaſia'ſt (gŭmnazi̯ă'ßt) *m* ③a elev de gimnaziu, liceian.

Gymna'ſium (~nă'zi̯ŭm) *n* ⑥e gimnaziu; (Voll2) liceu.

Gymna'ſtik (~nă'ßti̯k) *f* ⑬b (o. *pl.*) gimnastică.

gymna'ſtiſch (~ti̯ş) gimnastic.

H

H, h (hă) *n inv.* H, h *m*.

H, h ♪ (~) *n inv.* si *m*.

H 🍷 Abk. für (Gut-)Haben.

h öſt. Abk. für Heller.

H. Abk. für Hoheit.

ha! (hă) ha!

ha (öſt. *ha*) Abk. für Hektar.

Haar *n* ②g păr *m*: einzelnes: fir de păr; *fig.* die ~e ſtehen mir zu Berge mi se face părul măciucă: aufs (od. auf ein) ~ exact de tot: um ein ~ cît pe aci: mit Haut und ~en cu totul.

Haa'r...: Zbreit: kein (od. nicht um ein) Zbreit nici cît e latul unui fir de păr: **~bürſte** *f* perie de cap: **~buſch** *m* peniş; **~büſchel** *m* od. *n* şuviţă (de păr).

haa'ren (hă'r^{e}n) ⑮a *v/i.* u. ſich ~ a pierde părul; v. Tieren: a năpîrli. [de păr.]

Haa'res|breite *f* latul unui fir|

haa'r|fei'n subţire ca un fir de păr. [păros.]

haa'richt (~ri̯χt), **haa'rig** (~ri̯χ)|

Haa'r...: ~kamm *m* pieptene *m*; **Zklei'n** de-a-fir-a-păr, din fir în păr: **~kräuſler** (-kroi̯zl^{e}r, ~ßl^{e}r) *m* ②l frizer, coafor; **~locke** *f* buclă, zuluf *m*; **Zlos** chel, pleşuv; **~nadel** *f* ac de păr, spelcă; **~netz** *n* reţea (de păr); **~öl** *n* briliantină; **Zſcharf** ascuţit ca briciul; *fig.* foarte preciz, riguros; **~ſchneide|kabinett** *n* salon de tuns: **~ſchneiden** *n* tuns: **~ſchneider** *m* coafor: **~ſieb** *n* sită de păr: **~ſpalter** *m* om care crapă părul în şapte, pedant; **Zſträubend** care face să ţi se zbîrlească părul: **~ſtrich** *m* trasătură subţire; **~tracht** *f* portul părului, pieptenătură: **~wickel** *m* papiliotă; **~wuchs** *m* creşterea părului: **~wulſt** *m* crepon.

Hab (hăp) *n inv.* = Habe.

Ha'be (hă'b^{e}) *f* ③b (o. *pl.*) avere, avut; bewegliche (od. fahrende) ~ avere mişcătoare: ſ. Gut^{2}.

ha'ben (hă'b^{e}n) 1. ⑪b a avea: es eilig ~ a fi grăbit; ich habe ihn gern mi-e drag; lieber ~ a prefera; nicht zu ~ (bekommen) ſn a nu se (putea) găsi; in allen Buchhandlungen zu ~ se găseşte (od. de vînzare) la toate librăriile: das hat nichts auf ſich (od. zu ſagen) nu face nimic: es hat ſich was! haidade!; habe dich doch nicht ſo! nu face mofturi!, zu e-m ſich wichtig Machenden: nu face pe grozavul!; et. ~ wollen a vrea, a dori. 2. Z🍷 *n* ②l credit.

Ha'be|nichts *m inv.* (*pl. a.*, öſt. nur: ~tſe[-ni̯χţ^{e}]) coate-goale, golan.

Ha'b...: ~gier *f* lăcomie: **Zgierig** lacom. [mîna pe c.]

ha'bhaft: ~ w. (*gen.*) a pune|

Ha'bicht (hă'bi̯χt) *m* ②g uliu, erete *m*; **~s|naſe** *f* nas coroetic (od. acvilin).

habilitie'ren (hăbi̯li̯ti̯'r^{e}n) ⑮g = befähigen; ſich ~ a fi admis ca docent.

Ha'b...: ~ſeligkeiten *f pl.* calabalîc, catrafuse *pl.*; **~ſucht** *f* = ~gier: **Zſüchtig** = ~gierig.

Ha'ck|brett (hă'k-) *n* tocător: ♪ ţimbal.

Ha'cke (hă'k^e) *f* (3)b 1. ✓ sapă (a. = Behacken); (Kreuzhaue) tîrnacop, cazma. 2. — Hacken.

Ha'cken[1] (~n) *m* (2)l călcîiu.

ha'cken[2] (~) (15)a Fleisch: a toca: Holz: a táia; ✓ a prăşi; mit dem Schnabel ~ a da cu ciocul.

Hä'ckerling (hä'k^erlĭng) *m* (2)g[1] şişcă.

Ha'ck...: **~fleisch** *n* tocătura: **~frucht** ✓ *f* plantă de cele cari se prăşesc; **~messer** *n* satîr.

Hä'cksel ✓ (hä'kß^el) *m* (bsd. öst. *n*) (2)l şişcă; **~bank** *f* (2)f, **~maschine** *f* maşină de făcut şişcă.

Ha'der[1] (hā'd^er) *m* (4)b zdreanţă: (Lappen) cîrpă, petecă.

Ha'der[2] (~) *m* (2)l (o. *pl.*) cearta, sfadă; (Zänkerei) ciorovăială; **~geist** *m* spirit certăreţ.

Ha'der|lump *m* F ticalos, nemernic.

ha'dern (~n) (15)f a se certa, a se sfădi: (sich herumzanken) a se ciorovăi.

Ha'fen (hā'f^en) *m* (2)j oală: ⚓ port; *fig.* liman: **~damm** ⚓ *m* cheiu; **~meister** ⚓ *m* căpitan de port: **~sperre** *f* oprirea vaselor de a eşi din port.

Ha'fer (hā'f^er) *m* (2)l ovăz: *fig.* ihn sticht der ~ îi merge prea bine: **~grütze** *f* urluială de ovaz; **~schleim(suppe** *f*) *m* supă făcută cu faină de ovaz.

Haff (hăf) *n* (2)g lagună (pe malul Mării Baltice).

Haft (hăft) 1. *m* (2)g u. (4)a copcă. 2. *f* (3)b captivitate, închisoare; (Bürgschaft) garanţie.

...haft (...~) in Zssgn, zB. mangelhaft.

ha'ftbar responsabil: **~keit** *f* responsabilitate.

Ha'ft|befehl *m* mandat de arestare.

ha'ften (hă'ft^en) (15)c: ~ an (*dat.*) a fi lipit (od. a se ţinea) de c.; für et. ~ a răspunde de (od. pentru) c.

...haftigkeit (...haftĭχkāit) *f* (3)b in Zssgn, zB. Mangelhaftigkeit.

Ha'ft...: **~pflicht** *f* responsabilitate: **~pflichtig** (-pflĭχtĭχ) responsabil.

Ha'ftung *f* — Haftpflicht; Gesellschaft mit beschränkter ~ societate cu responsabilitate limitată.

Hag (hāk) *m* (2)g gard, ocol; (Wäldchen) padurice, crîng; (Gebüsch) tufiş; (Wiese) pajişte, luncă.

Ha'ge... (hā'g^e-): **~buche** *f* carpen; **~butte** *f* măceş, răsură; Frucht: maceaşa; **~dorn** *m* păducel, ghe(o)rghin.

Ha'gel (hā'g^el) *m* (2)l grindină (a. *fig.*), piatră; (Schrot) alice *pl.*: **~dicht** ca grindina.

ha'geln (~n) (15)f: es hagelt bate grindina (od. piatra); *fig.* a cădea ca grindina, a curge.

Ha'gel...: **~schaden** *m* pagube *pl.* (pricinuite) de grindina: **~schauer** *m* pîrpără de grindina; **~schlag** *m* grindină: **~wetter** *n* furtună cu grindină.

ha'ger (hā'g^er) uscăţiv, costeliv; (lang) deşirat.

Ha'ge|stolz *m* (4)a u. (2)g burlac.

Hä'her (hā̈'^er) *m* (2)l gaiţă.

Hahn (hān) *m* (2)d cocoş (a. ✕): (Vogelmännchen) bărbătuş; am Rohr: robinet; am Faß: cană; *fig.* j-m den roten ~ aufs Dach setzen a pune foc la casa cuiva; F ~ im Korbe sein a fi favoritul tuturor; *fig.* es kräht kein ~ danach nimeni nu se mai sinchiseşte de aceasta.

ha'hne|büchen F (hā'n^ebṻχ^en) bădărănesc, de mahala.

Ha'hnen...: **~fuß** ⚘ *m* piciorul cocoşului (*Ranu'nculus*): **~kamm** *m* creasta cocoşului (a. ⚘ = *Celo'sia*); **~kampf** *m* lupta de cocoşi; **~schrei** *m* cîn-

tatul cocoșului: ~**tritt** *m* banuț *m* (în ou).

Ha'hnrei F (hā'nrai) *m* 2 g barbat căruia nevasta i-a pus coarne.

Hai (hai) *m* 2 g, ~'**fisch** *m* rechin.

Hain (hain) *m* 2 g dumbravă, padurice: ~'**buche** *f* = Hagebuche.

Hä'kchen (hǟ'kχᵉn) *n* (2) l cîrligel, copca; (Gram. ţedilă; *fig.* was ein ~ werden will, krümmt sich beizeiten ziua bună de dimineața se cunoaște.

Hä'kel|arbeit (hǟ'kᵉl-) *f* lucru facut cu iglița.

Häkelei' (hǟkᵉlai') *f* 3 b = Häkelarbeit; *fig.* = Stichelei.

hä'keln (hǟ'kᵉln) 15 f a lucra cu iglița, a croșeta; (fassen) a prinde (cu cîrligelul etc.), a agăța; *fig.* = sticheln.

Hä'kel|nadel *f* iglița, croșet.

Ha'ken[1] (hā'kᵉn) *m* (2) l cîrlig; an der Wand: cuiu; (Fleisch2) cinghel; an Kleidern: copca, sponca; ~ u. Öse copci *f pl.*, sponci *f pl.*; *fig.* die Sache hat einen ~ lucrul are cîntec.

ha'ken[2] (~) 15 a a prinde (cu cîrligul), a agăța.

Ha'ken...: 2**förmig** (-formĭχ) în formă de cîrlig; ~**kreuz** *n* svastică.

halb (halp) jumatate; *adv.* pe jumătate; ein ~es Meter (o) jumătate (de) metru; Uhr: um ~ zwei la unu și jumătate; auf ~em Wege la jumatatea drumului; um den ~en Preis cu jumătate preț; ~ im Ernst, ~ im Scherz parte ..., parte ...; ~ und ~ cam așa, aproape; weder ~ noch ganz nici bun nici rău.

Ha'lb...: ~**affe** *m* maki *m*; 2**amtlich** semioficial; ~**bruder** *m* frate vitreg; 2**dunkel** clar-obscur. [usw. pentru mine etc.]

...ha'lben (-hă'lbᵉn): meinet~

...halber (~bᵉr): krankheits~ usw. din cauză de boală etc.

Ha'lb...: ~**franz|band** *m* — ~lederband; 2**gar** pe jumatate copt; ~**gott** *m* semizeu.

Ha'lbheit *f* imperfecțiune; (nichts Ganzes) lucru pe jumatate.

halbie'ren (hălbi'rᵉn) 15 g a înjumătăți.

Ha'lb...: ~**insel** *f* peninsula; ~**jahr** *n* semestru; 2**jährig** semestrial; 2**jährlich** din șase în șase luni; ~**kreis** *m* semicerc; ~**kugel** *f* emisferă; 2**laut** cu jumatate glas; ~**leder|band** *m* (2 f legătură jumătate piele; 2**mast** *adv.* la jumătate catart; ~**messer** *m* raza (de cerc); ~**mond** *m* semilună; 2**o'ffen** intredeschis; 2**part** machen a împărți; ~**schatten** *m* penumbra; ~**schlaf**, ~**schlummer** *m* picoteală; ~**schuh** *m* pantof *m*; ~**schwester** *f* soră vitregă; ~**seide** *f* jumătate mătase; ~**stiefel** *m* ghiată; 2**to't** pe jumătate mort; ~**trauer** *f* doliu mic; 2**we'gs** (-vẹ'kß) întru cîtva; ~**welt** *f* demimondene *pl.*; ~**welt|dame** *f* demimondenă; 2**wüchsig** (-vṳ̈kßĭχ) între copil și adult (bzw. fată mare).

Ha'lde (hă'ldᵉ) *f* 3 b pripor.

half (hă̤lf) s. helfen.

Hä'lfte (hä̤'lftᵉ) *f* 3 b jumătate; zur ~ pe jumătate; F meine bessere ~ soția mea.

Ha'lfter (hă̤'lftᵉr) *f* (3) d (a. *m* od. *n* (2) l) căpăstru.

Hall (hă̤l) *m* (2) g (ra)sunet.

Ha'lle (hă'lᵉ) *f* (3) b sala; (Markt~) hala.

Hallelu'ja (hălẹlṳ'ja) *n inv.* u. 6 l aliluia.

ha'llen (ha'lᵉn) 15 a a rasuna.

hallo'! (halọ') alo!

Halm (hălm) *m* 2 g paiu; ~**früchte** *f pl.* cereale *pl.*

Hals (hălß) *m* ②d¹ gît; aus vollem Halſe lachen, ſchreien din toate puterile; ſich (*dat.*) et. auf den ~ laden a-şi atrage c., a-şi găsi beleaua cu c.; et. auf dem Halſe haben a avea c. în sarcina sa, a nu putea scăpa de c.; ~ über Kopf în pripă.

Ha'ls...: ~abſchneider *m* cămătar nemilos; **~band** *n* ②a colier, salbă; für Hunde: zgardă; **~binde** *f* cravată; **~bräune** *f* Path. anghină; **2brechend, 2brecheriſch** (-brăχ^{e}riş) primejdios; **~entzündung** *f* Path. laringită; **~kragen** *m* guler; **~krauſe** *f* guler cu creţuri; **2ſtarrig** (-ştărĭχ) încăpăţînat; **~ſtarrigkeit** *f* încăpăţînare; **~tuch** *n* fular, caşneu; **~weh** *n* durere de gît.

Halt¹ (hălt) **1.** *m* ②g oprire; (Raſt) popas; (Stütze) sprijin, razim; (Feſtigkeit) consistenţă, soliditate. **2. halt!** stai!, opreşte!

halt² füdd. (~): er will ~ nicht dacă nu vrea.

hält (hălt) ſ. halten.

ha'lt|bar trainic, durabil; **2keit** *f* trăinicie, durabilitate.

ha'lten (hă'lt^{e}n) ⑭k a ţinea; (unter~) a întreţinea; (zurück~) a reţinea; j-n für et. ~ a crede pe cin. c., a-l lua drept c.; was hältſt du von ihm? ce crezi despre el?; Thea. das Stück hält ſich piesa se menţine; ſich an j-n ~ a face pe cin. răspunzător: es mit j-m ~ a ţinea cu cin.; ſich links (rechts) ~ a ţinea la stînga (la dreapta); *v/i.* (dauern) a ţinea, a dura; (ſtehenbleiben) a se opri; (raſten) a posi; (feſt ſn) a ţinea; ~ auf (*ac.*) a ţinea la c.; *v/imp.* es hält ſchwer zu ... (*inf.*) e greu a ...

Ha'lte|platz *m* staţie.

Ha'lter (hă'lt^{e}r) *m* ②l (Feder2) toc (de condeiu); (Sardinen2) brăţară.

Ha'lte...: ~ſtelle *f* staţie (facultativă), haltă; **~zeichen** *n* semnal de oprire.

...haltig (-hăltĭχ) ...fer, care conţine.

ha'lt...: ~los fără consistenţă; **2loſigkeit** *f* lipsă de consistenţă.

ha'lt|machen a se opri; (raſten) a poposi.

hältſt (hăltſt) ſ. halten.

Ha'ltung *f* ţinută; anderen gegenüber: atitudine; (Stellung) poziţie.

Halu'nke (hălŭ'ŋk^{e}) *m* ③a ticălos, canalie *f.*

Ha'men (hā'm^{e}n) *m* ②l undiţă.

hä'miſch (hā'mĭş) răutăcios.

Ha'mmel (hă'm^{e}l) *m* ②j, öſt. a. ②l berbec(e) bătut, batal.

Ha'mmer (hă'm^{e}r) *m* ②j ciocan; *fig.* unter den ~ kommen a se vinde la licitaţie.

hä'mmerbar (hā'm^{e}r-) maleabil.

hä'mmern (~n) ⑮b a bate cu ciocanul; *v/i.* a ciocăni.

Ha'mmer...: ~ſchmied *m* fierar; **~werk** *n* uzină.

Hämorrhoi'den (hăm̆roi̯'d^{e}n) *f/pl.* trînji *m/pl.*, emoroizi *m/pl.*

Ha'mpel|mann (hă'mp^{e}l-) *m* ② a figură de carton cu membrele mobile care se trag cu o sfoară; *fig.* v. Menſchen: marionetă *f.*

Ha'mſter (hă'mſt^{e}r) *m* ②l hîrciog, mişunel (*Crice'tus*); *fig.* om care tot caută să îngrămădească averi.

ha'mſtern (~n) ⑮f a cumpăra multe provizii (fiind lipsă).

Hand (hănt) *f* ②f mînă; (~ſchrift) scriere; flache ~ palmă; hohle ~ podul palmei; umgekehrte ~ dosul mîinii; zur linken (rechten) ~ la stînga (dreapta); ~ anlegen an (*ac.*) a se apuca de c.; j-m an die ~ gehen a da mînă de ajutor cuiva; ~ an ſich legen a-şi face seamă; ~ aus

Werk legen a se pune pe lucru; das liegt auf der ~ aceasta e evident (od. limpede ca lumina zilei); aus erster ~ din izvor sigur; aus freier ~ de bună voe; bei der (od. zur) ~ la îndemînă; unter der ~ pe sub mînă; flink von der ~ gehen a merge uşor; von der ~ in den Mund leben a trăi de azi pe mîine; von der ~ weisen a refuza; zu ~en, zu Händen j-s la mîna cuiva.

Ha'nd...: **~arbeit** *f* lucru manual (od. de mînă); **~arbeiter** *m* lucrător cu mîna, salahor; **~ausgabe** *f* ediţie portativă; **2breit** de un lat de mînă; **~buch** *n* manual.

Hä'nde... (hă'nd^{e}-): **~druck** *m* strîngere de mînă; **~klatschen** *n* aplauze *pl.*

Ha'ndel (hă'nd^{e}l) *m* ②j **1.** (Rechts-2) proces; 🏛 (*o. pl.*) comerţ, negoţ; (Geschäft) afacere: (Vertrag) tocmeală; ~ und Wandel comerţ, afaceri *f/pl.* **2. Hä'ndel** (hä'nd^{e}l) *pl.* (Streit) ceartă; sich (*dat.*) Händel zuziehen a-şi găsi beleaua.

ha'ndeln (~n) ⑮f (tätig sn) a lucra; so u. so ~ gegen j-n a se purta cu cin.; mit et. ~ a face negoţ cu c.; um eine Ware ~ a se tocmi pentru o marfă; von et. ~ a trata despre c.; sich ~ um a fi vorba de c.

Ha'ndels...: **~bericht** *m* (ştiri despre) tîrgul mărfurilor; **2einig, 2eins** sn od. w. a se învoi; **~flotte** *f* marină comercială; **~freiheit** *f* libertatea comerţului; **~genossenschaft** *f* societate comercială; **~gericht** *n* tribunal comercial; **~gesetzbuch** *n* codice *n* de comerţ; **~kammer** *f* cameră de comerţ; **~korrespondenz** *f* corespondenţă comercială; **~mann** *m* (*pl.* ~leute) negustor; **~minister** *m* ministru de comerţ; **~reisende(r)** *m* voiajor; **~schule** *f* şcoală comercială; **~schüler** *m* elev de şcoală comercială; **~stand** *m* negoţ; (die Handelsleute) negustorime; **~vertrag** *m* tratat de comerţ; **~zweig** *m* branşă.

Hä'ndel...: **~stifter** om care bagă zizanie între oameni; **~sucher** *m* buclucaş, tîrîe-brîu; **2süchtig** buclucaş.

ha'ndel|treibend care face comerţ.

hä'nde|ringend frîngîndu-şi mîinile.

Ha'nd...: **~fessel** *f* cătuşi *f/pl.*; **2fest** zdravăn, voinic; **~fläche** *f* podul palmei; **~geld** *n* arvună; **~gelenk** *n* încheetura mîinii; **2gemein**: 2g. w. a se încăera; **~gemenge** *n* încăerare; **~gepäck** *n* bagaj mic; **2greiflich** (-grai̯flĭχ) învederat, evident; **~griff** *m* apucătură de mînă; (Art anzugreifen) manipulare; (Stiel) mîner; (Henkel) toartă; **~habe** *f* mîner; *fig.* ich habe keine ~h. gegen ihn n'am cum să-l apuc; **2haben** ⑮a (untr.) a mînui; Gesetz: a aplica; (ausüben) a exercita; **2hoch** cît mîna de înalt; **~koffer** *m* geamantan; **~kuß** *m* sărutare de mînă; **~langer** (-lăŋ$_{g}^{e}$r) *m* ②l salahor; **~laterne** *f* felinar de mînă.

Hä'ndler (hă'ndl^{e}r) *m* ②l negustor; **~in** (~ĭn) *f* ③c negustoreasă.

ha'ndlich uşor de mînuit.

Ha'ndlung *f* acţiune, faptă; 🏛 casă de comerţ; (Laden) prăvălie.

Ha'ndlungs...: **~befliſſene(r)**, **~gehilfe** *m* funcţionar comercial; **~lehrling** *m* băiat de prăvălie; **~reisende(r)** *m* voiajor.

Ha'nd...: ~**pferd** *n* (cal) lăturaș; ~**reichung** *f* ajutor; ~**ſchlag** *m* darea mîinii (cînd te obligi la c.); ~**ſchreiben** *n* scrisoare autografă (a unui suveran); ~**ſchrift** *f* scris, scrisoare; (Schriftwerk) manuscris; **2ſchriftlich** în scris; ~**ſchuh** *m* mănușă; ~**ſchuh|macher** *m* mănușar; ~**ſtreich** ⚔ *m* asalt neașteptat; ~**tuch** *n* prosop, ștergar; ~**umdrehen** *n*: im ~u. cît ai bate în palme; ~**voll** *f* pumn *m*, mînă; ~**wagen** *m* cărucior (de tras cu mîinile); ~**werk** *n* meșteșug; *fig.* j-m das ~w. legen a tăia pofta; ~**werker** (-vărk^{e}r) *m* ②l meseriaș, meșteșugar; ~**werker|verein** *m* sindicat; ~**werks|burſche** *m* calfă *f*; ~**werks|zeug** *n* unelte *pl.*, scule *pl.*; ~**wörter|buch** *n* ②a dicționar portativ; ~**wurzel** *f* încheetura mîinii; ~**zeichnen** *n*, ~**zeichnung** *f* desen cu mîna liberă.

Hanf (hănf) *m* ②g cînepă; ~**breche** ✓ (-brä·χ^{e}) *f* ③b meliță.

ha'nfen (hă'nf^{e}n) de cînepă.

Hä'nfling *m* ②g^{1} cînepar, pietroșel. [cînepă.]

Ha'nf|ſame(n) *m* sămînța de|

Hang (hăŋ) *m* ②d *fig.* înclinare, aplecare.

Hä'nge... (hä'ŋ^{e}): ~**boden** *m* podeală atîrnată (pentru patul unei slugi); ~**brücke** *f* pod suspendat; ~**lampe** *f* lampă atîrnată de tavan; ~**matte** *f* hamac.

ha'ngen (hă'ŋ^{e}n) 1. ⑭j (meiſt hängen) *v/i.* a atîrna, a spînzura; ~ laſſen a lăsa (să atîrne) în jos; *fig.* an j-m ~ a ține la cin.; ~**d** atîrnat, suspendat. 2. **2** *n* ②l: mit **2**und Bangen cu mare îngrijare (od. neliniște).

hä'ngen (hä'ŋ^{e}n) ⑮a 1. *v. t.* (auf~) a atîrna, a spînzura (a. c-n Verurteilten); (an~) a agăța; *fig.* et. an den Nagel ~ a renunța la c. 2. *v/i.* ſ. hangen. 3. **2** *n* ②l F mit **2**und Würgen cu chiu și vai.

ha'ngen|bleiben, meiſt **hä'ngenbleiben** (ſn) a rămînea atîrnat.

Ha'nna (hă'na) *f* ⑧b, **Ha'nne** (~n^{e}) *f* ⑧d Ana, Ioana.

Hans (hănß) *m* ⑧c Ion(iță).

Hä'nſchen (hä'nß^{e}n) *n* ⑧g *dim.* v. Hans; was ~ nicht lernt, lernt Hans nimmermehr calul bătrîn nu se mai învață în buestru.

Ha'ns|da'mpf *m* ②g: ~ in allen Gaſſen fluera-vînt. [nare.]

Hänſelei' (hănz^{e}lai') *f* ③b tachi-|

hä'nſeln (hă'nz^{e}ln) ⑮f a tachina.

Ha'ns...: ~**na'rr** *n* prost; ~**wu'rſt** *m* ②g polișinel; *fig.* caraghios.

Ha'ntel (hă'nt^{e}l) *m* ②l (a. *f* ③d) alteră. [cițiî cu alterele.]

ha'nteln (~n) ⑮f a face exer-|

hantie'ren (hănți'r^{e}n) ⑮g a mînui, a manipula; *v/i.* mit et. ~ a fi ocupat cu c. ***Su.*** ocupație, meserie.

ha'pern (hă'p^{e}rn) ⑮f: et. hapert, es hapert mit et. ·c. merge greu; woran hapert es? care e piedica? [cătură, bucățica.]

Ha'ppen (hă'p^{e}n) *m* ②l îmbu-|

ha'ppig F (~pĭχ) lacom.

Hä'rchen (hä̆'rχ^{e}n) *n* ②l firicel de păr, perișor *m*.

Ha'rem (hä̆'răm) *m* ⑥i harem.

hä'ren (hä̆'r^{e}n) de păr.

Ha'rfe (hă'rf^{e}) *f* ③b harfă; ~**ſpieler(in** *f*) *m*, **Harfeni'ſt(in** *f* ③c) *m* ③a (härf^{e}ni'ßt[in]), **Ha'rfner(in** *f* ③c) *m* ②l (hă'rf-n^{e}r[ĭn]) harfenist(ă).

Ha'rke (hă'rk^{e}) *f* ③b greblă.

ha'rken (~n) ⑮a a grebla.

Ha'rlekin (hă'rl^{e}kĭn) *m* ②g^{1} arlechin, măscăriciu.

Harm (härm) *m* ②g (o. *pl.*) mîhnire.

hä'rmen (hă'rm^{e}n) 15 a: sich ~ a se mîhni.
Ha'rm...: **Los** inofensiv: **~losigkeit** *f* caracter inofensiv.
Harmonie' (hărmọnị') *f* (6) f armonie. [armonicá.]
Harmo'nika (~mọ'nịkạ) *f* (6) g
harmonie'ren (hărmọnị'r^{e}n) 15 g a se potrivi: mit j-m: a se înțelege bine. [nios.]
harmo'nisch (~mọ'nĭṣ) armo-
Harn (hărn) *m* (2) g uriná, ud: **~'blase** *f* băṣica udului.
ha'rnen (hă'rn^{e}n) 15 a a urina.
Ha'rnisch (hă'rnĭṣ) *m* 2 g platoṣa: *fig.* j-n in ~ bringen a înfuria: in ~ geraten a se înfuria.
Ha'rn...: **~röhre** *f* uretra: **~ruhr** *f* Path. diabet: **Treibend** diuretic: **~zwang** *m* dizurie.
Harpu'ne (hărpụ'n^{e}) *f* 3 b cange.
harpunie'ren (~pụnị'r^{e}n) 15 g a prinde cu cangea.
ha'rren (hă'r^{e}n) 15 a a aștepta.
harsch (hărṣ) aspru.
hart (hărt) (10)^{2} (Ggs. weich) tare, vîrtos: (Ggs. mild) aspru: (schwer) greu: (~herzig) neîndurator: ~e (~gekochte) Eier ouă *pl.* răscoapte: ~es Geld bani *m/pl.* sunatori: ~ m. (w.) a (se) întari, a (se) învîrtoṣa: *adv.* ~ an (*dat.*) foarte aproape de c.
Hä'rte (hạ'rt^{e}) *f* (3) b tărie; asprime: greutate; neîndurare.
hä'rten (~n) 15 c a întări; Eisen: a căli.
ha'rt...: **~gekocht, ~gesotten** Ei: răscopt: *fig.* ~gesottener Sünder om împietrit în păcate: **Lgummi** *n* (öst. a. *m*) ebonită; **~herzig** împietrit la inimă, neîndurător; **Lherzigkeit** *f* neîndurare; **~hörig** tare de ureche: **Lhörigkeit** *f* dizecee: **~köpfig** (-köpfĭχ) = ~näckig; **~leibig** (-laibiχ) constipat: **Lleibigkeit** *f* constipație: **~näckig** (-nakĭχ) îndărătnic: **Lnäckigkeit** *f* îndărătnicie: **Lriegel** *m* sînger.
Harz^{1} (hạrt) *m* (2) g (o. *pl.*) Harz.
Harz^{2} (~) *n* 2 g răşină.
ha'rzig (hă'rtĭχ) răşinos.
Hasa'rd (hạză'rt) *n* (6) i (o. *pl.*). **~spiel** *n* joc de noroc.
ha'schen (hă'ṣ^{e}n) 15 e a prinde, a înhăța: *v. i.* nach et. ~ a căuta să prindă, sa înhațe.
Hä'scher (hă'ṣ^{e}r) *m* (2) l zbir.
Ha'se (hạ'z^{e}) *m* 3 a epure *m*: da liegt der ~ im Pfeffer aici e aici.
Ha'sel (hạ'z^{e}l) *f* (3) d alun: **~gebüsch** *n* aluniș: **~huhn** *n* erunca: **~nuß** *f* aluna: **~strauch** *m* alun.
Ha'sen...: **~fuß** F *m* fricos: **~klein** *n*, **~pfeffer** *m* ostropiel (od. ostropăț) de epure: **~panier** *n*: das ~p. ergreifen a o lua la sanátoasa: **~scharte** *f* Path. buza crăpată.
Hä'sin (hā̆'zĭn) *f* 3 c epuroaică.
Ha'spe (hă'ßp^{e}) *f* 3 b țîțînă, balama.
Ha'spel (~l) *m* (2) l od. *f* (3) d depănătoare; zum Heben: vîrtej.
ha'speln (~n) 15 f a depăna; a ridica în sus (cu vîrtejul).
Haß (hăß) *m* (2) h^{1} (o. *pl.*) ură.
ha'ssen (~^{e}n) 15 d a urî: **~s|wert** odios.
hä'ßlich (hă'ßlĭχ) urît, slut: **Lkeit** *f* urîciune, sluțenie.
hast^{1} (hăßt) s. haben. [pripa.]
Hast^{2} (~) *f* 3 b (o. *pl.*) graba.
ha'sten (~^{e}n) 15 c a se grabi, a alerga în grabă.
ha'stig (~ĭχ) grabit, grabnic: *adv.* în grabă, în pripă.
hat (hăt) s. haben.
hä'tscheln (hā̆'tṣ^{e}ln) 15 f a dezmierda. [haben.]
ha'tte (hă't^{e}), **hä'tte** (hā̆'t^{e}) s.

Ha'tz(e) (hă'ţ[e]) *f* ③b = Hetze.
Hau'be (hau'b^{e}) *f* ③b bonetă, scufie; unter die ~ bringen (kommen) a (se) mărita.
Hau'ben...: **~lerche** *f* ciocîrlie moţată; **~ſtock** *m* cap de lemn de suştinut o bonetă. [zier(ă).]
Haubi'tze ⚔ (haubi'ţ^{e}) *f* ③b obu-
Hauch (hauX) *m* ②g suflare; (Wind⸗) adiere. [Wind: a adia.]
hau'chen (~'^{e}n) ⑮a a sufla;
Hau'ch|laut *m* sunet aspirat.
Hau'|degen (hau'-) *m* spadasin.
Hau'e (hau'^{e}) *f* ③b = Hacke; F *f/pl.* bătăi *f/pl.*
hau'en (~n) ⑭p = ſchlagen (bſd. F); Holz, Erz: a tăia.
Hau'er (hau'^{e}r) *m* ②l des Wildſchweins: colţ *m*.
Häu'er ⚒ (hoi'^{e}r) *m* ②l miner.
Hau'fe (hau'f^{e}) ④e, **~n** (~n) ②l *m* grămadă; (Menſchen⸗) mulţime; (Schar) ceată; in hellen ~n cîtă frunză şi iarbă; über den ~n werfen a răsturna.
häu'feln (hoi'f^{e}ln) ⑮f a strînge în grămăjoare; Erde, Hackfrüchte: a moşoroi. [mădi.]
häu'fen (hoi'f^{e}n) ⑮a a îngră-
hau'fen|weiſe cu grămada.
häu'fig (hoi'fiχ) des, repetat; *adv.* des, adesea(ori).
Hau'|klotz *m* butuc *m*; der Fleiſcher: trunchiu.
Haupt (haupt) *n* ②a cap; (Ober⸗) cap *m*; (Anführer) căpetenie *f*; zu Häupten la căpătîiu; ⚔ aufs ~ ſchlagen a înfrînge.
Hau'pt...: **~abſchnitt** *m* zeitlicher: epocă, perioadă; **~anſtifter** *m* autor principal; **~augen|merk** *n* atenţie deosebită; **~beſtand|teil** *m* element principal; **~buch** 🕮 *n* carte mare; **~haar** *n* părul capului; **~inhalt** *m* sumar; **~kerl** *m* al dracului om.
Häu'ptling (hoi'ptliŋ) *m* ②g[1] căpetenie *f*, şef.
häu'ptlings (~ß) la căpătîiu; (kopfüber) cu capul înainte.
Hau'pt...: **~mann** ⚔ *m* ②l (*pl.* ~leute) căpitan; **~merk|mal** *n* caracter distinctiv; **~niederlage** *f* depozit principal; **~perſon** *f* persoană principală; **~poſt** *f* poştă centrală; **~ſache** *f* lucru de căpetenie, principal; ⸗ſächlich principal; *adv.* mai ales, mai cu seamă; **~ſatz** *m* propoziţie principală; **~ſchwierigkeit** *f* dificultatea cea mai mare; **~ſpaß** *m* glumă de toată nostimada; **~ſtadt** *f* capitală; ⸗ſtädtiſch de capitală, al capitalei; **~ſtraße** *f* stradă principală; **~ſünde** *f* păcat mare; **~treffer** *m* cîştigul cel mare; **~wort** *n* ②a substantiv.
Haus (hauß) *n* ②b casă; (Familie, bſd. e-s Fürſten) dinastie; 🕮 casă (de comerţ), firmă; zu od. nach Hauſe acasă; von Hauſe aus din naştere, din fire, (von Anfang an) de la început; wo ſind Sie zu Hauſe? de unde sînteţi?; in e-m Fache zu Hauſe ſein a fi versat într'o specialitate; *fig.* fideleş ~ băiat vesel.
Hau's...: **~apotheke** *f* farmacie portativă; **~arzt** *m* medic de casă; ⸗backen prozaic; **~bedarf** *m* cele trebuincioase gospodăriei; **~beſitzer** *m* proprietar (de casă); **~bewohner** *m* chiriaş.
Häu'schen (hoi'sχ^{e}n) *n* ②l căsuţă, căscioară; aus dem ~ eşit din sărite; *fig.* j-n aus dem ~ bringen a scoate pe cin. din sărite.
Hau's|diener *m* servitor.
hau'ſen[1] (hau'z^{e}n) ⑮e a locui, a şedea; (ſich aufhalten) a trăi; v. Schlimmem: a bîntui, a face pustiiri.
Ha'uſen[2] (~) *m* ②l morun; **~blaſe** *f* cleiu de morun.

Hau's...: **~flur** *m* gang, vestibul; **~frau** *f* stăpîna casei; gute (ſchlechte) ~f. bună (rea) gospodină; **~freund** *m* prieten al casei; **~friedens|bruch** *m* violare de domiciliu; **~genoß** *m* cel ce şade în aceiaşi locuinţă cu altul; **~gerät** *n* mobile *pl.*; **~geſinde** *n* slugi *f/pl.*; **~götter** *m/pl.* penaţi *m/pl.*; **~halt** *m* gospodărie, menaj; **2halten** a ţinea casă, a conduce gospodăria; mit et. 2h. a cheltui c. cu cumpătare; **~hälterin** (-hă̈lt^{e}rĭn) *f* ③c menajeră; **2hälteriſch** (~rĭş) econom; *adv.* cu cumpătare; **~haltung** *f* gospodărie, menaj; **~herr** *m* stăpînul casei; **2hoch** cît casa de înalt; **~hof** *m* curte, ogradă; **~hofmeiſter** *m* intendent; **~hund** *m* cîine domestic.

hauſie'ren (hau̯zĭ'r^{e}n) ⑮g a face comerţ ambulant.

Hauſie'rer (~r^{e}r) *m* ②l vînzător ambulant, boccengiu.

Hauſie'r|handel *m* comerţ ambulant.

Hau's...: **~induſtrie** *f* industrie casnică; **~jungfer** *f* fată în casă; **~knecht** *m* rîndaş; **~lehrer** *m* preceptor; **~lehrerin** *f* guvernantă.

Häu'sler (hoi̯'ßl^{e}r) *m* ②l ţăran fără pămînt.

Hau's|leute *m/pl.* = **~genoſſen**; (Mieter) chiriaşi *m/pl.*

häu'slich casnic, de casă; (ſparſam) econom; **2keit** *f* căsnicie.

Hau's...: **~mädchen** *n* fată în casă; **~mann** *m* ②a, **~meiſter** *m* portar; **~manns|koſt** *f* bucătărie burgheză; **~mittel** *n* leac de casă; **~mutter** *f* mamă de familie; **~rat** *m* = **~gerät**; **~ſchlüſſel** *m* cheia casei; **~ſchuh** *m* papuc *m*; **~ſtand** *m* gospodărie, menaj; **~ſuchung** *f* perchiziţie domiciliară; **~tier** *n* animal *n* domestic; **~tür** *f* poartă; **~vater** *m* tată de familie; **~wart** *m* = **~meiſter**; **~weſen** *n* gospodărie, menaj; **~wirt** *m* = **~herr**; (~beſitzer) proprietar; **~zins** *m* chirie.

Haut (hau̯t) *f* ②f piele; (Häutchen, dünne Schale) pojghiţă; aus der ~ fahren mögen a se da de ceasul morţii; mit heiler ~ davonkommen a scăpa teafăr; ſich ſeiner ~ wehren a se apăra; ſeine ~ zu Markte tragen a-şi risca viaţa; *fig.* ehrliche ~ om cinstit.

Hau't|ausſchlag *m* spuzeală.

Häu'tchen (hoi̯'t^{χ}^{e}n) *n* ②l pojghiţă.

häu'ten (~t^{e}n) ⑮c a jupui: ſich ~ a-şi lepăda pielea, a năpîrli.

Hau't|farbe *f* ten.

häu'tig (hoi̯'tĭγ) cu piele.

Hau't...: **~krankheit** *f* boală de piele; **~pflege** *f* igiena pielei.

Havarie' (haṿarĭ') *f* ⑥f avarie.

he! (hē) măi!; zu e-r Frau: fă!

He'b|amme (hē'p-) *f* moaşă.

He'be|baum (hē'b^{e}-) *m* pîrghie.

He'bel (hē'b^{e}l) *m* ②l pîrghie; alle ~ in Bewegung ſetzen a se face luntre şi punte.

he'ben (hē'b^{e}n) ⑬m a ridica; (höher m.) a înălţa; (hervortreten l.) a releva, a face să reiasă; (beſeitigen) a înlătura; Arith. (fortſchaffen) a elimina; Schatz: a dezgropa; auf (*ac.*) ~ a urca; aus et. ~ a scoate; von et. ~ a scoborî, a lua; die Preiſe ~ ſich se urcă; ſich (gegen-ea.) ~ a se compensa, a se balanţa; Arith. fünf gegen fünf hebt ſich cinci cu cinci se reduce; F einen ~ a bea un pahar.

He'ber (hē'b^{e}r) *m* ②l sifon; (Stech2) liver.

Hebrä'er (hẹbrǟ'er) *m* ②l ebreu.
hebrä'isch (~i̯ṣ) ebraic.
He'bung *f* analog heben; (höhere Stelle) ridicătură: Metrik: arsis.
He'chel (hä̆'χel) *f* ③d ragilă, darac.
he'cheln (~n) ⑮f a răgila, a dărăci.
Hecht (hä̆χt) *m* ②g ştiucă.
He'ck (hä̆'k) *n* ②g gard, uluci *f/pl.*; (Tor) poartă: ⚓ pupă.
He'ck|bauer *m* (a. *n*) ②l colivie de clocit.
He'cke[1] (hä̆'ke) *f* ③b gard (viu bzw. de spini).
He'cke[2] (~) *f* ③b cuib: a. = Heckzeit.
he'cken (~n) ⑮a a cloci: *v t.* Junge: a scoate.
He'cken...: ~rose *f* măceş, răsură: **~schere** *f* foarfeci *f pl.* de grădinar.
He'ck|zeit *f* timpul clocirii.
he'da! (hẹ̄'dạ) = he!
He'de (hẹ̄'de) *f* ③b cîlţi *m/pl.*
He'derich ♀ (~rĭχ) *m* ②g muştar sălbatic (*Sina'pis arve'nsis*); ridiche sălbatică (*Raphani'strum*).
Heer (hẹ̄r) *n* ②g armată, oaste; (große Menge) mulţime mare, roiu(ri *f/pl.*): **~'bann** ⚔ *m* gloate *pl.*; den ~bann ausschreiben a chema gloatele sub steag.
Hee'res|dienst *m* serviciu militar.
Hee'r: ~führer *m* comandant, general; **~lager** *n* tabără; **~schar** *f* ceată: **~schau** *f* revistă (militară): **~straße** *f* drum mare; **~wesen** *n* armată.
He'fe (hẹ̄'fe) *f* ③b drojdie (a. *fig.*).
Heft (hä̆ft) *n* ②g mîner, plăsea; *fig.* (Leitung) cîrmă, frîne *pl.*; (Schreib⚲) caiet: (Lieferung) fasciculă.
He'ftel (hä̆'ftel) *m* (*n*) ②l od. (öst. nur) *f* ③d copcă, sponcă.
he'ften (~ten) ⑮c a prinde; *fig.* a lipi: Näherei: a însăila: Buch: a coase; (broschieren) a broşa: den Blick ~ auf (*ac.*) a-şi aţinti (od. pironi) ochii pe c. (od. asupra *gen.*).
he'ftig (hä̆'ftĭχ) violent: ⚲**keit** *f* violenţă.
He'ft...: ~naht *f* însăilătură; **~pflaster** *n* plastur adeziv.
he'gen (hẹ̄'gen) ⑮a a îngriji, a căuta; Zweifel, Gefühle: a avea.
He'ger (~er) *m* ②l pădurar.
Hehl (hẹ̄l) *n* ②g (o. *pl.*): kein ~ aus et. m. a nu ascunde c.; ohne ~ pe şleau, pe faţă.
he'hlen (~en) ⑮a a tăinui, a ascunde.
He'hler (~er) *m* ②l tăinuitor, gazdă *f* de hoţi.
Hehlerei' (~ai') *f* ③b tăinuire.
hehr (hẹ̄r) măreţ, sublim: (majestätisch) maiestos.
hei!, heida'! (hai, ~dạ̄') vai!, Doamne!, ura!; s. a. heisa!
Hei'de[1] (hai'de) *f* ③b: a) cîmp întins unde nu cresc decît burueni, bărăgan: b) ♀ = Heidekraut.
Hei'de[2] (~) *m* ③a păgîn.
Hei'de...: ~kraut ♀ *n* iarbă neagră (*Eri'ca*): **~land** *n* = Heide[1] a.
Hei'del|beere (~l-) *f* afină.
Hei'del|beer|strauch *m* afin.
Hei'den...: ~a'ngst *f* frică năprasnică; **~bekehrer** *m* misionar; **~bekehrung** *f* convertire de păgîni: **~geld** *n* grămadă de bani: **~lärm** *m* zgomot infernal; ⚲**mäßig** enorm.
Hei'dentum *n* păgînism: (die Heiden) păgînătate.
Hei'de|röschen ♀ (-rȫßχen) *n* ②l măceş, răsură.
heidi'! (haidī') repede!, mişcă!; (futsch) s'a dus!, fiut!
Hei'din (hai'dĭn) *f* ③c păgînă.
hei'dnisch (~nĭṣ) păgîn(esc); *adv.* păgîneşte.
hei'kel (hai'kel), **hei'klig** (~lĭχ) gingaş, delicat; (wählerisch) dificil.

heil[1] (hail) intact: (unverletzt) teafăr; wieder ~ vindecat; ~ m. (w.) a (se) vindeca.

Heil[2] (~) *n* ②g mîntuire, scapare: ~ dem Gerechten! uşw. ferice de cel drept! etc.: ~ dem König! trăiască regele!

Hei'land (hai'lănt) *m* ②g mîntuitor.

Hei'l|anſtalt *f* sanatoriu.

hei'lbar de vindecat, curabil: **2keit** *f* curabilitate.

hei'l|bringend salutar.

hei'len (hai'l^{e}n) ⑮a a vindeca: *v. i.* (ſich) a se vindeca.

Hei'l|gymnaſtik *f* gimnastică medicală.

hei'lig (hai'lĭχ) sfînt: (geheiligt, unverletzlich) sacru: der ~e Abend Ajunul Crăciunului.

hei'ligen (~lĭg^{e}n) ⑮a a sfinţi.

Hei'ligen...: ~bild *n* icoană: **~ſchein** *m* nimb, aureolă.

hei'lig|halten a respecta (ca c. sfînt). [Sfinţia Sa.]

Hei'ligkeit *f* sfinţenie: Seine ~ J

hei'lig|ſprechen a canoniza.

Hei'ligtum *n* sanctuar: (Heiliges) lucru sfînt.

Hei'l...: ~kraft *f* putere vindecătoare; **2kräftig** bun de leac, eficace: **~kraut** *n* iarbă de leac; **~kunde** *f* medicină; **2los** (ſchändlich) scandalos, infam: (gewaltig groß) enorm, colosal: **~mittel** *n* medicament, leac: **~quelle** *f* izvor mineral.

hei'lſam salutar. [tuirii.]

Hei'ls|armee *f* armata mîn-J

Hei'l|ſerum *n* ser medical.

Hei'lung *f* vindecare.

Heim (haim) 1. *n* ②g casă, cămin, vatră. 2. 2 *adv.* acasă.

Hei'm...: ~arbeit *f* lucru făcut acasă (pentru o fabrică); **~arbeiter** *m* cel ce lucrează acasă la dînsul (pentru o fabrică).

Hei'mat (hai'măt) *f* ③b ţară (natală), patrie: = Heimatsort.

Hei'mat...: 2berechtigt ... avînd domiciliul legal...; **~(s)|kunde** *f* geografia ţării natale; **~(s)|land** *n* ţară (natală), patrie.

hei'matlich al patriei, natal.

Hei'mat...: 2los fără patrie fără domiciliu legal; **~(s)|recht** *n* drept de domiciliu; **~ſchein** *m* certificat de origine; **~ſort** *m* loc natal.

hei'm...: ſich ~begeben a se duce acasă: **~begleiten** a însoţi acasă.

Hei'mchen (hai'mχ^{e}n) *n* ②l greer de casă.

hei'm...: ~fallen ⚖ Eigentum: a se întoarce la primul proprietar: (ſich) **~finden** a găsi drumul spre casă; **~führen** a duce acasă: ein Mädchen: a lua (de soţie); **2gang** *m* întoarcere acasă: (Tod) moarte: **~geh(e)n** a se întoarce acasă; *fig.* (ſterben) a răposa.

hei'miſch (hai'mĭş) din ţară, indigen; ~ m. (w.) a (se) aclimata; ~ in, ſich ~ fühlen ca acasă; ~ in (*dat.*) versat în c.

hei'm...: 2kehr (-kēr) *f* ③b (o. *pl.*) întoarcere acasă (bzw. în patrie): **~kommen** a veni acasă; **2kunft** (-kŭnft) *f* ② f = 2fehr; **~leuchten**: j-m ~l. a trimite pe cin. să se plimbe.

hei'mlich ascuns, tainic; *adv.* pe ascuns, pe furiş; **2keit** *f* secret, taină.

hei'm...: 2reiſe *f* = 2fehr; **~ſchicken** a trimite acasă; **2ſtätte** *f* domiciliu; **~ſuchen** a bîntui; v. Gott uşw.: j-n mit et. ~ſ. a încerca pe cin. cu c., a-i trimite c.; **2ſuchung** *f* încercare; Mariä 2ſ. (kath. Feſt, 2. Juli) Cercetarea Maicei Domnului; **2tücke** *f* perfidie; **~tückiſch** per-

fid; **~wärts** (-vɛ̈rʦ) spre casă, spre patrie; **Zweg** *m* = Zkehr; **Zweh** *n* dor de patrie (bzw. de casă), nostalgie; **~zahlen**: *fig.* mit gleicher Münze ~z. a plăti cu aceiaşi monedă. [Moartea.]

Hein (hai̯n) *m* ⑧a: Freund ~

Hei'nrich (hai̯'nrɪχ) *m* ⑧a, **Heinz** (hai̯nʦ) *m* ⑧e Enric.

Hei'nzel|männchen (hai̯'nʦel-) *n* spiriduş nevăzut care dă mînă de ajutor prin casă.

Heirat (hai̯'rāt) *f* ③b căsătorie.

hei'raten (~ᵉn) ⑮c: (j-n) ~ a se căsători (cu cin.); Mann: a se însura; Frau: a se mărita.

Hei'rats...: **~antrag** *m* propunere de căsătorie; Zfähig de măritat; Mann: de însurat; **~gut** *n* dotă, zestre; Zluſtig doritor de a se căsători; **~vermittler** *m* peţitor, staroste; **~vermittlerin** *f* peţitoare, mijlocitoare de căsătorii.

hei'ſa! (hai̯'zą) hop(a)!, ţop(a)!

hei'ſchen (~ʃᵉn) ⑮e a cere, a reclama.

hei'ſer (hai̯'zᵉr) răguşit; ſich ~ ſchreien a răguşi strigînd; Z~**keit** *f* răguşală.

heiß (hai̯ß) cald; (ſiedend) fierbinte; (erhitzt, hitzig) înfierbîntat; ~ *m.* (w.) a (se) încălzi; a (se) înfierbînta.

hei'ßa! (hai̯'ßą) = heiſa!

hei'ß|blütig (-blʉ̄tɪχ) iute la fire, aprig.

hei'ßen (~ßᵉn) ⑭q *v/t.* ([be]nennen) a chema, a numi; (befehlen) j-m et. (tun) ~ a porunci (od. a ordona) cuiva (să facă) c.; j-n willkommen ~ a ura bună venire cuiva; das heiße ich e-n Ehrenmann iată ce vrea să zică un om cinstit; *v/i.* (ſich nennen) ich heiße Peter mă chiamă (od. mă numesc) Petru; (bedeuten) a însemna; wie heißt das auf deutſch? cum se zice aceasta pe nemţeşte?; was ſoll das ~? ce vrea să zică aceasta?; das heißt (Abk. d. h.) adică; *v/imp.* es heißt se zice; da heißt es arbeiten aci e vorba să muncesţi.

Hei'ß...: **~hunger** *m* foame grozavă, hămeseală; Path. bulimie; Zhungrig hămesit; **~ſporn** *m* tînăr aprig.

...heit (-hai̯t) *f* ③b în Zſgn, z.B. Wahrheit.

hei'ter (hai̯'tᵉr) senin; (fröhlich) vesel, voios; ~ w. a se înseninа; Z**keit** *f* seninătate; veselie, voe bună.

hei'zbar (hai̯'ʦ-) ce se poate încălzi, de încălzit. [a face foc.]

hei'zen (~ᵉn) ⑮e a încălzi; *abs.*

Hei'zer (~ᵉr) *m* ②l fochist.

Hei'z...: **~kraft** *f* putere calorifică; **~material** *n* combustibil.

Hei'zung *f* încălzit; a. = Heiz-material. [②g¹ hectar.]

He'kta'r (hă'ktār, hăktā'r) *n*

He'kto|li'ter (hă'kto-) *n* (a. *m*) hectolitru *m*.

Held (hălt) *m* ③a erou, viteaz.

He'lden... (hă'ldᵉn-): **~alter** *n* timpurile *f/pl.* eroice; **~gedicht** *n* poemă epică, epopee; Zhaft eroic; **~mut** *m* eroism; **~tat** *f* faptă eroică; **~tod** *m* moarte de erou.

He'ldentum *n* eroism.

He'ldin (hă'ldɪn) *f* ③c eroină.

he'lfen (hă'lfᵉn) ⑫f: j-m ~ bei e-r Arbeit: a ajuta cuiva, in der Not: a ajut(or)a pe cin.; j-m aus der Not uſw. ~ a scăpa pe cin. din nevoe etc.; zu et. ~ (= nützen) a folosi la c.; gegen et. ~ a fi bun de c.; ihm iſt nicht zu ~ nu poţi să-i faci nimic; ſo wahr mir Gott helfe! aşa să-mi ajute D-zeu!; ſich (*dat.*) zu ~ wiſſen a şti cum să eşi din încurcătură: ich kann mir nicht

~ n'am încotro; ich kann dir nicht ~ n'am ce să-ţi fac.

He'lfer (~f^er) *m* ②l cel ce ajută, ajutor *n*; **~s|helfer** *m* complice.

hell (hą̄l) luminos; (Ggs. trübe) limpede, clar; v. Farbe: deschis; v. Haar: blond; v. der Stimme: sonor; ~es Gelächter hohot de rîs; s. Haufe; ~er Kopf cap deştept; am ~en Tag ziua namiaza mare; es wird ~ se crapă de ziuă.

He'llas (hą'lą̄ß) *n inv.* Elada.

he'll...: **~au'f** lachen a rîde cu hohot; **~äugig** (-oi̯gi̯χ) cu ochi vioi; *fig.* ager, isteţ; **~blau** albastru deschis; **~braun** cafeniu deschis; **~dunkel** *n* Mal. clar-obscur.

He'lle (hą̄'l^e) *f* ③b (*o. pl.*) lumină; (Helligkeit) limpezime, claritate.

Helleba'rde (~bą̄'rd^e) *f* ③b alebardă.

Helle'ne (hą̄lę̄'n^e) *m* ③a, **helle'nisch** (~ni̯ş) elen.

He'ller (hą̄'l^er) *m* ②l filer *m*; keinen (roten) ~ haben a nu avea para chioară; bei ~ und Pfennig pînă la o para; das ist keinen ~ wert asta nu face o ceapă degerată.

he'll...: **~farbig** de coloare deschisa; **~hörig** (-hǭri̯χ) cu urechea fină.

He'lligkeit (hą̄'li̯χ-) *f* = Helle.

he'll...: **~seher** *m* cel ce vede în mod supranatural (ca somnambulul etc.); **~sichtig** (-zi̯χ-ti̯χ) cu vederea ageră.

Helm (hą̄lm) *m* ②g coif, cască; (~dach) acoperiş piramidal (de turn); **~'busch** *m* peniş de coif.

Hemd (hą̄mt) *n* ④a, **~e** (hą̄'md^e) *n* ④b cămaşă.

Hemisphä're (hẹmi̯ßfą̄'r^e) *f* ③b emisferă.

he'mmen (hą'm^en) ⑮a a împiedeca; (anhalten) a opri; Leidenschaften usw.: a înfrîna.

He'mmnis (~ni̯ß) *n* ②h¹ piedecă, obstacol.

He'mm|schuh *m* piedecă.

He'mmung *f* împiedecare; oprire; înfrînare.

Hengst (hą̄ŋßt) *m* ②g armăsar.

He'nkel (hą̄'ŋk^el) *m* ②l toartă; **~korb** *m* coş cu toartă.

he'nken (~k^en) ⑮a a spînzura.

He'nker (~k^er) *m* ②l călău; (geh) zum ~! (du-te) la naiba!; **~s|knecht** *m* ajutor *n* de călău; **~s|mahl(zeit** *f*) *n* ultimul ospaţ al condamnatului la moarte.

He'nne (hą̄'n^e) *f* ③b găină; (Vogelweibchen) femeiuşcă.

her (hę̄r) încoace, aici; ~ damit! dă-o încoace!; hin und ~ încoace şi încolo; von da (od. dort) ~ de-acolo; von oben ~ de sus; von unten ~ de jos; wo ... ~? de unde ...?; es ist (schon) ein Jahr ~ ... este (od. a trecut) un an ...; Freund hin, Freund ~ ... prieten, neprieten ...

hera'b (hą̄rą̄'p) (în) jos; sich **~bemühen** a-şi lua osteneala de a se (s)coborî; **~blicken** a se uita de sus; **~bringen** a aduce jos; **~drücken** a apăsa în jos; **~fallen** a cădea jos; **~geh(e)n** Preise: a scădea; **~gekommenheit** *f fig.* scăpătare; **~hängen** a atîrna (od. a spînzura) în jos; **~kommen** a veni jos; *fig.* a scăpăta; **~lassen** a lăsa în jos; (v. Preise) ~l. a lăsa (din preţ); *fig.* sich (zu et.) ~l. a se (s)coborî (la c.). a binevoi; **~lassend** afabil; **~lassung** *f* afabilitate; **~nehmen** a lua jos; **~sehen** a privi de sus; **~setzen** Preis: a scădea, a reduce; *fig.* j-n ~s. a discredita pe cin., a vorbi cu dispreţ de cin.; **~sinken** a cădea; **~steigen** a se (s)coborî; v. Wagen: a se da jos; **~würdigen** a

înjosi, a degrada; **~ziehen** a trage (în) jos. [eraldică.]
Hera'ldik (hĕră'ldĭk) *f* ③ b (o. *pl.*)
hera'ldiſch (~dĭş) eraldic.
hera'n (hără'n) încoace, pe aici: nur (immer) ~! apropiaţi-vă!; **~bilden** a forma; **~brechen** = anbrechen; **~fliegen** (ſn) a se apropia în zbor; **~kommen** a se apropia: **~machen**: ſich ~m. an (*ac.*) a se apropia de c.; **~nahen** a se apropia; **~reichen** an (*ac.*) a ajunge pînă la c.; **~reifen** a se coace: **~rücken a** apropia; *v/i.* a se apropia; **~ſchleichen** a se apropia pe furiş; **~wachſen** a creşte; **~ziehen** a trage spre sine; *fig.* j-n zu et. ~z. a face pe cin. părtaş la c.; *v/i.* (ſn) a se apropia.
herau'f (hărău'f) (în) sus; ſich **~arbeiten** a se ridica prin muncă; **~beſchwören** a evoca; **~bringen** a (a)duce sus, a sui; **~kommen** a veni sus, a se urca; **~ziehen** a trage (în) sus: *v/i.* (ſn) Gewitter: a veni, a se stîrni.
herau's (hărău'ß) afară; von innen ~ dinăuntru în afară; ~ mit der Sprache!, ~damit! vorbeşte!; frei (od. gerade) ~ pe şleau; rund ~ verde; (ſich) **~arbeiten** a scoate (od. a eşi) lucrînd (od. muncind); **~bekommen** a izbuti să scoată; Geheimnis: a descoperi; Geld: a primi (ca rest); **~brechen** a scoate (rupînd); Mageninhalt: a vărsa; **~bringen** a aduce afară; Feſtgehaltenes u. ähnliches: a scoate; Geheimnis: a smulge; **~finden** (unter mehreren) a recunoaşte; ſich ~f. a găsi o eşire; **~fordern** a provoca; **~fühlen** a simţi; **Sgabe** *f* restituire; (Veröffentlichung) publicare; **~geben** a da (afară); als Reſt: a da rest; (zurückgeben) a restitui; (veröffentlichen) a publica; **Sgeber** *m* scriitor care publică lucrarea altui autor; (Verleger) editor; **~geh(e)n** a eşi (afară); (hervorragen) a eşi în afară; **~haben** a fi scos (bzw. descoperit); *fig.* a fi izbutit a şti; **~helfen** a ajuta să iasă; **~kehren** a mătura afară; (nach außen wenden) a întoarce în afară; **~kommen** a veni afară, a eşi; Buch: a apărea; *fig.* (fund w.) a eşi la iveală, a se afla; es kommt nichts dabei heraus e muncă pierdută; **~laſſen** a lăsa să iasă; **~leſen** (auswählen) a alege; aus e-m Text: a găsi, a ghici; **~locken** a scoate (prin momeli); ſich **~lügen** a scăpa prin minciuni; **~machen** a face ferchеş; **~nehmen** a lua, a scoate (afară); ſich et. ~n. a-şi permite c.; **~plaßen**: mit et. ~plaßen a spune c. (deodată, fără veste); **~putzen** a împopoţona; ſich **~reden** a se dezvinovăţi (în mod ghibaciu); **~reißen** a smulge, a stîrpi; aus übler Lage: a scoate din încurcătură; **~rücken** (ſn): mit der Sprache ~r. a-şi descoperi gîndul; **~rufen** a chema afară; Thea. a chema (la rampă); **~ſagen** a spune pe faţă; **~ſchaffen** a scoate afară; **~ſchlagen** a scoate (prin lovituri); *fig.* a scoate (cu anevoe); *v/i.* Flamme: a eşi: **~ſein** Buch: a fi apărut; **~ſtellen** a pune afară; ſich ~ſt. a se arăta; **~ſtreichen** a scoate în evidenţă; lobend: a lăuda peste măsură: **~wachſen**: et. wächſt mir zum Halſe heraus sînt sătul pînă în gît de c.; **~winden**: *fig.* ſich ~w. a se scoate din încurcătură; **~wollen** a voi să iasă (afară);

nicht mit der Sprache ~w. a se codi; **~zahlen** a da (ca rest); **~ziehen** a trage afară, a scoate, a smulge.

he'rb (hărp), **~e** (hă'rbᵉ) de gust astringent, stifos; *fig.* (bitter) amar; (rauh) aspru. [erbar.]

Herba'rium (hărbā'rĭŭm) *n* ⑥e

herbei' (hărbai') încoace, aici; **~eilen** a alerga; **~führen** a aduce; *fig.* a pricinui, a produce; **~laſſen**: ſich zu et. ~l. a consimți la c.; **~ſchaffen** a aduce; (verſchaffen) a procura; **~ſtrömen** a veni grămadă; **~ziehen** a trage la sine; *v/i.* (ſn) a se apropia.

he'r...: **~bekommen** a căpăta, a-și procura; **~bemühen** a ruga să vie; ſich **~b.** a-și da osteneala de a veni.

He'rberge (hă'rbărgᵉ) *f* ③b gazdă, han; (Zuflucht) adăpost.

he'rbergen (~n) ⑮a: bei j-m ~ a sta în gazdă.

he'r...: **~beſtellen**: j-n **~b.** a chema pe cin. (prin altul), a trimite după cin.; **~beten** a recita mecanicește.

He'rbheit (hă'rp-) *f* stifoșie; *fig.* amărăciune; asprime.

he'r|bringen a aduce; das iſt ſo hergebracht așa e obiceiul.

Herbſt (hărpſt) *m* ②g toamnă; **~ferien** *pl.* vacanțe *pl.* de toamnă.

he'rbſtlich tomnatic, de toamnă.

He'rbſt|zeitloſe ♀ (-ţaitlōzᵉ) *f* ③b brînduşă.

Herd (hĕrt) *m* ②g vatra; (Wohnſtätte) cămin; *fig.* (Stelle, von der et. ausgeht) focar.

He'rde (hĕ'rdᵉ) *f* ③b turmă; v. Großvieh: cireadă; **~n|weiſe** *fig.* cîrduri-cîrduri.

herei'n (hărai'n) înăuntru: **~!** intră! (bzw. intrați!); ſich **~bemühen** a-și da osteneala de a intra; **~brechen** a năvăli; Unglück: a se dezlănțui; die Nacht bricht **~** înoptează; **~fall** *m* (mehr gbr. F Reinfall) păcăleală; **~fallen** (F mſt reinfallen) a se păcăli, a se pîrli; **~legen** a trage pe sfoară, a păcăli; **~ſchneien** (h.) a ninge înăuntru; F (ſn) a veni pe neașteptate; ſ. a. hinein...

he'r...: **~fallen**: über j-n **~f.** a se năpusti asupra cuiva; ſich **~finden** a găsi drumul încoace; **~gang** *m* drumul (încoace); (Verlauf) mers, șiretenie; **~geben** a da: ſich zu et. **~g.** a se lăsa a fi întrebuințat la c., a se preta la c.; **~gebracht** tradițional; **~geh(e)n**: *fig.* über (*ac.*) **~g.** a se apuca de c.; *v imp.* hier geht es hoch her aici e chef (bzw. lux) mare; **~gehören** a fi la locul său; **~halten** *fig.* a plăti, a suferi (pentru alții). [bie.]

He'ring (hē'rĭŋ) *m* ②g¹ scrum-

he'r...: **~kommen** a veni încoace; (ſtammen) a se trage, a proveni; **~kommen** *n* ②l (Sitte) obiceiu, datină; **~kömmlich** (-kœmlĭχ) tradițional.

He'rkules (hă'rkŭlăß) *m* ⑧c Ercule. [uriaș.]

herku'liſch (~kū'lĭş) erculean,

he'r...: **~kunft** (-kŭnft) *f* ②f venire; (Herſtammen) origine, proveniență; (Geburt) naștere; **~leiern** a citi monoton; **~leiten** a conduce încoace; (ableiten) a deriva; ſich **~l.** a-și trage originea; ſich über (*ac.*) **~machen** a se arunca (od. a năvăli) asupra (*gen.*).

He'rmann (hă'r-) *m* ⑧a Arminiu.

Hermeli'n (hărmᵉlī'n) *n* (als Pelz; art *m*) ②g¹ ermelina.

herme'tiſch (hărmē'tĭş) ermetic.

herna'ch (hărnā'X) după aceea, apoi.

he'r|nehmen a lua, a scoate.

hernie'der = herunter.
hero'isch (hẹrō'ĭṣ) eroic.
Heroi'smus (hẹroĭ'ßmŭß) *m inv.* (o. *pl.*) eroism. [crainic.]
He'rold (hē'rŏlt) *m* ②g pristav,
he'r|plappern a spune papagaliceşte.
Herr (hăr) *m* ③a domn; (Ggſ. Diener) stăpîn; (Adliger) boer; Ihr ~ Vater tătal Dv.
He'rrchen (~'χ^{e}n) *n* ②l domnişor.
he'r...: ~rechnen a enumera; **2reiſe** *f* întoarcere; **~reiſen** (ſn) a veni (călătorind).
He'rren...: ~anzug *m* costum bărbătesc; **~fahrer** *m* ciclist (bzw. automobilist etc.) amator; **~haus** *n* curte (boerească): Parl. camera seniorilor; **2los** fără stăpîn; (zugelaufen) de pripas; **~rad** *n* bicicletă pentru bărbaţi; **~ſchneider** *m* croitor bărbătesc; **~ſitz** *m* castel.
He'rr|gott *m* Dumnezeu; **~ſchnitzer** *m* sculptor de figuri de sfinţi.
he'r|richten a (pre)găti, a aranja.
He'rrin (hă'rĭn) *f* ③c doamnă: (Ggſ. Dienerin) stăpînă.
he'rriſch (hă'rĭş) poruncitor.
herrje'(mine)! (hărjē'[mĭnẹ]) vai de mine!
he'rrlich măreţ, splendid; **2keit** *f* măreţie, splendoare; Eure 2k. Măria Ta. [herrnhutean.]
He'rrnhuter (hă'rnhūt^{e}r) *m* ②l
He'rrſchaft (hă'rṣăft) *f* ③b domnie, stăpînire; (Ggſ. Geſinde) stăpîn(ă); die ~en ſind zu Hauſe boerii sînt acasă; m-e ~en! doamnelor şi domnilor!
he'rrſchaftlich boeresc, domnesc.
He'rrſch|begier(de) *f* setea de a stăpîni (od. de putere).
he'rrſchen (hă'rṣ^{e}n) ⑮e a domni, a stăpîni.
He'rrſcher (~ṣ^{e}r) *m* ②l domnitor, suveran; **~in** (~ĭn) *f* ③c suverană; **~familie** *f*, **~haus** *n* dinastie.
He'rrſch...: ~ſucht *f* pofta de a domni, caracter despotic; = ~begierde; **2ſüchtig** setos de a stăpîni (od. de putere).
he'r...: ~rufen a chema încoace; **~rühren** a proveni, a se trage: **~ſagen** a recita; **~ſchaffen** a aduce; (verſchaffen) a procura: ſich **~ſchreiben** = ~rühren; **~ſein** ſ. her; **~ſtammen** a se coborî, a se trage: **~ſtellen** a pune aici; Beſchädigtes: a drege, a repara; (machen) a face, a fabrica, a produce.
herü'ber (hărŭ'b^{e}r) încoace, de partea aceasta.
heru'm (hărŭ'm): um et. ~ în jurul (*gen.*), împrejurul (*gen.*); rings~ (de)jur împrejur; (hin u. her) încoace şi încolo: dort ~ pe acolo; ſich **~balgen** ſ. ſich balgen; **~blättern** ſ. blättern; **~bringen** a face să se învîrtească; Mädchen: a seduce; Nachrichten: a împrăştia; j-n ~b. a îndupleca; **~drehen** a învîrti; **~fahren** a se plimba (cu trăsura etc.): mit den Händen: a gesticula; um et. ~f. a face ocolul (*gen.*): *v/t.* j-n ~fahren a plimba (cu trăsura etc.); **~führen** in (*dat.*), um et. a conduce prin c., împrejurul (*gen.*); bei der Naſe ~f. a purta de nas; *v/i.* Weg: um et. ~f. a face ocolul (*gen.*); **~geh(e)n** a umbla; um et. ~g. a merge împrejurul (*gen.*); **~kommen**: um et. ~kommen a face ocolul (*gen.*): er iſt weit ~gekommen a călătorit mult; **~laufen** (ſn) a alerga jur împrejur, a se învîrti; müßig: a hoinări; **~liegen**: um et. ~l. a înconjura c.; (zerſtreut ſn) a fi împrăştiat: ~-

reichen a face să circule; **~reisen** (in) a colinda (călătorind); **schlendern** a hoinări; **~steh(e)n** a sta prin casă (în dezordine); müßig: a sta şi a căsca gura; **~tragen** a purta încoace şi încolo; Nachrichten: a colporta; sich **~treiben** a hoinări; **~wälzen** a tăvăli; sich **~zanken** a se certa; **~ziehen** a trage încoace şi încolo; *v/i.* a colinda; s. a. umher...

herun'ter (hărŭ'nt^{e}r) = herab; (den) Hut ~! jos pălăria!; *fig.* sehr ~ sn a fi sleit de puteri, (verarmt sn) a fi scăpătat; **~bringen** a aduce jos; *fig.* a slăbi; (arm m.) a sărăci; **~kommen** a veni jos; (verarmen) a scăpăta; **~machen** Kragen: a lăsa în jos; *fig.* j-n ~m. a mustra aspru, a certa; Werk: = **~reißen** a critica rău; **~schlucken** a înghiţi; **~ziehen** a trage (în) jos; *v/i.* a se muta (mai) jos.

hervo'r (hărfō'r) (nach außen) afară; (nach vorn) înainte; **~blicken**: hinter (*dat.*) ~bl. a privi de după c.; (sichtbar w.) a se zări; **~brechen** a eşi (deodată); (ausbrechen) a izbucni; **~bringen** a scoate; (erzeugen) a produce; Worte: a rosti; sich **~drängen** a se înghesui spre a eşi la iveală; **~geh(e)n** a eşi; (entstehen) a se naşte; (sich ergeben) a reeşi, a rezulta; **~heben** a face să reiasă; (betonen) a releva; sich ~h. a se desprinde; **~keimen** a răsări; **~kommen** a eşi; **~leuchten**: aus et. ~l. a luci din c.; *fig.* (erhellen) a reeşi (vădit); **~ragen** a eşi în afară; nach oben: a se înălţa, a se ridica; **~ragend** *fig.* eminent, distins; **~rufen** a chema afară; Thea. a chema (la rampă); *fig.* (erzeugen) a produce, a provoca; **~stechen** = ~ragen; **~steh(e)n** a eşi în afară; **~suchen** a căuta (scotocind); **~treten** a eşi (afară, din rînd); s. a. ~ragen; sich **~tun** a se distinge; **~ziehen** a scoate.

he'r...: **~wärts** (-vărţ) încoace; **Weg** *m* drumul încoace, întoarcere.

Herz (hărţ) *n* ♡ inimă; (Mut) curaj; Kartenw. cupă; Zärtlichkeitsausdruck: mein ~! drăguţul meu! bzw. drăguţa mea!; zu e-m Kinde: puiule! bzw. puică!; sein ~ ausschütten a spune ce ai pe inimă, a se destăinui; sich das ~ schwer machen a-şi face inimă rea; sich ein ~ fassen a-şi lua inima în dinţi; j-m. et. aus ~ legen a recomanda călduros; Hand aufs ~! cu mîna pe conştiinţă; aus tiefstem ~en din adîncul inimii; es geht mir durchs ~ îmi sfâşie inima; ich kann es nicht übers ~ bringen nu mă rabdă inima să o fac; von ~en gern cu dragă inimă; sich et. zu ~en nehmen a-şi face inimă rea pentru c.

he'r|zählen a enumera.

He'rz...: **~ader** *f* aortă; **~beutel** *m* pericard; **~blatt** *n* Kosewort: odor; **~blut** *n* sîngele *n* din inimă; **~brechend** sfâşietor; **~bruder** *m* frăţior; **~bube** *m* valet de cupă; **~dame** *f* damă de cupă.

He'rze|leid (hă'rţe-) *n* mîhnire.

he'rzen (~n) ♡ a dezmierda; sich ~ a se îmbrăţişa.

He'rzens...: **~angst** *f* spaimă; **~freund** *m* amic intim; **~fro'h** fericit; **~grund** *m* adîncul inimii; **~gu't** bun de pus la rană; **~königin** *f* stăpîna inimii; **~lust** *f*: nach ~l. în voe; **~wunsch** *m* dorinţă vie.

He'rz...: **~erfreuend** desfătător; **~erschütternd** zguduitor; **~**

fehler *m* defect la inimă; **~förmig** (-fœrmiχ) în formă de inimă; **~grube** *f* lingurea.
he'rz|haft curajos.
he'r|ziehen a trage încoace; *v/i.* a veni (încoace), a se apropia; (den Wohnſitz hierher verlegen) a se muta încoace; *fig.* über j-n **~z.** a critica (aspru) pe cin.
he'rzig (hă'rtſiχ) drăgălaș, drăguț.
He'rz...: ~i'nnig din adîncul inimii; **~kammer** *f* ventricula inimii; **~klopfen** *n* bătăi *f/pl.* de inimă, palpitații *f/pl.*; **~könig** *m* rigă *m* de cupă.
he'rzlich din inimă, cordial; **~e Grüße** sincere salutări; *adv.* **~** ſchlecht rău de tot; **~** gern cu dragă inimă; **~keit** *f* cordialitate.
He'rz...: ~lie'bchen *n* drăguță; **~los** fără inimă, nesimțitor; **~loſigkeit** *f* nesimțire.
He'rzog (hă'rtōk) *m* ②d u. (öſt. uur) ②g duce; **~in** (~tōgĭn) *f* [③c ducesă.]
he'rzoglich ducal.
He'rzogtum *n* ducat.
He'rz...: ~ſchlag *m* bătaia inimii; Path. apoplexie cardiacă; **~ſtärkend** cardiac (a. ~ſtärkendes Mittel).
herzu' (hărtſū') = herbei u. heran.
He'rz...: ~weh *n* durere de inimă; **~zerreißend** sfâșietor.
He'ſſen (hă'ſsen) *n* ⑧g Hesa.
Hetz ſüdd. (hătſ) *f* ③b F chef.
He'tz... (hă'ţ-): **~artikel** *m* articol provocător; **~blatt** *n* gazetă care aţîţă o clasă socială contra alteia.
He'tze (hă'ţe) *f* ③b Jgdw. goană (cu cîini); (Meute) haită.
he'tzen (~n) ⑮e Hund: a azmuța; (aufreizen) a aţîţa; Jgdw. Wild: a hăitui, a goni; mit allen Hunden gehetzt ceapcîn.
He'tzer (~r) *m* ②l aţîţător, instigator.
Hetzerei' (~ai') *f* ③b aţîţări *f/pl.*, instigații *f/pl.*
He'tz...: ~jagd *f* goană (cu cîini); **~peitſche** *f* arapnic.
Heu (hoi) *n* ②g fîn; Geld wie **~** bani berechet; **~'boden** *m* pod de fîn; **~'bund, ~'bündel** *n* maldăr (od. snop) de fîn.
Heuchelei' (hoiχelai') *f* ③b fățărnicie, ipocrizie.
heu'cheln (hoi'χeln) ⑮f a se preface; *v/t.* a simula.
Heu'chler (~ler) *m* ②l, **heu'chleriſch** fățarnic, ipocrit.
heu'en (hoi'en) ⑮a a cosi (fîn).
Heuer[1] (~er) *m* ②l cosaș.
heu'er[2] (~) ăst an, estimp.
heu'ern ⚓ (~n) ⑮f Schiff: a închiria; Matroſen: a angaja.
Heu'...: ~ernte *f* cosit(ul fînului), coasă; **~gabel** *f* furcă; große: țăpoiu; **~haufen** *m* clae de fîn.
heu'len (hoi'len) ⑮a 1. a urla; F (laut weinen) a zbiera. 2. **~** *n* ②l urlet; zbierat.
Heu'...: ~mahd *f* = **~ernte**; **~pferd** *n* (Grashüpfer) cosaș.
heu'rig (hoi'rĭχ) din anul acesta, de estimp.
Heu'...: ~ſchober *m* stog de fîn; **~ſchrecke** (-ſrăke) *f* ③b locustă.
heu't(e) (hoi't[e]) azi, astăzi; a. = heutzutage; noch **~** chiar azi; **~** abend deseară; von **~** ab od. an de azi înainte.
heu'tig (hoi'tĭχ) de azi; (jetzig) din ziua de azi; ❦ unſer **~es** scrisoarea noastră de astăzi; unter **~em** astăzi.
heut|zu|ta'ge în ziua de azi.
Heu'...: ~wagen *m* car cu fîn; **~zeit** *f* timpul coasei, coasă.
Hexa'meter (hăksā'meter) *m* ②l exametru.
He'xe (hă'kse) *f* ③b vrăjitoare; alte **~** cotoroanță; kleine **~** drăcoaică, șerpoaică.

he'xen (hă'kßᵉn) ⑮e a vrăji.
He'xen...: **~mehl** ♀ *n* praful strigoilor (*semen Lycopo'dii*); **~meister** *m* vrăjitor; **~sabbat** *m* sărbatoarea vrăjtoarelor; **~schuß** *m* Path. durere de şale, ☞ lumbago. [vrajă.]
Hexerei' (~rai') *f* ③b vrăjitorie,
hie † (hī) = hier.
Hieb[1] (hīp) *m* ②g lovitură (cu biciul, cu sabia etc.); *fig.* (beißende Bemerkung) înţepătură; ~e *pl.* bătae; der ~ sitzt lovitura a fost bine dată; F er hat einen ~ e cam cherchelit.
hieb[2] (~), **hiebst** (~ßt) s. hauen.
Hie'b...: **~waffe** *f* sabie; **~wunde** *f* rană produsă de sabie.
hielt(st) (hīlt[ßt]) s. halten.
hie|nie'den (hīnī'dᵉn) aici pe pămînt, în lumea aceasta.
hier (hīr) aici; in Adressen: loco; ~ ist (bzw. sind)' ... iată ...; ~ und da ici şi colo; (bisweilen) uneori; ~! prezent!
hie'r|a'n = daran. [ierarhie.]
Hierarchie' (hīerărχī') *f* ⑥f
hie'r...: **~au'f** = darauf; **~au's** = daraus; **~bei'** = dabei; (beifolgend) alăturat; **~bleiben** a rămînea (aici); **~du'rch** = dadurch; (durch diesen Ort) pe aici; **~fü'r** = dafür; **~ge'gen** = dagegen; **~he'r** aici; bis ~her pînă aici; zeitlich: pînă acum; **~heru'm** pe aici (împrejur); **~hi'n** înspre aici; **~i'n** în aceasta, aici înăuntru; **~mi't** cu aceasta; **~na'ch** după aceasta; **~ne'ben** aici alături; **~o'rts** aici (la noi); **2sein** *n* aflarea (od. şederea) aici; **~se'lbst** aici; **~ü'ber** despre aceasta; s. darüber; **~u'm** = darum; **~u'nten** aici jos; **~u'nter** = darunter; **~vo'n** = davon; **~wi'der** = dagegen; **~zu'** = dazu. [litate.]
hie'sig (hī'zĭχ) de aici, din loca-
hie'ß(en) (hī'ß[ᵉn]) s. heißen.
Hi'ft|horn (hĭ'ft-) *n* corn de vînă-
hilf (hĭlf) s. helfen. [toare.]
Hi'lfe (hĭ'lfᵉ) *f* ③b ajutor: i-m ~ leisten a da ajutor; (zu) ~! săriţi!; **~leistung** *f* ajutor; **~ruf** *m* strigăt de ajutor.
hi'lf...: **~los** care nu se poate ajuta; (verlassen) părăsit; **2losigkeit** *f* neputinţa de a se ajuta; părăsire; **~reich** caritabil.
Hi'lfs...: **~arbeiter** *m* ajutor *n*; **2bedürftig** nevoiaş; **2bereit** gata de a ajuta; **~gelder** *n/pl.* subsidii *f/pl.*, ajutoare *pl.* în bani; **~lehrer** *m* (profesor) suplinitor; **~lehrerin** *f* (profesoară) suplinitoare; **~mittel** *n* mijloc; *pl.* = ~quellen; **~quelle** *f* resursă; **~truppen** *f/pl.* trupe *pl.* auxiliare; **~verb(um)** *n* verb auxiliar; **~verein** *m* societate de ajutor od. de binefacere; **~wissenschaft** *f* ştiinţă auxiliară; **~zeitwort** *n* ②a = ~verb.
hilfst, hilft (hĭlf[ß]t) s. helfen.
Hi'mbeere (hĭm-) *f* zmeură.
Hi'mbeer...: **~eis** *n* îngheţată de zmeură; **~saft** *m* sirop de zmeură; **~strauch** ♀ *m* zmeur.
Hi'mmel (hĭ'mᵉl) *m* ②l cer; (Bett2) polog; um ~s willen pentru (numele lui) D-zeu!; wie aus heiterem ~ ca din senin.
Hi'mmel...: **2a'n** către cer; **~bett** *n* pat cu polog; **2blau** azuriu; **~fahrt** *f* înălţarea la cer; Christi ~f. Înălţarea Domnului; **2ho'ch** cît cerul de înalt; **~reich** *n* împărăţia cerului; **2schreiend** strigător la cer, revoltător.
Hi'mmels...: **~gegend** *f* punct cardinal; = ~strich; **~gewölbe** *n* bolta cerească; **~körper** *m* corp ceresc; **~strich** *m* zonă, climă; **~zelt** *n* bolta cerească.

hi'mmel...: **~wärts** (-vɛ̈rʦ) ſ. ~au; **~weit** departe cît cerul de pămînt; *fig.* (überaus groß) enorm.

hi'mmliſch (hi'mliʃ) ceresc; (herrlich) sublim.

hin (hin) acolo, încolo, într'acolo; auf die Gefahr ~ cu riscul; ~ und her încoace şi încolo; ~ und wieder din cînd în cînd; ~ und zurück dus şi întors; mein Schirm iſt ~ s'a dus; ~ iſt ~ ce s'a dus s'a dus.

hina'b (hinɑ'p) (în) jos; auf geneigter Fläche: la (od. de) vale; den Fluß ~ pe rîu la vale; **~fahren, ~gehen, ~ſteigen** a se (s)coborî; e-n Berg uſw. ~fahren a (s)coborî un munte etc.

hina'n (~ɑ'n) (în) sus; auf geneigter Fläche: la deal; den Berg ~ pe deal în sus; **~ſteigen** a se urca.

hi'n|arbeiten auf (*ac.*) a ţinti [la c.]

hinau'f (~au'f) ſ. hinauf.

hinau's (~au'ß) (în) afară; ~ mit euch! afară!, căraţi-vă!; wo ſoll das ~? unde o să ajungem?; über (*ac.*) ~ peste c., dincolo de c.; **~geh(e)n** a merge afară; das Zimmer geht auf den Hof ~ dă în curte; auf (*ac.*) ~g. a ţinti la c.; über (*ac.*) ~g. a trece peste c.; **~laufen** a alerga afară; auf (*ac.*) ~l. a ţinti la c.; auf eins ~l. a fi tot una; **~ſchieben** a împinge afară; (aufſchieben) a amîna; **~ſein:** über (*ac.*) ~ſ. a fi trecut de c.; *fig.* a fi mai presus de c.; **~werfen** a arunca afară; (zur Tür) ~w. a da (pe uşă) afară; **~wollen** a voi să iasă; auf (*ac.*) ~w. a ţinti la c.; hoch ~w. a rîvni la o poziţie înaltă; wo will das hinaus? unde o să ajungem?; **~ziehen** a trage afară; (in die Länge ziehen) a trăgăna; *v/i.* (ſn) a eşi; aufs Land ~z. a se muta la ţară.

hi'n...: ſich **~begeben** a se duce acolo; **~beſtellen:** j-n nach e-m Orte ~b. a-şi da întîlnire cu cin. într'un loc; **2blick** *m:* im 2b. auf (*ac.*) în vederea (*gen.*); **~bringen** a (a)duce acolo; Vermögen: a risipi; Zeit: a petrece.

hi'nderlich (hi'nde^{r}r-) împiedecător, contrar; ~ ſein (*dat.*) a împiedeca c. [a stînjeni.]

hi'ndern (~n) ⑮f a împiedeca,

Hi'ndernis (~niß) *n* ⑵h^{1} împiedecare, piedecă, obstacol; **~rennen** *n* alergare cu obstacole.

hi'n|deuten auf (*ac.*) a arăta c. (cu degetul); *fig.* a face aluzie la c.

Hi'ndin (hi'ndin) *f* ③c ciută.

hindu'rch (hindu'rχ) prin; die ganze Nacht ~ toată noaptea; ganze Tage ~ zile dearîndul; **~geh(e)n** a trece; ſ. a. durch...

hi'n|eilen a alerga într'acolo.

hinei'n (hinai'n) înăuntru; bis tief in die Nacht ~ pînă tîrziu noaptea; bis in den hellen Tag ~ pînă în ziua mare; ſich in i-s Lage **~denken** a se pune; ſich in (*ac.*) **~finden** a se deprinde cu c.; **~geh(e)n** a intra; (Platz h.) a încăpea; **~geraten** (ſn): in et. ~g. a cădea, a da; **~kommen** a intra; **~tun** a pune; ſ. a. herein...

hi'n...: **~fahren** a se duce (cu trăsura etc.); über (*ac.*) ~f. a trece peste c.; fahr hin! adio!; **2fahrt** *f* ducere; **~fällig** şubred; **2fälligkeit** *f* şubrezime.

hinfo'rt (hinfɔ'rt) de acum (od. de azi) înainte. [colo.]

hi'n|führen a (con)duce într'a-

hing (hiŋ) ſ. hangen.

hi'n...: **2gabe** *f* părăsire; (Ergebenheit) devotament; **2gang** *m*

drumul, într'acolo; = Tritt; **~geben** a da, a jertfi; **Hingebung** *f* = Gabe; (Selbſtverleugnung) abnegaţie.

hinge'gen (hĭngē'g^{e}n) dincontra, dimpotrivă.

hi'n...: ~geh(e)n a se duce (acolo); Zeit: a trece: über (*ac.*) **~g.** a trece peste c.; **~g. laſſen** a trece cu vederea; es mag **~g.** treacă-meargă; **~gehören:** wo gehört es hin? unde i-e locul?; **~geraten:** wo **~g.** a ajunge undeva (din întîmplare); **~halten** a întinde; (hinzögern) a purta cu vorba; mit Hoffnungen **~h.** a hrăni cu răbdări prăjite.

hi'nken (hĭ'ng^{k}n) ⑮ a şchiopăta.

hi'n...: ~knie(e)n a îngenunchia; **~kommen** a ajunge; **~länglich** suficient, îndestulător; **~laſſen** a lăsa să meargă acolo; **~legen** a pune (jos); ſich **~** (~ſtrecken) a se întinde: zum Schlafen: a se culca; **~nehmen** a lua, a primi; Beleidigung: a înghiţi; zu et. **~neigen** a fi aplecat (od. dispus) spre c.

hi'nnen (hĭ'n^{e}n): von **~** de aici.

hi'n...: ~raffen a răpi, a secera; **~reichen** a fi de ajuns; **~reichend** suficient; **~reißen** a răpi; zu et. **~r.** a porni să facă c.; **~reißend** răpitor, fermecător; **~richten** Verbrecher: a executa; **~r.** auf (*ac.*) a îndrepta spre c.; **Hinrichtung** *f* execuţie; **~ſcheiden** a răposa; **~ſchlachten** a măcelări; **~ſchwinden** a peri, a dispărea; **~ſetzen** a pune (jos); **Hinſicht** *f* privinţă, consideraţie; in Hinſ. auf (*ac.*) în vederea (*gen.*); **~ſichtlich** (*gen.*) în privinţa (*gen.*), cu privire la c.; **~ſiechen** a lîncezi; **~ſinken** a cădea la pămînt; **~ſtrecken** a întinde; **~ſtürzen** a cădea la pămînt; **~ſt.** auf (*ac.*) a se repezi la c.

hint|a'n|ſetzen (hĭntă'n-) a lăsa neluat în seamă, a nesocoti.

hi'nten (hĭ'nt^{e}n) înapoi, îndărăt; (auf der Rückſeite) în dos; **~** im Garten în fundul grădinii; nach **~** (hin) înspre partea dinapoi; von **~** de dinapoi, de dindărăt: **~a'n, ~drei'n, ~na'ch** în urmă.

hi'nter (~t^{e}r) 1. *prp.* (wo? *dat.*; wohin? *ac.*) după, în urma (*gen.*); **~** j-m her ſein a fi pe urmele cuiva; er hat es **~** den Ohren e un pişicher, nu te joci cu el: **~** die Schule gehen a trage la fit. 2. *a.* de dinapoi, de dindărăt, din urmă; *sup.* **~ſt** cel (mai) din urmă; *adv.* zu **~ſt** în urmă de tot, la coadă.

hi'nter...: Hbacke *f* bucă (a şezutului); **Hbein** *n* piciorul dinapoi; ſich auf die Hbeine ſetzen *fig.* a opune o rezistenţă îndărătnică; **Hblie'bene(r)** (-bli'b^{e}n^{e}[r]) *s* ⑨ l: die Hbliebenen *pl.* familia răposatului; **~bri'ngen:** j-m et. **~** a raporta; **Hdeck** ⚓ *n* puntea dinapoi; **~drei'n** în urmă.

hi'ntere[1] (hĭ'nt^{e}r^{e}) ſ. hinter 2.

Hi'ntere[2] (~) *m* ③ a *n.* ⑨ l şezut.

hi'nter...: ~eina'nder unul după altul; **Hfuß** *m* = Hbein: **Hgebäude** *n* clădire dosnică: **Hgedanke** *m* gînd ascuns; **~ge'h(e)n** a înşela, a amăgi: **Hgrund** *m* fund; **Hhalt** *m* pîndă; (Stütze) sprijin, proptea; j-m et in Hh. legen a întinde o cursă; ohne Hh. fără gînd ascuns; **Hhand** *f* Kartenſpiel: cel din urmă la jucat; **Haus** *n* ſ. Hgebäude; **~he'r** în urmă; **Hindien** *n* Indo-China: **Hindier** *m*, **~indiſch** indo-chinez; **H-keule** *f* but; **Hkopf** *m* occiput: **Hlader** ⚔ (-lă^{d}r) *m* ② l puşcă ce se încarcă pe dinapoi; **~la'ſſen** a lăsa cuvînt; als Erbſchaft: a lăsa ca moştenire; **~-**

laſſene Werke opere *pl.* postume; **Hinterlaſſenſchaft** *f* moştenire; **~legen** a depune, a consemna; **Hinterliſt** *f* viclenie, şiretlic; **~liſtig** viclean, şiret; **Hintermann** *m* ②a cel ce vine imediat după cin.: **Hinterrad** *n* roata dinapoi; **~rücks** (-rŭkß) pe la spate.

hi'nterſt (hĭ'ntᵉrßt) ſ. hinter 2.

hi'nter...: **Hinterteil** *m* od. *n* partea dinapoi; ⚓ pupă; **Hintertreffen** ⚔ *n* ariergardă; **~trei'ben** a împiedeca, a zădărnici; **Hintertreppe** *f* scară din dos (od. de serviciu); **Hintertür** *f* uşă din dos; *fig.* scăpare; **~zie'hen:** Steuern ~z. a se sustrage la plata dărilor; **Hinterzimmer** *n* odae dosnică.

hi'n...: **~tragen** a duce acolo; **Hintritt** *m* moarte, deces; **~tun** a pune.

hinü'ber (hĭnŭ'bᵉr) dincolo, de ceia parte; **~ziehen** a trage de ceea parte; *v/i.* a trece de ceea parte; die Wohnung wechſeln: a se muta peste drum.

hi'n und he'r...: **~ laufen** a alerga încoace şi încolo; **~ ſchwanken** (ſn) a se clătina încoace şi încolo; *fig.* (ſ.) (unſchlüſſig ſn) a şovăi, a sta la îndoială.

hinu'nter (~ŭ'ntᵉr) = hinab.

hi'n...: ſich **~wagen** a îndrăzni să meargă acolo; **~wärts** (-vĕrţ) într'acolo; **Hinweg** *m* ducere.

hin|we'g la o parte, încolo; ~ mit euch! plecaţi de aici!; **~führen** a duce încolo (od. de aici); **~gehen** a se duce; über (*ac.*) ~g. a trece peste c.; **~ſetzen** = wegſetzen: ſich über (*ac.*) ~ſ. a nu ţinea seamă de c.

hi'n...: **Hinweis** (-vaiß) *m* ②h arătare; **~weiſen** auf (*ac.*) a arăta c. (cu degetul); *fig.* a atrage atenţia asupra (*gen.*); **~weiſend** Gram. demonstrativ; **~werfen** a arunca (jos, la pămînt); **~wie'der(um)** pe de altă parte, în schimb.

Hinz (hĭnţ) *m* ⑧e: F ~ und Kunz Tanda şi Manda.

hi'n...: **~ziehen:** zu j-m ~z. a trage către cin.; (verzögern) a trăgăna; **~zielen** auf (*ac.*) a ţinti la c.

hinzu'... (hĭnţŭ'-): **~denken, ~dichten** a adăoga în gînd, în închipuire; **~fügen** a adăoga; **~kommen** a (inter)veni; es kommt noch hinzu ... mai adaogă ...; **~laſſen** a lăsa să se apropie: **~rechnen, ~ſetzen, ~tun, ~zählen** a adăoga; **~ziehen:** j-n zu et. ~z. a face pe cin. să ia parte la c.; e-n zweiten Arzt: a mai chema.

Hi'ob (hĭ'ŏp) *m* ⑧b Iov; **~s|botſchaft, ~s|poſt** *f* veste rea.

Hi'ppe (hĭ'pᵉ) *f* ③b cosor: ~ des Todes coasa Morţii.

Hirn (hĭrn) *n* ②g = Gehirn; **~'geſpinſt** *n* nălucire, închipuire deşartă; **~'haut** *f* meninge; **~'haut|entzündung** *f* Path. meningită; **~'los** descreerat; **~'ſchale** *f* craniu; **~'ſchlag** *m* apoplexie cerebrală; **~'verbrannt** descreerat.

Hirſch (hĭrş) *m* ②g cerb; **~'fänger** *m* cuţit de vînătoare; **~'geweih** *n* coarne *pl.* de cerb; **~'käfer** *m* rădaşcă; **~'kalb** *m* puiu de cerb; **~'kuh** *f* cerboaică.

Hi'rſe (hĭ'rzᵉ) *f* ③b meiu; **~'brei** *m* terciu de meiu.

Hirt (hĭrt), **~'e** (~ᵉ) *m* ③a cioban, păstor.

Hi'rten...: **~brief** *m* scrisoare pastorală; **~flöte** *f* fluer ciobănesc; **~knabe** *m* ciobănel; **~ſtab** *m* bîtă; (Biſchofsſtab) cîrjă; **~taſche** *f* traistă ciobănească; **~täſchchen, ~täſchel** ♀ (-tăşχᵉn, -tăşᵉl) *n* ②l traista ciobanului.

Hi'rtin (hĭ'rtĭn) *f* ③c păstoriţă.
hi'ſſen ⚓ (hĭ'ßᵉn) ⑮d a ridica.
Hiſto'riker (hĭßtō'rĭkᵉr) *m* ②l, **hiſto'riſch** (~rĭş) istoric.
Hi'tz... (hĭ'ţ-): **~bläschen** (-blă̈ß-χᵉn) *n* ②l, **~blatter** *f* băşicuţă de spuzeală: *pl.* spuzeală.
Hi'tze (hĭ'ţᵉ) *f* ③b căldură (mare); (Erhitztſein) înfierbinţeală; *fig.* foc, înfocare, ardoare; in der ~ des Gefechts în înfierbinţeala luptei; in ~ geraten a se înfierbînta.
hi'tzig (hĭ'ţĭχ) înfierbîntat, aprins; (leicht erregt) iute (la fire); (brünſtig) în goană.
Hi'tz...: **~kopf** *m* om iute la fire; **~pickel** *m* = ~bläschen; **~ſchlag** *m* Path. insolaţie.
hl (öſt. *hl*) Abk. für Hektoliter.
hl. Abk. für heilig.
hob (hōp), **ho'ben** (hō'bᵉn), **hö'be(n)** (hō'bᵉ[n]) ſ. heben.
Ho'bel (hō'bᵉl) *m* ②l rindea, gealău; **~bank** *f* ②f tejghea (de tîmplar); **~maſchine** *f* maşină-rindea. [a gelui; *fig.* a ciopli.]
ho'beln (~n) ⑮f a da la rindea,
Ho'bel|ſpan *m* aşchie, surcea.
Hobo'e (hobō'ᵉ) *f* ③b piscoiu, (h)oboe. [boist.]
Hoboi'ſt (hobŏĭ'ßt) *m* ③a (h)o-
hoch[1] (hōX) ⑩[5] (ch vor e = h, z.B. hoher, hohe, hohes) **1.** înalt, ridicat; Feſt, Ziffer, Betrag uſw.: mare; *adv.* (în) sus; zehn Meter ~ înalt de zece metri; (er lebe) ~! trăiască!: hohes Alter adînci bătrîneţe *pl.*; hohe See largul mării; es iſt hohe Zeit e vremea; wenn's ~ kommt cel mult; Hände ~! mîinile sus!; höchſt foarte, prea; aufs höchſte în gradul cel mai înalt. **2.** der Hohe cel mare; das Hohe sublimul; ~ und niedrig mare şi mic; Hohe und Niedrige cei mari şi cei mici.

Hoch[2] (hōX) *n* ⑤ (*pl.* beſſer ~rufe) strigăt de „trăiască!": ein ~ auf j-n ausbringen a închina în sănătatea cuiva.
ho'ch...: **~achtbar** prea stimat: **~achten** a stima mult: **Achtung** *f* înaltă stimă, respect; mit vorzüglicher Ha. cu deosebită stimă; **~achtungs|voll(ſt)** respectuos; *adv.* cu toată stima: **Altar** *m* altar principal; **Amt** *n* liturghie mare; **Bahn** *f* cale ferată aeriană, metropolitan; **Bau** *m* (*pl.* ~bauten) construcţii *f pl.* de poduri şi şosele; **~beja'hrt, ~beta'gt** foarte înaintat în vîrstă; **~deutſch** (Gſ. plattdeutſch): die ~deutſche Sprache, das Hdeutſche limba germană de sus (od. literară); **Druck** *m* presiune mare; **Ebene** *f* podiş, platou; **~fahrend** trufaş, arogant; **~fei'n** extrafin; **Fläche** *f* = Hebene; **~fliegend** Pläne: înalt; **Flug** *m* avînt; **Flut** *f fig.* potop; **Gebirge** *n* munţi *m/pl.* înalţi; **~gebo'ren** ilustru; Adreſſe: Seiner (Ihrer) Hgeboren Domniei Sale; **~gee'hrt** prea onorat (od. stimat); **Genuß** *m* plăcere deosebită, deliciu; **Gericht** *n* (Galgen) spînzurătoare; **~geſi'nnt** cu sentimente înalte, nobil: **~gradig** (-grādĭχ) intensiv: **~halten** *fig.* a stima mult: **~herzig** mărinimos: **Kirche** *f* biserica anglicană; **Land** *n* parte (od. zonă) muntoasă; **Länder** *m* muntean; **~leben**: j-n ~l. laſſen a închina (od. a bea) în sănătatea cuiva; ſ. hoch.
hö'chlich (hō'χlĭχ) foarte (mult), prea.
ho'ch...: **Hmut** *m* trufie, orgoliu; **~mütig** (-mŭ̄tĭχ), **~näſig** (-nā̆zĭχ) trufaş, orgolios; **~notpeinlich** penal; **Ofen** ⚙ *m* cuptor înalt: **~ro't** stacojiu: **Ruf** *m*

ſ. Hoch²; **~ſchätzen** = ~achten; **Hſchule** *f* academie, universitate; techniſche Hſch. şcoală politehnică; **Hſchul|unterricht** *m* învăţămînt superior; **~ſe'lig** răposat; **Hſommer** *m* toiul verii.

höchſt (hœçßt) *sup.* v. hoch¹ (ſ. dss).

ho'ch...: ~ſtämmig (crescut) înalt; **Hſtapler** (-ştāpl^er) *m* ② l cavaler de industrie.

hö'chſtens (hœ'çßt^enß) cel mult.

Hö'chſt|preis *m* preţul cel mai mare.

ho'ch...: ~trabend *fig.* îngîmfat; Rede: emfatic, declamatoriu; **Hverrat** *m* (crimă de) înaltă trădare; **Hwald** *m* pădure bătrînă (od. seculară), codru; **H-waſſer** *n* inundaţie; **Hwild** *n* vînat mare; **Hwo'hl|geboren**: Euer Hw. Domnia Voastră; Adreſſe: Seiner (Ihrer) Hw. Domniei Sale; **Hwürden** (-vŭrd^en): (Euer) Hw. (Prea) Sfinţia Voastră; Adreſſe: Seiner Hw. (Prea) Sfinţiei Sale; **~wü'rdig** (prea) sfinţit.

Ho'chzeit (hŏ'X-) *f* nuntă; ~ halten, ~ machen a face nuntă.

ho'chzeitlich de nuntă.

Ho'chzeits...: ~bitter *m* vornicel: **~feier** *f* serbarea nunţii; **~gaſt** *m* nuntaş; **~gedicht** *n* epitalam; **~geſchenk** *n* dar de nuntă; **~reiſe** *f* călătorie de nuntă.

Ho'cke (hŏ'k^e) *f* ③b claie de snopi.

ho'cken (~n) ⑮a a sta stîrcit (od. ghemuit); (auf den Ferſen ſitzen) a sta pe vine; *fig.* (zu Hauſe) ~ a cloci (acasă). [gheb.]

Hö'cker (hœ'k^er) *m* ②l cocoaşă,

hö'ckerig (~ĭχ) cocoşat, ghebos.

Ho'de (hō'd^e) *m* ③a od. *f* ③b boş, coiu; ▽ testiculă; **~ſack** *m* punga boaşelor; ▽ scrot(um); **~n(ſack)bruch** *m* Path. hernie scrotală.

Hof (hōf) *m* ②d curte; (Haus-H a.) ogradă; (Gaſt-H) otel; (Ring um Mond uſw.) cearcăn; *fig.* j-m den ~ m. a curteni pe cin.; e-m Weibe den ~ m. a face curte.

Ho'f...: ~burg *f* palat; **~dame** *f* damă de onoare; **Hfähig** care poate fi admis la curte.

Ho'ffart (hŏ'fārt) *f* ③b trufie, mîndrie. [dru.]

ho'ffärtig (~fārtĭχ) trufaş, mîn-

ho'ffen (hŏ'f^en) ⑮a 1. a spera, a nădăjdui. 2. H *n* ②l = Hoffnung. [sperăm) că.]

ho'ffentlich (~tlĭχ) sper (od. să

Ho'ffnung (hŏ'fnŭŋ) *f* ③b speranţă, nădejde; guter ~ ſein a fi în poziţie (od. însărcinată); **Hs|los** fără speranţă; Fall: desperat; **Hs|voll** plin de speranţă.

Ho'f...: ~fräulein *n* domnişoară de onoare; **~gefolge** *n* cortej, curteni *m/pl.*; **~gericht** *n* curte (de apel, de casaţie); **Hgeſinde** *n* servitori(i curţii) *m/pl.*; **~halt(ung** *f*) *m* curte: **~hund** *m* cîine *m* de curte.

hö'fiſch (hœ'fĭş) de curte; (höfmänniſch) de curtean.

Ho'f...: ~junker *m* curtean; **~lager** *n* reşedinţă. [*f* politeţă.]

hö'flich (hœ'flĭχ) politicos; **Hkeit**

Ho'f|lieferant *m* furnisor al curţii. [tean.]

Hö'fling (hœ'flĭŋ) *m* ②g¹ cur-

Ho'f...: ~mann *m* (*pl.* ~leute) curtean; **~marſchall** *m* mareşalul curţii; **~meiſter** *m* intendent (la curte); (Erzieher) guvernor; **H-meiſtern** (untr.) a dăscăli; **~narr** *m* bufonul curţii; **~rat** *m* consilier aulic; **~ſchranz(e)** *m* (curtean) lingău; **~ſtaat** *m* curte; **~wohnung** *f* apartament în curte.

ho'he, ~r, ~s (hō'^e, ~r, ~ß) ſ. hoch¹.

Hö'he (hœ'^e) *f* ③b înălţime; in die ~ în sus, în aer; *fig.* auf der ~ la înălţime; in die ~

gehen a se urca; 🦅 in ~ von în suma de.

Ho'heit (hō'haĭt) *f* ③b. mărire; (Herrſchaft) suveranitate; (Adel) nobleţă; Titel: Alteţă; **~s|recht** *n* prerogativele *pl.* suveranului.

Hohe|lie'd *n* ⑦a bbl. cîntarea cîntărilor.

Ho'he|prieſter *m* ⑦a mare preot.

Hö'he|punkt *m* punct culminant, culme; *fig.* (Gipfel) apogeu.

hö'her (hō'er) *cmpr.* v. hoch[1] (ſ. dſ).

hohl (hōl) găunos; (ausgehöhlt) scobit; Baum: scorburos; (vertieft) concav; (Gſſ. voll) gol; Kopf: sec; die See geht ~ e agitată.

ho'hl|äugig (-oĭgĭχ) cu ochii înfundaţi.

Hö'hle (hō'le) *f* ③b peşteră; e-s Tieres: vizuină; (Bären⸗) bîrlog.

hö'hlen (~n) ⑮a a scobi.

Hö'hlen...: ~bewohner, ~menſch *m* troglodit.

Ho'hlheit *f* faptul de a fi găunos etc.; concavitate; *fig.* (Leere) gol.

ho'hl...: ⸗kehle *f* ⧋ scobitură concavă al cărei profil este de un sfert de circumferenţă; **⸗kopf** *m* cap sec; **⸗kugel** *f* glob gol; **⸗maß** *m* măsură de capacitate: **⸗raum** *m* gol: **⸗ſpiegel** *m* oglindă concavă; **~wangig** (-văngĭχ) cu obrazul tras; **⸗weg** *m* strungă, defileu; **⸗ziegel** *m* olan.

Hö'hlung *f* scobitură, cavitate.

Hohn (hōn) *m* ②g (o. *pl.*) batjocură; j-m zum ~e în ciuda cuiva; j-m ~ ſprechen a înfrunta pe cin.; es iſt der reinſte ~ e o adevărată bătae de joc.

hö'hnen (hō'ne̯n) ⑮a a batjocori.

Ho'hn|gelächter *n* rîs batjocoritor.

hö'hniſch (hō'nĭş) batjocoritor.

ho'hn|lachen a rîde în bătae de joc.

hoho! (hohō') oho!

Hö'ker (hō'ker) *m* ②l precupeţ; **~in** (~ĭn) *f* ③c precupeaţă.

hö'kern (~n) ⑮f a precupeţi.

Hö'ker|weib *n* = Hökerin.

Hokuspo'kus (hōkŭßpō'kŭß) *m inv.* scamatorie.

hold (hōlt): j-m ~ favorabil; (gewogen) binevoitor; (ſchön) frumos, *poet.* mîndru, dalb.

ho'ld|ſelig încîntător; **⸗keit** *f* graţie încîntătoare.

ho'len (hō'le̯n) ⑮a a se duce (od. a veni) să ia: ſich e-e Krankheit ~ a contracta, a căpăta: ~ laſſen a trimite să aducă; hol' ihn der Teufel! să-l ia dracu!

ho'lla! (hŏ'la) hei!, măi!

Ho'llanд (hŏ'lănt) *n* ⑧g Olanda.

Ho'lländer (~lănder) *m* ②l olandez; **~in** (~ĭn) *f* ③c olandeză; **~ Käſe** brînză de Olanda; **ho'lländiſch** (-dĭş) olandez.

Ho'lle (hŏ'le) *f* ⑧d: Frau ~ Baba [Dochia.]

Hö'lle (hŏ'le) *f* ③b (o. *pl.*) iad, infern; *fig.* j-m die ~ heiß machen a face zile fripte cuiva.

Hö'llen...: ~angſt *f* spaimă grozavă; **~fahrt** *f* coborîre în iad; **~hund** *m* Cerber; **~lärm** *m* zgomot infernal; **~maſchine** *f* maşină infernală: **~qual** *f* chinurile *f/pl.* iadului; **~ſtein** *m* piatra iadului; ⚗ azotat de argint.

hö'lliſch (~lĭş) infernal, diabolic; (gewaltig) grozav.

ho'lp(e)rig (hŏ'lp[e]rĭχ) hopuros; Vers: care şchioapătă.

ho'lpern (-pern) ⑮f Weg: a fi hopuros; Wagen: a zdruncina, a hurduca.

Holu'nder ♀ (hŏlŭ'nder, hŏ~) *m* ②l soc: **~tee** *m* Blüten: floare de soc; Abſud: ceaiu de soc.

Holz (hŏlţ) *n* ②a (Holzarten: *pl.* a. Hölzer) lemn; in Stämmen, Stücken: lemne *pl.*: *fig.* von anderem ~ de altă teapă; F ~ ſägen (ſchnarchen) a horcăi.

Ho'lz...: **~apfel** *m* măr *n* pădureț: **2artig** ca lemnul; **~bock** *m* capră de tăiat lemne.
hö'lzern (hœ'ltsern) de lemn; *fig.* nemladios, țeapăn.
Ho'lz...: **~eſſig** *m* oțet de lemn: **~fällen** *n* tăierea lemnelor (în pădure); **~fäller** (-fɛlər) *m* ②l tăietor de lemne (în pădure); **2frei** v. Papier: fără lignoză; **~frevel** *m* delict forestier; **~geiſt** *m* spirt de lemn; **~hacker** (-hakər) *m* ②l tăietor de lemne; **~handel** *m* negoț de lemne; **~händler** *m* negustor de lemne; **~huhn** *n* iruncă.
ho'lzicht, ho'lzig (ho'ltsiçt|ig) lemnos.
Ho'lz...: **~kammer** *f* lemnărie; **~kohle** *f* cărbuni *m/pl.* de lemn, mangal; **2reich** bogat în copaci; **~ſchlag** *m* tăiere de pădure; (Waldſtück, das gefällt wird) bucată de pădure ce se taie: **~ſchneide|kunſt** *f* xilografie; **~ſchneider** *m* = ~hacker; xilograf; **~ſchnitt** *m* gravură în lemn; **~ſchnitzer** *m* sculptor în lemn; **~ſchnitzerei'** *f* sculptură în lemn; **~ſchuh** *m* papuc *m* de lemn, galenț *m*: **~ſplitter** *m* țandără de lemn; **~ſtoß** *m* grămadă de lemne clădite; (Scheiterhaufen) rug: **~taube** *f* porumbiel sălbatic; **~weg** *m* drum de cărat lemne; F *fig.* auf dem ~wege ſein a fi greșit; **~wolle** *f* lînă de lemn: **~wurm** *m* car.
Homer (homē'r) *m* ⑧a Omer.
homeriſch (~ĭʃ) omeric.
Homöopath' (homœopā't) *m* ③a omeopat.
Homöopathie' (~patī') *f* ⑥f omeopatie.
homöopa'thiſch (~pā'tiʃ) omeopatic.
honett (honɛ't) cinstit.
Ho'nig (hō'niç) *m* ②g miere; **~kuchen** *m* turtă dulce; **~klee** *m* sulfină; **~mond** *m* lună de miere; **~ſcheibe** *f* fagure *m* de miere; **~ſeim** *m* stridie; **2ſüß** dulce ca mierea; **~tau** *m* rouă de miere (pe plante); **~wabe** *f* fagure *m* de miere; **~waſſer** *n* mursă.
Honora'r (honorā'r) *n* ②g[1]
Honoratio'ren (~ratsiō'rən) *m/pl. inv.* notabili *m/pl.*
honorie'ren (~rī'rən) ⑮g Arbeit, Wechſel: a plăti.
Ho'pfen (hō'pfən) *m* ②l hameiu: an ihm iſt ~ und Malz verloren e incorigibil; **~ſtange** *f* harac *m* de hameiu; *fig.* (langer Menſch) lungan.
hopp!, hopps! (hɔp|ʃ]) hop!
ho'pſen (hɔ'pʃən) ⑮e a hopăi, a țopăi.
Ho'pſer (~ʃər) *m* ②l săritură.
Hör|apparat (hœ'r-) *m* Frnſp. receptor.
Hora'z (horā'ts) *m* ⑧e Orațiu.
hör'bar ce se poate auzi, perceptibil.
ho'rchen (hɔ'rçən) ⑮a a asculta, a trage cu urechea: auf j-n (auf j-s Rat) ~ a asculta pe cin. (sfatul cuiva).
Ho'rcher (~çər) *m* ②l cel care ascultă (la uşă).
Ho'rde (hō'rdə) *f* ③b oardă, ordie.
hö'ren (hœ'rən) ⑮a (durch das Ohr wahrnehmen) a auzi; (zu vernehmen ſuchen) a asculta; ein Kolleg ~ a urma un curs; *v/i.* auf j-n (auf j-s Rat) ~ a asculta pe cin. (sfatul cuiva); er läßt nichts von ſich ~ nu se mai aude nimic de el; laß ~! spune!; das läßt ſich ~ asta mai merge; es verging ihm 2 und Sehen a rămas amețit.
Hö'ren|ſagen *n*: vom ~ din auzite.

Hö'rer (hǭ'r^{e}r) *m* ②l student; Frnsp. receptor.
Hö'rerschaft *f* auditoriu.
hö'rig (~rĭχ) supus la clacă.
Hö'rige(r) (~rĭg^{e}[r]) *m* ⑨l clăcaş.
Horizo'nt (hoṛiţǭ'nt) *m* ②g orizont.
horizonta'l (~tā'l) orizontal.
Horn (hǭ'rn) *n* ②a corn (a. ♪); ⚔ goarnă; **~'bläser** ♪ *m* cornist; ⚔ gornist.
Hö'rnchen (hǭ'rnχ^{e}n) *n* ②l cornişor; Gebäck: corn, chiflă.
Hö'rner|klang ♪ (hǭ'rn^{e}r-) *m* sunet de coarne.
hö'rnern (hǭ'rn^{e}rn) de corn.
Ho'rn|haut *f* des Auges cornee.
Ho'rnis (hǭ'rnĭß) *f* ②i, **Horni'sse** (~nĭ'ß^{e}) *f* ③b gărgăun.
Horni'st ♪ (hǭrnĭ'ßt) *m* ③a cornist.
Ho'rnung (hǭ'rnŭŋ) *m* ②g^{1} Fevruarie *m*.
Ho'rn|vieh *n* vite *pl.* cornute.
Hö'r...: **~organ** *n* organul auzului; **~rohr** *n* cornet (acustic); **~saal** *m* sală de prelegeri.
Horst (hǭrßt) *m* ②g crîng, tufiş; (Nest v. Raubvögeln) cuib.
ho'rsten (~^{e}n) ⑮c a-şi avea (bzw. face) cuibul.
Hort (hǭrt) *m* ②g adăpost; (Stütze) sprijin, scut; (Schatz) comoară.
Hö'r|weite *f* distanţa auzului.
Ho'se (hǭ'z^{e}) *f* ③b (mst im *pl.*) pantaloni *m/pl.*
Ho'sen...: **~band** *n* ②a jaretieră; **~band|orden** *m* ordinul jaretierei; **~bein** *m* crac *m* de pantaloni; **~boden** *m* tur; **~klappe** *f* prohab; **~steg** *m* supieu; **~träger** *m* bretele *pl.*
Hospita'l (hǭßpiţā'l) *n* ②a, öst. ②g^{1} spital.
Hospita'nt (~tā'nt) *m* ③a audient.
hospitie'ren (~tī'r^{e}n) ⑮g a urma un curs ca audient.
Hospi'z (hǭßpĭţ) *n* ②g ospiciu.
Ho'stie (hǭ'ßt^{ie}) *f* ③b ostie, agneţ; **~n|gefäß** *n* artofor.
Hote'l (hoṭa'l) *n* ⑥i otel.
hott! (hǭt) cea!
Hub (hup) *m* ②d ridicare.
hü'ben (hū'b^{e}n) de astă parte, dincoace.
hübsch (hŭ̄pş) frumuşel, drăguţ; iro. (nett) nostim; das ist ~ von Ihnen sînteţi prea gentil.
Hu'cke (hŭ'k^{e}) *f* ③b coş de dus în spinare; j-m die ~ voll lügen a prosti pe cin. cu minciuni; **~pack** F în cîrcă.
Hudelei' F (hūd^{e}lai') *f* ③b rasoleală; chinuire, hărţuire.
hu'deln F (~d^{e}ln) ⑮f a rasoli; *v/t.* (quälen) a chinui, a hărţui.
Huf (hūf) *m* ②g copită; **~'beschlag** *m* potcovire.
Hu'fe (hū'f^{e}) *f* ③b falce.
Hu'f...: **~eisen** *n* potcoavă; **~lattich** ♀ *m* podbeal; **~nagel** *m* caia; **~schlag** *m* lovitură de copită; **~schmied** *m* potcovar.
Hü'ft|bein (hŭ̄'ft-) *n* os iliac.
Hü'fte (~^{e}) *f* ③b şold, coapsă.
hü'ft|lahm spetit.
Hü'gel (hū̄'g^{e}l) *m* ②l deal, colină; (Erdhaufen) movilă.
hü'g(e)lig (hū̄g[^{e}]lĭχ) deluros.
Hü'gel|land *n* ţară deluroasă.
Huhn (hūn) *n* ②a (Henne) găină; junges ~ puiu (de găină).
Hü'hnchen (hū̄'nχ^{e}n) *n* ②l puiu; Kosewort: puică; ein ~ mit j-m zu pflücken h. a avea de furcă cu cin.
Hü'hner...: **~auge** *n* bătătură; **~ei** *n* ou de găină; **~habicht** *m* erete *m*, curuiu; **~haus** *n* găinărie; **~hof** *m* curte unde se ţin găini; **~hund** *m* prepelicar; **~stall** *m* coteţ (de găini); **~stange** *f* prăjină pe care dorm găinile; **~suppe** *f* zeamă de găi-

nă; mit dem Fleiſch darin: ciorbă de găină; **~zucht** *f* creşterea găinilor.

hu'i! (hŭ'i) iute!, haide!; bei Freude, plötzlichem Einfall: vai!, Doamne!; in einem ♀ într'o clipă.

Huld (hŭlt) *f* ③b favoare, gra-
hu'ldigen (hŭ'ldĭge^{n}) ⑮a a jura credinţă; (Ehrerbietung bezeigen) a oferi omagiile sale; e-r Anſicht ~ a fi de o părere. *Su.* jurămînt de credinţă, omagiu.

hu'ld|reich, -voll graţios.

Hü'lle (hŭ'le) *f* ③b înveliş, haină; irdiſche ~ rămăşite *pl.* pămînteşti.

hü'llen (~n) ⑮a a înveli, a înfăşura, a îmbrăca.

Hü'lſe (hŭ'lze) *f* ③b păstae; (Haut der Erbſe uſw.) hoaspă; Zigarette: tub; Rakete: cartuş.

Hü'lſen|frucht *f* (plantă) leguminoasă.

huma'n (hŭmā'n) uman.

Humanio'ra (~manĭō'ra) *n/pl. inv.* litere *pl.*

humanitä'r (~nĭtä'r) umanitar.

Humanitä't (~tä't) *f* ③b (o. *pl.*) umanitate.

Hu'mbug F (hŭ'mbŭk) *m* ⑥i (o. *pl.*) moft.

Hu'mmel (hŭ'mel) *f* ③d bon-
Hu'mmer (hŭ'mer) *m* ②l stacoj.

Humo'r (hŭmō'r) *m* ②g^{1} (o. *pl.*) umor; bei gutem (ſchlechtem) ~ bine (rău) dispus.

Humore'ske (~morä'ßke) *f* ③b povestire hazlie (od. umoristică).

Humori'ſt (~rĭ'ßt) *m* ③a umo-
humori'ſtiſch (~tĭş) umoristic.

hu'mpeln (hŭ'mpeln) ⑮f a umbla şchiopătînd.

Hu'mpen (~pen) *m* ②l cupă mare.

Hu'mus *m inv.* pămînt vegetal

Hund (hŭnt) *m* ②g cîine *m*; ⚒ vagonet de cărat; (Ofen) sobă mică de tuciu; *fig.* auf den ~ kommen (ſn) a ajunge (a fi ajuns) în stare foarte proastă (ca bani, ca sănătate); damit lockt man keinen ~ vom Ofen asta nu face o ceapă degerată; ſ. begraben.

Hü'ndchen (hŭ'ntχen) *n* ②l căţel(uş).

Hu'nde...: ~arbeit *f* muncă grea (od. jidovească); **~hütte** *f* căsuţă (a unui cîine de pază); **~kälte** *f* frig cumplit; **~leben** *n* viaţă ticăloasă.

hu'ndert, ♀ *n* ②g (hŭ'ndert) sută; ich wette ~ gegen eins pariez pe cît vrei.

Hu'nderter (~er) *m* ②l sută; (Banknote) sutar; **♀lei'** (~lai') de o sută de feluri.

hu'ndert...: ~fach, ~fältig (-fältĭχ) însutit; **~gradig** (-grädĭχ) centigrad; **♀ja'hr|feier** *f* centenar; **~jährig** secular; v. Menſchen: centenar; **~ma'l** de o sută de ori.

hu'ndertſt (hŭ'ndertt) al o sutălea, a o suta; vom ♀en ins Tauſendſte kommen a se întinde la vorbă.

Hu'ndertſtel (~el) *n* ②l a o suta parte, sutime.

hu'ndert|tau'ſend o sută de mii.

Hu'nde...: ~ſperre *f* oprirea de a lăsa cîinii să umble pe stradă; **~ſteuer** *f* taxă pe cîini; **~wetter** *n* vreme să nu scoţi un cîine afară.

Hü'ndin (hŭ'ndĭn) *f* ③c căţea.

hü'ndiſch (~dĭş) cînesc.

Hu'nds...: ~ſott P (-fŏt) *m* ②a porc de cîine, canalie; **♀föttiſch** P (-fŏtĭş) ticălos; **♀gemei'n** infam; **♀wü'de** rupt de oboseală; **~ſtern** *m* Siriu; **~tage** *m/pl.* zilele *pl.* din luna lui Cuptor; **~wut** *f* turbare; **~zahn** *m* dinte *m* canin.

Hü'ne (hŭ'nᵉ) *m* ③a uriaş; **~n|geſtalt** *f* figură uriaşă; **2n|haft** uriaş; **~n|grab** *n* movilă tumulară.

Hu'nger (hŭ'ŋᵉr) *m* ②l foame; *fig.* (Gier) sete; **ich habe (bekomme) ~** mi-e (mi se face) foame; **~s ſterben** a muri de foame.

hu'ngerig (~rĭχ) flămînd; **ich bin (werde) ~** mi-e (mi se face) foame.

Hu'nger...: ~jahr *n* an *m* de foamete; **~kur** *f* cură bazată pe dietă absolută; **~leider** (-laidᵉr) *m* ②l golan; **~lohn** *m* leafă mizerabilă.

hu'ngern (~n) ⑮f: **es hungert mich, mich hungert** mi-e foame; *v/i.* a flămînzi.

Hu'ngers|not *f* foamete.

Hu'nger...: ~tod *m*: **den ~tod erleiden** a muri de foame; **~tuch** *n*: **am ~tuche nagen** a trage pe dracul de coadă.

hu'ngrig ſ. hungerig.

Hu'nne (hŭ'nᵉ) *m* ③a hun.

Hu'pe (hū'pᵉ) *f* ③b Automobil: semnal.

hü'pfen (hŭ'pfᵉn) ⑮a a sălta, a sări.

Hü'rde (hŭ'rdᵉ) *f* ③b leasă: (Pferch) ocol, ţarc.

Hu're (hū'rᵉ) *f* ③b curvă.

hu'ren (~n) ⑮a a curvi.

Hu'ren|jäger, Hu'rer (~r) *m* ②l curvar.

Hurerei' (~raĭ') *f* ③b curvie.

hu'rra'! (hŭ'ra, hŭra') ura!

hu'rtig (hŭ'rtĭχ) sprinten, iute; **2keit** *f* sprintenie, iuţeală.

Huſa'r (huzā'r) *m* ③a husar.

huſch! (hŭş) deodată!: (bz. Wegfliegen) sfîr!; ſcheuchend: hîş!

hu'ſchen (hŭ'şᵉn) ⑮e a trece repede.

Huſſi't (hŭßĭ't) *m* ③a husit.

hü'ſteln (hŭ'ßtᵉln) ⑮f a tuşi slab.

hu'ſten[1] (hū'ßtᵉn) ⑮c a tuşi.

Hu'ſten[2] (~) *m* ②l tuse.

Hut[1] (hūt) *m* ②d pălărie: **~ Zucker** căpăţînă de zahăr; **den ~ abnehmen** od. **ziehen** a scoate pălăria.

Hut[2] (~) *f* ③b pază, supraveghere; **auf ſ-r ~ ſein** a se păzi.

hü'ten (hŭ'tᵉn) ⑮c a păzi; **das Bett ~** a sta bolnav în pat.

Hü'ter (~tᵉr) *m* ②l păzitor.

Hu't...: ~macher *m* pălărier; **~nadel** *f* ac de pălărie.

Hu'tſche (hŭ'tşᵉ) *f* ③b (Schaukel) leagăn; (Fußbank) scăunel.

Hü'tte (hŭ'tᵉ) *f* ③b colibă; (kleine, ärmliche Behauſung) bordeiu; ⊕ (Fabrik) uzină.

Hü'tten...: ~kunde *f* metalurgie: **~werk** *n* uzină; **~weſen** *n* metalurgie.

Hyä'ne (hŭĕ̄'nᵉ) *f* ③b hienă.

Hyazi'nthe ♀ (hŭaţĭ'ntᵉ) *f* ③b zambilă.

Hy'der (hŭ'dᵉr) *f* ③d, **Hy'dra** (~dra) *f* ⑥g idră.

Hydra'nt (hŭdră'nt) *m* ③a gură de apă.

hydrau'liſch (hŭdraŭ'lĭş) idraulic.

Hygie'ne (hŭgⁱē̆'nᵉ) *f* ③b igienă.

hygie'niſch (~nĭş) igienic.

Hy'mne (hŭ'mnᵉ) *f* ③b imn.

Hypno'ſe (hŭpnō̆'zᵉ) *f* ③b ipnoză.

hypno'tiſch (~tĭş) ipnotic.

Hypocho'nder (hŭpoχō̆'ndᵉr) *m* ②l ipohondru.

hypocho'ndriſch (~drĭş) ipohondric.

Hypotenu'ſe (hŭpoţenū'zᵉ) *f* ③b ipotenuză.

Hypothe'k (hŭpoţē̆'k) *f* ③b ipotecă; **~en|bank** *f* ③b (bancă de) credit funciar.

Hypothe'ſe (~tē̆'zᵉ) *f* ③b ipoteză.

hypothe'tiſch (~tĭş) ipotetic.

hyſte'riſch (hŭßtē̆'rĭş) isteric.

J

J, i (ī) *n inv.* I. i *m.*
i! ei!, o!
i. A. Abk. für im Auftrage: p. (= pentru).
ia'hen (ią'en) ⑮a a zbiera ca
Ja'mbe (ią'mbe) *m* ③a, **Ja'mbus** (‿bŭß) *m* ⑥g iamb *m.*
ia'mbiſch (‿bĭş) iambic.
ich (ĭχ) 1. ⑨a eu; ~ für meine Perſon eu unul; hier bin ich! iata-mă! 2. ♀ *n inv.* eu; das (mein) ♀ eul (mieu).
idea'l (idęą'l) 1. *a.* ideal. 2. ♀ *n* ②g¹ ideal.
idealiſie'ren (‿ąlizī'ren) ⑮g a idealiza.
Ideali'smus (idęąlĭ'ßmŭß) *m* ⑥g idealism.
Ideali'ſt (‿lĭ'ßt) *m* ③a, **idealiſtiſch** (‿ĭş) idealist.
Idee' (idē') *f* ③b idee; **~n|verbindung, ~n|verknüpfung** *f* asociaţie de idei.
identifizie'ren (idąntifiţī'ren) ⑮g a identifica.
ide'ntiſch (idą'ntĭş) identic.
Identitä't (idąntităt') *f* ③b identitate.
Idio'm (idiō'm) *n* ②g¹ idiomă.
Idio't (‿ō't) *m* ③a idiot.
Idy'll (idŭ'l) *n* ②g¹ (*pl.* a. ‿eu), **~e** (‿e) *f* ③b idilă.
idy'lliſch (‿ĭş) idilic.
I'gel (ī'gel) *m* ② l ariciu; **~kolben** ♀ *m* buzdugan, capul ariciului (*Sparga'nium*).
Ignora'nt (ignoră'nt) *m* ③a ignorant.
ignorie'ren (‿rī'ren) ⑮g a ignora.
J. H. Abk. für Ihre Hoheit.
ihm (īm) ⑨a lui, îi.
ihn (īn) ⑨a pe el, îl, l.
i'hnen (ī'nen) ⑨a 1. lor, le. 2. ♀ Dumneavoastra, vă.
ihr (īr) 1. Perſonalpronomen ⑨a: (*dat.* v. ſie) ei, îi, i; (*pl.* v. du) voi. 2. Poſſeſſivpron. ⑨b: eine Beſitzerin: ei, său, sa; mehrere Beſitzer[innen]: lor; in der Anrede: ♀ Dumneavoastră. 3. der, die, das ~e od. ♀e ſ. ihrige.
i'hrer (ī'rer) ſ. ihr; es waren ~ zehn erau (vre-o) zece.
i'hrer|ſeits (‿zaĭt) din partea ei; v. 3. Perſonen: din partea lor; in der Anrede: ♀ din partea Dumneavoastră.
i'hres|glei'chen (ī'reß-) ca (od. de o seamă cu) ea, ei, ele; in der Anrede: ♀ ca (od. de o seamă cu) Dumneavoastră.
i'hret|halben, -wegen, -willen (-ī'ret) din cauza ei, lor; in der Anrede: ♀ din cauza Dumneavoastră.
i'hrige (ī'rĭge): der, die, das ~: 1. al ei, v. 3. Perſonen: al lor. 2. in der Anrede: ♀ al Dumneavoastră.
i. J. Abk. für im Jahre.
I'lias (ī'liąß) *f inv.* Iliada.
Illuminatio'n (ĭlŭminąţiō'n) *f* ③b iluminaţie.
illuminie'ren (‿nī'ren) ⑮g a ilumina.
Illuſio'n (ĭluziō'n) *f* ③b iluzie; **illuſo'riſch** (‿zō'rĭş) iluzoriu.
Illuſtratio'n (ĭlŭßtrąţiō'n) *f* ③b ilustraţie.
illuſtrie'ren (‿trī'ren) ⑮g a ilustra.
I'lſe (ĭ'lze) *f* ⑧d Eliza.
I'ltis (ĭ'ltĭß) *m* ②h¹ dihor.
im (ĭm) = in dem.
I'mbiß (ĭ'mbĭß) *m* ②h¹ gustare.
I'mker (ĭ'mker) *m* ② l stupar, prisăcar.
Immatrikulatio'n (ĭmątrĭkulą-ţiō'n) *f* ③b imatriculare; v. Studenten: înscriere.
immatrikulie'ren (‿lī'ren) ⑮g a imatricula; Student: a înscrie.
I'mme (ĭ'me) *f* ③b albină.
i'mmer (ĭ'mer) totdeauna, (dea)-pururea; auf (od. für) ~ pen-

tru totdeauna: er iſt ~ noch hier tot mai e aici; ~ beſſer, ~ größer uſw. tot mai bine, tot mai mare etc.; ~ mehr tot mai mult; wer (was, wo uſw.) auch ~ oricine (orice, oriunde etc.).

i'mmer...: **~da'r** deapururea; **~fo'rt** mereu, într'una; **2grün** ♀ *n* merişor, brebenoc; **~hi'n** oricum; **~wä'hrend** în continuu; **~zu'** = ~fort.

Immobi'lien (ĭmobi'l^{ie}n) *pl. inv.* imobile *pl.* [siminoc.]

Immorte'lle ♀ (ĭmŏrtă'l^{e}) *f* ③b

immu'n (ĭmū'n) imun.

Immunitä't (ĭmunităt') *f* ③b imunitate. [imperativ.]

I'mperati'v (ĭ'mp^{e}ratĭ'f) *m* ②g^{1}

I'mperfe'kt (ĭ'mpărfă'kt) *n* ②g^{1}, *a.* **~um** (~ŭm) *n* ⑥k imperfect.

I'mpf|arzt (ĭ'mpf-) *m* (medic) vaccinator. [Pflanze: a altoi.]

i'mpfen (~^{e}n) ⑮a a vaccina;

I'mpfling (~lĭng) *m* ②g^{1} copil (de) vaccinat.

I'mpf...: **~ſchein** *m* certificat de vaccinare; **~ſtoff** *m* vaccin(ă); **~zwang** *m* vaccinare obligatorie. [impune.]

imponie'ren (ĭmpŏnĭ'r^{e}n) ⑮g a

Impo'rt (ĭmpŏ'rt) *m* ②g import. [porta.]

importie'ren (~ĭ'r^{e}n) ⑮g a im-

im|ſta'nde (ĭmſtă'nd^{e}): ~ ſein a fi în stare.

in (ĭn) (Ort, Zeit mit *dat.*, Ziel mit *ac.*) în; ich komme ~ drei Wochen peste trei săptămîni.

In|a'ngriff|nahme (-năm^{e}) *f* ③b punere în lucrare.

In|a'nſpruch|nahme (~) *f* ③b (pre)ocupare.

I'n|begriff *m* aller Tugenden uſw. ce cuprinde în sine toate virtuţile etc.; mit ~ von cuprinzînd.

i'n|begriffen = einbegriffen (ſ. einbegreifen).

I'n|brunſt *f* zel fierbinte. osîrdie.

i'n|brünſtig fervent, cu osîrdie.

in|de'm pe cînd, în timp ce; oft durch das Gerundium, z.B.: ~ er ſang cîntînd.

I'nder (ĭ'nd^{e}r) *m* ②l = Indier.

in|de's, in|de'ſſen 1. *adv.* în timpul acesta. 2. *cj.* pe cînd; (dennoch) totuşi.

I'ndex (ĭ'ndăkß) *m* (2 g, öſt. *inv.* (*pl.* a. Indizes, öſt. -ces) indice *n*, tabla de materii; (Liſte verbotener Bücher) index.

India'ner (ĭndi^{ă}'n^{e}r) *m* ②l indian; **~in** (~ĭn) *f* ③c indiană.

india'niſch (~nĭş) indian.

I'ndien (ĭ'nd^{ie}n) *n* ⑧g India.

I'ndier (~d^{ie}r) *m* ②l locuitor din India.

I'ndigo (ĭ'ndĭgo) *m* ⑥i indigo.

I'ndikati'v (ĭ'ndĭkatĭ'f) *m* ②g^{1} indicativ.

i'ndire'kt (~ră'kt) indirect.

i'ndiſch (ĭ'ndĭş) indic, de Indii.

individue'll (ĭndĭvĭduă'l) individual.

Individu'um (ĭndĭvĭ'duŭm) *n* ⑥e individ *m*.

Indi'zien (ĭndĭ'ţ^{ie}n) *n/pl. inv.* indicii *f/pl.*; **~beweis** *m* dovadă scoasă din indicii.

i'ndo|germaniſch (ĭ'ndo-) arian.

Indoſſame'nt (ĭndŏßamă'nt) *n* ②g gir. [girant.]

Indoſſa'nt (~ßă'nt) *m* ③a

Induktio'n (ĭndŭkţĭō'n) *f* ③b inducţie; **~s|ſtrom** ⚡ *m* curent secundar.

indukti'v (~tĭ'f) inductiv.

I'ndus (ĭ'ndŭß) *m inv.* Ind.

induſtrialiſie'ren (~trĭalĭzĭ'r^{e}n) ⑮g a industrializa.

Induſtrie' (ĭndŭßtrĭ') *f* ⑥f industrie; **~ritter** *m* cavaler de industrie.

induſtrie'll (~trĭă'l) industrial; **2e(r)** (~^{e}[r]) *m* ⑨l industriaş.

in|eina'nder unul într'altul; **~=fügen** a îmbuca; **~greifen** a se angrena.
infa'm (ĭnfā'm) infam.
Infamie' (ĭnfamī') *f* ⑥f infamie.
I'nfanterie' ⚔ (ĭ'nfănteʳrī') *f* ⑥f infanterie.
I'nfanteri'ſt ⚔ (~rĭ'ßt) *m* ③a infanterist.
Infektio'n (ĭnfăkţi̯ō'n) *f* ③b infecţie.
I'nfiniti'v (ĭ'nfinităf) *m* ②g infinitiv.
infizie'rt (ĭnfiţī'rᵉt) ⑮g a infecta.
Influe'nza (ĭnfluă'nţa) *f* ⑥g (o. *pl.*) influenţă.
in|fo'lge (*gen.*) în urma (*gen.*); **~de'ſſen** de aceea.
Informatio'n (ĭnformaţi̯ō'n) *f* ③b informaţie.
I'nfuſio'ns|tierchen (ĭ'nfuzi̯ō'nß-) *n/pl.*, **Infuſorien** (~zō'rⁱᵉn) *f/pl.* infuzorii *f/pl.*
Ingenieu'r (ĭnjẹnⁱō'r) *m* ②g¹ inginer.
in|glei'chen de asemenea.
Ingredie'nz (ĭngrẹdⁱă'nţ) *f* ③b ingredient.
I'n|grimm *m* înverşunare.
i'n|grimmig înverşunat.
I'ngwer ♀ (ĭ'ngvᵉr) *m* ②l ghimber.
I'n|haber (-hăbᵉr) *m* ②l posesor, proprietar; ⚖ detentor; e-s Amtes: titular; e-s Regiments: şef; e-s Briefes, 🏦 e-s Wechſels: purtător; **~in** (~ĭn) *f* ③c posesoară, proprietară; **~papier** 🏦 *n* efect la purtător.
In|ha'ft|nahme (-nāmᵉ) *f* ③b arestare.
I'n|halt *m* cuprins, conţinut; (Gegenſtand) subiect; (Raum♀) volum; (Faſſungsraum) capacitate; **♀'leer, ♀'los** fără valoare; **♀'reich, ♀'ſchwer** substanţial; grav, semnificativ; **~'s|angabe** sumar; **~'s|verzeichnis** *n* tablă de materii.
Inju'rie (ĭnjū'rⁱᵉ) *f* ③b ocară, injurie.
Inka'ſſo 🏦 (ĭnkă'ßo) *n* ⑥i (a. ⑥k) încasare: **~geſchäft** *n* încasări *f/pl.*
inkluſi've (ĭnkluzī'vᵉ) incluziv.
inko'gnito (ĭnkǫ'gnitǫ) incognito.
i'nkonſequent (ĭ'nkǫnzẹkvănt) inconsecvent.
I'n|land *n* interiorul ţării; im ~ în ţară.
I'n|länder (-lănderᵉr) *m* ②l indigen, pământean; **~in** (~ĭn) *f* ③c indigenă, pământeană.
i'n|ländiſch indigen, de ţară.
I'n|laut *m* sunet medial; **i'n-lautend** medial.
I'nlet(t) (ĭ'nlăt) *n* ②g (öſt. ⑥i) faţă (de perină).
i'n|liegend aci alăturat.
in|mi'tten (*gen.*) în mijlocul (*gen.*), în mijloc de c.
i'nne (ĭ'nᵉ): mitten ~ drept în mijloc; **~haben** a poseda; Poſten: a ocupa; **~halten** a se opri.
i'nnen (ĭ'nᵉn) înăuntru; nach ~ (zu) spre interior; von ~ (heraus) dinăuntru.
I'nnen|winkel ∠ *m* unghiu intern.
i'nner (~ᵉr) 1. interior, intern 2. ♀e(s) (~rᵉ[ß]) *n* ⑨l interior.
i'nner|halb înăuntru; *prp.* (*gen.*) înăuntrul (*gen.*); zeitlich: în termen de, până în.
i'nnerlich intern, interior; **~keit** *f* fire interioară.
i'nne...: ~werden (*gen.*) a băga de seamă c., a observa c.; **~wohnen** (*dat.*) a fi inerent (*dat.*).
i'nnig (ĭ'nĭχ) adînc simţit; (zärtlich) duios; (herzlich) cordial; Verbindung: strîns; **♀keit** *f* simţire adîncă; duioşie; cordialitate.
I'nnung (ĭ'nŭnᵍ) *f* ③b corporaţie, breaslă.
Inquiſitio'n (ĭnkvizi̯ţi̯ō'n) *f* ③b inchiziţie.
ins (ĭnß) = in das.

In|ſaß (ĭ'nzäß) *m* ③a[1], **In|ſaſſe** (~ᵉ) *m* ③a locuitor; **In|ſaſſin** (~ĭn) *f* ③c locuitoare. [ales.]
ins|beſo'ndere în deosebi, mai
In|ſchrift *f* inscripţie; auf Gräbern: epitaf; auf Münzen: legendă.
Inſe'kt (ĭnzä'kt) *n* ④a insectă; **~en|pulver** *n* praf de insecte, zacherlină.
In|ſel (ĭ'nzᵉl) *f* ③d insulă; **~bewohner** *m* insular; **~meer** *n* arhipelag.
Inſera't (ĭnzᵉrä't) *n* ②g anunţ.
inſerie'ren (~rī'rᵉn) ⑮g a da un anunţ.
ins...: ~gehei'm în ascuns, în taină; **~gemei'n** în general, îndeobşte; **~geſa'mt** cu toţii, peste tot.
In|ſiegel *n* pecete.
Inſi'gnien (ĭnzĭ'gnⁱᵉn) *f/pl. inv.* insignii *f/pl.*
in|ſo'|fe'rn întru cît. [vabil.]
inſolve'nt ❦ (ĭnzŏlvä'nt) insol-
Inſolve'nz ❦ (~vä'nţ) *f* ③b insolvabilitate. [ales.]
in|ſo'nderheit în deosebi, mai
in|ſo'|weit = inſofern.
Inſpektio'n (ĭnşpäkţⁱō'n) *f* ③b inspecţie. [inspector.]
Inſpe'ktor (ĭnşpä'ktŏr) *m* ⑥d
inſpizie'ren (ĭnşpiţī'rᵉn) ⑮g a inspecta. [bună stare.]
in|ſta'nd|halten a menţinea în
i'n|ſtändig stăruitor.
in|ſta'nd|ſetzen a pune în bună stare, a repara. [stanţă.]
Inſta'nz (ĭnßtä'nţ) *f* ③b in-
Inſti'nkt (ĭnßtĭ'ŋkt) *m* ②g instinct; **2mäßig, inſtinkti'v** (~tī'f) instinctiv. [stitut.]
Inſtitu't (ĭnßtitū't) *n* ②g in-
Inſtitutio'n (~tuţiō'n) *f* ③b instituţie. [instrui.]
inſtruie'ren (~ßtruī'rᵉn) ⑮g a
Inſtruktio'n (~ßtrŭkţⁱō'n) *f* ③b instrucţie.
Inſtrume'nt (ĭnßtrumä'nt) *n* ②g instrument.
Inſula'ner (ĭnzulä'nᵉr) *m* ②l insular. [insurgent.]
Inſurge'nt (ĭnzŭrgä'nt) *m* ③a
inſzenie'ren (ĭnßţenī'rᵉn) ⑮g a inscena. [*f* calcul integral.]
Integra'l|rechnung (ĭntęgrä'l-) **integrie'rend** (~grī'rᵉnt) integrant. [(o. *pl.*) integritate.]
Integrită't (ĭntęgrităt') *f* ③b
Intelle'kt (ĭntälä'kt) *m* ②g intelect.
intellektue'll (~tuä'l) intelectual.
intellige'nt (~ligä'nt) inteligent.
Intellige'nz (ĭntäligä'nţ) *f* ③b inteligenţă; **~blatt** *n* foae de anunţuri. [intendent.]
Intendant (ĭntändä'nt) *m* ③a
Intendantu'r (ĭntändäntū'r) **Intenda'nz** (~dä'nţ) *f* ③b intendenţă.
intenſi'v (~zī'f) intensiv.
Interdi'kt (ĭntᵉrdĭ'kt) *n* ②g interdict. [sant.]
intereſſa'nt (ĭntᵉrässä'nt) intere-
Intere'ſſe (~ä'ßᵉ) *n* ④b interes; **~n** *pl.* dobînzi *f/pl.* [interesat.]
Intereſſe'nt (~ßä'nt) *m* ③a cel
intereſſie'ren (~ßī'rᵉn) ⑮g a interesa. [interjecţie.]
Interjektio'n (~jäkţⁱō'n) *f* ③b
inter|nationa'l internaţional.
Interpellatio'n (~pälaţⁱō'n) *f* ③b interpelare. [interpela.]
interpellie'ren (~lī'rᵉn) ⑮g a
Interpunktio'n (~pŭŋkţⁱō'n) *f* ③b punctuaţie. [val.]
Interva'll (~vä'l) *n* ②g[1] inter-
intervenie'ren (~venī'rᵉn) ⑮g a interveni. [intervenţie.]
Interventio'n (~vänţⁱō'n) *f* ③b
inti'm (ĭntī'm) intim. [rant.]
intolera'nt (~tolerä'nt) intole-
Intolera'nz (~tolerä'nţ) *f* ③b intoleranţă.
i'ntranſiti'v (~trănziţī'f) intranzitiv, neutru.

Intriga'nt (ĭntrigā'nt) *m* ③a intrigant.
Intri'ge (~trī'g^{e}) *f* ③b intrigă.
intrigie'ren (~trigī'r^{e}n) ⑮g a intriga.
invali'd (~valī't), **~e** (~d^{e}), **Ze** [*m* ③a invalid.]
Invaliditä't (~lidităt) *f* ③b invaliditate.
Inventa'r (ĭnvănta'r) *n* ②g, **~ium** (~iŭm) *n* ⑥e inventar.
Inventu'r (~tū'r) *f* ③b: die ~ aufnehmen a face inventar.
involvie'ren (ĭnvŏlvī'r^{e}n) ⑮g a implica. [tru, pe dinăuntru.]
i'n|wendig (ĭ'nvăndĭχ) înăun-
in|wiefe'rn, in|wiewei't întrucît.
I'n|zucht *f* propagare între indivizi de aceeaşi rasă sau familie.
in|zwi'schen în timpul acesta, între'acestea; (dennoch) totuşi.
i'rden (ĭ'rd^{e}n) de pămînt.
i'rdisch (~dĭş) pămîntesc.
I're (ĭ'r^{e}) *m* ③a irlandez.
i'rgend (ĭ'rg^{e}nt): ~ etwas ceva; ~ jemand cineva, vreunul; **~ein**, *pl.* **~welche** (un) oarecare, vreun; **~einer, ~wer** cineva, vreunul; **~wann** cîndva; **~was** ceva; **~wie** într'un oarecare fel, cumva; **~wo, ~wohin** undeva, într'un oarecare loc; **~woher** de undeva, din vreo parte.
I'ris (ĭ'rĭß) *f inv.* curcubeu; im Auge: iris; ♀ stînjenel.
i'risch (ĭ'rĭş) irlandez.
I'rland (ĭ'rlănt) *n* ⑧g Irlanda.
I'rländer (~lănd^{e}r) *m* ②l irlandez; **~in** (ĭn) *f* ③c irlandeză.
Ironie' (ĭrọnī') *f* ⑥f ironie.
iro'nisch (ĭrō'nĭş) ironic.
irr (ĭr) = irre 1.
i'rre (ĭ'r^{e}) 1. rătăcitor; (verirrt) rătăcit; Reden: fără şir; Ze(r) *s.* ⑨l smintit, alienat. 2. Ze *f* ③b rătăcire.
i'rre...: ~fahren a (se) rătăci (mergînd cu trăsura etc.); **~gehen** a (se) rătăci; (sich irren) a greşi; **~führen, ~leiten** a duce pe căi greşite; *fig.* a induce în eroare; **~machen** a zăpăci.
i'rren (ĭ'r^{e}n) ⑮a a rătăci; *fig.* (sich) ~ (im Irrtum sein) a greşi, a se înşela.
I'rren...: ~anstalt *f*, **~haus** *n* casă de nebuni; *fig.* balamuc; **~arzt** *m* medic alienist; **~heilkunde** *f* psihiatrie.
i'rre...: ~reden a aiuri, a vorbi (într')aiurea; **~reiten** a (se) rătăci (mergînd călare).
I'rr...: ~fahrt *f* drum plin de rătăciri; **~gang** *m* cale greşită; **~garten** *m* labirint; **~glaube** *m* erezie; **Zgläu'big, ~gläubi'ge(r)** *s.* eretic.
i'rrig (ĭ'rĭχ) greşit, eronat, falş.
I'rr...: ~lehre *f* doctrină falşă, erezie; **~licht** *n* flacără de acelea cari joacă pe suprafaţa mocirlelor; *fig.* lumină ademenitoare; **~sinn** *m* nebunie, alienaţie mentală; **Zsinnig** nebun.
I'rrtum *m* greşală, eroare.
i'rrtümlich (ĭrtūmlĭχ) greşit, eronat; *adv.* din greşală; **I'rrung** *f* = Irrtum.
I'rr...: ~weg *m* drum greşit; **~wisch** *m* = ~licht.
I'saak (ĭ'zăăk) *m* ⑧a Isac.
isabe'll(farben) (ĭzăbă'l-) şarg.
I'segrim (ĭ'z^{e}grĭm) *m* ②g^{1} lupul (în epopeele animale); *fig.* posac. [*m* ⑥i (o. *pl.*) islam.]
I'slam, (bsd. öst.) **I'slam** (ĭ'ßlăm)
I'sland (ĭ'ß-, ĭ'ß-) *n* ⑧g Islanda.
I'sländer *m* ②l, **i'sländisch** islandez. [lator.]
Isola'tor (ĭzolā'tŏr) *m* ⑥d izo-
isolie'ren (~lĭ'r^{e}n) ⑮g a izola.
Isolie'r...: ~schemel, ~stuhl *m* (scăunel) izolator.

I'srael, (bsd. öst.) **I'srael** (ĭ̯'ßrạą̈l) *m* ⑧b Israel.
Israeli't, (bsd. öst.) **Israeli't** (ĭßrạęlī̯'t) *m* ③a, **israeli'tisch,** (bsd. öst.) **israeli'tisch** (~ĭ̯ş) israelit.
iß, i'ssest, ißt (ĭß, ĭ̯'ßeßt, ĭßt) siehe essen.
ist (ĭ̯ßt) s. sein [1].
I'sthmus (ĭ̯'ßtmŭ̯ß) *m* ⑥g istm.
I'strien (ĭ'ßtrịen) *n* ⑧g Istria.
I'strier (~er) *m* ②l, **i'strisch** (ĭ̯'ßtrĭ̯ş) istrian.
Ita'lien (ịtā̯'lien) *n* ⑧g Italia.
Italie'ner (ịtạlię̄'ner) *m* ②l, **italie'nisch** (~nĭ̯ş) italian.
i. V. Abk. für in Vertretung.

J

J, j (jŏ̯t) *n inv.* J, j *m.*
J. Abk. für Jahr.
ja (jā̯) da; einleitend: ei; zweifelnd: dă; Sie sehen ~ vedeţi bine; da ist er ~ apoi iată-l; er ist ~ (doch) weg apoi a plecat; ~ sogar ba chiar; sei ~ pünktlich! te rog să fii exact!
Jacht (jă̯Xt) *f* ③b iaht.
Ja'cke (jă̯'ke) *f* ③b vestă, jachetă, camizol; F das ist ~ wie Hose ce mi-e Rada baba, ce mi-e baba Rada.
Jagd (jā̯kt) *f* ③b vînătoare; (Rennen, Verfolgung) goană; auf die ~ gehen a merge la vînat; ~ machen auf (*ac.*) a vîna (od. a goni) c.
Ja'gd...: **~horn** *n* corn de vînătoare; **~hund** *m* cîine *m* de vînat; **~recht** *n* dreptul de a vîna; **~revier** *n* teren destinat vînătoarei; **~schein** *m* licenţă de vînătoare; **~stück** *n* tablou reprezentînd o vînatoare; **~tasche** *f* tolbă de vînat; **~wesen** *n* vînătorie; **~zug** *m* tren expres.
ja'gen (ją'gen) ⑮b 1. a vîna; (verfolgen, fort2) a goni, a alunga; in die Flucht ~ a pune pe fugă; sich (*dat.*) eine Kugel durch den Kopf ~ a-şi zbura creerii; *v/i.* (h. u. sn) a alerga, a galopa; ~ gehen a merge la vînătoare. 2. 2 *n* ②l vînat; goană.
Jä'ger (jā̯̄'ger) *m* ②l vînător; **~in** (~ĭ̯n) *f* ③c vînătoreasă; **~latein** *n* palavre *pl.* vînătoreşti.
Jä'gers|mann *m* (*pl.* ~sleute) = Jäger.
Ja'guar (jā̯'gụạr) *m* ②g[1] iaguar.
jäh (jā̯̄) năprasnic, subit; (steil) prăpăstios, rîpos.
jä'hlings (jā̯̄'lĭ̯ŋß) năprasnic, subit.
Jahr (jā̯r) *n* ②g an *m*; voriges (od. vergangenes) ~ an; bei ~en sn a fi în vîrstă; in den dreißiger ~en sn a fi între treizeci şi patruzeci de ani; nach ~en, nach ~ und Tag după ani de zile; vor zwei ~en anţărţ; übers (od. nächstes) ~ la anul; seit ~ und Tag de ani de zile; 2au's, 2ei'n an de an; **~'buch** *n* anuar; ~bücher *pl.* anale *pl.*
ja'hre|lang ani dearîndul, ani de zile.
jä'hren (jā̯̄r'en) ⑮a: sich ~ a se împlini un an.
Ja'hres...: **~bericht** *m* raport anual; **~feier** *f*, **~fest** *n* aniversare; **~frist** *f* termen de un an; **~tag** *m* aniversare; **~wechsel** *m* anul nou; **~zahl** *f* dată; auf Münzen: milezim; **~zeit** *f* anotimp, sezon.
Ja'hr...: **~gang** *m* an; der Rekruten: contingent; **~geld** *n* apanaj; **~hu'ndert** *n* secol, veac.
jä'hrig (jā̯̄'rĭ̯χ) de un an; in Zssgn: zwei~ de doi ani.
jä'hrlich anual; *adv.* a. pe an.
Jä'hrling (~lĭ̯ŋ) *m* ②g[1] purcel, cerbuleţ etc. de un an; v. Schaf: noatin.

Ja'hr...: **~markt** *m* bîlciu, iarmaroc; **~tau'ſend** *n* mileniu; **~ze'h(e)nt** *n* deceniu. [arţăgos.]
Jä'h|zorn *m* arţag, furie; **2ig**
Ja'kob (jā'kop) *m* ⑧a Iacov.
Jalouſie' (jălŭzī') *f* ⑥f jaluzea.
Ja'mbe (jă'mbᵉ) uſw. ſ. **Jambe** uſw.
Ja'mmer (jă'mᵉr) *m* ②l jale, vaete *pl.*, tînguiri *f/pl.*; (Elend) mizerie; **~anblick** *m* priveliște de plîns; **~geſchrei** *n* vaete *pl.*: **~geſtalt** *f* chip jalnic; **~leben** *n* viață ticăloasă (od. mizerabilă).
jä'mmerlich (jă'mᵉr-) jalnic, de plîns, de jale: (elend) ticălos, mizerabil.
ja'mmern (jă'mᵉrn) ⑮b a se văicăra; ~ über (*ac.*) a se tîngui, a se jeli de c.: *v/t.* er jammert mich mi-e milă de el.
Ja'mmer...: **2ſchа'de:** es iſt 2ſ. e păcat de D-zeu: **~tal** *n* valea plîngerilor; **2voll** jalnic.
Ja'n|hagel (jă'n-) *m* mojicime, plebe. [ienicer.]
Janitſcha'r ⚔ (janiţşā'r) *m* ③a
Jä'nner (jă'nᵉr) *m* ②l, **Ja'nua'r** (jă'nuā'r) *m* ②g Ianuarie *m.*
Ja'pan ♀ (jā'păn) *n* ⑧g Japonia.
Japa'ner (japā'nᵉr) *m* ②l japonez; **~in** (~ĭn) *f* ③b japoneză.
japa'niſch (~nĭş) japonez.
Jargo'n (jărgō') *m* ⑥i jargon.
Jasmi'n ♀ (jăßmī'n) *m* ②g¹ iasomie. [*inv.* matostat.]
Ja'ſpis (jā'ßpĭß) *m* ②h¹ od. öſt.
jä'ten ✓ (jā'tᵉn) ⑮c a plivi.
Jau'che (jau̯'Xᵉ) *f* ③b zeamă de baligă. [a chioti.]
jau'chzen (jau̯'Xţᵉn) ⑮e a chiui,
Jau'ſe öſt. (jau̯'zᵉ) *f* ③b gustare de după amiazi.
Ja'va ♀ (jā'va) *n* ⑧b Java.
Java'ner (javā'nᵉr) *m* ②l, **ja-va'niſch** (~nĭş) javanez.
ja|wo'hl da, da.
Ja'|wort *n* (o. *pl.*) consimțimînt.
je (jē) = jemals; von ~(her) în toate timpurile, de cînd lumea; ~ und ~ din cînd în cînd: diſtributiv: ~ zwei (und zwei) cîte doi: für ~ zehn Wörter pentru fiecare zece cuvinte; ~ nach Bedarf uſw. după trebuință etc.; ~ nach ſeinem Fleiße după (od. conform cu) sîrguința sa; ~ nachdem depinde; *cj.* după cum; ~ länger (größer uſw.) ..., ~ (od. deſto, umſo) kürzer (kleiner uſw.) cu cît ... mai lung (mai mare etc.), cu atît ... mai scurt (mai mic etc.); ~ mehr, ~ (od. deſto, umſo) mehr cu cît, cu atît.
je'den|fa'lls (jē'dᵉn-) în tot cazul.
je'der, je'de, je'des (~dᵉr, ~dᵉ, ~dᵉß) ⑨d fiecare; (welcher immer) oricare; ſubſtantiviſch: (ein) jeder, (eine) jede, (ein) jedes fiecare, fiecine; (wer immer) oricare, oricine; **je'der|mann** = ein jeder.
je'des|mal fiecare dată; **~ig** (-mālĭχ) de fiecare dată.
je|do'ch însă, cu toate acestea.
jedwe'der, jedwe'de, jedwe'des (jētvē'dᵉr, ~vē'dᵉ, ~vē'dᵉß) = (ein) jeder.
je'glich (jē'klĭχ) = jeder.
je'|he'r: von ~ ſ. je.
Je|lä'nger|je|lie'ber ♀ *n* ②l caprifoiu.
je'mals (jē'mālß) vreodată.
je'mand (~mănt) *m* ①a (*dat.* u. *ac.* meiſt *inv.*) cineva.
je'ner, je'ne, je'nes (jē'nᵉr, ~nᵉ, ~nᵉß) ⑨d acel, acea; nach- od. alleinſtehend: acela, aceea.
je'nſeit(s) (jă'nzăit[ß]) **1.** (*gen.*) dincolo de c., de ceea parte de c.; *adv.* dincolo. **2.** 2 *n inv.* lumea cealaltă. [ceea parte.]
je'nſeitig (~tĭχ) de dincolo, de
Jeremia'de (jeremiā'dᵉ) *f* ③b ieremiadă.

Jeremi'as (~mī'ăß) *m* ⑧c (bbl. *gen.*-mi'ă) Ieremia. [Ierusalim.]
Jeru'salem (jẹrū'zạlăm) *n* ⑧g
Jesa'ias (jẹzā'ⁱăß) *m inv.* Isaia.
Jesui't (jẹzụī't) *m* ③a iesuit.
Je'sus (jē'zŭß) *m* ⑧j Isus; ~ Christus Isus Hristos.
je'tzig (jă'ţĭχ) de acum.
jetzt (jăţt) acum.
Je'tzt|zeit *f* timpul de faţă. [dată.]
je'|wei'lig (jē'vai'lĭχ) de fiecare
Joch (jŏX) *n* ②g (als Maß im *pl. inv.*) jug; Feldmaß: pogon; (Trage⚲) cobiliţă; e-s Berges: munte ce se întinde între două văi; e-r Brücke: unul din pereţii de piloţi ce poartă un pod: ~ Ochsen pereche de boi.
J'och|bein *n* umărul obrazului.
Jo'd (jōt) *n* ②g iod.
jo'deln (jō'deln) ⑮f a chioti (în felul tirolienilor).
Jo'dler (~ler) *m* ②l chiot.
Jo'ghurt (jō'gŭrt) *m* ②g¹ iaurt.
Joha'nn (jọhă'n) *m* ⑧b Ioan; ~**a** (~ạ) *f* ⑧b Ioana; **Joha'nnes** (~ăß, ~eß) *m* ⑧i (*gen.* oft: -nis) Ioan.
Joha'nnis... (~ĭß-): ~**beere** ♀ *f* coacăză, pomuşoară; ~**beerstrauch** ♀ *m* coacăz, pomuşor; ~**brot** ♀ *n* roşcove *pl.*; ~**brotbaum** *m* roşcov; ~**käfer** *m* cărăbuş de Iunie; ~**kraut** *n* sunătoare, pojarniţă; ~**tag** *m* Sînziene *pl.*, ziua sfîntului Ioan Botezătorul; ~**würmchen** (-vürmχen) *n* ②l licuriciu.
Johanni'ter (~nī'ter) *m* ②l ioanit.
jo'hlen (jō'len) ⑮a a hăuli.
Jo'ppe (jŏ'pe) *f* ③b jachetă.
Jo'sef, Joseph (jō'zăf) *m* ⑧a Iosif.
Jota (jō'tạ) *n* ⑥i iotă. [ziar.]
Journa'l (jŭrnā'l) *n* ②g¹ jurnal,
Journali'st (~nạlī'ßt) *m* ③a ziarist; ~**ik** (~tĭk) *f* ③b (o. *pl.*) ziaristică.
jovia'l (jọvⁱā'l) jovial, vesel.
Ju'bel (jū'bel) *m* ②l strigăte *pl.* de bucurie, bucurie (zgomotoasă): ~**feier** *f*, ~**fest** *n* jubileu; ~**jahr** *n* an jubilar.
ju'beln (jū'beln) ⑮f a jubila.
Jubila'r (jụbịlā'r) *m* ②g¹ jubilar. [bileu.]
Jubilä'um (~lā'ŭm) *n* ⑥e ju-
jubilie'ren (~lị'ren) ⑮g a jubila.
juch! (jūX), ~**he'!** (jŭXhē'), ~**hei'sa!** (jŭXhai'zạ) chiu!
Ju'chten (jŭ'χten) *m* od. *n* ②l (o. *pl.*), a. ~**leder** *n* iuft, teletin.
ju'cken (jŭ'ken) ⑮a 1. es juckt mich mă mănîncă (pielea), am mîncărime; sich ~ a se scărpina. 2. ⚲ *n* ②l mîncărime.
Judä'a ⚲ (jụdā'ạ) *n* ⑧b Iudeia.
Ju'das (jū'dăß) *m* ⑧c Iuda.
Ju'de (~de) *m* ③a evreu; der ewige ~ jidovul rătăcitor.
jü'deln (jū'deln) ⑮f a vorbi stricat fiind (bzw. ca un) evreu.
Ju'den...: ~**deutsch** *n* jargon evreogerman; ~**feind** *m*, ⚲**feindlich** antisemit; ~**frage** *f* chestia evreiască; ~**kirsche** *f* păpălău (*Phy'salis Alkeke'ngi*); ~**schule** *f* havră. [(die Juden) evreime.]
Ju'dentum *n* (o. *pl.*) judaism;
Ju'den|viertel *n* cartier evreesc, ghetto.
Jü'din (jū'dĭn) *f* ③c evreică.
jü'disch (~dĭş) evreesc; *adv.* evreeşte.
Ju'gend (jū'gent) *f* ③b (o. *pl.*) tinereţe: (die jungen Leute) tinerime; ~**freund** *m* prieten din copilărie.
ju'gendlich tînăr.
Ju'gend...: ~**schriften** *f/pl.* scrieri *f/pl.* pentru tinerime; ~**streich** *m* prostie de om tînăr; ~**zeit** *f* tinereţe.
Ju'l|klapp (jū'lklăp) *m* ②g¹ dar de Crăciun.
Ju'li (jū'lị) *m* ⑥i Iulie *m*.

Ju'lia (jų'li̯ą) *f* ⑧b, **Ju'lie** (~li̯e) *f* ⑧d Iulia, Iulieta.
Ju'lius (~li̯ŭß) *m* ⑧c Iuliu.
jun. Abk. f. junior.
jung (jŭŋ) ⑩² tînăr; Gemüſe: trufanda; von Verwandten: jünger mai mic; der jüngſte cel mai mic: ~er Herr coconaş; ~er Mann tînăr; vgl. jüngſt.
Ju'nge (jŭ'ŋᵉ) 1. *m* ③a băiat; dummer ~ găgăuţă *f*: grüner ~ ţingău. 2. ~(s) *n* ⑨l puiu: v. Gänſen, Enten: boboc: ~ werfen a făta.
ju'ngen (~n) ⑮a a făta.
ju'ngenhaft copilăresc.
Jü'nger (jŭ'ŋᵉr) *m* ②l discipol: (Chriſti a.) ucenic.
Ju'ngfer (jŭ'ŋfᵉr) *f* ③d fată mare, fecioară; als Anrede: domnişoară; (Dienſtmädchen) fată în casă. [mare.]
jü'ngferlich (jŭ'ŋfᵉrlĭχ) de fată
Ju'ngfern...: ~honig *m* miere virgină; **~kind** *n* copil din flori; **~kranz** *m* cunună virginală; **~rede** *f* primul discurs.
Ju'ngfer(n)ſchaft *f* feciorie, virginitate.
Ju'ng...: ~frau *f* fecioară: die heilige ~frau Maica Precista; **~fräulich** (-froilĭχ) fecioresc; **~fräulichkeit** *f* feciorie; **~geſell(e)** *m* holteiu.
Jü'ngling (jŭ'ŋlĭŋ) *m* ②g¹ tînăr, adolescent; **~s|alter** *n* adolescenţă.
jüngſt (jŭŋßt) 1. *a. sup.* v. jung; (vor kurzem geſchehen) recent: (letzt) ultim; das ~te Gericht judecata de apoi: der ~e Tag ziua de apoi. 2. *adv.* ~, **~hi'n** (mai) deunăzi.
Ju'ni (jŭ'nį) *m* ⑥i Iunie *m.*
ju'nior (~ni̯ŏr) *inv.* junior, fiu.
Ju'nker (jŭ'ŋkᵉr) *m* ②l tînăr nobil: verächtlich: iuncăr (a. = Kadett).
Ju'ra¹ (jŭ'rą) *n/pl.*: ~ ſtudieren a studia dreptul. [Jura.]
Ju'ra² (~) *m* ⑧b munţii *m pl.*
Juri'ſt (jurĭ'ßt) *m* ③a jurisconsult: (der Jura ſtudiert) student în drept.
juri'ſtiſch (~tĭş) juridic.
Ju'ry (jŭ'rį) *f* ⑥i (öſt. *pl.* Ju'ries) juriu. [dreptul.]
Jus (jŭß) *n inv.* (*pl.* Jura, ſ. dss) **juſt** F (jŭßt) tocmai.
Juſti'z (jŭßtį'ţ) *f* ③b justiţie: **~behörde** *f* autoritate judiciară: **~miniſter** *m* ministru de justiţie: **~mord** *m* asasinat juridic; **~rat** *m* titlu ce se conferă unor avocaţi distinşi.
Ju'te (jŭ'tᵉ) *f* ③b jută.
Juwe'l (jųvē'l) *n* ④a giuvaer; **~en** *pl.* a. bijuterii *f/pl.*: **~enhändler** *m* giuvaergiu, bijutier.
Juwelie'r (jųveli̯'r) *m* ②g¹ giuvaergiu, bijutier: **~laden** *m* magazin de bijuterii.
Juχ F (jŭkß) *m* ②g glumă; (Schmutz) murdărie: (ſchlechtes Zeug) lucru prost, fleac.

K

(Vgl. a. C.)

K, k (kā) *n inv.* K. k *m.*
K öſt. Abk. für Krone (Münze).
k. Abk. für kaiſerlich, königlich.
Kaba'le (kąbā'lᵉ) *f* ③b cabală, intrigă.
ka'bbeln F (kă'bᵉln) ⑮f: ſich ~ a se certa.
Ka'bel (kā'bᵉl) *n* ②l cablu: **~depeſche** *f* cablogramă.
Ka'beljau (~jau) *m* ②g¹ u. (öſt. nur) ⑥i batog.
ka'beln (~n) ⑮f a telegrafia (prin cablu).
Kabi'ne ⚓ (kąbĭ'nᵉ) *f* ③b cabină.

Kabine'tt (kă̯bịnä̯'t) *n* ②g cabinet; **~s|krisis** *f* criză ministerială.
Kabriole'tt (~brịọlä̯'t) *n* ②g cabrioletă.
Ka'chel (kă̯'Xᵉl) *f* ③d olan zmălţuit; **~ofen** *m* sobă de olane.
ka'cken unanst. (kă̯'kᵉn) ⑮a a căca: *v/i.* a se căca.
Kada'ver (kạdā̯'vᵉr) *m* ②l cadavru; **~gehorsam** *m* ascultare oarbă.
Ka'der ⚔ (kā̯'dᵉr) *m* ②l cadru.
Kade'tt (kạdä̯'t) *m* ③a elev de şcoală militară, cadet: **~enanstalt** *f*, **~en|haus** *n*, **~enschule** *f* şcoală militară.
Kä'fer (kä̯'fᵉr) *m* ②l gîndac.
Kaff ✓ (kă̯f) *n* ②g (o. *pl.*) pleavă.
Ka'ffee (kă̯'fē) *m* ⑥i (mst v. *pl.*) cafea: **~baum** *m* cafeu: **~bohne** *f* bob de cafea; **~braun** cafeniu; **~brenner** *m* maşină de prăjit cafea; **~brett** *n* tavă de cafea: **~geschirr** *n* tacîm de cafea: **~haus** *n* cafenea: **~kanne** *f* ibric de cafea: **~klatsch** F *m* trancăneli *f/pl.*; **~löffel** *m* linguriţă de cafea; **~mühle** *f* rîşniţă: **~satz** *m* drojdie de cafea; **~schwester** *f* femee căreia îi place să bea multă cafea; **~tasse** *f* ceaşcă de cafea; **~wirt** *m* cafegiu.
Ka'ffer (kă̯'fᵉr) *m* ③a cafru; F *fig.* mojic.
Kä'fig (kä̯'fĭ̯χ) *m* ②g cuşcă: (Vogelbauer) colivie.
Ka'ftan (kă̯'ftă̯n) *m* ②g¹ (öst. a. ⑥i) caftan.
kahl (kā̯l) pleşuv, chel: Wand, Zimmer: gol.
Ka'hlheit *f* pleşuvie; goliciune.
Ka'hl...: **~kopf** *m* cap pleşuv: **~köpfig** (-kö̯pfĭ̯χ) pleşuv, chel; **~köpfigkeit** *f* pleşuvie.
Kahm (kā̯m) *m* ②g mucegaiu de vin.
Kahn (kā̯n) *m* ②d luntre; **~'führer** *m* luntraş.
Kai (kai) *m* ②g¹ cheu.
Kai'man (kai'mă̯n) *m* ②g¹ (öst. ⑥i) Zool. aligator.
Kai'ro (kā̯'ịrọ, mst kai'rọ) *n* ⑧g Cairo.
Kai'ser (kai'zᵉr) *m* ②l împărat: **~in** (~ĭ̯n) *f* ③c împărăteasă.
kai'serlich împărătesc.
Kai'ser...: **~reich** *n* imperiu, împărăţie; **~schnitt** *m* Chir. operaţie cezariana.
Kajü'te ⚓ (kạjü̯'tᵉ) *f* ③b cabină.
Ka'kadu (kă̯'kạdụ) *m* ②g¹ u. ⑥i cacadu.
Kaka'o (kạkā̯'ọ) *m* ⑥i cacao.
Ka'ktus ♀ (kă̯'ktŭ̯ß) *m inv.* od. ⑥g cactus.
Kalamitä't (kạlạmịtä̯'t) *f* ③b calamitate.
Kala'nder ⊖ (kạlă̯'ndᵉr) *m* ②l calandru.
Ka'lauer (kā̯'lauᵉr) *m* ②l calambur.
Kalb (kă̯lp) *n* ②a viţel, weibliches: viţea.
ka'lben (kă̯'lbᵉn) ⑮a a făta.
Kä'lber|kropf ♀ (kạ'lbᵉr-) *m* baraboiu.
Ka'lb...: **~fell** ⚔ *n* F tobă; **~fleisch** *n* carne de viţel.
Ka'lbs...: **~braten** *m* friptură de viţel; **~milch** *f* lapţi *m/pl.* de viţel.
Kaldau'ne (kă̯ldau'nᵉ) *f* ③b, mst ~n *pl.* bojoci *m/pl.*
Kale'nder (kạlă̯'ndᵉr) *m* ②l calendar: **~jahr** *n* an *m* calendar.
Kale'sche (kạlă̯'şᵉ) *f* ③b calească.
kalfa'tern ⚓ (kă̯lfā̯'tᵉrn) ⑮f a călăfătui.
Ka'li (kā̯'lị) *n* ⑥i potasă.
Kali'ber (kạlị'bᵉr) *n* ②l calibru.
Kalifo'rnien (kạlịfō̯'rnⁱᵉn) *n* ⑧g California.
Ka'lium (kā̯'lⁱŭ̯m) *n* ⑥i potasiu.
Kalk (kă̯lk) *m* ②g var: **~'brenner** *m* vărar: **~brennerei'** *f* vărarie.
ka'lken (kă̯'lkᵉn) ⑮a a vărui.
Ka'lk...: **~grube** *f* varniţă: **~haltig** văros.
ka'lkig (kă̯'lkĭ̯χ) văros.
Ka'lk...: **~ofen** ⊖ *m* vărărie; **~stein** *m* piatră de var.

kalkulie'ren (kalkuli'r^{e}n) ⑮g a calcula.
Ka'lmus ♀ (kă'lmŭß) *m* ②i obligeană, speribană *(A'corus Ca'lamus)*.
kalt (kălt) ⑩^{2} rece; ~es Fieber friguri *f/pl.* intermitente; mir iſt ~ mi-e frig; es iſt ~ e frig; ~machen a răci; ~ ſtellen a pune la răcoare; ~ werden a se răci.
ka'lt...: ~blütig (-blŭtiχ) cu sînge rece; **2blütigkeit** *f* sînge *n* rece.
Kä'lte (kă'lt^{e}) *f* ③b răceală (a. *fig.*); meteorologiſche: frig; **~grad** *m* grade *pl.* sub zero.
ka'lt...: ~herzig nesimţitor; **~'machen:** F j-n ~ (töten) a răpune pe cin; **2waſſer|hei'lanſtalt** *f* stabiliment de idroterapie; **2waſſer|hei'l|kunde** *f* idroterapie; **2waſſer|kur** *f* cură de apă rece.
kam (kăm), **kä'me** (kă'm^{e}) ſiehe kommen.
Kamee' (kămē') *f* ⑥f camee.
Kame'l (kămē'l) *n* ②g cămilă; P dobitoc; **~führer** *m* cămilar.
Kame'lie ♀ (~l^{ie}) *f* ③b camelie.
Kame'l|treiber *m* cămilar.
Kamera'd (kămer^{e}ră't) *m* ③a camarad, coleg, tovarăş; **~in** (~ră'dĭn) *f* ③c colegă, tovarăşă.
Kamera'dſchaft *f* camaraderie; **2lich** de camarad, colegial.
Kami'lle ♀ (kămĭ'l^{e}) *f* ③b muşeţel, romoniţă.
Kami'n *m* ② g^{1} cămin; (Schornſtein) coş, horn; **~feger** *m* coşar, hornar. [mizol.]
Kamiſo'l (kămizō'l) *n* ②g^{1} ca-
Kamm (kăm) *m* ②d pieptene *m*; des Hahnes: creastă; des Schlüſſels: bărbie; (Berg2) coamă; (Halsrücken am Pferd, Ochſen) grumaz *m*; (Rietblatt des Webſtuhls) spată; (Traubenſtiel) coadă; Kämme *pl.* e-s Rades măsele *pl.*; *fig.* alles über einen ~ ſcheren a trata toate la fel; mir ſchwillt der ~ mă aprind (de mînie); ihm iſt der ~ geſchwollen se umflă în pene. [tena.]
kä'mmen (kă'm^{e}n) ⑮a ~ a piep-
Ka'mmer (kă'm^{e}r) *f* ③d cameră; **~diener** *m* fecior (de casă), camerist.
Kämmerei' (kămer^{e}ai') *f* ③b administraţia veniturilor unei comune.
Kä'mmerer (kă'm^{e}r^{e}r) *m* ②l camerier.
Ka'mmer...: ~frau *f* jupîneasă în casă, cameristă; **~gericht** *n* curte de apel (la Berlin); **~herr** *m* şambelan; **~jäger** *m* cel ce stîrpeşte şoarecii şi insectele de prin case; **~jungfer** *f*, **~kätzchen** (-kă'tχ^{e}n) *n* ②l fată în casă; **~zofe** *f* subretă.
Ka'mm...: ~garn *n* postav de lînă pieptenată, camgarn; **~rad** *n* roată dinţată; **~wolle** *f* lînă pieptenată. [tor.]
Kä'mpe (kă'mp^{e}) *m* ③a luptă-
Kampf (kămpf) *m* ②d luptă; **~'begierde** *f* dor de luptă; **2'bereit** gata de luptă. [lupta.]
kä'mpfen (kă'mpf^{e}n) ⑮a a (se)
Ka'mpfer (kă'mpf^{e}r) *m* ②l camfor. [tător.]
Kä'mpfer (kă'mpf^{e}r) *m* ②l lup-
Ka'mpf...: ~genoſſe *m* tovarăş de luptă; **~hahn** *m* cocoş de luptă; *fig.* tîrîe-brîu; **2luſtig** războinic, doritor de luptă; **~platz** *m* loc de luptă; **~ſpiel** *n* turnir. [tăbărî.]
kampie'ren (kămpī'r^{e}n) ⑮g a
Ka'nada (kă'nada) *n* ⑧b Canada.
Kana'dier (kanā'd^{ie}r) *m* ②l, **kana'diſch** (~dĭš) canadian.
Kana'l (kănā'l) *m* ②d canal.
kanaliſie'ren (kănaliziī'r^{e}n) ⑮g a canaliza. [pea.]
Ka'napee (kă'napē) *n* ⑥i cana-

Kana'rien|vogel (kănā'r^{ie}n-) *m* canar.
Kanda're (kă̯ndā'r^{e}) *f* ③b zăbale *pl.*
Kandela'ber (~d^{e}lā'b^{e}r) *m* ②l policandru.
Kandida't (~dịdā't) *m* ③a candidat; **~in** (~tĭn) *f* ③c candidată.
kandidie'ren (kă̯ndịdī'r^{e}n) ⑮g a candida.
kandie'ren (~dī'r^{e}n) ⑮g a zaharisi.
Ka'ndis (kă̯'ndĭß) *m inv.*, **~zucker** *m* candel.
Ka'nevas ❀ (kă̯'n^{e}vă̯ß) *m inv.* od. ②h^{1} canava.
Kä'nguruh (kă̯'ŋgụrụ) *n* ②g^{1} od. ⑥i canguru.
Kani'nchen (kă̯nī'nχ^{e}n) *n* ②l epure *m* de casă.
kann (kă̯n) s. können.
Ka'nne (kă̯'n^{e}) *f* ③b cană, ibric; hölzerne zum Wasserholen: cofă; es gießt wie mit ~n plouă ca din cofe.
Ka'nnegießer F (-gīß^{e}r) *m* politician de cafenea.
ka'nnegießern F (-gīß^{e}rn) ⑮f a face politică de cafenea.
Kanniba'le (kă̯nịbāl^{e}) *m* ③a canibal.
kanniba'lisch (~lĭş) de canibal.
kannst (kă̯nßt) s. können.
ka'nnte(st) (kă̯'nt^{e}[ßt]) s. kennen.
Ka'non (kā'nŏ̯n) *m* ②g^{1} (*pl.* a. Ka'nones) canon.
Kanona'de (kă̯nọnā'd^{e}) *f* ③b canonadă.
Kano'ne (kă̯nō'n^{e}) *f* ③b tun; F unter aller ~ prost de tot.
Kano'nen...: ~boot ⚓ *n* canonieră; **~donner** *m* bubuit de tun; **~fieber** *n fig.* frică înainte de luptă; **~futter** *n* carne pentru tunuri; **~kugel** *f* ghiulea; **~schuß** *m* lovitură (de tun); **~stiefel** *m* botfor *m*.
Kanonie'r (kạnọnī'r) *m* ②g^{1} tunar.
Kano'niker (kă̯nō'nĭk^{e}r) *m* ②l, **Kano'nikus** (~nịkŭß) *m* ⑥j (*pl.* ...ker), **kano'nisch** (~nĭş) canonic.
Ka'nte (kă̯'nt^{e}) *f* ③b muche; (Rand) margine; Geld auf die hohe ~ legen a pune bani la o parte.
Ka'ntel (~l) *n* (od. *m*) ②l riglă pătrată.
ka'ntig (ka'ntĭχ) cu muchi.
Kanti'ne (kă̯ntị'n^{e}) *f* ③b cantină.
Kanto'n (~tō'n) *m* ②g canton.
Ka'ntor (kă̯'ntŏ̯r) *m* ⑥d cantor, cîntăreţ de biserică.
Kanü'le (kạnū̆'l^{e}) *f* ③b canula.
Ka'nzel (kă̯'nţ^{e}l) *f* ③d amvon; **~redner** *m* predicator.
Kanzlei' (kă̯nţlai') *f* ③b cancelarie; e-s Gerichts: grefă; **~schreiber** *m* copist; **~stil** *m* stil de cancelarie.
Ka'nzler (kă̯'nţl^{e}r) *m* ②l cancelar.
Kanzli'st (kă̯nţlĭ'ßt) *m* ③a copist.
Kap (kă̯p) *n* ②g^{1} u. ⑥i cap; ~ der guten Hoffnung Capul bunei Speranţe.
Kapau'n (kă̯pau'n) *m* ②g^{1} clapon.
Kape'lle (kă̯pă̯'l^{e}) *f* ③b capelă; ♪ orchestră.
Kape'll|meister ♪ *m* şef de orchestră, capelmaistru.
Ka'per^{1} ♀ (kā'p^{e}r) *f* ③d caperá.
Ka'per^{2} ⚓ (~) *m* ②l pirat; = ~schiff.
Kaperei' (kạp^{e}rai') *f* ③b piraterie.
ka'pern (kā'p^{e}rn) ⑮f a face piraterie; *v/t.* a lua ca pradă; F j-n ~ a pune mîna pe cin.
Ka'per|schiff *n* corabie care face piraterie.
kapie'ren F (kă̯pī'r^{e}n) ⑮g a înţelege.
Kapita'l (kă̯pịtā'l) 1. *n* ②g^{1} (*pl.* a. [öst. nur] Kapita'lien [~^{ie}n]) capital. 2. ♀ F *a.* coşcogea.
Kapitä'l öst. (~tä̯'l) *n* ②c capitel.
Kapita'l|anlage *f* plasare de capitaluri.
Kapitali'st (~tạlĭ'ßt) *m* ③a capitalist.
Kapitä'n ⚓ (~tä̯'n) *m* ②g^{1} căpitan.

Kapi'tel (kăpĭ'tᵉl) *n* ②l capitol; *fig.* j-m das ~ lesen a trage cuiva un perdaf.
Kapite'll (kăpịtă'l) *n* ②g¹ capitel.
kapitulie'ren (~tụlị'rᵉn) ⑮g a capitula.
Kapla'n (kăplā'n) *m* ②d diacon.
Ka'ppe (kă'pᵉ) *f* ③b şapcă, tichie; am Schuh: bucată de piele care formează vîrful unei ghete; F et. auf seine ~ nehmen a lua c. asupra sa.
ka'ppen (~n) ⑮a Baum: a reteza; Hahn: a claponi.
Ka'pp...: ~hahn *m* = Kapaun; **~zaum** *m* bandă la frîul calului care vine în dreptul nasului. [(Zündhütchen) capsă, petiţă.]
Ka'psel (kă'pßᵉl) *f* ③d capsulă;
kapu'tt F (kăpŭ't) stricat; ~ m. a strica.
Kapu'ze (kăpū'ţᵉ) *f* ③b glugă.
Kapuzi'ner (kăpụţī'nᵉr) *m* ②l capuţin.
Ka'p|wein *m* vin de Cap.
Karabi'ner (kărạbī'nᵉr) *m* ②l carabină.
Kara'ffe (kără'fᵉ) *f* ③b garafă.
karambolie'ren (kărămbọlī'rᵉn) ⑮g a carambola; F mit j-m ~ a se izbi de cin. [acadea.]
Karame'lle (kărạmă'lᵉ) *f* ③b
Kara't (kărā't) *n* ②g carat.
...karätig ⚙ (-kărătĭχ) de ... carate. [caracudă, caras.]
Karau'sche (kărau'şᵉ) *f* ③b Fisch:
Karawa'ne (kărạvā'nᵉ) *f* ③b caravană. [carvasara.]
Karawanserei' (~vănzᵉrai') *f* ③b
Karba'tsche (kărbā'tşᵉ) *f* ③b gîrbaciu.
Ka'rbe ♀ (kă'rbᵉ) *f* ③b chimen.
Karbo'l ⚗ (kărbō'l) *n* ②g¹ (o. *pl.*) fenol; **~säure** *f* acid fenic.
Karbona'de (~bọnā'dᵉ) *f* ③b cotlet; aus gehacktem Fleisch: pîrjoală moldovenească.
Karbu'nkel ✱ (~bŭ'ŋkᵉl) *m* ②l bubă neagră (od. rea), ⚗ antrax. [darac.]
Kardä'tsche ⚙ (kărdă̄tşᵉ) *f* ③b
Ka'rde ♀ (kă'rdᵉ) *f* ③b scaete *m*, scaiu voinicesc.
ka'rden ⚙ (~n) ⑮c a dărăci.
Kardina'l (kărdịnā'l) *m* ②d cardinal; **~zahl** *f* număr cardinal. [mare.]
Kar|frei'tag (kār-) *m* Vinerea
Karfu'nkel (kărfŭ'ŋkᵉl) *m* ②l Min. piatră scumpă fabuloasă de coloare roşie care se zicea că străluceşte la întuneric.
karg (kărk) ⑩² zgîrcit; (spärlich) slab, sărăcăcios.
ka'rgen (kă'rgᵉn) ⑮a a fi zgîrcit.
Ka'rgheit *f* zgîrcenie; slăbiciune, sărăcie.
kä'rglich (kă'rklĭχ) sărăcăcios.
karie'rt (kărī'rt) cadrilat.
Karikatu'r (kărịkạtū'r) *f* ③b caricatură.
karikie'ren (~kī'rᵉn) ⑮g: j-n ~ a face caricatura cuiva.
Karl (kărl) *m* ⑧a Carol.
karmesi'n (kărmẹzī'n), **~rot** cîrmîziu. [carmin.]
Karmi'n (~mī'n) *n* (a. *m*) ②g¹
Karneo'l (kărnẹō'l) *m* ②g¹ Min. cornalină. [carnaval.]
Ka'rneval (kă'rnᵉvăl) *m* ②g¹
Karni'ckel F (kărnĭ'kᵉl) *n* ②g¹ epure *m* de casă.
Karnie's ⚠ (~nī'ß) *n* ②h ciubuc. [rintia.]
Kä'rnten (kă'rntᵉn) *n* ⑧g Ca-
Kä'rntner (~nᵉr) *m* ②l, **kä'rntn(er)isch** (~n[ᵉr]ĭş) carintian.
Ka'ro (kā'rọ) *n* ⑥i Kartenspiel: caro, tobă.
Karo'tte (kărŏ'tᵉ) *f* ③b morcov.
Karpa'then (~pā'tᵉn) *pl. inv.* (Munţii) Carpaţi *m/pl.*
Ka'rpfen (kă'rpfᵉn) *m* ②l crap.
Ka'rre (kă'rᵉ) *f* ③b căruţă; (Schubkarren) roabă, tărăboanţă.
Karree' (kărē') *n* ⑥i careu.

Ka'rren[1] (kă'r^{e}n) *m* ②1 car; = Karre. [roaba).
ka'rren[2] (‿) ⑮a a căra (cu
Karrie're (kăr^{i}ā'r^{e}) *f* ⑧b carieră. [ţaş.
Kä'rruer (kă'rn^{e}r) *m* ②1 căru-
Karſt (kărßt) *m* ②g tîrnăcop; ⏚ ⑧g (Munţii *m/pl.*) Karst.
Kartä'tſche ⚔ (kărtă'tş^{e}) *f* ③b proiectil umplut cu bucăţi de fier (bzw. cu mitralie).
kartä'tſchen ⚔ (‿n) ⑮e a trage cu mitralie.
Kartäu'ſer (‿toi'z^{e}r) *m* ②1 cartuzian.
Ka'rte (kă'rt^{e}) *f* ③b (Landk.) hartă; (Viſiten-) cartă (de vizită); (Spiel-) carte (de joc); ‿n legen a da cu cărţile (ob. în cărţi); ‿n ſpielen a juca în cărţi.
Karte'll (kărtă'l) *n* ②g[1] cartel; **‿träger** *m* martor (la duel).
Ka'rten...: ‿brief *m* cartă poştală închisă; **‿haus** *n* castel clădit din cărţi de joc; **‿künſtler** *m* scamator; **‿kunſt|ſtück** *n* scamatorie (făcută cu cărţi de joc); **‿legerin** (-lęg^{e}rĭn) *f* ③c cărturăreasă; **‿ſpiel** *n* joc de cărţi; **‿ſpieler** *m* cartofor.
Karto'ffel (kărtŏ'f^{e}l) *f* ③d cartof; **‿ſalat** *m* salată de cartofi.
Karto'n (kărtǫ') ⑥i, (‿tǫ'n) ②g[1] *m* carton. [cartona.
kartonnie'ren (‿tǫnī'r^{e}n) ⑮g a
Kartu'ſche (‿tŭ'ş^{e}) *f* ③b cartuş.
Karuſſe'l (kărŭßă'l) *n* ②g[1] căluşei *m/pl.* [mare.
Ka'r|woche (kā'r-) *f* Săptămîna
Ka'rzer (kă'rţ^{e}r) *m* (a. *n*) ②l carceră. [mir.
Ka'ſchmir (kă'şmĭr) *m* ②g[1] caş-
Kä'ſe (kā'z^{e}) *m* ②l brînză; (friſcher Schaf-) caş: verſchiedene Sorten: brînzeturi *f/pl.*
Kä'ſe...: ‿händler *m* brînzar; **‿händlerin** *f* brînzăreasă; **‿kuchen** *m* brînzoaică.
Kaſema'tte ⚔ (kązemă't^{e}) *f* ③b cazemată.
Käſerei' (kā̆z^{e}rai') *f* ③b căşărie, brînzărie. [zarmă.
Kaſe'rne (kąză'rn^{e}) *f* ③b ca-
Kä'ſe|ſtoff *m* cazeină.
kä'ſig (kā̆'zĭχ) brînzos.
Kaſi'no (kązĭ'nǫ) *n* ⑥i cazino; (Offiziers-) cerc militar.
Kaske'tt (kăßkă't) *n* ②g coif.
Ka'ſperle *n* ②l, öſt. **Ka'ſperl** *m* ④b (kă'ßp^{e}rl[^{e}]) Vasilache; **‿theater** *n* (teatru de) ghiniol.
Ka'ſſa (kă'ßa) *f* ⑥i casă; (Schrank) casetă; **per ‿** cu bani gata.
Ka'ſſe (kă'ß^{e}) *f* ③b casă.
Ka'ſſen...: ‿beſtand *m* situaţia casei; **‿ſchein** *m* bilet de bancă; **‿ſturz** *m* revizia casei.
Kaſſero'lle (kăß^{e}rǫ'l^{e}) *f* ③b tingire.
Kaſſe'tte (kăßă't^{e}) *f* ③b casetă.
kaſſie'ren (kăßī'r^{e}n) ⑮g a casa.
Kaſſie'rer (‿r^{e}r) *m* ②l casier.
Kaſta'nie (kăßtă'n^{ie}) *f* ③b castană; **‿n|baum** *m* castan: **Roß-braun** castaniu.
Ka'ſte (kă'ßt^{e}) *f* ③b castă.
kaſtei'en (kăßtai'^{e}n) ⑮a: ſich ‿ a-şi munci trupul (cu post etc.).
Kaſte'll (kăßtă'l) *n* ②g[1] ceaţue.
Kaſtella'n (‿tălă'n) *m* ②g[1] intendent de palat.
Ka'ſten (kă'ßt^{e}n) *m* ②l u. ②j ladă; (Schublade) cutie; (Schrank) dulap; **‿geiſt** *m* spirit de castă.
Kaſtra't (kăßtrā't) *m* ③a castrat. [tra.
kaſtrie'ren (‿trī'r^{e}n) ⑮g a cas-
Ka'ſus (kā'zŭß) *m inv.* caz.
Katafa'lk (kătafă'lk) *m* ②g[1] catafalc. [catacombă.
Katako'mbe (‿kǫ'mb^{e}) *f* ③b
Katalo'g (‿lǫ'k) *m* ②g[1] catalog. [a cataloga.
katalogiſie'ren (‿lǫgizī'r^{e}n) ⑮g
Katapu'lt (‿pŭ'lt) *m* ②g. **‿e** (‿t^{e}) *f* ③b balistă.

Kata'rrh (kăţă'r) *m* ②g¹ catar; (Schnupfen) guturaiu.
katarrha'liſch (~rā'lĭş) cataral.
Kata'ſter (kăţă'ßte^r) *m* od. *n* ②l cadastru.
Katechi'smus (kăţeχĭ'ßmŭß) *m* ⑥g catehism.
katego'riſch (~gō'rĭş) categoric.
Ka'ter (kā'te^r) *m* ②l cotoiu, motan; F = Katzenjammer.
Kathari'ne (kăţarĭ'ne) *f* ⑧d Ecaterina.
Kä'thchen (kä'tχ^en) *n* ⑧g, **Kä'the** (kä'te) *f* ⑧d Tinca, Tincuţa.
Kathe'der (kăţē'de^r) *m* od. *n* ②l catedră; **~ſozialismus** *m* socialism teoretic.
Kathedra'le (kăţēdrā'le) *f* ③b catedrală.
Kathe'te (kăţē'te) *f* ③b catetă.
Kathe'ter (~r) *m* ②l sondă.
katheteriſie'ren (kăţēte^rĭzĭ'r^en) ⑮g: j-n ~ a face sondaj cuiva. *Su.* sondaj.
Katholi'k (kăţōlĭ'k) *m* ③a catolic; **~in** (~ĭn) *f* ③c catolică.
katho'liſch (~tō'lĭş) catolic.
Katholizi'smus (~tōlĭţĭ'ßmŭß) *m inv.* (o. *pl.*) catolicism.
Kattu'n (kăţū'n) *m* ②g¹ stambă.
ka'tz... (kă'ţ-): **~balgen** F ⑮b: ſich ~ a se ciorovăi; **2balgerei'** F *f* ciorovăială; **2buckeln** (-bŭke^ln) (untr.) ⑮f a se gudura.
Ka'tze (kă'ţe) *f* ③b pisică, mîţă; ⚓ neunſchwänzige ~ gîrbaciu cu nouă şfichiuri.
Ka'tzen...: **~auge** *n* Min. ochiu de pisică; **~jammer** F *m* durere de cap (după un chef); moraliſcher ~jammer starea omului ce simte remuşcări; **~kopf** F *m* om uituc; **~muſik** *f* şarivariu; **~pfötchen** ♀ (-pfō'tχ^en) *n* ②l talpa mîţei (*Gnapha'lium*); **~ſprung** *m fig.* cîţiva paşi *m/pl.*; **~ſteg** *m* cărare îngustă.
Kau'der|welſch (kau'de^rvălş) *n inv.* limbă păsărească.
kau'en (kau'^en) ⑮a a mesteca; an den Nägeln ~ a-şi roade unghiile.
kau'ern (kau'^ern) ⑮f: ſich ~ (niederhocken) a se aşeza pe vine; (ſich klein m.) a se ghemui; um ſich zu verbergen: a se pitula (od. tupila); *v/i.* (ſn) a sta pe vine (bzw. ghemuit, pitulat).
Kauf (kauf) *m* ②d cumpărare, cumpărătură, tîrguială; et. mit in den ~ geben (nehmen) a da (lua) c. ca parte din tîrguială.
Kau'f|brief *m* contract de vînzare.
kau'fen (kau'f^en) ⑮a a cumpăra, a tîrgui.
Käu'fer (koi'fe^r) *m* ②l cumpărător; **~in** (~ĭn) *f* ③c cumpărătoare.
Kau'f...: **~fahrer** (-fā^re^r) *m* ②l, **~fahrtei'|ſchiff** (-fā^rtai'-) *n* corabie de comerţ; **~geld** *n* preţ de cumpărare; **~haus** *n* mare magazin de mărfuri; **~laden** *m* prăvălie; **~leute** *pl.* ſ. ~mann.
käu'flich (koi'flĭχ) de cumpărat; (beſtechlich) venal; ~ an ſich bringen a cumpăra; ~ überlaſſen a vinde; **2keit** *f* venalitate.
Kau'f...: **~luſt** *f* cerere; **~mann** *m* (*pl.* ~leute) comerciant; **2männiſch** (-mănĭş) comercial; **~mannſchaft** *f* negustorime; **~preis, ~ſchilling** *m* preţ de cumpărare; **~vertrag** *m* act de vînzare (şi cumpărare).
Kauka'ſier (kaukā'zie^r) *m* ②l, **kauka'ſiſch** (~zĭş) caucaziau.
Kau'kaſus (kau'kăzŭß) *m inv.* Caucaz.
Kau'l... (kau'l-): **~barſch** *m* ghibor ţ (*Aceri'na*); **~quappe** *f* mormoloc.
kaum (kaum) (de-)abia; (ſchwerlich) cu greu, anevoe.
Kau'|tabak *m* tutun de mestecat.
Kautio'n (kauţiō'n) *f* ③b cauţiune, garanţie.
Kau'tſchuk (kau'tşŭk) *m* (*n*) ②g¹ cauciuc.

Kau'|werk|zeuge *n/pl.* organele *pl.* mestecării.
Kauz (kau͡ţ) *m* ②d ciovică (*Glauci'dium*); *fig.* om ciudat.
Kavalie'r (kă̯vạlī'r) *m* ②g¹ cavaler; ⁓**mäßig** cavaleresc.
Ka'vallerie' (kă̯'vă̯lᵉrī') *f* ⑥f cavalerie.
Ka'valleri'st (~rī̯'ßt) *m* ③a că-lăreţ.
Ka'viar (kā̯'vⁱā̯r) *m* ②g¹ icre *pl.* negre.
Ke'bs|weib (kē̯'pß-) *n* concubină, ţiitoare.
keck (kă̯k) îndrăzneţ, cutezător; (frech) obraznic; ⁓**'heit** *f* îndrăzneală, cutezanţă; obrăznicie.
Ke'gel (kē̯'gᵉl) *m* ②l popic; ⚔ con; Typ. corp; abgestumpfter ~ con trunchiat; ~ schieben = kegeln; *fig.* mit Kind und ~ cu căţel cu purcel; ~**bahn** *f* popicărie; ⁓**förmig** conic; ~**junge** *m* băiat care aşază popicele.
ke'geln (~n) ⑮f a juca popice.
Ke'gel...: ~**schieben** *n* joc de popice; ~**schieber** *m* popicar; ~**schnitt** ⚔ *m* secţie de con; ~**spiel** *n* joc de popice; ~**spieler** *m* popicar.
Ke'hl|deckel (kē̯'l-) *m* Anat. epiglotă.
Ke'hle (kē̯'lᵉ) *f* ③b gît(lej), beregată.
Ke'hl...: ~**kopf** *m* laringe *m*; ~**kopf|entzündung** *f* Path. laringită; ~**kopf|spiegel** *m* laringoscop; ~**laut** *m* sunet gutural.
Ke'hr... (kē̯'r): ~**aus** *m inv.* ultimul dans (la o serbare); den ~aus m. a da pe toţi afară, *fig.* a face tabula rasa; ~**besen** *m* mătură.
Ke'hre (kē̯'rᵉ) *f* ③b întorsătură (a unui suiş).
ke'hren (~n) ⑮a mit dem Besen: a mătura; (wenden) a întoarce; das Oberste zu unterst ~ a răsturna toate; die rauhe Seite nach außen ~ a-şi arăta colţii; *v/i.* (sn) nach Hause ~ a se întoarce acasă; sich ~ an (*ac.*) a ţinea seamă de c.; in sich gekehrt adîncit în gînduri; ⚔ kehrt! împrejur!
Ke'hricht (kē̯'rī̯χt) *m* od. *n* ②g (o. *pl.*) gunoiu; ~**haufen** *m* grămadă de gunoiu.
Ke'hr...: ~**reim** *m* refren; ~**seite** *f* revers.
ke'hrt|machen ⚔ (kē̯'rt-) a face stînga împrejur.
kei'fen (kai͡'fᵉn) ⑮a a cicăli.
Kei'fer (~fᵉr) *m* ②l cicală.
Keil (kai͡l) *m* ②g pană, ic; Näherei: clin; ein ~ treibt den anderen cuiu cu cuiu se scoate; F ~e *pl.* bătae.
kei'len (kai͡'lᵉn) ⑮a a bate o pană; F a chelfăni; sich ~ a se bate.
Kei'ler (~lᵉr) *m* ②l mistreţ.
Keilerei' F (~ai͡') *f* ③b bătae, încăerare.
Kei'l...: ⁓**förmig** (-fǫ́rmī̯χ) cuneiform; ~**kissen** *n* căpătîiu cuneiform (ce se pune sub perină); ~**schrift** *f* scriere cuneiformă.
Keim (kai͡m) *m* ②g germen *m*, colţ *m*; ~**'blatt** *n* cotiledon.
kei'men (~ᵉn) ⑮a (h., sn) a încolţi.
Kei'm...: ⁓**fähig** ce poate încolţi; ⁓**frei** sterilizat; ~**hülle** *f* perisperm.
kein (kai͡n) *m*, **kei'ne** *f*, **kein** *n* ①b niciun, nicio; *abs. o. s.* keiner, keine, kein(e)s ⑨d niciunul, niciuna; ~er (= niemand) nimeni; er gibt ~e Antwort nu dă răspuns; ~ anderer nimeni altul; du bist ~ Kind mehr nu mai eşti copil; es sind ~e vier Wochen, seit ... nu sînt nici patru săptămîni de cînd ...
kei'nen|falls = keinesfalls.
kei'nerlei' (~ᵉrlai͡') nici un fel de.
kei'ner|seits (~zai͡ţ) din nici o parte.
kei'nes|falls, -wegs (-vē̯kß) nicidecum.
kei'n|mal nici o singură dată.

...keit (-kai̯t) *f* ③b in Zssgn, zB. Heiterkeit.

Kelch (kä̯lχ) *m* ②g pahar, cupă; Rel. potir; ♀ caliciu.

Ke'lle (kä̯'le) *f* ③b (Suppen♀) polonic; ♠ mistrie.

Ke'ller (~r) *m* ②l pivniţă; **~assel** *f* molie (*Oni'scus Ase'llus*).

Kellerei' (kä̯'lerai̯') *f* ③b pivniţă (mare).

Ke'ller...: **~geschoß** *n* subsol, beciu; **~hals** *m* gîrliciu; **~loch** *n* răsuflătoare; **~meister** *m* pivnicer, chelar; **~wechsel** ♥ *m* cambie fictivă.

Ke'llner (kä̯'lner) *m* ②l chelner, băiat; **~in** (~i̯n) *f* ③c chelneriţă.

Ke'lte (kä̯'lte) *m* ③a celt.

Ke'lter (~ter-) *f* ③d, **~presse** *f* teasc.

Ke'lterer (~rer) *m* ②l călcător.

ke'ltern (~n) ⑮f a călca, a tescui.

ke'ltisch (kä̯'lti̯ş) celtic.

ke'nnen (kä̯'nen) ⑯d a cunoaşte, a şti; j-n **~lernen** a face cunoştinţa cuiva, a-l cunoaşte.

Ke'nner (~er) *m* ②l cunoscător; **~in** (~i̯n) *f* ③c cunoscătoare; **~blick** *m* ochiu de cunoscător.

ke'nntlich (kä̯'ntli̯χ) de cunoscut.

Ke'nntnis (~ni̯ß) *f* ②i cunoştinţă; j-n von et. in ~ setzen a aduce c. la cunoştinţa cuiva; ♀**reich** erudit.

Ke'nn...: **~zeichen** *n* semn distinctiv; (Anzeichen) indiciu; ♀**zeichnen** (untr.) a caracteriza.

ke'ntern (kä̯'ntern) ⑮f (sn) Schiff: a se răsturna.

Ke'rbe (kä̯'rbe) *f* ③b crestătură.

Ke'rbel ♀ (~l) *m* ②l asmaţuchiu.

ke'rben (~n) ⑮a a cresta.

Ke'rb... (kä̯'rp-): **~holz** *n*, **~stock** *m* răboj: **~tier** *n*, **Kerf** (kä̯rf) *m* ②g insectă.

Ke'rker (kä̯'rker) *m* ②l închisoare, temniţă; **~meister** *m* temnicer.

Kerl (kä̯rl) *m* ②g (P a. ⑤) Fom, zB. der arme ~ bietul om.

Kern (kä̯rn) *m* ②g sîmbure *m*; (Nuß♀, Fleisch, Inhalt) miez; im Holz: inimă; der Zelle: nucleu; (Bestes) floare.

Ke'rn...: **~beißer** (-bai̯ßer) *m* ②l botgros; ♀**deu'tsch** german pîna în măduvă; **~fleisch** muşchiu; **~frucht** *f* fruct cu sîmburi; **~gehäuse** *n* învelişul sîmburilor: ♀**gesu'nd** sănătos tun.

ke'rnhaft, ke'rnig (kä̯'rni̯χ) viguros, energic.

Ke'rn...: **~holz** *n* inima lemnului; **~obst** *n* fructe *pl.* cu sîmburi; **~punkt** *m* punct esenţial; **~schuß** *m* lovitură de tun care a dat drept în ţintă; **~truppen** *f/pl.* trupe *pl.* de elită.

Ke'rze (kä̯'rţe) *f* ③b lumînare; (Kirchen♀) făclie.

Ke'rzen...: ♀**gera'de** drept ca lumînarea; **~licht** *n*, **~schein** *m* lumina lumînărilor (bzw. făcliilor).

Ke'scher (kä̯'şer) *m* ②l (Netz zum Fangen) sac, mincioc.

Ke'ssel (kä̯'ßel) *m* ②l căldare; zum Aufhängen: ceaun; (großer, Dampf♀) cazan; (Tal♀) vale adîncă, văgăună; **~flicker** *m* căldărar; **~pauke** *f* chimval; **~schmied** *m* căldărar; **~stein** *m* incrustaţie ce se depune pe pereţii cazanelor; **~treiben** *n* Jgdw. goană concentrică.

Ke'tte (kä̯'te) *f* ③b lanţ; **~n** *pl.* (Fesseln) a. fiare; Web. urzeală; (Reihe) şir; v. Rebhühnern: stol; Phs. galvanische ~ pilă galvanică.

ke'tten (~n) ⑮c a lega cu lanţ, a înlănţui.

Ke'tten...: **~baum** *m* Web. sulul dinapoi; **~bruch** ♁ *m* fracţie continuă; **~brücke** *f* pod suspendat; **~glied** *n* verigă, za; **~hund** *m* cîine *m* legat de lanţ; **~stich** *m* cusătură cu găurele.

Ke'tzer (kă̯'ţᵉr) *m* ②l eretic; **~in** (~ĭ̯n) *f* ③c eretică.
Ketzerei' (~ai') *f* ③b erezie.
ke'tzerisch (~ĭ̯ş) eretic.
keu'chen (koi'χᵉn) ⑮a a gîfîi.
Keu'cher (~χᵉr) *m* ②l astmatic.
Keu'ch|husten *m* tuse măgărească (od. convulsivă).
Keu'le (koi'lᵉ) *f* ③b măciucă; mit Nägeln beschlagene: ghioagă; des Mörsers: pisălog; Kchk. (Oberschenkel) but.
keusch (koiş) cast; **2'heit** *f* castitate.
kg (öst. *kg*) Abk. für Kilogramm.
Kgl., kgl. Abk. für königlich.
Ki'cher ♀ (kĭ̯'χᵉr) *f* ③d, **~erbse** *f* (bob de) năut.
ki'chern (~n) ⑮f a chicoti.
Kicks (kĭ̯kß) *m* ②h Bill. chix.
ki'cksen (~ᵉn) ⑮e a da chix.
Kie'bitz (kī̯'bĭ̯ţ) *m* ②g nagîţ, ciovlică.
Kie'fer[1] (kī̯'fᵉr) *m* ②l Anat. falcă.
Kie'fer[2] ♀ (~) *f* ③d pin.
kie'fern (~n) de pin.
Kiel[1] (kī̯l) *m* ②g ţeavă (de pană); (Schreibfeder) pană.
Kiel[2] ⚓ (~) *m* ②g carenă (a.♀); **~'wasser** *n* dîră ce lasă corabia în mers.
Kie'me (kī̯'mᵉ) *f* ③b branhie.
Kien (kī̯n) *m* ②g lemn răşinos de brad; **~'fackel** *f* torţă de lemn răşinos; **~'öl** *n* uleiu de brad.
kie'nig (~ĭ̯χ) răşinos.
Kie'n...: **~ruß** *m* chinoros; **~span** *m* aşchie de lemn răşinos.
Kie'ntopp P (kī̯'ntŏ̯p) *m* ②d cinema(tograf).
Kie'pe (kī̯'pᵉ) *f* ③b coşniţă; F (Strohhut) fel de pălărie femeiască.
Kies (kī̯ß) *m* ②h prund, pietriş.
Kie'sel (kī̯'zᵉl) *m* ②l, **~stein** *m* cremene *m*.
kie'sig (~zĭ̯χ) prundos.
Kikeriki' F (kịkᵉrịkī̯') *n* ⑥i cucurigu.
Ki'lo F(kī̯'lọ) *n* ⑥i, **Kilo|gra'mm** *n* chilogram.
Kilo|me'ter *n* chilometru *m*.
Kilo|wa'tt ⚡ (kịlọvă̯'t) *n inv.* chilovat.
Kimm ⚓ (kĭ̯m) *m* ②g (o. *pl.*) curba dintre fundul şi coastele corăbiei.
Ki'mme (kĭ̯'mᵉ) *f* ③b Böttcherei: gardină; ⚓ s. Kimm.
Ki'mmung ⚓ (kĭ̯'mŭ̯ng) *f* ③b orizont.
Kind (kĭ̯nt) *n* ②c copil; (Säugling a.) prunc; an ~es Statt annehmen a adopta; von ~ auf din copilărie; er ist ein ~ des Todes e pierdut; **~'bett** *n* lăuzie; **~'betterin** (-bă̯tᵉrĭ̯n) *f* ③c lăuză; **~'bett|fieber** *n* friguri *f/pl.* puerperale.
Ki'ndel|bier (kĭ̯'ndᵉl-) *n* cumetrie.
Ki'nder|bewahr|anstalt (~dᵉr-) *f* azil de copii.
Kinderei' (kĭ̯ndᵉrai') *f* ③b copilărie.
Ki'nder...: **~frau** *f* dădacă; **~garten** *m* grădină de copii; **~gärtnerin** *f* bonă; **2lei'cht** uşor de tot; **2los** fără copii; **~mädchen** *n* dădacă; **~mord** *m* masacrul copilaşilor; **~schuh** *m* pantof(ior) *m* de copil; die ~schuhe ausziehen a eşi din vîrsta copilăriei; **~spiel** *n fig.* bagatelă; **~wärterin** *f* bonă de copii.
Ki'ndes... (kĭ̯'ndᵉß-): **~alter** *n* vîrsta copilăriei; **~beine** *n/pl.*: von ~beinen an din frageda copilărie; **~kind** *n* nepot; **~mord** *m* pruncucidere; **~mörder(in** *f*) *m* pruncucigaş(ă); **~nöte** (-nŏ̯tᵉ) *f/pl.* durerile *pl.* facerii.
Ki'ndheit (kĭ̯'nt-) *f* copilărie.
ki'ndisch (kĭ̯'ndĭ̯ş) copilăros; ~ werden a ajunge în mintea copiilor.
ki'ndlich copilăresc; **2keit** *f* naivitate.
Ki'nd|taufe *f* botez.
Kinematogra'ph ⊕ (kịnẹmạtọgrā̯'f) *m* ③a cinematograf.

Ki'nkerlitzchen F (kĭ'ŋkᵉrlĭtsχᵉn) *pl. inv.* zorzoane *pl.*, farafastichiuri *f/pl.*, fesfesele *pl.*

Kinn (kĭn) *n* ②g bărbie; ~'**backen** *m* falcă; ~'**bart** *m* (Sgſ. Schnurrbart) barbă; ~'**kette** *f* strună; ~'**lade** *f* falcă.

Ki'no F (kĭ'no) *m* (a. *n*) ⑥i, ~**theater** *n* cinema(tograf).

Kio'sk (kio̯'ßk) *m* ②g¹ chioşc.

Ki'ppe (kĭ'pᵉ) *f* ③b: auf der ~ ſtehen a sta să cadă (fiind inclinat).

ki'ppen (~n) ⑮a a cădea într'o parte (pierzînd echilibrul); *v/t.* a inclina, a face să cadă (inclinînd).

Ki'rche (kĭ'rχᵉ) *f* ③b biserică; (Gottesdienſt) slujbă.

Ki'rchen...: ~**bann** *m* afurisanie: ~**buch** *n* condica parohiei; ~**buße** *f* canon; ~**diener** *m* paracliser, dascăl; ~**fahne** *f* prapur *m*; ~**geſang** *m* cîntec bisericesc; (Singen) cîntare bisericească; ~**geſchichte** *f* istorie bisericească; ~**licht** *n*: F er iſt kein großes ~licht nu se prea distinge prin cunoştinţe şi deşteptăciune; ~**maus** *f*: arm wie eine ~maus sărac lipit; ~**recht** *n* drept canonic; ~**ſänger** *m* cîntăreţ de biserică; ~**ſtaat** *m* statul papal; ~**ſtuhl** *m* strană; ~**vater** *m* sfînt părinte (al bisericii); ~**vorſteher** *m* epitrop (de biserică); ~**weſen** *n* afaceri *f/pl.* bisericeşti.

Ki'rch...: ~**gang** *m* mergere la biserică; ~**hof** *m* cimitir.

ki'rchlich bisericesc.

Ki'rch...: ~**meſſe** *f* = Kirmes; ~**ſpiel** *n*, ~**ſprengel** *m* parohie, enorie; ~**turm** *m* turn de biserică; ~**weihe** *f* tîrnosire; (a. ~**weih|feſt** *n*) hram.

Ki'rmes (kĭ'rmᵉß) *f* ③b hram; (Jahrmarkt) bîlciu.

ki'rre (kĭ'rᵉ) îmblînzit, domesticit; ~ m. (w.) a (se) îmblînzi.

Kirſch (kĭrş) *m* ②g (o. *pl.*) (a. ~'**brannt|wein** *m*) rachiu de cireşe; ~'**baum** *m* cireş.

Ki'rſche (kĭ'rşᵉ) *f* ③b cireaşă.

Ki'rſch...: ~**kern** *m* sîmbure *m* de cireaşă; ~**rot** cireşiu; ~**waſſer** *n* = Kirſch.

Ki'ſſen (kĭ'ßᵉn) *n* ②l per(i)nă; ~**bezug, ~überzug** *m* faţă de per(i)nă.

Ki'ſte (kĭ'ßtᵉ) *f* ③b ladă; (kleine) lădiţă, cutie.

Ki'tt (kĭ't) *m* ②g chit; *fig.* ciment.

Ki'ttel (kĭ'tᵉl) *m* ②l bluză; (Bauern~) mintean, zeghe.

ki'tten (kĭ'tᵉn) ⑮c a chitui; *fig.* a cimenta.

Ki'tzel (kĭ'ţᵉl) *m* ②l gîdilătură; *fig.* (Reiz) mîncărime.

ki'tz(e)lig (kĭ'ţ[ᵉ]lĭχ) gîdilicios; *fig.* F (heikel) delicat; ~ ſein a se gîdila.

ki'tzeln (kĭ'ţᵉln) ⑮f a gîdila.

K. K. od. **k. k.** Abk. für kaiſerlich-königlich.

Kla'dde 🕷 (klą'dᵉ) *f* ③b streaţă.

kladderada'tſch (klądᵉrądą'tş) 1. ~! bîldîbîc! 2. ~ *m* ②g F crah, debaclu.

kla'ffen (klą'fᵉn) ⑮a (h., ſein) a fi întredeschis, a sta căscat.

klä'ffen (klą'fᵉn) ⑮a a hămăi, a clefăi.

Klä'ffer (~fᵉr) *m* ②l javră, potaie.

Kla'fter (klą'ftᵉr) *f* ③d stînjen *m*.

kla'ftern (~n) ⑮f a clădi în stînjeni.

kla'g|bar (klą'k-) pentru care se poate intenta proces; ~ werden a intenta proces.

Kla'ge (klą'gᵉ) *f* ③b plîngere, tînguire; (Toten~) bocet; (An~) pîră, acuzare; (~ſchrift) jalbă; ~ führen über (*ac.*) a se plînge de c.; gegen j-n eine ~ anhängig machen a intenta proces cuiva;

~geſchrei *n* vaete *pl.*, ţipete *pl.* de jale; **~lied** *n* cîntec de jale; bbl. die ~lieder Jeremiä plîngerile *pl.* lui Ieremia.

kla'gen (klā'g^{e}n) ⑮a: ~ über (*ac.*) a se plînge (od. tîngui, jelui) de c.; (Totenklagen ſingen) a se boci; um j-n ~ a jeli pe cin.; j-m et. ~ a se plînge etc. cuiva de c.; j-m ſ-e Not ~ a-şi spune păsurile: gegen j-n ~ a pîrî pe cin. [**riſch** (~ĭş) pîrîş.]

Klä'ger (klā̈'g^{e}r) *m* ②l, **klä'ge-**] **Kla'ge...**: **~ruf** *m* strigăt de jale; **~ſchrift** *f* jalbă; **~weib** *n* bocitoare. [plîns, deplorabil.]

klä'glich (klā̈'klĭχ) jalnic, de]

klamm[1] (klăm) vor Kälte: rebegit.

Klamm[2] (~) *f* ③b chee, strungă.

Kla'mmer (~^{e}r) *f* ③d scoabă; Typ. paranteză (a. = eingeklammerte Stelle); eckige ~ scoabă; in der Form }: acoladă.

kla'mmern (~n) ⑮b a prinde (cu scoabe); ſich ~ an (*ac.*) a se agăţa de c.

Klang[1] (klăŋ) *m* ②d sunet, ton, der Stimme: timbru; *fig.* ſein Name hat guten ~ se bucură de o bună reputaţie.

klang[2] (~), **klänge** (klĕ'ŋ^{e}) ſ. klingen.

Kla'ng...: **~farbe** *f* timbru; **~figur** *f* figură acustică; **~voll** sonor.

Kla'ppe (klă'p^{e}) *f* ③b capac (prins într'o parte); (Tiſch~) oblon; des Herzens: valvulă (a. ♀); an der Flöte uſw., am Ventil: clapă; an der Brieftaſche: limbuliţă; (Hoſen~) prohab; zum Töten der Fliegen: ucigătoare de muşte; burſch. in die ~ gehen a se culca.

kla'ppen (~n) ⑮a 1. Deckel uſw.: in die Höhe (nach unten) ~ a da în sus (în jos); *v/i.* (nicht) ~ a merge bine (rău), a (nu) se potrivi. 2. ~ *n* ②l: wenn es zum ~ kommt cînd va fi la adică.

Kla'pper (klă'p^{e}r) *f* ③d huruitoare; der Mühle: titirez, hădărag *m*; der ~ſchlange: clopoţei *m/pl.*; ~**dürr** slab ca un schelet.

kla'pp(e)rig (klă'p[^{e}]rĭχ) hodorogit. [dorogită).]

Kla'pper|mühle F *f* moară (ho-]

kla'ppern (klă'p^{e}rn) ⑮f 1. a ţăcăni, a hurui, a hodorogi; Storch: a toca; Zähne: a clănţăni; vor Kälte: a dîrdîi. 2. ~ *n* ②l ţăcănit etc.; ~ gehört zum Handwerk reclama e sufletul comerţului.

Kla'pper...: **~ſchlange** *f* şarpe *m* cu clopoţei; **~ſtorch** F *m* barză.

Kla'pp...: **~horn** ♪ *n* trîmbiţă cu clape; **~hut** *m* clac; **~ſitz** *m* strapontin; **~ſtuhl** *m* scaun ce se poate strînge; **~tiſch** *m* masă prinsă de părete cu balamale.

Klaps (klăpß) *m* ②h lovitură cu palma, fleaşcă; *int.* fleaşc!

kla'pſen (~^{e}n) F ⑮e a trage o fleaşcă.

klar (klār) limpede, clar; (rein) curat; Himmel: senin; (deutlich) lămurit, desluşit; (offenbar) înţeles; ⚓ gata de plecare; über (*ac.*) ~ w. a se dumeri de c.; über (*ac.*) im ~en ſein a-şi da bine seama de c.

Kla'ra (klā'ra) *f* ⑧b Clara.

Klä'rchen (klā̈'rχ^{e}n) *n* ⑧g Căruţa.

klä'ren (klā̈'r^{e}n) ⑮a a limpezi; a lămuri, a desluşi; Himmel: ſich ~ a se înseninа.

Kla'rheit *f* limpezime, claritate; seninătate; faptul de a fi lămurit etc. [clarinetă.]

Klarine'tte (klarĭnĕ't^{e}) *f* ③b]

kla'r...: **~legen, ~machen, ~ſtellen** a limpezi, a lămuri, a desluşi.

Kla'ſſe (klą̈'ßᵉ) *f* ③b clasă; **~n|aufſeher** *m* monitor; **~n|buch** *n* catalog; **~n|lehrer** *m* (profesor) diriginte; **~n|lotterie** *f* loterie cu mai multe trageri; **~n|zimmer** *n* (sală de) clasă.

Klaſſifikatio'n (klą̈ßifikaţi̯ō̲n) *f* ③b clasificare.

klaſſifizie'ren (~ţi̯'rᵉn) ⑮g a clasifica.

Kla'ſſiker (klą̈'ßi̯kᵉr) *m* ②l autor clasic.

kla'ſſiſch (~ßi̯ş) clasic; F *fig.* de necrezut, straşnic.

klatſch (klą̈tş) **1.** *int.* pleosc!, jap! **2.** ♀ *m* ②g plesnet; mit der Hand: fleaşcă; F (Geſchwätz) trăncăneli *f/pl.*; ♀'**baſe** *f* cutră, fleoncănitoare; ♀'**blatt** *n* ziar clevetitor.

Kla'tſche (~ᵉ) *f* ③b zum Töten der Fliegen: ucigătoare de muşte; F = Klatſchbaſe; Mann: bîrfitor.

kla'tſchen (~n) ⑮e a plesni, a pocni; in die Hände ~ a bate din palme; j-m Beifall ~ a aplauda pe cin.; F *fig.* (ſchwatzen) a trăncăni; (läſtern) a bîrfi.

Kla'tſcher (~r) *m* ②l, **~in** (~i̯n) *f* ③c = Klatſchmaul.

Klatſcherei' (~ai̯') *f* ③b trăncăneală; bîrfeală.

kla'tſchhaft trăncănitor; bîrfitor.

Kla'tſch...: ~maul *n* gură-spartă *f*; ♀**na'ß** ud leoarcă; **~roſe** ⚘ *f* mac; ♀**ſüchtig** = klatſchhaft; **~weib** *n* = ~baſe.

klau'ben (klau̯'bᵉn) ⑮a a alege (od. a culege) una cîte una (bzw. cu migăleală).

Klau'e (klau̯'ᵉ) *f* ③b ghiară; der Mehrhufer: copită.

Klau'en|ſeuche *f* ſ. Maul...

klau'en P (~n) ⑮a a fura.

Klaus (klau̯ß) *m* ⑧c Nicolae.

Klau'ſe (klau̯'zᵉ) *f* ③b sihăstrie; (Zelle) chilie; (Schlucht) chee, strîmtoare.

Klau'ſel (~zᵉl) *f* ③d clauză.

Klau'ſner (klau̯'ßnᵉr) *m* ②l sihastru.

Klavie'r (klą̈vi̯'r) *n* ②g¹ pian, clavir; **~lehrer** *m* profesor de pian; **~ſpieler** *m* pianist; **~ſtimmer** (-ştimᵉr) *m* ②l acordor; **~ſtunde** *f* lecţie de pian.

Kle'be|mittel (klē'bᵉ-) *n* materie de lipit.

kle'ben (~n) ⑮a a lipi; *v/i.* a se lipi.

Kle'ber ⚗ (~r) *m* ②l gluten.

kle'b(e)rig (klē'b[ᵉ]ri̯χ) cleios, lipicios; ♀**keit** *f* cleioşală.

Kle'b(e)ſtoff *m* materie de lipit.

Klecks (klą̈kß) *m* ②h pată de cerneală, purcel *m.*

kle'cken (~ᵉn) ⑮e a face pete; de cerneală; (ſchlecht ſchreiben uſw.) a mîzgăli.

Kleckſerei' (klą̈kßᵉrai̯') *f* ③b mîzgăleală.

kle'ckig (klą̈'kßi̯χ) plin de pete; mîzgălit.

Klee ⚘ (klē) *m* ②g¹ trifoiu; **~'blatt** *n* frunză de trifoiu; *fig.* v. drei Perſonen: trio; **~'feld** *n* trifoişte; **~'ſalz** *n* bioxalat de potasiu; **~'ſäure** *f* acid oxalic.

Kleid (klai̯t) *n* ②c haină; (Frauen♀) rochie.

klei'den (klai̯'dᵉn) ⑮c a îmbrăca; j-n (gut, ſchlecht) ~ a sta (bine, rău) cuiva, a prinde (bine, rău) pe cin.

Klei'der... (klai̯'dᵉr-): **~bürſte** *f* perie de haine; **~haken** *m* cuiu; **~händler** *m* hăinar; **~laus** *f* păduche *m* de haine; **~puppe** *f* manechin; **~rechen** *m* cuer; **~ſchrank** *m*, **~ſpind** *n* dulap de haine, garderob; **~ſtänder** *m* portmantou, cuer; **~tracht** *f* costum.

klei'dſam (klai̯'tzą̄m) ce stă (od. prinde) bine.

Klei'dung *f* îmbrăcăminte; **~s|ſtück** *n* haină (ca parte din costum).

Klei'e (klai̯'ᵉ) *f* ③b tărîţe *pl.*; **~n|brot** *n* pîine de tărîţe.

klein (klaĭn) mic; (aus ~en Teilen bestehend) mărunt; ~er Buchstabe minusculă; von ~ auf de mic (copil), din copilărie; bis ins ~ste pînă în cele mai mici amănunţimi; über ein ~es în curînd.

Klei'n...: **~a'sien** ♁ *n* Asia mică; **~bahn** *f* cale ferată cu linie îngustă; **~bauer** *m* ţăran cu puţin loc; **~geld** *n* bani *m/pl.* mărunţi, mărunţiş; **2gläubig** puţin credincios; **~handel** *m* comerţ cu mărunţişul; **~händler** *m* vînzător cu mărunţişul.

Klei'nheit *f* micime.

Klei'nigkeit (~ĭχ-) *f* bagatelă, nimică (toată); **~s|krämer** *m* pedant.

Klei'n...: **~kinder|bewahr|anstalt** *f* azil de copii mici; **2laut** abătut, descurajat.

klei'nlich minuţios, pedant; **2keit** *f* pedanterie.

Klei'n...: **~mut** *m* lipsă de curaj; **2mütig** (-mŭtĭχ) fără curaj.

Klei'nod (klaĭ'nōt) *n* ②g (*pl.* a. Kleino'dien) odor, giuvaer.

Klei'n...: **~staat** *m* stat secundar; **2staatlich** de stat secundar; **~städter** *m*, **2städtisch** provincial; **~vieh** *n* vite *pl.* mici.

Klei'ster (klaĭ'ßtᵉr) *m* ②l cocă, cleiu de făină (bzw. de scrobeală).

klei'stern (~n) ⑮f a lipi cu cocă.

Kle'mme (klę'mᵉ) *f* ③b für Pferde: iabaşa; *fig.* strîmtorare, nevoe.

klemmen (~n) ⑮a a strînge; (quetschen) a pişca.

Kle'mmer (~r) *m* ②l pince-nez.

Kle'mpner (klę'mpnᵉr) *m* ②l tinichigiu.

Klempnerei (~aĭ') *f* ③b, **Kle'mpner|waren** *f/pl.* tinichigerie.

Kle'pper (klę'pᵉr) *m* ②l mîrţoagă, gloabă.

klerika'l (klęrikā'l) clerical.

Klerisei' (klęrizaĭ') *f* ③b *s.v.* = **Kle'rus** (klē'rŭß) *m inv.* cler, preoţime.

Kle'tte ♀ (klę'tᵉ) *f* ③b brustur; (sich leicht anhängender Blumenkelch davon) scaete *m*, scaiu; *fig.* sich an j-n wie e-e ~ hängen a se ţinea scaiu de cin.; **~n|wurzelöl** *n* unt de brustur.

kle'ttern (~rn) ⑮f (h. u. sn) a se căţăra, a se urca.

Kle'tter...: **~stange** *f* prăjină de căţărat; **~übung** *f* exerciţiu la prăjină; **~vogel** *m* (pasăre) căţărătoare.

Klie'nt (klię'nt) *m* ③a client.

Kliente'l (~tē'l) *f* ③b clientelă.

Kli'ma (klī'mą) *n* ⑥i (*pl.* a. ~te [~tᵉ]) climă.

klima'tisch (klimā'tĭš) privitor [la climă.]

kli'mmen (klĭ'mᵉn) ⑬a (a. ⑮a) = klettern.

Kli'mper|kasten (klĭ'mpᵉr-) *m* F verächtlich pian.

kli'mpern (~n) ⑮f a drăngăni; mit dem Gelde ~ a face să sune banii.

Kli'nge (klĭ'ŋᵉ) *f* ③b tăiş; (Messer2) limbă; *fig.* (Schwert) sabie; über die ~ springen lassen a trece sub ascuţişul săbiei.

Kli'ngel (~l) *f* ③d clopoţel *m*; **~beutel** *m* pungă de strîns ofrandele în biserică.

kli'ngeln (~n) ⑮f a suna (cu) clopoţelul.

Kli'ngel...: **~schnur** *f*, **~zug** *m* sfoara (bzw. sîrma) clopoţelului.

kli'ngen (klĭ'ŋᵉn) ⑫b a suna, a răsuna; Ohren: a ţiui; mit ~dem Spiel cu muzica în frunte.

Kli'nik (klĭ'nĭk) *f* ③b clinică.

Kli'niker (~ᵉr) *m* ②l, **kli'nisch** (~nĭš) clinic.

Kli'nke (klĭ'ŋkᵉ) *f* ③b clanţă, [ivăr.]

kli'nken (~n) ⑮a a apăsa clanţa (ob. ivărul).

Kli'nker (~r) *m* ②l cărămidă [de pavaj.]

klipp! (klĭp): ~! klapp! trosc! pleosc!; Geräuſch der Mühle: hodorog! hodorog!; ~ und klar limpede. [mare.]
Kli'ppe (klĭ'pe) *f* ③b stîncă în
Kli'pp|fiſch *m* morun uscat pe stînci. [stîncos.]
kli'ppig (~ĭχ) plin de stînci,
Kli'pp|ſchule *f* şcoală pentru începători.
klirr! (klĭr) zang! [zornăi.]
kli'rren (~ᵉn) ⑮a a zîngăni, a
Kliſchee' (klişē') *n* ⑥i clişeu.
Kliſtie'r (klĭßtī'r) *n* ②g¹ clistir.
klitſch! (klĭtş): ~! klatſch! jap! jap!
kli'tſchig (klĭ'tşĭχ) Brot: cleios.
Kloa'ke (klǫā'kᵉ) *f* ③b cloacă.
Klo'ben (klǭ'bᵉn) *m* ②l despicătură mare de lemn; der Wage: partea cumpenei în care se mişcă limba. [lan.]
klo'big (~bĭχ) gros; *fig.* groso-
klomm (klǫ̆m), **klö'mme** (klǫ̈'mᵉ) ſ. klimmen.
Klo'pf|brett (klǫ̆'pf-) *n* toacă.
klo'pfen (klǫ̆'pfᵉn) ⑮a **1.** a bate; (wiederholt) a ciocăni; ſ. Buſch. **2.** ♡*n* ②l: ~ des Herzens bătaia inimii.
Klo'pf...: ~fechter *m* scriitor certăreţ; **~fechterei'** (-fă̆χtᵉraĭ') *f* ③b polemică pasionată; **~holz** *n* maiu.
Klö'ppel (klǫ̈'pᵉl) *m* ②l (Schlagholz) maiu; der Glocke: limbă; der Trommel: ciocănel; des Dreſchflegels: hădărag *m*; (Spitzen♡) beţişor de făcut dantele.
klö'ppeln (klǫ̈'pᵉln) ⑮f a face dantele cu beţişoare.
Klops (klǫpß) *m* ②h (Fleiſchklößchen) perişoară.
Kloſe'tt (klǫzĕ't) *n* ②g clozet.
Kloß (klǫß) *m* ②d bulgăre *m* (de pămînt); Kchk. găluşcă.
Klo'ſter (klǭ'ßtᵉr) *n* ②j mînăstire; **~bruder** *m* călugăr; **~frau** *f* călugăriţă: **~geiſtliche(r)** *m* ieromonah; **~leben** *n* viaţă mona hală.
klö'ſterlich (klǫ̈'ßtᵉrlĭχ) călugăresc: *adv.* călugăreşte.
Klo'ſter...: ~zelle *f* chilie; **~zucht** *f* disciplină monahală. [mojic.]
Klotz (klǫ̆ţ) *m* ②d buştean *m*; *fig.*
klo'tzig (~'ĭχ) mojic, grosolan.
Klub (klŭp) *m* ⑥i club, cerc; **~'ſeſſel** *m* fotoliu larg.
Kluft (klŭft) *f* ②f prăpastie.
klü'ftig (klŭ'ftĭχ) cu crăpături.
klug (klūk) ⑩² cuminte, inteligent; (vorſichtig) prevăzător, prudent; ich kann daraus nicht ~ werden nu o pot pricepe.
Klügelei' (klŭ̄gᵉlaĭ') *f* ③b subtilitate. [cu subtilităţi.]
klü'geln (klŭ̄'gᵉln) ⑮f a umbla
Klu'gheit *f* cuminţie, inteligenţă; prudenţă.
klü'glich (klŭ̄'klĭχ) înţelepţeşte.
Klu'mpen (klŭ'mpᵉn) *m* ②l bulgăre *m*, bulz *m*; kugelförmiger: cocoloş; alles auf e-n ~ werfen clae peste grămadă. [strîmb.]
Klu'mp|fuß (klŭ'mp-) *m* picior
klu'mpig (~ĭχ) bulgăros.
Klu'nker (klŭ'ŋkᵉr) *f* ③d u. *m* ②l ciucure *m*, moţ; (Kotklümpchen) golomoţ (de noroiu, de baligă în lînă).
Klu'ppe ⚙ (klŭ'pᵉ) *f* ③b cleşte *n*.
Klü'ver ⚓ (klŭ'vᵉr) *m* ②l pînză triunghiulară; **~baum** *m* prăjină de care se atîrnă o pînză triunghiulară.
km (öſt. *km*) Abk. für Kilometer.
kna'bbern (knă'bᵉrn) ⑮f a ronţăi. [**~n|alter** *n* copilărie.]
Kna'be (knā'bᵉ) *m* ③a băiat;
kna'benhaft copilăros.
Kna'ben...: ~ſchule *f* şcoală de băeţi; **~ſtreich** *m* ştrengărie.
knack! (knăk) trosc!, pleosc!
kna'cken (~ᵉn) ⑮a a pocni, a trosni; *v/t.* Nüſſe: a sparge.

Kna'ck|mandel *f* migdală cu coajă subţire.

Knacks (knăkß) 1. *m* ②h pocnitură, trosnitură; (Sprung) crăpătură; F er hat e-n ~ e cam smintit. 2. ☹! ſ. knack!

Kna'ck|wurſt *f* fel de cîrnăţel scurt şi gros.

Knall (knăl) *m* ②g pocnet, trosnet; e-s Schuſſes: detunătură; ~ und Fall *adv.* pe neaşteptate, năprasnic; **~'bonbon** *m* bomboană învelită în hîrtie care pocneşte cînd tragi de ea; **~'büchſe** *f* puşcociu; **~'effekt** *m* efect teatral.

kna'llen (knă'lᵉn) ⑮a a pocni, a trosni; Peitſche: a plesni.

Kna'll...: ~erbſe *f* pocnitoare; **~gas** *n* gaz oxidric.

knapp (knăp) cam strîmt; (kaum hinreichend) abia suficient; (in geringer Menge vorhanden) pe sponci; vom Stil: conciz; *adv.* abia, tocmai; mit ~er Not cu chiu cu vai.

Kna'ppe (~ᵉ) *m* ③a scutier; (Page) paj; ⚒ băiaş.

Kna'ppheit *f* faptul de a fi strîmt, abia suficient etc.; vom Stil: conciziune.

Kna'pp|ſack *m* traistă.

Kna'ppſchaft ⚒ *f* corporaţia băiaşilor.

kna'rre (knă'rᵉ) *f* ③b hurui-
kna'rren (~n) ⑮a a scîrţîi; mit der Knarre: a hurui.

Knaſt (knăßt) *m* ②g nod (în lemn), ciot.

Kna'ſter (~ᵉr) *m* ②l fel de tutun de lulea; **~bart** F *m* babalîc.

kna'ttern (knă'tᵉrn) ⑮f a pîrîi, a pocni.

Knäu'el (knoi'ᵉl) *n* (a. *m*) ②l
Knauf (knauf) *m* ②d capitel; (Griff) mîner.

Knauſer (knau'zᵉr) *m* ②l zgîrcit, zgîrîe-brînză.

Knauſerei' (knauzᵉrai') *f* ③b zgîrcenie.

knauſerig (knau'zᵉriç) zgîrcit.

knauſern (~n) ⑮b a se zgîrci.

knauſchen F (knau'tşᵉn) ⑮e a mototoli.

Knebel (knē'bᵉl) *m* ②l (Mundſ.) căluş; zum Feſtdrehen e-s Strickes: ceatlău; **~bart** *m* barbişon; **~holz** *n* ceatlău.

kne'beln (~n) ⑮f: j-n ~ a pune cuiva căluş în gură; mit e-m Knebelholz: a cetlui; (binden) a lega cobză (od. fedeleş).

Knecht (knăçt) *m* ②g slugă *f*; (Acker☹) argat; (Sklave) rob.

kne'chten (~ᵉn) ⑮c: j-m ~ a fi sluga cuiva; *v/t.* j-n ~ a subjuga pe cin., a-l robi.

kne'chtiſch (~iş) slugarnic, ser-
Kne'chtſchaft *f* robie, servitute.

knei'fen (knai'fᵉn) ⑬t a pişca; (abzwicken) a ciupi.

Knei'fer (~ᵉr) *m* ②l pince-nez.

Knei'f|zange *f* cleşte *n* pentru scos cue.

Knei'p... (knai'p-): **~abend** *m* Studentenſprache: întrunire de seară; **~bruder** *m* chefliu.

Knei'pe (~ᵉ) *f* ③b cîrciumă.

knei'pen (~n) ⑮a = kneifen; es kneipt mich im Bauch am colici; *v/i.* a chefui.

Kneiperei' (~rai') *f* ③b chef.

Knei'p|lied *n* cîntec ce se cîntă la chef.

Knei'pp|kur (knai'p-) *f* cură du-
kne'ten (knē'tᵉn) ⑮c a frămînta; (maſſieren) a masa.

Kne't|kur *f* cură de masaj.

Knick (knik) *m* ②g îndoitură; (Bruch) ruptură.

kni'cken (~ᵉn) ⑮a (ſ. u. ſn) a
Kni'cker (~ᵉr) uſw. ſ. Knauſer uſw.

Knicks (knikß) *m* ②h reverenţă, plecăciune.

kni'ckſen (~ᵉn) ⑮e a face o reverenţă.

Knie (knī) *n* ②g genuchiu *m*: (Biegung) cot, cotitură; *fig.* et. übers ~ brechen a rasoli; **~beuge** (-boigᵉ) *f* ③b îndoire de genuchiu. [nunchia.]

knie'(e)n (knī'[ᵉ]n) ⑮a a îngen-

Knie'...: **~fall** usw. = Fußfall usw.; **~gelenk** *n* încheetura genuchiului; **~kehle** *f* unghiul dintre coapsă şi gambă; **~riemen** *m* curea de cizmar; **~ſcheibe** *f* nuca genuchiului, rotulă; **~ſtück** *n* portret ce reprezintă un om de la cap pînă la genuchi; e-s Rohres: cot.

kniff[1] (knĭf) ſ. kneifen.

Kniff[2] (~) *m* ②g, **Kniffelei'** (~ᵉlaī') *f* ③b pişcătură; (Kunſtgriff) şiretlic, tertip, truc.

kni'ff(e)lig (~f[ᵉ]lĭχ) încurcat; (heikel) delicat

kni'pfen (knĭ'pfᵉn) ⑮e a plesni din unghii; *v/t.* Fahrkarte: a perfora.

Knirps (knĭrpß) *m* ②h piciu.

kni'rſchen (knĭ'rşᵉn) ⑮e a scîrţîi: (mit den Zähnen) ~ a scrîşni (din dinţi).

kni'ſtern (knĭ'ßtᵉrn) ⑮f Feuer: a pîrîi, a pîlpîi; Schnee: a scîrţîi; Kleider: a foşni.

kni'ttern (knĭ'tᵉrn) ⑮f = knirſtern; *v/t.* a mototoli.

kno'beln F (knō'bᵉln) ⑮f = würfeln. [roiu.]

Kno'blauch ♀ (knō'p-) *m* ustu-

Knö'chel (knǒ'χᵉl) *m* ②l am Finger: încheetură; am Fuß: gleznă; zum Knöcheln: arşic. [arşice.]

knö'cheln (~n) ⑮f a juca în

Kno'chen (knǒ'Xᵉn) *m* ②l os, ciolan; **~bruch** *m* fractură; **~fraß** *m* carie; **~gerüſt** *n* schelet; **~haut** *f* periost; **~kohle** *f* spodiu; **~mann** F *m* Moartea; **~mehl** *n* făină de oase; **~ſplitter** *m* sfărîmătură de os.

knö'chern (knǒ'χᵉrn) de os.

kno'chig (knǒ'Xĭχ) osos.

Knö'del (knǒ'dᵉl) *m* ②l găluşcă.

Kno'lle (knǒ'lᵉ) *f* ③b, **Kno'llen** (~n) *m* ②l tuberculă.

Knopf (knǒpf) *m* ②d nasture *m*, bumb *m*; zum Einſtecken, an der elektriſchen Klingel usw.: buton; (kugelige Spitze) măciulie, gămălie.

knö'pfen (knǒ'pfᵉn) ⑮a încheia.

Knö'pfer (~fᵉr) *m* ②l, **Kno'pfhaken** *m* cîrlig de încheiat nasturii.

Kno'pf...: **~loch** butonieră; **~macher** *m* năsturar.

Knö'pf... (knǒ'pf-): **~ſchuh** (~ſtiefel) *m* ghiată (cizmă) cu nasturi. [Gallapfel.]

Kno'pper (knǒ'pᵉr) *f* ③d =

Kno'rpel (knǒ'rpᵉl) *m* ②l zgîrciu, cartilaj. [tilaginos.]

kno'rp(e)lig (knǒ'rp[ᵉ]lĭχ) car-

Kno'rren (knǒ'rᵉn) *m* ②l nod, ciot. [turos.]

kno'rrig (~rĭχ) noduros, cio-

Kno'ſpe (knǒ'ßpᵉ) *f* ③b boboc *m*; v. Blättern: mugur *m*.

kno'ſpen (~n) ⑮a a îmboboci; a înmuguri. [mojic.]

Kno'te F (knō'tᵉ) *m* ③a bădăran,

Kno'ten[1] (~n) *m* ②l nod; *fig.* dificultate de învins.

kno'ten[2] (~) ⑮c a înoda.

Kno'ten...: **~förmig** (~fǒrmĭχ) Anat. gangli(o)form; **~punkt** *m* punct de întîlnire (a mai multor căi); **~ſtock** *m* băţ noduros.

Knö'terich ♀ (knǒ'tᵉrĭχ) *m* ②g iarba purecelui *(Poly'gonum Persica'ria)*; (Vogel~) troscot *(P. avicula're)*.

Knuff (knŭf) *m* ②d ghiont.

knu'ffen (~ᵉn) ⑮a a ghionti.

knü'llen (knŭ'lᵉn) ⑮a a mototoli, a boţi.

knü'pfen (knŭ'pfᵉn) ⑮a a înoda, a lega. [veiu.]

Knü'ppel (knŭ'pᵉl) *m* ②l rete-

knu'rren (knŭ̯'r^{e}n) ⑮a a mîrîi; v. Menschen: a mormăi: Gedärme: a g iorăi.

Knu'rr|hahn *m* fel de peşte de mare *(Tri'gla hiru'ndo)*.

knu'rrig (~ĭ̯χ) morocănos.

knu'sp(e)rig (knŭ̯'ßp[^{e}]rĭ̯χ) Gebäck: copt aşa de tare încît trosneşte la mîncat.

knu'spern (~p^{e}rn) ⑮f a roade cu zgomot.

Knu'te (knū̯'t^{e}) *f* ③b cnut.

knu'ten (~n) ⑮c a bate cu cnutul.

knu'tschen F (knū̯'tş^{e}n) ⑮e a îmbrăţişa şi săruta tare; (zerknittern) a mototoli.

Knü'ttel (knŭ̯'t^{e}l) *m* ②l ciomag, reteveiu: **~verse** *m/pl.* versuri *f/pl.* cu ritm şi rimă neregulate.

Koalitio'n (kọạlịţ^{i}ō̯'n) *f* ③b coaliţie.

Ko'balt (kō̯'bă̯lt) *m* ②g cobalt.

Ko'ben (kō̯'b^{e}n) *m* ②l coteţ, cocină.

Ko'ber (kō̯'b^{e}r) *m* ②l coş.

Ko'bold (kō̯'bŏ̯lt) *m* ②g spiriduş.

Kobo'lz F (kọbŏ̯'lţ): ~ schießen a se da de aberbeleacul.

Koch (kŏ̯X) *m* ②d bucătar; viele Köche verderben den Brei unde sînt moaşe multe rămîne copilul cu buricul netăiat; **~'buch** *n* carte de bucate.

ko'chen (kŏ̯'X^{e}n) (in Siedehitze sn) a fierbe; (wallen) a clocoti: *v/t.* a fierbe, a găti: *abs.* a face bucate; ~des Wasser apă clocotită.

Kö'cher (kŏ̯'χ^{e}r) *m* ②l tolbă.

Ko'ch...: ~geschirr *n* vase *pl.* de bucătărie: **~herd** *m* maşină de bucătărie. [tăreasă.]

Kö'chin (kŏ̯'χĭ̯n) *f* ③c bucă-

Ko'ch...: ~kelle *f*, **~löffel** *m* lingură de bucătărie; **~kunst** *f* artă culinară; **~maschine** *f* maşină de bucătărie; **~salz** *n* sare de bucătărie; **~topf** *m* oală de bucătărie; **~zucker** *m* zahăr de bucătărie. [meală.]

Kö'der (kō̯'d^{e}r) *m* ②l nadă, mo-

kö'dern (~n) ⑮f a momi.

Ko'ffer (kŏ̯'f^{e}r) *m* ②l cufăr; (Handꝛ) geamantan.

Ko'gel (kō̯'g^{e}l) *m* ②l vîrf de munte conic. [coniac.]

Ko'gnak (kŏ̯'njă̯k) *m* ② g^{1} od. ⑥i

Kohl (kō̯l) *m* ②g varză, curechiu; F (dummes Geschwätz) spanac.

Ko'hle (kō̯'l^{e}) *f* ③b cărbune *m*; ~n brennen a face mangal.

ko'hlen (~n) ⑮a a se preface în cărbune.

Ko'hlen...: ~becken *m* mangal; **~berg|werk** *n* mină de cărbuni; **~brenner** *m* cărbunar; **~brennerei'** *f* cărbunărie; **~bunker** ⚓ (-bŭ̯ŋk^{e}r) *m* ②l magazie de cărbuni; **~dunst** *m* gaz oxidat de cărbuni aprinşi; **~glut** *f* jăratec: **~händler** *m* negustor de cărbuni: **~lager** *n* depozit de cărbuni: **ꝛsauer:** ꝛsaures Natron carbonat de sodiu; **~säure** *f* acid carbonic; **~schaufel** *f* vătraiu; **~stift** *m* cărbune *m*: **~stoff** *m* carbon; **~zeichnung** *f* desen făcut cu cărbune.

Kö'hler (kō̯'l^{e}r) *m* ②l cărbunar; **~glaube** *m* credinţă oarbă.

Ko'hl...: ~kopf *m* căpăţînă de varză; **~meise** *f* piţigoiu; **~ra'bi** (-rā̯'bị) *m* ⑥i (öst. a. *inv.*) calarabă; **~rübe** *f* nap *m*; **ꝛschwarz** negru ca cărbunele; **~strunk** *m* cocean *m* de varză; **~weißling** (-vaißlĭ̯ŋ) *m* ②g^{1} fluture *m* de varză.

Ko'je ⚓ (kō̯'j^{e}) *f* ③b cabină.

Kok (kō̯k) *m* ⑥i s. Koks.

Koka'rde (kọkă̯'rd^{e}) *f* ③b cocardă.

koke'tt (kọkă̯'t) cochet. [tărie.]

Koketterie' (~^{e}rī̯') *f* ⑥f coche-

kokettie'ren (kǫkɑ̈tī'r^{e}n) ⑮g a cocheta.
Koko'n (kǫkǭ') *m* ⑥i gogoaşă (de vierme de mătase).
Ko'kos... ♀ (kǭ'kǭß-): **~nuß** *f* cocos *m*; **~palme** *f* cocotier.
Koks (kǭkß) *pl. inv.* ᵛ. **Kof** (P *m/sg. inv.*) cocs.
Ko'lben (kǭ'lb^{e}n) *m* ②l (Streit⚲) buzdugan; (Gewehr⚲) pat(ul puştii); ⚗ balon; ⚙ piston.
Ko'lben...: ~hub ⚙ *m* tact de piston; **~ſtange** ⚙ *f* bielă.
Kolibri (kǭ'lị̈brị̈) *m* ⑥i pasăre muscă.
Koli'k (kǫlī'k) *f* ③b Path. colică.
Kolk (kǭlk) *m* ②g băltoacă.
Kolle'g (kǭlē'k) *n* ⑥e curs (universitar); (Vorleſung) prelegere.
Kolle'ge (~lē̤'g^{e}) *m* ③a coleg.
kollegia'l(iſch) (~leg^{i}ą̈'l[ĭş]) colegial. [colegialitate.]
Kollegialitä't (~g^{i}ąlitą̈'t) *f* ③b
Kolle'gien|gelder (kǭlē̤'g^{ie}n-) *n/pl.* taxă ce primeşte profesorul de la studenţi.
Kolle'gium (~g^{i}ǔm) *n* ⑥e consiliu; (Lehrer⚲) corp didactic.
Kolle'kte (kǭlą̈'kt^{e}) *f* ③b chetă, colectă.
kollekti'v (~tị̈'f) colectiv. [piele.]
Ko'ller[1] (kǭ'l^{e}r) *n* ②l pieptar de
Ko'ller[2] (~) *m* ②l Tierhlf. encefalită (a cailor); *fig.* ᵛ. Menſchen: furie.
ko'llern (~n) ⑮f Puter: a borbo(ro)si, a bolborosi; Gedärme: a ghiorăi; (ſich wälzen) a se da deadura; *v/t.* a rostogoli.
kollidie'ren (kǭlị̈dī'r^{e}n) ⑮g: mit et. ~ a se ciocni (od. a veni în coliziune) cu c. [coliziune.]
Kolliſio'n (~z^{i}ǭ'n) *f* ③b ciocnire,
Ko'llo (kǭ'lǫ) *n* ⑥i, ⑥k colet.
Köln (kǭln) *n* ⑧a Colonia.
kö'lniſch (kǭ'lnĭş) de Colonia; Eß Waſſer odicolon. [puncte.]
Ko'lon (kǭ'lǫn) *n* ⑥i, ⑥k două
Kolonia'l... (kǫlǫn^{i}ą̈'l-): **~amt** *n* ministerul coloniilor; **~handel** *m* comerţul cu coloniile; **~waren** *f/pl.* coloniale *pl.*; **~waren|geſchäft** *n* băcănie; **~waren|händler** *m* băcan.
Kolonie' (~nī̤') *f* ⑥f colonie.
koloniſie'ren (~nizī̤'r^{e}n) ⑮g a coloniza.
Koloni'ſt (~nī̤'ßt) *m* ③a colonist.
Kolo'nne (kǫlǭ'n^{e}) *f* ③b coloană. [⑥e sacîz, colofoniu.]
Kolopho'nium (kǫlǫfǭ'n^{i}ǔm) *n*
kolorie'ren (~rī̤'r^{e}n) ⑮g a colora.
Kolori't (~rī̤'t) *n* ②g colorit.
Kolo'ß (kǫlǭ'ß) *m* ②h[1] colos *m*.
koloſſa'l (~lǭßą̈'l) colosal.
Kolporteu'r (kǭlpǭrtǭ'r) *m* ②g[1] colportor. [colporta.]
kolportie'ren (~tī̤'r^{e}n) ⑮g a
Kolu'mne (kǫlǔ'mn^{e}) *f* ③b columnă.
Kombinatio'n (kǭmbị̈nąţị̈ǭ'n) *f* ③b combinaţie. [combina.]
kombinie'ren (~nī̤'r^{e}n) ⑮g a
Kome't (kǫmē̤'t) *m* ③a cometă.
Komfo'rt (kǭmfǭ'rt) *m* ⑥i confort.
Ko'mik (kǭ'mĭk) *f* ③b (o. *pl.*), **Ko'miker** (~^{e}r) *m* ②l, **ko'miſch** (~mĭş) comic. [mitat.]
Komita't (kǫmị̈ą̈'t) *n* ②g co-
Komitee' (~tē̤') *n* ⑥i comitet.
Ko'mma (kǭ'mą) *n* ⑥i virgulă.
Kommanda'nt (kǭmą̈ndą̈'nt) *m* ③a comandant.
kommandie'ren (~dī̤'r^{e}n) ⑮g a comanda. [mandită.]
Kommandi'te (~dī̤'t^{e}) *f* ③b co-
Komma'ndo (kǭmą̈'ndǫ) *n* ⑥i comandă; (Amt) comandament.
ko'mmen (kǭ'm^{e}n) ⑭g (ſu) a veni; (eintreffen) a sosi; (gelangen) a ajunge; gegangen (geritten, gefahren) ~ a veni pe jos (călare, cu trăsura; j-n ~ laſſen a trimite după cin.; es kommt mir (od. mich) hoch (od. teuer) zu ſtehen

mă costă mult; die Reihe kommt an mich îmi vine rîndul; auf ſeine Koſten ~ a-şi scoate cheltuielile; auf (*ac.*) ~ a-şi aduce aminte de c; hinter (*ac.*) ~ a descoperi c.; ins Gerede ~ a ajunge în gura lumii; um et. ~ a pierde c.; von der Stelle ~ a se urni din loc, a înainta; zu Schaden ~ a suferi pagubă; *fig.* (wieder) zu ſich ~ a-şi veni în fire; wie (od. woher) kommt es, daß ... cum se face că...; **~d** viitor; (folgend) următor. [comentar.]

Kommenta'r (kŏmănntā'r) *m* ②g¹

Komme'rs burſch. (kŏmă'rß) *m* ②h banchet studenţesc.

kommerzie'll (kŏmărţi^{i}ă'l) comercial. [silier de comerţ.]

Komme'rzien|rat (~ţ^{ie}n-) *m* con-

Kommilito'ne burſch. (kŏmiliţō'n^{e}) *m* ③a coleg (la universitate). [de prăvălie.]

Kommi's (kŏmī') *m inv.* băiat

Kommi'ß P ✕ (kŏmĭ'ß) *m* ②h¹ (v. *pl.*) militărie.

Kommiſſa'r (kŏmĭßā'r) *m* ②g¹ comisar.

Kommi'ß|brot *n* pîine cazonă.

Kommiſſio'n (kŏmĭß^{i}ō'n) *f* ③b comisiune; ✱ comision; in ~ (geben a da) în comision.

Kommiſſionä'r (~ß^{i}ŏnā'r) *m* ②g¹ comisionar.

Kommiſſio'ns|geſchäft *n* casă de comisiuni.

Kommi'ß|ſtiefel *m* cizmă cazonă.

Kommo'de (kŏmō'd^{e}) *f* ③b scrin.

kommuna'l (kŏmunā'l) comunal. [mună.]

Kommu'ne (kŏmū'n^{e}) *f* ③b co-

Komödia'nt (kŏmödi^{i}ă'nt) *m* ③a comediant. [medie.]

Komö'die (~mō'di^{e}) *f* ③b co-

Kompa(g)nie' (kŏmpanī') *f* ⑥f companie. [tovarăş.]

Kompagno'n (~pănjŏ') *m* ⑥i

Ko'mparati'v (kŏ'mpărati'f) *m* ②g¹ comparativ. [solă.]

Ko'mpaß (kŏ'mpăß) *m* ②h¹ bu-

Kompe'ndium (kŏmpă'ndi^{i}ŭm) *n* ⑥e compendiu, manual.

kompete'nt (~pĕtă'nt) competent. [petenţă.]

Kompete'nz (~tă'nţ) *f* ③b com-

komple'tt (~plă't) comple(c)t.

Komple'x (~plă'kß) **1.** *m* ②g ansamblu. **2.** ♀ *a.* complex.

Komplime'nt (~plimă'nt) *n* ②g compliment.

komplizie'rt (~ţī'rt) complicat.

Komplo'tt (~plŏ't) *n* ②g complot. [a compune.]

komponie'ren (~pŏnī'r^{e}n) ⑮g

Komponi'ſt (~nĭ'ßt) *m* ③a compozitor. [compoziţie.]

Kompoſitio'n (~ziţi^{i}ō'n) *f* ③b

Kompo'tt (kŏmpŏ't) *n* ②g compot. [compresă.]

Kompre'ſſe ✱ (~pră'ß^{e}) *f* ③b

Kompromi'ß (~prŏmĭ'ß) *n* ②h¹ compromis.

kompromittie'ren (~mĭtī'r^{e}n) ⑮g a compromite.

Komte'ſſe (~tă'ß^{e}) *f* ③b contesă.

Komtu'r (~tū'r) *m* ②g¹ comandor.

Konditiona'l (kŏndiţi^{i}ŏnā'l) *m* ②g¹ (modul) condiţional.

Kondi'tor (~dī'tŏr) *m* ⑥d cofetar. [fetărie.]

Konditorei' (~diţŏrăi') *f* ③b co-

kondolie'ren (~dŏlī'r^{e}n) ⑮g a exprima condoleanţele sale.

Ko'ndor (kŏ'ndŏr) *m* ②g¹ condor. [ricale *pl.*]

Konfe'kt (kŏnfă'kt) *n* ②g zaha-

Konfektio'n (~ţi^{i}ō'n) *f* ③b confecţiune; **~s|geſchäft** *n* magazin de confecţiune.

Konfere'nz (~fĕră'nţ) *f* ③b conferinţă.

Konfeſſio'n (~fă'ß^{i}ō'n) *f* ③b confesiune; ♀**s|los** fără confesiune.

Konfirma'nd (kǫnfĭrmă'nt) *m* ③a cel care învaţă catehismul spre a fi miruit.
Konfirmatio'n (~maţi̯ǫ'n) *f* ③b miruire. [mirui.]
konfirmie'ren (~mī'ren) ⑮g a
Konfiskatio'n (~fĭßkaţi̯ǫ'n) *f* ③b confiscare. [confisca.]
konfiszie'ren (~ţī'ren) ⑮g a
Konfitü're (~fiţǔ'ren) *f/pl.* ③b cofeturi *f/pl.*; (Eingemachtes) dulceţuri *f/pl.* [flict.]
Konfli'kt (~flĭ'kt) *m* ②g con-
Konfuſio'n (~fuzi̯ǫ'n) *f* ③b confuzie. [gres.]
Ko'ngreß (~gră'ß) *m* ②h¹ con-
kongrue'nt (~gruă'nt) coincident. [cidenţă; Gram. acord.]
Kongrue'nz (~ă'nţ) *f* ③b coin-
Kö'nig (kǭ'nĭχ) *m* ②g¹ rege; Kartenſpiel rigă *m.*
Kö'nigin (~nĭgĭn) *f* ③c regină.
kö'niglich (~nĭklĭχ, ~nĭχ~) regal.
Kö'nig|reich *n* regat.
Kö'nigs...: ~kerze ♀ *f* lumînărică; **~mord, ~mörder** *m* regicid; **~waſſer** *n* apă regală.
Kö'nigtum *n* regalitate.
Konjugatio'n (kǫnjugaţi̯ǫ'n) *f* ③b conjugare. [conjuga.]
konjugie'ren (~gī'ren) ⑮g a
Konjunktio'n (~jŭngkţi̯ǫ'n) *f* ③b conjuncţie. [junctiv.]
Ko'njunkti'v (~tī'f) *m* ②g¹ con-
Konjunktu'r ☘ (~tū'r) *f* ③b situaţie favorabilă sau defavorabilă unei întreprinderi.
konka'v (kǫnkă'f) concav.
konkre't (kǫnkrē't) concret.
Konkubina't (~kubinā't) *m* od. *n* ②g concubinaj. [cubină.]
Konkubi'ne (~bī'ne) *f* ③b con-
Konkurre'nt (~kŭrĕ'nt) *m* ③a concurent. [curenţă.]
Konkurre'nz (~rĕ'nţ) *f* ③b con-
konkurrie'ren (~rī'ren) ⑮g a concura.
Konku'rs (~kŭ'rß) *m* ②h concurs; ☘ in ~ geraten a da faliment; über j-n den ~ eröffnen a declara pe cin. în stare de faliment; den ~ anmelden a se declara în stare de faliment; **~maſſe** *f* averea falitului; **~verwalter** *m* sindic.
kö'nnen (kǭ'nen) ⑯j 1. a putea; (gelernt h.) a şti; das kann nicht ſein asta nu se poate; ich kann nichts dafür nu e vina mea; ich kann deutſch (ſprechen, ſchreiben) ştiu (să vorbesc, să scriu) nemţeşte. 2. ♀ *n* ②l putere; ştiinţă.
Konnoſſeme'nt ☘ ⚓ (kǫnǫßeme'nt) *n* ②g poliţă de încărcare, conosement.
Ko'nrad (kǭ'nrăt) *m* ⑧a Conrad.
konſeque'nt (kǫnzekvă'nt) consecvent. [secvenţă.]
Konſeque'nz (~kvă'nţ) *f* ③b con-
konſervati'v (~zărvaţī'f) conservator. [⑥e conservator.]
Konſervato'rium ♪ (~tǫ'ri̯ŭm) *n*
Konſe'rve (~ză'rve) *f* ③b conservă. [conserva.]
konſervie'ren (~vī'ren) ⑮g a
Konſiſto'rium (~zĭßtǫ'ri̯ŭm) *n* ⑥e consistoriu.
Konſkriptio'n (~ßkrĭ'pţi̯ǫ'n) *f* ③b recrutare.
konſolidie'ren ☘ (~zǫlidī'ren) ⑮g a consolida; konſolidierte Anleihe rentă perpetuă.
Konſona'nt (~zǫnă'nt) *m* ③a consonantă, consoană.
Konſo'rtium (~zǫ'rti̯ŭm) *n* ⑥e consorţiu. [Constantin.]
Ko'nſtanti'n (~ßtănti'n) *m* ⑧a
Konſtantino'pel (~tinǫ'pel) *n* ⑧g Constantinopole. [constata.]
konſtatie'ren (~ßtaţī'ren) ⑮g a
Konſtitutio'n (~ßtiţuţi̯ǫ'n) *f* ③b constituţie. [tuţional.]
konſtitutione'll (~ǫnă'l) consti-
konſtruie'ren (~ßtruī'ren) ⑮g a construi.

Konstruktio'n (kŏ̯nßtrŭ̯kţ^{i}ọ̄'n) *f* ③b construcţie.
Ko'nsul (kŏ̯'nzŭ̯l) *m* ④b consul.
Konsula't (~zụlā̯'t) *n* ②g consulat. [a consulta.]
konsultie'ren (kŏ̯nzŭ̯ltī̯'r^{e}n) ⑮g
Konsu'm (~zū̯'m) *m* ②g^{1} consumaţie. [consumator.]
Konsume'nt (~zụmă̯'nt) *m* ③a
konsumie'ren (~mī̯'r^{e}n) ⑮g a consuma. [cooperativă.]
Konsu'm|verein *m* societate
Konta'kt (~tă̯'kt) *m* ②g contact.
Ko'nter|bande (kŏ̯'nt^{e}r-) *f* contrabandă. [continent.]
Kontine'nt (kŏ̯ntịnă̯'nt) *m* ②g
kontinenta'l (~ā̯'l) continental.
Ko'nto (kŏ̯'ntọ) *n* ⑥e, ⑥i u. ⑥k cont; **~korre'nt** (~kŏ̯ră̯'nt) *n* ②g cont curent.
Konto'r (kŏ̯ntọ̄'r) *n* ②g^{1} birou.
Kontori'st (~tọrĭ̯ßt) *m* ③a impiegat de birou comercial.
Kontrahe'nt (~trăhă̯'nt) *m* ③a contractant. [contracta.]
kontrahie'ren (~hī̯'r^{e}n) ⑮g a
Kontra'kt (~tră̯'kt) *m* ②g contract; **~brüchig** care calcă contractul.
kontra'ktlich prin contract.
Ko'ntra|punkt ♪ (kŏ̯'ntrạ-) *m* contrapunct.
Kontra'st (kŏ̯ntră̯'ßt) *m* ②g contrast. [contrasta.]
kontrastie'ren (~ī̯'r^{e}n) ⑮g a
Kontro'lle (~trŏ̯'l^{e}) *f* ③b control.
kontrollie'ren (~lī̯'r^{e}n) ⑮g a controla. [convenţie.]
Konventio'n (~vă̯nţ^{i}ọ̄'n) *f* ③b
Konventiona'l|strafe (~ţ^{i}ọnā̯'l-) *f* amendă stabilită prin clauză penală.
Konversatio'n (~vă̯rzạţ^{i}ọ̄'n) *f* ③b conversaţie; **~s|lexikon** *n* enciclopedie.
konve'x (~vă̯'kß) convex.
konvulsi'visch (~vŭ̯lzī̯'vĭ̯ş) convulsiv.
konzentrie'ren (~ţă̯ntrī̯'r^{e}n) ⑮g a concentra. [centric.]
konze'ntrisch (~ţă̯'ntrĭ̯ş) con-
Konze'pt (~ţă̯'pt) *n* ②g concept, ciornă; *fig.* aus dem ~ kommen a-şi pierde şirul.
Konze'rt (~ţă̯'rt) *n* ②g concert.
konzertie'ren ⑮g a da un concert. [cesie.]
Konzessio'n (~ţă̯ß^{i}ọ̄'n) *f* ③b con-
Konzi'l (~ţī̯'l) *n* ②g^{1}, öst. a. **~ium** (~l^{i}ŭ̯m) *n* ⑥e conciliu.
Kope'ke (kọpẹ̄'k) *f* ③b capeică.
Kö'per (kọ̄'p^{e}r) *m* ②l pînză în trei sau patru iţe.
Kopf (kŏ̯pf) *n* ②d cap: (Schädel) căpăţînă; e-r Nadel: măciulie; *fig.* minte: *fig.* e-n guten ~ h. a fi inteligent; s-n ~ für sich h. a fi încăpăţînat; den ~ oben behalten a nu se descuraja: auf s-m ~e bestehen a se încăpăţîna; das will mir nicht in den ~ (hinein) asta nu-mi intră în cap: zu ~e steigen a se urca la cap.
Ko'pf...: ~arbeit *f* muncă intelectuală; **~bedeckung** *f* acoperemînt de cap.
kö'pfen (kŏ̯'pf^{e}n) ⑮a a decapita; Pflanze: a reteza.
Ko'pf...: ~ende *f* căpătîiu; **~geld** *n* = ~steuer; **~grind** ☙ *m* chelbe, chelie: **~hänger** (-hă̯'ŋ^{e}r) *m* ②l om melancolic; **~kissen** *n* căpătîiu. [über.]
kö'pflings (kŏ̯'pflĭ̯ŋß) = kopf-
Ko'pf...: ~los fără cap; *fig.* zăpăcit; **~putz** *m* găteală de cap: **~rechnen** *n* calcul mental; **~salat** ♀ *m* salată (de lăptucă în formă de căpăţînă); **~scheu: ~m.** a speria; **~schmerz** *m* durere de cap; **~schütteln** *n* dare din cap; **~sprung** *m* săritură cu capul înainte; **~station** *f* staţie unde toate liniile merg în aceeaşi direcţie; **~steuer** *f* dare per-

sonală; ~ſtimme ♪ *f* falset; ~tuch *n* maramă; Ü'ber peste cap; ~weh *n* durere de cap; ~zerbrechen *n* bătae de cap.

Kopie' (kopī') *f* ⑥f copie.

Kopie'r|buch (kopī'r-) *n* copier.

kopie'ren (~en) ⑮g a copia.

Kopie'r...: ~preſſe *f* presă de copiat; ~tinte *f* cerneală de copiat.

Kopi'ſt (kopĭ'ßt) *m* ③a copist.

Ko'ppe (kŏ'pe) *f* ③b vîrf de munte rotund.

Ko'ppel (~l) *f* ③d curea cu zgărzi de care se duc mai mulţi cîini de vînat; 🏇 păşune îngrădită; (Schlag) lan; ⚔ (a. *n* ②l) centiron; ~ Hunde număr de cîini de vînat legaţi unul de altul; ~ Pferde şir de cai legaţi unul de altul.

ko'ppeln (~ln) ⑮f a lega unul de altul.

Ko'pula (kō'pula) *f* ⑥i Gram. [copulă.]

kopulie'ren (kopulī'ren) ⑮g a cununa; 🔨 a altoi tăind capetele crengilor pieziş.

kor (kōr) ſ. küren.

Kora'lle (koră'le) *f* ③b mărgean.

Ko'ra'n (kō'răn, a. korā'n) *m* ②g¹ coran.

Korb (kŏrp) *m* ②d coş, paner; e-n ~ bekommen (geben) a căpăta (a da) un refuz la cererea în căsătorie; ~'flaſche *f* damigeană; ~'flechter, ~'macher *m* meşteşugar care face coşuri; ~'wagen *m* căruţă cu lese; für Kinder: cărucior; ~'weide *f* răchită.

Ko'rdel (kŏrde'l) *f* ③d găitan.

Kori'nthe (korĭ'nte) *f* ③b stafidă.

Kork (kŏrk) *m* ②g plută; (Pfropfen) dop (de plută); ~'baum *m*, ~'eiche *f* plută.

ko'rken (~en) **1.** *a.* de plută. **2.** ⑮a: e-e Flaſche ~ a pune dop la o sticlă.

Ko'rk...: ~maſchine *f* maşină de pus dopuri; ~zieher *m* rac *m* (de scos dopuri), tirbuşon.

Korn (kŏrn) *n* ②a u. (*pl.* = ~'arten) ②g grăunte *m*, bob; (Getreide) grîne *pl.*, bucate *pl.*; (Roggen) secară; Münzweſen: titlul legal al aurului (în monete); ⚔ auf Schußwaffen: cătare; a. *m* ②g = Kornbranntwein; türkiſches (od. welſches) ~ porumb; j-n aufs ~ nehmen a lua pe cineva la ochi.

Ko'rn...: ~blume ⚘ *f* albăstrea; ~boden *m* grînar; ~branntwein *m* rachiu de secară.

Korne'l(kirſch)baum (kŏrnē'l-) *m* corn: ~kirſche *f* coarnă.

Korne'tt ♪ (kŏrnĕ't) *n* ②g u. (öſt. nur) ⑥i cornet.

Ko'rn...: ~feld *n* holdă; ~händler *m* grînar.

kö'rnig (kŏ'rnĭg) = kernig; [grăunţos.]

Ko'rn...: ~kammer *f*, ~ſpeicher *m* hambar; ~wurm *m* gărgăriţă.

Kö'rper (kŏ'rpe'r) *m* ②l corp, trup; ~bau *m* constituţie.

kö'rperlich corporal, trupesc; (ſtofflich) material; *adv.* trupeşte; ~keit *f* materialitate.

kö'rper|los imaterial.

Kö'rperſchaft *f* corporaţie.

Korpora'l (kŏrporă'l) *m* ②g¹ caporal, P căprar; ~ſchaft *f* căprărie.

Korps (kōr) *n inv.* corporaţie studenţească; ⚔ corp; ~bruder, ~burſche *m* membru al unei corporaţii studenţeşti; ~geiſt *m* spirit de corp.

korpule'nt (kŏrpulă'nt) corpulent.

korre'kt (kŏrĕ'kt) corect; ~heit *f* corectitudine.

Korre'ktor (~tōr) *m* ⑥d corector.

Korrektu'r (~tū'r) *f* ③b corectură; ~abzug, ~bogen *m* tragere.

Korreſponde'nt (kŏrĕßpŏndă'nt) *m* ③a corespondent.
Korreſponde'nz (~dă'nţ) *f* ③b corespondenţă: **~karte** *f* cartă poştală.
korreſpondie'ren (~dī'r^{e}n) ⑮g: mit j-m ~ a fi în corespondenţă cu cin.
Ko'rridor (kŏ'rĭdōr) *m* ②g^{1} coridor.
korrigie'ren (~gī'r^{e}n) ⑮g a corecta.
Korruptio'n (kŏrŭptĭō'n) *f* ③b (o. *pl.*) corupţie.
Kor|ſa'r (kŏrzā'r) *m* ③a corsar, pirat.
Korſe'tt (~ză't) *n* ②g corset.
Ko'rſo (kŏ'rzo) *m* ⑥i corso.
Korve'tte ⚓ (kŏrvă't^{e}) *f* ③b corvetă.
Koſa'k (koză'k) *m* ③a cazac; **2iſch** (~ĭş) căzăcesc.
ko'ſcher (kō'şe^{r}) bei den Juden: cuşer.
ko'ſen (kō'z^{e}n) ⑮e a dezmierda.
Ko'ſe|name *m* nume *n* ipocoristic (od. de dezmierdare).
Koſt (kŏßt) *f* ③b (o. *pl.*) hrană, mîncare: (Beköſtigung) masă.
ko'ſtbar preţios; **2keit** *f* valoare mare; (koſtbarer Gegenſtand) lucru preţios.
ko'ſten^{1} (kŏ'ßt^{e}n) ⑮c 1. *v/i.* a costa, a ţinea. 2. *v/t.* (verſuchen) a gusta, a (în)cerca.
Ko'ſten^{2} (~) *pl. inv.* cheltueli *f/pl.*, speze *pl.*; auf j-s ~ pe cheltuiala cuiva.
Ko'ſten...: ~anſchlag *m* deviz; **2frei** gratuit; **~preis** *m* preţul costului.
Ko'ſt...: ~gänger (-gĕŋ^{e}r) *m* ②l abonat cu masa; **~geld** *n* sumă ce se plăteşte gazdei (bzw. servitoarei ca indemnitate) pentru masă: **~haus** *n* pensiune.
kö'ſtlich (kŏ'ßt-) delicios; (koſtbar) preţios; (reizend) cu haz.
Ko'ſt...: ~ſchule *f* pensionat; **2ſpielig** (-şpīlĭχ) costisitor; **~verächter** *m* om dificil în ale mîncării.
Koſtü'm (kŏßtȳ'm) *n* ②g costum; **~ball** *m* bal costumat.
koſtümie'ren (~tȳmī'r^{e}n) ⑮g a costuma.
Kot (kō't) *m* ②g noroiu, glod; (Exkremente) excremente *pl.*, căcat; v. größeren Tieren: balegă; (Schmutz) murdărie.
Kotele'tt (kot^{e}lă't) *n* ②g, **~e** (~^{e}) *f* ③b cotlet.
Kö'ter (kō't^{e}r) *m* ②l javră, potaie.
ko'tig (kō'tĭχ) noroios, glodos.
Ko't|klümpchen (-klŭmpχ^{e}n) *n* ②l căcărează.
Ko'tzen^{1} (kŏ'ţ^{e}n) *m* ②l pătură, cergă.
ko'tzen^{2} P (~) ⑮e a vărsa, P a borî.
Kra'bbe (kră'b^{e}) *f* ③b crevetă; *fig.* Kind: broscoiu.
kra'bbeln (~ln) ⑮f a mişuna.
Krach (krăX) 1. *m* ②g pocnet, trosnet; 🏛 crah; mit Ach und ~ cu chiu cu vai; ſ. a. ach! 2. 2! poc!, trosc!
kra'chen (kră'X^{e}n) ⑮a a pocni, a trosni.
krä'chzen (krĕ'χţ^{e}n) ⑮e a croncăni.
Kraft (krăft) 1. *f* ②f putere, forţă; (Lebens2) vlagă, vigoare; (Wirkungs2) virtute, eficacitate; (Stärke) tărie; (Tat2) energie; **aus allen Kräften** din răsputeri; Geſetz: in ~ ſein (treten, ſetzen) a fi (intra, pune) în vigoare; **außer ~ ſetzen** a abroga; **wieder zu Kräften kommen** a se înfiripa. 2. 2 *prp.* (*gen.*) în virtutea (od. în puterea *gen.*).
Kra'ft...: ~anlage ⚙ *f* instalaţie motrice; **~anſtrengung** *f* sforţare; **~aufwand** *m* cheltuială (od. desfăşurare) de forţe; **~ausdruck** *m* expresie energică; **~brühe** *f* bulion; **~droſchke** *f* automobil.
krä'ftig (krĕ'ftĭχ) puternic, tare, viguros; vom Körperbau: ro-

bust; (tat~) energic; (wirksam) eficace. [întări.]
krä'ftigen (krä̯'ftĭg^{e}n) ⑮a a
Kra'ft...: ~lehre *f* Phs. dinamică; **~los** fără putere, neputincios; **~mehl** *n* scrobeală; **~messer** *m* dinamometru; **~probe** *f* probă de forţă; **~voll** viguros; **~wagen** *m* automobil; **~wort** *n* ②g expresie energică.
Kra'gen (krā'g^{e}n) *m* ②l guler; es geht ihm an den ~ o să-i rupă gîtul.
Krä'he (krä̯'^{e}) *f* ③b cioară.
krä'hen (~n) ⑮a Hahn: a cînta; *fig.* v. Menschen: a striga, a zbiera. [Schrift) mîzgăleală.]
Krä'hen|füße *m/pl. fig.* (schlechte
Krä'h|winkel *m fig.* orăşel de provincie, Mizil. [covia.]
Kra'kau (krā'kau) *n* ⑧b Cra-
Krakee'l F (krąkē'l) *m* ②g ceartă, gîlceavă.
krakee'len (~^{e}n) ⑮a a se certa.
Krakee'ler (~^{e}r) *m* ②l cată-ceartă.
Kra'lle (krä̯'l^{e}) *f* ③b ghiară.
kra'llen (~n) ⑮a a acăţa.
Kram (krām) *m* ②g negoţ cu mărunţişul; (~laden) prăvălioară; = Kramwaren; j-m in den ~ passen a conveni cuiva.
Kra'm...: ~bude *f*, **~laden** *m* prăvălioară.
kra'men (~^{e}n) ⑮a in (*dat.*) od. unter (*dat.*) a scotoci prin c.
Krä'mer (krä̯'m^{e}r) *m* ②l negustor de mărunţişuri, mămular; **~geist** *m* spirit mercantil; **~seele** *f* suflet mercenar.
Kra'm(me)ts|vogel (krä̯'m[^{e}]ţ-) *m* sturz.
Kra'mpe (krä̯'mp^{e}) *f* ③b scoabă; (Schließhaken) încuetoare.
Krampf (krä̯mpf) *m* ②d Path. cîrcei *m/pl.*, convulsiune, spasm; **~'ader** *f* varice.
kra'mpfen (~^{e}n) ⑮a a încleşta; sich ~ an (*ac.*) a se crampona de c.
kra'mpfhaft convulsiv, spasmodic; *adv. fig.* cu mare sforţare.
Kra'mpf...: ~husten *m* tuse convulsivă; **~stillend** antispasmodic. [*f/pl.*]
Kra'm|waren *f/pl.* mărunţişuri
Kran (krān) *m* ②d (öst. nur so), ②g, ③a macara, vîrtej.
Kra'nich (krā'nĭχ) *m* ②g cocor.
krank (krä̯ŋk) bolnav; ~ w. a se bolnăvi; *fig.* sich ~ lachen a leşina de rîs.
Krä'nke P (krä̯'ŋk^{e}) *f* ③b epilepsie. [vicios, a boli.]
krä'nkeln (~ln) ⑮f a fi bolnă-
kra'nken (krä̯'ŋk^{e}n) ⑮a an (*dat.*) a boli (od. a suferi) de c.
krä'nken (krä̯'ŋk^{e}n) ⑮a a supăra, a mîhni; (verletzen) a jigni, a vătăma.
Kra'nken...: ~bericht *m* buletin medical; **~besuch** *m* des Arztes vizită medicală; **~haus** *n* spital; **~kasse** *f* casă de asigurare în contra boalei; **~kost** *f* dietă, regim; **~lager** *n* patul bolnavului; **~pfleger, ~wärter** *m* îngrijitor de bolnavi, infirmier; **~wesen** *n* serviciu sanitar; **~zimmer** *n* infirmerie.
kra'nkhaft bolnăvicios.
Kra'nkheit *f* boală; **~s|erreger** *m* agent *m* patogen; **~s|halber** din cauză de boală; **~s|lehre** *f* patologie; **~s|stoff** *m* virus.
krä'nklich (krä̯'ŋklĭχ) bolnăvicios; **~keit** *f* stare bolnăvicioasă.
Krä'nkung *f* jignire, ofensă.
Kranz (krănţ) *m* ②d cunună, coroană: ⚠ brîu; auf dem Kopf als Unterlage für Lasten: colac *m*; (Verein) cerc.
Krä'nzchen (krä̯'nţχ^{e}n) *n* ②l cununiţă; (Unterhaltung) petrecere intimă.

krä'nzen (krä'ntsen) ⑮e a încununa. [onoare.]
Kra'ns|jungfer *f* domnişoară de
Krapp ♀ (krap) *m* ②g roibă,
kraß (kraß) cras. [garanţă.]
Kra'ter (krā'ter) *m* ②l crater.
Kra'tz|bürſte ⊖ (krä'ţ-) *f* perie de sîrmă; F *fig.* om care se supără uşor şi se răsteşte la tine.
Krä'tze (krä'ţe) *f* ③b Path. rîie.
Kra'tz|eiſen ⚙ *n* fier bătut la prag pentru curăţit încălţămintea.
kra'tzen (krä'ţen) ⑮e a zgîria; (krauen) a scărpina; (ſcharren) a rîcîi; Wolle: a scărmăna, a dărăci; auf der Geige ~ a scîrţîi.
Krä'tzer (krä'ţer) *m* ②l vin acru, poşircă.
Kra'tz|fuß F *m* reverenţă, ploconeală.
krä'tzig (krä'ţiç) rîios.
Kra'tz|wunde *f* zgîrietură.
krau'en (krau'en) ⑮a a scărpina.
kraus (krauß) creţ; Stoff: încreţit: die Stirn ~ ziehen a se încrunta; F *fig.* es zu ~ machen od. treiben a o face prea boacănă.
Krau'se (krau'ze) *f* ③b vapeluri *f/pl.*; (Hals⸗) guler încreţit; (Gefäß) borcan.
kräu'ſeln (kroi'zeln) ⑮f a încreţi; Haar: a încîrlionţa; Stoff: a plisa.
Krau'se|minze ♀ *f* izmă creaţă.
krau's...: ~haarig cu părul creţ; ⸗**kopf** *m* om (bzw. cap) cu părul creţ.
Kraut (kraut) *n* ②a iarbă, plantă; (Unkraut) buruiană; (Kohl) varză, curechiu; ins ~ ſchießen od. wachſen a creşte tare, a bueci.
Kräu'ter...: ~buch *n* (manual de) botanică; **~käſe** *m* brînză regală; **~kiſſen** *n* perniţă cu plante aromatice, saşeu; **~tee** *m* ceaiu de erburi (pentru bolnavi).
Krau't...: ~garten *m* grădină de zarzavaturi; **~junker** *m* boernaş de la ţară.
Krawa'll (kravä'l) *m* ②g¹ scandal. [vată.]
Krawa'tte (~vä'te) *f* ③b cra-
kra'xeln F (krä'kßeln) ⑮f = klettern. [tură.]
Kreatu'r (kreatū'r) *f* ③b creaKrebs (krēpß) *m* ②h rac; Path. cancer; ⸗**artig** ca racul; Path. canceros; **~'gang** *m* mers înapoi (caracul); **~'geſchwür** *n* Path. carcinom; **~'ſchaden** *m fig.* cangrenă; **~'ſchere** *f* ghiară de rac.
kre'bſen (~en) ⑮e a prinde raci.
krede'nzen (kredä'ntsen) ⑮e Wein: a turna, a prezenta.
Kre'dit[1] 🏛 (krē'dit) *n* ⑥i credit.
Kredi't[2] 🏛 (kredi't) *m* ②g credit; **~brief** *m* acreditiv; ⸗**fähig** solvabil.
kreditie'ren 🏛 (~ditī'ren) ⑮g a credita.
Kre'do (krē'do) *n* ⑥i Rel. crez.
Krei'de (krai'de) *f* ③b cretă, tibişir; (Zeichen⸗) conté; ⸗**artig** cretaceu; ⸗**wei'ß** alb ca varul; **~zeichnung** *f* desemn făcut cu conté.
krei'dig (~dig) cretos.
Kreis (krais) *m* ②h cerc; den et. bildet: rotocol; (~linie) circumferenţă; (Gebiet) sferă; (Um⸗) ocol; (Teil e-s Bezirks) plasă, plaiu; (Bezirk) district; Astr. orbită, crug; **~'abſchnitt** *m* segment; **~'arzt** *m* medic de plasă; **~'ausſchnitt** *m* sector; **~'bahn** *f* Astr. orbită; **~'bewegung** *f* mişcare circulară; **~'bogen** A *m* arc de cerc.
krei'ſchen (krai'şen) ⑮e a ţipa, a zbiera; Rad: a scîrţîi.
Krei'ſel (~zel) *m* ②l titirez, sfîrleazâ.

krei'sen (kra͡i'z^{e}n) ⑮e a se învîrti (în cerc); Vogel: a se roti; Blut: a circula.

Krei's...: ♀**förmig** (-fŏ̤rmĭ̤χ) în formă de cerc, circular; ~**hauptmann** *m* prefect de judeţ; ~**linie** *f* circumferenţă; ~**lauf** *m* des Blutes circulaţie; Astr. revoluţiune; ♀**rund** rotund ca cercul, orbicular.

krei'ßen (kra͡i'ß^{e}n) ⑮e a se afla în durerile facerii.

Kre'mpe (krä̤'mp^{e}) *f* ③b margine (de pălărie).

Kre'mpel[1] ⚙ (~l) *f* ③d = Kardätsche.

Kre'mpel[2] F (~) *m* ②l lucruri de valoare neînsemnată.

kre'mpeln ⚙ (~n) ⑮f a dărăci.

Kre'mser (krä̤'mz^{e}r) *m* ②l fel de trăsură servind la excursiuni pentru multe persoane.

Kren öst. P (krẹ̄n) *m* ②g (o. *pl.*) hrean.

krepie'ren (krẹpī̤'r^{e}n) ⑮g a crăpa; Bombe: a exploda.

Krepp (krä̤'p-) *m* ⑥i, ~**'flor** *m* crep, zăbranic.

Kre'sse ♀ (krä̤'ß^{e}) *f* ③b hreniţă.

Kreuz (kro͡iţ) *n* ②g cruce; ♪ diez *m*: Anat. şale *pl.*; (ärgerliche Sache) belea, necaz; Kartenspiel: spatie, treflă; ein ~ schlagen a-şi face cruce; ans ~ schlagen a răstigni; zu ~e kriechen a se supune; übers ~ cruciş; in die ~ und Quer, *adv.* ♀ und quer cruciş şi curmeziş.

Kreu'z...: ~**abnahme** *f* coborîre de pe cruce; ~**band** ☙ *n* ②a bandă; ♀**bra'v** foarte de treabă; ~**dorn** ♀ *m* părul ciutei, spinul cerbului (*Rha'mnus catha'rtica*).

kreu'zen (kro͡i'ţ^{e}n) ⑮e a încrucişa; ⚓ a umbla încoace şi încolo.

Kreu'zer (~ţ^{e}r) *m* ②l creiţar *m*; ⚓ crucişetor.

Kreu'z...: ~**fahrer** (-fā̤r^{e}r) *m* ②l cruciat; ~**fahrt** *f* cruciadă; ~**feuer** ⚔ *n* foc încrucişat; ♀**fide'l** F foarte vesel; ~**gang** *m* gang boltit; ~**gewölbe** *n* boltă în cruci.

kreu'zigen (kro͡i'ţĭg^{e}n) ⑮a a răstigni.

Kreu'z...: ♀**lahm** deşelat, spetit; ~**otter** *f* viperă; ~**ritter** *m* cruciat; ~**schmerzen** *m/pl.* Path. dureri *f/pl.* de şale; ~**schnabel** *m* Vogel: forfecuţă; ~**spinne** *f* păiajen cu cruce; ~**stich** *m* împunsătură în cruciş; ~**verhör** *n* interogator contradictoriu; ~**weg** *m* răscruce, răspîntie; ♀**weise** cruciş; ~**zug** *m* cruciadă.

kri'bb(e)lig F (krĭ̤'b[^{e}]lĭ̤χ) foarte iritabil.

kri'bbeln F (~b^{e}ln) ⑮f a furnica, a mişuna; (jucken) a mînca.

krie'chen (krī̤'χ^{e}n) ⑬c (h. u. sn) a se tîrî; ~ aus (*dat.*) a eşi din c.

Krie'cher (~χ^{e}r) *m* ②l linguşitor josnic.

Kriecherei' (~a͡i') *f* ③b linguşire josnică.

krie'cherisch (~ĭ̤ş) cu linguşire josnică.

Krieg (krī̤k) *m* ②g războiu; ~ führen a purta războiu.

krie'gen (krī̤'g^{e}n) ⑮a 1. *v/i.* a se războí. 2. F *v/t.* a căpăta; sich ~ a se lua (în căsătorie).

Krie'ger (~g^{e}r) *m* ②l oştean, ostaş.

krie'gerisch (~ĭ̤ş) războinic.

Krie'ger...: ~**stand** *m* ostăşie, militărie; ~**verein** *m* liga veteranilor.

krie'g|führend beligerant.

Krie'gs...: ~**akademie** *f* şcoală superioară de războiu; ~**dienst** *m* serviciu militar; ~**erklärung** *f* declaraţie de războiu; ~**flotte** *f* marină militară; ~**fuß** *m*: auf dem ~fuß stehen a fi pe picior de războiu; ~**gefährte** *m* tovarăş de arme; ♀**gefangen, ~gefangene(r)** *m* prizonier de războiu; ~**gericht** *n* curte marţială; ~

Kriegsgeſchrei *n* strigăt de război; **~hafen** *m* port militar; **~heer** *n* armată; **~held** *m* erou; **~kunſt** *f* arta militară, strategie; **~liſt** *f* stratagemă; **2luſtig** războinic; **~miniſterium** *n* ministerul de război; **~rat** *m* consiliu de război; **~recht** *n* lege marţială; **~ſchau|platz** *m* teatru de război; **~ſchiff** *n* vas de război; **~volk** *n* trupe *pl.*; **~zug** *m* expediţie (militară).

Kriminal|gericht (krimināl-) *n* tribunal criminal.

kriminell' (~nĕl') criminal.

Kri'mmer (krĭ'mer) *m* ②l piele de miel de Crimeia.

Kri'm|ſtecher (krĭ'mſtĕχer) *m* ②l binoclu de campanie.

Kri'ngel (krĭ'ŋel) *m* ②l covrig *m*.

Kri'ppe (krĭ'pe) *f* ③b esle; (Säuglingsheim) leagăn.

Kri'ſe (krĭ'ze) *f* ③b, **Kri'ſis** (~zĭß) *f* ⑥g criză.

Kriſta'll (krĭßtăl') *m* ②g¹ cristal.

kriſta'llen (~en) de cristal.

kriſtalliſie'ren (~izĭ'ren) ⑮g: (ſich) ~ a (se) cristaliza.

Kriti'k (kriţĭ'k) *f* ③b critică.

Kri'tiker (krĭ'ţĭker) *m* ②l, **kri'tiſch** (~ţĭş) critic.

kritiſie'ren (~ţizĭ'ren) ⑮g a critica.

Krittelei' (krĭţelaĭ') *f* ③b critică pedantă.

kri'tt(e)lig (~lĭχ) minuţios, pedant.

kri'tteln (krĭ'teln) ⑮f a critica în mod pedant.

Kritzelei' (krĭţelaĭ') *f* ③b mîzgăli.

kri'tzeln (krĭ'ţeln) ⑮f a mîzgăli.

Kroa'te (kroā'te) *m* ③a Croat.

Kroa'tien (~ţien) *n* ⑧g Croaţia.

kroa'tiſch (~tiş) croat.

kroch (krŏX), **krö'che** (krŏ'χe) ſ. kriechen.

Krokodi'l (krokodĭ'l) *m* ②g¹ crocodil.

Kro'ne (krō'ne) *f* ③b coroană; ♀ (Blumen2) corolă; e-s Baumes: vîrf; *fig.* die ~ aufſetzen (*dat.*) a pune vîrf (*dat.*); a. = Kronleuchter.

krö'nen (krō'nen) ⑮a a încorona.

Kro'n...: ~erbe *m* moştenitorul tronului; **~leuchter** *m* policandru; **~prinz** *m* principele moştenitor; **~prinzeſſin** *f* principesă (soţia principelui moştenitor).

Kropf (krŏpf) *m* ②d guşă.

krö'pfen ⚙ (krŏ'pfen) ⑮a a îndoi în formă de cot dublu.

Krö'pfer (~pfer) *m* ②l, **Kro'pftaube** *f* porumbiel guşat, guguşciucă.

kro'pfig (krŏ'pfĭχ) guşat.

Krö'ſus (krō'zŭß) *m* ⑧c Crezu.

Krö'te (krō'te) *f* ③b broască rîioasă; F *fig.* (kleines Kind) broscoiu.

Krü'cke (krŭ'ke) *f* ③b cîrjă.

Krug (krūk) *m* ②d urcior; (Waſch2) cană; (Schenke) cîrciumă.

Krü'ger (krŭ'ger) *m* ②l, **Kru'gwirt** *m* cîrciumar.

Kru'ke (krū'ke) *f* ③b urcior în formă de sticlă.

Kru'me (krū'me) *f* ③b miez (de pîine); **~n** *pl.* fărîmituri *pl.*

Krü'mel(chen) (krŭ'mel[χen]) *n* ②l fărîmitură.

krü'm(e)lig (~m[e]lĭχ) fărîmicios.

krü'meln (~meln) ⑮f a fărîma.

krumm (krŭm) strîmb; (gebogen) încovoiat; (gewunden) întortochiat; ~ und lahm ſchlagen a stîlci în bătăi; **~'beinig** cu picioare strîmbe.

krü'mmen (krŭ'men) ⑮a a strîmba, a încovoia; ſich (vor Schmerzen) ~ a se zvîrcoli.

kru'mm...: ~linig (-lĭnĭχ) curbiliniu; **2ſtab** *m* cîrjă episcopală.

Krü'mmung *f* încovoetură; des Weges: cotitură.

Krupp (krŭp) *m* ⑤ (o. *pl.*) Path.

Kru'ppe (~e) *f* ③b sapă, şaucă.

Krü'ppel (krü̯'pᵉl) *m* ②l, **2haft, krü'pp(e)lig** (~p[ᵉ]lĭχ) schilod.
Kru'ste (krŭ'ßtᵉ) *f* ③b coajă, crustă; **~n|tier** *n* crustaceu *n*.
kru'stig (~tĭχ) cu coajă.
Kruzifi'x (kruţifĭ'kß) *n* ②g cruce.
Kü'bel (kü̯'bᵉl) *m* ②l găleată, hîrdău.
Kubi'k... (kubī'k-): **~fuß** *m* picior cub; **~inhalt** *m* volum; **~meter** *n* od. *m* metru *m* cub; **~wurzel** *f* rădăcină cubică.
ku'bisch (kū'bĭş) cubic. [cub.]
Ku'bus (~bŭß) *m* ⑥g (*pl. a. inv.*)
Kü'che (kü̯'χᵉ) *f* ③b bucătărie; kalte ~ mîncări *f/pl.* reci.
Ku'chen (kū'Xᵉn) *m* ②l prăjitură, cozonac *m*; F ja ~! ţi-ai găsit!; **~bäcker** *m* cofetar; **~form** *f* tipar (de prăjitură).
Kü'chen...: **~garten** *m* grădină de zarzavaturi; **~gerät, ~geschirr** *n* vase *pl.* de bucătărie; **~gewächs** *n* legumă; **~junge** *m* băiat de bucătărie; **~latein** *n* latinească de bucătărie; **~zettel** *m* listă de bucate.
Kü'chlein (kü̯'χlain) *n* ②l, **Kü'cken** (kü̯'kᵉn) *n* ②l puiu de găină.
Ku'ckuk (kŭ'kŭk) *m* ②g¹ cuc; zum ~! la naiba!
Ku'fe (kū'fᵉ) *f* ③b zum Keltern: cadă; (Schlitten2) talpă (de sanie).
Kü'fer (kü̯'fᵉr) *m* ②l dogar; e-r Kellerei: pivnicer.
Ku'gel (kū'gᵉl) *f* ③d glob; ⚔ sferă; ⚔ glonţ; (Kanonen2) ghiulea; (Billard2) bilă; **~fläche** *f* suprafaţă sferică; **2förmig** (-fö̯rmĭχ) sferic; **~gestalt** *f* formă sferică.
ku'g(e)lig (kū'g[ᵉ]lĭχ) sferic.
ku'geln (kū'gᵉln) ⑮f a rostogoli; sich vor Lachen ~ a se tăvăli de rîs; *v/i.* über j-n ~ a balota pe cin.
Ku'gel...: **~regen** ⚔ *m* ploae de gloanţe; **2rund** rotund ca globul, sferic. [lotaj.]
Ku'gelung, Ku'gel|wahl *f* ba-
Kuh (kū) *f* ②f vacă; **~'fladen** *m* balegă de vacă; **~'hirt** *m* văcar; **~'hirtin** *f* văcăriţă.
kühl (kü̯l) răcoros; (erfrischend) răcoritor; *fig.* (frostig, unempfindlich) rece.
Kü'hl|apparat *m* aparat refrigerant. [*fig.* răceală.]
Kü'hle (kü̯'lᵉ) *f* ③b răcoare;
kü'hlen (~n) ⑮a a răcori; (kalt m.) a răci; sein Mütchen an j-m ~ a-şi descărca necazul asupra cuiva. [gerant.]
Kü'hler (~r) *m* ②l aparat refri-
Kü'hlung *f* răcorire, răcoreală.
Ku'h|magd *f* văcăriţă.
kühn (kü̯n) îndrăzneţ, cutezător; **2'heit** *f* îndrăzneală, cutezanţă.
Ku'h...: **~pocke** *f* bubă de vaccină; ~pocken *pl.* vaccină; **~stall** *m* grajd de vaci; **2warm**: 2warme Milch lapte încă cald (după muls).
Kü'ken (kü̯'kᵉn) *n* ②l s. Küchlein.
kula'nt ❀ (kulă̯'nt) prevenitor.
Kuli'sse (~lĭ'ßᵉ) *f* ③b culisă.
Kult (kŭlt) *m* ②g cult.
kultivie'ren (kŭltivī'rᵉn) ⑮g a cultiva. [civilizaţie.]
Kultu'r (kŭltū'r) *f* ③b cultură,
Kultu'r...: **~geschichte** *f* istoria culturală; **~kampf** *m* lupta Statului contra clericalismului; **~volk** *n* popor civilizat.
Ku'ltus (kŭ'ltŭß) *m* ⑥b cult; **~ministerium** *n* ministerul cultelor.
Kü'mmel ⚘ (kü̯'mᵉl) *m* ②l chimion; (~schnaps) rachiu de chimion.
Ku'mmer (kŭ'mᵉr) *m* ②l mîhnire, supărare, necaz.
kü'mmerlich (kü̯'mᵉrlĭχ) săracăcios, ticălos, mizerabil.

kü'mmern (kŭ'mᵉrn) ⑮b: et. kümmert mich îmi pasă de c.; das kümmert mich nicht asta nu mă priveşte, nu e treaba mea; ſich um et. ~ a purta grijă de c., a se interesa de c.

Kü'mmernis (~nĭß) *f* ②i = Kummer. [amărît, trist.]

kü'mmer|voll plin de supărare,

Ku'm(me)t (kŭ'm[ᵉ]t) *n* ②g hamut. [varăş.]

Kumpa'n (kŭmpā'n) *m* ②g¹ to-

kund (kŭnt) cunoscut; ~ u. zu wiſſen tun a face cunoscut.

kü'ndbar (kŭ'nt-) Vertrag: ce se poate denunţa; Kapital: ce se poate cere înapoi.

Ku'nde¹ (kŭ'ndᵉ) *f* ③b ştire, veste; (Kenntnis) cunoştinţă, ştiinţă.

Ku'nde² (~) *m* ③a muşteriu.

kü'nden (kŭ'ndᵉn) ⑮c a vesti, a anunţa.

ku'nd|geben a manifesta.

ku'ndig (kŭ'ndĭχ) cunoscător, experimentat; ~ ſn (*gen.*) a fi versat în c.

kü'ndigen (kŭ'ndĭgᵉn) ⑮a a denunţa; j-m ~ a concedia pe cin. [entă.]

Ku'ndin (kŭ'ndĭn) *f* ③c cli-

ku'nd|machen a face cunoscut; **Ꝛmachung** *f* comunicare, notificare.

Ku'ndſchaft *f* muşterii *m/pl.*, clientelă; (Nachrichten) ştiri *f/pl.*; ⚔ auf ~ ausgehen a merge în recunoaştere.

ku'ndſchaften (kŭ'ntşăftᵉn) ⑮c = austundſchaften.

Ku'ndſchafter (~tᵉr) *m* ②l emisar, spion.

ku'nd...: ~tun a face cunoscut, a da de ştire; ſ. a. kundgeben; **~werden** a ajunge la cunoştinţa generală.

kü'nftig (kŭ'nftĭχ) viitor; *adv.* = **~hin** în (od. pe) viitor.

Ku'nkel (kŭ'ngkᵉl) *f* ③d furcă (de tors).

Kunſt (kŭnßt) *f* ②f artă; (Geſchicklichkeit) dibăcie, îndemînare; ſchwarze (od. geheime) ~ necromanţie; das iſt keine ~ asta e uşor de făcut.

Ku'nſt...: ~akademie *f* şcoală de bele arte; **~ausdruck** *m* termen tehnic; **~ausſtellung** *f* expoziţie de bele arte; **~butter** *f* unt artificial.

Künſtelei' (kŭnßtᵉlaĭ') *f* ③b meşteşugire, afectare.

kü'nſteln (~tᵉln) ⑮f: ~ an (*dat.*) a lucra cu meşteşugire la c.

Ku'nſt...: Ꝛfertig iscusit, meşter; **~fertigkeit** *f* iscusinţă, dibăcie; **~fleiß** *m* industrie; **~freund** *m* amic al artei; **~gärtner** *m* horticultor; **Ꝛgerecht** conform cu regulele artei, metodic; **~geſchichte** *f* istoria artelor; **~gewerbe** *n* artă industrială; **~griff** *m* marafet, truc; (Kniff) tertip; **~händler** *m* negustor de obiecte de artă; **~handlung** *f* magazin de obiecte de artă; **~kenner** *m* cunoscător în ale artei.

Kü'nſtler (kŭ'nßtlᵉr) *m* ②l artist; **~in** (~lĭn) *f* ③c artistă.

kü'nſtleriſch (~lĭş) artistic, de artist.

kü'nſtlich meşteşugit; (Ggſ. natürlich) artificial.

Ku'nſt...: ~liebhaber *m* amator; **Ꝛlos** nemeşteşugit, simplu, natural; **~maler** *m* pictor; **Ꝛmäßig** = Ꝛgerecht; **Ꝛreich** artistic, ingenios; **~reiter** *m* călăreţ de circ; **~richter** *m* critic; **~ſache** *f* obiect de artă; **~ſammlung** *f* colecţie de obiecte de artă; **~ſinn** *m* gust artistic; **Ꝛſinnig** cu gust artistic; **~ſprache** *f* terminologie; **~ſtück** *n* scamatorie; **Ꝛvoll** artistic;

adv. cu măestrie; **~werk** *n* operă de artă.
ku'nter|bunt (kŭ̯'nt^{e}r-) talmeş-balmeş.
Kunz (kŭ̯nţ) *m* ⑧e s. Hinz.
Kü'pe ☼ (kū̯'p^{e}) *f* ③b putină (de văpsitor).
Kü'per (~r) *m* ②l = Küfer.
Ku'pfer (kŭ̯'pf^{e}r) *n* ②l aramă; (~stich) gravură, stampă; **~bergwerk** *n* mină de aramă; **~druck** *m* tipar pe placă de aramă; **~erz** *n* mineraiu de aramă; **~geld** *n* bani *m/pl.* de aramă, gologani *m/pl.*; **~geschirr** *n* arămuri *f/pl.*; **°haltig** conţinînd aramă.
ku'pf(e)rig (kŭ̯'pf[^{e}]rī̯χ) arămiu.
Ku'pfer|münze *f* monetă de aramă.
ku'pfern (kŭ̯'pf^{e}rn) de aramă.
Ku'pfer...: ~nase *f* nas roşu ca sfecla; **°rot** arămiu; **~säure** *f* acid cupric; **~schmied** *m* căldărar; **~stecher** (-ştă̯'χ^{e}r) *m* ②l gravor; **~stich** *m* gravură, stampă; **~vitriol** *m* u. (öst. nur) *n* sulfat de cupru.
Ku'ppe (kŭ̯'p^{e}) *f* ③b vîrf, creştet.
Ku'ppel (~l) *f* ③d cupolă, turlă.
Kuppelei' (~la͡i') *f* ③b pezevenclîc.
ku'ppeln (kŭ̯'p^{e}ln) ⑮f a lega împreună; *s.r.* a face pe verigaşul (od. pe pezevenchiul).
Ku'ppler (~l^{e}r) *m* ②l verigaş, pezevenchiu; **~in** (~ĭ̯n) *f* ③c verigaşă, pezevenche.
Kur (kū̯r) *f* ③b cură; **~'anstalt** *f* sanatoriu; im Badeort: stabiliment de băi.
Kü'raß (kū̯'ră̯ß) *m* ②h^{1} cuirasă.
Kürassie'r (kū̯ră̯ßī̯'r) *m* ②g^{1} cuirasier.
Kurate'l (kụră̯tē̯'l) *f* ③b tutelă.
Kura'tor (~rā̯'tŏ̯r) *m* ⑥d curator; (Vormund) tutor.
Kurato'rium (kụrạtō̯'r^{i}ŭ̯m) *n* ⑥e consiliu de administraţie.
Ku'rbel (kŭ̯'rb^{e}l) *f* ③d mîner, manivelă.
Kü'rbis (kū̯'rbĭ̯ß) *m* ②h^{1} dovleac *m*, bostan *m*; **~flasche** *f* curcubetă, tidvă.
kü'ren (kū̯'r^{e}n) ⑮a, a. ⑬i a alege.
Ku'r...: ~fürst *m* (principe) elector; **~fürstentum** *n* electorat; **°fürstlich** electoral; **~gast** *m* vizitator (al unei staţii balneare); **°gemäß** conform dietei prescrise; **~haus** *n* cazino (al unei staţii balneare).
Kurie'r (kụrī̯'r) *m* ②g^{1} curier.
kurie'ren (~^{e}n) ⑮g a vindeca; *fig.* a învăţa minte.
Kurie'r|zug 🚂 *m* tren expres.
kurio's (kụr^{i}ō̯'ß) curios, ciudat.
Kuriosità't (~ọzịtă̯'t) *f* ③b lucru ciudat; (seltener Gegenstand) raritate.
Ku'r...: ~land *n* ⑧g Curlanda; **~länder** *m* curlandez; **~liste** *f* lista vizitatorilor; **~ort** *m* staţie balneară; **~pfuscher** *m* medic şarlatan.
Kurre'nt|schrift (kŭ̯ră̯'nt-) *f* scriere cursivă.
ku'rrig F (kŭ̯'rĭ̯χ) arţăgos.
Kurs (kŭ̯rß) *m* ②h curs; **~'blatt** *n* cotă (a bursei); **~'buch** *n* itinerar.
Kü'rschner (kū̯'rşn^{e}r) *m* ②l blănar, cojocar.
Kürschnerei' (~a͡i') *f* ③b blănărie, cojocărie.
kursie'ren (kŭ̯rzī̯'r^{e}n) ⑮g a circula.
kursi'v (~zī̯'f) cursiv; **°schrift** *f* scriere cursivă.
Ku'rsus (kŭ̯'rzŭ̯ß) *m* ⑥b curs.
Ku'rs...: ~verlust *m* pierdere la curs; **~wert** *m* valoare după cursul bursei; **~zettel** *m* buletin (al bursei).
Ku'r|taxe *f* taxă de cură.
Kü'r|turnen (kū̯'r-) *n* exerciţii *f/pl.* libere de gimnastică.
Ku'rve (kŭ̯'rv^{e}) *f* ③b curbă.
kurz (kŭ̯rţ) ⑩^{2} scurt; (wortkarg) laconic; (bündig) conciz; *fig.*

~ angebunden răstit, înţepat; ~ und gut cu un cuvînt; ~ nach puţin după: ~ vor (*dat.*) puţin înainte de; binnen (od. in) ~em în curînd: über ~ oder lang mai curînd sau mai tîrziu; vor ~em nu de mult: zu ~ kommen a se alege cu prea puţin; den kürzeren ziehen a fi învins, a rămînea păgubaş.

ku'rz|atmig (-ạ̄tmĭχ) astmatic.

Kü'rze (kŭ̯rţᵉ) *f* ③b scurtime; (Bündigkeit) concizie; in ~ în curînd.

Ku'r|zeit *f* sezonul băilor.

kü'rzen (kŭ̯'rţᵉn) ⑮e a scurta; sich die Zeit ~ a face să treacă timpul.

ku'rzer|ha'nd (kŭ̯'rţᵉr-) fără multă vorbă.

ku'rz...: ~fristig (-frĭ̯ßtĭχ) cu termen scurt; **~gefaßt** conciz; **~lebig** de puţină durată.

kü'rzlich (kŭ̯'rţlĭχ) deunăzi.

ku'rz...: ⁓schluß ⚡ *m* scurtcircuit; **⁓schrift** *f* stenografie; **~sichtig** (-zĭχtĭχ) miop; **⁓sichtigkeit** *f* miopie; **~u'm** cu un cuvînt: **⁓waren** *f/pl.* mărunţişuri *f/pl.*: **~we'g** fără multă vorbă; **⁓weil** *f* ③b (*o. pl.*) petrecere; **~weilig** (-vaĭlĭχ) amuzant.

kusch! (kŭ̯ş) jos!, culcă-te!

ku'schen (~ᵉn) ⑮e (a. sich ~) Hund: a se culca la pămînt; *fig.* v. Menschen: a se supune.

Kusi'ne (kụzī'nᵉ) *f* ③b vară, verişoară.

Kuß (kŭ̯ß) *m* ②d¹ sărutare.

kü'ssen (kŭ̯'ßᵉn) ⑮d a săruta.

Ku'ß|hand *f* bezea.

Kü'ste (kŭ̯'ßtᵉ) *f* ③b coastă, ţărm; (= **~n|gegend** *f*) litoral; **~n|bewohner** *m* locuitor al litoralului; **~n|fahrer** *m* cabotier; **~n|handel** *m* cabotaj; **~nschiffahrt** *f* navigaţie dealungul coastelor; **~n|strich** *m* litoral.

Kü'ster (~r) *m* ②l paraclisier.

Küsterei' (kŭ̯ßtᵉraĭ') *f* ③b funcţie (bzw. locuinţă) de paraclisier.

Ku'tsch|bock (kŭ̯'tş-) *m* capră (de trăsură).

Ku'tsche (~ᵉ) *f* ③b trăsură (elegantă); **~n|schlag** *m* oblon (de trăsură).

Ku'tscher (~r) *m* ②l vizitiu; (Droschken⁓) birjar.

kutschie'ren (kŭ̯tşī'rᵉn) ⑮g a mîna (caii).

Ku'tsch|pferd *n* telegar.

Ku'tte (kŭ̯'tᵉ) *f* ③b rasă.

Ku'tteln P (~ln) *f/pl.* bojoci *m/pl.*

Ku'tter ⚓ (~r) *m* ②l cuter.

Kuve'rt (kụvặ'rt) *n* ②g plic.

Kux ⚒ (kŭ̯kß) *m* ②g parte la o mină.

Ky... s. Zy...

L

L, l (ặl) *n inv.* L, l *m.*

l (öst. *l*) Abk. für Liter.

l. Abk. für lies (citeşte) u. links.

Lab (lạ̄p) *n* ②g chiag.

La'bbe P (lặ'bᵉ) *f* ③b buză groasă.

la'bbern (lặ'bᵉrn) ⑮f a leorpăi.

La'be (lạ̄'bᵉ) *f* ③b = Labsal.

la'ben (~n) ⑮a a răcori, a înviora.

La'be|trunk *m* băutură răcoritoare.

labia'l (lạbⁱạ̄'l) labial: **⁓laut** *m* sunet labial.

La'b|magen (lạ̄'p-) *m* rînză.

Laborato'rium (lạbọrạtọ̄'rⁱŭ̯m) *n* ⑥e laborator.

laborie'ren (~rị̄'rᵉn) ⑮g: ~ an (*dat.*) a suferi de c.

La'bsal (lạ̄'pzạ̄l) *n* ②g¹ răcoreală, înviorare; *fig.* mîngîere.

Labyri'nth (lạbụ̈rĭ̯'nt) *n* ②g labirint.

La'che[1] (lą'xᵉ) *f* ③b (o. *pl.*): e-e ~ aufſchlagen a izbucni într'un hohot de rîs.

La'che[2] (~) *f* ③b băltoacă, baltă.

lä'cheln (lä'χᵉln) ⑮f 1. a surîde, a zîmbi. 2. ♀*n* ②l surîs, zîmbet.

la'chen (lą'Xᵉn) ⑮a 1. a rîde; ſich krank ~ a leşina de rîs. 2. ♀ *n* ②l rîs; es iſt zum ♀ îţi vine să rîzi.

lä'cherlich (lä'χᵉrlĭχ) de rîs, ridicul: ♀**keit** *f* ridicul.

La'ch|gas *n* gaz ilariant.

la'chhaft F = lächerlich.

La'ch...: ~krampf *m* rîs cu spasmuri; **~muskel** *m* (muşchiu) rîzător *m*.

Lachs (ląkß) *m* ②h somon; **~'forelle** *f* crăişor (*Sa'lmo tru'tta*).

La'ch|taube *f* porumbiel rîzător.

Lack (ląk) *m* ②g lac; ♀ = Goldlack; **~'farbe** *f* lac (al pictorilor); **~'firnis** *m* lac cu alcool.

lackie'ren (lą̈kĭ'rᵉn) ⑮g a da cu lac, a lustrui. [nesol.]

La'ckmus (lą'kmŭß) *n inv.* tur-

La'ck|ſtiefel *m* cizmă de lac.

La'de (lą'dᵉ) *f* ③b ladă, tron; (Schub♀) sertar.

la'den[1] (~n) ⑭i (od. ⑮c, aber *p.p.* ge~) a încărca; auf ſich ~ a lua asupră-şi, a-şi atrage; j-n ~ a invita, a pofti; vor Gericht ~ a chema în judecată.

La'den[2] (~) *m* ②l od. (öſt. nur) ②j prăvălie, magazin; (Fenſter♀) oblon; **~diener** *m* băiat de prăvălie; **~hüter** F *m* marfă veche; **~mädchen** *n* vînzătoare; **~preis** *m* preţul de vînzare; **~ſchwengel** F *m* = ~diener; **~tiſch** *m* tejghea, tarabă.

La'de...: ~platz *m* ambarcader; **~ſtock** *m* vergea (de puşcă). arbiu. [tăma.]

lädie'ren (lą̈dĭ'rᵉn) ⑮g a vă-

La'dung *f* încărcare; was geladen wird: încărcătură; ✠ citaţie.

Lafe'tte ⚔ (lą̈fą̈'tᵉ) *f* ③b pat (de tun), afet.

La'ffe (lą'fᵉ) *m* ③a ţingău, marţafoiu.

lag (ląk), **läge** (lä'gᵉ) ſ. liegen.

La'ge (lä'gᵉ) *f* ③b situaţie, poziţie; (Zuſtand) stare, *s.r.* hal; (Schicht) strat, pătură; ⚓ şir (de tunuri); in der ~ ſein a fi în măsură.

La'ger (lä'gᵉr) *n* ②l pat; v. Tieren: culcuş; ⚔ tabără, lagăr; (Niederlage) depozit; **~beſtand** *m* inventar; **~bier** *n* bere care trebue ţinută mai mult timp pentru a fi potabilă; **~buch** *n* registru de mărfuri; **~geld** *n*, **~miete** *f* (taxă de) magazinaj; **~haus** *n* depozit, antrepozit.

la'gern (~n) ⑮f (h., ſein) a zăcea, a fi culcat; ⚔ a tăbări; *v/t.* ✾ a înmagazina; ſich ~ (ſich niederlegen) a se culca.

La'ger...: ~platz ⚔ *m* loc de tabără; **~ſtätte** *f* culcuş.

Lagu'ne (lągū'nᵉ) *f* ③b lagună.

lahm (lām) şchiop, olog; (gelähmt) paralitic, paralizat.

la'hmen (~ᵉn) ⑮a a şchiopăta.

lä'hmen (lä'mᵉn) ⑮a a paraliza.

La'hmheit *f* faptul de a fi şchiop; *fig.* lipsă de energie.

la'hm|legen *fig.* a paraliza, a stînjeni. [ſtand: paralizie.]

Lä'hmung *f* paralizare; als Zu-

Laib (laip) *m* ②g: ~ Brot pîine.

Laich (laiχ) *m* ②g ouă *f/pl.* (de peşte, de broască depuse în apă).

lai'chen (~ᵉn) ⑮a 1. a-şi lepăda ouăle, a se bate. 2. ♀*n* ②l bătae.

Lai'ch|zeit *f* timpul de bătae (a peştelui).

Lai'e (laiᵉ) *m* ③a mirean, laic; (Uneingeweihter) profan; **~nbruder** *m* frate; **~n|ſchweſter** *f* soră. [fecior.]

Lakai' (lą̈kai') *m* ③a lacheu,

La'ke (lą'k^{e}) *f* ③b saramură.
La'ken (‿n) *n* ②l cearşaf.
lako'niſch (ląkǫ'nĭş) laconic.
Lakri'tze ♀ (ląkrĭ'ţe) *f* ③b lemn dulce.
la'llen (lą'l^{e}n) ⑮a a gongăni; (ſtammeln) a bîlbîi.
La'ma (lą'mą) *n* ⑥i lama *m*.
lamentie'ren (ląmą̈ntĭ'r^{e}n) ⑮g a se văicăra, a se boci, a lamenta.
Lamm (lą̈m) *n* ②a miel.
Lä'mmchen (lą'mχ^{e}n) *n* ②l mieluşel; weibliches: mioriţă.
la'mmen (lą̈'m^{e}n) ⑮a a făta.
Lä'mmer... (lą'm^{e}r-): **‿geier** *m* vulturul mieilor; **‿wolke** *f* cirus.
La'mm...: **‿fell** *n* piele de miel; **♀fromm** blînd ca mielul.
Lä'mmlein (lą'mla͡in) *n* ②l = Lämmchen.
La'mpe (lą̈'mp^{e}) **1.** *f* ③b lampă; *pl.* ‿n Thea. rampă. **2.** *m* ⑧a u. ⑧e epurele (în epopeele animale).
La'mpen...: **‿anzünder** *m* lampagiu; **‿fieber** *n* frigurile *f/pl.* rampei; **‿ſchirm** *m* abajur.
Lampre'te (lą̈mprē't^{e}) *f* ③b Fiſch: lampretă, nouă-ochi.
Land (lą̈nt) *n* ②a, poet. a. ②g ţară; (Erdboden, Acker♀) pămînt; (Ggſ. Meer) uscat; auf dem ‿e, auf's ‿ la ţară; zu Waſſer und zu ‿e pe apă şi pe uscat.
La'ndauer (lą'ndau͡e^{r}) *m* ②l landau.
La'nd...: **‿bau** *m* agricultură; **‿brief|träger** *m* factor rural; **♀ei'n|wärts** către interiorul ţării.
la'nden (lą'nd^{e}n) ⑮c a trage la ţărm, a debarca; Flugw. a ate-
La'nd|enge *f* istm. [risa.
...länder (-lą̈nd^{e}r) *m* ②l, **‿in** (‿ĭn) *f* ③c ſ. Abend‿ uſw.
Länderei'en (lą̈nd^{e}ra͡i'^{e}n) *f/pl. inv.* moşii *f/pl.*, domenii *f/pl.*
Lä'nder|kunde *f* geografie.
La'ndes...: **♀farben** colorile *f/pl.* naţionale; **‿fürſt, ‿herr** *m* suveran; **‿kirche** *f* biserică naţională; **‿mutter** *f* suverană; **‿produkt** *n* produs indigen; **‿ſprache** *f* limba naţională; **‿tracht** *f* costum naţional; **‿trauer** *f* doliu general; **♀üblich** ce e în obiceiul ţării; **‿vater** *m* suveran; **‿verrat** *m* înaltă trădare; **‿verräter** *m* trădător de patrie; **‿verweiſung** *f* expulsare.
La'nd...: **♀flüchtig** fugar, pribeag; **♀fremd** străin; **‿friede** *m* pace publică; **‿gemeinde** *f* comună rurală; **‿gericht** *n* tribunal; **‿graf** *m* landgrav; **‿gräfin** *f* landgravă; **‿gut** *n* moşie; **‿haus** *n* vilă la ţară; **‿heer** ⚔ *n* ſ. **‿macht**.
...ländiſch (-lą̈ndĭş) ſ. abend‿ uſw.
La'nd...: **‿jäger** *m* jandarm (rural); **‿junker** *m* boer(i)naş; **‿karte** *f* hartă (geografică); **♀läufig** răspîndit, curent, obicinuit; **‿leben** *n* viaţa de la ţară.
Lä'ndler (lą̈'ndl^{e}r) *m* ②l fel de vals popular, tiroliană.
La'nd|leute *pl.* ţărani *m/pl.*
lä'ndlich (lą̈'ntlĭχ) de la ţară, ţărănesc, cîmpenesc; ‿ ſittlich ce e în obiceiul ţării se consideră ca permis.
La'nd...: **‿macht** *f* putere continentală; ⚔ (‿heer) armată de uscat; **‿mann** *m* (*pl.* ‿leute) ţăran; **‿meſſer** *m* inginer hotarnic; **‿partie** *f* excursiune la ţară; **‿pfarrer** *m* preot de sat; **‿plage** *f* calamitate publică; **‿pomeranze** F *f* fată de la ţară; **‿ratte** ⚓ F *f* (Ggſ. Seemann) om care trăeşte pe uscat; **‿recht** *n* ehm. cod civil; **‿regen** *m* ploae generală.
La'ndſchaft *f* regiune; (politiſches Gebiet) provincie, district; Mal. peizaj.

la'ndſchaftlich provincial.
La'ndſchafts|maler *m* peizajist.
La'nd...: **~ſee** *m* lac; **~ſitz** *m* vilă la ţară.
La'ndsˌ...: **~mann** *m* (*pl.* **~leute**) compatriot; **~männin** (-mɛ̈nin) *f* ③c compatrioată; **~mannſchaft** *f* naţionalitate comună; Verein: corporaţie de studenţi.
La'nd...: **~ſtände** *m/pl.* dietă; **~ſtraße** *f* şosea; **~ſtreicher** (-ſtraiχer) *m* ②l vagabond; **~ſtreicherei'** (~ai') *f* ③b vagabondaj; **~ſtrich** *m* ţinut, regiune; **~ſturm** ⚔ *m* gloate *pl.*; **~tag** *m* dietă, cameră.
La'ndung *f* analog landen; **~s-brücke** *f*, **~s|platz** *m* debarcader.
La'nd...: **~vogt** *m* guvernator (de provincie); **~volk** *n* ţărănime; **~weg** *m* drum vicinal; **~wehr** *f* armată teritorială, miliţii *f/pl.*; **~wehr|mann** *m* (*pl.* a. **~wehrleute**) miliţiaş; **~wirt** *m* agricultor; **~wirtſchaft** *f* agricultură; **~wirtſchaftlich** agricol; **~wein** *n* vin de ţară; **~zunge** *f* limbă de pământ.
lang (laŋ) ⑩² lung; von der Zeit: mult, îndelungat; auf längere Zeit pentru mai mult timp; vor **~en** Jahren cu mulţi ani în urmă; die Zeit wird mir **~** mă plictisesc; zwei Jahre **~** doi ani de zile; ſein Leben **~** toată viaţa lui; *fig.* **~e Finger machen** a fi hoţ.
la'ng...: **~armig** (-ɑrmiχ) cu braţe lungi; **~atmig** (-ɑtmiχ) cu respiraţie lungă; *fig.* Rede: foarte lung; **~baum** *m* inimă (la car); **~beinig** cu picioare lungi.
la'nge (laŋ'ŋe) mult (timp), (vreme) îndelung(ată); noch **~** nicht mai va pînă; ſo **~** atîta (vreme); wie **~**? cît timp?; bis (ſeit) wie **~**? pînă (de) cînd?; **~** vorher cu mult înainte.
Lä'nge (lɛ̈'ŋe) *f* ③b lungime; (Dauer) durată; ⊕, Aſtr. longitudine; der **~** nach hinfallen a cădea lat la pămînt; *fig.* in die **~** ziehen a trăgăna.
la'ngen (laŋ'ŋen) ⑮a a ajunge, a fi suficient; **~** in (*ac.*) a băga mîna în c.; nach et. **~** a întinde mîna spre a apuca c.; *v/t.* j-m et. **~** a întinde.
Lä'ngen...: **~grad** *m* grad de longitudine; **~maß** *n* măsură de lungime.
La'nge|weile *f* ⑦b urît, plictiseală.
la'ng...: **~finger** *m* hoţ; **~jährig** de mulţi ani, îndelungat; **~lebig** (-leˑbiχ) care trăeşte (od. ţine) mult.
länglich (lɛ̈'ŋliχ) lungăreţ; **~rund** oval.
la'ng...: **~mut** *f* îndelungă răbdare, îngăduinţă; **~mütig** (-mʏ̈tiχ) îndelung răbdător, îngăduitor; **~ohr** *m* ②g, a. *n* ④a urechiat, măgar; **~ohrig** (-oˑriχ) urechiat.
längs (lɛŋs) (*gen.*) dealungul (*gen.*).
la'ngſam (laŋ'ŋzaˑm) încet; **~keit** *f* încetineală.
la'ng...: **~ſchläfer** *m* somnorea; **~ſichtig** ✾ cu scadenţă lungă.
längſt (lɛŋst) de mult (timp).
lä'ngſtens (~enſ) cel mult, cel mai tîrziu.
la'ng...: **~ſtielig** (-ſtiːliχ) cu coadă lungă; F *fig.* (langweilig) plicticos; **~weile** *f* ſ. Langeweile; **~weilen** (untr.) a plictisi; **~weilig** (-vailiχ) plictisitor, plicticos; **~weiligkeit** *f* plictiseală; **~wierig** (-viːriχ) ce durează mult, lung; **~wierigkeit** *f* durată lungă, lungime.
La'nze (laˑnte) *f* ③b lance, suliţă; **~n|reiter** *m* lăncier; **~n-ſtechen** *n* ②l turnir.
Lanze'tte (laŋtsɛ'te) *f* ③b lanţetă.

lanzettlich ❦ lanceolat.
Lappalie (lăpā'lie) *f* ③b bagatelă, fleac.
Läppchen (lă'pχ^{e}n) *n* ②l petic.
Lappe (lă'p^{e}) *m* ③a Lapon.
Läppen (lă'p^{e}n) *m* ②l petec, cîrpă; (Fetzen) zdreanţă.
läppiſch (lă'pĭş) nerod, copilăros; ~es Zeug nerozii *f/pl.*
Lappland *n* ⑧g Laponia.
Lappländer *m*, **lappländiſch** lapon. [*m* zadă.]
Lärche ❦ (lă'rχ^{e}) *f* ③b, **~nbaum**
larifari! (lariſă'ri) fleacuri!
Lärm (lărm) *m* ②g zgomot; v. laut Reden den: gălăgie; (Getümmel) tămbălău; ~ ſchlagen (blaſen) a da (a suna) alarma.
lärmen (~^{e}n) ⑮a a face zgomot (bzw. gălăgie); **~d** zgomotos, gălăgios.
Larve (lă'rf^{e}) *f* ③b mască; e-s Inſekts: larvă; (Geſicht) figură.
las (lāß) ſ. leſen.
laſch (lăş) = ſchlaff.
Laſche (lăş^{e}) *f* ③b clin; an Schienen: încheetoare; am Schuh: ureche; an der Taſche: capac.
läſe (lā'z^{e}), **laſen** (lā'z^{e}n) ſiehe leſen.
laß (lăß) ſ. laſſen.
laſſen (lă'ß^{e}n) **1.** ⑭m a lăsa; (zu~ a.) a îngădui, a permite; (bewirken) a face; (Auftrag geben) a spune; (befehlen) a porunci; ich habe mir ein Kleid m. ~ am pus să-mi facă, mi-am făcut; F u. P ſein (in Ruhe) ~ a lăsa (în pace); von et. ~ a se lăsa de c.; laß hören! să auzim!; j-n holen ~ a trimite după cin.; ich habe mir ſagen ~ mi s'a spus; ſich (*dat.*) ſchmecken ~ a mînca cu poftă; ſehen ~ a arăta; nicht aus den Augen ~ a nu pierde din ochi; j-n im Stiche ~ a abandona pe cin. **2.** ☹ *n* ②l: ſein Tun und ☹ apucăturile lui.
läſſig (lă'ßĭχ) moale, indolent, neglijent; **☹keit** *f* nepăsare, indolenţă.
läßt (lăßt) ſ. laſſen.
Laſt (lăßt) *f* ③b sarcină, povară; ~en *pl.* (Steuern) dări *f/pl.*; zur ~ legen a imputa; ❦ zu ~en von în debitul (*gen.*).
laſten (lă'ßt^{e}n) ⑮c a apăsa, a împovăra.
Laſter (~t^{e}r) *n* ②l viţiu.
Läſterer (lă'ßt^{e}r^{e}r) *m* ②l defăimător, clevetitor; Rel. hulitor.
laſterhaft viţios, stricat; **☹keit** *f* depravare.
läſterlich (lă'ßt^{e}r-) hulitor, nelegiuit.
Läſter|maul *n* = Läſterer.
läſtern (~n) ⑮f a defăima, a cleveti; Rel. a huli. *Su.* Rel. hulă.
Läſter...: ~rede *f* vorbe *pl.* defăimătoare (bzw. de hulă); **~zunge** *f* = Läſterer.
läſtig (lă'ßtĭχ) supărător; j-m ~ fallen a incomoda pe cin.
Laſt...: ~pferd *n* cal de povară; **~träger** *m* hamal; **~wagen** *m* camion; **~zug** *m* tren de marfă.
Laſur (laz$\bar{u}$'r) **1.** *f* ③b coloare transparentă. **2.** *m* ②g^{1}, a. **~ſtein** *m* lazulită.
laſur|blau ultramarin.
Latein (lat$\bar{a}$i'n) *n* ②l (o. *pl.*) limba latină, latina.
lateiniſch (~ĭş) latin(esc); *adv.* latineşte.
Laterne (lat$\bar{a}$'rn^{e}) *f* ③b felinar; **~n|anzünder** *m* lampagiu; **~npfahl** *m* stîlp *m* de felinar.
Latſche F (lă'tş^{e}) *f* ③b pantof *m* fără dos sau cu dosul dat sub călcîiu.
latſchen F (~n) ⑮e a tîrşîi.
latſchig (~şĭχ) Wetter: noroios.
Latte (lă't^{e}) *f* ③b laţ *m*; **~nzaun** *m* îngrăditură de laţi.
Lattich ❦ (lă'tĭχ) *m* ②g lăptucă.
Latwerge (lăt$\bar{v}$ă'rg^{e}) *f* ③b lictar.

Latz (lăţ) *m* ②g (Bruſtl.) şorţuleţ de piept, bavetă; (Hoſenl.) capac.
lau (lau) căldicel, călduţ; *fig.* indiferent; ~ w. (w.) a încropi.
Laub (laup) *n* ②g frunziş; ~'dach *n* frunzar.
Lau'be (lau'b^{e}) *f* ③b boltă (de verdeaţă), umbrar.
Lau'b...: ~froſch *m* brotac, răcănel: **~holz** *n* copaci *m/pl.* cu frunze; **~hütte** *f* der Juden: cuşcă; **~hü'tten|feſt** *n* sărbătoarea cuştelor.
lau'big (lau'bĭγ) frunzos.
Lau'b...: ~fäge *f* fierăstrău pentru traforaj; **~wald** pădure de copaci cu frunze; **~werk** *n* frunziş.
Lauch ♀ (lauX) *m* ②g praz.
Lau'er (lau'^{e}r) *f* ③d pîndă.
lau'ern (~n) ⑮f: ~ auf (*ac.*) a pîndi c.; (horchen) a asculta (pe ascuns).
Lauf (lauf) *m* ②d alergare; (einmaliges Laufen) alergătură; zeitlich u. *fig.* curs; ♪ ruladă, tiradă; e-s Waſſers: curent; (Gewehrl.) ţeavă: ~'**bahn** *f* carieră; ~'**brücke** *f* punte; ~'**burſche** *m* băiat pentru drumuri.
lau'fen (~^{e}n) ⑭k (ſn) a fugi, a alerga; (fließen, rinnen) a curge (a. zeitl.); j-n ~ l. a da drumul cuiva; Gefahr ~ a fi în primejdie; Spießruten ~ (l.) a fi bătut (a bate) la stroiu; ⚓ vom Stapel ~ l. a lansa; ⚔ Sturm ~ auf e-e Feſtung a da asalt unei cetăţi; **~d** curgător, curent; (des) ~den Jahres (a) anul(ui) curent; (des) ~den Monats a lunei curente.
Läu'fer (loi'f^{e}r) *m* ②l alergător; ♪ ruladă; Schach: nebun *m*; (Treppenl.) covor de scară; Mühle: (piatră) alergătoare.
Lauferei' (laufe^{r}ai') *f* ③b alergătură.
Lau'f...: ~feuer ⚔ *n* foc neîntrerupt; *fig.* wie ein ~feuer cu iuţeala fulgerului; **~graben** ⚔ *m* tranşeu.
läu'fig (loi'fĭγ) Hündin: în căldură.
Lau'f...: ~junge *m* = ~burſche; **~paß** *m* iro.: j-m den ~paß geben a da drumul cuiva; **~ſchritt** *m* pas *m* gimnastic; **~zeit** *f* timpul căldurii la căţele; **~zettel** 🐟 *m* circulară.
Lau'ge (lau'g^{e}) *f* ③b leşie.
lau'gen (~n) ⑮a a pune în leşie, a leşia.
Lau'gen|ſalz *n* sare alcalină.
Lau'gheit *f* încropeală; *fig.* indiferenţă, răceală.
lau'lich (lau'lĭγ) = lau.
Lau'ne (lau'n^{e}) *f* ③b capriciu, toane *pl.*; (Stimmung) dispoziţie; bei guter (ſchlechter) ~ ſein a fi bine (rău) dispus, a fi cu (fără) chef.
lau'nenhaft, lau'niſch (~nĭş) capricios, cu toane.
lau'nig (~nĭγ) glumeţ, vesel.
Laus (laus) *f* ②f păduche *m*.
lau'ſchen (lau'şe^{n}) ⑮e a trage cu urechea, a asculta (la uşă).
lau'ſchig (~şĭγ) plăcut.
Lau'ſe... (lau'ze-): **~junge, ~kerl** *m* păduchios.
lau'ſen (~z^{e}n) ⑮e a păduchia.
lau'ſig (~zĭγ) păduchios.
laut[1] (laut) **1.** *a.* (*adv.* a. cu glas) tare; (lärmend) zgomotos; ♪ forte; ~ w. a răsufla, a se răspîndi; ~ w. l. a da pe faţă. **2.** *prp.* (*gen.*) în virtutea (*gen.*), conform cu, după.
Laut[2] (~) *m* ②g sunet, ton.
lau'tbar cunoscut, public.
Lau'te ♪ (lau't^{e}) *f* ③b lăută.
lau'ten (~n) ⑮c a suna, a glăsui.
läu'ten (loi't^{e}n) ⑮c a suna: *abs.* a. a trage clopotul (bzw. clopotele).

Lau'ten|ſchläger ♪ *m* cîntăreţ din lăută.

lau'ter (lau'tᵉr) limpede, clar; (rein) curat; (aufrichtig) sincer; *inv.* (nichts als) numai, excluziv; **~keit** *f* limpezime; curăţie; sinceritate.

läu'tern (loi'tᵉrn) ⑮f a curăţi, a limpezi: ⚗ a distila, a rafina.

Läu'te|werk (loi'tᵉ-) *n* sonerie.

Lau't|geſetz *n* lege fonetică.

lautie'ren (lautį'rᵉn) ⑮g a silabiza.

Lau't...: **~lehre** *f* fonetică, fonologie; **~los** mut; **~phyſiologie** *f* fiziologia sunetelor; **~ſchrift** *f* scriere fonetică; **~ſyſtem** *n* sistem fonetic; **~verſchiebung** *f* mutarea sunetelor (după legea lui Grimm); **~wandel** *m* schimbări *f/pl.* fonetice.

lau'|warm căldicel.

La've (lą'vą) *f* ⑥g lavă.

Lave'ndel ♀ (ląvą'ndᵉl) *m* ②l leventică, livant.

lavie'ren ⚓ (ląvį'rᵉn) ⑮g (h., ſn) a naviga în zigzag.

Lawi'ne (~nᵉ) *f* ③b avalanşă.

lax (ląks) uşor, dezmăţat.

laxie'ren (~ksį'rᵉn) ⑮g a avea diaree; zum ♀ einnehmen a lua o curăţenie. [gativ.]

Laxie'r|mittel *n* curăţenie, pur-|

Lazare'tt ⚔ (lątarą't) *n* ②g spital militar; fliegendes ~ ambulanţă.

Le'be... (lę'bᵉ-): **~ho'ch** *n* vivat: (Toaſt) toast; **♀lang**: mein ♀l. (în) toată viaţa mea; **~mann** *m* ②a om de petreceri, bonvivant.

le'ben[1] (lę'bᵉn) ⑮a a trăi, a vieţui; ~ bleiben a rămînea în viaţă; j-n ~ laſſen a bea (bzw. a ţinea un toast) în sănătatea cuiva; vgl. hoch~; ~ Sie wohl! rămîneţi cu bine!: ſo wahr ich lebe! pe legea mea!, zău!; wie er leibt und lebt leit el; *v/imp.* hier lebt es ſich gut aici e bine de trăit; **~d** viu.

Le'ben[2] (lę'bᵉn) *n* ②l viaţă; das man führt: traiu, existenţă; am ~ ſein a fi în viaţă; et. für ſein ~ gern h. a se nebuni după c.; ins ~ rufen a crea; Mal. nach dem ~ după natură; ums ~ kommen a peri.

lebe'ndig (lębą'ndįχ) viu; *adv.* de viu; *fig.* (lebensvoll, rege) plin de viaţă, vioiu; **♀keit** *f* vioiciune.

Le'bens...: **~abriß** *m* schiţă biografică; **~alter** *n* vîrstă; **~art** *f* felul de a trăi; (Benehmen) purtare; **~baum** *m* pomul vieţii; ♀ tuia; **~beſchreibung** *f* biografie; **♀fähig** vital, viabil; **~fähigkeit** *f* vitalitate, viabilitate; **~frage** *f* chestiune vitală; **♀froh** fericit de a trăi; **~gefahr** *f* primejdie de moarte; **♀gefährlich** cu pericolul vieţii, periculos; **~geiſt** *m* principiu vital; **♀groß** de mărime naturală; **~größe** *f* mărime naturală; **~kraft** *f* forţă vitală; **♀länglich** pe viaţă: Rente: viager; **~lauf** *m* cursul vieţii, carieră; **~licht** *n*: j-m das ~l. ausblaſen a răpune pe cin.; **~luſt** *f* veselie; **♀luſtig** vesel; **~mittel** *n* aliment; **~m.** *pl.* mijloace *pl.* de traiu; **♀müde** = ♀ſatt; **~regel** *f* regulă de purtare; **♀ſatt** sătul de viaţă; **~überdruß** *m* dezgust de viaţă; **~unterhalt** *m* subsistenţă, întreţinere; **~verſicherung** *f* asigurare asupra vieţii; **~verſicherungs|geſellſchaft** *f* societate de asigurare asupra vieţii; **♀voll** ſ. lebendig; **~wandel** *m* viaţă, purtare; **~weiſe** *f* felul de a trăi; **~weisheit** *f* filozofia vieţii; **~zeichen** *n* semn de viaţă; **~zeit**

f durata vieţii; auf ~zeit pe viaţă.

Le'ber (lē'b^{e}r) *f* ③d ficat *m*; *fig.* friſch von der ~ weg reden a vorbi fără încunjur (od. verde-făţiş); **~egel** *m* gălbează; **~entzündung** *f* Path. inflamaţie a ficatului; **~fleck** *m* pistrue de ficat; **~fran** *m* untură de peşte; **~wurſt** *f* cartaboş *m*.

Le'be...: **~welt** *f* oamenii *m/pl.* de petreceri; Zool. vieţuitoare *pl.*; **~weſen** *n* vieţuitoare; **~wo'hl** *n* rămas bun, adio.

le'bhaft (lē'p-) vi(oi)u, animat: **Lebhaftigkeit** *f* vioiciune, animaţie.

Le'b... (lē'p-): **~kuchen** *m* turtă dulce; **Llos** fără viaţă; **~loſigkeit** *f* lipsă de viaţă: **~tag** *m*: mein ~tag în viaţa mea, de cînd trăesc; **~zeit** *f* timpul vieţii; bei ſ-n ~zeiten în timpul vieţii sale.

le'chzen (lă'χţ^{e}n) ⑮e a arde de sete; nach et. ~ a dori c. foarte mult, a fi înset(oş)at de c.

Leck[1] ⚓ (lăk) *m* u. (öſt. mit) *n* ②g spărtură, gaură.

leck[2] (~) cu crăpătură, cu gaură; das Faß iſt ~ butoiul curge; das Schiff iſt ~ corabia ia apă.

le'cken[1] (lă'k^{e}n) ⑮a Faß: a curge; Schiff: a lua apă.

le'cken[2] (~) ⑮a a linge; wie geleckt ca scos din cutie.

le'cker (lă'k^{e}r) gustos, delicios; v. Perſonen: pofticios, cu gusturi delicate.

Le'cker|biſſen *m* bucăţică bună.

Leckerei' (lăk^{e}rai') *f* ③b lucru gustos; = Leckerbiſſen.

le'ckerhaft, le'ckerig (lă'k^{e}ri̯χ) pofticios.

Le'cker|maul *n* lacom.

Le'der (lē'd^{e}r) *n* ②l piele (tăbăcită); vom ~ ziehen a trage sabia; **~band** *m* ②d legătură în piele; **~händler** *m* pielar; **~handlung** *f* pielărie; **~handſchuh** *m* mănuşă de piele.

le'dern (~n) de piele; *fig.* sec, plictisitor.

Le'der...: **~waren** *f/pl.* pielărie; **~zeug** *n* obiecte *pl.* de piele.

le'dig (lē'di̯χ) neînsurat; Stelle: vacant; (*gen.*) liber de c.

le'diglich (lē'di̯χli̯χ, ~di̯k~) numai, singur.

Lee ⚓ (lē) *f* ③b (o. *pl.*) = Leeſeite; **~'bord** *m* babord.

leer (lēr) gol, deşert; ~ m. (w.) a (se) goli, a (se) deşerta; ~ ausgehen a nu căpăta nimic.

Lee're (lē'r^{e}) *f* ③b gol, vid; *fig.* goliciune, nulitate.

lee'ren (~n) ⑮a a goli, a deşerta.

Lee'rheit *f* = Leere. [sub vînt.]

Lee'|ſeite ⚓ *f* partea corăbiei de

lee'|wärts ⚓ (-vărţ) sub vînt.

Le'fze (lă'fţ^{e}) *f* ③b buză.

Lega't (leg̣ā't) 1. *m* ③a legat. 2. *n* ②g legat.

Legatio'n (leg̣aţi̯ō'n) *f* ③b legaţi(un)e; **~s|rat** *m* consilier de legaţi(un)e.

le'gen (lē'g^{e}n) ⑮a a pune, a aşeza; Wind: ſich ~ a se potoli, a se linişti; Eier ~ a oa; Karten ~ a da în cărţi; Hand an ſich ~ a-şi face seamă; j-n (ſich) zu Bett (od. ſchlafen) ~ a(se) culca.

Lege'nde (leg̣ă'nd^{e}) *f* ③b legendă; **Ln|haft** legendar.

legie'ren (leg̣ī'r^{e}n) ⑮g a lăsa prin testament; Metalle: a alia. *Su.* aliaj.

Legio'n (leg̣i̯ō'n) *f* ③b legiune.

Legislatu'r (leg̣i̯ßlatū'r) *f* ③b legislaţie; **~periode** *f* legislatură.

legiti'm (leg̣iţī'm) legitim.

Legitimatio'n (~ţimaţi̯ō'n) *f* ③b legitimaţie.

legitimie'ren (~ţimī'r^{e}n) ⑮g a legitima.

Legitimi'st (lẹgitịmĭ'ßt) *m* ③a, **legitimi'stisch** (~ĭ̯ş) legitimist.
Le'hen (lẹ̄'ᵉn) *n* ②l feud.
Lehm (lẹ̄m) *m* ②g lut, humă; **2'artig** lutos, humos; **~'boden** *m* teren lutos.
le'hmig (lẹ̄'mĭ̯χ) = lehmartig.
Lehn (lẹ̄n) *n* ②g = Lehen.
Le'hne (lẹ̄'nᵉ) *f* ③b (Arm2) răzimătoare; (Rücken2) spate *pl.*, spetează; (Abhang) clină, pantă.
le'hnen (~n) ⑮a: ~ an (*ac.*) a răzima de c.; (stützen) a sprijini de c.
Le'hns...: **~herr** *m*, **2herrlich** suzeran; **~herrlichkeit** *f* suzeranitate; **~mann** *m* (*pl.* ~leute) vasal; **~pflicht** *f* vasalitate; **2pflichtig** (-pflĭ̯χtĭ̯χ) vasal; **~recht** *n* drept feudal.
Leh'n...: **~sessel, ~stuhl** *m* fotoliu, jeţ, jilţ.
Le'hr... (lẹ̄'r-): **~amt** *n* funcţie de profesor (bzw. institutor, învăţător); **~anstalt** *f* institut (de învăţămînt); **~buch** *m* manual, tratat, carte didactică; **~bursch(e)** *m* ucenic.
Le'hre (lẹ̄'rᵉ) *f* ③b învăţătură; praktische: povaţă; (Vorschrift) precept; (Lehrsatz) teză, teoremă; (Glaubens2) dogmă; (Lehrsystem) doctrină; (Unterweisung e-s Lehrlings) ucenicie; ⚠ model de lemn pe care se zideşte un arc.
le'hren (~n) ⑮a (unterrichten) a instrui; öffentlich: a preda, a profesa; j-n (j-m) et. ~ a învăţa pe cin. c.
Le'hrer (~r) *m* ②l învăţător, dascăl; (städtischer Elementar2) institutor; höheren Grades: profesor; (Fertigkeits2) maistru; **~in** (~ĭ̯n) *f* ③c învăţătoare, dăscăliţă; profesoară; maistră.
Le'hrer...: **~bi'ldungs|anstalt** *f*, **~seminar** *n* şcoală normală; **~kollegium** *n* s. Kollegium; **~stand** *m* dăscălie.
Leh'r...: **~fach** *n* ramură de învăţămînt, specialitate; **~gang** *m* curs; **~gebäude** *n* sistem; **~geld** *n* plată pentru ucenicie; **~herr** *m* patron, maistru; **~jahr** *n* an de ucenicie; **~junge** *m* = Lehrling; **~körper** *m* corp didactic.
Le'hrling (lẹ̄'rlĭ̯ŋ) *m* ②g¹ ucenic.
Le'hr...: **~meister** *m* dascăl; **~plan** program; **2reich** instructiv; **~satz** *m* teză; ⚠ teoremă; **~stoff** *m* materie; **~stuhl** *m* catedră; **~system** *n* s. Lehre; **~zeit** *f* ucenicie.
Leib (la͡ip) *m* ②c corp, trup; (Bauch) pîntece *n*; (Magen) stomah; am Kleide: talie, corsaj; j-m zu ~e gehen a ataca pe cin.; bei lebendigem ~e de viu; bei ~e nicht nicidecum, ferit-a sfîntul; mit ~ und Seele cu toată inima; bleib mir damit vom ~! slăbeşte-mă cu asta!; harten ~ h. a fi constipat.
Lei'b...: **~arzt** *m* medic curant; **~binde** *f* cingătoare, brîu; ✂ bandaj.
Lei'bchen (la͡i'pχᵉn) *n* ②l corset.
Lei'b...: **~ei'gene(r)** (-a͡i'gᵉnᵉ[r]) *s.* ⑨l rob, iobagiu, clăcaş; **~ei'genschaft** *f* robie, iobăgie.
Lei'bes... (la͡i'bᵉß-): **~beschaffenheit** *f* constituţie; (Äußeres) fizic; **~erbe** *m* moştenitor direct; **~frucht** *f* făt, foetus; **2kraft** *f*: aus ~kräften din răsputeri; **~strafe** *f* pedeapsă corporală; **~übung** *f* exerciţiu corporal.
Lei'b...: **~farbe** *f* coloare favorită; **~garde** *f* gardă personală; **~gedinge** (-gᵉdĭ̯ŋᵉ) *n* ②l pensie viageră; **~gericht** *n* mîncare favorită.
lei'bhaft, leibha'ftig (-hă̯'ft[ĭ̯χ]) în persoană, însuşi; Teufel:

împeliţat; er iſt ſein ~er Vater e leit tată-său.

Lei'b|jäger *m* vînător ataşat persoanei unui principe.

lei'blich trupesc, corporal; (irdiſch) pămîntesc; (Ggſ. geiſtig) fizic, material; ~er Vater (Sohn uſw.) tată (fiu etc.) bun od. adevărat.

Lei'b...: **~rente** *f* rentă viageră; **~rock** *m* haină (lungă); des Geiſtlichen: anteriu; **~ſchmerzen** *m/pl.*, **~ſchneiden** *n* colici *f/pl.*: **~wache** *f* gardă personală (a unui principe); **~wäſche** *f* schimburi *f/pl.*

Lei'ch|dorn (lāi'χ-) *m* bătătură.

Lei'che (~ᵉ) *f* ③b mort *m*, cadavru.

Lei'chen...: **~begängnis** (-bᵉgĕ́ŋ-nĭß) *n* ②h¹ înmormîntare; **~bitter** *m* ②l om care invită la înmormîntare; **Ձbla'ß** galben ca ceara; **~feier(lichkeit)** *f* ceremonie funebră; **~gefolge** *n* = **~zug**; **~geruch** *m* miros cadaveric; **~halle** *f* sală unde se ţine ceremonia funebră; **~haus** *n* capelă funerară; für gefundene Leichen: morgă; **~mahl** *n* comîndare, praznic; **~rede** *f* cuvîntare funebră; **~ſchau** *f* vizită medicală a mortului; **~ſchauer** *m* medic care constată moartea; **~ſchmaus** = **~mahl**; **~ſtein** *m* piatră mormîntală; **~träger** *m* purtător de morţi; **~tuch** *n* giulgiu; **~verbrennung** *f* cremaţiune; **~wagen** *m* dric, car funebru; **~zug** *m* convoiu funebru.

Lei'chnam (lāi'χnām) *m* ②g cadavru, mort *m*.

leicht (lāiχt) uşor; (~fertig) uşurel; *adv.* lesne; et. auf die ~e Achſel nehmen a lua c. prea uşor; **~(er)** m. a uşura, a înlesni.

lei'cht|blütig (-blūtĭχ) vesel.

Lei'chter ⚓ (lāi'χtᵉr) *m* ②l corabie care descarcă şi încarcă corăbii mai mari.

lei'cht...: **~faßlich** uşor de înţeles; **~fertig** uşurel, vînturatic, fluşturatic; **Ձfertigkeit** *f* uşurinţă, frivolitate; **Ձfuß** *m fig.* fute-vînt, fluşturatic; **~füßig** (-fūßĭχ) sprinten; **~gläubig** lesne crezător, credul; **~gläubigkeit** *f* credulitate; **~hi'n** nechibzuit.

Lei'chtheit, Lei'chtigkeit (lāi'χ-[tĭχ-]) *f* uşurinţă.

lei'cht...: **~lebig** (-lēbĭχ) care trăieşte fără a-şi face griji; **Ձſinn** *m* nesocotinţă, nechibzuinţă; **~ſinnig** nesocotit, nechibzuit; ſ. ~fertig.

leid[1] (lāit) *inv.*: et. tut mir ~, es tut mir ~ um et. îmi pare rău de c.; er tut mir ~ îl jelesc (od. deplîng).

Leid[2] (~) *n* ②g (o. *pl.*) (Schlimmes) rău; (Schmerz) durere, mîhnire; ~ tragen um j-n a jeli pe cin., (Trauer tragen) a purta doliul cuiva; ſich ein ~(s) antun a-şi face seamă; ſ. a. zuleide.

lei'den (lāi'dᵉn) ⑬q **1.** ~ an (*dat.*) a suferi (od. a pătimi) de c.; (ertragen) a suporta; (zulaſſen) a răbda, a tolera; ich kann ihn nicht ~ nu-l pot suferi: die Sache leidet keinen Aufſchub nu poate fi amînat; wohl gelitten ſein a fi bine văzut; **~d** suferind; (Ggſ. tätig) pasiv; **Ձde(r)** *s.* ⑨l suferind, pacient. **2.** Ձ *n* ②l suferinţă, durere, chin.

Lei'denſchaft *f* pasiune, patimă.

lei'denſchaftlich pasionat, pătimaş; **Ձkeit** *f* fire pasionată (od. pătimaşă); (Heftigkeit) violenţă.

Lei'dens...: **~gefährte** *m* tovarăş de suferinţă; **~geſchichte** *f* istoria suferinţelor; Chriſti: patimile lui Hristos; **~woche** *f* săptămîna patimilor.

lei'der (laĭ'dᵉr) din nenorocire, din păcate.

lei'dig (~dĭχ) neplăcut, supă-
lei'dlich (laĭ'tlĭχ) suportabil; (ſo ziemlich) binişor, aşa şi aşa.

Lei'd...: **~tragende(r)** *s.* ⑨l cel care a pierdut o rudă de aproape; die ~tragenden *pl.* întristata familie; **~weſen** *n* părere de rău, mîhnire.

Lei'er (laĭ'ᵉr) *f* ③d liră; immer die alte ~ tot acelaşi cîntec; **~kaſten** *m* flaşnetă; **~(kaſten)=mann** *m* ②a flaşnetar.

lei'ern (~n) ⑮f a învîrti flaşneta; immer dasſelbe ~ a tot repeta acelaşi lucru.

Lei'h... (laĭ'-): **~amt** *n* munte *m* de pietate; **~bibliothek** *f* cabinet de lectură.

lei'hen (~ᵉn) ⑬r: j-m et. ~ a împrumuta cuiva c., a da cuiva c. cu împrumut; et. von j-m ~ a împrumuta c. (od. a lua c. cu împrumut) de la cin.; *fig.* (geben) a da: (nehmen) a lua: (zuſchreiben) a atribui.

Lei'h...: **~haus** *n* = ~amt; **2=weiſe** ca împrumut.

Leim (laĭm) *m* ②g cleiu: aus dem ~ gehen a se desprinde; *fig.* auf den ~ gehen a cădea în cursă.

lei'men (~ᵉn) ⑮a a înclei, a lipi cu cleiu.

Lei'm|rute *f* vergea unsă cu cleiu.

Leiu (laĭn) *m* ②g in.

...lein (-~) *n* ②l Verkleinerungsſilbe, zB. Lämmlein.

Lei'n|acker *m* iniște.

Lei'ne (laĭ'nᵉ) *f* ③b frînghie, funie, sfoară; für Wagenpferde: hăț; *fig.* j-n an der ~ h. a purta pe cin. de nas.

Lei'nen (~n) **1.** *n* ②l pînză; (Wäſche) albituri *f/pl.* **2.** *a.* de in, de pînză.

Lei'nen...: **~waren** *f/pl.*, **~zeug** *n* pînzeturi *f/pl.*

Lei'n...: **~feld** *n* iniște; **~öl** *n* uleiu de in: **~ſamen** *m* sămînță de in; **~tuch** *n* cearșaf; **~wand** *f* pînză; feine: olandă; *fig.* (Gemälde) tablou; **~weber** *m* țesător de in, pînzar.

Lei'pzig (laĭ'pt͡ſĭχ) *n* ⑧g Lipsca; **~er** (~t͡ſĭgᵉr) *m* u. *a.* lipscan.

lei'ſe (laĭ'zᵉ) încet, domol: (leicht) ușor: Gehör: fin.

Lei'ſe|treter (-trēᵗᵉr) *m* ②l mîță leneșă.

Lei'ſte (laĭ'ßtᵉ) *f* ③b **1.** stinghie; ⚓ brîu; am Tuch: bată; Typ. vinietă. **2.** Anat. vintre *n*.

lei'ſten[1] (~n) ⑮c a face, a împlini, a efectua; e-n Eid ~ a depune jurămînt; Geſellſchaft ~ a ține de urît; Hilfe ~ a da mînă de ajutor; auf (*ac.*) Verzicht ~ a renunța la c.; Widerſtand ~ a se împotrivi; das kann ich mir ~ pot să-mi permit acest lux.

Lei'ſten[2] (~) *m* ②l calapod; über den ~ ſchlagen a trage pe calapod.

Lei'ſten...: **~bruch** *m* Path. hernie ingvinală, vătămătură: **~gegend** *f* Anat. regiune ingvinală.

Lei'ſtung *f* facere, săvîrșire; (Wirkung) efect; an Arbeit: prestație; **2s|fähig** capabil de a produce mult și bine; **~s|fähigkeit** *f* capacitate, productivitate.

Lei't|artikel (laĭ't-) *m* articol de fond.

lei'ten (~ᵉn) ⑮c a conduce; Fremdenführer: a călăuzi; wohin: a îndrepta; Unternehmen: a dirija, a dirigui; (verwalten) a administra.

Lei'ter[1] (~ᵉr) *m* ②l conducător (a. Phſ.); (Geſchäftsführer) director; **~in** (~ĭn) *f* ③c conducătoare.

Lei'ter[2] (~) *f* ③d scară; (Wagen2) loitră; **~baum** *m* drug *m*

de scară; ~ſproſſe *f* speteză, treaptă; ~wagen *m* car cu loitre.

Lei't...: ~faden *m* manual, călăuză; ~hammel *m* berbece *m* cu talangă; ~pferd *n* (cal) hăţaş; ~ſtern *m* stea conducătoare.

Lei'tung *f* conducere; e-s Geſchäfts: direcţie; ⚡ linie, circuit; (Waſſer⸗) conduct; ~s|draht *m* Tel. uſw. fir (electric); ⸗s|fähig conductibil; ~s|rohr *n* tub (de conduct); ~s|widerſtand *m* rezistenţă (electrică).

Lektio'n (lăkţiō'n) *f* ③b lecţie.

Lektü're (lăktū'r^{e}) *f* ③b lectură.

Le'nde (lă'nd^{e}) *f* ③b şale *pl.*, şold; Bibelſprache: coapsă; ~n|braten *m* friptură de muşchiu; ~n|gegend *f* şale *pl.*; ⸗n|lahm spetit, deşelat; ~n|ſtück *n* muşchiu; ~n|weh *n* durere de şale.

Le'nk|ballon (lă'ŋk-) *m* balon dirijabil. [ballon: dirijabil.]

le'nkbar uşor de condus; Luft⸗]

le'nken (~^{e}n) ⑮a ſ. leiten; Pferd: a mîna; Schiff, Staat: a cîrmui; die Aufmerkſamkeit ~ auf (*ac.*) a atrage atenţia asupra (*gen.*).

le'nkſam uşor de condus; (gelehrig) docil.

Lenk|ſtange *f* ghidon.

Lenz (lănţ) *m* ②g primăvară; ~'monat *m* Maiu. [nora.]

Leono're (leonō'r^{e}) *f* ⑧d Leo⸗]

Leopa'rd (~pă'rt) *m* ③a u. (öſt. nur) ②g leopard.

Le'rche (lă'rχ^{e}) *f* ③b ciocîrlie.

Le'rn...: ~begierde *f* dorinţă de învăţătură; ⸗begierig dornic de învăţătură.

le'rnen (lă'rn^{e}n) ⑮a 1. a învăţa, a studia. 2. ⸗ *n* ②l învăţat, studiu.

Le's|art (lē'ß-) *f* variantă; *fig.* versiune.

le'sbar citeţ, lizibil.

Le'ſe (lē'z^{e}) *f* ③b cules; Kartenſpiel: levată; = Ausleſe; ~buch *n* carte de citire; ~halle *f* sală de lectură.

le'ſen (~n) ⑭d a citi; (einſammeln) a culege; Erbſen uſw.: a alege; (Vorleſungen halten) a face curs; Meſſe: a sluji; Ähren ~ a spicui; F *fig.* j-m den Text ~ a trage un refec.

le'ſens|wert ce merită a fi citit.

Le'ſe...: ~probe *f* probă de citire; ~pult *n* pupitru.

Le'ſer (lē'z^{e}r) *m* ②l cititor; ~in (~ĭn) *f* ③c cititoare; ~kreis *m* public cititor.

le'ſerlich citeţ, lizibil.

Le'ſe...: ~ſaal *m* sală de lectură; ~ſtoff *m* lectură; ~ſtück *n* bucată de citire; ~zeichen *n* hîrtie (od. panglicuţă) ce se pune în carte pentru a însemna un loc; ~zimmer *n* = ~ſaal; ~zirkel *m* cerc de lectură.

Le'ſung *f* citire; (Lesart) variantă. [letargie.]

Lethargie' (leţărgī') *f* ⑥f (*o. pl.*)]

Le'tte (lă't^{e}) *m* ③a leton.

Le'tten (lă't^{e}n) *m* ②l lut, argilă. [tipar.]

Le'tter (~t^{e}r) *f* ③d literă (de]

le'ttiſch (~tĭş) leton.

le'tzen (lă'ţ^{e}n) ⑮c a desfăta; ſ. erquicken.

letzt (lăţt) cel din urmă, ultim; (vergangen) trecut; er gäbe das Le hin ar da şi cămaşa de pe el; in den ~en Zügen liegen a fi în agonie; zu guter ⸗ în cele din urmă, la urma urmei.

le'tztens (lă'ţt^{e}nß) (neulich) deunăzi.

le'tztere(r) (~t^{e}r^{e}[r]) cel din urmă.

letzt|hi'n = letztens.

le'tzt|willig cu limbă de moarte.

Leu poet. (lŏi) *m* ③a leu.

Leu'chte (loi̯'χtᵉ) *f* ③b lumină (a. *fig.*); bbl. luminător *m*; (Laterne) felinar; ⚓ fanar.

leu'chten (~n) ⑮c a lumina; hell: a (stră)luci; (funkeln) a scînteia; es leuchtet fulgeră; **~d** luminos.

Leu'chter (~r) *m* ②l sfeşnic.

Leu'cht...: ~feuer ⚓ *n* fanar, far; **~gas** *n* gaz aerian; **~käfer** *m* licuriciu; **~kugel** *f* glob luminos; **~turm** ⚓ *m* far.

leu'gnen (loi̯'gnᵉn) ⑮c a tăgădui, a nega. [*pl.*) reputaţie.]

Leu'mund (loi̯'mŭnt) *m* ②g (o.

Leu'te (loi̯'tᵉ) *pl.* ②g oameni *m/pl.*, lume; (Dienstboten) slugi *f/pl.*

Leu'tnant (loi̯'tnănt) *m* ②g¹ u. (öst. mw) ⑥i sublocotenent.

leu't|selig afabil; **2keit** *f* afabilitate.

Leva'nte (leνă'ntᵉ) *f* ③b levant.

Levanti'ner (~tĭ'nᵉr) *m* ②l, **leva'ntiſch** (~tĭş) levantin.

Levkoi'e ♀ (lăfkoi̯'ᵉ), öſt. **Levko'je** (~kō'jᵉ) *f* ③b micsandră.

lexika'liſch (lăkßĭkă'lĭş) lexical.

Le'xikon (lă'kßĭkŏn) *n* ⑥i u. ⑥k dicţionar.

Lfg. Abk. für Lieferung.

Libe'lle (lĭbă'lᵉ) *f* ③b calul dracului (od. popei), libelulă.

libera'l (lĭbᵉrā'l) liberal.

Liberali'smus (~ralĭ'ßmŭß) *m* *inv.* liberalism.

...lich (-lĭχ), **~keit** (~kai̯t) *f* ③b in Zſſgn, zB. ängſtlich, Ängſtlichkeit.

Licht[1] (lĭχt) *n* ②c lumină; ②g (Kerze) luminare; *fig.*: mir geht ein ~ auf încep a pricepe; j-m ein ~ aufſtecken a deschide ochii cuiva; hinters ~ führen a păcăli, a înşela.

licht[2] (~) luminos, limpede; von Farben: deschis; es wird ~ se luminează (od. se crapă) de ziuă; am ~en Tage ziua nămiaza mare; ~e Stelle im Walde luminiş.

Li'cht...: ~behandlung ✠ *f* tratament radioterapic; **~bild** *n* fotografie; **~brechung** *f* refracţie; **~druck** *m* fototipie; **2empfindlich** senzibil la lumină.

li'chten (lĭ'χtᵉn) ⑮c a lumina; (weniger dicht m.) a rări; Baum: a curăţi (de crengi nefolositoare); ⚓ Schiff: a descărca; Anker: a ridica.

Li'chter ⚓ (~ᵉr) *m* ②l = Leichter.

li'chter|lo'h (~ᵉrlō'): ~ brennen a arde cu bobotae.

Li'cht...: ~heil|anſtalt *f* stabiliment de radioterapie; **~hof** *m* curte cu acoperiş de geamlîc; ohne Dach: curticică între patru ziduri; **~kreis** *m* cerc luminos; **2los** fără lumină; **~meß** *f* Întîmpinarea Domnului; **~putze** (-pŭţᵉ) ③b, **~ſchere** *f* mucări *f/pl.*; **2ſcheu** care fuge de lumină; **~ſchimmer** *m* licărire; **~ſchirm** *m* abajur; **~ſchnuppe** *f* muc de lumînare; **~ſtrahl** *m* rază de lumină.

Li'chtung *f* analog lichten; im Walde: luminiş, rarişte.

Li'cht...: 2voll luminos, limpede; **~zieher** (-ţĭᵉr) *m* ②l lumînărar.

Lid (lĭt) *n* ②c pleoapă.

lieb (lĭp) **1.** *a.* drag, scump, iubit; (liebenswert) drăguţ, gentil; das ~e Brot pîinea de toate zilele; der ~e Gott bunul D-zeu; seine ~e Not haben a trage mult necaz; den ganzen ~en Tag toată ziulica; es iſt mir ~ ... îmi pare bine ...; **2'e(r)** *s.* ⑨l: mein 2er dragul meu; meine 2e draga mea. **2.~2** *n* ⑥i (o. *pl.*) = Liebchen.

lie'b|äugeln (untr.): mit j-m ~ a arunca ochiade cuiva.

Lie'bchen (lī'pχ^{e}n) *n* ②l iubită, drăguță.
Lie'be (lī'b^{e}) 1. *f* ③b iubire, dragoste, amor. 2. ſ. lieb 1.
Liebelei' (lībelāi') *f* ③b flirt.
lie'beln (lī'b^{e}ln) ⑮f a flirta.
lie'ben (~n) ⑮a: j-n ~ a iubi pe cin.; ich liebe die Muſik uſw. îmi place muzica etc.; die Lieben amanții *m/pl.* [amabilitate.]
lie'bens|würdig amabil; **Lkeit** *f*
lie'ber (lī'b^{e}r) *cmpr.* von lieb u. gern; *adv.* mai bine, mai curînd; ſ. lieb 1.
Lie'bes...: ~abenteuer *n* aventură amoroasă; **~apfel** *m* pătlăgea roșie; **~brief** *m* scrisoare de amor; **~dienſt** *m* serviciu prietenesc; **~erklärung** *f* declarație de amor; **~gaben** *f/pl.* ofrande *pl.* de caritate; **~geſchichte** *f* istorie amoroasă, roman: **~gott** *m* (zeul) Amor; **~göttin** *f* (zeița) Venera; **~handel** *m* intrigă amoroasă; **~mahl** *n* agapă; **~paar** *n* pereche amoroasă; **~trank** *m* filtru; **~verhältnis** *n* relații *f/pl.* amoroase; **~werk** *n* operă caritabilă.
lie'be|voll iubitor, afectuos.
lie'b...: ~gewinnen a îndrăgi; **~haben**: ich habe j-n lieb cin. mi-e drag; **Lhaber** (-hābe^{r}) *m* ②l amant; Thea. amorez; (Freund v. et.) amator; **Lhaberin** (~ĭn) *f* ③c Thea. amoreză; **~haberei'** (-hābe^{r}āi') *f* ③b gust, pasiune; **Lhaber|theater** *n* teatru de diletanți; **~koſen** (untr.) a dezmierda.
lie'blich (lī'plĭχ) plăcut, drăgălaș; **Lkeit** *f* drăgălășie, frumusețe.
Lie'bling (~lĭŋ) *m* ②g^{1} favorit; **~s|beſchäftigung** *f* ocupație de predilecție; **~s|dichter** *m* poet favorit.
lie'b...: ~los nesimțitor, rece: **Lloſigkeit** *f* răceală; **~reich** drăgăstos, afectuos; **Lreiz** *m* farmec, nuri *m/pl.*; **~reizend** fermecător, nurliu.
Lie'bſchaft *f* relații *f/pl.* amoroase (od. de dragoste).
liebſt (lībſt) *sup.* v. lieb u. gern cel mai drag, cel mai placut; **Le(r)** *s.* ⑨l mſt F = Geliebte(r); **L'ſte(s)** *n* ⑨l: das ~ſte wäre mir ... mi-ar plăcea mai bine ...
Lied (līt) *n* ②c cîntec; *fig.* davon kann ich auch ein ~ ſingen sînt Stan pățitul.
Lie'der...: ~buch *n* culegere de cîntece; **~dichter** *m* poet liric.
Lie'derjahn F (lī'd^{e}rjān) *m* ②g desfrînat.
Lie'der|kranz *m* = Liedertafel.
lie'derlich neglijent; (Ausſchweifungen ergeben) desfrînat; **Lkeit** *f* neglijență; desfrîu. [monică.]
Lie'der|tafel *f* societate filar-
lief (līf) ſ. laufen. [nisor.]
Liefera'nt (līf^{e}rā'nt) *m* ③a furnie'fer...: **~bar** de furnisat; **Lfriſt** *f* termen de furnisare.
lie'fern (lī'f^{e}rn) ⑮f a preda; Ware: a furnisa. [dare.]
Lie'fer|ſchein *m* buletin de pre-
Lie'ferung *f* predare; furnitură; (Heft) fasciculă.
lie'gen (lī'g^{e}n) ⑫l (h., ſn) a fi culcat, a zăcea; mit Ortsangabe: a sta, a ședea, a fi; ♎ a fi situat; krank ~ a fi (od. a zăcea) bolnav; was liegt Ihnen daran? ce vă pasă?; mir liegt viel an dieſer Sache țin mult la acest lucru; ſoviel an mir liegt întru cît atîrnă de mine; ſich in den Haaren ~ a se certa; vor Anker ~ a staționa; zu Tage ~ a fi evident; ſich wund ~ a-și face răni zăcînd mult.
lieg'en|bleiben a rămînea loculuí; (nicht weiterkommen) a se

opri (în drum); (nicht ausgeführt w.) a rămînea baltă.

lie'gen|laſſen a lăsa locului; (vergeſſen) a uita; (nicht ausführen) a lăsa, a părăsi.

Lie'genſchaft *f* bun imobiliar.

lie'h(en) (lī'[en]) ſ. leihen.

lies (līß) ſ. leſen.

Lie'schen (lī'ßχ^{e}n) *n* ⑧g, **Lie'ſe** (lī'z^{e}) *f* ⑧d Lizica.

lie'ß(eſt) (lī'ß[eßt]) ſ. laſſen.

lieſt (līßt) ſ. leſen.

Likö'r (liķǒ'r) *m* ②g^{1} lichior.

li'la (lī'la) *inv.* lila, liliachiu.

Li'lie (lī'lie) *f* ③b crin.

Limona'de (limonā'd^{e}) *f* ③b limonadă.

Limo'ne (limǒ'n^{e}) *f* ③b lămîie.

li'nd (lĭnt), **li'nde**^{1} (lĭ'nd^{e}) = gelinde. [teiu.]

Li'nde^{2} (~) *f* ③b, **~n|baum** *m*

li'ndern (lĭ'nd^{e}rn) ⑮f a alina, a uşura, a potoli.

Li'nderungs|mittel *n* calmant.

Li'nd|wurm *m* balaur. [riglă.]

Linea'l (linẹā'l) *n* ②g^{1} linie.

linea'r (~ā'r) liniar.

Li'nie (lī'ni^{e}) *f* ③b linie; in erſter ~ în primul rînd (od. loc); **~n|blatt** *n* transperant; **~n-ſchiff** *n* vas de linie.

liniie'ren (liniī'r^{e}n) ⑮g a linia.

link (lĭŋk) stîng; **~(s)** ſein a fi stîngaciu; **~e Seite** e-s Tuches dos; die **~e Hand** = **Li'nke** (lĭ'ŋk^{e}) *f* ③b stînga; zur Lin la stînga.

Li'nk|hand *f* stîngaciu.

li'nkiſch (~kĭş) stîngaciu.

links (lĭŋkß) la stînga; **~'händig** (-hẹ̆ndĭχ) stîngaciu; **~'ſeitig** din partea stîngă.

Li'nnen (lĭ'n^{e}n) *n* ②l = Leinen.

Li'nſe (lĭ'nz^{e}) *f* ③b ♀ (bob, fir de) linte; Optik: lentilă; im Auge: cristalin; **Ln|förmig** lenticular. [**blume** ♀ *f* labiată.]

Li'ppe (lĭ'p^{e}) *f* ③b buză; **~n-**

Liquidatio'n (liķvịdaţi^{o}'n) *f* ③b lichidare. [lichida.]

liquidie'ren (~dī'r^{e}n) ⑮g a

Li'sbeth (lī'ßbẹ̆t) ⑧h, **Li'ſe** (lī'z^{e}) *f* ⑧d = Lieſe.

liſch(t) (lĭş[t]) ſ. löſchen.

li'ſpeln (lĭ'ßp^{e}ln) ⑮f a şop(o)ti; Path. a vorbi peltic. [tenie.]

Liſt (lĭßt) *f* ③b viclenie, şire-

Li'ſte (~^{e}) *f* ③b listă, tablou; (Steuer~) rol; **~n|wahl** *f* scrutin de liste.

li'ſtig (~ĭχ) viclean, şiret.

Litanei' (litanai') *f* ③b litanie.

Li'tauen (lī'tau^{e}n) *n* ⑧g Lituania. [(~ĭş) lituan.]

Li'tauer (~^{e}r) *m* ②l, **li'tauiſch**

Li'ter (lī't^{e}r) *n* od. *m* ②l litru *m*.

litera'riſch (litera'rĭş) literar: ~ gebildet literat. [ratură.]

Literatu'r (~ratū'r) *f* ③b lite-

Li'tfaß|ſäule (lĭ'tfẹ̆ß-) *f* stîlp *m* de reclame.

Lithogra'ph (litogrā'f) *m* ③a litograf. [litografie.]

Lithographie' (~grafī') *f* ⑥f

li'tt(e) (lĭ't[e]) ſ. leiden. [ghie.]

Liturgie' (liturgī') *f* ⑥f litur-

Li'tze (lĭ'ţe) *f* ③b galon, vipuşcă; des Webſtuhls: cotleţ.

Li'v|land (lī'f-) *n* ⑧g Livonia.

Li'v|länder *m*, **li'v|ländiſch** livonian.

Livree' (livrē') *f* ③b livrea.

Lizẹ'nz (liţẹ̆'nţ) *f* ③b licenţă.

Lizentia't (~ţ^{i}ā't) *m* ③a licenţiat.

Lob (lǒp) *n* ②g laudă, elogiu.

lo'ben (lǒ'b^{e}n) ⑮a a lăuda; **~s-wert** vrednic de laudă, lăudabil. [cinste, cinstit.]

lo'beſam (lǒ'b^{e}zām) vrednic de

Lo'bes|erhebung *f* laudă, elogiu.

Lo'b...: ~gedicht *n* ditiramb; **~-geſang** *m* imn; **~hudelei'** *f* tămîere; **Lhudeln** (untr.) a tămîia. [rabil.]

lö'blich (lǒ'plĭχ) lăudabil, ono-

Lo'b...: ~**lied** *n* imn; ~**preisen** (untr. im *pr.* u. *impf.*) a preamări, a glorifica; ~**rede** *f* elogiu, panegiric; ~**redner** *m* panegirist; ~**singen** (untr. im *pr.* u. *impf.*) a cînta laude.

Loch (lɔX) *n* ②a gaură, bortă; F (schlechtes Haus) coteneaţă, bordeiu; F (Gefängnis) dubă, gros; ~'**bohrer** *m* burghiu; ~'**eisen** *n* priboiu.

lo'chen (~ᵉn) ⑮a a găuri.

lö'cherig (lœ'χᵉrĭχ) cu găuri, găurit.

Lo'cke (lɔ'kᵉ) *f* ③b buclă, cîrlionţ *m*.

lo'cken[1] (~n) ⑮a Haar: a bucla, a încîrlionţa.

lo'cken[2] (~) ⑮a (an~) a ademeni, a momi, a amăgi.

Lo'cken...: ~**haar** *n* păr buclat; ~**kopf** *m* cap buclat; ~**wickel** *m* papiliotă.

lo'cker (lɔ'kᵉr) (nicht straff) moale, destins; (nicht dicht) poros, afînat; (wackelig) ce se clătină; *fig.* Leben: desfrînat; ~(er Vogel) destrăbălat.

lo'ckern (~n) ⑮f a slăbi, a destinde.

lo'ckig (lɔ'kĭχ) încîrlionţat, bucl.

L'ock...: ~**mittel** *n* momeală: ~**pfeife** *f* ţivlitoare; ~**speise** *f* momeală, nadă.

Lo'ckung *f* ademenire, momire, amăgire.

Lo'ck|vogel *m* (a. *fig.*) pasăre ademenitoare.

Lo'den (lō'dᵉn) *m* ②l postav gros şi moale.

lo'dern (~dᵉrn) ⑮f a arde cu flacără, a boboti, a pălălăi.

Lö'ffel (lœ'fᵉl) *m* ②l lingură; (Ohren des Hasen) ureche; ~**gans** *f* lopătar.

lö'ffeln (~n) ⑮f a lua (od. a mînca) cu lingura.

log (lōk), **lö'ge** (lō'gᵉ) ſ. lügen.

Logari'thmen|rechnung (lɔgarĭ'tmᵉn-) *f* calcul logaritmic.

Logari'thmus (lɔgarĭ'tmŭs) *m* ⑥g logaritm.

Lo'ge (lō'jᵉ) *f* ③b lojă; ~**nbruder** *m* francmason; ~**nschließer** *m* Thea. deschizător de loje.

logie'ren (lɔjĭ'rᵉn) ⑮g a sta (în gazdă), a găzdui; wo ~ Sie? unde aţi tras?

Logie'r...: ~**gast** *m* mosafir care stă în gazdă la cunoscuţi; ~**haus** *n* hotel care dă camere cu luna.

Lo'gik (lō'gĭk) *f* ③b logică.

lo'gisch (~gĭş) logic.

Lo'he (lō'ᵉ) *f* ③b văpae, vîlvătae, bobotae; Gerberei: scoarţă de stejar măcinată.

lo'hen (~n) ⑮a a tăbăci; *v/i.* =

Lo'h...: ~**gerber** *m* tăbăcar; ~**gerberei'** *f* tăbăcărie.

Lohn (lōn) *m* ②d leafă; (Belohnung) răsplată; ~'**arbeiter** *m* lucrător cu leafă; ~'**bewegung** *f* agitaţie pentru urcarea lefilor.

lo'hnen (~ᵉn) ⑮a: j-m et. ~ a (răs)plăti; (sich) ~ (der Mühe wert sein) a face; ~**d** avantajos, profitabil.

Lo'hn...: ~**herr** *m* patron; ~**kutsche** *f* trăsură de piaţă; ~**tag** *m* zi de plată.

Lö'hnung *f* leafă.

loka'l[1] (lɔkā'l) local.

Loka'l[2] (~) *n* ②g[1] local.

lokalisie'ren (lɔkalizĭ'rᵉn) ⑮g a localiza.

Lokalitä't (~tɛ̄'t) *f* ③b localitate.

Lokomoti'v|führer (~tĭ'f-) *m* mecanic.

Lolch ♀ (lɔlχ) *m* ②g neghină.

Lomba'rde (lɔmbā'rdᵉ) *m* ③a lombard.

Lombardei' (lɔmbārdāĭ') *f inv.* Lombardia.

lomba'rdisch (~bā'rdĭş) lombard.

Lo'rbeer (lō'rbēr) *m* ④c, **~baum** *m* dafin: **~en** *pl.* lauri *m/pl.*; **~kranz** *m* coroană de laur (od. dafin).

Lo're 🚃 (lō'rᵉ) *f* ③b loră.

Los[1] (lōß) *n* ②h soartă; das man zieht: sorţ *m*; das man gewinnt: lot; (Lotterie2) bilet de loterie, loz.

los[2] (~) desprins, desfăcut; (frei) liber, slobod; was iſt ~? ce s'a întîmplat?; mit ihm iſt nicht viel ~ nu face parale; j-n ~ ſn a (se) scăpa (od. a fi scăpat) de cin.; *int.* ~! haide!; (laß ~) dă-i drumul!

...los (-lōß) in Zſſgn, ɜB. harm~.

lo's|arbeiten: ſich von et. ~ a se scăpa de c.

lö'sbar (lǭ'ß-) ce poate fi rezolvit (od. dezlegat).

lo's...: ~binden a dezlega, a desface: **~brechen** a rupe; *v/i.* (ſn) a se rupe; Gewitter uſw.: a izbucni: **~brennen** at rage: **~bringen** a izbuti să desfacă (od. să desprindă).

loſch (lǭş) ſ. löſchen.

Lö'ſch... (lǭ'ş-): **~blatt** *n* hîrtie sugătoare; **~eimer** căldare (de apă).

lö'ſchen (~ᵉn) ⑮e a stinge; Geſchriebenes: a şterge; v. Löſchpapier: a suge; Durſt: a potoli; Hypothek: a radia; ⚓ Ladung: a descărca.

Lö'ſcher (~ᵉr) *m* ②l (aufgerolltes Löſchpapier) sugătoare; ⚓ descărcător *m*.

Lö'ſch...: ~papier *n* hîrtie sugătoare: **~platz** ⚓ *m* debarcader.

lo's|drücken Waffe: a slobozi.

lo'ſe (lō'zᵉ) destins, desfăcut; (beweglich) mobil; (unzuſammenhangend) incoherent; (leichtfertig) uşuratic: **~s Maul** gură rea; **~r Streich** ştrengărie.

Lö'ſe|geld (lǭ'zᵉ-) *n* (bani *m/pl.* de) răscumpărare.

lo'ſen (lō'zᵉn) ⑮e a trage la sorţi: ⚔ ſich frei ~ a trage un număr bun.

lö'ſen (lǭ'zᵉn) ⑮e a desface; Gebundenes: a dezlega; Geknüpftes: a deznoda; Haftendes: a dezlipi; Vertrag: a rezilia; Feſtes: a disolva; Aufgabe: a rezolvi; Rätſel: a ghici; Fahrkarte, Pfand: a scoate; Kanone: a slobozi, a descărca.

lo's...: ~gehen a se desprinde; Waffe: a se slobozi; (beginnen) a începe; auf j-n ~g. a se năpusti asupra cuiva; **~haken** a desprinde (din cuiu).

...loſigkeit (-lōzĭχkāit) *f* ③b in Zſſgn, ɜB. Harmloſigkeit.

lo's...: ~kaufen a răscumpăra; **~kommen** a scăpa; **~laſſen**: et. ~l. a da drumul (*dat.*), a slobozi c.

lö'slich (lǭ'ßlĭχ) solubil.

lo's...: ~machen a desface; ſich ~m. (ſich befreien) a se libera; **~reißen** a smulge, a smuci; ſich **~ſagen** von et. a se lepăda de c., a renunţa la c.; **~ſchießen** auf j-n a se năpusti asupra cuiva; **~ſchlagen** a desface (lovind); (billig verkaufen) a desface, a vinde; *v/i.* a începe atacul; auf j-n ~ſchl. a da în cin.; **~ſchnallen** a descătărăma; **~ſchrauben** a deşuruba; **~ſprechen** a dezlega; (freimachen) a libera; **~ſprengen** a se repezi în galop; **~ſpringen** a se desface (sărind); auf j-n ~ſpr. a se repezi la cin.; **~trennen** a despărţi; Genähtes: a descoase.

Lo'ſung *f* bani *m/pl.* căpătaţi pe marfă; Jgdw. baligă (de vînat); (a. = **~s|wort** *n* ②g) lozincă, parolă, cuvînt de ordine.

Lö'ſung *f* analog löſen; e-r Aufgabe, ⚗ soluţie.

lo's...: ~**werden**: j-n ~w. a scăpa de cin.; ~**wickeln** a desfăşura, a descurca (a. *fig.*); ~**ziehen** (ĭn): auf (od. gegen) j-n ~z. a porni asupra cuiva, a-l ataca.

Lot (lōt) *n* ②g (ehm. Gewicht) semiuncie; Geom. linie verticală; ⚠ cumpănă; ⚓ sondă; ⚙ metal de sudat.

lo'ten ⚓ (lō'tᵉn) ⑮c a sonda.

lö'ten (lǒ'tᵉn) ⑮c a suda.

Lo'thringen (lō'trĭŋᵍᵉn) *n* ⑧g Lorena.

Lo'thringer (~ᵉr) *m* ②l, **lo'thringiſch** (~ĭŋ) loren.

lö'tig (lǒ'tĭχ) de zece grame.

Lö't...: ~**kolben** *m* fier de sudat; ~**lampe** *f* lampă de sudat.

Lo'tos ♀ (lō'tŏß) *m inv.*, ~**blume** *f* lotus.

lo't|recht vertical.

Lo'tſe (lō'tˢᵉ) *m* ③a pilot.

lo'tſen (~n) ⑮e a pilota.

Lo'ttchen (lŏ'tχᵉn) *n* ⑧g, **Lo'tte** (lŏ'tᵉ) *f* ⑧d Lolota.

Lo'tter... (lŏ'tᵉr-): ~**bett** *n* canapea; ~**bube** *m* ticălos, dezmăţat. [~**los** *n* ſ. Los¹.]

Lotterie' (lŏtᵉrĭ') *f* ⑥f loterie;

lo'tterig (lŏ'tᵉrĭχ) dezmăţat, destrăbălat. [lată.]

Lo'tter|leben *n* viaţă desträbă-

Lo'tto (lŏ'tǫ) ⑥i, ~**ſpiel** *n* loton.

Lo'tus (lō'tŭß) ſ. Lotos.

Lö'we (lǫ'vᵉ) *m* ③a leu; ~**nanteil** *m* parte leonină; ~**nbändiger** *m* îmblînzitor de lei; ~**n|grube** *f* groapă de lei; ~**nzahn** ♀ *m* păpădie.

Lö'win (~vĭn) *f* ③c leoaică.

Luchs (lŭkß) *m* ②h Zool. rîs; ~'**auge** *n* ochiu ager.

Lü'cke (lŭ'kᵉ) *f* ③b ştirbitură, lacună; (Spalt) crăpătură; ~**nbüßer** *m* umplutură.

lü'ckenhaft plin de lacune, defectuos.

lü'cken|los fără lacune.

lud (lūt), **lü'de** (lŭ'dᵉ) ſ. laden.

Lu'der (lū'dᵉr) *n* ②l hoit, stîrv; *fig.* v. e-m Mann: ticălos; v. e-m Weib: tîrfă, paceaură; ~**leben** *n* viaţă desfrînată. [vic.]

Lu'dwig (lū'tvĭχ) *m* ⑧a Ludo-

Luft (lŭft) *f* ②f aer; (~raum) văzduh; (Wind) vînt; an die ~ ſetzen a da afară; ſich ~ machen a-şi uşura inima; aus der ~ gegriffen născocit.

Lu'ft...: ~**artig** aeriform; ~**bad** *n* bae de aer; ~**ballon** *m* aerostat.

Lü'ftchen (lŭ'ftχᵉn) *n* ②l boare, adiere (de vînt).

Lu'ft...: ~**dicht** ermetic; ~**druck** *m* presiune atmosferică.

lü'ften (lŭ'ftᵉn) ⑮c a aerisi; Deckel: a ridica puţin; Fenſter: a deschide puţin, a crăpa.

Lu'ft...: ~**erſcheinung** *f* fenomen atmosferic; ~**fahrer** (-fārᵉr) *m* ②l aeronaut; ~**gebilde** *n* fantomă; ~**geiſt** *m* silfidă; ~**heizung** *f* încălzit cu aer; Anlage: calorifer cu aer.

lu'ftig (lŭ'ftĭχ) aerian, vaporos; (in die Luft ragend) ridicîndu-se în văzduh; (Luft zulaſſend) expus la aer; (dünn) subţire, uşor.

Lu'ft...: ~**kiſſen** *n* perină ce se umple cu aer; ~**klappe** *f* supapă; ~**kreis** *m* atmosferă; ~**kur|ort** *m* staţie climaterică; ~**leer** gol, vid; ~**linie** *f* linie aeriană; ~**loch** *n* răsuflătoare; ~**pumpe** *f* pompă pneumatică; ~**raum** *m* ſ. Luft; ~**reifen** 🚲 *m* pneumatic; ~**röhre** *f* trahee; ~**ſchiff** *n* (balon) dirijabil; ~**ſchiffahrt** *f* aeronautică; ~**ſchiffer** *m* aeronaut; ~**ſchloß** *n* plan în vînt; ~**ſpiegelung** *f* miraj; ~**ſprung** *m* săritură în aer; ~**ſtrom** *m* curent atmosferic.

Lü'ftung *f* aerisire.

Lu'ft|zug *m* curent (de aer).

Lug (lū̯k) *m* ②g (o. *pl.*): ~ und Trug numai minciunà.
Lü'ge (lū̯'gᵉ) *f* ③b minciună; j-n ~n strafen a da pe cin. de minciună.
lu'gen (lū̯'gᵉn) ⑮a a se uita pîndind.
lü'gen (lū̯'gᵉn) ⑬i a minţi: er lügt wie gedruckt minte de stà soarele în loc.
lü'genhaft mincinos.
Lü'gner (lū̯'gnᵉr) *m* ②l mincinos; **~in** (~i̯n) *f* ③c mincinoasă.
lü'gnerisch (~i̯ş) mincinos.
Lui'se (lui̯'zᵉ) *f* ⑧d Luiza.
Lu'ke (lū̯'kᵉ) *f* ③b ferestrue.
lu'llen (lŭ̯'lᵉn) ⑮a: in Schlaf ~ a adormi lălăind.
Lü'mmel (lŭ̯'mᵉl) *m* ②l mojic.
lü'mmelhaft bădărănesc.
Lump (lŭ̯mp) *m* ②g u. ③a golan, calic: (schlechter Kerl) nemernic, ticălos.
Lu'mpen[1] (~ᵉn) *m* ②l zdreanţà.
lu'mpen[2] (~) ⑮a: F sich nicht ~ lassen a face pe galantonul.
Lu'mpen...: ~geld *n* preţ de nimic; **~gesindel** *n* canalie; **~handel** *m* negoţ cu petece; **~hund, ~kerl** *m* porc de cîine; **~pack** *n* = ~gesindel; **~sammler(in** *f*) *m* petecar (petecăreasă).
Lumperei' (lŭ̯mpᵉrai̯') *f* ③b nimica toată, fleac: (Gemeinheit) ticăloşie.
lu'mpig (lŭ̯'mpi̯χ) zdrenţăros; (geringfügig) un fleac de.
Lu'nge (lŭ̯'ŋᵉ) *f* ③b plămîn *m*: e-s Schlachttiers: bojoc *m*; **~nbraten** *m* fleică; **~n|entzündung** *f* Path. pneumonie; **Lukrank** tuberculos; **~n|krankheit, ~n|(schwind)sucht** *f* Path. oftică, tuberculoză.
lu'ngern (lŭ̯'ŋᵉrn) ⑮f (h., sn) a hoinări.
Lu'nte (lŭ̯'ntᵉ) *f* ③b fitil.
Lu'pe (lū̯'pᵉ) *f* ③b lupă.
lu'pfen (lŭ̯'pfᵉn), **lü'pfen** (lŭ̯'pfᵉn) ⑮a a ridica puţin.
Lurch (lŭ̯rχ) *m* ②g amfibiu *n*.
Lust (lŭ̯ßt) *f* ②f (o. *pl.*) plăcere, bucurie, desfătare: mit *pl.*: (Verlangen, Neigung) poftă, gust; s-e ~ an (*dat.*) haben a gàsi plăcere la c.; böse Lüste *pl.* pofte *pl.* trupeşti: daß es eine ~ ist de ţi-e mai mare dragul.
Lu'stbarkeit *f* petrecere.
Lu'st|dirne *f* prostituatà.
lü'sten (lŭ̯'ßtᵉn) ⑮c = gelüsten.
Lü'ster (~tᵉr) *m* ②l policandru.
lü'stern (lŭ̯'ßtᵉrn) lacom, pofticios; (geschlechtlich ~) lasciv; **Lheit** *f* poftă, rîvnire; geschlechtliche: lascivitate.
Lu'st...: ~fahrt *f* plimbare, excursie; **~garten** *m* parc; **~haus** *n* vilă.
lu'stig (lŭ̯'ßti̯χ) vesel, voios: ~ w. a se înveseli; sich über j-n ~ machen a face haz pe socoteala cuiva; **Lkeit** *f* veselie, voioşie.
Lu'stig|macher *m* ②l bufon, caraghios.
Lü'stling (lŭ̯'ßtli̯ŋ) *m* ②g[1] desfrînat, craiu.
Lu'st...: ~mord *m* asasinat cu viol; **~schloß** *n* castel de petrecere; **~seuche** *f* boală lumească; **~spiel** *n* comedie; **Lwandeln** (untr.) a se plimba.
Luthera'ner (lŭ̯tᵉrā'nᵉr) *m* ②l, **luthe'risch** (lŭ̯tē'ri̯ş) luteran.
Lu'tsch|beutel (lŭ̯'tş-) *m* punguliţă de supt pentru copii.
lu'tschen (~ᵉn) ⑮e a suge.
Luv ⚓ (lū̯f) *f* ③b (o. *pl.*) partea dinspre vînt; **L'wärts** (-vārţ) spre vînt.
luxuriö's (lŭ̯kßuriō̯'ß) luxos.
Lu'xus (lŭ̯'kßŭ̯ß) *m inv.* lux.

Luze'rne ♀ (luţă'rn^{e}) *f* ③b (trifoiu) lucernă.
lympha'tiſch (lŭmpfā'tĭş) limfatic. [limfatică.]
Ly'mph|drüſe (lŭ'mf-) *f* glandă
Ly'mphe (~^{e}) *f* ③b limfă; (Impfſtoff) vaccin.
Ly'mph|gefäß *n* vas limfatic.
ly'nchen (lĭ'nχ^{e}n ⑮a, ~tş^{e}n ⑮e) a linşa.
Ly'nch|juſtiz (lĭ'ntş-) *f* linşaj.
Ly'ra (lŭ'ra) *f* ⑥g liră. [rică.]
Ly'rik (lŭ'rĭk) *f* ③b poezie li-
Ly'riker (~^{e}r) *m* ②l poet liric.
ly'riſch (lŭ'rĭş) liric.
Lyze'um (lŭţē'ŭm) *n* ⑥e liceu.

M

M, m (ăm) *n inv.* M, m *m.*
M, *M* Abk. für Mark.
m, öſt. *m* Abk. für Meter.
M. Abk. für Monat.
Maat ⚓ (māt) *m* ②g subofiţer.
Maa'tjes|hering 🐟 (~i^{e}ß-) *m* scrumbie tînără sărată.
Ma'che (mă'X^{e}) *f* ③b (o. *pl.*) lucrătură; F j-n in die ~ nehmen a ticlui bine pe cin.
ma'chen (~n) ⑮a a face; arbeitend: a lucra; zwei und zwei macht vier doi şi cu doi fac patru; ſ. geltend; lange ~ a zăbovi mult; er wird nicht mehr lange ~ nu o mai duce mult; es j-m recht ~ a mulţumi pe cin.; ſich um et. verdient ~ a bine merita de c.; ſich an (*ac.*) ~ a se apuca de c.; ich mache mir wenig (od. nichts) daraus puţin îmi pasă (de asta); mach' daß du wegkommſt! vezi de te cară!; die Sache (od. es) macht ſich lucrul merge bine; *v/i.* 🐟 er macht in Kaffee face comerţ de cafea. [trigă.]
Ma'chenſchaft *f* uneltire, in-
Ma'cher (mă'X^{e}r) *m* ②l făcător; **~in** (~ĭn) *f* ③c făcătoare; **~lohn** *m* plata lucrului.
Macht (măXt) *f* ②f putere; (Stärke) tărie; (Befugnis) autoritate; (Vermögen) putinţă; ⚔ forţă.
Ma'cht...: ~befugnis *f* putere, autoritate; **~bereich** *m* od. *n* cădere, resort; **~gebot** *n* ordin suprem; (willkürlicher Befehl) ordin arbitrar; **~haber** (-hā^{b}er) *m* ②l suveran; (Gewalthaber) despot.
mä'chtig (mă'χtĭχ) puternic, tare: (ſehr groß) foarte mare, enorm; *adv.* foarte mult; (*gen.*) stăpîn pe c.; e-r Sprache (*gen.*) ~ ſein a stăpîni o limbă.
Mä'chtigkeit *f* mărime, grosime.
Ma'cht...: ~los neputincios; (keine Gewalt habend) fără autoritate; **~loſigkeit** *f* neputinţă; lipsă de autoritate; **~ſpruch** *m* hotărîre suverană; **~vollkommenheit** *f* deplină putere; **~wort** *n* ②g = ~ſpruch; cuvînt energic. [crare proastă.]
Ma'ch|werk *n* cîrpăceală, lu-
Mä'dchen (mă'tχ^{e}n) *n* ②l fată; (Dienſt♀) fată în casă, servitoare.
mä'dchenhaft de (*adv.* ca o) fată.
Mä'dchen|ſchule *f* şcoală de fete.
Ma'de (mā'd^{e}) *f* ③b vierme *m.*
Mä'del F (mă'd^{e}l) *n* ②l fetiţă, fetişcană.
ma'dig (mā'dĭχ) viermănos.
Madja'r (mădjā'r) *m* ③a, **madja'riſch** (~rĭş) maghiar.
mag (māk) ſ. mögen.
Magazi'n (mągaţĭ'n) *n* ②g^{1} magazin; **~verwalter** *m* magaziner. [vitoare.]
Magd (mākt) *f* ②f slujnică, ser-
Magdale'ne (măkdalē'n^{e}) *f* ⑧d Magdalena. [tiţă.]
Mä'gdlein (mă'ktlaĭn) *n* ②l fe-

Ma'gen (mą'g^{e}n) *m* ②l stomah; v. Vögeln: pipotă, rînză; j-n im ~ haben a nu putea suferi pe cin.

Ma'gen...: ~beſchwerde *f* indispoziţie de stomah; **~bitter** *m* ②l biter; **~leiden** *n* boală de stomah; **~ſaft** *m* suc gastric; **~ſchmerzen** *m/pl.* dureri *f/pl.* de stomah; **2ſtärkend** tonic, stomacal.

ma'ger (mą'g^{e}r) slab; vom Fleiſch: macru; (dürftig) sărăcăcios; **~w.** a slăbi; **2keit** *f* slăbiciune; sărăcie.

Ma'ger|milch *f* lapte *m* smîntînit.

Magie' (mągī') *f* ⑥f magie.

Ma'gier (mą'gi^{e}r) *m* ②l mag.

ma'giſch (mą'gĭş) magic.

Magi'ſter (mągĭ'ßt^{e}r) *m* ②l magistru.

Magiſtra't (~trą't) *m* ②g primărie.

Magna't (mą̆gną't) *m* ③a magnat.

Magne't (~nē't) *m* ⑥c magnet.

magne'tiſch (~ĭş) magnetic.

magnetiſie'ren (mą̆gnętizī'r^{e}n) ⑮g a magnetiza.

Magneti'smus (~tĭ'ßmŭß) *m* ⑥g (o. *pl.*) magnetism.

Magne't|nadel *f* ac de busolă.

magſt (mą̈kßt) ſ. mögen.

Magya'r öſt. (mą̆dją'r) uſw. = Madjar uſw.

Mahago'ni (mąhągō'nį) *n* ⑥i, **~holz** *n* mahon.

Mahd (mąt) *f* ③b cosit, coasă.

mä'hen (mą̈'^{e}n) ⑮a a cosi.

Mä'her (mą̈'^{e}r) *m* ②l cosaş.

Mahl (mąl) *n* ②g u. ②a masă; (Feſt2) ospăţ, banchet.

ma'hlen (~^{e}n) ⑮a (*p.p.* gemahlen) a măcina; Kaffee: a rîşni.

Ma'hl...: ~gang *m* Müllerei: complexul unui aparat de măcinat; **~geld** *n*, **~metze** *f* oem; **~mühle** *f* moară de măcinat grîne; **~ſtrom** *m* maelstrom; **~zeit** *f* masă, prînz; geſegnete ~zeit! poftă bună!

Mä'h|maſchine *f* secerătoare.

Ma'hn|brief (mą'n-) *m* somaţie (către un datornic).

Mä'hne (mą̈'n^{e}) *f* ③b coamă.

ma'hnen (mą'n^{e}n) ⑮a: j-n an (*ac.*) ~ a aminti (od. a aduce aminte) cuiva de c.; j-n ~ (zur Zahlung auffordern) a cere cuiva (od. a soma pe cin.) să plătească.

Ma'hn|ruf *m* avertisment.

Ma'hnung *f* avertisment, somaţie.

Mä'hre[1] (mą̈'r^{e}) *f* ③b mîrţoagă, iapă.

Mä'hre[2] (~) *m* ③a morav.

Mä'hren (~n) *n* ⑧g Moravia.

mä'hriſch (~rĭş) morav.

Mai (mâi) *m* ②g (*sg.* u. *inv.*) Maiu.

Maid poet. (mâit) *f* ③b fată.

Mai'e (mâi'^{e}) *f* ③b arminden *m*.

Mai'...: ~feier *f* sărbătoare de întîiu Maiu; **~glöckchen** (-glŏkχ^{e}n) *n* ②l mărgăritărele *pl.*, lăcrămioară; **~käfer** *m* cărăbuş.

Mai'land *n* ⑧g Milan.

Mai'länder *m*, **mai'ländiſch** milanez.

Main (mâin) *m* ②g Main.

Mainz (mâinţ) *n inv.* Maienţa.

Mais (mâiß) *m* ②h porumb, păpuşoiu.

Mai'ſche (mâi'ş^{e}) *f* ③b Bier-, Spiritusfabrikation: muiatul grînelor; (Gemaiſchtes) grîne *pl.* muiate.

mai'ſchen (~n) ⑮e a muia.

Mai's...: ~kolben *m* ştiulete *m*, ciocălău *m*; **~mehl** *n* mălaiu.

Mai'|trank *m* vin aromatizat cu vinariţă (*Aspe'rula odora'ta*).

Majeſtä't (mąją̆ßtą̄'t) *f* ③b maiestate.

majeſtä'tiſch (~ĭş) maiestos.

Majeſtä'ts|verbrechen *n* crimă de lez-maiestate.

Majo'lika (mąjō'lįką) *f* ⑥g majolică.

Majo'r (mạjọ̄'r) *m* ②g¹ maior.
Majora'n ♀ (mạjọrạ̄'n) *m* ②g¹ maghiran.
Majora't (~rạ̄'t) *n* ②g majorat.
majore'nn (~rạ̄̆'n) major.
Majorità't (~rịtạ̄̆'t) *f* ③b majoritate.
Ma'kel (mạ̄'kᵉl) *m* ②l cusur, defect; sittlicher: prihană.
Mäkelei' (mạ̄̆kᵉlai') *f* ③b critică meschină.
ma'kel|los fără cusur; (sittlich rein) neprihănit.
ma'keln ⊛ (mạ̄'kᵉln) ⑮f a face pe samsarul.
mä'keln (mạ̄̆'kᵉln) ⑮f: an (*dat.*) ~ a critica c. (în mod meschin).
Makkaro'ni (mặkạrọ̄'nị) *m/pl. inv.* macaroane *pl.*
Ma'kler ⊛ (mạ̄'klᵉr) *m* ②l samsar, misit.
Mä'kler (mạ̄̆'klᵉr) *m* ②l criticastru.
Makre'le (mạkrẹ̄'lᵉ) *f* ③b Fisch: scombru, scrumbie de mare.
Mal¹ (mạ̄l) *n* ②g u. ②a semn.
Mal² (~) 1. *n* ②g dată, oară; das erste ~ întîia oară; zum ersten ~e pentru întîia oară; mit einem ~e deodată. 2. ♀ Arith. zwei ♀ (mst zwei~) drei (2 × 3) de două ori trei. 3. ♀ (Abk. für ein♀): komm ♀ her ia vino încoace.
Malai'e (mạlai'ᵉ) *m* ③a, **malai'isch** (~ị̆ş) malaez.
ma'len (mạ̄'lᵉn) ⑮a a zugrăvi; als Künstler: a picta.
Ma'ler (~lᵉr) *m* ②l zugrav; (Kunst♀) ~pictor; **~akademie** *f* şcoală (superioară) de pictură.
Malerei' (~ai') *f* ③b zugrăveală; (Kunst♀) pictură; (Bild) tablou.
ma'lerisch (~ị̆ş) pitoresc.
Ma'ler|schule *f* şcoală de pictură.
Ma'l|kasten *m* cutie cu colori.
Ma'lta (mặ'ltạ) *n* ⑧g Malta.
Malte'ser (mặltẹ̄'zᵉr) *m* ②l maltez; **~orden** *m* ordinul de Malta; **~ritter** *m* cavaler de Malta.
Ma'lve ♀ (mặlvᵉ) *f* ③b nalbă.
Malz (mặlţ) *n* ②g malţ.
Ma'l|zeichen *n* semn de demarcaţie; (×) semn de înmulţire.
ma'lzen (mặ'lţᵉn), **mä'lzen** (mä'lţᵉn) ⑮e a preface orzul în malţ.
Mälzerei' (mặ̆lţᵉrai') *f* ③b prefacerea orzului în malţ.
Mama' (mặmạ̄') *f* ⑥i mamà.
Mamelu'k (mạmẹlụ̆'k) *m* ③a mameluc.
Ma'mmon (mặ'mọ̆n) *m* ②g¹ mamon.
Ma'mmut (mặ'mụ̄t) *n* ②g u. ⑥i mamut.
Mamse'll F (mặmzặ'l) *f* ③b domnişoară.
man (mặn) cineva; meist durch Konstruktionen wie: ~ sagt se zice; wenn ~ hofft cînd speri; ~ hat e-n Brief gebracht a adus o scrisoare.
manch (mặnχ): ~er Mann unii (od. mulţi) oameni; ~es Mal uneori, de multe ori.
ma'ncherlei' (~ᵉrlai') felurit, diferit.
ma'nch|mal cîteodată, uneori.
Manda'nt (mặndặ'nt) *m* ③a mandant.
Mandari'n (mặndạrị̄'n) *m* ③a mandarin.
Mandari'ne ♀ (~ᵉ) *f* ③b mandarină.
Manda't (mặndạ̄'t) *n* ②g mandat.
Ma'ndel (mặ'ndᵉl) *f* ③d 1. ♀ migdală; Anat. gîlcă, amigdală. 2. e-e ~ Eier usw. cincisprezece.
Ma'ndel...: ~baum *m* migdal; **~seife** *f* săpun de migdale.
Mandoli'ne (mặndọlị̄'nᵉ) *f* ③b mandolină.
Mandri'll (~drị̆'l) *m* ②g¹ mandril.
Ma'nen (mạ̄'nᵉn) *pl. inv.* mane *pl.*, umbre *pl.*
Manga'n (mặŋgạ̄'n) *n* ②g¹ mangan(ez).
Ma'nge(l¹) (mặ'ŋᵉ[l]) *f* ③b (③d) (Wäscherolle) măngălău.
Ma'ngel² (~) *m* ②l lipsă, neajuns; (Not) nevoe; (Fehler) cu-

sur, defect; aus ~ an (*dat.*) din lipsă de c.
ma'ngelhaft defectuos, imperfect: ⁓igkeit *f* defectuozitate, imperfecţiune.
Ma'ngel|holz *n* vălătuc.
ma'ngeln[1] (mă̯'ŋ̥ᵉln) ⑮f Wäsche: a măngălui.
ma'ngeln[2] (~) ⑮f a lipsi; *v/imp.* es mangelt mir an (*dat.*) îmi lipseşte c., sînt lipsit de c.
ma'ngels (~ß) (*gen.*) din lipsa (*gen.*). [sfeclă albă.]
Ma'ngold ♀ (mă̯'ŋ̥gŏ̯lt) *m* ②g
Manichä'er (mạnịχä̯'ᵉr) *m* ②l bursch. creditor.
Manie' (mạnị̄') *f* ⑥f manie.
Manie'r (mạnị̄'r) *f* ③b manieră, purtare. [rat.]
manirie'rt (mạnịrị̄'rt) manie-
manie'rlich politicos.
Manife'st (mạnịfă̯'ßt) *n* ②g manifest. [③b manifestaţie.]
Manifestatio'n (~fă̯ßtạtⁱō̯'n) *f*
manifestie'ren (~tị̄'rᵉn) ⑮g a manifesta. [deficit.]
Ma'nko (mă̯'ŋ̥kọ) *n* ⑥i lipsă,
Mann (mă̯n) *m* ②a, poet. ④a (⚔, ⚓ *pl. inv.*, in Zssgn oft a. -leute) om, bărbat (bsd. Ehe⁓): ~ für ~ unul după (bzw. cîte) unul; an den ~ bringen: a) Ware: a desface, a vinde; b) Tochter: a mărita; an den unrechten ~ geraten a greşi adresa.
Ma'nna (mă̯'nạ) *f inv.* u. (öst. nur) *n inv.* od. ⑥e (o. *pl.*) mană.
ma'nnbar în vîrstă de măritat; ⁓keit *f* pubertate.
Mä'nnchen (mă̯'nχᵉn) *n* ②l omuleţ; kosend v Gatten: bărbăţel; v. Tieren: bărbat, bărbătuş; ~ machen a face sluj; *fig.* a face mofturi.
Mä'nner... (mă̯'nᵉr-): ~chor ♪ *m* cor de bărbaţi; ~treu ♀ *f* scaiu vînăt (*Ery'ngium*).
Ma'nnes...: ~alter *n* vîrsta bărbăţiei; ~kraft *f* forţa virilă; ~wort *n* ②g cuvînt de om cinstit.
ma'nnhaft bărbătesc, energic; ⁓igkeit *f* bărbăţie, energie.
Ma'nnheit *f* virilitate.
ma'nnig... (mă̯'nị̆χ-): ~fach, ~faltig felurit, diferit; ⁓faltigkeit *f* diversitate, varietate.
mä'nniglich (mă̯'nị̆χlị̆χ, ~nị̆k~) fiecare.
mä'nnlich (mă̯'nlị̆χ) bărbătesc; Gram. masculin: *adv.* bărbăteşte; ⁓keit *f* bărbăţie, virilitate.
Ma'nns|bild F *n* om, bărbat.
Ma'nnschaft *f* oameni *m/pl.*, trupe *pl.*
Ma'nns...: ⁓hoch de un stat de om; ~leute F *pl.* oameni *m/pl*; ~person *f* bărbat; ~zucht *f* disciplină.
Ma'nn|weib *n* virago, omoae.
Manö'ver (mạnō̯'vᵉr) *n* ②l manevră. [a manevra.]
manövrie'ren (~nọ̈vrị̄'rᵉn) ⑮g
Mansa'rde (mă̯nză̯'rdᵉ) *f* ③b mansardă.
ma'nschen (mă̯'nşᵉn) ⑮e a bălăci, a fleşcăi; (mengen) a amesteca.
Mansche'tte (~şă̯'tᵉ) *f* ③b manşetă; F ~n haben a avea frică.
Ma'ntel (mă̯'ntᵉl) *m* ②j manta: Geom. suprafaţă convexă; (Hülle) înveliş; ~sack *m* geamantan: ~träger *m* om lipsit de caracter care se acomodează împrejurărilor.
Manti'lle (mă̯ntị̄'lịᵉ) *f* ③b manteluţă. [manschen.]
ma'ntschen (mă̯'ntşᵉn) ⑮e =
Manufaktu'r (mạnụfă̯ktū̯'r) *f* ③b manufactură; ~ware *f* stofe *pl.* [manuscript, manuscris.]
Manuskri'pt (~ßkrị̄p) *n* ②g
Ma'ppe (mă̯'pᵉ) *f* ③b carton; zum Tragen: portofoliu, servietă; (Schul⁓) ghiozdan.
Mär (mä̯r) *f* ③b s. Märe.

Ma'rabu (mā̯'rạbụ) *m* ⑥i marabut.
Mä'rchen (mā̯̄'rχᵉn) *n* ②l basm, poveste.
mä'rchenhaft ca în poveşti, fabulos; **⁓igkeit** *f* fabulozitate.
Ma'rder (mă̯'rdᵉr) *m* ②l jder.
Mä're (mā̯̄'rᵉ) *f* ③b veste, zvon.
Margari'n öst. (mă̯rgạrī̯'n) *n* ②g¹, **~e** (~ᵉ) *f* ③b margarină.
Mari'a (mạrī̯'ạ) ⑧b, **Marie'** (~rī̯') ⑧d *f* Maria.
Maria'nne (mạrⁱă̯'nᵉ) *f* ⑧d Mariana.
Marie'chen (mạrī̯'χᵉn) *n* ⑧g Marioara.
Marie'n...: ~bild *n* icoană a Maicei Domnului; **~käfer** *m* boul lui D-zeu, buburuză.
Mari'ne (mạrị'nᵉ) *f* ③b marină; **~ministerium** *n* ministerul de marină; **~wesen** *n* marină.
marinie'ren (mạrịnī̯'rᵉn) ⑮g a marina.
Marione'tte (~rⁱọnă̯'tᵉ) *f* ③b marionetă.
Mark¹ (mă̯rk) *n* ②g Anat. măduvă; *fig.* chintesenţă.
Mark² (~) *f* 1. ⚲ ③b hotar, margine; die ~ (Brandenburg) provincia Brandenburg. 2. (Münze) *inv.* marcă.
Ma'rke (~ᵉ) *f* ③b (Spiel⁓) jeton, fisă; (Post⁓) timbru (poştal); (Fabrik⁓) marcă (de fabrică).
Markete'nder (~kẹtă̯'ndᵉr) *m* ②l vivandier, cantinier; **~in** (~ĭ̯n) *f* ③c vivandieră.
Ma'rk...: ⁓erschütternd sfăşietor; **~graf** *m* margrav; **~grafschaft** *f* margraviat.
markie'ren (mă̯rkī̯'rᵉn) ⑮g a marca.
ma'rkig (~kĭ̯χ) măduvos, *fig.* plin de sevă.
Marki'se (mă̯rkī̯'zᵉ) *f* ③b stor (de balcon).
Ma'rk...: ⁓haltig măduvos; **~knochen** *m* os cu măduvă; **~scheide** *f* hotar, margine; **~scheider** (-ṣa͡idᵉr) *m* ②l inginer hotarnic; **~stein** *m* piatră de hotar; **~stück** *n* piesă de o marcă.
Markt (mă̯rkt) *m* ②d tîrg, bîlciu; (~platz) piaţă; **~'bericht** *m* buletinul pieţei; **~'bude** *f* magherniţă, tarabă.
ma'rkten (~tᵉn) ⑮c a se tocmi.
Ma'rkt...: ~flecken *m* tîrguşor; **~geld** *n* bani *m/pl.* pentru coşniţă; **~halle** *f* hală; **~meister** *m* comisar al pieţei; **~korb** *m* coşniţă; **~platz** *m* piaţă; **~preis** *m* preţ curent; **~schreier** *m* şarlatan; **⁓schreierisch** (-ṣra͡iᵉrĭ̯ṣ) şărlătănesc; **~tag** *m* zi de tîrg.
Ma'rkung (mă̯'rkŭ̯ng) *f* ③b hotar.
Marmela'de (mă̯rmẹlā̯'dᵉ) *f* ③b marmeladă.
Ma'rmor (mă̯'rmŏ̯r) *m* ②g¹ marmoră; **~bruch** *m* carieră de marmoră.
marmorie'ren (mă̯rmọrī̯'rᵉn) ⑮g a marmora.
ma'rmorn (mă̯'rmŏ̯rn) de marmoră.
maro'de (mạrō̯'dᵉ) istovit, rupt de oboseală.
Marodeu'r (~rọdō̯'r) *m* ②g¹ pleşcuitor.
marodie'ren (~dī̯'rᵉn) ⑮g a pleşcui.
Maro'kko ⚲ (mạrŏ̯'kọ) *n* ⑧g Maroc.
Maro'ne (~rō̯'nᵉ) *f* ③b castană.
Marqui's (mă̯rkī̯') *m inv.* marchiz.
Mars (mă̯rß) 1. *m inv.* Marte. 2. ⚓ *m* od. *f inv.* (*pl.* Ma'rse[n], ~zᵉ[n]) = Mastkorb. 2. ⁓! marş!
Marsch¹ (mă̯rş) 1. *m* ②d marş.
Marsch² (~) *f* ③b (Ggs. Geest) şes fertil (pe ţărmul Mării de Nord).
Ma'rschall (mă̯'rşă̯l) *m* ②d mareşal; **~amt** *n* mareşalat.
Ma'rsch...: ~befehl *m* ordin de pornire; **⁓bereit** gata de pornire.
marschie'ren (mă̯rşī̯'rᵉn) ⑮g a merge.
ma'rschig (mă̯'rşĭ̯χ) mlăştinos.
Ma'rsch...: ~land *n* = Marsch²; **~route** *f* marşrută.

Ma'rs|segel ⚓ *n* pînza a doua de jos.
Ma'rstall (mă̯'rştă̯l) *m* ②d grajd (al unui principe).
Ma'rter (mă̯'rt^{e}r) *f* ③d tortură, caznă, chin (bsd. *fig.*); **~holz** *n* scaun de tortură.
ma'rtern (~n) ⑮f a tortura, a supune la cazne, a chinui (bsd. *fig.*).
Ma'rter|woche *f* săptămîna pa- [timilor.]
martia'lisch (mă̯rţ^{i}ā̯'lĭ̯ş) marţial.
Ma'rtin (mă̯'rtĭ̯n) *m* ⑧a Martin.
Marti'ni (mă̯rtĭ̯'nĭ̯) *n inv.*, **Ma'rtins|tag** *m* (ziua) sfîntul(ui) Martin.
Mä'rtyrer (mă̯'rtü̯r^{e}r) *m* ②l martir, mucenic.
Mä'rtyr(er)in (~r[^{e}r]ĭ̯n) *f* ③c martiră, mucenică.
Mä'rtyrertum *n* martiriu, mu- [cenicie.]
März (mă̯rţ) *m* ②g Martie *m*.
Marzipa'n (mă̯rţĭ̯pā̯'n) *n* ②g^{1} baclava.
Ma'sche (mă̯'ş^{e}) *f* ③b ochiu (de ciorap etc.).
Maschi'ne (mă̯şĭ̯'n^{e}) *f* ③b ma- [şină.]
Maschi'nen...: ~bau *m* construcţia maşinelor; **~bauer** *m* ②l, **~bau|meister** *m* mecanician constructor; **~gewehr** ⚔ *n* mitralieră; **~mäßig** maşinal, mecanic; **~saal** *m* sala maşinelor; **~schreiber(in** *f*) *m* dactilograf(ă).
Maschinerie' (mă̯şĭ̯n^{e}rĭ̯') *f* ⑥f mecanism, maşinărie.
Maschini'st (~nĭ̯'ßt) *m* ③a mecanic, maşinist.
Ma'ser (mā̯'z^{e}r) *m* ②l od. *f* ③d împestriţătură (în lemn); Path. **~n** (~n) *f/pl.* pojar, cori *m/pl.*
ma'serig (~ĭ̯χ) cu împestriţături.
Ma'ske (mă̯'ßk^{e}) *f* ③b mască; des Imkers: obrăzar; **~n|ball** *m* bal mascat; **~n|freiheit** *f* privilegiul măştii.
Maskera'de (mă̯ßk^{e}rā̯'d^{e}) *f* ③b mascaradă.
maskie'ren (mă̯ßkĭ̯'r^{e}n) ⑮g a masca.
Maskuli'num (~kulĭ̯'nŭ̯m) *n* ⑥k (substantiv) masculin.
maß^{1} (mā̯ß) s. messen.
Maß^{2} (~) 1. *n* ②g măsură; in dem ~e als od. wie pe măsură ce; über die ~en peste măsură, excesiv. 2. *f* ②i (nach Zahlen *inv.*) litru *m*.
Massa'ge (mă̯ßă̯'j^{e}) *f* ③b masaj.
Ma'sse (mă̯'ß^{e}) *f* ③b masă; (Menge) droae, gloată; weiche ~ pastă.
mä'ße (mā̯̄'ß^{e}) s. messen.
ma'ßen † (mā̯'ß^{e}n) *cj.* fiindcă; noch in Zssgn, zB. anerkannter~ după cum e îndeobşte cunoscut.
Ma'ssen|aufgebot *n* mobilizarea gloatelor.
ma'ssenhaft cu droaia.
Ma'ssen...: ~mord *m* masacru; **~verwalter** ⚘ *m* sindic.
Masseu'r (mă̯ßō̯'r) *m* ②l masor; **Masseu'se** (~z^{e}) *f* ③b maseză.
Ma'ß...: ~gabe *f*: nach ~gabe (*gen.*) pe măsura (*gen.*), potrivit cu; **~gebend** hotărîtor, competent.
massie'ren (mă̯ßĭ̯'r^{e}n) ⑮g: j-n ~ a face masaj cuiva.
ma'ssig (mă̯'ßĭ̯χ) voluminos.
mä'ßig (mā̯̄'ßĭ̯χ) cumpătat, moderat; (ziemlich gering) mediocru.
mä'ßigen (~g^{e}n) ⑮a a modera.
Mä'ßigkeit *f* moderaţie, cumpătare; mediocritate; **~s|verein** *m* societate antialcoolică.
Mäßigung *f* cumpătare, moderare.
massi'v (mă̯ßĭ̯'f), **~** *n* ②g^{1} masiv.
Ma'ß...: ~lieb(chen) ⚘ *n* bănuţei *m/pl.*; **~los** nemăsurat, imens; **~losigkeit** *f* mărime nemăsurată; im Handeln: necumpătare; **~nahme** (-nā̯m^{e}) *f* ③b, **~regel** *f* măsură; **~regeln** (untr.) a disciplina, a pedepsi; **~stab** *m*

riglă pentru măsurat; (Meterſtab) metru *m*; *fig.* normă, regulă; **2voll** moderat.

Maſt[1] ⚓ (măßt) *m* ④c catart.

Maſt[2] (~) *f* ③b (Vieh2) îngrăşare, îngrăşat.

Ma'ſt...: ~baum ⚓ *m* catart; **~darm** *m* rectum.

mä'ſten (mä'ßt^{e}n) ⑮c a îngrăşa.

Ma'ſtix (mă'ßtiks) *m* ②g (o. *pl.*) mastic; **~baum** *m* lentisc.

Ma'ſt...: ~korb ⚓ *m* cafas(ul catartului); **~kur** *f* cură de îngrăşare; **~ochs** bou (de) îngrăşat; **~vieh** *n* vite *pl.* îngrăşate (bzw. de îngrăşat).

Maſu'rka (mazu'rkă) *f* ⑥i mazurcă.

Matado'r (mătădo'r) *m* ②g[1] matador; (hervorragende Perſon) fruntaş. [terial.]

Materia'l (mătəri^{i}ă'l) *n* ⑥e ma-

Materiali'smus (~ri^{i}ăli'ßmuß) *m* ⑥g (o. *pl.*) Phil. materialism.

Materia'lwaren *f/pl.* băcănie; (Farbſtoffe) drogherie; **~händler** *m* băcan; droghist; **~handlung** *f* băcănie; drogherie. [terie.]

Mate'rie (mătē'ri^{e}) *f* ③b ma-

materie'll (~təri^{i}ă'l) material.

Mathemati'k (mătemătī'k) *f* ③b matematică. [②l matematic.]

Mathema'tiker (~mă'tik^{e}r) *m*

mathema'tiſch (~tiš) matematic.

Ma'tjeshering (mă'tj^{e}ß-) *m* ſiehe Maatjeshering.

Matra'tze (mătră'ţ^{e}) *f* ③b saltea; **~nmacher** *m* plăpomar.

Mätre'ſſe (mătră'ß^{e}) *f* ③b metresă, ţiitoare. [triculă.]

Matri'kel (mătrī'k^{e}l) *f* ③d ma-

Matri'ze (~ţ^{e}) *f* ③b matrice.

Matro'ne (mătrō'n^{e}) *f* ③b matroană. [matelot.]

Matro'ſe (~z^{e}) *m* ③a marinar,

Matſch[1] (măţš) **1.** *m* ②g terciu. **2.** 2 *a.* F istovit.

Matſch[2] (~) *m* ②g Spiel: marţ.

ma'tſchig (mă'tşĭχ) terciuit.

matt (măt) (ermüdet) obosit, istovit; (ſchwach) lînced, fără vlagă; (nicht lebhaft) spălăcit, şters; Glas. mat, dezlustruit; Schach: mat.

Ma'tte (mă't^{e}) *f* ③b rogojină; (Wieſe) livadă. [teiu.]

Matthä'us (mătă'ŭß) *m* ⑧i Ma-

Ma'ttheit, Ma'ttigkeit (mă'tĭ-) *f* oboseală, slăbiciune; lîncezeală; colorit şters.

Maturitä'ts... (măturităts'-): **~examen** *n* examen de capacitate; **~zeugnis** *n* certificat de absolvire.

Mä'tzchen (mă'tχ^{e}n) *n* ②l caraghiozlîc, cabazlîc.

Ma'tze (mă'ţ^{e}) *f* ③b = Matze.

Mau'er (mau'^{e}r) *f* ③d zid, perete *m*; **~anſchlag** *m* afiş; **~affel** *f* ſ. Affel; **~blümchen** F (-blŭmχ^{e}n) *n* ②l fată care la bal rămîne neangajată; **~brecher** (-brăχ^{e}r) *m* ②l berbece *m* (de sfărmat ziduri); **~kelle** *f* mistrie.

mau'ern (~n) ⑮f a zidi.

Mau'er...: ~pfeffer ♀ *m* iarbă de şoaldină (*Se'dum a'cre*); **~polier** *m* supraveghetor la construcţii; **~ſchwalbe** *f* drepnea, lăstun mare (*Cy'pselus a'pus*); **~ſtein** *m* cărămidă; **~werk** *n* zidărie.

Mau'ke (mau'k^{e}) *f* ③b Tierhlk. arieiu.

Maul (maul) *n* ②a gură; von Tieren: bot; F *s.v.* fleoancă; ein loſes ~ haben a fi rău de gură; das ~ halten a tăcea din gură; das ~ hängen laſſen a se îmbufna.

Mau'l...: ~affe F *m* gură-cască *m*; **~affen feil h.** a tăia cîinilor frunză, a căsca gura; **~beerbaum** *m* dud; **~beere** *f* dudă.

Mäu'lchen (moi'lχ^{e}n) *n* ②l guriţă.

mau'len (mau̯'l^{e}n) ⑮a a se îmbufna.

Mau'l...: **~eſel** *m* catîr; **~eſelin** *f* catîr(c)ă; **ℌfaul** leneş de gură; **~held** *m* fanfaron; **~korb** *m* botniţă; **~ſchelle** *f* palmă; **~ſperre** *f* Path. fălcariţă; **~taſche** F *f* plăcintioară umplută; **~tier** *n* catîr; weibliches: catîr(c)ă; **~trommel** *f* drîng, drîmbă; **~- und Klau'enſeuche** *f* Tierhlk. febră aftoasă; **~werk** F *n*: ein gutes ~werk ℌ. a fi bun de gură; **~wurf** *m* Zool. cîrtiţă; **~wurfs|grille** *f* coropişniţă; **~wurfs|haufen** *m* moşoroiu.

Mau're (mau̯'r^{e}) *m* ③a maur.

Mau'rer (~r) *m* ②l zidar; **~geſell(e)** *m* calfă *f* de zidar; **~-kelle** *f* mistrie; **~meiſter** *m* maistru zidar.

mau'riſch (~rĭş) maur.

Maus (mau̯ß) *f* ②f şoarece *m*.

Mau'ſchel P (mau̯'şel) *m* ②l tîrtan. [gonul evreesc.]

mau'ſcheln (~n) ⑮f a vorbi jar-

Mäu'schen (moi'ß$_{\chi}^{e}$n) *n* ②l şoricel: **ℌſti'll** tăcînd (ca) pitic(ul).

Mäu'ſe... (moi'z^{e}-): **~buſſard, ~falk'e)** *m* uliul rîndunelelor.

Mau'ſe... (mau̯'z^{e}-), **Mäu'ſe...**: **~falle** *f* cursă de şoareci; **~loch** *n* gaură de şoarece. [peli.]

mau'ſen F (mau̯'z^{e}n) ⑮e a şter-

Mau'ſer (~z^{e}r) *f* ③d năpîrlire.

mau'ſern (~n) ⑮f: ſich ~ a năpîrli.

mau'ſe|to't F mort deabinelea.

mau'ſig F (mau̯'zĭχ): ſich ~ m. a-şi lua nas la purtare.

Mauſole'um (mau̯zole'ŭm) *n* ⑥e mauzoleu.

Maut (mau̯t) *f* ③b vamă.

Mau'tner (~n^{e}r) *m* ②l vameş.

maxima'l (mäkßimä'l) maximal; ℌbetrag *m* maximum.

Mazedo'nien (mäţedō'n^{ie}n) *n* ⑧g Macedonia.

Mazedo'nier (~n^{ie}r) *m* ②l, **mazedoniſch** (~nĭş) macedonean.

Ma'zze (mä'ţ^{e}) *f* ③b pască evreiască, azimă.

m. b. H. Abk. für mit beſchränkter Haftung. [mecanică.]

Mecha'nik (mä$_{\chi}$ä'nĭk) *f* ③b

Mecha'niker (~^{e}r) *m* ②l mecanic. [mecaniceşte.]

mecha'niſch (~nĭş) mecanic; *adv.*

me'ckern (mä'k^{e}rn) ⑮f a măcăcăi. [dalie.]

Medai'lle (mędä'lj^{e}) *f* ③b me-

Medaillo'n (~jō') *n* ⑥i medalion.

Medikame'nt (mędĭkämä'nt) *n* ②g doftorie, medicament.

Me'dium (mē'd^{i}ŭm) *n* ⑥e mediu; Perſon: medium.

Medizi'n (mędĭţī'n) *f* ③b medicină; (Arznei) doftorie, medicament.

Medizi'ner (~^{e}r) *m* ②l student în medicină; (Arzt) medic.

mediziniſch'ren (~ţĭnī'r^{e}n) ⑮g a lua (bzw. a ordona) doftorii.

mediziniſch (~ţī'nĭş) medical.

Meer (mē̆r) *n* ②g mare; **~'buſen** *m* golf; **~'enge** *f* strîmtoare, canal.

Mee'res...: **~küſte** *f* ţărmul mării; **~ſpiegel** *m* luciul mării; als Maß: nivelul mării; **~ſtille** *f* liniştea mării.

Mee'r...: **~gott** *m* zeul mării; ℌgrün verde ca marea; **~katze** *f* maimuţă (ſpez. *Cercopithe'cus*); **~leuchten** *n* fosforescenţă; **~-rettich** *m* hrean; **~ſchaum** *m* spumă de mare; **~ſchwein** *n* porc de mare, marsuin; **~-ſchweinchen** *n* cobaiu; **~weib, ~weibchen** *n* sirenă.

Megä're (męgē̆'r^{e}) *f* ③b megeră.

Mehl (mē̆l) *n* ②g făină; **~'beutel** *m* sac *m* de cernut; **~'brei** *m* terciu, coleaşă; ℌ'haltig făinos; **~'händler** *m* făinar.

me'hlig (mē'lĭχ) făinos.

Meh'l...: ~kaſten *m* căpistere; **~ſpeiſe** *f* mîncare făcută din făină, prăjitură; **~ſtaub** *m* pospaiu.

mehr (mēr) ⑩⁵ 1. mai mult; er lebt uſw. nicht ~ nu mai trăeşte etc.; ~ und ~ din ce în ce mai mult; das ſchmeckt nach ~ (mîncarea, băutura) asta te îndeamnă. 2. **Q** *n inv.* plus, prisos.

me'hr...: Qausgabe *f* cheltuială în plus; **Qbetrag** *m* excedent; **~deutig** (-dȯitiχ) cu mai multe înţelesuri; **~einnahme** *f* intrare în plus. [a spori, a mări.]

me'hren (mē'rᵉn) ⑮a a înmulţi,

Me'hrer (~rᵉr) *m* ②l măritor.

me'hrere (~ᵉ) *pl.* mai mulţi, mai multe; **~s** (~ß) *n* mai multe lucruri; (allerlei) multe şi mărunte. [feluri, felurit.]

mehrerlei' *inv.* de mai multe

me'hr|fach multiplu; *adv.* în diferite rînduri.

Me'hrheit *f* majoritate; (Gſ. Einheit) pluralitate.

me'hr...: ~jährig de mai mulţi ani; **~malig** (-mālig) repetit; **~mals** (-mālß) de mai multe ori; **~ſilbig** (-zilbiχ) polisilab; **Qwert** *m* supravaloare; **Qzahl** *f* cea mai mare parte; Gram. plural. [evita c., a se feri de c.]

mei'den (mai'dᵉn) ⑬u: et. ~ a

Mei'er (mai'ᵉr) *m* ②l arendaş, fermier; **~hof** *m*, **Meierei'** (~ai') *f* ③b fermă dată în arendă.

Mei'le (mai'lᵉ) *f* ③b milă; **~nſtein, ~nzeiger** *m* piatră miliară; **Qn|weit** cale de mai multe poşte, foarte departe.

Mei'ler (mai'lᵉr) *m* ②l grămadă de lemne pentru facerea mangalului.

mein (main) 1. ⑨b (a. der, die, das **Qe**, *pl.* die **Qen**) meu, mea; al meu, a mea; ~ Buch cartea mea; dieſer ~ Sohn acest fiu al meu. 2. *gen.* v. ich (= meiner); poet. gedenke ~ adu-ţi aminte de mine; das Buch iſt ~ (mir gehörig) cartea e a mea.

Mei'n...: ~eid *m*, **Qeidig** (-aidiχ), **~eidige(r)** (-aidigᵉ[r]) *s.* ⑨l sperjur.

mei'nen (mai'nᵉn) ⑮a a socoti, a gîndi, a fi de părere; (behaupten) a pretinde; (ſagen) a zice; i-n ~ a ţinti la cin; et. ſo (anders) ~ a înţelege c. aşa (altfel); das will ich ~ cred şi eu; was ~ Sie dazu? ei, ce ziceţi?; er meint es gut mit dir îţi vrea binele.

mei'ner (~ᵉr) ſ. mein 2; **~ſeits** (-zaiţ) din parte-mi, cît pentru mine.

mei'nes|glei'chen (~ᵉß-) de seama mea; *s.* semenii *m/pl.* mei.

mei'net... (~ᵉt-): **~ha'lben, ~we'gen** pentru mine, din parte-mi; (ſei es) fie; um **~wi'llen** pentru mine.

mei'nige (mai'niᵍᵉ) ⑨l der, die, das ~ al meu, a mea; ich werde das ~ tun voiu face ce-mi stă în putinţă.

Mei'nung *f* părere, opinie; der ~ ſein a fi de părere; **~s|austauſch** *m* schimb de păreri; **~s|verſchiedenheit** *f* divergenţă de opinie.

Mei'ſe (mai'zᵉ) *f* ③b piţigoiu.

Mei'ßel (~ßᵉl) *m* ②l daltă.

mei'ßeln (mai'ßᵉln) ⑮f a scobi cu dalta, a cizela.

meiſt (maißt) ⑩⁵ cea mai mare parte din; die **~en** ... cei mai mulţi, cele mai multe; *adv.* ~, am **~en** mai mult: = meiſtens.

meiſt...: ~begünſtigt cel mai favorizat; **~bietend** care dă mai mult (la licitaţie).

meiſtens (~ᵉnß), **meiſten|teils** de cele mai multe ori.

Meiſter (mai'ßtᵉr) *m* ②l maestru; Handwerker, Künſtler: meş-

ter; (Lehrer) învăţător; (Herr) stăpîn; **~gesang** *m* poezia meseriaşilor poeţi.

mei'sterhaft, mei'sterlich magistral, desăvîrşit.

Mei'ster|hand *f* mînă de maestru.

Mei'sterin (~ĭn) *f* ③c maestră; meşteră; stăpînă; (Frau e-s Handwerkers) meştereasă.

mei'stern (~n) ⑮f: et. ~ a se face (bzw. a fi) stăpîn pe c.; (beherrschen) a stăpîni; (zurechtweisen) a dăscăli, a critica.

Mei'ster...: ~sänger, ~singer (-zĭŋ^{e}r) *m* ②l meseriaş poet (din evul mediu). [şampionat.]

Mei'sterschaft *f* măestrie; Sport:

Mei'ster...: ~schuß, ~streich *m* im Spiel: lovitură de maestru; **~stück, ~werk** *n* capodoperă.

Mei'st|gebot *n* oferta cea mai mare (od. cea mai avantajoasă).

Melancholie' (mẹlăŋkọlī') *f* ⑥f melancolie.

melancho'lisch (~kō'lĭş) melancolic. [lanj.]

Mela'nge (mẹlă'ŋj^{e}) *f* ③b me-

Me'lde ♀ (mă'ld^{e}) *f* ③b lobodă.

Me'lde...: ~amt, ~bureau *n* oficiu de declararea domiciliului.

me'lden (~n) ⑮c a anunţa; j-m et. ~ a înştiinţa pe cin. de c.; (berichten) a raporta; sich ~ a se prezenta.

Me'lde...: ~reiter ⚔ *m* călăreţ-stafetă; **~schiff** ⚓ *n* avizo; **~zettel** *m* buletin individual.

Me'ldung *f* analog melden; raport. [ciune, roiniţă.]

Meli'sse ♀ (mẹlĭ'ß^{e}) *f* ③b mătă-

Me'lk|eimer *m* găleată.

me'lken (mă'lk^{e}n) ⑮a, a. ⑬b a mulge.

Me'lker (~k^{e}r) *m* ②l mulgător; **~in** (~ĭn) *f* ③c mulgătoare.

Melkerei' (~rai') *f* ③b lăptărie.

Me'lk|kuh *f* vacă lăptoasă.

Melodie' (mẹlọdī') *f* ⑥f arie, melodie.

melo'disch (~lō'dĭş) melodios.

Melo'ne ♀ (mẹlō'n^{e}) *f* ③b (Zucker⚲) pepene *m* galben, zămos *m*; (Wasser⚲) pepene *m* verde, harbuz *m*.

Me'l|tau (mē'l-) *m inv.* (o. *pl.*) Krankheit der Rebe: mană.

Me'mme (mă'm^{e}) *f* ③b fricos, muerotcă *f*.

memorie'ren (mẹmọrī'r^{e}n) ⑮g a învăţa pe din afară, a memora.

Mena'ge (mẹnā'j^{e}) *f* ③b aparat cu străchini de dus mîncarea.

Menagerie' (~nạj^{e}rī') *f* ⑥f menajerie.

Me'nge (mă'ŋ^{e}) *f* ③b mulţime; (Schwarm) droae; (Haufe) grămadă.

me'ngen (~n) ⑮a a amesteca.

Me'ng...: ~futter, ~korn *n* nutreţ amestecat. [stec(ătură).]

Me'ngsel (mă'ŋz^{e}l) *n* ②l ame-

Me'nnig (mă'nĭχ) *m* ②g, **~e** (~nĭg^{e}) *f* ③b miniu.

Mennoni't (mănọnī't) *m* ③a menonit. [2. P *n* ②c tîrfă.]

Mensch (mănş) 1. *m* ③a om.

Me'nschen...: ~alter *n* vîrstă de om, generaţie; **~feind** *m*, **⚲feindlich** mizantrop; **~feindlichkeit** *f* mizantropie; **~fresser** *m*, **⚲fressend** antropofag; **~freund** *m* filantrop; **⚲freundlich** filantropic; (rücksichtsvoll) uman; (wohlwollend) binevoitor; **~freundlichkeit** *f* filantropie; umanitate; **~gedenken** *n*: seit ~gedenken de cînd lumea, din timpuri imemoriale; **~geschlecht** *n* neamul omenesc; **~haß** *m* mizantropie; **~kenner** *m* care cunoaşte oamenii; **~kenntnis** *f* cunoaşterea naturii oamenilor; **~kind** *n* om; **⚲leer** pustiu; **~liebe** *f* iubire de oameni; **⚲möglich** ce e omenesţe cu

putinţă; ~**rasse** *f* rasă omenească; ~**recht** *n* dreptul omului; ~**scheu** care fuge de oameni; ~**schlag** *m* speţă omenească; ~**seele** *f* suflet omenesc; ~**sohn** *m* fiul omului; ~**verstand** *m* minte omenească; ~**werk** *n* lucru omenesc; ~**würde** *f* demnitate de om.

Me'nschheit *f* omenire.

me'nschlich omenesc; *adv.* omeneşte; Irren ist ~ omul e supus greşelii; ~**keit** *f* omenie, umanitate.

Me'nsch|werdung *f* întrupare, incarnaţie.

Menstruatio'n ♀ (mą̆nßtrụạ-ţ'ọ̄'n) *f* ③b menstruaţie.

Mensu'r (mą̆nzụ̄'r) *f* ③b mensură, duel (între studenţi).

Menü' (mẹnụ̄') *n* ⑥i meniu.

Menue'tt (mẹnụą̆'t) *n* ②g menuet.

Me'rgel (mą̆'rg^{e}l) *m* ②l margă; ~**grube** *f* groapă de margă.

Meridia'n (mẹrịd^{i}ą̄'n) *m* ②g^{1} meridian.

me'rkbar (mą̆'rkbą̄r) perceptibil.

me'rken (~^{e}n) ⑮a a băga de seamă, a observa; (aufzeichnen) a însemna, a nota; sich et. ~ a ţinea minte c.; ~ auf (*ac.*) a lua aminte c.; ~ lassen (verraten) a trăda, (zu verstehen geben) a da' a înţelege.

me'rklich senzibil.

Me'rk...: ~**mal** *n* ②g semn (distinctiv); (Anzeichen) indiciu; (Eigentümlichkeit) caracter; ~**würdig** curios, ciudat; ~**würdigkeit** *f* lucru curios; ~würdigkeiten *pl.* curiozităţi *f/pl.*; ~**zeichen** *n* semn; s. ~mal.

Me'rle (mą̆'rl^{e}) *f* ③b mierlă.

meschu'gge F jüdisch (mą̆şụ̆'g^{e}) nebun, ţicnit.

Mesopota'mien ⚲ (mẹzọpọtą̄'-m^{ie}n) *n* ⑧g Mezopotamia.

Me'sner (mą̆'ßn^{e}r) *m* ②l Rel. paraclisier.

Meß ⚓ (mą̆ß) *f* ③b (Offiziers-tafel) masa ofiţerilor.

Me'ß|amt *n* Rel. liturghie.

me'ßbar de măsurat.

Me'ß...: ~**buch** *n* liturghier; ~**bude** *f* magherniţă (de bîlciu); ~**diener** *m* = Mesner.

Me'sse (mą̆'ß^{e}) *f* ③b Rel. liturghie; (Jahrmarkt) bîlciu, iarmaroc; ⚓ = Meß.

me'ssen (~n) ⑭a a măsura.

Me'sser (~r) *n* ②l cuţit; des Chirurgen: scalpel, bisturiu; ~**besteck** *n* tacîm de cuţite; ~**griff** *m*, ~**heft** *n* mîner, plăsele *pl.*; ~**held** *m* om care atacă cu cuţitul; ~**klinge** *f* limbă de cuţit; ~**schmied** *m* cuţitar; ~**spitze** *f* vîrful cuţitului; ~**stecher** (-ştą̆χ^{e}r) *m* ②l = ~held; ~**stich** *m* lovitură de cuţit.

Me'ß|gewand *n* Rel. odăjdii *f/pl.*, sfită.

Messi'as (mą̆ßị̄'ą̆ß) *m inv.* (o. *pl.*) Mesia.

Me'ssing (mą̆'ßị̆ng) *n* ②g^{1} alamă; ~**blech** a foae de alamă; ~**geschirr** *n* alămuri *f/pl.*

Me'ß...: ~**kette** *f* lanţ de măsurat; ~**rute** *f* prăjină de măsurat; ~**stab**, ~**stock** *m* jalon.

Met (mẹ̄t) *m* ②g mied.

Meta'll (mẹtą̆'l) *n* ②g^{1} metal; ~ der Stimme timbru.

meta'llen (~^{e}n) de metal.

meta'llisch (~ị̆ş) metalic.

Metallurgie' (mẹtą̆lụ̆rgị̄') *f* ⑥f metalurgie.

Metamorpho'se (mẹtạmọ̆rfọ̄'z^{e}) *f* ③b metamorfoză.

Meta'pher (mẹtą̄'f^{e}r) *f* ③d metaforă.

Meteo'r (mẹtẹọ̄'r) *n* ②g^{1} meteor *m*; ~**stein** *m* meteorit.

Me'ter (mẹ̄'t^{e}r) *n* od. *m* ②l, ~**maß** *n*, ~**stab** *m* metru *m*.

Metho'de (mẹtọ̄'d^{e}) *f* ③b metodă.

metho'disch (~dị̆ş) metodic.

Me'trik (mē'trĭk) *f* ③b metrică.
me'triſch (~trĭş) metric.
Metropo'le (mętropō'lᵉ) *f* ③b metropolă.
Metropoli't (~polī't) *m* ③a mi-[tropolit.]
Me'trum (mē'trŭm) *n* ⑥k metru (în poezie).
Me'tte (mă'tᵉ) *f* ③b utrenie.
Me'tt|wurſt (mă't-) *f* cîrnat *m* din carne de porc curăţită de grăsime.
Me'tze (mă'ţᵉ) *f* ③b ehm. fel de măsură de capacitate (între 2 şi 10 litri); (Hure) curvă.
Metzelei' (~laī') *f* ③b măcel.
me'tzeln (mă'ţᵉln) ⑮f a măcelări.
Me'tzger (~gᵉr) *m* ②l măcelar.
Metzgerei' (~aī') *f* ③b măcelărie.
Meu'chel... (moi'χᵉl): **~mord** *m* asasinat; **~mörder(in** *f*) *m* asasin(ă); **~mörderiſch** asasin.
meu'cheln (~n) ⑮f a asasina.
meu'chlings (~lĭŋßß) mişeleşte.
Meu'te (moi'tᵉ) *f* ③b haită.
Meuterei' (~raī') *f* ③b răscoală.
Meu'terer (~rᵉr) *m* ②l răzvrătit.
meu'tern (~n) ⑮f a se răzvrăti.
Mexika'ner (mắkßĭkā'nᵉr) *m* ②l, **mexika'niſch** (~nĭş) mexican.
Me'xiko (mă'kßĭkǫ) *n* ⑧g Mexic.
miau'en (miau'ᵉn) ⑮a a miorlăi.
mich (mĭχ) ⑨a pe mine, mă, m'.
Mi'chael (mī'χaal) *m* ⑧a Mihail.
Michae'lis|feſt (mīχaē'lĭß-) *n* (29. September) Sfîntul Mihail.
Mi'chel (mī'χᵉl) *m* ⑧g 1. = Michael. 2. ②l *fig.* găgăuţă *f*.
mic'd(e) (mĭt, mī'dᵉ) ſ. meiden.
Mie'der (mī'dᵉr) *n* ②l corset.
Mie'ne (mī'nᵉ) *f* ③b mină, aer; ohne eine ~ zu verziehen fără să se turbure de loc; **~nſpiel** *n* expresia schimbătoare a feţei.
Mie's|muſchel (mī'ß-) *f* midie.
Mie'te (mī'tᵉ) *f* ③b chirie; ✓ şiră, gireadă. [lua cu chirie.]
mie'ten (~n) ⑮c a închiria, a|
Mie'ter (mī'tᵉr) *m* ②l chiriaş, locatar; **~in** (~ĭn) *f* ③c chiriaşă, locatară.
Mie't...: ~geld *n* chirie; **~haus** *n* casă ce se dă cuchirie; **~leute** *m/pl.* chiriaşi *m/pl.*
Mie'tling (~lĭŋg) *m* ②g¹ mercenar.
Mie't|preis *m* preţul chiriei.
Mie'ts... ſ. Miet...
Mie't...: ~ſteuer *f* dare pe chirie: **~truppen** ⚔ *f pl.* trupe *pl.* mercenare; **~vertrag** *m* contract de închiriere; **~weiſe** cu chirie; **~zins** *m* chirie.
Mie'z(e) (mī'ţ[ᵉ]) *f* ③b pisic(uţ)ă.
Migrä'ne (migrā'nᵉ) *f* ③b migrenă. [crob.]
Mikro'be (mĭkrō'bᵉ) *f* ③b mi-|
Mikroſko'p (mĭkroßkō'p) *n* ②g¹ microscop. [pic.]
mikroſko'piſch (~pĭş) microsco-|
Mi'lbe (mĭ'lbᵉ) *f* ③b molie.
Milch (mĭlχ) *f* ③b (o. *pl.*) lapte *m*; der Fiſche: lapţi *m pl.* **~'bart** *m* barbă abia mijită; (Gelbſchnabel) ţingău; **~'brötchen** *n* pîinişoară cu lapte; **~'bruder** *m* frate de lapte.
mi'lchen (~ᵉn) ⑮b a da lapte.
Mi'lcher (~ᵉr) *m* ②l peşte *m* cu lapţi.
Mi'lch...: ~frau *f* lăptăreasă; **~geſchäft** *n* lăptărie; **~glas** *n* sticlă opacă; **~hering** *m* = Milcher.
mi'lchig (~ĭχ) lăptos.
Mi'lch...: ~kanne *f* ibric de lapte; **~kuh** *f* vacă cu lapte; **~mädchen** *n* lăptăreasă; **~mann** *m* lăptar.
Mi'lchner (~nᵉr) *m* ②l = Milcher.
Mi'lch...: ~ſaft *m* ♀ suc lăptos; Phyſiol. chil; **~ſäure** *f* acid lactic; **~ſchweſter** *f* soră de lapte; **~ſpeiſen** *f pl.* lăpturi *f/pl.*; **~ſtraße** *f* calea robilor (od. lui Troian); **~topf** *m* oală de lapte;

Zwei'ß alb ca laptele; **~zahn** *m* dinte *m* de lapte; **~zucker** *m* lactoză.

mild (mĭlt), **mi'lde**[1] (mĭ'ldᵉ) dulce; (sanft) blînd; (nachsichtig) îngăduitor.

Mi'lde[2] (~) *f* ③b blîndeţe, bunătate; (Nachsicht) indulgenţă.

mi'ldern (mĭ'ldᵉrn) ⑮f a îndulci; (ermäßigen) a uşura, a micşora; **~de Umſtände** circumstanţe *pl.* atenuante.

Mi'lderungs|grund *m* circumstanţă atenuantă.

mi'ld...: ~geſinnt îngăduitor, indulgent; **~herzig, ~tätig** caritabil; **Zherzigkeit, ~tätigkeit** *f* caritate.

Militä'r (mĭlĭtä̆'r) 1. *m* ⑥i militar, soldat. 2. *n* ②g[1] (*o. pl.*) militărime; (Truppen) trupe *pl.*

Militä'r...: ~arzt *m* medic militar; **~dienſt** *m* serviciu militar; **~(dienſt)frei** scutit de serviciul militar; **~gericht** *n* tribunal militar.

militä'riſch (~rĭş) militar, milităresc; *adv.* milităreşte.

Militari'smus (mĭlĭtarĭ'smŭs) *m inv.* militarism.

Militä'r...: ~muſik *f* muzică militară; **~pflicht** *f* serviciul militar obligator; **~pflichtig** (-pflĭχtĭχ) supus serviciului militar; **~ſtand** *m* militărie.

Miliz (mĭlĭ'ţ) *f* ③b miliţie.

Mille'nium (mĭlĕ'nⁱŭm) *n* ⑥e mileniu.

Milliardä'r (mĭlⁱärdä̆'r) *m* ②g[1] miliardar.

Millia'rde (~ä̆'rdᵉ) *f* ③b miliard.

Millio'n (~ō'n) *f* ③b milion.

Millionä'r (~onä̆'r) *m* ②g[1] milionar.

Millio'n(ſ)tel (~[s]tᵉl) *n* ②l a milioana parte.

Milz (mĭlţ) *f* ③b splină; **~'brand** *m* Tierhlk. dalac; **Z'krank** bolnav de splină; **~'ſucht** *f* ipocondrie; **Z'ſüchtig** ipocondriac.

Mi'me (mĭ'mᵉ) *m* ③a mim, actor.

Mi'mik (~mĭk) *f* ③b mimică.

Mi'miker (~ᵉr) *m* ②l, **mi'miſch** (~mĭş) mimic.

mi'nder (mĭ'ndᵉr) ⑩[5] mai puţin, mai mic; **Zbetrag** *m* diferenţă în minus; **Zeinnahme** *f* intrare în minus; **Zgewicht** *n* lipsă la cîntar.

Mi'nderheit *f* minoritate.

mi'nder|jährig minor; **Zkeit** *f* minoritate.

mi'ndern (~n) ⑮f a împuţina, a micşora, a diminua.

mi'nder...: ~wertig (-vēr'tĭχ) de o valoare inferioară; **Zahl** *f* număr inferior; (Zheit) minoritate.

mi'ndeſt (mĭ'ndᵉßt) ⑩[5] cel mai mic; *adv.* **~ens** (~ᵉnß), zum **~en** cel puţin; nicht im **~en** nicidecum, cîtuşi de puţin; das **Ze** cel mai mic lucru; **Zbetrag** *m* suma cea mai mică.

Mi'ne (mĭ'nᵉ) *f* ③b mină; **~ngräber** *m* miner; **~werfer** ✕ (-vă̆rfᵉr) *m* ②l aruncător de mine.

Minera'l (mĭnᵉrä̆'l) *n* ⑥e mineral; **~bad** *n* bae de apă minerală.

minera'liſch (~ĭş) mineral.

Mineralogie' (~rąlǫgĭ') *f* ⑥f mineralogie.

mineralo'giſch (~lǫ'gĭş) mineralogic.

Minera'l...: ~quelle *f* izvor de apă minerală; **~reich** *n* regnul mineral; **~waſſer** *n* apă minerală.

Miniatu'r (mĭnⁱątū'r) *f* ③b miniatură; **~ausgabe** *f* e-s Buches ediţie diamant; **~bild, ~gemälde** *n* miniatură; **~maler** *m* miniaturist.

minie'ren (mĭnĭ'rᵉn) ⑮g a săpa o mină, a mina.

minima'l (mịnịmā̆'l) minimal; **⁓betrag** *m*=**Mi'nimum** (mī̆'nịmŭm) *n* ⑥k minim.
Mini'ster (mịnī̆'ßt^e^r) *m* ②l ministru.
ministerie'll (~nī̆ßtẹr^i^ā̆'l) ministerial.
Ministe'rium (~tẹ̄'r^i^ŭm) *n* ⑥e minister.
Mini'ster...: **~krisis** *f* criză ministerială; **~präsident** preşedinte al consiliului de miniştri; **~rat** *m* consiliu de miniştri.
Mi'nna (mī̆'nạ) *f* ⑧b Mina.
Mi'nne (mī̆'n^e^) *f* ③b poet. amor; **~sänger, ~singer** (-zī̆ŋ^e^r) *m* ②l trubadur.
mi'nnen (~n) ⑮a poet. a iubi.
mi'nnig(lich) (mī̆'nĭχ[lĭχ], ~ī̆klĭχ) poet. drăgălaş, fermecător.
minore'nn (mịnọrā̆'n) minor.
Minorità't (~rịtā̆'t) *f* ③b minoritate.
Minue'nd (mịnụā̆'nt) *m* ③a descăzut *m*.
mi'nus (mī̆'nŭß) 1. mai puţin, minus. 2. ⁓ *n inv.* (diferenţă în) minus; (Fehlbetrag) deficit.
Minu'te (mịnū̆'t^e^) *f* ③b minut; **~n|zeiger** *m* minutar.
Mi'nze ♀ (mī̆'nţ^e^) *f* ③b mintă.
mir (mī̆r) ⑨a mie, îmi, mi; ein Freund von ~ un prieten (de) al meu, unul din prietenii mei; (so) ~ nichts, dir nichts nitam, nisam, nici una, nici două.
Mira'kel (mịrā̆'k^e^l) *n* ②l miracol.
mi'schbar (mī̆'ş-) ce se poate amesteca, aliabil.
Mi'sch|ehe *f* căsătorie mixtă.
mi'schen (~^e^n) ⑮e a amesteca.
Mi'sch|futter *n* nutreţ amestecat.
Mi'schling (mī̆'şlĭŋ) *m* ②g¹ corcitură *f*.
Mi'sch...: **~masch** (~mā̆ş) *m* ②g arababură, talmeş-balmeş; **~trank** *m* băutură amestecată; ✗ mixtură.
Mi'schung *f* amestec, amestecătură; (Mischen) amestecare.
Mi'spel ♀ (mī̆'ßp^e^l) *f* ③d moşmoală; **~baum** *m* moşmol.
miß! (mī̆ß) s. messen.
mi'ß... (mī̆'ß-, bei einfachen Verben u. Verbalsubstantiven auf -ung besser mī̆ß-): **~a'chten** a dispreţui; **⁓a'chtung** *f* dispreţ; (Nichtbeachtung) nebăgare în seamă; **~behagen** (untr.) a displăcea; **⁓behagen** *n* displăcere; **⁓bildung** *f* pocitură; **~bi'lligen** a dezaproba; **⁓brauch** *m* abuz; **~brau'chen:** et. ~br. a abuza de c.; **~bräuchlich** (-brōĭχlĭχ) abuziv; **~deu'ten** a tălmăci (od. a interpreta) rău, a înţelege greşit.
mi'ssen (mī̆'ß^e^n) ⑮d: et. ~ a fi lipsit de c., a simţi lipsa (*gen.*).
mi'ß...: **⁓erfolg** *m* neizbîndă, insucces; **⁓ernte** *f* recoltă rea.
Mi'sse... (mī̆'ß^e^-): **~tat** *f* nelegiuire, crimă; **~täter** *m* făcător de rele, criminal.
mi'ß...: **~fa'llen** (h.) a displăcea; **⁓fa'llen** *n* displăcere; **~fä'llig** displăcut; **⁓geburt** *f* monstru *m*; **~gelaunt** rău dispus; **⁓geschick** *n* nenorocire, fatalitate; **⁓gestalt** *f* pocitanie; (Häßlichkeit) diformitate; **~gestalt(et), ~gestaltig** (-g^e^ştā̆ltĭχ) pocit; **~gestimmt** rău dispus; **~glü'cken** a nu izbuti, a eşi rău; **~gö'nnen:** j-m et. ~g. a pizmui pe cin. pentru c.; **⁓griff** *m* mişcare greşită, greşală; **⁓gunst** *f* pizmă; **~günstig** invidios, gelos; **~ha'ndeln** a maltrata; **⁓heirat** *f* mezalianţă; **~hellig** (-hā̆lĭχ) discordant; **⁓helligkeit** *f* neînţelegere, discordanţă; (Streit) ceartă.
Missio'n (mī̆ß^i^ọ̄'n) *f* ③b misiune.
Missiona'r (mī̆ß^i^ọnā̆'r), **Missionä'r** (~nā̆'r) *m* ②g¹ misionar.
mi'ß...: **⁓jahr** *n* an *m* rău; **⁓klang** *m* disonanţă; **⁓kredit** *m*

discredit; in ~k. bringen a discredita. [f stare critică.]
mi'ßlich anevoios, critic; **Ꝛkeit**
mi'ß...: **~liebig** (-lī̯bĭχ) rău văzut; **~liebigkeit** f discredit; **~li'ngen** (-lĭ̯'ŋᵉn) a nu izbuti; **Ꝛli'ngen** n ②l neizbîndă; **Ꝛmut** m rea dispoziţie; **~mutig** rău dispus, mîhnit: **~ra'ten** (sn) a nu reuşi, a eşi rău; **Ꝛstand** m neajuns, inconvenient; **Ꝛstimmung** f rea dispoziţie.
mißt (mĭ̯ßt) s. messen u. missen.
mi'ß...: **Ꝛton** m disonanţă; **~trau'en:** j-m ~tr. a nu se încrede (od. a nu avea încredere) în cin.; **Ꝛtrauen** n neîncredere, bănuială; **~trauisch** (-trau͡ĭ̯ş) neîncrezător, bănuitor; **~vergnügt** nemulţumit; **Ꝛverhältnis** n nepotrivire, disproporţie; **~verständlich** ce poate fi rău înţeles; **Ꝛverständnis** n neînţelegere; **~verstehen** a înţelege rău (od. greşit): **Ꝛwachs** m recoltă rea; **Ꝛwirtschaft** f administraţie rea.
Mist (mĭ̯ßt) m ②g gunoiu; (Tierkot) balegă; **~'beet** n strat de gunoiu. [sel f cocoşar.]
Mi'stel (~ᵉl) f ③b văsc; **~drossel**
mi'sten (~ᵉn) ⑮c a se bălega; v/t. (düngen) a gunoi.
Mi'st...: **~fink** P m om murdar; **~gabel** f furcă; **Ꝛhaufe(n)** m gunoişte; (Haufe Tierkot) bălegar; **~käfer** m cărăbuş de gunoiu.
mit (mĭ̯t) (dat.) cu; ~ einem Male deodată; adv.: ich gehe (komme usw.) ~ merg (vin etc.) şi eu.
mi't... in Zssgn mit Verben mst durch şi eu (tu etc.), cu mine (tine etc.), zB. ich gehe mit merg şi eu, mitnehmen a lua cu sine; **Ꝛangeklagte(r)** s. coacuzat; **~arbeiten** a colabora; **Ꝛarbeiter** m tovarăş de lucru; literarischer: colaborator; **~bekommen** als Mitgift: a primi ca zestre; **Ꝛbesitz** m posesiune comună, deavălmăşie; **Ꝛbesitzer** m coproprietar; **~beteiligt** părtaş: **Ꝛbewerb** (-bᵉvā̯rp) m ②g concurenţă; **~bewerben:** sich um et. ~b. a concura cu alţii la c.; **Ꝛbewerber** m concurent; **Ꝛbewohner** m conlocuitor; **~bringen** a aduce cu sine; **Ꝛbürger** m concetăţean; **Ꝛeigentümer** m coproprietar; **~eina"nder** împreună, laolaltă, unii cu alţii; **~empfinden** a simţi (od. a simpatiza) cu alţii; **Ꝛerbe** m comoştenitor; **Ꝛerbin** f comoştenitoare; **Ꝛesser** m comesean m; Path. coşi m/pl. (pe piele); **~fühlen** = ~empfinden; **~führen** a duce (od. a lua) cu sine; **~geben** a da (să ducă); als Mitgift: a da ca zestre; **Ꝛgefühl** n simpatie; mit Leidenden: compătimire; **Ꝛgift** f ③b zestre; **Ꝛglied** n membru m; **~halten** a lua parte: eine Zeitung ~h. a fi abonat cu altul la un ziar; **~helfen** a da mînă de ajutor; **Ꝛhelfer** m ajutător; **Ꝛherausgeber** m coeditor; **Ꝛhilfe** f ajutor, concurs; **~hi"n** prin urmare, deci; **Ꝛinhaber** m cosocietar; **Ꝛkämpfer** m tovarăş de luptă; **~kommen** a veni cu cin.; mit j-m ~k. a însoţi pe cin.; **Ꝛlaut** m, **Ꝛlauter** m ②l consoană; **Ꝛleid** n milă, compătimire; **Ꝛleidenschaft** f: j-n in ~l. ziehen a face pe cin. să sufere şi el; **~leidig** milos, compătimitor; **~leid(s)los** fără milă; **~leid(s)voll** plin de milă; **~machen:** et. ~m. a lua parte la c.; **Ꝛmensch** m aproapele, seamăn: **~nehmen** a lua cu sine; arg (od. hart) ~ a istovi, a prăpădi; **~ni'chten** nicidecum; **~rechnen**

a socoti împreună: *v/t.* a pune în socoteală: **~reden** a lua parte la discuţie; **~ſa'mt** (*dat.*) cu ... cu tot; **Sſchuld** *f* complicitate; **~ſchuldig, Sſchuldige(r)** (~g^{e}[r]) *s.* ⑨l complice; **Sſchüler** *m* conşcolar: **~ſpielen** a lua parte la joc; j-m arg ~ſp. a face mult rău cuiva: **Sſpieler** *m* tovarăş de joc.

Mi't|tag *m* amiazi *n*, amiază (mit *art.* amiazul bzw. amiaza); (~eſſen) prînz; (Süden) miazăzi: **~brot, ~eſſen** *n* prînz.

mi't|tägig (-tägiç), **mi't|täglich** de amiazi; (ſüdlich) de miazăzi, meridional.

mi't|tags la amiazi.

Mi't|tags...: ~kreis *m*, **~linie** *f* meridian: **~mahl** *n* prînz: **~ruhe** *f* răpaos de la amiazi; **~ſchläfchen** *n* siestă: **~ſtunde** *f* ora prînzului; **~tiſch** *m* prînz; **~zeit** *f* vremea prînzului.

Mi'tte (mi't^{e}) *f* ③b mijloc: ~ Januar pe la mijlocul lui Ianuarie.

mi't...: ~teilen a comunica, a împărtăşi; **~teilſam** comunicativ; **Steilung** *f* comunicare.

Mi'ttel (~l) *n* ②l mijloc; (Heil2) leac, remediu; ~ *pl.* avere, mijloace *pl.*; ſich ins ~ legen a interveni, a mijloci; ✗ arithmetiſches ~ media aritmetică.

Mi'ttel...: ~alter *n* evul mediu, veacul de mijloc; **~alterlich** din evul mediu; **~amerika** *n* America centrală.

mi'ttelbar mijlocit, indirect.

Mi'ttel...: ~ding *n* lucru intermediar; **~europa** *n* Europa centrală; **Seuropäiſch**: ~europäiſche Zeit ora normală din Europa centrală; **~finger** *m* degetul mijlociu; **~glied** *n* termen mijlociu; **Sgroß** de mărime mijlocie; **Sho'ch|deutſch** germana literară dintre 1100 şi 1500; **Sländiſch** mediteran; **Slos** fără mijloace: **~loſigkeit** *f* lipsă de mijloace; **Smäßig** mijlociu: *s.r.* mediocru; **~mäßigkeit** *f* mediocritate; **~meer** ♆ *n* Marea mediterană, Mediterana; **~punkt** *m* centru.

mi'ttels (mi't^{e}lß) (*gen.*) prin mijlocirea (*gen.*), cu ajutorul (*gen.*).

Mi'ttel|ſchule *f* şcoală primară superioară, şcoală medie; in Öſterreich: şcoală secundară.

Mi'ttels...: ~mann *m*, **~perſon** *f* mijlocitor.

Mi'ttel|ſorte *f* calitate mijlocie.

mi'ttelſt (~t) = mittels.

Mi'ttel...: ~ſtand *m* clasă de mijloc, burghezime; **~ſtraße** *f* cale de mijloc; **~ſtück** *n* bucată de mijloc; **~wort** *n* ② a participiu: **~zeitig** Vokal: de cantitate mijlocie.

mi'tten (mi't^{e}n): ~ in, unter (*ac.* od. *dat.*) în mijlocul (*gen.*); ~ aus din mijlocul (*gen.*); ~ durch drept prin; ~ im Winter în toiul ernii; **~du'rch** drept prin mijloc.

Mi'tter... (mi't^{e}r-): **~nacht** *f* miezul nopţii; (Norden) miază-noapte; **~nächtig** (-nächtiç), **~nächtlich** de la miezul nopţii; (nördlich) de miază-noapte, septentrional.

Mi'tt|faſten *pl.* miezi(i)-păresi(i).

mi'ttler[1] (mi't^{l}er) de mijloc, mijlociu.

Mi'ttler[2] (~) *m* ②l mijlocitor.

mi'ttler|weile în timpul acesta, între aceea.

mi't|tun a lua parte.

Mi't|woch (-voX) *m* ② g[1] Miercuri *f*; **~s** Miercurea.

mi't...: ~u"nter din cînd în cînd; **Svormund** *m* cotutor; **Swelt** *f* contimporanii *m/pl.*; **~wirken** a coopera, a concura, a conlucra: **Swirkung** *f* analog ~wirken; concurs; **Swiſſen(ſchaft** *f*) *n*

complicitate: **Zwiſſer** (-vĭßᵉr) *m* ②l complice; **~zählen** a cuprinde în socoteală; **~ziehen** a trage cu alţii; *v/i.* (ſn) a pleca cu alţii.

Mixtu'r (mĭkßtū'r) *f* ③b amestecătură; ✠ mixtură.

Mob (mŏp) *m* ⑥i (o. *pl.*) plebe.

Mö'bel (mǒ'bᵉl) *n* ②l mobilă; **~händler** *m* negustor de mobile; **~wagen** *m* camion de mobile.

mobi'l (moḅī'l) mobil; **~machen** [a mobiliza.]

Mobilia'r (~biliā'r) *n* ②g¹ mobilier; **~vermögen** *n* avere mişcătoare.

Mobi'lien (~bī'liᵉn) *pl. inv.* mobilier.

mobiliſie'ren ⚔ (~biliziī'rᵉn) ⑮g a mobiliza.

Mobi'l|machung *f* mobilizare.

möblie'ren (möblī'rᵉn) ⑮g a mobila.

mo'chte (mǒ'Xtᵉ), **mö'chte** [(mǒ'χtᵉ) ſ. mögen.]

Mo'de (mō'dᵉ) *f* ③b modă; **~dame** *f* mondenă; **~geck** *m* ghigherl.

Mode'll (moḍā'l) *n* ②g¹ model, [tipar.]

modellie'ren (~dāl̄ī'rᵉn) ⑮g a modela. [a potrivi, a modela.]

mo'deln (mō'dᵉln) ⑮f a fasona,

Mo'de|narr *m* ghigherl. [gaiu.]

Mo'der (mō'dᵉr) *m* ②l putre-

mo'derig (~ĭχ) putregăios.

mo'dern¹ (mō'dᵉrn) ⑮f (ſn u. ℌ.) a putrezi.

mode'rn² (moḍā'rn) modern.

moderniſie'ren (~dārniziī'rᵉn) ⑮g a moderniza.

Mo'de...: ~waren *f/pl.* articole *pl.* de modă; **~zeitung** *f* jurnal de mode. [a modifica.]

modifizie'ren (moḍifiţī'rᵉn) ⑮g

mo'diſch (mō'dĭş) la modă.

Modi'ſtin (moḍĭ'ßtĭn) *f* ③c modistă.

Mo'dus (mō'dŭß) *m* ⑥j mod.

Mogelei' F (moḡᵉlāī') *f* ③b înşelătorie.

mo'geln F (mǒ'gᵉln) ⑮f a înşela; Kartenſpiel: a trişa.

mö'gen (mǒ'gᵉn) ⑯k (wollen) a voi, a dori; (können, dürfen) a putea; **ich mag ihn gern** mi-e drag, îmi place; **ich mag ihn nicht** nu-l pot suferi; **ich möchte weinen** îmi vine să plîng; **er mag wohl krank ſein** o fi bolnav; **mögeſt du glücklich ſein!** să dea D-zeu să fii fericit!; **ſagen Sie ihm, er möge** (od. **möchte**) **kommen** spune-i să vie.

mö'glich (mǒ'klĭχ) cu putinţă, posibil: **~er|weiſe** poate. [tate.]

Mö'glichkeit *f* putinţă, posibili-

mö'glichſt (~ßt) cît se poate de (od. mai); **ich werde mein ~es tun** voiu face tot ce-mi stă în putinţă. [Mahomed.]

Mo'hammed (mō'hămăt) *m* ⑧a

Mohameda'ner (moḥăməḍā'nᵉr) *m* ②l, **mohammeda'niſch** (~nĭş) mahomedan.

Mohn ✿ (mōn) *m* ②g mac; **~'kopf** *m* căpăţînă de mac.

Mohr¹ (mōr) *m* ③a maur; (Schwarzer) arap, negru; **~'in** (~ĭn) *f* ③c arăpoaică.

Mohr² (~) *m* ②g (Stoff) moar.

Mö'hre ✿ (mǒ'rᵉ) *f* ③b, **Mo'hrrübe** *f* morcov.

Mo'kka (mŏ'ka) *n* ⑧g Moca; **~(kaffee)** *m* cafea moca.

Molch (mŏlχ) *m* ②g salamandră. [dova.]

Mo'ldau (mŏ'ldau) *f inv.* Mol-

Mo'ldauer (~ᵉr) *m* ②l moldovean; **~in** (~ĭn) *f* ③c moldoveancă.

mo'ldauiſch (~ĭş) moldovenesc.

Mo'le (mō'lᵉ) *f* ③b dig. [leculă.]

Molekü'l (moleḳū'l) *n* ②g¹ mo-

molk (mŏlk) ſ. melken.

Mo'lke (mŏ'lkᵉ) *f* ③b zer; **~kur** *f* cură de zer. [tărie.]

Molkerei' (mŏlkᵉrāī') *f* ③b lăp-

mo'lkig (mŏ'lkĭχ) zeros.

mo'llig (mŏ'lĭχ) plăcut.
Mollu'ske (mŏlŭ'ßk^{e}) *f* ③b molusc *n*.
Mome'nt (mǫmă'nt) ②g 1. *m* moment. 2. *n* factor *m*.
Mome'nt...: ~aufnahme *f*, **~bild** *n* instantaneu.
Mona'rch (mǫnă'rχ) *m* ③a monarh.
Monarchie' (~χī') *f* ⑥f monarhie.
Mona'rchin (~ĭn) *f* ③c suverană.
mona'rchiſch (~ĭş) monarhic.
Mo'nat (mō'năt) *m* ②g¹ lună.
mo'natlich (~lĭχ) lunar; *adv.* pe lună.
Mo'nats...: ~bericht *m* raport lunar; **~fluß** *m* Phyſiol. menstruaţie; **~gehalt** *n* leafă lunară; **~roſe** ❀ *f* trandafir de lună; **~ſchrift** *f* revistă lunară; **~weiſe** cu luna.
Mönch (mŏnχ) *m* ②g călugăr.
mö'nchiſch (~ĭş) călugăresc.
Mö'nchs...: ~kappe *f* comănac; **~kloſter** *n* mînăstire de călugări; **~kutte** *f* rasă; **~ſtand** *m*, **~weſen** *n* călugărie, monahism.
Mond (mŏnt) *m* ②g lună; (Trabant) satelit *m*: **~'finſternis** *f* eclipsă de lună; **~'hell** Nacht: cu lună: **~'jahr** *n* an lunar; **~'licht** *n*, **~'ſchein** *m* lumina lunii; es iſt **~ſchein** e lună; **~'ſichel** *f* luna (în primul sau ultimul pătrar); **~'ſüchtig** lunatic; **~'wechſel** *m* faza lunii.
Mone'ten F (mǫnē'tᵉn) *pl. inv.* părăluţe *pl.*
Mongo'le (mŏŋgō'lᵉ) *m* ③a, **mongo'liſch** (~lĭş) mongol.
Mongolei' (~gǫlāi') *f inv.* Mongolia.
Monogra'mm (mǫnǫgră'm) *n* ②g¹ monogramă.
Mono'kel (~nŏ'kᵉl) *n* ②l monoclu.
Monolo'g (mǫnǫlō'k) *m* ②g¹ monolog.
Monopo'l (~pō'l) *n* ②g¹ monopol.
Monothei'smus (~teĭ'ßmŭß) *m* ⑥g (o. *pl.*) monoteism.
Monothei'ſt (mǫnǫteĭ'ßt) *m* ③a, **~iſch** monoteist.
Monotonie' (~tǫnī') *f* ⑥f monotonie.
Monſtra'nz (mŏnßtră'nţ) *f* ③b chivotul agneţului (la catolici).
monſtrö's (~ßtrō'ß) monstruos.
Monſtroſitä't (~ßtrǫzĭtă't) *f* ③b monstruozitate.
Mo'nſtrum (mō'nßtrŭm) *n* ⑥e u. (öſt. nur) ⑥k monstru *m*.
Mo'ntag (mō'ntăk) *m* ②g Luni *f*; (des) **~s** Lunea.
Montenegri'ner (mŏntenęgrī'nᵉr) *m* ②l, **montenegri'niſch** (~nĭş) muntenegrean.
Montene'gro (~nē'grǫ) *n* ⑧g Muntenegru.
Monteu'r (mŏntō'r) *m* ②g¹ monter.
montie'ren (~tī'rᵉn) ⑮g a monta.
Montie'rung *f* montaj.
Montu'r (~tū'r) *f* ③b uniformă.
Monume'nt (mǫnumă'nt) *n* ②g monument.
monumenta'l (~mănţă'l) monumental.
Moor (mō'r) *n* ②g mlaştină, smîrc; **~'bad** *n* bae de nămol; **~'boden** *m* pămînt mlăştinos.
moo'rig (mō'rĭχ) mlăştinos.
Moo'rland *n* regiune mlăştinoasă.
Moos ❀ (mō'ß) *n* ②h muşchiu *m*; F bani *m/pl.*
moo'ſig (mō'zĭχ) acoperit cu muşchiu.
Mo'ppel (mŏ'pᵉl) *m* ②l, **Mops** (mŏpß) *m* ②d¹ mops.
mo'pſen F (mŏ'pßᵉn) ⑮e: ſich ~ a se plictisi.
Mora'l (mǫră'l) *f* ③b morală.
mora'liſch (~lĭş) moral.
moraliſie'ren (~rąlizĭ'rᵉn) ⑮g a moraliza.
Moralitä't (~lĭtă't) *f* ③b moralitate.
Morä'ne (mǫrā'nᵉ) *f* ③b morenă.
Mora'ſt (~ră'ßt) *m* ②g u. ②d mocirlă, noroiu.
mora'ſtig (~ĭχ) mocirlos, noroios.

Morato'rium (moratō'r^{i}ŭm) *n* ⑥e moratoriu.
Mo'rchel (mŏ'rχ^{e}l) *f* ③d zbîrciog, ciuciulete *m*.
Mord (mŏrt) *m* ②g omor, asasinat; **~'anſchlag** *m* atentat (la viaţă); **~'brenner** *m* incendiar.
mo'rden (mŏ'rd^{e}n) ⑮c a ucide.
Mö'rder (mŏ'rd^{e}r) *m* ②l ucigaş, asasin; **~in** (~ĭn) *f* ③c ucigaşă, asasină; **~grube, ~höhle** *f* ascunzătoare de ucigaşi.
mö'rderiſch (~ĭş) ucigător: Schlacht: sîngeros.
mö'rderlich îngrozitor.
Mo'rd...: ~geſell(e) *m* = Mörder; **~gier, ~luſt** *f* sete de sînge; **ℌgierig, ℌluſtig** setos de sînge.
mo'rdio! (mŏ'rd^{i}o): Zeter und ℌ ſchreien a ţipa ca un turbat.
Mo'rds...: ~hunger F *m* foame de lup; **~kerl** F *m fig.* drac de om; **~lärm** *m* gălăgie infernală; **~rauſch** F *m*: e-n ~r. haben a fi beat mort.
Mo'rd...: ~ſpektakel F *m* gălăgie infernală; **~tat** *f* omor, asasinat; **~verſuch** *m* = ~anſchlag.
Mo'res (mō'răß) *pl. inv.*: F j-n ~ lehren a învăţa minte pe cin.
morgana'tiſch (mŏrgaṇā'tiş) morganatic.
mo'rgen[1] (mŏ'rg^{e}n) 1. *adv.* mîine; ~ über acht Tage de mîine într'o săptămînă. 2. ℌ *n* ②l ziua de mîine.
Mo'rgen[2] (~) *m* ②l dimineaţă; (Osten) răsărit; Feldmaß: pogon; am ~, des ~s dimineaţa; heute ℌ azi dimineaţă; guten ~! bună dimineaţa!
Mo'rgen...: ~andacht *f* rugăciune de dimineaţă; **~blatt** *n* ediţie de dimineaţă.
mo'rgend (mŏ'rg^{e}nt) = morgig.
Mo'rgen...: ~dämmerung *f* revărsatul zorilor, faptul zilei; **~gabe** *f* zestre, dotă; ehm. dar oferit soţiei a doua zi după nuntă; **~gebet** *n* rugăciune de dimineaţă; **~grauen** *n* = ~dämmerung; **~land** *n* orient; **~länder** *m*, **ℌländiſch** oriental; **~rock** *m* capot; **~rot** *n*, **~röte** *f* aurora.
mo'rgens (mŏ'rg^{e}nß) dimineaţa.
Mo'rgen...: ~ſeite *f* partea de către răsărit; **~ſonne** *f* soarele *m* dimineţii; **~ſtändchen** *n* albadă: **~ſtern** *m* luceafărul *m* dimineţii; Waffe: ghioagă ţintuită: **~ſtunde** *f* ora dimineţii, zori *f/pl.*; zu früher ~ſtunde în zori de zi; **~zeitung** *f* ediţie de dimineaţă; als Titel: Dimineaţa.
mo'rgig (mŏ'rgĭχ) de mîine.
Mo'riß (mō'rĭß) *m* ⑧e Mauriciu.
Morphini'ſt (mŏrfiṇĭ'ßt) *m* ③a morfinist.
Mo'rphium (mŏ'rf^{i}ŭm) *n* ⑥i morfină.
morſch (mŏrş) putred, viermănos.
Mö'rſer (mŏ'rz^{e}r) *m* ②l piuliţă; ✕ mortieră; **~keule** *f* pisălog.
Mö'rtel (~t^{e}l) *m* ②l tencuială.
Moſai'k (moza^{i}'k) *f* ③b od. *n* ②g^{1} mozaic.
moſa'iſch (mozā'ĭş) mozaic.
Moſchee' (mŏşē') *f* ⑥f geamie.
Mo'ſchus (mŏ'şŭß) *m* ②h^{1} mosc (a. **~tier** *n*).
Mo'ſel (mō'z^{e}l) *f inv.* Mozela; **~wein** *m* vin de Mozela.
Mo'ſes (mō'zăß) *m* ⑧c Moise; die fünf Bücher Moſis od. Moſe cele cinci cărţi ale lui Moise.
Mo'skau (mŏ'ßkau) *n* ⑧g Moscova.
Moski'to (mŏßkī'tō) *m* ⑥i ţînar.
Mo'slem (mŏ'ßlăm) *m* ⑥i muzulman.
Moſt (mŏßt) *m* ②g must.

Mo'ſtrich (mǒ'ßtrĭχ) *m* ②g muştar.
Motio'n (moţi̯ō'n) *f* ③b mo-
Moti'v (moţi'f) *n* ②g motiv. [ţiune.]
motivie'ren (~ţi̯vi̯'r^{e}n) ⑮g a motiva.
Mo'tor (mō'tŏr) *m* ⑥d motor; ~(**fahr**)**rad** *n* motocicletă.
Mo'tte (mŏ't^{e}) *f* ③b molie; ~**n**-**fraß** *m* mîncătură de molii; ~**n**|**pulver** *n* praf de molii.
Mo'tto (mŏ'to) *n* ⑥i motto.
mouſſie'ren (mŭßi̯'r^{e}n) ⑮g a face spume, a spuma.
Mö'we (mō'v^{e}) *f* ③b pescărel, pescar (*La'rus*).
Muck (mŭk) *m* ②g: keinen ~ ſagen od. tun a nu zice cîrc (od. pis).
Mü'cke (mŭ'k^{e}) *f* ③b ţînţar; aus einer ~ einen Elefanten m. a face din ţînţar armăsar.
mu'cken[1] (mŭ'k^{e}n) ⑮a ſ. muckſen: (ſich rühren) a se mişca.
Mu'cken[2] F (~) *pl. inv.* toane *pl.*, capricii *f. pl.*
Mü'cken...: ~**netz** *n* reţea împotriva ţînţarilor; ~**ſtich** *m* împunsătură de ţînţar.
Mu'cker (mŭ'k^{e}r) *m* ②l bigot.
Muckerei' (~ai̯') *f* ③b bigotism.
mu'ckeriſch (~ĭş) bigot.
Mu'ckertum *n* bigotism.
Mucks (mŭkß) *m* ②h = Muck.
mu'ckſen (~ß^{e}n) ⑮e: nicht ~ a nu cîrcni.
mü'de (mŭ'd^{e}) obosit, ostenit; mit *gen.*: sătul, plictisit de c.; ~ m. (w.) a obosi.
Mü'digkeit (~dĭχ-) *f* oboseală.
Muff (mŭf) *m* ②g, **Mu'ff**(**e**[1]) (~^{e}) *f* ③b manşon.
Mu'ffe[2] ⊖ (~^{e}) *f* ③b manşon.
mu'ffig (~ĭχ), a. **mü'ffig** (mŭ'fĭχ) mirosind a mucegaiu.
Mü'he (mu'^{e}) *f* ③b osteneală, trudă; ſich ~ geben a-şi da silinţă; es iſt der ~ wert face.
mü'he|**los** fără trudă.
mü'hen (mŭ'^{e}n) ⑮a: ſich ~ a se trudi, a se strădui.
Mü'he...: **2voll** anevoios; ~**waltung** *f* trudă, osteneală.
Mü'hl|**bach** (mŭ'l-) *m* scoc.
Mü'hle (~^{e}) *f* ③b moară; (Kaffee-2) rîşniţă; (Putz2) morişcă; Spiel: ţintar.
Mü'hl...: ~**gerinne** *n*, ~**graben** *m* scoc; ~**klapper** *f* titirez, hădărag *m*; ~**rad** *n* roata morii; ~**ſtein** *m* piatră de moară; ~**werk** *n* mecanismul morii.
Mu'hme (mū'm^{e}) *f* ③b vară; (Tante) mătuşă.
Mü'hſal (mŭ'zāl) *n* ②g od. *f* ②i trudă, osteneală.
mü'hſam, mü'h|**ſelig** obositor, anevoios, greu.
Mula'tte (mulā't^{e}) *m* ③a mulatru.
Mu'lde (mŭ'ld^{e}) *f* ③b albie, covată.
Mull (mŭl) *m* od. *n* ②g muselină.
Müll (mŭl) *n* ②g (o. *pl.*) gunoiu; ~'**abfuhr** *f* ridicarea gunoaelor; ~'**eimer** *m* căldare de gunoiu.
Mü'ller (mŭ'l^{e}r) *m* ②l morar; ~**in** (~ĭn) *f* ③c morăreasă; ~**burſche, ~geſell**(**e**) *m* băiat la moară.
Müllerei' (~ai̯') *f* ③b morărie.
Mü'll...: ~**kaſten** *m* ladă de gunoiu; ~**kutſcher** *m* vizitiu al unui camion de gunoae; ~**wagen** *m* camion de gunoae.
Mulm (mŭlm) *m* ②g materie pulverulentă.
mu'lmig (mŭ'lmĭχ) pulverulent.
Multiplika'nd (mŭltiplikā'nt) *m* ③a Arith. deînmulţit *m*.
Multiplikatio'n (~kaţi̯ō'n) *f* ③b înmulţire.
Multiplika'tor (~kā'tŏr) *m* ⑥d înmulţitor *m*.
multiplizie'ren (~ţi̯'r^{e}n) ⑮g a înmulţi.
Mu'mie (mū'mi̯^{e}) *f* ③b mumie.
mu'mienhaft ca o mumie.

Mu'mmel|greis (mŭ'm^{e}l-) *m* beşleagă *f*. [(⑮f) a molfăi.]
mu'mme(l)n (mŭ'm^{e}[l]n) ⑮a
Mu'mmenſchanz (~^{e}nşănţ) *m* ②g, **Mummerei'** (mŭm^{e}rai') *f* ③b mascaradă.
Mu'mpitz F (~pĭţ) *m* ②g moft.
Mü'nchen (mŭ̈'nχ^{e}n) *n* ⑧g München, Munic.
Mund (mŭnt) *m* ②g, ②a u. (öſt. nur) ②d gură; reinen ~ halten a-şi ţinea gura; er iſt nicht auf den ~ gefallen nu i-a tors mama pe limbă; in aller ~e ſein a fi în gura lumii; j-m nach dem ~e reden a vorbi pe placul cuiva.
Mu'nd...: ~art *f* dialect; **2artlich** dialectal.
Mü'ndel (mŭ̈'nd^{e}l) *m* u. (öſt. nur) *n* ②l, a. *f* ③d pupil(ă).
mu'nden (mŭ'nd^{e}n) ⑮c: j-m ~ a plăcea cuiva, a fi pe gustul cuiva. [sa; Weg: a răspunde.]
mü'nden (mŭ̈'nd^{e}n) ⑮c a se vărs-
Mu'nd...: 2faul leneş de gură; **2gerecht:** j-m et. 2g. m. a potrivi c. după gustul cuiva; **~harmonika** *f* armonică de gură; **~höhle** *f* cavitate bucală.
mü'ndig (mŭ̈'ndĭχ) major; **2keit** *f* majoritate.
Mu'nd|lack *m* bulin.
mü'ndlich (mŭ̈'ntlĭχ) verbal, oral.
Mu'nd...: ~ſchenk *m* paharnic; **~ſperre** *f* Path. fălcariţă; **~ſtück** *n* muştiuc; der Tabakspfeife: imamea; **2tot:** j-n 2tot m. a închide gura cuiva; **~tuch** *n* şervet.
Mü'ndung *f* gură.
Mu'nd...: ~voll *m* îmbucătură; (Schluck) înghiţitură; **~vorrat** *m* merinde; **~waſſer** *n* gargară; **~werk** *n* gură; ein gutes ~werk h. a fi bun de gură.
Munitio'n ✕ (mŭnĭţĭō'n) *f* ③b muniţiuni *f/pl.*; **~s|wagen** *m* furgon.
mu'nkeln (mŭ'ŋk^{e}ln) ⑮f a mormăi, a vorbi în taină; man munkelt se zvoneşte.
Mü'nſter (mŭ̈'nſt^{e}r) *m* u. *n* ②l catedrală.
mu'nter (mŭ'nt^{e}r) vioiu, sprinten; (fröhlich) vesel; (wach) deştept; ~ m. (w.) a (se) deştepta; **2keit** *f* vioiciune; veselie.
Mü'nze (mŭ̈'nţ^{e}) *f* ③b monetă; (Geld) bani *m/pl.*; (Prägeanſtalt) monetărie; klingende ~ bani *m/pl.* gata.
mü'nzen (~^{e}n) ⑮e a bate monetă; *fig.* das iſt auf mich gemünzt asta ţinteşte la mine.
Mü'nz...: ~fuß *m* titlu, valoare; **~kabinett** *n* muzeu de monete; **~kunde** *f* numismatică; **~kundige(r)** *s.* numismat; **~ſammlung** *f* colecţie de monete; **~ſyſtem** *n* sistem monetar; **~weſen** *n* baterea monetelor.
Murä'ne (murä̱'n^{e}) *f* ③b murenă.
mü'rb(e) (mŭ̈rp, mŭ̈'rb^{e}) ce se fărîmiţează uşor; Fleiſch, Obſt: fraged, moale; F *fig.* j-n ~ m. a face pe cin. să nu mai reziste.
Mu'rmel (mŭ'rm^{e}l) *m* ②l, *f* ③d Kinderſpiel: bilă (de piatră sau sticlă).
mu'rmeln (~n) ⑮f a murmura; (dumpf reden) a mormăi, a bombăni.
Mu'rmel|tier *n* marmotă.
mu'rren (mŭ'r^{e}n) ⑮a ſ. murmeln; gegen j-n ~ a cîrti asupra cuiva.
mü'rriſch (mŭ̈'rĭş) morocănos.
Mu'rr|kopf *m* om ursuz.
mu'rr|köpfig (-kŏ̈pfĭχ) ursuz.
Mus (mūß) *n* ②h magiun.
Mu'ſchel (mŭ'ş^{e}l) *f* ③b scoică; **~kalk** *m* calcar conchilian; **~ſchale** *f* ghioacă (de scoică).
Mu'ſe (mū'z^{e}) *f* ③b muză.
Mu'ſelman (~lmăn) *m* ③a, **mu'ſelmaniſch** (~ĭş) muzulman.
Mu'ſen|ſohn *m fig.* student.

Muſe'um (muzē'ŭm) *n* ⑥e muzeu. [muzică.]
Muſi'k (muzīk) *f* ③b (*o. pl.*)
Muſika'lien (~zikā'liᵉn) *pl. inv.* note *pl.*; **~handlung** *f* magazin de muzică.
muſika'liſch (~lĭş) muzical; ~ ſn a se pricepe în ale muzicei, a fi muzician. [cant.]
Muſika'nt (~kā'nt) *m* ③a muzi-
Muſi'k|begleitung *f* acompaniament instrumental. [zician.]
Mu'ſiker (mū'zikᵉr) *m* ②l mu-
Muſi'k...: ~direktor *m* capelmaistru; ✕ şef de orchestră; **~lehrer** *m* profesor de muzică; **~ſchule** *f* conservator; **~ſtunde** *f* lecţie de muzică; **~verein** *m* societate filarmonică.
Mu'ſikus (mū'zikŭs) *m* ⑥j muzicant.
muſi'ziſch (muzī'vĭş) în mozaic.
muſizie'ren (~zitī'rᵉn) ⑮g a face muzică.
Muska't (mŭskā't) *m* ②g, **~e** (~ᵉ) *f* ③b nucşoară; **~blüte** *f* coajă de nucşoară.
Muskate'ller (~katā'lᵉr) *m* ②l strugure *m* tămîios; (= **Muska't|wein** *n*) vin tămîios.
Muska't|nuß *f* nucşoară.
Mu'skel (mŭ'ßkᵉl) *m* ④b (*a. f* ③d) muşchiu *m*.
mu'skelig (~ĭχ) musculos.
Mu'skel|kraft *f* putere musculară. [muschetă.]
Muske'te ✕ (mŭßkē'tᵉ) *f* ③b
Musketie'r ✕ (~ketī'r) *m* ②g¹ muschetar. [musculatură.]
Muskulatu'r (~kulatū'r) *f* ③b
muß[1] (mŭß) ſ. müſſen. [voe.]
Muß[2] (~) *n inv.* necesitate, ne-
Mu'ße (mū'ßᵉ) *f* ③b timp liber: mit ~ pe îndelete. [selină.]
Muſſeli'n (mŭßᵉlī'n) *m* ②g¹ mu-
mü'ſſen (mŭ'ßᵉn) ⑯l a trebui; ich muß (wir ~) arbeiten uſw. trebue să lucrez (să lucrăm) etc.

Mu'ße|ſtunde *f* oră liberă.
mü'ßig (mŭ'ßĭχ) fără treabă, neocupat; Reden, Neugier: de prisos, inutil.
mü'ßig...: ~gang *m* şedere fără treabă; (Faulheit) lene; **~gänger** (-gāngᵉr) *m* ②l leneş.
mu'ßte (mŭ'ßtᵉ), **mü'ßte** (mŭ'ßtᵉ) ſ. müſſen.
Muſter (~r) *n* ②l model; (Warenprobe) mostră, eşantilion; **~anſtalt** *f* aşezămînt model; **~bild** *n* model; **~buch** *n* carte cu modele; **~gültig** exemplar, clasic.
mu'ſterhaft exemplar.
mu'ſtern (~n) ⑮f a cerceta, a examina; (beſichtigen) a inspecta; ✕ a trece în revistă. ***Su.*** examen; inspecţie; revistă.
Mu'ſter...: ~ſchutz ✠ *m* protecţia modelelor; **~werk** *n* operă model (od. clasică); **~zeichner** *m* desenator de modele.
Mut (mūt) *m* ②g (*o. pl.*) curaj; guten ~es ſn a fi bine dispus; j-m ~ m. a încuraja pe cin.
Mü'tchen (mū'tχᵉn) *n* ②l (*o. pl.*): ſein ~ an j-m kühlen a-şi vărsa necazul pe cin.
mu'tig (mū'tĭχ) curajos.
Mu't...: ~los descurajat; **~loſigkeit** *f* lipsă de curaj, descurajare; **~maßen** (-māßᵉn) ⑮e (untr.) a bănui, a presupune; **~maßlich** (-māßlĭχ) precît se pare; Nachfolger: prezumptiv; **~maßung** *f* presupunere, prezumpţie.
Mu'tter (mŭ'tᵉr) *f* 1. ②k mamă, mumă; F Anrede: maică; ~ Gottes Maica Domnului (od. Precista). 2. ③d ⚙ (Schrauben⁓) piuliţă, mutelcă.
Mu'tter...: ~bruder *m* unchiu de pe mamă; **~bruſt** *f* sînul mamei.
Mü'tterchen (mŭ'tᵉrχᵉn) *n* ②l măicuţă, mămică.

Mu'tter...: ~**gо'ttes|bild** *n* icoană a Maicei Domnului; ~**korn** *n* secară măluroasă; ℞ ergotină; ~**kuchen** *m* casa copilului, placentă; ~**land** *n* (Stammland) metropolă; ~**leib** *m* pîntecele *n* mamei, zgău.

mü'tterlich (mŭ'tᵉrlĭχ) de mamă, matern; *adv.* ca o mamă.

Mu'tter...: ~**liebe** *f* iubire de mamă; ~**mal** *n* aluniţă, semn (din naştere); ~**mord** *m* paricid; ~**mörder** *m* paricid; ~**ſchaf** *n* aplecătoare.

Mu'tterſchaft *f* maternitate.

Mu'tter...: 2**ſeelen|allei'n** singur singurel; ~**ſöhnchen** (-zō̆nχᵉn) *n* ②l copil rîzgîiat, puiul mamei; ~**ſprache** *f* limbă maternă; (Ggſ. Tochterſprache) limbă-mumă; ~**ſtelle** *f* loc de mamă; ~**teil** *n* moştenire de la mamă; ~**witz** *m* spirit natural.

Mu't...: ~**wille** *m* dispoziţia omului de a găsi plăcere stricînd şi insultînd; ſ-n ~willen mit j-m treiben a-şi bate joc de cin.; 2**willig** dispus a strica şi a insulta; *adv.* (a. 2**williger|weiſe**) înadins.

Mü'tze (mŭ'ţᵉ) *f* ③b şapcă; (Pelz2) căciulă; (Zipfel2) scufie; ~**n|macher** *m* şepcar; ~**n|ſchild** *n*, ~**n|ſchirm** *m* cozoroc.

My'rrhe ♀ (mŭ'rᵉ) *f* ③b zmirnă.

My'rte ♀ (~tᵉ) mirtă; (Baum) mirt; ~**n|kranz** *m* cunună de mirtă [a miresei germane].

myſteriö's (mŭßtᵉrⁱǒ'ß) misterios.

Myſte'rium (~tē'rⁱŭm) *n* ⑥e [mister.]

Myſtifikatio'n (~tĭfikaţⁱǒ'n) *f* ③b mistificare.

myſtifizie'ren (~ţĭ'rᵉn) ⑮g a mistifica.

My'ſtiker (mŭ'ßtĭkᵉr) *m* ②l, **my'ſtiſch** (~tĭş) mistic.

My'the (mŭ'tᵉ) *f* ③b mit.

my'thiſch (~tĭş) mitic.

Mythologie' (mŭtǫlǫgī') *f* ⑥f mitologie. [gic.]

mytholo'giſch (~lǒ'gĭş) mitolo-

My'thus (mŭ'tŭß) *m* ⑥g = Mythe.

N

N, n (ĕn) *n inv.* N, n *m*.

N *abr.* 🚂 u. ⌔ für nachmittags.

N, öſt. **N.** *abr.* ⊕ u. ⌔ für Nord(en).

na! (nă) ei! [roată).]

Na'be (nā'bᵉ) *f* ③b butuc (de)

Na'bel (~l) *m* ②j, a. ②l buric; ~**bruch** *m* hernie ombilicală; ~**ſchnur** *f*, ~**ſtrang** *m* (aţa) buric(ului).

nach (nāX) **1.** *prp.* (mit *dat.*) după; Richtung: către, spre; ~ ... hin, zu înspre; ~ Rumänien reiſen a merge în Romînia; ~ der Natur de pe natură; der Reihe ~ pe rînd; es iſt ſieben Minuten ~ zwölf sînt douăsprezece şi şapte; ~ der Elle verkaufen cu cotul; ~ dem Gedächtnis din memorie; ~ Roſen riechen a mirosi a trandafir. **2.** *adv.* ~ und ~ încetul cu încetul; ~ wie vor acum ca şi mai înainte.

na'ch|achten (*dat.*) a se conforma.

na'ch|äffen: j-m (od. j-n) ~ a maimuţi pe cin.

na'ch|ahmen (-ā̆mᵉn) ⑮a a imita (j-m pe cin.; et. c.); fätſchend: a contrafface. ***Su.*** imitaţie. [imitat.]

na'ch|ahmens|wert demn de

na'ch|arbeiten a prelucra, a retuşa.

na'ch|arten: j-m ~ a arunca de (od. a se arunca în) partea cuiva.

Na'chbar (nā'Xbār) *m* ④d vecin; **~in** (~ĭn) *f* ③c vecină; **~land** *n* ţară vecină (od. limitrofă).
na'chbarlich învecinat.
Na'chbarſchaft *f* vecinătate; (= **Na'chbars|leute** *m/pl.*) vecini *m/pl.*
na'ch|beſſern a îndrepta.
na'ch|beſtellen: et. ~b. a face o nouă comandă de c.
Na'ch|beſtellung *f* comandă suplimentară.
na'ch|beten a repeta mecanic.
na'ch|bezahlen a plăti ulterior (bzw. ca rest).
na'ch|bilden a imita, a copia.
Na'ch|bildung *f* imitaţie, copie.
na'ch|bleiben a rămînea în urmă; Schüler: a rămînea la arest.
na'ch|blicken: j-m ~ a se uita după cin.
na'ch|bringen a aduce mai tîrziu.
na'ch|datie'ren a postdata.
nach|de'm: je ~ depinde; *cj.* după ce; (je) ~ după cum.
na'ch|denken a sta pe gînduri, a medita; ~ über (*ac.*) a reflecta asupra (*gen.*).
na'ch|denklich (-dĕŋklĭχ) gînditor, (dus) pe gînduri.
Na'ch|druck *m* putere, energie, intensitate; e-s Werkes: reproducere (ilegală); ~ legen auf (*ac.*) a apăsa pe c., a accentua c.
na'ch|drucken a reproduce, a retipări (în mod ilegal).
na'ch|drücklich (-drŭklĭχ) energic.
na'ch|eifern: j-m ~ a lua pe cin. ca model, a căuta să egaleze pe cin.
na'ch|eilen (ſn): j-m ~ a alerga după cin.
na'ch|eina'nder unul după altul, dearîndul.
na'ch|empfinden: j-m ~ a intra în sentimentele cuiva.
Na'chen (nā'Xᵉn, a. nă'~) *m* ②l luntre.
Na'ch|ernte *f* al doilea seceriş.
na'ch|erzählen: j-m et. ~ a povesti c. după spusele cuiva.
na'ch|eſſen a mînca mai tîrziu (bzw. pe urmă).
Nachf. Abk. für Nachfolger.
na'ch|fahren: j-m ~ a urma pe cin. (cu trăsura etc.).
na'ch|färben a mai văpsi odată.
Na'ch|feier *f* serbare ulterioară.
Na'ch|folge *f* succesiune; (Nachahmung) imitaţie.
na'ch|folgen: j-m ~ a urma pe cin.; im Amte uſw.: a succeda cuiva; (nachahmen) a imita pe cin.
Na'ch|folger (-fŏlgᵉr) *m* ②l urmaş, succesor; **~in** (~ĭn) *f* ③c urmaşă, succesoară.
na'ch|fordern a mai cere.
na'ch|forſchen (*dat.*) a cerceta c., a căuta să afle c. *Su.* anchetă, perchiziţie.
Na'ch|frage *f* cerere, căutare; ~ halten a lua informaţiuni.
na'ch|fragen (*dat.*) a se informa asupra (*gen.*).
na'ch|fühlen = nachempfinden.
na'ch|füllen (*ac.*) a mai turna în c.
na'ch|geben a mai da; *v/i.* a ceda; (die Spannung verlieren) a se destinde.
na'ch|geboren postum; (ſpäter geboren) născut mai pe urmă.
Na'ch|geburt *f* casa copilului.
na'ch|geh(e)n Uhr: a fi în întîrziere; j-m ~ a se lua după cin.; ſ-n Geſchäften ~ a-şi vedea de treburi.
na'ch|gera'de însfîrşit.
Na'ch|geſchmack *m* gustul ce-l lasă c. în gură; bitterer ~ amărăciune.
na'ch|giebig (-gībĭχ) mlădios; *fig.* îngăduitor, blînd; **2keit** *f* mlădiere; fire îngăduitoare.

na'ch|gießen a mai turna.
na'ch|graben (*dat.*) a săpa spre a descoperi c. *Su.* săpătură.
na'ch|grübeln (*dat.*) a-şi bate capul pentru c.
Na'ch|hall *m* răsunet.
na'ch|hallen a răsuna.
na'ch|haltig (-hą̆ltĭχ) durabil, eficace.
na'ch|hangen, P **na'ch|hängen** (*dat.*) a se da (*dat.*), a se lăsa în voia (*gen.*).
na'ch|helfen (*dat.*) a mai ajuta.
na'ch|he'r după aceea, mai tîrziu, în urmă.
na'ch|he'rig (-hē'rĭχ) posterior, următor.
Na'ch|hilfe *f* ajutor; **~stunde** *f* meditaţie.
na'ch|hinken: j-m ~ a şchiopăta în urma cuiva.
na'ch|holen a face ulterior, a recîştiga, a repara.
Na'ch|hut *f* al doilea păscut; ⚔ ariergardă.
na'ch|jagen (sn): j-m ~ a goni (od. a urmări) pe cin.; (nacheilen) a alerga după cin.
Na'ch|klang *m* răsunet; *fig.* amintire, reminiscenţă.
na'ch|klingen a răsuna.
Na'ch|komme (-kŏ̯m^{e}) *m* ③a urmaş.
na'ch|kommen: j-m ~ a veni după cin; (j-n einholen) a ajunge pe cin.; beim Trinken: a bea după cin. în sănătatea lui; e-m Befehl ~ a se conforma unui ordin; e-r Pflicht ~ a se achita de o datorie.
Na'ch|kommenschaft *f* urmaşi *m/pl.*
Na'ch|kömmling (-kŏ̯mlĭŋg) *m* ②g^{1} = Nachkomme.
Na'ch|kur *f* cură suplimentară.
Na'ch|laß (-lą̆ß) *m* ②h^{1} u. ②d^{1} moştenire; (Verringerung) reducere.
na'ch|lassen a lăsa (după sine); Seil, Schraube: a mai slobozi; vom Preise ~ a mai lăsa din preţ; *v/i.* a se slăbi, a se destinde; Sturm: a se mai potoli; Eifer, Frost: a se muia.
na'ch|lässig neglijent, nepăsător, tembel; **~keit** *f* nepăsare, neglijenţă, tembelism.
na'ch|laufen (sn): j-m ~ a alerga după cin.
Na'ch|lese *f* spicuire; *fig.* aus Schriften: culegere complementară; ~ halten a spicui.
na'ch|lesen a spicui; in e-m Buche ~ a consulta o carte.
na'ch|liefern a mai furnisa.
na'ch|machen a imita; *v/i.* j-m ~ a imita pe cin.; wie er spricht: a îngîna pe cin.
Na'ch|mahd ✓ *f* a treia coasă.
na'ch|malen a copia.
na'ch|malig (-mą̄lĭχ) posterior.
na'ch|mals (-mą̄lß) mai tîrziu, după aceea.
na'ch|messen a mai măsura odată.
Na'ch|mi'ttag *m* după amiazi *f* (mit *art.* -za); **~s** după amiazi, după prînz.
Na'ch|nahme ❀, ✉ (-nąm^{e}) *f* ③b ramburs(are).
na'ch|nehmen a rambursa.
na'ch|pfeifen a repeta fluerînd.
na'ch|plappern a repeta papagaliceşte.
Na'ch|porto ✉ *n* taxă de plată.
na'ch|prüfen a verifica; j-n ~ a examina ulterior pe cin.
na'ch|rechnen a verifica.
Na'ch|rede *f* bîrfeli *f/pl.*; (Schlußwort) epilog.
na'ch|reden: j-m et. ~ a repeta ce a zis cin.; j-m Übles ~ a vorbi de rău pe cin.
na'ch|reisen (sn): j-m ~ a pleca după cin.
na'ch|rennen (sn): j-m ~ a goni după cin.
Na'ch|richt (-rĭχt) *f* ③b ştire, veste.
Na'ch|richter *m* calău.

na'ch|rücken: j-m ~ a înainta în urma cuiva.
Na'ch|ruf *m* necrolog.
na'ch|rufen: j-m ~ a striga după cin. [moarte, renume *m*.]
Na'ch|ruhm *m* glorie după
na'ch|rühmen: j-m et. ~ a spune c. spre lauda cuiva.
na'ch|sagen = nachreden.
Na'ch|satz *m* propoziţie principală precedată de secundară.
na'ch|schauen: j-m ~ a se uita după cin.
na'ch|schicken a trimite mai tîrziu; j-m et. ~ a trimite cuiva c. după plecarea lui.
Na'ch|schlage|buch *n* manual.
na'ch|schlagen in e-m Buche: a căuta; *v/i.* (şi) j-m ~ ş. nacharten.
na'ch|schleichen: j-m ~ a urma pe cin. pe furiş.
na'ch|schleppen a tîrî după sine.
Na'ch|schlüssel *m* chee falşă.
na'ch|schmecken a lăsa un gust în urma sa.
na'ch|schreiben a scrie după dictat; Vorschrift: a copia.
Na'ch|schrift *f* copie; (Anhang) postscriptum.
Na'ch|schub *m* adaos.
Na'ch|schuß *m* nou vărsămînt; ♀ vlăstar *m* (*n*) nou. [caniceşte).]
na'ch|schwatzen a repeta (me-
na'ch|sehen in e-m Buche: a căuta; (prüfen) a cerceta, a verifica; j-m et. ~ a erta; j-m ~ a se uita după cin.; ~ ob a vedea dacă; das (leere) ♀ h. a rămînea cu buzele umflate.
na'ch|senden = nachschicken.
na'ch|setzen a pune în urmă; *fig.* a socoti mai prejos; (hinzufügen) a mai pune (ob. a adăoga); *v/i.* (şi): j-m ~ a urmări (ob. a goni) pe cin.
Na'ch|sicht *f* indulgenţă.
na'ch|sichtig (-zĭχtĭχ) indulgent.
Na'ch|silbe *f* sufix.
na'ch|sinnen: ~ über (*ac.*) a reflecta asupra (*gen.*).
na'ch|sitzen Schüler: a rămînea la arest. [tică.]
Na'ch|sommer *m* toamnă vără-
na'ch|spähen: j-m ~ a spiona pe cin.; ~ (*dat.*) a căuta să pătrundă în c.
Na'ch|spiel *n* piesă mică după una mare; *fig.* epilog; die Sache wird noch ein ~ h. cu asta nu s'a sfîrşit încă.
na'ch|sprechen: j-m ~ a repeta vorbele (bzw. a imita glasul) cuiva. [lua în galop după cin.]
na'ch|sprengen (şi): j-m ~ a se
na'ch|spüren: j-m ~ a se lua pe urmele cuiva; ş. nachforschen.
nächst (nā'χßt) (ş. nah) **1.** *a.* cel mai aproape; (folgend) următor; (kommend) viitor; *adv.* am ~en mai aproape; der ~e Weg drumul cel mai scurt; bei ~er Gelegenheit la cea dintîiu ocazie; der ~e aproapele, seamănul; das ~e cel dintîiu lucru. **2.** *prp.* (mit *dat.*) după, pe lîngă.
nä'chst|be'st(e) cel dintîiu (venit).
nä'chst|de'm pe lîngă aceasta.
na'ch|stehen: j-m ~ a fi inferior cuiva; ~d următor.
na'ch|stellen a pune în urmă: Uhr: a da înapoi; *v/i.* j-m ~ a urmări pe cin., a-l pîndi, a-i întinde o cursă.
Nä'chsten|liebe *f* iubirea aproapelui.
nä'chstens (nā'χßtens) în curînd.
Na'ch|steuer *f* impozit suplimentar. [ment de impozit.]
na'ch|steuern a plăti un supli-
nä'chst...: **~folgend** (imediat) următor; **~liegend** cel mai apropiat.
na'ch|streben (*dat.*) a tinde către c.; j-m ~ a căuta să ajungi pe cin. [pezi după cin.]
na'ch|stürmen: j-m ~ a se re-

na'ch|ſtürzen: j-m et. ~ a arunca (od. a repezi) c. după cin.; *v/i.* (ſn) : j-m ~ a se repezi după cin.
na'ch|ſuchen a căuta; um et. ~ a solicita c.
Nacht (năXt) *f* ②f noapte; gute ~! noapte bună!; heute ♀ azi-noapte; des ~s, ♀s, bei ~, (tief) in der ~ noaptea (tîrziu); mitten in der ~, bei ~ und Nebel în puterea nopţii; um zwei Uhr ♀s la două (ceasuri) din noapte; es wird ~ înoptează; zur ~ eſſen a cina.
Na'cht...: **~arbeit** *f* muncă de noapte; **~aſyl** *n* azil de noapte.
Na'ch|teil *m* dezavantaj; (Schaden) pagubă, prejudiţiu; **♀ig** (-tăilĭχ) dezavantajos; păgubitor, prejudiţiabil.
nä'chte|lang (nă'χt^{e}-) nopţi dea-[rîndul.
na'chten (nă'Xt^{e}n) ⑮c a înopta.
Na'cht...: **~eſſen** *n* cină; **~eule** *f* cucuvea; **~falter** *m* fluture *m* de noapte; **~froſt** *m* ger de noapte; **~geſchirr** *n* ţucal; **~haube** *f* scufie (de noapte); **~hemd** cămaşă de noapte; **~herberge** *f* loc de (ră)mas (peste noapte).
Na'chtigall (nă'Xtigăl) *f* ③b privighetoare; **~en|ſchlag** *m* cîntarea privighetoarei.
nä'chtigen (nă'χtĭg^{e}n) ⑮a a (ră)mînea (peste noapte).
Na'ch|tiſch *m* desert.
Na'cht...: **~lager** *n* culcuş; ſ. ~herberge; **~lampe** *f* veioză.
nä'chtlich (nă'χtlĭχ) de noapte, nocturn.
Na'cht...: **~mahl** *n* cină; **~mütze** *f* scufie (de noapte); **~quartier** *n* = ~herberge.
na'ch|tönen a răsuna.
Na'ch|trab *m* ariergardă.
Na'ch|trag (-trāk) *m* ②d supliment.
na'ch|tragen: j-m et. ~ a duce c. după cin.; (hinzufügen) a adăoga, a insera; *fig.* j-m et. ~ a purta cuiva Sîmbetele, a avea pică pe cin.; **~d hain, rău** la inimă.
na'ch|träglich (-trāklĭχ) ulterior; (zur Ergänzung dienend) suplimentar.
Na'ch|trags...: **~artikel** *m* articol adiţional; **~zahlung** *f* plată suplimentară.
nachts (năXt) ſ. Nacht.
Na'cht...: **~ſchatten** *m* umbra nopţii; ♀ zîrnă; **~ſchatten|gewächs** ♀ *n* solanee; **~ſchmetterling** *m* fluture *m* de noapte; **~ſchwärmer** *m* noctambul; ſ. ~ſchmetterling; **~ſtuhl** *m* scaun de noapte; **~tiſch** *m* măsuţă de noapte; **~topf** *m* ţucal; **wache** *f* strajă de noapte; (Wachen) veghere; **~wächter** *m* paznic, străjar; **~wandler** (-vănd^{l}er) *m* ②l somnambul; **~zeit** *f* noapte; **~zeug** *n* rufărie de noapte.
na'ch|üben a mai exersa.
na'ch|verlangen a mai cere.
na'ch|wachſen a mai creşte.
na'ch|wägen: et. ~ a verifica greutatea (*gen.*).
Na'ch|wahl *f* a doua alegere.
Na'ch|wehen *pl.* dureri *f/pl.* după facere; *fig.* urmări *f/pl.* dureroase.
Na'ch|weis (-vaĭß) *m* ②h dovadă.
na'ch|weiſen a dovedi; j-m et. (was er ſucht) ~ a da cuiva informaţiuni asupra (*gen.*).
na'ch|weislich (-vaĭßlĭχ) ce se poate dovedi.
Na'ch|welt *f* posteritate.
na'ch|wiegen = nachwägen.
na'ch|wirken a-şi produce efectul mai tîrziu.
Na'ch|wort *n* ②g epilog.
Na'ch|wuchs *m* creştere din nou; *fig.* tînăra generaţie.

na'ch|zahlen a mai plăti (ca supliment); (hinterdrein zahlen) a plăti mai tîrziu. *Su.* plată suplimentară (bzw. ulterioară).
na'ch|zählen a mai număra odată (spre verificare).
na'ch|zeichnen a copia.
na'ch|ziehen a trage (od. a tîrî) după sine; Striche: a imita; *v/i.* (sn): j-m ~ a se duce după cin.
Na'ch|zügler (-ţūgl^{e}r) *m* ②l codaş.
Na'cken (nă'k^{e}n) *m* ②l ceafă.
na'ckend (~t) = nackt.
nackt (năkt) gol, despuiat; Eigentum: nud; Gram., Satz: neamplificat, incomplex.
Na'cktheit *f* goliciune.
Na'del (nā'd^{e}l) *f* ③d ac; am Gewehr: trăgaciu; **~brief** *m* plicuşor cu ace; **~büchse** *f* acarniţă; **~förmig** (-fœ̆rmĭχ) ca acul; **~geld** *n* bani *m/pl.* de buzunar a gospodinei; **~holz** *n* conifer; **~kissen** *n* perniţă de ace: **~öhr** *n* urechea acului; **~stich** *m* împunsătură de ac; *fig.* înţepătură; **~wald** *m* pădure de coniferi.
Na'dler (nā'dl^{e}r) *m* ②l fabricant de ace.
Na'gel (nā'g^{e}l) *m* ②j unghie; ⊕ cuiu: großer: piron; **an den ~ hängen** a pune la ciochină; **den ~ auf den Kopf treffen** a nimeri bine; **~bohrer** *m* sfredel, burghiu; **~bürste** *f* perniţă pentru unghii; **~feile** *f* pilă pentru unghii: **~geschwür** *n* sugel, sugiu: **~kopf** *m* măciulie de cuiu. [cue, a pironi.]
na'geln (~n) ⑮f a prinde cu
Na'gel...: **~neu'** nou nouţ; **~probe** *f*: die ~probe m. a goli paharul pînă 'n fund, a sufla în fundul paharului; **~schere** *f* forfecuţă pentru unghii; **~schmied** *m* meşter de cue.
na'gen (nā'g^{e}n) ⑮a a roade; **am Hungertuche ~** a trage pe dracul de coadă.
Na'ge|tier *n* rozător *n*.
nah (nā), **na'he** (nā'^{e}) ⑩^{5} aproape; attributiv: apropiat; *adv.* aproape; (aus der Nähe) de aproape; j-m zu ~ kommen a jigni pe cin; ich war ~ daran, zu ... era să ..., îmi venea să ...; ich war e-r Ohnmacht ~ era să leşin: wie ~e verwandt? în ce grad de rudenie?; Gram. näheres Objekt obiect direct. [cusut.]
Nä'h|arbeit (nā̆'-) *f* lucru de
na'he (nā'^{e}) ſ. nah. [cinătate.]
Nä'he (nā̆^{e}) *f* ③b apropiere, ve-
na'he...: **~bei'** aproape; **~geh(e)n**: *fig.* j-m ~g. a mîhni foarte mult pe cin.; **~gelegen** apropiat, vecin; **~kommen**: j-m ~k. a se apropia de cin.; **~legen**: j-m et. ~l. a îndemna pe cin. să facă c.; **~liegend** apropiat, vecin; *fig.* uşor de înţeles (bzw. de ghicit).
na'hen (nā'^{e}n) ⑮a u. ſich ~ a se apropia.
nä'hen (nā̆'^{e}n) ⑮a a coase.
nä'her[1] (nā̆'^{e}r): ~ treten a veni mai aproape, a se apropia.
Nä'her[2] (~) *m* ②l cusător; **~in** (~ĭn) *f* ③c cusătoreasă.
Näherei' (~aĭ') *f* ③b cusătură, cusut. [(j-m de cin.).]
nä'hern (nā̆'^{e}rn) ⑮b a apropia
na'he...: **~stehend** apropiat; **~zu'** aproape, cam.
Nä'h...: **~garn** *n* aţă de cusut: **~kissen** *n* perniţă cu ace; **~körbchen** (-kœ̆rpχ^{e}n) *n* ②l coşuleţ de cusut. [ſ. nehmen.]
nahm (nām), **nä'hme** (nā̆'m^{e})
Nä'h...: **~mädchen** *n* cusătoreasă; **~maschine** *f* maşină de cusut; **~nadel** *f* ac (de cusut).
Nä'hr|boden (nā̆'r-) *m* sol care hrăneşte.

nä'hren (nä̈'r^{e}n) ⑮a a hrăni, a nutri; Säugling: a alăpta; (unterhalten) a întreţinea.
na'hrhaft (nā'rhăft) hrănitor, nutritiv; (kräftig) substanţial.
Nä'hr...: ~mittel *n* aliment; **~ſtand** *m* clasa productivă.
Na'hrung (nā'rŭŋ) *f* ③b hrană; *fig.* aliment; **~s|mittel** *n* aliment; **~s|ſorge** *f* grijă pentru existenţă; **~s|ſtoff** *m* substanţă alimentară.
Nä'hr|wert *m* valoare nutritivă.
Naht (nāt) *f* ②f cusătură.
Nä'hterin (nä̈'t^{e}rĭn) *f* ③c cusătoreasă.
Nä'h...: ~tiſch *m* măsuţă de cusut; **~zeug** *n* toate cele pentru cusut; (Handarbeit) lucru de mînă. [tăţile din apropiere.]
Na'h|verkehr *m* trafic culo cali-
nai'v (nai̯'f) naiv; **Naivitä't** (nai̯vĭtä̈'t) *f* ③b naivitate.
Na'me (nā'm^{e}) ④e, **~n** (~n) ②l *m* nume *n*; (Ruf) renume *n*, reputaţie; die ~n verleſen a face apel nominal.
na'men|los fără nume; (ungenannt) anonim; (unſäglich) nespus.
na'mens (~nß) cu numele (de); *prp.* (mit *gen.*) în numele (*gen.*).
Na'mens...: ~feſt *n*, **~tag** *m* ziua onomastică; **~vetter** *m* tiz; **~zug** *m* parafă.
na'mentlich (~nt-) nominal; *adv.* mai ales, mai cu seamă.
Na'men|verzeichnis *n* lista numelor.
na'mhaft (nā'm-) însemnat, considerabil; ĭ-n ~ m. a numi pe cin. [adică, va să zică.]
nä'mlich (nä̈'mlĭχ) acelaşi; *adv.*
na'nnte (nă'nt^{e}) ſ. nennen.
Napf (năpf) *m* ②d strachină, blid; **~'kuchen** *m* babă.
Na'phtha (nă'ftą) *n* ⑥i (a. *f inv.*) naft.
Naphthali'n (năftąlĭ'n) *n* ②g^{1} (o. *pl.*) naftalină.
Na'rbe (nă'rb^{e}) *f* ③b cicatrice; (Blatter2) ciupitură (de vărsat); ♀ stigmat.
na'rbig (~bĭχ) cu cicatrici; (blatter2) ciupit de vărsat.
Na'rde ♀ (nă'rd^{e}) *f* ③b nard.
Narko'ſe (nărkō'z^{e}) *f* ③b narcoză.
narko'tiſch (~tĭş) narcotic.
Narr (năr) *m* ③a nebun; (Tor) prost; (Spaßmacher) bufon; ĭ-n zum ~en h. od. halten a-şi bate joc de cin., a-l păcăli.
na'rren (nă'r^{e}n) ⑮a = zum Narren h.
Na'rren...: ~haus *n* casă de nebuni, balamuc; **~kappe** *f* tichie de bufon, calotă; **~(s)poſſen** *f/pl.* nebunii *f/pl.*, caraghiozlîcuri *f/pl.*; **~ſeil** *n*: am ~ſeil führen a duce de nas.
Narretei' (nărętai̯') *f* ③b, **Na'rrheit** *f* nebunie; (Torheit) prostie.
Nä'rrin (nä̈'rĭn) *f* ③c nebună; (Törin) proastă.
nä'rriſch (~rĭş) nebunatic, nebunesc; Perſon: nebun.
Narzi'ſſe ♀ (nărtsĭ'ſ^{e}) *f* ③b narcis, zarnacadea. [nazal.]
Naſa'l|laut (nązā'l-) *m* sunet
na'ſchen (nă'ş^{e}n) ⑮e Süßes: a mînca (puţin bzw. pe furiş); an (*dat.*) ~ a gusta din c.
Na'ſcher (~ş^{e}r), **Nä'ſcher** (nä̈'ş^{e}r) *m* ②l om lacom de lucruri dulci.
Naſcherei', Näſcherei' (~ai̯') *f* ③b lăcomie; (Süßes) lucru dulce.
na'ſchhaft lacom (de lucruri dulci); **~igkeit** *f* lăcomie.
Na'ſch...: ~katze *f* = Naſcher; **~werk** *n* lucruri *f/pl.* dulci, zaharicale.
Na'ſe (nā'z^{e}) *f* ③b nas; *fig.* miros; (Rüge) refec; an (od. bei) der ~ herumführen a purta de nas; durch die ~ reden pe

nas; *fig.* j-m e-e ~ drehen od. e-e lange ~ m. a da cuiva cu tifla.

nä'ſeln (nä'zᵉln) ⑮f a vorbi pe nas, a fornăi.

Na'ſen...: **~bein** *n* os nazal; **~bluten** *n* curgere de sînge din nas; **~flügel** *m* nară; **~höhle** *f* cavitate nazală; **~laut** *m* sunet nazal; **~loch** *n* nară; **~ring** *m* belciug; **~rümpfen** *n* strîmbare din nas; **~ſchleim** *m* muci *m/pl.*; **~ſtüber** (-ştübᵉr) *m* ②l bobîrnac, sfîrlă.

na'ſe|weis (~vaîß) indiscret.

na'ſ|führen (nä'ß-) (untr.) a duce de nas.

Na'ſ|horn *n* ②a od. ②g rinocer.

naß (näß) **1.** ⑩² u. (bſd. öſt.) ⑩¹ ud; (feucht) umed; ~ m. (w.) a (se) uda; ~ m. (befeuchten) a muia. **2.** ♀ *n* ②h¹ (o. *pl.*) umezeală; (Flüſſigkeit) lichid.

Na'ſſauer F (nä'ßaûᵉr) *m* ②l cel ce ia parte sustrăgîndu-se la plată.

na'ſſauern F (~n) ⑮b a lua parte sustrăgîndu-se la plată.

Nä'ſſe (nä'ßᵉ) *f* ③b umezeală.

nä'ſſen (~n) ⑮d a uda, a muia; *v/i.* die Wunde näßt curge apă din rană.

na'ß|kalt umed şi rece.

Natio'n (naţi̯ǫ'n) *f* ③b naţiune.

nationa'l (naţi̯ǫnä'l) naţional.

nationaliſie'ren (~naliziī'rᵉn) ⑮g a naţionaliza.

Nationalitä't (~tä't) *f* ③b naţionalitate.

Nationa'l...: **~ökonom** *m* economist; **~ökonomie** *f* economie politică.

Na'tron (nä'trǫn) *n* ⑥i sodă; doppeltkohlenſaures ~ bicarbonat de sodiu.

Natter (natᵉr) *f* ③d năpîrcă; (Viper) viperă.

Na'tter (natᵉr) *f* ③d năpîrcă;

Natu'r (natū'r) *f* ③b natură, fire; ſeiner ~ nach din fire.

Natura'lien (naturä'liᵉn) *inv. pl.* produse *pl.* ale solului; (naturgeſchichtliche Gegenſtände) obiecte *pl.* de istorie naturală; **~ſammlung** *f* cabinet de istorie naturală.

naturaliſie'ren (naturaliziī'rᵉn) ⑮g a naturaliza.

Natu'r|beſchreibung *f* fiziografie.

Nature'll (naturä'l) *n* ②g¹ fire, dispoziţie.

Natu'r...: **~erſcheinung** *f* fenomen; **~forſcher** *m* naturalist; **~forſchung** *f* studiul naturii; **~gabe** *f* dar firesc; **♀gemäß** natural, firesc; **~geſchichte** *f* istorie naturală; **~geſetz** *n* lege naturală; **♀getreu** după natură; **~kraft** *f* forţă naturală, energie; **~kunde, ~lehre** *f* ştiinţe *pl.* naturale.

natü'rlich (natü'rliχ) natural, firesc; (ungekünſtelt) simplu; *adv.* (a. **~er|weiſe**) firește; **♀keit** *f* simplicitate.

Natu'r...: **~menſch** *m* om care trăeşte în felul oamenilor primitivi; **~recht** *n* dreptul natural; **~reich** *n* regn al naturii; **~trieb** *m* instinct; **♀widrig** contra naturii; **~wiſſenſchaften** *f/pl.* ştiinţele *pl.* (fizico)naturale; **~zuſtand** *m* stare naturală.

Nau'tik (naû'tik) *f* ③b arta nautică.

nau'tiſch (~tiş) nautic.

n. Chr. Abk. für nach Chriſto.

Nea'pel (neä'pel) *n* ⑧g Neapole.

Neapolita'ner (neapoliţä'nᵉr) *m* ②l, **neapolita'niſch** (~niş) neapolitan.

Ne'bel (nē'bᵉl) *m* ②l negură, ceaţă; Aſtr. nebuloasă; **~fleck** *m* nebuloasă; **~horn** *n* sirenă.

ne'belig (~iχ) neguros, ceţos.

Ne'bel|kappe *f* = Tarnkappe.

ne'beln (~n) ⑮f a fi negură (od. ceaţă).

ne'ben (nē'bᵉn) (wo? *dat.*, wohin? *ac.*) lîngă, alături de; (außer, im Vergleich mit) pe lîngă.

Ne'ben...: **~abſicht** *f* intenţie ascunsă; **~a'n** alăturea, aci aproape; **~arbeit** *f* lucrare accesorie; **~bahn** cale ferată vicinală; **~bedeutung** *f* înţeles secundar; **~bei'** = ~an; (noch dazu) pe lîngă aceasta; (beiläufig) în treacăt; **~beſchäftigung** *f* ocupaţie accesorie; **~buhler(in** *f*) rival(ă); **~buhlerſchaft** *f* rivalitate; **~ding** *n* (lucru) accesoriu; **~eina'nder** unul lîngă altul; **~einkünfte, ~einnahmen** *f/pl.* venituri *f/pl.* accesorii; **~fach** *n* materie secundară; **~fluß** *m* afluent *m*; **~gaſſe** *f* stradă laterală; **~gebäude** *n* dependenţă; **~gewinn** *m* cîştig accesoriu: **~he'r, ~hi'n** ſ. ~bei; (zur Seite) alăturea; **~mann** *m* ②a vecin (din dreapta bzw. din stînga); **~menſch** *m* aproapele; **~perſon** *m* Thea. personaj *n* secundar; **~rolle** *f* rol secundar; **~ſache** *f* lucru secundar; **~fächlich** secundar; **~ſatz** *m* propoziţie secundară (od. subordonată); **~ſtehend** (aci) alăturat; **~ſtraße** *f* stradă laterală; **~ton** *m* accent secundar; **~umſtand** *m* incident; **~verdienſt** *m* cîştig accesoriu; **~weg** *m* drum lateral; **~winkel** *A* *m* unghiu adiacent; **~zimmer** *n* odae de alături.

ne'blig (nē'blĭγ) = nebelig.

nebſt (nēpßt) (*dat.*) împreună cu.

ne'cken (nă'kᵉn) ⑮a a necăji, a tachina. [nare.]

Neckerei' (năkᵉraĭ') *f* ③b tachi-

ne'ckiſch (~kĭş) glumeţ.

Ne'ffe (nă'fᵉ) *m* ③a nepot.

Ne'gati'v (nē'gaţi'f) *n* ②g¹, ♀ negativ.

Ne'ger (nē'gᵉr) *m* ②l negru, arap; **~in** (~ĭn) *f* ③c negroaică, arăpoaică.

ne'hmen (nē'mᵉn) ⑫n a lua: et. zu ſich ~ a pune c. în gură, a lua c.; das laſſe ich mir nicht ~ orice s'ar zice, aşa-i; ſich (*dat.*) die Mühe ~ a-şi da osteneala; das nimmt mich wunder aceasta mă surprinde; im ganzen genommen luînd toate în consideraţie, una cu alta.

Ne'hmer (nē'mᵉr) *m* ②l cumpărător.

Ne'hrung (nē'rŭŋ) *f* ③b limbă de pămînt (care separă un golf de mare). [vidie.]

Neid (naĭt) *m* ②g pizmă, in-

nei'den (naĭ'dᵉn) ⑮c: j-m et. ~ a pizmui (od. a invidia) pe cin. pentru c.

Nei'der (~dᵉr) *m* ②l pizmaş, invidios; **~in** (~ĭn) *f* ③c pizmaşă, invidioasă.

Nei'dhammel F *m* = Neider.

nei'diſch (~dĭş) pizmaş, invidios.

Nei'dnagel *m* aşchie de piele lîngă unghie.

Nei'ge (naĭ'gᵉ) *f* ③b rest (în pahar); auf die ~ gehen a se apropia de sfîrşit; die Sonne geht zur ~ stă să apue.

nei'gen (~n) ⑮a a (a)pleca, a inclina; der Tag neigt ſich înserează; *v/i.* zu et. ~ a inclina la c. [ba (nu).]

nein (naĭn) nu: widerſprechend:

Ne'ktar (nă'ktăr) *m* ②g¹ nectar.

Ne'lke ♀ (nă'lkᵉ) *f* ③b garoafă; (Gewürz♀) cuişoară.

ne'nnbar (nă'n-) = nennenswert.

ne'nnen (~ᵉn) ⑯d a numi; (anführen) a cita: genannt numit; **~s|wert** (de) însemnat, considerabil. [tor *m*.]

Ne'nner *A* (~ᵉr) *m* ②l numi-

Ne'nn...: **~wert** *m* valoare nominală; **~wort** *n* ②a substantiv. [gelei uſw.]

Nergelei' (năргᵉlaĭ') uſw. ſ. Nör-

Nerv (nărf) *m* ④d nerv *m*.

Ne'rven... (nę̈'rv^{e}n-): **~anfall** *m* acces de nervi; **~arzt** *m* psihiatru; **~fieber** *n* tifos; **~heil|anſtalt** *f* casă de sănătate; **Ձkrank** bolnav de nervi; **~krankheit** *f* boală de nervi; **~ſchmerz** *m* nevralgie: **Ձſchwach** neurastenic: **~ſchwäche** *f* neurastenie: **Ձſtärkend** tonic; **~ſyſtem** *n* sistemul nervos.

ne'rvig (~vĭχ) nervos; (ſehnig) vînjos, viguros.

nervö's (nę̈rvǿ'ß) nervos.

Nervoſitä't (~vǫzĭtę̈'t) *f* ③b nervozitate.

Nerz (nę̈rţ) *m* ②g norcă, lutră.

Ne'ſſel ♀ (nę̈'ßel) *f* ③d urzică; **~ausſchlag** *m* Path. blîndă, urticarie; **~tuch** *n* muselină.

Neſt (nę̈ßt) *n* ②c cuib; *fig.* F pat: (elender Ort) orăşel prost; (Behauſung) cocioabă, coteneaţă.

Ne'ſt|ei *n* ou ce se lasă pentru ca găina să mai facă altele.

Ne'ſtel (nę̈'ßt^{e}l) *f* ③d şnur de încheiat. [şnur, a înoda.]

ne'ſteln (~n) ⑮f a prinde cu

Ne'ſt|häkchen *n* puiul din urmă; *fig.* v. e-m Kinde: mezin, prîslea.

nett (nę̈t) drăgălaş, drăguţ; (ſauber) curăţel; (hübſch) nostim; (freundlich, lieb) gentil.

Ne'ttheit, Ne'ttigkeit (~ĭχ-) *f* drăgălăşie; curăţenie; gentileţă. [preţ net.]

ne'tto (nę̈'tǫ) net: **Ձpreis** *m*

Netz (nę̈ţ) *n* ②g reţea; (Fiſch♀) plasă, năvod; für Wild: mreajă; der Spinne: pînză (de păianjen).

ne'tzen (~^{e}n) ⑮e a uda.

Ne'tz...: ~flügler (-flŭ̈gl^{e}r) *m* ②l nevropter *n*; **Ձförmig** (fǿrmĭχ) reticular; **~haut** *f* retină.

neu (nǿi) nou; (vor kurzem entſtanden) proaspăt, recent; (~zeitlich) modern; *adv.* ~, aufs ~e, von ~em din nou; (ſeit kurzem) de curînd; ~ere Sprachen limbi *f/pl.* moderne: **~'aufgelegt** retipărit; **~'backen** cald, proaspăt; **Ձ'bau** *m* construcţie nouă; **Ձ'bekehrte(r)** *s.* neofit; **Ձ'bildung** *f* formaţie nouă; **Ձ'bruch** *m* pămînt desţelenit.

neu'erdi'ngs (nǿi'^{e}rdĭ'ŋgß) de curînd; (von neuem) din nou.

Neu'erer (~r^{e}r) *m* ②l novator.

neu'erlich urmat de curînd.

Neu'erung *f* inovaţie; ✠ novaţiune. [curînd.]

neu'eſtens (nǿi'^{e}ßt^{e}nß) acum de

neu'...: ~gebacken = ~backen; **~geboren** nou-născut; **Ձgier(de)** *f* curiozitate; **~gierig** curios.

Neu'heit *f* noutate. [ştire.]

Neu'igkeit (nǿi'ĭχ-) *f* noutate,

Neu'|jahr *n* anul nou: **~s|geſchenk** *n* dar de anul nou; **~s|tag** *m* anul nou; **~s|wunſch** *m* felicitare de anul nou. [deunăzi.]

neu'lich de m ai deunăzi; *adv.*

Neu'ling (~lĭŋ) *m* ②g^{1} novice.

neu'...: ~modiſch la modă, modern; **Ձmond** *m* lună nouă.

neun (nǿin) nouă; **Ձ'auge** *n* lampetră de rîu (*Petromy'zon fluvia'tilis*); **Ձ'eck** *n* eneagon; **~'eckig** eneagonal.

Neu'ner (~^{e}r) *m* ②l numărul nouă. [feluri.]

neu'nerlei' (~lāi') *inv.* de nouă

neu'n...: ~fach, ~fältig (-fă̈ltĭχ) de nouă ori (atîta): **~hu'ndert** nouă sute; **~jährig** de nouă ani; **~mal** de nouă ori.

neunte (nǿi'nt^{e}): der, die, das ~ al nouălea, a noua.

neu'ntens (~^{e}nß) al nouălea.

neu'n|zehn nouăsprezece.

neu'nzig (~ţĭχ) nouăzeci; **Ձer** (~ţĭg^{e}r) *m* ②l nonagenar; der, die, das **~ſte** (~ţĭχßt^{e}) al nouăzecilea, a nouăzecea.

neu'...: Ձſilber *n* pacfon; **Ձſprachler** (-ſprą̈Xl^{e}r) *m* ②l neofilolog: **Ձſtadt** *f* cartierul nou;

~teſtamentlich ce ţine de Noul Testament.
neutra'l (noi̯trą'l) neutru.
neutraliſie'ren (~traliẓi̯'r^{e}n) ⑮g neutraliza. [tralitate.]
Neutralitä't (~tą̄'t) *f* ③b neu-
Neu'trum (noi̯'trŭm) *n* ⑥k (genul) neutru.
neu'...: ~vermählt de curînd căsătorit; die ~vermählten tînăra pereche; **~zeit** *f* timpul(ob. evul) modern; **~zeitlich** modern.
nicht (nĭχt) nu; gar ~ de loc; ~ einmal nici măcar; ich auch ~ nici eu; ~ wahr? nu-i aşa?
Ni'cht...: ~achtung *f* lipsă de respect, dispreţ; **~annahme** *f* neacceptare; **~anweſenheit** *f* absenţă; **~be(ob)achtung, ~befolgung** *f* neobservare, neglijenţă.
Ni'chte (nĭ'χt^{e}) *f* ③b nepoată.
Ni'cht|erſcheinen *n* neînfăţişare, lipsă.
ni'chtig (~tĭχ) nul; (eitel) deşert; null u. ~ nul şi neavenit; **~keit** *f* nulitate; deşertăciune.
Ni'cht...: ~raucher *n* nefumător; **~raucher|abteil** 🚃 *m* compartiment de nefumători.
nichts (nĭχtß) **1.** nimic; für (ob. um) ~ und wieder ~ pentru nimica toată; mir ~, dir ~ nitam nisam; ~ da! nu se poate!; es hat ~ zu ſagen nu face nimic. **2.** ~ *n inv.* nimic, neant.
ni'chts...: ~deſto|we'niger cu toate acestea, totuşi; **~nutz** *m* ②g, **~nutzig** (-nŭţĭχ) netrebnic, ticălos; **~ſagend** care nu-ţi spune nimic, fără importanţă: **~tuer** (-tū^{e}r) *m* ②l trîntor; **~tuerei'** (-tu^{e}rai̯') *f* ③b, **~tun** *n* trîndăvie; **~würdig** nemernic; **~würdigkeit** *f* nemernicie.
Ni'cht|vorha'nden|ſein *n* lipsă, absenţă. [(Münze: *m*).]
Ni'ckel (nĭ'k^{e}l) *m* ob. *n* ②l nichel]
ni'cken (nĭ'k^{e}n) ⑮a a da din cap; (aufrecht ſchlafen) a moţăi; Zweige uſw.: a se apleca.
nie (nī) niciodată; ~ und nimmer(mehr) odată cu capul, ferit-a sfîntul.
nie'der (nī'd^{e}r) de jos; ſ. niedrig.
nie'der...: ~beugen a încovoia, a (a)pleca; *fig.* a doborî; **~brechen** a doborî; *v/i.* (ſn) a se prăbuşi; **~brennen** a arde, a (*v/i.* a se) preface în cenuşă; **~deutſch** german de nord; **~drücken** a apăsa; (bedrücken) a împila; Preiſe: a micşora; (tief bekümmern) a copleşi, a deprima; **~fahren** a se (s)coborî; **~fallen** a cădea jos; (~knieen) a cădea în genunchi; **~gang** *m* (s)coborîre; der Sonne: apus(ul soarelui); **~geh(e)n** a se (s)coborî; Sonne: a apune; **~geſchlagen** deprimat; **~geſchlagenheit** *f* deprimare; **~hauen** a doborî (prin lovituri); (töten) a ucide; **~hocken, ~kauern** a se ghemui; **~knien** a îngenunchia; **~kommen** Frau: (mit e-m Knaben) ~ a naşte (un băiat); **~kunft** (-kŭnft) *f* ②f (o. *pl.*) facere, naştere; **~lage** *f* înfrîngere; ✾ depozit; **~lande** *pl.* ②l Ţările *pl.* de Jos; **~länder** *m*, **~ländiſch** (-lą̆ndĭş) neerlandez; **~laſſen** a lăsa jos; ſich ~l. a se stabili, a se statornici; **~laſſung** *f* (Kolonie) colonie; **~legen** a pune jos; (hinterlegen) a depune; ſein Amt ~l. a-şi da demisia; ſich ~l. a se culca; **~machen** a da jos; a. = **~metzeln** a măcelări; **~reißen** a da jos; Gebäude: a dărîma; **~reiten** a strivi (sub picioarele cailor); **~ſäbeln** a tăia cu sabia; **~ſchießen** a împuşca; *v/i.* (ſn) auf j-n ~ſch. a se năpusti asupra cuiva; **~ſchlag**

⚗ *m* precipitat, sediment; *pl.* (feuchte) ~ſchläge ploi *f/pl.*; **~ſchlagen** a lăsa în jos; (zu Boden ſchlagen) a doborî la pămînt); Unterſuchung: a opri; Aufruhr: a suprima; ⚗ a precipita; (muthlos m.) a descuraja; **~ſchmettern** a trînti la pămînt; *fig.* a doborî; **~ſchreiben** a aşterne pe hîrtie, a scrie; **~ſetzen** a pune (od. a aşeza) jos; (ſitzen m.) a pune să şadă; ſich ~ a se aşeza, a şedea; **~ſinken** a cadea jos; **~ſtechen** a străpunge (cu pumnalul, cu sabia); **~ſteigen** a se (s)coborî; **~ſtoßen** a răsturna; *v/i.* (ſn) auf j-n ~ſt. a se năpusti asupra cuiva; **~ſtürzen** a cădea (jos); (einſtürzen) a se prăbuşi; **2tracht** *f* infamie; **~trächtig** infam; **2trächtigkeit** *f* infamie; **~treten** a călca în picioare; Schuhe: a scîlcia.

Nie'derung (nī'dᵉrŭŋ) *f* ③b şes.

nie'der...: **~wärts** (-vĕrţ) în jos, de vale; **~werfen** a trînti la pămînt; ſich vor j-m ~w. a se arunca la picioarele cuiva.

nie'dlich (nī'tlĭχ) drăguţ, nostim.

Nie'd|nagel (nī't-) *m* ſ. Neidnagel.

nie'drig (nī'drĭχ) jos, scund; Preis: moderat, scăzut; Abſtunft: de rînd; (gemein) josnic; **2keit** *f* faptul de a fi jos etc.; josnicie.

nie'mals (nī'mālß) niciodată.

nie'mand (~mănt) *m* ①a (*dat.* u. *acc.* mſt *inv.*) nimeni.

Nie're (nī'rᵉ) *f* ③b rinichiu *m*, rărunchiu *m*.

Nie'ren...: **~braten** *m* friptură de la rinichi; **~entzündung, ~krankheit** *f* nefrită; **~leidend** bolnav de rinichi; **~ſtein** *m* calcul renal; **~ſteine** *pl.* piatră (la rinichi).

nie'ſeln (nī'zᵉln) *v/imp.* ⑮f a [bura.]

nie'ſen (nī'zᵉn) ⑮e a stănuta.

Nie'ß... (nī'ß-): **~brauch** *m* uzufruct; **~nutzer** (-nŭţᵉr) *m* ②l uzufructuar.

Nie'ß|wurz ♀ (nī'ßvŭrţ) *f* ③b [spînţ, spînz.]

Niet (nī't) *n* od. *m* ②g nit; **niet- und na'gel|feſt** ⚖ prins (direct sau indirect) de un imobil.

Nie'te (nī'tᵉ) *f* ③b Lotterie: loz alb.

nie'ten (~n) ⑮c a ţintui, a nitui.

Ni'kolaus (nī'kọlaūß) *m* ⑧i Nicolae.

Nikoti'n (nīkọtī'n) *n* ②g¹ nicotină.

Nil (nīl) *m* ⑧a Nil; **~'pferd** *n* ipopotam.

Ni'mbus (nī'mbŭß) *m* ②h¹ nimb, aureolă.

nimm (nĭm) ſ. nehmen.

ni'mmer (~ᵉr): (nun und) ~, **~mehr** niciodată; **2mehrs|tag** *m* Sîntul Aşteaptă; **2ſatt** *m* ②g nesăţios.

ni'ppen (nĭ'pᵉn) ⑮a a sorbi [cîte puţin.]

Ni'pp|ſache *f* biblou.

ni'rgend(s) (nĭ'rgᵉnt[ß]), **ni'rgend|wo** nicăirea, nicăiri.

...nis (-nĭß) *f* ②i, *n* ②h¹ in Zſſgn, zB. Fäulnis *f*, Gelöbnis *n* uſw.

Ni'ſche (nĭ'ṣᵉ) *f* ③b firidă.

Niß (nĭß) *f* ②i, **Ni'ſſe** (nĭ'ßᵉ) *f* ③b lindină.

ni'ſten (nĭ'ßtᵉn) ⑮c a-şi face cuibul, a cuibări.

nivellie'ren (nivălī'rᵉn) ⑮g a [nivela.]

Niχ (nĭkß) *m* ②g geniu de apă; **~e** (nī'kßᵉ) *f* ③b undină, nimfă de apă.

NO, öſt. **NO.** Abk. für Nordoſt.

No'ah (nō'a) *m* ⑧b Noe.

no'bel (nō'bᵉl) nobil; (freigebig) galantom, generos.

noch (nŏX) încă; bei Verb: mai; ~ mehr şi mai mult; ~ lange nicht mai ba; ~ ſo reich (ori)cît de bogat; *cj.* weder ... noch nici... nici; **~'malig** (-mālĭχ) repetăţit; **~'mals** (-mālß) încă odată.

Noma'de (nomā'd^{e}) *m* ③a, **noma'diſch** (~dĭſ) nomad.
No'minati'v (nō'minatī'f) *m* ②g^{1} nominativ.
nomine'll (nominĕ'l) nominal.
No'nne (nŏ'n^{e}) *f* ③b călugăriţă, F maică; **~n|kloſter** *n* mînăstire de maici. [noapte.]
Nord (nŏrt) *m* ②g nord, miază-
No'rd...: ~ame'rika *n* America de Nord; **~deutſchland** *n* Germania de Nord.
No'rden (nŏ'rd^{e}n) *m* ②l = Nord.
no'rdiſch (~dĭſ) de nord, de miazănoapte, septentrional.
No'rd...: ~kap *n* Capul de Nord; **~land** *n* ţară boreală; **~landfahrt** *f* călătorie în ţările boreale. [la nord.]
nö'rdlich (nŏ'rtlĭχ) de nord; *adv.*
No'rd...: ~licht *n* ②c aurora boreală; **~pol** *m* polul nord; **~polfahrer** (-fār^{e}r) *m* ②l explorator al polului nord; **~ſtern** *m* steaua polară; **~ſee** *f* Marea Nordului: **~ſtaaten** *m pl.* statele *pl.* din America de Nord; **~wind** *m* crivăţ. [leală.]
Nörgelei' (nŏrg^{e}lāī') *f* ③b cică-
nö'rgeln (nŏ'rg^{e}ln) ⑮f a cicăli.
Nö'rgler (nŏ'rgl^{e}r) *m* ②l cicălitor.
Norm (nŏrm) *f* ③b normă.
norma'l (nŏrmā'l) normal; **~arbeits|tag** *m* zi normală de muncă; **~ſchule** *f* şcoală normală. [*inv.* Normandia.]
Normandie' ♀ (nŏrmăndī') *f*
Norma'nne (~mă'n^{e}) *m* ③a, **norma'nniſch** (~nĭſ), **normä'nniſch** (~mĕ'nĭſ) normand.
No'rne (nŏ'rn^{e}) *f* ③b ursitoare.
No'rwegen (nŏ'rvēg^{e}n) *n* ⑧g Norvegia.
No'rweger (~g^{e}r) *m* ②l, **norwegiſch** norvegian.
Nörz (nŏrţ) ſ. Nerz.
Not (nōt) *f* ②f nevoe, trebuinţă; (Mangel) lipsă; (Armut) sărăcie; (Elend) mizerie; (bedrängte Lage) strîmtorare; (Gefahr) cumpănă, primejdie; (Sorge, Kummer) grijă, necaz: ſ. Schwerenot; es tut ℒ, daß ... e nevoe să; mit ~ cu anevoe; ~ leiden a duce lipsă; öſt. von nöten ſ. vonnöten. [notă.]
No'ta (nō'tą) *f* ⑥i socoteală,
Nota'r (notą'r) *m* ②g^{1} notar.
No't...: ~ausgang *m* eşire în caz de primejdie; **~behelf** *m* expedient; **~bremſe** 🚃 *f* semnal de alarmă; **~durft** (-dŭrft) *f* ②f trebuinţă neapărată; ſ-e ~ verrichten a-şi face trebuinţele (naturale); **ℒdürftig** abia de ajuns.
No'te (nō't^{e}) *f* ③b notă; (Bankℒ) bilet de bancă; F *fig.* nach ~n cum se cade.
No'ten...: ~ausgabe *f* emisiune de bilete (de bancă); **~bank** *f* ③b bancă de emisiune; **~blatt** *n* foae de note; **~mappe** *f* carton de muzică; **~pult** *n* pupitru; **~umlauf** *m* circulaţie de bilete.
No't...: ~fall *m* (caz de) nevoe; **ℒgedrungen** silit de împrejurări, forţat; **~groſchen** *m* = ~pfennig; **~helfer** *m* salvator; (Heiliger) apotropeian.
notie'ren (notī'r^{e}n) ⑮g a nota.
notifizie'ren (notifĭţī'r^{e}n) ⑮g a notifica.
nö'tig (nō'tĭχ) trebuincios, necesar; es iſt ~, daß ... trebue (od. e nevoe) să ...; ich habe et. ~ am nevoe (od. trebuinţă) de c.
nö'tigen (nō'tĭg^{e}n) ⑮g a sili, a constrînge; zum Eſſen uſw.: a ruga stăruitor; ſich ~ l. a se lăsa rugat.
nö'tigen|fa'lls la caz de nevoe.
Noti'z (notī't) *f* ③b notiţă, notă; **~buch** *n* carnet.

No't...: ~**jahr** *n* an *m* de foamete; ~**lage** *f* situaţie grea; ♀**leidend** nevoiaş; 🏦 Wechſel: în suferinţă; ~**leine** *f* bſd. 🚂 semnal de alarmă; ~**lüge** *f* minciună impusă de împrejurări; ~**nagel** *m* expedient.

noto'riſch (nǫtǭ'rĭş) de notorietate publică.

No't...: ~**pfennig** *m* bani *m/pl.* albi pentru zile negre; ~**ruf, ~ſchrei** *m* strigăt de primejdie; ~**ſignal** *n* semnal de alarmă; ~**ſtand** *m* stare de mizerie; ~**taufe** *f* botez grabnic (la un copil muribund); ~**verband** *m* pansament provizoriu; ~**wehr** *f* legitimă apărare; ♀**wendig** (-vǫ̈ndĭχ) neapărat trebuincios, indispensabil, inevitabil, fatal; ~**wendigkeit** *f* necesitate, neapărată nevoe; ~**zucht** *f* viol; ~**züchtigen** (untr.) a viola, a silui. [⚖ lege derogatorie.]

Nove'lle (nǫvä'l[e]) *f* ③b nuvelă;

Novelli'ſt (~lĭ'ßt) *m* ③a nuvelist.

Nove'mber (~vä'mb[e]r) *m* ②l [Noemvrie *m.*]

Novität' (~vĭtä't) *f* ③b noutate.

Novi'ze (~vĭ'ţ[e]) *m* ③a u. *f* ③b Rel. frate, *f*: soră; (Neuling) novice.

Nr. Abk. für Nummer.

Nu (nū) **1.** *m* od. *n inv.*: im ~ într'o clipă. **2.** ♀ F = nun.

nü'chtern (nŭ'χt[e]rn) nemîncat; *adv.* pe nemîncate: (nicht berauſcht) treaz; (beſonnen) cumpătat, chibzuit; (fad) searbăd, anost; ♀**heit** *f* goliciune (în stomah); trezie, stare treză; cumpătare; anostie.

Nu'del (nū'd[e]l) *f* ③d fir de tăeţei: ~n *pl.* tăeţei *m/pl.*: (Faden-♀n) fidea.

nu'deln (~n) ⑮f Gänſe: a în-

null (nŭl) 1. nul. 2. ♀ *f* ③b zero *n.*

numerie'ren (nǫm[e]rĭ'r[e]n) ⑮g a numerota.

nume'riſch (nǫmē'rĭş) numeric.

Nu'mmer (nŭ'm[e]r) *f* ③ d număr.

Numisma'tiker (nǫmĭßmä'tĭk[e]r) *m* ②l numismat.

nun (nūn) ei (bine); (jetzt) acum; je ~ apoi: ~ und? ei şi?; ~ los! acum haide odată!; *cj.* acum cînd; ~'**mehr** (de-)acum, de azi înainte; ~'**mehrig** (-mēr̆ĭχ) de acum, actual.

Nu'ntius (nŭ'nţ[i]ŭß) *m* ⑥g nunciu.

nur (nūr) numai: du brauchſt ~ zu ... n'ai decît să ...; ~ zu! dă înainte!; wer (was, wo) ~ oricine (orice, oriunde).

Nuß (nŭß) *f* ②f[1] nucă: harte ~ lucru greu; ~'**baum** *m* nuc; ♀'**braun** castaniu; ~'**kern** *m* ſ. Kern; ~'**knacker** (-knăk[e]r) *m* ②l cleşte *n* (de nuci); ~'**ſchale** *f* coajă de nucă.

Nü'ſter (nŭ'ßt[e]r) *f* ③d nară.

Nu't(e) ⚙ (nū't[e]) *f* ③b şanţ, uluc.

nu'ten ⚙ (nū't[e]n) ⑮c a şenţui.

nutz (nŭţ) folositor, de folos; das iſt zu nichts ~e asta nu e bun de nimic; zu ♀ und Frommen der Menſchheit spre binele omenirii.

Nu'tz|anwendung *f* folos practic; der Fabel: morală.

nu'tzbar folositor; zu et. ~ m. a utiliza la c.; ♀**keit** *f* utilitate.

nu'tz|bringend folositor, productiv.

nu'tze (nŭ'ţ[e]), **nü'tze** (nŭ'ţ[e]) ſ. nutz.

Nu'tz|effekt ⚙ *m* rendament.

nu'tzen[1], nü'tzen (~n) ⑮e a folosi; zu et. ~ a servi la c., a fi bun de c.; *v/t.* et. ~ a se folosi de c., a utiliza c.

Nu'tzen[2] (~) *m* ②l folos: (Gewinn) cîştig, profit; von ~ ſein a fi de folos.

Nu'tz...: ~**holz** *n* cherestea; ~**kraft** *f* forţă efectivă (od utilă).
nü'tzlich (nü̯'ţlĭχ) folositor, util; ~**keit** *f* folos, utilitate.
Nu'tz...: ~**los** fără folos, nefolositor; (vergeblich) zadarnic; ~**losigkeit** *f* inutilitate; zădărnicie; ~**nießer** (-nīßᵉr) *m* ②l uzufructuar; ~**nießung** (-nī̯ßŭŋ) *f* ③b uzufruct.
Nu'tzung *f* folosinţă, exploatare; (Ertrag) produs; ~**s|recht** *n* drept de folosinţă.
Nu'tz|wert *m* valoare reală.
NW, öst. **NW.** Abk. für Nordwest.
Ny'mphe (nü̯'mfᵉ) *f* ③b nimfă.

O

O, o (ō) *n inv.* O, o *m.*
o! (~) *int.* o!
O, öst. **O.** Abk. für Ost(en).
Oa'se (ọā'zᵉ) *f* ③b oază.
ob (ŏp) 1. *cj.* dacă, de; als ~ ca şi cînd; ~ auch chiar dacă. 2. *prp.* (*dat.*) bisw. (= an) pe; poet. (= über) deasupra (*gen.*), peste; (= wegen) din cauza (*gen.*).
O'b|acht (ō'bă̯Xt) *f*: ~ geben auf (*ac.*) a băga de seamă (od. a fi cu luare aminte) la c.; ~! feriţi!
o'b|benannt (ŏ'p-) mai sus pomenit.
O'b|dach (ŏ'p-) *n* (o. *pl.*) adăpost, azil; ~**los** fără adăpost; ~**losigkeit** *f* lipsă de adăpost.
Obduktio'n (ŏpdŭ̯kţ'ō'n) *f* ③b autopsie.
obduzie'ren (~dụţī'rᵉn) ⑮g: e-e Leiche ~ a face autopsia unui cadavru.
O'-Beine *n/pl.* picioare *pl.* haitişe; ~ h. a umbla haitiş.
Obeli'sk (ọbẹlĭ'ßk) *m* ③a obelisc.
o'ben (ō'bᵉn) sus, deasupra; nach ~ (hin) în sus; von ~ (herab) de sus; ~**a'n** în cap, în frunte; ~**(dar)au'f** deasupra; ~**(dr)ei'n** pe deasupra; ~**erwähnt, ~genannt** mai sus pomenit; ~**hi'n** superficial; ~**hinau's** wollen a avea aspiraţiuni înalte.
o'ber (ō'bᵉr) 1. de sus, superior; der ~e superiorul; das ~e partea superioară. 2. ~ *m* ②l Kartenspiel: valet *m* superior; F (Kellner) chelner, băiat.
O'ber...: ~**arm** *m* braţ; ~**arzt** *m* medic şef; ~**aufsicht** *f* inspecţie generală; ~**bau** *m* (*pl.* ~bauten) partea clădirii deasupra pămîntului; 🚂 terasament; ~**befehl** *m* bsd. ⚔ comandă supremă; ~**befehls|haber** *m* comandant suprem; ~**deutsch** germana de sud; ~**feld|herr** *m* generalisim; ~**fläche** *f* suprafaţă; ~**flächlich** (flă̯χlĭ̯χ) superficial; ~**förster** *m* silvicultor şef; ~**geschoß** *n* etaj superior; ~**gewalt** *f* putere supremă; ~**halb** (*gen.*) deasupra (*gen.*); ~h. der Brücke în susul podului; ~**hand** *f* superioritate, supremaţie; über j-n die ~h. gewinnen a birui pe cin.; ~**haupt** *n* căpetenie *f*, şef; ~**haus** *n* Camera lorzilor; ~**haut** *f* epidermă; ~**hemd** *n* cămaşă de zi; ~**herr** *m*, ~**herrlich** suveran; ~**herrschaft** *f* suveranitate.
O'berin (ō'bᵉrĭn) *f* ③c e-s Klosters (maica) stariţă; bei den Katholiken: (maica) superioară.
O'ber...: ~**italien** *n* Italia superioară; ~**kellner** *m* chelner şef; (Zahlkellner) ţal; ~**kiefer** *m* falcă superioară; ~**kommando** *n* comandă supremă; ~**körper** *m* partea superioară a corpului; ~**land** *n* ţara de sus; ~**leder** *n*

căpută; ~**lehrer** *m* profesor (titular): ~**leib** *m* = ~körper; ~**leitung** *f* conducere generală; ⚡ linie aeriană: ~**leutnant** *m* locotenent; ~**licht** *n* ② c oberliht: ~**lippe** *f* buză superioară; ~**priester** *m* mare preot, pontifice; ~**prima** *f* ultima clasă de liceu; ~**rabbiner** *m* mare rabin; ~**real|schule** *f* şcoală reală superioară: ~**schenkel** *m* coapsă: ~**schwelle** *f* pragul de sus: ~**sekunda** *f* clasa a şasea de liceu.

o'berst[1] (ō'b^e^rßt) cel mai de sus, superior.

O'berst[2] ⚔ (~) *m* ③ a colonel.

O'ber...: ~**staa'ts|anwalt** *m* procuror general; ~**sta'bs|arzt** *m* medic şef: ~**steiger** ⚒ *m* miner şef: ~**stimme** *f* sopran(o).

O'berst|leu'tnant *m* locotenent-colonel.

O'ber...: ~**stübchen** (-ştŭ̄pχ^e^n) *n* ② l: bei ihm ist's im ~st. nicht richtig îi lipseşte o doagă: ~**tasse** *f* ceaşcă: ~**wärts** (-vā̆rţ) în sus: ~**welt** *f* tărîmul de sus.

ob|glei'ch deşi, cu toate că.

O'b|hut *f* (o. *pl.*) pază.

o'big (ō'bĭχ) de mai sus.

Obje'kt (ŏpjā̆'kt) *n* ② g obiect.

objekti'v (~jā̆ktī'f) 1. obiectiv. 2. ~ *n* ② g[1] (auch = ~**glas** *n*) obiectiv. [Rel. hostie.]

Obla'te (ọblā̆'t^e^) *f* ③ b bulină;

o'b|liegen: j-m ~ a fi de datoria cuiva: ~ (*dat.*) a se ocupa cu c.: ~**heit** *f* îndatorire.

Obligatio'n (ŏbligaţ^i^ō'n. ọb~) *f* ③ b obligaţie.

obligato'risch (~tō'rĭş) obligatoriu.

O'b|mann *m* ② a preşedinte.

Obo'e (ọbō'^e^) *f* ③ b piscoiu.

O'bolus (ō'bọlŭß) *m inv.* (*pl.* a. Obo'len [ọbō'l^e^n]) obol.

O'brigkeit (ō'brĭχ-) *f* autoritate publică: ~**lich** de autoritate publică. [nel.]

O'brist ⚔ (ō'brĭßt) *m* ③ a colo-

Observato'rium (ŏpzā̆rvạtō'r^i^ŭm) *n* ⑥ e observatoriu.

o'b|siegen (untr., außer obgesiegt, obzusiegen): j-m (od. über j-n) ~ a birui pe cin., a triumfa asupra cuiva.

Obst (ōpßt) *n* ② g fructe *pl.*, poame *pl.*: ~'**baum** *m* pom roditor: ~'**frau** *f* vînzătoare de poame; ~'**garten** *m* grădină cu pomi roditori, pomet; ~'**händler** *m* negustor de fructe: ~'**jahr** *n*: gutes ~jahr an *m* mănos în fructe: ~'**reich** mănos în poame: ~'**wein** *m* cidru: ~'**zucht** *f* pomicultură.

o'b|walten a fi, a exista: ~ (*dat.*) a fi stăpîn pe c.

ob|wo'hl, ob|zwa'r deşi. [bou.]

Ochs (ŏkß) *m* ③ a[1]. **O'chse** *m* ③ a

o'chsen F (ŏ'kß^e^n) ⑮ e = büffeln.

O'chsen...: ~**gespann** *n* pereche de boi: Wagen: car cu boi: ~**hirt** *m* boar: ~**ziemer** *m* vînă de bou.

O'cker (ŏ'k^e^r) *m* ② l ocru.

O'de (ō'd^e^) *f* ③ b odă.

ö'de (ō̆'d^e^) 1. *a.* pustiu, deşert. 2. ~ *f* ③ b pustietate, deşert: (Einsamkeit) singurătate.

O'dem poet. (ōd^e^m) *m* ② l răsuflare. [nu, altfel.]

o'der (ō'd^e^r) sau, ori; (sonst) de

Ö'dipus (ō̆'dịpŭß) *m* ⑧ c Edip.

Ody'sseus (ọdŭ'ßoiß) *m* ⑧ c Odiseu, Ulise.

O'fen (ō'f^e^n) *m* ② j sobă: (Back~, Koch~) cuptor: ~**bank** *f* ② f laviţă lîngă sobă: ~**hocker** (-hŏk^e^r) *m* ② l friguros: ~**krücke** *f* vătraiu; ~**rohr** *n*, ~**röhre** *f* loc în sobă (bzw. în maşină) pentru ţinut bucate (bzw. pentru fript); (Abzugsrohr) urloiu; ~**schaufel** *f* lopăţică (de jăra-

tec); ~ſchirm *m* apărătoare (de sobă), ecran; ~ſetzer *m* sobar; ~tür *f* portiţă.

o'ffen (ǫ'fᵉn) deschis; (unverhohlen) pe faţă, sincer; Stelle: vacant; ~ geſagt să-ţi spun drept; auf ~er Straße în mijlocul stradei; auf ~er Tat în flagrant delict.

o'ffenba'r evident, vădit.

offenba'ren (-bā'rᵉn) ⑮a (*p.p.* a. geoffenbart) a revela; (äußern) a manifesta; Geheimnis, ſich j-m ~ a dezvălui cuiva.

Offenba'rung *f* revelaţie, manifestaţie; die ~ Johannis apocalipsul sfîntului Ioan; ~s|eid *m* jurămînt de manifestaţie; ~s|glaube *m* credinţa în revelaţii divine.

O'ffenheit *f* francheţă.

o'ffen...: ~herzig franc, sincer; **2herzigkeit** *f* francheţă, sinceritate; **~kundig** de notorietate publică; **~ſichtlich** evident, vădit; **~ſtehend** deschis.

offenſi'v (ǫfănzī'f) ofensiv.

Offenſi've(~zī'vᵉ) *f* ③b ofensivă.

ö'ffentlich (ǫ'fᵉntlīχ) public; *adv.* în public; **2keit** *f* publicitate; (die Leute) publicul; vor die 2keit bringen a da în vileag.

offerie'ren (ǫfᵉrī'rᵉn) ⑮g a oferi.

Offe'rte (ǫfă'rtᵉ) *f* ③b ofertă.

offizie'll (ǫfiţiă'l) oficial.

Offizie'r (~ţi'r) *m* ②g¹ ofiţer; **~s|burſche** *m* ordonanţă *f*, F vistavoiu; **~s|kaſino** *n* ſ. Kaſino; **~s|tafel** *f* ſ. Meß.

Offizi'n (~ţī'n) *f* ③b oficină, laboratoriu.

offizine'll (~ţină'l) oficinal.

offiziö's (~ţiǫ'ß) oficios.

ö'ffnen (ǫ'fnᵉn) ⑮c a deschide; Flaſche: a destupa.

Ö'ffnung *f* deschidere; (Loch) deschizătură, gaură.

oft (ǫft) adesea(ori); *cmpr.* **ö'fter** (ǫ'ftᵉr) mai des; **öfter(s)** deseori, de mai multe ori.

o'ft...: ~malig (-mālīχ) des, repetat; **~mals** (-mālß) adesea, adeseaori.

oh! (ǫ) o! [②g unchiu.]

O'heim (ǫ'haim), **Ohm** (ǫm) *m*

o'hne (ǫ'nᵉ) *prp.* (mit *ac.*) fără: F das iſt nicht ~: a) asta nu e fără temeiu, b) asta are haz.

o'hne...: ~die's, ~hi'n şi fără de asta, şi aşa.

O'hn|macht (ǫ'n-) *f* ③b neputinţă, slăbiciune; Path. leşin, sfîrşală; in ~ fallen a leşina.

o'hn|mächtig neputincios; Path. leşinat: ~ w. a leşina.

oho'! (ǫhǫ') bre!

Ohr (ǫr) *n* ④a ureche; (Henkel) toartă; die ~en ſpitzen a trage cu urechea, Pferd: a ciuli urechile; er hat es (dick) hinter den ~en e un pişicher şi jumătate; *fig.* j-n übers ~ hauen a trage chiulul cuiva; bis über die ~en verliebt amorezat lulea; bis über die ~en in Schulden ſtecken a fi înglodat în datorii.

Öhr (ǫr) *n* ②g der Nadel, Art uſw.: ureche.

O'hren...: ~arzt *m* medic pentru boale de urechi, aurist; **~beichte** *f* spovedanie; **~bläſer** *m* denunţător; **~brauſen, ~ſauſen** *n* vîjîit în urechi; **~reißen** *n* durere de urechi; **~ſchmalz** *n* cleiu din urechi; **~ſchmaus** *m* desfătare pentru urechi; **~zeuge** *m* martor auricular.

O'hr...: ~feige *f* palmă; **2feigen** ⑮a (untr.) a pălmui; **~gehänge** cercel *m*; **~läppchen** *n* sfîrc(ul urechii), lob; **~löffel** *m* curăţitoare de urechi; **~muſchel** *f* conca urechii; **~ring** *m* cercel *m*; **~wurm** *m* urechelniţă.

Ökono'm (ǫkǫnǫ'm) *m* ③a economom; **Ökonomie'** (~nǫmī') *f*

⑥f economie; **ökono'miſch** (~nō'miſch) economic.
Okta'v (ŏktā'f) *n* ②g¹, **~format** *n* (format) octav.
Okta've ♪ (~tā'v^e) *f* ③b octavă.
Okto'ber (ŏktō'b^er) *m* ②l Octomvrie *m*.
okulie'ren (okulī'r^en) ⑮g a altoi.
O'kzide'nt (ŏ'kzidă'nt) *m* ②g [occident, apus.]
Öl (ōl) *n* ②g uleiu: (Speiſe♀) untdelemn: zu kosmetiſchen u. mediziniſchen Zwecken: unt; **~'baum** *m* măslin; **~'berg** *m* muntele *m* măslinilor; **~'druck** *m* oleo(lito)grafie. [leandru.]
Olea'nder ♀ (oleă'nd^er) *m* ②l
ö'len (ō'l^en) ⑮b a unge cu uleiu.
Ö'l...: ~farbe *f* coloare cu uleiu; **~farben|druck** *m* cromolitografie, cromotipografie; **~gemälde** *n* tablou în uleiu; **~gewächs** *n* plantă oleaginoasă.
ö'lig (ō'lĭch) uleios.
O'lim (ō'lĭm): zu **~s Zeiten** de cînd cu moş Adam.
Oli've (oli'v^e) *f* ③b măslină; **~n|baum** *m* măslin; **~n|öl** *n* untdelemn.
Ö'l...: ~kuchen *m* pîine de rapiţă; **~lämpchen** (-lămpch^en) *n* ②l candelă; **~malerei'** *f* pictură în uleiu; **~mühle** *f* fabrică de uleiuri.
Ö'lung *f* ungere cu uleiu: Rel. miruire; **letzte ~** maslu.
Oly'mp (olŭ'mp) *m* ②g¹ Olimp; F Thea. galerie.
Ö'l|zweig *m* ramură de măslin.
Omele'tt (omelă't) *n* ②g, **~e** (~^e) *f* ③b omletă. [augur.]
O'men (ō'm^en) *n* ⑥k piază,
omenö's (omenō'ß) de rău augur.
O'mnibus (ŏ'mnibŭß) *m* ②h¹ omnibus.
O'nkel (ŏ'ngk^el) *m* ②l unchiu.
Opa'l (opā'l) *m* ②g¹ opal.
O'per (ō'p^er) *f* ③d operă.
Operatio'n (operaţi^ō'n) *f* ③b operaţie.
Opere'tte (op^eră't^e) *f* ③b operetă.
operie'ren (operī'r^en) ⑮g a opera.
O'pern...: ~glas *n*, **~gucker** (-gŭk^er) *m* ②l binoclu; **~haus** *n* operă; **~ſänger(in** *f*) *m* artist(ă) liric(ă).
O'pfer (ŏ'pf^er) *n* ②l jertfă, sacrificiu; (~gabe) ofrandă; (~tier u. *fig.* v. e-r Perſon) victimă; **~altar** *m* jertfelnic; **~lamm** *n* miel de jertfit; *fig.* victimă nevinovată. [fica.]
o'pfern (~n) ⑮f a jertfi, a sacri-
O'pfer...: ~ſtock *m* cutia milelor; **~tier** *n* animal *n* de jertfit, victimă; **~tiſch** *m* pristol; **♀willig** gata a face sacrificii.
O'pium (ō'pĭŭm) *n* ⑥i (o. *pl.*) opiu.
O'ptati'v (ŏ'ptaţī'f) *m* ②g¹ (mod) optativ.
optie'ren (ŏptī'r^en) ⑮g a opta.
O'ptik (ŏ'ptĭk) *f* ③b optică.
O'ptiker (~^er) *m* ②l optician.
Optimi'ſt (ŏptimī'ßt) *m* ③a, **optimi'ſtiſch** (~ĭß) optimist.
o'ptiſch (ŏ'ptĭß) optic.
Ora'kel (orā'k^el) *n* ②l oracol.
ora'keln (~n) ⑮f (*p.p.* orakelt) a vorbi ca un oracol.
Ora'kel|ſpruch *m* oracol.
Ora'nge (org'j^e) 1. *f* ③b portocală. 2. ♀ *inv.*, *a.* **♀farben, ♀farbig, ♀gelb** portocaliu.
Ora'ngen|baum *m* portocal.
O'rang-U'tan (ō'răngū'tăn) *m* ②g¹ u. ⑥i orangutan. [nia.]
Ora'nien (orā'n^ien) *n* ⑧g Ora-
Orche'ſter (ŏrg'ă'ßt^er, oft ~kă'ßt^er) *n* ②l orchestră.
O'rden (ŏ'rd^en) *m* ②l ordin; (Mönchs♀ a.) tagmă; (Ehrenzeichen) decoraţie.
O'rdens...: ~band *n* ②a cordon; **~bruder** *m* călugăr; **~geiſtliche(r)** *m* preot călugăr; **~**

geiſtlichkeit *f* cler călugăresc; **~geſellſchaft** *f* congregaţie; **~ſchweſter** *f* călugăriţă.

o'rdentlich (ǫ'rdentlix) regulat, în (bună) ordine; (anſtändig) cum se cade, de treabă: **~er Profeſſor** profesor titular (la universitate); *adv.* cum se cuvine.

O'rder (ǫ'rder) *f* ③d ordin, comandă (a. ✠).

ordinä'r (ǫrdinä'r) ordinar.

Ordina'rius (~nä'riuß) *m* ⑥g profesor titular (la universitate); (leitender Arzt) profesor diriginte.

ordinie'ren (~nī'ren) ⑮g a hirotoni; Rezept: a prescrie.

o'rdnen (ǫ'rdnen) ⑮g a aşeza în ordine, a rîndui; (in Ordnung bringen) a aranja; (regeln) a pune la cale, a regula; (ſyſtematiſch zuſammenſtellen) a coordona.

O'rdner (~ner) *m* ②l rînduitor.

O'rdnung *f* analog ordnen; (Geordnetſein) ordine, rînduială; regulă; Zool., ✿ ordin.

O'rdnungs...: Liebend iubitor de ordine; **Mäßig** în regulă; (vorſchriftsmäßig) reglementar; **~ſtrafe** *f* pedeapsă disciplinară; **Widrig** contrar ordinii; **~zahl** *f* număr ordinal.

Ordonna'nz (ǫrdǫnä'nt) *f* ③b ordonanţă (a. Perſon).

Orga'n (ǫrgä'n) *n* ②g¹ organ.

Organiſatio'n (ǫrganizatiǫ'n) *f* ③b organizaţie.

orga'niſch (ǫrgä'niſ) organic.

organiſie'ren (ǫrganizī'ren) ⑮g a organiza.

Organi'ſt (ǫrganī'ßt) *m* ③a organist.

O'rgel (ǫ'rgel) *f* ③d orgă; **~bauer** *m* ②l fabricant de orge.

o'rgeln (~n) ⑮f a cînta din flaşnetă.

O'rgel...: ~pfeife *f* ţeavă de orgă; **~ſpieler** *m* organist.

O'rie'nt (ǫ'riänt, ǫriä'nt) *m* ②g¹ orient, răsărit.

Orienta'le (ǫriäntä'le) *m* ③a, **orienta'liſch** (~liſ) oriental.

orientie'ren (~tī'ren) ⑮g a orienta.

Origina'l (ǫriginä'l) *n* ②g, ② original: **~hand|ſchrift** *f* scrisoare autografă.

Originalitä't (~nalitä't) *f* ③b originalitate.

origine'll (~nä'l) original, ciudat.

Orka'n (ǫrkä'n) *m* ②g uragan.

Ornamen't (ǫrnamä'nt) *n* ②g ornament.

Orna't (ǫrnä't) *m* ②g odăjdii *f/pl.*

Ort (ǫrt) *n* ②g od. ②a loc; (Ortſchaft) localitate; an ~ und Stelle la faţa locului.

Orthodoxie' (ǫrtǫdǫkßī') *f* ⑥f ortodoxie.

Orthographie' (~grafī') *f* ⑥f ortografie; **orthogra'phiſch** (~grä'fiſ) ortografic.

Orthopä'de (ǫrtǫpä'de) *m* ③a ortopedist.

ö'rtlich (ǫ'rtlix) local; **Keit** *f* localitate.

O'rts...: ~behörde *f* autoritate locală; **~beſchreibung** *f* topografie.

O'rtſchaft *f* localitate; (Dorf) sat.

O'rt|ſcheit *n* orcic.

O'rts...: ~gedächtnis *n* memorie locală; **~kenntnis** *f* orientare; **Üblich** obicinuit în localitate; **~vorſteher** *m* primar.

Ö'ſe (ǫ'ze) *f* ③b der Nadel: ureche; der Spange: cheotoare.

Oſt (ǫßt) *m* ②g vînt de răsărit; (= **O'ſten** [ǫ'ßten] *m* ②l) est, răsărit.

O'ſter... (ǫ'ßter-); **~abend** *m* ajunul Paştilor; **~ei** *n* ou roşu; **~ferien** *f/pl.* vacanţe *pl.* de Paşti; **~feſt** *n* = Oſtern; **~kerze** *f* făclie de Paşti; **~kuchen** *m* pască; **~lamm** *n* mielul de

Paşti; **~meſſe** *f* liturghia de Paşti; Jahrmarkt: bîlciu de Paşti.
ö'ſterlich (ǫ̈'ßterlïχ) de Paşti.
O'ſtern (ǫ'ßtern) *n* ②1 (*o. pl.*) od. (a. öſt.) *f inv.* (mit *art. pl.*) Paşti *f/pl.*
Ö'ſterreich (ǫ̈'ßterraïχ) *n* ⑧a Austria. [chiſch (~ïş) austriac.]
Öſterrei'cher (~er) *m*, **ö'ſterrei-**|
O'ſt|i'ndien *n* Indiile *f/pl.* orientale. [von la răsărit de.]
ö'ſtlich (ǫ̈'ßtlïχ) răsăritean; ~|
O'ſt...: ~preußen *n* Prusia de Est: **~ſee** *f* Marea Baltică; **~wind** *m* vînt de răsărit.
O'tter (ǫ'ter) **1.** *m* ②1 od. *f* ③d (Fiſch②) vidră. **2.** *f* ③d Schlange: viperă.
Ottoma'ne (ǫtǫmā'ne) **1.** *m* ③a otoman. **2.** *f* ③b otomana.
Ouvertü're (uvärtü'r^e) *f* ③b uvertură.
Oxy'd (ǫkßü't) *n* ②g oxid: **oxydie'ren** (~ßüdi'ren) ⑮g a oxida.
O'zean (ǫ'tsēän) *m* ②g¹ ocean.
Ozo'n (ǫtsǫ'n) *n* ⑥i ozon.

P

P, p (pe) *n inv.* P, p *m*.
Paar (pār) **1.** *n* ②g pereche: ein ~ Schuhe o pereche de ghete: j-n zu ~en treiben a pune pe fugă. **2.** ⚲ *a.* (Ggſ. unpaar) cu soţ. **3.** ⚲ *inv.* (vreo) cîţivă, (vreo) cîteva (od. vreo doi, vreo două): ein ⚲ Tage (vreo) cîteva zile.
paa'ren (pā'ren) ⑮a a împerechia: (zu zweien zuſammenlegen) a asorta cîte doi (bzw. două).
paa'rig împerechiat.
paa'r...: ein ~mal de vreo cîteva ori; **~weiſe** cîte doi (bzw. două), perechi-perechi.
Pacht (pȁχt) *f* ③b arendă.
pa'chten (~en) ⑮c a lua în arendă.
Pä'chter (pä'χter) *m* ②1 arendaş.
Pa'cht...: ~geld *n* cîştiu: **~gut** *n* moşie arendată.
Pa'chtung *f* luare în arendă.
Pa'cht...: ~vertrag *m* contract de arendă: **⚲weiſe** în arendă.
Pack (pȁk) **1.** *m* od. *n* ②g od. ②d pachet, teanc; ſ. Sack. **2.** *n* ②g (*o. pl.*) drojdia poporului, canalie.
pa'cken (~en) ⑮a a împacheta: (ergreifen) a înhăţa, a înşfăca: *fig.* (tief bewegen) a mişca adînc, a răpi: ſich ~ a se căra, a se căràbăni.
Pa'cker (pȁ'ker) *m* ②1 om care împachetează mărfuri.
Pa'ck...: ~eſel *m* măgar de samar; *fig.* topor de oase: **~hof** *m* antrepozit: **~leinwand** *f* pînză de împachetat: **~nadel** *f* undrea, acoiu: **~papier** *n* hîrtie de împachetat: **~ſattel** *m* samar: **~träger** *m* hamal: (Dienſtmann) comisionar.
Pa'ckung *f* împachetare (a. ✠).
Pa'ck|wagen *m* camion.
Pädago'g(e) (pädagǫ'k, ~gǫ'ge) *m* ③a pedagog. [dagogie.]
Pädago'gik (~gǫ'gïk) *f* ③b pe-|
pädago'giſch (~gïş) pedagogic.
paff! (pȁf) puf!: Schuß nachahmend: poc! [(Rauch ausblaſen) a pufăi.]
pa'ffen (~en) ⑮a a face poc:|
Pa'ge (pā'je) *m* ③a paj.
paginie'ren (pȁginï'ren) ⑮g a pagina.
Pake't (pȁkē't) *n* ②g pachet; (Poſt②) colet (poştal): **~boot** *n* pachebot; **~poſt** *f* mesagerii *f/pl.* [legămînt.]
Pakt (pȁkt) *m* ②g u. ④a pact.|
Pala'ſt (pȁlȁ'ßt) *m* ②d palat.
Paläſti'na (pälästï'na) *n* ⑧b Palestina.

Pa'letot (pă'l^{e}tọ) *m* ⑥i palton; **~marder** *m* hoţ de paltoane.
Pale'tte (pălă't^{e}) *f* ③b paletă.
Paliſa'de ⚔ (pălizā'd^{e}) *f* ③b palisadă.
Pa'llaſch (pă'lăş) *m* ②g paloş.
Pa'lm|baum (pă'lm-) *m* palmier.
Pa'lme (pă'lm^{e}) *f* ③b = **Palmbaum** u. **Palmzweig**; Rel. (**Weidenzweig**) stîlpare.
Pa'lm...: ~ſo'nntag *m* Duminica Floriilor; **~zweig** *m* ramură de palmier.
Panee'l (pănē'l) *n* ②g^{1} blană de pereţi.
Panie'r (pănī'r) *n* ②g^{1} bandieră.
Pa'nik (pā'nĭk) *f* ③b panică.
pa'niſch (~nĭş): **~er Schreck** spaimă năprasnică. [automobil).
Pa'nne (pă'n^{e}) *f* ③b pană (de
Panora'ma (pănorā'ma) *n* ⑥e panoramă.
pa'nſchen (pă'nş^{e}n) ⑮e a bălăci; *v/t.* **Wein, Milch**: a amesteca cu apă, a boteza.
Pa'nther (pă'nt^{e}r) *m* ②l panteră. [lenţ *m.*
Pantſ'ne (pănţī'n^{e}) *f* ③b ga-
Panto'ffel (~tŏ'f^{e}l) *m* ②l pantof *m*, papuc *m*; **~held** *m* bărbat sub papucul nevestei; **~macher** *m* pantofar. [pantomimă.
Pantomi'me (~tọmī'm^{e}) *f* ③b
pa'ntſchen (pă'ntş^{e}n) = **panſchen**.
Pa'nzer (pă'nţ^{e}r) *m* ②l platoşă, cuirasă; **~hemd** *n* cămaşă de zale; **~kreuzer** ⚓ *m* crucişetor blindat.
pa'nzern (~n) ⑮f a îmbrăca în zale, a împlătoşa; **Schiff** uſw.: a blinda.
Pa'nzer...: ~platte *f* placă de blindaj; **~ſchiff** *n* cuirasat; **~zug** *m* tren blindat.
Päo'nie ❀ (pāō'n^{ie}) *f* ③b bujor.
Papa' (pă'pā') *m* ⑥i tătică.
Papagei' (pă'pagāi') *m* ②g od. ③a papagal.
Papie'r (pă'pī'r) *n* ②g^{1} hîrtie.
papie'ren (~^{e}n) de hîrtie.
Papie'r...: ~fabrik *f* fabrică de hîrtie; **~geld** *n* hîrtie-monetă; **~geſchäft** *n*, **~handel** *m* papeterie; **~händler** *m* papetier; **~korb** *m* coş (pentru hîrtii lepădate); **~maſſe** *f* cocă de hîrtie; **~meſſer** *n* cuţit pentru tăiat hîrtie; **~mühle** *f* fabrică de hîrtie; **~ſchnitzel** *m* bucăţică de hîrtie (tăiată).
Papi'ſt (pă'pī'ßt) *m* ③a papistaş.
Pa'pp...: ~arbeit *f* cartonaj; **~band** *m* ②a legătură în carton; ②d **Buch**: volum cartonat; **~deckel** *m* carton.
Pa'ppe (pă'p^{e}) *f* ③b carton, mucava; (**Kleiſter**) cocă, cleiu; (**Brei**) papă, coleaşă; F **das iſt nicht von ~** asta nu-i de dat eu piciorul.
Pa'ppel ❀ (~l) *f* ③d plop.
pä'ppeln (pă'p^{e}ln) ⑮f: **ein Kind ~** a da papă unui copil.
pa'ppen^{1} (pă'p^{e}n) de carton, de mucava. [*v/t.* F (eſſen) a păpa.
pa'ppen^{2} (~) ⑮a a lipi cu cocă:
Pa'ppen...: ~heimer (-hāim^{e}r) *m* ②l: **ich kenne meine ~h.** cunosc eu lumea; **~ſtiel** F *m* fleac.
pa'ppig (pă'pĭχ) cleios. [ton.
Pa'pp|ſchachtel *f* (cutie de) car-
Pa'prika (pā'prika) *m* ⑥i ardeiu.
Papſt (pāpßt) *m* ②d papă.
pä'pſtlich (pā'pßtlĭχ) papal.
Pa'pſttum *n* papalitate. [bolă.
Para'bel (părā'b^{e}l) *f* ③d para-
Para'de (~d^{e}) *f* ③b paradă; **~bett** *n* pat de paradă; **~marſch** *m* defilare; **~uniform** *f* mare ţinută. [face paradă.
paradie'ren (părădī'r^{e}n) ⑮g a
Paradie's (~dī'ß) *m* ②g raiu, paradiz; **~apfel** *m* pătlăgea roşie.
paradie'ſiſch (-dī'zĭş) de raiu, ca în raiu; *fig.* delicios, încîntător.

Paradie's|vogel *m* pasărea paradizului.
parado'x (părądŏ'kß) paradoxal.
Paraffi'n (~fī'n) *n* ②g parafină.
Paragra'ph (~grā'f) *m* ③a paragraf; ⚖ articol.
paralle'l (părălĕ'l) paralel.
Paralle'le (~le) *f* ③b paralelă.
Paraſi't (părązī't) *m* ③a parazit.
Pa'rdel (pă'rdel), **Pa'rder** (~der) *m* ②l leopard.
Pardo'n (părdō') *m* ⑥i pardon.
Parenthe'ſe (părăntē'ze) *f* ③b paranteză.
Parfü'm (părfŭ'm) *n* ②g¹ parfum; **~handlung** *f* parfumărie.
parfümie'ren (~fümī'ren) ⑮g a parfuma.
pa'ri ❦ (pā'rį) al pari: über (unter) ~ peste (sub) pari.
parie'ren (părī'ren) ⑮g a se supune; *v/t.* (wetten) a paria; Pferd: a opri din fugă; Schlag: a para.
Pari's (părī'ß) *n inv.* Pariz.
Pari'ſer (~zer) *m* ②l parizian.
Paritä't (părităt') *f* ③b paritate.
Park (părk) *m* ②g parc.
Parke'tt (părkă't) *n* ②g parchet; Thea. stal; ⚙ **~(fuß)boden** *m* parchet; **~platz** *m* (loc de) stal.
Parlame'nt (părlămă'nt) *n* ②g parlament.
Parmeſa'n|käſe (părmezā'n-) *m* parmezan.
Parna'ß (părnă'ß) *m* ②h¹ Parnas.
Parochie' (părŏXī') *f* ⑥f parohie, enorie.
Parodie' (părŏdī') *f* ⑥f parodie.
parodie'ren (~rer) ⑮g a parodia.
Paro'le (părō'le) *f* ③b parolă, (beſ. *fig.*) lozincă.
Part (părt) *m* od. *n* ②g parte.
Partei' (părtaī') *f* ③b partid; e-s Miethauſes: menaj, familie; **~führer** *m* şef de partid; **~gänger, ~genoſſe** *m* partizan.
partei'iſch (~ĭş), **partei'lich** (~lĭχ) părtinitor, parţial.
Partei'lichkeit *f* părtinire.
Partei'...: ~los independent; **~nahme** (-nāme) *f* ③b părtinire.
Parte'rre (părtă'r) **1.** *n* ⑥i parter; **~loge** *f* Thea. benoar. **2.** ~ *adv.* parter.
Partie' (~tī') *f* ⑥f partidă; (Ausflug) excursiune; (Teil) parte; ❦ (Poſten) lot.
partie'll (~tį̆ă'l) parţial.
Parti'kel (~tī'kel) *f* ③d particulă.
partiti'v (~tįtī'f) partitiv.
Partitu'r ♪ (~tįtū'r) *f* ③b partiţiune.
Partizi'p(ium) (~tī'p[i̯ŭm]) *n* ②g¹(⑥e) participiu.
Pa'rtner (pă'rtner) *m* ②l tovarăş; Spiel: partener.
Pa'rze (pă'rţe) *f* ③b parcă.
Parze'lle (părţă'le) *f* ③b lot, parcelă.
parzellie'ren (~tălī'ren) ⑮g a parcela.
Paſch (păş) *m* ②g od. ②d (Spiel Würfel od. Karten) joc; Art Wurf: dublă.
Pa'ſcha (pă'şa) *m* ⑥i paşă.
pa'ſchen (~şen) ⑮e a juca în zari; (ſchmuggeln) a face contrabandă.
Pasqui'll (păßkvĭ'l) *n* ②g¹ pamflet.
Paß (păß) *m* ②d¹ pas, trecătoare, defileu; (Reiſe~) paşaport; (Gangart des Pferdes) buestru.
Paſſagie'r (păßajī'r) *m* ②g¹ pasager.
Pa'ſſah (pă'ßa) *n* ⑥i (o. *pl.*) (a. = **~feſt** *n*) Paşti *f/pl.*
Pa'ß|amt *n* birou de paşapoarte.
Paſſa't (păßă't) *m* ②g, **~wind** vînt alizeu.
pa'ſſen (pă'ßen) ⑮d: auf j-n ~ a pîndi pe cin., a-l aştepta; (ſich treffen) a se nimeri; (recht ſein) a conveni; Spiel: a păsui; zu et., auf (*ac.*) ~ a se potrivi la c.; j-m ~ a veni (bine) cuiva; Spiel: ich paſſe pas; (ſich) ~ a se cuveni, a se cădea; *v/t.* a potrivi; **~d** potrivit; nimerit.

Pa'ß...: ~gang *m* buestru; **~gänger** (-gä̱ŋ̱ᵉr) *m* ②l buestraş.
passie'ren (pä̱ßī̱'rᵉn) ⑮g a trece; *v/i.* (ſu) a se întîmpla.
Passie'r|schein *m* permis, bilet de trecere.
Passio'n (pä̱ßⁱō̱'n) *f* ③b pasiune, patimă; **~s|spiele** *n/pl.* mistere *pl.*; **~s|woche** *f* săptămîna patimilor.
pa'ssi'v (pä̱'ßī̱'f) 1. pasiv. 2. ♀ *n* ②g¹, **~um** (~vŭ̱m) *n* ⑥k Gram. pasiv; ❀ ♀**a** (~vạ), ♀**en** (~ßị'vᵉn) *pl.* pasiv.
Pa'ß|karte *f* bilet de legitimaţie. [permis.]
pa'ßlich potrivit.
Pa'ssus (pä̱'ßŭ̱ß) *m inv.* pasaj.
Pa'ß...: ~wort *n* ②g parolă; **~zwang** *m* obligaţia de a avea paşaport.
Pa'ste (pä̱'ßtᵉ) *f* ③b pastă.
Paste'll (pä̱ßtä̱'l) *n* ②g¹, **~farbe** *f*, **~gemälde** *n* pastel; **~maler** *m* pastelist.
Paste'te (~tē̱'tᵉ) *f* ③b plăcintă: **~n|bäcker** *m* plăcintar.
Pasti'lle (~tĭ̱'lᵉ) *f* ③b pastilă.
Pastina'ke ♀ (pä̱ßtịnā̱'kᵉ) *f* ③b păstîrnac.
Pa'stor (pä̱'ßtŏ̱r) *m* ⑥d pastor, preot (protestant); **~in** (~ĭ̱n) *f* ③c preoteasă (protestantă).
Pa'te (pā̱'tᵉ) 1. *m* ③a naş. 2. *f* ③b naşă.
Pa'ten...: ~geschenk *n* darul naşului; **~kind** *n* fin, *f*: fină; **~stelle** *f*: bei e-m Kinde ~st. vertreten a boteza un copil.
Pate'nt (pạtä̱'nt) 1. *n* ②g¹ brevet; (Gewerbeschein) patentă. 2. F ♀ *a.* fercheş.
Pate'nt|amt *n* oficiul brevetelor.
patentie'ren (pạtä̱ntī̱'rᵉn) ⑮g a breveta.
Pa'ter (pā̱'tᵉr) *m* ②l (*pl.* Patres [~trä̱ß]) călugăr; Titel: părinte.
Paterno'ster (~nŏ̱'ßtᵉr) *n* ②l Tatăl nostru; (Rosenkranz) mătănii *f/pl.*; **~werk** ⚙ *n* ascensor cu lanţ fără sfîrşit.
pathe'tisch (pạtē̱'tĭ̱ş) patetic.
Patie'nt (pạţⁱä̱'nt) *m* ③a pacient.
Pa'tin (pā̱'tĭ̱n) *f* ③c = Pate 2.
Patria'rch (pạtrịā̱'rχ) *m* ③a patriarh.
patria'rch(a'l)isch (~[ā̱'l]ĭ̱ş) patriarcal.
Patrio't (pạtrⁱō̱'t) *m* ③a patriot.
patrio'tisch (~ĭ̱ş) patriotic.
Patri'zier (pạtrī̱'ţⁱᵉr) *m* ②l, **patri'zisch** (~ĭ̱ş) patrician.
Patro'n (pạtrō̱'n) *m* ②g¹ patron; **~in** (~ĭ̱n) *f* ③c patronesă.
Patrona't (pạtrọnā̱'t) *n* ②g patronaj.
Patro'ne (pạtrō̱'nᵉ) *f* ③b cartuş; (Modell) model, tipar.
Patro'n|tasche *f* cartuşieră.
Patroui'lle (pạtrŭ̱'lịᵉ) *f* ③b patrulă, strajă.
patrouillie'ren (pạtrŭ̱lịī̱'rᵉn) ⑮g a fi de patrulă, a patrula.
Pa'tsche (pä̱'tşᵉ) *f* ③b băltoacă; *fig.* belea, încurcătură; F (Hand) labă, mănuşiţă.
pa'tschen (~n) ⑮e a bălăci, a fleşcăi; (ohrfeigen) a pălmui.
Pa'tsch|hand F *f* mănuşiţă.
patsch|na'ß ud leoarcă.
pa'tzig F (pä̱'ţĭ̱χ) ţanţoş, îngîmfat.
Pau'ke (pau͡'kᵉ) *f* ③b tobă mare; bursch. cuvîntare.
pau'ken (~n) ⑮a a bate toba (mare); bursch. a) = büffeln; b) a se bate (în duel).
Pau'ken|schläger *m* cel ce bate toba mare.
Pau'ker (pau͡'kᵉr) *m* ②l bursch.: a) profesor; b) duelant.
Paukerei' (pau͡kᵉrai͡') *f* ③b duel (între studenţi).
Paul (pau͡l) *m* ⑧a Paul, Pavel.
Pau'la (pau͡'lạ) ⑧b, **Pauli'ne** (pau͡lī̱'nᵉ) ⑧d *f* Paulina.
Pau's...: ~backe *f* obraz *m* bucălat; ♀**bäckig** (-bä̱kĭ̱χ) bucălat.

Pau'se (pau̯'zᵉ) 1. *f* ③b pauză; (Erholungs⁓) recreaţie. 2. (Durchzeichnung) calc.
pau'sen (~n) ⑮e a calchia.
pausie'ren (~zi̯'rᵉn) ⑮g a face o pauză.
Pau's|papier *n* hîrtie de calchiat.
Pa'vian (pā'vⁱān) *m* ②g¹ pavian.
Pavillo'n (pạvĭljọ') *m* ⑥i pavilion.
Pech (pă̯χ) *n* ②g smoală; F *fig.* nenoroc, neşansă: im Spiel: ghinion; er hat ~ n'are noroc.
Pe'ch...: **~blende** *f* uranină; **~draht** *m* aţă smolită; **~fackel** *f* torţă, masala; **~hütte** *f* smolărie; **~kohle** *f* cărbune *m* bituminos; **⁓schwa'rz** negru ca smoala: **~tanne** *f* molift roşu: **~vogel** F *m* om fără noroc.
Peda'l (pẹdā'l) *n* ②g¹ pedală.
Peda'nt (~dă̯'nt) *m* ③a, **peda'ntisch** (~ĭ̯ş) pedant.
Pede'll (~dă̯'l) *m* ②g¹ od. ③a pedel.
Pe'gel (pẹ̄'gᵉl) *m* ②l scară (de măsurat nivelul apei), maregraf; **~stand** *m* cotă.
pei'len ⚓ (pai̯'lᵉn) ⑮a a măsura, a sonda.
Pein (pai̯n) *f* ③b (o. *pl.*) chin, supliciu.
pei'nigen (~ĭ̯gᵉn) ⑮a a chinui, a căzni, a tortura.
Pei'niger (~gᵉr) *m* ②l chinuitor, torturător.
pei'nlich penibil, dureros; ⚖ penal, criminal; **~e Frage** tortură; ~ befragen a tortura; **⁓keit** *f* caracter penibil (od. dureros).
Pei'tsche (pai̯'tşᵉ) *f* ③b biciu.
pei'tschen (~n) ⑮e a biciui.
Pei'tschen...: **~hieb** *m* lovitură de biciu; **~knall** *m* pocnitură de biciu; **~schmitze** *f* şfichiu; **~stiel** *m* codărişte.
pekuniä'r (pẹkụnⁱā̯'r) pecuniar.
Peleri'ne (pă̯lᵉrī̯'nᵉ) *f* ③b pelerină.
Pe'likan (pẹ̄'lịkān) *m* ②g¹ babiţă, pelican.
Pe'lle F (pă̯'lᵉ) *f* ③b coajă; **pe'llen** (~n) ⑮a a curăţi de coajă.
Pe'll|kartoffeln *f/pl.* cartofi *m/pl.* fierţi cu coaja lor.
Peloponne's (pẹlọpŏ̯nẹ̄'ß) *m inv.* u. ②h Peloponez.
Pelz (pă̯lţ) *m* ②g blană: (Fell) piele: (Schaf⁓) cojoc; mit ~ füttern od. besetzen a blăni.
Pe'lz...: **~futter** *n* (căptuşală de) blană; **~handel** *m* blănărie; **~händler** *m* blănar.
pe'lzig (pă̯'lţĭ̯χ) blănos, păros.
Pe'lz...: **~kragen** *m* guler de blană; **~mantel** *m* manta blănită (bzw. de blană): **~mütze** *f* căciulă; **~ware** *f*, **~werk** *n* blănărie.
Pe'ndel (pă̯'ndᵉl) *m* u. (öst. nur) *n* ②l pendul.
pe'ndeln (~n) ⑮f a oscila.
Pe'ndel...: **~schwingung** *f* oscilaţie; **~uhr** *f* pendulă.
Penna'l (pă̯nā'l) ②g¹ 1. *n* plumier; bursch. liceu, gimnaziu. 2. *m* (a. **Pennä'ler** [~nā̯'lᵉr] ②l) bursch. liceian.
Pensio'n (pạzⁱọ̄'n) *f* ③b pensi(un)e; (Kosthaus) pensiune; (Kostschule) pension.
Pensionä'r (~zⁱọnā̯'r) *m* ②g¹ pensionar.
Pensiona't (~nā't) *n* ②g pensionat.
pensionie'ren (~nī̯'rᵉn) ⑮g a scoate la pensie; **pensionie'rt** în retragere.
pensio'ns|berechtigt cu drept la pensie.
Pe'nsum (pă̯'nzŭ̯m) *n* ⑥e u. ⑥k lecţia de făcut.
Penta'meter (pă̯ntā'mẹtᵉr) *m* ②l Metrik: pentametru *m*.
Pepsi'n (pă̯pzī̯'n) *n* ②g pepsină.
perfe'kt (pă̯rfă̯'kt) 1. *a.* perfect. 2. ⁓ *n* ②g¹, **~um** (~ŭ̯m) *n* ⑥k perfect.
Pergame'nt (~gạmă̯'nt) *n* ②g pergament: **~band** *m* ②d volum legat în pergament.

Perio'de (pẹrⁱọ̄'dᵉ) *f* ③b period; (Zeitraum) perioadă.
perio'disch (~dĭ̯ş) periodic.
Peripherie' (pẹrịfẹrī̯') *f* ⑥f periferie; (Kreislinie) circumferenţă.
Perkussio'n (pă̯rkŭ̯ßⁱọ̄'n) *f* ③b percusiune.
Pe'rle (pă̯'rlᵉ) *f* ③b mărgăritar, perlă; (Glas⚲) mărgea.
pe'rlen (~n) ⑮a spuma.
Pe'rlen...: ~fischer *m* pescar de mărgăritare; **~schnur** *f* colier de mărgăritare; aus Glasperlen: salbă de mărgele.
Pe'rl...: ⚲grau gri-perl; **~graupen** *f/pl.* arpăcaş; **~huhn** *m* bibilică, pichire; **~muschel** *f* scoică cu mărgăritare; **~mu'tter** *f* (o. *pl.*) sidef; **~schrift** *f* literă perl; **~sucht** *f* Tierhlk. tuberculoză.
Perpendi'kel (pă̯rpă̯ndī̯'kᵉl) *m* od. *n* ②l linie perpendiculară; (Pendel) pendul; **perpendikulä'r** (~dịkụlā̯'r) perpendicular.
Perro'n (pă̯rọ') *m* ⑥i peron.
Pe'rser (pă̯'rzᵉr) *m* ②l persan.
Pe'rsien (pă̯'rzⁱᵉn) *n* ⑧g Persia.
pe'rsisch (~ĭ̯ş) persan.
Perso'n (pă̯rzọ̄'n) *f* ③b persoană; (bedeutender Mensch) personaj *n*; ich für meine ~ cît despre mine, eu unul.
Persona'l (~zọnā̯'l) *n* ②g¹ personal; **~pronomen** *n* pronume *n* personal.
Persona'lien (~ⁱᵉn) *pl. inv.* stat personal.
Perso'nen...: ~aufzug *m* ascensor pentru persoane; **~dampfer** ⚓ *m* vapor de persoane; **~tarif** *m* tarif de persoane; **~zug** 🚃 *m* tren de persoane.
personifizie'ren (pă̯rzọnịfịţī̯'rᵉn) ⑮g a personifica.
persö'nlich (~zọ̈'nlĭ̯χ) personal; *adv.* (in Person) în persoană; **⚲keit** *f* personalitate.
Perspekti'v (pă̯rßpă̯ktī̯'f) *n* ②g¹ ochian.
Perspekti've (~tī̯'vᵉ) *f* ③b perspectivă.
Perü'cke (pẹrŭ̯'kᵉ) *f* ③b perucă; **~n|macher** *m* peruchier; **~nstock** *m* cap pentru peruci.
Pessimi'smus (pă̯ßịmĭ̯'ßmŭ̯ß) *m* *inv.* pesimism.
Pessimi'st (~mĭ̯'ßt) *m* ③a, **⚲isch** (~ĭ̯ş) pesimist.
Pest (pă̯ßt) *f* ③b ciumă; **⚲'artig** pestilenţial; **~'beule** *f* buboiu de ciumă; **~'hauch** *m* suflare înciumată; **⚲'krank** bolnav de ciumă.
Pestile'nz (pă̯ßtịlă̯'nţ) *f* ③b molimă, pestilenţă.
Pe'ter (pẹ̄'tᵉr) *m* ⑧f Petru.
Petersi'lie ⚘ (~zī̯'lⁱᵉ) *f* ③b pătrunjel.
Pe'ters|pfennig *m* dinarul Sfîntului Petru.
Petitio'n (pẹtịţⁱọ̄'n) *f* ③b petiţie.
petitionie'ren (~ţⁱọnī̯'rᵉn) ⑮g a petiţiona.
Petro'leum (pẹtrọ̄'lẹŭ̯m) *n* ⑥i petrol(eu), Pgaz; **⚲haltig** petrolifer.
Pe'trus (pẹ̄'trŭ̯ß) *m* ⑧c (*gen.* a. Petri) (Sfîntul) Petru.
Pe'tschaft (pă̯'tşă̯ft) *n* ②g pecete.
Petz (pă̯ţ) *m* ②g: Meister ~ moş Martin.
pe'tzen F (~ᵉn) ⑮e a denunţa, a pîrî.
Pf. Abk. für Pfennig.
Pfad (pfāt) *m* ②g cărare; (Berg⚲) potecă; **~'finder** *m* cercetaş.
Pfa'ffe (pfă̯'fᵉ) *m* ③a popă.
Pfa'ffentum *n* (o. *pl.*) popime.
pfä'ffisch (pfă̯'fĭ̯ş) popesc; *adv.* popeşte.
Pfahl (pfāl) *m* ②d par *m*; (Laternen⚲) stîlp *m*; zum Anbinden v. Nutzpflanzen: arac *m*; ⚓ pilot *m*; zum Pfählen v. Menschen: ţeapă; **~'bau** *m* clădire lacustră; **~'bürger** *m* P burtă verde.
pfä'hlen (pfā̯'lᵉn) ⑮a a lega de par(i); Nutzpflanzen: a arăci; Menschen: a trage în ţeapă.
Pfa'hl|werk *n* şir de piloţi; ⚔ palisadă.

Pfalz (pfălts) *f* ③c castel, palat; ♁ Palatinat; ~'**graf** *m* conte palatin.

Pfand (pfănt) *n* ②a amanet; ♫ u. Spiel: gaj; ~'**brief** *m* obligaţie ipotecară, scris funciar.

pfä'nden (pfĕ'nd^{e}n) ⑮c a sechestra, a popri.

Pfä'nder|ſpiel *n* joc cu gajuri.

Pfa'nd...: ~haus *n*, **~leihe** (-lai^{e}) *f* ③b munte *m* de pietate; **~leiher** (~lai^{e}r) *m* ②l împrumutător pe amaneturi; **~recht** *n* drept de gaj; **~ſchein** *m* chitanţă de amanetare.

Pfä'ndung *f* sechestru, poprire.

Pfa'nne (pfă'n^{e}) *f* ③b tigae, cratiţă; zum Backen: tavă; ⊙ cazan; in die ~ hauen a tăia în bucăţi (cu sabia).

Pfa'nn|kuchen *m* clătite *pl.*; in Kugelform: craflă.

Pfa'rr... (pfă'r-): **~amt** *n* preoţie; **~bezirk** *m* parohie, enorie; **~dorf** *n* sat cu preot.

Pfa'rre, Pfarrei' (pfă'r^{e}, pfărai') *f* ③b ſ. Pfarr-amt, -bezirk, -haus.

Pfa'rrer (~^{e}r) *m* ②l preot, paroh; **~in** (~ĭn) *f* ③c preoteasă.

Pfa'rr...: ~gemeinde *f* parohie, enorie; **~haus** *n* casa preotului; **~herr** *m* = Pfarrer; **~kind** *n* enoriaş; **~kirche** *f* biserică parohială.

Pfau (pfau) *m* ④d păun; ~'**enauge** *n* (Schmetterling) ochiul păunului; ~'**en|feder** *f* pană de păun.

Pfe'ffer (pfĕ'f^{e}r) *m* ②l piper; ſpaniſcher ~ ardeiu, pipăruş; da liegt der Haſe im ~ aci e aci; **~büchſe** *f* piperniţă; **~gurke** *f* castravete *m* murat cu ardeiu; **~kraut** *n* cimbru de grădină *(Satureja hortensis)*; **~kuchen** *m* turtă dulce.

Pfe'fferling (~lĭng) *m* ②g^{1} burete *m* galben *(Cantharellus cibarius)*.

Pfeffer|mi'nze *f* mentă.

pfe'ffern (pfĕ'f^{e}rn) ⑮f a pipăra.

Pfei'fe (pfai'f^{e}) *f* ③b ♪ fluer; (Kinder-) trişcă, ţivlitoare; (Tabaks-) lulea, pipă; (Orgel-) ţeavă.

pfei'fen (~n) ⑬t a fluera, a şuera; F ich pfeife auf die Sache puţin îmi pasă de asta.

Pfei'fen...: ~kopf *m* lulea; **~räumer** *m* curăţitoare de lulele; **~rohr** *n* ţeavă de lulea.

Pfei'fer (pfai'f^{e}r) *m* ②l fluerător.

Pfeil (pfail) *m* ②g săgeată.

Pfei'ler (~^{e}r) *m* ②l stîlp *m*, pilastru *m*; **~ſpiegel** *m* oglindă aşezată între două ferestre.

pfei'l|geſchwind, -ſchnell iute ca săgeata.

Pfe'nnig (pfĕ'nĭχ) *m* ②g (als Maß im *pl. inv.*) fenig *m*; *fig.* para; **~fuchſer** F (-fŭkß^{e}r) *m* ②l zgîrîe-brînză.

Pferch (pfĕrχ) *m* ②g ţarc, ocol.

pfe'rchen (~^{e}n) ⑮a a închide în ţarc.

Pferd (pfĕrt) *n* ②g cal; zu ~e călare; aufs ~ ſteigen a încăleca; ſich aufs hohe ~ ſetzen a vorbi de sus.

Pfe'rde... (pfĕ'rd^{e}-): **~arbeit** *f* muncă jidovească; **~bahn** *f* tramcar; **~decke** *f* pătură de cal; **~handel** *m* geambaşlîc; **~händler** *m* geambaş; **~knecht** *m* rîndaş de cai; **~kraft** *f* calvapor *m*; **~kunde** *f* hipologie; **~markt** *m* tîrg de cai; **~rennen** *n* cursă de cai; **~ſtall** *m* grajd de cai; **~wechſel** *m* schimbul cailor; **~zucht** *f* creşterea cailor.

pfiff^{1} (pfĭf) ſ. pfeifen.

Pfiff^{2} (~) *m* ②g fluerătură, şuerătură; (Kniff) şiretlic; ~ Wein sticluţă de vin.

Pfi'fferling (pfĭ'f^{e}rlĭng) *m* ②g^{1} ♀ ſ. Pfefferling; (Münze) leţcae.

pfi'ffig (pfĭ'fĭχ) şiret; **ℌkeit** *f* şiretenie. [şiret, şmecher.]
Pfi'ffikus F (pfĭ'fĭkŭß) *m* ⑥h¹
Pfi'ngſten (pfĭ'ŋßtᵉn) *n* ②l *od. mit art.* (a. öſt.) *f/pl.* Rusalii *f/pl.*
Pfi'ngſt...: ~feſt *n* = Pfingſten; **~montag** *m* Lunea Rusaliilor; **~ochſe** *m*: geputzt wie ein ~o. împopoţonat ca'paparuda: **~roſe** *f* bujor; **~ſonntag** *m* Duminica Rusaliilor; **~woche** săptămîna Rusaliilor.
Pfi'rſich (pfĭ'rzĭχ) *m* ②g *od. f* ②i piersică; **~baum** *m* piersic.
Pfla'nze (pflă'nţᵉ) *f* ③b plantă.
pfla'nzen (~n) ⑮e a planta, a sădi: ⚔ (auf~) a aşeza.
Pfla'nzen...: ~butter *f* unt vegetal: **~erde** *f* pămînt vegetal; **ℌfreſſend** erbivor: **~freſſer** *m* erbivor *n*: **~kunde** *f* botanică: **~leben** *n* viaţa vegetală: **~reich** *n* regn vegetal.
Pfla'nzer (~r) *m* ②l plantator; (Anſiedler) colonist. [răsad.]
Pflä'nzling (pflă'nţlĭŋ) *m* ②g¹
Pfla'nz...: ~holz ✓ *n* cotonoagă: **~ſchule** *f* pepinieră; **~ſtadt** *f* colonie. [lung) colonie.]
Pfla'nzung *f* plantaţie; (Anſied-
Pfla'ſter (pflă'ßtᵉr) *n* ②l plastur; (Straßen~) caldarîm, pavaj; **baß ~ treten** a bate podurile.
pfla'ſtern (~n) ⑮f a pune un plastur; *v/t.* Straße: a pava. *Su.* pavaj.
Pfla'ſter...: ~ramme *f* maiu de bătut caldarîmul: **~ſetzer** *m* pavagiu: **~treter** F *m* bate-poduri, haimana *f*.
Pflau'me (pflau'mᵉ) *f* ③b prună; **~n|baum** *m* prun; **~n|garten** *m* livadă de pruni; **~n|mus** *n* magiun de prune; **ℌn|weich** moale ca pruna.
Pfle'ge (pflē'gᵉ) *f* ③b (mſt o. *pl.*) îngrijire; e-r Kunſt, e-s Gartens uſw.: cultură, cultivare; **ℌbedürftig** care are nevoe de îngrijire; **~eltern** *pl.* părinţi *m pl.* adoptivi; **~kind** *n* pupil, pupilă; **~mutter** *f* mamă adoptivă.
pflege'n (pflē'gᵉn) ⑮ a. *fig.* mſt ⑬m j-n (a. j-s) ~ a îngriji de cin., a da îngrijire cuiva; et. ~ (ſich damit beſchäftigen) a se îndeletnici cu c.; Künſte: a cultiva: Rat(s) ~ a se sfătui; Umgang ~ a fi în relaţiuni; Unterhandlungen ~ a negocia; *v/i.* mit *inf.* mit zu (gewohnt ſn) a obicinui, a avea obiceiu.
Pfle'ger (~r) *m* ②l îngrijitor; cultivator: **~in** (~ĭn) *f* ③c îngrijitoare; cultivatoare.
Pfle'ge...: ~ſohn *m* fiu adoptiv; **~tochter** *f* fiică adoptiva; **~vater** *m* tată adoptiv.
Pfle'gling (pflē'klĭŋ) *m* ②g¹ = Pflegekind.
Pflicht (pflĭχt) *f* ③b datorie; **~'eifer** *m* zel; **ℌ'eifrig** zelos: **~'exemplar** *n* exemplar ce editorul trebue să dea statului; **~'gefühl** *n* sentimentul datoriei; **ℌ'gemäß, ℌ'mäßig** conform datoriei; **ℌ'getreu** credincios datoriei; **ℌ'ſchuldig** datorit: **~'teil** ⚖ *n od. m* partea legală: **ℌ'vergeſſen** care îşi uită datoria; **~'verletzung** *f* călcarea datoriei; **ℌ'widrig** contrar datoriei.
Pflock (pflŏk) *m* ②d ţăruş *m*.
pflö'cken (pflŏ'kᵉn) ⑮a a prinde cu ţăruşi. [ſ. pflegen.]
pflog (pflōk), **pflö'ge** (pflŏ'gᵉ)
pflü'cken (pflŭ'kᵉn) ⑮a a culege; Huhn: a jumuli.
Pflug (pflūk) *m* ②d plug: **~'baum** *m* grindeiu; **~'eiſen** *n* = **~ſchar**.
pflü'gen (pflŭ'gᵉn) ⑮a a ara.
Pflü'ger (~gᵉr) *m* ②l plugar.
Pflu'g...: ~meſſer *n* fierul lung, cuţit; **~ſchar** *f* fierul (lat al)

plugului, brăzdar; ~sohle *f* plaz; ~sterz *m* corn (al plugului).
Pfo'rte (pfŏ̤'rt^{e}) *f* ③b portiță; (Tor) poartă; die Hohe ~ Înalta Poartă.
Pfö'rtner (pfö̤̆'rtn^{e}r) *m* ②l portar; ~in (~ĭ̤n) *f* ③c portăreasă.
Pfo'sten (pfŏ̤'ßt^{e}n) *m* ②l stîlp *m*: (Türꝏ) uscior *m*.
Pfo'te (pfō̤'t^{e}) *f* ③b labă.
Pfriem (pfrī̤m) *m* ②g, ~'e (~^{e}) *f* ③b, ~'en (~^{e}n) *m* ②l sulă.
Pfropf (pfrŏ̤pf) *m* ②g u. (öst. nur) ②d, ~'en[1] (~^{e}n) *m* ②l dop; ⚔ astupuş.
pro'pfen[2] (~^{e}n) ⑮a a altoi; (verkorken) a astupa; (stopfen) a îndopa.
Pfro'pfen|zieher (-ţī̤^{e}r) *m* ②l rac *m*, tirbuşon.
Pfro'pf...: ~messer *n* cuţitaş de altoit; ~reis *n* altoiu.
Pfrü'nde (pfrṳ̈̆'nd^{e}) *f* ③b prebendă; *s.r.* sinecură.
Pfrü'ndner (~n^{e}r) *m* ②l beneficiarul unei prebende.
Pfuhl (pfṳ̄l) *m* ②g mlaştină, mocirlă.
Pfühl (pfṳ̈̄l) *m* od. *n* ②g per(i)nă.
pfui! (pfṳ̄i̤) fui!
Pfund (pfṳ̈̆nt) *n* ②g funt *m*; Rechnungsmünze: livră; *fig.* bbl. talant *m*.
...pfünder (-pfṳ̈̆nd^{e}r) *m* ②l, zB. [Sechspfünder.]
pfu'nd|weise cu funtul.
Pfu'sch|arbeit (pfṳ̈̆'ş-) *f* lucru de cîrpaciu, cîrpăceală.
pfu'schen (~^{e}n) ⑮e a cîrpăci; j-m ins Handwerk ~ a se amesteca în trebile cuiva.
Pfu'scher (~^{e}r) *m* ②l cîrpaciu.
Pfuscherei' (~aī̤') *f* ③b = Pfuscharbeit.
Pfü'tze (pfṳ̈̆'ţ^{e}) *f* ③b băltoacă.
Phantasie' (fă̤ntązī̤') *f* ⑥f fantazie, închipuire; (Einfall) fantezie.
phantasie'ren (~r^{e}n) ⑮g a visa (deştept); (irrereden) a aiuri; ♪ a improviza.
Phanta'st (fă̤ntä̤̆'ßt) *m* ③a visă- [tor.]
phanta'stisch (~ĭ̤ş) fantastic.
Phanto'm (fă̤ntō̤'m) *n* ②g fantomă; (Gespenst) nălucă.
Pha'rao (fā̤'rąo̤) *m* ⑤ (*pl.* Pharao'nen [fąrąō̤'n^{e}n]) Faraon; ~spiel *n* stos.
Pharisä'er (fąri̤zǟ̤'^{e}r) *m* ②l fa- [riseu.]
Pharmazeu't (fă̤rmąţoī̤'t) *m* ③a farmacist.
Pha'se (fā̤'z^{e}) *f* ③b fază.
Phi'lipp (fī̤'lĭ̤p) *m* ⑧a Filip.
Phili'ster (fi̤lĭ̤'ßt^{e}r) *m* ②l filistean; *fig.* burtă-verde; bursch. cel ce nu e student.
phili'sterhaft de burtă-verde.
Philolo'g(e) (fi̤lo̤lō̤'k, ~g^{e}) *m* ③a filolog.
Philologie' (~lo̤gī̤') *f* ⑥f filo- [logie.]
Philoso'ph (~zō̤'f) *m* ③a filozof.
Philosophie' (~zo̤fī̤') *f* ⑥f filozofie.
philosophie'ren (~r^{e}n) ⑮g a fi- [lozofa.]
philoso'phisch (~fĭ̤ş) filozofic.
Phio'le (fi̤ō̤'l^{e}) *f* ③b fiolă.
Phle'gma (flä̤̆'gmą) *n* ⑥i (o. *pl.*) flegmă.
phlegma'tisch (~mā̤'tĭ̤ş) flegmatic.
Phone'tik (fo̤nē̤'tĭ̤k) *f* ③b fone- [tică.]
phone'tisch (~tĭ̤ş) fonetic.
Phöni'zien (fö̤nī̤'ţ^{ie}n) *n* ⑧g Fenicia.
Phöni'zier (~ţ^{ie}r) *m* ②l. **phöni'zisch** (~ţĭ̤ş) fenician.
Phonogra'ph (fo̤no̤grā̤'f) *m* ③a fonograf.
Pho'sphor (fŏ̤'ßfŏ̤r) *m* ②g fos- [for.]
Phosphoresze'nz, öst. **...sze'nz** (~fo̤rä̤̆ßţä̤̆'nţ) *f* ③b fosforescenţă.
phosphoreszie'ren, öst. **...szie'ren** (~ţī̤'r^{e}n) ⑮g a fi fosforescent.
Photogra'ph (fo̤to̤grā̤'f) *m* ③a fotograf.
Photographie' (~grąfī̤') *f* ⑥f [fotografie.]

photographie'ren (fọtọgrạfị'r^e^n) ⑮g a fotografia.
photogra'phisch (~grạ̄'fị̄ş) fotografic.
Phra'se (frạ̄'z^e^) *f* ③b frază; **~n-held, ~n|macher** *m* palavragiu.
phra'senhaft Rede: gol.
Physi'k (fụzị̄'k) *f* ③b fizică.
physika'lisch (~zịkạ̄'lị̆ş) fizical.
Phy'siker (fụ̄'zị̆k^e^r) *m* ②l fizician.
Physiognomie' (fụz^i^ọgnọmị̄') *f* ⑥f fizionomie.
Physiolo'g(e) (~lọ̄'k, ~g^e^) *m* ③a fiziolog.
Physiologie' (~lọgị̄') *f* ⑥f fiziologie.
physiolo'gisch (~lọ̄'gị̆ş) fiziologic.
phy'sisch (fụ̄'zị̆ş) fizic.
Piani'no (pịạnị̄'nọ) *n* ⑥i pianină.
Piani'st (~nị̆'ßt) *m* ③a pianist.
Pia'no(fo'rte) (pịạ̄'nọ[fọ̆'rt^e^]) *n* ⑥i pian.
Pi'chel (pị̆'χ^e^l) *m* ②l bavetă.
pi'chen (pị̆'χ^e^n) ⑮a a unge cu smoală.
Pi'cke (pị̆'k^e^) *f* ③b tîrnăcop, cazma.
Pi'ckel (~l) *m* ②l bubuliţă; **~haube** *f* coif (cu vîrf ascuţit).
pi'ckelig (~ị̆χ) plin de bubuliţe.
pi'cken (pị̆'k^e^n) ⑮a a ciuguli; (zwicken) a pişca.
piep(s)! (pị̄p[ß]) piu!
pie'p(s)en (pị̄'p[ß]^e^n) ⑮a a piui.
Pie'p|matz F (pị̄'pmặţ) *m* ②d păsărică.
Pietä't (pịẹtạ̄̄'t) *f* ③b pietate.
Pieti'st (~tị̆'ßt) *m* ③a, **pieti'stisch** (~ị̆ş) pietist.
Pik (pị̄k) 1. *m* ②g¹ (o. *pl.*): e-n ~ auf j-n h. a avea pică pe cin. 2. *n* ⑥i Kartenspiel: spatie, pică.
Pi'ke (pị̄'k^e^) *f* ③b suliţă; von der ~ auf dienen a-şi începe slujba cu gradul cel mai de jos.
pi'k|fei'n F minunat.
Pi'lger (pị̆'lg^e^r) *m* ②l pelerin; **~fahrt** *f* pelerinaj.
pi'lgern (~n) ⑮f (h. u. sn) a merge în (od. a face un) pelerinaj.
Pi'lgrim (pị̆'lgrị̆m) *m* ②g¹ = Pilger.
Pi'lle (pị̆'l^e^) *f* ③b hap, pilulă.
Pi'lz (pị̆lţ) *m* ②g ciupercă, burete *m*.
Pime'nt (pịmặ̄'nt) *m* od. *n* ②g ardeiu pisat; (englisches Gewürz) enibahar.
pi'mp(e)lig F (pị̆'mp[^e^]lị̆χ) delicat.
pi'mpeln F (~p^e^ln) ⑮f a fi delicat; (kränkeln) a fi bolnăvicios.
Pi'nie ♀ (pị̄'n^ie^) *f* ③b coconar.
pi'nkeln F (pị̆'ŋk^e^ln) ⑮f a se pişa.
Pi'nscher (pị̆'nş^e^r) *m* ②l grifon.
Pi'nsel (pị̆'nz^e^l) *m* ②l pensulă, penel; zum Anstreichen: bidinea; *fig.* nerod.
pi'nseln (~n) ⑮f a zugrăvi; *s.r.* a mîzgăli; ♂ a atinge (cu pensula).
Pinze'tte (pị̆nţặ̄'t^e^) *f* ③b pensetă.
Pionie'r (pịọnị̄'r) *m* ②g¹ pionier.
Pips (pị̆pß) *m* ②g ţîfnă.
Pira't (pịrạ̄'t) *m* ③a pirat.
Piro'l (pịrọ̄'l) *m* ②g¹ grangur.
Pi'rsch (pị̆rş) *f* ③b vînătoare.
pi'rschen (~^e^n) ⑮e a vîna.
Pi'sang ♀ (pị̄'zặŋ) *m* ②g¹ banan.
Pi'sse P (pị̆'ß^e^) *f* ③b P pişat.
pi'ssen P (~n) ⑮d P a se pişa.
Pissoi'r (pị̆ßọạ̄'r) *n* ②g¹, P **Pi'ß-winkel** *m* pisoar, P pişătoare.
Pisto'le (pị̆ßtọ̄'l^e^) *f* ③b pistol; Münze: pistolă; **~n|halfter** *f* cobur *m*.
pla'cken (plặ'k^e^n) ⑮a a necăji, a vexa; (bedrücken) a împila.
Plackerei' (plặk^e^rai') *f* ③b necaz, vexaţiune; împilare.
Pla'ge (plạ̄'g^e^) *f* ③b chin, caznă, necaz; (allgemeines Übel) calamitate, bbl. plagă; **~geist** *m* om care te tot necăjeşte, care tot stă de capul tău.
pla'gen (~n) ⑮a a chinui, a căzni, a necăji.

Plagia't (plạgiạ't) *n* ②g¹ plagiat.
Plaid (plɛ̣t) *m* od. *n* ⑥i pled.
Plaka't (plạkạ't) *n* ②g afiş, placard.
Plan¹ (plạn) *m* ②d plan; (Absicht) intenţie: (Ebene) şes, cîmp(ie); (Kampfplatz) cîmp de luptă, arenă.
plan² (⁓) plan, neted.
Pla'ne (⁓ᵉ) *f* ③b coviltir.
pla'nen (⁓ᵉn) ⑮a a plănui.
Plane't (plạnē̩'t) *m* ③a planetă.
planie'ren (⁓nī̩'rᵉn) ⑮g a aplana, a netezi.
Planimetrie' (plạnịmętrī̩') *f* ⑥f geometrie plană.
Pla'nke (plạ'nᵍkᵉ) *f* ③b scîndură.
Plänkelei' (plɛ̈nᵍkᵉlại') *f* ③b hărţuială. [hărţui.]
plä'nkeln (plɛ̈'nᵍkᵉln) ⑮f a
pla'n...: ⁓los fără plan: (aufs Geratewohl) la întîmplare; **⁓mäßig** după un plan, metodic.
Planta'ge (plạntạ'jᵉ) *f* ③b plantaţie. [bălăci.]
pla'n(t)schen (plạ'n[t]şᵉn) ⑮e a
Pla'n|wagen *m* trăsură cu coviltir. [căreală.]
Plapperei' (plạpᵉrại') *f* ③b fle-
pla'pperhaft flecar.
Pla'pper|maul *n* moară *f* spartă.
pla'ppern (plạ'pᵉrn) ⑮f a flecări.
plä'rren (plɛ̈'rᵉn) ⑮r *s.r.* a plînge (tare şi mult); Gebete usw.: a spune (bzw. a cînta) mecaniceşte. [plastică.]
Pla'stik (plạ'ßtī̩k) *f* ③b (arta)
pla'stisch (⁓tī̩ş) plastic.
Platane (plạtạ'nᵉ) *f* ③b platan.
Pla'ti'n (plạ'tī̩n, a. plạtī̩'n) *n* ②g¹, **⁓a** (plạ'tịnạ) *f* ⑥i (beide o. *pl.*) platină.
plato'nisch (plạtǫ'nī̩ş) platonic.
pla'tschen (plạ'tşᵉn) ⑮e. **plä'tschern** (plɛ̈'tşᵉrn) ⑮f a ple(o)scăi.
platt (plạt) 1. turtit; das ⁓e Land (Ggs. die Städte) ţara; *adv.* (hingestreckt) întins. 2. ♀ *n* ②g¹ (o. *pl.*) = Plattdeutsch.
Plä'tt|brett (plɛ̈'t-) *n* scîndură de călcat rufe.
Pla'tt|deutsch (*a. u.*) *n* (din) limba germană de nord.
Pla'tte (plạ'tᵉ) *f* ③b placă, tablă; (Stein♀) lespede; (Tablett) tavă; Phot. clişeu; (Hochebene) podiş; (Glatze) chelie, pleşuvie.
Plä'tt|eisen *n* fier de călcat.
pla'tten (plạ'tᵉn), **plä'tten**¹ (plɛ̈'tᵉn) ⑮c a turti; ⊖ a netezi.
plä'tten² (⁓) ⑮c Wäsche: a călca.
Plä'tter (plɛ̈'tᵉr) *m* ②l călcător (de rufe).
pla'tter|di'ngs (plạ'tᵉrdī̩'ᵑgß) absolut, fără doar şi poate.
Plätterei' (plɛ̈tᵉrại') *f* ③b călcătorie (de rufe).
Plä'tterin (plɛ̈'tᵉrī̩n) *f* ③c călcătoare (de rufe).
Pla'tt...: ⁓form *f* platformă; **⁓fuß** *m* picior lat.
Pla'ttheit *f* faptul de a fi turtit; geistige: platitudine.
Plä'tt|wäsche *f* rufe *pl.* călcate.
Platz (plạţ) *m* ②d loc; (Raum) spaţiu; (Bau♀) teren: öffentlicher: piaţă: **⁓ greifen** a prinde; **⁓ greifen** l. a admite, a tolera; ⚔ auf dem **⁓e** bleiben a cădea.
pla'tzen (⁓ᵉn) ⑮e a plesni, a crăpa.
Pla'tz...: ⁓karte 🚌 *f* bilet pentru un loc numerotat; **⁓kommandant** ⚔ *m* comandantul pieţei; **⁓regen** *m* puvoiu, ploae cu băşici.
Plauderei' (plau̯dᵉrại') *f* ③b convorbire (intimă); *s.r.* flecărit. [flecar.]
Plau'd(e)rer (plau̯'d[ᵉ]rᵉr) *m* ②l
plau'derhaft flecar.
plau'dern (⁓dᵉrn) ⑮f a sta de vorbă; *s.r.* a flecări.

Plau'der...: ~**ſtündchen** *n* ceas de convorbire (intimă); ~**taſche** F *f* moară *f* spartă.
plauſi'bel (plauzi'bel) plauzibil.
plauz! (plauț) bîldîbîc!
Plebe'jer (plebē'jer) *m* ②l, **plebe'jiſch** (~iĭş) plebeu.
Plebs (plăpß) *f inv.* od. *m* ②g (o. *pl.*) plebe.
Plei'te F (plai'te) *f* ③b faliment; ~ m. a da faliment.
Ple'mpe F (plă'mpe) *f* ③b sabie.
Plena'r|ſitzung (plenā'r-) *f* şedinţă plenară.
Plo'mbe (plŏ'mbe) *f* ③b plombă.
plombie'ren (~bī'ren) ⑮g a plomba.
plö'tzlich (plŏ'ţlĭχ) subit, năprasnic; *adv.* deodată.
Plu'der|hoſe (plū'der-) *f* pantaloni *m/pl.* largi, şalvari *m/pl.*
plump (plŭmp) greoiu; (ungeſchlacht) bolocănos, din topor; (unbeholfen) stîngaciu.
Plu'mpe (~e) uſw. ſ. Pumpe uſw.
plumps! (plŭmpß) buf!, bîldîbîc!
Plu'mp|ſack F *m* ciuşcă.
plu'mpſen F (~en) ⑮c (ḥ. u. ſn) a cădea (făcînd buf!).
Plu'nder (plŭ'nder) *m* ②l borfe *pl.*, vechituri *f/pl.*; *fig.* fleac, fleacuri *f/pl.*
Plünderei' (plŭnderai') *f* ③b jăfuială, prădătură, pleaşcă.
plün'dern (plŭ'ndern) ⑮f a jefui.
Plün'derung *f* jaf.
Plu'ra'l (plū'rā'l) *m* ②g¹ (numărul) plural.
plus (plŭß) 1. plus. 2. ♀ *n inv.* [plus.
Plüſch (plŭş, plŭş) *m* ②g pluş.
Plu's|macher *m* cel ce născoceşte proiecte pentru a îmbunătăţi finanţele Statului.
Plu'squam|perfekt(um) (plŭ'ßkvăm-) *n* maimultcaperfect, perfect anterior.
pneuma'tiſch (pnoimā'tĭş) pneumatic.
Pö'bel (pǭ'bel) *m* ②l prostime, vulg, plebe. [lan.
pö'belhaft mitocănesc, groso-
po'chen (pǭ'Xen) ⑮a a pisa; *v/i.* a bate; ~ auf (*ac.*) a se făli cu c. în mod pretenţios.
Po'ch...: ~**mühle** *f*, ~**werk** *n* piuă de minerae.
Po'cke (pǭ'ke) *f* ③b bubuliţă de vărsat; ~n *pl.* vărsat, variolă; = Blatter.
Po'cken...: ~**impfung** *f* vaccinare; ♀**krank** bolnav de vărsat; ~**krankheit** *f* vărsat, variolă; ♀**narbig** = pockig.
Po'ck|holz ⚙ (pǭ'k-) *n* lemn de gaiac. [sat.
po'ckig (pǭ'kĭχ) ciupit de văr-
Po'dagra (pǭ'dagrą) *n* ⑥i podagră. [*inv.*) posterior, şezut.
Po'dex F (pǭ'dăkß) *m* ②g (*sg.* u.
Po'dium (pǭ'diŭm) *n* ⑥e tribună.
Poeſie' (pǫęzī') *f* ⑥f poezie.
Poe'tik (pǫę'tĭk) *f* ③b poetică.
poe'tiſch (~tĭş) poetic.
Poka'l (pǫkā'l) *m* ②g¹ cupă.
Pö'kel (pǭ'kel) *m* ②l saramură; ~**fleiſch** *n* carne sărată în saramură. [mură.
pö'keln (~n) ⑮f a săra în sara-
pokulie'ren (pǫkulī'ren) ⑮g a bea (cu alţii făcînd chef).
Pol (pǭl) *m* ②g¹ pol.
Pola'r... (pǫlā'r-): ~**fahrt** *f* expediţie polară; ~**kreis** *m* cerc polar; ~**ſtern** *m* stea polară.
Po'le (pǭ'le) *m* ③a polon(ez).
Pole'mik (pǫlę'mĭk) *f* ③b polemică.
Pole'miker (~er) *m* ②l polemist.
pole'miſch (~mĭş) polemic.
Po'len (pǭ'len) *n* ⑧g Polonia.
Poli'ce (pǫlī'ße) *f* ③b poliţă (de asigurare). [tramaistru.
Polie'r ⚙ (pǫlī'r) *m* ②g¹ con-
polie'ren (~en) ⑮g a lustrui; ſchleifend: a şlefui; glättend: a sclivisi.

Po'lin (pọ̄'lĭn) *f* ③c polon(ez)ă.
Politi'k (pọlịtị̄'k) *f* ③b politică.
poli'tisch (pọlị̄'tĭṣ) politic.
Politu'r (pọlịtū'r) *f* ③b lustru: *fig.* creştere.
Polizei' (~ţai') *f* ③b poliţie; **~amt** *n* (birou de) poliţie; **~diener** *m* agent de poliţie: (Schutzmann) sergent de oraş; **~hund** *m* cîine *m* poliţienesc; **~kommissar** *m* comisar de poliţie.
polizei'lich poliţienesc; *adv.* prin măsură poliţienească.
Polizei'...: ~präsident *m* prefect de poliţie; **~stunde** *f* oră de închidere a localurilor publice; **~widrig** contrar regulamentului de poliţie.
Polizi'st (~ţĭ'ßt) *m* ③a agent de poliţie.
Poli'zze öst. (pọlĭ'ţe) *f* ③b = Police.
Po'lka (pŏ'lkạ) *f* ⑥i polcă.
po'lnisch (pŏ'lnĭṣ) polon(ez.)
Po'lster (pŏ'lßter) *n* ②l per(i)nă, căpătîiu.
po'lstern (~n) ⑮f Möbel: a căptuşi, a capitona.
Po'lster...: ~möbel *n/pl.* mobile *pl.* căptuşite; **~stuhl** *m* scaun căptuşit, fotoliu.
Po'lter... (pŏ'lter-): **~abend** *m* serbare în ajunul cununiei; **~geist** *m* spirit care se manifestă prin zgomot: **~kammer** *f* cămară cu vechituri.
po'ltern (~n) ⑮f a face zgomot bătînd în uşi, în mobile etc.; (~d reden) a vorbi mînios şi sacadat.
Poly'p (pọlṻ'p) *m* ③a polip.
Poly|te'chniker (pọlü̈-) *m* politecnician.
Poly|te'chnikum *n* şcoală politecnică.
Poma'de (pọmā'de) *f* ③b pomadă; F das ist mir ~ de asta puţin îmi pasă.
poma'dig F (~dĭχ) flegmatic.
Pomera'nze (pọmerā̆'nţe) *f* ③b portocală.
Po'mmer (pŏ'mer) *m* ③a, **po'mmerisch** (~ĭṣ) pomeran.
Po'mmern (~n) *n* ⑧g Pomerania.
Pomp (pŏmp) *m* ②g¹ pompă, fast.
po'mphaft pompos.
Ponto'n (pŏntọ') *m* ⑥i ponton.
Po'ny (pọ̄'nị) *m* od. *n* ⑥i căluţ, pony.
Po'panz (pọ̄'pā̆nţ) *m* ②g gogoriţă, momîe.
Po'pe (pọ̄'pe) *m* ③a popă.
Popo' F (pọpọ̄') *m* ⑥i popo.
populä'r (pọpụlā̆'r) popular.
Popularitä't (~lạrịtā̆'t) *f* ③b popularitate.
Po're (pọ̄'re) *f* ③b por *m*.
po'rig (~rĭχ), **porö's** (pọrọ̄'ß) poros.
Porositä't (pọrọzịtā̆'t) *f* ③b porozitate.
Po'rphyr (pŏ'rfṻr) *m* ②g porfir.
Porree' ♀ (pŏrẹ̄') *m* ⑥i praz.
Porta'l (pŏrtā'l) *n* ②g¹ portal.
Porte... (pŏrt-): **~feui'lle** (~fŏ̄'j) *n* ⑥i portofoliu; **~monnaie'** (~mŏnā̆') *n* ⑥i portmoneu, portofel.
Portepee' (~ẹpẹ̄') *n* ⑥i ciucure *m* la sabia ofiţerilor.
Portie'r (pŏrtiẹ̄') *m* ⑥i portar.
Portie're (~tiẹ̄'re) *f* ③b portieră.
Portio'n (~ţiọ̄'n) *f* ③b porţie.
Po'rto (pŏ'rtọ) *n* ⑥i od. ⑥k porto; **~frei** francat; **~pflichtig** supus taxei.
Porträ't (pŏrtrā̆'t) *n* ②g portret.
porträtie'ren (~trā̆tị̄'ren) ⑮g: j-n ~ a face portretul cuiva.
Po'rtugal (pŏ'rtụgā̆l) *n* ⑧g Portugalia.
Portugie'se (pŏrtụgị̄'ze) *m* ③a, **portugie'sisch** (~zĭṣ) portughez.
Po'rtulak ♀ (~lā̆k) *m* ②g¹ u. ⑥i iarbă grasă.
Por't|wein *m* vin de Oporto.
Porzella'n (pŏrţelā'n) *n* ②g¹ porţelan.
porzella'nen (~en) de porţelan.

Porzella'n|fabrik *f* fabrică de porţelan.
Posame'nte(n) (pọzạmă̯'nt^e[n]) *n/pl.* ④c ceaprazărie.
Posamentie'r (~mă̯ntī̯'r) *m* ②g¹ ceaprazar; **~waren** *f/pl.* ceaprazărie.
Posau'ne ♪ (pọzau̯'n^e) *f* ③b trombon; ehm. trîmbiţă.
posau'nen ♪ (~n) ⑮a a suna din trîmbiţă.
Po'se (pō̯'z^e) *f* ③b poză; (Feder⁓) ţeavă de pană.
Po'sen 🍷 (~n) *n* ⑧g Pozen, Poznania.
Positio'n (pọzịţ^iō̯'n) *f* ③b poziţie.
po'siti'v (pọ'zịtī̯'f) 1. pozitiv. 2. ⁓ *m* ②g¹ Gram. (gradul) pozitiv. 3. ⁓ *n* ②g¹ Phot. pozitiv.
Positu'r (pọzịtū̯'r) *f* ③b poză, postură.
Po'sse (pŏ̯'ß^e) *f* ③b farsă (a. Thea.), caraghiozlîc; ~n reißen a face caraghiozlîcuri.
Po'ssen (~n) *m* ②l festă, renghiu.
po'ssenhaft caraghios.
Po'ssen...: **~reißer** (-rai̯ß^er) *m* ②l caraghios; **~spiel** *n* farsă.
possessi'v (pŏ̯ßă̯ßī̯'f) 1. posesiv. 2. ⁓ *n* ②g, ⁓**um** (~ßī̯'vŭ̯m) *n* ⑥k pronume *n* posesiv.
possie'rlich (pŏ̯ßī̯'rlĭ̯χ) caraghios, mucalit, comic.
Post (pŏ̯ßt) *f* ③b poştă; (Briefe) curier; (~wagen) diligenţă; reitende ~ ştafetă *f*; (Nachricht) ştire, noutate; Briefe auf die ~ tragen la poştă; mit umgehender Post cu întoarcerea poştei.
posta'lisch (pŏ̯ßtā̯'lĭ̯ş) poştal.
Postame'nt (pŏ̯ßtạmă̯'nt) *n* ②g piedestal.
Po'st...: **amt** *n* oficiu poştal; ⁓**amtlich** poştal; **~anweisung** *f* mandat poştal; **~auftrag** *m* mandat de încasare; **~beamte(r)** *m* funcţionar la poştă; **~beutel** *m* sac *m* de scrisori; **~bote** *m* factor; **~dampfer** *m* vapor poştal; **~direktor** *m* directorul poştelor.
Po'sten (pŏ̯'ßt^en) *m* ②l post, loc, funcţiune; ⚔ santinelă *f*; ⚘ (Waren⁓) partidă (de mărfuri); im Geschäftsbuch: articol, condeiu; (geschuldeter Betrag) sumă.
Po'st...: ⁓**frei** francat; **~halter** *m* antreprenor de diligenţe; **~horn** *n* goarnă de poştalion.
postie'ren (pŏ̯ßtī̯'r^en) ⑮g a aşeza, a posta.
Posti'lle (~tĭ̯'l^e) *f* ③b culegere de predici.
Postill(i)on (pŏ̯ßtĭ̯lịō̯'n) *m* ②g¹ poştalion.
Po'st... **~karte** *f* cartă poştală; **~kutsche** *f* diligenţă; ⁓**lagernd** post restant; **~marke** *f* marcă poştală; **~meister** *m* diriginte de poştă; **~paket** *n* colet poştal; **~schaffner** *m* conductor; **~scheck** *m* cec poştal; **~schein** *m* buletin poştal; **~spar|kasse** *f* casa de economie a poştelor; **~stempel** *m* stampila poştei; **~wagen** *n* diligenţă; ⁓**wendend** cu întoarcerea poştei; **~wert|zeichen** *n* valoare poştală; **~wesen** *n* poştele *pl.*
Potenta't (pọtă̯ntā̯'t) *m* ③a potentat.
Pote'nz (pọtă̯'nţ) *f* ③b putere.
Po'tt... (pŏ̯'t-): **~asche** *f* potasă; **~fisch** *m* fisetru.
potz (pŏ̯ţ): **~ Bli'tz!, ~tau'send!** carnaxi!
Pracht (pră̯Xt) *f* ③b măreţie, splendoare; entfaltete: pompă, fast; **~'ausgabe** *f* ediţie de lux; **~'(ein)band** *m* ②d legătură de lux.
prä'chtig (pră̯'χtĭ̯χ) măreţ, splendid; (prunkvoll) pompos, luxos; (sehr schön) minunat.
Pra'cht...: **~kerl** *m* un om şi jumătate; ⁓**liebend** iubitor de fast; ⁓**voll** = prächtig; **~werk** *n* operă de lux.

Prädika't (prädikā't) *n* ②g predicat; (Titel) titlu; Zensur: notă.
Präfe'kt (~fā'kt) *m* ③a prefect.
Präfektu'r (~fāktū'r) *f* ③b prefectură.
Präfi'x (~fi'kß) *n* ②g prefix.
Prag (prāk) *n* ⑧a Praga.
Prä'ge|anſtalt (prē'gᵉ-) *f* ſiehe Münze. [Münzen: a bate.]
prä'gen (prē'gᵉn) ⑮a a întipări;
pra'hlen (prā'lᵉn) ⑮a a se lăuda, a se făli.
Pra'hler (~lᵉr) *m* ②l lăudăros, fanfaron; **~in** (~lĭn) *f* ③c lăudăroasă, fanfaroană. [faron.]
pra'hleriſch (~lĭş) lăudăros, fan-
Pra'hl|hans F *m* ②g od. ②d¹ (*gen. sg.* ~hanſen [-hănzᵉn]) = Prahler.
Prahm (prām) *m* ②g luntre lată şi joasă; (Fähre) pod umblător. [practician.]
Pra'ktiker (prā'ktĭkᵉr) *m* ②l
Pra'ktikus (~kŭß) *m* ②h¹ om practic; **pra'ktiſch** (~tĭş) practic. [practica.]
praktizie'ren (~tiţī'rᵉn) ⑮g a
Präla't (prälā't) *m* ③a prelat.
prall (präl) **1.** *a.* foarte întins; Buſen: rotund şi ţeapăn; Backe: bucălat; Börſe: doldoră. **2.** ♀ *m* ②g ciocnire, izbire.
pra'llen (~ᵉn) ⑮a (h. u. ſn): ~ an (*ac.*) a se izbi (od. ciocni) de c.
Prä'mie (prē'mⁱᵉ) *f* ③b premiu; ♚ primă; **~n|anleihe** ♚ *f* împrumut cu premii.
pra'ngen (prā'ŋᵍᵉn) ⑮a a străluci. [infamie.]
Pra'nger (~ᵉr) *m* ②l stîlp *m* de
Pra'nke (~kᵉ) *f* ③b labă, ghiară.
pränumera'ndo (pränumerā'ndo) (plătind) înainte.
Präpara't (präparā't) *n* ②g preparat. [prepara.]
präparie'ren (~rĭ'rᵉn) ⑮g a
Präpoſitio'n (~poziţiō'n) *f* ③b prepoziţie.
Prä'ſens (prē'zănß) *n inv.* (*pl.* a. Präſe'ntia [prăzē'nţⁱa]) (timpul) prezent.
präſentie'ren (prăzănţī'rᵉn) ⑮g a prezenta.
Präſentie'r|teller *m* tavă, tipsie.
Präſe'nz (prăzē'nţ) *f* ③b prezenţă; **~liſte** *f* listă de prezenţă. [şedinte, prezident.]
Präſide'nt (~zidē'nt) *m* ③a pre-
präſidie'ren (~dĭ'rᵉn) ⑮g a prezida. [Regen, Hagel: a răpăi.]
pra'ſſeln (prā'ßᵉln) ⑮f a pîrîi;
pra'ſſen (~ßᵉn) ⑮d a o duce în chefuri, a trăi în risipă.
Pra'ſſer (~ßᵉr) *m* ②l om care o duce în chefuri, risipitor.
Prätende'nt (prätăndē'nt) *m* ③a pretendent. [Gram. preterit.]
Präte'ritum (~tē'rĭtŭm) *n* ⑥k
Pra'xis (prā'kßĭß) *f inv.* (o. *pl.*) practică; (Kundſchaft) clientelă.
Präzede'nz|fall (prätſedē'nţ-) *m* precedent.
präzi's (~tſĭ'ß) preciz.
pre'digen (prē'dĭgᵉn) ⑮a a predica; *fig.* j-m ~ a dăscăli pe cin.
Pre'diger (~gᵉr) *m* ②l predicator.
Pre'digt (~dĭçt) *f* ③b predică.
Preis (prais) *m* ②h preţ; (Lohn) răsplată; (Prämie) premiu; (Lob) laudă, glorie; um jeden (keinen) ~ cu orice (niciun) preţ; **~'aufgabe** *f* chestiune pusă la premiare; **~'bewerber** *m* concurent. [Preißelbeere.]
Prei'ſel|beere ♀ (prai'zᵉl-) *f* =
prei'ſen (prai'zᵉn) ⑬s a lăuda, a slăvi; glücklich ~ a ferici.
Prei's...: ~erhöhung *f* urcare a preţului; **~ermäßigung** reducere; **~frage** *f* = ~aufgabe; ♀geben a părăsi; j-m et. ♀g. a lăsa c. în voia cuiva; Weib: ſich ♀g. a se prostitua; ♀gekrönt premiat; **~liſte** *f* preţ curent; **~richter** *m* membru al juriului; **~ſchrift** *f* lucrare premiată.

Prei'ßel|beere (praĭ'ßel-) *f* merişoară; (Pflanze) merişor.
Prei's...: ~verzeichnis *n* = ~=liſte; **2wert** care face, eftin; **2würdig** vrednic de laudă.
pre'llen (pră'len) ⑮b = **prallen**; *v/t.* a înşela, a escroca.
Prellerei' (prălerai') *f* ③b înşelătorie, escrocherie.
Pre'ſſe (pră'ße) *f* ③b presă; (Spindel2) teasc; F (Anſtalt zur Vorbereitung für das Examen) başotieră.
pre'ſſen (~n) ⑮d a presa; Trauben uſw.: a tescui; (aus2) a stoarce; Luft: a comprima; (drücken) a apăsa; *fig.* (bedrücken) a împila, a asupri.
Pre'ß...: ~freiheit *f* libertatea presei; **~geſetz** *n* legea presei; **~kohle** *f* brichet; **~luft** *f* aer comprimat; **~vergehen** *n* delict de presă. [scule *pl.*]
Pretio'ſen (preţiō'zen) *pl. inv.*
Preu'ße (proi'ße) *m* ③ a prusian.
Preu'ßen (~n) *n* ② l Prusia.
Preu'ßin (~ßĭn) *f* ③c prusiană.
preu'ßiſch (~ßĭş) prusian.
pri'ckeln (prĭ'keln) ⑮f a pişca (uşor), a mînca, a gîdila.
Priem (prīm) *m* ②g, **Prie'mchen** (~ᵡen) *n* ②l tutun ce se mestecă în gură. [tutun.]
prie'men (~en) ⑮a a mesteca
pries (prīß), **prie'ſe** (prī'ze) ſ. preiſen.
Prie'ſter (prī'ßter) *m* ②l preot; **~in** (~ĭn) *f* ③ c preoteasă; **~amt** *n* preoţie.
prie'ſterlich preoţesc. [preoţie.]
Prie'ſtertum *n* preoţime; (Würde)
Prie'ſter|weihe *f* hirotonisire.
Pri'ma (prī'ma) 1. *f* ⑥g in Deutſchland: ultima (od. a opta) clasă de liceu. 2. 2*a. inv.* (feinſter, beſter Sorte) de prima calitate.
Prima'ner (primā'ner) *m* ②l in Deutſchland: elev al ultimei clase de liceu.
Pri'ma... ❦: **~ware** *f* marfă de prima calitate; **~wechſel** *m* prima.
Pri'mel ❦ (prī'mel) *f* ③d ciuboţica cucului, aglică.
Prinz (prĭnţ) *m* ③a prinţ, principe. [cipesă, prinţesă.]
Prinze'ſſin (~ţă'ßĭn) *f* ③c prin-
Pri'nz|gemahl *m* principe-consort. [⑥e principiu.]
Prinzi'p (prĭnţī'p) *n* ②g¹ od.
Prinzipa'l (~ţipā'l) *m* ②g patron, şef, stăpîn; **~in** (~ĭn) *f* ③c patroană, stăpînă.
prinzipie'll (~pĭă'l) de principiu; *adv.* din principiu.
pri'nzlich princiar.
Pri'or (prī'ŏr) *m* ⑥d stareţ, egumen; **~in** (~ĭn) *f* ③c stareţă. [prioritate.]
Priorită't (prĭoritā't) *f* ③b
Pri'ſe (prī'ze) *f* ③b pradă, captură; zum Schnupfen: priză (de tabac).
Pri'sma (prĭ'ßma) *n* ⑥e prismă.
Pri'tſche (prĭ'tşe) *f* ③b pat de scînduri (pentru arestanţi etc.); des Schlittens: scaunul vizitiului îndărătul săniei; (Schlegel) maiu; des Hanswurſts: sabie (de lemn).
priva't (prĭvā't) privat, particular; **2dozent** *m* (profesor) agregat; **~gelehrte(r)** *m* literat.
priva'tim (~tĭm) în particular.
priva't...: 2lehrer profesor particular; **2mann** *m*, **2perſon** *f* particular; **~rechtlich** de drept privat; **2ſtunde** *f* lecţie particulară.
Privile'g(ium) (prĭvĭlē'k, ~gĭŭm) *n* ⑥e privilegiu. [celent.]
proba't (prōbā't) încercat, ex-
Pro'be (prō'be) *f* ③b probă, încercare; Thea. repetiţie; (Muſter) mostră; (Beweis) do-

vadă; **~jahr** *n* an *m* de probă, stagiu.
pro'ben (prō'b^{e}n) ⑮a a încerca, a proba; Thea. a repeta: (stempeln) a marca.
Pro'be...: ~nummer *f* specimen; **~weise** ca încercare: **~zeit** *f* stagiu.
probie'ren (prọbī'r^{e}n) ⑮g a încerca; Thea. a repeta.
Probie'r...: ~mamsell *f* manechin *m*; **~stein** *m* piatră de încercare; **~stube** *f* bodegă.
Proble'm (prọblē'm) *n* ②g¹ problemă.
problema'tisch (~blẹmā'tĭṣ) problematic.
Produ'kt (prọdŭ'kt) *n* ②g produs; **~en|handel** *m* negoţ de grîne.
Produktio'n (~dŭkţ^{i}ō'n) *f* ③b producţi(un)e.
produkti'v (~tī'f) productiv.
Produze'nt (~dụţă'nt) *m* ③a producător.
produzie'ren (~ţī'r^{e}n) ⑮g a produce.
Prof. Abk. für Professor.
profa'n (prọfā'n) profan.
Professio'n (~fäß^{i}ō'n) *f* ③b profesiune.
Profe'ssor (~fä'ßŏr) *m* ⑥d profesor: ordentlicher ~ profesor titular (la universitate).
Professu'r (~fäßū'r) *f* ③b profesorat, catedră.
Profi'l (~fī'l) *n* ②g¹ profil.
Profi't (~fī't) *m* ②g profit.
profitie'ren (~fịtī'r^{e}n) ⑮g a profita.
Progno'se (prọgnō'z^{e}) *f* ③b prognostic.
Progra'mm (~grä'm) *n* ②g program(ă).
Proje'kt (~jä'kt) *n* ②g proiect, plan.
Projektio'n (~jäkţ^{i}ō'n) *f* ③b proiecţiune.
proklamie'ren (~klạmī'r^{e}n) ⑮g a proclama.
Proku'ra ❀ (~kū'rạ) *f inv.* (o. *pl.*) procură.
Prokura'tor (~kụrā'tŏr) *m* ⑥d procuror.
Proletaria't (prọlẹtạr^{i}ā't) *n* ②g proletariat.
Proleta'rier (~tā'r^{ie}r) *m* ②l, **proleta'risch** (~rĭṣ) proletar.
Prolo'g (~lō'k) *m* ②g¹ prolog.
prolongie'ren (~lŏngī'r^{e}n) ⑮g a prelungi.
Promena'de (~m^{e}nā'd^{e}) *f* ③b promenadă; (Spaziergang) plimbare.
promenie'ren (~nī'r^{e}n) ⑮g a se plimba.
Promotio'n (~mọţ^{i}ō'n) *f* ③b promoţi(un)e.
promovie'ren (~vī'r^{e}n) ⑮g a promova; *v/i.* a trece examenul de doctorat.
prompt (prŏmpt) grabnic, prompt; **~'heit** *f* promptitudine.
Prono'men (prọnō'm^{e}n) *n* ②l u. (öst. nur) ⑥k pronume *n*.
Prope'ller (~pä'l^{e}r) *m* ②l elice.
Prophe't (~fẹ't) *m* ③a profet, prooroc; **~in** (~ĭn) *f* ③c profetă, prooroacă.
prophe'tisch (~ĭṣ) profetic.
prophezei'en (~fẹţai'^{e}n) ⑮g a prooroci, a prezice.
Proportio'n (~pŏrţ^{i}ō'n) *f* ③b proporţie.
Propst (prōpßt) *m* ②d preot superior; ehm. stareţ.
Propstei' (~ai') *f* ③b casa preotului superior; stăreţie.
Pro'sa (prō'zạ) *f* ⑥g (o. *pl.*) proză.
Prosa'iker (prọzā'ĭk^{e}r) *m* ②l. **Prosai'st** (~zạĭ'ßt) *m* ③a prozator.
prosa'isch (~zā'ĭṣ) prozaic.
pro'sit! (prō'zĭt) beim Niesen: să-ţi fie de bine!; beim Zutrinken: sa trăeşti!; ~ Neujahr! la mulţi ani!
Prospe'kt (prọßpä'kt) *m* ②g prospect.
prost! (prōßt) = prosit!
Prostituie'rte (prọßtịtụī'rt^{e}) *f* ③b prostituată.
Prostitutio'n (~ţ^{i}ō'n) *f* ③b prostituţie.
Prosze'nium (prọßţē'n^{i}ŭm) *n* ⑥e, **~s|loge** *f* avanscenă.

protegie'ren (prọteji'r^{e}n) ⑮g a proteja. [protecţie.]
Protektio'n (~tăkţi^{o}'n) *f* ③b
Prote'ſt (~tă'ßt) *m* ②g protest; ~ einlegen a protesta.
Proteſta'nt (~tăßtă'nt) *m* ③a, **proteſta'ntiſch** (~ĭş) protestant.
Proteſtanti'smus (~tăntĭ'ßmŭß) *m* ⑥g (o. *pl.*) protestantism.
proteſtie'ren (~tĭ'r^{e}n) ⑮g a protesta.
Protoko'll (prọtọkŏ'l) *n* ②g^{1} proces verbal; ~ aufnehmen a face (od. a dresa) proces verbal; **~führer** *m* secretar.
protokollie'ren (~kŏlĭ'r^{e}n) ⑮g a trece în proces verbal. [gîmfat.]
Protz^{1} F (prŏţ) *m* ③a parvenit în-
Pro'tz^{2}... ⚔ (~'-): **~achſe** *f* osia dinainte; **~wagen** *m*, **Pro'tze** (~^{e}) *f* ③b avantren.
pro'tzen F (~ţ^{e}n) ⑮e mit ſ-m Reichtum a face paradă. [gîmfat.]
pro'tzig (~ĭχ) de parvenit în-
Pro'tz|kaſten ⚔ *m* ladă de muniţie, cheson. [venţa.]
Prove'nce (prọvă'ß) *f* ⑧g Pro-
Provenza'le (~văntă'l^{e}) *m*, **provenza'liſch** (~lĭş) provental.
Provia'nt (prọvĭă'nt) *m* ②g provizii *f/pl.*, merinde; mit ~ verſehen a aproviziona. [cie.]
Provi'nz (~vĭ'nţ) *f* ③b provin-
Proviſio'n (~vĭzi^{o}'n) *f* ③b comision. [vizor.]
Provi'ſor (~vĭ'zŏr) *m* ⑥d pro-
proviſo'riſch (~vĭzō'rĭş) provizoriu. [provoca.]
provozie'ren (~vọţĭ'r^{e}n) ⑮g a
Proze'nt (~tă'nt) *n* ②g, **~ſatz** *m* procent. [Zahlen, z.B. fünf~.]
...prozentig (~ĭχ) in Zſſgn mit
Proze'ß (~tă'ß) *m* ②h^{1} proces: (Verfahren) procedeu; mit j-m kurzen ~ m. a proceda sumar; **~akten** *pl.* dosar.
prozeſſie'ren (~tăßĭ'r^{e}n) ⑮g: mit j-m ~ a fi în proces.
Prozeſſio'n (prọţăßi^{o}'n) *f* ③b procesiune.
Proze'ß...: **~koſten** *pl.* cheltueli *f/pl.* de judecată; **2ſüchtig** cîrcotaş, tîrîe-brîu.
prü'de (prü'd^{e}) care arată o rezervă exagerată faţă de bărbaţi.
Prüderie' (prüd^{e}rĭ') *f* ⑥f rezervă exagerată faţă de bărbaţi.
prü'fen (prü'f^{e}n) ⑮a a examina: (verſuchen) a cerca; durch Leiden: a încerca; (nach~) a verifica.
Prü'fling (~lĭŋg) *m* ②g^{1} candidat. [care.]
Prü'f|ſtein *m* piatră de încer-
Prü'fung *f* examen; analog prüfen: **~s|arbeit** *f* probă scrisă; **~s|kommiſſion** *f* comisiune examinatoare.
Prü'gel (prü'g^{e}l) *m* ②l bîtă, ciomag; ~ *pl.* bătae.
Prügelei' (~ăi') *f* ③b încăierare.
Prü'gel|knabe *m* cal de bătae.
prü'geln (prü'g^{e}ln) ⑮f a bate.
Prü'gel|ſtrafe *f* pedeapsa bătăii.
Prüne'lle (prünĕ'l^{e}) *f* ③b prună curăţită de coajă şi uscată.
Prunk (prŭŋk) *m* ②g pompă, fast.
pru'nken (~^{e}n) ⑮a a desfăşura mare pompă; (glänzen) a străluci; mit et. ~ a face paradă.
Pru'nk|gemach *n* cameră fastuoasă.
pru'nkhaft pompos.
Pru'nk...: **2los** fără fast, simplu; **~ſucht** *f* somptuozitate: **2voll** pompos.
Pſalm (pßălm) *m* ④a psalm *m*: **~'en|buch** *n* psaltire; **~'en|dichter, Pſalmiſt** (pßălmĭ'ßt) *m* ③a psalmist.
Pſa'lter (pßă'lt^{e}r) *m* ②l psaltire; Inſtrument: psalterion.
pſeudony'm (pßoidọnŭ'm). 2 *n* ②g^{1} pseudonim.

pst! (pßt) pst!
psy'chisch (pßü̯'χi̯ş) psihic.
Psychologie' (pßü̯χọlọgī') *f* ③b psihologie.
psycholo'gisch (~lọ̄'gi̯ş) psiholo- [gic.]
Pubertä't (pụbä̯rtä̯'t) *f* ③b pubertate.
Publikatio'n (~blī̯kạţiọ̄'n) *f* ③b publicaţi(un)e.
Pu'blikum (pū̯'blịkŭ̯m) *n* ⑥k [public.]
publizie'ren (pụblịţī̯'r^en) ⑮g a publica.
Pu'dding (pŭ̯'di̯ŋ) *m* ②g¹ bu- [dincă.]
Pu'del (pū̯'d^el) *m* ②l cîine *m* cu păr creţ, pudel; Kegelspiel: aruncătură greşită; **~mütze** *f* căciulă; **~na'ß** ud leoarcă.
Pu'der (pū̯'d^er) *m* ②l pudră; **~büchse** *f* cutie de pudră.
pu'dern (~n) ⑮f a pudra.
Pu'der|quaste *f* pămătuf de pu- [dră.]
puff!¹ (pŭ̯f) buf!, puf!
Puff² (~) 1. *m* ②g u. (öst. nur) ②d ghiont, pumn *m*; nur ②g (Bauschendes) lucru bufant; bursch. stabiliment, bordel. 2. *n* ②g (o. *pl.*) table *pl.*
Pu'ff...: ~ärmel *m* mînecă bufantă; **~bohne** *f* bob.
pu'ffen (pŭ̯'fen) ⑮a a face puf, a pufăi; (bauschen) a fi umflat; *v/t.* (Püffe versetzen) a ghionti.
Pu'ffer (~f^er) *m* ②l ghiont; tampon.
Pu'lle P (pŭ̯'l^e) *f* ③b sticlă.
Puls (pŭ̯lß) *m* ②h puls; **~'ader** *f* arteră.
pulsie'ren (~zī̯'r^en) ⑮g a pulsa.
Pu'ls...: ~schlag *m* pulsaţie; **~wärmer** (-vä̯rm^er) *m* ②l miton.
Pult (pŭ̯lt) *n* ②g pupitru; (Schreibtisch) birou.
Pu'lver (pŭ̯'lf^er, ~v^er) *n* ②l praf, pulbere; (Schieß~ a.) iarbă de puşcă; **~fabrik** *f* pulberărie; **~horn** *n* corn, corneciu (de praf).
pu'lverig (~^eri̯χ) în stare de pul- [bere, pulverulent.]
pulverisie'ren (pŭ̯lf^erịzī̯'r^en) ⑮g, **pu'lvern** (~n) ⑮f a pulveriza.
Pu'lver...: ~kammer *f* erbărie; **~mühle** *f* pulberărie; **~turm** *m* erbărie.
Pump F (pŭ̯mp) *m* ②g împrumut; auf ~ nehmen a lua pe veresie od. pe credit.
Pu'mpe (pŭ̯'mp^e) *f* ③b pompă, tulumbă.
pu'mpen (~n) ⑮a a pompa; F *fig.* j-m et. ~ a împrumuta pe cin. cu c.; von j-m ~ a lua pe veresie de la cin.
Pu'mpen...: ~macher *m* pompar; **~schwengel** *m* cumpănă (od. pîrghie) de pompă; **~stiefel** *m* corp (od. cilindru) de pompă.
Pu'mper|nickel (~r-) *m* pîine neagră de Vestfalia.
Pu'mp...: ~hose *f* pantaloni *m/pl.* bufanţi; **~werk** *n* instalaţie de pompe.
Punkt (pŭ̯ŋkt) *m* ②g punct; *fig.* höchster ~ des Ruhmes apogeu; *adv.* ~ ein Uhr la unu preciz (od. fix).
punktie'ren (~ī̯'ren) ⑮g a însemna cu puncte, a puncta; j-n ~ a face cuiva poncţiune.
pü'nktlich (pü̯'ŋkt-) exact; **~keit** *f* exactitate.
Punsch (pŭ̯nş) *m* ②g od. ②d [ponş, punş.]
Pu'nze ⚙ (pŭ̯'nţ^e) *f* ③b, **~n** (~n) *m* ②l instrument pentru marcarea metalelor preţioase.
pu'nzen ⚙ (~n) ⑮e, **punzie'ren** (pŭ̯nţī̯'r^en) ⑮g a marca.
Pupi'lle (pụpi̯'l^e) *f* ③b pupilă.
Pu'ppe (pŭ̯'p^e) *f* ③b păpuşă; (Schmetterlings~) crizalidă; von Käfern usw.: nimfă; **~n|spiel** *n* joc de păpuşi, păpuşerie; **~ntheater** *n fig.* teatru de păpuşi.
Püree' (pü̯rẹ̄') *f* od. (öst. nur) *n* ⑥i pirea.
purgie'ren (pŭ̯rgī̯'ren) ⑮g a [lua o curăţenie.]
Purgie'r|mittel *n* purgativ.

Pu'rim|feſt (pū'rĭm-) *n* (sărbătoarea) Purim.
Purita'ner (puritā'n^{e}r) *m* ②l, **purita'niſch** (~nĭş) puritan.
Pu'rpur (pū'rpŭr) *m* ⑥i, a. **~=farbe** *f* purpură; **2farben** purpuriu; **~mantel** *m* purpură.
pu'rpurn (~n) de purpură; (purpurfarben) purpuriu.
Pu'rzel|baum (pŭ'rţel-) *m* tumbă; e-n ~ ſchießen a se da peste cap (od. deaberbelacul).
pu'rzeln (~n) ⑮f (ſn) a cădea dîndu-se peste cap.
Pu'ſte P (pū'ßt^{e}) *f* ③b răsuflare.
Pu'ſtel (pŭ'ßt^{e}l) *f* ③d pustulă.
pu'ſten (pū'ßt^{e}n) ⑮c a pufăi, a sufla. [curcă.]
Pu'te (pū't^{e}) *f* ③b, **Pu't|henne** *f*
Pu'ter (~r) *m* ②l, **Pu't|hahn** *m* curcan.
Putſch (pŭtş) *m* ②g încercare de revoluţie.
Putz (pŭţ) *m* ②g găteală, toaletă; (~waren) articole *pl.* de modă; e-r Mauer: tencuială.
pu'tzen (pŭ'ţ^{e}n) ⑮e a curăţi; Kleider, Naſe: a şterge; Schuhe, Waffen: a lustrui; (ſchön kleiden) a găti, a dichisi; das Licht ~ a lua mucul lumînării.
Pu'tzer (~^{e}r) *m* F *fig.* săpuneală, perdaf. [mode.]
Pu'tz|geſchäft *n* magazin de
pu'tzig F (~ĭχ) hazliu, caraghios.
Pu'tz...: ~macherin *f* modistă; **~mühle** *f* ſ. Mühle; **~ſcheere** *f* für Lichte mucări *f/pl.*; **~ſucht** *f* pasiunea găţelii; **2ſüchtig** căruia îi place să se găţească; **~waren** *f/pl.* articole *pl.* de modă; **~zeug** *n* toate cele necesare pentru curăţit sau lustruit.
Pyrami'de (pürąmī'd^{e}) *f* ③b piramidă. [ţii) Pirenei *m/pl.*]
Pyrenä'en (pürenā'^{e}n) *pl.* (Mun-
pyrenä'iſch (~ĭş): die 2ſche Halbinſel peninsula iberică.

Q

Q, q (kū) *n inv.* (ſtets mit folgendem u) q *m.*
qcm, qdcm, qkm, qm Abk. für Quadrat-zentimeter, =dezimeter, =kilometer, =meter.
Qua'bbe (kvă'b^{e}) *f* = Quappe.
qua'bb(e)lig F (~b[^{e}]lĭχ) tremurător (ca gelatina).
qua'bbeln F (~b^{e}ln) ⑮f a tremura (ca gelatina).
Qua'ck|falber (kvă'kzălb^{e}r) *m* ②l şarlatan.
Qua'ck|falberei' (~aī') *f* ③b şărlătănie; (wertloſe Arznei) leac şărlătănesc.
qua'ck|falbern (~n) ⑮f a trata în felul şarlatanilor.
Qua'der (kvā'd^{e}r) *f* ③d (a. *m* ②l), **~ſtein** *m* piatră cubică.
Quadra'nt (kvądrā'nt) *m* ③a sfert de cerc, cadran.
Quadra't (kvądrā't) *n* ②g pătrat.
quadra'tiſch (~ĭş) pătrat.
Quadra't...: ~meile *f* milă pătrată; **~meter** *n* od. *m* metru *m* pătrat. [cvadratură.]
Quadratu'r (~drątū'r) *f* ③b
Quadra't|wurzel *f* rădăcină pătrată. [dril.]
Quadri'lle (kădrĭ'lj^{e}) *f* ③b ca-
qua'ken (kvā'k^{e}n), *fig.* **quä'ken** (kvā'k^{e}n) ⑮a Froſch: a orăcăi, a orăcăi; Ente: a măcăi.
Quäker (kvā'k^{e}r) *m* ②l quaker.
Qual (kvāl) *f* ③b chin, caznă; *fig.* supliciu. [a căzni.]
quä'len (kvā'l^{e}n) ⑮a a chinui,
Quälerei' (~raī') *f* ③b chinuire, chinuri *f/pl.*
Quä'l|geiſt *m* = Plagegeiſt.
Qualifikatio'n (kvąlifikąţiō'n) *f* ③b calificaţie.

qualifizie'ren (kvalifiţi'r^{e}n) ⑮g a califica.
Qualität' (~tä̆'t) *f* ③b calitate.
qualitat'iv (~tatį'f) calitativ.
Qua'lle (kvä̆'l^{e}) *f* ③b Zool. meduză.
Qualm (kvälm) *m* ②g fum gros; (ſtarker Dampf) aburi *m/pl.* groşi.
qua'lmen (~^{e}n) ⑮a a scoate (od. a răspîndi) fum gros.
qual|voll plin de chinuri, chinuitor.
Quantität' (kvänţitä̆'t) *f* ③b cantitate.
quantitati'v (~tatį'f) cantitativ.
Qua'ntum (kvä̆'ntum) *n* ⑥e od. ⑥k cantitate, porţie.
Qua'ppe (kvä̆'p^{e}) *f* ③b mihalţ; (Kaul♀) mormoloc.
Quarantä'ne (karäntä̆'n^{e}) *f* ③b carantină.
Quark (kvärk) *m* ②g brînză de vacă; D. Schafmilch: caş; *fig.* (Wertloſes) fleac.
Quart (kvärt) **1.** *n* ②g ehm. cvart [măsură de aprox. 1 litru]; Typ. in-cvarto. **2.** *f* ③b ♪, Fechtk. cvartă.
Qua'rta (kvä̆'rta) *f* ⑥g clasa a [treia secundară.]
Quarta'l (kvärtä̆'l) *n* ②g^{1} trimestru.
Quarta'ner (~tä̆'n^{e}r) *m* ②l elev de clasa a treia secundară.
Qua'rt|band *m* ②d (volum) in-cvarto.
Qua'rte (kvä̆'rt^{e}) *f* ③b cvartă.
Quarte'tt (kvärtä̆'t) *n* ②g cvartet. [cvarto.]
Qua'rt|format *n* format in-
Quartie'r (kvärtį'r) *n* ②g^{1} locuinţă: (Stadtviertel) cartier; **~geber** *m* gazdă *f*; **~geld** *n* indemnitate pentru locuinţă; **~macher** sergent furier.
Quarz (kvärţ) *m* ②g cvarţ.
qua'rzig (~ĭţ) cvarţos.
qua'ffeln F (kvä̆'z^{e}ln) ⑮b a bleotocări.
Quaſt (kvä̆ßt) *m* ②g, **~'e** (~^{e}) *f* ③b moţ, ciucure *m*.
quatſch F (kvätş) **1.** *int.* fleaşc!, pleosc! **2.** ♀ *m* ②g (Breiiges) coleaşă; D. Straßenkot: mîzgă; F (dummes Gerede) trăncăneli *f/pl.*: ♀ reden a vorbi prostii.
qua'tſchen F (~^{e}n) ⑮e a fleşcăi; (töricht reden) a trăncăni.
Qua'tſch|kopf F *m* trăncănitor prost.
Que'cke ♀ (kvä̆'k^{e}) *f* ③b pir.
Que'ck|ſilber (kvä̆'k-) *n* argint viu, mercur.
Que'hle (kvē'l^{e}) *f* ③b prosop.
Quell (kvä̆l) *m* ②g, **♀e** (~^{e}) *f* ③b izvor.
que'llen (~^{e}n) **1.** *v/i.* (ſn) ⑬b a izvorî; in e-m Strahl: a ţîşni; (ſchwellen) a se umfla. **2.** *v/t.* ⑮a a face să se umfle.
Que'll|waſſer *n* apă de izvor.
Que'ndel ♀ (kvä̆'nd^{e}l) *m* ②l cimbrişor (*Thy'mus Serpi'llum*).
que'ngeln F (kvä̆'ŋ^{e}ln) ⑮f a se boci, a lamenta.
quer (kvē̆r) curmeziş, transversal; *adv.* deacurmezişul, în curmeziş, cruciş.
Que'r...: ~balken *m* traversă; **~baum** *m* drug *m*; Turnen: fus; **♀du'rch** cruciş.
Que're (kvē̆'r^{e}) *f* ③b curmeziş; *fig.* j-m in die ~ kommen a se pune în calea cuiva.
Que'r...: ♀feld|e'in peste cîmp; **~holz** *n* = **~balken**; **~kopf** *m* cap sucit; (Starrkopf) încăpăţînat; **~linie** *f* linie transversală; **~pfeife** *f* tilincă; **~ſack** *m* desagi *m/pl.*: **~ſchnitt** *m* tăietură transversală; **~ſtraße** *f* stradă laterală; **~ſtrich** *m* trăsătură transversală; **~treibere'i'** (-traibᵉrai') *f* uneltiri *f/pl.* prin cari se pun beţe în roată.
Que'tſche (kvä̆'tş^{e}) *f* ③b F strîmtoare.

que'tschen (kvă̯'tşᵉn) ⑮e a strivi; (~d verletzen) a contuziona.
Que'tsch|kartoffeln *f/pl.* pirea de cartofi.
Queue (kǭ) *n* ⑥i Bill. tac.
quie'ken (kvī̯'kᵉn) ⑮a a guiţa.
quie'tschen (kvī̯'tşᵉn) ⑮e F a ţipa.
quill(st) (kvĭ̯l|ßt]) s. quellen.
Qui'nta (kvĭ̯'ntạ) *f* ⑥g clasa a doua secundară.
Quinta'ner (kvĭ̯ntā̯'nᵉr) *m* ②l elev al clasei a doua secundare.
Qui'nte ♪ (kvĭ̯'ntᵉ) *f* ③b chintă.
Qui'nt|esse'nz *f* chintesenţă.
Quinte'tt ♪ (kvĭ̯ntă̯'t) *n* ②g chintet.
Quirl (kvĭ̯rl) *m* ②g făcăleţ.
qui'rlen (~ᵉn) ⑮a a amesteca cu făcăleţul.
quitt (kvĭ̯t) chit, achitat.
Qui'tte ♀ (kvĭ̯'tᵉ) *f* ③b gutue; (a. = ~n|**baum** *m*) gutuiu.
quittie'ren (kvĭ̯tī̯'rᵉn) ⑮g a da chitanţă; Rechnung: a achita; den Dienst ~ a se retrage.
Qui'ttung (kvĭ̯'tŭ̯ng) *f* ③b chitanţă.
quo'll (kvǭl), **quö'lle** (kvǭ̯'lᵉ) s. quellen.
Quo'te (kvǭ'tᵉ) *f* ③b cotă, cîtime.
Quotie'nt (kvọţⁱă̯'nt) *m* ③a cît.

R

R, r (ă̯r) *n inv.* R, r *m.*
R Abk. für Reaumur.
r. Abk. für rechts.
Raba'tt (rạbă̯'t) *m* ②g rabat.
Raba'tte (~ᵉ) *f* ③b răsfrîntură; (schmales Beet) strat.
Rabbi'ner (ră̯bī̯'nᵉr) *m* ②l rabin.
rabbi'nisch (~nĭ̯ş) rabinic.
Ra'be (rā̯'bᵉ) *m* ③a corb.
Ra'ben...: ~**eltern** *pl.* părinţi *m/pl.* denaturaţi; ~**mutter** *f* mamă denaturată; ~**schwa'rz** negru ca corbul; ~**vater** *m* tată denaturat.
rabia't (rạbⁱā̯'t) turbat (de mînie), furios.
Ra'che (ră̯'Xᵉ) *f* ③b răzbunare; ~**durst** *m* sete de răzbunare; ~**engel** *m* înger răzbunător.
Ra'chen (~n) *m* ②l gîtlej; (Maul) gură.
rä'chen (ră̯'χᵉn) ⑮a a răzbuna; sich an j-m ~ a-şi (od. a se) răzbuna asupra cuiva.
Ra'chen...: ~**bräune** *f* Path. anghină; ~**putzer** F (-pŭ̯ţᵉr) *m* vin prost, (a)leveş.
Rä'cher (ră̯'χᵉr) *m* ②l răzbunător; ~**in** (~ĭ̯n) *f* ③c răzbunătoare.
Ra'ch...: ~**gier,** ~**sucht** *f* sete de răzbunare; ~**gierig,** ~**süchtig** setos de răzbunare, răzbunător.
Ra'cker F (ră̯'kᵉr) *m* ②l drac, ştrengar, *f*: drăcoaică, ştrengăriţă.
Rad (rāt) *n* ②a roată.
Radau' (rạdau') *m* ②g¹ tărăboiu.
Rä'dchen (rā̯'tχᵉn) *n* ②l rotiţă.
Ra'd|dampfer *m* vapor cu roate.
Ra'de ♀ (rā̯'dᵉ) *f* ③b neghină.
ra'de|brechen ⑮a (untr.) Sprache: a vorbi prost, a rupe.
ra'deln (rā̯'dᵉln) ⑮f a umbla (bzw. a merge) cu bicicleta.
Rä'dels|führer (rā̯'dᵉlß-) *m* căpetenie *f* de răzvrătiţi; *fig.* capul complotului.
rä'dern (rā̯'dᵉrn) ⑮f a supune la supliciul roatei; *fig.* wie gerädert rupt de oboseală.
Rä'der|werk *n* ruaj, maşinărie; *fig.* angrenaj.
Ra'd...: ~**fahr|bahn** *f* velodrom: ~**fahren** a umbla cu bicicleta; ~**fahrer** (-fā̯rᵉr) *m* ②l biciclist; ~**felge** ⚙ *f* obadă.
radie'ren (rạdī̯'rᵉn) ⑮g a rade, a răzui; mit Gummi: a şterge; Zeichnung: a grava cu apă tare.

Radie'r...: ~gummi *n* od. *m* gumă de şters, radieră: **~meſſer** *n* cuţitaş de ras; **~nadel** *f* ac de gravat.

Radie'rung *f* gravură cu apă

Radie'schen (radī'ßχ^{e}n) *n* ②l ridiche de lună.

radika'l (radikā'l) radical.

Ra'dium (rā'di^{u}m) *n* ②g^{1} (o. *pl.*) radiu.

Ra'dius (rā'di^{u}ß) *m* ⑥g rază.

Ra'dler F (rā'dl^{e}r) *m* ②l biciclist.

Ra'd...: ~macher *m* rotar; **~mantel** *m* rond; **~ſchlagen** *n* dare de-a roata.

ra'ffen (ră'f^{e}n) ⑮a a strînge (în grabă); (an ſich reißen) a răpi, a lua cu japca; Kleid: a sumete.

Raffina'de (răfinā'd^{e}) *f* ③b zahăr rafinat.

raffinie'ren (răfinī'r^{e}n) ⑮g a rafina.

raffinie'rt (~nī'rt) rafinat.

ra'gen (rā'g^{e}n) ⑮a = emporragen.

Ragou't (ragū') *n* ⑥i tocană.

Ra'he ⚓ (rā'^{e}) *f* ③b vergă.

Rahm (ram) *m* ②g smîntînă, cremă.

Ra'hmen^{1} (rā'm^{e}n) *m* ②l pervaz, cercevea; e-s Bildes a.: ramă; *fig.* cadru; (Stick) gherghef.

ra'hmen^{2} (~) ⑮a 1. Milch ~ a lua smîntîna de la lapte. 2. a încadra, a pune în ramă.

Rain (rain) *m* ②g răzor; (Grenze) hotar.

Rake'te (răkē't^{e}) *f* ③b rachetă.

Ra'mm... (ră'm-): **~arbeit** *f* pilotaj; **~bär, ~block** *m* berbece *m* de bătut piloţi.

Ra'mme (~^{e}) *f* ③b maiu (de caldarîm).

ra'mmeln (~ln) ⑮f Haſen: a se împreuna.

ra'mmen (~^{e}n) ⑮a a bate cu maiul (bzw. cu berbecele).

Ra'mmler (~l^{e}r) *m* ②l bărbătuş de epure, epuroiu.

Ra'mpe (ră'mp^{e}) *f* ③b rampă.

Ramſch (rămş) *m* ②g rămăşiţe *pl.* (de mărfuri); Spiel: ramş.

ra'mſchen (~^{e}n) ⑮e a vinde (bzw. cumpăra) rămăşite (de mărfuri); Spiel: a juca ramş.

ran F (răn) = heran.

Rand (rănt) *m* ②a margine; mit et. zu ~e kommen a sfîrşi; **~'bemerkung** *f* notă marginală; **~'dukaten** *m* galben *m* cu zimţi.

rä'ndeln (ră'nd^{e}ln) ⑮f: Münzen ~ a face zimţi la monete.

rä'ndern (ră'nd^{e}rn) ⑮f: et. ~ a face bordură (od. chenar) la c.; = rändeln.

Ra'nd...: ~gloſſe, ~note *f* = ~bemerkung; **~verzierung** *f* chenar.

Ranft (rănft) *m* ②d coajă de pîine, coltuc.

Rang^{1} (răŋ) *m* ②d rang; e-m Mitbewerber den ~ ablaufen a birui pe un concurent.

rang^{2} (~), **rä'nge** (ră'ŋ^{e}) ſiehe ringen.

Ra'nge (ră'ŋ^{e}) *f* ③b od. (öſt. nur) *m* ③a ştrengar, *f*: ştrengăriţă.

Rangie'r|bahn|hof (rąjī'r-) *m* gară de manevrare (od. de serviciu).

rangie'ren (~^{e}n) ⑮g a rîndui, a aranja; 🚂 Zug: a compune: *v/i.* a-şi avea rangul; 🚂 a manevra.

Ra'ng...: ~liſte *f* anuar (militar); **~ordnung** *f* ierarhie; **~ſtufe** *f* grad.

rank (răŋk) zvelt.

Ra'nke ♀ (~^{e}) *f* ③b curpen *m*; (Wickel) cîrcel *m*.

Rä'nke (ră'ŋk^{e}) *m/pl.* intrigi *f/pl.*, uneltiri *f/pl.*

ra'nken (ră'ŋk^{e}n) ⑮a (h. u. ſn): ſich ~ a se căţăra (colăcindu-se).

Rä'nke...: ~ſchmied *m*, **~ſüchtig** intrigant.

rann (răn), **rä'nne** (ră'n^{e}) ſiehe rinnen.

ra'nnte (ră'nt^{e}) ſ. rennen.

Ranu'nkel ♀ (rạnŭ'ŋkᵉl) *f* ③d piciorul cocoşului. [niţa.]
Rä'nzel (rä̯'nţᵉl) *n* ②l mică ra-
Ra'nzen (rä̯'nţᵉn) *m* ②l raniţă. geamantan: F *fig.* (Wanst) burtă.
ra'nzig (~ţĭχ) rînced; ~ w. a se rîncezi.
Rapie'r (rä̯pī'r) *n* ②g¹ floretă.
Ra'ppe (rä̯'pᵉ) *m* ③a cal negru: F auf Schusters ~n pe jos.
Ra'ppel (~l) *m* ②l năbădăi *f/pl.*
ra'ppelig (~lĭχ), **Ra'ppel|kopf** *m* ţicnit.
ra'ppeln (~n) ⑮f: es rappelt bei ihm e ţicnit, îi lipseşte o doagă.
Rappo'rt (rä̯pŏ'rt) *m* ②g raport.
Raps ♀ (rä̯pß) *m* ②h rapiţă.
Rapu'nzel ♀ (rạpŭ'nţᵉl) *m* ②l fetică.
rar (rạ̄r) rar.
Raritä't (rạrịtä̯'t) *f* ③b raritate.
rasch (rä̯ş) repede, iute.
ra'scheln (~ᵉln) ⑮f a fîşîi, a foşni.
Ra'schheit *f* iuţeală.
Ra'sen¹ (rạ̄'zᵉn) *m* ②l iarbă verde; (~platz) pajişte: abgestochener: brazdă.
ra'sen² (~) ⑮e a turba, a fi turbat: wohin ~ a fugi ca un turbat; ~d w. a turba.
Ra'sen...: ~bank *f* ②f bancă de brazdă; **~platz** *m* pajişte.
Raserei' (rạ̄zᵉrai') *f* ③b turbare.
Rasie'r|becken *n* lighian de ras barba. [a bărbieri.]
rasie'ren (rạzị'rᵉn) ⑮g a rade,
Rasie'r|messer *n* briciu.
räsonnie'ren (rä̯zọnị'rᵉn) ⑮g a rezona: über j-n ~ a critica pe cin.
Ra'spel (rä̯'ßpᵉl) *f* ③d raşp(il)ă.
ra'speln (~n) ⑮f a lucra cu raşp(il)a.
Ra'sse (rä̯'ßᵉ) *f* ③b rasă.
Ra'ssel (~l) *f* ③d huruitoare.
ra'sseln (~n) ⑮f a hurui: (klirren) a zornăi, a zîngăni.
Ra'ssen|kampf *m* lupta între rase.
Rast (rä̯ßt) *f* ③b odihnă, răgaz; (Halt) popas.
Ra'stel|binder öst. (rä̯'ßtᵉlbĭ̯ndᵉr) *m* ②l vînzător de curse.
ra'sten (rä̯'ßtᵉn) ⑮c a se odihni; (haltmachen) a poposi.
Ra'st...: ~los neobosit; **~tag** *m* zi de odihnă.
Rat (rạ̄t) *m* ②d **1.** (*pl.* ~schläge) sfat; (~skollegium) consiliu: mit j-m ~ halten, ~(s) pflegen, zu ~e gehen a se sfătui, a delibera; j-n um ~ fragen, sich (*dat.*) ~s erholen bei j-m a cere un sfat cuiva, a consulta pe cin. **2.** (*pl.* Räte) consilier: geheimer ~ consilier intim.
Ra'te (~ᵉ) *f* ③b rată.
ra'ten (~ᵉn) ⑭k: j-m ~ a sfătui pe cin., a da un sfat cuiva; (erraten) a ghici; sich (*dat.*) ~ l. a primi sfat; sich (*dat.*) nicht zu ~ wissen a nu şti ce să facă.
Ra'ten...: ~weise în rate; **~zahlung** *f* plată în rate.
Ra'ter (~ᵉr) *m* ②l ghicitor.
Ra't...: ~geber *m* sfătuitor: **~haus** *n* primărie.
Ratifikatio'n (rạtịfịkạţⁱọ̄'n) *f* ③b ratificare. [fica.]
ratifizie'ren (~ţị'rᵉn) ⑮g a rati-
Rä'tin (rä̯'tĭ̯n) *f* ③c soţia consilierului. [raţie.]
Ratio'n (rạţⁱọ̄'n) *f* ③b porţie,
rä'tlich (rä̯'tlĭχ) oportun.
Ra't...: ~los încurcat, perplex; **~losigkeit** *f* perplexitate.
ra'tsam oportun; **~keit** *f* oportunitate.
Ra't...: ~schlag *m* sfat; **~schlagen** ⑮a (untr.) a se sfătui, a delibera; **~schluß** *m* decret, hotărîre.
Ra'ts|diener *m* uşier, aprod.
Rä'tsel (rä̯'ţᵉl) *n* ②l ghicitoare, cimilitură: (Rätselhaftes) enigmă.

rä'tselhaft enigmatic.
Ra'ts...: ~herr *m* consilier comunal; **~keller** *m* restaurant în subsolul primăriei; **~kollegium** *n* s. Rat: **~sitzung** *f* şedinţă a consiliului.
rätst (rä̯ţt) s. raten.
Ra'tte (rä̯'tᵉ) *f* ③b şobolan, guzgan; **~n|falle** *f* cursă; **~nfänger** *m* cîine *m* care prinde şobolani; Person: prinzător de şobolani; **~n|gift** *n* şoricioaică.
Ra'tze P (rä̯'ţᵉ) *f* ③b = Ratte.
Raub (rau͡p) *m* ②g (*pl.* oft ~taten) furt, hoţie, tîlhărie; (Beute) pradă, jaf; e-r Sache, e-s Menschen: răpire; **~'anfall** *m* atac tîlhăresc.
rau'ben (rau͡'bᵉn) ⑮a a fura; (plündern) a prăda, a jefui; (entreißen) a răpi, a smulge.
Räu'ber (roi͡'bᵉr) *m* ②l hoţ, tîlhar, bandit: e-r Sache: răpitor: **~bande** *f* bandă de tîlhari.
Räuberei' (roi͡bᵉrai͡') *f* ③b hoţie, tîlhărie.
Räu'ber...: ~geschichte *f* povestire fabuloasă; **~hauptmann** *m* căpitan de hoţi; **~höhle** *f* cuib de hoţi.
räu'berisch (~i̯ş) hoţesc, tîlhăresc.
Rau'b...: ~fisch *m* peşte *m* răpitor (od. rapace); **~gier** *f* rapacitate; **~gierig** (h)răpitor, rapace; **~mord** *m* tîlhărie cu omor; **~mörder** *m* tîlhar asasin: **~ritter** *m* cavaler jefuitor: **~schiff** *n* corsar *m*; **~tier** *n* fiară răpitoare; **~vogel** *m* pasăre de pradă; **~zug** *m* invazie.
Rauch (rau͡X) *m* ②g (o. *pl.*) fum.
rau'chbar de fumat.
rau'chen (rau͡'Xᵉn) ⑮a a fumega; *v/t.* Tabak: a fuma.
Rau'cher (~r) *m* ②l fumător: **~abteil** [illegible] *n* (a. *m*) compartiment de fumători.
Räu'cher... (roi͡'χᵉr-): **~faß** *n* cădelniţă; **~hering** *m* scrumbie afumată; **~kammer** *f* cămară pentru afumat cărnuri; **~kerzchen** (-kä̯rţχᵉn) *n* ②l călugăraş *m* (de afumat).
räu'chern (roi͡'χᵉrn) ⑮f a afuma; mit Weihrauch: a tămîia.
Räu'cher...: ~waren *f/pl.* mirodenii *f/pl.* de afumat; (Wurstwaren) cîrnăţărie; **~werk** *n* tămîe.
Rau'ch...: ~fang *m* coş, horn: **~faß** *n* Rel. cădelniţă; **~fleisch** *n* carne afumată.
rau'chig (rau͡'Xi̯χ) plin de fum; (rauchgeschwärzt) înegrit de fum.
Rau'ch...: ~los, ~schwach Pulver: fără fum; **~tabak** *m* tutun; **~vergiftung** *f* asfixiere prin fum; **~waren** *f/pl.*, **~werk** *n* blănuri *f/pl.*, blănării *f/pl.*; **~zimmer** *n* odae defumat.
Räu'de (roi͡'dᵉ) *f* ③b rapăn; der Schafe: rîe.
räu'dig (~di̯χ) răpănos; rîios.
rauf F (rau͡f) = herauf.
Rau'f...: ~bold (-bö̯lt) *m* ②g bătăuş: **~degen** *m* spadasin.
Rau'fe (rau͡'fᵉ) *f* ③b scară prinsă orizontal de perete şi din care calul smulge fînul.
rau'fen (~n) ⑮a a smulge; j-n ~ a părui, a scărmăna; sich ~ a se bate.
Rauferei' (~ai͡') *f* ③b încăerare, păruială.
rau'f|lustig, -tüchtig bătăios.
rauh (rau͡) aspru; (haarig) păros: Stimme: răguşit.
Rau'heit *f* asprime.
Rau'h|reif *m* chiciură, promoroacă.
Raum (rau͡m) *m* ②d spaţiu: (Platz) loc; zur Aufnahme: capacitate; (Lokal) local; (Gelaß) încăpere: ~ geben (*dat.*) a primi (bzw. a admite) c.
räu'men (roi͡'mᵉn) ⑮a a deşerta, a goli; Stadt: a evacua; (wegschaffen) a scoate, a ridica; (Ordnung m.) a dereteca; aus

dem Wege ~ a înlătura; das Feld ~ a se retrage.

Rau'm...: **~ersparnis** *f* economie de spaţiu; **~inhalt** *m* volum; **~lehre** *f* geometrie, în spaţiu.

räu'mlich (roi'mlĭχ) în spaţiu; **⚲keit** *f* întindere în spaţiu; (Lokal) localitate; (Gelaß) încăpere.

Räu'mung *f* analog räumen; **~s|ausverkauf** *m* desfacere totală.

rau'nen (rau'nᵉn) ⑮a a şopti, a murmura.

Rau'pe (rau'pᵉ) *f* ③b omidă; Art Schnur: găitan catifelat; F *fig.* ~n im Kopfe h. gărgăuni.

Rau'pen|nest *n* cuib de omizi.

raus F (rauß) = heraus.

Rausch (rauş) *m* ②d (stare de) beţie; e-n ~ h. a fi beat.

rau'schen (~ᵉn) ⑮e a vîjîi; Blätter: a fîşîi, a foşni; durchs (ins) Zimmer ~ a trece (a intra) cu zgomot; **~d** zgomotos.

räu'spern (roi'ßpᵉrn) ⑮f: sich ~ a tuşi uşor.

Rau'te (rau'tᵉ) *f* ③b romb; ⚘ rută; **~n|förmig** (~nfŏrmĭχ) romboidal.

Ra'zzia (rä'ţⁱa) *f* ⑥g, ⑥i razzie.

Rea'ge'ns ⚗ (rẹā'gä̆nß, bisw. rẹagä'nß) *n* ⑥h reactiv.

Reage'nz|glas (rẹagä̆'nţ-) *n* eprubetă.

reagie'ren (~gī'rᵉn) ⑮g: ~ auf (*ac.*) raeacţiona la c.

Reaktio'n (rẹä̆kţⁱō'n) *f* ③b reacţiune.

reaktionä'r (~ţⁱọnä̆'r), ⚲ *m* ②g¹ reacţionar.

rea'l (rẹā'l) real; **⚲gymnasium** *n* gimnaziu real.

Rea'lien (~lⁱᵉn) *pl. inv.* ştiinţe *pl.* reale.

realisie'ren (rẹalizī'rᵉn) ⑮g înfăptui, a realiza.

Reali'smus (~lĭ'ßmŭß) *m inv.* realism.

Reali'st (~lĭ'ßt) *m* ③a, **reali'stisch** (~tĭş) realist.

Realitä't (~litä̆'t) *f* ③b realitate.

Rea'l|schule *f* şcoală reală.

Re'be (rē'bᵉ) *f* ③b viţă de vie; (Zweig) curmeiu.

Rebe'll (rẹbä̆'l) *m* ③a rebel.

rebellie'ren (rẹbä̆lī'rᵉn) ⑮g a se răzvrăti.

Rebellio'n (~lⁱō'n) *f* ③b răscoală, rebeliune.

rebe'llisch (~ĭş) rebel.

Re'ben...: **~blut** *n* poet. vin; **~messer** *n* cosor; **~saft** *m* poet. vin.

Re'b|huhn (rä̆'p-) *n* potîrniche.

Re'b... (rē'p-): **~laus** *f* filoxeră; **~stock** *m* butuc *m* de vie.

Re'bus (rē'bŭß) *m* od. *n inv.* (*pl.* q. [öst. nur] ②h¹) rebus.

re'chen (rä̆'χᵉn) 1. ⑮a a grebla. 2. ⚲ *m* ②l greblă; (Kleider⚲) cuer.

Re'chen...: **~aufgabe** *f* problemă de aritmetică; **~buch** *n* carte de aritmetică; **~exempel** *n* problemă de aritmetică; **~fehler** *m* eroare de calcul; **~kunst** *f* aritmetică; **~künstler** *m* aritmetician; **~maschine** *f* maşină calculatoare.

Re'chenschaft *f* socoteală; **~sbericht** *m* dare de seamă.

Re'chen...: **~stunde** *f* lecţie de calcul; **~unterricht** *m* învăţămîntul aritmeticii.

re'chnen (rä̆'χnᵉn) 1. ⑮c a calcula, a socoti; eins ins andere gerechnet în termen mediu; auf (*ac.*) ~ a conta pe c. 2. ⚲ *n* ②l calcul.

Re'chner (~nᵉr) *m* ②l calculator.

Re'chnung *f* socoteală; über Geschuldetes a. notă: (das Rechnen) calcul; auf ~ nehmen a lua pe credit; *fig.* ~ tragen (*dat.*) a ţinea cont de c.

Re'chnungs...: **~ablage, ~(ab)legung** *f* darea socotelilor; **~abschluß** *m* încheerea socotelilor, bilanţ; **~art** *f* metodă de calcul; **~führer** *m* contabil; **~jahr** *n* an *m* bugetar; **~münze** *f* monetă ideală; **~rat** *m* con-

silier la curtea de conturi; ~-**weſen** *n* contabilitate.

recht[1] (rĕχt) drept; (paſſend) potrivit, cu cale, cuvenit; (echt) adevărat; *adv.* bine; (ſehr) foarte: ~er Bruder frate bun; die ~e Hand mînă dreaptă (*a. fig.*), dreapta; zur ~en Hand la dreapta; ~e Seite *e-s* Stoffes faţă; zur ~en Zeit la timp: *adv.*: ~ haben (geben) a avea (a da) dreptate; es iſt mir ~ îmi convine; erſt ~ cu atît mai vîrtos; ganz ~!, ~ ſo! foarte bine!; ſchon ~ bine, bine; et. Des lernen a se procopsi; ſich für was Des halten a se crede grozav.

Recht (~) *n* ②g (*gen.* bisw. ~ens) drept: (im ~e ſn, Gerechtigkeit) dreptate: mit (vollem) ~ cu drept cuvînt; von ~s wegen în puterea legii, (genau genommen) la adică vorbind; den Weg ~ens gehen a recurge la justiţie; ~ ſprechen, zu ~ erkennen a hotărî; die ~e ſtudieren a studia dreptul; Doktor der ~e doctor în drept.

Re'chte (~[e]) *f* ③b dreapta; zur [~u la dreapta.]

Re'cht...: ~eck (-ĕk) *n* ②g dreptunghiu; **Deckig** dreptunghiular.

re'chten (~[e]n) ⑮c a discuta.

Re'cht...: Dfertigen (untr.) a justifica, a dezvinovăţi: **~fertigung** *f* justificare; **Dgläubig, ~gläubige(r)** *s.* drept-credincios, ortodox; **~gläubigkeit** *f* ortodoxie; **Dhaberiſch** (-hābᵉrĭş) cîrcotaş.

re'chtlich = rechtſchaffen; ⚖ juridic; **Dkeit** *f* = **~ſchaffenheit**.

Re'cht...: Dlos fără drepturi, afară din lege; **~loſigkeit** *f* lipsă de drepturi civile; **Dmäßig** legal, legitim; **~mäßigkeit** *f* legalitate, legitimitate.

rechts (rĕχt) la dreapta; nach ~ spre dreapta.

Re'chts...: ~anwalt *m* a(d)vocat; **~befliſſene(r)** *s.* student în drept; **~beiſtand** *m* a(d)vocat.

re'cht...: ~ſchaffen cinstit, onest, leal; **Dſchaffenheit** *f* cinste, onestitate, lealitate; **Dſchreibung** *f* ortografie.

Re'chts...: ~fall *m* caz (litigios): **~frage** *f* chestie de drept; **~gang** *m* procedură; **~gelehrſamkeit** *f* jurisprudenţă: **~gelehrte(r)** *m* jurisconsult, legist; **Dgültig** valid, autentic; **~gültigkeit** *f* validitate, autenticitate; **~handel** *m* proces: **~kraft** *f* putere de lege; **Dkräftig** valid; Urteil: definitiv; **~kunde** *f* jurisprudenţă; **~kundige(r)** *m* = ~gelehrter; **~lehrer** *m* profesor de drept, legist; **~mittel** *n* mijloc legal; **~pflege** *f* justiţie.

Re'cht|ſprechung *f* jurisdicţiune.

Re'chts...: ~ſache *f* proces; **~ſpruch** *m* sentinţă; **~ſtaat** *m* stat constituţional: **~ſtreit** *m* proces.

rechts|u'm! dreapta împrejur!

Re'chts...: ~verdreher F (-fĕrdrē[e]r) *m* ②l cîrciocar; **~verfahren** *n* procedură; **Dwidrig** ilegal; **~wiſſenſchaft** *f* drept.

re'cht...: ~wink(e)lig dreptunghiular; **~zeitig** la timp.

Reck (rĕk) *n* ②g fus.

Re'cke (~[e]) *m* ③a uriaş; (Held) voinic, viteaz.

re'cken (~[e]n) ⑮a a întinde, a [lungi.]

Redakteu'r (rẹdăktō'r) *m* ②g[1] redactor.

Redaktio'n (~ţiō'n) *f* ③b re[dacţie.]

Re'de (rē'd[e]) *f* ③b vorbire, grai; (Angabe) spusă; (Anſprache, Vortrag) cuvîntare, discurs; (Gerücht) zvon; von wem iſt die ~? de cine e vorba?; davon kann keine ~ ſein de asta nici vorbă nu poate fi; es iſt

nicht der ~ wert n'are nici o importanţă; j-m ~ ſtehen a da socoteală (od. răspuns); j-n zur ~ ſtellen a cere socoteală cuiva.

Re'de...: **~fluß** *m* limbuţie; **~gabe** *f* darul vorbirii; **2gewandt** dibaciu la vorbă, bun de gură; **~kunſt** *f* arta oratoriei.

re'den (rē'dᵉn) ⑮c a vorbi: (Wahrheit, Lüge) a spune; mit ſich ~ l. a înţelege de cuvînt; ſich heiſer ~ a răguşi vorbind; Sie haben gut ~ vă dă mîna să vorbiţi.

Re'dens|art *f* locuţiune; **~en** *pl.* (Phraſen) vorbe *pl.*, fraze *pl.*

Rederei' (rēdᵉrai') *f* ③b vorbărie.

Re'de...: **~teil** *m* parte de cuvînt; **~wendung** *f* întorsătură.

redigie'ren (redigī'rᵉn) ⑮g a redija, a redacta.

re'dlich (rē'tlīχ) cinstit, onest, leal; (gehörig) cum se cuvine; **2keit** *f* cinste, onestitate, lealitate.

Re'dner (rē'dnᵉr) *m* ②l orator; **~bühne** *f* tribună; **~gabe** *f* talent oratoric, elocvenţă.

re'dneriſch (~ĭş) oratoric.

Redou'te (redū'tᵉ) *f* ③b bal mascat; ⚔ redută.

re'd|ſelig (rē't-) guraliv; **2keit** *f* limbuţie.

reduzie'ren (reduţī'rᵉn) ⑮g a [reduce.]

Ree'de (rē'dᵉ) *f* ③b radă.

Ree'der (~r) *m* ②l armator.

Reederei' (rēdᵉrai') *f* ③b armator[ie.]

Reef ⚓ (rēf) *n* ②g = Reff.

ree'll (reĕ'l) cinstit, leal; (wirklich) real.

Reep ⚓ (rēp) *n* ②g funie.

Refera't (refera't) *n* ②g referat.

Referenda'r (~rändā'r) *m* ②g¹ referendar.

Refere'nt (~rā'nt) *m* ③a raport[tor.]

Refere'nz (~rā'nţ) *f* ③b referenţă.

referie'ren (refᵉrī'rᵉn) ⑮g a raporta.

Reff (răf) *n* ②g crosnă; ⚓ terţarolă.

re'ffen ⚓ (~ᵉn) ⑮a Segel: a [strînge.]

reflektie'ren (reflăktī'rᵉn) ⑮g a reflecta; **~ auf** (*ac.*) a dori a căpăta c.

Refle'x (reflă'kß) *m* ②g reflex.

reflexi'v (reflăkßī'f) reflexiv.

Refo'rm (refō'rm) *f* ③b reformă.

Reformatio'n (~fōrmaţiō'n) *f* ③b reformaţie. [formator.]

Reforma'tor (~ā'tōr) *m* ⑥d re-

reformie'ren (~mī'rᵉn) ⑮g a reforma. [calvinist.]

Reformie'rte(r) (~tᵉ[r]) *s* ⑨l

Refrai'n (refrē') *m* ⑥i refren.

Rega'l (regā'l) *n* ②g¹ raft (de dulap). [⑥i) regată.]

Rega'tta (regă'ta) *f* ⑥g (öſt. a.

re'ge (rē'gᵉ) vioiu, viu; (tätig) activ; (lebendig) animat; (munter) sprinten; (wach) deştept; ~ m. a deştepta, a aţîţa.

Re'gel (rē'gᵉl) *f* ③d regulă; (Monatsfluß) period, soroc; in der ~ de regulă. [gulă de trei.]

Regeldetri' (~dętrī') *f inv.* re-

Re'gel...: **2los** fără regulă; (unordentlich) destrăbălat; **~loſigkeit** *f* neregularitate; destrăbălare; **2mäßig** regulat; **~mäßigkeit** *f* regularitate.

re'geln (rē'gᵉln) ⑮f a regula; durch Verordnungen: a reglementa.

re'gel|recht conform cu regulele, corect; (in aller Form) în toată regula. [mentare.]

Re'gelung *f* regulare; regle-

re'gel|widrig neregulat, anormal; **2keit** *f* neregularitate, anomalie.

re'gen[1] (rē'gᵉn) ⑮a a mişca, a agita; ſich ~ (entſtehen) a se naşte.

Re'gen[2] (~) *m* ②l ploae; **~bogen** *m* curcubeu; **~guß** *m*

ploae torenţială: **~mantel** *m* manta de ploae, impermeabil; **~ſchauer** *m* bură de ploae: **~ſchirm** *m* umbrelă de ploae.

Rege'nt (reg̣ą'nt) *m* ③a suveran; (Statthalter) regent; **~in** *f* ③c suverană.

Rege'ntſchaft *f* regenţă.

Re gen...: ~waſſer *n* apă de ploae; **~wetter** *n* timp ploios: **~wurm** *m* rîmă; **~zeit** *f* sezonul ploilor.

Regie' (reji') *f* ⑥f regie; Thea. direcţia tehnică.

regie'ren (regi'r^{e}n) ⑮g a guverna, a cîrmui; *v/i.* a domni.

Regie'rung *f* guvern: (Herrſchaft) domnie; (Regieren) guvernare, cîrmuire; **~s|antritt** *m* suirea pe tron; **~s|form** *f* formă de guvernămînt; **~s|gebäude** *n* prefectură; **~s|rat** *m* consilier la minister; **~s|zeit** *f* domnie.

Regime'nt (regimą'nt) *n* ②g regiment: **~s|koſten** *f/pl.*: auf **~skoſten** pe cheltuiala comună.

Regio'n (regi^{o}'n) *f* ③b regiune.

Regiſſeu'r (regi̯ßö'r) *m* ②g^{1} regisor.

Regiſter (regi'ßt^{e}r) *m* ②l registru; (Inhaltsverzeichnis) tablă de materii; **~tonne** *f* tonă oficială. [registra.]

regiſtrie'ren (~tri'r^{e}n) ⑮g a în-

Regleme'nt (regl^{e}mą') *n* ⑥i regulament.

re'gnen (re'gn^{e}n) ⑮c a ploa.

re'gneriſch (~n^{e}riş) ploios.

Regre'ß (regrą'ß) *m* ②g regres.

re'gſam (re'kzą̄m) = rege; **2keit** *f* vioiciune; activitate: deşteptăciune.

regulä'r (regulą̄'r) regulat.

Regula'tor (~lą'tǫr) *m* ⑥d regulator. [gula.]

regulie'ren (~li'r^{e}n) ⑮g a re-

Re'gung *f* mişcare; naştere; (Gefühl) sentiment; **2s|los** nemişcat: **~s|loſigkeit** *f* nemişcare.

Reh (rē) *n* ②g căprioară; **~'bock** *m* căprior: **2'braun, 2'farben** roşcat; **~'ziemer** *m* spinare de căprioară.

Rei'be (rai'b^{e}) *f* ③b, **Rei'b|eiſen** (rai'p-) *n* răzătoare.

Rei'be|laut *m* sunet fricativ.

rei'ben (~n) ⑬r a freca; auf dem Reibeiſen: a răzui.

Reiberei' (raib^{e}rai') *f* ③b cioc-nire, conflict.

Rei'bung *f* frecare, fricţiune; (Mißhelligkeit) conflict; **~s|elektrizität** *f* electricitate statică.

reich^{1} (rai/) bogat, avut; **~er Mann, Rei'che(r)** *m* ⑨l (om) bogat.

Reich^{2} (~) *n* ②g imperiu: Hist. împărăţie; Naturgeſchichte: regn.

rei'chen (~^{e}n) ⑮a (ſich erſtrecken) a se întinde: (genügen) a ajunge: **~ an** (*ac.*) a atinge c.: **ſo weit der Blick reicht** cît vezi cu ochii: *v/t.* j-m et. ~ a întinde (od. a da, a oferi) cuiva c.

rei'ch|haltig îmbelşugat; **2keit** *f* abundenţă, îmbelşugare.

rei'chlich îndestulător; *adv.* în abundenţă, în belşug.

Rei'chs...: ~adler *m* vultur imperial; **~anzeiger** *m* Monitor Oficial; **~apfel** *m* glob imperial; **~bank** *f* ③b banca imperiului: **~gericht** *n* curte de casaţie: **~kanzler** *m* cancelarul imperiului; **~tag** *m* parlamentul imperiului, reichstag; **~tags|abgeordnete(r)** *s.* membru al reichstagului; **2unmittelbar** imediat: **~verweſer** *m* regent al imperiului. [avuţie.]

Rei'chtum *m* bogăţie (a. *fig.*),

reif^{1} (raif) copt; *fig.* matur; **~ w.** a se coace.

Reif^{2} (~) *m* ②g (o. *pl.*) brumă; (Rauh2) chiciură, promoroacă.

Reif[3] (raif) *m* = Reifen[3]; (Fingerring) inel. [*fig.* maturitate.]
Rei'fe (rai'fe) *f* ③b coacere;
rei'fen[1] (~n) ⑮a a se coace; *fig.* a deveni matur.
rei'fen[2] (~) ⑮a *v/imp.* a cădea brumă (bzw. chiciură).
Rei'fen[3] (~) *m* ②l cerc; (Luft2) pneumatic; (Stirn2) diademă.
Rei'fe...: ~prüfung *f* examen de capacitate (od. de absolvire); **~zeugnis** *n* certificat de absolvire.
rei'flich matur.
Rei'f|rock *m* malacof. [joc.]
Reigen (rai'gen) *m* ②l horă,
Rei'he (rai'e) *f* ③b şir, rînd; (~nfolge) serie; nach der ~, der Reihe nach pe rînd; die ~ iſt an mir sînt la rînd, e rîndul meu; ich komme an die ~ îmi vine rîndul; in Reih' und Glied în şir.
rei'hen[1] (~n) ⑮a a înşira, a rîndui.
Rei'hen[2] (~) *m* ②l = Reigen.
Rei'hen...: ~folge *f* rînd, ordine, serie; **2weiſe** în şir(uri), în rînd(uri).
Rei'her (rai'er) *m* ②l bîtlan.
Rei'm (raim) *m* ②g rimă.
rei'men (~en) ⑮a: (ſich) ~ a rima; *fig.* ſich ~ a se potrivi.
Rei'm...: 2los nerimat; **~ſchmied** *m* poetastru.
rein[1] (rain) curat, pur; Ertrag: net; ins ~e ſchreiben a scrie pe curat; ~ m. a curăţi; ins ~e bringen (kommen) a (se) lămuri.
rein[2] F (~) = herein.
Rei'n|ertrag *m* produs net.
Rei'n...: ~fall F *m* păcăleală (păţită); **2fallen** F ſ. hereinfallen; **~gewinn** *m* cîştig net.
Rei'nheit *f* curăţ(en)ie, puritate.
rei'nigen (rai'nigen) ⑮a a curăţi, a purifica; *fig.* v. e-r Schuld: a dezvinovăţi, a disculpa.
Rei'nigung curăţire, purificare.
rei'n|legen F a păcăli, a trage pe sfoară.
rei'nlich curat; **2keit** *f* curăţenie.
Rei'n...: ~machen *n* curăţire; **~ſchrift** *f* scriere pe curat; (das rein Geſchriebene) copie.
Reis[1] (raiß) *m* ②h orez.
Reis[2] (~) *n* ②c[1] vlăstar, mlădiţă. [orez cu lapte.]
Rei's...: ~brei *m*
Rei'ſe (rai'ze) *f* ③b călătorie, voiaj, drum; glückliche ~! drum bun!; **~beſchreibung** *f* descriere de călătorie; **~decke** *f* pled; **2fertig** gata de plecare; **~führer** *m* ghid; **~geld** *n* bani *m/pl.* de drum; **~gepäck** *n* bagaj; **~hand|buch** *n* ghid; **~koſten** *pl.* cheltueli *f/pl.* de drum; **2luſtig** amator de călătorii.
rei'ſen (~n) ⑮e (ſu, a. h.) a călători, a voiaja; wohin ~ a pleca. [tor, voiajor.]
Rei'ſende(r) (~de[r]) *s.* ⑨l călă-
Rei'ſe...: ~paß *m* paşaport; **~plan** *m* itinerar; **~ſpeſen** *f/pl.* cheltueli *f/pl.* de drum; **~ſtipendium** *n* bursă pentru călătorie; **~taſche** *f* geantă.
Rei's...: ~feld *n* lan de orez; **~holz** *n* = Reiſig.
Rei'ſig (rai'zix) *n* ②g vreascuri *f/pl.*, găteje *pl.* [călare.]
Rei'ſige(r) (~ge[r]) *m* ⑨l ostaş
Rei'ß... (rai'ß-): **~aus'** F *m* (*n*): ~aus nehmen a o lua la fugă; **~blei** *n* creion (al tîmplarilor); (Graphit) plumbagină; **~brett** *n* planşetă.
rei'ßen (rai'ßen) 1. ⑬p a rupe; (ent~) a smulge, a smuci; (ſkizzieren) a schiţa; et. an ſich (*ac.*) ~ a răpi c., a pune mîna pe c.; zu Boden ~ a trînti la pămînt, a răsturna; *fig.* Poſſen (Witze) ~ a face caraghiozlîcuri (glu-

me): Zoten ~ a spune porcării; ſich um et. ~ a se bate pentru c.; *v/i.* (ſn) *fig.* die Geduld reißt mir îmi pierd răbdarea; *v/imp.* (h.) es reißt mir (od. mich) in allen Gliedern mă dor toate încheeturile; **~d** Schmerzen: cumplit; Strom: impetuos; dieſe Ware geht ~d ab se vinde ca pîinea caldă.

Rei'ß...: ~feder *f* trăgător; **~kohle** *f* creion de cărbune; **~nagel** *m* pineza, ploşniţă; **~ſchiene** *f* riglă de desenat; **~zeug** *n* (cutie cu) cele trebuincioase pentru desenat compas.

Rei't|bahn (raĭ't-) *f* manej.

rei'ten (~en) ⑬q (h. u. ſn) a călări, a merge călare; *v/t.* ein Pferd ~ a încăleca; ſich wund ~ od. ſich (*dat.*) e-n Wolf ~ a-şi jupui pielea călărind; **~d** călare.

Rei'ter (raĭ'ter) *m* ②l călăreţ; **~in** (~ĭn) *f* ③c călăreaţă.

Reiterei' (~aĭ') *f* ③b cavalerie, călărime.

Rei'ters|mann *m* ②a = Reiter.

Rei'ter|ſtand|bild *n* statue echestră.

Rei't...: ~gerte *f* biciuşcă; **~knecht** *m* rîndaş de cai; **~kunſt** *f* echitaţie; **~peitſche** *f* cravaşă; **~pferd** *n* cal de călărie; **~ſchule** *f* şcoală de călărit.

Reiz (raĭts) *m* ②g iritaţie; (Anziehendes) atracţie; (Zauber) farmec, lipiciu; **~e** *pl.* (Anmut) nuri *m/pl.*

rei'zbar iritabil; (empfindlich) susceptibil; **2keit** *f* iritabilitate; susceptibilitate.

rei'zen (raĭ'tsen) ⑮e a irita, a întărîta; (erregen, aufregen) a excita; (anregen) a îndemna, a stimula; (verlocken) a ademeni; (entzücken) a încînta, a fermeca.

Rei'z...: 2los fără farmec; Koſt: neexcitant; **~mittel** *n* stimulant, excitant.

Rei'zung *f* analog reizen.

rei'z|voll plin de farmec.

Rekla'me (rəklā'mə) *f* ③b reclamă.

reklamie'ren (~klamī'rən) ⑮g [a reclama.]

rekognoſzie'ren, öſt. **-szie'ren** bſd. ⚔ u. ⚓ (~kɔgnɔßţī'rən) ⑮g a recunoaşte.

Rekonvaleſze'nt, öſt. **-sze'nt** (rəkɔ̆nvaläßţä̆'nt) *m* ③a convalescent.

Rekonvaleſze'nz, öſt. **-sze'nz** (~ţä̆nţ) *f* ③b convalescenţă.

Reko'rd (rəkɔ̆'rt) *m* ②g record.

Rekru't ⚔ (rəkrū't) *m* ③a recrut. [crut.]

rekrutie'ren ⚔ (~kruţī'rən) ⑮g a re-

Rektio'n (rä̆kţiō'n) *f* ③b Gram. [dependenţă.]

Re'ktor (rä̆'ktɔr) *m* ⑥d rector; an Mittelſchulen: director.

relati'v (rəlaţī'f) **1.** relativ. **2.2** ②g¹, **2pronomen** *n* pronume relativ; **2ſatz** *m* propoziţie relativă.

Relati'vum (~vŭm) *n* ⑥k = Relativ [lativ.]

relegie'ren (rəlɛgī'rən) ⑮g a elimina din universitate etc.

Relie'f (rəlia̯'f) *n* ⑥i relief.

Religio'n (rəliğiō'n) *f* ③b religi(un)e; **~s|bekenntnis** *n* religi(un)e; **~s|lehrer** *m* profesor de religie; **~s|unterricht** *m* învăţămînt de religie.

religiö's (~giö'ß) religios.

Religioſitä't (~giɔzitä̆'t) *f* ③b religiozitate.

Reli'quie (rəlī'kvie) *f* ③b relicvie, moaşte *pl.*; **~n|käſtchen** *n* raclă.

Reminiſze'nz (rəminĭßţä̆'nţ) *f* ③b reminiscenţă.

Remi'ſe (rəmī'zə) *f* ③b şopron.

Remitte'nt (rəmĭtä̆'nt) *m* ③a remiţător. [mite.]

remittie'ren (~tī'rən) ⑮g a re-

Remo'nte ⚔ (rəmŏ̲'ntᵉ) *f* ③b remontă.
Renda'nt (rą̆ndą̆'nt) *m* ③a administrator financiar, trezorier, casier.
Re'nn|bahn (rą̆'n-) *f* ipodrom, arenă; 🚲 velodrom.
re'nnen (~ᵉn) 1. ⑯d (mşt şn) a alerga; gegen die Wand ~ a da cu capul de perete; *v/t.* j-n zu Boden ~ a răsturna. 2. ② (Wett~) cursă.
Re'nner (~r) *m* ②l alergător: (Pferd) fugar; (Rennpferd) cal de curse. [~**tier** *n* ren.]
Re'nn...: ~pferd *n* cal de curse;
renommie'ren (rənŏmī'rᵉn) ⑮g a face pe grozavul; mit et. ~ a se lăuda. [faimos.]
renommie'rt (~mī'rt) renumit,
Renommi'ſt (~mī'ßt) *m* ③a lăudăros, fulău *m*. [restaura.]
renovie'ren (~vī'rᵉn) ⑮g a
Re'nt|amt (rą̆'nt-) *n* administraţie financiară.
Re'nte (~ᵉ) *f* ③b rentă.
Rentie'r (rą̆ntⁱē') *m* ⑥i rentier.
rentie'ren (rą̆ntī'rᵉn) ⑮g a renta.
Re'ntner (rą̆'ntnᵉr) *m* ②l rentier. [financiar.]
Re'nt|meiſter *m* administrator
Reparatio'n (rəparąţⁱō'n), **Reparatu'r** (~tū'r) *f* ③b reparaţie. [para.]
reparie'ren (~rī'rᵉn) ⑮g a re-
Repetie'r... (rəpəţī'r-): **~gewehr** *n* puşcă cu repetiţie: **~uhr** *f* ceas cu repetiţie. [petiţie.]
Repetitio'n (~tiţⁱō'n) *f* ③b re-
Repli'k (rəplī'k) *f* ③b replică.
Repo'rter (rəpŏ'rtᵉr) *m* ②l reporter. [③a reprezentant.]
Repräſenta'nt (rəprăzą̆ntą̆'nt) *m*
repräſentie'ren (~tī'rᵉn) ⑮g a reprezenta. [③b represalii *f/pl.*]
Repreſſa'lien (rəprą̆ßą̆'lⁱᵉn) *f/pl.*
Reproduktio'n (rᵉprodŭkţⁱō'n) *f* ③b reproducere.
Repti'l (rəptī'l) *n* ②g¹ u. ⑥e reptil *n*. [publică.]
Republi'k (rəpublī'k) *f* ③b re-
Republika'ner (~bliką̆'nᵉr) *m* ②l, **republika'niſch** (~nĭş) republican. [putaţie.]
Reputatio'n (~tąţⁱō'n) *f* ③b re-
requirie'ren (rəkvirī'rᵉn) ⑮g a rechiziţiona. [⑥g) rozetă.]
Reſe'da ♀ (rəzē'da) *f* ⑥i (öſt. a.)
Reſe'rve (rəzą̆'rvᵉ) *f* ③b rezervă; **~mann** (*pl.* ~leute), **Reſervi'ſt** (rəzą̆rvī'ßt) *m* ③a ⚔ rezervist. [zerva.]
reſervie'ren (~vī'rᵉn) ⑮g a re-
Reſide'nz (rəzidē'nţ) *f* ③b reşedinţă. [avea reşedinţa.]
reſidie'ren (~dī'rᵉn) ⑮g a-şi
Reſignatio'n (rəzĭgnąţⁱō'n) *f* ③b resemnare.
reſignie'ren (~nī'rᵉn) ⑮g a se resemna: ~ auf (*ac.*) a renunţa la c.
reſolu't (rəzolū't) hotărît.
Reſolutio'n (~luţⁱō'n) *f* ③b rezoluţie.
Reſona'nz ♪ (~nă'nţ) *f* ③b rezonanţă: **~boden** *m* tablă de armonie.
Reſpe'kt (rəßpă'kt) *m* ②g (o. *pl.*) respect. [a respecta.]
reſpektie'ren (~ßpăktī'rᵉn) ⑮g
reſpekti've (~tī'vᵉ) respectiv.
Reſpe'kt...: ~tage 🏛 *m/pl.* zile *pl.* de respiro; **~voll** respectuos; **~widrig** nerespectuos.
Reſſo'rt (rą̆ßŏ'r) *n* ⑥i resort.
Reſt (rą̆ßt) *m* ②g rămăşiţă, rest; 🏛 (*pl.* ~e) cupon.
Reſta'nt 🏛 (rą̆ßtą̆'nt) *m* ③a efect eşit la sorţi şi neîncasat.
Reſtaura'nt (rą̆ßtorą̆') *n* ⑥i restaurant.
Reſtauratio'n *f* ③b: a) (rą̆ßtorąţⁱō'n) = Reſtaurant; b) (~tau̯~) restaurare. [zultat.]
Reſulta't (rəzŭltą't) *n* ②g re-
Retira'de ⚔ (rəţirą̆'dᵉ) *f* ③b retragere: (Abort) privată.

Reto'rte (rẹtŏ'rtᵉ) *f* ③b retortă.
re'tten (rä̆'tᵉn) ⑮c a scăpa, a salva; (erlösen) a mîntui.
Re'tter (~r) *m* ②l mîntuitor, salvator.
Re'ttich (rä̆'tĭχ) *m* ②g ridiche.
Re'ttung *f* scăpare, salvare; (Erlösung) mîntuire; **~s|boot** *n* barcă de salvare; **~s|los** fără scăpare; **~s|mittel** *n* (mijloc de) scăpare.
Reu'e (roi'ᵉ) *f* ③b căinţă.
reu'en (~n) ⑮a: et. reut mich mă căesc de c.
reu'e|voll plin de căinţă.
Reu'|geld *n* despăgubire.
reu'ig (roi'ĭχ), **reu'|mütig** (-mü̆tĭχ) căit; (bußfertig) pocăit.
Reu'|kauf *m* contract de cumpărare cu drept de renunţare.
Reu'se (roi'zᵉ) *f* ③b vîrşă.
reu'ten (~tᵉn) ⑮c = ausroden.
revanchie'ren (rẹvąşī'rᵉn) ⑮g: sich ~ a-şi lua revanşa.
Revei'lle ⚔ (rẹvä̆'ljᵉ) *f* ③b deşteptare, zori *f/pl.*
Revere'nz (rẹvẹrä̆'nţ) *f* ③b reverenţă, plecăciune.
Reve'rs (rẹvä̆'rß) *m* ②h e-r Münze: revers; am Kleide: rever; ✉ (scrisoare) revers(ală).
revidie'ren (rẹvịdī'rᵉn) ⑮g a revizui.
Revie'r (rẹvī'r) *n* ②g¹ district; (Stadt~) circumscripţie.
Revisio'n (rẹvịzⁱō'n) *f* ③b revizie.
Revi'sor (rẹvī'zŏr) *m* ⑥d revizor.
Revo'lte (rẹvŏ'ltᵉ) *f* ③b revoltă, răscoală.
revoltie'ren (~vŏltī'rᵉn) ⑮g a revolta.
Revolutio'n (rẹvọlụţⁱō'n) *f* ③b revoluţie.
revolutionä'r (~ţⁱọnä̆'r), ~ *m* ②g¹ revoluţionar.
Revo'lver (rẹvŏ'lvᵉr) *m* ②l revolver; **~blatt** *n* ziar de şantaj; **~presse** *f* presă de şantaj.
revozie'ren (rẹvọţī'rᵉn) ⑮g a-şi retrage cuvîntul.
Revue' (rᵉvü̆') *f* ③b revistă.
Rezense'nt (rẹţä̆nzä̆'nt) *m* ③a critic.
rezensie'ren (~zī'rᵉn) ⑮g a critica.
Rezensio'n (~zⁱō'n) *f* ③b dare de seamă, critică.
Reze'pt (rẹţä̆'pt) *n* ②g reţetă.
rezitie'ren (rẹţịtī'rᵉn) ⑮g a recita.
Rhaba'rber ⚘ (rä̆bä̆'rbᵉr) *m* ②l revent.
Rhein (rain) *m* ②g Rin.
rhei'nisch (~nĭş) renan.
Rhei'n...: **~lande** *n/pl.* provinciile *f/pl.* renane; **~länder** *m* locuitor din provinciile renane; **~ländisch** renan; **~pfalz** *f* Palatinat; **~wein** *m* vin de Rin.
Rheto'rik (rẹtō'rĭk) *f* ③b (o. *pl.*) retorică.
Rheu'ma (roi'mạ) *n* ⑥e (o. *pl.*), **Rheumati'smus** (roimạtĭ'ßmŭß) *m* ⑥g Path. reumatism.
rheuma'tisch (~mā'tĭş) reumatic.
Rhino'zeros (rịnō'ţẹrŏß) *n inv.* od. (öst. nur) ②h¹ rinocer.
Rho'mbus ⚔ (rŏ'mbŭß) *m* ⑥g romb.
rhy'thmisch (rü̆'tmĭş) ritmic.
Rhy'thmus (~mŭß) *m* ⑥g ritm.
Ri'cht... (rĭ'χt-): **~beil** *n* securea calăului; **~block** *m* butuc *m* (de decapitare).
ri'chten (~ᵉn) ⑮c a îndrepta, a alinia; Uhr: a regula; ⚖ (hin~) a executa; (über) j-n ~ a judeca pe cin.; nach et. ~ a potrivi după c.; auf (*ac.*), gegen et. ~ a îndrepta spre c., asupra (*gen.*); Frage: an j-n ~ a adresa cuiva; sich nach et. ~ a se lua (od. regula) dupa c.
Ri'chter (~ᵉr) *m* ②l judecător; **~amt** *n* funcţie de judecător.
ri'chterlich judecătoresc, judiciar.

Ri'chter...: ~**ſpruch** *m* sentinţă, verdict; ~**ſtuhl** *m* judecată.
Ri'cht|feſt *n* = Richtſchmaus.
ri'chtig (rĭ'χtĭχ) drept, exact, corect; (echt, wahr) adevărat, just; (geordnet) aranjat; 2**keit** *f* exactitate; justeţă; die Sache hat ihre 2keit lucrul e adevărat.
ri'chtig|ſtellen a rectifica.
Ri'cht...: ~**platz** *m* loc de osîndă; ~**ſcheit** ⚙ *n* riglă; ~**ſchmaus** *m* ospăţ ce se dă zidarilor după ce s'a aşezat lemnăria acoperişului; ~**ſchnur** *f* sfoară de nivelat, dreptar; *fig.* normă.
Ri'chtung *f* direcţie.
Ri'cht|wage *f* nivel.
Ri'cke (rĭ'k^{e}) *f* ③b căprioară.
rieb (rīp), **rie'be** (rī'b^{e}) ſ. reiben.
rie'chen (rī'χ^{e}n) ⑬c a mirosi (nach et. a c.); F j-n nicht ~ können a nu putea suferi.
Rie'ch|fläſchchen (-flăşχ^{e}n) *n* ②l flacon cu parfum.
Ried (rīt) *n* ②g stuf(ărie); (Schilfſtengel) trestie; ~'**gras** ♀ *n* ciperacee; ſpez. rogoz.
rief (rīf) ſ. rufen.
Rie'fe (rī'f^{e}) *f* ③b scobitură liniară şi puţin adîncă.
rie'fen (~n) ⑮f: et. ~ a face scobituri liniare la c.
Rie'ge (rī'g^{e}) *f* ③b Turnen: secţie. [derrechen) cuer; ⚙ chingă.]
Rie'gel (~l) *m* ②l zăvor; (Rei-)
rie'geln (~n) ⑮f: et. ~ a pune zăvorul la c., a zăvori c.
Rie'men[1] (rī'm^{e}n) *m* ②l curea.
Rie'men[2] ⚓ (~) *m* ②l lopată, vîslă. [Zahlen *inv.*) top.]
Ries (rīß) *n* ②h (als Maß nach)
Rie'ſe (rī'z^{e}) *m* ③a uriaş.
Rie'ſel|feld (~l-) *n* teren de epandaj.
rie'ſeln (~n) ⑮f a se cerne; Flüſſigkeit: a curge încet; es rieſelt plouă ca din sită.
Rie'ſen...: ~**arbeit** *f* muncă colosală; ~**gebirge** *n* Munţii *m/pl.* uriaşi; ~**geſtalt** *f* uriaş *m.* colos *m*; 2**groß, 2haft** = riesig; ~**ſchlange** *f* şarpele *m* boa; 2**ſtark** cu putere uriaşă.
rie'ſig (rī'zĭχ) uriaş, gigantic, colosal.
Rie'ſin (rī'zĭn) *f* ③c uriaşă.
riet (rīt) ſ. raten.
Rie't|blatt *n* des Webſtuhls spată.
Riff (rĭf) *n* ②g recif.
ri'ffeln (~^{e}ln) ⑮f a dărăci.
Rigoro'ſum (rigorō'zŭm) *n* ⑥k examen de doctorat. [gustă.]
Ri'lle (rĭ'l^{e}) *f* ③b săpătură în-
Rime'ſſe ❦ (rimă'ß^{e}) *f* ③b rimeşă. [bou.]
Rind (rĭnt) *n* ②c vită; (Ochs)
Ri'nde (rĭ'nd^{e}) *f* ③b scoarţă, coajă.
Ri'nder...: ~**braten** *m* friptură de vacă; ~**peſt** *f* pestă bovină.
Ri'nd|fleiſch *n* carne de vacă.
ri'ndig (rĭ'ndĭχ) scorţos, cojos.
Ri'nds|leder (rĭ'nţ-) *n* piele de bou.
Ri'nd|vieh *n* vite *pl.*; Stück ~ vită; P Schimpfwort: dobitoc *m.*
Ring (rĭng) *m* ②g verigă; (Finger2) inel; an et. befeſtigter: belciug; großer: cerc; um Auge, Geſtirn: cearcăn; ~'**bahn** *f* cale ferată de centură.
ri'ngeln (rĭ'ng^{e}ln) ⑮f Haar: a încîrlionţa; ſich um et. ~ a se încovriga, a se încolăci. [rată.]
Ri'ngel|natter *f* năpîrcă gule-
ri'ngen (rĭ'ng^{e}n) ⑫b Wäſche: a stoarce; (entwinden) a smulge; die Hände ~ a-şi frînge mîinile; *v/i.* mit j-m (nach et.) ~ a se lupta cu cin. (pentru c.); mit dem Tode ~ a fi în agonie; nach Atem ~ a nu-şi putea lua răsufletul. [atlet.]
Ri'nger (rĭ'ng^{e}r) *m* ②l luptător,
Ri'ng...: ~**finger** *m* (deget) inelar; 2**förmig** (-fœrmĭχ) în formă

de inel; **~kampf** *m* luptă (între atleţi); **~kämpfer** *m* atlet; **~platz** *m* arenă.

rings (rĭŋs), **~herum'**, **~u'm**, **~um|he'r** (de) jur împrejur.

Ri'nne (rĭ'nᵉ) *f* ③b jghiab, uluc; an Säulen: canelură.

ri'nnen (~n) ⑫c (ſn) a curge; (tropfen) a picura; (ablaufen) a se scurge.

Ri'nnſal (rĭ'nzāl) *n* ②g¹ pîrăiaş; (Flußbett) albie. [gîrlă.]

Ri'nn|ſtein *m* rigol (de stradă),

Ri'ppe (rĭ'pᵉ) *f* ③b coastă; ⚠, ♀, am Flügel der Inſekten: nervură; **~n|fell** *n* pleură; **~n|fell|entzündung** *f* Path. pleurezie; **~nſtoß** *m* ghiont.

Ri'ppe(n)|ſpeer *m* costiţă de porc afumată.

Ri'ſiko (rĭ'zĭkǫ) *n* ⑥i rizic.

riska'nt (rĭßkā'nt) riscat.

riskie'ren (~kĭ'rᵉn) ⑮g a risca.

Ri'ſpe ♀ (rĭ'ßpᵉ) *f* ③b paniculă.

Riß[1] (rĭß) *m* ②h¹ ruptură; (Spalt) crăpătură, spărtură; *fig.* (Spaltung) scisiune, ⚠ plan, traseu, proiecţie.

riß[2] (~), **ri'ſſe(n)** (~ᵉ[n]) ſ. reißen.

ri'ſſig (rĭ'ßĭχ) cu crăpături, cu spărturi.

Riſt (rĭßt) *m* ②g der Hand: dos(ul mîinii); des Fußes: căpută.

Ritt[1] (rĭt) *m* ②g plimbare călare.

ritt[2] (~) ſ. reiten.

Ri'tter (rĭ'tᵉr) *m* ②l cavaler; Schk. arme ~ *pl.* felii *f/pl.* de pîine albă prăjite în unt; **~burg** *f* castel (feodal); **~gut** *n* moşie seniorială.

ri'tterlich cavaleresc. [resc.]

Ri'tter|orden *m* ordin cavale-

Ri'tterſchaft *f* cavalerime.

Ritter|ſchlag *m* acoladă.

Ri'tters|mann *m* (*pl.* ~leute) = Ritter.

Ri'tter...: **~ſpiel** *n* turnir de cavaleri; **~ſporn** ♀ *m* nemţişor (*Delphi'nium*); **~ſtand** *m* cavalerime; (Rang) rang de cavaler.

Rittertum *n* cavalerime.

ri'ttlings (rĭ'tlĭŋs) călare.

Ri'tt|meiſter *m* căpitan de cavalerie. [tipic.]

Ritua'l (rĭtuā'l) *n* ②g¹ ritual,

ritue'll (~ū'l) ritual.

Ri'tus (rĭ'tŭß) *m* ⑥g u. *inv.* rit.

Ritz (rĭtz) *m* ②g zgîrietură.

Ri'tze (~ᵉ) *f* ③b crăpătură.

ri'tzen (rĭ'tᵉn) ⑮e a zgîria.

Ro'bbe (rǫ'bᵉ) *f* ③b focă; (Seehund) viţel de mare; **~n|fang** *m* vînătoare de foce.

Ro'be (rǫ'bᵉ) *f* ③b robă.

roch (rǫX), **rö'che** (rǫ̈'χᵉ) ſ. riechen.

rö'cheln (rǫ̈'χᵉln) ⑮f a horcăi.

Ro'che(n) (rǫ'Xᵉ[n]) *m* ④e (②l) raie (*Ra'ja*).

Rock (rǫk) *m* ②d haină; für Männer: surtuc; für Frauen: fustă.

Ro'cken (rǫ'kᵉn) *m* ②l furcă.

Ro'ck...: **~hoſe** *f* rochie-pantalon; **~ſchoß** *m* pulpană, poală; **~taſche** *f* buzunar.

Ro'de... (rǫ'dᵉ-): **~hacke** *f* tîrnăcop, cazma; **~land** *n* pămînt desţelinit. [săniuţa.]

ro'deln (~ln) ⑮f a se da cu

Ro'del|ſchlitten *m* săniuţă.

ro'den (rǫ'dᵉn) ⑮c a desţelina.

Ro'gen (rǫ'gᵉn) *m* ②l icre *pl.*

Ro'g(e)ner (~rǫ'g[ᵉ]nᵉr) *m* ②l peşte *m* cu icre.

Ro'ggen (rŏ'gᵉn) *m* ②l secară.

roh (rǫ) crud, necopt; (nicht bearbeitet) brut, nelucrat; im Benehmen: crunt, aspru, brutal; (ungeſittet) barbar.

Ro'h...: **~bau** *m* (*pl.* ~bauten) zidărie brută; Gebäude: clădire la care nu s'a făcut decît zidăria; **~einnahme** *f*, **~ertrag** *m* produs brut. [barbarie.]

Ro'heit *f* cruzime; brutalitate;

Ro'h...: **~gewicht** *n* greutate brută; **~material** *n* materie brută.

Rohr (rōr) *n* ②g ţeavă, tub: (Pfeifen♀) ciubuc; ♀ trestie, stuf; **~'dach** *n* acoperiş de stuf; **~'dommel** (-dŏmᵉl) *f* ②l bou (od. buhaiu) de baltă.

Rö'hre (rō'rᵉ) *f* ③b ţeavă, tub: Chir. canulă; **♀n|förmig** (-fŏrmĭχ) tubular; **~n|leitung** *f* conduct.

Ro'hr|flöte *f* tilincă.

Rö'hricht (rō'rĭχt) *n* ②g stufiş.

Ro'hr...: ♀poſt *f* poştă pneumatică; **~ſpatz, ~ſperling** *m* presură de stuf; **~ſtock** *m* băţ de trestie; **~ſtuhl** *m* scaun de trestie; **~zucker** *m* zahăr de trestie.

Ro'h...: ~ſeide *f* mătase crudă, borangic; **~ſtoff** *m* materie primă; **~zucker** *n* zahăr rafinat o singură dată.

Ro'lle (rŏ'lᵉ) *f* ③b (Zuſammengerolltes) sul; ~ Münzen uſw. fişic; (Liſte) rol; Thea. rol; (Mädchen) rotiţă; zum Heben u. Senken: scripete *m*; ~ Zwirn uſw. mosor; (Wäſche♀) mângălău.

ro'llen (~n) ⑮a: (ſich) ~ a rostogoli; (drehen) a învîrti; Wäſche: a mângâlui; Güter: a duce cu camionul; *v/i.* Donner: a bubui.

Ro'll...: ~geld *n* (taxă de) camionaj; **~kutſcher** *m* cel ce cară cu camionul; **~mops** *m* scrumbie umplută cu castraveţe; **~ſchuh** *m* patină pe rotiţe; **~ſtuhl** *m* jeţ (bzw. scaun) pe rotiţe; **~vorhang** *m* stor; **~wagen** *m* camion.

Rom (rōm) *n* ⑧a Roma.

Roma'n (rŏmą̄'n) *m* ②g¹ roman.

Roma'ne (~ᵉ) *m* ③a neolatin.

roma'nhaft romanesc.

roma'niſch (~ĭş) romanic.

Romani'ſt (rŏmąnĭ'ßt) *m* ③a romanist.

Roma'n|ſchreiber, -ſchriftſteller *m* romancier.

Roma'ntik (rŏmą̆'ntĭk) *f* ③b genul romantic.

Roma'ntiker (~ᵉr) *m* ②l (autor) romantic.

roma'ntiſch (~tĭş) romantic.

Roma'nze (~ţᵉ) *f* ③b romanţă.

Rö'mer (rō'mᵉr) *m* ②l roman; (Weinglas) pahar pentru vin de Rin; **~in** (~ĭn) *f* ③c roman(c)ă.

rö'miſch (~mĭş) roman; **~-katho'liſch** romano-catolic.

rö'nne (rŏ'nᵉ) ſ. rennen.

Rö'ntgen|ſtrahlen (rŏ'ntgᵉn-) *m/pl.* razele *pl.* X (od. lui Röntgen).

Ro'ſa[1] (rō'zą) *f* ⑧b Rozica.

ro'ſa[2], **~farben** (~fą̆rbᵉn) trandafiriu.

Ro'ſe (rō'zᵉ) *f* ③b ♀ trandafir, rază: wilde ~ răsur; aus Band: rozetă; Path. brîncă, orbalţ.

Ro'ſen...: ~holz *n* lemn de trandafir (bzw. care miroase a trandafir); **~kohl** ♀ *m* varză de Bruxel; **~kranz** *m* cunună de trandafiri; Rel. mătănii *f/pl.*; **~öl** *n* unt de trandafir; **♀rot** trandafiriu; **~ſtock, ~ſtrauch** *m* (copăcel de) trandafir.

Roſe'tte (rŏzą̆'tᵉ) *f* ③b rozetă.

ro'ſig (rō'zĭχ) trandafiriu.

Roſi'ne[1] (rŏzĭ'nᵉ) *f* ③b stafidă.

Roſi'ne[2] (~) *f* ⑧d Rozina.

Rosmari'n ♀ (rŏßmą̄rĭ'n) *m* ②g¹ rosmarin.

Roß (rŏß) *n* ②h¹ cal, telegar; **~'arzt** *m* veterinar.

Ro'ſſe|lenker (-lą̆ŋkᵉr) *m* ②l vizitiu.

Rö'ſſel|ſprung (rŏ'ßᵉl-) *m* Schſp., Rätſel: săritură de cal.

Ro'ß...: ~haar *n* păr de cal; **~händler, ~kamm** *m* geambaş; **~kaſtanie** *f* castan sălbatic; **~täuſcher** (-tȯĭşᵉr) *m* ②l geambaş.

Roſt (rŏßt) *m* ②g rugină; (Gitter) grătar; **~'braten** *m* rozbrat; **♀'braun** ruginiu.

Rö'ste (rǫ̆'ßt^e od. rǭ'ßt^e) *f* ③b v. Flachs, Hanf: topit; (Ort zum Rösten) topitoare.
ro'sten (rǫ̆'ßt^en) ⑮c (h. u. sn) a rugini.
rö'sten (rǫ̆'ßt^en od. rǭ'ßt^en) ⑮c a prăji: Flachs, Hanf: a topi.
Ro'st...: ~**farben** ruginiu; ~**fleck** *m* pată de rugină.
ro'stig (rǫ̆'ßtĭχ) ruginit.
rot (rǭt) **1.** *a.* roşu; Hautfarbe Brünetter: rumen; Haar: roşcat; ~ m. (w.) a (se) roşi. **2.** ~ *n* ②g (o. *pl.*) roşu, roşaţă.
Rotatio'n (rǫtaţ^iǭ'n) *f* ③b rotaţie: ~**s|maschine** *f* maşină rotativă.
ro't...: ~**bäckig** (-bǭ̆kĭχ) (cu obrajii) rumen(i): ~**bart** *m* barbă roşie; Fisch: mreană de mare (*Mu'llus*): ~**braun** murg; ~**buche** *f* fag.
Rö'te (rǭ̆'t^e) *f* ③b roşaţă; rumeneală.
Rö'tel (rǭ̆'t^el) *m* ②l cretă roşie.
Rö'teln (~n) *pl. inv.* Path. rubeolă [boală uşoară care seamănă cu pojarul].
rö'ten (rǭ̆'t^en) ⑮c a roşi.
ro't...: ~**glühend** roşit (de foc); ~**haarig** roşcat; ~**haut** *f* piele *f* roşie: ~**käppchen** (-kǫ́pχ^en) *n* ②l Căciuliţă-Roşie: ~**kehlchen** (-kẹ̄lχ^en) *n* ②l prihoriu (*Eri'thacus rube'culus*): ~**kohl** ♀ *m* varză roşie: ~**lauf** *m* Path. brîncă, orbalţ.
rö'tlich (rǭ̆'tlĭχ) roşatic.
Ro't...: ~**spon** F (-şpǭn) *m* ②g¹ vin roşu: ~**stift** *m* creion roşu.
Ro'tte (rǫ̆'t^e) *f* ③b bandă, ceată; ⚔ căprărie.
ro'tten (~n) ⑮c: sich ~ a se aduna, a se strînge.
Ro'tten...: ~**führer** *m* căprar; ~**weise** în cete.
Rotu'nde (rǫtǘ'nd^e) *f* ③b rotundă; zum Harnen: vespaziană.
ro't...: ~**wangig** (-vǫ̆ngĭχ) (cu obrajii) rumen(i); ~**wein** *m* vin roşu; ~**welsch** *n* argou, graiul hoţilor; ~**wild** *n* vînat mare.
Rotz (rǫ̆ţ) *m* ②g muci *m/pl.*; Path. răpciugă.
ro'tzig (~ĭχ) mucos; răpciugos.
Rouleau' (rụlǭ') *n* ⑥i stor.
Rou'te (rū't^e) *f* ③b drum.
Routi'ne (rụtī'n^e) *f* ③b rutină.
Rü'be ♀ (rǖ'b^e) *f* ③b sfeclă: gelbe ~ morcov: weiße ~ nap.
Ru'bel (rū'b^el) *f* ③c rublă.
Rü'ben|zucker *m* zahăr de sfeclă.
Rubi'n (rụbī'n) *m* ②g¹ rubin.
Rü'b|öl (rǖ'p-) *n* uleiu de rapiţă.
Rubri'k (rụbrī'k) *f* ③b rubrică.
rubrizie'ren (~briţī'r^en) ⑮g a însemna cu titluri (capitole etc.).
Rü'b|samen (rǖ'p-) *m*, **Rü'bsen** (~ß^en) *m* ②l varietate de rapiţă (*Bra'ssica ra'pa olei'fera*).
ru'chbar (rū'Xbạr): ~ w. a răsufla, a se afla; ~ m. a răspîndi, a da în vileag.
ru'ch|los nelegiuit, scelerat.
Ru'ch|losigkeit *f* nelegiuire.
Ruck (rǔk) *m* ②g mişcare bruscă, smucitură, opinteală; mit e-m ~ dintr'o opinteală.
Rü'ck...: ~**antwort** *f* răspuns; ~**bezüglich** Gram. reflexiv; ~**blick** *m* ochire retrospectivă.
rü'cken¹ (rǖ'k^en) ⑮a a mişca (od. urni) din loc: (näher) an (*ac.*) ~ a apropia de c.; in die Zeitung ~ a pune în gazetă, a insera; *v/i.* a se mişca (od. urni) din loc; näher ~ a se apropia.
Rü'cken² (~) *m* ②l spate *n*, spinare; (Rückseite) dos; hinter j-s ~ fără ştirea cuiva.
Rü'cken...: ~**lehne** *f* spate *n*: ~**mark** *n* măduva spinării; ~**marks|darre, -schwindsucht** *f* Path. ataxie locomotrice, tabes dorsal: ~**wirbel** *m* vertebră dorsală.

Rü'ck...: **~erinnerung** *f* reminiscenţă; **~fahr|karte** *f* bilet de întors; **~fahrt** *f* întoarcere; **~fall** *m* recidivă; **~fällig** recidivist; **~fracht** *f* încărcătură de luat la întoarcere; **~gabe** *f* înapoere; **~gang** ❀ *m* scădere, slăbire; **~gängig** (-gă̱ŋgĭχ): **~g. m.** a desface, a rezilia; **~grat** *n* şira spinării; **~grats|verkrümmung** *f* deviaţie (od. strîmbare) a şirei spinării; **~halt** *m* rezervă; (Stütze) sprijin, razim; **~halt|los** fără rezervă; **~kauf** *m* răscumpărare; **~kaufs|recht** *n* drept de răscumpărare; **~kehr** (-kē̱r) *f* ③b (o. *pl.*), **~kunft** (-kŭ̱nft) *f* ②f (o. *pl.*) întoarcere; **~lauf** *m* reflux; Astr. retrogradare; e-s Geschützes: dare înapoi, smucire.

rü'cklings (rŭ̱'klĭ̱ŋgß) înapoi, d'andaratele; ~ liegen, fallen pe spate.

Rü'ck...: **~marsch** *m* întoarcere; **~prall** *m* resăltare; **~reise** *f* înapoere.

Ru'ck|sack *m* sac *m* de excursionist.

Rü'ck...: **~schlag** *m* reacţiune; (~prall) resăltare; Physiol. atavism; **~schritt** *m* pas (bzw. mers) înapoi; *fig.* regres; **~seite** *f* dos; e-s Blattes: verso; e-r Münze: revers; **~sicht** *f* privinţă, consideraţie; ~s. nehmen auf (*ac.*) a ţinea seamă de c.; mit (od. in) ~s. auf (*ac.*) ţinînd seamă de c., în vederea (*gen.*); **~sichts|los** fără consideraţie, neţinînd seamă de nimic; **~sichts|voll** plin de consideraţie; **~sprache** *f* convorbire, consfătuire; mit j-m ~sp. nehmen a vorbi, a conferi; **~stand** *m* rămăşiţă; ~stände *pl.* rate *pl.* întîrziate; am Boden: reziduu; im ~stande sn a fi în întîrziere; **~ständig** în întîrziere; **~tritt** *m* retragere; **~übersetzung** *f* retroversiune; **~versicherung** *f* reasigurare; **~wand** *f* perete *m* din dos; **~wärts** (-vă̱rţ) înapoi, d'andaratele; **~wechsel** ❀ *m* contracambie; **~weg** *m* întoarcere.

ru'ck|weise pe întrerupte, în răstimpuri.

Rü'ck...: **~wirkend** retroactiv; **~wirkung** *f* reacţiune; **~zahlung** *f* rambursare; **~zug** *m* retragere.

rü'de (rŭ̱'d^e) 1. *a.* aspru. 2. ~ *m* ③a dulău.

Ru'del (rū'd^el) *n* ②l cîrd, haită, droae.

Ru'der (~d^er) *n* ②l lopată, vîslă; (Steuer~) cîrmă; **~bank** *f* ②f banca lopătarilor.

Ru'd(e)rer (rū'd[^e]r^er) *m* ②l vîslaş, lopătar.

ru'dern (rū'd^ern) ⑮f a vîsli.

Ruf (rū̱f) *m* ②g strigăt, strigare; (Herbei-, Berufen) chemare; (guter Name) reputaţie, renume, faimă; e-n ~ nach B. erhalten a fi chemat la B.; in gutem ~e stehen a avea reputaţie bună; in üblen ~ bringen a defăima.

ru'fen (rū'f^en) ⑭o a chema; laut: a striga: ins Gedächtnis ~ a aduce aminte; wie gerufen kommen tocmai bine.

Rü'ffel (rŭ̱'fel) *m* ②l perdaf, refec.

rü'ffeln (~n) ⑮f: j-n ~ a trage un perdaf cuiva.

Ru'f|name *m* nume *n* de botez (obicinuit).

Rü'ge (rū̱'g^e) *f* ③b dojană, mustrare.

rü'gen (~n) ⑮a a dojeni, a mustra.

Ru'he (rū'^e) *f* ③b (o. *pl.*) linişte, pace; (Ausruhen) odihnă; (Schweigen) tăcere; j-n in ~ l. a da pace cuiva; angenehme ~! somn uşor!; zur ~ gehen a muri; sich zur ~ setzen a se retrage din afaceri.

Ru'he...: **~bett** *n* canapea; **~gehalt** *n* pensie; **2los** fără odihnă, neliniştit.

ru'hen (rū'ᵉn) ⑮a a se odihni; (ruhig sein) a fi liniştit; von der Arbeit ~ a sta din lucru.

Ru'he...: **~pause** *f* pauză; **~platz** *m* loc de odihnă; **~punkt** *m* (punct de) odihnă; **~stand** *m* (poziţie de) retragere; **~stätte** *f* locaş de odihnă; **2störend, ~störer** (~ştōrᵉr) *m* ②l turburător; **~tag** *m* zi de odihnă (od. de repaus).

ru'hig (rū'ĭχ) liniştit; ~! tăcere!

Ruhm (rūm) *m* ②g (o. *pl.*) glorie, slavă, mărire; (Ruf) reputaţie, renume *n*; **~'begier(de)** *f* rîvnă după glorie, ambiţie; **2'begierig** care rîvneşte la glorie, ambiţios.

rü'hmen (rü'mᵉn) ⑮a a lăuda, a slăvi: (lobpreisen) a mări, a glorifica; sich ~ (*gen.*) od. sich mit et. ~ a se lăuda (od. făli) cu c.; **~s|wert** vrednic de laudă.

Ru'hmes|halle *f* panteon.

rü'hmlich glorios, slăvit; (lobenswert) lăudabil.

Ru'hm...: **2los** fără glorie; (unbekannt) obscur; **2redig** (-rēdĭχ) lăudăros, fălos; **2reich** glorios; **~sucht** *f* patima gloriei; **2süchtig** care rîvneşte gloria; **2voll** glorios.

Ruhr (rūr) *f* ③b Path. disenterie.

Rü'hr|ei(er *pl.*) *n* Kch. jumări *f/pl.*, scrob.

rü'hren (rü'rᵉn) ⑮a a mişca, *fig.* a. a înduioşa; Trommel: a bate; (mischen) a amesteca; Schlag: a lovi; *v/i.* ~ an (*dat.*) a se atinge de c.; (herrühren) a (pro)veni, a se trage.

Rü'hr|holz *n* melesteu, făcăleţ.

rü'hrig (rü'rĭχ) harnic, activ; **2keit** *f* hărnicie, activitate.

Rü'hr...: **~kelle** *f*, **~löffel** *m* lingură de amestecat; **2selig** care se înduioşază uşor.

Rü'hrung *f* mişcare, înduioşare.

Rui'n (ruĭ'n) *m* ②g ruină.

Rui'ne (~ᵉ) *f* ③b ruină.

ruinie'ren (ruĭnĭ'rᵉn) ⑮g a ruina.

rü'lpsen P (rü'lpsᵉn) ⑮e a rîgîi, a ghiorţăi.

rum[1] F (rum) = herum.

Rum[2] (~) *m* ⑥i u. ②g[1] rom.

Rumä'ne (rumä'nᵉ) *m* ③a Romîn.

Rumä'nien (~niᵉn) *n* ⑧g Romînia.

Rumä'nin (~nĭn) *f* ③c Romîncă.

rumä'nisch (~nĭş) romîn(esc); *adv.* romîneşte.

Ru'mmel F (rü'mᵉl) *m* ②l tămbălău, scandal, gălăgie; *fig.* er versteht den ~ se pricepe la treabă.

Rumo'r (rumō'r) *m* ②g[1] tapaj, **rumo'ren** (~ᵉn) ⑮a a face tapaj.

Ru'mpel... (rü'mpᵉl-): **~kammer** *f* cămară de vechituri; **~kasten** *m* trăsură veche, hodoroagă.

ru'mpeln (~n) ⑮f a hodorogi.

Rumpf (rumpf) *m* ②d trunchiu, corp.

rü'mpfen (rü'mpfᵉn) ⑮a: die Nase ~ a strîmba din nas.

rund (runt) rotund; ~ m. (m.) a (se) rotunzi; **2'brenner** *m* bec rotund.

Ru'nde (rü'ndᵉ) *f* ③b cerc; ⚔ rond, raită; in der ~ împrejur; die ~ um et. m. a da un tîrcol (*dat.*).

ru'nden (~n), **rü'nden** (rü'ndᵉn) ⑮c a rotunzi.

ru'nd...: **2fahrt** *f* ocol (în trăsură, corabie etc.); **2gang** *m* ocol; **2gemälde** *n* dioramă; **2gesang** *m* cîntare pe rînd; **~herau's** fără încunjur, pe şleau; **~heru'm** (de) jur împrejur.

ru'ndlich rotunjor; F v. e-r Frau: durduliu.

ru'nd...: **2reise** *f* voiaj circular; **2schau** *f* panoramă; **Zeitungs-**

weſen: revistă, cronică; **Lſchreiben** *n* circulară; **Lſchrift** *f* scriere rondă; **Ltanz** *m* horă; **~u'm** jur împrejur.

Ru'ndung *f* rotunzime.

ru'nd|we'g abſchlagen uſw. categoric.

Ru'ne (rū'nᵉ) *f* ③b rună: **~nſchrift** *f* scriere runică.

Ru'nge (rŭ'ŋᵍᵉ) *f* ③b leucă.

Ru'nkel (rŭ'ŋᵍkᵉl) *f* ③d, **~rübe** *f* sfeclă.

ru'nter F (rŭ'ntᵉr) = herunter.

Ru'nzel (rŭ'nʦᵉl) *f* ③d zbîrciturā.

ru'nz(e)lig (~ʦ[ᵉ]lĭχ) zbîrcit.

ru'nzeln (~n) ⑮f a zbîrci; (falten) a încreţi.

Rü'pel F (rŭ'pᵉl) *m* ②l bădăran, mitocan; **Lhaft** bădărănesc, grosolan.

ru'pfen (rŭ'pfᵉn) ⑮a a smulge; Vögel: a jumuli.

ru'ppig F (rŭ'pĭχ) jerpelit, zdrenţăros; (bettelhaft) calic.

Ru'pp|ſack F (rŭ'p-) *m* mojic; (Geizhals) zgîrcit.

Rü'ſche (rŭ'ſᵉ) *f* ③b garnitură încreţită.

Ruß (rūß) *m* ②g funingine.

Ru'ſſe (rŭ'ſᵉ) *m* ③a rus.

Rü'ſſel (rŭ'ſᵉl) *m* ②l trompă; e-s Schweins: rît.

ru'ßen (rŭ'ſᵉn) ⑮e a înegri cu funingine; *v/i.* a face funingine.

ru'ßig (rŭ'ſĭχ) înegrit de funingine.

Ru'ſſin (rŭ'ſĭn) *f* ③c rusoaică.

ru'ſſiſch (~ſĭş) rusesc; *adv.* ruseşte.

Ru'ßland (rŭ'ß-) *n* ⑧g Rusia.

Rü'ſte (rŭ'ſtᵉ) *f* ③b Sonne: zur ~ gehen a apune.

rü'ſten (~n) ⑮c a înarma, a echipa; ſich zu et. ~ a se pregăti de c.

Rü'ſter ♀ (rŭ'ſtᵉr) *f* ③d ulm.

rü'ſtig (rŭ'ſtĭχ) viguros, verde; **Lkeit** *f* vigoare, putere.

Rü'ſt...: ~kammer *f* sală de arme; (Sammlung) cabinet de arme vechi; *fig.* arsenal; **~tag** *m* ajun.

Rü'ſtung *f* pregătire; (Aus2) echipare, înarmare; ⚔ armură.

Rü'ſt|zeug *n* instrumente *pl.*, material; (Waffen) arme *pl.*

Ru'te (rū'tᵉ) *f* ③b vargă (a. = Zeugungsglied); (Weiden2) nuia; (Maß) prăjină; (Schwanz) coadă.

Ruthe'ne (rutē'nᵉ) *m* ③a, **ruthe'niſch** (~nĭş) rutean.

Ru'tſch|bahn (rŭ'tş-) *f* săniuş, tobogan.

ru'tſchen (~ᵉn) ⑮e a (a)luneca; Erdreich: a se prăbuşi.

Ru'tſch|partie *f* mică excursiune.

rü'tteln (rŭ'tᵉln) ⑮f a scutura, a zgîlţîi; Wagen: a zdruncina, a hurduca.

S

S, ſ, s (ĕß) *n inv.* S, s *m.*

S. Abk. für Seite.

ſ. Abk. für ſiehe.

S, öſt. **S.** Abk. für Süden.

Sä'... (zē̆'-) = Säe...

Saal (zāl) *m* ②d sală.

Saat (zāt) *f* ③b semănătură (a. Getreide uſw.); (~korn) sămînţă; die ~en beſtellen a face semănăturile.

Saa'ten|ſtand *m* starea semănăturilor.

Saa't...: ~feld *n* holdă, ţarină; **~korn** *n* sămînţă; **~zeit** *f* timpul semănatului.

Sa'bbat (ză'băt) *m* ②g sabat, Sîmbătă; **~jahr** *n* an *m* sabatic.

ſa'bbatlich de Sîmbătă.

ſa'bbern F (ză'bᵉrn) ⑮f: das Kind ſabbert copilului îi curg balele.

Sä'bel (zǟ'b^{e}l) *m* ②l sabie; ~**beine** *n/pl.* picioare *pl.* strîmbe; ~**hieb** *m* lovitură de sabie.
sä'beln (~n) ⑮f a tăia cu sabia.
Sachari'n, öst. **Sacchari'n** (zä̆-Xarj'n) *n* ②g^{1} (o. *pl.*) zaharină.
sa'ch|dienlich (zä̆'X-) practic.
Sa'che (~^{e}) *f* ③b lucru; (Gegenstand) obiect; (Angelegenheit) afacere, treabă; (Tat⁓) fapt; die behandelt wird: chestie, subiect; ⚖ cauză, proces; die sieben ~n catrafusele *pl.*; nicht bei der ~ sein a nu fi atent; zur ~! la chestie!
Sa'ch...: ⁓**gemäß** practic; ~**kenner** *m* cunoscător, expert; ~**kenntnis** *f* experienţă, competinţă; mit ~k. în cunoştinţă de cauză; ⁓**kundig** cunoscător, expert, competent; ~**lage** *f* starea lucrurilor.
sa'chlich obiectiv.
sä'chlich (zä̆'χlĭχ) Gram. neutru.
Sa'chlichkeit *f* obiectivitate.
Sa'chse (zä̆'kß^{e}) *m* ③a saxon; siebenbürgischer ~ sas.
Sa'chsen (~n) *n* ⑧g Saxonia.
Sä'chsin (zä̆'kßĭn) *f* ③d saxonă; siebenbürgische ~ săsoaică.
sä'chsisch (~ßĭs) saxon; săsesc; *adv.* săseşte.
sa'cht(e) (zä̆'Xt[^{e}]) încet, domol.
Sa'ch...: ~**verhalt** (-fä̆rhält) *m* ②g starea lucrului; ⁓**verständig** = ⁓kundig; ~**walter** (-vä̆lt^{e}r) *m* ②l a(d)vocat.
Sack (zä̆k) *m* ②d sac *m*; (Tasche) buzunar; (Geldbeutel) pungă; mit ~ und Pack cu căţel cu purcel. [~**meister** *m* casier.]
Sä'ckel (zä̆'k^{e}l) *m* ②l pungă;
sa'cken (zä̆'k^{e}n) ⑮a a pune în saci; sich ~ a se lăsa în jos.
sackerlo't! (zä̆k^{e}rlō't), **sackerme'nt!** (~mä̆'nt) la naiba!, carnaxi!
Sa'ck...: ~**gasse** *f* înfundătură; *fig.* er ist in e-e ~gasse geraten i s'a înfundat; ⁓**gro'b** grosolan, mojic; ~**hüpfen,** ~**laufen** *n* alergare în sac; ~**leinen** *n*, ~**leinwand** *f* pînză groasă; ~**pfeife** *f* cimpoiu; ~**pfeifer** *m* cimpoer; ~**träger** *m* hamal; ~**tuch** *n* pînză groasă; (Taschentuch) batistă.
Sä'e... (zǟ'^{e}-): ~**mann** *m* ②a semănător; ~**maschine** *f* semănătoare.
sä'en (zǟ'^{e}n) ⑮a a semăna.
Sä'er (zǟ'^{e}r) *m* ②l semănător; ~**in** (~ĭn) *f* ③c semănătoare.
Sa'ffian (zä̆'f^{i}ān) *m* ②g^{1} saftian, marochin.
Sa'fran (~rān) *m* ②g^{1} şofran.
Saft (zä̆ft) *m* ②d suc, zeamă; in Pflanzen u. Tieren: sevă (a. *fig.*), mîzgă. [*fig.* pipărat.]
sa'ftig (~ĭχ) zemos, suculent;
sa'ft|los fără suc; *fig.* fără sevă, sec.
Sa'ge (zā'g^{e}) *f* ③b legendă, mit.
Sä'ge (zǟ'g^{e}) *f* ③b fierăstrău; ~**blatt** *n* pînză; ~**bock** *m* capră de tăiat lemne; ~**fisch** *m* peşte-fierăstrău; ~**mehl** *n* rumegătură; ~**mühle** *f* fierăstrău, joagăr.
sa'gen (zā'g^{e}n) ⑮a a zice, a spune; ~ l. a trimite vorbă; im Vertrauen gesagt între noi fie zis; gesagt, getan zis şi făcut; ich habe mir ~ l. mi s'a spus; es hat nichts zu ~ nu face nimic. [fierăstrăul.]
sä'gen (zǟ'g^{e}n) ⑮a a tăia cu
sa'genhaft legendar, mitic.
Sa'gen|kreis *m* ciclu de legende. [fierăstrăul.]
Sä'ger (zǟ'g^{e}r) *m* ②l tăetor cu
Sä'ge...: ~**späne** *m/pl.* rumegătură; ~**zahn** *m* dinte *m* de fierăstrău.
Sa'go (zā'gọ) *m* ⑥i sagu.
sah (zā), **sä'he** (zǟ'^{e}) s. sehen.

Sa'hne (zā'nᵉ) *f* ③b smîntînă, cremă; v. gekochter Milch: caimac.
ſa'hnig (zā'nĭχ) cu smîntînă; (ſahneartig) de consistenţa smîntînii.
Saiſo'n (ßäzǫ') *f* ⑥i sezon.
Sai'te ♪ (zai'tᵉ) *f* ③b coardă, strună; *fig.* gelindere (andere) ~n aufziehen a vorbi pe un ton mai blînd (pe alt ton).
Sai'ten...: ~**inſtrument** *n* instrument cu coarde; ~**ſpiel** *n* (cîntare din) liră, harpă, lăută.
Sakrame'nt (zakrąmä'nt) *n* ②g taină (bisericească).
Sakriſtei' (zakrĭßtai') *f* ③b sacristie. [bare seculară.]
Säkula'r|feier (zäkuląr'-) *f* ser-
ſäkulariſie'ren (~ląrizĭ'rᵉn) ⑮g a seculariza. [②l salamandră.]
Salama'nder (zalamä'ndᵉr) *m*
Sala't ♀ (zalä't) *m* ②g salată: ~**ſchüſſel** *f* salatieră.
ſalba'dern (zălbä'dᵉrn) ⑮f a sporovăi, a flecări. [bată.]
Sa'l|band (zä'l-) *n* ②a şitoare,
Sa'lbe (ză'lbᵉ) *f* ③b alifie, unsoare. [(öſt. nur) *f* ③b jaleş.]
Salbei' ♀ (zălbai') *m* ②g¹ od.
ſa'lben (ză'lbᵉn) ⑮a a unge, a mirui; *fig.* j-n ~ (beſtechen) a
Sa'lb|öl (ză'lp-) *n* mir. [mitui.]
Sa'lbung *f* ungere, miruire: (Inbrunſt) uncţiune; ♀s|**voll** unctuos.
ſaldie'ren (zăldĭ'rᵉn) ⑮f a solda.
Sa'ldo (zä'ldǫ) *m* ⑥i u. (öſt. nur) ⑥k sold.
Sali'ne (zalĭ'nᵉ) *f* ③b salină.
Saliʒy'l|ſäure (zaliţü'l-) *f* acid salicilic.
Salm (zălm) *m* ②g somon.
Sa'lmiak' ⚗ (zä'lmiä'k) *m* ②g¹ ţiperig; ~**geiſt** *m* amoniac.
Sa'lomo (zä'lǫmǫ) *m* ⑧b (*gen.* oft Salomo'nis [zalǫmǫ'nĭß], *pl.* a. Salomo'ne [zalǫmǫ'nᵉ]) Solomon.
Salo'n (zălǫ') *m* ⑥i salon; ♀**fähig** care poate fi primit prin saloane; ~**wagen** 🚃 *m* vagon-salon.
Salpe'ter (zălpē'tᵉr) *m* ②l silitră, nitru; ♀**haltig** (-hältĭχ) nitros; ~**ſäure** *f* acid nitric.
Salu't ⚔ u. ⚓ (zalū't) *m* ②g salut. [luta.]
ſalutie'ren (zaluţĭ'rᵉn) ⑮g a sa-
Sa'lve ⚔ u. ⚓ (zä'lvᵉ) *f* ③b salvă.
Salz (zălţ) *n* ②g sare; ~'**bergwerk** *n* salină, ocnă; ~'**büchſe** *f*, ~'**faß** *n* solniţă.
ſa'lzen (zä'lţᵉn) ⑮e (*p.p.* mſt geſalzen) a săra. [rat.]
Sa'lz|gurke *f* castravete *m* mu-
ſa'lzig (~ţĭχ) sărat.
Sa'lz...: ~**lake** *f* saramură; ~**ſäule** *f* stîlp *m* de sare; ~**ſäure** *f* acid clorhidric; verdünnte: spirt de sare, acid muriatic; ~**ſieder** (-ziᵈᵉr) *m* ②l sărar; ~**waſſer** *n* apă sărată; ~**werk** *n* = ~bergwerk. [triebſam.]
...ſam (-zām) in Zſſgn, zB. be-
Sä'|mann uſw. ſ. Säemann uſw.
Samari'ter (zamarĭ'tᵉr) *m* ②l samaritean; ~**in** (~ĭn) *f* ③c samariteancă.
Sa'me (zä'mᵉ) *m* ④e, ~**n** (~n) *m* ②l sămînţă; (~nkorn) grăunte *m*; *fig.* germen *m*.
Sa'men...: ~**handlung** *f* seminţerie; ~**kapſel** *f* capsulă (de seminţe); ~**korn** *n* grăunte *m*.
Sämerei' (zämᵉrai') *f* ③b, mſt *pl.* ~**en** seminţuri *f/pl.*
ſä'mig (zä'mĭχ) legat.
ſä'miſch (zä'mĭş) şamizat; ♀**gerberei'** *f* şamizaj; Anſtalt: fabrică de piele şamizată; ♀**leder** *n* piele şamizată.
...ſamkeit (-zāmkait) *f* ③b in Zſſgn, zB. Betriebſamkeit.
Sa'mmel... (zä'mᵉl-): ~**band** *m* ②d volum cuprinzînd diferite lucrări; ~**becken** *n* basin co-

lector; ~**büchſe** *f* cutie pentru ofrande

ſammeln (zą'me^{l}n) ⑮ ſ a aduna, a strînge, a culege; Marken uſw.: a colecţiona; ſich ~ a se reculege.

Sa'mmel...: ~**name** *m* nume *n* colectiv; ~**platz** *m* loc de întîlnire; ~**ſu'rium** F (-zū'r^{i}ŭm) *n* ⑥e talmeş-balmeş; ~**werk** *n* culegere, compilaţie. [uſw.]

Sa'mmet (zą'me^{t}) uſw. ſ. Samt^{2}

Sa'mmler (zą'ml^{e}r) *m* ②l culegător; colecţionor; ⚙ acumulator *m*.

Sa'mmlung *f* adunare, strîngere, culegere; v. Marken uſw.: colecţie; v. Gaben: colectă, cheţă; (Sichſammeln) reculegere.

Sa'ms|tag (zą'mß-) *m* Sîmbătă.

ſamt^{1} (zą̈mt) = alleſamt; ~ und ſonders toţi fără excepţie.

Samt^{2} (~) *m* ②g catifea; ♀'~**artig** catifelat.

ſa'mten (~^{e}n) de catifea.

ſä'mtlich (zä'mtlĭχ) tot, întreg, comple(c)t. [⑥e sanatoriu.]

Sanato'rium (zanatō'r^{i}ŭm) *n*

Sand (zą̈nt) *m* ②g nisip. [dală.]

Sanda'le (zą̈ndą'l^{e}) *f* ③b san-

Sa'nd...: ~**bank** *f* ②d bancă de nisip, potmol; im Fluſſe: grind; ~**boden** *m* pămînt nisipos; ~**büchſe** *f* nisiperniţă. [de santal.]

Sa'ndel|holz (zą'nd^{e}l-) *n* lemn

Sa'nder (~d^{e}r) *m* ②l Fiſch: şalău.

Sa'nd|grube *f* nisipărie.

ſa'ndig (~dĭχ) nisipos.

Sa'nd...: ~**mann** *m* ②a nisipar *m*; *fig.* (Schlaf) Enache, moş Ene; ~**ſtein** *m* gresie; ~**uhr** *f* ceasornic de nisip.

ſa'ndte(n) (zą'nt^{e}[n]) ſ. ſenden.

ſanft (zą̈nft) blînd; (gutartig) blajin; (Ggſ. wild, ſtürmiſch) dulce, lin.

Sä'nfte (zä'nft^{e}) *f* ③b litieră.

Sa'nftheit, Sa'nft|mut *f inv.* blîndeţe.

ſa'nft|mütig (zą'nftmŭtĭχ) blînd, blajin.

Sang^{1} (zą̈ŋ) *m* ②d cîntec: ohne ~ und Klang fără prohod.

ſang^{2} (~), **ſä'nge** (zä'ŋ^{e}) ſ. ſingen.

Sä'nger (zä'ŋ^{e}r) *m* ②l cîntăreţ; ~**in** (~ĭn) *f* ③c cîntăreaţă.

Sanitä'ts... (zanĭtä'ţ-): ~**behörde** *f* serviciu sanitar; ~**polizei'** *f* poliţie sanitară. [ſ. ſinken.]

ſank (zą̈ŋk), **ſä'nke** (zä'ŋk^{e})

Sankt (zą̈ŋkt) *inv.* sfîntul.

Sanktio'n (zą̈ŋkţĭō'n) *f* ③b sancţiune. [a sancţiona.]

ſanktionie'ren (~ţĭonĭ'r^{e}n) ⑮g

ſann (zą̈n), **ſä'nne** (zä'n^{e}) ſiehe ſinnen. [safir, P zamfir.]

Sa'phir (zä'fĭr, zą̈~) *m* ②g^{1}

ſapperlo't! (zą̈p^{e}rlō't), **ſapperme'nt!** (~mä'nt) = ſackerlot!

Saraze'ne (zaraţē'n^{e}) *m* ③a, **ſaraze'niſch** (~nĭş) sarazin.

Sarde'lle (zą̈rdä'l^{e}) *f* ③b sardea (de Lisa). [în untdelemn etc.].

Sardi'ne (~dĭ'n^{e}) *f* ③b sardea

Sardi'nien (~n^{ie}n) *n* ⑧g Sardinia. [**di'niſch** (~nĭş) sard.]

Sardi'nier (~n^{ie}r) *m* ②l, **ſa'r-**

Sarg (zą̈rk) *m* ②d coşciug, sicriu. [sarcofag.]

Sarkopha'g (zą̈rkofä'k) *m* ②g^{1}

ſaß (zä̈ß), **ſä'ße** (zä'ß^{e}) ſ. ſitzen.

Sa'tan (zä'tą̈n) *m* ②g^{1} satana, diavol(ul).

Sati'n (zatä̃') *m* ⑥i satin.

ſatinie'ren (zatinĭ'r^{e}n) ⑮g a satina.

Sati're (zatĭ'r^{e}) *f* ③b satiră.

Sati'riker (~rĭk^{e}r) *m* ②l, **ſati'riſch** (~rĭş) satiric.

ſatt (zą̈t) sătul; Farbe: intensiv; ſich ~ eſſen, ~ w. a se sătura; ich habe et. ~ mi-e lehamite de c.

Sa'tte (zą̈t'^{e}) *f* ③b strachină.

Sa'ttel (zą'te^{l}) *m* ②j şa; e-s Gebirges: culme în formă de şa; ♪ scăluş; ~**decke** *f* arşa; ♀**feſt**

ţeapan pe şa: *fig.* (kundig) tare; **~gurt** *m* chingă; **~knopf** *m* oblînc.

sa'tteln (zą̆'t^{e}ln) ⑮ f: das Pferd ~ a pune şaua pe cal, a-l înşeua.

Sa'ttheit *f* săturare, saturaţie.

sä'ttigen (zą̆'tĭg^{e}n) ⑮ a a sătura.

Sa'ttler (zą̆'tl^{e}r) *m* ② l şelar.

Sattlerei' (~ai') *f* ③ b şelărie.

sa'ttsam îndeajuns, destul.

Sa'tyr (zą̄'tŭr) *m* ④ d satir.

Satz (zą̆ţ) *m* ② d (Sprung) săritură; (Schwung) avînt; (Boden♀) drojdie, sediment; (Anzahl Gegenstände) rînd, garnitură; Gram. propoziţie; (Spieleinsatz) miză; ♪ frază; Typ. zaţ, cules; ♣ fester ~ preţ fix.

Sa'tz...: ~bau *m*, **~bildung** *f* construcţia frazei; **~lehre** *f* sintaxa.

Sa'tzung (zą̆'ţŭng) *f* ③ b statut, aşezămînt; (Gesetz) lege; Rel. dogmă.

Sau (zau) *f* ② f u. ③ b scroafă; *fig.* porc.

sau'ber (~b^{e}r) curat, curăţel; *fig.* nostim, halal de; **♀keit** *f* curăţenie.

säu'berlich (zoi'b^{e}rlĭχ) curăţel.

säu'bern (~b^{e}rn) ⑮ f a curăţi.

Sau'|bohne ♀ *f* (fir de) bob.

Sau'ce (zǫ'ß^{e}) *f* ③ b sos.

sau'er (zau'^{e}r) ⑩^{3} acru; (schwer) anevoios; ⚗ acid; Gesicht: posomorît; Boden: umedos; ~ w. a se acri; sich et. ~ w. lassen a-şi da multă osteneală cu c.

Sau'er...: ~ampfer ♀ *m* măcriş; **~braten** *m* friptură de carne marinată; **~brunnen** *m* izvor de apă acidă, borviz; **~dorn** ♀ *m* dracilă *(Be'rberis)*.

Sauerei' F (zau^{e}rai') *f* ③ b porcărie.

Sau'er...: ~klee ♀ *m* măcrişul epurelui *(Oxa'lis)*; **~kohl** *m*, **~kraut** *n* varză acră.

säu'erlich (zoi'^{e}rlĭχ) acricios.

Säu'erling (~lĭng) *m* ② g^{1} borviz.

säu'ern (~^{e}rn) ⑮ f a înăcri; Teig: a dospi; ⚗ a acidula.

Sau'er...: ~stoff *m* oxigen; **~teig** *m* aluat, plămădeală; **~topf** *m* *fig.* om posac; **♀töpfisch** (-tǫ̆pfĭş) posac.

Sau'f... (zau'f-): **~au's** *m inv.*, **~bold** (-bǫ̆lt) *m* ② g, **~bruder** F *m* beţiv(an).

sau'fen (~^{e}n) ⑬ f a bea.

Säu'fer (zoi'f^{e}r) *m* ② l beţiv; **~in** (~ĭn) *f* ③ c beţivă.

Sauferei' (zauf^{e}rai') *f* ③ b. **Sau'fgelage** *n* beţie.

sau'gen (zau'g^{e}n) ⑬ l a suge; (einziehen) a absorbi; (~d heben) a aspira.

säu'gen (zoi'g^{e}n) ⑮ a a alăpta.

Säu'ger (zoi'g^{e}r) *m* ② l, **Säu'getier** *n* mamifer *n*.

Sau'g|flasche *f* biberon.

Säu'gling (zoi'klĭng) *m* ② l copil de ţîţă; **~s|heim** *n*, **~s|krippe** *f* leagăn.

Sau'g|pumpe *f* pompă aspirătoare.

Sau'...: ♀gro'b grosolan; **~hirt** *m* porcar.

säu'isch (zoi'ĭş) porcesc.

Säu'le (zoi'l^{e}) *f* ③ b coloană, stîlp *m*: voltaische ~ pilă voltaică.

Säu'len...: ~gang *m* colonadă; **~halle** *f* portic; **~knauf** *m* capitel; **~ordnung** *f* ordin (de arhitectură).

Saum (zaum) *m* ② d margine, dungă; (~naht) tiv, tivitură.

säu'men (zoi'm^{e}n) ⑮ a a tivi; Waren: a transporta (cu animale de povară); ein Tier ~ a pune samarul unui animal; *v/i.* a zăbovi.

Sau'm|esel *m* măgar de samar.

säu'mig (zoi'mĭχ) zăbavnic.

Sau'm...: ~pfad *m* potecă pentru animale cu povară; **~sattel** *m* samar; **♀selig** zăbavnic;

(nachläſſig) neglijent: ~tier *n* animal de povară.

Säu're (zoi'r^{e}) *f* ③b acreală, acrime; ⚗ acid.

Saure|gu'rken|zeit *f* sezon mort.

Saus (zaus) *m* ②h (o. *pl.*) ſ. Braus.

ſäu'ſeln (zoi'z^{e}ln) ⑮f a zuzăi.

ſau'ſen (zau'z^{e}n) ⑮a a vîjîi: Ohren: a ţiui.

Sau'ſe|wind *m fig.* haihuiu.

Scha'be (ſą'b^{e}) *f* ③b 1. Zool. gîndac (de bucătărie), libarcă, ſfab. 2. ⚙ răzuitoare.

Scha'b(e)... (ſą'p-, ~b^{e}-): **~eiſen** *n* razuitoare: **~fleiſch** *n* carne tocată.

ſcha'ben (ſą'b^{e}n) ⑮a a razui, a

Scha'bernack (ſą'b^{e}rnąk) *m* ②g festă, farsă, renghiu.

ſchä'big (ſą̈'bi̯χ) jerpelit; (geizig) calic.

Schablo'ne (ſąblō'n^{e}) *f* ③b model, şablon; *fig.* tipic: **Qn|mäßig** după tipic.

Schabra'cke (ſąbrą'k^{e}) *f* ③b cioltar.

Schach (ſąX) *n* ②g şah; **~'brett** *n* tablă de şah.

Scha'cher (~^{e}r) *m* ②l gheşeft.

Schä'cher (ſą̈'χ^{e}r) *m* ②l tîlhar.

Scha'cherer (ſą'X^{e}r^{e}r) *m* ②l gheşeftar.

ſcha'chern (ſą'X^{e}rn) ⑮f a face

Scha'ch...: ~figur *f* piesa: **Qma'tt** şah mat; *fig.* sleit, istovit; **~ſpiel** *n* joc de şah; **~ſpieler** *m* jucător de şah.

Scha'cht (ſąXt) *m* ②d puţ (de

Scha'chtel (~^{e}l) *f* ③d cutie; F alte ~ babornită.

ſchä'chten (ſą'χt^{e}n) ⑮c a tăia du-

Schä'chter (~^{e}r) *m* ②l haham.

ſcha'de[1] (ſą'd^{e}) păcat (um et. de c.).

Scha'de[2] (~) *m* ④e (*pl.* Schäden)

Schä'del (ſą̈'d^{e}l) *m* ②l ţeasta capului, craniu: **~bruch** *m* fractură de craniu; **~lehre** *f* craniologie; **~ſtätte** *f* Calvarul.

ſcha'den[1] (ſą'd^{e}n) ⑮c: j-m ~ a stricacuiva, a aduce pagubă (od. prejudiţiu) cuiva, a-l vătăma; es ſchadet nichts nu face nimic.

Scha'den[2] (~) *m* ②j pagubă; (Beſchädigung) stricăciune; (Verluſt) pierdere; (Mangel) defect; (Gebrechen) beteşug; (Nachteil) prejudiţiu, detriment: ~ nehmen a se vătăma: zu ~ kommen a suferi pierderi.

Scha'den...: ~erſatz *m* despăgubire; ⚖ daune-interese *pl.*; **~freude** *f* bucurie răutăcioasă: **Qfroh** care se bucură de paguba altuia, răutăcios.

ſcha'dhaft (ſą't-) stricat, deteriorat; (mangelhaft) defectuos; ~ w. a se strica.

ſchä'digen (ſą̈'di̯g^{e}n) ⑮a: j-n ~ a vătăma pe cin., a-i aduce pagubă.

ſchä'dlich (ſą̈'tli̯χ) vătămător,

Schä'dling (~li̯ng) *m* ②g[1] cel ce vatămă.

ſcha'dlos: ~halten a despăgubi: **Qhaltung** *f* despăgubire.

Schaf (ſąf) *n* ②g oae; *fig.* dobitoc, natărau; **~'bock** *m* berbec(e).

Schä'fchen (ſą̈'fχ^{e}n) *n* ②l oiţă; *pl.* (Art Wolken) norişori *m pl.*; *fig.* ſein ~ ins trockne bringen (im trocknen h.) a face (a fi făcut) avere.

Schä'fer (ſą̈'f^{e}r) *m* ②l cioban,

Schäferei' (~ai') *f* ③b stînă.

Schä'fer...: ~gedicht *n* poezie pastorală; **~hund** *m* dulău; **~ſpiel** *n* comedie pastorală; **~ſtunde** *f* ceas cînd amanţii gustă plăcerile amorului.

Schaff (ſąf) *n* ②g putină, balie.

ſcha'ffen[1] (ſą'f^{e}n) ⑮a: ct. ~ a lucra c., a face c., a se ocupa cu c.; zu ~ m. a da de lucru, a face multă bătae de cap; mit j-m zu ~ h. a avea de a face; wohin ~ a duce, a transporta:

aus dem Wege ~ a înlătura; ſich (*dat.*) j-n vom Halſe ~ a se cortorosi de cin.

ſchaffen[2] (şă'fᵉn) ⑭h (er~) a crea; (hervorbringen) a produce.

Schaffner (şă'fnᵉr) *m* ②l conductor; (Verwalter) intendent; **~in** (~în) *f* ③c menajeră.

Schaf...: ~garbe ♀ *f* coada şoricelului; **~hirt** *m* cioban; **~käſe** *m* brînză de oae; friſcher ~k. caş.

Schafott (şăfŏ't) *n* ②g eşafod.

Schaf...: ~pelz *m* cojoc; **~ſchur** *f* tunsoarea (od. tunsul) oilor.

Schafs|kopf F *m fig.* dobitoc, nătărău.

Schaf|ſtall *m* staul.

Schaft (şăft) *m* ②d e-r Lanze: coadă; e-s Stiefels: carîmb *m*, tureatcă; e-r Gänſefeder: tuleu *n*; e-r Flinte: pat; e-r Säule: trunchiu. [Eigenſchaft.]

...ſchaft (-şăft) *f* ③b in Zſſgn, z.B.

Schah (şă) *m* ⑥i şah.

Schakal (şă'kăl) *m* ②g[1] şacal.

Schäker (şă'kᵉr) *m* ②l glumeţ, mucalit. [flirt.]

Schäkerei' (~aî') *f* ③b glumă,

ſchäkern (şă'kᵉrn) ⑮f a glumi, a flirta. [(abgeſtanden) stătut.]

ſchal[1] (şăl) fără gust, searbăd;

Schal[2] (~) *m* ②g[1] u. (öſt. nur) ⑥i şal.

Schale (şă'lᵉ) *f* ③b coajă; (Eier~ uſw.) găoace; (Hülle) înveliş; der Schildkröte: ţeastă, carapace; (Taſſe) ceaşcă; (Becher) cupă, pahar; (Meſſerheft) plăsele *pl.* [coajă; ſich ~ a se coji.]

ſchälen (şă'lᵉn) ⑮a a curăţi de

Schalheit *f* lipsă de gust, serbezeală.

ſchalig (şă'lĭχ) cu coajă.

Schalk (şălk) *m* ②g od. ②d şiret, pişicher; (neckiſcher Menſch) om glumeţ, păcală.

ſchalkhaft şiret; glumeţ.

Schalks|narr *m* caraghios.

Schall (şăl) *m* ②g u. (öſt. nur) ②d sunet, vuet.

Schallehre (şă'l-) *f* (bei Trennung: Schall-lehre) acustică.

ſchallen (~ᵉn) ⑮a od. ⑬a a (ră)suna, a vui.

Schallehre *f* ſ. Schallehre.

Schallloch ♪ *n* (bei Trennung: Schall-loch) gaură (la vioară).

Schall...: ~trichter ♪ *m* pavilion; **~welle** *f* undă sonoră.

Schalmei' (şălmaî') *f* ③b fluer ciobănesc.

Schalotte ♀ (şălŏ'tᵉ) *f* ③b haş-

ſchalt (şălt) ſ. ſcholten. [mă.]

ſchalten (şă'ltᵉn) ⑮c ⚡ in die Leitung ~ a pune în circuit; *v/i.* mit j-m (od. über j-n) ~ (u. walten) a conduce pe cin. după plac, a dispune liber de cin.

Schalter (~tᵉr) *m* ②l ghişeu; ⚡ conjunctor, întreruptor.

Schaltier *n* crustaceu *n*.

Schalt...: ~jahr *n* an *m* bisect; **~tag** *m* zi intercalată; **~vorrichtung** ⚡ *f* ſ. Schalter.

Schaluppe ⚓ (şălŭ'pᵉ) *f* ③b şalupă.

Scham (şăm) *f* ③b (o. *pl.*) ruşine, pudoare; Anat. părţile *f/pl.* genitale; **~bein** *n* osul pubis.

ſchämen (şă'mᵉn) ⑮a: ich ſchäme mich (*gen.*) mi-e ruşine de c.

ſchamhaft ruşinos, pudic; **~igkeit** *f* pudoare, pudicitate.

Schamlos neruşinat; **~loſigkeit** *f* neruşinare.

Schamotte (şămŏ'tᵉ) *f* ③b argilă refractară.

Scham...: ~rot roşu de ruşine; **~röte** *f* roşaţă (din cauza ruşinii); **~teile** *m/pl.* Anat. părţile *f/pl.* genitale. [fam.]

ſchandbar (şă'nt-) ruşinos, in-

Schandbube (-şă'nt-) *m* nelegiuit, scelerat.

Schande (şă'ndᵉ) *f* ③b ruşine: zu ~n ſ. zuſchanden.

ſchä'nden (şă'nd^{e}n) ⑮c a necinsti; (entweihen) a pîngări.
Schä'nder (~d^{e}r) *m* ②l pîngăritor, profanator.
Scha'nd|fleck *m* pată de ruşine.
ſchä'ndlich (şă'ntlĭχ) ruşinos, infam.
Scha'nd...: ~mal *n* semn de infamie; **~maul** *n* gură rea (od. de Tîrgovişte); **~pfahl** *m* stîlp *m* de infamie; **~tat** *f* faptă infamă, nelegiuire.
Schä'ndung *f* necinstire; pîngărire, profanare.
Schank (şăŋk) *m* ②d debit de băuturi spirtoase; **~'wirt** *m* cîrciumar. [căr.]
Scha'nker (şă'ŋk^{e}r) *m* ②l şan-
Scha'nze[1] ⚔ (şă'nţ^{e}) *f* ③b şanţ.
Scha'nze[2] (~) *f* ③b: in die ~ ſchlagen a risca.
ſcha'nzen (~n) ⑮e a arunca şanţuri; *fig.* a munci din greu.
Scha'nz|gräber ⚔ *m* pionier.
Schar (şăr) *f* ③b ceată, cîrd; v. Zugvögeln: stol; (Pflug2) fier.
Schara'de (şărā'd^{e}) *f* ③b şaradă. [scorbut.]
Scha'rbock (şă'rbŏk) *m* ②g
ſcha'ren (şă'r^{e}n) ⑮a a aduna în ceată, a strînge.
Schä'ren ♁ (şă'r^{e}n) *pl. inv.* stînci *fpl.* în mare. [cîrduri.]
ſcha'ren|weiſe cete cete, cîrduri
ſcharf (şărf) ⑩[2] ascuţit, tăios; Auge, Gehör: ager; (beißend) iute; (ſtark) tare; (rauh) aspru; j-n ~ anſehen a se uita ţintă la cin.: ~ beſchlagen a potcovi cu colţi.
Scha'rf|blick *m* privire ageră; *fig.* agerime (a minţii), perspicacitate.
Schä'rfe (şă'rf^{e}) *f* ③b agerime; iuţeală, iuţime; tărie; asprime; (Schneide) tăiş, ascuţiş.
ſchä'rfen (~n) ⑮a a ascuţi; a ageri.
ſcha'rf...: ~kantig cu muchi ascuţite; **2macher** *m* om care îndeamnă la măsuri extreme; **2richter** *m* calău; **2ſchütze** *m* tiralior; **~ſichtig** cu privirea ageră; **2ſinn** *m* agerime (a minţii); **~ſinnig** ager la minte.
Schä'rfung *f* ascuţit; agerire.
Scha'rlach (şă'rlăX) *m* ②g[1] coloare (bzw. stofă) stacojie; Path. scarlatină; **2rot** stacojiu.
Scha'rlatan (şă'rlătăn) *m* ②g[1] şarlatan. [hărţuială.]
Scharmü'tzel ⚔ (şărmŭ'ţ^{e}l) *n* ②l
ſcharmü'tzeln ⚔ (~n) ⑮f a hărţui.
Scharnie'r (şărnĭ'r) *n* ②g[1] balama.
Schä'rpe (şă'rp^{e}) *f* ③b eşarpă.
Scharpie' (şărpĭ') *f* ⑥f scamă.
Scha'rre (şă'r^{e}) *f* ③b, **Scha'rreiſen** *n* răzuitoare. [scurma.]
ſcha'rren (~n) ⑮a a rîcîi, a
Scha'rte (şă'rt^{e}) *f* ③b ştirbitură; in der Mauer: spărtură.
Scharte'ke (şărtē'k^{e}) *f* ③b carte veche, hîrţoagă; (ſchlechtes Zeug) buleandră.
ſcha'rtig (şă'rtĭχ) ştirb(it).
Scha'r|wache (şă'r-) *f* patrulă.
Scha'tten (şă't^{e}n) *m* ②l umbră; **~bild** *n* siluetă; **~könig** *m* rege neputincios; **2los** fără umbră; **~reich** *n* împărăţia umbrelor; **2reich** umbros; **~riß** *m* siluetă; **~ſeite** *f* partea dinspre umbră; *fig.* partea urîtă; **~ſpiel** *n* umbre *pl.* chinezeşti.
ſchattie'ren (şătĭ'r^{e}n) ⑮g a umbri, a nuanţa. *Su.* nuanţă.
ſcha'ttig (şă'tĭχ) umbros.
Schatu'lle (şătŭ'l^{e}) *f* ③b casetă.
Schatz (şăţ) *m* ②d comoară, tezaur; (Staats2) vistierie; F *fig.* (Geliebter) amant; (Geliebte) amantă; koſend: drăguţ, *f*: drăguţă, puică; **~'amt** *n* vistierie; **~'anweiſung** *f* bon de tezaur.
ſchä'tzbar (şă'ţ-) de preţuit, apreciabil.

ſchä'tzen (şă'ţ^{e}n) ⑮e a preţui, a evalua, a taxa; (anerkennen) a aprecia; (achten) a stima; **~s|wert** vrednic de stimă, stimabil.

Scha'tz...: ~gräber (-grā̆b^{e}r) *m* ②l căutător de comori ascunse; **~kammer** *f* vistierie; **~meiſter** *m* casier.

Schä'tzung *f* analog ſchätzen; stimă; **2s|weiſe** prin aproximaţie.

Schau (şau) *f* ③b expoziţie; (Anblick) vedere, privelişte; zur ~ ſtellen a expune; zur ~ tragen a arăta, a afişa; **~'brote** *n/pl.* bbl. pîinile *f/pl.* punerii înainte; **~'bude** *f* baracă (de bîlciu); **~'bühne** *f* scenă.

Schau'der (şau'd^{e}r) *m* ②l fior(i *m/pl.*), groază; **2erregend, 2haft, 2voll** înfiorător, îngrozitor, fioros.

ſchau'dern (~n) ⑮f (ſ. u. ſn): ~ vor (*dat.*) a se înfiora (od. îngrozi) de c.; *v/imp.* es ſchaudert mir mă înfior.

ſchau'en (şau'^{e}n) ⑮a a vedea; auf j-n ~ a privi pe cin., a se uita la cin.; (auf j-n achtgeben) a avea grijă de cin.

Schau'er[1] (~^{e}r) *m* ②l (Schenne) şură; (Schuppen) şopron.

Schau'er[2] (~) *m* ②l (Schauder) fior(i *m/pl.*), groază; (Fieberanfall) acces de friguri; (Regen2) bură de ploae.

ſchau'erlich înfiorător.

Schau'er|mann ⚓ *m* (*pl.* ~leute) hamal, descărcător.

ſchau'ern (~n) ⑮f: mich ſchauert mă iau fiori, mă înfior; ſ. a. ſchaudern.

Schau'fel (şau'f^{e}l) *f* ③d lopată; am Waſſerrad: cupă.

ſchau'feln (~n) ⑮f a săpa (cu lopata).

Schau'fel|rad *n* roată cu cupe.

Schau'...: ~fenſter *n* vitrină: **~gerüſt** *n* tribună, estradă; **~haus** *n* morgă; **~kaſten** *m* vitrină.

Schau'kel (şau'k^{e}l) *f* ③d leagăn; ruſſiſche: dulap, scrînciob.

ſchau'keln (~n) ⑮f a legăna.

Schau'kel...: ~pferd *n* cal de lemn (de legănat); **~ſtuhl** *m* balansoar.

luſtig curios.

Schau'...: ~luſt *f* curiozitate: **2**

Schaum (şaum) *m* ②d spumă; Träume ſind Schäume visurile sînt mincinoase.

ſchäu'men (şoi'm^{e}n) ⑮a a spumega, a face spume; **~d** spumegînd, spumos.

ſchau'mig (şau'mi̯ç) spumos.

Schau'm...: ~kelle *f*, **~löffel** *m* spumar.

Schau'|münze *f* medalie.

Schau'm|wein *m* şampanie.

Schau'...: ~platz *m* scenă, teatru; **~ſpiel** *n* privelişte, spectacol; (Drama) dramă; **~ſpieldichter** *m* autor dramatic; **~ſpieler** *m* actor, artist dramatic; **~ſpielerin** *f* actriţă, artistă dramatică; **~ſpiel|haus** *n* teatru; **~ſpiel|kunſt** *f* artă dramatică; **~ſtellung** *f* expunere, expoziţie; **~turnen** *n* producţiuni *f/pl.* de gimnastică.

Scheck[1] (şăk) *m* ②g[1], ⑥i cec.

Scheck[2] (~) *m* ③a, **Sche'cke** (~'^{e}) *f* ③b cal pag.

ſche'ckig (şă'kĭç) tărcat; Pferd: pag.

ſcheel (şēl) chiorîş; *fig.* (neidiſch) invidios; **2'ſucht** *f* pizmă, invidie; **2'ſüchtig** invidios.

Sche'ffel (şă'f^{e}l) *m* ②l baniţă.

ſche'ffel|weiſe cu baniţa.

Schei'be (şai'b^{e}) *f* ③b disc; (Schnitte) felie; (Wabe) fagure *m*; (Fenſter2) geam; (Ziel2) ţintă; **~n|ſchießen** *n* tragere la ţintă; **~n|ſtand** *m* tir.

Schei'de (şai'd^{e}) *f* ③b teacă; Anat. văgăună, vagină; (Grenze) loc de despărţire, hotar: **~**

brief *m* carte de despărţenie: **~münze** *f* monetă divizionară.
schei'den (şai'den) ⑬u a despărţi, a separa; Eheleute ~ a pronunţa divorţul între soţi; sich ~ l. a (se) divorţa, a cere divorţul; *v/i.* (sn) von, aus et. ~ a părăsi c.
Schei'de...: ~wand *f* Anat. diafragmă; ⚠ u. *fig.* perete *m* despărţitor: **~wasser** ⚗ *n* apă tare: **~weg** *m* răspîntie.
Scheidung *f* despărţire, separare; ⚖ divorţ, despărţenie: **~s|grund** *m* motiv de divorţ; **~s|klage** *f* cerere de divorţ.
Schein (şain) *m* ②g zare, lumină; (Aussehen) înfăţişare, aer; (Ggs. Wirklichkeit) aparenţă; (Bescheinigung) adeverinţă: zum ~(e) de formă.
Schei'n|angriff *m* atac prefăcut.
schei'nbar aparent; *adv.* în aparenţă.
Schei'n|bewegung *f* mişcare aparentă.
schei'nen (şai'nen) ⑬r a lumina, a (stră)luci; (nicht wirklich sn) a părea, a avea aerul; die Sonne (der Mond) scheint e soare (lună): die Sonne scheint warm e cald; es scheint, als ob ... (se) pare că ...
Schei'n...: ~gefecht *n* luptă prefăcută; **~grund** *m* pretext; **~heilig** făţarnic; **~heiligkeit** *f* faţarnicie, ipocrizie; **~tod** *m* letargie; **~tot** în letargie; **~werfer** (-vărfer) *m* ②l proiector, reflector.
Scheit (şait) *n* ②c u. (in Zssgn) ②g despicătură.
Schei'tel (~el) *m* ②l, a. *f* ③d creştet; im Kopfhaar: cărare.
schei'teln (~n) ⑮f: die Haare ~ a-şi face cărare în păr.
Schei'tel...: ~punkt *m* punct culminant: **~recht** vertical.
Schei'ter|haufen (şai'ter-) *m* rug.
schei'tern (~n) ⑮f (h. u. sn) a face naufragiu: *fig.* (mißlingen) a eşua.
Sche'llack (şă'lăk) *m* ②g gumilac.
Sche'lle (şă'le) *f* ③b clopoţel *m*; am Pferdegeschirr usw.: zurgălău *m*; an Haustieren: talangă; Kartenspiel: (mst ~n *pl.*) caro, toba.
sche'llen (~n) ⑮a a suna.
Sche'llen...: ~geläute *n* (sunet de) zurgălăi *m/pl.*: **~kappe** *f* marota.
Sche'll|fisch (şă'l-) *m* eglefin.
Schelm (şalm) *m* ②g blestemat, mişel: = Schalk: **~'enstreich** *m* blestemaţie, dracovenie, pişicherlîc.
Schelmerei' (~erai') *f* ③b = Schelmenstreich.
sche'lmisch (şă'lmiş) şiret.
Sche'lte (şă'lte) *f* ③b dojană; ~ bekommen a se dojeni.
sche'lten (~n) ⑫e a dojeni; (schimpfen) a ocărî, a înjura.
Sche'lt|wort *n* ②g înjurătura.
Sche'ma (şē'mą) *n* ⑥i (*pl.* a. ~ta [~tą]) schemă, formular.
schema'tisch (şemą'tiş) schematic.
Sche'mel (şē'mel) *m* ②l scăunaş.
Sche'men (şē'men) *m* ②l umbră, nălucă.
Schenk (şăŋk) *m* ③a paharnic.
Sche'nke (~e) *f* ③b cîrciumă.
Sche'nkel (~el) *m* ②l (Ober~) coapsă: (Unter~) gamba: des Zirkels: picior: ⚔ des Winkels: lature.
sche'nken (~en) ⑮a a dărui, a face dar, a da; (ein~) a turna; (aus~) a vinde: Strafe: a erta.
Sche'nker (~er) *m* ②l dăruitor; ⚖ donator.
Sche'nk...: ~mädchen *n* chelneriţă; **~stube** *f* (local de) cîrciumă: **~tisch** *m* bufet.
Sche'nkung *f* donaţiune: **~surkunde** *f* act de donaţiune.
Sche'nk|wirt *m* cîrciumar.

Scherbe (şĕ'rb^{e}) *f* ③b, **~l** (**~**b^{e}l) *m* ②l, **~n** (**~**b^{e}n) *m* ②l hîrb, ciob; (Topf) oală. [de ras.]
Scher|becken (şĕr-) *n* lighian
Scher'rben|gericht *n* ostracism.
Scher're (şĕ'r^{e}) *f* ③b foarfeci *f/pl.*: der Krebſe: ghiară.
ſcher'ren (**~**n) ⑬n a tunde; ⚙ (die Kette) ~ a urzi; ich ſchere mich wenig (nicht) um et. od. et. ſchert mich wenig (nichts) puţin îmi (nu-mi) pasă de c.; ſich von dannen ~ a se căra, a se cărăbăni; ſcher dich zum Teufel! du-te la dracu!
Scher'ren|ſchleifer *m* tocilar.
Schererei' (şĕr^{e}rai') *f* ③b necaz, supărare.
Scher'rflein (şă'rflain) *n* ②l bbl. mangîr *m*, fîier *m*; *fig.* obol *m*.
Scher'rge (şă'rg^{e}) *m* ③a zbir.
Scher'r|meſſer *n* briciu.
ſcherwe'nzeln (şărvă'nţ^{e}ln) ⑮f a se gudura.
Scherz (şărţ) *m* ②g glumă; mit j-m ~ treiben a-şi rîde de cin.
ſche'rzen (**~**^{e}n) ⑮e a glumi; nicht mit ſich ~ laſſen a nu şti de glumă.
ſche'rzhaft glumeţ.
Sche'rz...: Sweiſe *adv.* în glumă; **~wort** *n* ②g vorbă glumeaţă.
ſcheu (şoi) **1.** sfiicios, timid; Pferd: sperios, cu năravuri; ~ m. (w.) a (se) speria. **2.** S *f* ③b (o. *pl.*) sfială, timiditate; S vor (*dat.*) scîrbă de c., aversiune pentru c.
Scheu'che (şoi'χ^{e}) *f* ③b momîie.
ſcheu'chen (**~**n) ⑮b a alunga speriind; Vögel: a hîşii.
ſcheu'en (şoi'^{e}n) ⑮a: j-n (od. ſich vor j-m) ~ a se teme de cin.; ſich ~ et. zu tun a se sfii; er ſcheut die Arbeit i-e scîrbă de lucru; keine Koſten ~ a nu cruţa nici o cheltuială; *v/i.* a se speria.
Scheu'er (şoi'^{e}r) *f* ③d şopron, hambar.
Scheu'er...: ~frau *f* femee care curăţă duşumelele; **~lappen** *m* otreapă.
ſcheu'ern (**~**n) ⑮f a freca, a roade; (reinigen) a curăţi (spălînd şi) frecînd. [otreapă.]
Scheu'er...: ~tuch *n*, **~wiſch** *m*
Scheu'...: ~klappe *f*, **~leder** *n* obrază. [Scheuer.]
Scheu'ne (şoi'n^{e}) *f* ③b =
Scheu'ſal (şoi'zăl) *n* ②g urîciune de om, monstru *m*.
ſcheu'ßlich (şoi'ßlĭχ) urîcios, hidos, monstruos; **Skeit** *f* urîciune, grozăv(en)ie.
Schicht (şĭχt) *f* ③b pătură, strat; ⚙ parte din zi după care se schimbă minerii etc.; ~ m. a înceta din lucru; **~'arbeiter** *m* lucrător cu schimbul.
ſchi'chten (**~**^{e}n) ⑮c a aşeza în straturi; Holz: a clădi.
ſchi'cht|weiſe în pături.
Schick (şĭk) **1.** *m* ②g gust, şic. **2.** S *a.* cu gust, cu şic.
ſchi'cken (şĭ'k^{e}n) ⑮a a trimite; ſich ~ (ſich ereignen) a se nimeri, a se brodi; (ſich geziemen) a se cuveni, a şedea; ſich ~ in (*ac.*) a se împăca cu c.
ſchi'cklich cuviincios; **Skeit** *f* (bună) cuviinţă.
Schi'ckſal (şĭ'kzăl) *n* ②g soartă, ursită; **~s|göttin** *f* Parcă, ursitoare; **~s|ſchlag** *m* lovitură a soartei.
Schi'ckung *f* soartă; ~ Gottes voinţa lui D-zeu.
Schie'b(e)... (şĭ'p-, şĭ'b^{e}-): **~fenſter** *n* fereastră cu culisă; **~karre(n** *m*) *f* roabă; ſ. a. Schub...
ſchie'ben (şĭ'b^{e}n) ⑬c a împinge; (ſtecken) a băga, a vîrî; *v/i. fig.* a face manopere frauduloase: Kegel ~ a juca popice; j-m et.

in die Schuhe ~ a arunca vina (*gen.*) pe cin.

Schie'ber (şī'b^e^r) *m* ②l inel mobil, verigă; ⊕ sertăraş; Person: om care face manopere frauduloase, gheşeftar.

Schie'be...: ~tür *f* uşă cu culisă; **~wand** *f* culisă.

Schie'bung *f* manoperă frauduloasă.

schie'd(en) (şīt, şī'd^e^n) s. scheiden.

Schie'ds... (şī'ţ-): **~gericht** *n* tribunal de arbitri; **~mann** ②a, **~richter** *m* arbitru; **°richterlich** arbitral; **~spruch** *m* arbitraj.

schief (şīf) pieziş, oblic; (geneigt) inclinat; Gesicht usw.: strîmb; ein ~es Maul machen a se strîmba; *adv.* ~ treten a scîlcia; *fig.* die Sache geht ~ merge rău.

Schie'fe (~^e^) *f* ③b stare inclinată, oblicitate.

Schie'fer (~^e^r) *m* ②l ardezie.

schie'fern (~n) ⑮f u. sich ~ a se desface în foi.

Schie'fer...: ~stift *m* creion de ardezie; **~tafel** *f* placă (de ardezie).

Schie'fheit *f* = Schiefe.

schie'f|wink(e)lig cu unghiuri oblice.

schie'l|äugig (şī'lo͡igĭχ) ceacîr, chior, şaşiu.

schie'len (şī'l^e^n) ⑮a a se uita chiorîş; nach et. ~ a se uita cu coada ochiului la c.

schien (şīn) s. scheinen.

Schie'n|bein (şī'n-) *n* fluerul piciorului, tibia.

Schie'ne (~^e^) *f* ③b şină.

Schie'nen|strang 🚃 *m* linie (de cale ferată).

schier[1] (şīr) curat; *adv.* cît p'aci, mai mai.

schier[2]! (~), **~st** (~ßt) s. scheren.

Schie'rling ♀ (şī'rlĭng) *m* ②g[1] cucută.

Schie'ß|baum|wolle (şī'ß-) *f* fulmicoton.

schie'ßen (şī'ß^e^n) ⑬d **1.** a trage (cu puşca, cu tunul), a împuşca; sich mit j-m ~ a se bate cu cin. în duel (cu pistolul); *v/i.* (sn) a se repezi, a se arunca; in Ähren ~ a face spic; *fig.* et. ~ lassen a renunţa la c. **2.** °*n* ②l tir.

Schießerei' (şīß^e^rai') *f* ③b împuşcături *f/pl.*

Schie'ß...: ~gewehr *n* puşcă; **~platz** *m* tir, poligon; **~pulver** *n* iarbă (od. praf) de puşcă; **~scharte** ⚔ *f* gaură în meterez prin care se trage; **~scheibe** *f* ţintă; **~stand** *n* tir; **~übung** *f* exerciţiu de tir.

Schiff (şĭf) *n* ②g corabie, vas; e-r Kirche: navă; Typ. şif; Weberei: suveică.

Schi'ffahrt *f* (bei Trennung: Schiffahrt) navigaţie.

schi'ffbar navigabil; **°keit** *f* navigabilitate.

Schi'ff...: ~bau *m* construcţie de vase; **~bauer** *m* constructor de vase; **~bruch** *m* naufragiu; **°brüchig, ~brüchige(r)** (-brŭχĭg^e^[r]) *s.* ⑨l naufragiat; **~brücke** *f* pod de vase: s. a. Schiffs...

schi'ffen (şĭ'f^e^n) ⑮a a transporta pe apă; *v/i.* (sn) a pluti, a naviga.

Schi'ffer (~^e^r) *m* ②l corăbier, navigator; ~ *pl.* marinari *m/pl.*

Schi'ff|fahrt *f* = Schiffahrt.

Schi'ffs...: ~hinterteil *n* pupă; **~junge** *m* elev matelot; **~kapitän** *m* căpitan (de corabie); **~leute** *pl.* marinari *m/pl.*: **~mannschaft** *f* echipaj; **~raum** *m* interiorul corăbiei; **~vorderteil** *n* proră; **~werft** *f* şantier; **~zwieback** *m* suhariu.

Schika'ne (şikā'n^e^) *f* ③b şicană.

schikanie'ren (~kanī'r^e^n) ⑮g a şicana.

Schild (şĭlt) **1.** *m* ②g scut, pavăză; der Schildkröte usw.: ţest, carapace; *fig.* et. im ~e führen a unelti (od. a urzi) c. pe ascuns. **2.** *n* ②c firmă, tăbliţă; (Mützen°) cozoroc.

Schi'ld...: ~**bürger** *m* = Philiſter *fig.*; ~**drüſe** *f* Anat. glandă tiroidă. [scriitor.]
Schi'lderer (ſchi'ldᵉrᵉr) *m* ②l de-
Schi'lder... (~dᵉr-): ~**haus** ⚔ *n* gheretă; ~**maler** *m* zugrav de firme. [zugrăvi.]
ſchi'ldern (~n) ⑮f a descrie, a
Schi'ld...: ~**knappe** *m* scutier; ~**kröte** *f* broască ţestoasă; ~**laus** *f* păduche *m* cu ţest (*Coccinum*); ~**patt** (-păt) *n* ②g (o. *pl.*) baga; ~**träger** *m* scutier; ~**wache** ⚔ *f* santinelă.
Schilf (ſchilf) *n* ②g (a. ~'**rohr** *n*) trestie, stuf.
ſchi'lfig (~ich) stufos.
Schi'lf|ſtengel *m* ſ. Ried.
ſchi'llern (ſchi'lᵉrn) ⑮b a sclipi.
Schi'lling (~lingᵍ) *m* ②g¹ şiling *m*.
ſchilt(ſt) (ſchilt[ſt]) ſ. ſchelten.
Schimä're (ſchimä'rᵉ) *f* ③b himeră.
Schi'mmel (ſchi'mᵉl) *m* ②l 1. ☤ mucegaiu. 2. cal bălan (od. alb). [mucegăios.]
ſchi'mm(e)lig (~[ᵉ]lich) muced,
ſchi'mmeln (~ᵉln) ⑮f a prinde mucegaiu, a mucezi.
Schi'mmer (ſchi'mᵉr) *m* ②l licărire, licăreală; (Glanz) sclipire, strălucire.
ſchi'mmern (~n) ⑮f a licări: (glänzen) a sclipi, a străluci.
Schimpa'nſe (ſchimpä'nzᵉ) *m* ③a cimpanzeu.
Schimpf (ſchimpf) *m* ②g înjurătură, insultă; (Schande) ocară, ruşine. [a insulta.]
ſchi'mpfen (~ᵉn) ⑮a a înjura,
ſchi'mpflich ruşinos.
Schi'mpf...: ~**name** *m* nume *n* de ocară: ~**wort** *n* ②a înjurătură.
Schi'nd... (ſchi'nt-): ~**aas** P *n* ticălos; v. Weibern: tîrfă; ~**anger** *m* loc unde se aruncă mortăciunile.
Schi'ndel (ſchi'ndᵉl) *f* ③d şindrilă.
ſchi'nden (ſchi'ndᵉn) ⑬o a jupui; Leute: a împila; *fig.* ſich ~ a se speti.
Schi'nder (~dᵉr) *m* ②l (Abdecker) hengher.
Schinderei' (ſchindᵉrai') *f* ③b împilare; speteală; (Abdeckerei) hengherie.
Schi'nd...: ~**luder** P *n* tîrfă; ~**mähre** *f* mîrţoagă.
Schi'nken (ſchi'ngkᵉn) *m* ②l şuncă.
Schinn (ſchin) *m* ②g, **Schi'nne** (~ᵉ) *f* ③b: ~**en** *pl.* mătreaţă.
Schi'ppe (ſchi'pᵉ) *f* ③b lopată; ~**n** *pl.* Kartenſpiel: pică. verde.
Schirm (ſchirm) *m* ②g umbrelă; (Mützen²) cozoroc; (Lampen²) abajur; (Ofen²) paravan; (Obdach) adăpost; (Schutz) scut. ocrotire. [men.]
ſchi'rmen (~ᵉn) ⑮a = beſchir-
Schi'rm...: ~**herr** *m* protector; ~**macher** *m* umbrelar; ~**mütze** *f* şapcă cu cozoroc; ~**ſtänder** *m* port-umbrele. [ſchirren.]
ſchi'rren (ſchi'rᵉn) ⑮a = an-
Schi'rting (ſchi'rtingᵍ) *m* ②g¹ u. (öſt. nur) ⑥i madipolon.
Schi'sma (ſchi'ßma) *n* ⑥g schismă.
Schlacht (ſchlaXt) *f* ③b luptă, bătălie; ~'**bank** *f* ②f scaun de măcelărie.
ſchla'chten (~ᵉn) ⑮c a tăia, a junghia: *fig.* a măcelari; v/i. nach j-m ~ a semăna cu cin.
Schlä'chter (ſchlä'chtᵉr) *m* ②l măcelar. [măcelărie.]
Schlächterei' (ſchlächtᵉrai') *f* ③b
Schla'cht...: ~**feld** *n* cîmp de luptă: ~**getümmel, ~gewühl** *n* învălmăşala luptei; ~**haus** *n*, ~**hof** *m* abator; ~**opfer** *n* victimă: ~**ordnung** *f* ordine de bătae; ~**ſchiff** *n* cuirasat de clasa întîiu; ~**vieh** vite *pl.* de tăiat.
Schla'cke (ſchlä'kᵉ) *f* ③b zgură.
Schla'ck|wurſt (ſchlä'k-) *f* tobă.

Schlaf (şlāf) *m* ②d somn (o. *pl.*): ~'**abteil** 🚃 *n* (a. *m*) compartiment în vagonul de dormit.

Schlä'fe (şlā̈'fᵉ) *f* ③b Anat. tîmplă.

schla'fen (şlā'fᵉn) ⑭k a dormi; ~ gehen, sich ~ legen a se duce să se culce, a se culca.

Schlä'fer (şlā̈'fᵉr) *m* ②l om care doarme.

schlä'ferig (~fᵉrĭχ) somnoros; ich bin ~ mi-e somn; ⁓**keit** *f* somnolenţa.

schlä'fern (şlā̈'fᵉrn) ⑮f: es schläfert mich od. mich schläfert mi-e somn.

schlaff (şlăf) destins, lăbărţat: geistig: moale, molatic; ⁓**heit** *f* destindere, lăbărţare; moliciune.

Schla'f...: ~**gemach** *n* = ~zimmer: ~**krankheit** *f* boala somnului: ⁓**los** fără somn: ~**losigkeit** *f* insomnie: ~**mittel** *n* soporific: ~**mütze** *f* scufie de noapte; *fig.* om adormit.

schlä'frig usw. s. schläferig usw.

Schla'f...: ~**rock** *n* für Männer: halat: für Frauen: capot; ~**saal** *m* dormitor: ~**sofa** *n* divan.

schläfst (şlā̈fßt) s. schlafen.

Schla'f...: ~**stätte**, ~**stelle** *f* loc de mas peste noapte: ~**stube** *f* = ~zimmer: ~**sucht** *f* somnolenţă, letargie; ⁓**süchtig** somnolent, letargic.

schläft (şlā̈ft) s. schlafen.

Schla'f...: ~**trunk** *m* soporific; ⁓**trunken** ameţit de somn; ~**trunkenheit** *f* somnolenţă, piroteală; ~**wagen** 🚃 *m* vagon de dormit: ~**zimmer** *n* dormitor, iatac.

Schlag (şlāk) *m* ②d 1. lovitură: Schläge *pl.* bătae; Path. apoplexie; (Uhr⁓, Puls⁓, Herz⁓) bătae: ♪ măsură, cadenţă, tact; (Vogel⁓) cîntec; (Kutschen⁓) oblon, portieră: Frstw. tăere: ⚒ holdă, cîmp; ~ 10 Uhr la zece ore preciz (od. ţanc). 2. (Art, Rasse) soiu, specie, rasă.

Schla'g...: ~**ader** *f* arteră; ~**anfall** *m* atac de apoplexie: ~**baum** *m* barieră. [Schlegel.]

Schlä'gel (şlā̈'gᵉl) *m* ②l =

schla'gen (şlā'gᵉn) ⑭i 1. a lovi, a izbi; wiederholt: a bate; Brücke: a face, a construi; Holz: a tăia; Lärm: a da; Münzen, Sahne: a bate; ♪ Saite: a atinge: Feuer ~ a scăpăra: eine Schlacht ~ a da o luptă: ⚔ den Feind aufs Haupt ~ a înfrînge: aus dem Felde (od. in die Flucht) ~ a pune pe fugă. 2. *v. i.* (h.) Herz, Puls, Uhr: a bate; Vögel: a cînta; sich ~ (kämpfen) a se bate: sich auf j-s Seite ~ a se da de partea cuiva; (sn) aus der Art ~ a degenera; ~**d** (treffend) frapant; (entscheidend) deciziv; ⚒ ~de Wetter *n pl.* grizu.

Schla'ger (şlā'gᵉr) *m* ②l cuplet (bzw. piesă) cu succes.

Schlä'ger (şlā̈'gᵉr) *m* ②l bătauş; (Duellant) duelist: (Singvogel) cîntăreţ; Waffe: rapieră.

Schlägerei' (~ai') *f* ③b bătae.

Schla'g...: ⁓**fertig** *fig.* gata de a da un răspuns potrivit, cu prezenţă de spirit; ~**fluß** *m* apoplexie; ~**sahne** *f* frişcă; ~**schatten** *m* Mal. umbră proiectată pe un fond luminos.

schläg(s)t (şlā̈k[ß]t) s. schlagen.

Schla'g...: ~**uhr** *f* pendulă; ~**werk** *n* e-r Uhr sonerie; ~**wort** *n* ②g cuvînt semnificativ.

Schlamm (şlăm) *m* ②g nămol, noroiu; ~**bad** *n* bae de nămol.

schlä'mmen (şlā̈'mᵉn) ⑮a a curăţi de nămol: ⊖ (durch Waschen sondern) a spăla.

schla'mmig (şlā̈'mĭχ) nămolos, noroios.

Schlä'mm|kreide *f* cretă extrasă prin spălare.

Schla'mpe (şlă'mpᵉ) *f* ③b femee murdară, parşivă. [şiv.]
ſchla'mpig (~pĭχ) murdar, par-
ſchlang (şlăŋ), **ſchlä'nge** (şlă'ŋᵉ) ſ. ſchlingen.
Schla'nge (şlă'ŋᵉ) *f* ③b şarpe *m*.
ſchlä'ngeln (şlă'ŋᵉln) ⑮f: ſich ~ a şerpui; Weg: a se întortochia.
Schla'ngen...: ~brut *f* pui *m/pl.* de şarpe; *fig.* sămînţă de viperă; **~förmig** (-fœrmĭχ) în formă de şarpe; **~linie** *f* linie sinuoasă. [talie zveltă.]
ſchlank (şlăŋk) zvelt; **~heit** *f*]
ſchlank|we'g deadreptul, fără înconjur.
ſchlapp (şlăp) = ſchlaff. [eşec.]
Schla'ppe (~ᵉ) *f* ③b înfrîngere,]
Schla'pp|hut *m* pălărie moale.
Schlara'ffe (şlarăf'ᵉ) *m* ③a trîntor; **~n|land** *n* ţara trîntorilor.
ſchlau (şlau) şiret, viclean; **~'berger** F (-bărgᵉr) *m* ②l pişicher.
Schlauch (şlauX) *m* ②d furtun; ſackförmiger: burduf. [neşte.]
ſchlau'er|wei'ſe (şlau'ᵉr-) vicle-]
Schlau'heit *f* şiretenie, viclenie.
Schlau'|kopf F *m* pişicher.
ſchlecht (şlăχt) rău; von Qualität: prost; (armſelig) păcătos; j-n ~ machen a vorbi de rău pe cin.: ~ werden a se strica. [solut.]
ſchle'chter|di'ngs (~ᵉrdĭ'ŋß) ab-]
ſchle'cht...: ~gelaunt rău dispus, fără chef; **~hi'n, ~we'g** deadreptul, simplu.
Schle'chtigkeit (şlă'χtĭχ-) *f* răutate. [(⑮f) a linge.]
ſchle'cke(r)n (şlă'kᵉ[r]n) ⑮a]
Schle'cker (~kᵉr) *m* ②l lingău.
Schleckerei' (şlăkᵉraĭ') *f* ③b lăcomie (în mîncare).
ſchle'ckerhaft lacom.
Schle'gel (şlēgᵉl) *m* ②l făcăleţ, maiu; Kcht. jigou.
Schle'h|dorn ♀ *m* porumbrel.
Schle'he ♀ (şlē'ᵉ) *f* ③b porumbrea.
Schlei (şlaĭ) *m* ②g = Schleie.
ſchlei'chen (şlaĭ'χᵉn) ⑬t (ſn) a se furişa, a se strecura; am Boden: a se tîrî; **~d** Krankheit: lent; *adv.* pe furiş, tiptil.
Schlei'cher (~χᵉr) *m* ②l om care umblă tiptil; *fig.* prefăcut, pisică blîndă.
Schlei'ch...: ~handel *m* contrabandă; **~händler** *m* contrabandist; **~weg** *m* drum dosnic; *fig.* intrigă.
Schlei'e (şlaĭ'ᵉ) *f* ③b lin.
Schlei'er (~r) *m* ②l voal; *fig.* u. poet. văl.
ſchlei'erhaft *fig.* misterios.
Schlei'fe (şlaĭ'fᵉ) *f* ③b nod, fundă, rozetă; Frſtw. drum pe unde se tîrăsc copaci; (ſchlittenartiges Geſtell zum Schleifen) sanie.
ſchlei'fen (~n) 1. ⑬t (ſchärfen) a ascuţi; (glätten) a lustrui; Edelſteine, Glas: a şlefui; *fig.* a ciopli. 2. ⑮a a tîrî; Feſtung: a dărîma, a rade; ♪ a lega; *v/i.* a se tîrî.
Schlei'fer (~r) *m* ②l analog ſchleifen; (Scheren~) tocilar; ♪ notă legată.
Schlei'f|ſtein *m* tocilă; des Schneiders: cute, gresie.
Schleim (şlaĭm) *m* ②g mucozitate, flegmă; **~'auswurf** *m* expectoraţie; **~'drüſe** *f* glandă mucoasă. [mucozităţi.]
ſchlei'men (~ᵉn) ⑮a a face]
Schlei'm...: ~fluß *m* catar; **~haut** *f* mucoasă. [ginos.]
ſchlei'mig (~ĭχ) mucos, mucila-]
ſchlei'ßen (şlaĭ'ßᵉn) ⑬p (öſt. a. ⑮e): Federn: a curăţi.
ſchle'mmen (şlă'mᵉn) ⑮a a o duce în chefuri. [hangiu.]
Schle'mmer (~mᵉr) *m* ②l chiul-]
Schlemmerei' (~aĭ') *f* ③b traiu de chiulhangiu.
Schle'mpe (şlă'mpᵉ) *f* ③b bragă (de povarnă).

schle'ndern (şlă̤'nd^{e}rn) ⑮f (h. u. sn) a merge agale.
Schle'ndrian (şlă̤'ndr^{i}ă̤'n) *m* ②g rutină, tipic; (lässiges Wesen) neglijenţă.
schlen'kern (şlă̤'ŋk^{e}rn) ⑮f a bălăbăni.
Schle'pp|dampfer ⚓ (şlă̤'p-) *m* remorcor.
Schle'ppe (~^{e}) *f* ③b trenă.
schle'ppen (~n) ⑮a a tîrî; ⚓ a remorca.
Schle'ppen|träger *m fig.* lingău, linguşitor.
Schle'pper (~^{e}r) *m* ②l = Schleppdampfer.
Schle'pp...: ~kleid *n* rochie cu trenă; **~netz** *n* năvod; **~tau** *n* odgon de remorcă.
Schle'sien (şlē'z^{ie}n) *n* ⑧g Silezia.
Schle'sier (~z^{ie}r) *m* ②l, **schle'sisch** (~zĭş) silezian.
Schle'swig (şlă̤'ßvĭχ) *n* ⑧g Slezvig.
Schleu'der (şlo͡i'd^{e}r) *f* ③d praştie; **~arbeit** *f* lucru de mîntuială.
schleu'dern (~n) ⑮f a arunca, a zvîrli; ❀ a vinde pe preţ de nimic.
Schleu'der|preis ❀ *m* preţ de nimic.
schleu'nig (şlo͡i'nĭχ) neîntîrziat.
Schleu'se (şlo͡i'z^{e}) *f* ③b stăvilar.
schlich[1] (şlĭχ) s. schleichen.
Schlich[2] (~) *m* ②g tertip; **~e** *pl.* manopere *pl.*
schlicht (şlĭχt) simplu; Haar: neted, lins.
Schli'chte (~^{e}) *f* ③b Weberei: mînjală.
schli'chten (~n) ⑮c a netezi; Streit: a aplana.
Schli'chtheit *f* simplicitate.
Schli'chtung *f* netezire; aplanare.
Schlick (şlĭk) *m* ②g nămol.
schlief (şlīf) s. schlafen.
schlie'ßen (şlī'ß^{e}n) ⑬d a închide; Kreis: a face; Frieden, Vertrag: a încheia; Freundschaft: a lega; Sitzung: a ridica; (beendigen) a isprăvi, a termina; aus et. ~ (folgern) a conchide; in sich ~ (umfassen) a cuprinde: *v/i.* a se închide.
Schlie'ßer (şlī'ß^{e}r) *m* ②l temnicer; (Pförtner) portar.
Schlie'ß|haken *m* încuetoare.
schlie'ßlich definitiv; *adv.* în sfîrşit, în cele din urmă.
Schlie'ß|muskel *m* Anat. (muşchiu) sfincter *m.*
Schlie'ßung *f* analog schließen.
schliff[1] (şlĭf) s. schleifen.
Schliff[2] (~) *m* ②g analog schleifen: ascuţire etc.; (Glätte) lustru; *fig.* maniere *pl.*
schlimm (şlĭm) rău; **~er** machen a înrăutăţi, a agrava; ich habe e-n ~en Finger mi-e degetul inflamat, am bubá la deget; im ~sten Falle = **schli'mmstenfa'lls** în cazul cel mai rău.
Schli'nge (şlĭ'ŋ^{e}) *f* ③b laţ; (den Arm darin zu tragen) eşarpă; *fig.* (Falle) cursă.
Schli'ngel (~l) *m* ②l ştrengar.
schli'ngen (~n) ⑫b a înghiţi; (winden) a împleti; um et. ~ a încolăci.
schli'ngern ⚓ (şlĭ'ŋ^{e}rn) ⑮f Schiff: a se rostogoli într'o parte şi într'alta.
Schli'ng...: ~gewächs *n*, **~pflanze** *f* plantă căţărătoare.
Schlips (şlĭpß) *m* ②h cravată.
schliß, schli'ffest (şlĭ'ß[^{e}ßt]) siehe schleißen.
Schli'tten (şlĭ't^{e}n) *m* ②l sanie; **~bahn** *f* drum bun de mers cu sania; **~fahrt** *f* plimbare cu sania; **~kufe** *f* s. Kufe.
schli'ttern (~t^{e}rn) ⑮f a se da pe ghiaţă.
Schli'tt|schuh (şlĭ't-) *m* patină; ~ laufen a patina; **~bahn** *f* patinaj; **~laufen** *n* patinaj; **~läufer** *m* patinor; **~läuferin** (-lo͡if^{e}rĭn) *f* ③c patinoară.
Schlitz (şlĭţ) *m* ②g tăetură, crăpătură, despicătură; **~'auge** *n* ochiu *m* puţin crăpat.

ſchli'tzen (şlĭ'ţ^{e}n) ⑮ e: et. ~ a face o tăetură în c., a despica c.
ſchlo'ß|weiß (şlō'-) alb ca zăpada.
ſchloß[1] (şlŏß) ſ. ſchließen.
Schloß[2] (~) *n* ②b broască; (Vorlege⸗) lacăt; am Gewehr: oţele *pl.*; Gebäude: castel, palat.
Schlo'ße (şlō'ß^{e}) *f* ③b bob de grindină. [ß^{e}n) ſ. ſchließen.]
ſchlö'ſſe (şlŏ'ß^{e}), **ſchlo'ſſen** (şlŏ'-]
Schlo'ſſer (şlŏ'ß^{e}r) *m* ②l lăcătuş; **~arbeit** *f* lăcătuşerie.
Schloſſerei' (şlŏßerai') *f* ③b lăcătuşerie.
Schlot (şlō't) *m* ②g coş, horn.
ſchlo'tt(e)rig (şlŏ't[^{e}]rĭχ) bălălău, balălăind.
ſchlo'ttern (~t^{e}rn) ⑮ f (h. u. ſu) a bălălăi; (zittern) a tremura.
Schlucht (şlŭXt) *f* ③ b văgăună, prăpastie.
ſchlu'chzen (şlŭ'Xţ^{e}n) ⑮e a sughiţa; (weinen) a plînge (cu hohot, cu suspine).
Schluck (şlŭk) *m* ②g od. ②d înghiţitură: **~'auf** *m* (o. *pl.*) sughiţ.
ſchlu'cken (~^{e}n) ⑮ b **1.** a înghiţi; *v. i.* a sughiţa. **2.** ⸗*n* ② l sughiţ.
Schlu'cker (~^{e}r) *m* ②l: armer ~ biet om, puiu de bogdaproste.
ſchlug (şlūk), **ſchlü'ge** (şlŭ'g^{e}) ſ. ſchlagen.
Schlu'mmer (şlŭ'm^{e}r) *m* ②l somn (uşor), aţipeală, aromeală; **~lied** *n* cîntec de leagăn; **~rolle** *f* perinuţă în formă de sul.
ſchlu'mmern (~n) ⑮f a dormi (uşor), a dormita, a aţipi.
Schlund (şlŭnt) *m* ②d gîtlej; (Abgrund) prăpastie; der Kanone: gură.
ſchlü'pfen (şlŭ'pf^{e}n) ⑮a a se strecura, a se furişa; in den Rock ~ a se vîrî (repede).
ſchlü'pf(e)rig (~[^{e}]rĭχ) (a)lunecos; *fig.* cu două înţelesuri, scabros.
Schlu'pf|winkel (şlŭ'pf-) *m* ascunzătoare.
ſchlü'rfen (şlŭ'rf^{e}n) ⑮a a sorbi.
Schluß (şlŭß) *m* ②d[1] analog ſchließen; (Ende) sfîrşit; (Folgerung) concluziune: logiſcher ~ silogism; **~'anträge** *m/pl.* concluziuni *f/pl.*; **~bemerkung** *f* observaţie finală.
Schlü'ſſel (şlŭ'ß^{e}l) *m* ②l chee; **~bart** *m* floare(a cheii); **~bein** *n* undrea, claviculă; **~blume** ⚘ *f* ţîţa vacii, ciuboţica cucului (*Pri'mula*); **~bund** *n* legătură de chei; **~loch** *n* gaură (de broască); **~ring** *m* verigă de chei.
Schluß...: ~folge(rung) *f* concluzie; **~geſang** *m* final.
ſchlü'ſſig (şlŭ'ßĭχ): ~ w. a se hotărî.
Schluß...: ~ſatz *m* Logik: consecvent; **~ſitzung** *f* ultima şedinţă (a sesiunii); **~ſtein** *m* chee (de boltă); **~wort** *n* 2 g epilog.
Schmach (şmāX) *f* ③b (o. *pl.*) ruşine; (Beſchimpfung) ocară, hula.
ſchma'chten (şmă'Xt^{e}n) ⑮c a lîncezi; nach et. ~ a se topi de dorul (*gen.*); **~d** lînced; Blick: galeş.
ſchmächtig (şmă'χtĭχ) subţirel.
Schma'cht|lappen F *m* nevoiaş hămesit; P amorezat lulea.
ſchma'ch|voll ruşinos.
ſchma'ckhaft (şmă'k-) gustos; **⸗igkeit** (~ĭχ-) *f* gust, savoare.
ſchmä'hen (şmă'^{e}n) ⑮a: (über) j-n ~ a insulta, a defăima pe cin.; Ref. a huli.
ſchmä'hlich ruşinos.
Schmä'h...: ~ſchrift *f* pamflet; **~ſucht** *f* mania clevetirii; **⸗ſüchtig** clevetitor. [mare.]
Schmä'hung *f* insultă, defăi-]
ſchmal (şmāl) ⑩[1] od. ⑩[2] îngust; (mager) slab, subţire; (kärglich) sărăcăcios, neîndestulător; **~'bäckig** (-bă̈kĭχ) tras la faţă.

ſchmä'len (ſmæ̈'l^{e}n) ⑮a a cîrti, a certa.
ſchmä'lern (~l^{e}rn) ⑮f a îngusta; (verringern) a micşora, a scădea.
ſchma'l...: ~ſpurig (-ſpū'rĭχ) cu linie îngustă; **2tier** *n* puiu de cerb. [(topită), untură.]
Schmalz (ſmælt) *n* ②g grăsime
ſchmä'lzen (ſmæ̈'lt^{e}n) ⑮c: e-e Speiſe ~ a pune untură într'o mîncare. [face pe lingău.]
ſchmaro'tzen (ſmarō'ts^{e}n) ⑮e a
Schmaro'tzer (~^{e}r) *m* ②l lingău, parazit; **~pflanze** *f* plantă parazită. [trice.]
Schma'rre (ſmæ'r^{e}) *f* ③b cica-
Schmatz F (ſmæts) *m* ②g, ②d P pupat (zgomotos).
ſchma'tzen F (~^{e}n) ⑮c P a pupa (zgomotos); beim Eſſen: a plescăi. [fuma.]
ſchmau'chen (ſmau̯'X^{e}n) ⑮a a
Schmaus (ſmau̯ß) *m* ②d¹ masă mare, ospăţ. [benchetui.]
ſchmau'ſen (ſmau̯'z^{e}n) ⑮e a
Schmauſerei' (~z^{e}rai̯') *f* ③b benchet(uială), chef.
ſchme'cken (ſmæ'k^{e}n) ⑮a: bitter uſw. (nach et.) ~ a avea gust amar etc. (de c.); et. ſchmeckt mir c. îmi place; es ſich gut ~ laſſen a mînca cu poftă; *v/t.*: et. ~ a gusta c., a cerca gustul (*gen.*).
Schmeichelei' (ſmai̯χ^{e}lai̯') *f* ③b linguşire, compliment.
ſchmei'chelhaft linguşitor, măgulitor. [tor, *f*: linguşitoare.]
Schmei'chel|katze *f fig.* linguşi-
ſchmei'cheln (ſmai̯'χ^{e}ln) ⑮f: j-m ~ a măguli pe cin.; *s.r.* a linguşi pe cin.
Schmei'chler (ſmai̯'χl^{e}r) *m* ②l linguşitor; **~in** (~ĭn) *f* ③c linguşitoare.
ſchmei'chleriſch (~ĭſ) linguşitor.
ſchmei'ßen (ſmai̯'ß^{e}n) ⑬p a arunca, a (a)zvîrli.
Schmei'ß|fliege *f* muscă de carne.
Schmelz (ſmælt) *m* ②g zmalţ; Stickerei: jeu; der Stimme: farmec melodios.
ſchme'lzbar fuzibil; **2keit** *f* fuzibilitate.
Schme'lze (~^{e}) *f* ③b topire; (Geſchmolzenes) materie topită; = Schmelzhütte.
ſchme'lzen (~^{e}n) *v/i.* ⑬b (ſein) a se topi; *v/t.* ⑮e a topi; **~d** vom Geſang: înduioşetor, melodios.
Schme'lz...: ~hütte *f* uzină de topit metale; **~ofen** *m* cuptor de topit metale; **~tiegel** *m* topitoare, creuzet.
Schmer (ſmēr) *m* od. *n* ②g untură de porc; **~'bauch** *m* burtă mare, pîntece *n*: Mann: om burtos.
Schmerz (ſmærts) *m* ④a durere.
ſchme'rzen (~^{e}n) ⑮e a durea.
Schme'rzens...: ~geld *n* despăgubire pentru rănire: **~kind** *n* copil care pricinueşte într'una supărări părinţilor săi: **~lager** *n* patul durerii. [ros.]
ſchme'rzhaft, ſchme'rzlich dure-
ſchme'rz...: ~lindernd, ~ſtillend calmant; **~los** fără durere; **~voll** dureros.
Schme'tterling (ſmæ't^{e}rlĭŋ) *m* ②g¹ fluture *m*; **~s|puppe** *f* ſ. Puppe.
ſchme'ttern (~t^{e}rn) ⑮f a arunca cu violenţă, a trînti; Lied: a cînta răsunător; *v/i.* a răsuna; Nachtigall: a face triluri.
Schmied (ſmīt) *m* ②g fierar; (Hufſ.) potcovar.
Schmie'de (ſmī'd^{e}) *f* ③b fierărie; **~arbeit** *f* lucru ciocănit; **~eiſen** *n* fier ciocănit (od. ductil); **~meiſter** *m* meşter-fierar.
ſchmie'den (~n) ⑮c a făuri (a. *fig.*), a bate cu ciocanul.
ſchmie'gen (ſmī'g^{e}n) ⑮a a îndoi, a mlădia; ſich ~ an (*ac.*) a se alipi de c.

ſchmie'gſam (ṣmī'kzām) mlădios, flexibil; **2keit** *f* flexibilitate.

Schmie're (ṣmī'rᵉ) *f* ③b unsoare; F *fig.* Thea. trupă de actori ambulanţi.

ſchmie'ren (‿n) ⑮a a unge; (nachläſſig ſchreiben) a mîzgăli; es geht wie geſchmiert merge strună.

Schmiererei' (‿aī') *f* ③b mîzgă-

Schmie'r|fink F *m* om murdar.

ſchmie'rig (ṣmīrĭχ) unsuros; (ſchmutzig, fett) soios, murdar.

Schmie'r...: ‿mittel *n* materie de uns; **‿öl** *n* uleiu mineral; **‿ſeife** *f* săpun moale.

ſchmilzt (ṣmĭlʦt) ſ. ſchmelzen.

Schmi'nke (ṣmĭ'ŋkᵉ) *f* ③b suliman, dres.

ſchmi'nken (‿n) ⑮a a sule-

Schmi'rgel (ṣmĭ'rgᵉl) *m* ②l Min. najdac, smirghel.

ſchmi'rgeln (‿n) ⑮f a sclivisi

Schmiß[1] F (ṣmĭß) *m* ②h[1] cicatrice (pe obraz în urma unei lovituri cu sabia).

ſchmiß[2] (‿), **ſchmi'ſſen** (‿ᵉn) ſ. ſchmeißen.

Schmö'ker F (ṣmǒ'kᵉr) *m* ②l carte veche.

ſchmo'llen (ṣmŏ'lᵉn) ⑮a a face mutre, a fi îmbufnat.

Schmo'll|winkel *m* colţ în care se retrage cel îmbufnat.

ſchmolz (ṣmŏlʦ), **ſchmö'lze** (ṣmǒ'lʦᵉ) ſ. ſchmelzen.

Schmo'r|braten (ṣmō'r-) *m* friptură la tingire (od. înăbuşită).

ſchmo'ren (‿ᵉn) ⑮a a (*v/i.* a se) frige la tingire, a (*v/i.* a se) prăji (a. *fig.*).

Schmo'r...: ‿pfanne *f*, **‿topf** *m*

Schmuck[1] (ṣmŭk) *m* ②g podoabă; (Putz) găteală; (Geſchmeide) scule *pl.*, giuvaeruri *f/pl.*

ſchmuck[2] (‿) curăţel, fercheş.

ſchmü'cken (ṣmŭ'kᵉn) ⑮a a împodobi; (putzen) a găti.

Schmu'ck...: ‿käſtchen (-kăßtχᵉn) *n* ②l besactea; **2los** fără podoabă, simplu; **‿ſachen** *f/pl.* scule *pl.*

Schmu'ggel (ṣmŭ'gᵉl) *m* ②l, **Schmuggelei'** (‿aī') *f* ③b contrabandă.

ſchmu'ggeln (‿n) ⑮f a face contrabandă.

Schmu'ggler (ṣmŭ'glᵉr) *m* ②l contrabandist.

ſchmu'nzeln (ṣmŭ'nʦᵉln) ⑮f a zîmbi (mulţumit).

Schmutz (ṣmŭʦ) *m* ②g (o. *pl.*) murdărie.

ſchmu'tzen (‿ᵉn) ⑮e a se murdări; (geizig) zgîrcit, calic; ‿ m. (w.) a (se) murdări; **2keit** *f* murdărie.

Schmu'tz|fink F *m* om murdar.

ſchmu'tzig (‿ĭχ) murdar; (geizig) zgîrcit, calic; ‿ m. (w.) a (se) murdări; **2keit** *f* murdărie.

Schmu'tz|titel *m* Typ. titlu falş.

Schna'bel (ṣnā'bᵉl) *m* ②j cioc, plisc; der Gans, Ente: bot; ⚓ pisc, proră.

ſchnä'beln (ṣnē'bᵉln) ⑮f: ſich ‿ v. Vögeln: a se giugiuli; F (ſich küſſen) a se pupa.

Schnack F (ṣnăk) *m* ②g u. ②d trăncăneală.

ſchna'cken (‿ᵉn) ⑮a a trăncăni.

Schna'da|hüpfel F (ṣnā'dahŭpfᵉl) *n* ②l strigătură.

Schna'ke (ṣnā'kᵉ) *f* ③b ţînţar.

Schna'lle (ṣnă'lᵉ) *f* ③b cataramă.

ſchna'llen (‿n) ⑮a a încătărăma.

ſchna'lzen (ṣnă'lʦᵉn) ⑮e a plescăi (cu limba).

ſchna'ppen (ṣnă'pᵉn) ⑮a v. Meſſern, Schlöſſern: a se închide; nach et. ‿ a căuta să apuce c. cu gura; nach Luft ‿ a respira cu greu.

Schnä'pper ✂ (ṣnĕ'pᵉr) *m* ②l lanţetă, flebotom.

Schna'pp...: ‿hahn *m* pungaş, şnapan; **‿ſack** *m* traistă de drum.

Schnaps (ṣnăpß) *m* ②d[1] rachiu; **‿'bruder** F *m* beţivan.

ſchna'rchen (ṣnă'rχ^{e}n) ⑮a a sforăi. [toare.]
Schna'rre (ṣnă'r^{e}) *f* ③b hurui-
ſchna'rren (~n) ⑮a a hurui, a scîrţîi; (~d ſprechen) a vorbi cu glas sforăitor.
Schna'tter... (ṣnă't^{e}r-): **~ente, ~gans** F *f* femee flecară.
ſchna'ttern (~n) ⑮f a găgăi: (lärmend reden) a sporovăi.
ſchnau'ben (ṣnau'b^{e}n) ⑮a a sforăi; Wind: a sufla (puternic); vor Wut ~ a clocoti de mînie; ſich ~ a-şi sufla nasul.
ſchnau'fen (~f^{e}n) ⑮a a răsufla (cu zgomot). [mobil]
Schnau'ferl F (~f^{e}rl) *n* ②l auto-
Schnau'z... (ṣnau'ţ-): **~bart** *m* mustaţă; **2bärtig** mustăcios.
Schnau'ze (~^{e}) *f* ③b bot (a. der Kanne); *fig.* vom Mund: fleoancă.
Schnecke (ṣnă'k^{e}) *f* ③b melc, culbec.
Schne'cken...: 2förmig (-fœrmiχ) în formă de spirală: **~gang** *m* mers încet; **~haus** *n* casa melcului; **~linie** *f* spirală.
Schnee (ṣnē) *m* ②g^{1} (o. *pl.*) zăpadă, omăt; **~'ball** *m* bulgăre *m* de zăpadă; ♀ călin; **~'flocke** *f* fulg *m* de zăpadă; **~'geſtöber** *n* viscol; **~'glöckchen** ♀ (-glœkχ^{e}n) *n* ②l ghiocel.
ſchnee'ig (~iχ) acoperit cu zăpadă; (ſchneeweiß) alb ca zăpadă.
Schnee'...: ~mann *m* ②a om de zăpadă; **~ſturm** *m* vifor; **2wei'ß** alb ca zăpada; **~wetter** *n* ninsoare; **~wi'ttchen** (-vi'tχ^{e}n) *n* ②l Albă-ca-zăpada [în poveste].
Schneid (ṣnait) *m* ②g (o. *pl.*) energie, avînt.
Schnei'de (ṣnai'd^{e}) *f* ③b tăiş, ascuţiş; e-s Beils: leafă; **~-bohnen** *f/pl.* fasole verde; **~mühle** *f* fierăstrău, joagăr.
ſchnei'den (~n) ⑬q a tăia; ich habe mich (od. mir) in den Fin-ger geſchnitten m'am tăiat la deget; *fig.* ſich (gewaltig) ~ a se înşela (amar); *v/imp.* es ſchneidet mir ins Herz îmi sfăşie inima; **~d** tăios, ascuţit; *fig.* pătrunzător, straşnic.
Schnei'der (ṣnai'd^{e}r) *m* ②l croitor. [croitorie.]
Schneiderei' (ṣnaid^{e}rai') *f* ③b
Schnei'derin (ṣnai'd^{e}riṇ) *f* ③c croitoreasă. [croitor.]
Schnei'der|meiſter *m* meşter-
ſchnei'dern (~n) ⑮f a face lucru de croitorie. [ciziv.]
Schnei'de|zahn *m* dinte *m* in-
ſchnei'dig (ṣnai'diχ) tăios, ascuţit; *fig.* energic.
ſchneien (ṣnai'^{e}n) ⑮a a ninge.
Schnei'ſe (ṣnai'z^{e}) *f* ③b cărare prin pădure; (Schlinge) laţ.
ſchnell (ṣnăl) iute, repede, grabnic.
Schne'lläufer *m* (bei Trennung: Schnell-läufer) alergător (bun).
ſchne'llen (~^{e}n) ⑮a a lansa, a repezi: *v/i.* (ſn) in die Höhe ~ a sări în sus.
Schne'll...: ~feuer ⚔ *n* tir rapid; **2füßig** (-füßiχ) iute la picior, sprinten. [lă, repeziciune.]
Schne'lligkeit (ṣnă'liχ-) *f* iuţea-
Schne'll...: ~kraft *f* elasticitate, resort; **~läufer** *m* ſ. Schnelläufer; **~preſſe** *f* Typ. presă mecanică; **~ſchreiber** *m* tahigraf; **~ſchritt** *m* pas *m* gimnastic (od. alergător); **~wage** *f* cîntar; **~zug** 🚂 *m* tren accelerat.
Schne'pfe (ṣnă'pf^{e}) *f* ③b sitar, becaţă; **~n|ſtrich** *m* vînătoare de sitari. [Schnäpper.]
Schne'pper ⚒ öſt. (ṣnă'p^{e}r) *m* =
ſchneu'zen (ṣnoi'ţ^{e}n) ⑮e: ſich (die Naſe) ~ a-şi sufla nasul.
Schni'ck|ſchnack F (ṣniḭ'k-) *m* ②g (o. *pl.*) vorbe de clacă.
ſchnie'geln (ṣniḭ'g^{e}ln) ⑮f a dichisi, a spilcui.

Schni'ppchen (ṣnĭ'pχ^{e}n) *n* ②l: j-m ein ~ ſchlagen a veni de hac cuiva.

Schni'ppel (ṣnĭ'p^{e}l) *m*, **~chen** (~χ^{e}n) *n* ②l bucăţică (tăiată).

ſchni'ppeln (~n) ⑮f a tăia bucăţele.

ſchni'ppiſch (ṣnĭ'pĭṣ) ţîfnos, aro-[gant.

Schni'ppſel (ṣnĭ'pß^{e}l) uſw. ſiehe Schnippel uſw.

ſchnitt[1] (ṣnĭt) ſ. ſchneiden.

Schnitt[2] (~) *m* ②g tăietură; Geom. secţiune; e-s Kleides: croială; (Ernte) seceriş; Chir. inciziune; Bier: regală; e-s Buches: muche; nach dem neueſten ~ după ultima modă; F ſ-n ~ m. a face o bună afacere.

Schni'tt|bohnen *f/pl.* fasole verde.

Schni'tte (ṣnĭ't^{e}) *f* ③b felie.

Schni'tter (~r) *m* ②l secerător; **~in** (~ĭn) *f* ③c secerătoare.

Schni'tt...: ~fläche *f* (suprafaţă de) secţiune; **~lauch** ♀ *m* arpagic; **~linie** *f* intersecţie; **~muſter** *n* model de croială; **~punkt** *m* intersecţie; **~waren** *f/pl.* stofe *pl.* cari se vînd cu metrul; **~waren|handlung** *f* magazin de stofe; **~wunde** *f* (rană din) tăietură.

Schni'tz|arbeit (ṣnĭ'ţ-) *f* sculptură (în lemn, fildeş etc.).

Schni'tzel (~ţ^{e}l) *n* ②l bucăţică (tăiată); Kch. şnitel.

ſchni'tzen (ṣnĭ'ţ^{e}n) ⑮e a sculpta în lemn.

Schni'tzer (~ţ^{e}r) *m* ②l sculptor (în lemn etc.); F greşală.

Schnitzerei' (~aĭ') *f* ③b sculptură (bzw. obiect sculptat) în lemn etc.

Schni'tz...: ~meſſer *n* cuţit de sculptat; **~werk** *n* = ~arbeit.

ſchnob (ṣnōp), **ſchnö'be** (ṣnǒ'b^{e}) ſ. ſchnauben.

ſchno'dd(e)rig F(ṣnǒ'd[^{e}]rĭχ) pretenţios şi ofensător (în vorbe).

ſchnö'de (ṣnǒ'd^{e}) dispreţuitor; (gemein, ſchmutzig) mîrşav.

Schnö'rkel (ṣnǒ'rk^{e}l) *m* ②l înfloritură încolăcită; an der Unterſchrift: paraf.

ſchno'rren F (ṣnǒ'r^{e}n) ⑮a a cerşi.

Schno'rrer F (~r^{e}r) *m* ②l cer-[şetor.

ſchnü'ffeln (ṣnŭ'f^{e}ln) ⑮f a smorcăi; (~d ſuchen) a muşlui; *fig.* a spiona.

Schnu'pfen[1] (ṣnŭ'pf^{e}n) *m* ②l [Path. guturaiu.

ſchnu'pfen[2] (~) ⑮a: (Tabak) ~ a trage tabac.

Schnu'pfen|fieber *n* Path. influenţă, gripă.

Schnu'pf...: ~tabak *m* tabac; **~tuch** *n* batistă, basma (de nas).

Schnu'ppe[1] (ṣnŭ'p^{e}) *f* ③b muc de lumînare; (Sternſ.) stea căzătoare.

ſchnu'ppe[2] P (~): es iſt mir ~ mi-e tot una.

ſchnu'ppern (~p^{e}rn) ⑮f a adulmeca.

Schnur (ṣnūr) *f* ③b u. ②f găitan, şnur; (Bindfaden) sfoară; ~ Perlen uſw., şir; *fig.* über die ~ hauen a trece peste marginile cuvenite.

Schnü'r... (ṣnŭ'r-): **~band** *n* ②a şiret; **~boden** *m* Thea. partea de deasupra scenei; **~bruſt** *f* corset.

Schnü'rchen (~χ^{e}n) *n* ②l sforicică, şireţel; es geht wie am ~ strună; et. am ~ h. a şti c. pe degete (od. ca apa).

ſchnü'ren (~^{e}n) ⑮a a strînge (cu şiret, cu sfoară).

ſchnu'r|gera'de tras (od. drept) ca pe ciripie.

Schnü'r...: ~leib(chen *n*) *m* corset; **~loch** *n* găurică, ochiu; **~nadel** *f* acoiu (de petrecut şiretul, sfoara).

Schnu'rr... (ṣnŭ'r-): **~bart** *m* mustaţă; **2bärtig** mustăcios.

Schnu'rre (ṣnŭ'r^{e}) *f* ③b caraghiozlîc; (Schnarre) huruitoare; ~ll *pl.* der Katze mustaţă.

ſchnu'rren (ṣnŭ'r^{e}n) ⑮a a zbîrnîi; Katze: a toarce. [poznaş.]

ſchnu'rrig (ṣnŭ'rĭχ) caraghios,

Schnu'rr|pfeiferei' F (-pfaifᵉraiˈ) *f* ③b farafastîcuri *f/pl.*

Schnü'r...: ~ſchuh *m* ghiată de strîns cu şireturi; **~ſenkel** *m* şiret, şnur; **~ſtiefel** *m* cizmă de strîns cu şireturi.

ſchnu'r|ſtracks (dea)drept(ul); (ſofort) pe loc. [ſchieben.]

ſchob (ṣōp), **ſchö'be** (ṣǒ'bᵉ) ſiehe

Scho'ber (ṣǒ'bᵉr) *m* ②l stog.

Schock (ṣŏk) *n* ②g (als Maß *pl. inv.*) (număr de) şaizeci; **Z'=weiſe** *adv.* cu grămada.

ſcho'fel F (ṣǒ'fᵉl) sărăcăcios; (knauſerig) zgîrcit, calic.

Schö'ffe (ṣǒ'fᵉ) *m* ③a membru neprofesional al unui tribunal; **~n|gericht** *n* tribunal compus în parte din membri neprofesionali.

Schokola'de (ṣŏkŏlā'dᵉ) *f* ③b ciocolată; **~n|plätzchen** (-plă̈tz-χᵉn) *n* ②l pastilă de ciocolată; **~n|ſtange** *f* baton de ciocolată; **~n|tafel** *f* tabletă de ciocolată.

Scho'lle (ṣǒ'lᵉ) *f* ③b (Erdſ.) bulgăre *m* de pămînt; (Eisſ.) sloiu de ghiaţă; Fiſch: solă, pleuronect.

ſchon (ṣōn) deja; ~ gut! bine, bine! er wird ~ kommen las' că o să vie.

ſchön (ṣōn) 1. frumos; *adv.* bine; danke ~ mulţumesc foarte-mult; du haſt ~ lachen ţi-e uşor să rîzi, îţi dă mîna să rîzi; e-n ~en Tages într'o bună dimineaţă. 2. das Z'e ⑨l frumosul. [menaja; **~d** cu cruţare.]

ſcho'nen (ṣǒ'nᵉn) ⑮a a cruţa, a

Scho'ner ⚓ (~nᵉr) *m* ②l şoner.

Schö'n|geiſt *m* estet.

Schö'nheit *f* ③b frumuseţe; **~s|lehre** *f* estetică; **~s|mittel** *n* cosmetic.

Schö'n...: ~pfläſterchen (-pflă̈ſtᵉrχᵉn) *n* ②l mursă, benghiu; **~ſchreiben** *n* caligrafie; **~tuer** (-tūᵉr) *m* ②l galant; **~tueréi'** (~ᵉraiˈ) *f* galanterie.

Scho'nung *f* cruţare, menajare; Frſtw. pădure oprită; **Z's|los** fără cruţare.

Scho'n|zeit *f* timp în care e oprit vînatul (bzw. pescuitul).

Schopf (ṣǒpf) *m* ②d chică; (Haarbüſchel uſw.) moţ.

Schö'pf... (ṣǒ'pf-): **~brunnen** *m* puţ; **~eimer** *m* ciutură.

ſchö'pfen (~ᵉn) ⑮a: Waſſer uſw. ~ a scoate; Atem ~ a răsufla, a respira; Luft ~ a lua aer; *fig.* Mut ~ a prinde curaj; Verdacht ~ a intra în bănuială.

Schö'pfer (~ᵉr) *m* ②l creator.

ſchö'pferiſch (~ĭş) creator; (erzeugend) productiv; (fruchtbar) fecund. [*m* polonic.]

Schö'pf...: ~kelle *f* căuş; **~löffel**

Schö'pfung *f* creaţiune; (Welt) lume, univers; **~s|geſchichte** *f* istoria creaţiunii.

Scho'ppen (ṣǒ'pᵉn) *m* ②l şopină (= $^{1}/_{2}$ litru); = Schuppen.

Schöps (ṣǒpß) *m* ②h berbece întors; *fig.* neghiob. [ſcheren.]

ſchor (ṣǒr), **ſchö're** (ṣǒ'rᵉ) ſiehe

Schorf (ṣǒrf) *m* ②g coajă (de bube).

ſcho'rfig (~ĭχ) acoperit de coji.

Scho'rn|ſtein (ṣǒ'rn-) *m* coş, horn; **~feger** coşar, hornar.

Schoß[1] (ṣǒß) *m* ②h[1] n. (öſt. nur) *n* ②d[1] vlăstar, mlădiţă.

Schoß[2] (ṣōß) *m* ②d e-s Kleides: poală; am Männerrock: pulpană; (Mutterleib) sîn (a. *fig.*).

ſchoß[3] (ṣǒß), **ſchö'ſſe** (ṣǒ'ßᵉ) ſiehe ſchießen.

Schoffee' (ṣŏßē') *f* ⑥f şosea.

Scho'ß|hund (ṣō'ß-) *m* căţeluş.
Scho'ß|kelle (ṣǫ'ß-) *f* codîrlă.
Scho'ß|kind (ṣǫ'ß-) *n* copil favorit.
Schö'ßling (ṣǫ̈'ßlĭŋg) *m* ②g¹ vlăstar, mlădiţă; (Wurzel♀) copileţ *m*.
Scho'te (ṣǫ'te) *f* ③b păstae, teacă; ~n *pl.* mazăre verde; **~n|gewächse** *n/pl.* leguminoase *pl.*
Schott ⚓ (ṣǫt) *n* ②g despărţi-[tură impermeabilă.
Scho'tte (ṣǫ'te) *m* ③a scoţian.
Scho'tter (ṣǫ'ter) *m* ②l pietriş.
ſcho'ttern (~n) ⑮f a aşterne pietriş, a şoselui.
Scho'ttin (ṣǫ'tĭn) *f* ③c scoţiană.
ſcho'ttiſch (~tĭş) scoţian; ♀ *m inv.* (Tanz) şotiş.
Scho'ttland (ṣǫ't) *n* ⑧g Scoţia.
ſchraffie'ren (şrăfī'ren) ⑮g: et. ~ a trage liniuţe paralele sau încrucişate pe c.
ſchräg (şrāk) pieziş, oblic.
Schrä'ge (şrā'ge) *f* ③b oblicitate. [îndoi) pieziş.
ſchrä'gen (~n) ⑮a a tăia (bzw.
ſchräg|ü'ber peste drum (mai la o parte). [ſ. ſchrecken.
ſchrak (şrāk), **ſchrä'ke** (şrā'ke)
Schra'mme (şrā'me) *f* ③b zdrelitură, zgîrietură.
ſchra'mmen (~n) ⑮a a zdreli, a zgîria.
Schrank (şrăŋk) *m* ②d dulap.
Schra'nke (~e) *f* ③b barieră; ✠ bară; (Kampfplatz) arenă; (Grenze) hotar; in die ~n fordern a provoca; in ~n halten a ţinea în frîu.
ſchrä'nken (şrā'ŋken) ⑮a a încrucişa; ⚙ Sägezähne: a strîmba.
ſchra'nken|los fără margini, neţărmurit. [curtean (josnic).
Schra'nze (şrā'nţe) *m* ③a, *f* ③b
ſchra'pen (şrā'pen) ⑮a a răzui.
Schrapne'll ⚔ (şrăpnă'l) *m* u. (öſt. nur) *n* ②g¹ şrapnel.
Schrau'be (şrau'be) *f* ③b şurub; ⚓, Flugw. elice; bei ihm iſt eine ~ los îi lipseşte o doagă.
ſchrau'ben (~n) ⑬l a înşurupa; geſchraubt v. Stil: meşteşugit.
Schrau'ben...: ~bohrer *m* ghivintuitor; **~dampfer** ⚓ *m* vapor cu elice; **♀förmig** (-fœrmĭç) în formă de şurub; **~gang** *m* tur de şurub; **~gewinde** *n* ghivint; **~linie** *f* elice; **~mutter** *f* mutelcă; **~ſchlüſſel** *m* chee; **~zieher** (-ţīer) *m* ②l şurupelniţă.
Schrau'b|ſtock (şrau'p-) *m* menghinea.
Schreck (şrăk) *m* ②g spaimă, groază; plötzlicher: sperietură; **~'bild** *n* fantomă, momîe.
Schre'cken¹ (~en) *m* ②l = Schreck; in ~ ſetzen = ſchrecken².
ſchre'cken² (~) ⑮a a înspăimînta, a speria. [mul teroarei.
Schre'ckens|herrſchaft *f* regi-
ſchre'ckhaft sperios, fricos.
ſchre'cklich grozav, cumplit, teribil. [ză, oroare.
Schre'cknis (~nĭß) *n* ②h¹ groa-
Schre'ck|ſchuß *m* împuşcătură în aer (spre a speria).
Schrei (şrai) *m* ②g ţipăt, strigăt.
Schrei'b... (şrai'p-): **~art** *f* stil; **~bedarf** *m* material de scris; **~(e)buch** *n*, **~(e)heft** *n* caiet (de scris).
ſchrei'ben (şrai'ben) ⑬r 1. a scrie; den wievielten ~ wir heute? în cîte sîntem astăzi? 2. ♀ *n* ②l (Brief) scrisoare.
Schrei'ber (~er) *m* ②l scriitor; (Kanzlei♀) copist.
Schrei'b...: ~feder *f* condeiu (de scris); (Stahlfeder) peniţă; **~fehler** *m* greşală de ortografie; **~krampf** *m* crampă de scriitor; **~(e)kunſt** *f* caligrafie; **~lehrer** *m* profesor de caligrafie; **~maſchine** *f* maşină de scris; **~pult** *n* pupitru (de scris); **~ſchrift** *f* (litere) cursive *pl.*; **~ſtube** *f*

birou; ~tafel *f* placă (de scris); ~tisch *m* masă de scris; ~übung *f* exerciţiu de caligrafie; ~zeug *n* călimară. [tografie.]

Schrei'bung *f* scris; (Rechtſ.) or-

ſchrei'en (ſrai'ᵉn) ⑬r a striga; treiſchend: a ţipa; brüllend: a zbiera.

Schrei'er (~ᵉr) *m* ②l ţipător.

Schrei'|hals *m* copil *m* care ţipă într'una.

Schrein (ſrain) *m* ②g dulap; (Sarg) sicriu; (Kaſten) ladă.

Schrei'ner (~ᵉr) *m* ②l tîmplar, stoler.

ſchrei'ten (~tᵉn) ⑬q a păşi; wohin: a merge; über et. ~ a trece; *fig.* zu et. ~ a proceda la c.

ſchrick(ſ)t (ſrik|ß]t) ſ. ſchrecken².

ſchric'(en) (ſri'[ᵉn]) ſ. ſchreien.

ſchrieb(e) (ſrip, ſri'bᵉ) ſ. ſchreiben.

Schrift (ſrift) *f* ③b scriere (a. = Geſchriebenes), scris; Typ. literă; die (heilige) ~ Sfînta Scriptură.

Schri'ft...: ~führer *m* secretar; **~gelehrte(r)** *m* cărturar; **~gießer** (-gißᵉr) *m* ②l turnător de litere; **~kaſten** *m* casţe: **~leiter** *m* redactor; **~leitung** *f* redacţie. [faſſen a redacta c.]

ſchri'ftlich în scris; et. ~ ab-

Schri'ft...: ~ſetzer *m* zeţar; **~ſprache** *f* limbă literară; **~ſteller** (-ſtälᵉr) *m* ②l scriitor; **2ſtelleriſch** (~iſ) literar; **2ſtellern** (~n) ⑮b (untr.) a fi literat; **~ſtück** *n* act, document; **~wechſel** *m* corespondenţă; **~werk** *n* operă, lucrare.

ſchrill (ſril) strident.

ſchri'llen (~ᵉn) ⑮a a scoate sunete stridente. [şoară albă.]

Schri'ppe (ſri'pᵉ) *f* ③b pîini-

ſchritt[1] (ſrit) ſ. ſchreiten.

Schri'tt[2] (~) *m* ②g (als Maß im *pl. inv.*) pas *m*: ~ für ~ pas cu pas; *fig.* demers; (im) ~ fahren la pas; j-m auf ~ und Tritt folgen a se ţinea scaiu de cin.; mit j-m ~ halten a-şi regula pasul după altul.

Schri'tt...: ~macher (-măXᵉr) *m* ②l antrenor, pace-maker; **2weiſe** pas cu pas. [ſ. ſchrauben.]

ſchrob (ſrop), **ſchrö'be** (ſrö'bᵉ)

ſchroff (ſrof) (ſteil) rîpos; (rauh) aspru; **2heit** *f* asperitate.

ſchrö'pfen (ſrö'pfᵉn) ⑮a: j-n ~ a pune ventuze cuiva; *fig.* a stoarce bani cuiva.

Schrö'pf|kopf *m* ventuză.

Schrot (ſrot) *m* od. *n* ②g alice *pl.*: (~mehl) urluială; *fig.* von altem ~ u. Korn de viţă veche.

ſchro'ten (~n) ⑮c (*p.p.* a. geſchroten) Getreide: a urlui; Faß: a coborî în pivniţă.

Schrö'ter (ſrö'tᵉr) *m* ②l Zool. rădaşcă; e-s Faſſes: om care bagă buţile în pivniţă.

Schro't...: ~leiter *f* corcie; **~mehl** *n* urluială.

ſchru'bben (ſrŭ'bᵉn) ⑮a: den Fußboden ~ a freca.

Schru'bber (~bᵉr) *m* ②l perie de frecat duşumele.

Schru'lle (ſrŭ'lᵉ) *f* ③b toană.

ſchru'llenhaft, ſchru'llig (~liç) cu toane, tonos.

ſchru'mpfen (ſrŭ'mpfᵉn) ⑮a a se zbîrci, a se contracta.

Schru'nd (ſrŭnt) *m* ②d, **~e** (ſrŭ'ndᵉ) *f* ③b crăpătură.

Schub (ſūp, ſŭp) *m* ②d împingătură, îmbrînceală; Kegelſpiel: dătătură; Polizei: transport sub escortă; von in Intervallen fortbewegten Dingen: rînd.

Schu'b...: ~fach *n*, **~kaſten** *m*, **~lade** *f* sertar; **~karren** *m* roabă, tărăboanţă.

ſchü'chtern (ſŭ'çtᵉrn) sfi(ici)os, timid; **2heit** *f* sfială, timiditate.

ſchuf (ſūf), **ſchü'fe** (ſŭ'fᵉ) ſiehe ſchaffen. [los.]

Schuft (ſŭft) *m* ②g mişel, tică-

ſchu'ften F (şŭ'ft^{e}n) ⑮c a munci ca o vită.

ſchu'ftig (~ĭχ) mişelesc, ticălos.

Schuh (şū) *m* ②g ghiată; Längenmaß: picior; *fig.* ſ. ſchieben.

Schu'h...: **~bürſte** *f* perie de ghete; **~flicker** *m* cîrpaciu; **~leiſten** *m* calapod; **~macher** *m* cizmar; **~macherei'** (-mă̆X^{e}raĭ') *f* ③b cizmărie; **~putzer** *m* lustragiu; **~riemen** *m* cureluţă de ghiată; **~ſohle** *f* pingea; **~werk** *n* încălţăminte; **~wichſe** *f* vax; **~zwecke** *f* cuişor, ţintă.

Schu'l... (şū'l-): **~amt** *n* post în învăţămînt; **~anſtalt** *f* institut pedagogic; **~arbeit** *f* lucrare de şcoală; **~ausgabe** *f* ediţie şcolară; **~behörde** *f* autoritate şcolară; **~buch** *n* manual didactic.

Schuld (şŭlt) *f* ③b datorie; (Vergehen) păcat, bbl. greşală; es iſt (nicht) meine ~, ich bin (nicht) Ø (daran) (nu) e vina mea, (nu) sînt eu de vină; j-m (die) ~ geben a învinui pe cin.

Schu'ld...: **Øbeladen** încărcat de păcate: **Øbewußt** care se ştie vinovat; **~bewußt|ſein** *n* conştiinţa vinovăţiei. [a fi dator.]

ſchu'lden (şŭ'ld^{e}n) ⑮c a datori,

Schu'lden...: **Øfrei** fără datorii; **~tilgung** *f* amortizare.

Schu'ld...: **~forderung** *f* creanţă; **haft** *f* arest pentru datorii.

Schu'l|diener *m* pedel.

ſchu'ldig (şŭ'ldĭχ) dator; e-s Vergehens: vinovat, culpabil; (gebührend) cuvenit; **Økeit** *f* datorie; **~ſprechen** a condamna.

Schu'ld...: **Ølos** nevinovat; **Ø-loſigkeit** *f* nevinovăţie.

Schu'ldner (şŭ'ldn^{e}r) *m* ②l datornic, debitor.

Schu'ld...: **~ſchein** *m*, **~verſchreibung** *f* obligaţie; **~turm** *m* închisoare pentru datornici.

Schu'le (şū'l^{e}) *f* ③b şcoală; hohe ~ universitate; *fig.* aus der ~ ſchwatzen a divulga secretul.

ſchu'len (~n) ⑮a a forma, a dresa.

Schü'ler (şŭ'l^{e}r) *m* ②l şcolar, elev; (Jünger) discipol; **~in** (~ĭn) *f* ③c şcoliţă, elevă.

ſchü'lerhaft de şcolar, şcolăresc.

Schu'l...: **~ferien** *f/pl.* vacanţe *pl.* de şcoală; **~fuchs** *m* pedant; **~geld** *n* taxă şcolară; **Øgerecht** metodic; **~inſpektor** *m* inspector şcolar; **~jahr** *n* an *m* şcolar; **~jugend** *f* şcolărime; **~kamerad** *m* coleg de şcoală; **~lehrer** *m* institutor, auf dem Lande: învăţător; **~lehrerin** *f* institutoare; învăţătoare; **~mann** *m* ②a dascăl; **~mappe** *f* ghiozdan; **~meiſter** *m* dascăl; *s.r.* pedant; **Ømeiſtern** (untr.) a dăscăli; **~ordnung** *f* regulament de şcoală; **~pferd** *n* cal de manej; **~pflicht** *f* învăţămînt obligatoriu; **Øpflichtig** (-pflĭχtĭχ) supus învăţămîntului obligatoriu; **~plan** *m* programă de studii; **~rat** *m* inspector şcolar; **~ſtube** *f* clasă; **~ſtunde** *f* oră de clasă, lecţie; **~tafel** *f* tab(e)lă.

Schu'lter (şŭ'lt^{e}r) *f* ③d umăr *m*; e-s Pferdes uſw.: şold; **~blatt** *m* omoplat; **~joch** *n* cobiliţă.

ſchu'ltern (~n) ⑮f Gewehr: a pune la umăr; ſchultert das Gewehr! la umăr arm'!

Schu'ltheiß (şŭ'lthaĭß) *m* ③a primar de sat.

Schu'l...: **~vorſteher** *m* director; **~weſen** *n* instrucţie publică.

Schu'lze (şŭ'lt^{e}) *m* ③a = Schultheiß.

Schu'l...: **~zeit** *f* ani *m/pl.* de şcoală; **~zimmer** *n* clasă; **~zwang** *m* învăţămînt obligatoriu.

ſchu'mmern F (şŭ'me^rn) ⑮b a amurgi.
Schund[1] (şŭnt) *m* ②g lepădătură.
ſchund[2] (~), **ſchü'nde** (şŭ'nde^) [ſ. ſchinden.]
Schu'nd...: ~literatur *f* literatură proastă; **~ware** *f* marfă proastă.
Schu'ppe (şŭ'pe^) *f* ③b solz *m*; Bath. **~n** *pl.* mătreaţă.
Schü'ppe (şŭ'pe^) *f* ſ. Schippe.
ſchu'ppen[1] (şŭ'pe^n) ⑮a a curăţi de solzi; ſich ~ a se coji.
Schu'ppen[2] (~) *m* ②l şopron.
ſchu'ppig (şŭ'pĭχ) solzos, cu solzi: Bath. cu mătreaţă.
Schur (şūr) *f* ③b tunsoare.
Schü'r|eiſen (şŭ'r-) *n* vătraiu.
ſchü'ren (~^en) ⑮a a zgîndări, a aţîţa (a. *fig.*).
ſchü'rfen (şŭ'rfe^n) ⑮a ⚒ a săpa; (ſchrammen) a zdreli, a zgîria.
Schü'r|haken (şūr-) *m* vătraiu.
Schu'rke (şŭ'rke^) *m* ③a mişel. ticălos; **~n|ſtreich** *m*, **Schurkerei'** (~raĭ') *f* ③b mişelie, ticăloşie.
ſchu'rkiſch (~kĭş) mişelesc.
Schurz (şŭrt) *m* ②g od. ②d, **Schü'rze** (şŭ'rte^) *f* ③b şorţ.
ſchü'rzen (~n) ⑮e a sumete; Knoten: a face.
Schü'rzen|jäger F *m* vînător de fuste, craiu.
Schu'rz...: ~fell, ~leder *n* şorţ de piele.
Schuß (şŭß) *m* ②d[1] împuşcătură, foc; (Trieb) mlădiţă, vlăstar; Weberei: bătează; F er iſt keinen ~ Pulver wert nu plăteşte o ceapă degerată.
ſchu'ß|bereit gata de tras.
Schü'ſſel (şŭ'ßel) *f* ③d strachină; (Suppen⸗) castron.
Schu'ß...: ⸗fertig = ⸗bereit; **~linie** *f* linie de tir; **~waffe** *f* armă de foc; **~weite** *f* bătaia puştii (bzw. tunului).
Schu'ſter (şū'ßte^r) *m* ②l cizmar; **~junge** *m* ucenic de cizmar.
ſchu'ſtern (~n) ⑮f a cizmări.
Schu'te (şū'te^) *f* ③b luntre lată pentru transportul mărfurilor.
Schutt (şŭt) *m* ②g moloz.
Schü'ttel|froſt (şŭ'te^l-) *m* fiori *m/pl.* zguduitori.
ſchü'tteln (~n) ⑮f a scutura, a clătina; den Kopf ~ a da din cap; die Hand ~ a strînge mîna.
ſchü'tten (şŭ'te^n) ⑮c a turna; (aus⸗, weg⸗) a vărsa.
ſchü'ttern (~te^rn) ⑮f a zgudui; *v/i.* a tremura, a vibra. [moloz.]
Schu'tt|haufen *m* grămadă de
Schutz (şŭţ) *m* ②g (o. *pl.*) apărare, ocrotire, protecţie; (Hut) pază; (Schirm) scut; (Obdach) adăpost; zu ~ und Trutz ofensiv şi defensiv.
Schütz (şŭţ) *m* ③a od. *n* ②g ſiehe Schütze[1] u. [2].
Schu'tz...: ~befohlene(r) *s.* protejat; **~blattern** *f/pl.* vaccin; **~brief** *m* salvconduct; **~brille** *f* ochelari *m/pl.* coloraţi; **~bündnis** *n* alianţă defensivă; **~dach** *m* streaşină.
Schü'tze[1] (şŭ'ţe^) *m* ③a trăgător; ⚔ vînător; guter ~ trăgaciu; Aſtr. săgetător.
Schü'tze[2] (~) *f* ③b des Wehrs: stavilă; (Weberſchiffchen) suveică, suvelniţă.
ſchü'tzen (~n) ⑮e a apăra; (be~) a ocroti, a proteja.
Schü'tzen|feſt *n* serbare de tir.
Schu'tz|engel *m* înger păzitor.
Schü'tzen...: ~gilde *f* corporaţie de trăgători (la semn); **~graben** ⚔ *m* tranşeu; **~haus** *n* tir; **~linie** ⚔ *f* linie de tiraliori; **~platz** *m* loc de tir.
Schü'tzer (~r) *m* ②l = Beſchützer.
Schu'tz...: ~geiſt *m* geniu tutelar; **~gott** *m* zeu tutelar; **~heilige(r)** (-haĭlĭge^[r]) *s.* patron; **~herr** *m*

protector; **~herrschaft** *f* protectorat. [tejat.]
Schü'tzling (şŭ'ţlĭŋg) *m* ②g¹ pro-
Schu'tz...: **~los** fără apărare; **~mann** *m* ②a (*pl.* a. **~leute**) gardist, sergent (de stradă): **~mannschaft** *f* corpul gardiştilor; **~marke** *f* marcă (de fabrică) depusă; **~mittel** *n* prezervativ; **~patron** *m* patron; **~truppen** *f/pl.* armată colonială; **~wache** *f* gardă de apărare; **~wehr** *f* întăritură; *fig.* apărare: **~zoll** *m* tarif protecţionist; **~zöllner** *m* protecţionist.
schwa'bbeln (şvă'beln) ⑮f a flecări. [Schabe 1.]
Schwa'be¹ (şvā'be) *f* ③b =
Schwa'be² (~) *m* ③a suab(ez); in Siebenbürgen: şvab.
Schwa'ben (~n) *n* ⑧g Suabia; **~streich** *m* gogomănie.
schwä'bisch (şvā'biş) suab(ez); şvăbesc.
Schwä'bin (~bĭn) *f* ③c suab(ez)ă.
schwach (şvăχ) ⑩² slab; (zart) plăpînd.
Schwä'che (şvā'χe) *f* ③b slăbiciune; (Ohnmacht) sfîrşală, leşin; (schwache Seite) parte slabă.
schwä'chen (~n) ⑮a a slăbi; Jungfrau: a deflora.
Schwa'chheit *f* slăbiciune.
schwa'ch...: **~kopf** *m*, **~köpfig** (-kŏpfĭχ) imbecil.
schwä'chlich (şvā'χlĭχ) slăbuţ.
Schwä'chling (~lĭŋg) *m* ②g¹ slăbănog.
schwa'ch...: **~sichtig** (-zĭχtĭχ) slab de vedere; **~sinn** *m* imbecilitate; **~sinnig** imbecil.
Schwä'chung *f* slăbire; deflorare.
Schwa'den ✓ (şvā'den) *m* ②l polog; *pl.* gaze *pl.*, aburi *m/pl.*
Schwadro'n ⚔ (şvadrō'n) *f* ③b escadron. [②g palavragiu.]
Schwadroneu'r F (~drŏnō'r) *m*
schwadronie'ren F (şvadrŏnī'ren) ⑮g a tăia la palavre.
Schwa'ger (şvā'ger) *m* ②j cumnat. [cumnată.]
Schwä'gerin (şvā'gerĭn) *f* ③c
Schwä'gerschaft *f* cumnăţie.
Schwä'her (şvā'er) *m* ②l socru.
Schwa'lbe (şvă'lbe) *f* ③b rîndunică; **~n|schwanz** *m* (Schmetterling) coadă de rîndunică.
Schwa'll (şvăl) *m* ②g puvoiu; *fig.* potop.
schwamm¹ (şvăm), **schwä'mme** (şvă'me) ſ. ſchwimmen.
Schwamm² (~) *m* ②d burete *m*; (Zunder) iască; Path. excrescenţă fungoasă.
schwa'mmig (~mĭχ) spongios; Path. fungos.
Schwan (şvān) *m* ②d lebădă.
schwand (şvănt), **schwä'nde** (şvă'nde) ſ. ſchwinden.
schwa'nen (şvā'nen) ⑮a *v/imp.*: mir ſchwant et. presimt c.
Schwa'nen|gefang *m* : cîntecul lebedei.
Schwang¹ (şvăŋg) *m* ②g (o. *pl.*) = Schwung; *fig.* im **~e** la modă.
schwang² (~), **schwänge** (şvă'ŋge) ſ. ſchwingen. [grea.]
schwa'nger (~er) însărcinată,
schwä'ngern (şvă'ŋgern) ⑮f a însărcina; *fig.* a impregna.
Schwa'ngerſchaft *f* sarcină.
ſchwank¹ (şvăŋk) mlădios, subţirel. [Thea.), năzdrăvănie.]
Schwank² (~) *m* ②d farsă (a.
ſchwa'nken (~en) ⑮a a se clătina; *fig.* a şovăi; Preis: a varia.
Schwanz (şvănţ) *m* ②d coadă.
ſchwä'nzeln (şvă'nţeln) ⑮f a da din coadă.
ſchwä'nzen (şvă'nţen) ⑮e: die Schule ~ a trage la fit.
ſchwa'pp! (şvăp) leap!, leop!
ſchwa'ppen (~en) ⑮a a face leap!; Flüſſigkeit: a da să se verse.

Schwä're (şvā'r^{e}) *f* ③b, **~n**[1] (~n) *m* ②l abces.

ſchwä'ren[2] (~) ⑬n a se coace, a face puroiu.

Schwarm (şvărm) *m* ②d roiu; v. Vögeln: stol; v. Menſchen: cîrd, ceată.

ſchwä'rmen (şvă'rm^{e}n) ⑮a a roi; im weiteren Sinne: a zbura (ca un roiu de albine); ✕ a se risipi în tiraliori; (in Saus u. Braus leben) a trăi lumea albă; (begeiſtert ſu) a fi plin de entuziasm; für j-n ~ a fi pasionat pentru cin.

Schwä'rmer (~m^{e}r) *m* ②l craidon; (Begeiſterter) entuziast, visător; Rel. fanatic; (Schmetterling) sfinx.

Schwärmerei' (~ai') *f* ③b crailîcuri *pl.*; exaltaţie, entuziasm; fanatism.

ſchwä'rmeriſch (~ĭş) entuziast, [exaltat; fanatic.]

Schwa'rte (şvā'rt^{e}) *f* ③b şoric.

ſchwarz (şvărţ) ⑩[2] negru; ~ m. (w.) a (se) înegri.

ſchwa'rz...: ~äugig (-oigĭχ) cu ochii negri; **~blau** vînăt; **~braun** smead; **2brot** *n* pîine neagră; **2dorn** ♀ *m* porumbrel.

Schwä'rze (şvă'rţ^{e}) *f* ③b coloare neagră, negreală; Typ. cerneală.

ſchwä'rzen (~n) ⑮e a înegri; (ſchmuggeln) a face contrabandă.

Schwä'rzer (~r) *m* ②l contrabandist.

ſchwa'rz...: ~grau cenuşiu închis; **2kunſt** *f* necromanţie.

ſchwä'rzlich (şvă'rţlĭχ) negricios.

ſchwa'rz...: 2rock *m s.v.* popă; **~ſehend, 2ſeher** *m* pesimist; **2wald** ♀ *m* Pădurea Neagră; **2wild** *n* mistreţi *m/pl.*; **2wurz** ♀ *f* tătineasă.

ſchwa'tzen (şvă'ţ^{e}n), **ſchwä'tzen** (şvă'ţ^{e}n) ⑮e a flecări; (plaudern) a sta de vorbă.

Schwä'tzer (şvă'ţ^{e}r) *m* ②l flecar.

ſchwa'tzhaft (şvă'ţ-) limbut, flecar; **2igkeit** *f* limbuţie.

Schwe'be (şvē'b^{e}) *f* ③b suspensiune; **~bahn** *f* linie aeriană.

ſchwe'ben (~n) ⑮a a pluti, a plana; in Gefahr ~ a fi în pericol; Finanzweſen: **~de Schuld** datorie flotantă.

Schwe'de (şvē'd^{e}) *m* ③a suedez.

Schwe'den (~n) *n* ⑧g Suedia.

Schwe'din (~dĭn) *f* ③c suedeză.

ſchwe'diſch (~dĭş) suedez.

Schwe'fel (şvē'f^{e}l) *m* ②l pucioasă, sulf; **2artig** sulfuros; **~bad** *n* bae de pucioasă; **~bande** F *f* bandă de criminali; **~faden** *m* fitil sulfurat; **~hölzchen** (-hŏlţχ^{e}n) *n* ②l chibrit.

ſchwe'f(e)lig (şvē'f[^{e}]lĭχ) cu pucioasă, sulfuros.

Schwe'fel|kies *m* piritǎ.

ſchwe'feln (şvē'f^{e}ln) ⑮f a sulfura; Faß: a afuma cu pucioasă.

Schwe'fel...: ~ſäure *f* acid sulfuric; **~wa'ſſerſtoff** *m* idrogen sulfurat.

Schweif (şvaif) *m* ②g coadă.

ſchwei'fen (~^{e}n) ⑮a a tăia în formă de arc, a arcui; Weberei: a urzi: *v/i.* (ſ. u. ſn) a rătăci, a umbla razna. *Su.* arcuitură.

Schwei'f...: ~ſäge *f* fierăstrău de arcuit; **~ſtern** *m* cometă; **2wedeln** (untr.) a se gudura.

Schwei'ge|geld (şvai'g^{e}-) *n* bani *m/pl.* pentru a cumpăra tăcerea cuiva.

ſchwei'gen (~n) ⑬r a tăcea; **~d** tăcut.

ſchwei'gſam (şvai'k-) tăcut.

Schweiu (şvain) *m* ②g porc, rîmător.

Schwei'ne...: ~braten *m* friptură de porc; **~fett** *n* untură de porc; **~fleiſch** *n* carne de porc; **~hirt** *m* porcar; **~koben** *m* cocină; **~maſt** *f* îngrăşare de porci.

Schweinerei' (ſvai̯nᵉrai̯') *f* ③b porcărie.
Schwei'ne...: **~ſtall** *m* cocină; **~zucht** *f* creşterea porcilor.
Schwei'n...: **~hund** P *m* porc de cîine; **~igel** P *m* om porcos.
ſchwei'niſch (ſvai̯'niſ) porcos; *adv.* porceşte.
Schwei'ns...: **~blaſe** *f* băşică de porc; **~kopf** *m* căpăţînă de porc: **~leder** *n* piele de porc.
Schweiß (ſvai̯ß) *m* ②g sudoare, năduşală; Jgdw. sînge *n*; **~'blatt** *n* petec la supţioară.
ſchwei'ßen (~ᵉn) ⑮e Metall: a suda; *v/i.* (h. u. ſin) Wild: a sîngera.
Schwei'ß...: **~fuchs** *m* cal roib închis; **~hund** *m* copoiu.
ſchwei'ßig (ĭχ) asudat; Jgdw. acoperit de sînge.
Schwei'ß...: **~mittel** *n*, **~treibend** sudorific; **~tropfen** *m* picătură de sudoare; **~tuch** *n* bbl. măhramă.
Schweiz (ſvai̯ţ) *f inv.* Elveţia.
Schwei'zer (~ᵉr) *m* ②l u. *a.* elveţian; **~in** (~ĭn) *f* ③c elveţiancă.
Schwei'zer|käſe *m* şvaiţer.
ſchwelen (ſvē'lᵉn) ⑮a a fumega.
ſchwe'lgen (ſvă'lgᵉn) ⑮a a se îmbuiba, a o duce numai în petreceri (bzw. în desfrîu); in (*dat.*) ~ a se desfăta cu c.
Schwe'lger (~gᵉr) *m* ②l chefliu.
Schwelgerei' (~ai̯') *f* ③b îmbuibare, desfrîu, orgie.
ſchwe'lgeriſch (~ĭş) exuberant, desfrînat.
Schwe'lle (ſvă'lᵉ) *f* ③b prag; 🚂 traversă.
ſchwe'llen (~n) *v/i.* ⑬b (ſin) a se umfla, a creşte; *v/t.* ⑮a a umfla.
Schwe'mme (ſvă'mᵉ) *f* ③b vad (unde se duc caii etc. la scăldat); F birt popular.
ſchwe'mmen (~n) ⑮a Pferd: a scălda; Holz: a căra lemne pe apă.
Schwe'ngel (ſvă'ŋᵍel) *m* ②l (Brunnen⚲) cumpănă; e-r Glocke: limbă.
ſchwe'nken (ſvă'ŋᵍkᵉn) ⑮a Hut uſw.: a flutura, a fîlfîi; Glas: a clăti; *v/i.* a cîrni.
Schwe'nkung ✕ *f* conversiune.
ſchwer (ſvēr) greu; (ſchwierig) anevoios; (bedeutſam) grav; Getränk: tare; **~es Geld** bani *m/pl.* mulţi; **~(er)** m. a îngreuia; j-m das Leben ~ m. a face zile fripte cuiva; **~'beladen** greu încărcat.
Schwe're (~ᵉ) *f* ③b greutate; (Bedeutſamkeit) gravitate.
ſchwere...: **~no't!** carnaxi!; **⚲nö'ter** (-nǭ'tᵉr) *m* ②l craiu.
ſchwe'r...: **~fallen** a veni greu; **~fällig** greoiu; **⚲fälligkeit** *f* greutate; **~hörig** cam surd; **⚲kraft** *f* gravitaţi(un)e; **~krank** greu (od. grav) bolnav.
ſchwe'rlich cu greu, cu anevoe.
ſchwe'r...: **⚲mut** *f* ③b (o. *pl.*) melancolie: **~mütig** (-mǖtĭχ) melancolic; **⚲punkt** *m* centru de gravitate.
Schwert (ſvērt) *n* ②c sabie; **~'feger** (-fēgᵉr) *m* ②l săbier; **~'fiſch** *m* xifia; **~'lilie** ⚘ *f* stînjenel; **~'ſtreich** *m* lovitură de sabie.
ſchwe'r...: **~verſtändlich** greu de înţeles; **~verwundet** grav rănit; **~wiegend** foarte grav.
Schwe'ſter (ſvă'ßtᵉr) *f* ③d soră; **~kind** *n* nepot, *f* nepoată (de soră).
ſchwe'ſterlich de soră.
Schwe'ſter...: **~mann** *m* ②a cumnat; **~ſohn** *m* nepot (de soră); **~tochter** *f* nepoată (de soră).
ſchwie'g(e) (ſvī'k, ſvī'gᵉ) ſiehe ſchweigen.
Schwie'ger... (ſvī'gᵉr): **~eltern** *pl.* socri *m/pl.*; **~mutter** *f* soacră: **~ſohn** *m* ginere; **~tochter** *f* noră; **~vater** *m* socru.
Schwie'le (ſvī'lᵉ) *f* ③b bătătură.
ſchwie'lig (~ĭχ) cu bătături.

ſchwie'rig (şvĭ'rĭχ) greu, anevoios; **2keit** *f* greutate, anevoinţă, dificultate.
ſchwill(ſ)t (şvĭl[ß|t]) ſ. ſchwellen.
Schwi'mm... (şvĭ'm-): **~anſtalt** *f* şcoală de înotat; **~baſſin** (-băßē) *n* ⑥i basin de înotat; **~blaſe** *f* băşică de înotat; **~dock** ⚓ *n* doc plutitor.
ſchwi'mmen (~ᵉn) ⑫c (ḥ. u. ſn) a înota; v. Dingen: a pluti; durch et., über (*ac.*) ~ a trece înot: **~d** *adv.* înot.
Schwi'mmer (~ᵉr) *m* ②l înotător: **~in** (~ĭn) *f* ③c înotătoare.
Schwi'mm...: ~gürtel *m* cingătoare de înotat; **~haut** *f* membrană interdigitală; **~fuß** *m* picior palmat; **~hoſe** *f* izmene *pl.* de înotat; **~lehrer** *m* profesor de înotat; **~ſchule** *f* şcoală de înotat; **~vogel** *m* palmiped.
Schwi'ndel (şvĭ'ndᵉl) *m* ②l **1.** ameţeală, buimăceală. **2.** = **Schwindelei'** (şvĭndᵉlaĭ') *f* ③b coţcărie, şarlatanie.
Schwi'ndel...: 2erregend ameţitor, vertiginos; **2frei** nesupus ameţelii.
ſchwi'nd(e)lig (şvĭ'nd[ᵉ]lĭχ) = ſchwindelerregend; ~ werden a ameţi.
ſchwi'ndeln (~dᵉln) ⑮f: es (od. der Kopf) ſchwindelt mir ameţesc; (betrügen) a înşela, a coţcări.
ſchwi'nden (şvĭ'ndᵉn) ⑫a a descreşte, a se împuţina; (vergehen) a peri, a dispărea.
Schwi'ndler (şvĭ'ndlᵉr) *m* ②l coţcar, şarlatan; **~in** (~ĭn) *f* ③c şarlatancă.
Schwi'nd (şvĭ'nt-): **~ſucht** *f* oftică, ftizie; **2ſüchtig** ofticos, ftizic.
Schwi'nge (şvĭ'ŋᵉ) *f* ③b des Vogels: aripă; ✓ für Getreide: vînturătoare; für Flachs: meliţă.
ſchwi'ngen (~u) ⑫b a învîrti în aer, a agita, a flutura: Korn: a vîntura; Flachs: a meliţa; ſich ~ a se avînta, a sări; *v/i.* a vibra, a oscila. ***Su.*** vibraţie, oscilaţie.
Schwips F (şvĭpß) *m* ②h: e-n ~ ḥ. a fi cherchelit. [a zbîrnîi.]
ſchwi'rren (şvĭ'rᵉn) ⑮b (ḥ. u. ſn)
Schwi'tz|bad (şvĭ'ţ-) *n* bae de aburi. [năduşi, a transpira.]
ſchwi'tzen (~ᵉn) ⑮e a asuda, a
Schwi'tz...: ~kaſten *m* etuvă; **~mittel** *n* sudorific.
ſchwoll (şvŏl), **ſchwö'lle** (şvŏ'lᵉ) ſ. ſchwellen. [men.]
ſchwö'mme (şvŏ'mᵉ) ſ. ſchwim-
ſchwor (şvōr) ſ. ſchwören u. ſchwören.
ſchwö're (şvō'rᵉ) ſ. ſchwären.
ſchwö'ren (şvō'rᵉn) ⑬k a jura, o. Objekt a. a depune jurămînt.
ſchwül (şvūl) greu, înăbuşitor; es iſt ~ e zăduf (od. zăpuşală).
Schwü'le (~ᵉ) *f* ③b zăduf, zăpuşală. [re, umflătură.]
Schwulſt (şvŭlßt) *m* ②d umfla-
ſchwü'lſtig (şvū'lßtĭχ) umflat.
Schwund (şvŭnt) *m* ②d (*o. pl.*) analog ſchwinden: descreştere uſw.
Schwung (şvŭŋ) *m* ②d mişcare repede şi viguroasă; (Antrieb) impuls; *fig.* avînt, zbor, vervă; im ~e ſein a fi la modă; **~'brett** *n* trambulină; **~'feder** *f* pană lungă şi ţeapănă din aripă.
ſchwu'nghaft = ſchwungvoll.
Schwu'ng...: ~kraft *f* forţă centrifugă; *fig.* putere, avînt; **~rad** *n* roată motrice; **2voll** plin de avînt (od. de vervă); Handel: productiv. [mînt.]
Schwur[1] (şvūr) *m* ②d jură-
ſchwur[2] (~), **ſchwü're** (şvū'rᵉ) ſ. ſchwören. [raţi.]
Schwu'r|gericht *n* curte cu ju-
ſechs (zăkß) **1.** şase. **2.** 2 *f* ③b şase *m.*

ſe'chs...: **Eck** *n* exagon; **~eckig** exagonal.
Se'chſer (zǎ'kßᵉr) *m* ②l şase *m*.
ſe'chſerlei' (~lāi') *inv.* de şase feluri.
ſe'chs...: **~fach** înşesit; **~hu'ndert** şase sute; **~jährig** de şase ani; **~mal** de şase ori; **~monatlich** semestrial; **Pfünder** ✕ *m* piesă de şase; **~tägig** de şase zile; **~tauſend** şase mii.
ſe'chſte (zǎ'kßtᵉ) al şaselea, a şasea; **der ~** (od. den, am ~n) März în şase (gſchr. 6) Martie.
Se'chſtel (~l) *n* ②l a şasea parte, şesime.
ſe'chſtens (~nß) în al şaselea rînd, al şaselea.
ſe'chs|wink(e)lig cu şase un-[ghiuri.]
ſe'chzehn (zɑ'χ-) şaisprezece; **~te** al şaisprezecelea, a şaisprezecea; **Tel** *n* ②l şaisprezecime.
ſe'chzig (~tĭχ) şaizeci; **Er** (~tĭgᵉr) *m* ②l sexagenar; **~jährig** de şaizeci de ani.
See (zē) 1. *f* ⑥f (o. *pl.*) mare. 2. *m* ④c lac.
See'...: **~bad** *n* bae de mare; **~bär** *m* urs de mare; *fig.* marinar bătrîn; **~fahrer** *m* marinar; **~fahrt** *f* călătorie pe mare; **~fiſch** *m* peşte *m* de mare; **~fiſcherei'** *f* pescuit maritim; **~gang** *m*: hoher ~g. valuri *f/pl.* înalte; **~gras** ♆ *n* iarbă de mare; **~hafen** *m* port maritim; **~handel** *m* comerţ maritim; **~hund** *m* focă; **~kadett** *m* elev de marină; **~karte** *f* hartă nautică; **Skrank** care are boala de mare; **~krankheit** *f* boala de mare; **~krieg** *m* război naval; **~küſte** *f* ţărm de mare; **~land** ♁ *n* ⑧g Zelanda; **~länder** *m*, **Sländiſch** zelandez.
See'le (zē'lᵉ) *f* ③b suflet; (Sitz des Gefühls a.) inimă; e-s Fiſches: băşică; e-r Kanone: spaţiu interior; es war keine ~ da nu era ţipenie de om pe acolo.
See'len...: **~adel** *m* nobleţă sufletească; **~angſt** *f* frică de moarte; **Sfroh** încîntat; **~größe** *f* mărinimie; **~hirt** *m* păstor sufletesc; **~kunde, ~lehre** *f* psicologie; **~meſſe** *f* parastas; **~ruhe** *f* linişte sufletească; **Svergnü'gt** foarte vesel; **~verkäufer** *m* negustor de carne vie; **~verwandtſchaft** *f* simpatie (între două suflete); **S~voll** plin de viaţă, expresiv; **~wanderung** *f* metempsicoză.
See'|leute *pl.* ſ. Seemann.
ſee'liſch sufletesc.
See'|löwe *m* leu de mare.
See'l...: **~ſorge** *f* păstorie sufletească, duhovnicie; **~ſorger** (-zŏrgᵉr) *m* ②l păstor sufletesc, duhovnic.
See'...: **~luft** *f* aer de mare; **~macht** *f* putere maritimă; **~mann** *m* ②a (*pl.* ~leute) marinar; **~meile** *f* milă marină; **~möve** *f* pescăruel de mare; **~offizier** *m* ofiţer de marină; **~räuber** *m* pirat; **~räuberei'** *f* piraterie; **~recht** *n* drept maritim; **~reiſe** *f* călătorie pe mare; **~roſe** *f* nufăr; **~ſchaden** *m* avarie; **~ſchlacht** *f* bătălie navală; **~ſchlange** *f* şarpe *m* de mare; *fig.* in Zeitungen: ştire fabuloasă; **~ſoldat** *m* soldat de marină; **~ſtadt** *f* oraş maritim; **~ſtrand** *m* plajă; **~ſtück** *n* tablou maritim; **~ſturm** *m* furtună pe mare; **~tang** *m* fucus; **~treffen** *n* = ~ſchlacht; **Stüchtig** în bună stare de navigaţie; **~warte** *f* observator maritim; **Swärts** *adv.* către mare; **~waſſer** *n* apă de mare; **~weg** *m* cale maritimă; **~weſen** *n* marină; **~zunge** *f* Fiſch: sole.

Se'gel (zē'g^{e}l) *n* ②1 pînză (de corabie), vintreală: *fig.* (Schiff) corabie: **~boot** *n* barcă cu pînză. [ga: wohin ~ a merge.]

se'geln (~n) ⑮f a pluti, a navi-

Se'gel...: ~ſchiff *n* corabie cu pînze; **~ſtange** *f* vergă; **~tuch** *n* doc: **~werk** *n* pînzele *pl.* corăbiei.

Se'gen (zē'g^{e}n) *m* ②1 binecuvîntare, blagoslovenie; (Gnade) har: (Gedeihen) prosperitate; (Reichtum) belşug; (Glück) noroc.

Se'gens...: ℭreich binecuvîntat, îmbelşugat; **~ſpruch** *m* binecuvîntare. [cu pînze.]

Se'gler (zē'gl^{e}r) *m* ②1 corabie

ſe'gnen (zē'gn^{e}n) ⑮c a binecuvînta, a blagoslovi; ſich ~ a-şi face cruce; das ℭeitliche ~ a muri.

Se'gnung *f* binecuvîntare.

ſe'hen (zē'^{e}n) ⑭c a vedea: ſiehe, da ... iată că ...; durch die Finger ~ a trece cu vederea; j-m ähnlich ~ a semăna cu cin.: (ſich) ~ laſſen a (se) arăta.

ſe'hens...: ~wert, ~würdig vrednic de văzut: **ℭwürdigkeit** *f* curiozitate.

Se'her (zē'^{e}r) *m* ②1 profet, prooroc: **~in** (~ĭn) *f* ③c profetă, prooroacă.

Se'h|kraft *f* putere vizuală.

Se'hne (zē'n^{e}) *f* ③b coardă: Anat. tendon.

ſe'hnen (~n) 1. ⑮a: ich ſehne mich nach et. mi-e dor de c., doresc c. 2. ℭ *n* ②1 (o. *pl.*) dor.

Se'h|nerv *m* nerv *m* optic.

ſe'hnig (zē'nĭχ) cu tendoane; (kräftig) vînjos.

ſe'hnlich (zē'nlĭχ), **ſe'hn|ſüchtig** plin de dor, înfocat, pasionat.

Se'hn|ſucht *f* dor.

ſehr (zēr) foarte, mult, prea; zu ~ prea (mult): ſo ~ (într')atîta, atît (de mult); wie ~ cît (de mult); wie (od. ſo) ~ auch oricît (de mult).

Se'h|weite *f* distanţă vizuală.

ſei (zāi) ſ. ſein[1].

ſeicht (zāiχt) puţin adînc, jos; *fig.* superficial, sec.

Sei'chtheit, Sei'chtigkeit (~ĭχ-) *f* adîncime mică: *fig.* superficialitate.

ſeid (zāit) ſ. ſein[1].

Sei'de (zāi'd^{e}) *f* ③b mătase: (Roßℭ) borangic.

Sei'del (~d^{e}l) *n* ②1 (0.3 Liter) ţap *m* (de bere).

ſei'den (zāi'd^{e}n) de mătase.

Sei'den...: ~band *n* ② a panglică de mătase; **~bau** *m* sericicultură; **~papier** *n* hîrtie subţire; **~raupe** *f* vierme *m* de mătase; **~ſpinner** (-ſpĭn^{e}r) *m* ②1 fluture *m* de mătase; **~ware** *f* mătăsuri *f/pl.*; **~zucht** *f* = ~bau.

ſei'dig (zāi'dĭχ) mătăsos.

Sei'fe (zāi'f^{e}) *f* ③b săpun.

ſei'fen (~n) ⑮a a săpuni.

Sei'fen...: ~blaſe *f* băşică de săpun; **~napf** *m* farfurioară de săpun: **~ſieder** (-zĭd^{e}r) *m* ②1 săpunar; **~ſiederei'** *f* săpunărie; **~waſſer** *n* apă cu săpun.

ſei'fig (zāi'fĭχ) săpunos. [toare.]

Sei'he (zāi'^{e}) *f* ③b strecură-

ſei'hen (~n) ⑮a a strecura.

Sei'her (~r) *m* = Seihe; für Tee: sitişcă.

Seil (zāil) *n* ②g funie, frînghie.

Sei'ler (~^{e}r) *m* ②1 funier, frînghier. [acrobat.]

Sei'l|tänzer *m* jucător pe funii,

Seim (zāim) *m* ②g = Honigſeim; lichid mucilaginos.

ſei'mig (~ĭχ) mucilaginos.

ſein[1] (zāin) ⑪a 1. (în) a fi: dem ſei, wie ihm wolle oricum o fi; es ſei denn, daß afară numai dacă. 2. ℭ *n* ②1 (o. *pl.*) fiinţă, existenţă.

sein[2] (zaĭn) ⑨b **1.** său, lui; mein und ~ Bruder fratele mieu şi al lui; diese Bücher sind ~ aceste cărţi sînt ale lui. **2.** ~**er**, ~**e**, ~**es** od. der, die, das ~**e** od. mehr gbr. ~**ige** al lui, al său; die Seinen ai săi; das Seinige tun a face tot posibilul.

sei'ner...: ~**seits** (zaĭ'nerzaĭts) din partea sa; ~**zeit** la timpul său, (pe) atunci.

sei'nes|glei'chen (~es-) de o seamă cu el; er hat nicht ~ n'are seamăn (od. pereche).

sei'net|ha'lben, -we'gen, (um) -wi'llen (zaĭ'net-) din pricina lui, pentru el.

sei'nige (zaĭ'nĭge) ſ. sein[2] 2.

seit (zaĭt) *prp.* (mit *dat.*) de, din, de la; ~ gestern de eri; ~ jenem Tage din ziua aceea; ~ dem zehnten März de la zece Martie; *cj.* de cînd. [*cj.* de cînd.]

seit|de'm de atunci (încoace);

Sei'te (zaĭ'te) *f* ③b parte, latură; (Flanke) şold; e-s Buches: pagină; A e-r Gleichung: membru; rechte (linke) ~ e-s Zeuges uſw. faţă (dos); vordere ~ e-s Gebäudes faţadă; auf der ~ liegen a sta într'o rînă; auf (von) Seiten j-s de (din) partea cuiva.

Sei'ten...: ~**angriff** *m* atac de flanc; ~**ansicht** *f* vedere dintr'o parte, profil; ~**blick** *m* privire piezişă; ~**flügel** *m*, ~**gebäude** *n* aripă; ~**gasse** *f* stradă laterală; ~**gewehr** *n* sabie, baionetă; ~**hieb** *m* lovitură piezişă; *fig.* aluziune (răutăcioasă); ~**linie** *f* linie laterală.

sei'tens *gen.* din partea (*gen.*).

Sei'ten...: ~**ſtechen** *n* junghiu; ~**ſtück** *n* (Pendant) pendant; ~**tür** *f* uşă laterală; ~**zahl** *f* numărul paginii.

seit|he'r de atunci. [seitig.]

...seitig (-zaĭtĭχ) in Zſſgn, z.B. drei-

sei'tlich (zaĭ'tlĭχ) lateral.

sei't|wärts (-vɛrts) la o parte.

Sek. Abk. für Sekunde.

Sekretä'r (zekretɛ̈'r) *m* ②g[1] secretar; (Schreibtiſch) birou.

Sekt (zɛkt) *m* ②g şampanie.

Se'kte (zɛ'kte) *f* ③b sectă.

Sektie'rer (zɛktĭ'rer) *m* ②l sectar.

Sektio'n (zɛktsĭo'n) *f* ③b secţi(un)e. [a şasea secundară.]

Seku'nda (zekʊ'nda) *f* ⑥g clasa

Sekunda'ner (~dɑ'ner) *m* ②l elev de clasa a şasea. [tor.]

Sekunda'nt (~dɛ'nt) *m* ③a mar-

ſekundä'r (~dɛ̈'r) secundar; **2bahn** *f* cale ferată secundară.

Seku'nda|wechſel ✠ *m* secundă de cambie.

Seku'nde (zekʊ'nde) *f* ③b secundă; ~**n|zeiger** *m* secundar.

ſelb (zɛlp) acelaşi; zur ~en Stunde în aceeaşi oră; ~**a'nder** † amîndoi, cu altul; ~**dri'tt** cîteşi trei, cu alţi doi.

ſe'lber (zɛ'lber) = ſelbſt.

ſe'lbig (zɛ'lbĭχ) acel.

ſelbſt (zɛlpst) însuşi, singur; ich ~, du ~ uſw. eu însumi (*f*: însămi), tu însuţi (*f*: însăţi) etc.; von ~ de la sine; *adv.* chiar.

Se'lbſt|achtung *f* stimă de sine.

ſe'lb|ſtändig independent, neatîrnat; Staat: autonom; **2keit** *f* independenţă, neatîrnare; e-s Staates: autonomie.

Se'lbſt...: ~**befleckung** *f* masturbaţie, onanism; ~**befruchtung** *f* generaţie spontanee; ~**beherrſchung** *f* stăpînire de sine; ~**beköſtigung** *f* alimentaţie pe cheltuiala sa; ~**beſtimmung** *f* libertate personală; ~**beſtimmungs|recht** *n* e-r Nation suveranitate; ~**betrug** *m* iluzie; **2bewußt** încrezut; ~**bewußtſein** încredere în sine; ~**biographie** *f* autobiografie; ~**einſchätzung** *f* declaraţia venitu-

rilor sale; ~**erhaltung** *f* conservare personală; ~**erhaltungs|trieb** *m* instinct de conservare; ~**erkenntnis** *f* cunoştinţă de sine; ~**gefällig** mulţumit de sine; ~**gefühl** *n* sentimentul demnităţii sale: ~**geſpräch** *n* monolog; ~**herrlich** suveran; ~**herrſchaft** *f* suveranitate; ~**herrſcher** *m* autocrat; ~**hilfe** *f* apărare legitimă.

ſe'lbſtiſch (zăl'lpßtĭş) egoist.

Se'lbſt...: ~**koſten|preis** *m* preţul costului; ~**laut(er)** ②l) *m* vocală; ~**los** dezinteresat; ~**loſigkeit** *f* altruism; ~**mord** *m* sinucidere; ~**mörder** *m* sinucigaş; ~**redend** bine înţeles; ~**ſtudium** *n* studiu fără profesor; ~**ſucht** *f* egoism; ~**ſüchtig** egoist; ~**tätig** automatic; ~**täuſchung** *f* iluzie; ~**überwindung** *f* stăpînire de sine; ~**unterricht** *n* autodidaxie; ~**verlag** *m* editură proprie; ~**verleugnung** *f* abnegaţie; ~**verſtändlich** (care) se înţelege de la sine; ~**verſtümmelung** *f* mutilaţie voluntară; ~**vertrauen** *n* încredere în sine: ~**verwaltung** *f* autonomie; ~**zufrieden** mulţumit de sine.

Se'lcher (zăl'lχ^{e}r) *m* ②l cîrnăţar.

ſe'lig (zē'lĭχ) fericit, ferice; (verſtorben) răposat; ~ m. (w.) a (se) mîntui; ~**keit** *f* bucurie nespusă; Rel. mîntuire.

ſe'lig...: ~**ſprechen** a canoniza; ~**ſprechung** *f* canonizare.

Se'llerie' ♀ (zăl'l^{e}rĭ, a. zăl^{e}rĭ') *m* ⑥i od. *f* ⑥f ţelină.

ſe'lten (zăl'lt^{e}n) rar; *adv.* rareori; ~**heit** *f* raritate.

Se'lter (zăl'lt^{e}r), ~**waſſer** *n* ②a apă de Seltz.

ſe'ltſam (zăl'ltzăm) ciudat, bizar; ~**keit** *f* ciudăţenie, bizarerie.

Seme'ſter (zemă'ßt^{e}r) *n* ②l semestru.

Semiko'lon (zemĭkō'lŏn) *n* ⑥i od. ⑥k punct şi virgulă.

Semina'r (~nā'r) *n* ②g^{1} od. ⑥e für Prieſter: seminar; (Lehrer~) şcoală normală.

Seminari'ſt (~narĭ'ßt) *m* ③a seminarist: normalist.

Semi't (zemĭ't) *m* ③a, **ſemi'tiſch** (~ĭş) semit.

Se'mmel (zăm^{e}l) *f* ③d franzeſen. Abk. für ſenior.

Sena't (zenā't) *m* ②g senat.

Sena'tor (~tŏr) *m* ⑥d senator.

Se'nd|bote (zăn't-) *m* trimis, sol; Rel. apostol.

ſe'nden (zăn'd^{e}n) ⑯e (a. ⑮c) a trimite.

Se'nd|ſchreiben *n* misivă, epistolă.

Se'ndung *f* trimitere, expediţie; (Auftrag) misiune.

Senf (zănf) *m* ②g muştar; ~'**büchſe** *f* muştarniţă; ~'**pflaſter** *n* sinapism.

ſe'ngen (zăn'g^{e}n) ⑮a a pîrli; (heftig brennen) a dogori; (wiederbrennen) a pîrjoli.

ſe'ngerig (zăn'g^{e}rĭχ) ce miroase a pîrlit.

ſe'nior (zē'n^{i}ŏr) **1.** *a. inv.*: Müller ~ tată. **2.** ♀ *m* ⑥d cel mai în vîrstă, decan.

Se'nk|blei (zăn'gk-) *n* sondă.

Se'nkel (~^{e}l) *m* ②l şiret.

ſe'nken (~^{e}n) ⑮a a lăsa în jos; in die Tiefe: a (s)coborî; in e-e Flüſſigkeit: a cufunda; Erdreich: ſich ~ a se prăbuşi.

Se'nker (~^{e}r) *m* ②l butaş *m*.

Se'nk...: ~**grube** *f* latrină; ~**recht** vertical, perpendicular.

Se'nkung *f* analog ſenken: lăsare în jos etc.; (eingeſunkene Stelle) prăbuşitură; Metrik: tezis.

Se'nk|wage *f* areometru.

Senn (zăn) ②g, ~'**e**^{1} (~^{e}) ③a *m* păstor (în Alpi), baciu.

Se'nne^{2} (~^{e}) *f* ③b păşune (în Alpi).

Se'nner (~r) *m* ②l = Senn.

Se'nnerin (~^{e}rĭn) *f* ③c păstoriţă, băciţă.

Se'nn|hütte *f* stînă. [sar, mîsit.]
Senſa'l (zănzā'l) *m* ②g¹ sam-
Senſatio'n (zănzaţi̯ō'n) *f* ③b senzaţie. [nal.]
ſenſationе'll (~ţi̯onă'l) senzaţio-
Se'nſe (zā'nze) *f* ③b coasă; **~n|mann** *m* ③a cosaş; *fig.* Moartea.
ſenſi'bel (zănzī'bel) senzibil.
Sente'nz (zăntă'nţ) *f* ③b sentenţă. [timental.]
ſentimenta'l (zăntimăntā'l) sen-
ſepara't (zepărā't) separat; **~abdruck** *m* tragere aparte.
Se'pia (zē'pi̯ă) *f* ⑥g Zool. sepie.
Septe'mber (zăptă'mbe̯r) *m* ②l Septemvrie *m*. [sechestru.]
Seque'ſter (zekvă'ßte̯r) *m* ②l
Se'raph (zē'răf) *m* ②g¹ (*pl.* a. **~im** [~ĭm]) serafim.
Se'rbe (zā'rbe̯) *m* ③a Sîrb.
Se'rbin (~bĭn) *f* ③c Sîrboaică.
Se'rbien (~bi̯e̯n) *n* ⑧g Serbia.
ſe'rbiſch (~bĭş) sîrbesc; *adv.* sîrbeşte. [sergent.]
Sergea'nt (ßărjă'nt, zăr~) *m* ③a
Se'rie (zē'ri̯e̯) *f* ③b serie.
Se'rum (zē'rŭm) *n* ⑥e od. ⑥k ser(um).
ſervie'ren (zărvī're̯n) ⑮g a servi.
Servie'tte (~vi̯ă't e̯) *f* ③b şervet; **~n|band** *n* ②a, **~n|ring** *m* inel de şervet.
ſervi'l (zărvī'l) servil.
Se'ſſel (zā'ßel) *m* ②l scaun; (Lehn~) jilţ, fotoliu.
ſe'ßhaft (zā'ßhăft) sedentar.
Seſſio'n (zăßi̯ō'n) *f* ③b sesiune.
Se'tz|ei (zā'ţ-) *n* ochiu (de ou).
ſe'tzen (zā'ţe̯n) ⑮e a pune, a aşeza; Bäume uſw.: a sădi, a planta; Typ. a zeţui, a culege; ins Gefängnis, in Schrecken ~ a băga; in die Zeitung ~ a da la gazetă; ſich ~ a şedea (jos), Flüſſigkeit: a se aşeza (pe fund), a se limpezi; *v/i.* (a. ſn) über e-n Fluß ~ a trece un rîu; *v/imp.* es wird Schläge ~ o să capeţi bătae.
Se'tzer (zā'ţe̯r) *m* ②l zeţar, culegător. [zeţuit.]
Setzerei' (zăţe̯rai') *f* ③b sală de
Se'tz...: ~kaſten *m* Typ. caşte; **~linie** *f* Typ. linie (despărţitoare); **~maſchine** *f* maşină de zeţuit.
Seu'che (zoi̯'χe̯) *f* ③b epidemie, molimă; **~n|herd** *m* focar de contagiune.
ſeu'fzen (zoi̯'fţe̯n) ⑮e a suspina, a ofta, a geme.
Seu'fzer (~ţe̯r) *m* ②l suspin, oftat, geamăt. [tîia secundară.]
Se'xta (zā'kßtă) *f* ⑥g clasa în-
Sexta'ner (zăkßtā'ne̯r) *m* ②l elev de clasa întîia secuudară.
ſexue'll (zăkßu̯ă'l) sexual.
Sezeſſio'n (zeţăßi̯ō'n) *f* ③b secesiune. [secesionist.]
Sezeſſioni'ſt (~ßi̯onĭ'ßt) *m* ③a
ſezie'ren (zeţī're̯n) ⑮g a diseca.
Sibi'rien (zibī'ri̯e̯n) *n* ⑧g Siberia.
ſibi'riſch (~rĭş) siberian.
ſich (zĭχ) 1. *dat.* sie: unbet. îşi, -şi, şi, ş': es hat nichts auf ~ nu face nimic. 2. *ac.* pe sine, nach *prp.* sine; unbetont se, s'.
Si'chel (zĭ'χe̯l) *f* ③d secere; ſ. Mond~.
ſi'cher (zĭ'χe̯r) sigur; *adv.* = ſicherlich; ~ ſn vor (*dat.*) od. gegen et. a fi la adăpost (od. ferit) de c.; ich bin m-r Sache (*gen.*) ~ sînt sigur de ceea ce spun.
Si'cherheit *f* siguranţă; (Gewißheit) certitudine; (Unterpfand) garanţie; **~s|behörde** *f* (poliţie de) siguranţă; **~s|lampe** *f* lampă de siguranţă; **~s|ſchloß** *n* broască de siguranţă.
ſi'cherlich de sigur, cu siguranţă, negreşit.
ſi'chern (~n) ⑮f, **ſi'cher|ſtellen** a asigura; (in Sicherheit bringen) a pune la adăpost; (gewährleiſten) a garanta.
Sicherung *f* siguranţă; garanţie.

Sicht ✱ (zĭχt) *f* ③b (o. *pl.*) vedere; auf kurze ~ cu scadenţă scurtă.
si'chtbar vizibil; (offenbar) înve-[derat, evident.]
si'chten (zĭ'χtᵉn) ⑮c a alege; (erblicken) a zări, a descoperi.
si'chtlich văzînd cu ochii.
Si'chtung *f* alegere; descoperire.
Si'cht|wechsel ✱ *m* cambie plătibilă la vedere.
si'ckern (zĭ'kᵉrn) ⑮f (sn u. h.) a picura, a pişti.
sie (zī) 1. *pron.* (3. Pers. *sg.*) *f* ea, dînsa; *pl. m* ei, *f* ele (od. *m* dînşii, *f* dînsele); *ac.* pe ei etc.; unbetont: *ac.* o; *pl. m* îi, -i, i-, *f* le. 2. **Sie** Anrede: Dumneavoastră (Dv.), dumneata (d-ta).
Sieb (zīp) *n* ②g sită; für Getreide: ciur, mit großen Maschen: dîrmon.
sie'ben[1] (zī'bᵉn) ⑮b a cerne, a ciurui.
sie'ben[2] (~) şapte; halb ~ (Uhr) şase (ore) şi jumătate; böse ♀ femee rea, zgripţoroaică.
Sieben|bü'rge *m* transilvănean, ardelean; **Sieben|bü'rgen** (-bü̯'rgᵉn) *n* ⑧g Transilvania, Ardeal; **sieben|bü'rgisch** (~gĭş) transilvănean, ardelenesc.
sie'ben...: ♀**eck** *n*, ~**eckig** (h)eptagon *m* u. *a.*; ~**erlei** (~ᵉrlai') de şapte feluri; ~**fach**, ~**fältig** înşeptit; ♀**gestirn** *n* Cloşca cu pui, Pleiadele *pl.*; ~**hu'ndert** şapte sute; ~**jährig** de şapte ani; ~**mal** de şapte ori; ♀**sachen** *f/pl.* catrafuse *pl.*; ♀**schläfer** *m* ziua de 27 Iunie (la protestanţi); *fig.* om care doarme pînă în ziua mare; ~**tägig** de şapte zile.
sie'bente (~tᵉ) (der, die, das) al şaptelea, a şaptea: ♀**l** (~tᵉl) *n* ②l şeptime: ~**ns** (~tᵉnß) al şap-[telea.]
Sie'b|macher *m* sitar.
sie'bzehn (zī'p-) şaptesprezèce; ~**te** (der, die, das) al şaptesprezecelea, a şaptesprezecea.
sie'bzig (zīp'ţĭχ) şaptezeci; ♀**er** (~gᵉr) *m* ②l septuagenar; ~**ste** (~ßtᵉ) al şaptezecilea, a şaptezecea.
siech (zīχ) zăcînd de boală, bol-[năvicios.]
sie'chen (~ᵉn) ⑮a a zăcea de boală, a boli, a lîncezi (a. *fig.*).
Sie'chen|haus *n* spital de infirmi.
Sie'chtum *n* boală (îndelungată).
Sie'de... (zī'dᵉ-): ~**grad** *m* grad de fierbere; ~**hitze** *f* temperatură de fierbere.
Sie'delung (~lŭŋ) *f* ③b colonie.
sie'den (~n) ⑬e (*impf.* a. ⑮c) a pune să fiarbă; Zucker: a rafina; *v/i.* a fierbe, a clocoti; zu ~ beginnen a da în clocot.
Sie'de|punkt *m* punct (od. grad) de fierbere.
Siederei' (zīdᵉrai') *f* ③b rafi-[nerie.]
Sieg (zīk) *m* ②g izbîndă, biruinţă, victorie; den ~ davontragen a eşi învingător, a birui.
Sie'gel (zī'gᵉl) *m* ②l pecete, sigiliu; ~**bewahrer** (-bᵉvārᵉr) *m* ②l păstrătorul sigiliului Statului; ~**lack** *m* ceară tare; ~**lack|stange** *f* s. Stange.
sie'geln (~n) ⑮f a pecetlui, a sigila.
Sie'gel|ring *m* inel cu sigiliu.
sie'gen (zī'gᵉn) ⑮a a birui, a învinge, a eşi învingător.
Sie'ger (~gᵉr) *m* ②l biruitor, învingător.
Sie'ges...: ~**göttin** *f* Victoria; ~**säule** *f* coloană triumfală; ~**wagen** *m* car de triumf; ~**zeichen** *n* trofeu; ~**zug** *m* mers triumfal.
sie'g|haft, **sie'g|reich** biruitor, [victorios.]
sie'h(e) (zī'[ᵉ]), **siehst**, **sieht** (zī[ß]t) s. sehen.
Siel (zīl) *m* od. *n* ②g canal.
Sie'le (zī'lᵉ) *f* ③b pieptar, gură de ham.
Sie'sta (zⁱă'ßta) *f* ⑥i u. ⑥g [siestă.]

Signa'l (zĭgnā'l) *n* ②g¹ semnal.
ſignaliſie'ren (~naliziˈrᵉn) ⑮g a semnala.
Signatu'r (zĭgnatū'r) *f* ③b Typ. semnătură; *fig.* pecete.
Si'lbe (zĭ'lbᵉ) *f* ③b silabă; **~n|maß** *n* cantitate; **~n|meſſung** *f* prozodie; **~n|rätſel** *n* şaradă; **~n|ſtecher** (-ştĕχᵉr) *m* ②l critic pedant; **~n|trennung** *f* despărţirea silabelor.
Si'lber (zĭ'lbᵉr) *n* ②l (o. *pl.*) argint; **~arbeiter** *m* argintar; **~bergwerk** *n* mină de argint; **~braut** *f* soţie jubilară; **~bräutigam** *m* soţ jubilar; **ſarbig** argintiu; **~fuchs** *m* vulpe albă; **~geld** *n* bani *m/pl.* de argint; **~geſchirr** *n* vase *pl.* de argint, argintărie; **~mine** *f* mină de argint; **~münze** *f* monetă de argint.
ſi'lbern (~n) de argint.
Si'lber...: ~pappel ♀ *f* plop alb; **~währung** *f* etalon de argint; **~waren** *f/pl.* argintării *f/pl.*; **ſwei'ß** alb ca argintul, argintiu; **~zeug** *n* argintărie.
Silve'ſter (zĭlvă'ßtᵉr) *m* ②l Silvestru; **~abend** *m* revelion.
ſi'mpel (zĭ'mpᵉl) **1.** *a.* simplu; (einfältig) găgăuţ. **2. ſ** *m* ②l găgăuţă.
Sims (zĭmß) *m* od. *n* ②h = Geſims
Simulta'n|ſchule (zimŭltā'n-) *f* şcoală mixtă cu elevi catolici şi protestanţi.
ſind (zĭnt) ſ. ſein¹. [phonie.
Sinfonie' (zĭnfonī') ſ. Sym-
Si'ng|akademie (zĭ'ŋg-) *f* academie de canto.
ſi'ngen (~ᵉn) ⑫b a cînta; ſich heiſer ~ a răguşi cîntînd.
Si'n|grün (zĭ'n-) *n* = Immergrün.
Si'ng...: ~ſang *m* cîntec plictisitor; **~vogel** *m* pasăre cîntătoare.
Si'ngula'r (zĭ'ŋgulā'r) *m* ②g singular.
ſi'nken (~kᵉn) ⑫b (ſn) a se lăsa în jos; (fallen) a cădea; (ein~) a se cufunda; (hinab~) a scăpăta; (niedriger w.) a scădea.
Sinn (zĭn) *m* ②g (Denken) gînd, minte; (Neigung) aplecare, gust; (Meinung) părere; (Verſtändnis) pricepere; e-s Satzes uſw.: înţeles, sens; (Gefühl, Herz) sentiment, inimă; die fünf ~e cele cinci simţuri; e-s ~es ſn a fi de aceeaşi părere; anderen ~es w. a-şi lua seama; et. im ~e haben a avea de gînd; von ~en ſn a fi scos din minţi.
Si'nn...: ~bild *n* simbol, emblemă; **ſbildlich** simbolic, alegoric.
ſi'nnen (zĭ'nᵉn) ⑫c a cugeta, a medita, a reflecta; ~ auf (*ac.*) a se gîndi la c.; geſonnen ſn a avea de gînd.
Si'nnen...: ~luſt *f* plăcere senzuală; **~rauſch** *m* beţia simţurilor; **~reiz** *m* sensualitate; **~welt** *f* lumea materială.
Si'nnes...: ~änderung *f* schimbare a părerii; **~art** *f* caracter; **~täuſchung** *f* (h)alucinaţie.
Si'nn...: ~gedicht *n* epigramă; **ſgetreu** redînd exact înţelesul.
ſi'nnig (zĭ'nĭχ) ingenios, delicat.
ſi'nnlich senzibil, material; ~e Liebe uſw. amor sensual etc.; **ſkeit** *f* materialitate; sensualitate.
Si'nn...: ſlos fără înţeles; (unſinnig) nesocotit, nechibzuit; **~loſigkeit** *f* absurditate; **ſreich** plin de înţeles; (wohl ausgeſonnen) ingenios; **~ſpruch** *m* sentenţă; **ſverwandt** sinonim; **ſ-widrig** absurd.
ſi'ntemal † (zĭ'ntᵉmāl) de oarece.
Si'nt|flut (zĭ'nt-) *f* potop.

Si'ppe (zĭ'pᵉ) *f* ③b, **Si'ppſchaft** *f* rudenie; *s.r.* clică, coterie.
Si'rup (zĭ'rŭp) *m* ②g¹ sirop.
ſiſtie'ren (zĭßtĭ'rᵉn) ⑮g a opri, a suspenda.
Si'tte (zĭ't ᵉ) *f* ③b obiceiu, datină; **~n** *pl.* moravuri *f/pl.*
Si'tten...: **~gemälde** *n* tablou de moravuri; **~geſetz** *n* lege morală; **~lehre** *f* morală, etică; **2los** imoral; **~loſigkeit** *f* imoralitate; **~prediger** *m* moralist; **2rein** integru; **~ſtrenge** *f* austeritate; **~verderbnis** *f* corupţie, depravare; **~zeugnis** *n* certificat de bună purtare.
Si'ttich (zĭ'tĭχ) *m* ②g papagal.
ſi'ttig (~) cuviincios, modest.
ſi'ttlich moral; **2keit** *f* moralitate; **2keits|vergehen** *n* atentat la bunele moravuri (od. la pudoare). [cent.]
ſi'ttſam modest, cuviincios, de-
Situatio'n (zĭtŭaţĭō'n) *f* ③b situaţie. [bună, cu avere.]
ſituie'rt (~ĭ'rt): gut ~ cu situaţie
Sitz (zĭţ) *m* ②g loc (de şezut); (Wohnſitz) locuinţă, domiciliu; e-r Anſtalt: reşedinţă.
Si'tz|bad *n* bae de şezut.
ſi'tzen (zĭ'ţᵉn) ⑫k a şedea, a sta; F a sta în închisoare; zu Gericht ~ a judeca; e-m Maler ~ a poza; ~d Lebensweiſe: sedentar; **~bleiben** a nu se scula în picioare; Schüler: a rămînea repetent; Mädchen: a rămînea nemăritată (bzw. nedansată): **~laſſen:** et. nicht auf ſich (*dat.*) ~l. a nu răbda.
Si'tz...: **~fleiſch** F *n* răbdare, astîmpăr; **~platz** *m* loc de şezut: **~redakteur** *m* redactor responsabil. [proces verbal.]
Si'tzung *f* şedinţă: **~s|bericht** *m*
Sizilia'ner (zĭţĭlĭā'nᵉr) *m* ②l sicilian; **~in** (ĭn) *f* ③c sicilian(c)ă; **ſizilia'niſch** (~nĭş) sicilian; **Sizi'lien** (zĭţĭ'lĭᵉn) *n* ⑧g Sicilia.
Ska'la (ßkā'la) *f* ⑥i od. (öſt. nur) ⑥g scară; ♪ gamă.
Skalp (ßkălp) *m* ②g scalp, pericran.
ſkalpie'ren (~ī'rᵉn) ⑮g a scalpa.
Skanda'l (ßkăndā'l) *m* ②g scandal.
Skandina'vien (ßkăndĭnā'vĭᵉn) *n* ⑧g Scandinavia; **Skandina'vier** (~vĭᵉr) *m* ②l, **ſkandina'viſch** (~vĭş) scandinav.
Skat (ßkāt) *m* ②g scat.
Skele'tt (ßkelă't) *n* ②g schelet.
S. K. H. Abk. für Seine Königliche Hoheit.
Ski (şĭ, ßkĭ) *m* ⑥i od. *inv.* schiu.
Ski'zze (ßkĭ'ţᵉ) *f* ③b schiţă.
ſkizzie'ren (~ţĭ'rᵉn) ⑮g a schiţa.
Skla've (ßklā'vᵉ) *m* ③a sclav, rob; **Sklaverei'** (~raĭ') *f* ③b sclăvie, robie; **Skla'vin** (~vĭn) *f* ③c sclavă, roabă; **ſkla'viſch** (~vĭş) de rob, servil.
Sko'nto (ßkŏ'ntǫ) *m* od. *n* ⑥i scont. [ială reciprocă.]
Sko'ntro (~trǫ) *n* ⑥i răfu-
Skorbu't (ßkŏrbū't) *m* ②g scorbut. [scorpie.]
Skorpio'n (ßkŏrpĭō'n) *m* ②g¹
Skro'feln (ßkrō'fᵉln) *f/pl.* scrofulă; **ſkrofulö's** (ßkrǫfulō'ß) scrofulos. [pul.]
Skru'pel (ßkrū'pᵉl) *m* ②l scru-
Skulptu'r (ßkŭlptū'r) *f* ③b sculptură.
Sla'we (ßlā'vᵉ) *m* ③a slav.
Sla'win (~vĭn) *f* ③c slavă.
ſla'wiſch (~vĭş) slav.
Slawo'ne (ßlavō'nᵉ) *m* ③a, **ſlawo'niſch** (~nĭş) slavon
Slowa'k(e) (ßlǫvā'k[ᵉ]) *m* ③a Slovac.
S. M. Abk. für Seine Majeſtät Maiestatea Sa (Abk. M.S.).
Smara'gd (ßmărăkt) *m* ②g smaragd.
ſmara'gden (~dᵉn) de smaragd.

ſo (zō) 1. aşa, astfel; im Nachſatz mſt nicht zu überſetzen; ~ daß ... aşa că ...; ~ ſehr (auch) oricît de (mult); dem iſt nicht ~ nu e aşa; um ~ mehr cu atît mai mult; ~ ein Menſch un astfel de om. 2. *cj.* dacă.

SO, öſt. **SO.** Abk. für Südoſt.

ſ. o. Abk. für ſiehe oben! vezi mai sus!

ſo|bald îndată ce, cum; *adv.* aşa de curînd (od. de repede); ~ wie möglich cît mai de grabă.

So'cke (zŏ'k^{e}) *f* ③b ciorap *m* scurt.

So'ckel (~l) *m* ②l soclu.

So'da (zō'da) *f* ⑥i sodă.

ſo|da'nn apoi, după aceea.

So'da|waſſer *n* apă gazoasă (od. de sodă).

So'd|brennen (zō't-) *n* arsură în gît.

ſo|e'ben tocmai (acum); (vor wenig Minuten) adineaori.

So'fa (zō'fa) *n* ⑥i canapea, sofa.

ſo|fe'rn întrucît, precît.

ſoff (zŏf), **ſö'ffe** (zŏ'f^{e}) ſ. ſaufen.

ſo|fo'rt numai decît, imediat, îndată; **~ig** (~fō'rtĭχ) imediat.

ſog (zōk), **ſö'ge** (zō'g^{e}) ſ. ſaugen.

ſog. Abk. für ſogenannt.

ſo|ga'r chiar, pînă şi.

ſo'|gena'nnt aşa numit, aşa zis; (angeblich) pretins.

ſo|glei'ch = ſofort.

So'hle (zō'l^{e}) *f* ③b talpă; (Schuh⁊) pingea; (Boden) fund; (Pflug⁊) plaz.

Sohn (zōn) *m* ②d fiu.

ſo|la'nge (atîta timp) cît.

So'la|wechſel (zō'la-) *m* (cambie) solă.

So'l|bad (zō'l-) *n* bae de apă (sărată).

ſolch (zŏlχ) astfel de, asemenea; ~ ein (od. ein ~er) Mann un astfel de (od. un asemenea) om.

ſo'lcher|geſtalt (zŏ'lχ^{e}r-) în acest chip, de acest fel.

ſo'lcherlei (~lāi) astfel de, asemenea, atare.

Sold (zŏlt) *m* ②g soldă.

Solda't (~dā't) *m* ③a soldat; (Krieger) ostaş; (Angehöriger e-s Heeres) militar; **~en|rock** *m* uniformă; **~en|ſtand** *m* militărie.

ſolda'tiſch (~tĭş) soldăţesc; *adv.* soldăţeşte.

Sö'ldling (zŏ'ltlĭng) *m* ②g^{1}, **Sö'ldner** (zŏ'ldn^{e}r) *m* ②l mercenar.

So'le (zō'l^{e}) *f* ③b apă sărată.

So'l|ei (zō'l-) *n* ou fiert în saramură.

ſoli'd(e) (zolĭ't, ~d^{e}) solid; Menſch: aşezat, cumpătat; Verhältniſſe: ordonat.

ſolida'riſch (zolidā'rĭş) solidar.

Solidarität' (~daritā't) *f* ③b solidaritate.

Soliditä't (~ditā't) *f* ③b soliditate.

Soli'ſt ♪ (zolĭ'st) *m* ③a solist.

Soll (zŏl) *n* ⑥i od. *inv.* debit.

ſo'llen (~^{e}n) ⑯n: du ſollſt gehorchen trebue să asculţi; ich ſoll zahlen mi se cere să plătesc; mſt durch *conj.*: du ſollſt nicht töten să nu ucizi; was ſoll ich tun? ce să fac?; er ſoll kommen să vie; du ſollteſt ihm ſchreiben ar fi bine să-i scrii; wenn er kommen ſollte dacă ar veni; er ſoll geſtorben ſein se zice că ar fi murit; was ſoll das (bedeuten)? ce înseamnă aceasta?; was ſoll das (nützen)? la ce bun?

Sö'ller (zŏ'l^{e}r) *m* ②l balcon.

So'lo (zō'lo) *n* od. *n* ⑥i od. ⑥k solo; **~ſänger, ~ſpieler** *m* solist.

ſolve'nt (zŏlvā'nt) solvabil.

Solve'nz (~vā'nţ) *f* ③b solvabilitate.

ſo|mi't prin urmare, aşa dar, deci.

So'mmer (zŏ'm^{e}r) *m* ②l vară; im ~, des ~s vara; im (kommenden) ~ la vară; **~ferien** *pl.* vacanţe *pl.* de vară; **~friſche** *f*

vilegiatură; **~frischler** (-frĭşl^{e}r) *m* ②l vilegiaturist.
so'mmerlich văratic, de vară.
so'mmern (zŏ'm^{e}rn) ⑮b a văra.
So'mmer...: ~sprossen *f/pl.* pistrui *f/pl.*; **~überzieher** *m* pardesiu; **~wende** *f* solstiţiu de vară.
so|na'ch = somit.
Sona'te (zonā't^{e}) *f* ③b sonată.
So'nde (zŏ'nd^{e}) *f* ③b sondă.
so'nder (~d^{e}r) (*ac.*) fără; **2abdruck** *m* tragere aparte.
so'nderbar curios, ciudat; **~erwei'se** lucru curios, ce e curios; **2keit** *f* ciudăţenie, originalitate, particularitate.
so'nder|glei'chen fără seamăn.
so'nderlich deosebit. [original.]
So'nderling (~lĭng) *m* ②g^{1} om
so'ndern^{1} (zŏ'nd^{e}rn) ⑮f a despărţi, a separa.
so'ndern^{2} (~) ci.
so'nders (zŏ'nd^{e}rß): samt und ~ toţi împreună, cu toţii. [rare.]
So'nderung *f* despărţire, sepa-
So'nder|zug 🚂 *m* tren special.
sondie'ren (zŏndī'r^{e}n) ⑮g a sonda.
Sone'tt (zonĕ't) *n* ②g sonet.
So'nn|abend (zŏ'n-) *m* Sîmbătă.
So'nne (zŏ'n^{e}) *f* ③b soare *m*; die ~ scheint e soare. [la soare.]
so'nnen (~n) ⑮a a sori, a pune
So'nnen...: ~aufgang *m* răsăritul soarelui; (Osten) răsărit; **~bad** *n* bae de soare; **~blume** *f* floarea soarelui; **~brand** *m*, **~glut** *f* arşiţa soarelui; **~finsternis** *f* eclipsă de soare; **~fleck** *m* pată solară; **~jahr** *n* an *m* solar; **2klar** limpede ca lumina soarelui, evident; **~schein** *m* (lumina) soare(lui); **~schirm** *m* umbrelă de soare, umbreluţă; **~seite** *f* partea dinspre miazăzi; **~stich** *m* insolaţie; **~uhr** *f* cadran solar; **~untergang** *m* apus de soare; (Westen) apus; **~wende** *f* solstiţiu.
so'nnig (zŏ'nĭχ) cu soare; *fig.* luminos, radios.
So'nn|tag *m* Duminică.
so'nn|tägig (-tāgĭχ) de Duminică.
so'nn|täglich în fiecare Duminică; *a.* de Duminică.
So'nntags...: ~jäger *m* vînător de ocazie; **~kind** *n* copil norocos; **~reiter** *m* călăreţ de ocazie; **~ruhe** *f* repaus dominical.
so'nn|verbrannt pîrlit de soare.
sonſt (zŏnßt) (früher) altădată; (andernfalls) alminterea, altfel, de nu; (außerdem) afară de aceasta; (im übrigen) de altfel; wer ~? cine altul?; was ~? ce alta?; ~ jemand altcineva; ~ etwas altceva; ~ niemand nimeni altul; ~ nichts nimic alt, alta nimic.
so'nſtig (~ĭχ) alt; (ehemalig) de
so'nſt|wie altcum. [altădată.]
so'nſt|wo aiurea.
so|oft (ori) de cîte ori.
Sophi'ſt (zofĭ'ßt) *m* ③a sofist.
Sophiſterei' (~^{e}rāi') *f* ③b sofism.
Sopra'n (zoprā'n) *m* ② g^{1} sopran.
So'rge (zŏ'rg^{e}) *f* ③b grijă; (Besorgtheit) nelinişte; *a.* = Sorgfalt; für et. ~ tragen a avea (od. a purta) grijă de c., a îngriji de c.
so'rgen (~n) ⑮a a fi îngrijat, neliniştit; für et. ~ = Sorge tragen.
So'rgen...: 2frei fără griji, liniştit; **~stuhl** *m* jilţ; **2voll** plin de griji. [îngrijire, atenţie.]
So'rgfalt (zŏ'rkfălt) *f* ③b (*o. pl.*),
so'rgfältig (-fă̆ltĭχ) cu îngrijire, cu băgare de seamă.
so'rglich = sorgfältig.
so'rg|los fără griji, liniştit; (gleichgültig) nepăsător.
So'rglosigkeit *f* nepăsare.
so'rgſam = sorgfältig; **2keit** *f* = Sorgfalt.
So'rte (zŏ'rt^{e}) *f* ③b fel, soiu.

sortie'ren (zŏrtī'r^{e}n) ⑮g a asorta; (auslesen) a alege.
Sortime'nt (~tịmă̤'nt) *n* ②g asortiment; **~s|buchhändler** *m* librar comisionar.
so|se'hr oricît.
so|so' aşa şi aşa.
So'ße (zō̤'ß^{e}) *f* ③b sos.
sott (zŏ̤t), **sö'tte** (zŏ̤'t^{e}) s. sieden.
Soubre'tte (zụbră̤'t^{e}) *f* ③b subretă.
Souffleu'r (zụflō̤'r, a. ß~) *m* ②g suflor; **~kasten** *m* cuşca suflorului.
soufflie'ren (~flī̤'r^{e}n) ⑮g a sufla.
so'|und|so' aşa şi aşa.
Soupe'r (zụpē̤') *n* ⑥i supeu.
soupie'ren (~pī̤'r^{e}n) ⑮g a supa, a cina.
souverä'n (zụv^{e}rā̤'n) suveran.
Souveränitä't (~rä̤nịtā̤'t) *f* ③b suveranitate.
so...: ~vie'l *adv.* atît; ~viel ich kann cît pot; ~viel ich weiß precît (od. după cît) ştiu; **~wei't** = ~fern; **~wie'** = ~bald; (= wie auch) precum şi; **~wo'hl:** ~wohl ... als auch atît ... cît şi.
sozia'l (zọţ^{i}ā̤'l) social.
Sozia'l|demokrat *m* social-democrat; **~ie** *f* social-democraţie; **~isch** social-democrat(ic).
Sozialı'smus (zọţ^{i}ạlī̤'ßmṳ̆ß) *m* ⑥g (o. *pl.*) socialism.
Soziali'st (~lī̤'ßt) *m* ③a, **soziali'stisch** (~tī̤ş) socialist.
Sozietä't (zọţ^{i}ẹtā̤'t) *f* ③b asociaţie.
So'zius ❀ (zō̤'ţ^{i}ṳ̆ß) *m* (*sg. inv.*, *pl.* ②h^{1}) asociat.
so'|zu|sa'gen aşa zicînd.
Spa'chtel (şpă̤'Xt^{e}l) *m* ②l od. *f* ③d = Spatel.
Spaga't (şpạgā̤'t) *m* ②g sfoară.
spä'hen (şpā̤'^{e}n) ⑮a a pîndi.
Spä'her (~^{e}r) *m* ②l pînditor, spion.
Spalie'r (şpă̤lī̤'r) *n* ②g spalir.
Spalt (şpă̤lt) *m* ②g crăpătură.
Spa'lte (şpă̤'lt^{e}) *f* ③b s. Spalt; Typ. coloană; in Lettern: şpalt.
spa'lten (~^{e}n) ⑮c (*p.p.* mst ge~) a crăpa, a despica; sich ~ (uneinig w.) a se dezbina.
Spa'ltung *f* crăpare, despicare; dezbinare, scisiune, schismă.
Span (şpā̤n) *m* ②d aşchie, ţandără.
Spa'n|ferkel *m* purcel de lapte.
Spa'nge (şpă̤'ng^{e}) *f* ③b agrafă, copcă; für den Arm: brăţară.
Spa'nien (şpā̤'n^{ie}n) *n* ⑧g Spania.
Spa'nier (~n^{ie}r) *m* ②l spaniol; **~in** (~ī̤n) *f* ③c spaniolă.
spa'nisch (~nī̤ş) spaniol; *fig.* ciudat; ~e Fliege cantaridă; ~e Wand paravan.
spann[1] (şpă̤n) s. spinnen.
Spann[2] (~) *m* ②g partea superioară de la dosul piciorului.
Spa'nne (~^{e}) *f* ③b palmă; kleine: şchioapă; ~ Zeit scurt spaţiu de timp.
spa'nnen (~^{e}n) ⑮a a întinde; Bogen: a încorda (a. *fig.*); die Pferde vor den Wagen ~ a pune caii la trăsură; *fig.* ich bin darauf gespannt ... sînt curios să văd ...; **~d** interesant, captivant.
Spa'nn|kraft *f* forţă de tensiune; *fig.* elasticitate; (Ausdehnbarkeit) expansibilitate.
Spa'nnung *f* încordare; (gespannte Aufmerksamkeit) atenţie încordată, curiozitate.
Spa'nn|weite ⚠ *f* distanţă între două puncte de sprijin.
Spa'r... (şpā̤'r-): **~büchse** *f* puşculiţă de economii; **~einlagen** *f/pl.* depuneri *f/pl.* la casa de economie.
spa'ren (şpā̤'r^{e}n) ⑮a a economisi; *fig.* a cruţa.
Spa'rgel (şpă̤'rg^{e}l) *m* ②l sparanghel.
Spa'r...: ~herd *m* maşină (de bucătărie); **~kasse** *f* casă de

economie; **~kaſſen|buch** *n* libret de economie.

ſpä'rlich (ſpɛ̈'rlɪ̈χ) puţin, rar; (dürftig) sărăcăcios; Mahl: frugal. [*f/pl.*]

Spa'r|pfennig *m* mici economii

Spa'rren ⚠ (ſpā'r^{e}n) *m* ②l căprior *m*; er hat e-n ~ (ʒuviel) îi lipseşte o doagă.

ſpa'rſam econom; *adv.* cu economie; **2keit** *f* economie.

Spaß (ſpāß) *m* ②d glumă; den et. macht: haz, plăcere; feinen ~ verſtehen a nu şti de glumă.

ſpa'ßen (~^{e}n) ⑮e a glumi.

ſpa'ßhaft, ſpa'ßig (~ɪ̈χ) glumeţ.

Spa'ß...: ~macher, ~vogel *m* glumeţ.

Spat (ſpāt) *m* ②g Min. spat; Tierhlk. inflamaţie a tarsului (la cai). [cîte ceasuri sînt?]

ſpät (ſpāt) tîrziu; wie ~ iſt es?

Spa'tel (ſpā't^{e}l) *m* ②l od. *f* ③d lopăţică.

Spa'ten (ſpā't^{e}n) *m* ②l hîrleţ.

ſpä'ter|hi'n (ſpā't^{e}r-) mai tîrziu, mai apoi. [tîrziu.]

ſpä'teſtens (~t^{e}ßt^{e}nß) cel mai

Spä't|herbſt *m* sfîrşitul toamnei.

Spä'tling (ſpā'tlɪ̈ŋ) *m* ②g^{1} animal *n* (bzw. fruct) venit tîrziu.

Spä't|ſommer *m* sfîrşitul verii.

Spatz (ſpăţ) *m* ③a od. ②g vrabie.

ſpazie'ren (ſpăţɪ̈'r^{e}n) ⑮g (ſn) (a. **~gehen**) a se plimba; **~fahren** a se plimba cu trăsura; **~führen** a duce la plimbare.

Spazie'r...: ~fahrt *f* plimbare cu trăsura; **~gang** *m* plimbare (pe jos); **~gänger** (-gă̈ng^{e}r) *m* ②l plimbător; **~ſtock** *m* baston.

Specht (ſpăχt) *m* ②g gheonoae.

Speck (ſpăk) *m* ②g slănină; **~'ſchwarte** *f* şoric.

ſpe'ckig (~ɪ̈χ) soios. [pedia.]

ſpedie'ren (ſpędī'r^{e}n) ⑮g a ex-

Spediteu'r (ſpęditō'r) *m* ②g^{1} expeditor.

Spedition' (ſpędiţi^{o}'n) *f* ③b expediţi(un)e.

Speer (ſpē'r) *m* ②g lance.

Spei'che (ſpāi'χ^{e}) *f* ③b spiţă (de roată).

Spei'chel (~l) *m* ②l scuipat, salivă; **~drüſe** *f* glandă salivară; **~lecker** *m* linguşitor, lingău.

Spei'cher (ſpāi'χ^{e}r) *m* ②l hambar.

ſpei'en (ſpāi'^{e}n) ⑬r a scuipa.

Spei'ler (ſpāi'l^{e}r) *m* ②l frigare.

Spei'ſe (~z^{e}) *f* ③b mîncare, hrană; (Gericht) fel de mîncare, *pl.* bucate *pl.*; **~folge** meniu; **~haus** *n* restaurant; **~karte** *f* listă de bucate.

ſpei'ſen (~n) *v/t., v/i.* ⑮c a mînca, a lua masa; (nähren) a hrăni; *fig.* a alimenta; j-n ~ a da de mîncare cuiva, a-l ospăta.

Spei'ſe...: ~röhre *f* Anat. ezofag; **~ſaal** *m* sală de mîncare; **~wagen** *m* vagon-restaurant; **~wirt** *m* birtaş; **~wirtſchaft** *f* birt; **~zettel** *m* = **~karte**; **~zimmer** *n* sofragerie.

Spei'ſung *f* ospătare; hrănire; alimentare.

Spekta'kel (ſpăktā'k^{e}l) *m* od. *n* ②l gălăgie.

Spekula'nt (ſpękulā'nt) *m* ③a speculant. [specula.]

Spekulatio'n (~laţi^{o}'n) *f* ③b

ſpekulie'ren (~lī'r^{e}n) ⑮g a specula.

Spelu'nke (ſpęlŭ'ŋk^{e}) *f* ③b casă (bzw. încăpere) proastă şi întunecoasă.

Spe'nde (ſpā'nd^{e}) *f* ③b distribuire (de daruri); (Geſchenk) dar, ofrandă.

ſpe'nden (~n) ⑮c Gaben: a da, a dona; (verteilen) a împărţi.

Spe'nder (~r) *m* ②l donator; **~in** (~ɪ̈n) *f* ③c donatoare.

ſpendie'ren (ſpăndī'r^{e}n) ⑮g; et. ~ a face cinste cu c.; ſich (*dat.*) et. ~ a-şi permite luxul (*gen.*).

Spe'ngler (şpă̯'ŋgl^er) *m* ②l tinichigiu.
Spe'rber (şpă̯'rb^er) *m* ②l uliu, [erete *m.*]
Spe'rling (~lĭ̯ŋg) *m* ②g¹ vrabie.
Spe'rr... (şpă̯'r-): **⚲angel|wei't** offen larg deschis, deschis vraişte; **~baum** *m* barieră.
Spe'rre (~^e) *f* ③b închidere, oprire; 🚌 eşire (unde se cere prezentarea biletelor); e-s Hafens: bloc(adă).
spe'rren (~^en) ⑮a a închide; (nicht durchlassen) a opri; (ver~) a baricada; Hafen: a bloca; Rad: a împiedeca; Typ. a spaţia; sich gegen et. ~ a se împotrivi (*dat.*).
Spe'rr...: **~gut** *n* marfă care ocupă mult loc; **~holz** *n* (am Bauernwagen) răscol; **~sitz** *m* Thea. stal.
Spe'sen (şpē'z^en) *pl. inv.* chel- [tueli *f/pl.*]
Spezerei' (şpęţ^erai̯') *f* ③b, ~en *pl.* (a. = ~waren) (articole *pl.* de) băcănie; **~händler** *m* băcan; **~laden** *m* băcănie; **~waren** *f/pl.* = ~(en).
spezia'l (şpęţ^iā'l) = speziell.
Speziali'st (~ạlĭ̯'ßt) *m* ③a specialist.
Spezialitä't (~ạlịtā̯'t) *f* ③b spe- [cialitate.]
spezie'll (şpęţ^iă̯'l) special; *adv.* în special.
Spe'zies (şpē'ţ^ieß) *inv.* specie, speţă; Arith. die vier ~ cele patru operaţiuni.
spezi'fisch (şpęţī'fĭ̯ş) specific.
spezifizie'ren (~ţịfịţī'r^en) ⑮g a specifica.
Sphä're (ßfā̯'r^e) *f* ③b sferă.
sphä'risch (~rĭ̯ş) sferic.
Sphinx (ßfĭ̯ŋgkß) *f* ②i sfinx *m.*
Spi'ck|aal (şpĭ̯'k-) *m* ţipar afumat.
spi'cken (~^en) ⑮a a împăna (cu slănină); Beutel: a umplea, a tixi (cu bani).
Spi'ck|gans *f* gîscă afumată.
spie('en) (şpī̯['^en]) s. speien.
Spie'gel (şpī̯'g^el) *m* ②l oglindă; **~bild** *n* imagine reflectată de oglindă, reflex; **⚲bla'nk** = ⚲glatt; **~eier** *n/pl.* ochiuri *f/pl.* la capac; **~fechterei'** *f* şarlatanie; **~glas** *n* sticlă fină; **⚲gla'tt** neted (od. lucios) ca oglinda.
spie'geln (~n) ⑮f a luci ca oglinda; *v/t.* a oglindi, a reflecta.
Spiel (şpī̯l) *n* ②g joc; (Spielerei) jucărie; ~ Karten pereche de cărţi; auf dem ~e stehen a fi în joc; aufs ~ setzen a pune în joc, a risca; laß mich aus dem ~e! nu mă amesteca în această afacere.
Spie'l...: **~art** *f* mod de a juca; (Abart) varietate; **~ball** *m* minge; *fig.* jucărie; **~bank** *f* ③b bancă; **~dose** *f* cutie cu muzică; **~einsatz** *m* s. Satz.
spie'len (şpī̯'l^en) ⑮a a juca; v. Kinderspielen: Ball, Soldaten usw. ~ a se juca de-a mingea, de-a soldaţii etc.; ♪ Klavier, Geige usw. ~ a cînta la pian, din vioară etc.; Farben: ins Blaue ~ a bate în albastru; den Narren usw. ~ a face pe nebunul etc.
Spie'ler (şpī̯'l^er) *m* ②l jucător; **~in** (~ĭ̯n) *f* ③c jucătoare.
Spielerei' (~ai̯') *f* ③b jucărie.
Spie'l...: **~hölle** *f* tripou; **~karte** *f* cartă de joc; **~mann** *m* ②a (*pl.* ~leute) muzicant; **~marke** *f* jeton; **~plan** *m* plan(ul unei loterii); Thea. repertoriu; **~platz** *m* loc pentru jucat; **~raum** *m* latitudine; **~sachen** *f/pl.* jucării *f/pl.*; **~schuld** *f* datorie provenită din joc; **~tisch** *m* masă de joc; **~uhr** *f* ceasornic cu muzică; **~verderber** (-fă̯rdă̯rb^er) *m* ②l om care strică cheful altora; **~waren** *f/pl.*, **~zeug** *n* jucării *f/pl.*
Spie're ⚓ (şpī̯'r^e) *f* ③b prăjină de rezervă.
Spie'r|staude ⚘ *f* spiree, taulă [(*Spirae'a*).]

Spieß (şpīß) *m* ②g suliţă; (Brat2) frigare; ~'**bürger** *m* burtă verde *m*. [auf e-e Nadel: a prinde.]
spie'ßen (~ᵉn) ⑮e a străpunge;
Spie'ßer (~ᵉr) *m* ②l cerbuleţ de un an.
Spie'ß...: ~**gesell(e)** *m* complice; ~**rute** *f* vargă; ~ruten laufen (l.) a trece printre vergi.
Spina't (şpiṇā't) *m* ②g spanac.
Spind (şpĭnt) *n* od. (öst. nur) *m* ②g, a. ~**e** (şpĭ'ndᵉ) *f* ③b dulap.
Spi'ndel (şpĭ'ndᵉl) *f* ③d fus; 2**dü'rr** slab ca un ţîr; ~**presse** *f* s. Presse. [net(ă).]
Spine'tt ♪ (şpiṇă't) *n* ②g spi-
Spi'nne (şpĭ'nᵉ) *f* ③b păiajen; 2**fei'nd**: j-m 2feind sn a urî de moarte pe cin.
spi'nnen (~n) ⑫c a toarce; *fig.* Intrigen: a urzi. [torie.]
Spinnerei' (~ai') *f* ③b torcă-
Spi'nnerin (~ĭn) *f* ③c torcătoare.
Spi'nn...: ~**gewebe** *n* pînză de păiajen; ~**rad** *n* roată de tors; **rocken** *m* furcă (de tors); ~**stube** *f* şezătoare; ~**webe** (-vēbᵉ) *f* ③b = ~gewebe.
spintisie'ren (şpĭntizī'rᵉn) ⑮g a medita, a rumega.
Spio'n (şpiọ'n) *m* ②g¹ spion; ~**in** (~ĭn) *f* ③c spioană.
spionie'ren (şpiọnī'rᵉn) ⑮g a spiona.
Spira'le (şpiṛā'lᵉ) *f* ③b spirală.
Spira'l...: ~**feder** *f* resort; 2**förmig** în formă de spirală.
Spiriti'st (şpiṛitĭ'ßt) *m* ③a, **spiriti'stisch** (~ĭş) spiritist.
Spirituo'sen (~tuọ'zᵉn) *pl.* spirtoase *pl.*
Spi'ritus (şpī'ṛitŭß) *m inv.* od. ②h¹ spirt; ~**kocher** *m* maşină cu alcool; ~**lampe** *f* lampă cu spirt.
Spita'l (şpiṭā'l) *n* ②b spital.
Spi'ttel (şpĭ'tᵉl) *n* od. *m* ②l ospiciu.

spitz¹ (şpĭţ) ascuţit, cu vîrf; ~ zulaufend ţuguiat.
Spitz² (~) *m* ②g căţel cu botul ascuţit, şpiţ; *fig.* F e-n ~ h. a fi cherchelit.
Spi'tz...: ~**bart** *m* barbă ascuţită, cioc; ~**bogen** *m* ogivă; ~**bube** *m* pungaş; 2**bübisch** pungăşesc; *adv.* pungăşeşte.
Spi'tze (şpĭ'ţᵉ) *f* ③b vîrf; eines Berges: creştet, pisc; ❀ horbotă, dantelă; *fig.* vorbă înţepătoare; ~n der Behörden usw. fruntaşi *m/pl.*; *fig.* an der ~ în frunte, în cap; *fig.* j-m die ~ bieten a ţinea piept cuiva; auf die ~ treiben a împinge la extrem.
Spi'tzel (~l) *m* ②l agent secret (de poliţie).
spi'tzen (~n) ⑮e a ascuţi; (tütenförmig zu~) a ţuguia; die Ohren ~ a ciuli urechile; *fig.* a trage cu urechea.
Spi'tzen...: ~**klöpplerin** (-klọ̆plᵉrĭn) *f* ③c împletitoare de dantele; ~**kragen** *m* guler de dantele; ~(**taschen**)**tuch** *n* batistă de dantele.
spi'tz|findig iscusit, subtil, migălos; 2**keit** *f* iscusinţă, subtilitate.
spi'tzig (şpĭ'ţĭχ) ascuţit; ţuguiat.
Spi'tz...: ~**marke** *f* semnul autorului (pus în fruntea unui articol de gazetă); ~**name** *m* poreclă; 2**wink(e)lig** cu unghiuri ascuţite.
splei'ßen (şplai'ßᵉn) ⑬p od. ⑮e a despica.
spliß (şplĭß) s. spleißen.
Spli'tter (şplĭ'tᵉr) *m* ②l aşchie, ţandără.
spli'ttern (~n) ⑮f a face ţăndări; *v/i.* (sn) a se face ţăndări.
Spli'tter...: 2**na'ckt** gol puşcă; ~**richter** *m* critic migălos.
Spo're ♀ (şpọ'rᵉ) *f* ③b sporă.

Sporn (ſpǫ̊rn) *m* ②g (*pl.* Sporen [ſpǫ̊'rᵉn]) pinten *m*; *fig.* îmbold, îndemn.

ſpo'rnen (ſpǫ̊'rnᵉn) ⑮a: das Pferd ~ a da pinteni calului; *fig.* a îmboldi, a îndemna; ſich ~ a-şi pune pinteni.

Spo'rn...: ~rädchen (-rä̈tχᵉn) *n* ②l rotiţă (de pinten); **2ſtreichs** (-ſtra͡iχß) în fuga mare, în goană.

Sport (ſpǫ̊rt) *m* ②g (o. *pl.*) sport.

Spo'rteln (~ᵉln) *f/pl. inv.* venituri *f/pl.* accesorii.

Spo'rt...: ~platz *m* loc de sport, arenă; **~welt** *f* lumea sportivă.

Spott (ſpǫ̊t) *m* ②g (o. *pl.*) bătae de joc, batjocură, zeflemiseală.

ſpo'ttbi'llig cu preţ de nimic, chilipir.

Spöttelei' (ſpǫ̊tᵉla͡i') *f* ③b zeflemiseală.

ſpö'ttеln (ſpǫ̊'tᵉln) ⑮f: über j-n ~ a zeflemisi pe cin.

ſpo'tten (ſpǫ̊'tᵉn) ⑮c: über j-n ~ a-şi bate joc de cin., a-l lua în rîs.

Spö'tter (ſpǫ̊'tᵉr) *m* ②l batjocoritor, zeflemist; Rel. hulitor.

Spo'tt...: ~gedicht *n* satiră; **~geld** *n* preţ de nimic.

ſpö'ttiſch (ſpǫ̊'tiſ) batjocoritor, ironic, satiric.

Spo'tt...: ~luſt *f* gustul de a-şi bate joc; **2luſtig** căruia îi place să-şi bată joc; **~name** *m* poreclă; **~preis** *m* preţ de nimic; **~ſucht** *f* mania de a-şi bate joc; **2ſüchtig** = 2luſtig; **~vogel** *m* zeflemist.

ſprach (ſprä̈X) ſ. ſprechen.

Spra'che (ſprä̈'Xᵉ) *f* ③b limbă, graiu; (Rede) vorbă; (Art zu reden) limbaj, ton; mit der ~ nicht recht herauswollen a nu voi să se explice.

ſprä'che (ſprä̈'χᵉ) ſ. ſprechen.

Spra'ch...: ~fehler *m* greşală (de limbă, de gramatică), solecism; **~forſcher** *m* lingvist, filolog; **~forſchung** *f* lingvistică, filologie; **~führer** *m* manual de conversaţie; **~gebrauch** *m* uz(ul limbii); **~gefühl** *n* sentiment pentru geniul limbii; **~gelehrte(r)** *m* filolog; **~kenntnis** *f* cunoştinţa limbii; **2kundig** cunoscător al unei limbi; **~lehre** *f* gramatică; **~lehrer** *m* profesor de limbi.

ſpra'chlich de limbă.

Spra'ch...: 2los mut; **~regel** *f* regulă gramaticală; **~reiniger** (-ra͡inᵢ̈gᵉr) *m* ②l purist; **~richtig** corect, gramatical; **~rohr** *n* portglas; **~ſchatz** *m* vocabular (al unei limbi); **~ſchnitzer** *m* = ~fehler; **~übung** *f* exerciţiu de limbă; **~unterricht** *m* învăţămîntul limbilor; ~unterricht erteilen a da lecţiuni de limbă; **2vergleichend** comparat; **~werkzeug** *n* organ al vorbirii; **2widrig** contrar firii limbii; **~wiſſenſchaft** *f* filologie, lingvistică.

ſprang (ſprä̈ŋ), **ſprä'nge** (ſprä̈'ŋᵉ) ſ. ſpringen.

Spre'ch|art (ſprä̈'χ-) *f* fel de a ſpre'chen (~ᵉn) ⑫d a vorbi, a grăi; (aus~) a pronunţa; nicht gut auf j-n zu ~ ſein a nu vorbi de bine de cin.; Recht ~ a judeca.

Spre'cher (~ᵉr) *m* ②l vorbitor; (Redner) orator.

Spre'ch...: ~leitung *f* linie telefonică; **~ſtunde** *f* oră de consultaţie; **~übung** *f* exerciţiu de conversaţie; **~weiſe** *f* = ~art; **~zimmer** *n* cabinet de consultaţii.

ſprei'ten (ſpra͡i'tᵉn) ⑮c a întinde.

Sprei'ze (ſpra͡i'tᵉ) *f* ③b proptea.

ſprei'zen (~n) ⑮c a crăci, a răscăcăra; (ſtützen) a propti; *fig.* ſich ~ (breit m.) a se răţoi; (widerſetzen) a se împotrivi.

Spre'ngel (şprä̆'ŋ^{e}l) *m* ②l = Kirchsprengel.

spre'ngen (~^{e}n) ⑮a a arunca în aer, a face să sară (od. să explodeze); Tür: a sparge, a forţa; Versammlung: a împrăştia cu forţa; mit Wasser: a stropi; *v/i.* (sn) a se repezi, a da năvală; Reiter: a veni în galop.

Spre'ng...: ~geschoß *n* proiectil explozibil; **~stoff** *m* exploziv; **~wagen** *m* saca de stropit; **~wedel** *m* sfiştoc, mătăuz.

Spre'nkel (şprä̆'ŋk^{e}l) *m* ②l laţ (de prins păsări); (Tüpfel) picăţea.

spre'nk(e)lig (~k[^{e}]lĭχ) cu picăţele, pestriţ.

spre'nkeln (~n) ⑮f a împestriţa.

Spreu (şpro͡i) *f* ③b pleavă.

sprich (şprĭχ), **sprich(s)t** (~[ß]t) s. sprechen.

Spri'ch...: ~wort *n* ②a proverb, zicătoare, vorbă; **~wörtlich** proverbial.

sprie'ßen (şprī'ßen) ⑬d (h. u. sn) a încolţi, a răsări.

Spri'ng|brunnen (şprĭ'ŋ-) *m* jedou, ţîşnitoare de apă.

spri'ngen (~^{e}n) ⑫b (h., sn) a sări; (bersten) a plesni, a crăpa; Wasserstrahl: a ţîşni.

Spri'nger (~^{e}r) *m* ②l Schachfigur: cal.

Spri'ng...: ~feder *f* resort; **~flut** *f* flux puternic care inundează uscatul; **~ins|feld** *m* ②g om zvăpăiat; **~quell(e** *f*) *m* izvor ţîşnitor.

Sprit (şprĭt) *m* ②g = Spiritus.

Spri'tze (şprĭ'ţ^{e}) *f* ③b ☙ seringă; (Feuer~) pompă, tulumbă.

spri'tzen (~n) ⑮c: j-m et. ins Gesicht usw. ~ a stropi (od. a împroşca) pe cin. cu c.; (ein~) a injecta; *v/i.* a ţîşni.

Spri'tzen...: ~haus *n* localul pompelor de incendiu; **~leute** *m/pl.* pompieri *m/pl.*; **~meister** *m* şeful pompierilor.

Spri'tzer (şprĭ'ţ^{e}r) *m* ②l stropitură.

Spri'tz...: ~fahrt *f* excursie mică; **~leder** *n* am Wagen burduf.

sprö'de (şprö̆'d^{e}) aspru: (zerbrechlich) fărîmicios, fragil; *fig.* năzuros, prud.

Sproß[1] (şprö̆ß) *m* ②h[1] vlăstar, mlădiţă; *fig.* odraslă.

sproß[2] (~), **sprö'sse** (şprö̆'ß^{e}) s. sprießen.

Spro'sse (şprö̆'ß^{e}) *f* ③b ☘ = Sproß[1]; (Leiter~) fuscel *m*; e-r Wagenleiter: spetează; am Fenster: stinghie.

spro'ssen (~n) ⑮c = sprießen.

Sprö'ßling ☘ (şprö̆'ßlĭŋ) *m* ②l = Sproß[1].

Spro'tte (şprö̆'t^{e}) *f* ③b sardea afumată.

Spruch (şprŭX) *m* ②d sentenţă, maximă; bbl. proverb; (Richter~) sentinţă, verdict; **~'reif** în stare de a fi judecat.

Spru'del (şprū'd^{e}l) *m* ②l ţîşnire, clocotire; (Springquell) izvor de apă ţîşnitoare; **~kopf** *m* cap zvăpăiat.

spru'deln (~n) ⑮f (sn, h.) a ţîşni, a clocoti; Wein: a spumega.

sprü'hen (şprü̆'^{e}n) ⑮a a împroşca, a ţîşni ca nişte scîntei, a scînteia; *v/t.* Funken: a arunca; *v/imp.* vom Regen: es sprüht burează.

Sprü'h|regen *m* bură (de ploae).

Sprung (şprŭŋ) *m* ②d săritură; *fig.* salt; (Spalt) crăpătură; = Katzensprung; auf dem ~e stehen zu ... a sta (gata) să ...

Spru'ng...: ~bein *n* Anat. astragal; **~brett** *n* trambulină; **~feder** *f* resort; **~tuch** *n* pînză de salvare; **~weise** pe sărite.

Spu'cke (şpŭ'k^{e}) *f* ③b scuipat.

spu'cken (~n) ⑮a a scuipa.

Spu'ck|napf *m* scuipătoare.

Spu'k (şpūk) *m* ②g arătare (bzw. tărăboiu făcut) de stafii.

ſpu'ken (ſpū'k^{e}n) ⑮a v. Geiſtern: a umbla, a se arăta; *v/imp.* es ſpukt hier aici nu e lucru curat.
Spu'k...: **~geiſt** *m* stafie; **~geſchichte** *f* poveste cu stafii.
Spu'le (ſpū'l^{e}) *f* ③b mosor; im Weberſchiffchen, e-r Vogelfeder: ţeavă. [mosor).]
ſpu'len (~n) ⑮a a depăna (pe)
ſpü'len (ſpǖ'l^{e}n) ⑮a a clăti; aus Ufer: a arunca.
Spü'l...: **~faß, ~gefäß** *n* găleată de lături. [*f/pl.*]
Spü'licht (ſpǖ'lĭχt) *n* ②g lături]
Spu'l|rad (ſpū'l-) *n* sucală.
Spü'l|waſſer *n* lături *f/pl.*
Spu'l|wurm *m* limbric.
Spund (ſpŭnt) *m* ②d cep.
ſpu'nden (ſpŭ'nd^{e}n), **ſpü'nden** (ſpǖ'nd^{e}n) ⑮c a astupa cu cep.
Spu'nd|loch *n* vrană.
Spur (ſpūr) *f* ③b urmă; (Fährte) dîră; (Rad2) făgaş.
ſpü'ren (ſpǖ'r^{e}n) ⑮a a simţi, a băga de seamă; (wittern) a adulmeca.
Spü'r|hund *m* copoiu; *fig.* spion.
ſpu'rlos fără urmă.
Spü'r...: **~naſe** *f* nas fin: **~ſinn** *m* fler, sagacitate.
Spu'r|weite *f* distanţă între şine. [grăbi.]
ſpu'ten (ſpu't^{e}n) ⑮c: ſich ~ a se]
ſt! (ßt) ţst!
St. Abk. für Sankt.
Staat (ſtāt) *m* ④a Stat; (Luxus) lux; (Putz) găteală, toaletă; mit et. ~ m. a face paradă de c.
Staa'ten|bund *m* confederaţie.
ſtaa'tlich politic, public.
Staa'ts...: **~amt** *n* funcţie publică: **~angehörige(r)** *s.* supus; **~angehörigkeit** *f* supuşenie; **~angelegenheit** *f* afacere a Statului; **~anleihe** *f* împrumut public; **~anwalt** *m* procuror; **~anwaltſchaft** *f* parchet, ministerul public; **~anzeiger** *m* Monitor Oficial; **~beamte(r)** *m* funcţionar al Statului; **~bürger** *m* cetăţean; **~dienſt** *m* serviciu public; **~domäne** *f* domeniu al Statului; **~gefährlich** periculos pentru Stat; **~geſchäft** *n* afacere a Statului; **~haushalt** *m* buget; **~mann** *m* ②a bărbat de Stat; **~papiere** *n/pl.* efecte *pl.* publice; **~recht** *n* drept public; **~rechtlich** de drept public; **~ſtreich** *m* lovitură de Stat; **~umwälzung** *f* revoluţie; **~verbrechen** *n* crimă politică; **~verfaſſung** *f* constituţie; **~wiſſenſchaften** *f/pl.* ştiinţele *pl.* de Stat.
Stab (ſtāp) *m* ②d toiag, baston, băţ; v. Eiſen: drug *m*; ⚔ stat major; **~'eiſen** *n* fier în drugi; **~'reim** *m* aliteraţie.
Sta'bs|arzt *m* medic militar.
ſta'ch (ſtāX), **ſtä'che** (ſtă'χ^{e}) ſ. ſtechen.
Sta'chel (ſtă'X^{e}l) *m* ④b ghimpe *m*; der Biene: ac; (Dorn) spin *m*; zum Antreiben: bold; e-r Schnalle: limbă; **~beere** *f* agriş; **~beer|ſtrauch** *m* agriş; **~draht** *m* sîrmă ghimpată.
ſta'ch(e)lig (~X[^{e}]lĭχ) ghimpos, spinos.
ſta'cheln (~X^{e}ln) ⑮f a îmboldi.
Sta'chel|ſchwein *n* porc ghimpos.
Stadt (ſtăt) *f* ②d oraş, cetate.
Sta'dt...: **~bahn** 🚇 *f* metropolitan; **~bekannt** cunoscut de toţi; **~bewohner** *m* orăşan; **~bezirk** *m* circumscripţie.
Stä'dtchen (ſtă'tχ^{e}n) *n* ②l orăşel, tîrg.
Stä'dter (~t^{e}r) *m* ②l orăşan.
Sta'dt|haus *n* primărie.
ſtä'dtiſch (ſtă'tĭş) orăşenesc, municipal, comunal.
Sta'dt...: **~rat** *m* Behörde: consiliu comunal; Beamter: consilier comunal; **~teil** *m.* **~viertel**

n cartier; **~verordnete(r)** (-fặr-ŏ̆rdn^{e}t^{e}[r]) *s.* ⑨l consilier comunal.

Staffa'ge (ştă̯fā'j^{e}) *f* ③b Mal. persoane *pl.* (bzw. animale *pl.*) accesorii.

Sta'ffel (ştă̯'f^{e}l) *f* ③d fuscel (de scară), treaptă (a. *fig.*).

Staffelei' (ştă̯f^{e}lai') *f* ③b şevalet.

Sta'ffel...: **~förmig** (-fo̯rmĭχ) dispus în trepte; **~tarif** *m* tarif mobil. [formă de trepte.]

sta'ffeln (ştă̯'f^{e}ln) ⑮f a aşeza în

stahl[1] (ştā̯l), **stä'hle** (ştā̯'l^{e}) siehe stehlen.

Stahl[2] (~) *m* ②g od. ②d oţel; *fig.* fier(ul săbiei), pumnal; (Feuer~) amnar; **~'bad** *n* bae feruginoasă; **~'brunnen** *m* izvor de apă feruginoasă. [oţeli.]

stä'hlen (ştā̯'l^{e}n) ⑮a a căli, a

stä'hlern (~l^{e}rn) de oţel.

Sta'hl...: **~feder** *f* peniţă (de metal); **~ha'rt** tare ca oţelul; **~hütte** *f.* **~werk** *n* fabrică de oţel; **~kammer** *f* trezor blindat; **~quelle** *f* = ~brunnen; **~rad**, F **~roß** *n* bicicletă; **~stich** *m* gravură în oţel. [stecken.]

stak (ştā̯k), **stä'ke** (ştā̯'k^{e}) s.

Stake't (ştă̯kē't) *n* ②g, **~en** (-zaun *m*) *pl.* gard de laţi.

Stall (ştă̯l) *m* ②d grajd; (Schaf~) staul; **~'fütterung** *f* nutrire permanentă în grajd; **~'knecht** *m* rîndaş de cai; **~'meister** *m* îngrijitor de grajduri.

Sta'llung (ştă̯'lŭ̯ng) *f* ③b grajduri *pl.* [Stambul.]

Sta'mbul (ştă̯'mbŭ̯l) *n* ⑧a

Stamm (ştă̯m) *m* ②d trunchiu, tulpină; (Geschlecht) seminţie, viţă; (Volks~) trib; Gram. rădăcină, temă; ✕ cadru; Kartenspiel: talon; **~'aktie** *f* acţiune de prima emisiune; **~'baum** *m* arbore *m* genealogic; **~'buch** *n* album.

sta'mmeln (ştă̯'m^{e}ln) ⑮f a gîngăvi, a bîlbîi; *v/t.* a îngîna.

sta'mmen (~m^{e}n) ⑮a: von (od. aus) et. ~ a se trage (od. a se coborî) din c.; Gram. a deriva.

Sta'mm...: **~gast** *m* client regulat; **~halter** *m* urmaş în linie bărbătească; **~holz** *n* copaci *m/pl.* cu trunchiu înalt.

stä'mmig (ştă̯'mĭχ) vîrtos, ţeapăn, viguros.

Sta'mm...: **~kapital** *n* fond (social); **~kneipe** *f* birt favorit al cuiva.

Sta'mmler (ştă̯'ml^{e}r) *m* ②l gîngav, bîlbîit.

Sta'mm...: **~linie** *f* linie principală; **~silbe** *f* Gram. silabă radicală; **~tisch** *m* masă rezervată clienţilor regulaţi; **~vater** *m* strămoş, fundator(ul unei familii); **~verwandt** de aceeaşi origine; **~verwandtschaft** *f* afinitate; **~wort** *n* ②a Gram. (cuvînt) primitiv. [log.]

Sta'mpfe (ştă̯'mpf^{e}) *f* ③b pisă-

sta'mpfen (~n) ⑮a a pisa, a bătuci, a bătători; *v/i.* a bate cu piciorul în pămînt.

Stand[1] (ştă̯nt) *m* ②d stare, situaţie; (Stellung) poziţie; (Beruf) profesiune; (~ort) loc; (Volksklasse) clasă socială; *pl.* Stände deputaţi *m/pl.*

stand[2] (~), **stä'nde** (ştă̯'nd^{e}) siehe stehen. [stindard.]

Standa'rte (ştă̯ndă̯'rt^{e}) *f* ③b

Sta'nd|bild *n* statue.

Stä'ndchen (ştă̯'ntχ^{e}n) *n* ②l serenadă. [*m*, suport.]

Stä'nder (ştă̯'nd^{e}r) *m* ②l stîlp

Sta'ndes...: **~amt** *n* oficiul stării civile; **~beamte(r)** *m* ofiţer al stării civile; **~gemäß**, **~mäßig** potrivit cu rangul; **~person** *f* persoană distinsă; **~register** *n* registrul stării civile.

Sta'nd...: ~**geld** *n* taxă pentru un loc în piaţă; ~**gericht** *n* ⚔ curte marţială.
ſta'ndhaft statornic, constant; 2**igkeit** *f* statornicie, constanţă.
ſta'nd|halten a ţinea piept.
ſtä'ndig (ştă'ndiχ) permanent, perpetuu.
Sta'nd...: ~**ort** *m* ②g loc; ~**punkt** *m* punct de vedere; ~**quartier** ⚔ *n* garnizoană; ~**recht** *n* justiţie sumară; ~**rede** *f* cuvîntare improvizată; F perdaf.
Sta'nge (ştă'ŋe) *f* ③b prăjină; aus Metall: drug *m*; e-r Fahne: coadă, băţ; (Siegellack2) băţ; aus Schokolade: baton; (Bohnen2 uſw.) harac *m*; *fig.* j-m die ~ halten a lua partea cuiva.
Sta'ngen...: ~**bohne** *f* fasole de harac; ~**pferd** *n* cal rotaş; ~**ſpargel** *m* Kch. sparanghel întreg. [ſ. ſtinken.]
ſtank (ştăŋk), **ſtä'nke** (ştă'ŋke) ſ
Stä'nker (ştă'ŋker) *m* ②l băgător de zizanie, intrigant.
Stänkerei' (ştăŋkerai') *f* ③b băgare de zizanie. [zizanie.]
ſtä'nkern (ştă'ŋkern) ⑮f a băga ſ
Stanniо'l (ştăniō'l) *n* ②g¹ foiţă de cositor. [⚙ stampă.]
Sta'nze (ştă'nţe) *f* ③b stanţă; ſ
ſta'nzen (~n) ⑮e a stampa.
Sta'pel (ştă'pel) *m* ②l (Niederlage) antrepozit; von Holz: stivă; (Gerüſt) schelă; ⚓ vom ~ (laufen) laſſen a lansa; ~**lauf** ⚓ *m* lansare; ~**ort, ~platz** *m* ⚓ schelă. [picior).]
Sta'pfe (ştă'pfe) *f* ③b urmă (de ſ
ſta'pfen (~n) ⑮a (ſn) a călca.
Star[1] (ştăr) *m* ②g od. ③a Zool. graur.
Star[2] (~) *m* ②g Path. grauer ~ albeaţa; ſchwarzer ~ negreaţă; j-m den ~ ſtechen a opera pe cin. de albeaţă.
ſtarb (ştărp) ſ. ſterben.
ſtark (ştărk) ⑩[2] tare; (kräftig) puternic, viguros; (dick) gros, corpulent; tauſend Mann ~ în număr de ...
Stä'rke (ştă'rke) *f* ③b tărie; (Kraft) putere, vigoare; (Dicke) grosime; (Zahl) număr; (Kraftmehl) scrobeală; ~**mehl** *n* amidon. [tifica; Wäſche: a scrobi.]
ſtä'rken (~n) ⑮a a întări, a for ſ
Stä'rkung *f* întărire, fortificare.
ſtarr (ştăr) ţeapăn, rigid; (erſtarrt) încremenit; Blick: fix; Sinn: neînduplecat.
ſta'rren (~en) ⑮a a privi ţintă (od. fix); von et. ~ a fi plin de c.
Sta'rrheit *f* înţepeneală, rigiditate; fixitate; neînduplecare.
Sta'rr...: ~**kopf** *m*, 2**köpfig** (-kŏpfiχ) încăpăţînat; ~**krampf** *m* înţepeneala muşchilor; ~**ſinn** *m* încăpăţînare. [plecare.]
Start (ştărt) *m* ②g u. ⑥i Sport: ſ
ſta'rten (~en) ⑮c a pleca.
ſtät (ştēt) uſw. ſ. ſtet uſw.
Statio'n (ştaţiō'n) *f* ③b staţi(un)e; ~**s|vorſteher** *m* şef de staţie (od. de gară). [rant.]
Stati'ſt (ştaţi'ſt) *m* ③a figu ſ
Statiſtik (~ik) *f* ③b statistică.
ſtatiſtiſch (~iş) statistic.
Stati'v (ştaţī'f) *n* ②g¹ suport.
Statt[1] (ştăt) *f* ③b (o. *pl.*) loc; an Kindes ~ annehmen a adopta.
ſtatt[2] (~) *prp.* (mit *gen.*) u. *cj.* = anſtatt.
Stä'tte (ştă'te) *f* ③b loc, locaş.
ſta'tt...: ~**finden, ~haben** a avea loc; ~**geben** (*dat.*) a admite c.
ſta'tthaft permis, admisibil.
Sta'tt|halter *m* locţiitor; e-r Provinz: guvernor.
ſta'ttlich însemnat; v. Anſehen: chipeş; (imponierend) impozant; (prächtig) măreţ.
Sta'tue (ştă'tue) *f* ③b statue.
Statu'r (ştatū'r) *f* ③b statură, stat.

Statu't (ştatū't) *n* ④a statut.
Staub (ştaup) *m* ②g (o. *pl.*) praf; (Erde) ţărînă; *fig.* ſich aus dem ~e machen a şterge putina, a o şterge: ~'**beutel** ♀ *m* anteră. [grăunte *m* de praf.]
Stäu'bchen (ştoi'pχ^en) *n* ②l
ſtau'ben (ştau'b^en) ⑮a (ɦ.): es ſtaubt e (od. face) praf.
ſtäu'ben (ştoi'b^en) ⑮a a presăra cu praf; (ab~) a şterge de praf. [stamină.]
Stau'b...: ~**faden** *m*, ~**gefäß** *n* ♀
ſtau'big (ştau'biχ) prăfuit, prafos.
Stau'b...: ~**kamm** *m* pieptene *m* des: ~**mantel** *m* manta de praf: ~**regen** *m* ploae măruntă; ~**wirbel** *m* vîrtej de praf; ~**wolke** *f* nor *m* de praf. [desa.]
ſtau'chen ⊖ (ştau'X^en) ⑮a a în-
Stau'de ♀ (ştau'd^e) *f* ③b plantă frutescentă, arbust; (Stengel) cotor. [opri.]
ſtau'en (ştau'^en) ⑮a Waſſer: a
ſtau'nen (ştau'n^en) ⑮a a fi mirat, a se minuna; ~**s|wert, ~s|würdig** uimitor.
Stau'pe (ştau'p^e) *f* ③b biciuială; Tierhlk. boala cîinilor.
ſtäu'pen (ştoi'p^en) ⑮a a biciui.
Stau'ung *f* oprire (a apei).
Stearī'n (ştearī'n) *n* ②g¹ stearină, F spermaţet.
Ste'ch|apfel (ştă'χ-) *m* ciumăfae.
ſte'chen (~^en) ⑫d a împunge, a înţepa; Kalb uſw.: a tăia, a (în)junghia; Karte: a bate: *v/i.* die Sonne ſticht arde; in die Augen ~ a bate la ochi; in Kupfer uſw. ~ a săpa, a grava; ins Note ~ a bate în roşu; ⚓ in See ~ a porni în largul mării.
Ste'ch...: ~**fliege** *f* muscă înţepătoare; ~**heber** *m* pipetă, liver, sifon; ~**palme** ♀ *f* ilice. [ment.]
Ste'ck|brief (ştă'k-) *m* semnal-
ſte'cken[1] (ştă'k^en) 1. *v/i.* ⑮a (*impf. ind.* a. ſtak, *impf. conj.* a. ſtäke): an e-m Orte ~ a se afla, a fi; in Schulden ~ a fi înglodat. 2. *v/t.* ⑮a a băga, a vîrî, a introduce, a pune; in die Erde ~ a înfige, a împlînta; et. in Brand ~ a da foc (*dat.*).
Ste'cken[2] (ştă'k^en) *m* ②l băţ.
ſte'cken...: ~**bleiben** a se opri (deodată), a se încurca; ~**laſſen**: den Schlüſſel ~l. a lăsa cheia în broască.
Ste'cken|pferd *n* (Spielzeug) băţ (cu cap de cal); *fig.* idee favorită, cal de bătae. [Steckreis.]
Ste'ckling (ştă'klĭŋ) *m* ② g¹ =
Ste'ck...: ~**nadel** *f* ac cu gămălie; ~**reis** *n* butaş *m*; ~**rübe** ♀ *f* nap, broajbă.
Ste'g (ştēk) *m* ②g cărare, potecă; über ein Waſſer: punte; der Geige: scăunaş, scăluş; Typ. răstav.
Ste'g|reif *m*: aus dem ~ ſprechen a improviza.
Ste'h... (ştē'-): ~**auf(männchen** *n*) *m* ⑤ figură (bzw. păhăruţ) care se tot ridică în picioare oricum ai aşeza-o; ~**bierhalle** *f* bar popular.
ſte'hen (ştē'^en) ⑯b (ɦ.) (aufrecht ~) a sta în picioare; (ſich befinden) a fi, a se afla; Gevatter ~ a fi naş; j-n Mann ~ a preţui cît altul; gut (ſchlecht) ~ mit j-m a fi în termeni buni (răi); Geld bei j-m ~ haben a avea bani de luat la cin.; die Uhr ſteht s'a oprit; ~**d** (stînd) în picioare; ~den Fußes numai decît, pe loc; ~des Heer armată permanentă.
ſte'hen...: ~**bleiben** a rămînea în picioare; (anhalten) a se opri; ~**laſſen**: den Bart ~l. a-şi lăsa barbă; j-n Schirm an e-m Orte ~l. a-şi uita.
Ste'h...: ~**kragen** *m* guler montant; ~**leiter** *f* scară dublă.

ſte'hlen (ştē'len) ⑫h a fura; ſich ~ a se furişa, a se strecura.
Ste'hler (~l^{e}r) *m* ②l hoţ.
ſtehn (ştēn) ſ. ſtehen.
Ste'h...: **~platz** *m* loc de stat în picioare; **~pult** *n* pupitru de scris stînd în picioare.
Stei'ermark (ştāi'^{e}r-) *f inv.* Stiria.
ſteif (ştāif) ţeapăn; Wäſche: scrobit; (ſtark) tare; *fig.* afectat, silit; ~ und feſt behaupten morţiş; ~ m. (w.) a (se) înţepeni.
ſtei'fen (~^{e}n) ⑮a a înţepeni; Wäſche: a scrobi; ſich ~ auf (*ac.*) a se încăpăţîna în c.
Stei'fheit *f* înţepeneală.
Steig (ştāik) *m* ②g cărare, potecă; **~'bügel** *m* scară (de şa).
Stei'ge (ştāi'g^{e}) *f* ③b scară strîmtă; (Aufſtieg) suiş; im Zaun: pîrleaz; (Hühnerſtall) coteţ.
ſteigen (~n) ⑬r (ſn) a se urca, a se sui; aus et. ~ a eşi; durch, über et. ~ a trece; ins Grab ~ a se coborî; Waſſer: a creşte; Vogel, Drachen: a se înălţa; Drachen: ~ l. a înălţa.
Stei'ger ⚒ (~r) *m* ②l şef-miner.
ſtei'gern (ştāi'g^{e}rn) ⑮f a ridica, a urca: j-n ~ a urca chiria cuiva; Gram. a pune la comparativ (bzw. la superlativ).
Stei'gerung *f* Gram. gradaţie; **~s|grad** *m*, **~ſtufe** *f* grad de comparaţie.
Stei'gung *f* urcuş, suiş. [pede.]
ſteil (ştāil) rîpos, prăpăstios, re-
Stei'le (~^{e}) *f* ③b (ſteile Stelle) repeziş, pripor, povîrniş.
Stein (ştāin) *m* ②g piatră; (Felsblock) stîncă; (~block) bolovan *m*; im Obſt: sîmbure *m*; im Spiel: pion *m*, figură; zu ~ w. a se împietri.
Stei'n...: **~adler** *m* vultur mare; **Za'lt** foarte bătrîn; **~block** *m* ſ. Stein; **~bock** *m* ţap sălbatic; Aſtr. Capricorn; **~bruch** *m* carieră de piatră; **~butte** *f* calcan; **~druck** *m* litografie; **~drucker** *m* litograf; **~eiche** *f* gorun.
ſtei'nern (ştāi'n^{e}rn) de piatră.
Stei'n...: **~frucht** *f* fruct cu sîmbure; **~gut** *n* faianţă; **Zha'rt** tare ca piatra; **~hauer** *m* pietrar.
ſtei'nig (~ĭχ) pietros.
ſtei'nigen (~nĭg^{e}n) ⑮a a ucide cu pietre.
Stei'n...: **~kohle** *f* cărbune *m* de pămînt; **~kohlen|bergwerk** *n* mină de cărbuni; **Zkrank** bolnav de piatră; **~metz** (-măţ) *m* ③a pietrar; **~obſt** *n* fructe *pl.* cu sîmbure; **~öl** *n* petrol; **~pflaſter** *n* pavaj de piatră; **~pilz** *m* mînătarcă; **~platte, ~tafel** *f* lespede; **Zreich** putred de bogat, chiabur; **~ſchneider** *m* săpător în pietre scumpe; **~ſetzer** *m* pavagiu; **~wurf** *m* aruncătură de piatră; **~zeit** *f* era de piatră.
Steiß (ştāiß) *m* ②g şezut; der Vögel: tîrtiţă; **~'bein** *n* noada şezutului, ischion.
ſte'llbar (ştă'l-) ce se poate regula (dupa voinţă), mobil; **Zkeit** *f* mobilitate. [întîlnire.]
Ste'll|dich|ein *n inv.* (*gen.* a. ~s)
Ste'lle (~^{e}) *f* ③b loc; (Poſten) post, slujbă; e-s Buches: pasaj; an Ort und ~ la faţa locului; auf der ~ pe loc.
ſte'llen (~n) ⑮a a pune, a aşeza; Uhr: a regula; Zeugen: a produce; j-n ~ a strînge cu uşa pe cin.; in Zweifel ~ a pune la îndoială; j-m nach dem Leben ~ a atenta la viaţa cuiva; ſich ~ (erſcheinen) a se înfăţişa (od. prezenta); ſich taub uſw. ~ a se face surd etc.; der Preis ſtellt ſich auf 10 Mark preţul se urcă la (od. este de) 10 mărci.

Ste'llen...: ~**gesuch** *n* solicitare (a unei slujbe); ~**jäger** *m* cel ce umblă după slujbe; ~**vermittlungs|bureau** *n* birou de plasare; 2**weise** pe alocurea.

Ste'ller ⚙ (ştă'lᵉr) *m* ②l regulator.

Ste'll...: ~**macher** *m* rotar: ~**scheibe** *f* der Uhr rozetă; ~**schraube** *f* şurup regulator.

Ste'llung *f* analog stellen; (Stand) stare, situaţie, poziţie; (Posten) slujbă; (Haltung) atitudine; ~**nahme** *f* atitudine; 2**slos** fără slujbă.

Ste'll...: 2**vertretend** suplinitor; ~**vertreter** *m* locţiitor; (Lehrer) suplinitor: ~**vertretung** *f* suplinire; in ~v. prin delegaţie (od. procură).

Ste'lz... (ştă'lţ-): ~**bein** *n*, ~**fuß** *m* picior de lemn. [taligă.]

Ste'lze (~ᵉ) *f* ③b piciorong, ca-|

Ste'mm|eisen (ştă'm-) *n* daltă.

ſte'mmen (~ᵉn) ⑮a a apăsa (cu putere); *fig.* ſich gegen et. ~ a se împotrivi (*dat.*); ⚙ Löcher ~ a face găuri cu dalta.

Ste'mpel (ştă'mpᵉl) *m* ②l stampilă, pecete (a. *fig.*); mit Angabe der Gebühr: timbru; 🦅 auf Waren: marcă; ♀ pistil; ~**abgabe** *f* plata timbrului; ~**bogen** *m* coală timbru (od. timbrată); ~**gebühr** *f* taxă de timbru; ~**marke** 🦅 *f* timbru (fiscal).

ſte'mpeln (~n) ⑮f a stampila; a timbra; a marca.

Ste'mpel...: ~**papier** *n* hîrtie timbrată; 2**pflichtig** (-pflı̈χtı̈χ) supus timbrului.

Ste'nge ⚓ (ştă'nᵍᵉ) *f* ③b adaos mobil la catart.

Ste'ngel (~l) *m* ②l cotor, cocean *m*, tulpină.

Steno...: (ştenǫ-): ~**gra'ph** (~grą'f) *m* ③a stenograf; ~**graphie'** (~grafī') *f* ⑥f stenografie; 2**graphie'ren** (~rᵉn) ⑮g a stenografia; 2**gra'phiſch** (~grą'fı̈ş) stenografic.

Ste'phan (ştă'făn) *m* ⑧a Ştefan.

Ste'pp|decke (ştă'p-) *f* plapomă cusută în tighel.

Ste'ppe (ştă'pᵉ) *f* ③b stepă.

ſte'ppen (~n) ⑮a a coase în tighel.

Ste'pper ⚙ (~r) *m* ②l, ~**in** (~ın) *f* cusător (*f*: cusătoriţă) în tighel. [sătură în tighel.]

Ste'pp...: ~**naht** *f*, ~**ſtich** *m* cu-|

Ste'rbe... (ştă'rbᵉ-): ~**bett** *n* pat de moarte; ~**fall** *m* caz de moarte; ~**haus** *n* casă mortuară; ~**hemd** *n* cămaşă de moarte; ~**jahr** *n* anul morţii; ~**kaſſe** *f* casă de asigurare pentru cazul de moarte.

ſte'rben (~n) ⑫f (ſtı̈) **1.** a muri. **2.** 2 *n* ②l moarte; im 2 liegen a trage de moarte.

Ste'rbens...: ~**angſt** *f* groaza morţii; 2**kra'nk** bolnav de moarte; ~**wö'rtchen** *n*: kein ~w. nici măcar un cuvînt.

Ste'rbe...: ~**ſakramente** *n/pl.* grijanie; ~**tag** *m* ziua morţii.

ſte'rblich (ştă'rp-) muritor; ~ verliebt nebuneşte; 2**keit** *f* mortalitate.

Stereoſko'p (ştęręǫßkǭ'p, a. ßţ-) *n* ②g¹ stereoscop.

ſtereoty'p (~tǖ'p) Typ. stereotip; 2**platte** *f* clişeu.

ſtereotypie'ren (~tǖpī'rᵉn) ⑮g a stereotipa, a clişa.

ſteri'l (ştęrī'l) steril. [steriliza.]

ſteriliſie'ren (~rılızī'rᵉn) ⑮g a|

Stern (ştărn) *m* ②g stea (a. weißer Fleck u. Orden), astru; Typ. (a. **Ste'rnchen** [~χᵉn] *n* ②l) asterisc, steluţă; (Augen2) iris.

Ste'rn...: ~**anbeter** *m* închinător la stele; ~**bild** *n* constelaţie, zodie; ~**deuter** *m* astrolog.

Ste'rnen...: ~**banner** *n* pavilionul înstelat; ~**himmel** *m* cerul

cu stelele; **~klar** luminat de stele, înstelat; **~zelt** *n* bolta cerului.

Ste'rn...: **~förmig** (-fœrmiχ) în formă de stea; **~karte** *f* hartă cerească; **~kunde** *f* astronomie; **~ſchnuppe** *f* stea căzătoare; **~warte** *f* observator.

Sterz (ştărţ) *m* ②g coadă; ✓ corn(ul plugului). [ţeapăn, fix.

ſtet (ştēt) continuu; (beſeſtigt)

ſte'tig (~iχ) continuu; (beharrlich) statornic; **~keit** *f* continuitate; statornicie.

Steu'er (ştoi'er) **1.** *f* ③d bir, impozit, contribuţie; zur ~ der Wahrheit ca să nu mint. **2.** *n* ②l ⚓ cîrmă; am Fahrrad: ghidon.

Steu'er...: **~amt** *n* percepţie; **~anſchlag** *m* evaluarea impozitelor; **~aufſeher** *m* controlor.

ſteu'erbar supus la impozit; Ballon: dirijabil.

Steu'er...: **~beamte(r)** *m* funcţionar la percepţie; **~behörde** *f* percepţie; **~bord** ⚓ *m* tribord; **~einnehmer** *m* perceptor; **~frei** scutit de impozit; **~liſte** *f* rol; **~mann** ⚓ *m* ②a cîrmaciu.

ſteu'ern ⚓ (~n) ⑮f a cîrmui, a conduce; *v/i.* (h. u. ſn) a plăti impozit; ⚓ a merge; *fig.* ~ (*dat.*) a înfrîna (od. reprima) c.

Steu'er...: **~pflichtig** (-pflichtiχ) contribuabil; **~rad** ⚓ *n* roata cîrmei; **~regiſter** *n* rol; **~ruder** ⚓ *n* cîrmă.

Steu'erung *f* analog ſteuern; e-r Dampfmaſchine: regularea mersului; am Flugzeug: cîrmă.

Steu'er...: **~veranlagung** *f* aşezarea contribuţiei directe; **~weſen** *n* impozite *pl.*; **~zahler** *m* contribuabil; **~zettel** *m* chitanţă de bir; **~zuſchlag** *m* zecimi *f/pl.* [peli.

ſtibi'tzen F (ştibi'ţen) ⑮e a şter-

ſtich[1] (ştiχ) ſ. ſtechen.

Stich[2] (~) *m* ②g înţepătură, împunsătură (a. Nadel~); (Dolch~) lovitură; Wein: acrime; Kartenſpiel: levată; Math. junghiu; (Kupfer~, Stahl~) gravură; *fig.* im ~(e) laſſen a părăsi.

Stichelei' (ştiχelai') *f* ③b vorbă înţepătoare. [a zeflemisi.

ſti'cheln (ştiχeln) ⑮f a înţepa.

Sti'chel|rede *f* = Stichelei.

Sti'ch...: **~feſt** invulnerabil; **~haltig** întemeiat, solid.

Sti'chling (~liŋ) *m* ②g[1] Zool. peştişor cu ghimpi (*Gastero'steus*).

Sti'ch|probe *f* aiar.

ſtichſt, ſticht (ştiχ[ß]t) ſ. ſtechen.

Sti'ch...: **~wahl** *f* balotaj; **~wort** *n* ②a Thea. replică; **~wunde** *f* rană făcută cu pumnalul etc.

Sti'ck|arbeit *f* broderie.

ſti'cken (ştik'en) ⑮a **1.** a coase la gherghef, a broda. **2.** *v/i.* (ſn) = erſticken.

Stickerei' (ştikerai') *f* ③b broderie. [dează.

Sti'ckerin (ştik'erin) *f* ③c bro-

Sti'ck|huſten *m* tuse sufocantă.

ſti'ckig (ştik'iχ) sufocant.

Sti'ck...: **~luft** aer sufocant; **~muſter** *n* model de broderie; **~nadel** *f* igliţă de brodat; **~rahmen** *m* gherghef; **~ſtoff** *m* azot, nitrogen; **~ſtoff|haltig** azotos.

ſtie'ben (ştī'ben) ⑬h a se ridica în formă de praf, a se spulbera; Funken: a sări. [treg.

Stie'f|bruder (ştī'f-) *m* frate vi-

Stie'fel (ştī'fel) *m* ②l cizmă; (Pumpen~) cilindru; **~abſatz** *m* toc; **~knecht** *m* cîrlig de tras cizme. [pede).

ſtie'feln F (~n) ⑮f a merge (re-

Stie'fel|putzer *m* lustragiu.

Stie'f|eltern *pl.* părinţi *m/pl.* vitregi. [wichſe *f* vax.

Stie'fel...: **~ſtrippe** *f* ureche; ~-

Stie'f...: **~kind** *n* copil vitreg; **~mutter** *f* mamă vitregă; **~mütterchen** ♀ (-mü̯t^e^rχ^e^n) *n* ②l catifeluţă, pansea; **2mütterlich** ca o mamă vitregă; **~schwester** *f* soră vitregă; **~sohn** *m* fiu vitreg; **~tochter** *f* fiică vitregă; **~vater** *m* tată vitreg.

stieg (ştī̯k) s. steigen.

Stie'ge (ştī̯'g^e^) *f* ③b scară.

Stie'glitz (ştī̯'glĭ̯ţ) *m* ②g sticlete *m*.

stiehl(st) (ştī̯l[ßt]) s. stehlen.

Stiel (ştī̯l) *m* ②g coadă, mănunchiu, mîner; e-r Axt: toporîşte; ♀ coadă, pedoncul; (Stengel) cotor, cocean *m*; *fig.* mit Stumpf und ~ ausrotten a stîrpi cu desăvîrşire (od. pe rudă pe sămînţă).

stier[1] (ştī̯r) Blick: ţintă, pierdut.

Stier[2] (~) *m* ②g taur.

stie'ren (~^e^n) ⑮a a privi ţintă, a holba ochii.

Stie'r...: **~fechter** *m* toreador; **~gefecht** *n* luptă cu taurii.

stieß (ştī̯ß) s. stoßen.

Stift (ştĭ̯ft) 1. *m* ②g ţintă, piron; e-s Zahnes: colţ *m*; F ucenic. 2. *n* ②c od. ②g aşezămînt, fundaţie (pioasă); (Kloster) mînăstire, schit.

sti'ften (~^e^n) ⑮c a funda, a întemeia; Frieden: a face.

Sti'fter (^e^r) *m* ②l fundator, întemeetor; e-r Kirche: ctitor; **~in** (~ĭ̯n) *f* ③c fundatoare, întemeetoare. [**~herr** *m* canonic.]

Sti'fts...: **~dame** *f* superioară;

Sti'ftung *f* fundare, întemeere; (Anstalt) aşezămînt, fundaţie; **~s|fest** *n* aniversare (a fundării).

Stil (ştī̯l) *m* ②g stil.

Stile'tt (ştilă̯'t) *n* ②g stilet.

stilisie'ren (ştilizī̯'r^e^n) ⑮g a stiliza. [listică.]

Stili'stik (~lĭ̯'ßtĭ̯k) *f* ③b sti-

stili'stisch (ştilĭ̯'stĭ̯ş) de stil.

still (ştĭ̯l) liniştit; (sanft, leise) lin, încet; (unbeweglich) nemişcat; (schweigend) tăcut; *int.* ~! tăcere!; im ~en în taină; ❦ ~er Gesellschafter comanditar; ♀ der 2e Ozean Oceanul Pacific; 2e Woche săptămîna patimilor; sich ~ verhalten a sta liniştit; ~ w. a se linişti, a se calma.

Sti'lle (~^e^) 1. *f* ③b linişte; nemişcare; tăcere; in aller ~ în taină. 2. F 2 s. still.

Sti'lleben *n* (bei Trennung: Stillleben) viaţă liniştită; Mal. natură moartă.

Sti'l|lehre (ştī̯'l-) *f* stilistică.

sti'llen (ştĭ̯'l^e^n) ⑮a a potoli, a calma; Schmerz: a alina; Blut: a opri; Durst: a astîmpăra; Kind: a alăpta. [supune.]

sti'll|halten a se opri; *fig.* a se

sti'lliegen (bei Trennung: stillliegen) a sta liniştit.

sti'll...: **~schweigen** a tăcea (din gură); **~schweigend** tacit, implicit, subînţeles; **2stand** *m*, **2stehen** *n* analog **~stehen** a se fi oprit (bzw. întrerupt); Geschäfte: a stagna.

Sti'llung *f* analog stillen.

sti'll|vergnügt mulţumit în sine.

sti'l|voll făcut cu gust artistic.

Sti'mm... (ştĭ̯'m-): **~abgabe** *f* vot; **~band** *n* ②a coardă vocală; **2berechtigt** cu drept de vot.

Sti'mme (~^e^) *f* ③b glas, voce; die man abgibt: vot; s-e ~ abgeben a vota.

sti'mmen (~^e^n) ⑮a ♪ a acorda; j-n zu et. ~ a dispune pe cin. pentru c.; *v/i.* (richtig sn) a fi exact; zu et. ~ a se potrivi (od. a cadra) cu c.; (s-e Stimme abgeben) a vota; **2de r)** *s.* ⑨l votant.

Sti'mmen...: **~einheit** *f* unanimitate de voturi; **~gleichheit** *f* paritate de voturi; **~mehrheit** *f*

majoritate de voturi; ~**zähler** *m* scrutator; ~**zählung** *f* despuerea scrutinului.

Sti'mm...: ⁓**fähig** = ⁓berechtigt; ~**führer** *m* şef de partid; ~**gabel** ♪ *f* diapazon.

sti'mmhaft Gram. sonor.

Sti'mm...: ⁓**los** afon; Gram. surd; ~**recht** *n* drept de vot; ~**ritze** *f* glotă.

Sti'mmung *f* analog stimmen; ♪ acordare; des Gemütes: dispoziţie; Mal. tonalitate; fröhliche ~ chef; öffentliche ~ spirit public.

sti'mmungs|voll plin de sentiment, impresionant.

Sti'mm...: ~**vieh** F *n* votanţi *m/pl.* duşi ca vitele la alegere; ~**zettel** *m* buletin de vot.

sti'nken (ştĭ'ŋkᵉn) ⑫b a puţi.

sti'nkig (~kĭχ) puturos.

Sti'nk|tier *n* skunk(s).

Stint (ştĭnt) *m* ②g Fisch: eperlan.

Stipendia't (ştipă̤ndⁱā'ţ) *m* ③a bursier.

Stipe'ndium (ştipă̤'ndⁱṳ̆m) *n* ⑥e bursă.

sti'ppen F (ştĭ'pᵉn) ⑮a a muia, a întinge.

stirb, ~st, ~t (ştĭrp, ~[ß]t) s. sterben.

Stirn (ßtĭrn) *f* ③b frunte; die ~ bieten a ţinea piept; ~**band** *n* ②a diademă; ~**locke** *f* moţ pe frunte; ~**runzeln** *n* încruntare a frunţii.

stob (ştōp), **stö'be** (ştō̤'bᵉ) s. stieben.

stö'bern (ştō̤'bᵉrn) ⑮f a scotoci, a scormoni; *v/imp.* es stöbert viscoleşte.

sto'chern (ştŏ'Xᵉrn) ⑮f a aţîţa: im Feuer ~ a scociorî în foc, a zgîndări focul; in den Zähnen ~ a se scobi.

Stock (ştŏk) *m* ②d băţ, baston; Bill. tac: von Reben: butuc *m*; (Gebirgs⁓) masiv; (Bienen⁓) ştiubeiu, mit Bienen: stup *m*; ⚘ (Kapital) fond, capital; (Block als Folter) butuci *m/pl.*; (*pl.* nach Zahlen oft *inv.*): (~werk) etaj, cat; über ~ und Stein rennen a o lua razna.

Sto'ck...: ⁓**bli'nd** orb de tot; ~**degen** *m* şiş; ⁓**du'mm** prost de dă în gropi; ⁓**du'nkel** = ⁓finster

sto'cken (ştŏ'kᵉn) ⑮a (h.) a sta pe loc, a nu înainta; Blut: a nu circula; Geschäft: a lîncezi, a stagna; Milch: a se închega; (schimmeln) a mucezi; beim Reden: a se opri.

Sto'ck...: ⁓**fi'nster** întunerec beznă; ~**fisch** *m* batog zvîntat; *fig.* vită încălţată; ~**fleck** *m* pată din jilăveală; ⁓**fleckig** pătat din jilăveală.

sto'ckig (ştŏ'kĭχ) muced, mucegăit.

...**stöckig** (-ştŏkĭχ) in Zssgn, zB. drei~.

Sto'ck...: ~**laterne** *f* felinar cu băţ; ~**prügel** *m/pl.* bătae (cu băţul); ~**schnupfen** *m* guturaiu înfundat; ⁓**tau'b** surd de tot.

Sto'ckung *f* analog stocken.

Sto'ck...: ~**werk** *n* etaj, cat; ~**zahn** *m* măsea.

Stoff (ştŏf) *m* ②g materie, substanţă; (Grund⁓) element; (Zeug) stofă; e-s Gespräches: subiect.

Sto'ffel (ştŏ'fᵉl) *m* ⑧f Cristofor; ②l P (Rüpel) bădăran.

sto'fflich material.

Sto'ff|wechsel *m* Physiol. asimilare şi dezasimilare.

stö'hle (ştō̤'lᵉ) s. stehlen.

stö'hnen (ştō̤'nᵉn) 1. ⑮a a geme. 2. ⁓ *n* ②l gemete *f/pl.*

Sto'iker (ştō'ĭkᵉr) *m* ②l, **sto'isch** (~ĭş) stoic.

Sto'lle (ştŏ'lᵉ) *f* ③b cozonac *m*.

Sto'llen (~n) *m* ②l = Stolle; ⚒ galerie (de mină).

sto'lpern (ştŏ'lpᵉrn) ⑮f (sn u. h.) a se poticni: ~ über (*ac.*) a se împiedeca de c.

stolz (ştŏlţ) 1. mîndru (auf [*ac.*] de c.); (dünkelhaft) fudul; (prach-

tig) măreţ. 2. ♀ *m* ②g (o. *pl.*) mîndrie; fudulie; (Gegenſtand des ♀es) fală.

ſtolzie'ren (ştŏlţī'r^{e}n) ⑮g a se fuduli, a se umfla în pene.

ſto'pfen (ştŏ'pf^{e}n) ⑮a a umplea, a tixi; mit Speiſen: a îndopa: (ver~) a astupa; in (*ac.*) ~ a băga, a vîrî; Strümpfe: a ţese; *v/i.* Speiſen: a constipa.

Sto'pf...: ~mittel ℞ *n* astringent; **~nadel** *f* ac de ţesut.

Sto'ppel (ştŏ'p^{e}l) *f* ③d tuleiu: ~n *pl.* mirişte: **~bart** *m* barbă aspră; **~feld** *n* mirişte.

ſto'ppen ⚓ (ştŏ'p^{e}n) ⑮a a stopa, a opri.

Stö'pſel (ştĕ'pß^{e}l) *m* ②l astupuş.

ſtö'pſeln (~n) ⑮f a astupa.

Stör (ştōr) *m* ②g cegă (*Acipe'nser ruthe'nus*): nisetru (*A. Güldenstä'dtii*).

Storch (ştŏrχ) *m* ②d barză, cocostîrc; **~'ſchnabel** ♀ *m* greghetin (*Gera'nium*): Zchnk. pantograf.

ſtö'ren (ştĕ'r^{e}n) ⑮a a turbura, a deranja; (ungelegen kommen) a supăra. [strică pacea altora.]

Stö'ren|fried *m* ②g cel ce

ſtö'rrig, ſtö'rriſch (~rĭş) încăpăţînat, îndărătnic.

Stö'rung *f* analog ſtören; im Verkehr: întrerupere; an e-r Maſchine: deranjament.

Stoß (ştōß) *m* ②d lovitură, izbitura; (ſchiebender ~) împingătură; Zuſammen♀) ciocnire; e-s Gewehrs: smucitură; (Rippen♀) ghiont; (Haufen) teanc.

Sto'ß|degen *m* floretă. [pilug.]

Stö'ßel (ştō'ß^{e}l) *m* ②l pisălog,

ſto'ßen (ştō'ß^{e}n) ⑭n a izbi, a lovi; (ſchieben) a împinge; (an~) a ciocni; (zer~) a pisa: mit den Hörnern: a împunge; ~ in (*ac.*) a vîrî, a împlînta; von ſich ~ a alunga; *fig.* ſich ~ an (*dat.*) a se formaliza de c.; *v. i.* (h. u. ſn) Gewehr: a smuci; Wagen: a zdruncina; Raubvögel: a se năpusti; ~ an (*ac.*) (= grenzen) a se mărgini cu c.; ~ auf (*ac.*) a da de (*ob.* peste) c.; ins Horn (in die Trompete) ~ a suna din corn (din trîmbiţă); vom Laude (*ob.* Ufer) ~ a se depărta de ţărm.

Sto'ß|gebet *n* rugăciune scurtă (în primejdie). [pungător.]

ſtö'ßig (ştŏ'ßĭχ) v. Stieren: îm-

Sto'ß|ſeufzer *m* oftat adînc.

ſtößt (ştŏßt) ſ. ſtoßen.

Sto'ß...: ~vogel *m* pasăre de pradă; **♀weiſe** = ruckweiſe; **~zahn** *m* der Tiere colţ *m*.

Sto'tterer (ştŏ't^{e}r^{e}r) *m* ②l, **ſto'tterig** (~rĭχ) gîngav.

ſtö'ttern (~t^{e}rn) ⑮f a gîngăvi.

ſtracks (ştrăkß) drept, întins; zeitlich: pe loc, la moment.

Stra'f... (ştrā'f-): **~anſtalt** *f* penitenciar; **~antrag** *m* rechizitoriu; **~arbeit** *f* lucrare dată ca pedeapsă.

ſtra'fbar culpabil; **♀keit** *f* culpabilitate.

Stra'fe (ştrā'f^{e}) *f* ③b pedeapsă; (Geld♀) amendă.

ſtra'fen (~n) ⑮a a pedepsi; Gott ſtraf' mich! să mă bată D-zeu!; ſ. Lüge.

Stra'f...: ~erlaß *m* graţiere de pedeapsă; allgemeiner: amnistie.

ſtraff (ştrăf) tare întins; (ſtreng) rigid, straşnic; ~ anziehen a întinde tare; ~ anliegen a veni ca lipit (pe trup).

ſtra'f|fällig culpabil.

ſtra'ffen (ştră'f^{e}n) ⑮a a întinde, a încorda.

Stra'f...: ♀frei nepedepsit; **~geld** amendă; **~gericht** *n* judecată, pedeapsă; (Gerichtshof) tribunal penal; **~geſetz** *n* lege penală; **~geſetz|buch** *n* cod penal; **~kammer** *f* secţie corecţională.

ſträ'flich (ştrā'flĭχ) condamnabil.

Strä'fling (ştrē'flĭng) *m* ②g¹ deţinut, arestant.

Stra'f...: **~los** nepedepsit; **~losigkeit** *f* impunitate; **~mittel** *n* pedeapsă; **~porto** *n* taxă de plată; **~predigt** *f* dojană; **~prozeß** *m* proces penal: **~recht** *n* drept penal; **~rechtlich** de drept penal: **~richter** *m* judecător penal: **~würdig** condamnabil.

Strahl (ştrāl) *m* ④a rază; (Blitz~) fulger, trăsnet; (Waſſer~) ţîşnitură. [radia; *fig.* a fi radios.]

ſtra'hlen (~ᵉn) ⑮a a străluci, a

ſträ'hlen (ştrē'lᵉn) ⑮a a ţesela.

Stra'hlen...: **~brechung** *f* refracţie; **~förmig** (-fœrmĭç) în formă de raze; **~kranz** *m* aureolă.

Strä'hne (ştrē'nᵉ) *f* ③b şuviţă (de păr); v. Garn uſw.: scul, jurubiţă.

ſtramm (ştrăm) = ſtraff; voinic, viguros; ✕ ~ ſtehen a sta smirna. [da din picioare.]

ſtra'mpeln (ştră'mpᵉln) ⑮f a

Strand (ştrănt) *m* ②g ţărm, mal: e-s Seebades: plajă.

ſtra'nden (ştră'ndᵉn) ⑮c(h.u.ſn) a face naufragiu, a naufragia.

Stra'nd...: **~gut** *n* lucruri *f/pl.* aruncate de mare pe ţărm; **~korb** *m* fotoliu-cabină; **~recht** *n* dreptul asupra lucrurilor aruncate de mare.

Strang (ştrăng) *m* ②d funie, frînghie; des Zugpferdes: şleau, ştreang (a. zum Hängen); *fig.* wenn alle Stränge reißen în cazul cel mai rău, la adică.

Strapa'ze (ştrăpā'ţᵉ) *f* ③b oboseală (mare).

ſtrapazie'ren (~paţĭ'rᵉn) ⑮g a obosi, a speti; Kleider: a prăpădi. [mant falş.]

Straß ⚙ (ştrăß) *m* ②h¹ diaſ

Stra'ße (ştrā'ßᵉ) *f* ③b stradă; (Landſ.) şosea; (Meerenge) strîmtoare.

Stra'ßen...: **~bahn** *f* tramvaiu; **~bau** *m* construcţia drumurilor; **~junge** *m* ştrengar: **~kehrer** (-kēʳer) *m* ②l măturător de stradă, podar; **~laterne** *f* felinar; **~pflaſter** *n* pavaj; **~raub** *m* tîlhărie (la drumul mare): **~räuber** *m* hoţ de drumul mare; **~reinigung** *f* măturatul stradelor; **~verkehr** *m* circulaţie (pe strade). [teg.]

Strate'ge (ştrąţē'gᵉ) *m* ③a strate-

Strategie' (~tęgī') *f* ⑥f strategie.

ſträu'ben (ştroi'bᵉn) ⑮a Haare: a zbîrli: ſich gegen et. ~ a se împotrivi (*dat.*).

Strauch (ştrauX) *m* ②a (a. ②d) copăcel, arbust; **~'dieb** *m* potlogar.

ſtrau'cheln (~ᵉln) ⑮f a se poticni.

Strauß (ştrauß) *m* **1.** ②d mănunchiu (de flori), buchet; *fig.* (Kampf) luptă, încăerare. **2.** ②g (Vogel) struţ.

Strau'ß|feder *f* pană de struţ.

Stra'zze ♛ (ştră'ţᵉ) *f* ③b straţă.

Stre'be (ştrē'bᵉ) *f* ③b proptea; **~balken** ⚙ *m* căprior *m*; **~mauer** *f* zid proptitor.

ſtre'ben (~n) ⑮a a năzui, a tinde, a aspira (nach et. la c.).

Stre'ber (~r) *m* ②l arivist.

Stre'ber|tum *n* arivism.

ſtre'bſam (ştrē'p-) străduitor; **~keit** *f* străduinţă.

Stre'cke (ştră'kᵉ) *f* ③b întindere, depărtare. distanţă; (Stück Weges) bucată de drum; 🚂 linie; Jgdw. zur ~ bringen a ucide.

ſtre'cken (~n) ⑮a a întinde; zu Boden ~ a culca la pămînt; die Waffen ~ a depune armele.

Stre'cken...: **~arbeiter** 🚂 *m* lucrător pe linia ferată: **~wärter** 🚂 *m* cantonier; **~weiſe** pe alocuri.

Streich (ştraiç) *m* ②g lovitură; den man ſpielt: festă, renghiu; dummer ~ glumă proastă; luſti-

ger ~ năzbîtie; netter ~ boroboaţă: toller ~ nebunie.

ſtrei'cheln (ştrai'χ^{e}ln) ⑮f a dezmierda, a mîngîia.

ſtrei'chen (ştrai'χ^{e}n) ⑬t **1.** *v/i.* (ℌ. u. ſn) (ſich hinziehen) a se întinde, a se îndrepta; (wandern) a umbla; durch et. ~ (ziehen) a cutreera (od. a colinda, a străbate) c.; Vögel: a-şi lua zborul, a se duce. **2.** *v/t.* mit Butter uſw.: a unge; mit Farben: a vărsi; ⚓ Flagge, Segel: a coborî; ♪ Geige uſw.: = ſpielen; (aus~) a şterge, a rade; Raſiermeſſer: a da pe curea; Streichholz: a freca; Getreidemaß: a rade; die Hand über (*ac.*) ~ a trece; Ziegel: a face; mit Ruten ~ a bate; Haare: a netezi; geſtrichen voll plin ras.

Strei'ch...: ~holz *n* chibrit; zum Abſtreichen beim Meſſen: răzătoare; **~hölzchen** (-hölţχ^{e}n) *n* ②l chibrit; **~holz|ſchachtel** *f* cutie de chibrituri; **~inſtrument** *n* instrument din care se cîntă cu arcuş; **~riemen** *m* curea (de briciu).

Streif (ştraif) *m* ②g = Streifen[1]; **~'band** *n* ②a bandă.

Strei'fe (~^{e}) *f* ③b razzia.

Strei'fen[1] (~n) *m* ②l fâşie, bandă; andersfarbiger: dungă, vargă; ⚠ ciubuc.

ſtrei'fen[2] (~) ⑮a a vărga; (leicht berühren) a atinge (uşor, în treacăt); den Ring vom Finger ~ a scoate; den Strumpf über das Bein ~ a trece; *v/i.* (ſn) durch et. ~ = ſtreichen.

ſtrei'fig (ştrai'fiχ) cu dungi.

Strei'f...: ~korps *n* corp de cercetaşi; **~licht** *n* Mal. lumină ce vine dintr'o parte; *fig.* lumină destul de vie; **~ſchuß** *m* rană uşoară făcută de un glonte care a atins corpul în treacăt; **~zug** *m* incursiune.

Streik (ştraik) *m* ②g (*pl.* a. ⑥i) grevă; **~'brecher** (-brχ^{e}r) *m* ②l cel ce rupe greva (lucrînd).

ſtrei'ken (~^{e}n) ⑮a a se pune în grevă.

Strei'ker (~^{e}r) *m* ②l grevist.

Streit (ştrait) *m* ②g ceartă; mit j-m in ~ geraten a se lua la ceartă cu cin.; **~'axt** *f* secure de luptă.

ſtrei'tbar doritor de luptă, belicos.

ſtrei'ten (~^{e}n) ⑬q a se certa; über et. ~ a discuta, a disputa; mit Waffen: a (se) lupta, a se bate; darüber läßt ſich ~ e chestie de apreciare; **~d** Mächte: beligerant.

Strei'ter (~^{e}r) *m* ②l luptător, combatant.

Strei't...: ~frage *f* chestie de controversă; **~hammel** F *m* gîlcevitor, buclucaş.

ſtrei'tig (~iχ) controversat; ~ m. a contesta; **2keit** *f* = Streit.

Strei't...: ~kolben *m* buzdugan; **~kräfte** *f/pl.*, **~macht** *f* forţe *pl.* militare; **2luſtig, 2ſüchtig** certăreţ, arţăgos; **~punkt** *m* = ~frage; **~roß** *n* cal de război; **~ſache** *f* = ~frage; **~ſchrift** *f* scriere polemică.

ſtreng (ştrăŋ) aspru, straşnic, sever; (genau) strict, exact; v. Geſchmack: stifos.

Stre'nge (~^{e}) *f* ③b asprime, străşnicie, severitate; stricteţă.

ſtre'ng...: ~genommen luat în înţelesul strict, la rigoare; **~gläubig** ortodox, F habotnic.

Streu (ştroi) *f* ③b aşternut de pae; (Lager) culcuş de pae; **~'büchſe** *f* cutie de pudrat; mit Sand: nisiperniţă.

ſtreu'en (~^{e}n) ⑮a a presăra; (ausbreiten) a împrăştia, a răspîndi; (Streu bereiten) a aşterne; (werfen) a arunca.

Streu'...: **~pulver** ✗ *n* pudră; **~sand** *m* nisip (de dat pe c. scris); **~zucker** *m* zahăr tos.
ſtrich[1] (ştrĭχ) ſ. ſtreichen.
Strich[2] (~) *m* ②g trăs(ăt)ură; (Linie) linie, liniuţă; (Streifen) dungă; (Land⸗) regiune; der Vögel: trecere(a păsărilor); ~ Vögel stol, cîrd; der Fiſche: bătaia peştelui; gegen (od. wider) den ~ în răspăr; F *fig.* j-n auf dem ~ haben a purta cuiva Sîmbetele.
Stri'ch...: **~punkt** *m* punct şi virgulă; **~regen** *m* ploae parţială; **~vogel** *m* pasăre trecătoare; **⸗weiſe** pe alocurea.
Strick (ştrĭk) *m* ②g funie, frînghie; zum Hängen: ştreang.
Stri'ck...: **~arbeit** *f* împletitură; **~beutel** *m* săculeţ cu cele necesare pentru împletit.
ſtri'cken (~ᵉn) ⑮a a împleti, a tricota. [Strickarbeit.]
Strickerei' (ştrĭkᵉraĭ') *f* ③b =
Stri'ck...: **~garn** *n* aţă de împletit; **~leiter** *f* scară de funii; **~nadel** *f* igliţă de împletit; **~ſtrumpf** *m* ciorap *m* care se împleteşte; **~zeug** *n* cele necesare pentru împletit.
Strie'gel (ştrĭ'gᵉl) *m* ②l ţesală.
ſtrie'geln (~n) ⑮f a ţesela.
Strie'me (ştrĭ'mᵉ) *f* ③b, **~n** (~n) *m* ②l vînătae.
ſtrie'mig (~mĭχ) cu vînătăi.
Strie'zel (ştrĭ'ţᵉl) *m* ②l od. *f* ③d cozonac *m* împletit.
Stri'ppe (ştrĭ'pᵉ) *f* ③b (Stiefel⸗) ureche; an Hoſen: supieu.
ſtritt (ştrĭt) ſ. ſtreiten.
ſtri'ttig (~ĭχ) controversat.
Stroh (ştrō) *n* ②g pae *pl.*; **~'blume** ⚘ *f* siminoc; (Immortelle) imortelă; **~'dach** *n* acoperiş de pae. [de pae.]
ſtro'hern, ſtro'hig (ştrō'ᵉrn, ~ĭχ)
Stro'h...: **⸗farbig, ⸗gelb** de coloarea paiului; **~halm** *m* paiu; **~hut** *m* pălărie de pae; **~hütte** *f* colibă (acoperită cu pae); **~kopf** F *m* cap *n* sec, secătură *f*; **~mann** *m* ②a om de pae; (Vogelſcheuche) momîe; **~matte** *f* rogojină de pae; **~ſack** *m* mindir; **~wiſch** *m* şomoiag; **~witwe** *f* femee al cărei bărbat e absent; **~witwer** *m* bărbat a cărui soţie e absentă.
Strolch (ştrŏlχ) *m* ②g vagabond.
Strom (ştrōm) *m* ②d fluviu, rîu; reißender: torent; v. Luft, ⚡ curent.
Stro'm...: **⸗a'b(wärts)** în jos(ul apei); **⸗au'f(wärts)** în sus(ul apei); **~bett** *n* albia rîului.
ſtrö'men (ştrŏ'mᵉn) ⑮a (h. u. ſn) a curge (în şiroae); Menge: a alerga grămadă; Licht: a se răspîndi. [bond.]
Stro'mer (ştrō'mᵉr) *m* ②l vaga-
Stro'm...: **~kreis** ⚡ *m* circuit; **~ſchnelle** (-şnŏlᵉ) *f* ③b partea unui rîu unde apa curge foarte repede; **~ſtärke** ⚡ *f* intensitate (a curentului).
Strö'mung *f* curent (a. *fig.*).
Stro'phe (ştrō'fᵉ) *f* ③b strofă.
ſtro'tzen (ştrŏ'ţᵉn) ⑮e a fi plin de stă să plesnească, a fi îmbîxit, a geme.
Stru'del (ştrū'dᵉl) *m* ②l vîrtej, vîltoare; *prov.* (Gebäck) ştrudel.
Struktu'r (ştrŭktū'r) *f* ③b structură.
Strumpf (ştrŭmpf) *m* ②d ciorap *m*, colţun *m*; (Glüh⸗)sită; **~'band** *n* ②a jaretieră; **~'waren** *f/p'*. ciorăpărie; **~wirker** (-vĭrkᵉr) *m* ②l fabricant de ciorapi.
Strunk (ştrŭŋk) *m* ②d cocean *m*.
ſtru'ppig (ştrŭ'pĭχ) zbîrlit.
Stru'wwel|peter (ştrŭ'vᵉl-) *m* Petru ciufulitul. [meră.]
Stu'be (ştū'bᵉ) *f* ③b odae, ca-

Stu'ben...: **~arrest** *m* oprire de a eşi din casă; **~fliege** *f* muscă de casă; **~gelehrte(r)** *m* savant de cabinet; **~hocker** (-hŏ̯k^e^r) *m* ②l cloşcar; **~mädchen** *n* fată în casă; **~maler** *m* zugrav de odăi.

Stuck △ (ştŭ̯k) *m* ②g (o. *pl.*) [stuc.]

Stück (ştŭ̯k) *n* ②g (als Maß nach Zahlen *inv.*) bucată; Thea. piesă; aus freien ~en de bună voe; in allen ~en în toate privinţele; *fig.* große ~e auf j-n halten a preţui mult pe cin.

Stü'ck|arbeit *f* lucru cu bucata.

Stü'ckchen (~χ^e^n) *n* ②l bucăţică.

stü'ckeln (~^e^ln) ⑮f a îmbucătăţi.

Stü'ck...: **~faß** *n* bute mare; **~güter** ♣ *n/pl.* mărfuri *f/pl.* mărunte; **~lohn** *m* plată în acord; **2weise** cu bucata; **~werk** *n* cîrpăceală.

Stude'nt (ştụdă̯'nt) *m* ③a student; **~in** (~ĭ̯n) *f* ③c studentă; **~en|verbindung** *f* asociaţie de studenţi; **~en|viertel** *n* cartierul studenţilor.

Stu'die (ştū'd^ie^) *f* ③b studiu; **~n|kopf** *m* cap de studiu; **~n-plan** *m* programă de studii; **~n|rat** *m* Titel: consilier de studii.

studie'ren (ştụdī'r^e^n) ⑮g a studia; **2de(r)** (~d^e^[r]) *s.* ⑨l student.

Studie'r|zimmer *n* cabinet (de studiu).

Stu'dium (ştū'd^iŭ̯m) *n* ⑥e studiu.

Stu'fe (ştū'f^e^) *f* ③b treaptă; *fig.* grad; in der Farbe: nuanţă; (Rang2) rang.

Stu'fen...: **~folge** *f* gradaţie, progresiune; **~leiter** *f* scară gradată; **2weise** treptat, progresiv.

Stuhl (ştūl) *m* ②d scaun (a. = ~gang); ~ h. a eşi afară; *fig.* j-m den ~ vor die Tür setzen a da pe cin. afară; **~'gang** *m* scaun, eşire afară; **~'verhaltung** *f* Path. constipaţie.

Stu'lle (ştŭ̯'l^e^) *f* ③b felie de pîine.

Stu'lpe (ştŭ̯'lp^e^) *f* ③b manşetă care acopere marginea mînecii.

stü'lpen (ştŭ̯'lp^e^n) ⑮a a răsfrînge; den Deckel auf den Topf ~ a pune; (sich) den Hut auf den Kopf ~ a(-şi) îndesa pălăria pe cap.

Stu'lp(en)|stiefel *m* cizmă răsfrîntă.

Stü'lp|nase *f* nas cîrn.

stumm (ştŭ̯m) mut; (schweigend) tăcut.

Stu'mmel (ştŭ̯'m^e^l) *m* ②l crîmpeiu, ciot; e-s Zahnes: colţ *m*; e-r Zigarre: muc.

Stu'mmheit *f* muţenie, mutism.

Stü'mper (ştŭ̯'mp^e^r) *m* ②l cîrpaciu, meşter-strică; im Spiel: ageamiu; **2haft** prost făcut.

stü'mpern (~n) ⑮f a cîrpăci; ♪ auf (*ac.*) ~ a drăngăni din c.

stumpf[1] (ştŭ̯mpf) tocit; durch Abhauen usw.: ciuntit, trunchiat; Nase: cîrn; ⅄ Winkel: obtuz; *fig.* Geist: tîmpit; ~ m. (w.) a (se) toci, Zähne: a (se) strepezi.

Stumpf[2] (~) *m* ②d = Stummel; (Baum2) buturugă, cioată.

stu'mpf...: **~eckig** cu unghiuri obtuze; **2nase** *f* nas cîrn; **2nasig** (-nā̯zĭ̯χ) cîrn; **2sinn** *m* stupiditate; **2sinnig** tîmpit, stupid; **2wink(e)lig** ⅄ cu unghiu obtuz.

stund (ştŭ̯nt) s. stehen.

Stü'ndchen (ştŭ̯'ntχ^e^n) *n* ②l timp cam de o oră.

Stu'nde (ştŭ̯'nd^e^) *f* ③b oră, ceas; (Unterrichts2) lecţie; von Stund an de atunci, de acum; zur ~ = jetzt.

stü'nde (ştŭ̯'nd^e^) s. stehen.

stu'nden (ştŭ̯'nd^e^n) ⑮c a păsui.

Stu'nden...: **~glas** *n* ceasornic cu nisip; **2lang** ore întregi; **~plan** *m* orariu; **~schlag** *m* sunarea orei; mit dem ~schlag

la ţanc; **Zweiſe** cu ceasul, cu ora; **~zeiger** *m* arătătorul cel mare. [oră, din oră în oră.]
ſtü'ndlich (ştŭ'ntlĭχ) la fiecare
Stu'ndung *f* păsuială.
ſtupi'd (ştupī't) stupid.
ſtü'rbe (ştŭ'rbᵉ) ſ. ſterben.
Sturm (ştŭrm) *m* ②d furtună, vijelie; (Schnee⸗) vifor; ⚔ năvală, asalt; ~ laufen auf (*ac.*) a da asalt (*dat.*); ~ ſchlagen a suna alarma; **~'band** *n* ②a e-r Mütze cureaua de sub bărbie.
ſtü'rmen (ştŭ'rmᵉn) ⑮a (ḥ. u. ſn) Wind: a bate cu putere; gegen, in (*ac*) ~ a da năvală asupra (*gen.*) od. în c.; *v/imp.* es ſtürmt e furtună (od. vijelie); *v/t.* (er~) a lua cu asalt; Tür: a sparge.
Stü'rmer (~mᵉr) *m* ②l năvălitor.
Stu'rm...: ~flut *f* flux impetuos; **~glocke** *f* clopot de alarmă; **~haube** *f* coif. [viforos.]
ſtü'rmiſch (ştŭ'rmĭş) furtunos,
Stu'rm...: ~lauf *m* asalt; **~leiter** *f* scară de asalt; **~riemen** *m* e-r Mütze: cureaua de sub bărbie; **~ſchritt** *m* pas *m* de asalt; **~wind** *m* vijelie.
Sturz (ştŭrţ) *m* ②d cădere; (Ein⸗) prăbuşire; **~'acker** *m* cîmp desţelinit; **~'bach** *m* torent; **~'bad** *n* duş.
Stü'rze (ştŭ'rţᵉ) *f* ③b capac.
ſtü'rzen (~n) ⑮e (ſn) a cădea; (um~) a se răsturna, a se prăvăli; (ſich) ~ auf (*ac.*) a se arunca, a se repezi; *v/t.* a răsturna (a. *fig.*), a trînti; die Kaſſe ~ a face revizia casei.
Stu'rz|ſee *f* talaz mare.
Stu'te (ştū'tᵉ) *f* ③b iapă.
Stu'tz... (ştŭ'ţ-): **~bart** *m* barbă mică; **~büchſe** *f* durdă, carabină.
Stü'tze (ştŭ'ţᵉ) *f* ③b sprijin, razim; ⚠ proptea, sprijoană.
ſtu'tzen[1] (ştŭ'ţᵉn) ⑮e Haare: a tăia, a scurta; Baum: a reteza; Hecke: a tunde; *v/i.* a se opri (surprins), a se uimi. [büchſe.]
Stu'tzen[2] (ştŭ'ţᵉn) *m* ②l = Stutz⸗
ſtü'tzen (ştŭ'ţᵉn) ⑮e a sprijini, a răzima; ⚠ a propti; *fig.* ſich ~ auf (*ac.*) a se baza pe c., (ſich darauf verlaſſen) a se bizui pe c.
Stu'tzer (ştŭ'ţᵉr) *m* ②l filfison.
ſtu'tzerhaft de filfison.
ſtu'tzig (~ţĭχ) uimit, uluit; ~ m. (w.) a (se) uimi.
Stü'tz|punkt *m* punct de sprijin.
Stu'tz|uhr *f* pendulă.
ſubalte'rn (zŭpălţă'rn), **Zbeamte(r)** *m* subaltern. [③b licitaţie.]
Subhaſtatio'n (~hăßtaţi̯ō'n) *f*
ſubhaſtie'ren (~ī'rᵉn) ⑮g a vinde la licitaţie. [(a. Gram.).]
Subje'kt (zŭpi̯ă'kt) *n* ②g subiect
Subjektivitä't (~ţi̯vi̯ţă't) *f* ③b subiectivitate. [sublimat.]
Sublima't (zŭbli̯mă't) *n* ②g
Submiſſio'n (zŭpmi̯ßi̯ō'n) *f* ③b dare în antrepriză (prin concurs); **~s|bedingungen** *f/pl.* caiet de sarcini.
Subſkriben't (~ßkri̯bă'nt) *m* ③a subscriitor, abonat.
ſubſkribie'ren (~bī'rᵉn) ⑮g a subscrie, a abona.
Subſkriptio'n (~ßkrĭpţi̯ō'n) ③b *f* subscripţie, abonament.
Su'bſtanti'v (zŭ'pßtănţī'f) *n* ②g[1] substantiv. [stanţă.]
Subſta'nz (zŭpßtă'nţ) *f* ③b sub-
Subtrahe'nd (~trăhă'nt) *m* ③a Arith. scăzător *m*.
ſubtrahie'ren (~hī'rᵉn) ⑮g a scădea. [scădere.]
Subtraktio'n (~trăkţi̯ō'n) *f* ③b
Su'che (zū'Xᵉ) *f* ③b căutare.
ſu'chen (~n) ⑮a a căuta.
Sucht (zŭXt) *f* ③b manie, pasiune; (Krankheit) boală; fallende ~ epilepsie.
...ſüchtig (-zŭχtĭχ) in Zſſgn, z.B. eiferſüchtig.
Sud (zūt) *m* ②g fierbere.

Süd (zȳt) *m* ②g, **Sü'den** (zȳ'-d^{e}n) *m* ②l (o. *pl.*) sud, miazăzi.
Sü'd|ame'rika *n* America de Sud.
Su'dan (zu'dą̈n) *m* ⑧a Su-[dan.
ſu'deln (zȳ'd^{e}ln) ⑮f a mîzgăli,
Sü'den ſ. Süd. [a mînji.
Sü'd|früchte *f/pl.* fructe *pl.* din ţările călduroase.
ſü'dlich zȳ'tlĭχ)de sud, de la miazăzi; *adv.* la sud, la miazăzi.
Sü'd...: ~o'ſt(en) *m* sud-est; **2-ö'ſtlich** de (*adv.* la) sud-est; **~-pol** *m* polul de sud; **~ſee** *f* Oceanul Pacific; **2wärts** (-vą̈rţ) spre miazăzi, spre sud: **~-we'ſt(en)** *m* sud-vest; **2we'ſtlich** de (*adv.* la) sud-vest.
Su'ez (zȳ'ą̈ţ) *n inv.* Suez; **~kanal** *m* canalul de Suez.
ſü'ffig F (zȳ'fĭχ) ᵬ. Wein: ce îndeamnă la băut.
Suffi'x (zȳfĭ'kß) *n* ②g sufix.
ſuggerie'ren zȳg^{e}rị'r^{e}n) ⑮g a sugera. [sugestie.
Suggeſtio'n (zȳgą̈ßt^{i}ō'n) *f* ③b
Sü'hne (zȳ'n^{e}) *f* ③b ispăşire.
ſü'hnen (~n) ⑮a a ispăşi.
Sü'hne|verſuch *m* încercare de împăciuire. [mă) de ispăşire.
Sü'hn|opfer *n* jertfă (*fig.* victi-
Sui'te (ßvĭ't^{e}) *f* ③b suită.
Su'lta'n (zȳ'ltą̈n, a. zȳltą̈'n) *m* ②g^{1} sultan. [③b piftie.
Su'lze (zȳ'lţ^{e}), **Sü'lze** (zȳ'lţ^{e}) *f*
Summa'nd (zȳmą̈'nt) *m* ③a Arith. număr (dintr'o adunare).
ſumma'riſch (zȳmą̈'rĭş) sumar.
Su'mme (zȳ'm^{e}) *f* ③b sumă; Arith. total.
ſu'mmen[1] (~n) a bîzîi, a zbîrnîi; Glocken: a bălăngăi; *v/t.* ein Liedchen ~ a îngîna un cîntec.
ſu'mmen[2] (~) ⑮a, **ſummie'ren** (zȳmị'r^{e}n) ⑮g a aduna; ſich ~ a se face o sumă mare.
Sumpf (zȳmpf) *m* ②d mlaştină, baltă; **~'boden** *m* teren mlăştinos; **~'fieber** *n* friguri *f/pl.* palustre.
ſu'mpfig (zȳ'mpfĭχ) mlăştinos.
Su'mpf|land *n* regiune mlăştinoasă.
Sund ♆ (zȳnt) *m* ②g Sund; im weiteren Sinne: strîmtoare.
Su'nda|inſeln (zȳ'ndą̈-) *f/pl.* insulele *pl.* Sundei.
Sü'nde (zȳ'nd^{e}) *f* ③b păcat.
Sü'nden...: ~bock *m* ţap ispăşitor; *fig.* topor de oase, cal de bătae; **~fall** *m* cădere(a originală); **~geld** *n* bani *m/pl.* cîştigaţi în mod necinstit; (Heidengeld) sumă enormă; **2los** fără (od. curat de) păcate.
Sü'nder (zȳ'nd^{e}r) *m* ②l păcătos; **~in** (~ĭn) *f* ③c păcătoasă.
Sü'nd|flut *f* potop. [cătos.
ſü'ndhaft, ſü'ndig (zȳ'ndĭχ) pă-
ſü'ndigen (~dĭg^{e}n) ⑮a a păcătui; gegen j-n ~ a greşi cuiva.
ſu'per|klug (zȳ'p^{e}r-) care face pe grozavul. [perlativ.
Su'perlati'v (~lątĭ'f) *m* ②g^{1} su-
Supernumera'r (~nụm^{e}rą̈'r) *m* ②g^{1} slujbaş neprevăzut în buget.
Su'ppe (zȳ'p^{e}) *f* ③b supă; **~n-fleiſch** *n* rasol; **~n|löffel** *m*, **~n-kelle** *f* polonic; **~n|ſchüſſel** *f* castron; **~n|teller** *m* farfurie adîncă. [supliment.
Suppleme'nt(zȳple^{m}ą̈'nt)*n* ②g^{1}
ſu'rren (zȳ'r^{e}n) ⑮a a zbîrnîi.
Surroga't (zȳrọgą̈'t) *n* ②g surogat. [a suspenda.
ſuſpendie'ren(zȳßpą̈ndĭ'r^{e}n)⑮g
ſüß (zȳß) dulce; *fig.* (reizend) drăguţ; ~ m. (w.) a (se) îndulci.
ſü'ßen (zȳ'ß^{e}n) ⑮c a îndulci.
Sü'ß|holz *n* lemn dulce; F ~ raſpeln a face curte.
Sü'ßigkeit (zȳ'ßĭχ-) *f* dulceaţă; zum Naſchen: zaharica.
ſü'ßlich dulceag. [dulceag.
Sü'ßling (zȳ'ßlĭŋ) *m* ②g^{1} om

Sü'ß|waſſer *n* apă dulce.
SW, öſt. **SW.** Abk. für Südweſt(en).
Sy'lphe (zy̆'lfᵉ) *f* ③b silfidă.
Symbo'l (zy̆mbō'l) *n* ②g¹ simbol; **ſymbo'liſch** (‿ĭş) simbolic.
ſymboliſie'ren (‿lizī'rᵉn) ⑮g a simbóliza.
Symmetrie' (zy̆mętrī') *f* ⑥f simetrie.
ſymme'triſch (‿mē'trĭş) simetric.
Sympathie' (zy̆mpatī') *f* ⑥f simpatie.
ſympa'thiſch (‿pā'tĭş) simpatic.
ſympathiſie'ren (‿patizī'rᵉn) ⑮g a simpatiza.
Symphonie' (‿fonī') *f* ⑥b simfonie.
Sympto'm (zy̆mptō'm) *n* ②g¹ simptom.
Synago'ge (zynagō'gᵉ, a. zü‿) *f* ③b sinagogă.
Syndika't (zyndikā't) *n* ②g sindicat.
Sy'ndikus (zy̆'ndikŭß) *m* ⑥g sindic.
Syno'de (zynō'dᵉ, a. zü‿) *f* ③b sinod.
ſy'(iſch) (‿ĭş) sinonim.
Synony'm (‿nonü'm) *n* ②g¹, **Sy'ntax** (zy̆'ntăkß) *f* ③b sintaxă.
Synthe'ſe (zy̆ntē'zᵉ) *f* ③b sinteză.
Sy'rien (zü'rⁱen) *n* ⑧g Siria.
Syſte'm (zy̆ßtē'm) *n* ②g¹ sistem, metodă.
ſyſtema'tiſch (‿tomā'tĭş) sistematic.
ſ. Z. Abk. für ſeinerzeit.
Sze'ne (ßtē'nᵉ) *f* ③b scenă.
Sze'pter (ßtă'ptᵉr) *n* ②l sceptru.

T

T, t (tē) *n inv.* T, t *m*.
t Abk. für Tonne.
Ta'bak (tā'băk, a. tabă'k) *m* ②g tutun; (Schnupf‿) tabac; **‿(s)bau** *m* cultura tutunului; **‿(s)beutel** *m* pungă de tutun; **‿(s)doſe** *f* tabacheră; **‿(s)|ernte** *f* recolta tutunului; **‿(s)|geſellſchaft** *f*, **‿(s)|kollegium** *n* club de fumători; **‿(s)|handel** *m* comerţul tutunului; **‿(s)|händler** *m* tutungiu; **‿(s)|laden** *m* tutungerie; konzeſſionierter: debit de tutun; **‿(s)|pfeife** *f* lulea.
tabella'riſch (tabălā'rĭş) în formă de tabelă.
Tabe'lle (tabă'lᵉ) *f* ③b tabelă.
Taberna'kel (tabărnā'kᵉl) *n* od. *m* ②l chivot(ul artoforului); bbl. cortul mărturiei.
Table't (tablă't) *n* ②g tavă.
Table'tte (‿ᵉ) *f* ③b tabletă.
Ta'del (tā'dᵉl) *m* ②l dojană, mustrare, blam; ohne ‿ fără cusur.
ta'delhaft blamabil.
ta'dellos ireproşabil.
ta'deln (tā'dᵉln) ⑮f a dojeni, a mustra, a blama; (bekritteln) a critica.
Ta'del...: ‿ſucht *f* mania de a critica; **ſüchtig** care are mania de a critica.
Ta'dler (tā'dlᵉr) *m* ②l dojenitor, critic.
Ta'fel (tā'fᵉl) *f* ③d tablă; (Stein‿) lespede; **‿** Schokolade pachet; (Bild) planşă; (Schreib‿, Platte) placă; (Tiſch, Mahlzeit) masă; zur **‿** ziehen a invita la masă.
Ta'fel...: ‿aufſatz *m* vas preţios ce se pune pe masă ca podoabă; **‿birne** *f* pară de desert; **‿decker** (‿dă'kᵉr) *m* ②l sofragiu; **‿geſchirr** *n* tacîmuri *f/pl.* de masă; **‿muſik** *f* muzică ce se face în timpul mesei.
ta'feln (‿n) ⑮f a benchetui.
tä'feln (tā'fᵉln) ⑮f a căptuşi cu tăblii.
Ta'fel|runde *f* des Königs Artus; masa rotundă.
Tä'felung *f* căptuşală de tăblii.
Ta'ffet, Taft (tă'f[ᵉ]t) *m* ②g taftă.
Tag (tāk) *m* ②g zi, ziuă; guten **‿**! bună ziua!; es iſt (heller) **‿** e ziuă (ziua mare); der jüngſte **‿** ziua de apoi; eines ſchönen

Tages într'o bună dimineaţă; dieſer ~e zilele acestea: am hellen ~e ziua nămiaza mare; an den ~ bringen (kommen) a scoate (a eşi) la iveală; in den ~ hinein leben fără nici o grijă (od. în dorul lelei); von ~ zu ~ din zi în zi; ſiebe zutage.

tag|au'ſ: ~ tagei'n în toate zile.

Ta'ge... (tā'g^{e}-): **~buch** *n* jurnal; **~dieb** *m* pierde-vară; **2lang** zile întregi dearîndul; **~lohn** *m* simbrie zilnică; **~löhner** (-lō'n^{e}r) *m* ②l lucrător cu ziua, salahor.

ta'gen (~n) ⑮a a ţinea şedinţă; *v/imp.* es tagt se face ziuă.

Ta'ge|reiſe *f*: e-e ~, zwei ~n uſw. cale de o zi, de două zile etc.

Ta'ges...: **~anbruch** *m* răvărsatul zorilor; bei ~anbruch în zori de zi; **~befehl** *m* ordin de zi; **~bericht** *m* buletin; **~kaſſe** *f* ✱ bani *m/pl.* intraţi peste zi; Thea. birou de locaţiune; **~licht** *n* lumina zilei; **~ordnung** *f* Pol. ordinea zilei; **~zeit** *f* timpul zilei; zu jeder ~zeit la ori ce oră din zi.

Ta'ge...: **2weiſe** cu ziua; **~werk** *n* munca zilei.

...tägig (...tā̆gi̯χ): ein~, zwei~ uſw. de o zi, de două zile etc.

tä'glich (tā̆'kli̯χ) zilnic, cotidian; *adv.* în toate zilele.

tags (tākß): ~ darauf (zuvor) în ziua următoare (precedentă).

tag|tä'glich zilnic, în fiecare zi.

Tag|und|na'cht|gleiche *f* ③b echinocţiu.

Ta'gung *f* sesiune.

Tai'lle (tā̆'li^{e}) *f* ③b talie.

Takela'ge ⚓ (tāk^{e}lā'j^{e}) *f* ③b, **Ta'kel|werk** *n* echipamentul corăbiei (cu pînze, funii etc.).

ta'keln ⚓ (tā'k^{e}ln) ⑮f a echipa.

Takt (tākt) *m* ②g tact; ♪ măsură.

ta'kt|feſt sigur în tact; *fig.* ~ in (*dat.*) priceput.

Ta'ktik (tā'ktik) *f* ③b tactică.

ta'ktiſch (tā'ktiş) tactic.

Ta'kt...: **2los** lipsit de tact; **~loſigkeit** *f* lipsă de tact; **2mäßig** după tact. cadenţat; **~ſtock** *m* baston cu care se bate măsura; **2voll** plin de tact.

Tal (tāl) *n* ②a vale; zu ~, 2a'b(wärts) la vale.

Tala'r (tạlā'r) *m* ②g robă.

Talc'nt (tạlā'nt) *n* ②g talent, dar; **2voll** talentat.

Ta'ler (tā'l^{e}r) *m* ②l taler *m*.

Talg (tālk) *m* ②g seu.

Ta'lg|licht *n* lumînare de seu.

Ta'lisman (tā'li̯ßmān) *m* ②g^{1} talisman.

Ta'lje ⚓ (tā̆'lj^{e}) *f* ③b macara.

Talk (tālk) *m* ②g Min. talc.

Ta'l|keſſel *m* ſ. Keſſel. [mud.]

Ta'lmud (tā'lmūt) *m* ②g^{1} tal-

Talo'n ✱ (tạlō') *m* ⑥i talon.

Ta'l...: **~ſperre** *f* baraj: **2wärts** (-vā̆rt) la vale. [tamarindă.]

Tamari'nde (tạmạri'nd^{e}) *f* ③b

Ta'mbour (tā'mbūr) *m* ②g^{1} toboşar. [dairea.]

Tamburi'n (tāmbụri'n) *n* ②g^{1}

Tand (tānt) *m* ②g nimicuri *f/pl.*, fleacuri *f/pl.*

Tändelei' (tā̆nd^{e}lai') *f* ③b ocupaţie cu nimicuri; (Liebelei) flirt.

tä'ndeln (tā̆'nd^{e}ln) ⑮f a se ocupa cu nimicuri; (liebeln) a flirta.

Tang ♀ (tāng) *m* ②g iarbă de mare. [tangentă.]

Tange'nte ✕ (tāngā'nt^{e}) *f* ③b

Tank (tāngk) *m* ②g ⊙ rezervor: ⚔ tanc.

Ta'nne (tā'n^{e}) *f* ③b brad.

ta'nnen (~n) de brad.

Ta'nnen...: **~baum** *m* brad; **~holz** *n* lemn de brad; **~wald** *m* pădure de brazi; **~zapfen** *m* cucuruz *m* de brad.

Ta'nte (tā'nt^{e}) *f* ③b mătuşă.

Tantie'me (tạnti^{e}ā'm^{e}) *f* ③b tantiemă.

Tanz (tanz) *m* ②d joc, dans; *fig.* (Kampf) luptă; **~'bär** *m* urs jucător; **~'boden** *m* sală de dans.
tä'nzeln (tä'nt͡seln) ⑮f a face paşi săltăreţi. [juca, a dansa.]
ta'nzen (tä'nt͡sen) ⑮c (h. u. sn) a
Tä'nzer (tä'nt͡ser) *m* ②l jucător, dansator; **~in** (~ĭn) *f* ③c dansatoare.
Ta'nz...: ~karte *f* carnet de dans; **~kunst** *f* arta dansului, coreografie; **~lehrer** *m* profesor de dans; **2luſtig** căruia îi place dansul; **~ſtunde** *f* lecţie de dans.
Tap'per|greis (tap'per-) *m* bătrîn ramolit, beşleagă *f.*
Tape't (tapē't): **aufs ~ bringen** a pune pe tapet.
Tape'te (~e) *f* ③b hîrtie de pereţi zugrăvită, tapet.
Tapezie'r (tapet͡si'r) *m* ②g¹ ſiehe Tapezierer.
tapezie'ren (~en) ⑮g a tapiţa.
Tapezie'rer (~er) *m* ②l tapiţer.
ta'pfer (tä'pfer) viteaz, brav; (mutig) curajos; **2keit** *f* vitejie, bravură.
ta'ppen (tä'pen) ⑮a (h., ſn) a dibui, a bojbăi; (plump ſchreiten) a călca greoiu.
tä'ppiſch (tä'pĭş) stîngaciu.
Ta'ra (tä'ra) *f* unv. dara.
Tara'ntel (tarä'ntel) *f* ③d tarantulă.
Tari'f (tarĭ'f) *m* ②g tarif; **2mäßig** tarifar; **~weſen** *n* tarife *pl.*
Ta'rn|kappe (tä'rn-) *f* tichie care te face nevăzut.
Taro'ck (tarŏ'k) *n* ⑥i, **~ſpiel** *n* taroc.
Tä'ſchchen (tä'ş͡chen) *n* ②l punguliţă; (Hand2) gentuţă.
Ta'ſche (tä'şe) *f* ③b buzunar; zum Tragen: geantă; des Schülers: ghiozdan; (Beutel) pungă.
Ta'ſchen...: ~ausgabe *f* ediţie portativă; **~buch** *n* carnet; (Almanach) almanah; **~dieb** *m* pungaş; **~diebſtahl** *m* pungăşie; **~format** *n* format portativ (od. mic); **~geld** *n* bani *m/pl.* de buzunar; **~kalender** *m* calendar portativ; **~meſſer** *n* briceag, cuţitaş; **~ſpieler** *m* scamator; **~ſpielerei'** *f* scamatorie; **~tuch** *n* ②a batistă; **~uhr** *f* ceasornic de buzunar; **~wörter|buch** *n* dicţionar portativ. [rar.]
Tä'ſchner (tä'şner) *m* ②l cufă-
Tä'ßchen (tä'ß͡chen) *n* ②l ceşcuţă.
Ta'ſſe (tä'ße) *f* ③b ceaşcă.
Ta'ſte (tä'ßte) *f* ③b clapă.
ta'ſten (~n) ⑮c a pipăi; (im Dunkeln) ~ a dibui, a bojbăi.
Ta'ſten|brett *n* claviatură.
Ta'ſt|ſinn *m* pipăit, tact.
tat[1] (tät) ſ. tun.
Tat[2] (~) *f* ③b faptă, acţiune; (Helden2) ispravă; **auf friſcher ~ ertappen** a prinde asupra faptului (od. în flagrant delict); **in der ~** într'adevăr, în realitate.
Tata'r (tatä'r) *m* ③a tătar.
Ta't|beſtand *m* starea lucrurilor, faptele *pl.*
tä'te (tä'te) ſ. tun.
Ta'ten...: ~drang, ~durſt *m* sete de fapte mari; **2los** inactiv; **2reich** bogat în fapte măreţe.
Tä'ter (tä'ter) *m* ②l autor, făptuitor. [autorul (crimei).]
Tä'terſchaft *f* faptul de a fi
tä'tig (tä'tĭç) activ (a. Gram.), muncitor; **2keit** *f* activitate.
Ta't...: ~kraft *f* energie; **2kräftig** energic.
tä'tlich (tä'tlĭç) cu fapta; **2keit** *f* (act de) violenţă. [tatua.]
tätowie'ren (tätovi'ren) ⑮g a
Tätowie'rung *f* tatuaj.
Ta't...: ~ſache *f* fapt; **2ſä'chlich** întemeiat pe fapte, real; *adv.* de fapt.

tä'tſcheln (tä'tşᵉln) ⑮f a mîngîia cu mîna. [tremuriciu.]
Ta'tterich F (tă'tᵉrĭχ) *m* ②g¹
Ta'tze (tă'ţᵉ) *f* ③b ghiară, labă.
Tau¹ (tau) *n* ②g odgon, pălimar.
Tau² (~) *m* ②g (o. *pl.*) rouă.
taub (taup) surd; (empfindungslos) amorţit; Ähre uſw.: sec, gol.
Täu'bchen (toi'pχᵉn) *n* ②l, **Tau'be** (tau'bᵉ) *f* ③b porumbiel; (Weibchen) porumbiţă.
Tau'ben...: **~falke** *m* porumbar; **~haus** *n* porumbar; **~poſt** *f* seriviciul corespondenţei prin porumbiei călători; **~ſchlag** *m* porumbar.
Tau'ber (tau'bᵉr) ②l, **Täu'berich** (toi'bᵉrĭχ) ②g *m* porumbiel (bărbătuş). [sterpiciune.]
Tau'bheit *f* surzenie; amorţire;
tau'b...: **~neſſel** *f* urzică moartă; **~ſtumm** surdomut; **~ſtummenanſtalt** *f* azil de surdomuţi.
Tau'ch|boot (tau'X-) *n* (vas) submarin.
tau'chen (~ᵉn) ⑮a a cufunda; *v/i.* (h., ſn) a se cufunda.
Tau'cher (~ᵉr) *m* ②l cufundător; mit Ausrüſtung: scafandrier; Zool. cufundar; **~glocke** *f* clopot de scafandrier.
tau'en (tau'ᵉn) ⑮a (h., ſn) a se dezgheţa: Schnee: a se topi; *v/i.* (h.) es taut e moină, (= es fällt Tau) cade rouă.
Tau'f... (tau'f-): **~akt** *m* actul (od. ceremonia) botezului; **~becken** *n* cristelniţă.
Tau'fe (~ᵉ) *f* ③b botez.
tau'fen (~ᵉn) ⑮a a boteza.
Täu'fer (toi'fᵉr) *m* ②l botezător.
Täu'fling (toi'flĭŋ) *m* ②g¹ copil de botezat.
Tau'f...: **~name** *m* nume *n* de botez; **~pate** *m* naş; **~patin** *f* naşă; **~ſchein** *m* certificat de botez; **~zeuge** *m* = **~pate**.
tau'gen (tau'gᵉn) ⑮a: zu et. ~ a fi bun de c., a face de c.; (zu) nichts ~ a nu fi bun de nimic. [netrebnic.]
Tau'ge|nichts *m* ②h (*sg. a. inv.*)
tau'glich (tau'klĭχ) bun, vrednic, destoinic; **~keit** *f* aptitudine, vrednicie.
tau'ig (tau'ĭχ) cu rouă.
Tau'mel (tau'mᵉl) *m* ②l ameţeală; *fig.* (Strudel) vîrtej.
tau'meln (~n) ⑮f (h., ſn) a se clătina.
Tauſch (tauş) *m* ②g schimb.
tau'ſchen (~ᵉn) ⑮e a schimba.
täu'ſchen (toi'şᵉn) ⑮e a înşela, a amăgi. ***Su.*** iluzie.
Tau'ſch...: **~geſchäft** *n*, **~handel** *m* trampă.
tau'ſend (tau'zᵉnt) mie; ~ und aber ~ mii şi mii; zu ~en cu miile. [de o mie.]
Tau'ſender (~dᵉr) *m* ②l bilet
tau'ſenderlei' (~dᵉrlai') o mie de feluri de.
tau'ſend...: **~fach**, **~fältig** (~fălţĭχ) înmiit, în mii de feluri; **~güldenkraut** ❦ *n* fierea pămîntului (*Erythraea*); **~jährig** de o mie de ani, milenar; **~künſtler** *m* meşteşugar care se pricepe la fel de fel de lucruri; **~mal** de o mie de ori; **~ſaſſa** (-ßăßa) *m* ⑥i drac de om; ein ~ſ. un drac şi jumătate; **~ſchönchen** ❦ (-şönχᵉn) *n* ②l bănuţ(e)i *m/pl.*, părăluţe *pl.*
tau'ſendſt (tau'zᵉnţt) al o mielea, *f* a o mia; **~el** (~ᵉl) *n* ②l a mia parte, miime. [biei.]
Tau'|werk *n* funiile *f/pl.* coră-
Tau'...: **~wetter** *n* moină; **~wind** *m* vînt cald.
Taxame'ter (tăkßamē'tᵉr) *m* ②l, **~droſchke** *f* taximetru. [tor.]
Taxa'tor (tăkßā'tŏr) *m* ⑥d taxa-
Ta'xe (tă'kßᵉ) *f* ③b taxă.
taxie'ren (tăkßĭ'rᵉn) ⑮g a taxa.
Te'chnik (tä'χnĭk) *f* ③b tehnică.

Te'chniker (tą'χnĭkᵉr) *m* ②l tehnician. [tehnică.]
Te'chnikum (~kŭm) *n* ⑥e şcoală
te'chniſch (tą'χnĭş) tehnic.
Techtelme'chtel F (tą́χtᵉlmą́'χtᵉl) *n* ②l (relaţie de) dragoste.
Te'ckel (tą'kᵉl) *m* ②l coteiu, baset.
Tee (tē) *m* ⑥i ceaiu; **~'kanne** *f* ceainic; **~'keſſel** *m*, **~'maſchine** *f* samovar; **~'löffel** *m* linguriţă.
Teer (tēr) *m* ②g catran, gudron.
tee'ren (~ᵉn) ⑮a a cătrăni, a gudrona.
Tee'r|jacke F *f fig.* marinar.
Teich (tαiχ) *m* ②g eleşteu, iaz.
Teig (tαik) *m* ②g aluat.
tei'gig (tαigĭχ) ca aluatul; Gebäck: cleios.
Teil (tαil) *m* od. *n* ②g parte; ich für mein(en) ~ eu din parte-mi; zum ~ în parte; ſ. a. zuteil.
tei'lbar divizibil; **~keit** *f* divizibilitate. [cică, particulă.]
Tei'lchen (tαi'lχᵉn) *n* ②l părti-
tei'len (~ᵉn) ⑮a a împărţi; (daran Anteil nehmen) a împărtăşi.
Tei'ler (~ᵉr) *m* ②l Arith. împărţitor *m*, divizor *m*.
Tei'l...: ~haben an (*dat.*) a avea partea sa (od. a fi părtaş) la c.; **~haber** (-hą́bᵉr) *m* ②l asociat.
tei'lhaft, tei'lha'ftig (-hą́ftĭχ) (*gen.*) părtaş la c.
Tei'l...: ~nahme (-nąmᵉ) *f* ③b participare; mit Leidenden: compătimire; mit Trauernden: condoleanţe *pl.*: **~nahm|los** indiferent, rece; **~nehmen** an (*dat.*) a lua parte (od. a participa) la c.; **~nehmend** compătimitor: **~nehmer** *m* părtaş.
teils (tαilß) parte.
Tei'l|ſtrecke *f* secţi(un)e.
Tei'lung *f* împărţire, diviziune.
Tei'l...: ~weiſe parţial; *adv.* în parte; **~zahlung** *f* plată în rate.
Teint (tą̄) *m* ⑥i ten. peliţă.
Telegra'mm (tęlęgrą́m) *n* ②g¹ telegramă. [graf.]
Telegra'ph (~grą'f) *m* ③a tele-
Telegra'phen...: ~amt *n* oficiu telegrafic; **~beamte(r)** *m* telegrafist; **~draht** *m* fir telegrafic; **~kabel** *n* cablu telegrafic; **~linie** *f* linie telegrafică; **~ſtange** *f* stîlp *m* de telegraf; **~weſen** *n* (serviciul) telegrafe(lor).
Telegraphie' (~grąfĭ') *f* ⑥f telegrafie; drahtloſe ~ telegrafie fără fir, radiotelegrafie.
telegraphie'ren (~rᵉn) ⑮g a telegrafia. [grafic.]
telegra'phiſch (~grą'fĭş) tele-
Telegraphi'ſt (~grąfĭ'ßt) *m* ③a telegrafist.
Telepho'n (~fō'n) *n* ②g¹ telefon. [a telefona.]
telephonie'ren (~fǫnĭ'rᵉn) ⑮g
telepho'niſch (~fō'nĭş) telefonic.
Telepho'n|leitung *f* linie telefonică. [lescop.]
Teleſko'p (tęlą̆ßkō'p) *n* ②g¹ te-
Te'ller (tą'lᵉr) *m* ②l farfurie; der Hand: palmă.
Te'ller...: ~eiſen *n* cursă (de prins vulpi etc.); **~lecker** (-lą́kᵉr) *m* ②l linge-talgere; **~tuch** *n* şervet.
Te'mpel (tą'mpᵉl) *m* ②l templu; **~herr** *m* templier; **~ſchänder** *m* profanator (de templu).
Temperame'nt (tą̆mpᵉrąmą̆'nt) *n* ②g¹ temperament.
Temperä'nzler (~rą̆'nţlᵉr) *m* ②l partizan al cumpătării, antialcoolic. [temperatură.]
Temperatu'r (~rątū'r) *f* ③b
temperie'ren (~rĭ'rᵉn) ⑮g a tempera. [plier.]
Te'mpler (tą'mplᵉr) *m* ②l tem-
Te'mpo (tą'mpǫ) *n* ⑥i, **Te'mpus** (~pŭß) *n inv.* (*pl.* Te'mpora [~pǫra]) timp. [dinţă.]
Tende'nz (tą̆ndą̆'nţ) *f* ③b ten-

tendenziö'ß (tạndạnţiọ̄'ß) tendenţios.
Tende'nz|roman *m* roman cu tezà.
Te'nder (tặ'ndᵉr) *m* ②l tender.
Te'nne (tặ'nᵉ) *f* ③b arie.
Teno'r (tẹnọ̄'r) *m* ②g¹ od. ②e,
Tenori'st (~nọrị̄'ßt) *m* ③a tenor.
Te'ppich (tặ'pị̆χ) *m* ②g¹ covor.
Termi'n (tạrmị̄'n) *m* ②g¹ termen.
Termi'te (~mị'tᵉ) *f* ③b termită.
Terpenti'n (tặrpạ̈ntị̄'n) *m* ②g¹ terebentină.
Terrai'n (tặrạ̈') *n* ⑥i teren.
Terrako'tta (tặrạkọ̆'tạ) *f* ③b teracotă.
Terra'sse (tặrặ'ßᵉ) *f* ③b terasă.
Terri'ne (tặrị'nᵉ) *f* ③b castron.
Terrori'smus (tặrọrị̆'ßmụ̆ß) *m* *inv.* terorism.
Te'rtia (tặ'rţiạ) *f* ⑥g clasa a patra secundară.
Tertia'ner (tặrţiạ̄'nᵉr) *m* ②l elev de clasa a patra secundară.
tertiä'r (tặrţiạ̄̈'r) terţiar.
Terz (tặrţ) *f* ③b Fechtk. u. ♪ terţă.
Terzero'l (tặrţᵉrọ̄'l) *n* ②g¹ pistol de buzunar.
Terze'tt (tặrţạ't) *n* ②g trio, terţet.
Te'sching (tạ̄̈'ṣị̆ng, oft tặṣạ̈') *m* ②g¹ flobert.
Testame'nt (tặßtạmặ'nt) *n* ②g testament.
testamenta'risch (~mặntạ̄'rị̆ṣ) prin testament, cu limbă de moarte.
Testame'nts...: ~eröffnung *f* deschiderea testamentului: **~vollstrecker** *m* executor testamentar.
Testa'tor (tặßtạ̄'tọ̆r) *m* ⑥d testator.
testie'ren (~tị'rᵉn) ⑮g a testa.
teu'er (toi'ᵉr) scump: (geliebt) drag, iubit: hoch und ~ versprechen solemn: wie ~? cu ce preţ?
Teu'erung *f* scumpete.
Teu'fel (toi'fᵉl) *m* ②l drac, diavol: zum ~! la dracu!; ein armer ~ un biet om: da ist der ~ los aici nu e lucru curat.
Teufelei' (toifᵉlai') *f* ③b drăcie, drăcovenie.
Teu'fels...: ~beschwörer (-bᵉṣvọ̄'rᵉr) *m* ②l exorcist: **~brut** *f* soiu al dracului, neam rău: **~dreck** ☠ *m* aerel: **~kerl** *m* drac de om; **~weib** *n* drăcoaică, tartoriţă.
teu'flisch (toi'flị̆ṣ) drăcesc, diabolic.
Teu'rung s. Teuerung.
Teuto'ne (toitọ̄'nᵉ) *m* ③a teuton.
Text (tặkßt) *m* ②g text: **~'ausgabe** *f* ediţie fără comentar: **~'buch** *n* libret.
Texti'l|industrie (tặkßtị̄'l-) *f* industrie textilă.
Thea'ter (tẹạ̄'tᵉr) *n* ②l teatru: **~bericht** *m* cronică teatrală: **~dichter** *m* autor dramatic; **~direktor** *m* director de teatru; **~maler** *m* decorator scenic: **~stück** *n* piesă de teatru; **~zettel** *m* afiş, program.
theatra'lisch (tẹạtrạ̄'lị̆ṣ) teatral.
Theba'ner (tẹbạ̄'nᵉr) *m* ②l teban.
The'ben (tẹ̄'bᵉn) *n* ⑧g Teba.
The'ma (tẹ̄'mạ) *n* ⑥e temă; e-s Aufsatzes: subiect (de tratat).
The'mse (tặ'mzᵉ) *f* ③b Tamiza.
The'odor (tẹ̄'ọdọ̄r) *m* ⑧a Teodor.
Theolo'g (tẹọlọ̄'k) *m* ③a teolog.
Theologie' (~lọgị̄') *f* ⑥f teologie.
theolo'gisch (~lọ̄'gị̆ṣ) teologic.
Theore'tiker (~rẹ̄'tị̆kᵉr) *m* ②l teorician.
theore'tisch (~ị̆ṣ) teoretic.
Theorie' (~rị̄') *f* ⑥f teorie.
Theoso'ph (~zọ̄'f) *m* ③a teozof.
Theosophie' (~zọfị̄') *f* ⑥f teozofie.
theoso'phisch (~zọ̄'fị̆ṣ) teozofic.
Therma'l|quelle (tặrmạ̄'l-) *f*,
The'rme (tặ'rmᵉ) *f* ③b izvor cald (od. termal).
Thermome'ter (tặrmọmẹ̄'tᵉr) *n* ②l termometru.
The'se (tẹ̄'zᵉ) *f* ③b teză.

Thron (trōn) *m* ②g tron; **~besteigung** *f* suire pe tron; **~bewerber** *m* pretendent (la tron).
thro'nen (~ᵉn) ⑮a a trona.
Thro'n...: ~erbe, ~folger (-fŏlgᵉr) *m* ②l moştenitorul tronului; **~folge** *f* succesiune la tron; **~rede** *f* mesaj (ul tronului).
Thu'n|fisch (tū'n-) *m* ton; gesalzener: lacherdă. [Turingia.]
Thü'ringen (tü'rĭŋᵉn) *n* ⑧g
Thy'mian (tü'mⁱān) *m* ②gˡ cimbru. [tac.]
ti'cken (tĭ'kᵉn) ⑮a a face tic-
Ti'cktack (~tăk) *n* ⑥i (*gen.* a. ~es) tictac.
tief (tīf) adînc; *fig.* profund, grav; das läßt ~ blicken asta dă de gîndit.
Tie'f...: ~bau *m* construcţie de strade, terasamente, conducte etc.; **2blau** *n* albastru închis.
Tie'fe (tī'fᵉ) *f* ③b adîncime: (tiefste Stelle) adînc; (Abgrund) prăpastie.
Tie'f...: ~ebene *f* cîmpie joasă; **~gang** *m* afundătură în apă (a corăbiei); **~land** *n* şes; **2liegend** adîncit, înfundat; **~seeforschung** *f* explorare făcută în adîncul mării; **~sinn** *m* profunzime; (Schwermut) melancolie; **2sinnig** profund; (schwermütig) melancolic; **~ton** *m* accent secundar.
Tie'gel (tī'gᵉl) *m* ②l tigae; (Schmelz2) creuzet. [vită.]
Tier (tīr) *n* ②g animal *n*; *s.r.*
Tie'r...: ~arznei'|schule *f* şcoală veterinară; **~arzt** *m* (medic) veterinar; **~bändiger** *m* îmblînzitor de animale; **~garten** *m* parc cu vînat.
tie'risch (tī'rĭş) (de) animal; *fig. s.r.* bestial, brutal.
Tie'r...: ~kot *m* balegă; **~leben** *n* viaţa animalelor; **~maler** *m* pictor de animale; **~quälerei'** *f* maltratarea animalelor; **~reich** *n* regn animal; **~schutz|verein** *m* societate pentru protecţia animalelor; **~welt** *f* animalele *pl.*, faună.
Ti'ger (tī'gᵉr) *m* ②l tigru.
Ti'lde (tĭ'ldᵉ) *f* ③b tildă.
ti'lgbar 🏵 (tĭ'lk-) amortizabil.
ti'lgen (tĭ'lgᵉn) ⑮a a şterge; (vernichten) a nimici; Schulden: a stinge, (nach u. nach abtragen) a amortiza.
Ti'lgung *f* analog tilgen.
Ti'nchen (tĭ'nχᵉn) *n* ②l, **Ti'ne** (tĭ'nᵉ) *f* ⑧d Tinuţa.
Ti'ngeltangel (tĭ'ŋᵉltăŋᵉl) *m* ②l (café-)şantan. [tură.]
Tinktu'r (tĭŋktü'r) *f* ③b tinc-
Ti'nte (tĭ'ntᵉ) *f* ③b cerneală; F in der ~ sitzen a fi în mare încurcătură.
Ti'nten...: ~faß *n* călimară; **~fisch** *m* sepie; **~fleck, ~klecks** *m* pată de cerneală.
ti'ppen (tĭ'pᵉn) ⑮a: ~ auf (*ac.*) a atinge c. cu vîrful degetului; F a scrie cu maşina.
Tisch (tĭş) *m* ②g masă; vor (nach) ~ înainte de (după) masă.
Ti'sch...: ~decke *f* macat; (~tuch) faţă de masă; **~gast** *m* invitat (la masă), mesean; **~gebet** *n* rugăciune înainte de (bzw. după) masă; **~gedeck** *n* serviciu de masă; **~gesellschaft** *f* (co)mesenii *m/pl.*; **~glocke** *f* clopoţel de masă; **~karte** *f* meniu, listă de bucate; **~kasten** *m* sertar; **~klappe** *f* oblon; **~rede** *f* toast.
Ti'schler (tĭ'şlᵉr) *m* ②l tîmplar, stoler.
Tischlerei' (tĭşlᵉrai') *f* ③b tîmplărie, stolerie.
Ti'schler|meister *m* (meşter) tîmplar (od. stoler).
Ti'sch...: ~tuch *n* faţă de masă; **~zeit** *f* timpul mesei; **~zeug** *n* albituri *f/pl.* de masă.

Ti'tel (tī'tᵉl) *m* ②1 titlu; **~bild** *n* frontispiciu; **~blatt** *n* titlu; **~kopf** *m* capul articolului; **~ſucht** *f* mania titlurilor.

Titulatu'r (tiṭulaṭu'r) *f* ③b titulatură.

titulie'ren (~lī'rᵉn) ⑮g a intitula.

Toaſt (tōßt) *m* ②g toast.

to'aſten (tō'ßtᵉn) ⑮c a toasta.

To'bak F (tō'băk) *m* ②g ſ. Tabak.

to'ben (tō'bᵉn) ⑮a a fi furios, a se zbate ca turbat; (wütend ſchreien) a zbiera, a vocifera: v. Elementen: a se fi deslănţuit, a se mişca (bzw. a vui) turbat; **~d** furios, turbat.

To'b... (tō'p-): **~ſucht** *f* furie; **ſüchtig** furios.

To'chter (tō'Xtᵉr) *f* ②k fiică; **~anſtalt** *f* sucursală.

Tö'chterchen (tō'χtᵉrχᵉn) *n* ②l fetiţă.

To'chter|kind *n* nepot, *f*: ne-

Tö'chter|ſchule *f* şcoală de fete: höhere ~ liceu de fete.

To'chter|ſprache *f* limbă-fiică.

Tod (tōt) *m* ②g (*pl.* uſt ~esfälle) moarte; auf den ~ od. zum ~e verwundet de moarte; ein Mann des ~es un om mort; ſich zu ~e lachen a se prăpădi de rîs.

to'd|bringend mortal.

To'des...: **~ahnung** *f* presimţirea morţii; **~angſt** *f* groază cumplită; in ~a. verſetzen (geraten) a băga (intra) în grozile morţii; **~anzeige** *f* anunţ de moartea cuiva; **~engel** *m* îngerul morţii; **~fall** *m* caz de moarte; **~gefahr** *f* primejdie de moarte; **~kampf** *m* agonie; **~röcheln** *n* horcăit de moarte; **~ſchlaf** *m* somnul morţii; **~ſtille** *f* tăcere de moarte; **~ſtoß** *m* lovitură de moarte; **~ſtrafe** *f* pedeapsa morţii; bei ~ſtrafe sub pedeapsă de moarte; **~ſtunde** *f* ceasul morţii; **~tag** *m* ziua morţii; (Feier j-r Wiederkehr) aniversarea morţii; **~urteil** *n* sentinţă de moarte; **~verachtung** *f*: mit ~v. înfruntînd moartea.

To'd...: **~feind** *m* duşman de moarte; **krank** bolnav de moarte.

tö'dlich (tō'tlīχ) mortal.

To'd...: **müde** rupt de oboseală; **~ſünde** *f* păcat de moarte.

Tö'ffel (tō'fᵉl) *m* ②l gogoman.

Toile'tte (toală'tᵉ) *f* ③b toaletă.

tolera'nt (tolᵉră'nt) tolerant.

Tolera'nz (~ră'nţ) *f* ③b toleranţă.

toll (tŏl) furios; v. Hunden: turbat; (verrückt) nebun, smintit; *fig.* extravagant, absurd; **~ m.** (w.) a înebuni; Hund: ~ w. a turba.

to'llen[1] (~ᵉn) *v/i.* ⑮a a zburda; (lärmen) a face tărăboiu.

to'llen[2] (~) *v/t.* ⑮a a încreţi, a încîrlionţa.

To'll...: **~haus** *n* balamuc; **~häusler** *m* nebun.

To'llheit *f* nebunie.

To'll...: **~kirſche** ♀ *f* mătrăgună; **kühn** temerar; **~wut** *f* turbă, turbare.

To'lpatſch (tō'lpătş) ②g, **Tö'lpel** (tō'lpᵉl) ②l *m* bădăran; (Dummkopf) nătăfleţ. [ſchickt) nătîng.]

tö'lpelhaft bădărănesc; (unge-

Toma'te ♀ (tomă'tᵉ) *f* ③b pătlăgea roşie. [bac.]

To'mbak (tō'mbăk) *m* ②g[1] tom-

Ton[1] (tōn) *m* ②d ton; (Klang) sunet; (Akzent) accent; der gute ~ bunacuviinţă, manierele *pl.* bune. [blauer ~ humă.]

Ton[2] (~) *m* ②g (o. *pl.*) lut;

To'n...: **angebend** care dă tonul; **~art** ♪ *f* ton (a. *fig.*), tonalitate; **~boden** *m* pămînt argilos; **~dichter** *m* compozitor; **~dichtung** *f* compoziţie.

tö'nen (tō'nᵉn) ⑮a a (ră)suna.

To'n|erde *f* oxid de aluminiu; **eſſigſaure ~** acetat de aluminiu.
tö'nern (tœ̈'nᵉrn) de lut.
To'n...: ~fall *m* cadenţă; **~gefäß** *n* vas de lut; **~geſchirr** *n* vase *pl.* de lut; **~halle** *f* sală de concert; **~kunſt** *f* arta muzicală, muzică; **~leiter** *f* gamă; **2los** aton; (o. Stimme) afon, mut.
To'nne (tɔ̈'nᵉ) *f* ③b tonă; (Faß) butoiu, poloboc; **~n|gehalt** *m* tonaj.
To'n...: ~pfeife *f* pipă de lut; **~ſetzer** *m* compozitor; **~ſtück** *n* piesă muzicală.
Tonſu'r (tɔnzū'r) *f* ③b tonsură.
To'n...: ~waren *f/pl.* olărie; **~zeichen** ♪ *n* notă; Gram. accent.
Topa's (topā'ß) *m* ②h topaz.
To'pf (tɔpf) *m* ②d oală; **~'deckel** *m* capac.
Tö'pfer (tœ̈'pfᵉr) *m* ②l olar; **~arbeit** *f* olărie; **~erde** *f*, **~ton** *m* lut, argilă.
To'pf|gucker (-gūkᵉr) *m* ②l om cu nasul prin oale.
topp![1] (tɔp) fie!, bine! [tart.]
Topp[2] ⚓ (~) *m* ②g[1] vîrf de ca-
Tor[1] (tōr) *n* ②g poartă.
Tor[2] (~) *m* ③a prost, nătărău; (Un=, Irrſinniger) nebun, smintit.
Torf (tɔrf) *m* ②g turbă.
Torheit *f* prostie, nerozie; (Irrſinn) nebunie.
To'r|hüter *m* portar.
tö'richt (tœ̈'riçt) prost; (unſinnig) absurd. [nebună.]
Tö'rin (tœ̈'rin) *f* ③c proastă;
to'rkeln (tɔ'rkᵉln) ⑮f (h., ſn) v. Trunkenen: a merge pe două cărări. [niţă.]
Torni'ſter (tɔrni'ßtᵉr) *m* ②l ra-
Torpe'do (tɔrpē'do) *m* ⑥i torpilă; **~boot** *n* torpilor; **~jäger** *m* contratorpilor.
To'r...: ~ſchließer *m* portar; **~ſchluß** *m*: vor **~ſch.** în ultimul moment; **~ſchreiber** *m* accizar.
To'rſo (tɔ'rzo) *m* ⑥i tors.
To'rte (tɔ'rtᵉ) *f* ③b tortă.
Tortu'r (tɔrtū'r) *f* ③b tortură.
To'r|weg *m* intrare, gang.
to'ſen (tō'zᵉn) **1.** ⑮e (h., ſn) a vui, a urla, a mugi. **2.** 2 *n* ②l vuet, urlet, muget.
tot (tōt) mort; **~es Rennen** cursă cu rezultat nehotărît.
tota'l (totā'l) total.
tö'ten (tœ̈'tᵉn) ⑮c a ucide, a omorî; das Fleiſch: a mortifica.
To'ten...: ~acker *m* cimitir; **~amt** *n* parastas; **~bahre** *f* năsălie; **~bett** *n* pat de moarte; **2blaß, 2bleich** galben ca ceara; **~feier** *f* ceremonie funebră; **~gräber** (-grābᵉr) *m* ②l cioclu; **~hemd** *n* cămaşă de moarte; **~klage** *f* bocet; **~kopf** *m* cap de mort; **~marſch** *m* marş funebru; **~meſſe** *f* parastas; **~ſchau** *f* vizită de cadavru; (Obduktion) autopsie; **~ſchein** *m* act de moarte; **2ſtill** tăcut ca moartea; **~ſtille** *f* tăcere de moarte; **~tanz** *m* dans macabru.
to't...: ~geboren născut mort; ſich **~lachen** a se strica (od. prăpădi) de rîs; **~machen** a ucide; **~ſchießen** a împuşca; **2ſchlag** *m* omor; **~ſchlagen** a ucide (prin lovituri); **2ſchläger** *m* ucigaş; **~ſchweigen** a face muşama; **~ſtechen** a înjunghia.
Tö'tung *f* ucidere, omorîre; des Fleiſches: mortificare.
Tour (tūr) *f* ③b plimbare, raită; (Perücke) perucă.
Touri'ſt (turi'ßt) *m* ③a turist.
Trab (trāp) *m* ②g (o. *pl.*) trap; **~ reiten** a merge în trap.
Traba'nt (trabă'nt) *m* ③a satelit (a. Aſtr.).
tra'ben (trā'bᵉn) ⑮a a merge în trap.
Tra'ber (~r) *m* ②l cal care merge în trap.

Tracht (trąXt) *f* ③b port; (Laſt) sarcină; eine ~ Prügel o bătae zdravănă.

tra'chten (~en) ⑮c 1. nach et. ~ a tinde (od. a aspira) la c.; (ſuchen) a căuta; j-m nach dem Leben ~ a voi să răpui viaţa cuiva. 2. ℒ *n* ②l tendinţă, aspiraţie.

trä'chtig (trą̈'χtiχ) însărcinată.

Traditio'n (trądiţi̯ǫ'n) *f* ③b tradiţie.

traf (trąf), **trä'fe** (trą̈'fe) ſ. treffen.

Tra'g|bahre (trą'k-) *f* targă.

tra'gbar portativ.

trä'ge (trą̈'ge) trîndav, leneş.

Tra'g(e)...: ~balken *m* grindă; **~joch** *n* cobiliţa.

tra'gen (trą'gen) ⑭i a duce; auf dem Arme, Rücken, Leibe: a purta; Zinſen: a aduce; Früchte: a da, a produce; Koſten: a suporta; Bedenken ~ a sta la îndoială; ſich mit et. ~ a fi preocupat de c.

Trä'ger (trą̈'ger) *m* ②l purtător; (Gepäckℒ) hamal; (Packℒ) comisionar; (Tragbalken) grindă; ~ einer Idee reprezentant.

Tra'g|fähigkeit *f.* forţă portativă, soliditate; (Fruchtbarkeit) fertilitate.

Trä'gheit (trą̈'k-) *f* trîndăvie, lenevie; **~s|moment** *n* moment de inerţie.

Tra'giker (trą'giker) *m* ②l poet tragic.

tra'giſch (~iş) tragic.

Tra'g|korb *m* coşniţă.

Tragö'die (trągǫ̈'di̯e) *f* ③b tragedie.

trägſt (trą̈kßt) ſ. tragen.

Tra'g|weite *f* bătae de puşcă (bzw. de tun); *fig.* însemnătate.

Train ⚔ (trą̃) *m* ⑤a tren; **~·wagen** *m* furgon.

Traktä'tchen (trąktą̈'tχen) *n* ②l foaie volantă (de cuprins religios).

traktie'ren (trąktī'ren) ⑮g a trata; (bewirten) a cinsti, a ospăta.

trä'llern (trą̈'lern) ⑮b a fredona.

Tra'm|bahn (trą'm-) *f* tram-[vaiu.]

Tra'mpel F (trą'mpel) *m* ②l om grosolan şi greoiu.

tra'mpeln (~n) ⑮f a tropăi.

Tra'mpel|tier *n* cămilă (cu două cocoaşe).

Tran (trąn) *m* ②g untură de peşte.

tranchie'ren (trąşī'ren) ⑮g a [tranşa.]

Trä'ne (trą̈'ne) *f* ③b lacrimă.

tränen (~n) ⑮a a lăcrăma.

Trä'nen...: ~drüſe *f* glandă lacrimală; **~fiſtel** *f* fistulă lacrimală; **~fluß** *m* şiroiu de lacrimi.

tra'nig (trą'niχ) cu (gust de) [untură de peşte.]

trank[1] (trąnk) ſ. trinken.

Trank[2] (~) *m* ②d băutură.

trä'nke[1] (trą̈'ŋke) ſ. tränken.

Trä'nke[2] (~) *f* ③b adăpătoare.

trä'nken (~n) ⑮a; j-n ~ a adăpa pe cin., a da de băut cuiva.

trans... (trąnß...): **~alpi'niſch** transalpin; **~atla'ntiſch** transatlantic.

Tra'nſit (trą'nzit) *m* ②g tranzit; **~güter** *n.pl.* mărfuri *f/pl.* tranzitare; **~handel** *m* comerţ tranzitar.

tra'nſiti'v (trą'nziti̯'f) tranzitiv.

Trans|miſſio'n *f* transmisiune.

transpare'nt (~parą̈'nt), ℒ *n* ②g transparent.

Transpo'rt (~pǫ̈'rt) *m* ②g transport; **ℒfähig** transportabil.

transportie'ren (~pǫrti̯'ren) ⑮g a transporta.

Trape'z (trąpē'ţ) *n* ②g trapez.

Tra'ppe (trą'pe) *f* ③b Zool. dropie.

tra'ppeln (~ln) ⑮f a tropăi.

Traſſa'nt ✠ (trąßą̈'nt) *m* ③a trăgător.

Traſſa't ✠ (~ßą̈'t) *m* ③a tras.

traſſie'ren ✠ (~ßi̯'ren) ⑮g a trage.

trat, trä'te (trāt, trǟ'te) ſ. treten.
Tratſch F (trātş) *m* ②g trăncăneli *f/pl.*
Tra'tte (trǟ'te) *f* ③b trată.
Trau'be (trau̯'be) *f* ③b strugure *m*; **~n|leſe** *f* cules de vie; **~n|ſaft** *m* vin; **~n|ſtiel** *m* coadă; **~n|zucker** *m* glicoză.
trau'en (trau̯'en) ⑮a: j-m ~ a se încrede (od. a avea încredere) în cin.; j-n ~ a cununa; ſich ~ a îndrăzni; ſich ~ laſſen a se cununa.
Trau'er (~er) *f* ③d (o. *pl.*) întristare, jale, mîhnire; (äußere Zeichen der ~) doliu.
Trau'er...: ~fall *m* caz de moarte; **~flor** *m* crep negru; **~jahr** *n* an *m* de doliu; **~kleid** *n* (haină de) doliu; **~marſch** *m* marş funebru.
trau'ern (~n) ⑮f a fi întristat (od. mîhnit); (Trauer tragen) a purta doliu; die ~den Hinterbliebenen jalnica familie.
Trau'er...: ~rand *m* cadru negru; **~ſchleier** *m* voal de doliu; **~ſpiel** *n* tragedie; **~weide** *f* salcie pletoasă; **~zeit** *f* doliu.
Trau'fe (trau̯'fe) *f* ③b jghiab.
träu'feln (troi̯'feln) ⑮f (h., ſn) a pic(ur)a, a ţîrîi; *v/t.* a pica.
Trau'f|rinne *f* jghiab.
trau'lich (trau̯'lĭχ) intim, familiar, cordial.
Traum (trau̯m) *m* ②d vis; das fällt mir im ~ nicht ein nici nu gîndesc să o fac; **~'bild** *n* vedenie, vis; **~'buch** *n* carte de visuri; **~'deuter** (-doi̯ter) *m* ②l tălmăcitor de visuri; **~'deutung** *f* tălmăcire de visuri.
träu'men (troi̯'men) ⑮a a visa (von et. c.); *v/imp.* es träumte mir visam; das hätte ich mir nie ~ laſſen! asta n'aş fi crezut-o niciodată!
Träu'mer (~er) *m* ②l visător.
Träu'merei' (troi̯mərai̯') *f* ③b visuri *f/pl.*, vis(are).
träu'meriſch (troi̯mərĭş) visător.
trau'mhaft ca un vis.
Trau'm|welt *f* lumea visurilor (od. imaginară).
traun! (trau̯n) zău!, pe legea [mea!]
trau'rig (trau̯'rĭχ) trist, mîhnit; (zu betrauern) jalnic, deplorabel; **~keit** *f* tristeţă, mîhnire.
Trau'...: ~ring *m* verig(het)ă de cununie; **~ſchein** *m* act de căsătorie.
traut (trau̯t) scump, iubit; (innig vertraut) intim.
Trau'ung *f* cununie.
Trau'|zeuge *m* martor (la cununie); bei der kirchlichen Trauung: nun. [vină; (Wachs~) boştină.]
Tre'ber (trē'ber) *pl.* ②l tescovină;
Treff (träf) *n* ⑤ Kartenſpiel: treflă, spatie.
tre'ffen (trä'fen) 1. ⑫d a nemeri; (richtig uſw. m. a.) a brodi; er fühlt ſich getroffen se simte atins; Anſtalten ~ a lua măsuri; die Reihe trifft dich e rîndul tău; das Bild iſt (gut) getroffen reuşit; j-n ~ a întîlni; auf j-n ~ a da peste cin. 2. ~ *n* ②l ⚔ (Schlacht) luptă.
Tre'ffer (~er) *m* ②l (gewinnendes Los) loz cîştigător.
tre'fflich foarte bun, excelent; **~keit** *f* bunătate, excelenţă.
Trei'b|eis (trai̯'p) *n* sloiuri *f/pl.* de ghiaţă plutitoare.
trei'ben (trai̯'ben) ⑬r 1. a împinge; (antreiben) a zori, a îndemna; Herde: a mîna; Wild: a goni, a hăitui; Knoſpen: a da; Muſik, Sprachen: a studia; Blüten ~ a înflori; ein Gewerbe ~ a avea (od. a practica) o meserie; Kurzweil ~ a petrece, a se amuza; Unſinn ~ a face nebunii; wie man treibt, ſo geht's cum îţi vei aşterne, aşa vei dormi; *v/i.* a fi mînat, a zbura, a pluti; Samen: a încolţi; *v/imp.* es treibt mich mă simt îndemnat,

îmi vine; ~de Kraft forţă motrice. 2. ♀ *n* ②l împingere, mînare; (Beſchäftigung) îndeletnicire, ocupaţie; (Verkehr) mişcare; (Tun) purtare, traiu, viaţă.

Trei'ber (traĭ'bᵉr) *m* ②l v. Hausſtieren conducător; Sgdw. hăitaş.

Trei'b...: ~haus *n* seră, florărie; **~jagd** *f* hăituială, goană; **~riemen** *m* curea de transmisiune; **~ſand** *m* nisip mişcător; **~weg** *m* ſ. Trift.

trei'deln ⚓ (traĭ'dᵉln) ⑮f a trage.

Tre'ma (trē'ma) *n* ⑥i tremă.

tremulie'ren ♪ (trẹmulī'rᵉn) ⑮g a cînta cu tremolo.

tre'nnbar (trą'n-) separabil.

tre'nnen (trą'nᵉn) ⑮a a despărţi, a separa; (losmachen) a desprinde; Zuſammengenähtes, Naht: a descoase.

Tre'nſe (trą'nzᵉ) *f* ③b frîu fără zăbală.

trepanie'ren (trẹpanī'rᵉn) ⑮g a trepana.

Tre'ppe (trą'pᵉ) *f* ③b scară; zwei ~n hoch în etajul al doilea.

trepp|au'f: ~trepp|a'b tot suind şi coborînd scările.

Tre'ppen...: ~abſatz *m* podestru; **~flur** *f* gang (de scară); **~geländer** *n* parmaclîc, balustradă; **~haus** *n* spaţiul în care se află scările; **~läufer** *m* ſ. Läufer.

Treſo'r (trẹzō'r) *m* ②g¹ tezaur; (im Geldſchrank: trezor.

Tre'ſpe ♀ (trą'ßpᵉ) *f* ③b opsigă.

Tre'ſſe (trą'ßᵉ) *f* ③b firet. galon.

Tre'ſter (trą'ßtᵉr) *pl.* ②l tescovină; ſ. Treber.

tre'ten (trẹ'tᵉn) ⑭f (ſtu) (auf~) a călca: (ſchreiten) a păşi; aus et. ~ a eşi; in (*ac.*) ~ a intra; beiſeite ~ a se da la o parte; j-m in den Weg ~ a tăia drumul cuiva, (entgegen arbeiten) a sta împotriva cuiva; *v/t.* (mit Füßen) ~ a călca (în picioare): v. Hahn: a calca; den Ton ~ a framînta; die Schuhe ſchief ~ a scîlcia.

treu (troĭ) 1. *a.* credincios, fidel; (o. Falſch) leal. 2. ♀ *f* ③b (o. *pl.*) = Treue: bei m-r ♀ pe legea mea.

Treu'...: ~bruch *m* călcarea credinţei jurate, trădare: **♀brüchig** care îşi calcă credinţa jurată, trădător.

Treu'e (troĭ'ᵉ) *f* ③b (o. *pl.*) credinţă, fidelitate; lealitate; die ~ brechen a-şi călca credinţa jurată.

treu'...: ♀händler *m* fideicomisar; **♀hand|geſellſchaft** *f* societate fideicomisară; **~herzig** încrezător, sincer, naiv.

treu'lich cu credinţă, conştiincios.

treu'|los perfid; **Treu'loſigkeit** *f* perfidie.

Tri'angel (trĭ'ąŋᵍel) *m* ②l od. *f* ③d Math. u. ♪ triunghiu.

Tribu'n (trịbū'n) *m* ②g¹ u. ③a tribun.

Tribuna'l (~bụnā'l) *n* ②g¹ tribunal.

Tribü'ne (~bṳ̄'nᵉ) *f* ③b tribună.

Tribu't (~bū't) *m* ②g tribut; **♀pflichtig** tributar.

Trichi'ne (trĭχī'nᵉ) *f* ③b trichină.

Tri'chter (trĭ'χtᵉr) *m* ②l pîlnie.

Trick (trĭk) *m* ②g¹ u. ⑥i truc.

Tri'cktrack (~trąk) *n* ⑥i table *pl.*

trieb[1] (trīp) ſ. treiben.

Trieb[2] (~) *m* ②g instinct; (An♀) impuls, îmbold; (Neigung) pornire, înclinare; ♀ vlăstar, mlădiţă.

Trie'b...: ~feder *f* mobil, motiv; **~kraft** *f* forţă motrice; **~werk** *n* motor; ſ. a. Treib...

Trie'f... (trī'f...): **~auge** *n* ochiu *m* urduros; **♀äugig** cu ochi urduroşi.

trie'fen (trī'fᵉn) ⑬e od. ⑮a a curge.

Trie'nt (trịą̄'nt) *n* ⑧g Trient, Trenta.

Trie'ſt (trịą̄'ßt) *n* ⑧g Triest.

triff! (trĭf), **~ſt, ~t** (trĭf[ſ]t) ſiehe treffen.

Trift (trĭft) *f* ③b păşune; (Treibweg) drum pe care se duc vitele la păşune.

tri'ftig (~ĭç) Grund: bine întemeiat; ⚓ flotant. [cou.]

Triko't (trikō) *m* od. *n* ⑥i tri-

Tri'ller ♪ (trĭ'l^{e}r) *m* ②l tril.

tri'lleren ♪ (~n) ⑮b a face triluri.

Trillio'n (trĭlĭō'n) *f* ③b trilion.

tri'nkbar (trĭ'ŋk-) potabil.

tri'nken (~^{e}n) **1.** ⑫b a bea; auf j-s Geſundheit ~ a bea (od. a închina) în sănătatea cuiva. **2.** ♀ *n* ②l băut(ură). [beţiv.]

Tri'nker (~^{e}r) *m* ②l (Säufer)

Tri'nk...: ~gelage *n* chef, orgie; **~geld** *n* bacşiş; **~halle** *f* hală unde se bea apă minerală etc.; **~lied** *n* cîntec care se cîntă la băut; **~ſpruch** *m* toast; **~waſſer** *n* apă de băut.

Tri'o (trĭ'o) *n* ⑥i trio.

tri'ppeln (trĭ'peln) ⑮f a umbla cu paşi mărunţi.

Tri'pper (~^{e}r) *m* ②l Path. sculament.

tritt[1] (trĭt) ſ. treten.

Tritt[2] (~) *m* ②g pas *m*; (Fußſtapfe) urmă; (Auftreten) călcătură; (Fuß♀) (lovitură de) picior; am Webſtuhl: iapă; an Kutſchen: scară; j-m auf Schritt und ~ folgen a se ţinea scaiu de cin.

Tri'tt|brett *n* am Webſtuhl: iapă.

Triu'mph (triŭ'mpf) *m* ②g triumf; **~bogen** *m* arc de triumf.

triumphie'ren (triŭmfĭ'r^{e}n) ⑮g a triumfa. [falâ.]

Triu'mpf|zug *m* intrare triumf-

trivia'l (trĭvĭā'l) banal.

tro'cken (trŏ'k^{e}n) uscat, sec; ~ w. a se usca, a seca; auf dem ~en ſein a fi lefter de parale; im ~en ſitzen a sta bine.

Tro'cken|boden *m* pod unde se usucă rufele. [ditate]

Tro'ckenheit *f* uscăciune, ari-

Tro'cken...: ~kammer *f* etuvă; **~legen** a seca; ✓ a drena; **~platz** *m* loc unde se întind rufele spălate; eine Wohnung **~wohnen** a şedea într'o casă nou construită; **~wohner** (-vōn^{e}r) *m* ②l chiriaş de casă nou construită.

tro'cknen (trŏ'kn^{e}n) ⑮c a usca.

Tro'ddel (trŏ'd^{e}l) *f* ③d moţ, ciucure *m*; am Degen: dragonă.

Trö'del (trŏ'd^{e}l) *m* ②l vechituri *f/pl.*; **~bude** *f* magherniţă cu vechituri. [moşmîndire.]

Trödelei' F (trŏd^{e}lai') *f* ③b

Trö'del...: ~kram *m* prăvălie de vechituri; **~ware** *f* vechituri *f/pl.* [mîndi.]

trö'deln (trŏ'd^{e}ln) ⑮f a moş-

Trö'dler (~dl^{e}r) *m* ②l negustor de vechituri. [feu.]

troff, tröffe (trŏf, trŏ'f^{e}) ſ. trie-

Trog[1] (trōk) *m* ②d albie, covată. [gen]

trog[2] (trōk), **tröge** (trō'g^{e}) ſ. trü-

Tro'ja (trō'ja) *n* ⑧b Troia.

Troja'ner (trojā'n^{e}r) *m* ②l, **troja'niſch** (~ĭş) troian.

tro'llen (trŏ'l^{e}n) ⑮a: F ſich ~ a se cărăbăni, a se căra.

Tro'mmel (trŏ'm^{e}l) *f* ③d tobă; **~fell** *n* piele de tobă; Anat. timpan.

tro'mmeln (~n) ⑮f a bate toba; mit den Fingern ~ a bate cu degetele.

Tro'mmel...: ~ſchlag *m* bătae de tobă; **~ſchläger** *m* toboşar; **~ſchlegel, ~ſtock** *m* baghetă (od. beţişor) de tobă. [boşar.]

Tro'mmler (trŏ'ml^{e}r) *m* ②l to-

Trompe'te (trŏmpē't^{e}) *f* ③b trîmbiţă, goarnă; **trompe'ten** (~n) ⑮c (*p.p.* trompetet) a suna din trîmbiţă, a trîmbiţa.

Trompe'ter (trŏmpē'te^{r}) *m* ②l trîmbiţaş, gornist.
Tro'pe (trō'pe) *f* ③b figură, metaforă; bſd. ♀ ~n (~n) *pl.* tropice *pl.*
Tropf (trŏpf) *m* ②d găgăuţă, nerod; armer ~ biet om.
trö'pfeln (trŏ'pfe^{l}n) ⑮f (ḥ., ſn) a turna (*v/i.* a cădea) picătură cu picătură, a picura.
tro'pfen (trŏ'pfe^{n}) **1.** ⑮a (ḥ., ſn) = tröpfeln. **2.** ♀ *m* ②l picătură, strop.
tro'pfen|weiſe picătură cu picătură, în picături.
Tro'pf|ſtein *m* stalactită.
tro'piſch (trō'piş) figurat; ♀ tropical.
Troß ⚔ (trŏß) *m* ②h^{1} calabalîc, tren; ~'**bube, ~'knecht** *m* slugă *f* la calabalîc; ~'**pferd** *n* cal de calabalîc.
Tro'ſſe ⚓ (trŏ'ße) *f* ③b funie.
Troſt (trōßt) *m* ②g (o. *pl.*) mîngîere, consolaţie; F er iſt nicht recht bei ~e îi lipseşte o doagă.
trö'ſten (trŏ'ßte^{n}) ⑮c a mîngîia, a consola.
Trö'ſter (~e^{r}) *m* ②l consolator.
trö'ſtlich mîngîetor.
Tro'ſt...: ♀los dezolat; Zuſtand uſw.: trist; **♀reich** plin de mîngîere.
Trö'ſtung *f* mîngîere, consolaţie.
Tro'ttel F (trŏ'te^{l}) *m* ②l guşat idiot; *fig.* idiot.
tro'tten (trŏ't^{e}n) ⑮c a merge în trap.
Trottoi'r (trŏtoā'r) *n* ②g trotuar.
trotz (trŏţ) **1.** *prp.* (mit *gen.* u. *dat.*) în ciuda (*gen.*), cu tot (bzw. toată etc.). **2.** ♀ *m* ②g îndărătnicie; j-m ♀ bieten a înfrunta pe cin.
trotz|de'm cu toate acestea; ~, daß ... cu toate că ..., deşi ...
tro'tzen (trŏ'ţe^{n}) ⑮e (*dat.*) = Trotz bieten.
tro'tzig (trŏ'ţiχ) dîrz, îndărătnic; (auf ſ-e Kraft bauend) dîrz, semeţ.
Tro'tz|kopf *m* încăpăţînat.
trüb (trŭp), ~e (trŭ'be) turbure; (matt) şters, spălăcit; (düſter) posomorît; (dunkel) întunecos; (traurig) trist; ~ w. a se turbura; a se spăláci; a se posomorî.
Trü'bel F (trŭ'be^{l}) *m* ②l învălmăşală; (Lärm) zgomot, tărăboiu.
trü'ben (trŭ'be^{n}) ⑮a a turbura; a spălăci; a întuneca; a întrista.
Trü'bſal (trŭ'pzāl) *f* ②i od. *n* ②g mîhnire adîncă; (Not) nevoe; F ~ blaſen a fi mîhnit.
trü'b...: ~ſelig trist; **♀ſinn** *m* întristare, melancolie; **~ſinnig** posomorît, melancolic.
Trü'bung *f* analog trüben.
Tru'chſeß (trŭ'Xzāß) *m* ③a^{1} mare stolnic.
tru'deln F (trŭ'dēln) ⑮f a rostogoli; ſich ~ a se strica de rîs.
Trü'ffel (trŭ'fe^{l}) *f* ③d trufă.
trug^{1} (trūk) ſ. tragen.
Trug^{2} (~) *m* ②g (o. *pl.*) înşelăciune; (Täuſchung) amăgire, iluzie.
Tru'g|bild *n* nălucire, himeră.
trü'ge (trŭ'ge) ſ. tragen.
trü'gen (trŭ'ge^{n}) ⑬i a înşela, a amăgi.
trü'geriſch (trŭ'ge^{r}iş), **trü'glich** (trŭ'kliχ) înşelător, amăgitor.
Tru'g...: ~ſchluß *m* concluzie falşă, sofism; **~werk** *n* înşelăciune, amăgire.
Tru'he (trŭ'e) *f* ③b sipet, cufăr.
Trü'mmer (trŭ'me^{r}) *pl.* (oft a. *sg. f* ③d, bſw. *m* ②l) sfărîmaturi *f/pl.*, ruine *pl.*; in ~ gehen a se sfărîma, a se ruina.
Trü'mmer|haufen *m* ruină.
Trumpf (trŭmpf) *m* ②d Kartenſp. atu; *fig.* der letzte ~ ultimul mijloc.
tru'mpfen (~e^{n}) ⑮a a tăia cu atu.

Trunk (trŭŋk) *m* ②d înghiţitură, duşcă; (~ſucht) beţie.
tru'nken (~ᵉn) beat. [beţivan.]
Tru'nken|bold (-bŏlt) *m* ②g
Tru'nken|heit *f* (stare de) beţie.
Tru'nk...: ~ſucht *f* beţie, patima beţiei; **2ſüchtig** dedat beţiei.
Trupp (trŭp) *m* ⑤ ceată, cîrd.
Tru'ppe (~ᵉ) *f* ③b trupă; **~naushebung** *f* recrutare: **~ngattung** *f* armă; **~n|ſchau** *f* revistă.
tru'pp|weiſe în cete.
Tru't... (trū't-): **~hahn** curcan; **~henne** *f* curcă.
Trutz (trŭt) *m* ②g = Trotz; ſiehe Schutz; **~- und Schu'tz|bündnis** *n* alianţă ofensivă şi defensivă.
Tſcha'ko (tşā'kọ) *m* ⑥i ceaco, ceacău. [**chiſch** (~ĭş) ceh.]
Tſche'che (tşā'χᵉ) *m* ③a, **tſche'-**
Tu'be (tū'bᵉ) *f* ③b tub.
Tube'rkel (tubā'rkᵉl) *f* ③d tuberculă; **~kranke(r)** *s.*, **tuberkulö's**(tubārkulō's) tuberculos.
Tuberkulo'ſe (~lō'zᵉ) *f* ③b Path. tuberculoză.
Tuch (tūX) *n* ②g u. ②a (Wollſtoff) postav; kleines: basma; (Taſchen2) batistă; großes: şal; (Lappen) cîrpă; zweierlei ~ militarni *m/pl.* [băsmăluţă.]
Tü'chelchen (tŭ'χᵉlχᵉn) *n* ②l
tu'chen (tū'Xᵉn) de postav.
Tu'ch...: ~fabrik *f* fabrică de postav; **~geſchäft** *n*, **~handlung** *f*, **~laden** *m* postăvărie; **~händler** *m* postăvar; **~macher** *m* fabricant de postav; **~reſt** *m* cupon.
tü'chtig (tŭ'χtĭχ) zdravăn, solid: (geſchickt) destoinic, capabil; **2keit** *f* soliditate; destoinicie, capabilitate.
Tü'cke (tŭ'kᵉ) *f* ③b răutate, viclenie; beim Pferde: nărav.
tü'ckiſch (~ĭş) răutăcios, viclean.
Tu'ff|ſtein (tŭ'f-) *m* Min. tuf.
tü'fteln (tŭ'ftᵉln) ⑮f a migăli, a crăpa părul în şapte.
Tu'gend (tū'gᵉnt) *f* ③b virtute; **2haft** virtuos; **2reich** virtuos.
tu'lich (tū'lĭχ) ſ. tunlich.
Tüll (tŭl) *m* ②g¹ tul.
Tü'lle (~ᵉ) *f* ③b ţevişoară pentru lumînare ce se pune în sfeşnic. [pan.]
Tu'lpe (tŭ'lpᵉ) *f* ③b lalea, tuli-
...tum (-tūm) *n* ②a in Zuſgn, zB. Fürſtentum.
tu'mmeln (tŭ'mᵉln) ⑮b ein Pferd: a juca, a încura; ſich ~ a se grăbi, a se zori.
Tu'mmel|platz *m* bătelişte.
Tü'mpel (tŭ'mpᵉl) *m* ②l baltă, smîrc.
Tumu'lt (tumŭ'lt) *m* ②g tumult.
tumultua'riſch (tumŭltuā'rĭş) zgomotos.
tun (tūn) ⑯c a face, a săvîrşi, a îndeplini; es mit j-m zu ~ haben a avea de a face; des guten zuviel ~ a merge prea departe; es tut not trebue; j-m et. zu wiſſen ~ a face cunoscut, a da de ştire; es iſt mir ſehr darum zu ~, daß ... ţin mult să ... [*fig.* spoială.]
Tü'nche (tŭ'nχᵉ) *f* ③b tencuială;
tü'nchen (~n) ⑮a a tencui; *fig.* a spoi. [②g netrebnic.]
Tu'n|nichtgut F *m inv.* u. (öfter nur)
Tu'nke (tŭ'ŋkᵉ) *f* ③b sos.
tu'nken (~n) ⑮a amuia, aîntinge.
tu'nlich (tū'nlĭχ) de făcut, posibil; **~ſt** (~öt) precît se poate mai.
Tu'nnel (tŭ'nᵉl) *m* ②l tunel.
Tü'pfel (tŭ'pfᵉl) *m* od. *n* ②l, **~chen** (~χᵉn) *n* ②l picăţea; (kleiner Punkt) punctuleţ.
tü'pfeln (~n) ⑮f a împestriţa, a puncta mărunt.
tu'pfen (tŭ'pfᵉn) ⑮a auf, an (*ac.*) a atinge c. cu vîrful degetului; ſ. tüpfeln.

Tür (tṳ̄r) *f* ③b uşá.
Tü'r|angel *f* ţîţînă.
Tu'rban (tṳ̆'rbạn) *m* ②g¹ turban.
Turbi'ne (tṳ̆rbị'nᵉ) *f* ③b turbină.
Tü'r...: ~flügel *m* canat; **~füllung** *f* tăblie; **~hüter** *m* uşier.
Turi'n (tụrị'n) *n* ⑧g Turin.
Tü'rke (tṳ̄'rkᵉ) *m* ③a turc.
Türkei' (tṳ̄rkai') *f* ③b Turcia.
Tü'rkin (tṳ̄'rkị̆n) *f* ③c turcoaică.
tü'rkisch (~ị̆ş) turcesc; *adv.* turceşte.
Tü'r...: ~klinke *f* clanţă; **~klopfer** (-klọ̆pfᵉr) *m* ②l ciocănel de uşă.
Turm (tṳ̆rm) *m* ②d turn; (Kerker) temniţă.
tü'rmen (tṳ̄'rmᵉn) ⑮a a înălţa (pînă în nori), a grămădi (la o mare înălţime).
Tü'rmer (~ᵉr) *m* ②l păzitorul unui turn.
Tu'rm...: ~falke *m* şoim ruginiu (*Fa'lco tinnu'nculus*); **~ho'ch** înalt cît turnul; **~spitze** *f* vîrful turnului; **~uhr** *f* orologiu de turn; **~wächter** *m* = Türmer.
Tu'rn|anstalt (tṳ̆'rn-) *f* institut de gimnastică.
tu'rnen (~ᵉn) 1. ⑮a a face gimnastică. 2. ~ *n* ②l gimnastică.
Tu'rner (~ᵉr) *m* ②l gimnastic.
Tu'rn...: ~fahrt *f* excursie de gimnastici; **~halle** *f* sală de gimnastică.
Turnie'r (tṳ̆rnị'r) *n* ②g¹ turnir.
turnie'ren (~ᵉn) ⑮g a se lupta (într'un turnir).
Tu'rn...: ~lehrer, ~wart *m* maestru de gimnastică; **~platz** *m* loc de exerciţii gimnastice; **~unterricht** *m* (lecţii *f/pl.* de) gimnastică: **~verein** *m* societate de gimnastică.
Tü'r|pfosten *m* uscior *m*.
Tu'rtel|taube (tṳ̆'rtᵉl-) *f* turturică.
Tusch (tṳ̆ş) *m* ②g fanfară; bursch. insultă.
Tu'sche (tṳ̆'şᵉ) *f* ③b tuş.
tu'scheln (~ln) ⑮f a şopti.
tu'schen (~ᵉn) ⑮e a da cu tuş.
Tu'sch|kasten *m* cutie cu colori.
Tü'te (tṳ̄'tᵉ) *f* ③b cornet.
tu'ten F (tụ̄'tᵉn) ⑮c a suna din corn.
tü'ten|förmig (-fọ́rmị̆χ) în formă de cornet.
Tü'ttel (tṳ̄'tᵉl) *m* od. *n* ②l, **~chen** (~χᵉn) *n* ②l punctuleţ; *fig.* iotă.
Ty'pe (tṳ̄'pᵉ) *f* ③b Typ. literă de tipar.
Ty'phus (tṳ̄'fṳ̆ß) *m inv.* tifos.
ty'pisch (tṳ̄'pị̆ş) tipic.
Typogra'ph (tụ̈pọgrạ̄'f) *m* ③a tipograf.
typogra'phisch (~ị̆ş) tipografic.
Ty'pus (tṳ̄'pṳ̆ß) *m* ⑥g tip.
Tyra'nn (tụ̈rặ'n) *m* ③a tiran.
Tyrannei' (tụ̈rặnai') *f* ③b tiranie.
tyra'nnisch (tụ̈rặ'nị̆ş) tiranic.
tyrannisie'ren (tụ̈rặnịzị̄'rᵉn) ⑮g a tiraniza.

U

U, u (ụ̄) *n inv.* U, u *m*.
u. Abk. für und, unten.
u. a. Abk. für unter anderem.
u. a. m. Abk. für und andere(s) mehr.
U. A. w. g. Abk. für Um Antwort wird gebeten.
ü'bel (ṳ̄'bᵉl) 1. ⑩⁵ rău; mir ist (wird) ~ mi-e (îmi vine) rău; das ist nicht ~ îmi place; j-m ~ mitspielen a face un rău mare cuiva; wohl oder ~ de voe de nevoe, vrînd nevrînd. 2. ~ *n* ②l rău.
Ü'belkeit *f* greaţă.
ü'bel...: ~nehmen a lua în nume de rău; **~nehm(er)isch** (-nẹ̄m[ᵉr]ị̆ş) susceptibil; **~stand** *m* inconvenient; **~tat** *f* nelegiuire, faptă rea; **~täter** *m* făcător de rele, răufăcător; **~wollen** *n* rea voinţă.

ü'ben (ü̆'b^{e}n) ⑮a a deprinde, a exersa: Gerechtigkeit: a face; ♪ a studia: Barmherzigkeit ~ a fi milos; Gewalt ~ a întrebuința forța; Rache an j-m ~ a-și răzbuna asupra cuiva.

ü'ber (ü̆'b^{e}r) **1.** *prp.* mit *dat. u. ac.*: (pe) deasupra (*gen.*); mit *ac.*: peste; Gegenstand: despre; er ſteht hoch ~ ihm îl întrece mult: er ſitzt immer ~ den Büchern stă într'una cu capul vîrît în cărți; einmal ~ das andere de repetate ori; ~ der Tafel în timpul mesei; er iſt ~ der Arbeit eingeſchlafen lucrînd. **2.** *adv.* ~ und ~ peste tot, cu totul; j-m in (*dat.*) ~ ſein a întrece pe cin., a fi cuiva superior.

ü'ber|a'll pretutindeni, peste tot locul.

über|a'nſtrengen a obosi peste măsură, a surmena.

Über|a'nſtrengung *f* surmenaj.

über|a'ntworten a preda.

Ü'ber|arbeit *f* muncă suplimentară.

über|a'rbeiten a prelucra; ſich ~ a se surmena.

über|au's peste măsură, din cale afară.

Ü'ber|bein *n* exostoză.

Ü'ber|bett *n* pilotă.

über|bie'ten: j-n ~ a oferi mai mult decît cin.; (übertreffen) a întrece.

Ü'ber|bleibſel (-blai̯pß^{e}l) *n* ②l rămășiță.

Ü'ber|blick *m* privire generală; kurzer ~ rezumat.

über|bli'cken a cuprinde cu privirea.

Ü'ber|brettl (-brĕ̈tl) *n* ②l cabaret (artistic).

über|bri'ngen a aduce, a preda.

Über|bri'nger *m* aducător.

über|brü'cken (-brŭ̈'k^{e}n) ⑮a: et. ~ a arunca un pod peste c.

über|bü'rden (-bŭ̈'rd^{e}n) ⑮c a încărca peste măsură.

über|da'chen (-dă̈'X^{e}n) ⑮a a acoperi.

über|dau'ern: et. ~ a supraviețui (*dat.*).

über|de'm = überdies.

über|de'nken: et. ~ a reflecta asupra (*gen.*), a rumega c.

über|die's afară de aceasta, pe lîngă aceasta.

Ü'ber|druß (-drŭß) *m* ②h' scîrbă, dezgust.

ü'ber|drüſſig (-drŭßĭχ) (*gen.*) dezgustat (od. sătul) de c.

ü'ber|eifrig prea zelos, făcînd exces de zel.

über|ei'len a pripi.

über|eina'nder unul deasupra altuia, unul peste altul.

über|ei'n...: **~kommen** a se învoi, a conveni; **2kommen** *n*, **2kunft** (-kŭnft) *f* ②f învoială, înțelegere; **~ſtimmen** a concorda, a fi conform; mit j-m ~ſt. a fi de acord; = ~kommen; Gram. a se acorda; **~ſtimmend** concordant, conform; **2ſtimmung** *f* concordanță, conformitate, acord.

über|e'ſſen: ſich ~ a mînca prea mult.

ü'ber|fahren: j-n ~ *u. v/i.* a trece (dincolo); (-⏑⏑) a călca (cu trăsura).

Ü'ber|fahrt *f* trecere.

Ü'ber|fall *m* atac neprevăzut; v. Räubern: călcare.

über|fa'llen a ataca pe neașteptate; Räuber: a călca.

ü'ber|fällig ⚓ în întîrziere.

über|flie'gen: et. ~ a trece (în zbor) peste c.: den Brief ~ a arunca o ochire fugitivă în scrisoare.

ü'ber|fließen (ſ) a se răvărsa.

über|flü'geln ⚔ (-flŭ̈'g^{e}ln) ⑮l a întrece.

Ü'ber|fluß *m* prisosință, belșug.

ü'ber|flüſſig de prisos.

über|flu'ten a inunda.

Ü'ber|fracht *f* supragreutate.

über|führen: j-n ~ (*gen.*) a dovedi pe cin. de c.
Über|fülle *f* abundenţă.
über|füllen a umplea peste măsură; überfüllt fixit.
über|füttern a îndopa peste măsură.
Über|gabe *f* predare.
Über|gang *m* trecere: zu et. anderem: tranziţie; **~s|bestimmung** *f* dispoziţie tranzitorie.
über|geben a preda; ſich ~ (erbrechen) a vărsa, a vomita.
Über|gebot *n* supraofertă.
über|geh(e)n 1. *v/i.* a trece; ~ in (*ac.*) a se preface (od. a se schimba) în c.: in Fäulnis ~ a putrezi; die Augen gingen ihm über îl podidiră lacrimile. 2. *v/t.* (-⌣|⌣) a omite; Wort: a sări.
über|genug prea destul.
Über|gewicht *n* supragreutate; *fig.* preponderanţă; das ~ bekommen a pierde echilibrul.
über|gießen a pritoci; (-⌣|⌣) a stropi.
über|glücklich peste măsură de fericit.
über|greifen in (*ac.*) a încălca c.
Über|griff *m* încălcare.
über|groß colosal, enorm.
über|hand|nehmen a se întinde.
über|hangen *v/i.* a fi atîrnat (în afară).
über|hängen *v/t.*: j-m et. ~ a pune c. peste cin., a-l acoperi cu c.
über|hasten a pripi.
über|häufen a copleşi.
über|haupt în genere; (tatſächlich) chiar, într'adevăr; es iſt ~ nicht wahr ş'apoi nici nu e adevărat.
über|heben (*gen.*) a scuti (od. dispensa) de c.; ſich ~ a-şi face rău ridicînd c. greu; *fig.* (ſich übermäßig rühmen) a se făli peste măsură. *Su.* îngîmfare.
über|holen ⚓ Segel: a schimba; (-⌣|⌣) a întrece.
über|hören a nu auzi (din lipsă de atenţie); Lektion: a asculta.
über|irdiſch supranatural.
über|kleben a acoperi lipind deasupra.
Über|kleid *n* haină de deasupra.
über|klug care se crede foarte deştept.
über|kochen a se răvărsa (fierbînd), a da în foc.
über|kommen a apuca, a cuprinde.
über|laden a încărcă peste măsură.
über|lassen: j-m et. ~ a lăsa c. (pe seama) cuiva; (abtreten) a ceda; j-n ſich (*dat.*) ſelbſt ~ a lăsa pe cin. de capul lui; ſich ~ (*dat.*) a se da cu totul (*dat.*).
über|lasten a încărca peste măsură.
über|laufen 1. *v/i.* (ſn) a se răvărsa; Siedendes: a da în foc; zum Feinde ~ a trece la duşman, a dezerta. 2. *v/t.* (-⌣|⌣) a răsturna în fugă; (belästigen) a supăra, a importuna; den Brief ~ a arunca o privire fugitivă în scrisoare; ſich ~ a se speti fugind.
Über|läufer *m* dezertor.
über|laut prea tare, prea zgomotos.
über|leben: j-n ~ a supravieţui cuiva; ſich überlebt h. a-şi fi trăit traiul.
über|legen 1. *v/t.*: j-m et. ~ a pune c. peste cin.; F (übers Knie legen) a pune pe genunchi şi a bate; (-⌣|⌣) et. ~ a se gîndi (od. a reflecta) asupra (*gen.*), es ſich (*dat.*) ~ (anderen Sinnes w.) a se răzgîndi, a-şi lua seama. 2. *a.* superior.
Über|legenheit *f* superioritate.
Überle'gung *f* chibzuinţă, gîndire, reflexiune; (Vorbedacht) premeditare, precugetare.

ü'ber|leſen a reciti; (-⏑⏓⏑) Stelle: a sări. [mite. *Su.* tradiţie.]
über|lie'fern a preda, a trans-
über|li'ſten (-li:'ßtᵉn) ⑮c a prinde prin viclenie, a înşela.
ü'berm F (ü:'bᵉrm) = über dem.
über|ma'chen a trimite; ℭ Wechſel: a remite.
Ü'ber|macht *f* superioritate de putere. [vîrşitoare.]
ü'ber|mächtig de o putere co-
über|ma'len: ein Bild ~ a picta pe deasupra unui tablou.
über|ma'nnen (-mă'nᵉn) ⑮a a copleşi, a birui.
Ü'ber|maß *n* prisos(inţă): (Maßloſigkeit) exces. [măsură.]
ü'ber|mäßig excesiv; *adv.* peste
Ü'ber|menſch *m* supraom.
ü'ber|menſchlich supraomenesc.
über|mi'tteln a transmite.
ü'ber|morgen poimîine.
Über|mü'dung *f* oboseală prea mare, surmenaj.
Ü'ber|mut *m* zburdălnicie; (Überhebung) îngîmfare.
ü'ber|mütig (-mü:tiχ) zburdalnic; îngîmfat.
ü'bern F (ü:'bᵉrn) = über den.
über|na'chten (-nă'Xtᵉn) ⑮c a petrece noaptea, a mînea; *v/t.* a găzdui peste noapte.
ü'ber|nächtig (-nă:χtiχ) obosit de veghere.
Ü'ber|nahme (-nā:mᵉ) *f* ③b luare în primire; e-r Tätigkeit: luare asupră-şi.
ü'ber|natürlich supranatural.
über|ne'hmen a lua în primire; e-e zu leiſtende Arbeit ~ a lua asupră-şi (od. a se însărcina cu) o lucrare; ſich ~ in (*dat.*) a face exces de c.
ü'ber|ordnen: j-n ~ a pune mai mare peste cin.
Ü'ber|produktion *f* supraproducere. [me; ⚔ a domina.]
über|ra'gen a întrece în înălţi-
über|ra'ſchen (-rą'şᵉn) ⑮e a surprinde. *Su.* (Überraſchendes) surpriză.
über|re'den a înduplecа.
ü'ber|reich prea bogat.
über|rei'chen a înmîna, a preda.
ü'ber|reif prea copt, răscopt.
über|rei'zen a supraexcita.
über|re'nnen a răsturna în fugă.
Ü'ber|reſt *m* ②g rămăşiţă, rest.
Ü'ber|rock *m* = Überzieher.
über|ru'mpeln a învinge (bzw. a cuceri) prin surprindere.
ü'bers F (ü:'bᵉrß) = über das.
ü'ber|ſatt sătul peste măsură.
über|ſä'ttigen a îmbuiba.
über|ſchа'tten a adumbri.
über|ſchä'tzen: et. ~ a exagera valoarea bzw. meritul (*gen.*).
ü'ber|ſchäumen a se răvărsa (spumegînd).
Ü'ber|ſchlag *m* der Wage: batere într'o parte; (Berechnung) evaluare aproximativă, deviz.
ü'ber|ſchlagen 1. *v/i.* (ſich) Wage: a bate într'o parte; *v/t.* die Beine ~ a pune picior peste picior. 2. *v/t.* (-⏑⏓⏑): e-e Stelle ~ a trece peste (bzw. a sări) un pasaj; (berechnen) a evalua aproximativ; ſich ~ a se dapeste cap.
ü'ber|ſchnappen *fig.* Stimme: a trece în falzet; (irrſinnig w.) a-şi pierde minţile.
über|ſchrei'ben: et. ~ a scrie titlul (*gen.*); ℭ auf j-n ~ a transcrie pe numele cuiva.
über|ſchrei'en: j-n ~ a striga mai tare decît cin.
über|ſchrei'ten: et. ~ a trece (peste) c.; Geſetz: a călca.
Ü'ber|ſchrift *f* inscripţie.
Ü'ber|ſchuh *m* galoş *m*; aus Filz: şoşon *m*. [loare de datorii.]
über|ſchu'ldet grevat peste va-
Ü'ber|ſchuß *m* prisos, excedent.
ü'ber|ſchüſſig (-şü:ßiχ) ce prisoseşte.

ü'ber|schütten a turna în alt vas; (–⏑⏑́⏑) a acoperi, a copleşi.
über|schwe'mmen a inunda. *Su.* inundaţie.
über|schwe'nglich (-şvạ'ŋglĭχ) exagerat: ⚲keit *f* exagerare.
ü'ber|seeisch (-zẹ̄ĭş) transmarin, transatlantic.
über|se'hen a cuprinde (od. a străbate) cu privirea: j-s Fehler: (darüber hinwegsehen) a trece cu vederea: aus Versehen: a scăpa din vedere. [fi superior cuiva.]
ü'ber sein a fi trecut; j-m ~ a
ü'ber|selig în culmea fericirii.
über|se'nden a trimite.
über|se'tzen 1. *v/t.* a traduce. 2. *v/i.* (–́⏑⏑⏑) a trece (dincolo).
Über|se'tzer *m* traducător.
Über|se'tzung *f* traducere.
Ü'ber|sicht *f* cuprindere cu privirea; (Inhaltsangabe) sumar; (Auszug) rezumat.
ü'ber|sichtlich clar, bine aranjat; (kurz) sumar.
ü'ber|siedeln (-zīdᵉln) ⑮f a (*v/i.* [sn] a se) muta.
ü'ber|sinnlich transcendental, metafizic.
über|spa'nnen a întinde (od. încorda) prea tare; mit et. ~ a acoperi (întinzînd c.); mit der Hand: a cuprinde cu palma.
über|spa'nnt *fig.* exaltat.
ü'ber|springen a sări, a trece; (–⏑⏑́⏑): et. ~ a sări peste c.; (auslassen) a sări. [făr de c.]
über|ste'h(e)n: et. ~ a scăpa tea-
über|stei'gen: et. ~ a trece peste c. (urcîndu-se); *fig.* a întrece, a depăşi. [turi.]
über|sti'mmen a întrece cu vo-
über|stra'hlen a inunda cu razele sale; (stärker strahlen) a întrece în strălucire, a eclipsa.
ü'ber|strömen 1. *v/i.* (sn) a se răvărsa. 2. *v/t.* (–⏑–́⏑) a inunda.
Ü'ber|stunde *f* oră suplimentară.
über|stü'rzen a pripi.
über|täu'ben (-tɔ̄ibᵉn) ⑮a: j-n ~ a face atîta zgomot încît nu se aude cin.; *fig.* a înăbuşi.
über|teu'ern (-tɔ̄i'ᵉrn) ⑮f a scumpi din cale afară. [păcăli.]
über|tö'lpeln (-tǭ'lpᵉln) ⑮f a
über|tö'nen Lärm: a acoperi.
Ü'ber|trag ♣ (-trạ̄k) *m* ②d transport.
über|tra'gbar transmisibil.
über|tra'gen: j-m et. ~ a însărcina pe cin. cu c.; in ein Buch: a transcrie; ♣ auf ein Konto: a transporta; auf j-s Namen: a trece; in eine Sprache: a traduce; sich ~ Krankheit: a se transmite; ~e Bedeutung sens figurat.
über|tre'ffen a întrece.
über|trei'ben a exagera.
ü'ber|treten 1. *v/i.* (sn) a trece; Fluß: a se răvărsa; *v/t.* Stiefel: a scîlcia. 2. *v/t.* (–⏑–́⏑) Gebot: a călca, a viola: sich den Fuß ~ a-şi scrinti piciorul.
Über|tre'tung ⚖ *f* contravenţie.
Ü'ber|tritt *m* trecere.
über|tru'mpfen a bate cu o cartă mai mare; *fig.* a întrece, [a birui.]
über|tü'nchen a spoi.
über|vö'lkern (-fɔ'lkᵉrn) ⑮f a popula prea mult. *Su.* suprapopulaţie. [tixit.]
ü'ber|voll plin peste măsură,
über|vo'rteilen (-fǭ'rtaīlᵉn) ⑮a: j-n ~ a înşela pe cin. (păgubindu-l).
über|wa'chen a supraveghia.
über|wä'ltigen (-vạ̄'ltĭgᵉn) ⑮a a birui.
über|wei'sen a transmite, a transfera, a remite; j-n e-r Schuld ~ a dovedi culpabilitatea cuiva.
ü'ber|werfen: j-m et. ~ a arunca c. peste cin.: (–⏑⏑́⏑) sich mit j-m ~ a se pune rău cu cin.

Ü'ber|wert *m* supravaloare.
über|wie'gen a covîrşi.
über|wi'nden a birui; sich ~ a se înfrîna, a-şi călca pe inimă.
über|wi'ntern (-vĭ'nt^{e}rn) ⑮f a păstra peste iarnă, a scoate din iarnă; *v/i.* a erna, a petrece iarna. *Su.* ernatic.
Ü'ber|wurf *m* şal.
Ü'ber|zahl *f* număr covîrşitor; (Mehrzahl) majoritate.
über|zä'hlen a număra.
ü'ber|zählig (-ţä̆lĭχ) supranumerar.
über|zeu'gen a convinge.
ü'ber|ziehen Mantel usw.: a pune; j-n ~ a muta; j-m eins ~ a da cuiva o lovitură de baston etc.; *v/i.* (sn) a se muta; *v/t.* (-⏑⏑́⏑) a acoperi, a îmbrăca; Bett: a primeni; ein Land mit Krieg ~ a purta războiu într'o ţară.
Ü'ber|zieher *m* pardesiu; (Winter⏑) palton.
über|zu'ckern a zaharisi.
Ü'ber|zug *m* învelitoare, acoperemînt; zu Kissen, Möbeln: faţă.
über|zwe'rch (-ţvä̆'rχ) deacurmezişul.
ü'blich (ü̆'plĭχ) obicinuit, uzual.
ü'brig (ü̆'brĭχ) ce (mai) rămîne, rămas; (ander) celălalt; im ~en de altfel; **~behalten** a reţinea, a păstra; **~bleiben** a rămînea.
ü'brigens (ü̆'brĭg^{e}nß) de altfel.
ü'brig|lassen a lăsa.
Ü'bung *f* deprindere, practică; (Üben) exerciţiu; **~s|platz** *m* cîmp de exerciţii.
u.dgl.(m.) Abk. für und dergleichen (mehr).
U'fer (ū'f^{e}r) *n* ②l mal, ţărm; **⏑los** fără margini.
Uhr (ūr) *f* ③b ceas(ornic); (Turm⏑) orologiu; Zeitangabe: ceas, oră; wieviel ~ ist es? cîte ceasuri sînt?
U'hr...: **~feder** *f* arc; **~gehäuse** *n* cutie de ceasornic; **~glas** *n* sticluţă; **~kette** *f* lanţ (de ceasornic): **~macher** *m* ②l ceasornicar; **~schlag** *m* bătae; **~werk** *n* maşinăria ceasornicului.
U'hu (ū'hụ) *m* ②g¹ (öst. a. ⑥i) bufniţă (mare), bou de noapte (*Bubo*).
Ula'n (ụlā'n) *m* ③a ulan.
Ulk F (ŭ̆lk) *m* ②g glumă, cabazlîc.
u'lkig F (~ĭχ) comic.
U'lme (ŭ̆'lm^{e}) *f* ③b ulm.
U'ltimo (ŭ̆'ltịmọ) *m* ⑥i ultima zi a lunii.
ultramonta'n (ŭ̆ltrạmŏ̆ntā'n) ultramontan.
um (ŭ̆m) 1. *prp.* (mit *ac.*): ~ et. împrejurul (*gen.*), în jurul (*gen.*); zeitlich: (ungefähr zu) pe la; (für, wegen) pentru; Maß: cu; ~ drei (Uhr) la trei (ceasuri); ~ Geld pe bani; ~ so mehr (weniger) cu atît mai mult (puţin); wie steht's ~ Ihre Gesundheit? cum staţi cu sănătatea? 2. *cj.* pentru a, spre a; meist durch *conj.*: wir essen ~ zu leben mîncăm ca să trăim; ~ nicht zu sagen ca să nu zic. 3. *adv.* ~ und ~ (de) jur împrejur; ~ sein a fi trecut.
u'm|ackern a întoarce (cu plugul).
u'm|ändern a preface, a transforma.
u'm|arbeiten a prelucra, a preface.
um|a'rmen (-ä̆'rm^{e}n) ⑮a a îmbrăţişa.
U'm|bau *m* prefacere (a unei construcţii).
u'm|bauen a preface (construind).
u'm|behalten Kleid: a nu scoate.
u'm|betten: j-n ~ a aşterne cuiva în alt pat.
u'm|biegen a încovoia.
u'm|bilden a preface, a transformă; Ministerium: a remania.
u'm|binden a lega împrejur, a încinge; Schürze: a pune; Buch: a lega din nou.

u'm|blaſen a răsturna cu suflarea.
u'm|blättern a întoarce foaia.
u'm|blicken: ſich ~ a privi împrejur.
u'm|brechen a rupe, a frînge; ✓ a desţelini; Typ. a pune în pagini.
u'm|bringen a ucide.
u'm|drehen a întoarce; im Kreiſe: a învîrti; j-m den Hals ~ a gîtui pe cin. *Su.* der Erde: rotaţie.
um|cina'nder unul în jurul al-
u'm|fahren a face un înconjur (od. un ocol); *v/t.* (⌣¹⌣) a ocoli.
U'm|fahrt *f* înconjur, ocol.
u'm|fallen a cădea jos; von Dingen: a se răsturna.
U'm|fang *m* circumferenţă; (Ausdehnung, Bereich) întindere.
um|fa'ngen a cuprinde; (umarmen) a îmbrăţişa.
u'm|fang|reich întins.
u'm|faſſen Edelſtein: a lega din nou; (⌣⌣) ſ. umfangen; ~d întins.
Um|fa'ſſung *f* împrejmuire, îngrădire; ~s|mauer *f* zid împrejmuitor.
um|fla'ttern: j-n ~ a zbura împrejurul cuiva.
u'm|formen a transforma.
U'm|frage *f* cercetare, anchetă.
um|frie'digen (-frī'dĭgᵉn) ⑮a a împrejmui, a îngrădi.
u'm|füllen a pritoci.
U'm|gang *m* galerie; Rel. procesiune; (Verkehr) relaţiuni *f/pl.*
u'm|gänglich (-gă̈ŋlĭχ) sociabil.
U'mgangs...: ~**formen** *f/pl.* forme *pl.* obicinuite în societate; ~**ſprache** *f* limbă uzuală.
um|ga'rnen (-gă'rnᵉn) ⑮a a prinde în mreajă.
um|gau'keln: j-n ~ a se mişca în chip fantastic împrejurul cuiva.
um|ge'ben a înconjura.
Um|ge'bung *f* anturaj.
U'm|gegend *f* împrejurimi *f/pl.*
u'm|gehen 1. *v/i.* a se învîrti; (einen Umweg machen) a face un ocol; es geht hier um pe aici umblă stafii; mit j-m ~ (Umgang h.) a fi în relaţii; mit et. (j-m) umzugehen wiſſen a şti să umbli cu c. (să te porţi cu cin.); damit ~ (beabſichtigen) a avea de gînd; mit j-m ſchlecht ~ a se purta rău cu cin. 2. *v/t.* (⌣¹⌣) a ocoli; (vermeiden) a evita.
u'm|gehend cu întoarcerea curierului, neîntîrziat.
Um|ge'hung *f* ocolire, evitare.
u'm|gekehrt (-gᵉkē̆rt) invers, contrar, d'andoasele; und ~ şi viceversa.
u'm|geſtalten a transforma; (neu geſtalten) a reorganiza.
u'm|gießen Wein: a pritoci; Glocke uſw.: a turna din nou.
u'm|graben a întoarce (cu hîrleţul).
um|gre'nzen a mărgini, a limita.
u'm|gü'rten a încinge. [cu c.]
u'm|haben: et. ~ a fi îmbrăcat
u'm|hacken a întoarce (cu sapa).
um|ha'lſen (-hă̆'lzᵉn) ⑮e a îmbrăţişa.
U'm|hang *m* draperie; (Gewand) mantilă.
u'm|hängen Kleid: a pune; (anders hängen) a atîrna altfel.
u'm|hauen a tăia, a doborî.
um|he'r împrejur; ~**blicken** a privi împrejur; ~**gehen** a umbla; ~**laufen** a alerga în toate părţile; ~**ziehen** a umbla din loc în loc.
um|hi'n: nicht ~ können zu ... a nu putea să nu ...
um|hü'llen a înfăşura, a învelii.
U'm|kehr (-kē̆r) *f* ③b întoarcere.
u'm|kehren a întoarce; Reihenfolge: a interverti; *v/i.* (ſn) a se întoarce.

u'm|kippen a răsturna; *v/i.* (sn) a se răsturna.
um|kla'mmern a strînge în braţe.
u'm|kleiden a primeni.
u'm|kommen a peri.
um|krä'nzen a încununa.
U'm|kreis *m* ocol; ⚔ circumferenţă.
um|krei'sen a înconjura, a ocoli.
u'm|krempeln Hose: a sufleca, a sumete.
u'm|laden a transborda.
um|la'gern a împresura.
U'm|lauf *m* Blut, Geld: circulaţie; Astr. revoluţie.
u'm|laufen (sn) a circula; Zeit: a trece.
U'm|laufs|schreiben *n* circulară.
U'm|laut *m* metafonie.
U'm|lege|kragen *m* guler răsfrînt.
u'm|legen (niederlegen) a culca, a răsturna; Kosten: a repartiza; j-m et. ~ a pune c. pe cin.; et. ~ (anders legen) a schimba poziţia bzw. direcţia (*gen.*).
u'm|lenken a întoarce, a cîrmi.
um|mau'ern a împrejmui cu zid.
um|na'chten a întuneca.
u'm|nehmen Kleid: a pune.
u'm|packen a împacheta din nou.
u'm|pflanzen a transplanta.
u'm|pflügen a întoarce (cu plugul).
u'm|prägen a bate din nou.
um|ra'hmen a încadra.
um|ra'nken a încolăci.
u'm|rechnen a transforma (calculînd).
u'm|reißen a doborî, a răsturna.
u'm|rennen a răsturna (în fugă).
um|ri'ngen a înconjura.
U'm|riß *m* contur.
u'm|rühren a mesteca (cu lingura).
ums (úmb) = um das.
u'm|satteln: das Pferd ~ a schimba şaua calului; *v/i.* a-şi schimba cariera.
U'm|satz *m* vînzare, operaţii *f/pl.* comerciale; ~**steuer** *f* taxă pe operaţiile comerciale.
um|säu'men a tivi.
u'm|schalten ⚡ a comuta, a permuta.
U'm|schalter ⚡ *m* comutator.
um|scha'tten a (ad)umbri.
U'm|schau *f* revistă; ~ halten a privi împrejur; nach et. ~ halten a căuta c.
u'm|schauen a privi împrejur; sich ~ a se uita înapoi; sich nach et. ~ a căuta c.
u'm|schichtig (-şĭχtĭχ) alternativ.
um|schi'ffen a ocoli (cu corabia), a circumnaviga.
U'm|schlag *m* schimbare (bruscă); (Deckel eines Buches) copertă; (Brief⚲) plic; ⚕ compresă, warmer: cataplazmă.
u'm|schlagen 1. *v/i.* (sn) a se răsturna; Wetter: a se schimba (brusc); Wein: a se strica. 2. *v/t.* a răsturna; Seite: a întoarce; Ärmel: a răsfrînge, a sufleca; ein Tuch ~ a se înveli cu un şal.
U'm|schlage|tuch *n* şal.
um|schlei'ern a acoperi cu un văl.
um|schlie'ßen a închide de jur împrejur; (umfassen) a înconjura.
um|schli'ngen a încolăci; (umarmen) a îmbrăţisa.
u'm|schmeißen F a răsturna.
u'm|schmelzen a turna din nou.
u'm|schnallen a încinge.
u'm|schreiben a transcrie; (⏑–́⏑) a circumscrie. *Su.* perifrază.
U'm|schrift *f* transcriere; auf Münzen: legendă.
u'm|schütteln a scutura.
u'm|schütten a turna (în alt vas); Glas: a vărsa (răsturnînd).
um|schwe'ben: j-n ~ a pluti în jurul cuiva.
U'm|schweif *m* ocol, înconjur.
U'm|schwung *m* schimbare (bruscă); (Umwälzung) revoluţie.
um|se'geln s. umschiffen.

u'm|ſehen: ſich ~ a privi înapoi bzw. împrejur; ſich nach et. ~ a căuta c.; ſich in der Stadt ~ a vizita oraşul.
u'm|ſetzen Waren: a vinde; ♪ a transpune; Bäume: a transplanta. [propagare.]
U'm|ſich|greifen *n* răspîndire,
U'm|ſicht *f* vedere (împrejur), priveliştе; *fig.* prevedere, precauţiune. [prudent.]
u'm|ſichtig (-zïχtïχ) prevăzător,
u'm|ſinken a cădea jos.
um|ſo... öſt. ſ. um. [înzadar.]
um|ſo'nſt degeaba; (vergebens a.)
um|ſpa'nnen a cuprinde (cu palma); *fig.* a îmbrăţişa.
u'm|ſpringen (ſn) Wind: a-şi schimba direcţia; mit j-m übel ~ a se purta rău.
U'm|ſtand *m* împrejurare, circumstanţă; (Tatſache) fapt; *pl.* (Verhältniſſe) condiţii *f/pl.*; Umſtände m. a face nazuri; machen Sie keine Umſtände nu vă deranjaţi; in anderen (od. geſegneten) Umſtänden ſein a fi în poziţie.
u'm|ſtändlich (-ştăntlïχ) amănunţit; *adv.* cu deamănuntul.
U'm|ſtands|wort *n* ②a adverb.
u'm|ſtehen a sta împrejur.
u'm|ſtehend pe (*a.* de pe) contrapagină; die 2en *pl.* asistenţii *m/pl.* [respondenţă.]
U'm|ſteige|billett *n* bilet de co-
u'm|ſteigen (ſn) a schimba trenul etc. [a înconjura.]
u'm|ſtellen a aşeza altfel; (◡̆◡)
u'm|ſtimmen ♪ a acorda pe alt ton; j-n ~ a face să-şi schimbe părerea.
u'm|ſtoßen a răsturna; *fig.* a anula, a desfiinţa.
u'm|ſtülpen a răsfrînge; Gefäß: a răsturna.
U'm|ſturz *m* răsturnare; (Umwälzung) revoluţie; **~beſtrebungen** *f/pl.* tendinţe *pl.* subversive. [a se răsturna.]
u'm|ſtürzen a răsturna; *v/i.* (ſn)
U'm|ſtürzler (-ştürtsl^{e}r) *m* ②l revoluţionar. [luţionar.]
U'm|ſturz|partei' *f* partid revo-
u'm|taufen a boteza din nou; *fig.* et. ~ a da alt nume (*dat.*).
U'm|tauſch *m* schimb.
u'm|tauſchen a schimba.
U'm|triebe *m/pl.* intrigi *f/pl.*, uneltiri *f/pl.* [să capeţi c.]
u'm|tun: ſich nach et. ~ a căuta
u'm|wälzen a rostogoli; (umſtürzen) a răsturna. *Su.* revoluţie. [transforma.]
u'm|wandeln a schimba, a
u'm|wechſeln a (pre)schimba.
U'm|weg *m* ocol, înconjur; auf ~en pe căi lăturalnice.
u'm|wenden a întoarce.
u'm|werfen a răsturna; Kleid: a pune.
u'm|wi'ckeln a înfăşura.
u'm|wohnend de primprejur.
U'm|wohner *m/pl.* vecini *m/pl.*
um|wö'lken: ſich ~ a se înora.
u'm|wühlen a întoarce (scurmînd, scormonind). [îngrădi.]
um|zäu'nen (-tsoï'n^{e}n) ⑮a a
u'm|ziehen (ſn) a se muta, a-şi schimba locuinţa; ſich ~ a-şi schimba hainele; (◡̆◡) ſich ~ a se acoperi (cu nori).
um|zi'ngeln (-tsï'ng^{e}ln) ⑮f a împresura.
U'm|zug *m* mutat; (feierlicher Zug) procesiune, alaiu; **~s|koſten** *pl.* cheltueli *f/pl.* de mutare.
un... (ŭn-) mſt ne... [irevocabil.]
u'n|abänderlich nestrămutat,
u'n|abhängig neatîrnat, independent; 2keit *f* neatîrnare, independenţă. [dispensabil.]
u'n|abkömmlich (-kœmlïχ) in-
u'n|abläſſig necontenit, neîncetat.
un|abſe'hbar nesfîrşit, imens.

u'n|abſetzbar inamovibil.
u'n|abſichtlich fără voe, neintenţionat.
un|abwei'slich (-ăpvai'ßlĭχ) imperios.
un|abwe'ndbar inevitabil.
u'n|achtſam neatent; **Ձkeit** *f* nebăgare de seamă, lipsă de atenţie.
u'n|ähnlich neasemănător.
u'n|angebaut necultivat.
u'n|angebracht ne la locul său, deplasat.
u'n|angefochten necontestat.
u'n|angemeldet fără a fi anunţat.
u'n|angemeſſen nepotrivit.
u'n|angenehm displăcut.
u'n|angerührt neatins.
un|anne'hmbar inacceptabil.
U'n|annehmlichkeit *f* neplăcere, inconvenient.
u'n|anſehnlich sărăcăcios.
u'n|anſtändig necuviincios; **Ձkeit** *f* necuviinţă.
u'n|anſtößig decent.
un|anta'ſtbar inviolabil.
u'n|appetitlich puţin apetisant.
U'n|art *f* necuviinţă, impoliteţă; (üble Angewohnheit) obiceiu rău.
u'n|artig obraznic.
u'n|artikuliert nearticulat.
u'n|äſthetiſch care jigneşte sentimentul frumosului.
u'n|aufgefordert neinvitat, de bună voe.
un|aufha'ltſam irezistibil; *adv.* fără a putea fi oprit.
un|aufhö'rlich necontenit.
un|auflö'sbar, un|auflö'slich insolubil.
u'n|aufmerkſam neatent.
u'n|aufrichtig nesincer.
un|aufſchie'bbar ce nu se poate amîna, urgent.
un|ausblei'blich inevitabil.
un|ausfü'hrbar de neexecutat.
u'n|ausgeſetzt necontenit.
un|ausſpre'chlich nespus.
un|ausſte'hlich nesuferit.
u'n|bändig (-bă̈ndĭχ) neînfrînat; (wild) zburdalnic, sălbatic; F (außerordentlich) enorm.
u'n|barmherzig nemilos: **Ձkeit** *f* neîndurare.
u'n|bärtig imberb.
u'n|beabſichtigt neintenţionat.
u'n|beachtet neobservat.
un|bea'ntwortet fără răspuns.
u'n|bebaut necultivat.
u'n|bedacht nechibzuit, nesocotit.
u'n|bedeckt descoperit.
u'n|bedenklich fără nici o dificultate (bzw. primejdie); *adv.* fără a ezita.
u'n|bedeutend neînsemnat.
u'n|bedingt absolut.
u'n|befähigt incapabil.
u'n|befangen fără prejudiţiu; (unparteiiſch) nepărtinitor; (harmlos) naiv; (ruhig) calm, cu sînge rece.
u'n|befleckt imaculat.
u'n|befriedigt nemulţumit.
un|begrei'flich de neînţeles.
u'n|begrenzt neţărmurit.
U'n|behagen *n* = Mißbehagen.
u'n|behaglich displăcut, incomod.
u'n|behelligt, u'n|behindert nesupărat, neturburat.
u'n|beholfen neîndemînatic, stîngaciu.
u'n|behutſam nechibzuit, imprudent.
u'n|beirrt fără a se lăsa a fi abătut din calea apucată.
u'n|bekannt necunoscut.
u'n|bekümmert fără grijă.
u'n|belebt fără viaţă.
u'n|beliebt impopular.
u'n|bemerkbar imperceptibil.
u'n|bemerkt neobservat; *adv.* pe nevăzute.
u'n|bemittelt fără avere.
u'n|benommen: es bleibt Ihnen ~ sînteţi liber.
u'n|bequem incomod.

un|bere'chenbar (-bᵉrę́'χᵉn-) incalculabil.
u'n|berückſichtigt: et. ~ laſſen a nu ţinea seamă de c.
u'n|berufen nechemat; *adv.* = unbeſchrieen.
u'n|beſchadet *prp.* (mit *gen.*) fără prejudiţiu pentru c., cu rezerva (*gen.*).
u'n|beſcheiden lipsit de modestie; ~ ſein a pretinde prea mult.
un|beſchrä'nkt nemărginit, absolut.
un|beſchrei'blich (-bᵉşrāi'plĭχ) de nedescris.
u'n|beſchrieben nescris, alb.
u'n|beſchrieen să nu fie de deochiu.
u'n|beſeelt neînsufleţit.
u'n|beſetzt neocupat, vacant.
un|beſie'gbar neînvins, invincibil.
u'n|beſoldet fără leafă.
u'n|beſonnen nechibzuit; **Heit** *f* nechibzuinţă.
u'n|beſorgt fără grijă.
u'n|beſtändig nestatornic; **Keit** *f* nestatornicie.
u'n|beſtechlich incoruptibil.
un|beſti'mmbar indeterminabil.
u'n|beſtimmt nehotărît.
un|beſtrei'tbar incontestabil.
u'n|beteiligt an (*dat.*) străin de c.
u'n|betont neaccentuat, aton.
u'n|beugſam neînduplecat.
u'n|bewaffnet fără arme.
u'n|beweglich nemişcat; ~es Gut bun nemişcător (*ob.* imobil).
u'n|beweibt neînsurat.
u'n|bewieſen nedovedit.
u'n|bewohnt nelocuit.
u'n|bewußt inconştient, instinctiv.
un|beza'hlbar nepreţuit.
un|bezä'hmbar de neîmblînzit.
un|bezwei'felbar neîndoios.
un|bezwi'ngbar, un|bezwi'nglich de neînvins.
U'n|bill (-bĭl) *f* ③b (*pl.* -bilden) nedreptate; Unbilden *pl.* des Wetters intemperii *f pl.*
u'n|billig nedrept.
u'n|botmäßig nesupus, neascultător.
u'n|brauchbar de care nu te poţi servi.
u'n|chriſtlich necreştinesc.
und (ŭnt) şi: ~ ſo weiter şi aşa mai departe, etcetera.
U'n|dank *m* nerecunoştinţă, ingratitudine.
u'n|dankbar nerecunoscător, ingrat.
u'n|datiert fără dată.
u'n|denkbar de neînchipuit.
u'n|denklich Zeit: străvechiu, imemorabil.
u'n|deutlich nedesluşit.
u'n|deutſch contrar spiritului limbii germane.
u'n|dicht permeabil.
U'n|ding *n* absurditate.
u'n|duldſam intolerant; **Keit** *f* intoleranţă.
un|durchdri'nglich impermeabil.
u'n|durchſichtig nestrăvăzător, opac.
u'n|eben inegal; Gelände: accidentat; **Heit** *f* inegalitate.
u'n|echt falş; **Heit** *f* falşitate.
u'n|ehelich ilegitim.
U'n|ehre *f* necinste.
u'n|ehrenhaft care face necinste, ruşinos.
u'n|ehrerbietig nerespectuos.
u'n|ehrlich necinstit; **Keit** *f* necinste.
u'n|eigennützig dezinteresat; **Keit** *f* dezinteresare.
u'n|eigentlich impropriu.
u'n|einig dezbinat; mit ſich ~ nehotărît; **Keit** *f* neunire, dezbinare.
u'n|eins dezbinat.
u'n|empfänglich puţin susceptibil, insenzibil.
u'n|empfindlich nesimţitor, indiferent.
un|e'ndlich nesfîrşit; **Keit** *f* nemărginire, infinit.

un|entbe'hrlich indispensabil.
un|entge'ltlich (-ä̯ntgä̯'ltlĭ̯χ) gratuit; *adv.* gratis; **⁓keit** *f* gratuitate.
u'n|entschieden nehotărît; **⁓heit** *f* nehotărîre.
u'n|entschlossen nehotărît.
un|entwe'gt (-ä̯ntvē̯'kt) nestrămutat.
un|erbi'ttlich neînduplecat.
u'n|erfahren neexperimentat.
un|erfi'ndlich (-ä̯rfĭ̯'ntlĭ̯χ) care nu se poate inventa.
un|erfo'rschlich (-fō̯'rşlĭ̯χ) de nepătruns.
u'n|erfreulich displăcut.
un|ergrü'ndlich de nepătruns.
u'n|erheblich de puţină importanţă.
u'n|erhört ne mai auzit.
un|erklä'rlich inexplicabil.
un|erlä'ßlich neapărat, indispensabil.
un|erme'ßlich nemărginit.
un|ermü'dlich neobosit.
u'n|erquicklich neplăcut.
un|errei'chbar inaccesibil.
un|ersä'ttlich de nesăturat.
un|erschö'pflich nesecat.
u'n|erschrocken curajos; **⁓heit** *f* curaj.
un|erschü'tterlich (-şü̯'t^e^rlĭ̯χ) neclintit.
un|erschwi'nglich exorbitant.
un|erse'tzlich ireparabil; Person: care nu poate fi înlocuit.
un|ersprie'ßlich puţin avantajos.
u'n|erträ'glich nesuferit.
u'n|erweislich de nedovedit.
u'n|erwidert fără răspuns; Liebe: neîmpărtăşit.
u'n|fähig incapabil; **⁓keit** *f* incapabilitate.
U'n|fall *m* accident; **~station** *f* ambulanţă; **~versicherungs|gesellschaft** *f* societate de asigurare contra accidentelor.
un|fa'ßbar de neînţeles.
un|fe'hlbar infailibil; *adv.* neapărat; **⁓keit** *f* infailibilitate.
u'n|fein nedelicat.
u'n|fern nu departe.
U'n|flat (-flāt) *m* ②g (o. *pl.*) murdărie, scîrnăvie.
u'n|flätig (-flä̯tĭ̯χ) murdar, scîrnav.
u'n|folgsam neascultător.
u'n|förmig (-fō̯rmĭ̯χ), **u'n|förmlich** inform, diform.
u'n|frei (leibeigen) rob.
u'n|freiwillig fără voe, involuntar.
u'n|freundlich puţin amabil, ursuz; Wetter: neplăcut, urît.
U'n|friede(n) *m* discordie.
u'n|fruchtbar neroditor, steril; **⁓keit** *f* sterilitate.
U'n|fug (-fūk) *m* ②g (o. *pl.*) dezordine: ⚖ delict.
u'n|gar (ŭ̯'ngār) pe jumătate fiert (bzw. fript od. prăjit).
U'ngar (ŭ̯'ŋgä̯r) *m* ③a ungur; **~in** (~ĭ̯n) *f* ③c unguroaică.
u'ngarisch (~ĭ̯ş) unguresc; *adv.* ungureşte.
U'ngarn (~n) *n* ⑧g Ungaria.
U'ngar|wein *m* vin de Ungaria.
u'n|gastlich neospitalier.
u'n|geachtet nestimat; *prp.* (mit *gen.*) în ciuda (*gen.*), cu tot; *cj.* cu toate că, deşi.
u'n|gebärdig (-g^e^bä̯rdĭ̯χ) recalcitrant.
u'n|gebildet incult.
u'n|gebräuchlich neobicinuit, neuzitat.
U'n|gebühr *f* necuviinţă.
u'n|gebührlich necuviincios.
u'n|gebunden liber, destrăbălat; **~e** Rede proză.
u'n|gedruckt netipărit, inedit.
U'n|geduld *f* nerăbdare.
u'n|geduldig nerăbdător.
u'n|geeignet impropriu.
u'n|gefähr (-fä̯r) aproximativ; *adv.* cam, ca la; von ~ din întîmplare.
u'n|gefährlich neprimejdios, nepericulos.
u'n|gefällig neîndatoritor.
u'n|gefüge bolocănos.
u'n|gefügig nesupus, neascultător.
u'n|gehalten mînios, supărat.

u'n|geheißen fără a avea ordin, din capul său.
U'n|geheuer 1. *n* ②1 monstru *m*. 2. ♀ *a*. enorm, imens.
u'n|geheuerlich monstruos.
u'n|gehobelt *fig*. necioplit.
u'n|gehörig nepotrivit; (unſchicklich) necuviincios.
u'n|gehorſam 1. neascultător. 2. ♀ *m* neascultare.
u'n|gelegen peste mînă, nepotrivit: ♀heit *f* inoportunitate.
u'n|gelehrig indocil.
u'n|gelenk neîndemînatic.
U'n|gemach *n* ② g¹ necaz, belea.
u'n|gemei'n extraordinar.
u'n|gemütlich Ort: neplăcut; Perſon: nesimpatic.
u'n|genannt anonim.
u'n|genau inexact.
Un|genauigkeit *f* inexactitate.
u'n|geniert fără jenă.
un|genie'ßbar de nemîncat b;w. de nebăut.
u'n|genügend insuficient.
u'n|geordnet în dezordine.
u'n|gerade Zahl: fără soţ.
u'n|geraten Kind: (care a eşit) rău, stricat.
u'n|gerechnet fără a (mai) socoti.
u'n|gerecht nedrept.
U'n|gerechtigkeit *f* nedreptate.
u'n|geregelt dezordonat.
u'n|gereimt absurd: ♀heit *f* absurdidate.
u'n|gern contra voinţei mele (tale etc.), cu părere de rău: ich tue es ~ n'aş vrea să o fac, dar o fac.
u'n|gesattelt fără şa.
u'n|gesäuert nedospit; ~es Brot (pîine) azimă.
u'n|gesäumt neîntîrziat, numai
U'n|geschick *n*, **U'n|geschicklichkeit** *f* neîndemînare.
u'n|geschickt neîndemînatic: ~heit *f* neîndemînare.
u'n|geschlacht (-gesläXt) bolo-
u'n|geschliffen *fig*. necioplit, grosolan.
u'n|geschminkt *fig*. pe faţă, ver-
u'n|geschoren: ~ l. a lăsa în pace.
u'n|gesellig nesociabil.
u'n|gesetzlich ilegal.
u'n|gestalt diform.
u'n|gestielt ♀ fără coadă.
u'n|gestüm (-gestüm) 1. *a*. impetuos. 2. ♀ *m* od. *n* ② g impetuozitate.
u'n|gesucht *fig*. natural, nesilit.
u'n|gesund nesănătos.
u'n|geteilt Meinung: unanim.
u'n|getreu necredincios, perfid.
U'n|getüm (-getüm) *n* ② g monstru *m*.
u'n|gewiß nesigur; auf's ungewiſſe la noroc; ♀heit *f* nesiguranţă.
U'n|gewitter *n* furtună.
u'n|gewöhnlich, u'n|gewohnt neobicinuit.
U'n|geziefer (-getßifer) *n* ②1 gîngănii *f/pl*., insecte *pl*.
u'n|geziemend necuvincios.
u'n|gezogen obraznic.
U'n|glaube *m* necredinţă.
u'n|gläubig necredincios.
un|glau'blich de necrezut.
u'n|glaubwürdig nedemn de crezut.
u'n|gleich inegal, neegal; *adv*. (neben *cmpr*.) mult, incomparabil; ~artig eterogen; ♀heit *f* inegalitate: ~mäßig neproporţionat; ~namig (-nämiχ) eteronim.
U'n|glimpf (-glimpf) *m* ② g (o. *pl*.) nedreptate; (Schimpf) ocară.
u'n|glimpflich aspru, insultător.
U'n|glück *n* nenorocire: zum ~ din nenorocire; (Pech) nenoroc: ♀lich, ♀selig nenorocit, nefericit; ~s|fall *m* întîmplare nenorocoasă, accident; ~s|tag *m* zi nefastă.
U'n|gnade *f* dizgraţie.

u'n|gnädig puţin binevoitor.
u'n|gültig nevalabil; (null u. nichtig) nul şi neavenit; ⚖ für ~ erklären a invalida; **⸗keit** *f* nevalabilitate.
U'n|gunst *f* defavoare; der Zeit usw.: nepriinţă.
u'n|günstig defavorabil.
u'n|gut: für ~ nehmen a lua în nume de rău; nichts für ~! să nu fie cu supărare!
u'n|haltbar de nesusţinut.
u'n|harmonisch discordant.
U'n|heil *n* nenorocire, dezastru.
un|hei'lbar incurabil.
u'n|heil|bringend funest.
u'n|heilig nelegiuit.
U'n|heil...: ~stifter *m* urzitor de nenorociri; **⸗voll** funest.
u'n|heimlich sinistru, lugubru.
u'n|höflich nepoliticos; **⸗keit** *f* nepoliteţă.
u'n|hold 1. *a.* răuvoitor; sie ist mir ~ nu vrea să ştie de mine. **2.** ⸗ *m* ②g urîţenie *f* de om; (böser Mensch) om răutăcios; (Dämon) demon; im Märchen: zmeu.
un|hö'rbar imperceptibil.
Unifo'rm (ụnịfŏ̯'rm) *f* ③b uniformă.
U'nikum (ū'nịkŭ̯m) *n* ⑥i u. (öst. nur) ⑥k lucru care nu există decît o singură dată.
Unio'n (ụnⁱọ̄'n) *f* ③b uniune.
universa'l (ụnịvā̯rzā'l) universal.
Universitä't (~zịtā̯'t) *f* ③b universitate.
Unive'rsum (~vā̯'rzŭ̯m) *n* ⑥k univers.
U'nke (ŭ̯'ŋgkᵉ) *f* ③b broască [rîioasă]
u'n|kenntlich de ne(re)cunoscut.
U'n|kenntnis *f* neştiinţă.
u'n|keusch imoral; **⸗heit** *f* imoralitate.
u'n|klar neclar, nedesluşit.
u'n|klug imprudent.
U'n|kosten *pl.* cheltueli *f/pl.*
U'n|kraut *n* buruiană; *col.* burueni *f/pl.*, bălării *f/pl.*
u'n|kriegerisch pacific.
u'n|kündbar Rente: perpetuu.
u'n|kundig neştiutor.
u'n|längst nu de mult.
u'n|lauter necinstit; Wettbewerb: neleal.
u'n|leidlich nesuferit.
u'n|leserlich nedescifrabil.
un|leu'gbar (-lo͡i'k-) incontestabil.
u'n|lieb(sam) neplăcut; es ist mir ~ zu ... îmi pare rău că.
u'n|löslich insolubil.
U'n|lust *f* displăcere.
u'n|manierlich nepoliticos.
u'n|männlich nedemn de un bărbat.
U'n|masse *f* cantitate (od. mulţime) enormă.
u'n|maßgeblich ce nu poate servi de normă; Meinung: umil.
u'n|mäßig necumpătat; **⸗keit** *f* necumpătare.
U'n|menge *f* = Unmasse.
U'n|mensch *m* neom.
u'n|menschlich neomenos.
u'n|merklich imperceptibil; *adv.* pe nesimţite.
un|me'ßbar nemăsurat.
u'n|mittelbar nemijlocit, direct.
u'n|möbliert nemobilat.
un|mö'glich cu neputinţă, imposibil: **⸗keit** *f* neputinţă, imposibilitate.
u'n|moralisch imoral.
u'n|mündig minor; **⸗keit** *f* minoritate.
U'n|mut *m* supărare.
u'n|nachahmlich de neimitat.
un|na'hbar inaccesibil.
u'n|natürlich nenatural.
u'n|nötig inutil.
u'n|nütz(lich) nefolositor.
u'n|ordentlich dezordonat.
U'n|ordnung *f* dezordine.
u'n|organisch inorganic.
u'n|parlamentarisch (-tārĭ̯ş) neparlamentar.

u'n|parteiiſch nepărtinitor, imparţial. [imparţialitate.]
U'n|parteilichkeit *f* nepărtinire.
u'n|paſſend nepotrivit.
u'n|päßlich (-päßlĭχ) indispus; **~keit** *f* indispoziţie.
u'n|perſönlich impersonal.
u'n|populär nepopular.
u'n|praktiſch nepractic.
u'n|produktiv neproductiv.
u'n|pünktlich inexact; **~keit** *f* inexactitate.
U'n|rat *m* ②g (o. *pl.*) murdărie.
u'n|ratſam inoportun.
u'n|recht 1. *a.* (unrichtig) greşit; (unpaſſend) nepotrivit; ~ tun a face rău; ~e Seite dos; es iſt der Ze nu e cel adevărat. 2. Z *n* ②g (o. *pl.*) nedreptate; mit Z pe nedrept; er hat ~ nu are dreptate.
u'n|rechtmäßig ilegitim.
u'n|redlich necinstit.
u'n|regelmäßig neregulat; Z**keit** *f* neregularitate.
u'n|reif necopt.
u'n|rein necurat, murdar; Sprache: necorect; ♪ falş; et. inš ~e ſchreiben a face brulionul od. ciorna (*gen.*); Z**heit, Z lichkeit** *f* necurăţenie.
u'n|reinlich necurat, murdar.
un|re'ttbar de nescăpat.
u'n|richtig greşit, inexact; Z**keit** *f* inexactitate.
U'n|ruhe *f* neliniştе, neastîmpăr; **~n** *pl.* turburări *f/pl.*
u'n|ruhig neliniştit, neastîmpărat.
u'n|rühmlich fără glorie.
U'n|ruh|ſtifter *m* turburător.
uns (ŭnß) ⑨a (*dat.*) nouă, (*ac.*) pe noi, nach *prp.* noi; unbetont: (*dat. u. ac.*) ne.
un|ſa'gbar (-zā'kbār), **un|ſä'glich** (-zä'klĭχ) (de) nespus.
u'n|ſanft nedelicat, aspru.
u'n|ſauber necurat.
u'n|ſchädlich nevătămător.
un|ſchä'tzbar de nepreţuit.
u'n|ſchei'nbar neînsemnat.
u'n|ſchicklich necuviincios.
U'n|ſchlitt (-şlĭt) *m* ②g seu.
u'n|ſchlüſſig nehotărît; Z**keit** *f* nehotărîre.
u'n|ſchmackhaft fără gust.
u'n|ſchön urît.
U'n|ſchuld nevinovăţie.
u'n|ſchuldig nevinovat.
u'n|ſchwer uşor.
u'n|ſelbſtändig dependent.
u'n|ſelig nenorocit, fatal.
u'nſer (ŭ'nz^{e}r) ⑨c nostru; die Zen ai noştri; **~einer, ~eins** unul ca mine (od. ca noi); **~ſeits** (-zāĭt) din partea noastră.
unſert...: ~ha'lben, ~we'gen, um **~wi'llen** din pricina (od. cauza) noastră. [guranţă.]
u'n|ſicher nesigur; Z**heit** *f* nesi-
u'n|ſichtbar invizibil.
U'n|ſinn *m* absurditate.
u'n|ſinnig absurd.
U'n|ſitte *f* obiceiu rău.
u'n|ſittlich imoral; Z**keit** *f* imoralitate.
u'nſrige (ŭ'nzrĭg^{e}) (der, die, das) al nostru, a nostră; die Zn ai noştri.
u'n|ſtät ſ. unſtet. [misibil.]
u'n|ſtatthaft nepermis, inad-
un|ſte'rblich nemuritor; Z**keit** *f* nemurire.
U'n|ſtern *m* nenoroc, fatalitate.
u'n|ſtet(ig) nestatornic; (unbeirrend) rătăcitor, pribeag.
U'n|ſtetigkeit *f* nestatornicie.
u'n|ſtreitig incontestabil.
U'n|ſumme *f* sumă enormă.
u'n|tadelhaft, un|ta'd(e)lig (-tā'd[^{e}]lĭχ) ireproşabil.
U'n|tat *f* nelegiuire.
u'n|tätig care nu lucrează, inactiv; Z**keit** *f* inactivitate.
u'n|tauglich incapabil, impropriu.

un|tei'lbar indivizibil; **2keit** *f* indivizibilitate.

u'nten (ŭ'nt^{e}n) jos; (darunter) de desupt; **~ſtehend** de mai jos.

u'nter 1. *prp.* (mit *dat.* u. *ac.*) sub; (zu e-r Anzahl gehörig) între, printre; **~** vier Augen între patru ochi; **~** den Zuſchauern printre spectatori; **~** der Bedingung cu condiţia: = während. 2. *a.* (darunter liegend) de desupt; (unten befindlich) de jos, inferior.

U'nter|abteilung *f* subdiviziune.

U'nter|arm *m* antebraţ.

U'nter|beamte(r) *m* (funcţionar) subaltern.

U'nter|beinkleid *n* izmene *pl.*

U'nter|bett *n* saltea.

U'nter|bilanz *f* deficit.

unter|bi'nden Ader: a ligatura; *fig.* a paraliza.

unter|blei'ben a nu se face, a nu avea loc.

unter|bre'chen a întrerupe, a curma, a înceta.

unter|brei'ten a supune, a prezenta.

u'nter|bringen a pune la adăpost (od. la loc sigur); (in e-n Poſten bringen, verheiraten) a căpătui.

unter|der|ha'nd pe sub mînă.

unter|de'ſſen, unter|de'ſſen într'aceea, în timpul acesta.

unter|drü'cken Gefühle: a suprima; Menſchen: a asupri; (zurückhalten) a reţinea, a înăbuşi.

unter|eina'nder 1. *adv.*: wir (ihr uſw.) **~** între noi (voi etc.); (gegenſeitig) reciproc. 2. **2** *n* ②l amestec, talmeş-balmeş.

unter|fa'ngen: ſich **~** a cuteza, a îndrăzni.

u'nter|faſſen a lua de supţioară.

unter|fe'rtigen a subsemna.

Unter|fü'hrung *f* tunel.

U'nter|futter *n* căptuşală.

U'nter|gang *m* Geſtirn: apus; Schiff: scufundare; (Verderben) peire.

Unter|ge'bene(r) (-gə'b^{e}n^{e}[r]) *s.* ⑨l: j-s **~r** cel de sub ordinile cuiva, subalternul cuiva.

u'nter|gehen Geſtirn: a apune; Schiff: a se scufunda; *fig.* a peri.

U'nter|geſtell dric(uri *f/pl.*).

unter|gra'ben a săpa, a submina.

U'nter|grund *m* subsol; **~bahn** *f* cale ferată subterană, metropolitan.

u'nter|halb de desuptul (*gen.*), [în josul (*gen.*).]

U'nter|halt *m* întreţinere.

u'nter|halten a ţinea de desupt; (~) a întreţinea; j-n **~** (mit Reden) a ţinea cuiva de urît; ſich **~** (amüſieren) a petrece; ſich mit j-m **~** a se întreţinea, a conversa; **~d** plăcut, amuzant.

Unter|ha'ltung *f* întreţinere; petrecere; conversaţie; **~s|blatt** *n* supliment literar; **~s|koſten** *pl.* cheltueli *f/pl.* de întreţinere.

unter|ha'ndeln a trata, a negocia.

U'nter|händler *m* mijlocitor.

Unter|ha'ndlung: **~en** *pl.* tratative *pl.*

U'nter|hemd *n* tricou.

unter|hö'hlen ſ. untergraben.

U'nter|holz *n* tufiş.

U'nter|hoſe *f* izmene *pl.*

u'nter|irdiſch subteran.

U'nter|italien *n* Italia inferioară.

U'nter|jacke *f* camizol.

unter|jo'chen a subjuga.

U'nter|kiefer *m* falca de jos.

U'nter|kleid *n* haină de desupt.

u'nter|kommen 1. a se adăposti; in e-r Stelle: a găsi o slujbă. 2. **2** *n* ②l, **U'nterkunft** (-kŭnft) *f* ②f adăpost.

u'nter|kriegen F: j-n **~** a veni cuiva de hac.

U'nter|lage *f* pătură de desupt; (Grundlage) temelie, bază; ⚙ căpătîiu.
U'nter|laß *m*: ohne ~ neîncetat.
unter|la'ſſen: et. ~ a se abţinea de la c.; verſehentlich: a neglija, a omite; nicht ~ a nu lipsi.
u'nter|laufen[1] (ſich): mit ~ a se strecura şi el.
unter|lau'fen[2] *a.*: mit Blut ~ învineţit.
u'nter|legen a pune de desupt; Sinn: a atribui.
U'nter|leib *m* abdomen; **~s|leiden** *n* boală abdominală.
unter|lie'gen (ſich): j-m ~ a fi biruit de cin.; keinem Zweifel ~ a fi în afară de orice îndoială.
U'nter|lippe *f* buza de jos.
u'nterm (ŭ'nt^{e}rm) = unter dem.
unter|me'ngen a amesteca.
unter|minie'ren a submina.
unter|mi'ſchen a amesteca.
unter|ne'hmen 1. a întreprinde. 2. ♀ *n* ②l întreprindere.
Unter|ne'hmer *m* antreprenor.
Unter|ne'hmungs...: **~geiſt** *m* spirit întreprinzător; **♀luſtig** întreprinzător.
U'nter|offizier *m* subofiţer.
u'nter|ordnen a subordona.
U'nter|pfand *n* zălog, amanet.
unter|re'den: ſich ~ a se întreţinea, a convorbi.
Unter|re'dung *f* convorbire.
U'nter|richt *m* ②g învăţămînt, instrucţie; ~ erteilen (nehmen) in (*dat.*) a da (lua) lecţii de c.
unter|ri'chten a învăţa, a instrui; ~ in (*dat.*) a preda c., a da lecţii de c.; von et. ~ a informa.
U'nter|richts...: **~anſtalt** *f* institut (pedagogic), şcoală; **~briefe** *m/pl.* lecţiuni *f/pl.* în formă de scrisori; **~miniſterium** *n* ministerul instrucţiunii (publice); **~ſtunde** *f* lecţie; **~weſen** *n* învăţamîntul public.
U'nter|rock *m* fustă.
u'nters (ŭ'nt^{e}rs) = unter das.
unter|ſa'gen a interzice.
U'nter|ſatz *m* suport, postament, soclu; in Tellerform: farfurie.
U'nter|ſchale *f* farfurioară.
unter|ſchä'tzen a preţui mai pre jos decît valoarea lui.
unter|ſchei'den a deosebi, a distinge; durch Überlegung: a discerne; **~d** distinctiv. ***Su.*** distincţie.
U'nter|ſchenkel *m* gambă.
u'nter|ſchieben a substitui.
U'nter|ſchied (-ſĭt) *m* ②g deosebire, diferenţă.
unter|ſchla'gen Geld: a sustrage; Teſtament: a dosi.
U'nter|ſchleif (-ſlaif) *m* (2 g fraudă.
U'nter|ſchlupf (-ſlŭpf) *m* (2 g adăpost.
unter|ſchrei'ben a iscăli, a semna.
U'nter|ſchrift *f* semnătură, iscălitură.
U'nter|ſee|boot ⚓ *n* (vas) submarin.
u'nter|ſeeiſch (-zēĭş) submarin.
unter|ſe'tzt scund, bondoc.
u'nter|ſinken a se scufunda.
u'nterſt (ŭ'nt^{e}rst) cel mai de jos; zu ~ la coadă; das ♀e zu oberſt kehren a răsturna toate.
U'nter|ſtand *m* adăpost.
u'nter|ſtehen a se adăposti; (◡◡) ſich ~ a îndrăzni, a cuteza.
u'nter|ſtellen a aşeza de desupt, a adăposti; (◡◡) a atribui; j-m j-n ~ a pune pe cin. sub ordinile cuiva.
unter|ſtrei'chen a sublinia.
unter|ſtü'tzen a sprijini, a ajuta. ***Su.*** sprijin, ajutor.
Unter|ſtü'tzungs...: **♀bedürftig** care are trebuinţă de ajutor; **~kaſſe** *f* casă de ajutor.

unter|su'chen a cerceta, a examina; ⚖ a ancheta. *Su.* ⚖ anchetă.
Unter|su'chungs...: **~gefangene(r)** *m* prevenit; **~haft** *f* arest preventiv; **~richter** *m* judecător de instrucţie.
U'nter|tan (-tạn) *m* ④d, **u'ntertan, u'nter|tänig** (-tạ̄nĭχ) supus.
u'nter|tänigst (~ßt) prea supus.
U'nter|tasse *f* farfurioară.
u'nter|tauchen a afunda, a da afund; *v/i.* a se afunda, a se da afund.
U'nter|teil *m* od. *n* partea de jos.
unter|we'gs (-vẹ̄'kß) pe drum.
unter|wei'sen a povăţui, a instrui. *Su.* instrucţiune.
U'nter|welt *f* tărîmul de jos, iad.
unter|we'rfen a supune.
unter|wü'rfig (-vṳ̄r'fĭχ) supus, smerit.
unter|zei'chnen a semna, a iscăli.
Unter|zei'chnete(r) *s.* ⑨l subsemnat.
u'nter|ziehen a pune de desupt; (⏑⏑–́⏑): sich ~ (*dat.*) a se însărcina cu c.; (sich unterwerfen) a se supune.
U'n|tiefe *f* loc în mare unde apa e mică; (große Tiefe) abis.
U'n|tier *n* lighioană, dihanie.
un|ti'lgbar ❀ neamortizabil.
un|tre'nnbar inseparabil; **~keit** *f* inseparabilitate.
u'n|treu necredincios.
U'n|treue *f* necredinţă.
un|trö'stlich inconsolabil.
un|trü'glich (-trṳ̄'klĭχ) infailibil.
u'n|tüchtig nedestoinic.
U'n|tugend *f* viţiu.
u'n|tunlich nepractic.
u'n|überlegt nesocotit.
un|überse'tzbar intraductibil.
un|überstei'glich (de) neînvins.
un|übertra'gbar intransmisibil.
un|übertre'fflich (de) neîntrecut.
un|überwi'ndlich (de) neînvins, (de) nebiruit.
un|umgä'nglich indispensabil.
u'n|umschränkt (-ṳ̆mşrặṇgkt) absolut.
un|umstö'ßlich (-ştọ̄'ßlĭχ) incontestabil.
u'n|umwunden (-vṳ̆nd^{e}n) pe faţă, verde.
u'n|unterbrochen neînterupt.
u'n|verä'nderlich invariabil.
u'n|vera'ntwortlich iresponsabil; (unentschuldbar) nescuzabil.
un|veräu'ßerlich inalienabil.
un|verbe'sserlich incorigibil.
u'n|verbindlich neobligatoriu, facultativ.
u'n|verblümt pe şleau.
un|verbre'nnlich incombustibil.
un|verbrü'chlich nestrămutat.
u'n|verbürgt nesigur.
u'n|verdaulich de nemistuit, indigest.
u'n|verdrossen neobosit, stăruitor.
un|verei'nbar incompatibil.
un|verfä'nglich inofensiv, nevinovat.
u'n|verfroren obraznic.
un|vergä'nglich neperitor.
un|verge'ßlich ce nu se uită niciodată, neuitat.
un|verglei'chlich incomparabil.
u'n|verhältnismäßig disproporţionat.
u'n|verhofft (-họ̆ft) neaşteptat; *adv.* pe neaşteptate.
u'n|verhohlen pe faţă, pe şleau.
u'n|verkäuflich de nevîndut.
un|verke'nnbar învederat, evident.
u'n|verkürzt intact, întreg.
un|verle'tzbar, un|verle'tzlich inviolabil.
un|vermei'dlich inevitabil.
u'n|vermerkt nesimţit; *adv.* pe nesimţite.
u'n|vermindert întreg.
U'n|vermögen *n* neputinţă.
u'n|vermutet neaşteptat; *adv.* fără veste.

U'n|vernunft *f* lipsă de judecată.
u'n|vernünftig fără judecată.
u'n|verrichtet: ~er Sache fără ispravă.
u'n|verſchämt neruşinat; **Sheit** *f* neruşinare.
u'n|verſchuldet nevinovat; *adv.* fără vină.
u'n|verſehens pe neaşteptate.
u'n|verſehrt nevătămat.
un|verſie'gbar nesecat.
u'n|verſöhnlich neîmpăcat.
U'n|verſtand *m* nepricepere.
u'n|verſtanden neînţeles, neapreciat.
u'n|verſtändlich de neînţeles.
un|verti'lgbar de nestîrpit.
u'n|verträ'glich neîmpăciuitor, buclucaş; (unvereinbar) incompatibil.
u'n|verwandt fix, aţintit.
u'n|verweilt neîntîrziat.
un|verwe'iklich neperitor.
un|verwi'ſchbar (de) neşters.
un|verwu'ndbar invulnerabil; **Skeit** *f* invulnerabilitate.
un|verwü'ſtlich de nedistrus.
u'n|verzagt fără teamă.
un|verzei'hlich (de) neertat.
un|verzin'sbar, un|verzi'nslich ce nu aduce dobîndă.
un|verzü'glich (-ţü'klĭç) neîntîrziat.
u'n|vollkommen imperfect.
u'n|vollſtändig incomple(c)t.
u'n|vorſichtig imprudent; **Skeit** *f* neprevedere, imprudenţă.
u'n|vorteilhaft dezavantajos.
un|wä'gbar imponderabil.
u'n|wahr neadevărat; **Sheit** *f* neadevăr.
u'n|wahrſcheinlich neprobabil.
un|wa'ndelbar nestrămutat.
u'n|wegſam (-vēk-) impracticabil.
u'n|weiblich nefemeesc.
un|wei'gerlich fără împotrivire; *fig.* orb.
u'n|weit (mit *gen.*) nu departe de c.
U'n|weſen *n* neorînduială.
u'n|weſentlich ce nu e esenţial, secundar.
U'n|wetter *n* vreme rea; (Gewitter) furtună.
u'n|wichtig neînsemnat.
un|widerle'gbar, un|widerle'glich (-lē'k-) irefutabil.
un|widerru'flich irevocabil.
un|widerſpre'chlich incontestabil.
un|widerſte'hlich irezistibil.
un|wiederbri'nglich (-brĭ'ŋlĭç) ireparabil.
U'n|wille *m* mînie, indignare.
u'n|willig supărat; ~ w. a se supăra.
u'n|willkommen rău venit.
u'n|willkürlich fără voe, involuntar.
u'n|wirkſam fără efect, inefi[cace.]
u'n|wirſch aspru, răstit.
u'n|wirtlich Ort: pustiu.
u'n|wiſſend ignorant.
U'n|wiſſenheit *f* neştiinţă, ignoranţă.
u'n|wiſſentlich din neştiinţă.
u'n|wohl indispus; **Sfein** *n* indispoziţie.
u'n|würdig nevrednic, nedemn.
U'n|zahl *f* sumedenie.
u'n|zählig (-ţē'lĭç) nenumărat.
un|zä'hmbar (de) neîmblînzit.
u'n|zart nedelicat.
U'nze (ŭ'nţe) *f* ③b uncie.
U'n|zeit *f* timp nepotrivit.
u'n|zeitig la timp nepotrivit; Frucht: necopt.
un|zerbre'chlich de nespart.
un|zerrei'ßbar ce nu se poate rupe.
un|zerſtö'rbar de nedistrus, in[destructibil.]
un|zertre'nnlich de nedespărţit, inseparabil.
u'n|ziemlich necuviincios.
U'n|zucht *f* desfrîu, prostituţie.

u'n|züchtig desfrînat; Handlung, Schrift: obscen.
u'n|zufrieden nemulţumit; **⁓heit** *f* nemulţumire.
u'n|zugänglich inaccesibil.
u'n|zulänglich insuficient.
u'n|zulässig inadmisibil.
u'n|zurechnungsfähig iresponsabil.
u'n|zureichend insuficient.
u'n|zusammenhangend incoherent.
u'n|zuständig incompetent.
u'n|zutreffend nepotrivit, inexact.
u'n|zuverlässig pe care nu te poţi bizui.
u'n|zweckmäßig nepractic.
u'n|zweideutig lămurit.
un|zwei'felhaft neîndoelnic.
ü'ppig (ü̯'pĭχ) exuberant; (ergiebig, reich) îmbelşugat, bogat; (wollüstig) voluptuos; **⁓keit** *f* exuberanţă; îmbelşugare, bogăţie; voluptate.
U'r... (ụ'r-): **~ahn** *m* strămoş; **~ahne** *f* strămoaşă.
U'ral (ū'rāl) *m* ⑧a Ural; **~gebirge** *n* Munţii Ural.
u'r|a'lt străvechiu.
u'r|bar arabil; ~ machen a desţelini.
U'r...: **~beginn** *m* (prim) început; **~bild** *n* prototip; **~deu'tsch** german neaoş; **~enkel** strănepot; **~enkelin** *f* strănepoată; **~fehde** *f* jurămînt de a nu se mai război; **~groß|mutter** *f* strămoaşă; **~groß|vater** *m* strămoş; **~grund** *m* cauză primordială.
U'r|heber (-hēb^er) *m* ② l autor; **~schaft** *f* paternitate.
Uri'n (ụrī'n) *m* ②g¹ urină; ~ lassen, **urinieren** (ụrịnī'r^en) ⑮ g a urina.
U'r...: **⁓ko'misch** nespus de comic; **~kunde** *f* document: zur ~ dessen drept care; **~kundenfälscher** *m* falşificator de acte publice, plastograf; **~kundenfälschung** *f* falş în acte publice, plastografie.
U'rlaub (ụ'rla͡up) *m* ② g concediu; **~er** (-la͡ub^er) *m* ② l soldat în concediu.
U'r|mensch *m* om primitiv.
U'rne (ŭ̯'rn^e) *f* ③b urnă.
U'r...: **~ochs** zimbru; **⁓plö'tzlich** dintr'odată; **~quell** *m* obîrşie; **~sache** *f* cauză, pricină; (Beweggrund) motiv; **⁓sächlich** cauzal; **~schrift** *f* original; **~sitz** *m* locuinţă primitivă; **~sprache** *f* limbă primitivă; **~sprung** *m* origine, obîrşie; (Herkunft) provenienţă; **⁓sprü'nglich** (-şprŭ̯ŋlĭχ) primitiv, original; **~sprünglichkeit** *f* primordialitate, originalitate; **~sprungs|attest, -zeugnis** *n* certificat de provenienţă; **~stoff** *m* element.
U'rteil (ŭ̯'rta͡il) *n* ② g judecată; ⚖ hotărîre, sentinţă; (Meinung) părere.
u'rteilen (~^en) ⑮a a judeca.
U'rteils...: **~kraft** *f*, **~vermögen** *n* putere de judecată; **~spruch** *m* hotărîre, sentinţă.
U'r...: **~text** *m* text primitiv; **~volk** *n* popor primitiv; **~wahl** *f* alegere directă; **~wald** *m* pădure seculară; **~welt** *f* lumea primitivă; **⁓wüchsig** (-vŭ̯kßĭχ) original, natural; **~zelle** *f* celulă primitivă; **~zeugung** *f* generaţie spontanee.
usf. Abk. für und so fort.
usw. Abk. für und so weiter.
Usurpa'tor (ụzŭ̯rpā'tŏ̯r) *m* ⑥d uzurpator.
Utensi'lien (ụtă̯nzī'l^ien) *pl. inv.* ustensilii *f/pl.*, unelte *pl.*
Utopie' (ụtọpī') *f* ⑥f utopie.
uto'pisch (ụtō'pĭ̯ş) utopic.
u'zen F (ū'ţ^en) ⑮e a zeflemisi.

V

V, v (fau) *n inv.* V, v *m.*
v. Abk. für von, vom.
Vagabu'nd (vagabŭ'nt) *m* ③a vagabond.
vagabundie'ren (‿bŭndī'r^{e}n) ⑮g a vagabonda.
Vaka'nz (vakă'nt) *f* ③b vacanță.
Valu'ta (valū'ta) *f* ⑥g valută.
Va'mpir (vă'mpīr) *m* ②g^{1} vampir.
Vani'lle (vanī'li^{e}) *f* ③b vanilie; **‿n|eis** *n* înghețată de vanilie.
Varia'nte (varia'nt^{e}) *f* ③b variantă.
Variatio'n (‿aţi^{o}'n) *f* ③b variație.
Varietä't (‿etă't) *f* ③b varietate.
varie'ren (varī'r^{e}n) ⑮g a varia.
Vafa'll (vazā'l) *m* ③a vasal; **‿en|ſtaat** *m* stat tributar.
Va'ſe (vā'z^{e}) *f* ③b vas.
Va'ter (fā't^{e}r) *m* ②j tată, părinte.
Va'ter...: ‿haus *n* casă părintească; **‿land** *n* patrie, țară; **‿ländiſch** patriotic, național; **‿lands|liebe** *f* patriotism.
vä'terlich (fē't^{e}rlĭχ) părintesc; **‿er|ſeits** (-zaiţ) din partea tatălui.
Va'ter...: ‿los fără tată; **‿mord, ‿mörder** *m* paricid.
Va'terſchaft *f* paternitate.
Va'ter...: ‿ſtadt *f* oraș natal; **‿ſtelle** *f*: ‿ſtelle vertreten a ține loc de tată; **‿u'nſer** *n* Tatăl nostru.
v. Chr. Abk. für vor Chriſto.
Vegetabi'lien (vegetabi'li^{e}n) *f pl.* vegetale *pl.*
vegetabi'liſch (‿ĭş) vegetal.
Vegeta'rier (‿tā'ri^{e}r) *m* ②l vegetarian.
Vegetatio'n (‿taţi^{o}'n) *f* ③b vegetație.
vegetie'ren (‿tī'r^{e}n) ⑮g a vegeta.
Vei'lchen (fai'lχ^{e}n) *n* ②l viorea, micșunea; **Zblau** vioriu.
Vei'ts|tanz (fai'ţ-) *m* coree, danțul lui Saint-Guy.
Ve'ne (vē'n^{e}) *f* ③b vînă.
Vene'dig (vene'dĭχ) *n* ⑧a Stadt: Veneția.
Vene'tien (‿ţi^{e}n) *n* ⑧g Landſchaft: provincia Veneția.
Venti'l (vănţī'l) *n* ②g^{1} supapă.
Ventilatio'n (vănţilaţi^{o}'n) *f* ③b ventilație.
Ventila'tor (-lā'tŏr) *m* ⑥d ventilator.
ventilie'ren (‿lī'r^{e}n) ⑮g a ventila.
ver|a'bfolgen (făr-) a preda.
ver|a'breden a pune la cale.
Ver|a'bredung *f* înțelegere.
ver|a'breichen a da, a administra.
ver|a'bſäumen a neglija.
ver|a'bſcheuen a urgisi.
ver|a'bſchieden (-şīd^{e}n) ⑮c a concedia; ſich ‿ a-și lua rămas bun.
ver|a'chten a disprețui.
Ver|ä'chter (-ă'χt^{e}r) *m* ②l disprețuitor.
ver|ä'chtlich disprețuitor; (zu verachten) de disprețuit, mîrșav; *adv.* cu dispreț.
Ver|a'chtung *f* dispreț.
ver|allgemei'nern (-ălg^{e}mai'n^{e}rn) ⑮b a generaliza.
ver|a'lten (-ă'lt^{e}n) ⑮c (ſn) a se învechi.
Vera'nda (veră'nda) *f* ⑥g u. ⑥i verandă.
ver|ä'nderlich (-ă'nd^{e}rlĭχ) schimbăcios, variabil.
ver|ä'ndern a schimba, a varia.
ver|a'nkern Mauer: a lega cu șine de fier.
ver|a'nlagen (-ă'nlāg^{e}n) ⑮a: j-n ‿ a stabili contribuțiunile de plătit de cin.; gut (ſchlecht) veranlagt (ne)talentat.

ver|a'nlaſſen ⑮d a pricinui; j-n ~ a îndemna. *Su.* zu et. prilej (*gen.*): (Grund) motiv.
ver|a'nſchaulichen (-ſchaulĭχᵉn) ⑮a: et. ~ a da o idee clară despre c., a ilustra c.
ver|a'nſchlagen ⑮a a evalua.
ver|a'nſtalten (-ſtältᵉn) ⑮c a aranja, a organiza.
ver|a'ntworten: et. ~ a răspunde de c.; ſich ~ a se justifica.
ver|a'ntwortlich răspunzător; gegenſeitig ~ solidar; **2keit** *f* responsabilitate.
Ver|a'ntwortung *f* răspundere; justificare.
ver|a'rbeiten a întrebuinţa (lucrînd).
ver|a'rgen (-ă'rgᵉn) ⑮a a lua în nume de rău.
ver|a'rmen (-ă'rmᵉn) ⑮a (ſn) a sărăci, a scăpăta.
ver|auktionie'ren (-aukţĭoni'rᵉn) ⑮g a vinde la licitaţie.
ver|au'sgaben (-au'ßgābᵉn) ⑮a a cheltui.
ver|äu'ßerlich alienabil.
ver|äu'ßern a înstrăina.
Verb (vărp) *n* ④a verb.
ver|ba'lhornen (-bă'lhŏrnᵉn) ⑮a a strica voind să dreagă.
Ver|ba'nd *m* ②d pansament; (Verein) uniune; **~zeug** *n* obiecte *pl.* de pansament.
ver|ba'nnen a exila. *Su.* exil.
ver|barrikadie'ren (-bărĭkadi'rᵉn) ⑮g a baricada.
ver|bau'en a închide cu clădiri; Geld: a cheltui în clădiri.
ver|bau'ern (-bau'ᵉrn) ⑮b (ſn) a deveni ţăran (od. mojic).
ver|bei'ßen Ärger: a-şi înghiţi; Lachen: a-şi reţinea.
ver|be'rgen a ascunde.
ver|be'ſſern a îmbunătăţi, a îndrepta.
ver|beu'gen: ſich ~ a se închina.
ver|bie'gen a strîmba.
ver|bie'ten a interzice.
ver|bi'lden: j-n ~ a da cuiva o educaţie greşită.
ver|bi'nden a lega; (vereinigen) a uni, a împreuna; (verpflichten) a îndatora, a obliga; Wunde: a pansa.
ver|bi'ndlich (-bĭ'ntlĭχ) obligatoriu; (höflich) politicos; ſich ~ machen a se obliga; **2keit** *f* îndatorire.
Ver|bi'ndung *f* legătură; unire, împreunare; (freier Zugang) comunicaţie; (Beziehung) raport, relaţiuni *f/pl.*; (Verein) uniune, corporaţie; **~s|bahn** *f* linie de racordare; **~s|linie** *f* linie de comunicaţie.
ver|bi'ſſen îndîrjit.
ver|bi'tten: ſich et. von j-m ~ a interzice cuiva c.
ver|bi'ttern (-bĭ'tᵉrn) ⑮b amărî.
ver|bla'ſſen (-blă'ßᵉn) ⑮d (ſn) a se decolora, a se spălăci.
ver|blei'ben a rămînea.
ver|blei'chen a se decolora, a se spălăci; (ſterben) a muri.
ver|ble'nden a orbi, a amăgi.
ver|blü'ffen (-blŭ'fᵉn) ⑮a a ului. *Su.* uluială.
ver|blü'hen a se veşteji.
ver|blü'mt (-blŭ'mt) figurat, alegoric; *adv.* în pilde.
ver|blu'ten (ſn) und ſich ~ a-şi pierde tot sîngele.
ver|bo'hrt (-bō'rt) *fig.* încăpăţînat.
ver|bo'rgen[1] *v/t.* a împrumuta.
ver|bo'rgen[2] *a.* ascuns; im **2en** pe ascuns; **2heit** *f* singurătate.
Ver|bo't *n* ②g oprire, interzicere, prohibiţiune.
ver|brä'men (-brä'mᵉn) ⑮a a garnisi (cu blană).
Ver|brau'ch *m* ②g (o. *pl.*) consumare, consumaţie.
ver|brau'chen a consuma.
ver|bre'chen 1. a comite, a făptui. 2. **2** *n* ②l crimă.

Ver|bre'cher (-brą̈'χ^{e}r) *m* ②l, **ver|bre'cheriſch** (‿iſ) criminal.
ver|brei'ten a răspîndi.
ver|brei'tern (-brai't^{e}rn) ⑮b a lăţi, a lărgi.
Ver|brei'tung *f* răspîndire.
ver|bre'nnen a arde; ſich ‿ a se frige. *Su.* v. Toten: cremaţiune. [ranta în scris.]
ver|brie'fen (-brī'f^{e}n) ⑮a a gaj-
ver|bri'ngen Zeit: a petrece.
ver|brü'dern (-brų̈'d^{e}rn) ⑮b: ſich ‿ a se înfrăţi.
ver|brü'hen a opări.
ver|bu'mmeln F Zeit: a cheltui (în haimanalîc); ſich ‿ a se strica (prin haimanalîc).
ver|bü'nden (-bų̈'nd^{e}n) ⑮c: ſich ‿ a se alia.
ver|bü'rgen a garanta.
ver|bü'ßen a ispăşi; Strafe: a-şi face. [bănuială, prepus.]
Ver|da'cht (-dą̈'Xt) *m* ②g (o. *pl.*)
ver|dä'chtig (-dä'χtĭχ) suspect.
ver|dä'chtigen (-dą̈'χtĭg^{e}n) ⑮a a bănui, a prepune.
ver|da'mmen (-dą̈'m^{e}n) ⑮a a condamna (a. *fig.*), a osîndi.
Ver|da'mmnis (-nĭß) *f* ②i osîndă.
Ver|da'mmung *f* osîndire.
ver|da'mpfen a se evapora.
ver|da'nken a datori.
ver|da'rb (-dą̈'rp) ſ. verderben.
ver|dau'en (-dau'^{e}n) ⑮a a mistui, a digera.
ver|dau'lich uşor de mistuit.
Ver|dau'ung mistuire, digestie.
Ver|de'ck ⚓ *n* covertă.
ver|de'cken a acoperi, a ascunde.
ver|de'nken = verargen.
ver|de'rben (-dą̈'rb^{e}n) **1.** *v/t.* ⑯a, oft ⑫f a strica; (zu Grunde richten) a pierde, a ruina; es mit j-m ‿ a se pune rău cu cin. **2.** *v/i.* (ſn) ⑫f a se strica. **3.** ♀ *n* ②l peire, ruină; ins ♀ ſtürzen a pierde, a ruina.
ver|de'rblich (-dą̈'rplĭχ) stricacios, primejdios.
Ver|de'rbnis (-nĭß) *f* ②i = Verderben; (Sitten♀) corupţie, depravare. [pravare.]
Ver|de'rbtheit *f* corupţie, de-
ver|deu'tlichen (-doi'tlĭχ^{e}n) ⑮a a desluşi.
ver|deu'tſchen (-doi'tş^{e}n) ⑮e a traduce în nemţeşte.
ver|di'chten a condensa.
ver|di'cken (-dĭ'k^{e}n) ⑮a a îngroşa.
ver|die'nen a cîştiga; (wert ſein) a merita; ſich um et. verdient m. a bine merita de c.
Ver|die'nſt ②g **1.** *m* cîştig. **2.** *n* merit. [rit.]
ver|die'nter|ma'ßen după me-
Ver|di'ng *m* ②g învoială, contract.
ver|di'ngen ⑮a Fuhrwerk: a închiria; ſich als Diener ‿ a se băga slugă.
ver|di'rb(ſt) (-dĭ'rp[ß]t) ſ. verderben.
ver|do'lmetſchen a tălmăci.
ver|do'ppeln a îndoi.
ver|do'rben stricat: ♀heit *f* stare de stricăciune; = Verderbtheit.
ver|do'rren a se usca.
ver|drä'ngen a da la o parte.
ver|dre'hen a (ră)suci; Arm: a scrinti; Worte: a răstălmăci; Augen: a da peste cap; j-m den Kopf ‿ a ameţi pe cin., a-l scoate din minţi. [tire.]
Ver|dre'htheit *f* ţicneală, smin-
Ver|dre'hung *f* analog Verdrehen.
ver|drei'fachen (-drai'fąX^{e}n) ⑮a a întrei.
ver|drie'ßen (-drī'ß^{e}n) ⑬d a supăra; ſich et. nicht ‿ laſſen a nu cruţa nimic pentru a face c.
ver|drie'ßlich supărăcios; (mißgeſtimmt) supărat; ♀**keit** *f* supărare.

ver|dro'ß (-drŏ'ß), **ver|drö'ſſe** (-drö'ße) ſ. verdrießen.
ver|dro'ſſen (-drŏ'ßen) posomorît, posac; **2heit** *f* posomdrîre, posăcie.
ver|dru'ckt (tipărit) greşit.
Ver|dru'ß (-drŭ'ß) *m* ②h¹ (o. *pl.*) necaz, supărare.
ver|du'ften (ſn) a se evapora; P a o şterge.
ver|du'mmen (-dŭ'men) ⑮a a prosti; *v/i.* (ſn) a se prosti.
ver|du'nkeln a întuneca: *fig.* a eclipsa.
ver|dü'nnen (-dŭ'nen) ⑮a a subţia, a rări.
ver|du'nſten (ſn) a se evapora.
ver|dü'rben (-dŭ'rbe) ſ. verderben.
ver|du'rſten (ſn) a muri de sete.
ver|dü'ſtern (-dŭ'ßtern) ⑮b a posomorî, a întuneca.
ver|du'tzt (-dŭ'tzt) uimit, uluit.
ver|e'deln (-ē'deln) ⑮f a înobili; durch Züchtung: a îmbunătăţi.
ver|e'helichen: ſich ~ a se căsători.
ver|e'hren a adora, a venera; j-m et. ~ a face cuiva dar de c.
Ver|e'hrer (-ē'rer) *m* ②l adorator, admirator.
Ver|e'hrung *f* adoraţie, veneraţie; **2s|würdig** venerabil.
ver|ei'd(ig)en (-ai'd[ĭg]en) ⑮a a pune să jure.
Ver|ein *m* ②g societate; geſelliger: cerc, club.
ver|ei'nbar compatibil.
ver|ei'nbaren (-ai'nbā'ren) ⑮a: et. ~ a conveni asupra (*gen.*).
ver|ei'nen ſ. vereinigen.
ver|ei'nfachen (-ai'nfăXen) ⑮a a simplifica.
ver|ei'nigen a uni, a împreuna; (verſammeln) a întruni; die Vereinigten Staaten Statele Unite.
ver|ei'nnahmen (-năm'en) ⑮a a incasa.
ver|ei'nſamen (-zā'men) ⑮a a izola.
Ver|ei'ns|weſen *n* asociaţiile *pl.*
ver|ei'nzelt (-ai'nţelt) izolat; (ſelten) sporadic.
ver|ei'teln (-ai'teln) ⑮f a zădărnici.
ver|e'nden Wild: a muri.
ver|e'nge(r)n (-ĕ'ŋe[r]n) ⑮a (⑮b) a îngusta.
ver|e'rben: j-m et. ~ a lăsa moştenire: ſich ~ a se moşteni.
ver|e'wigen (-ē'vĭge'n) ⑮a a vecinici, a eterniza.
ver|fa'hren 1. *v/t.* Geld: a cheltui cu trăsurile; Sache: a strica. 2. *v/i.* (ſn) (vorgehen) a proceda; mit j-m ſchlecht uſw. ~ a se purta rău etc. cu cin.; ſich ~ a se rătăci (mergînd cu trăsura). 3. **2** *n* ②l procedeu; (Methode) metodă; ⚖ procedură.
Ver|fa'll *m* ②g (o. *pl.*) decadenţă; e-s Bauwerks: dărăpănare, ruină; e-s Wechſels: scadenţă.
ver|fa'llen Gebäude: a se dărăpăna, a cădea în ruină; körperlich: a slăbi, a se ofili; Pfand: a nu se mai putea cere înapoi; Friſt: a expira; in e-n Fehler uſw. ~ a cădea într'o greşală etc.; er verfiel auf den Gedanken od. darauf îi veni ideia; ⚖ j-m ~ a deveni proprietatea cuiva.
Ver|fa'll...: **~tag** *m* (ziua de) scadenţă; **~zeit** *f* (timpul de) scadenţă.
ver|fä'lſchen a falşifica.
ver|fa'ngen a prinde; ſich ~ a se încurca.
ver|fä'nglich (-fă'ŋlĭχ) Frage: capţios.
ver|fä'rben: ſich ~ a se schimba la faţă.
ver|fa'ſſen a compune, a redacta.
Ver|fa'ſſer (-fă'ßer) *m* ②l autor.
Ver|fa'ſſung *f* des Gemüts: stare, dispoziţie; Pol. constituţie; **2s|mäßig** constituţional: **2s|widrig** anticonstituţional.
ver|fau'len (ſn) a putrezi.

ver|fe'chten a apăra, a susţinea.
ver|fe'hlen Weg: a greşi; Zug: a scăpa; nicht ~ et. zu tun a nu lipsi. [învrăjbi.]
ver|fei'nden (-fai'nd^{e}n) ⑮c a
ver|fei'nern (-fai'n^{e}rn) ⑮b a rafina. [crie.]
ver|fe'men (-fē'm^{e}n) ⑮a a pros-
ver|fe'rtigen a face, a fabrica.
ver|fi'nstern (-fĭ'nßt^{e}rn): ſich ~ a se întuneca; Geſicht: a se posomorî.
ver|fla'chen (-flă'X^{e}n) ⑮a a face plan (od. şes); *v. i.* (ſein) a deveni plan (od. şes); *fig.* a deveni banal.
ver|fle'chten a împlet(ic)i.
ver|flie'gen (ſein) a zbura, a trece.
ver|flie'ßen a se scurge, a trece; Termin: a expira. [dracului.]
ver|flu'chen a blestema, a afu-
ver|flü'chtigen (-flü'χtĭg^{e}n) ⑮a: [ſich ~ a se volatiliza.]
Ver|fo'lg (-fō'lk) *m* ②g (o. *pl.*) urmare, curs.
ver|fo'lgen a urmări; *s.r.* a persecuta, a prigoni.
Ver|fo'lger (-fō'lg^{e}r) *m* ②l persecutor.
Ver|fo'lgung *f* persecuţie; **~swahnſinn** *m* mania persecuţiei.
ver|fra'chten Waren: a expedia.
ver|fre'ſſen F a cheltui în mîncări.
ver|frü'ht (-frü't) prematur.
ver|fü'gen a ordona; **~über** (*ac.*) a dispune de c.; ſich ~ a se duce, a se transporta.
Ver|fü'gung *f* dispoziţie, ordin.
ver|fü'hren a seduce, a amăgi; (verlocken) a ademeni.
Ver|fü'hrer *m*, **ver|fü'hreriſch** (-fü'r^{e}rĭş) seducător.
Ver|fü'hrung *f* seducere.
ver|ga'ffen: F ſich in j-n ~ a se amoreza de cin.
ver|gä'llen (-gă'l^{e}n) ⑮a a amărî.
ver|galoppie'ren F: ſich ~ a greşi (din pripă).
ver|ga'ngen (-gă'ng^{e}n) (ſ. vergehen) trecut: **Zheit** *f* trecut.
ver|gä'nglich (-gă'ngl^{e}ĭχ) trecător; **Zkeit** *f* deşertaciune.
ver|ga'nten *prov.* (-gă'nt^{e}n) ⑮c a vinde la licitaţie.
ver|ga'ß (-gā'ß), **ver|gä'ße** (-gā'ß^{e}) ſ. vergeſſen.
ver|ge'ben a da; (verzeihen) a erta; ein Amt an j-n ~ a numi pe cin. într'o slujbă; ſ-r Ehre et. (nichts) ~ a-şi compromite (apăra) onoarea; Kartenſpiel: ſich ~ a da rău cărţile.
ver|ge'bens (-gē'b^{e}nß) înzadar.
ver|ge'blich (-gē'plĭχ) zadarnic.
Ver|ge'bung *f* analog vergeben; um ~ scuzaţi.
ver|ge'genwärtigen (-vă'rtĭg^{e}n) ⑮a: ſich et. ~ a-şi reprezenta c.
ver|ge'h(e)n 1. Zeit: a trece, a se strecura; (hinſchwinden) a se trece; (umkommen) a peri, a se prăpădi; vor (*dat.*) ~ a se prăpădi de c.; ſich gegen j-n ~ a greşi cuiva. **2.** Zn ②l greşală; ⚖ delict, contravenţie.
ver|geiſtigen (-gai'ßtĭg^{e}n) ⑮a a spiritualiza.
ver|ge'lten a răsplăti.
Ver|ge'ltung *f* răsplată.
ver|ge'ſſen (-gă'ß^{e}n) ⑭a a uita; et. ~ (nicht mehr daran denken) a uita de c.; ſich ~ a uita ce se cuvine; **Zheit** *f* uitare; in Zheit geraten a fi dat uitării.
ver|ge'ßlich (-gă'ßlĭχ) uituc; **Zkeit** *f* lipsă de memorie.
ver|geu'den (-goĭ'd^{e}n) ⑮c a risipi. [⑮a a silui.]
ver|gewa'ltigen (-g^{e}vă'ltĭg^{e}n)
ver|gewi'ſſern (-g^{e}vĭ'ß^{e}rn) ⑮f: (ſich) von et. ~ a (se) încredinţa (od. asigura) de c.
ver|gie'ßen a vărsa. [otrăvi.]
ver|gi'ften (-gĭ'ft^{e}n) ⑮c a

ver|gi'lben (-gĭ'lb^{e}n) ⑮a a îngălbeni. [②g nu-mă-uita *m.*]
Ver|gi'ß|mein|nicht ♀ (-gĭ'ß-) *n*
ver|gi'ttern (-gĭ't^{e}rn) ⑮f a închide cu zăbrele.
ver|gla'ſen (-glą'z^{e}n) ⑮c: et. ~ a pune geamuri la c.
Ver|glei'ch *m* ②g comparaţie; (Einigung) împăcare, tranzacţie.
ver|glei'chbar comparabil.
ver|glei'chen a compara; gütlich: a împăca; ~d comparat(iv).
ver|gli'mmen a se stinge (treptat).
ver|gnü'gen (-gnū'g^{e}n) 1. ⑮a: ſich ~ a se desfăta, a se amuza. 2. ♀ *n* ②l plăcere, desfătare; zum ♀ de plăcere.
ver|gnü'gt (-gnū'kt) vesel.
Ver|gnü'gungs...: ~reiſe *f* călătorie de plăcere; ♀ſüchtig căruia îi place să petreacă.
ver|go'lden ⑮c a polei, a auri.
Ver|go'lder (-gō'ld^{e}r) *m* ②l poleitor.
Ver|go'ldung *f* poleială.
ver|gö'nnen a îngădui.
ver|gö'ttern (-gŏ't^{e}rn) ⑮b a idolatra.
ver|gra'ben a îngropa.
ver|grä'mt (-grą'mt) amărît.
ver|grei'fen: ſich ~ a apuca greşit; ſich ~ an (*dat.*) a se atinge de c. [zat.]
ver|gri'ffen Buch: vîndut, epui-
ver|grö'ßern (-grŏ'ß^{e}rn) ⑮b a mări; (übertreiben) a exagera.
Ver|grö'ßerungs|glas *n* lupă.
ver|gu'cken ſ. vergaffen.
Ver|gü'nſtigung (-gū'nßtĭgŭng) *f* ③b favoare.
ver|gü'ten (-gū't^{e}n) ⑮c: j-m et. ~ a despăgubi (od. indemniza) pe cin. de c.; Koſten: a plăti.
ver|ha'ften a aresta. [dină.]
ver|ha'geln a se strica de grin-
ver|ha'llen Stimme uſw.: a se pierde, a se stinge.
ver|ha'lten a opri, a reţinea; zu et. ~ a constrînge la c.; ſich ~ (ſich benehmen) a se purta; ſich ruhig uſw. ~ a sta liniştit etc.; die Sache verhält ſich ſo lucrul stă astfel; 3 verhält ſich zu 6 wie 6 zu 12 trei este la şase ca şase la doisprezece.
Ver|hä'ltnis (-hą'ltnĭß) *n* ②h^{1} relaţie; ♁ u. *fig.* raport, proporţie; *pl.* situaţie, stare; (Umſtände) împrejurări *f/pl.*; ♀mäßig proporţional; ~wort *n* ②a prepoziţie.
Ver|ha'ltungs|maßregeln *f/pl.* instrucţiuni *f/pl.*
ver|ha'ndeln: et., über (*ac.*) ~ a trata c.; (beſprechen) a dezbate; (verkaufen) a precupeţi, a vinde. *Su.* tratative *pl.*
ver|hä'ngen a acoperi (cu perdea); Strafe: a decreta; mit verhängtem Zügel în goana calului.
Ver|hä'ngnis (-hą'ŋnĭß) *n* ②h^{1} ursită, soartă; (verhängende Macht) fatalitate; ♀voll fatal.
ver|hä'rmt (-hą'rmt) amărît.
ver|ha'rren (h., ſn) a stărui, a persista. [se cicatriza.]
ver|ha'rſchen (-hą'rş^{e}n) ⑮e a
ver|hä'rten a întări, a învîrtoşa. [curca.]
ver|ha'ſpeln: ſich ~ a se în-
ver|ha'ßt (-hą'ßt) urît, odios.
ver|hä'tſcheln a răsfăţa, a răzgăia. [lancă (de copaci tăiaţi).]
Ver|hau' ⚔ (-hau') *m* ②g pa-
ver|hau'chen ſ. aushauchen.
ver|hau'en Weg: a închide cu arbori tăiaţi; F a snopi în bătăi; F ſich ~ im Reden: a face o boroboaţă.
ver|hee'ren (-hē'r^{e}n) ⑮a a pustii.
ver|he'hlen a ascunde, a tăinui.
ver|hei'len (ſn) a se vindeca.
ver|hei'mlichen (-hai'mlĭχ^{e}n) ⑮a = verhehlen.

ver|hei'raten a căsători; Weib a.: a mărita; Mann a.: a însura.
ver|hei'ßen a făgădui. *Su.* făgăduinţă.
ver|he'lfen: zu et. ~ a ajuta să capete c.
ver|he'rrlichen (-hă'rlĭχ^{e}n) ⑮a a glorifica.
ver|he'tzen a învrăjbi (aţîţînd).
ver|he'xen a vrăji.
ver|hi'mmeln (-hĭ'm^{e}ln) ⑮b a ridica în slava cerului.
ver|hi'ndern a împiedeca.
ver|hö'hnen a batjocori.
Ver|hö'r (-hǫ̈'r) *n* ②g ascultare, interogator(iu).
ver|hö'ren Zeugen: a asculta; ſich ~ a înţelege rău.
ver|hü'llen a înveli.
ver|hu'ngern (ſn) a muri de foame.
ver|hu'nzen F (-hŭ'nţ^{e}n) ⑮e a poci, a strica.
ver|hü'ten a preîntîmpina, a preveni.
Ver|hü'tungs|mittel *n* prezervativ.
ver|i'rren: ſich ~ a se rătăci.
ver|ja'gen a alunga.
ver|jä'hren a se prescrie. *Su.* prescripţie.
ver|jü'ngen (-jŭ'n$_{g}^{e}$n) ⑮a u. ſich ~ a întineri.
ver|ka'lken a (*v/i.* [ſn] a se) calcina.
ver|ka'ppt deghizat.
Ver|kau'f *m* vînzare.
ver|kau'fen a vinde; zu ~ de vînzare.
Ver|käu'fer *m* vînzător; **~in** *f* vînzătoare.
ver|käu'flich de vînzare; (beſtechlich) venal.
Ver|ke'hr (-kē'r) *m* ②g mişcare, circulaţie; im Transport: trafic; im Handel: comerţ; (Beziehungen) raporturi *f/pl.*, relaţiuni *f/pl.*; brieflicher ~ corespondenţă.
ver|ke'hren (verwandeln) a schimba; *v/i.* a circula; mit j-m ~ a fi în relaţie: bei j-m ~ a frecventa pe cin.
Ver|ke'hrs...: **~ader** *f* arteră de comunicaţie; **~mittel** *n* mijloc de comunicaţie, vehicul; **~ſtörung** *f* întrerupere a comunicaţiei; **~ſtraße** *f* drum de comunicaţie; **~weſen** *n* trafic.
ver|ke'hrt (-kē'rt) întors; *fig.* absurd; *adv.* deandoasele, pe dos; **2heit** *f* absurditate.
ver|kei'len a înţepeni cu un ic; P a chelfăni.
ver|ke'nnen a nu (re)cunoaşte.
ver|ke'tten ⑮c a înlănţui.
ver|ke'tzern (-kă'ţ^{e}rn) ⑮f a acuza de erezie.
ver|ki'tten a chitui, a cimenta.
ver|kla'gen a pîrî, a da în judecată.
ver|klä'ren a schimba la faţă, a transfigura.
ver|kla'tſchen F a vorbi de rău.
ver|kle'ben a astupa (lipind).
ver|klei'den: j-n ~ a deghiza, a travesti; Wand: a căptuşi.
ver|klei'nern (-klāi'n^{e}rn) ⑮f a micşora; A a reduce.
Ver|klei'nerungs|wort *n* ②a diminutiv.
ver|klei'ſtern a astupa (cu cocă).
ver|kli'ngen (ſn) Ton: a se pierde, a se stinge.
ver|knö'chern ⑮f (ſn) a se osifica.
ver|knü'pfen a înoda.
ver|ko'chen a întrebuinţa od. consuma (fierbînd).
ver|ko'hlen a se carboniza; *v/t.* F (uzen) a zeflemisi.
ver|ko'mmen a decădea, a se deprava.
ver|ko'rken: et. ~ a pune dop (*dat.*).
ver|kö'rpern (-kǫ̈'rp^{e}rn) ⑮f a întrupa.
ver|kra'chen F (ſn) a da faliment.
ver|krie'chen: ſich ~ a se ascunde (vîrîndu-se).
ver|krü'meln (ſn) a fărîmiţa; F a irosi.
ver|krü'ppeln (-krŭ'p^{e}ln) ⑮f a se pipernici.

ver|kü'mmern Freude: a strica; Rechte: a ştirbi; *v/i.* (ſn) a se prăpădi, a se pipernici.
ver|kü'nd(ig)en a vesti, a anunţa: Evangelium: a propovedui.
Ver|kü'ndigung *f*: Mariä ~ Bunavestire.
ver|ku'ppeln a precupeţi.
ver|kü'rzen a scurta; j-m den Lohn ~ a tăia din leafa cuiva; Zeit: a omorî.
ver|la'chen: j-n ~ a lua în rîs pe cin., a-şi bate joc de cin.
ver|la'den a încărca, a expedia.
Ver|la'g (-lā'k) *m* ②d editură; **~s|buch|händler** *m* librar editor; **~s|buch|handlung** *f* librărie editoare.
ver|la'ngen a cere; *v/i.* nach et. ~ a dori (od. a rîvni) c.
ver|lä'ngern (-lā'ŋ^{e}rn) ⑮f a prelungi.
ver|la'ngſamen (-lā'ŋzām^{e}n) ⑮a a face să meargă mai încet.
ver|lä'ppern F (-lā'p^{e}rn) ⑮f a risipi cu ţîrîita.
Ver|la'ß (-lā'ß) *m* ②h^{1} (o. *pl.*): es iſt kein ~ auf ihn nu te poţi bizui pe el.
ver|la'ſſen a părăsi, a abandona; ſich auf j-n ~ a se bizui pe cin.
ver|lä'ßlich (-lā'ß-) pe care te poţi bizui.
Ver|lau'b (-lau'p) *m inv.*: mit ~ cu voia Dv., să nu bănuiti.
Ver|lau'f *m* zeitlich: trecere; (Gang) mers; im ~ în (de)curs.
ver|lau'fen (ſn) a se scurge; Farben: a se contopi; die Sache iſt gut ~ a mers bine; ſich ~ a se rătăci: Vieh: a se pripăşi; (ſich zerſtreuen) a se împrăştia; *v/t.* j-m den Weg ~ a tăia drumul cuiva.
ver|lau'ten: es verlautet se zice.
ver|le'ben a petrece.
ver|le'bt (abgelebt) trecut, defunct.
ver|le'gen^{1} *v/t.* (anderswohin legen) a strămuta; Sitzung: a amîna; Schlüſſel uſw.: a rătăci; Weg: a închide; (herausgeben) a edita; ſich ~ auf (*ac.*) a se deda la c.
ver|le'gen^{2} *a.* încurcat, jenat; **Heit** *f* încurcătură, jenă; (bedrängte Lage) strîmtorare.
Ver|le'ger (-lē'g^{e}r) *m* ②l editor.
Ver|le'gung *f* analog verlegen^{1}.
ver|lei'den ⑮c: jm et. ~ a tăia cuiva pofta (*gen.*).
ver|lei'hen (borgen) a împrumuta; (geben) a da, a acorda; Titel: a conferi.
ver|lei'ten a ademeni, a momi.
ver|le'rnen: et. ~ a uita c., a se dezvăţa de c.
ver|le'ſen Erbſen uſw.: a alege; Text: a citi (tare); ſich ~ a citi greşit.
ver|le'tzbar (-lā'ţ-) vulnerabil.
ver|le'tzen a răni; ſeeliſch: a jigni; Gebot: a călca, a viola. *Su.* rană, leziune.
ver|leu'gnen: et. ~ a se lepăda de c., a tăgădui c.; (nicht anerkennen) a nu recunoaşte.
ver|leu'mden (-loi'md^{e}n) ⑮c a calomnia.
Ver|leu'mder (~d^{e}r) *m* ②l calomniator.
Ver|leu'mdung *f* calomnie.
ver|lie'ben: ſich in j-n ~ a se amoreza de cin.
ver|lie'ren (-lī'r^{e}n) ⑬i a pierde.
Ver|lie's ②g, **Ver|lie'ß** ②h (beide: -lī'ß) *n* beciu.
ver|lo'ben a logodi.
Ver|lö'bnis (-lö'pnĭß) *n* ②h^{1}, **Ver|lo'bung** *f* logodnă.
Ver|lo'bungs|ring *m* verighetă.
ver|lo'cken a ademeni, a momi.
ver|lo'gen (-lō'g^{e}n) mincinos.
ver|lo'hnen a merita; es verlohnt ſich nicht der Mühe nu face osteneala.
ver|lo'ren (-lō'r^{e}n) ſ. verlieren; **~es Ei** ochiu romînesc; **~geh(e)n** a se pierde.
ver|lö'ſchen ⑬b^{1} (ſn) a se stinge.

ver|lo'ſen a trage la sorţi.
ver|lö'ten a suda.
ver|lo'ttern (-lŏ'tern) ⑮f (ſm) a se desträbăla.
Ver|lu'ſt *m* ②g pierdere.
ver|lu'ſtig: ~ gehen (*gen.*) a pierde c.
ver|ma'chen a lăsa moştenire.
Ver|mä'chtnis (-mä'χtnĭß) *n* ② h[1] testament; (Vermachtes) legat.
ver|mä'hlen (-mä'len) ⑮a = verheiraten.
ver|mau'ern a astupa (cu zid).
ver|me'hren a înmulţi.
ver|mei'den a evita.
ver|mei'nen a socoti, a crede.
ver|mei'ntlich (-mai'nt-) pretins.
ver|me'ngen a amesteca.
Ver|me'rk (-mä'rk) *m* ②g notă, observaţie.
ver|me'rken a nota; et. übel ~ a se formaliza de c.
ver|me'ſſen[1] *v/t.* a măsura; (falſch meſſen) a măsura greşit; ſich ~ et. zu tun a se încumeta.
ver|me'ſſen[2] *a.* semeţ, îndrăzneţ; ♀heit *f* cutezanţă.
ver|mie'ten a închiria, a da cu chirie.
ver|mi'ndern a împuţina, a micşora, a reduce.
ver|mi'ſchen a amesteca.
ver|mi'ſſen: et. ~ a observa lipsa (*gen.*); ich vermiſſe ihn ſehr îmi lipseşte mult.
ver|mi'ttels, -mi'ttelſt = mittels
Ver|mi'tt(e)lung *f* mijlocire.
Ver|mi'ttler *m* mijlocitor; ~in (~ĭn) *f* ③c mijlocitoare.
ver|mo'dern a putrezi.
ver|mö'ge (-mö'ge) (*gen.*) în virtutea (*gen.*), în puterea (*gen.*); (durch) prin.
ver|mö'gen 1. a fi în stare, a putea. 2. ♀ *n* ② 1 putere, putinţă; (Beſitz) avere, stare; ♀s-
verhältniſſe *n/pl.* stare materială.
ver|mu'mmen a masca; (dicht einhüllen) a încotoşmăna.
ver|mu'ten (-mū'ten) ⑮c a presupune, a bănui; et. ~ (darauf gefaßt ſein) a se aştepta la c.
ver|mu'tlich probabil.
Ver|mu'tung *f* presupunere.
ver|na'chläſſigen (-nä'χläßĭge[n]) ⑮a a neglija.
ver|na'geln Tür uſw.: a închide [bătînd cue.
ver|na'rben (-nä'rbe[n]) ⑮a a se cicatriza.
ver|na'ſchen a cheltui pe zahar[icale.
ver|ne'hmbar perceptibil; (deutlich) deslușit.
ver|ne'hmen 1. a auzi; Zeugen: a asculta. 2. ♀ *n* ② 1: dem ♀ nach după cum se aude.
ver|ne'hmlich deslușit, clar.
Ver|ne'hmung *f* ascultare.
ver|nei'gen: ſich ~ a se închina.
ver|nei'nen (-nai'ne[n]) ⑮a a nega; e-e Frage ~ a răspunde că nu; ~d negativ.
Ver|nei'nung *f* Gram. negaţiune; ~s|ſatz *m* caz negativ.
ver|ni'chten (-nĭ'χte[n]) ⑮c a nimici.
ver|ni'ckeln (-nĭ'ke[l]n) ⑮f a nichela.
ver|nie'ten a nitui.
Ver|nu'nft (-nŭ'nft) *f* ②f (o. *pl.*) minte, judecată; Phil. raţiune; zur ~ bringen a învăţa minte; ~ annehmen a înţelege de cuvînt; bei ~ ſein a fi în toate minţile.
Ver|nu'nft...: ♀gemäß raţional; ~heirat *f* căsătorie de convenienţă.
ver|nü'nftig (-nŭ'nftĭχ) cuminte, cu judecată.
ver|nu'nft...: ~los fără raţiune; ~widrig iraţional.
ver|ö'den (-ö'de[n]) ⑮c a (*v/i.* [ſich] a se) pustii.
ver|ö'ffentlichen (-ö'fentlĭχe[n]) ⑮a a publica.

ver|o'rdnen a ordona, a decreta; Arzt: a prescrie. *Su.* ordonanţă (a. ärztliche).
ver|pa'chten a arenda.
ver|pa'cken a împacheta. *Su.* ambalaj.
ver|passen a scăpa.
ver|pe'sten (-pą̆'ßt^{e}n) ⑮c a infecta.
ver|pfä'nden a amaneta.
ver|pfla'nzen a transplanta.
ver|pfle'gen a hrăni, a întreţinea; Heer: a aproviziona.
ver|pfli'chten (-pflĭ̯'χt^{e}n) ⑮c a obliga. *Su.* obligaţie.
ver|pfu'schen a strica (din neîndemînare).
ver|pi'chen a unge cu smoală (bzw. cu catran); verpicht sn auf (*ac.*) a ţinea cu încăpăţînare la c.
ver|pla'ppern: er verplappert sich îl ia gura pe dinainte.
ver|plau'dern: sich ~ a-şi trece timpul stînd de vorbă.
ver|pö'nen (-pǭ'n^{e}n) ⑮a a opri.
ver|pra'ssen a risipi.
ver|proviantie'ren (-prọv^{i}ą̆ntī'r^{e}n) ⑮g a aproviziona.
ver|pu'ffen a (*v/i.* [sn] a se) consuma (prin explozie); F a risipi.
ver|pu'lvern F a risipi.
ver|pu'ppen (-pŭ̯'p^{e}n) ⑮a: sich ~ a se preface în crizalidă.
ver|pu'sten F: sich ~ a răsufla.
ver|ra'mmeln a baricada.
Ver|ra't *m* ②g (o. *pl.*) trădare.
ver|ra'ten a trăda.
Ver|rä'ter (-rą̄'t^{e}r) *m* ②l, **verrä'terisch** (~ĭ̯ş) trădător.
ver|rau'chen a cheltui fumînd; *v/i.* (sn) a se preface în fum; Zorn: a trece.
ver|re'chnen: j-m ~ a trece în contul cuiva; sich ~ a socoti greşit.
ver|re'cken F (sn) a crăpa.
ver|re'gnen a se strica din cauză de ploae.
ver|rei'sen (sn) a pleca în călătorie.
ver|re'nken (-rą̆'ŋk^{e}n) ⑮a a scrinti. *Su.* (verrenkte Stelle) scrintitură.
ver|ri'chten a face, a executa.
Ver|ri'chtung *f*: gute ~! succes bun!
ver|rie'geln a închide cu zăvorul, a zăvorî.
ver|ri'ngern (-rĭ̯'ŋ^{e}rn) ⑮f a micşora, a împuţina.
ver|ri'nnen a se scurge.
ver|rö'cheln (sn) a-şi da sufletul într'un horcăit.
ver|ro'hen (-rǭ'^{e}n) ⑮a (sn) a (*v/i.* [sn] a se) abrutiza.
ver|ro'sten a rugini.
ver|ru'cht (-rū'Xt) nelegiuit, infam.
ver|rü'cken a muta (din loc), a disloca.
ver|rü'ckt (-rŭ̯'kt) *fig.* nebun, smintit; **~heit** *f* nebunie.
Ver|ru'f *m* nume *n* rău, discredit; j-n in ~ bringen a scoate nume rău cuiva.
ver|ru'fen[1] *v/t.* a discredita.
ver|ru'fen[2] *a.* cu nume rău, discreditat.
Vers (fą̆rß) *m* ②h vers; der Bibel: verset; er kann sich keinen ~ daraus machen n'o poate înţelege.
ver|sa'gen a refuza; *v/i.* a-şi refuza serviciul; Flinte: a nu lua foc; versagt s-n a fi promis.
ver|sa'lzen a săra prea tare; *fig.* Freude usw.: a strica.
ver|sa'mmeln: a aduna; zu e-r Besprechung: a întruni.
Ver|sa'nd *m* trimitere, expediţie.
ver|sa'nden (-zą̆'nd^{e}n) ⑮c (sn) a se umplea cu nisip.
Ver|sa'nd|geschäft *n* casă de expediţie.
Ve'rs|art *f* metru.
Ver|sa'tz *m* amanetare; **~amt** *n* munte *m* de pietate.

ver|ſau'en P (-zau̯'ᵉn) ⑮a a murdări.
ver|ſau'ern (-zau̯'ᵉrn) ⑮f a acri prea mult; *v/i.* (ſn) geiſtig: a rugini.
ver|ſau'fen P: ſein Geld ~ a-şi [bea banii.]
ver|ſäu'men a scăpa, a pierde; (vernachläſſigen) a neglija.
Ver|ſäu'mnis (-zɔi̯'mnĭs) *f* ②i pierdere de timp; **~liſte** *f* lista absenţelor; **~urteil** *n* hotărîre dată în lipsă.
Ve'rs|bau *m* versificaţie.
ver|ſcha'chern a precupeţi.
ver|ſcha'ffen ⑮a a procura.
ver|ſchä'mt (-şĕ̯'mt) ruşinos.
ver|ſcha'nzen a închide cu şanţuri, a fortifica.
ver|ſchä'rfen a agrava.
ver|ſcha'rren a îngropa.
ver|ſchei'den a muri. [a vinde.]
ver|ſche'nken a dărui; Getränke: a
ver|ſche'rzen Gunſt, Glück: a pierde prin nesocotinţă.
ver|ſcheu'chen a goni, a speria.
ver|ſchi'cken a trimite; Ware: a expedia. [(auffchieben) a amîna.]
ver|ſchie'ben a muta din loc;
ver|ſchie'den (-şī'dᵉn) diferit, deosebit; (tot) mort; **~artig** de natură diferită, variat.
Ver|ſchie'denheit *f* deosebire, diferenţă; (Mannigfaltigkeit) diversitate.
ver|ſchie'denlich (~tlĭχ) diferit; *adv.* în felurite chipuri.
ver|ſchie'ßen Munition: a risipi, a isprăvi; F ſich in j-n ~ a se amoreza de cin.; *v/i.* (ſn) a se spălăci, a se decolora.
ver|ſchi'ffen a transporta pe apă.
ver|ſchi'mmeln a mucegăi, a mucezi.
ver|ſchla'fen[1] *v/t.* Zeit: a trece cu somnul; Zug uſw.: a pierde netrezindu-se la timp; ſich ~ a se trezi prea tîrziu.
ver|ſchla'fen[2] *a.* adormit.
Ver|ſchla'fenheit *f* somnolenţă.
Ver|ſchla'g *m* despărţitură de scînduri.
ver|ſchla'gen[1] *v/t.* a despărţi printr'un perete de scînduri; an die Küſte ~ werden a fi aruncat la ţărm; *v/i.* (ſn) a se încălzi puţin; j-m ~ a păsa cuiva; das verſchlägt nichts nu face nimic. [*f* viclenie.]
ver|ſchla'gen[2] *a.* viclean; **2heit**
ver|ſchla'mmen (-şlă'mᵉn) ⑮a a se umplea de nomol.
ver|ſchle'chtern (-şlă'χtᵉrn) ⑮f a face mai rău, a înrăutăţi, a agrava. [voala.]
ver|ſchlei'ern (-şlai̯'ᵉrn) ⑮f a
ver|ſchlei'men a (*v/i.* [ſn] a se) umplea de flegmă.
Ver|ſchlei'ß (-şlai̯'ß) *m* ②g vînzare, debit.
ver|ſchlei'ßen a se deştăma; *v/t.* a uza; (verkaufen) a vinde.
ver|ſchle'ppen a ratăci; Krankheit: a importa; *fig.* (hinziehen) a trăgăna.
ver|ſchleu'dern a risipi; ⓦ a vinde pe nimic. [cuia.]
ver|ſchlie'ßbar ce se poate în-
ver|ſchlie'ßen a închide, a încuia; ſich ~ (*dat.*) a se refuza (*dat.*). [= verſchlechtern.]
ver|ſchli'mmern (-şlĭ'mᵉrn) ⑮b
ver|ſchli'ngen a înghiţi.
ver|ſchlo'ſſen rezervat, tăcut.
ver|ſchlu'cken a înghiţi.
Ver|ſchlu'ß *m* încuere; (Verſchließendes) încuietoare; **~laut** *m* sunet ocluziv.
ver|ſchma'chten a peri (tînjind), a se topi. [preţ).]
ver|ſchmä'hen a refuza (cu dis-
ver|ſchmau'ſen a cheltui în chefuri. [contopi.]
ver|ſchme'lzen a (*v/i.* [ſn] a se)
ver|ſchme'rzen: e-n Verluſt uſw. ~ a se mîngîia de o pierdere etc., a o uita.

ver|ſchmie'ren a mînji; Riße uſw.: a astupa (lipind).
ver|ſchmi'tzt (-ſmĭ'tst) şiret, pişicher.
ver|ſchna'ppen: ſich ~ a se prinde cu vorba.
ver|ſchnau'fen: ſich ~ a răsufla.
ver|ſchnei'den a tăia în bucăţi; (ſchneidend verderben) a strica; (kaſtrieren) a jugăni, a castra; Geflügel: a claponi; Schafbock: a bate, a întoarce; Wein: a amesteca cu alt soiu.
ver|ſchnei'en a (*v/i.* [ſn] a se) acoperi cu zăpadă, a (se) troeni.
Ver|ſchni'ttene(r) (-ſnĭ'tᵉnᵉ[r]) *m* ⑨1 scopit, castrat.
ver|ſchnö'rkeln (-ſnǒ'rkᵉln) ⑮f a împodobi cu linii împleticite de rău gust.
ver|ſchnu'pft (-ſnŭ'pft) cu guturaiu; *fig.* supărat.
ver|ſchnü'ren a împodobi cu şireturi: Paket: a lega cu sfoară.
ver|ſcho'llen (-ſǒ'lᵉn) dispărut.
ver|ſcho'nen a cruţa, a menaja.
ver|ſchö'nern (-ſǒ'nᵉrn) ⑮b a înfrumuseţa. [ſchießen.]
ver|ſcho'ſſen (-ſǒ'ßᵉn) ſ. ver-|
ver|ſchrä'nken (-ſrǎ'ŋkᵉn) ⑮a Beine: a încrucişa.
ver|ſchrei'ben Waren: a comanda: Rezept: a prescrie: ✠ j-m et. ~ a trece înscris, (leßtwillig) a testa; ſich ~ a greşi la scris. *Su.* înscris.
ver|ſchrei'en: j-n ~ a scoate ponos cuiva, a-l ponegri.
ver|ſchro'ben (-ſrǒ'bᵉn) sucit.
ver|ſchru'mpfen a se zbîrci.
ver|ſchü'chtern ⑮f a intimida.
ver|ſchu'lden 1. a se îngloda în datorii; *v t.* et. ~ a se face vinovat de c. 2. ♀ *n* ②1 vină, greşală.
ver|ſchü'tten a vărsa; Graben: a astupa; (unter Schutt uſw. begraben) a îngropa.
ver|ſchwä'gern (-ſvǎ'gᵉrn) ⑮f: ſich ~ a se încuscri.
ver|ſchwei'gen a trece sub tăcere. [a risipi.]
ver|ſchwe'nden (-ſvă'ndᵉn) ⑮c|
Ver|ſchwe'nder (~dᵉr) *m* ②1 risipitor; ♀iſch (~ĭş) cu belşug, somptuos.
Ver|ſchwe'ndung *f* risipă.
ver|ſchwie'gen (-ſvĭ'gᵉn) discret; ♀heit *f* discreţiune.
ver|ſchwi'mmen: in=ea. ~ a se contopi.
ver|ſchwi'nden a dispărea.
ver|ſchwi'tzen F *fig.* a uita.
ver|ſchwo'mmen (-ſvǒ'mᵉn) nedesluşit, vag, difuz.
ver|ſchwö'ren: ſich ~ a jura (solemn); gegen j-n: a se conjura, a conspira; et. ~ a jura că nu va face c.
Ver|ſchwö'rer (-ſvǒ'rᵉr) *m* ②1 conjurat, conspirator.
Ver|ſchwö'rung *f* conspiraţie.
ver|ſchwu'nden (-ſvŭ'ndᵉn) ſ. verſchwinden.
ver|ſe'hen 1. mit et. ~ a prevedea, a înzestra, a aproviziona; das Amt e-s Richters uſw. ~ a îndeplini (od. avea) funcţia de judecător etc.; j-s Amt ~ a suplini pe cin.; Rel. j-n ~ a griji. 2. ♀ *n* ②1 greşală, nebăgare de seamă.
ver|ſe'hentlich (-zē'ᵉntlĭç) din greşală. [tăma.]
ver|ſe'hren (-zē'rᵉn) ⑮a a vă-|
Ver|ſe'rſe|macher (fă'rzᵉ-) *m* ②1 poetastru.
ver|ſe'nden a expedia.
ver|ſe'ngen a pîrli.
ver|ſe'nken a cufunda.
Ver|ſe'nkung *f* Thea. chepeng.
ver|ſe'ſſen (-zǎ'ßᵉn) auf (*ac.*) nebun după c.
ver|ſe'tzen a strămuta: Bäume: a transplanta; Beamte: a transfera; Schüler: a promova; in

eine Lage: a pune; als Pfand: a amaneta; Metalle: a alia, a amesteca; Schlag: a da; (erwidern) a răspunde, a replica.

Ve'rs|fuß *m* picior de vers.

Ver|ſi'cherer (-zĭ'χ^{e}r^{e}r) *m* ②l asigurător.

ver|ſi'chern a asigura.

Ver|ſi'cherungs...: **~gebühr** *f* primă de asigurare; **~ſchein** *m* poliță; **~weſen** *n* asigurări *f pl.*

ver|ſie'gen (ſn) a seca.

ver|ſi'lbern ⑮f a arginta, a polei cu argint; *fig.* (zu Geld m.) a preface în bani.

ver|ſi'nken a se cufunda.

ver|ſin'nlichen(-zĭ'nlĭχ^{e}n) a senzibiliza, a materializa.

Ve'rs|maß *n* metru. [țivan.]

ver|ſo'ffen F (-zŏ'f^{e}n) bețiv, be-

ver|ſo'hlen (-zō'l^{e}n) ⑮a = beſohlen: F a buchisi. [páca.]

ver|ſö'hnen (-zǒ'n^{e}n) ⑮a a împ-

ver|ſö'hnlich împăciuitor.

Ver|ſö'hnung *f* împăcare: **~s-tag** *m* ziua ispășirii păcatelor.

ver|ſo'rgen (unterbringen) a căpătui; mit et. **~** = verſehen.

ver|ſpä'ten (-ſpā't^{e}n) ⑮c: ſich **~** a întîrzia.

ver|ſpei'ſen a consuma.

ver|ſpekulie'ren: ſich **~** a face speculațiuni greșite.

ver|ſpe'rren a închide, a baricada.

ver|ſpie'len a pierde (la joc).

ver|ſpo'tten: j-n **~** a-și bate joc de cin. *Su.* bătae de joc.

ver|ſpre'chen a promite, a făgădui; ſich **~** a greși (la vorbă); (ſich verloben) a se logodi: ſich et. von et. **~** a aștepta c. de la c. *Su.* promisiune, făgăduință.

ver|ſpri'tzen a vărsa (împroșcînd).

ver|ſpü'ren a simți.

ver|ſtaa'tlichen (-ſtā'tlĭχ^{e}n) ⑮a a statifica.

Ver|ſta'nd *m* ②g (o. *pl.*) minte, inteligență; Phil. intelect.

Ver|ſta'ndes...: **~kraft** *f* facultate intelectuală; **~menſch** *m* om prozaic; **~ſchärfe** *f* agerime de minte. [cată.]

ver|ſtä'ndig cuminte, cu jude-

ver|ſtä'ndigen (-ſtă'ndĭg^{e}n) ⑮a: ſich **~** a se înțelege: j-n von et. **~** a în(cuno)știința de c.

ver|ſtä'ndlich (-ſtänt-) ușor de înțeles, clar: ſich **~** m. a face să fii înțeles.

Ver'ſtä'ndnis (**~**nĭß) *n* ② h^{1} pricepere, înțelegere.

ver|ſtä'rken a întări.

ver|ſta'tten (-ſtă't^{e}n) ⑮c a îngădui, a permite.

ver|ſtau'ben (ſn) a se prăfui.

ver|ſtau'chen a scrinti.

Ver|ſte'ck (-ſtă'k) *m* ②g ascunzătoare, pituluș: **~** ſpielen a se juca de-a ascunsele.

ver|ſte'cken a ascunde.

ver|ſte'h(e)n a înțelege, a pricepe: deutſch **~** a ști nemțește; keinen Spaß **~** a nu ști de glumă: ſich zu et. **~** a consimți la c.

ver|ſtei'fen: *fig.* ſich **~** auf (*ac.*) a ține cu încăpățînare la c.

ver|ſtei'gen: ſich **~** a se rătăci (urcînd munții); *fig.* ſich zu der Behauptung uſw. **~** a merge pînă acolo să susții etc.

ver|ſtei'gern a vinde la licitație. *Su.* licitație. [împietri.]

ver|ſtei'nern a (*v. i.* [ſn] a se)

ver|ſte'llbar mobil.

ver|ſte'llen a muta din loc; (einen anderen Anſehen geben) a preface: j-m den Weg **~** a se pune în drumul cuiva. *Su.* prefăcătorie.

ver|ſteu'ern: et. **~** a plăti impozitul pentru c.

ver|ſti'mmen ♪ a dezacorda; *fig.* j-n **~** a indispune pe cin., a-i strica cheful; verſtimmt fără chef.

Ver|ſti'mmung *f* dispoziţie rea.
ver|ſto'cken a se strica de umezeală; *v/t. fig.* a împietri.
ver|ſto'hlen (-ſtō'l^{e}n) furiş; *adv.* pe furiş.
ver|ſto'pfen a astupa; Path. a constipa, a încuia.
Ver|ſto'pfung *f* constipaţie.
ver|ſto'rben (-ſtȯ'rb^{e}n) răposat.
ver|ſtö'rt (-ſtȯ'rt) speriat, zăpăcit.
Ver|ſto'ß *m* greşală.
ver|ſto'ßen: gegen et. ~ a greşi (od. a păcătui) împotriva (*gen.*); *v/t.* a izgoni; Kind: a dezmoşteni.
ver|ſtrei'chen (ſich) Zeit: a trece; Termin: a expira; *v/t.* a unge, a lipi.
ver|ſtreu'en a împrăştia.
ver|ſtri'cken a încurca, a împletici. [a schilodi, a mutila.]
ver|ſtü'mmeln (-ſtü̇'m^{e}ln) ⑮f
ver|ſtu'mmen (-ſtü̇'m^{e}n) ⑮a (ſein) a amuţi. [care.]
Ver|ſu'ch (-zū'X) *m* ②g încer-
ver|ſu'chen a încerca; (zu verleiten ſuchen) a ispiti; (koſten) a cerca, a gusta.
ver|ſu'chs|weiſe ca încercare.
Ver|ſu'chung *f* ispită.
ver|ſu'mpfen (-zü̇'mpf^{e}n) ⑮a (ſein) a se face mlaştină; *fig.* a decădea, a se corupe.
ver|ſü'ndigen: ſich (an j-m) ~ a păcătui (împotriva cuiva).
ver|ſu'nken (-zü̇'ŋk^{e}n) ſ. verſinken; adîncit în gînduri.
ver|ſü'ßen a îndulci.
ver|ta'gen a amîna.
ver|tau'ſchen: mit (gegen) et. ~ a schimba cu (pe) c.
ver|tei'digen (-tai'dig^{e}n) ⑮a a apăra. [rător.]
Ver|tei'diger (~g^{e}r) *m* ②l apă-
Ver|tei'digung *f* apărare; **~s|rede** *f* pledoarie; **~s|ſchrift** *f* scriere apologetică, apologie.
ver|tei'len a împărţi, a distribui; ſich ~ a se răsfira, a se împrăştia. [scumpi.]
ver|teu'ern (-toi'ern) ⑮f a
ver|teu'felt (-toi'f^{e}lt) blestemat, afurisit, al dracului.
ver|tie'fen (-tī'f^{e}n) ⑮a a adînci.
Ver|tie'fung *f* (tiefe Stelle) adîncătură. [ſich) a se) abrutiza.]
ver|tie'ren (-tī'r^{e}n) ⑮a a (*v/i.*
vertika'l (vă̇rtikā'l) vertical.
ver|ti'lgen a stîrpi, a nimici; Speiſen: a înghiţi, a mînca cu totul.
ver|to'nen ♪ (-tō'n^{e}n) ⑮a: et. ~ a compune muzica la c.
ver|tra'ckt (-tră̇'kt) al dracului, afurisit.
Ver|tra'g (-trā'k) *m* ②d contract, convenţie; Pol. tratat.
ver|tra'gen a răbda, a suporta; ſich mit j-m ~ a se împăca.
ver|trä'glich (-trā̈'klĭç) îngăduitor, conciliant; v. Sachen: compatibil.
ver|trau'en 1. j-m, auf j-n ~ a se încrede în cin.; *v/t.* j-m et. ~ a încredinţa. 2. ♀ *n* ②l încredere; im ♀ confidenţial; im ♀ auf (*ac.*) încrezîndu-se în c.
Ver|trau'ens...: ~mann *m* om de încredere; **~ſache** *f* chestie de încredere; **~votum** *n* vot de încredere; **♀würdig** demn de încredere. [jelind.]
ver|trau'ern Leben: a petrece
ver|trau'lich intim, familiar; (geheim) confidenţial; **♀keit** *f* intimitate, familiaritate.
ver|träu'men a petrece visînd.
ver|trau't intim, familiar; mit et. ~ ſein a cunoaşte c. din temelie.
ver|trei'ben a alunga, a (iz)goni; Waren: a vinde; ſich (*dat.*) die Zeit mit et. ~ a-şi petrece.
ver|tre'ten: j-n ~ a ţinea locul cuiva, a suplini pe cin.; als

dessen Beauftragter: a reprezenta pe cin.; ⚖ a pleda cauza cuiva; Weg: a închide; sich (*dat.*) den Fuß ~ a-şi scrinti piciorul.

Ver|tre'ter (-trē'tᵉr) *m* ②l locţiitor, suplinitor; reprezentant.

Ver|tre'tung *f* suplinire; reprezentare, reprezentanţă; in ~ pentru.

Ver|tric'b *m* vînzare, debit.

ver|tri'nken Geld: a-şi bea; s-e Sorgen ~ a bea să-şi uite de necaz.

ver|tro'cknen a se usca.

ver|trö'deln F: die Zeit ~ a-şi pierde timpul cu nimicuri.

ver|trö'sten a purta cu vorba; ~ auf (*ac.*) a face să tragă nădejde de c.

ver|tu'n a risipi. [cocoloşi.]

ver|tu'schen a face muşama, a

ver|ü'beln (-ǖ'bᵉln) ⑮f: j-m et. ~ a lua în nume de rău.

ver|ü'ben a săvîrşi, a comite.

ver|u'neinigen a dezbina.

ver|u'nglimpfen (-ŭ'nglĭmpfᵉn) ⑮a a defăima.

ver|u'nglücken a se nenoroci; (mißglücken) a nu izbuti.

ver|u'nreinigen a murdări.

ver|u'nstalten (-ştăltᵉn) ⑮c a schimonosi, a desfigura.

ver|u'ntreuen (-troĭᵉn) ⑮a a sfeterisi.

ver|u'nzieren: et. ~ a strica aspectul frumos (*gen.*)

ver|u'rsachen (-ū'rzăXᵉn) ⑮a a pricinui, a cauza.

ver|u'rteilen a osîndi, a condamna. [a multiplica.]

ver|vie'lfältigen (-fălţĭgᵉn) ⑮a

ver|vo'llkommnen (-fō'lkŏmnᵉn) ⑮c a perfecţiona.

ver|vo'llständigen (-ştăndĭgᵉn) ⑮a a comple(c)ta, a întregi.

ver|wa'chsen Wunde: a se închide; (zusammenwachsen) a se împreuna (crescînd); (ungestalt w.) a se diforma, a se pipernici; mit et. ~ a se acoperi.

ver|wa'hren a păstra; (einschließen) a închide; (schützen) a apăra; sich ~ (protestieren) a protesta.

ver|wa'hrlosen (-vā'rlōzᵉn) ⑮e: et. ~ a nu purta grijă de c., a o neglija.

Ver|wa'hrung *f* analog verwahren; ~ einlegen a protesta.

ver|wai'sen (-vaĭ'zᵉn) ⑮e (ist) a rămînea orfan.

ver|wa'lten a administra; Amt: a îndeplini.

Ver|wa'lter (-vă'ltᵉr) *m* ②l administrator; **~in** (~ĭn) *f* ③c administratoare.

Ver|wa'ltung *f* administraţie.

ver|wa'ndeln a transforma, a preface.

ver|wa'ndt (-vă'nt) înrudit; **Le(r)** *s.* ⑨l rudă *f.*

Ver|wa'ndtschaft *f* înrudire.

ver|wa'rnen: j-n ~ a da un avertisment cuiva.

ver|wa'schen a spălăci.

ver|we'ben a ţese.

ver|we'chseln a confunda.

ver|we'gen îndrăzneţ, semeţ; **Lheit** *f* îndrăzneală, semeţie.

ver|we'hen Wind: a împrăştia; mit Schnee: a troeni.

ver|we'hren: j-m et. ~ a opri pe cin. de a face c.

ver|wei'chlichen (-vaĭ'χlĭχᵉn) ⑮a a moleşi. [fuz.]

ver|wei'gern a refuza. *Su.* re-

ver|wei'len a zăbovi, a (mai) sta.

Ver|wei's (-vaĭ'ß) *m* ②h dojană, mustrare; j-m e-n ~ erteilen a dojeni (od. mustra) pe cin.

ver|wei'sen: an, vor j-n ~ a trimite; aus dem Lande (od. des Landes) ~ a expulsa; Schüler: a elimina; j-m et. ~ a dojeni (od. a mustra) pe cin. pentru c.

ver|we'lken a se veşteji.

ver|we'ltlichen (-vā̆'ltlī̆χ^en) ⑮a Klöster: a seculariza; Schulen: a laiciza.
ver|we'ndbar (-vā̆'ntbā̆r) de întrebuinţat, utilizabil.
ver|we'nden a întrebuinţa; von et. kein Auge ~ a nu-şi lua ochii de la c.; sich für j-n ~ a interveni. *Su.* intervenţie.
ver|we'rfen a respinge; (verdammen) a reproba; Richter, Zeugen: a recuza; *v/i.* Tiere: a lepăda; Holz: sich ~ a se strîmba.
ver|we'rflich condamnabil.
ver|we'rten (-vē̆'rt^en) ⑮c: et. ~ a trage folos din c.; a o utiliza.
ver|we'sen (-vē̆'z^en) ⑮e (sn) a putrezi; *v/t.* a administra.
Ver|we'ser (-vē̆'z^er) *m* ②l administrator; (Reichs2) regent.
Ver|we'sung *f* putrezire.
ver|we'tten a pierde în rămăşag.
ver|wi'chen (-vī̆'χ^en) trecut.
ver|wi'ckeln a încîlci, a încurca, *fig.* a. a complica. *Su.* încurcătură, complicaţie.
ver|wi'ldern (sn) a se sălbătăci.
ver|wi'nden Schmerz, Ärger: a suprima, a birui.
ver|wi'rken Strafe: a pierde (prin fapte nedemne), a nu mai merita; das Leben ~ a merita moartea.
ver|wi'rklichen (-vī̆'rklī̆χ^en) ⑮a a realiza.
ver|wi'rren a încîlci, a încurca; *fig.* j-n ~ a încurca, a zăpăci. *Su.* încurcătură; zăpăceală, confuzie.
ver|wi'schen a şterge.
ver|wi'ttern (sn) a se descompune (prin influenţe atmosferice).
ver|wi'twet (-vī̆'tv^et) văduv(ă).
ver|wö'hnen (-vō̆'n^en) ⑮a a deprinde rău, a răsfăţa. *Su.* răsfăţ.
ver|wo'rfen (-vŏ̆'rf^en) infam.
ver|wo'rren (-vŏ̆'r^en) încurcat, confuz; 2heit *f* stare încurcată, confuzie.
ver|wu'ndbar (-vŭ̆'nt-) vulnerabil.
ver|wu'nden (-vŭ̆'nd^en) ⑮c a răni.
ver|wu'ndern a mira.
ver|wü'nschen a fermeca, a vrăji: (verfluchen) a blestema, a afurisi.
ver|wü'sten (-vū̆'ßt^en) ⑮c a pustii.
ver|za'gen a se descuraja.
Ver|za'gtheit (-ţā̆'kt-) *f* descurajare.
ver|zä'hlen: sich ~ a greşi la numărat.
ver|za'hnen ⊕ a dinţa. *Su.* angrenaj.
ver|za'pfen Getränke: a vinde (cu mărunţişul); Hölzer: a încheia.
ver|zä'rteln (-ţā̆'rt^eln) ⑮f a răsfăţa, a răzgăia.
ver|zau'bern a fermeca, a vrăji.
ver|ze'hren (essen) a mînca, a consuma; Feuer: a mistui.
ver|zei'chnen a însemna, a nota; Bild: a desena rău.
Ver|zei'chnis (-ţai̯'χnī̆ß) *n* ②h¹ însemnare, listă, borderou; (Steuer2) rol; ~ v. Büchern usw. catalog.
ver|zei'hen a erta.
ver|zei'hlich scuzabil.
Ver|zei'hung *f* ertare.
ver|ze'rren a schimonosi.
ver|ze'tteln (-ţā̆'t^eln) ⑮f a irosi.
Ver|zi'cht (-ţī̆'χt) *m* ②g renunţare; ~ leisten auf (*ac.*) a renunţa la c.
ver|zi'chten (~^en) ⑮c = Verzicht leisten.
Ver|zi'cht|leistung *f* renunţare.
ver|zie'h (-ţī̆') s. verzeihen.
ver|zie'hen Kind: a răsfăţa, a răzgăia; Mund: a strîmba; sich ~ (sich in die Länge ziehen) a se trăgăna; Holz: a se strîmba; Gewitter: a se împrăştia; *v/i.* (sn) a se muta (în alt loc).

ver|zie'ren a împodobi. *Su.* podoabă, ornament.
ver|zi'nnen (-ʦĭ'n^{e}n) ⑮a a spoi (cu cositor), a cositori.
ver|zi'nſen (-ʦĭ'nz^{e}n) ⑮e: et. ~ a plăti dobîndă pentru c.; ſich ~ a aduce dobîndă.
ver|zi'nslich (-ʦĭ'nßlĭχ) ce aduce dobîndă. [cere) de dobînzi.]
Ver|zi'nſung *f* plată (bzw. adu-
ver|zö'gern a trăgăna, a zăbovi.
ver|zo'llen a vămui.
ver|zü'cken a extazia. *Su.* extaz.
ver,zu'ckern (-ʦŭ'k^{e}rn) ⑮f a (*v/i.* [ſn] a se) zaharisi.
Ver|zu'g *m* (o. *pl.*) întîrziere, zăbavă; **~s|zinſen** *pl.* dobîndă de întîrziere.
ver|zwei'feln (ɦ., ſn) a deznădăjdui, a despera.
Ver,zwei'f(e)lung *f* deznădejde, desperare.
ver|zwei'gen (-ʦvai'g^{e}n) ⑮a: ſich ~ a se ramifica.
ver|zwi'ckt (-ʦvĭ'kt) încurcat.
Ve'ſper(fă'ßp^{e}r)*f* ③d chindii*f/pl.*; Rel. vecernie: **~brot** *n* gustare de după amiazi; **~glocke** *f* toacă.
ve'ſpern (~n) ⑮f a lua gustarea de după amiazi.
Veſu'v ♀ (vęzū'f) *m* ②g Vezuviu. [teran.]
Vetera'n (vętęrā'n) *m* ③a ve-
Veterinä'r (~rĭnę̄'r) *m* ②g¹, **~arzt** *m* (medic) veterinar; **~ſchule** *f* şcoală de medicină veterinară.
Ve'to (vę'tǫ) *n* ⑥i veto.
Ve'ttel (fă'tel) *f* ③d tîrfă.
Ve'tter (fă't^{e}r) *m* ②l văr.
Vexie'r|becher (vąkßĭ'r-) *m* paharul lui Tantal.
vexie'ren (~^{e}n) ⑮g a păcăli.
vgl. Abk. für vergleiche compară, vezi. [sută.]
v. H. Abk. für vom Hundert la
Vieh (fī) *n* ②g (o. *pl.*) vite *pl.*; (Stück ~) vită; F (Dummkopf) dobitoc; **~'herde** *f* cireadă; **~'hof** *m* (Schlachthof) abator.
vie'hiſch (fī'ĭş) bestial.
Vie'h...: **~magd** *f* văcăriţă; **~markt** *m* obor de vite; **~maſt** *f* ſ. Maſt²; **~wagen** *m* furgon de vite; **~zucht** *f* creşterea vitelor.
viel (fīl) *a.* ⑩⁵ u. *adv.* mult; um ~es größer usw. cu mult mai mare etc.; **nicht ~es, ſondern** ~ nu multe, ci mult; ſo (und ſo) ~ atîta: ~ zu groß usw. prea (od. din cale afară de) mare etc.
vie'l...: **~deutig** (-doĭtĭχ) cu mai multe înţelesuri; **2eck** (-ăk) *n* ②g poligon.
vie'lerlei' (fī'l^{e}rlai') *inv.* felurit.
vie'l...: **~fach, ~fältig** (-fălt ĭχ) multiplu; *adv.* (häufig) adesea: **~farbig** multicolor; **2fraß** *m* Zool. polifag; F (Freſſer) mîncăcios, mîncău; **~geſtaltig** (-g^{e}ştăltĭχ) multiform, polimorf; **2götterei'** (-gǫ̈t^{e}rai') *f* ③b politeism; **~jährig** de mulţi ani; **~köpfig** (-kǫ̈pfĭχ) cu multe capete.
vielleicht (fĭlai'χt) poate.
vie'l...: **2lie'bchen** *n* iubită; (Spiel) iadeş; **~mal(s)** (-māl[ß]) de multe ori; **~me'hr** dimpotrivă, mai vîrtos; **~ſagend** ce spune multe, semnificativ; **~ſeitig** multilateral; *fig.* întins, vast; **~ſilbig** (-zĭlbĭχ) polisilab; **~ſprachig** (-şprąXĭχ) poliglot; **~ſtimmig** (-ştĭmĭχ) de multe voci; **~verheißend, ~verſprechend** ce promite mult; **~vermögend** influent; **2weiberei'** (-vaibe^{r}ai') *f* ③b poligamie.
vier (fīr) **1.** (wenn nichts folgt F a. **~e** [fī'r^{e}]) patru: auf allen ~en pe brînci; um halb ~ la trei şi jumătate. **2. 2** *f* ③b patru *m*.
vie'r...: **~beinig** patruped; **~blätt(e)rig** cu patru foi; **2eck**

(-ä̯k) *n* ②g cvadrilater; gleichseitiges Leck pătrat; **~eckig** pătrat.

vie'rerlei' (fī̯'r^e^rlai') *inv.* de patru feluri.

vie'r...: ~fach împătrit: **~füßig** (-fū̯ßĭχ) patruped; **Lfüß(l)er** (-fū̯ß[l]^e^r) *m* ②l patruped *n*; **Lgespann** *n* trăsură cu patru cai: **~hu'ndert** patru sute; **~jährig** de patru ani: **~mal** de patru ori; **~schrötig** (-şrō̯tĭχ) spătos, bondoc; **~silbig** (-zĭ̯lbĭχ) de patru silabe: **~spännig** (-şpä̯nĭχ) cu patru cai; **~stimmig** (-şţĭ̯mĭχ) de patru voci; **~stöckig** (-ştö̯kĭχ) cu patru etaje; **~stündig** (-ştü̯ndĭχ) de patru ceasuri; **~tägig** (-tä̯gĭχ) de patru zile; **~tau'send** patru mii.

vie'rte (fī̯'rt^e^): der, die, das ~ al patrulea *m*, a patra *f*; **~halb** trei şi jumătate.

Vie'rtel (fī̯'rt^e^l) *n* ②l sfert, pătrime: (Mond L) pătrar; (Stadt L) cartier, mahala.

Vie'rtel...: ~ja'hr *n* trimestru: **Ljä'hrlich** trimestrial; **~note** ♪ *f* neagră; **~stunde** *f* sfert de oră.

vie'rtens (fī̯'rt^e^nß) al patrulea.

Vier|wa'ld|stätter See (-ştä̯t^e^r) *m* lacul celor patru cantoane.

vie'r|zehn (fī̯'rţēn) patrusprezece, F paisprezece.

vie'rzig (fī̯'rţĭχ) patruzeci; **Ler** (~g^e^r) *m* ②l om de patruzeci de ani; **~jährig** de patruzeci de ani.

vie'rzigste (~ßt^e^): der, die, das ~ al patruzecilea *m*, a patruzecea *f*.

Vigne'tte (vĭ̯njä̯'t^e^) *f* ③b vinietă.

Vika'r (vịkā̯'r) *m* ②g¹ vicar.

Viktua'lien (vĭ̯ktụā̯'l^ie^n) *pl. inv.* alimente *pl.*

Vi'lla (vĭ̯'lạ) *f* ⑥g vilă.

Vio'la ♪ (vịō̯'lạ) *f* ⑥g = Bratsche.

viole'tt(en) (vịọlä̯'t[^e^n]) violet.

Violi'ne (~lī̯'n^e^) *f* ③b vioară.

Violi'n...: ~kasten *m* cutie de vioară; **~schlüssel** *m* chee de sol; **~spieler** *m* violinist.

Violonce'll (vịọlŏ̯ntşä̯'l) *n* ②g¹ violoncel.

Vi'per (vī̯'p^e^r) *f* ③d viperă.

Virtuo's (vĭ̯rtụō̯'ß) ③a¹, **Virtuo'se** (~z^e^) ③a *m* virtuoz.

Virtuosità't (~ọzịtä̯'t) *f* ③b virtuozitate.

Visie'r (vịzī̯'r) *n* ②g¹ vizieră; am Gewehr: înălţător. [a viza.

visie'ren (~^e^n) ⑮g a ochi; Paß:

Visio'n (vịz^i^ō̯'n) *f* ③b viziune.

Visitatio'n (vịzịtạţ^i^ō̯'n) *f* ③b inspecţie.

Visi'te (vịzī̯'t^e^) *f* ③b vizită; **~nkarte** *f* cartă de vizită.

visitie'ren (vịzịtī̯'r^e^n) ⑮g a inspecta.

Vi'sum (vī̯'zŭ̯m) *n* ⑥k viză.

Vitrio'l (vịtrịō̯'l) *m* od. (öst. nur) *n* ②g¹ vitriol.

vi'vat! (vī̯'vä̯t) (să) trăiască!

Vi'ze... (fī̯'ţ^e^, a. vī̯'ţ^e^): **~admiral** *m* vicea(d)miral; **~könig** *m* vicerege: **~konsul** *m* viceconsul; **~präsident** *m* vicepreşedinte. [anul trecut.

v. J. Abk. für vorigen Jahres

Vla'me (flā̯'m^e^) *m* ③a, **vlä'misch** (flä̯'mĭ̯ş) flamand.

Vlies (flīß) ②h, **Vließ** (~) ②g *n* lînă. [luna trecută.

v. M. Abk. für vorigen Monats

Vo'gel (fō̯'g^e^l) *m* ②j pasăre; *fig.* loser ~ om uşuratic; P er hat e-n ~ îi lipseşte o doagă.

Vo'gel...: ~bauer *m* od. *n* colivie; **~beer|baum** *m* sorb; **~beere** *f* soarbă; **~dunst** *m* (o. *pl.*) ploae; **~fänger** (-fä̯'ŋ^e^r) *m* ②l păsărar: **~feder** *f* pană; **Lfrei** afară din lege, proscris; **~haus** *n* colivie mare; **~kunde** *f* ornitologie; **~leim** *m* vîsc; **~perspektive, ~schau** *f* perspectivă ca din zborul păsării; **~**

ſcheuche *f* sperietoare: **~ſchießen** *n* tir de păsări: **~ſchlag** *m* cîntec; **~ſteller** (-ştă'l^{e}r) *m* ②l păsărar; **~zucht** *f* avicultură.

Voge'ſen (vọgē'z^{e}n) *pl.* (Munţii) Vozgi *m/pl.*

Vo'gler (fō'gl^{e}r) *m* ②l păsărar.

Vogt (fọkt) *m* ②d intendent, administrator; über e-e Provinz: guvernator.

Voka'bel (vọkā'b^{e}l) *f* ③d cuvînt.

Vokabula'r (vọkạbụlā'r) *n* ②g^{1} vocabular.

Voka'l (vọkā'l) *m* ②g^{1} vocală; **~konzert** *n* concert vocal.

Vo'kati'v (vō'kạtī'f) *m* ②g^{1} vocativ.

Volk (fọlk) *n* ②a popor, neam; gemeines Volk norod, prostime; v. Vögeln: cîrd, stol.

Vö'lker... (fǫ̈'lk^{e}r-): **~kunde** *f* etnologie; **~recht** *n* dreptul ginţilor.

Vö'lkerſchaft *f* popor.

Vö'lker...: ~ſchlacht *f* bătălia naţiunilor; **~wand(e)rung** *f* migraţiunea popoarelor.

vö'lkiſch (fǫ̈'lkĭş) naţional.

vo'lk|reich populat.

Vo'lks...: ~abſtimmung *f* sufragiu universal; **~beſchluß** *m* plebiscit; **~dichtung** *f* poezie populară; **~feſt** *n* serbare populară; **~geiſt** *m* spirit naţional; **~haufe** *m* gloată; **~herrſchaft** *f* democraţie; **~lied** *n* cîntec popular; **~menge** *f* mulţime. norod; **~redner** *m* orator popular; **~ſchule** *f* şcoală primară; **~ſchul|lehrer** *m* învăţător; in der Stadt: institutor; **~ſprache** *f* limbă populară; **~ſtamm** *m* trib; **~ſtimme** *f* glasul poporului; **~tribun** *m* tribun.

Vo'lkstum *n* naţionalitate.

vo'lkstümlich (~tǖmlĭχ) popular; **2keit** *f* popularitate.

Vo'lks...: ~verſammlung *f* întrunire publică; **~vertreter** *m* deputat: **~wirtſchaft(slehre)** *f* economie politică; **~zählung** *f* recensămînt.

voll (fǫl) plin; (vollſtändig) deplin, întreg; (~beſetzt) comple(c)t; er ſchrie aus ~em Halſe cît îl lua gura; mit ~em Recht cu drept cuvînt.

vo'll...: ~au'f cu belşug, berechet; **2bad** *n* bae întreagă; **2bart** *m* barbă mare: **~berechtigt** pe deplin îndreptăţit; **2beſitz** *m* deplină posesiune; **2blut** *n* pur-sînge; **~blütig** (-blǖtĭχ) sangvin, pletoric; **2blut|pferd** *n* cal pur-sînge; **~bri'ngen** a săvîrşi, a îndeplini; **~bürtig** (-bǖrtĭχ) născut din aceiaşi părinţi; **2dampf** *m* toţi aburii *m/pl.*; **~e'nden** a isprăvi; **~=endet** desăvîrşit.

vo'llends (fō'l^{e}nţ) cu totul, cu desăvîrşire; und ~ şi mai ales, şi încă.

Vo'll|e'ndung *f* perfecţiune.

Völlerei' (fǫl^{e}rāĭ') *f* ③b necumpătare.

vo'll...: ſich ~freſſen a se îndopa; **~fü'hren** a aduce la îndeplinire, a executa; **2genuß** *m* deplina gustare; **~gültig** ce are valoare deplină; **2hering** *m* scrumbie prinsă în ajunul bătăii.

vö'llig (fō'lĭχ) deplin, comple(c)t; *adv.* pe deplin, cu desăvîrşire.

vo'll...: ~jährig major; **2jährigkeit** *f* majoritate; **~ko'mmen** perfect, desăvîrşit; **2kommenheit** *f* perfecţiune; **2kraft** *f* toată vigoarea: **~machen** (F a. = beſchmutzen) a umplea; **2macht** *f* împuternicire, procură; **2milch** *f* lapte *m* nesmîntînit; **2mond** *m* lună plină; **~ſtändig** întreg, comple(c)t; (gänzlich) total; *adv.* cu desăvîr-

şire; Vollſtändigkeit *f* integritate; **~ſtre'cken** a executa; Vollſtre'cker (ştră'k^{e}r) *m* ②l executor; Vollſtre'ckung *f* executare; **~tönend, ~tönig** (-tŏnĭχ) sonor; **~zählig** (-ţălĭχ) în cap, comple(c)t; **~zie'hen** a îndeplini, a executa.

Volt (vŏlt) *m* ②g u. (bſd. nach Zahlen) *inv.* volt.

Volu'men (vŏlū'm^{e}n) *n* ②l volum.

voluminö's (vŏlŭmĭnŏ'ß) voluminos.

vom (fŏm) = von dem.

von (fŏn) *prp.* (*dat.*) de; beim Paſſiv: de (către); Ausgangspunkt, Herkunft: din, de la, de pe; Teil: din(tre); ein Freund ~ mir de al meu; Gegenſtand: de, despre; vor geogr. Namen als Attribut mſt durch *gen.*: König ~ Rumänien regele Romîniei; die Umgebung ~ Bukareſt împrejurimile Bucureştilor.

von|eina'nder unul de (la) altul.

von|nö'ten (-nŏ't^{e}n) trebuincios, necesar: et. ~ h. a avea nevoe de c.

von|ſtatten: ~geh(e)n a înainta; (gedeihen) a prospera.

vor (fōr) 1. *prp.* (wo? *dat.*, wohin? *ac.*) örtlich: înaintea (*gen.*), dinaintea (*gen.*); zeitlich: înainte de; Urſache, Abwehr: de; ~ allem, ~ allen Dingen înainte de toate; ~ ſich hinſagen în parte: ~ acht Tagen acum opt zile. 2. *adv.* nach wie ~ ca întotdeauna.

Vo'r|abend *m* ajun.

vo'r|ahnen a presimţi.

vor|a'n înainte; **~eilen** a o lua înainte; **~geh(e)n** a merge înainte; j-m ~g. a preceda pe cin.

Vo'r|anſchlag *m* evaluare, deviz.

Vo'r|anzeige *f* anunţ preliminar.

Vo'r|arbeit *f* lucrare pregătitoare.

vo'r|arbeiten: j-m ~ a pregăti drumul cuiva, a face lucrări pregătitoare pentru cin.

vor|au'f = voran.

vor|au's înainte; im (od. zum) ~ (mſt ⁄–) înainte, dinainte, prin anticipaţie; **~bezahlen** a plăti înainte; **~geh(e)n** ſ. voran-geh(e)n; **~ſagen** a prezice; **~ſchicken** a trimite înainte; (vorher bemerken) a observa; **~ſehen** a prevedea; **~ſetzen** a presupune; Vorſicht *f* prevedere; **~ſichtlich** probabil.

Vo'r|bau *m* eşitură.

vo'r|bauen *fig.* (*dat.*) a preîntîmpina c.

Vo'r|bedacht *m* precugetare, premeditare.

Vo'r|bedeutung: gute(ſchlimme) ~ bun (rău) augur.

Vo'r|behalt (-b^{e}hălt) *m* ②g rezervă.

vo'r|behalten a rezerva.

vor|bei': et. iſt ~ c. a trecut; es iſt ~ mit ihm s'a sfîrşit cu el; an j-m ~ pe dinaintea cuiva, pe lîngă cin.; **~geh(e)n** a trece pe dinainte; im Vorbeigehen în trecere; *fig.* în treacăt.

Vo'r|bemerkung *f* observaţie (preliminară).

vo'r|benannt mai sus pomenit.

vo'r|bereiten a pregăti, a prepara.

Vo'r|bericht *m* aviz, introducere.

vo'r|beſtraft care a mai fost condamnat.

vo'r|beten a recita rugăciuni.

Vo'r|beter *m* recitator de rugăciuni.

vo'r|beugen a preveni; ſich ~ a se pleca înainte.

Vo'r|beugungs|maßregel *f* măsură preventivă.

Vo'r|bild *n* model, exemplu.

Vo'r|bildung *f* instrucţie pregătitoare.

Vo'r|bote *m* prevestitor.

vo'r|bringen a produce.

vo'r|de'm ordinioară, în trecut.

vo'rder (fŏ'rd^{e}r) (cel, cea) dinainte.

Vo'rder...: **~anſicht** *f* vedere din faţă; **~arm** *m* antebraţ; **~deck** ⚓ *n* partea dinainte a punţii; **~fuß** *m* picior dinainte: **~grund** *m* faţă; e-s Bildes, Thea. planul întîiu: **~hand**[1] *m* = Vorhand.

vo'r|der|ha'nd[2] deocamdată.

Vo'rder...: **~haus** *n* corpul dinainte al unor case; **~indien** *n* India anterioară; **~mann** *m* ②a cel dinainte; ✕ fruntaş; **~ſatz** *m* Gram. propoziţie dependentă ce precedă principala; **~ſeite** *f* partea dinainte, faţă; **~teil** *m* partea dinainte; **~treffen** *n* şirurile *f/pl.* dintîiu (în bătălie); **~tür** *f* uşă din faţă: **~viertel** *n* Schlächterei: ciozvîrtă dinainte: **~zimmer** *n* odae din faţă.

vo'r|drängen a îmbulzi înainte.

vo'r|dringen (ſn) a înainta cu forţa.

vo'r|eilen (ſn) a înainta în grabă; j-m ~ a întrece pe cin. (alergînd).

vo'r|eilig pripit.

vo'r|eingenommen prevenit.

Vo'r|eltern *pl.* strămoşi *m/pl.*

vo'r|enthalten a reţinea pe nedrept; (verbergen) a ascunde.

vo'r|e'rſt mai întîiu; (vorläufig) deocamdată.

vo'r|erwähnt mai sus numit.

Vo'r|fahr (-fār) *m* ③a strămoş.

vo'r|fahren (ſn) a trage (la scară).

Vo'r|fall *m* întîmplare.

vo'r|fallen a se întîmpla.

Vo'r|feier *f* ajunul unui serbări.

vo'r|finden a găsi, a afla.

vo'r|führen a înfăţişa, a prezenta.

Vo'r|gang *m* întîmplare; (Verfahren) procedeu; (Beiſpiel) exemplu.

Vo'r|gänger (-gĕng^{e}r) *m* ②1 predecesor.

Vo'r|garten *m* grădinuţă dinaintea casei.

vo'r|gaukeln: j-m et. ~ a face pe cin. să creadă a vedea c. (prin scamatorie bzw. prin amăgire).

vo'r|geben beim Spiel: a da înainte; fälſchlich: a pretinde, a pretexta.

Vo'r|gebirge *n* promontoriu.

vo'r|geblich (-gēplĭχ) pretins.

Vo'r|gefühl *n* presimţimînt.

vo'r|geh(e)n Uhr: a merge înainte; (geſchehen) a se întîmpla; ~ (*dat.*) a avea precădere înaintea (*gen.*).

Vo'r|gericht *n* mezeluri *f/pl.*

vo'r|gerückt înaintat.

Vo'r|geſchichte *f* fapte *pl.* (od. întîmplări *f/pl.*) precedente.

vo'r|geſchichtlich preistoric.

Vo'r|geſchmack *m* gust anticipat.

vo'r|geſehen! păziţi!

Vo'r|geſetzte(r) (-g^{e}zĕţt^{e}[r]) *s.* ⑨1 şef, superior.

vo'r|geſtern alaltăeri.

vo'r|geſtrig de alaltăeri.

vo'r|greifen (*dat.*) a anticipa asupra (*gen.*); j-m ~ (zuvorkommen) a apuca mai înainte de cin.

vo'r|haben 1. Schürze: a avea înainte; (im Sinne h.) a avea de gînd, a proiecta. 2. ♀ *n* ②1 intenţie, proiect, plan.

Vo'r|halle *f* vestibul.

vo'r|halten a ţinea înainte; (vorwerfen) a reproşa; *v. i.* (ausreichen) a ţinea.

Vo'r|hand *f* Kartenſpiel: întîetate; die ~ h. a fi protos.

vor|ha'nden (-hă'nd^{e}n) existent; ~ ſn a fi, a exista.

Vo'r|hang *m* perdea; Thea. cortină.

vo'r|hängen a atîrna înainte.
Vo'r|hänge|ſchloß *n* lacăt.
Vo'r|haut *f* prepuţiu.
Vo'r|hemd *n* şemizetă, plas-[tron.]
vo'r|he'r mai înainte.
vor|he'r...: **~beſtimmen** a predestina; **2beſtimmung** *f* predestinaţie; **~geh(e)n** (*dat.*) a preceda c.
vo'r|he'rig (-hē'rĭχ) precedent.
vo'r|herrſchen a predomina.
vor|he'r...: **~ſagen** a prezice; **~ſehen** a prevedea.
vo'r|hi'n adineaori.
Vo'r|hof *m* curte ce se află dinaintea unei clădiri; ſ. Vorkammer.
Vo'r|hut *f* avangardă.
vo'rig (fō'rĭχ) precedent; (vergangen) trecut.
vo'r|jährig din anul trecut.
Vo'r|kammer *f* des Herzens urechiuşă.
Vo'r|kämpfer *m* anteluptător, campion.
Vo'r|kaufs|recht *n* dreptul de a cumpăra înaintea altora.
vo'r|kehren a pregăti.
Vo'r|kenntnis *f* cunoştinţă preliminară.
vo'r|kommen (ſich ereignen) a se întîmpla; j-m ~ (erſcheinen) a părea; **~denfa'lls** (öſt. a. vorkommenden Falls) întîmplînduse casul.
Vo'r|kommnis (-kŏmnĭs) *n* [(2) h¹ întîmplare.]
Vo'r|koſt *f* comestibile *pl.*
vo'r|laden ⚖ a cita. *Su.* citaţie.
Vo'r|lage *f* proiect de lege; (Zeichen2) model de desen.
vo'r|längſt de demult.
vo'r|laſſen a admite, a primi.
vo'r|laufen a alerga înainte; Uhr: a merge înainte.
Vo'r|läufer *m* precursor.
vo'r|läufig (-loifĭχ) provizoriu; *adv.* deocamdată.
vo'r|lauf care vorbeşte neîntrebat.
Vo'r|leben *n* antecedente *pl.*
Vo'r|lege... (-lēge-): **~blatt** *n* model de scriere (bzw. de desen); **~löffel** *m* polonic.
vo'r|legen a pune înainte; Akten: a prezenta, a produce; Speiſen: a servi.
Vo'r|lege|ſchloß *m* lacăt.
vo'r|leſen a citi.
Vo'r|leſer *m* cititor (angajat). [lector.]
Vo'r|leſung *f* prelegere; **~en halten** a face un curs (bzw. cursuri).
vo'r|letzt penultim.
Vo'r|liebe *f* predilecţie.
vor|lie'b|nehmen a se mulţumi.
vo'r|liegen a sta înainte: (vorhanden ſein) a exista; **~d** prezent, actual: im **~den Falle** în cazul de faţă.
vo'r|lügen a spune la minciuni.
vorm (fōrm) = vor dem. [tags.]
vorm. Abk. für vormals, vormit-
vo'r|machen a arăta cum se face, a demonstra; *fig.* j-m et. ~ a arăta (bzw. a spune) cuiva c. care să-l amăgească.
vo'r|malig (-mālĭχ) de odinioară.
vo'r|mals (-mālß) odinioară.
Vo'r|mann *m* ſ. Vordermann.
vo'r|merken a nota.
Vo'r|mittag *m* dimineaţă; des **~s** dimineaţa: am ~ od. **2s** (um 9) (la nouă) dimineaţă.
Vo'r|mund *m* (2)g od. (2)a tutor, epitrop; weiblicher: tutrice.
Vo'r|mundſchaft *f* tutelă, epitropie; **~s|gericht** ⚖ *n* cameră de tutele.
vorn (fŏrn) înainte, în faţă; von ~ (pe) dinainte, din faţă; zeitl. de la început.
Vo'r|nahme (-nāme) *f* (3)b întreprindere.
Vo'r|name *m* nume *n* (de botez).
vo'rne (fŏ'rne) = vorn.

vo'r|nehm (-nē̤m) distins, notabil.
vo'r|nehmen Schürze: a-şi pune înainte; et. (als Arbeit) ~ a se apuca de c., a întreprinde c.; F j-n ~ a lua pe cin. la refec; ſich (*dat.*) et. ~ a-şi pune c. în gînd, a-şi propune c.
Vo'r|nehmheit *f* distincţie.
vo'r|nehmlich mai ales.
vo'rn|herei'n: von ~ din capul locului.
vo'rn|ü'ber cu capul înainte.
Vo'r|ort *m* ②g mahala, suburbie.
Vo'r|platz *m* loc deschis dinaintea unei clădiri.
Vo'r|poſten ⚔ *m* avanpost.
Vo'r|rang *m* întîietate, precădere.
Vo'r|rat *m* provizi(un)e.
vo'r|rätig (-rā̤tĭχ) disponibil; zum Verkauf: de vînzare.
Vo'r|rats|kammer *f* cămară de proviziuni.
vo'r|rechnen: j-m et. ~ a face cuiva socoteala (*gen.*).
Vo'r|recht *n* privilegiu, prerogativă.
Vo'r|rede *f* prefaţă.
vo'r|reden: j-m et. ~ a spune cuiva c. (neadevărat).
Vo'r|redner *m* preopinent.
Vo'r|reiter *m* servitor care merge călare înainte; auf dem Wagenpferde: surugiu.
vo'r|richten a pregăti.
Vo'r|richtung *f* aparat, mecanism.
vo'r|rücken Uhr: a pune înainte; *v/i.* (ſn) a înainta.
vors = vor das.
Vo'r|ſaal *m* anticameră.
vo'r|ſagen: j-m ~ a spune cuiva ca să repete.
Vo'r|ſänger *m* cantor.
Vo'r|ſatz *m* intenţie; mit ~ cu intenţie, cu precugetare.
vo'r|ſätzlich (-zā̤tslĭχ) intenţionat, precugetat; *adv.* cu intenţie, cu precugetare.
Vo'r|ſchein *m* iveală; zum ~ bringen (kommen) a scoate (eşi) la iveală.
vo'r|ſchieben a împinge înainte; *fig.* a pretexta.
vo'r|ſchießen Geld: a avansa.
Vo'r|ſchlag *m* propunere; ♪ notă diatonică.
vo'r|ſchlagen a propune; ❦ a cere un preţ mai mare, ca să ai de unde lăsa.
Vo'r|ſchmack (-şmāk) *m* = Vorgeſchmack.
vo'r|ſchneiden Braten: a tăia (spre a servi).
vo'r|ſchnell = voreilig.
vo'r|ſchreiben a scrie (ca model); für das Verhalten: a prescrie, a ordona.
vo'r|ſchreiten a înainta.
Vo'r|ſchrift *f* model de caligrafie; für das Verhalten: instrucţiuni *f/pl.*; (Reglement) regulament; ärztliche: ordonanţă; 2smäßig reglementar.
Vo'r|ſchub *m* înlesnire; j-m ~ leiſten a da mînă de ajutor cuiva, a-l sprijini; ~ leiſten (*dat.*) a înlesni (od. favoriza) c.
Vo'r|ſchuh *m* căpută.
vo'r|ſchuhen a încăputa.
Vo'r|ſchule *f* şcoală pregătitoare; (Einleitung) introducere.
Vo'r|ſchuß *m* avans; 2weiſe ca avans.
vo'r|ſchützen a pretexta.
vo'r|ſchwatzen a spune (spre a amăgi).
vo'r|ſchweben a pluti pe dinaintea ochilor; *fig.* et. ſchwebt mir vor mă gîndesc la c., plec de la c.
Vo'r|ſegel *n* pînza de dinainte.
vo'r|ſehen a prevedea; ſich ~ a se păzi; vorgeſehen! păziţi!
Vo'r|ſehung *f* pronie (cerească), providenţă.

vo'r|ſetzen a pune înainte; Speiſen: a oferi; ſich (*dat.*) et. ~ a-şi propune c.

Vo'r|ſicht *f* precauţiune, pru-
vo'r|ſichtig (-zĭχtĭχ) băgător de seamă, circumspect, prudent; *adv.* cu precauţiune.

Vo'r|ſichts|maßregeln *f/pl.* măsuri *f/pl.* de precauţiune.

Vo'r|ſilbe *f* prefix.

vo'r|ſingen: j-m ~ a cînta cuiva.

vo'r|ſintflutlich (-zĭntflūtlĭχ) antidiluvian.

Vo'r|ſitz *m* preşedinţie.

Vo'r|ſitzende(r) (-zĭţ^{e}nd^{e}[r]) *s.* ②l preşedinte.

Vo'r|ſorge *f* prevedere, precauţiune, grijă.

vo'r|ſorglich prevăzător.

Vo'r|ſpann *m* cai *m/pl.* de poştă.

vo'r|ſpannen a pune la trăsură, a înhăma.

Vo'r|ſpeiſe *f* mezeluri *f/pl.*

vo'r|ſpiegeln: j-m et. ~ a căuta a da cuiva iluzia (*gen.*).

Vo'r|ſpiel *n* ♪ preludiu; Thea. prolog; (Ouvertüre) uvertură.

vo'r|ſpie'len: j-m et. ~ a cînta cuiva c.

vo'r|ſprechen a rosti (pentru a fi repetat); *v/i.* bei j-m ~ a trece pe la cin.

vo'r|ſpringen ⛰ a eşi în afară.

Vo'r|ſprung ⛰ *m* eşitură; *fig.* avantaj, superioritate.

Vo'r|ſtadt *f* mahala, suburbie.

Vo'r|ſtädter *m* mahalagiu.

Vo'r|ſtand *m* comitet, direcţiune; (Vorſteher) şef, diriginte.

vo'r|ſtecken a pune înainte; ſich (*dat.*) et. ~ a-şi propune c.

vo'r|ſteh(e)n a eşi în afară; ~ (*dat.*) a conduce c., a fi şeful od. în capul (*gen.*). [diriginte.]

Vo'r|ſteher (-ſtē^{e}r) *m* ②l şef,

vo'r|ſtellen a înfăţişa, a reprezenta; j-n j-m: a prezenta; Thea. j-n ~ a juca rolul cuiva: Uhr: a da înainte; ſich (*dat.*) ~ a-şi închipui. [a reclama.]

vo'r|ſtellig (-ſtălĭχ): ~ werden

Vo'r|ſtellung *f* analog vorſtellen; Thea. reprezentaţie, spectacol; (Bild) imagine, idee; ~s|vermögen *n* intelect.

Vo'r|ſtoß ⚔ *m* atac parţial forţat; ⛰ eşitură; Schneiderei: vipuşcă.

vo'r|ſtoßen a împinge înainte; *v/i.* (ſn) ⚔ a face un atac parţial forţat. [oară.]

Vo'r|ſtrafe *f* pedeapsă anteri-

vo'r|ſtrecken a întinde; Zunge: a scoate; Geld: a avansa.

Vo'r|ſtufe *f* ſ. Vorſchule.

Vo'r|tänzer *m* primul dansator.

Vo'r|teil (fō'r-) *m* avantaj, folos; (Gewinn) profit; 2haft avantajos.

Vo'r|trab ⚔ *m* avangardă.

Vo'r|trag (-trāk) *m* ②d expunere, raport; (Art vorzutragen) dicţiune; ♪ audiţiune muzicală; (längere Rede) conferinţă; ☤ auf neue Rechnung: sold de trecut.

vo'r|tragen: j-m et. ~ a purta c. înaintea cuiva; (berichten) a expune, a raporta; ♪ a executa; Gedicht: a recita; ☤ den Saldo ~ a trece soldul în cont nou; *v/i.* (e-n Vortrag halten) a vorbi.

Vo'r|trags|kunſt *f* dicţiune, declamaţie.

vor|tre'fflich minunat, excelent.

vo'r|treten (ſn) a păşi înainte; aus der Reihe: a eşi.

Vo'r|tritt *m* întîietate.

vor|ü'ber ſ. vorbei; ~geh(e)n a trece (pe dinainte); ~gehend trecător; (zeitweilig) temporar.

Vo'r|übung *f* exerciţiu prealabil.

Vo'r|urteil *n* prejudiţiu, prejudecată; 2s|los fără prejudiţii.

Vo'r|verkauf *m* Thea. locaţiune.
vo'r|vorgestern acum trei zile.
vo'r|vorig penultim.
vo'r|walten a predomina.
Vo'r|wand *m* ②d pretext.
vo'r|wärts (fo̯'rvă̯rţ) înainte: ~**kommen** (sn) a înainta, a progresa: ⁓**kommen** *n* înaintare, progres.
vor|we'g (fo̯rvă̯'k) înainte, prin anticipaţie; ⁓**nahme** (-nā̯m^e) *f* ③b luare înainte, anticipaţie; ~**nehmen** a lua înainte, a anticipa.
vo'r|weisen a arăta, a prezenta.
Vo'r|welt *f* generaţiile *f/pl.* trecute; (Vergangenheit) timpul de demult; (Urwelt) lume primitivă; ⁓**lich** primitiv, preistoric.
vo'r|werfen a arunca înainte; *fig.* j-m et. ~ a imputa, a reproşa.
Vo'r|werk ⚔ *n* fortificaţie înaintată.
vo'r|wiegen a predomina; ~**d** predominant.
Vo'r|wissen *n* ştire, cunoştinţă.
Vo'r|witz *m* curiozitate indiscretă; (Naseweisheit) îndrăzneală, obrăznicie; ⁓**ig** indiscret; îndrăzneţ, obraznic.
Vo'r|wort *n* ②g precuvîntare, prefaţă; Gram. ②a prepoziţie.
Vo'r|wurf *m* imputare, reproş; Kunst: subiect; ⁓**s|frei** ireproşabil.
vo'r|zählen: j-m et. ~ a număra c. în faţa cuiva.
Vo'r|zeichen *n* semn; schlimmes: piază.
vo'r|zeichnen a desena ca model. *Su.* model de desen.
vo'r|zeigen a arăta, a prezenta.
Vo'r|zeiger *m* prezentator.
Vo'r|zeigung *f* arătare, prezentare.
Vo'r|zeit *f* timpuri *f/pl.* vechi, antichitate.
vor|zei'ten în timpul de demult.
vo'r|zeitig prematur; (verfrüht) anticipat; *adv.* înainte de vreme, prea curînd.
vo'r|ziehen a trage afară; *fig.* a prefera.
Vo'r|zimmer *n* anticameră.
Vo'r|zug *m* preferinţă, precădere; 🚂 tren care pleacă înainte de trenul reglementar.
vor|zü'glich (-ţü̯'klĭχ) excelent, eminent; *adv.* mai ales.
vo'r|zugs|weise cu preferinţă.
Vo'tum (vo̯'tŭm) *n* ⑥k vot.
vulgä'r (vŭlgā̯'r) vulgar.
Vulka'n (~kā̯'n) *m* ②g¹ vulcan; ⁓**isch** (~ĭ̯ş) vulcanic.

W

W, w (vē̯) *n inv.* W, w *m.*
W, öst. **W.** Abk. für West(en).
Wa'be (vā̯'b^e) *f* ③b fagure *m.*
wach (vă̯X) deştept, treaz; ~ w. a se deştepta.
Wa'ch|dienst *m* gardă.
Wa'che (vă̯'X^e) *f* ③b gardă *f*, santinelă *f*; (Wachlokal) corp de gardă.
wa'chen (~n) ⑮a a veghia; (Wache h.) a sta de pază.
wa'ch...: ⁓**habend** de gardă; ~**lokal** *n* s. Wache; ~**mann** *m* ②a gardist.
Wacho'lder ♀ (vă̯Xo̯'ld^er) *m* ②l (= ~**baum** *m*) enupăr; (= ~**beere** *f*) enupără.
wa'ch|rufen a deştepta.
Wachs (vă̯kß) *n* ②h ceară.
wa'chsam (vă̯'Xzā̯m) deştept, veghetor; (aufmerksam) cu luare aminte; ⁓**keit** *f* veghere, luare aminte.
Wa'chs...: ~**bild** *n* figură de ceară; ~**decke** *f* macat de muşama.
wa'chsen¹ (vă̯'kß^en) ⑭i¹ (sn) a creşte; das Gras ~ hören a

se crede foarte deştept; gewachsen sn (*dat.*) a fi la înălţimea (*gen.*). [vă̯'kßᵉn) ⑮e a cerui.
wa'chsen² (vă̯'kßᵉn), **wä'chsen**
wä'chsern (vă̯'kßᵉrn) de ceară.
Wa'chs...: **~kerze** *f*, **~licht** *n* lumînare de ceară: **~papier** *n* hîrtie ceruită; **~puppe** *f* păpuşă de ceară.
wächst (vă̯kßt) s. wachsen¹.
Wa'chs...: **~stock** *m* lumînărică înghemuita; **~streich|hölzchen** *n* chibrit de ceară; **~treber** *pl.* boştină; **~tuch** *n* muşama.
Wa'chstum *n* creştere.
Wa'chs...: **~zieher** (-ţīᵉr) *m* ②l făclier; **~zünd|hölzchen** *n* chibrit de ceară.
Wacht (vă̯Xt) *f* ③b, **~'dienst** *m* serviciu de gardă.
Wa'chtel (vă̯'Xtᵉl) *f* ③d prepeliţă: **~könig** *m* cristeiu.
Wä'chter (vă̯'χtᵉr) *m* ②l paznic, gardian; **~häuschen** (-hoi͡ßχᵉn) *n* ②l canton.
Wa'cht...: **~feuer** *n* foc de bivuac; **~meister** *m* sergent major, vagmistru; **~parade** *f* parada gărzii cu schimbul; **~posten** *m* santinelă *f*; **~schiff** ⚓ *n* vas de gardă; **~stube** *f* corp de gardă; **~turm** *m* turn de pază. [tor.
wa'ck(e)lig (vă̯'k[ᵉ]lĭχ) clătină-
wa'ckeln (vă̯'kᵉln) ⑮f a se clătina: (~d gehen) a merge clătinîndu-se.
wa'cker (vă̯'kᵉr) brav, curajos; (bieder) de treabă, cum se cade; *adv.* (gehörig) zdravăn.
Wa'de (vā̯'dᵉ) *f* ③b pulpă.
Wa'ffe (vă̯'fᵉ) *f* ③b armă.
Wa'ffel (vă̯'fᵉl) *f* ③d gofră; **~eisen** *n* formă de copt gofre.
Wa'ffen...: **~bruder** *m* tovarăş de arme; **°fähig** apt pentru serviciul militar; **~gattung** *f* (fel de) armă; **~gewalt** *f* putere armată; **~rock** *m* tunică; **~ruhe** *f* suspendarea ostilităţilor; **~schmied** *m* armurier; **~stillstand** *m* armistiţiu; **~träger** *m* scutier, aprod; **~übung** *f* exerciţiu. [ma.
wa'ffnen (vă̯'fnᵉn) ⑮c a înar-
Wa'g... (vā̯'k-) s. Wage...
wä'gbar (vā̯̈'kbār) ce se poate cîntări.
Wa'ge (vā̯'gᵉ) *f* ③b cumpănă; (Schnell°) cîntar; *fig.* balanţă; j-m die ~ halten a contrabalanţa pe cin.
Wa'ge...: **~geld** *n* cîntărit; **~hals** *m* îndrăzneţ la culme; **°halsig** foarte îndrăzneţ.
Wa'ge|mut *m* curaj, cutezanţă.
wa'gen¹ (vā̯'gᵉn) ⑮a a îndrăzni, a cuteza, a se încumeta; (aufs Spiel setzen) a risca; frisch gewagt ist halb gewonnen încercare moarte n'are.
Wa'gen² (~) *m* ②l trăsură; (Bauern°) car; (Roll°) camion; 🚃 vagon.
wä'gen (vā̯̈'gᵉn) ⑬i a cîntări.
Wa'gen...: **~abteil** *m* compartiment; **~bauer** *m* ②l caretaş; **~baum** *m* inima carului; **~burg** *f* baricadă de cară; **~dach** *n* coş, poclit; **~decke** *f* coviltir; **~geleise** *n* făgaş; **~klasse** 🚃 *f* clasă; **~ladung** *f* încărcătură; **~leiter** *f* loitră: **~pferd** *n* cal de ham; **~schmiere** *f* păcură; **~schuppen** *m* şopron, remiză; **~wechsel** 🚃 *m* schimbare de tren.
Wa'ge...: **°recht** orizontal; **~schale** *f* tipsie (de cumpănă); **~stück** *n* faptă (bzw. întreprindere) îndrăzneaţă.
Waggo'n (vă̯gǫ') *m* ⑥i vagon.
Wa'gner (vā̯'gnᵉr) *m* ②l rotar.
Wa'gnis (vā̯'knĭß) *n* ②h¹ întreprindere riscată.
wag|recht usw. s. wagerecht usw.
Wahl (vāl) *f* ③b alegere; **~'aufruf** *m* manifest electoral.

wä'hlbar eligibil; **~keit** *f* eligibilitate.
Wä'hl...: **~berechtigt** alegător, cu drept de vot; **~bezirk** *m* circumscripţie electorală.
wä'hlen (vɛ̈'l^{e}n) ⑮a a alege.
Wä'hler (vɛ̈'l^{e}r) *m* ②l alegător.
wä'hleriſch im Eſſen: dificil, mofturos.
Wä'hler|liſte *f* lista alegătorilor.
Wä'hler|ſchaft *f* corpul electoral.
Wä'hl...: **~fähig** eligibil; **~fähigkeit** *f* eligibilitate; **~frei** facultativ; **~geſetz** *n* lege electorală; **~kampf** luptă electorală; **~kreis** *m* district electoral; **~liſte** *f* listă electorală; **~mann** *m* ②a delegat (ales de alegătorii indirecţi); **~recht** *n* drept de vot; **~reform** *f* reformă electorală; **~ſpruch** *m* deviză; **~urne** *f* urnă; **~verwandtſchaft** *f* afinitate electivă; **~zettel** *m* buletin (de vot).
Wahn (vɑ̈n) *m* ②g amăgire, iluzie; (**~ſinn**) nebunie.
wä'hnen (vɛ̈'n^{e}n) ⑮a a crede (greşit), a-şi închipui.
Wa'hn...: **~ſinn** *m* nebunie; **~ſinnig** nebun; **~witz** *m* nebunie, absurditate; **~witzig** nebun, v. Sachen a. absurd.
wahr (vɑ̈r) adevărat; nicht **~**? nu e aşa?; ſo **~** ich lebe! pe legea mea!; ſo **~** mir Gott helfe! aşa să-mi ajute D-zeu!; **~** m. (w.) a (se) adeveri.
wa'hren (vɑ̈'r^{e}n) ⑮a a păstra; (ſchützen) a apăra; **~** vor (*dat.*) a feri de c.
wä'hren (vɛ̈'r^{e}n) ⑮a a dura, a ţinea.
wä'hrend (**~**t) 1. *prp.* (*gen.*) în timpul (*gen.*). 2. *cj.* pe cînd.
wa'hrhaft (vɑ̈'rhɑ̈ft) adevărat.
wahrha'ftig (**~**hɑ̈'ftĭχ) = wahrhaft; *adv.* într'adevăr; *int.* zău!, pe legea mea!
Wa'hrheit *f* adevăr; **~s|liebe** *f* iubire de adevăr.
wa'hrlich într'adevăr, bbl. adevăr.
wa'hr...: **~nehmbar** perceptibil; **~nehmen** a percepe; (erblicken) a zări; et. **~**n. (darauf achten) a observa c., a purta grija (*gen.*); die Gelegenheit **~**n. a profita de ocazie; **~ſagen** a ghici norocul, a da cu cărţile (bzw. cu bobii); **~ſager** (-zɑ̈g^{e}r) *m* ②l ghicitor; **~ſagerin** (**~**ĭn) *f* ③c cărturăreasă; **~ſchei'nlich** (-şɑ̈i'nlĭχ) probabil, verosimil; *adv.* pe semne; **~ſchei'nlichkeit** *f* probabilitate, verosimilitate; **~ſpruch** ⚖ *m* verdict.
Wa'hrung *f* analog wahren.
Wä'hrung (vɛ̈'rŭŋ) *f* ③b durată; ⚜ valută.
Wa'hr|zeichen *n* semn (distinctiv).
Wai'ſe (vɑ̈i'z^{e}) *f* ③b orfan *m*, orfană *f*; **~n|anſtalt** *f*, **~n|haus** *n* orfelinat; **~n|kind** *n* = Waiſe; **~n|knabe** *m* orfan; **~n|mädchen** *n* orfană; **~n|vater** *m* director al unui orfelinat.
Wal (vɑ̈l) *m* ②g Zool. balenă.
Wala'che (vɑ̈lɑ̈'X^{e}) *m* ③a valah, romîn; **Walachei'** (vɑ̈lɑ̈Xɑ̈i') *f* ③b Muntenia, Valahia; **wala'chiſch** (**~**lɑ̈'Xĭş) muntenesc.
Wald (vɑ̈lt) *m* ②a pădure; (Hoch**~**) codru *m*; (Eich**~**) dumbravă.
Wa'ld...: **~bau** *m* silvicultură; **~frevel** *m* delict forestier; **~horn** *n* corn de vînătoare; **~hüter** *m* pădurar.
wa'ldig (vɑ̈'ldĭχ) păduros.
Wa'ld...: **~meiſter** *m* inspector de păduri; ♀ asprişoară; **~taube** *f* porumb sălbatic (od. de pădure); **~teufel** *m* faun, satir; Zool. mandril; Spielzeug: buhaiu *m*.
Wa'ldung (vɑ̈'ldŭŋ) *f* ③b pădure.

Wa'l|fisch (vă̯'l-) *m* balenă; **~fahrer** ⚓ (-fā̯r^{e}r) *m* ②l corabie pentru pescuitul balenei; **~fang** *m* pescuitul balenei.
Wa'lke (vă̯'lk^{e}) *f* ③b piuă.
wa'lken (~n) ⑮a a bate în piuă.
Wa'lk|mühle *f* piuă.
Walkü're (vă̯lkū̯'r^{e}) *f* ③b valchirie.
Wall (vă̯l) *m* ②d val.
Walla'ch (vă̯'lă̯X) *m* ②g u. (öst. nur) ③a armăsar jugănit.
wa'llen (vă̯'l^{e}n) ⑮a (h. u. sn) a merge (Pilger: în pelerinaj); (sieden) a clocoti; (flattern) a fîlfîi, a undula.
Wa'll...: ~fahrer (-fā̯r^{e}r) *m* ②l pelerin; **~fahrt** *f* pelerinaj; **~fahr(t)en** ⑮a (⑮c) (untr.) a merge în pelerinaj; **~fahrtsort** *m* pelerinaj, loc sfînt.
Wa'llung *f* analog wallen; (Aufregung) emoţie.
Wa'l|nuß (vă̯'l-) *f* nucă.
Walpu'rgis|nacht (vă̯lpŭ̯'rgĭ̯ß-) *f* noaptea sfintei Valpurgis (30 Aprilie).
Wa'l... (vă̯'l-): **~rat** *m* ②g (o. *pl.*) spermaţet; **~roß** *n* cal de mare.
Wa'l|statt (vā̯'l-) *f* cîmp de luptă.
wa'lten (vă̯'lt^{e}n) ⑮c a cîrmui, a stăpîni; (vorhanden sn) a exista; mit et. schalten und ~ a dispune de c. după plac; das walte Gott! aşa să dea D-zeu!
Wa'lze (vă̯'lţ^{e}) *f* ③b cilindru.
wa'lzen (~n) ⑮e a valsa, a dansa un vals; *v/t.* a netezi cu cilindrul; Metall: a întinde cu cilindrul.
wä'lzen (vă̯'lţ^{e}n) ⑮e a rostogoli, a tăvăli; et. von sich ~ a se lepăda de c.; die Schuld auf j-n ~ a arunca vina pe cin.
Wa'lzer (vă̯'lţ^{e}r) *m* ②l vals.
Wa'lz|werk (vă̯'lţ-) *n* fabrică (bzw. maşină) de întins metale.
Wams (vă̯mß) *n* ②a[1] pieptar.
wa'msen F (vă̯'mz^{e}n) ⑮e a burduşi.
wand[1] (vă̯nt), **wä'nde** (vă̯'nd^{e}) [s. wenden.]
Wand[2] (~) *f* ②f perete *m*; spanische ~ paravan.
Wa'ndel (vă̯'ndel) *m* ②l (o. *pl.*) schimbare; (Verhalten) purtare; Handel und ~ comerţ.
wa'ndelbar schimbăcios, variabil.
wa'ndeln (~n) ⑮f a schimba; *v/i.* (sn) a umbla, a se plimba; handeln und ~ a face comerţ.
Wa'nder|bursch(e) (vă̯'nd^{e}r-) *m* calfă *f* ambulantă.
Wa'nderer (~d^{e}r^{e}r) *m* ②l călător, drumeţ.
Wa'nder...: ~jahre *n/pl.* ani *m/pl.* de călătorie; **~leben** *n* viaţă petrecută în călătorii; **~lehrer** *m* învăţător ambulant; **~lust** *f* dor de călătorit.
wa'ndern (vă̯'nd^{e}rn) ⑮f (sn) a călători (pe jos); **~d** ambulant, pribeag.
Wa'nder|schaft *f* călătorie.
Wa'nders|mann *m* (*pl.* ~leute) = Wanderer.
Wa'nder|stab *m* toiag de drum.
Wa'nderung *f* călătorie.
Wa'nder|vogel *m* pasăre călătoare; Person: membru al unui grup de excursionişti tineri.
Wa'nd...: ~gemälde *n* tablou mural; **~kalender** *n* calendar mural; **~karte** *f* hartă murală.
Wa'ndlung *f* ③b schimbare; Rel. transubstanţiaţiune.
Wa'ndrer, Wa'ndrung s. Wanderer, Wanderung.
Wa'nd...: ~schirm *m* paravan; **~schrank** *m* dulap în perete; **~tafel** *f* tablă (neagră).
wa'ndte (vă̯'nt^{e}) s. wenden.
Wa'nd|uhr *f* ceas(ornic) de perete, pendulă.
Wa'nge (vă̯'ŋ^{e}) *f* ③b buca obrazului, obraz *m*.

Wa'nkel... (vă'ŋkᵉl-): **~mut** *m* caracter şovăitor, nestatornicie; **2mütig** (-mŭtĭχ) şovăitor, nestatornic.

wa'nken (vă'ŋkᵉn) ⑮a a se clătina, a şovăi.

wann (văn) cînd; **dann und ~** din cînd în cînd.

Wa'nne (vă'nᵉ) *f* ③b putină, cadă; ✓(Schwinge) vînturătoare.

wa'nnen (~n): **von ~** de unde, dincotro.

Wa'nnen|bad *n* bae de putină.

Wanſt (vănßt) *m* ②d burtă (mare), burduhan.

Wa'nze (vă'nţᵉ) *f* ③b păduche *m* de lemn, ploşniţă.

Wa'ppen (vă'pᵉn) *n* ②l arme *pl.*, marcă; **~buch** *n* armorial; **~kunde** *f* eraldică; **~ſchild** *m* (a. *n*) scut, blazon.

wa'ppnen (vă'pnᵉn) ⑮c ſ. waff=

war (vār) ſ. ſein[1].

warb (vărp) ſ. werben.

ward (vărt) ſ. werden.

Wa're (vā'rᵉ) *f* ③b marfă.

wä're (vā'rᵉ) ſ. ſein[1].

Wa'ren...: ~beſtand *m* fond, stoc; **~haus** *n* magazin, bazar; **~lager** *n* depozit de mărfuri; **~poſten** *m* ſ. Poſten; **~probe** *f* eşantion, mostră; **~zeichen** *n* marcă de fabrică.

warf (vărf) ſ. werfen.

warm (vărm) cald; Kleid, Land: călduros; **~ ſtellen** a pune la încălzit; *fig.* **~ werden für** et. a prinde interes pentru c.; **2'=bad** *n* bae termală; **~'blütig** (=blŭtĭχ) Zool. cu sîngele cald.

Wä'rme (vă'rmᵉ) *f* ③b căldură; **~lehre** *f* termologie; **~leiter** *m* conducător *m* de căldură; **~=meſſer** *m* termometru.

wä'rmen (~n) ⑮a a încălzi.

Wä'rm...: ~flaſche, ~kruke *f* sticlă cu apă caldă [de încălzit patul].

wa'rnen (vă'rnᵉn) ⑮a: j-n **~ vor** (*dat.*) a preveni pe cin. (od. a-i spune să se ferească) de c.

Wa'rnung *f* aviz, avertisment; **~s|tafel** *f* (tablă de) avertisment.

Wa'rſchau (vă'rşau) *n* ⑧b Varşovia.

warſt (vārßt), **wart** (vārt) ſ. ſein[1].

Wa'rte (vă'rtᵉ) *f* ③b turn de observare.

Wa'rte=...: ~frau *f* infirmieră; **~geld** *n* soldă în timpul de disponibilitate.

wa'rten (~n) ⑮c a aştepta; **auf** j-n **~** a aştepta pe cin.; **ſ-s Amtes ~** a-şi face datoria.

Wä'rter (vă'rtᵉr) *m* ②l paznic, gardian; (Kranken2) infirmier; **~in** (~ĭn) *f* ③c infirmieră.

Wa'rte...: ~raum, ~ſaal *n* sală de aşteptare; **~zeit** *f* disponibilitate.

...wärts (-vărţ) in Zſſgn, zB. abwärts.

Wa'rt|turm *m* turn de pază.

Wa'rtung *f* îngrijire.

waru'm (vărŭ'm) pentru ce, de ce.

Wa'rze (vă'rţᵉ) *f* ③b neg(el) *m*; (Bruſt2) sfîrc.

was (văß) ce; (**das**) **~** ceea ce; F (= etwas) ceva; **~ für ein, eine, ein** ce fel de; **~ iſt die Uhr?** cîte ceasuri sînt?; **~ auch immer** ori(şi)ce; **er ſchreit ~ er kann** strigă cît poate.

Wa'ſch... (vă'ş-): **~anſtalt** *f* spălătorie; **~bär** *m* urs spălător; **~becken** *n* lighian; **~bleuel** *m* maiu.

Wä'ſche (vă'şᵉ) *f* ③b rufe *pl.*, albituri *f/pl.*, rufărie; (Waſchen) spălat; **in die ~ geben** a da la spălat.

wa'ſch|echt ce nu ese la spălat.

wa'ſchen (vă'şᵉn) ⑭i a spăla; *fig.* **j-m den Kopf ~** a trage o săpuneală cuiva.

Wäscherei' (vä̯ṣᵉrai') *f* ③b spălătorie.

Wä'scherin (vä̯'ṣᵉrĭn) *f* ③c spălătoreasă.

Wä'sche...: **~rolle** *f* măngălău; **~schrank** *m* dulap de rufe.

Wa'sch...: **~faß** *n* putină, balie; **~frau** *f* spălătoreasă; **~geschirr** *n* tacîm de lavabou; **~kessel** *m* cazan de fiert rufele; **~keller** *m*, **~küche** *f* spălătorie; **~lappen** *m* otreapă, cîrpă; *fig.* om fără energie; **~leine** *f* frînghie de rufe; **~schüssel** *f* lighian; **~raum** *m* toaletă; **~tisch** *m*, **~toilette** *f* lavabou; **~trog** *m* albie; **~weib** *n* *fig.* (femee) fleoncănitoare, cutră; **~zettel** *m* listă de rufe; **~zuber** *m* putină, cadă.

Wa'sser (vä̯'ßᵉr) *n* ②l apă; a. ②j v. Zeug, Edelsteinen: ape *pl.*; zu ~ pe apă; unter ~ setzen a inunda; *fig.* et. wird zu ~ nu se alege nimic din c.

Wa'sser...: **~becken** *n* basin; **~behälter** *m* rezervor de apă; **~dicht** impermeabil; **~fahrt** *f* excursiune cu barca; **~fall** *m* cascadă, cataractă; **~flasche** *f* garafă; **~flut** *f* inundaţie, potop; **~glas** *n* pahar de apă; ⚗ sticlă solubilă; **~haltig** apos; ⚗ idratat; **~heilanstalt** *f* stabiliment de idroterapie; **~heilkunde** *f* idroterapie; **~hose** *f* volbură (od. trîmbă) de apă; **~huhn** *n* lişiţă.

wä'sserig (vä̯'ßᵉrĭχ) apos; j-m den Mund ~ machen a face să-i lase gura apă cuiva.

Wa'sser...: **~kanne** *f* cană (od. ibric) de apă; **~kessel** *m* cazan de apă; **~kopf** *m* idrocefal; **~krug** *m* = ~kanne; **~kunst** *f* jedou; **~kur** *f* cură de idroterapie; **~leitung** *f* conduct de apă; **~mangel** *m* lipsă de apă; **~mann** *m* ②a apar; mit Wagen: sacagiu; Astr. vărsător; **~melone** ♀ *f* s. Melone; **~mühle** *f* moară de apă.

wä'ssern (vä̯'sᵉrn) ⑮f a uda, a stropi; Heringe: a pune în apă; Wein: a amesteca cu apă; *v/i.* mir wässert der Mund nach (*dat.*) îmi lasă gura apă după c.

Wa'sser...: **~not** *f* lipsă de apă; **~partie** *f* = ~fahrt; **~perle** *f* bob de hurmuz; *pl.* hurmuz; **~pflanze** *f* plantă acvatică; **~pocken** *f/pl.* s. Windpocken; **~rad** *n* roată idraulică; **~ratte** *f* şobolan de apă; F *fig.* marinar; **~reich** bogat de apă; **~scheide** *f* linie despărţitoare a apelor; **~scheu** *f* idrofobie; **~scheu** idrofob.

Wa'ssers|not *f* inundaţie.

Wa'sser...: **~spiegel** *m* pînza (od. suprafaţa) apei; **~stand** *m* înălţimea (od. cota) apei; **~stiefel** *m* cizmă impermeabilă; **~stoff** ⚗ *m* idrogen; **~strahl** *m* ţîşnitură de apă; **~straße** *f* drum navigabil; **~sucht** *f* idropizie; **~träger** *m* apar; **~turm** *m* castel de apă; ⊕ rezervor distribuitor; **~uhr** *f* clepsidru; **~wage** *f* balanţă idrostatică; **~zeichen** *n* filigran.

wä'ßrig (vä̯'ßrĭχ) = wässerig.

wa'ten (vā'tᵉn) ⑮c (h. u. sn) a trece în vad; im Kot, Schnee usw.: a merge, a umbla.

wa'tscheln (~ṣᵉln) ⑮f (h., sn) a umbla ca raţele.

Watt[1] ⚡ (vä̯t) *n* ⑥i Watt.

Watt[2] (~) *n* ②g[1] (*f* ③b) şes ce se inundează în timpul fluxului.

Wa'tte (vä̯'tᵉ) *f* ③b vată.

wattie'ren (vä̯tī'rᵉn) ⑮g a vătui.

we'ben (vē'bᵉn) ⑮a (a. ⑬m) a ţese; *v/i.* a se mişca.

We'ber (~bᵉr) *m* ②l ţesător; **~baum** *m* sul de războiu.

Weberei' (vḛbᵉrāi') *f* ③b ţesătorie; (Gewebtes) ţesătură.
We'ber|ſchiff(chen) *n* suveică.
We'b|ſtuhl (vḛ'p-) *m* război (de ţesut).
We'chſel (vą'kßᵉl) *m* ②l schimbare; (Tauſch) schimb; 🏛 poliţă, cambie; Jagdw. drum pe unde trece regulat vînatul.
We'chſel...: ~balg *m* copil monstru; **~bank** *f* ③b casă de schimb; **~beziehung** *f* raport reciproc, corelaţie; **~fälle**(-fą̈lᵉ) *f/pl.* peripeţii *f/pl.*; **~fieber** *n* Path. friguri *f/pl.* intermitente; **~geſang** *m* cîntec alternativ; **~geſchäft** *n* afacere de schimb; ſ. ~bank; **~inhaber** 🏛 *m* purtătorul unei cambii; **~makler** 🏛 *m* agent de schimb.
we'chſeln (~n) ⑮f (h., ſn) a schimba.
We'chſel...: ~nehmer 🏛 *m* primitorul unei cambii; **~ordnung** 🏛 *f* lege pentru cambii; **~proteſt** 🏛 *m* protest (de cambie); **~recht** 🏛 *n* drept cambial; **~reiterei'** 🏛 *f* emitere de poliţe de complezenţă: **2ſeitig** reciproc, mutual; **~ſtrom** *m* curent alternativ; **~ſtube** 🏛 *f* casă de schimb, zărăfie: **2voll** plin de schimbări; **2weiſe** alternativ; **~wirkung** *f* acţiune reciprocă.
We'chſler 🏛 (vą'kßlᵉr) *m* ②l [zaraf.]
Weck (vąk) *m* ②g, **We'cke** (~ᵉ) *f* ③b, **We'cken**[1] (~ᵉn) *m* ②l franzeluţă.
we'cken[2] (~ᵉn) ⑮a a deştepta, [a trezi.]
We'cker (~ᵉr) *m* ②l deşteptător.
We'ck...: ~ruf *m* strigăt de deşteptare; **~uhr** *f* deşteptător.
We'del (vḛ'dᵉl) *m* ②l pămătuf: (Sprengſel) praftură; (Weihſel) sfeştoc; (Schwanz) coadă.
we'deln (~n) ⑮f a(-şi) face vînt; Hund: a da din coadă.
we'der (vḛ'dᵉr): ~ ... noch nici ... nici.
Weg[1] (vḛk) *m* ②g drum, cale; woher des ~es? de unde vii?; auf geſetzlichem ~e pe cale legală; j-m aus dem ~e gehen a face loc cuiva să treacă, *fig.* a ocoli pe cin.
weg[2] (vąk) dus, plecat; ſ. a. fort; weit ~ foarte departe; *int.* la o parte!, în lături!
we'g... (vą'k-): ſich **~begeben** a se depărta, a pleca; **~bleiben** von et. a nu se apropia de c., a nu veni la c.; (ausgelaſſen w.) a se lăsa la o parte; **~blicken** v. j-m a-şi întoarce privirile de la cin.; **~bringen** a duce încolo (bzw. în altă parte), a depărta.
We'ge... (vḛ'gᵉ): **~amt** *n* administraţia podurilor şi şoselelor.
we'g|eilen (ſn) a pleca în grabă.
We'ge...: ~lag(e)rer (-lą̄g[ᵉ]rᵉr) *m* ②l hoţ de drumul mare: **2los** impracticabil.
we'gen (vḛ'gᵉn) (*gen.*) din pricina (*gen.*), din cauza (*gen.*), pentru; von Polizei ~ din ordinul poliţiei. [pătlagină.]
We'gerich ♀ (vḛ'gᵉrīχ) *m* ②g]
we'g...: ~fahren a pleca (cu trăsura etc.): **2fall** *m* suprimare; **~fallen** a fi suprimat, a nu mai avea loc; **~fliegen** a pleca (în zbor), a zbura; **~führen** a duce de aici (bzw. de acolo): **2gang** *m* plecare: **~geh(e)n** a pleca, a se duce; **~g. über** (*ac.*) a trece peste c.; **~haben**: et. **~haben** a se pricepe la c.; **~jagen** a alunga; **~kommen** a pleca; (verloren gehen) a se pierde; bei et. gut (ſchlecht) **~kommen** a eşi bine (prost); **~können** a putea să plece; **~laſſen** a lăsa să plece; (auslaſſen) a omite; **~laufen** (ſn)

a fugi; ~legen a pune la o parte.

we'g|los (vḛ'k-) = wegelos.

we'g... (vă'k-): ſich ~machen a o şterge; ~müſſen a trebui să plece; 2nahme *f* luare; răpire; confiscare; ~nehmen a lua; (rauben) a răpi; 🏛 a confisca; ſich ~packen a se cărăbăni, a se căra; ~räumen a da la o parte, a înlătura; ~reißen a smulge.

we'gſam (vḛ'kzām) practicabil.

we'g... (vă'k-): ſich ~ſcheren ſiehe ſich ~packen; ~ſchicken a trimite undeva; ſich ~ſchleichen a pleca pe furiş; ~ſchnappen a înhăţa; ~ſetzen a pune la o parte; ~ſetzen über (*ac.*) a sări peste c.; *fig.* ſich über (*ac.*) ~ſetzen a trece peste c.; ~ſtellen a pune la o parte; ~treten a se retrage.

We'g|weiſer (vḛ'k-) *m* călăuză *f*, ghid; (Säule am Wege) stîlp *m* indicator.

we'g... (vă'k-): ~wenden a întoarce; ~werfen a arunca (încolo), a lepăda; ſich ~w. a se înjosi; ~werfend dispreţuitor; *adv.* cu dispreţ.

We'g|zehrung (vḛ'k-) *f* merinde *pl.* (bzw. bani *m/pl.*) de drum; Rel. grijanie (dată unui muribund).

we'g|ziehen (vă'k-) (ſich) a se muta aiurea; *v/t.* a trage la o parte.

weh (vḛ) 1. a. **we'he**[1] (vḛ'e) *int.* vai!, aoleo!; *a.* ce doare, dureros; *adv.* et. tut mir ~ c. mă doare. 2. 2 *n* ②g durere, rău; mit Ach und 2 cu chiu cu vai.

We'he[2] (vḛ'e) *f* ③b, mſt ~en *pl.* dureri *f/pl.* de facere.

we'hen (~n) ⑮a Wind: a sufla, a bate; ſanft: a adia; Fahnen: a fîlfîi.

We'h...: ~geſchrei *n* vaete *pl.*; ~klage *f* bocet, tînguire; 2klagen a se văita; um e-n Toten: a se boci; ~mut *f* tristeţă (adîncă), melancolie; 2mütig (-mŭtĭχ) trist, melancolic.

Wehr[1] (vḛr) *f* ③b apărare, împotrivire; (Waffe) armă.

Wehr[2] (~) *n* ②g dig, zăgaz; (Mühl2) stăvilar.

we'hren (vḛ'rᵉn) ⑮a: j-m et. ~ a opri (od. împiedeca) pe cin. de a face c.; ſich ~ a se apăra, gegen et. a rezista (*dat.*).

We'hr...: 2fähig, 2haft capabil de a purta arme; ~geſetz *n* lege pentru organizarea puterii armate.

We'hr...: 2los fără arme; 2los m. a dezarma; ~loſigkeit *f* neputinţă de a se apăra; ~macht *f* forţă militară; ~mann *m* ②a miliţian; ~pflicht *f* serviciu militar obligatoriu; 2pflichtig supus serviciului militar; ~ſtand *m* armată, militărie.

Weib (vaip) *n* ②c femee.

Wei'bchen (~χᵉn) *n* ②l nevestică; Zool. femelă, femeiuşcă.

Wei'ber... (vai'bᵉr-): ~feind *m* mizogin; ~herrſchaft *f* stăpînirea femeilor; ~knecht *m* rob al femeilor; ~narr *m* om nebun după femei; ~volk *n* femei *f/pl.*

wei'biſch (vai'biş) afemeiat, muieratic.

wei'blich (vai'plĭχ) femeesc, feminin (a. Gram.); 2keit *f* caracter femeesc.

Wei'bs...: ~bild *n*, ~perſon *f* muere.

weich (vaiχ) moale; (zart) fraged, delicat; Herz: simţitor; ♪ Ton: dulce; ~ m. (w.) a (se) muia.

Wei'ch|bild *n* împrejurimi *f/pl.*

Wei'che (vai'χᵉ) *f* ③b moliciune; Anat. mſt ~n *pl.* partea moale a pîntecelui; 🚂 ac, macaz.

wei'chen (vai'χ^{e}n) 1. *v/t.* ⑮a a muia; *v/i.* (h. u. ſn) = auf-, erweichen. 2. *v/i.* ⑬t (ſn) a se da îndărăt, a se retrage; (nachgeben) a ceda. [giu.]

Wei'chen|ſteller *m* acar, maca-

wei'ch...: ~gekocht, ~geſotten fiert moale. [zime.]

Wei'chheit *f* moliciune, frăge-

wei'ch...: ~herzig, ~mütig (-mŭtiχ) simţitor, duios; (mitleidig) milos; **2herzigkeit** *f* duioşie, milă, senzibilitate, duioşie; (Barmherzigkeit) milostivire.

wei'chlich molatic; **2keit** *f* moliciune. [afemeiat.]

Wei'chling (~liŋg) *m* ②g^{1} om

Wei'chſel^{1} ♆ (vai'kß^{e}l) *f inv.* Vistula.

Wei'chſel^{2} ♀ (~) *f* ③d vişină; **~(kirſch)baum** *m* vişin; **~kirſche** *f* vişină; **~zopf** *m* Path. plică leşască. [răchită.]

Wei'de^{1} ♀ (vai'd^{e}) *f* ③b salcie,

Wei'de^{2} (~) *f* ③b păşune, izlaz; *fig.* desfătare.

wei'den^{1} (~n) de salcie, de răchită.

wei'den^{2} (~) ⑮c a paşte; *fig.* ſich ~ an (*dat.*) a se desfăta privind c.

Wei'den...: ~holz *n* lemn de salcie (od. de răchită); **~kätzchen** (-kätχ^{e}n) *n* ②l mîţişor *m* de salcie; **~korb** *m* coş de nuele; **~rute** *f* nuia.

Wei'de|platz *m* loc de păşune.

wei'dlich zdravăn, straşnic.

Wei'd... (vai't-): **~mann** *m* ②a vînător; **~werk** vînat, vînătorie.

wei'gern (vai'g^{e}rn) ⑮f a refuza; ſich ~ a nu asculta, a nu se supune; et. zu tun: a refuza. *Su.* refuz.

Weih (vai) *m* ③a, **Wei'he^{1}** (vai'^{e}) *f* ③b od. *m* ③a Zool. gae (*Milvus*).

Wei'he^{2} (vai'^{e}) *f* ③b sfinţire; (Segen) binecuvîntare; e-r Kirche: tîrnosire; e-s Prieſters: hirotonisire.

wei'hen (~n) ⑮a a sfinţi; (ſegnen) a binecuvînta; Kirche: a tîrnosi; zum Prieſter ~ a hirotonisi. [iaz.]

Wei'her (vai'^{e}r) *m* ②l eleşteu,

wei'he|voll solemn. [dă.]

Wei'h|geſchenk *n* prinos, ofran-

Wei'h|nacht *f inv.*, **~en** *f inv.* (im *sg.* mſt. ohne *art.*) Crăciun.

wei'h|nachtlich de Crăciun.

Wei'h|nachts...: ~abend *m* ajunul Crăciunului; **~baum** *m* pom de Crăciun; **~feſt** *n* (sărbătoarea) Crăciun(ului); **~lied** *n* colindă; **~mann** *m* ②a Moş Crăciun.

Wei'h...: ~rauch *m* tămîe; *fig.* j-m ~rauch ſtreuen a tămîia pe cin.; **~rauch|faß** *n* cădelniţă; **~waſſer** *n* aiazmă; **~wedel** *m* sfeştoc.

weil (vail) fiindcă, pentru că.

wei'land (vai'lănt) odinioară; (geweſen) fost; (verſtorben) răposat. [ment, ţîră.]

Wei'lchen (vai'lχ^{e}n) *n* ②l mo-

Wei'le (vai'l^{e}) *f* ③b bucată de timp, răstimp; e-e kleine ~ puţin timp; eile mit ~ graba strică treaba.

wei'len (~n) ⑮a a zăbovi, a întîrzia; (ſich aufhalten) a şedea, a se afla.

Wei'ler (~r) *m* ②l cătun.

Wein (vain) *m* ②g vin.

Wei'n...: ~bau *m* viticultură; **~bauer** *m* podgorean, viticultor; **~beere** *f* boabă de strugure; **~berg** *m* vie, podgorie; **~droſſel** *f* sturz cîntăreţ.

wei'nen (vai'n^{e}n) ⑮a 1. a plînge. 2. **2** *n* ②l plîns.

wei'nerlich (~n^{e}rliχ) plîngător, tînguitor.

Wei'n...: **~ernte** *f* culesul viilor; **~essig** *m* oţet de vin: **~garten** *m* vie: **~gärtner** *m* vier; **~geist** *m* spirt de vin: **~glas** *n* pahar de vin; **~handel** *m* comerţ de vinuri; **~händler** *m* negustor de vinuri; **~handlung** *f* debit de vinuri: **~jahr** *n*: gutes (schlechtes) j. an *m* cu vin mult (puţin); **~karte** *f* listă de vinuri; **~keller** *m* pivniţă (de vinuri); **~kelter** *f* lin; (Presse) teasc; **~krampf** criză de plîns; **~lager** *n* depozit de vinuri; **~laub** *n* frunze *pl.* de viţă; **~laube** *f* boltă de viţă; **~lese** *f* culesul viilor; **~monat** *m* Octomvrie, P Brumărel; **~presse** *f* teasc; **~probe** *f* degustare a vinului; (Wein zum Probieren) eşantion de vin; **~rebe** *f* viţă de vie; (~stock) butuc *m* de vie; **~schenke** *f* cîrciumă; **~stein|säure** ⚗ *f* acid tartric; **~stock** *m* butuc *m* de vie, viţă; **~stube** *f* bar; **~traube** *f* ciorchină de strugure; *pl.* struguri *m/pl.*; **~treber, ~trester** *pl.* tescovină.

wei'se[1] (vai'ze) 1. înţelept. 2. ♀(r) *m* ⑨l înţelept: Stein der ♀n piatră filozofală.

Wei'se[2] (~) *f* ③b chip, fel, mod; ♪ arie, melodie; auf keine ~ cu nici un chip; auf jede ~ în tot chipul.

Wei'sel (~l) *m* ②l matcă (de albine).

wei'sen (~n) ⑬s a arăta: an j-n ~ a trimite la cin.; aus et. ~ a alunga, a expulsa: von sich ~ a respinge.

Wei'ser (~r) *m* 1. s. weise[1]. 2. ②l der Uhr: arătător.

Wei'sheit (vai'ß-) înţelepciune; **~s|zahn** *m* dintele *m* înţelepciunii.

wei'slich (vai'ßlĭχ) înţelepţeşte, cu minte.

wei's|machen: j-m et. ~ a face pe cin. să creadă c.

weiß[1] (vaiß) alb; ~ w. a albi; eine Weiße (Bier) un pahar de bere albă.

weiß[2] (~) s. wissen.

wei's... (vaiß-): **~sagen** (untr.) a prezice, a prooroci; **♀sager** (-zāger) *m* ②l profet, prooroc; **♀sagerin** (~ĭn) *f* ③c profetă, prooroacă; **♀sagung** *f* prezicere, proorocire.

Wei'ß...: **~bier** *n* bere albă; **~blech** *n* tinichea; **~brot** *n* pîine albă, jimblă; feines: franzelă; **~dorn** *m* păducel.

Wei'ße (vai'ße) 1. ~(r) *s.* ⑨l s. weiß[1]. 2. *f* ③b s. weiß[1]. 3. *n* ⑨l im Ei: albuş.

wei'ßen (~n) ⑮e a albi, a înălbi; Wände: a vărui.

Wei'ß...: **♀gekleidet** îmbrăcat în alb; **~gerber** *m* tăbăcar subţire; **♀glühend** incandescent; **~kohl** *m* varză albă.

wei'ßlich alb(ur)iu.

Wei'ß...: **~näherin** *f* cusătoreasă de albituri; **~waren** *f/pl.*, **~zeug** *n* albituri *f/pl.*, rufărie; **~waren|geschäft** *n* magazin de albituri; **~wein** *m* vin alb.

Wei'sung *f* instrucţie, ordin.

weit (vait) larg; (ausgedehnt) întins; Weg: lung; (fern) depărtat; *adv.* departe; wie ~, so ~ cît; (bis) wie ~ pînă unde: ~ und breit pînă hăt departe; bei ~em cu mult; es ist nicht ~ her mit ihm nu e cine ştie ce scofală de el.

wei't...: **~au's** cu mult; **~berühmt** foarte vestit, ilustru.

Wei'te (vai'te) 1. *f* ③b lărgime; e-s Weges: lungime; (Ausdehnung) întindere; (Ferne) depărtare; in die ~ ziehen a lua lumea în cap. 2. *n* ⑨l: das ~ suchen a o şterge, a o lua la sănătoasa.

wei'ten (~n) ⑮c a lărgi.

wei'ter (vai'te^r) mai departe; ~ nichts (şi) atîta tot; und ſo ~ (u. ſ. w.) şi aşa mai departe (ş. a. m. d.), etcetera (etc.); ~er machen Kleid: a lărgi; das Ze celelalte; bis auf ~es pînă la noi dispoziţiuni, deocamdată; ohne ~es fără multă vorbă.

wei'ter...: ~helfen a ajuta mai departe; **~hi'n** (şi) mai departe.

Wei'terung *f*, bſd. *pl.* **~en** dificultăţi *f/pl.*

wei't...: ~gehend întins; **~he'r** de departe; **~hi'n** în depărtare; **~läufig** (-loifiχ) întins, vast; (ausführlich) amănunţit; Verwandter: de departe; **~reichend** întins; **~ſchweifig** (-şvaifiχ) prolix, difuz; **Zſchweifigkeit** *f* prolixitate, vorbărie; **~ſichtig** (-ziχtiχ) prezbit; *fig.* pătrunzător; **Zſichtigkeit** *f* prezbiţie; *fig.* pătrundere; **~tragend** care bate (ob. ajunge) departe; **~verbreitet** foarte răspîndit; **~verzweigt** foarte întins.

Wei'zen (vai'tsn) *m* ②l grîu; türkiſcher ~ porumb; ſein ~ blüht îi merge bine; **~brot** *n* pîine albă; **~mehl** *n* făină de grîu.

welch (vălχ) 1. ce; ~ ein Mann! ce (fel de) om! 2. **~'er, ~'e, ~'es** ⑨g u. ⑨h care; ~e (einige) unii *m*, unele *f*.

we'lcher...: ~art *adv.* = ~lei; **~lei'** (-lai') ce fel de; *adv.* de ce fel; ~lei (auch immer) oricare.

welk (vălk) veştejit, ofilit, veşted.

we'lken (~^en) ⑮a a se veşteji, [a se ofili.]

We'll|blech (vă'l-) *n* tablă de fier undulată.

We'lle (vă'le) *f* ③b undă; im Meer, im See: val; hohe: talaz; (Zylinder) sul, cilindru; Turnen: morişcă.

we'llen (~n) ⑮a a undula.

We'llen...: ~bad *n* bae cu valuri; **~bewegung** *f* mişcare undulatorie, undulaţie; **~brecher** (-brăχ^er) *m* ②l stăvilar împotriva valurilor; **Zförmig** (-fœrmiχ) Phſ. undulatoriu; **~linie** *f* linie şerpuită; **~ſchlag** *m* bătaia valurilor.

We'll|fleiſch *n* rasol de porc.

we'llig (vă'liχ) undulat, undulos.

Wels (vălş) *m* ②h somn.

welſch (vălş) italian, francez; **Z'land** *n* Italia.

Welt (vălt) *f* ③b lume, univers; ein Kind zur ~ bringen a naşte un (ob. a da naştere unui) copil.

We'lt...: ~all *n* univers; **~alter** *n* veac; **~ausſtellung** *f* expoziţie universală; **~bau** *m* sistemul universului; **Zbekannt** cunoscut de toată lumea; **Zberühmt** vestit în lumea întreagă; **~bürger** *m* cosmopolit; **~dame** *f* mondenă; **Zerfahren** care cunoaşte lumea; **Zerſchütternd** care zgudue lumea; **Zfremd** care nu cunoaşte lumea; **~gegend** *f* regiune; **~geiſtlicher** *m* preot de mir; **~gericht** *n* judecata de apoi; **~geſchichte** *f* istorie universală; **~handel** *m* comerţ mondial; **~kenntnis** *f* cunoştinţa lumii; **Zklug** care are practica lumii; **~körper** *m* corp ceresc; **~lauf** *m* mersul lumii.

we'ltlich lumesc; ~ (geſinnt) de lume, monden; (Ggſ. geiſtlich) laic; **Zkeit** *f* stare laică.

We'lt...: ~mann *m* ②a om din lumea mare, monden; **~meer** *n* ocean; **~poſt|verein** *m* uniunea poştală universală; **~ruf** *m* reputaţie universală; **~ſchmerz** *m* melancolie pesimistă, pesimism; **~ſprache** *f* limbă universală; **~ſtadt** *f* oraş mondial; **~teil** *m* continent; **~untergang**

m peirea lumii: **~verbesserer** *m* reformator al lumii; **~verkehr** *m* comerţ (bzw. trafic) internaţional: **~weise(r)** *m* filozof; **~weisheit** *f* filozofie; **~wunder** *n* minune a lumii.

wem (vẹ̄m) cui; von ~ de la cine.

wen (vẹ̄n) pe cine; für ~ pentru cine.

We'nde (vä̱'nd^e) *f* ③b punctul de trecere între două epoce; **~kreis** *m* tropic.

We'ndel|treppe (vä̱'nd^el-) *f* scară în spirală.

we'nden (~n) ⑯e (a. ⑮c) a întoarce: (sich) nach e-r Seite ~ a cîrmi; (verwenden) a întrebuinţa; sich an j-n ~ a se adresa cuiva; mit ~der Post cu întoarcerea poştei.

We'nde|punkt *m* moment critic (od. hotărîtor).

We'ndung *f* întoarcere, întorsătură (bsd. *fig.*); des Weges: cotitură; ⚔ conversiune.

We'n|fall *m* acuzativ.

we'nig (vẹ̄'nĭχ) puţin; ~er werden a se împuţina.

We'nigkeit *f* puţinătate, puţin; meine ~ umila mea persoană.

we'nigstens (~ßt^enß) cel puţin.

wenn (vä̱n) dacă; zeitl. cînd; ~ auch (obwohl) deşi; wie ~ ca şi cînd; ~ anders presupunînd că.

wer (vẹ̄r) ⑨h cine; (welcher) care; F (jemand) cineva.

we'rben (vä̱'rb^en) ⑫f a recruta, a înrola; *v/i.* um ein Mädchen ~ a cere mîna unei fete, a o peţi; s. bewerben.

We'rber (~^er) *m* ②l recrutor; (Braut2) peţitor.

we'rden (vẹ̄'rd^en) ⑪c (sn) a deveni, a se face; groß (Offizier, zum Gelächter usw.) ~ (dahin gelangen, daß man es ist) a ajunge mare (ofiţer, de rîs etc.); alt (jung, krank usw.) ~ a îmbătrîni (a întineri, a se îmbolnăvi etc.); zur Bildung des Passivs: a fi od. durch Reflexiv, zB. gerufen ~ a fi chemat, gegessen ~ a se mînca.

We'rder (vä̱'rd^er) *m* ②l ostrov.

We'r|fall *m* nominativ.

we'rfen (vä̱'rf^en) ⑫f a arunca; Junge: a făta; vom Holz: sich ~ a se strîmba.

Werft (vä̱rft) *f* ③b od. *n* ②g şantier.

Werg (vä̱rk) *n* ②g (o. *pl.*) cîlţi *m/pl.*

Werk (vä̱rk) *n* ②g lucru, muncă; (Hergestelltes) lucrare, operă; (kunstvoll Zs.-gesetztes) mecanism, aparat; (Fabrik) uzină; zu ~e gehen a proceda; ins ~ setzen a pune în lucrare.

We'rkel|tag (vä̱'rk^el-) *m* zi de lucru.

We'rk...: **~führer** *m* şef de atelier; **~leute** *m/pl.* lucrători *m/pl.*; **~statt, ~stätte** *f* atelier; **~tag** *m* zi de lucru; **2tätig** activ, eficace; **~zeug** *n* unealtă, instrument.

We'rmut (vä̱'rmūt) *m* ②g pelin.

wert[1] (vẹ̄rt) de preţ, de valoare; (teuer, lieb) scump; (würdig) vrednic, demn; ~ sein a face, a plăti, a valora, (verdienen) a merita.

Wert[2] (~) *m* ②g valoare, preţ; (Verdienst) merit; ~ legen auf (*ac.*) a pune preţ; **~'angabe** *f* valoare declarată; **~'bestimmung** *f* taxare; **~'brief** *m* scrisoare de valoare; **2'los** fără valoare; **~'papiere** *n/pl.* valori *f/pl.*, efecte *pl.*; **~'sachen** *f/pl.* obiecte *pl.* de valoare; **2'schätzen** a preţui, a stima; **~'schätzung** *f* stimă; **2'voll** preţios, de mare valoare.

We'r|wolf (vẹ̄'r-) *m* pricoliciu.

wes (vä̱ß) s. wessen.

We'sen (vẹ̄'z^en) *n* ②l fiinţă; inneres: natură, esenţă; Ggs. Schein: realitate; (~sart) fire,

caracter; ſein ~ treiben a lucra, a umbla; (viel) ~s von et. m. a face (mare) caz de c.

we'ſen|los închipuit, himeric.

we'ſentlich (~tlĭχ) esenţial; im ~en în substanţă.

We's|fall *m* genitiv.

we'sha'lb pentru ce, de ce: relativiſch: pentru care cauză (bzw. motiv).

Weſi'r (vezĭ'r) *m* ② g[1] vizir.

We'ſpe (vă'ßpe) *f* ③ b viespe.

we'ſſen (vă'ße n) al cui, a cui.

Weſt (văßt) *m* ② g vest, apus: **~'a'frika** *n* Africa vestică; **~'a'ſien** *n* Asia vestică; **~'deu'tſchland** *n* Germania vestică.

We'ſte (vă'ßte) *f* ③ b jiletcă, vestă.

We'ſten (~n) *m* ② l vest, apus.

Weſtfa'le (văßtfa'le) *m* ③ a, **weſtfä'liſch** (-fä'lĭş) vestfalian.

Weſtfa'len (~n) *n* ⑧ g Vestfalia.

We'ſt...: ~gote *m*, **2gotiſch** vizigot; **~i'ndien** *n* Indiile *f/pl.* occidentale.

we'ſtlich apusean, occidental.

We'ſt...: ~preußen *n* Prusia de Vest; **2preußiſch** din Prusia de Vest; **2wärts** (-vărţ) către apus; **~wind** *m* vînt de apus.

we's|we'gen ſ. weßhalb.

We'tt|bewerb *m* concurs; geſchäftlicher: concurenţă.

We'tte (vă'te) *f* ③ b rămăşag, pariu: eine ~ eingehen a pune rămăşag, a paria; um die ~ pe întrecute; was gilt die ~? pe ce ne prindem?

We'tt|eifer *m* emulaţiune, rivalitate; **2n** (untr.) a se lua la întrecere, a rivaliza.

we'tten (vă'ten) ⑮ c a pune rămăşag, a paria.

We'tter (vă'ter) *n* ② l vreme, timp; (Gewitter) furtună; (Sturm) vijelie; ſchlagendes ~ grizu.

We'tter...: ~bericht *m* buletin meteorologic; **~dach** *n* streaşină; **~fahne** *f* sfîrleză (de vînt); **2feſt** care rezistă intemperiilor; **~glas** *n* barometru; **~hahn** *m* sfîrleză (de vînt în formă de cocoş); **~häuschen** *n* igrometru (în formă de căsuţă); **~kunde** *f* meteorologie; **~leuchten** *n* fulgere *pl.* fără tunet: **2leuchten** (untr.): es 2= leuchtet fulgeră la orizont.

we'ttern (vă'tern) ⑮ f a tuna şi fulgera (a. *fig.*).

We'tter...: ~prophet *m* om care prezice vremea; **~ſtrahl** *m* fulger: einſchlagender: trăsnet; **2wendiſch** (-vendĭş) schimbăcios.

We'tt...: ~fahrt *f* cursă de întrecere (cu trăsuri etc.); **~kampf** *m* luptă de întrecere; **~lauf** *m* cursă de întrecere; **2machen** a compensa; **~rennen** *n* alergare (od. cursă) de cai; **~rudern** *n* regată; **~ſtreit** *m* luptă de întrecere, concurs.

we'tzen (vă'ţen) ⑮ e a ascuţi.

We'tz...: ~ſtahl *m* amnar; **~ſtein** *m* cute, gresie; drehbarer: to-

wich (vĭχ) ſ. weichen. [cilă.]

Wichs F (vĭkß) *m* ② h gală, mare ţinută. [xuit.]

Wi'chs|bürſte *f* perie de vă-

Wi'chſe (~e) *f* ③ b vax: F (Hauc) chelfăneală.

wi'chſen (~en) ⑮ e a văxui; Fußboden: a cerui; F (prügeln) a chelfăni.

Wicht (vĭχt) *m* ② g secătură *f*, nemernic: armer ~ biet nenorocit; kleiner ~ prichindel, omuleţ.

Wi'chtel|männchen (vĭ'χtel-) *n* spiriduş.

wi'chtig (vĭ'χtĭχ) important, însemnat: ~ tun a face pe grozavul: **2keit** *f* importanţă, însemnătate: **2tuer** (-tūer) *m* ② l om care face pe grozavul.

Wi'cke ♀ (vĭ'k^{e}) *f* ③b măzăriche.
Wi'ckel (~l) *m* ②l für Säuglinge: faşă; am Spinnrocken: caer; (Haar♀) papiliotă; **~kind** *n* copil înfăşat.
wi'ckeln (~n) ⑮f a înfăşura; (ſchlingen) a încolăci; zu e-m Knäuel: a face ghem; Haare: a pune în papiliote; Kind: a înfăşa; Zigarre: a răsuci.
Wi'ckel...: ~ranke *f* cîrcel *m*; **~zeug** *n* faşe *pl.* şi scutece *pl.*
Wi'dder (vĭ'd^{e}r) *m* ②l berbec(e).
wi'der (vĭ'd^{e}r) mit *ac.* împotriva (*gen.*), (în)contra (*gen.*).
wi'der...: ~borſtig îndărătnic; **♀chriſt** *m* anticrist; **~fa'hren** (ſn) a se întîmpla; Gerechtigkeit: **~f. l.** a face; **~haarig** îndărătnic; **♀haken** *m* cîrlig (ascuţit); **♀hall** *m* răsunet, ecou; **~ha'llen** a răsuna; **~le'gen** a refuta; **♀le'gung** *f* refutaţie.
wi'derlich dezgustător, scîrbos; (abſtoßend) respingător.
wi'der...: ~natürlich nenatural; **♀part** (-părt) *m* ②g parte adversă; **~ra'ten:** j-m et. **~r.** a desfătui pe cin de c.; **~rechtlich** ilegal; **♀rede** *f* replică; **ohne ~rede** fără cîrtire, fără doar şi poate; **♀riſt** (-rĭßt) *m* ②g greben, gîrbiţă; **♀ruf** *m* retractare, revocare; **e-s Befehls:** contraordin; **~ru'fen** a retracta, a revoca; **~ru'flich** revocabil; **♀ſacher** (-zăX^{e}r) *m* ②l potrivnic, adversar; **♀ſchein** *m* reflex; **~ſe'tzen:** ſich **~ſ.** a se împotrivi, a se opune; **♀ſinn** *m* absurditate; **~ſinnig** absurd; **~ſpenſtig** (-şpănßtĭχ) îndărătnic, refractar, rebel; **♀ſpenſtigkeit** *f* îndărătnicie; **♀ſpiel** *n* contrast; **~ſpre'chen:** j-m **~ſpr.** a contrazice pe cin.; **♀ſpruch** *m* contrazicere, contradicţie; **♀ſtand** *m* împotrivire, rezistenţă; **~ſtands|fähig** rezistent; **♀ſtands|fähigkeit** *f* (putere de) rezistenţă; **~ſte'hen** a rezista; (ſich widerſetzen) a se împotrivi; Speiſe: a produce greaţă; **~ſtre'ben** a se împotrivi, a se opune; **♀ſtreit** *m* conflict; **~ſtrei'ten** (*dat.*) a se opune (*dat.*), a nu se potrivi cu c.; **~wärtig** (-vărtĭχ) neplăcut, dezgustător; **♀wärtigkeit** *f* caracter neplăcut; **~wärtigkeiten** *pl.* neplăceri *f/pl.*, contrarietăţi *f/pl.*; **♀wille** *m* dezgust, scîrbă, aversiune; **~willig** cu scîrbă, fără voe.
wi'dmen (vĭ'tm^{e}n) ⑮c a închina, a dedica; ſich **~** a se deda, a se consacra. ***Su.*** dedicaţie.
wi'drig (vĭ'drĭχ) potrivnic, contrar, advers; (widerlich) scîrbos; **~en|fa'lls** (~g^{e}n-) în caz contrar, de nu; **♀keit** *f* = Widerwärtigkeit.
wie (vĭ) Art: cum; Maß: cît; vor *adj.* u. *adv.* cît de; bei Vergleichungen: ca, Maß: cît; ebenſo ... **~** ca şi, cît şi; *cf.* cum, cînd.
Wie'dehopf (vĭ'd^{e}hŏpf) *m* ②g pupăză.
wie'der (vĭ'd^{e}r) iarăşi, din nou, [încă odată.]
wie'der...: ~ei'nſetzen a reintegra; **~erkennen** a recunoaşte; **~eröffnen** a redeschide; **~erzählen** a spune (după altul); **♀gabe** *f* înapoere, restituire; e-s Werkes uſw.: reproducere; **~geben** a înapoia, a restitui; Werk uſw.: a reproduce; **♀geburt** *f* renaştere; **~he'rſtellen** a restabili; **~ho'len** a repeta; **~ho'lentlich** (-hō'l^{e}nt-), **~ho'lt** (-hō'lt) de repetate ori; **♀ho'lung** *f* repetiţie; **~käuen** (-koĭ^{e}n) ⑮a a rumega; **♀käuer** (-koĭ^{e}r) *m* ②l rumegător; **♀kehr** (-kēr) *f* ③b (*o. pl.*) reîntoarcere; **~kehren** a se

reîntoarce; (ſich wiederholen) a se repeta; ~ſehen a revedea; auf Wiederſehen! la revedere!; Wiedertäufer *m* anabaptist; ~u'm iarăşi, din nou; ~verkäufer *m* revînzător; Wiederwahl *f* realegere.

Wie'ge (vī'gᵉ) *f* ③b leagăn; ~meſſer *m* tocător.

wie'gen[1] (~n) ⑮a a legăna; Fleiſch: a toca.

wie'gen[2] (~) ⑬i a cîntări; Gewicht h. a. a trage.

Wie'gen...: ~feſt *n* serbarea zilei de naştere; ~lied *n* cîntec de leagăn.

wie'hern (vī'ᵉrn) ⑮b a necheza.

Wien (vīn) *n* ⑧g Viena.

Wie'ner (~ᵉr) *m* ②l, **wie'neriſch** (~ĭş) vienez. [ſ. weiſen.]

wies, wie'ſen (vīß, vī'zᵉn)]

Wie'ſe (vī'zᵉ) *f* ③b livadă; angebaute: fînaţ.

Wie'ſel (~l) *n* ②l nevăstuică.

wie...: ~ſo'? cum aşa?, ce fel?; ~vie'l cît; der, die ~vie'lte al cîtelea, a cîtea; den ~vielten haben wir? în cîte sîntem?; ~wo'hl deşi.

wild (vĭlt) **1.** sălbatic; (Furcht erregend) cumplit, fioros; Obſt- (baum): pădureţ; (heftig) violent; (wütend) furios: ~e Ehe concubinaj; ~es Fleiſch carne vie. **2.** Wild *n* ②g vînat *n*.

Wi'ld...: ~bret (-brăt) *n* ②g[1] (o. *pl.*) = Wild 2; ~dieb *m* braconier.

Wi'lde(r) (vĭ'ldᵉ[r]) *m* ⑨l sălbatic; Pol. parlamentar care nu aparţine nici unei fracţiuni. [conier.]

Wi'lderer (vĭ'ldᵉrᵉr) *m* ②l bra-

wi'ldern (~n) ⑮b a bracona.

Wi'ld...: ~ente *f* raţă sălbatică; ~fang *m* copil zburdalnic; Wildfre'md străin de tot.

Wi'ldheit *f* fire sălbatică, sălbătăcie.

Wi'ld...: ~hüter *m* pădurar; ~leder *n* piele de cerb şi de căprioară.

Wi'ldling (vĭ'ltlĭŋ) *m* ②g[1] ♀ (pom) pădureţ; *fig.* = Wildfang.

Wi'ldnis (~nĭß) *f* ②i regiune impracticabilă; (Wüſte) pustietate, deşert; ~pret (~prăt) *n* ſ. ~bret; ~ſchütz *m* braconier; ~ſchwein *n* mistreţ.

Wi'lhelm (vĭ'lhălm) *m* ⑧a Gulielm, Guilom; v. Deutſchen: Wilhelm.

will (vĭl) ſ. wollen.

Wi'lle (vĭ'le) ④e, ~n (~n) ②l *m* voinţă; bbl. voe; aus freiem ~n de bună voe; beim beſten ~n cu toată bunăvoinţa; mit j-s (Wiſſen u.) ~n cu (ştirea şi) consimţimîntul cuiva; mit ~n (abſichtlich) înadins; um Gottes ~n pentru numele lui D-zeu.

wi'llen...: ~los fără voinţă (od. energie), slab de înger; Wille~loſigkeit *f* lipsă de voinţă (od. energie). [inţă, energie.]

Wi'llens|kraft *f* putere de voi-

wi'll|fa'hren (untr.): j-m ~ a face pe voia cuiva, a-i împlini dorinţa; e-r Bitte uſw. ~ a împlini o cerere etc.

wi'll|fä'hrig (~fē'rĭχ) gata a împlini dorinţele altora, complezant. [cil; *adv.* bucuros.]

wi'llig (vĭ'lĭχ) gata; (gefügig) do-

Wi'll...: ~ko'mm *m* ②g[1], ~ko'mmen *n* od. *m* ②l bună venire; Wilkom'men binevenit, bun sosit; (ſei) Wilkommen! bine ai venit!; ~kür (-kūr) *f* ③b bunul plac, samavolnicie; Wille~kürlich arbitrar, samavolnic.

willſt (vĭlßt) ſ. wollen.

wi'mmeln (vĭ'mᵉln) ⑮f a furnica, a mişuna.

wi'mmern (vĭ'mᵉrn) ⑮b a se scînci, a se văita. [mură.]

Wi'mpel (vĭ'mpᵉl) *m* ②l fla-

Wi'mper (vĭ'mpᵉr) *f* ③d geană.
Wind (vĭnt) *m* ②g vînt; (Witterung) miros: in den ~ ſchlagen a nesocoti, a dispreţui: von et. ~ bekommen a afla c.
Wi'nd...: ~beutel *m* fluieră-vînt; **~beutelei'** (-boĭtᵉlaĭ') *f* ③b fanfaronadă; **~büchſe** *f* puşcă pneumatică.
Wi'nde (vĭ'ndᵉ) *f* ③b (Garn⁊) vîrtelniţă; zum Heben: vîrtej; ♀ rochiţa rîndunelei, volbură; Zierpflanze: zorele *pl.*
Wi'nd|ei *n* ou sec.
Wi'ndel (vĭ'ndᵉl) *f* ③d scutec.
wi'ndeln (~ln) ⑮f a înfăşa.
wi'ndel|weich: ~ ſchlagen a bate măr.
wi'nden (vĭ'ndᵉn) ⑫b¹ a răsuci, a suci; (haſpeln) a depăna; Wäſche: a stoarce; Kränze: a împleti; aus der Hand ~ a smulge.
Wi'ndes|eile *f*: mit ~ cu iuţeala vîntului.
Wi'nd...: ~fahne *f* = Wetterfahne; **~fang** *m* ventilator; **~hoſe** *f* volbură, trombă; **~hund** *m* ogar.
wi'ndig (vĭ'ndĭχ) vîntos; *fig.* uşuratic; es iſt ~ e vînt.
Wi'nd...: ~mühle *f* moară de vînt; **~pocken** *f/pl.* Path. varicelă, vărsat de vînt; **~roſe** ⚓ *f* roza vînturilor.
Wi'nds|braut *f* uragan.
Wi'nd...: ~ſpiel *n* ogar; **~ſtille** *f* calm; **~ſtoß** *m* curent de vînt.
Wi'ndung *f* întorsătură, încolăcitură; der Schraube: tur; e-s Weges: cotitură; Anat. circumvoluţie. [ochiul b⁊w. cu mîna).]
Wink (vĭnk) *m* ②g semn (cu)
Wi'nkel (vĭ'ŋkᵉl) *m* ②l unghiu; (Ecke) colţ, ungher; **~advokat** *m* a(d)vocat de contrabandă; **~eiſen** *n* fier în formă de unghiu; **~haken** *m* Typ. vingălac.
wi'nkelig (vĭ'ŋkᵉlĭχ) cu unghiuri, cu colţuri.
Wi'nkel...: ~maß *n* echer; **~meſſer** *m* grafometru, raportor; **~ſchenke** *f* cîrciumă dosnică; **~züge** *m/pl.* tertipuri *f/pl.*, subterfugii *f/pl.*
wi'nken (vĭ'ŋkᵉn) ⑮a a face semn (cu ochiul b⁊w. cu mîna).
wi'nklig (vĭ'ŋklĭχ) ſ. winkelig.
wi'nſeln (vĭ'nzᵉln) ⑮f a se scînci; Hund: a scheuna.
Wi'nter (vĭ'ntᵉr) *m* ②l iarnă; im ~, des ~s iarna; **~getreide** *n* semănătură de toamnă.
wi'nterlich de iarnă.
Wi'nter...: ~ſchlaf *m* ibernare; **~überzieher** *m* palton.
Wi'nzer (vĭ'nţᵉr) *m* ②l vier, podgorean.
wi'nzig (vĭ'nţĭχ) foarte mic.
Wi'pfel (vĭ'pfᵉl) *m* ②l vîrf.
Wi'ppe (vĭ'pᵉ) *f* ③b = Kippe; **~en** (~n) ⑮a a se da uţa, a se legăna; mit dem Schwanze: a fîţîi.
wir (vĭr) noi.
wirb (vĭrp) ſ. werben.
Wi'rbel (vĭ'rbᵉl) *m* ②l vîrtej; im Waſſer: vîltoare: des Schädels: creştet; (Rücken⁊) vertebră; auf der Trommel: bătae: der Geige: cuiu. [juri.]
wi'rb(e)lig (vĭ'rb[ᵉ]lĭχ) în vîrte-
wi'rbeln (vĭ'rbᵉln) ⑮f a (*v/i.* a se) învîrt(ej)i; auf der Trommel: a bate.
Wi'rbel...: ~ſäule *f* coloană vertebrală; **~ſturm** *m* vîrtej, ciclon; **~tier** *n* (animal) vertebrat *n*; **~wind** *m* vîrtej (de vînt), vijelie.
wirb(ſ)t (vĭrp[ß]t) ſ. werben.
wird (vĭrt) ſ. werden.
wirf (vĭrf) uſw. ſ. werfen.
wi'rken (vĭ'rkᵉn) ⑮a a lucra; (ſtarken Eindruck m.) a face efect; Gutes uſw.: a face, a produce; ⊖ a ţese în ochiuri, a împleti

cu maşina: beruhigend uſw. ~ a avea efect calmant etc.: als Lehrer ~ a fi (od. a avea funcţiunea de) profesor.

wi'rklich (vĭ'rklĭç) adevărat: (Ggſ. ſcheinbar) real; (Ggſ. geträumt) aevea: vor Zeiten: în (activitate de) serviciu; *adv.* într'adevăr, în realitate; **2keit** *f* realitate: (Ggſ. Traum) aevea.

wi'rkſam eficace; *adv.* cu efect; **2keit** *f* eficacitate: (Wirkung) efect; (Tätigkeit) activitate; Geſetz: in 2keit în vigoare.

Wi'rkung *f* lucrare, acţiune: efect; **~s|kraft** *f* putere de acţiune, eficacitate; **~s|kreis** *m* sferă de activitate; **2s|los** ineficace, fără efect.

wirr (vĭr) încurcat. încîlcit; Haar: în dezordine; *fig.* Kopf: zăpăcit, confuz.

wi'rren (vĭ'r^{e}n) 1. ⑮a a încurca, a încîlci. 2. 2 *f/pl.* turburări *f/pl.*

Wi'rr|kopf *m fig.* zăpăcit.

Wi'rrſal (vĭ'rzāl) *n* ②g încurcătură. [babură.]

Wi'rrwarr (-văr) *m* ②g^{1} ara-]

Wi'rſing (vĭ'rzĭŋ) ②g^{1}, **~kohl** *m* varză creaţă.

wirſt (vĭrßt) ſ. werden.

Wirt (vĭrt) *m* ②g gospodar: (Haus2) proprietar; (Ggſ. Gaſt) gazdă *f*: e-s Gaſthofs: otelier, hangiu: (Speiſe2) birtaş; (Schank2) cîrciumar.

Wi'rtin (~ĭn) *f* ③c gospodină; proprietară; gazdă; otelieră, hangioaică; birtăşiţă; cîrciumăreasă.

wi'rtlich bun de locuit: (gaſtfrei) ospitalier; (häuslich) gospodar, *f*: gospodină.

Wi'rtſchaft (~şăft) *f* ③b gospodărie; (Land2) economie (rurală); (Verwaltung) administraţie; (Landgut) moşie: (Gaſt2) birt; e-s Schankwirtes: cîrciumă; *fig.* F scandal, arababură.

wi'rtſchaften (~^{e}n) ⑮c a face gospodărie: (e-e Wirtſchaft h.) a ţinea un birt (bzw. o cîrciumă); gut ~ a fi bun gospodar.

Wi'rtſchafter (~er) *m* ②l econom, intendent; **~in** (~ĭn) *f* ③c menajeră.

wi'rtſchaftlich economic.

Wi'rtſchafts...: **~buch** *n* registrul cheltuelilor de gospodărie; **~geld** *n* bani *m/pl.* de gospodărie (od. de menaj); **~jahr** *n* exerciţiu.

Wi'rts...: **~haus** *n* cîrciumă; (Gaſthaus) birt: **~leute** *pl.* gazde *pl.*: **~tafel** *f* masă comună.

Wiſch (vĭş) *m* ②g cîrpă: verächtlich v. Schriftſtück: fiţuică.

wi'ſchen (~^{e}n) ⑮e a şterge.

Wi'ſcher (~^{e}r) *m* ②l ştergător; Mal. estompă; F perdaf, refec.

Wi'ſch...: **~lappen** *m*, **~tuch** *n* cîrpă (de şters), otreapă.

Wi'ſent (vĭ'zănt) *m* ②g zimbru, bour. [bismut.]

Wi'smut (vĭ'ßmūt) *n* od. *m* ②g]

wi'ſpeln (vĭ'ßp^{e}ln) ⑮f, **wi'ſpern** (~p^{e}rn) ⑮b a şopti.

Wi'ß|begier (vĭ'ß-) *f* dorinţa de a şti toate; **2ig** doritor de a şti toate.

wi'ſſen (vĭ'ß^{e}n) 1. ⑯m a şti, a cunoaşte; j-n et. ~ laſſen, j-m et. zu ~ tun a înştiinţa pe cin. de(spre) c.; um et. ~ a avea cunoştinţă de c.; zu ~ bekommen a afla. 2. 2 *n* ②l ştiinţă, cunoştinţă; ohne mein 2 fără ştirea mea: meines 2s precît ştiu eu; ſ. Willen.

Wi'ſſenſchaft *f* ştiinţă: (Kenntnis) cunoştinţă: **2lich** ştiinţific.

Wi'ſſens...: **~drang, ~durſt, ~trieb** *m* sete de ştiinţă; **2wert, 2würdig** interesant.

wi'ſſentlich (vĭ'ſ^{e}ntlĭχ) în cunoştinţă de cauză, cu ştiinţă.
Wi't|frau (vĭ't-) *f* văduvă; **Wi't-mann** *m* ②a văduv.
wi'ttern (vĭ't^{e}rn) ⑮b a mirosi, a adulmeca; *fig.* a bănui.
Wi'tterung *f* (Wetter) vreme, temperatură.
Wi't(t)ib (vĭ'tĭp) *f* ②i văduvă.
Wi'ttum (vĭ'tŭm) *n* ②b pensie de văduvă.
Wi'twe (vĭ'tv^{e}) *f* ③b văduvă; **~n|ſtand** *m* văduvie.
Wi'twer (~r) *m* ②l văduv.
Witz (vĭţ) *m* ②g glumă, vorbă de spirit; (Geiſt) spirit; **~e reißen** a face spirit; **~'blatt** *n* ziar umoristic; **~'bold** (-bŏlt) *m* ②g glumeţ.
Witzelei' (vĭţ^{e}lai') *f* ③b mania de a face spirit; (geſuchter Witz) glumă nesărată.
wi'tzeln (vĭ'ţeln) ⑮f a face spirit în mod exagerat.
wi'tzig (~ĭχ) glumeţ, de spirit.
wi'tzigen (~ĭg^{e}n) ⑮a a cumînţi; ſ. gewitzigt.
Wi'tz|wort *n* ②g vorbă de spirit.
wo (vō) unde; zeitlich: cînd; (wenn) dacă; **~ immer** oriunde, oricînd; **~ nicht** de nu: **ach ~!** aş!
wob (vōp), **wö'be** (vŏ'b^{e}) ſ. weben. [care, lîngă care.]
wo|bei' la ce, lîngă ce; *rel.* la]
Wo'che (vŏ'X^{e}) *f* ③b săptămînă; in den ~n liegen a fi în lăuzie.
Wo'chen...: ~bett *n* lăuzie; **~blatt** *n* foae săptămînală; **~fieber** *n* friguri *f/pl.* puerperale; **2lang** (în) timp de multe săptămîni; **~lohn** *m* leafă pe o săptămînă; **~markt** *m* tîrg săptămînal; **~ſuppe** *f* supa lăuzei; **~tag** *m* zi de lucru.
wö'chentlich (vŏ'χ^{e}ntlĭχ) săptămînal; *adv.* pe săptămînă.
Wö'chnerin (vŏ'χn^{e}rĭn) *f* ③c lăuză.
Wö'chnerinnen|heim *m* Maternitate.
wo...: ~du'rch prin ce; *rel.* prin care; **~fe'rn** dacă cumva; **~fern** nicht afară numai dacă; **~fü'r** pentru ce; *rel.* pentru care.
wog (vōk), **wö'ge** (vŏ'g^{e}) ſ. wägen, wiegen.
Wo'ge (vō'g^{e}) *f* ③b val, talaz.
wo|ge'gen împotriva cărui lucru; *rel.* împotriva căruia; *cj.* pe cînd.
wo'gen (vō'g^{e}n) ⑮a a se ridica în talazuri, a fi agitat (a. *fig.*); (ſich wellenförmig bewegen) a undula, a se legăna.
wo...: ~he'r de unde, din ce parte; **~her auch** de oriunde; **~hi'n** încotro, unde: **~hin auch** oriîncotro, oriunde; **~hin|ge'gen** pe cînd.
wohl (vōl) **1.** bine; (nach meinem Vermuten) mi se pare, cred; **lebe ~!** rămîi cu bine!; **ja ~** da da, de sigur; **du irrſt ~** mi se pare că te înşeli; **iſt es ~ möglich?** e oare cu putinţă?; **~ oder übel** vrînd nevrînd: **~ ihm!** ferice de el!; **~ bekomms!** să-ţi (bzw. să vă) fie de bine! **2. 2** *n* ②g binele *n*, fericire; (Geſundheit) sănătate; **auf Ihr 2!** în sănătatea Dv.!
wo'hl...: ~a'n! ei bine!, fie!; **~anſtändig** cuviincios; **~auf** bine, sănătos; *int.* haidem!; **2befinden** *n* sănătate; **2behagen** *n* tihnă, mulţumire; **~behalten** teafăr, sănătos; **~beleibt** corpulent; **2beleibtheit** *f* corpulenţă; **2ergehen** *n* = Wohl; **2fahrt** *f* binele (public); **~feil** eftin; **2feilheit** *f* eftinătate; **~gebildet** bine făcut; **2geboren** als Titel: Seiner 2g. Domniei Sale: Euer 2g. Dv.; **2gefallen** *n* plăcere, mulţumire, satisfacţie; **~gefällig** plăcut; *adv.* cu plă-

cere; ~**gemeint** făcut (b. w. dat) cu bună intenţie, prietenesc; ~**gemut** bine dispus, voios; ~**genährt** bine hrănit; ~**geneigt** binevoitor; **Geruch** *m* miros, parfum, aromă; **Geſchmack** *m* gust (plăcut); ~**geſinnt** binevoitor; ~**getroffen** bine nemerit; ~**habend** cu stare; **Klang** *m* armonie; ~**klingend** armonios; **Laut** *m* = **Klang**; **Leben** *n* traiu bun; ~**meinend** binevoitor; ~**riechend** care miroase bine, mirositor; ~**ſchmeckend** gustos, delicios; **Sein** *n* sănătate; **Stand** *m* bună stare, bogăţie; **Tat** *f* binefacere; **Täter** *m*, ~**tätig** binefăcător; **Tätigkeit** *f* facere de bine; **Tätigkeits|anſtalt** *f* institut de binefacere; **Tätigkeits|verein** *m* societate de binefacere; ~**tuend** binefăcător; ~**tun** a face bine; ~**verdient** binemeritat; **Verhalten** *n* purtare bună; ~**verſtanden** bine înţeles; ~**weislich** cu prudenţă, cu prevedere; **Wollen** *n* bunăvoinţă; ~**wollend** binevoitor.

wohʼnen (vōʼnᵉn) ⑮a a locui, a [şedea, a sta.]

woʼhnhaft domiciliat.

Woʼhn|haus *n* locuinţă.

woʼhnlich confortabil.

Woʼhn...: ~**ort** *m* domiciliu; ~**ſitz** *m* locuinţă, reşedinţă; ~**ſtube** *f* odae unde stau casnicii peste zi.

Woʼhnung *f* locuinţă; d. mehreren Zimmern: apartament; ~**s|anzeiger** *m* indicator de locuinţe; ~**s|zuſchuß** *m* supliment pentru locuinţă.

Woʼhn|zimmer *n* ſ. Wohnſtube.

wöʼlben (vœ̄ʼlbᵉn) ⑮a a bolti.

Wolf (vŏlf) *m* ②d lup; Path. julitură între picioare.

Wöʼlfin (vœ̄ʼlfĭn) *f* ③c lupoaică.

Woʼlfs...: ~**grube** *f* cursă de lup; ~**hunger** *m* foame de lup; ~**jagd** *f* vînătoare de lupi; ~**milch** ♀ *f* aior, laptele *m* cînelui (od. cucului = *Euphoʼrbia*).

Woʼlke (vŏʼlkᵉ) *f* ③b nor *m*.

Woʼlken...: ~**bruch** *m* rupere de nori; **Los** fără nori, senin.

woʼlkig (vŏʼlkĭχ) noros, înorat.

Woʼlle (vŏʼlᵉ) *f* ③b lînă.

woʼllen[1] (~n) *a.* de lînă.

woʼllen[2] (~) *v/t.* ⑯o a voi, a vrea; lieber ~ a prefera; das wolle Gott! să dea D-zeu!; wir ~ ſehen vom vedea; wohin ~ a voi să meargă.

Woʼllen...: ~**waren** *f/pl.* lînărie; ~**zeug** *n* stofă de lînă.

woʼllig (vŏʼlĭχ) lînos.

Woʼll...: ~**kamm** *m*, ~**kratze** *f* pieptene *m* de lînă, darac; ~**kämmer** (-kǣmᵉr) *m* ②l dărăcitor de lînă; ~**markt** *m* tîrg de lînă.

Woʼlluſt (vŏʼlŭßt) *f* ②f desfătare, voluptate; *fig.* deliciu.

woʼllüſtig (vŏʼlŭßtĭχ) voluptuos.

Woʼllüſtling (~lĭŋg) *m* ②g[1] om voluptuos, desfrînat.

wo...: ~**miʼt** cu ce; *rel.* cu care; ~**möʼglich** precît se poate; ~**naʼch** după ce; *rel.* după care.

Woʼnne (vœ̄ʼnᵉ) *f* ③b desfătare, deliciu; **Berauſcht, Trunken** beat de fericire; ~**monat, ~mond** *m* (luna) Maiu; ~**ſam** (~zā̆m), **woʼnniglich** (vœ̄ʼnĭχlĭχ, ~lĭk~) desfătător, delicios.

wor... (vōr...): ~**aʼn** la ce; *rel.* la care; ~**auʼf** pe ce, după ce; *rel.* pe care, după care; ~**ausʼ** din ce; *rel.* din care; ~**eiʼn** în ce; *rel.* în care.

worden (vœ̄rdᵉn) ſ. werden.

worinʼn în ce; *rel.* în care.

Wort (vœ̄rt) *n* ②a (als Rede ②g) cuvînt; (Teil der Rede, Rede) vorbă; ~ für ~ din cuvînt în cuvînt;

ſein ~ brechen a nu-şi ţinea cuvîntul dat; ich bitte ums ~ cer cuvîntul; ein ~ gibt das andere din vorbă în vorbă; j-m das ~ reden a vorbi în favoarea cuiva; ein Mann, ein ~ un om de cinste nu-şi calcă cuvîntul.

Wo'rt...: ~akzent *m* accent tonic; **~arm** Sprache: sărac; **~bildung** *f* formarea cuvintelor; **~brüchig** care nu-şi ţine cuvîntul dat.

Wö'rtchen (vœ̈'rtχ^{e}n) *n* ②l cuvinţel.

Wö'rter... (vœ̈'rt^{e}r-): **~buch** *n* dicţionar; **~verzeichnis** *n* glosar.

Wo'rt...: ~folge *f* ordinea cuvintelor (în frază): **~führer** *m* orator; **~fügung** *f* construcţie; **~getreu** literal; **~karg** zgîrcit la vorbă: **~klauber** (-klau̯b^{e}r) *m* ②l pedant: **~klauberei'** *f* ③b pedantism; **~laut** *m* text.

wö'rtlich (vœ̈'rtlïχ) literal, textual.

Wo'rt...: ~reich Sprache: bogat: **~ſchatz** *m* tezaur de cuvinte; **~ſchwall** *m* poliloghie; **~ſpiel** *n* joc de cuvinte; **~ſtellung** *f* ordinea cuvintelor (în frază): **~ſtreit** *m* ceartă, discuţie; **~wechſel** *m* altercaţie.

wor...: ~ü'ber peste ce, de(spre) ce; *rel.* peste care, de(spre) care; **~u'm** în jurul cărui lucru; *rel.* în jurul căruia; **~u'nter** sub ce; *rel.* sub care, printre care.

wo...: ~ſe'lbſt unde, în care loc; **~vo'n** de ce, din ce; *rel.* de care, din care: **~vo'r** dinaintea cărui lucru; *rel.* dinaintea căruia; **~zu'** la ce, pentru ce; *rel.* la care, pentru care.

Wrack (vrȧk) *n* ②g corabie sfărîmată.

wri'ngen (vrï'ŋ$_{g}^{e}$n) ⑫b Wäſche: a stoarce.

Wri'ng|maſchine (vrï'ŋ$_{g}$-) *f* maşină de stors rufe.

Wu'cher (vṳ'X^{e}r) *m* ②l camătă.

Wu'cherer (~^{e}r) *m* ②l cămătar.

Wu'cher|geſetz *n* lege contra cametei.

wu'cherhaft, wu'cheriſch (~ïş) cămătăresc; *adv.* cămătăreşte.

wu'chern (~n) ⑮b a face camăta; *fig.* a aduce dobîndă bogată; ☤ a se înmulţi tare (bzw. repede).

Wu'cher|zins *m* dobîndă cămătărească.

wuchs[1] (vṳ̈kß), **wü'chſe** (vṳ̈'kß^{e}) ſ. wachſen.

Wuchs[2] (~) *m* ②d[1] creştere; (Geſtalt) statură, talie.

Wucht (vṳ̈Xt) *f* ③b greutate; (Macht) putere.

wu'chtig (~ïχ) greu; puternic.

wü'hlen (vṳ̈'l^{e}n) ⑮a a scormoni; (ſtöbern) a scotoci; Politik: a agita spiritele.

Wü'hler (vṳ̈'l^{e}r) *m* ②l agitator.

Wulſt (vṳ̈lßt) *m* ②d od. *f* ②f lucru avînd forma unui maţ umplut; ringförmiger: colac *m*; vom Haar: crepon.

wu'lſtig (~ïχ) umflat; Lippe: gros, cărnos.

wund (vṳ̈nt) julit; (entzündet) inflamat; (verwundet) rănit; ſich die Füße ~ laufen a-şi juli (od. răni) picioarele alergînd.

Wu'nd|arzt *m* chirurg.

Wu'nde (vṳ̈'nd^{e}) *f* ③b rană.

Wu'nder (~r) *n* ②l minune, miracol.

wu'nderbar minunat (a. = erſtaunlich), miraculos.

Wu'nder...: ~bild *n* icoană făcătoare de minuni; **~glaube** *m* credinţa în minuni; **~hü'bſch** minunat de frumos; **~kind** *n* copil cu talent miraculos, minune *f* de copil.

wu'nderlich ciudat, bizar; **~keit** *f* ciudăţenie.

wu'ndern (vṳ̈'nd^{e}rn) ⑮b a mira.

wu'nderſam minunat.

Wu'nder...: ℒ**ſchö'n** minunat de frumos; **~tier** *n* animal *n* miraculos; *fig.* fenomen *n*; ℒ**voll** minunat, admirabil; **~zeichen** *n* semn (miraculos), minune.

Wu'nd|fieber *n* friguri *f/pl.* pricinuite de rană.

Wunſch (vŭnş) *m* ②d dorinţă, poftă; (Glückℒ) urare, felicitare.

Wü'nſchel|rute (vŭ'nşel-) *f* vergea magică (cu care se caută apă etc.).

wü'nſchen (vŭ'nşen) ⑮e a dori, a pofti; Glück uſw.: a ura; **~s=wert** de dorit.

Wu'nſch|form *f* Gram. optativ.

wü'rbe (vŭ'rbe) ſ. werben.

wu'rde (vŭ'rde), **wü'rde**[1] (vŭ'rde) ſ. werden.

Wü'rde[2] (~) *f* ③b demnitate: (Rang a.) rang, grad; ℒ**los** nedemn de un om care se respectă; **~n|träger** *m* demnitar; ℒ**voll** nobil, impunător.

wü'rdig (vŭ'rdiχ) (*gen.*) demn (od. vrednic) de c.; (ehr~) respectabil.

wü'rdigen (vŭ'rdiǧen) ⑮a a aprecia, a preţui; j-n ~ (*gen.*) a socoti demn de c.

Wü'rdigkeit *f* demnitate, vrednicie; (Würdigſein) merit.

Wü'rdigung *f* apreciere.

Wurf (vŭrf) *m* ②d aruncătură; (Gebären) fătare; (geworfene Junge) pui *m/pl.*; j. kommt mir in den ~ dau peste cin.

wü'rfe (vŭ'rfe) ſ. werfen.

Wü'rfel (vŭ'rfel) *m* ②l zar *m*; ✕ cub; **~becher** *m* păhărel de aruncat zari; **~form** *f* formă cubică; ℒ**förmig** (-fœrmiχ) cubic.

wü'rfeln (~n) ⑮f a juca în zari.

Wü'rfel...: **~ſpiel** *n* jocul în zari; **~zucker** *m* zahăr cubic.

Wu'rf...: **~geſchoß** *n* proiectil; **~ſchaufel** *f* lopată de vînturat; **~ſcheibe** *f* disc; **~ſpieß** *m* suliţă de aruncăt, gerid.

wü'rgen (vŭ'rge[n]) ⑮a a strînge de gît; (er~) a sugruma; *v/i.* ~ an (*dat.*) a se opinti ca să înghită c.

Wü'rg|engel (vŭ'rk-) *m* înger[distrugător.]

Wurm (vŭrm) *m* ②a vierme *m*; (Spulℒ) limbric; (Holzℒ) car; Path., am Finger: sugiu, sugel; ℒ**'abtreibend** vermifug.

Wü'rmchen (vŭ'rmχ[e]n) *n* ②l viermuşor, viermuleţ.

wu'rmen (vŭ'rm[e]n) ⑮a a roade la inimă.

Wu'rm...: ℒ**förmig** (-fœrmiχ) lombrical; Phyſiol. vermicular; **~fraß** *m* rozătură de cari; **~kraut** *n* limbricariţă; **~mittel** *n* vermifug; **~ſtich** *m* viermănoşie; ℒ**ſtichig** (-ştiχiχ) viermănos.

Wurſt (vŭrßt) *f* ②f cîrnat *m*; F das iſt mir ~ (de asta) puţin îmi pasă; F ~ wider ~ cum îmi faci mie, aşa îţi fac şi ţie.

Wü'rſtchen (vŭ'rßtχ[e]n) *n* ②l cîrnăţel *m*.

Wu'rſt...: **~fabrik** *f* cîrnăţărie; **~fabrikant, ~händler** *m* cîrnăţar; **~waren** *f/pl.* cîrnăţărie.

Wü'rze (vŭ'rţe) *f* ③b Kchk. dres.

Wu'rzel (vŭ'rţel) *f* ③d rădăcină; ~ ſchlagen a prinde rădăcină.

wu'rzeln (~n) ⑮f a prinde (bzw. a fi prins) rădăcină.

Wu'rzel|zeichen ✕ *n* radical.

wü'rzen (vŭ'rţen) ⑮e Kchk. et. ~ a drege c., a da gust (*dat.*; a. *fig.*).

wü'rzhaft, wü'rzig (~iχ) aromatic.

wuſch (vūş), **wü'ſche** (vŭ'şe) ſ. [waſchen.]

wu'ßte (vŭ'ßte), **wü'ßte** (vŭ'ßte) ſ. wiſſen.

Wuſt (vūßt) *m* ②g arababură, [haos.]

wüſt (vūßt) pustiu, deşert; (wirr) zăpăcit, confuz; (ſittenlos) dezmăţat, desfrînat.

Wü'ſte (vṳ̈'ßte) *f* ③b pustiu, pustietate.
Wüſtenei' (vṳ̈ßtenai') *f* ③b = Wüſte. [craiu, desfrînat.]
Wü'ſtling (vṳ̈'ßtlĭŋ) *m* ②g¹
Wut (vṳt) *f* ③b (o. *pl.*) furie, turbare (a. Hundsſ.).
wü'ten (vṳ̈'ten) ⑮c a fi în furie, a turba; (toben) a se zbate ca un turbat; Sturm: a bate cu furie; Seuche: a bîntui, a face ravagii.
wü'tend furios, turbat; ~ w. a se înfuria, a turba (de mînie), Hund: a turba.
wu't|entbrannt aprins de mînie.
Wü'terich (vṳ̈'terĭχ) *m* ②g om furios; (Tyrann) tiran (sîngeros).
wu't|ſchnaubend turbat de mînie; *adv.* cu o falcă în cer şi cu una în pămînt.
Wwe. Abk. für Witwe.

X

X, x (ĭkß) *n* unv. X, x *m*; j-m ein X für ein U machen a vinde cuiva icre verzi.
Xanthi'ppe (kßănti'pe) *f* ③b Xantipa; (böſes Weib) talpa iadului, scorpie.
X'-Beine *n/pl.* picioare *pl.* strîmbate (în formă de X).
Xe'nie (kße'nie) *f* ③b xenie.
x'-mal de nenumărate ori, D-zeu mai ştie de cîte ori.
X'-Strahlen *m/pl.* raze *pl.* X.

Y

Y, y (ü'pßilŏn) *n* unv. Y, y *m*.
Yacht (jăXt) *f* ③b ſ. Zacht.
Y'pſilon (ü'pßilŏn) *n inv.* i *m* grec.
Y'ſop (ü'zŏp) *m* ②g¹ isop.

Z

(Vgl. auch C.)

Z, z (tſät) *n* unv. Z, z *m*.
Z. Abk. für Zeile, Zeit.
Za'cke (tſă'ke) *f* ③b, **Za'cken**¹ (~n) *m* ②l colţ *m*; e-r Gabel: dinte *m*.
za'cken² (~) ⑮a a face cu colţi, a cresta. [crestat.]
za'ckig (~ĭχ) colţorat, dinţat,
zag (tſäk) = zaghaft.
za'gen (tſä'gen) ⑮a a se teme; (zaudern) a ezita.
za'ghaft (tſä'khăft) timid, fricos; **Zigkeit** (~ĭχ-) *f* timiditate, sfială.
zä'h(e) (tſä'[e]) care întinzîndu-se se rupe greu, tare; Fleiſch: aţos; (klebrig) cleios, vîscos; *fig.* tenace. [citate.]
Zä'higkeit (tſä'ĭχ-) *f* tărie; tena-
Zahl (tſāl) *f* ③b număr; **~'amt** *n*
za'hlbar plătibil. [casierie.]
zä'hlbar de numărat.
za'hlen (tſä'len) ⑮a a plăti; Kellner, ~! plata!
zä'hlen (tſä'len) ⑮a a număra.
Za'hler (tſä'ler) *m* ②l platnic.
Zä'hler (tſä'ler) *m* ②l numărător.
Zä'hl... (tſä'l): **~kandidat** *m* candidat pus pe listă numai pentru a se constata numărul votanţilor; **~karte** *f* cartă de recensămînt.
Za'hl...: **~kellner** *m* chelner care ia plata, P ţal; **~los** nenumărat; **~meiſter** *m* casier plătitor, trezorier; **~reich** numeros; **~ſtelle** *f* ghişeu; **~tag** *m* zi de plată.

Za'hlung *f* plată: die ~en einstellen a înceta plăţile.
Zä'hlung *f* numărat, numărătoare; (Volks2) recensământ.
Za'hlungs...: ~einstellung *f* încetarea plăţilor; **~frist** *f*, **~termin** *m* termen, scadenţă; (Aufschub) termen de graţie; **2unfähig** insolvabil.
Za'hl|wort *n* ②a numeral.
zahm (ţām) blînd; (gezähmt) îmblînzit, domestic(it).
zä'hmen (ţē'men) ⑮a a îmblînzi, a domestici; *fig.* a înfrîna.
Zahn (ţān) *m* ②d dinte *m*, măsea (bsd. Backz); j-m auf den ~ fühlen a sonda pe cin.
Za'hn...: ~arzt *m* dentist; **~atelier** *n* cabinet de dentist; **~bürste** *f* perie de dinţi.
Zä'hne (ţē'ne): **~klappern** *n* clănţănit de dinţi; **~knirschen** *n* scrîşnire de dinţi.
za'hnen (ţā'nen) *v/i.* ⑮a a păta dinţi.
zä'hnen (ţē'nen) *v/t.* ⑮a a dinţa.
Za'hn...: ~fäule *f* carie de dinţi; **~fleisch** *n* gingie; **~geschwür** *n* abces la gingie; **~heil|kunde** *f* chirurgie dentară; **2los** fără dinţi; **~lücke** *f* ştirbitură; **~pulver** *n* praf de dinţi; **~rad** *n* roată dinţată; **~rad|bahn** *f* drum de fier cu şine dinţate; **~reißen** *n*, **~schmerz** *m*, **~weh** *n* durere de dinţi; **~stocher** (-ştŏXer) *m* ②l scobitoare de dinţi; **~techniker** *m* dentist; **~zange** *f* cleşte *n* de scos dinţi.
Zä'hre poet. (ţē're) *f* ③b lacrimă.
Za'nder (ţā'nder) *m* ②l şalău.
Za'nge (ţā'nge) *f* ③b cleşte *n*.
Zank (ţănk) *m* ②d (o. *pl.*) ceartă, sfadă; **~'apfel** *m* mărul *n* discordiei.
za'nken (~en) ⑮a: (sich) mit j-m ~ a se certa, a se sfădi.
Zä'nker (ţē'nker) *m* ②l (om) certăreţ od. arţăgos.
zä'nkisch (ţē'nkiş), **za'nk|süchtig** certăreţ, arţăgos.
Zä'pfchen (ţē'pfχen) *n* ②l im Gaumen: omuşor *m*, împărătuş *m*: Anat. săpunaş, supozitor.
za'pfen[1] (ţā'pfen) ⑮a Wein usw.: a scoate (din butoiu).
Za'pfen[2] (~) *m* ②l cep; ♀ cucuruz *m*; **~streich** *m* ⚔ stingere; (Fackelzug) retragere cu torţe.
za'pp(e)lig (ţā'p[e]liχ) care se zbate; **za'ppeln** (~eln) ⑮f a se zbate; mit Händen und Füßen ~ a da din mîini şi din picioare.
Zar (ţār) *m* ③a ţar; **Za'rin** (~in) *f* ③c ţarină.
Za'rge (ţā'rge) *f* ③b veşcă.
zart (ţārt) fraged; (empfindlich) plăpînd, gingaş; (voll Schonung) delicat; **2'gefühl** *n* delicateţă.
Za'rtheit *f* frăgezime; gingăşie; delicateţă.
zä'rtlich (ţē'rtliχ) drăgăstos, duios, afectuos; **2keit** *f* duioşie, afecţiune.
Zä'rtling (~liŋg) *m* ②g[1] om plăpînd od. slăbănog.
Zau'ber (ţau'ber) *m* ②l farmec (a. *fig.*), vrajă.
Zauberei' (ţauberai') *f* ③b vrăjitorie, magie.
Zau'b(e)rer (ţau'b[e]rer) *m* ②l vrăjitor.
Zau'ber...: ~flöte *f* fluer fermecat; **~formel** *f* formulă magică.
zau'berhaft magic.
Zau'berin (~berin) *f* ③c vrăjitoare.
Zau'ber...: ~kraft *f* putere magică; **~kunst** *f* magie; **~künstler** *m* prestidigitator; **~land** *n* ţară fermecată; **~laterne** *f* laternă magică; **~mittel** *n* farmec.
zau'bern (tau'bern) ⑮f a fermeca, a vrăji.
Zau'ber...: ~stab *m* baghetă magică; **~werk, ~wesen** *n* = Zauberei.

Zau'd(e)rer (ʦau̯'d[ᵉ]rᵉr) *m* ②l tărăgănitor, şovăitor.
zau'dern (~dᵉrn) ⑮f a tărăgăni, a şovăi, a ezita.
Zaum (ʦau̯m) *m* ②d frîu.
zäu'men (ʦoi̯'mᵉn) ⑮a: das Pferd ~ a pune frîul calului.
Zaun (ʦau̯n) *m* ②d gard; (Bretterz.) uluci *f/pl.*, zaplaz; einen Streit vom ~e brechen a căuta ceartă cu lumînarea. [cu gard.]
zäu'nen (ʦoi̯'nᵉn) ⑮a a îngrădi
Zau'n...: ~gaſt *m* spectator care priveşte de afară; **~könig** *m* sfredeluş, ochiul boului (*Troglody'tes*).
zau'ſen (ʦau̯'zᵉn) ⑮e: j-n ~ a trage pe cin. de păr, a-i face o morişcă.
z. B. Abk. für zum Beiſpiel.
z. D. Abk. für zur Dispoſition.
Ze'bra (ʦḗbra) *n* ⑥i zebră.
Ze'ch|bruder (ʦā'χ-) *m* beţivan.
Ze'che (ʦā'χᵉ) *f* ③b partea de plată a fiecăruia, refenea; (Preis des Verzehrten) consumaţie; ⚒ mină.
ze'chen (~n) ⑮a a chefui, a bea zdravăn. [zdravăn.]
Ze'cher (~r) *m* ②l om care bea
Ze'ch...: ~gelage *n* chef; **~preller** (-prălᵉr) *m* (2 l om care o şterge fără a plăti consumaţia.
Ze'cke (ʦā'kᵉ) *f* ③b (Schafz.) căpuşă (*Melo'phagus*); (Hundsz.) cîrcel (*Ixo'des*).
Zeded'nt (ʦedā'nt) *m* ③a cedant.
Ze'der (ʦḗ'dᵉr) *f* ③d cedru.
Zeh (ʦḗ) *m* ③a u. ②g, **Ze'he** (ʦḗ'ᵉ) *f* ③b deget (la picior); auf den ~en, auf den ~en|ſpitzen în vîrful degetelor.
Ze'h(e)nt (ʦḗ'[ᵉ]nt) *m* ②g zeciuială, dijmă. [gon.]
zehn (ʦḗn) zece; **Z'eck** *n* deca-
Ze'hner (ʦḗ'nᵉr) *m* ②l zece *n*; Münze: ban *m* de zece.
ze'hnerlei' (~lai̯') de zece feluri.
ze'hn...: ~fach, ~fältig (-fältiχ) înzecit, de zece ori; **~jährig** de zece ani; **~mal** de zece ori; **~tau'ſend** zece mii.
ze'hnte (ʦḗ'ntᵉ) 1. al zecelea, a zecea. 2. Z *m* ③a ſ. Zehent.
Ze'hntel (~l) *n* ②l zecime.
ze'hntens (~ᵉnß) al zecelea.
ze'hren (ʦḗ'rᵉn) ⑮a: von et. ~ a se hrăni cu c., a trăi din c.; ~ an (*dat.*) a roade la c.; (abmagern m.) a slăbi.
Ze'hr...: ~geld *n*, **~pfennig** *m* bani *m/pl.* de cheltuială (bzw. de drum).
Ze'hrung *f* consumaţie; Rel. letzte (Weg-)~ grijanie (dată unui muribund).
Zei'chen (ʦai̯'χᵉn) *n* ②l semn; er iſt ſeines ~s Maurer e de profesiune zidar.
Zei'chen...: ~brett *n* planşetă; **~deuter** (-doi̯tᵉr) *m* ②l zodiaş; **~lehrer** *m* maestru de desen; **~ſprache** *f* vorbire prin semne, pantomimă; **~ſtift** *m* creion (de desen); **~ſtunde** *f* lecţie de desen; **~vorlage** *f* ſ. Vorlage.
zei'chnen (ʦai̯'χnᵉn) ⑮c a desena; Wäſche: a marca; (unter~) a semna, a iscăli. [tor.]
Zei'chner (~nᵉr) *m* ②l desena-
Zei'chnung *f* desen; marcă; semnătură.
Zei'dler (ʦai̯'dlᵉr) *m* ②l albinar, prisăcar. [arătător.]
Zei'ge|finger (ʦai̯'gᵉ-) *m* deget
zei'gen (~n) ⑮a a arăta.
Zei'ger (~r) *m* ②l arătător *m*.
zei'hen (ʦai̯'ᵉn) ⑬r (*gen.*) a acuza de c. [neue ~ aliniat.]
Zei'le (ʦai̯'lᵉ) *f* ③b rînd, linie;
Zei'ſig (ʦai̯'zĭχ) *m* ②g scatiu.
Zeit (ʦai̯t) *f* ③b timp, vreme; zur ~ acum; zu ~en cîteodată; es iſt die höchſte ~ nu e nici un moment de pierdut; es hat ~ mai e vreme.

Zei't...: **~abſchnitt** *m* perioadă, epocă; **~alter** *n* vîrstă, eră; **~angabe** *f* dată; **~dauer** *f* durată; **~frage** *f* chestie de actualitate; **2gemäß** potrivit cu timpul, oportun; **~genoſſe** *m*, **2genöſſiſch** contemporan; **~geſchäft** ✾ *n* afacere pe termen; **~geſchichte** *f* istoria contemporană.

zei'tig (ţaĭ'tiχ) (reif) copt; *adv.* [de vreme.]

zei'tigen (~g^{e}n) ⑮a a coace.

Zei't...: eine **~lang** cîtva timp; **~läufte** (-loĭfte) *m pl.*: in dieſen ~läuften în aceste timpuri; **2-le'bens** în tot timpul vieţii.

zei'tlich vremelnic, trecător; das 2e ſegnen a părăsi această lume; **2keit** *f* viaţă vremelnică.

Zei't...: **~maß** *m* măsură; **~-meſſer** *m* cronometru; **~punkt** *m* moment; **2raubend** care cere mult timp; **~raum** *m* spaţiu de timp; **~rechnung** *f* cronologie; chriſtliche uſw.: eră; **~-ſchrift** *f* revistă; **~tafel** *f* tabelă cronologică.

Zei'tung (ţaĭ'tŭŋ) *f* ③b ziar, gazetă; (Nachricht) ştire.

Zei'tungs...: **~ſchreiber** *m* gazetar, jurnalist; **~weſen** *n* gazetărie, jurnalism.

Zei't...: **~verlauf** *m* cursul timpului; **~vertreib** (-fărtraĭb) *m* ②g distracţie; **2weilig** (-vaĭlĭχ) vremelnic, temporar; (gegenwärtig) actual; **2weiſe** din cînd în cînd; **~wort** *n* ②a verb.

Ze'lle (ţă'le) *f* ③b celulă; im Bienenbau: chilioară; des Mönchs: chilie; **2n|förmig** (-fŏrmĭχ) celular.

Ze'll|gewebe *n* ţesut celular.

Zelluloi'd (ţălulọĭ't) *n* ②g (*o. pl.*) celuloid.

Zelo't (ţelọ't) *m* ③a, **2iſch** fanatic.

Zelt (ţălt) *n* ②g cort; des Zigeuners: şatră.

Ze'lter (ţă'lte^{r}) *m* ②l cal buestraş; **~gang** *m* mers în buestru.

Zeme'nt (ţemă'nt) *m* od. *n* ②g cimenta.

zementie'ren (ţemănţi'r^{e}n) ⑮g a cimenta.

Ze'nſor (ţă'nzŏr) *m* ⑥d cenzor.

Zenſu'r (ţanzū'r) *f* ③b cenzură; des Schülers: note *pl.*

Ze'nti... (ţă'nti-): **~gra'mm** *n* centigram; **~me'ter** *n* od. *m* centimetru *m*.

Ze'ntner (ţă'ntne^{r}) *m* ②l cincizeci de chilograme; (Meter2) o sută de chilograme: **2ſchwer** foarte greu.

zentra'l (ţantrā'l) central; **2-amerika** *n* America centrală; **2heizung** *f* calorifer.

Zentraliſatio'n (~tralizaţiọ'n) *f* ③b centralizaţie.

zentraliſie'ren (~zi'r^{e}n) ⑮g a centraliza.

Zentrifuga'l|kraft (~trifugā'l-) *f* forţă centrifugă.

Ze'ntrum (ţă'ntrŭm) *n* ⑥e centru.

Ze'phyr (ţe'fĭr) *m* ②g^{1} zefir.

Ze'pter (ţă'pte^{r}) *n* ②l sceptru.

zer|bei'ßen (ţăr-) a sparge (od. sfărîma) cu dinţii.

zer|be'rſten a crăpa, a plesni.

zer|bre'chen a rupe, a frînge; *v/i.* (ſein) a se rupe, a se sfărîma.

zer|bre'chlich fragil.

zer|brö'ckeln a (*v/i.* [ſein] a se) fărîm(iţ)a.

zer|drü'cken a strivi; (zerknittern) a mototoli, a boţi.

Zerea'lien (ţereā'lie^{n}n) *pl.* unv. [cereale *pl.*]

Zeremonie' (~moni', *pl.* a. ~mọ'nie^{n}n) *f* ⑥f ceremonie.

zer|fa'hren *a.* zăpăcit; **2heit** *f* zăpăceală.

Zer|fa'll *m* analog zerfallen.

zer|fa'llen a se descompune; Bau: a se dărăpăna, a cădea în ruină; (geteilt w.) a se împărţi; mit j-m ~ ſein a fi certat.

zer|fe'tzen ⑮e, **zer|flei'schen** (-flāi'ṣᵉn) ⑮e a sfăşia.
zer|flie'ßen (ſn) a se topi.
zer|fre'ssen a roade.
zer|ge'hen a se topi.
zer|glie'dern a dezmembra; *fig.* a analiza.
zer|ha'cken, zer|hau'en a tăia (în) bucăţi.
zer|kau'en a desface (od. zdrobi) mestecînd.
zer|klei'nern (-klāi'nᵉrn) ⑮b a mărunţi.
zer|kni'rscht (-knĭ'rşt) adînc mîhnit (căindu-se de faptele sale). *Su.* mîhnire adîncă.
zer|kni'ttern, zer|knü'llen (-knŭ'lᵉn) a mototoli, a şifona.
zer|ko'chen a (*v/i.* [ſn] a se) descompune prin fierbere.
zer|kra'tzen a zgîria (de tot).
zer|la'ssen Fett uſw.: a topi.
zer|le'gen a descompune; *fig.* a analiza.
zer|lu'mpt (-lŭ'mpt) zdrenţeros, rufos.
zer|ma'lmen (-mă'lmᵉn) ⑮a a zdrobi.
zer|na'gen a roade.
zer|pla'tzen a crăpa, a plesni.
zer|que'tschen a strivi.
Ze'rr|bild (ţă'r-) *n* caricatură.
zer|rei'ßen a rupe, a sfăşia; *v/i.* a se rupe, a se sfăşia.
ze'rren (ţă'rᵉn) ⑮a a trage (cu violenţă), a tîrî; (entreißen) a smulge.
zer|ri'nnen (ſn) a se topi; *fig.* (vergehen) a peri.
zer|rü'tten (-rŭ'tᵉn) ⑮c a zdruncina, a ruina.
zer|sä'gen a tăia (cu fierăstrăul).
zer|sche'llen a sparge, a sfărîma; *v/i.* (ſn) a se sparge, a se sfărîma.
zer|schla'gen a (*v/i.* [ſn] a se) sfărîma.
zer|schme'lzen a se topi.
zer|schme'ttern a zdrobi (lovind bzw. aruncînd), a sfărîma.
zer|schnei'den a tăia (în) bucăţi.
zer|se'tzen a descompune.
zer|spli'ttern a (*v/i.* [ſn] a se) face ţăndări; *fig.* a împrăştia, a risipi.
zer|spre'ngen a împrăştia, a pune pe fugă.
zer|spri'ngen (ſn) a crăpa, a plesni.
zer|sta'mpfen a pisa.
zer|stäu'ben a face praf; *fig.* a spulbera.
zer|stie'ben (ſn) a se împrăştia, a se spulbera.
zer|stö'ren a distruge, a nimici.
zer|sto'ßen a pisa.
zer|streu'en: (ſich) ~ a împrăştia, a risipi; i-n ~ a distra, (unterhalten a.) a amuza.
zer|streu't (an anderes denkend) distrat.
Zer|streu'ung *f* împrăştiere; distracţie.
zer|stü'ckeln a face bucăţi, a ciopîrti; Gelände: a parcela.
zer|tei'len a desface în părţi, a împărţi; (ſpalten) a despica; (zerlegen) a descompune.
zer|tre'ten a strivi (călcînd).
zer|trü'mmern (-trŭ'mᵉrn) ⑮b a dărîma, a sfărîma, a distruge.
zer|wü'hlen a desface (scormonind).
Zer|wü'rfnis (-vŭ'rfnĭß) *n* ②h¹ neînţelegere, dezbinare, învrăjbire.
Zessio'n (ţăßⁱō'n) *f* ③b cesiune.
ze'ter (ţē'tᵉr): ~ (und Mord) ſchreien, **ze'tern** (~n) ⑮b a ţipa în gura mare; **~geſchrei** *n* ţipete *pl.*
Ze'ttel (ţă'tᵉl) *m* ②l ţidulă, bilet; für Notizen: fişă; (Anſchlag~) afiş; Weberei: urzeală; **~bank** ❀ *f* ③b bancă de emisiune.
Zeug (tōik) *n* ②g materie, stofă; (Gerät) unealtă, instrument; (Kl.) haine *pl.*; das ~ zu et. h. a avea însuşirile necesare pentru c.; ſich ins ~ legen a se pune zdravăn pe lucru; was das ~ hält pe capete; ſ. flicken.
Zeu'ge (ţōi'gᵉ) *m* ③a martor.

zeu'gen (ţoi̯'g^{e}n) ⑮a Mann: ein Kind ~ a naşte; *fig.* a. a produce; *v/i.* a fi martor, a depune.
Zeu'gen...: ~aussage *f* mărturie, depunere; **~verhör** *n* ascultarea martorilor.
Zeu'g|haus *n* arsenal.
Zeu'gin (ţoi̯'gĭn) *f* ③c martoră.
Zeu'gnis (ţoi̯'knĭß) *n* ② h^{1} mărturie; (Aussage a.) depunere, depoziţie; (Schein) certificat.
Zeu'g...: ~schmied *m* fierar care face unelte; **~schuh, ~stiefel** *m* ghiată de stofă.
Zeu'gung *f* naştere, procreaţie; **~s|fähigkeit, ~s|kraft** *f* putere generativă; **~s|glied** *m* membru genital.
z. H. Abk. für zu Händen în mîna.
Zicho'rie (ţiχō'r^{ie}) *f* ③b cicoare.
Zi'ckelein (ţi'klāi̯n) *n* ②l ed.
Zi'ckzack (~ţăk) *m* ②g zigzag.
Zie'che (ţi'χ^{e}) *f* ③b faţă de perină (bzw. de plapomă).
Zie'ge (ţi'g^{e}) *f* ③b capră.
Zie'gel (~l) *m* ②l cărămidă; (Dach~) olan, ţiglă; ~ brennen a arde cărămidă; **~brenner** *m* cărămidar; **~brennerei'** *f*, **Ziegelei'** (ţīg^{e}lāi̯') *f* ③b cărămidărie.
Zie'gel...: ~ofen *m* cuptor de ars cărămidă; **~stein** *m* = Ziegel.
Zie'gen...: ~bock *m* ţap; **~hainer** (-hāi̯n^{e}r) *m* ②l baston noduros; **~hirt** *m* căprar; **~leder** *n* şevrou; **~peter** *m* Path. parotidită.
zieh (ţī) ſ. zeihen u. ziehen.
Zie'h|brunnen *m* puţ cu cumpănă (bzw. cu roată).
zie'hen (ţī'^{e}n) ⑬h *v/t.* a trage; (an ſich ~) a atrage; (in ſich ~) a absorbi; (krumm ~) a strîmba; durch et. ~ a trece; Zahn, Hut: a scoate; (dehnen) a întinde; Schachſpiel: a juca, a muta; Vieh: a creşte; Pflanzen: a cultiva; *v/i.* (ſn) (gehen) a merge, a se duce; in den Krieg ~ a porni; durch et. ~ a trece prin c., a cutreera c.; (ſ-e Wohnung wechſeln) a se muta; *v/imp.* es zieht trage, e curent.
Zie'h...: ~harmonika *f* armonică; **~hund** *m* cîine *m* de căruţă.
Zie'hung *f* der Lotterie: tragere.
Ziel (ţīl) *n* ②g ţintă, ţel; (Zweck a.) scop; (Grenze) hotar; ✱ termen, scadenţă.
zie'l|bewußt care-şi urmăreşte ţinta cu energie. [a ochi.]
zie'len (ţī'l^{e}n) ⑮a a ţinti (a. *fig.*),
Zie'l...: ~los fără ţel; **~scheibe** *f* semn; *fig.* ţintă. [se cuveni.]
zie'men (ţī'm^{e}n) ⑮a u. ſich ~ a
Zie'mer (~^{e}r) *m* ②l v. Rotwild: carnea dintre coaste şi coadă; (Ochſen~) vînă de bou.
zie'mlich (ţī'mlĭχ) destul de mare; *adv.* cam. [păr.]
zie'pen F (ţī'p^{e}n) ⑮a a trage de
Zier (ţīr) *f* ③b podoabă; **~'affe** *m fig.* fasonel.
Zie'rat (ţī'rāt) *m* ②g od. *f* ③b podoabă, găteală.
Zie'r|bengel F *m* fasonel.
Zie'rde (ţī'rd^{e}) *f* ③b podoabă.
zie'ren (ţī'r^{e}n) ⑮a a împodobi, a orna; ſich ~ a se împodobi, a se găti; (ſich affektiert ſträuben) a face mofturi (od. fasoane), a se fasoli. [leală, fasoane *pl.*]
Ziererei' (ţī'r^{e}rāi̯') *f* ③b fasoa-
zie'rlich drăgălaş, graţios; **~keit** *f* drăgălăşie, graţie.
Zie'r...: ~pflanze *f* plantă de ornament (od. de grădină); **~puppe** *f* cochetă.
Zi'ffer (ţī'f^{e}r) *f* ③d cifră; **~blatt** *n* cadran; **~ſchrift** scriere cifrată
Zigare'tte (ţigară't^{e}) *f* ③b ţigară; **~n|papier** *n* hîrtie de ţigară; (Blättchen) foiţă de ţigară; **~n|ſpitze** *f* ţigaretă.

Ziga'rre (ţigă'r^{e}) *f* ③b ţigară de foi; **~n|laden** *m* tutungerie; **~n|ſpitze** *f* port-ţigară *n*, ţigaretă; **~n|ſtummel** *m* muc de ţigară; **~n|taſche** *f* port-ţigări *n*.

Zigeu'ner (ţigoĭ'n^{e}r) *m* ②l ţigan.

Zika'de (ţikă'd^{e}) *f* ③b greer(e).

Zi'mbel (ţĭ'mb^{e}l) *f* ③c ţimbal.

Zi'mmer (ţĭ'm^{e}r) *n* ②l odae, cameră: **~decke** *f* tavan, plafon; **~flucht** *f* şir de odăi; **~gymnaſtik** *f* gimnastică de casă; **~mann** *m* (*pl.* ~leute) dulgher; **~meiſter** *m* meşter dulgher. [a ciopli.]

zi'mmern (ţĭ'm^{e}rn) ⑮b a dura,

Zi'mmet (ţĭ'm^{e}t) ſ. Zimt.

zi'mperlich (ţĭ'mp^{e}rlĭχ) mofturos.

Zimt (ţĭmt) *m* ②g scorţişoară; Stange ~ băţ (od. baton) de scorţişoară.

Zink (ţĭŋk) *n* od. *m* ②g zinc; **~'ätzung** *f* zincografie.

Zi'nke (ţĭ'ŋk^{e}) *f* ③b, **~n**[1] (~n) *m* ②l e-r Gabel: dinte *m*; ♪ trîmbiţă.

zi'nken[2] (~) de zinc.

Zinn (ţĭn) *n* ②g cositor.

Zi'nne (~^{e}) *f* ③b e-r Mauer: creastă.

zi'nnern (~^{e}rn) de cositor.

Zi'nn...: **~geſchirr** *n* vase *pl.* de cositor; **~gießer** (-gīß^{e}r) *m* ②l fabricant de obiecte de cositor.

Zinno'ber (ţĭnō'b^{e}r) *m* ②l chinovar.

Zins (ţĭnß) *m* ④c dobîndă; (Steuer) bir, tribut; (Pachtgeld) cîştiu; (Miet⸗) chirie.

zi'nſen (ţĭ'nz^{e}n) ⑮c a plăti dobîndă (bzw. tribut). [bîndă.]

Zi'nſes|zins *m* dobîndă la do-

Zi'ns...: **⸗frei** fără dobîndă; **~fuß** *m* dobîndă, procent; **~groſchen** *m* bir; **⸗pflichtig** (-pflĭχtĭχ) birnic; (tributpflichtig) tributar; **~rechnung** *f* calcul de dobînzi; **~ſchein** *m* cupon.

Zi'on (ţī'ŏn) *n* ⑧g Sion.

Zioni'ſt (ţioni'ßt) *m* ③a ţionist.

Zi'pfel (ţĭ'pf^{e}l) *m* ②l capăt, vîrf; des Ohrs: sfîrc; **~mütze** *f* scufie de noapte. [Path. podagră.]

Zi'pperlein (ţĭ'p^{e}rlain) *n* ②g[1]

zi'rka (ţĭ'rka) circa.

Zi'rkel (ţĭ'rk^{e}l) *m* ②l cerc; zum Ziehen v. Kreiſen: compas.

Zirkula'r (ţĭrkulă'r) *n* ②g circulară.

Zirkumfle'x (~kŭmflă'kß) *m* ②g (accent) circumflex.

Zi'rkus (ţĭ'rkŭß) *m* ②i circ.

Zi'rpe (ţĭ'rp^{e}) *f* ③b greer(e).

zi'rpen (ţĭ'rp^{e}n) ⑮a v. Grillen: a ţîrîi; v. Vögeln: a ciripi încet.

zi'ſcheln (ţĭ'ş^{e}ln) ⑮f a şopti.

zi'ſchen (ţĭ'ş^{e}n) ⑮c a şuera; Stille gebietend: a face ţst!, a ţîstui; mißbilligend: a fluera; von kochendem Waſſer: a cînta.

Zi'ſch|laut *m* sunet şuerător, siflantă. [zela.]

ziſelie'ren (ţizel^{e}ī'r^{e}n) ⑮g a ci-

Ziſte'rne (ţißtă'rn^{e}) *f* ③b cisternă. [delă.]

Zitade'lle (ţităd^{e}ă'l^{e}) *f* ③b cita-

Zita't (ţităt) *n* ②g citaţie.

Zi'ther (ţĭ't^{e}r) *f* ③d ţiteră.

zitie'ren (ţităī'r^{e}n) ⑮g a cita.

Zitro'ne (ţitrō'n^{e}) *f* ③b lămîe; **~n|baum** *m* lămîiu.

Zi'tter... (ţĭ't^{e}r-): **~aal** *m* ţipar electric; **~gras** *n* tremurătoare.

zi'ttern (~n) ⑮f a tremura.

Zi'tter...: **~pappel** *f* plop tremurător; **~rochen** *m* torpilă.

Zitz (ţĭţ) *m* ②g cit.

Zi'tze (~^{e}) *f* ③b ţîţă.

zivi'l (ţivī'l) 1. civil; Preis: moderat. 2. ⸗ *n* ②g[1] (o. *pl.*) ţivil.

Zivi'l|ehe *f* căsătorie civilă.

Ziviliſatio'n (ţiviliz^{a}ţ^{i}ō'n) *f* ③b civilizaţie.

Zivili'ſt (~lĭ'ßt) *m* ③a ţivil.

Zo'bel (ţō'b^{e}l) *m* ②l samur.

Zo'ber (ţō'b^{e}r) *m* ②l ciubăr.

Zo'fe (ʦō'fᵉ) *f* ③b fată în casă, cameristă.
zog, zö'ge (ʦōk, ʦō'gᵉ) ſ. ziehen.
zö'gern (ʦō'gᵉrn) ⑮b a zăbovi, a întîrzia; et. zu tun a ezita. *Su.* zăbavă.
Zö'gling (ʦō'klĭŋg) *m* ②g¹ elev.
Zöliba't (ʦōlibā't) *m* od. *n* ②g celibat.
Zoll¹ (ʦŏl) *m* ②d (Steuer) vamă.
Zoll² (–) *m* ②g (*pl.* nach Zahlen unv.) ţol *m*.
Zo'll...: ~amt *n* oficiu vamal, vamă; **~beamte(r), ~einnehmer** *m* vameş.
zo'llen (ʦŏ'lᵉn) ⑮a a plăti vamă; *fig.* j-m et. ~ a plăti cuiva tributul său de c.
Zo'll...: ~frei scutit de vamă.
...zö'llig (ʦō'lĭχ) de ... ţoli.
Zö'llner (ʦō'lnᵉr) *m* ②l vameş.
Zo'll...: ~pflichtig (-pflĭχtĭχ) supus la vamă; **~stock** *m* metru; **~tarif** *m* tarif vamal; **~verein** *m* uniune vamală.
Zo'ne (ʦō'nᵉ) *f* ③b zonă; **~ntarif** *m* tarif de zone.
Zoolo'g (ʦoolō'k) *m* ③a zoolog.
Zoologie' (~logī') *f* ⑥g zoologie.
zoolo'gisch (~lō'gĭş) zoologic.
Zo'pf (ʦŏpf) *m* ②d coadă, cosiţă; *fig.* pedantism birocratic.
Zorn (ʦŏrn) *m* ②g mînie, urgie.
zo'rnig (~ĭχ) mînios; ~ werden a se mînia.
Zo'te (ʦō'tᵉ) *f* ③b porcărie, obscenitate; **~n|reißer** *m* ②l mascaragiu.
zo'tig (~ĭχ) porcos, obscen.
Zo'tte (ʦō'tᵉ) *f* ③b floc *m*, smoc.
zo'ttig (~ĭχ) flocos.
z. T. Abk. für zum Teil.
Ztr. Abk. für Zentner.
zu (ʦū) **1.** *prp.* (mit *dat.*) la; Zweck: pentru, de: ~ m-m Erstaunen (Glück, Schaden) spre mirarea (fericirea, paguba) mea; ~ Wagen cu trăsura; ~ zweien cîte doi: ~m Richter m. (ernennen, wählen) a face (numi, alege) judecător; vor *inf.*: a, de a; um ~ pentru a, spre a; Zweck durch de u. *p.p.*: ~ vermieten de închiriat; ich habe ~ schreiben am de scris; Wasser ~m Trinken apă de băut. **2.** *adv.* (geschlossen) închis; ~ groß usw. prea mare etc.; dem Lande (dem od. nach Norden) ~ către (od. spre) uscat (nord); immer (od. nur) ~! tot înainte!, aide!
zu|allererſt mai înainte de toate.
zu|allerletzt la urma urmei.
zu'|bauen a închide (od. a astupa) cu zid; (noch dazu bauen) a mai zidi.
Zu'|behör (-bᵉhōr) *f* ③b od. *n* ②g accesorii *f/pl.*
zu'|bekommen a izbuti să închidă; (noch dazubekommen) a mai primi (pe deasupra).
zu'|benamt, zu'|benannt supranumit, zis şi.
Zu'ber (ʦū'bᵉr) *m* ②l ciubăr.
zu'|bereiten a pregăti; Speisen: a găti. *Su.* preparative *pl.*
zu'|binden a lega.
zu'|blinzeln a face semn din coada ochiului.
zu'|bringen a aduce; Zeit: a petrece; (schließen) a izbuti să închidă.
Zu'|buße *f* supliment (de plată, [de vărsămînt).
Zucht (ʦŭXt) *f* ③b v. Tieren: creştere; v. Pflanzen: cultură; (Erziehung) educaţie; (Sittsamkeit) onestitate, castitate.
Zu'cht|bulle *f* taur de prăsilă.
züchten (ʦŭ'χtᵉn) ⑮c a creşte; Pflanzen: a cultiva; *fig.* a produce.
Zü'chter (~r) *m* ②l crescător; cultivator.
Zu'cht...: ~haus *n* casă de muncă; F închisoare; **~häusler** *m*

arestant; ~haus|ſtrafe *f* pedeapsa recluziunii, recluziune.
zü'chtig (ţŭ'χtĭχ) cast, pudic.
zü'chtigen (~g^{e}n) ⑮a a pedepsi (cu bătăi), a bate. *Su.* pedeapsă, bătae.
Zu'cht...: **~los** nedisciplinat; **~loſigkeit** *f* nedisciplină; **~mittel** *n* mijloc de corecţiune; **~rute** *f* vargă; *fig.* flagel, biciu; **~ſtier** *m* = **~bulle**.
Zü'chtung *f* creştere, cultură.
Zu'cht...: **~vieh** *n* vite *pl.* de prăsilă; **~wahl** *f* selecţiune (naturală).
zu'cken (ţŭ'k^{e}n) ⑮a a face o mişcare bruscă (bzw. convulsivă), a tresări; Herz: a zvîcni; die Achſeln ~ a da din umeri; mit den Augen ~ a clipi din ochi. [trage.]
zü'cken (ţŭ'k^{e}n) ⑮a Schwert: a
Zu'cker (ţŭ'k^{e}r) *m* ②l zahăr.
Zu'cker...: **~bäcker** *m* cofetar; **~bäckerei'** *f* cofetărie; **~büchſe, ~doſe** *f* zaharniţă; **~hut** *m* căpăţînă de zahăr; **~ka'nd** (~kă'nt) *m* ②g candel; **~krankheit** *f* Path. diabet; **~melone** ſ. Melone.
zu'ckern (~n) ⑮b a zaharisi.
Zu'cker...: **~rohr** *n* trestie de zahăr; **~rübe** *f* sfeclă (de zahăr); **~ſiederei'** (~zi^{e}rai') *f* ③b rafinărie de zahăr; **~ſü'ß** dulce ca zahărul; **~waren** *f/pl.*, **~werk** *n* zaharicale *pl.*, cofeturi *f/pl.*; **~waſſer** *n* apă zaharisită; **~zange** *f* cleşte *n* (od. pensetă) de zahăr. [convulsiune.]
Zu'ckung *f* analog zucken; Path.
zu'|decken a acoperi, a înveli.
zu|de'm afară de aceasta.
Zu'|drang *m* afluenţă; des Blutes: congestie.
zu'|drehen Hahn: a închide; j-m den Rücken ~ a întoarce spatele cuiva.
zu'|dringlich care se vîră în sufletul cuiva, importun; **~keit** *f* importunitate.
zu'|drücken a închide.
zu'|eignen a atribui; Buch: a dedica, a închina; ſich et. ~ a-şi însuşi c. *Su.* dedicaţie.
zu'|eilen (ſn): auf j-n ~ a alerga spre cin.
zu'|erkennen a da (ca meritat); ⚖ als Eigentum: a adjudeca.
zu|e'rſt mai întîiu.
zu'|fächeln: j-m Luft ~ a face vînt cuiva.
zu'|fahren: auf (*ac.*) ~ a merge (cu trăsura) înspre c.; fahr' zu! mînă tare!
Zu'|fall *m* întîmplare; dem ~ überlaſſen a lăsa în voia întîmplării.
zu'|fallen a se închide (de la sine); j-m ~ a cădea în partea cuiva; v. Rechts wegen: a reveni cuiva. [din întîmplare.]
zu'|fällig întîmplător; **~er|wei'ſe**
zu'|fließen (ſn) (*dat.*) a curge spre c.; j-m et. ~ l. a acorda cuiva c.
Zu'|flucht *f* ②f (o. *pl.*) refugiu; ſeine ~ zu et. nehmen a recurge la c.; **~s|ort** *m* loc de refugiu, azil.
Zu'|fluß *m* afluenţă.
zu'|flüſtern a şopti la ureche.
zu|fo'lge *prp.* mit *gen.* în urma (*gen.*), în virtutea (*gen.*).
zu|frie'den mulţumit; ſich mit et. ~ geben a se mulţumi cu c.; **~heit** *f* mulţumire,
zu|frie'den|ſtellen a mulţumi, a satisface.
zu'|frieren (ſn) a îngheţa.
zu'|fügen a pricinui, a face.
Zu'|fuhr *f* transport; v. Lebensmitteln: aprovizionare; (Zugeführtes) proviziuni *f/pl.*
zu'|führen: j-m ~ a (a)duce către cin.

Zug (ţūk) *m* ②d mers, trecere; ✕ marş, expediţie; (Aufzug) cortej, alaiu; ✕ (Kolonne) coloană; v. Vögeln: (Schwarm) stol, cîrd; (Joch) pereche; 🚂 tren; beim Spiel: mutătură; beim Trinken: înghiţitură; (Feder⸗, Gesichts⸗) trăsătură; (Luft⸗) curent (de aer); der Ofen hat keinen ~ nu trage: auf einen ~ trinken pe nerăsuflate, de duşcă; in den letzten Zügen liegen a trage de moarte, a fi în agonie.

Zu'|gabe *f* adaos, supliment.

Zu'|gang *m* intrare, acces.

zu'|gänglich (-gĕngliχ) accesibil.

Zu'g|brücke *f* podişcă care se poate ridica şi scoborî.

zu'|geben a mai da (pe deasupra), a (mai) adăoga; (einräumen) a concede, a admite.

zu|ge'gen: ~ ſein a fi de faţă.

zu'|gehen a se închide; (geſchehen) a se petrece; ~ auf (*ac.*) a merge (od. a se îndrepta) către c.; j-m ~ a (par)veni cuiva; wie geht es zu, daß cum se face că.

zu'|gehören a aparţinea.

zu'|gehörig aparţinînd.

Zü'gel (ţŭ'gel) *m* ②l frîu; *pl.* des Wagenpferdes: hăţuri *f/pl.*: den ~ ſchießen laſſen a da frîu.

Zü'gel...: **⸗los** *fig.* desfrînat; **~loſigkeit** *f* desfrîu.

zü'geln (~n) ⑮f a strînge în frîu; *fig.* a înfrîna.

zu'|geſellen a da de tovarăş, a asocia; ſich j-m ~ a se alătura de cin.

Zu'|geſtändnis *n* concesie; (Geſtändnis) mărturisire.

zu'|geſtehen a concede; (geſtehen) a mărturirsi.

zu'|getan devotat; j-m ~ ſein a ţinea mult la cin.

Zu'g|führer *m* 🚂 şef de tren; ✕ şef de pluton.

zu'|gießen a mai turna încă.

zu'g|ig (ţŭ'gĭχ) expus curentului (de aer).

Zu'g|kraft *f* forţă de tracţiune; (Anziehungskraft) (forţă de) atracţiune.

zu|glei'ch totodată, în acelaşi timp; ~ mit odată cu.

Zu'g...: **~luft** *f* curent de aer; **~netz** *n* năvod; **~ochs** *m* bou de jug; **~pferd** cal de ham; **~pflaſter** ✠ *n* vezicătoare.

zu'|greifen a pune mîna; bei Tiſche: a se servi.

zu|gru'nde: **~ gehen** a peri, a se ruina; **~ legen** (*dat.*) a lua ca bază pentru c.; **~ liegen** (*dat.*) a fi la baza (*gen.*): **~ richten** a ruina.

Zu'g...: **~ſtiefel** *m* ghiata cu elastic; **~ſtück** *n* piesă cu succes; **~tier** *n* animal *n* de tras (od. de muncă). [cuiva.]

zu|gu'nſten: ~ j-s în favoarea

zu|gu'te: **~ halten** a nu lua în nume de rău; **~ kommen** a prinde bine.

Zu'g...: **~vogel** *m* pasăre călătoare; **~wind** *m* = **~luft**.

zu'|haben a ţinea închis.

zu'|halten a ţinea închis: ſich die Ohren ~ a-şi astupa urechile; *v/n.* ~ auf (*ac.*) a merge înspre c.

Zu'|hälter (-hältᵉr) *m* ②l ţiitorul unei femei desfrînate.

zu|ha'nden (-hă'ndᵉn) j-s în mîna cuiva. [dele.]

zu'|hängen a acoperi cu per-

zu'|hauen Holz: a ciopli (cu barda), a lucra, a fasona; *v/i.* auf j-n ~ a da cu putere în cin.

zu|hau'f (-hau'f) cu grămada.

zu'|heilen (ſn) Wunde: a se vindeca.

Zu|hi'lfe|nahme (-nāmᵉ) *f* ③b: mit (ohne) ~ j-s cu (fără) ajutorul cuiva.

zu'|hören (a sta şi) a asculta; j-m (einer Erzählung) ~ a asculta pe cin. (o povestire).
Zu'|hörer *m* auditor.
Zu'|hörerſchaft *f* auditoriu.
zu'|jauchzen, zu'|jubeln: j-m ~ a aclama pe cin.; j-m Beifall ~ a aplauda pe cin.
zu'|kehren: j-m et. ~ a întoarce c. către cin.; ſich j-m ~ a se întoarce către cin.
zu'|klappen Deckel: a (*v/i.* [ſich] a se) închide.
zu'|kleben a lipi.
zu'|knöpfen a încheia.
zu'|kommen: auf j-n ~ a veni spre cin.; j-m ~ a (par)veni cuiva, (gebühren) a se cuveni cuiva, a-i reveni de drept; j-m et. ~ laſſen a trimite cuiva c., (überlaſſen) a da (bzw. a ceda) cuiva c. [carne).]
Zu'|koſt *f* garnitură (pe lîngă)
zu'|kriegen = zubekommen.
Zu'|kunft (-kŭnft) *f* ②f (o. *pl.*), **zu'|künftig** viitor.
zu'|lächeln: j-m ~ a zîmbi, a surîde.
Zu'|lage *f* adaos, supliment.
zu'|langen a ajunge, a fi suficient; j-m et. ~ a întinde cuiva c.; *v/i.* bei Tiſche: a se servi; tüchtig ~ a nu se jena.
zu'|länglich suficient; **2keit** *f* suficienţă.
zu'|laſſen Tür uſw.: a lăsa închis; (erlauben) a îngădui, a permite; zu et. ~ a admite.
zu'|läſſig admisibil; (ſtatthaft) permis; **2keit** *f* admisibilitate.
Zu'|lauf *m* afluenţă, îmbulzeală; (großen) ~ h. a fi foarte frecventat.
zu'|laufen (ſn): ~ auf (*ac.*) a alerga spre c.; ſpitz ~ a se termina într'un vîrf.
zu'|legen a (mai) adăoga; ſich et. ~ a-şi procura c.
zu'|lei'de (-lai'd^{e}): j-m et. ~ tun a face cuiva rău.
zu'|leimen a lipi cu cleiu.
zu|le'tzt la urmă, în cele din urmă. [pentru cin.]
zu|lie'be: j-m ~ de dragul cuiva,
zu'|löten a suda.
Zu'lu (ţū'lu) ⑤, **~kaffer** *m* zulus.
zum (ţŭm) = zu dem.
zu'|machen a închide; Kleid: a încheia.
zu|ma'l mai ales, mai cu seamă; *cj.* ~ da mai ales că.
zu'|mauern a astupa (zidind), a zidi.
zu|mei'ſt de cele mai multe ori.
zu'|meſſen a măsura; j-m ſ-n Teil ~ a da cuiva partea sa.
zu'|muten (-mū^{t}n) ⑮c: j-m et. ~ a cere (od. pretinde) cuiva c. ***Su.*** pretenţie.
zu|nä'chſt *adv.* mai întîiu, înainte de toate; (vorläufig) deocamdată; *prp. gen.* od. *dat.* aproape de, lîngă.
zu'|nageln a închide (bătînd cue). [coase.]
zu'|nähen a închide (cosînd), a
Zu'|nahme (-nām^{e}) *f* ③b creştere, înmulţire, sporire.
Zu'|name *m* pronume *n*, nume *n* de familie; (Beiname) poreclă.
zü'nden (ţŭ'nd^{e}n) ⑮e a aprinde; *fig.* a electriza.
Zu'nder (ţŭ'nd^{e}r) *m* ②l fitil; (Zündſchwamm) iască.
Zü'nder ⚒, ⚔ (ţŭ'nd^{e}r) *m* ②l fişic (cu materie fulminantă).
Zü'nd... (-ţŭ'nt-): **~holz, ~hölzchen** *n* chibrit; **~hütchen** (-hŭtχ^{e}n) *n* ②l capsulă; **~loch** *n* gaura pe unde se dă foc tunului; **~ſchnur** *f* fitil; **~ſchwamm** *m* iască; **~ſtoff** *m* materie inflamabilă (bzw. fulminantă).
zu'|nehmen a creşte, a se mări, a se spori; (dicker w.) a se îngrăşa; **~d** progresiv.

zu'|neigen: (ſich) ~ (*dat.*) a înclina către c.

Zu'|neigung *f* afecţiune, simpatie.

Zunft (ţŭnft) *f* ②f corporaţie, breaslă; *s.r.* castă, tagmă; **~'=genoſſe** *m* confrate.

zü'nftig (ţŭ'nftĭχ) care face parte dintr'o corporaţie.

Zu'nft...: **~meiſter** *m* staroste; **~weſen** *n* breslele *pl.*

Zu'nge (ţŭ'ŋᵉ) *f* ③b limbă.

zü'ngeln (ţŭ'ŋᵉln) ⑮f Schlangen: a mişca repede limba; Blitze, Flammen: a se mişca ca nişte limbi de şerpi.

Zu'ngen...: **~band** *n* ②a Anat. aţa limbii: **Ձfertig** bun de gură, gureş; **~fertigkeit** *f* volubilitate în vorbire: **~laut** *m* Gram. sunet lingval, lingvală: **~ſchlag** *m*: F *fig.* c-n guten **~ſchlag** h. a fi bun de gură.

zu|ni'chte: ~ machen (werden) a (se) nimici.

zu'|nicken: j-m ~ a face cuiva semn din cap.

zu|nu'tze: ſich et. ~ machen a se folosi de c., a profita de c., a trage folos din c.

zu|o'berſt sus de tot.

zu|pa'ße: j-m ~ kommen a veni cuiva apropo (od. tocmai bine, potrivit).

zu'pfen (ţŭ'pfᵉn) ⑮a am Ärmel uſw.: a trage; Wolle: a scărmăna; Charpie ~ a face scamă.

zu'|pfropfen a astupa (cu dop).

zur (ţūr) *prp.* = zu der.

zu'|raunen a şopti la ureche.

zu'|rechnen a adăoga, a socoti în plus; *fig.* (zuſchreiben) a atribui.

zu'|rechnungs|fähig responsabil; **Ձkeit** *f* responsabilitate.

zu|re'cht...: ſich **~finden** (a şti) a se orienta; **~legen** a pregăti, a ţinea gata; **~machen** a pregăti, a aranja; **~ſetzen** a orîndui, a aşeza; *fig.* j-m den Kopf ~ſ. a învăţa minte pe cin.; **~weiſen:** j-n ~w. a arăta drumul cuiva, a-l îndrepta; *fig.* a dojeni, a pune la locul lui; **Ձweiſung** *f* dojană.

zu'|reden 1. j-m ~ zu et. a sfătui (od. îndemna) pe cin. să facă c. 2. Ձ *n* ②l sfaturi *f/pl.*, îndemnuri *f/pl.*

zu'|reichen: j-m et. ~ a întinde cuiva c.; *v/i.* a fi de ajuns.

zu'|reiten (ſich): ~ auf (*ac.*) a merge (călare) spre c.; *v/t.* Pferd: a dresa (călărind).

Zü'rich (ţŭ'rĭχ) *n* ⑧g Zurich.

zu'|richten a (pre)găti; j-n ſchön (od. übel) ~ a mi-l potrivi bine pe cin.

zu'|riegeln a zăvorî.

zü'rnen (ţŭ'rnᵉn) ⑮a: j-m ~ a fi supărat (od. mînios) pe cin.

zu|rü'ck (-rŭ'k) îndărăt, înapoi: (~liegend, vorher) în urmă; (~gekehrt) întors; **~geben** a se da înapoi (de frică); ſich **~begeben** a se întoarce; **~behalten** a opri, a reţinea; **~bekommen** a primi înapoi, a recăpăta; **~berufen** a rechema; **~bezahlen** a înapoia (plătind); **~bleiben** a rămînea înapoi (od. în urmă); **~bringen** a aduce înapoi, a readuce; **~denken** a se purta cu gîndul înapoi; **~drängen** a respinge; Empfindungen uſw.: a înăbuşi, a reprima; **~erhalten** = **~bekommen**; **~erſtatten** a restitui; **~fallen** a recădea, a cădea iar; Licht: a fi reflectat; an j-n **~f.** a reveni cuiva; ſich **~finden** a regăsi drumul; **~fordern** a cere înapoi, a reclama: **~führen** a readuce: ~ auf (*ac.*) a reduce la c.; **~geben** a înapoia, a restitui; **~geh(e)n** a se întoarce; (rückwärts gehen)

a merge îndărăt; ❀ Kurse: a scădea; ~**gezogen** retras, singuratic; ~**halten** 1. a opri, a reţinea; Empfindungen usw.: a înăbuşi, a reprima; *v/i.* mit et. ~ a ascunde c.; 2. ~**haltend** *a.* rezervat: 3. *Su.* rezervă: ~**kehren** (sn) a se întoarce: ~**kommen** = ~kehren; ~ auf (*ac.*) a reveni asupra (*gen.*); in s-n Verhältnissen: a da îndarăt; ~**können** a putea să se întoarcă; ~**kunft** (-kŭnft) *f* ② f (o. *pl.*) întoarcere; ~**lassen** a lăsa în urmă; (hinterlassen) a lăsa; ~**laufen** (sn) a fugi îndărăt; ~**legen** a pune la o parte; Weg: a străbate, a parcurge; Jahre: a împlini; ~**nehmen** a lua înapoi; Wort: a retracta; ~**prallen** (sn) a sări înapoi; ~**reisen** (sn) a pleca înapoi; ~**rufen** a rechema; ~**schaffen** a aduce înapoi; ~**schauen** a privi înapoi; ~**schicken** a trimite înapoi; ~**schlagen** a da la o parte; Ball: a arunca înapoi; Ärmel: a sufleca; Angriff: a respinge; ~**schrecken**: j-n ~ a face pe cin. să se dea înapoi înspăimîntîndu-l: *v/i.* (sn) a se da înapoi (de frică); ~**sehen** a se uita îndărăt; sich ~**sehnen** nach et. a dori c.; ~**senden** = ~schicken; ~**setzen** a pune iar la loc; (weiter) ~s. a pune (mai) înapoi; et. für j-n ~ a pune la o parte pentru cin.; *fig.* j-n ~s. a nedreptăţi pe cin. (preferind pe alţii); ~**steh(e)n** a sta înapoi (od. în urmă); *fig.* (nachstehen) a fi inferior; ~**stellen** a pune iar la loc: (weiter) ~st. a pune (mai) înapoi; Rekruten: a amîna; ~**stoßen** a împinge înapoi; *fig.* a respinge; ~**strahlen** a reflecta, a resfrînge; *v/i.* (sn) a se reflecta; ~**streifen** Ärmel: a sumete, a sufleca; ~**treiben** a goni înapoi; ~**treten** (sn) a se da mai înapoi; (sich zurückziehen) a se retrage; *fig.* v. e-m Posten ~tr. a-şi da demisia; ~**weichen** a se da înapoi, a se retrage; ~**weisen** a refuza; Zeugen: a recuza: ~weisen auf (*ac.*) a retrimite la c.; ~**werfen** a arunca înapoi; Feind: a respinge; Strahlen: a resfrînge, a reflecta; ~**wirken** a reacţiona; ~**wirkend** retroactiv; ~**wollen** a voi să se întoarcă; ~**zahlen** a restitui; ~**ziehen** a trage înapoi, a retrage.

Zu'|ruf *m* strigare.

zu'|rufen a striga; j-m Beifall ~ a aplauda pe cin.

zu'|rüsten ⑮c a pregăti.

zur|zei't în prezent.

Zu'|sage *f* promisiune.

zu'|sagen a promite; *v/i.* j-m ~ a fi pe gustul cuiva, a-i conveni.

zu|sa'mmen (-ză̯'m^{e}n) împreună, la un loc; (im ganzen) în total; ~**ballen**: (sich) ~b. a (se) face ghem; ~**beißen** Zähne: a încleşta; ~**bekommen** a izbuti să strîngă; ~**berufen** a convoca; ~**binden** a lega (împreună); ~**brechen** (sn): unter der Last ~b. a fi doborît de povară; (zs.-stürzen) a se prăbuşi; ~**bringen** a strînge; zwei Personen ~br. a mijloci o întrevedere (bzw. o unire) între două persoane; ~**bruch** *m* prăbuşire; ~**drängen** a înghesui, a strînge; *fig.* a condensa, a rezuma; ~**drücken** a comprima; ~**fahren** a merge împreună (cu trăsura etc.); vor Schreck: a tresări; ~**fall** *m* prăbuşire; ~**fallen** a se prăbuşi; Person: a slăbi de tot, a se prăpădi; in der Zeit: a coincide; ~**fassen** a strînge (la un

loc), a aduna: *fig.* a sintetiza, a rezuma, a recapitula; ſich ~finden a se întîlni: ~fließen a se uni (curgînd); Farben: a se contopi; ~fügen a îmbina, a împreuna: ~führen a strînge, a aduna; ~geh(e)n a merge împreună; (ſchmäler, kleiner w.) a se îngusta, a se strînge; ~gehören a se potrivi unul cu altul; (ein Paar bilden) a fi pereche; ~geſetzt compus; 2halt *m* coeziune, coerenţă; ~halten a ţinea la un loc (od. strîns); (vergleichen) a compara; *v/i.* a ţinea unul la altul; 2hang *m* legătură; e-s Textes: context; Phi. coeziune; ~hauen ⚔ a snopi, a măcelări; ~häufen a îngrămădi; ~kaufen a cumpăra de pretutindeni; 2klang *m* armonie, acord; ~klappen a închide; *v/i.* (ſich) F v. Menſchen: a se prăpădi, a slăbi de tot; ~kleben a (*v/i.* [ſich] a se) lipi (la un loc); ~knüpfen a lega, a înoda; ~kommen a se întruni; mit j-m: a se întîlni; 2kunft (-kŭnft) *f* ♀ f întrunire; întîlnire; ~laufen (ſich) a se strînge (grămadă); ⚓ a se întîlni; Farben: a se contopi; Milch: a se închega; Wäſche: a intra; ~legen a pune împreună, a strînge la un loc; Geld: a colecta; (falten) a îndoi; ~leſen a culege, a strînge (din toate părţile); ~löten a suda; ~nähen a coase (la un loc); ~nehmen a strînge; *fig.* ſich ~n. a se stăpîni; alles ~genommen în rezumat; ~paſſen a se potrivi; *v. t.* a potrivi, a ajusta; ~raffen a strînge; ſich ~r. a se reculege; ~rechnen a socoti împreună; ~reimen a potrivi; ~rollen a face sul; ſich ~r. a se încolăci; ~rotten a strînge (în ceată), a înhăita; ~rücken (ſich) a se da mai aproape unul de altul; ~rufen a aduna, a convoca; ~ſcharren a strînge, a grămădi; ~ſchießen a împuşca (pe toţi); Geld ~ a pune mînă de la mînă; ~ſchlagen (ſich) a se închide (izbindu-se); Weißen: über j-m ~ſ. a acoperi pe cin.; *v/t.* a izbi (od. ciocni) unul de altul; (falten) a îndoi; (ganz zerſchlagen) a sparge tot, a sfărîma; die Hände über dem Kopf ~ſ. a se cruci; ~ſchnüren a strînge (cu sfoară); ~ſchrumpfen (ſich) a se zbîrci; ~ſetzen a aşeza împreună; aus Teilen: a compune; Maſchine: a monta; ~ſinken a se prăbuşi; Perſon: a cădea zdrobit; ~ſparen a strînge (economisind); 2ſpiel *n* ansamblu; ~ſtecken *fig.* die Köpfe ~ſt. a-şi şopti la ureche; ~ſteh(e)n a fi uniţi, a face cauză comună; ~ſtellen a pune împreună; aus Teilen: a înjgheba; ordnend: a aranja, a grupa; (vergleichen) a alătura; ~ſtimmen a se potrivi, a cadra; 2ſtoß *m* ciocnire; 🚂 a. carambol; *fig.* conflict; ~ſtoßen a ciocni; *v/i.* a se ciocni; (anea. grenzen) a se mărgini; Truppen: a se uni; ~ſtrömen (ſich) a se strînge; ~ſtücke(l)n a cîrpăci; 2ſturz *m* prăbuşire; ~ſtürzen (ſich) a se prăbuşi; ~tragen a îngrămădi la un loc; ~treffen (ſich) a se întîlni; zeitlich: a coincide; 2treffen *n* întîlnire; coincidenţă; ~treten (ſich) a se întruni; 2tritt *m* întrunire; ſich ~tun a se asocia; ~wachſen a creşte la un loc; ~werfen a arunca clae peste grămadă; *fig.* (vermengen) a confunda; ~wirken a conlucra, a coopera; ~zählen a aduna, a adiţiona; ~

ziehen a strînge, a contracta; Truppen: a concentra; *v/i.* a se muta împreună.

Zu'|ſatz *m* adaos, supliment.

zu|ſcha'nden: ~ machen (werden) a (se) face de ocară, (verderben) a (se) prăpădi.

zu'|ſchanzen: F j-m et. ~ a face ca cin. să capete c. [mînt).

zu'ſcharren a astupa (cu pă-

zu'|ſchauen = zuſehen.

Zu'|ſchauer *m* spectator; **~raum** *m* sală de spectacol.

zu'|ſchicken a trimite.

zu'|ſchieben Riegel: a împinge; j-m et. ~ a împinge spre cin., Schuld: a arunca în spinarea cuiva, Eid: a deferi cuiva.

zu'|ſchießen Geld: a mai da (ca să ajungă).

Zu'|ſchlag *m* adaos, supliment; auf Auktionen: adjudecare.

zu'|ſchlagen a lovi zdravăn: *v/t.* Tür: a închide (izbind), a trînti; j-m et. ~ a adjudeca c. asupra cuiva. [a închide.

zu'|ſchließen a încuia; Augen:

zu'|ſchnallen a încătărăma, a în-copcia. [(avînd resort).

zu'|ſchnappen (ſn) a se închide

zu'|ſchneiden a croi.

Zu'|ſchneider *m* croitor însărcinat cu croiala.

Zu'|ſchnitt *m* croială.

zu'|ſchnüren a strînge (cu şireturi bzw. cu sfoară); j-m die Kehle ~ a strînge de gît pe cin.

zu'|ſchrauben a înşurupa.

zu'ſchreiben: j-m et. ~ a atribui cuiva; Summe: a trece în socoteala cuiva.

zu'|ſchreiten: auf j-n ~ a păşi spre cin.; tüchtig ~ a grăbi paşii.

Zu'|ſchrift *f* scrisoare.

zu|ſchu'lden: ſich (*dat.*) et. ~ kommen laſſen a se face vinovat de c.

Zu'|ſchuß *m* supliment de bani, vărsămînt suplimentar.

zu'|ſchütten a astupa (umplînd cu pămînt).

zu'|ſehen (*dat.*) (a sta şi) a privi c.; (Zeuge ſn) a fi martor ocular; (achten, ſorgen) a lua seama, a avea grijă.

zu'|ſehends (-zē^{e}nt) văzînd cu ochii.

zu'|ſein a fi închis.

zu'|ſenden a trimite.

zu'|ſetzen a adăoga, a mai pune pe deasupra; (einbüßen) a pierde (în loc de a cîştiga); *v/i.* j-m hart ~ a pune sula în coaste, a nu da răgaz.

zu'|ſichern a asigura.

Zu'|ſpeiſe *f* = Zukoſt.

zu'|ſperren a încuia, a închide.

zu'|ſpitzen a ascuţi (făcînd vîrf); ſich ~ a se termina cu vîrf: *fig.* a se înăspri, a deveni critic.

zu'|ſprechen: j-m et. ~ a adjudeca c. asupra cuiva; j-m Troſt ~ a consola pe cin.; der Flaſche ~ a bea zdravăn.

Zu'|ſpruch *m* cuvinte *pl.* de îmbărbătare (bzw. de mîngîiere); v. Kunden: afluenţă, clientelă.

Zu'|ſtand *m* stare, situaţie; *s.r.* hal.

zu|ſta'nde: ~ bringen (kommen) a (se) realiza, a (se) înfăptui.

zu'|ſtändig competent; **~keit** *f* competinţă.

zu|ſta'tten: ~ kommen a prinde bine. [de; j-m et. ~ a trece.

zu'|ſtecken mit e-r Nadel: a prin-

zu'|ſtehen: j-m ~ a se cuveni cuiva. [remite.

zu'|ſtellen: j-m et. ~ a preda, a

zu'|ſtimmen a consimţi. ***Su.*** consimţimînt. [del: a cîrpi.

zu'|ſtopfen a astupa; mit der Na-

zu'|ſtoßen a închide (împingînd); *v/i.* (ſn) j-m ~ a se întîmpla cuiva.

zu'|ſtrömen (*dat.*) a veni (curgînd) spre c.; v. Menſchen: a veni cu droaia.
zu'|ſtürzen: auf j-n ~ a se repezi la cin.
zu'|ſtutzen a fasona, a aranja.
zu|ta'ge: ~fördern ⚒ a extrage; *fig.* a scoate la iveală.
Zu'|tat *f* ⚗ furnitură, garnitură; Kchk. ~en *pl.* ingrediente *pl.*
zu|tei'l: et. wird mir ~ obţin c.; j-m et. ~ werden laſſen a face pe cin. să obţină c.
zu'|teilen a da (ca parte la distribuire).
zu'|tragen a aduce; ſich ~ a se întîmpla.
Zu|träger *m* raportor, pîrîtor.
zu'|träglich (-trɛ̄klĭχ) (mit *dat.*) priincios, folositor; **2keit** *f* priinţă.
zu'|trauen 1. j-m et. ~ a crede pe cin. capabil de c.; ſich zuviel ~ a se încrede prea mult în sine. **2.** 2 *n* ②l încredere.
zu'|traulich intim, familiar; **2keit** *f* intimitate, familiaritate.
zu'|treffen a se nemeri, a fi tocmai aşa; **~d** nemerit.
zu'|trinken: j-m ~ a bea în sănătatea cuiva.
Zu'|tritt *m* acces, intrare.
zu'|tun 1. a închide. **2.** 2 *n* ②l participare, conlucrare.
zu'|tu(n)lich afectuos.
zu|u'ngunſten (*gen.*) în dezavantajul (*gen.*).
zu|u'nterſt jos de tot.
zu'|verläſſig (-fɐ̄rlɑ̄ßĭχ) sigur, pozitiv; Perſon: pe care de poţi bizui, de încredere; **2keit** *f* siguranţă; calitatea omului pe care te poţi bizui.
Zu'|verſicht (-fɐ̄rzĭχt) *f* ③b (ferma) încredere, (ferma) speranţă; **2lich** plin de încredere; *adv.* cu siguranţă.
zu|vie'l prea mult.
zu|vo'r mai înainte.
zu|vö'rderſt (-fœ̄'rdᵉrßt) înainte de toate, mai întîiu.
zuvo'r...: ~kommen: j-m ~k. a apuca înaintea cuiva, a preveni pe cin.; e-m Übel ~k. a preîntîmpina un rău; **~kommend** prevenitor, îndatoritor; **~tun:** es j-m ~t. a întrece pe cin., a o lua înaintea cuiva.
Zu'|wachs *m* (o. *pl.*) creştere, spor, adaos.
zu'|wachſen Wunde: a se închide.
zu'|wandern: e-m Orte ~w. a se îndruma spre un loc; (einwandern) a imigra.
zu|we'ge: ~ bringen a realiza; gut ~ ſein a fi sănătos.
zu'|wehen: ſich (*dat.*) Luft ~ a-şi face vînt; mit Schnee ~ a acoperi cu zăpadă, a troeni.
zu|wei'len cîteodată.
zu'|weiſen: j-m et. ~ a face să se dea cuiva c.; j-n j-m ~ a trimite pe cin. la cin.
zu'|wenden (*dat.*) a întoarce (od. îndrepta) spre c.; j-m et. ~ a da cuiva c., a-l favoriza cu c.
zu'|werfen Blicke: a arunca; Tür: a trînti; Graben: a astupa.
zu|wi'der nachſtehende *prp.* mit *dat.* contrar (*dat.*); *adv.* j-m ~ ſein a fi potrivnic (od. contrar) cuiva; er iſt mir ~ mi-e scîrbă de el; **~handeln** a contraveni; **2handlung** *f* contravenţie; **~laufen** (*dat.*) a fi în contrazicere cu c.
zu'|winken a face semn (din mînă bzw. din cap).
zu'|zahlen a mai plăti pe deasupra.
zu'|zählen a adăoga (la numărat); j-m et. ~ a număra unul cîte unul.
zu|zei'ten uneori.
zu'|ziehen a închide (trăgînd), a trage, ſchnürend: a strînge; j-n: a chema, a invita; ſich et.

~ a-şi atrage c.; ſich e-e Krankheit ~ a contracta; *v/i.* an einem Orte: a se stabili (mutîndu-se).

Zu'|zug *m* sosire de noi locuitori, imigrare.

zu'|züglich (-ţūklĭχ) plus.

zwa'cken (tvă'k^{e}n) ⑮a a pişca (cu cleştele).

Zwang[1] (ţvăŋ) *m* ②d (o. *pl.*) silă, constrîngere; j-m ~ antun a face silă cuiva, a-l sili, a-l constrînge.

zwang[2] (~), **zwä'nge** (ţvă'ŋ^{e}) ſ. zwingen.

zwä'ngen (ţvă'ŋ^{e}n) ⑮b a strînge, a comprima; in et.: a băga cu forţa.

Zwa'ng...: **2los** nesilit; Haltung: degajat; Hefte: apărînd la epoci nedeterminate.

Zwa'ngs...: **~anleihe** *f* împrumut forţat; **~arbeit** *f* muncă silnică; **~enteignung** *f* expropriere silită; **~jacke** *f* cămaşă de forţă; **~kurs** ✠ *m* curs forţat; **~maßregel** *f*, **~mittel** *n* măsură coercitivă; **~verkauf** *m*, **~verſteigerung** *f* vînzare silită; **~vollſtreckung** *f* act executoriu; **2weiſe** cu (dea)-sila, cu forţa.

zwa'nzig (ţvă'nţĭχ) douăzeci.

Zwa'nziger (~ţĭg^{e}r) *m* ②l om de douăzeci de ani; Münze: piesă de douăzeci; Zahlzeichen: douăzeci *n*.

zwa'nzig...: **~fach** de douăzeci de ori pe atîta; **~jährig** de douăzeci de ani; **~ma'rk|ſtück** *n* piesă de douăzeci de mărci; **~pfe'nnig|ſtück** *n* piesă de douăzeci de fenigi; **~pfünder** ⚔ (-pfŭnd^{e}r) *m* ②l tun de douăzeci.

zwa'nzigſte (ţvă'nţĭχßt^{e}) (der, die, das) al douăzecilea *m*, a douăzecea *f*.

Zwa'nzigſtel (~l) *n* ②l a douăzecea parte.

zwar (ţvār) ce e drept, nu e vorbă; und ~ şi anume.

Zweck (ţvăk) *m* ②g scop; zu dieſem ~ în acest scop.

Zwe'ck...: **2dienlich** apt pentru ajungerea scopului, util; **~dienlichkeit** *f* utilitate.

Zwe'cke (ţvă'k^{e}) *f* ③b ţintă, cuiu.

Zwe'ck...: **2entſprechend** corespunzător scopului, practic; **~eſſen** *n* banchet; **2los** zadarnic; **~loſigkeit** *f* zădărnicie; **2mäßig** practic, oportun; **~mäßigkeit** *f* utilitate, oportunitate.

zwecks (ţvăkß) (*gen.*) în scop

zwe'ck|widrig inoportun; **2keit** *f* inoportunitate.

zwei (ţvāi) 1. doi *m*, două *f*; es iſt halb ~ e unu şi jumătate; zu ~(en) cîte doi (bzw. două). 2. **2** *f* ③b două *m*.

zwei'...: **~armig** cu două braţe; **~beinig** cu două picioare; **2decker** ⚓ (-dă^{e}k^{e}r) *m* ②l vas cu două punţi; Flugw. biplan; **~deutig** cu dublu înţeles, echivoc; **2deutigkeit** *f* caracter echivoc.

zwei'erlei' (ţvāi'^{e}rlāi') *inv.* de două feluri; das iſt ~ acestea sînt două lucruri deosebite.

zwei'...: **~fach, ~fältig** (-fă̆ltĭχ) îndoit, dublu; **~farbig** cu două colori.

Zwei'fel (ţvāi'f^{e}l) *m* ②l îndoială; im ~ ſein (in ~ ziehen) a sta (pune) la îndoială.

zwei'felhaft îndoelnic, îndoios; **2igkeit** *f* caracter îndoelnic, incertitudine.

Zwei'fel...: **2los** neîndoios; *adv.* fără îndoială; **~mut** *m* spirit indecis.

zwei'feln (ţvāi'f^{e}ln) ⑮f a se îndoi (an et. de c.); an j-m ~ a nu se încrede în cin.

zwei'fels|o'hne fără îndoială.
Zwei'fel...: ~**sucht** *f* scepticism; ♀**süchtig** sceptic.
Zwei'fler (tsvai'flᵉr) *m* ②l sceptic.
Zweig (tsvaik) *m* ②g ramură, cracă; ~**'anstalt** *f*, ~**'geschäft** *n* sucursală; ~**'bahn** *f* linie secundară; ~**'station** *f* staţie de bifurcaţie; ~**'verein** *m* societate afiliată.
zwei'...: ~**händig** (-hɛ̈ndiç) cu două mîini; ♀**hufer** (-hūfᵉr) *m* ②l animal *n* cu două copite, bizulc *n*; ~**hu'ndert** două sute; ~**jährig** de doi ani; ♀**kampf** *m* duel; ~**köpfig** (-kœpfiç) cu două capete; ~**mal, ~malig** (-mālig) de două ori; ~**master** ⚓ (-mɛ̈stᵉr) *m* ②l vas cu două catarte; ~**monatig** de două luni; ~**monatlich** din două în două luni, bimensual; ~**rad** *n* bicicletă; ~**räd(e)rig** (-rɛ̈d[ᵉ]riç) cu două roate; ~**reihig** (-raiiç) cu două rînduri; ~**schläf(e)rig:** ~**schläf(e)riges Bett** pat pentru două persoane; ~**schneidig** cu două tăişuri; ~**seitig** (-zaitiç) cu două feţe; ~**silbig** (-zilbiç) de două silabe; ~**sitzer** (-ziţᵉr) *m* ②l tandem; ~**spänner** (-şpɛ̈nᵉr) *m* ②l trăsură cu doi cai; ~**sprachig** (-şprāXiç) în două limbi, bilinguu; ~**stimmig** (-ştimiç) pentru două voci; ~**stöckig** (ştœkiç) cu două caturi; ~**stündig** (-ştündiç) de două ceasuri; ~**tägig** de două zile; ~**tau'send** două mii. [după vîrstă.]
Zwei't|ä'lteste(r) *m* al doilea
zwei'te (tsvai'tᵉ) (der, die, das) al doilea *m*, a doua *f*; zum ~n = zweitens.
zwei'teilig avînd două părţi; ♀ bipartit.
zwei'tens (tsvai'tᵉns) al doilea.
zwei'...: ~**und|dreißig** treizeci şi doi (bzw. două); ♀**zack** (-tsak) *m* ②g bident; ~**zeilig** (-tsailiç) de două rînduri.
Zwe'rch... (tsvɛ'rç-): ♀**fell** *n* diafragmă; ~**fell|erschütternd** care te face să te strîmbi de rîs.
Zwerg (tsvɛrk) *m* ②g, **zwe'rgig** (tsvɛ'rgiç) pitic.
Zwe'tsch(g)e (tsvɛ'tş[g]ᵉ) *f* ③b prună.
Zwi'ckel (tsviᵉkᵉl) *m* ②l clin; ~**bart** *m* cioculeţ (sub buza de jos).
zwi'cken (~kᵉn) ⑮a a pişca.
Zwi'cker (~kᵉr) *m* ②l pensneu.
Zwi'ck|mühle *f* im Mühlenspiel: morişcă dublă.
Zwie'back (tsvi'bak) *m* ②g od. ②d pesmet *m*.
Zwie'bel (tsviᵉbᵉl) *f* ③d ceapă; Wurzel in Zwiebelform: bulb *m*; ~**gewächs** *n* plantă bulboasă.
zwie'beln (~n) ⑮f: e-e Speise ~ a pune ceapă într'o mîncare.
Zwie'... (tsvi-) ~**gespräch** *n* dialog; ♀**fach** = zweifach; ~**licht** *n* amurg; ~**spalt** *m* dezbinare, vrajbă; ♀**spältig** (-şpɛ̈ltiç) dezbinat, învrăjbit; ~**sprache** *f*: mit j-m ~ halten a (con)vorbi cu cin.; ~**tracht** *f* discordie; ♀**trächtig** dezunit, în discordie.
Zwilch (tsvilç), **Zwi'llich** (tsviᵉliç) *m* ②g drîl vărgat.
Zwi'lling (tsviᵉliŋg) *m* ②g¹ gemen; ~**s|bruder** *m* frate gemen; ~**s|schwester** *f* soră gemenă.
Zwi'ng|burg (tsviᵉŋg-) *f* citadelă, bastilă.
Zwi'nge (tsviᵉŋgᵉ) *f* ③b verigă (la capătul de jos al bastonului).
zwi'ngen (~n) ⑫b a sili, a forţa, a constrînge.
Zwi'nger (~r) *m* ②l turn (întărit): (Kampfplatz) arenă; (Bären♀) groapă de urşi.
Zwi'ng...: ~**herr** *m* despot, tiran; ~**herrschaft** *f* despotism, tiranie.

zwi'nke(r)n (tsvi'nk^{e}[r]n) ⑮a (⑮f) a clipi (din ochi).
Zwirn (tsvirn) *m* ②g aţă, fir; (Geſpinſt) tort.
zwi'rnen (tsvi'rn^{e}n) ⑮a a răsuci.
Zwi'rn(s)|faden *m* fir de aţă.
zwi'ſchen (tsvi'ş^{e}n) (Ort, Zeit mit *dat.*, Ziel mit *ac.*) între, printre; **~akt** *m* antract; **~deck** ⚓ *n* punte inferioară, coridor între două punţi; **~deck|paſſagier** *m* pasager al punţii inferioare; **~du'rch** printre ei (bzw. ele); zeitlich: din cînd în cînd; **~fall** *m* incident; **~händler** *m* comisionar; **~handlung** *f* epizod; **~liegend** intermediar; **~mauer** *f* zid despărţitor (od. comun); **~pauſe** *f*, **~raum** *m* interval; **~regierung** *f* interregn; **~ſatz** *m* propoziţie incidentă; **~ſpiel** *n* intermezzo; **~ſtation** *f* staţie intermediară; **~ſtunde** *f* (oră de) recreaţie; **~träger** *m* = Zuträger; **~wand** *f* perete *m* despărţitor; **~zeit** *f* interval.
Zwiſt (tsvißt) *m* ②g, **Zwi'ſtigkeit** (~ïχ-) *f* ③b ceartă, vrajbă, discordie.
zwi'ſchern (tsvi'ş^{e}rn) ⑮f a ciripi.
Zwi'tter (tsvi't^{e}r) *m* ②l ermafrodit; (Miſchling) corcitură *f*; **~artig, ~haft, zwi'ttrig** (~ïχ) ibrid.
zwo (tsvō) = zwei.
zwölf (tsvœlf) doisprezece *m*, douăsprezece *f*.
zwö'lf...: **~eck** (-ăk) *n* ②g, **~eckig** dodecagon; **~ender** *m* cerb cu douăsprezece colţuri; **~fach** de douăsprezece ori pe atîta; **~jährig** de doisprezece ani; **~mal** de douăsprezece ori; **~teilig** compus din douăsprezece părţi.
zwö'lfte (~t^{e}) (der, die, das) al doisprezecelea *m*, a douăsprezecea *f*.
Zwö'lftel (~t^{e}l) *n* ②l doisprezecime, a douăsprezecea parte.
zwö'lftens (~t^{e}nß) al doisprezecelea.
Zy'klus (tsü'klußß) *m* ⑥g ciclu.
Zylin'der (tsülï'nd^{e}r, tsi~) *m* ②l cilindru; Hut: joben.
zylin'driſch (~drïş) cilindric.
Zypreſſe ♀ (tsüprä'ß^{e}) *f* ③b chiparos.
zyrilliſch (tsürï'lïş) cirilic.
z. Z. Abk. für zurzeit.

Preise werden bereitwilligst mitgeteilt.

Methode Toussaint-Langenscheidt

Brieflicher
Sprach- u. Sprechunterricht für das Selbststudium Erwachsener.

Englisch von den Professoren van Dalen, Lloyd u. Langenscheidt

Französisch v. d. Professoren Toussaint und Langenscheidt.

Italienisch v. Dr. H. Sabersky und Prof. G. Sacerdote.

Prof. G. Langenscheidt, Begründer der Methode Toussaint-Langenscheidt.

Russisch v. A. Garbell, K. Blattner, Prf. Dr. Körner, L. v. Marnitz u. Prof. Perwoff.

Schwedisch v. E. Jonas, Dr. Ebbe Tuneld u. Prof. G. Morén.

Spanisch v. Dr. S. Gräfenberg u. Don Antonio Paz y Mélia.

Niederländisch v. C. J. Vierhout u. Lekt. Ch. Altena.

Ungarisch v. Prof. Dr. Balassa und Prof. L. Palóczy.

Polnisch von Professor Krasnowolski und Dr. Fr. R. Jacob.

Portugiesisch v. Luise Ey, Ad. Athen und Prof. Dr. de Vasconcellos.

Rumänisch v. d. Prof. Dr. Ghiţă Pop u. C. Weigand.

Altgriechisch von Prof. Dr. A. Tegge.

Lateinisch von Professor Dr. Carl Willing.

Jede Sprache umfaßt 2 Kurse von je 18 Briefen und mehrere wertvolle Gratisbeilagen (Kursus I: Brief 1—18, Kursus II: Brief 19—36).

Jeder Kursus ist einzeln zu beziehen. Bei Bezug beider Kurse auf einmal tritt eine bedeutende Preisermäßigung ein. Außerdem können die Briefe auch einzeln bezogen werden — monatlich zwei Briefe — wenn die Verpflichtung zur Abnahme eines ganzen Kursus übernommen wird. Näheres hierüber sowie die Preise enthalten unsere ausführlichen Bezugsbedingungen. Einführungen in den Unterricht der einzelnen Sprachen kostenlos.

Außerdem ist erschienen:

Deutsch für Deutsche von Prof. Dr. Daniel Sanders. Neubearbeitet von Dr. Julius Dumcke. 20 Briefe und mehrere Beilagen. Einzeln nur Brief 1 zur Probe.

Die wichtigsten Vorzüge

der Methode Toussaint-Langenscheidt.

Keine trockene Grammatik.

Dem Schüler wird keine jener großen trockenen Grammatiken in die Hand gegeben, deren Anblick allein schon entmutigt. Der Lehrstoff wird ihm vielmehr in kleinen Quantitäten geboten, die in ihrer Mannigfaltigkeit die Lust zum Lernen stets rege halten.

Interessanter Lehrstoff.

Musterstücke der fremdländischen Literatur — entweder ein spannender Roman oder interessante Novellen — dienen dem Unterricht als Grundlage und machen das Studium spannend und anregend.

Fehlerfreies Aussprache-System.

Jeder, der Deutsch lesen und schreiben kann, vermag nach dem einzig dastehenden Toussaint-Langenscheidtschen Aussprachesystem auch die fremde Sprache vollkommen fehlerfrei zu sprechen. Was die Notenschrift für die Musik bedeutet, das ist dieses Aussprachesystem für den Sprachunterricht.

Keinerlei Vorbildung erforderlich.

Der Lehrgang ist trotz strengster Wissenschaftlichkeit allgemein verständlich und stellt keinerlei Ansprüche an höhere Schulbildung oder sonstige Vorkenntnisse.

Zwangloses Lernen.

Der Lernende ist an keinen Menschen, keine Zeit und keinen Ort gebunden. Der Lehrer wird durch die Unterrichtsbriefe vollständig ersetzt, der Lernende kann studieren, wann und wo er will.

Ständige Fehlerverbesserung.

Jeder Brief bringt die Lösungen der Aufgaben des voraufgehenden Briefes. Hiernach verbessert der Schüler seine Übersetzungen selbst. Wo für einen Gedanken mehrere gleich gute und richtige Ausdrucksweisen zulässig sind, werden auch diese in der gedruckten Lösung fast immer angegeben.

Mehr kann auch der sorgfältigste Lehrer nicht tun; beherrscht er aber die Sprache nicht vollständig, so vermag er das überhaupt nicht. Die Selbstverbesserung nach der gedruckten Lösung ist daher in vielen Fällen der des Lehrers vorzuziehen.

Gleichmäßiges Fortschreiten.

Das Sprechen, Lesen und Schreiben der fremden Sprache wird gleichzeitig von der ersten Stunde an geübt.

Ausbildung in der Muttersprache.

Im Deutschen erwirbt sich der Lernende zugleich gründliche Vervollkommnung, er lernt alle Feinheiten seiner Muttersprache kennen und weiß sich in schwierigen Fällen leicht zu helfen.

Einführung in die Landeskunde.

Die Einrichtungen des fremden Landes, Sitten und Gebräuche des fremden Volkes werden im Unterrichtsstoff ganz besonders berücksichtigt.

Abschlußprüfung.

Am Schlusse des Unterrichts steht es dem Schüler frei, nach Anleitung des letzten Briefes eine Übersetzung aus dem Deutschen in die fremde Sprache anzufertigen und an die Verlagsbuchhandlung zur Beurteilung einzusenden. Die Arbeit wird von Fachleuten gewissenhaft geprüft, und der Schüler erhält von der Verlagshandlung ein Zeugnis über seine Leistungen. Kann das Prädikat „gut“ oder „genügend“ erteilt werden, so hat der Schüler außerdem Anrecht auf ein von Künstlerhand geschaffenes, mehrfarbiges Diplom. Auf Grund dieses Zeugnisses allein ist schon in mehreren Fällen die Erlaubnis zur Eröffnung von Schulen für fremde Sprachen erteilt worden.

Gleichartige Nachschlagewerke.

Der Unterricht nach der Methode Toussaint-Langenscheidt erfordert keine weiteren Hilfsmittel. Wer sich aber trotzdem ein praktisches Wörterbuch usw. anschaffen will, dem stehen die anerkannt besten Werke mit gleicher Aussprachebezeichnung und nach gleichen Grundsätzen bearbeitet, zur Seite.

Erfolge

der Methode Toussaint-Langenscheidt.

Gehaltsaufbesserungen, bessere Stellungen, bestandene Examina usw., das sind die Erfolge der Methode Toussaint-Langenscheidt, die in vielen Tausend Zuschriften an den Verlag immer von neuem hervorgehoben werden. Nachstehend veröffentlichen wir einige Urteile, die nicht nur sagen, daß die Methode Toussaint-Langenscheidt ein unübertroffenes Mittel zur Erlernung fremder Sprachen ist sondern auch den Beweis für das Gesagte erbringen.

Förderung des geschäftlichen Erfolges.

„Nach Durcharbeit der Briefe übernahm ich einen Posten als englischer und französischer Korrespondent einer bedeutenden Maschinenfabrik und wurde später Abteilungschef eines der bedeutendsten Handelshäuser, in dem große Anforderungen an Sprachkenntnisse gestellt wurden. Ich bestätige mit Vergnügen, daß ich Ihren Sprachbriefen eine außerordentliche Förderung meines geschäftlichen Erfolges verdanke.“ A. E., Hamburg.

Einjährig-Freiwilligen-Examen bestanden.

„Hierdurch teile ich Ihnen mit, daß ich die Hälfte der englischen und Zweidrittel der französischen Unterrichtsbriefe nach Ihrer Methode durchgearbeitet habe und hierauf das Einjährig-Freiwilligen-Examen bei der Regierung glänzend bestand.“ Carl Z., Buchhalter.

Prof. Charles Toussaint

Famose Stellung erhalten.

„Dank Ihrer Methode beherrschte ich die französische Sprache nach verhältnismäßig kurzer Zeit und erhielt infolgedessen eine famose Stellung. Ende 1908 studierte ich den ersten Teil Ihrer englischen Briefe, und als ich 1909 in New-York landete, kam es mir vor, als hätte ich bereits jahrelang im Lande selbst gelebt, so geläufig be-

herrschte ich die Sprache. Ich fand ohne Schwierigkeit Anstellung in einem Bankhause.“ M. W. in S.

Postsekretärprüfung bestanden.

„Meine englischen und französischen Sprachkenntnisse zum größten Teil Ihren Unterrichtsbriefen verdankend, erlaube ich mir, Ihnen nebenbei mitzuteilen, daß ich kürzlich bei meiner Prüfung zum Postsekretär für meine Kenntnisse in beiden Sprachen das Prädikat „gut“ erhielt.“. R. N. in G.

Sprachlehrerinnen-Examen bestanden.

„Bei Einsendung meiner Prüfungsaufgabe sprach ich Ihnen von meiner Absicht, mich dem englischen Sprachlehrerinnenexamen zu unterziehen und Ihnen erst dann den Bericht über meinen Studiengang mitzuteilen. Ich komme nun dieser Dankespflicht um so lieber nach, als ich Ihnen die Genugtuung bieten kann, anzuzeigen, daß ich das Examen mit Note I bestanden habe, ein Erfolg, der allein genügt, die Vorzüglichkeit Ihrer Unterrichtsbriefe zu bezeugen.“ Marie G. in E.

Abiturienten-Examen bestanden.

„Anbei teile ich mit, daß ich es Ihrer Methode verdanke, mein Abiturientenexamen in Englisch, das nach neuen Bestimmungen Französisch jetzt gleichgesetzt wird, mit „I“ = sehr gut bestanden zu haben.“ H. G. v. R. in B.

Stellung als Kontorchef erhalten.

„... daß ich durch die Briefe sehr schöne Erfolge erzielt habe. Ich trete Ende dieses Monats eine Stellung als Kontorchef in einer Fabrik in Toloza in Nordspanien an, und diese habe ich nur wegen meiner Kenntnisse im Spanischen bekommen können.“ A. E. in C.

Einkommen verdoppelt.

„... Toussaint-Langenscheidt verdanke ich es, daß sich mein Einkommen verdoppelt hat.... Besonders mein Französisch wurde jederzeit sehr gerühmt, und man glaubte bei meiner Ankunft in Paris allgemein, daß ich schon lange Zeit in Frankreich gelebt haben müsse.“ O. B. in L. b. D.

Zuverlässige Wörterbücher.

Große und Schul-Ausgaben.

Die Langenscheidtschen Wörterbücher zeichnen sich durch klare, augenschonende Schrift und übersichtliche Anordnung aus. Ihre Zuverlässigkeit ist geradezu sprichwörtlich. Die Bearbeiter der Werke zählen zu den hervorragendsten Sprachgelehrten.

Sachs-Villatte.

Enzyklopädisches Wörterbuch der französischen und deutschen Sprache mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt.

A. Große Ausgabe.

Teil I (Franz.-deutsch) nebst Supplement, XXIV, XVI, 1959 S. Teil II (Deutsch-franz.) XXXII, 2132 S. (Erscheint neu 1923).

B. Hand-u. Schulausg.

Teil I (Französisch-deutsch) XL, 952 S. Teil II (Deutsch-franz.) VIII, 1160 Seiten. In Halbleinen oder in Halbleder gebunden.

Muret-Sanders.

Enzyklopädisches Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt.

A. Große Ausgabe.

Teil I (Engl.-deutsch) XXXII, 2460 Seiten. 2 Halblederbände.

Teil II (Dtsch.-engl.) XXIV, 10, 2368 Seit. 2 Halblederbände.

B. Hand- u. Schulausg.

Teil I (Engl.-dtsch.) XXXII, 1067 Seiten.

Teil II (Dtsch.-engl.) XL, 1183 Seiten. In Halbleinen oder in Halbleder gebunden.

Sachs-Villatte u. Muret-Sanders sind unt. allen ähnlichen Werken d. neuesten, vollständigsten u. reichhaltigsten. Sie sind die einzigen, die bei jedem Wort angeben: 1. Aussprache, 2. Gr.- und Kleinschreibung, 3. Konjugation und Deklination, 4. Stellung der Adjektive, 5. Etymologie usw. Die beiden Wörterbücher wurden von der gesamten Kritik als ein „Triumph der Lexikographie“ und die „Krone aller Wörterbücher“ bezeichnet.

Menge-Güthling.

Wörterbuch der griechischen und deutschen Sprache mit besonderer Berücksichtigung der Etymologie.

Teil I (Griechisch-deutsch) XXIV, 726 Seiten.	Teil II (Deutsch-griechisch) 650 Seiten.

Menge-Güthling.

Wörterbuch der lateinischen und deutschen Sprache mit besonderer Berücksichtigung der Etymologie.

Teil I (Lateinisch-deutsch) XVI, 814 Seiten.	Teil II (Deutsch-lateinisch) XII, 740 Seiten.

Vorzüge: 1. Angabe der Etymologie, 2. Neue Rechtschreibung, 3. Gute typographische Ausstattung, 4. Übersichtliche Anordnung der längeren Artikel, insbesondere sorgfältige Unterscheidung der Bedeutung, 5. Angabe der abweichenden Nominal- und Verbalformen, 6. Ersatz für alle Spezialwörterbücher, 7. Nur ein Alphabet, 8. Bemerkungen über das Vorkommen der Wörter.

Flügel-Schmidt-Tanger.

Wörterbuch der englischen u. deutschen Sprache. Teil I: Englisch-deutsch. Teil II: Deutsch-englisch.

Molé.

Wörterbuch der französ. u. deutsch. Sprache. Teil I: Franz.-deutsch. Teil II: Deutsch-franz. (Vergriffen.)

Popowicz.

Ruthenisch - deutsches Wörterbuch. 319 Seiten.

Ben Jehouda.

Gesamtwörterbuch d. alt- u. neuhebräisch. Sprache. Vollständig in 150 Lieferungen od. geb. in 12 Bänden.

Spezialwörterbücher.

Parisismen.

Sammlung eigenartiger Pariser Ausdrucksweisen mit deutscher Übersetzung. Von Prof. Dr. C. Villatte. Neue Bearbeitung. XVI, 404 Seiten. 8^0. Gebunden.

Londinismen.

Ein Wörterbuch der Londoner und englischen Volkssprache. Von Dr. H. Baumann. Zweite stark vermehrte Auflage. CXX, 286 Seiten. 8^0. Gebunden.

Langenscheidts Taschenwörterbücher

Fonolexika Langenscheidt

Mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der
Methode Toussaint-Langenscheidt

Deutsch-fremdsprachliche Bände.

Dänisch-Norwegisch — Englisch — Französisch — Altgriechisch — Hebräisch — Italienisch — Japanisch — Katalanisch — Lateinisch — Neugriechisch — Niederländisch — Polnisch — Portugiesisch — Rumänisch — Russisch — Schwedisch — Spanisch — Ungarisch.

In Vorbereitung: **Bulgarisch, Türkisch, Tschechisch.**

Jede Sprache umfaßt 2 Teile.

Teil I: Fremdsprachlich-deutsch. Teil II: Deutsch-fremdsprachlich.

Ferner sind in dieser Sammlung erschienen: **Langenscheidts Fremdwörterbuch / Enzyklopädisches Wörterbuch für den deutschen Sprach- und Schreibgebrauch / Altgriechisches Namenwörterbuch.**

Fremdsprachliche Bände.

Englisch-französisch / Französisch-englisch / Französisch-italienisch Französisch-spanisch / Griechisch-englisch / Hebräisch-englisch Lateinisch-englisch

Weitere Sprachen in Vorbereitung.

Langenscheidts Reisewörterbücher

mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der
Methode Toussaint-Langenscheidt

Eine neue Reihe Wörterbücher, die, wie schon der Titel besagt, in erster Linie für den Gebrauch auf der Reise bestimmt sind. Sie enthalten, um ihren Zweck gründlich zu erfüllen, in zwei Teilen (Teil I: Fremdsprachlich-deutsch, Teil II: Deutsch fremdsprachlich) zunächst alle Wörter, die auf einer Reise irgendwie angewendet werden könnten, daneben aber auch viele alltägliche Phrasen, wie: Wo findet Zollrevision statt? Wann kommen wir an? Es ist bei uns Sitte. Es schmeckt bitter, usw. Es wird also in diesen Wörterbüchern innerhalb des gesteckten Rahmens vieles geboten, was in der Sprache des täglichen Verkehrs vorkommt, so daß das Werk auch als ein Nachschlagebuch der täglichen Umgangssprache angesprochen u. allen denen empfohlen werden kann, die Wert auf ein handliches u. vor allen Dingen preiswertes Wörterbuch legen. Der Druck, große klare Schrift auf gutem Papier, ist selbst bei schlechter Beleuchtung, z.B. im Eisenbahncoupé deutlich zu lesen. Jeder Band enthält mehrere dreifarbige Karten.

Eleganter Ganzleinenband. Bisher erschienen für: Italienisch.

Weitere Sprachen in Vorbereitung.

Langenscheidts Sprachführer.

Der kleine Toussaint-Langenscheidt.

Zur schnellsten Aneignung der Umgangssprache durch Selbstunterricht. Reise-Sprachführer, Konversationsbuch, Grammatik und Wörterbuch.

Englisch von Dr. H. Baumann. 564 Seiten.

Französisch von A. Gornay. 824 Seiten.

Italienisch v. A. Sacerdote. XVI, 560 Seiten.

Japanisch von R. Fujisawa. VIII, 496 Seiten.

Weitere Sprachen befinden sich in Vorbereitung.

Langenscheidts Sprachführer dienen in erster Linie zum Erlernen der Umgangssprache und zur Aneignung von Reise-, Hotel- und Tischgesprächen. Eine kurzgefaßte, aber vollständige Grammatik vermittelt dem Lernenden die nötigsten grammatikalischen Kenntnisse, und ein fremdsprachlich-deutsches und ein deutsch-fremdsprachliches Wörterbuch enthält alle die Wörter, die auf Reisen und bei leichterer Konversation gebraucht werden. Die Aussprache der Wörter ist mit ganz besonderer Sorgfalt nach dem Toussaint-Langenscheidtschen System behandelt.

Langenscheidts Sachwörterbücher.

Die besten Ratgeber im fremden Lande.

Land und Leute in Amerika. XXIV, 564 u. 56 Seiten.
Land und Leute in England. XXII, 616 Seiten.
Land und Leute in Rußland. XVIII, 540 Seiten.
Land und Leute in Frankreich. XX, 440 u. 94 Seiten.
Land und Leute in Italien. XX, 454 u. 44 Seiten.
Land und Leute in Spanien. XVI, 480 Seiten.

Der Zweck dieser Sachwörterbücher ist, den ins Ausland reisenden Deutschen über Sitten, Gebräuche und Eigenarten des betreffenden Landes und Volkes so aufzuklären, daß er sich im fremden Lande ohne ständige Fragerei vom ersten Tage an frank und frei wie zu Hause bewegen kann. Die Sachwörterbücher beleuchten in knapper, allgemeinverständlicher Weise alles, was dem Reisenden irgendwie wissenswert erscheinen kann, und machen ihn mit öffentlichen u. privaten Einrichtungen, Behörden, Handel usw. vertraut.

Langenscheidts Konversationsbücher.

Für Angehörige beider Nationen gleich geeignet.

Englisch v. Robert Flaxman. Kl.-8°. XXII, 584 S.
Französisch von Ed. Coursier. Kl.-8°. VIII, 624 S.
Russisch von E. von Oparowsky. Vollständig neu bearbeitet und mit Aussprachebezeichnung versehen. Kl.-8°. 414 S.

Italienisch von A. Fiori. Kl.-8°. VIII, 484 Seiten.

Spanisch von M. Ramshorn u. Manuel del Pino. Kl.-8°. 704 Seiten.

Französisch-Russisch von P. Fuchs u. Ed. Coursier Kl.-8°. VIII, 516 Seiten.

Langenscheidts Konversationsbücher sind für Vorgeschrittene und solche, die gute Kenntnisse der fremden Sprache haben, bestimmt. Sie weisen mit Ausnahme des russischen Werkes keine Ausspracheangabe auf, auch ist die Grammatik nur kurz behandelt, dafür enthalten sie aber eine Fülle von Gesprächen und Redewendungen, die für alle Lebenslagen Auskunft und Belehrung ergeben.

Langenscheidts Briefsteller.

Die fremdsprachlichen Bände sind für Angehörige beider Nationen gleich geeignet.

Deutsch mit Anhang: Die Fremdwörter, die Zahlen, die wichtigsten Abkürzungen sowie postalische Bemerkung. Zum Schluß: Konjugation u. Wörterbuch d. deutschen Zeitwortes. Von Dr. J. Dumcke. 432 S.

Französisch von Ed. Froment u. L. Müller. 178, 204 Seiten.
Englisch v. J. S. S. Rothwell. VIII, 192 S.
Spanisch von M. Ramshorn. 190 u. 208 S.
Italienisch von E. Bonifaccio. XII, 356 S.
Russisch v. P. Fuchs. 340 S.

Langenscheidts Briefsteller leisten allen denen sehr gute Dienste, die in einer der fremden Sprachen korrespondieren; sie befähigen den Anfänger, einen richtigen Brief zu schreiben. Eine große Anzahl Formularvordrucke für den Privat- und Geschäftsverkehr erhöhen die Brauchbarkeit dieser Werke ganz besonders. Jeder Band (mit Ausnahme des deutschen Briefstellers) besteht aus 2 Teilen. Teil I: Familienbriefsteller. Teil II: Handelsbriefsteller.

Spezialwerke für Kaufleute.

Französisch für Kaufleute. Von Toussaint u. Langenscheidt. 90 S. Gr.-8°. Geb.

Neue französische Handels-Korrespondenz mit grammatischen Erläuterungen. Zum Gebrauche an Handelsschulen, kaufmännischen u. gewerblichen Fortbildungsanstalten, zum Selbstunterricht sowie für den geschäftlichen Verkehr. Von Otto Haupt. Kl.-8°. XVI, 283 S. Gebunden.

Englisch für Kaufleute. (Vergriffen.)

Italienisch für Kaufleute von G. Sacerdote. 108 S. Gr.-8°. Gebunden.

Russische Handelskorrespondenz von Alexejew u. a. 208 S. Gr.-8°. Geb.

Nachschlagebücher

für die deutsche Rechtschreibung.

Enzyklopädisches Wörterbuch für den deutschen Sprach- und Schreibgebrauch von **Prof. W. Kohler** (Aus der Sammlung Langenscheidts Taschenwörterbücher). Gebunden.

Wörterbuch der Hauptschwierigkeiten in der deutschen Sprache. Von **Prof. Dr. Daniel Sanders.** Vollständig neu bearbeitet von Dr. Julius Dumcke. 8°. 462 S. Gebunden.

Deutsches Nachschlagebuch von Dr. A. Vogel. Ausführliches grammatisch-orthographisches Nachschlagebuch der deutschen Sprache. 568 S. 8°. Gebunden.

Der „Vogel" bietet die neueste Rechtschreibung wohl fast aller deutschen Wörter und vieler tausend Fremdwörter, er gibt in zweifelhaften Fällen auch die richtige Trennung an. Das Eigenartigste besteht jedoch in der grammatischen Behandlung aller angegebenen Wörter. Jedes Hauptwort ist durch sämtliche Fälle durchdekliniert. Einige Hundert von Vornamen sind gleichfalls dekliniert, die Zeitwörter sämtlich nach einem feststehenden Schema durchkonjugiert und in ihren wesentlichen Satzverbindungen erläutert.

Langenscheidts Fremdwörterbuch von Professor Dr. K. Schmidt. Taschenformat. XVI, 428 Seiten.

Enthält alle weniger bekannten deutschen Ausdrücke sowie die gebräuchlicheren Fremdwörter mit Erklärungen und Angabe der Aussprache nach dem System der Methode Toussaint-Langenscheidt (aus der Sammlung Langenscheidts Taschenwörterbücher).

Verschiedene Werke.

Phraseologie der französischen Sprache. Nebst Vocabulaire systématique von Prof. Dr. Bernhard Schmitz. Unter Mitwirkung von A. Gornay neubearbeitet von Prof. Dr. Karl Schmidt. 8⁰. X, 272 Seiten.

Phraseologie der englischen Sprache. Nebst SystematicalVocabulary von Dr. H. Löwe. 8⁰. XVI, 198 Seiten.

Phraseologie der italienischen Sprache. Nebst Vocabolario sistematico von Gustavo Sacerdote.

Petit Vocabulaire français. Von G. van Muyden, docteur ès lettres. 2 Teile.

English Vocabulary. Von Prof. Dr. Charles van Dalen. 360 Seiten. Taschenformat.

Causeries parisiennes. Gespräche über französische Zustände zur Übung in der französischen Umgangssprache und als Vorbereitung zu Reisen nach Frankreich. Mit deutscher Übersetzung sämtlicher Phrasen. Von Dr. Peschier.

Italienische Konversationsgrammatik von Gustavo Sacerdote. Teil I: XII, 221 Seiten. Teil II: XIV, 271 Seiten.

Italienisches Lesebuch von Gustavo Sacerdote. Teil I: Nel bel paese. Teil II: Letture Italiane.

Quellenlesebuch zur klassischen Geschichte, Philosophie und Dichtung. Von C. Rupke, Seminarlehrer, und H. Kuhlendahl, Oberlehrer. Gr.-8⁰. I. Teil: Griechische Prosaiker und Dichter. XI, 306 Seiten. II. Teil: Römische Prosaiker und Dichter. 358 Seiten.

Deutsches Lesebuch für Ausländer. Von Dr. Otto Dræger und Wilhelm Rumpf. 2 Teile in 1 Bd. 200 Seiten.

Dickens: The Cricket on the Hearth. A fairy tale of home. Zum Gebrauch in Schulen und zum Privatstudium mit sprachlichenund sachlichen Bemerkungen. 8⁰. IV, 130S.

Türkisches Lesebuch für Deutsche u. Ausländer. Von Faïk Bey - Sade. 2 Teile. Gebunden.

Metoula-Sprachführer

Eine verkürzte Methode Toussaint-Langenscheidt.

Dieser Sprachführer gibt für alle auf der Reise vorkommenden Gelegenheiten so erschöpfende Auskunft, daß der Benutzer sich im Restaurant, am Billettschalter, im Theater, auf der Eisenbahn, auf dem Dampfer usw. frei und unabhängig verständigen kann. Die alphabetische Anordnung der einzelnen Artikel ermöglicht das sofortige Auffinden jedes Ausdruckes. Besondere Vorzüge: Peinlich genaue Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint - Langenscheidt, reichhaltiges farbiges Kartenmaterial, Münzen - Abbildungen, Maß- und Gewichtstabellen, individuelle Behandlung jeder Sprache, gute Übersichtlichkeit.

Für Deutsche.

Amerikanisch — Arabisch (Aegypt.) — Arabisch (Syrisch) — Böhmisch (Tschechisch) — Bulgarisch — Chinesisch — Dänisch — Englisch — Ewe (Togo) — Finnisch — Flämisch — Französisch — Ful — Haussa (Togo und Kamerun) — Italienisch — Japanisch — Kroatisch — Litauisch — Neugriechisch — Niederländisch — Norwegisch — Persisch — Polnisch — Portugiesisch — Rumänisch — Russisch — Ruthenisch — Serbisch — Schwedisch — Spanisch — Türkisch — Ungarisch.

In Bearbeitung: **Hindostanisch, Malaiisch, Suaheli** (Ostafrika.)

Für Engländer.

Deutsch. In Vorbereitung: Französisch, Italienisch, Spanisch, Russisch.

Für Franzosen.

Deutsch, Englisch, Italienisch, Spanisch, Russisch.

Für Italiener.

Deutsch. In Vorbereitung: Englisch, Französisch, Spanisch, Russisch.

Für Russen.

Deutsch, Englisch, Französisch. Weit. Sprachen in Vorbereitung.

Langenscheidtsche Bibliothek

sämtlicher griechischen und römischen Klassiker in neueren deutschen Muster-Übersetzungen.

Die Langenscheidtsche Bibliothek bietet die neuesten und besten Übersetzungen der antiken Literatur. Sie verschafft dem gereiften Mann, den sein Beruf fernab von den klassischen Studien geführt hat, Gelegenheit, das was er in der Schule bruchstückweise gelesen hat, im ganzen zu lesen und Werke, die in der Schullektüre nicht berührt werden, neu kennen zu lernen. Und dem, der in der Jugend keine Gelegenheit hatte, sich die unermeßlichen Geistesschätze der Griechen und Römer anzueignen, gibt sie das Mittel in die Hand, dieses nachzuholen, um seiner Bildung und seinem Wissen jene wahre Tiefe und Vollkommenheit zu geben, die in der heutigen Zeit jeder wirklich Gebildete haben muß.

Vollständig in 110 Bänden oder in 1125 Lieferungen.

Auswahlreihen.

Je sechs aus der Gesamtausgabe ausgewählte Bände in elegantem Geschenkkarton.

1. Reihe: Griechische Dichter. Aristophanes, Äschylos, Euripides, Homer, Sophokles.
2. Reihe: Griech. Prosaiker. Aristoteles, Demosthenes, Herodot, Plato, Thukydides, Xenophon.
3. Reihe: Römische Dichter. Catull, Horaz, Lucanus, Ovid, Properz, Statius, Tibull, Virgil.
4. Reihe: Römische Prosaiker. Cäsar, Cicero, Livius, Plinius, Tacitus. Vitruvius.
5. Reihe: Perlen der griechischen Literatur. Äsop, Theognis, Theokrit, Anakreon, Pindar, Marc Aurel, Heliodor, Herodian, Lucian.
6. Reihe: Perlen der römischen Literatur. Juvenal, Martial, Ovid, Plautus, Terenz, Sueton.

Verlangen Sie unseren ausführlichen Sonderkatalog.

In Sonderausgaben sind erschienen:

Die Oden und Epoden des Horaz für Freunde klassischer Bildung, besonders für die Primaner unserer Gymnasien. Von Prof. Dr. H. Menge, Gymnasialdirektor a. D. 596 Seiten.

Geschichte der griechischen und römischen Literatur. Mit besonderer Berücksichtigung der Langenscheidtschen Bibliothek. Von Dr. E. Rex. Neu bearbeitet von Prof. Dr. Güthling. 132 Seiten.

Zitatenschatz aus Sophokles und Euripides. Von Otto Güthling. Ein kleines elegant gebundenes Geschenkwerk. 64 Seiten.

Gedächtnis-Ausbildung

von Hans Gloy.

Ein Lehrgang für die Erweckung und Vervollkommnung der geistigen Fähigkeiten und eine Anleitung zur Stärkung des Willens und zur Schärfung der Sinne. Sieben Briefe und vier wertvolle Gratisbeilagen in Karton und Decke.

Ein gutes Gedächtnis ist eine unbedingte Notwendigkeit für jeden, der Anspruch darauf erhebt, im Leben vorwärtszukommen. Ein gutes Gedächtnis führt dem Menschen in jeder Lage seine Vorteile klar vor Augen, es verleiht ihm den Blick fürs Praktische, es gibt ihm Selbstvertrauen und Sicherheit im Gebrauch seines Wissens, es erweckt und vergrößert seine Intelligenz und Arbeitsfähigkeit, kurz gesagt, es macht ihn zu dem Menschen, dem Erfolg im Leben beschieden sein muß. Ein gutes Gedächtnis ist nun keineswegs angeboren. Jeder, der nur den Willen hat, sich ein gutes Gedächtnis anzueignen, kann zu diesem Ziel gelangen. Die besten Wege hierzu weist dieses vollständig neue Werk.

Aus den Urteilen:

Wie die fünf Sinne als das wichtigste Werkzeug des Gedächtnisses geschärft werden, wie die Zerstreutheit sich verliert, wie der Mensch in jedem Augenblick, wo er es nötig hat, seine Geisteskräfte auf einen Punkt und eine Sache sammeln kann, wie man am besten auswendig lernt und das Gelernte dauernd behält, das alles und noch sehr viel mehr zeigt uns Gloy nicht nur, sondern er erzieht den ihm Folgenden zur Handhabung dieser Fähigkeiten, erweckt sie und bildet sie aus, so daß man nicht zu viel sagt, wenn man behauptet, die geisugen Fähigkeiten des Menschen werden durch das Werk gewaltig gesteigert. Hamburger Neueste Nachrichten.

296555 LaRoum
P 825t

Author Pop, Ghiţă

Title Taschenwörterbuch der rumänischen und deutschen Sprache.

University of Toronto
Library

DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref. Index File"
Made by LIBRARY BUREAU